

۲۵	ادویه حیوانیه	۳	مقننه
۲۵	دستور حفظ زمره حیوانات	۴	فصل اول در بیان دوا و غذا و ذراعاتیه و مرکب القوی
۲۵	دستور حفظ پیه و مغز حیوانات	۴	و فاد زمره و دوا و مسهل و ملین و اقسام مرکب
۲۵	دستور حفظ سائر ادویه	۸	فصل دوم در بیان مرکب القوی و ذراعاتیه و تاثیر
۲۵	فصل هفتم در بیان اعمار بعض ادویه مفیده بالا جمال	۹	مزاج ازینها
۲۵	والا اختصار	۱۰	تاثیر فاد زمره و ترباق
۲۶	ادویه نباتیه	۱۰	تاثیر سم
۲۷	ادویه حیوانیه	۱۰	تاثیر سائر ادویه
۲۷	فصل هشتم در بیان اداب طعام خوردن و آب نوشیدن	۱۱	فصل سوم در بیان مزاج و اقسام امزجه و معرفت درجات
۲۷	و اطعمه که جمع آنها با هم مناسب نیست	۱۱	آنها
۲۷	فصل نهم در بیان احراق ادویه و تحمیس و تشویه و قلی	۱۲	کیفیت معرفت درجات ادویه و مراتب آنها
۲۷	و قلی و غسل و احکام آنها و دستور آشامیدن چوب چینی	۱۴	مرکبات صناعی
۲۷	و عشب و صافرا و شیره النبی و کیا کو و شیر شتر و شیر بز	۱۴	فصل چهارم در بیان طرق معرفت امزجه ادویه و اغذیه
۲۷	و شیر الاغ و لبن النساء و فاد زمره و دوا و ماء الشعیر و ماء	۱۵	به تجزیه و تقیاس
۲۸	القرع و ماء التیمار و غیره و ارنج و صنایع بعض اشیاء	۱۷	طریق معرفت امزجه ادویه و اغذیه بقیاس
۲۹	احراق بورق که بورق باشد	۱۷	طعم
۲۹	احراق جسمین و زبد المختار	۱۸	حرکت
۳۰	احراق حبه و افعی و اسود سالیج	۱۸	مر
۳۰	احراق خطاطیف	۱۹	مالج
۳۰	احراق ارنج	۱۹	حماض
۳۰	احراق زجاج که بفارسی آبکینه و شیشه نامند	۱۹	عقصر
۳۰	احراق زر نیمه	۱۹	قابض
۳۰	احراق سلحفاة	۱۹	دسم
۳۰	احراق سرطان	۱۹	حلو
۳۰	احراق سرطان بحری	۱۹	نفه
۳۰	احراق شنج و صدف	۲۰	رائحه
۳۰	احراق عقیق و یشب و یاقوت و امثال اینها	۲۱	لون
۳۰	احراق بسل و مرجان	۲۱	فصل پنجم در بیان سبب اختلاف اقوال اطباء در ماهیت
۳۰	احراق لؤلؤ	۲۲	و خواص ادویه
۳۱	احراق ملح	۲۳	فصل ششم در بیان طریقه اخذ ادویه و حفظ و حسانت آنها
۳۱	احراق کهربا	۲۴	اما آنچه نباتیهست
۳۱	احراق اقلیمیا	۲۴	و اما لبن شمر
۳۱	احراق اسرب	۲۵	صمغ
۳۱	احراق خیمک البیدین	۲۵	عینارات

۳۷	تد بیر براد آهمن وتنقیه آن	۳۱	احراق آممن و فولا د
۳۷	تد بیر یوسمت بیضه	۳۱	قتل ذ مهب
۳۷	تد بیر خشک	۳۱	تکلیس ذ مهب
۳۷	تد بیر راصلاح غسل بلا در	۳۲	دستور جلاد اندن ورکیمن نمودن اسرفی و ظروفت طلا
۳۷	اصلاح شهرم	۳۲	احراق فضه
۳۷	اصلاح ادویه جهت نشاط	۳۲	احراق انمد
۳۷	اصلاح دبق	۳۲	تکلیس مضه
۳۸	دستور رکوبیدن اشنه	۳۲	احراق قطران
۳۸	تصفیه زریبق	۳۳	احراق پشم و موی سر آدمی و امثال آن
۳۸	انچه را بایک تغسیل نمود و قصویل عبارت اران است	۳۳	احراق اسفنج
۳۸	غسل اطیان	۳۳	احراق یوسمت کلد و وحشایش و بزور
۳۸	غسل ادمان	۳۳	احراق عود هندی و امثال آن از اخشاب
۳۸	غسل شیرح	۳۳	احراق عقرب
۳۸	غسل زفت	۳۳	احراق اهلبلج
	عسل ابار و اثن و اسفیناج و توتیا و خچر ارمنی و شادنج	۳۳	احراق قشربغس
۳۹	ربا قوب و زمرد و عقیق و لک و امثال اینها	۳۳	تکلیس طلق
۳۹	غسل نوره	۳۳	احراق طلق
۳۹	عسل مردار سنک	۳۴	حلب طلق
۳۹	غسل لا جور د	۳۴	حل طلق
۳۹	غسل صر	۳۴	حل ذ مهب
۳۹	غسل سوبق	۳۴	حل ذ مهب با مروارید
۴۰	غسل موم	۳۴	صنعت حمام ماریه
۴۰	غسل زفت	۳۴	صنعت ید من طرطر
۴۰	دستور آشامیدن چوب چینی	۳۴	تشویه و تخمیس و تغلیه
۴۱	دستور آشامیدن عشیه مغربیه	۳۵	تشویه توتیا
۴۱	طریقه آشامیدن صامغرامس	۳۵	دستور بریان نمودن افیون
۴۲	طریقه استعمال شجرة النبی	۳۵	تد بیر که اصلاح نیز نامند
۴۲	دستور استعمال کیا کو	۳۶	تد بیر کون
۴۳	طریق استعمال شیر شتر	۳۶	تد بیر که بریت
۴۳	دستور آشامیدن شیر بز	۳۶	تد بیر بیش زهری
۴۴	دستور آشامیدن شیر الاغ	۳۶	تد بیر ذرا ریح
۴۴	دستور آشامیدن لبن النساء	۳۶	تد بیر سلاحه
۴۴	دستور آشامیدن فاد زهر حیوانی	۳۶	تد بیر توتیا با آب غوره
۴۴	دستور آشامیدن دوغ	۳۶	تد بیر خبب الحید



۵۹	تحويل مادون متقال بهادون درم	۴۵	دستور آشا ميدان ماء الشعير وغيره
۵۹	تحويل اوزان ديكر باوزان هندیه	۴۵	دستور اخذ دمان وكرفتن عرفها وخطرها
	فصل سيزدهم در بيان بعض امور متعلقه بنجوم	۴۵	اقتیاذ خان كندر
۵۹	واعيبيات	۴۵	اقتیاذ خان حصه لبنان
	فصل چهاردهم در بيان اسناد طب خاں ماجد مولف	۴۵	اقتیاذ غسل بلاد
۸۰	روالد ماجد مولف	۴۵	دستور اقتیاذ اسفند اچ
۸۰	باب اول در بيان ادويه كه حرف اول آنها الف است	۴۶	دستور احراق روى توتيا
۸۰	فصل الالف مع الالف	۴۶	اقتیاذ توتيا
۹۲	فصل الالف مع الباء	۴۶	اقتیاذ راستت
۱۰۰	فصل الالف مع التاء المتناهة الفرقانية	۴۶	اقتیاذ رسكوز
۱۰۳	فصل الالف مع الاء المتلثة	۴۷	اقتیاذ زعفران السيل
۱۰۶	فصل الالف مع اليميم	۴۷	اقتیاذ زنجفر كه شخير نامند بلورن احراق
۱۰۷	فصل الالف مع الجاء	۴۸	اقتیاذ زنجفر بطريق احراق بنار
۱۰۷	فصل الالف مع الخاء	۴۸	اقتیاذ اسرنج
۱۰۸	فصل الالف مع الدال	۴۸	اقتیاذ سله ماني
۱۰۹	فصل الالف مع اذال	۴۸	اقتیاذ مردار سنك
۱۱۱	فصل الالف مع الراء	۴۸	دستور سفيل كردن مردار سنك
۱۱۹	فصل الالف مع السين	۴۸	اقتیاذ زنجار
۱۳۳	فصل الالف مع الشين	۴۹	اقتیاذ سرکه هندی
۱۳۸	فصل الالف مع الصاد	۴۹	اقتیاذ عود مطرا
۱۳۹	فصل الالف مع الطاء	۴۹	اقتیاذ زبد الشع
۱۴۱	فصل الالف مع الظاء	۴۹	اقتیاذ طين حكمت
۱۴۲	فصل الالف مع الغاء	۴۹	اقتیاذ ماء الزجاج
۱۵۷	فصل الالف مع انقاف	۴۹	اقتیاذ سریشم پير
۱۶۱	فصل الالف مع الكاف		فصل دهم در بيان معرفت افعال وصفات ادويه مفردة وامامی
۱۶۳	فصل الالف مع اللام	۵۰	آنها به ترتيب حروف تهجي
۱۶۵	فصل الالف مع الميم		فصل يازدهم در بيان بعض اصطلاحات طبیه متداوله
۱۷۱	فصل الالف مع النون	۵۴	به ترتيب حروف تهجي
۱۸۴	فصل الالف مع الواو		فصل دوازدهم در بيان اوزان طبیه هندیه واهل ايران
۱۸۶	فصل الالف مع الهاء	۵۸	وزيلي
۱۸۸	فصل الالف مع الياء	۵۸	اوزان هندیه
۱۹۳	باب دوم در بيان ادويه كه حرف اول آنها با است	۵۹	اوزان متعارفة اهل ايران
۱۹۳	فصل الباء مع الالف	۵۹	تحويل درم بمقتال
۲۰۶	فصل الباء مع الباء	۵۹	تحويل مثقال بدروم
۲۰۸	فصل الباء مع الجاء	۵۹	تحويل مادون درم بهادون متقال

٢٨٩	فصل التاء مع الياء	٢١٠	فصل الباء مع الدال
٢٩٠	باب يقيم در بيان ادوية كه حرف اول آنها جيم است	٢١١	فصل الباء مع الراء
٢٩١	فصل الجيم مع الالف	٢١٦	فصل الباء مع الزاء
٢٩٦	فصل الجيم مع الباء	٢١٧	فصل الباء مع السين
٢٩٨	فصل الجيم مع التاء	٢٢١	فصل الباء مع الشين
٢٩٨	فصل الجيم مع الدال	٢٢٢	فصل الباء مع الصاد
٣٠١	فصل الجيم مع الراء	٢٢٣	فصل الباء مع الطاء
٣٠٣	فصل الجيم مع الزاء	٢٢٦	فصل الباء مع العين
٣٠٥	فصل الجيم مع الغين	٢٢٦	فصل الباء مع الفين
٣٠٦	فصل الجيم مع القاف	٢٢٧	فصل الباء مع القاف
٣٠٦	فصل الجيم مع الكاف	٢٣٣	فصل الباء مع الكاف
٣٠٩	فصل الجيم مع اللام	٢٣٤	فصل الباء مع اللام
٣١١	فصل الجيم مع الميم	٢٤١	فصل الباء مع النون
٣١٤	فصل الجيم مع النون	٢٥١	فصل الباء مع الواو
٣١٦	فصل الجيم مع الواو	٢٥٥	فصل الباء مع الهاء
٣٢٦	فصل الجيم مع الياء	٢٥٦	فصل الباء مع الياء
٣٢٧	باب ششم در بيان ادوية كه حرف اول آنها حا است	٢٦٤	باب سوم در بيان ادوية كه حرف اول آنها تا است
٣٢٧	فصل التاء مع الالف	٢٦٤	فصل التاء مع الالف
٣٢٨	فصل التاء مع الباء	٢٦٧	فصل التاء مع الدال
٣٣٥	فصل التاء مع الراء	٢٦٧	فصل التاء مع الزاء
٣٤٦	فصل التاء مع السين	٢٧١	فصل التاء مع الشين
٣٤٨	فصل التاء مع التاء	٢٧١	فصل التاء مع الطاء
٣٥٢	فصل التاء مع الراء	٢٧٢	فصل التاء مع الميم
٣٥٥	فصل التاء مع الزاء	٢٧٥	فصل التاء مع النون
٣٥٦	فصل التاء مع الغين	٢٧٧	فصل التاء مع الواو
٣٥٧	فصل التاء مع الصاد	٢٨١	فصل التاء مع الهاء
٣٥٨	فصل التاء مع اللام	٢٨٢	فصل التاء مع الياء
٣٥٩	فصل التاء مع الميم	٢٨٤	باب چهارم در بيان ادوية كه حرف اول آنها تا است
٣٦٣	فصل التاء مع النون	٢٨٤	فصل التاء مع الالف
٣٦٨	فصل التاء مع الواو	٢٨٥	فصل التاء مع الجيم
٣٧٣	فصل التاء مع الياء	٢٨٦	فصل التاء مع العين
٣٧٣	فصل التاء مع الياء	٢٨٦	فصل التاء مع اللام
٣٧٣	باب هفتم در بيان ادوية كه حرف اول آنها خا است	٢٨٧	فصل التاء مع الميم
		٢٨٧	فصل التاء مع الواو

٢٢٥	( ٥ )	٣٧٢	فصل الزاء مع الياء	
٢٢٥		٣٧٤	فصل الزاء مع التاء	فصل الشاء مع الالف
٢٢٦		٣٨٠	فصل الزاء مع الجيم	فصل الشاء مع الباء
٢٢٦		٣٨١	فصل الزاء مع الشاء	فصل الشاء مع القاء
٢٢٧		٣٨٧	فصل الزاء مع الدال	فصل الشاء مع الزاء
٢٢٨		٣٨٧	فصل الزاء مع السين	فصل الشاء مع السين
٢٢٩		٣٨٩	فصل الزاء مع الصاد	فصل الشاء مع الشين
٢٥٠		٣٩١	فصل الزاء مع الطاء	فصل الشاء مع الصاد
ايضا		٣٩٣	فصل الزاء مع العين	فصل الشاء مع الطاء
٢٥٢		٣٩٥	فصل الزاء مع القاف	فصل الشاء مع القاء
٢٥٢		٣٩٥	فصل الزاء مع الميم	فصل الشاء مع اللام
٢٥٦		٣٩٩	فصل الزاء مع النون	فصل الشاء مع الميم
ايضا		٤٠٣	فصل الزاء مع الواو	فصل الشاء مع النون
٢٥٧		٤٠٦	فصل الزاء مع الهاء	فصل الشاء مع الواو
٢٥٨		٤٠٧	فصل الزاء مع الياء	فصل الشاء مع الياء
٢٦٠	باب ياء زهم در بيان ادوية كه حرف اول آنها ز است	٤٠٩	باب هشتم در بيان ادوية كه حرف اول آنها دال مهمله	
ايضا		٤٠٩	فصل الزاء مع الالف	است
٢٦٢		٤١٣	فصل الزاء مع الجيم	فصل الدال مع الالف
٢٦٦		٤١٥	فصل الزاء مع الباء	فصل الدال مع الباء
٢٦٧		٤١٧	فصل الزاء مع العين	فصل الدال مع الجيم
٢٧٢		٤١٨	فصل الزاء مع القاء	فصل الدال مع الشاء
٢٧٣		٤٢١	فصل الزاء مع القاف	فصل الدال مع الزاء
٢٧٤		٤٢٢	فصل الزاء مع اللام	فصل الدال مع القاء
ايضا		٤٢٤	فصل الزاء مع الميم	فصل الدال مع اللام
٢٧٧		٤٢٦	فصل الزاء مع النون	فصل الدال مع الميم
٢٨١		٤٢٧	فصل الزاء مع الواو	فصل الدال مع النون
٢٨٢		٤٣٠	فصل الزاء مع الهاء	فصل الدال مع الواو
٢٨٣		٤٣٢	فصل الزاء مع الياء	فصل الدال مع الهاء
٢٨٨	باب دوازدهم در بيان ادوية كه حرف اول آنها سين است	٤٣٤	باب نهم در بيان ادوية كه حرف اول آنها ذال است	فصل الدال مع الياء
ايضا		٤٣٤	فصل السين مع الالف	باب نهم در بيان ادوية كه حرف اول آنها ذال است
٢٩٠		٤٣٤	فصل السين مع الباء	فصل الذال مع الالف
٢٩١		٤٣٥	فصل السين مع الشاء	فصل الذال مع الباء
٢٩٤		٤٣٧	فصل السين مع الدال	فصل الذال مع الزاء
٢٩٤		٤٣٨	فصل السين مع الزاء	فصل الذال مع النون
٢٩٩		٤٣٩	فصل السين مع الطاء	فصل الذال مع الهاء
٥٠٠		٤٤٠	فصل السين مع العين	فصل الذال مع الياء
٥٠١		٤٤٠	فصل السين مع القاء	باب دهم در بيان ادوية كه حرف اول آنها ر است
				فصل الزاء مع الالف

باب پنزدہم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها ضا است	۵۰۳	فصل السین مع القاف	۵۰۳
۵۷۵ فصل الصاد مع الالف	۵۰۵	فصل السین مع الکاف	۵۰۵
۵۷۶ فصل الصاد مع الباء	۵۰۶	فصل السین مع اللام	۵۰۶
۵۷۷ فصل الصاد مع الجیم	۵۱۴	فصل السین مع المیم	۵۱۴
ایضا فصل الصاد مع الراء	۵۲۲	فصل السین مع النون	۵۲۲
۵۷۸ فصل الصاد مع العین	۵۲۹	فصل السین مع الواو	۵۲۹
ایضا فصل الصاد مع الفاء	۵۳۳	فصل السین مع الهاء	۵۳۳
۵۷۹ فصل الصاد مع المیم	۵۳۴	فصل السین مع الیاء	۵۳۴
باب شانزدہم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها ط است	۵۳۷	باب سیزدهم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها شین است	۵۳۷
۵۷۹ فصل الطاء مع الالف	۵۴۰	فصل الشین مع الالف	۵۴۰
۵۸۰ فصل الطاء مع الباء	۵۴۳	فصل الشین مع الباء	۵۴۳
۵۸۲ فصل الطاء مع التاء	ایضا	فصل الشین مع الذاء	۵۴۳
۵۸۳ فصل الطاء مع الخاء	۵۴۴	فصل الشین مع الجیم	۵۴۴
ایضا فصل الطاء مع الراء	۵۴۵	فصل الشین مع الصاد	۵۴۵
۵۸۶ فصل الطاء مع الفاء	۵۴۶	فصل الشین مع الراء	۵۴۶
۵۸۷ فصل الطاء مع اللام	۵۴۷	فصل الشین مع الشین	۵۴۷
۵۸۸ فصل الطاء مع الیاء	ایضا	فصل الشین مع الطاء	۵۴۷
باب شانزدہم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها ظ است	۵۴۹	فصل الشین مع العین	۵۴۹
۵۹۵ فصل الظاء مع الباء	ایضا	فصل الشین مع الفاء	۵۴۹
ایضا فصل الظاء مع الفاء	۵۵۰	فصل الشین مع القاف	۵۵۰
۵۹۶ فصل الظاء مع اللام	۵۵۲	فصل الشین مع الکاف	۵۵۲
ایضا فصل الظاء مع الیاء	۵۵۳	فصل الشین مع اللام	۵۵۳
باب هیجدهم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها عین است	۵۵۴	فصل الشین مع المیم	۵۵۴
۵۹۷ فصل العین مع الالف	۵۵۴	فصل الشین مع النون	۵۵۴
۵۹۹ فصل العین مع الباء	ایضا	فصل الشین مع الواو	۵۵۴
ایضا فصل العین مع التاء	۵۵۸	فصل الشین مع الیاء	۵۵۸
ایضا فصل العین مع الجیم	باب چہاردهم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها صاد است	باب چہاردهم دریان ادویۃ کہ حرف اول آنها صاد است	۵۶۱
ایضا فصل العین مع الدال	۵۶۱ فصل الصاد مع الالف	۵۶۱ فصل الصاد مع الالف	۵۶۱
۶۰۰ فصل العین مع الراء	۵۶۴ فصل الصاد مع الباء	۵۶۴ فصل الصاد مع الباء	۵۶۴
۶۰۲ فصل العین مع السین	۵۶۷ فصل الصاد مع الیاء	۵۶۷ فصل الصاد مع الیاء	۵۶۷
۶۰۴ فصل العین مع الشین	ایضا فصل الصاد مع الدال	ایضا فصل الصاد مع الدال	۵۶۸
۶۰۷ فصل العین مع الصاد	۵۶۸ فصل الصاد مع الراء	۵۶۸ فصل الصاد مع الراء	۵۶۸
۶۰۹ فصل العین مع الضاد	۵۶۹ فصل الصاد مع العین	۵۶۹ فصل الصاد مع العین	۵۶۹
۶۱۰ فصل العین مع الطاء	۵۷۰ فصل الصاد مع الفاء	۵۷۰ فصل الصاد مع الفاء	۵۷۰
۶۱۱ فصل العین مع الفاء	ایضا فصل الصاد مع اللام	ایضا فصل الصاد مع اللام	۵۷۱
۶۱۲ فصل العین مع القاف	ایضا فصل الصاد مع المیم	ایضا فصل الصاد مع المیم	۵۷۱
۶۱۵ فصل العین مع الکاف	۵۷۱ فصل الصاد مع النون	۵۷۱ فصل الصاد مع النون	۵۷۱
۶۱۶ فصل العین مع اللام	۵۷۲ فصل الصاد مع الواو	۵۷۲ فصل الصاد مع الواو	۵۷۲

٦١٥	فصل القاف مع الشين	٦١٨	فصل العين مع النون
٦١٦	فصل القاف مع الصاد	٦٢٥	فصل العين مع الواو
٦١٩	فصل القاف مع الضاد	٦٢٨	فصل العين مع الياء
ايضا	فصل القاف مع الطاء	٦٢٩	باب نوزدهم در بيان ادوية كه حرف اول آنها عين است
٧٠٣	فصل القاف مع العين	٦٢٩	فصل الغين مع الالف
٧٠٣	فصل القاف مع الفاء	٦٣٤	فصل الغين مع الباء
٧٠٤	فصل القاف مع اللام	ايضا	فصل الغين مع الدال
٧٠٩	فصل القاف مع الميم	٦٣٥	فصل الغين مع الراء
٧١٠	فصل القاف مع النون	٦٣٧	فصل الغين مع الزاء
٧١٨	فصل القاف مع الواو	ايضا	فصل الغين مع الضاد
٧١٩	فصل القاف مع الهاء	٦٣٨	فصل الغين مع اللام
ايضا	فصل القاف مع الياء	ايضا	فصل الغين مع النون
٧٢٠	باب بيست و دوم در بيان ادوية كه حرف اول آنها كاف است	ايضا	فصل الغين مع الواو
٧٢٠	فصل الكاف مع الالف	٦٣٩	باب بيستم در بيان ادوية كه حرف اول آنها فاء است
٧٢٧	فصل الكاف مع الباء	٦٣٩	فصل الفاء مع الالف
٧٣٢	فصل الكاف مع التاء	٦٤٦	فصل الفاء مع التاء
٧٣٤	فصل الكاف مع الثاء	٦٤٧	فصل الفاء مع الجيم
٧٣٥	فصل الكاف مع الحيم	٦٤٩	فصل الفاء مع الراء
ايضا	فصل الكاف مع الراء	٦٥٣	فصل الفاء مع السين
٧٤٥	فصل الكاف مع الزاء	٦٥٣	فصل الفاء مع الشين
٧٤٧	فصل الكاف مع السين	ايضا	فصل الفاء مع الضاد
٧٤٨	فصل الكاف مع الشين	٦٥٥	فصل الفاء مع الطاء
٧٤٩	فصل الكاف مع العين	٦٥٦	فصل الفاء مع القاف
ايضا	فصل الكاف مع الفاء	٦٥٧	فصل الفاء مع اللام
٧٥٠	فصل الكاف مع الكاف	٦٦١	فصل الفاء مع النون
٧٥١	فصل الكاف مع اللام	ايضا	فصل الفاء مع الواو
٧٥٧	فصل الكاف مع الميم	٦٦٥	فصل الفاء مع الهاء
٧٦٤	فصل الكاف مع النون	ايضا	فصل الفاء مع الياء
٧٦٧	فصل الكاف مع الواو	باب بيست و يك در بيان ادوية كه حرف اول آنها	
٧٦٨	فصل الكاف مع الهاء	قاف است	
٧٧٠	فصل الكاف مع الياء	٦٦٧	فصل القاف مع الالف
باب بيست و سوم در بيان ادوية كه حرف اول آنها لام است		ايضا	فصل القاف مع الباء
٧٧١	فصل اللام مع الالف	٦٧٢	فصل القاف مع التاء
٧٧٤	فصل اللام مع الباء	٦٧٣	فصل القاف مع الثاء
٧٨٢	فصل اللام مع التاء	٦٧٧	فصل القاف مع الدال
ايضا	فصل اللام مع الجيم	٦٧٨	فصل القاف مع الراء
٧٨٣	فصل اللام مع الهاء	٦٩٢	فصل القاف مع الزاء
٧٨٦	فصل اللام مع الشاء	ايضا	فصل القاف مع السين

فصل اللام مع السين	٧٨٦	فصل النون مع الدال	ايضا
فصل اللام مع الصاد	٧٩٠	فصل النون مع الراء	٨٦٨
فصل اللام مع العين	٧٩٠	فصل النون مع السين	٨٦٩
فصل اللام مع الفاء	٧٩١	فصل النون مع الشين	٨٧٠
فصل اللام مع القاف	٧٩٢	فصل النون مع العين	٨٧١
فصل اللام مع الكاف	ايضا	فصل النون مع الغين	٨٧٢
فصل اللام مع النون	٧٩٣	فصل النون مع الفاء	ايضا
فصل اللام مع الواو	ايضا	فصل النون مع الكاف	٨٧٣
فصل اللام مع الهاء	٧٩٩	فصل النون مع الميم	ايضا
فصل اللام مع الياء	ايضا	فصل النون مع الواو	٨٧٥
باب بيست وچهارم در بيان ادويه كه حرف اول آنها	٨٠٢	فصل النون مع الياء	٨٧٦
ميم است	ايضا	باب بيست و ششم در بيان ادويه كه حرف اول آنها را وليست	٨٨٠
فصل الميم مع الالف	٨١٧	فصل الواو مع الالف	ايضا
فصل الميم مع التاء	٨١٨	فصل الواو مع الجيم	ايضا
فصل الميم مع الحيم	ايضا	فصل الواو مع الدال	٨٨١
فصل الميم مع الثاء	٨٢٠	فصل الواو مع الراء	ايضا
فصل الميم مع الدال	٨٢١	فصل الواو مع السين	٨٨٥
فصل الميم مع الراء	٨٣٠	فصل الواو مع الشين	ايضا
فصل الميم مع الزاء	٨٣١	فصل الواو مع العين	٨٨٦
فصل الميم مع السين	٨٣٢	فصل الواو مع اللام	ايضا
فصل الميم مع الشين	٨٣٥	باب بيست و هشتم در بيان ادويه كه حرف اول آنها است	٨٨٦
فصل الميم مع الصاد	٨٣٨	فصل الهاء مع الالف	ايضا
فصل الميم مع الضاد	ايضا	فصل الهاء مع الدال	٨٨٧
فصل الميم مع الغين	٨٣٩	فصل الهاء مع الراء	٨٨٨
فصل الميم مع القاف	٨٤٠	فصل الهاء مع اللام	٨٨٩
فصل الميم مع الكاف	٨٤١	فصل الهاء مع النون	٨٩٠
فصل الميم مع اللام	٨٤٦	فصل الهاء مع الواو	٨٩٢
فصل الميم مع النون	ايضا	باب بيست و نهم در بيان ادويه كه حرف اول آنها	٨٩٥
فصل الميم مع الواو	٨٥١	آنها است	ايضا
فصل در بيان جودت موميائي و كيميائي و خواص و منافع	٨٥٤	فصل الياء مع الالف	٨٩٧
و طرق استعمال آن	٨٥٥	فصل الياء مع الباء	٩٠٠
فصل الميم مع الهاء	٨٥٥	فصل الياء مع التاء	٩٠١
فصل الميم مع الياء	باب بيست و نهم در بيان ادويه كه حرف اول آنها نون است	فصل الياء مع الراء	٩٠٢
فصل النون مع الالف	٨٥٧	فصل الياء مع القاف	ايضا
فصل النون مع الباء	٨٦٣	فصل الياء مع النون	ايضا
فصل النون مع التاء	٨٦٥	فصل الياء مع الواو	ايضا
فصل النون مع الضاء	٨٦٧		

بوجہ داور و عیال این باب تاب نالادو  
 معرفت شیخ شرافت علی صاحب مقام میر شہنشاہ شاعر و شاعر  
 ملک ایچیک خدیو شد اللہ تعالیٰ احقر را ازین محزن شرفت خرم  
 بجز مہدی بخشاد بحسب من البنی و آلہ الامجاد و این یار العباد

\* آغاز چہایہ منین الادویہ بتاریخ ۲۲ شہر ربیع الاول \*

\* سنہ ۱۲۵۹ هجری قمری صاحب فرمان و احب الادعان \*

\* جناب حاجی حرمین شریفین \* عالیجاہ \* رفیع \*

\* جاگاہ \* عالی تبار \* ملک التجار \* حاجی \*

\* افاکر بلائی \* محمد خان صاحب لازال \*

\* اقبالہ و حشمتہ \* با مشام و تصحیح \*

\* فقیر حقیر احمد کبیر غفر اللہ \*

\* لہ و لجمیع المؤمنین \*

\* کرد و لہ \*



الحمد لله الذي أظهر آثاره في هذا الجسد الموجود بلا مؤيد \* وأبرار أطوارا يليق مع صنائعه بأحداث الكائنات بلا اسعداد \* وخلق  
جواهر المجردات والماديات المفردات والآليات والمركبات الغرعات \* ونسجها بالجناس والانواع والاستخاص الكليات  
الجزئيات \* وخص كل واحد منها بمنافع وإنعاف \* والبصيا بصور والوان واوصاف وأشكال \* لانعاف العباد \* وعامرة البلاد \*  
والصلوة والسلام على حبيب القلوب النبأ كره الخاشعة \* وطبيب النفوس السامية اللاهبة \* الباعث لانبثاق البرية \* ومنجى  
الخائفة من ورطة الغواية \* وهادى الضلالة بالهدى إلى طريق الرشاد والهدى إلى لقاء رب العباد \* في يوم التناد \*  
يبذل العرب وانعيم \* المبعوث على كافة الامم \* محمد المصطفى الذي اصطفاه الله على الانبياء بالرسالة العظمى \* والشفاعة الكبرى \*  
وطمأنينه وابنه ووليته والاولاد وذريته الاحلحلى عشرين الذين نزل في شأنهم انما يريد الله ليهب عظم الرجس  
اهل البيت ويظهركم تطهيرا \* أما بعد \* بعرض اخوان الصفا \* وخلقنا لونا \* ميرسانك اين ذرة بمقتل ارب \* الراجي الى رحمة  
ربه الغفار \* ابن سيد السند محمد ما دى العقيلي العلوي محمد حسين غفر الله ذنوبهما وسترهما بهما كه چون اكثر آبا واجداد  
واقرباى اين عاصي همچو ان طبيب ومزارى علم وعمل بردنك واين جاهل نزار عتقوان سباب بشك مت والى ما جل ذل من سره  
وجناب مستغنى الالاب پير ومرشد حقيقي سمي حبيب الله ووليه المنتسب اليهما بالنسبة الحسينية اعني مير محمد على الحسيني  
ملك ظله العالي حاضر ميبود وكاهى بخاطر فاطر خطور مينمرد كه اكودر فنون خمسة طسكانى جمع و ناليف ميسن كه جامع  
جميع مسائل ومطالب وحاوى اقوال ما نقلت م وما تأخر وكتب متد اوله ميبود هرا ننه بر طلاب اس فن ومزارى علم وعمل كار  
آهان ميگرديد واز تعب ورنج جمع وحمل كتب متعدد آرام ميداشتن ليكن بسبب بى بضاعتى وفر وما يكي علم وعمل وعلم  
احصول تجربيه وغير هالز موانع در معرض تعويق مى افتاد تا آنكه در سنه بکهنار وركصد و مستند دوسه هجري على مهاجرها وآله الف  
الف التحية والسلام اتفاق شروع بجمع وتاليف كتابى در امراض مختصه از سر نالفت م افتاد واران قدرى تا آخر امراض ابراس  
بزيان عربى نوشته شد وبسبب عرض بعض عوارض وموانع ازان بار ماند ودر سنه يكهنار وركصد وهشتاد و پنج بشك واجب الاذعان  
آنجناب ادام الله افاده وافاضاته مترجحه جمع وتاليف فرمايدى كرد بل بزبان فارسى بل بين نسق كه بعض ادويه كه اصل وعصود  
وجز واعظم اند در اكثر تراكيب اوليا بقل اسامى وييل طبيعت وانعاف ومنافع وخواص ومقتل ارشادات ومضار واصلاح ودفع  
آن وبل و غير هال آنچه متعلق بل انست ذكر نمايد ودر ذيل هر يك آن تراكيص موسوم به بل انراود در بين جانيها مركباتى  
كه هر يك سمي خاص موسوم اند بل ون قيل اسم دوا بر اى آنكه جامع در نام باشد مجموع بر ترتيب حروف تهجى حيث سهولت



اخذ و تلقی در ضمن کتب و ابواب و فصول و بعد اتمام آن بحمد الله و بحسن توفیق به از حسب الامر آنجناب سامی مد ظله العالی  
متوجه جمع و تالیف کتابی در رادیه مقررده گردید ایضا بترتیب حروف تہجی از الف تا یاء در ضمن ابواب و فصول ملتقط از  
کتب معتبره متداوله مانند قانون شمس الرؤس و ادویہ قلبیہ او و جامع الما لبقی مشہور باین بیطار و تذکرہ شمس یوسف بقنادی  
موسوم بمالایسع للطیب جہلہ معارف بجامع بقنادی و تذکرہ شمس داؤد انطاکمی موسوم بتذکرہ اولی الالباب و ارشاد  
شمس اسمعیل بن حبیبہ الله و ترجمہ تذکرہ ابورسحان بیربنی مشہور بسودی و اختیارات بدیع حاجی زین الدین عطاری و تحفۃ  
المؤمنین حکیم میر محمد مؤمن تنکابنی و قدری از مفردات نواب حکیم معتمد السلوک میل علوشان قدس سرہ و غیرہا  
از کتب یونانیہ و عربیہ و فارسیہ و از دستورات اطباء موسوم باختیارات فاضلی حکیم محمد قاسم ملقب بہند و شاہ مشہور  
دعوتی و میربات افضل حکیم میر محمد افضل و چند کتاب دیگر از ادویہ ہندیہ و حواشی کہ حکیم میر عبد الحمید بر تحفہ  
نہشتہ در ادویہ ہندیہ و آنچه از زبان معجز بیان جناب ارشاد سامی مد ظله العالی و از ثقہ معتمد شنیک و مؤلف خود دیدہ و ماہیت  
و خواص آنرا در یافتہ و بتبیین رسانیدہ بدین نحو کہ اولاً ہمہ دارا بقیل اعراب و بعضی لغات وارده در آن ذکر نماید پس  
ماہیت و طبیعت و افغان و منافع و خواص آن بالعموم و الاجمال پس بالخصوص و التفصیل و در اکثر مراعات بترتیب امراض  
مختصہ از قرق تا قدم نموده پس غیر مختصہ و خواص متعلقہ بدین پس بیان مضار و اصلاح و دفع آن پس مقدار شربت و دہل  
آنرا و نیز اشارہ بمزکاتی کہ آن در اصل و عود است در آن و در قریب ازین مجموع الجوامع ذکر یافتہ و نیز ایمائی یاد و یہ مجبولة  
الماہیہ کردہ شود و اصل و معتمد در ہر دو افعال صاحبان کتابی ارشاد کند کہ آنرا مخصوص ببلاذ ارشاد ہودہ یعنی در بلاذ ارشاد  
بہر سیدہ و از بامناوح آنرا کہ ہر خود دینہ و شناختہ ماہیت و کیفیات و افعال و خواص آنرا بتبیین رسانیدہ و نوشتہ اند نہ آنچه  
در ہل ان دیگر خود دیند و بہ بعضی تقلید و استماع بی تحقیق نوشتہ اند و برای آن کتاب مقدمہ و خاتمہ قرارداد و اسامی  
مختلفہ ادویہ و چنانچہ صاحبان کتب مذکورہ در بین جائجا ذکر نمودہ اند مذکور نکردہ بلکہ در آخر کتاب در خاتمہ در ضمن  
ابواب و فصول آورد و نیز جہت اتمام آن و آنکہ در احتیاج یاد و یہ مرکبہ و جوع بکتاب دیگر نماند برای آنرا با دینی بترتیب  
حروف تہجی ذکر نمود و کتاب راہر دومقالہ منقسم ساختہ \* مقالہ اول \* در ادویہ مقررہ تذکرہ نامند \* مقالہ دوم \*  
در ادویہ مرکبہ کہ قریب ازین خوانند مسمی بحزن الادویہ و تذکرہ اولی الالباب کردہ اند و توقع از ناظران منصف آنکہ ہر جامع  
و خطائی مشاہدہ نمایند بدین تامل و تعمق بایض بقلم اصلاح مزین سازند و در مقام خریدہ گیری در نمایند و ناقص و ضائع نگذارند  
جزا من الله عنی خیر الجزاء لاجل ولا قوۃ الا بالله منہ المبدأ الالہی المنتہی \* مقدمہ \* در بیان امور چند کہ اطلاع بر آنها  
پیش از شروع در مطلب ضروریست در ضمن چہارہ فصل \* فصل اول \* در بیان درو غدا و ذوالخاصیہ  
و مرکب القوی و فادہ و درم و دوای مسہل و ملین و اقسام ہر یک بالا جملہ \* فصل دوم \* در بیان مرکب القوی  
و ذوالخاصیہ و آثار ہر یک از آنها از فادہ و درم و مسہل \* فصل سوم \* در بیان مزاج و اقسام امزجہ و معرفت درجات  
آنها \* فصل چہارم \* در بیان طرق معرفت امزجہ ادویہ و غلہ بہ بتبیین و قیاس \* فصل پنجم \*  
بنجم \* در بیان سبب اختلاف اقوال اطباء و ماہیت و خواص ادویہ و اسامی کسانی کہ متوجہ بہ تحقیق و جمع و تالیف ادویہ  
شدہ اند بالا جملہ \* فصل ششم \* در بیان طریقہ اخذ ادویہ و حفظ و حسانت آنها \* فصل ہفتم \*  
در بیان اعیان بعضی ادویہ مقررہ و زمان بقای قوت آنها \* فصل ہشتم \* در بیان ادب طعام بخوردن و آب

بیت هر چنل قلیل باشد و اثر آن غمیرین در همه حال بآن مرد و شریک است و مفارقت ندارند از اختلاف آن مرد و کله  
زم کیفیت نیمه متبل مثلاً در دای مطلق قوی و غالب و زایل کیفیت است و در دیگر مغلوب و ضعیف و در ذی الخاصیه

صورت غالب و بر همین نسبت در غذای درآئی و غذای ذوالخاصیه و غیرها و بیجهت اشاره بدین معنی آنرا مصلوب کردیم و  
غذای درآئی و درآی غذائی و درآی فاذزمری و درآی سی و امثال اینها مینامند و ذوالخاصیه یا موافق و مقوم و مبقی و حافظ  
مزاج اصلی و حرارت غریزی و قوی است و یا مخالف و مقس و فانی کنند آنها و اول را فاذزمری و ثانی را سم نامند و تولید  
غذا از ماده است و چون این مقلعات با لاجمال معلوم کردید پس بیابید آنست که آنچه وارد بدن میکردد خالی از آن نیست  
که تاثیر آن یا باده فقط است و آنرا غذای مطلق نامند و یا بکیفیت فقط و آنرا درآی مطلق گویند و یا باده و کیفیت هر دو آنرا  
غذای درآئی و یا بکیفیت و ماده هر دو آنرا درآی غذائی و یا بصورت فقط و آنرا ذوالخاصیه گویند و این یا موافق و یا دفع مضار  
است و یا مخالف و احداث کنند؟ مضرت و فساد و در یک از اینها منقسم پسند قسم میکرد اما آنچه تاثیر آن بموافقت است چهار نوع  
بود یا بصورت فقط است و آنرا فاذزمری و یا باده و صورت و آنرا غذای فاذزمری و یا بکیفیت و صورت هر دو آنرا درآی فاذزمری  
و یا بیهوده از ماده و کیفیت و صورت و آنرا غذای درآئی و درآی فاذزمری گویند و اما آنچه تاثیر آن بمخالف و مضادت باشد نیز بر  
چند نوع است یا بصورت فقط است و آنرا سم مطلق نامند و یا بکیفیت و صورت هر دو این نیز بمزاج است اگر در کمال قوت  
است آنرا درآی سمی گویند و اگر در کمال قوت نیست آن نیز بدو نوع است یا با آن قوت مسهل است و آن نیز بر سه نوع است  
یا قوی است یا متوسط یا ضعیف اما قوی را تاثیر بصورت و کیفیت است با هم و آنرا درآی مسهل ذوالخاصیه نامند و اما متوسط  
و تاثیر بکیفیت و صورت است و این را درآی مسهل گویند و اما ضعیف را اکثر تاثیر بکیفیت و ماده و صورت هر سه است و  
ایک همه ضعیف و ناقص خصوص صورت است و این را درآی ملین خوانند و تفصیل این اجمال آنکه \* غذای مطلق \*

آنست که تاثیر و ثمر آن در بدن باده فقط باشد نه بکیفیت و صورت بدین قسم که چون وارد بدن گردد و تاثیر در آن نماید  
بمتوسط کیفیت که لازم آنست و بدن از آن متاثر و متغیر نشود و از مزاج اصلی خود نگیرد بلکه در آن تصرف نموده یا بالقوه  
آنرا بفعل آورد و متغیر و تبدیل از صورت غذائی بصورت خطائی گرداند و مستعد اینکه بگردد و جز و عضو و یا تظار ثلثه آن  
ببغیر اید و فانی گردد در آن صورت عضوی از مبداء فیاض جل شانه با استعداد قریب مانند آب کوشتهای لطیف و زردۀ تم  
مرغ نیم برشته و یا عسل مانند کدوم و سائر حبوبات و بقول و غیرها و بکیفیت حاصله از آن خلط منافعی و غالب بر کیفیت اصلی بدن  
و اعضا باشد \* و غذای مطلق \* آنست که تاثیر آن در بدن بکیفیت فقط باشد و ماده آن قابلیت غذائیت و جز و بدن  
شدن نداشته باشد بدین قسم که چون وارد بدن گردد و حرارت غریزی در آن تصرف نماید متاثر و متغیر نگردد بلکه ثانیاً  
و تصرف در بدن نماید و آنرا متاثر و متغیر بکیفیت خود سازد از حرارت و برودت و رطوبت و بیوست مغز و یا مرکب مانند  
ذلل و زنجبیل و فلفل و زعفران و کافور و بزر و از بانه و امثال اینها \* و غذای دوانی \* آنست که تاثیر آن در بدن باده و کیفیت  
هر دو باشد و بهمان نحو با غلبه ماده که بعد تا تاثیر و ثمر از آن خلطی حاصل گردد که جز و بدن توانا شد و با آن اندک کیفیت و مزاجی  
باشد غالب بر کیفیت و مزاج اصلی بدن و تغیر مائی در بدن نماید بکیفیت خود از کمیات اربعه مانند خس و ماء الشعیر و خیار  
و بادرنک و کدو و هندوانه و خربزه و انگور و بقیه الحما و اسفناخ و بابونه و شبت و شلغم و زردک و چغندر و کلم و ماش و عدس و  
نخود و لوبیا و نخود \* و غذای غذائی \* آنست که تاثیر آن در بدن بکیفیت و ماده هر دو باشد با غلبه کیفیت و بدن را متغیر  
مازده تغییر مائی و ثانیاً بدن در آن تصرف نماید و از آن خلط بسیاری حاصل گردد که قابلیت غذائیت و جوهر بدن شدن و  
فیضان صورت عضوی شدن داشته باشد تا بکیفیتی غالب بر بدن مانند کدو و انعنای و برگ کاسنی و عنیب الثعلب و سیب و پیاز و

توت و آلبو اکثر میوه ها و بزور مانند بزخیار و خر بزه و فند وانه و امثال اینها \* و بدانکه \* ادویه ها و اغذیه را افعال کلیه می باشد بحسب کیفیات آن مانند تسخین و تفریق و تحلیل حار و تبرید و تکثیف و بارد و تلین و میلان و طب و تمییز و صلابت و انماک و بایس و نیز هر یک از ادویه را صفات مخصوصه است که مشابه افعال کلیه آنست مانند تقطیع و تسلط و دفع و تحلیل و امثال اینها و اغذیه مفرده را صفات مختصراست در هرده قسم بدین نحو که غل یا صالح الکیموس است و یا باطل الکیموس و اصل آنست که متولد شود از آن خون طبیعی صافی که مخلوط نباشد با آن اخلاط دیگر مکراند که بقدر احتیاج و فانی بخلاف آنست و هر واحد از آن هر دو منقسم میشود سه قسم لطیف و کثیف و متوسط بینهما و یا از سه قسم دیگر کثیر الغل و قليل الغل و متوسط بینهما کثیر الغل آنست که از آن خون بسیاری تولید یابد و قليل الغل آنست که بعکس آن و متوسط بینهما متوسط میان آن هر دو پس اقسام اغذیه هرده میشود بضر سه در شش و بییان دیگر آنکه غل یا ارقین لطیف است مانند اسفناخ و یا غلیظ غیر لطیف است مانند پنیر و یا متوسط است مانند آب گوشت بزغال و هر واحد از آن هر دو را جبین است مانند آب گوشت چوز مرغ و بیضه مرغ و ماهی ریزه و یا متوسط است مانند آب گوشت بزغال و فیض دونان تازه و یاردی است مانند خردل و سیر و پیاز و صریک ازینها یا کثیر الغل است مانند زرده بیضه نسیر شت یا معتدل الغل است مانند مرق نخود یا عسل و یا قليل الغل است مانند ماش بقول چنانچه درین جدول نموده می آید

لطیف صالح الکیموس کثیر الغل و مانند زرده تقیم مرغ نسیر شت یا برشته و گوشت کک و شراب	لطیف صالح الکیموس قلیل الغل و مانند انار و سیب و کاهو	لطیف صالح الکیموس متوسط الغل و مانند نان گندم یا کیزه جید	لطیف صالح الکیموس کثیر الغل و مانند شش حیوان و کبوتر بچه	لطیف صالح الکیموس الغل و مانند ترب و پیاز و هر چه تیز ترند باشد	لطیف صالح الکیموس قلیل الغل و مانند نان نظیر ردی (لطیف)
کثیف صالح الکیموس کثیر الغل و مانند تخم مرغ برشته کوده در روغن	کثیف صالح الکیموس قلیل الغل و مانند پنیر تازه غیر کهنه	کثیف صالح الکیموس متوسط الغل و مانند گوشت بچه کاهو	کثیف ردی الکیموس کثیر الغل و مانند گوشت کاهو	کثیف ردی الکیموس الغل و مانند گوشت قلید	کثیف ردی الکیموس معتدل الغل و مانند کلم
معتدل صالح الکیموس کثیر الغل و مانند گوشت بزرگساله	معتدل صالح الکیموس قلیل الغل و مانند شلغم	معتدل صالح الکیموس معتدل الغل و مانند گوشت بچه شتر	معتدل ردی الکیموس کثیر الغل و مانند کلم ردی	معتدل ردی الکیموس قلیل الغل و مانند زردک	معتدل ردی الکیموس معتدل الغل و مانند ماهی خشک کورده

\* ذواالخصایه \* آنست که تاثیر آن در بدن بکیفیتی و امری برای کیفیات و امور ظاهره حسیه و روحیه باشد بلکه جماعه بیتی و امری بسیار لطیف و قیق خفی مانند جذب مقناطیس و کهر با آهن و کاه را و تاثیر فاذر و مرم در بدن که تعبیر

از آن بصورت نوعیه نیز نمود؛ اند ولیکن جَلَب مقناطیس و کبریا آهن و کاه را الطیف و ادق و اخفی است از تاثیر آن  
هر دو بلکه این اصوله است از تاثیر نفوس بعضی اشخاص انما نیه در بعض دیگر از فرط محبت که هشیق نامند و فرط عدالت  
بسبب متابعت و میجانست نفوس ایشان با هم و یا کمال عدم متابعت و منانرت ایشان از هم که تفصیل این طولی دارد و  
حاصل کنیایش آن ندارد و بدانکه \* ذوالخاصیه اگر تاثیر آن بموافقت است آنرا فاعل و مفعول و تریاق نامند و الا لم و  
غالب مفعول و تریاق آن است که تاثیر آن در بدن و حرارت غریزی و قوی را و احاطه بر طریق موافقت و متابعت و تقویت و  
اعانت آنهاست می باشد که بدفع و دفع نکایت و اذیت سم مودی یا ری و مقام نماید چنانچه بتفصیل مذکور خواهد  
شد و اما آنکه انیون را تریاق می نامند همچاز است بجهت آنکه حافظ قوت است و درین امر با تریاق حقیقی اشتراک  
دارد \* و غذای ذوالخاصیه \* آنست که تاثیر آن بماده و صورت هر دو باشد اما ماده غالب بنحوی که در اثر فعل  
و انفعال و تاثیر و تاثر مانند روغن کوسن و کاه و شیر یا مغز گردان و امثال اینها که با وجود تغذیه احداث تفریح و دفع  
سمیت می نمایند \* و دوائی ذوالخاصیه \* آنست که تاثیر آن بکیفیت و صورت هر دو باشد مانند فاد زهر حیوانی  
و جلد و ارحوب الغار که با وجود تریاقیت و دفع سمیت و اذیت سم احداث حرارتی غالب بر مزاج اصلی بدن می نماید  
\* و غذای ذوالخاصیه \* آنست که تاثیر آن بماده و کیفیت و صورت هر سه باشد مانند تفاح و خمر که با وجود  
تغذیه و احداث اندک کیفیتی غالب بر بدن و تفریح و سرور می آورد \* و سم مطلق \* آنست که تاثیر آن در بدن متخالف  
و ضد تاثیر فاد زهر باشد و بزودی بلامهلت حرارت غریزی و ارواح و قوی را ناسد و غانی سازد و فرصت فعل و انفعال ندهد  
مانند پیش و زهره افی و مارهای قوی و کزیدن آنها که فی الغر مهلك اند \* و دوائی سمی \* آن است که تاثیر آن بکیفیت  
و صورت نریعه هر دو باشد و بعد تاثیر و تاثر با حصول اثر سمیت احداث کیفیتی غالب بر کیفیت اصلی بدن نماید مانند  
چرب سیاه \* غذای سمی \* آنست که تاثیر آن بماده و صورت هر دو باشد و بعد فعل و انفعال با حصول تغذیه بدستور مسطور  
احداث سمیت نماید و مثال این در خارج کم متحقق است زیرا که اشیا سمیه بی کیفیتی از کیفیات تمییز شدن و بلاد را  
بعضی غذای سمی گفته اند \* غذای دوائی سمی \* آنست که تاثیر آن بماده و کیفیت و صورت هر سه باشد و بعد تاثیر  
و تاثر با حصول غذائیت و کیفیتی غالب احداث سمیت نماید مانند اجرام افاعی و سایر اجرام سمیه و گیاه های سمی \* و دوائی  
مسهل ذوالخاصیه \* آنست که تاثیر آن بکیفیت و صورت هر دو باشد و بان نیز قوت مسهل بود در کمال قوت و شدت تاثیر  
و برای کسرت و محتاج باصلاح و تدبیر و تشویه و غیرها باشد و بعد باصلاح و ورود در بدن و تاثیر و تاثر نفوذ و سرایت در  
انفصیه و سطوح و عروق و اعصاب بدن نماید و مستطیل و متشعب با خلط و رطوبت و رقیق و غلیظه گردد و اکثر آنها را بتنبیه و تریاق  
نورق و یب و تقطیع و غیره دفع سازد و بعضی را بتخلیل پرد مانند سقمونیا که بکیفیت احداث حرارت و بصورت نوعیه دفع  
صفا و بلغم می نماید و همچنین سایر دوائیه مسهل تریه مانند مازون و دند و خرق و غیره \* و دوائی مسهل \* آنست که  
تایر آن بان مشابه نباشد بلکه در مفعول از آن اندک ضعیف تر باشد و محتاج باصلاح بسیار نباشد مانند سنا و مک و ترب  
و هلیجیات را مثال اینها که باستعمال باورد و احمر یعنی سنابل سرخ و چرب نمودن تریون و هلیجیات و روغن بادام کافی است  
\* و دوائی ملین \* آنست که تاثیر آن از آن هم ضعیف تر باشد و همچنین متشعب با خلط و رطوبت موجوده حاضره  
در مفعول و اما معالجات آنها کشته دفع گردان و بان قوت نفاذ و چنانچه ان نباشد مانند فوس سفید و شبنم و ترب و شبنم

و شکر سوز و کمر هندی و اجا و در افعال ایدها و لیکن خالی از قوت جالیه نباشد و از اینها نیز بعضی محتاج بانند که اصلاحی اند مانند فلوس خوار شمر که بایز بر وزن بادام یا روشن کل مرص جرب نموده خود برای رفع تشبیب و چسپیدن آن بسطح امعا و احداث نوحه و ریح و زحیر و یا بنسبتن محتاج بد آن مانند ترکیبین و شیر خشت و سایر مایعات مذکوره

**فصل دوم** در بیان مرکب القوی و ذرات الخاضیه و آثار و اثرات بد آنکه مراتب قوای ادویه منقسم است بر سه مرتبه و قوت عبارات از مبدأ و سبب موجب افعال و ظهور آنهاست در مواضع لا فقه **مرتبه اول** \* افعال محسوسه ادویه است بسبب کیفیت مشابهه حاصله از مبدأ فیاض جل اسمیه برایشان از ترکیب عناصر و امتزاج ایشان باینکه نکور این را مزاج اولی نامند **مرتبه دوم** \* افعال محسوسه حاصله از مزجه ثانویه اشیا صاحب مزجه ثانویه است در ملاقی خود با آن از لوازم مرتبه اول است چه اشیا صاحب مزاج ثانویه مرکب اند از اجزای که هر یک را کیفیتی و مزاجی اولی مختلفه الا تراست باشد مانند تسخین و تبرید و تبخیر و تسخین و تبرید و غیر ما و هر چه در مزاج ثانویه طبیعی حاصل میشود و اثر این غیر آنرا آن اجزا است مانند ردع و تبخیر و تسخین و تبرید و غیر ما و هر چه در مزاج ثانویه طبیعی باشد مرکب القوی نامند و آنچه صنایع باشد اگر مزاج ثانویه را اثر و موافق آثار اجزای معدده است و است آن مرکب را متوافقه القوه گویند و اگر مخالف آنهاست ملامت تسخین و تبرید یک آنرا متضاده القوه نامند و طبیعت باذن خافیها هر یک را در مکان لا ینقی استعمال مینماید اگر او را غائی و مائعی نباشد **مرتبه سوم** \* از لوازم مرتبه اول و ثانی است بواسطه افعال صورت نوعیه و بالخاصه عبارت از آن است مانند حیرانیه و در تقویت حصه که از لوازم کیفیت مزاجی است و تقطیع اخلاط را لازم دارد مانند اختصاص اسطوخودوس بدماغه که از لوازم حرارت مزاجی است و سبب تلطیف اخلاط دماغیه میکند بصورت نوعیه خود مانند تریاق که دفع سم مینماید بلوازم مزاج ثانویه و بواسطه صورت نوعیه خود **و بدانکه** \* بنا بر ملل سبب شیخ الرئيس و محققین حکما که قائل اند به بقای صور عنصریه بمرکبات بد آنکه مراتب قوت چهار مرتبه باشند چه تصریح نموده اند که مرکب را مزاج اولی حاصل از کیملات اجزای متعاضه متساویه میباشد و باینکه آن مرتبه است از مراتب و همچنین مزاج ثانویه را آنریست غیر آن مانند این که مرکب است از مائیت و زمینیت و جبینیت و تا بر آن مرتبه ثانویه مرتبه دیگر است از مراتب و برین قیاس صورت نوعی ترکیبی را اثری است غیر آثار مذکوره و تا بر اجزای غیر متعاضه مرکبات را مرتبه از مراتب نشمرده اند و فیاس مقتضی آنست که قوتها بعد فوعل باشند و اندراج مرتبه ثانی در صورت نوعیه اجزای غیر متعاضه قدر متساویه در تحت مرتبه انضمام نوعیه ترکیبی ظاهر نیست **و بدانکه** \* بعضی از مرکبات ناقصه بی صورت نوعیه اند مانند خاک و شیلاط آب و کفی که مرکب است از آب و هوا و ایشا و یک مولف است از آب و آتش **و بدانکه** \* هر چه با صورت نوعیه است یا حکم ترکیب است یا غیر حکم ترکیب و تفصیل این بعد از من خواهد آمد ان شاء الله تعالی و تفصیل باتبه بالا جمال این است **اما مرکب القوی** \* پس آن دوائی را نامند که مرکب باشد جوهر آن از چند چیز که هر یک را بر سر خود مزاجی خاص باشد متباین دیگری و بعد ترکیب در شیء واحد و پوشیدن لباس و صورت و حال انی امتزاج تامی نباشد باشد که بعد ورود در بدن و تاثیر و آثار از آن از هم متمایز نتوانند کشت و تاثیر واحد نتوانند نمود بلکه بعد ورود در بدن اجزای آن از هم جدا گشته هر یک تاثیر واحد آن کیفیت خاص می نمایند و منشای آن متعاضه متضاد همگردند بعضی بزودی و بعضی بدیری بحسب ترکیب و امتزاج و لطافت و کثافت مواد اجزای هر چه چنانچه بنفع و اضرار ان شاء الله تعالی

بعد از این خواهد آمد مانند حجر التیس و جد را و جوب چینی و در داء حمروء و داء اکثر اذویه فاد زهریه و تر یاقیه و کلی ادویه با همه تنز مثل شاقبل و بنین و بوزیدان و جوز بواز و زواند مد حرج و طویل و زنجبیل و زرنبا و مانند اینها و درین چنین درای نباتی اکثر رطوبت فضلیه غالب بر رطوبت صلیه آن می باشد لهذا بزودی آن را گرم میخورد و تباه میکند اندک و بدل آنکه رطوبت فضلیه عبارت از رطوبتی است که در تمام اجزای آن چیز کما یبغی معتزج نگشته باشد و باندک زمانی بعضی از آن بتخلیل رود و جرم آنرا منشق سازد و بعضی بتعین صورت گرمی یافته جرم آنرا بخورد و در فتنه تمام آنرا فانی گرداند \* و اما زوال خاصیه پس بد آنکه خاصیت باصلاح افعال و آثار ثانوی را نماند و رای کیفیات اولی از حرارت و برودت و رطوبت و بیوسست که از شیء ظاهر گردد مانند لطافت و سرعت نفوذ و تفتیح و ترقیق و اذابة و تحلیل و انحال اینها و افعال و آثار ثلثه را نیز مانند تفتیح حصاة و تفریح و تقویت اروح و قوی و دفع سمیت و این اگر بموا نقت و مناسب مزاج و ارواح و حیوة باشد آنرا فاد زهر و تریاق نامند و اگر بمضاد و عدم مناسب باشد آنرا هم گویند که ضد افعال و آثار تریاق از این ظاهر گردد \* و بیسیان دیگر \* آنکه ذوالخاصیه چیز یزانا منکله تاثیر آن نه با کیفیت باشد بلکه بصورتی بوده که آن چیز بآن صورت امتیاز را میثبات یافته نوعی خاص گشته باشد و ازین جهت این صورت را صورت نوعیه نامند که بآن نوع نوع از هم جدا گشته اند و هر یک تاثیر و رای تاثیر دیگری مینمایند و اما اشخاص هر نوع نوع در آن تاثیر متحد اند مانند جذب مقناطیس آهن را و کهر با لاه و اجنابچه ذکر یادست و مانند تاثیر حجر التیس و حجر الحیه و جد و ارور حب الغار و تریاق فاروق و مشرود بطوس و امثال اینها از ادویه فاد زهریه تر یاقیه مفرده و مرکبه که در رسوم خار و یارده و امراض متفاده موثر اند خواه بموافقت و مناسبت مانند فاد زهر و خواص و منافرت و ضدیت مانند سم زیراکه ذوالخاصیه در نوع است چنانچه ذکر یابست و فی الحقیقه مرجع مابا کیفیت و مرکب القوی و ذوالخاصیه و مابا طبع عند التفتیق و التذقیق قریب بهم بلکه یک امر است و آن نیست مگر اثر طبیعت که آن اثر ظهور نفس است در اجسام بمزاج تب الا آنکه تاثیر مابا کیفیت ضعیف و جزئیست و تاثیر مرکب القوی از آن زیاده و متکثر و تاثیر ذوالخاصیه از آن بیشتر و بالا جماع تاثیر مابا طبع از آن زیاده و تاثیر نفس کلی و اشمل و از همه اقوی و رافع و اعلی است \* و بد آنکه تاثیر بعضی ادویه که بطریق تعلیق و اخذ آن نوعی خاص و شرطی مقرر و همچنین از برای معیبت و یا عدل او فتلاد و زیر و سر و یا در خانه یکی از آنها انداختن و یا دفن کردن و فروش کردن و یا سوختن و یا با خورد داشتن و غیر اینها هر چند قواعد طبیعه و تاثیرات طبیعت را چند آن در آنها دخلی نیست ولیکن از تاثیرات نفس و توهمات آن بیرون نیست خصوص ضعفاء العقول و ابله و تکمل اهل و آنکه کتاب نیز خالی از آنها نباشد چنانچه بعضی از این قبیل خواص مذکور میگرد \* و اما تاثیر فاد زهر و تریاق پس بد آنکه تاثیر فاد زهر و تریاق از جهت مرکب القوی بودن آنست هم از جهت مناسب و جذب نمودن آن سم را بموی خود و میل هم بموی آن و هم از جهت مضاد و دفع و ابطال و انقائ آن اثر سم را از خود و از مناسب و مصادق خود که حرارت غریزیه و قوی و ارواح باشند و هم از جهت امور مذکوره در فاد زهر از تفتیح مجاری و سرعت نفوذ و غوص در اعماق بدن و جذب هم از آنها بپایان جهت \* بد آنکه چون اجزای رطوبات و قوی و ارواح بدن همه با هم متصل و متحد اند اتصال و اتحاد و جدائی طبیعت مدبره بدن و نفس حیوانی فایض و حافظ و مجتمع کل اند قبض و جفط و اجتماع و جدائی و لهذا بجز در ورود آن در بدن تاثیر آن در تمام بدن میرسد چنانچه مشاهده میکرد که در حین ضعف و کسبی بسیار بجز در ورود

دوای مقوی و یا غلای صالح خصوصا لطیفه دفعه تقویتی در بدن حاصل میگردد و اما تاثیر و احداث غلای تقویت بدن را در نفع واحد و بسجود و در معده و روجه است یکی آنکه اجزای لطیفه آن بواسطه طریقات بدن و حرارت و قوی و ارواح و اتصال و اتحاد ایشان با هم در نفع تمام بدن میرسد و باعث تقویت قوی و ارواح میگردد و در آنکه طبیعت مل بر غلای حامیه بدن آنچه از غلای آماده و ذخیره نگاه داشته است که اندک اندک صرف بدن نماید و هنگام غلای آن و چون غلای تازه وارد بدن شود و مطمئن گردد آن را که ذخیره دارد زیاد و بصرف آورد و موجب تقویت بدن شود و الله اعلم \* و اما در تریاق الافاعی \* و آنچه در این لحوم افاعی است شاید با امور مل کوره امری دیگر نیز باشد بر آن جذب با لحم افاعی است سمیت را بسوی خود و ازین جهت است که تا کین و میا لغت بسیار نموده اند که در هنگام گرفتن افاعی و حین قطع سر و ذنب آن باید که اذیت با و نرسد و زخمی و لا ضرر نگردد و در هنگام کال قوت آنرا بغضب در آورند تا تمام مزمر آن بسوی ذنب آن آید و بسوی سمت تمام و به کسرت آن مرد و را جمع نموده قطع نمایند که نفع منفصل گردد و سمیت مطلقا در بدن آن سرایت ننماید زیرا که اگر سمیت در آن به اندک هر چند اندک باشد بدن آن سبب ضرر میرساند و نیز جذب سمیت را کانیغی نشواید کرد و علت این جذب سمیت نیز به نسبت لحم آنست پس مانند جذب اجرام عطاری است و طریقات لطائف معصومات و ادهان را بسوی خود و این امری است بین و محسوس و لهذا از موده اند که بعد از طبع مطبوخات و مالیدن اجرام آنها بر روی بایل که صافی نمایند و لطائف و جوامع را از کثافت و اجرام آنها جدا کنند و الا با زائهارا بشود میکشد و نیز جهت زیادهای تاثیر و تقویت و اعانت بر امور مل کوره تقصیر اجزای تریاقات بخصوص تریاق الافاعی را بضمیمه می نمایند تا بسبب تمام نفوذ و غرض در اعصاب بدن نمود و سمیت را جذب و دفع نمایند و لهذا بعد تناول آن اول بدن کرم میگردد و بعد از آن هرق لزج بدن دفع میشود و اگر آنست که بول و براز و زبل ستور مل بر بدن بمیباشد پس صحت مییابد \* فائدة \* بدن آنکه بعضی گفته اند که اطلاق فاذر بر او دویه مفرد و مطبوعه حجریه که در جوف حیرات مانند تنس و کاکوهی و میمون و غیرها متکون میگردد و بر معنایات نیز و تریاق بزادویه نباتیه مفرد و مانند جل و ارحم الغار و ادویه مرکبه مصنوعه مانند تریاق الاذعی و مترو و بطوس و تریاق ثنائیه و اربعه و غیرها که مزاج ثانوی ترکیبی یافته اند اولی و آنست مییابد و بعضی بالا شراک گفته اند یعنی اطلاق یکی بر دیگری جائز و مستعمل است و الله اعلم \* و اما تیسرسم \* با امور مل کوره بضادت و قهر و غلبه و انسا و ابطال و اتقای حرارت غریزه و قوی و ارواح و طریقات است و گریز آنها را بر عین الضد بسوی مبدأ و بنیوع خود که قلب باشد و اخلا و خاموش شدن آنها در آن بانقباض مجاری و غصیه و لذت در آن حین رنک بشود و سائر بدن زرد و رفته رفته کبود و سیاه و حرارت آن مبدل به برودت نمیکردد و صاحب اخوان الصفا نوشته که سوم در نوع است حار و باردا اما سوم حار و پس افعال آنها در بدن بعنوان اذایه و طریقات و فانی نمودن آنها است و دیدب آنها مانند دیب زعفران است در آب که در یک لحظه تمام آب را رنکین میگرداند و متغیر میسازد و اما سوم بارده پس فعل و تاثیر آنها در بدن بعنوان تجوید و انعقاد خون و طریقات ارواح لطیفه اعضا است که قوام حیره و صحت مزاج بدن است و دیدب آنها مانند انگشته و مایه است که چون بر شیر زنل آنرا منعقل بسته میسازد در اندک زمانی و فعل و تاثیر فاذر از مرآت و قریا قات بر عکس آن است و دیدب آنها مانند رسیدن ترشیا است بر ننگ زعفران و معصفر که بزودی آن را فاسد میسازد و باطل میگرداند فعل آن \* و اما چهارم \* و اما تیسرسم \* و اما تیسرسم \*



از منتهای غریب با اکثر امور مذکوره تثبیت ا حرام آنها است با خلاط فاسد قریبه بعدی و اما غریب برسانیدن طبیعت  
 مدبر بدن قوی و لطیف آنها را با اعضای بعدی و ضیق العیاری و نیز بحدب اعضا است آنها را بسوی خود رسیدن  
 اثر آنها بیزدی در تمام بدن باعتبار اتصال اجزای بدن و رطوبات آن با هم و جزء فی جزء رسیدن اجزای لطیفه و تاثیر  
 در ارباع منصوص و مرض خاص خاصه آنکه آن دو انیز مخصوص بآن عضو آن مرض باشد تا اثر بهر نحو که باشد از قبض  
 و جمع و با تفریق و ارباع و تفتیح و تشنج و ترقیق و تقطیع و تحبیل و دفع و نشف و تعریق و اسهال و ادرار و غیره و الله اعلم  
 فصل سوم در بیان مزاج و اقسام امزجه و معرفت درجات آنها بد آنکه مزاج مصد ر یعنی متزج با سم مفعول  
 است و آن بالا جملا عبارت است از کیفیت عنصریة متوسطه حاصله از کیفیات بسیطه متضاده و بالتفصیل عبارت از کیفیت  
 ثانویه متناسبه متوسطه حاصله از کیفیات اربعه و امتزاج عناصر اربعه است هنگامیکه بسیار ریزه شوند اجزای آنها  
 و با هم متصل و مختلط گردند و فعل را نفعال نماید تبدل یک صورت هر را حد صورت وحدت کیفیت دیگری را بشکست و صورت  
 ارباعی بهم رسانند که از هم ممتاز نگردند و عناصر که اربکان و اسطقس و اصل نیز نامند چهار اند آتش و هوا و آب و خاک  
 و کیفیات نیز چهار اند حرارت و برودت و رطوبت و بیسودت و دو کیفیت از آنها که حرارت و برودت باشد فاعله اند و دو  
 دیگر که رطوبت و بیسودت باشد مفعوله و هر يك از اربکان را دو کیفیت است یکی فاعله دیگری مفعوله مثلا آتش حار و یابس  
 است و هوا حار و رطب و آب بار و در رطب و خاک بار و یابس و هر را حد از آنها یاد دیگری هم نسبت بمافوق خود و هم نسبت  
 بماتحت خود مناسب و عناصر بهت داد و هم جدیت و عدم مناسب مثلا هوا با آتش باعتبار کیفیت حرارت خود مناسب  
 و مشابهت دارد و باعتبار رطوبت جدیت و با آب بسبب کیفیت رطوبت مناسب دارد و باعتبار حرارت جدیت و همچنین  
 سایر اربکان و همین علت انقلاب و آمیزش آنها است باینکه یکر و تاثیر و تاثیر و ظهور آثار مختلفه از ایشان و الا انقلاب و آمیزش  
 و تاثیر و تاثیر متصور نبودی و مگره اثر که مگره آتش باشد باعتبار لطافت بفلك قمر قریب است و مگره خاک باعتبار کثافت  
 و ثقل یا ثین همه و مرکز کل است و مگره دیگر در بین و اما افعال هر يك از کیفیات اربعه مثلا حرارت فعل آن تسخین و تفریق  
 و تحبیل و اذابة و تبخیر و افنا است و برودت تبرید و جمع و تجمید و اخفاء حرارت و رطوبت ترطیب و تلبیس و  
 ترقیق و سیلان و بیسودت تنکیف و تخشیم و تصلیب و حفظ و امساک اجزا است و بد آنکه اقسام امزجه بحسب استقرار  
 نه است يك معتدل و هشت دیگر غیر معتدل و زوای این صور صورت دیگر متصور و متحقق نیست و مراد از معتدل که میزان  
 و مقیس علیه غیر معتدل است یعنی بآن میسبند انحراف امزجه را معتدل فرضی طبی است که بمعنی ثکا و نرسای و مقادیر  
 اجزای عناصر است در متزج بالغرض و بالنسبه نه تساوی حقیقی واقعی زیرا که تحقق معتدل حقیقی در خارج ممکن  
 است بجهت میل و توجه هر يك به مرکز خود بسبب عدم مانع و تا سر غلبه و زبادت هر يك مانع و تا سردی یکی است و خارج  
 از اعتدال یا از جهت غلبه و زیادتى يك کیفیت است از کیفیات اربعه در متزج از آنچه سزاوار است که در معتدل باشد  
 و آن چهار است یا حرارت غالب است و آن احرار از ماینبی باشد و یا برودت و آن ابرد از ماینبی و یا رطوبت  
 و آن اربط از ماینبی و یا بیسودت و آن ایس از ماینبی و یا از جهت دو کیفیت است و آن نیز چهار است یا حرارت و  
 بیسودت غالب است پس آن احرار ایس از ماینبی خواهد بود و یا حرارت و رطوبت و آن احرار رطب و یا برودت و  
 رطوبت و آن ابرد و اربط و یا برودت و بیسودت و آن ابرد و ایس از ماینبی است و اینجا ایرادی وارد است و آن

این است مثلا اگر کمی گوید که اشیا مرکب اند از عناصر پس اگر غالب بر شی مرکب متزج عنصر نار است باید که بر آن شی  
حرارت و ریوست غالب باشد و اگر عنصر هوا است باید که حرارت و طوبیت غالب باشد و همچنین پس چگونه است که  
مکوند فلان چیز از ما یبغی است و یا برد و یا ارب و یا ایس و احداث گرمی یا سردی و یا تری و یا خشکی و یا  
می نداید جو آب آن است که آنچه مرکب است یعنی احر و ایس و یا احر و ارب و یا ابرد و ارب و یا ابرد و ایس است  
در هر یک از آنها یک عنصر غالب است و در کیفیت آن عنصر که یکی ناعله و دیگری منفعله باشد از آن بروز و ظهور مینماید  
مثلا اگر در آن متزج عنصر نار غالب است پس آن احر و ایس از ما یبغی است و اگر عنصر هوا غالب است احر و ارب  
از آن خواهد بود و همچنین آنچه در آن یک کیفیت غالب است که مفرد باشد و عنصر غالب است مثلا در احر و ایس  
و عنصر غالب است که نار و هوا باشد و کیفیت منفعله آن فرد و که رطوبت و ریوست باشند با هم فعل و انفعال نموده و  
بحکم اندازها تماثل و تفاوت و اثر و مرد و مرتفع میکرد پس با فی نصیانه مکرر و جزو حار از آن مرد و پس آن شی متزج  
احر و ایس خواهد بود و هر چند حرارت بسیار با عرض احداث ایس مینماید بسبب شدت تحلیل و تفتیح خود و لیکن آن ایس  
در جنب حرارت کمتر است زیرا که با عرض استخفه بالذات و بر همین قیاس نمایند ابرد و ارب و ایس و ایس را کما لا یخفی  
\* و بدانکه \* کیفیت عبارت از میشت مستقره مجتمع الاجزاء در جسم است که تصور ادراک آن موجب تصور و ادراک  
۱۱ مری خارج از آن نباشد و نیز انتخابی قسمت و با نسبت در اجزاء حاصل موضوع خود نمایند یعنی قسمت پذیر نباشد و الله  
اعلم \* و اما کیفیت معرفت درجات ادویه و مراتب آنها \* پس بدانکه آنچه وارد بدن انسان معتدل المزاج و یا قریب  
باعتدال جوآن ذکی الحس با ادراک کرد و حرارت غریزی او در آن تاثیر نماید و کیفیت کانه بالقوه آنرا بروز و بفعل آورد آن  
کیفیت حاصله اگر همان تل کیفیت بدن آنست و بتکرار استعمال و تکرار عقل اثرش بر تاثیر و احداث کیفیت غالب و زائد بر مزاج  
اصلی آن نکند و رواج و قوی را متغیر سازد بکیفیتی از کیفیات ادویه و ناقص و مختل نمایند فعلی از انفعال را آنرا معتدل نامند  
و الا خارج از اعتدال و خروج آن اگر بمرتبه است که مقلد ارکم آن در بدن احداث کیفیتی غالب و زائد نمایند و مقدار بسیار  
و تکرار استعمال آن تغییر کمی نماید اما ناقص و مختل سازد فعلی از افعال را آنرا درجه اولی گویند و اگر مقلد ارکم آن احداث  
کیفیتی غالب و زائد نماید اما زیادتی مقلد و کثرت استعمال آن بشرح ضرر و فساد در بدن آنرا درجه ثانی نامند و اگر با آن  
بشرح ضرر و فساد نقصان و اختلال رسد و لیکن مهلك نباشد آنرا درجه ثانی گویند و اگر ضرر بسیار و عظیم در اوج و قوی نماید و  
بشرح هلاکت رساند و مهلك باشد آنرا درجه رابع نامند و نیز مراتب ادویه و تاثیر کیفیت غالبه آنرا بدین نهمه بیان نموده اند که  
چون بدن مشتمل است بر افضیه مانند معد و ریه مجاری مانند عروق و براخلاط محصوره در عروق و بر طوبیت ثانیه محصوره  
در عروق شرعیه و فوهای سواقی و براعضا و اروج که در جمیع اعضای مذکوره جاری اند پس هر چه بمقداری خالی از انراط  
و قریط وارد بدن گردد بیرون از آن نیست که بعد از متغیر شدن از کیفیت بدنی تاثیر در موی شاغل افضیه کرده مفقود  
الاثر میگردد و یا اثری از آن باقی مینماید اول معتدل است و ثانی اگر تاثیر آن محصور در روح مجاری است و تجاوز  
از آن نمیتواند نمود درجه اولی است و اگر تاثیر در روح و اخلاط نیز مینماید درجه دوم و اگر در روح و اخلاط و رطوبت  
ثانیه تاثیر مینماید درجه سوم و اگر تاثیر آن در مریه باشد و کلی اعضاء شامل گردد درجه چهارم نامند که نهایت تاثیر است  
بدانکه \* مریه در درجات را سه مرتبه قرار داده اند در عرض اول و وسط و آخر و کیفیت غالبه در هر یک در اول آن درجه

بالنسبة بوسط آن کمتر محسوس میگردد و در وسط از آن زیاد و در آخر از همه زیاد و در جزا بعد در هر مرتبه از کیفیات را در طول سم گذراند و آن شیء را سببی مکرر آنکه بحسب صورت نوعیه تریاتی باشد آنچه ازیت و جمیت آن در اول اثباتی آن درجه باشد قابل اصلاح است و آنچه در آخر آن اصلاح پذیر نیست و این تقسیم و مراتب و درجات کیفیات چند ان اصلی بنابر دوگونی نیست بلکه اکثری و استقرارئی است نه تحقیقی \* فا ئده \* بدانکه مقترناست نیز در حکما که شیء حار رطوبت بسیار میکند حرارت آن از درجه اولی چیست آنکه اگر حرارت آن زائد شود بر آن مقدار فانی میسازد و رطوبت آن را پس برای این است که نیاید باشد و ای گرم در درجه دوم و سوم در اکثر مکرر یابس و هر چیز که حار در درجه سوم و چهارم باشد البته یابس است در آن درجه و تاثیر سموات اکثر بصورت نوعیه خود است که خاصیت میانه مندر بهیابن معنی که مندر کور شد نه بکیفیت مختص چنانچه ذکر یابایت و اکثر ادویه فاد زهریه قویه گرم و خشک است و یا سرد و خشک میباشد همچون سموم حیوانات سمی زیرا که تاثیر هر یک از عناصری که حرارت و برودت باشند با یوسبت بسیار و قوی میباشد و یا رطوبت و انبک و ضعف \* و نیز \* مزاج را بقسمت اولی و دوم قرار داده اند یکی اولی اصلی طبعی حاصل از امتزاج عناصر اربعه و غلبه بعضی بر بعضی و مغلوبیت دیگری و دوم ثانوی منبأیی حادث از ترکیب ادویه مفرده یا مرکبه در مرکبات مصنوعه و این ترکیب شامل کیفیت و صورت هر دو است یعنی همچنانکه کیفیت اولی اصلی میباشد ثانوی منبأیی نیز میباشد چنانچه ذکر یافتیم همچنین بحسب صورت نیز در انواع است یکی اولی اصلی و دوم غرضی منبأیی و نیز هر یک در دو نوع است اما ترکیب قوی مستحکم و غیر تام ترکیب ناقص ضعیف و پخته و غیر مستحکم اما تام ترکیب آن است که اجزای بساطت عنصری ممتاز از آن بسیار لطیف و صغیر صافی باشند و یا هم فعل و انفعال تام نموده کیفیت و صورت و محل انی یا نه باشد و تبدیل یکه حرارت فیزی بدن باشد بلکه حرارت خارجی ناری نیز اجزای لطیفه آنرا از کیفیت جل و متفرق ننماید نمود تا از هر یک اثری و کیفیت و خاصیتی خاص ظاهر گردد بلکه کیفیت و خاصیت واحد عام را آنکه معتدل میباشد و یا غیر معتدل از آن صادر و ظاهر گردد مانند ذهاب و یا بل شوری توانند تفریق نمود مانند سائر ملزات متطورات اما غیر تام ترکیب ناقص ضعیف و پخته و غیر مستحکم نیز بر مراتب میباشد بعضی از آن را تقریبی اجزاء از هم بسیار سهل میباشد مانند گوگرد و نمک و بعضی را بل بنواری و دیگر آنکه ناقص ترکیب یا بسیار ضعیف است که تاب و غسل و شستن نماند مانند کاسنی و اکثر بقول که طاقط طبع بسیار زنده مانند و فتمون و عدس و امثال اینها که بمجرد شستن و طبع بسیار و اجزای حاره قایله خفیفه لطیفه نافع و معتدله آنها معارفت نموده و تحلیل یافته اجرام بارده غایظه کثیره مسدود نفعه گفته آنها باقی میباشد و اینها وارد شک است از جناب حضرت شاعر نبی صلی الله علیه و آله و از اطباء زردیاب شستن کاسنی و امثال آن از جهت جل شدن آن اجرام از هم و باطل شدن افعال مخصوصه با آنها مانند گوشت مرغ و عدس و ترب و کلم که جوهر لطیف جالی بورتی مسهل آنها از مادی ارضی کثیف ناپس از طبع در آب جل امیکرد و در آب می آید و باقی میماند ماده ارضیه و ایضه آنها را اینها مبدل مرقه آنها مایع طبع است بخلاف جرم آنها که مسدود و قابض است و نیز استعمال بعضی آنها مانند کلم و ترب و عدس از خارج مجال و منفع است بخلاف از داخل و از آنها اقوی پیاز و سیرا است که استعمال آن هر دو از خارج منفع و متفرج است خصوصا پیاز بخوبه و سیرنخام و روجه تاثیر سیر و پیاز در خارج از تفرج و انشاج و غیرهما بخلاف داخل شاید آن باشد که چون در خارج بیک جا ساکن و مستقر میمانند و رطوبت بورتیه حاره جالبه و حرارت آن تاثیر در جمل بدن کاینی میمانند و اینها بافت انشاج و تفرج میگردند و در داخل بسبب علم استقرار و سکون که طبیعت مبدله

بدن آنرا دائم در حرکت و تقلب فعل و انفعال و کسر و انکسار مدام از وضو و اصلیه و سورت آنرا برقرار نمیدارد لهذا  
 نمیتوانند تا تیر نمود خصوصا که بخته شده باشند در خارج از حرارت ناریه با آب و از رطوبت بزرگه جالبه و حرارت آنها  
 چیزی بتخلیل رفته باشد و دیگر آنکه چون اکثر آنست که سطح معدّه مبلور آغشته ببلغم و رطوبات میباشد و آنها حائل و مانع  
 می آند از تاثیر آنها و نیز آنها میزد و مضطربان بلغم و رطوبات کشته و حرارت بدنیه در آنها تا تیر نموده کسر حدت آنها  
 میشود و لهذا تاثیر نمیدانند نمود و اگر محرور المزاج یابس که در معدّه و فضلات و رطوبات باشد بخورد خصوصا حام آنها  
 را البته باعث صحت و طرح نمیکرد و همچنین مرد را و غلای حار حاد که در بلدان باره رطبه صاحبان امزجه باره رطبه  
 بلغمیه تا ول مینمایند بدان جهت موافق است با مزجه ایشان و ادویه را غلای باره رطبه که در بلدان حاره حاده  
 صاحبان امزجه باره حاده د مریه و صفرا و یت تا ول مینمایند و از آن منتفع میگردند البته مختلف و مضرات مقابل ایشان را  
 و بسیاری از ادویه است که تا ول آنها تیرید بسیار مینماید و تضمین آنها تسخین و تحلیل مانند کشمش و آرد جو خصوصا مخلوط با هم  
 جهت آنکه جرم آن سرد و مرکب است از جوهر مرطبی هائی شدید التبرید و از جوهر لطیف محال که بعد و زود در معدّه  
 و تصرف حرارت غریزی در آن جز و لطیف محال بتخلیل میروند و باقی میمانند جوهر مرطبی شدید التبرید و غلای در  
 خارج و لهذا بتخلیل نمی بینند و ارام صلیبه باره را مانند خنازب و ارام حاره را نیز و یا آنکه ضعف و رخاوت آن ادویه  
 باین مرتبه نباشد مانند سبب و امثال آن که از غسل و طبخ اجزای لطیفه آنها از یکدیگر جدا نمیکردند و بتخلیل نمی بینند و  
 بعضی از ادویه میباشد که صاحب دوجوهر مختلف و اجزای متغایده الکلیفیات اند از غیر ترکیب تام مستحکم و بعضی  
 از آنها ظاهر و محسوس اند مانند اترج که تخم و نشورید آن گرم است و حموضت و اسب آن سرد و یا خفی اند مانند بزرطوبه  
 که قشر رقیق بالای آن و تخم آن گرم است و لب آن سرد پس اگر در رست بپاشانند بسبب لب لعابی بارد خود تیرید میکند و  
 قشر و تخم آن بتخلیل نمی بیند که اتری از آن ظاهر گردد چون بکوبند و بپاشانند ملصق بسطوح اعضای باطنی کشته متفرج  
 میگردند و لهذا در خارج چون کوبید آنرا بطریق ضاد بر او ارام و د غامیل بگذارند باعث تحلیل و نضج و انقیار آنها  
 نمیکرد و نا کوبید در رست آن باعث انقباض و خامی و الله اعلم و اما مرکبات صنایعی مانند تر یاق فاروق و  
 مئود پطوس و ما تر معالجین گبار و جوارشات و حبوب و اکثر ادویه فاد زهریه و تر یاقیه و غیره ما کاند حبر التیس و  
 جلد و رطوبات نا در را وند و شقائق و امثال اینها از قبیل نانی غیر تام التبرید اند که بعد و زود در بدن و تصرف طبیعت  
 در آنها اجزای آنها از هم جدا گشته از هر یک افوی و فعلی و کیفیت و خاصیتی عللند ظاهر میگردد چنانچه در مرکب انغوی  
 و ذرا الحامیه ایمانی بد آن کرده شد و بیان هر یک بالا جمال در اماکن خود و در فاهز و روجل و اروجوب چینی و مومیائی  
 و غیره انشاء الله تعالی حواصی آمد و بتفصیل در کتب قوم مسطور است والله اعلم **فصل چهارم** در  
 بیان طرق معرفت امزجه ادویه و اغذیه بتجربه و قیاس بدانکه دانستن امزجه ادویه و اغذیه یا بتجربه است و یا بقیاس  
 و در تجربه چند شرط مرعی باید داشت تا اعتماد بر آن تواند نمود **اول** آنکه باید که آن دوا خالی باشد از کیفیات  
 مکسبه خارجیه مثلا آب مادام که گرم باشد احداث حرارت نمی نماید و چون حرارت عارضی آن زایل شود مزاج  
 اصلی خود که برودت است بر می گردد و احداث برودت میکند و همچنین هوا سوارشای بی طئه مفرد و مرکبه دوم  
 آنکه باید که تجربه را بر اشخاص معتدل المزاج جوان با حسن ادراک صحیح و با تحاشی اشتیاق و تقلب مقلد و کسرت آن و در

امراض مختلفه متضاده و اوقات و ارمان و فصول و اسنان متباينه نمايند تا درست آيد و آنچه ظاهر شود از حرارت و  
برودت و رطوبت و يوسنت حکم بران کنند که ان دوايان غذا امتياز است بان کيفيت که از ان ظاهر گشته \* سوم \*

آنکه بايد که قوت آن مقاومت يا قوت علت توانا نبود يعنى مقدار آن در کيفيت و کميت و شدت و ضعف مساوى مرض باشد  
نه کمتر و نه زياده از ان زيرا که بعضى از ادويه کاهنده است که عاجز مي آيند از مقاومت با ضد ادخود و در ان قابليت نام نديتوانند  
نمود پس اولين آن است که مجرب اگر خواهد که کار بر او مشکل نشود بايد که اولاً بر علت ضعيفى عقل را کنى تجربه نمايد و بتدریج  
در علت قوى و مقدار زياده ترقى نموده قوت آنرا معلوم نمايد به تجربه تهايم و هم با معين و مبدل و ق \* چهارم \* آنکه مراعات  
زمانى نمايد که فعل را تدریجاً و با غذا در ان ظاهر ميگردد مثلاً اگر در اول استعمال از ان نفلى و اثرى ظاهر نگردد و در آخر اثر  
قوى ظاهر ميشود آن دوا را قوى داند و مرکب القوي چنين است مانند چوب چيني و آنکه از ادويه قويه و اگر در اول استعمال  
از ان نفلى و اثرى خاص ظاهر نگردد و در آخر فعلى و اثرى ديگر مانند افیون و ادويه مخدره ديگر که اولاً بسبب تخدير  
و سد مسام احد اضحار است ميمائند و در آخر احداث برودت و ماتت قوى و ارواح با غذا در حار غريزى و تحصيل و تحصيل  
رطوبات املي پس بايد که فعل اول را با مرض داند و ثانی را با لذات و نیز در بعض ادويه و اغذيه ممکن است که آنچه  
اولاً از ان ظاهر شود بالذات باشد و آنچه در آخر بالعرض مانند انکه ادويه کثيره الحرارة حادّه مستقره که اولاً اخلاط  
را گرم مينمازند و احداث گرمي مينمايند و ثانياً بسبب سوختن و بسوختن رمايت رسانيند انجا احداث برودت و بالعرض  
مينمايند \* پنجم \* آنکه بايد که استمرار فعل و عدم آنرا مرعي دارديعى بايد که ملا حظه نمايد فعل آنرا اگر دائمي و يا اکثري  
است آنرا دائمي و بالذات داند و الا عارضى و بالعرض \* ششم \* آنکه بايد که حکم کنى برد و اقياس باين ان نوعی که آن  
دوا را در ان تجربه نموده باين ان انواع ديگر مثلاً اگر در بدن انسان تخمين نمايد حکم کنى که آن دوا گرم است در بدن  
انسان و بس و در سائر حيوانات حکم بکرمی آن نمايد زيرا که بعميان است در انى که در بدن انسان خاصيتى دارد و در  
اين ان سائر حيوانات خاصيتى ديگر مانند آنکه اگر بفرس يک انده باد ام و يا خرما بخورند انجا احداث گرمي بسيار نمايد و عرق  
بيشتر ميکند و همچنين اکثر حشائش را دويه سميحه حارّه شديده الحرارة و البروده که غذاى اکثر حيوانات است چون  
شوکران که غذاى جانور است که آنرا زير زير کوبند و خربق که غذاى جانور است که آن را سائى خوانند و پيش که غذاى  
جانور است که آنرا موش پيش نمايند و مار که غذاى اکثر حيوانات است مانند بزگرمی که در جوف آن نادره تر کن  
ميمائند و طاروس و همچنين گل اينها نسبت به بدن انسان مضر و سم فاتل و مهلك اند \* ويدانکه \* چون در تجربه ملاحظه  
بسيار است چنانچه حکيم استاد بقراط اشاره بدان نموده زيرا که بسا است که بدن مراعات شرايط و اغذيه غفلت موجب  
هلاکت ميگردد بجهت آنکه ميتواند بود که آن دوا از سموم قاتله مطلقه باشد که بسبب استعمال اندک آن ملامت کرداند  
وليکن اطباى مانتقم وصيت نموده اند که دواى که از ادويه تجربه آن داشته باشند بايد که پيش از تناول اولاً ملاحظه  
رايح و طعم آن نمايند اگر بوى بسيار ناخوشى و يا طعم کريشى داشته باشند انکه آن دوا خالى از مضرى نخواهد بود  
و با احتياط تمام آنرا استعمال نمايند و نیز اگر نفرت بسيارى از ان در طبيعت يا بدن البته آنرا استعمال نمايند و بن تجربه  
و بايد که عند التجربه اولاً بصورتاتيکه از جمله آنها قريب بمزاج انسان باشد مانند بوزينه و غير آن که خوراک آنها  
ادويه سميه از کيا مهاي و حيوانات سمى نباشد بخورند و تا سه روز نزد خورد نکند و در ان طعام و شراب لا يلقى با و بنده

واگر مکرر چنین کنند بهتر است پس با نسان بدن ریج از مقل ارکم بزیاده رود و یا آنکه اولاً با شفا قوی البینه غلیظ الطبع نلغمی  
 کبیر السن معتاد بافیون و افیونیات و اما ل آن و یا اولاً بواجب القتل بحسب حکم شرع شریف بشورند پس بد یکران و درجه  
 کیفیت و خاصیت و قدر شربت آنرا معلوم نمایند و نیز بیاید دانست که طریق معرفت امرجه در نه و اعط به و خواص و منافع  
 آنها بعنوان تجربه منحصر بن آنچه ذکر یافت نیست بلکه با نیای دیگر نیز یافته اند اولاً بالا جمال و ثانیاً بالفضل  
 \* و از انجمله \* یکی اتفاق است مثلاً شخصی حاجب عیوض و عارضه بجای وارد شود و یا آنکه از برای اود وای و غذای  
 آورند و او آورند آنند اند کیفیت آنرا بشورند و باعث شفا و صحت او کرد پس آن شخصی خود و یا آورند و  
 با حکماً و اطبا متعین گشته در تجسس و تفحص و امتحان آن در آید و کیفیت و خواص و مقل ارسود آنرا معلوم نمایند  
 \* دوم \* میل و خواش طبیعت است بر تناول دوائ و غذای که کیفیت آنها اند بنقریب و بایون تبریب و آنرا  
 بیاشامد و بشور و باعث شفا و صحت او کرد و مایل و خواش و رغبت مستسقی مایوس العلاج بخوردن ملج جوشایله  
 و ملج و خوردن ایز ملج فروش و خوردن و شفا یافتن از این که در ماز دیون در قریب این کبیر ملج گورند و خوردن و ملج و  
 مایوس العلاج شریقی کرد و انعی بی اطلاع و شفا یافتن و بعد از این پی بردن اطبا بآن و حکایت آن دشوار است و در  
 بیان بد و ترکیب تریاق فایز و حکایتی مؤید این در قریب این کبیر نیز ذکر یافت \* سوم \* آنکه با کراه و بابا جبار  
 شخصی از راه ادب بد بگری چیزی بشور و اند که مضر و مهلك باشد بقصد ملاکت آن و آن شخص خوردن و اتفاقاً  
 مرضی مزمن داشته باشد و آن چیز دفع علت او کرد و مانند خوراندن زر نیم و سم و الفار و بیش پصاصین امراض  
 بارده و رطبه و سودا و بیهوشی که از ضیق النفس و سرفه کهنه و حن ام و غیرها \* چهارم \* آنکه بسبب نقص سالی و غلا  
 و یا سیر و سیاحت و غیرها اتفاقاً دوائ داخل ای بشور و در که کامی شند و و بشور و \* باشد از دل اوراق گیاهها و کلهها و  
 ثمرها و بنشها و آن باعث شفا و صحت و تقویت و فزونی و کبیر نیز در کیفیت بد و اطلاع بر نوع چنین و چای خطایی  
 گفته اند و از این قبل است اطلاع بر مویائی و فادزهر و هر یک بجای خود در قریب این کبیر ملج گورند و بعد از این پی  
 بحقیقت و کیفیت و کمیت آن برخد و اقبال آن کردند \* پنجم \* از وجوه تجربه آنست که با شاره و ارشاد انبیا و اولیا  
 علیهم الصلوٰه و السلام باشد که او شان با لہام و اطلاع و امر حق عز و جانه فرموده باشند \* هشتم \* آنکه با ایام و القادر  
 قلب باشد نزد احتیاج و ابتلا و تحسود و زمان کی باشد مثلاً شخصی در امری و مرضی فرو در ماند و نداند که چه تن بیر  
 بایلد کرد و چه باید خورد و از دوائ و غذا و یا خوراندن بد یگری فاکاه در آن حال در دل او درمندی که فلان تن بیر باشد  
 نبود و یا فلان دوائ یا فلان غذا را مغرد او با مرکب یا بن لبور باشد استعمال نمود و چون بعمل آورد اثر آن چنانچه الفا شد  
 است ظاهر کرد و یا آنکه در همان حال بشور و رود و رخواب بیند تن بیر آنرا و چون بیدار شود و بعمل آورد همچنان  
 بود که دید پس در تفحص و دریافت آن اند چنانچه این دو سوجه از تاراج الحکما ملا احمد تهرانی در ذکر بد و ظهور  
 اطبا و ترکیب تریاق فایز و بیله ایش فادزهر و ماز دیون و مویائی در قریب این کبیر ملج گورند \* نهم \* آنکه از مشاهده  
 و عمل بعضی حیوانات در معالجات خود با لہام خانی با مچل و جزد و یا بد مانند آنکه عمل حقه راجا لینوس از طائر  
 آموخت چنانچه در حرف الصاد و حقه ایشا در قریب این کبیر یافت و مشهور است که ما رجون در ایام زمستان در زیر  
 زمین پنهان میباشد بدن این جهت چشم او تاریک و کم نور میشود و بعد انقضای ایام زمستان و کسر سورت سردی هوا که

برخی آند و فته کیا ؟ و از بانه را منخور و در چشم خود میمالد چشم او بیدار و روشن و نورانی میگردد و کوند که با ز چون در جوف خود دردی یا بد طائری را که بهر نانی ديقوس مینامند صول کرده چکر آنرا میخورند \* حکایت \* کوند که میسون را مار کز بد و اور مشرف بر مملکت بود میمونها جمع شده بر ک خزوع را آورده خائیده در دهن آن میکردند و آن بتقل آنرا میآید اخت تا آنکه شفا یافت و از بدین دریافند که آب بر ک خزوع تر باقی سوم است و همچنین اکثر چیزها از اکثر حیوانات نقل کرده اند و از اینها حکما و اطبا انتقال نبوده بآنان و تکرار استعمال کیفیات و خواص و منافعی چند در بابت نبوده در کتب خود ماضی نگذاشته اند و الله اعلم \* و اما طریقی معرفت مزجه ادویه و غلیظه بقیاس پس بد آنکه قیاس از امری یا امری دیگری بدین علت و سبب امری را حمل بر امر دیگر نمودن و حکم کردن است که او نیز چنین است و آن بچند وجه است از آن جمله سرعت استخوانه و بطو آن و سرعت جمود و بطو آن و طعم و رائحه و لون استخوانه دریافست سرعت استخوانه و بطو آن بدین نحو است که آنچه وارد آتش گردد مثلاً یعنی چون در آتش اندازند اگر زود گرم یا مستحیل بد آن گردد گرم خواهد بود نسبت با آنچه دیگر گرم و مستحیل بدان کرد دبشر ط آنکه جرم آن سرد و مسامی باشند در تخیل و تکلیف و رخاوت و ضلالت و رقت و لطافت و غیره اما که اگر مختلف باشند حکم نتوان کرد بر آن زیرا که آنچه متماثل و یا رخاوت و رقت است زود مستحیل میگردد بشلل اضداد آنها و همین قیاس سرعت جمود و بطو آن است یعنی بد آن که در امور مثل کور و با هم متساوی باشند و در صورت تساوی آنچه زود از برودت متاثر گردد و منجمد شود بار است و آنچه دیر تر بر آفتاب سردی آن کمتر زیرا که داخل تخیل و ذابیه و احزاق حرارت است و باطل انعقاد و انجماد و قبض و جمع و تکلیف برودت و در آن تاثیر هر یک کله قریتر و باعث شدت ظهور و ثبات آن باشد یا بس است و الا رطوبت جهت آنکه احلی العالمین را با پیوست عمل قویتر است و با رطوبت ضعیف تر یعنی هر چه قوی الحار و یا قوی البرودة است و یا شدید الصلابه و یا لکثاف یا بس است مانند اجبار و آنچه برخلاف اینها است رطب و الله اعلم بحقائق الا مور \* اما طعم \* که اقوی کل ادله و جمع آن طعم است پس کلیات آن بحسب استقراره است حرارت و مرارت و ملوحت و حموض و عفوصت و قبوضت و سومت و خللوت و قناعت که مسیح نیز نامش بفتح میم و کسوسین مصله و سکون یابی منته تحتانی و خای معیبه و بعضی تنافض را شامل طعم نکر دانیده و اصل طعم را هشت گفته و ما سواي اینها مرکب از اینها اند خوا و فایز برین محسوس باشند و یا خفی غیر محسوس و مرکبات را حد و حصر نیست و اختلاف معلوم باعتبار اختلاف مواد و قوت و مزجه و فواید آنها است زیرا که گفته اند خالی از آن نیست که جوهر حال مل شی ذی طعم یا لطیف است و یا کثیف ارضی و یا متوسط میان آن سرد و قوت مزاج آن یا حار است و یا بار و یا معتدل در میان آن سرد و رجز و لطیف اگر حار است حریف میگردد و اگر بار است حامض و اگر متوسط در حرارت و برودت است دم و جوهر کثیف ارضی اگر حار است مر و اگر بار است عفص و اگر متوسط در حرارت و برودت است خلوص و جوهر متوسط در لطافت و کثافت اگر حار است مال و اگر بار است قابض و اگر معتدل است تفه و مسیح \* و بیبا \* دیگر آنکه خالی از آن نیست که مواد که عبارت از قوای و مصالح اند یا لطیف اند یا کثیف یا متوسط بینهما و فواید حرارت اند یا برودت یا کثیف معتدل بینهما و حاصل الضرب سه درمده است مثلاً حرارت قویه هرگاه تاثیر در ماده لطیف نماید احداث حرارت می نماید و اگر ا خریف میگردد اند و در ماده کثیف احداث حرارت و آنرا میسازد و در ماده معتدل احداث ملوحت و ینما و آنرا مال میسازد و برودت قویه هرگاه تاثیر نماید در ماده لطیف احداث جمود میسازد و در ماده کثیف احداث خریف میسازد و برودت قویه هرگاه تاثیر نماید در ماده کثیف احداث جمود میسازد و در ماده معتدل احداث خشک میسازد و در ماده کثیف





نفع است اما که تر از حریف به سبب حرارت و از ضعیف که در جوهر آن است و در سائر افعال ضعیف تر از حریف است الا در تجفیف و منع تعفن که زیاده از آن است به سبب ارضیتی که در جوهر آن است مانند مرمری و صبر و فرجه تلخ و در آن تلخی است نیز بر آب خورده و اما ماله که بمعنی شور است آن است که نفوذ کند بر سطح زبان بدن کزین و جلاد مد سطح آن را \* و از افعال آن تغفیف و تلطیف و تحلیل و جلاد و تقطیع و تفصیل و منع عفونت و تسخین با اعتدال است به سبب اعتدال جوهر خود و در سائر افعال فریب بر است و از آن ضعیف تر مانند املاح و آنچه در آن ملوحت باشد نیز بر آب خورده و اما ماله مصل که در صورت که بمعنی ترش و ترشی است آن است که سطح زبان را اندک بکزد و نفوذ در آن نماید و آب در دهان ابد حتی از تصور آن \* و از افعال آن تلطیف و تقطیع و تغفیف و ارضاء و تفتیح و میجاری و سرد و جلاد و احداث برودت و رطوبت است به سبب برودت و ما ئیت و لطافت جوهر خود مانند سرکه و آب میوه های ترش و آب ماست و آنچه در آن ترشی است نیز بر آب خورده \* و اما ماله مصل که بمعنی جمع و خشن و کثیف و صلب سازد و از افعال آن تکلیف و تصالب و عصر و رد و تفتیح و بریدن است به سبب برودت و ارضیت و کثافت جوهر خود مانند ماز و وجفت بلوط و آنچه در آن غوصت و زمختی باشد نیز بر آب خورده \* و اما ماله مصل که بمعنی کبرند است آن است که اجزای زبان را بهم آورد و چندان خش نسازد که معص میساخت \* و از افعال آن تغلیظ و تکلیف و قبض و تجفیف و تقویت اشتها و حبس اسهال و تبرید است به سبب برودت و ارضیت جوهر خود و در سائر افعال ضعف تر از مصل است به سبب کمی کثافت جوهر خود نسبت به آن مانند فلفل و آنچه در آن قبوضت باشد نیز بر آب خورده \* و اما ماله مصل که بمعنی گرم و دس و مملو و مملو و دس و مملو که بمعنی چرب و چربی است آن است که سطح زبان را ملام و منسبط و مستوی سازد \* و از افعال آن ترتیب و تأمین و ارضاء و از لاق و انضاج و استحاله بخلط غالب و تسخین قلیل است به سبب لطافت و ما ئیت و مملو جوهر خود مانند دهان و اسنان و اشپای دهنی چرب \* و اما ماله مصل که بمعنی حای مملو و سکون لام و روان و خلوت که بمعنی شیرین و شیرینی است آن است که سطح زبان را نرم و ملایم و منسبط و مستوی سازد و طبیعت مدبر بدن آن را دوست دارد و قوت جاذبه کندی آن را بزدی بخود جذب نماید و مستطابق بدن باشد \* و از افعال آن جلاد و ارضاء و تأمین و ترتیق و اذابه و استحاله بخلط غالب و خون و تسخین قلیل است به سبب اعتدال حرارت و لطافت جوهر خود مانند شکر و عسل و د و شاب و انکور و ثوت و خرما و انجیر و انبه و باجمه آنچه در آن شیرینی و شیرین باشد و اما ماله مصل که بمعنی خشک و سفت است آن در شت کنند سطح زبان و معطش است مانند شکر سرخ و بعضی انواع عسل ها دو کهنه بچوش آمده \* و اما ماله مصل که بمعنی تندی است آن در شت کنند سطح زبان و معطش است مانند شکر میم و کسر همین مملو و بای منای تحتانیه و خای معجمه و قاعص که بمعنی بیمزه و بی مزگی است آن است که سطح زبان را به معیار نرم و ملایم و منسبط و مستوی سازد و مرغوب طبیعت نباشد و از افعال آن تسکین حرارت و عطش و رفع خشونت و قبوضت و اما ماله اینها است اگر با رطوبت باشد \* و بد آنکه شدت وحدت طعم دلالت بر حرارت میکند و اعتدال و ملایمت آن دلالت بر اعتدال و خشونت و قبوضت و عقر و بر دس و تر و خاوت و ملایمت و تأمین بر رطوبت و بر همین قیاس و نسبت و از ترکیب آنها مبتدیان دریافت نموده کیفیت اسای مرکبه را واکه است که شکر مرکب از دو چیز که یکی یازد و بی طعم و دیگری حار و با طعم باشد یازد بود و با طعم غالب جوهر یازد بر جوهر حار پس درین نوع مرکب طعم آن غالب می باشد به سبب جوهر حار و فعل آن

بهودت بموجب غلبه جوهر بارد مانند آغیون که تلخی آن از جوهر حار و تاثیر بر دلت آن از جوهر سرد آن است و این چنین  
شیع را مرکب القوی می نامند و امثال آن بطریق صناعت آن است که چون اندکی صبر را در بسیاری از دوزخ ترش جل  
نمایند البته طعم آن را تلخ می سازد و اما مزاج آنرا گرم نمی نماید پس هرگاه بطریق صناعت ممکن باشد که چیزی طعم چیزی  
را منصرف نکردند و مزاج آن را متغیر نسازد پس بطریق امتزاج و ترکیب طبیعت بطریق اولی جائز است هر چند در مثال  
من کوثر سخن است پس استدلال بطعوم کلیه نباشد زیرا که در بعضی جاها مخالفت با مطلوب می نماید و گاه مجتمع  
میگردند و طعم در جرم شعی واحد مانند مرارت و قبولیت مجتمع در حقیقت و این را بشع و بیضا عت می نامند و مانند  
مرارت و ملوحت در اراضی سخته و آب درای شور و زاین بر از عوقبت و زعاق میگویند و مانند مرارت و جرات  
در عمل مطبوخ از حد در گذشتن و کهنه بجوش آمده و بعضی اثار شیرین را در حد بر رکن شده و مانند خموضت و مرارت  
و قبولیت در بعض میوه ها مانند مرارت و حرارت و قبولیت در یاد لیجان و مانند مرارت و تقاضی و امثال این  
مرکبات و غیر اینها نیز بسیار است از ترکیب ثنائی و ثلاثی و رباعی و خماسی و غیرها و الله اعلم بالحقائق کما یجوز اصرار الحکماء  
که جمع آن روایح است که استدلایل کرده میشود بدین نیز و را اکثر امر بر کیفیت و مزاج شعی ذی الرائحة یعنی بعضی بوئین  
بودن و چشیدن و در زیانت طعم آن در می یابند مزاج آن را زیرا که یو خا دقوی د لالت بر حرارت دارد و بوی رخو  
ضعیف بر برودت و بوی ملایم بر اعتدال و همچنین و لیکن این نسبت بطعوم ضعیف تر است و کلی نیست زیرا که بسیار  
واقع میشود که رائحه چیزی با طعم آن مخالفت دارد مانند بعضی گلهای خوشبو که طعم آنها خالی از تلخی و عفوشتی نباشد  
و کیفیت شان و رای آن باشد و بد آنکه در کیفیت استنشام و رائحه بعضی گفته اند که اجزای لطیفه آنها است که جدا شده و  
مختلط به هوا گشته بحس شامه میرسد و بعضی گفته اند انحراف لطیف آنها است که جدا گشته و مختلط به هوا شده بحس شامه میرسد  
و فی الحقیقت شاید بعض اشیای ذی الرائحة چنان باشند و بعضی چنین و بعضی که جوهر آنها لطیف و جرم آنها سفت  
باشد ببرد و نحو بود که هم اجزای صغیره و هم انحراف لطیفه از آنها جدا گشته و مختلط به هوا شده بقوت شامه و بلند  
مردگ گردند اما اکثر اشیای کیفیه و صلیبه در نهایت کثافت و ملاطت که با آن نباشند که اجزای صغیره و یا انحراف  
لطیفه از آنها جدا گشته بشامه رسد خالی از رائحه میباشند مانند اجزاء ریزه در عطار است و بیروت و غیرها بگویم  
و حجب بقوت و العباس و زمر و غیرها و لهذا طریق استدلال بر رائحه در آنها معیود و مفقود است و بد آنکه رایج منقسم  
میشوند به سه قسم اول باعتبار چیز یکمقارن آنها است از طعوم و را اکثر امر و نام برده میشوند این را رائحه بنام آن طعوم  
بموجب شدت مقارنت آنها یا یک یک مانند آنکه میگویند بوی دو غاب و شکر و عمل و سرکه و مس است و فلان چیزی و فلان میوه  
بوی شیرین دارند و فلان میوه و فلان چیز بوی ترش و همچنین سایر طعوم و استدلال باینها مانند استدلال باینها است  
دوم استدلال ببلایمت و منافرت آنها است چنانچه گفته میشود که این را رائحه ملایم و موافق طبیعت و طیب و لذیذ و مرغوب  
است مانند رائحه عنبر و کلاب و گلهای خوشبو از ورد احمر و زرد چینی و تر جیس و امثال اینها و استدلال باینها کرده  
میشود بر اعتدال جوهر حرارت و لطافت ماده آنها در اکثر بویا آنکه فلان را رائحه کریمه و غیر مرغوب و منافق و مخالف طبیعت  
است مانند خلثیم متشن و قزم و خیفه و مانند اینها و استدلال آن کرده میشود باینها بر حدت کیفیت جوهر حرارت و کثافت  
ماده آنها در غالب اجزای سوزم باعتبار ریزش و تاثیر آن است در طامه شامه چنانچه گفته میشود فلان را رائحه مسکن حرارت

و طوارق بیش دماغ است مانند نبل و نواز و بنفشه و سب و خیال تازه و زلال را آنکه مهیج حرارت و خشک کنند؛ دماغ است مانند مشک و جنید ستر و فلفل و زنجبیل و شونیز و امثال اینها و از اول استدلال بر برودت و رطوبت کیفیت و لطافت ماده کرده میشود و از ثانی بر حرارت و بیسوست و بالجهله هر را آنکه حار و جاده مرا آنکه ملایمه دلال بر حرارت و بیسوست کیفیت و لطافت ماده و هر را آنکه قویه کویه دلال بر حرارت و بیسوست و کثافت ماده و هر را آنکه ملایمه مسکنه حرارت و نفس و مفرجه قلب و روح و رطوبه دماغ و مهیج بعضی از اینها دلال بر اعتدال حرارت و غلبه رطوبت و لطافت ماده میکند و بعضی بر برودت و رطوبت و الله اعلم \* **و اما لون** \* که جمع آن الوان است پس بدانکه استدلال با چها بسیار ضعیف و مشوش و مضطرب تر از رواج است و همچنان گوی نیست اکثر این است که مختلف میکردند و بالجهله وجه استدلال با اینها آن است که لون بیاض اکثر دلال بر برودت و رطوبت میکند جهت آنکه برودت سفید میکرد و اند جسم را و چنانچه در یخ و برف مشاهده کرده میشود و لون سواد بجز آب خود دلال بر برودت و بیسوست میکند جهت آنکه برودت سیاه میکرد و اند جسم را و چنانچه مشاهده کرده میشود در اشجار یا سبزه و میوه های خام نارس یا بس بی آب که چون سردی بسیار با نهار ملجوم آنها متکاثف و خشک و سیاه میشود و فعل حرارت در آن هردو بعکس این است یعنی میکردند شعی و طبع را سیاه چنانچه میکردند میزم تر را فحم و جسم یا بس را سفید مانند آنکه میکردند لجم را را ماد و اطبا گفته اند هرگاه که اصناف نوع واحد از دو خاص مثلا مختلف شوند در رنگ که بعضی مائل بیاض و بعضی مائل بقرمز و بعضی مائل بصورت و بعضی مائل بسواد باشد پس مائل بیاض اگر باشد طبیعت نوع آن بارد مانند فصل ال ابیض پس آن بارد اصناف خود است و مائل بقرمز مانند فصل الاحمر در سردی از آن کمتر و مائل بصورت نیز از آن کمتر مانند فصل ال اصف و در ممتز مائل بمواد از همه زیاد و در بیسوست مائل بیاض کمتر از همه اصناف خود و بعد از آن اصف و بعد از آن الاحمر و بعد از آن از همه غالب تر و یا بس ترا هو است و اگر طبیعت آن در مائل بقرمز باشد پس حکم آن بر عکس دارد است مانند عمل سفید و سرخ و سبز که عمل سرخ و سبز میباشند بسیار گرم و مائل به سفیدی میباشد که میش از آن سرد و کمتر و در بطبع و انبه و خربزه حکم بالعکس است در اکثر امر یعنی هند و انه و انبه و خربزه و زرد و نباتی و رنگ شیرین تر و بهتر میباشد از سرخ و البوان دیگر چون مرکب اند دلال آنها نیز بحسب ترکیب و غلبه بعضی آنها است بر بعضی و اهل کل الوان بیاض و مواد است و سایر الوان مرکب از آن هردو اند \* **و بدانکه** \* گفته اند مواد مطلقا علامت حرارت است و بدستور بیاض مطلقا علامت برودت و سرخ مطلقا علامت اعتدال و سبز مطلقا علامت برودت و زرد مطلقا علامت حرارت و بیسوست پس بدین دلیل مواد و حرارت را آنکه که انیون دارد میباشد که گرم باشد نه سرد و لذل گفته اند که قانون استدلال بالوان ضعیف و مشوش و مضطرب است و اکثر نیست نه کلی جهت آنکه اگر شبهه و غلط واقع میشود مثلا چون خلط کرده شود در بکر مثل شیر و مثقال افروبین باین حیثیت که بگردند آن هر دو شعی واحد و محموس نکرد اجزاء افزایون جل از شیر و مزاج قانونی صنایع بهموماند با وجود آنکه رنگ آن متغیر نگشته باشد بسیار گرم و همچنین است حکم در طعم و در آنکه نیز مانند انیون و کافور که با وجود آنکه بسیار بارد اند تلخ و تند اند بعد یک غالب می آیند بر اکثری از طعمها و بوهای قوی مانند فلفل و زعفران و جنید ستر و عنبر و مشک و غیره یعنی در ترکیبی و ممتازی که انیون یا کافور باشد غالب می آیند طعم و در آنکه هر یک از آن هردو در کل اجزاء و همچنین استدلال بر صفت استحاله و بطوع آن و حرمت جمود و بطوع آن نیز کلی نیست پس استدلال

یا موزخمه به تنها بی بی و ن ثانی تجزیه و تکرار و تکرار استعمال ناقص و ناتمام است و حکم بالجزم نمیتوان نمود با نیا  
 بغلبه کیفیت از کیفیات اربعه و یقین بمعنی ظن غالب حاصل نمیکرد و از آنجا که میتوان بود که شیء مستخرج مرکب بارد  
 باشد و یا جاز و طعم و زائجه و لون آن مزج بدل اخلال و لالت بر خلاف آن نمایند و از حیث اجتماع بر خلاف آنجا جهت آنکه  
 ممکن است که ترکیب آن از اجزاء مختلفه باشد و جزو می طعم و یا زائجه و لون قوی و غالب بر دیگر اینها باشد و نیز مستخرج همان ظاهر  
 گردد چنانچه در تراکیب افیونیه و یا قطرانیه و یا زائجه و یا کافوریه و زائجه افیون و کافور و لون افیون و قطران که سواد  
 و لون زائجه که زرد است مشاهده و ظاهر میگرد و همچنین زائجه و لون و طعم و نیز و اما افیون و کافور که لون آن هر دو  
 بقولی دلالت بر برودت دارند و حدت را زائجه و طعم آن هر دو دلالت بر حرارت و برقراری لون افیون نیز دلالت بر حرارت  
 میکند چنانچه ذکر یافت و لهذا منشاء قوه بعضی کشته و آن هر دو را جاز و استعمال و نمیتوان قوی و جمع بین القولین بدین  
 طریق نبود که آن هر دو از جمله ادویه مرکبه القوی اند که در آنها دوز و غالب است یکی لطیف حار که حامل زائجه و یا صفت  
 مد و زائجه حرارت کشته و دیگری کثیف ارضی باز که موجب لون و فعل و انفعال برودت باشد و ربع و زرد و درین جزو  
 لطیف حار آن بجنب فعل و انفعال با طبیعت اثر خود نموده و برودی بتدلیل میورد و زائجه میباید جزو و کثیف  
 ارضی بارد آن مدت مدید و انفعال برودت از آن صادر نمیکرد و **ویدا آنکه** الموان شش نوع میباشد ایض و احمر  
 و اصفر و اخضر و واسود و از رقی و غریک و صفتی خاص است مانند یق و قانی و رافع و ناصع و غریب و هالک نیز واضح که آن  
 لون را بدین اقسام صفت در حالت کمال خود اتصاف نموده میگوید ایض یقی یعنی سفید در کمال سفیدی و همچنین میگویند  
 احمر قانی و اصفر قانع و اخضر ناصع و واسود غریب و یا احمر فالك و از رقی واضح و ادله مرید از امور مذکوره بتفصیل در  
 شرح قانون و کتب مبسوطه و رسائل این فن مذکور است و چون اینجا کنیاش ذکر آنها نموده بدین مقدمه اکتفا نمود و اما  
 اعتدال آن ما خود از انفعال و او چنان است که آنچه در آن تقبیض و قبض باشد حار و یا بس است یا برودت یعنی مرکب القوی است  
 با غلبه حرارت و آنچه در آن تحلیل و لزوجت بود در آن ناریت و رطوبت غالب است و آنچه قوت آن بسیار لطیف و خفیف  
 باشد و یا قابل کوبیدن نباشد مانند سقونی و یا قابل شستن نباشد مانند کاسنی دلیل آن است که جزو جاز ناری آن بسیار  
 قلیل و لطیف است و جزو ارضی بارد کثیف آن بسیار و بر همین قیاس استدلالات در احوال دیگر باید نمود و الله اعلم بصفاقی  
 الا موزکامی لانه فاعلها و خالقاها چل شانه **فصل** پنجم در بیان سبب اختلاف اقوال اطباء در مافیت و خواص  
 ادویه مخفی نماید که چون اکثر ادویه بسبب اماکن و نکلان و فصول اربعه و خشکی و قری و تازگی و کهنگی و خامی و کمال  
 رفیدگی و امثال اینها مختلف الصور و الماهیت میباشد پس مرکب شخصی مثلاً در رنگی دورن بلدی و یا در فطری دورن فصلی  
 و یا در زمین تازگی و یا در زمان خشکی و یا در وقت خامی و ناری و یا در هنگام پختگی و رسیدگی و امثال اینها درای و امثال  
 مشاهده نماید و بحسب ادراک خود بیان مافیت از شکل و رنگ و طعم و زائجه و غیر اینها از آن نماید و دیگری در غیر آن  
 رنگ و اوقات و احوال دیگر ملاحظه نماید و مافیت و طبیعت و منافع و مضار آنرا موافق محسوس خود ذکر نماید و همچنین  
 پس احوال مذکوره مزج لا محاله محتال و یک یک بخوانند بود و احاطه بر جمع احوال مراتب هر چیز مقرب و رشتن  
 و احاطه نیست و همچنین مزج یک خاصیت و نفع و ضرر آنرا بحسب اطلاع خود ذکر خواهند نمود و وظایف است که امور مذکوره  
 مختص در آن نیست و بحسب اوضاع فکری و تغییرات آنها اختلاف در امر جرح و خواص ادویه واقع میشود و باعث احتیاط در

ما بینت و قرب و خاصیت اکثر ادویه این امور مذکور است و الله اعلم \* بدانکه \* آنچه از کتب متقدمین ظاهر میگردد اول  
 کیمیکه متوجه تحقیق وجع و تالیف احریه گردیده و دستور دوس یونانی بود که بعضی مردم اورا لقمان حکم میدادند و او را  
 کنایه میبوی بمقالات سته در بیان حشایش تالیف کرده پس فولس حکم است و او ادویه را جمع نموده پس اندر ماخس اصغر  
 و او تریاق اکبر را جمع و ترکیب نموده پس جالینوس ملقب بر امین البخل که منابع ادویه مفرده را ذکر نموده لیکن متغرض بدل و مصلح  
 و سایر احوال آنها نگاشته اول کیمیکه متوجه ترجمه و نقل از هر یابی بیونانی شده و دید روس نصاری بابلی است و او زیاده از  
 ترجمه دیگر چیزی بیان نکرده پس اسحق بن حنین نیشابوری از هر یابی عبری نقل کرده و با زیادتی ا نادات و ترجمه او  
 مسمی بمسئولات اسحق کشته و حنین و الدار او غل یغرا از ادویه جدا کرده پس نجاشه در آن باب تالیفات بسیار کرده  
 اند و اول کیمیکه از اهل اسلام متوجه تالیف آن شده محمد بن احمد بن زکریا است که کتاب کامل الادویه و کتاب شامل تحریرین  
 نموده پس شیخ الرئیس ابوعلی ابن سینا پس ابن اشعث پس ابو حنیفه دینوری پس شریف پس یحیی بن جزله صاحب منهاج  
 پس جریر پس بن یوحنا پس صانع پس امین الدوله پس ابن تلیف صاحب مغنی پس ابوریحان بیرونی صاحب تذکره سوادیه  
 پس مترجم آن پس شیخ ابن بطار پس حاجی زین الدین هطار صاحب اختیارات بدیع پس شیخ بن صفی بن ادی  
 مؤلف مالایسح للطیب جهله مشهور بحامع یغرا پس شیخ داؤد انطاکی مصری مؤلف تذکره اولی الالباب پس حکیم  
 هل کیلانی شارح قانون و او وسطی در ادویه داده پس حکیم میر محمد مؤمن تنکابنی صاحب تحفه المؤمنین و او نیز بسطی داده  
 پس نواب معتمد الملوک حکیم سیف فلو بختان قدس سره و لیکن از مولفات ایشان آنچه مجرر دینه اکثر منتشر و نام  
 است و دیگر کسی بطول وسط شایلد متوجه نشد و او بن جزله و انطاکی فرد و مفردات و مرکبات را در هم ذکر نموده اند  
 و در ادویه هندیه بهتر از دستور الاطباء موسوم باختیارات قاسمی حکیم میر محمد قاسم ملقب بهند و شاه مشهور به نوشته  
 و مرکبات اخلاقی حکیم میر محمد افضل نیست و لیکن ابن هرد و دیگران نیز از اطباء هند هیچ یک متوجه بیان ما بینت نشده  
 اند و علیحده زرافعی و خواص راهی خوب بیان نه نموده اند و بعضی ادویه هندی را که حکیم میر عبد الحمید بر خاشیه  
 تحفه نوشته مبین تر و بهتر است و الله اعلم \* فصل \* ششم در بیان طریقه اخذ ادویه و حفظ و حیوانات آنها اما بالا جمال  
 پس بدانکه اولی و الباقی آنست که ادویه قویه و مشهوره هر یک و مکان که در اینجا قویتر و بهتر می شوند از بلدان و اماکن  
 دیگر از همانجا در زمان فصل لایق و نهایت ادراک نشو و نما و کمال نفیج و رسیدن آن اخذ و التقاط نمایند مانند آنکه  
 اطمینان را در یازدهم تشریف اول از ما و رومی و مقوم نیاز از جلیل انطاکیه و باجمعه اگر بقول استاد یقراط که ما لجوا  
 کل مرض بعقاقیر ارضه و بلد عمل نموده و معالجه امراض هر بلد و مملکت را با دویه مشخصه بهمان بلد و مملکت نمایند  
 بهتر است جهت آنکه بمنا سبت انفع اند و در جلب نایند و صحبت از برای اهل آن بلد و مملکت از ادویه بلدی و مملکت دیگر  
 و با التفصیل بدانکه آنچه معنی و از تمیل احیاء و اطمینان است بهتر آنست که از معدن معروفه و مشهوره آن را و اول  
 زمستان اخذ نمایند یعنی در هر بلد و مملکت و هر مکان که بهتر میشود با آن از غیر آن مانند قلل پس از قیصر و از اجال  
 کرمین و لا جور و از کافور و فیر و زهره از نیشاپور و زولعل از بلخ و خاشان و یاقوت از بیکو و لو از دریای بحرین و هر موز  
 و مانند آنها و هر چند زکین تر و صاف و سفید و آبل از خالص و بزرگ و بیغش تر با غل و ریزه و متنق و آهسته بپیزد  
 دیگر از خاک و غیره باشد بهتر است و نیز باید که رنگ و طعم و رائحه مختصه بر یک مانند قند زهر و اطمینان بر قرار و کمال

خواهی باشند و همچنین قیوم و مویائی و قطرها مثال اینها اما آنچه نباتی است بدستور مذکور یعنی آنچه در اوراق و ازهار  
 است باید که بگیرند از اماکنی مخصوصه بهر یک فصل و زمان و وقت لائق و بعد رسیدن بکمال خود و بیش از افتادن از درخت  
 و بر مردکی و متغیر شدن میات و رنگ و بوی آن و در سایه یا احتیاط تمام خشک کنند و از بهار و در طوالت و غیره محفوظ  
 دارند مگر آنچه را آفتاب ضعیف نکوداند و عرض کمال خشکی آن باشد که در آفتاب بکمال احتیاط خشک نمایند و آنچه از قبیل  
 بزور باشد واجب است که بگیرند آنرا بعد بستن و مستحکم شدن جرم و خشک شدن رطوبت آنها بعد اعتدال و زائل  
 شدن خامی و در بزرگی و بر مردکی آوردن اوراق و بدستور در سایه خشک نمایند و از کد و عیار و اختلاط با شایه  
 خرمیده و رسیدن نم و رطوبت و گرمی و خشکی بسیاری از آنها محفوظ دارند **بدانکه** ادویه نباتیه ذوات کیفیات متغیره  
 مفرد و مرکبه در بلدان منجره با کیفیت و اراضی صلبه بهتر یافت میشوند و همیشه در بلاد ایران و اراضی قویتر  
 میباشد و لکن ادویه جبلیه و سهلی و بری اقوی اند ازستانی در اکثر امور و ادویه بارد در بلاد ایران و بالعکس نیز  
 کیفیت آنها در اکثر امور و در قویتر میباشد و ادویه معتدل در بلاد ایران معتدل و رطبه در بلاد آن یا بسه بساخت آنها از آن  
 بلاد و اراضی اولی از غیر آنها است و آنچه از قبیل قصبان و قشور باشد بدستور باید که بعد از رسیدن بکمال لائق بیال  
 آن و بیش از بر مردکی و خشکی و گرمی و پیچیدگی اخذ نمایند و بدستور خشک نموده محفوظ دارند و آنچه از قبیل اصول  
 است بعد از اخذ تر و عکام رختن بر کاه آن و قبل از رختن تمامی آنها اخذ نمایند بلکه آخر فصل خریف بهتر است و  
 بدستور خشک نمایند و آنچه از حشایش باشد بشامی اخذ باید نمود در هنگام کال بلوغ و رسیدن کب و ترو تازگی و عدم نقصان  
 اخذ نمایند و بدستور خشک کنند و نگاه دارند با بصرف لائق آید و آنچه از قبیل اثمار باشد نیز بدستور بعد کال نفع و رسیدن  
 و قبل از بر مرد شدن و افتادن خود بخود از درخت اخذ نمایند مگر آنکه منظور و مطلوب خام آن باشد یا نیم رس آن و آنچه  
 را از آنها درست یا پوست خشک باید نمود همان قسم در مدت خشک نمایند و آنچه را مقشر و یا ورق باید نمود پوست کنند و ورق  
 کرده خشک نمایند و آنچه را بر یسمان باید کشید بر یسمان کشید در سایه یا با قتاب کمی با احتیاط خشک نمایند و از کد و عیار و رنور  
 و طوبت و نم و صفت و نگر و فساد و خوردن گرم و غیره محفوظ دارند و بالتجمله باید که کل ادویه نباتیه را در کال هنگام رسیدن کبی  
 و لذت و بیش از رو و خشکی و بر مردکی و ضعف و نقصان آوردن اخذ نمایند و در هنگام صفا و گرمی و خشکی مواظبتر است  
 از هنگام کال و رت و برودت و رطوبت آن و آنچه باران خورده و قریب العهد بان باشد ضعیف است و ادویه پریده و صحرانیه  
 اقوی اند ازستانی و حیم و ضخامت آنها کمتر است در اکثر و جبلیه اقوی اند از بریده و شکوفای کله آنچه باید که ترو  
 خوشبو تر و شکفته و بر مرد نشود باشد بهتر است از مخالف آن مگر کل سرخ قبل از تمامی شکفتن اخذ آن بهتر است و همچنین  
 استانی آن و از برگها آنچه ضخیم تر و خوشبو تر و تازه تر باشد بهتر است و از قصبان و اصول آنچه کجی و بر مرد کبی آن کمتر باشد  
 و از بزور آنچه بزرگتر و نریه تر و چرب تر و سنگین تر باشد بهتر است و از فواکه آنچه شاداب تر و پر گوشت تر و سنگین تر باشد و لون و  
 طعم و رائحه هر یک از آنها که بهتر و زیاده و قویتر باشد اقوی است از مخالف اینها و امالی شبرم هرگاه تازه آن بهر حال بطریق مقرر  
 پس از آن اخذ نمایند و الا اگر تازه آن بهم تو شد که شیر از آن گرفته شود بدستور سائر شغالات پوست تازه آن را بشویند و  
 یا خشک آن را در آب گرم بخیمنند و در آفتاب بکشد و در آن تا غلیظ و لزج گردد پس آب آن را جدا کرد و خشک نمایند و پس  
 خشکشان را که فیرون است از خشکشان مصری و یا کازرونی یا عظیم آبادی در مصر و کازرون بشرطیکه در فیرون آن شاخه تعالی

خرواند آمد مجنون لبین بلسان و ساثرالایان را از اماکن مختصه و از میان لایقه و با لجمله در هر جا که خوب و قوی القوه کردند  
 اخذ نمایند نه از جای که ضعیف القوه باشند و اما صومع پس واجب است که اخذ و جمع نمایند آنهارا هنگام ریختن شکوفه و اول  
 روز قبل از طلوع آفتاب و آخر روز بعد از غروب و باید که مواضع و معتدل باشد و پیش از خشک شدن نمک یکم منفک  
 و مفتحت کردند یعنی قبل از آنکه خود بخورد از درخت جدا و ریزه ریزه شد و بریزند \* و اما محصرا رات \* پس باید که از  
 باد و باده چیده از اوراق و اشجار و اصول و غیره ما اخذ نمایند و یا تشطیع نمیدانند بلکه بر آفتاب خشک نمایند و از گرد و غبار  
 و اختلاط اشای غریبه کثیفه محظوظ کنند مانند اقا قبا و عصاره املیج و انبر بارین و غیره و هنگام استعمال نیز طبع نمایند  
 مگر سقمونیای که بدن تشویه استعمال آن جائز نیست \* و اما ادویه حیوانیه \* پس واجب است که گرفته شوند از حیوانات  
 جوان صحیح الجسم تمام الخلفه و الاغصاء و در زمان بهار یا ابتدای صیف و پیش از رو بهار و بیرو و ضعف و نقصان  
 آوردن و مقدارن ذیح و ذکوة آنها را از لجمله خون بز جوان فریه بی عیب و نقصان چهار ساله است که بسبب شدت تاثیر آن  
 در علاج سنک کرد و ممانعه مومرم بید الله گفته و آن چنان است که اول فصل تابستان که هنگام رنگ گرفتن انکرا است آنرا  
 ذیح نمایند و خون او را و آخر آنرا بکن آرند که هر دو و خون وسط را در دیک و یا ظرف سکی و یا سفالی بگیرند و بکن آرند  
 تا منجمد گردد پس ریزه ریزه کرد و بر پارچه کریاس یا کی پهن نمایند و پارچه نازکی برای محافظت از گرد و غبار بر آن  
 پیوشند و در آفتاب خشک نمایند و عند الحاجة یک مثقال آن را با آب کرس جبللی یا با شراب و امثال آن بنوشند و با لجمله  
 هر چیزی را بشرا بطمعه رفته آن اخذ کنند و در کمال اهتمام حفظ و ضبط نمایند تا یکبار لا ینقی خود آید \* دستور حفظ \* زمره  
 حیوانات که تازه بماند آن است که محل قطع و مجرای آن را با خطاطه محکم بسته در شیشه که عمل در آن آنقدر باشد که  
 او را برپوشانند آنرا بسته نگامند آرند و اگر حرارت و رطوبت بر هوای آن بد غالب باشد باید که عمل را خوب بقرام آورد  
 باشند \* دستور حفظ \* پنه و مغز حیوانات که متعفن نگردد آن است که در عمل چند روز بیند از ند و بعد از آن شیشه  
 خشک کرده در لته کتانی پیچیده در سایه آویزند و بدستور هرگاه در ظرف قلعی ضبط کنند و در ظرف متعفن نمیکرد  
 \* دستور حفظ \* مائرا دویه آن است که بعضی آنها را که با هم جمع باید نمود تا موجب بقای آن باشد مثل کافور یا فلفل  
 و براده آهن یا آهن را با تخم مرغ یا نذک و سادج یا زنجبیل و معدنی را با غیر جنس او نماید جمع نمود و عصارات و صومغ را  
 در ظرف قلعی و نفوذ ناکمند آرند و عرقها و میاه حاره و آدر شیشه سرتک ضبط کنند اما بعد سرد شدن و یا در ظرف مزج و  
 یارزی تونیا و عرق بهار در ظرف مس بهتر میماند و مجموع اوراق و بیجها و کلها را از جای نضاک و آفتاب تند دور باید  
 داشت و ظرف قلعی جهت حفظ و غما و اکثر ادویه مفرده و مرکبه بهتر است و الله اعلم \* فصل \* هفتم در بیان اعمار  
 بعضی ادویه مفرده و بالاحوال و الاختصار اینکه ادویه مفرده از سه جنس بیرون نیستند یا معدنی یا نباتی یا حیوانی و الله  
 پس معدنی مختلف میشود صومغ انواع ااضاف آنها بحسب شرائفت و خست و نام ترکیب و متلاز لا اجزا و لطیف بودن  
 اجرام و خواص آنها و علم آنها مانند ذهب و حجر الماس و یا قوت و زرد و افثال اینها از معدنیات که مدتی مدید باقی میمانند  
 و فاسد نمیکردند و اما نفوذ مدت بقای آن کمتر از ذهب است و معدنیات که بدن مانند به نیا شدن یعنی ناقص ترکیب باشند مانند  
 مس و آهن و سرب و غیره بسیار باقی نمیمانند و وزودی فانی و فاسد میگردند خصوص که در آب و گل دفن نمایند و مدتی  
 در آن بمانند و اما زین پس ناقص میشود قوت آن تا یکسال و رفته رفته باطل میگردد و زین در آب قوت آن تا شش سال

باقی میماند و مرگ که مرد از مرگ با شک قوت آن ناسایای بسیار باقی میماند و همچنین اقلیمها و رقیبها و توتیا و اما حجر فاذهر  
یعنی فاذهر معدنی خطائی و قند هار و انواع خوش رنگ و خوشبوی املس آن نیز مدتی مدتی قوت آن باقی میماند و اما  
لوگو مدتی بقای قوت آن از آن کمتر است و بادام که آب و رنگ و صبا در آن باقی است نیکو است و اما اطیان طیب الروایح مانند  
طین دانه تانی و مختوم و آنچه بد آن مرد و مانند من بقای قوت آنها را لوگو کمتر است و کل احجار و اطیان را چون بمانند  
و مدتی بر آنها بگذرد قوت آنها ضعیف و زائل میگردد و رفته رفته مثل احجار و اطیان دیگر میشوند و بنسبت مراتب خود ما  
و آنچه صاحب را بجه است ما دام که راجحه با آن باقی است قوت است و پس بد ستور ضعیف و باطل میگردد و مثل سائر احجار  
و اطیان میشوند و الله اعلم \* فائدة \* بدانکه اکثری بر آنند که ماده و بساط متطرقات زریق و کبریت است پس هرگاه آن هر دو  
در نهایت خوبی جوهر و صفا باشند و کبریت در قوت نار و صفا بغیر غالب باشد در معین صورت ذمی بر آن مرگب از میان  
قیاض چل ذکریه فایض میگردد و در صفت نکلون میباید و اگر زریق غالب باشد با قوت دارد صورت قضي می یابد و فضا متکون  
مگردد و چون اجزای ردی الجواهر باشند و کبریت کمتر و با قوت مائیه صورت قضي می یابد و هرگاه ردا عت جوهر بیشتر  
باشد صورت انوری میباید و اگر زریق جید الجواهر بود که مانع ظهور اسباب صافیه باشد با اتمام هر چند آن اسباب و افرایند  
صورت نحاسی میباید و چون با خیال بیروست شد بد آن غالب باشد صورت روی توپا که خار صحتی نیز نماند می یابد  
و اگر کبریت جید الجواهر و زریق رقیق الجواهر باشد با عمل اسباب صغیر صورت حلی می یابد و بر فایض میگردد و اصل صنعت  
کیمیا را بدین است که انقلاب بعضی به بعضی با عمل مخصوصه مدونه در کتب خود که رفع بدی جوهری یک شود ممکن  
است اما شاید این سخن توهمی بیش نباشد زیرا که انقلاب حقائق محال است و همچنین احجار نفیسه غیر متطرقاته مانند یا قوت  
والناس و زرد و غیره نیز اجمال و ماده و بساط آنها زریق و کبریت است با اختلاف مراتب از صغیر و کبر و غیره و الله اعلم  
و همچنین اگر زریق جید و نیکو باشد ولیکن کبریت ناسا باشد ترکیب غیر محکم یعنی حافظ صورت نوعیه خود مدتی مدتی  
نتراند بود و اگر هر دو جود و صفی باشند محکم ترکیب کرد یعنی حافظ صورت خود مدتی مدتی بود و الله اعلم \* اما در این  
تبیانیه \* پس آنها یازده صنف اند زیرا که از قبیل صمغ و یا عصارات و یا ازهار و فواح و یا ادمان و یا البان و یترعات و یا  
اوراق و یا شر و یا بزور و یا اعصاب و یا اصول و یا قشور و یا مثال اینها اند پس صمغ مانند صمغ عربی و کثیرا و اشقی  
و جاج و شمر و کبک و لک و دم الاغ و غیره و اما مثال اینها مدتی بقای قوت آنها تا به سال است و اما عصارات مانند اقا قی و حوض  
فندی و مکی و افیون با صلاح قلم که عصاره خشخاش بری بوده و کات فندی و دم الاغ و غیره بقول صاحب خلاصه  
التجارب که عصاره ابو غلما است از آنها کمتر و اما زهار و فواح که گلها و شکوفه ها باشند مانند بنفشه و نیلوفر و زرد  
گل و زبان و فواح و غیره و صمغ و اما مثال اینها و اوراق مانند سنبل و زکاو زبان و ما در بون و ما در بون و ورق الاش  
و غیره و اما مثال اینها نیز بحسب قوت و ضعف خود و یکسال نهایت تاد و سال قوت آنها قوتی می باشد پس ضعیف و باطل  
میکردد و اما البان و یترعات مانند هضمی و فزیون و افیون و اما مثال اینها پس هضمی قوت آن تا بیست سال باقی میماند  
و بعد از آن ضعیف میگردد و رفته رفته باطل میشود و فزیون تا چهار سال و افیون تا پنجاه سال قوت آن باقی می باشد و زیاد  
نیز گفته اند و با جمله اکبر البان قوت آنها تا قریب بد سال باقی میماند اما دمان مانند زیت و دهن بلسان و قه و قطران  
و مانند اینها پس بازده آنها بزودی فاسد میگردد و مخصوص رطبه آنها که در یک دو سه اسبوع و حار و رطبه و یا بنفشه آنها بر آب



یکسال تا دو سال پس باشد و منکرج میگردد و اما مدتی بماند پس آن از قبیل البان اضعف و قوت آن مدت مدیدی باقی  
میانند و گفته اند هر چند گفته شود جین و قویتر میگردد و همچنین در من کا نور و زیت و در من ذخرات دو سال و اما اشیاء  
مانند غنای و میستان و حب بلسان و ماز و بلوط و آل و آل و البوم و بیه و انار و لوز و زعفران و زعفران و زعفران و زعفران و زعفران  
و املا و طبله و بلبله و امثال اینها پس آنها مختلف میانند آنچه از آنها کثیر الدهن است مانند مغز گردان و بادام و پسته  
و جلغوز و نار و جمل و کچیل و خشخاش و خیار و مند وانه و خر و بزه و کلمه و امثال اینها تا یکسال اگر در قشر خود باشند و الا تا  
یک هفته و کمتر از آن خصوص مغز پسته و گردان و اما بزرها مانند بزرها یا نه و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو  
و امثال اینها پس از اینها آنچه قلیل الدهن مانند حلبه و حوت و هر دل و راز و ناچ و امثال اینها است و دو سال تا سه سال بحسب حفظ  
و نگاهبانی از قشر و طوبت و خاک و باد و غیره باقی میماند و کثیر الدهن گفتو مانند بعضی بزرها و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو  
و اجول و شورمانند عود بلسان و زرق و شب طرج و شکافی و باد و از درج کاستی و راز یا نه و لعل و کدو و کدو و کدو و کدو و کدو  
و عاقر قرحا و ترب و دار چینی و قرفة و سلیخته و ماهی زهرج و پوست بیج کبر و انجیر و امثال اینها پس مختلف میمانند بقای  
آنها بحسب قوت جوهر آنها در صلابت و رخاوت و ضعف پس آنچه مانند مسط و زراونک و روح و درونج و زرد چوبه و دار چینی  
و قرفة و سلیخته و زنجبیل و امثال اینها است قوت آنها تا ده سال باقی میماند و خربق از اینها زیاده و کمر آنچه در انهار طوبت  
فیضیه باشد مانند بیج چینی و زنجبیل و زرد چوبه و زراونک و درج و صحتین و بزرها و ان و شقار و امثال اینها که بزودی  
کرم میشود و ضعف و فساد میگردد و اما آنچه از کما و عرق مسبله باشند تا سه سال قوت آنها باقی میماند پس بتدریج  
باطل میگردد و اما ادویه حیوانیه مانند شحم و مواره و انجبه و زتون و حار و زلف و زلف و بعروم پس شحم که پنه باشد هرگاه  
بگیرند و نمک عود نماید تا یکسال قوت آن باقی میماند. لیکن مستعمل در مرامم و بعضی تراکیب دیگر و بعضی امراض  
نحوه این بود و اما مواره که زرد و خیران باشد پس مدت بقای قوت آن بیشتر از شحم است خوب خشک کنند و بیکو محفظ  
نمایند سالها میماند اما انجبه که پنه مایه نامند بعضی شیردان بچه حیوان که ناخورده مانند پنبه مایه شتر اعرابی و غیره  
پس مدت بقای قوت آن یکسال تا دو سال است و اما قرون و حار و زلف و غیره که مایه عبارت از شاخ و سم و ناخن باشد پس  
قوت آنها سالها باقی میماند و اما زلف و بعروم که عبارت از سرکین و زبیل و خون حیوان باشد مانند سرکین و کفتار  
و حمار و بز و حب تا یکسال و همچنین خون آن و اما جندبیل ستر پس قوت آن تا ده سال باقی میماند و الله اعلم **فصل**  
هشتم در بیان آداب طعام خوردن و آب نوشیدن و آنچه که جمیع آنها با هم مناسب نیست **بدانکه** بر صاحب حفظ صحت  
لازم است که تا ضعیفی در خوردن نیابد و کربنده و تشنه نشود طعام و شراب نخورد و دنیا شام و رانیم بقدر ضرورت و احتیاج که  
بسرحد امتلاء و تخمه نرسد که مکرر و مضرات در هنگام امتلا و میری و میرای طعام نخورد و آب ننوشد و در هنگام  
کوسنگی بسیار عطش مبرط بیک نفع طعام و شراب بسیار و میر نخورد و دنیا شام و همچنین بعد از ریاضت و حرکت شدن  
مهرط و استیلا گزینی بسیار بر مزاج مکرر بتدریج و نفعات ابدا که اندک خضوض آنکه طعام ثقیل و یا غیر عادی و معتاد  
و یا بسیار گرم و یا بسیار سرد باشد و همچنین آب غلیظ ثقیل یا بسیار گرم و یا بسیار سرد باشد بلکه اگر لا محضه نماید و دست  
و رو و یا بشوید چند مرتبه را اگر ازین تسکین نیابد پس اندک اندک آب بیا شام و رانیم است که طرف طعام در برابر روز  
باشد که بجمادات تناول شود نه بطرف راست و نه چپ و نیز لقمه را باید کوچک بردارد و نیز که موضع نباید زد و رانیم چنان

اول روز طعام هر دو روزستان و اواسط آن و طعام کرم و در بهار و پایا طعام معتدل و در شبانه روزی و در مرتبه یا یکم و ثانی و اگر بعد از روز سه مرتبه خورده شود بهتر است بدین ترتیب که روز اول و روز و آخر روز و یا اول شب و روز دوم و وسط روز و همچنین و یا این که بسیار طول نهد زمان اکل را و بر سرعت تمام نیز نخورد بلکه خوب بخاید و بسلامت فرو برد و تد اخل نکند یعنی طعام جلید بر طعام غیر منضم سابق نخورد و مادام که ثقل در معده و سینه و جشاء یعنی آروغ طعام آید طعام تناول نکند و بالجمله هر وقت که خرب کرسنه شود و تشنه گردد بدین که طعام بخورد و آب بیاشامد و تعیین وقت بمنزله آن اکثری و برای متوسلین است و الاطفال و حیوانات محروم از مزاج قوی الهضم و پیران وضعیفان و بارد المزاجان را هر یک بنوعی خاص میباشند حکم واحد بر همه جاری نمیتوان نمود و نیز باید که چون طعام تناول نمایند هر وقت در می میل و رغبت بطعام و کرم شکمی باقی باشد که دست از طعام بکشند و بتلا بطعام معتدل سبک کنند و اقتصاد بر یک نوع از طعام و باید و نوع نمایند و بعد از آن چند قدم راه زود زرا که باین نخورند ابر بدن اکثر صبح و سالم و حواس نیک ووصافی میباشد و اقودرم و پر خوری بدن ثقیل و حواس کدر و بلب و انواع امراض و اعلا طاری میکند و اجتناب نمایند از خوردن نان کرم و یا شامیدن آب سرد بلافاصله بالای آن جهت آنکه احداث عفونت و بخار مینمایند و از اجتماع طعام لطیف و شیرین و یا شیرینی بالای طعام کثیف مانند خربزه و بالای گوشت لطیف و کثیف و همچنین سرریع الهضم صالح الکیموس بالای بطی الهضم ردی الکیموس و یا شیرینی و امثال اینها زیرا که طبیعت غذای لطیف شیرین سرریع الهضم را بزودی استحال میدهد و هضم مینماید و باقی میماند مختلف آنها و باعث گرانی و مرض میکند و همچنین جمع نمایند میان دو طعام که سرد کرم و یا سرد و سرد بالفعل و یا بالقوه و یا سرد و لزج و یا سرد و رفاخ و یا سرد و قابض و یا سرد و غلیظ و یا سرد و مرخی باشند و از خوردن سرکه بعد از بزنج و از ماست با تر بومای و یا بعد از تر بومای و از گوشت مرغ بر ماست و مایه و یا بالعکس و از شور با گوشت مرغ و از شیر با مایه و از انار با مر یسه و از انکور با کله کوسهند و از سرکه با عدس و یا با ماش و از خربزه با عدس و مویز با عدس و خربزه با انبه و امثال اینها و از آب کرم بعد از طعام شور و از آب سرد بعد از میوه خصوص میوه تر و محلول و طعام کرم و شیرین و بعد از خواب و حمام و هر حرکت مغرط و مضعف و ریاضت بسیار و درین خواب و در خلایه معده یعنی ناشتا و در حمام و مستحس است جمع میان اطعمه و میوه ها تا یک بعضی آنها اصلاح بعض دیگر نمایند مانند طعام شیرین با طعام ترش و خرب و یا شور و نیز بعضی را کتمان آن است که جایز است جمع میان هر نوع غذا که باشد جهت آنکه البته این هر دو یا متشابه اند یا متضاد اگر متشابه اند پس گویا که یک نوع از طعام خورده شده اند که بیشتر و اگر متضاد اند هر یک دفع مضرت دیگری مینمایند و تغذیل حاصل میشود و گاهی بودن این امر نیز خود بهم و غلط است آنچه میتوان بود که آن هر دو غذا متضاد یکدیگر باشند و هیچ یک مصلح دیگری نباشند و رضا دیکه مرایت بدیگری نمایند و آنرا نیز فاسد سازد و از جمع ایشان مضرت بعدا دت گردد نه تغذیل مانند آنکه غرض شخصی از آتش سوخته باشد بران برف و یخ گذارند البته مئاذی و متضرر خواهند شد و میتوان بود که دوشی متشابه باشند و هر یک از آن هر دو مصلح دیگری باشد مثلاً یکی تلغیف غلیظ و دیگری تلغیف لغیف و یکی تقویت دیگری نمایند و همچنین و نیز میتوان بود که دوشی متشابه هم باشند و ضرر نکنند بجهت کیفیت که عارض هر دو باشد و خاصیتی که لازم اجتماع و ترکیب است و بالجمله این اصلی و تا عنده کلی ندارد بلکه بعدا دت و قوت و ضعف و لطافت و کثافت مزاج بر میگرداند **فصل** \* نهم در بیان احراق ادویه و تجمیع و تشویه و قلی

و قد یبرقسل و احكام آنها در ستور آشامیدن چو تپ چینی و عشب و صافراس و شجرة التبی و کپا کور و غیر شتر و شیر بز و شیو  
اللاغ و لبن النساء و فاد و زهر و دروغ و ماء الغیر و ماء القرع و ماء الحیارین و غیره و از اینها و صنایع بعضی اشیا بد آنکه احراق  
ادویه را احتیاج بدان از برای چند فایده است یا از برای انتقال طبیعت آن است بطبیعتی دیگر و یا از برای نقصان قوت  
و کس و جدت آن است مانند زاج و قلعطار و مرجان خصوص در ادویه عین و یا از برای تقویت یعنی زیاده قوت و جدت  
و شدت نفوذ و انتقال مزاج آنها است بجزاج دیگر مانند اکثر فلزات و حجر نوره و زبد و صدف و برک و ترب و تنباک و امثال  
اینها از املاح مصنوعه و رمادات و جواهر ادویه مانند جواهر حصی لبان و غیره و یا از برای تلطیف جواهر آنها است مانند  
املاح و یا از برای تنقیه و رفع اجزای غریبه آنها است مانند ائمه و بوره و سوطانات و شاخ ایل و امثال اینها و یا از  
برای همیاقابل محقق گردیدن آنها است مانند یواقیت و طلا و نقره و ابریشم و مانند اینها و یا از برای آنکه باطل گردد  
و دانی و ریختن و سمیت جواهر آنها مانند عقرب جهت استعمال آن در تفتیت حصاة و افعی و اسود سالخ برای جدام و خنازیر  
زیرا که ادویه یا حاد لطیف الیچو مزاند و یا معتدل و هردو نوع چون سوخته شوند قوت آنها ضعیف و جدت و حرارت آنها  
کم میگردد بسبب تحلیل جواهر خاری حاد آنها مانند ادویه مذکوره و یا کثیف الیچو و غیره و حراد اند و بسبب احراق  
و کسب حرارت ناری تقویت مییابند هم در جدت و هم در حرارت مانند فلزات و حجر نوره و یا آنکه صلب اند و یا در آنها  
رطوبت تفسیه لزجه است و بسبب احراق رطوبت ماسکه ملتصقه و لزجه آنها کم و فاسد و فانی میگردد پس سهولت و آسانی  
و بزودی سائید و میگردند مانند احجار و ابریشم و یا آنکه در آنها اجزای غریبه است تا آنکه اجزای غریبه آنها زایل گردند مانند  
نظرون و بد آنکه جسم اگر برنجی باشد که اعراض مدر که جسد را اصلاح ترک نکند هر آینه مسقر الطبع خواهد بود و اگر  
مفارقت و ترک کند پس اگر بخیف الجسم و متخیل باشد بسبب احراق میل بیرونی نکند و از غایت احراق که تحلیل  
و سادیت رسد با لکبه حل نش زایل گردد و اگر کثیف الجسم و غیر متخیل باشد از بیرونی میل بحرارت نماید و یضاد آنکه  
در احراق اشیا شرط است که در جنس مختلف را با هم نسوزانند مثل نمک و نوره و در احراق احجار مبالغه نمایند بخلاف  
نباتات و حیوانات و اما حریر و صوغ و زمانند اینها را ادنی احراق کافی است و هرگاه مزاد تیرید جسم محرق باشد بعد احراق  
آنرا باید شست که غسل و تضریل مانند و لایق و ن تصویریل استعمال نمود و تنگیس از کلس است با صلا ح اهل مصر که بفارمی  
آملک نامند و آن سر یغ السحق میباشد پس هر جسم صلب که قابل سائیدن نباشد و بسبب احراق قابل سحق گردد آنرا آملک  
نامند اما اشیا که قابل احراق اند و بیرون احراق استعمال آنها جایز نیست پس از انجمه است ائمه و زرب و رسن و رصاص  
که آبار نامند و اسود سالخ و سوطان و طلق و عقرب و اما انجمه را بیرون احراق نیز استعمال میتوان نمود پس آن مانند ابریشم  
و آبار و روجب الا ش و زهر و معدن و کهر و یا قوت و عیال اینها است هر يك از اینها در رسوم خود ان شاء الله تعالی ذکر خواهند  
یافت و بعضی در دنیا نمیکردند \* احراق بورق \* که بوری باشد آست که طرف سفالی را بر آن حکر کنند و آن را  
دزان اندازند و بگردانند تا آنکه سوخته شود و یا آنکه فاشق آتشی را گرم نمایند و بوره را ریزه ریزه کرده و در آن اندازند  
و حرکت دهند و همچنین چند مرتبه فاشق را گرم نمایند تا آنکه سوخته شود و دیگر دمانند خاکستر \* احراق \* جبین  
و زید البحر و مانند این هر دو که مسجی بتنگیس است آنست که بگردن هر مقدار از روی که خواهند و آب و نمک پاک بشویند  
و خشک نموده در گورن مطین بطین حکمت کرده در گورن آجری و یا تون حمام و یا تنو و بسیار گرم بر روی خشتی بگذارند

تا آنکه سوخته و سفید گردد و مادام که سفید نگشته کامل نیست مکرر در آن عمل باید نمود \* **احراق حبه** \* واقعی و اسود  
 صالح که ما باشد آنست که بگیرند ما را خاکی و یا انگی و یا اسود صالح هر کدام را که خواستند درست و زنده در کوزه کرده  
 مرا آنرا بسته و بطین حکمت کوزه را گرفته در تنور بسیار گرم یک شب بگذارند پس بر آورند که خشک شد و خواهد بود محقق  
 نموده بازیت خمیر کرده و بر خنای بر صند نهادند \* **احراق خطا طیف** \* که خنای فیش است و بفارسی پرستوک نامند آنست  
 که بگیرند بجه خطا علف را ذبح نموده بر آنرا آتش و شکم آنرا چاک کرده آنچه در جوف آن است بر آورده و در بنایند و پاک  
 بسته و نمک بر آن بپاشند و در کوزه کرده بر آن را بیکل حکمت بسته و در تنور یا در اجاق بر آتش بگریزند و در  
 \* **احراق ارنب** \* مانند احراق خطا طیف است \* **احراق زجاج** \* که بفارسی آئینه و شیشه نامند آن است که بگیرند  
 زجاج صاف سفید شفاف خالص پاکیزه را که سنگ ریزه و خاک و غبار نباشد نرم سائید و در کوزه مطین و بایونه کرده سر آنرا  
 محکم بسته در تنور حمام یا تنور بسیار گرم بگذارند تا آنکه مرغ گردد \* در میان زجاج یعنی خاکستر آن بهتر آن است  
 و در کفچه آتشی خوب گرم نمایند و در آب قلعی اندازند و آنچه از آن مگس شد و یا شد جدا نمایند و بایز نیمه را گرم نموده  
 در آب قلعی اندازند و همچنین تا آنکه تمام مگس گردد پس نیکو محقق نمایند که ماندن و بایز نیمه را گرم نموده  
 متغالی باد و از دهه مشقال آب گرم برای تقویت خضه قوی بالفعل است \* **احراق زرینخ** \* آنست که بگیرند زرینخ اعلی  
 خالص صافی را ریزه ریزه مانند نموده و با کوزه مطین و در کوزه مطین بطین حکمت کرده سر آن را محکم بسته و در وسط سر آن  
 موراهی برای بر آمدن بخار بیک اندازند و بر آن مکرر عمل کنند و مادام که از آن بخار رسیده بر می آید ناقص است و چون بخار آن  
 سفید بر آید سوخته سفید گردد کامل خواهد بود \* **احراق سلحفاة** \* آن است که شکم سلحفاة یعنی سینه پشت و اشکافه  
 احتشای آن را با انگشت و پاک شسته و در کوزه مطین کرده سر آن را بسته و در تنور یا در اجاق بگریزند و در کوزه  
 و سفید گردد \* **احراق سرطان** \* آنست که بگیرند سرطان نهی چند آنکه خواهد شد شکم می که آفتاب در برج اسد باشد  
 و یا ماهی آن را باینند از آن و شکم آن را بشکافند و مایه الجوف آن را باینند از آن و با خاکستر چوب قانگ و نمک بپزند و در کوزه  
 مغل آب نادیه کرده سر آن را محکم سازند و بالای کوزه را بکلی که در آن سبوس کند و رطوبتی و نمک در هم سرشته باشند  
 گرفته خشک نموده در میان تنور که آن را خوب گرم نموده باشند گذارند و بر تنور را بپوشند مثلا اگر شب گذشته باشند  
 خمیر بر آورند و اگر صبح گذشته باشد شام پس از کوزه بر آورده سائید و بپزند \* **احراق سرطان بحری** \* نیز بمان  
 قسم است \* **احراق شنیع** و صدف \* آن است که بگیرند شنیع سفید امس و را و در مطین حریعی طین خالص بگیرند و در تنور یا خکر  
 که اندازند تا سوخته گردد و علامت سوختگی آن است که سفید گردد و اگر بیکل نفع سوخته نکرد و بپزد و بپزد و بپزد  
 در تنور بیک اندازند تا آنکه سوخته گردد و صدف و امثال آن را نیز بپزد و بپزد و بپزد \* **احراق عقیق** \* و شب  
 و یا قوت و امثال آنها آن است که در آتش مرغ نموده در آب سرد اندازند و مکرر چنین کنند تا آنکه آب آن سوخته و  
 خشک و مغنت و قابل محقق گردد \* **احراق بسند و مریحان** \* آن است که مریحان را که خواهد در کوزه سفالی کرد و بعد  
 آنکه آن را ریزه ریزه نموده باشند و کوزه را بیکل گرفته در تنور بیک اندازند تا سوخته و سفید گردد اما بپزد و بپزد و بپزد و بپزد  
 یک دفعه سوخته نکرد و مکرر نمایند و این از برای حصول خلعت و بویژه آن است پس بر آورند و نرم سائید و استعمال نمایند  
 \* **احراق لؤلؤ** \* آن است که مروارید نامفته را با قدری شیر و ظرف سفالین کرد و سر ظرف را محکم نموده در میان آتش

کند از آن روز مندا و پس از زمانی بر آوردن که سوخته شد و باشد \* **احراق مملع** \* آن است که مملع را بگویند و بعمل خمیر کنند  
و در خورقه کتانی کنند و با پارچه نازکی بسته بکل حکمت گرفته و دستور نباید و بر روی خشتی بگذارند و پس از سرد شدن  
تور بر او رنگ و گل را از آن دور کنند و نرم ساین و استحصال نمایند \* **طریق دیگر** آن است که مملع را خسته خشک نمایند  
و جوش سرده در دیک منالی کنند و اطراف سر آن را بکل حکمت بگیرند و بر آتش بگذارند و اطراف دیگر را از  
آتش بپرسند و آن مقدار بکنند که مملع از جستن و حرکت باز ماند که آن زمان بلوغ احراق است پس بر آورند  
و بگویند \* **احراق کهر** \* آنست که کهر بار بار ریزه ریزه کرده در کوزه مطین بکل حکمت کرده سر آن را محکم بسته  
شب در تور کرم بگذارند و صبح بر آورده شود بکار برند \* **احراق اقلیمیا** \* نیز بر همین نحو است \* **احراق اسرب** \*  
که آبار نامند آن است که بگیرند و درم اسرب را و ریزه ریزه کنند و تنک سازند و در قابله آغنی بر روی هم بچینند و  
قدری سفید آب محجوق و دو تخته چوب بر آن ریزند و با هم بر هم زنند تا تمام سر ب سوخته گردد و اگر قدری بماند باز  
چوب قدری بر آن بپاشند و بر هم زنند و همچنین تا تمام سوخته شود \* **نوع دیگر** \* آنست که اسرب را صفحا می نازک  
سازند و بر آن قدری کبریت سرده بپاشند و سر آن را بر پیش سفالی که در آن سوراخی باشد بپوشند و اطراف آن  
را بکل حکمت بگیرند و در کوزه بکنند و پس از آن سوخته گردد پس بر آورند و بمایند و بشویند و بکار برند  
و از دود آن در مرد و عمل معجز باشد و باید که مقدار کبریت بازی مرصع مثقال از پنج دانگ زیاده نباشد \* **نوع دیگر** \*  
آنست که اسرب صاف خالص را با قدری کبر بکنند و بر روی در پخته آغنی کرده در کوزه خلدادان بگذارند و چندان  
بل مندل که خوب خاکستر شود و بسته بکار برند \* **احراق خیمه الحدید** \* آنست که ریم آهن را تا فته تا فته مرتبه  
دو سه که تظلیه نمایند \* **احراق آهن و فولاد** \* آنست که هر یک را که خواهند براده شود سه شبانه روز در بول کاب  
بچینانند پس بر آورده بر روی سنگ بآب مالجهات منقوع بمایند پس ترجیها ساخته خشک نمایند و منقوع قرض فاراد دیک  
سفالی کنند و بالای آن سر پیش سفالی کنند و اطراف آنرا بکل حکمت محکم بگیرند و تا یک هفته در میان سر کین کار و محجرائی  
کنند از پس بر آورده تا ده مرتبه بآب بقوع مالجهات و درین کار که بآب صبر تازه نیز پس خشک نموده در ظرف سفالی بگذارند  
و بر آنرا محکم بمایند و تا فته روز در میان آتش سر کین کار و محجرائی کنند از پس بر آورده سحق نموده بکار برند و بعضی  
مردم در مرتبه آخر آهن را با ز صلایه نموده یک شبانه روز در میان ماست ترش میکانند پس بر آورده با قدری نوشادر خالص  
محق بلوغ نموده فته روز یک در میان آتش سر کین میکانند پس بر آورده نرم نموده بکار میبرند و خلعت جودت قتل فلزات  
آن است که بعد مردن بالای آب ایستاده نشین نشود بزودی \* **قتل ذئب** \* بدستور مسعود بن محمد سنجری آنست که بگیرند  
ذئب را و نرم براده نمایند که مانند غبار گردد و در کفچه آغنی کرده اندکی اسرب سرده بر آن بپاشند و در آن آب نمک  
داخل نمایند و بجوشانند تا آب برود و ذئب بماند پس صلایه نموده شسته بکار برند \* **تکلیف ذئب** \* که بهترین طریق  
آنست آنست که بگیرند ذئب را و براده نمایند و آب بنور و آب قلی و آب طبع طعام را بر علقه صافی نمایند و آبها را غریک چل  
چک بجوشانند تا منعقل گردد پس و جزو از معقود آنگ و نیم جزو از معقود مملع و نیم جزو از معقود قلی و یک جزو از براده  
ذئب و هر چهار جزو را با هم بیکو بمایند و بعد از آنکه در ظرف شیشه بآتش سرخ کرده باشند پس سه شبانه روز در جای  
نرم ناک بگذارند تا تمام برود پس بدستور بآتش سرخ کنند و بمایند و در بخای ذئب بگذارند و همچنین تا چهار مرتبه پس

در بویه که آتش بد مند که باطله شرح گردد پس بویه را بر آرد و یک ارنه تا سرد کرد و بسا بند و آب گرم بکزد  
بهر شانه بشویند تا ملا از سایر اجزا خالص گردد پس خشک نموده بمحق گردد استعمال نمایند که اگر در چین بویه  
و محق بکوبند و آبهای تلد تسقیم نمایند مرع الاثر است پس پاک شسته شود استعمال نمایند و گفته اند که بخوردن این  
نوع طلا باعث طول عمر و رفع جمیع امراض سوداویه و حفظ صحت است و درین امور عن دل ندرد و مقد ار شربت آن  
یک تیر است \* **نوع دیگر** \* که طلا قابل محق گردد و مانند رما شود و اگر دینار باشد صورت دینار آن بحال ماند آنست  
که بکوبند دینار را و در بویه کله ارنه که باطن بوی تر را برسد است که با هر که سود که آلوده باشند و آب آتش گرم نمایند بعد یک  
گداخته کرد پس بویه را بر آرد و یک ارنه تا سرد کرد و مکرر این عمل نمایند و هر مرتبه باطن بویه را با مرده است که با سر که  
خود تازه بیا این پس سوده شسته استعمال نمایند و سرخ و سرفه و سرب مگس نیز این عمل نمایند \* **نوع دیگر** \* که دستور  
حکمای هند است آنست که سرب را چند مرتبه کله آخته در آب نوشاد بریزند پس طلای خالص را کله آخته در آن آب چنبه  
مرتبه سرد نمایند پس صفحهای نازک ساخته بزاج سیاه و سرکه آلوده در آتش کله ارنه و با نیک آب بشویند و باربع سرب سوهان  
کود در بویه که باطن آن برسد است که آلوده باشند کله آخته با نیک آن زبوق در ظرف چینی یا راجاجی بسیار نرم بپایند و بر روی  
آتش کله ارنه و بر هم زنند تا زبوق از آن مفارقت نمایند پس شسته بر سنگ سماق نیکو محق نمایند و این کی از آن را بر آب  
ریزند اگر بر روی آب ایستد نیکو است استعمال نمایند \* **دستور چکان دادن** \* و رنگین نمودن اشرفی و ظروف طلا که کم رنگ  
و خالص نباشند و رنگهای مانند خالص گردد آنست که بکوبند توتیای هندی را شاخ جاموس و فک خشک مرده مساوی سوده با آب  
سزشته بر آن بمالند و بر آتش کله ارنه تا خشک گردد پس از آتش بردارند و یک ارنه تا سرد شود پس بشویند و رنگین و بوق  
خزاق بود \* **نوع دیگر** \* آنست که بکوبند زاج سفید دو وزن شوره نمک طعام از مزاج یکوزن و نرم سوده با آب خیمبر  
نمایند و اشرفی و با طرف طلا را با آتش سرخ نموده بکله ارنه تا سرد کرد و دوبار بر آن بمالند که هیچ جای آن خالی نماند  
پس بر آتش کله ارنه تا خشک گردد و اندک گرم شود پس از آتش بزدارند و بر زمین اندک کوی کرده در آن بکله ارنه  
و خاکستر زغال را با آب نم کرده با لای آن بکله ارنه و لجه صبر کنند پس بر آرد و یک ارنه تا سرد شود و آب بشویند اگر رنگین شد باشد بهتر و  
الا بکار عمل نمایند تا رنگین گردد \* **احراق فضه** \* آنست که بکله ارنه تا نقره خالص را در بویه که را نجه قلعی در آن  
باشد یعنی بویه را بسفید آب قلعی آلوده باشند و مکرر بکله ارنه تا آب آن سوخته قابل محق گردد \* **نوع دیگر** \* آنست  
که نقره را بر آده نموده با آب و نمک در ظرف آهنی با آتش تند بسوزانند و اگر خوب سوخته نشود دوی کو گرد بر آن بپاشند  
و بسوزانند تا سوخته گردد \* **احراق ائمه** \* آنست که زهره ریزه کرده در دانه کوسفتن و یاد و پرده چرب شکفته بزیا  
کوسفتن بچین و در ظرف آهنی بر روی آتش کله ارنه تا مشتعل گردد و دوقدری بسوزانند بسیار پس پاک شسته در آب باغ و  
یا بر من تی پرورده نرم سافید و بکار بزنند و اگر بچ و ورف نباشد مدتی در حوض و یا غم آب سرد آید از آن و اما تکلیف فضه  
بطریق حکمای هند آنست که چند مرتبه آن را صفای رقیقه نموده بکوبد و سرکه آلوده با آتش بنمایند و چند بار دیگر بویه  
بسفید آب قلعی آلوده بکله ارنه پس سوهان کوده در ظرف آهنی با آب و نمک بسیار بسوزانند تا نمک و آب بتخلیل رود پس  
کو گرد بر آن بپاشند و بر هم زنند تا مگس گردد \* **احراق قطران** \* جهت سوزنات آنست که بکوبند دانه حنی مطین بطین  
حکمت گرفته در آن قطران کوده بر آتش کله ارنه تا آنکه بکله ارنه و بنصف رمد پس بکوبند چوبی و یا سمعی از آهن و در آن

فروبرند که بد آن آغشته کرد پس بر آورند و در هوا بپاشند اگر منعقد نشده است و الا باز بر  
 آتش گذارند تا بوی آن سبب منعقد گردد پس فرو بردارند و بکار برند \* **احراق پشم** \* موی سر آدمی و  
 امثال آن آن است که هر یک را که خواهند پاک شسته از صابون و یا غیر آن شانه کرده و بمقراض ریزه ریزه نمود در ظرف  
 صفالی و با آفتنی کرده بر روی آتش گذارند و چندین بار هم زنند که قابل محقق گردد \* **احراق اسفنج** \* آن است که  
 اسفنج را مقراض نموده بهمان دستور پشم موی احراق نمایند \* **احراق پوست** \* کد و وحشایش و بز و نیز مانند این پشم  
 پشم است و اگر خاکستر آن را خواهند زیاد احراق نمایند \* **احراق عود هند** \* و امثال آن از خشکات آن است  
 که بر آید و بارز و ریزه نموده در کوزه گلی کوزه در تنور و با اجاق آن مقدار بسوزانند که زغال گردد و بهر حد را مدیت  
 نرسد و اما خشک کرم که برای قفص حصاة است باید آن مقدار بسوزانند که بر آید \* **احراق عقرب** \* که بر آید  
 العقارب نیز مانند آن است که عقرب زنند و در ظرف مس یا آهن یا صفالی انداخته حوائج را بنحویر محکم نمایند و در تنور و یک  
 از میوه چوب رزوماند آن که آتش آن حدت داشته باشد کرم نموده آتش از تنور بر آورده باشند شب بگذارند و در  
 تنور را بپوشند صبح بر آورند و ساقین و بکار بپزند و باید که تنور بسیار کرم نباشد که عقرب تمام موخته خاکستر شود و عقرب سالم  
 برای این امر عقرب را است و علامت نری ضعیفی و لا غری آن است \* **نورعل یکر** \* آن است که عقرب زنند و در ریشیه که بگل  
 حکمت گرفته باشند و سر آن را محکم نموده در تنور و یک بسیار کرم نباشد مقداری شمع یا عت نجویی بر روی خشتی در آتش  
 گذارند اگر قابل محقق شد و بهتر و آلوده ساعت دیگر بگذارند پس مائید و بنحویر بپخته استعمال نمایند \* **احراق اهلیم** \*  
 از برای ذرویات در امراض عین و قطع خون بواسیر و زف الدم و تقویت دندان و لکه و اهلیم کابلی درین امر بهتر از سایر اهلیمات  
 است آنست که بگیرند هلیله را و در خمیر گرفته بر روی خنز در تنور زنند تا سوخته شود پس از تنور بر آورده و خیر را جدا کرده  
 هلیله محرق را سوده استعمال نمایند \* **احراق قنبر بیض** \* که گلس البیض نامند آنست که پوست تخم مرغ را و اگر پوست  
 چوبه بر آورده باشد بهتر است در آب نیک مکرونخسانند و بشویند تا پدید آید و درون آن که غرق نمائند تا تمام جدا گردد و شطوط  
 نمایند پس نرم کریبند و در کوزه مطین کرده بسوزانند و بر آورده شسته بکار برند و پوست شتر مرغ اول است \* **نگلیس طلق** \*  
 بطور امل هند آنست که طلق را مقراض نموده در کوزه گلی محکم دالی کرده و چند عدد استخوان خرمادریان آن کبسه اندازند  
 در میان طشتی تا آب کرم بدست نمایند تا از کبسه بیرون آید پس آب آن را بنحویر علقه از آن بگیرند و اثر اخشاک کرده باشند  
 و عقاب مساوی الوزن محقق بلیغ نموده در کوزه مطین محکم کرده سر آنرا سمل و دکنند و آتش شدید سه شبانه روز بپزند و  
 انکه بر آورده سرد نموده وزن نمایند اگر عقاب بالتام رفته باشد خبها و الا باز آتش دهند تا بالتام برود پس با مساوی آن  
 شوره فلزی صلابه بلیغ نموده و در تنور اول در کوزه مطین نموده آتش دهند بسیار و سمل و مکس خواهد شد جهت فالج و بواسیر  
 بکار برند مفید و مجرب است \* **احراق طلق** \* بطور امل هند آن است که بگیرند طلق نوع اعلی را که مغنبل و صافی است  
 پاک شسته خشک کرده بطور که نرم نمایند و در روز و سرکه آنکوری که نه بسیار و تنخسانند و بعد از آن با همان سرکه چند جوشی  
 بدهند و از سرکه بر آورند و نرم بگویند و در کوزه صغیق مستحکم یا بنکر نهند و در ظرفی که پراز سرکه شد باشد بگذارند و  
 بدست نمایند تا تمام طلق مشحیل شود پس از کبسه بر آورند و بر روی سنگ نرم بپایند و قوصها ساخته در ظرف صفالی گذاشته  
 ظرف دیگر بر سر آن گذارند و تمام ظرف را بگل حکمت بپزند و محکم سازند و در میان آتش سرکین کاه و صحرانی تا یک هفته بگذارند

که خاکستر گردد پس بر آرد و با آب بهتر که که کیا هندی است و آب برک تا تریله و آب نقره و فایله و زنبله و آمله و بنیک جدا جدا  
مکرر بسایند و قرمها نموده خشک ساخته و ظرف سفالی بهمان طور اجزای نماید و گفته اند که تا سیصد بار بکشد و یاد و آتش  
باید داد و علامت کمال احراق آن آن است که چون خاکستر آنرا در آفتاب بند آرد برق آرازان مطلق ظاهر نشود اما در دستور  
خلب و حل بعض اشیا خلط آن است که بکوبند طلق و هر قدر که خواهند با آتش سرخ نمایند و تا سه مرتبه در آب سرد  
اندازند و بکوبند تا ریزه گردد پس در کيسه گریاس مستحکم نموده سنگی را بقل و زدن قوی در انداخته که سه روز بقوت تمام  
بماند و در آب گرم و یا در طریح یا قلی بپاشد زدن تا مثل شیر از کيسه تراوش کند پس بگل آرد تا نه نشین گردد نه نشین را خشک  
نموده استعمال نمایند **نوشه دیگر** که از آن اهل است آن است که صابون خلطی را بر صفحه ای طلق نازک کرده مالند  
در برشته کرده بر آتش بکن آرد و بر آخر و زدن پس از آتش بر کوفته بطریق جوهر بروی سبک سماق صلایه نمایند و شسته بکار  
برند **حل** **ظلق** آن است که طلق را شکسته ورق ورق نمایند و ریزه ریزه نموده در ظرف آبکینه گذاشته باشند کوزه بزرگ  
انسان بالای آن کنند آن مقداری که ظرف مملو شود مدت چهل روز در میان بول بکن آرد و در زمین بول را تبدیل می نمود  
نیاشند پس از بول برآورد و زده خشک نمایند و زمانه کار کرده مانند را در میان ظرف خیسیده خیمه بکن آرد و ظرف را در میان  
خمی که از کوزه کهنه بسیار زدن مملو باشد معلق نماید و زدن که بسره نرسد و سر که در آن داخل نگردد پس بعد از پانزده روز  
بر آرد و زدن بقدر زنی که آتش خال شده باشد **نوشه دیگر** آن است که سرتوب را سروراج کنند و جوف آن را خالی نمایند و  
طلق مخلوط را در آن بر کنند و سر آن را با ریخته قرب مستحکم نمایند و در سر کین اسپ تا سه روز در فن نمایند پس بر آرد و زدن مانند  
آب مغیذی که گفته اند بخوانند **حل** **ذهب** جهت حفظ صحت و طول عمر و اکثر امراض سودا و زله آن است که بکوبند ورق  
طلار اندر ماون طلا باد شته طلا با کلاب و بیند مشک و در نهایت مسیح و بلخ نمایند و روزی آن دهان که یک قیرا تا دو قیرا طلا  
خاک ص خورده شود بنوشند با کلاب و بیند مشک **حل** **ذهب** با سروراج بد جهت تقویت قلب و تقویت رواج و از آن شروع و  
در آرد و زدن و سروراج و تقویت با زدن یا دمنی و حفظ چنین آن است که ورق طلار با سروراج داخل بلخ نموده و سروراج زدن  
را بکوشد که چون بر آب ریخته زمانی معتدل بر روی آب ایستد پس مرد و را در شیشه کرده آب ترنج یا سرکه انگوری مقطر  
بسیار زدن یا عرق کبریت یا عرق زدن آن مقداری که چهار انگشت بر روی آن ایستد و در حمام ماریه بکن آرد و آتش  
دندنی را آنچه مخلوط کرده صافی نموده بر آرد و زدن و باز آب ترنج یا عرقهای مذکور بر آن ریزند و آتش دندنی تا تمام حل گردد و  
چیزی غیر منحل نماید پس از حریر بکن آرد و زدن و در دهن ظرفی بر آن ریزند تا خلاصه آن که نشین شود پس بر آرد و زدن نه نشین را  
و شسته بکار برند **صنعت حمام ماریه بکوبند** دیکه که اطراف آن بلند باشد مانند یک کله پزی و دهن پزی و در تنور  
گدازند و نصف آن آب کرده چوبی بر سر آن گذاشته آنچه خواهند در شیشه کردن خمی کرده و بر سر آن سیمی بسته هم را  
با آن مطبوع نمایند چنانچه شیشه با آب نرسد و بر زیر آن دیک آتش برافروزند **نوشه دیگر** آن است که در تنور بکن آرد و چون  
آتش تنور خاموش گردد باز آتش کنند تا ماتی که آن چیز در حمام ماریه باشد پس بر آرد و زدن **صنعت دهن مطبوع** آنست  
که مطبوع همی مکنس را مقداری پانزده درم مسیح نموده غسل نمایند و در شیشه کردن کچ تطهیر نمایند و روغنی که بروی آن آید  
بکوبند و محفوظ دارند و مطبوع عبارت از ردی خمی است **و اما** تشویه و تحميص و تقویه بدانکه این سه لفظ بالا شتراک  
و الاجمال بمعنی بریان نمودن است و با التفصیل بدانکه تشویه آنست که آنچه را بریان باید نمود رجوف چیزی دیگر از قبیل



خیمه و نائل و یا سیب و یا به و امثال اینها کف آشته و بتور کف آرد و یا در زیر آتش و یا خاکستر گرم بپاشد و یا بخیار ریخته  
تشنه بدارد مانند اسفیل و سقمونیا و امثال اینها و یا آنکه کوبیده و با غسل هر شسته در لخته بسته بکف گرفته و بتور معتدل و یکشب  
بکاف آرد پس بر آورد و بکار بندد مانند انیسون و شیره الطرنا و امثال اینها جهت سمنوات و غیره و تجمیع آنست که طرفی را بز  
آتش بکاف آرد که خوف گرم شود پس آنچه را خواهند در این بریزند و حرکت دهند تا تمام که همه آن مساوی و بقل و حاجت بریان  
کرد و نسوزد مانند تخم بارتک در ریختن و مر و خشکناش و کهنیز خشک و زیره و زیره و یا لجه هر زیره از زیره را که خواهند  
و بهترین طرف از برای این امر سنگی و یا سفالی است و محل وسط تجمیع آنست که از آن چیزی بوی بر آید و اندک سرخ و برشته  
کرد \* و آملیه \* آنست که در روغن کافور یا غیر آن بریان نمایند تا بحدی که ببرد آرد و هر چه کرد مانند بزر و یا بقل را آنکه بشکاف  
و بترک مانند علیل و غصص و یا بحدی که بتخمین در یا بحدی که بریان شد است مانند خبث الحنای و امثال اینها \* تشویه \* تشویه \* تشویه \*  
آنست که آنرا سوده و آب قرص نموده در آتش نرم بر روی سفالی بکاف آرد و بکاف آرد تا خشک کرد و در مشوی آن لطیفتر و مقوی  
چشم و حافظ صحت آن است و مغسول آن هیچف بیانی \* و ستور بریان \* نمودن انیسون آنست که انیسون را بقل و یا قلا و مغز  
بادام ریزه و ریزه نموده در طرف سفالی اندک بریان نمایند \* و مانند بزر که اصلاح نیز نمایند پس آن بمعنی تربیت و پرورش  
بدان بعضی ادویه است که در آنها حدت و بار اعتد و غائله باشد تا آنکه کمیز آید کرد مانند سقمونیا و انیسون و حب الملوک  
و دند و تربل و زعفران و بون و تشویه و امثال اینها آن است که سقمونیا را در جوف شیب یا به خالی نموده کاف آرد و یا طراف آنرا  
بکچیل مفش بر نمایند و سر آنرا بقطعه از سیب یا به بسته در پارچه گتانی بپیچند و در خیمه گیرند و در میان تور یکدیگر می آن معتدل  
باشد کاف آرد تا خیمه بپزد و برشته کرد و پس بر آورده و خیمه را در آورده و سقمونیا را از میان آن بر آورد و در سایه خشک ساخته  
یکبار بپزند و اگر سیب و یا به نافته نشود سر بیضه مرغ را سوراخ کرده آنچه در جوف آن است بر آورده پاک شسته سقمونیا را در آن  
کرد و آب سب و یا به اگر میسر آید بر آن ریخته و لا بد آن بر آن بتور تشویه نمایند \* و حکم \* از این کفته اگر میب و به نباشد  
سقمونیا را با بنفشه سوده استعمال نمایند حکم تشویه و اصلاح دارد و مؤلف گوید اگر اولاد بیضه مل بر نمایند پس با بنفشه بسیارند  
و استعمال نمایند بهتر است و انیسون را با بکوبید و بشیرا لاغ مرشت و پیچوب کز آلوده مانند کباب بریان نمود یکموبه و اگر  
زیاده و بهتر خواهند و صوبه حب الملوک را در روغن بادام و یا شرب کتبان و روز یا بد خیسانید و دند که حب السلاطین است  
در سر کین کافور یا مل بر نموده بطریق که بکمر نل مغز دند تازه و تر که کهنه و زرد و سیاه و فاسل نشد و یا شد مفش کرد و زیاده میان  
مغز آنرا بر آورده در کوزه گریاس صغیری و یا دلائی کنند و یکشب در آب خالص بخیسانند پس بر آورده در سر کین کافور تازه گرفته  
بخمریکه از هر طرف آن مقل ارحیم سه چهار انگشت سر کین باشد و در زمین بمقل ارحیم آن کوی بکنند و بالای آن خاکستر گرم کنند  
و بالای آن خاکستر سر کین کافور و جنگلی برافروزند تا آنکه مقل اریک انگشت ارا را سر کین تازه سوخته کرد و حب السلاطین نسوزد  
پس بر آورده بطرف دیگر بکاف آید و بقل و بقل عمل آورند تا هر چهار طرف آن مقل اریک کوزه سوخته کرد و پس بر آورده پاک  
شسته و بعد در دانه حب السلاطین یکدل در علیل زنی که علیله مریزک مانند نرم کوبیده و بوزن هر د و آرد بر نیج و آب ایمو و  
یا آب غوره مرسته محقق بلیغ نموده جنوب بند دل هر حبی بقل ارحیم و شربتی از د و حب تا هفت حب و صاحب انقلاب محل  
نباید داد که مضر است او را \* نوصد یکم \* آن است که آن کیمه را در سر کین کافور تازه و آب حل کرده در یکی معلق بپارینند  
که بپزد آن در یک نر و در آن سر کین کافور غرق باشد مقل ارحیم را پنج ساعت کامل بلکه زیاد جوشی در دند پس بر آورده

چای شسته بیل غنوز مل کور یا لیلیه آرد بزنج بآب لیمو و غر شسته حبوب سازند و یا حب الی بی که مویزج است و وب السوس و  
 چهار یقون و مش عقیق و مصطکی و حشیش غانف و انستین رومی و صبر سقوطی اجزا بمسافر کوفته و پیخته بآب کونس سرشته بر  
 دست ز آب و غن بلمان چرب کرده حب بند نک شربتی از یک لیتم تا دوزم و غن از بواج باشد و این حب برای فالج و لقوه و راحیه  
 و اوجاع ظهر و امثال اینها نافع است و بعضی حب الاسلطین مل بر با آب زنجبیل تازه که پهنی ادرک نامند در شبانه روز  
 نمائید پس حبوب بسته هر حبی بقدر نفوذ کوچکی و ذره های خشک نموده عند الحاجة تکعب تا در حسب استعمال نمایند و توبل  
 را بخراشید بر وزن بادام چرب باید کرد و جربش کوید با زنجبیل موده با استعمال آرد و تشهیزج را در لته بسته در سر کین  
 الاغ با آب جوش باید داد تا بوجمت ان نرم گردد پس مقرر نمود سود و بکار یون و ما ذرین را در شبانه روز در سر که بای  
 که بخمسانند و در بین دو سه بار هر که را تبیل کنند پس شسته خشک کنند و نیم کوفته بر وزن بادام چرب کرد بهر نحو که خوانند  
 استعمال نمایند و تن بیهریک بتفصیل و چند نوع دیگر در قرابادین ذکر یافتند بکرمون آنست که بکیرانی زیره که مانی تازه  
 که کهنه و بوسید نباشد و پاک و پاکیزه نموده در ظرف چینی یا سفالی لعابدار کرده هر که انگوری که نه بر بالای آن ریزند  
 آنقدر که چهار انگشت بالای زیره آید پس یک روز و یک شب بکند و در بین زیره بالا نبایند پس در سایه خشک نموده  
 اندک بریان کنند و اگر زود خوانند که خشک گردد بر پارچه کرباس پاکیزه پهن کنند و ایم بر هم زنند تا خشک گردد \* تدبیر  
 کبریت \* آنست که ظرفی را از شیر کا و تانیسه کنند بر سر آن پارچه کرباسی بپندند و بالای آن پارچه کبریت را ریزه ریزه کرده  
 پهن کنند و طبقی از سفال بالای کو کرد بکند و در آن بشوید و در میان طبق سفالی سر کین کا و خشک کنند و بر او فروزنند  
 و یا آنکه پرازا خگر کنند و بن منند تا از کرمی آن کو کرد آب شود و از پارچه کدشته تمام در آن شیر بچکد پس کو کرد را از روی  
 شیر بردارند و عند الحاجة بکار برند \* تدبیر بیش \* و هر بی آنست که شش ماشه بیش و یا هر بی هر که ام را که خوانند بکیرند  
 و ریزه ریزه نموده در کسه کنند و در یکی که شیر کا تازه و دشیل مقلارد و دوازده آثا رندی باشد آن مقلار بپوشانند که  
 شیز بصفه هر پس بیش را بر آرد بشویند و در کیمه دیگر کنند و در همان مقلار شیر یا زنجبوشانند تا سه مرتبه پس بیش را  
 خشک نموده مقلار خسته جهت فالج و لقوه و امترخا و امترخا و جلا ام و امثال اینها بکار برند \* تدبیر ذرا ریح \* که بترکی  
 الا کلک نامند و قسمی از همین است بالغت اصفهانی آن است که چند عد آن را زنند و رکوزه کرده و سر کوزه را بلند کنانی  
 بسته معکوس بر بالای بخار سر که که باتش بجوشد بد آنند تا ذرا ریح کشته و برورد کرد دانه سائید استعمال نمایند \* تدبیر  
 سلانه \* که عبارت از بول بز کرمی است که در مسکن اوجم میفود ان است که انرا در ظرف نوی کرد بران آب خاز خشک  
 و بول کا و انمقل از بوزند که انرا بپوشانند و در آفتاب و یا باتش کرم بدست بمالند و صاف انرا در ظرف دیگر کنند و بیست و یکروز  
 در آفتاب کنند آنرا تا مانند عمل غلیظ گردد \* تدبیر توتیا \* باب غوره آنست که بکیرند توتیای کرمانی را و نرم نموده در ظرف  
 چینی یا شیشه کرده اب غوره صاف کرده بران ریزند و بکندارند تانه روز و روز با غوره را تازه نمایند و پس از نه روز بروی  
 سنگ مساق با اب غوره که صاف کرده و بپزد و یا بجرد کرده باشند با هستی بسایند و چون خشک کرد با زاب غوره سرد بران  
 ریزند و بسایند تا آنکه بغایت نرم موده شود پس خشک نموده در شیشه نگاه دارند و عند الحاجة بکار برند \* تدبیر خبث  
 الحدید \* آنست که خبث الحدید را کوفته پیخته ملحت چهارده روز در سر که خمر بخمسانند آنکه خشک کرده در روض بادام  
 بران کنند و خوب بسایند چنانچه بالای اب یا محمل و بزودی ته نشین نشود و در تر آکیبا استعمال نمایند \* تدبیر دیگر \* آنست

که غلبه الجذبل را نرم گرفته و پخته ملت چهارده روز در سر که تنبلی بخساید پس برآورده در آب کنگر ناته صفت روز بخسایند و هر روز آب کنگر ناته تازه کینل پس برآورده خشک نموده خوب بسایند و بروغن بادام بریان کنند و یا بروغن خسته زردالمو یا شفتان و بکار برون و این جهت امراض بواسیر بهتر است \* **تدبیر برادر آهون و تنقیه آن** \* آنست که آدن را براده نموده در میان سعال آب نایدیده با تش سرخ سازند و در روغن کینل اندازند پس برآورده سرخ نمایند و در سر که انگوری اندازند پس برآورده سرخ نموده در بول بکارند از نایبش و دروغ ماست کا و ترش پس برآورده شسته سائیل و بکار بوند \* **تدبیر پوست بیضه** آنست که قشر بیضه مرغ یا شتر مرغ را گرفته در آب شیرین بنخسایند و بکنده اند تا متعفن شود و قشر رقیق اند و روغن آنرا جدا کنند و آن آب را تنبیل نمایند و همچنین تا دیگر آب متعفن نشود پس برآورده خشک نموده سوده بکار بوند \* **نوع دیگر** آنست که آب و نمک و خاکستر بهم ملقم بنخسایند و در آخر آب شیرین پاک شسته خشک نموده سوده بکار بوند و برای این امر پوست بچه برآورده بهتر است \* **تدبیر حسک** \* آنست که حسک اند را در دوشمنه سه شبانه روز سه مرتبه بنخسایند و هر مرتبه خشک نمایند و بکار بوند و این در تقویت باه بی عدیل است \* **تدبیر و اصلاح عسل بلاد** و آنست که بلاد را از میان دیوار نمایند و آنرا آهنی قوی را با تش خوب گرم نمایند و قطعه های بلاد را بر آن بگیرند و بزور فشارند تا عسل آن بر آید و آنرا بیدم کارد چوبی گرفته در ظرفی جمع نمایند و همچنین تا هر مقل از که خواهند و یا آنکه بلاد را برین در صفحه آهنی کلا ازین بدسته آهنی و یا غیر آنرا گرم کرده بران کلا ازین و بزور فشارند تا عسل آن با تمام بر آید جمع نمایند پس چون خواهند استعمال نمایند باروغن کودکان و اگر نه باشد روغن کاج و جوشانند و استعمال نمایند و در دوا السنه و غیر آن که پوست آن داخل میشود باید که ممانعت در انداختن عسل آن با تمام نمایند و باید که در حین اخذ عسل آن دست را بروغن کودکان چرب نمایند تا مجروح نگردد و چون بعضی مردم را بجمود رسیدن بخار و عسل آن به بدن اعضا متورم میگردد و بعضی را نه باید که اول امتحان نموده آن چنان کسی متوجه اخذ آن نکرد دو گفته اند در هنگامیکه جرم آن نیز داخل است نرم گویند بلاد را با مغز کودکان و یا با کین و یا مغز نارچیل مقبض اصلاح آن است \* **اصلاح شبرم** \* آنست که آنرا بکوبند و یکشنبه روز در شیر بنخسایند و در عرصه آن سه بار شمر را تنبیل کنند پس خشک نمایند و هرگاه جهت اورام و سدا حشا و ماء اصغر و امثال باخم رسد استعمال نمایند بعد از بروزن بشو سه روز بگذرد آب کاسنی و آب غلبه و آب زبانه بنخسایند و خشک کنند و بکار بوند و با قواضی صرغه استعمال آن نجائز نیست \* **اصلاح ادویه جهت نشاط** مانند بجم شیمی و بجم شوکران و امثال اینها که در غایت بیوست و با سمیت باشند آنست که نیم گرفته سه شبانه روز در شیر بنخسایند و مکرر تنبیل بشیر نمایند پس خشک کرده در روغن بادام و باروغن تخم کل و ریاز و زعفران پسته بپخته بپزورند و بکار بوند و اگر آن چیز حار باشد در روغنهای با زده و یا زرد در روغنهای حاره برورده کنند و با مغزهای مناسبه مخلوط نمایند \* **طریق دیگر** که حکیم میر محمد مؤمن نوشته که معمول من است و بیغاثله مشاهد نموده ام آنست که ادویه مکیفه را بعد از آنکه دوسه روز در افتاب با عرقهای مناسبه بنخسایند با شند بنخسایند و آب آن را جهت معالجه بنخسایند تا بقوام آید و ادویه آن معجون را با آن بسروش و هرگاه در حبوب استعمال کنند باید که با بعضی از ادویه آن جب که از جوشیدن رفع قوت آن نگردد بنخسایند تا همه آبها را جدا کنند و ادویه سرشته حب سازند و بآن که مراد از شیرین موضع شیرین تازه و وشیل و یا شیر کا تازه و وشیل است و اولی شیرین است \* **اصلاح دبق** \* آنست که بعد از آنکه دانه آنرا برآورده باشد.

درهوارن باقد زف زرخن زینون و امثال آن مخلوط نمایند و بگویند با سائرا دریه که یان مناجعت داشته باشد و باغش و مسجین است  
اصلاح جمیع ادویه شیر و دارچین و ورمک و دبق را باد و انیکه دران ترکیب کنند البوب و مغزها باسل احتیاج بد اخل کردن  
روغن نیست با همانها بگویند و بهترین مغزها جهت اصلاح دبق مغز انده بین انجیر است \* دستور بگویند ان سکنه \* آنست  
که آنرا با آب اندک ترکیده بگویند تا گویند \* کرد در زیر که ششک آن گویند \* نمیکرد \* تصقیقه \* زیبق \* که معمول اهل صناعه  
کیهیا است آنست که زیبق را در ظرف می بیغلی صاف بی چرب و کند ورت کنند ویر آتش کز آرد و بقاضه اندکی طرف  
دیگر معطر را بر آب سرد کرده بالای آن بد آرند و با برسیای چوبی بکند آرد که سطح زیرین طرف بالا بی بسیار و وسیع نرا از ظرفی  
که دران سیاب است باشد و آنچه زیبق صاف خالص است صعود کرده در سطح زیرین طرف بالا بی مجتمع میکرد در آرد و  
بکار برند \* نوع دیگر \* که بطریق متعارف است آن است که زیبق را در رهوارن متکی و باد و ظرف عینه و یا لعابن را با آب ببل انجیر  
بسانند تا چرب و صغای آن زائل گردد پس با آب غلب النعل بل ستر رسیق نمایند و مرتبه سوم با آب نقیم غایله بسانند پس  
بشوند و معتاد انتقال آنرا با سی انتقال آب خالص در دیک سکنی با تش ملایم بجوشانند و هر چند آب بتخلیل رود اندک  
اندک آب دران داخل نمایند تا بکرتل بماند پس با تش بسیار ملایم طبع دهند تا آب ریخته زیبق بماند برد آرند و در شیشه  
نکاهد آرند و این با اصطلاح اهل صنعت معنی با آب الارواح است \* و اما آنچه را باید تغصیل نمود که تصویل عبارت از آن  
است پس بد آنکه خائنه غسل تبرید و یا تنظیف از اشیا غریبه و جریشه و یا تعیل بل یا رقع حرارت ناریه مکتمبه از احراق و  
یا رفع بشاعت و غشیان آنست هر یک با نفرا دریا میجو مع مانند اکثر ادویه جیره را بر اوقیت و شادنج و سل و لا جورد و حیرا رمتی  
و آنچه شبیه با حیرا است مانند راسع و التیما و شجرف و مرد استک و سفید آب و امثال اینها و طایان و اک و موم و زنف و  
صبر و آرد مان و سوبق و شیر و و امثال اینها و بطریق آن آنست که آنچه احجار و یا شبیه با آنها باشد بسیار درم سائید و در رهوارن  
و امثال آن کرده آب بران ریخته با هستکی برهم زنند تا آنچه بماند غبار باشد با آب مخلوط گردد پس آنرا با هستکی در ظرف  
دیگر ریخته و در آن را با زمائید و بد ستر و آب داخل کرده نرم آن را بکیرند و در آن را با زمائید تا مجموع مثل غبار  
گشته با آب مخلوط شد در آنظرف دیگر رود و بعد از آن روی آن را بجوشانند تا غباری داخل نشود و ته نشین گردد پس آب  
بالای آن را ریخته ته نشین را خشک کرده استعمال نمایند \* اما غسل طایان آنست که هر گلی را که خواهند بشویند دران  
آنست که آب که او را خوب بپوشانند بلکه سه چهار انگشت بالای آن ایستد بجوشانند پس از پارچه کرباسی بکند آرند تا  
ته نشین شود ته نشین را خشک نموده بکار برند \* غسل آن هان که نظریه ناعمل بد آنکه هر روغنی که منکر و کهنه و طعم آن  
تبدل شد و یا شل و خواند که زائل و تازه کنند آن را آنست که آن روغن را در ظرفی کنند و بر و یا برف دران ریزند و برهم زنند تا به  
و یا برف آب شود پس از روی آب بردارند و اگر بیج یا برف نباشد با آب بسیار سرد نیز خوب است و اگر بیک دفعه با صلاح نباید  
دوم دفعه بکار عمل نمایند و یا کلاب نیز همین اثر دارد و یا کلاب و یا برف و یا برف و یا آب سرد نیز خوب است و روغن کا و گو سفت  
را با دوع کازوش جوش دادن و در خون جوش آورد مید کند بران با شین تا دوع سوخته گردد اما روغن نموزد خوب است  
\* غسل منیرج \* که روغن کبچ باشد آنست که با آب و نمک بسیار بر هم زنند و یا تش نرم بجوشانند پس آب و نمک جدا  
کنند و با آب صاف خالص بسیار بر هم زنند و بجوشانند پس آب را از آن جدا کرده بکار برند \* غسل زفت \* و امثال آن  
مانند عمل موم و صومیائی و عنبر است که کد اخته در آب صاف نیم گرم بریزند تا کد ورت آن ته نشین گردد و آنچه بر روی آب

است بر د ایند و عند الحاجة بکار برند \* غسل آب بار و امتداد سفیداج و توتیا و حجار منی و شادف و یاقوت و زمرد و عقیق و لؤلؤ و امثال اینها \* آنست که هر کس ام را که خواهد و لا قهرم بماند و آب مخلوط کند آنچه آب مخلوط شود در ظرفی بکیند و آنچه ته نشین شود باز بماند و آب مخلوط کند و آب مخلوط با آنرا بکیند و همچنین چند مرتبه و در آخر آنچه دردی و شک و رنج بماند در رکت و سر ظرف مخلوط با آن را بپوشند تا ته نشین کرد پس آب بالای آنرا بریزند و ته نشین را خشک نموده اگر از برای امراض عین است باز سحقی و صلابه نموده بکار برند و در غیر آن بدون آن کافی است \* غسل نوره یعنی آملک جهت تصفیه و اطفاى حرارت آن آنست که آملک را در ظرفی بکیند و آب بر آن ریزند و بر هم زنند و در ظرفی بکیند و ته نشین و دردی و سنگ ریزه که باشد در رکت و آن آب را بکیند و آنرا تا ته نشین شود آب صافی آن را بکیند و آب خالص در آن ریزند و بر هم زنند و بدستور تافتت مرتبه تجید آب بماند پس خشک نموده بکار برند \* غسل مرد اسنک \* جهت امراض خار \* آنست که مرد اسنک را با هم وزن آن نمک بماند و آب بر روی آن ریزند آنقدر که چهار انگشت بالای آن آید و تا هفت روز بکیند و هر روز سه مرتبه بر هم زنند پس بکیند و این تا ته نشین شود و آب صافی تازه بر آن ریزند و هفت روز دیگر بدستور بکیند و در همین بر هم زنند و بعد هفت روز تجید و همچنین تا چهل روز پس خشک کرد \* استعمال نمایند \* غسل لا جور \* آنچه از برای امراض عین است مانند احیاء دیگر است که ذکر یافت و آنچه از برای کتابت و نقاشی و سفر و حبوب و غیر آن است آنست که لا جور در انگیو بماند و تسقیه با آب تازه نموده و بپوشانند و اندک روغن زیتون در آن ریزند و بدستور احیاء غسل دهند و مکرر ااعاده طبع و غسل کنند تا مانند غبار گردد \* نوه دیگر \* آنست که سنگ لا جور در اکثره و بیخته صلابه نمایند تا مانند غبار گردد پس با روغن کک و ریاسند روس خنجر کنند و آب گرم بدست بمانند و همواره آنک اندک آب گرم میریخته باشند تا تمام آن شسته گردد و چون ببینند که در روغن دیگر رنگ لا جور دفناند دست بر آنند و آب اول را در کاسه نکاهند و این آنچه از آن ته نشین شود لا جور در اعلی است و آب دوم که در ظرف دیگر است ته نشین آن لا جور در اوسط و ته نشین سیوم را شصتا بمثل بنابر قول صاحب قریبا دین معصومی و بنا بر فرموده نواب علونشان مرحوم مغفور حجار منی درین زمان معروف بشماست \* غسل صمب \* آنست که بکیند صبر را و در مار و بهماری و آهستکی بکیند و بحجر بر بپزند پس بکیند آنست که رومی یکر مل و مصطکی و حب بلسان و دار چینی و عود بلسان و سلمه و سنبل الطیب و سارون از هر یک سه درم در آب جوشانیده صافی نموده با صبر کوبیده پیخته در آن اندازند و بدست حرکت دهند و آنچه مخلوط با آب شده در کاسه بریزند و آنچه ته نشین شده باز بماند و آب مطبوخ در او با بران ریزند و بدست حرکت دهند و آنچه مخلوط با آب گردد در آن کاسه ریزند و بدستور بعمل آورند تا بغیر از رمل و سنگ ریزه چیزی در ته هاوس نماند ترک نمایند و آبها را بکیند و تا ته نشین گردد و از گرد و غبار محافظت نمایند پس آب صافی آنرا بپزیند و بکیند و ته نشین را با جازعفران هائیکه مزوج نموده در ظرف چینی بهن کنند و بکیند و آنکه خشک کرد پس بردارند و نکاهند در ظرف چینی یا شیشه و عند الحاجة بکار برند و قوت اسهال صبر معقول از غیر معقول ضعیف تر است \* غسل سوبق جو و کدم و غیر آن که خواهند در معده تیرش کردند و بفع آن زائل شود آنست که آب گرم جوشان بر آن ریزند و بکیند و آنرا تا بر آید و اگر در مرتبه آب گرم بر آن ریزند بهتر است پس آب سرد بر آن ریزند و از آب بر آورند و تناول نمایند و اگر مانعی نباشد از خوردن شیرینی و کلاب و بیل مشک و امثال این بعد غسل با آب سرد شربت ساخته در آن ریزند و تناول نمایند که بهتر و صلاح آن است و بعضی گفته اند که غسل سوبق آن است که

حو و کرم و با غیر آن مرخصی را که خواهند بر آن نمائند و بعد بریان با آب بشویند و خشک کرده آس نمایند و با استعمال آوردن  
 \* **خسل صوم** \* این است که بکمرن موم را و کتان آخته در آب سرد ریزند و بکندارن تا سرد گردد و آنچنین در دست و در زیران  
 مجتمع میکردند و یا آنکه در آب کرم طبع نمایند تا کتان آخته گردد و خوب بومزنند و بکندارن تا سرد گردد و از روی آب  
 بردارند و همچنین مکرر نمایند تا صاف و خالص گردد \* و غسل زفت نیز یک بین است \* دستور سفید کردن شمع در ظرف  
 الشین در شمع مذکور مکرر در انشاء الله تعالی \* اما دستور آب \* دستور اشامبل چوب چینی وان پانچاء است بهترین دانه  
 بطریق تعریق است جهت امراض مزمنه خصوصا سوداویه مانند جذام و قروح خبیثه و جرب اکاله و ساعد و قوبا و تعلیل زجاج  
 و مواد غلیظه و تقویت بدن را مثال اینها باید که جوانان و مختور را از اجانبی سبب مرگ استعدا آن نکردند و خود را  
 در رفیق نیندازند و آنرا در امراض بارده و بلغمیه چند ان منفعتی نیست و همچنین پیش از تعقیه و بودن بدن محتلی از اخلاط فاسده  
 و دران پر هیچ فائودن از اشامی غیر مناسبه و منافیه بلکه ضرر آن در صورت بر آب تب شستن زیاد و از دفع آن است و هورت امراض  
 صعبه است و طرق استعمال آن با نحای بسیار است \* از ان جمله آن است که چون خواهند استعمال نمایند اولاً تعقیه بدن  
 نمایند بحسب خلط غالب و چون نقای نام حاصل گشت یک و هفتصد مرتبه پس شروع نمایند تا بیست و یک روز با چهار روز بحسب  
 احتیاج پنج روز هر روز پنج مثقال عرق کلابی رنگ متشابه الا جزاء در یختکی و خاکی و صلابت و رخاوت که نه بسیار صلب مصغ  
 سیاه رنگ پر ریشه و نه بسیار رخسبک خام سفید که اجزای آن در هنگام بودن مانند آرد گردد بلکه باید که کرم نو کرم نا خورده  
 غیر منشق غیر کج و اج باشد که چوب چینی اعلی نامند بکمرن و بدن مکار در ورق نمایند و اگر نتواند شد بقدر یا ذلالت خود خورد  
 نمایند و آنچنین بر زرد شده باشد در رنگند و در قری کلاب و یا بدن مشک و یا عرقهای مناسبه دیگر مرض و علت و یا با آب خالص  
 صبح بخسبند و شام آنرا با آن مقدار آب که در شبانه روز مصرف ماکول و مشرب آید در دیک نقره با مس تازه قلعی کرده یا سنگی  
 و سفالی لعاب را کنند اما باید که آنظرف ملو از آب نکرده که جای جوش و بخار نمایند پس سر آنرا بظرفی از همان جنس پوشیده  
 اطراف آنرا بنمبر آرد ما ش مستحکم نمایند که اصلاً بخار بیرون نرود پس آنرا به محال جمیع وزن نمایند و سنگ وزن آنرا محفوظ  
 دارند و سر آنرا باز کرده همان مقدار آب نیز داخل نمایند و سر آنرا محکم بندند و یا آتش بسیار ملایم طبع نمایند تا آب بنصفه رسد  
 و در پس جوش سنگی کران بران کند از آنکه بخار سرپوش را بر بندارد و در آخر بان سنگ و زنه محفوظ بسجند چون بر آب باشد  
 فرو آورند و بکندارن همان قسم سرپوشیده و صبح کرم کرده نزد خود آورند و راهی بر خود پوشیده سرد یک را آهسته آهسته باز  
 نمایند تا بخار آن تمام سر و بدن برسد و عرق شود و چون بخار آن کم گردد در یک روز بر دایر آورده رد را بخود به بسجند  
 که هوا نرسد و مطبوخ چوب چینی را صاف نمایند مقدار پنج مثقال تا حد مثقال آنرا برون شیرینی یا با پنج مثقال نبات نیمه کرم و  
 همین مقدار وقت شام بنوشند و تتمه را بجای آب بیا شامند و داخل طعام و خمیر نان و قهوه کنند و آب خالص مطلق نیا شامند  
 و قری از چوب چینی کره از رویش دارا اگر چوب چینی اعلی زیاده از حد مشرب و با نام مقرر مطلوبه باشد در آب بسیاری  
 طبع دهند و صاف کرده دست و روز از آن بشویند و طهارت از آن نمایند که نیم کرم باشد در همه حال و اگر برای مشرب اول روز  
 اولاً قری بر آورند و بنوشند در بین گرفتن بخار آن بهتر و معین بر عرق و تاثیر آن است \* و پنج روز دیگر \* هر روز هفت  
 مثقال چوب چینی با صاف مل کوره را بدستور مزبور طبع نموده بیا شامند و اگر اراده بیست و یک روز باشد پنج روز دیگر هر روز  
 شش مثقال و پنج روز دیگر هر روز چهار مثقال و سه روز دیگر علاوه برای آنکه دانه از آب مطبوخ چوب چینی مقدار یک کبر

بآب خالص رجوع نشود و منتقال آن را بآب یک ستور طبع نموده یا شامند و هر پنج روز و یا هر چهار روز معرق نشینند بدین  
 طریق که قدری چوب چینی را در آب طبع نمایند بجهان نشور و مرض یز کر می نشیند که که کرمی را بنخیزان با قیبه باشند برفنده  
 شد و لیاضی برخود گرفته دیک را یز کر می برده و آن را آهسته آهسته بار نمائند تا انتشار آن بتمام بدن برسد و عرق شود و  
 اگر علت یز سرور و یا تب کا کاهی سرور و یا یز بکاف برسد و چون نفس تنگی کند بر آورند و چون بکاف دیک تمام شود را  
 کرمی با دستکی بسمی که هو انشد فرود آمد و انتخاف را بخورد و یسجد و درست بخوابد تا عرق در بدن خشک شود پس  
 لباس پهنه و بر آید و انقال در روزها خشک نموده نگاه دارند که اگر آب مطلوب چوب چینی درین روز صرف کرد  
 قدری از آن نقل را در آب طبع نموده بصرف آورند و در روز بیست و هفتم یا شصتم بحمام رود و اتعال چوب چینی خشک  
 کرده را بآب طبع نموده بآن بدن را بشویند و بعد قراغ از عطبوخ چوب چیتی حلوائ چوب چیتی بنحویکه در حرف الحاء  
 در فرایا دین انشاء الله تعالی مل کو رخوامند شد و در آذنه روز و زتاویل نمائند و این دستور از برای متوسطین و امراض  
 ضعیفه است و اگر مرض و مرض قوی باشد در هر چهار روز و منتقال و یا سه منتقال بران پنج منتقال تابست و بنجر و ز  
 جیفزاند و بعد از آن بجهان ترتیب بگماند تابست روز یا بیست و بنجر و ز یا سی روز که مجموع ایام زیادتی و کمی آن  
 چهل و بنجر و ز یا بیست و بنجر و ز یا سی روز و یا سه روز و یا چهار روز یکبار معرق  
 نشینند و بعد اتمام بدستور محصام رود تا بانزده روز یا بیست روز حلوائ تاویل نمایند و با این نشت هشت روز قبل و در بین  
 و ده روز بعد اتمام از خوردن آن تنک و بقول و حبوبات و لبنیات و حموضات و آب سرد و میوه های رطب و حار و مولد دم  
 سردای و سبزی و جماع و غسل و یز خوردن و بسیار کم خوردن و خواب بسیار کم خوابی و اعراض نعسانی و بدنی خصوص  
 در روز تعریق اجتناب لازم و واجب دانند و غل و متصبر بر قوی و مصل و قلیه با چلا و کباب و تخنی پلا و مزه عفر یعنی طعام  
 سمرین که زعفران آن بسیار کم باشد و یا شله مزه و یا نان با کباب و یا قلیه و قورمه و نیم و ریخته مرغ و یا این که سه بی تنک  
 در امراض صعبه و در امراض خفیه کم تنک و از کوشهای لایق مانند کورست بر و بزغال و تیر مسیت با جوان نوبه و طبر و لطیفه  
 خفیه مانند کبک و دراج و ماهی و سکنجبین و امثال اینها باشد و از اغلیه غلیظه و نفاخه و کورشت حیوان پیر و لاغر و کور و مرغ  
 خصرص مرغ بپزد اجتناب نمایند و از اجوبه فدی و النجک و چلغوزه و حلویات که مصنوع از اینها باشد و از حموضات و جماع و  
 میوه ها مانند هند وانه و انار و خربزه و انبه و کتبل و انناس و کوله و ماست و امثال اینها تا شش ماه بلکه بعض اینها تا یک سال  
 یز و ز یا بدین باقی منوط برای طبیب است و در قرا بادین کبیر بتحصیل مل کورشد و دستور قهوه و سفوف و حلوائ عرق و معجون  
 و نقوع و مرهم آن در قرا بادین این کتاب نیز از انشاء الله تعالی هر یک در رسم خود مل کور خوا مل شد \* ن ستور و آشامیدن  
 عشبۀ مغربیه \* مانند آشامیدن چوب چینی است در همه امور مگر آنکه از سه منتقال شروع نمایند و ز یا ده ز یا ده منتقال  
 نمائند و ز یا بدین قویه و در ضعیفه از هفت منتقال تجاوز نمایند و کاهی هر دو را با هم ترکیب میکنند بحسب احتیاج  
 و کاهی درین و در چوب چینی نیز قدری در ارچینی ریزه کرده برای مبرود المذاجان و برای صاحبان سرفه اصل السوس  
 جوا شده و مروض اضافه نمائند و باید که عشبۀ مغربیه جیل را از طول شق نموده و ریزه ریزه کرده در آب خالص یا کلاب  
 یا بیل مشک یا عرقهای مناسبه دیگر بدستور مل کور در خوب چینی طبع نمائند و بکار بردن و خواص و منافع آن ان شاء الله  
 تعالی در ادویه مفرد مل کور خوا مل شد \* و بطریقۀ آشامیدن با صفر افس \* مانند آن هر دو است و این متصفح و ملاحظ

ز میال و همتی سلب و میجاریها و مقطع و منصف الجلاط علیظه لزجه و مقوی اعصاب رئیس و مقوی حرارت غریبه و داغ امراض  
 بارده و رطبه و هواء القبه و احتساف و فتنه النفس و سرفه کهنه و سوء المزاج بارد معده و کبله و رجوع کرده و سمانه و معاصیل یارده  
 بلغیه و مشت حصاة و مدبول و حمض و متبل ریح غلیظه محتقنه در میجاری بول و منی و داغ هیمه و رقی و فواق و حمی  
 ریح و ربا و طایعون و سوسوم اسب و تفصیل در ادویه مفرده این کتاب خواص و مفاع آن ملک کو رخا آمد شد این شاء الله  
 تعالی و با طریق استعمال در خاتمه قرا با بن کبیر ذکر بانفی \* و شجره البی \* که بیان فرنگی بلا سطور نامند  
 اما حیات و خواص و مفاع آن در ادویه مفرده ان شاء الله تعالی مذکور میگردد \* طریق استعمال آن آنست که بکبر لای از جزو  
 داخل آن که سیار رنگ و چرب است سی درم و از قشر خارجی آن ده درم اگر نبات شود و لای بدل آن ده درم از جزو  
 داخل نیز که مجموع چهل درم باشد و بسوهان براده کنند و یا بدم کارد ریزه ریزه نمایند و درش رطل آب و در ظرف چوبی  
 با سینه یکبیا نه روز بپزند پس بن ستور جو بپینی طبع دهند تا بنصف رسد و بن ستور جو بپینی بنوشد اگر آب معلوم آن  
 کسی کند قفل آرد در همان آب طبع دهند تا بنصف رسد و از آب اول صبح و شام نیم کرم بی تمر بنی با نبات پنج درم بیا شامند  
 و آب درم را بجای آب بنوشند و چون قریب با تمام رسد چهل درم از جزو داخل ده درم از قشر خارجی آن و لای بدل آن  
 نیز از جزو داخل ده درم بکمرند و بن ستور درش رطل آب طبع دهند تا بنصف رسد و نقل آن را نیز بن ستور طبع دهند و بیا شامند  
 بهمان نحو تا قریب با تمام رسد پس پنجاه درم از جزو داخل ده درم از قشر خارجی اگر نبات شود و لای بدل آن ده درم نیز از جزو  
 داخل بکمرند و بهمان نحو طبع دهند و بیا شامند و ستور بپوز و تنقیه و نقل نه بنجو جو بپینی است بلا تفاوت و تصرفات درین  
 بحسب امراض و مزجه و ازمه و امکنه و اسباب و غیره این مختوط برای طبیب حاذق است و چون طعم آن سبب فیوضتی که  
 دارد ناخوش آید است برای رفع آن مخترا است که یک مشت مویز کشمش با چند دانده موز منقی از حب با قلبی اصل  
 السوس و نبات داخل نمایند و در مزجه صاحبان کبد حار پوست بنج کاسنی و با صندل زرد معده از ربع و با خمس دوا و در  
 امزجه بارده در چوبی و قفل نعل هریک بقدر احتیاج و در امراض دماغیه موز نجوس و با انعطوف خود و بن ستور و رجوع مفاصل قلیلی  
 بکافیتوس یا کاذریوس و در امراض صدریه پوسپا و شان یا فرا سبون باز و با خشک با عرق السوس با نبات آنه و در امراض کبدیه  
 پوست بیم کاسنی یا غانف یا اقسنتین و در امراض کرده عرق السوس با تخم هند و آنه با خرپزه یا خاریا ک و در امراض طحان  
 حقیقه الطحال و پوست بیم کبر و همچنین در فرملت و مرض و غرض ادویه مناسبه با نفع است و این دوا از برای ریشه و فالج  
 و سک رود و از روقلج باید و از جاع مفاصل بلغمی و سوداوی و تقویت معده ضعیفه حادث از بروت و رطوبت نافع است و  
 و بتفصیل در قرا با بن کبیر در خاتمه آن در ادویه جلیده مذکور شد بن ستور استعمال کیا کو \* و آن چوبی است که  
 ارمک فرنگ میا و زرد و ماهیت و خواص آن در ادویه مفرده ان شاء الله تعالی خواص آمد و در خاتمه قرا با بن کبیر ذکر نبات  
 و با لجه نافع است از برای جلد ام و آتشک و سایر قروح خبیثه خیاری بول و غیره آنست که بکبر لای چوب کیا کورا و بسوهان  
 براده نمایند و با ربع وزن آن چوب بپینی اعلی نیز براده نموده درش وزن هر دو شراب براندی که بسیار ترند می شود و از  
 ملک فرنگ آید و با عرق قندی دوا آتش بلکه سه آتش که کیا کور ناده کرده و یک آنار و چوب چینی سه آنار براده کرده و عرق  
 قندی شش آنار باشد مثلا در قرا به شیشه که ضخیم باشد کند و باید که قشبه پر نباشد بلکه قدری از آن خالی باشد پس سر آنرا خوب  
 محکم بسته که اصل آنرا آن بیرون نرود چهل روز در قرا با بن کبیر در بین کاه کاهی حرکت میداده باشند و بعد چهل روز صاف



نموده در شیشه ماکتد و میرا نوا محکم بنده اند و عند الحاجة بعد تقطع تام روزی ۳ و قوله انرا نهایت مه قوله و اگر مریض بسیار قوی  
 الی بن و مریض او صعب باشد بتدریج قلهها را توله میتوان رسانید تا بیست و یک روز یا چهل روز نهایت پیچاده شصت روز که نهایت  
 مدت ایام شرب آن آبست و غل و شراب با بد که مختصر شش و کرات از ۳ و شیل و چلا و باشد و چلا و با قلیه و یا قوره و رکاب و بلاد  
 نیز میتوان خورد و اگر باینکه همه بی نعل و بی ماست باشد و سائر تل ایورد رین و ما تغل و ما تاخر بعینه مانند چوب چینی  
 است که ذکر یافت خلافتا و ت و اگر در عرق یا در نجوی و کازان و شامتر و بسقای و از خر و غیرها از عرقهای مناسبه بجای عرق  
 قلی و یا با ادویه مناسبه و مرصه و مانتل عشبیه مغریه و صافراس و شجوة البی و مانند اینها ترکیب و ترتیب نمایند بد نیست  
 جهت اکثر امراض ضعیفه و متوسله مانند ضعف اعصاب و دماغ و واجد معاصر و جوی و قوی و استعقا و مثال اینها و یا بطریق  
 نفوذ چوب چینی از هر یک بقدر لائق خرمایند و استعمال نمایند بد نیست برای کما نیکه اجتناب از عرق قلی و از اندک این ترکیب  
 خوب است \* **طریق استعمال شیر شتر** \* جهت استسقای زخمی و طبعی یا بول آن بظمت نافع و مغنی سنه و جگر و میر و مصل  
 زرد آب و رافع ضیق اندکس بار در جمعی برای حار آن نیز بعدیل دانسته اند چون با اقراص و شربه بارده و معتدل به بنوشند \*  
 آن است که چون از ادویه استعمال آن نمایند شتر را تغلیف بکند و با جویب مناسبه نمایند مانند آنکه جهت تبرید کاسنی و آورد  
 جویب و کشت و امثال اینها و جهت تسخین کنگر و در منته و رازانه و کرفس و شیت و قاقلی که شوزند مانند و مانند اینها و از ربع  
 و طلی شروع نمایند و هر روز درم بیغز ایند تا بعد یک کرانی نکل و نیکو هضم گردد و در ادرقوی نمایند و اگر طبع مجتب  
 نباشد تا بعد نیم وزن آن بول شتر مخلوط میتوان نمود و هرگاه بول صاحب مرض بمقدار شیر و زنده از آن باشد و منحل گردد  
 و تبیین بطن نماید و در آبروع طعم شیر ظا هر نکرد و در معد و ترش نشود علامت موافقت و عدم تبیین آن است زیاده  
 میتوان نمود و اگر مجتبین گردد جهت رفع تبیین آن دودانک سکنیج تناول نمایند و اگر موافقت بیشتر نمایند و توانند که وقتصار  
 آب و غل ایران نمایند و غل ای دیگر آب مطلق نیاسا منب بهتر و اگر خوا منب شیر برنج و زنی با آرد برنج و یا آرد کدو از آن بپزند  
 و بخورند بد نیست و اگر اطلاق زیاده نمایند و باعث ضعف گردد دیگر و زرد رمان یاد و روزگرمیان یا شامند و مقویات قابضه مانند  
 مصطکی و سنبل اللمی و قرض و شامقافض و امثال آن اضافه کنند و باینکه شتر را هر روز خضر و خود طلیل و ظرفی را پاک بسته خشک  
 نموده یا تش کوم نموده در ظرفی بزرگتر از آن آب کرم کرده شیر را در آن بدوشند و ظرفی دیگر را بچانه کرده در آن صاف کرده آنمقدار  
 مل کور را بزودی کرمها کرم نیاسا منب پنبهائی و یا با ربع آن و یا کمتر از آن بقدر داشت مزاج بول آن و یا با چها و منقل اسل  
 و نیم منقل تا یک منقل سنبل اللمی گرفته پیچند اگر کرمی نمایند و یا با سفوفات و اقراص و ادویه مناسبه دیگر مانند سفوف لک  
 و ذواللک و امثال آن اگر مناسبه باشد و اگر شتر موافقت نکند یعنی نخور و بزودی ترک نمایند و لیچا چت و ابرام در نوشیدن آن  
 نکنند که مضرت و هشیج و منجر بضعف معده و غیر آن مگردد \* **در شتر و اسامین** \* جهت ادرافضات و ترطیب  
 بدن و ثبت اندام و جو اختر و حلق و منانه و تجمانی مزمنه حار و دوق آن است که بزرا بعلتهای مناسبه تغلیف نمایند و مانند  
 شیر شتر شیر آن را بدوشند و مقداری بسمت و نیم منقل ناسی منقل و تا چهل منقل یا یک منقل کنیز و نیم منقل رب السوس و صغ  
 بادام کرم که جهت ثبت اندام و سرفه و مال سنده و همچنین با صغ عربی و کنیز از هر یک نیم درم تا یک درم و یا لک خام سائیده  
 مغسول یک درم و یا با قرض کهر با و با سفوف آن و یا با حب جابس اللام که نسخه آن آن شالله تعالی در قریب آن خواهد آمد جهت  
 ثبت اللام مجرب و جهت ترطیب بدن از بیست و پنج منقل شروع نمایند و بتدریج اندک اندک تا بعد یک به بر جمعیت کران نمایند

بیفزاید و اگر طبع زیاد و مطلوب باشد یا اراده ادرار باشد قدری آب خاص تاریخ و یا نصف آن بیفزاید و جهت دفع  
حمیات عتیقه و قدیه از همان مطلق ارشود نماید و روزی سه مثقال بیفزاید تا آنکه موقت نماید و اگر آنی نکند و هر روز ربع  
وزن آن آبخالص و یک روز و زایل خبه که بفارسی خاکشی و شترک نامند و نیم درم شربت بنفشه اگر گرمی نکند داخل نماید  
و روزی ثلث درم خبه و ظیلی شربت بنفشه بیفزاید چنانچه شیر واهی از ایند تا به پنج درم خبه و درم شربت بنفشه برسد  
فرمودی که شربت بنفشه گرمی نکند و الا شربت را بیفزاید و یا آنکه مطلق داخل نکند و اگر شیر بهیچ قسم موقت نکند ترک  
نماید \* ن ستور آشامیدن شیر الاغ \* جهت سل و ذوق و تطبیق بدن و رفع هزال جادیت از حرارت و امثال اینها آنست  
که الاغ تازه از ایند و جران را بجور بخسانند و علفها و گیاههای بار دهنده را طبعه موقت تعلیف نمایند و سوز شیر و غیره در حضور خود  
طایین بدن و شش و کرم و زایل و دروم و بیست پنج و مثقال تاسی مثقال باقرص که بر یا ز طبع شیر و کرم و غیر اینها از این و به مناسبت  
بیا شامند جهت سل و تقویت قلب و روزی سه مثقال تا شش مثقال و زیاد هم اگر احتیاج بسیار باشد و ثقل نماید و موقت کند  
بیفزاید و چون در این وقت که ثقل مینماید زیاد نموده نماید و یا گرم نکند و اگر اصل موقت نکند ترک نماید \* ن ستور آشامیدن  
لبن النساء جهت امراض مثل کوره مانند شیر الاغ است \* و بدانکه باید که غذای شاربان البان من کوره و غنای مناسبت با طبعه  
خفیفه باشد و اجتناب نماید از غذای های ثقیله و زایل که سوء هضم و نفخه و مضه عارض نگردد و از قرشی و لبنیات و حبیب  
و عراض نفسانی و غیره و امثال اینها \* ن ستور آشامیدن نان زهر حیوانی \* جهت حفظ صحت و تقویت بدن و ارواح  
و قوی و به آنست که چون اراده نماید باید که در اول فصل بهار و یا خریف تنقیه نماید که بدن نقی و پاکیزه گردد از اخلاط  
خاسه و قدیه بسبب غلات و حقیقات و قصد اگر دم غالب باشد و غلایا بد که نفوذ آب و غلایا لطیف باشد پس سال اول یک آنک  
فاد زهر حیوانی بی زبابا و زایل و طبع شیر از زهر یک نیم مثقال و غیره تا می رود و آنک صند لبن از زهر یک چهار آنک و مصطکی  
یک آنک و عنبر اشوب و مشک از زهر یک نیم دانک و ورق طلا ده عدل و ورق نقره بیست عدل و مر و اید و فاد زهر و زهر سنگ سماق  
صلایه کرده و زرق طلا و نقره را حل نموده و ادویه را گرفته و بپخته با هم حبوب سازند یا با نبات بقوام آورده سرشته حبوب  
ببازند و به حصه و با پنج حصه یا هفت حصه نموده سفر روزی پنج روز یا هفت روز مر و زایل و کلاب و بیل مشک یا قند و نبات شیرین کرده  
بدن شیرینی بنوشند و هر سال قدری بیفزاید تا یک مثقال و نیم برسد و بعضی فاد و مثقال را تجویز نموده اند و گفته اند  
محرور المزاج هر سال نیم دانک و میرود المزاج یک آنک بیفزاید و باید کسیکه جوانی و سن او بمچیل سال نرسید باشد و مسرور  
المزاج باشد هر یک استعمال آن نکرد و بلکه مسرور المزاج را قبل از پخت و شست با نکی جا نژدست و باید که در آبام خوردن  
یک هفته قبل و یک هفته بعد از آن از غلایا غلیظه و جمادات و لبنیات و بقول و حبوب و عراض نفسانی و بدن و جماع بپرهیز نماید  
و اولی آن است که مقل از کم آن را با حبوب و معاجین مناسبه بقد و حاجت کاههای تناول نمایند و بر آنکه مقدور گزین آن را  
بدفعه خوردن باعث گرمی و ثوران مواد و احراق اخلاط و تحلیل ارواح و قوی است \* ن ستور آشامیدن و غ \* جهت  
رحمت و قوی و امراض حاده و لاغری بدن آنست که بکیرند ماست تازه کاهوی را و در ظرفی با مشک کرده آب داخل نمایند و خوب  
درهم زنند تا کوزه آن با لثام جد اگر د بکیرند و غ را که علم آن اندک مائل ترشی باشد و اگر شیرین باشد چند ساعت بکند و اند  
تا آنکه تروش مزه گردد و سی درم از آن دروغ را با ده درم نان تنک میله خالص ریزه کرده در آن مزوج کند و بکند و بکند تا بکند  
امین از باید و تناول نمایند و اگر از این مقل از زیاده خورند و احتیاج بیشتر باشد به همین است بر هر مقلی بیفزاید و روز

درم بنیاد درم بدو غ بیفزایند و یک گرم از آن کم نمایند و همچنین هر روز تا آنکه دو غ صرف بمالند و عادت بد آن حاصل گردد و  
 چون خوانند بگمانند برعکس عمل نمایند تا بمقتل ابر و ز اول برسند و ترک نمایند و بعضی احتیاط را زیاده مرعی داشته گفته اند از دو  
 فزم دو غ و یک گرم نان ایا که شروع نمایند و روزی سه درم دو غ و یک گرم نان بیفزایند تا سی درم یا زیاده هر مقل ار که خوانند  
 برسند و چون خوانند کم نمایند بدستور بلکه افزوده اند کم نمایند و کسانیکه عادی بشورند دو غ باشند احتیاج باین تدابیر  
 نیستند بلکه همین مراعات قوت هضم و آنکه با ارحم عقی نباشد کافی است زیرا که با حمی مغربی استعمال آن جایز نیست مگر  
 آنکه وقت اقتضا کند از گرمی هوا و رقت و حدت مایه در غب خالص و امثال آن و جائیکه تعقی در اخلاط باشد با قرص طباشیر  
 و نمکامی که طبیعت ملین باشد و تلین آن موجب ضعف گردد با حبوب و اقراص قابضه و یا با طباشیر و یا طوانیت و امثال اینها  
 از ادویه قابضه مناسبه استعمال نمایند و یا آنکه سنگتاب و یا آهن تاب نمایند و صاحب خلاصه التجارب نوشته که کامی نادر هر  
 حیوانی با دوع نفع میبخشد نفیجی بین \* و اما در ستور \* آغامیدن مایه الشعیر و مایه القرع و مایه الخیار و مایه انکثوت و مایه  
 الشاهترج و مایه عنب النعلب و مایه هند با و مایه ورق الخلاف و مایه البقول هر یک جدا جدا در قرا با دین کبیر ذکر یافت و در  
 قرا با دین این کتاب نیز انشاء الله تعالی در حرف المیم مع الف الف مذکور خواهد شد \* و اما در ستور \* اخذ ادمان و کرفتن  
 هر قیاهر عظمی را نیز در قرا با دین در حرف الدال مع الهاء و العین مع الراء و مع الطاء انشاء الله تعالی ذکر خواهد یافت و در  
 قرا با دین کبیر ذکر یافت \* اما تختان \* بعضی ادویه و صنایع آنها \* تختان \* در خان کندر \* جهت رویانیدن مو است  
 که پارچه ای کدر را در ظرفی بر روی هم بچینند و در زیر آن قتیله مانند قتیله چراغ برافروزند و ظرفی دیگر مانند تنج یا طشت  
 بالای آن معکوس نصب کنند و مورد و دیکه در آن جمع کرد و در دارند و یا آنکه در ظرف سفالی قطعه ای آنرا بر هم بچینند و به قتیله  
 مشتعل سازند و بر بالای آن ظرف سفالی دیگر که عمیق داشته باشد نصب نمایند و بخوریکه اندک موابدان بر حد که خاموش  
 نکود و یا آنکه کاغذ یا بشکل کلاه بچینند و بالای آن گذارند و آنچه در آن مجتمع کرد و در دارند که در خان و جوهر آن  
 همان است و عند الحاجة کار برند \* تختان \* در خان حصی لبان \* که حصن لبه و پهنی لبان نامند جهت تقویت  
 بعد و پاره و در غرطوبات و غیر آن از خواصی که برای آن در ادویه مفیده در حرف الحاء مع الصاد مذکور است مانند  
 اتخاذ خان کندر و جوهر آن است و این دغان مشهور بر جوهر حصی لبان است و پهنی لبان نامند \* تختان \* مسبل  
 بلاد \* آنست که مرعای بلاد در راجد انبایند و هر قدر که خواهند ریشیه مطین پر کنند و سریشیه را بلیف بند نمایند و  
 بطریق نکیس که ظرف سفالی بزرگی را بر سه پایه که بانی آن بمقل ار کبیر باشد نصب کنند که وسط آن ظرف را سوراخ کرده  
 باشند و شیشه را معکوس بر آن گذارند که گردن شیشه ارا را سوراخ از زیر بر آید و تنه شیشه باندرون ظرف باشد و بر هر  
 شیشه ظرفی گذارند که در آن آب باشد و بالای شکم شیشه و اندرون ظرف که در آن است سرکین کاوشک صیرائی پر کنند  
 و برافروزند تا غسل آن تمام و کمال از گردن شیشه در آن ظرف آب آید و چون دیگر غسل از آن شیشه نچکد و تمام هوخته  
 کردند غسل را از روی آب بردارند و اصلاح نموده معنی تدبیر نموده بکار برند و در نوع اخذ غسل آن در بیان تدبیر بلاد در  
 همین فصل مذکور شد \* در ستور \* تختان \* سفیداج \* و آن بطریق احراق و بتعقیق نیز میباشد اما احراق آن است که  
 رصاصی یعنی قلعی و سرب هر یک را که خواهند صفحاتی بسیار نازک ساخته در ظرفی بر هم بچینند و بر هر شیشه قلعی کبریت  
 هوده بپاشند و بایده که مقل ار کبریت بازای در صقل مثقال پنج تا ده نازک زیاده نباشد پس بر آتش گذارند و برافروزند و در سطح آغشی

برهم زنند تا تمام آن هوخته گردد و آرد و آن میخ را بشند تا سوخته سفید آمد کرد \* نوع دیگر آنست \* که هر يك از آن  
 هردو را که خواهند در ظرف سفالی بکند از نل و با کفچه آهني برهم زنند تا مانند خاکستر گردد پس در کوزه مطهين کرده يك روز  
 زیر آن آتش کندن تا سفید گردد اگر خوب سفید نشد با شل قندری سرکه انگوری تند بر آن بپاشند و بکوفته بکند از نل تا سفید  
 گردد \* دستور آخر حراق زوئی توتیا \* که بهندی جست با هند نرهمین نحو است اصل هند نیز بیلین نحو حراق میسایند  
 که آن را قطعه های کوچک نموده در ظرف آهنی بر آتش میبکند از نل و میل من و بسنج آهنی برهم میزنند و در بین حراق قندری  
 ستم القار سوده بر آن میپاشند و زودی محرق مانند پنجه میگردد و میگویند که اگر آن را کک آخته بعد کک ازین که کپا هندخ  
 انست قندری معتدل بر مسائیله آب آن را بر آن بپاشند و یا بریزند نیز محرق مانند پنجه میگردد و یا شبای دیگر نیز محرق میگردد  
 پس سوده شسته استعمال نمایند اگر مغسول آن را خواهند \* و اما بطریق نفعین \* آنست که بکوبند صفایه قلعي و یا سرب  
 را و انگور را تا آن کوبین و بر آنها مالیند و در ظرفی کرده در مکان فصا کک از نل تا همه آن حل گردد \* و یا آنکه صفیقه قلعي  
 و سرب را سوراخ کرده و یا انگور کوبین و آهشته در خم سرکه بپاشند و ظرفی در خم برابر قطعه نصب کنند تا آنچه از نل سفید آب  
 گردد و بریزند در آن میختم کردند و دهن خم را محکم بکنند که بخار سرکه بیرون نرود و هر چند روز باز کنند آنچه از صطیقه آن  
 صفایه سفید آب گشته در آن ظرف ریخته باشد بودارند و یا زانگور کوبین و بر آن مالیند بکند از نل تا همه آن سفید آب گردد  
 \* نوع دیگر آنست \* که قلعي و سرب را در ظرف ششک سفالی کک آشته از ظرفی که سرکه بسیار تند در آن کرده باشند  
 بکند از نل و نحو که معلق باشد تا بخار سرکه تمام آن سفید آب گردد \* نوع دیگر \* که آن را سفید آب کاشغری و سفید آب رومی  
 گویند آن است که بکوبند صفایه قلعي را و انگور کوبیند و با تخم بران بمالند و برومی هم کک از نل در ظرفی که در آن سرکه انگوری  
 باشد و در خم سرکه کک از نل و سرخم را محکم بکنند که بخار سرکه بیرون نرود تا برورایم تمام آن سفید آب گردد پس بر آردند  
 آنچه سفید آب شد و باشد بردارند آنچه باقی مانده در آن نیز همان عمل نمایند پس بشویند تا ترشی و اجزاء استه انگور از آن  
 دور شود و سائیل و بکار برن \* آنخا ن توتیا \* توتیا که کرمانی در آدویه مفرده ذکر یافت و توتیای هندی مس است که با زاج  
 و بقولی با کبریت حراق میسایند \* آنخا ن را سخت \* که عبارت از مس سوخته است آن است که مس را صفایه بسیار  
 رقیق سازند و در دیک بر روی هم بچینند و بعد و غر آن کوگرد و نمک با المناصه بر آن صفایه بپاشند و دهن دیک را مستحکم  
 نموده بکفچه در تون حمام بکن از نل تا مجموع سوخته گردد و هرگاه زود تر خواهند مس را کک آخته و کبریت و امثال آن بران  
 پاشید و در سرکه تطفیه نمایند و تکرار عمل نمایند تا تمام سوخته گردد و سفید شد \* که اصل هند شنجرف را در دیک مسی یا آهنی  
 میسازند و چون کهنه و شکسته شل شبیه بر آست سخت میگردد همین را بجای آن میفروشند \* آنخا ن رسکپور \* از برای آنک  
 و نارسی و سعفه خبیثه که آنرا کچلی گویند و جرب خبیث و قروح سایه و خنا ز پیر نا صورائف و ریشهای کهنه و اقسام قروح  
 کلیه و منانه و میجاری بول که مزمن شد و باشد از برای تفتیت حصا و رفع سرعت انزال و ضعف با و که مقلد از یک حبه تادو  
 خبه آنرا با عسل تناول نمایند آنست که بکوبند سیما ب و گل ارمني و اگر نباشد طین مغره که بهندی کیر و ناعیل و زاج سفید و  
 فک سنگ از هر يك نه تا نل و در رسته دیکر بجای زاج سفید توتیا و انخلر هند بیست که بهندی فی نیله تهمینه نامند و نسته اول  
 و بهتر است پس مجموع را با آب صلايه کرده اقرا سازند و خشک نموده در کاسه سفالی لعابدار که در ته آن کاسه نمک کرده  
 باشند بکند از نل و کاسه دیگر مانند آن که بخاکستر و هصاره جوز مائل از نل و د و باشند کک از نل و هر دو را بطین حکمت بکوبند و

سه شانه روز در سر کون کا و حجازی خشک آتش د هند که اطراف آن سر کین بسها را باشد و اگر برای تقویت باشد است نه شایسته  
 روز آتش د هند بدین نحو که چون آتش تمام کرد د بار تپیل بدین نمایند پس بر آورند آنچه در نه طرف و اطراف آن چسبید و  
 باشد بگیرند که آن رسکورا است \* نوع دیگر \* آن است که بگیرند سباب بیست منقال و نیم وزاج سفید مفتاد و پنج منقال  
 و با هم در عاون سکی نیکو سحق نمایند و در شیشه کنند و سر شیشه را محکم بسته بکل حکمت که از کل سرخ و پتبه و نمک و خاکستر  
 و سدوس برنج ساخته خوب کوفته و ریزید و باشند گرفته و خشک نمود و در آن آتش شد بدین برافروزند و اگر آتش سر کین کا و  
 حجازی باشد بهتر است که تا سه ربع روز در میان آتش باشد پس بر آورند و بکنند و آرد تا سرد شود پس اجزاء را از درون  
 شیشه بر آورند و با دوزن آن ادویه آب لیمو سحق بلع نمایند تا منجمد و خشک گردد پس با رد یکدر شیشه کنند و بدستور  
 هر آن را محکم بسته بکل حکمت بگیرند و در دیک سفالی تا نصفه رمل کنند و شیشه را در آن گذارند و بالای آن نیز رمل نمایند  
 که تمام شیشه در رمل بماند و در زیر دیک آتش کنند آنقدر از که ربک سرخ گردد پس بر آورند و بکنند و آرد تا سرد گردد  
 از شیشه بر آورند و در ظرف چینی نکند و آرد و همچون عبارت از رسکور و شنیف سفید است و حب مصر و عازان و طریقه  
 استعمال آن در قراباد بدین کیر ذکر یافت \* **اختار زعفران** \* آنست که آمیز را سرمان کنند در غایت بریزی و  
 چند مرتبه با آب و نمک بشویند تا سیاهی آن زایل گردد پس با آب خالص غسل دهند و بار ربع وزن آن نوشا در سحق بلع کنند و  
 بر روی لته در ظرف سفالی بماند نمایند و در مکان نمناک دفن نمایند تا دوازده روز پس بر آورند و زد و مال بسرخی تا بل سحق  
 گردد \* نوع دیگر که معمول اهل صناعت است \* آنست که بگیرند صد منقال براده آهن را بدستور مزبور شسته در قرع  
 مطین کنند و بوزن آن نیز آب ناروتی اندک اندک بران ریزند و چون ارا د و د ظاهر گردد اندکی بول انسان بران  
 بچکانند که جوش آن فرو نشیند و انبیب بران وصل کنند و با آتش ملایم مقطر نمایند و چون مجموع نیز آب مقطر گردید آتش را  
 تند کنند تا مگس زعفرانی رنگ گردد پس از آتش برگیرند و از شیشه بر آورند بعد از سرد شدن و عند الحاجة بکار برند  
 \* **اختار زعفران** که شنیف نیز نامند بدین احراق \* با نیاء مختلفه است از جمله آن است که ملح قلع را در آب حل کنند  
 و آب آنرا بجر حلقه بگیرند و اگر مکرر خوانند باز قلازه را در آن حل کنند و آب آنرا بجر حلقه بگیرند و همچنین این عمل  
 را تا سه مرتبه یا پنج مرتبه یا هفت مرتبه تکرار نمایند پس در ظرفی کرده بر آتش گذارند تا آب آن منعقد گردد پس بگیرند  
 یکو وزن ازین معقود و یکو وزن از آملک سنگ کرم را کم آب ندید و با هم سحق بلع نمایند و چهار وزن آن آب بران ریزند و مکرر  
 آنرا از چوبی برهم زنند و یکشنبه روز بگذارند پس آب زلال آنرا بجر حلقه بگیرند پس آن آب را در ظرف سکی یا آهنی  
 نموده بر آتش گذارند و با هستی طبع د هند تا منعقد گردد و باز هر وزن این معقود آملک کرم آب ندید و داخل نموده  
 مانند و چهار وزن آب بران ریزند و بدستور از چوبی برهم زنند و بعد یکشنبه روز آب آنرا بجر حلقه بگیرند و باز بهمان نحو  
 عقل نمایند و باز حل کنند و ثانی مرتبه این عمل را تکرار نمایند پس این هنگام مائید روغن میگردد بسیار حاد اکال از برای  
 حل اکثر اجساد و از او حار و مرطوب و چون موی را در آن ریزند منحل گردد و در شیشه ختمی محفوظ دارند و چون خواهند  
 که شنیف از آن سازند بگیرند کوبیت اهل یک وزن و سیاه خالص دو وزن و با این آب هر دو را سحق نمایند و در آفتاب بگذارند  
 تا خشک گردد و درین مرتبه سیاه خوانده بود و پس مرتبه دیگر نیز با آن روغن سحق نمایند و بدستور در آفتاب خشک نمایند  
 این مرتبه اندک سرخ رنگ خواهد شد و همچون تانکه بسیار سرخ خوش رنگ گردد پس سائید و شسته در نقاشی و ترشیدن

استعمال نمایند و این نوع شنجرف مستعمل آمل صنعت است \* **اختیانی** زنجفر بطریق احراق بنار \* آن است که بگیرند  
مهابب خالص بیست منقال کبریت زرد دوازده منقال زرینج لعلی و منقال زرینج و کبریت و انیکو \* صحت نمایند و بسیار  
در مازن بسیارند تا همه چون غبار شود و کاسه که بپرون آن را بکل حکمت گرفته باشند کنند و در تنور ناخته که آتش آن را  
بپرون آورده باشند گذارند بر روی دوشه خشت و سر تنور را محکم بپند و بعد از دو روز سر تنور را باز نمایند و کاسه را بر آورند  
شنجرفی باشد در نهایت سرخی و خوش رنگی آن را در شیشه کنند و نگاهدارند \* **نوع دیگر** \* زیت خالص هفت جز و کوکود  
خالص در جز و با هم سائید \* در شیشه مطین بطین حکمت کنند که تا نصف شیشه باشد و سر شیشه را بصاروج الحکم بپند کنند و با لایق  
آن کل حکمت بگیرند و خشک کنند و در یک سفالی که در آن یک پر کرده باشند دهن نمایند و در زرد یک آتش برافروزند  
تاریک سرخ گردد پس بکل اندازند تا سرد گردد و بر آورند و این را شنجرف مصری خوانند و در زنجفر تنگی کوکود و سیب مساوی  
است و در زنجفر رومی سیب با دوازده جز و کوکود هشت جز و زرینج سرخ پنج جز است \* **اختیانی** اسرنج \* بقرسی  
سرینج و بهبلعی سین و رخوانند با نساء بسیار است از انجمله آن است که سبیل آب قلعی را با قلعی رسوب را در نایقه سفالی  
کرده بر روی کوره آتش نی و خاکشاک گذارند و در وقت ری نمک بر آن بپاشند و پس آهنی و یک کفچه آهنی بر هم زنند تا سرخ گردد  
و هر چند آتش بیشتر دهند میر حتر مگرد و چون اندک سرخ گردد دردی بگی کرده بر روی کوره گذارند و اطراف و زیر آن  
آتش برافروزند بغایت رنگین مگرد \* **اختیانی** سلیمان \* که معروف است بدواء الشعت و بقرسی دارا شکسته نهند  
آن است که بگیرند از زیت خالص نود منقال و از سم العارصه هفت منقال و نم و نا هم نیکو بسیارند و در ستور در شیشه مطین کرده  
مصل نمایند \* **اختیانی** مرد اسنک \* آن است که سرب را کلاخته اسرنج با سرب سوخته بخورد آن دهن تا هر دو مزوج  
شوند در ظرفی کرده در سر که اندازند و آنچه خوب سوخته مزوج شده باشد جدا نموده با حود و آب بپوشانند پس یک جوی  
منتشق و مهر اگر کرد پس از جوی آکنند و چون خواهند که آن را تصفه نمایند با یک که هموزن آن نمک بسیارند و در آب خمسائید  
هر روز بر هم زنند و هر سه روز تغییر آب نمایند \* خوب صاف شود را جزای خام در نمایند پس شسته استعمال نمایند \* **نوع دیگر**  
سفید کردن مرد اسنک \* آن است که در شمش سفیدی به پینند و آب با فلا بپوشانند و بعد مهر آشنان با قلا و شمشا کستن  
پشم قیچیل نمایند تا آنکه سفید گردد \* **نوع دیگر** \* آنست که مرد اسنک را با هموزن آن نمک در ظرفی کنند و آب بر آن ریزند و  
در آفتاب گذارند و چون نمک آب شود آن آب را بریزند و همپس قیچیل آب نمایند و در وقت قیچیل نمودن خوب بر هم زنند و  
بکل اندازند تا نه نشین کرد آب را بریزند و همپس تا آنکه مرد اسنک سفید گردد و اصلا ملوحت در آن نماند و مرد اسنک سفید کرده  
را مرثک نامند بفتح میم و سکون را و موهله و ختم نامند \* **نوع دیگر** \* کافور یکسرمم نیز آمل \* و این در زرد و روغن و عسله و اضمه  
مستعمل است تا آنکه حضور بسیار نکند \* **اختیانی** زنجار \* آن است که مس را صفای بسیار را رک سازند و در سرکه تلم  
گذارند در زمین نمک تا زنگ بگیرد پس با یک بکریسانند و همپس تا تمام صفا یی یا شبه زنگار گردد \* **نوع دیگر** \* آن است  
که مس را براده نموده با دو وزن آن سرکه بسیار تند در سموی مسی نوی قلعی کنند و سر آن را بگیرند و در زمینی نمک و یا  
هر گین اسپندن نمایند و بعد از سه شبانه روز بر آورند همه آن زنگار شده باشد \* **اختیانی** زنجار الصناعت \* آن است که بگیرند  
یک جز و براده مس را و آب شبیمانی و بوره سرخ و نمک با لسوبه بقدر عشر آن در ظرف مس با سرکه تلم بسیارند و چون خشک شود باز  
سری که داخل نمایند تا آنکه خوب شود و زنجار گردد \* **نوع دیگر** \* که الطاف از همه انواع است آن است که را سخت مغسول را

با مثل آن نرساد و معصک بسیار نرم بسیار و بعد از امتزاج قطران و سرکه بسیار و تن بران بپکانند و هشی نمایند تا مانند چسب  
 گردد پس روی آن را با پارچه نازکی ببوشند و در آفتاب بکند ارند تا خشک گردد و دوبار سرکه مثل باز بپاشند و پس ستور در آفتاب  
 خشک نمایند و تکرار عمل نمایند تا همه آن زنگار گردد و چون خواهند آن را تصفیه نمایند که زنجبار مصفی مانند آن است  
 که یک جز زنجبار را با پنج جز سرکه سفید مقطر تند بنشینانند و بکند ارند تا سرکه سبز گردد آن سرکه را در ظرفی بگیرند \* و اگر  
 خواهند مرزبه را بکوبند و زنجبار و زنجار نیز سرکه مقطر بران ریزند و بکند ارند تا سرکه سبز گردد و سرکه سبز را با هم  
 مزوج کرده بکند ارند تا نه نشین گردد سرکه صافی بالای آن را بجای علفه بگیرند و نه نشین را بکند ارند تا خشک گردد و پس مانند  
 و بکار برند زنجار عیش را را علی خواهند بود \* انجنان سرکه هندی \* که بهندی کا نجی نامند جهت اکثر امراض حادّه  
 صغراوی و غیره مفید است \* آنست که بشوند برنج یعنی ارز را و بجوشانند تا مهره را گردد پس صاف نموده و در ظرف چینی  
 یا شیشه یا سفال لعابدار کرده آب بران ریزند آنقدر که یکشمار از روی آن برکورد سر آن را پوشیده در آفتاب و در پشت  
 اجاق کرم بکند ارند تا چهل روز که برسد پس صاف نموده و عند الحاجة استعمال نمایند \* صنعت عود مطهر \* بگیرند  
 عود قماری را و ریزه و ریزه کنند و در کلاب و جلاب بنشینانند تا نرم شود پس بکند ارند تا رطوبت آن کم شود آنکه مشک و عتبر  
 داشته را با آب سوده با آن چند بار آغشته هر مرتبه خشک نمایند و عند الحاجة قدری از آن را در مجمر یا آتشکده ارند مجلس را  
 معطر نمایند و بشام را قوت بخشد \* انجنان زبد الشمع \* آنست که بگیرند مقداری از موم مصفی را و بکند آخته و ماور  
 ریزند و در سار و روغن گل و روغن بنفشه یا غیر آن هرد و بران ریزند و چند بار رجه بخ بایرب دران اندازند و خوب  
 بر میزنند چون بچ و بر تنک آخته گردد بکند ارند تا روغن بالا آید دهن را بر دارند و آب را بریزند و استخوان نمایند  
 \* انجنان طین حکمت \* بگیرند طین حرکه بغار سی خاک رست کوبند و از سنگ ریزه و رمل صافی نمایند بدین نحو که در آب  
 حل کنند و آنچه مخلوط با آب گردد در ظرفی بگیرند و در براد و رنجانند و بکند ارند تا نه نشین گردد پس بگیرند موی سر انسان  
 و ریزه و ریزه کنند و اگر موی سر تراشی باشد که سر تراستان جمع نمایند بهتر است و با هم وزن آن سرکین کاک و کوبید و پخته با آب  
 نمک همه را خمیر کرده هفت روز بکند ارند و هر روز آب نمک بران بپاشند تا خشک نگردد پس خوب مرشته و ریزه  
 استعمال نمایند و بعضی سبوس کدم و خبث البیدیل و بنبه نیز داخل مینمایند \* انجنان ماء الزجاج \* ستور آن آنست  
 که بگیرند زجاج شامی و قلعی را با لوبه در برته کل آخته سرد کنند و آنچه مانند گف بر روی آن باشد بردارند که ماء الزجاج  
 آنست \* انجنان سزیشم بنبو \* که جوهر الصنائع نامند و از خواص آن آنست که هر چه را با آن وصل کنند و یا با آن پسرشند  
 از آب و آتش مفصل نگردد آنست که بگیرند بنبر تاز و را و اوراق رقیقه کرده بر روی سنگ مسطحی آهک آییند و در آن پخته  
 فرش نمایند و آن ورقه را بر روی آن که بهمل یکر بپولای آید آنچسبند بپینند و بر روی آن اوراق نیز آهک نرم پخته بپاشند  
 بقل ریزه آنرا بپوشد و سنگ مسطحی دیگر بسیار سنگین بر روی آن کند ارند و ده روز در آفتاب کند ارند تا هفت آن بنیز تمام  
 فسد و در آهک آییند پس با آب بشویند و پس ستور و پس و لحاف از نمک سا بید کنند و یک هفته در زیر سنگ کران کند ارند پس  
 با آب پاک شسته که سرخی و چربی آن که داشته باشد با لکل رفع گردد که چون در آفتاب کند ارند چربی از آن ظاهر نگردد و اگر  
 ظاهر گردد باز با آب نمک و آهک بجوشانند تا بصلی رسد که اصلا چربی در آن نماند و کمال آن در علم چربی و سرخی است  
 پس مانند سرمه بپاشند و در شیشه محفوظ دارند در وقت حاجت قدری را با آب سفیدی تخم مرغ که در شیشه بسیار پر زده

کف آن را گرفته با غلظت قطره قطره از آن آب بر آن ریخته بر روی سنگ با دسته سنگی بسایند تا بعد بکه سنگ بالا بسنگ پائین پیچد پس آنگاه صاف خالص در آب حل کرده قطره قطره از آن آب آنگاه بر آن ریزند که نرم سیال گردد آنوقت اگر که چون ظرف چینی یا شیشه و یا چیز دیگر را بر آن وصل کنند با اندک زمانی خشک گردد و بردارند و در شک وصال ظرف شکسته و غیره بکار برند و این از اسرار مکتومه است \* **الانحاض** \* مداد و رب بنفشه و ملیله و تربید و راوند و امثال اینها و صابون الحامه و تیز آب فاروقی مرکب در رسم خود در قرابادین ذکر یافت و در اینجا نیز آن شاء الله تعالی ملذذ و خواهر دلش \* **فصل** \* **مل** \* دهم در بیان معرفت افعال و صفات ادویه مفرده و اسامی آنها بترتیب جروف تبیجی \* **بد** آنکه \* **ادویه** را افعالی چند کلیه و جزئیة و افعالی چند شبیه بکلیه است اما افعالی کلمه مانند تسخین و تبرید و ترغیب و تسخیم و امثال اینها است و اما افعال جزئیة مانند منفعت آنها در مرضی و وقتی و حال خاص است مانند منبعت در مرض سرطان و بواسیر و یرقان و طحال و سنگ کرد در مثانه و امثال اینها و اما افعالی که مشابه افعال کلیه این مانند منفعت در اسهال و در راجح و اسهال و امثال اینها و این افعال هر چند جزئی اند ولیکن چون اموری اند که نفع آنها عام است بجمیع بدن و همچنین ضرر آنها نیز عام است لهذا امتیاز داده اند و نیز افعالی بکلیه بعضی آنها اولی اند و بعضی ثانوی و افعالی اولیه همان افعال اربعه اند و مانند آنها را ثانوی بعضی از آنها همان افعال اند بعینه و لکن مقدس و بقیاس دیگری بطرف زیادتی و یا نقصانی مثل احراق و عفونت و انجذاب و مانند اینها که بعینه تسخینات و تبریدات اند ولیکن مقدار و قایم بد دیگری و نیز افعال چند دیگر صادر میگردد از اندامات تشدید و تخفیف و الزاق و تعمیم و تغریه و تقطیع و تخشیم و غیره و در اینجا ذکر کرده میشود افعال مشهوره آنها را یا بعضی اصطلاحات این فن و صفات بعضی ادویه و اطعمه قبل ازین ذکر یافت \* **حرف** **الالف** \* کال یعنی خورند \* **عصر** و آن دروائی را نامند که بسبب افراط قوت تحلیل و جلا و نفوذ دیکه دارد و تقریق اجزاء جوهر و غفر نماید مانند زنجار \* **ج** \* **جالی** \* یعنی پاک کننده و رائی دروائی را نامند که از شان آن تبریک و طوبایات لزج و جامد و دفع آنها باشد از سطح عضو و فواید مسامات مانند انزروت و ماء الغسل و دروائی جالی ملین طبع است هر چند در آن قوت مسهل نباشد \* **جانی** \* **ب** \* یعنی کشند و آن دروائی را نامند که بمرکت در آورد خلط و رطوباتی را که ملاقی آن است بسبب لطافت و حرارت خود و جذب نماید آنها را بسوی خود و بظا هر جلد مانند جند بید ستر و تافسیا و آنچه شدید الجذب باشد پیکان و ساز را از عمق بدن بکش و بر آورد مانند کوهت حلزون \* **جاء** \* **مد** \* یعنی بسته کنند و آن دروائی را نامند که از شان آن باشد که اخلاط رقیقه سائله را منجمد و بسته گرداند مانند موم و نشاسته و کثیر او کوب با \* **ح** \* **حالق** \* و حلاق یعنی سترند و موی و آن دروائی را نامند که بیخ موی را محبت گردانند و آنرا دفع سازد و یا آنکه مست کند که با سانی کند و شود مانند زرنج و زور و سفید آب و خاکستر \* **حکاک** \* یعنی بخارش آورند و آن دروائی را نامند که بسبب حرارت و گرمی خود جذب بکنند بسوی مسام اخلاط کزند و بخارش کنند و را و نباشد با آن حد که زخم کند عضو و مانند کبکچ \* **خ** \* **خام** \* یعنی تمام کنند و زخمها و آن دروائی را نامند که بسبب قوت مجففه خود بر سطح ظاهر خراجت تفرقی و رطوبتی بکشد و خشک کند آنها و خشک و ریشه بدن و نکند از آفات نا ایستگ و کوهت و پوست صالح بر بدن \* **ن** \* **نابق** \* دروائی و نامند که بسبب لزج و جوی جوهر کثیف خود بدست پیچید مانند دین \* **و** \* **رادی** \* یعنی مانع و باز گرداند و ماده بعضی آن دروائی را نامند که بسبب برودت و قوت قبض خود احوالات کند و در عضو کثافتی که تنگ گرداند مسام آنها و بشکستن حدت حرارتیکه حادث شد و است در آن و غلیظ و منجمد گرداند اخلاط رقیقه سیاله



وراکنند که بعضی بریند و بعضی را از قبول آنجا بازدارد مانند غلبه در او را م و ردع در مقابل جذب است \* ع \* حاصره  
 یعنی فشارند و آن دوائی را نامند که بسبب شدت قوت قبض خود اجزاء و اعضا را فشار دنا آنکه آنچه از رطوبات رقیقه در حال  
 و ترنج آن است منضبط و جدا گردند و از هر منفذ بکه بمانند برآیند مانند ضا د است \* تر مندی در دمل \* غ \* غسال \* یعنی  
 شست و شو و هند و آن دوائی را نامند که بقوت جالیه منفعله خود که رطوبت باشد نه بقوت فاعله که حرارت باشد بکسرک  
 و سیلان ذرات وارد اخلاط را و زائل گرداند آنهارا از سطح عضو مانند ماء المشجر و آب خصوص آب نیمکرم \* ق \* قابل \* یعنی  
 کشنده و آن دوائی را نامند که بسبب شدت خورد و روح حیوانی و قوی را فاسد و فانی گرداند و هلاک سازد مانند آفریون  
 و افیون و بیش و این مرادف سه است و بعضی گفته اند که زهر حیوانی \* خصوص با سم سم است و غیر حیوانی مختص بقاتل \* قاشر \*  
 یعنی خراشند \* پوست و جل اکند \* آن و آن دوائی را نامند که بسبب شدت قوت جلائی خود جلا دهد و بر پوست فاسد عضو را  
 مانند قسط و زور آورد و هر چه نفع و زنده باشد بکشد بقی و کلف و مانند این مرد و را \* ک \* کاوی \* یعنی داغ کنند و سوزند  
 و مراد از آن دوائی است که جلد را بسبب شدت احراق و تجذیف خود بدم در آورد و مجاری اخلاط آنرا مانند و سار و مسام  
 را بید کند و عضو را بکارد مانند عضو کرم بریان داغ کرده شد \* مانند زاج و ققطار \* کا سزاگر ریاح \* یعنی شکنند و دفع  
 کنند \* زجاج و آن دوائی را نامند که قوام ریاح غلیظه \* مجتنقه \* اعضا را بقوت حرارت و تجذیف خود رقیق ساخته دفع نمایند و یا  
 بتخلیل بر دمانند تخم سداب \* ل \* لاغ \* یعنی کزند و آن دوائی را نامند که بقوت حرارت و شدت نفوذ خود در عضو فرو رود و  
 تفرق اتصال در منافذ کثیره و غریبه بهم احداث نمایند که اجزاء آن با نفرا دما محسوس نکرند مانند استعمال خردل با سرکه و یا  
 سرکه ببتشائی \* ل \* ل \* یعنی چسبند و آن دوائی را نامند که بالفعل و یا بالقوه در حین تاثیر حرارت مزاجی در آن قابل امتداد  
 گشته اجزای آنرا هم منقطع نکرند مانند خبازی \* م \* مبر \* و آن دوائی را نامند که بقوت مبرده که دارد احداث برودت  
 نماید مانند کافور \* م \* م \* یعنی بکسرک آوردند \* تریت باه و زیاده \* کند \* با د \* آن که منی و ریاح غلیظه منغظه است و آن دوائی  
 را نامند که تولید ماده منی و ریاح منغظه نماید بسبب حرارت معتدل و رطوبت تضایع خود در مجاری اعصاب و عضلات و اعضای  
 تناسل و محرک باه شود متبل بهمنین و بوزیدن و زردک و مانند اینها \* مجفف \* یعنی خشک کنند \* و آن دوائی را نامند  
 که بقوت میغنه خود اجزای تجذیف و خشکی در عضو نماید و رطوبات آن را تلطیف نماید و بتخلیل بر دمانند سدر و رس  
 \* مجعد \* یعنی بسته کنند \* و آن ضد متعال است دوائی را گویند که بسبب قوت برودت و قبض خود منجمد گرداند اخلاط و  
 رطوبات را مانند بزرالینج و نساسته \* محرق \* یعنی سوزند و آن دوائی را نامند که بسبب قوت حرارت و نفوذ خود  
 اجزای لطیفه و رطوبات عضو را بتخلیل بر در احداث احراق و تامل نماید مانند فریون و زرنیم \* محکک \* یعنی خارش  
 آورند و آن دوائی را نامند که بقوت حرارت و نفوذ خود متبل نماید اخلاط را اعمه حکا که را بسوی مسامات جلد و  
 بسر حد تفرح نرسانند مانند کیکیج و انجیره \* محلل \* یعنی بتخلیل بوزند و آن دوائی را نامند که بقوت حرارت خود جلد را  
 نماید و خارج گرداند اخلاط را از موضعی که چسبند و ترار مانده اند در آن و جدا گرداند اجزاء آنرا از هم و بجزای  
 دفع کند جزء فی جزء آنکه باقی نماند از آن چیزی مانند جند بیلستر \* محمور \* یعنی سرح کنند و آن دوائی را نامند  
 که بقوت گرمی و جذب خود گرم گرداند عضو را و آنچه ملافی متصل است بدان از خون جذب کند بسوی آن عضو جزیبی  
 قوی و بدان سبب سرح کرد و دما بر آن رفعل این قویب است بفعل کپ و داغ مانند خردل و انجیر و فودنج \* مخدر \*

یعنی بیس کتله و آن دوائی را نامند که بقوت برودت و بیس و قوت سردی خود منجمد گردند این خلط را و سلب نماید مسامات عضو را و مانع آمدن از نفوذ روح نفسانی در آن و اندک بسبب گرداندن و از حرکت باز ماند و یا آنکه روح نفسانی حساس متحرک را کبف کرد اند که احساس و حرکت آن کم گردد مانند افیون و لهان اکثر مضرات سرد و خشک میباشد **مخسوس** یعنی برودت کتله و آن دوائی را نامند که بشدت بقوت قبض و تحریف خود بکودکند سطح عضو را مختلف الاجزاء اعظم از آنکه تکلیف نماید اجزاء رطوبه مسامات آن را مانند لکلیل الملك و غرول **محدود** یعنی اندر آن دوائی را نامند که بقوت حرارت و تلطیف خود اخراج دفع نماید مائیت اغذیه و فضول سجاله را بنوع و بعض و عرق و شیر **محدود** یعنی اندمال آرنده و اصلاح و چاق کتله و جروح و زخا و آن دوائی را نامند که خشک و کج گرداند رطوبتی را که در جمل و فرج و میان اجزاء جوارحت که میجا و ریک یکرا ند و نکوداند توام آن رطوبت را غلبه و لزج مغزی تا آنکه بپسند بیک یکرمانند دم الاخون و صبر و کثیر او صنف عربی و امثال اینها **مرخی** یعنی سست کتله و آن دوائی را نامند که بقوت حرارت و رطوبت خود بگرداند توام اعضای کتله المسام را نرم و مسامات آنرا وسیع تا آنکه بسهولت و آسانی منفع گرداند از آنها فضول **مجمعه مستمسکه** در آنها را مانند صمغ دشت و بزرگان **مرطب** یعنی رطوبت افزاینده و آن دوائی را نامند که بسبب زیادتی شدت رطوبت خود را احداث رطوبت نماید **مرفق** یعنی رفیق کتله و خلط و رطوبات و آینه در برابر مغلط است و با قوت نافذ و حرارت و رطوبت میباشد **مزلق** یعنی لغزانند و فضول و خلط و آن دوائی را نامند که بقوت ملین و رطوبت مزلقه که دارد تلبس سطح عضو نماید بحدی که بلغزانند آنچه در آن مستمس است و تبریک آن نمود دفع نماید مانند التوتش را و لبعه **مسدود** یعنی آنچه باعث تسدیل و منع گردد و آن دوائی را نامند که بسبب بیس و کثافت خود یا بسبب تغذیه احدی از سده نماید **مسکن** یعنی ساکن کتله و آن دوائی را نامند که خلط و ارواح را از حرکات غیر طبیعی باز دارد **مسهل** یعنی اسهال کتله و آن دوائی را نامند که بقوت مسهل و حرارت و نفوذ و جلا و ترقیق و جذب و دفع خود از اقسامی و عروق و منافذ بدن خلط ناسد و فضول معدیه را جذب و اخراج دفع نماید بطریق معانی و تفصیل آن در فصل اول ذکر یالت **متشهی** یعنی اشتها آورنده و طعام و آن دوائی را نامند که تحریک طبیعت نماید بخور امتن غل **مصلح** یعنی اصلاح کتله و آن دوائی را نامند که اصلاح حال ماکول و مشروب نماید خواه رفع ضرر آن نماید و یا معاودت فعل آن کند و یا حفظ قوت و یا کسر حدت آن نماید یا بدین رة آن شود بجهت وصول آن باعضاء ضعیفه و بعیله **مصلب** و دوائی را نامند که جوهر عضو یا مواد را صلب و سخت گرداند بسبب برودت و بیس و قوت جمع و تکلیف خود و این در مقابل مرخی است **مصطفی** یعنی نشاننده ثوران وحدت خلط و آن دوائی را نامند که بقوت برودت و بااعتدال خود بشکل وحدت و صورت خلط حاده و خاره را و یا هر مزاج حار و ساذج را **معرق** یعنی عرق آرنده و آن دوائی را نامند که بضرارت و تلطیف و ترقیق خود رطوبات مستمسکه در جمل و اعضاء قریبه بآن را بعرق دفع سازد و اخراج نماید **معطس** یعنی عطسه آورنده و آن دوائی را نامند که بقوت حرارت و نفوذ خود تحریک مواد دماغی نماید اینجا نبخیشوم و بعطسه دفع سازد **معطش** یعنی عطش آورنده و آن دوائی را نامند که طبیعت را مشتاق ترویح سازد ام از آنکه ترویح بآب شود مانند معده و جگر و یا بهواء بارد منیل دل ورثه و مزاج از عطش عطش صادق است نه کاذب **معبری** یعنی تغذیه کتله و آن دوائی را بایسی را نامند که در آن رطوبت لزجه یا نمل که بپسند بماند و قوامت نماید و سلب کند و مانع سیلان گردد مانند کنیر او صنف عربی و نشاسته و آهک نسته و دوائی

لزوج سیال مزلق چون حرارت در آن تاثیر نماید میگرداند آن را مغری ساد حابس \* معفن \* یعنی بد بگرداند و آن  
دوائی را مانند که بصراحت غریبه خود فاسد گرداند مزاج عضوا و رطوبات را روح آیند و بسوی آن را متعفن گرداند و  
تمام آن را بتخلیل برد و باقی را قابل اینکه بگرداند جزو عضو نگرداند و نیز بسرجه اخراق و باکلی نرساند بلکه بگرداند آنها را  
فاسد و بتصرف حرارت غریبه در آنها متعفن مانند زرنیخ و ناسیا \* مغلط \* یعنی غلیظ کنند و این مخالف مطلق است  
\* مفتت \* یعنی شکند و پاره کنند و سنگریزه و آن دوائی را مانند که در آن قوت حاد و تاند و باشد که چون با خلط لزج  
متعجب و برسد ریزه و نرم گرداند اجزای آن را مانند حجر الیهود و سنگ سرامی و رماد عقرب و غیر اینها از ادویه  
مستنده حبه \* مفتت \* یعنی کشاید و سدد و آن دوائی را مانند که بصورت در آورد ماد را که داخل مجاری و منافذ و  
تجاریف اعضا مانند باشد بسوی خارج تا آنکه مفتوح گردند مانند فرا سین و فعل و عنت اکثر است از فعل جالی برای  
آنکه فعل این یا بتلطیف و تحلیل است و یا بتلطیف و تغشیم و یا بتلطیف و تغشیم پس هر چیز حریف مفتت است و هر چیز مرطوب  
و مفتت و مرطوب سیال مفتت اگر باشد مائل بسوی حرارت و یا معتدل و مرطوب جامض نیز مفتت \* متعجب \* یعنی خام کنند  
و آن دوائی را مانند که بقوت برودت بریس خود باطل گرداند فعل حرارت غریبه و غریبی را نیز با خلط و اخام و مقش  
را تا تن سازد و این در مقابل منضج و فاسد است مانند بوز و قطونا و صمغ صمغ آن در خارج \* معرج \* یعنی فروخ آورند  
و آن دوائی را مانند که تعدیل مزاج و تلطیف اخلاط و روح حیوانی و نفسانی نماید و متبسط سازد آنها را و میل مد بسوی  
خارج و حرارت را زایل سازد و مایه را قوت بخشد و حرارت را نیکو گرداند و دهن را مایه سازد و کمال را و ورکند مانند  
شراب \* مقشی \* یعنی پراکند کنند و آن دوائی را مانند که بقوت حرارت خود متفرق و پراکند سازد و یا مجتمع را  
و قابل دفع گرداند \* مقطع \* یعنی جدا کنند و آن دوائی را مانند که بسبب قوت حرارت رطانت و نفوذ خود نفوذ  
نماید ما بین خلط لزج و مطیع عضو ملاصق با آن و دفع نماید آن را بدون تصرف در قوام آن مانند سکنجین و خردل  
\* مقی \* یعنی قوی آورند و آن دوائی را مانند که بقوت حرارت خود ترقیق نماید اخلاط غلیظه مجتمعه در مجاری غذا و معد  
را و بقی دفع نماید مانند قشرب \* معرج \* یعنی زخم کنند و چرک آورند و آن دوائی را مانند که بقوت حرارت و نفوذ  
و جذب شود بتخلیل بر دوائی سازد و با نیکه میان اجزاء جلد است و تفریق دهد اجزاء آن را و جذب کند مواد رنده را  
بسوی آن را و جلد است قرحه نماید مانند بلاد \* مقوی \* یعنی قوت بخشند و آن دوائی را مانند که تعدیل قوام عضو و مزاج  
نماید تا آنکه مانع آید از قبول فصول منصبه بسوی آن و از آفات نکند ارد یا آنکه تکرید نماید سخن را و توضیح نماید مبرد  
را مانند دهن و روده با الخاصه بشخصیتی که در آن است مانند طین مشتم \* ملطف \* یعنی لطیف کنند و آن دوائی را  
مانند که بصراحت معتدل خود رقیق گرداند خلط غلیظ را مانند حاشا \* ملین \* یعنی نرم کنند و بطن و آن دوائی را مانند  
که بقوت حرارت معتدل و رطوبت خود اخراج نماید آنچه در معد و امعاء است و این اعم از منضج و مزلق است مانند مغز نلوس  
و غیرا و شنبور و ترمندی و شیرینشت \* منضج \* یعنی اعتدال دهند قوام اخلاط و مواد و آن دوائی را مانند که تعدیل قوام  
اخلاط نماید و قابل دفع سازد آنها را اعم از آنکه رقیق را غلیظ سازد مانند خشخاش و یا بالعکس که غلیظ را رقیق نماید مانند  
طبیخ حاشا و یا متعجب و نرم سیال گرداند مانند حلبه و نیز نضج عبارت از اعتدال اخلاط در کیفیت و کمیت و قوام صالح هر خلط  
است بحسب لائق آن تا حاصل گردد از آن منفعتی که مختلوق اند برای آن مانند دم که نضج آن عبارت از اعتدال قوام شبنم

صافی غیر حاد بودن آن است که صلاحیت جز و عضو شدن را داشته باشد و صفرا آنکه رفیق صافی حاد باشد اما نه بسوختن افراط و تعویض تا افعال مطلوبه از آن صادر گردد و بلغم بسیار رفیق صافی غیر متشابه الا جزاء نباشد تا صلاحیت استعماله بخیر و جزو بعض اعضا شدن و با اختلاط بخیر و استعماله بدان داشته باشد و سودا دومی هم صافی غیر مستحق باشد تا صلاحیت تغذیه بعض اعضا با اختلاط بخیر و غیر آن از فوائد مطلوبه آن داشته باشد و لهذا انضج عبارت از طبع معتدل کامل است \* منفع یعنی نعم آورنده و آن دوائی را نامند که درجه و رطوبت غریبه علیظه باشد که چون غل نمایند در آن حرارت غریزه تا ببل نیاید بسرع بلکه مستحیل بریاح گردد مانند لوبیا \* بدانکه هر چه در آن نفخ است معده و مغز بعضی است و از غده واده و آنچه تا ببل رطوبت آن در فم اول و ریاح و نفخ آن در معده نمایند و انشلال آن نیز با تمام در صافا یا سندیاید و در معده و آنچه رطوبت فضلیه در آن باشد و آن ماده نفخ و ریخ آن بود و نفخ آن در معده و اما بختلال نرود با تمام بلکه باقی ماند و چیزی از آن در عروق اعضا تامل رود مانند زنجبیل و زردچرمر و این منعظ است و باعث تعویض صافی است \* موسع قروح یعنی چرک آورنده و در زخها و این دوائی مرطوب را نامند که مخلوط گردد در رطوبات قروح و اینها را زاده کرد است و مایع خشک شدن و جاق شدن آنها آید مانند موم و روغن \* منبب که ملحم نیز نامند یعنی رو باند که گوشت و آن دوائی را نامند که بگرداند مزاج خوشه و در جراحت مستود معتدل و صیف یا آنکه مستحیل بگوشت گردد و منعقد شود و در اینجا گوشت جلد بد صالح \* فصل یا زده هم در میان بعضی اصطلاحات طبیعه متداوله \* حرف الا لف \* اجام یعنی نی زار است \* استنشاق بینی کشیدن چیزی مایع بود که بسیار سائل باشد \* احطی یعنی بیخ و آن عام است از آنکه از زنجیر باشد یا از گیاه \* اصول اریحه عبارت از ریخ از زبانه و کاسنی و کرفس و کبر است \* اعضاء یعنی شاخها و آن مخصوص بشجر و گیاه است و اریست و مفرد آن غصن \* افومالی چیزی است که در آن عمل را حل کنند و رنگ آید و در آن و چوسند و نه آبر \* استحال پنجم کشیدن چیزی بود \* اکسومالی \* سکنجبین متخذ از سرکه و عسل است و بعضی زباده میکنند در آن آب در بای شور یا نمک سر یا \* اکلیل یعنی تاج و ابوتارک و غیر آن نیز آمده است و در ادویه مراد از این چمنبری و کیم بودن شکوفه و تار نباتات است و اکله و اکلیل جمع آن آمده \* انکملاب مراد از آن نکه داشتن عضو است به بنیاد ویه که در آب جوشانیده یافتند و یا گرم کرده یا سنبه \* اودیه جمع وادی به معنی کناره در بار و زرد خانها است \* اوزن رومالی \* عسل و آب باران با المناصه در هم مزوج نموده در آفتاب گذاشته است \* اوکسائی \* سرکه مخلوط با آب و نمک است \* حرف الالبان بیان زهر \* اسم فارسی تر باق است و بگویند هر چه دفع سم کند و مصنوع مرکب باشد مخصوص باین اسم است \* یا قور \* جمع بقور است \* یا کور نخستین مبره است که ببرد \* پتر \* بیدن \* بخور \* هر چه در آنرا استعمال نمایند \* بربور \* بهارسی بلور نامند \* بزاز و بزازق \* آب دمن را که بپزند \* بزر \* الله اربار نباتات در غلاف و در قشر باشد مثل خشخاش \* بشع یعنی بد مزه است و هر چه را طعم مرکب از مرارت و قبض باشد با این اسم خوانند \* بصیمص \* تورانی و درخشنده \* بطایم زنده ها که آب در آن جمع شده باشد و بهارسی مرداب نامند \* بعو \* بفتح اول سر کین است \* بکر \* شرجوان و بکسراوان هوشیز \* پتاک \* پتترک کهها است که در ساق اشجار متکون شود \* حرف الهاء \* تریاق \* بکسرا و بهارسی تریاک نامند و هر چه در شان او باشد که حفظ قوت و صحت مزاج روح بصدی کند که رفع غرر و سرما بخورد نماید با این اسم نامند و گویند تریاق مخصوص بد وائی صافی است و آنکه اخیر و انزلق مینامند بجهت حفظ ذرات آن است که درین امر با تریاق حقیقی

اشتراک دارد \* تصعيق \* آشفتن شراب با آب است \* تصعيد \* آنچه با تش اجزای آنرا صعود فرماید و لطیف آنرا  
 اخذ کنند \* تعلیق اوختن چیزی بکردن و سایر اعضا \* تفة یعنی بی مزه و مراد طعمی است که نه لذیذ باشد \* تکریر و  
 تائیر آن ترطیب و تلین و اراخه سینار و تولید یلغم باشد \* تکرر ج بفارسی یاد رکوبند و آن متغیر شدن طعم است یا بو  
 با هردو \* تکلیس بمعنی صا روج کردن و موختن چیز و سرب آب نمودن و پیر برداشتن آمد \* و مراد از آن مهیا ساختن  
 بعضی ادویه است بجهت نفوذ و سرعت تاثیر و رفع کردن ثقل و کثافت آن خوا با حراق باشد و با بعدل دیگر \* حرف الٹاء  
 \* تغیل یعنی کران و بمعنی کران آمدن بوطبع که دیر فعل بود و سریع الزوال نباشد \* تمبر یا نباتات است مثل خوشه  
 مبه و امثال آن \* تمثیل لغت یونانی است و مراد از آن مرچه از نباتات مابین درخت و گیاه باشد \* حرف الجیم  
 تجبر کسر عضو شکسته را بستن است \* جر که بر اعضاء مملو زمین سنگ لاخ \* چریش نیم کوفته که بلغور نامند \* حرف الحاء  
 خشک و خشکی \* جمد فتح اول و ثانی آب کرد آمد و جمع شد و بسته شد و از سردی و نیز جز و چیز را نامند \* حرف الخاء  
 \* حامض یعنی ترش \* حامد بمعنی تند است و آن مرکب از تلخی و حرارت است و فعل آن مثل انفعال اجزای آن است \* خب  
 آنچه در زمین یا از بوی غلاف باشد مثل کدوم و جو \* حریف یعنی کزنده که اجزای آن در زبان فرو رود و بسیار بکزد و  
 تفریق اجزای آن نماید \* حشیش گیاه خشک و شبیه بيشك شد و گویند مخصوص نباتی است که بر روی زمین پهن نمید  
 با ساق باشد و بعد تنش نرسد \* حنک که آنچه از سائیدن و چیز جدا شود \* حلاق سترند و موی \* حلو \* یعنی شیرین  
 و مرچه زبان را منبسط سازد و اندک حرارت در آن احد است کند و لذیذ باشد شیرین نامند \* حلیب شیر و تشنه و غیر  
 آن و شیر تازه و در شید است \* حمل بار نباتات است اعم از ثمر و مشابه ثمر \* حمل اعم از ثمر و مشابه ثمر است \* حرف الخاء  
 خائز آنچه اجزاء خلط را بهم آور و غلیظ گرداند \* خر \* سر کن طپور و غیر ما است \* خفیف بمعنی سبک و آنچه بر طبع  
 احتیال آن آسان بود و سریع الزوال باشد \* خلیج بیرون رفتن سراستخوان از مکان خود \* خلعج اسم ضعیف است  
 \* خلیج سست \* خمل \* بمعنی پرزاست و در ادویه مرچه شبیه بپرز وسط طاهر آن باشد مانند آنچه بر روی به میوه باشد  
 \* حرف الدال \* دایق آنچه بجهت لزوجت کیفیت خود بدست بچسبند مثل دق \* دسم مرچه زبان و غیر آن را نرم  
 سازد و اجزای آنرا منبسط سازد و بی احد است حرارت و بفارسی چرب نامند \* دلوک بمعنی مالیدن است و مراد از آن  
 آنچه از سنونات با نکشت بردند آن و غیر آن بماند \* دوائی غذائی آنکه تاثیر کیفیت آن زیاد بر تاثیر کمیت مواد و آن  
 باشد \* دوائی سمی آنکه بکیفیت تاثیر آن موافق مزاج نبود و با لطافت کشند و باشد مثل افیون \* دوائی مطلق  
 آنکه تاثیر بکیفیت کل رجز و بدن نشود \* دهنی آنکه در جسم او چربی موجود باشد و باعث اشتعال او گردد مثل مغزها  
 و تشنه و چرب مثل ایض و دوزخ و دندن و مانند اینها \* حرف الذال \* ذرو آنچه سائل و بی مائمی بر عضو بمانند  
 و یا باشد \* ذفرین بوی \* ذوالخصیة آنچه تاثیر بصورت نوعیه خود کند اعم از آنکه تریاق باشد یا زهر \* حرف الزا  
 \* زاغ آنچه سواد را مانع از نشستن بعضی اعضاء را قایل ورود آن نسا زد و در مع مقابل جذب است \* رجیع نفله مضم  
 اول انسان است \* رخص بفتح اول و ثانی بناز پرورده و در ادویه مرچه نازک و زرد شکن باشد \* رخو نرم و سست  
 \* ردی الکیموس آنچه از آن اخلاط غیر معتدل القوام و الکيفية متکون شود \* رزین آرمیل و مرچه پر بار و در ادویه  
 آنچه در متانت و سنگینی و خوش جوهری تمام باشد \* رسوب ته نهی مایعات و آنچه در مایعات این از نادر و روی آنچه

فله ایستد آن را از آنکس نامند \* **رمض** رطوبت غلیظی را نامند که در اطراف پلک چشم جمع شده و چسبند باشد \* **رود** **رود** و **ضالی** شراب متخذه و عصاره کل مرغ است با عسل \* **خرف الزای** \* **زوقه** \* طعم بسیار گریه و مرکب از مزاج و ملوحت است \* **زغب** \* اول موی که بر بدن حیوانات بر آید و اعم کیفیت است که با غری باشد و در ادویه آنچه بر سطح او چیزی شبیه به موی تازه بر آمده باشد مزغب نامند مانند به و ملو و شفتالو \* **زهر** \* شکوفه نوکل باشد \* **حرف** **الاسمین** \* ساحل کنار دریا \* **سائل** آنچه اغیزاء آن در همه جهات حرکت کند اعم از آنکه اتصال اجزاء و منقطع شود یا نشود مثل آب و روغنها \* **سماخ** شوره زار \* **سبسطر** راست بی کره را نامند از موم و عروان \* **سحق** آنچه بسیار نرم مانند باشد \* **سم** \* آنچه بفارسی زهر نامند و بسبب ضدیت کیفیت و خاصیت خود مزاج را باطل سازد مانند بیش \* **سکون** آنچه بدن آن پاشند و یا بمانند و مقوی جوهر آن باشد \* **سهل** بد پوشیدن کوشش و بوی صریق که از بدن آید که بفارسی حمیت نامند \* **سهل** زمین نرم \* **حرف** **البشیر** \* **شامج** \* **کره** \* **بلند** \* **شتر** بفتح اول و کسرتانی در بدن پلک چشم \* **شجر** نباتی است که با شاخ خشبی باشد و کامل او آنکه با اجزاء تسعة نباتیه باشد و آن ضر و ورق و لیم و صمغ و ریزر و قشر و اصل و عصاره و حب است مثل درخت خرما \* **شدخ** موشکستن و فراخی و سفیدی روی است \* **شدخ عضل** \* **بعضی** از هم باز شدن و کسستن \* **شدق** بفتح اول و یا کسرتان و سکون ثانی فراخی کوشه در همان و بفتح ثانی فراخ شدن کوشه در همان \* **شرف** بضم اول و فتح ثانی ککرم است و در ادویه آنچه در اطراف او زواید و بر آمل گیاه باشد مشرف نامند **شرانار** \* **شطب** بضم اول و ثانی جوهر مشیر و بفتح اول و سکون ثانی جدا کردن و در و و شدن و بویست باز کردن و در ادویه هر چه با این صفت باشد شطب گویند \* **شمة** آنچه برون کند \* **حرف** **الاصار** \* **صالح** **الکیموس** آنچه از خوئی متولد گردد و بویچه جهات آنکه اعتدال داشته و آثار اخلاط مخلوط با آن بقدر طبیعی باشد و خلط از او بهیچ نرسد \* **صخریه** زمین سنکستان \* **صفق** بفتح اول و ثانی آبی که برادیم و یا مشک نوب بر زن پس زرد گردد و بمعنی طرف و کنار و در نباتات آنچه چسبین **دار** زباز زردی زمبل بطرفی داشته مستقیم نباشد مصق نامند \* **صفیق** پوست درخت و مستحکم بافته شده است \* **حرف** **الاضاد** \* **ضماد** آنچه غلیظ القوام که مانع و نرم باشد بر عضو مالند و یا بر اویند اعم از آنکه موم و روغن داشته باشد یا نه **حرف** **الطاء** \* **طافی** آنچه بر روی آب ایستد \* **طبیخ** آنچه جو شایند آب آنرا استعمال نمایند \* **طحن** خرد کردن \* **وطا حونه** که آسمان باشد مسمی با هم لازم است \* **طری** تازه \* **طال** آنچه رقیق القوام باشد و بر عضو مالند و نام نوعی از شراب است \* **طین** سکون ثانی خوشبو و تند و بتخلید آن بمعنی پاکیزه \* **حرف** **العین** \* **عشب** بضم اول و سکون ثانی بمعنی گیاه است \* **عصاره** بمعنی عصیر است اما در آنچه بی آتش بهر او یا با قناب منعقد کرده باشد استعمال نمایند \* **عصیر** آب انشوده از نباتات که منجمد نشده باشد \* **مطر** بفتح بوی خوش و بکسر خوشبوی \* **مقص** بکسر نا طعم زشت که زبان را درشت سازد و اجزای آن را بمبب برود و بهیچ آلود و فعل آن تبرید و تکلیف و تضلیف و تخشیر و ردغ است \* **مغقوق** خورده نباتات و نباتات جمع آن است \* **حرف** **الفین** \* **غزرة** آواز مختلف است که از حلق آید و مراد از آن حرکت دادن ماغات است در حلق و فرود آمدن آن و یا نر و ناییدن و ریختن آن \* **غض** بضم باء معجده تر و تازه نارس از نباتات است \* **غلیظ** بمعنی کیف است و در ادویه بیشتر متد اول است و استعمال لفظ کیف در ادویه است \* **حرف** **القاء** \* **قادر** میگویم است **قتیلک** بمعنی شافه که مخصوص بد بر باشد \* **قرزجه** شافه که قبل و رحم را مخصوص باشد \* **قرقری** بمعنی رنگ بنفش

است \* فسخ از هم جدا شدن است \* حرف **الغاف** \* قابض گیرند و را نامند که اجزای زبان را بهم آورد و درشت نسازد و فعل آن تبرزین و تجفیف و تغلیظ و تقویت است و در غیر طعم مراد از آن شیء حابس است که بسبب بهم آوردن اجزای عضو حبس و استحساک نماید \* قضبان شاخهای کپا دی ساق است و قصب واحد آن است \* قطور آنچه در گوش و غیر آن از اعضا بپکند \* قنبعه بضم اول و ثلث و میگون ثانی قبهای خوشه گشت است \* حرف **الکاف** \* کثیر اغذاغ آنچه اکثر مقل را و جز و بدن شود \* کثیف بخلاف لطیف و آن چیزی است که اجزای او بدن شواری قبول انفصال از کیفیت بدنی کند و نفوذ در اجزای بدن سرعت ننماید \* کمان آنچه کرم کرده بر عضو بند مثل تکمیل بسوس کند \* کیموس اخلاط مترلی و از مضم که یست \* کیلوس کشکبی است که از مضم معدی بهم زمل و شبیه بکشک معلول باب باشد \* حرف **اللام** \* لخلخله آنچه با ماعت در ظرفی کرده بر مضمده بپزند \* لکاء عرشهای بار یک نبات است \* لزاق و لزوق آنچه بر عضو بپسپانند و با چسپندگی باشد \* لطوخ بمعنی اندودن چیزی است بر عضو که از طلا غلیظتر و از صماد رقیقتر باشد \* لطیف آنچه در شان آن باشد که بعد از ورود در بدن منقسم گردد با جزای بسیار صغائر و نفوذ در جمیع اجزای بدن سرعت کند مثل زعفران \* لغابی آنچه از خیمه مایلن آن در آب اجزای آن مخلوط بر طوبیت شده چیزی از ج بهم رسد و چون برشته کنند الزاق آن رفح شود مانند بیدانه و بر قطور نار برشته خطمی و مانند اینها \* لعوق بمعنی انگشت پیچ است که از میجور رقیق تر باشد \* لیف آنچه از اصول و لحای نبات روید و بار یک تر از لک باشد \* حرف **المیم** \* مالی عمل است \* مالی قراطین \* و ماء القراطین \* ماء العسل اند \* مانع آنچه ضد جامد باشد و سیلان کند و رقیق القوام باشد \* مبرون آنچه بسوسمان خرد کرده باشند \* مرعنی تلح و هر چه بسطح ظاهر زبان نفوذ کند و در شست سازد و با کراهت بود و طبع را بهم زند و فصل آن تسخین و جلا و منع تعفن است \* مروخ مایلن چیزی بر اعضا است \* منزل آب پراکنده است \* مسبت آنچه خواب آورد و با منوم مزاد است \* مسکر هر چه مستی آورد اعم از آنکه با تفریح باشد یا نباشد \* مسوح \* آنچه در مایلن آن بر بدن مبالغه در د لک عضو نکند \* مسیح بی مزه و با تفریح مراد است \* مصول آنچه در سوختن بعد مرادیت فرسد \* مضغ خائیدن چیزی است \* مضمضه مرمانعی را مانند که در دهن حرکت دهند \* معقی خیمه و کچ شده است \* مغسول آنچه در شستن آن مبالغه کرده باشند \* مغزوق بفتح اول و کسر ثالث تارک سر و در انما و کله هر چه سران هموار نبوده و زواید داشته باشد مغزوق کوبند \* منتن بد بو \* منحول آنچه بجهت باشد \* حرف **النون** \* ناشف آنچه جلد بر طوبیات سیاه کند اعم از آنکه منافذ او مرئی نباشد مثل آمک آب ندید و یا مرئی باشد چون اسفنج و ناشف را قعل نیز نامند \* نبطی در لغات مراد از لغت قومی است و در ادویه مراد کیا و خود روی است که آن را نکشته باشند \* نجم نبات بی ساق است که بر زمین پهن شود که بفارسی بیار و کوبند \* نشاره آنچه بسوسمان دم آره ریز شده باشد \* نسوق آنچه ببنی کشند \* نطول امر چه را جوشانید و آب آنرا بر اعضا بر زنند و با شویه قسی از آن است \* نفاخ هر چه دران رطوبت غریبه باشد و از حرارت بدنی تعالی نپا فنه مستحیل بر باخ شود خزه در معده و امعا مثل میوه فارخه در عروق مانند مغز و اکثر تشنه و قسم ثانی را فعل نفوذت باه است \* نفوخ آنچه از ادویه با سه سائید و بی مائی در بینی مدخل و نفوع و نفیع آنچه خیسانید و بدن جوش صاف نموده استعمال نمایند \* حرف **الواو** \* وئب جست از جای \* وئی کزند \* وعر بعین مهمله زمین سخت \* ووقون بر اثر وختن آتش \* وهن سستی \* حرف **الهاء** \* هاضم آنچه اعانت طبیعت در طبع و

گل را بنین غذا و خلط کند و شبیه بول هضم آن شود مثل مصطکی \* هتک یا روشن \* هس ایچه جرم آن نسبت بر وزنک \*  
 باشد و با اندک انفرادن ریزه شود مثل صبرخوب و غار یقون \* حرف الیاء \* یا نوخ بدش سراسبت \* فصد سطل \*  
 در آردم در میان اوزان طبعیه و هندیه و اهل ایران وزنی \* ید آنکه چند وزنی که بسیار متعارف و اکثر در استعمال  
 ادویه مد که در میکرو دد و ریجا نوشته میشود باختصار و تمامی اوزان با التفصیل در مقلع مقلایه بن کبیر ذکر یافت \* ابریق  
 دوم است \* آرزو یعنی برنج متوسط در کجکی و برنجی نوزد و خردله بری است \* اسنان چهار روم معال است \* ابولات  
 نه قیراط است \* اوقیه که نوزده نیز نامند هفت مثقال و نیم است \* با قلات نیم درهم است \* بند قه بکر روم \* نرصد و قیراط  
 جوزة از مطلق آن مراد نه در خبی است \* حبه از درهم و از ده و نیم و از مثقال چهار روزه که دوشعبره باشد است \* حزمه  
 بحای مصلد و زاء معجه آن مقلد راست است که کف را معلوم سازد و یکسین میان ایهام و سبابه چون سرانها را بر هم گذارند و بحسب  
 وزن چهار مثقال و بعضی قریب پشش مثقال گفته اند و از حسا پش یک نبضه است که یک سته یا مثل \* حمصه چهار رجو و یک ربع  
 جو \* خرنوب بکقیراط است \* دانق که بفارسی دانک یا مانند از درهم و قیراط و از مثقال سه قیراط و یکحبه است که از مثقال  
 طبعی مطابق اوزان هندی بیست و سه ربع رتی و بعضی پنج رتی و ربع رتی و از درهم طبعی و در نیم رتی و از صد رتی و چهار رتی  
 تخمینا میشود \* در ضعیف بکر درهم و بقولی یک مثقال است \* درهم چهل و هفت حبه است که بحساب هندی که در درجه شصت  
 شعبره و بحساب هندی یکماشه و هفت رتی میشود \* رطل در آرد \* اوقیه است و بمثقال نه و بمثقال و یک رطل و یک رطل و یک رطل  
 \* سکر حبه مطلقا شش استار است \* شعبره در آرد \* صاع چهار من است \* صدقه نه و نه است \* طموج  
 از درهم دو حبه و از مثقال دو حبه و نیم و در آرد \* قنچا رطل و یک مثقال است \* قسط رومی نه رطل و نصف  
 سلس رطل است که بیست اوقیه باشد \* قسط انطا لبقی بکر رطل و نوزده جمعی بکر رطل و نیم و در کائنات سلس و رطل و نیم است  
 و از عسل بقول شیع الرئیس نیز دو رطل و نیم و از شراب هشت رطل و از روغن مرده اوقیه \* قنطار شش من است و بعضی  
 نکصد و بیست رطل دانسته اند \* قوا سوس شش مثقال است و از روغن در آرد \* در خبی و اسراب یک اوقیه و نیم \* قوطولی  
 هفت اوقیه است \* قیراط سه حبه و بقولی چهار حبه است \* کفی که نبضه نیز نامند شش مثقال است \* کیلچه بده  
 است که بکمن و هفت من من باشد \* کیل سه صد درهم و کسری است و بقولی سی و شش من \* مثقال یک درهم و سه ربع درهم  
 که بحساب هندی دو مائه و پنج رتی و سه ربع رتی میشود \* مکوک سه کیلچه است \* معلقه از عسل و معاجین چهار و مثقال  
 است و از آرد و یک خشتک و مثقال \* من نکصد و هشتاد و مثقال است و بدو درهم و دو ص و شصت درهم که بحساب هندی تخمینا  
 چهل توله و هشت مائه میشود \* ناطل و ناطیل دوا سنانا است و نوزده خجندی و اوقیه \* اوزان هندی \* سرخ که  
 حین الد یک باشد که پندی کیلچگی نامند سه جو منو سطا است \* رای متعارف بنکال که نیم کل چاندنی است چهار جو متوسط  
 است \* و رانی شاه جهان آباد کنکچی است \* و مائه بنکال هشت رتی است و مائه شاه جهان آباد دهنیت کنکچی \* نایک  
 بقولی چهار مائه و بقولی بیست و چهار و مرخ \* نوله متعارف بنکال در آرد \* مائه است و توله متعارف شاه جهان آباد مائه بنکال که  
 در آرد \* مائه شاه جهان آباد میشود و بیست و هشت مائری بعینه توله و از ده مائه است و بیست و متعارف این زمانه مائه است  
 \* نام پنج تانک است که بیست مائه باشد \* مهر یعنی طلا مسکوک هندی که اشرفی نامند تام آن نه مائه و شش رتی است  
 و ناقص آن نه مائه و چهار رتی و بعضی نه مائه و پنج رتی است \* سیر هندی عالمگیری بخته یعنی سیر تام شصت و چهار رطل



است بحسب نوله بکاله و میز خام یعنی ناقص مختلف میباشد \* من عالمگیری چهل و نهم نام است \* اوزان متعارفه اهل  
ایران منقال صیرفی درین اختلاف است واضح آن است که یکصد و بیست و هشت جرم متوسط است که سی و دورتی هندی میباشد  
که چهار ماشه میشود \* غازی بیگی \* د و منقال صیرفی است که هشت ماشه باشد \* د و غازی چار منقال صیرفی است  
\* سیر بازده منقال است که پنج توله باشد \* د نارس و هشت منقال و نیم است پنجم نارس منقال و سه ربع منقال است که  
شش توله و سه ماشه باشد و و نیم نارس منقال و سه ثلث منقال است که سه توله و یک و نیم ماشه باشد من تیریزی شش منقال  
است که یکصد و پنجاه و دو غازی باشد که بحساب هندی در حد توله که سه آنار و ثمن آنار باشد میشود نیم من تیریزی نعل آن  
است پنجاه و یک ربع آن است پنجاه عبارت است از ثمن من تیریزی سینه عبارت است از شانزدهم حصه یکمن تیریزی بازده و نصف  
سینه است و این را اهل اصفهان ده نار کویند من شاهی دوم تیریزی است \* ذیل در بیان تحویل بعض اوزان ببعضی و معرفت  
آنها \* تحویل در هر منقال آنست که از درهم نصف و خمس را جمع نمایند که آن عدد مناقیل است مثالش خواهیم دید دانسته  
شود که پنجاه درهم چند منقال است از پنجاه نصف گرفتهیم که بیست و پنج باشد و خمس آن که ده و مجموع سی و پنج شد پس  
دانسته شد که پنجاه درهم سی و پنج منقال است تحویل منقال بدرهم آن است که چون بر عدد درهم سه سبع افزوده شود مراد  
حاصل میگرد مثالش خواهیم دید دانسته شود که چهل و دو منقال چند درهم است پس افزودیم هجده را که سه سبع چهل و دو  
است بر عدد مناقیل من کرده دانستیم که چهل و دو منقال شصت درهم است تحویل مادون درهم ببادون منقال آنست که بحسب  
در آوزن و ثمن آن را بیند از بدس آنچه بماند حبات منقال خواهد بود مثالش هرگاه پرسند که چه اوزانک درهم چند منقال  
میشود باید که بحسب حساب نموده و آن سی و دو حبه محسوب میگرد و چون ثمن را وضع کنند بیست و هشت حبه بوزن منقال  
میمانند و آن نه تیرا و یک حبه از منقال است تحویل مادون منقال ببادون درهم آنست که بدستور من کور بحسب در آوزن و  
و در آن سمع آن افزایند مجموع آن حبات درهم خواهد بود مثالش چون پرسند که ده تیرا و نیم منقال چه مقدار از درهم است  
باید که آن را بحسب در آوزن و آن سی و یک حبه و نیم میشود و چون سبع آن را که چهار حبه و نیم است بر آن افزایند سی و شش  
حبه درهمی خواهد بود و آن چهار دانگ و نیم درهم است تحویل اوزان دیگر باوزان هندی به بدانکه هر دورتی را که خواهند  
تطبیق باوزان هندی و هندی معلوم نمایند که چه مقدار از اوزان است باید که اگر مادون درهم و یا منقال است بشعیر و برند و  
و شعیر را برتی و رتی را با ماشه و مقدار وزن آن را در باید که چند رتی و یا چند ماشه است مثلا چون خواهند بداند که درم  
چند رتی و یا چند ماشه است همچنین منقال بدستور یک تریهیم یافت در باید بداند در ضمن درهم و منقال در مقدمه قرا باید کثیر  
ذکر یافت و اگر فرق درم و منقال است مقدار هر یک از آن هر دو را بحساب هندی در یافته حساب نمایند که چند ماشه است و هر  
در ازده ماشه را یک توله محسوب دارند و هر شصت چهار توله را یکسیر و هر چهل سیر را یکمن تا آسان و واضح گردد دانسته  
و تطبیق بعض اندامها بطریق دستور العمل نیز در مقدمه قرا بدین کیمبر ذکر یافت و بالجملة آنجا شعیر را برتی و رتی را  
بماشه میزنند اینجا ماشه را توله و توله را تیرا و تیرا را برن و در باید \* فصول \* سیزدهم در بیان بعض امور  
متعلقه بنجوم و طبیعیات \* بدانکه مولدات ثلثه که جماد و نبات و حیوان باشند منکون و مرکب از امتزاج عناصر ریه که آنش هوا  
و آب و خاک اند بتأثیر کواکب سبعة سیاه زحل و مشتری و مریخ و شمس و زهره و عطارد و قمر با علت ثوابت و نظرات هر یک  
بایک یکدیگر افلاک دوار را بر پروردگار چل و عز و هر یک از ارکان راد و طبیعت است چنانچه سبعة سیاه و خضر و علوبات

همس را در وقت ابدت یکی فاعله و دیگری متفعله با عله حرارت و برودت و منفعله رطوبت و بیوسیت است چنانچه ذکر یافت و در جدول اول منسوب است کواکب نیز خواهد آمد و سه کواکب دیگر تابع و مشارک علویات اند و سه مشارک مشتری عطارد مشارک زحل و مشتری و سه کواکب و روحانیة علویات و شمس بلسان شرع هر يك معبر و معمی است چنگلی از ملائكة عظام مثل روحانیة زحل را عزرائیل ملك الموت قابض ارواح نامند و روحانیة مشتری را میکائیل ملك ارزاق و روحانیة مریخ را اسرافیل فانیخ صور و روحانیة شمس را خبیرئیل حامل وحی و تنزیل و الهام گویند و آنچه در س عالم ساج و واقع میگردد بچشم حق جلشانه از تاثیر آنهاست خواه در قعر زمین و جبال و سواحل باشد از ترکیب زینق و کبریت که ماده معنی نبات است با اختلاف مراتب آنها از لطافت و کثافت و صفا و کدورت و تساری و درو و بافت و کثرت یکدیگر چنانچه در فصل نهم ذکر یافت و یا نزدیک بسطح زمین خواه بی توسط برزخ و نواة و اعمال آدمی را در آن دخل و تصرف نباشد که گیاهها و اشیا رخود و رو باشند و یا دخل و تصرف باشد که انواع ذرات آنها و غرس اشیا و ترکیب بعضی انواع با بعضی است که نباتات باشند و آیه کریمه وافی قد ایه فی السماء رزقکم و ما توعدون بلك معنی اشاره بدان است زیرا که بدن و نزل و باران و تاثیر آفتاب و سایر کواکب بر ارضی انواع نباتات و حیوانات و نبات و حیوانات که غذای حیوان و انسان است بهم نرسند و نوزول رحمت و برکت و فیض و بهشت و نعم مرعده آن باعتبار رفعت و علو شان منزلت معبر از سیما و در سماء و فوق آن است و یا بروی زمین خواه در سوراخهای زمین و جبال و خاکها و زمینهای نمناک و کرد الهائونی زازها و امثال اینها بی ناس و جمیع نریا ماده که انواع هوام و حشرات باشند و یا نباتات که بعضی اینها و انعام و در آب هلی و جبلی و اهلی و وحشی باشند و یا بعمل و صنعت انسان کشف نمائند بعضی انواع را با بعضی دیگر مانند استر که از جمیع الاغ با فرس است و بز اهلی با بز وحشی و کاه اهلی با کاه وحشی و از سبیل و یا منغی بصف دیگر که انواع حیوانات باشند با اختلاف اصناف خود و یا در هوا یعنی پرواز نمایند و خواه صغیر لجنه باشند و یا کبیر لجنه و یا اشیا و شکاف دیوارها و کوهها و آشیانه و خانه میسازند که انواع طیور باشند با اختلاف اصناف خود و یا در آب تكون یابند خواه بطریق ناس و یا بدن آن که انواع حیوانات مائی باشند با اختلاف اصناف خود از اصناف و حلزونات و کرمها و سمک مفلس و غیر مفلس و غیرها از اصناف حیوانات مائی و هر يك از این مولدات ثلثه را اغذاء و غذائی است خاص بتوسط تاثیر آن کواکب و قوی که حق جل و عز بهر يك از این انواع ثلثه بقدر احتیاج و قابلیت عطا فرموده از جاذبه و ماسکه و ماضیه و دانه و غاذیه و نامیه و مولد و چون این قوای سبعه در جمادات بسیار ضعیف اند و تمیز تامی ندارند لهذا آنها را صاحب آن قوی نمیدانند و در نباتات چون قوی و تمیز تام دارند صاحب آنها و آنها را قوای نباتیه گفته اند و غذای نباتات از لطائف اجزای مائیه و ترابیه مشتت با هم است که ریشه و بیج گیاه و شیر جذب نموده نشو و نما مییابند و بتدریج بواسطه عروق و یوسست درخت بساق و شاخ و برگ و کل و ثمر و بز و نواة میرسانند و هر يك آنها از اغذای خود می نمایند و چون تغذیه و تمیه و تولید بز و نواة و یا تفصیل و شاخهای اطراف بعضی اشجار که بمنزله تولید مثل است بدن و نضرم از بعد در هر يك از مواضع متصور نیست و لیکن چون در نباتات ضعیف است در آنها چنانچه اعتباری نمی نمایند و الا عند التحقیق نیز خالی از آن نیستند و غلده که بر تنه اشجار و بیج آنها بهم میرسد فضول هضم اول و ثانیه است بمزاج و صمغ و الهان و پتروئات و آب جاری از تنه بعضی اشجار و کفیکه بر بیج اوراق و اوراق بعضی نباتات مجتمع میگردد و فضول مضوم ثلثه آخر است چنانچه در بدن حیوان ببراز و زول و عرق عند الغلبه و حلت خون بر عاف و بر الدم و قی الدم و بواسطه و حش

وحمل و اورام و بشور و دامبل و حنجر و غیره و آدم فاسد و صفرا و صند و ابطنغ نیز با مراض مذکور و غلغله و غیره و اسهال و مراغه  
 هضمه و غیره مختصه دفع میگرد و معالجه و تدبیر طبیب در امراض بدنی از جمله اعمال و تصرفات آدمی است در ابدان و  
 در امراض نفسانی و روحانی تصرف او است در نفوس و ارواح و نظرات کواکب و انیز در آن دخل است و بدانکه هر مرتبه  
 از مواد ثلاثه پیوسته بر مرتبه دیگری است یعنی اقی جمادات پیوسته با بتدای نباتات است و نباتات است و جمادات آن متکونه آن مرتبه از  
 نبات نیز بهر درند مانند حیرالیهود و مرجان و سنگ دین و شل بعینه شکل حامی مفلس بقدر یکشیر طفل ده درازده ساله  
 و خصلیات و تغل و جوهر مانند حیرالیهود و سفید و مرتبه اول نباتات کباب و اشجاری اند که از جمادات نیز نصیبی دارند مانند  
 نباتاتی که در سواحل بعض دریاهای که کوهستان است میرویند خواه تمام آنها دائم زیر آب و خواه قدری بیرون و بسبب  
 جزر و مد و غیر آن باشد پس نباتات و اشجار ضعیفه و پند ریج تا قویه در تمام اجزاء تسعه نباتیه رسند و اقی نبات پیوسته با دل  
 حیران است با آنکه بعضی نباتات شبیه شکل حیوان و انسان میباشد بدن و جنس و حرکت مانند بیروح الصنم که آدم کباب  
 مانند و شقیله شله که در بعض بیشه و جنگلهای ملک هند و زیر بادات و اراض چند بعض اشجار است که ثمر آن بشکل سر انسان  
 نما کردن و بعضی بتمام میات انسان میباشد نروماده که بمری سر شاخ درخت او نبشته است که گویا میخواستند که تکلم نمایند ولیکن  
 تکلم و حسن و حرکتی ندارند و چون بعضی اعضای آنرا قطع نمایند بطوبی شبیه نشون از آن بر می آید و شخصی موی سر یکی  
 از آنها را برید و از درخت جدا نمود و قطره شبیه با خون از درخت آن بر آمد و پرمرد و کردید و شکم آن را بشکافت  
 همه عد دقیم از آن بر آمد و نیز مسموع گشته که در آن اما کن مل کوره درختی ثمر می آورد و چون آن ثمر رسید و شکافته  
 از آن طایر کوچکی بمقدار بجهت کشش از آن بر می آید و هنوز آنجا پرورش نموده بمقدار کششکی می رسد آنرا چون از حیوان  
 نکلن نیافتد و از نبات بهر سبب و معشور و غل و بعضی فتورده که مطلق حیوانی نمیشورند از خوردن آن نیز اجتناب مینمایند و در  
 ثمر درخت سفید دار و در ثمر جمیز نیز بیشه های بسیار نکلن مییابند و لهذا آنرا درخت پشه مینامند و در ملک هند سنگی بهم می رسد  
 بشکل سر انسان و صورت آن سبزه رنگ و در دهان آن نقطه طلایی است و هنوز آنرا میبهرهند و آنرا پارس ناته و سا لکرام  
 نیز نامند و یا بشماصیت مانند نخل و با رجیل و فوفل که چون سرد رخت آنرا ببرند دیگر ثمر نمیدهند و تا که درخت نخل  
 نروا باشد که لجاج و فخل کوبند نزنند نخل ماده ثمر خوب نمیدهد و میل مینماید هر نخل نرسیده نخل ماده و چون تمام پیوسته  
 مثل اشجار را جدا کنند خشک میگرد و نباتات انواع و اصناف اند بعضی از آن قبیل اند که در یکروز میرویند و در همان  
 روز بر طرف میگردند و بعضی در چند روز نکلن مییابند و نکال میروند و چند روز می مانند مانند ریاحین و کلها و بعضی بکنز  
 از سه ماه نکلن نمییابند و بمر نمی آیند مانند خیار و باد رنگ و بقول و خضر او ات و بعضی فراغت ها و بعضی بعد از چهار ماه  
 مانند هند وانه و خرز و کد و بلبل و امثال اینها که بار دارند و ساق ایستاده اند و بعضی بعد از نه ماه مانند اکثر حبوبه  
 و بز و مانند جو و گندم و برنج و ذره و دخن و امثال اینها مانند نکلن جنین در رحم و لهذا اکثر غذای انسان ازین حبوب  
 است بمناسبت و اما در ملک بنگاله و بلاد دیکه حرارت و رطوبت بر آن غالب باشد از اقلیم دوم بکثر ازین اقام مذکور بگونه  
 و اتمام مییابند و بدانکه هر یک از اجزای نبات و شجر بمنزله عضوی است از اعضای حیوان مثلا بیج و ریشه بمنزله سر و اعصاب  
 و عروق آن است و باعتباری بمنزله کبد آن است و توده درخت بمنزله طلع و پشت آن و پوست و عروق آن بمنزله پوست و عروق  
 حیوان و شاخها و اوراق آن بمنزله دست و پا و انگشتان و گل و ثمر آن بمنزله نطفه و نتیجه و اولاد و خوار آن بمنزله شاخ و ناخن

و مثلاً راول مرتبه حیوان حیوانات ضعیفه اند ما مانند گاو و مرام و حشرات که از نوعی دوازده گانه حیوانی که پنج حس ظاهر و پنج حس باطن و قدرت شغوی و غضبی است بهره بسیار کمی دارند بلکه بعضی صاحب سه قوت و بعضی چهار قوت و بعضی پنج قوت اند و همچنین تا به تمام آنها با آن قدرت نباتیه مذکور یعنی تا به ریح همچون تام قوی کامل صاحب آن دوازده قوت رسد که مسوخت ثانیه باشد از خرس و میمون رقیل و غیره و از انواع حیوانات بعضی که آنرا انسان جنگلی مینامند یعنی تناس که بیون بی بناس نامند بسیار با حس و ادراک و شعور میباشند الا آنکه بطریق تکلم ندارند و با اشاره اکثر چیزها را میفهمند و می طلبند و این حیوانات در افاق مرتبه حیوانات اند و پیوسته با رول مرتبه انسانیت که انسان ضعیف الخلقه اند و از شرافت و مزیت انسانیت و فضی که جناب اقدس الهی زیاده بر کل مخلوقات با عطا نموده که بمنزله فصل و مایه الا متباز آنست از حیوانات و غیره که لفظی و ادراک کلیات و اظهار و تعلیم و تفهیم مافی الضمیر خود بدیگری و تعلم و تفهیم مافی الضمیر دیگری است و معرفت مانع جل ذکره بهره بسیار کمی دارند و کاملین انسان بهره تمام و افراد دارند مانند انبیا و اولیایم و حکما تشبیه نموده اند جمادات را با انسان خوابیده بلکه مرده و نباتات را با انسان غوابیده معکوس و سر بزر زمین و یا با هیرون و بالا و حیوانات را با انسان مدح و شایسته و پای روند و انسان را با حیوان و انسان هر شیاری با عقل و تمیز و بدانکه آن گواکب مذکور بعضی سعد اکبر اند و بعضی سعد اصغر و بعضی نحس اکبر و بعضی نحس اصغر و بعضی متوسط تا به آنها پس هر یک از مراتب مولدات ثلاثه مذکور تا به نباتیه فادزهریه نافع حید و فاضله منسوب بسعد اکبر و اصغر اند و هر سبی مضر مفلس مهلک بنحس آنها بمراتب و متوسط آنها بمراتب و متوسط آنها بمراتب که در خانه و بیتا لشرف و اوج و سعادت و حظوظ خود را باشند و یا نظرات سعد و باغها باغ بخلاب آنها که در غربت و موطوبی حظ و نظرات نحس با آنها باشند بدیگری هنگام تکیون هر یک از مولدات که گواکب سعیده مری آنها اند و آنها منسوب بدیها اگر در خانه و بیتا لشرف و اوج و حظوظ خود اند و نظرات سعد و باغها است در کمال سعادت اند و الا بر سعادت کمتر و ناقص و همچنین گواکب منحوسه و تکیون منسوبات آنها بدانکه بعضی طبائع با بعضی مناسبت و الفت دارند چنانچه بعضی گواکب با هم مانند زینب با ذمب و حجر مقناطیس با حید و کاهو با با که چون با هم رسد حکم عاشق و معشوق دارند که بی عائق و مانعی و جدا کنند از هم جدا نکردند و بعضی تا به بعضی اند مانند سنگ سنباده که بواسطه آن جمیع احجار را میسایند و میترانند و مانند آهن آید اگر که بدان آکس احجار و فلزات را می تراشد و سوهان میکند و یقلع الماس بر جمیع احجار نقش میکند آنچه را منخوهند و کبریت که سیاه کنند و سوزانند و اکثر چیزها است که بسبب رطوبت و برقی لزج منجمد خود بصراحت آتش کد آخته بهره چه میرسد همچون آنرا با خود می سوزاند و مگس میسازد و حجر مقناطیس را با لبت مسی می تراشد و می برند و طبیعتی معین طبیعتی است مانند تکرار که معین سبک و کد از طلا و نقره است و کبریت که معین تگلیس اکثر فلزات و احجار و مغنیسا و قلی که معین کد از سنکریزه و رمل است که بواسطه آن کد آخته شیشه صافی میسازند و طبیعتی مزیں طبیعتی است مانند نوشادر که غوص مینماید در عمیق اجسام و ترقیه و اساح آنها نموده و زینت می بخشد آنها را و پودر و شرب و زلجات و املاح مدبره که بدانها تصفیه و جلای فلزات مینماید و طبیعتی مفلس طبیعتی است مانند اهر ب که مفلس ذمب است و زینب مفلس کل فلزات و هر که مفلس عمل و طبیعتی که بر ذله از طبیعتی است مانند حجر باغض اللیل و طبیعتی با طبیعتی مزاج است مانند تاثیرات ادویه و اغذیه در اعضا عاقله و حیثه ایدان حیوان و انسان که هر عضوی که از اعضاء دوائی مخصوص بعلت خود و غلای لا ائق بحال خود را بپناهی جمل ب مینماید با متعانت قوت مدبره

بدن و قوت ماسکه عسویه و قوت دافعه مغرب و قوت غاذیه و نامیه و مؤثره و همچنین سائر طبایع و چون این امور بالا جماع  
دائمند شد پس اگر در مقام اخذ و انتفاع طهر یک از مؤثرات متناجات و بودن کواکب منسوبه بدانها در خانه و بیت الشرق  
و حظ و ارج خود و بودن نظرات سعود با آنها مراعات متناجات اولی است و همچنین در هنگام عطا بد یگری در توسعه و قی و اما  
در هنگام ضیق و ضرورت با کبی نسبت علم مراعات آنها و آنکه در جمادات ترا بیت و بیوست و نباتات ترا بیت و مائیت  
غالب است با هوایث و حرارت ضعیفه و بر حرارات منجمه قریب به اعتدال و در اسیان با عدال فرضی طبی و بدانکه  
بعض نباتات و احوار باعتبار و کیفیت خرد منسوب بد و کواکب اند مانند پیا که در حرارت و وحدت بزمیج و در طوبت  
بزمیه منسوب است و انجون به پروت بزحل و بیوست هم بد ورم بعطارد و بسا است که یک چیز بچند کیفیت مشترک  
منسوب بچند کواکب است مانند چوبچینی و چل وارف و دزد فریز و هر دای هر کب القوی و کاه میبلس که یکجیس و یکنوع بحسب  
جنسیت و نوعیت منسوب یک کواکب است بحسب اختلاف اوصاف و اشکال و غیرها بکواکب دیگر نیز و کاه میبلس اجزای بعض  
اشجار و نباتات باعتبار اختلاف کیفیات و الوان و خواص منسوب بچند کواکب که بهیج آن منسوب بکوبی و بیوست آن بکوبی  
و حاران بکوبی و کل آن بکوبی و برک آن و تدر آن بکوبی و قحیم و لیم و آب آن هر یک بکوبی مانند اترج و نارنج و شفتالو  
و انبه و نار و اجمال اینها بدانکه تگون و تار عنکبوت و کائنات چون از تاجیر کواکب مذکور است بر اراضی و بخار و انهار و  
صعود ابصره و دافعه آنها بحسب اختلاف مواد و قابلیت مباد و اراضی خود مثلاً آنچه در حوائی قریب بزمیج که از لعاب دهن  
عنکبوت و ریاسبب عذلت هوا مانند تارهای در رنگ از هم متفرق و با هم مجتمع و در هم بافته شده در محبوس و کلیم دیوار بار و روزه  
و بین شاخها و برگهای اشجار و مغارات حبال و غیرها تگون یابد آنرا نسیم و تار عنکبوت نامند و آنچه صعود نماید و بالا رود  
اگر اندک و لطیف و بران رطوبت غالب است بمسبب اندک سردی مانند سردی آخر شبها و خصوصاً سردی شبهای  
زمستان رطوبت کشته یا هوایزل نماید آب را طل و صقیع و شبنم نامند و این نیز بحسب قلت و کثرت ماده کم و زیاد میباشند  
و در اراضی قریب بدی و یا در طوبت زیاد و در بقعه کثرت و کم صعد نماید و تا بکوه ز مهر برسد اگر بران رطوبت و  
بخاریت غالب است بمسبب سردی مترکم کشته دفعه فرود آید و از تشریک فرود آمدن آن ریا حبت مروج و حرکت در  
آید و این نیز بحسب کثرت مقدار و قلت ماده آن و سرعت فرود آمدن و بطور آن کثرت و قلت ریا ح مختلف میباشد و  
سبب طوفانها و بادهای عظیم این است و یا آنکه بعضی اجزاء آن بخار و آب را استحاله بیهو اگر د و لهذ ابرهای خشک  
ندیدارند و یا آنکه گرمی بسیار بر طوبت بخار و انهار رسد و دفعه مائیت بسیاری انقلاب بیهو است کرد و بتموج و حرکت  
در آید و سبب جزر و مد ریا را نیز انقلاب مائیت بسیار بیهو است و هوایث بسیار بمائیت بیک وجه این را گفته اند و آن  
بخار مترکم را صاحب و اینها مانند چون متعطر گردد و فرود آید و طر و باران کوئند و اگر بعد تغاظر و جدا گشتن  
در بین راه سردی بدان رسد و منجمد گشته فرود آید آنرا بزد و تگرگ نامند و اگر قریب بانفصال سردی بسیاری بدان رسد  
و منجمد گردد و فرود آید آنرا تلج و برن نامند و اگر د خانیت و بیس بران غالب است زیاد صعود نماید و بالا تر رود و  
بکوه زهرین رسیده بمسبب سردی سطح طمر آن مترکم گردد و حرارت کمند که در آن د خنده در اطن آن بهیجان و جلاله  
و حرکت در آید و از حرکت آن هذال و سطح ظاهر خود را شکافته بر آید با وزی شد بدانرا رعد نامند و اگر در آن  
اندک دمنبت و کبریتیت است در میان شکاف متفرق گردد و از آن روشنی ظاهر شود آنرا برق نامند و اینها نیز بحسب کثرت

در وقت ماده مختلف میباشد در زیادتی و کمی را که بر آن انحراف وادخنة کثیره است و نسبت در کبریتیت غالب باشد بعد صعود و  
 غراکم و انجماد حرارت کامنده در آن اشتعال یافته آنرا محترق کرده اند و از این روشنی و صل اظهار کرده و جرم هو خنة کثیف  
 آن بیفتد با بخاری گرم کبریتی که به بخار برسد بشکلی در زمین فرو رود و بخار آن بهر که برسد متغیر و من فوش گردد و آنرا و احیاناً  
 هلاک سازد و آنرا در اجسام صلبه ثقیله تاثیر زیاد است از اجسام در خور خفیفه چنانچه اگر ششیر در غلاف رسد غلاف  
 آنرا آنسوزاند و نه بکند و بیع آنرا سوراخ کند و بخار اش و برسد و از که برسد بدین راه آنسوزاند و زرد را بکند از آن روشنی را  
 برق و آن جرم ثقیل کثیف افتاده باصل را از صاعقه نامند و اگر آن انحراف وادخنة لطیف ویا کبریتیت بود نسبت و غلظت  
 بهیچراست و ثقل و ارضیت اندک و بسیار و بالا رود و بتاثير حرارت تحریک افلاک محترق گشته با شکل مختلفه ظاهر گردد  
 بتسبب قلب و کثرت ماده آنرا نیازک و تیر شهاب و ذره و باده و تاره دنیا له در او امثال اینها گویند و اگر ماده آن بسیار غلظت  
 و کثرت دارد و بر روی یا تمام فرسید و تحریکات ثباته روزی فلک الا فلک حرکت احتطایعی نماید و طلوع و غروب کند و من تی  
 بکشد تا یا تمام رسد و اگر فراوانی بسیار و در غروب اندک بر آن غالب باشد قدری صعود و منو ده بطرف افق و خطهای منحنی  
 بشکل قوس ها یکی بالا ای دیگری بالوان مختلفه ظاهر گردد بسبب تاثیر شعاع آفتاب در آنها و تفاوت موازات هر یک از آنها  
 در شعاع آفتاب از ابا اختلاف مواد و تفاوت موازات هر یک از آنها آنرا قوس قزح نامند مانند ظهور و الوان مختلفه از شیشه  
 بوقلمون در رویت و قوس قزح اگر در بعضی ایام بر بعضی و خریف که باران کمی بارید باشد و ابل و آذر و آذر ظاهر میگردد و  
 کره زمین بر سه حصه اختلافات مناسبات و ارضی مختلف در قرب و بعد میباشد و اجزاء انحراف مکرره مجتمعه در جوف زمین و  
 خلل و فرج آن چون بسیار گردد و راه بد ر شدن نیاید لاجاله سطح زمین را بشکافتن و چون آید از صلده شکافتن آن ارضی  
 متصله بد این تحریک در آید و بر طرفین خصوص که زمین صلب و خشک باشد و باد من کوه بود و در ارضی صلبه و دامن کوه ها  
 بسیار واقع می شود و در ارضی و طبعه و خور که تر واکر در نهایت کثرت است و صلده آن در کمال شدت و متوالی و متواتر بعض  
 عبارات و قریبها و شهرها خراب گردد و منضمف شود و فرورود آنرا زلزله و خسف نامند و آنکه ادویه منسوب به یک اکب سبعة  
 بالا جمال و بعضی بالتفصیل در جدول ذکر میباشد منسوبه بزجل مجمله\* ادویه اغبر و خاکستر نلک و یا سیاه خاردار  
 ز منضمف کوبه الی الوان که در ارضی و اماکن صلبه مملسه جنوبیه تکرر یابند آنچه از آن عا در صلاح و نیکوئی حال زحل  
 و رجعت و استقامت و شرف آن تکرر یابد جهت امراض طحال نافع و از نپه دردی حال و رجعت و مطوآن تکرر یابد منجوس  
 و مضر باشد و ازین کیفیت و خاصیت و اثر آنرا در یافت نمایند منسوبه بمشتری مجمله\* ادویه یاد فنیست نیکورائحه و  
 طعم است که کل آنها سرخ یا آسما نگرانی و بزرگ آنها صاف باشد و در مواضع خبیثه و در جرب و رطوبت و اینها نافع اند کندر اوصاف  
 میکند انقباض خون را و ماتم میکند اندی جراحت را منسوبه بمریج مجمله\* ادویه مائه بصیرت و خشن و خردار است  
 و آنچه سوزاننده و نبات آن اماکن یاسه باشند منسوبه بشمس مجمله\* ادویه رسیده خورشیدی بدین شیرین و زائحه  
 آنها خوش و کل آنها بزرگ آنها سرخ و خصوصاً مواضع مکشوفه که شعاع آفتاب بد آنها برسد و اینها مقوی قلب و روح و چشم  
 اند منسوبه بزهره مجمله\* ادویه که طعم آنها شیرین و زائحه آنها خوش و کل آنها بزرگ آنها گرم باشد و زائحه آنها  
 غریزه و امراض زنان و زخم و مذ اکبر و امراض بارد و طبعه غیر مطوآن نافع اند و زیاد کشت و شخم رسی و منی منسوبه  
 به عطارد مجمله\* ادویه است که بزرگ آنها غلیظ و نرم و ملائم و آنرا باشند و در زمینهای فضاک و آیدار و در میان آب رویت

\* وادویه منسوبه با غلاط اربعه و مسوبه با عصاره دویه مناسبه ببعض امراض نیز در جد اول ذکر خواهد یافت پس آنکه ادویه که مستلزم الاصول باشد اورام و یثرب و صلح را نافع اند مانند بخور مریم و اسطر اطیوس و خلد نیای صغیر و لوف الحیه و اشراش و مکینج و غاریقون و نوب و یصل و آنچه در عروق آنها نقب ما باشد جراحت را نافع است مانند اسقیطس و بترنگ و لمسمنا و اسطر اطیوس و خرا نیا و زنجی السام و غافق و آنچه در آنها لعابیت و لزوجت و صغیت باشد قروح و جروح و اما نند اسقیطس کبیر و خطمی و الکلیل الشمس را نزروت و دبق و صبر و مر و کنک و دم الا خورین و صمغ البطم و مصطکی و قوما لیمی و آنچه در برک آنها تعبها و خشونت باشد حکه و جرب و قوبا و امثال اینها را نافع است و آنچه آنها را مشابهنی حیوان باشد نافع نهش آن حیوان را و از آنچه ذکر یافت دانسته میشود خاصیت و طبیعت آن ادویه و گاه استلال نموده میشود از بعض احوال ظاهره بباطنه آنها خصوصاً آنچه که در انعتار ملحمیت و زینبیت و کبریتیت نیز آنکه اشیاء خالی از این امور نیستند و طعم همگی از ملحمیت است و روانی تمامی از کبریتیت و رنگها تمامی از زینبیت آنها است و هر کس را حد اقلی در صناعت باشد میتواند که استلال نماید از امور ظاهره بر امور باطنه و میتواند حکم نمود میان نسبت صورت ظاهره بباطنه خصوصاً که تجربه را بآن ملاحظه نموده باشد و اینجا بدین مقدار بهر یک، هر یک از مطالب و مقاصد متفرقه نجومیه و طبیعیه متعلقه مسائل ضروریه طبیعیه اشاره نموده شد برای تذکره صاحبان بصیرت

و علم و معرفت

[illegible]



زحل	مشتري	مريخ	شمس	زهره	عطارد	قمر
اخلاط سودا و بلغم خام	دم طبيعي صافي و مني و مغز	صفرا حاد	صفرا معتدل و حرارت غريزي	رطوبت غريزي	سودا مخلوط ببلغم	بلغم و مرچه بلغميت بران غالب باشد
معادن مرتك و خب الحديد وا حجار جلبه سياه اصبر و سياه رنگ	مرتقش و توتيا و كياريت و زرنج و خب مراة البقر و هرسنگ سقل زرد	مغناطيس و شانج و زنجفر	لا جورد سندروس و رخام و كياريت رزجاج فرعوني وزنت	مغنيا و كحل	نوره و زرنج و كهربا و زريق	زجاج نبطي وا حجار مشقه و هرسنگ سقل و دهنه
نارزات اسر	رصاص فلبي و سفيد روي و شبه نائق و النحاس	حداد و نحاس	بوانت و بمقادق و هر سنگ كران بهاره ص خالص ابريز	لؤلؤ و زبرجد و جديع و نحاس	فیروزه و صفر و زری	لؤلؤ و بلور و فضه و هرسنگ سقل رخو
ذکور و انانی بعضی خنثی گفته اند	مذکر مذکر	مذکر	مذکر و صاحب توبت	مؤنث و سفلي	مائل بذکوره	مؤنث و صاحب توبت
نهارى و ليلى	ليلى علوى مغربى	ليلى علوى مغربى	نهارى علوى و سفلي نيز	ليلى و جنوبى	نهارى	ليلى
سعادت و نكوست	نكست اكبر	نكست اصغر	سعد است بظنر و نكست است بدات	سعد اصغر	بدات مائل بسعادت	سعد است بظنر و بدات قابل نكوست
مقدار	قصير ايس صلب ثخيل	معتدل در امور مذكوره و كميات	عويل املس نرم خشن بالعن و تشاكل	سبال لين	مركب از چند كثيف	غلظت و كثافت با رطوبت

زحل	مشتری	مریخ	شمس	زهرة	مطار	قمر
آملکه جبال ابله کده رانیا چیزی نروید وچامها	اراضی سیله کادورالیه	اراضی صلیه منججه	جبال معادن	اراضی کثیر المیاد	اراضی و ملی	اراضی مستوی ناع صفصف خالی
باتات و زرع	مرتبات و گیاه و حب بارد و بایس خار	هر شکوفه و گل و یسکان و گیاه خوشبو طیف نافع	نیشکرو شمرخت و ترنجبین شکر و هرچه لطیف شیرین نافع	مرحب و تخم چرب و غنچه و روغن و شیرینها و سرکه و نافع و کین و پسه	بقول و سبزیها و انعام و مانند میوه و خیار و خربزه و فلفل و کدو و بونول و غیرها	عشب و خفا و بیدار فلفل و کتان و هرچه بریا نایستد تخم باشد مانند میوه و خیار و خربزه و فلفل و کدو و بونول و غیرها
اشجار	مرد رخت علف مانند بلوط ماز و رملیه و لیل و زیتون و نخل و شوره و مرد رخت کربه الطعم بد بو درختی که بوست شیر آن ضعیف و زبخت و صلبه باشد مانند جوز و لوز و نار و چیل و فلفل و بسته و فلفل	مرد رخت چرب و شیرین مانند انجیر و زرد آلو و شفتالو و آلو آلو بالورکار و آن شریک زهره است در فواکه نیز	مرد رخت قلع تیزخاد خارناک که نیز آن با تخم آن حریف با حریف باشد مانند و جلف و زو بادام و هرچه شمرخت آنرا نیز استعمال نایند مانند نخل و فلفل و اشجار مذکوره	مرد رخت نرم امنس خوشبو و حش منظر مانند و در و راج و قنار و سرجیل و عود فندی	مرد رخت کوتاه ساق مانند و بادام شیرین	مرد رخت کوتاه ساق مانند و بادام شیرین

زحل	مشتري	مرئج	شمس	زهرة	عطارد	قمر
اثرات و حیرب	فلل و بلوط وزیتون و مرو وزعرور و رومان حامض و کتان و عدس و املیلیج و عفس و انچه بدینها ماند	رمان حلو املسی و تفاح و ذرة و حمص و سبزم	لوز و مرو حبه الخضر اء و حنظل و سالت و شغیر و حله	اترچ و تن و عنب و تمر و بطیخ و حنظل و سالت و شغیر و حله	تمن و تمر و عنب و شغیر و حله و کزبره	بافلی و لوبیا و ماش و کزبره و کزبره
ت حیوانا	مر حیوان سیه رنگ و هر چه زیر زمین خانه سازد و باشد مانند موش و ریموع و مار و عقرب و خفساء و حوام و حشرات و براغمت و کار و بز و سمور و کربه و سنجاب	مردم و بهائم اهلی و صالح ظلف و غف مانند کار و کوسفند و شتر و مهر حیوان خوش رنگ حلال گوشت و مهر حیوان معلم شکاری مانند سگ و دیوزو جوارح طیور	شیر و بونک و کرک و گتارو خضر و پرور و سگ و یوانه مار و کزنه و مهر و سمع خجبت و مار والحمه	غنم و نعجه و کرک و خیل و تمساح و غراب ابقع و	مر حیوان صاحب سم سقید و زرد و حشی کوچک خسکی و آبی	بقر و ایل و شاة و مر حیوان مانوس
طیور	طیور آبی و طیور املی و غراب و خفاف و نسور	مر مرغ مستوی المنقار که خود را ک آن حب و دانه باشد و سباده باشد و کبوتر و دراج و خروس و ما کسان و طار و س	جوارح طیور کچ منقار که خوارک آنها گوشت باشد و مرطاف سرخرن و زنبور	عقرب و باز و قمری و دباسی و زراشین و سامر ساق و سر	فاخته و عنبلیب و جراد و مهر مرغی که دانه چبند و مر مرغ آبی	ببغا و مهر مرغی که حکایت و تقلیل انسان آبی و مهر مرغ کوچکی نساند در گفتار مانند شمارک و طوطی و نور و مهر مرغ ابلق دورک که بر آن منقش باشد

زحل	مشتری	مریخ	شمس	زهره	عطارد	قمر
اعضاء بمحیطه	جلال و شعر وظفر و ریش رموف و عطر و قرن	از رده و رمج	لحم و اعصاب و چنانب ایمن از یمن	دماغ و اعصاب و چنانب ایمن از یمن	اعصاب قوت ادراک ایسر از بدن	جلال و شعر وظفر و چنانب ایسر از بدن
اعضاء بمحیطه	طمان و التیاق و استخوان و اسافل اعضاء از دبر و مصاریع و بول و براز	کبد و معد و رانعا و اعضای غده و خلق و فتنه	ساقان و مراره و کلیتان و مثانه و حالات بول	سر و سینه و دل و شش و ریه و دقان و دندان	زبان و چشم و گوش و بینی	عنق و دست و پا
الات حس	سمع و بوی و است و رائز گفته اند	حس لمس و بوی چپ را نیز گفته اند	شم و منظر ایمن و رائز گفته اند و رائز گفته اند	بصر و چشم و است و رائز نیز گفته اند گفته اند	الات استعار و منظر ایسر و رائز گفته اند	ذوق و لسان و رائز گفته اند
امراض	نقرس و علتهای باطنی و سوداری	صحت و اعتدال مزاج	حسی و امراض حادیه حازه صغریه و دمویه و واسقاط جنین و زغاف و اذراک طامع و بواسیر و علل رحم	امراض صغریه و دمویه غیر حاده مفرطه	امراض یازده یابسه نه یا فراط	امراض یازده یابسه بلغمیه

ادريه منسوبه بزحل						
الف	آس اسرى	آبوس	بهل اذن الفار	ابوقانس	ابرون نوع من الصاحم	اثل
اجاس اذخر	اراك	اسعد العلاس	افينس	اماتيا	امردسيه	امموخ
امقيلان	امرباريس	ايند اردنا	الباء	بردى	برسيارشان	بوطا بقی
استباح سعايم	بقس	بقم	بقله حامضه	بقله يهوديه	بنج	بلوط
بللاج	بم	بنوته كه ورق الطير ورق الغنم فاملا	بنط فلان	بولامريون	بيهي	بيهم
التاء	تسر مندى	التاء	نما	ثيل	الجم	جار النهر
چار	جلبان	حوز العهر حوز مابل	جوشيا	جيدار	الحاء	حسك
حشيشة الزجاج	حصرم	حشش	حلما	حلمن	حلاب	حماض
حمض كه بقله حامض امت	حمام	حناء	حى العالم	الحاء	حائق التمرسيه خربق است	حائق الذئب
حائق الكلب	خرنوب خلاى	خمتان كه اقل است	حشم	خند ريلی	خندروس	خيرزان
الذال	دبق	دخن	دردار	درونيون	دلب	دم الاخوين
الذال	ذره	ذنب التيل	ذنب السبع	الراء	رياس	الزاي

زبيب الجبل	زعرور	زيتون	زيتون الماء	زيت	زيتار	السيمين
ساداوران	سامان كياه حصير	سند	سورسرخس	سعد	سفرجل	سقولوقندار يون
مك سلق	سباق	سباق الباغين	سندريطاس سنامكي	سوسن	الشمين	شامصيني
شامسفرم	شاه بلوط	شوكران	الضار	ضندل	الضبان	ضيركه جوز البراست
الطاء	طاليفر	طباشير	طرقاء	طراثيث	طلع	طلح كده موزاست
الطاء	ظفر القط	العين	هدس	عذبه	عصي الراعي	عقص
عليق عنب الثعلب	عنب الدب	العين	غبراء	غرب	غوشه	الغاء
فاغره	فطر	فقع فنيكشت	فوقل	الغاف	قراضا كرفس	قربط
قرقدان	قصب قطب	تطلب	آطن	قنا	قصب	الكاف
كافور كبير	كرم	كزبره	كشت بر كشت	كفري	كاه	كوزل
اللام	لبلاب	لحمية التيس	لسان الحمل	لحم طيس	ليموسما جموس	ليف
ليف البحر	لور	الميم	هاميثا	ماش	مرطولس	مزار الراعي
مشط الغول	مقل مكي	النون	نارس	نيل	نيلج نيليم	الهاء

هرطمان	هفت بهلوان ذو سبعة اضلاع	مليلج	الباء	يبروح	ينمه	
	وهرجه بارد بايس است منسوب بزحل است			ادويه منسوبه بمشتري		
الالف	آس	ابزار	اذان الارنب	ارجوان	اسطارطيفروس	اسطيطلس
اسلج	اسرار	افتيمون	افسون	اكيل الملك	اومالي	اندرمان
انتليس	انغرا	انف العجل	اندر ومارون	ايمارايرطاع	الباء	بابونج
بادرنجويه	باد آورد بتونكا	برنجاشف	برطانيقي	برسيانا	بسفايج	بسر
بشمن	بطم	بطيخ	بقشوقرين	بقلة الارجاع	بلسان	بلوطي
بلسكي	بنك بوميرا	بولامونمون	بهار	التاء	تانبول	ترمس
ترنجبين	تفاح	تمر	توت	تين	الجيم	جزر
جنيل	جوزجندم	الحاء	حب السمته	حربت	حزنيل	حلبه كه ناريفار و اعور نزن نامند
حلفا	حمص	حنطه	حوزكه حوز السر و كويند	الحشاء	خصي الثعلب	خفاكه برواق نهز كوييند
خيارشبير	الذال	دار شيشعان	دستويه	دوسر	ديناقوس	الذال
ذنب القط	ذنب الخروف	الراء	راوند	ريل	رجل الغراب رياس	الزاي

زبيب زرشک	زفت	السمين	سمستان	مکر	مکر العشر	ملق
سلدان يون	مسمم	سوسن	سولان	الشيخين	شامتره	شجرة ابي مالك
نقطه	ششريت	شقاقل	شلجم	شل	شلجم احمر كه نوعى از نقل است	الصاد
ماصلي صعتر	صغ	الضاد	ضغابيس	الطاء	طيلافيون	العين
عناب	عنبا النعلب	عناب	عود الحيه	عيون البفر	الغبين	غار
الغاء	فستق	نضه فوة الصبغ	الغاف	قاطا نيقي	قاقلی	قارون
قرصنه	قصب السكر قرنفل بستانى رد من آن	قطن	قرط	قلقل	قواء	قند
قسط قطاوريون	قوطلويدون	قوطلوما	الكاف	كاكيج	كاذى	كبدية
كونب	كراث	كرهنه	کردان	كسموقا	كشوت	كشمش
كف الضمكه كف الصبغ نامند	كف آدم	كف النهر	كفرى	كلز كاذريوس	اللام	ليلاب
لسان الور	لوز	لوييا	الميم	محتاب	مخاضه	مرجان مر
مرماحوز	مرمار الراعى	مغات	ميمين	النون	نارجيل	نارمنك
نسردين	نقل نيمنا	نوارس	الواو	ورد	الهاء	هاسيمونا



ملیون	الباء	یاءمین	***	***	***	***
ادویه منسوبه به سراج						
الالف	آطریلال	ابوقانس	اذربون	ارمالک	ارید برید	ارمنین
آزاد درخت	اسلنج	اشق	اشترهار	اشخص	امرد	اشنان
اختیمون	افینوس	اقحوان	اکلیل الجبل	انجدان	انجر	انیسون
اناعالیس	انزروت	انوما که نوعی از خس الحمار است	الباء	باد آورد بلومابن	بشوراکراد	برنگ
بشیمه	بصل	بقنوفرثن	بقلة البراری	بلخیمه	بلادین	بوزیدان
بونون	بیش	بیش موش بیشا	التاء	تبرید	الثانی	ثادسیا
ثوم	الجهیم	جارشمر	جدوار	جبلهنگ	جمیم	جنطیانا
جوزبوا	حوزانکوزل	الحاء	حاشا	حاشیش	حب النبل	حب الزلم
حرمه	حرف	حرمه	حلتست	حفا ما	حفظل	الحاء
خانیق نکاب	خاما سرقی	خردل	خرعان	خصی الکلب	خولنیان	خیریو
خبری	الدال	دارقلل	دیبداریا	درنچ	دریوطارس	دقلی

دند	دوقس	د يودار	الذال	ذاتي ويداس	ذنب العقرب	الرای
رازيانچ	رعي الابل	رتم	رعي الحمير	ريحان الكافور	الزاي	زبيب الجبل
زعفران	زنجبيل	زنجبيل الكلاب	زوفای يابس	زوفی	زوان	السين
ماذج	سداپ	سرخس	سپرونيون	سپاخينس	معل	سعوط
مقمونيا	سکينچ	سليقه	سکسبو به	سولان	سيستبر	الشپن
شهرم	شريبن	شفايق	شل	شونيز	شيطرج	شيبه
الاصان	صريمه	صعتر	الضاد	ضجاج	الطاء	طباق
طراغيون	طرفان	طريقولبون	الطاء	ظفرو	العين	عاقرة قرحا
عشق	عوطينا عليق	عنصل	عوسج	عينون	الغين	غار
غاليس	الغاء	فاشر	فاشرهتين	فجل	قربون	قرنجشک
فشغ	فلل	فلل مويه	فلل الماء	فلل سودان	فور	فودنج
القاف	قرنفل	قرون السهل	قسا	قسطون	تعل	قلب
قلعونيا	قلي	تظوريون	قيصوم	الكاف	كاشم رومي	کدر

کیمیک	کنم	کراث	کرونا	کف الصنع	کف البحر	کمون
کنش	کندری	اللام	لاغیه	لامی	لبن سودان	لخمس
لسان الابل	المیم	مامودانه	ماهی زمره	ماذربون	مننان	مرزنجوش
مراسم	مرماحوز	مرتج	میعه	النون	نانخواه	نمام
الواو	وج	وخشیزک	ولس	الهاء	ملک	میوفایزقون
الیاء	یتوعات	***	***	***	***	***
منسوبات نیراظم و کوکب معظم شمس صاحب ضیای عالم						
الالف	ابرار	اترج اخضر	اریطون	ارماک	اسارون	اسطوخودوس
اصابع الصفیر	اقیمطس	اکل	النچ	انچر	انتله	ابرسا
الباء	بادرنجوبه	بادروج	بان	برنجاسف	برلوف	بسفانج
بطم	بقلة الاوجاع	بلبوس	بلوع الارض	بل	پنچکشت	بومن
التاء	تودری	الجیم	جنات	جعل	جفت افریل	جل نسربین
جوزبوا	جوزالغی	جوز الخمس	جوزالشکر	جوزالارقم	جوشیضا	الحاء

حب الكلي	حب السنه	حب النسم	حرف	جراة	حل	حلبه
حلب	حلبوب	الخاء	خروع	خمي الديك	حليج	الذال
دارجيني	دارشيعار	دازي	دمادم	دوايا اغريا	الذال	دب الخروز
الراء	راسن	راوند	الزاء	زرنباد	زرنب	زراون
زعفران	زهرة يعني مرارة	السين	سلا ب يسانبي	سعاديكس	سفيل يون	سنا
سنبل	سنبل رومي	سنبل جبلي	سبستان	سيمارون	الشين	شبت
شنبليد	الصار	عنابروما	صبر	الضار	ضرو	ضرع
الطا	طرخون	العين	عبران	عروق الصعر	عرد	النين
غاروفاريقون	الفاء	فانييل الرفمان	فراسيون	فستق	لقاف	قاتله
قنا الحمار	قوة العين	قرطم	قصب الذريرة	قه رقيقهر	الكاف	كبابه
كادريوس	كندر	اللابم	لسان العصافير	الميم	محب مراينه	مستحله
النون	نارنج	نعنع	الواو	ودس	الهاء	مرشوة
هرمه	هشت دمان	ميونافرون	الياء	ياسمين	***	***

## منسوبات بزهره

انجیر	بیل انجیر بصل الزیز	خصیه الثعلب	مرعن سفید	نرکس	غملوفر	ورد امیض
-------	------------------------	----------------	-----------	------	--------	----------

## منسوبات بعطارد

اقطی	بابونه	چرز	حشیشه الرزجاج	حتل قرقی	دبق	سحرر
------	--------	-----	------------------	----------	-----	------

## منسوبات بنیر اصغر قمر

الالی	احلامود	اسفاناج	اقمیدون	الباء	بالی	بزرطونا
بصل	بقلة انسعا	بطح زقی	بنفسج	بوش دریندی	الباء	تفاح
الحاء	غباری	خس	خشخاش	خلاف	خلال	خوخ
الراء	رمان	الطاء	طحلب	العیین	عدس الماء	الفاء
فوانیا	فطرکرات	اقاف	قتاء	قرع	المیم	شمش
التون	تیلوفر	الهاء	متلباء	***	***	***

وهرچه سرد و تر و در آب روید منسوب بقمر است

فصل چهارم در بیان اسناد طبها خال زالی ماحج مولف و والد ماحج قل س الله سرهما و م ائب \* بد ائب  
 هند خال زال ماحج حکیم میر محمد شامی الخاطب بتکیم معتدل الملوك سید دلونیشان یوزلد اوشان استاد الاطباء وسید الحکماء  
 میر محمد مادی علوی و از اوشان استاد الاطباء و اسوة الحکماء میرزا محمد مسیح والد میرزا محمد تقی موسوی قل س الله تعالی  
 اسرار هم و از میرزا محمد مسیح بواسطه باطبیای خور و طبستان و از اوشان باطبیای حران و از حرانیان ببقر اطحکیم و از ابو  
 باسقلتیوس و از ابوصفوت سلیمان بن داود پیغمبر علی نبینا وآله و عابعهم السلام میرسد و فقیر از والد ماحج خود و والد ماحج  
 از حکیم میر محمد تقی و حکیم میر محمد تقی هم از والد ماحج خود و هم از میر محمد مادی علوی بلا واسطه قل س الله تعالی اسرار هم  
 و نیز فقیر از جناب اسناد مآبی میر محمد علی الحسینی مد ظله العالی اخذ نموده و لقا یافته و با نبیا رسانید معد مه را پس شروع  
 نمود بد کرا یواب و فصول کتاب بعون الله تعالی الملك الوهاب و توفیقہ و صلی الله علی رسولہ محمد و اهل بیتہ الطیبین  
 الطاهرین \* باب اول در بیان ادویه که حرف اول آنها الف است \* فصل الاول الف مع الالف  
 \* ابار \* بدل الف و نتیج با ی موحده و الف و رای موحده ما هیئت آن رصاص اسود محرق است بیونانی ا مولیقون نامند و  
 کوپند ا مولیقون اسم رومی آبار است و یمنی بنک بفتح با ی موحده و سکون نون و کاف فارسی نامند و همچنین اسرنج و ورد اسنخ نیز از  
 سوخته رصاص اسود حاصل میشود شیخ رئیس در مرقیات قانون فرموده الابر و الا لایک ما الوصاص الاسود و بالجملة طبیعت آن  
 مرد و خشک در دوم است افعال و خواص و منافع آن محیف و جالی و محال و التخلیل مغبول آن جهت حرقت جسم و جوشش  
 آن و زرد و آن جهت جراحت خصیه و اعصاب و بواسیر و زخمهای کهنه و سرفانی و نزف الد و سیریلان و طریبات و طلای آن با روغن  
 کل سرخ جهت خروج مقعد و با سرکه جهت تحلیل ورمها و استسفا نافع بدل آن اسرنج است مقدار آن خوردن آن کنند و  
 اصلاح آن قی کردن بروغن و اشای و منه و امراق دسمه بود و دستور احرار و غسل و شیافات آن در قرابان تالیف این  
 فقیر سمنی بجمع الجوامع ذکر یافت و دستور احرار و غسل آن در مقده این کتاب نیز

\* اابنوس \* بدل الف و کسر با ی موحده و غم نون و واو و سین موحده معرب ابانوس یونانی است و بقاوسی و یمنی نامند  
 بدین اسم مشهور است و رومی آنکسینس و بیونانی فیفا قیطوس نامند ما هیئت آن کوپند درختی است شبیه بدل رخت عناب  
 و بسیار عظیم مانند گردکان و از آن بزرگتر و ثمر آن مانند انگور و زرد رنگ مائل به سرخی و با خلایق کمی و عقوصت بسیار و در  
 اوائل میزان میرسد و از درخت فرو می آورند و برک آن شبیه بپرک صنوبر و بر بستر از آن رختان نمیکند و تخم آن مانند تخم  
 حنا و کل آن نیز مانند گل حنا و شنبه شده که چوب آن در هنگام میریدن درخت آن که رنگ میباشند مثل تی در آب می اندازند رنگین  
 میا و راق میگرد و نیز شنبه شده که درخت کاهه بعینه شبیه بدل رخت آبنوس است و فرق آن است که آبنوس چون اکبر  
 در کوهستان میرود درخت آن بلند تر و چوب آن سیاه تر و میباشد و کاهیچه چون در بساتین و غیر کوهستان نیز میرود درخت  
 آن پهن و سیاه چوب آن اندک کمتر است و آن دو قسم میباشد یکی مندی و دیگری حبشی و قسم حبشی آن سیاه تر و صلب تر  
 و املس تر و سنگین تر از مندی و در وقت میریدن و تخته کردن از جوف چوب آن جابجایر کهای رمل و سنگریزهها بر می آید و شیشم  
 نیز شبیه با بنوس کم رنگ باندک خطوط سفید و ذو طبقات و درخت آن بسیار عظیم میشود بدینیکه تخته آن تاب و ذراع دست  
 عرض دین و شای و بعضی این را نوعی از مندی آن دانسته اند و شاید چنین نباشد زیرا که تخته چوب آبنوس سیاه از یکسیر  
 و نیم زیاده دین و شنبه و مندی و این در صلابت بدین مرتبه نیست و هر سه قسم را چون در آب اندازند فرو میرود و خصوص

و قسم اول و طعمه چوب آبنوس اندک لذاع و گزند و قابض زبان است و چون بسوزانند چوب تروتازة آنرا را حمة  
آن طیب با غل و همین فرق میان اصلی و غیر اصلی آنست و خشک آن مشتعل گردد و مستعمل اطباء بیشتر حبشی و بعد از آن  
هندی سیاه رنگ و صلبا ملمس آنست که مانند شاخ خراطی کرده باشند و چوب آنرا چون بشکنند اندرون آن کثیف و چون  
بسایند سائیده آن اندک یا فو قی رنگ بود و مترجم کتاب ابو ریحان در صیدیه خود گفته که آن دوفوع است یکی ملمع از  
هیاهمی و زردی و آنرا از شواحل زنگبار و جزایر ایشان آورند و اهل زنگبار آنرا میکوخوانند و وصف درخت آنرا قریب  
بد آنچه ذکر یافت نوشته و نیز گفته که در آن نواح نوع دیگری نیز میشود لطیفتر از آن که ذکر یافت و این نوع ملمع است از  
هر خیی و سفیدی و سرخی آن برنگ لک ماند و سفیدی آن بچوب صندل و نشم آن مانند فلفل و از چوب آن دسته های گارد  
سازند و گمان کران در خانه کان ترکیب کنند و نوع دیگر از آن در غایت سیاهی باوصافی که ذکر یافت نیز نوشته و بعضی اهل هند  
گویند از جوف درخت که بهندی آنرا تینل و نامند نیز برمی آید و پوست آن درخت را چون بر آتش اندازند از آن شرابها  
براید و برک آن شبیه است به برک ساذج هندی و ثمر آن بمقدار یکموی زرد رنگ مائل به سرخی و بر هر آن مانند قصبی مدور  
و پوست آن صلب و مغز آن اندک شیرین و عصف و تخم آن طولانی و زرد رنگ و صلب و منیت آن جبال راج محل و پیر بهوم و  
مورنگ و مضافات بنکاله و پنجاب و دکن و زیبادات و غیرها است و بهترین آن سیاه و براق سنگین خوشبوی آنست که در  
طعم آن لذاع و قبض کمی باشد \* طبیعت آن \* بقول شیخ البرنسی صاحب اختیار است بدیعی کرم و خشک در دوزم است  
و بقول ابن بطا و یوسف بغدادی و شیخ داود انطاکی کرم در اوائل شوم و خشک در آخر دوزم \* افعال و خواص و مضافع  
آن \* ملطف و جالی و مل و بول و مفتت حصاة و محال ریح و مفتت سدة طحال و ریح آنست \* امراض الراس \* چون آبنوس  
و آب آب برک بارتنگ سوده نشوق نمایند و قدری بر پیشانی طرا کنند رعا ف باز دارد العین اکتحال محکوک آن جهت رفع  
شب کوری و ذرور آن جهت بیاض زریق و غشاوه و قرحه و بتورعین و دمة دومی و جرب عین و حکه و مل یا بس و حفظ  
صحت چشم و رویانیدن مرغان مغبل و بالچمله شلید النفع است از برای اکثر امراض عین القروح و الجروح و نزف الدم  
ذرر نشارة آن جهت حبس خون زخهای تازه نافع و حکم خشک بند دارد و باعث التکام آنست بقوت قبض و نشقی که دارد  
حرق النار چون در عضوی که سوخته باشد و غض کل با سفیدی تخم مرغ بمالند و بر آن آنرا بپاشند سود مند بود و محرق  
مغسل نثاره آن لطیفتر و جهت قروح مزمنه و جرب در جمیع افعال مذکوره سریع الاثر است الخنازیر طرای مسحوق آن و همچنین  
مطبوخ آن در شراب محلل خنازیر است و گویند بالخاصة اطعمای خون جاری میکند و پتھائی جهت تجفیف قروح خبیثه  
و رویانیدن کوشش صالح و منع جوششهای بر آب و آبله کردن اعضا مجرب است مقدار شربت آن تا سه درهم مضر معدة  
مصلح آن صغ عربی و عسل بدل آن چوب کنارا است طریق احراق و غسل آن در قرابادین ذکر یافت و آشامیدن سفوف  
ثمر خنک آن که تخم آنرا در در نموده باشند با آب جهت حبس اسهال و سیلان رحم رودی و ملنی و منی مردوزن نافع  
\* اخیل \* مترجم کتاب ابو ریحان گوید این اسم مسروع نیست و بر حرف د ویم آن و ثوقی فی و آن بیخی است که بپزند  
قوت مانند و نبات و طبعه مشابیه دارد در زهار روی و آنرا شاخهای بسیار بود و تخم آن بختم کز مانند و حکیم میر محمد مؤمن در تحف  
نوشته نباتی است بپخش شبیه بشافغم و خوش طعم و برکش مانند اسهت و شاخهای آن بسیار و تخم مثل تخم زردک و در کنار  
رودها روید \* طبیعت آن \* کرم و خشک در دوزم \* افعال و خواص آن \* مل و بول و جهت سوز از موده مقدار شربت

آن تا در دم است و پخته که موافق اختیارات بدن یعنی کوبیدن که آنچه در زمین خشک رسته باشد قاتل است و در اختیارات بنظر نیامده  
 \* **اثر** \* بعد از هضم جیم و رای موهله مشد به بر عین لب بکسر لام و سکون بای موهله و نون و بر وزن کف و ابل  
 نیز آمده و از لغات مثلثه است و یقار می خشک و بهندی آینه مانند ماهیت آن بد آنکه آن دو قسم میباشد یکی قسم سفید  
 است که در کوره آتش میزدند و اینقسم بهتر و مستعمل در اعمال طب است و قسم دوم آجر سرخ است و آن را در کوره  
 آجر بزی بایس طریق میزدند که خشک خام خشک کرده را تهنه چیل و مابین هود و تهنه شاخهائی چوب درخت ناک یا  
 چوب درخت دیگر یا سرکن کارو یا غیر آن گذاشته آتش میزدند تا تمام چوب و سرکن که مابین آجرها است سوخته شود و همه  
 خشکها پخته گردد پس میکنند از ناسود شود برداشته بشرج می آورند و بهترین آن تمام پخته یکسان آن است و در بعضی  
 کوبه را قدری نموده در خصوص در آنها که از فضلات طبع داده باشند و یا خاک آفتابحر یعنی حالمی نباشد بلکه آغشته باشد با فضلات  
 بعمل می آید و نیز قطعه های خرفی جوش خورده سیاه و بنفش از همه کوبه را بر می آید در بعضی بیشتر و در بعضی کمتر همچنان  
 جهت که از شدت حرارت آتش که اخته لطیف آن تحلیل یافته کیفیت آن میماند \* **طبیعت** \* آن گرم درد و رخک در چهارم  
 \* **افعال** و خواص و منافع آن \* **امراض الراس** \* چون آجر سفید آب ندیده را در آتش سرخ نمایند که مانند آجر شود  
 و در آب و یا شراب اندازند آنقدر که بپوش آید و چادر می بر سر گرفته و را بپوشان آن بد از ناسود شود جهت تحلیل مراد  
 بارد و دماغیه و نزلات مزمنه و درد سر که نه بید و در مجرب است و ضماد آن با یک و سرکه جهت حرارت نافع الی و رام را بلعور  
 و البریاح و الاستسقاء و البواسیر و غیر ما چون خشک پخته آب ندیده در دست یا نفعه از آن را خصوص که سفید باشد با تش کرم  
 کرده قدری آب یا شراب بر آن بپاشند و در نملی و یا بارچنه پنبه داری بپچیل و بر عضو بکوبد و جمع باردحات از سردی و یاریج  
 محتبس و یا ورم بارد و یا بر موضع بواسیر که وجع شدید داشته باشد تکه ای نمایند موجب تعریق آن عضو و دفع مواد بارد و  
 تحلیل و تسکین وجع آنست و ضماد آن با آب غوره جهت شری و منع ظهور آن و با سرکن که جهت تحلیل و آرام و بیشتر بلغمی و  
 استسقای لحمی و زقی و سوءالتغیة و ذرور آن برای قطع خون جراحات و جلوس بر روی آجر کرم کرده و زحیر طوبی و باره  
 رنجی و وجع بواسیری را مجرب و مسکن آن است خصوص که روغن گل سرخ بر آن ریخته باشند و چون در آجر آب ندیده را  
 بر هم بپایند و کوبد آن را بر عضو که وجع و ورم بارد داشته باشد عمل بمالند و آن را بر آن بپاشند و در آفتاب نشینند و وجع و  
 ورم آن را زایل سازد و اطباء فنند را زم آنست که چون آجر را بر تهنه کرده در دوغ و گواند از ناسود و یکشب بگذرانند و صبح  
 صافی نموده آن دوغ را بتوشند قرصه مزمنه و نافع است و اما دمن آجر که آن را دمن المبارک و دمن المنف نیز نامند بنهایت  
 کرم است \* **افعال** و خواص این \* سریع التورود و میل و معرق و ملطف و سعطو آن جهت صرع و لقوه و نسیان و آشامیدن  
 آن برای صرع و ناله و لقوه نافع و قطور آن در بینی جهت صرع و در رکوش جهت ثقل سامعه و نشرق آن برای ناله و امراض  
 بارد و دماغیه و مالیدن آن بر مؤخره دماغ برای نسیان و با شراب زوفی جهت ضیق النفس و دفع فضلات ریه و اکتحال آن جهت  
 تحلیل آب نازل در چشم بی نظیر و مالیدن آن بر دندان کشنده کرم و مسکن الی آن است و آشامیدن آن جهت کشتن کرم معده  
 و اعراض تفتیت سنگ مثانه مجرب و جهت اذرا برول و سایر امراض بارد و مثانه و معص بارد و ریاح و رنج ظامری و باطنی  
 و تحلیل خون منجمد و جهت عرق النساء و مفاصل مثین و حمل آن جهت کشودن دم بواسیر و اسهال دانه آن و دفع کرمهای  
 معده و فرزند آن جهت کشودن دم حیض و اخراج جنین زن و مرد و مضمیه سریع الاثر و طلا و آشامیدن آن جهت حمزم



بارده و گردن عرب و ضا د آن با شق جهت ورم سوزنده ایت مفید معد اوشرب آن از يك مثقال نادر و مثقال مضر معد  
 مصلح آن سرکه و مضر کرده مصلح آن کثیرا است و باقی افعال و خواص و صنعت دهن آن در قرابا دین جمیع الجوامع ذکر یافت  
 \* **الاجین** \* بفتح حمزه و کسر جیم فارسی و سکون یای مثنات تختانیه و نون \* ما هیئت آن \* درختی است عظیم برک آن  
 اندک عرض طولانی و از برگ انبه و جامون بزرگتر و ضخیم تر و کل آن سفید و خوشبو و برگهای آن سفید و بنیج عد و طرف  
 پائین اندرون برگها زرد و طاق بیرون ساقه و برگ آن سرخ رنگ و درخت آن تمام میزان میکند و راول بیمار اول کل میکند پس  
 برگ برمی آورد \* **طبیعت** \* آن گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن \* آتش میدن پوست بیج آن مسهل قوی و جهت آن کفک  
 و تروح خبیثه نافع و اگر اسهال زیاد نماید و کرمی کل مصلح آن آشامیدن و رغ است و ضا د آن محلل و منضج ابرام صلیبه است  
 \* **الاذان الفار** \* بدل الف و فتح ذال معجبه و الف و نون و الف و لام و الف و الف و رای و مصله لغت عربی است بیونانی  
 مروش و بیهنای چوه کئی نامند \* ما هیئت \* آن شمع البرئیس فرموده که جالینوس قوت آنرا قریب بشتیسی که زهر آن  
 شیشه میکند از دانه است و اطلاق آن برد و حشیش مینماید یکی آنچه جالینوس ذکر کرده که از برگ آن بری خبازی  
 می آید و صلابتی ندارد و دیگر بر آنچه دیسقوریوس گمان برده که شبیه است بلبلاب و برگ آن کوچکتر از آن و مغروش  
 بر روی زمین و شاخهای آن باریک و بستانی آن خوشبو لیکن بی طعم و رائحه قوی و کل آن کلابی رنگ و نیم آن شبیه بچشم  
 کتیز و خطا طین آبرام میگردند \* **طبیعت** آن \* حار حاد است خصوصا آنچه مثبت آن قریب باب نباشد و آنچه جالینوس  
 ذکر کرده سرد و تر و راول و قوت قابضه ندارد و در آنچه دیسقوریوس ذکر کرده گرم و با قوت قابضه و مبلغه است  
 \* **افعال** و خواص آن \* مسیح گفته منفعت آن قریب بمنفعت افستین است و این بعید است و غیر متوقع از آن  
 \* **اعضاء الراس** \* شربت آن جهت صرع و سحر و آن جهت تنقیه دماغ و لغوه نافع \* **الجروح والقروح** \*  
 آنچه را دیسقوریوس ذکر کرده ضا د آن خار و یوکان را بر آورد و تنقیه قروح و الزاق جرحات نماید و صاحب مالایسع نوشته  
 که آن دو صنف میباشد بستانی و بری بستانی آن را بوبانی لب سینی نامند مثبت آن جاهای سایه و میان اشجار و کناره های  
 آب و اطراف عمارات و برگ آن شبیه بچیزی است که بآن نصیبه نموده اند یعنی گوش موش کوچک مد و روکیا آن بی سابق  
 و کل و بر روی زمین پهن شود و شاخهای آن سه پهلوی و چون بدست بمالند بوی خیار از آن آید \* **طبیعت** آن \* سرد و تر  
 و صاحب تحفه در رسوم تر دانسته با اندک قوت قبضی و لبن آن با اندک قوت تحلیللی \* **افعال** و خواص آن \* **امراض**  
**الراس** و العین سحر و آن جهت صداع حار و ضا د آن با آورد جو جهت تحلیل ابرام حار و چشم الاذن تطور و عصاره آن در  
 گوش جهت تسکین درد و تحلیل ورم آن نافع **اعضاء الفم** آشامیدن آن مسکن التهاب و غنجان و مسقط کرم معد است  
 \* **الاورام والبشور** \* ضا د آن با آورد جو جهت تحلیل ابرام جمیع اعضا و حمره و جمره نافع و بری آن سه قسم است **قسم اول**  
 شاخهای آن باریک و بلند از زمین و شاخهای بسیار از یک بیخ رسته و شاخهای زیرین آن سرخرنگ و مجروف و برگهای آن نازک و  
 طولانی تر از بستانی و وسط پشت برگها محدب و اطراف برگها تند و زوج زوج رسته و هر شاخی مشتمل بر شاخهای ریزه بسیار و کل آن  
 لا جو ردی رنگ و صاحب تحفه نوشته که بعضی راول زرد میباشد و بیج آن بقل را نکشتی و در شعبه بعضی مغشوش میکند این را  
 با سقر لوقند ریون و فرق آن است که برگ این نرم و دراز است بخلاف برگ اسقر لوقند ریون \* **طبیعت** آن \* معتدل در  
 حرارت و برودت و خشک در دم \* **افعال** و خواص آن \* صرع و لغوه و اوجاع بارده دماغه و صداع را نافع و مقوی معد

و مصل و مقنع و مد رنول زسم انعمی را مفید \* امرا فن البرامس \* ضما د آن صوصا با سحر که جهت مداع حار نافع و معوطو  
 غرغره آن با ماء العسل جهت تنقیه دماغ و جذب رطوبات دماغی نافع العسل غلاوی بیج آن جهت با صور چشم و ضما د برک  
 آن با آرد جو جهت تلبین ورم خارج چشم و پنبه های جهت ناصور آن مجرب الفم غرغره آن با ماء العسل جهت وجع دوس  
 مفید صاحب شفاء الاسقام گفته شرب آن با شراب جهت لسع افعالی نافع و ضما د آن مانع انتشار قروح و تورم جراحات  
 است مصر مثانه مصلح آن مرزنجوش و کوبیده مصلح آن تخم غره است مقلد از شربت آن تاد و معال و قسم درم آن شاخهای  
 آن بهن بر روی زمین و برک آن مائل بتل و بر شبیه ببرک بستانی آن و از آن ریزه تروبا اندک حرافت و بی کل صاحب تحفه  
 نوشته که کوبیده بی کل نیست ولیکن بنسب ریژی و اتصال آن بشاخهای چندان آن مرئی نمیکرد و منبت این اکثر نکزارها  
 است طبیعت آن گرم و خشک در درم و صاحب تحفه در سوم نوشته \* افعال و خواص آن \* محرک باه و جهت اورام  
 بارده و رفع آثار دفع سم و جذب بخار و بیکان و ضما د عصاره تازه آن بر کرم و قصب و کچ را و و شست زمار باعث تحریک  
 با جیتی پیران و مایرین را و مطبوخ خشک آن نیز همین اثر دارد ولیکن ضعیف تر از آن و همچنین ضما د آن جاذب سم و  
 دافع سمیت آن و جاذب خا و بیکان است و قسم سوم آن برک آن مائل بتل و بر باز غیب سفید و خارهای باریک سفید زغب  
 دار و بایتنوع که چون قطع نمائند از آن يتوع بر آید و مغروش بر روی زمین و منبت آن آنچه در از آب باشد با حلت بود و برک  
 آنرا چون بر چغل نازک خصوصاً رخساره کد ارنند سرخ گرداند طبیعت آن گرم و خشک در سوم و با قوت سمیت و زیون ترین  
 اقسام آن است \* افعال و خواص آن \* مقی قوی و مسهل و زیاد کننده آن کشتن و شیر آن مفرح جلد و چون سه منقال و نیم  
 آنرا جوشانید و آب آنرا با نعنای بنوشند و از عقب آن ماهی شور بخورند جمیع کرمهای معدی و زائد فاعل نماید و دیگر مکارون نبود و  
 شیخ دار دناکی این خاصیت را جهت بستانی آن ذکر کرده و صاحب تحفه نوشته که این تملیل در مغنی میفرماید که اقسام از آن  
 الفار غیر مرزنجوش است و از سائو کتب نیز همین معنی ظاهر میگردد چه مرزنجوش متصف بصفات دیگر و از جملۀ ریاحین  
 و با عطریات است و برک آن شبیه بکوش موش نیست و کل آن سفید مائل بسرخ است و قشمش شبیه بتخم برسان و شفاف  
 میباشد و انطی که نوشته که آنرا اصناف بسیار میباشد و برک بعضی از آن نازک صلب و کل آن زرد و مشرف و نرم و این نوع  
 سرد و تر در درم و بعضی از آن مزغب باریک طولانی مغروش بر زمین و يتوعی یعنی شیر سفید جاذب از آن تراوش  
 مینماید و آن غیر مغنی است و این در مصر بسیار است و بعضی از آن حبشی است که کل آن با غصان آن جسیله میباشد و این  
 گرم و خشک در درم و عصاره آن مویج جماع است تریخا و شربا و صغی که از آن بوی خیار آید مسکن لهیب و غثیان و مسقط  
 دینان است اگر بعد از آن ماهی شور بخورند و صلا اع آورد و مصلح آن مرزنجوش است مقلد از شربت آن یک منقال است  
 صاحب شفاء الاسقام گفته اطلاق این اسم بر گیاهي خاذا الطبع صغیر الوردی منبسط بر روی زمین مینماید و بهترین آن آنست  
 که کلهای آن لا جوردی رنگ تازه باشد زیرا که کل آن زرد آسمان جوئی و لا جوردی میباید و محرم کتاب آنچه در بنگاله  
 دیده و شنیده و در قسم میباشد مرد و پر شعبه و شاخهای آن مغروش بر روی زمین و کوه دار و بارطوبت که چون بفشارند  
 از آن اندک رطوبت لعابی لزجی بر می آید و برک آن بر سر کرمهای آن و کل آن نیز پیوسته بیج برک آن و ریزه لا جوردی  
 رنگ الا آنکه یکقسم آن که بکند و دیوار ها و زمینهای نمناک میر وید برک آن اندک عریض و بزرگ و ماکول یعنی برک نرم  
 نازک تازه آنرا اهل مد و بنگاله بخته مانند سبزیهای دیگر میخورند جهت فاد منی و جزایان آن را مراض کرده و عثمانه و

بد ستور کوههای بلند آنرا نیز مقبل ارد و سه مثقال با قدری زنجبیل تازه که پهنی ادرک نامند جهت تقویت پا و مقبل میل اندک  
 و نسیم دیگر که هرکنار آیهام وید برک آن اندک بار یک بلند مردونی الجمله شبیه یک گوش موش را بنوعی غیر ماکول است \* طبیعت  
 آن را سرد و تر میداند و آب آن سرد و جسم جهت ادرام حار چشم و ناصر آن مقبل وید ستور و خداد برک سائیل و آن  
 \* الزربون \* بد الف و فتح ذال معجمه و سکون رای مهمله و ضم بای موحد و واو لغت یونانی است و اذربونه بیا و هاد را آخر  
 نیز آمده \* ما هیئت \* آن بغل اندی گفته اصل عربینا است و در عرب طبعاً من کوثر و اهل شد و صاحب تحفه گفته که بیه بنانی است  
 سیاه رنگ شبیه بشاغم و بر روی آن چیزی مانند کوه رسته و کلاه آن خار دارد بقدر ریشری و شاخ و برکش شبیه ببرک کرب و شورش شبیه  
 بغل - نخود و در آن دو عدد دایره زرد رنگی میباشد و گفته اند که کل آن زرد است و منبت آن کشت زارها است و یسریانی  
 عز طینا نامند و یغاری چو صباغان و آن غیر چو کاذبان است و قسمی از بخور مریم بود و در بدن چرک از پیشینه و جامه  
 مانند صابون است و صاحب اختیارات گفته ان بیه غاری است و کل زرد دارد و آن بمنزله زلال و قلا رو کلمه شوی و قصب شوی  
 کرینک و آن بیه عربینا است و یغیلا موس و سطر نیوس نیز خوانند و بزبان شیرازی چوبک اشتهار و بخور مریم نوعی از آن  
 است \* طبیعت آن \* کرم و خشک در سوم \* افعال و خواص و منافع آن \* جالی و معطس و مفتوح و مسکن و فواق و ملبر  
 بول و حیض و مسقط جنین و معتت حصاة و متسل و جاذب فضول دماغی و دافع مواد مفاصل بقرت مسهله که دارد و جهت  
 احتباس حیض و کزیدن موام و تسکین درد آن نافع بقوت تریاقتی که دارد \* امراض آن \* الکراس \* معوط آن جهت سد  
 مفاصل مقبل بغایت معطس و زکام و نوازل را نافع \* اعضاء آن \* النفس و الصدر \* آشا میدان آن جهت بحر صوت و انقطاع  
 نفس و ترشه بار در طوبی مقبل \* اعضاء آن \* الغض \* حمل آن جهت بواسیر و تنقیه رحم و اعانت بر حمل مقبل و همچنین شرب  
 آن با منبت با شراب رازی گفته فواق را زائل کرد و اگر زن آبستن بوی آن را بشنود از شدت عطشه بیم آن بود که بچه بیند از  
 شیخ رئیس از دیسقورید و س نقل کرده که جبلی آن را چون زن آبستن مساس کند و حمل نماید در ساعت بچه بیند از  
 \* الطحال و الات \* المفاصل \* ضما دآن با سر که جهت ورم سهر ز و عرق النساء و چون داخل کرده شود رحنه صاحب عرق  
 النساء نافع است و همچنین خاکستر آن با سر که جهت رجع مفاصل و عرق النساء و رجوع رگ نافع \* الجراحات ذرور آن بتنهائی  
 و با ادریه مناسبه جراحات خبیثه را نافع \* الزینة ضما دآن با سر که داء النعلب را مقبل \* السموم تمامی سموم را نافع است  
 خصوصاً سموم ملد و غه و نضش موام چون با منبت یا شراب بیا شامند مقبل از شریت آن تا یک منقل و سه مثقال آن کشنده بخناق و غشیان  
 قوی و معوق طورت علاج آن دلاج چهل تنگ و کندش خورد \* استارنا الله تعالی مذکور خواهد شد و بدل آن در ربع سه بوزن آن  
 قسم اترج و زرا نیک طویل و فودنج است و صاحب اختیارات بدل آن لبن التین و دوا آن و باد آورد و وزن آن گفته  
 \* الزربون \* بوزن آن در پوست بزیادتی نوس و بجای بای موحد و یا عمناف تحتانیه است بغاری کل آفتاب پوست است  
 و آذربون یعنی آتش کون است و گرینک که عرب آن را حتره نامند و شعرای عرب انرا میستانند و شکوفه آن در میان شکوفه بغایت  
 مشهور است و بعضی گفته اند که نوعی از اقتران است و بعضی آن را زرد کرده اند که چنین است و پهنی سورج مکھی نامند  
 \* ما هیئت آن \* کیامی است بقدر ذریعی و رستانی میباشد برک آن شبیه ببرک جرجره یا اندک زغمی کو یا بران غباری  
 نشسته و نرم بی شرفه و گلهای آن زرد طلائی و بزرگ و پهن و درخشان و در وسط آن گلها برکهای رنگ سیاه مانند بسوخی و تند  
 بوی و خوش منظر و همیشه رو با آفتاب دارد و با حرکت آفتاب حرکت میکند و شب پرورده میگرد و در بوی آن قویتر از

جستایی آنست \* طبیعت آن \* کرم و خشک است در اول صوم و بعضی در دوم گفته و گرمی کل آن زیاد از اوج اجزای  
 آن \* افعال و خواص و منافع آن \* محلل و جالی و با قوت تریا قیت و مفتوح مدد ماغی و کبلی و منقی و ماغ و جهت ام  
 الصیان و امراض بارده و ماغی و اعصاب در دندان و تقویت معد و جگر و رجوع خواد و تقویت با و آوردن نعوط  
 و جهت برآوردن احتراق و در تان و استسقا و در اربول و حیض و فسلات و اسقاط جنین و تقویت حصاة و رفع قولنج  
 و دفع سوزم نافع است \* امراض القلب و المعدة و اللفاصل و غیرها \* مضغه با آب بیه آن جهت  
 در دندان بارد و شرب یک گرم آن مقوی قلب بارد المزاج و مورت ثوران غضب در محض و المزاج و چهار درم از آب برک  
 آن با آب گرم مقوی و مضاد آن جهت در دماغ و عروق النساء و نقرس و شتا زیر و بر که جهت تقویت با و نعوط مفید  
 و حمل بیه آن مسقط جنین و معین بر حمل عاقر و شرب آب برک که بویله آن جهت اخراج جنین و رفع احتباس حیض  
 مؤثر مقدار شربت از آب گل و برنگ و بیه آن تا چهار مثقال و از جرم آن یک مثقال بدل آن یک و نیم وزن آن سلبه و ربع  
 وزن آن زعفران است مضر محض و المزاج مصلح آن سنگبین و مضر سپر مطلقا و سپر زعفران المزاج را خصوص ما و مصلح آن  
 خائین و عمل سنگبین و از خواص آن آنست که عکس بر کل آن نمی نشیند و از دود آن موش و چلیپا سه میگریزد  
 \* از آن توله \* بدل الف و سکون و بودال و مهملین و ضم تائی مثبات فوقانیه و سکون و ابر و فتح لام و ناء \* ماهیت آن \* ماحب  
 بر فنان قاطع گفته آئی است مانند کاجی که از آرد میپزند و بیشتر مردم در ریش و خرما و ده میخورند و بعضی آنرا محتات  
 نامند بدانکه محتات غیر این است چنانچه آن شا الله تعالی در حرف الصاد خواهل آمد

\* از ریش \* بدل الف و سکون و اء مهمله و کسر غین معجمه و سکون یای مثبات تحتانیه و عین مهمله در آخر بزبان اهل  
 دمشق و مصر و اندلس و ریاضی پوست بیه زرد شده نامند \* ماهیت آن \* پوست بیه انبر یا ریس است که بغارسی ز رشک نامند  
 \* طبیعت آن \* کرم در اول و خشک در دوم \* افعال و خواص آن \* با قوت بارده و قابضه و مانع تعفن اخلاط و مفتوح و با قوت  
 رادعه و قلاع و استرخای لنه و ضعف یا صرد را نفع و مجفف قروح است \* امراض العین \* تطور و خیسانده آن و بدستور  
 جوشانده آن در کلاب جهت تبخیر و طوبات سائله از چشم و رفع بقایای رمل مزمن بغایت مفید و اگر بیش از حد و ثر رمل در  
 چشم کشند حفظ صحت آن نمایند و اهل مصر بدل مامیران در امراض عین مستعمل دارند و اکمال آن مقوی یا صرد و عصاره مطبوخ  
 معقود آن در افعال مانند حفص هندی است الفم مضغه با آب طبیعت آن جهت قلاع خبیثه بن دندان و در دندان و تقویت لنه و قبل  
 \* اعضاء الغذاء و الامعاء \* آئیدین طبیعت آن با شراب جوت امراض مذکور و جرم آن با شراب جهت درد جگر بی نب  
 و با آب سرد یا تب و حقیقه طبیعت آن منقی چرک و قروح امعاء و طبیعت آن جهت رفع کرم جگر که سفند مجرب مقدار شربت از جرم آن  
 دو مثقال و از طبیعت آن تاسی درم بدل آن مامیران چینی و حفص هندی است در امراض عین و بعضی حفص مکی گفته اند مضر  
 صاحب سرفه مصلح آن عمل است و عصاره مطبوخ معقود آن در افعال مانند حفص مکی است و شبنم رئیس نوشته که بعضی گفته  
 اند که چون بیه آن راسه مرتبه بر شکم زن حامله بزنند و یا بطوخ بر آن نمایند اسقاط جنین کند و جود سیلان دم از اسفل نافع  
 \* از آن درخت \* با الف مدوده و فتح زای معجمه و الف و دال مهمله و خاوتای مثبات فوقانیه \* ماهیت آن \* درختی  
 است عظیم ثمر آن شبیه بزرعر و راست و زرد رنگ و تلخ و خوشه دار و نیم آن مانند تخم زعفران و روغن و داریش پره و در  
 آخر بهار میوه و ملتی تا زمستان در دخت میماند و برک آن سبزا و ملس با اندک سیاه می شود و در اندک طولانی و تلخ

و خزان نمیکند و بر بی شیره البحر و ایضا حر بطه بتشدید را عموماً و بلغت تنگاین چلبی داروان و نیز رویا ترس و بلغت  
جرجان زمزمین و اهل مارئدران سیسبان و اهل هند بگاین نامند و بعضی مردم را ظن آن است که درخت انرا بپندی نینب  
کوبند و این محض توهم است زیرا که نینب که نیم نیز کوبند و غیر هند دید و نند و ازاد درخت در جمیع ممالک ایران و  
روم و هند بسیار است و شیرازیان آنرا توس نامند زک ان سرخ بغش کمرنگ بنهایت خوشبو است و نیز گفته اند که غیر یکا  
است \* طبیعت کل آن \* در اول سوم گرم است و در آخر اول خشک و بعضی درد روم خشک و برک آنرا قریب بدان گفته اند  
\* افعال و خواص و منافع آن \* مفتوح و حال و رویا تر یا قیت \* اعضا و الکراس و الاذن \* کل آن مفتوح است  
های دماغی و صالح است از برای مشایخ و مهوودین و بوییدن آن منکس صداع و ارجاع مر است و بل ستر و ضاد آن بر پیشانی و صل غین  
و چون آب برک آنرا انشورق نماید صداع بارد و طب و کوفتی بینی را مفید بود و تطول برک رخا آن و یا برک آن بتهائی  
مسکن صداع بارد و شر و برک آن منقی قروح متعجیه و سر قطره آب برک تازه آن در کوش دافع رطوبات و رافع وجع و در  
و ملین حاد است از ریا ح بارد است \* اعضا و الغذاء و النقص \* ضاد برک آن بر فم معد مسکن غثیان و بر معد و  
زیرانی ناقل دید ان و شرب عصا و آن نیز مانع غثیان و مفتوح است و آشامیدن عصا و برک آن مفتحت حصاة و مل ربول  
و حیض و نفلات و دیه و عرق النساء و سترخای انثیین و مفتوح است در رافع قولنج و محلل خون منجمد در مثانه و دافع موم  
بارد است بتهائی و یا با غسل و یا با میخخت و یا این مرد و بهتر زیرا که مقوی فعل آنند و آشامیدن آب برک تازه آن با قدری  
آب زنجبیل تازه که بهندی ادرک نامند دافع وجع رحم و حبس طبع و عقر عارضی و باعث حمل است \* التجدد ام و  
البرص و البخار و یروا لاورام و القروح و الجروح و الاوجاع \* گفته اند که جرم آن جذام و برص و قروح خبیثه  
را مفید و ضاد برک و شاخ آن محلل خنازیر و رواج و اورام بارده مسکن و محلل آنست و صاحب دستور الا طبای گفته  
که چون شر و برک رسید تازه شد و بگاین را مقدار نیم من بوزن هند بایک من آب بهمان وزن یعنی هندی و من هندی و تازه  
من تبریزی است در خمی کرده و طرا آنرا بسته سه هفته در زمین دفن کنند پس تا شش ماه هر روز یککاه آب خوری ازان  
پیشا مندل بهترین دوائیست از برای جل ام بیسی و بخور آن بتهائی و یا با برک نیم و فنج کشک که بهندی منبها و نماند که در  
آب طبع نموده بخار آنرا بدستور مقرر بکنند دافع اوجاع و محلل اورام بارده است ازین ضاد کل آن بر سر کشند و پیش  
است و در دستور غسل با آب برک مطبوخ آن کشند و پیش و دراز کنند و موق است و ضاد ثمر آن با قدری مردار استک سائیل  
و در غن کل چند روزی هم بر سر که هر روز یکبار تجدید نمایند و هر سه روز یکبار و زخمها مروزند و بعد از حمام نیز بدستور  
بمالند و سر را بلباس خفیفی بپوشند قروح آنرا زائل سازد و صوی برویاند و مزه آن کچلی و سغفه و قروح سر را نافع و رویانند  
موی است و صنعت مرهم آن در قربا بدین ذکر یافت البصار ثمر آن مضر مد رومعده و اکثر آن باعث غثی و قعی صراوی  
و کوب و تنگی نفس و غشا و بصرد و اوار و املاک است مصلح آن قی فرمودن و آشامیدن شیر تازه و شید و خوردن سیب  
انرا است و برک آن سه حیوانات و مصلح ان خورائیدن شیر و برک تو بود و الله اعلم  
\* اس \* این الف و سکون سین مهمله اسم فارسی است و در زبان نیز نامند و نیز یسریانی کولتسا یعنی خصوصیت  
کنند باقی خود و یونانی اس بستانی زامر سا امارس و قیطس و پرومی مرستین و جنبشی از و را و بهندی ادمیر و کوبند  
و حسب الا س را بکلم و قیطس و عما و بیک آس را منظر بطای مهمله خوانند و کوبند قیطس نیز بیک آس است \* ماهیت آن \*

بدانکه آن بستانمی و بی می باشد در جهت بری آن مانند درخت انار است و برگ آن سبز تر و ضخیم تر و در طول کمتر از ان و خزان  
 نمیکند و خوشبو و معطر و طعم آن اندک تلخ و با عفو صفت بسیار و کل آن سفید رنگ و خوشبوی و ثمر آن در ابتدا سبز و بعد رسیدن  
 و پخته شدن سیاه رنگ و با اندک حلاوت و مرارت و عفو صفت و غذا ائمت اندک و تنیم آن سفید رنگ و املس و در بعضی تیره باشد  
 و در بعضی زیاده تافت و نه و ده می باشد بحسب بزرگی و کوچکی آن \* طبیعت آن \* گفته اند مرکب القوی و جزو بار در دین  
 غالب و جزو حار کمتر و بحسب ارضیتی که دارد یا بس و قابض و برودت آن که تر باشد رجه اول و بیوست آن در دود و برگ کل و تبر  
 و جرم و تنیم و بوی آن بنسبت با یکدیگر در مراتب برودت و بیوست متفاوت اند یعنی تنیم و برگ آن بر برودت آن غالب است  
 و باقی اجزای آن با لعکس و اما تنیم آن مرکب القوی است و در طعم آن عفو صفت و مرارت و حلاوت و لطافت و از جهت حلاوت نافع  
 است جهت سرفه کرم و از جهت عفو صفت حابس اسهال و از جهت مرارت مدبر رول است \* افعال و خواص و منافع آن \*  
 بحسب عطریات را حله ملایم روح و بسبب قوت قبض و تلطیف ملایم آن بس موجب تقویه و متانت و اضعاء و انار و تقویت  
 روح است و با سباب مذکور و با الخاصیه مقوی قلب و دافع خفقان و صداع و دوار و سردی و در دگر و قروح و آمدن  
 چرک و درد دندان و قلاع آن و استرخای زبان و مقوی باصره و تسهل اورام و جروح و قروح و مجموع نرف الدم و نف الدم  
 و آمدن خون از هر عضو که باشد شربا و مضادا و لطو خارا آمدن عرق و مقوی معده و احشای و مدبر رول و قابض و متصل و مفرج  
 و حابس اسهالات و معتد حصاة و حابس و قاطع خون حیض و رافع ضعف کرده و بر اسیر و جابر کسر و تبر آن با قوت تریاقیت  
 دافع سموم است خصوصاً رقیلا و عقرب \* اعضا \* البراس \* ضما دیرک تازه آن به تنهائی و با سرکه بر بنشانی جهت حبس  
 رعان و بر سر برای جلای حنا و زنجفیل قروح و با اندکی افاقیا و رامک بآب سفرجل جهت ضا حاد ذات از ضربه و سقطه  
 و قطع پوست سر و همچنین طلا و طو خ آن با مایعی موافق چون در آب برگ آن قلدی کلاب و قلیلی کافور د اخل کرده خورده  
 گشائی را بد آن ترک کرده بر معده بنندازند صداع حادث بمشاکت معده بسبب غلبه مره صغارا نافع و ضما دیرک تازه آن  
 با شرباب بر سر مسکن صداع بغمی و صغراوی شدید و رافع آن و ضما دیرک آن با روغن کل و زرد و تنیم مرغ دوار و سردی و عارض  
 از خورده و سقطه را مقوی و تقو و آب برگ آن با صندل سرخ سوده و آب برگ بید در بینی و با گل ارمنی و سرکه جهت رعان  
 و آشامیدن قلدی از آب مطبوخ تمر آن بیش از شرب شراب مانع خمار و بر بیدن برگ تازه آن مقوی دماغ و مانع صعود البخار  
 است بوسی دماغ و قبول کردن دماغ آن بخاره را و دوار و سردی را نیز مقوی و جرب نمودن سر و روغن آن اورام سر و سبب  
 حادث از البخاره متصاعله در تب و غیر تب را نافع جهت قوت برودت و تقویت آن دماغ را و تحلیل البخاره را و منع آن صعود  
 البخاره جلدیده را بوسی سر و عرق نمودن سر و روغن آن بنهائی جهت دوار و سردی حادث از البخاره متصاعله از معده در تنهائی  
 چند روز در ابتدای علت بدل از تنقیه بقی و اسهال یا با رجالت و بعد از ابتدا مزاج بروغن بابونه نافع \* العین \* تطو راب  
 برگ آن در چشم جهت تسکین رمل و برآمدگی آن که جمل و طامند و برآمدن از اجزای ادویه طفره و سلاقه و ده معده است و قوی تر  
 از قوتی و بدل آن است \* الاذن \* تطو راب برگ آن در گوش جهت تسکین وجع و تقویت آن و آمدن چرک و قروح  
 آن نافع \* الغیم \* مضمضه بآب طبعی آن مسکن اوجاع حار و اسنان و استرخای لثه و زبان و قلاع فم و همچنین اشامیدن آب برگ  
 و شراب ثمر آن \* اعضاء النفس و الصدر \* بر بیدن لثه مقوی قلب و دافع خفقان و طلا کردن بآب آن و خوردن ثمر رسیده  
 آن و همچنین شراب و رب ثمر آن جهت سرفه و نفث الدم و اوجاع ریه مقوی \* اعضاء الفم \* شرب ثمر آن مقوی معده

داشت خصوصاً رب و صوفیان با بعضی ربوب قابضه و کاه است که بسبب شدت قبض ادرار مینماید شراب طبعی آن قاطع  
 اسهالات متطاوئه است و تخم آن مانع سیلان فضول است بسوی معدّه و ضاد برک آن بزیر ناف اسهال مزاجی و  
 سودای را معین و چون ربع رطل از آب برک آنرا باروغن کتک کنی بنوشند مهمل قوی بلغم است و رب و شراب آن حابس بطن  
 و مانع اسهالات مزمنه و بواسیر و ستر و عصاره آن جهت امراض مذکور و ذرب رقیق و تشنگی و نفخ و آن جهت سقوط  
 دانه بواسیر و رفع باد و دفع هوام نافع \* **اعضاء المفاصل** خوردن نم آن حرقت البول و قرحه مثانه و در و ر حیف  
 بر سیلان رطوبات آن را مفید و عصاره نم آن مایه بول و حیض و طبعی نم آن سیلان رطوبات را تخم و ضاد برک آن بواسیر و ورم  
 خصیه و جلوس در طبع برک آن خروج مقبله و رحم و سیلان آن را مفید و چون آنرا بکوبند و آب آن را بر مقبله که بر آمل باشد  
 بمالند بیجای خود رود و دیگر نم نباید \* **الاورام** و البثور ضاد برک آن مسکن اوزام حاره و جمره و نمله و شوی و نفور و قروح  
 و داء خس و قروحیکه در کتک است و با باشد و حرق النار و همچنین روغن و مرم های که از روغن آن ترتیب دهند و آشامیدن  
 شراب آن نیز و ضاد برک آن که در شراب و زیت خیسانید با شدت نیز و ذر و برک خشک آن برد اخس و همچنین قیر و طی  
 آن نتر آنرا مفید و ضاد برک آن با شراب زائل کننده قروحی است که در کعب و قدم باشد و سوختگی آتش را نیز و مانع آبله آن  
 است و در ستور ضاد برک آن باز است و همچنین خاکستر آن با موم و روغن \* **الآلات المفاصل** ضاد مطبوخ نم آن با شراب  
 استرخای مفاصل را نافع و ضاد برک آن جهت ضربه و سقوطه و وجع پاشنه با نافع و ضاد آب برک آن با عصاره سبز و لعلس و کل سرخ  
 و آقا قیصر اعضا و اعصاب یکدوم و سستی با نافع عارض شده باشد و پیران را به نهایت مفید و همچنین ضاد برک آن با مغالت هندی که  
 آنرا میله نگر می نامند باز زده تخم مرغ و روغن کل نیم گرم جهت ضربه و سقوطه و ضاد برک آن با کل ارمنی و هر که جهت جلاء  
 ناخن و چون برک آنرا نرم کوبید و ریخته باز زده کرمانی نیز نرم کوبید و ریخته بزده تخم مرغ سرشته و بر کوبید با آب نذیل  
 مالیده بر کوبیده پاشیده و ریخته و وجع و رهن و سستی آنرا زائل گرداند و طول طبع برک آن جهت تسکین  
 وجع مفاصل و جراستخوان شکسته با غب سرخت انبیا و آن است و همچنین شستن بهق با آن با غب جلاء آنست و ذر و برک  
 خشک آن جهت سحج پاشنه پا و اعضا شکسته مفید \* **الزینة طبع** به و برک و نم آن و روغن آن و عصاره آن فیه معوی مؤ  
 و مانع افتادن و باعث دراز شدن و سیاهی آنند و همچنین شستن با آب برک مطبوخ آن خصوصاً دانه آن و ضاد سائید دانه  
 آن در حمام جهت تقویت بدن و نصف رطوبات غریبه مرخیه از جلد و طبعی دانه آن با روغن کارا بکوشند مانع عرق و مصلح  
 صمغ آن و ذر و برک آن مانع بد بوئی زیر بغل و کتف را و خصوصاً بوخته آن و خاکستر آن زائل کننده کلف و نمش است  
 و چون شراب آب برک چقدر ریزند و بر سر بمالند بنور از بیره آنرا زائل گرداند و چون بکوبند و آب با فلایس شدند  
 و بر کف می که بر صورت و رخساره باشد بمالند زائل گرداند و نم آن کزید کف عرق و تیل را نافع باشد خصوصاً با شراب  
 مقدار شربت از حرم آبن تاهه در هم راز عصاره آن تاهه و قیه بدل آن در احتباس طم و بطن و نفث و لدم آقا قی  
 و در اورام حوض کوبند بدل آن مطلقاً برک توف است و عصاره آن کوبند مضر صناع جار و زکام و کانار بوفیل آن باعث  
 بمشوائی است مصلح آن سوسن و کل بنفشه تراست و کوبند صواک نمودن بجز بر آن مهج جزا ام است و در ساق درخت  
 آن کره می بهم میرسد شبهه فکند است که آنرا بک آس نامند در جمیع افعال قویتر از برک و نم آن است چون آنرا  
 کوبید و سر زانید و با شراب زار رسید و زمخت اقرص ساخته در سایه خشک نموده باشند و کوبند چون از جوب تازه

زاد

ن

ط

انگشتی ساخته با حب در دکنج آن در بنصر موافق کلد با الحاحیه آفراتسکین دهل والله اعلم

\* واما اس بری \* آنرا اسارون اسفرم ناهند بر عربی زند و ریحان الهمور و یونانی مرسیا عربی کوبن و مورد  
 اسفرم اسم فارسی آن است و در قکا بن جزانمند و قوم کرده که یکم گفته آن ادخراست \* ماهیت آن درخت آن از دخت  
 بستاننی کوچکتر و برک آن عربیتر و زرد رنگ و سبک آن قبز قرصیه بستان و چون آن صلب تو بر آن مست یز و بعد رسیدن  
 بدایت سرخ میکرد و از وسط برک بر می آید شاخهای بسیار از یک محل میروید و در زمستان رخسار نمیکند \* افعال و خواص  
 آن محلل و جاذب و مقوی \* امراض البراس یونان آن نافع است از برای دفع رطوبات از دماغ و تسبب قوت خلط و تحلیل و تقویت  
 آن دماغ را و آشامیدن آن نافع است از برای صرع و میلاد بلغمی و دفع رطوبات از دماغ و تقویت دماغ \* اعضاء الغذاء آشامیدن  
 ثمر و برک آن با شراب جهت تقویت معده و جگر و رفع یقان و اسهال و ادرار و رشح و حمل آن جهت اغراج کرم معده معین  
 \* اعضاء الغضائ آشامیدن ثمر و برک آن با شراب جهت تفتیت حصا و تقطیر البول برطوبی مفید و این تلمیذ جهت ضربه و  
 سقاه که بر اعضا واقع شود با الحاحیه مفید دانسته و این ماسرجوبه قوت آفرمانند با آورد میل اند و بعضی مثل انفستین دانسته اند  
 \* اسبوس \* بد اول و کسر سس مصله و ضم یای مثناة تستانیه و سکون را و در سس مصله بلغم یونانی نمک چینی را مانند  
 \* ماهیت آن نمکی است که بر کنار دریای شور در روی سنگی سفید سبک و نوعی بر روی سنگ مائل بزردی از ماده ارضی و رطوبت  
 دریا و تابش آفتاب نکون مییابد شبیه بقلی و نرشار و در سبک و زهای بزرگ و کوچک و آن سنگ را اسبوس و آن نمک را طحلی اسبوس  
 و زهره آتاسبوس مینامند و این قویتر از نمک آن است و بهترین آن سفید سبک خالص زرد شکن شبیه بنوشا در است که در آن  
 زکهای زرد غیر غائر باشد و چون بر زبان گذارند زبان را بکزد و چون نم و رطوبت بد آن رسد نرم و کلد اخته گردد \* طبیعت  
 زهره آن دردم کرم و خشک و سنگ آن دردم \* افعال و خواص آن لذلاد و معفن آشامیدن یک اندک ناد و اندک آن  
 با عمل بطریق لعوق جهت ترخه رنه و ضیق النخس بلغمی کهنه و سنبل آن قاطع خرن و طلای آن با سرکه جهت ورم سبز زرد کرده  
 و با صغالبطم و زنت جهت تحلیل حنا و یروا و با عمل منقی زخمها و یا موم و روغن مانع انتشار قروح خبیثه که میان آن بلند و اطراف  
 آن پست و در من آن مل و در باشد و جهت قروح کهنه یا بسره عسره آلود مال و بردن کوشته یا ده و یا آرد یا قلا جهت نفوس و  
 مداومت ضرور آن در حمام بر آید ان عظیمه فربه باعث صغر و لا غری است بدل زهره آن چهر آن مقلد از شربت آن از یک اندک تا نیم  
 درم الضار و مرثج مصلح آن صمغ عربی مغسول آن هر دو که بد ستور اقلیم یا شسته باشند ملطف و حالی و در اکثر افعال مل کوره بهتر است  
 \* اطرینال \* بد الف و سکون طای مهمله و کسر رای مهمله و سکون یای مثناة تستانیه و فتح لام و الف و لام لغت بر بری  
 است بمعنی رجل الطیر و رجل الغراب جهت مشا بهت شاخ آن پشنگال غراب و کیا دان را بر بی حشیشه الارض و خمر الشیاطین  
 نیز مانند برشکی غا ز با غی و بهندی کاک چنکی یعنی پای زاغ و مسی نیز کوبن و بعضی کوبند که مسی غیر آن است و در کوهستان  
 و لریمتان پای زانمان نامند \* ماهیت آن نیم کیاهی است شبیه بشت و کل آن سفید و برک آن متفرق و صاق آن مربع و در آخر  
 بپار میرود و آنچه سبز تر و شبیه بر آینه است قسم از دو قواست موکف کوبیدن این نوع در طرف آمو از میروید و نیم خلل دان  
 کوبن و مستعمل و بهترین آن مصری است که بهیار ریزه و تیر و رنگ مائل بکبودی و طولانی و بغایت تلخ و تند و زبان را بکزد  
 و سکن و تازه باشد \* طبیعت آن گرم و خشک است در سرم \* افعال و خواص آن محلل ریا و محلل رطوبات و مفتح  
 دل و منبقي کرده و منانه و چون باز جاج بسر زانند و با غسل بیا شامند تفتیت حصا قنایند و بکل درم آن با عمل جهت دفع



رباح یا لاوس بغایت عجیب دانسته اند و صمد آن هجده قروح و زائیل کنند؛ آنرا جلد و نفوخ آن در بینی و بل ستور شرب آن  
 مسطح جنین و کوبیدن چون در فصل تابستان یکدم آن را با عاقر قرحا و تربید و زنجبیل از هر یک دانگی با عسل سرشته بعد  
 از تنقیه بسیلاب لایقه بیا شامند و در آفتاب نهشته موضع برص را خشک و دارند تا آفتاب بر ویانند تا عرق کند و اگر عطش  
 غالب شود آب بنوشند در روز اول نهایت تا روز سوم موضع برص آبله کند و بعد دفع زرداب از آن بالکلیه بر طرف کرد و عجیب  
 دانسته اند و این بیطار و صاحب اختیار اب بن یحیی نوشته اند که بکرات امتحان کرده شد و این سری عجیب است اما  
 بشرط آنکه اول تنقیه کرده باشند و نیز گفته اند که هرگاه از مغز آن هر روز سه درهم با عسل تا پانزده روز متواتر بنوشند  
 و یا از مرکب آن بنا ستور و زرداب را با عاقر قرحا در مدت مذکور استعمال نمایند یقیناً رفع برص نماید خصوصاً از مواضع  
 لحمیه که قبول علاج زودتر می کند از غیر آن و بعضی گفته اند بتهائی و بعضی کوبیدن چون یکجز و نیم از آذر بلبل و از پوست  
 مار و درک سد اب از هر یک یکجز و کوفته و بخیخته پنج روز هر روز سه درهم آنرا با شراب انکوری با شامند و در آفتاب نشینند  
 باذن الله تعالی شفایا بند از آن مقدار شربت آن از یک درهم تا سه درهم با عمل یا شراب بدل آن در اطبله برص کنند  
 مضر جگر و مصلح آن سنگجبین و مضر کرده و مصلح آن کنیر است مالیقی نوشته که بل و ظهور منفعت این در او شهرت آن از  
 مغرب و وسط از قبیله برص معروف به بنی و جهان از اعمال بجا می آید و مردم قصد و توجه بسوی آن مینمودند از برای مداوی  
 آن مرض و فتنه میورزیدند و صفی می داشتند از مردم و تعلیم میکردند بدین خلف از سلف خود تا آنکه حق سبحانه تعالی ظاهراً  
 نمود آنرا بر بعضی از مردم و شد و شد و شهرت یافت و استعمال نمودند آنرا با نهای شتی چنانچه بعضی از آن ذکر یافت  
 \* الحسن \* بدل الف و ضم لام و ذیح سین و نون لغت یونانی است بمعنی مبری الکلب بجهت رفع آن زهرسکد و بوانه را و در  
 شام معروف بحشمت النجاة و حشمت السلفات نیز است \* ماهیت آن نباتی است ساق آن بقدر ذری شبیه ساق  
 رازانه و برگ آن شبیه برگ نواسیون و از آن درشت تر و خاراک و رنگ آن مابین سرخی و سیاهی و تخم آن مائل به زردی  
 و سبز تیره و در غلاف ذی طبقه و از ترمس کوچک تر و در طعم بصلت و تند و تلخی ناخوشا و در آن سرخ مائل بتیرکی از  
 زیر برگها میروید و گفته اند که آن شبیه بصلت است در ساق و برگ و بومنابت آن زمینهای پست با سنگ ریزه و بخی  
 آن طولانی مانند شلغم دراز و زردک و در طعم آن اندک حلاوتی است \* طبیعت آن در اول موسم کرم و در آخر اول  
 خشک \* افعال و خواص آن محل وجالی و مقطع در سر و زکام و ضیق النفس و رباح معده و کرده و وجع مفاصل و در کین راناف  
 و مجفف با عتدال و جمود و بیروند مغرط و فاد زهرسکد یوانه کزیده و رافع کاف است \* امراض آنرا اس و الصر و معوط  
 طبیعت آن زکام و شرب آن جمود و بیروند مغرط و ضیق النفس و بلغم مجتمع در ضربه راناف و صمد آن با عسل جهت جوشهای  
 هر که از آن زرداب تراوش نماید و کلف را نیز مفید الباء خوردن آن بغایت مقوی باشد است مالیقی گفته چون بیا شامند  
 مطبوع آنرا نافذ بدین تساراسا کند که او بدست الکلب قیم آنرا چون بگویند و در اطعمه شخصی که سک یوانه کزیده باشد  
 داخل نمایند فاد زمر آن است و زائیل کرد اند سمیت آنرا جالب بنوس گفته که چون آنرا در وسط تابستان خشک کرد و کوبید  
 نکند از آن و بوقت حاجت مقدار یکمغفه با چهارونیم اوقیه عسل بد فعات یکروز در میان سک یوانه کزیده و اینوشا نند بغایت  
 مفید است و آشامیدن و در زهرم از آب بنیج آن سک یوانه کزیده و رامفیل و همچنین شیر حلیب خیاباره آن بسیار مفید است  
 هر چند که از آب بتروند و بکوبند و مشرف بر ملاک باشد و با بل که آب بنیج طولانی تا زرد آن باشد و اگر تازه بدست نیاید



میباشد اختلاف ابازیر که خشک میباشد و سبب انداختن توایل و ابازیر در طبها و دیگرهای یکی از پنج امر است یا نفاست طعام است تا آنکه بگرداند آنرا صاحب طبعی که قبول کند طبیعت آن را و میل کند بسوی آن و مضی نماید آنرا زیرا که پلا و مرکب است از گوشت و برنج و روغن و این هر سه میباشد تفتی و بی رانسته پس چون ابازیر در ران اندازند و طعم و رائحه بهر رسانند قبول میکند آنرا طبیعت و رومی آورد بسوی آن و مضی میکرد آنرا و سبب انداختن آن در طعام زهومت و کراهت رائحه طعام است تا آنکه بگرداند رائحه آنرا طیب و بگرداند آنرا بختیستی که در دست اورد طبیعت آنرا و بپزد و مزاج طعام است و داخل کرده میشود در ران ابازیر حاره از برای تعدیل مزاج و اصلاح آن و میل دادن آنرا بسوی اعتدال و با غلظت و دشواری مضی آنست تا آنکه بگرداند آنرا لطیف و آسان گردد و مضی آن و یا آنکه بگرداند طعام را لطیف و ملطف و مفتی بیماری و جالی معده و بیماری و صالیه است از برای کسیکه جمع آمده باشد در بدن و افصول بلغمی غلیظ نیز چام پس یا بن اسباب خمسة سزاوار است استعمال ابازیر در اطعمه اما باید که اگر در رائضا نماید بجهت آنکه مرگه بسیار کرده شود میگرد آلات غذا را آن آلتی که مرور میکند غذا بر آنها و نیز بسیاری ابازیر احداث میکند در کیموس کیفیت حادثه حریقه و بسا باشد که بگرداند سبب قروح و اورام و امراض صعبه و ازین سبب میباشد شد مضی کیفیت خورن بسبب گردیدن از کیفیت طبیعی نسبت بمزاج آن ششخص زیاده از مضار آن و زیادتی کمیت پس اصلح آن است که در غذا داخل کرده نشود مگر مقلد آنکه حاصل گردد بآن اغراض مذکوره و غرض آخر از غرضهای خمسة اشبه بعلاج است زیرا که کسیکه موافق باشد او را اغلبه ملطفه صرفه و اواشبه است بیماری از اصحاب پس ازین جهت استعمال ابازیر حاره درین غرض میباشد که زیاده از غرضهای دیگر باشد و اما ابازیر معرورنه نزد اطباء و طبایخین نمک است و سرکه و آب گامه و فلفل و دار فلفل و دار چینی و قاقله و خولنجان و زیره کرمانی و کشتی خشک و کروب و صغری و انجیل و ان و کشمش و نانخوه و بادیان و شبت و زعفران و اشتر غار و روزنجیب و زقرنفل و شونیز و ساذج و مندی و امثال اینها و مامیت و مزاج را فاعال و خواص و مضار هر یک در موضع خود ذکر کرده میشود ان شاء الله تعالی و اما ابازیر و افاربه که بجهت امربا و در اغذیه داخل کرده میشود پس آن جر چیر و تخم شلغم و تخم کتان و حرف بابلی و حب الرشاد و زعفران و زنجبیل و دارچینی و بوزیدن و لسان العضا فیرو و تودری سرخ و تودری زرد و بهمن سرخ و بهمن سفید و خولنجان و لب حب القرطم و مغز حب القطن است و میباشد محتاج بخلط این ادویه در اغذیه با هیه از برای ادرار منی \* ابراهیمیه \* ماهیت آن آشی است مرکب مانند زبراج که حوائج آن ادویه جار و قدری عود باشد که در کرپاسی بندند و در بک اندازند و بکند و با دام با کلاب حل کنند و در آن ریزند و بجای سرکه درین آب غوره داخل نمایند یا سرکه مصعد مقطر و قند زیاده باشد \* طبیعت آن معتدل \* خاصیت آن مفرح و مقوی و موافق معده و جگر حار است و در قوابدین نیز ذکریافته \* ابوریسم \* بکسر اول و سکون بای موجد و کسورای میحله و سکون بای مثناة تحتانیه و فتح سین مهمله و یضم نیز آمده و میم در آخربو نانی و بونی و عربی و قزویری و بترکی و بک و بنگارسی ابریشم بشین معجمه و بهندی ریشم بصفه همزه و نامند \* ماهیت آن \* پیله های گرمی است خاص و بتر بیت و خوراندین برک توت ریزه کرده نتاج از آن میکینند و آنرا از لعاب دهن خود بر خود پیله میتند و آنچه بر سر خود بدن پرورش برد رخت توت یا کناریا غیر آن هرد و پیله تند آنرا ابریشم نمینا مند و بهترین آن پیله های بز و بک بالین و زرد رنگ پرا بریشم بشکل رطب کوچک فریبی است که کرمهای درون آنها را سوراخ نکرد باشند و در کیلان و مازندران شنبه شده که پیله آن بز و بک و بالین و در رنگین قرازا های دیگر میشود و مختار و مستعمل

ابطال این پيله اهن و بعد ازان سوراخ کرده که میاید رفته آن و این ششم خام عبارت ازین هر دو پيله است و آنچه را جو شانیله  
 و نه بر آورده مستعمل نیست مگر آنکه پيله خام آن بدست نیاید اما باید که رنگ ناکرده آن باشد و بعضی گفته اند که ذکر که بغار سی  
 کچ ناحند پيله ها است که بر درخت توت و کنار و غیره با تیند؛ با تیند و آنچه را که میاید سوراخ کرده باشند چون جوش در هند نشیای  
 طولانی از آنها بر نمی آید و بعد اتمام نیندن پيله ها معمول است که اکثر آنها را در آفتاب خشک نمیند که اگر میاید در انجا  
 بمیرند و آنها را سوراخ نکنند که بدن روند و چون که بعضی پيله ها را که برای نتاج کد داشته اند سوراخ کرده بدن رفتند بزرگ  
 و بالیده شده و بر بر می آورند و بهیأت جانور کوچک پرداز میگردند و شروع میکنند بتخم دادن و تخم بسیاری میل مند هر یک  
 تا چهار صد عدد و بمقتل اردانه شای بسیار کوچک و سفید رنگ و پوست آن صلب و اکثر آن تخمه ها بتاری پخته و چون آنها را  
 در جای گرمی مانند زیر بغل و غیر آن نگاهدارند چند روز پوست آن تخمه ها شکافته از میان آن پخته بر فیاید پس آنها را تربست  
 نمیند که بر یار پخته نرم نازکی میکنند و بدن و برگ توت را بسیار بریزد کرده نزد آنها میچاشند آنها مضنون و چون اندک بزرگ  
 شدن برگها را اندک درست تر میچیند و همچنین تا آنکه برگهای درست پس شاخهای توت و چون بزرگ شدن شروع میکنند  
 ابریشم بر خود تنیدن تا آنکه با انتها میرسد تیندن آنها که اگر دیگر بکن از بدن پيله ها را سوراخ کرده بیرون میروند و لهن اچنانچه  
 ذکر یافت آنها را خشک میکنند که بمیرند و بدن روند و ابریشم در کبلانات ایران و ماژندران و ملک چین و بنکاله و بعض جاهای  
 دیگر نیز بهم میرسد ولیکن در بنکاله بسیار وافر و از انجا با طرف و مالک دیگر میروند و اما آنچه در ایران میشود مستحکم و آنچه  
 در چین میشود بسیار نرم و ملایم و کم ثبات و آنچه در بنکاله میشود نیز سست و کم ثبات و به علت آن نیست و بیان کیفیت تکوین  
 و پرورش کرم آن و بهم رسیدن پيله در فصول سنه طولی دارد و محصل آنچه پیش آن ندارد و مستعمل مقرر و مطبوع آن است  
 \* طبیعت خام آن گرم و خشک در اول و بعضی معتدل در خشکی و تری و نه جوش ادا آنرا ما مل بخشکی گفته اند  
 \* افعال و خواص و منافع آن مفرح روح و دماغی و قلبی و کلیه که عبارت از روح نفسانی و حیوانی و طبیعی باشد و مقوی  
 آتیه و قوت حافظه و ذهن و رفع امراض عین و خفقان و ضعف ریه و صلابت آن و ضعف معده و مسمن بدن و متوی باه و مفتوح سد ها  
 است و با قوت تلطیف و تشیف و نیکو کردن اندک رنگ رخسار و هر یک از افعال مذکور و بسبب خاصیتها متعدده آنست زیرا که  
 معین است بر خالصیت و تفریح آن حرارت و پوست معتدل آن که باعث تلطیف و تشیف رطوبت روح است پس روح را  
 نورانی و مستعمل فرح مبسازد و همچنین افعال و خواص دیگر آن \* امراض الرأس و القلب کویند چون پارچه حریر مض  
 قهرزی را بخون رها ف ترکرده خشک نموده پس زانند و خاکستر آنرا در بینی و مند رعان را باز دارد و شراب آن که پيله خام آنرا  
 در آب بخته و صاف کرده با قند سفید بقوام آورده باشند معنی سه ها و مقوی قلب و مفرح و نیکو کنند رنگ رخسار است  
 و میرق آن قرحه و مد و سلاق و جرب چشم را نافع چون ازان کحلی سازند و در چشم کشند و پوشیدن لباس خریه مض  
 ملایم و گرم و نرم و لطیف و موجب سرور و تسهیل بدن و مانع تولید سپش است ولیکن پوست بدن را رقیق میکند و اند و اصلاحش  
 آن است که با ریمان پنبه آمخته بافته بپوشند و بافته مزوج با ریمان را بر بر بی قطعی خوانند که در هند مشهور و مشروع  
 اهن و بغار سی الجده و هندی سوتی نامند و اقسام آن بسیار است محمد بن زکریا گفته لباس ابریشمی گرم تر از کتان است و  
 موجب صلابت بشره است و لباس کتان بالعکس این است و قیاب تر که آنرا گرم سوپ نامند حار و لطیف است پوشیدن آن  
 و پیران و صاحبان مزاج سرد را و در هوا های سرد و زنان را نافع و خون را گرم گرداند و اصلاحش نیز آنست که با خیر و

پدیده بافته لباس سازند و بدن آنکه ابریشم محرق ضعیفتر از مقرض آنست در اشره و لیکن برای امراض عین نافع است چنانکه ذکر یافت مقلد اشریت آن از یک درهم ناسه در هم بدل آن مروارید محرق مغسول است و دستور تقریض و احراق و تراکیب آن از خمیر و سفوف و شراب و غیره مذکور و قرابادین ذکر یافت

**\* ابرون \*** بفتح همزه و سکون باء موحده و ضم رای ممله و سکون واو و نون لغت یونانی بمعنی دائم الحیوة است و آنرا سخزان نمیدانند و عبری حی العالم و یغاری همیشه بهارانند **\* ماهیت آن** از جمله ریاحین است ولیکن همیشه بهار میزند و بر تاز و میباید و کبیر و صغیر و بستانی و بری منبت کبیر آن بیشتر کوهها و ساق آن بقدر ذری و زیاده از آن نیز بسطبری انکشتی و بارطوبتی لزج که بدست میچسبد و برک آن شبیه بزبان و باریکتر از آن و بارطوبت و کل آن مابین زردی و سفیدی و بستانی آن بهتر از کوهی آنست و صغیر آنرا منبت سنگ لاخها و محتوهای دیوارها و مواضع سایه باشد و شاخهای آن ریزه و از یک جابر آمل و پربرک و ریزه و پر آب و بلندی آن بقدر شوری و کل آن کوچک و زرد و مائل بسرخ و تخم آن مانند تخم خبازی و در اکثر بلاد ایران بسیار است و در سقوریدوس گفته که نوعی دیگر از حی العالم میباید که آنرا طیلانیون نامند در وقت و برک شبیه انثرونه و زغب دار و غبار آلود **\* طبیعت آن** در آخر دوم کرم و در اول خشک و با قوت قابضه و در سقوریدوس نوع صغیر آنرا کرم و کبیر آنرا سرد گفته و صاحب اختیارات سرد در دم و خشک در اول و این بیطار از جالینوس نقل مینماید که در سابقه نوشته که نوع اول و دوم آن با قوت تجفیف و برودت بسیار است تا سوم و آنچه در سقوریدوس گفته در نهایت گرمی است **\* افعال و خواص و منافع آن** مفتی سده کبد و طحال و رادع جهت درد سر و رمد و ارارام چشم و درد کوش و سرفه و تقویت معده و اسهال صفراوی و قتل دیک ان معده و امعاء و منع نزف الدم و سخی و قطع رطوبات سائلة رحم و رفع باد سرخ و نقرس و سپرز و اوجاع معاصر و ترواج و جروح و خنازیر و رتیلانافع **\* امراض آلرا** سن آشامیدن آب آن مقلد از پنجد رحم و نطول عصاره آن با روغن گل سرخ بتنهائی و با خلخمر نیز جهت درد سر حار نافع **\* امراض العین** ضمد آن با آرد جو جهت نرم چشم و اکتمال عصاره آن رمد را مفید **\* آلان** چون عصاره برک آن را با روغن زیتون بپوشانند و در کوش بچکانند و جع حار آنرا نافع باشد **\* الصد** را آشامیدن عصاره آن سرفه دمویه را بسیار مفید و ضمد آن بر صد ریحار مسکن التهاب آنست **\* اعضاء الغذا** و نفث الدم آشامیدن بیست درهم از آب آن سه و جگر و مراره را بکشی و مسهل بود و میردیک اوقیه از آب تازه آن مقوی معده حار و نافع نزف الدم و جهت اسهال و سخی و اشراب جهت اخراج کرم مغده نافع و شرب برک سائیله آن جهت رفع اسهال مرضی مجرب دانسته اند و ضمد آن بر کبد و معده حار مسکن گرمی و التهاب صفرا است **\* الاورام** و البثور و القروح و البجروح و المفاصل و حرق النار و غیرها ضمد آن با آرد جو جهت جروح خبیله و زخمهای کهنه و اورام حاره و قروح و ساعیه و رجع مفاصل و نمله و نقرس و سوختگی آتش و جهت باد سرخ که تیغ زده خون از آن موضع بر آورده بران ضمد نمایند مجرب و با حنا جهت خارش بدن نافع نطول عصاره آن کز بدن رتیلان و همچنین شرب بیست درهم از آب آن و حمل آن جهت قطع رطوبات سائلة رحم بدستور نوزجه برک آن جهت سیلان رحم مفید **\* مقلد اشریت** از عصاره آن سه مغفاله نیم و تا هفت مغفاله و از برک آن تا پنج مغفاله بدل آن کاهواست و گویند مضر و زرمصلح آن کل ارمنی اسحق قولس گویند پنجد رحم از آب آن با سکنجبین حدت دم و صفرا را در و نشانند و تقویت بدن نمایند و ضمد نوع سوم که در سقوریدوس گفته با شحم علیق محلی خنازیر است

\* ابزا \* یعنی اول و سکون بای موحده و فتح زای معجبه و موحله بزم آمد \* را لب برای مصله و نزد عوام معروف و بجز راست  
 \* ماهیت آن نباتی است بر بعضی و ساق آن نر و ناز و زرد سکن و در انتهای ساق آن برگها به هم پیچیده و بجای گل آن و با حلت  
 و تلخی و لذت و در هیأت شبیه به لیمو و در بعد از در مصل در شیر تخمه محسوس و در مسیت آن بلاد سرد و مواضع برف نشین \* طبیعت آن  
 در دم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مشهی و در هضم و قبیل و عصاره آن جهت از راه ریه و ریه و مرکبه نافع و  
 چون با آب و نمک بنشیند تندی و تلخی آن زایل گردد بغایت محرک با مصلح نقل آن تنوع و شوی و نکر و بای و سر که است  
 \* ابقر \* بفتح مزه و سکون بای موحده و کسرة ثاب و رای مصله لغت مصری است بفارسی شور و بهندی چها کها بر هم جیم  
 فارسی رخای ها و الف و فتح کاف و ها و الف و رای مصله در آخر و بفرنگی شلطار کوین و نیز بهندی بشوره مشهور است \* ماهیت  
 آن بحار است که از زمین شوره زار بر آید و بر روی آن زمین انعقاد یابد اگر به ساق زغبت سفلی و دانه های کوچک مانند  
 نمک دریا باشد و آنرا با ندری خاک مزوج بآن جمع نموده طبع می نماید بدن نچو که و لا آبر با آب مزوج نموده میگردانند  
 در شبنم و یا جام های سرد نامنقل گردد و بعد از انعقاد سبیل مانند نمک دریائی دانه دار میگردانند پس اگر خواهند آنرا قلدی  
 سازند در اندک آبی حل مینمایند و بدستور طبع می نمایند و بعد طبع سخای بارنگ طولانی در آن می اندازند و در شبنم  
 یا جام های سرد میگردانند و بعد سرد شدن قلمهای بارنگ بلند منعقد میگردد و آنرا شوره قلمی مینامند و مطبوح اول را شوره  
 غیر قلمی \* طبیعت آن در آخر سرد و گرم و خشک \* افعال و خواص و منافع آن معنی سده و منقی بلغم و اسهال بدن  
 و مسهل در نهایت حد قوی تر از نمک و بوره است جهت سیر زرد کردن نافع و با شکر جهت رفع احتباس بول که بهیچ چیز  
 کشود نکرده مجرب اما باید که شوره ربع درهم و شکر دودرم باشد و گویند اگر ما حب حبس البول یک انتقال شوره قلمی را  
 با دو مثقال خردل در آب بسیار آن مفید است که تواند آشامید بخورد در ساعت بول را کشف کرد و اگر در جوف دوعده  
 موز که بهندی کیله مانند کرده بصاحب سپرز و قولنج و ریحی بخوراند در سه روز صحت یابد مجرب دانسته اند و عربی آن قائم  
 مقام کبریت است مقلد ابرش است آن ثانیم درهم بدل آن ملح اندرانی مضمومی و کوده مصلح آن کبریا و عمل است و از خواص  
 ابراست که چون آهن را با زرنج بیالایند و متل آن مس بکند ازین و بعد از آن شوره پراش بپاشند مس از آهن صعود نموده  
 آهن در کمال نرمی میگردد و در اصل هند از نوع مطبوح اول آن آب را در مینمایند بدن نچو که مفید است و در تیریزی آنرا  
 در طاس دهن کشادی با آب سرد کوده و در چهار عدل ذراحی نیز آب شیرین تانصف کوده و طاس و صراحی اگر از روی نوتهای خالص  
 باشد که بهندی است نامند بهتر است و دوشخص آن صراحیها را در آن طاس بصرعت تمام میگردانند تا ربع ساعت کامل پس  
 صراحیها را برآورده آن آب شوره را ریخته آب در صراحی را با قدری شوره تازه در آن داخل مینمایند و در آن در صراحی نیز  
 آب تازه مینمایند و همچنین تا سه مرتبه یا چهار مرتبه و در مرتبه آخر که درم یا سوم یا چهارم باشد آن صراحیها را در آب زمای  
 میگردانند و یا رجه گریاهی را تر کرده سر آن طاس را بدان میبوشند و بعد از آن بران باد میوزند پس بر آورده آن در صراحی مگر  
 و سه کر را با آب صراحی جلدیل بکار بسته در ظرفی ریخته میباشند و باید که در صراحیها مطلقا سوراخی نباشد که آب شوره  
 در آن نفوذ کند و داخل شود و شوره ساز در آنکه زمان کرد اندین و حرکت دادن صراحیها را در آن آب شوره حدی است  
 معین که به کمتر از آن خوب سرد نمیکردد و بزیاده بران گرم میشود و معیار آن موقوف بعمل است و این آب مادام که خوب سرد  
 است لذت بخش و خوش کوار است و چون سردی آن زایل گشت بدن مزه و ناکوار میشود و شاید در بعضی امزجه مضر باشد و الله اعلم

\* این عرس \* بکسر میرو و سکون بای مرحنه و نون و کسر عین مهمله و سکون را و قین مهمله بفارعی را و زو و موش خرما  
 و بندلی نیول و بقولکی تنکوبس نامد \* ماهیت آن حیوانی است مغز و شبیه بموش و سر ویای آن در از تر موش و از ان  
 بزرگتر و موی دم آن فشان و در مصر در خانه بسیار لغت میکند و آن را عرسه نامند \* طبیعت آن در موم گرم و خشک  
 \* افعال و خواص و منافع آن صرع و استسقا و سموم بارده و نقرس و خنازبرد و درده و مفاصل را نافع و مهبی و مقوی  
 جگر و محلل ریاخ و خاری و بیکان را جذب نماید گویند چون آن را ذبح نمایند و بجای نیک کشنیز بران باشد که خشک نمایند  
 و تار و کشند جهت صرع و کزیدن موم بهترین دوائی است و همچنین خوردن مغز سر آن یا گوشت آن را با سرکه و یخزون  
 آن را با آب و عسل و بن ستور چشم خشک کرده آن و طلای خون آن جهت صرع و سفاز بر مفید و چون گوشت آن را با شمش  
 و روغن گنجد با روغن زیتون تارسی یا بیض آب پخته بخورند محلل ریاخ غلیظه و مقوی جگر و موافق اصحاب استسقا و بارده  
 المزاج و فاد از مرموم است و چون پوست آن را کنند و چو نش را پاک کرده نمک اندوده در ما به خشک کنند و در منقار  
 آن را با شراب بخورند جهت سموم موم و دفع زهر و طسقیون مغف و چون با کشنیز و نمک آن پاشته تناول نمایند جهت امراض  
 مذکور و باد سموم نافع و گویند هیچ شهورت با دود و رنگند و برودت است و ضعف کبد را نافع و صیاد گوشت آن کرما کریم  
 جهت درد کسر و مفاصل و جذب سم و خاری و بیکان از بدن مؤثر و حکیم میر محمد مؤمن نوشته که گویند چون کعب آن را در  
 زند کی آن بیرون آید و بران زن آبستن تعلیق نمایند وضع حمل کند و صاحب اختیاران نوشته که چون بر زن بنند  
 حمله نشود و درم الا یسع و قند کرده انطاکی و جامع ابن بیطار نیز چنین است که اذا علق علی المراء قلم تجلب و گویند چون  
 مئانه آن را خشک نموده سه درهم آن را سائید با شراب ریخانی بخورند عسر البول را مجرب است و چون این عرس را ذبح  
 کرده آرایش شکم آن را در و رکده با روغن زیت یا گنجد طبع نمایند چنانچه موخته کود پس صاف نموده آن روغن را نکلد از بدن  
 و عند الحاجة بر اوجاع مفاصل و نقرس و اوجاع ساثر اعضاء و ریاخ و بواسیر بمانند بیعدیل و مجرب است و نیز گویند چون  
 این عرس طعام فزید را را بنند موهای بدن آن ایستاده گردد و مار را چون به بیند بکشد و بخورد و از بدن جهت گوشت و جذب سم  
 و تریاق سموم است مضر و مجرب درین مصلح آن سرکه و کاسنی و ناریش و مضر با حشا و مصلح آن در روغن زیتون و گنجد بختن آنست  
 \* ابو خلسا \* بفتح همزه و ضم بای موحد و سکون و او و فتح خای معجمه و سکون لام و فتح سین مهمله و الف اسم یونانی است  
 و عبری جناب الغول و خس الحمار و اروسه و رحل الحما و شکار بشین و نون و جیم و الف و رای مهمله که معرب شکار بکاف  
 باشد و شکار بر سریانی عاقر شبع و حالم و کحل و کخیلا هر یک عبری اسم نوعی از ابو خلسا است و هر قلو و هر قلو و هیهیلوس  
 نیز گویند و فارسی هوجویه و یهنی رتن جوت \* ماهیت آن گویند چهار صنف میباشد اول صنف گیاهی است و برک  
 آن شبیه برک کاه و بارک تر از آن و با خشونت و سواد رنگ و سابق آن مزغب و شاخها بسیار روئین و از حوالی بیخ آن و  
 ملاصق زمین و خار دار و کل و دانه آن سیاه و ربیع آن یقل را نکشتی و بسیار سرخ و این قسم را عوام بغلاد مرق فالودج و بعضی  
 لغات فنیون بفار نون و جیم و بای منن و تکتانیه و او و نون و عبری جیم را بسبب بسیار سرخ بودن آن نامند و قوت آن  
 تا چها رسال باقی میماند مالیقی گفته رنگ آن در تابستان سرخ میگردد مانند رنگ خون و چون بدست برسد رنگ میگردد اند  
 آن را و مثبت آن زمین هائی است که خاک آن طیب باشد \* طبیعت آن گرم و خشک است در اول درجه دوم \* افعال  
 و خواص و منافع آن محلل اخلاط مزاجی و مالج و نابض اسهال و مدبر حیض و در ابغ معد و مریض و آشامیدن عصاره

با طبع آن با شراب مسمی بماء القراطین جهت درد سپرز و جگر و نفرس و درد کرد و وقتیمت حصا و ویرقان و تبهای کهنه و  
 ملای آن با سرکه جهت بهق و تحلیل خنازیر و بار و غن کل جهت سوختگی آتش و جراحات و تنقق جلد و قبر و طی آن که  
 آنرا در روغن زیت جوش دهند و روغن را صاف کرده از آن قیر و طی سازند جهت سوختگی آتش و قروح خبیثه مجرب و  
 با آرد جهت حمه که بفارسی باد سرخ نامند نافع و شرب برک آن با شراب جهت عقل بطن و حبس امیال مفید المصار  
 مصلح مصلح آن روغن بنفشه و روغن کدو است مقدار شربت آن در دهم و حمل آن و دستور حصول بیج آن با ماء العسل  
 مخرج جنین و در جمیع افعال بیج آن قویتر از برک آنست \* و صنف ثانی را برک ریزه تر و خشن تر و عریضتر و بلند تر  
 از برک نامور و ریزه کشته بسوی بیج رساق آن دراز و خشن و پر شعبه هر یک بقدر ذریعی و کل آن مائل بینفش و ریزه و قبض  
 آن زیاد از صنف اول و بیج آن سرخ مانند خون و قافضتر از بیج صنف اول و مثبت آن صمرا \* افعال و خواص و  
 منافع آن فساد آن با آرد جهت حمه و سائیده آن بار و غن جهت منع جریان عرق انفع و بسیار حایس طبع است  
 و صنف ثالث را برک ریزه تر از اول و با خشونت و شاخهای ریزه و کل آن بنفش و بیج آن دراز و احمر و قافی و قند طعم تر  
 از همه مثبت آن موضع رحلیه \* افعال و خواص و منافع آن آشامیدن در انتقال از بیج آن با شراب جهت کزیدن  
 اغنی بهترین ادویه است و فساد آن بر موضع نهش موام و تعلیق آن مانع کزیدن آنها است \* و صنف رابع شبیه بقسم  
 ثالث و از آن کش ریزه تر و بیض سرخ \* طبیعت آن گرم و خشک است در آخر درم \* افعال و خواص و منافع  
 آن سحر و آن جهت تنقیه دماغ و رفع آثار و غلظت طبقات عین و غرغره عصاره آن با عسل جهت نلاع دهان و خوردن  
 یکمقال و نیم آن با منل آن زوای خشک و تردها نا جهت حب القرع و سایر کرم امانت نافع و فساد آن با پیه بز یا بیه خوک  
 جهت خنازیر و نفرس و عرق النسا و ارام صلبه و حمل و جلوس در طبیعت آن جهت ورم صلب رحم و احتباس حیض و اخراج  
 جنین و با سرکه شربا و فساد جهت سپرز و مفید و کل آن در جمیع افعال قویتر از برک آنست و آشامیدن بیج و کل آن بقدر  
 یکمقال جهت ادرار و حیض و اخراج جنین مرده و زنند و نافع و ابوخلسا جز و اعظم بعض مرهم است صاحب خلاصه التجارب  
 دم الاخوین را عصاره ابوخلسا نوشته و درمن و قیر و طی و مرهم آن در قرا بادین ذکر یافت و جانینوس در سادسه گفته که  
 قوت همه اصناف شنجار بر ابر نیست بلکه صنفی را که ابر نور فلنا نامند بیج آن قابض با اندک تلخی است و ازین جهت شرب  
 آن نافع است جهت وجع کرده و طحال و فساد آن با آرد جو یا با سرکه حمه و بهق و تقشر جلد را مفید و اما برک آن ضعیفتر  
 است از بیج آن و لیکن خالی از قبض و تبخیری نیست و لهذا نافع است جهت استطلاق بطن آشامیدن محسوق آن با شراب  
 \* ابو قانس \* بفتح الف و ضم با و سکون و از فتح قاف و الف و کسرتون و سین مهمله لغت یونانی است و ابو قانس و او قانس  
 نیز گویند و معروف باسم عا سول رومی است و در بلاد شام و مصر و آنطاکیه بسیار است و از بیج آن جامه شویند چنانکه اهل  
 شام و ایران از بیج عربیثا که بشیرازی چونک نامند و ذکر یافت \* ماهیت آن نباتی است و تر و تازه و مایین درخت و گیاه  
 مثبت آن سواخل دریا و زمینهای زملی برک آن شبیه برک زیتون و از آن باریکتر و مایین برکهای آن خارهای باریک  
 خشک سفید رنگ و کل آن سفید شبیه بکل لبلاب کبیر که بیونانی قنوسا نامند و شاخهای آن پراکنده و بیج آن قوی پر از رطوبت  
 تلخی و مستعمل در قد اوی بیج و عصاره و رطوبت آنست و طریق اخذ رطوبت آن یعنی لبن آن آنست که با آرد کرسنه آمیخته  
 خشک مینمایند و خالص آنرا نیز و کل آن را سائیده دست با آن میجویند خوشبو و معطر است و باین سبب آنرا شامول مینامند



طبیعت آن در اول سوم کرم و خشک \* افعال و خواص و منافع آن مقطع و ملط و جالی و مفتوح و مهمل و بلغم و زرد آب و استسقا و نافع و سه قیرا ط از رطوبت خالص آن و بدستورد و از د قیرا ط از مخلوط با آرد کرسنه خشک کرد آن با ماء العسل مهمل و صفرا و بلغم و زرد آب و رطوبات مائی است و گویند جهت استسقای کبد حار مجرب است و همچنین سه قیرا ط از بیخ نرم گرفته بپخته آن و یکمقال از عصا ران آن با ماء العسل همان عمل کند و گویند فعل این در امردن مانند فعل آنست در جامه از غسل و تنقیه و اساخ و اخلاط رده مضرا حشا و مصلح آن عمل و خوردن آب سرد و نشستن در آب طاع اسهال آنست و طریق اخذ عصا ران آن مانند عصاره دیکراست که بیه آنرا کویند و آب آنرا گرفته در آفتاب خشک مینمایند و آنچه شیخ داود انطاکی در تذکره اولی الالباب نوشته که آنرا بعر بی نشان نامند نچنان است زیرا که ایشان روای آنست

\* ابوقسطنطس بقیه الف و ضم بای موحد و مسکون و او رتج قاف و مسکون سین مهمله و فتح طای مهمله و سین \* ما هیئت آن \* نباتی است شبیه با بوقانس بی ساق و بی شکوفه و مغروش بر روی زمین و با برگهای ریزه و خارهای نازک و بیخ آن سطر منبت آن نیز منابت ابوقانس است \* طبیعت آن کرم و خشک در سوم \* افعال و خواص و منافع آن صرع و ضیق النفس و اوجاع اعصاب و استسقا نافع و شرب عصاره آن مقدار نه قیرا ط با ماء القراطن مهمل و رطوبات مائیه و بلغمیه و جهت امراض مذکوره مفید مقل و شربت آن تا یکمقال مضرمعه مصلح آن عمل است

\* ابلهل \* بقیه حمزه و مسکون بای موحد و ضم ها و مسکون لام و کسرا و ول و ثانی نیز آمده و قسمی از سر و کوهی است که آن را عرعر و عرو و نانی برایش و ارقوس و بسریانی بر و ثا و برمی بر و ن و ثون و بقاری ادرس و اویس و برس غنچه و بترکی ارروج و بپندی او مبر و هو صر نامند و گویند ابلهل مندی را بپندی دیو در ابر کوبند و نزد اطلاق مراد ثمر آنست که مستعمل اطباء است و آنرا حب العرعر و ثمره العرعر و بقاری قمر مهمل گویند \* ما هیئت آن بد آنکه آن در وصف است یکی صغیر البورق مانند برگ کز و دیگر کبیرا لورق شبیه ببرک و در آنجا این صنف زیاده و درختش بلند تر و باریکتر و صنف صغیر آن درختش عریض تر و کوتاه تر و ثمر این صنف صغیر ابلهل است و بزرگتر از بار عرعر که قسم اشهر و سر و کوهی است و شبیه بنبق و تازه آن سرخ رنگ و رسیده آن سیاه با باندک شیرینی و قبض و حلاوت و عطریست بهترین آن آنست که سیاه رنگ در به سنگین باشد و بهترین برگ آن سبز رنگ و شیخ الرئیس نوشته که آن در وصف میباشد کبیر و صغیر و از بلاد دروم میآورند شبیه است بزر و مگر آنکه بسیار سیاه است و رانجه آن تند و طیب و برگ یکصنف آن مانند سر و و بسیار رخا در و درخت آن عریض میشود و بسیار بلند نمیشد و برگ صنف دوم آن مانند طرنا و طعم آن مانند سر و \* طبیعت آن کرم و خشک درد زم و یقزل جالینوس در سوم و شیخ الرئیس نوشته که صنف دوم آن که برگ آن شبیه بطرفا است حرارت آن کثیر و بیس آن بیشتر است از صنف اول \* افعال و خواص و منافع آن بغایت لاهیله و با قوت محله و میفقه و قابضه و لذاعه و شیخ الرئیس نوشته که قبض او خفی است جهت سرسام حار و فالج و استرخا و گرمی گوش و جراحت بن دندان و روبرو استسقا و بواسیر و ادرار را رجحش و اسقاط جنین و زوال عفونات قروح خبیثه و مزمنه و داء النعلب و جمود اعضاء و رفع آثار رگ و ادرام حار و مفید \* امراض الراس ضما د برگ آن بر سر جهت سرسام حار و آثامیدن ثمر آن جهت فالج و استرخا نافع الاذن قطور و روغن ثمر آن در روغن کچیل که در ظرف آئینی جوشانیده باشند تا شبیه شود گرمی را بغایت نافع الفم دلوک و غرغره نمودن بد آن با غسل جهت جراحت بن دندان و تبغش و ابله آن نافع \* مضاعف الصند و الغذاء و النفث لعوی ده درم از ثمر آن

طبیعت

طبیعت



قدری از آن شاخه را بکنند اول که باقی شاخه ها و سر شاخه ها به روغن باشد یعنی بخورانند و بالا ی آن مقدار یکسره و یا زیاد  
 خاک روغن و آب مندا و باشند تا پنج شش ماه که خوب ریشه بندد و مستحکم شود سپس محل اتصال آنرا از درخت بریده  
 و مرجا که خراشند غرس نمایند بزودی ثمر در مد خصوصاً که آن شاخه مندر باشد و قلم آن نیز میگیرند چون قلم نمایند و مرجا  
 که خراشند بنشانند و نغم آنرا که بکارند در بیشتر می آید و ثمر آن مدتها در درخت میماند تا بیشتر موسم دیگر و در بنکانه  
 در موسم گل و ثمر میل فدیگی او سطر زمستان و دیگر در ایام کر ما که اول ایام بارش است که برسات نامند و آن هنگام  
 بودن آفتاب است در اواخر ثور تا اوایل جوزا با اختلاف سنین \* طبیعت پوست زرد آن کرم در اول خشک در دوم  
 و بعضی کرم در دم گفته اند و ششم آن یعنی لحم آن که در زیر پوست زرد آنست آنچه مغز آن شیرین است سرد و تر در  
 دوم و لیکن پروت آن زیاد است از رطوبت آن و آنچه ترش است سرد و خشک در سوم و گویند در اول سرد و  
 تر و گویند در تری و خشکی معتدل است و حاض آن یعنی مغز ترش آن در آخر دوم سرد و خشک و بعضی در سوم  
 گفته اند و شیرین آن سرد و تر و ششم آن در اول سوم کرم در دوم خشک و برک و شگفته آن در آخر دوم کرم و خشک  
 است \* افعال و خواص و منافع آن مطلب و قابض و صاف کنند روح طبیعی و خون از صفرا و مسکن قی صفراوی  
 و مقطع مرقه صفرا و مسکن حلت آن و مانع از ریختن صفرا بعد از معالجه جهت خفقان حار و تقویت جگر و معد و جهت تسکین  
 حرارت اجشاش و تشنگی و اسهال صفراوی و کبدی و کزیدن و مقرب پرند و رما رشا خدا در دفع یرقان و کلف و قوبا و قلع  
 رنگ سیاه و مرکب از جامه و اخراج زلود در حلق مانند مفید و تریاق مسموم است و در حدیث وارد است که داخل نمیشود  
 شیطان در خانه که در آن اترج باشد اما پوست زرد آن جهت تقویت قلب و دماغ و کبد سرد و معد و احشا و دفع غشیه و  
 خوشبوئی دهان و تطهیر و تحلیل ریا و اعانت بر هضم نافع مخصوص مریای آن با عسل مادام که اکثر در خوردن آن نشود و  
 الاضمه نمیکرد و خصوص غیر مریای آن و نیز از مفرحات تریاقیه است و حرارت آن معین بر خاصیت آنست و طبیعت خشک آن  
 مسکن قی صفراوی و مضغ آن خوشبو کنند و نکبت و شراب خشک گویند و آن با عسل دفع مضرت همه زهرهاست و آشامیدن  
 عصاره آن که با شحم گرفته باشند جهت کزیدن افعی و طلای مصرق خاکستر آن جهت برص مفید و چون خشک غیر محرق  
 آنرا در صندوق و جامه کنند مانع کرم زدن آن است و چون پوست یکصد داترج را در شراب اندازند در ساعت آنرا  
 ترش کنند و سر که سازد مضر جگر و دماغ مجرور المزاج و مصدع مصلح آن عسل و بنفشه و شحم رحاض آن خوردن مقدار شربت  
 از خشک آن تا پنج روز مریای آن تا پنجمتعال است و روغن آن که پوست زرد خالص شش عد آنرا در روغن زیت و  
 روغن خیرین از هر یک یک رطل و اگر نباشد در دو رطل روغن کچیل اندازند و در آفتاب گذارند و هر سه شانه روز یکمرتبه  
 تجدید کنند تا سه مرتبه یا بیشتر پس استعمال نمایند \* طبیعت آن کرم و خشک در دوم \* افعال و خواص و منافع  
 آن محلل و ملطف و با قوت تریاقیه سحرط آن جهت در سردی و دعل سوداوی و درد شقیقه و تنهین بآن جهت امتزاجی  
 ذلج و لقمه و ریشه و اختلاج و درد مفاصل و عرق النساء و امراض بارد و عصبانی و درد کرده و منانه و خوشبوئی عرق و رویانیدن  
 موی و رفع آرترب و تب و تب و تحلیل اروام و بر اسفل قدم جهت رفع برودت هواد و اسفا و بوییدن آن در ایام و بانسان هوا  
 مصلح آن است و مضغه بآن جهت سرد شدن آن نافع و روغن شگفته آن نیز همین اثر دارد و لیکن روغن برک آن قویتر است  
 و اما شحم آن که مشهور به پوست بانگ است و آبست نامند در هضم و غلیظ است بسبب پروت و صلابتی که دارد و در یاز

معد: میکنند و خارج میگرد و حاصل میگرد از آن غذای بسیار از برای بدن اگر مضاعف شود و مانع صفو بخار است بدماغ  
جهت آنکه مطلق حرارت معد است و صاحب مره صغرا را نافع مضاعف است بحوارات غریزی و معد را بدضعیف و مبتذل تنفع  
و تونلج و مصالح آن مر با نمودن آنست با عمل و یا شکر و اما حمض آن یعنی آب مغز ترش آن پس نیست در آن غذائی ولیکن مقوی  
قلب حار المزاج و مانع ریشختن صغرا با معار و ملطف و مقطع و جاک و مطلق حرارت کبد و مقوی معد را حار و مهبی و مهبی طعام و مسکن  
حالت صغرا و خورن و زائل کنند غم و مسکن عطش و حرارت جگر و اچش و قاطع قی و اسهال صغرا و و کبدی و جهت خفگان  
حار و تسکین خمار و صلاخ خمار میفید و چون نان را در آب اترج یا شراب آن بنیسانند و بخورند جهت تسکین صداع و درار  
حادث از غلای معد نافع و از خواص شراب آن آن است که منع می نماید صعودا بخیره و افسوس سر و قمع آن میکند بسبب قوت قضی  
که دارد و نافع است از برای درار و سد رحا از از انبوه صغرا و خورن و قطور آب آن در چشم زائل کنند باقی بای یرقان آن  
است و همچنین اکتحال بآن و غرغره مطبوخ آن در سر که جهت اخراج زلود و حلق ماند و طلای آن مزبل یرقان و کلف و  
قربا و رنگ سیاهی و مرکب از جامه و وضاد آن جهت کزیدن عقرب پرند و مار شاخه از نافع و رب آن قی صغرا و راب نشاند و  
دایغ معد و اشتهای طعام آورد و مضاعف سینه و عصب مصلح آن شراب خشخاش و شراب تین و عدل آب آن آب اترج و آب لیمو است  
و چون جواهر و مر و مر و اید را در آب آن مکرر بنیسانند مضاعف سازد و خوردن غذا از آن در آب اترج باشد نافع است از  
برای مالتیولیانی حادث از سودای مسترق از صغرا و خورن حادث از از انبوه سودا و دینه مسترقه از دم و صغرا و مالتیولیانی مراقبه  
را ولیکن بسبب شدت محموضت مضاعف با صاحب سودا بر آن که ترشی صرف بسیار میجو سودا است پس باید که اصلاح کرده  
شود بشکر و قند یعنی اگر مقود استعما ل نمایند قند داخل کرده آن مقلد را که ذائقه آنرا نکو گرداند و انبوه ساخته بنوشند  
اما تخم آن محل و مجفف و با قوت سهله و مغاوم جمیع سوز است خوردن وضاد نمودن و دو منقال از مضاعف آن گفته اند  
قائم مقام ترباق فاروق است در جمیع سوز حیوانی و قویتر از ترباق کیمودا نسته اند و ترباق جمیع سوز مملو و غه و مثربیه  
است و با آب گرم یا با شراب جهت کزیدن عقرب مجرب و بد ستور آشامیدن آن وضاد کردن بآن بکرم مقفر آن بغایت  
مد ریض و کشند و جنین و منخرج آن است و طلای آن جهت تحلیل ورم بالغی و سنون آن جهت تقویت لنه مغیله و در سائر  
انعال مانند تشن آن است و روغن آن جهت بواسیر طلاء و شراب بغایت موثر و با شراب مقاوم سم عقرب شراب طلاء و مفتوح سد  
کوش و سریع النفوذ در اعضا و محلل قوی و ملطف و چون کسی بآن قند همین کند کوزین عقرب نزدیک با و نشیند وضاد مطبوخ  
مجموع اترج در سر که با شراب جهت وجع مفاصل و نقرس و اورام و دیلات نافع و برک آن ماضع طعام و معین معد و مقوی  
احشاء و مفتوح سد و جهت ضیق النفس بلغمی مفید و شکوفه آن در انعال مانند برک آن است و از آن لطیفتر و بوئیدن ترنج  
مغوی دل و مفرح و جهت دفع خلل و رومای و یائنی آزموده و همچنین ترش کردن برک آن و مغز شیرین آنرا چندان منفعتی  
نیست و ما حبب دستور الاطبا نوشته که ترش آن قویتر از شیرین آن است و قاطع بلغم بود و علت سینه و حلق و سرفه را نافع و  
در هیچ فصل خوردن آنرا منع نیست و لیکن در هر فصلی با چیزی مناسب در زمستان با عسل و در تابستان با قند و در برسات  
یعنی موسم بارش با انجیل و نمک و نمک بعضی خواص از قبیل آنچه ذکر یافت برای آن نوشته و ترباقات و جوارشات و حلوا و  
ادمان و رب و کنجین و مغفوف و اشریه و عرق و مر با و مثل آن در قرابا بدن ذکر یافت  
\* آننگن \* بضم هزه و فتح تایی چهار نقطه فو تائیه هندی و سکون نون و فتح کاف فارسی و نون در آخر هندی آنجیره است و خواص آن

✽ **اتیس** ✽ بفتح هـ و کسر تـای مثلاً نوتانیه و سکون یای تحتانی و سین مهمله لغت هند یست ✽ ماهیت آن اینجاست ✽  
است هندی بطول یک انگشت و کوتاه تر از آن و اندک باریک ظاهر آن اغبر و باطن آن سفید فی الجمله شبیه بزر وند طویل  
باریک کوجکی و طبعی وراحت عالبنند ارد و بعضی آنرا سه قسم گفته اند یکقسم مسمی اتیس است و قسم دوم به برت بهکا قسم  
سوم به سیام کن و بعضی دو قسم گفته اند سفید و سیاه طبیعت آن گرم دردم و خشک در اول و بارطوبت فضلی ✽ افعال و  
خواص آن مقوی باد و معاضه طعام و حابس اسهال و دافع بلغم و صفرا و فاسد و مانع فساد آن و بواسیر و استسقای زقی حادث  
از آن مرد و خلط را نافع

### ✽ فصل ✽ اول ✽ الف مع اللام الحلقه

✽ **اثل** ✽ بفتح صـ و سکون ثای مثلثه و لام بلفظ عربی اسم نوع بزرگ درخت کز است و بیند ی چهار و نا مند ✽ ماهیت  
آن نباتست مابین شجر و گیاه و برگ آن ریزه و خشن جالینوس گفته که نوعی از طرفا است و صاحب نهاده گفته درختی است  
شبیه بطرفا و از آن بزرگتر و اسحق بن عمران گفته درختی است عظیم با شاخهای بسیار و سبز ملع بصورت و برگهای آن  
رنگ سبز شبیه ببرک طرفا و طعم آن عصف بن کل و ثمر آن برگهای شاخهای آن میروید بمقدار نخودی رنگ آن اغبر  
مانند بزرودی و در اندرون آن دانه های ریزه بهم چسبیده میباشد و آن ثمر را بعل به نامند و در تابستان می رسد و آنرا بیند ی  
تنبی مابین و چه هوی مابین گویند ✽ طبیعت آن در اول سرد و دره و رم خشک و با قوت قافیه و اندک ملوحت و مرارت  
و ثمر آن در دردم سرد و در سوم خشک و ترهم کرده کسیکه آنرا گرم دردم دانسته ✽ افعال و خواص و منافع آن اما  
بزرگ و شاخ آن جالی و مفتاح سد و طحال و مقوی جگر و ملین ورم آن وجهت جناب و منع سبب شدن موی و در دندان نافع  
چون مضمضه بآن نماید و گرفتن دود و بخار آن لغوه راناف و آشامیدن مطبوخ بهی و شاخ و برگ آن جهت دفع سده سپرز  
و ورم آن و جلال موی و سفیدی موی نافع و طبع آن در سرکه و شراب جهت تقویت جگر و تلبین ورم آن و ضماد آن جهت تحلیل  
ورم جگر و تکخین آن تا هفت دفع جهت لغوه و عفود دانه های جدی که آبله نامند و بواسیر و جوشهای ریزه که آب از آن  
تراوش نماید و خاکستر و آب طبع آن جهت خروج ماعد و تقویت موانع و در قطع خون همه اعضا و در رخا کستر آن مجرب  
مقدار شربت از طبع آن تا چهل و پنج منقال و از عصاره آن تا سی منقال مضغ معد ✽ مصالح آن صمغ عربی بدل آن جوزا لسرو  
است و اما ثمر آن را دغ مواد و مقوی چشم و لثه و معد و جگر و سپرز و مانع نفث الدم و سیلان خون و انصباب نزلات و اسهال  
صفراوی و رطوبی و رانغ یرقان و رطوبت رحم و چون در لاب لثیس مانند و صاف نموده در چشم بچکانند جهت دفع مواد و تقویت  
احقان و حدت بصیر مغیبل و مضمضه بطبع آن وید ستور خائید آن جهت تقویت لثه و تا کل اسنان و حرکت آبها و آشامیدن  
آن جهت نفث الدم و ریزه و در ریح و بواسیر و سیلان خون از مفعول که باشد و منع انصباب نزلات و اسهال صفراوی  
و رطوبی و قطع آنها نافع و طبع آن اوقیه آن و نفوع آن در آب گرم با شکر جهت رفع یرقان و کزیدن رقیلا و جرب و رطب و رطوبات  
رحم و در مزاج اطفال جهت رفع رطوبات غلبه متعنه و نیکی رنگ رخسار و فریبیدن نافع و گویند چون نقیع آنرا سه روز  
یا هفت روز متوالی بیاشامند و از عقب آن اقراص میزد و مرطبه مستعمله در زیادت کوشش و فریبی مسلولین بخورند پس هفت  
روز بازاده و بخ با کبر اسائیل و بیاشامند پس با کمک معمول از آرد صمغ مسکم الصنعه بخورند بسیار فربه میگرداند و رنگ  
روی را صاف و نیکو و بارونق و نصارت میگرداند ✽ و در کین منافع آن آنست که چون بیاشامد کسیکه در بدن او رطوبات  
فاسد باشد دفع میگرداند و پاک میسازد و تقویت معد و مضمضه و کسیکه معد و بدن او پاک و نقی باشد تقویت مضمضه

و فریه میسازد بدن او را در این واسطه حال مزه زن و طوبی را باز ندارد و جهت قطع دم و در ورطه عبا و بواسیر نافع است و بنود  
آن باکل خوردن و بیست و یک بار در دم و نیم کنگار که در سه دفعه هر دفعه همین مقدار بخورد چهل مرتبه نافع است و در  
حیض میلان خون بسیار علیل و ضعیف و آن موجب تمایل اعصاب مسترخیه و ضعیف و مطبوخ آن در هر که آب جهت درم سیر  
نافع و غسل آن جهت حوب رطب و نیکو کردن رنگ رخسار و رفع قتل و دروز آن جهت قطع خون جراحت و بریدن گوشه زائده  
و دخول آن جهت رفع رطوبت رحم و فرح و میلان آن نافع و نشو و جو ب سوزانید آن و در آن صاحب لقوه را نافع و منفر  
هر صلیح آن و در وقت مقل از شریت از سائید آن و در هر قاجار در دم بدل آن بوزن آن غصی است یا شحم رمان و طریقه تشویه  
عنه به وجو ارض و شراب و طبیب و اقراص آن در قرابا دین ذکر یافت

[illegible]

و مرهم آن با کوزه یعنی مسکه تازه و برک تاک جهت رفع صلابت انگبین و بخور آن باعث کفایت موم و تحلیل اورام و فرش کردن  
 برک آن و بران نشستن کاسر قوت باه و کزیزا نندۀ موم است و بستن برک کرم کرده آن بر درم نارد و نزول آب در بعضی کویندگیه  
 کردن در چوب آب آن که ازان متکا ساخته بران کتیه نمایند مانع تعب و تالط شعوت جماع است و در زیر فرش خوابک داشتن مانع  
 اجتنام و قاطع نعوط و تخم آن لطیف تر از برک آن مضر کرده و مصلح آن صمغ عربی مقدس و شربت آن یک منقال و بهتر آن  
 است که آب زردون مصلح آن که صمغ عربی است استعمال نه نمایند و زباده از یک منقال نیز بدین آن کویند در وزن آن شاهد آنه است  
 \* ائمه \* بکسر همزه و سکون ثانی مثله و کسر میم و دال و همزه لغت عربی است و آنرا کحل و کحل علیما نی و اصفهانی و کحل جلا  
 قیز و دیو کانی طمس سارس و بلاد طینی و یسریانی صمدی و ابرو می گویند و یغاری سیمره و پندنی انجین نامند \* ماهیت آن  
 منکی است صفای بصری و براق و اصناف الزمان میباشند صنفی سیاه تیره و صنفی اندک ازان کمتر و صنفی سیاه اندک مائل به بنفشه  
 و صنفی سفید سرخ و صنفی سفید نیز دیده شده و معادن آن بسیاری از بلاد است مانند اصفهان که بهترین همه جاها است  
 خصوصاً آنچه از نواح قهقریه آنجا آورند و بعد ازان مغرب و مصر و غیره و حجر آن مخلوط با سرب میباشد لکن املح  
 و براق است و چون با نقره یک ازان نقره را شکنند سازد و بهترین آن آنست که خوب همۀ براق و خالص از آمیختگی چیزی  
 غریب و بی برک و کورت باشد و بسیار صلب نباشد و زرد شکسته و مفتت گردد و سفید آن گله های اندک طولانی و با صفا و براق  
 بود فی الجمله شبیه بزرنج و رقی و طلق باشد و لکن بعضی آنرا از نزع سفید دانسته اند و بهترین طریق استعمال آنست که  
 ریزه ریزه نموده بمقل از خود با قلاد در نبد کوسنگند و اگر نباشد در پرده چوبی که بالای شکبه بزرگ و سفید میباشد در پیش  
 ظرف آهنی یا سفالی برآش بسوزانند که مشتعل گردد پس برآورده پاک شسته مدتی در خیم یا برف یا آب سرد بپزند و نمایند  
 پس با کلاب یا عرق رازیانه یا آب برک تازه آن یا آب برک کشنیز تازه یا آب کل شقایق یا آب خالص و با لیمو یا آنچه  
 لائق و مناسب باشد بر سنگ سماق مانند ها و غبار سوده خالص بتنهائی و یا با آنچه مناسب دانند از اجپار واد ویه نبتیه و  
 مرارند و غیره استعمال نمایند \* طبیعت آن سرد در دوم و خشک در سوم و شیخ رئیس سرد در اول و خشک در دوم گفته و  
 محمد بن حسن سرد و خشک در چهارم دانسته \* افعال و خواص و منافع آن قابض و مجفف بی لذت و محرق مغسول آن  
 لطیف تر از غیر محرق مغسول آن است و حافظ صحت چشم و مقوی اعصاب آن و مقوی باصره پیران و دفع حرارت و رطوبت  
 و حرک و اند مال قروح آنست و بیعت صناع و نرف الم از مرموضعی که باشد و تنقیه چرک زخمها و بریدن کوشش زائد و جریان  
 حیض و اند مال قروح مقبله و الصاق جراحت و سوختگی آتش و قتل شیش مفید \* العین اکمال آن با اندک مشک جهت  
 تقویت باصره و اعصاب آن و رفع و سح آن و با مر و اید و سر کن حردون و نبات سفید جهت غشاوه و بیاض چشم و با حفص  
 و سماق جهت دفعه و جرب چشم مجرب و چون با اقلیمیا بوزن آن نرم سوده و با عسل کفایت رقیق مزوج نموده با آن اکمال نمایند  
 صناع را زائل سازد اگر صناع در مردم و جانب باشد بهر دو چشم و اگر یک جانب چشم آنجا لب و اکمال آن با آب کشنیز تازه  
 خصوص که با اندک انور باشد در ابتدا ی احداث جلزمی و حصه باعث عدم بروز دانه آنها است در چشم و مسکن بخارات  
 و گرمی و رطوبت و اند مال قروح آن و بدستور یا آب انار ترش معصوم با شحم و همچنین با آب سماق و آب برک تازه اغیالان  
 یا آب تقوع ماز و جهت امراض مذکوره و همچنین قطور آن در گوش و بینی و علای آن با مپاه مذکوره بر پشت چشم و زیر آن  
 و بره های بینی و لب و گوش و حلقوم و سینۀ مانع بروز آبله و جدیه است در آن اغیال بشرط تکرار عمل و بعد بروز و ظهور آن

با آب برگ کشیده تازه و والد کافور و قلیلی کلاب محلل و دافع آن و با آب سباق نیز بدستور و ضد آن بر پیشانی و صف  
 سرجهت قطع رعان حادث از حجب دماغ خصوص با آب برگ تازه رسته امغیلان و بر اورام محلل آنها است و در روران  
 جهت تجفیف و اندام مال فروح طبعه قویه چشم و قروح ذکر و خصیه و سائر اعضا معید ولیکن بعد اندام مال داغ آن در عضو میاند  
 و همچنین جهت حبس خون و مالیدن آن با روغنهای بریدن جهت قتل سبب مفید و بایده تازه و سفید آب جهت سرختمی  
 آتش و منع نقرح و اندام مال آن و فرزجه و حمل آن جهت تلین صلابت رحم و قطع جریان خون حیض و قروح مقعد  
 و بدستور باروغن آن مضرا اعضای صدر و روزه و مفاسد و صوت و خوردن آن باعث گرفتگی آواز است و کوبیدن خوردن و بیمار  
 آن قابل است بسبب سدی که دارد مصلح آن کثیرا و فکر و روغن دانه بدل آن در امراض چشم آبار است و دستور احراق  
 و تشویه و غسل و برود و جوهر سرمه و شیاف و اقراص و اکسال آن در قرا با دین ذکر یافت \* فصل الالف مع الیم  
 \* اجاص \* بکسر مزه و فتح جیم مستند و الف و صاد مهمله \* ماهیت آن \* ترست مشهور و معروف بسریانی جاسا اکاما و  
 سنک باد کوا فیلون و بلغت و رمی و مستقین و اهل مغرب و اندلس ترش آنرا عین البقر و بغاریسی آلود مانند و آن اصناف  
 و آلوان و بستانی و کوهی میباشد و بستانی آن اصناف و آلوان میباشد صنفی میاه بسیار بزرگ و از مطاق آن مراد آن است  
 و صنفی زرد و اسب بزرگ و کوچک نیز میباشد و بیونانی این را درک و بغاریسی آلوچه نامند که مصفر آلود باشد و این نازکتر  
 است و سرد تر و لطیفتر اصناف آن است و سفید آنرا در عراق شاهلوج خوانند یعنی شاه آلود و آلوچه سلطانی و صنفی سرح  
 و صنفی از سرح آن بسیار ترش میباشد و مراد است قائم مقام ترهندی در تطفیل و ترقیق مواد و آنرا کشیده نامند و چون خشک  
 کرد در میاه و از رزق شود و صنف کوهی آن کوچک و بسیار ترش میباشد و شیرین نمیکرد و با قوت قابضه و درخت آن کوچکتر  
 از بستانی است و اجاص چون مطلق مذکور شود مراد از آن آلودی زرد بخارانی است که تازه آن زرد کهر بائی شفاف متخثر  
 نمیکوغم میباشد و بهترین اصناف اماکن دیگر است و در خراسان میشود و بس و آنچه جامای دیگر میشود مانند آن نیست  
 و بعد از آن آلودی سیاه فارسی است که بعبه بی مشهور بقلوب الدجج یعنی دل ماکیان است و نوعی از آن طبری است که  
 آنرا انیشو کوبند و در دمشق نوعی آلودی میشود که برومی آنرا نقوملاس نامند و این نوع قابض بود \* طبیعت سیاه بکمال  
 و سید و صادق الحلاوة آن سرد در اول و تدریج و مزیعی زرد متخوش آن سرد در وسط و در تدریج آخر آن و آنچه نسیمی  
 و برست آن نازک و طعم آن اندک مائل بلخی باشد با اندک قوت قابضه است و با لجمه برودت ترش آن زیاد از شیرین  
 آن است و نارس ترش آن سرد در وسط و در تدریج آخر آن برگ آن سرد در اول و خشک و با قوت قابضه \* افعال  
 و خواص و منافع آن قلیل الغذاء و ملین و مزلق خصوص تازه آن بسبب لزوجت و رطوبتی که دارد و چون قبل از طعام  
 بخورند صداغ حار و تپهای صفراوی را مغی و مطفی حدت صفراوی و حرا و حرارت دل و حرارت و التهاب آن  
 و خارش بدن و مسهل صفراوی رقیق و دافع غلیظ صفراوی است خصوص متخوش و ترش آن درین امور و شیرین آن در  
 تلین و اخرا و طلاق بطن بیشتر و بسا باشد که ترش آن اطلاق بطن نماید بسبب قوت تقطیع و تلطیف زیرا که اشای حامضه  
 مقطعه ملطفه مرکا در معده و امعاء فصولی باشد آنرا تلطیف و تقطیع نموده دفع مینمایند و الا موجب قبض و حبس میگردند  
 با آنکه معده و امعاء پاک از فضول نادر است پس آلودی سیاه از آن جهت و بسبب لزوجت و رطوبتی که دارد تلین بطن مینماید  
 و مسهل است و آنچه کوچک و صلب و قابض باشد بدست خوردن آن بجهت آنکه غیر لذیذ و ملین و مطابق نیست و ماء العسل



معین است بر اخلاق آن و دفع دبر آن از معدۀ سرد و مزاج آن است که مطحول تناول نماید آنرا بیش از طعام و تا متعذر نگردد میادیت بشور و در طعام ننماید و آلودگی خشک را چون بهزند با آب و صافی نموده با ترنجبین و یا عمل و یا شکر به شامند  
 ابلاغ است در تلین طبیعت و آلودگی بطنی الهضم است و مهمل نیست مانند ترش و متعش و خوردن آن بعنوان تکه از عصب  
 نه بطریق دروا و علاج و آلودگی که رنگ بعضی از آن سرخ بود و ترش و آنرا میبزند و بدست مالیده میکند از زمانی که  
 غلیظ و ترسیده اعتقاد در سل و از آن قرصها ساخته بشکل گردۀ زن تلك و بشهرها نقل مینماید جهت اصلاح اغذیه و مزورات  
 به بیمارانی بکار آید و اجاص بری مغز است و معده و موجب حسن و عقل بطن است چون با کلاب یا طلا جوش دهند و شکر نه آنرا  
 چون بنشیند قطع مواد باز له نماید و ضماد آن بر سر جهت صلاح حار و نافع \* و غرغره و مضغه بطبیعی برک و بیج آن جهت  
 منع نزلات دماغی و ورم لوزیس و لیاقت و تقویت لثه آشامیدن آن جهت دفع کرم معده و ضماد برک آن با سرکه بزبرناف  
 جهت کشتن کرم امعاء مجرب مصر است بدماغ مصلح آن عذاب و بعد مصلح آن کلفتند و در میروند مصطکی و کندر و ماء العسل  
 مقدار شربت آن تا نیمه رطل بدل آن تر فلفل و صمغ آن را که صمغ فارسی نامند کرم ترا و صمغ عربی و پیوسته کمتر از آن  
 و غرغره را نافع و معتد خصه و ملجم قروح و اکتال آن جهت حدث بصر و ضماد آن با سرکه جهت قویا و جوشش بدن اطفال  
 مفید است و اجاص و آش اجاص و رب و سنگجبین و شراب و طبخ و مویا و مزوره و مطبوخ و معجون و نقوعات آن در  
 قویا بدین ذکر یافت \* **فصل الالف مع الحاء الملهمة**

\* **آخر یض** \* بکسر اول و سکون حای مهمله و کسر رای مهمله و سکون یای منثنا تحتانیه و ضاد معجیه بفا رسی کل کافشه و کل  
 خنق و ریک غفران و بلغم دلمی کاجره و بهندی کسم کا بهول نامند \* ماهیت آن معروف و در اکثر بلدان کثیر الوجود  
 بری وستانی میباشد طبیعت بری آن در سوم کرم و در دوم خشک وستانی آن در دوم کرم و در اول خشک و قوت آن ناسف  
 سال باقی مینماید \* **افعال و خواص آن** منفع و مستحل و با قوت قابضه و منوم و مقوی کبد و کد ازندۀ خون منجمد مطلقا و ضماد  
 آن با خنجرک دست و پا جهت قلت بروز آبله قبل از بروز و زجف عوارض آن و با عمل جهت قویا و با ماست بر منانه جهت  
 احتباس پول مجرب و طلائی آن با عمل جهت بهق و برص و قلاع اطفال و با سرکه جهت خارش بدن و اورام حار و باد سرخ  
 و ورم جگر مغیل المفاصل و منخر و مصلح و مضر سبزه و مفسد معده مصلح آن عمل مقدار شربت آن یک مثقال الخواص چون با  
 کوشش طبع نمایند یا صندل و زرد میرا شدن و لذت اطعمه است

\* **حیون** \* بفتح مزه و سکون حای مهمله و بختای معجیه نیز آمده و ضم یای منثنا تحتانیه و سکون و او و نون در آخر لغت  
 یونانی است بمعنی سرافعی \* ماهیت آن شمرکهای است تمشی شبیه سرافعی و بی ساق و نبات آن خشن و سناخهای آن  
 کوچک و باریک و مزغب و خاردار مانند سفیدی و از هر دو طرف آن برگهای ریزه باریک راست شبیه برگ ابوبخلسا و  
 کا و وریزه توازن با رطوبتی لزج که بدست پیچیدن و نزد یک برگهای کل بنفشی و ثمر آن شبیه سرافعی و بیج آن بمقدار انگشتی  
 مانند سیاهی و دراز \* **طبیعت آن** کرم در اول و تر در دوم \* **افعال و خواص آن** مدربول و حیض و شیر و عرق و  
 بیج آن مقاروم جمیع سموم حیوانی خصوص افعی چون با شراب بنوشند و اگر با شراب و چیزهای مناسب به شامند کوبند جهت  
 درد کمر مجرب است و مورت خارش و جوشش بدن مصلح آن شیر است \* **فصل الالف مع الحاء المعجیه** \*  
 \* **اختباء البقر** \* بفتح مزه و سکون حای معجیه و فتح تائی منثله و الف و مزه به رسی سزکن کا و بهندی تر و نازۀ آنرا کوبند

و خشک آنرا کویچه و آبله نیز بماند \* طبیعت آن در آخر اول کرم در دوم خشک \* افعال و خواص آن محال و جاذب و راجع بس دم و رافع الم کزیدن هوام و اخراج کنند \* خار و پیکان و جهت قویا و اداء الغلب و سعه مجرب فطر آب افشرد \* سر کین تازه کوساله ماده در بینی جهت حبس رعان و صماد سر کین تازه آن بر پیشانی و طلای سر خنده آن با سر که بر پیشانی بد ستور و همچنین نفوخ سر خنده آن در بینی قاطع رعان و فطر سائید \* بسمال نرم آن با روغن بادام تلخ و شراب جهت رفع الم و ضربان کوش بسیار مفید و صماد تازه کرم ما کرم آن جهت ورم جراحت حادث از کار و امثال آن و قطع سیلان خون ویر آمدگی رحم و اندام جراحت و درد مغاقل و عرق النساء رفع الم کزیدن هوام و روتی و باد \* جو جهت جوشدها و با سر که جهت ورم حار و خنایر و اورام صلبه و ثور و لول و کزیدن زینو زود و ورم زانو و با عسل جهت اورام باره و با بوننه و کبریت و امثال آن جهت استسفه و باز عفوان جهت کشودن خراج و با افلا جهت ورم یستان و با آب اسفیل جهت قویا و سغه و اداء الغلب مجرب و تکرار صماد بخته آن در روغن زیتون و کک اشبن آن برون تا خشک کرد \* خار و پیکان و امثال آنرا بیرون آورد و صماد آن بزیر ناف زنان جهت اخراج جنین مرد \* و چون مبتدی بکشد از بند قاتل جنین زن \* که در دهر بشت زهار و نهیک \* جهت رفع قولنج و رمی و رمی سریع الاثر و بر مصلحت جهت درد و ورم آن و با روغن جهت نفوس و بشور آن جهت عسر و ولادت و روغن آن جهت قویا و جرب رطب نافع و در مکیات در ادیان ذکر دانست \* اخینوس \* بفتح همزه و سکون خای معجمه و کسوفتون و سکون یای منشاء تختانیة و ضم نون و سکون و ابروشین موهله در آخر \* ماهیت آن نباتی است که منبت آن نزدیک نهرها و چشمه ها و برک آن شبیه ببرک بادروج و از آن کویچک و بالای آن شکافه و شاخهای آن بیلندی یکشبر و کل آن سفید و شاخ و برک آن مملو از رطوبت و ثمر آن سیاه و کویچک و نافوت قابضه \* افعال و خواص آن مابع مواد مستحمله متجلبه با قوت مجففه و چون بنچل رحم تمر آنرا نرم کونده و بختن و با عسل چهار دم سرشته در چشم کشند سیلان رطوبات آنرا قطع نمایند و عصاره آنرا چون با کبریت و نظرون مخلوط نمود \* در کوش بیکانند رجع آن را ساکن کند

\* آخر ساج \* بفتح همزه و فتح خای معجمه و سکون رای موهله و فتح سین موهله و الف و جم در آخر \* ماهیت آن بنجر است که در بلاد حاره و در مواضع خشک میروید و بلندی آن بمقدار یک قامت و اندکی زیاده و چوب آن مانند چوب انجیر و زرخ و مجرب و برک آن نیز مانند انجیر و از آن کویچک بزرگ تر و املس طعم آن شیرین تیره و در ثمر آن تخمی است نازک که چون بخانند خائید \* شود و چون بخورند جفا آورد و بکزد \* فم معده را و بر شاخ زهر میخ آن عنکبوتان صغار متولد گردند و بیوشند آنرا بغشای سفیدی نازک چون آن غشاد در نمایند آن عنکبوتان بر آید و ازین جهت نفوس اکثر مردمان از خوردن آن متفرق میباشند \* افعال و خواص آن چون ثمر و برک آنرا در آب جوش زدن و بریدن بر اعضا ضرر آن را نه کنی کرد \* اند و خاکستر آنرا چون با سر که بر جراحت و جرب و دما میل و بشور و مکرر و طلا نمایند و زائل سازد و جراحت را انتیام دهد \* اخیروس \* بفتح همزه و کسوف خای معجمه و سکون یای منشاء تختانیة و ضم رای موهله و سکون و ابروشین موهله در آخر \* ماهیت آن نباتی است غیر کرم صماد منبت آن کنار آبها شبیه بکیا \* ارزن و ثمر آن میوه در بر و کل آن سفید و ثمر آن در ادویه چشم و کوش مستعمل و با قوت مجففه و مصلحه و قابضه است \* فصل الالف مع الدال المهملة \* أدرك \* بفتح همزه و سکون دال مهمله و فتح رای موهله و کاف لغت عربی است بفارسی آنچه سلطانانی نامند و کویچک و نیشور

ایدست \* طبیعت آن درازل سرد و رسیده آن در دوم تر \* افعال و خواص آن مسکن حیات صغیر و رسیدن آن ملین طبع و نارس آن مسهل بعصر و قاطع قی و آب رسیده آن جهت سرفه حار و صاحب دق بغایت مفید و آب برک آن کشنده کرم معده و نفخ و مقسل معده و مقصل آن کل قتل است

فصل الالف مع الذال المعجمة

\* اذ اراقی \* بفتح همزه و ذال معجمه و الف و فتح رای مهمله و الف و کسر قاف و بالغت سریانی است و عربی قاتل الکلب و حب الغراب و خانق الکلب و یغاری کچله و کچوله نامند و بهندی نیز بدین نام مشهور است \* ما هیئت آن نغم ثمر درختی است هندی بمثل اوزارنجی بزرگ و پوست آن سرخ و رنگ ریزی بوی نسبی چندان ندارد و دانه های پهن و درسیار صلب و تلخ در میان آن می باشد مانند نغم برهل که نیز نغمی است هندی در جوف برهل و هر دانه در غلافی عاقل و تلخ برهل کوچک است و لیم آن ماکول بخلاف نغم اذ اراقی که بزرگ و پهن و در صحنی غیر ماکول است و درخت آن بزرگتر از درخت نارنج و بمقدار درخت پیل هندی و برگ آن نیز مانند ک شبیه بآن و کوچکتر و عرض ترا از برگ نارنج و مستعمل تخم آن است بدین نحو که در آب مستحیسانند و پوست آنرا جل آلوده و بسرفان بر آلوده نموده بکار می برند و آنچه صاحب تحفه نوشته که آن بخشی است و در تنگای و مازندران کلاچ در ارونماند و برگ آن از برگ بنفشه سبز و گل آن مثل بنفشه و در غایت سرخی و ساق آن از ساق بنفشه ساطع تر و سرخ اشتباهی خواهد بود و شاید بعضی دیگر شبیه بآن باشد نه آن \* طبیعت آن در آخر سوم کرم و خشک در سوم \* افعال و خواص و منافع آن سم حیوانات دمل دار است و بالغان صیغه میل مزاج بسیار سردی فاسد بسوی مزاج حار جیل صالح و لیکن باید که جرأت بر خوردن آن ننمایند مگر نزد حاجت قوی شد بد یا مصلحت آن وجهت فالج و استرخا و سائر امراض عصبانی و درد کمر و رجع مفاصل مجرب و افسه اند و در آن جهت کف و جرب و قوبا و عرق النساء و امراض مفاصل و امراض بارد و جرب متفرج و بشو و لبنیه نافع الفطار مسکرو مشوش ذهن و نکمقال آن کشنده مصلح آن شکر و ادویه خشبو و فتح فرمودن بشیر تازه و رشیده و آشامیدن امراق و اسفید با جلد همه برون بادام و لعاب با روغن بادام شیرین مقدار شربت آن از یک انگ تا دو انگ و حب و معاجین آن در قوبا بدین ذکر یافت و اطباء هند برای آن خواص بسیاری بیان مینمایند

\* اذ اراقیون \* بفتح اول و ذال معجمه و الف و کسر فاض و ی مناة تبتانیه و سکون و او و نون \* ما هیئت آن باعتقاد جالینوس نوع چهارم زید السیر است که بغاری کف دریا نامند و آن چیزی است بر سوراخ و بسیار سبک و از ترک آورند شبیه بزمه اسپرس \* افعال و خواص و منافع آن در جمیع افعال از زید السیر اقوی و از سموم قویه و مقدار و دانند آن کشنده و اکتحال آن جهت رفع ناخنه و بیاض چشم و آب بسیار موثر و طلای آن با آب جهت عرق النساء و ورم پستان و جرب و کلفه و بخور نافع و بختمل آن چیزی را که بهندی کستوری مینامند این و یا قریب بدین بوده باشد و در حرف الزای در زید السیر انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد

\* اذ اخر \* بکسر همزه و سکون ذال معجمه و کسر خای معجمه و رای مهمله \* ما هیئت آن دو قسم بود یکی مکی و آنرا عربی ثبن مکه و خلل ماسونی و طبیب الغریب و بلغت رومی سخن و سخناس نامند و بعضی اطبا گفته اند که تخم بونانی است و بهندی گنل میس و گنل بیل و کشتل و سوندی و روس و سور و ابغاری کور کید و کاه مکه و کزنه دشتی بفتح کاف و سکون رای معجمه و فتح نون و هاء را آخر تصحیف کرده که یکبار آنرا کربه دشتی بهم کاف فارسی و سکون رای مهمله و فتح بای موحل و خوانده

از اراقی

از اراقی

از اراقی

و این صنف نباتی است با شاخه‌های بسیار و باریک از یک بیخ رسته و بیخ آن غلیظ و بر یک آن ریزه تراز کولان و از آن در حیم  
وقتی که چک تر و مائل بسرخ و زردی و ثقیل را لرآئجه یعنی تنه و وسائیل آن را بیخ آن با صلاح اهل مکّه غسل ناهند و آن  
دست می‌شیریند و شکر آن بسیار و آب و سفید و با عطریات و تند طعم و کزنده زبان اما صنف دوم آن اندک خراجه است  
و آن که می‌است که از بیخ آن در منقح خسته می‌سازند و مشهور بنس است و کلاه آن در شکل شبیه با ذخر بری است ولیکن  
کیا و آن خوشبو نیست مانند ذخر بری و خشن است و بیخ آن خوشبو و باریک و بسیار و از قریب بند را می‌ویند و نفا رسب بیخ  
و الا ناهند و اما ذخر بری گویند این صنف غلیظ می‌باشد و تنه آن مضروب و بهتر و مختار و مستعمل بیخ و قنّاح اند خضرایی مکی  
خوش ترکیب نیکو را آن است که کلاه و برگ‌های آن بسیار بلند و صلب و خشن نباشد بلکه نرم و انبوه و کوتاه باشد و شرح  
الرئیس نوشته آنچه قنّاح آن مائل بسرخ و چون شکافته شود بهش و ساق آن باریک و در خوشبوئی شبیه بیوی و در پائین  
چون نرم کنند و یک دست بمالند و چون بشانند زبان را بکزد و سوزاند نکوست منقح آن بسیار در کل و قنّاح و بیخ رشاخه‌های  
آن بود و بهترین آن هر بی صلب خوشبو باریک صلب آن است طبیعت عربی مکی و آنچه قریب بدان است کرم و خشک  
در دوزخ و در سوسوم تیر گفته اند و اجامی آن مبرد و ترند این جریح همه اصناف آن دارد و بیخ آن شدید القض و قنّاح آن اندک  
کرم و باقبض کسی کمتر از کرمی آن است **افعال و خواص** و منافع آن مصالح و منفعه کب و اقوا و عروق و فطع و منقح  
اخلاط مزجیه غلیظه و مسکن اوجاع بارده باطنیه و جهت فالج و لقوه و تشنج رطب امتلائی و استرخا و خن و نسیان و ذکای حفظ  
و از اللّخوف و درد دندان و تقویت لثه و عمود و رفع رطوبات در مان نافع جهت آنکه منقی سراسر است از فضلات رده و رطوبات  
بلغمیه و جهت ورم معدّه و جگر و سده آن و صلابت سبزو زرف نفث الدم و باد فاعا و استسقا و عمل کرده و رنه و تقویت حصه  
و ادرا و بول و حیض و فضلات و ورم رحم و اورام ضابطه هر عضو که باشد خواص معده و پاکیزد و غیره و رنه‌های بلغمی  
در او خروشد و عضل مغیر و مقاوم و سوسوم و ام است شری و صداد و طولاعه **امراض** الراس خوردن بیخ آن با مصطکی  
منقی فضول دماغی است و خائنین آن بتهائی برای فالج و همچنین با مصطکی و عسل البطم و آشامیدن یکمقال آن جهت  
فالج و لقوه و تشنج رطب امتلائی و تقویت فضول دماغی و ورم و همچنین آشامیدن ربع منقالی از بیخ آن با فلفل جهت تشنج رطب  
امتلائی و با مصطکی نیز جهت تقویت فضول دماغی و صداد آن بر منبت اعصاب جوت استرخا و فالج **امراض** الضمّه  
الغدّه و القلب و النقص و غیره یکمقال آن بتهائی و با یکمقال نفل جهت رفع غشیان بلغمی و تبرک و جهت از اللّخوف  
نافع و با ترکیب جهت صلابت سبزو بادیه مناسبه جهت استسقا و عمل کرده و رنه و ورم و تقویت قه معدّه و جگر و سده آن و  
رفع نفث الدم و باد فاعا نافع و آشامیدن طبیعت آن جهت تحلیل نفث و ریاح و اجرا و بول و حیض و مدامت آشامیدن طبیعت آن  
جهت مفاصل بارده و با سکنجبین در او خرد و چاهایات مغیر و مضغه و سنون بآن جوت در دندان و تقویت لثه و عمود و دافع  
رطوبت در مان نافع و طول طبیعت آن و صداد جرم آن جهت خن و صداد برک تازه و متصل بیخ آن جوت اسع و ام و همچنین  
صداد آن جهت ورم قه معدّه و ورم باریک و جگر و سبزو منانه و ریاح جمیع اعفا و جلوس در طبیعت آن جهت ورم و رحم و درد  
مفاصل و تقویت اقوا و عروق و تلخیم ارنجاج صلابت و تسکین اوجاع باطنیه و اما ففاح آن یعنی شکر آن که یهندی سینیه  
گویند لطیفتر و در افعال بهتر از حشیش آن است و نافع است از برای لقوه و فالج و نسیان و اوجاع و اورام معدّه و کب و تقویت  
الدم و نیکو می‌کند و اندک حظه را جهت آنکه منقی سراسر است از فضلات رده و رطوبات بلغمیه و در مان آن جوت حکم و رفع اعیاء نافع

و دهن آن و شراب آن و عرق آن و همچون آن همه نافع اند از جهت امراض مذکور و در قزایادین بتفصیل مذکور شد  
 با خواص و منافع و طریقه صنعت هر یک المصارف کنین بسبب شدت ادراکه دارد مضاربت بکودم و محرورین و مصلح است  
 مصلح آن کلاب و عرق نیلوفر و صندل مقل از شربت آن از نیم منقال تا یک منقال بدل آن را سن و قسط و بدل فلاح آن تصب  
 الذرره است **فصل** \* الالف مع الراء الممله

\* **از قو** \* بفتح اول و رای ممله و الف رضم فاف و را و فارسی سیهک نامند \* ما هیت آن تخمی است سیاه و مل و در غلانی  
 و در میان کندم و عدس میروین \* **افعال** و خواص و منافع آن ملین و مختل چون آنرا آرد کنند و با سرکه و آب مزوج  
 خیمبر نمایند و هشت ساعت در آفتاب بکند اوند پس بآب خالص بپوشند و بر او رام بپسار صلب و موجه ضاد نماید تحلیل و دمل  
 و وجه آنرا زائل سازد المصارف الی الغل و انفاخ و مورث قولنج رطبی مصلح آن سرکه مزوج بشیرینی است

\* **از آب** \* بفتح اول و رای ممله و الف و کاف در آخر بقا رعی درخت مسواک بزبان کرم میری ایران چوب و بهندی  
 بلور حال نیز مانند بکسبای عجیب و سکون یا و خم لام و و او در آخر و تخم آنرا بهندی بدل و ن و او کویند \* ما هیت آن  
 بدل آنکه آن بری و چلبی سی باشد بری آن درختی است شبیه بد رخت انار و برک آن عریض و بلند و راست و سبز و خرم و انبوه  
 و چوب آن سست و خزان نمیکند و خار دارد و ریشتر از میباید و کل آن مائل بسرخ و ثمر آن بقل ریطم و خوشه دار مانند انکور  
 و در خامی اندک تلخ و با غصه و صبر و در آخر بعد رسیدن بعضی مرخ و بعضی سفید و بعضی بنفش میگردد پس سیاه  
 و با اندک خلوت و تلخی و غصه و حرارت و تخم آن ریزه و ثمر آن بمقل از تخمدی و خوشه ثمر آن کوجک آن مقل آنکه  
 در قبضه دست آید و منبت آن اکثر بلاد اقلیم اول و دوم و وادها و صحرایها است و در بلاد غنل و دکن و بناد و کرم سیرات  
 ایران نیز میباشد و چلبی آن کمتر از صحرایی و یا خارهای متفرق و خوشه ثمر آن بزرگتر از بری آن مقل آنکه در دو کف  
 دست آید و دانههای آن ریزه و تریبی تخم و بی ستر در آخر سیاه و اندک شیرین و غصه و با حرارت میباشد و در بعضی  
 بلاد شیرین تر و بزرگتر و یا تخم بسیار تلخی میشود و مانند انکور آنرا در بیا زار میفر و شن و بعضی مردم آن را میخورند

\* **طبیعت** آن بقلادی گفته که در رخت آن یابس است و ثمر آن در خوارت و بیوست معتدل و انطافی در د و م گرم  
 و در سوم خشک و حکیم میر محمد مؤمن در اول گرم و در آخر د و م خشک دانسته \* **افعال** و خواص و منافع آن جالبی و مختل  
 و مفتح و مفتح مل و جهت رفع رطوبات لزجه و یا ح غلیظه و منع نزلات و تقویت معده و رفع اسهال و تحلیل و نرم رحم و بوا سیر  
 و معسر البول و تنقیه منانه و مسغه و ما شرا و نسله و تسکین الوجاع و تقویت لثه نافع ضاد برک آن مختل و مانع نزلات و ما شرا و  
 ثله و ضاد مطبوخ ثمر آن در روغن زیتون جهت تسکین الوجاع و تحلیل و نرم رحم و بوا سیر و مسغه سفید و آشامیدن و طبیعت  
 ثمر آن جهت معسر البول و تنقیه منانه و تقویت معده و رفع اسهال و بیل ستر و تخم آن در تقویت معده و رفع اسهال و مسواک  
 بچوب آن جالبی دندان و مقوی لثه و اکار آن مورث جوشش لثه و شرب آن با عسل مصلح آن کثیر مقل از شربت از طبیعت  
 آن تا نیم رطل و از تخم آن تاسه دوم بدل آن صندل است و صاحب دستور الاطباء و دیگران گفته اند برک آن جهت جرب

و جلد ام و بوا سیر و فساد خون و ثمر آنرا بهندی حال نامنل تلخ و مسهل و دافع فساد و بلیغ و صغیر است و جهت سوزش اعضا  
 و استسقا و اورام و جند ام و حیثیات حار و دینان و حب القروح نافع  
 \* **از ربع** و اربعین \* بقا رعی هزار بار بهندی کنکچور نامند \* ما هیت آن حیرانی است از حمله حشرات باریک و

از قو

از آب

از ربع

بلند بطول يك انگشت تا يك شبر بعضی اندك قوی و بعضی ياریك و تنه آن كندار مانند ریمان كه ذر آن كره های بسیار متصل بهم باطن و بر سر آن دو شاخ باریك و دم آن اندك باریك در میان و از هر جانبی از نزدیک سر تا دم آن بیست و دو پای ریزه باریك و گاه راه میرود و گاه بر میگرد و بدن من می گردد و بهر عضو كه ریشیه های خود را در عضو فرو میبرد كه بدن شوری از آن جدا توان نمود و پاهای آن خالی از سمیتی نیست و هر عضو را كه كزید اندك سوزش میكند پس تسکین مییابد و از كزیدن انواع دیسار می ردى آن وجه شدید و تنگی سینه عارض میكند و تریاق آن كوبیدن قهز را یا ثیمكه كزیده است بر موضع كزید كهی خود بدست و خوراندن زرا وند طویل و جنطیاء و پوسته بجم كبر و آرد كوسنه اجزای متساوی با ماء الغسل و یا با شراب و زمره الخشب است طلا و نمك با هر كه نیز و روغن كا و بوا كوسفتن گرم كرده و مالیدن كل مولسرى سائیل و نمك پنهانی كافی است و اگر در كوش رود زیرا كه نوع باریك آن اكثر در كوش میرود و روغن را گرم نمود و در كوش بریزند و اگر نباشد سر كه و نمك را و بعد مردن اگر بنظر آید بمنقاشی كرفته بیرون آورند و الا سر را كه بطرفی كه در آن كوش رفته است نمود و دست را در كوش كرفته كوش و هر را حركت دهند تا بر آید و اگر در آب افتد و بمردن آن آب استعمال نمایند از استعمال آن ورم و خارش و اندك سوزشی در عضو بهر محل تدبیر آن نیز مالیدن اشیاى مذكوره است و چون روغن گرم كرده بر آن ریزند میمیرد و كره های اعضاى آن از هم جدا میكند و میباشد **\* حكایت شخصی** را رجعی از ورك تا انگشتان پا بهر سبب بدو و روز و زهر و زردی را بدو از اتفاقات شب موم یا چهارم در این خواب زانوی آنرا هزار پای كزید و آن شخصی اندك رجعی احساس كرد صبح آن وجه مطلق نبود مكراندك رجعی در موضع كزید آن آنهم به مالیدن روغن گرم زائل كشت و صحت یافت **\* ارگان** **\* بکسر همزه** و سكون رای موهله و سكون تاي منناته قوتانیة و فتح كاف و نون و آنرا ارگن نیز نامند لغت فارسی است بیونانی اجرا كویند **\* ماهیت** آن سنگریزه ها است هيك زرد رنگ و سرخ رنگ كه چون بموزانند سرخ كند و در بهترین آن سبك زرد رنگ بى سبك ریزه و مستعمل معرق مغسول آن است زیرا كه محرق آن لطیفتر از غیر محرق آن است **\* طبیعت** آن سرد و قابض **\* افعال و خواص** و منافع آن ملای آن با آب كشنیز و مانند آن میرد و ارام حاره و جراحات و با محلات جهت بردن كوشت زائد فاسد و با قیر و طی جهت رویاندن كوشت صلیب و بر كردن زخمها و با مد را به جهت ریزانیدن حصاة نافع و اجتناب از خوردن آن اولی است

**\* ارجوان** **\* بضم مزه** و سكون رای موهله و ضم جم و فتور و رالف و نون معرب از ارغوان فارسی است و آنرا زعید اكویند **\* ماهیت** آن درختی است كه منبت آن بلاد فارس است كل آن بسیار سرخ و مائل بنفشى و انبوه و نيكو منظر و بوى چندان ندارد و طعم آن اندك شیرین و مخمورند آنرا و فارسى آن كل را تنقل و مزه شراب میكنند و اعتقاد ایشان آن است كه تقریب میآورد و حلق و آواز را نيكو و صاف میكرد و اندر جواب آن رخ و هيك و شری ندارد مگر تخمى كه از آن مثل آن روید و حافظ نوع آن باشد **\* طبیعت** آن گرم مائل با اعتدال است **\* افعال و خواص** و منافع آن مخرج اخلاط مزجه و رافع برودت معده و كلیه و مرقی آلات تنفس و مفتت حصاة و جهت تصفیه لون نافع و آشامیدن طبیعت كل آن مرقی و مرقی آلات تنفس و معده و آشامیدن طبیعت پوشت ریشه های بیخ آن مقلد و درم مرقی قوی است و ذر و روخته آن حابس نزف اللذم و خضاب نيكو است و زنان از آن خطا طمیسازند بسبب سیاهی رنگ آن و چون بر ابرو بمانند مرگان را بر و یاند مصلح قی آن بر ك عناب و نعام است بدل آن مندل و نیم وزن آن كل سرخ و تخم آن دانه ایست چنان مقام تشمیر چ است كه چشمی ریز

نیز مانند شراب زهرارخوان، مریای آن در قریب دین ذکر یافت

\* اردق باقی \* بکسر معزه و مکنون راء مصله و فتح دال مصله و سکون قاف و فتح نون و الف و کسر فاف و یالفت یونانی است  
 \* ماهیت آن نباتی است شبیه بکبر بحار تند را شعله و لا ذع و در غایت تلذی و حرارت و اجتناب از ان اولی است مگر  
 در اطلیه با مصلحات و صاحب احتیارات گفته بناء الحمار است بلغت اندلس و صاحب مغنی گفته که ثوران در غلاف می باشد  
 \* ارز \* بضم همزه و راء مصله و زای معجه معرب از راء و وریز یونانی است بر سر یانی روزی و بر یی ثن و یفا و سی برنج  
 و بتورانی کرکج و پیندی چا و ل نامند \* ماهیت آن \* کیا و آن مانند جو و کد م و بوکها و ساق آن بلند تر و نرم تر و منبت  
 آن یعنی محل زراعت آن زمینهای نمناک و جایهای نیکه در آن آب باشد و یا آنکه آب بسیار آن بر صل مانند آب چشمه و رود  
 خانه و باران و قنات و یلندی که آن در اکثر بلاد به یکقامت و درینکاله تا بد و قائمست و میرسد و در و فصل آنرا زراعت  
 مینماید کی پیش از موسم باران که برسات نامند و آن هنگام بودن آفتاب در ثوران و اخرج جزا است که با آب باران آنچه در  
 زمینهای بلند است نشو و نما یابد و آنچه بر زمینهای پست است مانند غل و برها که بهندی و جهیل نامند و کنارهای دریای و بطغیانی  
 آبها و سیلابها هر مقدار که آب بلند میشود آن نیز بلند میشود و مادام که سرگیا و خوشهای آن بیرون از آب است آن را  
 خونی و ضرری نیست هر مدت که باشد و اگر احیا نادر فاع آب طغیانی نمایند و یا سیلاب عظیمی آید که تمام آنرا بپوشد  
 و غرق نماید و بزودی از زیر آب بر نیاید تا مل و یوسله و میگرد و در بهترین بر نیجه و اماکنی که در آنها خوب میشود بلاد  
 منند است خصبر صا پشاور و کون بند و سورت و بانس بریلی که مابین شامیجان آب و دو لکهنواست و عظیم آباد خصوص مکه که  
 دیهیم است او دیهیمای آن و بعد از هند و اند و ایران است خصوص جمال بارز کرمان و ازان بهتر و مراغه زیو که برنج  
 باریک سفید مندی و سندی سبک میباشد و بسیار لطیف و بی لزوجت خصوص انواع مذکور که آن که خوشبو و خوش ذائقه  
 میباشد و اما برنج سرخ دانه در شت مندی و سندی خالی از ثقلی و لزوجتی نیست و بدستور برنج ایران و اما برنج بلند آن  
 دیگر بسیار ثقیل و لزج و خصوص آنچه در جزائر و ساحل دریای شور میشود و در اکثر این اماکن بسیار کم و در بعضی جاها  
 مطلقاً نمیشود و وجه مذمت اطباء یونان و روم برنج را ازین جهت است که در آن بلاد برنج و فو رند ارد و خوب نمیشود و  
 اکثر ثقیل و لزج و نفاح و بطبع الهضم میباشد و الا برنج اماکن مذکور قبل و زای این اماکن لطیف و مریع الهضم و تراز و خوب  
 دیگر است خصوص در امزج حاره \* در طبیعت آن اختلاف کرد اند در حرارت و برودت آن بعضی حار و در  
 بعضی بار و در بعضی معتدل دانسته اند و یابس در ددم و درین اتفاق دارند و بعضی مرکب القوی دانسته و این اقوی  
 و قریب بصواب است و اقوال اول نیز درست است زیرا که چون در آب بجوشانند و آب آنرا بکینند و آن برنج را دم دهند که  
 بفارسی چلا رکش نامند میباشد جرم آن برنج سرد در اول و آن آب گرم در اول و اما چون آب آنرا بکینند و دم دهند که  
 آب بر نماند و اکثر یلا و زایدین بطبع میدان میدهند میباشد مانند بکرمی و یکن باید که قبل از طبع زمانی آنرا آب بخشایند  
 و خوب مالید و چند آب شسته طبع نماند و اما بر نیجهای لزج را چون چند مرتبه جوش دهند و آب غلیظ از آنرا نوزند  
 استعمال آن جا نیز نیست و بالخاصه در معرور و الزاح احداث حرارت و در مبرد المزاج برودت میکند و ازین جهت  
 شاید قدما و اکثر متأخرین مرضی را موزره از برنج نغمه داده اند و مخصوص با صفا داشته اند که در مرضی احداث کیفیت  
 متفاوته و در این کیفیت متواتره شرط است و احتمال که این مخصوص بارز غیر مندی و جلیل باشد زیرا که بعضی مرضی

و ابرنج هندی موافق تر است از حبوب دیگر و بعضی را نان کنند و در خواص آن را نکه باعث هضم و مزین عمر است  
 و صلبیت و اید را ست و اطامی هندی نیز متفق اند در آنکه باعث نوم صالح میگرد و در تحصیل آن در قرآبادین ذکر یافت  
 \* **افعال و خواص و منافع آن** مولد خلط صالح و حوایهای نیکو و رافع تشنگی و مسکن لذع اختلاط مراری و امهال صغراوی  
 و معمن بدن و مولد منی و زحیر و مسخ و قروح و امهال صغراوی را ختنای رحم و امراض کوده و صابرا نافع و مصلح حال  
 بدن و نیکو کنند رنگ رخسار و خوردن آن با شیر و شکر کثیر الغذا و میوهی و معمن بدن و مولد منی و باد و ع تازه و ساق مسکن  
 حرارت و تشنگی و غنایان و حبس امهال صغراوی و با شیر بز جهت زحیر و با بیه کرده بز و روغن بادام شیرین یا خندق جهت  
 معض و حیح و اکثر آن مصلح حال بدن و نیکوئی رنگ رخسار و مولد خلط صالح و باعث دین خوابهای خوب نیکو است از برای  
 امهال صغراوی و مخصوص که با شیر الاغ پخته باشند هنگامیکه حمی خفنی نباشد جهت آنکه یک میکرو داند قرحه را و گوشت صالح  
 میر و یاند و همچنین با پنجه بز یا بخته آن و عصی آن بول الدم را نافع اما بعد نقی نار و ده از خون و قبل از نقی اعنیه  
 فایضه حاضیه مانند ساقیه و آب شیرین کرده آن به ترنجبین و حقیقه با آب مغسول آن جهت سخم و قویحه اما نافع و آتامیدن  
 آرد پخته آن با بیه کرده بز که نیکو طبع یافته باشد جهت انرا اطامیال مرضی مخصوص که بریان کرده باشند آنرا جهت امهال  
 دوائ و مسخ و قروح و امهال صغراوی و نیکوین چون برنج را بریان کنند که سرخ تر شود و سیاه دگر د و نوسو زد و مغز آرد  
 پانزده سفال آنرا در چهل پنجا و متقال آب هما نقیتم در ست شب بخسارند و صبح آب صاف آنرا بپاشند جهت رفع کرم معده  
 و غنایان که از رطوبت و حرارت باشد نافع و آتامیدن آب نقرع سوخته آن مسکن عطش معوط حاد از امیهه و غیره و چون برنج  
 سفید را در آب تخمیا کنند و آب صاف آنرا با شامند جهت حبس امهال و هیضه مفید و ساقیه آن با کپاهی که بهندی برند  
 و در آب نامنل که بر زمین مفروش و بر کهای آن با روک و در شاخهای آن که هما میباشند و بهار می مرغ نامنل و یا اندک بیات  
 سفید و قناری آب خالص شیر گرفته بپاشند نفت الدم و امفیل است و آتامیدن آب مطبوع آن مانند ماء الشعیر که بهندی  
 پیچ نامنل مسکن لذع اختلاط مراری معده و امهال صغراوی و شیر تازه با المناصفه ده و ز خوردن جهت تواید منی معطر و معوط گردد  
 برنج که در حین کوبیدن بهم میرسد فاطم رعا است و اغتسال بدان جهت جلای اوساح از بدن و طلای آن با ترمس جهت  
 رفع کلف و آتا رجلا مفید و همچنین با آب خر بز و فضا د آن با بیه کونده بز جهت کشودن دمل و ذر و آن جهت خراجات  
 تازه و چون حواهر را خصوص مرارید با آب مطبوع برنج و یا آب نخل غیر مطبوع آن بشویند چرک آنرا از انازل سازد و  
 جلاد دمل و همچنین چون آرد بسیار نرم آنرا با آب بماند و خشک نموده با آب بشویند و همچنین چند مرتبه تکرار نمایند بسیار  
 صاف و جلایابد المصار آتامیدن آب مطبوع شلتوک که بفارسی شالی و بهندی دمان نامنل و پوست شلتوک که بسیار نرم  
 سلاویه کرده باشد از سموم است و کوبند که یک مثقال آن کشیده است و برنج مولد تولنج و سده و موافق تذکره مکرب و مصلح  
 میل اند مصلح آن خیسایان آن است در آب نخل اندکم و خوردن آن با شیرینی و چون در آب قرطم بچرخانند در سده آن  
 میکند بدل آن آرد جو مغسول است و برنج بریان و حلزانیات و اطعمه مصنوعه از آن در قرآبادین ذکر یافت

\* **آرز** \* بضم اول و سکون راء مهمله و زای معجمه \* ماهیت آن درخت صنوبری بار است و زفت و رطب از آن حاصل میشود

منبت آن زمین عرب \* طبیعت آن گرم و خشک است

\* **آرمه** \* بفتح اول و راء مهمله و خاد معجمه و هاد آخر بهندی و یک نامنل \* ماهیت آن گرمیای است بسیار آرزیزه



سقیل هر دهن آنها اندک صلب و تنه آنها نرم و پراز رطوبت لزجی چوب و د رخت و کا غد و کتاب و لباس و فرش و ازین قبیل آنچه را بپند مختورند و هر چه را که بخورند اطراف آن کل آلود میباشد و چون خشک شود اندک صلب میگردد و شاید تمام نعاد دهن آنها را آنچه را مختورند همه کل میگردد و باندک زمانی فاسد و فانی میگردد و اندک صلب کتاب و فرش و لباس را و ماده نکون آنها انحراف محتفیه محتفیه در جوف بیوت و صنل و قبا و فروش و یا تحت آنها است و محل نکون آنها آن مواضع و زمینهای نناک با رطوبتی است که خاک آنها نرم و مخیف باشد و در آن اماکن آنچه میرود همه را مختورند و فاسد میسازند و در ملک بنگاله در اواخر برسات بزرگ و بایل و بلد بمقدار استه خرما میگردند و بزرگ آورده و پراز میکنند و باندک زمانی فانی میگردد و اهل هند میگویند که باد خاکی دارند و رجته آن بسیار بزرگ و بالیه میباشد بجمیع انگشتی و بطول و در بند آن و بزعم ایشان آن بسیار گرم و مقوی با است و در زمستان از اماکنی که محل نکون آنها است مانند حصرا ها و دامنه های کوه بر آورده مختورند بدین نحو که سر آنها را دور نموده تنه آنها را برون و کا و چوب نموده می بلعند و میگویند اگر بزودی نیلعل و یکله و روز یکد دارند تمام آن کد اخته آب لزجی از آن بر می آید و پوست خالی میماند و علامت شناخت آنکه باد شاه آنها در کدام جا است آنست که در حصرا ها در مواضعی که دهقانان علیهای زراعت را کند و جا بجا جمع مینمایند و بوطوبات بارش و شبنم و حرارت تابش آفتاب متبخر گشته و تعفن یافته از آن ارضه نکون میباشد پس اشخاصی که معرفت آنها را دارند آن مواضع را کند و بر می آورند در بعضی از آنها یک باد و ولد در میباشند و رگوبند چون آنرا در روغن حنّام بقرحل کنند و بر بوا میریم ایند نافع است و یا شیدن آب مطبوخ غر زهره کشتن آن است و د خان برودن زگر کی رکشیز خشک رفوتینچ کویز اندک آنست

\* ارسطون تشرابی است غلیظ که از خمر و ادویه حاره ترکیبند وند قوی تر از خمر و مقوی احشای بارداست و در قباد بن ذکر نبات \* ارسطونی \* بروزن افلاطونی بفتح حمزه و سکون را و مهمله و فتح غین معجمه و الف و ضم میم و سکون و او و کمر نون و یاد و آخر بعا رسی ما مبنا سرخ مانند و پهنی بی پوسته \* ماهیت آن نباتی است شبیه بخششای بری و برک آن مشرف و شبیه برک شاعی النعمان و کل آن سرخ و بر آن شبیه سرخششای طولانی تر از آن و سر آن پهن و بیخ آن معتدل و روزنک د معد یعنی لبین آن زرد زعفرانی \* افعال و خواص آن خار حاد و محلل و منقی قروح عین که آنرا ارسطون و قر و حی که آنرا نالینا مند و چون ضاد نمایند بیکس دهن ارام را و چون در نیم برک آن را با بیست و یکدانه فلفل سیاه سائیل و با آب حل کرده سه روز متوالی بخورند جهت قلاع دهان و سیلان رطوبات از آن نافع

\* اریقطنون \* بفتح اول و سکون رای مهمله و کسرتاف و سکون بای منبأة تحتانیه و ضم طای مهمله و سکون و او و نون معرب اریقطنون یونانی است و قر و سقون نیز نامند \* ماهیت آن د سقورید و من کوبل نباتی است برک آن شبیه برک کد و رازان بزرگتر و صلب تر و مزغب و بی ساق و در آن مائل بسایه و بیخ آن بزرگ و سفید انطکی گفته نباتی است مزغب و ساق آن مربع کمتر از یکد ربع و آنرا اگلبلی سرخ رنگ و تخی میقل از زیاده سیاه است و بهتر بن آن تازه حریف آن است و صاحب تحفه گفته بیخ آن نرم و سفید و شیرین است \* طبیعت آن گرم و خشک د ردوم و در سوم نیز گفته اند \* افعال و خواص و منافع آن جالیه و مجفف و محلل و نافذ جهت امراض دهان و دندان و سینة و نف المدة و معاصل و عرق النسا و شقاق و ترخه و انگستان حادث از بردت زهر الیول و حرقت النار و قروح و بیخ ناخنها نافع مضمعه بطبیع بیخ آن رنگد باشتن

آن در دهان ممکن اوجاع دندان و ریختن طبع آن بر شقاق عارض از سردی و سوختگی آتش و آشامیدن یکدم آن  
 با حب الصنوبر جهت اوجاع دندان و ریختن المده و چرک کاف در مینه و نیم رطل از طبع آن جهت عسر البول و عرق النساء و درد  
 مفاصل و صمد تازه آن جهت شقاق و فرجه هرا نکشتن و اوجاع مفاصل و سوختگی آتش و در ورنگ آن جهت قروح خبیثه  
 کوبه نافع مصر کرده مصلح آن روغنهای ارشربت آن ناشن درم بدل برک آن بیخ آن است .  
 \* ارقطیون \* بفتح اول و سکون راء مهمله و فتح قاف و سکون طای مهمله و ضم یاء مثناة تحتانیة و سکون و او و نون و آنرا  
 از قطن نیز نامند \* ما هیت \* آن گیاهی است برک آن شبیه ببرک فلوس و زغب این ازان زیاده بسیار مستند بر ویج آن  
 سفید و شیرین و ساق آن در طولانی و تخم آن شبیه بزره کوچکی \* افعال و خواص و منافع آن بسیار لطیف و صیقل  
 و نجالی طبع بیخ آن و تخم آن با شراب جهت تسکین اوجاع اسنان مضمضه کردن و نکاشتن آتش آن در دهان و آشامیدن آن  
 جهت عسر البول و عرق النساء و ریختن آن بر سوختگی آتش و قروح بن ناخنها و شقاق عارض از سردی هوانا نع  
 \* ارمال و ارمالک \* بفتح همزه و سکون راء مهمله و فتح میم و الف و لام و یلعنی دیگر کاف بعد لام آمد و بسویانی ارمالی  
 نامند \* ما هیت \* آن بویست درختی است خشبی شبیه بقره با عطریست و رنگ آن مائل بزردهی و صغی از قره است منابت  
 آن منابت قره و بهترین آن تازه زرد رنگ خشوی آن است و ثواب عید علو نشان مخاطب بمعتمد الملوک قلس مره نوشته  
 اند که بویست درخت کادی است \* طبیعت آن در آخر دوم گرم و خشک \* افعال و خواص و منافع آن نائب  
 منابت قرنفل و دارچینی و قره دانسته اند و مقوی دل و احشای معین بر هضم و جمیع قوتها و جهت استحکام لثه و امراض  
 دندان و بوی دهان و رمد و منع انتشار زخمها و آله و تسکین اوجاع و ادرا فضلات نافع و یونیدن آن جهت تقویت دماغ  
 و آشامیدن آن جهت قطع بخارات کوبه هرجا که باشد و بوی دهان و رمد با در ادرا فضلات و لیست طبع و مضمضه آن جهت  
 استحکام لثه و امراض دندان و سنون آن جهت درد دندان و اشتکام لثه و صمد آن جهت بشو و ارام و راند مال قروح و منع  
 قلعن اعضاء و علای آن جهت اصلاح ناخن و چون آنرا کوبید و با مثل آن آرد کنید و بشکر خمر کرد و در روغن بریان نموده  
 کوبه گرم بر عضو جمع و در چشم بارد تکمیل نمایند در ساعت تسکین و جع آن نایک مصدع محرور مصلح آن کشیز مقلد ارشربت  
 آن بتنهائی تاد و متقال بدل آن در رنگت کوبه و در غیر آن سلیخه و حکیم میر عبد الحمید در حاشیه تحفه نوشته که آنرا بهندی لوده  
 بضم لام و سکون و او و دال مهمله و ما در آخر نامند و شاید شبیه باشد ارمال غیر لوده است و محتمل که آن نوع زیون در ارچینی  
 و بین قره و سلیخه باشد و لوده بویست درختی دیگر قریباً لنفع بد آن و اهل هند در امراض مذکوره و امراض ارحام برای  
 دفع رطوبات و در روحیض و غیرها برای درازی موی در ادویه آن مستعمل دارند و این با عطریست و خوشبو نیست .  
 \* ارمنین \* بفتح همزه و سکون راء مهمله و فتح میم و کسرتون و سکون یاء مثناة تحتانیة و نون لغت یونانی است \* ما هیت \* آن  
 نباتی است بری و بیستانی و هر مال میر وید بری آن غیر مستعمل و بیستانی آن بر کهای آن شبیه ببرک ابل و ساق آن مربع  
 بقدر نصف ذراع و غلاف ثمر آن شبیه بغلاف لوبیا مائل بطرف اسفل و تخم آن حیا و دراز و تخم بوی آن مستند بر او غیر و کوبند  
 ارمین درخت قلعان است و این بیطار نوشته که غیر آن است چنانچه مشهور است در زمان ما صفت آن غیر صفت قلعان  
 است و در عرف القاف خواهد آمد \* طبیعت آن در دوم گرم و خشک \* افعال و خواص و منافع آن متخل و جاذب  
 آسامیدن یکدم برین با شراب بغایت محرک باه صمد مطبوخ آن محال ارام بلغمی و همچنین صمد آن با آب و صمد گیاه آن نیز

و تظروا أن باعدها جیت از الله فحق چشم معصی با رعایت و بیان آن نافع و غیر بدنیانی آن در تن افعال تیر تراست و مندرج جنین  
\* از نوب پری \* بفتح مزه و سکون رای مهمله و بفتح نون و رای موحله معرب از ارتبای سر پانی است و بر پی نور پینون  
و رای مهمله و یونانی فریمون و عروس و غر و س و ن و نیز یسریانی لا عوسی و یغاری خوکوش و ترکی دوشان و بهند  
س و سه و کبر هه ناند \* ماهیت آن حیوانی معرب است بجهت گریه با مویهای بسیار نرم و صورت آن فی الجمله شبیه  
بصورت موش و کوشهای آن بیمار بلند و اندک آنرا خرکوش نامند و دستهای آن کوتاه و تراز یاهای آن و مانند زنان حیض بیند و  
کوند منقلب میگردند آن باده و بالعکس و اصلی ندارد بلکه یک سال در آن بسیار مست و قوی میگردد و یک سال باده آن  
و لهذا شبیه نموده آنرا گفته اند و مدت حمل آن هفتاد روز است و زیاده هم گفته اند و کوند چون آنرا بسیار تر سائل و ذی  
نماید خون از من پچ آن بر نمی آید و سفید یکرنگ و سیاه اغبر و بلق میباشد \* طبیعت آن گرم در موم و سرد در دم و  
بزم بعضی سیاه آن خشک و سفید ترکی آن بسیار گرم و خشکی آن کمتر و مشهور آن است که مزاج آن سرد است و این قول ایراد  
نموده اند که یس از چه جهت نافع است مغلوبین و صاحبان بارد المزاج و امراض بارد و را جواب گفته اند که مزاج آن  
هر چند سرد است ولیکن کوشش آن گرم است از کوشش غزال و حق جواب آن است که آنچه مشهور است غلط است و صعب آن  
شهرت افعال آن است از جن و خوف و سبب این هر دو نیست مگر برودت مزاج آن بلکه مزاج آن بسیار گرم است و از لوازم  
حرارت جراثیم و جلاد است و قدام بر حرب است و آن جانوری خرد است اگر این لوازم حرارت با و نباشد بزودی از جنگ و  
غزاهلاک میشود جناب یاری تقدیر و تعالی بحسن تدبیر و حکمت بالغه قلب آنرا بنسبت با بدن آن بسیار بزرگ خلق کرده  
پس حرارت غریزی و روح حیوانی در فضای قلب آن متفرق شده ضعیف میگردد و موجب جن و خوف و میشو و نیز  
حرارت اصلی مزاجی با حرارت عارضی حادث از غصب یا خوف مجتمع گشته باعث انفعال و ضعف آن میگردد و ازین جهت  
باز نریسار پرواز نمیتواند کرد و صید چنانچه ماده آن میکند نمیتواند نمود و نیز شیر نران جلدی و جلاد تبی که شیر ماده دارد  
ندارد \* افعال و خواص و منافع آن مرع و فالج و استرخا و لقوه و اختلاج و ارتعاش و اغذیه متخذه از کوشش آن خصوصا کباب  
و مشروبات مزه و با بازیر حار و مقومه و مقویه مانند د ارچینی و فلفل و صغیر و خوردن و تخم شبت که ترش کرده باشند اینها را  
بمری نافع اند از برای فالج و لقوه و استرخا و خل و و ارتعاش و امراض بارده و علل اعصاب و اوجاع معاصل و سلس البول  
و بول در فراش و همچنین قلا یه آن و مولد خون غلیظ و غلیظ ترا از کوشش کان و روکا و میش و اگر سرفه باشد بی ترشی و چون  
قد رقیلی از آن عسل آن طفل منقور اند ایمن میگردد از جد و صرع که آنرا ام الصبغان نامند و فزع در خواب و لیکن باید  
که شیر در معدی و نباشد زیرا که موجب انجماد آن میگردد و همچنین خوراندن آن با مسکه کویار و عن کویار سرکه انکوریه  
یا با عسل مقصود محلول بخل خرمای نافع است از برای صرع و چون یک گرم آن عسل آنرا با یک گرم شب یمنی موخته با آب طبیح  
با پونه و سد اب چند روز یا شامند خون بسته را کساید و آشامیدن و حصول آن بتهائی بعد ظهر سه روز و روز نیم مغالیه  
مانع حمل زنان است و آشامیدن دو مغال آن جهت رفع عیال و طوبیات رحم و شکم نافع و سه قیرا ط آن با شراب جهت رفع  
تب ربع صرب دمرده اند و آشامیدن یک گرم آن با آب نشود از برای احتباس بول بسبب انجماد خون دو منانه و از یک قیرا ط  
تایم مغال با سرکه انکوریه جهت صرع و تحلیل شر منجمد در معدی و گردن انفعی و ادویه قاله و بالسمه فاذ هر جمیع سموم  
است و زهره آنرا تا تبرع بر عکس پیرمایه آنست چون بازیت خلط کرده شود و بلع نمودن آن گرم ما گرم هنگام ذیبر بعد صیده

نهیست نفس الاقتصاف و کسب که در حق رفتار و هر وقت در بدن نفس بهیاریزند و یا نفس او یاری نکند نافع گفته اند و  
 خوراندن آب مطبوخ جگر آن نیم کرم جهت مرضی که در پهلوی اطفال در ملک من و بینک له عرض میکرد و آنرا بد نامند  
 مؤثر و چون زهره آنرا بنوشند خواب بر تبه بر غارب آن غلبه کند که تا سر که نشور آنند و استهشاق و نفرا نمایند بهوش نیاید  
 و چون با کتدر و سداب سرشته حب مازند و بیا شامند وقت آشامیدن شراب خواب آورد و چون اراده انقباض و خلاصی  
 از آن نمایند سرکه کهنه بیا شامند و چون خصیه آنرا با نمک تلخ و ورس نسک نمود نموده و دندانک آنرا سعوطن نمایند لقوه و دافع بود  
 و خوردن آن با روغن سداب جهت اخراج مشیمه از موده و کوبیدن چون زن فرح آنرا بنشته بخورد در حال آبستن گردد و  
 همچنین حصول سرکین آنرا در بین باب بسیار مؤثر دانسته اند و مغز سر آنرا چون در یان نمایند و بخورند و عشت مرضی را مفید  
 و نمایند مغز سر آن را نه و دندان باعث اعانت بر رویانیدن دندان اطفال میکرد و چون با سرکه و روغن زیت بنوشانند  
 و بریدن بمانند حشرات الارض از آن شخص بگریزند و نزد یک او نیاید و چون مفت و زهر و زرد و حبه مغز سر آنرا با شیر  
 تازه بنوشند منع سفیدی موی میکند و خاکستر دماغ آن با بیه خرس و ماء العسل و آب پیاز عمل جهت رفع داء الثعلب مفید  
 و جلوس در طبیح آن جهت نفوس و مفاصل نافع و ضا د خاکستر استخوان آن محلل خنازیر و سرکین آن از نیمه رم تا یکد رم  
 شربا جهت سلس البول و بول در فراش و قطور بول آن در چشم جهت حل نه با صره و طلای خون تازه کرم آن جهت رفع  
 کلف و بهق و بثور که آب بچید از آن ترشح کند که در سر باشد و مسکن درد های کهنه و خوردن خون بر سته آن جهت قره  
 امعا و سهل و رفع هموم و کوبیدن که چون بجهت تازه زائید آنرا ذبح نمایند و خون آنرا در بارچه بگیرند و خشک نموده نگاهدارند  
 و عند الحاجة قدری از آنرا با شیر مرصعه طبعی که آنرا ام الصبیان حادث شده باشد حل نموده با آن طفل بخوراند باعث رفع  
 مرض آن میکند و ملاطی به آن مانع انتفاق مو در پشت آنست و پوشیدن پوست آن مسکن بدن و معدل اغلاط بارده و  
 ادمان آن نافع بود و سیر و مانع تاثیر برودت در بدن و موی محرق آن خابس خون همه اعضا المصارح و المزارح را مضر مصالح  
 آن کاهنی و سرکه و انار و مغشوش و حاست و بختن آن بخار آب کرم و شبت و خوردن آن با روغن و گفته اند هیچ لیس نافع  
 نیست اصحاب وجع مفاصل را مکرر لیم ارنب و آموریه زیر آکه ایشان را بتلیل غذا باید و کسهای قلیل الفضول و این فرد و  
 از آن جمله اند و چون مجروح آنرا در طرفی بسوزانند و سه منقال آن را بیا شامند جهت تفتیت شک کرده مفید و چون  
 جوف آن را پاک نموده بد ستور بسوزانند و با روغن گل سرخ طلا نمایند جهت رویانیدن موی مؤثر است و کوبیدن  
 نگاهل اشتن کعب آن جهت رفع چشم بد مؤثر و نیز کوبیدن تعلیق فرد و چشم آن باعث هیبت در نظرهاست و ستور احرار  
 و دهن و طبع و تغذیه آن در قز ابادین ذکر یافت

\* ارنب بحری \* بیرونی عشر و ش و تراسیوس و پنهلیکاسا نامند \* ماهیت آن حیوانی است حد فی شکل مائل  
 پسرخ مابین اجزای آن چیزی سبز شبیه ببرک اشنان و د و سراسنک میباشد و گفته اند حیوانی است و او مانند ارنب بدن او  
 مانند مامی \* طبیعت آن بسیار گرم و حاد است \* افعال و خواص و منافع آن خاکستر آن جانی بصردندان و  
 ضا د کوبیده آن بتهائی و یا با تجم انچه سترنده موی و همچنین طلای روغن مطبوخ آن و طلای خون آن جهت کلف و بهق  
 و خاکستر آن با بیه خرس جهت داء الثعلب بغایت مفید و همچنین بتهائی و این تلمین طلای آنرا جهت کردن زنبور  
 فاد و هر سرع الاثر میل اند المصارم قاتل است چون بیا شامند بعد زمان قلیلی و جمع بطن و عسر البول و ضیق النفس و سرفه خشک و

نه سالند و قن منورای و بران عاریس شود و اگر بزل بکند اندک شبیه بارغوان باشد و بول و بوهیون کوبه متعین از بدن او  
 بهرانی و قن منورای و منظر طایفک خون نماید اصلاح آن خوردن شیر الاغ و الا و خوردن سلهه بزرگ خیار و آقامیدن شراب  
 صافی و قن منورای که منتهی در خمر آن نکند و باخند پس بخوراندین آب مطبوع بزرگ خجاری یا بجن آن درج مریم گوید و مقلد از  
 دیگر مقلد و خوردن رطبان نیری و آشامیدن ماء الشفیر سرد کرده و خربق سیاه و لبس مقهور نیا یا قنارون یا ماء العسل مقدار یک و یک و یک و اگر  
 احتیاج به صل شد فصل نمایند و بتخلیف بشن نمایند بقی و امثال بعد از سکون اعراض تبسب لائق و علامت بره صاحب آن آمنت  
 که مگر و نماید و را خندین نام مای اولابس دین آن پس خوردن آنرا و خواب آمدن و شراب دین و شراب و رفتن آن  
 \* **اروسه** \* بفتح اول و ضم رای هندی چهار نقطه و سکون را و رفتح مین مهمله و هاد را آخر لغت هندی است و آنرا با سله  
 بهینه بای موحه و روانه بفتح و ا و رالف و سکون تون و فتح مین مهمله و هاد را آخر نیز نامند \* **ما هیت** \* آن نباتی است  
 که در هند و بنگاله بسیار میشود و مابین شیر و گیاه و بیلندی و ذرع و زیاده بران و بزرگ آن شبیه بزرگ بیل و اندک عربتر از آن  
 و شاخهای آن پر کره و چوب آن سفید و اکثر از آن خلال میسازند و کل آن بیشتر سفید و بعضی سرخ و بنفش نیز میباشد و  
 آتش چوب آن تند میباشد و از زغال آن بارود میسازند \* **طبیعت** \* آن کرم و خشک است در او و و کوبند سرد است و  
 کل آنرا سرد نرشته اند \* **افعال و خواص** \* و منافع آن کل آن جهت دق و دفع صغرا و تمکین حدث خون و سوزش بول  
 و ناراحت آن سفید و کوبند بهنج آن جهت سرفه و ضیق النفس و ریه و توبهای بلغمی و صغراوی و غشیان و قن و بران و حرقه البرول  
 و قروح میباری بول که بهندی سوزاک و بفارسی سوزنک مانند گفته اند تب دق را نیز مفید است و ثمران بمقلد از حمیر صحرایی  
 که بهندی در کربل جنگلی نامند میشود و سبز رنگ و قشهای آن ریزه کوبند تعلیق آن بزرگاری اطفال جهت سرفه ایشان نافع است  
 \* **آرید برید** \* بهمل حمز و کسر رای مهمله و سکون بای مثناة تستانیه و دال و فتح بای موحه و کسر را و سکون بای مثناة  
 تستانیه و دال سه بی نقطه \* **ما هیت** \* آن درائی است فارسی مانند پیا زشکانه که از سیستان خیزد غانقی و یوسف بغدادی  
 گفته اند شایب که آن بیج دلبوس باشد که مو من احمد بریست و انطاکی گفته که بیج سوسن سفید است که بفارسی سوسن  
 آزاد نامند که زینق عبارت از آن است \* **طبیعت** \* آن بسیار کرم و حاد \* **افعال و خواص و منافع** \* آن جذاب و  
 جال است طلای آن جهت قطع خون بواسیر و آشامیدن آن بغایت مد و حیض مقلد از شربت آن تا یکدرم است

### \* **فصل** \* **الالت مع السین الممهلة**

\* **اسارون** \* بفتح مزه و سین مهمله و الف و ضم رای مهمله و سکون و از و نون لغت سریانی است یونانی هرا بیون و یونانی  
 تکر نامند \* **ما هیت** \* آن بیج گیاهی است پر کره و داندک طولانی و کج و زرد رنگ از زرد چوبه باریکتر و قوی تر نیز دیده  
 شده و باریشیا و عطریات و ثعلب الاراضه و لذاع و بعضی اغبر مائل بزرده و منبت آن جنگها و گیاه آن منبسط بر روی زمین و  
 بزرگ آن شبیه بزرگ نعل و لبلاب و از آن کوچکتر و مائل با ستهاره و کل آن بنفش و دژر بر بزرگ شبیه بکل و بنفشه و قش آن  
 شبیه بقسطم که کا و چره نیز نامند و نوعی از آنرا ساق بقدر ذریعی و مد و روبرگ آن مانند قطره یون دقیق و بالای ساق  
 آن پر شعبه بعضی بالای بعضی و در اطراف شعبه ها چیزی مانند دانه های کدوم و در جوف آن چیزی زغبی و بیج آن بسطیری  
 خنصر و کمره و خوشبوی و خوش طعم نوعی دیگر بزرگ آن مانند بزرگ نوع اول را غیر و صلب و شاخهای آن پراکنده و  
 یاریک و برانچار منبسط و کل آن بزرگ و بنفش و ثمر آن مانند شرک و در جوف آن قشعی مانند قش خطمی و بیج آن ماری

در روزی زمین را بر کوه و تپه و روی و تپه و لانه و این قسم مخصوص است به نفع محرم و کزیدن مارها و نوعی را بر کوه از همه  
انواع درزه تر و صافتر و منبسط تر و روی زمین و کل آن بنفش و بیخ آن نرم و بی کوه و زرد رنگ و طعم آن تلخ و با عطر است و منبت  
آن کوهها میاد است و این نوع ضعیف ترین انواع اربعه آنست و بهترین همه نوع اول است که از رنگ و باغ و فیه و شام  
خیزد و خوشبو و تند رائحه و باریک باشد که زانرا در وقت خائیدن بکزد و مستعمل بیم آن است طبعیت مجبوع آن در آخر  
دوم کرم و خشک و بعضی در سوم کرم و در دوم خشک گفته اند \* **افعال و خواص و منافع آن** مفلط و محمل و مفتوح  
و مقوی و منفی و دماغ و اعصاب و معد و جگر و سپرز و کبد است از اخلاط بارد و رطبه بااله مسترخیه و آشامیدن آن بتنهائی  
یا باد ویه مناسبه جهت امراض بارد و رطبه دماغیه مانند صرع و لقوه و ناله و استرخاز تشنج امتلائی و خدر و تعویبت دماغ و  
تسخین آن و اعصاب و مصلح اع بحار کت رحم و نسیان و خصوص با ماء العسل و جهت تسکین اوجاع باطنی و استسقاء ویره آن  
مدی و ورم و رخو جگر و سپرز و تنقیه آلات بول و رحم از رطوبات لزجه و فضول رده و تنقیه سنگ کرده و منانه و تسکین درد  
آن و عسر البول و احتباس حیض و روح مفصل و ورک و عرق النسا و نقرس نافع خصوصا که جهت این امور در ماه ذی آب  
اگر رخسانید یا بشنید که با زای مرده منقال از آن چهار رطل و نیم آب انگور باشد و یا شر شر و کوفتن جهت تعویبت باه  
میرودین و مرطوبین و تسخین و تعویبت معد و کبد و اخراج رطوبات فضلله با درار و یک منقال آن با ماء العسل مسهل است  
مانند خرق ابیض و یونین و روغن ان دائم جهت نسیان و اکتسال آن جهت امراض طیفه قریه و زور آن جهت کزیدن  
عقرب نافع و ضامد آن با شیر تازه و دوشد و بر کچران و پشت زمار جهت نعوظ مجرب و امل مند را عقیده آنست که چون قبل  
از بروز آبله نیم درم آنرا با نمک برنج بپوشد آبله ببارد که بر آید و مجرب دانسته اند و از جمله ادویه ایست که داخل کرده  
میشود در خوشبوئیها مضربه مصلح آن مویزج مقدار شربت آن از یک منقال تا سه منقال با ماء العسل بدل آن بوزن آن و ج  
یا زنجبیل است یا نصف آن خولنجان و نصف آن و ج جوارش اما وزن و شراب و عرق آن در قراباد بی ذکر بافت  
\* **استد** **نفع** **هیزه** **و** **سین** **مهمله** **و** **سکون** **دال** **مهمله** **بغاری** **شیر و** **بهندی** **با** **که** **نامند** **\* ما** **هیت** **آن** **خروانی** **است** **شیر** **راز**  
**جمله** **سباع** **\* طبعیت** **آن** **کرم** **و** **خشک** **\* افعال** **و** **خواص** **و** **منافع** **آن** **کوش** **آن** **در** **هضم** **و** **مورث** **شیامت** **ضامد** **بیه** **آن**  
**بر** **کرم** **و** **کچران** **و** **ان** **نیمین** **و** **ققیب** **و** **مقده** **مقوی** **جماع** **و** **طلای** **آن** **جهت** **کلف** **و** **قطوران** **با** **روغن** **نیم** **انجره** **در** **احلیل** **جهت**  
**نعوظ** **طبعیدل** **و** **طلای** **پیه** **و** **زهره** **آن** **بریدن** **با** **عک** **کریختن** **سباع** **از** **ان** **شخص** **ضامد** **پیه** **ما** **بین** **در** **چشم** **آن** **بر** **روی** **مورت** **هیت**  
**در** **نظر** **ها** **ارسطو** **گوید** **کباب** **غصیه** **شیر** **بغایت** **مقوی** **دل** **و** **با** **است** **چون** **بشکافند** **آنها** **و** **با** **بوی** **رگ** **سرخ** **و** **مصطکی** **طبع** **نموده**  
**خشک** **کنند** **و** **بر** **روغن** **زیتون** **چرب** **کرده** **با** **آب** **کرم** **باشند** **و** **بنوشند** **جهت** **جمیع** **اوجاع** **باطنی** **مانند** **قرنچ** **و** **مغص** **و** **وجع** **غله** **و** **بواسیر**  
**و** **در** **جگر** **و** **رحم** **بغایت** **مقوی** **است** **و** **زهره** **آن** **مقوی** **با** **صره** **اکتسال** **و** **آشامیدن** **یک** **انگ** **زهره** **شیر** **نر** **با** **زرد** **تخم** **مرغ**  
**نیم** **بر** **شت** **جهت** **کسی** **که** **آنها** **از** **زنان** **بسته** **باشند** **گویند** **مجبور** **است** **و** **وقت** **استحبال** **آن** **در** **رحم** **هلال** **ماه** **شرط** **داشته** **اند**  
**و** **گویند** **جلوس** **بر** **بوست** **آن** **جهت** **رفع** **نقرس** **و** **بواسیر** **مجبور** **است** **و** **بستن** **پوست** **یا** **موی** **آن** **بر** **کردن** **اطفال** **بیش** **از** **بلوغ**  
**جهت** **از** **الضرع** **و** **نشو** **موی** **آن** **جهت** **کریز** **انیدن** **سباع** **و** **رفع** **تب** **بر** **می** **نافع** **و** **کند** **اشتن** **قطعه** **از** **بوست** **آن** **در** **میان** **صندوق**  
**و** **خورت** **مانع** **کرم** **زدن** **آنها** **است** **و** **اگر** **کرم** **در** **ان** **صندوق** **موجود** **باشد** **با** **عق** **آنها** **است** **گویند** **چون** **زبان** **آنها** **خشک** **نمایند**  
**و** **قد** **رقیلبی** **از** **آنها** **با** **نبات** **سائید** **بصاحب** **ضیق** **النفس** **با** **زرد** **طبع** **نشو** **و** **انند** **نشا** **یا** **بدن** **و** **چون** **ببینی** **شیر** **ماده** **را** **خشک** **نه** **بند** **وزن**

حامله با بخود دارد تا زمانی که طفل را از شیر باز کند از مرضی که بهیندی که بمرست تا منصف محفوظ ماند و چون فرج آنرا خشک نموده عدل الحاحی با آب گرم سوده زن استعمال نماید فرج آنرا تنگ کند و گرم کرد اند و چون یک درم سرکین آنرا در شراب حل نمایند و بپنجاه دین شرب خمر در منل با عت نعوت و عدم خواش ایشان کرد و و کویند چون صدای خروس سفید تاجدار را بشنود لرزه براند ام آن افتل و فزع نماید و بعضی کبان برده اند که تمساح چون صدای شیر را بشنود میمیرد و کویند خوردن موی سبل آن از جمله موم است و اگر از راه عدل اوت آنرا مقراض نموده در میان رک برک تا نبول کند داشته و بخور را بکسی که با وعد اوت دارند یا لیمه بهر نحو کسی که آنرا خورده باشد علامت آن آنست که در وقت نشستن شکم او درد کند و چون بزرگ بین آنجی بول کند آن بزرگ پاره پاره کرد دل بپیش آنست که بیا و زن جگر پیچیده کو سفند با پنهان و قطعه قطعه نموده خام ببلعند و چون سه ساعت که مل از آن بگذرد و درم خرق اسود که بهیندی که کانی نامند خوب نرم سوده با آب نیم گرم بقل یک کاسه بخورند و قی کنند و اگر زود قی نماید شاخه درخت بیل آنجید و حلق کنند تا قی آید و موی شیر یا قطعه ای جگر بیرون خواهد آمد و یا آنکه ماهی و زبان که بهیندی چینی کافا نامند با ناریسمانی بپخته خام ببلعند و سه ساعت صبر نموده تا رچه ماهی را بکشند و ماهی را چسبیده بیرون خواهد آمد پس بیخ کیه سفید مرز که بهیندی چولا نامند با آب بپخته برنج سوده یا شامند و اگر شیر کسی را بگذرد و او بداند آن و یا باخن برای آنکه دندان او را خن از سیاه هرد و صمی میباشند اذیت میرساند باید که زراوند را برسا و عمل درامش مرشته بران فساد نمایند پس با سرکه بشویند دران موم متین از قشور نحاس و زنجار و خفت الغصه و موم و زببت گذارند آن نارنگ مانند ریسمان اغیر ما ذل بر خنی و کل آن سفید و زرد شبیه بگل لبلاب و بسیا رازان کوچکتر و بیخ آن مانند کز و بسیار کوچک و برکیا مبلکه در حرالی آن بهم مرسل میپزد و آنرا فاسان می سازد و لهند آنرا مالوک نامند \* طبیعت آن آن درد و کم گرم و با قوت بارده و در موم خشک \* افعال و خواص و منافع آن مجلل بلغم و سودای غیر محترق و ملر بول و مفتت حصاة و آشامیدن آن با سکنجبین جهت یرقان و با آب کرفس جهت حصاة و چون با سرکه مل و امت بخوردن آن نه بپزند پخته با خام آن با عبا لا غری بدن فربه میشود و اصلاح مغزتی نمیرساند و چون با گوشت طبع نمایند گوشت را زود مهرا میسازد و طلای آن با سرکه جهت نمله و منع زیاده شدن آن مفید کویند مگر با مغنی است مصلح آن بنفشه مقل از شربت آن تا بپزند و هم بدل آن افیمون و در امراض مزال مانند آن صغیر و ریح آن سنگ روست

\* اسرار \* یکسوم و سکون سیم مهمله و فتح زای مهمله و آلف و رای مهمله لغت مغربی است \* ماهیت آن شجریست  
 مثبت آن آبهای ایستاده و سواحل دریای حجاز و دریا بند ای و ریدین یکشاخ بقدر ذریعی شبیه بحی العالم میباشد و چون  
 محاذی روی آب شود از آن بزرگ و شکوفه شبیه بمرور ظاهر میگردد و نور آن ببقدر رفتن قی مستلیر و مزغب با اندک بشاعت  
 و خلایق و عقروص و طعم بزرگ آن اندک تلخ \* طبیعت آن مرکب القوی و سخن \* افعال و خواص و منافع آن  
 فلوک و بخور آن جهت درد دندان و آشامیدن آن با شربت تازه در معزور و با شراب در مرید بغایت محرک باه و لازه آن  
 محلل صلابات و مفتاح سد و ذمتعش حرارت غریزی و حابس بخارات مقلد اشربت آن از نیم مثقال تا یک گرم صمغ آن لزج  
 و بعد از خشک شدن شبیه بکند و میباشد در قوت و باطوبت فضل به جهت امراض بارده و دفع رطوبات از مفاصل نافع  
 \* اسرار \* بضم هزه و سکون سیم و فتح رای و مهملتین و اعم مهملتین و سکون نون و جیم و سرنج یک و ن هزه نیز آمده و بهندی و سینی و کونیک

ما هیت آن چیزی است متبوع از قلعي و سفید آب هر خسته شبیه به شیشی باشد که هو ده و کمرنگ تر از آن یعنی سرخ  
شکفته اندک مایل بزردی و صنعت آنرا طرق بسیار است از انجمله آن است که بکبریک سفید آب قلعي یا قلعي و هرب را در  
تابه سفالي کرده بر روی کوره آتش بنی و خاشاک کن آردند و قدری خاک بر آن بپاشند و با کفچه آهني بر موزند تا سرخ گردد  
و بر چند آتش بیشتر و کمتر هر قدر که پس دود یکی کرده بر روی کوره آردند و آتش بر اطراف آن بوزند تا سوخته  
و با بستر نیکین گردد \* طبیعت آن سردی آن کمتر از اسفنج است که سفید آب نماند و خشکی آن زیاد از آن \* افعال  
و خواص و منافع آن محل و جالی و منقعي زخمها و منبت لیم طلای آن بار و عن گل سرخ یا روغن زیتون جهت روئیدن  
کوشک بود قه ورم زخمها و تنقیه چرک و بردن کوشک زان و مزده و قطع بدن بوئی آن و جهت سیلان خون و هر خشکی آتش  
و حقیقه آن با بیه آب برک یا برک جهت قرحه معاود و زخم هو ده آن بر قویا بعد مالیدن آب برک سیم مفرح و نکور  
آن باعث زوال آفت و اهریج از سوزم قناله است مداوای کفتی که آتش خورده باشد قریب بمداوای اسفنج است و آن شاء الله  
تعالی در اسفنج است خواص و منافع آن در قرابادین ذکر یافت

\* اسروزع \* بفتح هز و سکون سین و همزة و او و فتح زای معجمه و سکون عین میصله \* ما هیت آن گرمی  
است که در مزه زارها و زنگارها بهم میرسد \* افعال و خواص و منافع آن ضا د آن عصب مقطوع را در سلامت التیام دهد  
\* اسطرغالینس \* بکسر هز و سکون سین و فتح طو و اوائی مهمله و الف و فتح عین معجمه و الف و کسولام و سکون یای مثناة  
تختانیه و سین میصله لغت یونانی است و عبری معروف است بختاب العقاب الابیض \* ما هیت آن بیخ شیشی است  
کوچک اندک سفروش بر روی زمین برک و شاخهای آن شبیه برک و شاخ نخود در کل آن ریزه و بنفش و بیخ آن مستل به شبیه  
ببرب شامی منشعب بشعبهای سیاه صلب مانند شاخ حیوانات شیشک بعضی در بعضی و طعم بیخ آن با قویست منبت آن تلای بر  
فشین و مواضع سایه این بیطار نوشته که در مواضع از آن لس کثیر الوجود است و مستعمل بیخ آن \* افعال و خواص و  
منافع آن بیخ آن قابض و میجف قروح و حابس بطن و مدر و مل چوین با شراب بپاشانند و با شامند و چون نرم بگویند و چون  
و بر قروح گفته باشد یا صلاح آورد و قطع نزف الدم نماید ولیکن بسبب صلابت بد شواری کوبیده میشود

\* اسطوخودوس \* بفتح هز و سکون سین و همزة و او و فتح زای معجمه و سکون و او و فتح دال و سکون  
و او و سین مهمله یونانی است یعنی حافظ الایواح و عبری آنس الا و اح از هم الزم زبیرانی است و نام جزیره ایست  
که در آنجا میروید و اصل تنگای تروم و یونانی دمار و در رنگه تنه نامند در اطراف عظیم آباد و رنگاه هم میشود ولیکن  
اندکی کم قوت \* ما هیت آن گیاهی است و یعنی بقدری منبت آن جاهای نضاک برک آن شبیه برک صبر و از آن  
در از تر و باریک و کل آن هروی شکل انبوه شبیه نشو و سباز کوچکتر از آن و بنفش و مائل به سفیدی و بآن زردی و سرخی  
و مزغب و نرم و تغیل الی رائحه و اندک تلخ و حریف و تخم آن بسیار ریزه و اندک مفرط و زرد تیره و مائل به سیاهی فی انجمله  
شبیه با زرن خرد و بوی آن بعد اندک مایلین بدست شبیه بوی کافور چنانچه این ماهویا گفته که اسطوخودوس را  
تخمی است که چون بدست بمالند و بوی بد بوی کافور از آن آید و طعم آن تلخ و تیز و آنچه بعضی نوشته که تخم آن آرد نیز  
درست است زیرا که آنچه در زمین است با زور و مغرب و زبیرانی با قوت میروید با تخم و قوی الی رائحه و تلخی و نرم و مزغب



میباشد و آنچه در زمینهای ضعیف مانند بعضی مواضع بلاد هند و عظیم آباد و جهانبگیر نگر از بنگاله میروید خشن بعضی میاد تیره و بعضی سفید مائل باشد ک بنفشه ربی زغب و بعضی بی تخم و با تخم ریزه سفید مائل بزرده است و نوعی از اسطوخودوس میشود که دانه های خوشه آن یاسان نارنگ اند ک بلند و بی زغب و غبرو در پوشیده با آنچه ذکر یافتم بلکه تند تر و لیکن خوشه آن دین دانه که چه نحو می باشد \* طبیعت آن گرم و خشک در درجه اول و درد ورم نیز گفته اند را بن اصح است خصوصاً جیازی تازه قوی الیوائحه و تند طعم آن و شیخ الرئيس را بن تلخ گرم در اول و خشک در دوم گفته اند و مرکب از جوهر ارضی بارد و ناری اطفی و شیع دارد گرم در آخر دوم و خشک در اول سوم و بعضی سرد در اول و بعضی مرکب القوی و اجزای دارد آن کمتر از حار و تخم آن بقول ابن تیمیّه گرم در اول و خشک در دوم نیز و مرکب از جوهر ارضی بارد و ناری حار لطیف \* افعال و خواص و منافع آن محللی و ملطف و جالی و مفتاح سد مایه قوت جزو حار لطیف خود و با قوت با فیه بجز و ارضی بارد و مقوی بدن و دل و دماغ و احشای و جمیع قوای ظاهری و باطنی و قوت مذکوره و مفکوره و مصفی روح و مغز و جهت امراض سینّه و سعال و نزلات و سائر امراض عفته و علل عصبانی سبب افعال مذکوره و بقوت مسهل و دانه خود اخلاط فاسده بلغمیه و رطبه و سوداویه و اختصاص آن بدماغ و تقویت آن دماغ را نافع و همچنین جهت امراض کبدی و طحال و میخاری بول \* امراض آلراس و غیره آشامیدن یک درهم آن بتهائی جهت ریشه دماغی و در او رسد رجاء کد از رطبه و سقظه و نزاع دماغ خادات از رطبه و سقظه و تذکیر ذهن خصوص با ماء العسل و همچنین آشامیدن شراب تازه آن بتهائی و یا با شراب بومیه تازه بجهت آنکه با وجود آنکه مقطع و مطبق است حایس انشده و مقوی معده است و مدامت آشامیدن طبع آن با ماء العسل و همچنین امثال آن نافع است جهت صرع و مایلجولیا و جنون و نسیان و جود و شش و وسواس سوداوی و استرخا و تشنج رطب امثالی و ریشه و خلد و اختلاج و زوال غم رواند و نافع بجهت آنکه استفراغ سودا از تنقیه می نماید فصول دماغی و رطوبه متروحه را و مانع عیونات را نصباب نوازل است با عصاب و مقوی و مستحسن آنها است و تقویت میبخشد دماغ را و لطیف مینماید روح دماغی را و همچنین مائید و جرم آن با ماء العسل و بدستور کنگکنس یعنی مرای کل آن با شکر با عسل چون مرش آب مقدس اربیا شامند که مقدار یک انگشت از کل اسطوخودوس در آن یا شند و مدامت بر آن نمایند امراض مذکوره خصوص وسواس سوداوی و غیره با کل زائل سازد و آشامیدن آن با عاقر قرحا و سکنجبین جهت صرع و همچنین با شحم حنظل مزوج نمود و استفراغ بد آن نمودن در سالی چند مرتبه و بعد از تنقیه متعین معده بودن صرع بلغمی و سوداوی را نافع و بکن گرم اسطوخودوس سودا بکن گرم اناج فیکرا بتهائی ریشه و اختلاج را نافع است مدامت آن ناسی و بنجر و زرد ستر آشامیدن طبع آن با ماء العسل و سعو ط آن بتهائی و ماء العسل جهت صرع سوداوی و بلغمی نافع بجهت تنقیه و تقویت آن دماغ را و بنجر آن برای استرخا و ضما د آن بر سر جهت نسیان و جود و شش و چون بدن از تن در ش قرار پس آب انکور یکم اسطوخودوس را در تخم و سر آنرا حکم بسته شمشه بکنارند که تا برسد پس بیا شامل مصروع از آن با عاقر قرحا و سکنجبین نفع میبخشد آنرا نفعی پس و گاهی بعرض آب انکور و هر که میکنند و درین هنگام چون بکاهه و سرکه محلل نمایند استعمال میتوان نمود و اگر ازین سرکه سکنجبین شکری و یا عسلی سازند و از آن سکنجبین یک اوقه باد و اوقه با عاقر قرحا و سکنجبین استعمال نمایند بهتر است و با لجمه اسطوخودوس جاروب دماغ احتی یعنی منقی آنست از کل فصول ردیه بلغمیه با نه و مفتاح سد و مقوی همه قوای و محلل کل الغر و و ریاح و سل و ملطف ارواح آن و کر بیل که چون آنرا با تلف



رجزن و قطرب و مایاحاد ث از مردای صغراوی و با پاچه بر و با پاچه بزغاله جهت دوار و مرد حار و غوثانق و امراس  
مدرور و مل و معال و پاکشک الشعیر و ماش مقشر جهت ذات الیمین و حبس البول و خمر تدر آن و حیات حار و تسکین  
عطش نافع و تفصیل اغذیه اسفاناخلیه و الوان آن در قریب یادین ذکر یافت

**\* اسفلینا من \*** بکسر همزه و سکون سین مهمله و فتح فاء و کسر لام و سکون یاء منتهای تختانیله و فتح نون و الف و سین مهمله و غماهیست آن  
ازادیه مسهلله است جالینوس آنرا قنابری دانسته و مالیقی غیر آن و گفته اند قنابری مشهور است نزد اهل شام و همه مردم  
ماهیت آن و همچنین منفعت آن غیر ماهیت و منفعت اسفلینا من است و در یسقوریوس در ثانیله نوشته که آن گیاه است  
شاخهای آن طولانی و برشهای آن برگهای طولانی شبیه ببرک تموس که لبلاب کبیر است باشد و ریشه های آن باریک و بغیر  
و طب و کرم بزرگ آن تغیل را رانده و تخم آن ریزه شبیه بتخم فالاقیس و منبت آن کوهستانها و منک لاخها **\* افعال و خواص**  
و منافع آن آشامیدن بیخ آن با شراب جهت زحیر و پیش و رفع عموم جانوران زهر دار و ضما د برک آن جهت قروح  
خبیثه عارضه در پستان و رحم نافع و جالینوس در سابعه نوشته که منورالین دوارا من بتجربه نیاموده ام و اختیار نکرد

**\* اسفنج \*** بکسر اول و سکون سین مهمله و فتح فاء و سکون نون و جیم یونانی صیغره و یعربی زید الطری و سحاب البحر و غماهی  
و غیر و نشانه و صوف الحجامین و هرشفه و بفارسی ابر مرده و ایرکین و تشکر دکا دران و یندی موا بادل و پترکی بلوط نامند  
**\* ماهیت آن چیزی است که بر روی سنگهای کنار دریای شور متکون میگردد و چون در آب اندازند آب را نشف مینماید**  
و چون بفشارند آب از آن بر می آید و آن در قلم میباشد قسمی از آن که مختلط و سوراخهای آن کثافت و نرم و شبیه بنس و  
پر مورخ است ماده کوبیدن و قسمی که با صلابت و سوراخهای آن صغیر و تنگ است نرنا من **\* طبیعت آن کرم در اول**  
**و خشک در دوم \* افعال و خواص و منافع آن** محلل و محفف قروح و جروح عمیق تازه و کهنه و اورام بلغمیه و ریشهای  
کهنه و قاطع نرف الدم و التیام و دند زخمهای کهنه و مفتوحه و عروق چون تازه آنرا با سرکه خالص یا سرکه مزوج با آب یا  
شراب تر کرده بر حرارت تازه بگذارند التیام دهد و بالخاصه قطع نرف الدم کند از هر عضویکه باشد ضما مطبوخ آن با  
مس یا با آب خالص جهت التیام زخمها و زور و خشک آن محفف قروح عمیق و همچنین کد داشتن در تحت خشک آن بر ظاهر  
جراحات اگر چه بعمق آن نرسد جهت آنکه با وجود قوت محففه قوت جاذبه آنرا نیز مست و موخته آن جهت منع نرف الدم  
و التیام زخمهای تازه و قویتر و زور تازه آن بتجائی یا با پنبه یا با ریشه کتان موخته جهت رمل یا بعض و جلالی بصورت قنطاریه  
عروق مضمومه و جراحات جاسیه و مجرق مغسول آن در ادویه عین نافع و چون قطعه خشک آنرا که دران مطلق تری نباشد  
بقدر الیهود و یا بزیت آلوده کرده یکسر آنرا با تش برافرو زدن و سرد بکر بر موضع قطع یا بط که خون از آن بند نشود بگذارند  
که جراحات آن بدن موضع برسد و داغ کنند آنرا که خاکستر آن بدن را نریخته شود در ساعت خون را بند نماید بسبب چسبیدن  
و گرفتن آن افرا و عروق را و همچنین خاکستر سوخته چرب نموده آن بر روغن زیت که چرب نموده بموزانند و خاکستر  
آنرا در زرنما بند و شرب آن جهت نرف الدم خارجی و داخلی مغی و چون قطعه از آن را بقل رنکه توان فرو برد بخاطره ابریشمی  
و یا رومانی مضبوط بسته بلغ نماید و سرخاطه را بدست بگیرند و لسته صبر کنند که جذب و رطوبات گردد و بالیل گردد بعد  
از آن خیا طه را بکشتن که از کلوبیرون آید بقسمی که کلوبیرون در اخرا زانو و خار که در خلق چسبند و باشد بپعد دل است  
و چون ریزه ریزه نموده و بقراض و بروغن زیت چرب نموده بگذارند تا مرش بخورد و میکشد آنرا و در مصر کادران آنرا در

آب میخسانند و آب آنرا گرفته بنیای مسمیاند جهت تصفیه آن و گفته اند از خاصیت آن آنست که چون آب را با شراب  
ممزوج نمایند و اسفنج را در آن بکشد از آن ازمجد امیکردند مضراً احشاً مصلح آن آب غرور یا ریاس است و چون خواهند  
که بپاشانند باین که بسیار ریزه مغرض کرده بپاشانند زیرا که در فانون گویند همیشه و دستورات احرار و مسخ و غسل و  
تحقیق کردن آن در قرابا دین ذکر نداشت و سنگها که در جوف اسفنج بهم میرسد در طبیعت قریب است بدان و حرارت این  
از آن کمتر ملطف و محیف و جالی و مفتت سنگ منانه نزد غیر جالینوس زیرا که او مستعمل میل اند نفوذ و رسیدن قوت  
آنرا بمانده و لیکن مفتت مذک کرده گفته

\* اسفند آن \* بکسر اول و سکون هین مهمله و فتح فاء و سکون فون و فتح دال مهمله و الف و ذون شرابی گنبر الانافع اخت صنعت  
آن در قرابا دین ذکر نداشت

\* اسفند آج \* بکسر هزه و سکون هین مهمله و کسرا و سکون بای مثناة تحت ثمة و فتح دال مهمله و الف و جیم معرب اسفیل اب  
نار می است و عربی و عبرانی باروق و یونانی سمونین و خمیسون و سلیقون و زیرتون و سریانی اسقطیقا و یهندی سقیله  
و ترکی کرتان نامند \* صاهیت آن از قلعی و مرط و زری تو با سازند بطریق احرار و بهترین همه و مستعمل در ادویه

هین و غیره آنست که از قلعی که رصاص بیض نامند سازند و سنگین و نرم و بسیار سفید باشد و آنرا سفید اب رومی و کاشغری  
فیروز نامند و مستعمل مقبول آن است خصوص در امراض عین تاحراری حدت و لذع آن زائل گردد \* طبیعت آن

سود در سوز و خشک درد دم و کوبند سرد درد ورم و خشک در سوز است \* افعال و خواص و منافع این ملطف و  
محیف بای لید و صبر و دمسد و مغری و قانع گوشت زائده و اسهال و مل و قروح و سوختگی آتش و با سر که در روغن کل شرح

و بنفشه جهت درد غرو با ادویه عین جهت درد چشم و بنور و بیاض و قروح و با ورام حار و آن خصوص مصنوع از سرکه  
آن که خوب شسته باشد و با شکر و با عسل و ختران و با سفید تخم مرغ جهت رمد و چون آنرا مکرر بشویند و تسقیه بکند که در خشک

فما یل در انتاب جهت رمد حار و در مراه با اقلیما و آب بیض جنب الثعلب جهت منع روپانیدن و آب مجرب و آب برک  
جنب الثعلب و زادات جهت باد و سرخ و بشور و رنخ الدم و حکه و ورم حار و سوختگی آتش و آب گرم و با شیر جهت

ورتمهای حار و مقاصد و زخمهای شقاق سفید و درد چشم و بشور آن و بیاض چشم حیوانات و بیاض و بنفهای  
و با باز و زخم کل عریض جهت سوختگی آتش که پارچه را بد آن آلوده و تر کرد و بر موضع سوختگی انداختند و چون خشک

گردد تبدیل نمایند و محمول آن جهت منع حمل و قطع سیلان حیض نافع و چون بر لیسع عقرب بصری و تین بصری بمانند  
فقع تخشند آنرا و چون بر مواضعی که خواهند که مری آنرا انشف نمایند بپاشند و سوز و رمد و رمد و سوز و رمد و سوز و رمد

بی در دالم کند شود و چون در مراه داخل نمایند زخمها را بر نماید و لیم زائد را بخورد بدل آن آبار و سوز است  
الماء را خامیدن آن مورث خنثی و مانع حیض و حمل و زیاد از یکدوم آن کنند و دستورات آنرا از آن هم بطریق تعفین

و هم بطریق احرار و دست و غسل آن در مقدمه ذکر یافت و خوردن آن کنند است بعروض شد و در مجاری و تضییق  
آنها و سفید شدن زبان و متغیر شدن رنگ و رخسار و بدن و استرخای اعصاب و اعضا و اختلاط عسل و سرد شدن بدن و

دماغ و خشک شدن حلق و در ریختن عفو صتی که کوبانماز و خورده و منفص و لذع در معده و وجع فرا و در سرفه و ضیق النفس و نواق  
شدید و غشی و خنثی در انتها و اگر با نوشاد رمد نماید مملک است و علاج آن بقی زانامین مطبوخ تخم کرنس و انیسون

اسفند آن اسفند آج

ورازانه با عمل و طبیع انجیر و ریح ذرم مقوم و با ماء العمل و بعد از آن عصاره اقستین است و در رات بول با ماء العمل

\* اسفیداج الجصاصین \* بفا رمی سفید آب یردی نامند \* ماهیت آن سنگی بر اق صفا بی است که در یزد و نواح اصفا ن از معدن کچ و امثال آن حاصل میشود \* طبیعت آن سرد و خشک در درم \* افعال و خواص و منافع آن محرق آن لطیف تر و لزج و تجمیف آن کمتر و رفع آن بیشتر و جالی و مغزی و رافع آثار جرب و صافی کننده بشره و قاطع نفوذ الدم جراحات تازه و رواف است و طلائی آن بر بیشانی و با سکه مخلوط با بشم خرگوش و سفیدی تخم مرغ جهت رفاف و حبس و منع خروج دم از شریان شکافته شده و باعث الزاق آن و پنهانی با آب جهت باد صرخ و اورام حار و نافع المفاخر خوردن آن کشته است بخناق و خشکی دهان و قولنج و اکثر اعراض اسفیداج و از آن اقوی و مد اوای آن بقوی تر مودن و خوردن نیم منقال حب النیل با ماء العمل و چیزهای لغایی و عصاره خطمی تر و مخلوط پس آشامیدن ربع درهم مقوم نیا با جلاب اگر باین ماکن شود اعراض بهتر و الا با زاعاده اسهال نمایند اگر کرمی عارض شود معالجه آن نمایند

\* اسفیداج \* بکسر ممز \* سکون عین مهمله و کسر تا سکون باء مندا تختانی و کسر دال مهمله و فتح بای موحله و الف و جیم بفا رمی شور با نمال از جملۀ اغذیه است \* ماهیت آن مر قی است که از گوشت پیچۀ مرغ و بزغال و حلان و غیر اینها از گوشتهای حقیقه لطیفه و بقول و حبوب و غیر آن مانند اسفناخ و کل و ماش مقشور و جو مقشور و امثال اینها که طعمی غالب نداشته باشند و ادویه حارۀ مناسبه تر تیب دهند \* طبیعت آن در درم گرم تر \* افعال و خواص و منافع آن لطیف و مرطب حاله الکیوس و نافع از برای اکثر امراض سرما مانند سرما حار و البخول و جنون سوداوی و سبات و سهو و نسیان و سکنه و فالج و لقوه و استرخا و اختلاط ذهن و رعونت و حرق و بلا دت و بلاءت و امراض صدر مانند سعال و ضیق النفس و کورتکی و آواز و امراض سوداوی مانند جذام و سوداوی مزاجیان زائغ صنعت آن بکشد گوشت بزغال و با مرغ پیچۀ یا طیور حقیقه از هر کدام که مناسب باشد و میسر آید و پارچه پارچه کرده در آب جوش دهند و کف آنرا بگیرند و طبع دهند پس در آن از حبوب و بقول آنچه مناسب باشد ریخته و ریزه کرده و مقشور نموده داخل کرده پیچند تا بخته شود پس چیزهای از قبیل حارۀ مناسبه و کشنیز و مصطکی در آن ریخته و سرش را بند کنند تا ناضج یابد پس فرود آورده بکشند و بخورند پنهانی و یا بقدری چلا و او کوبند برنج در وقت طبع داخل نمایند و بقیست بلکه بهتر است و کوما گرم با تاشق خوردن آن بخور که بخار آن بسوزد و کوبن برسد از برای اصحاب زکام و معال بسیار نافع است و تفصیل خواص و صنعت آن در قرابادین ذکر بابت

\* اسفنداقور \* بکسر اول سکون عین مهمله و فتح قاف و سکون فون و ضم قاف و سکون و او راوی و مهمله و آنرا سقنقر و بدون الف و مقنقس نیز و عربی بعضی گویند که ورل مائی است و تحقیق آن است که غیر ورل است و ورل مائی را بهندی یا پانی کبی گویند و سقنقر را سهو و ربهندی یا بن رهونیز نامند \* ماهیت آن حیوانی است از پیچۀ بز رکت و بادست و یا شیخ الرئیس نوشته که آن ورل مائی است که از نیل مصر میل مینماید و نوشته که گویند که از نسل تصاح است که در بین آب پر خشکی پیچۀ دمل و نشو و نما در خشکی یابد و صاحب شفاء الاسقام نوشته حیوانی است بسیار شبیه بوزل یافته میشود در رملهای اطراف نیل مصر و می شکند رمل را و داخل آب نیل میشود و نوشته که بعضی گفته اند که از نسل تصاح است و فرق میان او و میان ورل آن است که ورل در صحرا می باشد و اسفنداقور در شطرنیل رملی و قریب بدان و پوست ورل صلب تر و

حشن تراز بوعت سقنقور است و عدای ورل انشیای بری است و سقنقور هم حیوانات بری مانند عضایات و هم مای دریاست و  
 و کوبند از نمل تصاح است که نهنگ باشد بر سر و در نیل بیضه میکند ارد و بجه میآورد آنچه در آب میرود نهنگ میشود و آنچه در رنگ  
 میباشد سقنقور و آن غیر ورل است زیرا که سقنقور چنانچه ذکر یافت در نیل و نزدیک آن میباشد و ورل دریا با نهاسر سقنقور  
 باریک کشیده و رنگ آن ابلق از زر و سرخی و پوست آن خشن و درشت ربی فلس و این جمیع گفته که مشاهده کردم من در رود  
 پهن و رنگ آن ابلق از زر و سرخی و پوست آن خشن و درشت ربی فلس و این جمیع گفته که مشاهده کردم من در رود  
 آن بعد صید و شکارتن آن عضایات متغیر نشد و هم نیافته و تولید آن مثل تولید حیوانات دیگر از نور ماده است و نور آنرا  
 در خصیه مانند خوصه در خلقت و مقادیر و خوف کرم که آن ماده آنرا در و فرج است و تحم میکند از زیاده از بیست  
 عدد و دوفن میکند آنرا در رمل و تکمیل تام میباشد بحرات رمل کرم شده از تابش آفتاب و صاحب جامع گفته سقنقور بحقیقت  
 آن چیزی است که این جمیع ذکر کرد و در عصر ما یافت نمیشود در دنا مصر مکر در بلاد قیوم و از اینجا بقاهره میبرند و اکثر  
 صید آن در ایام زمستان در چله میشود که از شدت سردی از آب کمر بسته بخشکی میآید پس بر آن طهر می یابند و میکوبند  
 و بعضی گفته اند که گاه یافته میشود سقنقور در مواضع چهل از بلاد هند و حبش و دریای قلم و ابوالقاسم عبد الرحمن تیسری  
 گفته که مشاهده کردم در بلاد مشرق حیوان بحری مسمی بسقنقور و آن حیوانی طولانی بود شوی دنا له بقدر و ذرع  
 و عرض او کمتر از نیم ذراع و رنگ او زرد مستعمل گوشت حوالی شکم زرافه دم نر آنست که قوی و لجم است و گوشت غیر ملو  
 آن ملتی میباشد و من گوشت آنرا امتحان با خود داشتم از معدن آن نابا صفهان و متغیر نشد و بود و اهل آن بلاد گوشت آنرا  
 با خصوصیات مانند سرکه و امثال آن بسبب شدت حرارت آن استعمال مینمایند و آن سیاه مقوی با است و بعد یک سالن نمیکرد  
 مکر بخوردن و کاه و عدس و رقت صید آن فصل ربیع که هنگام تهیه و سفاد آن است و باید که قبل از سفاد صید نمایند و باید  
 که نر باشد زیرا که ماده آنرا قوت کم است و همان روز که صید نمودند ذبح نمایند و الا پیه آن کلاخته و گوشت آن لاغر و ضعیف  
 میگردد و قوت آن بس سرد است و پای آنرا بیندازند و قدری از دم آن و از بیخ نبرند که قوت بسیار در دم آن است و در  
 ذکر آن پس شکم آنرا بطول بشکافند و آنچه در جوف آن است سواى کرده و خصیه و بیه آن نر آورند و پاک کرده بنماید و پخته  
 موضع شق را در وخته معکوس در حایه در موضع معتدل الهوا بیاورند تا فکوخشک گردد و از فساد محفوظ نمایند و باید که در  
 هله بید یا نخل متخلخل گذاشته بیاورند زیرا که موش را محبت بسیار با شکم آن است اگر آنرا آویزان نکنند بقسمی که موش  
 خود را با آن نتواند رسانید و از کوه و غبار هم محفوظ ماند و الا موش خود را را سانیله تمام شکم آنرا میخورد و همچنانکه  
 قویترین گوشه های اعضای آن در تقویت باه کمر گاه و ناف و منبت دنباله و کرده و خصیه آن است و همچنین نمک آن مواضع  
 قویترین نمک مواضع دیگر است مولف نیز در مرشد آباد در سنه یک هزار و یک صد و پنجاه و یک در زمان نواب شیخ الدوله صوبه دار  
 بنکالهد رخل متعم عالیه و خود صید حکم ملی نقی خان مخاطب بعلو نشان ثانی قلنسوره مشاهده نموده که از تبره صید  
 کرده آورده بودند طول آن تخمینا در ذرع عرض آن نیم ذرع و دم و پای آن کوتاه و ناخهای آن بلند و رنگ آن اغبر  
 و بر پوست آن مانند فلس چیزی نبود و در این من آنکه از آن فلسی جدا کرد و در قبل از سن نرسیده شده که آورده بودند و بعد  
 از آن نیز در اسلام آباد نیز شنیده شده که میشود و بیه میرم و لیکن از کسانیکه لجم و نمک آنرا استعمال نمودن خواص چند انبی  
 مجموع نکر دین \* طبیعت تازه غیر نمک سود آن کرم و تدر در دم و بعضی قدر را در گفته اند و نمک سود آن کرم در سوم و خشک

در اول و کینه آن در دوم \* افعال و خواص و منافع آن خوردن گوشت آن جهت فالج و رقو و رمشه و خل روگزاز و نفوس و ارجاع مناسل و امراض بارده اعصاب و تسخین بدن و تقویت باه و مفید و دامیه و آوردن نمودار و ارمنی بدن می باشد نموده اند که شاید بهلاکت رساند خصوص که با عمل و یا با طبیع علی و شراب و نبید و زرد تخم مرغ نیمه رشت و یا جلاب که معین فعل آنند تناول نمایند و بتخصیص گوشت مواضع مذکور و پیله و ذکر آن و شاید در بدن آن حار و یا بسه و بعضی از جهت چنین باشد و در بلاد دیکه هوای آن حار و رطب است اثر آن ضعیف بود خصوص آنکه در بلاد هند و بنگال و کنون یا بد بسبب کثرت و طوبیت و مصلح آن را چون بگویند و بزرده تخم مرغ نیمه رشت یا تخم جرجر مالیده و پاشیده و بشورند و همچنین نمک آنرا مخصوص نمک پیله و سرده آن با دارچینی سود و بزرده تخم مرغ باشد جهت تقویت باه عظیم الفعل زیاد از گوشت و پیله آن مهر یا من گویند طلای خون آن با هلیج و آملج تغییر رنگ و ضم و برص میکند و گفته اند که سقنقور را نسازد و طلب آب میکند اگر یافت در آب می رود و اگر نیافت بول میکند و در بول خود می غلطد و چون چنین گردد رساعت انسان می میرد و اگر انسان سبقت کرد و در آب فرو رفت قبل از رفتن آن و یاد بول خود غلطید سقنقور بر پشت افتاده می میرد و انسان صحت می یابد و این خاصیتی است عجیب بر تقدیر صحت آن مقدار شربت آن از یک مثقال تا سه مثقال بحسب مزاج و سن و فصل و بلد و موافق از جبهه بارده و طبعه مضرا از جبهه حار و یا بسه خصوصاً که بی مصلح استعمال نمایند و امتناع گفته مضراست بسر و مصلح آن عمل و بدل آن سکه صید و قضیب خشک کا و کوهی و جمعی گفته اند خصیة الثعلب است و امایند ارد و جوارش است سقنقور و معجون آن در قرابادین ذکر یافت

\* اسقور و یون \* بضم همزه و حکون سین مهمله و ضم قاف و سکون و اورای مهمله و کسر دال مهمله و ضم یای مثناة تحتانیه و سکون و او و نون و آنرا سقور و یون بحدف همزه نیز گویند لغت یونانی است بمعنی ثوم الحیه و معروف بشوم الکلب و هیر مصرایی است که بفارسی موسیر نامند \* ماهیت آن دو صنف میباشد صنف اول کوچک و بی دانه و پوست آن از آن جد انبشود و طعم آن تلخ و قابض و لذاع و آن را اسقور دیون حبلی و مصری و کرات بری نامند و برک آن ریه و راغب و کرع رض تر از سیر بستانی و کل آن مائل بر سخی و ساق آن را زومنت آن صحرا ها و بالای کوه ها و صنف دوم مانند سیر بستانی بحسب شکل و برک و یکدانه و طعم آن تند تر و لطیف تر و با عطری و حکیم میرحمید مومن گفته که صنف دوم آن مرکب از دو دانه و بزرگ ساق و کل آن سفید است \* طبیعت آن در آخر هم گرم و خشک و با قوت تریاقیه \* افعال و خواص و منافع آن محال و جالی و مد ریول و حیض و تریاق زهر ها و در جمیع افعال تویترا و هیر بستانی و انشاء الله تعالی در حرف التاد و ثوم مشروحاً مذکور خواهد شد مقل از غربت آن نادر و در هم بدل آن ثوم الذکور و گویند منصل و مختل آن در افعال مذکوره بهتر و ضعیف اندکس و امراض طحال و استهقار و نافخ و تخم آن بغایت مبهی می رود و المزاج است

\* اسقور لوقند و یون \* بضم همزه و سکون هین مهمله و ضم قاف و سکون و او و ضم لام و سکون و او و فتح قاف و سکون نون و فتح دال مهمله و سکون رای مهمله و ضم یای مثناة تحتانیه و سکون و او و نون لغت یونانی است بمعنی مزبل الصفا و بمعنی کاوی السور نیز گفته اند بجهت آنکه کدازند و زائل کنند سپرز است و اهل اندلس انریان و بمصر مشهور بکف الشراست و بشیرازی و یکی در او نامند \* ماهیت آن نباتی است بی ساق و بی خورش و بی ثمر منبت آن سنگلاخها و جاهای سایه و برک آن مشرف مانند برک بسفایه طرف اسفل برک آن مائل بر سخی و مغرب و طرف اعلا آن سبز و از یک پیله روئیده و بهتر آن سکنین مرغ

آن است \* طبیعت آن گرم در اول و خفک در دم و صاحب خفک گرم در دم و خشک در سوم نوشته \* افعال و خواص  
و منافع آن محلل و مطلق و مفتوح و منور و مفتوح و فواق و برقان و طحال و امراض سوداوی و شربازما و ابیعدیل  
دیسقورید و س گفته که چون با شیر بزند و چهل روز بپاشند و بر طحال ضربه نمایند تحلیل دهد آنرا و چون بسایند و با شراب  
بپاشند جهت فواق و برقان و تغنیت حصاة کوده و مثانه و تقطیر البول نافع و گفته اند خوردن آن چهل روز با عسل دافع  
ورم سبززا است و مجرب و تعلیق آن مانع آوستی و سزار آن است که تعلیق نمایند آنرا در روزی که در شب یک شته آن ماه  
قباشد مقدار شربت آن ناه در هم و با لخمایه مضر قلب مصلح آن صمغ عربی و مضر مثانه مصلح آن عسل بدل آن پوست بجم  
کبر و کوبند و دوزن آن کاذبوس و کوبند و مرجان سوخته و صابون رخت آنرا بجم کبر بری دانسته و نسخ رئیس نیز یا معنی  
اشاره نمود در مفردات قانون که قیل انه نبات سحری ینبت فی المكان الکثیر الفی قال قوم انه ضرب من الاسفیل رقیل  
غیر ذکر با لجمله از ادویه مجهولة الماهیه است

\* اسفیل \* بکسر هـ و سکون سین مهمله و کسوفاف و سکون یای منناته تحتانیه و لام لغت یونانی است و اسفیل و اسفیل نیز  
کوبند و در بعضی لغات اخطیون و عربی بصل العنصل و بصل الفار و بصل البر و عنصل و عنصلان و بفارسی پیاز دشتی و پیاز موش  
جهت آنکه کشند موش است و بپند کاند و کندی نیز نامند \* ماهیت آن بعضی است شبیه بپیازا مروی شکل بزرگ  
و کوچک و جلی و ربوی میباشد و بزرگ آن تانیم و طل و زیاده نیز کثیر الوجود در اکثر بلاد و نسا جان بشکله اکثر لعاب آنرا  
جهت استحکام و سختی بر پیمان تار و بود کرباس در وقت بافتن میمالند و مرکب آن شبیه بمرک زنیق و سوسن و مرکب و نیاز و کدنا  
و بلند تر و عریض تر از آنها و ساق آن بی تجویر و سبز مائل بزرودی و از بیخ پیاز آن ساقی اندک عریض بر میآید و بر سر آن گلهای  
سفید طولانی و وسط گلها سفید و هر گلی مشتمل بر شش برگ و در وسط آنها خطا ارغوانی طولانی و در وسط گلها پنج تا هفت عدد  
تارهای ارغوانی و بر سر آنها چیزهای هلالی الشكل اندک پس زرد رنگ و بعد خشک شدن سبزه میگردد و بوی کل آن فی الجمله  
شبیه بوی کل نیلوفر و کل بعضی سفید مائل بسبایی و تخم آن مانند تخم پیاز و بزرگتر از آن و بهترین آن امروزه شکل زرد  
مائل بسفیدی و براق شیرین طعم با حلاوت و تلخی متوسط در بزرگی و کوچکی \* طبیعت آن گرم در سوم و خشک در دوم و بطولت  
فضلیه و در طوبت محرقه و مفرجه و در سوم نیز خشک گفته اند \* افعال و خواص و منافع آن جهت اکثر امراض سرما نند  
لیش غس و صرع و مالمشولیا و شقیقه و درد سرد و در سبابت و دوار و رسد و اختلاج و استرخا و فالج و لقوه و نسیان و تقویت  
باصره و زحل آن و منع نزول آب در چشم و درد گوش و ضیق النفس و سرفه کهنه و ربو و خوشنوت سینه و تقویت خلق و قیال و دم  
و تقویت معدة و هاضمه و کواریدن طعام و دفع ایستادن آن بر سر معدة و برقان و استسقا و صلابت طحال و مغص و وجع مفاصل  
و عرق النساء و تغنیت حصاة مثانه و عسر البول و ادرار حیض و اساطع جنین و قروح باطنی و اوجاع اعصاب و داء النعلب و جنام  
و تقيمه اعضا از اخلاط غلیظه لزجه نافع جهت آنکه جالی و مفتوح و ملطف کیموسات غلیظه و جاذب فضول بدن و ملطف  
و محلل و مهمل اخلاط غلیظه است خصوصاً مشوی آن که باشش مقدار آن نیک و زن وی روغن مرشته و یک مثقال و نیم آنرا ناسته  
بخورند افعال نیکو میفرماید و امراض مذکوره را مفید \* امراض آلرا من خوردن یک مثقال مشوی آن بتهائی و یا با  
شراب عملی و یا با عسل جهت دوار و رسد و صرع و مالمشولیا و استرخا و فالج و لقوه نافع و ضما در نرم سائید و آن بر سر صاحب  
لیش غس و بتوائی و یا با خل خمر و یا مملت و همچنین ضما آن بر ساقین و فخذین او ساقین صاحب سبابت باعث جذب مواد



و افاقه و تنبه و استرخاضاد سائید و بآتش کرم کرده آن آبمقل را که لذت و حلاوت آن کم کرد و بتنهائی و یا باند کی خطمی و قدر قلیلی افسنین و صبر و مرمکی و مصطکی اجزای متساوی یا غیر متساوی بقدر حاجت و لیکن باید که اسفیل بوزن مجموع باشد بر صفا حسب نسبان و بر ساقین و قد مین و یا فخن بین و یا رکتین و اوبعد از تغذین بر ساقین او رکن داشتن مسجیه و بر ساقین و قد مین و رکتین او بتنهائی یا با صغیر فارسی و موزج از هر یک ده دم و بر ک خردل یک سته کوچکی همه را یک جا نرم سائید و یا روغن با سمین یا روغن غار در مارون بد سته بسایند تا چون مرهم شود و بر اعضا مذکور بمالند و همچنین چون بر توالیل و شقاق عارض از سردی موابا لند **✽ امراض الصدر و المده** و الکبد و غیرها چون باد و چنل ان عمل کف کردند بپزند و بخورند جهت ربو و ضیق النفس و کرفتنکی آواز مقل و چون تشویه نمایند در بیضه مرغ را در جوف یک اسفیل و یک ارنک تانضج باید و بخورند آن بیضتین را اسهال آورد و زائل سازد زمین را یعنی زمین کبر شدن مرضی را و چون نه قیراط آنرا در عمل بخشد بخورند جهت دود معد و سوء هضم و تقریر معد و ویرقان و صرفه کهنه و ربو و نفث الدم و نفث مد و رنه و مغص و احتباس بول نافع و نه قیراط مشوی آن یا ماء العسل جهت جدا م و آشامیدن آب برک آن که باد و چنل ان عمل بقوام آورده باشند جهت ربو و ضیق النفس مفید و چون اسفیل را کوبید و فشرده و یا آب آن کرسنه را خمیر نمود و بنوشند جهت استسقامفیل گفته اند چون اسفیل را بنیمبر و کل گرفته در زیر آتش طبع نمایند و قدری از بخته آنرا یا بپاز و میر کمی و نمک سرشته بخورند مقل از سه منقال با چلا و کرمهای شکم را هر نوع که باشد دفع نمایند و یک قیراط از ان و از ریشهای آن که با هم بکوبند و بنوشند مقی قویست و چون مغز آنرا با سرکه کوبید و در حمام بر بهیقی که بهیج و دوا زائل نشود بمالند زائل سازد و مجرب و چون ریزه ریزه کرده در روغن زنبق بجوشانند تا خشک و نیم سوخته کرد و مالیدن روغن مزبور جهت جود اطراف از سرمازدکی و درد مغاصل و نفرس و درد کوش و سد و آن مؤثر و با موم و قلیلی کبریت جهت قروح شعله و جرب متقروح و یا بس و حکمه و حزاز و بازفت و حنا جهت بشور یا بس و اطفال وضاد بخته آن با سرکه جهت کزیدن افعی نافع و چون غیر مشوی آنرا با نظرون بقدر ربع آن کوبید و در پارچه بسته موضع داء النعلب را با آن چنل ان بمالند که خون آلود کرد و زائل کرد اند و موی پرویانند اگر محتاج بتکرار عمل باشند بعد رفع جراحت باز بمالند و کوبند بوی آن کشند و مکسهای کزنده است و با لخاصیه قاتل موش در ساعت چون آنرا بشورد و داشتن آن یا خوردن در مکان موجب هرب سباع و هرام و مار و قمل و مورچه و مکس و مالیدن عنصل غیر مشوی بر بدن باعث قرحه و اذیت آن و مصلح آن مرد اسنک سائید و با آب و کوبند چون عنصل را نزد یک تاک غرس نمایند انکور را با صلاح آورد و غرس آن دریای درخت آنرا و سقر جل مانع ریختن سکوفه آن و تخم آن ملین طبع و جهت مغص و درد مقعد و درد چشم نافع و چون کوبید و با سرکه خمیر کرده حبها سازند و یک عد آنرا در میان انجیر کند آشته بکر و زرد میان عمل رقیق انجیرا تند پس بیرون آوند و انجیر را بمکند و بعد از ان آب کرم و با آبی که در ان پوره جوشانید و باشند بپاشا مند دفع قولنج صعب نماید مضر و روین و مرکب و مضر عصب صحیح مصلح آن جما و مصلع و مورث غشیان و مقروح و مقطوع و مصلح آن قند و نبات و بعضی گفته اند مصلح آن سککبین و بعضی گفته شیر تازه و شیل و بعضی گفته شرایب که بسنک تخته داغ نموده باشند و ربوب ثرا که و اسفیل که تنهار و ثیل باشد در زمین ردی شل بد الحرارة و قتال است و مل و ای آن قی فرمودن و آشامیدن اشیای مذکوره و زرد و تخم مرغ در سرکه بخته و ساق و بزور و اوبات و مسکه و سفوف مغلیا مقل آرشیت آن تاد و در مرهم و زیاد و بر آن مضر و مهلك خصوص غیر مشوی آن مصلح آن

تطهیف بدن بقی و آشا میدان اشیای بارده و لها بهای مغری و آب میوه های سرد و اوراق چوب بدل آن کویند بوزن آن  
استقر دیون که سیر صحرایی باشد و قرومانا نیز بوزن آن و منل و ثلث آن و ج و ثلث آن حماما و بیج که راست و طریق خصی  
نمودن و تشویه و خل و سنگینات و دواها و دهان و اشربه و غرغره و اقراص مستعمل در تریاق فاروق و لغوقات و معاجین  
آن با خواص و منافع آنها فوق اربابین بتفصیل ذکر یافت

\* اسکنده <sup>اسکنده</sup> بخت نکابن سعد است که میهای ریشه گیاهی را نیز نامند و عربی حب الزلم را کویند و آن بیخی مدور و بسیار لذیذ  
و شیرین و بقدر نخودی و برک آن باریکتر از برک کرا من است و زیاده پسه عد دمیبا شد و بی ثمر و بی کل و در  
ویکوارهای قریب بآبها میرود

\* اسکنده <sup>اسکنده</sup> بکسر همزه و سکون سین مهمله و فتح کاف عجمی و خفای نون و دال و هاء نام دوائی مندی است \* ماهیت آن  
بیخی است اندک تلخ و بطول یک انگشت و کمتر از آن و اندک باریک ظاهر و باطن آن سفید مائل بزرده و بهترین آن  
ناکوری است که بزرک کرم ناخورده باشد \* طبیعت آن کرم و خشک با رطوبت فضلی \* افعال و خواص و  
منافع آن سرفه و ضیق النفس و درم اعصاب و برص را نافع و جهت دفع امراض قدیمه و تقویت بدن و فروبی و تقویت باهر  
رحم و کرم و دفع نسا و بلغم و سودا مغیل و اهل منل از جسله رسان و قائم مقام بهمن سفید میل اندک و لعل اکثر در ادویه  
بافیه و دوائی زنان بعد از وضع حمل استعمال مینمایند

\* اسل <sup>اسل</sup> بفتح همزه و سکون سین مهمله و لام لغت عربی است و بهندی کمرانی نامند \* ماهیت آن نباتی است که از ان  
حمیر میبایند و در آبها و زمینهای آبلار و قریب آن میرود و نرماده میباشند و آنرا کولان نامند تخم آن سیاه مائل با سنگ ارق  
و بزرگتر از تخم ماده و کیه آن خشن و مطبوتر از ماده آن و شاخهای آن باریک و بی شعبه و در عراق و ریمان و غریال نیز  
از ان میسازند و دستور و رس گفته که آن در صنف میباشند صنفی آن اطراف آن تیز و آنرا سیونس کویند و این صنف نیز در  
قسم بود بکیمی ثمر و درم با تری سیاه مستند بر و صنف این صنف غلیظتر و پر گوشت تر از صنف دوم و صنف سوم آن غلیظتر  
شاخهای آن بیشتر و قویتر از صنف اول و این را منجربوس نامند و ثمر این صنف بر اطراف آن میرود شبیه بثمر صنف دوم از  
اول طبیعت سرد و صنف آن مرکب از جوهر ارضی بارد غالب و جوهر مائی حار اندک \* افعال و خواص و منافع  
آن ضما د آن جهت تحلیل و ارام و تسکین اوجاع و سهر و مالحو لیا و استسقا و آشا میدان ثمر سرد و صنف آن بقدر سه درم  
یا شراب میزوج جهت قطع اسهال و نزف الدم رحم و ادرا بول و آشامیدن ثمر صنف سوم آن بغایت منوم و تا پنج درم  
آن مورث سبات و ضما د برکهای تازه متصل ببع آن جهت کزیدن موام و رقیلا و خا کستر بیخ آن جهت قطع نزف الدم و  
جمع اعضاء و تحلیل خنا زیر و رفع حکله نافع معدع و مسبت و مصلح آن کلنگین عملی و فلا فلی و فرش نمودن صنف رقیق آن که  
ماده است جهت ابدان قویه و مستسقی و غلیظ آن جهت ابدان یاسه مفید

\* اسلنج <sup>اسلنج</sup> بکسر همزه و سکون سین مهمله و فتح لام و سکون نون و جیم صاحب بحر الجواهر نوشته که لسیه التیس است و اصل  
ندارد و آن را ذنب التحیل نیز نامند \* ماهیت آن بیستانی و بری میباشند بیستانی آن کبای است منبت آن و یکزارها و  
شاخ آن دراز و درنگ و برک آن شبیه ببحر چیر که تره تیزک نامند و مستعمل صباغان مغرب است و آنرا لیرون کویند و شاخهای  
آن باریک و زرد رنگ و شبیه بنی با تجویف و برک آن باریک و غرور و برک بری آن کوچکتر از بیستانی و مائل بسرخ و ساقی آن

با شعبهای بسیار، این بر روی زمین و در اطراف شاخهای آن غلافهای بسیار متراکم بعضی بالای بعضی شبیه بغلافهای بنی و لیکن از آنها نرم تر و کوتاه تر و اندرون آنها تخمهای بسیار باریک سیاه و ریشه های آن بسطی و انگشتی و رنگ آن ملین سرخی و زردی و بسیار رند طعم و مثبت آن ریزکار اما و کوههای بی اشتراک و این را با لطیفه لونیال نامند طبیعت قسم بستانی آن کرم در سوم و خشک و در دوم و بری آن در هر دو کیفیت از آن زیاد \* **افعال** و خواص و منافع آن بستانی آن جهت تحلیل و انفاص اخلاط غلیظه و رفع اورام و رسوم و مغص و ریاح و بعدیل و ضد بربک مطبوخ آن جهت رفع اورام بلغمی و برودت آن مجرب دانسته اند و طای مطبوخ مزوج آن با آرد جو جهت جیره نافع و نمولرم از بیم رتخ بری آن جهت درد احشا و ریاح غلیظ و کرم معده و قولنج ریحی و یکدم آن جهت کزیدن عقرب و رسوم قتاله مجرب و کوبیدن خوردن و مضاد نمودن آن انشیان را کوجک میکردند و وجع مفاصل را مفید و چون با شمع یا سویه و جند و کندش از هر یک مثل نصف آن حب سازند و هر روز در سرم آن را بنوشند ریاح انتین را زائل کند و مل اومت بآن بیشتین را بالکل دفع نماید مضر و مصلح آن صمغ عربی مقدار شربت آن از نیم مثقال تا دودرم بدل آن مثل آن خونچکان و نصف آن اسارون و سدس آن تورمانا و در صباغی بدل آن عصاره مستعمل در طب بیخ و رتخ آنست

\* **اسود سألح** \* نام مار سیاه است و بهندی کالاناک نامند \* طبیعت آن ذرا خروم کرم و خشک و در غایت تجفیف \* **افعال** و خواص و منافع آن گفته اند آنچه در هنگام بودن آفتاب در برج حمل خصوص از دم تا آخر صدم نموده باشند نسیان استعمال آن جهت شدت قوت سمیت آن زیرا که حمل از بروج ناریه است و بسبب شدت گرمی آن را برج ملتهب مینامند پس اعمالی که در آن کرده شود نیز حرارت را در آنها تاثیر بسیار است قطور ریوست مطبوخ آن در شراب جهت رد کوش و مضغه بدل آن جهت درد دندان و روغنی که در آن دندان مار و سر و زهره آن چوشانند و باشند جهت جذام و تألیل سریع الاثر است و تعلیق دندان آن که در حالت حیات آن کند و باشند و بل ستر و تعلیق دل آن جهت رفع تب ریح و انفع و طهور و زدی مقراطس گفته اند که چون شکم آن را از سوراخها شکافته اشامی آن را بیرون آورند و از شاخه سقر خشک که با آب خیسانید و نرم کرده باشند ملوسا خسته محل شق را درخته در آتش بیاویزند تا بخت شود پس آن شاخه سقر را بر آورده بر برص تازه و ضد نمایند و یکشنبه روز بکنارند پس باز کنند مجرب و امین اند و له از محب بن احمل نقل میکنند که استعمال زهره مار در پیچ امزشانید که از سموم قتاله است و تعلیق شاخ مار شاخ را جهت تب غب مؤثر و تعلیق ملح الحیه که عبارت از یوستی است که هر ساله مار می اندازد بر ورک زنان موجب سرعت ولادت و بخور آن مسقط جنین و مجفف دانه بواسیر و رتخ مار را چون با سرکه و بوره ارمنی سائید و ملا کنند جهت رفع برص تازه مجرب دانسته اند و اکشال بیه آن مانع نزول آب و دهن و در مادی طبیع آن در قبادین ذکر یافت

\* **قصه** \* **الف** \* **الف** مع الشین المعجمه \*

\* **اشتر فار** \* بضم فمز و سکون شین معجمه و ضم تائی مننانه فوقانیه و سکون رای میله و فتح غین معجمه و الف و رای میله و صاحب برمان قاطع برای هوز در آخر قیل نموده معرب اشتر خارا است و تاویل آن بغار سی شوک الجبال است و عربان زنجبیل العجم و زنجبیل الفارس خوانند و محروث نیز و یونانی فراخون و آناریون بهای مثلن نیز و اهل مصر لیاح و بهندی اونت کناره نامند \* **ماهیت** آن نباتی است شبیه بهاد و در درخت آن زرد و سفید و خارهای

در کتب

در کتب

و از برداشتن آن کو چکن را زدن باد آورد و بپزید به بیج انجیل آن و غیر آنست و از آن باریکتر و بی صغ و  
 بد بوزن طعم و قند و تلخ و قریب بفعل انجیل آن و مترجم کتاب ابوریحان کوین که نبات شیرین را است از جهت تجربه  
 مقلد از آن را بر کوفتم چون شیر از جرم آن بد آمد و بدست من رسید آن موضع را برایش نکرد و مدتی آنجا راحت  
 باقی بود منبت آن خرامان و زکسکان مرور و تحجیر آن و جبال موصل و بقلاد و آذر بجان و بهترین آن خراسانی و اجد  
 و مختار آن سفید صلب خالص خالی از زردی و میاهای قلیل الماراة و متبلل الحرم کم که صفت با اندک حواش  
 و بساتن آنست و مغشوش به بیج انجیل آن و غیر آن مینمایند و اهل خرامان با کشتن طبع فانی و سیح داد و کفتم در قلم  
 میباشد طویل و غیر طویل آن معروف بقارب عنبر احب و این ردی است و فرقی میان آن و میان باد آورد آنست  
 که تخم آن کوچک مشهور نزد ما معصیفره و گیاه تر و تازه آنرا مانند کاهود و موصل و مغشورند و تخم باد آورد زرد و سفید و  
 خارقای گیاه آن طولانی و درین تلخی رقیض میباشد و بهترین آنست که از برآمده میا و زرد و کویند بیج انجیل آن خراسانی  
 است و صلی ندارد و مغلل بیج آن یعنی بسر که برورده آن بهتر از غیر مغلل آنست و سر که آن بهتر است از جرم آن **طبیعیست**  
 آن در سوس کرم و خشک و مسیح در دم گفته **افعال و خواص** و منافع آن مفتاح مدیای و مسخن معدی و مشبهی و معاض  
 طعام و منبه آن و مدربول و دافع یرقان و اسهال مزاری و خلفه و باقوت و تریاقیت خصوص خل آن و آشامیدن یک مثقال  
 از جرم آن جهت تب ریح عفونی و یا بلغم غش مخلوط بسرمه و او مهج بهویط طعام و هضم آن و جلای رطوبات معده و تقویت  
 آن و دفع یرقان و اسهال مزاری و خلفه و ضرر سموم باره و رجوع معاصر نافع و طلای جرم آن با حرکه جهت ابرام باره  
 و زکسکان دردماء و دفع سموم و سرکه آن در قوت مانند سرکه عنصل و در انعال مذکور و بنهایت بهتر از جرم آن مقلد از شربت آن سرکه  
 آن تا پنج مثقال را از جرم آن نادر و در هم مفرد ماغ و کوزه منبی و مقیق و لاذع و بطبیط الهی و جشاورا نکه آن مدتی میباشد  
 نه بسبب دیری و فتم آن بلکه بسبب شدت نفوذ و غریص و بقای آن در جرم معده و مصلح آن شربت غوره و ریاس بدیل آن انجیل آن  
 و عرق آن جهت کوزه و جگر و معبر زانق و قند و شربت آن تا سه و قه است و صنعت خل و سکنجبین و عرق آن در قریب دین ذکر یافت  
 \* **اشخص** و بکسر حمزه و ساکن شین معجده و کسوخا معجده و سگون یا ی غناده تخم آنیه و صاده مملکه انبت عربی است و برزانی  
 خاما لا لون لونه یعنی مختلف الالوان نامند زیرا که بحسب اختلاف اراغی برک آن بیفتد و مرغ و ازرق میباشد لونه  
 همچنین میباشد و معروف بشوک الغلک است جهت آنکه از آن صغ ما نیند مصطکی بعمل میآید و زنان بجای مصطکی استعمال  
 مینمایند حکیم میرعلی الحمیم نوشته که بهندی بنکم نامند و در راه سنگ و رین از بنگاله بسیار است \* **ماهیت** آن صاحب  
 اختیارات بلدی نوشته که درخت کرم داند است و نوعی از ما ذربون و برزانی خاما لا لون لونه و بعضی انقبیا لانه  
 نامند و در کوفستان شمر از سنیا برود و آنرا میسوزانند و بشیرازی ماروشی بیش خوانند و یا هیزم آورند و خاما لا لون مایس  
 بفرانند و تفسیر مایس سیاه بود صاحب تذکره و غیره نوشته اند که در حینف میباشد سفید و سیاه و صحرانی و کوهی مجموع  
 و برک شبیه برک کنکری و بی ساق و بیج آن سفید و در میان برک آن خاری شبیه بشمار که در و گل آن بنفش و شبیه بتارهای موی  
 رستم آن شبیه بقراط و صغ آنرا که از نزد یک بیج آن بر میآید مانند مصطکی زنان استعمال مینمایند و رائحه عروق آن مرکب  
 از مغشور و ری و کرادیت و طعم آن بشیرین مائل و شمر آن مانند تمر کبر و صنف میاه آنرا برک از قلم اول نرم تر و ریزه تر و تازه آن  
 در شمشک آن و هلا و مای آن بقا و شمری و درخ و قه و گل آن خارا ناک و نقطه دارد و بیج آن سبط و سنیا و کاه دران و پراختا

میباشد و اندرون آن جرم و گزند؟ زبان و مستعمل **بمع** آن است و از خواص آن است که هر کجا میگذرد حیوان آن روید آنرا  
 ناپدید سازد و منبت آن سنگ لایحها و تلها و مواحل در آن \* **طبیعیست** سفید آن در دود و کم و خشک و با قوت تریاقیه و عیاء آن  
 در آخر سرم تا چهارم گرم و خشک گفته اند \* **افعال** و خواص و منافع سفید آن آشامیدن یک مثقال آن جهت رفع جنون  
 و صرع و توحش و هشیج و قیراط آن با غرات باض طبع و باطبیع بودنی جملي جهت اخراج حبس القروح و طبع آن جهت عمر  
 البول و گردیدن هوام و اسهال زرد آب و استمقا مفید و صغ آن با شیر و قوی احشا و محلل ورم باطنی و طلوی آن با سرکه جهت  
 تحلیل ادرام باره و ظاهر نافع مقدر و شربت از آن تا پنج درم و مصلع مصلح آن شکر و اما عیاء آن بجهت آنکه بسیار مریض  
 و تند است و مثقال آن قتال و در مشروبات غیر مستعمل و طلای آن بپشته با آب کبریت جهت جرب و قوی و با روغن  
 جهت تحلیل مواد باره و فساد آن بر جراثیم مملو که منقی آن و لطو و مطبوخ آن با سرکه و زکریا و قهرا و یهود جهت قطع  
 تا ایل موثر و مضحکه باطبیع آن مسکن. **بیج** آهتان و چون مخلوط سازند با جیوه آن فلفل و منل آن موم و بریدن آن بچسباند  
 و جمع آنرا ساکن گردانند و فساد مطبوخ آن با سرکه جهت تسکین و جمع دند آن و با مرهم متاثر جهت قروح خبیثه و متاثر و چون  
 آنرا با مویق خیمه نهند و با آب و زیت انور و سرکه و خنزیر و موش و دهنل و میکشد آنهار او صغ آن مفتت قوی دند آن  
 گرم خورده و خا کستر به هر د و نرغ آن جهت قلاع مجرب دانسته اند

\* **اشیرا می** \* بفتح میزه و کسر نیز آمده و سکر کن شدن معجمه و فتح رای میله و الف و عین مهله لغت مغربی است و بفارسی  
 میرش نامند \* **ماهیت** آن بخشی است غیر هیچ خنثی زیرا که ساق خنثی کوتاه و زکریا و کل آن سفید و ساق اشیرا  
 بلند تر و عرضتر و برک **بمع** آن تویت و کل آن سفید با تل و جری و ثور آن مستند و در تل طعم و با جیوه صفت است ولیکن شیخ  
 الزکس در قانون در معیت قویا تصریح نموده بدین عبارت که اصل **الجنینی** هوا لا **اشیرا** \* **طبیعیست** آن \* در اول  
 گرم و خشک و مریض آن در دود و کم گرم و در **موم** خشک \* **افعال** و خواص و منافع آن آشامیدن آن جهت درد  
 پهلو و سرفه و بر تان حادث از مفرای سوخته و مسج و خفون و جلق و چون خورد کرده با شامند بول و حیض پراند و مریض  
 آن مد بول و حیض و میلال ورم بلغمی و با سرکه دفع ادها **المطلب** و بهق مفید و ضایده آن جهت جبر و کپور و قوی و قبله  
 و مدمل و قروح خبیثه و ورم خصیه و کوفکی عضل و عصب و با سرکه و روغن کنجد جهت جرب و حرکت و تبیین جیلا با سر و با زرد  
 حوجهت بیجه و طلای آن بر ورمهای بلغمی نافع و تخیم آن جالی و قاطع اخلاط غلیظه و گرم تر از اصل آن جهت نفق  
 الدم و با ماء المصل جهت تنفیج جگر نافع مورت سلید و مصلح آن کنگبین و مریخی معد و مصلح آن کنگلند مقدر و شربت  
 آن تا پنج درم و از محرق آن تا یک مثقال و از قسم آن تا دود و مرهم بدل آن در اکثر افعال غری است که است کویت و یمنای  
 و یکر سنه و سب آنرا ساید و با آب مزوج نموده مستعمل صحایان و مراجان و صندوق سازان و کفش کران و غیرها است  
 زیرا که بسیار لزج و چسبنده و وصل آن محتکم میباشد

\* **اشق** \* بضم میزه و فتح شین متجمه در قاف محرب **اشق** فارسی است و بفارسی اوشه و کلجانی نیز و عربی اشج و وشج  
 بتشدید جهم و وشق و لراق الذمیب و بیونانی انا نقور بنای مثلثه بعد از میزه و ا مونیا بن نیز بعضی گفته و بر نقش نیز  
 بلغت مصرقا و شق و کلج و بهندی کاند و نامند \* **بما هیئت** آن \* **شیخ** الرئیس گفته که هر صغ الطراوت و ربامی  
 لراق الذمیب لاین الکو اغل و لکرایس تدعی به و گفته اند نرم میگرداند و مبر را مانیل تکرار و نندادی که

قلع کرده کمی که آنرا صمغ مرکب و دانسته و آن صمغ درختی است صغیر مستقیم البسات و بیشتر نبات آن بلاد است  
 که حرارت و برودت بر آن غالب باشد مانند شام و دیار ربیع و مالیقی نوشته که در سقور و دیوس در ثاله نوشته که صمغ  
 درختی است شبیه بقنار و در شکل منبت آن بلاد است مسمی بلینوی در موضعی که آنرا فوزنی خوانند و درخت آنرا  
 اغا شولیس نامند و مختار و بهترین آن آنست که خن شوک و بی سنگ ریزه و چوب و چرک و خالص و قطعه آن شبیه  
 بکند و رومکاف و هرات آن شبیه برائست چند بید ستر و طعم آن تلخ باشد و آنچه بدین صفت بود آنرا بر و سما خوانند و آنچه  
 در آن خاک و یاسنک ریزه باشد قنار ما گویند و گاه از موضعی که آنرا افاق نامند نیز می آورند و اطاقی گفته درخت آن  
 مابین نبات و شجر و کوچک و ساق آن باریک و مزغب مائل بسفیدی و گل آن مابین سرخی و زردت است و در جبال کرم  
 میباشد نه شام و صمغ آن زرد رنگ و بزدن تبغ حاصل میگرد و بهترین آن سفید نرم صاف خالص سریع الا تحلیل آنست  
 و مغشوش بسکینج مینمایند و فرق بزرگی رنگ مغشوش آن است و بختیت نیز و فرق بیوی آن است و خالص آن در دانهای  
 بزرگ متکاف صلب تلخ قریب بیوی چند میباشد صاحب اختیار بدین معنی نوشته صمغ نباتی است که آنرا بشیرازی  
 بدان خوانند \* طبیعت آن \* کرم در اول دوم و بعضی در سوم و در آخر اول خشک و استحق کرم و خشک در دوم گفته  
 \* افعال و خواص و منافع آن محال و مجفف قوی ملین و جالب از عرق بدن و اندک لذاع و مفتوح سد حکرو  
 میرز و افزاء عروق بعد یکبار میگرداند خون را از افزاء عروق و مصلح مسهل است و لهن اداخل مسهلات کرده میشود  
 جهت اصلاح عمل آنها \* امراض الکراس آشامیدن آن باعث جهت صرع و نافع رختشج رطب امتلائی اقربا و ازیک  
 منقاد تاد و درم و متوسلین را یکدرم و ضعفار اربع درمی و یا قریب بدان جهت آنکه اسهال بلغم مینماید و دفع میسازد آنرا و  
 همچنین آشامیدن مقدار یک منقال آن با ماء الشعیر و تحسی بدان با ماء العسل جهت صرع و مقدار کرسنه در چهار روز نیم  
 اوقیه عسل مصفی و یا طبع زرفی و یا طبع انجدان برای تشنج رطب امتلائی نافع و هر غره محلول آن با آب کرم جهت امراض  
 مذکوره و سایر امراض دماغی بارد رطب مانند دوار و سرد و استرخا و لقوه و امال اینها و خفقان سوداوی و بلغمی نافع برای  
 آنکه جلب مینماید و فرو دمیا و در بلاغم و رطوبات بسیاری از دماغ و اعصاب دماغی و حنجره و سوری دمان و تحلیل  
 میل مد آنها را امراض العین و الحلق و الصد و غیرها طای آن با سرکه جهت شعبه بک چشم را کمال آن برای تلخین  
 خشونت اجقان و جرب و جلای بیاض و شعبه و جلب رطوبات و قروح غائر عین و رفع ظلمت بصر مفید و آشامیدن یک منقال  
 آن با ماء الشعیر بطریق لعوق اندک اندک جهت ربو و عسر نفس و انتصاب آن و خنای بلغمی و تنقیه قروح حجاب و دفع  
 مرهم و د و تنقیه آن و با عسل نیز جهت علل مذکوره و تنقیه سینه از رطوبات ازجه و عسر البول و وجع خاسره و مفاصل و  
 عرق النساء و دفع ضرر ادویه مسهله و خیسائی و مقدار آن درم یک درم و قایک منقال آن در مطبوخات مناسبه با در آب  
 کرم بتنهائی جهت درد تهیکه و در رگین و کمر و عرق النساء و تحلیل ریا ح معده و صلابت طحال و کبل و اسهال بلغم غلیظ  
 لزج و ماء اصفر و تقویت حصاة و اخراج جنین زنده و مرده و کشتن کرم امعاء و حب القرع و ادرا و فضلات و حیض  
 و رطوبات نافع و بتنهائی و با سرکه جهت ورم جگر و سبزر و استسقا و صلابت انثین و ضما و طلای آن جهت تلخین  
 صلابت مفاصل و با سرکه جهت قوبا و با سرکه و نظرون جهت خنازیر و تحلیل صلابت و با عسل و زفت جهت تحلیل تجر  
 مفاصل و با سرکه و بروره و روغن حنا جهت اعیای امتلائی و عرق النساء و از مراد باره و بازیت جهت کلف و بوق

وَأَذْرَجِلْ وَضَادَّ أَنْ يَأْخُضَ جَا ذَبْ غَارُ وَيَكُنْ يَظَاهِرُ جَلْ بِسَبَبِ قُوْتِ جَلْ بِي كِه دَارْدَ السُّومُ شَيْخُ الرُّبُوسِ كَفْتِه خُورْدَن  
 ، أَنْ بَا طَلَاكِه نَوْعِي أَزْ شَرَابِ اسْتِ وَ مَرْمَكِي ذَلَدَ زَمْعُومِ اسْتِ خُصُوصِ سَمِي كِه أَنْ رَا طَغْمَقُونِ نَامَنْدَ وَ حُجُولِ آن جِهْتِ  
 إِخْرَاجِ جَنْبِنِ وَادَرَارِ حَيْضِ وَاحْتِنَاقِ رَحْمِ وَ تَدْمِينِ آن جِهْتِ طَرْدِ هَوَامِ وَ چُونِ مَخْلُوطِ مَسْعَدِ زَيْتِ نَمُودِه زَنَدِيكِه  
 هَوَامِ بَرَنْدَ مِيكُنْدَ آنهَارَ وَ مَرْمِ آن جِهْتِ تَحْلِيلِ اَوْرَامِ وَ نَفْخِ آنهَا وَ خُورْدَنِ كُوشْتِ نَاسِدِ زَانْدِ وَ رُيَا نِيدِنِ كُوشْتِ صَالِحِ  
 جَبَلِ مَغِيدِ وَ بِالْجَمْلَه مَنَافِعِ بَسِيَارِي دَارْدَم مَقَرْدَ اَوْ مَرْمَكِيَا اَدْوِيَه مَنَافِعِه مَقْدَرِ اَشْرَبْتِ آن اَز نِيَمِ مَنَقَالِ تَا يَكِ مَنَقَالِ  
 مَضْرُوعِه رَا كُفَارِ آن مَوْرَثِ بُولِ الدَّمِ وَادَرَارِ خُونِ مَصْلَحِ آن اَلْيُسُونِ مَضْرُوكَرْدِه مَصْلَحِ آن زَوْفَاوَكَمِ اسْتِعْمَالِ نَمُودَنِ آن  
 بَدَلِ آن سَكِينِجِ اسْتِ يَا جَا وَ شَرِيَا بِرُومِ وَ نَسَجِ مَرَامِ آن دَر قَرَابَادِيْنِ ذِكْرِيَا نَتِ

۶  
 ۱۲۷

\* اَشْتَانُ \* بَهْمُ هَزِهْ وَ سَكُونِ شَيْنِ مَعْجَمِه وَ فَتْحِ نُونِ رَالْفِ وَ نُونِ دَر آخِرِ اَلْفَتَحِ عَرَبِي اسْتِ وَ آن دَر اَحْرَضِ بَهْمِ حَا وَ سَكُونِ رَا  
 مَهْمَلَتَيْنِ وَ ضَادَّ مَعْجَمِه وَ غَا سُولِ نِيْزِ نَامَنْدِ بَرَايِ اَنَكِه ثِيَابِ رَا بَدَانِ مِيشُوِيْنْدَ \* مَا هَيْتِ \* آن اَنْوَاعِ اسْتِ يَكِي رَطْبِ وَ آن  
 كِيَا مِي اسْتِ بِي بَرَكِ وَ شاخهَی آن بَارِيكِ بِيْجَايِ بَرَكِ رَسْتِه وَ دَر آنهَا چِيْزِ هَا شَبِيْهِه بَكَرِه مِيْبَاشَدِ وَ مِيْشِه تَر وَ تَازِه وَ پَر آبِ وَ كِيَا  
 آن بَزْرَكِ وَ چَوْبِ آن سَطْبِرِ وَ مِيْسُوزَا نَنْدَ آنرا وَ آتَشِ آن بَسِيْلَرِ كَرَمِ رَتْدَنِ وَ رَا كُحْدُودِ آن كَرِيَه وَ طَعْمِ آن مَائِلِ بَشُورِمِ  
 وَ قَدَرِي مَعْتَدِي اَز آنرا جَمْعِ نَمُودِه وَ زَمِيْنِ رَا مَقْلِ اَرِي حَقَرِ نَمُودِه دَر آنهَا آتَشِ مِيْدَنْدِ بَانِي وَ خَارِ وَ هِمِه مَخُورَخْتِه اَز آن آبي  
 جَدَا كَشْتِه دَر آن جَمْعِ شُدِه مَنَبْجَلِ مِيكُرْدِ دَ مَانَنْدِ قَرْمِي وَ ياقطعهَی بَزْرَكِ وَ يَا كُوچَكِ وَ آن عِبَارَتِ اَز قَلِي اسْتِ وَ مَنَبْتِ آن  
 شُورِه زَا رَهَا وَ خَرَابِيَا وَ زَمِيْنَهَی خَشَكِ وَ دَابِ آنرا بِسَبَبِ شُورِي نَمِيخُورَنْدِ بَلَكِه بُوَكُرْدِه اَز آن دَر مِيكُنْدَنْدِ وَ نِيْزِ نَوْعِ دِيكِرِ  
 اَز رَطْبِ آن مِيشُودِ كِه كِيَا هَا آن تَابِدِ وَ ذَرَعِ وَ شاخهَی آن بَارِيكِ وَ پُوسْتِ دَر خْتِ آن مَائِلِ بَحْرِي وَ بَرَكِ آن رِيْزِه وَ ضَخِيْمِ  
 وَ رَنَكِ يَكِ طَرَفِ آن سَبْزِ مَائِلِ بِنَفْشِي وَ طَرَفِ دِيكِرِ آن سَبْزِ وَ تَبَرِه وَ بَارِ طَرَبْتِ بَسِيَارِ وَ رَنَكِ آن سِيَاَه وَ بَرِ هَر چِه بَمَانْدَ آنرا سِيَاَه  
 مِيكُرْدَنْدِ وَ طَعْمِ آن بَا شُورِي وَ حَلْتِ وَ زَبَرْدِ رَخْتِ آن مِيْشِه تَر مِيْبَاشَدِ وَ مَنَبْتِ اَيْنِ نِيْزِ شُورِه زَا رَهَا دَر سَنْدِ وَ مِلْتَانِ كَلِيْرِ  
 الِجُودِ وَ اَز كِيَا هَا تَر وَ تَازِه اَيْنِ بَتْنَا مَهْدِ سَتُورِ مَزِيْرِ نِيْزِ قَلِي بَعْلِ مِيَا وَ رَنْدِ وَ سَفَالِ كِرَانِ دَر سَنْدِ بَعْدِ اَز طَبْعِ ظُرُوفِ سَفَالِي كِه  
 رَنَكِ آنهَا سَرخِ مِيْبَاشَدِ بَرَكِ آنرا مَائِدِه بَرَانهَا مِي مَالَنْدِ سِيَاَه مِيكُرْدَنْدِ وَ نَوْعِي اَز آن سَفِيْلِ مِيْبَاشَدِ وَ آنرا خُرْدِ الْعَصَا نِيْرِ  
 نَامَنْدِ جِهْتِ مَسَابِهْتِ آن بَآن رَنُوْعِي سَبْزِ اَيْنِ رَا غَا سُولِ فَارِسِي وَ يَابَسِ كُورِيَنْدِ وَ آبِ آن لَكَ رَا حَلِ مِيْمَانِيَنْدِ وَ بِيْجَايِ  
 مِلَادِ دَر كِتَابَتِ بَكَارِ مِيْبَرَنْدِ وَ آن غَيْرِ اَبْرُقَانَسِ اسْتِ وَ بَهْتَرِيْنِ آن سَفِيْدِ آنسْتِ كِه مَسْمِي بَخُورِ الْعَصَا نِيْرِ اسْتِ \* طَبِيْعَتِ آن  
 كَرْمِ دَر سِيَوْمِ وَ خَشَكِ دَر آخِرِ دَرْمِ \* اَفْعَالِ وَ خَوَاصِ وَ مَنَافِعِ آن جَالِي وَ مَحْرُوقِ وَ مَنَقِي وَ مَفْتَحِ وَ مَدِ رَقْوِي وَ مَحَلِّ  
 فَضُولِ غَلِيْظِ مَدِ رِبُولِ وَ حَيْضِ وَ مَدِ دَرْمِ سَبْزِ آن مَسْهُولِ زَرْدِ آبِ وَ جِهْتِ اسْتِسْقَانِ نَفْعِ وَ يَكِ رَهْمِ آن مَدِ رَحِيْضِ وَ نِيْمِ دَرْمِ  
 آن مَدِ رِبُولِ وَ بَلْبَلِ رَهْمِ آن مَسْقُطِ جَنْبِنِ زَنْدِ وَ مَرْدِه وَ دَرْمِ آن كَشْنْدِه وَ طَلَايِ آن جِهْتِ بُوْدَنِ كُوشْتِ زَانْدِ وَ زُخْمِ  
 وَ سَوْنِ آن جِهْتِ جَلَايِ دَنْدَانِ نَافِعِ وَ مَدِ اَمْتِ آن مَفْسَدِ دَنْدَانِ مَصْلَحِ آن مَغْزِ تَحْمِ كَدُو وَ رُوحِ بِنَفْشِه مَضْرُوعِ مَنَافِه  
 وَ مَصْلَحِ آن عَمَلِ اسْتِ

۶  
 ۱۲۷

\* اَشْتَانُ \* بَهْمُ هَزِهْ وَ سَكُونِ شَيْنِ مَعْجَمِه وَ فَتْحِ نُونِ وَ هَا بِيُولَانِي اَبْرُيُونِ وَ عَرَبِي شَيْبَةُ الْعُجُوزِ وَ مَسْكُ الْقُرُودِ وَ بَقَارِ مِي دَوَالِه  
 وَ دَر اَلْكُودِ وَ لِي وَ بَهْمِ هَا چَوْرِيكِه وَ چَوْرِيكِه وَ لَكْسِيْرِ وَ مِجَنِّ نِيْزِ نَامَنْدِ \* مَا هَيْتِ \* آن چِيْزِي اسْتِ شَبِيْهِه بَرِيْسَا نَهَايِ  
 بَارِيكِ وَ پَهْنِ بَاهَمِ بِيْچِيْلِ وَ دَرْمِ بَا فْتِه وَ بَرِ شاخهَی دَر خْتِ بَلُوطِ وَ صُنُوبُوسَا نُورِ دَر خْتِ هَا مَكُونِ مِيكُرْدِ دَبَهْتَرِيْنِ آن آنسْتِ كِه

هر دروزی آن عقول و خورشید و یون ترین آن نیا آست \* طبیعت آن معتدل در گرمی و سردی و با قوت قابضه شیخ الرئیس نوشته که در آن برودت فائز و قبضی با اعتدال و گرمی گرم در خشک در دلم و بعضی گفته که بارش و دلم الییس است و بتخصیص آنچه از درخت بلوط بهم رسد و با لیمه مختلف میگرد طبیعت آن با اختلاف آنچه بر و متکون میشود \* **افعال و خواص و منافع آن** مجموع آن با قوت قابضه و متسلطه و ملینه مخصوص صنوبری آن و بسبب عطری که دارد ملائم جوهر روح و مقوی آن و بسبب قبضه که دارد موجب متانت روح و بلطافتی که دارد زود نفوذ بقلب می نماید پس باین اسباب و با الخاصیه مقوی قلب است امراض القلب و الی ماغ و سایر الاعضاء آتامیدن طبیعت آن موجب سرور رئیس و تقویت روح حیوانی و متانت و حفظ آن و جهت سفقان و صرع و تقویت معده و باده و رفع غشیان و قی و تقویت حصه و وجع کبد نافع بجهت تلین و تعلیل و قبض آن و معده را خوشبو کرد و اند و رفع بلت آن می نماید و آشامیدن نقرع آن در شراب قابض و خواب غرق آورد خصوص صلبان را و تقویت معده و بازالذ نفع و نهش هوام سمی نماید و بخور آن جهت صداع و شقیقه و صرع و تکرار گرفتن دود آن در بینی جهت سکنه و صرع و اختناق رحم و نفستن در طبیعت آن جهت تسکین درد ها و اورام حاره و صلابت مفاصل و وجع رحم و از درازنیدن حیض و ضما و مسوق مخمسانید آن در آب جهت تقویت اعضای ضعیفه و مسترخیه و لحوم بنده مانند بنا کوش و زیر بغل و مابین کتفین و کچ را و آن و رفع آلام حاره آنها و تلین صلابت و ردع اورام و تقویت معده و جگر و رفع بد بوئی زیر بغل و با سرکه جهت سبزه و نهائیت منوم اطفال است و اکتحال آن جهت تقویت چشم و قطور نفع آن که از درخت بلوط باشد جهت جمره و حرارت چشم و دروز آن جهت بد بوئی زیر بغل و رویانیدن کوش نرم بر جراحت وید ستور ملای آن جهت رفع بد بوئی زیر بغل و چون در روغنهای مناسبه دافعه اعیاض نمایند و یا بپوشانند و بمانند جهت رفع اعبا و تعلیل اورام نافع مضرا معا مصلح آن الیسون مقلد ارشوبت آن تاسه در هم بدل آن قرومانا بوزن آن و داخل خوشبوئیها مانند ارکیه و غالیه و تلخه و دواء المسک و اکتال و غیره می نماید و تا آنرا انجیسانند و نم ذل داشته باشد خشک آن کو بیل و نمیکرد و وجوارش و عرق ردهن آن در قرآ بادین ذکر یان حکیم میر عبد الحمید در حواشی تحفه نوشته که در کتاب مفردات فونکی دیده شده است که آنرا بفرنگی موس کس ابریم کویند و قسم دیگر آبی نیز نوشته که بر شاخهای مرجان و استخوان مامی و اشجار دیگر زیر آب می پیچد و این اشته بارنگ تراست از آن و آنرا موس کس مرین خواخل \* طبیعت آن سرد و تر ضما

آن جهت حرقت اعضا و مفاصل حاره بسیار نافع است \* **فصل** \* **الانف مع الصاد الملهه**

\* **اصابع** \* **الصفر** \* گفته اند معروف بک عایشه و کف مریم است و پهنی منس بک نامند \* ماهیت آن دوقسم میباشد قسمی بیخ گیاهی است هرک آن شبیه بک ناوساق آن باریک و بلند و کل آن بنفس از باین ساق تا بالای آن هر کل و بیخ آن بمقلد ارگندست طفلی و متشعب به پنج یا شش شعبه شبیه به پنجه که چکی و مملو از رطوبت و رنگ آن زرد و یا ابلق از زردی و سفیدی و یا غیر و بیشتر مائل بزردی و طعم آن اندک شیرین متب آن زمینهای رملی و ریگزارهای تریب بد و یا قسم دیگر بختی است شبیه بناخن شیر و بیک و این گرم تر و تند تر از اول و انطی که غیر کف عایشه و کف مریم گفته رنج در دیگر وصف آن نموده \* **طبیعت آن** گرم در دلم و خشک در دلم و نیز خشک در دلم گفته اند **افعال و خواص و منافع آن** ملطف و محلل قوی نفوذ غلیظه و منقی اعضای عصبانی و تریاق سودم هوام رجوت جنون و وسواس و امراض



سرداوی و یلغمی و تقویت منابت اعصاب و روح مفصل و رفع قولنج و ضد آن جهت تحلیل صلابات و تشویر آن جهت  
کریزانیدن موش و سام ابرص نافع و قسم دوم آن مسقط جنین و مضرات بول مصلح آن تخم مورد و بلوط و مضر میزورین  
و مصلح آن سنگبین و مضر قلب و مصلح آن صمغ عربی مقل ارشیت آن تاد و منفال بدل آن در جنون و امراض سرداوی  
بن وزن و نیم آن مزار جشان و در ثلث آن سعد

\* اصابع فرعون \* ماهیت آن سنگنائی است بمقدار انکشتی شبیه به نی مجوف و کره دار با اندک پنبی و رخاوت  
چون بر مضر و عدل ای سنگ از آنها بدل از اطراف یمن و حوالی شحر و عمان خیزد و صغی از آن با رطوبت سیاهی  
میباشد بر این راد را نعل قائم مقام موم میانی دانسته اند و بهترین آن مضططعک زود شکن نرم آتست و اهل مصر بدل تصب  
الذریع و بنا و اتقان و دیوانه‌ناسان میفرورشد و فرق میان هر دو ظاهر است بر خبر بران \* طبیعت آن گرم و خشک  
در آخر دوم \* افعال و خواص و منافع آن قاطع نرف الدم و علم جراحات و محلل اورام بارده و چون با خون  
جراحت سرشته استعمال نمایند بجهت التیام جراحات عدیل تد اورد و انطاکی نوشته که نوعی از آن را در میردینم که  
پیشتر نلد به بودم سبک هس مجوف و شاید که این بهتر باشد از آنچه ذکر یافت

\* اصابع الاصوص \* ماهیت آن مترجم صیدیه ابورحمان وصف نبات آن نکرده و گفته آن درائی است هندی  
تخم آن مستعمل بلادها و شبیه بشلوک چون ساعتی در دهان نگاه دارند پوست آن شق شده مغزی از آن ظاهر گردد مانند  
پنبه و در تحریک باه بسیار مؤثر حکیم مبر عبد الحمید در حاشیه تحفة المؤمنین نوشته بلفت خاندیس نباتان مانند و آن نباتی  
است ما بین شجر و گیاه و یلغی آن بقدر یکدفع و زیاده و برک آن شبیه برک کل عباسی و آنرا خوشه میباشند مانند خوشه  
گندم و جو و سرخس و خوشه کلی مثل کل خیری و رنگ آن سرخ کمرنگ و بعضی کل آن کبود و تخم آن شبیه بدانه جو چون در  
دهان نگاه دارند یا در آب بریزند پوست آن شق شده صلا کند و مغز آن بیرون آید

\* اصطراطک کسومزه و سکون صادر فتح ظاهر و اهرسه بی نقطه و کاف \* ماهیت آن در یسقورین و گفته که آن نوعی از  
میرعه است و بعضی گفته اند صمغ زیتون است و دهان آن قائم مقام و بدل دهان کند در جمیع امور و بعضی گفته صمغ شجر  
فرمی است و در یسقورین و گفته بهترین آن اشقر چرب شبیه براتنج و سفید رنگ و خشبی است که چون بمالد مانند  
عمل نرم کرد و سیاه آن بد است و خالص آن کمیاب و معشوش ببنه و موم کن آخته با قدری خالص آن نموده و مفرورشدن  
\* طبیعت آن گرم و در سوم و خشک در اول \* افعال و خواص و منافع آن مسخن و منفض و ملین و جهت زکام  
لوزله و سرفه و تحریک صوت و انقطاع آن که از سردی باشد نافع و چون با قدری علك البطم فرو برند طبیعت را نرم گردانند  
و روغن آن جهت صلابت رحم و تفتیح سد آن و در ارحض نافع مصلح و مسبت و ثقل را س آورد و اسقا چنچین زنده  
نماید مصلح آن تخم را زبانه مقل ارشیت آن نیم درم تا یک درم و نیم بدل آن میعه سا فله است

الالف مع الطاء المهملة

\* اطرا طیفوس \* بفتح همزه و سکون ط و فتح را و الف و کسر طای مهملات و سکون بای مثناة تستانه و ضم فاف و سکون و او  
و سین مهملة لغت یونانی است بمعنی شبیه الکو ا کب و عبری معروف بمالپی است جهت آنکه تعلیق آن بالخصایب اورام  
حادثه در حالب را نافع است \* ماهیت آن کبابی است ساق آن کمتر از درهی و صلب و خشک و بر اطراف آن کلی شبیه

اصابع فرعون

اصابع الاصوص

اصطراطک

اصطراطک

بها نوبه و بعضی مثل بنفشه و زرد و ران برکها و مجموع برکها و گلکهای آن شبیه بکواکب و برکهای ساق آن باریک و مزغب  
و تخم آن اغبر و تلخ \* طبیعت آن \* در دم کرم و خشک و با قوت مبره و قابضه و شمع الرئیس نوشته که در آن قوت  
قبض نیست \* افعال و خواص و منافع آن مجل و مجفف و آشامیدن آن جهت صرع اطفال که ام الصبیان نامند  
و جهت خنق و ضا در ک آن جهت ورم چشم و برآمدگی حلقه و تسکین درد آن و وجع و درد کتف را و ورم آن بغایت  
مؤثر مقل ارشرب آن تاد و در هم است

\* اطرمانه \* بفتح مزه و طار سکون را هر دو بی نقطه و فتح میم و الف و لام و ما می یغی گفته که عا فقی نوشته که آن گیاهی  
است باقی آن ببلندی بکزرع و بی شعبه و بران رطوبتی مانند عسل میباشد و برکهای آن در چهار صنف موازی یکدیگر  
شبهه برک شاه دانه و بسیار زرد تر از آن و خوشه ثمر آن بمقدار یک شبر و غلافهای ثمر آن مدور در هن شکافته بشکل علف بند  
و بسیار زرد متصل بهم بکصف بر بالای دیکری تا بانتهای ثمر آن نیز مانند بند بقدار نخودی و در اندرون آن تخمی سیاه  
رنگ بسیار باریک و کل آن باریک و زرد رنگ و منبت آن زمینهای خشک و صحرای خالی از گیاه و تخم آن جهت امراض  
عین مانند جرب و سلاق و ابتلای رمد بارد و کتلا نافع

\* اطرمانه بفتح مزه و طار سکون و اء مهملتین و فتح یای مشأة تحتانیه و هالغت عربی است و بغار سی آتش آرد و رشته  
نامند \* ماهیت و مزاج و افعال و خواص آن از اغلیه معروفه اهل ایران و خراسان و توران است خصوص اهل خراسان  
و شامل ما میچه و رشته تطایف و بغرا و غیرها است و آن انواع است خواه از آرد کدم خالص سازند بدین قسم که آرد را  
بآب و نمک بقدر ضرور خمیر سخت نموده بر روی تخته پهن کرده رشته های بسیار باریک طولانی از کارد ببرند هر مقل از که خواصند  
و در آب گرم جوشان یا در آب بنفشه گرم جوشان یا در آب قلیه جوشان بریزند و طبع نه ایند تا بخته گردد و طعم خامی آن زائل  
شود و مصالح حاره و فافیه بقدر ضرور داخل کرده فروز آورند و تناول نمایند و این را بغار سی آتش رشته و بترکی او ماچ نامند  
و گویند او ماچ آرد خمیر کرده ریزه نموده با عدس بخته را مانند و اگر آن را مد و یا مربع و یا با شکل دیگر بریده و بهمان قسم  
طبع نمایند بغرا و بغار سی آتش برک و ما میچه و بترکی طماج گویند و خواه خمیر آنرا از آرد سمید اندک نرم بساخته از قمع  
سوراخ تنک بگذرانند بدین نحو که خمیر را در جوف قمع پر کرده بدست یا با آلتی زور نمایند تا از سوراخهای آن قمع مثل  
بخیاطه خمیر باریک شله بیرون آید و یا آنکه بکف هر دو دست نمایند و مثل تارهای خیاطه باریک سازند و خشک نمایند و

این را عربی شعیره و بهندی سیوین نامند و عند الحاجت این را اولاد بون روغن در ظرفی بریان می نمایند تا اندکی سرخ  
و برشته گردد پس آب بقدر ضرور داخل کرده دم میل هند تا بخته شود پس روغن کا و تازه داغ کرده داخل نمود و شیر تازه  
دوشیده جوش داده بران رشته تنه سفید بران پاشیده تناول می نمایند و گاهی از آرد جو نیز بقسم اول یا دوم برای صاحبان  
حمیات حاده مانند دق و سل بی کوش با آب خالص ترتیب میدهند و دو قسم اول کرم در اول و بارطوبت بسیار و بی کوشه  
آنرا که آتش بران گویند جهت مرضی و با کوش جهت اصحاب بعضی امراض که خوردن کوش در آن مناسب باشد مفید  
ولیکن بطبیقه الهضم و انحل اراست بجهت فطری بودن خمیر آن و نزد بعضی و در بعضی امزجه بی خمیر مایه آن سبکتر و قسم دوم  
آن از قسم اول سنگین و بطبیقه الهضم تر و مصلح آن مرد و طفل و روغن بادام شیرین و چون اندهام یا بدغای بسیاری از آن  
به هر عمل جهت سرفه و رجوع سینه و خشونت آن و حلق و قرحه معاً و منایه و لاغری کرده نافع و مرخی معاً و بارد و چون

دارن برگ حرفه یا اسفناخ یا روضن بادام پشته باشند جهت امراض مذکورۀ مراقق و ترومین بطن و آنچه از آرد جوسازند  
 جود و یا رطوبت بسیار از همه بطبی الهضم و الانحدار و قلیل الغذا و رطوبت و قسم اول از برای صفراوی مزاجان و یا  
 بجهت زیادتی لذت بعضی خصوصاً متاعه مانند کشک یا ماست یا حرکه و یا آب لیمو و یا غوره و یا آنار و یا آلو و یا زرشک و  
 یا امثال اینها با اندک شیرینی چاشنی گرفته ترتیب میل منن و این قسم را بترکی آتش با ناطق نامند و بطبی الهضم ترومسد و  
 مولد بلغم غلیظ است و مصلح آن نرم و ادویه حار و بعضی جهت رفع اسهال و حبس طبیعت با ادویه قابضه مثل آب صاق  
 و به ترش و کشک بریان و امثال اینها ترتیب میل منن و گفته اند که اطریقه متخلف از خمیر آرد کدلم صالح است از برای حار  
 المزاج و کسیکه محتاج بغذای متین باشد و نافع است از برای سعال حرکه نموده باشد سبب آن اخلاط حار و آنچه با گوشت  
 باشد کثیر الغذا و مرطب و معین بدن و همچنین با شیر و شیرینی آن مولد خلط غلیظ و آنچه از آرد برنج سبک و ضعیف  
 الهضم و قابض است و نوع دیگر که آنرا بفارمی رشته تعلایف و رشته خطائی نامند و آنرا از آرد برنج یا نشامه و یا فود و درهم  
 مازند بدن بحدی که آنرا برنج یا نشامه مخلوط با آب کرده صاف نموده در قمعی که مورا خهای باریک داشته باشد کوبد و در پاتیل  
 معی یا حینی مسی را در آتش گذاشته که خوب کرم کزد پس آن قمع را بیک است گرفته بصرعت تمام بران بفاصله یکشور و یا  
 کبوتر کوبد و آندۀ مانند رشته های باریک از آن برآید و در ردیک بخته شود و از دمت دیگر آنچه بخته شده است بردارند  
 اگر یک شخص باشد و اگر دو کس باشد و یا ظرف بزرگ باشد یکی بریزد و دیگری بردارد تا مادام و هر مقدار که خرامند  
 پس آنرا در ظرفی کرده مغز کدکان بریان و مغز بادام بریان و مغز پسته بریان کوفته و جلاب شکری و قندی با دانه فیل  
 نموده بر روی وی ریخته بخورند و بعضی بجای جلاب شکری پالوده شکری رقیق که آنرا بفارمی ماقوتی رقیق  
 گویند بر روی وی کرده و میخورند آنچه از آرد برنج ترتیب دهند سبک و ضعیف و قابض و آنچه از آرد میل و  
 یا نشامه سازند کثیر الغذا و بطبی الهضم تروان نشامه ساخته آن سبک تر و قابض تر و بدایت اقرب و اطریقه یعنی آتش  
 آرد نافع است از برای صداغ خصوص صداغ صفراوی و یا بس مازج حاد شازهم و غم و ما لخرای حار یا بس و نسیمان  
 خصوص مطیب بدن و رنجینی و دار قلیل و خولنجان و یا با مریای زنجبیل و امثال اینها جهت زکام و نزله و با عمل جهت  
 نفث الدم خصوص که دران عدس پخته باشند جهت هل و یول اندام بسبب آنکه متولد میگرد از آن خون بلغمی  
 که مقاومت مینماید با هودای احتراقیه و ترمید و ترطیب بدن مینماید و متختر نمیکرد از آن اخضر و از برای ابدان و مزاجه  
 بارده رطوبه و معده های رطب با امثال ادویه حارۀ که ذکر یافت مناسب و گاهی جهت اسهال و زیادتی لذت بخورد در دست  
 و چند روز بگذرد با گوشت قیده یا کوفته چاشنی بسبب و به و آب لیمو و آب غوره و یا ماست یا کشک داخل اطریقه مینمایند  
 و در قرآین بتفصیل ذکر یافت

### \* فصل الالف مع الطای المعجمه

\* **إطثار الطیب** \* بفتح طمز و سکون طای معجمه و فتح فارالف و راء مهمله و کس طاء مهمله و سکون یای مبتداء تختانیة و یای  
 موحده لغت عربی است بفارمی ناخن بریان و ناخن خرس و ناخن بویا و بهندی نکه بفتح نون و کاف و ما و بفرکی انکیز  
 اورطس مانند \* **ما هیت** آن جسم صلبی است صلی که از ماحل دریای هند آورند شبیه باخن و مائل بتدویر و خوشبو  
 چند نوع میباشد بعضی سفید مائل بصرخی و این را مندی و این را مندی و بعضی از آن سرخ و یا تقیر و این را قرشی نامند  
 و بعضی سفید و بزرگ و باد هومت و بعضی کبود و نوعی بزرگ تر از اول و کوچکتر از ثانی و سیاه و این را بفارمی ناخن دیو

گروند و بهترین آن نوع اول مندی است و همه انواع آن را چون بسوزانند بوی آفتاب گرمی آید و چون در روغن بریان نمایند بوی خوشی از آن ظاهر گردد و بجهت آنکه آن خانه گرم در یابی از قبیل اصداق باشد و یا گوش جابور در یابی که امواج بساحل انداخته مردم از آنجا میآورند \* طبیعت آن در درم گرم و خشک \* افعال و خواص و منافعی آن مدد تضاد و ملطف اخلاط غلیظه و جهت صرع و سکنه و خفقان و طوبی و معده و درد بارد جگر و رحم و اختناق آن و جمیع امراض بارده آن و آشامیدن در درم آن آب گرم جهت اذابت خون منعقد ذکر کرده و منافع نافع و با سرکه ملین و محلل بطن و تخور آن جهت صرع و سکنه و نزلات و غشی و اختناق رحم و احتباس حیض نافع مصلح آن مکنجهین جورت هیچ و مصلح آن کلار منی مقدار شربت آن از یک گرم تا سه درم بدل آن قصبه النریه و بقول اطباء منقذ و نوع اامت و جهت جند ام و امراض بلغمی و هود اوی و جریان منی و خارش و انواع زخمها و دفع مسموم نافع و چون با سرکه

بیاشامند تحریک بطن نماید

\* اطفال الجن \* ماهیت آن نباتی است بی برگ و بی گل شبیه بنات جن چهل و هجده ساله و بیهوشی کرم پات نامند \* طبیعت آن در اول کرم و خشک \* افعال و خواص و منافعی آن جهت یرقان اسود و سرده خشک و بالخاصه جهت دفع بی خوابی نافع و طبعی آن گداز سرکه پخته یا شبنم جهت تحلیل اورام مغیره و مغز مصلح آن عتاب مقلد شربت آن نامه منقال است \* قصه الف مع الفاء

\* الف و یه \* الف و یه خوشبو را مانند که در اطعمه و اشربه داخل میکنند و محمود و حنجره گفته اند و یه عطریه طبعه الرابحه است مانند قرنفل و دارچینی و هیل بر او مانند اینها و حب و دهن و شراب و عرق و قرص الفابریه در قرابادین کبیر ذکر یافت

\* اقبیومون \* بفتح همزه و سکون فاکسرتای مثنایه و فوئانیه و سکون یای مثنایه و تبتانیه و تم مهم و سکون زاو و تون لغت یونانی است بمعنی دواء الجنون و عبری شجره الصنع و سریانی مور مور و عبری شون و یهودی اکام بیل و اهل بول نامند \* ماهیت آن نباتی است سرخ رنگ و ربیعی و قاصیف نیز میماند و فرو و شاخهای آن مانند خیاطه و بر بسمان باریک بر بنافه و اغیا نیکه نزدیک او میباشند می تند و برگ آن بسیار ریزه و تخم آن از خردل ریزه تر و سرخ مائل بزرده و گل آن نارنگی تخم می بندد و رنگ گل آن سرخ مائل بخرت با ریشهای بسیار باریک مانند موی و بیخ آن شبیه بزرده و نامندی در زمین میماند و نصاری کوبند که در حوالی آن چیزی نمیرد و طعم آن تلخ با اندک بند و منبت آن جبال و رودها و جزایر دریای عربی و شمالی و بهترین آن اقربطی است پس مقلد می که از جزیره اقربطش و مقلد س آرتوند و آن سرخ و بسیار باریک و تند و مور چند این اوصاف در آن زیاد باشد بهتر است و گفته اند آنچه را در آخر ربیع اخل نمایند با گل میباشند و آنچه در تابستان با تخم را که در درم آمیخته میآورند و گفته اند که آن تارهای بسیار باریک است مانند موی که سببهای آن و اوراق و گل و تخم آن در هم شکسته آمیخته میباشند و بعضی گفته اند که بیخ ندارد و بیخ رئیس گفته که قوت نبات آن مانند قوت حاشا است و بعضی گفته که از جنس حاشا است و معتدل بیشتر تارهای مانند خیاطه و تخم آن سخت و مغشوش بچاشامینا ایند و قریب بمرخی رنگ اقبیومون است بخلاف حاشا و باسد العلس نیز و فرق بمرخی و تبرکی اصل ابله است و فرق میان اقربطی و مقلد می آن که بر صخره پیچیده باشد آن است که چون آنرا بماند بکشد دست و بکشد آنچه بر صخره پیچیده

است بوی معترازان آید و در عمل از اقربطی ضعیف تر باشد و مترجم صیدیه ابوریحان گفته که این را  
 صغری نامند چون نسبت بوی آن کنند و چون نسبت بمعدن آن کنند جرمانی گویند. و این زیور ترین انواع  
 آتشت و اقربطی را انطاکی نیز نامند زیرا که بیشتر از انجایا نطاکیه برند و از انجایا طواف و اقلیطی نیز لام بجای را گویند  
 \* طبیعت آن جالینوس کرم و خشک در موسم دانسته و خنثی و دیگر طباکرم در موسم و خشک در آخر اول و بعضی نیز  
 خشک در دوم گفته اند. \* **افعال و خواص** و منافع آن محلل و ملطف و مفتی حد و معهل هودا و یلغم بتنهایی و یا با بقشه  
 مهمل صغرا نیز و جهت امراض دماغی و عصبانی از قبیل جداع و تشنج امتلائی و صرع و مالیتولیا و مانی و جنون و کابوس  
 و ورم اس سوزاوی و تالنج و لقوه و خدر و اوجاع مفاصل و سرطان متقروح و تقوی قلب و عصب و تقیه هودا و یلغم و زجاج را  
 دفع نماید و موافق امر جیه پیران و مشائخ و بالخاصه جهت امراض هوداوی و تقیه هودا و یلغم و تشنج را از آنل کرد اند  
 مناسب شفاء الاثقام گفته مفتی حد و داجت و در امثال بطبی العمل و چون هم نماید بآن فلغل و دایه لطیفه امهال بصیرت  
 می نماید جهت آنکه آنها معین بر عمل و تحلیل آتند. \* **مرض الراهی** و چون یک هفته هر روز ده درم آنرا در نیم رطل  
 شیر تازه و شید و بخیسانند و با پانزده منقال سنگجین بنوشند جهت رفع صداع هوداوی و مالیتولیا و تشنج امتلائی و تبوش  
 و خفغان مجرب دانند و همچنین چون شش درم آنرا در قلدی شیر کو سفند تازه و شید و داخل کرده و بیاضانند از برای  
 صداع هوداوی و تقیه هودا و یلغم از نفی بمنشیجات متاعبه و آشامیدن شش درم آن با ماء الجین جهت صداع حادث  
 به مشارکت قلب بسبب هوداوی و مزاج هوداوی آن و با مثل آن آنستین برای مالیتولیا و چون شش درم آنرا با ده درم مویز  
 منقی از حب چهل جوش خفقی داده صافی نمود و بیاضانند نافع است مالیتولیا حادث از آشامیدن خمیر سیار و دمان  
 بزین و جهت وسواس هوداوی و اخراج دیدان طوال اگر اضافه نماید بران طبع مر پیفته میباشد نفع و چون اضافه نماید  
 بر همه مغزخی مانند یاد و نجبویه و کاز زبان میباشد بالغ و همچنین با ماء الجین از برای مالیتولیا و همت درم آن با شیر تازه  
 و شید و و شکر سفید جهت مالیتولیا و مانی و جنون و کابوس را اکثر امراض هوداوی و بهتر از ماء الجین جهت هوداوی  
 با فتمون و شمش حنظل را اندکی مقنونا بعد از غصه و نفی مادی موجب رستگاری ازان است و چون فتمون را گویند  
 و بمویز منقی سرشته حب بسته فرو برند ازان پنج درم داده درم نافع است مالیتولیا و فراقی را چون همت درم فتمون را  
 گویند و با غصه درم سنگجین ساده سرشته بیاضانند امهال هوداوی قوت نماید و تقیه طحال کند و نافع است از برای مالیتولیا  
 طحالی و مانی و چون هر هفته یک مرتبه ازین ترکیب خورد شود میباشد نافع از برای مانی و مالیتولیا و جنون و جمیع  
 امراض هوداوی مستغرق از هوداوی ببارد و همچنین آشامیدن آن با ماء الجین متعین بشیر و قرطم که مقدار شیر در رطل  
 باشد و حب القرطم گویند و بیعت درم از برای مالیتولیا و مانی و جنون و ورم اس سوزاوی و یلغم و تشنج که مقدار شیر در رطل  
 گویند و شیر را قدری جوش داده و فرود آورده و چون نیم گرم کرد آنرا در بارچه کرده دران به اندک تمام شیر آن  
 دران بر آید و بکن از آن با خوب بسته شود پس آنرا بنیتور مقرر بچکانند و تمام آب آنرا از بزین بگیرند و باشد درم  
 فتمون بنوشند طلاطلی در مجریات خود آورده که دیدم خلق کثیر از اصحاب مالیتولیا و مانی و جنون و وسواس  
 هوداوی که فتمون مخلوط با فستقین و در ک حنظل با آنجا داند شفا یافتند و نیست درائی نافع تر از برای مالیتولیا و امراض  
 هوداوی ازان و چون فتمون را در آب یکد و چوشی داده و مالینه صاف تیوب و در آب صافی آن کف کلید حل نموده و با صاف

گردد و بیاض مانند تنقیه مرگن از اخلاط قائله سودا و بیه و نافع است از برای کابوس حادث از انحراف سودا و بیه مرتبه از معده و  
 بمرور و با ماء الجبن از برای کابوس سوداوی و آشامیدن آن با مطبوخ و دروس و امثال آن از ادویه مخصوصه منقی دماغ است  
 و جهت صرع سوداوی و بقلبی و فالج و لقوه و تشنج امتلائی و خدر نافع و چون بگیرند از آن شش درم تازه درم و اندکی نجوشانند  
 در میخنج و مالیده بشمارند و بنوشند نافع است از برای تشنج امتلائی و خدر و حرطان متحر و چون بگیرند از آن هر روز  
 ده درم و در یکمن شیر تازه در شیشه نجوشانند و صافی نموده اضافه آن نماید مقل را یا نوزده درم سنگنجبین ماده صادق الحوضه  
 تا بریده گردد پس بچکانند و بیاض مانند و تا هشت روز متوالی این را بعمل آورند تشنج و خدر و نافع است و چون چهار درم  
 انجون را هائید و با قدری عمل و قلیلی نمک بنوشند امهال هواد و بلغم بقوت نماید و بعد ادی قلیلی مرکه نیز برین ترکیب  
 اضافه کرده بل آنکه چون انجون لطیف و ضعیف ترکیب است آن را بعیناً نیز نمک بپایند و کوبید و جوش بسازند نماید دوز را که  
 نرم کوبیدند و جوش بسیار مطول فعل آن است بلکه آنرا در غیر مطبوخ جوش بپایند کوبید و در مطبوخ بیکد و جوشی آنگاه نمود  
 و اگر آنرا در صوف علیین بسته در مطبوخات بعد طبع در آخر جوش انداخته یکد و جوشی تازه فرود آورند و بعد سرد شدن  
 صره را انقدر ده در نماید بهتر است و انجون مضر صفراوی و شبان و مجرور و المزاجان و مورت کرب و غشی و عطش است  
 مصلح آن زعفران و کنیز و بر وغن بادام چرب کردن و کوبیدن مضر و مصلح آن صغ عربی و کنیز و موافق مزاج  
 بارده و کفول و مشائخ و هواد و مزاجان مقدار شربت از جرم آن بقول شیخ الرئیس چهار منغال و نوزد بعضی تا سه  
 منغال و بعضی درم گفته و در مطبوخات تازه درم بدل آن در امهال لاجورد و حجار منب و یکوزن و نیم آن حاشایا  
 مثل آن حاشا و دالک آن تربید سفید مدبر است و تخم آنرا نیز نرم نماید کوبید و بر وغن بادام چرب بپایند نمود که مصلح  
 آن است در مقصی اگر در غیر مطبوخ جرم آنرا استعمال نمایند و الا بالای آن روغن بچکانند و چون ده درم تخم آنرا  
 کونته در پارچه کتانی بسته در د و ثلث رطل شراب انگوری انداخته شب تحت السما بگذارند و روز دیگر انقدر ده درم نمایند  
 و یک اوقیه شربت کل یعنی شربت رد مکر و در اوقیه شربت بنفشه در آن داخل کرده و یکمغال روغن بادام شیرین بر آن  
 چکانند صبح ناشته نیم گرم کرده و بیاض مانند مالنجوریا و موساس سوداوی را نافع و امهال موه سودا نماید بهیات قوت بدین  
 مضر تر و حد و ثضعفی و اگر یک اوقیه مغز فلوس خیال شبنم نیز اضافه نماید بهتر است مقدار شربت آن بهشتائی تاد و درم  
 و با غیر آن تا چهار درم و حبوب انجون و سفوف و سنگنجبین و شراب و قرص و مطبوخ و تنقوع و ماء الجبن انجون و معجون  
 مقلی آن در قرا بادین بتفصیل ذکر یافت

\* افریون \* بفتح مزه و نا و سکون راء معمله و کسویای موحله و ضم یای مناة تحتانیة و سکون وا و زنون فرنیون و فرنیون و  
 ابرفیون و ابرفیون نیز نامند و برومی انجین بد زنون در میان دردیای مناة تحتانیة و عربی آکل بنفشه و قاتل بنفشه و حافظ  
 النحل و حافظ الاطفال و کرورش الغنم و یونانی حالاس و تا کوب نیز و یغری بستانه کوبید و اکثر لبتن الصود انا مند \* ماهیت آن  
 صغی است خاکستری رنگ مانند بزرگی با طعم و بوی تند و کهنه آن هرگز نیک نمائد آن شبیه بنیات کافور و کاسنی و شیدارد و  
 قعم میباشد قصبی برک آن مغلی و نبات آن پر شعبة و خار ناک و قصبی برک آن سیه و خار آن تند تر و باریکتر و شیرین آن بیشتر  
 و منبت آن بلاد لیب و حبش و هواد و بقیب تند و وحل توی شیر آن اهل آن بلاد از د و در زیر نبات آن شکبه کوفتند  
 را پاک شسته در ظرفی تعبیه کرده میکنند آنرا از د و در حریره مانند نیز و غیر آن بآن میرسانند که شکافته گردد و در زیر و نفع

۱۴۴

که بوی آن بمشام شان نرم یک نفع شیر بهیاری از آن فرورخته در شکبه جمع میکرد و آنرا خشک کرده با طراف میبرد و بعضی صمغ درخت مازنیون دانسته اند و اصلیند اردبهرین آن صاف تازه خا کستری رنگ مائل بزردي و تندي بوی باحدت طعم آن است که چون بزیان بکنند از زبان را بگرد و مدتی لدع آن باقی میماند و هر چند تند برون و تیز تر باشد بهتر و تازه تر است و زرد در آب و روغن زیت کک آخته شود و سبک وزن و متخلخل باشد و کهنه آن سرخ رنگ اشرف بود و زرد کک آخته نشود و زرد تنی آن کمتر باشد و منقش آن که از آن تر و رطوبت و صمغ عربی میسازند باوصاف مثل کوره نیست و گویند اگر بخار آن در وقت گرفتن دهنه بدن غل آن برشد میریزند آنرا پس باید که در آن جین دهان را بدن نمایند و اول کسی که بی برده باین صمغ بنواس مثلک بوی نه برده خود را آنکه اطباء در عصر ادیانته اند \* طبیعت آن گرم و خشک در اول چهارم و بعضی خشک در سوم گفته اند و قوت آن تا چهار سال قوی میباشد و بعد از آن ضعیف و تا ده سال باطل میگردد \* افعال و خواص و منافع آن \* چای و مطلق و محرق و حاد خصوص تازه آن بحد یکده زیاده است از حلیت که حادترین صمغها است معهل بلغم مزاج و زرد آب و منقی فضول بلغمیه از اعصاب و جهت لقوه و نالی را متراوشنچ امتلائی و ریشه و خلد و زرد و زرد و صرع و سکنه و کابوس و جسد و دشواری و رطوبت و عروق النساء و مقاصد و وجع ظهور و رگ که از بلغم باشد و دفع سموم دارد و تسکین اقسام ضربان مغیر اللقوه سقوط عقل ارعل می از آن محلول در شیر و دختر جهت لقوه و محلول آن در روغن حبه الخضر از مالیدن آن بر روی صا حب لقوه نافع وید ستر و تر و برین حب مصنوع از روغن در می از آن و از سکنج و عقل الیه و ذراشقی از روغن نیم گرم جهت لقوه و مغیر و زائل کردن آنرا القالبی و الاسترخاء اکثر بوییدن آن نافع است و آلب و ایجه آنکه تنه و دماغ میکند و میل میدهد مواد را از اجانب خا خا بسوی بینی و سقوط محلول عقل از یک شعیرو آن بآب میریزند و آب با آب افشود و چندان با آب افشود و سیر تر نیز نافع است و نالی را بهمان جهت و اشامیدن آن با دریه مناسبه نیز نافع است آنرا و استرخا را و ترنج افشانی مختربه بروغن زیت که در یکرطل آن عقل ارده درم افریبون حل کرده باشند مفت و زنیاشش روز و اقل سه روز نافع است آنرا و نالی را و اکثری از امراض عصبانیه را و اگر مغلول نمایند آنرا بقیرو طیکه شکسته باشند حلت افریبون را بروغن و ترنج نمایند آن نافع است آن هر دو را بهنایت نفع و سزاوار نیست اکثر مروج آن زیاده از مفت روز و عقل افریبون از سه درم و چون حل نمایند بروغن قسط یا بروغن غار کرم نموده و تدفین بآن نمایند نافع است از برای نالی و استرخا بجمیع آنکه معشعن عصب است و مطلق و مختلط بلغم و چون بگیرند وزن یک اوقیه آنرا در مرم سوده در یکرطل زیت که در آن دراز و قیه مرم کک آخته باشند داخل کرده در هاون بدسته ببالند تا چون مرم شود و ترنج نمایند بقلیل از آن نافع است نالی و استرخا و نفعی بین و چون بگیرند از آن ربع درمی و از سکنج و اشق نصف درمی و حب ساخته فرو بردن نافع است از برای استرخا و چون بگیرند عقل از یک آن از آن و سائیده بزرده نیم مرغ نیم برشت باشند و بیا شامند نافع است استرخای اعضا را نفعی بلغم و چون مخلوط نمایند افریبون را بعضی از ادهان حاره مانند روغن قسط و روغن جداب و ترنج نمایند بآن نافع است تشنج بلغمی را و اگر زیاده نمایند بوزن آن چهل بیل ستر و عاقر قرحا میباشد انفع و همچنین تسریع بقیرو طبی معمول از افریبون تازه یک اوقیه و زیت که یکرطل و موم مرغ ذرا و قیه که مرم زاده زیت کک آخته افریبون را نرم سوده بآن مخلوط کرده در هاون بدسته نیکو سائیده استعمال نمایند الرغشه و التملد اشامیدن آن با دریه مناسبه نافع است رغه بلغمی را و ترنج یکدرم افریبون محلول در ده درم زیت که

نافع است خلد را و همچنین تدفین محلول آن در روغن دانه چینی یا آشامیدن آن نافع است خلد را و همچنین مجازول آن  
در روغن قنار یا الصاریا در روغن حار دیگر نافع است آنرا شرب یا گرم یا روغن سنی در هم آنرا در روغن مناسب حل نمودن  
شش و ریه آن مریخ نماید نافع است خلد را و تعطیس با فریون و استنشام با آن و تشویق بدن با روغن مناسب نافع است  
در ورود بطنیها که از کیموس یا رذرا الصرع و السکته و الکابوس و الخجود و التشنج چون بسیار نرم بسیار آنرا  
بنهائی یا با دویه مناسب دیگر و در بینی صاحب ضرع و سکنه دندان نافع است آن مورد را و چون حل کنند با آب گرم و غرغره  
کند یا آن صاحب ضرع می باشد نافع است آنرا و چون علانها بند آفریون و آنسیا و امثال این مورد را زام و دویه مجرعه مخلوط مواد  
و مقرر حقه عضو بر موضع صعود بخور و در حال ضرع حادث بمشاورکت اطراف بسبب صعود در یاج مصرغه از آنها بسوی سر نافع  
است آنرا و لازم است که این ملا بعد از بستن بالای آن عضو باشد اگر ممکن باشد مانند دست و پا و آشامیدن ربع درم  
از آن با دویه مناسب نافع است کابوس را و ریختن یک اوقیه آفریون محلول در یکطل روغن یا سمن بر سر صاحب جمود  
و شش و همچنین طلا کردن آفریون و چند بیل ستر سود و در روغن یا سمن بر سر نافع است آن مورد و علت و الاستقاء  
و الطحال و القولنج و اوجاع المفاصل و غیره آشامیدن آن با دویه مناسب جهت امراض مذکوره و عرق التماس و عرق الزر که  
و کم که از بلغم سردی باشد سردی کرده و مسموم یا در آن نیز نافع و مسقط جنین و اکسیر آن با عمل جهت نزول آب در  
چشم مفید اما حلت و حرمت و سوزش آن در چشم مدت مدید میماند و معوط آن با آب چغندر جهت سبل و دمه و حرمت  
چشم و تنقیه دماغ و ضد آن بر استخوان باعث تقشر آن و بایل که محافظت نمایند استخوان را از آن و طلائی آن دافع کوشش  
زیاد و زخمها و بر زخم سبک دیوانه کزیده و لنگ هوام دافع سمیت آن و با روغنهای مناسب جهت امراض عصب و درد مفاصل  
و باز عفوان و افیون جهت تسکین اقسام ضرر بان و محمول آن بقدر یک حبه تا دوسه حبه درادر خیش متینس مجرب و  
اگر احداث سوزش نماید روغن کل سرخ دافع آن است و در زخم یک حبه آن که با یک سائیده باشند در اعانت بر حمل  
و تصبیق فرج و تقویت رحم و دفع بد بوئی آن بی عمل المفاصل و امصاب امزجه خار و کسمیکه بر مزاج و خون غالب باشد  
مزاوار نیست که بنهائی آنرا بنوشد و مضار معای سفلی و مصلح آن مقل از رو و رب السوس و انار و به مانند در ارچی و  
منبل الطیب و سمنه و کنیر و صمغ عربی و روغن بادام شیرین و گویند مضار انثیین و مصلح آن روغن کل و مضر رحم باعث بیم  
آوردن نم آن بحدیکه ادویه مسقطه جنین نتوانند اسقاط آن نمایند مقدار شربت آن در قنار طار و یا دانه از آن تا سه درم  
کشد و بن آن در استسقا مازویون و در قولنج بوزن آن تا دو وزن جنل بیل ستر و قسم سیاه آن قاتل است ابن مولف گفته  
اگر فریون و افیون را هر دو با هم در شیشه کنند و یکدیگر را فانی میکند اندک اندک یک اثری از آن مورد و نتیجاند و گفته اند چرن  
آفریون را با بقلانگه آوند در هیچ وقت قوت آن زائل نمیکرد و محبوب و دمان و اضمحله و اطایه و قیر و عطیات و معاجین  
آفریون در قنار یا دین ذکر یافت و تدارک احوان طار و به بشارب زیاد از مقدار مقرر آن نیز و یا بخله از خوردن آن  
نحاس و سوزش اعصاب و فراق و کوب شدن و لایب و لدع باطن شدن عارض کرد دوسه درم آن در سه روز کشند بود  
تقرح معده و امعاء و آن تریاق افیون و بعضی مسموم یا در دویه حیرانیه و غیر آن است مصلح آن چرب نمودن آن بود روغن و  
آشامیدن سوزش سرد کرد و به بیج و برف و غشش در آب سرد و تجرع کلاب و متواتر آشامیدن آن سوزش جوانا آب انار و سنب  
منخوش و لیمرن و کشاکب ز روغن کل یا کافور و کلاب و شور یا چرب و جلد و امجرب و فاد زهر حیوانی با دویه تازه و کافور



خوردانیدن و افضل بارندۀ هر چنگل کلد اشتن است.

**افسنین** \* بفتح هـ و سکون ف و فتح بین و سکون نون و کمرتای مننۀ فوقانیۀ و سکون یای مننۀ تحتانیۀ و نون لغت یونانی است و عربی خنزق بخای معجمۀ مفتوحه و تائی مننۀ فوقانیۀ ساکنه و رای موصوله مفتوحه و قاف و بر و می اینستون و فگار می هر دو کوبند و بلغند مصرنوع زیون آنرا دسبسه و نوع جبلی آنرا ریل بر اءمهله نامند و بهندی میتری و شتار و کوبند.

**ماهیست** آن نباتی است مابین شجر و گیاه و شبیه باتحاران که بغارسی یا بونک و چشم نامند و ساق آن بلند و شاخهای آن ابهره و زیرک شبیه ببرک معتز و غار آلود و باندک زغب و کل آن مانند کل یا بوبه و از آن ریزه و تر و در وسط آن کلمه کوچکی و در آن قسمی باریک شبیه با سبیل و یا تلخی و فیض و اندک تیزی و بوی آن با عطریات و ثعلبی شیخ الرئیس گفته که حنین نرشته کلاه منتهین چشمن نوع می باشد خراسانی و شرقی و طرسوسی و سوسی و انبیه از کوه کلام میآورند و غیر اینها نیز و متقدمین پنج صنف دانسته اند طرسوسی و سوسی و بطنی و خراسانی و رومی و بطنی آن با عطریات است و قوت فیض و تحلیل آن زیاد و حرارت آن که تر و ازین جهت اسهال بلغمی نماید هر چند در معده باشد و نفعی چند آن در اسهال بلغمی اند و مضریغ معده نیست و صفی را که برگ مانند برگ زردک و سفید و کل آن زرد و بوی برگ و اهل مصر آنرا دسبسه نامند و منبت آن آنچه در اکثر شرقی بلاد شامیه و خراسان و عراق است. زیون ترین همه اصناف است و گفته اند که اقسنتین از اصناف شیخ است و لعل آن بعض حکما آنرا شیخ رومی نامیدند و اند و بعضی کثوای رومی دانسته اند و مختار و بهترین اصناف آن رومی طرسوسی سفید و رنگ پس سوسی مزغب آنست که چون چوب آنرا بشکنند و با بکفل ست بمانند بوی صبر از آن آید و در طعم آن خرافت و تلخی و بعضی باشد و نیز گفته اند بهترین انواع رومی مرغ رنگد با عطریات رائحه و تلخ طعم مزغب آنست که در آن کوه ها باشد و آنچه را از جزیره بطرس آورند فیض آن بیشتر از اصناف دیگر است و برگ و کل آن کو چک تر و کاه مغشوش میکنند آن را بزردی زیت که با آن در آب جوش می دهند و خشک می نمایند و فرق میان آن هر دو آنست که مغشوش آن را چون در آتش اندازند بوی زیت از آن آید بخلاف خالین \* طبیعت آن گرم در اول و خشک در سوم و بعضی گرم در اول و دوم و خشک در آخر آن گفته اند و این اصناف است و گرمی عصا و آن زباده از حبشش آن و اقوی از آن و همچنین قشم و کل آن اقوی است از حبشش آن. \* افعال و خواص و منافع آن مفتوح و ملطف و مشهوی و قابض و تلخ و قبض آن اقوی و زیاده از تلخی آنست سهل صفرا و مافا صفر و سایر اخلاط مراریه مجتمعه در معده با دراز بپول و منقی عروق سینه و شش و بافتیون و بستر بافتیون و اسطوخودوس منقی و سهل سودا در جهت صفا عروق و فالج و استرخا و رغه و صرع و سکنه و کابوس و دوار و سرد و مالخ و لیاسات و امراض عین و گوش و دهان و حلق و معده و کبد و مرارۀ طحال و ارحام و بواسیر و اوجاع اعصاب و اعیان و اداء لعلب و اداء الحبه و دفع مضمون مشرب و منهوشه و تقویت معده و راشتهار و دراز بپول و حیض و شرب و عرق و قتل اقسام دین و ان و امثال اینها از امراض هر یک بتنهائی و با باد و به مناسبت آن نافع شربا و صفا و الصدا ع و اللقوة و الفالاج و الاسترخاء و الرغشه و الصرع و السکنه و الکابوس و شوق آب مطبوخ آن با شیخ ارمتی خصوصا که در آن قدری ایارج فیقرا حل کرده باشد صدراع حادث متولد در مقلد م و دماغ و آسمان بدن مطبوخ آن جهت آنکه محتل ریا ح دماغست و غیره و با آن لقوه و شرب طبیعت آن بتنهائی و با باد و حسل لقوه و فالج و استرخا و رغه و صرع و سکنه و کابوس و نافع و چون مقلوبی که در معده او اخلاط حارۀ حاصله از ادویه مشرب به باشد بنرشد آنرا خارج میکردند آنرا از او تریل میکنند بالعرض و بر بختن عصا و آن بکلی مسکوت و سحر و نهم در

آن آنرا مقبل الی واروا الحد ورا نسبات والا معاء والما یخولیا آشامیدن مطبوخ آن با صبر و مقوی و و آرد و رعد و خا و خا  
از صغیر و بلغم را و نفع آن صحت و طبع آن با اضمین مالخولیا را و نیز تجرع هر روز و در وقت از آب طمع آن و اگر ماده  
مالخولیا مائل بر سردی باشد در قیرا طعصاره آنرا در آب حل کنند و بیا شامند و اگر بزرگت مراق بود و در مراق و ریح بارده  
ناخن باشد و در ورم و هلب نباشد تنقیه آن بطبع افسنتین یا عصاره آن بنحوی که در نیایند و نند فین و روغن کل آن جهت اعیان  
امتلای مفید امراض العین چون بکبرند خشیش آنرا و ما نیده در خرقة کتانی بمتدد در آب کرم جوشان فرو برده تکمیل نمایند  
یا آن چشمی را که گرفته داشته و مدت مدید طول کشیده باشد زائل کرد اند آنرا جهت آنکه گوشتک جنب میکند خون را بسوزد  
مقدور بعد یک خون در آن صره می آید که اگر بفشارند خون از آن بر می آید و طلاع مطبوخ آن در جهت جهت در چشم و فشاره  
و درم و ضربان آن و با غسل جهت رفع آثار بقیه تحت پلک چشم وضاد آن با ناردین جهت رمد خصوصاً غلبه آن و اگر کتال  
آن جهت رمد و فشاره امراض الاذن چون افسنتین در آب بار و غنی فایض یا در شراب پیخته کوش را بخشار آن بدن آرد  
نافع است و جمع آنرا در ورم بنا کوش را و همچنین طلای آن بر بنا کوش و قطره عصاره آن در جهت رمد و در جهت رمد و ریح  
و یارفتن آب در آنرا نافع جهت آنکه تل و دیان و مختل ریح آب است و قطره لبوخ آن در روغن بادام تلج بعد یک تمام  
تقوت آن در روغن آید با قلیلی زهره و نیز محال ریح کوش و حقی جزاحت آن در ساعت و رافع کوی است هر چند که غلبه  
باشد و همچنین قطره مزج آب مطبوخ آن با روغن بادام تلج و زهره بر آمدن آب را از کوش باز دارد امراض الفم و  
الحنق و الصد و الرئة طلای افسنتین کوبیده و با نظر و عمل سرشته بر حنک یا از خارج بر حلق نافع است ورم غشائیه  
داخلیه آنرا و خاق و درم بنا کوش و جمع آنرا و همچنین غرغره مطبوخ آن یا عصاره آن بتنهائی یا با دویه مناسبه آن و آشامیدن  
آب طبع آن جهت تنقیه صرورته و لیسید در رقی آنها است از اخلاط صغیر اویه با قع المعده و الکبد و المراره و الحلال  
و الامعاء و الرحم و المعده و اللبدان و البراسیر و المعامل آشامیدن آن با ناردین جهت درد معده و تحلیل صلابات  
باطنی و رفع و ریح و همچنین وضاد آن و شرب طبع آن جهت تقویت معده و آوردن اشتها طعم آن که زائل شده باشد عیب  
الفعل است و جهت اوجاع جنین و خاصه و تهیه صورت و اطراف و استسقا و اوجاع مفاصل و امراض مقعد بارده و دفع  
بمخازن فاسده و اصلاح فساد مزاج و ابتدا ای سوء القویه و بدستور عصاره آن جهت امراض مذکوره و همچنین چون بیا شامند  
در روز و هر روز مقداریست مثقال از آب مطبوخ آن جهت رفع سقوط اشتها که از رطوبت باشد و زوال برتان نافع  
و آشامیدن طبع آن بتنهائی و یا با غسل و یا با دمنجین جهت طینال و همچنین با دویه مناسبه دیگر وضاد کوبیده آن با نیچر  
نظر و نیشام جهت استسقا خصوصاً با مرکه و بدستور با نظرون و نیچر و دقیق سوس برای طحال با اکلیل الملک در زیت بنشته جهت  
ورم کبد در او و آخر و طلاع مطبوخ آن با سرکه جهت جمع مفاصل حار و رقیق آن با موم و روغن کل و روغن حنا جهت  
فرد تبک و درد معده و کهنه و جگر و بواسیر و شقاق مقعد و در جهت آن و روغن آن با غسل  
جهت ادرار حیض و حمل آن با موم جهت اخراج حب القرع و آشامیدن آب مطبوخ آن بتنهائی و یا مطبوخ آن با ناردین یا با  
طلح جهت قتل و اخراج اسام کرم و آوردن امهال نافع و یا سرکه جهت بواسیر و شقاق مقعد و اخراج اخلاط جاره که بسبب  
ادویه مشروب در معده بهر سبب باشد و موثر و آشامیدن شراب آن جهت تعدد زیر شراب و تقویت معده و دفع بواسیر  
و شقاق مقعد و تنقیه رقیق و میساید از اخلاط مراریه و مایه و ادویه میساید الحمی و داء الثعلب و الحبة و الشر و دفع

الجموم و غیرها و الزینة آشامیدن طبعی آن جهت تهیهی عین و مرکب و کهنه و با ناردین جهت داء الثعلب و داء الحية و اصلاح نسا و نمازاج و پنهانی جهت نیکوئی رنگ رخساره و دین ستور رضا و آن و آشامیدن ده درم مطبوخ آن جهت کزیدن عقر بیا شراب جهت سم شوکران و نهش تین بحری و پری نیز با سرکه جهت خنثی عارض از شرب قطار و صا د آن با آب جهت پشرا و تحلیل صلابات و داء الثعلب و داء الحية و کذا شستن آن در صندوق و میان متاع مانع کرم زدن ثياب و آمیختن آب مطبوخ آن با مرکب مانع تغییر آن و خوردن ارضه و کرم و سوس و موش کتابی را که بآلن مرکب کتابت کرده باشد و ملای آن با زیت برین مانع مقارنت پشه است بآن کس و ذر و ر آن جهت کزیدن موم و پاشیدن آب طبعی آن کفشد کیک و تدفین آن با عطر طرد موم المصار گفته اند افسنتین مضعف فم معده است شوی تبوی آن ولیکن ضرر عصاره آن زیاد از حشیش آن است و مصدع و معجب مصلح آن در مبرودین انیسون و مصطکی و در محرو و رین شربت اناج و انمال آن و شمشیر رئیس و صاحب شفاء الا سقام و دیگران گفته اند که حشیش افسنتین موافق ترین ادویه است از برای معده و تقویت آن و عصاره آن مضعف آن است جهت آنکه در عصاره آن قوت قبضی که محتسب است در حشیش آن نیست و نیز صاحب شفاء الا سقام گفته جایز نیست استعمال آن قبل از نفضی اخلاط جهت آنکه ضرر آن در آن حین بیشتر از نفع آن است و سبب قوت قبضی که دارد و بالجملة در آن دو قوت است قوت اسهال و قوت قبض و دوجوهر نیز یکی جوهر لطیفه هوائی ناری که با عدا اسهال و تفتیح است و دیگری جوهر کثیف ارضی که موجب قبض و جبس است مقلد ارشرب از جرم آن از یک مثقال تا دو مثقال و در مطبوخ تا دو درم است اما باید که چون جرم آنرا بطریق مغوف و غور آن اگر استعمال نمایند جهت رفع قبض آن بدو غن با دام چرب نمایند بدل آن در اسهال غافث و شمع ارمنی است و جهت تقویت معده و یوزن آن اسارون و نصف آن هلیله زرد و جهت جگر عصاره غافث و جعله و قیصوم و عصاره آن که آنرا کوبیده آب آنرا گرفته و در آفتاب خشک کنند در جمیع افعال مذکوره اتمی است و نیز سمثال و مفتیحه و جک و مجاری مابین معده و جک و مجاری امعاء جهت تهیهی کهنه و موکبه قلبه و تقویت معده و تنقیه آن از اخلاط مراریه و آوردن اشتهاى طعام و ابتداءى هضم الغنیه و استقاویز قان و نیکو کردن رنگ رخساره و اصلاح فساد مزاج شرابا مغیل و جهت تهییج وجه و ورم اطراف ورم طحال و داء الثعلب و داء الحية شرابا و صا دانا فاع و مورث کرب و صدا و مصلح آن ریونک مقلد ارشرب آن تا یک درم و بدل آن سه وزن آن افسنتین با غافث یا شکاهی است و این ضعیف است شمشیر رئیس گفته عصاره آن مصدع است و ظن من آنست که همین شمس حضرت آنست بمصلح آن در مبرود انیسون و در مصر و ررب آب انار است و حید افسنتین و دمان و اشربه و اصله و عرق زعفران و اقراص و مطبوخات و معجون آن در قرا یا دین ذکر یافت با خواص و منافع و طرق استعمال و صنعت هر یک

❦ افشرج ❦ بفتح اول و سکون فاضلین معجمه و فتح راء مصلحه و جیم معرب از افشره فارسی است که بعربی عصیر نامند و اصل آن افشرده بود که بکثرت استعمال افشرده شد و آن مختصر با آب میوه های آید را است که مالیده و یا کوبیده و فشرد و آب آنها را بگیرد خواه بر آتش بقرام آوردن کرب نامند و یا در آفتاب گذارند تا غلیظ شود که عصاره کوبند و یا بالفعل عبارت از آب افشرد و میوه های آید را پسند و ترش یا میخوش نامند انار و آل و آل و قوت و زرشک و یا آب لیمو و یا اترج و یا شرکه انکوری و با عرق نعناع و با تاجر هندی مستحلول یا آب و یا آب انبه خام و یا لبه و جامون که میوه های فندقیست یا سماق

مستعمل در آب و امثال اینها است که صاف کرده و بقل رحا جت قند یا نبات داخل کرده و آب نیز آنمقل از که خوش طعم  
 بکزد و با طعام و یا بدن آن بنوشند یا عرو و شربت توشی و یا مختوشی که در آب حل کنند و بنوشند و عرق ساطانی که از  
 جملة افشرجات رقیعه است و در آب بادین ذکر یافت **طبیعت و افعال** و خواص هر یک را باینچیزی است که از آن سازند  
**افعی** \* بفتح همزه و سکون فارغ عین بمطه و یاد را آخر تلفت عبرانی نام نوعی از حیة است و حیة اسم جنس آن و انعی  
 را اینونانی احد یا واحد یا مانند را آنرا اسلامی بسیار است **ماهیت** آن ماریست بقدر زود و در دست و یا دنباله یا ریاک  
 و کوتاه آن اندک گویا بریده شده که بفارسی کله دم نامند و سر آن پهن و زبرک و مغلف شکل که قاعده آن بطرف کردن  
 آن میناشد و کردن آن باریک و در وقت رفتار از آن آوازی آید گویند که آنرا از پوست آنست بخلاف حیات دیگر که آنها  
 را این هیئت و خواص نیست و بسیار قوی و زور دارد و ملون بالوان بسیار و در کوچکی و بزرگی مختلف بغضی سیاه مائل  
 بزرده و بعضی مائل بسرخ و بعضی به تیرگی و بعضی الباقی و غیر اینها از لوان و نیز بعضی مثل ید السمیه و بعضی مائل با غلظت ال  
 و بعضی قلیل السمیه و نرم و ماده میناشد ماده آنرا چاهاردندان و زانرا در دندان و بهترین آن مستعمل در تریاق و روق  
 ماده اشقر مائل بسرخ چو آن در راز آب و عمارت و جنگل و بیشه و غور و زار و دهن کتا و عارض سوطب بچشم مائل بباریکی  
 است که چشمش مائل بسرخ باشد و در آخر بهار یا اوائل صیف صید کرده در وقت صید ضربی و زخمی با رن سید  
 زود سر و دم آنرا قطع نموده با غلظت که ضعیف و لا غرضش با باشد و طریق قطع سر و دم آن آنست که آنرا ختم آلود نموده  
 بزودی و سرعت تمام سر و دم آن را بیکجا جمع نموده بتیشه و یا تبر نجاری عریض و یا سا طور قشایی و یا با آبی دیگر که بسیار  
 تزل باشد و دم آن جا بجا ریخته نباشد مقل ارچه را انگشت از هر طرف بیکطرف یا پستی بجل انمائند که در آن اصولی  
 نمایند و الا بکار خور افلا من و کبسه محاذی سر و دم آن بداند که در آن اکتل و بکسی نرسد و وجه سر و دنباله بجل آن کردن  
 و نگذشت اندک به جهت کثرت سمیت آن است چنانچه مشهور است بلکه برای آن است که در آن کوشی نیست پس پوست  
 آنرا بجل اکتل و شکم آنرا چاک کرده زهره و امغان و حشای آنرا بر آوند و احتیاط نمایند که زهره آن شکفته نگردد و در  
 بطن آن نیز بزود که گوشت آنرا نماند و زهره قاتل بخوراند نمود و بکار خوراند آمد زیرا که سمیت بسیار در آن است پس با آب  
 و نمک پاک نشسته و با آب و قلوی شبت و افلگی نمک در دیک سنگی واکو نباشد مسی تا زه تجلی کرده و یا نقره یا تشن ملایم  
 بدک م طبع نماید و اگر آن تشن اشکر باشد بهتر است و باید که سر آن بسته آب آنمقل از در آن باشد که بالای آن آید و نیکو بخته  
 شود و بسیار باقی نمائند و بعد مهر اشدن بکل ارند تا سر و دم آنرا باز کرده کوشتهای آنرا اتمام از استخوان جدا  
 نمایند و بهر نحو که خواهند استعمال نمایند اقراص سازند و یا غیر آن و اگر اقراص سازند در دهان و سبکی نرم بگویند و با  
 آوردن خشک و ربع وزن آن سرشته دست را بر روغن بلسان چوب کرده اقراص سازند و بر روی غزال خشک نمایند  
 و در ریشه نگاه دارند و عند الحاجة بکار بزنند و علامت جوانی آن سرعت حرکت و همیشه سر را بلند داشتن است و هر چه  
 بعد قطع سر و دنباله بخون کمی از آن آید و بی حرکت باشد استعمال نباید نمود و از اصناف دیگر آن یکی مقرر نه است یعنی  
 شاخدار که از گزین آن خون از مسام و منافذ ملسوع آن جاری نمیکرد و گفته اند که خون نیز بول میکند و دیگر ساسه  
 است که فرو میرود در رمل و شنا میکند در آن مانند ماهی در آب و دیگر ملکیه مملیه را اس است که ملول آن نهایت سه شبر  
 میباشد و سر آن باریک و زبر گفته اند که سمیت این بچشم نیست که بنفس و صفیر خود میکشد و هرگز آنرا نظر بر آن اندک معین در

عمر که نزدیک آن مرد درود و نیز میبرد و این قول شاید مبالغه باشد و دیگر آنی که کمر آن کند و گردن آن باریک و سر آن پهن و اغبر با نقطه‌های سیاه باشد و دیگر بلوطیه که در بلوط عیانند و بنیوم میبازد و کسی را که بگذرد پوست او جدا می گردد و در بکر معطشه که عطش با فراط و حرقت و التهاب بسیار عارض میگرد و ملسوع آن را بحدی که دانه‌های آب می‌نوشد و می‌ربا ب نمیکرد و تا بمیرد و دیگر بزاق که میکشد با آب دهان خود و بوی آن نیز مهلک است و دیگر سیاه هیمی با سود مال و از قه یعنی ابلق و مرقش یعنی دورنگ و آنچه صاحب خالها باشد و انواع ردیه دیگر نیز میبازد و سمیت مار ماده اکثر توپرازان است و تاثیر آن در نهش اعضای طرف چپ خصوص قریب بقلب و دماغ و اعصاب و کبد اصرع است از اعضای بعید و سمیت مار در دندان آن است یعنی بر سطر دندان سمیت را بعضی میریزند دندان آن حقیق و کوچک بمقتل دارد آنه برنجی و در آن سوراخی در طول و سر آن محرف مانند قلم تراشیده است و چون مار یک دندان آنرا بر آورده باشد کسی را بگذرد از موضع نهش آن قله‌ری خون بر می آید ولیکن اذیت بسیار نمی‌رساند و مسوم گشته مار یک دندان سمی آنرا بر آورده باشد اگر محبوس دارند بعد از د و سال و اگر سرد دند بعد از شش ماه باز دندان سمی مثل ازل بر می‌آورد و کسی را که بگذرد بدستور ملاک میگرداند \* طبیعت آن نهایت گرمی و خشکی و تخفیف و تحلیل است و آن که قریب با آب و عمارت نباشد خار و یا بس در ورم و متوسط آن در سوم و آنکه در در و کرهستان میبازد خشک در چهارم \* افعال و خواص و منافع آن چون با آب و اندک نمک و شربت و روغن زیتون بر آتش اخگر بمالیم طبع نمایند تا مهر شود و گوشت آنرا با کبالتا تناول نمایند مواد غلیظه را بطرف چپ دفع میکنند و تحلیل می‌ماند و گفته اند در مجنوم این معنی تجزیه رسیده که بعد از خوردن بدن او متعشش و زانمانند فلس ماهی چپ آگشت و زان و مرض شفا یافت و نیز از خوردن بسیار آن بدن متفرق شد و مثل ماهی پوست از آن میریزد و مقل را کم آن اخلاط متعنه لطیفه را مستحیل بشبش و کتبفه را بتعشیر چل دفع میکنند و دفع می‌بخشند و ایضا گوشت بخته آن بخوبی که برای تریاق فاروق می‌چینند جهت دفع موم و شرابه و مل و غ و ضعف بصر و درد عصب و از آنه برص و منع زیاده‌های خنار بر و حفظ جوانی و تقویت قوای حیوانی و نفسانی و بیکوئی ذهن و فکر و جهت نفوذ و در عده و امراض بارد و عصبانی و طول عمر مؤثر و هرگاه سال یکمرتبه تناول نمایند ولیکن اکثرا در آن نمایند و بعد تقویت بدن و شروع بر وزن کردن گوشت و چل حفظ نمایند و اعراض را از خارج بمالین و مرهم و موم و روغنهای مناسب و مسکه تازه و زردا خل با شامین و شراب و ماء اللیم و اکل لیسوم لطیفه مشویه و امثال اینها و آشامیدن مرقه آن جهت ضیق النفس بارد و رطب و یا یک مرقه آن را با بزم بزنند زیرا که گوشت آن دیر بخته و مریه میگرد و وضاد گوشت کوبیده خام آن جهت دفع سمیت افعی کزبده و اقسام مارها بذهبت نافع و بجهت داء العلق و داء الحیه و خنار بر و ارجاع مزه ببارده نافع و چون شکم آنرا چاک کنند و کرمان گرم بزنند که آن کندان و جمع آنرا ساکن کرد اند و سمیت آنرا دفع نماید و اکثرا کل آن مصروق اخلاط و مصدع و مصلح آن شیر تازه و شبده و آب قوا که است و فستق و بکه در حین جوشانیدن گوشت در آن بخته باشند در افعال قریب است بقصر افعی و نمکی که در رجوف آن پیکرد و باشند در افعال ضعیفتر از گوشت آن است و گفته اند که چون هفت عدد افعی را بر پسمان بشم هر یک از غوانی خفه کرده و با زای هر یک افعی گرمی بر آن بزنند بسمان آن ریسمان بر گردن صاحب خنق جهت دفع آن علت بالخاصه میبرد و بدستور پسمان کتا نیکه افعی را ببدان خفه کرده باشند جهت خنق و او را مملو ازین نافع و خون آن آگشتا لا جهت روشنی چشم و منع نزول آب در چشم مفید

و بدن متورم و زهره آن سم قاتل بلا میست و مک از نده اخلاط و اعضا و اسکن کنند از رواج و خیرا رشتن و زدن است  
 بسرعت با الخاصیه و لهذا استعمال آن بهیچ وجه جایز نیست و پوست آن جویست امراض هله رواستقا ویرقان و  
 خست و نوزلات و ادرار بول و تفتیت حصه و امراض مغذی که استعمال نمایند نافع و بخور آن طرد مواد نماید و  
 کسی را که خنای باشد و خوردن کوبش آن خوش نیاید و را محرق آن که بدن آنست استعمال نمایند و طریقه احراراق آن در  
 مغلطه مذکریافت و در نسخه ما یعنی طریق احراراق آن چنین است که بران افعی نمک و شربت و انجیر از مریک یکرطل و  
 نیم اوقیه سائید و پاشید و پاننه اوقیه عمل بران ریخته و سرافراسته در تون حمام یا در تنور کزاند تا سوخته شود مانند  
 زغال پس نرم سوده در شیشه ریاد و ظرف چینی محفوظ دارند و عند الحاجة استعمال نمایند و راکه از برای خوشبوئی و  
 بکروئی طعم قلیلی صهل لطیب و ساذج هندی نرم سوده بآن مزوج مینمایند **افعال و خواص و منافع** رماد آن  
 آنست که طلای آن با روغن زیتون جهت تسخیل خناز و بر با سرکه جهت داء النعلب و داء الحیمه و اکتال آن با غسل بغایت  
 مقوی با صر و است و علامت افعی کزید و تدارک سم آن و مراره افعی خورد و تدارک آن نیز و تریاق فاروق ازید  
 ظهور و انتهای کمال و تسخیل و طریقه ساختن و زمان استعمال و مواضع آن و مقادیر شریات و منافع و مضار آن بتفصیل و قرص  
 انعی و حجب و دهن و رماد و طبع و ماء اللیم و مره و معجون آن در قرابادین ذکر یافت و بالجملة کسی را که افعی و یا مار  
 کزید باشد از علامات لسع آن بر آمدن خون متغیر اللون از ان موضع پس زرد آبی شبیه بچرک و نرم کردن موضع اسع  
 و سرخ شدن آن و خشکی دهان و زیان و التهاب اندرون و گرمی بدن و عرق سرد و سوزی رنگ و روغنمان و قی صغرا و و اعما  
 و غشی سردی بدن و اهلک است و بهترین معالجات فی الفور بلافاصله بستن بالان آن موضع است با استحکام تمام بغاصله  
 چهار پنج انگشت تا یکشبر و هر ریمان و بند یکبار حاضر باشد حتی از کمربند و دستار تا بند از او مراد آنکه تغافل نه و روزن و مسافله  
 نمایند اگر میسر باشد یعنی اگر در دست و پا باشد و اگر درد و جابهنند بهتر است یکی بالای دیگری بغاصله چهار پنج انگشت  
 تا یکشبر و تا خوب خاطر جمع نکردند باز نکنند و اگر تا سه روز باز نکنند بهتر است و باداغ کنند آن موضع را و با قطع نمایند بالان  
 الفور و تیغ زده بصحبه بقوت تمام بکنند چند دفعه تا تمام معیت و خون فاسد دفع گردد و خون ممل فوع از ان برین که کم رنگ  
 مانند چرک رقیق زرد رنگ شبیه بزرد آب میباشد زیرا که خاصیت هم آنست که خون و اخلاط و اعضا را میکند از و نابعل میگرداند  
 و اگر بصحبه میسر نیاید شخصی جوان یا قوت که دندانهای او مسلم باشد و مرضی و قلاعی در دهان و زبان او نباشد و نداشت  
 نباشد دهن خود را پاک بشوید و روغن کل بر لبهای خود بمالد و بدن مضغه کد و بقوت تمام آن موضع را بمکد و آب دهان  
 را بیفتند و در روز و نیز فی الفور تریاق فاروق اصلی بد و بخوراند و بران موضع بمالند و سه چهار عد در ته که بهندی ریخته  
 مانند در آب خوب بمالند تا کف بر آورد و بخوراند و خوراندن روغن کهنه که آفتاب یک و سه ساله باشد و شیر و شراب کهنه و بنیر  
 مایه خرگوش تازه و محلول در سرکه و یا آب مطبوخ برک غار و فاشرا و اسبن و تخم بونجه و مغز تخم ترنج و بنج عربینا و بنج کاشم  
 و بنج کز و مرکب و افستین و طر خشق و زرا و نند مل حرج و طول و کرفس جبلی و فلفل و با معجون مرتب ازینها بتمامی  
 و یا آنچه میسر آید با غسل بقلر چهار دانگ و خوردن شیر خام بسیار یا مغز گردکان و مالیدن مرکب و ادویه مزبور و بقوت  
 بر موضع آن شکم موش زنده را بشکند و گرمی بران موضع کزاند و بدستور شکم خروص زنده را بشکافند که ماکرم بران  
 بکل بدن و مهره مار را بران بکل آرند تا پشپش و بران شیر تازه و دیشید و میر ریخته باشند تا نمک میکه دیگر شیر نه بر دورنگ آن

متغیر نگردد و مضره خورد نشود چنانکه اگر دوزخ را که از علامات مهره مار اصلی آن است که مادام که زهر باقی است جدا نمیکرد و  
 و شیر بکه بران میریزد برید و متغیر نمیکرد و رقی فرمودن بآبیکه نیل دران مقل از کبوتر حل کرده باشند و ستن قدری از آن  
 دران موضع و خوراندن آن بر یک بریا که نبات هندی معروف است و معوط نموند بدن و اگر تازه آن نباشد بر یک خشک  
 آنرا سوده بخوری سحر طمانینه که با تصنی بینی و دماغ او رسد و تغذیه سلطان نهی و زنجبیل با شیر الاغ و یا زردان و کته اند  
 آنکس که بدن با آب سوده در چشم او باعث عدم تضر از سم آن است اما باید که تلبل باشد زیرا که کمال مفرت چشم دارد  
 و کسی که زهره افی خورده باشد و اورا پی در پی غمی عارض گردد تلبل بر آن مکر رقی فرمودن با آب رته و مطبوخ ادویه  
 مذکور و روغن کچیل تازه و مسکه با آب گرم یا با شیر کاه و یا بز و یا تر باق فاروق و منرود و یطوس و ذوال المسک و فاد کرم  
 فانی و امثال اینها و آشامیدن آب کوشه های لطیف مانند مرق مرغ جوان فربه و سلطان نهی با مشک خالص و شیر بز و

یا الاغ یا زردان و امثال اینها است

\* **افلقه** \* بفتح اول و سکون فاء و فتح لام و سکون نون و فتح جیم و ما بهندی پل پرنگ نامند \* ماهیت آن بخشی است  
 شبیه بشر دل و مثل شبیه بهی سبب و با عطوبت و بغایت سرخ و طعم آن تلخ و در خوشبوئیها داخل مینمایند و در معاجین و غیره  
 نیز نبات آن بقدر ذری برک آن مانند برک بادام و گل آن سفید و رتق آن در غلافی مانند رتق بزرالنج و منبت آن  
 بلا دند است و زرد و سیاه آن زبون گویند از قسم کز چک کبابه است زیرا که نیک تر نبل بستانی است و این مورد اصلی ندارد  
 \* **طبیعت** \* آن گرم در اول و خشک و با قوت قابضه \* **افعال** و خواص آن مقوی دل و دماغ و جگر و معده و مفتوح سده  
 دماغی و مصلح ریا و مذهبی و مفتوح سده احشای و معده و آروغ آورنده و قائم مقام جمیع سموم خصوصا عقرب  
 و زیتلا و طای آن با روغن زیتون در حال رفع درد کز بدن عقرب میکند مصدع و مورت کرب و خناق مصلح آن روغن  
 زیتون مقل از شربت آن تا در منقال

\* **افلقون** \* بفتح اول و سکون نون و سکون یای منناه تثنیه و ضم فاف و سکون و او نون لغت یونانی است  
 \* **ماهیت** آن بنانی است شبیه با فیقسط مکرز بوی اترج ندارد و در زراعت کندم میروند \* **طبیعت** آن بغایت  
 سرد و خشک است \* **افعال** و خواص آن از خارج در اولیه رادعه مستعمل است شرب آن جائز نیست

\* **افیقسط** \* بفتح اول و سکون فاف و سکون یای منناه تثنیه و فتح فاف و ضم طای مهمله و سین مهمله لغت یونانی است  
 بمعنی مصلح \* **ماهیت** آن نباتی است ربیعی کمتر از ذری و ساق آن باریک و بر شاخ و گل آن مختلف الشکل واللون  
 و مانند سفیدی و برک آن عریض شبیه برک سداب با تشریفات خفی و مزغب بزغای سفید مانند برک کاسنی کبیر  
 و اندک طولانی و ساق برک آن باریک و رتق آن شبیه رتق شلغم و بز رکن از آن و با رتق ترب و در غلافی مانند آن  
 و سیاه راغب و بیج آن بی ریشه و نرم و بلعطوبت و از وسط ساق آن سه و یا چهار شعبه شبیه با نکشتان باریک بطول یک  
 صاع روئید بطرف بالا و بوی گیاه آن شبیه بهی تولج \* و منبت آن سواحل دریا و مرابها و جاها نیکه آب دران  
 فرو میرود و بیابان و مزرعه ای جو و عدس و نشود و در مصر و سواحل دریای شام بسیار است و در صیقل مصر آنرا تسلیم  
 فامند بهترین آن رسیده سنگین آن است و متعشوش بتقش شلغم مینمایند و فرق به بزرگی آن است \* **طبیعت** آن در  
 دوم گرم و خشک و با اندک حدت و گرمی آن زیاده از خشکی آن \* **افعال** و خواص آن \* **برک** و رتق و

سائر اجزای آن جهت وجع کبد و درم بارد غلیظه آن و تفتیح سده آن و سده طحال و تحلیل آن و آرام و اخلاط غلیظه و ریاح و نفثه طحال و احشاء و صلابات سائر اعضا و در پا و ذنفع جمیع سموم قاتله شر باوصاد انافع و باید که سه روز با شراب حلوا یعنی شیرین استعمال نمایند و عصاره بیه آن در جمیع امراض مذکور نافع و قویتر و باید که در فصل بهار عصاره آنرا بگیرند زیرا که بعد از آن در آن و طوبی نیمانند معده او شربت آن قاذ و مثقل و از تخم آن نیم مثقال و روغن آن در آثار مانند آن است و آب زیت الشلیف نامند

\* اَقِمِدُون \* بفتح هـ و ک و ف و ا و س ک و ن ی ا ی م ت ن ا ت ک ت ا ن ی ه و ک س و م ی م و س ک و ن ی ا ی م ت ن ا ت ک ت ا ن ی ه و م ت و س ک و ن و س ک و ن و ا و س و ن  
 ن و ن ل غ ت ی و ن ا ن ی ا س ت ر ا ن ر ا ف ا ف ی ر س ن ا م ت \* م ا ه ی ت ا ن ن ب ا ت ی ا س ت م ا ی ن ت ی ج ر و ک ی ا ه و م ت و د ر ی ک ش ا خ و ب ر ک ا ن .  
 ز ی ا د ا ز د و ا ز د ع د و ن م ی ا ش د و ک ل و م و ی و ن د ا ن ر د و ز ی ش ی ا ی ا ن ب ا ر ی ک و س م ا و ق ت د ب و ز ی ط ی م \* ط ب ی ع ت ا ن س ر ح ی ر  
 ت ر \* ا ف ع ا ل و ح و ا ص ا ن ا ن خ ص ا د ا ن م ا ن ع ی ز ر ک ش د ن پ س ت ا ن ا م ت ا ح ص و س ب ا ر و خ ز ی ت ر ن ن ا ر ی س و ا ت ا م ی ل ن ا ن  
 م ا ن ع ت و ا ل ز ن و م ر د م ق د ا ر ش ر ج ت ا ز ی ر ک و ی ی ر ا ن ب ه ج ت ق ط ع ت و ا ل ل ه م ت ق ا ل ا س ت ک ه ب ا ش ر ا ب ی ن و ش ل

۱۰ فیومین بفتح اول وسكون فاء وضم باى مناة تحت ثانیة وسكون را ووسمین مینماید لغت یونانی است و آنرا فانیوس الحبل فی نوز نامند بیعت آنکه شبیه بحل قد است و بعضی مردم آنرا خاما لانس و فیل بری نیز گویند \* ما هیئت ان نباتی است مابین شتر و گاو بسیار بلبل نمیشود و ساق آن مزعب و باریک و از سه عدل زیادند و میباشند و شبیه پیچرب اند و خرنوب آن مانند برگ ملاب و بسیار سبز و قمر آن مانند خیار کوچک صوبه شکل و سیاه و کل آن زرد و صدفی شکل و نیم آن بقل را مرودی و شبیه بتراب و خنثی و مستدر و بر از طوب و همچون خشک شود باطن آن سفید ظاهر آن سیاه میگردد \* طبیعت آن دردم کرم و خشک و

لذا ع و جالبینوس یار دزد دم و محقق در ازل و نشر آنرا انصار نابض در ازل درجه اول و مبینف در درم گفته اند **افعال** و خواص آن آشامیدن آن خالی آن مقی و اسافل آن مسفل و مجموع آن مقیق و مسهل بنظم و صغرا و مابغ و روئیدن مواست بر عاده صیغان تام که می چون بر آن بمالند و نشر آن بر قان را مقید و دمعه آن مقیق و مسهل عقل را شربت از جریم آن سه قیراط و از رطوبت آن پنج قیراط شیخ د او داننا کی گفته که هر طوبی که در نشر آن است جهت تسلیل صلابات نافع و گفته شد که جلا میل حدیاض چشم را و مقیق و مسهل است و کیفیتا استخراج دمعه آن آنست که آیز را بگو بدن و بفشارند و دمعه آنرا

و دیگرند و در ظرفی کنند و بر آن آب بریزند و با پیری حرکت دهند و خشک نموده استعمال نمایند

\* افیون \* بفتح میمه و سکون فاء و ضم دای هتئاً تختانیه و سکون و او و ون مغرب ایون یونانی است و معنی آن همت است است  
یعنی خواب غرق آوردن و بربری ابن الخشاش و مرقد و بربری تریاق و برسر یانی دغنا مینون و شقیقل بمعنی میراند  
و جافا و هی تریاک و کوبند تریاک که رستم از کیکاؤس طلبید که به سمیراب خوراند افیون بود زیرا که نیست درائی  
در اوجاع شدید مسکن و حائل میان مریض و موت سمرای آن و چون در آن قوت سمیت است و با آنکه دروائی سمی و شدید  
الایله است و اطباء بختیار چنان نفعی محتاج بود اند با استعمال آن و نداشته اند چاره ازان پس اتر کیم نموده اند

نیز آب مضطرب آن زمانند و زمان و چند بیل ستر و مشک \* ماهیت آن بلد آنکه اطلاق می نمایند آنرا بر صبیح اشتر اک بر  
به جز اول و بر لبین خشتاش مطلقا خوا و خشتاش سفید باشد و خواة سیاه و اصل مشرق و مغرب برین متفق اند و در بدین  
خشتاش سیاه و این نزد تک مای اطباء است جوت آنکه در آن زمان زرع خشتاش سفید نبوده و از خشتاش سیاه صیررائی



لبن میگرداند و بستنی آن بسیار کم بود و مکرر در مصروفیتها خاصه در موضعی ازان معروف با شیو و رازانجا با طرف میزدند آن  
سوم بر عصا و خشخاش سیاه که با آفتاب خشک نمایند چنانچه در سقورند و شمع رئیس فرموده اند و از کاه و صحرایی  
نیز انبوس میسازند و این نیز مثل راستا ماضیافت العمل و از شقایق النعمان نیز بدستور خشکشان لبس میکنند و این بسیار  
کم بعمل میآید ولیکن بسیار قوی است طریقه اخذ آن آنست که چون بر کهای کل خشخاش ریخت و کوزه آن بزرگ شد  
و دانه آن بسته گردید و قریب بآن رسید که رطوبت و طراوت آن کم شود و خشک گردد اطراف ظاهر آنرا آخر روز سه  
چهار مرتبه طولانی غیر آنکه غایب باشد و باندرون آن بر شد و سر و اخشا کنند زده شب میکند انداختن و رطوبت بیکه درون  
آنها ازان موضع بیرون آید و بسبب سردی هوای الجمله بمودی و انعقاد میهمرساند پس صبح زود که آفتاب خوب  
طلوع نکند و هوا گرم نشد و باشد آنهار با انگشت میکنند و بر کاه و صافی با لبه چینی یا شیشه جمع نمائند و زمانی صبر  
میکند تا آنچه باز تراوش نماید و از آنها بر آید نیز میکنند و همچنین روز دیگر و کاه مرتبه دیگر نیز تنگ میزنند و لبس آنرا بدستور  
بر میارند و بعضی مردم لبس آنرا از صدف یا از یشت گاردی جمع مینمایند و انگشت بهتر است زیرا که در آن صورت البته  
قدری از پوست رقیق و اجزای کثیفه خشخاش خراشیده داخل آن میکرد پس بعد از اتمام اخذ تمام لبس آنرا بر روی  
سنگ نیکو صاف میکنند و بدست میمالند تا بعضی از رطوبت آن بتخلیل رود و غلیظ گردد و با قند و با قندلهای پهن سازند  
اما طریقی اخذ عصاره آن آنست که سر خشخاش و پوست و اوراق آنرا میکوبند و آب آنرا فشرده میکوبند و در آفتاب میگذارند  
تا غلیظ گردد و بدستور بر سنگ صاف میمالند و بدست میمالند و اقرا صی میسازند و این را انبوس سقورینون میکوبند  
و بهترین آن انبوس متخ از خشخاش سیاه است و بعد ازان از خشخاش سفید و از سداب النعمان از همه باعتباری  
بهتر و اقوی و زیور آن مآخوذ از عصاره آن است و ازان زیورتر مآخوذ از کاه و صحرایی و علامت جود آن تدیی بو  
و تلخی طعم و قوی و مصلحت جرم و جوهر و در آب گداخته شدن و اجزائی محلول آن متشابه و متساوی بودن که دردی  
در آن نباشد و چون صاف نمایند تعلی ازان نمایند و بوشدن آن خواب آورد و چون قطعه آنرا بسکند رنگ آن سفید مائل  
به سرخی و سبکی نباشد و چون در آفتاب گذارند نرم و گداخته گردد و چون در آتش اندازند و یا بنزد یک چراغ بدارند  
زود مشتعل و آفر و خسته گردد و ازان جرم بسیاری نمائند و شعله آن صافی باشد و کدورت و تیره نباشد و چون آنرا خاموش کنند  
بوی آن تند و قوی باشد و مغشوش آن اختلاف اوصاف مذکور است و آنرا غش بما مبتا یا عصاره خسبری میکنند و عدس  
و صبر و سر نیز داخل آن مینمایند و علامت هر یک از طعم و رائحه و محل نمودن در آب معلوم میگردد و طبیعت آن بد آنکه  
در مزاج آن اختلاف بسیار شده است چه هو را طبای یونان آنرا سرد و خشک و برودت آنرا در نهایت مراتب میدانند که چهارم  
است و در آن نیز اختلاف است بعضی در اول چهارم و بعضی در اوسط و همچنین است قول در پیوست آن بعضی گفته اند که یابس  
است در سوم و بعضی گفته اند پیوست آن قوی است و جمله طبای هند آنرا گرم و خشک و متاخرین طبای فارس که تابع  
اعلیای یونان اند اکثری آنرا سرد میدانند و بعضی گرم و آنچه بالفعل مشهور میان طبای است متخ از خشخاش سیاه و بری  
بارد یا بس است در چهارم و متخ از خشخاش سیاه و بستنی بارد یا بس در آخر سوم و از خشخاش سفید بستنی بارد یا بس  
در اول سوم و متخ از کوزه شقایق النعمان اکثری آنرا گرم میدانند و بعضی سرد و مؤلف با عقیل آن است که انبوس با وجود  
برودت و مرکب البری است یعنی در آن در جزا است جز قحار لطیف هوایی و جزو بار کثیف ارضی اما این غالب است

بر غلبه طبع و خلل در آنست و بسیار در همت اشتغال بنا بر وصول و افعال حرارت از آن در بدن بعد از ورود در آن و افعال با هم  
بسیب جزو حار آنست و لیکن چون بسیار لطیف و قابل است زود بتخلیل می رود و زائل میگرد و افعال برودت آن بسبب  
تجزیه و کسب ارضی آنست و چون بسیار است باقی میماند و از این است که در اوائل شکام استعمال و ورود آن در بدن با طبا  
و طهارت شراب و نماد اطلاع بسبب تشدید و سرد مسام و اجتماع حرارت در باطن فوی را بر می انگیزد و ظاهر بدن را گرم میسازد  
و اشتها را زیاد میگرداند و رفته رفته بالعکس بدن را ضعیف و لاغر و رنگ و رور زرد و بی رونق میسازد بسبب ضللت  
و انا و اما متحرار غریزی و فوی و ارواح **افعال و خواص و منافع آن** مخدر و فایض و مسهل و منوم و مسهل  
و ممکن اجتماع و مانع تعفن اخلاط و فساد آنها و حفظ اذیه و تراکیب و بجهت اکثر امراض راس و اعصاب و نزلات و امراض  
چشم و گوش و هره و ریو و وضیقه النفس که از حرارت باشد و نه های مزمنه قدومه و نایب نافع و در نسکین و اجاع و منع تعفن اخلاط  
و تخلیل روح حیوانی و رفع اسهال و سحج و قرحه امعاء مانند آن دوائی نیست و چون در سفرها و شکام نعب و غم و هم و اندوه  
و ضعف قلب و کرسکی و نایب فتن طعام در با هم قضا و غلا و سرمای شدن و ایام روزه و وقت قلع استخوان و حرقت بول و سوزش  
آن و خلل صبی و سرعت انزال و شدت قوت باه و رجوع قولنج اندکی از آن بخورند مغیث و سودمند است بجهت افعال مذکوره  
و خاصیت آن **امراض الراس** غلبه قلبی از آن با مصلح آن بنهائی و نابا و ادویه مناسبه دیگر پیشانی و شقیقه جهت صداع حار  
خورانیدن مقدار نیم در می بتدریج تاریخ در می با ماء الشیرین صاحب قرائط نافع و موجب رستگاری از دویم صاحب  
سرمه صغری و صبار و قطرب و جنون اگر چه بمالیدن آفیون باشد بر شقیقه و پیشانی و بینی اگر قوت او قوی باشد و الا کمال  
پرهیز نمایند از استعمال آن و همچنین استعمال آن با شمه از زعفران حل کرده در الخالی منومه و خوراندن مقداری یک قرائط  
و که ترازین با صاحب سهر مغرط جهت تنویم آن مغیث و نیز مسکن و اجاع است در هر عفو که باشد و همچنین بوئیل آن و مانع  
آن بر وجهه و یا با ماء العشر خوردن و یا برداشتن قتیله آلوده بل آن بر مفعله و نیز مسکن افکار ادویه صاحب قطرب است استعمال  
مقدار قلبی از آن با فلتونیا خواهر بخورد و خواهر بپزند خصوصاً و تکنیکه باندکی زعفران در روغن کل حل کرده باشند و خوراندن  
نیم درهم آفیون با ماء الشیرین نزد قوت اخلاط عقل و غلبه حرارت نافع است صاحب داء الکلب و مانع از خواب آورد و سعوط  
قلبی از آن باندکی زعفران جهت زکام و نزله در انتهای علت مغیث و بعضی با زنجبیل گفته اند و در اصلاح ضرر آن بد ماء  
همچنین مانند جل و از زعفران و مشک نیست **امراض العین** مالیدن آن با مصلح آن که زعفران است و باز در چوبه و شبافان  
و اضمه و اطلیه آفیونه بر دو چشم صاحب رمد و اجاع چشم در انتهای علت نافع و همچنین باندکی زعفران و شیر  
دختران **امراض الاذن** چکاندن اندکی آفیون مخلول در روغن بادام تلخ و یا روغن خلوق که در آن زعفران است جهت  
تسکین درد آن و همچنین باد و حبه جنبل بیل ستره مخلول در شیر دختران و یا روغن بادام تلخ و مرور زعفران جهت درد گوش  
و استعمال رماد آن با جنبل بیل ستره جهت تسکین و اجاع گوش و قرحه آن نافع و مقصور آن با بنزرا البیض سفید هر دو منساون  
بقدر معلوم مخلول در روغن بنفشه جهت وجع حادث از حرارت و یک قیراط آن در شیر نازده و شیده حل کرده تسکیم  
جهت بنور آن که با ضربان باشد اما وقتی بایل استعمال قطورات آفیونه در گوش نمرد که از شدت وجع خوف نشنیدن و  
اختلاط عقل و غشی باشد و با وجود اینها ملامت بآن جایز نیست زیرا که موجب تحمل سامعه است و در غیر این حالات بطریق  
اولی و ضمناً آن جهت تحفیف قروح و زرمهای حار و باز در دغه نیم مرقع نایب و زعفران جهت حمره و بضم حامی موهله که باد سرخ

نامند و خراجا ت بقم خای معجبه و یا شیرد ختران و زعفران جهت تقریر حار و فزیله آن با مرکب و زعفران یا نسوید جهت  
 زحیر مجرب و با موم و روغن جهت حکه و جرب نافع و در معاجین و ادویه مرکبه حافظات آنها است مضر قران با غلبه و  
 ظاهریه و حس و ادراک و ادراک و محسوسات کز از دوق و ششخوخت و لا غری بدن و زردی رخسار و تقلیل ذیم و کز و کیم  
 خلقی و اکثر اوقات مغرور و محزون بودن و باندگ چینی خائف و مریض شدن و ضعف قوت با صره و سامعه و سامه و ذائقه  
 و قلب و کبد و معده و روده و ممانه و یا راه احداث نفع و قوت و عسر البول و غیر اینها است بسبب مضر آن باین اعضا مصلح  
 آن چند بیل ستر و زعفران و در ارچینی و فرنیون و زنجبیل و جدرار و فلفل مقد ار شربت آن از یکعل س تا چهار قیراط و  
 زیاده از یک انگ آن ممنوع و در رمی آن کشند و بدل آن سه مثل آن بزرالنج و بوزن آن نیم لقا ح یا پوست بیه آن یا  
 بصم را آن و در رحیمس الد م طباشیر رطین مختوم و کا فور کهر یا است و بعضی بدل آن بوزن آن تودری سفید گفته اند  
 و مودت و عمر و بقای قوت آنرا مانند سقمونیا پنجاه سال گفته اند و یا بدل که آنرا محفوظ دارند از رسیدن کیفیات غالیه اربعه  
 یعنی حرارت و برودت و رطوبت و یبوست و از کرد و عبا و آمیزش اشیا ی غریبه و غیرها که آنرا از صورت نوعیه خرد  
 نکرد اند و ضعیف و فاسد سازد و هر که زیاده از مقدار شربت آن بشورد او را خدر و انسرد کی اخلاط و از راج و فواق  
 و عظمت بصر و برانکد کی حواس و تنگی نفس و کز تنگی زبان و سبات مغرط و خارش بدن و غرور رفتن چشمها و کز از صوق سرد و  
 آمدن را بجهت انیون از دمان و نفس و بدن مخصوص که در وقت غاریدن و کمودت ناخنها عارض گردد پس املاک ملاری  
 آن و آنچه بدن ان مانند قی کردن بباء الهبت و فجل و عسل و ننگ و عندی و تحقیق بحقیقه حاره و آشامیدن شرایبکه دران  
 در ارچینی سوده و عاقر قرحا و چند بیل ستر داخل کرده باشند و گرم کردن سر بتمکین و عطسه فرمودن و در میان آب گرم نشاندن  
 و خوراندن تر باقی قاروق و سنبه و تر باقی اربعه و تر باقی لطین و مشرود بطوس و فاد و زهر فابی و مقدارین بقه چند بیل ستر  
 و مشک و فلفل و حنظل و جدرار مجرب و در ارچینی و یا بیل سائید یا عسل سرشته و اگر فلیلی فرنیون و زعفران نیز اضافه  
 نمایند بدن نیست و خوراندن روغن کاو آب گرم و پوره و نمک و یا شیر تازه و دشبیل و یا نارچیل دریا ئی و مکرر قی کردن  
 و بعد از آن عسل و چوبهای چرب و شیرین و حشوما ی چرب و شیرین خوردن و بوییدن مشک و چند بیل ستر و زعفران و خوردن  
 اینها با هم و غل اها و طعامهای چرب شیرین و شیرین و شیر و سبزه و جوز نیز موثر است و خوردن چند بیل ستر بفل را آنچه  
 که انیون خورده و آشامیدن سکنجبین با افسنتین و ننگ داشتن که بخواب رود نیز موثر است و اگر از عجب آن روغن کنبل  
 و با سر شرب بشورد گفته اند که معالجه بدن نیست و ترشها و سرکه و ماست بالای آن مضر و باعث قوت نفع صعب است و اگر احتیاج  
 تحقیقه شود تحقیق فرمودن بحقیقه های مناسبه و بعد از فراغ از حقیقه شرب افسنتین ساعت ساعت دادن و در بزرالنج  
 و شوکران احتیاج تحقیق زیاده است از انیون و بدن انیون و طریق اخلاط و معایع و مضار و دفع مضار و تر اکیب انیون به باندک  
 تفصل و وسطی در قرابادین ذکرناست

### فصل الالف مع القاف

\* ا ق قیا \* بفتح مزه و قاف و الف و کسر قاف و فتح یای مثانه و نسیانیه و الف بلغت یونانی اسم عماره قرا است و قرطش سبط  
 است که از آن صمغ عربی بعمل می آید و یمنی کی کز و ثمر آن را کیکر کراس و یفر نکی اکیان اند \* ماهیت آن با صمغ اقوال عصاره  
 نوعی از امغیلان است که قرطمانند آنچه قبل از رسیدن آن کوبید گرفته باشند قبل از جفاف سرخ یا قوتی رنگ و بعد از خشکی  
 سبز مائل بسرخ و سیاه می رانند بعد از رسیدن آن خن نموده باشند سیاه میباشند مختار و مستعمل نوع اول است که تلپ

الرأفة بما قيل فيها من سكن وطلب بأشد **طبيعت** عير من سول آن سرد در ازل و خشك در ازل سوم و مغسول آن سرد  
 و خشك در دم **\* افعال و خواص و منافع آن** مجفف و رادع و قابض و قاطع نرف الدم و نفث الدم و مغوی معده  
 و كب و حابس نزلات حارة و اسهال و موی و جهت استرخای معده و رحم شراب و ضهاد ابلای آن مسكن دم حار و مغوی  
 بصر و ملطف رطوبات و زائل كندة سرخی آن و داخل كرد و میشود در ادویه طفره و طلاي آن بپراورام حاره مثل و مانع  
 انصباب مواد است بسوی آنها و جهت داخس و شقاق حادث از سرما و استرخای مفاصل و بر و زناغ اطفال و مقعده  
 و بر و مویا كندة آن و بابرک مورد و كل سرخ جهت قطع ادراع و عرق و بد بوی آن و بریدن و رخسار با هست نيكوئي رنگ  
 و با سفیدة بعضی مرغ جهت سوختگی آتش و منع ابله آن و بدستور بپاورد در غن جهت سوختگی آتش و داخس مغیل و در و رآن  
 جهت قطع نرف الدم از مرغ و مویك باشد و چون در آب بجوشانند و بر مفاصل مسترخیه بویزند نافع و مانع رختن مواد  
 است بسوی آنها و احتقان بدن مانع سحج و اختلاف الدم و مغوی امعا است و در رحم باعث تشف رطوبات مسترخیه آن  
 و حصول رفرجة آن مانع نرف الدم و خروج مقعده و رحم و استرخای میلان آن و ضداد آن جهت برآمل كی حلقه و ورم حار  
 و باد سرخ و ورم مقعده و رحم و بر كبد ضعیف باعث تقویة آن و چون در آب حل کنند و در رآن بشویند موی را سیاه  
 كردند و مانع آید از افتادن آن و بالاد ن در و رغن كل جهت قطع اسهال اطفال مجرب مورت سه مصلح آن و رغن باد لم  
 مقد اشربت آن تابك و فم بدل آن بوزن آن عدس و صندك و كوبند حفص است و این انسب میباشد و در ستور كبرفتن  
 آن آنست كه بپزند ثمرد رخت آنرا هنگام نضج و رسیدگی و بپزند و صف نمایند و آب تش ملايم جوش دهند تا بسرحل  
 انقاع در من و در قالبها بپزند و بكن آرند تا خشك شود و بكار بپزند و اكثری آب بر ك آنرا نیز داخل میشايند و بكتانند  
 اگر با قتاب منقعل سازند بهتر است و بطريقه عمل آن آنست كه آب بپسایند آنچه بر بالای آب ایستد بود آرند و قرحها سازند  
 و خشك نمایند و عند الحاجة بكار بپزند و بكن آنكه اقلها مركب است از د جوهر جوهر لطیف حار حاد لذاع و غایص و جوهر كنیف  
 ارضی تا بض مسد و چون غسل نمایند آنرا جوهر لطیف صاحب آن افعال زائل كود و جوهر كنیف ارضی آن بماند و لهله  
 در بعضی مواضع استعمال غیر مغسول آن مانند اورام و در بعضی جاها مغسول آن مانند امراض چشم بایلد  
**\* افجوان** بضم هزه و سكن قاف و ضم حای موهله و فتح و او و الف و نون لغت عربی است و احد اقسام المرضی نیز كوبند و بفارسی  
 بایونه كه و بایونه كه از چشم نامند و بیونانی او بپانس و اوبانیس و عبرانی فیفا یا و یسویانی فشا و نیز فرا بپون و كركیش و كركش  
 كوبند و نزد بعضی كافور به نام افجوان است **\* ما هیبت آن** در قسم میباشد صغیر و كبیر و صغیر بایونانی فلیمن و بفارسی  
 بپا ركوبند و این نیز در نوع است بری و بستانی و بستانی را شاخهای بارك و برگ آن شبیه بپرك كشتن و رازیانه و كل آن  
 زرد و مل و رود اطراف آن برگهای ریزه سفید و از كل بایونه بزرگتر و ثقیل الرأفة و بالاندك تلخی و منبت بری آن  
 كوفستانها و صیراها و بالجملة صغی از بایونه است و مغشوش ببا یونه مینمایند و فرق آن است كه بایونه تخم دارد و این ندارد  
 و كل بایونه منقوف نیست و این مجوف است و مستعمل كل زرد آن است نكل سرخ آن و بهترين آن آنست كه برگ آن سبز و برن كل  
 آن سفید و اندرون آن زرد و با تلخی طعم باشد و كهنه و ناسل نباشد **طبیعت** آن در سوم گرم و در دم خشك **\* افعال و خواص**  
 و منافع آن مسخن قوی و محلل و مفتح سه و جگر و افراة عروق و ملطف و محلل خون منجمد در ممانه و ورم مقعده و رمل و رمل  
 و عرق و حیض و مسقط جنین و مفتح حیاة و با قوت تریا قیت و جهت درد ممانه و ورم سبز و زرد استسقا و قراقرم معده و قولنج و وجع

مذاته و نزول آب در کیمستین نافع و بیا سکنجبین و بیا بانیک مهول سودا و بلغم و بلوستر و بیا فیمون اعضا و الراس و یونین تازه  
 آن خواب آورد و اکثر رمدها و امت آن سبب نطول آن جهت سهیر آن نافع بدین قسم که در شب احوان و جو مقشر  
 و بایونه از مرکب قدری در آب شیرین بچوشاند و روزی این مایه داخل کرده بر سر نطول نماید خواب آورد و ایشان را در  
 نسخه دیگر بجای شیرین صغیر آمده و یک جزو تمام نیز داخل دارد و چون احوان استفراغ سودا و بلغم نماید لهذا استفراغ  
 بدان بنحو مذکور نافع است برای مالتی و لیا و فزع و صرع و همچنین آشامیدن هر روز یک مثقال از اینج آن و بعضی در مثقال  
 گفته اند بلطیم فارانیله تا سی روز متوالی جهت از الم صرع و همچنین آشامیدن کل آن هر روز در دم با شراب ریحانی  
 تأیست و پنجر و زمتمالی جهت صرع و در ورخ کستر کل آن برای غرب و استحکام خشک مرده آن جهت تقویت طبقات چشم  
 و رفع ظلمت بصر و جلای آن و لایع آثار قروح و دفع نزول آب در آن و بعضی این خاصیت را بنوع صغیر آن مختص  
 داشته اند \* اعضا \* النفس و الصدر و الفم و الحلق آن جهت ربو و شرفه و نفق الدم و آشامیدن سه درم برک  
 خشک آن با سکنجبین و یک جهت ربو و اسهال مرده سودا و تحلیل و تجفیف رطوبات متجلبه بموی معده و تحلیل خون منجمد  
 در آن و آشامیدن یک مثقال خشک سودا آن با سکنجبین جهت ربو و نکشتن اشتها و خوشبوئی معده و آشامیدن پنج درم  
 آن جهت احراق عرق و دفع قولنج نافع \* اعضا \* النفس آشامیدن مطبوخ آن با ماء العسل مد رتوی است و محلل خون  
 منجمد در معده و مثانه و مسکن رجم آن چون با کل آن یا شامند تقویت حصا و تفتیح قولنج نماید و فلاح آن با شراب جهت  
 ادرار و بول و طم و سقاط جنین و نزول آب در کیمستین و بدستور حصول آن ادرار حیض بقوت تمام نماید و محلل صلابت  
 رحم و مفتوح مده آن و افوا به واسیر است و فر زجه آن مدر حیض و منقبی رحم و جلوس در طبیع آن جهت صلابت رحم  
 و طلای آب تازه آن بر اثنبین و قضم و کتج در آن جهت تقویت سدا و اجماع بغایت موثر و ضد آن بدین قسم که آب مطبوخ  
 آن پا رچه ترکرد و بر آن کذا رنگ جهت التهای عصب و دفع زهر جانوران سمی کزنده و با موم و روغن جهت درم صلب  
 ساقین و غیر آن و قضا در جمیع آن جهت باد سرخ و اورام حار و بازده در انتها و جهت بواسیر و تشخ خشک ریشها و قروح  
 خبیثه و جراحت قضم و ضد کل آن جهت تحلیل اورام غلیظه و تفتیح سد مغیل المصرا و اکثر آن مصدع و منقل راس  
 مصلح آن کل نیلوفر و سکنجبین و مرکب معده و مضرفه آن و مصلح آن یفشه و انیسون و سکنجبین مقلد ارشبت آن تا دو مثقال  
 بدل آن اکلیل الملک و بایونه است و در زن آن بنوع صغیر آن در دم گرم و در اول خشک و در افعال ضعیف تر از اول  
 ضا در آن با خراب جهت نیکی و رنگ رخسار و تحلیل ورم صلب نافع و روغن آن که چهل روز کل احوان را که در هر یک رطل  
 از آن چهار رطل روغن زیت یا روغن کچل تازه ریخته و در آفتاب گذاشته باشند و قطور آن در رکوش جهت رفع اوجاع آن  
 و تدفین بآن جهت لقوه و التهای عصب و ورم اسافل بدن و مقفله و صلابت رحم و تفتیح مسامات و ادرار عرق و نفخ  
 الزرام و اصلاح جراحات اعضای عصبانی شریا و تدفین مینا نافع و قطور آن در رکوش جهت تسکین وجع آن و استنشاق آن  
 و سوطان بعد استفراغ بحسب ایا راج از برای سحر حادث از رطوبت بورق و سه و مشابه و خواب آوردن ایشان و همچنین  
 تعریق سر بآن و تمرین آن جهت لقوه مغیل و که ترکیب مینماید روغن آن را با بعضی ادویه حار و عطریه ملطفه مفتحه  
 بحسب اغراض برای زیادتى تسخین و منافع آن

\* انیسون \* بفتح همزه و سکون قاف و هم سین و را و و نون و انیسون بفتح همزه و سکون فاکس و نون و سکون یای مثله بختانیه

و هم نای مثله و سکون را و رون در آخر نیز دله شد \* ماهیت آن نباتی است در کل و برگ شبیه بیاد آورد و ساق آن کوتاه تر و غلیظتر از آن و در هنگام تری معشر میشود و آنرا میخورند و چون بر سر طعم آن تلخ مائل است و میگرد و کل آن پر خارا و خارهای جوان برگ آن مانند سوزنها و تخم آن زرد و از تخم معصر که قرطم نامند ریزه تر و بیخ آنرا چون بنایند از آن حرارت بسیار ظاهر میگردد و ترا و اخرا بنامستان میروند و در اکثر مواضع میشود \* طبیعت آن در درم گرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن بسیار لطیف معده ارسه درم از برگ آن جهت کز از و تشنج امثالی و اورام کردن و شلج عسل شربا و صا دا میجرب گفته اند خصوصا با شراب و تخم آن با شراب جهت دفع سموم مضر کرده مصلح آن شراب معقل از شربت آن سه درم تا پنج درم و از تخم آن تا در درم بدل آن شکافی است

\* اقط \* بتع اول و کسراف و طای مهمله بهار سی کشک پنبه و اهل روس سلق و انصاف باد به حصا قواصل و بترکی قریب \* ماهیت آن روغنی است که بظلمت وجد کردن مائیت از جنبیت را با نامک سرشته معقل و خشک نموده با بنند و صندبت آن در قرا بادین مذکور شد \* طبیعت آن سرد و خشک در درم \* افعال و خواص آن قابض و مبرد و مسکن حدت صفر اودم و بر بان کرده آن جهت دفع اسهال مزمن بغایت مؤثر و ضمنا در سوزخه آن جهت داء النعلاب و رفع برف المدم و بواسیر و با تخم سوخته و جو سوخته بالسویه جهت خزا از مجرب که اول سر را بر توغن کل سرج جرب کینک و بعد از آن بر آن علا نه بند انصار در هضم و مولد راح و بلغم غلیظ و خام و ممدت و خصوص از امزجه بارده و رطبه مصلح آن جو را شات و کل فدا است بن لباس گفته هرگاه صرع بسبب دبلان بود و خورده شودا دویقه قاتل دبلان و از برای رفع سبب آن می یابد که بوده باشد غدا در آن روز ماعا لایط با تخم بسیار و اقط فرا گرفته شد \* از برای مپاشد در آن قوت متخلله زیاده و ضررش ابعده کمتر از فرا گرفته از جنبیت و این را بترکی فرا قروط نامند و از جنبیت را قروط چنانچه ذکر یافت

\* اقلیمیا \* یکسر اول و سکون قاف و کسولام و سکون دلی مئنه و تبتانیه و کسرمیم و سکون بای مئنه و تبتانیه و المث و قلیما بتدلف همزه در اول نیز آمده و آنرا قل لیلیا و یونانی چرب را گویند که از کد اخضر اجساد متطرقه مانند ذهاب و فتنه و مس و مر قشیتا مثل کف و درد بر و روتت آن منجمل گردد و آنچه در تحت بهم میروند باز کف آنست که بعد کل از و بهم رسیدن کف بسبب حرکت آن فلز بعضی بطرف فوق و بعضی تحت مجتمع میگردد الا آنکه آنچه بطرف فوق است اظط از آنچه بطرف تحت است و گویند خبث فلزات اقلیمیا است یعنی خبث ذهاب اقلیمیا و ذهاب و مئنه و فتنه و مئنه و قشیتا اقلیمیا و قشیتا است و بعضی گفته اند که خبث فلزات غیر اقلیمیا است و قول اول اصح است و بهترین همه ذهبی است و آنچه در رنگ شبیه باصل آن فلز باشد و ذهبی مائل بسبزی و فنی بسفیدی و سیاهی ذهبی از غلبه بوره است که بر طلا میزنند و گویند اقلیمیا و معنی میباشد و مستعمل متبرق مغسول آن است و طریق احراق و غسل آن در مقل مئنه این کتاب و در قرا بادین کبیر و سنور بروردن آن و ذرورات و غیا نای اقلیمیا نیز مذکور شد \* طبیعت آن مانند اصل آن است الا آنکه پیوسته بر آن غالب \* افعال و خواص آن میخفف العین معوی با صره و زائل کننده بیاض عین و سبل و ناخن و دعه و عشاوه و حرب و نزول آب در جسم الخرج و القروح و البهق و البقع و سائر الا نازر الا ورام و الارجاع جهت تنقیه جراحات و دفع تعفن قروح و بردن لیم زائد و بر بادین کوشش صبح تازه و بر نودن زخمها و رفع بوق و طای آن رادع اورام و جالیم کلف و آثار سیاه و تسهیل صلابات طحال و بافیون و زردقان و زردی و ارجاع مفاصل و نفوس و اهل العلب آشا میدان یکفرا طاز طای آن

جهت خفقان و تقویت دل نافع بدل آن مرد است که مجروح معقول است  
 \* **اگر ع** \* بفتح همزه و کاف و الف و کسر را و سکون عین مهملین جمع کراع بضم کاف است و آنرا یفارسی پاچه نامند  
 بهترین آن پاچه کوسفند و بز یکساله است \* **افعال** و **خواص** و **منافع** آن لزج و دیر هضم و بعد از انقباض مری و خون  
 صالح رقیق و معتدل الغله و جهت نافعین و صاحب بواسیر و سودای مستزقه و سحج و خشونت حلق و سینه و شقاق لب و زبان  
 و کرفتنی آرا و سرفه یابیس و سل و دق و نعت الدم و عسر البول و فزال مغز و التیام زخمهای باطنی و انتیام شکستگی استخوان  
 و با صمغ عربی جهت پیش و اسهال مراری و منع لذع مواد حار در دفع مضرت دوی حار مشروب و آب پاچه جهت سرفه  
 حار و تلبین طبع یابیس المزاج و حقه بآن جهت مغض و زحیر سل دوی مجرب و تطول آن جهت بی هوشی دماغ و تحلیل خنایر  
 و اورام صلبه و طلای روغن اندرون پاچه با فرفیون و روغن گل جهت تسکین درد و سوزن و زبان مفاصل حار مجرب و مولد قولنج  
 مصلح آن شواب که نه و سرکه و عسل و لیختن آن با کرفس و دارچینی و مانند اینها و استخوان سوخته آن جهت رفع نرف الدم  
 حر احات و با صبر جهت اسقاط دانۀ برآمیر موثر است

\* **اگر ع** \* بفتح همزه و کسر کاف و سکون نای منة فوقانیة و فتح میم و کسر کاف و تا عوام فارص خایه ابلیس نامند و درخت  
 آنرا در کنار بعضی باغات و مزارعها مینشاندند جهت آنکه بهب خار بسیار آن کسی و جانوری داخل آنجا نمیتواند شد و پیتنای  
 آنرا اگر نجوه و کرفنچ بفتح کاف و رای مهمله و سکون نون و جیم در آخر و بلغت سانس کورت ساگر کهوله نامند \* **ما هیئت** آن  
 نرد درختی است پرخارنی الجمله شبیه بد رخت انا و شاخهای آن پراکنده و برگهای آن ریزه از برگ انا در طول کمتر  
 و در عرض زیاده و بی تشریف و نوک ندارد و بر شاخهای برگهای آن بسیار و از هر دو طرف محاذی هم رسته و تمام شاخها را  
 ساق آن پرخار و غلاف ثمر آن شبیه بغلاف استۀ انبه و در خار و در جوف بعضی از آن دودانه و بعضی سه دانه مثلث شکل  
 زیتونی و فاد زهری و رنگه صلب و بر سر آن اندک نشان نقطه برآمده و در جوف آن مغزی عقیل فی الجمله شبیه بمغز شتر و  
 در بارجه و بی دهنیت و بسیار تلخ و برگ و شکوفۀ آن نیز تلخ و صغیر و کبیر میباشند صغیر آن هیز رنگ و کبیر آن اندک عقیل  
 رنگ و هر دو در خواص قریب بهم اند و ثمر آن چون خشک شود در حرکت و مثل مغز آن در آن حرکت میکند و چون صلب میباشند  
 پوست آن صلب میماند و لعل اکثری شبه نموده آنرا سبک دانسته و گفته اند مو حیرنی خیر \* **طبیعت** آن در سوم سرد و خشک  
 و گرم و خشک نیز گفته اند و شاید این قول اقرب باشد \* **افعال** و **خواص** آن محلل اورام و حابس نرف الدم و خوردن  
 آن مانع تاثیر هوائی و باطنی و نصف دانۀ آن با چند دانۀ قرفل سائید و جهت تسکین وجع قولنج و سحج مجرب و بادار قلقل  
 و عسل سرشته بمقدار بزرگ و ثمر آن جهت حیوانات مزمنۀ عقیقه نافع و حصول آن با شیوۀ دختران سائید و جهت حامله شدن  
 زنان عجمه موثر و تعلیق آن با ریمان سوج بسته جهت حفظ جنین و بر درخت شمر جهت منع ریختن ثمر آن موثر گفته اند  
 و اکثر اطباء متفق اند بر آنکه مسهل و لا دات است و چون تا یک هفته و زیاده بر آن روزی سه دانۀ ثمر آنرا در زیر کاستن  
 گرم نمائند تا بخته کرد و پس برآورده و مقرر کرد و نرم بکوبند و آب بخورند جهت نزول آب در رگستین عقیل است و حکما  
 مثل آنرا در قسم نیز گفته اند یکی کبیر و یکی صغیر و کبیر آنرا سفید و هر دو در خواص و منافع قریب بهم و گرم و خشک دانسته  
 میکنند جهت قوت با صره و دفع ریح و روغن نیم آنرا چون بریدن بمانند نورانی کرد اند و رونق دهد آنرا در انزای چربی  
 را خشک کرد اند و با الحامیه دفع امراض فرج زنان و جنایم و ریح غلیظه و محتبسه و دفعه را معا است و جهت دفع کرم

شکم و ترا حیرت فساد مهم و درم اهلای برگ آن جهت فساد بلغم وجود و خون مغذی اند گفته اند و چون مغز آنرا در ده و نوزده  
آن روغن کچل بپوشانند که سوخته مانند زغال گردد پس آن روغن را صاف کرده و در شش نگاه دارند و قدری آنرا در  
زخمهای عاثر بچکانند پس از ملتمس سازد و چون سفوف نماید مغز آنرا و برگ بید انجیر بپاشند و برورم بیضه حادث از  
نزول ماء بینند مکرر تحلیل دهد آنرا اگر مادد بسیار غلیظ و متوجه جانبی باشد از آن جانب آنرا منقحر گردانند و در  
نمایند و نالواذقی

**اعمال الملك** \* بکسر همزه و سکون کاف و کسر لام و سکون یای مثناة ثناتیه و ضم لام و الف و لام و فتح میم و کسر لام  
و کاف و آنرا اطایع الملك نامند و ملکاتیز و بیوتانی فالی نپوس و بغار سی که با قیصر گویند و بهندی پرک نامند \* ماهیست آن  
دو صنف میباشد یکا همد و صنف ثقیله بهم اما مثریک صنف هلالی شکل و در غلافی مانند تشم ترپ و تخمه های آن مل و در ریزه تر  
از هر دل و بعضی را تخم شبیه بخلبه و غلاف غیز هلالی و ثمر صنف دوم باریکتر و هلالیت آن کمتر و برگ آن مل و در ریزه  
در می و شاخهای آن باریک و درشت و صلب و پر اکنده و بعضی منبسط بر روی زمین و بعضی را شاق بقدر در می و کل آن  
زرد ریزه و بعضی را کل بنفشه و بعضی سفید و بعضی زار و ورق شبیه برگ لسان الحمل و بعضی از آن ریزه تر و همچنین گیاه  
آن بعضی بزرگ و شاخهای آن باریک و صفت و بدستور شر آن و بالجملة به سبب اختلاف اراضی و بک آن و ماهیه مختلف  
میباشد و کسر و صغر و قوت و ضعف مستعمل ثمر آن اجنت و برگ هندی آن که پرک نامند در طعم و رائحه اندک مشابهتی  
بخلبه دارد و از برگ خلبه کوچکتر و نازکتر و مشرب چنانچه مانند حبابه نکتته بار و غن و بیاض بریان کرد و مشهورند و در  
گوشت و ماهی نیز داخل مینمایند و ثمر هندی آن بسیار ضعیف و باریک و کوچک است و بهترین اکلیل الملك صلب و تازه  
زرد رنگ مانند بقیه و اطهر الرائحه آنست که چون بسکنند قسم آن زرد یا شد \* طبیعت آن بقول نجیب ابن رئیس گرم و  
خشک در اول و بعضی مرکب الفوی و حار و یابس در آن زیاد و از حار و بار دگفته و در سقورین و من معتدل در حرارت  
و برودت دانسته \* **اعمال و خواص** و منافع آن محال منفع و قابض و مجفف اما قبض آن کمتر از تحلیل آن و لهذا انفع  
و ملطف و مقوی احضار ملین و اورام صلبه است \* **امراض** الراضی جهت صلاخ ضاد آن با سر که در روغن کل بر سر و  
همچنین نطول آب گرم مطبوخ آن صداع و در و رسل و اختلاج و سکنه و لقوه و استرخای حادث از بلغم و صغرا و گرفتگی بشار  
آن در حمام و زهر و زوشب و تریج بدن آن برای امراض مذکوره و برای اختلاط دغین و رمولت و حمق و بلاق و مالمشولیا  
و نسبان و خوردن و در هم آن با پنجه در هم عمل و نطول آب مطبوخ آن بر سر صاحب و سواس و سودا و در صرع و روزک  
یک مرتبه در حمام بر روی فالج و اختراخ ضاد کردن آن بر مبدأ عصب و عضو مسترجه و جهت آمدن و ذکر از باغی و نطول آب  
مطبوخ آن نیم گرم بر سر و عمل و جهت تشنج امتلاهی و حبس نزلات نطول آب مطبوخ آن بتنهائی و یا با دویه مناسبه دیگر  
میانند با بونه و صغر و شدت و همچنین آشامیدن آب مطبوخ آن جهت امراض مذکوره و امراض المعده و غیره آشامیدن آب  
مطبوخ آن جهت درد معده و جگر و سب زربا افستین جهت ورم آن مرسه عضو و رحم و ضاد آن نیز بر آن مواضع و همچنین  
آشامیدن آب طبیعت آن جهت تحلیل نفول باطنی خصوصاً با انجیر و عمل و زیاده کندی شیر و موی و دفع ضرر و هم و در درار  
تیرل و حیض و طول و بوسکون عطش و بلغمی و ضاد بشته آن بتنهائی و یا با مینججه جهت قروح شهنه به سر بشتهائی و یا بعضی  
مجموعات مانند ماز و رملین و روی و عمل و ذکر و آسپا و مل و مترو ضاد آن با مینججه جهت اورام مرکبه و حاره چشم و گوش



و معتدل و در رحم را تنبیه و در ستر رضا د بخت آن با میبخت جهت اورام حار و صلبه بتیاهی و یا مخلوط با سفید بیضه مرغ  
و آرد حلبه و بز کنان و تخم کاسنی و خشخاش بحسب حاجت و مرض و مزاج و اراده تحلیل و انضاج و قبض و تبرید و غیره  
و قطر عصاره تازه آن با روغن گل سرخ جهت درد کوش و مداع باز و آشامیدن سه درم عصاره آن با تخم آن با میبخت  
جهت ورم احشای و تخم آن جهت تسکین اوجاع و همچنین باز عفوان جهت تسکین ضربان همه اعضا و آشامیدن طبع آن  
جهت ربو و تقویت حصاة و حقه آن جهت تقویت اعما و تنقیه و تسکین درد آن و آشامیدن آب طبع برک و شاخهای آن جهت  
اد زار برول و نظم و اخراج جنین و استحمام با آب طبع آن و عرویدن رابا ان شستن جهت قروح شعله و تسکین خارش  
بیضتین نافع و آشامیدن آن مضربان بین مصلح آن عمل و انجیر و میوه قلندر شربت آن تا دو مثقال و از عصاره آن تا بیست درم بدل  
آن بوزن آن با بونه است و فراسیون و لیمان ذکر کنیم وزن آن برک انجیر و دراضل و نیز گفته اند و نه من مطبوخ آن در قرا با دین ذکر یافت  
اکلیل الجبل \* بیونانی و قلا و قانا من \* ماهیت آن نباتی است بقدر ذریعت آن بیشتر جبال و مواضع  
صخریه و خشنه و ازین جهت آنرا اکلیل الجبل نامند و در اسکندریه بسیار می شود و اکثر در اواسط تابستان میرسد و در بعضی  
بلاد بیشتر و در بعضی دیرتر و برک آن در ازو بار یک انبوه و مائل بسما می و شاخ آن صلب و گل آن در میان برکها رسته و  
مائل به سفیدی و شمر آن صلب مائل با سدا و تخم آن ریزه و برک و شکوفه آن با اندک تلخی و تند و خوشبو و غیره و در مانا  
است \* طبیعت آن در سرد گرم و خشک \* افعال و خواص و منافع آن آشامیدن آن جهت هرقه و رطوبتی مزمن و  
و یرو و خفان بارد و استسقای زنی که با حار است و عطش شدید مفرط نباشد و تنقیص سده جگر و سبزو تنقیه ریه و تحلیل ریاح  
و تسکین درد جگر و دفع یرقان سوداوی و تقویت حصاة کرده و مثانه و اد زار برول و حیض صفا د آن جهت تحلیل اورام  
مزمنه نافع و برک آن در انزال مذکور و اقوی از سایر اجزای آن و آنرا چون بر درد چشم بارد بچسباند تسکین دهد و جمع  
آنرا در ساعت و با صلاح آرد و منصر مصر و الزاج مصلح آن سنگین مقلد ارشربت آن ناسه درم بدل آن افستین و نصف  
آن مر و گفته اند چون شکم صبر را از احشای کوده ازین کیه پر کنند منع تعفن آن میکند و در منع تعفن لحوم بهتر از  
تلك است

فصل \* الالف مع اللام

\* الف \* بکسر اول و سکون لام و ای مجهول لغت عربی است \* ماهیت آن درخت خاردار است شبیه بل رخت اترج  
الا آنکه برک آن ریزه و تروشیده برک زیتون و خا و آن بیشتر و نفارت و سبزی آن زیاده \* افعال و خواص آن سم  
همه حیوانات و از دغلی قویتر چون داخل اغذیه کنند هر حیوانی که از آن بخورد در ساعت بمیرد و اگر بگوشت و خورد در  
صاحت کور و کور شود و زیون ترین کیه های بلاد تمامه و جبال شراه و نواح تمامه است و علاج آن علاج شخصی است که خائف  
الامر و دغلی خورده باشد و لیکن درین باید که بلافاصله از عقب آن ادویه دافعه آن را بپاشد مثل و الا ناله و نخو امن نباشد  
\* الف \* بفتح همزه و سکون لام و ذنج نون و جیم لغت یونانی است بمعنی اهل \* ماهیت آن بیج نباتی است شبیه بزر دک  
و ساق آن صطبر و یقل و شمیری و گل آن سفید مانند گل زردک و تخم آن سفید و طولانی و خالدار و طول آن کمتر از پنج و شبیه  
بمرق و بر شاخهای آن قبه مستدیر مانند جوز و بهتر است آن مندی آنست \* طبیعت آن گرم و خشک و قرب با خردوم  
\* افعال و خواص آن گفته اند جهت شری مجرب است بدین نحو که روزی نیم درم آنرا با سه اوقیه سنگین ساده  
و بت سوز و درم نیم مثقال آن و درم سوم یک گرم آن را بنوشند و جهت اسقاط مشیمه مجرب است اینست این با شراب مسمی

الرومانی که شرایب هسلی است و گفته اند بقوت تمام آنرا اخراج مینمایند و آشامیدن بچ آن مقلد را یک درهم جهت تقطین

الربول و طوبی مفید

\* **الکوسین** و **الوسون** \* بفتح همزه وضم لام و سکون و و نون و تلفت و م بضم همزه و لام و سکون و و روض سین و سکون و و نون در آخر یعنی مذ مذ بالکلب است جهت آنکه زائلی میکرد اند اذیت سک در بانه کزیدن را \* **ماهیت** \* آن گیاه است شبیه آبها و بنه و با خوشنود و برکهای اسفل آن مستل و ما بین برکها تخمی شجره پتر مس در میان دو پرده و برک آن مائل بسپاهی و درخی زکون نوعی از عرق و تیل است \* **طبیعت** \* آن درد و کرم و خشک و در راول نیز گفته اند \* **افعال** و خواص آن جالی آثار و محلل اورام و مجفف با عندال و جهت کلف و تحلیل کل آنرا نافع با عندال و ناشو کران جهت ورم خصیه عجیب التفع و با لخاصه جهت کزیدن سک در بانه مجرب دانسته اند و مصلح و مصلح آن مرزنجوش مقلد ارشبت آن تا یک مثقال است

\* **الومالی** \* بضم همزه و لام و سکون و و روض میم و الف و سکولام و یا و اومالی بخلاف لام اول نیز دین و شل و آنرا عمل دار و نیز کزیدن برای آنکه اول کسمکه آنرا یافت و بدم شنا سانیل و بود و بنام خود خواند \* **ماهیت** \* آن رطوبتی دهنی غلیظ صافی شبیه بیدیه سائله است که از ساق درخت و رتر مذ حاصل میشود و بهترین آن بسیار غلیظ القوام صافی براق شیرین آن است \* **طبیعت** \* آن کرم در سوم و خشک و در اول و کزیدن درد ورم تر \* **افعال** و خواص آن آشامیدن سه و رتبه آن بانه و رتبه آب مهمل فصول خام و مره صفرا و اخلاط ریه و جهت جرب و قروح و در مفاصل نافع و شارب الومالی را چون کسالت و سیات و بمرسد که لازمه آنست باید که نشواید و حرکت بسیار کند تا فعل آن باطل گردد و مصلح آن بکنجبین و میبه و لبین و دهن آن که شاخهای درخت آن را در و روض کتیل یزیت یا مروزغن مناسبی که خواهند بجوشانند و صافی نمود و استعمال نمایند اکتیال آن جهت ظلمت بصرو تدهین بآن جهت و در عصب و جرب متفرح مفید

\* **الوین** \* بفتح اول و ضم لام و سکون و و روض میم و الف و سکولام و یا و اومالی بخلاف لام اول نیز دین و شل و آنرا عمل دار و نیز کزیدن برای آنکه اول کسمکه آنرا یافت و بدم شنا سانیل و بود و بنام خود خواند \* **ماهیت** \* آن رطوبتی دهنی غلیظ صافی شبیه بیدیه سائله است که از ساق درخت و رتر مذ حاصل میشود و بهترین آن بسیار غلیظ القوام صافی براق شیرین آن است \* **طبیعت** \* آن کرم در سوم و خشک و در اول و کزیدن درد ورم تر \* **افعال** و خواص آن آشامیدن سه و رتبه آن بانه و رتبه آب مهمل فصول خام و مره صفرا و اخلاط ریه و جهت جرب و قروح و در مفاصل نافع و شارب الومالی را چون کسالت و سیات و بمرسد که لازمه آنست باید که نشواید و حرکت بسیار کند تا فعل آن باطل گردد و مصلح آن بکنجبین و میبه و لبین و دهن آن که شاخهای درخت آن را در و روض کتیل یزیت یا مروزغن مناسبی که خواهند بجوشانند و صافی نمود و استعمال نمایند اکتیال آن جهت ظلمت بصرو تدهین بآن جهت و در عصب و جرب متفرح مفید

بیم آن تاد و دم

\* **البد** \* بکسر اول و سکون لام و فتح یای مثنا تحتانیه و ما یقارسی در نه نامند \* **ماهیت** \* آن معروف است \* **طبیعت** \* آن کرم و تر قریب بسپن است در ماده و فاعل انعقاد الا آنکه این از آن غلیظ تر است \* **افعال** و خواص آن محلل اورام

صلبه و ماندن اعصاب و بدن و پادشاه سته مصلح کرده و چون یکدل و دلبه که سفت سیاه و راسه حصه کرده و هر روز يك حصه را با عاقر قرحا و زنجبیل و تربل بنوشند جهت رفع عرق النساء مجرب دانسته اند و چون دلبه را زرق کرده بر عصب بندند تا متعفن شود جهت تشنج بیسی و کزاز و تحلیل مواد متعجیه و اعصاب بلند شده از جای خود و نفخ او را م مجرب المفاصل و بطی الهضم و مگر ب و مغنی و مضعد قوت هاضمه و انبساطی گفته که بسا باشد که در مورد موجب موت فجأة گردد مصلح آن بریان نمودن آن با بازیر حاره مانند زنجبیل و فلفل و دارچینی و خوردن جوارشات هاضمه مانند جوارش مصطکی و عود و کون بالا ی آن و

بدستور خوردن آن با سرکه و آب گاه است

\* فصل اول فی مع المیم  
\* اماریطن \* بفتح همزه و میم و الف و کسرة واء مهمله و سکون یای مناة تختانیة و ضم طاء مهمله و نون لغت یونانی است این بیطار نوشته که جماعتی از انواع اقحوان دانسته اند و نیست چنین و نذر دهن از انواع قیصوم است و من آن را چنین شناخته ام بعینه ما هیئت آن نباتی است بقدر ذری و برک آن با و یک ریز آکنده و قبه آن معتدل بر سفید و بعضی سرخ و بقل رفت قی و بر کرد قبه آن دایره زرد و مع و تقم آن با و یک و منبت آن کوههای خالی از اشجار و در تنگ بن لبار و نامند و در بلاد روم و ترک جهت تصاد فاج از آن ترتیب میبندند \* طبیعتش آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن ملطف و مقطع و مانع و سختن مواد به عمل و منشق رطوبت است آن و ملر بول و حیض و جهت نهش هوام و عرق النساء و دلخ و عضل و شرب اطراف آن با ماء الصل محلل خون منجمد در معد و منانه و آنچه در آنها انجماد یافته باشد و نیز جلب رطوبات معد و تجفیف آن منساید و با شواب ابیض و موزج یا با آب جهت قطع نزله و امراض مذکوره نافع و آشا میدن قبه آن با شواب جهت عسر البول و نهش هوام و عرق النساء و دلخ و اوساط عضل مؤثر و ادرار طمط آورد و چون با شواب که معمم بالرمالی است به اشامند از آب خون منجمد در شکم و منانه نماید و چون کیه آن را در ریاب نگاهدارند حفظ مینماید آنهارا از خوردن کرم مضرم معد مصلح آن آسامین آن مقل ارشربت آن نه قیر اطاست

\* اصبوباریس \* بفتح همزه و سکون میم و فتح بای موحه و سکون واء مهمله و فتح بای موحه و الف و کسرة واء مهمله و سکون یای مناة تختانیة و صین مهمله و انبیا و باریس بنون لبعیای میم نیز آمل است بلغت بر بوی ابراز و یفا رمی زرشک و زارچ و زرنک نیز نامند \* ما هیئت آن درختی است خار دار و خارهای آن مبلن یعنی هر جا که خار رسته سه خار یک جا با هم رسته منبت آن اکثر کوهها و دامنه های کوه نزدیک با و در رخسان و شروران و اطراف شیوا زرشام و روم و غیر ما میباشد اما در رخسان و شروران اکثری دانفوشا داب و در نواح شرار و غیر آن اکثر دانه دار و هر چند هوای بلک سرد تر باشد بهتر میشود و برک آن شبیه برک یا سمن ریز رکت و یار بکنوازان و کل آن زرد ماثل بسفیدی و سرهای آن مجتمع و ثمر آن خوشه دار و طولانی و دخیامی معز و بعضی رسیدن سرخ ماثل به بنفشه و بنفش سیاه میگرد و هنگام رسیدن آن تابستان است و بزرگی درخت آن بقدر در سه قامت و قریب بد رخت صعب صحرایی نیز میباشد و ثمر این مل و رورخ رنگ و بهترین و مستعمل در اکثر تراکیب متقی از دانه و پانی دانه کوهی آنست و در افشره و رب و شراب دانه دران نیز که آنرا از شرده آب آنرا گرفته و یا خشک آنرا در آب خیسانیده و مالیده و صاف کرده با قند و پانیات چاشنی گرفته استعمال نمایند \* طبیعت آن سرد و خشک در سوم و با قوت نافض و تر با قوت زردم نیز گفته اند \* افعال و خواص و موانع آن طالع صفرا و مسکن تشنجی و حرارت معد و جگر و غلیان خون و هیلان آن از اسهال و بواسیر و موی دل و جگر و معد و خار و مانع رختن مواد با اعضا جهت

براسیر وخیلان رحم مزمن بتنهائی و یا باد ویه حار و مقویه مانند سبل الطیب و دارچینی و عسل و امثال اینها جهت تقویت  
 ملک و جگر و رفع استسقاء و تقویت جگر سرد در ترسردی احشا و رفع اسهالیکه از ضعف جگر و یا بسبب تب بلغمی مزمن و بحر سبل  
 باشد و یا آب انستین جهت تقویت ماضیه و باز عفوان جهت صلابت جگر و ادراک و بول و ضماد آن جهت تحلیل صلابت  
 و آب آن مانع غلبان و قوی و دانه آن بتنهائی و یا باد ویه مناسبه جهت قرحه و معاسج و اسهالیکه از ضعف احشا بود و باشد  
 و چون بکیرن آب آنرا و آب سیب رسیده و هر دو مساوی و آب لیمو ربع آن که نصف یکی باشد یا شکوفیل صاف کرده بمقوام آورند  
 تا منعقل کرد و داد و هر سه موم فثاله است و بجهت نهش افعی و خفقان و غشی و کرب و ضعف شہوت طعام مجرب و چون اضافه  
 نمایند بران حماض اترج و مر و ارد و صلب و تانم مقام توناق کبیر و دیگر د و نافع است جهت اکثر امراض و با لیموله انبر باریس  
 میور و راج و صغراوی و امقید و موافق و مضرب و دالمزاج بلغمی و مودای و اصحاب قولنج و ریاح و اعتقال بطن معالج آن  
 در مبر و در نفل و در غیر آن شکو و شیرینیا مقدار شربت از آب آن تا بهست منقال و از جرم آن تا پانزده منقال و از دانه  
 آن تا سه منقال بدل آن بوزن آن تخم کل سرخ و د و نفع آن صندل سفید و پوست بید آن که آریس ناعند و رالف مع  
 الالف ذکر باینت و اصباغ و الزوان و اطعمه انبر باریس و افشرج و جوارش و حب و خرباش و شمیر و د و ای قرص و  
 عفوف و سکنجبینات و اشربه و اقراص و مفرح و نقوع انبر باریس در قرابا دین در حرف الالف مع النون ذکر باینت  
 \* **امد ریان** \* بفتح همزه و سکون میم و ضم دال و سکون راء و همز لثین و فتح یاء مناة تسنانه و انف و نون لغت یونانی است  
 \* **ماهیت** \* آن درختی است برک آن شبیه برک کبر و اندک کوچکتر از آن و بوی آن تند و شر آن بقدر نشود کوچک  
 با سبزی غالب و سیاهی کمتر و از آن تسبیح میسازند لهذا آن را شیخه التسمیم مینامند و دموع ایوب نیز و منبت آن اکثر بیت  
 المقدس و نواح آن و مقابر آن بلاد \* **طبیعت** \* آن دراز و سوزن گرم و خشک و نشم آن که در غلافی میباشد مائل بسردی  
 و خشکی \* **افعال** و خواص آن منفع و مفتح سد و ملطف و مصل و مقوی جگر علیل و ادرام باطنی و مسکن زحیر و قطور  
 عصارة تازه آن در چشم جهت دفع باد و طلای بیم آن جهت ادرام قویتر از سایر عصارات مانند عنب الثعلب و کاکج  
 و آب برک و شاخ تازه آن و آب مطبوخ آن مرد و نیز جهت رفع سموم و موم و شک و روانه کردن کزیده خصوصاً عقرب و ضماد  
 و بول ستر و شرب آن جهت ادرام و جرب با بس و عسر بول و نواقی و طلای آن جهت رفع کلف و دوز و برک خشک آن جهت  
 التیام جراحت تازه نافع مقدار شربت از عصارة تازه آن هفت منقال و از مطبوخ آن چهار د و منقال

\* **امرود** \* بفتح ازل و سکون میم و ضم راء و همزه و سکون و ا و دال و همزه \* **ماهیت** \* آن اسفی است مشترک میان  
 ثمریکه آنرا بعر بی کمثری نامند و در حرف الالف آن شاء الله تعالی خداوند است و ثمریکه در پنکاه میتود و چند درخت در  
 مرشد آباد اند شبیه بنوع امر و متوسط که حسینی نامند و از آن کوچکن ریوست آن سفید باداغ سرخ رنگ مائل به بنفش و  
 لیم آن سفید و ترش و غم تفه و باندک عقوویت و کم آب و مر بای آن که اندک مشکي در آن با کلاب حنل کرده داخل نمایند  
 نفیله خوش طعم و خوش رائحه میباشد و در ثلثیه چاشنید از آب لیمو و قند و در زیر طعام چاشنید از بنیزلین میباشد و خام  
 خوردن آنرا چند ان لطفی و تکلیفی نیست و کل آن که نارهای سرخ کم رنگ مائل به بنفش است ترش طعم و خوش رائحه  
 میباشد اکثر آن بسیار لذیذ و در قلا یا چاشنید از بنیزلین میشود و درخت آن عظیم و برک آن شبیه برک کر دکان و  
 از آن بزرگتر و بنیاد تر و سفید رنگه بر روی تشریف و اندک خشمیم و جوب آن سیاه رنگ و صلب \* **طبیعت** \* آن سرد تر \* **افعال**

و خواص آن مسکن حباب صفرا و خون و با قوت قابضه

عقار

\* **امربه** \* بفتح هزه و سکون میم و فتح زاعندی چهار نقطه و ما \* ماهیت آن تور دختی است مندی بیزرکی درخت کردکان و شبیه بدن در میشت و برک و خزان نمودن الا آنکه برک امره کو چکتر و نرمتر و بار بکتر از برک آن است و اول شکوفه و ثمربه آورد و بعد از آن برگ و ثمرا ن درخامی سبز و نازک و بیزریشه و ترش باشد که عفوصت و درقلیه و دیباز و قوره و دل که عبارت از ماش مقشور و با عدس مقشور و یا نخود و مانند اینها است از حبوب بار و غن و پیاز و بزیان کرده یا آب خالص و یا آب بنی بشته باشند داخل مینمایند ترش و لذیذ میگرداند و عفوصت آن بعد از طبع بسیار کم میگردد و چون ثمر آن بزرگ شد ریشه ریشه بهیم میرساند و سخت میگردد و بعد رسیدن زرد و اندک چاشنی دارد و بزرگی ثمر آن بمقدار آن کردکان پوست جدا کرده میباشد و برگ آن نیز اندک ترش و با عفوصت بسیار و گل آن ترش تر از آن و لطیف و نیز آنرا مانند ثمر آن و برگهای نازک آنرا نیز بخته مختورند و با ماهی میپزند بسیار لذیذ میشود و مثبت آن در بنکاله بسیار است و در بلاد دیگر نمیشود و چون ابتدای موسم برمهات شاخ درخت آنرا می نشانند در یکمال بیخ آن قائم میشود و ثمر میماند \* **طبیعت آن** سرد در رم و خشک در اول \* **افعال و خواص** و منافع آن جهت محروم از مزاج و امراض صفراوی و بد سنور اسهال صفراوی نافع و پوست درخت آنرا اهل بنکاله جهت دفع غایله مرضی که مخصوص بدن بدن است و میگویند که در رینی مردم میشود و راهور مینامند مقل ارینجش منقل آنرا در بنجیا و شصت منقل شیر بز تازه در شیک خام سائیده صاف نموده می آشامند و دوسه روز صبح ناشتا تسکین میدهد و حالت عوارض آنرا و نیز بر سر و کف دست و پای او میمالند و می گویند که اگر شیر بز بسیار بکرک باشد بهتر است

امربه

\* **امسوخ** \* بفتح هزه و سکون میم و ضم سین مهمله و سکون و از و خای معجمه لغت بربری است بمعنی انا بیب \* **ماهیت آن** نباتی است کبیر و صغیر و کبیر آن مابین شجر و گیاه و مانند نی مجوف و کره دارد و مثبت آن اکثر سنک لاهها و کنار آبها و صغیر آن بقدر کتبیر و زنده از آن و ساق آن خشبی صلب بسطبری انگشتی و از ساق آن شاخهای بسیار بار بار یک صلب کره دارد و روئیده که چون بکشد مواضع بدنهای آنرا شاخهها از هم جدا میگردد و برگ آن مانند برگ زیتون و شکوفه ندارد و ثمر آن سرخ و بقدر نخودی و بعد خشک شدن سبزه میگردد و در طعم نبات آن قبوضت با مرارت کمی است و بیخ آن خشبی صلب مثبت آن نیز سنگ لاهها است \* **طبیعت آن** مرکب القوی در اول سرد و در رم خشک \* **افعال و خواص و منافع آن** قابض و مقوی اعضای باطنی و مانع نزلات و چون بیاشامند از آن مقدار بخیل و هم با شراب قابض جهت قطع اسهال و طبع آن جهت فتق و قبله و منع علتای کرده و مانند و تقویت اعضای باطنی و شدخ و غل و با شراب و انجیر جهت سرفه و عسر النفس و چون خشک آنرا آبجو سازند در آب تابصفا رطل صاف نموده بیاشامند مقل از نیم رطل جهت ضعف دل و جگر و احشا مفید خصوصاً چون مداومت بد آن نمایند و زنان مغرب ناز آنرا با آب آنکور و طبع نموده صاف کرده می آشامند هر روز مقدار یک رطل جهت نیکوئی رنگ رخسار و فروزی بدن و ثقیله رحم و اندک اسهال مینماید و نفع میبخشد ایشان را و در آن جهت قطع نزال و جراحت و رو باین که کوشش تازه و مؤثر و صفا د آن بر قبله با عضمور و رو چکی و لاغری آن و اطبا کی نوشته که آنرا از اندلس می آورند و کمان میبرم که در غیر انجا یافت نمیشود

عقار

نامی مراد از آن رود حیوانات است که از جمله اعضای جسمانی است \* طبیعت آن در موم سرد و خشک \* افعال و خواص و منافع آن خوردن مطبوخ آن با گوشت و سرکه و زعفران و ادویه حار که مصلح آنست جهت معده که صغری رقیق مائی در آن متولد شد و باشد مفید قلیل الغذاء در بصر و مریه خلط بارد و قولنج مصلح آن جوارش عود کمونی و فلا نلی است که آنرا خورد خواب نمایند و بعد از خواب یکی ازین تریاکب را بخورند.

\* **انجیلگان** \* بهم مزه و تشنگی میم مگسور و کسرغن مجحه و سگون یای منة تحتانیه و فتح لام و الف و نون و عوام آنرا طبع را مل با دیه سر و شوکه مصریه و شوکه اعرابه نیز و بقراسی مخیلان و بهندی کیکر و بیول نیز نامند \* ماهیت آن درختی است خاردار و مثبته آن اکثر صحراها و دامنهای کوه و در قسم میباشد یکی بزک و دیگری کوچک و هر دو در شکل برک قریب بهم در قسم اول درخت آن کوچکتر از درخت سیب و پوخار و خارهای آن گچ و ساق آن سطر و در اول سبز مائل بسفیدی و چون کهنه شود مانند آبغوس سیاه مائل بسرخ میگرد و ثمر این مانند باقلی و خرنوب و غلاف طولانی و کرده از پنجه و شش تانه عد در زبانه نیز و در هر کوهی دانه پهن بقدر تر می و بهترازان و سرخ و ندر این را با غلاف قرط و مضطاب نیز و غوب و علف و عطف و عصا نیز و عصا این را اقا تیا و صمغ این را که سرخ رنگ و زرد رنگ شفاف مای است صمغ عربی نامند و گفته اند در میان پوست و چوب طلع چیزی شبیه بصمغ جمع میشود و صمغ نیست و چون این را از درخت طلع بکنند در میان آن چیزی شبیه بخون باشد سیال و چون آنرا از آن جدا نمایند باقی را بپوشیند در نهایت سفید می باشد و مانند علك آنرا بنمایند از آن آب شیرین خوشبو جدا کرد و دود مان را خوشبو کند و قسم دوم درخت آن گم خار و بعضی بیشتر و شاخهای آن انبوه و این را بعرابی علم نامند و ساق آن میوه رنگ ترازا اول و ثمر این را نیز قرط گویند و در غلافی مانند باقلی است اما مل و روبری کوه و پوست آن بنفش مائل بسفیدی و در آن دانههای کوچک اند که پهن هم تیره ماسی و در مری غلافی ایزده و یازده دانه تاسی و یک دانه با اختلاف بزرگی و کوچکی و در بین هر دانه پودقه سفید رنگ و محطابری لای. آن دانه نیز و در میان آن پودقه سفید و پوست بنفشی مائل بسفیدی و رطوبتی لزج چسبند که زرد رنگ و کل هر دو قسم زرد مل و مانند نمکه و خوشبو و برک هر دو شبیه بهم و طولانی و بسیار ریزه انبوه در شاخهای بازیک مادی هم در دو صنف بسته و طعم آن عسفی و مستعمل بیشتر از جزای قسم کبیر آن است و نیز قسمی دیگر میشود در بعضی بنا در شاخهای آن که در او طبیعت جمیع اجزای آن درد و موم سرد و خشک \* افعال و خواص آن حابس فضلات و رادع آغای مبلع عرق کل آن جهت خفقان حار و مریه دل و توحش و تقویت اعضای باطنی و تنهائی و با ادویه و اشربه متا سبه مفید و برک آن جهت قطع اسهال و تشنگی مد و نظول آن جهت تقویت اعضای مسترخیه و تقویر آب برک تازه نورسته آن که در آب خیسانیده شب تحت السماء گذاشته و صبح آب صافی آنرا گرفته بپاشانند جهت قروح مجاری بول و حرقت آن مفید و سفوف برک و پوست و کل خشک و صمغ آن هر چهار مساوی صمغ ناشتا با آب سرد چند روز متوالی هر روز نیمدل و هم تا یکدل هم جهت رفع رقت منی و سرعت انزال و کثرت احتلام و جویان منی و سیلان رحم نافع و خوراندن قدری از برک نورسته آن با اندکی زردقه سفید و نکدن عد و فنیچه کل انار ناشسته با آب سائیده و صاف کرده سنگ تاب نموده که پنجه با هفت سکر بپزد و با پارچههای خرف را در آتش سرخ کرده در آن خاموش نمایند سه مرتبه یا پنج مرتبه جهت حبس اسهال اطفال خصوصاً در هنگام دندان بر آوردن در او آخر که بسیار زیاد تی کند و ضعف آورد نه در اوائل و غیر اطفال را نیز نافع اما باید که به سه مسدود و قوت بر مقل او را زاید

اندویدنی بپزند و صا د برک تازه آن جهت التجام جراثحت و رفع ادرام و جلوس در طبع آن جهت بروز مقله و نشف رطوبت رحم مغیول و عصا ره و برک ثمر تازه آن قاطع نزف الدم و نفث الدم و فرزجه ثمر آن که آنرا در آب جوش داده پارچه کرباس را بدان مکرر کرده خشک نموده زن بخود بردارد در نشف رطوبات و تصفیه قیل بحدی است که بر تبه بکار می رسد و چون ثمر خام آنرا کرفنه شکفته نخه های آنرا در کرده طرف اندرون آنرا بر پارچه کرباس نوری بمالند تا رطوبات و مغز آن بدن از خوب آلوده که بعد از خشک شدن مانند موم جامه گردد و از آن پارچه سینه بند زنایکه چستان آنها را بسته باشد سازند و بر سینه بند نماید تا رفع آن علت گردد و پوست ساق و شاخ آن جهت قطع خون جراثحت تازه بسیار نافع و عمل آن اجزای روغن شیخ صنعان است و چون پوست درخت آنرا بر مقله ار که خواصند نیم کوفته در ده چند آن آب بنیسانند تا در روز پس بجوشانند تا بصله رسد و بمالند و صاف کنند و در ظرف چینی و یا شیشه نگاه دارند و در ایام حیض بعد از یون بر هر مرتبه بدن آنرا استنباط نمایند و بعد از دور در ایام حیض دائم فرج آن مانند فرج بکر باشد و ثمر و برک و پوست آن جهت باغچه پوست حیوانات نائم مقام مازناست و نیز پوست کل آن جزو اعظم و اصل عرق قند و شراب آنست و در هند و بنگاله بسیار مستعمل خصوص پوست آن و بوی آن جالبی و منون آن جهت استحکام لثه و مسواک آن مقوی دندانه و از چوب آن جهت صلابت و استحکام بایه گردون و رتبه و کادی و غیره و آلث شخم زمین نیز میسازند و قسم دیگر نیز میباشند شبیه بقسم دوم در برک و ثمر و برک و پوست و لیکن بد بو و بزرگ تر از آن هر دو قسم و لیکن این غیر مستعمل است و این قسم اکثر مخصوص بنگاله است و ریشه آنرا چون نزد ما برند سر را بریزند از دواندک سست کردند و آنچه اکثر اطباء رکتبند و ریشه مفرد ذکر کرده اند بائیم تر و از مغیلا و طبع شاید مرکب اسم قسمی باشد که بطریق اشتباه بیان فرموده اند و بعد تامل رفع شبهه میکرد.

**\* املج** \* بفتح همزه و سکون میم و فتح لام و سکون جیم مشهور با املج است بدل الف و کسر میم بلغت مصر سنایز و بغار هی امله و بهندی آنرا لبا منک و شیر پرورد و آنرا شیر املج گویند \* ماهیت این ثمر درخت هندی است طعم آن ترش و با عفو صفت بسیار و در تازه گی شبیه با لور کچه و تا بزرگی که دکانی نیز میشود و بهترین آن بزرگ بیو بیه سکنی زرد رنگ تازه و با خشک فامی و منکر ج نشد آنست که بیو بیه بالید باشد و درخت آن بقدر درخت گردان و برک آن سبز بسیار و ریزه و انبوه از هر دو طرف شاخهای بارنگ طولانی بقدر ششوی رسته در بعضی جا در شاخ و در بعضی جا سه شاخ و چوب آن جوهره ارمماند چوب چنانکه بعضی بدل بمانند و از آن صلب تر و مستعمل در معاجین و غیره امله با لبا و بیو بیه منقی از دانه شیر پرورده است که جهت کسوفت قبض و اصلاح آن دوسه مرتبه در شیر بنیسانند و شسته خشک مینمایند و غیر شیر پرورده نیز \* طبیعت آن سرد و دراز و از دل سوم خشک و شیر پرورد آن در اول مردود در دم خشک و بعضی گرم دانسته اند و فی الحقیقت بارد است و در پیوست آن سه متفق اند \* **اعمال و خواص و منافع** آن قایض و مانع ریختن مواد بعد و اعمار حافظا خلط از تعفن و مخرج سود از بدن و مانع مخالطت سودا و اخیره سودا و به و صغرا و به متحرقه بروح و باین اسباب موجب ذکا و وحدت ذهن و تقوی و تقویت قلب است و بالخاصه و انفعال آن که قبض است معین بر خاصیت آنست زیرا که اکه دویه قابضه میباشد مقوی و سزاوار است که هرگاه استعمال کند آنرا بارد از مزاج و نیز برای تقویت تعلیل کند آنرا بحسب یاد ارچینی یا مصطکی و یا مانند اینها و شیخ البرقیس در ادویه قلابه گفته که منفعت آن در تقویت قلب زیاد از منفعت آنست از برای توحش و از جمله ادویه شلید المنفعت است از برای تقویت ذهن و حفظ سایر اعضا و بالخاصه ممرک باه و قاطع قی و تشنگی و آب رفتن از دهان و

حاجب خون بواحد و نوزد لدم و معده شود و اول بغم رقیق و بعضی و مقوی معده و را معا و معده است بتجفیف و طربا با ت مرخیه  
معده و د باغت خمل آن و با آرد کنه و آب به طالع اسهال مزمن و مسکن حرارت خون و مقوی دل و چشم \* **امراض آلراس**  
باجباب من کوره مینا شد مقوی اعصاب و حواس و دماغی و تافع از برای مال و نحو لیا خصوص مراقب حادث از صفای مسترق  
و از برای نسیان و فال و استرخا و لغوه آشامیدن آن با غسل و همچنین خوردن مربای مسلی آن و آشامیدن نقرع آن مانع  
بعضی از مضره از معده و بعضی در و چون آمله را نرم بکنند و با آب تنگ بپوشند و بر پیشانی ضا د نما یند ضماد غلیظ ضخیم قطع  
و عاف نماید \* **امراض العین** نظور آب منقوع نیم کوفته دیو در رم آن در چشم جهت از آله بیاض و محرب خصوص که  
بید از هر در سه ساعت آمله را از مضره و در نما یند و آمله تازه در آن بمشسانند تا سه مرتبه پس در چشم بچکانند و چون نرم  
یسانند و با هم وزن آن شکر مخلوط نموده با اندک روغن بادام شیرین چوب گرد و ناشتا مقدار پنجم آن را با آب نمیکرم  
فیبا شامند جهت ضعف بصر و جلای آن و جهت صحیح نافع انقباض انقباض و غیرها بحرق کوبیده با هم وزن آن زبوره کرمانی و با  
عسل سرشته بقدر لاثی جهت پول در فراش نافع و نقرع آن با کشنیز خشک نیم کوفته جهت رفع اسهال مزمن و حرارت معده  
و سوزش مقعد و بول متعین از زبده چون حنار را با آب منقوع آمله و یا و صه را با آن خمیر کنند و بر سوزش با نماند سیاه کرد اند  
و روغن آن نیز مورا سیاه و طویل کرد اند مقدار شربت از جرم آن از سه در رم تا پنجم در مطبوخ تاده در رم مضر سرور  
مصلح آن عسل و شنبلی و مولد و تلخ و مصلح آن روغن بادام شیرین است و زخم انوش داروهای ساده و ولو توئی و سوارشهای  
آمله و حب و دهن و سفوف و شراب و عسل و حر با مطبوخ و همچون مفرح و نیمید آن در قوبا دین ذکر یافت

\* **ام الکلب** \* ماهیت آن شجری است ربیعی بقدری حاصل بزودی یک آن شبیه برگ بلاغیه و خنثا و اندک  
هریتر از آن را طراف آن مستدیر و با اندک خشونت و میچید کی و کل آن زرد شبیه بگل بلاغیه و رنگ بوا سیاه و کت و چون  
با دین آن زرد بوی بغایت کروی ازان بمشام رم منبت آن اکثر مزارع بلاد مصر و بلادیه مصر و بلادیه عرب که مسوی  
است به بنوع \* **افعال** و خواص آن آشامیدن و منقال از عصاره تازه آن و یک منقال از خشک آن با روغن زیتون

جهت کزیدن سنگ دیوانه و عقرب و اقسام مار مجرب و مسکن و جمع آن در ساعت ویر و غن استعمال آن حائز نیست  
\* **امل بید** \* بفتح همزه و میم و سکون لام و کسر بای موخه و سکون بای مننانه تکتانیه و دال مصلحه \* **ماهیت آن** موه  
است هندی شبیه بنارنج و قسمی از اقسام لیواست و بوست آن زرد و آب دغز آن در نهایت کرشی بصل بکه چون سوزن

آمنی را در آن غروبند و زمانی بکن ارنل کلاخته کرد و در مهند نزدیک شاهجهان آباد در رننه و خوب و با قراط است  
و در ینکاله از کوستان سلامت و غیر آن میآورند \* **طبیعت آن** سرد و تر \* **افعال** و خواص آن دافع اکثر امراض  
قلب و قاع مفر و مسکن غلبان خون و هیچ مود اموال بغم و چون سر آنرا سوراخی کرده بعضی از ادویه حار و عصاره

مانند قرفل و جوز و سیاه کوبیده و نمک و انشور و زنجبیل تازه رنده کرده و سیاه دانه و مثل اینها و نمک لاهوری

و نمک سیاه در میان آن پرموده در آفتاب بکن ارنل و بعد هر پنج شش روز یک مرتبه اندرون آنرا چوبی بر هم زنند تا  
مخرب نفوذ در جرم پوست آن نمایند و در آفتاب بکن ارنل ناخشک کرد و در خوردن کلری ازان جهت تقویت هضمه و آوردن  
اشتهای عام بسیار نافع و طحال را نیز مقوی و اگر برورده آنرا در سر کنند ارنل از دین و بکل آن تا برسد نیم موزولین تمیها شد  
\* **امل کچا** \* بفتح الف و میم و سکون لام و ضم کاف و فتح جیم فارسی و الف و بای \* **ماهیت آن** نباتی است هندی



محرانی خارا ناک و برک آن شبیه ببرک ترموندی و از آن کوچتر **طبیعت آن سرد و تر** **افعال و خواص آن**  
 آشامیدن آب برک آن بعد از چهار پنج توله که ظرفی آهنی را بر آتش گذاشتند تا خوب گرم کرد و آب برک آن را صاف  
 کردند و در آن ریزند و مقدار یک و مائه نمک طبرزد که نمک لاهوری نامند نرم شود و در آن ریزند و در ظرف دیگر ریخته  
 و تکریم بپاشانند تا پنج روز نهایت هفت روز بماند پس در دستور جهت حمیات حاد و انتشار هوا و عروق مرضی که در  
 بنگاله میشود بسبب آن حدت را التهاب در اعضا و عطش مقروط و اختلاط عقل و هنایان و حرارت و حمی صاحب آنرا عارض  
 کردند مفید است و درین ایام اجتناب از لبنیات و حموضات و غذای نفایس و واجب و لازم دانند و اهل بنگاله برگ خشک  
 آنرا نیز در آب جوشانید و آب آنرا میاشامند و بخار آنرا میگیرند برای امراض مذکوره و حمیات حاد

**آم و جمع الکبد** ماهیت آن گیاهی است باریک تراز بقله کل آن اغبر و برک آن ریزه اغبر که سفند آن را دوست  
 میدانند و در رمی چرد آنرا وریعی است و تا اول زمستان میماند **افعال و خواص آن** جهت ارجاع کبد  
 صفراوی مفید **صل الف مع النون**

**آنا خا کس** بفتح همزه و نون و الف و فتح غین معجمه و الف و ضم لام و غین موله لغت یونانی است و نا غلس نیز آمده  
 و بلغت نبطی انا کبر و یفر کبی انکال نامند **ماهیت آن** گیاهی است نرم و ماده میباشند برک آن شبیه ببرک مرزنجوش  
 و موائل با سدا ده و شاخهای آن منبسط بر روی زمین و مربع و ثمر آن مانند غلافی و دانهای آن بقدر دانه خشخاش و بسیار  
 تند و تلخ و کل ماده آن لا جوردی رنگ و کل نر آن سرخ **طبیعت آن** در آخر دوم گرم و خشک **افعال و خواص آن**  
 جالی و حاذب و میخف بی لذع و مفتح سد و غرغره آب برک و ثمر آن جهت تنقیه سراز بنغم و تسکین وجع استخوان و معرط آن  
 نیز بید ستور و چون مخلوط با غسل نمایند و در چشم کشند جهت ضعف بصر و قروح چشم و جلای آن و جرب و کمنه و سبل نافع  
 و آشامیدن آن با شراب جهت کزیدن انگی و رجوع کبد و جنبین و کزده نافع و ضماد آن جهت بیرون آوردن خار و پیکان  
 از اعضا و منع زیاد شدن قروح خبیثه و باد سرح و اصلاح جراحات مفید و بعضی کماں برد که ماده آن که کل آن لا جوردی  
 است چون بر متعل برآمده ضماد نمایند و در میتماید آنرا و نر آن که کل آن سرخ است چون ضماد نمایند با لکس برمی  
 آورد و در شراب آن مورث هیچ و مصلح آن صمغ عربی است مقدار شربت آن از نیم مثقال تا یک مثقال و بدل  
 آن ارطشتنا است

**آنا خورس** بفتح همزه و تون و الف و ضم غون معجمه و سکون و او و کسر راء معمله و سین معمله در آخر لغت رومی است  
 و در مصر معروف بشر نوب النیر است و ثمر آن را حب الکی نامند برای مشایهت آن بکرده **ماهیت آن** گیاهی  
 است شبیه دربرک و شاخ بپنج شکست و بزرگ میشود تا آنکه بقرب شجر میرسد و کل آن شبیه بکل کلم و بوی آن ثقیل و ثمر آن  
 مختلف اللون و هنگام رسیدن ثمر آن تا بستان وقت رسیدن انکور است **طبیعت تمامی اجزای آن** گرم و خشک و معتدل آن  
 بیشتر شام و ناطکیه **افعال و خواص آن** ضماد برک تازه آن که حدت آن کمتر از سایر اجزای آنست جهت تحلیل  
 و رمای رخ و نافع و چون خشک گردد قوت آن قویتر و قطع تبخیر آن زیاد و مبرک و در همچنین ریشهای بیخ آن و مانند  
 آن ملین و مقوی و چون آب برک آنرا مقدار یک گرم تا یک مثقال با شراب بپاشانند صلاخ و نافع و اخراج شیمه و جنبین  
 و ادرا و طخت نمایند و کوندن تعلیق آن زنان آستان هنگام ولادت جهت تسهیل و سهولت آن مفید اما باید که بعد از ولادت

بزرگ و بی با زبانی و چون ثمر آنرا بضررند قی شد بد آورد و طلای عصاره بیج آن محال و منضج آورام است  
 \* اینج \* بفتح همزه و سکون نون و فتح با و سکون جیم معرب ابی لغت هندی است و آب نیز نامند و بتوزن فی نغزک  
 \* ما هیئت آن ثمر هندی است درخت آن بسیار عظیم و بزرگتر از درخت گردکن و باختلاف اراضی و اموریه بعد از سه  
 چهار سال از نشانی بدین تخم آن و نامش و نه سال بثمر می آید و هنگام بهار آن که بهندی مول نامند اول بهار و وقت رسیدن  
 ثمر آن نیز باختلاف بلد آن هنگام بودن آفتاب در برج جوزا و سرطان است و تا پنجاه و شصت سال ثمر می دهد و ثمر آن در اوایل  
 سال بسال بهتر میشود و در اوایل بهار و برگ آن طولانی شبیه بپرک ساج هندی و از آن بزرگتر و در آن شبیه به ثمر آن  
 و ثمر آن در ابتدا بسیار عفت می باشد و آهسته آهسته ترش میگردد و پس شروع می نماید بشیرینی و شیرین می گردد و در بعضی اماکن  
 بعضی اشجار تمام سال ثمر می دهد و لیکن بشیرینی و خربویی آنچه در فصل و موسم آن میشود نمیرسد و همچنین در بعضی بلاد قریب  
 بخط استوا دوازده ماهه ثمر می دهد و همیشه ثمر آن بردارند و بهر حال مانند جزیره سیلان و هند و قیصری چینی پتن و حوالی آنها  
 و اکثر موهای دیگر که در آن اماکن بهم میرسد نیز بدستور ولیکن غیر موسمی آن مانند موسمی نیست در بزرگی و کوچکی  
 و شکل و طعم و رائحه و شادابی و بیرنگی و ریشه داری و لحمی و کم آبی باختلاف اقسام آن هیچ میوه نمیرسد چنانچه در بزرگی  
 از نیم آثار و تا دوازده که یک تریزی است تخمیناً در یک کاله دیدن شد و از بعضی درختها یک آثار و سه بار و نیم آثار اکثر که  
 یک چهار یک تریزی است تخمیناً در کوچکی بر آب و حلیله کا بلی بزرگی میشود و در شکل بعضی طولانی و سر آن اندک  
 کج و بعضی اندک و مفرط و بعضی مدور و اندک طولانی و بعضی فی الجمله شبیه بگردن حیوان و بعضی بسیار خوش رائحه و  
 خوش طعم و رائحه آن شبیه به بنبر و بعضی رائحه آن شبیه بگافور و بعضی بزرگ و ریشه بد طعم و بعضی را رائحه شبیه به شبنم و ناله و  
 و بر ازبانه و غیر اینها از طعم و رواج و بعضی مختلف الاچزاد و قوام و طعم و در بعضی بتو ع کمی همین در محل اتصال ثمر  
 آن شاخ درخت و در بعضی بتو ع بسیاری حتی در زیر پوست آن نیز می باشد و بهترین آن بسیار شیرین شاداب مستوی القوام  
 بی ریشه خوشبوی قلیل الیتو ع آنست و آنچه برخلاف این اوصاف باشد همگی یا بعضی بد و مضر و بهترین اطوار خوردن آن  
 آنست که همیله آب را آنرا بدست بماند تا نرم گردد و سر آنرا بپزند تا بتو عی که در آن است دوشود و بکنند تا تمام  
 آب صافی آن خورده شود و ریشه آن خورده نشود زیرا که ریشه آن ثقیل و نغاح و قابض شکم است و آب آن ملین و بتو ع آن  
 چون بزرگان و لبها برسد باعث هوش و جراحات میگردد و بی ریشه آب را آنرا که اندک سخت باشد سر آنرا برید و که  
 بتو عیت آن دور شود و هر دو طرف آهسته آنرا برید و تناول نمایند که این نیز بهترین طور است و حیف است که آن بهر بیهوش  
 قسمی اظنی را که در یک کاله بعضی جاها مثل مالک و اطراف مرشد آباد که در چونه کهای و با که و دیگر جاها و در عظیم آباد  
 پر کله ملکی میشود نرم گردد و بکنند برای مکیدن آن به شیرین خشبو که آب رقیق داشته باشند و اگر ریشه دار هم  
 باشد مضایقه ندارد و قسمی آن به در یک کاله می شود که در بلاد دیگر نیست که آن را کچو و امی نامند سبز خام آن  
 شیرین میشود و بعضی از اقسام این در زمین کثیف و خوش میشود و بعضی در بختکی بد طعم میگردد و در بعضی بلاد دیگر  
 نیز آن بهر شود مانند سواحل بلاد یمن و عمان و سودان و سمل و میا ناب که مشهور بمیاست و از توابع لاریست و بعضی  
 اماکن دیگر نیز قلی بهم میرسد اما نه بوفور و خوش طعمی هند و کهن و یک کاله است \* طبیعت آن آنچه خام است سرد و دردم  
 و خشک در اول و مولد بلغم و سودا و شیرین رسیده آن کوم و خشک در دوم و مولد خون غلیظ سودا و هر چند که آب تو

غلیظ القوام تر باشند سودا ویت آن زیاده \* افعال و خواص و منافع آن مقوی قوی و ارواح و اعضای رئیس و آلات  
 تنفس و مری و معد و امعاء و کبد و بناسبت شکل و مقوی منافذ و باه و ریکو کنند و رنگ رخسار و روی دمان و دافع خفقان و سرفه  
 و ضیق النفس و درد سربار و دیو اسهال و بواسیری و ذرب و قولنج و عطش و اعیا و معف و کسالت و سستی بدن و بدن  
 و افریه کردن و اند واد را بر بول آورد و طبیعت را قبض نکند و بیکه ملین دارد و مضر و مضرورین مخصوص در خلای معد \* و مصلح آن  
 آشامیدن سنگین و خوردن جامون رسید \* شاداب با شربت آن که میوه هندی است و آب دوغ و آب سرد و قسم لیمی کم  
 آب آن ثقیل و دیر هضم و نفاخ و رویشه دار آن از آن بد تر و قایض و مورت امراض سرداوی و حکه و جرب و دمامیل و غیرها  
 و مصلح نفع آن اهل متل و زنجبیل گفته اند و نکب که بالای آن قدری بخورند آن مزه و زنجبیل در نمک پیورده بهتر و مضغ  
 جگر و مصلح آن مویز و شاید درین امر شربت زرشک یا سنگین با شربت جامون بهتر باشد و مضر نه و عمور و دندان و مرق  
 منی است و گفته اند جهت فربهی و تقویت باه شیر تازه و شویله و خام و یا قلندر جوش داده معین فعل آنست و خام ترش  
 آن مسکن صفرا و متبیه اشتها و طعام و بلغمی و سوداوی مزاجا و مضر و مولد سودا و تنوع آن حار و مفرح اعضا و راحه آن شبیه  
 بواحه حبه الخضرای خام نارس که بقارسی نبشته و رسید \* آن را بن نامند و مصلح آن مالیدن روغن است بعضی بیکه بدن آن  
 رسید به باشد و کل آن و مغز هسته آن بسیار در دیار و یا بس و یا پس اسهال و مجفف و مسک منی خصوص که اندک پربان نموده  
 باد و زیاده مناسبه بقل و حاجت بیا شامند و چون نارس بسیار و کوچک آنرا که از شکوفه تازه بهیم رسید به باشد خشک نموده هر روز  
 یک گرم آنرا با چها گرم شکر بخورند در روزی و سرعتی نزال را دفع نماید و کوبیدن حافطه سیاه می مواست و مضغه با بیکه  
 هر یک و کل آنرا صران سائل و باشند مقوی دانه این واته و مستحکم کنند \* آنها است و استیاک پیچ آب آن رافع بوی دهان و در زرد  
 خاکستر چوب آن جهت نرف الدم و یک ستر و در برک آن و دغان برگ خشک آن جهت دفع و یا ج کرده و بد ستور دغان  
 پوست انبه خشک کرده نافع با نکر اوسل بیکه از آن بران عضو هوای سرد نرسد و نیز کوفتن و د آن در حلق جهت زخم  
 آن و اگر برگ درخت آنرا که خود از درخت ریخته باشد مالیدن در سر غلیان مانند تنباکو بکشند زخم حلق و م و که منفذ آن  
 و بینی و تارک سر هر سه شک به باشد در مدت چهل يوم با صلاح می آورد و چون برگ تر و تازه آنرا از زخمت چیل و بیخ  
 ساقه آنرا فترده و رطوبتیکه از آن بر آید بداند که در بک چشم می آید بمانند \* این کرد آن بیلد و رجوع و چون نه عدد  
 ما فقه بیخ برگ آنرا بانه عد و فلفل سیاه با آب نرم سوده حموب بسته و بر بدن اسهال و قی عارض میشه را که بدن نکرد و بدند نمایند  
 و طای آب برگ که نازک آن و همچنین تن همین موی سوزان و روغن که در آن پوست انبه خام بتنهائی و یا با بعضی ادویه  
 مناسبه دیگر انداخته در آفتاب پیورده باشد جهت درازی و سیاه می مورع احاطا آن نافع و آب افشرد و نمر خام آن که  
 ام رس نامند و چغنی را پیور و حلو او و خورشاب و شراب و عرق آب آن و قوی هسته آن و قلیه خام و مربای  
 آن در قوا بدین ذکر باقت و اهل هند و بیکه انبه خام را در زیر آتش کرده پخته پس بر آورده پوست آنرا جل کرده و نرم  
 میمالند و صاف کرده و تن سیاه که بینی که نامند داخل کرده در ظرفی کرده و نگاه میل دارند هنگامیکه با دسموم و یا هوای  
 سمی و یا هوای ردی و با و یا بی بکسی رسد بزودی قدری از آن را و میخورند و بر تمام بدن و میمالند بزودی بعون الهی شفا مییابد  
 \* انشالله \* بفتح همزه و سکون نون و ضم تائی مننانه ذوقانی و فتح لام و هالغت عجمی اندلسی است و آنرا انجل و آنرا نلسی و  
 یهندی و نوبی نامند \* صا \* هیت \* این دو صفت است یکی سیاه و بیخ آن کمر الفروع و بزرگ بدقار بر بن کولان و فروغ

غلیظ القوام تر باشند سودا ویت آن زیاده \* افعال و خواص و منافع آن مقوی قوی و ارواح و اعضای رئیس و آلات تنفس و مری و معد و امعاء و کبد و بناسبت شکل و مقوی منافذ و باه و ریکو کنند و رنگ رخسار و روی دمان و دافع خفقان و سرفه و ضیق النفس و درد سربار و دیو اسهال و بواسیری و ذرب و قولنج و عطش و اعیا و معف و کسالت و سستی بدن و بدن و افریه کردن و اند واد را بر بول آورد و طبیعت را قبض نکند و بیکه ملین دارد و مضر و مضرورین مخصوص در خلای معد \* و مصلح آن آشامیدن سنگین و خوردن جامون رسید \* شاداب با شربت آن که میوه هندی است و آب دوغ و آب سرد و قسم لیمی کم آب آن ثقیل و دیر هضم و نفاخ و رویشه دار آن از آن بد تر و قایض و مورت امراض سرداوی و حکه و جرب و دمامیل و غیرها و مصلح نفع آن اهل متل و زنجبیل گفته اند و نکب که بالای آن قدری بخورند آن مزه و زنجبیل در نمک پیورده بهتر و مضغ جگر و مصلح آن مویز و شاید درین امر شربت زرشک یا سنگین با شربت جامون بهتر باشد و مضر نه و عمور و دندان و مرق منی است و گفته اند جهت فربهی و تقویت باه شیر تازه و شویله و خام و یا قلندر جوش داده معین فعل آنست و خام ترش آن مسکن صفرا و متبیه اشتها و طعام و بلغمی و سوداوی مزاجا و مضر و مولد سودا و تنوع آن حار و مفرح اعضا و راحه آن شبیه بواحه حبه الخضرای خام نارس که بقارسی نبشته و رسید \* آن را بن نامند و مصلح آن مالیدن روغن است بعضی بیکه بدن آن رسید به باشد و کل آن و مغز هسته آن بسیار در دیار و یا بس و یا پس اسهال و مجفف و مسک منی خصوص که اندک پربان نموده باد و زیاده مناسبه بقل و حاجت بیا شامند و چون نارس بسیار و کوچک آنرا که از شکوفه تازه بهیم رسید به باشد خشک نموده هر روز یک گرم آنرا با چها گرم شکر بخورند در روزی و سرعتی نزال را دفع نماید و کوبیدن حافطه سیاه می مواست و مضغه با بیکه هر یک و کل آنرا صران سائل و باشند مقوی دانه این واته و مستحکم کنند \* آنها است و استیاک پیچ آب آن رافع بوی دهان و در زرد خاکستر چوب آن جهت نرف الدم و یک ستر و در برک آن و دغان برگ خشک آن جهت دفع و یا ج کرده و بد ستور دغان پوست انبه خشک کرده نافع با نکر اوسل بیکه از آن بران عضو هوای سرد نرسد و نیز کوفتن و د آن در حلق جهت زخم آن و اگر برگ درخت آنرا که خود از درخت ریخته باشد مالیدن در سر غلیان مانند تنباکو بکشند زخم حلق و م و که منفذ آن و بینی و تارک سر هر سه شک به باشد در مدت چهل يوم با صلاح می آورد و چون برگ تر و تازه آنرا از زخمت چیل و بیخ ساقه آنرا فترده و رطوبتیکه از آن بر آید بداند که در بک چشم می آید بمانند \* این کرد آن بیلد و رجوع و چون نه عدد ما فقه بیخ برگ آنرا بانه عد و فلفل سیاه با آب نرم سوده حموب بسته و بر بدن اسهال و قی عارض میشه را که بدن نکرد و بدند نمایند و طای آب برگ که نازک آن و همچنین تن همین موی سوزان و روغن که در آن پوست انبه خام بتنهائی و یا با بعضی ادویه مناسبه دیگر انداخته در آفتاب پیورده باشد جهت درازی و سیاه می مورع احاطا آن نافع و آب افشرد و نمر خام آن که ام رس نامند و چغنی را پیور و حلو او و خورشاب و شراب و عرق آب آن و قوی هسته آن و قلیه خام و مربای آن در قوا بدین ذکر باقت و اهل هند و بیکه انبه خام را در زیر آتش کرده پخته پس بر آورده پوست آنرا جل کرده و نرم میمالند و صاف کرده و تن سیاه که بینی که نامند داخل کرده در ظرفی کرده و نگاه میل دارند هنگامیکه با دسموم و یا هوای سمی و یا هوای ردی و با و یا بی بکسی رسد بزودی قدری از آن را و میخورند و بر تمام بدن و میمالند بزودی بعون الهی شفا مییابد \* انشالله \* بفتح همزه و سکون نون و ضم تائی مننانه ذوقانی و فتح لام و هالغت عجمی اندلسی است و آنرا انجل و آنرا نلسی و یهندی و نوبی نامند \* صا \* هیت \* این دو صفت است یکی سیاه و بیخ آن کمر الفروع و بزرگ بدقار بر بن کولان و فروغ

آن شبیه بریشت بطنان و طعم آن تلخ مانند دانه شفتالو و برک آن آبوه مائل بسرخي شبیه بعنب الثعلب و کوبند شبیه به برک  
 پرمیاریان است و صنف دوم سفید و هاله اندک لیس این را بهیچ نامند و برک آن مانند برک هاله و مائل بزردی و با خشونت و  
 طعم آن شیرین و بری آن اندک تنب و با عطریست مثبت آن اندک لیس و چین و کوهستان ثبت و بعضی گوهیای هند و مورنگ و  
 لامه که متصل بکوهستان خطا است و غیره \* طبیعت سفید آن در دوزم کرم و خشک و هیه آن در سوم \* افعال و خواص آن  
 مفید آن در دفع هم ورم و جعفترا زخم سیاه و محال نفع رفع کنند و ریاح و مسکن ارجاع باطنی باز و جهت لسع هم و نافع مقدر  
 شربت آن تاد و مثقال و بیخ آن کشتن حیوانات و هوای انسان و محرک باه و صنف سیاه آن در تریاقیت قائم مقام قریاق  
 فاروق خصوصاً در ارجاع بطن و ارجاع ارحام نافع و مجرب حتی آنکه بعضی گویند آن کیهامی سمی را که در حوالی  
 آن و آن در کجیا مبرود چنانچه گفته اند بسبب شیرینی طعم چون نشورند و از آن احساس بهیت نمابند بزودی بسوی  
 گزاه آنتله میل مینمایند و آنرا محضوزن و نبات می یابند از سمیت آن و مهبی و مستحق مصل و جگر و محال مواد بلغمی و نشه  
 آن در شراب قاطع بواسیر و حمل آن مقوی رحم و محال ورم آن وضاد آن متل ا ورام سائر اعضا و قد مین بزورغن آن  
 موجب درازی مویات مقدر و شربت آن یک قیرا طوزیاده از آن مورث خنق و کرب و تفتیف و طوبات و مصلح آن روغن  
 کچل و شیرینی است.

\* اینلیس \* بفتح هز و سکون نون و فتح ثای منله و کسر لام و سکون یای مثنا تبتانیه رسین فوهله لغت یونانی است  
 \* ماهیت آن \* دوزم است بک کبیر و آن نباتی است ما بین شجر و گیاه مثبت آن شوره زارها و مواضع آفتاب و و برک  
 آن مانند برک عدس و نرم و شاخهای آن خشن و بلند شیری و بیخ آن کوچک و ریاح و کل آن سرخ مائل به بخشی و بد بویشم  
 آن در غلافی رقیق و دوزم برک و شاخ آن بزرگ تر شبیه بکام فیطوس و زغب آن از آن زیاد و کل آن از آن کوچکتر  
 و مائل به بخشی و ثقل الرائحه و بسیار بد بو \* طبیعت آن کرم با عتدال و خشک در اول \* افعال و خواص آن متل  
 بسیار و باقبض اندک و جالی چون از کل و بیخ و یا تخم هر دوزم آن بسیار مانند عسل البول و روح کرده را نافع و با سکنجبین  
 جهت صرع و در در هر دوزم آن مله قروح و حروح و حمل مستوی هر دوزم آن بار و غن کل و شرر بزجهت ا ورام  
 حار و رحم و جراحات آن اما نوع دوم لطیفتر و در وقت جالیه ضعفتر از اول مقدر و شربت آن تا یک مثقال است

\* انجبار \* بفتح هز و سکون نون و کسر جیم و فتح یای موحد و الف وراء همله مشتق از جبر است \* ماهیت آن نباتی است  
 بلند یاقامی و اکثر بر علق و آنچه نزدیک آن باشد میبچد و مشک و مسازد آنرا برک آن شبیه به برک و طبعه و یاندک زغبی مانند  
 غبار و شاخهای آن قویتر از طبعه و مائل بسرخي و کل آن سرخ و بعد از این شستن کل غلافهای کوچک از آن بهم میرسد و در آن  
 تختههای ریزه میباشد و بیخ آن خشبی و سرخ و مستعمل ریشهای باریک آن است که آنرا لسی انجبار نامند خواه تر باشد خواه  
 خشک و بو مستقیم آن و این بهتر است و عصاره بیخ تازه آن نیز و مثبت آن بلاد شام است در کنار رود ها و میان جویها  
 \* طبیعت آن سرد و خشک در درجه سوم و جالینوس کرم و خشک دانسته \* افعال و خواص و منافع آن قاطع نزی  
 الدم جمیع اعضا خصوصاً از سینه و روف و بواسیر و حابس اسهال مزمن و نزلات از غیر اذیت و مسکن قبح و معوی اعضا و اما  
 وجهت تبکین التهاب صفرا و غلیان خون و مل تازه و مزمن حتی زبول و ضعف اشتها و بول الدم و مله تازه و مزمن و دفع  
 هموم و التناج افوا و عروق مقدر و رسمج و اسهال کبلی و شکستگی اعضا و کوبنکی عضل و منک آن نافع چون یکدرهم

تایک متقال آنرا در آب نجوشانند و باقی ذی قلد و یا میبخشند یا مانند زین متور با ادویه متناوبه دیگر و در رآن جهت رویانیدن گوشت و قطع نف الذم زخمها بغایت نافع منقذ از شربت از عرق آن بک متقال و از عصاره آن یکدم رم و از برک آن پنجد رم مضر میرود بن مصلح آن زنجبیل بدل آن مانند آن زرشک و ربیع آن کل ارمني و عصاره آن در اکثر افعال قویتر از پوست بیغ و بیغ آن است طریق گرفتن عصاره آن آنست که بگیرند پوست بیغ تازه آنرا و بگیرند و آب آنرا بگیرند و در طبق سفالی کنند و در آفتاب گل آرند و شبها در زیر سقف که شبنم آنرا فاسد نسازد و چون بحد انعقاد و مد قریصا ساخته در آفتاب خشک نمایند و از کرد و عبار محافطت نمایند و عند الحاجة بکار برند و رنگ این مرغ یا قوی میباشد حب انجبار و مغوب و شراب و ترس و لعوق و مغلی آن در قرابا دین ذکر یافت

\* انجیل آن \* بفتح هـ و سکون نون و ضم جیم و فتح دال مهمله و الف و نون معرب آنکدان فارسی است و بما زن و رانی انجیل این طیب را کوله در نا منقذ و بیغ آنرا بر می محروث و ساق آنرا بترکی با لدرغان کوبند و چون انجیل این مطلق منقذ گوشت و مراد تخم آن است \* ما هیت \* آن دو قسم میباشد یکی طیب و دیگر منقذ و ساق نبات آن میجوف و مطبوخ و بلند تر از قلمی و برک آن شبیه ببرک کلم و از آن کوچکتر و کل آن چتری مانند شبت و سفید و ثمر آن بعد از رسیدن سفید و مد و روغن شبیه بد رم و بسیار خوشبو میباشد و صغ این را حلتیت طیب مینامند و قسم دوم برک آن مانند صفتی و سخت و بر سوراخ و ساق آن ضعیفتر از قسم اول و ثمر آن سیاه و بسیار بید و بیغ آنرا اشتراک و کیه آنرا کاه و صغ آنرا که بسیار بنواست حلتیت منقذ و خراسانی و یغاری آنکود جهت آنکه صغ را بغار می رد و بیغ زای میجی کوبند و عوام آنرا انگشت کنند و دهنند و بیک بکاف میجی نامند و در بلاد فارس کوسفند آنرا بکیه آن میچرانند بسیار ذریه میشوند ولیکن گوشت آنها بید میگرد \* طبعیت سفید طیب آن در دم گرم و خشک و سیاه منقذ آن در دم و قوی مطلق انجیل آن را گرم و خشک در دم گفته اند \* افعال و خواص و منافع این مفتوح و جالی و محلل و ملطف و مقاوم و موم \* امراض الراس غما دانجیل این امور با خطی وارد کرسنه بر سر جهت سد رجات از اخلاط بارده و مجتمعه در دماغ و آشامیدن آن ذهن را نیکو و حفظ را زیاده و نسیان و بلاد و دحق رازا مل میکند و اند و فالج و لقوه و استرخار را مفید و از توابل مستعمله در اغذیه صاحبان این امراض است امراض الصدر و المعدة و غیرها چون غلیظ الجرم و دیر میماند در معدة و متشن معده و متعفن رطوبات و ملطف طعام و مغیر رائحة دهان و مقوی معدة و مقطع بلغم و محلل ریح و انکیزاننده اشتیای طعام و مقوی ماضیه و دافع ضرر اغذیه غلیظه و ادیه سیه و مقاوم موم و مجر و زرقان و استمقار و نواق بلغمی و عسر البول بلغمی و مد و بول و حیض و شیر و مستخین کرده و روده و محرک باه و رافع درد مفاصل حادث از یزودات است آشامیدن آن خصوصاً محلل آن که هر که آنرا استعمال نمایند زیرا که استعمال حرم آن جائز نیست در جمیع مواضع و سکنجبین آن که با میبخشند نبت باشد جهت تب ریع و تیهای بلغمی و مرکبه و درد مینه و استسقا و یزقان و رفع فواق بلغمی و عرق النسا میجرب و با شراب در اخراج چنین قوی الاثر و ضماد آن جهت جذب مواد بظاهر جلد بقوت و با موم و روغن جهت خنار و یزجرا حاب و عرق النسا و امثال اینها و باروغن زیتون بجهت کمنه تحت عین و طلای مطبوخ آن با سرکه و پوست انار جهت بواسیر و ذر و برک آن جهت آنکه و بپوشدن آن جهت نواق نافع مضر متناهی مصلح آن تخم خربزه و مضر امعاء و مصلح آن صغ عربی و مضر مجرورین و مصلح آن شربت انار و سکنجبین مقدار شربت آن قاد و مثقال بدل آن محروث که اشتراک را باشد بوزن آن و حلتیت دودانک و کوبند

بوزن آن زعفران است و این انجم است شمع دار و دانند که نوشته که کوبند چون زن بعد از حیض بلا فاصله روز یک روز  
 قفسه انجیل این بخورند تا یک هفته هرگز آبستن نشود و تشنه نباشد و که سفید آن باشد سیاه بهیج آن در افعال قوی تر از سایر  
 اجزای آن است ملاطی آن مجمل و ارام و مانع زیاد شدن خنای بر و ملتهج زخمها مقل از شربت آن تا نیمه منقال کوبند و منوش  
 و معده و بطح الهضم و مصلح آن عمل است جوارش انجیل و منکببین و منخل ساق و معجون آن در قرابا دین کبیر ذکر  
 یانت و بیان صغ آن که حلتیت است در حرف الحواصله آمد انشاء الله تعالی

\* انجیر به فتح حمزه و سکون نون و ضم جیم و فتح راء مهمله و فالفت ناری است بهر بی قریض و بلنت دارا زکونه و بتوکی  
 کبیت و پیند می اتکن و بلا طینی اریک پریم و بلنت کیلان هر تیکه کوبند \* ماهیت آن نباتی است برک آن پر تشنه و  
 و انور و بر خار و ریز و نارهای ساق آن ظاهر تر و چون ملاصق بدن شود باعث حرمت و سوزش و خارش گردد و کل آن زرد و نیم  
 آن نرم و براق و با انوک پهنی و مائل بتیرگی از کتبی بزرگتری لجمه شبیه بزرگتان و مستعمل تیشم آن بهترین آن سنگین مائل  
 بسایه ای است \* طبیعت آن در اول موم گرم و خشک و در دوم گرم گفته اند \* افعال و خواص آن ملطف اخلاط  
 لزجه و جاذب و مقروح اعضا و محل ارام صلبه و مد ربول و حیض و شمر و عرق و مهبی و رمقی سیند و شش و معده و مفتوح فم رحم  
 و معده جگر و سپرز و آشامیدن آن و آشامیدن برک مطبوخ آن با ماء الشعیر جهت امراض صدر مانند ریه و نفس الانصباب  
 و تنقیه سیند از اخلاط لزجه غلیظه و کد اشتن برک کوبیده آن در بینی قاطع رعاف و حصول نیمه منقال آن با مر یا ملایمه  
 بغایت مد ر حیض و ضماد برک تازه آن جهت حبس رعاف و بر آملدگی رحم و تحلیل دیبله و کشودن د مل و قطع ثآلیل  
 خصر ما با غسل و جهت التواء عصب و بانگ جهت جواحت سک دیوانه کزید و با موم روغن جهت سپرز و بخته آن با  
 روغن زیتون جهت ورم بنا کوش و ضماد و ماد آن بانگ جهت قروح و بهیج آن با ماء الشعیر جهت تنقیه سیند و شش و تیشم  
 آن جهت ریه و سرفه و آلات تنفس و استسقا و اخراج مای اصغر و بلغم لزج و علل طحال و کرده و تقویت باه و با منکببین جهت  
 تسکین وجع طحال و پهلو و کرده و رعایت و طبیعت آن با اصل السوس جهت تنقیه منانه از چرک و آشامیدن آن با تیشم کرفس  
 و شمر کومفل بغایت مهبی باه و با شراب مسهل بلغم با عتال و بد متور و بر د اشتن قتیله آن با غسل و حصول آن ملد رطوبت و  
 ضما د آن با غسل جهت بزرک کردن قصبه و با مر اهرم جهت قروح و سرطان و پتهائی جهت تحلیل اوزام و بد ستر و ضماد  
 برک آن و ملاطی آن با غسل بر قصبه و کتیران محرک باه و مضغه عصاره آن محل ورم لبه و زرد تیشم و برک خشک آن  
 جهت تجفیف زخمهای متاکل و سرطان متقروح نافع بی لذع و حلتی مضر کرده و با ماء مصلح آن صغ عربی و کتیرا و مصلح آن  
 عتاب مقل از شربت آن تا حد ریم زیاد به بران مهلک مصلح آن آشامیدن اشربه میروده و آب میوه های بارده و چیزهای  
 لعابی مغزی بدل آن گردد مانا است با حرف و دمن آن در افعال مذکوره خصوص تقویت باه اقوی از بزر آنست و همچنین

در امراض حال و در قرابا دین در اعدان ذکر یافت

\* انجیر آن دم \* به فتح حمزه و سکون نون و سکون یای مثناة تحتانیه و کسر راء مهمله و الف ملوده و دال مهمله  
 و ریم \* ماهیت آن مترجم صید به ابو ریحان در صیدیه خود نوشته که میوه است بزرگ تر از جوز و رنگ آن سیاه مائل  
 خاکستری و حقایق و در پهنی و گردی با انجیر مانند و پیندی آنرا کله کوبند و در کوه های کابل بسیار بود و آنرا زنان بیبخت  
 ریوی بگا و میبرند و چنین آورده اند که در آن کوهها که منبت این درخت است حیرانیست که به خروش مشابیهت دارد

و در کجاست که گوشت آن را بیند آن حیوان متابعت آنها نمود و در پی آنها رود و غیر از این متان آنها به یک و در که گوشت این حیوان را بنخورد در ساعت دیوانه شود و این حیوان را عادت آنست که در زیر درختی خیمه که آنرا انجیر آدم گویند و نه در درخت آنرا چنان نشان داده اند که شاخهای آن بد درخت بید مشابهت دارد و چون شاخ از آن را بامیزم امیزند و بر افروزدند و سر که بآن آتش گیرم شود در ارمی افتد و بی خبر شود

**اندر و صابون** \* بفتح حمزه و سکون نون و فتح دال و ضم راء مهمله و سکون واو و فتح صاد و الف و ضم راه مهمله و سکون واو و نون لغت یونانی است و بعضی عطاران آنرا انیاس و فاس یعنی تیرنا مندی بهیبت مشابهت برک آن بتمبر \* ماهیثیت آن نباتی است ثنشی منبت آن زراعتهای کدلم و جویو برک آن ریزه مانند برک نشود و تخم آن سرخ رنگ و قوسی شکل و در میان آن نقطه سفیدی تلخ طعم با عفو صفت که آنرا راعان نامند در غلای شبیه بغلاف خرنوب شامی رد و تابستان میرسد \* طبیعت آن کرم و خشک و در اوائل سوم با قوت قابضه کثیف \* افعال و خواص و منافع آن مفتح و ملط و قابض و نیکو است از برای معده چون بیا شامند از آن مقدار دو درهم تفتیح سده احشائنا بید و همچنین سائید و برک آن و چون با زیت طبع نمایند و بیا شامند جهت طحال و عسر البون و اسهال طبعان نافع و حمل آن با عمل بعد از طبع قبل از زرع مانع آبستنی است و حکیم میرحمت مؤمن نوشته که مؤلف جامع تبیین آن را لسان العصاره میباید اندک

\* اندا همان \* بفتح حمزه و سکون نون و فتح دال و ضم راه مهمله و الف و فتح ما و ضم و الف و نون \* ماهیثیت آن درانی است کرماتی معروف \* افعال و خواص آن بالخاصه جهت استطلاق بطن نافع و گاهی استعمال مینماید از آن یک مثقال قند و مثقال و نیم مغرد و با با کلابه و با آب گوم مقوی فعل آن است بد آن وزن آن کل ارمی یا پوست انار و نصف وزن آن صندل سفید است

\* اندر و طالیس \* بفتح حمزه و سکون نون و فتح دال و ضم راء مهملتین و سکون واو و فتح طاء مهمله و الف و سکون لام و سکون یای مثناة تحتیه و نیمین مهمله لغت یونانی است و در مغرب کلنج و ملاج نامند \* ماهیثیت آن نوعی از نخود بوی است و حکیم میرمحمد مؤمن نوشته که ظاهر آن نوعی از قالی باشد منبت آن بیشتر سواحل دریا و بوی گرم است کیهان سفید رنگ و بی برک و شاخ آن باریک و تپل طعم و تلخ و در آخر میل بسرخ میماند و تخم آن در غلای مانند غلاف نخود در آنهای ساق آن روئید \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و مفتح و میجف و ملیر بول و آشامیدن قش آن و طبیعت خشک آن و جالوس در آن و طلای آن عجرب اطبا است جهت استسفا و نفوس و عسر البول و سنگ مثانه و احتباس حیمه خصوصاً با شراب مد ارشربت از تخم آن یک مثقال با شراب و امثال آن و از طبیعت آن با شکر یا سرکه قار و طریل

\* اندر و طون \* بفتح حمزه و سکون نون و فتح دال و ضم راء مهملتین و سکون واو و ضم طاء مهمله و سکون واو و نون \* ماهیثیت آن برکی است شبیه برک بید خشک شده و از آن عریض تر \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح سده احشائیه جهت درد مفاصل نافع \* انزروت \* بفتح حمزه و سکون نون و فتح زای معجمه و ضم راء مهمله و سکون واو و تایی مثناة فوقیه و نیمین نیز آمده با صفهائی کثیر و اگر در یک و بیشتر از یک در و بر بی کتل غارشی و کتل کرمائی و بیدنی لای نامند \* ماهیثیت آن صنف

درخت خار داری است که آنرا شاکیکه نامند ببلبل می دوزد هرک آن شبیه بپیرک موزد و برگ درخت کند و منبت آن بلام فارس و ترکستان و مرغ و سفید مائل بزرگی می باشد و بهترین آن سفید مائل بزرگی تازه است که در یالین کی مانند کند و مفار روزد شک و طعم آن تلخ باشد که شیرینی می باشد \* طبیعت آن گرم در آخردوم و خشک در اول آن \* افعال و خواص و منافع آن ملین و محال ریاخ غلیظ و مفتوح سده میخف بی لنوع و بوابات قروح و جروح و غیره و بهترین مسهلات بلغم است و جاذب آن از مفاصل و از عمق بدن مخصوص یا تربید و ملهله و سکینج و اعمال اینها و با عرض مسهل صرا و مغری و مدمل و علم و جابرونی \* امراض الراس و العین و الاذن آتش میدان آن با روغن تخم بید انجیر جهت رفع تشنج امتلائی مفید و چون آنرا با شیر دختران بدن بر نموده در چشم کشتند بتهائی و یا با بادویق مناسبت جهت دفع رم و چسبید کی بلك چشم و رفع نزلات و جرب و سلاق مفید و چون با مر و ارید و مرغیان موخته و نبات سفید یا السویه سوده ذرور سازند جهت ازاله بیاض عین صاحب ذلک و هر چه دانهست چون جوف پیاز را خالی کرده آنز روت مفید پر کرده بر آتش کد ارنند تا بپوش آید پس آب آنرا در کوش بچکانند در د کوش را ساکن کرد اندی و چون با غسل هر شسته و فنیله بدن آن آلوده در کوش کد ارنند جهت پاک کردن چرک آن بیمار مؤثر \* امراض الفواصل و غیره آشامیدن آن جهت وجع مفاصل و ورگ و عرق النسا و اخراج کرم معد و امعاء و اسقاط جنین مفید و در تسهین مهزول بغایت مؤثر و گویند چون بنجی رم آنرا با سه قیراط حیرا البقر که عوام اند روز آکویند و ده درم با رجیل مخلوط کرده چهار حصه کنند و چهار روز بعد از خوردن چند عمل دزده تخم مرغ نیم برشت بشورند با عت تسهین عجیب کرد و بدین ادی نوشته که زنان مصر آنرا در آب بنند و آنه تا نصف روز بختیسانند و جهت تسهین بدن تاده روزی آشامند اما گویند بچند رم سائید آن بسبب تسهیل مسام و چسبیدن با حشا کشند است خصوصاً با طلق مخلوب و از اسرار مکتومه شمرده اند و مصالح آن صمغ عربی و روغن بادام است و درگاه مفرد استعمال نمایند باید که با روغن بادام و دینجی آن باشد مقلد از شربت آن مفرد از نیم مثقال نادر و مثقال و مرکب یا ساثر مسهلات یک مثقال بدل آن بوزن آن صبر است و استعمال آن در خارج جهت خوردن گوشت زائید و پاک کردن چرک زخمها و قطع سیلان خون و وریدانیدن گوشت صالح و التمام جراحات و رفع آثار جلدی و با نظرون جهت ورم سینه و ختا زیر که در حلق بهمرسد نافع و طریق تشویه آن آنست که بگیرند آنز روت را و کوئید با شیر الاغ و یا شیر دختران خمیر کرده بچوب کز بگیرند و در تنور گرم بپا و بزنند تا رطوبت آن خشک گردد و اندک برشته شود پس بر آرد و استعمال نمایند و اگر یک مرتبه دیکر کوئید با سقیه تخم مرغ برشته بد ستون باز تشویه نمایند بهتر و با اعتدال اقرب میکرد خصوصاً برای اکثر امراض عین که استعمال آن بی تشویه حائز نیست و حب آنز روت و د و از ذرور و سینه و شیا و وضاد و تبله و قطور و مرهم آن در قرابادین کبیر ذکر یافت

\* انسان \* در اجزای بدن او منافع و مفار بسیار است و بهترین آن جو ان صحیح المزاج نام الخلقه ساکن در بلدان معتدل است چرک کوش او مولد ریاخ و بیهوش کتب و وضاد آن جهت شقیفه و انکسار آن جهت رم و دفع بیاض چشم نافع و استخوان آن مولد امراض مملکه و مل اوست آن مورت کوری و ذرور پوسید آن در منع اكله مجرب خصوص استخوان کله سرو آشامیدن سوخته آن سه روز هر روز یک مثقال با موزن آن شکر جهت صرع و مفاصل و نفرس و عرق النسا آزموده و آب دهن او ناشتا کشند کرم کوش و محال هوای که در کوش رفته باشد و قریاق کزیدن عقرب و رتیل و دفع قریا و کلف



و آثار قروح و طرند و بیاض عین و کشند و ما راست خصوص آب دمن ناشتا صغیراوی مزاج و یا سرکه کن کتچشک جهت قطع نایل  
وقوبا و بتهائی جهت قطع نفز الدم و اند مال جراحات و یا عسل جهت کف و جلای آثار قرحه نافع و چون کدم را در دمن  
مضع نمایند خصوص ناشتا و برآورام و دما مایل کن ارنند تحلیل و نضج دهند و چرک بن دندان ناشتا جهت رفع قوبا یا تازه  
و قوبا یا اطفال و کف و آثار جلک مفید و زهره او مضمین بدن و خون حجامت و فصل را چون بر نقرس و مفاصل و عرق النساء طلا  
نمایند جهت تسکین و جمع آنها نافع و آشامیدن آن مورت و بلاد و طلای خون حیض جهت تسکین درد های معب و التیام ناصور  
مفید و خوردن آن سُم قاتل و دهنه آن مانع حمل و فتور لثه حیض جهت رفع تب لوزه و مجرب دانسته اند و بول آن خصوص  
بول اطفال و از آن شخص خود نه از غیر آشامیدن آن ناشتا جهت سرفه کهنه و عسر النفس و سرزواشتها و یرقان و عسر  
البول و جرب متقروح و حکه و قروح خبیثه و قوبا و آب بنخود و یا ماء العسل جهت رفع یرقان و قطور آن جهت درد چشم  
و بیاض آن بتخصیص که با عسل در ظرف مس بسماجر شانیله باشند و بجهت طرند نیز و ریختن کرما کرمان آن بر زخم جهت  
محسوس خون و شستن چرک جروح و قروح بآن و جالی جوب متقروح و حکه و قوبا و نمک بول آن که آنرا در ظرف مس  
جوشانده نمک ازان بگیرند جهت رفع بیاض چشم و کف مجرب و در افعال مانند شیر زق است در حدیث است که از حضرت  
صادق علیه الصلوٰه و السلام سوال نمودند از آشامیدن بول انسان از برای مرض فرمودند نیا شامند آنرا سائل عرض  
نمود که مریض محتاج است بآسامیدن آن فرمودند اگر چنین است که دوی دیگر نمیباشد پس بایک بیاشامد بول خود رانده  
غیر خود را و از آن حضرت علیه السلام سوال نمودند از آشامیدن بول شتر و گاو و کوفتن فرمودند نعم بایس یعنی  
آری بایک نیست و فضل طفل که غذای لطیف با آن خورانیله باشند نفوخ خشک آن در حلق صاحب خناق و ورم گلز و بول ستور  
ضاد آن با عسل جهت تحلیل آن و طلای آن جهت تحلیل حمزه و التیام جراحات و رفع عفونت اعضا مفید و آشامیدن  
یک منقار آن جهت رفع برغان و سمیت جراحات حربه زهره در وقت و کف و قطع اسهال و بعدیل و با عسل و شراب جهت  
رفع کزیدن و هوام راد و قهقهه و قهقهه های دایره و آشامیدن بول منع الی آن با مثل آن نوشاد در معده جهت رفع اذیت سموم  
معده مانند دارا شکسته و زیتون مضعه مجرب دانسته اند و سمن حرق آن جهت از لای تعفن بدن دندان مجرب و تازه آن  
خصوص بانمک جهت آکله وضاد آن بر بقی و بر ص بتخصیص که آن شخص تر مس خورد و باشد در روز متوالی مالیده  
در آفتاب نشیند و طلای آن بر ساقین جهت قروح آن و بز و زراف با خمیر در آب حل کرده جهت رفع منق و بول ستور آشامیدن  
آن مفید و موی سوخته آن جهت رفع ربو و بهر و استسفا و سموم قتاله و بز اینین سنگ کرده و منانه و منع سقملی موی  
پشربا و لکعال آن برای رفع بیاض عین و قطور آن با روغن کلسر و جهت درد دندان و کوش و ذروران جهت آکله و نفز الدم  
و تجف جراحات و منع زیادتی زخمها و قروح خبیثه و سابعه مجرب و ماد آن زائل کنند و بهر و با شیر جهت اورام  
ساعیه و روغن آن بتهائی و با باد و به مناسبت دیگر جهت تقویت و مجرب و کوبند آشامیدن ابی که خصیه انسان را بد آن  
شسته باشند جهت از لای تب و ورم و جگر و وجع نواد نفع عظیم دارد و منی آن جالی بهی و بر ص و کف طلا و و مشیمه آن  
مورت جل ام است خوردن آن و چون طفلی را با سموم و بتدریج تغذیه نمایند جمیع اجزا و انفاش و قاتل بود و هیچ  
حیوانی دیگر قابل این نوع تغذیه و سمیت آن با س حان نیست و کوبیدن چون انگشت خنصر مسقط را بر بدن وزن و تعلق  
نمایند مادام که با پوست بپشت نکرده شسته و که جراحات و اطباء اهل فنند که آن چرک و زرد شده و سیاه را

بسمان و آلات صاف و سفید و براق میکرد اندک و دندان کرم خورده و کج فاسد شده را نیز قبل از این مهتاب بدین نحو که دندان شخص جوان صبح را کند و دندان فاسد آن شخص را سرعت تمام دندان صبح را بجای فاسد میکند و در سه چهار روز صاحب آنرا از تکم بسیار و خوردن و خائیدن اشیای حلیه و رسانیدن آب سرد و هوا منع نمائند و بخوردن شوری و نه آب بیکرم اکتفا نمایند و مستحکم کود و در بیدار شدن برای این امر دکانی است و همیشه بر در آن دکان ققرو فر و ماکن برای فروختن دندان خود حاضر میمانند و نیز سموع میگوید که سابق برین که هفت صد و هشت صد سال یا پیش ازین باشد بر اجساد ملاطین و حکما و بزرگان خود برای حفظ و عدم سرعت فساد و دق و چنند مانند صبر و ققرو و نفط و امثال اینها تا مدتی محال میدادند و بعد از خشک شدن اجساد آنها در قالب های جوی میکند اختتام و بعد مر و مدتی در وصل سصد سال جمیع اجزای آن بلکه بعضی استخوان های نازک نیز مستحکم بدانها گشته و چیز عدسیه برای چسبیدن شبیه بمومائی شده و بعد از آن که آن عمل منوع و متروک گشته و بعضی از آن اجساد بدست بعضی اطبا و جراحان آمل و آنها در وصل تغییر و امتحان آن آمده و بجای مومائی استعمال نموده در بعضی مواضع مانع مومائی با فتن و مومائی انسان عبارت ازین است.

\* انفر \* یعنی همزه و سکون نون و کسر عین معجمه و فتح راء و همزه و الف لغت یونانی است \* ماهیت آن نباتی است کوچکتر از درخت و بزرگی آن میرسد و نبات آن جمال و مخصوص بزمانی نیست و برگ آن شبیه بپَرک بادام و از آن عریضتر و کل آن مانند کل نار و از آن بزرگتر و بیج آن سفید و کوچک و چون خشک گردد بوی شراب از آن آید \* طبیعت آن معتدل و گرم است و با اندک حرار لطیفه \* افعال و خواص آن در قوت قریب انحراف است در تقریب را سگار و تطبیق نفس و با لثامیه آشامیدن برگ و بیج آن جهت رفع توحش و جنون و تقویت حواس و ذهن و بهیم رسیدن انس بغایت مؤثر حتی آنکه چون حیوانات وحشی از برگ و شام و بیج آن و با طبع آن را بخورند باعث انس و ایخان گردد و صفا و تبرک آن جهت منع زیادتی قروح خبیثه نافع

\* انفی العجل \* یعنی همزه و سکون نون و ضم فار و الف و لام و کسر عین و همزه و سکون جیم و لام لغت مغربی است \* ماهیت آن نمری است شبیه بپنبه یا گار و نبات آن مایین شیر و کما و برگ آن شبیه بپَرک کاسنی و ریزه تر از آن و ثمر آن مستعمل نیست بلکه برگ آن مستعمل است \* طبیعت آن معتدل و گرم و سردی و با قوت محله \* افعال و خواص آن آشامیدن طبع برگ آن جهت ادرار و حبض و رفع سوزش و با لثامیه و تطویل آن جهت تسهیل صلاکات و تسکین وجع کزیدن موام نافع و چون در روغن سوسن داخل نمایند و بر صورت بمالند باعث قبول ناظرین میگردد و باین خواص است از آن مشهور است در مغرب

\* آنفقه \* بکسر همزه و سکون نون و فتح فاء و همزه و الف لغت عربی است فارسی پنبه یا به و به غنای چاک و چسته بضم جیم فارسی و سکون سین و همزه و الف و نون و نایه و هاء و بجای هاء الف نیز خوانند چنانچه رسم اکثر اهل هند است که های آخر کلمات و اسما را با الف بدل میکنند و آنفقه هر حیوانی در حین ذکر آن حیوان با خواص و منافع آن انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد و اینجا بطریق کلی بیان میشود \* ماهیت آن معتدل و گرم است و حیوانات شرخواره بسیار و صغیر قریب بولادت است که بعد از نیم برمی آورند و استعمال نمائند و تازه و خواص خشک نموده و چون آنها اندک بزرگ شدن و زکاه خوردن آن زمان آن

را انفعه نمی نامند و آن خواص و منافع بر آن مترتب نمیکردند باجملة طبیعت مجموع آن کرم و خشک در درجه دوم و گفته اند تا درجه سوم است \* **افعال** و خواص آن آشامیدن آن جهت صرع و یا هر که و یا با مسکه و یا با عسل جهت صرع بلغمی خصوصا انفعه ارنب که درین باب افری است که نوزم آنرا در سر که انکوری حل نموده بنوشند و چون صبیان را قل ری ازان بخورند این مبرکند از صرع و انفعه بچه اسپ و انفعه حیوان بحری که قوی نامند و در دریای روم بهم میرسد قوت و خاصیت آن مانند جنل بیل متر است بدستور آشامیدن هر یک از آن مرد و و آشامیدن تمامی اناغ میباشند . نافع از برای تملد و کزاز بلغمی و اختناق رحم جهت آنکه ملطف و محلل و کاذ از کُل اخلاط منجبه و همچنین و مغلط اخلاط و قوی کُل اخلاط شد است و لهذا محلول آن با سرکه محلل خون منجبد در معدة و بتهائی و یا با ادریه مناسبه محلل خون و شیر که در معدة و مثانه و سایر اعضا منجمد شده باشد و مانع رخاف و حمل و حابس اسهال و با لیا صیه مقوی تلب و مفرح است اما چون بسیار کرم است مهیج غضب زیاد از فرخ است و حمل آن بعد از طهر معین بر حمل و آشامیدن مقداری نیمه و دم آن با شراب بسبب قوت تریا نیکه دارد جهت رفع ضرر نفس هوا و مسموم قتاله و منع اسهال مزمن و وجع بطن و قرحه امعا و سیلان رطوبات از رحم که مزمن شده باشد مقید و چون سه روز متوالی بعد از طهر بیاضا منج جهت رفع صرع و گفته اند چون زن انفعه ارنب نریا خصیه آنرا با شراب و مزوج بیا شامد آستان کرد و پسر زاید را زاماده دختر آورد و چون مقداری یک با ازان با شراب بیاضا منج جهت تب و رفع وجع با خطمی و زیت سرشته بر بدن بکشد از نیکان و نموی و خارا زان بر آورد و طلای آن بر منخرین جهت قطع رخاف و تعلیق آن بر ابهام صاحب تب جهت ازاله آن مؤثر و انفعه کور و ریز کوبی و آمو و استر و کور سفید و خیل بغد ری نخوردی بغایت مهبی اند را متحان خالص آن آنست که بنمید از ندی بر آن هر انفعه حیوان دیگر که باشد اگر کُل اخته شود خالص است و الا غیر خالص و حب انفعه و د و اسفوخ و معجون آن در قرا با دین کبیر ذکر یافت

\* **انکول و اسکول** \* ماهیت آن حکیم میر عبد الحمید نوشته درختی است فندی برک آن شنبه بزرگ شفتا لور میوه آن شیرین و مغز نشم آن بسیار چرب و لحم آن تلخ و با عفوصت \* **طبیعت** آن کرم و تر در دم \* **افعال و خواص** آن ضد آن جهت استسقا و ورام و دفع زهر جانوران و زهر د ار نافع و شر آن ملین طبع و دافع فساد خون و بلغم شور و جهت سوزش اعضا و دق شیخوخت و سرعت انزال و تقلیل منی نافع و در ایام طاعون چون تک عدد از تر آن را با آب سائیده بر بشرة آن طلا نمایند به خیریت کند و در شفا یا بد و کوبیدن مجرب است و اگر تخم آن را کوفته در آب آمله مقشر هفت مرتبه تسقیه کنند پس خشک نموده از آن تخم بدستور و روغن کیندر روغن بر آورند و از آن روغن ناچهل روز سعط نمایند موی سفید را سیاه گردانند و اگر از چوب درخت آن سر بر سازند و شب بر آن بخوابند از شر حشرات زهر دارد را مان باشند و آن چوب را چون سائیده بمسوح و ملذوع و صاحب هیضه ر دیه را بخورند شفا یابد

\* **الکیز** \* بفتح همزه و سکون تون و سکون ف ناری و سکون باء مثناة تحتانیة و زای معجبه بلغت صفالیه خاوانی نامند \* **ماهیت** آن نرم و ماده میباشد حکیم میر محمد مؤمن نوشته که امین الله و له گوید گیاهی است منبت آن حریم جبال کیلان چون بر روی آن نشسته بر روی زمین بخوابند روز دیگر آنچه قسم نر آن است باز راست میشود کرد و آنچه ماده آست بهمان

میست بهمانند **طبیعت آن کرم و خشک است** **افعال و خواص آن** ضاد برک خشک آن با آب کوکرد در یکروز  
 بهی را زائل کند و تخم نر آن بغایت منظم و تخم ماده آن موجب شدت شوق زبان و اندکی ازان با شراب منوم قوی بعدیکه  
 ناسه شبانه روز شراب آن بیدار نشود و آشامیدن روغن زیتون با آب برقع خواب آن میکند معطر و شیرین آن نادر و درهم  
 \* **انسان** \* بفتح همزه و د و نون اول ساکن دوم متولد الف و سین موهله لغت فندی است \* **ماهیت** آن ثمریست  
 فندی معروف و درنگاله بسیار میشود و خوشبو و خوش طعم نبات آن فی الحمله شبیه نبات صبر و کاذی و برک آن از برک  
 صبر و کاذی کوتاه تر و نازک تر و نبات این ازان کوچک تر و تابنداری و خاردار و از وسط آن ساقی میروید و ثمر آن بر بالای آن  
 ساق بهم میرسد و بر سر آن نیز برکهای کوتاه انبوه و ششیل شد که در یک ساق و دوانا س یکی بر بالای دیگر نیز بتدریج  
 بهم میرسد و چون قدری از سر آن را با آن برکهای بیرون و بشانند یا زرد میگرد و از آن انسان بهم میرسد و از اطراف سر  
 ثمر و برنج نبات آن نیرمانند درخت نخل و مو زبچه ها میروید و چون آنها را جدا نموده بشانند بجایهای دیگر نیز تمید میدو  
 و از برنج نباتی سالی یکسر بعسل مآید و هنگام رسیدن آن بودن آفتاب در جوزا و سرطان است که موسم بارش است در اینجا  
 و در نوع میباشند یکی و انسان گونه مینامند و این کوچک بقدر نارنجی میباشد و مغز آن شیرین خوش طعم و را نکه و زرد  
 رنگ طلائی و دیگر بزرگ و مغز خوب رسیدن این چاشنید ارواندک نارس این ترش و پوست سرد و نوع در هنگام خامی  
 سبز میباشد و خانه خانه و اطراف خانها اندک پوست نازکی برآمده و بعد رسیدن زرد مائل بسری میگرد و دواندک  
 براق صیقلی و در هر خانه قریب پوست تخمهای ریزه زرد تیره و هو در نوع آن با رطوبت بورقی جالی بسیار مخصوص نوع  
 بزرگ آن و طریقه خوردن آن این است که نوع کونله آن را یک ورق از پوست جدا نموده با اندک نمک و آب میشویند  
 تا بورقیت آن کم گردد پس یکورق دیگر از بالای آن بوداشته که تخمها و خشبیت خانهای پوست آن که در جرم آن نفوذ  
 گردد و زائل گردد پس مغز آن را ورقهای نازک بویله و در ظرف چینی یا شیشه بهم میچینند و بعضی بر آن قند و نباتات کوبیده  
 پا شین و نارول مینمایند و قدری کلاب نیز می پاشند و بعضی بحسب شیرینی ذاتی خود احتیاج بشیرینی از خارج اندارد  
 بلکه شیرینی طعم آنرا منحرف میکند و نوع بزرگ آنرا بدستور پوست خشبی ظاهر آنرا جدا نموده و قدری نمک بر آن  
 مالیده اندک زمانی میگذارد تا بورقیت آن قدری کم گردد پس شعله یکورق دیگر از روی آن جدا نموده برای  
 از آله تخم و خشبیت آن پس مغز آنرا نازک ورق کرده نبات یا قند بر آن پا خیده و تناول مینمایند و در بعضی که اندک ترش  
 غالب میباشد با نمک خوردن نیز لذت میدهد \* **طبیعت آن سرد و تر و در دم** \* **افعال و خواص آن** مسکن حلاسه  
 صفرا و مقوی معده و کبد حار و بطبع الهضم مضر مبرودین و مرطوبین مصلح آن خوردن آن بانمک و زنجبیل برورده و بانمک  
 و بانمک بالای آن خوردن است و بلا زچاشنی دارو آش و مر یا و شیرین آن نیز خوب میشود

\* **انوپیلون** \* بفتح همزه و ض نون و سکرو او و کسراط موهله و سکون باء مثناة تحتانیه و ضم لام و سکون و او و نون لغت  
 یونانی است \* **ماهیت آن** نباتی است بی ثمر شبیه به نبات کد و را بن تلخیص کوبیده جهت جراحات تازه بغایت نافع و در  
 حال التیام دهن آنها را

\* **انیسون** \* بفتح همزه و کسرون و سکون باء مثناة تحتانیه و ضم سین موهله و سکون و او و نون و عربی هزار لرا ز بانج  
 الررمی و الررا زانج الشامی و حب الخلو و کمن الخلو و بنارمی بادیان رومی و زیزه رومی و بعضی زندانی نامند

**ماهیست** آن نباتی است بلند تر از درختی و ساق آن مربع و یار یک و یک آن باریک و خشک و کل آن مائل  
 بسفیدی و تنم آن در غلافی لطیف طولانی و از راز یا نه کوچکتز و سبز تر مائل بسفیدی و زردی و اندک مثلث شکل و مستعمل  
 تخم آن است و بهترین آن خشمی تازه بایلید **آن** است که پوست آن از آن جدا نشود زیرا که خاصیت بسیار اکثر در  
 پوست بزرگ است و طعم آن تیز و تلخ باشد و هندی و بنکالی آن ویزه تر و ضعیف العمل میباشد **طبیعت آن** گرم و خشک  
 در آغرد و م و تا سوم نیز گفته اند و گرم و خشک در سوم نیز گفته اند و این واضح است **افعال و خواص این**  
 ملطف و محلل ریاخ و جالی و مسکن اوجاع و با قوت تر با قوت و قابضه و مد ربول و حیض و شرب و عرق و نیکو کند و رنگ رخسار  
**امراض الاراضی** و غیره از قبیل مستعمله در اغلیه اصحاب فالج و غوره و استرخا و صرع است و بخور و سقوط آن جهت  
 در دمر بارد و شقیقه و در ار و سرد رزولات بارده و در دگرش نافع و چون بسرکه انگوری ترکده و خشک نموده بوداده  
 در بارچه کتاب نیلی بسته دائم بیونند جهت زکام و فزولات بارده و خوردن نیم درم انیسون و یک انگ مصطکی کوفته در  
 ده درم کفشد مرشته چند روز بیهیم بعد از استراخ بلغم جهت لیثر غس و سبب بلغمی نافع برای آنکه مبدل مزاج دماغ  
 و مقوی معده است بس تولد نمیکند بلغمی که سبب لیثر غس است و چون در درم آن در آب بجوشانند و صافی نموده  
 ده درم جلتجین عسلی در آن حل کرده باز صافی نموده بپاشانند جهت سبب حادث از برد خارجی و از آشامیدن  
 ابرویه مثل رمانند آفین و مغیل و بایک که بوده باشد غلای و انخود آب و گوشت خروس جوان متربل با باز بپوشانند  
 یا حلینیت و مغز حباب لقرطم چون آنرا کوبید و سفوف نمایند و یا کوبید و باطل قند سرشته بخورند و یا جوشانند و بتنهائی  
 بپاشانند و یا کل قند در آن حل کرده صافی نموده بنوشند جهت مالتخول با خصوصاً مرقی آن و آشامیدن آب مطبوخ آن  
 یا ماء العسل جهت کابوس نافع و سزاوارت است که در اوائل فالج یا چه روز یا مفت روز یا بپوشانند که در آن انیسون جوشانند  
 باشد و بتنهائی یا بایک و وقت جلتجین عسلی در آن حل کرده صافی نموده باشند اقتضای نمایند و ضماد آن جهت استرخا  
 نافع برای آنکه در آن حرارت باندک تبخیر می باشد و لهذا تقویت می بخشند اعضا را و اکثال آن جهت سبل کهنه  
 مجرب دانسته اند و سنون آن جهت جلاهی دندان و دفع بک بوی دمان و خائیدن آن جهت صلاح بارد و شقیقه و جلاهی  
 مجاری تنفس و در معینه و سرفه و ضیق النفس و خفقان بارد و تقویت فم معده و دفع رطوبات آن و رفع اعیان آشامیدن آب  
 مطبوخ آن خصوص با اصل السموس جهت امراض صدر و بهر امراض مذکوره و تغذیه سده و جگر و سپرز و کرده و منانه  
 و رحم و استسقا و سوء القنبه و تغذیه حجاب و تب بلغمی کهنه و قطع سیلان رحم و ازائل فضول و تحلیل و قرار ریاخ در معده  
 و سایر اعضا و در ارشیر و عرق ربول و حیض و تقویت باه و کرده و ازائل سموم قتاله و تنهجه وجه اطراف و اسهال و اسهال رطوبتی  
 خصوص بریان کرده آن در بن امر و چون آنرا بسیار نرم بکوبند و یا باب سائید استعمال نمایند جهت بواسیر نافع  
 و خصوصاً ریسی آن و بخور آن جهت تسکین صلاح بارد و نزلات بارده و اخراج جنهن و مشیمه و قطور نرم سائید آن با روغن  
 کل در گوش جهت تسکین درد گوش و کوی و ثقل سامعه حادث از صربه و سقطه و بس ستور مطبوخ آن در روغن کل و آشامیدن  
 طبعی آن با شکر جهت رفع زردی رخسار زن زائیده و طلاهی مطبوخ آن در سرکه جهت تحلیل او را و مکشتن شش نافع  
 مسرماً معاصله آن راز یا نه و مصدع محرور و مصلح آن سکتجین مقدار شربت آن از د و درم تا پنجم درم بدل آن  
 نیم شب و راز یا نه و کوریا و در تقویت باه مثل آن انجیر است و سنور تشویه و بریان نمودن آن جهت امراض عین و غیره

آنست که آنرا بحسب بسترش و در ولته بسته بکل گرفته در تنور معتدل یک شب بگذارد و بکار ببرد و جوارش  
 ایسون و حب و دمن و سفوف و عرق و اقراص و معجون آن در قربادین کبیر ذکر باد **فصل الالف مع الواو**  
 \* **اراقیوس** به پنج منز و سکون را و الف و کس و ناسکون یا متناه نشانیه و سکون را و رسین و مصله لغت یونانی است  
 و بکمان بعض مترجمین یعنی خدنه است زیرا که کل آن شبیه بترکس است و بسیار کرجک و اندوه و بهنش و اندرون آن  
 زرد و برک آن شبیه بهر یک کند با و ساق آن بقدر سبزی و بطوری انکشتی و امس و کوین نورانی میباشد و مانند شمع  
 در شب میل رخت ریبیع آن شبیه بهر یک کس و در مصر و شام بسیار طبیعت بیج آن باره در او خرد و م و میخفت در اول  
 و تخم آن معتدل در حرارت و زردت و میخفت در او خوب و م و برک آن باره در او خرد و معتدل در بیست و در طوبیت  
 \* **افعال** و خواص آن آشامیدن بیج آن جهت حبس اسهال و ادرار و زول و دفع سوم و کوین و زباله و تصاد آن با شراب  
 ایض جهت منع روئیدن موی خصو صا تازه آن قبل از بلوغ مانع روئیدن یا بلوغ دیر بر آمدن آن و کناشتن آن  
 بر حقون و عامه اطفال قبل از بلوغ باعث دیر مستطام شدن و کناشتن از وقت مقرری آن معال ارشیت آن ناسه در هم  
 مضر کرده مصلح آن کوین کثیر و تخم آن جهت قطع اسهال مزمن و حیرت و جهت یرقان ایض و اصغر و نافع مندر  
 سرت آن تاد و در هم است

\* **اوز** بکسر ه و فتح و او مثل ده زای و هجده لغت عربی است و یسریانی امروز و یغاری قاز و مرغابی و بهندی فانس  
 کوین و از اسم جنس مرغابی است و مراد نوع کبیر آن است که قاز باشد \* ماهیت آن معروف است افلی و بری و وحشی  
 میباشد و اعلی آن پرواز میکند و بری آن پرواز میکند \* طبیعت جمیع اصناف آن قاذ و م کرم و تا آخر آن نیز گفته اند  
 \* **افعال** و خواص آن غلیظ الغل و در بر هضم و کوین چون هضم شود مسمی بدن و متحرک باشد است و تخن آن با بازیر  
 و مصالح حاره بهتر و مصلح آن آب گاه و آب انار و از اغذیه نافع از برای نرودت کبک و رجاء و باره آنست جهت آنکه  
 گوشت آن شد بد و الحار است و چون باز هضم بسیار است که بغاری سمیت نامند با دل که بعد از پنج دوسه ساعت و یا زیاده  
 نیز آنرا در زمین دفن نمایند تا بری و هضم آن کم گردد پس بر آورده برهای آن را کنده شکم آب را شکافته باک شسته طبع  
 نمایند و این قلیل الغل از ماکیان است و مهر اخته آن جهت زیاده کردن بیه کرده و در یزانیان سنگ کرده و ممانه  
 و انبام قنوق و کلا و فساد امر تر و از خوردن آن بزودی تب حادث میگردد و بدستور مشوی بطون آن با بارز حاره  
 چون طفل و در ارجین و زبیره و امثال اینها و سکن آن آن لیل و غلیظ و بطنی الا نهام و چون هضم شود متولد میگردد از آن  
 غلای بسیار و بکسر آن لیل در ترین جگر و امثال آن است و غلایث این از آنها بیشتر و سریع الانحدار و بازوهای  
 این صالح الهضم و الغل او مغز سران طلاء جهت ورم معده آرموده وینه آن جهت تسکین و کز از و تشنج امثال و تحلیل  
 از برای باره و صلابت معده و شقاق آن و قشر جلد و داء الغلب و داء الخیه و تشنج و داء و برای اذیت آبی  
 کفدر و کوش رفته باشد و ظورا و با آرد با قلا جهت ورم پستان و داء بالخاصیه نافع و زنده تخم نیمبرشت آن جهت افزونی عقل  
 و تقویت قوت حافظه و حفظ آن و زوال نسیان و سزانه خشک و ظورا آن با زیت نیم گرم در رحم جهت احتیاس حیض نافع  
 و دم آن با آب و نمک جهت درد منانه و تقویت حصا و شراب بسیار نافع و پوست تخم آن مسحوق جهت اسهال و میوه بهترین  
 ادویه است و زبل آن جهت سرفه خشک مغلی و در آن در قریب یادین ذکر باد

\* **اوسبید** \* بضم همزه وسكون واو وفتح هین همزه وکسریاء موحد \* وسكون یای مثناة تحتانیة و دال مهملة لغت فارسی است \* ما هیئت آن نابورمندی است \* **طبیعت آن کرم و خشک** \* **افعال و خواص آن** مثل ریح و مراد بارده .  
مقل ارشبت آن یکرم ربیع آن سرد و خشک و در فعل و طبع مانند لجاج جهت صداع و بواسیر نافع مضرمانه مصلح آن عسل مقل ارشبت آن نیم درهم بد آن بیخ لجاج است .

\* **اوفیمو بد اس** \* بضم همزه وسكون واو وکسزنا وسكون یای مثناة تحتانیة وضم میهم وسكون واو وفتح یاء موحد \* و ذال معجبة و الف و سین همزه لغت یونانی است بمعنی شبیه بیا در وج و در مغرب معروف بلسیعه و بعضی اخیون نیز زکاه فیلاطاریون نامند \* **ما هیئت آن نباتی** است شبیه بیا در وج و شاخهای آن بقدر شیری و مزغب و ماثل بتیرکی و قش آن شبیه بشو نیز و سیا و در غلافی مانند غلاف بزرالنج مستعمل بیخ آن است \* **طبیعت آن در دم کرم و خشک** \* **افعال و خواص آن** ملطف و مجفف ببلع یکرم تا در دم آن یا شراب جهت نهش افی و هوام و یکدر هم آن با مرصاف و نفل جهت عرق النسا مجرب دانسته اند .

\* **اوتوما** \* بضم همزه وسكون واو وضم نون وسكون واو وفتح میهم و الف لغت یونانی است بمعنی مسقط الاجنه \* **ما هیئت آن** نوعی از ابوخلسا است . که موجودیه مانند برک آن دراز و باریک و نرم تر از برک موجودیه و بی کل ربی ساق و بی ثمر و ماثل بسیاری و در اکثر بلاد در میزد در هنگام ربیع در مواضع خشنه و بیخ آن باریک و ضعیف طولانی اند . ک سرخ برنگ خون \* **طبیعت آن بگایت کرم** \* **افعال و خواص آن** بسیار تند و تلخ و بسیار سبب و خوردن آن خطرناک و خلاص آن محال مراد غلبه و کوفتند تن در هم از برک آن جهت عسرو لادت و ربیع در هم آن جهت اخراج اجنه زن و مرده مفید و تعلیق آن بدستور

\* **اوتومالی** \* بضم اول و نون در میان د و واو و اکن و بجای نون لام نیز آند و فتح میهم و الف و کسریاء و یای مثناة تحتانیة بلغت یونانی شراب عسل را نامند \* **ما هیئت آن آن** است که بکبرند شراب در چنل و عسل یک چند و بجوشانند تا بقوام آید و یا عسل را با آب انکور بجوشانند تا بقوام آید و نوع اخیر در جلا و تحلیل و تقطیع و انصاف قویتر و هر چند گفته شود ثروت تلخین آن کمتر می گردد \* **طبیعت آن کرم و خشک** \* **افعال و خواص آن** مفتح و محلل و ملین و طبع و ملد و بعد از طعام نباتا استعمال نمود که طاع اشتها و مورث انقلاب معده است

\* **اوتوبا** \* بضم همزه وسكون واو وفتح نون و یای مثناة تحتانیة و الف لغت یونانی است \* **ما هیئت آن** عصاره نباتی است منبت آن بودای عرب قریب بمصر برک آن شبیه برک توت و تیزک و پر سوراخ که کوبا کرم زد \* است و کم آب و زیزند \* از هم و برک کل آن زرد و زبرک و عصاره آن شبیه بعصاره ما میثا \* **طبیعت آن کرم و تند** \* **افعال و خواص آن** جهت ظلمت بصر و تنقیه آن و دمع و سلاق بغایت نافع دانسته اند و اختلاف در مافیت آن نموده اند بعضی گفته اند و طبیعت است که از نبات مذکور می چکد و عصاره آن نسبت و عصاره بودن آن اصح است و بعضی گفته اند عصاره ما میثا است و بعضی عصاره خالص اسودا است و بعضی عصاره خشخاش اسود و بعضی عصاره اناغالس انفی یا عصاره بیخ و کباده خشخاش اسود گفته اند و بعضی گفته اند سکر برما است که در صعبل مصر بمیرشد شبیه برک مس و میگردان را چون به چشند و این قول بعید است و بالجمله از ادویه میوه و الة المایة است .

**اورمالی و اومالی** \* بسم همزه و سکون و او و راه همزه و فتح میم و الف و کس لام ری آخر حرف لغت یونانی است  
و آنرا دهن علی و عسل دارد نیز گویند \* **ماهیت** آن روغنی غلیظ و باندک شیرینی است که از اساق درختی حاصل  
میکرد و هر چند گه گه ترکردد بهتر میشود \* **طبیعت** آن گرم و تر \* **افعال** و خواص آن جهت جرب رطب و در  
مغاص و تاریکی چشم نافع شراب و اکثالا و بست درم آن آب مسهل قوی بلغم خام و مورث سبب و هستی بدن و مادام  
که غل آن تمام نشود بخراب نباید رفت **فصل الالف مع الهاء**

**اهال** \* بفتح همزه و ما و الف و لام \* **ماهیت** آن از جمله اغذیه است و آن مرق کوشک و بقول مطبوخه است که صافی  
کودمب آشامد و گاه ترشی در آن حین طبع داخل نیز می نمایند \* **افعال** و خواص آن تابع نوع بقول و امتثال آن است  
\* **اهلیج** \* بکسر همزه و سکون ها و کس لام و سکون نا و فتح لام و جیم معرب هلیله فارسی است بهندی و هر و زه نامند \* **ماهیت**  
آن ثمر درخت مندی است درخت آن عظیم و بزرگ آن باریک طولانی و شرا آن خوشه دار و گفته اند که آن انواع است  
کابلی که زرد و بزرگ بالیه است و زرد که متوسط است و چینی سبز رنگ که از آن کوچکتر است و سیاه مندی که بقدر  
مویز است و از آن کوچکتر است که بقدر رجوی است در هند هلیله جوی و از آن کوچکتر که بقدر زیره است هلیله زیره نامند و  
گویند هر یک ثمر درختی است علیحده شبیه بهم و آنچه بتحقیق پیوسته همه ثمر بیکر رخت است که از ایندای ظهور رشک و ثمر  
انتهای کال باین کی و نفع هر مرتبه را نامی گذاشته اند و نوعی علیحده دانسته و ملاشکو نه خشک آن را که  
مانند زیره است هلیله زیره و از آن بزرگتر که بقدر رجوا است هلیله جوی و از آن بزرگتر که سیاه و بقدر ارمویزه سیاه است مویزک  
و هلیله زکی و هلیله مندی و هلیله اسود نامند و اینها همه هسته اند از آن بزرگتر نیموس سبز مائل بزردی را هلیله  
چینی و از آن رسیده تر زرد را هلیله اصغر و بکمال رسیده زرد مائل بسرخي اسلاس را هلیله کابلی گویند و منبت آن اکثر  
بلاد هند و کهن و کبرات و تارس و بنگالنه است و اما آنچه در کبرات میشود بهتر از همه و بعد از آن بنارس و پس  
بیربوم که در بنگالنه است و بیرسه و بابل و بزرگ و با قوت میباشد و بایستی چاهارینده دارد کوچک و ضعیف العمل و کابلی  
جهت آن نامند که از راه خشکی اران سمت ببلاد توران و خراسان و ایران میبرند نه آنکه در کابل بهم میرسد و همچنین  
از هر ستمی که بماند میبرد مانند بصره و غیره بصری نامند و اما چینی جهت آن گویند که در قسیم الایام آنچه را از  
عواجل دریای هند ببلاد ایران و روم و عرب و قسرها میبرد و اندامه را چینی مینامند اند مانند دارچینی که در سیلان و نواح آن بهم  
میرسد و هلیله و زنجبیل که در کبرات و نواح آن علی هذا القیاس \* و **بالجملة** طبیعت مجموع آن در اول سرد و در درم  
خشک گفته اند و خشکی کابلی از سایر انواع کمتر است باعتبار کمال رسیدگی آن \* **افعال** و خواص و منافع آن در  
طب الایمه منقول است از محمد بن سنان از علی بن موسی الرضا علیه التحیه و النقا که گفتند شنیدم از موسی بن جعفر علیهما  
السلام که تحقیق شکایت کردند نزد ایشان از مرض پس آمدند اطباء و توصیف کردند برای آن حضرت عم عجائب و درین  
پس فرمودند آنحضرت عم این بلعب بکم الا هلیج یعنی چرا از نظر شما میرود و در میرود و اقتصاری کنید بر سیدن این  
ادویه که اهلیج و رازیانه و سکر است در ابتدای که ماله ماه متوالی در هر ماهی سه روز متوالی و فکام آمدن زمستان  
نعمان قسم و کرد البته بجا ی رازیانه مصطکی در زمستان بد رستم که مریض نمیشود مگر بدوش موت و مجموع آن جهت  
تقویت معده و دماغ و ذهن و حفظ حواس و تقنین سد و صدا و و اما متوکل و تقویه ارواح و رسواس سودا و رختان



و غنیان و منع صعود ایشان بدماغ و اطعمای ناثره سود آنکه از احتراق صفرا باطل و تصفیه رکب رخسار و استسقا و بواسیر  
و یبسی و خونی و حمیات مرکبه در واسطه و امراض نافع و مسهل رقیق بلغم و صفرا بعضی در حمیات مطلقا منع کرده اند استعمال  
هللیجات را این قول مسلم و کلی نیست در همه حال بلکه در ابتدا قبل از نفع و ترقیق ماده و فحش آن مجوز نیست جهت آنکه  
لطیف و رقیق ماده را بعضی دفع میکند و یا فی را غلیظ متعجیر میکند و اندرین دستور در حقیقتها نیز و این نیز پسندیده و کلی نیست  
و علت منع عصر آنست و انضمام و تسلیم مسام و عروق اعصاب و باقی مواد غلیظه در آنها و در حقیقت اثر دوا را فضیله است  
نه مسام که باعث انضمام و انسداد آنها گردد و معمول است که آنرا با ادویه ملینه و هضمیه و جاذبه ترکیب میکنند و صرف  
هللیله را استعمال نمی نمایند در حقیقتها و در شرح اسباب و در معالجه سرسام صفراوی در حقیقت هللیله داخل است و در متن آن  
و در برابر گرفته اند که چون با پنفشه و خیار و شنبه و همچنین هلینات دیگر ترکیب نمایند باید که ملا حظ نمایند که قرب ترکیبی  
مصادم و مضعف و مبطل قوت دیگری نیاید و مانع تاثیر آن نگردد و لیکن اولی علم استعمال آن است در حقیقتها بخصوصا جرم  
و مطبوخ آن که در حقیقتها اصلا آنرا نباید جوش نمود بلکه نفع آنرا استعمال نمایند نزدشت حاجت و نیز باید که هللیجات را  
بسیار نرم نکوبند بلکه مرقوع و جریش باشد یعنی نیم کوفته پس بروغن بادام شیرین چرب کرده استعمال نمایند تا آنکه باطل  
نگردد و فعل آنها را مقصود آنها کم کرد و بسبب روغن و سترون دانند آن جهت تقویت لثه و خون رستن ازین دندان و در میانین  
کوشش آن مقبول و عمل نفع هللیجات مخصوص کابلی در اسهال زیاد و از مطبوخ و سفوف آنست جهت آنکه صغیرت آن  
که حامل قوت اسهال آن است در آب می آید و جرم حایس آن میماند بخلاف مطبوخ که در آن نیز قوتی از جرم آن  
میباشد و در سفوف تمامی آن و همچنین ریوند نیز منقوع و مطبوخ آنها بهتر از خوردن جرم آنها است زیرا که مسدود  
قولنج اند بسبب دفع نمودن رقیق اخلاط و باقی ماندن غلیظ آنها مضر ثقل و حایس مصلح آن عتاب و سپستان و مصلح قبض  
که لازم عصر آنها است روغن بادام و یا کارتاژه و قند و ترنجبین و یا شکرمقد ارشیت از جرم آنها تا بنچل رهم و در مطبوخات  
و نفعات از صفت درماده درم بدل آنها در غیر اسهال پوست نار و کوبند غصص است و عصا رة خشک هللیله کابلی و زرد  
قوی الفعل و اندک آن عمل بسیار مینماید و در قرابادین در اهلیج ذکر یافت

❦ اهلیج کابلی ❦ بهترین آن زرد مائل بسرخی بالید به پرمزگرم ریشه خسته کوچک آن است که کهنه فاسد نباشد و اقوی  
انواع اهلیجات است ❦ طبیعت آن ❦ بعضی در برودت معتدل و در اول خشک و بعضی گرم باعتدال میل اندند  
افعال و خواص آن مسهل بلغم و مواد صغیر اختلاط با خلط و مدبول و جهت صداع و نسیان و تقویت جمیع حواس  
خصوصا حفظ و در صغرا و ی با شکر سفوف و دوا و روغن بلغمی تقیه بآن نمودن و مالیدن و یا و صلاح حال دماغ و صرع  
و لقوه و بتنهائی و با سه وزن آن عمل با شکر سرشته و روزمقدار یک جو زی و از برای صرع سوداوی با ادویه دیگر مانند  
بسفاج و اسطوخودوس و حجار منی و حجار جوردان و تیمون مطبوخ و یا معجون با سه وزن آن عسل و کوبند چون  
صاحب لقوه بکعل هللیله کابلی است بیرون کرده را در دمان کبر و بخاید تا تمام شود و آب آنرا فرو برد و همچنین چون  
در جانب مائل کند او را یکمیل دهللیله کابلی رافع بخشش آنرا و کوبند چون یک سال هر روز یک عدد آنرا تناول نمایند موی  
سفید نشود مخصوص پرورده آن و بعضی این خاصیت را مخصوص بهیله مندی دانسته اند و با الخاصیه جهت رفع ضرر آبها  
و بسیار خوردن آب نافع و قند و شربت از جرم آن ناسه منقال و در مطبوخات هشت منقال و بدل آن هللیله زرد است و بعضی

سما که اندک و سائر خواص زرد را دارد و مای آن که زیاده از یک سال بویان مگشاید باشد مقوی هضم و دماغ و مغز و  
 هضم و باغی و مقوی خواص و چکر است و دانه آن مل و یول و ذر و در محرق آن جهت قطع خون بواسیر و نزف الدم اعضا و  
 تقویت دند ان و له موجب مضر دماغ مصلح آن عسل است

۱۹۰  
 \* **اهلیج اصفر** \* بهترین این نیز بایلد و زرد استه کوچک آنست که کهنه نباشد \* **طبیعت آن** در آخراول سرد و در  
 قزم خشک \* **افعال و خواص آن** قریب با هلیج کابلی است که ذکر یافت مقوی دماغ و جهت دوا و زدن نافع آشامیدن  
 و اسهال بدن برای صرع صراوی و آشامیدن منقوع آن در آب رمانین معصور یا شحم نیز چنهفت آنکه مسهل صغرا است و  
 چون آنرا در روغن کار تازه بزیان نمایند پیش بر آورده از روغن پاک کرده نیکوخته نیم منقال ازان و ربع منقال یوست  
 صلب نارجل سوخته مزج نموده با آب نیم کرم بپاشا منده روز متوالی جهت زخم و راهال بواسیری و بواسیر مجرب  
 و زرد آن جهت دفع رطوبات و حلات بصرف نافع خصوصا که در زخمی گرفته بسوزانند و یک ستور قطور آب  
 خیسایند آن همین اثر دارد و منون دانه آن نیز مانند دانه اهلج کابلی است مضر ثقل مصلح آن عتاب و سبستان چنانچه  
 اولاد ذکر یافت مقدار شربت از جرم آن تا پنجه رم و در مطبوح و منقوع از هفت درهم تا ده درهم

\* **اهلیج اسود** \* که اهلج هندی نامند و قبل ذکر یافت بهترین آن سیاه صلب بی دانه سنگین فاسد نشد آنست \* **طبیعت آن** در  
 در وسطا اول سرد و در دوم خشک \* **افعال و خواص آن** مقوی خواص و دهن و حفظ دماغ و مصی خون از سرد و ارواح  
 از کدورت و نافع از برای مالبخولیا و وسواس مرده و چون بکیرند ازان پنجه رم و از حجار مینی معقول یک رم  
 و از قهقرانبا نطاک می شود ربع در می حب ساخته با ماء الجبن فرو برند جهت مالبخولیا نافع و مضغ نمودن و فرو بردن آب  
 آن جهت لغزه و همچنین نگاه داشتن آن در دهان جانب شق علیل و جهت جلب رطوبت معده و تقویت احسا و در دسیر  
 و بواسیر و جذام و بوداده آن جهت حبس اسهال و نگاه داشتن آن در دهان باعث سیاهی موی و تقویت آن و تقویت لثه  
 بغایت مؤثر گویند مضر چکر مصلح آن عسل مقدار شربت از جرم آن تا ده منقال و در مطبوح تا هفت منقال بدل آن هلیج  
 کابلی و در قبض نصف وزن آن عصف و خمس آن تخم مورد است

\* **اهلیج چینی** \* گفته اند از صنف کابلی است زرد مائل بسبز و سیاهی و کوچک مائل بتم و بر کرم گوشت و دانه بزرگ  
 \* **افعال و خواص و منافع آن** بسیار ضعیف العمل والفعل است بحدیکه با وجود سائر اهلجیات آنرا استعمال نباید نمود  
 و هلیج جوی و هلیج ذره ترازان ضعیف تر و طریقۀ احراق و تشویه و مربا و طریقۀ لغات و جوارشات و حبوب و دهن کگلانچ  
 زرب و سفوفات و شربه و عرق و فیر و زلوش و قرص و کگلانچات و ماء الحیوة و ماء الفواکه اهلجی و مطبوخات و معاجین و  
 مفرحات و معاجین نجات و نقوعات اهلج در قرا با دین کیر ذکر یافت \* **قصه** \* **الف** مع البای المتناة لتتانه  
 \* **ایار توطانی** \* بکسر مزه و فتح یا راء مهمله و الف و فتح الف و ضم نون و سکون و ا و رفتح طاء مهمله و الف  
 و کسرون و بالغت بونانی است \* **ماهیت آن** مایعی نوشته که در سقور بند و در اربعه گفته که بعضی مردم  
 آنرا از طاریون نامند نباتی است شاخهای آن طولانی بقدر یک زرع و اندک زیاده بران و برگهای آن از هم دور  
 شبیه ببرک بلوط و ازان کوچکتر و باریک و اطراف آن مشرف و طعم آن اندک شومین و بیع آن اندک طولانی و باریک  
 \* **افعال و خواص آن** غرغره بطبع برک آن با شراب جهت دفع قروح خبیثه بیع دند ان و آشامیدن بیع کوبیده

۱۹۰

اهلیج اسود

اهلیج چینی

ایار توطانی

و برک آن با شراب و بل ستور و ماد آن جهت ضرر و ارام و آشامیدن برک آن مقلد اریک متقال ناشتا بانیم متقال کند و رو بپناه  
 و د و متقال و تنم شراب کهنه گرم کرده چهار روز متوالی جهت یرقان و رضاد آن با بزرگ جهت تسکین اوزام بلفصیه و اوزام  
 حار و تنقیه قروح و صخه و خوردن کره موم از شاح نبات آن با بزرگهای حوالی آن همچنان پیوسته بر زمین جهت حمی عصب  
 و بل ستور کرده چهارم آن با بزرگ های حوالی آن جهت حمی رابع نافع گفته اند

\* ایثو کیس \* بکسر همزه و سکون یای مثناة تحتانیه و صم تای منلته و سکون را و و کسر لام و سکون یای مثناة تحتانیه و سین  
 مهمله لغت یونانی است \* ما هیت آن مالیقی نوشته که دیس قوریوس در اربعه گفته نباتی است برک آن شبیه ببرک قلموس  
 یا زغب بسیار و از اطراف نیم آن بر آمد و و ما قی آن مربع خشن و غلیظ و شبیه بساق نباتی که آنرا املیطا نامند یا ساق نباتی  
 که آنرا قیطون گویند و با آن گیاه بسیاری میروید و ثمر آن بقدر که رسد در هر غلاتی در دانه می باشد و عروق بسیار از یک  
 نیم آن میروید و طول و سطح و چون خشک شود سیاه و صلب میگردد و مانند شاخ و منبت آن بلاد اسیلیا و در کوفه که آنرا  
 ایدی نامند \* افعال و خواص آن آشامیدن طبع عروق آن جهت نفث الدم صلب و خشونت حلقی و سینده و شوره و عرق  
 انسانان وید ستور و عروق آن با عسل که ترتیب نماید

\* اید ما میور \* بکسر همزه و سکون یای مثناة تحتانیه و دال مهمله و ختم مهم و الف و کسر میم و سکون یای مثناة تحتانیه و راه  
 مهمله لغت یونانی است \* ما هیت آن چیزی است شبیه بپشم و مثل بسزی و بر شاخ و پر شاخهای درخت جنگلی متکون  
 میگردد و در تنگ بین داخه نامند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن جهت اسهال محروم و ذرور  
 صمق و غیر صمق آن جهت نفث الدم جراحات کهنه و غیر کهنه و صمق آن جهت قروح بغایت مؤثر مقلد ارشربت آن  
 از د و متقال ناسه متقال

\* اید یقون \* بکسر همزه و سکون یای مثناة تحتانیه و کسر دال مهمله و سکون یای مثناة تحتانیه و ضم غین معجمه و سکون و او  
 نون لغت یونانی است \* ما هیت آن چیزی است شبیه بصف که بر صندل های بنفش جمع میگردد و در خشک میشود و صباغان  
 آنرا جمع مینمایند و استعمال میکنند و سرکه رنگ می باشد \* طبیعت آن سرد \* افعال و خواص آن محلل و طلالی آن  
 جهت اوزام حار و تنقیه قروح خفیفه چشم نافع

\* اید اریذا \* بفتح اول و سکون یای مثناة تحتانیه و فتح ذال معجمه و الف و فتح همزه و کسر راء مهمله و سکون یای منه  
 تحتانیه و فتح ذال معجمه و الف لغت یونانی است \* ما هیت آن نباتی است برک آن شبیه ببرک آس بری و از نیم و برک  
 آن چیزی طولانی شبیه بخیرط تاک انکور رسته و شکر آن بر سر آن خیوط می باشد و طعم آن بسیار باض \* طبیعت آن  
 درد و سرد و در صوم خشک \* افعال و خواص آن طافع نفث الدم و اسهال و قروح و امعا و حاس حیض و آتامیدن  
 د و متقال آن رضاد برک تازه و یا خشک آن و نیم آن سرد تر و باض تر و طاع نفث الدم همه اعضا د و همه وقت مقلد ارشربت  
 آن تاد و متقال است

\* ایریفا رون \* بکسر همزه و سکون یای مثناة تحتانیه و کسر راء مهمله و سکون یای مثناة تحتانیه و فتح فاء و الف و ضم راء مهمله  
 و سکون و او و نون و در بعضی نسخ مختلف و او و بهر دوزای معجمه دیده شد لغت یونانی است بمعنی التبیح فی الریج و اهل  
 اندلس آنرا خریا مینامند برای اجتماع کل آن و بسیاری و انبوهی \* ما هیت آن نباتی است ساق آن بقدر ذریعی مائل

بهر خبی و برگ آن شیده ببرک تیره تیزک و بسیار کوچک ترازان و کل آن مائل به نفسی و انحراف در پوشیده به شیب و در وسط آن چیزی بنا بر یکی موقوف شده را تحت غیر منحنی و در بهار سفید میگوید و مثبت آن خراب مارشور و زارها طبعیت آن بسیار سرد و بالندک تحلیل \* افعال و خواص آن غماد آن پنهانی یا با میبخت جهت ورم معد و خصه و با کد رجعت جراحات عصب و سایر اعضا نافع و تیره های میان کل آن نیزین ستور و چون تازه آنرا بخورند فی الحال خنق آورد و در فعل مانند فطرم و ارای این نیز ملاری آن است.

\* ایرسا \* بکسر عمز و رسکن یا وراء مهمله و فتح سین مهمله و الف بلقت یونانی یعنی قوس قزح است جهت مشابهت رنگه کل آن بدان و بزوی این نمون و بسویانی عقار اوسوانی نامند و بفارسی مشهور به بیخ بنفشه است \* ماهیت آن بیخ سوسن آخیا کنونی یعنی کبود بزی و خبی است و بعضی گفته اند که سوسن بوی دلبوس است که سوسن زرد یا سفید و ایرسا بیخ سوسن اجلی است و آن خوشبو و بهن و دراز بقدر انکشتی و زیاد و بران و پر کره و پوست آن کبود و سرخ و رنگارنگ و مغزان مائل بزردی و سرخی و بعضی بسیار سفید میباشد از وسط گیاه آن ساقی بر می آید و بر سر آن گلی و برگ های آن سه عدد و برگ کشته و زرد آن مرکب از سفیدی و زردی و بنفشه و بران نقطه های متوازی و اندک خوشبو و برگ های گیاه آن سبط و بلند و بیخ آن سخت و بترین آن ماقه و نی صلب سبط و متل و الاجزا مائل به سرخی که در خوشبوی آن است که بسیار بلند نباشد و زیاننا اندک یکد و بوی آن در وقت کوبیدن قوی باشد و بقوت عطسه آورد و باید که درازا خربهار از زمین بر آورند و بر یحسان کنند پیچید و با قلابه ساخته و سایه خشک نمایند که عفونتی در آن راه نیابد و هست متخلخل الاجزا و درخورد بلند و با رنگ نباشد و سفید آن که رویه ای است ضعیف العمل ترازان است و کهنه و کرم خورد و و سوراخ دار نباشد \* طبعیت آن درازا خورد و کرم و در خشکی کمتر از آن و کهنه آن کرم تر و خشکتر از تازه آن \* افعال و خواص آن ملطف و مسخن و منضج و جالی و منقی و مسهل ماء اصغر و مؤسودا و بلغم غلیظ و کهنه اند قوت اسهال کهنه آن زیاد است و آشامیدن سه مثقال تا هفت درهم با ماء العسل اسهال کهنه غلیظ بلغمی و مؤ صفر نماید \* امراض البراس و غیره غماد آن با سر که در روغن کل بر سر جهت مداع کهنه و بد ستور مطبوخ آن و خواب آورد و ضماد کل آن جهت سکنه و تشنج امتلائی و خدر و رید ستور آشامیدن آن و نیز آشامیدن بیخ و برگ آن از بوی خنجر و طبع بیخ آن جهت اختلاج و خدر و ریشه و رعد و سکنه و فالج و احتراق و نزاع صبیان در خواب و نسیان و زیادتی قوت حفظان بد ستور خوردن جرم آن و با شراب ریحانی جهت تشنج امتلائی و تعطیس مجرم آن جهت جلب دموع و رطوبات زائد از چشم و سوط برگ آن سرد و زیتونی جهت شقیقه و نظو و طبع بیخ آن با سر که در کوش جهت قطع نزلات یازده و بوی آن و مضمعه بآن جهت درد دندان بارد امتلائی و ضمور لیا و مضع جرم آن جهت بد بوی ضمور آشامیدن مطبوخ آن و یا جرم آن با می بخت جهت درد مینه و تشنج و رقیق النفس و ربو و سر قه و عسر النفس و ذات الرئه و خنق بلغمی و دفع نفور غلیظ محتسبه عسر اللفع و درد حکو و سوز زبانه و استسقاء و یزقان و تفتیح افرا و بواسیر و غرق السبا و اعیا و معض و جهت امساک متی و کثرت احتلام و جریان مذی بد و نجام و آشامیدن مطبوخ و بد ستور جرم آن در ورم با شراب جهت امراض رحم و انشقاق و تفتیح مد آن و احتباس غلیظ و قه و متک عقل و با سر که جهت کوبیدن هوا و وادیه صبه و ورم و سده سوز زلزله و انقباض جمادات و غماد بخت آن جهت درد رحم و صلابت و انضمام دم آن منکامیکه بند شد و باید بسبب غلظت جرم خود و جهت تلین او را مصلیه و مزمنه و خنجر و ربو و لینه و قروح و سخته و بد ستور نگین بدن آن

و با هر که جهت هور زراعتسقا و کزیدن هوام و قتل و اورام و قطع رطوبات مائله از قروح لبنیه و تحلیل آنها و رفع کلسار  
نمش و بهق و عقید و دلتور باد و چند آن خربق بقل جهت کلف و نمش و بهق و با عمل جهت زخمهای غائر و زردوران  
جهت روانیدن گوشت براحتی و ان التیام زخمهای غلثه و دلتور و بوی زخمی که ناهوشد باشد و جلوس در طبیعت آن جهت  
صلایت رحم و مقعد و امراض بارد و حقه بلدان جهت عرق النساء و بوی بوا حیر و قروح غائره باطله و بردن لیم زائد  
نواصیر و فر زجه آن با عمل جهت اخراج جنین و حصول آن جهت دیدن و قد همین بروغن آن جهت تشنج امتلائی و کشودن  
افوا و عروق بوا حیر و رفع اعیا و آنرا مبدن آن با هر که با شراب جهت تشنج امتلائی و هتک عضل و رفع سمیت فطر و بوی و کشیدن  
جلبلی مجنن و بردن و نافض حیوانات و یک اوقیه آن مهمل قوی و غرغره آن با ماء العسل جهت خشونت تصبه رثه و قطور آن  
در گوش با سر که جهت رفع دوی و منع نزلات مزمنه و پنهانی در بینی جهت رفع بوی منخرین و چون در زیت بنجوشانند  
نافض بابل و در گوش بپکاند کوی کهنه و از ازل کرد اند و حقه بلدان جهت عرق النساء و امراض رحم مفید بدل دهن  
آن دهن العار و صاحب اختیارات کسه که تخم آن از منومات مجرب به امت و اگر بیخ آنرا قندی بردند انیکه درد کنند  
بکندارند آنرا بینند از دما بایل که بدل دهن آن دکر نرسد که آنرا فاسد کند مقدار شربت ایروا تا دو مثقال بدل آن در امهال  
ماء اصغر ثلث آن مازویون بایست منقال شیر شتر و کوبند مضرش است مصلح آن عمل و جوارش و حب و دیدن دهن و  
قرص و لعوق آن در قرآبادین ذکر یافت

\* ایما رانو طالی \* بکسر همزه و سکون یا و فتح میم و الف و فتح راء مهمله و الف و ضم نون و سکون و او و فتح طاء مهمله و  
الف و کسر لام و بالغت یونانی است بمعنی عصبه مکره و در مصر زیتونیه نامند جهت مشابهت برک آن با برک زیتون در  
ضمایم و صاحب تحفه نوشته که ظاهر از زمین گیاه باشد و نه چنین است و در حرف الزان شاء الله تعالی مابست زرین گیاه  
من کور خواص دل \* ما هیئت آن نباتی است زیاده بذریع و شاخهای آن پر کره و سلق آن باریک و برک آن از هم  
منعرق و از برک بلوط باریکتر و کوچکتر و شرفه دار و طعم آن شیرین و بیخ آن باریک و دوازده کل آن زرد و چون بر صحنه  
مس این گیاه را طرح کنند ظاهر آنرا بر یک نفره کردند بغیر غوص در جرم آن \* طبیعت آن در آخردوم کوم و خشک و  
معدل نیز گفته اند \* افعال و خواص آن میجف و مفتح آشامیدن در و منقال از بیخ و برک آن با شراب جهت بهش  
هوام و دلتور ضاد آن و آشامیدن در و منقال آن بانه قیراط کنند و نه اوقیه شراب کهنه چهار روز منوالی جهت یرقان  
و طحال و اسهال و قفص حصه و غرغره و طبیعت آن با شراب جهت رطوبت و رطوبت و منع انبساط قروح دمان و تسکین  
اوجاع آنها و لاهه و ضاد برک آن جهت تسکین اورام حار و خراجات قروح و بخور آن مسقط جنین و کسه اند  
آشامیدن که اسهال آن از جهت تب یومی و کره و دم آن جهت تب نوبه بلغمی و کره سوم آن جهت تب غب و چهارم  
جهت رب مجرب و تعلیق نبات آنرا اهل روم و فرنگه موجب اکرام و اعزاز دانسته اند مقدار شربت آن از یک مثقال تا  
دو مثقال مضر ثقل مصلح آن کثیر است

\* ایل \* بکسر همزه و فتح یای منة تحتانیة مشد و لام و ضم همزه نیز آمد و لغت عربی است آنرا اندل جهت آن کوبند  
که پناه که خود را در مغارهای کوه سازد و یقارسی کوزن و کاه و کوهی و پنهانی باره سینکه با فتح یای موحه و الف و فتح را  
و ما و کسر سین مهمله و سکون یای منة تحتانیة و خفای نون و فتح کاف فارسی و ما و الف و باره بلغت ایشان دوازده سینکه بمعنی

شاخ است جهت آنکه شاخ آن اگر منتهی بآن و از ده شعبه مانند شاخه درخت میباشد و بعد از رطب مهمت شبیه بکند آن  
در حرم بلکه از آن صلب تر بخلاف شاخ حیوانات دیگر \* **ما حیث آن** حیوانی است جلی و غیر جلی جملی آن سه نوع است  
یکی آنکه در دانه های کوهی که درختان بسیار باشد میباشد و این را وعل نامند و ترکی جو و بر و جته این از آمو بزرگ تر و در  
زمستان موی آن مثل پشمی و در کما شرح میکند و بی دنباله است و نزع درم آنکه در کوه های گرم سیر میباشد از وعل  
بزرگتر و این دنباله دار است و صحرایا مثل و نوع سوم آنکه در کوه های سرد و غیر میباشد و بزرگ جته و این را یقر جلی  
نامند و غیر جلی آن زرد رنگ و قوی میکل و در پشمهای گرم سیر میباشد و این را یقر لوحش و یقر سی کوزن نامند و بهترین  
انواع این است و همه آنها هر سال در هنگام یا بز شاخ می افتد از آن و شاخ دیگر قویتر و بر شعبه تر از آن بر می آید و رنگ و کوبند که  
طویل العمر میباشد و بعد از وعل سال مدانی که دیگر در آن بهم میرسد و این ابع در همانند عمر آنرا معلوم میباشد حکیم  
میر محمد مؤمن در تحفه نوشته که والد حقیر از جن فقیر نقل نمود که که اصاحب هفت مئانه را دید بود و نوشته که گویند  
مراره ندانند و چنین است بلکه مراره آن بسیار کوچک است و چون پرشد از صغرا بز و سی خالی میشود و بزرگ آن چپیل  
فیباید و این اکم ظاهر میگردد و گفته اند چون تیر بر این زنت و بیکان در آن نشیند بر نیاید و چون مشکطرا امشیع بشود  
بر آید \* **طبیعت آن** گرم و خشک در رسم \* **افعال و خواص آن** گوشت اقسام آن مولد سودا و سریع الهضم و مد ربول  
و مقوی باه و مبرودین و گوشت آنچه در هوای گرم بعد از د و نایلین بسیار ذبح نموده باشند و بختیص که آن حیوان تشنه باشد  
بیمار اگر کم و با سمیت است پس باید که در زمستان بعد از آنکه آب بسیار بآن حورانید و باشند صید نمایند و یا آنکه بعد  
از صید بآن آب بشویند و نکند آرند که اضطراب بسیار نماید و بعد صید فی الفور ذبح کنند بلکه بکند آرند تا زمانی طویل پس  
ذبح نمایند و بعد ذبح بسیار رنگ آرند که بماند که بز و سی متعین میکند و پس طبع نمایند با آب و اندک شبت تا خوب میرا  
شود و بار رغن و چیز های خوب تر تارل نمایند و بعد از آن اشربه ملینه شک ما نند شربت انجیر و ماء العسل و فانیل  
بیاشامند و چون شاخ آنرا مانند میزم بسوزانند و مقداریک مثقال آنرا با کثیر ابوزن آن بیاشامند جهت قطع نفث الدم  
و اسهال مزمن و سیلان رحم و طری و د موی خصوصاً با د ریه معینه بر آن و دفع یقان و وجع مئانه و قرحه امعاء و قولنج معص  
و سوزن مفید و چون یا رچه یا رچه نموده در کوزه کلي مطین نموده سر آن را محکم کرده در ترو و یا در تون حمام کد آرند  
تا آنکه سر خسته سفید گردد و پس مانند آفتاب خسته اکتساب بد آن نمایند جهت امراض عین و سیلان فضول از آن و تقویه قروح  
آن و سبل و فشاوه و حکه و جرب و غیر و معسول آنرا چون با سرکه طلا نمایند بر بقی و برص و در آفتاب نشینند تا عرق شود  
مغیر و بار رغن و جهت شقاق دست و پا و آشامیدن آن نیم درم جهت طحال و سون آن جهت تقویت و جلای دندان  
و طلاهی آن جهت قلاع دندان بزرگان و کودکان بغایت موثر و بر عانه و پستان و ادرا حیض نماید و مضغه آن با سرکه  
جهت تسکین وجع ضرب و بخور آن جهت طرد هوام و تعلیق آن بر زن آبیستن باعث سهولت وضع حمل و غیر الم و اذیت  
و غیر محرق آن را چون باد رسد دانه فلفل بمالند و اندکی بخورند و قند روی بر آن طلا نمایند جهت درد پهلو و تریخ پیه  
آن جهت تشنج و خردن يك مثقال خون برشته آن بی روغن جهت قطع امیال مزمن و قرحه امعاء و آشامیدن خام آن  
یا برشته آن مقدار و مثقال جهت دفع سم السهام یعنی طعمیقون مفید و مالیدن مغز ساق آن و بیه شکنجه آن جهت تحلیل  
ریاح و انصاف ملاقات و از آله اعیای بارد السبب و مغلوج بعد از استقرار نافع و بدل آن درین عمل زرد ذخم نیم برشت

\* باد رجمویه \* بفتح با و الف و سکون دال و فتح راء مهملتین و سکون نون و جیم و ضم باء و موحد و سکون و آرو و فتح  
 یای مننّه تختانیدرها معرب باد رنگویه فارسی است و عربی مفرح القلب نامند \* ماهیت آن نباتی است بقدری و در نوع  
 میباشد نوع اول صغیر و برگ آن لطیف و طولانی و اطراف برگ آن مشرف مانند اره و ساق آن پر شعبه شبیه برسیان و کل  
 آن بنفش مائل بسرخ و ریاحی همزه یا طعام مشغورند و این نوع صغیر ریاحی میباشد و در سال تخم آن سبز میشود و ریشه  
 آن و تخم آن شبیه بتخم کتان و کوچکتر از آن و غیره و این را بغله اترجیه و ترنجیان نیز نامند و نوع دوم نیز در پوشیده بآن  
 و از آن تند تر و برگ آن مائل بتند ویر و این صغیرائی و یستانی نیز میباشد بی ساق و شاخهای آن بسیار از یک بیخ میروید  
 و برگ آن با خشونت و عریض و از برگ نناع بزرگتر و کل آن سفید و کم تخم حکیم میر عید مؤمن نوشته که این را در دار  
 المرزباد رجمویه نامند و ریشه آن مثل نناع در سال سبز میشود و کر به این نوع را در دست میدارد و جمعی مرد و نوع را یکی  
 میدانند و چنین است و یا لکن نیست زیرا که تخم با نگو باریکتر و بلند تر و سیاه نیلی و تخم این اندک بالید و تر و کوبه تر  
 از آن و غیره و کوبه با نگو مانند ریحان است و نوشته که حقیر تخم با نگو را کشته کباب آنرا از جملۀ ریحان مشاهده نمود و آن  
 ریحان سبز بزرگ برگ است و در یوم مانند شامفرم \* طبیعت آن گرم و خشک در اواسط دوم و منسوب به شتری و بعضی  
 صراحت معتدل در گرمی و خشک در دوم گفته اند و این قول ضعیف است و قول اول اقوی و واضح \* افعال و خواص آن  
 متوی دل و دماغ و حواس و حفظ و ذخایر و معده و جگر و مغز و مفتوح و مدغم و دماغی و ملطف و دافع کابوس و شار اکلا رجیت  
 و خشیت سوداوی و خفقان و غشی و فوانی ریاحی و تحلیل سودا و امراض بلغمی و مغص و امراض و رگین و کرده و دفع سبوم  
 مطلقا و شراب و اناغ و خائنین برگ آن جهت ازالۀ بوی شراب و فخر یعنی بد بوی دهان بسیار مؤثر و آشامیدن سه  
 درهم آن بانیم در هم بطرون جهت قرحه امعاء و مغص و سه مثقال آن بایک مثقال نظرون جهت دفع سم فطر و سمار و غمفیل  
 جهت آنکه ازالۀ اشتیاق عارض از شراب نظر مینماید و مضمضه بطبیخ آن جهت فساد دندان و لعوق آن با عسل جهت عسر  
 النفس و نفس انتصابی رسائیدۀ آن از پنچین رم تاده در هم با شراب جهت کزیدن سک دیوانه و رقیلا شراب و صداد آن  
 جهت امراض مذکوره و تقویت قلب و تسکین اوجاع مفاصل بسبب قوتی که در آنست و بیاضیتی که دارد و بالعرض نیز برای  
 آنکه محال و دافع سودا است و با سرکه محال خنازیر و منقّی قروح و خوردن آن ناشنا جهت ازالۀ خفقان سوداوی و غیر  
 سوداوی و تقویت مصلّۀ باز و رطب و لطیف طعام غلیظ و آوردن جشا و خواب بالعرض و طلای آب برگ آن جهت جرب  
 سوداوی و زملۀ و نار فارسی و آله و بانک جهت خنازیر و تشعربره و نافض حمی در حمام معتدل و ربونین برگ آن جهت  
 تفتیح سدۀ دماغی و جلوس در طبیح آن جهت احتباس حیض نافع مضرورک گفته اند مصلح آن صمغ عربی و کل و بدل  
 آن در وزن آن ابریشم و در ثلث آن پوست اترج مقدار شربت از خشک آن تاده در هم و از تازه آن نایبست  
 در هم و تخم آن در افعال ضعیفتر از برگ آن و یک منغال آن جهت دفع لرز و تشعربره و مغص نافع مقدار شربت آن تا

دو معال است و شراب و عرق آن در قریادین کبیر ذکر یافت

\* بالروح \* بغنی با و الف و سکون دال و ضم راء مهملتین و سکون و آرو و جیم لغت نبطی است و عربی جوک و بفارسی  
 ریحان کوهی و درۀ خسائی و پندلای با بری و بلندی تلمی جنبکی نامند \* ماهیت آن نوعی از ریحانست برگ آن ریزه و

ساق آن مربع و پرتاخ و کم بود از ریان کل آن مائل بسوخی و در مصور ریان اجده مانند بری و بستانی میباشد و خرفی  
 اشته نه ربعی صاحب تفسیر المومنین نوشته که ظاهر انتم شربتی باشد که از شیر از میان و رند و با شربت قند مشهورند بهترین  
 گیاه آن خوشبوی آنست **طبیعت آن** دردم کرم و ذرا دل خشک و با رطوبت قطنیه منسوب به شتری است بسبب حرارت  
 آن **افعال و خواص آن** مغروح و مقوی دل و قوت شامه و فم معده و موی و زین و بول و حیض و عرق و منضج و  
 متحل و ادرام و رافع اشتقاق و جهت خفان و غشی و حسرات النفس و ضعف جگر بار دوسه و سه روز و روز اینک سناک مثانه وضاد  
 آن یا سوبق جو و روغن کل و سرکه جهت ادرام خار و درم پستان و بتفائی جهت کزیدن عقر و وزبول و زدن بری و بر  
 پستان جهت تحلیل و درم آن و با شرباب حیویشی که منسوب به شرب که جزیره از جزائر مغرب است و آن شرابی است عقیق  
 بعدا بسبب آنکه آب در با مخلوط با آن میکنند مسکن ضربان چشم و طلاء آن جهت رزم چشم و منع نزلات و قطور و عصاره آن  
 جهت جلا بصر و مدینه و خائیل آن جهت رفع کندی و ذل آن و زوال رطوبات عارضی سینه و شش و از خاصیت آن آنست که  
 چون مضغ نمایند در اثر نزول آناب بهر حمل آنچونکه تمام دندانها برسد سالم میمانند دندانها تمام سال از رجوع و الم  
 و چون کسی آنرا خورده باشد و عقرب او را بکزد احساس الم آن نمیشاید و کذا شش خائیل آن در کوشش جهت تسکین وجع  
 آن موثر و سوط آب آن با سرکه و کافور جهت رعاف و استسحاق آن معطس و سزاوار آنست که در این وقت چشمهای خود  
 را بر هم گذاردن و بخوبی بشویند در وقت عطسه و همچنین در هر معطس و کوبیدن ملین بطن است و مولد کرم معده و واکان آن  
 بسبب تولید ریاخ و انحراف غلیظ و خلط امراری زدن خصوصا چون با کفر مانع الحلقه و نماند باعث ظالمه و نرسد رکود  
 مصلح آن سرکه و خیار و خرقه مقلد و شربت از آب آن ناده متقال بد آن بوزن آن شونیز و از خواص بزرگ آنست که چون  
 اغذیه را در آفتاب کب از آن کرم از آن متولد گردد و تخم آن مانع تولید شود و او حیضت و سوزن و تحلیل نفخ وضا د آن بر پستان  
 مولد شیر معده از شربت آن تا سه متقال و روغن آن که آب بزرگ آنرا با سه مثل آن روغن زیتون و پیچ و شاند نار و روغن بماند  
 طبیعت آن کرم و تل و نجالی و آشا میدان نصف اوقیه آن با آب کرم جهت اخراج کرم معده و واکانی آن جهت دفع موند  
 بارده و تحلیل رطوبات و تعویب اعصاب نافع

**با نر هر** بفتح با و الف و سکون دال مسئله و اوائ معجمه و ما و واء مسئله اسم فاعلی جنس تریاق اشته و یعربی خیر السم  
 نامند و کاهه با را باقیان میکنند و خاد و هنر میگویند که معرب با دزم باشد و کاهه دال را می اندازد و باز هر میگویند و وجه تسمیه  
 آن گفته اند باز نه است که یک زار انداخته باز باشد نامیدند و در قرآنا دین کبیر بتفصیل ذکر یافت و آن حیوانی و معنی  
 میباشد و هر یک را انواع بسیار است اما حیوانی پس آن سگی است که در شیردان ریا زده و باز هر بعضی حیوانات مانند  
 بزکوهی و کاکوهی و میمون و قمل یا خست میشود و شیل شد که نزدیک زهره آن تگون می یابد و چون مطلق ذکر شود مراد  
 جحر التیس است که بهترین انواع آن است خصوصا که از بزکوهی که در کوه سار شبا نکازد فارس باشد و آن با شکل مختلفه  
 میباشد طولانی و فیکلی و مد و در بعضی جهت آنکه بر هر چه منعقد گردد بشکل همان میگردد مثل آنچه بر چوب منضج و یا تخم  
 آن منعقد شد و باشد طولانی و فیکلی میباشد و این مرد و بسیار خوب است و اگر بر چیزی دیگر مانند استه مرما یا تمر و یا پشم  
 پیسته شد و باشد بشکل آنها میباشد و آن چوب و یا تخم مختلفه را مغز فاد زهر مینامند و پهن آن اکثر پشمی است یعنی پشم  
 در چوب آن میباشد و آن پشم اگر کم است چون در آب انداخته نشین میگردد و اگر بسیار است بر روی آب می ایستد



در چمد آن و علایق آن بنا بر اینست و همچنین طلای دوست و کوشش و استخوان آن با شراب بر ذکر و کنج و زان و عاتق  
جهت تحریک باه و نعوظ و همچنین چون بر هر حیوانی ذکر نمایند و معه یعنی چو که کند رجوف کردن ال بکوشه چشم آن جمع  
میشود و عوام آنرا تریاک کا و کوهی نامند و دفع سموم حیوانی و تریاق فاروق است و چون طفل بعد از ولادت  
قبل از آنکه شیر یا و دهند مقدار یک حبه از آن چو که در غیر حل نموده در کا مش بچکانند مادام الحیمه آن طفل از گزیدن  
هوام ایمن باشد و چون مادر آن طفل را ببیند دستشود و از حرکت بازماند مجرب است و بعد از آن گفته که این اصلی ندارد  
و قصبه میقت مسروق آن با شراب و امثال آن در معاجین و حبوب در تهیه باه و اعطای ثب مناسب است و در انستة اند  
و یک مثقال آن تریاق گزیدن آبی و مغنیت حصاة و تعلیق قصبه و خصیه و پوست و شاخ آن هر یک بتنهائی جهت منع گزیدن  
مار و عقرب و زنبور و سایر هوام مجرب و چون قصبه آنرا بر یاز و بندند نزد یک خامل آن مار نیاید و پنبه مایه آن مقوی  
پاه و حمل آن سفر و زبعل از ظهور ماضی است و سم آنرا چون بخور نماید زلزلشکند دفعه و مجرب و گفته اند مردم  
آن فائل است لهذا باید در وقت ذبح بلافاصله دم آنرا ببردند و از خالصیت آن آنست که بینی خود را بر سوراخ مار حینهل و بقوت  
خس خود مار را بخورد و میکشد و بتعجیل بر زمین میآورد مانند آهن و آهن را از شروع بخوردن آن مینماید از ذنباله آن و چون  
کدام آنرا بخورد خلت تن و سوزشی در چشم آن پیدا میکند و آبی از آن جاری میشود و در کوفه ای که در کوشه چشم آنست  
مختصم میگردد و در بر واریام حنظل ریخته میشود و آن دمعه آن تریاق است که ذکر یافت و نیز چون مار را بخورد و گرمی و  
نفسیت در رخ و دیا بند سرطانی گرفته بخورد و جهت دفع آن و ماده آن بعد از وضع حمل بچه دان خود را بخورد و دلخوا  
پوست آن علت نفس را معین است و چون کوزن کسی را بنجاح خود بخورد مجروح سازد زخم آن کم مغالجه پذیر است و از خوردن  
قنب الامل عارض میگردد و کرب شدت و غشی و هم و سم قائل است علاج آن آشامیدن کنیز با زرعن کا و و عمل نیم گرم و  
قن کردن پس آشامیدن نبل زهره و دانه تانیم درم با شراب و خوردن مغز ریخته و نخل \*

باب دوم در بیان ادویه که حرف اول آنها باء می باشد \*

فصل الباء مع الالف \*

باب اول \* بفتح باء مو حله و ال ف و ضم باء مو حله و سکون و از و فتح نون و جیم و ناری با یونه و در مغرب با یونق نامند  
ما هیئت آن گیاهی است شاخهای آن سبز و نازک و باریک متشعب و بقل درختی و زیاد در آن و بزرگ آن ریزه و باریک  
اندک طولانی و موکل آن زیر و اطراف آن برکهای ریزه سفید و از کل اقحوان ریزه تر و بیهترین آن کل ریزه بسیار  
خوشبوی آنست و عند الاطلاق مراد کل آنست \* طبیعت آن در درم گرم و در اول خشک \* افعال و خواص کل آن  
ملطف و محلل بی جذب و مفتح و مقوی دماغ و اعتدال باه و با قوت تریاقیه و مل و مر و قشیر و بول و حیض و جهت امراض  
دماغی و درد سر و نزلات و تحلیل بقایای رمل و تحلیل ریح و کوش و بر یونقان و تسکین اعیا و درد سینه و جگر و اخشا و  
مقتل و رحم و تحلیل و تکلیف او را هم آنها و بیضه و سایر اعضا و تغنیت حصاة منانه و اخراج مشیمه و دفع عفونت و سرد اولیغ  
خصیات عفونی و قنای و ایلا و س و عسر البول و عسر ولادت و جرب و طب و احتباس حیض شرابا و ضما و اولعاع و بدن را  
از اخلاط و ریه پاک گرداند و بدستور جلوس در طبیب آن و تطویل آن در اکثر علال من کوره و بخور و بخته آن با سز که جهت  
رفع نزلات و ریه و جهت بامد اوست آن مغین اما باید که بعد از تنقیه ماده باشد و باید آن جهت علاج دمان

و دروز آن جهت غرب منتهی بنایت نافع و هشتن چشم بآب مطبوخ آن بتهائی جهت در دجشم و خور آن در آتش جهت  
 کویزاندن موم مؤثر مقداره شربت آن تا سه مقل بدل آن قیصوم و برنج سف و اقحوان مفرح خلق مصلح آن غسل و شربت  
 انار و بیج آن گرم و تر و خشک تر و در افعال قویتر از کل آن و یک مقل با شراب و غسل بسیار محرک باه است و روغن آن  
 که کل آنرا در روغن کچک چهار وزن آن اندازند و در آتش کدازند و مغنه یک مرتبه تجلید نمایند تا سه دفعه و یا آنکه  
 در آب جوش در مدت تاروغن بماند و آب آن بسوزد و احتیاطا نمایند که روغن نسوزد و اگر در قدری مضاعف طبع دهند تا  
 قوت آن تمام در آب آید و اگر خشک باشد نصف وزن تازه آن بگیرند پس مالیده و صاف کرده در روغن کچک چهار وزن  
 آن داخل نمایند و طبع دهند بهتر است \* طبیعت آن گرم در دوم و خشک در اول بلکه در خشکی معتدل \* افعال و  
 خواص آن محلل اورام بارده و مرکبه و مختلف رطوبات و تدفین بدن جهت دفع لرزجات بلغمی و سوداوی و در ابر  
 مرق و اعیاء و تسهیل مسام که از سرما باطل و تب و تحلیل ریاح محتبس در اعضا و در کمر و مفاصل و نفوس و قطور آن  
 در گوش جهت ثقل هاضمه نافع

\* باد آورد \* بفتح باء موحد و الف و سکون دال میله و مد همزه و فتح واو و ر و دال مهملتین لغت فارسی است و ککبر  
 سفید نیز مانند و عربی شکر الالبضاء و برومی لوفینیقی و بسیاری ساجور و مؤلف جامع تمبی آنرا عصر بری میداند  
 و یندی گویند که جوامع است \* ماهیت آن نباتی است خاردار بقدر و ذرع ساق آن بعد از انکشت اجسام و بزرگ  
 قرازان و مثلث و سفید و مزغب و خاردار و روم آن مانند قبه و خاردار و مخاری بقدر سوزنی و در جوف قبه آن چیزی مانند  
 پشم و کل آن بنفش و تخم آن شبیه بقوطر و مدور و بعضی شکافی را باد آورد مدید اندک و میگردند شکافی اسم عربی آن است و باد آورد  
 اسم فارسی و تحقیق آن است که در جنس قریب بهم اند نه عین و ان شاء الله تعالی ماهیت شکافی در جوف الشین خواهد آمد و فرق  
 معلوم خواهد شد و مثبت آن کوه و باریدها و تحقیق آن است که ساق باد آورد باریک سفید مدور و تابعدر یک شبر  
 و اندکی زیاده بر آن و در بیج ساق آن اندک زغبی و کل آن سفید و اطراف آن سه خار نرم نازک بقدر سوزنی و متصل  
 میان شاخهای آن و تمر آن بشکل نمکه اندک طولانی و در جوف آن چیزی شبیه به برز و شمش سفید رنگ و چون کاه آن  
 خشک گردد با آنرا بر کند و پراکنده نماید و لهذا آنرا باد آورد نامند مثبت آن دامهای کوه و ریزگزارها \* طبیعت آن  
 گرم و خشک در اول و منسوب بمشتری و گویند در اول مرد و ظاهر حرارت است ولیکن برک و تخم آن با قوت بارده و بیج  
 آن قویتر از تخم آن و تخم آن از برک آن \* افعال و خواص آن \* برک آن مهمل بلغم غلیظ و سودا و مقوی معده  
 و مفتوح سد و مد و بول و حیض و مفتت حصاة و محلل و با قوت قابضه و مقارم سموم و مضغه بطبع آن جهت نفت الدم قینه  
 و اسهال معدی مزمن و درد معده و تقویت آن و عوار البول و کزیدن فوام و تپهائی که بسبب ضعف معده باشد و تهامه  
 که نه بلغمی و سوداوی و استسفا و برغان از کدویم تا یک درم و نیم و مضغه بطبع آن بهتر از طبع برک آن است جهت درد  
 دندان ضا آن جهت تحلیل اورام رخوه بلغمی و خاریدن اداء الغلب بساق تازه آن زائل کنند \* آن و میر و آب  
 آن جهت رفع تشنگی و البته با و چون بنفاید و بر نافع مقرب و نهش مار کند ازند بسیار نافع و از خاصیت آن آنست که چون  
 در خانه بیاورند و موم بگریزند و نزدیکی آن نکنند و تخم آن جهت کز از خصوصاً کز از اطفا و تشنج و سرفه و تحلیل ریاح  
 و درد و رک و کمر مفید مضربه مصلح آن افستین بدل آن شامتره معطر از شربت ان از تخم آن تاد و منبعل

والیه در اماکن دیگر غیر متبادله و لواط آن بهم میرساند بسیار ضعیف و کم خاصیت است مانند کوهستان منته و کوهن و غیره جهت آنکه در کوهستان شبانگاره یکباره و متخاصه بسیار میباشد که با قوت تریاقیت است و خوراک آن حیوان اکثر آن است و در جاهای دیگر نیست و منفذ آن را در زهر در بزرگی و کوچکی مختلف میباشد و تا چهار مثقال دریده شد و در یک آن بیشتر خمر زیتونی تیره و یا صاف براق و جرم آن تو بر تو یعنی یزد و بالای برد مانند پیا میباش و گویند که در حین گرمی که از حروف آن حیوان بر می آید و زدن نرم میباشد و رسیدن هوا و خارجی صلب میکند و بعد در آن زدن در دهان می اندازند و جگر قلب زبان را بر هر شکلی که میخواهند میسازند و لطف ابله بر آوردن از دهان و انعقاد براق و امسلس میباشد و شاید وجد براقیت و امسلسیت آن متعش همین نباشد زیرا که پرد قای زهرن آن نیز فاسد و براق است و بد آنکه آنرا جعل تیر میکنند از صبر و کند و رو چند دانه دیگر در هم کرده بشکل باد زهر میسازند و خرق آن است که چون سوزنی را گرم کنند و در آن فرو برند اگر سر سوزن زرد شود و در زردی از آن مشاهده کرد و اصل است و اگر سیاه جعلی است و گویند امتحان خوبی آن آنست که چون با خاکستر سفید مشک بر مک و دست بمالند خاکستر سبز پشته گردد و چون قدری سائید و در شیر اندازند شیر را منجمد گرداند و سائیده آن سرخ مائل به سیاهی باشد و سرخ و زرد و سبز آن متوسط است و اصل آن است که گمانیکه مکر آنرا دیده اند از دیدن جرم و قماش و رنگ آن در مییابند که اصلی است یا مجعول و مصنوع و علامت حیوانی که در جوف آن نکلون یافته آنست که اکثر لاغری و با قوت و خوشحال میباشد و از همان مثال خود در ورتهای میگردد \* طبیعت آن در آخر دوم گرم و در اول سوم خشک \* **إفعلال و خواص و صافع** آن موافق جمیع امزجه و دافع اکثر سموم حار و بارده حیوانیه و نباتیه و معد نیه است جهت آنکه اثر آن چنانچه ذکر نموده اند نه بطبیعت و مزاج فقط است بلکه بخاطر صفت و صورت نوعیه است و متوای جمیع قوی و ارواح زحواش و اعضاء رئیس و حرارت غریزه و یاد و مغز و منته و مزبل غماست و باطلای آن با آب کشنیز ناز جهت او را م حار و با گلاب جهت غلاصه و او را م بارده و با شراب جهت کزیدن ما را نفعی و غریب و خانوزان سمی و هوام و تسکین وجع آنها در ساعت و باید که قدری نیز بخورند با کلاب و آب رازیانه نیز بیشتر و پنهانی جهت کزیدن و هرام و در و در آن بر موضع جراحت هوام و غیر آن جنب هم مینمایند و بر سرخ دفع میکند و با عسل التیام آن میگرد و گویند چون شخصی را زهر خورانی و یا زهر و دهن و همان لحظه فاد زهر آزموده را در دهان نگاه دارد نفع تمام بخشد و اگر چند عدد فاد زهر موصوف را در کاسه چینی بگذرانند و بالای آن شیر کارد و شند و بعد از زمانیکه شرب قدری قوت و کیفیت با زهر را کسب نموده باشد بنوشند نفع عظیم میباشد مثل ارشیت آن از یک قطره تا دویست قطره و در بعضی امزجه بارده و با بعضی مصالحت تا به قیراط تجویز نموده اند و زاده از آن کشته و مغر محرورین و صورت التهاب و تسهل دوی و احتراق خون مصلح آن اشیاء مبرده بد آن بروزن آن جگر الالین و اگر نباشد با زهر معدنی نوع املی و یا زهر صافی خفاف کهنه و ناز بچند است و کیفیت ظهور و اطلاع بر آن در ولایت فارس وجود و برداشت و دستور خوردن آن در اول فصل بهار و غیر آن و محبوب و مفرح با د زهری در قرابا دین کبیر بمقتضی ذکر با نفع و میگویند در ولایت کول کند و تلنگانه که از جد و د ملک د کهن است از رود و کجا و کوهی و گاه میش و خنکی نیز بر می آید وافر و بسیار و سبز زرد رنگ و کوچک و بزرگ تا بیست مثقال و لیکن بی رونق و بی جلا میباشد و بسیار ضعیف العمل و کم قوت و نیز گفته اند که در جزائر بحر هند و چین نوعی از فاد زهر میفرنی بهم میرسد که از رود میوه بر می آید و رنگ آن نیز زردی مائل است و هیگلی شکل و باریک دراز

و بشکل دل مرغ نیز و بادشاهان آن سمت بجهت اغلا میخیزند و در خزائن شود نگاهدارند و برای آن خواص و منافع بسیاری نقل میکنند و بکمان خود مانند باد زمهریزی شبانکاره میدانند

باد زهر قنذی \* از جمله ادویه جلدی است که اهل فنک بتازکی اطلاع بر آن یافته اند \* ماهیت آن چیزی است صلب و مانند ک مولا نی قریب بشکل جوزها و برنگ آن در کوچک و بزرگ بمقدار جوز بزرگ اندک مولا نی که در زمهره بعضی از قنذ های چلبی در بعضی اجزای نملک رنگ منکون میگرد و گویند که آن چیزی بتاریه است که جاوه نیز مانند علامت نکون آن آنست که آن حیوان روز بروز ضعیف و لازم میشود و از میان قنذ مابرا مکه جدا انتها میگرد و آخر هلاک میشود چون مطلع کشتن مک آنرا شکافته بر میآورند \* طبیعت آن گرم و خشک در سوم و منسوب به مشتری است \* افعال و خواص آن آنچه شنیدیم و مشاهده شد \* آنست که جهت امراض یارد و رطبه و دفع بعضی سووم و سوء هضم رتشمه و میضه و راجع کرده و متانه و تقویت بعضی قوی نافع است و طریق استعمال آن آنست که در طریقی مقل را بر بسته و مقال ناچیل مقال آب شربین خالص صافی میکنند و الحه آن سنگ را با آب هستند و در میان آن میکنند و آنرا آب تلخ کرد دیس بر آورده آن آب را بیک نفع یاد و نفع بهر یض میخورانند و آن سنگ را خشک نمود نگاه میدارند و این هر چند زود تر آب و اتان نماید بهتر و قوی الاثر تر است و بتدریج و کثرت استعمال جرم آن اندک اندک بتخلیل میرود و میباید از در آب و آب و آذر تلخ میگرداند و خواص هم کم میشود چنانچه در سنه یکوزار و یکصد و نود و سی بود در عالج بقدر نواص مبارز الملک معین الله خان خانان سیل میهن رضا خان بهادر مظفر جنگ در گلنگه از عمل \* تاجران متب چهار صد دهمین را که در حد دخر و کلان و دود و دبر ابر و جوز در تار طلا گرفته بودند و بپناه هزار روبه خرید نمود \* آورده بودند از آن جمله یکی از آنها که فقیر داده بودند چند جا در میضه و بعد وضع حمل بعضی نعمان را بسبب برودت تغییر حالت شد \* بود امتحان شد \* نالده بسیار بشنید باقی خواص قسمی که مسطر نمود \*

باد زهر معدنی \* آنرا عبری حجر السع و بفارسی باد زمهرکائی و زهر مهره نامند و در بعضی لغات معروف است \* قیاس است \* ماهیت آن حجری معدنی است و معادن آن مملکت خطا و جبال چین و هند و جهمیر و کهن و تبت و قند هار و باختر و خراسان و کرمان و توران و خلیص است که از نواح مدینه طایفه است و بیشتر بن آن خطائی پس قند هارزی پس خراسانی بس خلیص است که خوشبو و خوش طعم و امس و خوش قماش و خوش رنگ و مانند آن سفید و خوشبو و کف از باشد و هر چند این اوصاف در آن زیاد و بیشتر باشد بهتر و اثر آن قویتر است و دیگر آنکه چون با فیون و یا با آب برک قیم بسایند تلخی آن مردور از آن کد و با آنکه چون برک نیم را بنایند و مقارن آن زهر مهره سائید و بشورند تلخی آن محسوس نکرد و همچنین فیون و دیگر آنکه در یکی از سووم مشروب و یا ممل و غه استعمال نمایند اگر نفع و اثر از آن ظاهر شد خوب است و الا نه و امتحانات دیگر نیز گفته اند و اکثری از آنها خالی از مبالغه نیستند مانند آنکه چون بقدر و وجو از آنرا بسایند و بشورند نفعی دهند اگر آنرا هلاک نمایند خوب است و الا فلا و آنکه چون بر طعام سم آلوده گذارند اگر مرقه کند بسیار خوب است و الا نی وین ترین آن دکھنی است و گویند الوان مفرد آن شش است زرد و سفید و سبز و غیر و نخلی و منظر و این شش قسم را احقر دید و الوان دیگر مانند سیاه و مابین زردی و سفیدی و برنگ و سوه و زرد مانند بسبزی و زرد مانند بسرخ و سرخ کلایی شامی و مخطط بسبز و زرد و سیاه و ابری و لون بد آن الوان و غیر اینها نیز بنظر رسیده و درم

بعضی بسیار صلب مانند قند هاری و شاه مقضو دی و بعضی مترط مانند خطائى و خلیجى و بعضی رطوبت مانند کهنی و اجده و  
 \* طبیعت آن بعضی گرم میدانند و بعضی سرد و بعضی معتدل مانند لیمو است شاید قول اول باعتبار ال اقرب بصوابه  
 باشد و یا بس در دم بالاتفاق \* **انفعال و خواص** و منافع آن موافق جمیع امزجه و دافع سموم و سم پیش و مقوی همه  
 قوی و ارواح و حفاظ آنها جهت آنکه فعل آن بخالصیت است نه بطبیعت فقط و مانع ضررهای و باشی و اختلاف میاه و اهریه  
 و مانع تعفن و اخلاط و از آله سمیت آنها و مبیح و مقوی اعصاب و مفاصل و مطلق و ادعای و آرام حاره و باره و جهت  
 مالینش و اربو و ضیق النفس و از آله هم و غم و توحش و خفقان و ضعف قلب و معده و اسهال و قی و میعه و طاعون و وبا نافع  
 شرابا کلاب یا با عرق بیک سنگ و یا عرقهای مناسب دیگر و یا با آب خالص و چون آنرا با آب بسازند و حب ساخته هر روز یک قیراط  
 فرو برند تا چهل روز جهت حفظ صحت و منع ضررهای و باشی و اختلاف میاه و اهریه و منع تعفن و اخلاط و از آله سمیت آنها  
 و مقوی اعصاب و باره نافع را زود گفته که آنرا در دفع سمیت پیش بهتر از دویه و ترابیه مفرد و مرکب دیگر یافتیم و آن  
 باد زمر زرد مانند بسفید و رخوم و جارباق مانند شیدیمانی بود و حکیم شام طهرانی در رساله فاذ زمریه خود نوشته  
 که از غریب آن را این است که شخصی از روی چهل در حالت تخمه فصل کرد و در شدیدی در جانب چکر و اضلاع او  
 عارض گردید همه دانه ازین فاذ زمر سائیل به سه دفعه هر دفعه یک انگه با زخوار نیم گرم دفعه آزارا و تخفیف می یافتند  
 تا آخر روز صحت یافتند و گویند آشنایان نیمه انگه از عرق آن که از تابش آفتاب بهمرسک جهت از آله خفقان فی الفور و در  
 چشم و اشتعال حمی مجرب است اگر اصلی داشته باشد و از آن اینقدر عرق براید و افلاطون در کتاب جامع الخواص  
 آورد که آن سم را جنب منباید و شربانیات و سائر عروق بدن را از آن پاک میمازد و زخوارا از سمیت خالص میگرداند  
 و هر سم قاتلی که باشد درگاه مبادرت در خوردن آن نموده شود پیش از آنکه زهر در بدن خورده آن هم مشرب باشد  
 یا مل و غ و یا ملسوع و اگر آنرا بسازند و بر موضع لسع هوام ارضیه بپاشند سم را بتدریج دفع نمایند و اگر  
 از باد زمر معتدلی نوعی اعلی آن انگشتی سازند و در دست کنند و همیشه با خود نگاه دارند سموم باد دارند و آن چند ان  
 انری کنند که در غدر آن و دیتی که در آن این انگشتی باشد اگر داخل طعامی مسموم کنند حدت و قوت آنرا بشکنند  
 و ضعیف گردانند و چون آن انگشتی را در دهان مسموم کنند از آن نافع است و گفته اند که اگر برین سنگ  
 در وقتیکه قمر در برج عقرب باشد صورت عقربی نقش کنند و برنگین دانه انگشتی طلا نصب نمایند عقرب بداند و آن  
 مضرت نرساند و نزدیک و با خود داشتن این انگشتی نیز این اثر دارد و چون در دهان مسموم کنند از آن و بسکند  
 و یا بر موضع لسع عقرب و یا بر موضع ذوات المسموم مانند خراش بمالند نافع و مؤثر است و گفته اند که چون نوع سفید  
 آنرا بسازند جهت سموم بخوردند زهر را بطریق عرق دفع نمایند و چون بر موضع الم صربه و سقعه ملا نمایند زال الم و منع  
 تورم آن نمایند و ستور آنرا دگر آن مقدار شربت آن در دفع سموم از یک دانه تا دود انگه و سائر امور از یک  
 قیراط تا دود انگه بدل آن زهر جاد اعلی است بوزن آن و زمر نیم وزن آن و طین و اغستانی بکوزن نیم و حب و صبر و سفوفه  
 آن در قرابادین کبیر ذکر یافت.

\* **باد لیجان** \* بفتح با و الف و کسر ال مهمله و سکون نون و فتح جم و الف و نون مغرب باد لیجان فارسی است بحر بی معن  
 و غر و بهندی بیک بلغتی بهائنا من \* ما \* هیبت آن معروف است بری و ستانی مهباش و از دای طلاق مرا در ستانی

آنست که مستعمل است غدا و دوا و بهترین آن تازه کم تقیم پوست بنفش براق و درو باندک ظریف  
آنست و سفید باوصاف مذکور نیز خوب میباشد و باید که چون اراده طبع و اکل آن نماید پوست آن را  
چند اکند و با پوست چهره شق نموده و غار زده و در راند و درون آن خاک بنفشه و یا ورق نمایند و بر آن نمک  
بمالند و بروی هم بچینند و بکن ازین دوسه ساعت در آب سرد تا آب سخا و تیز طعم گردد پس آن آب را بریزند و آب  
دیگ بر آن بریزند و همچنین بچیند نمایند تا آنکه آب سیاه نکردد و تیزی آن کم گردد پس پاک شسته با گوشت بزه و بزغاجوان  
و یا مرغ جوان فربه و روغن کارنازه طبع نمایند و یا در روغن بریان کنند و زمانی دم دهند تا خوب بپخته گردد پس با روغن  
یا آبله یا آب انارین و انار دانه و کله پر و کوبیده و اسنان اینها که مصلح و دافع سینه اند تناول نمایند یا برون گوشت بروغن  
مذکور ریخته یا ورق درق کرده بدستور نمک مالیده و آب سیاه و تیز بر آورد و در روغن بریان کرده و یا در رتور و یا در خاکستر کرم  
اجاج بکند و درق کرده بپخته شود بر آورد و پوست آنرا بکند و آب بکند و روغن بکند و در روغن بکند و روغن بکند و روغن بکند  
گوشت در آن نمک و بیاض و زنجبیل تر از بزه ریزه کرده و در روغن بکند و در روغن بکند و در روغن بکند و در روغن بکند  
بهر که نامند تناول کنند و اگر چنان نکند و بعد شق و یا ورق خا بر آن بزنند و نمک در روغن بکند و یا بر آن بمالند و زمانی  
بکند و درق کرده و آب بکند و پس با آب خاص پاک شسته بدستور طبع نموده و تا درق نمایند و یا آنکه با  
آب و نمک یک و جوشی داده و آب آنرا بریزند پس طبع نموده بخورند و بنفشه و یا در روغن بکند و در روغن بکند و در روغن بکند  
و یا صحت کشته یا بکند و در روغن بکند و در روغن بکند و در روغن بکند و در روغن بکند و در روغن بکند  
گفته اند \* **افعال و خواص آن** مفری معده و مفتوح سد دیکه از غیر آن بهم رسیده باشد زیرا که خود مدد و کبد و شحال  
است و ملین صلابات و با روغن ملین طبع و با سرکه قابض و در روغن ملین و با خاصیت مسکن ارجاع حار و خوی شوکند و عرق  
طالع عرق اللام و دافع سنان که بل بوئی زیر بغل و کتف زان باشد و صغیر و طوبالت غریبه و مورت و در بملو و عانه و بواسیر  
و مولد سودا و دمان آن مفصل رنگ رخسار و صحت بشور و قوبا و بواسیر و در چشم سوداوی و قوتلج مصلح آن طبع نمودن  
آن با گوشتها و روغن و اشیا مذکور است و چون بریان نمایند بدستور مذکور و بخورند و جهت تقویت معده و دفع قی  
شخصی که طعام تناول نمایند و قی کمل و چون بگیرند از آب مغز خشته آن مقلد از یک اوقیه و در شراب خوب بمالند و بیاض مانند  
ادرا بر بول نمایند و چون از آب خاد بیکه باد نچیان و در آب خیسانید و با شکر چنانچه ذکر یانت است و یا که عرق نمایند  
بشورند چنان مرتبه زائل گردد و چون بسوزانند و خاکستر آنرا با سرکه تخمیر نمایند و بر قایل بمالند قطع نمایند و چون افعاع  
یعنی دنباله آنرا در سایه خشک نمایند و نرم سائیند بر بواسیر و سائر امراض مفصله و بیاضند پس از آنکه از موضع زیر و روغن بادام  
تلخ یا بنفشه یا با بونه جرب نموده باشند مفید و اصل نمک کوبند که چون باد نچیان و در زیر آتش کنند تا نیم بپخته گردد پس  
بر آورده و بشورانند و آب آنرا بگیرند مقلد از ده متقال و یا پنج و شش متقال شکر سیاه که بپزند کشتا نمک بیاض مانند جهت  
رفع الم ضربیه و سقطه قائم مقام موم میانی است و صبر و چون باد نچیان های کوچک را باندک آبی و قلیل نمکی طبع نمایند  
تا بپخته شود پس فشرده آب آنرا بگیرند و باه موزن آن زیست با تش ملایم طبع و نمک تا آب ریخته روغن بمالند و روزی بر قایل  
بر آمدن و یا بکند و شل آنرا بر آن به بندند آنرا زائل گرداند و اگر بجای روغن زیست روغن تخم کتان نمایند جهت از الله  
شقای و اورام عصب و سردی مصلح و چون باد نچیان زود نمک رسیده را با تخم زدن تا مهر آرد و تخم آنرا نرم سائیند و

باموم روغن بر شفاقی میان انگشتان و پا شده یا بماند در حال زائل گردد و چون جوف با دلجان زرد شد و را خالی کنند و بر روغن گل و دیگر که در دوتون تنور نسکرم مقداری بکوبند و زنگارند پس روغن را بر آرد و در کوش بپاکنند جهت از آله درد آن معبر و چون اقباع و گلش را اضافه نمایند جهت بواسیر یعنی یل المفاصل و سفید طولانی و باینفش پرتخم با حدب آن ردی و مضروازان در رداءت زیاد نوعی است که در غنل و بنگاله باره مسیانامند یعنی دوازده ماهه شرمند و شرم آن همیشه یا خف می شود و آن باریک طولانی است تا یکشهر و زیاده و غیر طولانی نیز پرتخم و تنگ می شود مگر نوعی که نیز دوازده ماهه یافت می شود سفید و مل و در کرم تخم می باشد بل نیست چنانکه از رو زخامیت با دلجان است که چون آنرا بر خلاف جهت د و سر راخ نمایند یکی در عرض که از طرف دیگر یک در سر راخ دیگر که کندل رود و در آب نمک اندک جوشی دهند و در آب آن بکندارند متغیر و فاسد نمی گردد.

\* باد لجان بر می که بهندی بیست کتانی و بزرگ آنرا بهر ناز و بیرونانی کفیشون نامند \* ماهیت آن نبات آن بقدر ذری و زیاده بران و بر شصه و خاردار و مزروع و خود رو و استاده و مغروش و روی زمین و صغیر و کبیر می باشد منبت آن کنار رودخانه و مصرانها و مواضع سیلها و شمر آن بقدر زیتون و گردگان و بر خار و درخامی بجز و بعد رسیدن زرد می گردد و طعم آن بسیار تیز و مائل بتلخی و با بر رقیقت \* طبیعت آن کرم و خفله است از یستانی و منسوب بمشتری است \* افعال و خواص آن فساد ثمر آن جهت اورام و بلغمی و سیاه کردن موی و خوردن آن جهت سرنه و ضیق النفس و اصلاح نماد بلغم و صفرا و تب و درد پهلوی و سرالبول و بطلان حس شام و قتل دیوان و دفع بیماریهای زنان عقده نافع و گفته اند چون کباب بکنند به راقی معتدل جمع نموده کودی بکنند و در قعر آن کودی کوچک و در آن طرفی سورتک بکندارند و در کود بزرگ کباب به کنده را بر نموده بالای آن خار و خاکشاک و یا سر کین کاو خشک چیده برافروزند تا قدری سوخته آب از آن جدا کنند و در آن ظرف جمع کرد پس آن طرف را بزدایند و آب را در شیشه محفوظ دارند و هر صبح ناشتا قلیلی بنیاشامند جهت سرفه باز در طبوبی گفته و ضیق النفس باز در طب گفته سفید است.

\* بان یا بن خطائی \* بفتح با و الف و کسر دال مهمله و فتح باء مثناة تحتانیة و الف و نون و فتح خاء معججه و فتح طاء مهمله و الف و همزه و با از ادویه جلدیله است \* ماهیت آن شوری است جوزی رنگ هشت پره و بعضی هفت پره و هر پره ده و پانزده پیوسته بهم بالای آنها منشق و در اندرون آن تخم کوچک نیز جوزی رنگ و طعم آن فی الجمله شبیه بر از یا نه و لعل آنرا با دیان خطائی نامند نماز جهت آنکه شکل آن مانند راز یا نه است و از جبال نیپال و چین و زیر بادا ت هند آو زید بیشتر و مستعمل تاز و تنل طعم و رائحه آن است و گفته آنگه شیاه رنگ و طعم و رائحه آن بر طرف باشد یا بشکل غیر مستعمل \* طبیعت آن در د و م کرم و خشک و منسوب بمشتری \* افعال و خواص آن محصل و مفتوح و مقوی معده و هاضمه و دفع ریاخ و نقل طعام و در د احشا و تضلیل بلغم و ریاخ و مل و بول و نصاری جهت امور مذکور باجای خطائی طبع نموده بل متورم کورد و چای می نوشند مضر عضل و عصب سلیم و مصلح و مورث تشنگی مصلح آن بریان نمودن آن است

\* بارزن \* بفتح با و الف و زکون راء مهمله و فتح زای معججه و دال مهمله لغت فارسی است بحر بی قند و بیونانی خلابانی و ترکی قاسی و بهندی بر و بیجا و تلخی کند بهر وزه نامند و باین نام معروف است \* ماهیت آن صمغ نباتی است برک آن شبیه برک چنار مشابه نبات سکنج و ساقی آن باریک تر از آن و سفید مائل بزرده و شبیه بکنک ریخته را

خروج و زرد آن است و ثقیل الوزن و الیچه بشفیق پیوسته و دیکه دله لب و رختی است عظیم بقدر سر و کتفه آن  
و ابتیشه و غیر آن جایجا خراشید از آن تراوش مینماید و بر میآید و مانند لب بلسان که در دهان بلسان نامند میمانند  
در اول سفید رنگ اندک رقیق ولیکن نه برکت در دهان بلسان و بتدریج منجمد و زرد رنگ پس زرد تیره پس سرخ  
و اندک خشک صلب مانند کد و میگردد و چون بر آتش گذاشتند کد گرفته میگردد تازه آن زرد تر و رقیق تر و کفنه  
آن در پیر و غلیظتر میباید و در بکانه از کوهستان مورنگ بسیار می آید و رنگ و بقیعت از زان میفر و شند و قطعیهای چوب  
درخت آن که از دم تیشه جدا شد در آن دیکه دله و جرم چوب آن مانند سرو و دیو دار و خور ریشه دار و کفنه  
اند لب و دیو دار است و قوت لب آن تا ده سال باقی میماند و بهترین آن تاوه صافی تند بوی بی غش آنست زیرا که مغشوش  
دیو اینچ و اشق و آرد با قلا میخامند و کفنه اند سه نوع میباید یکی صلب بدیه و سفید و خشک و یکی کثیف صلب زرد سنگین و  
سوم زرد رنگ نرم صافی بسیار تند بوی این بهترین همه انواع است \* طبعیت آن گرم در اول سوم و خشک و در اواسط  
دوم و منسوب به شتری و کفنه آن از آن خشکتر \* افعال و خواص آن ملین و محلل و جاذب و زدن و صحن و جهت عسر النفس  
و سرفه کفنه و زبون و اختناق رحم و صرع و بواسیر و قطع عضل و امراض حصه بایه و علل بطنیه و ضعف مغز و و جگر و شیز و زو  
اد را ریحیض و سفاط جنین و اخراج مشیمه و با علل جهت تقویت حصه و تقویت سده کزده و تسهیل و لا دیت و دفع سحر و  
جذب آنها و با شراب مرکبی جهت سم طبعی معقول و اسفاط جنین میت و اخراج مشیمه نافع و با آب جهت بواسیر و جرح تنه بول  
و چون سه روز بپاشانند و بگوید نکند و قطار آن با روغن هوسن جهت ضد اع یلغمی و در دگر گوش بقیع و تل و هین آن باد من  
هوسن جهت دفع اعیا و کزاز بلغمی و ضا د آن جهت کزاز اعیا و درد دیوار و کمر و تحلیل دما میل و شتاز و زور و رفع کف و قطع آثار  
خصوصا با سرکه و نظرون و بانها سن حصرق یا زهره بزما ده یا آهزی ماده جهت کف و بامر و جهت خوردن کورشت ناسد و  
روبانیدن کورشت صالح چون در کلاب حل نماید بر آتش که غلیظ باشد و بز یا وجه کز ناسی مانند که بر کسر و از کزده تا کزده  
دیگر نجسباند و بپالای آن پنجه کفنه گرم کزده بکند از آن ربه بندند تا خود بشود و جدا کرد و در آب از اقل کود اند و مجرب  
است و دله سنو رجعت اوجاع رحم بزشت ز فایز پسندند و کز استن آن بر نند آن گرم خوردن جهت تسکین درد آن  
و استنشاق رائحه آن و دله سنو ریحور آن بقمع جهت صرع و شند و اختناق رحم و اخراج جبین و مشیمه و همچنین حصول آن  
و در روغن آن جهت امراض رحم از قبل اورام و اختناق آن و احتباس حصه و رجوع و تحلیل ریح آن و تقویت اعصاب  
شرابا و ترشها و تل هینا و ترشجه نافع و دله سنو راخذ در دهان آنست که بارزد و با هوسن آن را کستر چوب درخت انبه  
ممزوج نموده در قرع و انبیق چنانچه مقرر است مقطر نمایند و بکار برند و چون بارزد و با باد و انبه آنرا سقتل و لبون  
نامند و زیت مخلوط نمایند و نزدیک فوام کنند آنرا آنها را بکشد مضر و مضرورین در فصول و بلل آن حار و مضر دماغ مصالح آن  
روغن بنفشه و کافور و مسک کورشت صحیح مقدار شربت آن تا یک گرم و بقیعت سوم نایک منقل بدل آن نیم وزن آن سنگین  
و ربع آن نجسب جهت آنکه جاوشیر را از آن مرد و قویتر میماند و چون ارا ده نماید که بارزد و با هینا و ترشها و تل هینا و ترشجه  
در تر روغن تا دام تلج و با آب شل آب حل نمایند و چون خورند که صاف نمایند آنرا از چوب و غیره در آب گرم  
اند از آن تا کد اخته کرد و آنچه روغن و صافی است با لای آن آید بگیرند و از بارجه صاف نمایند اما فشارند که  
دردی با آن آید و بکار برند



بازود به فتح بار الف وضم زاء همسله رسکون واوود ال همسله وبقا رسی ودهندی باروت بتاء مثناة فتو تا نیه نجای د آل  
نامن و باصطلاح اهل مغرب اسم زمره الا سیوس است و در اسیوس مذکور شد و باصطلاح اهل عراق اسم شوره است  
و در بعضی ذکر یافت و با نفعل اسم چیزی است مرکب از کوکر و وزغال چوب بیل و یا با د نجیان و یا بیل انجیر و یا عشر و یا ارسلا  
و با امثال اینها و با جمله چوب هر درختی که زود با تش در گیرد و آتش آن تند باشد و شوره قلبی باو زان مختلفه مثلا  
اگر از مزای ثوب و تفنگ باشد و یک آثار هندی شوره پنج توله کوکر و هفت و نیم توله زغال داخل میکنند و سیاه نرم کوبید  
اگر بسیار تند خواهند با بول انسان و یا با شراب و در آتش با یک آتشه خمیر کرد و میگویند و چوب بسیار صغیر ساخته خشک  
کرد و استعمال مینمایند و الا با آب طبیعت آن کرم و خشک رسوم در چهارم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن  
جالی و مقطع و مفتوح مد و جهت طخال و واجاع ظهر نافع و ذروران حاسن نرف ال دم جو روح تازه است فوراً با کمال سوزش  
و چون موضع زرع مفاصل را خازما زده با رود را نرم مائید بران به اندک و جمع آنرا زائل کرد اند ضرر کرد و در رتبه مصلح  
آن کسر و وصل است

باز بگو ماین به فتح باو الف و کسر زاء همسله و سکون باء مثناة تحتاً نیه وضم لام و سکون واو و فتح هیم و الف وضم یاء  
مثناة تحتاً بیه ونون بلغت اندلس بمعنی شبیه پیشم است و غلط کرد و کسبکه آنرا صریحه الجلی دانسته و بعضی سقلمون  
و بعضی تلوحاین نیز نامند \* ماهیت آن گیاهی است بی ساق و برگ آن محیط بران و ماثل بسفیدی شبیه بزرک لبلاب  
صغیر و زرد یک برگ آن شعبه ها و ریشه ها و بر آنها ثمری شبیه بدی و مرغوب با طریقی بسیار چسبنده که در جامه و غیر آن  
هر چه میرسد میچسبند و ثمر آنرا جمع نمود و در رسایه خشک مینمایند و بیع آن غلیظ و منبت آن عمارات و خرابها و شوره  
از راهوار از جمله نباتانی است که بر آنچه نزدیک آن باشد میسپید و برگ و تخم آن مستعمل \* طبیعت آن کرم و خشک  
و منسوب به شتری است \* افعال و خواص آن محل و مقطع و میصف و نیم و برگ آن مدرقوی است و اکثراً شراب آن  
مرد و محلات بول ال دم و یک مقال آن با شراب جهت ضیق النفس و سبب زرقیف منی حتی آنکه چون سب و هفت روز یا  
کمتر یا زیاده با سماند قطع نسل میکند و اند چون مقل او یک دم تا یک مقال آنرا با شراب بیا شامند جهت عمر  
النفس و اعیا و تسکین غواق و تسهیل ولادت مفید و تا چه روز جهت امراض طحال مفید و چون برگ و تخم آنرا باز در  
بر بدن بمانند بدن را کرم و مواد باغم و سوداوی را تحلیل نمایند و در ابتلای دوره حیات لرزان را تسکین دهد

بازی به فتح باو الف و کسر زاء همسله و سکون باء مثناة تحتاً نیه وضم لام و سکون واو و فتح هیم و الف وضم یاء  
مثناة تحتاً بیه ونون بلغت اندلس بمعنی شبیه پیشم است و غلط کرد و کسبکه آنرا صریحه الجلی دانسته و بعضی سقلمون  
و بعضی تلوحاین نیز نامند \* ماهیت آن گیاهی است بی ساق و برگ آن محیط بران و ماثل بسفیدی شبیه بزرک لبلاب  
صغیر و زرد یک برگ آن شعبه ها و ریشه ها و بر آنها ثمری شبیه بدی و مرغوب با طریقی بسیار چسبنده که در جامه و غیر آن  
هر چه میرسد میچسبند و ثمر آنرا جمع نمود و در رسایه خشک مینمایند و بیع آن غلیظ و منبت آن عمارات و خرابها و شوره  
از راهوار از جمله نباتانی است که بر آنچه نزدیک آن باشد میسپید و برگ و تخم آن مستعمل \* طبیعت آن کرم و خشک  
و منسوب به شتری است \* افعال و خواص آن محل و مقطع و میصف و نیم و برگ آن مدرقوی است و اکثراً شراب آن  
مرد و محلات بول ال دم و یک مقال آن با شراب جهت ضیق النفس و سبب زرقیف منی حتی آنکه چون سب و هفت روز یا  
کمتر یا زیاده با سماند قطع نسل میکند و اند چون مقل او یک دم تا یک مقال آنرا با شراب بیا شامند جهت عمر  
النفس و اعیا و تسکین غواق و تسهیل ولادت مفید و تا چه روز جهت امراض طحال مفید و چون برگ و تخم آنرا باز در  
بر بدن بمانند بدن را کرم و مواد باغم و سوداوی را تحلیل نمایند و در ابتلای دوره حیات لرزان را تسکین دهد

بازی به فتح باو الف و کسر زاء همسله و سکون باء مثناة تحتاً نیه وضم لام و سکون واو و فتح هیم و الف وضم یاء  
مثناة تحتاً بیه ونون بلغت اندلس بمعنی شبیه پیشم است و غلط کرد و کسبکه آنرا صریحه الجلی دانسته و بعضی سقلمون  
و بعضی تلوحاین نیز نامند \* ماهیت آن گیاهی است بی ساق و برگ آن محیط بران و ماثل بسفیدی شبیه بزرک لبلاب  
صغیر و زرد یک برگ آن شعبه ها و ریشه ها و بر آنها ثمری شبیه بدی و مرغوب با طریقی بسیار چسبنده که در جامه و غیر آن  
هر چه میرسد میچسبند و ثمر آنرا جمع نمود و در رسایه خشک مینمایند و بیع آن غلیظ و منبت آن عمارات و خرابها و شوره  
از راهوار از جمله نباتانی است که بر آنچه نزدیک آن باشد میسپید و برگ و تخم آن مستعمل \* طبیعت آن کرم و خشک  
و منسوب به شتری است \* افعال و خواص آن محل و مقطع و میصف و نیم و برگ آن مدرقوی است و اکثراً شراب آن  
مرد و محلات بول ال دم و یک مقال آن با شراب جهت ضیق النفس و سبب زرقیف منی حتی آنکه چون سب و هفت روز یا  
کمتر یا زیاده با سماند قطع نسل میکند و اند چون مقل او یک دم تا یک مقال آنرا با شراب بیا شامند جهت عمر  
النفس و اعیا و تسکین غواق و تسهیل ولادت مفید و تا چه روز جهت امراض طحال مفید و چون برگ و تخم آنرا باز در  
بر بدن بمانند بدن را کرم و مواد باغم و سوداوی را تحلیل نمایند و در ابتلای دوره حیات لرزان را تسکین دهد

آن از جمله جواری میوز است و جنبه آن کوچک تر از بازی است و فعل از آن ضعیف تر طبیعت آن در دوزم گرم  
نوخشک و منسوب به عطشی است \* افعال و خواص آن لطیف تر از بازی است چون گوشت آن را نمک سود کرد به ساینده  
روز با آب سرد بتوشند جهت سعال بارد و ریور همچنین جگر نمک سود آن و مقدار شربت آن یک مثقال مهر یا رس گفته که  
بنماید رم از زهره آن و یک ستور دماغ آن جهت خفان موداری محرب و نظور زهره آن جهت نزول آب در چشم و بیاض  
آن و طرفه تریتر از زهره با زطلای سرکن آن جهت از آله کف محرب و روغن آن که آنرا با پر و جمیع اجزای آب بجوشانند تا مهرا  
شود پس صاف نموده آن آب را باروغن زیتون بجوشانند تا روغن بماندند بین بدان جهت عرق النساء و رجوع مفاصل و اعیاد  
تعب نافع و گویند از خواص آن آنست که چون چشم آنرا در بار چینه کبودی بسته یا زوی چپ بندند از طی مسافتها مایه نشویند  
\* با قلا \* بفتح بارالف و کسرات و فتح لام مشدده و الف مقصوره چون لام را تشفیف دهند بالف مملوده خوانند بلف  
قطبی و مصری ذول و عراق جزیره عرب ککو و بسرائی و کوفی کرانیس و قوا یا رس و بلف و شجری کالوسک و بستی کرسک  
نامند \* ماهیت آن از محبوب معروفه است و در غلاف طولانی میباشد و سر غلاف آن اندک کچ و باریک و در هر غلافی  
دو سه تا چهار دانه تا هفت دانه نیز میباشد و هر دانه قریب بند است بکشت کوچکی و بعضی ریزه تر و بعضی درشت تر و مابین هر  
دانه اندک برده فاصله و دانه ها در غلافی و بر سر آن چیزی سیاه رنگ شبیه بناخن چیده ملالی شکل و مغز آن دو فلق یعنی  
دو حصه بهم پیوسته و پوست آنرا همچنین پوست لوبیا و مانند آن را غلافه و شمر دگویند و اسنوف نیز پیوست یکدانه را  
بمنف خوانند \* طبیعت آن از آن در اول سرد و تر و خشک آن در اول سرد و در دوزم خشک با رطوبت فضله و کل آن گرم  
با اعتدال و لطیف و پوست اندرون آن مجفف و قابض \* افعال و خواص آن محلل و منضج و سریح الا نکل از از معد  
و غیره و مسهل جهت تنقیه سینه و شش و تقویت آن و منبر ریختن مواد از رقیقه از دماغ و تسکین سعال و تقویت باه و رفع قرحه  
امعا و اسهال و قه و چون با آب و سرکه به بزند و با پوست بخورند اسهال حادث از قرحه امعا و اسهال مزمن را قطع نماید  
و آرد رقیق آن با روغن بادام و قند جهت سرفه و خشونت سینه و خلط نافع و آب مطبوخ آن جهت خشونت خلق و جلای  
و طریفات و منع تولد حماه و تفتیح سکنه و ضما د آن بآرد جو جهت ضربه و ورم یستان که بسبب انجماد شیر یا سب در آن خصوصا  
و چون با سرکه و نعناع پخته باشند و با حلبه و عسل جهت تحلیل دمل و ورم بن کوش و زیر چشم و با کدو کل سرخ و سفید قش  
مرغ جهت بر آمدن کی حل قه و با کل خطمی و امثال آن جهت ورم خضیه و ارام حاره و ریشته آن با شراب جهت ورم حالین  
و دفع کلف و نمش و تحلیل خنایر خصوصا با آرد جو و شب یمانی و روغن زیتون کهنه و با بیه خوک جهت نقرس محرب دانسته  
اند و چون با قلا یا ناز را دو حصه کنند و طرف اندرون آنرا بر زخم زلور و امثال آن بکنند از قطع سیلان خون آن نماید  
و یستن آن بر موضع کزید که دیوانه با عتجل بسمیت آنست و ذر و ز آن در چشم جهت منع ریختن مراد بدان و طلا  
آن با ربع آن فاذ هر کاهوی جهت سرخی و عطبری بلك چشم بسیار نافع و ضما دیوست آن جهت بهق و برک و پوست پیروی  
آن جهت سوختگی آتش و بهق محرب و کل آن مسکن حرارت دماغ و چون در مایه قلجی سائید در آفتاب کد ازند خضاب  
نیکوست و چون با قلا را بکوبند و بر هر عضو که خواهند بکند موی در آن عضو فرویند و موی را از رستن باز دارد خصوصا  
که آن موضع را از موی سترده باشند و مگر بر آن ضما کنند و خوردن و با قلا مورث نفخ و اختلاج و ثقل دماغ و فساد ذهن  
و مضر با نرا اما است مصلح آن مقشر نمودن و جوشانیدن در آب و ریختن آن آب پس ریختن و باروغن بادام و ادویه حاره

مانند صغر و قلقل و در ارپنج و قوت و نفوذ و انبساط و انزال اینها خوردن و صحت خورهای آشفته و خارش بدن و باقلای کهنه نفع آن کمتر از تازه آن و همچنین نفع مفسر آن کمتر از بابوست آنست و کاسترکیا باقلا جهت رفع آزار حر و سیاه نافع

\* باقلای قبطی و باقلای نبطی \* نوعی ریژه باقلای معروف است و بقل تر و مس و سیاه رنگ و صفت آن آبهای ایستاده و وسیع آن عطبر مانند بجم نی و برک آن بزرگتر از برک باقلای دستانی و کل آن هرگز بقدر کل سرخ \* طبیعت آن سرد و خشک باطلوبت فضله \* افعال و خواص آن بسیار قابض و موافق معد و بهترین ادویه است جهت قرحه امعاء و اسهال مزمن و در افعال بلیغ ترا باقلای معروف است باقلای مصری و باقلای شامی تر مس اند.

\* پاکر \* بفتح باء عجمی و اللف و فتح کاف و راء مهمله \* ماهیست آن درختی است مندی عظیم برک آن اندک و بعضی طولانی بی تشریف بقدر برک تر و بزرگتر از آن و شمر در بعضی چون برک آنرا از درخت جل انوائند اندک شیرین و رقیق در آید و چون نه درخت آنرا انزالند نیز شیرین آید اما کمتر از شمر درخت پیبر و رقیق تر از آن و برک های نورسته سبز شاخهای باریک آن کدر است این میوه به شکل غنچه بزرگی میماند اما مندی آنرا بسته میشود با گوشت و با بدن گوشت لذیذ و چاشنی دار میباشد \* طبیعت آن ظاهر سرد تر باشد و شیرین آن با قوت قابضه و رادعه \* افعال و خواص و منافع آن میکوبند جهت دفع دامامل و بنور و جوشها و اورام اعضا و فساد بلغم و صفرا و نفع و لبن آن در درد و تحلیل اورام و کد مامل در این اقسام مقام لبین بر آستضاد.

\* پالسه \* بفتح باء عجمی و اللف و سکون لام و فتح سین مهمله و هاء و یاء لسه بخفای هاء نیز آمده \* ماهیست آن نیری است مندی بی الحمله سبزه با آب و بالود در کل و ریک تنها و محبوب بسیار باریک کوتاهی بشاخها چسبیل و درخت آن قریب بدو رخت امروز و برک آن عارض و خشن و مشرف و در نوع میماند نوعی اندک شاداب و چاشنی از آنرا شربت میماند و درخت آن بقدر تا یکقامت و زیاده و آنست و نوع درم آن کم آب و این را سگری نامند و درخت آن از آن بسیار بزرگ تر و این و فو در در نسبت بنوع اول \* طبیعت آن سرد و در سرد و در اول خشک \* افعال و خواص آن مقوی دل و معد و کبد حار و رافع اسهال صفراوی و قوی و فو و تشنگی و سوزش اعضا و دق و خام آن را بناید خورد و غرغره آب آن جهت خنق حار و افشردن نوع شربتی آن بسیار لذیذ و معرو و المزاج و موافق تر و قوی تر و صفت آن جهت حبس البول و بول اللم و حرمت آن مفید و لذت بخش و درخت آن قریب به پوست بیج انجیر است چون پوست درخت آبر گرفته پوست سیاه رنگ با لای آبر اخر است و مقلد ار چهار پنج تولد جو کوب نموده در یک بیاله آب شب بخیسند صبح مایه صاف کرده در ده ماهه قبل سفید داخل کرده و بنوشند یا بیطس و امر چند کهنه شده با بناید در سه چهار روز که بهمانند بعون الله تعالی را ملل میکردند مضر مبرودین مصالح آن انیسون و کلنتیل و فلاسفه و گومنی است

\* بالک جو هی \* بفتح باء عجمی و اللف و فتح لام و سکون کاف و ضم جیم و سکون واو و کسره و یا \* ماهیست آن نباتی است مندی تا بقدر یکقامت و برک آن نازک نرم و اندک طولانی و فی الحمله کرمه الراضیه \* طبیعت آن گرم و تر و منسوب به شتری است \* افعال و خواص آن ملایم آب برک تازه آن جهت بیق و کلف و احباب نازخم میماند بسبب تنگد آرد و خماد و پوست بیج آن با صندل سفید و زاج مسرق و قلقل و کاپت مندی ساقبل که با کلاب و آب لیمون نسکو

محقق نمود و بر قوای سوج بمانند بدن حار بدن آن مو صغ در چند مرتبه مؤثر و نیز عمداً دیوست بهج ناز آن با بر نفس و کالی  
 زوی از هر یک يك قوله شیریک انه صه را با آب و سبار و نرم ساینده و میالغه در سائیدن آن نمایند و بر قوای خوب بمانند با چندی  
 روز متوالی زائل گردد و چون هیچ اثر ناپوش و ریخته در رسابه خشک نمایند و بر سبک صلابه کنند بدن و آب و در هشت  
 قوله آن در ده دھیل بر آب دیوست و ده نیز با آن صلابه نمایند و با آب سرشته اقراص ساخته در سانه خشک نمایند و عند  
 الحاجة بقدر مطلوب با آب مود و بر قوای بمانند در چند مرتبه زائل گردانند مجرب است و نیز چون بکیرند از دیوست بهج  
 بالک جو می و غلیظه سیاه از هر یک پار آفرود زاج سبیل بریان شش دام را از ملزوی و سوز و کاف عندی از هر یک چهار دام  
 صه را نرم مود و با آب لجمی کاغذی در واژه و پاس مستحق بلغم نمایند پس اقراص ساخته در آب خشک کنند و عند الحاجة  
 بقدر مطلوب با آب یا کلاب رقیق سود و موضع قوای ابارچه خشنی مالیده نیک بمانند در چند مرتبه بصون الله تعالی زائل  
 گردد مکرر بتجربه رسید و نوع یک بر یک در هشت سب که نوعی از زقوم است بر آتش کرم نمایند که نرم گردد و ملائم شود  
 و بدست نشارند که آب از آن بر آید هر صحت بهج یا بالک جو می را در آن آب سائیل و قرض ساخته خشک نشود و نکاه دارند و  
 عند الحاجة بدست و آب بر کمان کور را گرفته در آن سائیل و قوای ابارچه خشنی مالیده نماید نمایند مجرب است  
 با لنگو بهج باء موحله و الف و فتح لام و سکون نون و ضم کاف فارسی و سکون راء و ما هیست این نوعی است از  
 ریحان در پوشیده پلتن و سبب مائل بسغلی و بر یک آن بی کنکر و ترسرف و قغم این از قغم ریحان بالیل و تر و بلتن برود رافع  
 قوسب بختم شامسفرم طبیعت آن گرم و نرود از خوارین افعال و مضوا من آن معرق قلب و وجه و خفان و رفع توحش  
 و اسهال معوی و دمی که از اسهال با کلاب مجرب و بهج صغص و زجیر و قیل و قیل از شریت آن نادر و متعال تبدیل آن ریحان است  
 با میده بهج با الف و کسر میم و فتح یاء مثناة ثناتیه و فاء ما هیست این لایین بیظار کفنه ابر الحیا من نوشته ثمر نباتی  
 است و در بلاد مصر مشود سیاه صلب بدل و کرسنه و شیرین طعم و بالندک لز و جتی و در غلافی شمس شکل و در طرف آن اندک  
 بار یک و بر آن زغی شبیه بزغ لسان النور و همچنین بر تمام نباتات آن بقدر در دست خطمی و بهما ت آن  
 در شعبه راعمان و لجان اندک سرح رتک و بوک آن شبیه ببرک دلاخ در ابلدای رستن سه سه در عرق و کل  
 آن منزل کل شجرة این مالک کبیر و شکل و مقله ارجا اهل مصر آن را در خا می و نرمی با علای بخته با گوشت میخورند  
 و بعد بخته شدن و صلب گشتن آرد کرده می خورند و در بدن اد و نواح آن نرمی شود اهل آنجا نمی میخورند  
 آن را طبیعت آن سرد و تر و تری آن زیاد از سایر بقول افعال و مضوا من آن غلب الف و خورن  
 متوال آن ردی و بعضی گفته موافق اصحاب از جغه حازه است متلح آن فور در با می و تو بل حار و سیار داخل آن  
 نمون در طبع و شبیه بدن آن سرد و رنگه می شود و اکثر چهار دیلو و بعضی پنج دیلو و سبار و عابد ار و آنرا لایینی بلول مینامند  
 و در هندی بهندی میگویند نباتات آن شبیه خطمی در جمیع اجزای سر شاخهای آن اندک سرح رتک و بوک آن نیز شبیه  
 ببرک خطمی و خروج و کل آن شبیه بکل پنمه در رنگ و شکل و نم آن را در خا می با گوشت بخته میخورند و بی گوشت بلدین میبود  
 و میگویند که هر لد مینی و مقوی باه است

فصل الباء مع الباء الموحدة

بیمه وید و بء موحله مفتوحه اول مشدقه دوم مشدقه و فتح غیر معجمه و الباء اسم ظاهری است هندی و بقاء می طوطی

پهیزی طوطی مانند <sup>ما</sup> هیت آن مرغی است سبز و رنگ و چندی نوع میباشد اما از آن بزرگ و کوچک یکی از بزرگ  
آنرا در رنگا له مد نه نامند منقار آن سرخ و بنا گوش و زیر حلق آن سرخ و شا نویدن آن سبز و برگردن آن طوقی سیاه و پستان  
خوش منظر و بتعلیم سخنگو میشود و دیگر بر اچند نه گویند منقار آن سرخ و بنا گوش آن بونک گل کاسنی و در گردن این نیز طوق  
میباشد و برهای آن بسیار سبز و در نهاله آن زرد پستی رنگ و از عمده و از ترو این نیز سخن گو میکرد و دیگر بر اچند نه  
و منقار ز سر این سیاه و بتعلیم نیز سخن گو میشود و چنه این نسبت مد نه اندک باریکتر و یک صنف از کوچک آنرا فریدی  
مینامند و نوع میباشد یکی کلاه آن بنفش و منقار زرد و شا نویدن پستی و دیگر منقار زرد و صنف پستی هر دو قسم بسیار خوش  
رنگ و کوچک و خوش منظر و ترکیب بعضی از نوع اول از تعلیم سخن گو میشوند ولیکن کمتر از نوع بزرگ و تکلم این با صغیر  
است و این شهادت و بنجه خود را معلق او زبان میکند و یکی دیگر از آن کوچکتر و آنرا توتیه گویند کلاه این نیز بنفش و منقار  
و شا نویدن آبی سبز پستی و این نیز سخن گو میکرد و هم بصغیر و هم بغير آن و مقلد اصوات اکثر حیوانات است مانند کلاغ  
و خروس و غیرهما ولیکن کمتر از طوطی و انواع دیگر نیز میباشد و منقار همه مقوس و چنگل کبر از برای تصفیه صوت ایشان  
اهل بنکال به بیع یا ن یعنی بیع تا بول که خوانند این است و ترغفل و ساقه بر یک پا بن بنگه و فلغل سرخ و بنگره که گیاهی  
است فندی می خوراند و خوراک اکثر آنها شل توک و شیر با چلاد و همو ز است که پهنی کیله نامند و محبوب دیگر نیز  
میشوند و آنچه حکیم میر محمد مؤمن در رتبه المومنین نوشته که از خوردن بسته و لا جور و قوطم زود تر سخن گو  
میکرد و این سخن در رنگا له شنیده نشنیده و معمول نیست شاید در جامی دیگر و یاد را بر این چنین باشد  
\* طبیعت آن در دو کرم و تراول خشک و منسوب بمشتری است \* اطفال و خواص آن بسیار بطیقه الهضم و مفرج  
مد و جهت التیام قروح مزمنه و ضماد آن جهت دفع نائل مفید و خوردن دل و زبان آن مورت فصاحت و سرعت تکلم  
اطفال و رانج نکست زبان و سرکین آن جهت دفع کلف و آنرا و نیکو کردن رنگ و حسار و خون آن جهت از آله  
بیاض عین ناخ است

بجز شیری است که در یک دهن هم میرسد و گوشت در جمیع خواص قوی تر از اصل است

ببیند. و با عصبی اول مفتوح و دم مسکور و سکون یاء منبأة تحتانیه و فتح ثاء منبأة فوقانیه و فا ما هیئت آن  
تخم ثمری است که از ارض جدیل میآید و رنگ و ثمر آن بمنال ارثا رنجی و اناری و پوست آن جوزی رنگ تیره مائل بسیاهی  
و در جوف آن تخمها بسیار سیاه رنگ صلب مثلث شکل و آنچه بتحقیق پیوسته ثمر آن بقدر زرد المور و بشکل آن و در جوف  
هر نمری سه دانه متلب شکل بسیار رتخ میباشند بلکه جمیع اجزای آن از پوست و لحم و تخم همه تلخ است مغز دانه آن بتازکی  
سفید و چون کهنه گردد بدست ریج صندلی رنگ و سیاه میگردد و طبیعت آن حار و یابس در آخر سوم یا اول چهارم  
افعال و خواص آن با قوت تر یا قوت و آشامیدن آن جهت مضمضه بارد بلغمی که باقی و اسهال باشد و بند نمودن ریزش  
مفرط بدن و هیضه که بهیچ چیز بند نشود مقلد اربك حبه یاد و حبه از آن بتنهائی و یا با باد و به مناسبه و یا با باد رسد دانه لعل  
یا کلاب و یا آب و بهیست ضیق النفس و استسقای بارد بلغمی و اوجاع ریاح بارده و بواسیر بلغمی و اوجاع مفاصل و غیرها  
و با حمله اکثر امراض بارده بلغمیه را مفید و مفرغ امراض حار و محر و الرجاتان مقدار شربت آن از یک حبه تا دوحبه  
بدل آن نار جلیل در یابی کهنه و فاد زهر قنفذ است و آب حریب پوست آن ضرر دین نیز جهت امراض ملکرده نافع بشرط

آنکه آب را در آن آینه اندازند که تلخ گردد

بیهوده بد را به عجمی اول مفتوح و دوم مفسور و سکون یا عجمی و تثنیه و فتح ما و ما در آخر لغت منی است و ما هفت  
آن شهر درختی است مندی مخصوص در تنگه کبیر الوجود و درخت آن تا بنه تا مت بلنک میشود و جوف ثمر آن رخ و مغز تلخ  
کبیر از طوبی و اکثر یک ساق بلند و بر سر آن شاخهای کوتاه و برگ آن شبیه بپوک بیدالنجیر و از آن بنوم تر و از آن بزرگتر و  
ثمر آن نزدیک شاخهای آن مانند نارچیل و بقل از نارچیل کوچک و یا متوسطی یا پوست خشبی و فی النجیله شبیه بد آن و در  
تمام سال بود درخت میباید و در زمستان میرسد در خامی سبز و مغز آن سفید و بالین بسیار و سفید و بعد زردین پوست آن  
زرد رنگ و مغز آن سرخ رنگ و آنکه شیرین ویتو عیت آن کمتر میگردد و بالی مغز آن پرده و ما نند پرده مغز بزرگ  
و در جوف آن تخمهای بسیار کوچک مائل بدو و بر مقدار غلغلی بارشهای بار یک سفید بد آن پرده پیوسته و بار آنکه آنکه  
کوبیده و همچنین مغز پوست آن را باد و سه قطره لبن آن را چون قلیلی با آب زنجبیل تازه که بهندی ادرک نامند بر کوبش  
همانند حتی گوشت کا و روغن نمائند یا کباب سازند و بزودی آن را مهرانما بد و همچنین چون قلزی از پوست آن را با گوشت طبع  
نمائند و حلوائی ثمر نیم خام باید آن که در آب طبع نمائند و شیرینی بقدر مطلوب داخل نمائند و یا روغن بریان کنند و بقدر  
زعفران و قلیلی مشک بکباب سود و مطیب نمائند لذیذ میباشد بهترین آن بزرگ بالین و کمال رسیدن و صمیم شیرین شاداب  
کم بوی آست طبعیت آن سرد تر و تر و تا آخر دم و فعال و خواص آن جهت نفث الدم و بواسیر خا و روده  
میحاری بول و التهاب قلب و معده و کبد نافع الحار بطبیق البضم و مولد بلغم و خون بلغمی و ریاح و قرا و قرا و مضر میرود و در  
خون امتلائی بدن از بلغم و رطوبات باعث حمیات بلغمیه و نزول آب و طلائی لبن آن بر قویا در دوزخ دفع باعث زوال  
آست با خراج زرد آب لزج و رطوبات بسیار با اندکی خارش میبرد

### فصل الباء الموحدة مع الخاء المعجمة

بجور الا کزاد بفتح با و ضم خاء معجمه و سکون وا و ضم را و همزه و الف و لام و فتح الف و سکون کاف و فتح کاف  
همزه و الف و ال همزه بلغت اندلس بطور و بسریانی اندلسیون و بخور الا کزاد از آن جهت نامند که گردان در  
بلاد خود در بخورات بسیار استعمال مینمایند و ماهیت آن نمائی است ساقی آن شبیه ساقی را زیاده و کل آن زرد و برگ  
آن انبوه و مانند دسته خوشه از حوالی بیم آن قریب بزمین میروید و بیج آن شبیه و بالیده و صلب ثقیل الزائجه و بر رطوبت  
منبت آن کوفهای پراشتیار و زماقی آن صمغ سرخ و رنگ بد بوی تند لذیذی که زبان را میبرد بر می آید و مانند کبد بر آن  
منجیل میگردد و از آن يتوعی نیز میگیرند بدین قسم که ساق آنرا تیغ زده يتوع آنرا کزنده در سایه خشک مینمایند برای آنکه افتاب  
قوت آنرا ضعیف میکند و از آن و چون يتوع آنرا کزنده قوت بیم آن ضعیف میگردد و همچنین چون بیم آن خشک گردد قوت آن  
ضعیف میشود و عصاره آنرا نیز میگیرند بدین نسو که بیج تازه آنرا کوبیده و رطوبت آنرا کزنده خشک مینمایند و قوت این ضعیف  
تر است از يتوع آن و يتوع آن از صمغ آن و صمغ و يتوع آن کثیر الاستعمال و گفته اند که باید در هنگام اخذ لبن آن برده و ما  
ببینی صورت و دماغ را بر روغن گل چرت نمائند و الا صناع و ظمیت بصر میآورد و طبعیت آن در آخر صوم گرم و خشک و  
عصاره آن در اول صوم و بیج آن در آخر صوم و کبابه آن در صوم و فعال و خواص آن مغز و ممل و فضلات و مفتت  
حصاة و مسقط جبین و صمغ آن جهت امراض باره عصب مانند فالج و صناع بلغمی و لیمون و کزاد و مانند اینها و امراض

سینه ریش مانند خرگه و در دم طحال صلب شراب را بدستور مقدار نیم مثقال از دم معده آن و چون بر آتش اندازند و را بجوشد آنرا استنشاق نمایند علل یارده مدافیه و صبات و مدافیه و کاهمی و تجذیف رطوبات دماغی و رفع نزلات و عوای و بانی مخصوص که از روی جفقه حیوانات و انسان بحسب قتال و غیره برخاسته باشد و جهت کویز آن بدن موام نافع و چون بردند آن کرم خورد و کذا رند و جع آنرا تسکین دهد و بسا احتیاج که آنرا متفتت کرده میریزند و قطور صمغ محلول آن و بدستور لبس آن بار و غن کل جهت درد کوش و جهت تفتیح سده و رفع ثقل سامعه و تسکین و جع آن و ضماد آن با سرکه و روغن کل جهت سرسام و انگی و کزاز و مذل و صدام و مزمن و ناله و عرق النساء و با سرکه جهت تحلیل مهر زو بدستور آشامیدن آن با سرکه و تمرین آن با سرکه و زیت جهت تلبیس اعصاب و چون صمغ آنرا بر استخوان بکذارند آنرا امقشر مازد و کاه حل میکنند عصاره آنرا باین نحو که در جوفه آن نان گرم میکنند آنرا نم نم کرده و کاه بحسب اغراض و اعلال بعضی ادویه مناسبه موافقه آنها بنیز بآن اضافه میکنند مانند مغز بادام تلخ و حل اب و امثال اینها بمقدار یک اخراج نماید خلطی را که مقصود اخراج آنست بتلبیس و یا با فرار و یا به تحلیل و یا به تفتیح و یا با ذایت و آشامیدن لبس آن جهت عهر البول و مغص و تحلیل و نفع و تلبیس طبیعت و تسکین و جع مثانه نافع و به آن ملین طبع و رافع عهر البول و مغص و درد مثانه و محل نفع و ذر و رآن جهت جزا حات خبیثه و عسره الا نند مال حادث از موه المزاج بر طبع و تجذیف و اند مال آنها و رفع بل بونی قروح و فتن و عرق زو بغل و بدستور بنجور آن چون در بیهی زین حامله نزد ولادت تخمیر نمایند با سانی و ضم حمل نماید و حصول یکدیگر طآن اخراج چنین زنده نماید و چون بسوزانند آنرا و بازیت و روغن کاه مخلوط نمایند و بر قروح و رطبه و لبنیه و سرمانند خشک گردانند مفرد دماغ ضعیف و مکرر و سرورین و مصلح آن نیلوفر یعنی بایلی که تنها استعمال نکنند و از بوی آن اجتناب نمایند مقدار شریحه از صمغ و عصاره آن بکشتال و از جرم آن در مثقال بدلی آن حب الغاری

\* بخور السودی \* بفتح با و ضم خاء معجمه و سکون و او و ضم راء مهمله و الف و لام و ضم هین مهمله و سکون و او و فتح دال مهمله و الف و نون \* ما هیئت \* آن نباتی است مشتبه بقلندر شیمی و شاخهای مشتبه آن مائل بلا جوردی و کل آن هضم و بار و طریقت از ج که بدست می چسبد \* طبیعت آن در دریم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مسکن مغص و ریاح غلیظه و مفتح و جهت عرق البسام مجرب دانسته اند ضماد مطبوخ آن با روغن زیتون محلل اورام صلبه و بلغمیه و سودا و به و موز و حشمت مصلح آن صمغ عربی و مقدار شربت آن تا یک مثقال است

\* بخور و مریم \* بفتح با و ضم خاء معجمه و سکون و او و راء مهمله و فتح میم و سکون راء مهمله و فتح یا عثناة تحتانیه و سکون میم با فریقیه و عوف و بنجر المشایخ و بشلم بولند است \* ما هیئت \* آن نباتی است بزرگ آن شبیه ببرک بلبل کبیر و کرمی آن سبز و روی دیگر مائل بسفیدی و مزغب و ساق آن بقدر چهار انگشت و کل آن مانند کل سرخ و کل بعضی کبود نیز و بهیم آن مانند شلغم و غیره و از آن و سیاه و کاه آن را شجر مریم نامند و منبت آن جاهای سایه نمناک و مستعمل بیع آن است و عصاره آن قویتر از بیع آن و قسمی است از عرطنیثا و غیر آنست زیرا که گیاه از عرطنیثا خاردار و پر شاخ و ساق آن درازتر از ساق گیاه بخور و مریم و بزرگ آن شبیه ببرک کلم و شاخ آن شبیه بخور و مریم و سیاه و لیکن درین چیزی شبیه بکره آمده میباشد بخلاف بخور و مریم \* طبیعت آن باد و رول و گرم و در آخر آن خشک \* افعال و خواص آن مفتح و محلل و جاذب و ملطف و مدبول و حیض و شر و عرق و مسقط چنین و جهت بر تان و تفتیح سده و کبد و تنقیه فضول آن و صفرا از اقطار

بدن و منافذ آسمان در سه منزل آن با آب انار و کثیرا که مصالح آنند و چون با غسل و با شراب یا با شامند میباید آنوقت و لیکن  
 درین هنگام باید که از دو متعال نجا و زنگنه و ربور و زنا نافع است و با شراب جهت رفع ضرر واد و بقتاله و زیاده کردن مستی  
 شراب و یا ماء السهل جهت اسهال و باغم و خلط غلیظ و زبل متعجز و خلط متعذر را دفع و مضاد آن با فاد زهر و دواهای سی  
 قتال است بقوت جاذبه و طای آب آن با سر که جهت داء النعلب و نقرس و التروای عصب و برآمدگی مقله و از الة کف  
 و بار و غن زیتون کهنه جهت شقای که از سر ما بهر سید باشد و بااد و به مسئله جهت خنا و زو سائر صلا با ت و اکتسال آن  
 با غسل جهت نزول آب در چشم و لیکن بتهائی در چشم نباید که بکنند بسبب حدث آن بلکه حدث آنرا بنشاند سکه شکسته  
 استعمال نمایند و سوط آب آن جهت تنقیه دماغ بسبب قوت جاذبه آن و چون آب مطبوخ آنرا بر سر بریزند جهت فروخ  
 آن در صورت جهت زوال شقای که بسبب سرما عارض شده باشد و غسل خشک آن جهت ازاله آثار بصره و کف و داء  
 النعلب و کما د آن جهت نقرس و التروای عصب نافع و چون پارچه صوفی را با آب آن تر کنند و حمل نمایند تقاضای برآز  
 نماید تقاضای قوی و قر زجه آن جهت اسقاط جنین و تعلیق آن جهت عسر و لا د به بایست نافع عسر مقله و عسر و رین مصلح  
 آن کثیر و آب انار مقله از عصاره آن نمیدوم و از جرم بیخ آن تاسه مقله و از خواص آن است که چون بر سکه  
 طلا نمایند اطلاق نماید و بر رحم با تکرار عمل اسقاط جنین و مضاد کیا و تازه آن بنجامه جهت تحلیل صلا با تطلیل و بهر دلیل  
 تخم آن جالبی و مضاد آن جهت ازاله کف و نمش و خنا و زور ورم صلب و داء النعلب و اکتسال آن جهت نزول آب در  
 چشم مفید و عصاره و بیخ آن در این افعال قویتر است و قوی از بخور و مرهم را که با شیشه بنیل و برک آن باریک و عسالیج  
 آن بقل و زهری و باریک در اطراف آن شعبه مانند اکلیل شیت و تخم آن شیشه به تخم شیت و بیخ آن را در منع حمل مجرب دانسته اند  
 \* بخته جوش \* شرابی را که بید کند که آب را در وی چند جوشانند و یا شند و آن چنان است که شمره آنکور را با گوشت  
 بره نه در یک کوزه باقی آد و نه را نیکو کوزه در کوزه میکنند و در یک می اندازند و بجوشانند تا گوشت مهر آید و بعد

### فصل الباء مع الدال المهملة

از ان صاف کرده می نوشند

\* بد اشقان \* بفتح با و دال مهملة و الف و کسر شرس معجبه و فتح ف و الف و نون معوب از بد سگان قارهی است و بد اشقان و  
 بد کسان و قاتل ابیه و کف الکلف نیز نماند \* ما هیت \* آن کیا می است شیشه ببرد که بقره ای پیزد آمد و غیر آن است  
 زرد رنگ ذمی و باریک تر از بردی و نرم تر از ان حبث آن فی زارها و آبهای ایستاده و اصل زنج دست برنچ از ان میسازند  
 و کویند در آن ریاضان بسیار است \* طبعیت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن ملطف و محلل و مدبر و بول و جوش  
 امراض یارده بلغمیه و رغوبیه نافع و بدل آن کشت بر کشت است معاد از شربت آن از یک درهم تا سه درهم بدل آن یک وزن در

نیم آن در رنج و بوزن آن زیر که گرانیه است

\* بد هل \* بفتح با و سکون دال چهار نقطه مندی و فتح ها و سکون لام اسم ثمر درختی مندی است و مشهور بر هل برا عصار  
 نقطه مندی است \* ما هیت \* آن درخت آن عظیم است قریب بد رخت کردگان و برک آن بزرگ و عریض و ثمر آن قریب  
 بهن و بر و بازواید و همت آن مغرب و زرد و غیر آن زرد طلایی و خانه خانه و طعم آن چاشنیدار و بر بعضی شیرینی غالب  
 بر قرشی و بر بعضی بالعکس و رائحه آن قریب بر رائحه سفرجل و با مزه متبذل سفرجل و برمت و تخم آن را جل آکرده در  
 زیر طعام پلا و می کند آید و در قلیه اخ می کنند با چاشنی آب لیمو و قند لذیذ میگرد و در رنگاله بسیار میشود و در آن تخمهای



بسیار میباشد و در بعضی که بسیار خوب است تخم کمتر و در بعضی زیاد و شکل تنه‌های بعضی طولانی و بعضی کمی تخت و در بعضی  
 اینک مثل مغز تخم آن سفید و ترش \* طبیعت آن سرد و تر و بعضی گرم و تر گفته اند \* افعال و خواص آن ثقیل و نفاخ  
 و مولد بلغم و دافع صفرا و کما بخوردین مغز آن محلث حمیات بلغمیه خصوص در بلغمی مزاجان و مغال منی و مضرب باه  
 و اشتیای طعام بر تخم آن ملین طبع اطفال مبتدائی بدین قسم که یکله اند یا دوانده آنرا سائید یا شیر مرصعه یا بنجورانند  
 و با باد وید و بکر یکد و دانه آنرا کوبید و از اجزای مسهلات ایشان است و مستعمل اهل بنکاله و بل ستر و مقدار قلی از  
 شیر آن یا عطر بخات مناسبه مسهل اطفال و مجرب است \* نص \* **الباء مع الراء الیه حمله \***

\* بز \* بفتح با و راء چهار نقطه مندی است \* ماهیت آن درختی است عظیم شاخهای آن پراکنده و از شاخهای آن  
 ویشهای بلند آویزان بعضی قریب بزمین و بعضی بزمین رسیده و برگ آن اندک هر فیض طولانی از کف دست بزرگ تر و  
 اندک ضخیم روی تشریفه و بی شعبه و درصا لک هند و بنکاله و ذکون کثیر الوجود و در گرم میراث و بعضی بنا در نارس لیز میشود  
 و بزبان مردم آنجا آنرا لول مینامند و درخت آن بسیار بزرگ میشود خصوص بعضی درخت کهنه شده که هزار سوار و رزیر  
 سایه آن درخت ایستاده شوند و از بیج برگ آن چون بشکنند لبنی بر می آید چمپله \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و  
 خواص آن آشامیدن لبن آن محل ریح و رادع اورام و محرک باه و دافع بواسیر و چون لبن آن را هر روز صبح قبل  
 از طلوع آفتاب تازه بتازه بکینند و با هموزن آن شکر سفید مزوج نموده ناشتا بخورند تا بیست و یکروز یا زیاده و یا کمتر بقدر  
 احتیاج که از یک درم شروع نمایند و هر روز قدری بیفزایند تا سه درم و باز بدستور کم نمایند جهت بواسیر هر نوع که باشد  
 و جویان و وقت منی و مرعت انزال و کثرت احتلام و تقویت اعضای رئیس نافع و مجرب و صفا شیر تازه آن بر اورام در  
 ابتدای ظهور خصوص بورم کشران رادع و محرک و برد ما میل ابتداء اگر مؤاد کم است تحلیل میدهد و اگر مؤاد بسیار  
 باشد منفعی نموده زود بآلتیام می آرد و بهتر از زهرم است و چون برگ آنرا اندک گرم نموده بر زخم تازه که محتاج بخیه  
 باشد دهن آن را بهیم آورده بر آن گذارند و محکم بندند و ناسه روز یا زنگنه ملصق و ملثم سازد و آشامیدن ریشهای آن و پخته  
 آن مقدار نیم درم با یک درم شکر سفید مزوج نموده با قدری آب جهت امساک منی و رفع جریان و میلان آن نافع  
 \* بزنی \* بفتح با و سکون را و کسر دال مهمالین و سکون یا لغت عربی است بقاری پیژ و بپندی کوندل و پخته و پیژار  
 بلغات اهل مصر ناقبر و بلغتی خاص جهت مشابیه برگ آن ببرگ نخل و بریانی یا نورس نامند و قسمی دیگر از آن است  
 که برگ مساوی آن طولانی و غلیظ تر و در قریب می باشد و در مصر از پنبه آن کاغذ میسازند \* ماهیت آن نباتی است ساق آن  
 غلیظ و زیاده و در ذریع و مد در درم آنرا ویزه کرده از آن ریسمان ترتیب میدهند و کل آن مستعمل و در تخم و سفید و زهره  
 و خوش منظر و برگ آن مانند برگ خرما و در زو تخم آن ریزه ترا و حله و تلج و بیج آن با خلوت و از میان نباتات آن ساقی  
 میروید باریک و بر سر آن مانند شمع قتیله بمقدار شیری و بالای آن زغبی مانند کردی شکری رنگ میباشد و آنرا از آن  
 جدل آمینما یند و از آن قرصها ساخته میفرشند و میخورند شیرین و خوش طعم میباشد و در زیر آن زغب چیزی مانند پنبه نرم  
 و از آن کاغذ میسازند و بتایان داخل صابون می نمایند برای استحکام و با صفا هانی آنرا لوثی مینامند و آن کرد مخصوص  
 به بردی بلاد سن است منبت آن زمیهای که در آن آبها استاده میباشد \* طبیعت آن در د و درم سرد و راول خشک  
 \* افعال و خواص آن آب آن جالی داندان و قاطع نرف الدم مطلقا و با سر که جهت سپرزیدن ستر و بیج آن رخا یند

آن جهت رفع بوی سروید از شراب و نبیند خصوصاً بوی آن وضما د آن جهت تحلیل ا ورام و در زرمق آن جهت انبیا  
زخهای تازه و کهنه و قروح خبیثه واکله خصوصاً کله دهان و نفث الدم و نزف الدم و جراحات تازه و آسمین من محرق  
آن با سر که جهت بجز زافع گویند مضرا حفا است و مصلح آن عمل

\* برسیا و شان \* بفتح با و کسر را و سین مهملتین و فتح یاء منثاقه تحتانیة و الف و فتح وا و و شین معجمه و الف و نون لغت  
یونانی است بمعنی دواء الصد و یعربی شعرا الجبال و شعرا الارض و شعرا الیین و شعرا الخنازیر و جعله الف و القنا و غیر الکل و کزیرة  
البشر و ما فی الامور و ما فی الوصف و یونانی بولو ملحقین یعنی کثیر الشعر و یفارسی برسیا و شان بیا عجیبی و عوام سنبل و یهندی  
کالی جهانپ و کوجا و رنگوت نامند \* ماهیت آن نباتی است بزرگ آن شبیه بزرگ کشتی و بی ساق و دوشاخهای آن بسیار  
باریک و صلب و سیاه و سرخ رنگ منبت آن مواضع نضاک و سایه مانند کنارهای چاه و بای دیوارهای کهنه و خرابیها و قوت  
آن تافش ماه باقی مساند و چون یک سال بر آن بکند و قوت آن باطل میگردد و بهترین آن بر بزرگ شبیه بکونس شاخه صلب  
میباشد آن است \* طبیعت آن معتدل ماثل بکرمی و خشکی \* افعال و خواص آن ملطف و مفتح و منضج و محال و هفیف  
آشامیدن مطبوخ آن جهت اسهال فرمودن صفرا و سودا و بلغم موجود در معده و امعاء و جهت تقویت سینه و شش و ریه و ضیق  
النفس و در خیمه و بر تان و حصاة و در اربول نمودن و حمض و نفاس و اخراج مشیمه و کزیدن سک دیوانه و استساق  
آب مطبوخ آن جهت زکام و نظیر آب بخند آن جهت تفتیر سله انف و زکام وضما د آن جهت صلاح بارد وضما د بخند آن با  
ورغن جهت داء الثعلب و خنازیر و نوا صیر و د ببلات و چون در دهن بخانند و آب آنرا بر غریب و نوا صیر کتج چشم بچکانند  
و یاجرم خائیه آنرا در آن بنند نافع و آشامیدن سفوف خشک آن جهت رفع اسهال و امساک بطن مفید وضما د بخند  
آن بر اندیس جهت تحلیل ورم و صلابت آن و طلای تازه آن جهت قروح خبیثه و کزیدن سک دیوانه و داء الثعلب خصوصاً  
که تازه آنرا بقوت برداء الثعلب بمالند و طلای کوبیده آن با مغز ساق کاه و جهت درد سر بسیار نافع وضما د کوبیده آن  
بالادن و روغن مورد و روغن سوسن و زرنی و شراب مقوی موی و همچنین چون مخلوط نمایند با آب طبع و یا خاکستر آن  
شراب و عمل موی را بد آن بشویند جهت قروح و مفید وضما د محرق آن جهت منع ریختن موی و روئیدن آن و  
خزازید زرمق آن جهت تجفیف و اند مال قروح خبیثه واکله و حصول آن با مرکبی جهت رفع سیلان رحم نافع مضر  
شهر مصلح آن مصطکی و کوبیدن کل بنفشه مقداره شربت از جرم آن تافست در هم و از مطبوخ آن تابیست در هم بد آن در  
امراض و نه بزین آن کل بنفشه و نصف آن اصل السوس کوبیدن از خواص آن است که چون بکوبند تازه آنرا و بر موضع مخالف  
عضو یکدیگر بیکان رفته باشد کله از بند آن موضع آید و بیکان را بر آورد

\* برسیان \* بفتح با و سکون را و کسر سین مهملتین و فتح یاء منثاقه تحتانیة و الف و نون و برسیان با الف در آخر نیز آمده  
\* ماهیت آن اسم فارسی نباتی است منبت آن بلاد بابل که حوالی کوه اشته و بی سکوفه و گل و قشیم میکند و در اول  
توز میرسد و ازاد ویده غیر مشهوره است \* طبیعت آن گرم و خشک منسوب بمشتر است \* افعال و خواص آن  
بوئیدن و آشامیدن آن مقوی دماغ و روح نفسانی و بصیر و جگر و معده و مجلل و لاج و ملطف و مصلح اخلاط و طلای آب معصور  
و یا مطبوخ آن با آب بزرگ کل سرخ سائیده و دومیته با سه مرتبه در حمام جهت دفع آثار بیماری که از جوب و غیر آن بهم  
رسیده باشد مجرب دانسته اند باب مقطر یعنی عرق آن بوی قوی نقل دهن و در خواص مانند یاد در تجویبه است در تقویت و تفریح نفس

ه ه بر طایفه نبتی \* بفتح با و سکون راء مهمله و فتح طاء مهمله و الفاء و سکون نون سکون یاغ مثنیة تحتانیة و کسرة فاء و سکون یا بفتح یونانی است و یصلد ی سر و الی نامند \* ماهیت آن نباتی است ربیعی و غیر بستان افروز است برک آن شبیه برک حماض بری و از آن ریزه تر و سیاه تر و مغرب و ساق آن باریک و کل آن مائل بسرخ و قسمی از آن شبیه بشیر است \* طبیعت آن مرکب القوی با قوت قابضه و بعضی در اول دوم کرم و خشک گفته اند و منسوب بمشتری \* افعال و خواص آن ضمد آن محلل اورام و منقبی آثار و برک و صمد آن جهت التیام جراحات و مضغه بطبیع خشک آن جهت قروح دهن و زخمهای متعلل و در رم و بد پوی دهان و آشامیدن آن جهت تبها نافع و بهترین ادویه قابضه مستعمله است از برای دنع عفونات مورت غنیا ن مصالح آن عذاب بدل آن آب چغندر راست

\* برک \* بفتح با و ز و کاف بفتح انگلیسی یعنی پوست درخت است \* ماهیت آن پوست درختی است شبیه بقرفة و از آن تیره تر که از ارض جلدیل میآوردند طایفه از سیسان ملقب بمسرویت در مملکت پریوکله در مر بکای جنوبی واقع است برخاصیت این قشرا طالع یافتند و برک آوردند و لهذا منسوب بآنها گشت و آنرا جر و تیس برک نامند و درین پوست طعمی و رائحة غالب نیست مگر آنکه اندک قبوضتی دارد و برک کوبیدن آن از قرفة کثر \* طبیعت آن در دوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جهت حمیات مزمنه کهنه و نائیه مسبوقة بر دمانند ربع و در ریه حقیقه بعل تنقیه که زائل نکرد و مفید بدن قسم که در هنگام فتره و انقباضی نوبت مقدار یک گرم تا یکمقدال طبعی آنرا آب سرد حل کرده بپاشانند سه روز بهم بیاچیز و زعفران و روز و فزنان یک روز و زعفران و دیگر بفاضله و در ساعت نجومی که پنج کهری هندی است در همانوقت مذکور یکیک گرم طبعی که دوماه میشود با آب سرد حل کرده بمنخور اند و در حمیات عرضی و مزاجی و قروحي و مزاجه متغیره فاسده و هنگامیکه شرا سیف ورم کرده و منتفخ شده یا سده و در احشایهم رسیده باشد و در حمیات لازمه و مسرقة و در هنگام امتلا و فساد و تعفن اخلاط بدن کال باشد این در اعلییم النفع و غیر مستعمل است و همچنین در صلح دوری و امراض نائیه رحم را کنوا امراض که در وره منتظم داشته باشد مگر بعل از تنقیه بقی و سهل و انقباضی نوبت در اکثری مفید و آنرا که که نیز نامند و با آنکه ملج طریقه جهت حمی ربع کهنه همانوقت و همان مقدار سه روز بهم نیز مفید هندی \* برکک شیرازی \* بفتح با و سکون راء مهمله و دو کاف فارسی اول مفتوح و دوم ساکن و کسر شبن معجمه و سکون یاغ مثنیة تحتانیة و فتح طاء مهمله و الفاء و سکون نون سکون یاغ مثنیة تحتانیة و کسرة فاء و سکون یا بفتح یونانی است و یصلد ی سر و الی نامند \* ماهیت آن نباتی است ساق آن قریب بذریع و شاخهای آن باریک و برک آن ریزه و کل آن مانند شبت چتر در روز و در سفید و مائل بکبودی نیز و نباتات آن اندک چسبندگی و صفت آن کوه ها و صحرای ساید در اوزان و نرسال میر و بد حکیم میر محمد مومن در تنغنه نوشته که آن غیر قیصوم است چه قیصوم شبیه است با فستقین و اکثر یکسانی از یکریشه میروید و بی شاخ و زیاده بر شمری و برک آن شبیه برک و ساق زنبق و از آن بسیار ریزه تر و باچه سبز کی قلمی و کل آن سفید و زرد و با عطری قوی بی ثقل را آنچه منبت آن مخصوص کوه ها است که

آن مورت جنون و کشنده است

\* برنجاسف \* بکسر با و راء مهمله و سکون نون و فتح جیم و الف و فتح سین مهمله و فایونانی ارطیه ماسیا و بیری سویلا و بفارسی بومادران و بشیرازی برتر اسک نامند \* ماهیت آن نباتی است ساق آن قریب بذریع و شاخهای آن باریک و برک آن ریزه و کل آن مانند شبت چتر در روز و در سفید و مائل بکبودی نیز و نباتات آن اندک چسبندگی و صفت آن کوه ها و صحرای ساید در اوزان و نرسال میر و بد حکیم میر محمد مومن در تنغنه نوشته که آن غیر قیصوم است چه قیصوم شبیه است با فستقین و اکثر یکسانی از یکریشه میروید و بی شاخ و زیاده بر شمری و برک آن شبیه برک و ساق زنبق و از آن بسیار ریزه تر و باچه سبز کی قلمی و کل آن سفید و زرد و با عطری قوی بی ثقل را آنچه منبت آن مخصوص کوه ها است که

باران در اینجا بیشتر شود و اکثر اطباء و عشا بین مشوش ذکر کرده اند و هر در این چیز دانسته اند و بعضی گفته اند که در چیز دانسته  
بعضی از صفات قیوم را هر برنجیاسف و صفات آن را در قیوم مذکور ساخته اند بهترین آن خوشبو و تغذیه را دانسته آن  
است **طبیعت آن در اول سوزم کرم و خشک و نیز در دوم کرم و در آخر اول خشک گفته اند و منسوب به بیشتر است**  
**افعال و خواص آن** ملطف و مفتوح و در بول و حیض و مفتوح و آشفته میزند و در رخم کل زرد آن با غسل جهت اخراج  
اقدام کرم معد و رحم الفرع مجرب و آغا میزند و طبیعت در منقار آن و جلوس در مطبوخ آن جهت رفع احتباس حیض  
و بول و عسر و ولادت و انضمام رحم و در آن و اخراج سبک مثانه و مشیمه و جنین و تنقیه قروح رحم مفید و آشفته میزند  
آب نقره مقلد دارد و در رخم آن جهت رفع حیمات و بول ستر مطبوخ آن جهت اکثر امراض مذکور خصوص امراض رحم  
اما باید که عل ای روغن تناول نمایند و ضماد آن جهت اقسام درد سر و تفتیح سل و دماغی و تقویت دماغ و سرسام بلغمی  
و سبب و بر سینه جهت درد سینه و بر زیر شکم برای دفع احتباس بول و حیض و تعلیل او را و تسکین درد ها و بول ستر و نطول  
آن و کمیدن بدن جهت امراض مذکور و رفع سل و خیسوم و زکام و در و بار و استنشاق طبیعت آن جهت رفع زکام و امراض  
دماغی و استنشام کل آن و حصول عصاره آن با مرصاف جهت رفع فضلات رحم و آنچه مایه اخراج آن باشد و در و رسوخته  
مجموع آن جهت تجفیف قروح و ضماد بیخ آن بر زیر شکم جهت ادرا و بول و طمست و باید که در زکام احتیاجی بدن ضداد  
آن را استعمال نه نمایند و همچنین هنگامیکه ماده درسد و انصباب باشد بسوی آن عضو مصر کرده و مصلح آن انیسون معطر  
شریت آن تاسه منقل بدن آن در امراض الزاس بارد بوزن آن با برنج و در سایر امراض انستین است

**بروم** **بفتح** با و سکون راء مهمله و میم ضاحه تحفه نوشته که مؤلف معنی شکوفه ام غیلان میدانند و مؤلف جامع  
بغدادی شکوفه درخت خار داری بزرک بغامت اثل و بزرک ترازان و بزرک آن مانند برگ خار یکله خرب و نثر آن است  
و کل آن صوفی بمقل از زر و زر و زرد با سفیدی آمیز و با عطریات را نسته دانسته **افعال و خواص آن** مفرج و مطیب  
نفس و تار و آن بالز و صحت و منوم و بقلادی نوشته که حکایت کرد برای من شخصی که وثوق بقول او بود که خشک آن حبابس  
بطن و تاز و آن مسهل و در عراق آب مقطر آن که عبارات از عرق آنست بجهت جوش و شوئی و قهرتبی که دارد و عطریات  
مستعمل است و در طب غیر مستعمل و آن را صمغی است و بعضی اطباء عرب حکایت کرد برای من که آن بجهت سرفه  
مزخرف نافع است و بجهت نفت الدلم با ماء فاطر مکی که دم الاخوبن است مفید و صاب تحفه نوشته که کوندل عرق آن  
در خواص مانند عرق بیل مسک است

**برنک کابل** **بفتح** با راء مهمله و سکون نون و کاف فارسی و فتح کاف و الف و هم بار کسولام و یاء تعین اسم فارسی  
است معرب آن برنق و برنج است و یندی بابر یک نامند **ماهیت آن** دانه است کوچک مل و سیاه و املس از  
قلع و ریزه تر و مغز آن سفید و باندک تلخی و رائحه آن تند بعد یک و محر و المزاج را که باشد که رطاف عارض  
کرد و از استنشام کوبید آن و یا رسیدن کرد آن بدماغ و در حین کوبیدن و آن در نوع است بزرک و کوچک رنگ  
بزرک آن میاه آمیخته با سفیدی و کرم تر و مقی و کوچک آن مائل بسرخ و این تری و بهتر است در دفع کرم  
معد و رحم الفرع و مستعمل مغز مقرر آن است **طبیعت آن در آخر ورم کرم و خشک و بعضی در سوم ویدی**  
در اول کرم و خشک گفته اند و این قول بسیار ضعیف است **افعال و خواص آن** مفرج و مسهل بلغم غلیظ و سردا

و اخلاط از جهه از مغاقل بقوت و میغف رطوبات و قروح و مخرج اقسام کرم معدّه و اما خصوصا حب القرح حتی آنکه استیصال و اخراج کیسه آن میکند و رنگ بول شارب آن مانند بقم میگردد و مقدار شربت آن تا سه درهم که گرفته و پیخته با شیر تازه و شیل و آمیخته بیاشامند مضرّا معاصی آن کثیرا بدل آن بوزن آن ترمس و نیم وزن آن تبیل است و بوزن آن نیز گفته اند

ب

\* **برونف** \* بفتح با و سکون راء مهمله و ضم نون و سکون و ا و ر ن با قاری شایانک مانند که معرب آن شایانچ است  
 \* **ماهیت** آن درختی است قریب بانا و بر شاخ و برگ آن شبیه بهرک زعفران و از آن تیر و ترمز غبورا بُخه آن کند و بد بو و نگوشت آن مانند خوشه بازردی و وسط شکوفه آن زغب دار \* **طبیعت** آن دردم گرم و خشک \* **افعال** و خواص  
 این میل و میغف رطوبات و شکنند و باد های غلیظ بارد و عصاره برگ آن جهت صرع اطفال و سیلان و طوبات از دهان و تحلیل راح و تقویت معدّه و تسکین درد احشای ایشان شراب و نیل ساقین با آب آن بر مغاقل و اصداع و پاره های بینی و زخم و زخم و کفای دست و پای ایشان مالیدن و بدستور خوراندن مقدار یک گرم عصاره برگ آن میل و بالین مریضه ایشان بچند دفعه جهت اعراض مذکوره و ام الضببان نافع و آشامیدن سه درهم از عصاره آن بایک دانگ جاوشیر مسهل توی بلغم مسخرق بسوی سودا و دفعه و جاع حادث از آن است و یک مثقال آن بایک حبه جاوشیر مسکن و جمع قولنج مردان و زنان و مغص کل حیوانات که از سردی باشد و سعط عصاره آن با عصاره سلج و جنبل تبیل و ستر و روغن بادام تلخ جهت چو و نمسبانی که بیوفانی ابلیمیس نامند و نفعیه در ماغ سه روز متوالی و بوییدن برگ آن جهت تنطیح سله منخرین و اغشیه و دماغ و زکام و در بر برگ خشک آن جهت التیام قروح و ضماد آن بازنت جهت حرا از نافع مضرّا معاصی آن  
 صغ عربی بدل آن مرزنجوش مقدار شربت ارمصاره آن تا سه مثقال و از برگ خشک آن تا دو درهم و نیم است  
 \* **برواق** \* بفتح با و سکون راء مهمله و فتح و او و الف و قاف \* **ماهیت** آن بلخت امل مغربا سم خشبی است و بجمعی  
 اهل سنگ سبک زردی است که چون بسایند مانند سفیدی باشد و در هوائ متکون گردد و مانند کاه در با و شل روس کاه را  
 بر باد \* **طبیعت** آن دردم گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن مانع سیلان خون است مطلقا و جهت خفغن و سپرز شرابا و ضماد نافع و در و زور آن جهت التیام جراحت موثر و پوشیدن آن کششری آن باعث ایمنی از غرق شدن و بپچیدن آن در یارچه با سنگ چقماق و در زیر سر کند آشتن و بنوا بیلن باعث دیدن در خواب است هر چه در آن روز مانده گردد و گویند مجرب است و بوق مختلف الف غیر آن است ولیکن مشابه آن

ب

ب

\* **بروائی** \* بفتح با و سکون راء مهمله و فتح و او و الف و کسر نون و یالفت عجمی است بسرائی عبروس و بیونانی اهل قانس  
 نامند \* **ماهیت** آن نباتی است پوشاخ و شاخهای آن مانند کمان کج و خمیده و کل آن سفید و شمر آن مانند زیتون و طعم آن تند و بیخ آن سفید و پوست بیخ آن بازردی \* **طبیعت** آن در دا و گرم و تر \* **افعال** و خواص آن مفرح و موافق سینه و دماغ و مل و مفتت حصاة و جهت استسقا و بواسیر و ضماد آن جهت بهق و داء التهاب و تحلیل اورام و موخته  
 آن با عسل جهت تقویت جگر و عصاره آن جهت ششلی و دمع چشم نافع مضرمانه مصلح آن انیسون بدل آن ریاس است  
 \* **برهنا** \* بکسریا و فتح راء مهمله و سکون دار تا چهار نقطه فو نانی هندی و الف بلخت هندی نام کنائی بزرگ است  
 \* **طبیعت** آن گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن مقوی دل و مشهی و کل ازنده اخلاط و دفع ضیق النفس

ب

وشرقه و تپ کینه و درد شکم و ریا و قرا و قور و ساد بلغم و کرم معده و مقلعه و جلد ام و آب بصر بطن است

بریا مصری \* بفتح با و سکون را و مهمله و فتح یاء منناه تبتانیه و الف بلغت مصری بمعنی بقله است یعنی بقله که در مصر میرید \* ما هیت آن بقله است شبیه بکرفس و خوشبو و بوی آن مانند بوی راز بانه با اندک تند ی و تقش آن سبز و باریک و صفت آن و لایلا مصر بوده و از انبیا بیامای دیکر نقل نموده اند و ربیع است و تا اواخر صیف میماند \* طبیعت آن گرم و خشک و در دم \* افعال و خواص آن مقوی معده و جگر و احشاء و مصلل ریاح و مانع نزلات و مفتاح سد قجگر و سپرز و مدبر بول و معش بدن و کرده و محرک باه و منقی میاری بول و جهت بواسیر بسیار نافع مفرد ماغ مصلح آن نیلوفر و مقله از شربت آن تاد و متعال بدل آن بسبامه و مد او مت خوردن نبات آن جهت رفع زردی و خساره آزموده و در سائر

افعال و دفع خمار و ضعف تراز نیم آن است

بریا که \* بفتح با و سکون را و فتح یاء منناه تبتانیه و الف و فتح لام و ما و برای مهمله بیامی لام نیز آمده \* ما هیت آن کیامی است مندی شبیه نبات عنب النعلب و در نوع می باشد یکی کل آن سفید و ریزه و برک آن کوچک و مد و رونا زک و مشرف یشرهای ریزه و ساق آن صلب تراز ساق عنب النعلب و بیج آن سفید و باریک و بلند و در دم نیز شبیه بدل آن و کل آن زرد \* طبیعت آن گرم و تر و بعضی سرد دانسته اند \* افعال و خواص سفید آن آشامیدن آب برک نازق آن که لغابی می باشد بدن قسم که برک آنرا شب در آب بنیسانند و صبح بمالند و صاف نمایند جهت منع جریان منی و تغذیت حصه و بوا حیر و عصاره آن یعنی آب برک کو بیله آن بدن و شکم جهت رفع زردی و کزید و شراب و معوض و سد ستور معوط برک خشک آن و اگر مارگزیده و بیپوش باشد به بینی او انداخته که با قسی انف و دماغ او برسد و ضاد و طلای نوع زرد آن جهت تحلیل اوارا و رجاع و نفخ و دما میل مغیر

فصل البامع الزای المعجمه \*

بزرگ قطونا \* بفتح با و سکون زای معجمه و کسر راء مهمله و فتح قاف و ضم طاء مهمله و سکون وا و فتح نون و الف لغت عربی است یونانی نسلون بمعنی بر غوثی یعنی شبیه ببر غوث و یفاریسی اسفیوس و اسفغول و اسفغل بوا و رنخند و او نامند و در مندی نیز بدین نام مشهور است و در اصغهان مشهور با مهرزه و در شیراز بینگو است و شکم درین نیز و بر ترکی قارنی باروق نامند \* ما هیت آن کیامی است کوچک نهایت تابیکل و برک آن باریک و بلند فی الجمله شبیه بکند نا و کبیه برنج و از ان باریک تر و کوچکتر از بیج آن ساقهای باریک برمی آید و بر سر آنها خوشه مانند خوشهای کدوم و بالای آن غلافی و در جوف آن تخمهای آن و در تابستان می رسد و سه صنف می باشد یکی سفید و این بهترین اصناف است خصوص بالیه آن که در آب نه نشین کرد و درم سرخ رنگ و این ضعیف تر از آن است در دفع و بعضی این را به تمر میل کنند و سرم سیاه که بدترین همه است و انطاکی نوشته که سفید آن در مصر بسیار است و سرخ آنرا از بلیس که نام موضعی است معروف از مصر می آورند و این آنرا بلیسیا نامند منسوب بدان و سیاه آنرا صعیلی نامند نیز بدان جهت که از صعدا علی می آورند و شکوفه و یک برنگ آن است \* طبیعت سفید آن در سرم سرد و در دم تر و سرخ آن تودر اول و سیاه آن بایوست و اجتناب از استعمال سیاه آن اولی است \* افعال و خواص آن آشامیدن سفید آن مسکن تشنگی و حرارت و با قوت مستملک و ملین طبع و جهت تپهای حاره و غلیان خون و خشونت سینه و حلق و زبان و سر و علل صفراوی و ذات الجنب و امراض مری و اصلاح اخلاط صوخته و مغص و قرحه و معار و زحیر و دفع یبوست و معاحادتها از صفرا و شرب او و نه حاره و بدستور لعاب آن بینهایتی و با

بارِ روغن بادام جهت امراض مزاجی و ترساک و زخمین عطش و تلبین طبعیت صاحب برسام و صمغ دآن با سرکه و روغن کل  
جهت رجوع معاصر خا و زعفران و تلبین آرام ظاهری و زخم عقب کوش و خنازیر و خراجات و منع آنها از زبادی و ناتوانی  
عصب حادث از بیوست و جهت زخم صلب و زخم و حمره و با آب دهن جهت نفخ و انقباض مل و ملائی لعاب آن و با صمغ  
کوبیده آن با لابل جهت درد سر و بار روغن بنفشه جهت تسکین درد سر حار و ترطیب دماغ و اعصاب و رفع انشقاق موی  
و درازی و نرم کردن آن خصوص چون چند روزی درین بمالد و با مثل آن روغن کل سرخ و پوست خشکاش بپخته جهت  
اورام حار و تسکین درد آن مجرب و چون بپاشاند مقدارد و درم و نیم تا سه درم خیسائی که آن در آب گرم تا اینکه  
لعاب و لزوجت آن زود بر آب بشکری سفید و یا سکنجبین جهت تلبین و اسهال مغی و آغامیدن مطبوخ آن در آب نیمگرم  
جهت درد سینۀ حار مغی که در آب بجوشانند و بپاشانند و چون بریان نمایند و روغن کل سرخ چوب نه ایند و بنوشند جهت  
رفع اسهال و قبضیت شکم و بار روغن بادام شیرین جهت رفع سحج صیان و تسکین مغص و زجر و زائل کردن آنین غم که همیشه  
آن احتراق صغرا باشد نافع و چون بکوبند و بر بدن بمالند بدن و انیکو نرم و فربه گردانند و لاغری حادث از گرمی را ببرد  
و گفته اند بزرقطونای کوبیده و با بایله آشامید که قاتل امت و وجه آنرا بعضی حدت نشم آن و بعضی چسپیدن آن بسطوح  
باطنی و تقرح آن گفته اند و چون کسی مقدارد و رم از کوبیده آن را بپاشانند کوبند اولاد بدن او سرد گردد و زخم و استرخا  
و غم و کرب و غمغان و ضیق النفس و احوالات کرد پس غشی و سقوط نبض و موت و علاج آن قی فرمودن بماء العسل حار  
و نمک و بوره چند مرتبه و خورائیدن زردۀ تخم مرغ نیمبرشت و اسفیل با جات با بلغل و نعناع و فو تیج و خورائیدن مثلث  
است بدل بزرقطونادر تلبین طبعیت و خشونت سینۀ و حلق و سرفه بهل آنه و در تبریک و ترطیب تخم خرفه و در نفخ تخم کتان  
مقدار شربت آن از دو درم تا سه درم است

\* بزغنج و بزغند \* بزغ با و سکون زای و غم غین معجبتین و سکون نون و جهم و بزم با و سکون زای و غم غین معجبتین و سکون  
نون و دال مهمله در آخر لغت فارسی است \* ماهیبت آن کوبند بار دخت نلبسته پسته است و کوبند ثمر پسته یکسال مغز  
می بند و آنرا پسته مینا مند و یکسال نمی بند و آنرا بزغنج و این در خواص مانند پوست برون پسته نیست بلکه بسیار  
سرد و خشک و قابض و مفرح و در افعال مانند اقا یا است و با غان از ان پوست حیوانات را با غت مینماید  
\* بزکتن \* بفارسی بزرگ مانند ریختن و زینتی و از مطلق بز رود من بزمراد آن است آغامیدن آن مهبی  
و منع است و روغن آن ان شاء الله تعالی در حرف الکاف مع التاء در کتان مذکور خواهد شد

\*\*\* فصل الالباء مع السین المهملة \*\*\*

\* بسبا سته \* بفتح اول و سکون سین مهمله و فتح باء موحد و الف و فتح سین مهمله و حاد در آخر لغت عربی است بفارسی  
بز یا ز و ریختن یا جاتری مانند \* ماهیبت آن پوست زیرین پوست خشکی حوزیوا است که بر بالای پوست صلب صد فی آن  
پیمچید می باشد و بهترین آن اشقر مائل بسرخي تنک بو تنک طعم ضخیم تازه آنست که با اندک قبضی باشد \* طبیعت آن  
دردوم گرم و خشک و کوبند در اول گرم و در دوم خشک و اول اصح است و با قوت قابضه و حرارت ملطفه و جوهر ارضیه  
غالبه \* افعال و خواص آن مفرح و مغوی معد و کبد و با و منعظ و زیاده کتنه منی خصوصاً در بار المزاج و هاضم و  
شوشو کنند و دمان و مفتح سد و مجفف رطوبات و محلل رواج و صلابات باطنی و خارجی غلیظ و جهت سلب انبول حادث

از بردن و رطوبت و صحت و نفث الدم و قرحه افعا و جلب رطوبت میند و شش و اسهال کهنه و در ده روز و منع ریشتن فضلات  
 بعد از ضعیف و نشاف رطوبت آن و تقویت رحم و نشاف رطوبت و خوشبوی آن و سهواً آن با آب کرم یا روغن بنفشه جهت  
 درد سربار در طب حادث از ریح غلیظه و ملائی آن بر سر جهت درد در روستقینه و صرع و صداد آن بتنهائی و یا بااد و  
 مناسبه بر ناف و آله و فقرات پائین ظهر جهت سلس البول و یا برک مورد جهت رفع بد بوئی زیر بغل و یا سر کین بر رطل جهت  
 اورام صلبه و ملائی آن با عسل در حمام جهت درد پشت زن زائیده و ریح نفاس مجرب و غرض جهت آن بعد از ظاهر معین  
 بر حمل و از عفوان منقب رحم و مصلح آن و مالیدن قیر و طی آن بر زین ناف جهت صحت و قرحه امعاء مغیله و گویید مضر حکو  
 مصلح آن صمغ عربی و مصلح آن کلاب مقدس و شربت آن ناسه دریم بدل آن جوز بوا و امتداد رافع ال قریب بآن  
 امت و لطیف تر از آن و جوارش و دیو او دهن و معجون آن در قرا با دین کبیر ذکر یافت

بستان آفرور \* بضم با و سکون سین مهمله و فتح تاء مناة فوقانیه و الف و نون و فتح هیزه و سکون فاذم واء مهمله و  
 مگون و او زای مجمله لغت فارسی است و عبری حقیق بستانی و زینة المر یا حین و داح نیز گویند جهت آنکه بسیار خوش  
 منظر است و هر گاه خوش منظر را عرب داح گویند و بفارسی تاج خرویس و کل حلوا و کل یوسف و یمنی نوع صغیر آن را  
 گویند و دیگر آنرا جفا داری نامند و آن غیر حمام است که حینی نبطی باشد چه حمام برک آن عریض تر و بالوان و  
 ها ق آن سرخ و نایب آن قویتر و بزرگتر و کم کل میباید و بستان آفرور برک آن سرور و زده ویر کل و کل آن سرخ و مائل  
 به بنفشه و برائش و تخم آن ریزه و سیاه و براق \* طبیعت مجموع آن سرد و خشک و قابض و رادع \* افعال و  
 خواص آن آشامیدن آب معصور آن مقلد آریک اوقیه و نیم و بد سنو ر آب مطبوع آن با حلاط و شکجهین جهت رفع  
 حرارت معده و جگر و سده و سیر و رفع سمیت خافق الفم و نافع و جرم آن تقیل و مصلح آن سکجهین و قد ارشود از آب آن  
 تا یک اوقیه و نیم بدل آن حمام و تخم آن جهت اسهال نایب و مناب تخم بارتنگ و چون بگردند در رطل شربت میسازند و  
 شب در مهتاب بگذارند و صبح بنوشند و مل امت بر آن کنند سه روز یا زاده جهت رفع حرقة البول و بول الدم مجرب  
 مقلد ارشود آن در و مقلات

بستیاچ \* بفتح با و سکون سین مهمله و کسر تاء مناة فوقانیه و الف و جیم بفارسی خلال مکه و  
 عبری سدی نامند \* ماهیت آن نباتی است خاردار و برک آن باخشوند و ریزه و کل آن سفید و از ورق و شاخهای  
 آن بقدر شبری از یک پیچ روئیده و بر هر شاخه چیزی مانند قبه و سته و خشک و از شاخهای بارک آن خلال سازند و تخم  
 آن شبه بانفشه و طعم آن تند و ریزه و خوشترک نامند \* طبیعت کیمیا آن در اول دوم گرم و خشک و با اندک عصاره  
 افعال و خواص آن خلال کردن بآن جهت تقویت دندان و ملائی آب آن جهت تحلیل اورام و جلوس در طبیعت آن جهت  
 اصلاح حال رحم و ادرا بول نافع و تخم آن در آخردوم گرم و خشک و آنرا بفارسی در منة ترکی نامند جهت سعال و فواق  
 و ریح و منصف و حصاة و تفتیح سده و جگر و ادرا بول نافع و صماد مطبوخ آن در روغن زیتون جهت فالج و امتساق و درد مغاصل  
 و مضغه بطبیعت آن جهت درد دندان مغیله مضر و مصلح آن کشنیز و مضر سر و مصلح آن ترمس مقلد ارشود آن تا در مقلات  
 بدل آن شیخ ارمنی است

بسد \* بضم با و فتح سین و مفتوح و مسند و در ال مهملین و کسر با و تشدید سین و بفتح آن نیز آمده و گفته اند آن قزول





آن مکین آن آب انار مشوش و انار شیرین و سنگین بین است و مصر رنه و سیمه و مساج آن خسته اش و زرب و مصر و مزاج و انار و سوس  
اغت و دعت و قی و اسهال و ضعف معده نافع

بسیار است \* بفتح با و سکون سین مهله و ذی فال و اب و کسر باء و مناد و تنابیه و حیم و عربی اسهال و کلب و ناقصا و شتر و شتر  
و دیوانی و بول و یون یعنی کثیر الا رحل و در مصر معروف با شتران و بهشتی که نکالی آن منل \* ما هیت آن بعضی است  
اغبر مائل بسیار و بار یک و شبیه بهزار بار که در دراز مکرری ریشه های بار یک بر آمل و بهترین آن آنست که قرنطی  
طعم و مطبوخ با آن که خلوت و قبض باشد و چون بشکنند رنگ اندرون آن سبز مانند مغز بسته باشد و سها \* آن زبون بلکه  
رنگ تازه آن دستیه میباشد و هر چند کهنه شود و رو سخی و سیاهی می آورد و نبات آن بی ساق و یک شاخ درک دال سیه بیال  
طیور و مانند کبیا \* سرخس بقدر یک شهر و بر کهای آن ریزه اغبر و مزغب و بران نقطه های زرد میباشد و از میان شاخهای درختان  
و از نوع اشجار خصوص بطوطه و بریجی است و در تابستان می رسد صاحب شفاء الاسقام نوشته که شاخهای آن بار یک و  
سرخ شبیه بهر میا و شان و از آن غلیظتر و برک آن نیز شبیه بل آن است و حکیم میرزا مؤمن در تحفه نوشته که در رنگین آنرا  
در چهار زمانه \* طبیعت آن گرم در آخرد و در خشک در اول آن و بعضی گرم در سوم نیز گفته اند و بعضی خشک در سوم  
و گرم در دوم و بعضی در اول گرم و در سوم معتدل نیز گفته اند و قول اول اصح است \* افعال و خواص آن مسهل  
مردود و بلغم غلیظ را بهر خطی که ملاقات کند و مسهل نفخ و شتر منجمد در معده و قولنج و منجمد کند و تغییر غیر منجمد و جهت  
دفع عود او جد او و عمل سوداوی و مفصل و نفعه معارف آمیدن آن با شکر و فانیل و یا با عسل جهت رفع کراهت آن برای  
کسی که مکرر دارد آشامیدن آن در ریه را خصوص نشتن آن در میمنه و یا ماء العسل موجب اسهال مراد سوداوی خلط  
غلیظه لزجه و مخاطیه از معده و مفاصل و بی ضرر است و آشامیدن مطبوخ آن با اصل السوس و انیسون جهت سرفه و  
ضیق النفس و ربو و امش آشامیدن مطبوخ آن با عنب جهت سقوط دانه بوا سیر بغایت موثر و آشامیدن سه منقال  
مطبوخ آن با خلوص خیارشنبه یا ترنجبین جهت دفع ریا ح و اسیر و درد معده مزمن و صرع مجرب و چون اصحاب مالشیرلیا  
و جناب امهر و زیکل و هم و نیم آنرا با چهار راقیه مغز فلوس خیارشنبه هفت روز بیا شامند آن هر دو علت را زایل کرد اند و  
آشامیدن آب مطبوخ آن با ماء الشعیر یا ماء العسل محل قولنج و نفخ و صالح الحبل و بهر خطی که برسد و موجود باشد آنرا  
دفع نماید و جمیع علل سودا و نه را نافع و مغر و بالعرض بجهت آنکه استفراغ جوهر سودا از قلب و دماغ مینماید و چون طبع  
نمایند آنرا با خورس پیر سال خورده که خورس را بد و اندک خسته کرد پس ذبح نمایند و شکم آنرا چاک کرده پاک نموده  
بسیار نیم کوفته انباشته طبع نمایند تا هر دو خوب مهر آرد و مطیب بن نجیل یا اندکی رازنا نه نمایند و بیا شامند اسهال  
نیکو نماید و چون طبع نمایند آنرا مغر و یا با فو که خشک و حشاش تراصلاح یابد و فعل آن نیکو کرد و صمد آن جهت التراب  
عصب و شقاق مابین انگشتان نافع و گفته اند مضر سینه مصلح آن پر سیا و شان و طبع نمودن مروض آنرا با ماء الشعیر  
و جغل و یانرم کوبیده و بران پاشیده بیا شامند مضر کرده و مصلح آن هلیله زرد مغر و شربت از جرم آن از یک و هم تا سه درهم  
و در مطبوخ از دو و هم تا شش و هم و هفت درهم نیز گفته اند بحسب مزاج و قوت و سن بدل آن جهت مواد سوداوی نصف  
آن انجمون ربع آن نمک مند است و صاحب شفاء الاسقام نوشته که استاذ من گفته بایست پوست آنرا را شل و نیم کوبیده  
استعمال نمود تا آنکه منتفع نگردد و حبب بمغایج و سفوف و شراب و مطبوخ آن در قرابادین ذکر یافت

\* بشام \* بفتح با و نین معجمه و الف و میم \* ما هیئت آن درختی است چنانچه میباید که آن در اصل ابتدا در  
 حیجاز بوده و از آنجا به بیت المقدس و عراق و مصر نقل نموده اند و در رجال حوالی مکه مشرفه بسیار است و بالفعل  
 بجای بلسان حب و عود و لبس آن مستعمل است و در نوع است کبیر و صغیر درخت کبیر آن اولاً بقدر درخت انکر  
 میباشد پس بلند و عظیم میگردد تا بقدر درخت توت و بید و شاخهای آن راست نمی باشد بلکه کج و اج و کرده و در برگ  
 آن ریزه شبیه بصعتر و زکتر از آن و بارطوبتی چندان و شیرینی کمی و کل آن زرد و قشمت آن سرخ شبیه بکبا به و بی مزه  
 و چرب و شیر آن خوشه دارد و در آن دانه های مائل بزرگی و بعضی سرخ و بعضی طولانی مانند حب الصبر و نرم  
 و بی طعم مائل به بی مزگی و اندک شیرینی و بعضی و اعراب بادیه این را میخورند و چوب آن سبز یا عطریست و منعی از انرا  
 حب مل و مانند نخل و چوب آن خشن و سنگین مائل بسپاهی و چون قطع نمایند آنرا ببارک و صنف آنرا آب سفیدی  
 از آن برمی آید که در معده زلب آن است و چون خشک شود مائل بزرگی و سرخی میگردد و این بهترین اجزای آن است  
 و معنی بل من بلسان است و ان شاء الله تعالی در حرف الدال مع الهاء تفصیل آن خواهد آمد و نوع صغیر آن کوبند بی  
 نم است \* طبیعت آن گرم و دردم و خشک در اول و برک آن بارطوبت و فضیله \* افعال و خواص آن  
 در معده آن جهت بیاض عین و تنقیه زخمها و تجفیف آنها و قطع نفوذ الدم و عرق و در دندان بارد را در آن نمودن بول  
 و حبض و حمل آن باز عفوان جهت امانت بر حمل و تنقیه رحم و تعدیل ریح آن نافع و حب آن معوی معده و اعضای باطنیه  
 و بطی الخروج از معده و جهت کزیدن عقرب شراب و مضغ و ضماد آن نافع و روغن حب آن مسهل بلغم و مره و سودا و مورث  
 مغص و برک آن بتنهائی و یا با روغنهای مناسبه خضاب نیکو است چون طبع نمایند و یا بکوبند و بر موی مانند و یک شب  
 بکند از آن و یا برک تازه آنرا بکوبند و در روغن جوش در هند تا سیاه گردد و چوب آنرا با خود داشتن و عصا از آن ساخته  
 بدست گرفتن موجب قضا حاجت است و از این سبب آنرا خشب الیسر و عصای موسی نامند و مسواک نمودن بچوب آن جهت  
 خوشبوئی دهان و تقویت را استحکام ندهد نافع و چون حب آن مورت کرد و اعراض و بدیه است اجتناب از آن اولی است  
 \* پشنین \* بفتح با و سکون شین معجمه و کسر نون و سکون یاء مناة تحتانیه و نون اهل مصر آنرا عرایس النیل نامند از جهت  
 آنکه در هنگام برگشتن آب نیل و ماندن آن حایجاد آن میروید \* ما هیئت آن گیاهی است شبیه بنیلوفر و ساق آن  
 باریک و بلند و کوبند چون آفتاب طلوع میکند منبسط و بلند میگردد و سر آن از آب بر می آید و چون غروب مینماید منقبض  
 و کوتاه و سر آن در آب فرو میرود و سر آن مانند کوزه خشخاش و بزرگتر از آن و در آن دانه شبیه بجاورس و اهل مصر آنرا خشک  
 نموده و آرد کرده و آن از آن میسازند و بیج آن مانند شلغم و سیب و آنرا با روغن نامند و خام و پخته آنرا میخورند و پخته  
 آن زرد رنگ شبیه بزرد قهقر مرغ در رنگ و طعم و در وصف میباشد خنزیری و اعرابی و اعرابی آن بهتر و بیج آن با عطریست  
 \* طبیعت آن سرد و سرد را در اول سوم تر \* افعال و خواص آن در جمیع افعال مانند نیلوفر است بیج اعرابی  
 آن با اندک حرارتی چون با کوشش مایع در هند و تناول نمایند معوی معده و با جهت زحیرا سهال صفروای و با شیر  
 جهت سرخه نافع و ردی الفلانیست و کل آن با قوت محله و روغن معول از کل آن مانند روغن کل جهت رفع جنون و  
 در در سحر و شقیقه و ذات الجنب و غلا و طلاء مفید و عربت آن در افعال مانند شربت نیلوفر است و دانه آن محلل

و در مهارت بواسطه نافع و کوبیدن مغز متان و وصلی آن عمل مقدس و شریف آن تا مسجد دمشق بدل آن نیلوفر است و در  
 هفت و یک کاله چیزی شبیه باین میشود در غل و مار و بجز ما که تالاب و جوی می نامند در را وائل منکام طغیانی آب و آنرا  
 کنول می نامند و شیر آن کبوتر کته و بیع آنرا سلکی و کل آن شبیه بکل نیلوفر و خوش تر و بزرگتر از آن و طریقی بزرگ  
 بزرگهای آن سفید و بالای آن کلابی و سرخ رنگ و بسیار خوش منظر و هیئت آن منویری شکل بیضی است دل و شاق آن  
 مجوف و بسیار طولانی و در آن بهن و بر روی آب مقرر و شیر آن بهیئت کوزه و خشک است بسیار بزرگی و سرخوار  
 و در آن درون آن دانه سفید از مغز طوس و فندق و کوبیده آن که بهیئت نیم مانند مد و زانک گل لای با پوست به  
 اندک صلی و در آن روز آن پوست سفید نازکی و مغز آن مانند مغز فندق و بادام و پیسته و با قناد و بار چود را  
 زبانه سوزانک تلخ طبعی آن بزرگ و در کرده و مغز آن در هنگام می شیرین و لذیذ و نازک و آنرا میخورند و بعد رسیدن  
 و خشک شدن صلب میگردد و آنرا در طریقی کلابی بالای آتش بریان کرده و نیز میخورند و نیز آنرا اس نموده و باین پیسته و  
 بطریق سویق نیز میخورند و بیع آنرا نیز در خام و بعد رسیدن پیسته میخورند و مسک و متوی باه فیل است **افعال**  
**و خواص جمیع آن** قریب به نیلوفر است

**نقص** **صل البلاء مع البصار الملهمة**  
**بصایق** بضم با و فتح صاد مهمله و الف و قاف و باقی بسین مهمله و زاق بزمی میجه نیز آمه مراد آب دهن انسان  
 است مادام که در دمان است **طبیعت آن** گرم و بارطوبت با قهق و نایس در آنجا مر و در حین گرمی حرارت و

پس آن زیاده و در حالت غضب و ارتقاض در کمال حرارت **افعال** و خواص آن جالبی آنرا مانند بقی و کفیر  
 قویا و سیاهی و کبودت طلا و قایل گرم کوشن و طوار و خائید کنند تا شنا جهت نفع او را و تحلیل آن با صفا و نافع و در حال  
 کمال حرارت با دفر سموم و کشتن و مارا نفعی است چون در دهن آن اند از نل و در انسان نیز خواص آن بالا جالب ذکر یافت

**بصل** بفتح با و صاد مهمله و لام به فارسی بیاز نماند و بهندی نیز بدین نام مشهور است **ماهیت آن** دری و بستانی  
 میباشد بوی آن در چشمها و او کوهها کثیر الوجود و طعم برک و بوی آن مانند پیاز و این را بترکی گوهر آن نامند و قویتر  
 از بستانی است و بستانی آن سفید و سرخ و بزرگ باشد و کوچک میباشد بهترین همه سفید بزرگ و الی و آید از آنست

**طبیعت** مجموع آن در آخر هم گرم و در اول سوم خشک و بارطوبت فضله **افعال** و خواص آن مفتوح سد و مقوی  
 شهرتین طعام و باه خصوصاً پیسته آن با کوشش جرب و دافع مضرت هوای و بانی و طاعون و اختلاف آب با خصوصاً در سفار  
 و اول ورود در بان خوردن خام آن با نان و مل و بول و حیض و مفتحت حضا و مطبوخ و هرا بآن کثیرا لعل او ملین

طبع و مسکن جشای حامض و پیسته آن با چربی د نیمه جهت تنقیه سینه و فرش از اجلاط مزجه و پیسته آن با سرکه و یا پرورده  
 آن ناسر که جهت برافان و سوز و زهر انگشتن اشتهها و تقویت غذا و منع غشای صفراوی و بلغمی و پنهانی مانع از دویه کوبیده  
 و دافع سموم و آب آن جهت رفع سررنگ دیوانه گردیده نافع خصوصاً چون یک چهار یک از آن بزرگ شاه در عرض سد

روز خورد شود بخت مجرب و نظیر آن در چشم بعد تنقیه بطن جهت دفع و حکم جرب و ابتلای نزل آب و با عمل جهت  
 بیاض و قرحه عین و ضعف بصر و لذت حادث از زوایات و مراد غلیظه و سقوط آن منقعی و معای و بریدن آن جهت دفع ضرر  
 و عروای و بانی و تغنی هو اوسده و دماغی و تحلیل بخار و چکاندن آب آن در کوش جهت دفع نقل سامعه و طبعین و با نیک

کردن چرک و تحلیل رواج آن و خشک بآن جهت خنای بلغمی و آشامیدن آب کوبیده و معصوم آن حقیق آورد و متقال تا

بیست متقال بخوبی ضعیف و شدت آن جهت رفع سحبت عقرب کزین و وضاد کزین آن در موضع نهش مجرب الیقع و نیز ضما د آن حایذ ب خون بظاهر جلد و نیکوئی رنگ رخسار و با عمل و بارود و نمک جهت رفع برص و قایل و کلف و ترشح شعله به کزین مجرب است و با موی آدمی جهت زخم شک دیوانه کزید و بدستور با نمک و سداب و عمل جهت قایل بر آمد و با انجیر جهت کزین عقرب و زهر وضاد بنشته آن بتنهائی و یا باد و نه مناسبه جهت نفخ و آرام بارد و بازرد و تخم مرغ یا روغن تازه یا بیه جهت دفع ارجاع مقلد و حکم و تحلیل ورم آن و یا روغن کومان شتر جهت رفع تخم رشاق مقلد و بواسیر و زحیر و بازیت جهت رفع کچی ناخن مجرب و جمول مقشور و برده آن در روغن زیت جهت کشودن دهن رکهای بولعیر و زهر را و خورن مؤثر و تیر و طی آن با بیه مرغ جهت ریش یا ما از کش و موز و قیل و علای پوست مخرخته آن با موی موخته جهت آکله مجرب و در جمیع اغفال سفید یزرک آن قویتر از غیر آن مضر و ورین و اکثر آن مورث نسیان و لیث و غس و بریاح فلیظه و مولد کرم مقلد و رطاط غلیظ و در جرم مقلد و تشنگی و مصلح و میر و ورین خصوصاً تازه آن و یا کوا میخ و مصلح آن شستن آنست با آب و نمک و یا سرکه خوردن و بعد از آن آب انار و کاسنی تناول کردن و رافع بد بوئی آن با قلا و مغز گردگان مشوی و زان موخته است و چون کوشیت و بقول و حبوب زعمه با سمیت را با پیاز طبع نمایند و یا با پیاز حرق کرد و در روغن بریان کنند دفع آن مینماید و لذیذ میگرد و تخم آن در آخرد ورم کرم و خشک و بارطوبت فضلیه و جبهی وضاد آن جهت لیه التلب و بقی نافع مقلد و شربت آن یک متقال است و حسوی بصل و در زهر و تیر و طی و لغز و

مراحم و مصلح آن در قرا بادین کبیر ذکریا فست

بصل القوی بفتح قاف و سکون بار همد \* ماهیت آن بیاضی است و ریخته و ریخته آن سیاه و برک آن شبیه برک بلوس و در زول از آن در از تر \* طبیعت آن بسیار گرم \* افعال و خواص آن چون در آب جوش دهن و آب آن را یا شامند و بقی را بخیان آورد و چون قدری زیاد از آن بخورند و یا جرم آن را یا شامند از غایت شدت قوی ذله بقی دفع کرد و در بسا باشد که بخیر اشتاق و سحر قوت کرد و دارائی ترک استعمال آنست خصوصاً بیه آن مکرر و فتنکام شدت جاحیت در شخص قوی المزاج و متالی البین با مقویات معد و مانند حب الاثل و مانند آن فتنهائی

فصل اول الباء مع الطاء المجهله \*

بک \* بفتح با و سکون طاء موهله و آخر بنامی اردک بضم هزه و سکون و رفتح دال مهملین و کاف و بصل و جینا بلک و بفتح نیز نامند \* ماهیت آن اسم صغی از طیر و آبی است ابلق مختلف الالوان بکویچکتر از لوز که بفارسی قاز و هندوی راج فئس نامند و پایبای آن کزانه و اعلی و وحشی و جنگلی میباشد \* طبیعت آن در ورم کرم در راول خشک و صریح و بر طوبت فضلیه و اعلی آن کرم ترین طور اعلی است و بعضی گفته اند در جهر و المزاج گرمی میکند و در جهر و جهر و جهر \* افعال و خواص آن کثیر المذاق و در افع ریا حار و در بعضی و نفاخ و فکر باز و مای آن صمن بدن و کرده و مبعی و مرنند بخون غلیظ و ریخ المتغفن و مصلح و چون جضم شود بهترین کوشیتها است در قیوت یا و زباده کردن و ماده منی و سائر تقوی و خوردن بکار آن خصوصاً با زهر مای آن عروا و خون صالح و خفیان و اغنیل و تصفیه صرت مینماید و ضما د کزین آن با نهش جهت قایل و نهش آن بهترین پیهما است کرم و لطیف و ملین و مصل و با قوت لذت و خفزد و آن جهت آرام جفت و غنیل و ضما د آن با آرد یا قلا جهت خفان و ورم و پستان و تشنگین و ارتفاع بار و زهر و آسمیدن آن جهت امراض جلد کزیده و نفع و خفان و خفان

سینه و خشونت صورت و رالع امعاء و جاع آن را معالجاتی بدین وصف میکنند آن که اخته آن یا امه آن و یا  
ادویه مناسبه مفید و تخم آن غلیظه رود و بر هضم و دفعه ترا تخم مرغ و برای رفع صراغ و سرنه و درد سینه و یا که و یا جهت قطع سبلان  
خون و زحیر و برشته آن با سداب و زرعین زیتون جهت سرعت تکلم اطفال رسائید پوست آن با مر و زرد و سنگر و نوشادر جهت  
رفع بیاض قوی الاثر و سنگدان آن در هضم و از تعفن دور و چون هضم شود مقوی معده و احتیاج است و خاکستر و برهال آن جهت  
تحلیل خنثا زیر مفید و زبل آن بحیاط کرم و جهت زوال کلف و تنش و خنثا زیر نافع مورث بطوری هضم و مداع مصلح آن سرکه  
و زنجبیل و سنگجبین و ادویه حاره مانند سداب و کرفس و فو تنج و اگر بریان نمایند باید که پیاز و غیره از ادویه مفید کوره در  
جوف آن گذارند و بار وغن زیت یا غیر آن بریان کنند و اگر اسهال باج سازند در جوف آن کشنیز و کرفس و سداب و یباز  
و یکدانه سمر خشک گذارند و با خود و کمل نارد و ارچینی طبع نمایند و بهر حال باید که خوب بهر اخته شود و زعفران  
و سهوکت آن زائل گردد و در همن آن جهت اوجاع معاصر نافع و در قرای دین ذکر یا تحت و چون از کثیرا لزوم است  
باید برای رفع زهرمت آن بعد از دفع دوسه ساعت در زمین دفن نمایند پس بر آورده پاک کرد و به طبع نمایند در آن بدین  
قسم که دوسه دغه با آب خالص جوش دهند و آن آب را بریزند پس با اندک پیاز و زورق کرده و اناویه و بقول حاره و سایر  
طبع نمایند و بهر نحو که خواهند تناول کنند و بطبری و صحرانی زهرمت آن بسیار است اولی اجتناب از آن است

**\* بطاریخ \*** بفتح با و طاء و الف و ضم راء مهمله و خاء معجمه اسم ماده تخم ماهی است که هنوز تخم نشده باشد و جامد او  
بقول را نکشتی و سائل او نیز می باشد مانند رنک و بهترین آن تازه مائل بزردی مائل آنست \* طبیعت نمک سرد آن در درم  
کرم و خشک \* **\* افعال و خواص آن \*** قاطع بلغم و جالی قصبه ریه و جهت کرده و عبرت و ریا ح نافع مضر و رین و سریع  
التعفن مصلح آن زنجبیل و با لثامیه قاطع تشنگی آن سنگجبین و ترشها است مطلقا و آنچه در کیلان تخم ماهی را اشبیل میسازند  
قریب ال فعل است بدین

**\* بطم \*** بضم با و سکون طاء مهمله و میم درخت حبه الخضر اامت ویه و رمی و بترکی درخت سقر نامند \* ماهیت آن  
درخت آن عظیم میشود و در برخزان میکند و برک آن طولانی و ثمر آن معطر و تخم آن شبیه بسماق و عدس و از آن بزکتر  
و باخوشه و مغز آن سبز و شیرین و باد نهیت شبیه به مغز پسته و از آن نازکتر و جرب تر و بالای مغز آن پوست خشبی و زیر پوست  
همین پوست صدفی شبیه به پوست پسته و از آن نازکتر و نوعی از آن بسیار نازک میباشد و بفارسی گلشنک یا مندل و نوعی  
اندک صلب و پوست آن سبز مائل به سیاهی و طعم آن ترش و بفارسی بس دانند و خام آن با عفر صفت و خوش رائه و طعم و در  
شیراز نبشته نامند و در ماستینه داخل مینمایند جهت خوبی رائه و طعم آن و در حبه الخضر انشاء الله تعالی بتفصیل  
مذکور خواهد شد مثبت آن منکستنا و دانه های کوره و ز میجهای خشک صلب \* طبیعت درخت و برک و شاخ تازه آن کرم  
در آخر درم و خشک در آخر اول و خشک آن در درم کرم و خشک \* **\* افعال و خواص آن \*** محال و قابض و باحدث و نظول  
پوست آن محال او را م و برک خشک کوپید و پخته و با برشته آن خضایی نیکو است و با سرکه و روغن جهت روپانچیدن  
و در از کردن و نیکوئی و رفع خشونت موی و خاکستر چوب آن بار وغن و یا بغیر آن جهت داء التعلب مفید و صمغ آن فرا

بفارسی و بترکی سقر نامند و در علك البطم انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد  
**\* بطین \*** بکسر با و طاء مشد و سکون یاء منناة تحتانیه و خاء معجمه لغت رومی است و یونانی فانسی و بفارسی خرز نامند

ما هیست آن معلوم و معروف است و انواع میباید بخارائی و صوفی و دارائی و غیر اینها از اصناف جبین و کرمیکه  
که فلینون نامند و پائیزه از اصناف پست و متوسط آن و غیر اینها از اصناف بسیار که تفصیل آن طولی دارد و باجمله مرچین  
چیزین تر و لطیفتر و نازکتر باشد جوهر آن بهتر است و مرچین تیره تر و غلیظتر باشد زو تر و طبیعت آن در حرارت معتدل  
و در دوزخ و در شیرین آن در اواسط درجه دوم کرم و کرمک آن در گرمی و تری معتدل و تیره آن در ازل سرد و در دم تر  
افعال و خواص آن جالبی و مقطع و خلط و شریع و نفوذ و مرطوب و دماغ و بدن و مسمی آن و مفتوح سل و جهت استعنا  
نوریزان نافع خصوصاً کرمک آن و ملد شیر و عرق و بول و مخرج حصاة و سریع الا حتماله لبطاغالب و درد موی و صغراوی  
مرزوق و من خصوصاً دبال آن و مزج حار و آکنار تناول آن معهل آنچه با ورم از اخلاط موجوده در معده و مصلح حال  
نکرده و قروح باطنی و جلای آن و موی احشا و مصلح ناشتا خوردن آن مورت تپهای صغراوی و بر بالای طعام موجب تخمه  
و بلاغی و کثیفه مانند پشیر باعث سله و بهترین اوقات تناول آن مابین دو طعام است که طعام اول از معده منحل شده باشد  
بصلح آن سرکه و آب انار ترش فساد نمی آید جهت تسکین ورم و درد چشم و از راز صلبه و یا بوز جهت رفع کلف و آثار جلد و فساد  
مجموع آن جالبی جلد و جهت کلف و بهی و فساد پوست آن جهت منع نزلات و ورم دماغی خصوصاً جهت اطفال و آشامیدن  
در ورم پوست خشک آن جهت ریزش اندین حصاة و انداختن آن در دیک باعث زود بخت شدن گوشت است و آرموده شده  
و ریخته آن از یک مثقال تا دو مثقال معقی قوی و فساد آن با عمل جهت تبریح و شل شدن نافع و تخم آن در اول کرم و در دوم  
تبریح سل و کبد و ملد و بول و منقبی کرده و مثانه و امعاء و ملین طبع و میباید با قوت محرکه مولد ساکنه و جهت سر نه حار و در  
بینه و خشونت زبان و حلق و تپهای حار و مرکبه و تشنگی و حرقة الیون و تسکین خرجه و خشونت قصب که از جهت حصاة بهم  
رسید باشد و جهت بد زرقه شدن قوت از درجه بیگر و مجاری بول بغایت مؤثر و فساد کوبیل و غیر مفسد آن بر رخساره و بدن  
بغایت جالبی بشر و جهت دفع کلف مجرب گویند مضر هرگز و مصلح آن غسل و بنفشه و عسل و شربت آن از دوزخ و درم تا پنج درم  
و تخور و پوست و تخم آن با هم جهت ورمی که از سرمازدگی و برف در چشم و بمر سید و باشد بغایت نافع و همچنین چون بسنب  
شدت سردی هوا بول در مجرای اخلیل پیسته باشد خصوصاً که تخم آنرا نایسته یا ریشهای آن در پوست آن گذاشته خشک  
نموده باشند چنانچه در بعض اهل ایران است

طبیعی هندی \* طبع رقی و بطبع مندی بطبع اخضر نیز از مندی و عبری الاغ و دامی و نیز و بغا و سی خربوزه مندی و معروف  
بهیند و انه است و بهیند تر و پز نا مندی \* ما هیست آن معروف است و انواع میباید شد بهترین آن رسین و شیرین شاداب  
شکنندگی بی ریشه آن است خواهر رنگ آن زرد و عملی و یا نباتی باشد خواهر سرخ و تخم آن خواهر سیاه باشد خواهر سرخ و  
خواهر ابلق و زرقی و فتح راه مصلحه و کسر قاف و باده نسبت منسوب برده است که اسم فوضعی است از شام و گفته اند رقه آمه قریه  
است از بغداد و در انبیا خوب و جرم آن نرم و نازک میباشد نسبت جافای دیگر و زقی بکسورای معجمه غلط و تصحیف است  
طبیعت آن در اول دوزخ و در آخر آن تر \* افعال و خواص آن مسکن حلدت صغراوی و خون و تشنگی و ملد و بول  
و مولد خون و عرق و بلغم شیرین و مرطوب بدن و جهت حمایت مخترقه و غیب خالص و شخصی که در معده و کبد و صغرا و ملد  
کرد مخصوصاً که در کیفیت زدی و در کمیت بسیار باشد و بدن او را غر و خشک مجزور المزاج باشد تعدیل مزاج او باین دوا  
بهتر است از استعمال ترشها و مقطعات دیگر و آنچه دران قوت نهی باشد و آشامیدن آن با سکنجبین جهت یرقان و مواد

صفراویه مستخرقه و اعانت برهم واد زاربول و تقویت سنت کرده و با شکر تبریک زیاد نماید و با شیر حوت امراض سوداویه و با تمر هندی جهت مراد صفراویه و جرب و حكه و با شیر خشست و امثال آن جهت تمهای حاره و دفع خلط ردی الکلیه که مقتدر آن کم نمایند مفید بهترین اوقات تناول آن مابین دو طعام است که طعام اول انجید اریانته باشد و بالای طعام مغسل مضمر و ناشته خوردن مضر خصوصا که هوا گرم و عطش بسیار غالب باشد و چون سر هک وانه را سوراخ نمایند و قدری مدخل در آن ریخته سر آنرا مستحکم بسته بک هفته در زیر سر کین اسپدن نمایند مانند شراب مسکوک میگردانند و با میوه و مغسل معده است و هندی وانه در مزاجیکه صفرا بسیار غالب باشد از جهت لطافت مستحیل بهر میکرو دمانند آب کلد و میسر سوزو بارد المزاج و معده سرد و مصالح آن عسل و گلغندود و روبرود المزاج بد و ن مصلح مضغف باه و موروث درد مفاصل و امثال آن است و تخم آن در د و م سرد و تر و در جمیع افعال مانند تخم کدواست و با قوت مسکه مواد متحرکه مانند آن مقتدر است و تربیت آن تا پنجیل رم و جهت اخراج حصاة و انحلال غداء از معده کوبیدن مجرب است و مر بای پوست هندی وانه با عسل و شکر جهت بوسام و سوسا و بهر بیماری و درد سینه و ضعف معده که از خلط کراشی باشد و تقویت هاضمه باغ و صنعت آن در ترو بادین کبیر

### \* فصل الالباء مع العین الیهمله \*

ذکر یافت و شراب آن نیز

\* یعنی اسم سر کین حیوانات است که خشک و از هم منفرد باشد مثل سر کین کوشقن و شتر \* بعوض بق صغیر است که بغار می

### \* فصل الالباء مع الغین المعجمه \*

پشه خاکبی نامند و بعبر اسم جمل است

\* بغرا \* بضم باء موحده و مسکون غین معجمه و فتح راء همله و الف \* ماهیت آن از جمله اغل یا اهل خراسان است که از آرد کدوم خمیر کرده و بر تختنه دهن کرده و بقل در هم ها برده و ترتیب میل دهند بدین نحو که در آب نشینی و یا قلبه میروند

تا خوب بخته گردد پس چاشنی سرکه یا در شاب یا آب لیمو یا قند و یا آب غوره و یا کشک و یا ماست و یا اما ل اینها داخل کرده و یک و جوشی دیگر داده و فرود آورده و تناول می نمایند \* طبیعت آن گرم مائل با هندال است \* افعال و خواص آن مذهب و مسکن قی صفراوی و التهاب و تشنگی و مقوی بدن و مفتح سل و مصلح حال کرده و صاحبان ریاضت و مولد خون صالح و بطایع الهضم و مولد راح است و مصلح آن در ارجینی است و آتش ماهیچه که آتش برک نامند در جمیع افعال رخا ص مانند آنست و آتش رشته که خمیر آنرا با رنک و طولانی می برند و بدستور طبع میل دهند تیز میل آنست

\* بغل \* بفتح باء مسکون غین معجمه و لام در آخر لغت عربی است بغار می استر و بهندی و خچر نامند \* ماهیت آن حیوانی است که از نزدیکی اسب و الاغ تولید مییابد آنچه که پد آن الاغ و ماد آن مادیان باشد بهتر است و نادر بعمل می آید آنچه ماد آن الاغ و بد آن اسب باشد از آن پست تر و کثیر الوجود و این حیوان تاب مشقت و بار برداری و سوار و اسفار زیاد از اسب و الاغ دارد و خوش رفتار مییابد خصوص خوب آن \* طبیعت آن در رسوم گرم و خشک \* افعال

و خواص آن گوشت آن جهت درد مفاصل و پیاده آن مسکن نفرس و عرق النساء و چون بار و غن زیتون دل آنرا طبع دهند و مهر و زهر روز چهار مرتبه با آب عصی انرا می بنوشند مورد راعقیم میگردانند و چون زن بعد از طهر بلا فاصله سه روز هر روز سه مرتبه جگر آنرا بخورد منع حمل او نماید و بدستور دل آن و بدستور بول آنرا چون بپاشانند نیز مسقط آنست و موی آن و فرزند و چرک گوش آن نیز همین خاصیت دارد و بخور رسم آن مسقط مشیه و کربزاندن هوام است و همچنین بخور زبل و موی آن کربزاندن هوام است و بنجیل رسم آنرا بار و غن مورد مزوج کرده بهر جا که مور بخته باشد بمالدن موبور یا نده



و داء الغلب را زائل گرداند و یا خود داشتن یوست آن مسقط جنین است و اگر حامله نباشد مانع خض است و خوردن آن جهت تسکین قولنج و چون ذکر آن را با ما زو بگویند و در زیت طبع نمایند و بر موالید مورا سیاه و دراز گرداند و مجرب دانسته اند و ذکر الاغ نیز همین اثر دارد ولیکن ضعیف تر است از آن

بقی \* بفتح باء موحده و سکون قاف بعربی ناموس و بفارسی پشه و بهندی میبهر نامند و اهل مصر و یمن و حجاز و کتان بضم کاف و تشدید تاء مثناه خرقه آتیه و اهل عمان و یمنه و بحرین و الحسا و طیف ضم یفتح ضاد معجمه و سکون میم و جیم کویند \* ماهیت آن بد آنکه درین اختلاف است از کلام صاحب ناموس که البقه البعوضه و می دروبه مفرطه حمراء منتنه و البعوضه بالضم دروبه کالخنفساء و می دروبه سودا و از کلام شیخ دار و انطاکی که البق له اسم یقع عند نالی البعوضه اعني الناموس و هو غلط و الصحيح انه الفاسفس و يعرف بالنام و المصر بالبق و هو حیوان احمر و راسه احمود و له ارجل اربع صغار سریع الحركه یتولد فی الامکة الحارة زمن الصيف بالخشب و الحصر و الاراضي العفنة معلوم میگرد که غیر پشه است بلکه حیوانی است که بفارسی شب کز و سرخک و بهندی که تامل نامند و از کلام صاحب مجمع البحرین که البعوضه بالفتح و احدى البعوضه الذی هو حمار البق و اشتقاقها من البعض لانها کبعض البقرة وهي علی خلقه الغیل لانها اکثر اعضاءه فان للغیل اربعة ارجل و خرطوم و ذنبا و لها مع هذه الاعضاء رجلان زائدان و اربعة اجنحة و خرطوم الغیل مصمت و خرطومها مجوف فاذا طغنت به جسد الانسان استقی الدم و قلنت به الی جوفها فتلوها کالبعوض و الخلقوم و از کلام صاحب تحفه بزم پشه معلوم میشود و این درست است و آن اشتباه است و منشأ اشتباه اطلاق بق است بر فاسفس در بعضی لغات و آن در نوع است بزرگ و کوچک بزرگ آن بهیاتی است که صاحب مجمع البحرین نوشته و این رابق و ناموس نامند و کوچک آن را بعوض و دربی زار و اویشهای پر آب و گیاه نوع بزرگ آن بسیار میباشند و کزنده و با اهمیت و کوچک آن در جاهای تاریک و پای دیوارهای نمناک و سمیت این از آن کمتر ولیکن صاحب تحفه بتبعیت شیخ دار و اکثر خواص فاسفس را در بق ذکر نمود و بد آنکه خرطوم ذیل مصمت نیست بلکه مجوف و بنجای بینی آنست آب و مائعات را بد آن می کشد و آنرا پیچید و در دهان خود ریخته می خورد \* طبیعت آن گرم و خشک و درم \* افعال و خواص آن بلع نمودن زنده آن با حنا جهت رفع عسر البول و قطع حمی و بلع مفتد آن در رجوف باقی سوراخ را قبل از نوبت پ ربع مجرب گفته اند و نفوخ سائید آن در احلیل جهت ادرا ببول و تقویت حصاة نافع و چون بکزد بمب میمیتی که دارد در عضو خارش و اندک ورمی حادث گردد و مصلح آن مالیدن روغن و آب لیمو است و چون زرنج سائید و نوشا در را با پیله کا و سرشته چند روز در مکانی کد را ن بسیار باشد بخور کنند منع تولد آن نماید و مجرب دانسته اند و زرد کا و سوکین کا و زاج و شونیز و چوب صندل و بکر یزد و جرب نمودن صورت نیز باعث فلت ضرر و الم نیش آنست

بقثو فو ثن \* بفتح باء موحده و سکون کاف و ضم ثای مثله و سکون واو و کسر فار سکون راء مهمله و ضم نای مثله و ثون لغت و نانی است \* ماهیت آن نباتی است برک آن شیه برک تره نیزک و از آن منخیم تر و تبز طعم و ساق آن مربع و کل آن شبیه بکل بادروج و تخم آن مانند تخم کدنا و ربیع آن سیاه و مدور مائل بزرگی و کوچکتر از سیم و بوی آن شبیه ببری شراب منبت آن سنگ لاخیا \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و ملطف و منقطع ضما و برک آن جهت غر اجات عظیم و ثوابیل منکوسه و جنب خار و پیکان از بدن و تخم آن تونتر از برک آن و ضما دان با آرد جو محلل قوما

و جاذب خار و بیدگان از معق بدن بسوی طاهر و بیرون آورند و آن و چون بپاشند از نیم آن یکشمار خوارهای ردی  
فروش بینند و بپوش آن در جمیع افعال از آن ضعیف تر و چون بپاشند مقدار و منقل آن را با ماء القراطن که ماء العسل  
است امثال بلغم و مره سودانهای مقدار شربت آن تاد و منقل است

\* بقدر بفتح باوقاف و سکون راء مهمله فارسی کا و ماد و ویند قای نامند \* ماهیت آن معروپ است و تر آن که نور باشد  
بهندی بیل نامند طبیعت گوشت آن زیاد از یکساله عمر آن گرم و خشک است و از جنس کتر از زبختتر \* افغان و خواص  
آن گوشت آن بطبیعی و غلیظ و خونی متولد از آن غلیظ سوداوی و منحل است امراض سوداوی مانند سرطان و جلد ام و در ریم  
میزرد و اء الفیل و دوالی و بیه و جزب و قویا و هواس و تب ربع و مانند اینها از امراض و فیل او مت آن فخر و اجتناب مفاصل  
و عرق النساء و قاطع حیض و زلالت پیش از وقت و مرث جرب و حکه و موت ثیابة بسبب سد و صعود شارب غلیظ و بدی  
بسوی قلب و دماغ و نصاری چون بالای آن خمر میا شامند لهن اسیا استعمال مینمایند جهت آنکه خمر آنرا هضم مینماید  
و قوت آنرا باقی میدارد و کسی که خمر نمی آشامد نباید که استعمال نماید و باید که سیکه گوشت آنرا تناول مینماید که کامی  
تقیه سودا باشد شامیدن مسهل سودا مینماید و متعرض انداز برول نشود و اجتناب نماید از آشامیدن شرابها و آبهای غلیظ  
نی زارها و ایستاده و چون بیاید در بدن خود التهابی و سوزشی سرکه بنی شامل و یا در مایع آن سرکه داخل نماید و لیکن سرکه  
با آن معین بر زیادتی تولید است و لیم آن در طعم لذیذ میباشد و از برای صاحبان کبد و زلات و فتنه نیکو است و مسکن و  
مقوی بدن و قاطع مرار و تریق و اما باعث تعفن خون است و بهترین اوقات خوردن آن ایام ربیع است و بدترین آن پیر و لاغر  
و علیل است و چون از گوشت آن سبک ج پزند منع میلان ماد از معد و کبد نماید و آشامیدن مره آن که دهنیت آنرا تمام  
گرفته باشند یا مر که جهت منع انصباب مواد صفراوی بسوی معد و کبد و معار منع انتشار آن در بدن و دفع یزقان و در اصرار  
و قطع امثال صفراوی نافع و چون میرود المزاج و صاحب معد و ضعیف اراده شاول آن نماید باید که آنرا خوب بهر اطمین  
و با کاشم و سداب و سیر و اسرکه و جنسل و شیرینجه سواى خرما تناول نماید و خوردن تره نیز که و خوردن بعد از آن نیکو است و باید  
که آب بالای آن بزودی بپاشند تا اینکه شکم خشک گردد پس بپاشند بالای آن شراب تلبل المزاج رقیق زرد یا سرخ و چون  
گوشتی چربی آنرا بریان نمایند و چون آب آنرا گرفته و گوشت بپزند گرم آنرا بکشند و چون بر سوختگی آتش بماند منع  
آبله آن نماید و مصلح گوشت آن در چربی و غلظت و زنجبیل و بهر اجتناب آنست و ریم و در هنگام طبع قدری پوشش خورند و در آن  
صیک اند از اند مهر و ولت پذیرد اند و مصلح گوشت کوسا نه احتیعام روز یا صابت بود و سر آن تب را زائل گرداند و قوت یاب و بیفزاید  
و چون با سرکه پیش از طلوع آفتاب بر برص بمانند زائل گرداند و شاخ آن سرد در دوزخ و خشک در موم است و چون شاخ کا و زب  
را خشک نمود و براده نمایند خصوصا از کنارهای آن و مقدار یک مثقال آنرا با آب سرد بپاشند مثل جهت حبس رطاف و اشراب  
عقب جهت حبس امثال و همچنین شاخ سوخته و اختفوان بینی آن و هم سوخته آن جهت تمکین و جمع و جلائی اند آنها مفید  
و چون در منقل آنرا با غسل بپاشند اخراج حب القرح نماید و چون هر روز نیم درهم آنرا با سنگ چین بپاشند و فدا و مت  
بران نمایند ورم طحال عظیم را تسخیل دهد و یا را برانگیزانند و در وران مانع زیادتی آنکه است و بخور آن جهت گریز اندین  
هوام و چون از شاخ چپ آن انکشتروی سازند و بر سوختند در انکشت در صحت چپ جهت صرع و ام الصببان نافع و امال سودا

[illegible]

و حرقه النور شراب را در جمیع افعال بهتر از سبه خوک است و طلای آن بر خازن بر و قروح و جروح و بواسیر مفید و حاصی  
بول آن در ابوال و لبن آن در البیان مذکور خواهد شد ان شاء الله تعالی و چون رود های آنرا گرفته پاک شسته پیر یاد نمایند  
و سر آنها را بسته رسه ای بآنها بپزند و آن رود های پیر یاد را در حوض و باغ و بر و یا نهی که در آنجا و نیغ یا سیار باشند و  
فر باد کنند شب سردند و حرکت دهند فمه و زغها خیال ما ننموده از ترس خاموش گردند و بکر یزدند

\* بقرا الوحش \* صاحب تبعه نوشته که نوعی از ایل است و مذکور شد و شاید اشتباهی باشد زیرا که بقرا الوحش  
غیر ایل است و بقرا عرب نمله کار و بهندی و وجه بضم راء مهمله و او مجهول و فتح جیم و یا نامند و فی الجمله شبیه بکاو است و  
شاخهای آن مانند ساح آن بی فروغ و بی شجره مشابیهت بایل که بغا و سی کوزن نامند در ارد و در خواص قریب بد آنست  
\* یقین \* بقرا یاء موحده و قاف و سکون سین مهمله معرب از یقین و یا بقسمون و زانی است و اهل شام مشابیهت و یقین  
شده نامند \* ماهیت \* آن درختی است عظیم برک آن مانند برک انار و مورد و از آن کوچکتر و سبز تر و سابق آن سفید  
و صلب و چون خشک شود مائل بزرگی کرد و از آن قاشق و عصا و منگی و شلنه و غیره سازند سبب نرمی و صافی آن و ورقهای  
نازک مانند کاغذ میسر سازند و بر آن قرآن و کتابه می نویسند و شاخهای این در بستان و خزان نمیکند و گل آن سفید با عطریست  
بسیار و تخم آن سیاه مانند حب الایس و نقل \* طبیعت \* آن در د و م گرم و خشک و سرد نیز گفته اند \* افعال \* و  
خراص آن برک آن سم حشرات و افات مخصوصا شر و ضار و نثار آن با خناب بر سر جهت تقویت موی و دفع صداع و تفرق  
شور آن و با سفیدی تخم مرغ و آرد کنبل جهت استحکام مفاصل و روشی و روشن و طول لعین برک آن جهت خنجر و معده  
میرب و تخم آن قابض و میخف و طویات معده و ارماع و قاطع سبلان لغاب از دمان و ضار و مطبوخ آن در شراب که بصل توام  
رسد جهت جبر و نمل و ساعیه و سعفه و با عمل و حنا جهت دفع آثار ارحام نافه مقل و شربت از تخم نثار آن که دانه آبر  
بسوزن کرده باشد تا یک اوقیه و از خشک آن سه مثقال و عرق شکوفه آن در تقویت دل و دماغ قوی تر از عرق بهار و ارنج  
است و چون از جوب آن شاه سازند موی را تقویت بخشد و فساد آورده کزدند

\* بقلة الحنظل \* بفتح با و سکون قاف و فتح لام و ضم ناء منناه و قافیه و سکون لام و ضم حاء مهمله و سکون میم و فتح تاف و الف نخت  
عربی است و نیز عربی و فتح و رحله و حسب و بقلة اللینه و بقلة مبارکه و بقلة فلامه و بقلة الزهر و بقا و سی خرغه و نورک و بجرا بی  
ارغلام و برنگی برغال سالی و بهندی خلفه و تخم کوچک آنرا در بیا نامند و روحه تسبیح آن است که در میل و وادیها  
و رودخانهها و جاهای نمناک بسیار میروید و لخصاص بهیچ نندارد که در آن بسیار نرم و تر و خفیف میباشد \* ماهیت \* آن  
دو نوع است بزرگ و کوچک که بزرگ آن کمتر از نرعی و سان آن اکثر معروض بر زمین و بسطوری انگشتی و بسیار نازک و شکنک  
و مائل بسرخ و بزرگ آن مائل ببنده و پروا نندک ضخیم و گل آن سفید و تخم آن سیاه و ریزه و در بوک آن لرزجی و در شاخهای  
آن بجز قبضی میباشد و لعل و مطبوخ آن در بعضی امراض و در بعضی اسهال بطن منهدند و در بعضی هلاک  
حار و یاسه خام آنرا نیز بخورند مانند سمن بهای دیگر از اعتناع و بودنه و ترخان و کوفس و برک کاسنی و نوع کوچک آن مغروش  
بر روی زمین و ترک و تخم آن از آن بسیار ریزه تر و بایوریت بسیار و اندک قرشی و این اکثر خوردر و میباشد خصوص در پیکاله  
این نوع کثیر الوجود است بخلاف نوع کثیر آن و بهترین آن نوع بزرگ برک و ساق سرخ آنست و نیز نوع دیگر میشود  
بزرگ آن که بزرگ آن اندک طولانی و خوردر است \* طبیعت \* آن در د و م سرد و در د و م تر و در د و م تر و کینه اند

با اندک قوت قبضی \* افعال و خواص آن برک و مایق آن جالی و مسکن صفرا و قاع آن و مسکن خون و حرارت جگر و معده و حدث تبهای حاره و صفراویه و عطش و ذیابیطس و صداع حار و قاطع نفث الدم و نزف الدم و چرکی که از سینه آید و مانع نزلات حاره و مبرد دماغ و قی با زرد و نفثیت حصاة و اداریول نماید و جهت سرفه و قرحه و حرقت مجاری بول و مثانه و امعاء و نواصیر و بواسیر و امیده و تسکین حرارت رحم و حرقت و رجوع آن و حابس حیض بقوت قبض و برودت خود و جهت حب القرع و یباده سرخ چون آب آبرو گرفته مقلد کرده در هم با نباتات مقداره در هم و یا شکر بپاشند و خوردن بخته آن با اندک روغن و یا زبرشته کرده جهت قطع اسهال مراری و تقویت امعاء و حمیات حاره و داخل مزورات صاحب تب و امراض حازه نمودن بغایت نافع خصوص در نعلان و فضول حاره و چون محرور المزا جان لاغر و خشک تناول نمایند ایدان ایسانرا تر و فربه گرداند و ناسرکه خوردن آن قلیل الغداء و جهت اوجاع کرده نافع و خائیدن آن جهت رفع ضرس و اکثرا آن میندک و فوس و عصاره آن را داخل اکتحال و برودت نمودن نافع و ضد آن با روغن گل جهت تسکین صداع خارضربانی و سوختگی آتش و زهر حاره و با هرا ب جهت بنور سر و یا آرد جو جهت تسکین صداع حار و زهر میخای کرم چشم و مقلد مسقا قلوس و اورام دماغی و جرب و حکه و زهر انثیم و شری و جمره و به تنهایی جهت تسکین حرارت اعضا و سوختگی آتش و بر معده و کیند جهت تسکین حرارت آن و با خنای بر کف دست و یا ی جهت تسکین حرارت آن و بوق بشرط تکرار عمل نافع و ولد سنور ملای آن جهت امراض خل کوره و روختن آب آن با روغن گل بر سر جهت صداع خارضربانی و خسته بآب آن جهت رفع انثیم حار و سیلان فضول از امعاء و رحم مفید و ضد دجیم آن جهت تألیل قویتر از زنگنه آن و برک و مایق آن مقوی باد و سرور و درین وضعیف الحرارة و بالقاصیه مسطه اشتها و اکثرا آن موزن تاریکی چشم مصلح آن معضکی و کینس و بخته مقلد از شربت آن آب آن تابیت مستقال و غرض نمودن نباتات آن مانع اختلام و تخم آن در جمیع افعال مانند آب آمست و از آن ضعیف تر و نافعتر است مگر در سردی و در دود و تسکین عطش قویتر از برک آن در زردی آن جهت قلاع و بنورد نان اطفال و غیر آن نافع و گویند مضر سبز و معده بارد است و صاحب شعاع الا مقام جهت سبوز مفید نوشته و چون پنجه در هم آنرا نرم گویند و بخته با سکر با جلاب جهت حمیات حاده و سرفه حار و الهاب کیند و نافع معده و معاینه شدن نافع و تلین لطن نماید و مصلح آن قند مغنا و شراب آن تابینج در هم بدل آن در اکثر امور بزر و نظیر آن و بریلان یعنی برداشته آن قابض و غیر بود و آن

ملین طبع و حریره و حلوائی بزر و بعله الصفاء در قرا بادین ذکر یافت

\* بقاؤه یما نیه \* آنرا بقله غریبه و بقله مائیه و بر بوز و جربوز و اهل اندلس بلبطس و بفارسی سفید مرز و اهل بلخ منج و اهل بخارا و جرجان بوز و منی و بسندی فانتیاری و چیندی چو نلای نامند \* ما همت آن مالیقی و بغلادی نوشته اند که کیا می است شبیه جگه سنی و از آن ریژه تر مائل بسرخ زوی طعم و در کثرت آبها میروید و حکیم میر محمد مؤمن در نسخه نوشته که در تنکابن و طبرستان اشکی نامند و این تلین کوی که تخم آن شبیه است بختم بستان آن روز و قسم داده آن سرخ مرز است و مترجم صیدیه ابو زحان نوشته هر که آن شبیه ببرک زرد آلود و مناسبت میان آن و بستان آن فرور یا آن است که نبات بستان آن فروز مرغ می باشد و نبات بنج سبز و در تخم دریا هم مشابهت تمام دارند و نوع سرخ آن را که بوک و رشاح آن سرخ و در از تراست و آنرا بختج نیز گویند و نوع دوم را نماده و این قول اصح و چون نلای چنبن است و سفید آن در تنکا له بسیار بلند نمی شود بلکه اکثر یکن بر روی زمین می باشد \* طبیعت این در دود سرد و تر \* افعال و خواص آن ملین طبع و مرطاب بدن و قلیل الغذا و مطلق حرارت

عریقه و مولد خلط صالح و مسکن تشنگی و مرغه خار چون با آب انار در روغن بادام طبع نمایند و غلای عصاره آن باروغن کرم  
جهت صداع شیمی احتیاطی و مقاد آن جهت جرب و خک و اورام خار و خراج و تروح و زرم چشم و تاللیل و تروح  
باطنی و شهید به و علیان خون نافع و بطیق الهضم و مضر مبرودین و قاطع باه و مصلح آن جوارشات خار و جهت مضرورین  
نافع و مسکن سرفه و عطش عارض از حرارت و مرغه صغیر اجصر صاجوش داده و شسته آن باروغن بادام شیرین و آب انار شیرین  
و ککنیز تر تال و یا خشک و طلائی آب آن جهت صداع عارض از احتراق شش نافع و تخم آن سرد و خشک و رادع و جهت  
امراض خار و اورام کرم شر با وضاد امفیل و صاحب دستور لاطباء نوشته که بیخ آنرا چون با آب بسایند و بر عرق مدنی  
که بفارسی رشته و پیور بپزند و ناروانند بسایند نافع است مضر کرده مصلح آن شکر مقدار شربت آن تاسه مثقال است  
\* بقوله حاضیه \* بفارسی تره غراسانی و ساق ترشک و بپندی ساک چو که نابین \* ما هیئت آن قسمی از حاضیه بزرگ  
ورق بی ساق است و از برگ کزنب کوچکتر و در جامهای نمناک میروید و طعم آن توش \* طبیعت آن در درم سرد و خشک  
و گویند در اول \* افعال و خواص آن شکم بپند دومره صغیر را مودمند بود و اشتهای طعام آزرده مرا که نقصان از حرارت  
باشد و محرر و المزاج را نافع و میزود را مضر و عصب را بید متور مصلح آن عسل است

بقوله حاضیه

\* بقوله البراری \* آن را بقوله الزمل نیز مانند جهت آنکه منبت آن اکثر صحرایان رملی است \* ما هیئت آن نباتی  
است از گاهنی بری کوچکتر و بیخ آن پهن بر روی زمین و کل آن زرد و بختلاف قناری که بیخ آن بر زمین فرو رفته است و طعم  
آن با اندک شور و تلخی و در آخر زمستان میروید و در آخر نیمه سال ماه رومی میخورند و تخم آن شبیه به پنبه دانه است  
\* طبیعت آن در اول سرد و در رطوبت معتدل و گویند کرم و خشک است \* افعال و خواص آن مصلح از جده و سوز  
الهضم و جهت خفتان قلب و خشمی و دمان و استحکام لثه و تقویت عضور یعنی کوشش بین دندانها و تقویت توت فاضله  
و معد و کبد و احشای نافع و صغیر را دفع نماید و بخور عرق آن جهت حمی ربع و حمی بلغمیه نافع و از خاصیت آنست که  
چون زیر جامه خواب کند اولند خوابهای خراب بیند

بقوله البراری

\* بقوله الکرمه \* بضم راء مهملة و فتح میم و الف راء \* ما هیئت آن نباتی است برگ آن شبیه برگ بارتانک و از آن ریزه  
ترومانی بغیرت و بیخ آن باریک و پر شعبه و میزون آن سیاه و اندرون آن سفید و منابت آن اکثر بلاد مغرب و از منبیه و جزائر  
و خوزاست و مرعال در بهار میروید و تا واسطایستان می ماند \* افعال و خواص آن پوست بیخ آنرا چون بگویند و  
بغشارند و عصاره آنرا گرفته طبع نمایند تا غلیظ و سیاه مانند زنت گردد و بر می پیکان تیری و حر که که بمالند و بهر خیمه نیکه  
بزنند و بخور آن برسد آنرا در ساعت میکشد و اهل اندلس بیخ مقشر آن را بپای کدش استعمال مینماید در نهایت  
کرمی و خشکی و ده درم آن کشتن است بقی

بقوله الکرمه

\* بقوله الاوجاع \* بیونانی آنرا قافا لیا اهل مغرب توجره نامند \* ما هیئت آن نباتی است مغربی و منبت آن بودی  
افریقیه در طعم شبیه بانسون و با اندک تلخی \* طبیعت آن در اوائل دوم کرم و خشک و جهت در شکم هر شخصی  
در مرزانی مفید است

بقوله الاوجاع

\* بقم \* بفتح باء موحده و زاف و میم \* ما هیئت آن درختی است عظیم منبت آن مواحل مند وزیر یا دود کهن و زنگبار و برگ  
آن مانند برگ بادام و کل آن بسیار زرد و شیر آن مله و زماثل بسرخ و در آخر سرخ میگرد و بعد رسیدن سیاه و شیرین

بقم

و چون در مدشب آنرا انجمه اندام بد بخت خوش رنگی می شود و در کوبیدن آن الد یک نیم شمر آنست \* طبیعت آن در سوم کرم در چهارم خشک \* افعال و خواص آن در روزان جهت التیام قروح کهنه و جراحت تازه وضع نرمی اندام و تجدید قروح مائله و غسول بآب آن جهت نیکوئی رنگ رخساره و تقویت مفاصل نافع و پنبند رهم آن کشتن و به بیس و سکون و بعضی را غشاق مغان علاج آن مقیبات و مرطبات و حقیقتها و حمولات معتدله و فصل در صورت احتیاج است و کوبیدن علاج بلدیر نیست و صباغان چوب آب نرا جوشانید \* در رنگد کرباس و غیره مستعمل دارند \* فصل الالباء مع الکاف \* بگا \* بفتح باء و کاف مشدد \* و الف \* ماهیت آن درختی است معروف در مکه معظمه زاد ما الله تعالی شونا شبیه به بشام و برک آن از ان ریزه تر و شر آن ملد و تر و ریزرک تر از ان و در معه سفید یک از ان می پیکد از ماندن ما تندد معه بشام سرخ نمی کورد \* طبیعت آن در دوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن ضما د ثمر آن جهت نفی د ما میل صلبه و اورام بلغمیه و مکه و رسا و صلابات و مسواک بچوب آن جهت تقویت عسله و منع افات از دندان و در معه آن جهت رجوع اسنان و نیم آن مقوی معده و جهت مرفه و اورام بلغمیه و رسا و بیه نافع

\* بلجی \* بضم باء موحد \* و سکون کاف و کسر جیم فارسی و سکون یا لغت فندی است و باطنی نیز کوبیدن \* ماهیت آن تنمی است ملد و راندک طولانی و بهن وظا هر آن سیاه و اندرون آن سفید و در غلانی ملد و رسته چهار عدل در قرب بهم در خرش مانند عنب الثعلب و برک آن مانند برک بقله خراسانیه و کل آن گلایی رنگ \* طبیعت آن کرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند \* افعال و خواص آن ملین و نفاخ و مشبهی و مفرج و جهت برص و بهق و جرب و رسا و خون و جدام شر با وضاد ابتهاژی و یا با ادویه مناسبه دیگر جهت فساد صفرا و حمیات بلغمیه و زدیدان و حبس القرع و قروح مجاری بول با نفع و نیم آن در افعال مذکوره و پیتر و اهل هند نیم آنرا الزجمله رسا بین میل اند

\* بکون \* بضم باء موحد \* و فتح کاف مشدد \* و سکون نون و عوام بکم نیم کوبیدن \* ماهیت آن کیامی است فندی مفرش بر روی زمین برک آن ریزه اندک بهن طولانی و با شرفه کمی و سر آن اندک مدور \* بهن برکها با رنگ \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آن آب برک آن جهت رفع حمیات بلغمیه و غشقه و سرفه بارد و حبس البول و حرقت آن و حصاة مثانه نافع و ضما د آن منضج د ما میل و کوبیدن چون روی تو تیار کند اخته و در حین کد از یکن را سا میل و قدری معتدی بر ان ریزند آنرا سوخته سفید آب می کورد اند در غایت خوبی

\* بکمون \* بضم باء موحد \* و سکون کاف و ضم میم و سکون و او و نون لغت فارسی است و عربی عرفج نامند \* ماهیت آن از جمله بتوها است و گیاه آن در کنار آبها میز وید شبیه بد رخت سماق و شاخهای آن زیاد و برنج عدل نمیباشد و مائل بسرخي و شیردار و از طبیعت آنرا از خمسة الا عسان نامند برک آن شبیه بهرک کاج و پنبه و کل آن سفید و درم و نیم آن شبیه بشاه دانه و آنرا حب الفقد می داند \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح سد احشا و جهت سبب زبغایت نافع و گفته اند که اگر زن در سالی یک عدل از نیم آنرا تارل نماید در ان سال آبستن نکردد و اگر مفت سال بد ان ملد اومت نماید هیچ وقت حامله نشود

\* بکچرینک \* بفتح باء موحد \* و سکون کاف فارسی و غفای ما و کسر اء مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیه و نون و دال چهار نقطه فندی و ما لغت فندی است \* ماهیت آن ظاهر انجی از خر و ع است که در تکاله می شود و فرقی میان این و خر و ع

آدمت که شاخهای درخت بگهر بند از بائین رَوَند و میباشد و برگ آید مانند برگ بیل لَیج و شمر این بی خشک و  
 مکرر اندک طولانی و پوست آن سبز و صاف و مغز نرم این مغز و مغز مانند تاتوله \* افعال و خواص آن بتوج سانه  
 برگ آن ملتی و ملحق جراحات ناز و قاطع نرفا لکم آن بصورت و مجرب \* نصفه مل الباء الموحدة مع اللام  
 \* بلاد در \* بفتح باء موحده و لام وضم دال و سکون راء مهملین و بدل معصه نیز آمد و لغت فارسی است ما خود از بلاد  
 هندی و عربی جدا بهم و حب القاب بجهت مشابهت آن بقلب حیوان و پرومی انقرد یا مانند \* ما هیت \* آن سر  
 امت مدی درخت آن شبیه بد رخت بهالما و شاخهای آن از بیج رسته مائل بر زمین در زمین افتاد و غمر شاخه که آن  
 بر زمین سیرحل رفته می بندد متب آن جنگلیا و در نوع میباشد یکی مغز و تر آن شبیه بنارنجی و بیبی و در خامی سبز و  
 رسیدن زرد میگرد و در اندرون آن لیس اندک شیرین با چاشنی کمی و عفو صحت بسیاری و بعضی مردم آنرا میخورند و بر سر  
 آن مانند اکلیل دانند و صوری شکل مانند دل حیوان و بر سر آن کل آن میباشد و بعد رسیدن سیاه میگرد و کل آن میبرد  
 و در اندرون تر آن تشنها میباشد و گوشت آن اندک شیرین چاشنی دار با عفو صحت بسیار و بعضی اطفال مردم آنرا میخورند  
 و اکلیل بالای آن که بلاد است مغزی شیرین دارد مانند مغز با دام و بر بالای آن مغز و بر پوست رطوبتی غلیظ از روغن  
 عمل آنست که درین بلاد و نیز نامند و طریقه اخذ غسل آن آنست که سر آن که مانند دمی است بر بند انبر را کرم  
 کرده بدان بگیرند و بنشانند بقوت تمام و آنچه غسل از آن بر آید در صدف و یا در ظرفی شیشه و با چینی جمع نمایند  
 و صحنین دانند و دیگر تابعدار مطلوب بر آید و یا آنکه بر روی سنگی و یا تافته آدنی بگذارند و دستها را بر آن کشیده  
 بنشانند تا غسل آید بر آید و بدستور و فلان کور جمع نمایند و یا آنکه با کتیجیل نرم بگویند و با یک نمک آبی بر آن پاشیده  
 در بارجه کرباس نوی انداخته در شکلیه بکشند تا آنچه روغن در آن است بخوبی و آسانی بر آید پس جمع نمایند و بکار  
 برند و یا یک که در جمیع احوال دست و بدن و بینی را محافظت نمایند که باعث تورم آنها نگردد و زیر آ که در بعضی امزجه  
 بسبب علم بر افقت بنار و زائحه آن باعث تورم بدن آن ایشان میگرد و چه جای رسیدن غسل آن پس اگر آ و لا امتحان  
 نبود و پس متوجه اخذ آن کرد و بد بهتر است و چون خواهد که مغز آنرا تناول نمایند باید که بلاد درست و راد را نش  
 اند از نند تا پوست و غسل آن سوخته گردد و مغز آن نسوزد پس پوست غسل سوخته آنرا در گرد و گرد آنرا تناول نمایند  
 و طریقه استعمال غسل آن آنست که بر روغن مغز گردان و یا کتیجیل تازه را روغن کا و ناز و جرب و خلط کنند و یا با مغز گردان  
 و یا کتیجیل مقطر و یا نارچیل بائیده سرشته تناول نمایند و یا داخل معاجین و غیر فاکتند و بتدائی بدن و بدن و یا  
 و هنی چنانچه ذکر یافت استعمال آن چنانست و د و م کبیر که در رنگا و هندی مشهور و به بادام فرونگی است درخت و شمر  
 این نیز شبیه بدان است الا آنکه اکلیل این که بادام فرونگی نامند بیضی است که در بزرگی آن میباشد و غسل این کثیر و مغز  
 این شیرین تر و ماکول و غسل این غیر مستعمل است و دستور خوردن مغز این نیز بدستور نوع اول است و در نوع اول  
 بعضی ادویه کرم غسل و خشک میباشد و این را بلاد و ذکر مینامند \* طبیعت \* عمل آن در چهارم کرم و خشک و پوست  
 آن در سوم و مغز آن در سوم کرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن \* مشمش و محمل و ملطف و مفرح جلد و جهت  
 قروح و امراض بارد و دماغیه و رطوبه مانند فالج و لقوه و ریشه و خدر و نسیان و اختلاج و قطع تألیل و دفع رطوبات و ریاح  
 و سلس البول و رشم و سایر آثار جلدیه و تقریب حفظ و ذهن و اعصاب و دندان و باغ مغز و درین و محرق خرن



خومرث به پوست دماغ و جنون و سرسام و ما لثغو لب و جوشش دهان و نهج بدن مصلح آن روغن گردان و مغز تازه آن  
 و مغز نارچیل تازه و کنجد و مشرو استسحاق روغن بنفشه و خوراندن مائه الشعیر و اشياء بارده و مصلح نهج عارض ازان  
 کوبیدن روغن مامی ریزد است که بهندی تنگرو تا منک که در روغن کنجد طبع نموده بر بدن بمالند مصلح ارشرب آن از ربع  
 درم تا نیم درم و در درم آن کشند و بدل آن پنج وزن آن قدر روغن بلسان و سدس آن نقطه احت را کتال  
 آن در چار یا باریان مورت بیاض و رافع آن خربق و غما در آن باد و دویه مناسبه غیر مفرجه جهت جمیع امراض بارده نافع  
 و مغز آن لذیذ ربی مفرط و مبهی و مهیج باه و پوست آن مهیج باه و جهت سیهایی موی بغایت موثر خصوصاً که باروغن  
 بطلم بر نموده باشند و دستورا خل عمل آن و خوردن بلا در و مرکباتیکه اصل و معدود در آنها غسل آن احت مانند انقردیا  
 و جوارش بلا در و حلو و ادویه و دهن و عرق و لبانه طولویه و مزید العمر و همچون آن در قرابا دین ذکر یافت  
 \* ید آنکه تخصصی که بلاد رخورد باشد و او را امراض حاده و سرزش باطن و جراحات و التهاب و جوشش زبان و حلق و  
 نوسوس عارض شده باشد علاج او آن است که او را مسکه تازه و روغن کاوریا کوسفند و باروغن کنجد تازه بخوراند و بر بدن  
 او مکرر بمالند و اند زهر و جلد را و مجرب باد و غ کا و تازه و سائید تصور اند تا آنکه حدت و لدغ آن اندک تسکین یابد پس  
 مائه لشعیر و دویه و کترش و شور بای چرب و برنج چرب خصوص بر روغن کنجد تازه بخوراند و در بینی او روغن بنفشه  
 و بادام چکانند و بر سر او چیزهای خشک نیز بمالند مانند روغن گل یا شیر زنان و امثال آن و بطول نمایند بر سر آن آبیکه بنفشه  
 خشک ریوست خشخاش و جومقش و نیم که موی و نیم لفاح از هر یک يك مشت در آن بجوشانند تا آنکه آب سرخ گردد و صاف نموده  
 مکرر بر سر او بریزند و لعاب بز رطونا با جلاب و آب انار و اشياء بارده و رطبه و آب کوشتها بخوراند و مصلح قروح حادث  
 از زبلا در موم روغن مصنوع از موم سفید و روغن گل است خواه قروح ظاهری باشد یا باطنی  
 \* بل \* یعنی بام موحله و سکون لام کوبیدن بلغث هندی اسم خیار هند است بزکتر از خبر اکمر و کوبیدن بهندی آب را کپری  
 و بلغث اهل بنگاله کرمی نامند \* ماهیت آن آنچه حکیم میر محمد موم نوشته که تخم آن تلوه و مغز آن چرب و پوست ثمر آن سیاه  
 و اندرون آن سفید مثل زردی است مؤلف کوبیدن میا کپری نپنین است بلکه تخم آن چنان است و پوست ثمر آن در  
 خا می سبز و بعد رسیدن زرد مخطاط بسبزی و بعضی زرد پیکر و لحم آن در خا می قطع و بعد رسیدن اندک ترش میگرد و  
 بسیار خوشبو میباش و جهت خوشبوئی آنرا نزد خود نکامید از روغن و نجایا دستمویه است و نبات آن شبیه نبات خیار و شاخ  
 های این بار بکتر و برک این کوچکتر و نازک و نرم بی زغب \* طبیعت تخم آن در آخرد و م کرم و خشک و با نفوت قابضه  
 و لحم آن از آن کمتر \* افعال و خواص آن مغزی احشا و محال صلابات و عصب و جهت فالبه و لقوه و سائر امراض  
 بلغمی زبوا و سیر و ریا ح و رطوبات غریبه و با جوارشات جهت تحلیل ریا ح و بواسیر و غیر آن نافع و فاضل طبع و مبهی و تصور  
 آن جهت بواسیر بسیار مفید مقل ارشرب آن تا یک مثقال و مصلح عسر و رین مصلح آن کشیز و لحم آن کوبیدن بسیار و محلل و  
 ماضی است بعد یکه چون قندی ازان را با کرشت طبع نمایند بزودی بخته و خوشبو و ماضی میگرد و معمول اکثر طباطخان اهل  
 شامیهان آباد است و جهت نهغام طعام و تحلیل ریا ح و قولنج ریحی بسیار نافع و مجرب چون خشک نموده سفوف سازند  
 و با اندک آب کرم بنوشند و با بادویه مناسبه دیگر ترکیب نمایند از قبیل جوارشات و با عالجین و با سفوفات و غیرها و مستحق  
 بن عمران نوشته که بل دانه است سیاه در خلقت شبیه بل و زبر زکتر از آن سر آن تیز و زردا خل آن مغزی چرب و آن مستعمل

و از بلاد هند آورند و بعضی ببل ریوس است آن دانه را قوال ذکر نیز در ماه صی آن وارد است و با لیسله از ادویه میجوید  
است و کچوری معروف است و چنان است که ذکر یا نت و بیتمل که بیل خشک قطعه قطعه نمود و با شکر چنانچه معمول عطاران  
اهل هند است که قطعه قطعه نمود و خشک کرد و میخروشند

پلا سی \* بفتح باء فارسی و لام و الف رسین مهمله لغت مندی است و آنرا دماک و تیسو نیز نامند \* ماهیت آن درختی  
است مندی مشهور و در وصف میباشد یکی بزرگ و دیگری کوچک درخت بزرگ آن عظیم و کوبه کند آن بخت ارنک قامت و  
بی ساق و برگ مرد و شبیه بهم و مانند برگ جوز و سر برگ آن من در ریوس آن با رنگ و خشک کلی آن سیاه رنگ و مرغله  
و بعد شکستن زرد نارنجی میگردد و خوش منظر و بسیار رنگ و منبت آن اکثر بلاد هند و شکله و مستعمل کل آن است و صنف  
آن نیز \* طبیعت بزرگ آن گرم و تر و با غوصت بسیار لهند بعضی خشک گفته اند \* افعال و خواص آن مذهب طعام  
و مذهب و طبیعت تحلیل در مایل و بشور و زرد و شکم و ریا غلیظه مستحب در رطوبت و قولنج و بیجهت در رب و خلقه و دین آن در مایل  
و در جگر کس و عظام گویند قائم مقام مومبائی است و کل آن سرد و خشک و قابض شکم و دفع فساد بلغم و صفرا و خون و من و من  
و کل سفید آن بسیار مقوی باء و ضا در مطبوخ آن محلل اورام و نزول آب در کلیس و بوهانه جهت دفع احتباس بول و حیض  
و تحلیل ورم مثانه و رحم و نمر آن گرم و تر و دفع امراض کرد و منانه و بوا سیر و گرم شکم و ضا سودا و بلغم

پلا سی پائیر \* بفتح باء فارسی و لام و الف و سکون سین مهمله و فتح باء فارسی و الف و باء فارسی و را مهمله و \* ماهیت  
آن نمود درختی است مندی پوست آن زرد و مغز آن سفید مائل بزرگی و اندک لعا بی بی طعم غالبی و بعد خشک شدن در بین  
اندک عریض و طولانی مانند برگ کوچک ضخیم گری شکل میگرد و چنانچه انواع میباشد سرح و کبود و زرد و سفید و همه در  
خواص بر اهند \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن آتش مین آن جهت بوا سیر و دین آن و حب القرع  
نافع و قطران با ملح اندرانی و پوست غلیظه با لسیوه در کلاب خیسانید و جهت رفع بیاض سین مجرب

پلا سنطور \* بفتح باء عجمی و لام و الف و فتح سین مهمله و سکون نون و ضم طاء مؤلفه مهمله و سکون و اوراء مهمله لغت  
فرنگی است بمعنی شجره النبی و آنرا د سنطور و لینو سنطور نیز نامند و معنی لفظ اول شجره النبی و ثانی شجره مبارکه است  
\* ماهیت آن از ادویه جلی است که طائفه نرنگ در سینه هشتصد میخوری که ارض جلی در اناختن و در تصرف آورند  
معرفت بدین در راهب رسانند و یا ظرافت بدین و آن درختی است شبیه بل درخت لسان العصاره بیهیات مجوعی و باد و  
پوست یکی خارجی غلیظه شبیه پوست بلوط و درم نازک متصل بچوب یعنی مغز آن و این سبز و زرد مائل سفیدی مانند  
هندل زرد و چوب داخل آن که بمنزله لب آنست سیاه سنگین متین مانند آبنوس و باد هیت که مانند چوب صنوبر آتش  
مشعل میگرد و پلا سنطور را فرنگان بر مراکب حمل نمود و بقسططنینیه میآورند و از آن در انجا قبضه کرد و خیر  
و ششیر میسازند و بهترین آن سنگین بسیار دهننت تازه آنست که کهنه و یوسیل و نند و باشد و مستعمل و سدی لالنع مغز  
سیاه رنگ شبیه بآبنوس آنست و بعد از آن پوست داخل شبیه بصل زرد پس پوست خارجی آن \* طبیعت آن گرم  
و خشک در آفر درجه دوم و بعضی یابس در سوم گفته اند \* افعال و خواص آن مغز و مرق و معرق و معطر و محال  
و مجفف و با قوت ترایه و با لخاصیت مقاوم سموم و دفع آنها و جهت صرع و نسیان و جمیع بوازل و نزول آب در جتم و ضیق  
النفس و نیکوئی بوی دهان و زردال بخور و تقویت معده و امعاء و تقویت دل که بدن و طحال قایمه متمکنه و در دپها و ویش

و نفوس و مفاصل و انبساط و انقباض و خنای و آتش که شجر نامند و سرطانات و انواع جرب و حکمه و الجمله اکثر  
امراض بلغمیه و سوداویّه و دینه را مفید و مزال مفرط و قوی و بیس آنرا زائل گرداند و نغاش حرارت غریزی و تقویت  
روح و تعدیل مزاج نماید و این بسبب حمل و آثار متضاده و کیفیات متخالفه بلسان رطوبت اصلیه و بلسان طبیعت  
نامیده اند و از صورت نوعیه آن دانسته اند نه از کیفیت فقط. و آنرا مانند چوب چینی طبع نموده مغردایا مرکب مانند  
چوب چینی استعمال مینمایند و طریقه طبع و استعمال آن درخاتمه فرایند کبیر بتفصیل ذکر یافت و در مقدمه این کتاب نیز  
\* بلبل هزار دستان \* بضم د و باء موحد و سکون و دو لام \* ماهیت آن طائری است معروف بقدر کنجشکی کوچک  
خوش شکل و سبزرنگ و نزدیک سر آن سیاه و سفید و نیکولین و ملیم الصوت و لهل آنرا درخا نهانکا میدانند و تربیت  
مینمایند \* طبیعت آن گرم و خشک در سوم و خشک در سوم \* افعال و خواص آن بغایت محرک با و خصوصاً مغز  
و بیضه آن و سرکین آن بسیار جالی و با قوت قابضه و آن جهت نیکوئی رنگ رخسار و از الله کلف و شعر زائد اجفان  
و حمل آن جهت اسقاط جنین مؤثر و خاکستر بر آن جهت التیام جراحت و آتاس میدان خون کرم ما کرم آن جهت تصفیه  
تعبیه رطوبت و صورت مفید و مبرودین را نافه و مبرورین را مضراست

\* بلبلوس \* بفتح باء موحد و سکون لام و ضم باء موحد و سکون و اووسین مفعله لغت یونانی است و معروف نزد عرب  
به بصل الذئب و بصل الزیر و بفارسی زیر و تلخه پیا زو ترکی د اغ سوغالی و در لرستان طرم نامند \* ماهیت آن مانند  
پیا زو چکی است الا آنکه تو بر تو نیست بلکه مانند سیریلکانه است و پوست آن سیاه و متشنج و برک آن مانند پیا زو از آن  
عریضتر و در طعم و بوی شبیه به پیا زو و بوی آن از باران بزرگ میشود و اندک تلخ و مائل بشیرینی و از ماکولات است و این  
تلخین گوید که مثل پیا زو است و کوچک و طولانی و رنگ آن 'رغوانی' و زمانی رازان گلگونه سازند و چون تخم مرغ و با آن  
بچوشانند مثل رناس رنگ میکند و به پیا زو کس شبیه و برک آن مثل کرات و کل آن شبیه به بنفشه و طعم آن با حلاوت  
و گفته اند بعضی از آن شیرین طعم و بعضی تلخ و بعضی بی مزه میباشد \* طبیعت آن در اول سوم گرم و خشک و بعضی  
در آخر اول خشک گفته اند \* افعال و خواص آن مویج با و جالی و جاذب خون بظا هر جلد و معین بدن و ضماد آن  
بر کمر و حوالی قضیب جهت تقویت باء مفید و مختصر چپکان تیر و خارا است از بدن و ضماد آن بتهاشی و یا با عسل جهت  
التوائ عصب و کوفتگی استخوان و همچنین با عسل جهت تقویت بدن که سست شد و باشد و کزیدن شک و پوانه و با فلغل  
جهت درد معد و با زرد تخم مرغ جهت کمنه الدمز زیر چشم و با او دینه مناسبه جهت تلخ نایل مساریه و حبس عرق  
و با نظرون مشوی جهت تقویت نخاعه سر و قروح و رطبه آن و با سکنجبین جهت پتور و لبنیه آن و با آرد جو جهت شکاف عضل  
و ناخن و با خنق السر جهت کلف و بهق و آثار قروح و سیاهی باقی ماند و در بدن بعد اند مال جراحت و با سرکه جهت  
غرب و طلائی بسته آن در زریخا کستر با بوره ارمنی جهت نخاعه سر و زخه های تازه و بدستور ضماد مشوی آن در زریخا کستر  
گرم با رُس سمک صغاریکه در مصر صبر مینا مدل بعد از سوختن آنها جهت قروح صفراویّه ذوق که بعضی از آن دانه ساریت  
به بعضی دیگر نمایند و اکثر جوانان را پیش از پرو آمدن ریش عارض میکند و دود یرمی ماند و با سرکه جهت غرب که ورم  
ماق عظیم چشم است و چون با آب بپزند و با سرکه بخورند جهت و من عضل و حمل آن جهت اخراج جنین و مشیمه  
نافع العشار بطی الهضم و مولد خلط غلیظ از ج حاد و مضر عصب و مورث مغص مصلح آن کاسنی و شیر تازه با عسل و دافع نفی

آن انیسون و مثل آن یعنی پرورده آن در سرکه متحرک باه مرطوب است  
 \* بلخ \* بفتح باء موحد و لام و سکون حاء مؤمله بفارسی غوره خرمایند \* ماهیت آن شود درخت خرما است که هنوز  
 از سبزی بر نیامده و میل بیشتری نه نموده باشند \* طبیعت آن در اول دوم سرد و در آخر آن خشک و قابض \* افعال  
 و خواص آن با عطاریت و مقوی لته و معده و جگر و عصب مسترخ و قاطع قی و صراوی و اسهال مزمن و درازبول و سلان  
 رحم و خرن و زایم شیر با وضه آن مصلق جراحات تازه و خور و کنگنه و عرق و حابس آن و حائیدن آن و مقوی لته و یک ستور  
 مضغه بطبیع آن و دمت اکل آن قاطع جذام و ضررش و سینه و مولد خلط غلیظ و ریاح و سد و مصلح آن عدل و نهفته  
 مر با و شربت خشخاش و دمت او شربت آن و در هم و جز و اعظم مک و راک و اکبر خوشه نه است و چون آب آن را با آب

شوره بجوشانند تا غلیظ گردد و در چشم کشتن جود قطع دغه و جرب و سلاق مجرب  
 \* بلخته \* بکسر باء موحد و لام و سکون حاء معجمه و فتح تاء مثاقفه قو قایه و مل و بضاعه مسمله نیز آمده لغت مغربی است  
 \* ماهیت این \* چیست منبسط بر روی زمین و شاخهای آن با ریک و سرخ بهم پیچیده و مانند پنبه ن کر مه بر روی  
 زمین بشکل دایره مستدیر و کل آن سرخ و سفید \* طبیعت آن گرم در اول و مائل بشکی \* افعال و خواص این  
 میل و ملطاف و قاطع و غوره و بصره و طبیع آن جهت اخراج زلوی در حلق مایه و وضه و درک آن متعلل قوی و همچنین  
 نفول برک و مضمون آن جهت تحلیل ااورام نافع و خوردن آن در طب مستعمل نیست

\* بلخته \* بفتح باء موحد و سکون لام و کسر حاء معجمه و فتح باء مشدده و ها و آنرا خلاف بلخی نامند بسبب آنکه در بلخ  
 که از مملکت تورانست بسیار بهم میرسد و برای آنکه میماند و بفارسی بیل خشک گویند و در حرف التاء در خلاف مذکور

خواهل شد انشاء الله تعالی و بعضی آنرا گرم در اول و مائل بجموت دانسته اند منسوب بشتری است

\* بلسان \* بفتح باء موحد و لام و ثمین مؤمله و الف و نون \* ماهیت آن نوشته اند درختی است عظیم تابعه ابرشیره

البطم میرسد بتوریمت و مانند انسان متا دی میگردد از سر دی و گرمی و عذش و سیرابی پس سزاوار آنست که آنرا نیکو

تجاند و بحسب هر زمان و فصل تا کمال لایق خود بوش و برگ آن شینه بزرگ سداب و سنبل و سفید تر از آن و منبت آن اول

عین الشمس بوده که دویی است از دیوهای مصر و ابطاکی نوشته که در کتب نصاری مرقوم است که حضرت مریم با حضرت

عیسی علیهما السلام چون کریمت بطریه آمد و آنجا اقامت نمود نزد یک آن چاه و شست تیاب خود را و رخت آب آرد

درخت بلسان از آن روئید و لهذا نصاری تعظیم بسیار مینمایند و روغن آنرا با ضعف و زن طلا میزنند و ذحیر میکل از آن نزد

بطریق و رهبان و از ادویه مفردة نفیسترین متل است و بهترین چوب آن که عود بلسان نامند تازه خوشبوی سکن روح و یک

آن است که پوست آن زن باشد بهترین روغن آن آنست که در سرطان فزد طلوع شعری بماند که نرفته باشد و احتمیل خوبی آن

آنست که چون در آب اندازند و در دو چون بنیه یا پشمی را بآن بیا لایند و بشویند تا تمام منحل شسته گردد و از آن روحت

آن در آن چیزی مانند و چون آنکشت را بآن بیا لایند و بجری و یا با لای قوی بمالند و بسوزانند از بیت بچوب و ترب و سابل

و درین امر مشارکت خمر و معال یعنی عرق آن و مشابه فقط است و از من نیست که بلسان از مصر بر طرف شده و عشاب و عطا را ن

اجزای درخت یشام را از عود و حب و لبن بجای آن میفرشند و مردم استعمال مینمایند و این در افعال بسیار ضعیف و

بدل آن نمیزانند \* طبیعت حب و دهن و عود آن در ستر خواص هر یک بجای خود ان شاء الله تعالی مذکور خواهد

شد اما برک آن پس آتشا میدن طبع آن جهت تحلیل نفع و ریاح غلیظ و اخراج ز لوی در حلق مانند و قطور مطبوخ آن در  
کوش جهت تسکین و جمع آن و نگه میدن بد آن جهت تسکین صلا ع رطوبی و همچنین صفا د آن جهت رفع صلا ع بارد رطوبی و  
کز بدن عقرب و عناد پوست بجم آن با سر که جهت قلع ثایل و زخماد بیخ و ریشه های سوخته آن با هر که جهت رفع ثایل و  
مریای دوست تار و آن با عسل جهت تقویت معد و رفع رطوبات آن مغید و چون شاخ و برگ آنرا در آب بپزند و آب آنرا  
با روغن کتیرن تازه بپوشانند تا روغن بماند آن روغن را قافم مقام روغن بلبلان دانسته اند و گفته اند به سبب حرارت  
مزاج آن منسوب به شتری است

\* بلبلکی \* بجم باء موحد و فتح لام و سکون سین مهمله و کسر کاف و باء مثناة تحتانیه لغت عربی است و نزد اهل مغرب  
متر و ف بعضی الرعا و صید لانه آنرا قوت البریه مانند \* ماهیت آن نباتی است بر شاخ و خشن و مربع و ساق و شاخهای  
آن دراز و برگ آن متفرق و شبیه به برگ روناس و مانند با سدره و کل آن سفید و تخم آن صلب و در میان آن  
مانند بکبی و چون جو یا نان شهر با آن از موی صاف میکنند لعل امفی الرعا دانند \* طبیعت آن مرکب القوی حرارت  
و یوست بران غالب و یس آن زنده از حرارت \* افعال و خواص آن ملطف و جالی و آتشا میدن نیم اوقیه از عصاره  
آن با شراب ابهری مزوج و یا با آب و جرب النفع جهت تریلا و فی و پنچل رهم از حشیش آن نیز در ستور و قطور عصاره و  
یا مطبوخ آن با روغن گل یا بنفشه جهت تسکین درد کوش و صفا د آن با پیچ خوک جهت ابتلا ای خنا ز بر مغیل و سبب حرارت

چود منسوب به شتری است

\* بلبلار \* بجم باء و سکون لام و فتح غین معجمه و الف و راء مهمله در آخر و ثلاثین نیز و بهندی بود آنرا مانند \* ماهیت آن  
چرمی است سرخ و رنگ خوشترنگ و خیم دانه دار و خوشبو که از شترخان می آورند و سبب بوی آن گویند آنست که د باغت آنرا  
از پوست درختی مینمازند که آن درخت خوشبو است و در سوا آن بلد جای دیگر نمیشود \* طبیعت آن سرد و خشک  
\* افعال و خواص آن مانند افعال و خواص آن خلود است و در حرف الجیم هنر کور خواهل شد و آب خوردن در رانی  
معتوج از ان مغوی قلب و رافع خفقان و وضعف باه و ذر و زتر آشف آن حابس دم خصوصا سرخه آن که در درجات تاز و بر نیابند  
\* بللور \* بکسر باء و فتح لام مشدده و سکون و او و راء مهمله بغاری بلور یض اول و ثانی و تخفیف را و گویند \* ماهیت آن  
منکی است سفید شفاف سست ترا از مردم و صلب تر از شیشه و در بعضی اماکن مانند کسمیر صلب تر و شفاف تر و در بعضی بلاد  
مانند عظیم آباد نرم تر و شفافیت آن کمتر میباشد \* افعال و خواص آن اکمال نرم سائیده آن جهت رفع بهاض و سبل  
و حرب و تعلق آن جهت ارتعاش اطفال و از خواب جستن ایشان مؤثر است

\* بلوط \* بفتح باء موحد و ضم لام مشدده و سکون و او و راء مهمله بلغت طبرستان در مازنی و بغاری بلوط و بلغت انطاکیه  
در ارم و بلغت عراق عقیق و بلغت مصر و ثمر الفواد مانند \* ماهیت آن درختی است عظیم منبت آن کوستانها و  
عنتک و انخفا و غیر آن معروف و بقولی در قسم میباشد قسمی مستطیل و قسمی مستدیر و این را بهش و شاه بلوط و بلوط الملک  
گویند و این از قسم مستطیل اند و ترا و ما کول اهل یلا در درخت آن شجیه بندق است و مؤلف حالایسع سه قسم ذکر کرد  
و گفته که این قول اصواب است یک قسم مستدیر که شاه بلوط باشد و در قسم مستطیل و ازین دو قسم یکی با حلاوت و ما کول  
و دیگری با مرارت و غیر ما کول چنانچه در دیلم و طبرستان هر دو قسم میباشد و همین الدوله از محمد بن احمد و از خالیزوی

نقل کرده که در بعضی بلاد درخت بلوط یکسال بلوط بار میآورد و در یکسال مازور و مترجم صید آنرا بویستان گفته که ممکن است درختی در یک سال نوعی از میوه بار آورد و سال دیگر نوعی دیگر چنانچه درخت پسته یکسال پسته بار میآورد و سال دیگر بزغنج چنانچه در بزغنج ذکر یافت و در فستق ان شاء الله تعالی خواهد آمد و در زیر پوست آن متصل بمغز پوست نازک جوئی رنگ میباشد که آنرا جفت بلوط مینامند و نموناز آنرا در آتش انداخته بریان کرده که ما کرم با نمک و یا بی نمک میخورند نازک و لذیذ میباشد و مغز خشک آنرا آوردند و در صفتیایان و دها نین نان پخته میخورند و تحقیق آنست که یکسال ثمر آن خوب و بلایه میکرد و در یکسال چیزی شبیه بمازور کم مغز و غیر مازور است چنانچه در بعضی ان شاء الله تعالی من کور خواهد شد \* طبیعت آن شیرین ماکول آن در اول سرد و در دوم خشک و تلخ آن در اول سوم خشک و نائیب مناب عصف و قابض است \* افعال و خواص آن مغلف و بطی الهضم و کبیر الیغذای چون انضمام باید مسدود و حابس اسهال مزمن و نزف الدم و نفث الدم و جهت خفقان و غشیان که حادث از فم معده باشد و سحج و قرحه و معالس البول و تقطیر آن و سحر آن مدربول و حابس اسهال و ضاد آن با بیه خوک نمک سرد جهت ورم حالب یعنی کتچ و ران و اورام بلغمیه و صلبه و ضاد سوخته آن و بند متور در سوخته آن جهت رفع قلاع و قروح سامیه و حصول آن جهت قطع سیلان رحم و امثال آن نافع و چون بلوط را با نیم وزن آن کند و باروغن زیتون سرشته مدار مت نشوردن آن نمایند جهت قطع سلس البول و بول در فراش وادرار مزی و منی و تجفیف نار فاسی مجرب دانسته اند و نان این ثقیل و مصلح و مولد شود و او سله مصلح آن سکنجبین و قند مقل آن شربت آن از یک مثقال تا پانزده مثقال بدل آن خرنوب نبطی است و جمیع اجزای درخت آن باردیاس و بیس و ریشهای باریک آن زیاده و در قطع سیلان رحم و امثال آن نافع هر یک آن جهت انتیام جراحات تازه و خا کستر چوب آن جالی دندان و جهت اگله مفین و آبیکه در حین سوختن چوب بلوط ظاهر میگردد جهت خفتاب ابر و بهتر از خطا است و جفت آن مجفف قوی و رادع و جهت جراحات و حبس سیلان خون و رطوبات شرابا و ضادا و جهت فتق ضما و نیز نافع و بدل آن گلنار و کوکین پوست انار و مورد بالسویه بدل آن است مقل آن شراب است از حرم آن یک مثقال و در مطبوخات ناسه مثقال و چون پوست درخت آنرا مهرا پخته یک شب بر موی کاذب یا ضاد نمایند که قبل از آن با طین قیمر یا شسته باشند بغایت سیاه کند و شاه بلوط باندک حرارت و قبض میباشد و بیس آن کمتر از بلوط و علانیست آن غالب و با قوت جالبیه و مسکن بدن و مولد بیه کرده و مشوی آن با شربه میبوی و مهیج باه و مقوی بدن و جهت رفع مومر بغایت مؤثر و در سائر خواص ضعیف تر از بلوط و نفاخ و اتسام بلوط مضر حلق و مثانه مصلح آن بز رهند قوت و تکر و سکنجبین و جفت شاه بلوط در صمیت مانند پوست شلترک است

\* بلوط الارض \* ماهیت آن اسمی است مشترک میان کماذریوس و بیج نباتی که برک آن مانند برک کاسنی عریض و سبز و صفت آن ریزکار مازور کولان که نوعی از تر اسیل است که جذ و ارسفین اندلسی باشد و طعم آن شیرین با اندک تلخی مانند طعم بلوط و در شکل نیز بدان مانند و بیج آن شبیه ببلوط و در زمین میباشد و برک آن از زمین میروید \* طبیعت آن در دوم کرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن قاطع فضول و مفتح سد اعضا باطنی و مدربول و حیض و ضاد آن با غسل جهت رفع علل سهر و زرقه و قیقه و روح مزمنه متعفن و خوردن کوشت زائد و منع زیاده تی قروح نافع و بطن بعضی جهت حصا و مثانه نافع مقل آن شربت آن از یک درهم تا سه درهم

بلوط

بذو طي \* بهندی کی و کچور نامن \* ماهیت آن نباتی است برک آن شبیه برک سیر و جاده رنگ و شاخهای آن اندوه و مربع و سیاه و از یک بیخ روئید و مزغب و برک آن شبیه برک فراسیون و سیاه و ترازان و مزغب و بد بو و کل آن مدور و تقویر الیه و زرد و غیر \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و مضاد برک آن بانک جهت کز بدین ملک دیوانه و مضاد بخته آن در زیخا کمتر گرم جهت بواسیر محرب دانسته اند و مضاد کو بیله آن با غسل جهت تنقیه نرواح و رسته نافع و در افعال قائم مقام فراسیون و در وزن این بنیای فراسیون است و منسوب به متتری است بسبب حرارت خود \* بلبل \* بفتح باء فارسی و سکولام و فتح و و سکون لام \* ماهیت آن ترکیبیه است هندی از قبیل خیار بسیار کوچک و بقلل از خیار کبر و در طرف آن اندک باریک و پوست آن سبز سمر و نیم سیر مخطط بخطوط طولانی و تخم آن سفید و اندک مدور و صلب اکثر آنرا آورد و لیم آنرا بخته و بر روغن و پیاز بزیان نموده بی کوشش یا با کوشش با نان یا برنج تناول مینمایند بسیار لذیذ و ولیم آن نیز لذیذ و چاشنی دار آن اند میباش و گیاه و برک آن مانند خیار ولیکن املس بی خشونت \* طبیعت آن گرم و در اول و تدریج \* افعال و خواص آن مقوی دل و مهبی و مضی طعام و دفع سرفه و فساد خون و بلغم و صفرا و سودا و جهت تب و دما میل و بنور و گرم شکم و مقعد نافع و برک آن سرد و تر و دفع فساد صفرا و پیاز آن دفع فساد بلغم و آب نفوع بسیار آن جهت حمیات عتیقه نافع چون چند روز متوالی بنوشند و بیشتر معمول اهل هند و بنگاله آنست که که یک توله پیاز آنرا که بلبل لثی نامن با یک توله کشنیز خشک جو کو ب نموده شب در آب می خسمانند و صبح اندک مایه صاف کرده باد و ماشه عمل خالص می آشامند نصف آنرا صبحی و نصف آنرا شام چند روز متوالی جهت حمیات عتیقه ولیکن مصر و الرزاج را چند آن مقوی نیست و آنچه هشامه شل بلکه اندک مضر و بیخ آن تلخ و قند و ملین و کل آن دفع فساد و اخلاط قلا ته گفته اند

\* بلبل \* بفتح باء موحد و کسر لام و سکون باء مناة تثنائیه و فتح لام و سکون جیم بهندی بهیر و نامن \* ماهیت آن سرد درختی است هندی مائل باستان ابر و سر آن اندک باریک و بزرگتر از هفص و پوست آن زرد و غیر نازکتر از پوست هلیله و معتدل پوست آنست و درخت آن عظیم و برک آن عریضتر از برک انبه و گوتاه ترازان شبیه برک امره و گردکان \* طبیعت آن در آخر اول سرد و در آخر درم خشک \* افعال و خواص آن ملطف و قابض و مقوی معده و اشتها و بالخاصیت مسهل سودا و بطبع مسهل صفرا و قاطع رطوبات بشارت و جهت رفع صلا ح و بواسیر بود آن جهت اسهال مزمن نافع و استحصال آن جهت دمه مفیل مضر ثقل مطبخ آن عسل و شکر مقل ارش است آن تاسه درهم بدل آن آمله مقشر بقدر ثلث آن و شکر فحنامل آن و ثلث آن مورد و سن آن مایله سیاه است و چون روزی نیم درهم آنرا با نیم درهم شکر با آب گرم بنوشند و مدت بر آن نمایند جهت تقویت قوت باصره و قطع رطوبات سائله از دهان مفید است

### \* فصل فی الباء الموحدة مع اللون \*

\* بنات ورن \* بفتح باء و نون و الف و ناء مناة فثنائیه و فتح و و سکون را و فتح دال و مملتین و الف و نون و بغارسی و سکون و عوام تد و خز و ک حمام نیز و بهندی و اصل بنگاله تیل جو ره و سونگر و نامن \* ماهیت آن حیوانی است اکثر سرخ رنگ و بعضی سفید و بعضی سرخ تیره و بر آن براق و زیر شکم آن سفید و وسیل و شش پادارد و سر آن زرد و تخم آن سرخ رنگ شبیه بلویا و در حامات و قریب آبها و جایهای نمناک متعفن نگون می یابد و بد بو است و اصل چین

و بعضی فرنگ آنرا در زیر باخته میخورند. **طبیعت آن** در دم گرم و خشک. **افعال** و خواص آن مثل و صیف  
 آشامیدن سوخته آن بایک مثقال و نیم میل جهت عسر النفس و دفع احتیاس بول و خرفت آن و اسقاط نمودن جنین و  
 تسکین درد رحم و رفع صوم دوام و نارض حیل و قطور مطبوخ اجواف مائید آن در روز غن زیت جهت تسکین درد  
 کوش و ضماد آن با موم و زرد قشیم مرغیوزن آن جهت درد رحم و کورده و احتباس بول و چون آنرا با قرد مائید و اندکی  
 از خاتس که بفارسی ساس گویند با روغن زیتون بمز شافند تا مبراک گردد. **تد فین** بدان جهت بواسیر و امراض مقعد  
 گویند. **میرب** است و با آنجور جهت قروح ساق نافع و بیضه آن دود نع قروح مذکور و بعدیل و خوردن خون آن با ماکولان  
 مورث برص و بشور زیتون و زعفران باعث کزیز انیل آنست

**بند اول** \* بفتح باء موحده و سکون نون و فتح دال و الف لغت هندی است بعربی خذ فطان نامند و انشاء الله تعالی در حریف  
 انشاء خواص آن **ما هیبت آن** در رختی است که بر درخت دیگر روید و بعد بر آن خواه تخم انجیر بر آن افتاد باشد  
 و بانه **طبیعت آن** گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند. **افعال** و خواص آن دافع سودا و بلغم و خون فاسد و جهت  
 د مایل و بشور و موم نافع و بر هر درختی که روید و بعد بر آن می کند و در کتب اهل هند بتفصیل مذکور است  
**بند اول** \* بفتح باء موحده و سکون نون و فتح دال و الف لغت هندی است بعربی خذ فطان نامند و انشاء الله تعالی در حریف  
 انشاء خواص آن **ما هیبت آن** در رختی است که بر درخت دیگر روید و بعد بر آن خواه تخم انجیر بر آن افتاد باشد  
 و بانه **طبیعت آن** گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند. **افعال** و خواص آن دافع سودا و بلغم و خون فاسد و جهت  
 د مایل و بشور و موم نافع و بر هر درختی که روید و بعد بر آن می کند و در کتب اهل هند بتفصیل مذکور است

**بند اول** \* بفتح باء موحده و سکون نون و فتح دال و الف لغت هندی است بعربی خذ فطان نامند و انشاء الله تعالی در حریف  
 انشاء خواص آن **ما هیبت آن** در رختی است که بر درخت دیگر روید و بعد بر آن خواه تخم انجیر بر آن افتاد باشد  
 و بانه **طبیعت آن** گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند. **افعال** و خواص آن دافع سودا و بلغم و خون فاسد و جهت  
 د مایل و بشور و موم نافع و بر هر درختی که روید و بعد بر آن می کند و در کتب اهل هند بتفصیل مذکور است  
**بند اول** \* بفتح باء موحده و سکون نون و فتح دال و الف لغت هندی است بعربی خذ فطان نامند و انشاء الله تعالی در حریف  
 انشاء خواص آن **ما هیبت آن** در رختی است که بر درخت دیگر روید و بعد بر آن خواه تخم انجیر بر آن افتاد باشد  
 و بانه **طبیعت آن** گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند. **افعال** و خواص آن دافع سودا و بلغم و خون فاسد و جهت  
 د مایل و بشور و موم نافع و بر هر درختی که روید و بعد بر آن می کند و در کتب اهل هند بتفصیل مذکور است

**بند اول** \* بفتح باء موحده و سکون نون و فتح دال و الف لغت هندی است بعربی خذ فطان نامند و انشاء الله تعالی در حریف  
 انشاء خواص آن **ما هیبت آن** در رختی است که بر درخت دیگر روید و بعد بر آن خواه تخم انجیر بر آن افتاد باشد  
 و بانه **طبیعت آن** گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند. **افعال** و خواص آن دافع سودا و بلغم و خون فاسد و جهت  
 د مایل و بشور و موم نافع و بر هر درختی که روید و بعد بر آن می کند و در کتب اهل هند بتفصیل مذکور است  
**بند اول** \* بفتح باء موحده و سکون نون و فتح دال و الف لغت هندی است بعربی خذ فطان نامند و انشاء الله تعالی در حریف  
 انشاء خواص آن **ما هیبت آن** در رختی است که بر درخت دیگر روید و بعد بر آن خواه تخم انجیر بر آن افتاد باشد  
 و بانه **طبیعت آن** گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند. **افعال** و خواص آن دافع سودا و بلغم و خون فاسد و جهت  
 د مایل و بشور و موم نافع و بر هر درختی که روید و بعد بر آن می کند و در کتب اهل هند بتفصیل مذکور است



المول و منوبت باه و سوم بارد و زمر عقرب نافع و صمغ دسوخه پوست آن با پیله خرس و یا پیله خوک جهت داء الغلب و  
 ما یئد آن بار و عن زیت بر یا فوخ اطفال شیر خوار جهت رفع ازرقی چشم و سیاهی حدقه و موی پلک ایشان نافع و کوبیدن  
 کتان شش چار عدل آن در چهار رکس خانه و همچنین با خود نکاه داشتن آن مانع کزیدن عقرب است و چون نیشاند و  
 در چشم جهت طرفه بچکانند نافع و مغز آن اغلط مغز ما است و آنکه خوردن آن مولد ریاخ و تندی معد و مضر معد و مہم  
 قی و مصلح آن در مبرد المزاج ماء العسل و فانی و در مضر و سنگبین و جلاب و مقشر آن سریع الانزال و در مضر آن  
 حابس بطن و مصلح آن فانی و جوارشات مہملہ بدل آن حب الصنوبر و مغز کردان مقدر اثر رب آن تابست در ہم  
 بر و عن آن کرم و خشک در دوم جهت سرفه بارد و د سینہ و جگر که از برودت باشد و تدفین آن جهت کزیدن عقرب و  
 رتیل نافع و مضر معد و مصلح آن میب و پوست سبز آن در غایت قبض و د و آنک آن حابس اسهال کهنه و جفت آن بن ستور  
 بند قندی \* بهندی رتبه و به نبطی رتبه و بیریری اطوطوا اطاطا نامند \* ماهیت آن تندرخت عظیم مندی  
 است از نذقی بزرگتر و پوست آن تیره و مائل بر سخی و چون دارمانند سیستان و در زیر آن رطوبتی لزج تیره رنگ اندک  
 شیرین بسیار تلخ و چون خشک و کهنه گردد کمتر میگرد تا آنکه زائل می شود و در زیر آن نیز پوست اندک صلبی صاب تر  
 از پوست بالا ی آن در جوف آن تخمی سیاه رنگ صلب ضخیم و مغز آن سفید شیرین و مستعمل پوست ثمر آن است \* طبیعت  
 آن در آخر دم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مقوی معد و ماضی و اعصاب و اعضای مسترخیه و رفع سوم و  
 مرده قیرا ط آن با شراب و سنگبین رابع و تلخ و یک مثقال آن جهت کزیدن مار و عقرب و رتیل و تب ربع و اسهال و میضه  
 شربا که در آب بنانند نافع آورد و صاف کرده بخوراند و جهت صداع و شقیقه و سبل و غشاوه و لقوه و فالج و صرع و سدر  
 و ریغ الشحم که عبارت از سلطان شم است سوطا بقدر نفلی و بنجر آن جهت جنون و ام الصبغان و صمغ آن جهت کزیدن  
 مار و عقرب و رتیل و با سرکه جهت خناز بر و ریاخ کمر و پشت و صرع اطفال و آنکه حال طبع آن با سرکه جهت رفع احوالی و  
 نزل آب در چشم و چون در آب بنانند و بر هم زنند تا کف کند و کف آنرا بمار کزیده بخوراند نافع و در هم از پیچ  
 درخت آن جهت ذات السین بارد و بر و سرفه و نفث الدم و فر زجہ مغز آن جهت اخراج جنین و احتباس حیض و  
 بکرم آن جهت درد رحم نافع مقدر اثر و رب آن از نیم مثقال تا یک گرم و چون در هر یک مثقال آن نیم دانگ محموده  
 مشلول کنند در اسهال بغایت سریع الاثر گردد و چون در هم آنرا کوبید و در سنگبین یا جلاب مدتی بنیسانند پس  
 آن سنگبین را با عدس یا جو مقشر طبع بلخ داد و مرق آن را با قدری سقمونیان بر نشاند یا عصاره اخراج اخلاط محترقه کرد  
 و آنشامیدن سبزی که میان مغز آن میباشد مورث ثقل سامعه است

\* بنج \* یعنی باء موحد و سکون نون و جیم محرب بک فارسی است و بحر بی سیکران و بیونانی انیقون و بر یانی  
 از ما لوس و بربری اقصیت و اسقیراس نیز ویندی و جوابن خراسانی و بلخ و بلخی کبرجک کوبید چه غلاف آن شبیه است  
 بقفیر \* ماهیت آن نباتی است برک آن شبیه به برگ بادرنجبویه و بسیار غلیظ و در عرض و طول از آن بزرگ تر  
 و بسیار سبز مائل بر سیاهی مزغب و طعم آن تند و اندک تر شبیه بطعم زنیان و بوی آن نیز شبیه بدان و ساق آن  
 غلیظ و بران زخمی مانند پشم ثمر آن در غلافی شبیه بگل انارد شکل و متراکم در طول و وسای آن یکی زیر دیگری  
 در رخت اوراق و مملو از تشیی شبیه اصافه و بسیار ریزه ترازان و غیر مدور در آن سه نوع میباشد

[illegible]

جزو او و شلغم و سبر و میاز و تر و نبرک و انجیر و ابیه و خنزیر که نه و طلا که نوعی از شراب است کرم کرده بسیار نافع است و روغن آن که بزرای بنیج سفید را کوبیده با آب کرم خیز کرده در آفتاب کین آرند تا اندک خشک شود پس انشرد و بکینند تا همین بدل آن جهت قروح صغری و سر و جرب و حلقه و سعط آن جهت رفع درد سرخا و رینخواهی و قطور آن جهت درد گوش و حوصل آن جهت صلابت رحم نافع و چون با نصف آن تخم کاه و تل آن تخم خشخاش کوبیده روغن ازان بکینند تریاق سموم است و جهت سرسام و مالتخولیا و سواس و تندی تنفس شربار سعط و تل همینا نافع

بنظا فلان \* بکسر باء موحد و سکون نون و فتح طاء مهمله و الف و فتح فاء و ضم لام و نون لغت یونانی است بمعنی ذر و خمسة اوراق و آن غیر اثلثی است که بفارسی پنج شکست و یونانی بنظا فلان بمعنی ذر و خمسة اوراق و بعضی بنظا طوس بمعنی ذر و خمسة اقسام و بعضی بنظا طلی بمعنی ذر و خمسة اجنحه نامند و بلغات دیگر نیز آمده و معنی آنها قریب بدینها است \* ما هیت آن نباتی است شبیه به پنج شکست و شاخهای آن باریک و بقل رشوری و برک آن شبیه ببرک تنغاف و در هر شاخ پنج هل در بدادر در بعضی زیاد و دو طرف و برک آن مشرف مانند راه رطل آن ما بین سفیدی و زردی بخلاف اتلی که کل آن مائین بسرخ و از رقی است و برک این شبیه ببرک زیتون و ازان ریزه تر و چون بدل است بمالند بوی آن در عطریات شبیه به بسباسه و نبات آن قریب بد رخت نار و شاخهای آن صلب و ثمر آن که بز آن باشد بقدر زلف است بخلاف بنظا فلان که نبات این با نخل ربلند نمی شود و شاخهای این چند ان صلابت ندارد و بوی ثمر است و منبت هرد و نزدیک آنها است و بیع بنظا فلان مائیل بسرخ و بطویل و غلیظ و کثیر المتبعت و یسجد و حرأ ذی \* طبیعت جمع اجزای آن در حرارت قریب باعتدال و در سوم خشک و بعضی درد ورم کرم دانسته اند و با قوت میخفه \* افعال و خواص آن مختل و تر نافع سموم ادویه قتاله آشامیدن در متقال تبرک آن با ذروماهی که شراب معمول از عسل و آب باران است با ماء العسل با هم وزن آن نخل برای حمی غیب غیر غالص و نائیه بلغمیه مز منه نافع و از خواص آن است که چون بیاضا کند برای حمی ربع چهار و برک از چهار شاخ و برای حمی غیب سه برک از سه شاخ و برای حمی نائیه و برک و برای حمی بوم یک برک تازه آن و چون یک ماه هر روز برک یکشاخ آنرا بخورند صرع مزمن را دفع کند و ملأ و مت آشامیدن نه قیراط عصاره برک آن جهت یرقان مجرب و جهت قطع نفز اللم با طبی و ضما د آن جهت ظامری و ضما د برک آن با سک و عسل جهت التیام جراحت و بواسیر و د اخص و همچنین ضما د آن بر قبل و یا معانیز جهت امراض مذکوره و نفز اللم و در زرد آن بر جراحت تازه مغیل و قرش نمودن برک آن بر جامة خواب باعث تغلیل و اجتهال و سعط آب برک آن جهت جد ریاسب نافع بشرط آنکه بعد از سعط فرمودن آن مقل روی آنرا بکوبد و آنکه عرق کند و عصاره بیج آن جهت رفع اسهال و درد جگر و شش و قرحه امعاء و مفاصل و عرق النسا و صرع و سه منعال آن جهت سموم ادویه قتاله نافع و ضما د بیج کوبیده مطبوع آن در سرکه جهت منع انتشار زمله و تحلیل خنازیر و ارام صلبه بلغمیه و بلند شدن و آما س کردن شریان مقصود و دبلا و حرمة و د اخص و بواسیر که دانه آن ظاهر باشد و جرب و غرغره و بطبیع بیج آن در آب که ثلث آب برود جهت خشونت خلق و مقصده و نکاحه اشتهان آن در درمان جهت تسکین فرج اسنان و منع قروح خبیثه آن از انتشار و شرب آن جهت رفع اسهال بطن و قرحه امعاء و وجع مفاصل و عرق النسا نافع مضر معده مصلح آن سکنجبین مقل و شربت آن از یک مقل تا سه مقل بدل آن در تریاق اسقولا و تل نون و در صرع زمر در کوبیدن بنظا فلان را بهندی ملهل نامند و آن سه قسم میباشد قسمی کل آن زرد و این بسیار عزیز نزد اهل صناعت است و قسمی کل آن

صرح و تفسی کل آن سفید را بن بسیار و می باشد و گیاه آن تایلک و نیم ذرع و نهایت و ذرع و در شعبه و در شعبه شاخ های باریک  
 و بر سر هر شاخ پنج برگ شبیه برگ کنعان و بسیار بد بو و در نیم شاخ های باریک آن یک در شاخ بسیار باریک دیگر رسته  
 و بر سر آن برگ بسیار کوچک و از اطراف آنها شاخ های باریک با فیله بندی یا ز یک که بر آن است بر آمده و جوهر آن مثل  
 از دانه های بسیار ریزه اندک معطر و بعد رسیدن سیاه میگرد و مساقی گیاه آن مجوف و ابل فند آبر کرم و قرحا اند و برگ  
 آن را بنجه و معطر و در جهت استسقا و فوایج و ریاح نافع می دانند و قطره قطره قطره آب برگ آن در گوش جهت ریش و درد  
 آن نافع اما در اول وجع عظیم بهم مبرسد پس زائل میگرد و گویند چون یک برگ آن را با یک برگ جوز هاتل کوبید و محب  
 بن دندان و صاحب تب با نمی بخورد و زائل بیک نفع زائل کرد و میخ آنرا چون با برگ نابول بخورند جهت سانه که نوعی از حمی  
 بلغه است در روز آقا و در روز نوبه آن و همچنین تا چهار یوم نافع و مجرب است و چون بر آفتاب یک حد یک منقعی را در روز صبح  
 نمود آفتاب را از عصاره آن بر سر آن ریزند که چهار انگشت بالا ی آن آید و رفته بکن آن را تا چهل روز و بن آتش  
 عکس منگرد پس صبح نموده از نارچه حریر بگذرانند و با آب برگ نابول محب بن دندان بگذرانند و کتاکر چکی شربت باریک  
 محب جهت تحلیل مع و ریاح فیله و قولنج ریحی نافع و از نیم آن یک رهم با نخلخرا ده وزن آن آسمانیدن جهت استسقا نافع  
 \* بنفشه \* بفتح با و چون و سکون نارنج سین مهمله و جیم معرب از بنفشه فارسی است و عربی فر فر و یونانی ابر و نامند  
 \* ماهیت آن گیاهی است بلبل ی آن یک شبر تا یکسبر و نیم با شاخ های باریک بسیار از یک بیخ رسته که هفتاد سالتهای برگ  
 آن است و برگ آن شبیه برگ اما روخنا الا آنکه با یمن برگ آن عزیمت و بزرگتر و در کوشه آن اندک بر آمده و فی  
 الیمله صبر بر شکل از میان گیاه آن شاخ های باریک رسته و بر سر هر شاخ یک گل کوچک خوشبو و بوی خوش رنگ و در کوهستان  
 نمپال و نواح آن نیز می شود و لیکن گل آن اندک و چتر و زرد رنگ می باشد و مسنبل بیشتر گل لا جوهری رنگ خوشبوی  
 آن است که گفته اند \* افعال \* و خواص آن مهمل صفر ایزق خصوص آنچه مستیس باشد در معده و امعاء و مسکن عذاب  
 و حرقت خورن و جهت حمیات حاره و خفقان و غشی با ماء العیون و لور و تحایل و ارام لطیفه و صلبه و جداع حاره و برع  
 اطفال و نزلات و زکام و سر نه و خشونت سین و خلق و خناق و ذاب الجنب و ذاب الزنه و جهت معده و کبد و طحال و بروز  
 مغفله و حرقت مائه و بول ز احتباس آن و در کرد و شربا و نطولا و رضا و او بونیدن نارده آن منوم و ملامت آسمان  
 آن چند روز هر روز در رهم تا چهار در رهم بطریق معروف با آب سرد جهت رفع اسهال صفراوی لذاع مجرب و سه مثقال  
 سائیده آن با شیر خشک و سکر و امثال آن مهمل سربع العمل و سرشته آن با شیر و گندم جهت تبهای مر کبه بیعدیل و کوبیدن  
 گل تازه آن فادر و موم و منوم است و بطول طایع آن با با بونه بر سر جهت تسکین وجع و از آله حرارت و جهت سرفه و بیست  
 دماغ و اعضا باغ و صا و بسیار ارم سائیده آن بر سر و جبین جهت صداع و امراض حاره و معده و کبد و مائرا و ارام حاره  
 و شقاق و رورم مغفله مفید اما راکتا ران مورت ضعف دل و باعث کرب و تقل معده و غلبان و التیاب تبهای حاره  
 و بعضی این مفار را مخصوص بخش آن دانسته اند و مصلح آن اندکی انیسون و یونیدن آن با ص زکام و مصلح آن خیری  
 و مرزنجوش و بدل آن نیلوفر و برگ خبازی و در سینه کل کار زبان و وزن آن اصل السوس مفید از شربت از جرم آن  
 تا پنج مثقال و در مطبوخ ناده مثقال و کته اند بنفعته را چون باد واهای عاصری یعنی در آنیکه نعل آن بعضی باشد مانند

بالیه ترکیب کنند با یل که مرا عاب آن نماید که قوت یکی مضام و مبطال قوت دیگری نکرد و نیز بسیار با یل که جوش  
 زن من زبر که جوش بسیار مبطال فعل آن است و استعمال آن با شکر مقوی فعل آن است در اسهال و با عسل مضعف آن  
 را استعمال مطبوخ آن سبکتر است بر معده و سریع الانفعال را ترا زجرم آن و با آلورعنا ب و تمر فندی و ساهتر و ملیل  
 تروی الاسهال خصوصاً که صاف نمایند بر روی ترنجبین و شر خشت و مغز فلو س خیاض شتر ما لده باز صاف نموده و روغن  
 بادام بر آن چکانند و بیاض مانند و خورایند آن آب برک آن مقلد اریکرم هم با ثلث آن شکر جهت خروج مقعد و المغال بغایت  
 مؤثر و ضا د آن جهت اورام حار و التهاب معده و حرارت چشم و زهر آمل کی مقعد و جرب صفراوی و حکه بیعل یل  
 است و آس آمین شراب و یا مربای آن یعنی کلغل کل آن جهت ذات الینیب و ذات الرثه و تسکین التهاب معده و روغن  
 آن سرد و تر و منوم و جهت جوش و جراحت جسد و خنکی غینه و سرته و ریختن موی و نرم کردن اعضا و مغا صل و حفظ صحت  
 ناخن و مکرر آشامیدن و دودرم آن بعد از تعریق در حمام جهت ضیق النفس و ضا د آن با موم بر سینه اطعال جهت سعال  
 بغایت نافع و مؤثر و قطور آن در احلیل جهت حرقة البول و حرارت منانه و سعط آن جهت درد سرحار و بیخوابی مقید  
 و لذت همین ذب بدن جهت سعال مزمن و جرب و چون اسفنج را و یا پنبه را یا روغن بنفشه آلوده بر مقعد ضا د نمایند در تب و  
 عد بل نلارد و یل آن روغن نیلوفر و طریق کوفتن روغن آن بچند نوع است یکی آنکه با کتیل معشر یا یا د ام محقر در کسسه  
 گریاسی کرده مکرر به انداختن و خشک کنند و کل را نچیل یل کنند تا آنکه مغز بادام با کتیل و لیکن شود برک آن پس هر وقت که  
 خواهند کوبیده روغن آنرا بگیرند نو عد بگر آنکه کل بنفشه تازه را در روغن کتیل در صرطلی سی منعال اندازند و در آذاب  
 کل ارن و بعد از هر چند روز صاف نموده بنفشه را تا زه کنند تا رنگ و بوی بنفشه را بردارد و شراب معمول آن با شکر نافع  
 است از برای سرخه و همچنین مربای آن جهت ذات الینیب و رثه و شومه و رجع کرده و ادرار بول مغفیل

\* بنفشه \* بنفشه با سکون نون و فتح قاف و ما \* ماهیت آن دانه ایست شبیه عدس و از آن بالیه ترویشر آبی  
 مشو کوبند قسمی از خرا است ولیکن بسطیدی و تد و بر آن نیست \* طبیعت آن سرد و خشک مائل با عتدال و قابض  
 \* افعال و خواص آن جهت فتقن و اسهال و ذرور آن جهت تروح ساعیه نافع و در سائر خواص مانند عدس و اکا ر

آن مولد سودا مصلح آن روغن است

\* بذل \* بذل با نون و کاف \* ماهیت آن انطاکی گفته بوسه درختی است یعنی سبک و زرد و قابض و خوشبوی  
 و گفته اند که بوسه ام غیلان یعنی است و بعضی گفته اند که آن ینک الاس است و آن کره هائی است که در ربع آن بهم  
 میرسد و این انسب و اصح اقوال است و بهتر آن سبک و شیرین و قابض و خوشبوی آن است \* طبیعت آن گرم و خشک  
 و قریب با غر درجه اول \* افعال و خواص آن از عطریات است و معرقی عدله و جگر و دماغ و جهت تقویت باه و ادرار بول  
 و قطع اسهال صفراوی و غثیان حادث از ورود و نشف رطوبات شراب و ضا د آن جهت تحلیل طحال و تجنیف رطوبات و طلالی آن  
 مانع مرق و غشبو کنند و آن و تا طلع را کسه نوره و متقی جلد و رطوبات تحت آن مقلد اشرجهت آن نا بچیل رمم بدل آن آس است  
 \* ین \* بسم باء موحله و نون مشد و در اصل اسم خمر غایظ است بلخت بمن که مشهور و معروف بقوه بود \* است یا نفع  
 اخلاقی حینما یند بر نسوی خاص و مرای حرمت آنرا ترک کرده این را بجای آن می آشامند \* ماهیت آن سرد و درختی  
 است کوهستانی که در جبل ین و نواح آن و ملک حبسه و در بتا و یکه چیزه \* است از جزائر یزد و ایت نیز بهم میرسد

و نشاء آرد از در میانه و در آن سه ماه و رومی ادب میرسد و فضایی و غیر فعلی میباشد یعنی هم خود و چنگی  
صحرایی و هم مزروع وستانی و تربیت بسیار خوب بعمل می آید که شاخهای باریک بسیار آنرا می برند و کلیه ضعیف  
ناکاره آنرا در می کنند آنرا آب برای غیر آن مثل لایق چمنایند بهترین بستنی آنست که در بست انقیه از سن میشود و آن  
دانههای سبز متوسط در کوچک و بزرگی خوشبو و بوداده که بپزد آن چرب میباشد و خوش طعم و راسته و درخت آن  
یک ساق دارد بسطوری انگشت ایهام و بلند آن بد و در ع تاسه فرع دست میرسد شبیه بدست زعفران و گل آن سفید رنگ  
و شیر آن در غلاتی سیاه رنگ شبیه حبیب الغار بزرگی و دلق کوچکی و پوست آن نازک تر از پوست آن مرغ و زود رانند و روغن  
آن در مغز و در ساق مرغی شکافی مانند شکاف دانه کدو و درسته خرما و لیکن از آن بهن تر از کدو و بزرگتر از مسمه  
خرما و کوچکتر و سبزرنگ و در جوف آن پرده نازک پیچیده و با اندک تلخی و بهترین آن تازه سنگین سبز رنگ یعنی آنست  
که در قه آب رود پس حبشی و سبزه آن بسیار بد و تلخ و بد طعم و بناوی آن سفید و بزرگ تر و سیکنتر از بومی و حبشی و پوست  
تازه آن باندک را پوست و چسبندگی و حلالت و عفو و صفت و چون خشک کرد و حلالت آن کم و رفته رفته زایل میگردد و زرد  
سبب اطلاع بر آن آنست که شیخ ابوالحسن شاذلی رحمه الله تعالی که در کوهستان یمن صومعه داشت و مریدان او بسبب  
کثرت شب بیداری و ریاضات کسل و ماندن میشدند اتفاقاً وقتی بعضی ثمر آنرا یافته خوردند رفع کسل و ماندن کی ایشان شد و  
این را بد یکران گفتند ایشان نیز خوردند و نفع یافتند به پیرو خود گفتند او حکم نمود که در آب جوش داده آب آنرا  
بیاشامند پس چون این میوه را در آب جوش داده آب آنرا می آشامیدند باعث رفع کلال و ملال ایشان میشد پس رفته  
رفته شهرت تمام یافت و تجار در کلی بلاد بردند و منتشر ساختند و اکثری میخوردند ولیکن اهل هر بلادی و جانی بختی خاص  
اهل یمن و نواح آن پوست بیرون آن که قشر نامند خصوصاً تازه آنرا در آب بسیاری جوش داده و صاف کرده و کرما کرم  
و هم کرم پیا لهای بزرگ پیش از طعام و اکثری بعد از آن می آشامند و ولوع بسیاری بر آن دارند و طعم آن نیز مانند بشتیونی  
و عفو و صفت میباشد خصوصاً تازه آن و اهل مکه معظمه و مدینه طیبه زادها الله تعالی شرفا و تکریم و بلا و دیگر از عرب و عجم  
و ایران و توران و هندوستان و فرنگ و غیره ماغز آنرا بعضی خام و بعضی نیم پز یا آن که جوی رنگ کرد و بعضی بریان که  
قریب با حراق رسد بعضی نیم کوفته و بعضی نرم کوفته در آب طبع داده بعضی اندک غلیظ و بعضی بسیار رقیق و بعضی متوسط  
و بعضی صاف کرده و بعضی صاف ناکرده می آشامند و فرنگان با قوری شیر و نبات می آشامند چنانچه به تفصیل در قریایان  
مذکور شد و در طبع و مزاج آن اختلاف است حکیم میرعماد الدین محمود شیرازی در آخر رساله افیونی خود در بیان  
قهوه نوشته اند که سرد و خشک در درجه دوم است جهت آنکه در آن کیفیت غلبه بر طعم و رائحه و لون نیست که قیاس  
دلائل بر حرارت آن نماید و بتجربه یافته اند که سردی آن بسرحل اضرار نمی رسد و در رساوی و غلبه هر يك از برودت  
و یسوست برد پیکری موقوف بتامیل است و میرزا قاضی در رساله خود نوشته اند که بتجربه فقیر یافته که سردی آن در درجه  
اول و خشکی آن در درجه دوم است و حکیم سالك الدین یزدی نوشته اند که بعضی از اوقات خواص آرد بر آن رفته  
اند که برودت آن در اول درجه ثانیه و یسوست آن در ثالثه است بواسطه آنکه در افراط آن یسوست و داغ و یسوست و خشکی  
مزاج بقم میرسد شاربان آنرا و شیخ د ارد انطاکی گفته که کرم در اول و خشک در دوم و رائحه شیوع یافته که سرد و خشک است  
به چنین است جهت آنکه پوست آن تلخ است و هر تلخی کرم است و ممکن که پوست آن کرم باشد و مغز آن معتدل و یسوست

در اول و آنچه دلالت بر برودت آن میکند غصوت آنست و بتجربله سینه که جهت نجف زطوبات زسرفه بلغنی و نزلات و یفتیح سلبا واد را بر پول نافع است و این مانیز دلیل حرارت و یبوست آن است و حکیم میرعماد مؤمن در تحفه نوشته که بقیاس ظاهر میگردد که در گرمی معتدل و خشکی بران غالب و تشر آن گرم و خشکتر از آن باشد موافق گوید شاید که مرکب القوی باشد خصوص تازه آن جهت آنکه در آن در جزواست یکی لطیف مرئی حار رطب و دیگری کثیف ارضی بارد بایس که بنزد اول افعال و آثار حرارت از تغریز و تلطف و تنقیح و نفیج وادار و تلبین و غیره از آن صادر میگردد و بنیز و تانی افعال و آثار برودت و یبوست از تسکین حرارت تشکی و ثوران و غلیان دم و وحدت صغرا و لذع آن و منع نوم و یبوست دماغ و غیر اینها از آن ظاهر میشود و هر چند تازه تر باشد آن جزوا دل در آن زیاده می باشد و چون گفته کردد بتدریج کم و زائل میشود خصوص تشر آن و چون بریان نمایند آن نیز کمتر زائل میگردد بمقتل ابریان نمودن آن و بالجملة تازه تر و آن خصوص تشرخام آن مائل بصرا رت و یبوست است و گفته آن خصوص بریان آن بارد و یابس و هر چند گفته تر گردد و زیاده بریان نمایند بر برودت و یبوست آن می افزاید \* افعال و خواص این آنچه اطباء مذکور بیان فرموده اند آنست که شرب آب مطبوخ آن مفتح سدد است بفا در زمینی که دارد مسکن و اجاع و ثوران و غلیان خون و وحدت و لذع صغرا و سودا و احتراق آن و مر قق و مصفی اخلاط و غلظت آنها است و لهذا در حمیات دمویه و صفرا و ید و سودا و ید و خصوصاً در اوائل و بعد بروز حصیه و جذری و ربع مفید است و شرای دموی و یرقان را سود مند و ملین طبع و مل بر پول و مجفف رطوباب و جهت سرفه بلغنی و نزلات و رنغ اعیان تقویت معد را اکثر انواع صداع و رم و ما لختولیا خصوصاً احتراقی آن و آنچه بسبب غلظت اخلاط و انجماد آنها باشد بجهت تصفیه و ترقیق این اخلاط را منع صعود بخبر و گفته اند بواسیر را نافع است و صماد آن با عسل جهت جبر عضو بلند زفته و لقوق آن با عسل جهت سرفه حار رطب حکیم میرعماد الدین محمود فرموده پند ارم که مجذوم را نیز نافع باشد بجهت همین علت و نیز سرفه بلغنی و نزلات و رخاوت معد را بتجفیف طریبات و صعود بخارات آن بد ماع و اسهال را خصوصاً نیم بریان آن و کثرت نوم و تشکی و صبر بران مرد و را کثافت نمودن بطعام و شراب اندک بی آنکه مؤدی بضعف و انحراف مزاج گردد و مغیل و نیز رنغ اعیان مانند کی و کلاله و ملال اسفار و حرکات و مشقتها می نماید و بعضی راغبان و حریمان بشرب آن این رباعی را در مدح آن گفته اند \* رباعی \* را حیست قهوه روح فزا و کسل کسل \* آرام جان و قوت اعضا و قوت دل \* تقریب اجتماع جوانان پارسا \* تغریب بخش خاطر پیران مضحل \* و دیگری این فرد را گفته \* قهوه حمام سغراش خمار تریاک \* پر طراوس نظرا نشسته آگواست \* از مضار آن آنست که گفته اند صداع می آورد و با عسل بیاری و لاغری بدن و صفرت لون و قطع شهوت با و تبلیل منی و خفقان و نفخ و قولنج و ما لختولیا و کابوس و خشک نمودن آلات تنفس و در شتی آن و مولد بواسیر است و بالجملة بارد المزاج و مرطوبین و اصحاب غلبه اخلاط فاسده را بسیار مضر و بعضی ظرافت دارند مت آن گفته اند \* بیست \* آن سیه رو که نام و قهوه است \* مانع النورم و قاطع الشبهه است \* اغلب آنکه این مضار اکثر دگر گفته بسیار بریان کرده می باشد و آن باشد نه خام آن خصوصاً تشر آن که در بعضی امزجه شاید محرک باشد و ما مضر طعام باشد و ممکن که وجه ولوع اهل یمن با شامیدن آن بالای طعام مخین در وجه باشد و در جواب این گفته اند که وجه ولوع ایشان بد آن کثرت حرارت مزاج و خوردن شراب و میوهای گرم است و محرک زکون بختی آنست که مبالغه بسیار را زطربین در منافع و مضار آن بیجا است اکثر بیعادت و قوت و حرارت و

و برودت مزاج قلت و کثرت آشامیدن آن بر میگرد و و هیچ یک کلي نیستند و بیان زجره مرکب از منافع و مضار آن طویل دارد  
و مقام کتبایش تفصیل آنها ندارد و میرزا قاضی نوشته اما جمعی که مزاج ایشان گرم باشد این دو را بسبب آنکه حرارت  
و گرمی میگرداند و بسبب کمی حرارت و طو بات کم بتحلیل میرود و لهذا اکاه است که ایشان را خواب میآورد و از آنجمله  
شخصی را بدیم که مزاج او کمال حرارت داشت و بدین سبب شبها خواب نمیگرفت و مانند کسی که سرسام داشته باشد  
اضطراب میکرد چون در سه شب بقره ماند و امت نمود و از خواب آمد و آن حالت را فلک گشت و چون قهوه مضر قلب  
است اگر بنا بر او را بد استعمال نمایند اولی است خصوصاً در حصه و جلدی بعد از بروز جهت آنکه مزاج را بد را در حصه  
و جلدی نفعی تمام است و نیز استعمال آن جهت تقویت قلب باز عفران که چندی ملاقه در حین طبع در آن اندازند نیکو  
است و چون مسافرد در وقت فرود آمدن و همچنین بعد تعب و مشقت بسیار و بعد خوردن افیون یا تباعف و رفع تعب و کلال و ملال  
و باعث شکفتگی طبع است آشامیدن چند فنجان آن رگفته اند ناشتا و در وقت امتلا از غلغله امکر و ناپاید آشامیدن بلکه صبح  
و اندک غذا بظریق ناشتا که با بغل در عرف عوام مشهور و به تحت القهوه است خورده با لای آن چندی پنهان باشد و  
اگر خواهند معتاد بنافین و افیون و شب نشینان آخر روز و بیا بعد از نماز عشاء خصوصاً قریب نصف شب چندی بنانه  
بیا شامند نفع آنها نماید و گفته اند مصلح آن زنجبیل و دواء المک و نبات و کلاب و انمال اینها است و شمع دارد و انظار کلي  
فروخته شخصی که اراده شرب آن برای نشا و طو رفیع کمال و انچه ذکر کردیم نماید باینکه شربینی و روغن پسته و روغن بسیار  
با آن اختور و قومی یا شرب مشهورند و این خطا است و خوف احتیاط برص است و معطر نمیکرد که بهترین مصلحات که طعم  
را بد آنرا طایب و لذیذ میکند اند و کوبیده و بد ذایقه نمیزد و همینها شهب است پس زعفران

۱۱ پندسنگی \* بفتح باء فارسی و سکون نون و کسر عین مهمله و سکون تاء چها نقطه هندی و کسر کاف و سکون یا و نون چها نقطه  
نیز مانند یعنی درخت چنگلی بر ایشان زیرا که بن بفتح باء و حاء و بزبان هندی بمعنی جنگل و چنگ بمعنی پاشان است  
۱۲ ماهیت این نباتی است هندی ما بین شیر و گله و با شادهای بسیار و باریک بسطامی انگشتی و انچه هر شاخه مشتمل بر شاخهای  
بسیار و باریک و برانها برکاهی کوچک فی الجمله شبیه ببرک حنا بعضی کوچک و بعضی اندک بزرگ تر و عریضتر و کوتاه تر  
از آن و غیر آن فی الجمله شبیه بعنب الثعلب و اندک از آن بهن تر و درخامی سبز و بعد رسیدن به نفس میگرد و در پی طعم غالبی  
و در جوف آن تخمهای ریزه سبز رنگ منبت این کتار آنها \* طبیعت آن طاهر اکرم و خشک باشد \* افعال و خواص  
آن چون برک و ثمر آنرا نرم بپایند و بر شکم مستسقی تا هر جا که ورم باشد گرم کرده ضماد نمایند و بالای آن برک  
بدل انجیر را نیز گرم کرد و بکند و بپزند و با پارچه به بندند و تمام شب بکند و از آن و همچنین تانه چهار شرب آدر از قوی آورند  
آشامیدن برک و ثمر شاخهای نار یک آن با آب سائید و جهت دفع رطوبت رحم و سیلان آن و اسهال نمودن جنین مفید  
۱۳ پنهان \* بفتح باء فارسی و سکون نون و فتح باء مثناة تحتانیة و الف و لام و هاء \* ماهیت این ثمری است هندی بقدر  
آلویی طعم آن بعضی چاشنیدار و بعضی مائل بتشرشی و در جوف بعضی پنجه و شش تخم کوچک و در جوف بعضی زیاده اختلاف  
آنرا که در آن یک تخم میباشند و درخت آن بعضی خاردار و بعضی بی خار نیز شبیه بد رخت آلود برک و شاخ و شاید نوعی  
از آلود باشد که در ملک بنگاله بسبب غلظت هوا آب چشیدن میشود باشد و چون ثمر بخت آنرا خواهند تناول نمایند باید که  
آنرا خوب نمالند تا نرم شود و تخمها از لحم آن جدا گردند پس بکنند آنرا از لای ترش و عرق میباشند \* افعال و خواص آن



ممکن صغرا و مبیع بلغم صفراوی مزاجان را نافع و بلغمی مزاجان را مضر و مورث حمی مخصوص آنچه در آخر موصوفه در سنبله

و حوالی میزان میرسد و جنگلی آنرا شکر کوچکتر و شیرین تر است

✽ **بنورق** ✽ بسم بار سکون را و در فتح راء مهمله و سکون فاف معرب از بوره فارسی است و بهندی پا پیروان نامند ✽ ماهیت

آن نمکی است که در زمین شوره زار متولد میگردد از آب و نمک و انواع میباید معلوم و مضبوط بهترین آن معلوم است

که از معدن آن آورده باشند و این اصناف و ألوان میباید بعضی سفید سبک بر سوراخ که طعم آن شور باشد و این را

ارمنی نامند جهت آنکه از ارمنیه آورند و عالی و اجود اصناف است و بعضی سرخ رنگ و این را نظرون نامند و بهترین

باین مصری سرخ و نرم با ملوحت و اندک ترشی و تلخی است و بعضی اغبهر صفائی و این معروف ببورق الحجازین است

جهت آنکه خبازان در آب حل نموده بر فرسان بیش از طبع میمالند و بر تن نرمی چسباندند تا باعث سفیدی و رونق آنان

گردد و بعضی را بورق الصناعات نامند و آن سفید منجی سنگین است و زرگران در تصفیه و جلای نقره به مستعمل دارند جهت

آنکه آنرا بسیار صفا و جلای میدهد و بعضی زردی است و این در نهایت خفت و نرمی میباشد و آنرا از افریقیه می آورند و این

حادترین اصناف است و بهترین این صنف سبک صفائی رقیق سریع التفتیت بنفش رنگ لذت است که در صورت مایل کف

منجید باشد و این نیز اگر خفیف صلب است افریقی است و الارومی اما زرد بورق سبک غیر آنست جهت آنکه زردی بورق

سبک کبریا تصحیم شیهه بآرد کند مخلص و بورق زردی منجمد با ترا بیت و حموت است فرق میان زردی اسپوس و زردی البورق

آنست که زردی البورق بسیار سفید و سنگین تر و نازک زردی میباشد بخلاف آن و اما مصنوع آن پس آنچه را از براده

شیشه و سرب مساوی الوزن سوده تسقیه بآب محلول قلی نموده و با آب محلول قلی بسیار بر آن ریخته بآتش طبع میلند

تا آنکه بسوزد و باز آنست میباید و نکاز ازین قسم بعمل می آید و آنچه از درخت غرب بعمل میآورند که آب برک آنرا

همچو شانه تا غلیظ گردد و قویها میسازند و این بسبب سبک و سفید مائل بسبب می و ملوحت میباشد و این بسبب رگم باب است

و بورق الغرب نامند بهترین همه اصناف ارمنی با وصف مذکور است و تند ترین همه زردی است ✽ طبیعت آن گرم

تا اواسط سوزم و خشک تا اواخر آن و نظرون و بورق زردی افریقی تا اواسط چهارم ✽ افعال و خواص آن محلل و جانی

و جاذب خون بظاهر جل و آشامیدن ارمنی آن قاطع اخلاط علیظه و مسکن مغص و رفع قولنج و مہج باه و مقاوم سوزم

و تبائی و با باد و ریه مناسبه جهت سرنه بلغمی و با هموزن آن زیره کرمانی و ماء العسل و با طبع زرقی یا حاشا یا سل یا

شبت و احوال اینها جهت تحلیل و یاج و تسکین مغص مفرط و ابیح انجیل این جهت رفع مضرت خون گرم کارد تحلیل خون

منجمد در معده و با آب و شراب جهت ذرا برنج و با دویه قاتله دبلان باعث اخراج و قوت فعل آنها است و چون تحلیل و هم

آورد و رطل آب بیند ازند و بر آتش ملایم جوش دهند تا آنکه آب گردد و در ربع رطل زیت عدس بد و آن ریزند و بپوشند

جهت قولنج یا بس خصوص قولنجی که عارض گردد از نذکان نقره و سرب را و با بنفشه و صغ عربی مهمل بلغم غلیظ

شیر کرم معده و بازیره کرمانی و مستحج جهت رفع خناق عارض از شراب نظر و قوی محلول آن با آب و شراب زرقی در کوش

جهت رفع اوجاع و تقطیع سوز و دوی و قطع رطوبت جاری از آن و با سرکه جهت تنقیه چرک آن و در غره آن یا خل خم

جهت اسفاط زلوی در حلق مانده و آنکه آن با عمل جهت حل و بصر و فساد آن با بیه الاغ و سرکه و یا بیه خنزیر جهت

رفع سمیت کزیده سک و یوانه و با صمغ البطم برد ما میل جهت افتتاح آنها و با انجیر جهت استسقا و فساد آن با تیر و طیات

جهت رفع هزال و حزاز و حكه و جرب و فالجی كه در آن كردن میل بسوی خلاف نمود ؛ باشد نزد انحطاط علت و در التواء ؛  
عصب نیز با نفع و طلای آن با روغن بابونه جهت رفع عرق و بتهائی جهت رفع عرق نیز و بتهائی جهت نیکوئی رنك رخسار  
و ستردن موی از و عضو كه خواهند و مداومت استعمال آن سیاه كنند ؛ بدن و در هم آن با سه در هم روغن زنبق بود كه  
و اطراف آن جهت تهیج انعاضا بهترین درائی است و همچنین با عسل و مالیدن آن با روغن برشك و باف و تهیه و نزد آتش  
نشستن کسی كه در شك او كرم باشد با عسل قند و اخراج آن و با آدامان مستحبه یا محله مالیدن آن بر بدن صاحب حیاط  
دوره مكام برد و قشر بر و نشستن نزد يك آتش بین النفع و با مرهم جهت جرب و حكه و برص و شستن سر با آب مجلول آن  
جهت خراز و فرجه آن جهت دفع رطوبات رحم و احتباس حیض مغیبل مفسد میل و محرک قی مصلح آن مصطكى و صمغ  
عربی مقد ار شربت آن از يك درم تا د و در هم و از قمع سرخ آن از نیم منعال تا يك منعال بدل آن يك وزن و نیم آن لك و  
بعضی نصف وزن آن قطران و بعضی بوزن آن ملح اندرانی گفته اند و یا شیلن آن بر موی باعث رقت آن و جهت داء  
الغلب و داء الحیه نافع و چون خواهند آنرا بسوزانند طریقه احراق آن آنست كه در كوزه كود ؛ سر آنرا محكم بسته براخگر  
كند ارند و يك از آن تا سرخ كودد پس از آتش برداشته بگذارند تا سرد كردد و سائید ؛ استعمال نمایند و مخرج آن لطیف  
تر و حلت آن زیاد و قریب بقوت بورق زردی است

\* بوزید آن \* بضم با و سكون و از كسر زاء معجمه و سكون یاء منناه تحتانیه و فتح دال مهمله و الف و نون بحرایی مستعجله  
نامند \* ما هیئت آن یعنی است سفل بحجم و طول انكشتی و زیاد ؛ بران و صمت و صاب و بر ظاهران خطوط كشید و با  
خسوف و بعضی گفته كه نوعی از مستعجله است و بعضی گفته كه آن از فروغ مستعجله است و بعضی لعبت بر بریده دانسته اند و  
بعضی غش میکند آنرا بهر دریغی بدل آن بعضی مستعجله و بعضی لعبت بر بریده را میفر و شد و فرق میان ایشان بعد م خطوط  
مستعجله است و حلاوت بوزید آن بخلاف لعبت بر بری كه بی حلاوت است و آنكه لعبت بر بری كره ؛ اراست بخلاف بوزید آن  
و كویند از مندمیآ و رند و با جمله نبات آن مجهول الباهیت است و بهترین آن سطر یا صاف مذكوره است و بخلاف آنها  
زیون و بسیار ضعیف \* طبیعت آن گرم و خشك در آخرد رم و در اول سرم نیز گفته اند با رطوبت فضلیه \* افعال  
و خواص آن با قوت تریاقیت و مبهی و محرک جماع و مسكن اوجاع و مفاصل و نقرس و مفتح سله جگر و سبزو منقعی معده  
و عصب و مفاصل و مسقط جنین و جهت استسقا و رفع كرم معده و ازاله اخلاط غلیظه باره ؛ با ذاب و ترقیق و رافع سهرم باره  
و با انحصاریت مسهل زرد آب و یا قرد ما نا جهت بوا سیر نافع مضر انبیا ن مصلح آن عسل و خردل مقد ار شربت آن تا يك منعال  
و نیم بدل آن بهمن سفید و كویند بوزن آن و ج و در تریاقیت نیم وزن آن زردیآ و دوز را وند طول است

\* بوش در بندى \* بضم با و سكون و اوو شین معجمه و فتح دال و سكون راء مهملین و فتح باى موحده و سكون نون و كسر دال  
مهمله یا \* ما هیئت آن قرصی است از برک و كیا ؛ نباتی بقدر درخت كوچكى و برک آن شبیه ببرك حنا و تخم آن مدور و  
از شاهد انه كوچكتر و ماثل بزردهی مته آن بلاد عجم خصوصا نواح شهر زور و ارمیه اهل آن بلد برک و كیا ؛ آنرا كویند  
قرصها ساخته خشك نمود ؛ با طراف میبند \* طبیعت آن در دم سرد و در اول خشك و در آخر اول سرد و خشك نیز  
گفته اند \* انعال و خواص آن رادع و ملین طلای آن جهت تحلل اوارام حاره و منع زبادتى آنها و تسكين اوجاع  
و مد و نقرس خصوصا با آب غلب نافع و بدل آن شیاف ما مینا و حفص است

\* بول \* بفتح با و سکون را و لام ی فارسی کمین و غاش و بهی می مروت و مشهور به پیشاب است \* ماهیت آن معلوم است  
 و آن ماهیت مشروب و مطعم حیوان و انسان است که طبیعت از راه کرده و مانده را حلیل و یا قبل دفع میکند \* طبیعت  
 آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن بسیار جالی و ملطف و مقطع و بول هر یک از حیوانات بحسب مزاج آنها متغی  
 میباشد و بول انسان اعدل از سایر انواع و بعد از آن بول شتر و گاو است و هر بولی را که بجز شتر اندک تا غلیظ و منعقل گردد  
 جهت قروح خبیثه و نواسیر و اندام و تجویف آنها بیعیل است و بول انسان جهت قروح عمیق و رطبه و سابعه و جرب  
 و حکله و حزاز و سقعه و آبله و منع زیادتی قروح خبیثه و دیور بر آب که در سر بهم میرسد و بایوره و سرح جهت کزیدن سگ  
 درانه کلام وضع لک غ را بد آن بشویند و جهت داء الثعلب و برص و تشر جلد و سوختگی آتش و غسلا و طلاء و آشامیدن  
 آن جهت فساد هوا و کزیدن جانوران ضعیف و معزوم ماکوله و مد اومت بول خود و بول طفل بقل و دو کف جهت مار کزیدن و  
 ها و فروم و مد اومت بول خود هر صیاح ناشتا بقل رد و کف جهت دفع سبزه و بیعیل و زدن ستور یا نیم و زدن آن آب برک خیاز  
 باد رنگ بشرط آنکه اگر تو اندک قبل از آن مقدار را در روند که خسته گردند پس بوشند و شستن معتدل و ببول کرم جهت  
 زرم آن و در مرض آن تک شستن موی بآن مانع زدن آن و حقیقه بآن جهت مغص و نظور آن جهت کرم گوش خصوص  
 که در بونست آنرا کرم کرده باشند و نفل بول بار و غنی حنا محمولا جهت درخ و رحم و بار و غنیهای کرم چکانیدن در آن و انکال  
 آن جهت غر و رم و ظلمت بضر و طلانی بول مطبوع در ظرف مس با عسل جهت قلع بباش که از قوحه بهم رسیده باشد  
 و ضمات خاکستر ز که با بول خمیر شده باشد جهت قطع نرف الدم اعضا و آشامیدن بول طفل تا بالغ جهت عسر نفس و نفس  
 انتصاب و طلانی کف آن جهت تایل مول و بول گاو ماده بنایت جالی و جهت قروح اطفال و نواسیر و زکاو و جهت درد  
 معد و بارد و بوا سیر و با مرصاف جهت درد گوش و با سرکه جهت درد دندان و شستن عضو بآن با خردل جهت خدر  
 مجرب دانسته اند و بول خوک جهت قلع بیاض و ریزانیدن سگ کرده و مانده بیعیل و بول خر جهت درد کرده و بول  
 بز و اسنبل الطیب که هر روز مغال ارچهل مغال بول آنرا با یکم انتقال سنبیل الطیب بیا شام جهت استسقای لحمی و نظور  
 آن جهت درد گوش و بول شتر جهت زرم جگر و دل آن و اسنفاد و صلابت سبزه و تقویت با و امراض بارد و احسان و نظور  
 آن جهت جراحت گوش نافع و بول گاو میش با و صاف جهت درد گوش با رد مجرب و بول سگ جهت تایل مغیل و خواص  
 انواع حیوانات هر یک بجای خود دان شاء الله تعالی خواهد آمد.

\* بول الابل \* اقراضی است که از یمن میآورند و در موسم حج در مکه معظمه را دعا الله تعالی شرفا و کرامه میبرد و شند  
 \* ماهیت آن زعفرانی حکایت کرده که اهل یمن شترهای خود را در رضی از سال بپیرای کیا می که در اینجا میشود و  
 مخصوص بن اینجا است مبرید و بول آنها را جمع نموده محافظت مینمایند و از آن قرصه میسازند و مانعی گفته که نچنین  
 است که زهر آوری حکایت کرده بلکه چیزی است که یافته بشود در مغارهای کوهستان مکه معظمه و غیر آن و آن قطعههای  
 سیاه رنگ مستحضر است معروف بصن الزهر و تجار از اعراب آنها را گرفته اقراض میسازند و بعضی گفته اند که بول و طوطا  
 است که بعضی بر بعضی متر اکم میشود در مغارها و بعضی گفته که کیا می است مخصوص بجال حیا ز که آنرا کو بیله  
 با بول شتر سرشته اقراض میسازند و یا لیله از اویه مجبولة الهامیت است \* طبیعت آن کرم و خشک و در دم  
 \* افعال و خواص آن جهت اندام مال جروح و قروح حیوانات و قطع نرف الدم و حمل آن جهت قطع حمل و بواسیر

و با عمل جهت تحلیل اورام طلا و نافع و بسیار ماندن آن بر بدن باعث تفریح آن است و مصلح آن روغن گل  
 \* بولاموتیون \* بضم باء موحده و سکون واو و فتح لام و ضم میم و سکون واو و کسوفون و ضم یاء مثناة تینا نیه و سکون  
 واو و نون لغت یونانی است \* ماهیت آن \* قوی از مصلحه است و کیا ه آن ما بین شیر و خشک و شاج آن باریک و در شمع  
 و برک آن از برک سداب طولانی تر و بزرگتر و بر اطراف شاخهای آن چیزی مستند یر شبیه بس و کوچک میباشد و  
 در آن تخمهای سیاه و بوی آن شبیه بد روغن و سفید و دراز و با صلابت منبت آن جبال و زمین های صلب خشن سنگ لاج  
 و مستعمل برک و بوی آن است \* طبیعت آن \* در آرد و گرم و خشک \* افعال و خواص آن ملطف و معف و  
 جالی و مفتوح و آشامیدن بوی و یا برک آن مقدار یک درم جهت ادرار بول و طبع و اخراج مشمشه و در درد و ک و قرحه  
 اعضاء و باس که جهت صلابت سر و ز و با شراب جهت کزیدن هوام و با آب جهت عسر البول و عرق النساء و با شیر باز و شیل  
 جهت تفتیت حضا نافع و گویند هر که سقیرا ط آنرا ناشتا بنوشد هرگز او را عرق نکند مگر آنکه عرقی را نکشد و چون  
 چنین کند باید که نایب آنرا ناول نماید و موضع آن جهت تسکین وجع اسنان از سردی و نعلیم آن مانع کزیدن  
 عرق و با آن بر انقیال مختل رواج آن مقدار از شربت آن تایل منقال عسر معد و مصلح آن عذاب بدن آن باد زهر است  
 \* بولسری \* بضم باء موحده و سکون واو و لام و فتح سین و کسر راء و مهمالتین و سکون یا و هر و لری و شغای هانی و آمد  
 و در بنگاله بول و مول و بیسم نیز نامند \* ماهیت آن \* درختی است مندی عظیم و موزون گل آن کوچک مل و و و مشرف  
 و خوشبو و بعد از خشک شدن خوشبو تر میگردد و خشک آنرا بعضی در بالش و تکیه پر مینمایند جهت آنکه میگویند در حائیکه آن باشد  
 هزار بار در انبیا بمیباشد و غیر و در و تر آن در شکل فی الجملة شبیه بغاب و کمار متوسطی و در خامی سبز و بعد رسیدن زرد  
 و سرخ نارنجی میگردد و لهیت کمی با اندک شیرینی و غفوصت بسیار و بعضی اطفال و مردم آنرا مضغ و زن و تخم آن در  
 شلانی شبیه بفتل و واران ریزه تر و اندکی طولانی و مغز آن تلخ و با اندک دهنیت \* طبیعت کل آن \* سرد و خشک و نمر آن  
 از آن زیاد و با قوت نابضه \* افعال و خواص آن محلل جهت تسکین و در دندان و دفع فساد صغرا و اسهال مشراوی  
 و خائیدن شمر آن خصوص نارس و یا نیم رس جهت تسکین وجع دندان و استحکام آن ولته و خوردن آن قابض شکم و نفاخ  
 و ممسک منی و نمر نارس آن ازاد ویه مسکه منی است و عصاره تازه آن عطو شا و تظور ادرینی برای اموه و امراض دماغی  
 نافع و آب بسیاری از دماغ بر میآورد و عرق کل آن مقوی ارواح و مفرح و جهت امراض مذکور و بارده نافع و عطر آن که  
 ببارده صندل مرتب نماید بسیار خوشبو و مقوی است و آشامیدن مطبوخ پوست درخت آن جهت تسکین وجع اعضاء و مری  
 که در بنگاله میشود و ریختن اموه مینا مند و میگویند که در بینی میشود و معفه آن جهت تسکین وجع دندان و استحکام آن  
 ولته و عصاره پوست درخت و نمر نرس آنرا بریشم با نان جهت استحکام رنگ ابریشم بر ترفای آن می نمایند و رنگ آن  
 هیاه می باشد و با ثبات و پوست درخت و نمر خام آنرا نیز گرفته و در آب خمیسانید و طبع میل مند جهت رنگ نمودن ابریشم  
 \* یونینون \* بضم باء و سکون واو و کسوف و یاء مساة تختا نه و ضم نون و سکون واو و نون لغت یونانی است \* ماهیت آن نباتی است  
 ساق آن بقدر انکشتی و برک آن شبیه ببرک کونس و لطیفتر از آن و گل آن شبیه بگل شبت و تخم آن ریزه و خوشبو و مستعمل برک و  
 تخم و عصاره آنست \* طبیعت آن \* در د و گرم و خشک \* افعال و خواص آن تند و جالی و مفتوح و محلل رواج و منض و یکدر هم  
 برک آن مدبول و سقا مشمشه و گرم شکم و جهت گرد و در منانه و سبز نافع خصوصاً با ماء العسل و چهار برک آن جهت تقطیر

البول و مغص و نیم درم از تخم آن بد متور و قحط آن با شراب و نمک نیم کرم جهت تحلیل خنار و ریح و حول آن جهت اخراج کرم اما معافید و عصاره آنرا از شاخها و برگ آن اخذ نمیناید مصلع و مغشی مصلح آن عناب و شیر تازه و در شیده مقدار شربت از برگ آن تا یک مثقال و از تخم آن نیم مثقال بدل آن کند راست

نویسنده \* بضم باء فارسی و سکون واو و کسر همزه و سکون یا \* ماهیت آن گیاه است هندی از قبیل نیم رد و رنگش کثیر الوجود و بر اشجار و در یوار و اسقف خانه مانند تاک و زک و بالا میرود و ساق آن بسطوری انکشتی و برگهای آن فی الجمله شبیه برگ نان بول و مجز و از آن ضمیمه تر و نازک و بارطوبت و لزج و جمت بسیار و بی زغب و در قسم میباید یکی سفید یعنی ساقه آن سفید رنگ و برگ آن سبز و این بسیار است دوم سرخ یعنی ساقه آن سرخ و برگهای آن نیز سرخ رنگ و این کم یاب تر از آن است و اهل هند آنرا بنشته میخورند مانند سبزیهای دیگر و بالزجمت بسیار است طبیعت آن سرد و تر \* افعال و خواص آن منوم و مبهی و جهت ازدیاد منی و تلپین آلات صورت و حلق و تسکین حلدت و حمیات حار و عطای آب برگ آن جهت تسکین سوزش و منع آبله کردن عضواً تش سوخته نافع چون مکر و بیهم بمالند در هنگام سوختن و بسیار فرب بد آن \*

فصل الباء مع الهاء \*

نویسنده \* بفتح باء و حله و سکون هاء و فتح میم و سکون نون الفتح فارسی است \* ماهیت آن بعضی امت ناری فی الجمله شبیه بزرگ کبر چکی ریاندک صلابت و کیمی و پاستورنت قلیلی و نامواری و نمیت آن کوهستان ارم و خراسان و گیاه آن بقدر شیری و زیاده و کمتر از آن و برگ آن مانند برگ اجاص منبسط و خارناک و کثیر التشریف و بر ساق آن برگی چند سر آنها با هم پیچیده و بی مثل در تومر و بر ساق در قسم میباید سرح و سفید سرخ آن بالیده تر و بلند تر و نامواری پوست آن زیاده و ظاهر آن هر ختر از باطن آن و سفید آن هم ظاهر و هم باطن آن سفید و بهترین سرخ آن صافی سنگین خوشبوی آنست که چون بختاند یا اندک از جتی و قبضی باشد و همچنین سفید آن را زواج ارمیه و خراسان آورند \* طبیعت آن در درم کرم و خشک و سرخ آن کرم تا سرح و قویتر از سفید و سرد و بارطوبت و توت قبضی و مسیح مرد و را کرم و تر دانسته \* افعال و خواص آن بقایت مقوی باه و دل و مسس بدن و زباد و کندی ماده منی و مفتخ و محال ریح و بلغم غلیظ لزج و موافق مبرودین و جهت خفقان و برقان و تنفیت حصاة کرده و مثانه خصوص باادیه مناسبه و سرخ آن جهت تقویت باه و انعطاف و توت و چون در آب طبع نمایند تا مبراشود و آب آنرا با شکر گذاشتن یا شامند نریهی عظم آورد خصوصاً با بادام و نشود و قحط آن با نمک تلخ و عمل بر صورت زنان باعث نیکوئی رنگ رخسار و روشن شدن آن جهت کشتن سبب و خوشبوی موی و تر زجده سفید آن باز عفوان جهت تنقیه رحم و خوشبوی آن و هر در نوع آن مضر سفید و مصلح آن انیسون و کثیر و اعصاب مفید از شربت از جرم آن سرد و تا در مثقال و از آب مطبوخ آن تا سه اوقیه هر یک بدل دیگری اند و بدل هر دو وزن آن تر در نصف آن

لسان العصاره فی رمضانی سفید و سیه و اسکن ناکوری و بدل سرخ آن در رونج و بدل سفید آن زرد باد است

نویسنده \* بضم باء و سکون هاء و کسر میم و یا \* ماهیت آن نباتی است شبیه بکیا و جواران کوتاه تر و باریک تر و خوشه آن شبیه بشیلم و نمیت آن موضع سایه دار \* طبیعت آن سرد و خشک در درم و بسیار قابض \* افعال و خواص آن مد و مت شرب آن حابس اسهال مزمن و نزف الدم که مرفوع البهره باشد و سلس البول نافع مقدار شربت آن تا در درم و از خاصیت آن آنست که چون در آب ریسم ملون برنگ ارغوانی یا در شال سرخ پیچیده بر عضو که خون از آن نرف کند بسیار و زرد

نویا به بدن نک در قطع آن مجرب دانسته اند \*

\* **بهرک منول** \* بضم باء کاف و سكون ما و فتح کاف و سكون راء مفعله رضم میم و سكون وا و رلام \* ما هیئت آن یعنی  
است فندی یا بارشهای بسیار تلخ و تنزیسها و رنگ \* طبیعت آن گرم و خشک در درم \* افعال و خواص آن مضمی

و مینی و حیث امراض ریاحی و بلغمی و حیث مزاجیه تحلیل او را م و یقیق النفس و در د بهوشها و مضاد اذافع

\* **بهرک** \* بفتح یا و خفای ما و سكون نون و کاف فارسی و فتح راء مفعله رما \* ما هیئت آن کیایی است فندی نبات آن  
قابیل از درمی و برک آن شبیه بزرک انار و از آن هر صفت و بزرک و ساق آن شاداب و طعم آن اندک تلخ و تنزیس و نوح

میباشد سفید و زرد و سیاه و کل سفیدی آن سفید و زمی برک و ساق آن کمتر و سیاه آن سیاه و برک و شاخ آن سبز و نوح ماکی  
بسیاهی و کل زرد آن زرد و برک و ساق آن سبز و نوح بزرگی و این هر دو نوح بسیار کمیاب اند \* طبیعت آن گرم و در درم

گرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آب برک و ساقه گیاه آن جهت تقویت بصر و قوت یاه و دفع و رفع و طریبات  
ضعف آن هر دو و بلاغم و درم و صلابت طحال و جدام و مصفیه آن جهت امراض دهان و درد دندان و رفع و درم و از آن در

چشم جهت رمد بارد و ملاکی آن بر سر جهت صداع و برداء الثعلب و بهق و برص و جدام و قوبا و اکثر امراض جلده به تنهایی  
بشرط ملاومت و خاریدن موضع مزمرته و یا به ادویه متاسیج دیگر مانند آنکه از برای داء الثعلب با اصل السوس و

برای جدام و بهق و برص یا خربق ایض و برای جرب رطب با توتیای هندی اخضر و صرق و همچنین و با لیمو صیت معالج بدن  
و امراض جلده است و گفته اند آشامیدن آن سیاه کننده موی ریش است خصوصاً نوع سیاه آن و گویند که چون گیاه آنرا

با نمک یا سوریه از هر یک سه درم یا شامند و جمع و تلخ زاده و ساق و تسکین دهنده و اگر قوتی مزمن باشد و مدت یک یا بعض  
بهرک خشک و کل تیس و نوح پنزار که سکه سیاه است و ملیله و بلبله و آمله یا سوریه گرفته و خسته و هموزن آن قند کهنه سرشته و

و روز یک توله تا اول نمایند دفع گردد و مجرب و چون یکتوله برک آنرا با سه ماشه نمک سنگ با هم مضغ نمایند و فرو برند  
در شکم هر چند کهنه یکساله باشد زائل گرداند و گویند اگر نیشم آنرا در نیم من عصاره بلاد ریخیا تلک و در زمین نیکو

بکارند و بجای آب آب بلاد ریخیا در فند تا سبز گردد و یک پرم مرغ سخیل در زبانی گیاه آن فرو برند هر که آن پرسیاده گردد  
آن گیاه را از ریشه بر آورده در سایه خشک کنند و نامعت مرتبه در شیره بهنکره تازه تسقیه نمایند پس خشک نموده

ساقین یک کف دست هر روز تا یک هفته بشورند جدام و برص را زائل گرداند و اگر نیشم آنرا با کنجد و زعفران و روزی  
قد ری بشورند با صره و سمنه و ساق و قوی بدن نیزه را قوی گرداند و اگر با ملیله و بلبله و آمله هر چهار مساوی و ربع وزن یکی

در افلفل بشورند قوتی را زائل گرداند

\* **بهوئی** \* انوله \* بضم باء و خفای ما و سكون وا و کسر همزه و بالغت فندی است یعنی گیاه آمله زمینی بجهت آنکه گیاه آن  
بقدر رطوبتی تا یک ذرع و بر کهای آن ریزه شبیه برک آمله میباشد و در زیر برک آن دانهای کوچک و شاخه آن باریک

\* طبیعت آن سرد و طعم آن تلخ و زمخت \* افعال و خواص آن تطویر آب نبات تازه آن نبات که مطلقاً آب  
از خارج داخل نمایند در نا صور و قروح خبیثه چند روز متوالی جهت اذن مال آن مؤثر و مضاد تسکین آن با نمک جهت

فصل الباء مع الباء المشابهة

جرب مغی و تنهایی جهت ضربه و سقطه نافع

\* **پیارا** \* بفتح باء عجمی و باء مثناة نباتیه و الف و فتح راء مفعله و الف و سكون نون و کاف فارسی و الف \* ما هیئت

آن بخشی است طولانی بضمات انگشتی و زیاد به بان و طول آن تا بد و شش و زیاده و نیز بعضی کرده در ورک پوست آن  
زرد مائل به سرخی براق و ظاهر آن اندک کرده در و چون گفته کرد در مائل بسیاری میشود و طعم آن بسیار تلخ و مغز آن ریشه  
در و صلب و از ملک ریخام که رخک نیز نامند میآورند بساعت و اسلام آباد و از آنجا با طراف میبرند و بسیار فروزند و ارد  
طبیعت آن در سرم گرم و خشک و با رطوبت فضلیه و منسوب به تری است **افعال و خواص آن اهل آن**  
و بار برای آن منافع و خواص بسیار نقل مینمایند و در هر مرضی باد وائی خاص مستعمل دارند امراض اعشاء الراس  
جهت درد در قری از آنرا کلاب سائید **بویشانی** طلا مینمایند و میگویند که فی الفور در ساکن میکرد و در برای ام الصبیان  
مقلد ایک سرخ پیا رنگا بایک اندر نقل و یکله انه فلفل با شیر مرصع طفل سائید **میخورند** و برای شکر وی پیا رنگا  
و زرد چوبه از هر یک یکما شه با شیر زنان سائید **پارچه** را بد آن ترک کرده سوخته و ده آنرا گرفته در چشم میکشند و برای درد چشم  
و رفع سرخی و جلای بیاض پیا رنگا چهار رتی زرد چوبه کرده در حوض مندی انیون از هر یک یکما شه زاج سفید و رتی با آب  
تاسه ساعت نجومی کامل سائید **حل نموده** شیر گرم کرده برای درد چشم و سرخی آن بر حوالی چشم طلا مینمایند و برای  
جلای بیاض و قطع آن با میل در چشم میکشند و ایضا برای درد چشم قدری از آنرا با قدری زرد چوبه و قلیلی انیون و با مرصع  
مساوی سائید **برد و در چشم** طلا مینمایند و در و سرخی چشم را زائل مینمایند و برای درد گوش که چرک آن جاری باشد  
دو عدد باد نجان را درست بر آتش گرم میکنند و میفشارند و آب آنرا گرفته قدری پیا رنگا در آن میسایند و صاف کرده  
شیر گرم نموده در سه قطر از آن در گوش میچکانند و میگویند فوراً درد را ساکن میکند و اندر ویرم را زائل میکند و برای  
درد دندان پیا رنگا نیک اندرانی تنباکو و حلتیم بریان کرده خاکستر پوست درخت و شش و پوست درخت باد نجان  
دشتی که بهندی به تنگتیه گویند از هر یک قدری نرم گرفته و پخته بر دندان میمالند و دهن باز کرده سر و ایز بر میارند  
قالب و رطوبت دفع کرد و برای پینس که مرضی است که در ملک مندی در بینی بهم میرسد میکوبند پیا رنگا و توتیای  
مندی از هر یک یکما شه و در روغن کاوخر و حل کرده اندک اندک معوط مینمایند **اعضاء الصل و برای** یادتی شیر زنان  
پیا رنگا یکما شه میاده اندر زرد سفید شفا قل با آب نرم نموده صاف نموده میاشامند تاسه روز و برای ضیق النفس و سرفه  
گندم یکما شه پیا رنگا با پوست بومجور یا ر و پوست بومجور کنگیه از هر یک یکما شه درهم نموده در سرغیان مانند تنباکو  
میکشند ایضا برای ضیق النفس و سرفه گفته با آب مطبوخ پوست رنگی بکسور که آنرا بهندی به تنگتیه نیز نامند و شاید  
باد نجان دشتی که باشد بدین نحوه نیم با پوست آنرا در نیم آثار آب خالص جوش میبند تا آنکه نیم با آب بماند پس  
قدری فک داخل آن کرده از آتش فرود میآورند و صاف نموده یکما شه پیا رنگا در همان آب سائید **در شبانه** روز و فاصله چهار  
چهار رکهری که تهمینایک و نیم ساعت نجومی میشود مقلد اربک توله از آن آب و شیر گرم نموده می نوشند و همچنین تا آنکه آن  
آب تمام صرف شود و اگر مرض گفته باشد و ازین مقلد را آب زائل نکود مرتبه دیگر تر تیب داده میاشامند و برای دبه اطفال  
که آنرا بهندی از آریسل و یکله نیز می نامند که در پهلوی چپ اطفال صغیر تا د و نیم ساله و تاسه ساله دفعه بهم میرسد  
و علامت آن تب و جستن پهلوی و کبود افتادن خصر و پهلوی چپ و نفس بیلا کشیدن و توت و تر نفس و کوفتن پستان و کریمه بسیار  
و بیقراری و بی آرام بودن است چنانچه در رساله علیحد **ملاذکر** یافته مقلد اربک رتی پیا رنگا بایکله اندر نقل و با فلفل  
سیاه مرکب ام که باشد و آنرا در زهره خورک ترک کرده خشک نموده باشند و بعضی عورات مندی چون آنرا مستعمل دارند نزد

او شان می باشد یا شمر دایه آن سائید \* مشهور آنست و میگویند که فی الفور آرام مییابد اغصاء الغناء برای تقویت معد و وزبانی  
 اشتها پیا را نکاه ما شد ناخو از زنجبیل بادیان بیع شیطرح مند فلل سیاه نمک ترب نمک سیاه نمک پانگا از هر یک یکتوله  
 بکهمه سفید و ج ترکی زاج بریان از هر یک یکماشته گرفته پخته با آب لیمو تانه ساعتی که مل جقق مینمایند و در حب می بنلند  
 و در حبی بقدر رشودی و با قلائی یک حب شام با آب نیمکرم فرو می برند و از برای تقویت معد و وزبانی اشتها و سرعت  
 هضم یکماشته آنرا با ناخو و رازیانه و یا برنگ و نمک سیاه از هر یک یکتوله با آب لیمو کاغذی یعنی لیمو آب مقلارده  
 دوازده عدد سققی بلع مینمایند آنمقلار که آب آنها تمام خشک کرد پس حبوب بسته نکاه میلارند سربیتی از یکماشته  
 تاد و ماسه بعد از فراغ طعام روز و شب مشهورند نایکفته و از برای تقویت معد و دفع انواع اسهال است و بواسبر و ضیق  
 النفس رطوبی و سرفه بارد و ریاح و قراقرشکم و بالجملة اکثر امراض بارد و رطبه یک وزن آنرا باد و وزن فلل سیاه  
 نرم کوفته پخته حبوب بقدر رشودی ساخته یک حب صبح و یک حب شام میل مند و این بتجربه رسید و از برای دفع انواع  
 هیضه خرواه مستمس باشد و خرواه جاری بعنوان آن قحی و با اسهال و یا هرد و مقلار نیم ما شده آنرا با کلاب و یا با آب  
 نمائید \* مشهورند و از برای هیضه رطوبی و بلغمی مقلار و رتی پیا را نکاه و سه دانه ترنفل و بیست و یکانه فلل سیاه  
 نرم سوده مشهورند و اگر قدری قلیل پیتانیزد اخل نمایند بهتر است و از برای تخمه و سوء الهضم یکتوله از دانه را جو کوب  
 نموده در آب جوش میل مند و صاف نموده مقلار و رتی پیا را نکاه در دهن انداخته میخایند و بالای آن آنرا میاشامند  
 و برای بواسبر و دفع اسهال رطوبی یک وزن آنرا با نیم وزن فلل سیاه نرم کوبیده با آب کنکبه سرفه حبوب سازند و در حبی  
 بقدر فلل شربتی دو حب صبح ناشا و دو حب رقت شام فرو برند و بواسبر و اسهال رطوبی حادث از ضعف معد و را مفید است  
 اعصاء النفس از برای استسفا پیا را نکاه ناخو و تخم حلبه زبره سفید فلل سیاه پوست حب پیا را زبره پوست بیع کنار جنگلی  
 از هر یک سه ما سه نرم کوفته پخته هفت حصه نموده هر روز یکحصه را نصف صبح و نصف شام با عرق بادیان می نوشند و ریای  
 آب ناخو و رازیانه و بیع پیا را زبره پوست بیع انار از هر یک چهار توله در آب مجبور شاند و صاف نموده بجای آب  
 مشهورند ایضا از برای استسفا هفت روز ناشا با دویه که ذکر مییابد سفوف ساخته با آب سرد مشهورند و دویه اس است  
 پیا را نکاه چهار رتی یکما سفید و ما شده ناخو و تخم حلبه زبره سفید از هر یک چهار ما سه نرم سوده سفوف میسازند  
 و هشت حصه نموده هشت آنرا هفت روز ناشا میاشامند و میگویند باید که بزردی با پای آن دال با خشکه  
 بخورند انشاء الله تعالی در آن مدت زائل میگردد و از برای طحال پیا را نکاه زبره خوکوش زبره زاغ سیاه زهره ماهی  
 زرد چوبه سوخته زاج سفید موخنه توپای مند و سوخته تنکار موخته از هر یک یکماشته با آب برگ صبر که بهندی کیجکوار  
 نامند خوب حل نموده بمقلار دانه ماش و خردل حب می بنلند مرور و یک حب صبح و یک حب شام و کبیر را حب  
 بقدر ماش و صغیر را حب بقدر خردل میل مند و از ترشی و بادی پرهیز می فرمایند و قلیلی روغن در طعام آن داخل  
 مینمایند و قدری پیا را نکاه با سرکه سائید و بروم ضحال طلا می نمایند و از برای دفع نرسوت که از برای است که بعضی  
 صورت رابع از زائیدن عارض میگردد و آن زان روز و زبر و زرد و ضعیف و لا غرمیکرد و و اکثر طبیعت اولمین می باشد  
 در رتی پیا را نکاه با بیست و یکانه فلل سیاه و باد و ما شده کوشد و هفیس که چانوری است مندی و دوما شده کوشت بچه  
 آمو که در حمل مادرش را دبی نموده و از شکمش بر آورده خشک کرده با شنبلیله نرم سوده حبها میسازند و با هفت روز ناشا



مختور نند و از غل امانا مناسبت بر میزینماید ایضا برای پر سوت یک خرخ بپار انگار ابا عنبر اشعوب و مشک خالص و زعفران  
از مرکب د و ماشه نافل سیاه بپست و نگد آنه گوشت د منیس گوشت بچه امو که خام از تنگ مادرش بر آورده باشند از مرکب  
سه ماشه نرم سوده حبوب می بندند فرحبی بقل و بکنانه هر روز یک حب آنرا میخورند و از قوی و پادی و از غل یه می  
بارد و در میزینماید و برای دفع سلس البول بنار انگاد و رتی نا نشوایه یکماشه پوست بپس بر پاره پوست بپس کنار نیم کنگیه  
از مرکب یکماشه نرم کوفته پخته صبح ناشتا میآشامند و برای نزول آب بپار انگار ابا نازرجیل سفید سائید و بر موضع ورم  
طلا مینماید و بدستور نافل سیاه و برای نزول آب در خصیه شش ماشه آنرا با پوست شیطان مندی و پوست بپس تاتوله و  
پوست بپس بر پاره از هر یک شش ماشه خشک نموده با عصاره پوست درخت بکاین خوب حل کرده گرم نموده عصاره می نمایند  
بعون الله تعالی در سه چهار مرتبه زائل میگردد السموم برای مارگزید فی الفور قندی بپار انگار با شیر درخت عشر که بپند می  
آید نامند و شیر درخت از قوم که بپند می آورند و بر موضع طلا می نمایند و قندی بپار انگار با جلد و ار  
مجبوب سائید و مختور نند و با غل نیز الاوجاع سه ماشه بپار انگار در پاره و نار و روغن شرف یا کچیل خوب میسوزانند  
وصاف کرده شب گرم نموده بر موضع رجع میمالند و از موی سرد محفوظ میدارند ایضا جهت اوجاع بکتوله بپار انگار با گل  
دعاوه و هلیله زرد از مرکب بکتوله کوفته در یک آنار و روغن شرف انداخته در شیشه کرد و چهل روز در آفتاب میگذرانند  
و کا به بر هم میزنند پس عند الحاجة گرم نموده بر موضع رجع میمالند و برای تحلیل اورام و غل د و تسکین اوجاع باد و وزن  
آن ذلل سیاه با آب نیم گرم سوده گرم کرده ضاد مینماید \* حب پپار انگا \* نافع از برای اکثر امراض مانند ضیق النفس  
و سرفه و سوزش فم و معده و جذام و آنفک و جروح و قروح خبیثه و غیره صنعت آن پبار انگا چهار رتی زعفران و مشک  
خالص از هر یک یک رتی کافور خالص و موم بانی از مرکب یکماشه اجزا را کوفته پخته سه حب میسازند هر روز یک حب  
آنرا ناشتا مختور نند و غل و وقت ظهور نفوذ آب و شب قلیه با خشکه را اگر مزاج قوی باشد و هضم تواند نمود وقت ظهر کیله  
مقوی مختور نند و از حموضات و لبنیات پر میز می نمایند

پپیل \* یکس راء عجمیه و سکون یاء منناته تستانبه و فتح باء عجمیه و لام لغت مندی ایت \* ماهیت آن درخت مندی  
است در جمیع ملک مند بهم میرسد و بسیار عظیم و چتر دار میباشد و منود آنرا تعظیم مینمایند و برک آن عریض اندک طولانی  
و با تکره کمی و نوک آن بلند و تیز \* طبیعت برک پوست و درخت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن ضاد  
پوست درخت آن که ضمیم باشد جهت تحلیل اورام و زخم ناصور و برک آنرا که بر دمل گرم کرده بندند تحلیل بر ذریا  
پخته نمایند و برک خشک آن که خود بشود از درختانند سوخته گرم کرد و آب سرد اند از نذ تا هفت برک و آن آبراب نوشند  
تبعه و رتی را باز دارد و نیز پپیل بپند می دارد و ز غل و امانا منند \*

بیش زین کیا \* یکس راء سکون یا و خاء عجمیه و فتح زای معجمه و کسر راء مهمله و سکون یاء منناته تستانبه و وزن و کسر  
کاف فارسی و فتح باء منناته تستانبه و ألف و ها بفرکی جیسو نامند \* ماهیت آن بختی است شبیه به یمن سفید و از ان  
طولانی تر و سنگین تر و صلب تر و بعضی مائل بزرزی و سنگین و بسیار صلب و اندک براق طلائی فی الجمله شبیه باستخوان  
زرد شده و این بهترین آن است و از چین و وزیر بادا می آورند و کران بها است خصوصاً انواع صلب سنگین مائل بزرزی  
آن \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی قوی و ارواح رها و چون مقل از قلیل از ان را با کلاب بسایند و یا شامند و با کوفته

پخته در آب گوشت پاشیل و پتوشن مقل ارشوبت آن یکد انگ تا نسیم در هم \*  
 \* بیسم \* بکسر با وسکون یاء مشا قختانیه و کسر عین مهمله وسکون میم \* ما هیئت آن تری است شبیه به بده کوچکی و صلب  
 و بازغب یما و زیاده از به و انطاکیه گفته که درخت آنرا میوند از سبب و امرد و یا با نهال بلوط و یا بید و یا فسطل که شاه بلوط  
 است میماند و کثیر الوجود و بسیار میوند از تنجاف و صفصاف که بید است میماند و هنگام رسیدن تر آن هنگام رسیدن تمار  
 دیگر است و تا او را سطر مستان می ماند \* طبیعت آن در دوم سرد و خشک \* افعال و خواص آن حابس اسهال و قوی  
 و قاطع خون و مانع خفقان و مقوی معده و دماغ و باصل مثل اورام و طبع آن فاد زهر سموم حاره و مضغه طبع آن  
 جهت تقویت دندان و جلوس در طبع آن جهت قطع نمب الدم و فز الدم و رحم و زوا سیر و برک آن جهت انیام  
 و التناق جراحت تازه بغایت مفید واکا و آن مولد سل و عسرا لبول مصلح آن روغن بادام بدل آن بلوط و عصی

مقل ارشوبت آن ازده درم تا پانزده درم

\* بیش \* بکسر با وسکون یاء منناه قختانیه و شین معجمه \* ما هیئت آن شبیه است هندی بسیار می قتال که در اکثر جهال  
 هند و رواج آن مرید و انواع میباشد و در هیچ یک از انواع آن تلخی و تیزی و حدت نیست و لیکن همه مثل واند فی القور  
 و عین اراج را خلط بر آب خود در قوت و ضعف و مهلک اند بل ان سبب بعضی گفته اند در بعضی اقسام آن تدیی و  
 تلشی است یک نوع آنرا سنگهیا نامند بجهت مشابهت آن بشاخ آهو بره زیرا که بلغت هندی سنگه شاخ را کویند و این را  
 چند ال نیز خوانند بجهت کمال رداعت و خبانت سمیت زیرا که چند ال قوم بسیار ذلیل خبیث را نامند و این اکثر در کوه  
 دایرست که میان هند و خطا واقع است و در کوهستان کبدار که در سرحد تبت کوچک واقع است و در کوهستان موریک  
 و ریکور و رانکا ماتی و نیبال نیز بهم میرسد و بهترین قوی ترین آن آنست که بوزن سنگین و صلب و اندرون آن هیاه  
 مسموم براق باشد و بعد از آن آنچه اندرون آن سرخ تیره بس زرد پس سفید تیره و بر ظاهر آن نقطه های هیاه و پروری آن چیزی  
 مانند طلای و با نور سوده نشسته باشد پس آنچه اندرون و بیرون آن هرد و سفید باشد بر همنی نامند و یک بدوات گفته اند  
 قوت سیاه آن بر تبه است که چون کسی آنرا بدست و یا ویدن عرق آلود و با بر زبان برساند در ساعت هلاک میکند و پشپ  
 نضرمت تا تیر خود و میگوید حکمای هند امتحان قوت آنرا بدان میماند که سائیل و بر شاک و همیشه شیرداری میماند اگر  
 خون از پستان برآمد و بعضی گفته اند خون از دماغ و شکم آن جاری شد و مرد بسیار قوی است و الاضعیف و بعضی مبالغه  
 باین حد نموده اند که چون دانه درست آنرا بر شاک کا و تعلیق نمایند اگر بجای شیر خون از پستان آید بسیار قوی است  
 و الاضعیف و وجه تمییز سینه کپارا این نیز نوشته اند و گویند اگر کسی بزبان کا و میش و یا کاه و سوار شود و رو نیز تا تیر میکند  
 و نیز اگر بر کاب بماند از بیرون موزه و کفش بر آکبر پوشند آن را یت میگویند و بوی آن نیز کشنده است و اصل آنست که  
 خوردن مقل از خرد له از آن کشنده است فی القور و اکثرا مورمذ کوره مبالغه بسیار است و میگویند اینچنین بیشی که ماب  
 و سلاطین و حکام در خزائن در زیر یکین خود محفوظ میدارند و نوع دوم بچه ناک است و این بعضی است که در هیات  
 و ناهمواری ظاهر شبیه بچند واری و بیرون آن سیاه و اندرون آن شکری رنگ منبت این نیز منابت سینه کپارا و سمیت این از آن  
 و ضعیفتر و قابل تدریس و اصلاح است بخلاف آن و این اطباء هند بعد از تدریس و اصلاح بچه ناک را استعمال مینمایند خصوص  
 تیلای آن را که بر نک و روغن چراغ زرد و تیره مائل بسیاهی میباشد و سطر و سر آن باریک مانند شاخ کوزن و از همه

اقسام بجهناک بهتر است و گفته اند بجهناک را اقسام دیگر نیز هست ولیکن فمه ضعیف و بهیمنیت و شکل و رنگ اکثری شبیه بهم اند مانند رود منتر با چلنگ و کحاین و این هوسه از اقسام بجهناک ضعیف اند و از دندانک تا نیم درهم آنها کشند و است بتعقین و انسداد رواج و اخلاط و قسمی دیگر منو بری شکل و کوچک بیرون آن مائل بزردی شبیه بسعد و این را بهندی نیزک نامند در غایت تنگی و تلخی است و این شبیه بچل و ار است و بعضی با مقیدان در شیر جوش داده سمیت آنرا کم نموده رنگ کرده بجای جد و ارمیز و شند و قسمی دیگر شبیه با گلیل الملکه است و این را قرون السنبل نامند و احیاناً تا در سنبل نیز یافت میشود و قسمی دیگر را بهرا و صوراً ت کویند و این سفید مائل بزردی غیر منخر و طی شکل شبیه به بیخ فی کوه دارد و بعد از انکشتی همی باشد و این را برهمی نیز نامند و در احوالی کوهستان حوالی کشمیر و غیره آن از مواضع دیگر بهم می رسد و بعضی آنرا مهوده نیز نامند و در طعم این نیز تلخی و تنگی می باشد یک دانک این کشند است بکیفیت غالبه خود و سرزش اندرون و غلبه حرارت و افراط قی و اسهال و تشنج و تعقین ا رواج و تحلیل آنها و قسمی دیگر را هلک به نامند یعنی شبیه بزرد چوبه جهت آنکه هلک درت در میان زرد چوبه بهم می رسد و کسا بیکه آنرا می شناسند و از آن میان زرد چوبه جدا نموده بعد از آن آنرا جوش نموده خشک کرده حمل و نقل ببلدان مینمایند و رنگ این همزوا غیر با اندک زردی و منقط بسیاری می باشد و این را کالاکوت نیز می نامند و قوی السمیت است و کویند از خاصیت کیا ه آنست که در هنگام وزیدن باد ساکن و در هنگام سکون باد متحرک می باشد و قسمی را بهتوا مینامند یعنی شبیه بزنجبیل جهت آنکه در میان زنجبیل احیاناً یافت میشود و این در قوت ضعیف تر از هر چهار قسم است و گفته اند شاید فی الحقیقه این پنج قسم از اقسام بیش نباشد بلکه بیخ صمی دیگر باشد که بهجای بیش خوانند و اند و یا آنکه بیشتر از اسم جنس بیخ کمی گیرند تا آنکه همه را شامل باشد و اقسام دیگر نیز گفته اند تا هجده قسم از آن جمله ده قسم زردون غیر مستعمل و هشت قسم مستعمل و بهترین این هشت قسم تیلها است چنانچه ذکر یافت و بنا بر تطویل ذکر نه نمود و کیا ه آن بقدر شمری و بایک ساق و برگ آن شبیه ببرک کاه و و کاسنی و کل بعضی سرح و بعضی زرد و بعضی بنفش کویند و طریق اخذ بیش و سائر بخشهای سمی آنست که کسا نیکه می شناسند و عادت با استعمال سمیات کرد و اند و روتیکه آن بخشها و سیدند شب هارفته در علت های آن مواضع سیر میکنند و هر جا که بیخ صمی قوی بود از آن موضع شعاعی ظاهر میگردد قدری خاکستر از برای نشان و علامت بر آن موضع میریزند و روز رفته آن موضع را شکافته آن بیخ را با احتیاط بر می آورند و در مایه خشک مینمایند و کویند در زمین که اقسام بیخ اعلا ی آن میروید مانند سینکها و بجهناک و کالاکوت هیچ کیا ه دیگر نمیروید مگر جلد و ر آن نیز پنبند ذراع دور تر و بر اطراف آن و آن جل و از تر باق آن بیش است و شاید بر جا بضم باء موحده و سکون و ا و رفته حاء مهمله و الف نام این جلد و ا باشد نه غیر آن خاک آن موضع مائل بسیاری می باشد و چنان مینماید که گویا چرب است و در موسم کل آن هیچ حیوانی کرد آن نمیکرد و زیرا که اگر بوی آن برایشان برسد ملاک میکردند الا حیوانی که آنرا موش بپشانند و مقرر آن میان آنها و خوراک آن نیز از آن بخشها است و آن حیوان نیز سمیت بسیار دارد \* طبیعت آن بد آنکه حکمای هند و یونان را در آن اختلاف بسیار است جمیع حکمای هند آنرا سرد در درجه چهارم میدانند جهت آنکه آنرا در اسناد آنرا تابع خواص و جوهر آنرا منافی جوهر روح حیوانی میدانند و حکمای یونان گرم و خشک در مرتبه چهارم جهت دریافت بعضی از آثار آن \* افعال و خواص آن اصلاح نموده آن جهت جنایم و برص و امراض سوداویه و بلغمیه مزمنه مانند سرخه و ضیق



منتقل و زینشاره قضیب کا و گرمی و دارچینی جهت تقویت باه بغایت نافع و بخته آن فرسوده قایض طبع و مانع رختن مواد بمعدله  
 و ضماد آن باروغن کل و نابونه جهت ورم چشم و انجبین و مقعد و باموم روغن جهت تلین اورام را عصاب و علای پخته  
 آن بازعفران و روغن کل و آرد جوهر بيشاني جهت منع نوازل و ضربان چشم و جهت ورم بواسیری و مقعد و ضویان  
 آن و با عسل جهت کلف و آثار سیاهی و با مرز عفران جهت ورمیکه از خون غلیظ بهم رسیده باشد و پتنهائی جهت شقاق  
 مغلی نافع و چون زردی آنرا بقدر مطلوب چهار پنجه عد و یا زیاد و بازیر که گمانی و کل با بونه نرم کوبیده درهم سرشته بر  
 پارچه کن باس آب نادره مالیده گرم کرده بر کمر بپسپانند در د و روج آنرا تسکین دهد و تقویت بخشد و پتنهائی چون پارچه  
 کمر یا سی را مد و رچیده وسط آنرا سوراخ کوچکی نموده بر آن بمالند و بر دمل و یا ورمیکه خواهند منقجر کرد گرم نموده  
 بپسپانند در یک روز منقیر میسازد خوردن زردی یا سفیدی آن موافق محرور المزاج و تدوین روغن زردی آن جهت  
 بر آمدن موی ریش و غیر آن و برای تقویت باه و جهت تعدد و تشنج امتلائی حادث از برودت و رطوبت مجرب و سفیدی  
 آن مخری و خوردن آن مولد غلط خام و بلزج و در یهضم و با آرد جو قاطع نرف الدم و نفث الدم از فوق و تحت و ضماد  
 آن جهت درد چشم و حرارت مقعد و قروح حار و خبیثه و سوختگی آتش و آب گرم و منع آبله کردن آن و بر بشره جهت رفع  
 آثار حرارت آفتاب و آتش و با ادویه قابضه بی لذع جهت قطع خون رعا ف که از پردهای دملغ آید و با کندن ربر چوبه جهت  
 منع رختن نزاله پنجم و علای آن به تنهائی راندن و مسد و مسام و جهت اورام حار و نافع و با کافور و بزرالنج جهت  
 تبوید چشم و رفع حلت و سوزش حادث از گرمی آفتاب و با آتش و حقه آن با اکلیل الملک و امثال آن جهت تسکین و جمع  
 امعاء و سنج و اسهال مراری و حمول آن باروغن کل جهت ضربان مقعد و در هم مغیل و پوست صلب بیرون آن جالی و مسد  
 قروح و قاطع رعا ف و جهت جرب و حکه و در رور آن با صدف جهت بیاض چشم و قطره نکلس آن یعنی سوخته مانند آفک  
 سفید شده آن با عسل جهت قطع بیاض چشم بغایت سریع الاثر و نفوخ سوخته آن بقدریکه سیاه شود و خاکستر نکرد جهت  
 قطع رعا ف مهلک مجرب و خوردن تازه مستوق غیر مسترق آن بقدر دود در هم مهبج باه و علای آن با عسل و سرکه جهت  
 تحلیل اورام و در رور آن قاطع خون و جهت التیام جراحت کهنه و الصاق جراحت تازه مغیل و برده ملاصق پوست آن  
 یعنی غرق با خون بچه کمو تر حمو لا مغیل بکارت است و از اسرار شمرده اند و پوست تنم مگلس در جمیع افعال مانند آفک  
 است جالبینوس حدی بجهت نیم بخت نمودن آن قران زاده که مکره در آب گرم جوشان بکند ارند تا صدف عد که شمار  
 کنند و چون در آب سرد بر آتش کند ارند تا سه صدف عد که شمار نمایند نیم بخته میشود و معد ارشبت آن از پنجه عد د تا  
 پانزده عد د و تنم سائر طویر و را حاکن خود ذکر خواهند یافت ان شاء الله تعالی و بالجمله بیض الحفاة بری جهت صرع  
 و بیض رخمه جهت دفع سحوم و تنم تلر و رخم تبه و روح و در راج و کبک شبیه اند بتمم مرغ خانگی و طریق نکایس تشر آن و  
 حلوائ زردی آن ورشته و شش زنجیه که بفارسی شش رنگه و نسج بجهت باقسام و کواکوب و نیم زو نیم بست در قرابادین ذکر یافت  
 بیل \* بکسر با و سکون یاء منناة تحتانیه و لام لغت هندی است \* ماهیت آن نمود رختی است هندی بقدر انا و برزکی  
 و بهی متوسط و پوست آن در خامی سبز و نرم و بعد از ان بسمای صلب و بعد رسیدن مائل بزر دی و بعضی زرد کم رنگ و پوست  
 آن اندک نازک که زود سگسته میگردد بر سیدن ضربه و مغز آن اندک شیرین خوش طعم طایب الراضه مائل  
 بزر دی و نرم و تنم آن در غلافهای طولانی و در غلافی پنج و شش و یا زیاد و بتسبب خوری و بلای نوع ثمر آن بالای آن تنمها

یعنی در جوف غلاف آن رطوبتی لزج ابدک نفع با حلت و غوصت و بالای آن غلافها و درین آنها و زیر پوست صلب مغز آن در ریشهای باریک نیز دارد که از پوست و ریش و در جوف مغز آن نمودن کرده و بهترین آن آنست که بزرگ و روئیده و پوست آن نازک و بسیار خو شمر و مغز آن بسیار شیرین و خوشطعم و رانیخته و بی غوصت و تخته های آن کم باشد یعنی آن غلافهای مذکوره کوچک و راضی و در پوست و ریش و درین آنکه شکافته گردد و رطوبت از جبه آن بمغز آن سرایت نمایند و این طعم گردد اند جلد آن کرد و در ریشهای آن نیز کم باشد که با سانی توان از این جلد انمود و چون در آب حل نمایند و از صافی بگذرانند تمامی مغز آن از صافی بگذرد و ریش کمی در آن بماند و شربت آن مستجاب بشیرینی از خارح برای نیکوئی طعم و شیرینی نباشد و اگر باشد بقدر قلیلی شیرین گردد و رانچه مختلف اوصاف مذکوره باشد از بون است و در غایت آن بزرگ تا بقدر درخت گردان و سیب و بزرگتر از آن نیز میشود و بر یک آن بزرگ ترا بر یک سیب میشود و در قیاس جمله سبزه

بآن و چوب آن صلب و سنگین و کم ریشه طبعیت یخته و شیرین آن کرم در اول و خشک و در دوم و نارس بسیار خام آن سرد در دوم و نیم رس آن سرد در اول و خشک در دوم و با قوت قابضه حابسه \* **افعال و خواص آن** مقوی دماغ و قلب و کبد و معد و قاضی و حابس اسهال مزمن و قاطع لزوجات و حیض خواه مغز آن را بی شیرینی و با با شیرینی بخورند و یا شربت نموده یعنی در آب حل کرده با شیرینی و بی شیرینی بی کلاب و با کلاب بنوشند اما اگر کلاب تناول آن مولد بواسیر و سرد و خصوصاً ریس آن و مصلح آن شکر نیم وزن آن تابوزن آن و نیم رس آن را چون بکوبند و در زیر آتش طبع دهند و از مغز یخته آن مقداره چهار مثقال تا هشت مثقال و زیاده هم بحسب حاجت با معوزن آن شکر و نبات و یا نیم وزن آن نیز بحسب حاجت ناخشان بخورند جهت حبس اسهال مزمن نافع و محبوب و روغن تخم آن صاحب دستور الاطبا گفته که در کتب فارسی که در فند و ستان تالیف شده خواص بسیار برای آن نوشته اند اگر بتجربه مقرون آید از عجائب و نوادر خواهد بود بطریق اخذ آن آنست که بکوبند تخم آن را و بطریق پتال جستر روغن آن را بگیرند و مدت نه ماه بخورند هر روز مقدار یک ام آن را با آب مطبوخ هلیله و بلیله و آله منقی از هر یک سه عدد که در سه بهاء آب جوش دهند تا یک پیا بهمانند بنوشند عجب بی شامه شاهد نمایند و نیز نوشته که بکوبند از هلیله و بلیله و آله در یک بکتوله و در آب بجوشانند و صاف نمایند و یک تا یک از این روغن را بان مزوج نمایند و تا چهل روز یا شامند \* **باب سوم در بیان ادویه که حرف اول آنها تا هشتاد و نه است** \* **قصه التاء مع الالف** \*

\* **آنبول** \* بفتح تارائف و نون و ضم باء موحد و سکون و اولام لغت هندی است و تبول و بان نیز نامند \* **ماهیت** آن بزرگ نبات نیمه است یعنی نباتی است بیاره دار مانند انکور و ساق و شاخ آن باریکتر از آن و برای آن نیز در آبست میکنند و بر یک آن سبز بهن و نصف بالای آن صنوبری و سر آن تیز و پائین آن عربضی املس بی تشریف و زغب و ساقه برک آن اندک بلند و چند نوع میباشد بگونه آنست که بر کهای آن نازک و کوچک و سفید میکند و بتعمل و منیب آن مکه که دمی است از مضافات صوبه بهار عظیم آباد و لهند آنرا مکی نامند و این خوشبو و نیکو طعم و لطیف و کم حلا است \* **طبیعت آن معتدل در حرارت و پوست و نوع دیکر کنیز است که در شاه جهان آباد را کبر آباد و نواح آن و دکن** میشود بر یک آن بزرگتر از بر یک مکی و در جمیع افعال و خواص و مزاج قریب بان و نوع دیگر آنست که بر کهای آن بزرگ و سبز و بسیار لطیف و نازک و در سنار کانون که قریه است از قریاض مضافات جهات غیر نکرانیکاله میشود و با فوری میانه مند در

حد فطرح و تند را راجحه شبیه بقرنفل میباشد \* طبیعت این گرم در آخر دوم و خشک ذ و اواسط آن و نوع دیگر که برکهای  
 آن بزرگ و متوسط و نازک و بتعمیل سفید میگردد و در اکثر بلاد هند و بنگاله میشود و این را سانچی مینامند و این نیز  
 لعاب و خوشبو است ولیکن بطاقت راجحه آن سه نوع نیست \* طبیعت این حار و یابس قریب با وائل درجه ثانیه است  
 و نوع دیگر آن است که برکهای آن بزرگ و بزرگتر از آنها و با حدت طعم و راجحه و بنگاله مینامند جهت آنکه مخصوص ببنگاله است  
 \* طبیعت این حار ذ و اواخر درجه دوم و یابس ذ و اواسط آن و صریک از سانچی و بنگاله اصناف میباشد در هر یلای  
 و جائی بقسمی در بعضی جاها و رقیهای آن بزرگتر و در بعضی جاها کوچکتر از اصناف بنگاله آنچه برکهای آن نازک و کوچک  
 و اندک عرض میباشد ملکپوری مینامند منسوب بملکپور نام دیهی است از دیهات مرشد آباد که در اینجا بهم میرسد و این  
 بهترین اصناف بنگاله است و با لجه آنرا انواع و اصناف بسیار میباشد در هر یلای و جائی بنوعی خاص و بنامی مشهور  
 برک تمام آنها تادر درخت است سبز میباشد و بعد از چیدن بعضی را بتعمیل سفید مینمایند بدین نحو که برکهای بحیار از آن را  
 در زنبیلی و یاسبیدی دیا کیره که بهندی و توگری مینامند کرده و سر آنرا به پیشانی یعنی کاه برنج یا کندی که بهندی بوال نامند پوشیده  
 و در زمین کودی بپفل آن کندی و در آن کود آبی آتش می افروزند تا قبله ری گرم کرد پس آتش را از آن کود بر آورده  
 زنبیل تا ببول را یکشنبه روز در میان آن میگذارند و بر بالای آن سنگی و یا چیزی ثقیلی برای آنکه برکها منرم شده بر هم  
 به نشینند میگذارند پس در تا بستان شهادتین در درختان جای گرم نگاه میدارند برکهای آن سفید و نازک میگردد  
 و بعضی آن آنچه بتحقیق پیوسته بخولچان است که بهندی و کولچین نامند و در خولچان بیان آن خواهد آمد انشاء الله تعالی  
 و بهترین آن مطلقا برک متوسط سفید نازک که نه آن است و برک خام نورس و سبز تازه اخذ نموده و با بسیار کهنه بد رخت  
 مانده و رطوبات آن بتحلیل رفته همه زبون زیرا که این نازک و لذیذ و این زخمت و با غرضت میباشد \* افعال و خواص  
 آن مطلق مفرح و مشهوی و مقوی معده و جگر و دماغ و دل و حافظه و فهم و نشاط آورنده و مفتوح و مد ر فضلات و مضغ آن بجهت  
 رفع رطوبات دهان و لثه و استحکام و تقویت دندان و لثه و خوشبوی دهان و تسکین عطش کاذب بلغمی و کوسکی و تصفیه صوت  
 و ضیق النفس و سرفه بارد رطوبی بلغمی و تقویت معده و رماضه خصوصاً فوفل و دانه میل نافع و قاطع نفی اندام لاهه و تحلیل  
 اوزام آنها و مضاد آنها ملحم جراحات تازه و بختن برک پان بنگاله گرم کرده برنز ول آب که در ریضه باشد و سه برک بالای  
 هم یعنی سه تہ بسیار مفید در ابتلا و در دوسه روز بتحلیل میبرد و اگر بسیار گرمی کند و تاب نیاورند و برک بالای هم و یا یک  
 برک بلند و یا آنکه متوالی نه بلند بلکه بتفاریق یک روز یا دو روز در میان تا بتحلیل رود و چون برک تا ببول را با مصالح  
 آن که قدری فوفل و ورق کرده و قلیلی کات مندی و اندک مفسول است و اهل هند قاطبه با اینها میخورند بخوابند و آب  
 آنرا بر زخم تازه عموماً و بر زخم کچلی سر بعد سرتراشی و خون آلود بودن بماند و همچنین بعد ختنه اطفال بران بچکانند  
 و با پیاشند خون آنرا بند میکنند و موجب خشکی و سرعت اندام میگردد و دستور خوردن آن آنست که با مصالح مذکوره  
 خوب مضغ نموده آب آنرا میخورند و ثقل آنرا می اندازند زیرا که ثقل آن مسدود و مورت تولنج است و گاهی برای اندک  
 و یا برای تقویت معده و تقطیع اخلاط بلغمه چند دانه قاطه صغاریا کبار و با یک دانه قرنفل مزید مصالح مذکوره مینمایند  
 و ناشتا خوردن آن مضر خصوص محرور المزاج را و در بعضی امزجه ناشتا اسهال میآورد خصوص بنگاله آن و چون بی مصالح  
 مذکوره یا نمک هفت هشت تاده برک آنرا باز با دهی بجهت برداشت طبیعت بخورند اسهال بلغم مینماید و سرفه و ضیق النفس

ز احمقین و اهل فتنه هرگاه تا ندول گویند مرا دشمن مرکب سکری است که از برگ قانبر و جوجز و آب و شربت نبات و غیره تأثیر میب

ہیں مگر رد و قرا با دین نہشتہ آن ذکر یافت و عرق آن نیز

تا \* \* \* تا و الف وراء مهمله \* ماهیت ان اسم درختی است مندی تنه آن بسیا ربلنل و قوی و پسر آن برکها و هر یک

با ساق، بلند و چتر دار و، یک مشتعل بر برگهای بسیار عظیم پیوسته شبیه به پنجه آدمی و بلند و اندک ضخیم تر از برگ خرمای

من از حرم آمدن آن اهل بیت با ذن میسر از دل و کتبی آن پوریا میبایند و نویسنده کان اهل کتک که آتیه نیز با مندی بیای

وَنَارِجِيلٍ وَازْجِرْ اَنْ اَهْلُ هَذِهِ الدَّرَجَةِ يَحْسِبُوهُ رَدًّا وَرَدًّا

کاغذ با قلم آهني دفاتر خود را تران مينويسد و ميدهد. اين دفتر در

هائند نسل نرو ما دڙا ان شهر مي بند در و تان تي انجمنه در و صل سيمه بندي جيئن ان شهر جي ڀر ۾ ڪي ڀرڻ ۽ ڀڄڻ جي

د انهای اندک پهن در بعضی شرفا چهار دانه در بعضی سه در بعضی دو و در بعضی یک است. این شرفا در بعضی در بعضی

تاریخی مینا مدل و در رخامی شکافته برمی آورند و میخورند و ترشاداب و نازک و انزل شیرین مانند مالوند و سیب زمینی

فانرجیل تازه بسته میباش و هر چند رسیده تر شود صلب میگردد تا آنکه مانند مغز نا رنجیل دریائی بسیار صلب میشود و

دوین هنگام در میان ریشه‌های بالایی دهانه آن که مانند انبه ریشه‌دار است رطوبت انرج اندک شریین هاگل بهشتی وید بری

بعضی مردم آنرا قدری میل دارند که با زن یک شیرینی داخل کرده و در روغن مثل کلوته بریان کرده

من: فلا آتاك الله عظم آداب اما عند سب خسته نمر آنرا خوار تر و خوار ماده و از ماده بیشتر و دل عظیم و خدای بریده

مفسرین اہل بنگالہ و عظیم ہندو اہل سنت سکھ و ہندو مت کے دیگر مفسرین نے اس کتاب کو اپنی زبان میں لکھا ہے۔

طرحی کلی را بدان می بیند و آنچه را که در آن جمع می شود به ترتیب در آن طرح می کشد.

بشيريني مائل وفي الجمل كرهه الراسخه وندر ناراني لله نور لومي هو ابدان لم يرسخه وارجس اليه سدا ليعرخصه ليعرخصه ليعرخصه

وچون بحیرہ آملہ مسکرمیکرد و دوبندک کرمی و حرارت آفتابی که بد و رسد و یا آنکه ظرف آن آلوده بشاید و بی تم باشد

بسیب کمال لطافت بجوش، میآید و مسکرمکرده دولهن اشب طرف نوی و ابل ان می بندند و قبل از طالع افتاب لسانیه

آنها میخورید و خواصش بخوردن آن و ولوع بدان دارند نزد یک درخت آن رفته بهیچ درختی خوردن آن خوردن میخورند و هر مرتبه طریقت

واقعہ یہ کہ میں مائیدل وانیچہ روزیستمہ اند بقاصلۃً سہ چھار ساعت فرود میآوردند و باز این بسبب کرمی ہوا اند کہ مسکرمیہا

و از آن سرکه نیز، میسازند و آن سرکه بسیار ترش و لطیف و جفا شد \* طبیعت دانه شرخام آن سرد و تر و ناری آن مرکه

الْقَوْمِ الْمَذْمُومِ بَلْ طَلَبْتَ بَسْأَلِي وَدَانِي ثُمَّ يَنْتَهِي أَنْ يَسْأَلَ عَنْ سِرِّهِ وَتَرَوْنِي قُوَّةَ خَائِفِ

القوى باحرارتي ضعيفي و رطوبت بسياري و ذالك لانه يمر بجملة ان سردو حست وسرعة ان سرد و رطوبيته

\* افعال وخواص آن دانه شرخام آن ثقیل و بطای الهضم و نافع و رافع تشنگی و مقوی باطوارانغ نفاذ صفرا و خرا

وَضَرِبَهُ وَسَقَطَهُ وَحَدَّ رِجْلُ الْوَتَارِيِّ أَنْ نَفَّاحٌ وَمَقْرُوبٌ بَأْسٌ وَمَنْعُظٌ وَمَسْمُونٌ وَمَقْرُوبٌ أَرْوَاحٌ وَمَنْشُطٌ وَرَاغٌ تَشْكِيٌّ وَمَدَّ رِجْلُ وَجْهِهِ

حرقت بول و قروح مجاری آن نافع و اندک مصدع و اکار آن مورث دوار خصوص مسکر آن \*

\* تاجها را \* بفتح تاء مفتوحة فواتحه والـ ف و لام وفتح ميم وكاف وخفاء هاء والـ ف وفتح راء مهملة والـ ف لغت فندى اسـ

و صرام تال مکه تا بانه نون و بز بان بکله کایه اکار انا عمنده ماهیت آن تجمی است پهن اندک طولا نی ریزه اشرا اندک

براق و لعابی مانند تودری و گیاه آن بعد از خرمی و شاخهای بسیار از یک بیر در ثیل و ببرک آن شبیه ببرک کاسنی رخسار

و ز غدا در کمال آن عقل و در وقت انزال کاستن و در عقل و عاقل کاستن و در آن در ایها الا انکدر

وَرَعِبَ دَارُوسُ أَنْ سَجِدَ وَرَبُّهُ نَارُوسَ السَّيِّ وَفَعَلَ هَؤُلَاءِ أَيْنَ لِيَزْعَمَ أَنَّ هَؤُلَاءِ هِيَ السَّيِّ وَتَسْمِ الْأَنْدَالُ الْأَنْدَالُ

های این خارها مانند خارام غیلان میباشد؛ اختلاف کاسنی و متببت آن کنار آبها و زمین های نمناک \* طبعیت آن



وخشک بار طوبت نفعیه. **الفعل** وخواص آن تخم آن مفرح و معین و مسمی و زیاد و کنند و منی و مستکب آن و دافع  
فساد سودا و خون و چون نرم گویند و مقلد از یک و هم تاسه چهار در هم آنرا با موزن آن قند یا شکر و یا غیره و تازه و دوشب و  
بها شامند منی را زیاد میکند اند و امشاک منی میآورد و سرعت انزال و جریان منی را بر طرف مینماید و کوبیدن آنرا بر  
شریت پا شید و نیز میآورد و شامند و داخل معاجین مهبه نیز مینمایند و بسبب صلابت دیر کوبید و میکرد و آشامیدن آب مطبوخ  
برک و ساق آن و سلافة آن جهت استسقا بسبب قوت ادرا آن مغبل و ضما دسائید و کرم کرد و برک و ساق و ربیع آن تناسلی  
بر کرم جهت وجع ظهر و بر مفاصل جهت تسخ عضل و وجع آنها و تخم آن آب مطبوخ آن نیز جهت امراض مذکوره نافع

### فصل الثناء المثناة الفوقانیة مع الباء الموحدة \*

\* تین \* بکسر تا رسگون یا ونون بغارسی که نامند و اسم جنس آن است \* ما هیت مطلق آن معروف است و هیأت کا  
خبر کیمای بنوعی عسل است \* طبیعت اکثر آن در اول سرد و در دوم خشک و بعضی را بحسب آن چیز مختلف **افعال**  
و خواص آن جلوس در طبع که کندی و تریق به انظار آن جهت تحلیل اورام و رفع امراضی که از برودت هوا  
و یوف بهر سبب و باشد و مایلین آن بر قد مین جهت رنجی که از غشی بر یوف و یخ حاصل شد و باشد و شستن بدن بدان  
جهت رفع اعیا و رستی نافع لیکن بشرة را شبیه بشرة قمریض میسازد و جوش دادن ترنج و بانگ و لیسوی در ست دران  
و تبیدیل نمودن آن و سه مرتبه با عفت شیرینی و زوال تلخی پوست آن است و ضما دخالست آن را نیم وزن آن شک و قدری  
سرکه سرشته جهت قروح سابقین نافع که جوهر و افتراش آن جهت مخروبین مغبل و غسل کا با قلا جهت تلخ آنرا جرب  
و کلف خصماسیا آن و پشم و برک خرازا از آن رنگ مینمایند و میسازد و از خاصیت کا با قلا آن است که چون در  
زبرد رخت میوه دار کنکام ظهور شکوفه آن بخور نمایند آنرا و اثر آنرا محفوظ میدارد از انقادن و مجموع کا با خصوصاً کا  
خطر که جلیان نامند مضر صعب و خوا بیدن بران بغایت مضر و عرق کا کل مقوی دل و دماغ و جهت رفع غشی و مسمی و  
نبغف دل و مخروبین بغایت نافع و طریقه اخذ آن آنست که کا کل دیوار خشک را با لابل در یک عرق کفی کرد و مقطر  
نمایند و بقل راجت بیا شامند و بوییدن کا کل دیوار مطبوخ و د خورده که بران آب و یا کلاب پا شید و باشند  
نیز موی قلب و دماغ است

### فصل الثناء المثناة الفوقانیة مع الدال المهملة \*

\* تد ر ج \* بفتح تاء منناه فوقانیة و دال و سکون راء مهملتین و جیم معرب از تد و فارسی است و ترکی قرقاول و در  
ننگین و مازندران تورک و بهندی لوه نامند \* ما هیت آن طائری است خوش رنگ نیکو منظر ملون منقش شبیه بل راج  
خازان بهتر و کوچکتر و حلال گوشت \* طبیعت آن در دوم کرم و در اول خشک و خشکی آن از دراج کمتر **افعال**  
و خواص آن گوشت آن بغایت لطیف و سریع الهضم و مولد خون صالح مقوی دماغ و فهم و رافع نسیان و وسواس خصوصاً  
که تاسه روز متوالی کباب آنرا تناول نمایند و اختال زهره و خون و بد ستور قطور آن جهت بیاض و نزول آب در چشم  
و سوسو طهره آن مفتوح مد و دماغی و جهت رفع نسیان و وسواس و خیالات فاسد و مغبل و طلای سرکین آن جهت بهق و برص  
و کلف و اصلاح بشرة زنان حامله نافع و خا کستریر آن هیاه کنند و مو است و لیکن زود سفید میکند و دذر را استخراج آن  
بسیار نرم و سائید و آن مانند غبار جهت التیام قروح و سیرب و آکنه و خوردن تخم آن مصلح و مولد مره و مفرد و مخروبین  
مصلح آن سکنجبین است

### فصل الثناء المثناة الفوقانیة مع الراء المهملة \*

\* **تراب** \* بضم تاء وفتح راء همزه و الف و باء و حاء و یاء و زاء و طین \* ماهیت آن معروف و از طین آن مراد خاک است که بسبب تابش آفتاب و عمل مائت در د خلق نرم شد \* باشد \* طبیعت آن سرد با اعتدال خشک  
\* **افعال** و خواص آن مجفف و رادع و خاک اجاع بسیار مجفف و قوت رادع آن زیاد و باندک تحلیل ضما آن رادع و محلل اورام و حقیف رطوبات و خاکی که در میان نمک باشد و با طریف سفالی که در آن نمک کف آید بسیار مجفف و محلل است ضما آن جهت تحلیل رطوبات و اورام با رطبه انفع \*

\* **تراب المربعات** \* ماهیت آن خاک چهارراه است \* طبیعت آن ان الطیف و اعتدال است بسبب کثرت مائت و مختلفه و تردد و آملا و رند بسیار \* **افعال** و خواص آن مجفف و منقی جزایات جرک و دار و باعث التیام آنها جهت استحکام اعضاء مسترخیه و مرتطمه و استسقاء ضما و اوردن کاف و جزو بعضی از معاجین قلیه است و گفته اند از خواص آن است که چون قبل از طلوع آفتاب روز رشتنه بدست چسب آنرا آید و در خرقه کبودی بسته تعلیق نمایند سحر را باطل مینماید و منع شران و یکن و چون زنان سرخود را بد آن بشویند در حمام از نظر پاک که عین نامند محفوظ میمانند و چون در ساعات سوم روز چهارشنبه برد آن جهت هدایت و تفریق مؤثر است

\* **تراب الصید** \* ماهیت آن خاک مغاڑ جبل صید است از بلاد شام \* **افعال** و خواص آن جهت جبر و کسر شر و اضماد اناغ است نزد اهل آن بلد حتی آنکه طن شان آنست که چون مضوع آنرا بیا شامه آن خاک بآذن خالی جل و علامی آن موضع رفته جبر صلع و فصل شکافکی آن عضو مینماید با ناله ک زمانی

\* **تراب الشار** \* ماهیت آن خاک جزیره است از جزایر بحر روم و قاضی شرقی بحر اندلس و آن جزیره متصل بآن را جزیره یاسه نامند \* **افعال** و خواص آن کوبند خاک آن جزیره را خا می است عجیب و غریب که چون مقداری بمغال آنرا در آب حل نمایند و در بینی انسانی یا حیوانی که در خلق و ولوج و جیل و یا شل بچکانند در ساعت زلزله از خلق او بر می آید و جوهر گندم روئید و در آن جزیره نیز همین خاصیت دارد و تعلیق آن بر سر دانه مغاڑه مسقط علی و همچنین چون آنرا بخور و در تعلیق بد آن نمایند و در آن دوز بره میچ و مای و حیوان وحشی مود می نمایند \*

\* **تراب** \* بضم تاء و فتنه و سکون راء همزه و ضم باء و حاء و یاء و زاء و طین نامند و خاک پتر و بداره و در بنگاله پتومری کوبند \* ماهیت آن بخشی است غامر آن مائل بسیاری و باطن آن سفید سبک و صوف انبوی و دوطرف آن مصغ متب آن حوالی خرما و هند و هند و کیا و آن ساق دار و برک آن شبیه برک لو بیا و بلال کبر و اطراف آن باریک و نیکل آن آسمان جنوبی بر سر هاقی روئید و ثمر آن مانند لسان العصار و آنچه اندرون آن سجاد و غیره منجوف باشد هم است مانند خرب سیاه و زرد آن نیز بد آن است و بهترین آن با صافی است که مل کور شد که تازه کرم نخورده سفید منجوف مضغ و متوسط میان غلظت و رقت صاف جزو املا سرب و التفتیت سهل السحق بی ریشه و پاک رسته با اندک حلت طعم و قوت نافه و جلایا باشد و آنچه بخلاف اوصاف مذکور بود زردی و غیر مستعمل است \* طبیعت آن در اول گرم و در آخر آن خشک و صاحب شفاء الامقام کرم و خشک در آخر دوم کرمه \* **افعال** و خواص آن مهبل بلغم و رطوبات و تنقه و قلیلی از صفرا و اخلاط موخته و باز نیبیل مرقی فعل آنست نالغ بلغم غلیظ از ج پتر قیق و دافع از صفی بدن و منقی دماغ و معده و روح از بلاغم و معتنه سد آن وجهت فالج و امراض عصبانی و مرده جادیت و بشارت و اوقات

معد و عرق النساء و زرع بادام و تخم کن جهت عرق مزمن و در دهانه و یا پوست ملین کاهلی زاحقان آن جهت ماسخولیا و جنون و صرع نافع و گند اند چون جرم سائیل خام آنرا بیا شامند اخراج بلم زباده از صفرا می نماید و مطبوح آن با نمکس بعضی اخراج صفرا زباده از بطن می کشد و لیکن مزار آن است که چون در مطبوح و یا سفوف استعمال نمایند در کوبیدن و نرم بستن آن نمایند تا عمل معد و امعاء بچوبد و در معالجه مبالغه نمایند و چون بطریق معروف باز نیجیل و شکر بخورند باید که بآب گرم باشد و اگر بایامک بخورند بآب سرد و آشامیدن ذیلی از آن باز نیجیل و نبات که بطور قیره و نیجیل بسته گرم گرم اندک اندک بیا شامند جهت سرفه و طوی و ضیق النفس بآب و رطب نافع مضر اما و میجند اعضا و مغزی و مرکب معرور المزاج و صاحب قلب حار را مضر مصلح آن خراشیدن پوست سیاه آن و بر وغن بادام و یا بسته چرب کردن و یا کثیر استعمال نمودن اما باید که بعد اعتدال چوب نمایند زیرا که بسیار چوب نمودن آن باعث ضعف عمل آن است و وجه خراشیدن پوست آنرا گفته اند آن است که در ریح بکایا آن می باشد مقلد اثر شربت از جرم آن تا سه درهم و در مطبوح تا پنج درهم بل آن بوزن آن پوست بسته توت و در بعضی از جبه غار یقون است و طریقه تلد بپرجوارش و حبوب رد واء التریب و رب التریب و سفوفات و اشریه و معالجه آن در قرابادین ذکر یافت

\* نوس \* بغم تا و مگون واء مهمله و کمریم و سکون سین مهمله بفارسی یا قلاعی مصری نامند \* ماهیت آن تئمی اهد از با فلا کوچتر سفید مائل نرودی و تدویر و مغرط و وسط آن اندک نورفته و طعم آن با تلشی و بستانی و بری می باشد بستانی آن بزرگ تر و بری آن ریزه تر و زرد تر و تلخ تر و ثقیل الرائحه و بهترین آن در تغذیه سفید بالید بستانی آنست و درند اوی بری بسیار تلخ آن \* طبیعت بستانی آن در آخر اول گرم و در درم خشک و بری آن درد گرم و در آخر آن خشک \* افعال و خواص آن مفتوح سد کبد و طحال و متصل صلابات و جالی و مد و بول و حیض و مسقط جنین و زائل کنند کلف و برص و هیت آشامیدن طبع آن و لعوق بسته سرشته آن با ماء العسل و با سرکه مزوج بآب جهت اخراج دیدن و حبب القرع واد و اربول و حیض و با سد اب و فلفل جهت اد و اربول و حیض و اخراج جنین و تحلیل اروام طحال و تفحیم سد کبد و صفاد آن با ماء العسل بزیراف جهت اخراج دیدن و بر برص و هیت و برش و جمیع آثار جللیه و سغه و بشور و جرب و قروح و خنده زبر و اروام صلبه جگر و غیر آن و جذب سم هوام و اكله و نار فارسی و بد ستور با سرکه و با عمل و سرکه با هم جهت تسکین و جمع عرق النساء و تحلیل خناز و روتغ نار فارسی و ورم سبز و زیا ماز و یون جهت جرب و ماش و تصفیه بسته آن با سرکه و عمل جهت عرق النساء و وجع و رک و آثار ضربه و سقطه و مطبوخ آن در سرکه جهت اروام بارده و تهی باغی و اوجاع مفاصل بارده خصوصاً که بآب دریا و با ماء الارما در سرشته باشند و با سرکه تنها جهت اوجاع مفاصل حاره و صفاد آرد آن با آرد جور آب و سرکه مخلوط با هم جهت تسکین اوجاع حاره و بتنهائی برورک جهت عرق النساء و بر شیره جهت تنقیه آن و نیکوئی رنگ رخسار و حرمت آن و بردن آثار ضربه خصوصاً بآب باران و چون آرد آنرا با بزرگتان و اندکی نخل و یا سرشته بر بار و کلاغی مالیده صفاد نمایند جهت رفع نالین و برور مقعد و شقاق آن و بواسیر و یا مر جهت عرق النساء و صفاد طبع آن بر غناغریا و آن ورمی است که اولاً حس از عضو بر طرف میشود پس متورم میگردد و آشامیدن آن نیز جهت آن علت و تنقیه احشای آشامیدن مقلد اریک رطل از آن جهت برص و شستن چار بایان با آن جهت کشتن کینه آنها و یا شیدن آب مطبوخ آن که تلشی آن در آب رفته باشد بر دیوهای خانه و حیره و باعث قتل پشه و مانع

تولید آنست و در بعضی آن در بقی و معده یعنی بطور طبیعت سر و جرب را که و قروح خبیثه و همچنین دشتن آنها بآن نافع و خوردن تلخ آن ناشامروزه در هم جهت تقویت روح با صره و منع صعود اجزیه و صلح مزاج و امن از نزول آب در چشم و با غسل جهت ضیق النفس و سرفه مزاج و استسقاء و تقویت سر و مزاج و مانند دفع حصاة نافع و چون بایست که آب را خاملا و ناپسند نماند و آب آن حرب حیوانات را بشویند خصوصاً غنم زایل گرداند و آشامیدن آب طبیعت نباتات آن جهت ادرار و بول مفید و کفنه اندک که از خلصیت مجرب تر مس آن است که چون مقلد از یک مشت از آنرا خنم گرفته پوست آنرا دور کرد در طرف مس بی تعلی با شیر تازه و دوشیده آن مقلد ارکه از روی آن بگذرد بآتش خلاص طبع فند تا تمام شیر را حل نماید پس بوزن آن روغن کاپور آن ریزند و طبع نمایند تا آنکه غلبه و بسر حل انعقاد در سل و کر ما کریم بویار چه کر باسی به مانند اگر بزرگچ را نضاد نماید اسهال صفر نماید و ببالای ناف اسهال سرد و بزرگچ و تجمک اسهال بلفم خالم و چون اراده قطع آن نمایند آن پارچه را از آن موضع بر دارند و آب سرد بشویند و آن را از اسهال مکنونه است و جهت اطلاع و بپزیران که نتوانند درای مسهل بیا شامند نیکو است و حمل آورد سرشته آن با محمل و مرکب جهت ادرار و طبع و اخراج جنین و تحلیل ریا ح رحم نافع و در جمیع افعال تلخ آن قوتور است از شیرین آن و بر شیرین آن غلایت غالب و تقبل و طبعی الهضم و اکثراً آن باعث زردی و خسار و معین بر هضم و تغذیه مطبوع آن بادمان و سرکه و حوی و خوردن آن با سبک و معتدل و شیرینی و آشامیدن آن نیز کهنه بالای آن مقلد از شیرین آن باد و یاف زرد در هم تابش در هم و مفرد اثاقت منقل بدل آن در جلای آثار و وزن آن با قلا و تخم خربزه و در دفع کرم بوزن آن در حبه ترکی و در سائر افعال اضمین است

ترنجبین \* در تخم تا و راه مهله و سکون نون و فتح جیم و کسریاء موحنه و سکون یاغ و مثانه قنطاریه و فون \* صاهیت آن شنبلی است که بخار نکند آنرا چاچ و بخار شتر بمانند و رخا مان و مالوراء المهر و بلاد کر جستان و همدان و نواح آن می نشیند و منعقل میگرداند و اندر ریزهای نبات و طعم آن شیرین و جالی و بهترین آن سفید تازه یا کیزد غیر مشروط با برک و خا ربسیار آنست زیرا که شاخهای آن بریده در جاد و رها ریخته مینکند تا آنچه ترنجبین بر آنها انعقاد یافته بجل آید پس از برک و خا رخا شک پاک کرده با غراف میبرند و آنچه چسبیده و آلوده بد آنست در آب تسنه صاف نموده و میپوشانند تا غلیظ و منعقل گردد \* طبیعت آن در اول کرم و تر و جالی تر از سکر استعمال و خواص آن ملین طبع و مسهل صفا و بر وفق و محرک اخلاط و لطیف تر از شیر خشک جهت سرفه و درد سینه و غلیان و تهیای حار و تسکین عطش و با ماء الجبن جهت اخراج اخلاط مستتره و بل ستر و یا ماء الشعر و دفع اخلاط حار و حاده و بار و روغن کره و کوهی جهت عصر البول و مل و مت آن با شیر تازه و دوشیده جهت تحریک با که یک ارقیه آنرا با نیم رطل شیر کا و میش بیا شامند و مسخن بدن و آشامیدن ترنجبین با آب زیره جهت رفع قرا و شکم که با حمی خفیفی باشد و در حمیات حاده و جلدی و حصه و اسهال الدم و بواسیر و بول الدم استعمال آن جائز نیست چنانچه شیخ البرقیس در تحت حمیات جلدی گفته که افضل آنست که تلین طبیعت صاحب جلدی را به تصفیه نماید و اگر اجابت نکند زیاده نمایند بران قدری شیر خشک و احتراز نمایند از ترنجبین و صاحب ذخیره در غم خالص نوشته که ترنجبین را در تهیای کرم نند فند زیرا که مسهل بصرا میگرداند و اگر ضرورت باشد با غلایت با هم وضعت بدن فند و ریاب جلدی و حصه کفنه که مضرت آن مر صاحب جلدی و حصه را مانند مضرت جمل است محرور را از زیره که محرک اخلاط و باعث زیادتی بقراری و ملاکت است و صاحب شفاء الاسقام در ریختن

جلی می و حبه نوشته که آن سرد و رطوبت است بجهت تحریک آن اخلاط مذبه را و زمین کیفیت آنها بقلب و کشتن علل  
و همچنین شیر خشک و در بعضی احوال الدم نوشته که اگر در طبع قبضی باشد مزاجات دمنده و شیر خشک مناسب است ولیکن  
از ترنجبین اجتناب نماید زیرا که در آن قوت ادرار دم است مؤلف گوید صاحب هوا میر و بول الدم را نیز بدستور مضر  
است و مضر میر و در سردی مزاج مصلح آن تصفندی و عذاب و ماء الشعیر و بطیخ النزل و مصلح آن آب آلود و صاب مقدّر  
شریت آن از هفت مقال تا به مقال پنجم آن شیر خشک است و بدستور آب جو با شکر مزج و در ماء الترنجبین و شراب آن  
و معجون آن در قریای دین ذکر یازد \* ترخوانه \* و تر بنه \* هر دو در قریای دین مذکور شد ند

### \* فصل الثامن مع الشین المعجزة \*

\* تشمیز ج \* بفتح تاء مثناة فوقانیة و سکون شین معجزة و کسر میم و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح زای معجزة و سکون جیم  
معرب چشمیز ح فارسی است و نیز بفارسی چشمک و چشم و عبری حبه المود او اصل حیا از شمر بهندی چاکسونا مند  
\* ماهیت آن \* دانه است بقدر بهل آنه و منبت شکل و سیاه اندک املس براق بهترین آن بزک سیاه براق آنست و این  
بیطار نوشته که آنچه از بیلا سودان و نواح آن آورند اندک بزرگتر است از حیازی آن و بکمان مردم آنجا آن افضل است  
از حیازی \* طبیعت آن \* در دوم گرم و خشک و بعضی در سوم گفته اند \* افعال و خواص آن \* جالی و باندک  
حالت و نهایت قبض و تحلیل و مقوی باصره و جهت دمه و غشا و در اخراج قذی نافع و مد بر آن باز عفوان و ما میران چینی  
و سار که مقوی تحلیل و زیاد کننده جلای آنست جهت امراض مذکوره آنفع که بالاب سائیده بطریق کمال ترتیب نموده  
استعمال نمایند و ضماد آن جهت جراحت قصب و اعصابی و جلد ام نافع و دستور بند بیز آن آنست که در جوف پیاز  
یا خنبر کاشته در زیر آتش بشته پس برآورده و مقشور کرده استعمال نمایند و سه نوع دیگر در نسخ ضرورات تشمیز جی و قطور  
و کحل آن در قریای دین ذکر یافت \* فصل الثانیة المعجزة الفوقانیة مع الغاء \*

\* نقاح \* بضم نای مثناة فوقانیة و فتح ناء مثناة و الف و حاء مهمله بفارسی سیب نامند \* ماهیت آن \* معروف است و  
شیرین و ترش و مزجی منشوش چاشنیل از مباحثات بهترین آن شامی پس اصفهانی بد رخت رسید شاداب بزرک لطیف  
آنست \* طبیعت شیرین آن گرم در اول و سرد و ترش آن در اول و دوم سرد و خشک و مزاج آن در حرارت و برودت  
معتدل و در اول خشک و جمیع اجزای درخت آن سرد و خشک و برک و شیر آن با قوت ترهائیست \* افعال و خواص مجموع  
آن مفرح و با عطریات و ملوحت لطیفه و مقوی دل و دماغ و جگر الا و شما و جهت خفتان و عموال نفس و تقویت فم معدة  
و منع انصباب تصور بعل و تشبیه اشتها نافع و شیرین آن مفرح و ملطف روح حیوانی و تریع الاستحالة بصفرانیکه در  
معدة باشد و بشته آن جهت سرفه یسمی و آب آن با شراب و آب کوبش جهت رفع غشی مجرب و آب آن در معالجن مفرحه  
مقوی فحل آنها و رب و شراب آن در جمیع افعال قویتر از جرم آن و جهت تفریح قلب و تقویت معدة و کبد و دفع و سواس  
سوداوی و دفع سموم خصوص عقرب و دفع ریاسیا و مؤثر و مسکن حرارت و مرئی آن نیز قویست بدان و بهتراست از جرم  
غیر مرئی آن مشوی عفن در خمیر کزنده آن جهت ذوسطار یا که اسهال دمی است و جهت صاحب شل و ذبول یعنی لاغری  
و ضماد آن بر چشم جهت تسکین درد و وجع آن نافع و انکار خورند خصوص خام نارس ربیعی آن مورت تپهای مرکبه و نسبان  
و مولد ریاخ و تند و سایر بدن را و جاع عقل را و خلل و مصلح آن در اچینی و اغل و لطیفه و ترش آن قابض و مسکن قی

و عطش و موافق و بعد از صفراوی و یخنده آن در خمر جهت امهال دمای رساله ادره منبیه و تحلیک کرده و در وقت آن با آب انار  
 و ادویه مناسب جهت تقویت معده و امهال صفراوی و تسکین فی نافع و آنرا آن مضر سینه و مویث ذات الرئه و رواج عروق  
 و مصلح آن کفکند و در چینی و لعل نموده و عمل و مزاج آن مولد خلط صالح و مسکن تنگی و رفع صفراوی و امهال و در برابر افعال  
 معاند ترش آن است و گویند همه اقسام آن هرگاه بخلط حار که در معده باشد برسد آنرا دفع میکند و حامی نارسی مزه آن  
 مولد خلط حامی و حمی و مضاد آن در ابتداء و زام حار و نافع و رب سبب ترش که آب آن را بنوشند و شربینی بقوام آورده  
 باشند در آخر اول سرد و در رطوبت و نبوست معتدل و جهت غلبه صفرا و غلبان خون و امهال صفراوی و رفع آن و رفع  
 غم و الم سوداوی نافع و صفرا امهال دمای و شش و مده و مضر خوردن آن مضر عصب و شراب و مویث آن قرب النفع است  
 بدن و با حرارت کمی جهت دمای سوداوی نافع از شیرین آن و سیب تلخ قابض تر از زنده و آتش ملین و عصاره هیب و سید  
 و عصاره برگ آن نیز بقلریک و آیه تاده درم و طلای آن نیز جهت دفع سم عقرب و سایر مسموم و مضاد برگ آن جهت دفع  
 اورام حار و در اندام قوی و سکنه آن با ادویه مناسب جهت دفع خلط متعنه و با ادویه مفرجه جهت تعریج مؤثر و مویث  
 آن یعنی کافتن کل سبب جهت ضعف دل و دماغ و برانگیزیدن شهوت با دفع کل آن را با دوزن آن شیر و کفکند کل سرخ  
 سرشته مانند کل سرخ مرتب نماید و مقل از شربت تفاح هفت منغال است و اولین آنست که مسرور المزاج حامض و مزاج آنرا  
 تناول نماید و مسرور المزاج حلوا آنرا هر چند حلوا آن مضر و درین نیست و بلغمی مزاج شربین هضم آن را و چون از  
 خوردن آن در خود تقای نماید باید که بالای آن آب سرد نهند و طعم ترش نخورند و همچنین بالای هر میوه تر و تازم  
 بلکه امراق اسفند با جات و مسخنات بنوشند و تا از معد ه هضم و بکند و در طعام نخورند و تنه آن هیچ بکرا مناسب نیست  
 و دردی است و جوارش و حلو از خمیر که آن را در آب و شراب و عرق و مویث آن در قرابادین ذکر یافت

### فصل الثامن فی النفاذ لغو قانیة مع المیم

تدویر و فتح تار سکو نیم و راغ مهمله بغار سی خرما و بهندی کچور و چها را نامند \* ماهیت آن معروف است و  
 نرماد و میباید آن را طلع و خوشه بومی آورد و تر سمنی بنفشه یا دانه آن و در خوشهای طلع هر دو نوع کردی میباشد  
 که آنرا آتش مینامند و در ابتداء ای ظهور خامی کرد و در برابر ماده میزند و آن را بالیده و شربین و تا آب و نیم آن کوچک  
 میکند و الا خوب نمیشود و از ابتداء ای نگویند تا انتها رکال بلوغ و رسیدگی هفت مرتبه مقرر کرده اند و هر مرتبه را بنامی  
 هر سوم اول را طلع و لیغ نیز گویند و دوم را بلع و سوم را خلل و چهارم را بر و پنجم را قسب و ششم را رطب و هفتم را تر  
 و هر یک آن انشاء الله تعالی در اماکن خود مذکور خواهد شد و بحسب اماکن و بلدان مختلف میباشد و بهترین اماکن که خرما  
 در آن خوب میشود جهرم از توابع فارس است پس همان پس جاهای دیگر و بهترین اصناف مرغور می آن آزاد پس مکتوم  
 پس خمتاوی است که پوست آن نازک و مغز آن بسیار و نیم آن کوچک و شیرین و رسیده بی ریشه باشد \* طبیعت آن  
 سرد و گرم و در اول خشک و بعضی در اول تر و دانسته اند \* افعال و خواص آن کثیر الفل و مولد خون متین و جهت  
 فالج و لغو و اعیاء و تقویت کرده لاغر شده و تسمین بدن و با مبرودین و امراض باره و بلغمیه و درد کمر و تلبین مفصل و موافق  
 نیمه و شش و باره و شامین طبع آن با حلیه جهت تب بلغمی و تقویت حصاة مجرب و با برنج جهت تسمین و هزل و تبین و خیسابنده  
 آن در شیر تازه و در شیده و خصوص با آن که در چینی و از عقب آن نیز آتشا میدان شیر تازه و در شیده و در نفوس با

بجای آن دانسته اند ؛ لیکن ثقیل و بطح الهضم و مسدود ممر و رین و مایحیان بلد آن حاره و در بلد آنیکه غرامد آنها حاصل نمیشود اهل آن بلد آنرا کافور ردن آنجا نونی و مولد سودا و سله جگر و ممر و مرق خون و معفن اخلاط و مصلح و مورت قلاع دهان و درد دندان و مصلح آن آب انار و سنگچین و روغنیا و خشخاش و بادام مقشر خوردن و شستن دهان بجای خوردن آن با آب نمیکرم مخصوص که سماق در آن خیسانیده باشد و ستر و غرغره با کلاب و سماق با سرکه و خائیدن طر خون کف زمانی طویل در دهان باشد مانع ضعف دندان و قلاع دهان و خنثی است و مصلح سله آن در مبر و دین جوارشات مهله بعضی و آب لیمو در ممر و رین موجب امراض بسیار و در مبر و دین با صفی زوال امراض بارده و رطوبات بلیه و خام آن نفاخ و بطح الهضم و ثقیل و مسدود رنجم آن گرم و خشک و صحیح آن است که مرکب القوی است با برودت بسیار و حرارت کمی و شدید القوی و آشامیدن آب طبع آن جهت تقویت حماه و سائیده آن جهت رفع اسهال و بستن شکم بقوت و در روبروخته آن جهت قروح خبیثه و مغسول آن جهت التصاق جراحات تازه و ریختن احد اب عین و سبل و قروح آن و حلت بصر و سیاهی چشم نافع

\* نمر هرونی \* بکسر هاء و سکون یاء منبذ تحتانیه و ضم راء مهمله و سکون و او و کسرتون و یانوع نمر کوچک باریکه هرج رنگ با مسنده باریک کوچک است

\* نمر هندی می \* بحر بی صفا را و حار و خوش و حمر از بهندی انبلی نامند \* ماهیت آن نمر درختی است هندی در غلاتی مانند باقلا الا آنکه از آن بهن تریوست آن بعد رسیدن اندک صلب صد فی میگردد بخلاف باقلا و مغز آن پوست دیگر سوائ آن ندارد طول آن بهن ریشی و دو نوع میباشد یکی سرخ تیره اندک چاشنیدار و در هنگام خامی نیز سرخ رنگ میباشد و در کجی رت و نواح آن را کبریا با دبعیا را خوب میشود و را ماکن دیکو بدان خوبی نمیشود و این نوع و فورتند ارد و درم سرخ کمرنگ مائل بتیرکی و این در خامی سفید میباشد و این نوع بسیار است و رنجم هرد و مائل بتد ویر و اندک بهن و مغز آن سفید و پوست آن سرخ تیره از ترحمس بزرگتر رنجم نوع سرخ آن از سفید آن کوچکتر و درخت آن عظیم و برگ آن ریزه طولانی انبوه و بهترین آن رسیده بی غموصت اندک کهنه آنست یعنی شش هفت ماه تا یکسال از اخل ثمر آن گذشته باشد نه کهنه فاسد شده آن و در ستورا است که نمر رسیده آن را مقشر نموده قدری از لیموهای آن را بر آورده جبهای بزرگ ساخته اندک چرب نموده نگاه میدارند و الا آن را گرم میزند و رطوبت آن خشک و ترشی آن کم میگردد \* طبیعت نمر هرد و نوع آن در دل سرد و در دهم خشک و در دهم نیز گفته اند و خشکی سرخ آن زیاده \* افعال و خواص آن لطیف تر از اجاص و رطوبت آن از آن کمتر و مقوی قلب و معده و مسترخیه و قابض شکم خصوص سرخ آن و مسکن غشیان و رقی صفراوی و ملین طبع و مهیل صفرا و اخلاط متحرکه و در حموضات مهله سوائ آن نیست و طفلی همچنان خون رجسته خفتان عارض و تبهای حاره و غشیه و کرب و غشی و رفع عطش و تشریح و حکه و جرب و هیضه صفراوی و غرغره آن جهت خنثی و مضمغه آن جهت قلاع دهان نافع و گفته اند که نمر هندی را نباید در آب بسیار مالید زیرا که موجب سله و تنفر طبیعت و غشیان و رقی میگردد بلکه باید که در آب بنیسانند چون خوب خیسید و قوت آن تمام در آب باز داده شد صاف نموده با اندک نبات و یا شکر یا آنچه خواهد از شرابه و غیره یا با شامند و اصل نمد آشامیدن نفع آنرا برای جذام نافع می دانند اما را کنا و آن مورت سیم و سعال و ممر و رین و سرفه و طحال و مولد سله و ناشتا خوردن آن مضر و بد ستور خام و

تازه نورس آن زیرا که مسکن در سبزه زلف و بطبق انهم والا بعد راست و مصلح آن کثیرا و خشکاش و بنفشه و حناب و  
لعاب بیدانه و باندک شیرینی خوردن مقدّر است بر آب آن از هفت منقال ناسی منقال بدل آن آلودی میا و در غرض  
احمال ز رشک و دانه آن در سوم سرد و خشک و قابض و خوردن مغز آن جهت امساک مبی مجرب و صمد آن جهت  
خلع عضو و رژی و تقویت سستی عقل و بایه و امثال آن جهت نفی و کشودن دمل و چون نرم گرفته نبسته در فرج بمالد  
تنگ کرداند و مطبوخ کوبیده آن و تخم ریحان کوبیده و با شیر زبانه و با شیر بز جهت لضع و مامیل حار و با شکر آنها با تکرار  
عمل مجرب و چون برک نازک آن بر ایساندن و در آب بمالند و صاف کنند و بیاض مانند جهت زحیر حار و آزار یکده در دندان  
و بنکاله اهو میمانند و در بینی مردم میشود و جهت حمی صفراوی و قرحه صغری بول واخلل که بعارضی سوزک و پهنی  
سوزاک با منقذ نافع و صمد آن جهت تسکین لهیب اورام حار و حاده و روج و تحلیل آب و بایاندک در اطفال جهت رفع اذیت  
لعاب عنکبوت که بر عضو مالیده شده باشد و تحلیل او را و حار و زاده نیز و صمد آن جهت تسکین رید حار و روج و حرارت  
چشم و آسان کردن آن جهت بواسیر خونی و زرد و پوست درخت آن جهت التیام جروح و قروح و حاکستری پوست درخت  
آن جهت آوردن اشتهای طعام نافع و جوارش و خلط او سکن چسب و شراب و مریم و معجون آن در قرا با دین کبیر ذکر یافت  
\* تمساح \* بکسر اول و سکون میم و فتح سین مهمله و الف و سکون حاء مهمله بعارضی نینک و پهنی و مکرجه نامند \* ماهیت  
( آن حیوانی است بزرگ در انهار کبار مانند رود نیل و بعضی مواضع کنکاد دندان و بنکاله نیز نیم مسکن و چهار دست و  
پلو دندانله دارد پوست آن خشن و تخم و بسیار فوخی بصل یکده در آب شروفل را بنشود میکشد و ملاک میکشد و در خشکی  
از دست و پا بر مردم و حیوانات دیگر سنگ می اندازد و در وقت مضغ تک بالای آن حرکت مینماید بخلاف حیوانات دیگر  
و دهن آن وسیع و گویک نود دندان دارد بنیاه درنگ بال و جهل درنگ پائین و میان مردن انبی تا دندان دیگر دندان  
کوچک مربع در وقت بنفش کردن دهان یک دندان در بین دندان دیگر میاید و منطبق میشود بر زبان آن طولانی و طول  
جشن بزرگ آن تاده ذرع و عرض آن دودرع و زیاده بران و تخم چرخشی میکند ارد و پچهای آن آنچه در آب تعش  
نمیدانند تمساح میشود و آنچه در خشکی سقنقور و بیرون آب نیز تعش میکند و نوع کوبه آن که در ریک نعش میکند  
وزل مائی مانند و کوبند همین سقنقور است \* طبیعت آن دردم گرم و در سوم خشک \* افعال و خواص آن  
نخوردن چکر آن جهت رفع جنون و اختلال سرکین آن جهت رفع بیاض عین تازه و مزمن و زمره آن درین باب قوی الاثر  
و نظور بیه آن بار و غن کل جهت رفع صنایع و شقیقه درد کوش و کوی و درد کمر و کرده و تقویت باه و صمد آن دافع آزار  
کردن آن در معامت و کوش آن مسکن باه و اسفید باج آن مسکن بدن مهز و لین و رافع قولنج و لیکن رید الکیموس و طلائی  
مغون آن با بلیله و آله جهت تغییر لون و وضع و بهق سفید و بر پیشانی و صلغین جهت دفع شقیقه و صناع و تک همین آن بر بدن  
ماحب تب ربع جهت رفع آن موثر و زانیدن پیه آن در چراغ در نهر بکه در آن وزغ باشد کوبند مانع صدامی است و بدستور  
افزودن فنیله سرشته آن با موم مادام که آن روشن باشد و چون پیه آنرا بر موضع کوبند کبی آن بمالند تسکین دمل و رجع آنرا  
و چون بر پیشانی کوفند نطاح یعنی شاخ زن بمالند جمیع کوفند از آن بگریزند و تعلیق چشم آن که در زنگ کبی از آن کده باشد  
جهت جمع تر اید جلایم و تسکین درد چشم که چشم جانب راست آنرا جانب راست چشم جانب چپ آنرا بر جانب چپ  
بدن و بستن آن بر پای راست جهت تقویت جماع و تعلیق بدن آن را بر پای زوی راست در تیرنگ یا و تقویت



مجامعت اذ تمام دارد و چون پوست تساح را برد و ورقیه بگرداند و بر سقف ذمیز آن بیاریزند در آن ورقیه تکرک نبارد

### \* فصل الثاء مع النون

ن \* بضم ثاء مثناة فوقاً ناه و تشدید نون \* ما هیئت آن ماهی است بزرگ فربه جرب که در دریای مظلم و دریای شام بهم میرسد و آب را بشکلی حاصل مینماید و نمک سود میکند \* طبعیت آن حار یابس \* افعال و خواص آن خوردن نمک سود آن جهت سم ها را شلخا و ارضاد آن جهت کزیدن سنگ دیوانه نافع و خوردن آن وقتی کردن بعد از آن متقی معد و مخرج بلغم غلیظ است

ن \* ث \* بضم ثاء و فتح نون و فتح باء موحدة و الف و ضم کاف و سکون و ا و بترکی تثن و بهندی بحر و بهنگ نامند \* ما هیئت آن حکیم میر محمد مؤمن در رتبه المؤمنین نوشته ظاهر اقسامی از ماهی زهرج جلی باشد که قلم و مس نامند چه در ماهیت بقسم سوم آن شبیه و در سست نسبت به ماهی مشابه آن است و ضم سوم قلموس را تعریف کرده اند که برک آن مانند برک کوب و از آن دراز تر و باریک تر و طویلت چسبند و ساق آن زیاده و بر ذریع و باریک زغیت و تخم آن ریزه و صرح مائل بسیار می و در غلافی و موئی دیگر آنکه در زمان بقراط جهت رفع و پاکبایی را مقرر کرده اند آورده در خنثی اطراف شهر خود کند و در آن بایستی که درین که احدی را و یا از نکر در آن کبابی اقل قلموس بود و این اثر را تنها کوم میباش و در بر بل یکه تنها کوشیوع یافته و باریک ریج کم شده و با لعل نایاب است و الله اعلم بحقیقه الحال بد آنکه آن از ادویه جلیه و قریب به صد سال است که بهم رسیده و در صند و کسری است که شیوع تمام یافته و باعث شهرت و وفور آن در ایران و توران و هندوستان گویند و ترکیش که کرمی از نصاری است بود که از ارض جلی بد است آورده و تخم و برک آن را به سمت ایران و هندوستان برده و از آنجا بجا های دیگر منتشر گشته و بخوبی که شاید با لعل هیچ مملکتی و بلدی و ورقیه نباشد که آن را استحصال نه نمایند و بخواد بعضی از کسین بغلیان و خواهر نشو ردن جرم آن و خواهر باسقوط نمودن سفوف جرم آن بد ماع خواهد در آن پخته و ورقیه بهم رسد و با از جابای دیگر آورند و بقیمت اعلی بفروشند و گویند بد و شیوع آن در ایران زمان سلطنت شاه عباس ثانی و در هندوستان اراخرا کوباد خانه و اراکل جهان کبر بادشا بوده و آن انواع و اقسام می باشد و بهترین آن بر کبای بزرگ ضخیم چسبند و تن بیوزرد مائل به سرخی است که خالهای صرح مائل به تیرکی برای افزاد مائل که چون نرم نموده و با آب بسرنش شیر و در جبین و یا شلخواه کار بونی و خواهر کازرونی و یا طونی و یا طبعی و یا بلخی و یا ملتانی باخل و خرا از غر آن اما کن مریجا که خوب شود مانند امانت خوانی بنار سی و قسم اعلی سورتی برای کشیدن خالص آن در سر علیان و برای تفصیر آن با تنده میا که بهندی کرد بضم کاف فارسی و سکون راء هندی چهار نقطه و یا مانا مندل که اهل هند و کهن و بشکله مستعمل دارند که برک تنها کورایا هم وزن آن و مانند ری زاده از آن شکر ناهم خوب گویند و سرشته در طری کرده و چنل روزه بکن از نفا تخمیر یابد و آن را کر آکرمی نامند و بعضی برای سرعت و زیادتی بتعمین و تخمیر چنل روز در زمین و یا سر کین اسپ دغن می نمایند پس بر آورده در سر غلیان کوده آتش بر آن گذاشته میکنند با صلا ح فتن این طریق را سلمه می نامند و صاحبان امتیاز تا به کتابه که کوچک از نقره با ساعی ساخته و بیکری آن بقرن یک توله از آن که کر آکوباهن چسباید و در سر غلیان میکن از نکه روی خالی آن بالا باشد و بر آن اخگر گذاشته مشکند و بعضی برای خوشبوی قلیل متیل لطیف کوبید و بعضی صاحبان طبع و خوش مایقه بوست میب آکوبهم تر سله

برای غیب و بابه در کوبیدن داخل کرد و در طرف گلی کند داشته و سر طرف را از گل بدن نمود و در زمین دفن میکنند تا  
 کشمیر یا بدن بعد از آن بر آورده بدن ستور بر تابه چسبانید و میکنند بسیار خوش می شود و بهترین تبیا کوما از برای کزاکرتیا کوی  
 بهیسه که در دکن است بسیار خوش و کوان قیمت است و بر کهای آن کوچک و زعفرانی رنگ و شیر و دار چینی و  
 بدن از آن تبیا کوجا کر که که قریب بنارس است و در رنگه نفع بسیار دارد و در مند قسم کال میشود بسیار تند و تلخ \* طبیعت  
 آن در آخر سرد گرم و خشک \* افعال و خواص آن معطش و مسهف و سم اقسام مایه و در آن مصلح فساد موی  
 و بای و تعفن آن و منقبی و طوباب دماغ و محرک آن و جهت درد دندان و طوبی و دیو بلغمی و سرفه و طوبی و ضیق النفس  
 بلغمی کشیدن و خائیدن و خوردن آن نافع و در ستور خوردن کزاکرتیا کوی مقدار دانه خودی ناشتا حبسته و سعال مائید  
 برکن آن مانند غبار جهت دفع نزلات دماغی با رطوبت مزمن و تعطیش فرمودن آن مفید و در زردن و در آنرا نافع  
 قبض بطن دانسته اند خصوصا ناشناخته و در کستر آن جهت زخم مزاج و ضایع آن با روغن کل سرخ جهت جرب متفرج و  
 حجاز و منع زنف الدلم جراحت تازه و تخفیف قروح مزمنه و نزول آب آزموده و آشامیدن آب غلیان که زرد شده باشد  
 از کزاکرت کشیدن جهت استسقا و مار کزید و نافع دانسته اند با دراز بول و عرق مطوط و چرک کیکه در آب نی غلیان خصوصا  
 نزدیک بر غلیان جمع می گردد چون از آن فیله سازند و با فیله راهان آلود کرده در ناسور مزمن کد اند چهار مرتبه  
 نهایت شش هفت مرتبه التیام می یابد و چون در چشم کشفه شکوری را زائل میگرداند خرا آن چرک تازه باشد خواه خشک  
 بطریق احتیاط و کشیدن تبیا کوی بر غلیان با درک فتنه کشند که بهندی سیه الونا مثل جهت دفع ضیق النفس و سرفه مزمن و  
 ظلمت بصر عارض از رطوبت و بزودت نافع و تبیا کوی مصلد و دماغ خا و با پس و محرور المزاج و سوداوی و مورت سد و  
 خفقان و کد رجواس و معطش خون و قطع آن غیر تازه و دشید و است و کوبیدن معیار جهت مزاج بدن است زیرا که مریض  
 را خصوص صاحب حمی را خوش نمی آید کشیدن آن و غیب تبیا کوی و عرق و سرم و همچون آن در قرا یا دین در کزاکرتیا  
 بدن آنکه اعیان و اشراف و اعز و اظفار و بعضی از تصاریف در رنگه و مثل بطریقیکه صاحبان سلیقه مند تابه چسبانید و معول  
 دارند میکنند و لیکن در ولایت آنها تبیا کوی را بطریق سر غلیان نمیکشند و اما بعنوان سعطوط و عطوس اکثری مستعمل دارند  
 و کلینی برک آنرا میخورند و بعنوان دمنه میکنند

\* تنزی و خطائی \* بفتح اول و سکون ثانی و ضم زای معجمه و سکون و او را ترا شاه سینی نیز گویند \* ماهیت آن درمی  
 است مصنوع و بعضی سرخ مائل بتیرگی و بعضی مائل بسبزی که از خطائی و رنگ و نیز اقرا صی سینه رنگ از کزاکرتیا و رنگ  
 موسوم باسم تنزی و تحقیق آن است که کشمیر آن از عصاره بزرگ حنای خطائی است و ماده آن گلی است که از بعضی معادن  
 با در زم معدنی بر می آید و در آنرا غرض و غرض آن ساخته بهر باد شاه آن ملکست (ممانید) جهت اعتبار اطراف میبرند و چون  
 با در زم معدنی مختلف الالوان است لهذا تنزی نیز مختلف الالوان می باشد و نیز معمول از کل ارمی و طین مغزه و زرنج  
 با آب گیاهای محله میسازند و بجای تنزی میفرشند و علامت آن آنست که از آن بوی زرنج می آید بخلاف خطائی اصلی  
 \* طبیعت آن مرکب القوی مائل بصرارت \* افعال و خواص آن را در ع و محل و بعضی جهت اوزام خاره و باردار  
 و کزیدن موام و تسکین درد مرموزا و اعضا و تحلیل خنازیر و اوزام صلبه و زنف الدلم و جراحت و آشامیدن یک  
 دانه آن تا نیم مثقال جهت اسهال دومی و بواسیر و فی الدلم و زنف الدلم و در و ر آن جهت قرحه چشم و مقعد و رقیق

و نوزجۀ آن جهت سیلان خیس و رطوبت رحم و جمیع علل آن که از رطوبت باشد نافع مقررش مصلح آن کثیرا امنت و دفع  
تزو جارب و یارد در قریبا دین ذکر یافت \*

\* **تنگار** \* بفتح تاء مثناة فوق ثانیة و نون و کاف و الف و زاء مهمله بهندی هما که نامند \* **ماهیت** آن گفته اند و قسم  
میباشد معدنی و آن نوعی از بورق است و این دو قسم میباشد یکی شبیه به یخ و آنرا بورق زیدی و بشیرازی بخشک نامند و  
قسمی شبیه به برف و آن زید البورق است و بشیرازی برنگ کوبند و قسم دوم مصنوع و آن نوعی از لحام الذهب معنوع  
است و آنچه با فعل مشهور و متعارف است منکر است و زید البورق و سه برابر هر دو بورق از منی است که مجموع راز  
شیراز و پاکو همیشه بقلر آنکه بیوشاند آنرا میجو شاند تا منعقد گردد و در آفتاب خشک میکنند و لحام الذهب مصنوع از  
بول غلغان نزد یک ببلوغ است که در ظرف مس جمع میکنند و از دهنه مس در آفتاب و جای نمناک مالتها میمانند  
تا منعقد و صلب گردد و آنچه به تحقیق پیوسته معنی است و در بنکاله از کوهستان شمالی آن مانند نیپال و بهراج و نواح  
آنها بسیار میآورند و با طراف میبند و مصنوع اگر باشد چیزی کمی خواهد بود \* **طبیعت** اقسام آن در آخر سوم کرم و خشک  
و از سوم است \* **افعال** و خواص آن داخل کردن آن در غلادرحین کلد از باعث نرمی و زود کلد اجتناب آنست و لطیف  
و صحل و جالی و مسقط ابو اسیر و جهت بردن گوشت فاسد جوارحات و درد دندان و تالک آن و قتل کرم آن مفید گفته اند  
و لیکن به تجربه و تکرار عمل معلوم و مشاهده شد که متاثر دندان آن است و دندان را بزودی می اندازد چون چند روز  
متوالی سازند و بین دندان با نمالند و از خاصیت معدنی آنست که تنقیه فلزی و تلین آهن میکند و آهن را چون یکبار در آب  
قنکار معدنی تطهیر کنند و بار دیگر سرخ کرده در روغن کچیل تطهیر نمایند آهن مل کور مثل مقابل پس جذب آب آن میماند و فرق  
میان تنکار معدنی و مصنوعی آن است که تنکار مصنوعی را چون در آتش اندازند از آن رطوبتی ظاهر نمیکرد بخلاف معدنی \*  
\* **تئین** \* بکسر تا و نون مشدده و سکون یاء مثناة تحتانیة و نون بغازی از دهنان منک \* **ماهیت** آن حیوانی است بوی  
و بخری میباشد بوی آن از دهن میگذرد مانند ماز و بخری آن از دهناله مانند عقرب و هر دو نوع آن دهن و پا و چنگال  
میدارد و کوبند چهار ناخن به ترتیب دارد و یکی در کف دست و بر سر آن دسته موی چون کاکل و چون کسی را بکزد نمیکند  
آن را بزنی الام \* **طبیعت** آن در چهارم کرم و خشک رسم قتال \* **افعال** و خواص آن ضداد خاکستر سوخته آن  
با غسل جهت قطع بواسیر و بهق و زهر و نافع و چون کورشت تلای آنرا بر موضع کزیده آن به بندن جذب سمیت و رفع اذیت  
آن میکند و معالجه کزیده آن معالجه فروخ خبیثه است

\* **فصل** **الثناء مع الواو** \*

\* **توابل** \* بفتح اول و و و الف و کسر یاء موحدة و لام \* **ماهیت** آن اسم اصطلاحی ادویه یا نسه است که در اطعمه  
داخل میکنند مانند کشیز و زیره و سادج هندی و فلفل و هیل و قرنفل و دارچینی و امثال اینها \*

\* **توابل** \* بضم اول و سکون ثانی و فتح یاء موحدة و الف و لام معرب از تعال فارسی است بیونانی اما طایفس نامند  
\* **ماهیت** آن ریزهای است که از مس و آهن تفتند در حین کوبیدن جدا نمیکرد و بهندی آهنی را بوی چون و مسی را دیک  
چون نامند و از مطلق آن مراد توابل مس است و بهترین آن مائل بنسیاهی و سرخی و براق و رقیق است که قهوه نامند که  
چون سر که بران میباشد رنگ بکشد و رنگ را از آن بهم میرسد و بعمل میآورند و سفید رقیق آن ضعیف القوة \* **طبیعت**  
آن کرم و خشک در سوم \* **افعال** و خواص آن ملطف و جالی و از لحاظ محرق لطیفتر و مغف و خلط و جهت منع

قروح خبیثه از انتشار و التیام قرحه چشم و خشونت اجفان و میل و بیاض و بردن گوشت زائده صلب جراحات چون  
از آن مرهم سازند و جهت جرب و حكه نافع و آشامیدن نیم مثقال مغسول آن با یک مثقال علك البطم و یا آرد کندم ریا.  
صمغ عربی که حب بسته جهت رفع بشامت آن فرو برند و بالای آن سرکه بپاشند برای آن که مقلی و مسهل قوی یلغم است  
و جهت استسقا و ماء اصغر مفید و آشامیدن نیم مثقال آن که مقلی از شربت آن است با ماء القراطن که ماء العسل است جهت  
اسهال کیموس مائی و جبین بتحریک که عبارت از از رنگم و ورم و زردی آفتست مفید و زیاده آن باعث حج و قرحه اعما  
است و ناشتا نباید استعمال نمود و همچنین غیر مغسول آن را در امراض عین جهت آنکه بسیار رحا است و آب مغسول آن  
پنهانیت لطافت و حدت میباش و در ذر و روات و شفا فایده و مرهم مستعمل است و اصل هند قویال را در سونبات که مسی  
نامند استعمال مینماید چنانچه در قرابادین در حرف النیم در مسی ذکر یافت \* طبیعت آن در چهارم خشک \* افعال  
و خواص آن قابض اسهال خون و مانع خفقان و ذرب و ضعف عسل و باد در سونبات فواید و خواص قریب بتیوال نفاس است و  
چون در لته بسته در جای نمناک خصوصاً تحت خمها یکپخته بگذارد زعفران میشود و آن جهت بردن جرب عین و جلای  
حمزه آن و باربع آن نود و در جهت رفع بیاض و سهل آزموده و با سرکه و عسل جهت تحلیل اورام نافع و در زعفران الحدید  
سائر خواص آن انشاء الله تعالی من کوثر و اصل شد و دستور عمل تیوال الداس در مقاله کتاب ذکر یافت  
تئوت \* بضم تا و سکون وا و و تاء مثلاً قو قانیة و بناء مثله نیز آمده \* ماهیت آن سرد و رختی است معروف شیرین و  
ترش میباشد شیرین آنرا انطی و ترش آنرا شامی نامند بهترین هر دو نوع آن بالیه و شاداب آنست \* طبیعت شیرین  
آن گرم در آخر اول و سرد در آخر دوم و بسیار شیرین آن تادوم گرم با قوت قابضه و یارده \* افعال و خواص آن مولد  
خون صالح و مرطب دماغ و مفتح سل و مصلح جگر و فساد سپرز و مسمن بدن و مجبب و مقوی پیه کرده و من و یول و ملین طبع  
و جهت آبله و حصه نافع و در انضاج شبهه یا پیچر و سریع الاستیاله بخلط حاض و شیخ الرئیس و صاحب شفاء الاسقام مقول  
خون گفته اند و مصلح و ملطف و بعد جهت آنکه مفسد حال معد است مصلح آن سنگین خامض و مرهم و دین و کسی که  
آب ازین روی حمی عارض میگردد جوارش کمونی و ترش آن در دوم سرد در اول خشک و قابض خصوصاً خشک آن که  
قائم مقام ساق است \* افعال و خواص آن ملطف و مفتح و مسکن حدت خون و قاع صفرا و رادع و متلل اورام گرم  
حلق و جنجرت و مانع رختن مواد حار و بسط و زنان و سائر اعضا بسبب قوت قبضی که دارد و مسکن عطش و منبه اشتها و غیره  
با آب آن و بن دستور بارب آن جهت قروح خبیثه دمان و قلاع و بنور و رذع و تحلیل اورام حلق و کام و زبان و تقویت آن  
آزموده خصوصاً با معینات آن مانند آب برگ کشتیز تازه و آب برگ کاسنی و شب یمانی و ما زو و سب و مر و زعفران و  
شوره الطرفا را بر سار و کن و هر يك بقدر حاجت از رذع و تحلیل و جلا و آشامیدن آن جهت قرحه اعما را سهال حار و  
دوستطایا و سائر مواد متجلبه بسوی معد خصوصاً خشک آن با معینات و مقویات آن مفید مضر سبته و شش و عصب  
مصلح آن عسل و آب و خصوصاً جوارشات و طریقل صغیر و رب آن در جمیع افعال قائم مقام آنست و صنعت رب و شراب  
آن با خواص و منافع در قرابادین ذکر یافت و آب مطبوخ بیه توب که بفرد هشت مثقال آن در آب طبع یافته باشد جهت  
اخراج حب القرع خصوصاً که برگ شفتا لواضافه کرده باشند و بن دستور طبع نیم گرفته آن در یک رطل آب که برع  
وسيله باشد یا شکر و عسل و یا آنکه انجیر در ران بخته باشند جهت خنق النور و سائر سوسم و برسام و جنون و درد که رویت



کردن آن قله را و شعله ها میگردانند پس قله ها و شعله ها بنشینند و بر آنجا نصب میکنند و بعد مدتی که در دو سه بار این  
 بر آنها منعقد گردد بدین آنها را برمی آورند و بجای آنها قله های دیگر نصب میکنند و همچنین از قلعه شمع بماء و دود و بعمی  
 روی توتیا شنیک و شد که بدستور بعمل می آورند و بهترین آن بار چها و انبر های صلب بی خاک آمیخته آنست و مستعمل  
 نرم سائید و مغسول آن است زیرا که استعمال غیر مغسول آن جائز نیست و توتیا یا خضر که توتیا ی هندی است از مس  
 با زاج سفید بطریق احراق بعمل می آورند و این مستعمل در امراض عین نادر است و اکثر مستعمل نوع کرمانی است که  
 ذکر یافت و آنچه مشهور بصری است نه از آن جهت است که در بعضی بعمل می آورند بلکه از آن جهت است که از کرمان  
 بیصره میبرند و از انبیا ایهای دیگر و در مساک هندی \* طبیعت آن \* جالینوس در اول سرد در دوم خشک دانسته و چنین  
 سرد و خشک در دوم گفته و مغسول آن بار در میخفد بی لذع و با قوت تغریه را ما خضر هندی آن را حار حاد یا بس در چهارم اقل  
 میخفد است در غایت تجفیف \* افعال و خواص کرمانی آن از اکبر ادویه عین است و مقوی روح با صره و حافظ صیحت  
 چشم و مانع انحرار مواد بسوی آن و جهت قرح چشم و بینایی و قضیب و عا نه و مقعد و سرطان متفرخ و سایر اعضا و اندام  
 قروح و جروح واکله و رفع بد بوئی زیر بغل و اکتالا و ذرور و طلاء و مرصا و باروغن کل جهت التیام جراحت و عصب  
 نشف و طوبات و قاطع نفث الدم و نزف الدم و مقوی معدة مسترخیه و جهت قروح ظاهری و باطنی شربا و ضماد اوشیای آن  
 جهت حرقة البول و قروح مجاری آن و حمل آن جهت سیلان رحم نافع و مولد ولد و متعلق آن غسل معدة و شرب آن تا نیم  
 مثقال بدلی آن بوزن آن شادنی و نصف آن توبال النحاس مغسول و کوبیده مر قشیشا و قلیه یا است و طریق تشویه آن آنست  
 که آنرا با آب سائید و قرص میسازند و بر آتش نرم بر روی سفالی بکندارند و بکندارند تا خشک شود و بکار برند و توتیا ی  
 اخضر هندی با قوت سمیت و اسهال قوی و قاتل است و مضر و با استعمال آن جائز نیست و مرق و غیر مرق آن در بعضی امراض  
 همین در اکتالا و ذرورات و بعضی جروح و قروح در مرهم و اطبله و اضمه مستعمل و اهل هند کوبیده چون زهر خورده و قدی  
 از آن بیا شامل قی شد بد آورد و از قلیه آن نجات یابد و مغذی اقلیل مرق آن با آب بکنکه که گیاه هندی است و در حرق  
 الابد که بافت طلاء جهت تجفیف جرب و طب و قوی و با تحلیل او را م خبیثه مانند جن ام و قروح آن و جهت ناصور و غیره مظهر  
 نافع و چون مقداره مثقال آنرا با سه مثقال سرمه نرم سوده با نیچ آثار آب مزوج نمود در زرقه پر کرده در اخلیل  
 قزریق نمایند در شبانروزی سه چهار دفع جهت قرح مجاری بول که بهندی سوزاک نامند نافع و این آب تا پنج شش روز  
 میماند و فاسد نمیکرد و در میتوان استعمال نمود و بدستور یک درهم آن با دو درهم مردار سنگ با هم نرم سوده با نیم آثار  
 خامست مزوج کرده در بار چکه کر باهی انداخته آب صاف آنرا که از آن بچکد در زرقه نموده استعمال نمایند جهت مرض  
 مذکور نافع و دستور غسل و بروردن کرمانی آن با آب غوره و شیا فاسات آن و حبوب و مرهم توتیا ی هندی در قرا بادین  
 ذکر یافت و طریق احراق توتیا ی هندی آن ذرورات توتیا ی کرمانی است که ریزه ریزه کرده در ظرف سفالی بر آتش  
 کداند و بر هم زنند تا مرق گردد و با آنکه قطعه آنرا براه کزکندارند و بکندارند تا بجوش آید و از جوش به نشیند مانند  
 زاج پس برداشته حائید استعمال نمایند و چون کسی توتیا ی اخضر را خورده باشد و او را غنجان و قی و التهاب و رجوع  
 معدة و معا و سوزش بول و بر از تود و اعضا و غیره مارض شد با باشد تدبیر آن آنست که او را قی فرمایند و بشور اندن  
 امراق دسمه و شیر تازه و دوشبل و مکرر پس بالعبه و روغن بادام و آب گوشت چرب تغذیه فرمودن \*

\* **تورنی** بضم تاء سکون و او و فتح دال و کسر راء مهمله سکون یا اسم فارسی است و یونانی اردمیس و یفری بزرگترین و بزرگ اله و قصیده و باصفهانی قدومه و بکرمانی مارد رخت و بتیویزی درین نامند \* **ماهیت** آن تخم نباتی است برک آن در ازوبی ساقه و شاخهای آن سرخ و صلب و با اندک خاری و شر آن در غلافی باریک لطیف و تخم آن از دل س کوچکتر و اندک پهن و سه قسم میباشد سرخ و زرد و سفید و سرخ آن را در اصفهان قدومه و کلکون نامند و سفید آن از سرخ و زرد اندک بزرگ و پهن تر و غیره است و خبه و باصفهانی خاکشی کوپند \* **طبیعت** آن سرد و گرم و در اول تر و بعضی خشک گفته اند \* **افعال** و خواص آن مرهه قسم در افعال قریب بهم اند مشبهی و مبهی و جنط و مسمن بدن و جهت برودت احشا و سرخ کردن رنگ و خساره و صاف نمودن بشره و دفع مواد سوداویه و تصفیه صوت و معال دمو و ویسعی و مطبوخ آن در سرکه جهت تسهیل اعضا و رنگ و خسار و صاف کردن آن با جهت تحلیل سرطان باطنی و ابرده و ورهای صلب و آنحال آن با غسل جهت رفع زخم چشم و پاک کردن چرک آن و لغو آن با عمل جهت تنطیع خلطهای لزج سینه و دشمن و آشامیدن مطبوخ آن با شراب جهت دفع سموم و گفته اند که چون با قوت ملتهبه است هرگاه اراده اکل آن نمایند باید که در آب بنشینانند و پس بجوشانند و رسوه بسته در خمیر بکوبند و مشوی نمایند پس آن هنگام نافع است جهت نفث اخلاط غلیظه لزجه در سینه و تشش و تحلیل اوزام صلبه عقب کوش و پستان و انتیان و رفع اذیتا در ویه قناله و مقدر اشریت آن در رفع سموم از سه درهم تا پنج درهم و در سایر افعال از دو درهم تا سه درهم و در آن بهمن سرخ است و کباده آن قابض و در غایت رده است و در اعانودرین در قبادین ذکر یافت.

\* **تورنی** بضم تاء مثناة فوقا تبه و سکون و او و فتح راء مهمله و کسر هزه و سکون یا \* **ماهیت** آن شرکیه مندی است. بپاره دارمانند خیار و خیارزه و شر آن را پوست کندن و پخته در دیاز و قورمه و با بک و ن کوشت ساده با روغن و پیاز بریان کرده با نان یا با چلو و میخورند لذت یابد می شود و آن سه قسم می شود یکی که را و دیگری که با رسوم با لیل و بزرگ و قسم اول چنگلی خاردار و بعضی تلخ و بعضی شیرین هم میباشد و دو قسم دیگر بستانی و بختار و اکثر شیرین و هردو قسم مستعمل اند \* **طبیعت** تلخ آن گرم و تر و شیرین آن سرد و تر و با لزج و کثیف \* **افعال** و خواص آن اهل فند برک و شاخ قسم اول آن را منضج ماده بلغم خام و دفع آن و دفع اسهال و زردی بدن و استسقا و سبزه و زرد ام و با و میر و فساد بلغم و صفوا و شر آن را سرد و خشک و ملین طبع و دفع فساد اخلاطه و جهت قرحه و سحاری بول و بول الدم نافع دانسته اند و قدر قسم دوم آن تب لوزه و بلغم لزج درین احد اث نماید و قسم سوم را هلین و دفع فساد مفر گفته اند.

### \* فصل الثالث مع الهاء \*

\* **تهکار** بفتح تاء و خفاء هاء و کاف و الف و راء مهمله اسم دوائی مندی است و در بیتکال کثیر الوجود \* **ماهیت** آن دوختی است تا بیک قامت و زیاده بران و شاخهای آن پراکنده و برانها گرهها و بر سر کرمی یک دو شاخ باریک و برانها بر کهای کوچک پهن و بی تشریف از ترک معنر بعض الورق بزرگتر و طعم آن تلخ با اندک عفومتی و کل آن کوچک با ساقی باریک بلند سفید رنگ و بعد خشک شدن ساقی باریک از آن ظاهر میگردد و بر سر آن بر کهای ریزه زرد و در وسط آن تارهای باریک سفید رنگ \* **طبیعت** آن نا آخرد و گرم و خشک و گرمی آن زیاده بر خشکی \* **افعال** و خواص آن خوردن دوسه درهم از برک آن با اندک زنجبیل تازه که بهندی ادرک نامند در هم سائند و چوب بسته جهت رفع تب بلغمی و اوجاع

اعضا خصوصاً دست و پا که بعد از خوردن بنشینند تا عرق آید و عرق خشک گردد و بخور آن که آنرا در ظرف فرو بسته بختند بکین جهت اوجاع اعضا و استرخای آنها نافع

### \* فصل اول فی الالباء المثناة التختانية \*

\* تبیین \* بکسر تاء و سکون یا عمنه تختانیه و نون بفارعی انجیر نامند \* ماهیت آن بوی دبستانی و گرمی میباشد و مرکب از مواد و سفید و سیاه و بری آن غیر چمن است و جمیز را بهندی گویند و در حرف الجیم بیان جمیز انشاء الله تعالی خواهد آمد و درخت انجیر متوسط در ریزی و کوچکی و بزرگی آن عریض و ضلعهای آن شیار در بزرگی آنرا چون بشکند از بیخ آن نیز شیر بر می آید و درخت آن کل نکرد و دوسری بنده و اختلاف درختهای دیگر و شیر آن بیروخته بشاخهای آن و برگ پستانی از برگ بری آن هر یک در شاخهای گرمی آن بر روی سنگها متبسط میباشد و شیر آن انبوه و کوچکتز دبستانی و انجیر شامی سیاه و بسیار بزرگ میشود و بهترین انجیر شیرین شاد آب آنها است و خوراکی و سفید باشد و بخور و سیاه و سفید آن جهت اکل و میاه آن جهت دوا بهتر و انساب است و انجیری که پیش از برگ و یا با برگ برآمده باشد نشاید خوردن و اجتناب از خوردن آن اولی تر است و گویند که چون شاخ انجیر برسد آب و نمک شامی بکند آنرا پس برآورده و بشاند انجیر از آن شیرین مگرد \* طبیعت آن در اول گرم و در دوم سرد و در بعضی در دوم نیز گرم گفته اند و بری آن گرم تر از دبستانی و در طوبیت کمتر \* افعال و خواص تازه آن ملطف و محلل و جالی قوی و مصرع و فالج را نفع و کثیر العاقل و تر از سایر میوهها و سریع الانشاز و مسکن جوارح و تشنگی و معرق و ملین و طبع و سهول بزرق و کاسر قوت غضبی و مبرد دل و مسکن بدن و خصوصاً چون چهل صباح با قدری انیسون تناول نمایند و جهت خفقان و زردی و سر نه و درد سینه و خشونت قصبه و نه و تقویت کبد و رفع سده و درم طحال و بواسیر و مزال کرده و غسل البول و تطهیر آن و رفع اوزام و مثامیل و با بادام و پنجه جهت اصلاح بدن های ضعیف و زباده کردن عقل و جوهر دماغ و با مغز کردگان جهت امان از مسموم قتل و باسد آب نایب مناب و قربانی و با مغز قوظم و یک انگ و نیم بوز و ارمنی مسهل اخلاط غلیظه و چون ناشناخته خوردن مجاری غل ارا کشاده نماید و بولون و افریه سازد و خوردن آن پیش از طعام تلبین بماند و با مری منقی خلط بلغمی است از محل و چون بر طبع مکرر و آید مکنجین بالای آن بنوشند و انجیر خشک در دوم گرم و در اول سرد و ملطف و در جمیع افعال ضعیفتر از تازه آن و معطش و ثقیل و ملین و طبع و دفع مواد غصنه بطرف جلد و ولها الکلیز آن مولد سبش است و جهت فالج و امراض رطبه و مبرودین و رجوع ظهور و تطهیر البول نافع و منعظ است بسمب گرم کردن آن کرده را امراض ابراس آشامیدن نیز و خشک آن نیز جهت مصرع و تقویت دماغ و ذر و و خشک آن محقق قروح سزه الاذن قطرات آب مطبوخ آن با کف خردل جهت طنین و خارش گوش العین اکتال و قنطور لبین آن با غسل جهت غشای و زردی و امداد ای نزول آب و غلط طبقات و آب برگ آن جهت جرب و خشونت اجفان الفم و الحلق و زهره و آب طبع آن جهت رفع اوزام حمله لسان و قصبه زرد و آشامیدن آب مطبوخ آن با حله و غسل که طبع نمایند تا مانند لعوق گردد جهت تصفیه سینه و نه و با زرقای خشک جهت تنقیه فصول سینه و مرنه کهنه و اوجاع مزمنه و نه و اعضاء الغده باسد آب و انیسون جهت زرع ریا و وسد و طحال و با مغز کردگان جهت معتاد بن بقولنج و صاحبان بیوست طبع و با قوظم مقدار یک انگ و نیم نظرون جهت اطلاق نمودن بطن و دل ستر و شراب آن و حفته با آب مطبوخ آن جهت متعص و چون انجیر را در سرکه انگری تند نه روز بنشینانند و هر روز پنج عدد آنرا با قدری سرکه آن بنوشند و بعضی را کوئیل و بنهائی و یا با اشکی و سکنجبین و بهج کبر قما نمایند جهت تعابیل ورم طحال مجرب و محال



نخام آن نیز همین اثر دارد و چون انجیر را با مسوی آن مغز گردان گوید روزی بیست منقال آنرا بشو و نه بار با صابون  
محرک باه و منعظ است و اخلاقی بظن نماید و جهت کزیدن عقرب و سایر سموم مجرب دانسته اند و شراب آن جهت  
غرفه مؤمن و تقویت سدد و تنقیه کرده و مانند انجیر بری در جمیع افعال قویتر و ضما بخفته گوید و آن بتنهائی و با آرد  
کند م و با جوی و با آب و نظر و نیا بپوره جهت تحلیل اورام و با کوش و سایر اورام صلبه و تحلیل خنازیر و ثا لیل و تعفن  
عصب و آثار سینه و جلد که خیلان نامند و بهی و تحلیل اورام غلیظه و اوجاع معاصر و نفقر و با خمیر ناخته و یا خمیر  
مایه جهت انفاج و مامبل و بازاج جهت قروح ساق و ثله و بایور و ارجنی جهت بهق و امثال آن و با پوست انار جهت  
داخس و مطبوخ آن یا شراب که افستین و آرد چوکوین و داخل کوده باشد جهت حبس که عظم مغل و اورام و ریا ج  
آذست نافع و تکمیل بخفته آن یا آرد جو جهت تسکین اوجاع و سوخته آن با زیت در سفید کردن دندان و بیدیل و مقوی  
الته و نافع نیز الفم و سببی قروح و آثار جلد و سیه و کند و موی و جهت و سناظر یا راهل خون و با موم و روغن زیت  
جهت شفا قی که از هر نامی هم روچند باشد و با سرکه و زردی تخم مرغ کرم کرده جهت امراض مقعد و رحنه آن با آب  
مطبوخ و با جهت خفص و حمل و سرشته آن با عسل یا با زیت و شمی جهت تنقیه قروح و جروح رحم و رطوبات غاسله  
و قطع نرف الفم آن را انجیر نارس بر دی مائل و لبن آن زیاد و با حاد ف خصوصاً بری و کوهی آن محلل و جاذب و با  
تر با قوت و ضما بخفته آن جهت خنازیر و تعفن عصب و با سرکه و نمک جهت قروح و رطوب و با عسل جهت کزیدن سک دیوانه و  
با کرم سده جهت کزیدن این عرس و ملای آن با برک خشخاش جهت اخراج استخوان شکسته و ریزه شده و چون یکد دانند  
انجیر خام را با کوشتی که بسیار سخت باشد مانند گوشت گا و او را حلال آن بپزند بزودی مهر اگر اندر پیچون در دیک هر سیه  
اند از دندان نیز کوشتهای آنرا بزودی مهر اگر اند و نشانهای تازه آنرا نیز همین اثر است و شمر آن بسیار کرم و تند رجالی  
و مفرح و سهیل قوی و خطر ناک خصوصاً شیر بری آن بر مانند انغصه منجیل کنند و مرز انب و رقیق کنند و مر منجمد است و انکتال  
آن جهت نزول آب و سنون آن به ستور و چون به بنیه آلوده و زریز دندان موجب و با در سوراخ دندان کرم خورده  
کلی ازل باعث تسکین در د آن است و آتشامین آن با مغز بیلد ام سائیل و ملین بظن و زائل کنند و صلابت رحم با خوار و  
تجسبا در آن یا به جهت قلع ثا لیل و با حاد جهت نفقر و با آرد جو جالی جرب متقروح و غیر متقروح و قوبا و کلف و بهق  
و طلا ب آن جهت کزیدن زنبور و سایر حوام و سک دیوانه و تنقیه آثار جلد و بردن کوشت زائیل و حمل آن با زردی  
تخم مرغ و کثیرا جهت منع قروح آن و برای تنقیه رحم و ادرار طم و اخراج جنین نافع و معار و شاخهای بری آن در  
هنگام مرستن برک نائم مقام لبن آنست و در افعال قریب بدن و حرکت دادن ماء الجنین را پیچور انجیر بکه پوست آنرا  
تاز و جد کرده سر آنرا گوید و باشند معین بر اطلاق آنست و ضما در برک تازه آن جهت التیام جراحات و یا سر که جهت  
تقشر جلد و طبع آن جهت تقویت استخوان کوفت یافته و ملای آن با آب جهت منع ریختن موی و چون بر موضع کزیده  
سک آرد کند م بپاشند و برک انجیر تازه را کرم کرده بپزند و رج آنرا تسکین دهد و بتکرار استعمال زخم آن التیام یابد  
و عصا و برک تازه آن بسیار کرم و مفرح جلد و معتق و افوا و عروق مقعد و جهت نلع ثا لیل و خیلان و سهال نمودن شکم  
مقاوم و خالی از غایله نیست و سایر اجزای آنرا فی الجملة نفعی در صرع و جنون و وسواس است و ثمر آن قویتر و انجیر مضر محرک  
و معد و ضعیف است خصوصاً تر آن و مسراستان خصوصاً اکنا و تار و آن و مصلح خشک آن گردان و صغیر و انیسون و مصلح

تر آن سکه چسب و در به تریج و ریه و و بل آن در دونه شش مغز چلغوزه معدا و شربت از خشک آن قاهی منقال و از  
 تازه آن تابگر طل است و شربه و لعوق و ماء التبن و مختل و مطبوخ و س در قرابادین ذکر یافت  
 \* تیمو اج \* بکسر اول و سکون یا مثنیة تستانیة و فتح و زوال الف و جیم \* ما هیئت آن کویند پوست درختی است شبیه پیوسته  
 درخت چنار و کویند پوست درخت لسان العضا فی بلاد خطا است و ظاهر اطلالیسفر باشد و آنچه به تحقیق پیوسته و سلطان سقر  
 است بلکه پوست درخت لسان العضا فی بلاد که بهندی درخت آنرا کریمه بضم کاف و سکون را عمهله و فتح یا مثنیة تستانیة و ما  
 نامند و پوست آنرا کریمه کاچهال و چهل بلغت مندی یعنی پوست درخت است و بلغتی دیگر کالاکوره کویند \* طبیعت آن  
 در آخر دوم سرد و خشک و بعضی در آخر دوم گرم و خشک گفته اند و قابض و بسیار تلخ \* افعال و خواص آن جهت  
 درد سرد درد دندان و تقویت لثه و نزله رطوبی و رعاف و بنشور آن جهت بواسیر خونی و اسهال مزمن و تحلیل اورام رخوه  
 و شقاق معده و نزف الدم جراحات و سیلان رحم و حیض و ضاد آن با سر که جهت درد سرد و تحلیل اورام رخوه و شقاق  
 آن جهت درد دندان و تقویت لثه و نزله رطوبی و بنشور آن جهت بواسیر و شقاق معده و درد آن و در رحم و باطن و طبع  
 عجیب الا نرویه منقال آن با یکمقال نیلوفر جهت حبس اسهال بواسیر و غیر آن و اسهال الدم مجرب و سفوف آن با روغ  
 ماست چکیده و ریوب قابضه مانند رب حبب الا ش جهت اسهال مزمن بارد بواسیر و قطع خون بواسیر نافع و کویند جهت  
 بواسیر خونی استعمال آن نافع است بدین طریق که هفت منقال آن را نرم صلاهی نموده و با روغن بادام شیرین چرب  
 کرده و حب سازند و پنج روز متوالی آن حبها را میل نمایند و زاول یک منقال روز دوم یکمقال و یک دانگ روز سوم  
 یکمقال و دو دانگ و همچنین هر روز یک دانگ بیفزایند که تا پنج روز تمام خورده شود و غل اورزی یک مرتبه بوقت ظهر  
 چلا و باز روزه نخیم مرغ نیمبرشت و روز پنجم مکه ناز که با چلا و بنشورند و جهت رعاف اندکی سوده در بینی نفوخ نمایند  
 و قدری سوده با کلاب و صندل و کافور بر پیشانی ضام نمایند و جهت نفی الدم یک منقال آنرا با مثل آن لسیة التمس میل  
 نمایند و جهت منع سیلان خون جراحات نرم سوده بر آن بپاشند و جهت حبس اسهال د موی نیم منقال آنرا با شیر تخم  
 خرفه معشر بریان کرده و بپاشند و فرزجه آن جهت قطع سیلان رحم و حیض مفید و مضر و سمن و معطر و درین و معطر و موم  
 التهاب احشای با بر آنکه گرم دانسته اند و منصل آن کثیرا و ریوب فواکه و بزرگطونا و روغن بادام شیرین معدا و شربت آن  
 تا یک منقال است و جوارش و حب و سفوف و مرهم آن در قرابادین ذکر یافت \*  
 \* باب چهارم در بیان ادویه که حرف اول آنها ثاء مثلثه است \* فصل الثاء المثلثه مع الالف \*  
 \* آفسیا \* بفتح ثا و الف و کسر فاء و سکون سین مهمله و فتح باء مثنیة تستانیة و الف مشتق است از سه جزیره که اول دران  
 یافته و از آنجا اخذ نموده اند و آن جزیره را نانیسیس نامند و بعضی الف را حاف مینامند و لغت مغربی است و یونانی مراس  
 و بهیری و اوراس کویند \* ما هیئت آن صمغ نباتی است صلب سفید رنگ شبیه بانزروت و تلخ و بسیار قتل و گیاه آن شبیه  
 برازبان و کل آن سفید و تخم آن مانند انجیر و داندک عریض و در اطراف شعبهای آن اکلیلی و چتری مانند اکلیل و چتر  
 شیت و بیج آن غلیظ و بسیار قتل و مثبت آن کوههای سخت و در تنگابن الموت چرن و بدیلمی تملی نامند و بیج آنرا خراشیده  
 لبنی که از آن برمی آید بعد از انجماد میگیرند و این صلب حاد میباش و بعضی بیج آنرا فشرده عصاره آنرا میگیرند و این  
 اندک نرم حاد میباش و بعضی مجموع بیج و برگ و ساق آنرا فشرده عصاره آنرا میگیرند و در ظرف سحابی خشک

مبناید رابن متخلف و همز مثل یستاهی میباید و ضعیف القوة و باید کسی که اخراج دمعہ آن مینماید لباس پوستین  
پوشد و صورت بدن خود را صفاظت نماید و باید بدن خود موم روغن بار د قابض بمالد و استعناق و روغن بتفشند نماید  
و آن روز گرم نباشد و مواظب بود زیرا که چون بصورت رسد بسبب حلتی که دارد متورم و متنفخ میگردد و کاه را عاف  
می آورد و بدن آن صعب میکشد کوبند صمغ سلاب بری است و غیر آن است جهت آنکه سلاب بری را صفات غیر آن است  
\* طبیعت آن در موم گرم و خشک و دمعہ آن گرم تر تا چهارم و قوی ترین سایر اجزای آنست و با رطوبت تغذیه گفته اند  
که بیس آن کمتر از حرارت آن است \* **افعال و خواص** آن متعال و منضج و جاذب قوی از عمق بدن بظا مرجل و مقعی  
و مسهل بلغم غلیظ و جهت با شتر خای مغاقل بار دورد و پهلوی و بطلان اشتها و تحلیل ریاخ و تغذیه سدد و اداعا للعلب و اسقاط دانه  
بواسیر و قلع آثار و نضاج و انقباض دمل نافع و آشامیدن آن با ماء العسل تا پنج قیراط مسهل بلغم غلیظ و صفا است جهت  
درد پهلوی و بطلان شهوت طعام و استسقاء طای آن جهت رفع آثار و جلد و کف و بهق نافع صفا د آن جهت دراء للعلب  
و رویا نیدن موی و درد پهلوی و زانو و قد و نقوس و مفاصل و امثال آن و با هم وزن آن موم و کند جهت کشته اللم  
و اسقاط دانه بواسیر و قلع آثار سیاهی و بنفشه و کبودی جلد بشرط آنکه زیاد از دو ساعت نکند دارند پس برداشته با آب  
چربا و با ماء الزماد گرم کرده بشویند و با عسل جهت جوب معتقح و پاکو کرد جهت انقباض و روم صلب نافع مقلد ارشربت  
از عصاره بیج آن تا پنج قیراط و از زمین آن تا نیم منقال مضحک و معده و مقروح مصلح آن کثیر از پوست بیج آن در افعال  
مانند صمغ آن است چون روزه کرده در روغن زیتون یا روغن کاج و بنجر شاند جهت تقویت عصب و درد مفاصل و آشامیدن  
آن با احما و غیر ما جهت مبرودین و مغلوجین بغایت نافع و در رویا نیدن موی مانند آن دوائی نیست و تحقیق بدان  
جهت عرق النساء و ضامد سائیل؛ آن با آرد جو جهت لیم مقطوع و اوجاع صدر و بعد شش ماه قوت بیج آن ضعیف میگردد  
و مقلد ارشربت از پوست بیج و جرم آن تانه قیراط بدل آن در انبات شعور با بلی و مضر مثانه و آلت بول و مصلح  
آن حب الاس و بلوط و اکندران مورث ورم زبان و حلق و معده و ضیق النفس و غشی و احتباس بول و کرمی بسیار و شرمه  
تدبیر آن قش کردن و شیر تازه و لعاب بزقطن و مسکه کار و ماء الشعیر سرد کرده آشامیدن و غرغره بر روغن کل و نشستن  
در آب سرد اگر تشنج بهم نرسیده باشد گفته اند تخم سلاب مصلح آن است با لثامیه و کوبند چون گیاه و ساق آنرا  
داخل اغذیه کنند بر تبه احداث حرارت کند که در زمستان محتاج به پوش نباشد و بر کسر اسرار سرح گردد جهت  
اکثر امراض بار د رحم نافع است

\* **فصل** **در لثامیه مع الجیم**

\* **لثیم** \* به فتح تا و کسر جیم و سکون باء مثناة تحتانیة و راء مہمله \* ماهیت آن جرم چیزهای افشردہ است و قوت آن متوسط  
ما بین آب لطیف و جرم کثیف آن چیزی است و از مطلق لثیم مراد لای آب انکور است و لای هر چیز را نیز لثیم گویند \* طبیعت  
آن قابض \* **افعال و خواص** آن صفا د آن با نمک جهت ورم حار و روم پستان و حقنہ بطبیع آن جهت قرحه امعا  
و اسهال مزمن و منع سیلان رطوبات مزمنه حویہ و همچنین جلوس در آن و دانه انکور یکده در لثیم مانده باشد قابض و نیکو  
است از برای معده چون بر آن کرده مانند سویی سائیل و بیاشامند جهت قرحه امعا و اسهال مزمن و تقویت معده مسترخیه  
نافع و ضماد لثیم عصاره سرشته با سرکه جهت تحلیل چرم و ورم کبد مفید \*  
\* **فرید** \* نان خورد کرده است که در آب کوشش در نسته تناول نمایند و شامل است نیز نان خورد کرده و آنچه را که در روغن



بخوبی که تلخ مزاج بنمک و شور و از هر طرفی مقل از تنم شیر و باز یاده باشد و سه چهار ساعت کامل در آن نگاه دارند در جائیکه هوای آن نرسد تا منجمد گردد پس بر آورده سر ظرف را کشوده از آن بر آورده تناول نمایند \*

\* تلخ صینی \* معرب از تلخ چینی است \* ماهیت آن رطوبتی است منجمد مانند برف شبیه بنمک دریا می که از منند از رزق و این بطور گفته که زهر حیر اسبوس است و در اسبوس ذکر یافت \* طبیعت آن سرد خشک \* افعال و خواص آن جهت جلای بیاض عین و غلظت بصر و فساد آن بر بدن جهت تب دق نافع و این اسم را بر بار و نیز استعمال میکنند \* ثلثان \* غلبه التعلب است

\* انما \* بفتح ناء مثلثه و میم و الف و هم لغت عربی است میر من مؤمن نوشته که در تنگابن زرا را ش و در مازندران باز میل نامند \* ماهیت آن نباتی است شبیه بکندم و کونا و ترازان و ماتی آن باریک و بی کره و غیر مجوف و خوشه آن شبیه با رزن و طعم آن شیرین \* طبیعت آن دردم کرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آن مصلح ریاخ و مفتح سینه و دوا ز آفت آن جهت اورام چشم و منع ریختن مواد بصری آن و اکتحال معرق مغسول آن جهت جلای باصره و تقویت اشعار عین و رویانیدن آن و از آله بیاض چشم نافع مضر کرده مصلح آن کثیرا مقدار شربت آن تا پنج مثقال بدل آن تودری است

\* ثمره الاثل \* بغارسی با رکز و زبار و پهنی چهره می مائین نامند \* ماهیت آن بار نوع کوچک کز است که عذبه مانند بقدر نفوذی و از آن بزرگتر و غیر منمل \* طبیعت آن دردم سرد و رسوم خشک \* افعال و خواص آن قابض و قاطع نفوذ الدم و نفث الدم و مقوی احشا و آب طبیعت آن که یک اوقیه آن را در در وطل آب بجوشانند تا بنصف رسد منقی رطوبات غفله اطفال و جهت کزیدن رتبه لوزنج جرب و طب و ناشکر جهت ربو و سال و ضعف جگر و احشا و زردی رخساره و رطوبات رجم و زائله و حکله و امراض مقبله و قروح رطبه شراب و طلاء نافع و مضغه آن جهت ناکل دندان و استحکام لثه مفید و چون یک شیار و زرد آب بنمیسانند در افعال مانند مطبوخ آنست و نظیر آن مقوی اجسام و رادع مواد مانع قبول آفات و مقوی بصر و جهت دفعه و سلاق و جرب بنمایا و مفید خصم ما که در کلاب خبثه انید و باشند و جرم آن جهت نفث الدم و جراحت شش و سیال کننده و سیلان مواد و نفوذ الدم و اغیار و برشته آن در جوف کل سرشوی گرفته جهت اسهال مجرب در رزق آن جهت بردن کوبش زائد و قطع خون جراحات و طلای آن جهت نبکوئی رنگ رخساره و صاف نمودن بشه و وجه و آن جهت تبخیر رطوبات رجم و فساد بخسته آن با آب و سرکه جهت سبز زردچون آنرا با صندل و افستین بجوشانند و آب آنرا با شکری قوام آورند آشامیدن آن جهت تحلیل سبوز بیدیل است و جهت تقویت اشتها و اعصاب و رفع اعیای مغص و تنقیه رطوبات فاسد و معده و تقویت آن بغایت مؤثر مضر مصلح آن در قبول آن ماز و یا شخم انار و بوزن آن مقدار شربت از جرم آن تاد و منقال و کوبند تا چهار درم است

\* ثمره الاطراف \* بغارسی کز با رز و معرب آن کزمازج است و پهنی بی مائین نامند \* ماهیت آن سرد رخت کز است منمل شکل بزرگتر از عذبه که ثمر اثل است که ذکر یافت در افعال مانند آن و خالی از حرارت لطیفه و جلا و تقطیع نیست \* نمش \* بضم ناء مثلثه و سکون میم و ضم نون و سکون شین معجمه بیونانی نامی است که ماهین شجر و حشیش باشد

\* فصل الثناء الملیه مع الواو \*

\* لوم \* بضم نون و سکون و او و هم بغار می و هندي لیس کوبند که ما هیئت آن بری و یسمانی و جلی می باشد بر  
 آنرا یونانی است و بر عربی عدم الجده نامند و در حرف الا ف مذکور شد و یستانی آن در قسم می باشد یکی بسیار و یکی اندک  
 یعنی چند دانده بهم متصل و یکی منحصر بر یک دانده و بقدر نیاز کوچک را این نسبت بآن کمتر است و جلی آنرا بغار می موسر  
 نامند و برک آن عربی مانند نرگس و گل آن بنفش و پیچ آن یک دانده بقدر نیاز کوچک و بسیار نیز و کتازو یستانی و در بر  
 فی الجمله شبیه بدان و بهتر از همه یستانی مشهور بزرگ دانده آنست و جلی آن از جهت متخل نمودن بهتر و زرد و بنفش  
 این قسم کم مستعمل و تازه همه اقسام بهتر از کهنه و نوعی دیگر مرکب میان ثوم و کراث است که آنرا کراثی نامند \* طبیعت  
 آن در سوم گرم و خشک و بارطوبت فضلیه و حرارت و شبهه بصراحت غریبی است و بری آن در چهارم گرم و خشک  
 \* افعال و خواص آن متخل و جالی و مفتوح و مختلف رطوبات معده و مفاصل و رقیق کننده خون و مل و زرد و بعضی  
 و عرق و با قوت تریاقیت و مفرح جلد و خوردن آن با مرعات زمان و مزاج و حلال اعتدال حافظ صحت مزاج و دفع مضر  
 آیهای مختلف و مرای و نابی و تعفن خصوصا با سرکه آن وجهت تصفیه حلق و صورت و بر وضوح النعس و نسیان و نالی  
 و لقوه و رعشه و اکثر امراض عصبانی و اوجاع مفاصل و عرق النساء و نفوس و وجع و رک و امثال اینها و قطع اخلاط غلیظه  
 و سپر و دفع ریح و تهاک و قولنج ریحی و زلوی در حلق مانند اقسام گرم معده و حب القرع و در رطوبتین متحرک با هر  
 مولد فی و در محو زین مجفف آن و معطش و جهت تهای کهنه و قروح شش و درد معده و رفع تشنگی که از بلغم و سله  
 ما ساریا باشد و تقطیر ابول و نیکویی رنگ رخسار و تلطیف غذا های غلیظ و تسخیل اورام و حصاة کرده و کزیدن مار و  
 سائر موم و مسک دیوانه کزیده و رتیل و آب شراب جهت سیم انعی و مل و امت اکل آن باعث سقوط موی سفید و زرد شدن  
 موی سیاه و نابالغ و سلب آب و با مغز کرده و کثیر از فاذ هر مطبوخ آن با زیره و برک صنوبر جهت تعویض دندان و  
 با شیر کوهن بخند و باروغن کا و ناز و بریان کرده و با عمل شیرین نموده حلوا ساخته در تحریک با ورا نعاظ و بعد از بلغم  
 فرو نچ جلی جهت قتل حبش و شبان که بفارسی رشک نامند مغیل المضا و اکار آن و عدم مراعات مزاج و حسن و فصل مصلح  
 و مصرق خون و مضر چشم و شش و بواسیر و زنان حامله و صاحبان زحیر و خنازیر و مولد صغرای بسیار تند و مضع با هر  
 مهبج امراض نائیه مصلح آن بختن آن است در آب با قلیلی نمک و اضافه نمودن روغن بادام و باروغن کوه را استعمال آن  
 پاککنیز و شکنجین و آب انار ترش شیرین و امثال اینها و آکنشال با آب آن جهت کمنه اللد و غرغره با سرکه متخل آن یعنی  
 پرورده در آن جهت اخراج زلوی در حلق مانند و ذبحه و مضغه بطبیع آن با کدو جهت درد دندان بارد و تالک آن و  
 تقویت لبه و بدستور رنگ آمدن آستن آب مطبوخ آن با چوب صنوبر و کندر و در دندان جهت وجع اسنان حادث از برودت و امتنان  
 بدان جهت عرق النساء و مالیدن مشوش آن بر دندان جهت تسکین وجع ریحی و رطوبتی آن مفید و طلا آن با عمل  
 جهت بلور و قوی و قروح رطبه و سوسه آن و بقی و جرب و لیکن مفرح کننده جلد است و با برک انجیر ساه و زرد و جهت  
 کزیدن این عرس و با جند و روغن زیتون جهت جنبه بدم عقرب و مار و مسک دیوانه و کل سموم و رفع اذیت آنها و بدستور  
 با عمل و با سرکه جهت تسخیل رطوبات غلیظه و روم اعضا و ضما د پخته آن با شیر جهت کشودن و بیله و مل و تصفیه حرق  
 آن با عمل جهت از آله خون منجمد در تحت بک چشم و باروغن بان جهت داء العلب و باروغن کا جهت سحج آنفع و خوردن  
 آن در روغن بریان کرده و طلا کردن جرم آن و باروغن آن و با آن مرد و جهت تبخیر قروح رطبه و زرد و همین روغنیکه

مکرم در آن جوشانید باشند جهت جود خون در اطراف بدن و شفا فیکه از ورودت بهم زسین و باغل و جهت وجع  
مفاصل بقولنج بلغمی و سبج حادث از خلط نازج هر با و طلاء از خارج و طلاء رماد آن حاصل جهه بهی و برص و داء الثعلب  
و کینه آلام و جرب و جلوس در طبیح برک و ساق آن جهت ادرار و بول و رفع احتباس حیض و اخراج مشیمه و بدستور  
قد من بدن و لیکن این ضعیف است نسبت بآن و طلاء آن بانوشادر جهت برص و بهی و بازفت جهت داخس و خشونت  
باخن و کجی آن و طبیح آن کشتن و شیش و خائیدن برک آن و بعد از آن مضمضه بنییل و ریانی زائل کنند و رائحه آن است  
و گفته اند اگر جهت فالج تا چهل روز هر روز در ست خام آن را بلع نمایند بدین طریق که روز اول یکدانه و روز دوم دودانه  
و روز سوم سه دانه و همچنین تا چهل روز که روز چهارم چهل دانه شود و باز بدین ستور روزی یکدانه که نماید تا بر و زشتا دم  
باز بیک دانه رسد در بین انشاء الله تعالی زائل گردد و محتاج بدوائی دیگر نکود و چون بلاد را در زمین دفن نمایند تا  
پوسید و کرد و در آنجا سیر را غرس نمایند تا قوت گیرد پس بر آورده آنرا معجون سازند تقویت عظیم بخشد و موی ریش مغیله  
شد و سیاه و روید و تریاق النوم و منافع آن و دهن و مصلخل و معجون آن در قرابادین ذکر یافت \*

\* **ثومون** \* بضم ثاء مثلنه و سکون و اروضه میم و سکون و ارونون بفارهی تخم زرد آب و برکی صفرا دوی نامند  
\* **ماهیت آن** \* تمی است شبیه بخیه مثبت آن جاغای سایه کیه آن شبیه بسدا و برک آن در از توازان و کل آن سفید  
و تخم آن تلخ و تند و ریزه و کوبند و ترب زرد بیخ آن است و در افعال مشابه خربق \* **طبیعت آن** \* در رسوم کرم و خشک  
\* **افعال و خواص آن** \* مقوی و مسهل اخلاط غلیظه و اقسام کرم معده و مخرج جنین و مل و بول و حیض و مصلخل و ابرام  
بارد و معتدل و اثر بت آن نیمه گرم مصلح آن کثیرا و کشیز است \*

### \* **قصه لئاء مع الیاء المثناة** **التحتانیة** \*

\* **لئیل** \* بکسر ثا و سکون یا و لام لغت عربی تخم و تخمه و خومه و برکی پیلان افردی و در تنکا بن کرک جرواش و بفارهی  
ببذ کیه نامند و کوبند که آن نوعی از حشرف است \* **ماهیت آن** \* اصناف است صنفی کیه می است که در کنار آبها و راه  
وزمینهای ناستاک میروید و مغروش بر روی زمین و مخصوص بزمانی نیمست و شاخهای آن در از و بار یک و بار کوهها و بندهای  
بسیار و برک آن بسیار و ریزه و سرهای آن تند و اندک صلب مانند صغیر و بر و سر و کوهی و بندی رشته و کل آن مابین سوخی  
و سفیدی و طعم کیه آن بی مزه و بیخ آن مادام که تروانه است آنرا میخورند و طعم آن شیرینی بی مزه و یا ندک حرافت  
و قبض و دواب آنرا میخورند و طعم کیههای آن شیرین تر و صفت دیگر برک های آن عریض و نرم و چون دواب آنرا میخورند  
میبرند و مثبت آن گفته اند در بابل بسیار است و در راهها میروید و صفت دیگر برک آن مانند لبلاب و کل آن خوشبو و شمر  
آن کوچک و عروق آن پنج باشد بسطوری انگشتی و نازک و بد بو \* **طبیعت صنف اول** آن در اول سرد و خشک و با قوت  
قبض و کوبند معتدل است و بیخ آن لذیذ و لطیف \* **افعال و خواص آن** \* آشامیدن طبع آن جهت مغص و قروح مثانه و  
سر البول و طبع بیخ آن جهت تقویت سنک کرد و قروح مثانه و آب کیه آن از نیم رطل تا یک رطل جهت رفع سموم اقسام  
مارما و سگ دیوانه کزید و حرقت البول و احتباس آن و تقویت حصاة و تبهای حار و سل بغایت مجرب و صفا دهنده آن جهت  
التهام جراحتهای تازه و مادام که خون آلود باشد و کزیدن هوا و صفا دهنده حشیش آن جهت ابرام حاره و منع نزلات  
و صفا دهنده اکثر آن جهت قطع خون بواسیر و تحلیل ابرام و تحفیف قروح بغایت نافع و مل و بول و صنف دوم عضاره آن

یا ادویه مناسبه مانند شراب یا عمل هر دو و مساوی و نصف آن مروثب آن فلفل و یوزن هر دو کند و چون طبع نمایند جهت علل چشم و تحلیل مواد آن و تقسیم آن بغایت مد ربول و جهت قطع قی و اسهال و ریختن مواد بمعدله و احشاش و تقویت حصه کرده و مثانه و قروح آن مفید و قسم سوم آن را چون در ظرف زجاجی بر آتش ملایم بسوزانند و در ظرف مس بمایند و مواد آنرا جهت قطع خون بواسیر مجرب شمرده اند و گویند زیاده بر سه مرتبه احتیاج نمیشود که هر مرتبه نیم درم آرد اما نند و مواد تازه آن بار و روغن کل بغایت ملین و منضج و مصلح است \*

\* **باب پنجم در بیان ادویه که حرف اول آنها جیم است** \* فصل اول الجیم مع الالف \*

\* **جارالنه** \* بفتح جیم و الف رضم راء همزه و الف و لام و فتح نون و سکون هاء و راء همزه بمعنی مشابه لیه است جهت آنکه نبات آن مغارقت از آنها رو آب نمیکند و در جاهای خشک نمیدرید \* **ماهیت** آن نباتی است شبیه بدلیون و بزرگ آن بر بالای آب میباشد شبیه به برگ چغندر و مزغب و بوی آن خشن و طعم آن با اندک تلخی و بی کمال و شیر \* **طبیعت** آن سرد و خشک و در دوم \* **افعال** و خواص آن جهت حبس اسهال و خون و قطع عطش شراب و بیجهت تحلیل ارام و التهام قروح تازه و خشک و اوارام حاره و قروح خمیده و عینه سابعه و خشک طلا و مواد آرد و در رانافع و مانع معی آنها است و بطریق مردم نیز استعمال آن شود مانند مضرع مصلح آن **شکر** و **فلفل** آن نادر و نادر

\* **ججام پهل** \* بفتح جیم و الف و سکون میم و بقاء عجمی و خفاء هاء و لام اسم شریف است و در بنگاله مشهور و سفیدی انبه \* **ماهیت** آن شمر درختی است فی الجمله شبیه بامرو و در صنف میباشد صنفی معز آن سفید و صنفی سرخرنگ و بعد رسیدن هر دو شیرین و مانند امرو و کوهی جنگلی جرم آن دانه دارد و در جوف آن تخته های ریزه بسیار نقد و تقسیم مروار و مفید سفید و از سرخ سرخرنگ و اندک صلب و شکل صنف سفید آن صراحی مانند نوع امرو و کوچکی که کلابی نامند و سرخ آن اکثر مد و در فصل کرما که موسم بارش مند و بنگاله است و بسیار می آورد و در فضل زخستان نیز بعضی اشجار و لیکن بوغور آن موسم نیست و در فصل و در کهن بهتر از بنگاله میشود و لاکن بوغور بنگاله نیست و بیشترین آن رسیدن بایله \*

شاداب شیرین کم تخم آن است خصوصاً نوع سفید آن و درخت آن بزرگی درخت سیب و به و غیره و یوزن و بزرگ آن از بزرگ سیب اندک بلند تر و باخسرونت و بی تشریف و چوب آن پریخته شکننده میباشد و قابل عمارت نیست و اصل مند از ان خلال میسازند و میسوزانند و درخت آن زرد بزمی آید و کهنه سال خورده آن کم تر میباشد و چون تنه آنرا ببرند از اطراف آن شاخها برآمده در یک دو سال باز تر میزند \* **طبیعت** آن گرم و تر و بارطوبت نرجه و قوت قابضه \*

\* **افعال** و خواص آن مفرح و مقوی قلب و معدله و ملین طبع درایتند پس قابض و مد ربول و حابس اسهال خصوصاً که با پوست و تقسیم آنرا خورند و نیم رس آن قابض تر و چون پوست درخت نونیا را آنرا که هنوز بستر نیا نمده باشد

مقلد ارد و سه منقال آنرا شب در قلدی آب بنمیسانند و صبح مالیده صاف کرده اندکی شکر داخل کرده تا سه چهار روز هر روز تازه بخسایند و بنوشند در حبس اسهال رطوبی مجرب است **المضار** مضر میزودین و مرطوبین و صاحبان قولنج و مصلع و مسرک نرله و اخلاط ساکنه و مویج آنها و نفخ و ریا و قروح و با عت حمیات در ابدان مستعد خصوصاً آنرا و آن

و مضغه یا بزرگ مطبوخ آن جهت تقویت لثه و استحکام دندان متحرک نافع و مسکن درد آن \*

\* **ججام کهایس** \* بفتح جیم عجمی و الف و سکون میم و فتح کاف عجمی و خفاء هاء و الف و سین همزه لنت و ندی و بنگاله است



\* ماهیت آن گیاهی است که در هند و بنکاله بسیار در جاهای نمناک در موصم برسات میروید و با ساقهای بلند بقلر  
 ذرع و زیاد و کتیر از آن دوعل و یازده بر سهر ساقی سه برگ پیوسته بهم بابر قیمت وحدت و ربع آن سفید بقلر  
 پیاز کوچکی با حدت و بور قیمت و کل آن شبیه بیرکی عریض طرف پائین آن پیمپله و از جانب پیمپله کی میلی مخروطی  
 شکل روئیده و زیر برگ آن کرمی صراحی شکل و بنی باریک سفید و کل آن نهایت بد بو میدهد \* طبیعت آن گرم و  
 خشک \* افعال و خواص آن خوردن ساق برگ بختنه آن جهت استسقا و ربع آن با نخل که سائیده خوب پندند  
 هر حبیبی بقلر نعلی و نشودی سه چهار حب آن جهت حبس قی و در مضمه که بد نشود و کذا شستن مقل از نشودی و یا با قلائی  
 از آن ربع در جوف قدری از مویز بختنه که بهندی کیله نامند آن مقداری که بلغ توان نمود جهت تحلیل طحال چند روز متوالی  
 که بعد از بلع بکل و لقمه برنج نرم بختنه بی روغن و بی نمک بخورند و چرب دانسته اند و چون مقداری بست و چهار توله که یکیم  
 پارا نار مندی باشد ربع آنرا نرم سوده در ظرف چینی کنند و بوزن آن روغن کاودا اخل آن نمایند و خوب بر هم زنند  
 پس آب لیموی که بهندی کاغذی نامند شانزد \* عدد داخل کرده خوب بر هم زنند و اگر آب لیمو کم شود که مانند مرم  
 و صماد رقیق باشد آب چهار عدد در لیموی دیگر داخل نمایند و در شبیه و یا ظرف چینی کرده در جای نمناک نگهدارند  
 جهت التیام قروح خبیثه و ساعیه که بهندی که هر که و مانند که روز و مرتبه آنرا در جوف زخماها پراکنند و بویای آن  
 بطریق مرم استعمال نمایند و اگر بعد التیام و جاق شدن خارش در موضع باقی ماند از تنهین بدن روغن میوز زائل

کرده و این روغن زیاد از یک مغته نمیسازد و هفتاد و م باز اگر احتیاج باقی باشد با بد که تیل بد نماید \*

\* جاموس \* بغتج جیم و الف و ضم میم و سکون و اووسین و صله بفارسی کا و میش و بهندی بهینس نامند \* ماهیت آن  
 نوعی از کامصرائی است سیاه رنگ و بسیار زور آور و نسبت بکار اهلی و شایخهای آن بلند تر و قویتر و در هند و بنکاله در  
 متف میباشد بکب مصرائی و این را بهینس نامند و دیگر جنگلی و این بسیار قوی و بزرگ و شایخهای آن بلند تر و قویتر از  
 اهلی میباشد و این را ارله نامند و زور و قوت این بمراتبه ایست که شیر و فیل را میکشد و شیر و روغن آن نسبت بشیر کا و چرب  
 تر و غلیظ تر خصوص شیر جنگلی آن که ارله گفته شد \* طبیعت آن گرم و خشک و جنگلی آن گرم تر و خشک تر \* افعال  
 و خواص آن گوشت آن بسیار غلیظ و جهت اصحاب ریاضات و هزال کرده نافع و گوشت بچه شیر خواهر که در سه ماهه  
 باشد و در مکه و کباب آن بسیار لذیذ و در ضرر و غلظت کمتر و در کرمی آن و شاح آن باعث طرد افاعی و خاکسترم  
 آن محقق قروح و حکله گفته اند آشامیدن خاکستر کب آن مقرر است و مولد سودا و مضر در مفاصل و امثال آن و عرق  
 النساء و نقرس مصلح آن آب کامه و در چینی وادویه ملطفه و مهرا بختن آن و بعد از آن سکنجبین آشامیدن و در سلامت از  
 پوست جنگلی آن سهر میسازند بسیار خوب میشود \*

\* جامون \* بغتج اول و الف و ضم میم و سکون و اورنون و بعضی بدن و او و فتح میم مینامند \* ماهیت آن میوه هند است  
 درخت آن بسیار بزرگ بقلر گردکان و از آن بزرگتر و برگ آن اندک باریک و بلند نایک شبر و سبز تر و شکوفه آن سفید و  
 بسیار ریزه و میوه آن شبیه با نکور سیاه و اندک طولانی و بعضی بزرگتر از آن و رنگ ظاهر و باطن آن بنفش و باغی و مصرائی  
 میباشد مصرائی ثمر آن کوچک و نیم آن بزرگ و کم آب و ترش و با عفو صت بسیار و باغی نیز در وصف است یکی ثمر آن  
 بزرگ بالینه بسیار شاداب چاشنیدار و نیم آن کوچک و با عفو صت کمی و این را ای جامون نامند و در دم در اوصاف

من کوز و بلین مرتبه نیت \* **طبیعت** آن سرد در آخر دم و خشک و رسوم \* **افعال** و خواص آن حابس  
 امیال صغری و مقوی معد و کبک حارین و مطفی حلت دم و صغرا و صغره و مضطه آن بجهت خناق و قلاع حار و استحکام  
 لته زردن آن جهت حبس اقسام اسهالات و تسکین حرارت معد و کبک و حلت صغرا و تشنگی و تریک اشتها را به  
 معرو و رین و جهت دیابتس معیل و طلی نمر سید آن جهت داء الثعلب نافع و رو باند و موی آنست در چمن مرتبه و  
 نفور و بیهای بار یک بیج آن و بیهای بار یک نازک آن بجهت آرد و تونیه کوفته شب در آب خیمه ساینده صبح مالیده صافی  
 نموده بپاشانند تا ملت بست روز و یا چهار روز مغز تخم کهنه آن با مغز تخم کهنه انبه و ملیله بریان کرده جهت اسهال مزمن  
 میرب و در زرد برک خشک آن جهت استحکام لته معیل و ناشنا خوردن آن مضرب سبب نوران آن صغرا و مضر معد و ویر  
 هضم صلح آن نه که آنرا آشفته و نمک بران پاشیده زمانی بگذارد پس تناول نمایند آشفته آن فشرده آن که آب آنرا  
 گرفته صاف نموده و قدری آب و نبات یا قند که طعم آنرا چاشنیلار بکودند یا آتش ملایم طبع نمایند تا انگشت پیچ گردد در انبال مذکوره  
 صاف نموده باقاری نبات یا قند که طعم آنرا چاشنیلار بکودند یا آتش ملایم طبع نمایند تا انگشت پیچ گردد در انبال مذکوره  
 بهتر از اکل تر بخت آن است و آن را با فولا در چون براده نموده در آب برک آن بریزند و در آفتاب بگذرانند کشته نرم  
 و سبک گردد بعد یک جوش خورده و بالای آن آید و اگر مکرر در آب برک آن تربیت نمایند پس شسته استعمال کنند بهتر  
 است و خوردن این آمل با فولا در کشته جهت تقویت اشتها و رفع اسهال مزمن و استسقا و بوسه و اسهال اینها نافع و یک  
 نوع آنرا کلاب جامون مینامند مخصوص بکاله است تمام درخت و کهن جای دیگر نمیشود و آن اندک مد و رو شیرین  
 و بعضی اندک آید و رو شبو شبیه بواسته کلاب کو یا که در کلاب پرورده شده و در جوف بعضی یکله انه و بعضی دودانه  
 و بعضی سه دانه بهم پیوسته و مغز آن سبز رنگ و درخت این بزرگی درخت نوع اول نمی شود و اکثر بر آنکه می باشد و برگ  
 های این نیز در طول و عرض ازان کمتر و اندک عرضتر و نازک تر و سبز روشن **طبیعت** آن معتدل مائل ببردت و بیوسه  
**افعال** و خواص آن مفرح قلب و دماغ و مقوی معد و کبک حار و نفاخ است و تخم آن با عفوصت و قابض و رادع \*  
**جوارس** \* بفتح جیم و الف و فتح و ا و و سکون را و سین مهملاتین معرب از ک و رس فارسی است و آن نوع ریزه دخن  
 است که بفارسی ارزن و بهندی باجرانامند و کنکی نوعی ازان است \* ماهیت آن جوی است رنگ آن اغب و از ارزن  
 ریزه تر و صاحب اختیار است نوشته که سه نوع است یک نوع رادخن و بفارسی ارزن و بشیرازی الم بفتح الف و ضم لام و میم  
 و دیگری رادخن و بنال معجمه و بفارسی زرت بزاء معجمه کویند و نوع سوم راجا ورس که معرب کا ورس است و بشیرازی  
 بنال نامند و اول متوسط در بزرگی و کوچکی و آنرا بهندی باجرانامند و نوع دوم را بهندی جوار و نوع سوم که از همه کوچکتر  
 است بهندی کنکی کویند و نیز در رنگ و بنا که یک نوع دیگر می شود که از کنکی بزرگتر و زرد رنگ است و آنرا چینه نامند  
 و دخن و زرد رجا خود مذکور خوانند شد انشاء الله تعالی و برگ آن مانند جوارند که عرضتر و درازتر از ازان و  
 خوشه آن نیز مانند خوشه جوار و اندام ازان ریزه تر و نرم تر و متراکم تر و بهترین آن زرد سنگین آن است \* **طبیعت**  
 آن در اول سرد و در آخر دودم و خشک سرد و خشک در دم گفته اند \* **افعال** و خواص آن لطیفتر از دخن و  
 قابض و میخف و بی لذت و ردی الکیموس قلیل الغذاء یعنی خون صالح ازان کم متولد میاید و در هضم و چرم هضم گردد  
 بدن را قوی گرداند و بار وغن و چربی غلظت آن بیشتر و خوردن مهر بخت آن جهت التواء حجاب و انشقاق آن

و نزلات نافع و خوردن نان مطبوخ آن حایس السهال مراری و مل ربول و مسقط جنین و اکثرا و آن مولد خون سوداوی و موزب سله و مصالح آن روغنهای و شکر و حلواهای چرب و یا با شیر و با نان خاله بخشن و با روغن خوردن و بمصام رفتن و مالیدن روغنهای بر بدن و گداز کردن آن محل نفع مده و تهیكه و مغص و درد بواسیر و رفتن آن با شیر تازه و و شیده جهت صاحبان خون زائد و رطوبت فاسده و جلوس برساند و آن با نیک که در خرقة بسته باشند جهت بروز مقله و ز پیچش و قتل محتبس در اعصاب و بدل آن در ارضه و شونیز و استعمال کهنه آن که یکسال بران گذشته باشد جائز نیست

\* **جاشیر** \* بفتح جیم و الف و ضم و او و کسر شین معجمه سکون یاء مننقه تختانیه بغا رسی جوا شیر و کوشیر و نیز بشیرازی جا حوشی نامند \* **ماهیت** آن صغی است بلد بظواهر آن مرغ تیره و باطن آن سفید و نبات آن راساق غلیظ و بلند ترا ز ذری و نرم و بر و چیری سفید شبیه بپشم و برک آن شبیه ببرک انجیر مانند است و از و مشرف به پنج تشریف و خشن و بسیار سوز و تبه آن شبیه بقبه شنب و کل آن زرد و خشک و نغم آن سیاه و قریب بانیسون و خوشبو و تند و ساق آن کوتاه و غلیظ و نرم و مزاج بزرغ سفید مانند خیار زه و بیرون آن سیاه و اندرون آن سفید و بهترین صمغ آن تیز بوی زعفرانی رنگ و طریق اخذ آن آنست که بیخ آنرا میشکانند در هنگام ظهور ساق آن و حوالی آنرا خالی نموده برکی در زیر آن فرش مینمایند که صمغ آن در آن جمع گردد و چون خشک گردد از آن بر میدارند و نیز از ساق بیخ آن در هنگام ظهور کل آن که بودن شمس در جزو است بطریق مذکور صمغ اخذ مینمایند و نیز زعلات خربویی آن آنست که در هنگام ریزه شدن در سودن و ریزه های آن سفید باشد و زبان را بکند و در دست پیچند و چون در سرکه و یا آب حل نمایند زرد مثل کرد و بوی آن تند باشد و آنچه از ساق آن گیرند رنگ خشک کرده آن زرد و محلول آن در آب برنگ شیر باشد و این ضعیف العمل و غیر مستعمل است و مغشوش آن سبزه رنگ و غش باشت و موم میکند \* **طبیعت** آن گرم و خشک در سوسم و بعضی خشک در دوسم گفته اند \* **افعال** و خواص آن محلل راح و مفتح سله و مقوی اعصاب ضعیفه و ضعف اعصاب صحنه قویه و ملین صلابات و جالی لزوجات و اساخ و باقوت تریا قیه و جهت امراض بارده بلغمیه خصر صاعصانیه و دماغیه مانند صاع و فالج و لقوه و صرع و ام الصببان و رعشه حادث از کثرت جماع و نزلات و کونک و تعقل عضل و درد مغاقل و درد یک از صدمات بهم و هید باشد و جگر و کسراستخوان و درد پهلوی و زف الدم و سرفه بلغمی نافع که نیم درهم آنرا به آب مرزنجوش بپاشانند و بران مواضع نیز تصاد نمایند و یکمقال آن جهت لزوم حیات دائره و استسقا و یرقان و تقطیر البول و جرب منانه و رفع رحم و ادرا طلب و قولنج رنجی و بلغمی و تعینیت حصاة و رفع سهرم امراض الراس آشامیدن آن جهت صاع و صرع و ام الصببان و لقوه و رعشه و نزلات الصربه و الصلحه آشامیدن نیم مثقال آن با ماء القراطن یا شراب جهت ضرب و صدمه العین اکتال آن جهت نزول آب و تقویت حدت بصرا لا ذن طور آن در کوش جهت رفع کرمی الا سنان مالیدن آن بر دندان و پر کردن در جوف دندان کرم خوردن جهت تسکین وجع و منع تآکل آن الصدرا آشامیدن آن جهت سرفه و درد پهلوی و حاد از بروزت زبید ستروضا و برک آن جهت درد پهلوی اعضاء الغلغله آشامیدن عصارة آن با سرکه و طلا نمودن بدان جهت تحلیل سپرز و چون ده مثقال آنرا در دوجره قصیر غمی انزالند و بعد از پیست روز صاف نمایند و بپاشانند جهت تحلیل و استسقا جیل النفع است اعضاء النقص آشامیدن یک بندة آن با آب گرم جهت ادرا بول و حیض و اصلاح رحم بارد و تحلیل صلابات آن و رفع تقطیر البول و ثمر آن نیز در ارمات آورد خصوصاً با فستقین و اختناق رحم را مفید و اسقاط

چنین نماید و ریاح زخم را بر او کنگه سازد و تخلیل دهد و صلابت آن را از آن کنگه شرباب حمو را و قوئیه و حکمه مثانه را تا نفع و اشغال  
 خلط خفای نماید و حمو را محلول آن با غسل جهت ادرار از مصلحت قتل چنین و اخراج آن هر چند بعد سه روز باشد مخصوصا  
 احتمال خفیه آن و احتقان آن در زخم باعث تحفیف آن القروح و الجروح و الاخراج طایفه آن با غسل جهت قروح  
 مزمنه و ناز و فاسی و یازیت جهت ارجاع مفاصل و عروق النساء و قروح و با روغنهای جهت رفع اعصاب و استوار آشفامیدن  
 بهمیر آن جهت عرق النساء السوم طبع آن بازیت یصل بکه مرم کرد و جهت کزیدن سنگ دیوانه و باز راوند آشفامیدن  
 آن جهت لسع حوام و غیره و از بدستور و غیر آن داخل کردن آن در مراهیم جهت التیام قروح مضرا نغیان مصلح آن  
 هر ماحوز و خیسامیدن در مطبوخ عجمی و بعضی مضرعه صبیح دانسته اند مقلد ارشیت آن یک مثقال بدل آن بوزن آن قه  
 یا غیر انجیر و در اشغال آشفامیدن نفع آن با شرباب جهت اختلاقی زخم و اصلاح عصب رطب و خدر و قوئیه بلفی و  
 رطبی و نیم مثقال آن با نیم مثقال زراوند طویل جهت کزیدن حوام و با نیم مثقال انستین جهت احتیاس حوض بسیار  
 نافع و فماد و زرد زرد و بیض آن جهت قروح مزمنه و استخوان نمازی از کوشش شده و حصول آن جهت کشیدن حیض و اخراج  
 چنین مرده بقاییت قوی الفعل و یکل آن نیز جهت جراحتات و زهر و لایحه جمیع اخراج آن جهت قروح خفیه نافع است \*  
 \* چای اول منکری \* بفتح جمیع فارسی و الف و ضم و ا و سکون لام و همیم و سکون نون و کاف فارسی و کسر راء مهمله  
 و سکون یا \* ماهیت آن شور و خشی است که در اسلام آباد مشهور بچای تکام مضاف صوبه بنگاله است میشود و در غلاتی  
 اندک نازک صلب اغبر و ظاهر مغز آن سیاه و رنگ و باطن تازه آن سفید مائل بزرده و با دمنیت و بی طعم و رائحه غالب  
 و هر چند کهنه کرد و میل بزرده و سیاهی مینماید و بیشتر و مستعمل تازه آن است \* طبعیت آن گرم و خشک در شروع  
 و با تریاقیت \* افعال و خواص آن مفتح و جالی و مصلح خون فاسد و جهت جدام و جرب متقروح و قوبا و اکثر امراضی  
 فمویه و سودا و بیه نافع شرباب و فماد احمر و درین روزغن آن نیز برای جرب و قوبا مفید

\* چای خطائی \* بفتح جمیع عجمی و الف و یاء و فتح خاء معجمه و فتح طاء مهمله و الف و کسر میز و و یا و صمیم بقاء مثقاله و نافع  
 است نه طایفه مؤلفه \* ماهیت و سبب اطلاع بر آن حکیم میرزا قاضی در رساله خود نوشته که سبب معرفت و شناخت چای  
 چنان بوده که پادشاهی از یاد شاهان چین بر یکی از خواص خود خشم گرفته آنرا از ملک خود اخراج نمود آن شخص در جنگها  
 و بهشوار کوفه میکشت و زرد و غلیل و ضعیف گشته بود و روزی از غایت کرسکی بر اطراف کوهی میکشت گیاهی دید آنرا غلای خرد  
 سلیخت و راند که مدتی آثار صحت و خشن صورت در خود مشاهده نمود و مال قوت در خود یافت و در شهر آمد و با یکی از مقربان  
 پادشاه احوال خود را نقل کرد و آن شخص بحضور پادشاه عرض نمود پادشاه باخضار او را مر فرمود و از دیدن صورت او  
 متعجب شد بعد سوال از احوال آن اطیاب را از فرمود تا آن گیاه را حاضر سازند و تجربه نمود خواص آنرا اثبات نمایند و نیز چنین در  
 اختیارات خود نوشته که نبات چای شبیه نبات شبت است و باریکتر از آن و خوشمزه و با اندک تلخی است و چون آنرا بجوشانند  
 تلخی آن زایل گردد و آشفامیدن آب مطبوخ آن حرارت باطن را تسکین دهد و خزن را صاف نماید و آن خود ورمز و روع  
 میباشند و گفته که طایفه که در بلاد چین نبات آنرا مشاهده کرده اند چنین میگویند که در میان شهر چین وادی است و گیاه  
 این بر کوه اطراف آن میروید و بر خار مردهای بخور دادن آن اعتماد دارند و ربیع و شرای آن بی رخصت پادشاه آنجا  
 نمیتوانند نمود خراج آن بجز آنکه پادشاه و غایب میسازند و مترجم صید آنرا بزرگان میگویند که چای نوعی است از انواع

در  
 زرد  
 و  
 و

و  
 و  
 و

نبات منبت آن زمین چمن است و آنرا می برند و در سایه خشک میکنند و در وقت حاجت با آب کرم شربت میکنند و میخورند  
 شربت آن قائم مقام ادویه مرکبه است و مضرت ادویه مرکبه ندارد و از این جهت اهل تبت دفع مضرت شراب با آن میکنند  
 زیرا که ایشان را طراد در خوردن شراب میکنند و دفع مضرت او هیچ داری با آن نمیرسد و نافع ترین ادویه است و طایفه  
 که بر زمین تبت میبرند در قسمت آن جز مشک نمیگیرند و فرق بسیار است در میان قسمت اعلای آن تا دینی و همچنین در  
 ریاضه و منافع آن و نیز نقل است که در ولایت خطا جمعی مردم بطریق سیر بصحرای تبت بردند طعامی پخته در ظرفی کرده بالای  
 آنرا بشاخه بربرکی از اشجار آن صحرا پوشید و بکاری مشغول شدند که بعد از انقراض تناول نمایند و بعد از آنکه زمانی  
 که فارغ شدند و خواستند که تناول نمایند دیدند که تمام آن طعام محصل شد است این امر را نزد اطبا اظهار نمودند  
 ارشان بعد از تفحص محسوس و قیاس در یافتند که برکهای آن شاخه را در غصه طعام و غذای اتر تمام است و در صد و تجربه  
 آن در آمدند و محسوس کردند که اینچنین مشامه شد و برک آن شبیه برک انار و حنار و لیسان است و از آن بزرگتر و  
 عریضتر و ضخیم تر و شعبهای آن بلند تر و بزرگ بعضی نوع آن ریزه تر از بعضی درخت آن شنیدند که بعد از یکقامت تا بدو سه  
 قامت و شبیه بدو رخت حنا و انار و بر ساق آن قریب با تنها شاخهای باریک رسته و بر آنها گلهای کوچک و برک آن مدور  
 در بعضی جا هاسه مدور در بعضی جا چهار مدور و بهم پیوسته شبیه بگل سه برکه و چهار برکه و بر شاخها نیز گلی پنج برکه  
 و منبت آن ملک چین و خطا و نیبال و آن انواع و الوان میباشد سفید و سبز و بنفش و تیره و سیاه اما سفید ریزه برک خوشبوی  
 آن که برکهای آن بسیار در مردم بچپیده باشد از همه اقوال است و بعد از آن سبز و ارایش این از آن زیاد و بعد از آن  
 بنفش و بعد از آن سیاه و این از همه ضعیفتر و زیون تر و نوع اول یعنی خوب را هلاک آن عزیز الوجود و کران بها است  
 و برای تجارت نمی آورند و سلاطین و حکام آن دیار برای امانت و اقرار خود بطریق تحفه و هدیه بدیاری دیگر میفرستند  
 و اما انواع دیگر آن بسیار است خصوصاً سبزه و سیاه آن که وافر از آن است و از بعضی شنیدند که بعضی نامعین آن  
 مستعمل آنرا با غیر مستعمل مغشوش و تبیل نموده میفرستند و بدین طریق که چون ضابطه نصاری است که مطبوع  
 یعنی جوشانیده آنرا نمیخورند و مضرت و بدخاتعه میل آنند چرم آنرا و لهند آب را خوب جوش نموده بلکه آنقدر که ربع آن یا  
 خمس آن کم کرد پس قدری قلیل چای را در ظرفی که چای آن چینی یا تیره است ریخته آب کرم را بر روی آن میریزند  
 مثلاً در یکمن طبعی آب که نیمینا سه ثلث یک آثار دهند یا بشد یکرم نهایت یک شقال از نوع متوسط آن و از نوع اعلای آن  
 کمتر و از زیون آن بیشتر تا در مقدار ریخته تا نیم ساعت یا مل میگذرانند تا قوت و رائحه آن در آب باز داده شود و آب  
 اندک و لیکن کرد پس آب صاف آنرا که مطلق دردی و برک در آن نباشد در ریالها ریخته چون طعم آن با اندک عفوضت  
 و تلخی است برای اصلاح آن با نبات اندک شیرین نمود و میاشامند و اکثر قدیمی شیرین و یا شیرین تازه و دوشیدند اندک  
 جوشانیده برای اصلاح پیوسته آن نیز در آن ریخته نیم گرم میاشامند پس خد متعانه آن برکهای مستعمل را خشک نموده  
 و بتدریج جمع نمود و در قوطیها و غیر آن بدستور اول برگزیده سر آنها را بسته میفرستند و فرق میان مستعمل و غیر آن  
 بزمومت رائحه و سیاهی رنگ و کم رنگ شدن آب و اندک یا نبودن برکها است از هم بخلاف غیر مستعمل آن طبیعت  
 آن کرم تا آخر دوم و خشک در ارمط آن و نوع اعلای آن کرم در موسم و بعضی سرد میدانند بجهت تسکین آن عطش و  
 بحرارت و البته باطن و دفع آن ضرر شراب را و این توهمی است بلکه عمل و افعال مذکور و از این بسبب تلطیف و تقطیع

آدمت بلاغم و اخلاط الحارحه و معططه ملذبه را در انوع رطوبات حادثه از شر آب است \* **اعتعال و خواص آن** متوی نوب  
 و ارواح و معد و بیا و میزودین و مرطوبین و منشط و منعط و ملطط و منقطع و منفتح و منفتح و مرفق مواد و معرق و محلول و  
 مسکن عطش کاذب و صداع بارد و التهاب معد و رجحانی دستانی و صافی کننده خون و رگ و خسار و مبلرقی و در به بقدر  
 معد و معرق بدن و منقبی معد و دماغ و جهت از الیه بخورید و بوی دشن و رطوبت شراب و سیر و بیا و زو طیب و نکست بغایت معبد  
 رجعت خفان و امراض قلب و انتصاب تنس و انبساط نفوس و از الیغم و هم ویرقان و سوء القیبه و استسقا و امراض سلی بواسیر  
 و حبس البول و تقطیر حاد از هر ردت و ضعف کرد و هر یک به تهنائی و با دویه مناسبه و قصاد بپخته آن جهت اورام صلبه  
 و تسکین درد بواسیر و طول آن معرق و منوم و در طعم آن اندک بلخی و عفو صتی که هست بنقوع آن در آب کرم بطرز  
 مسطور و با جوشانیدن در آب و داخل کردن نبات و شیر جوش داده بسیار کم و زایل میکند و در اینها اصلح آن را شیرینی و  
 شرمیل اند و بی شیرینی استعمال نمی نمایند و مضر میل اند و نیز ناشتا آشامیدن آن مضر و باعث حلاوت امراض حار و  
 است خصوص در معرر المزاج و اما جهت کسمیکه در معد و اخلاط فاسد و لزج زردیه بسیار با شد خصوص که از طعام  
 سابق درخود ثقلی و جشانی و نفخی در بایال البینه نافع است و آشامیدن آن را بسیار کرم نیز مضر میل اند خصوص در اوقات  
 حاره و مزاجهای کرم و جوانان بالای طعام کرم بلکه نیم کرم آن را نافع گفته اند و نیز بالای طعام باعث سرعت ایضا  
 و تحلیل آن و ازین جهت نصاری قاطبه و اتباع ارشاد صبه بعد ناشتا و آخر روز وقت اندک ارغلا مستعمل دارند و بهترین  
 مصالح آن در محرومین فوئل و شیر بز و در میرودین مثک و قرنفل و بادیان خطائی و زنجبیل و دارچینی و جهت انعاش حراوت  
 غریزی و عود هندی و عنبر و زعفران و دارچینی و امثال اینها است و برای تقویت بله و دفع مضرت کثرت جثاع با خصیة التعلب  
 و دارچینی و عنبر و نبات و شمر و با الی جمله با هر دوائی که مقوی فعل آن است از دوائی معتدل و قابض و ملین و مقوی و غیر ما  
 استعمال نمایند مثلاً اگر بایزید و ریوند چینی بجوشانند و بیا شامند صغرا و بلاغم لزج را اخراج نماید و چون با بنفشه  
 و در سپارشان و اصل السوس و کل خطمی و با بونه و سناء مکی بجوشانند و صاف نموده قوی ملح طعام و شرک خام و روشن کل داخل  
 کرده احتقان بدن نمایند تنفیذ امعا از فضول لزج بارد نماید با سانی و همچنین بیان و طریقه استعمال آن در قرابادین  
 بنفشه ذکر یافت و نیز بهترین طریقه استعمال آن آنست که بطور نصاری در اینجا ذکر یافت و قهوه آن مقوی قوی و ارواح  
 و با و معد و منعط و مسک است صنعت آن جای قسم اطل و دارچینی قلی و خصیة التعلب موری از هر یک نیم گرم اسکند  
 فاکوری که با چینی از هر یک ربع درمی کوفته بپخته بدن ستور مقرر طبع نموده و حبه و عنبر و شوب در آن کد اخته نبات بقدر  
 آنکه آنرا شیرین گردانند داخل نموده نیم کرم بنوشند و اگر پنج عد و قرنفل نیز اخلاط فاسد را بهتر است و نیز یک نوع جای دید  
 شد و کلاً زجبال نیبال و بهت می آوردند که آن فی الی جمله شبهه بکیا و عناع بقدر و یکشور و زیاده و برک آن اندک و بارک  
 و بلند و باخسوت و ضخامت کمی تازه آن زرد رنگ و خشک آن اغور و خاکستری رنگ خصوص پشت آن و بسیار لطیف و بازک  
 بعد یک چون برک آنرا در دهان نگاه دارند با اندک زمانی منحل گردد و از آن نفلی چند ان نماید \* **طبیعت آن کرم**  
 و قر از طبیعت خطائی است و لطیف تر از آن و طریقه استعمال این نیز مانند آن و در فعال و خواص قریب بدن است \*

### \* فصل الجیم مع الباء الموحدة \*

\* **جیمه** \* بفتح جیم و باء موحده و راء موهله و هالعت مغربی است مشتق از جبر و یونانی و لاطینی و بمعنی جمع کننده جلله

ما حیث آن گیاهی است ربیعی و هرسال تازه میروید نمیت آن بلاد مغرب و بر تله و بلندیها بخیار میروید و بلندی آن مقداره انگشت تا چهار انگشت و بوی آن مانند بوی شراب و برگ آن شبیه ببرک آن شبیه ببرک سیب و قابض و بیخ آن سفید و مانند موی باریک و گیاه آن بی کل و ثمر و نهایت بقای آن تا سرطان است و زیاده از سه ماه نمی ماند مگر آنکه در غسل نگاه دارند طبیعت آن در اول دوم گرم و تر \* افعال و خواص آن مقوی دل و فکر و حواس و مفرح و جهت صاف کردن خون را انیام جراحات شراب و طلاء و با شراب و دردم آن جهت وهن عضل و نفس آن نافع و کوبند چون بیخ آن را با گوشت بارچه بارچه نموده طبخ نمایند با رجهای کوبیده را بهم ملحق سازد و آشامیدن مرقه آن جهت بران مجرب دانسته اند و چون بر جراحات تازه بچکانند آنرا ملتزق و ملتئم سازد مصلح سرور و رین مصلح آن مغز بادام تلخ مقدار شربت آن تا چهار درم بد آن را با تخم قطور و دونه و در تفریح مثل و ربیع آن زعفران است \*

\* جبین \* یعنی اول و سکون یا موحد و کسر سین مهمله و سکون یا عثناة تختانیة و نون یا فارسی سنک کچ نامند  
 \* ماهیت آن سنکی است از غریب التفتیت و ذو طبقات که با سانی از روی هم جل امیکرد و در عتقم میباشند یکی محفل بران صفا بی انطوائی گفته که این فی الحقیقة طلعی است که نفس کل با نیافته و بعضی گفته اند که ذبیق است که غالب آمله بران اجزای تریبیه و متعجز کشته و این را با سفید اچ جبهه سین نامند و در صخر نک حجری و صوم و صوم صفا بی و غیر بران و این حجر که است که نخته کوبیده که از آن میسازند بدترین آن سرخ آن است و با الجملة طبیعت اقسام آن در صوم سرد و خشک و بعضی در اول چهارم خشک گفته اند \* افعال و خواص آن قابض و مغزی و ضا د آن با سرکه ملحق و ملزق جراحات و مغزی و حابس خون جاری از اعضا و متخل و زوم و ترهل و اهتسقا امر اض الراس طلای آن مفرد و با سفیدی تخم مرغ و غبار آسمان جهت قطع سیلان خون و با سرکه بر بیشانی جهت حبس رطاف و با گل ارمنی و عدس و لحیمه التیس و آب مورد و سرکه جهت حبس رطاف العین طلای آن با سفیدی تخم مرغ جهت رمد و موی منع و نختن مواد بچشم و با آب کشنیز جهت رفع باد سرخ و اورام مانجه مجرب و از خواص آن آنست که چون با روغن زیتون و اندک برده و شب بمانی بسایند و بر کتابت و نوشتجات بمالند زایل گرداند و بر جامه ها و فرشها باعث قلع چرک و چربی آن است و طلای آن بر بوسه جهت رفع آن موثر المصار آشامیدن آن کنند و اما تختانی و خشکی دهان و توله و نوباق آن آشامیدن ماء العسل و اشای لغابی و عصاره خطمی تر و تازه و ملوکیه پس آشامیدن ربع درهم سقمونیا در جلات و حبب النیل و قلع فرمودن اگر هیچ عارض نگردد بمعالجه آن بردازند و در اکثر اعراض و نکاری نیز مانند امقید اچ و قوت و از آن است و سفید آب جبهه سین در جمیع افعال تویر از همه اقسام و بقایات قابض و رادع و حامع و محفف است \*

\* جبین \* یعنی موحد و نون مشده یا فارسی پنجره مانند \* ماهیت آن معروف است و آن شیر بسته است بتعلیل بزدن بنیر مایه و غیره بران بهتر است آن تازه چرب آن است که مابین نرمی و خصلت و خوشبو و لذیذ مثل بخلات باشد که از شیر معادل از حیوان هیچ بدن که خوراک آن گیاههای نیکو باشد بعمل آورده باشند و مصنوع ازهاست بهتر و سریع البضم ثراست و دستور صنعت آن آنست که شیر را خوشا نیده و بنیر مایه بران زده و منجیل مایه نمک بران میباشند تا مائیت آن از جنبست جدا گردد و بعد از جدا شدن جنبست آنرا نمک زده در سبب ما و یا کیسه صغیری کرده نمک بران یا شید و سنکی متکین بران میگذارند تا حائیت آن تمام بر آید و بعضی در خاکستر دهن میکنند برای چل با مائیت آن پس استعمال مضمایلند \*

و اگر نمکین نخواهد ثانیاً بر آن نمک نیمه شکل و بهترین نمک سود آن آنست که تازه و نمک زده چرب باشد و بسیار کهنه و طبع  
 و رائحه آن نگشته باشد و چون تازه را نماید آن در جاش تا مدتی از دمای نایب \* طبیعت تازه آن در دردم سرد  
 و تر \* افعال و خواص آن مغوی معده و ورود و رکود و غلظت طبع و مولد خلط صالح و دیر هضم و بعد از هضم شروع اسهول  
 در اعضا و با مغز گردان و مصتری غایت مسمن بدن و باعث نرمی جلد و دفع مضرت کسی که مرد است که خورد؛ با غلظت اعضا و غلظت  
 اکل پرشته آن بعد از طبع و نشردن آب آن حابس اسهال خصوصاً اسهال مزاجی صفراوی العین صفاد آن جهت رمل و طرارة الصدر  
 چون پتیر را در آب جوش دهنند و مرصعه آب آس را بیا شامد شیر آن زیاد کرد و در موضع تورم جراحات و قروح و امعاء و حوا  
 یا بر کچل و کد لب نامند و با حماض بری الحما و مضرمبر و در بدن دفع اشتهاهای طعام و غیر مضرمبر آن باعث سده و قوای  
 و ایلا و غلظت بصیر مصلح آن غل و بطن و مصتر و دیر نمک سود کوفه در دردم کرم و خشنک و قاطع بلغم و مقوی اشتها و معده و جفیف  
 و طویات و صفاد آن با غسل جهت انقباض مل و رفع داحس و بازیت جهت تجر معال و قروح و دیره وید ستر و با ماء کاع  
 و کوبند از مفاصل چیزها مانند کچل بر مآورد پی اندیز و بانو شاد جهت کلف و جرب بدافع السموم و با فود دنج جبلی جهت  
 لعم جانوران سمی نافع و مولد اخلاط مزاجی و معطش و مولد حکه و جرب و مضرمبر و دین و احباب سده و احشا و لاخر کنند  
 بدن و مولد حصاة و مصلح آن مغز گردان و بسیار کهنه متعفن آن اقرب بسمیت مصلح آن مغز گردان و در مضرمبر و ستر و ستر و ستر  
 و ترشها و پتیر غیر چکد که بغار سی دلمه نامند در غایت رطوبت است و منبر و جربت تب دق و سل و التهاب معده و  
 دفع یبوست جلد و طبع و وسواس و لمرض صفراوی و التهاب خون نافع مضرمبر و بدن و مورتا مرض بارد و رطبه و مولد حصاة  
 \* جبلا هک \* لغت فارسی است و جبله هج مرب آنست \* ما هیت \* آن تخم غازی است زرد رنگ شبیه بشیران بترکی  
 صفراوی کوبند و آن تو مونس و ذکر بایست \* افعال و خواص آن مسهل و مقوی و آشامیدن و تالک و هم آن جهت  
 فالج مقدار شرب آن تا نیم در هم و یک در هم آن کنند و زیر آنکه با فود سمیت است و کسی که آن را خورد؛ با غلظت خنقا آنرا  
 عارض کرد و بدن بر کمیکه آنرا خورد؛ با غلظت آنست که قی فرمایند بدن ابیر چنین که مل کور شد و خورانیل و روغن و زیترا  
 و انیسون و حنظل بیل ستر و با بیل و خوردن غلای چرب و شیر تازه و با غلظت و صفاد نمک کرم کرده و بوشک آن و سرکه آن و ستر  
 باشد و اورالتیفین فرمایند استحقاقی مناسب  
 \* جنجیات \* بفتح جیم و سکون باء مثله و فتح جیم و الف و ناء مثله لغت عربی است و بیونانی در دیمون نامند \* ما هیت  
 آن گیاهی است شبیه بکاه در منه ترکی و از آن کوچتر و خشمتر و تر شاخهای آن باریک و سیاه و بیل آن شبیه با فود و آن رنگ  
 آن سفید مائل بزردی و تخم آن با بالک دهنی و نلیبی و کوچتر از زحل س \* طبیعت آن در دردم کرم و خشنک \* افعال  
 و خواص آن مفتح مد و مصلح و نافع و دفع عرق و مد و حبض و مزیل مغص و کرم کنند و احشا و آشامیدن طبع آن وید ستر  
 سه در هم از حرم آن جهت کمر ریاح و دفع مغص و ریحی بعد دل و ستر و آن جهت اسقاط مشیمه نافع و معده و مصلح آن  
 علیه کابلی مقدار شرب آن تا سه در هم بدل آن بر نجاسف است  
 \* قصه \* بل الجیم مع الدال له همله  
 \* جی و ا \* بفتح جیم و سکون دال همله و فتح و ا و الف و راء همله و عرب زد و ا و زاء عجمی است و عربی انتله و بیونانی  
 ساطر بوس و مغربی ما و فرین و ما و فرین و دهنی نویسی نامند زیرا که ترکیبش سکون و سکون راء همله بلعت ایشان بعضی  
 دفع و خالص کنند و پس بکس باء و راجد و سکون سکون همله یعنی زهر است پس معنی آن خالص کنند و بدن از غایله



نمیت بود است \* ماهیت آن بعضی است شبیه بسحل کثر صوبی شکل و عقربیه که در اربعه ارا نکشتی و از آن بزرگتر  
و کوچکتر نیز نعل الوزن اندک صلب تلخ طعم و ظاهر آن سیاه رنگ و باطن آن بنفش و بهترین آن آنست که با وصف مذکور  
باشد و چون بسایند رنگ آن بنفش و طعم آن تلخ باشد و آنچه نپسین باشد ضعیف العمل یا مغشوش آن است و گفته اند که  
جد و اربعه قسم میباشد یکی آن است که ظاهر آن تیره سیاه رنگ و باطن آن بنفش مائل بسرخ و عقربیه شکل تلخ طعم باشد  
بلین قسم که چون ملاقا نماید اولاً اندک از آن شیرینی مد رک کرد و بعد از آن تلخی بسیار و این قسم را خطائی گویند  
جهت آنکه منبت آن بیشتر جبال خطا است و این بهترین اتسام آنست رد رم آنست که ظاهر و باطن آن هر دو تیره رنگ مائل  
بزرده و تلخ طعم و عقربیه شکل باشد و این در خوبی بعد از قسم دوم است و منبت این هر دو قسم جبال تبت و نیهال و مورنگ و رک پور  
آن نبلی رنگ و تلخ باشد و این در خوبی بعد از قسم دوم است و منبت این هر دو قسم جبال تبت و نیهال و مورنگ و رک پور  
و نواح اینها است چهارم آنست که مائل بسیناهی و تلخ و بعد از بتونی باشد و منبت این قسم اکثر جبال بلاد کهن است پنجم  
اندلسی است و آنرا نته گویند و بعد از شیر است و سیناه و نرم و بسیار تلخ و منبت این اکثر بایش بکجا میباشد و گویند که  
بسبب میاورد این سمیت پیش که میکرد دجله یک اهل آن بل مقدار نیم د آنک از آن بیش را بخورند و زبان نمیبایند  
بشلاف بهشهای دیگر که فلیح بود و رازجی و او روئید باشد که مقدار بسیار کم آن مهاک است حکیم هاشم طهرانی در رساله  
قاد زهریه خود نوشته که جد وارد اکثر محال و مواضع میروید بایش و بدن بیش حتی مثال خراسان خصوص بحد و یک  
بسمت مشرق نزدیک تر باشد و از جمعی شنیدند که در کوههای قستان که میان مشهد مقدس و تبت واقع است کوه  
جد را بسیار میروید اما کوچک و کم رنگ بسقید مائل و در نزائیت ضعیفتر و آنچه در جبال تبت میروید از آن بزرگتر و رنگین تر  
و قوی تر در نزائیت قریب بخطائی و اثر بسیار بر آن مرتب میگردد و بهتر است از آنچه در جبال هند میروید و همچنین آنچه که  
بحد و تبت نزدیک تر است و قوی تر از آن بعد آنست و بهتر از آنست است و هندی بهتر از جای دیگر و خراسانی و غیر آن  
بسیار زیور و بغایت ضعیف الا اثر مقرر گویند در هر بدنی از جبال قریب بدانکه جد وارد آنها میروید میآوردند مثلاً در  
خراسان و قندهار و کابل و شاه جهان آباد و از جبال تبت و نواح آن و خلیلی از خطا و نیز در شاه جهان آباد تا عظیم آباد از  
جبال نیهال و نواح آن و در مرند آباد اکثر از جبال مورنگ و رانکا ماتی و رنگور و در هر یک از اماکن مذکور اتسام و  
انواع میباشد هر چند در قوت ضعیفتر از اتسام خطائی و تبتی اند بسبب تفاوت آب و هوای حوالی آن و بدانکه در بعضی  
یلا چون جد و ارا صلی عزیز الوجود و که اب است بعضی نا مقیلان بی پاک بعضی بهشهای دیگر شبیه بجد و ارا رنگ  
نموده بجای جد و ارا میروند و نژادهای بعضی انواع ضعیف بیش را در شیر جوش می دهند تا سمیت آن کم گردد و چون  
بیش سفید و شکری رنگ میباشد بزرگ جد و ارا رنگ نموده بعضی آن میفر و شند و فرق میان جد و ارا صلی و جعلی رنگ  
گرفته پنجاه است یکی آنکه چون رنگ کرده آنرا با تر نمایند و بدست و یا با ریخته گری باسی نمایند رنگ آن بدین  
صراحت نماید و چون در فنیان آب گرم اند از آن آب را رنگین سازد بزرگ آنچه آنرا بدین رنگ نموده اند و دیگر آنکه  
مظاهر آن خشن و نامنوازیانکن میباشد بسبب آنکه در رنگ خیسانید و جوشانید و خشک نموده اند بخلاف اصلی که با  
نرمی و صفا و هوای میباشد و دیگر آنکه چون آنرا بشکنند رنگ جمیع اجزای باطن آن مساوی نمیشد بلکه قریب بهوست  
و ظاهر آن رنگین تر از مغز آنست و فرق میان جد و ارا و بیش نیز پنجاه وجه است یکی آنکه اکثر بیش کوچکتر و یا رنگ تر از

جد و از میان دل و رنگ آن مخرج نزد دم آنکه چون پیش را بر اثر اغل و بر زبان رسانند احساس حرکت رخد ارت نماید و اگر  
 قوی باشد باعث تورم و آبله شود بخلاف جد و از نیز چون جد و از را بر این از احداث امور مل کز و به بنایند و یا بنایند و  
 بر زبان نمایند رفع غایله آن نماید و طعم آن تلخ باشد چنانچه ذکر یافت بخلاف بیش و همچنین امتحان جد و از را در زوفای  
 دیگر نماید و گفته اند تاثیر تر یا قنیت جد و از در رسمیت پیش بیشتر از تر یا قنیت است \* طبعیت آن گرم و خشک در  
 اول سوم و حرارت آن لداع و موفی نیست بسبب مناسبت آن با حرارت قریزی و از روح و تقویت و از دیاد آن میزان هود  
 را و یستعمل که آنچه شیخ الرئيس راجع در رساله ادویه قلیه نوشته اند که حرارت آن معطر نیست بنا بر همین جهت باشد  
 که اثر و رفع آن بکیفیت فقط نیست بلکه بصورت نوعیه و خاصیت نیز است و لفل اتو یا قن انواع محوم حار و بارده مشروبیه  
 و مل و غه است شراب و مضاد \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی قوت و اعضاء ریسسه از دل و دماغ و کین و تقویت اخلا  
 نماید و فاد زهر جمیع سموم حار و بارده و متعش و ملطف و متخلل و منضج و مسکن اوجاع و مسکن بدن و مقوی باصره و دندان و مشبه  
 و منهی و منعظ و من راست و جیت امراض دماغیه و عصبانیه مانند صرع و هالج و لقوة و رشه و استرخا رخن و راستقا و  
 یرقان و ضعف معده و تغذیت حصاره و قولنج و عسر البول و رافع عقون اخلاط و تپ ربع و اکثر امراض بارده و شراب و اطلاع  
 نافع و آشامیدن نیم مثقال سائید آن با شراب جهت دفع سمیت ماریات تتان و عقرب حتی عقرب جزاره و زیتلا رسته  
 حیوانات سمی و بیش نافع و بد ستور جهت اوجاع و اورام باطنیه و رفع هیضه و مقدر نیم درم آن با جلاب یا شراب یا یکی  
 از اغریه مناسبه مانند شربت کاوزبان و ابریشم و باد رنجبویه و امثال اینها و یا عرقهای مناسبه مانند عرق کاوزبان و کلاب  
 و باد رنجبویه و بید مشک و فیلو فرجهت تغریب قلب و رفع ضعف آن و خفقان و طیش و فشار آن خصوصاً که از برودت باشد  
 مفید چون چند روز متوالی تناول نمایند و نیز جهت دفع و بارور یا م و یا مل او متبران و یا کلاب جهت وجع معادل و یا جلاب  
 گرم جهت اوجاع معده و نقل از یک دانگ از آن و یا سکنجبین جهت سده جگر و یا سکنجبین بزرگ و یا سده و یا شربت دینار  
 و شیر و عنب الثعلب و شیر و تخم کاسنی جهت تفتیح سده و یا ساریقا و استسقا چند روز متوالی من او متبران و جهت سکه  
 کرده و نمائنه با شیر و عنب الثعلب و خا رخسک و جهت حبس البول با شیر و تخم خیارین و خر بزه و یا خا رخسک و جهت قولنج  
 و یحیی با بعضی مطبوخات مناسبه مانند مطبوخ سداب و پودنه و رازیانه و عنب الثعلب و جهت رفع حیات بلغمیه مزاجیه  
 و ربع بعد تنقیه با جلاب گرم و یا شرابهای مناسبه من او مت د و دانگ آن اکلا تا هفت روز و برای دشواری وضع حمل مقدار  
 د و دانگ آن را سائید و با آب عنب الثعلب یا حله یا شیر و خا رخسک یا جلاب بخوراند و لفل تا هفت روز و برای دشواری وضع حمل شد و اگر پیشه در  
 شکم آن مرده باشد و سمیت آن در بدن سرایت کرده و یا ضعف بسیار در وقت ولادت با وظایر کشته و یا دم نفاس بسیار  
 جاری شد و مقل ارچه ارحمه آنرا با کلاب سائید و بخوراند و لفل تا هفت روز و این من او مت نماید هیچ ناشتا و اگر موافقت  
 نماید و گرمی نکند آخر روز نیز جهت ام الصیان و اکثر امراض دماغیه اطفال را مقل ارکی یا شهر مزضعه آن سائید و  
 بخوراند و جوان کبیر السن را با ادویه مناسبه آن علت از بین بردن تانیث مثقال و حکمای مندل مل او مت آنرا مسخن بدن  
 و آسته اند جهت تقویت اعصابه و تنهایی و یا با ادویه مناسبه با کلاب سائید و یا حبوب و معجون ساخته تناول نمایند مثقال  
 و اطلاع آن با سرکه و کلاب جهت نفی اورام بارده و تحایل آنها خصوصاً اورام مغنن که پس کوش و زیر بغل و بدن ران است  
 و جهت تخنات و خنای زیر و سایر اورام کز و غیر آن و رفع طامون و ریا و برص و یحیی و جلای کلف و آثا رخن و اوجاع معادل

[illegible]

جوزان ابر\* بقیم و را مهملو الف و دال مهمله لغت عربی است بغر می و بھند ی قبل ی یکسو تا چهار نقطه  
هندی و سکون یا عنتا تختانیہ و کسر دال چهار نقطه ہندی و یا نامد\* ماہیت آن حیوانی است معروف مختلف الالوان  
و یا پالای بسیار بلند و بہ کمترا ز یک ہفتہ بچہ بر میآورد و بر نباتات و اشجار می باشد و بیشتر از یک سال نمی ماند و درختی را  
کہ بخورد فاسد سازد و نوع بزرگ آن در بعضی سالها تگون آن بعبار میشود ہر مزرعہ کہ بشینند آن مزرعہ را میخورد  
و فاسد میسازد بہترین آن بزرگ فربہ آنست\* طبیعت آن گرم و خشک دردم\* افعال و خواص آن مہبی و جالی  
اخلاط غلیظہ و جہت امراض قصہ رگہ و تقطیر البول و خوردن و دوازدہ عک د آن کلسر و طوف آنہا را انداختہ بایکد رمہ  
مورد خشک سائید و باشند جہت استسقا مجرب گفته اند و جہت جذام بالخاصہ مغین و نیز آن جہت ہوا عبر و عسر البول  
و طلای کریمہ؟ یا ہای آن جہت ثایل و کف و جرب مفید خصوصاً سوختہ آن با سرکہ و طلای جوی نیم آن جہت دفع کف  
نافع و خوردن قسم فربہ بی بال آنرا بریان کردہ جہت کزیدن عقر ب مغین و تعلیق نوع سبز کردن بلند آن کہ د مزارع بہم  
میرسد جہت رفع تپ رعب بالخاصہ مغین و نمک سود آن قلیل الغذاء و مولد خلط غیر صالح و مورث جرب و حکہ و محرق  
اخلاط و مچھف و صلح آن سنگین بین و انار چاشنید و یا انارین است و شیر و شحم خرقہ و شحم خیاب نیز گفته اند و این مولف  
گفته کہ چون علم را سوزانند ملخہای د بکرا از راجہ آن بکریزند و اگر نکریزند بمیرند\*

\* چو آن البحر \* بفتح جیم وراء میله والف ولام وفتح باء موحد و سکون حارراء مهملتین بغیر می  
ملح دریائی مانند \* ماهیت آن گفته اند حیوانی است سر آن مربع و از حوالی سر تا نصف تن آن صدفی و از هر طرف ده  
دست و پاشیه پیاپی عنکبوت و بر سر آن درناخ و در شاخ دیگر دوزخ چشم آن رسته با رکن از آن چشمهای آن برآمد مؤلف  
گویند شاید آنچه بیان نموده اند از ماهیت آن ماهیت در بیان باشد زیرا که رویان در اکثر بلاد مانند بنگله و سواحل دریای

فارس و بجزین و غیر فایزین میباشند و جراد البسر شمشاد و شاد و فی الجملة شبیه بکبک است و چون در او اندک پرواز  
کرده از آب پرستیزد و باز در آب فرو میرود \* طبیعت آن گرم و تر و خشک تر از بوی آنست \* افعال و خواص  
آن خوردن آن را هر روز سه عدد دوشوی زیاده مطبوخ آن جهت منع زیادتی چنانکه ام مفید را آشامیدن در مشغال از سوزش  
تمام آن با آب نشود و سیاه ناهفت روز و شوالی جهت تغذیت و اخراج سنگ کرده و مثانه مجرب

\* جرجیر \* بکسرال و سکون ثانی و کسر جیم و سکون یاء مثلاً بستانیه و راء مهمله بفارسی تیره تیزک و بهندی ترمه را و نیم  
آنرا مالون و عوام فاله و چند سوز چهل سرنیز نامند \* ماهیت آن بری و بستانی میباشد بری آنرا بهقان و بستانی آنرا  
کف عایشه و فارسی لکیم و بشیر از کلهز که گویند و بری آن در نوح میباشد یکی ناشاق و بزرگ آن از بزرگ توب ریزه تر و مغزی  
و کل آن زرد و سیاه رنگد زاین را خردل بری گویند و دیگری شاق و بزرگ آن نرم و اکم حلت و کل آن سرخ و بستانی سه قسم  
میشود یکی شبیه توب و شاق دارد و بزرگ آن با خشونت و در ماندن در آن شافند و گویند و در رنگان خاص تیره نامند و نیم  
آن سفید و خرف با بلی عبارت از آن است و قسمی رازشاد و فارسی تیره تیزک شامی نامند و بزرگ آن بزرگ و کل آن سرخ  
ارغوانی رنگ و نیم آن مائل بسرخ و طولانی و قسمی دیگر بزرگ و نیم آن ریزه تر از حب الزشاد و مواد از مطلق آن  
این است و بهترین آن بستانی است \* طبیعت بری آن در سوم گرم و در آخر دوم خشک و بستانی آن در دوم گرم  
و در اول خشک \* افعال و خواص بزی آن مفتوح سده جگر و سوز و جالی و دیر بول و مفتحت حصه و فوئد فی بزرگ  
جماع و مختل و یا ح و ماض طعام و صا د آن باز مره \* با وجه از آله آثار تر و روح وید ستور و بلاغی آب آن باز مره کار و پیش  
کلف را مفید و خوردن آن ناشتا جهت دفع بد بوی زیر بغل و خوردن شراب رانجایی بالا یا آن جهت کزیدن این عرس و  
غیر آن نافع و گویند از خواص آنست که چون آب آنرا بکوبند و درختان را ترش را با آن تسکین نمایند شیرین گردد و چون  
نخود خشک را با آن پرورده نمایند و بنا شامند تولید منی نماید و بیعدیل است و گویند چون بکوبند بزرگ و شاق و نیم آن  
و در دوا و نرم بکوبند و در ظریفی بهین کنند تا خشک گردد و در ثانیاد و هاون اندازند و بکوبند و شیر تازه و دوشیده و بر آن ریزند  
و نیم آنرا تر بکوبند و بر آن بپاشند بد فغات و مغرط نمایند تا آنکه مانند خمیر گردد و در قوصها ساخته در سایه خشک  
نمایند و نگاهدارند و عند الحاجة استعمال نمایند به یا رطب و نیکو است المصا و مصلع و موزر سد و منختر و مغظم بضر  
و در خدیجه آمده که هر که در شب جرجیر بخورد و در یک جل ام از دماغ و بجزرت که رمی آید و نیز آن م او را غازی  
میگردد و بعد از خواب در خدیج دیگر از او است که اخلاط برص میماند شب خوردن آن مصلح آن کافیه و سرفه و سرکه  
است و بزی آن دراد را و بول و تیز یک باه و انفاظ و تر از بستانی است خصوصاً نیم آن و نیم آن که حب الزشاد است و در  
خواص مذکوره قویتر از بزرگ آن قوی الجلا است و آشامیدن آن با آب گرم مفید و نیم و باز مره تیز نیم برشت محروک باه  
و منعظم و مسمن بدن و صا د آن جهت کف و یا غسل جهت بهی و نشی و باز مره کار و نیم آنرا بهقان و بستانی آنرا  
دم و نور آن آن را نصیب مواد با غصای ضعیفه مصلح آن شیر تازه و دوشیده و مقدس از بستانی آن تا بپزدیم و بر  
بری آن تاسه درهم بدل آن بوزن آن تودری یا نیم زردک بری یا نیم پیرا است \*  
\* جرجیر لبا \* قرة المغین است و در حروف المغاف انشاء الله تعالی خواص آن  
\* جرمینک \* بفتح جیم و سکون راء مهمله و کسر میم و سکون یاء مثلاً بستانیه و راء مهمله و سکون کاف بلغث کوهستان

ویرستان و جاثلی اسم دوائی است که ترک آن آنجا بابت از ازارنا مند \* ماهیت آن بعضی است به عری اکشتی و طول آن زیاد \* بر شری و رنگ ظاهر آن مائل بسیاهی و باطن آن سفید و با صلاب و طعم آن شیرین و ساق آن قریب بذری و ترک آن طولانی بقدر تری میخیزد بزبان و سبز تیره و لطیف و بر کبای ساق اطراف اعلا ی آن بقدر برک بیل و کل آن کبود و ارککل نیلوفرندی بسیار کوچکتر و مستعمل به آن است \* افعال و خواص آن چون بگویند و بر بیخ دندان بهاشند به بیخی

می چسبد که از اکل و شرب زائل نمیکند و ستون آن بیکد و دفعه جهت رفع تعفن دندان و رو با نیدن کوشش بین دندان  
\* چرب و آید این آن جهت رفع زخم های باطنی و اورام احتش و ما \* آن جهت جبر کسر و رفع جمیع زخمها و تشنج آن معید  
\* چروچی \* بکسر جیم فارسی و رفع زاء و همزه و سکون و او خفا ی نون و کسر جیم و یا \* ماهیت آن مغز و درختی  
است هندی در اکثر گدهای هند می شود و درخت آن بمقدار نارنج متوسطی و برک آن بیزرکی برک انجیر و بی تشرب و بر آن  
شبهه بتر و قهر و آلوده و ناله و از آن بز رکت و آنرا بهندی پیاره نامند و پوست خارجی آن نازک و درخامی سبز و بعد  
رسیدن به نقش و لیم آن درخامی مشمت و بعد رسیدن نرم و سبز پستی رنگ چاشنی در می باشد و آنرا بخور و بدود و آب  
خل کرده انشور می سازند و بر آب نیز میزد و مغز آن که در زیر لیم آن است در غلای خشبی اندک صلب از پوست پسته  
تا زکتر و تخم ترازو پوست حبه الخضر از مغز آن بعد از نصف نخود کوچک و تخم آلوده و جرب و شیرین و زلال و بعضی  
این را حبای المنه اند و ساید غیر آن باشد زیرا که میا ک درخت و نمراین بهبات درخت چروچی نیست چنانچه

انشاء الله تعالی خواهد آمد \* طبیعت آن گرم و درم و تر و در اول \* افعال و خواص آن جالی و منعظ و مسمن  
بدن و کثیر الغل و در اکثر احوال قویب بهجه المنه و چون نرم بماند و پنهانی و با با ادویه مناسبه بر شوره بماند  
بشوره راجع کرد بد بسبب جلالتی که دارد و تخم آن سرد و تر و دافع مضرت صغرا و علیان خون و تشنگی است

\* جری \* بکسر جیم و راه مقلد \* و بالغت عربی است بفارسی مارماهی و بعضی تیلور و بسریانی سلورس و بیونانی  
میلورس و بهندی کچیا میپلی نامند \* ماهیت آن ماهی است عظیم الضه فربه که در دریای مصر بهم میرسد سیاه رنگ  
و نلس و با سختی و شارب آن مانند مار و رنگی و دراز و سر آن طویل و دهن آن مستطیل مانند خرطوم و پوست  
آن رخوبالز و جت و با سهو کم بسیار و بهودان آنرا بخور و در حکم میریند مؤمن نوشته که در تنگ بن آنرا اسپای  
و در مازندران کلیس باعد \* طبیعت غیر نمک سود آن گرم و تر و نمک سود آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن  
جایی و با قوت جاذبه قویه خور و در کوشش نازد آن کثیر الغل و مولد خون بلغمی و مقوی و مصفی قصبه رنه و صوت  
و حلین بطن و جهت نمل و نفث الدم نافع و گفته اند منحل آن جهت امراض مذکوره سوای سل نفث الدم انفع بسبب  
قوت جلای آن و آشامیدن خون آن نیم اوقیه با موزن آن هر که قاطع خونی است که از حلق آید و جالوس در طبع  
منحل آن جهت قرحه معادرا بتد و جذب مواد بسوی ظاهر بدن و بستر دختنه آن بمقلد و احتقان آن جهت  
تخرق النسای علی دل و ضمه نمک سود آن جهت جذب خار و بیگان و جذب مواد بسوی ظاهر جلد السفا رکنه اند مولد بلغم  
لزوج و بطای الهضم و مفر کرده و متلث برص است منحل آن نمک سوزن و در و با سرکه و نعنار و معتبر و آبکامه و سکنجبین

خوردن است  
\* نص \* الجیم مع الزاء المعجمه \*  
\* عجز \* به اول و ثانی و راء و همزه معرب کز فارسی است و نیز فارسی زردک و بهندی کاجر نامند \* ماهیت آن

روی وستانی می باشد بری آنرا ایستائی اسطفا لایزمن و از هر یوس نامند و بعضی شقا قل دانسته اند و سهواست و بستائی آن  
دو نوع میباشد یعنی یکی طویل و یکی مستند یوس رخ و زرد و بزرگ آن شبیه بشا مشرقه و از آن عریض تر و طعم آن اندک تلخ  
و ساق آن پراکنده و خشک و کل آن چتر دار مانند شبت و سفید و در میان آن چیزی ریزه مانند بنیه و پنبه و پنبش و بهترین  
آن سرخ و شیرین شاداب کم ریخته بستائی آنست \* طبیعت آن درد دم گرم و تر و بعضی در اول نیز گفته و بار طریقت  
فصلیه \* افعال و خواص بستائی آن ملطف و مفتوح سد و جگر و مغزی معد و ملین و مبهنی و زیاده کنگد و خور می  
و منتظر جهت قطع بلغم و سرفه و درد سینه و معد و جگر و اخراج سنگ کرده و حثانه وادار نمودن بول مفید اعضاء الصلر  
جهت ذات الجنب و سرفه مزمن اعفاء الغدا عسر الهضم و مریای آن سریع الهضم و جهت استسقا مفید اعضاء النفس مسکن  
منص و در بول خصوصاً بری آن و بدستور بر روی آن که در وقت باشد و همچنین برک آن و مبهی باه است خصوصاً بر بستائی  
آن که نهی آن زیاده است و حمل آن و شرب تخم آن جهت عسر حمل نافع و چون بیه و بزرگ آنرا در آب جوش دهند  
و تناول نمایند و یا بشربند با آن اطراف صبیان را یعنی دست و پای ایشان را جهت تحلیل خرن منجمد شده در آنها  
بمسب سردی نافع و مریای آن با غسل بغایت مبهی و مقوی اخشار و رحم و ماضیه و با ادا ویه مناسبه جهت تقویت کبد بارد  
و تجفیف رطوبات معد و زیاده دبی تقویت باه و اعانت بر جماع النفع و خلوی آن نیز بتنهائی و با ادا ویه مناسبه قوی  
است و مریای آن و لذت تراژان و تحلیل یعنی پرورد آن در سر که جهت اذیه و تحلیل سهر زیدیل و مقوی  
معد و جگر بارد و دوشاب آن قریب بر مریای آنست و الطیف و اقوی از آن و نبیل آن که آب افشرد و آنرا با ربع آن عمل  
بجوشانند و در خم کنند و بکنند از آن تا بجوش آید و مسگر کرد و بغایت مست کنند و بطی الاصل و مصلح و عرق آن که  
با ادویه مناسبه گرفته شود در جمیع آثار نایب مناب خضر است و اندک مسکرو ضا بهرک آن جهت اکل نافع جرم آن بطی  
الهضم و نفاخ و مضر محرورین و مصلح آن ادویه حاره و آبکامه و بخت آن با کوشش بزغال مولد خلط صالح مقلد آرشیت از  
جرم آن تا صل و شصت مثقال و از مریا و خلوی آن از ده مثقال تا بیست مثقال و از نبیل آن تا پنجاه مثقال و از عرق آن تا بیستاد  
مثقال و تخم آن محرک باه و درین باب از اصل آن تو بر و عسر حمل را نافع و مانع منص و در سایر افعال مانند آن و چون  
بگیرند آنرا با هموزن آن تخم شلغم و توبی را محجوف نموده در آن بپزند و سر آنرا بسته در زیر آتش طبع دهند و بر آورده  
بیا شاند جهت اخراج سنگ کرده و مثانه و عسر البول میرب گفته اند و آشامیدن آن بیکل و هم آن با هموزن آن شکر جهت  
ولیع ساق پا و صا د تخم و برک آن با هم جهت قروح مثاکله نافع مقد آرشیت آن تاد و درهم بلل آن انیسون و در قوامت  
و جزو بری و ادیاد قزوین کزرا نامند و بیج آن بقدر انگشتی و کل آن زرد و تخم آن در غلای خار ناک و درد و قول کور  
خواهد شد \* طبیعت تخم آن در اول سرد گرم و در آخر اول خشک \* افعال و خواص آن با حلت و لذت و در  
جمیع افعال موای باه و توبتر از بستائی است و گفته اند بلکه در تقویت باه نیز اقوی است و مریا و قوی و حمل آن جهت اخراج  
جنین و از رطوبت و آشامیدن آن جهت وجع صدر و شویه و ظهور استسقا و عسر البول و انتفاخ بطن و بهش و لبع هوام  
و امقید و معین بر حمل و گفته اند که چون آنرا آشامید با شند و هوام شارب آنرا بکزد اذیت نیاید و خوردن خام آن  
جهت دفع سموم و صا د بخت برک و بیج آن جهت ایجاد خرن که از سردی هوا باشد نافع و حمل بیج آن منقح لبع  
معین بر حمل و آروختن آن در منازل با لطافت باعث کراختن هوام است از اینجا مضر معد و خلق و عصب مصلح آن

اندرین و حلوائی جزو زهر آب و عرق آن در قرابادین ذکر یافت \*

۴۰۵ جزع \* بفتح جیم و مکون زای، معجمه و عین مهمله \* ما هیت آن سنگی است که در معدن عقیق که یمن و حبشه و کنبات که از توابع کجرات است خیزد بعضی شبیه بپشم باطیقات و خطوط مستطیل سفید و زرد و سرخ و سیاه و بعضی صفاتی و زوایات رنگارنگ بر روی هم الحاصل سنگ آن در طبقات ملون بالوان میباشند بهر قسم که آنرا ببرند و پراشند بالوان و طبقات آن ظاهر میشود و بطبع دادن نوعی خاص بالوان آن خوب ظاهر و براق و بار و نقره میگرداند مانند عقیق که بطبع رنگین میگردد و صفاتی بیکلر نلکین و غیر آنوا جزع و مل و ورا شکل دیکر ملون بالوان را با با غوری و سیاه و سفید را سلیمانی و شفاف براق ملون بالوان زرد و سبز را عین الهی و یمنی الهسته نامند و این یعنی عین الهی بیشتر در معدن یا قوت بیم میسر شده در معدن عقیق چنانچه صاحب تحفه نبشته و در حرف الف العین انشاء الله تعالی بیان آن خواهد آمد خواه از معدن یا قوت صلب باشد یا نرم و عین الهی صلب بسیار اعتبار دارد مخصوص که اندرون جرم آن در نیم خط مثل رشته باشد بسیار اعتبار دارد و نیز نمود میمنت میداند و قیمتی گران میگردند \* طبیعت آن در موم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جالی و با حلت و جهت یرقان و منع خواب بر با و جهت عسر و ولادت پیچیدن آن در موی سر زنان مؤثر و تعلیق آن بر اطفال مورت میلان و طوایف از زمان ایشان و رفع ام الصبیان و نگاهداشتن آن با خود مورت موم و غموم و خصوصت مردمان با او و دیدن خواب های هولناک و رافع لقوه و التکمال آن جهت نزال آب و رفع بیاض و سون آن جهت تنقیه و جلای دندان و ذروران فاعل خون و جهت رویانیدن گوشت تازه و پرورن لحم فاسد آن را نافع

### \* قصه من الجیم مع العین المهمله \*

۴۰۶ جمعه \* بضم جیم و سکون عین و فتح دال مهملتین و ما بلغت یونانی فولیون نامند \* ما هیت آن در نوع میباشند یکی صغیر جلی و کباب آن سفید رنگ و بقل و شیری و برک آن باریک و مفروش و روی بالای آن مزغب اطراف آن محیط انبارهای ریزه و بر اطراف شاخهای آن مانند قبه و بر آن خیط باریک سفید شبیه بموی و پوز تخم و کل آن سفید مائل بزرده و قلیل الرائحه و با عطری دندان که تلخ و بشیری از کل اربه و بستانی آنرا جعله کبیر و با رسی عنبرین کوبند برک آن بزرگ تر و کرم بوتر از جلی و منبت آن کنار آبها و جاهای نمناک و در فصل بهار و روید و تاز مستان مانند و بعد از شست با \* از اخذ آن قوت آن ضعیف گردد و مستعمل جلی آن \* طبیعت آن کرم و خشک و در آخر دوم و بعضی در موم خشک گفته اند \* افعال و خواص آن با قوت تر یا قوت و مسهل و مفتحه سد و جمیع اعضاء و ملطفه اخلاط و ملد و بول و طم و آشامیدن طبع آن در اوقیه و نیم جهت تذکیه ذهن و رفع نسیان و نهش موام و عقرب و استسقای یا رد و یرقان اسودادی و تبهای بلغمی و سودای و اخراج دیدان و حب القرع و تحلیل ریاح و اوجاع جنین و عسر البول و وجع مفصل و تغتیت حصاة وادرار حیم و تنقیه رحم و با هر که جهت تحلیل مهر و زوضاد تازه آن جهت طوایف صلا و تنقیه قروح مزمنه و اوجاع آن و التزاق و اندمال آنها خصوصاً نوع کبیر آن و ذرور صغیر آن جهت اندمال قروح و دیه و نشف و طوایف آنها و افتراش آن و در کردن آن و پاشیدن آب منقوع آن نیز جهت گریزانیدن موام نافع مصلح و مضر مصلح آن حما مقلد ار شربت از جرم آن تاسه در هم و از طبع آن تابست منقال بدل آن پودنه کوهی و در تحلیل ریاح شمع و در اخراج کرم مع و یک وزن و در نلک و ذن آن پودت بیخ انا تازه و درادر سلیمه است و التکمال عصاره آن با عمل جهت جلد به

## \* فصل \* در الجیم مع الفین المعجمة \*

بجسر نافع

\* جفت \* بضم جیم و سکون فین معجمه ردال مهمله اسم فارسی بوم است \* ماهیت آن مرغی است که در رزق و قوت

با صرّ آن بسیار ضعیف میگردد بسبب نور آفتاب بسبب یکدیگر نمیتوانند از آشیانه رجای خود برآیند و بر او زنایند و اقسام میباشند یکی بزرگ جفته و آنرا بفارسی برقی شاه بوم و بر ترکی سار و قوس و بهندی الو نامند و قسم اوسط سیاه و رنگ بر آنرا چمن و در تنگای کوره بوم و بهندی چبله و قسم صغیر آنرا بر ترکی بلاق و قسم کوچکتر از همه که تن آن بقدر قمری و سر آن بمقدار نارنج کوچکی است آنرا مرغ حق و بهندی بجه نامند \* افعال و خواص آن خوردن گوشت آن مورت ابله و بیوقوفی در جمع امور را خامیدن خون و زردی آن با خاکستر جوف کز و سل آمیخته جهت سلس البول و بول در فراش و اکتال خون و زردی آن جهت شکم و ری و طوح دل آن حسن ذبح کرما کرم بروی صاحب لقوه و کورین و انواع و قطره مغز آن با روغن بنفشه در سوراخ بینی طرف موافق صاحب شقیقه از مجربانست و طلای خون آن با روغن ماهی جهت گشتمن سببش و رگته اند از خواص آنست که چون آنرا بکشند یک چشم آن مفتوح و یک چشم آن مطبوس میباشد و تخلیق مفعول آن بگشتمن بیداری و مطبوس آن مورت خواب است

## \* فصل \* در الجیم مع الفاء \*

و مطبوس آن مورت خواب است

\* جفت آن فرید \* بضم جیم و سکون فا و تاء مثلاً فوقانی و مد الف و فتح فا و کسر واء مهمله و یا و دال مهمله انطاک گفته لغت یونانی بمعنی مزدوج و نزد ما مشهور بنصفه الثعلب است و بعد ادی گفته اسم فارسی است و معنی آن المخلوق زوج است و این اظهار میماند از یونانی بودن آن و غیره صفة الثعلب اجتمع و لیکن در تقویست باه از آن اقوی است \* ماهیت آن کیاهی است بقدر شرمی با شاخهای سیار و باریک و برک آن نیزه تیرا برک نخوت و انبوه ملاصق بهم و بنزدیک ساق آن غلافها شبیه به لیل و بادامه تا چهار عد دواطراف آنها خار دارد و آن در روزن مرغی سه پرد و در طول و در هر پرد پنج تخم شبیه به لیل و صغیری شکل و منابت آن بیلا و شام و روم \* طبیعت آن در د و م کرم و در اول خشک و بارطوبت نضایه و انطاک در آخر د و م خشک گفته \* افعال و خواص آن در تقویت باه قویتر از حصه الجبل و محمل راج و مسکن مغص و راجع مفاصل و چون هفت مثقال تخم آن را بیا کوش بر یکساله بجز شادند و صاحب استسقای طبعی و لحمی یک هفته بان مدامت نماید و آب آنرا بیا شامند زائل گردد و مرهای آن با غسل بغایت محرک باه و لطوخی آن در انبیین جهت تحلیل ورم و رفع آن نافع مضر کرده مصلح آن کثیر مقلد از شربت آن در ورم بدل آن شونیز است جفت پوست ملاصق لبوب است و بر طلع نیز اطلاق میمانند و جفت البلوط در بلوط مذکور شد و از مطلق این اسم مراد آنست

## \* فصل \* در الجیم مع الیاء \*

\* چکنی \* بفتح جیم فارسی و کسراف مشده و یا \* ماهیت آن تندرختی است مندی که بندی و رنگالی کتهل نامند

و در رنگال نه نسبت بیلا و دیگر و نور دارد و خوب میشود و درخت آن عظیم و بزرگتر از درخت گردان و از درخت پنبار کوچکتر و برک آن بزرگتر از برک نارنج و ترنج و در شکل شبیه بآن و اندک ضخیم تر از آن و جوب آن زرد رنگ و کهنه مال خورده آن زرد تیره مائل به سرخی و شر آن از تنه درخت و شاخهای آن بر میآید و آنچه بزرگتر به جمیع آن باشد بهتر و شیرین تر میباشد و میگوید در زیر زمین از بوم آن نیز بر میآید و آن بسیار شیرین و لذیذ و شاداب میباشد و شر آن در بزرگی و کوچکی مختلف میباشد و کوچک آن نایک آنرا هندی و کمر از بن نیز دیدن شده و در آن دانه که بهندی کوزه



نامند میباشد و بزرگ آن تايگ من هشی که درازده من تبریزی است میشود و قرآن مد عد دوزیاد هم کور و می باشد  
 و پوست آن در خام جز و بعد رسیدن زرد و بعضی زرد و تیره مائل به سخی و ناموا رود آنه در او بر دانه کربا اندک  
 ساری بر آید و هر چند دانه های آن درشت تر و بزرگتر باشد اغلب آنست که دانه های اندرون آن نیز بزرگ تر و شیرین  
 میباشد و می تواند که کامل در دست مانند شکبه حیوانی است که بر کور داند که داخل آنرا بالا کرد و جوف آنرا مملو از چیزی  
 کرد و باشد و آن اصناف میباشد بعضی دانه های آن کو چک و نرم و بد بو و این زیون ترین قسم آنست و بعضی دانه های  
 آن متوسط و بعضی غیرین روی ریشه و شاخ و آب و خشک و رخش و این را گاهی جانه نامند و بعضی دانه های بسیار لطیف روی ریشه  
 و شاخ و آب که در دهن آب میشود و اگر از جوف آن بر آورند و زمانی بگذارند خود بخود کد اخته آب میگرد و این بهترین  
 ۲ اصناف است و زرد فغم میگرد و کم نفع و گاهی که دانه های آن نرم و لزج باشد نفاخ و بطبع الهضم است و این دانه های آن  
 چیزهای افدک نازک طویلا نی متصل بداند آن میباشد چهار تا شش که در رنگد آنرا چنانچه نامند بعد بر آوردن آنها را  
 جدانموده و میخورند زیرا که آنها اندک صلب و ثقیل و نفاخ اند و مردم کم مایه آنها را نیز میخورند و نیز در جوف آن  
 پرده و رویش میباشد که از پوست آن روئید و واسطه شد میان دانه های آن و تقم آن که در جوف داند آنست اندک  
 صلب و بالای آن پوست نازکی و خام آن غیر مستعمل بلکه تخم آنرا با تش بریان کرد و با نمک میخورند لذیذ میباشد و گویند  
 معالج و ماضی آنست و نیز مردم بنگاله تخم آنرا در رمای بطور ویدیا و قورمه گوشت نیز میخورند خوب و لذیذ میباشد  
 و جوبی که در آن بدن آن بد رخت پیوسته و تابو سطر آن رسید و بطوری انکشتی و تابقبضه دمی است و بطول یک شبر  
 تا بیک ربع بحسب کوچکی و بزرگی ثمر آن و آنچه از آن در جوف ثمر است اندک نرم میباشد خصوص طرف اعلای آن و آن  
 چوب را بپزند و بنگاله مومله کهیل نامند و برای طوای آن و قریب پوست آن خصوص محل اتصال آن بد رخت يتنوع بسیار  
 چسبند و نرجی میباشد که آنرا بپزند و لاسه کهیل نامند و بهر جا که برسد بد شواری از آن جدا میگرد و تادست را بر رغن  
 چرب نمائند خوب جدا نمیشود چنانچه شتیل و شل که اهل هند و بنگاله نزد یک سر کهیل را در هنگام خامی که در آن وقت  
 لاسه آن بسیار چسبند و میباشد برید و یا خراشید و تیغ زده و تیغ آنرا گرفته بگه آلود و خصوص بگه برنج که بفارمی پشال  
 برنج و بختی نرو و گویند از آن آلود و آن کا و در صحرای متصل کام که شیر می آید و آدم و کابوز و کوسند را ضایع میکند  
 و بهن نمود و موم مثل برید و میشت آنجا بسته در کمین بالای درخت می نشیند چون شیر بطعم طعمه داخل آن کرد و یکا لاسه  
 آلود بدست در پای آن میچسبند بر ای جد کردن آن از غصه دست فارا بر سر صورت میمالد و بر سر صورت میچسبند و  
 چشم مابند میشود بعد از آن از غصه می غاطل که در تمام بدن آن میچسبند که بدن آن بنظر نمی آید کوباید و دهک میشود  
 پس مردمان از درخت پائین آمد و چوب های سنگین اینقدر میزنند که بسهولت همه استخوان آن شکسته می میرد و نیز  
 بهمین طور آتو و کوزن و دیگر حیوانات را زنده میگیرند و صیادان طيور بر سر نی هانیز آلود و با هستی بپر طيور که بر شجار  
 نشسته باشند میروسانند بر آنجا میچسبند پس آنها را میگیرند و طبیعت ثمر آن در آخر د و م کرم و در زایل آن خشک و با  
 و طوبت فلهه \* افعال و خواص آن مری و معظ و مسک و نفاخ و بطبع الهضم و ثقیل و مغسل خون و مولد خون غلیظ و سردی  
 و امراض حاد از آن و مصلح آن نمک و موز و آب سرد بالای آن خوردن و در بعضی امزجه با کوزه تازه خوردن و مری و حلوای آن نیز  
 و مری و لای پد میگرد و لیکن باید که اندک تمس و روی ریشه باشد که آنرا در مری و لای و اماره این ریشه و کدری مشک و زعفران با کلاب هود

در آخر خدا جل له ما یدک وضعا در چوب میان آن یعنی مومانه آنرا چون بسوزانند و بتنهائی و یا با خصله کبوتر و اذن ک آنک منقبض  
گردد و مامیل و اورام و متورم و جلد است و گویند که از خواص آنست در رخانه که باسد مارد را خفانه داخل نمیشود و چند آن اصلی  
ندارد و چون بزرگ از ک آن روغن کار تازه بمالند و بر زخم کهر که از قروح ساعه است مکرر بیند اندام الله تعالی ملتئم گردد  
\* جگه تیره \* بفتح جیم فارسی و کاف و سکون و او و فتح تاء متداخه و فوائده و راء مهمله و هالفت هندی است و نشاوی نیز مانند  
\* ماهیت آن نوعی از لیمو است درخت آن از درخت نارنج عظیم تر و بزرگ و کل آن نزار بزرگ و کل نارنج بزرگ تر  
و نرسر آن بزرگ تا بقدر رنده متوسطی و پوست آن ضخیم تر از پوست نارنج و مغز آن سرخ رنگ چاشنی در مضمض  
و کم آب تر از نارنج و در بلاد گرم سیراب کثیر الوجود و در رنگله از همه بلاد هندی خصوصاً در هوگی بهتر میشود شاداب  
و شیرین و ترشی کمی که بدون قند میشود \* طبیعت آن سرد و تر در دم \* افعال و خواص آن قریب بتارنج است \*  
\* جگه تیره \* بفتح جیم فارسی و کاف و سکون و او و خفاء نون و دال چهار نقطه هندی لغت هندی است و آنرا پنهان  
نیز نامند \* ماهیت آن گیاهی است هندی بقدر و ذرع و برگهای آن ریزه و مخروطی شکل معکوس یعنی طرف  
عروض آن بالا و باریک آن پائین متصل بشاخ در وقت غروب آفتاب برگهای آن زایل و بهم پیوسته میباشد و تمام  
شب چنان مینماید و وقت طلوع آفتاب باز میگردد و تمام روز باز میماند و بدو تلخ و تخم آن در غلاتی غبیه بماش و  
تخم تور دانه آن نیز شبیه بدان الا آنکه غیر مدور و واندک طولانی و لوزی شکل و بسیار صلب که تا چند روز در آب  
گرم نخیسانند نرم نمیکرد در سائیده نمیشود و بعضی گفته که سنگ سبویه همین است و بعضی غور آن دانسته اند \* طبیعت  
آن گرم و خشک در دم \* افعال و خواص آن محلل و جاذب الرطوبه القوی با جهت رفع اذیت و بار اکثر امراض جلدیه  
مانند قوبا و بقی و حرب نافع و خوردن برگ بخته آن و آشامیدن آب فقوع تخم آن وضعا سائیده و جرم آن بتنهائی و یا  
با اندک ک و کوزد داخل که بهندی امله سازند و یا با اندک قیقه که بهندی را کوبیند نافع بشرط تکرار عمل و مداومت  
بدان چند روز و چون آنرا در ظرفی کرده در جای گرم مانند پشت اجاغ تا یک هفته بگذرانند تا خوب تنفیس و جوش آید  
پس بسایند بتنهائی و یا با ادویه مناسب بر قوبا وضعا نمایند انفع است و وضعا سائیده آن با آب لیمو جهت بر ص بانگوار  
استعمال نافع و گویند بخته آن که با هاشم مزوج کرده در آفتاب گل آرد تا جوش آید جهت ادا انقلب که موهوره باشد  
و قوبا نیز نافع با تکرار عمل که اولاً موضع علت را خوب بماند که مریخ و قریب بشون آلود گردد و پس بمالند و خوردن برگ  
بخته آن بطریق معروق از برای دفع و با و امراض مذکوره مجرب چنانچه نقل است که در رسالی در رنگله خطی افتاده و در  
قریه از قری آن و با بهم رسید مردم آن قریه بگوشتان حوالی آن رفتند کسانیکه این گیاه را خورده اند و یا نبات یافتند  
و کسانیکه نخوردند اکثر فلاک شدند وضعا پوست پیچ آن با نمن وزن آن زاج سفید با آب لیمو که خوب نوم بسانند و اندک  
رقیق باشد جهت رفع قوبا مجرب با تکرار عمل و خوردن آن نیز که حسب بسته مقدار و بکتوله آنرا شتابان بلع نمایند تا سه روز  
و بعضی رایک و دست اجابت مینمایند اما باید که آنچه برای خوردن است زاج آنرا بریان نموده باشند و وزن آن کم  
باشد که در بکتوله پوست و پیچ آن یک ماه زاج باشد بلکه ازین هم کمتر در بعضی امزجه و آن بسیار تلخ میباشد و اعلم  
\* فصل \* فی الجیم مع اللام

هنا الله تعالى

\* جلد ب \* بفتح جیم و فتح لام مشدده و الف و باء موحده \* ماهیت آن از جمله اشریه است که جهت تقویت قلبیه

ورفع خفقان و توحش و مالمخولیا و امثال اینها تر تیب میل مند و با عرقهای مناسبه می آشامند دستور ساختن آن آنست که  
بیکرند نبات سفید و یا شکر سفید مقله اریک من و با سه من کلاب بآتش ملایم بجوشانند و کف آنرا بیکرند و صاف نمایند تا  
بنصفه رسد پس یکلرم زعفران بکلاب سوده داخل نمایند و در ظرفی نکمالارند و عند الحاجة با آب سرد و یا با یکی از  
عرقهای مناسبه حل کرده تخم باتکو و یا فرنجشک و یا ریحان و یا امثال اینها بران پاشیده بنوشند و اگر حرارت در مزاج  
غالب باشد بنز قطونا بران پاشند و اگر برودت غالب باشد عنبر و مشک از هر یکسد و دانه داخل جلاب نمایند در  
آخر طبع جلاب طبع عبارت از همین است

حکایت

\* چلاب با بفتح جیم معجمی و لام و الف و فتح بای فارسی و الف از ادویه جلدیده است که در عرض چند دریلد معصی  
بچلاب پایا نت میشود و اطباء آن بلد خواص آنرا یافته ببلد آن دیگر بوده و با انگلیشی جانب نامند \* ما هیئت آن بمع کبای  
است اغبر و کهنه آن ما ثل بمیامی در شکل فی الجمله شبیه باغنم و چغندر و کوچکی و متوسطی بی طعم و رائحه غالبی که معتکده  
طبیعت باشد و آنرا برید و و یا چها زشق نموده خشک کرده از انجامیآوردند \* طبیعت آن گرم و خشک در دروم  
\* افعال و خواص آن با قوت مسهله بیغالبه و اندک قابضه و غیر مسکونه طبیعت چنانچه بریند راست و خطر که مازریون  
و غیر آن دارند اندر و احداث گرمی نمی نمایند و جهت اکثر امراض مانند صل اع کهنه و صرع و نوازل قدیمه و سرفه  
کهنه و حمیات مزمنه و رج کرد و ظهور عرق النسا و مغاصل و قولنج و استسقا و بر قان و امثال اینها نافع و طریق استعمال  
آن جهت امهال آنست که مقل اریک لرم تا یک مثقال آنرا نرم کوید و بپخته با پنچ مثقال گلفند مرشته بشورند و بالای آن  
عرق رازیانه و یا انیسون بپاشا مثل که معین بر عمل آنست و از برای رفع امراض معجون آن با ادویه مناسبه و نیز نقرع آن  
در آب یک شبانه روز آنرا نیم کوفته در آب بخمس کنند و صاف نموده با شکر و یا با شربت و در دیا با شربت بنفشه و یا امثال  
اینها بحسب حاجت بپاشا مثل مقل او شربت آن از نیم درم تا درم بدل آن مچوقان است که آن نیز از ادویه  
جلدیده است و در حرف المیم انشاء الله تع خواهد آمد \*

حکایت

\* جلد \* بکسر جیم و سکون لام و ادال مبهله بفارسی پوست و بهندلی چمره و کهای نیز نامند \* ما هیئت آن معلوم است  
و بهترین آن جهت اکل پوست بره و بزغاله یکسانه فریه است و لذمه پوست مرغ فریه بپخته است طبیعت آن بحسب  
هر حیوانی مختلف میباشد و نسبت بکوشش آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن پوست اندرون سنگدان  
و چینه دان طبر و خصوصا سنگان خرو و س خشک کرده سائید یا طلا و یا ماء العسل جهت رجوع معدن و الصاق پوست سر بزغاله  
تاز و ذبح نموده بر سر صاحب سر سام مفید و مجرب و پیچیدن عضو انعی کزید و در پوست تازه نیز جهت جذب سمیت آن  
و پوست کوهنقل جهت قروح خبیثه و حکه و جرب و تر اش و پوست از جهت قطع خون جراحت تازه پیچیدن عضو ربه و  
صله رسیده در پوست بز یا کوسغل و یا امثال آن که تازه و کرما گرم حین ذبح باشد مسکن و رجوع و درم آنست و بنسبت  
جهت تحلیل او را م بارد و مفید و روغن پوست کوهنقل جهت التیام جروح و قروح مفید که قطعه پوست کوهنقل را در  
روغن کنجد اندازند و در آفتاب مدتی بکازند و چون آن روغن بخرچ آید روغن تازه بیکر بران ریزند و خاکستر جمیع  
پوستها جهت نواصیر و سرخنی آتش و سحج جلد و فساد سوخته پوست امب آبی با آرد کرسنه سه روز متوالی جهت رفع سرطان  
بمجبوب و سوخته پوست قنطاری با روغن زیتون جهت داء العلب و محرق پوست انعی جهت داء الحجه مفید و آشامیدن

پوست سوخته افغی که کسی را کزید و باشد زائل شد و سبب خود است چون پوست آنرا کند و سوخته بزودی با و بخوردند و سوخته پوست که کفش کهنه جهت سحیح عارض از موزه و کفش مادام که تورم نکند و باشد و جهت سحیح عارض میان را نه سوخته پوست جهت موختگی آتش نیز و تعلیق پوست نعل جهت تسکین حیات بارد و پوست شغال جهت کزیدن سگ دیوانه از حرکت و جهت موختگی آتش نیز و تعلیق پوست نعل جهت تسکین حیات بارد و پوست شغال جهت کزیدن سگ دیوانه و منع ترسیدن او از آب و تعلیق پوست آن بر کمر جهت دفع بواسیر و پوست بوزینه بر درخت مانع سرمازدگی آن و کندن شنبه پوست مادر در میان لبها و اقشع مانع کرم زدن آنست و پوست حیوانات ماکول دیرضم و مولد خلط صالح متین قلیل الدویه و مصلح آن مهرافختن و با سرکه و رمی و اباز بر داویه خوردن و متین باد هان خار و نمودن و با بانیجیر و غسل خوردن و نیز قندی از خواص جلود حیوانات در ذکر آنها بیان شد و انشاء الله تعالی میشود

**جلبان** \* بضم جیم و سکون لام و فتح نون و الف و رای مهمله معرب کثرت فارسی است و این را کل انار صند برک و هزاره نیز نامند جهت آنکه کل آن بسیار بزرگ و بربرک میباشد و نیز کل انار نرمی نامند جهت آنکه نرمی است و مکر بندرت و شر آنرا منقسم میدانند و در دهانه و باغی که نمز آورد میگویند زود آنرا خراب و رویان میگرداند \* ماهیت آن جوی و بستنی و سرخ و سفید و درخت آن مسابید رخت انار الا آنکه اندک اندک آن به تر میباشد و بسیار بلند نمی شود و بهترین آن فارسی است یا مصری \* طبیعت آن در اول دوم سرد و خشک \* افعال و خواص آن قاهض و قابس و سیلان دوا دوع و پیچش و مقوی اعضا و جهت استحکام دندان و لثه و اسهال و موی و صغری و رطوبی و زلق و اعمار و سحیح و ترمیم آن و نیز نفوذ و عضو و ادراک و طبع و هوا و منع رختن هوا و بعد از وقت شرب با وضوء و چون با سرکه بپزد و شاند و این مضمضه کنند جهت بد بوئی دهان و قلاع آن و استحکام لثه و دندان و قضاوت آن جهت التیام جراحت و بد بوئی و نیز بغل و منع غزاید و ارام و انصباب و سوی آن اعضا و دروز آن جهت نفوذ و ترمیم و سحیح و طوطی آن با سرکه و طبع و غیره و حوالی و رحم مانع انصباب مواد و سوی آن المصالح و مسکن و مصلح آن کثیر امفد و شربت آن از یکدوم و تاد و دریم بد آن بوزن آن انواع رمان و با پوست تازه و ریشه انار و با حبه بلوط و عصاره آن که تازه آنرا کوبید و فشرده آب آنرا گرفته خشک نمایند مانند عصاره الحیه التیس و آنکه خشک آنرا در آب جوش دهند تا قوت آن در آب باز داده شود پس بمالند و صاف کرده باز بپوشانند تا منعقد گردد در جمیع افعال تویت و لطیف تر از جرم آنست و گفته اند از خواص آنست که چون روز چهارشنبه وقت طلوع آفتاب یک عد غنچه ناشکفته آنرا صاحب رمل معتادین با آن از درخت بدن بپینند و فرور دتا یک سال رمل نکشد و مجرب دانسته اند و سفوف و اقراص آن در قرانادین ذکر یافت \*

**جلبنجه** \* بضم جیم و فتح نون و سکون لام و فتح نون و کسریاء و سکون یاء منتهای تثنیه و نون معرب کلکین فارسی است یعنی برگ گل مرشته یا موزن آن عمل که حقیقت و اصل آنست و میبازد بر معمول از شکر و گل و موزن را باغی رسی گفتند و کمتر و آنکه کل کمتر و شکر سفید زیاده باشد کل شکری نامند و بهترین آن آنست که نیکو و محکم مرشته و گل آن خشک و تازه و غسل و یا شکر آن خالص سفید چید باشد و با شکر که باز درین محتاج بد اخل کردن غسل و یا شکر شوند زیرا که آنوقت از غسل و شکر کم نمیدانند و نمیباید و حافظ آن نمیتواند بود از فساد و در قرانادین در حرف ابواب در ورود اقسام آن ذکر یافت \* طبیعت مسالنی ان کرم و خشک در درم و شکری آن کرم در درم و تدر اول \* افعال و خواص هر دو نوع آن مقوی دماغ و معده و پیچش و رطوبات غریبه مانع صعود بشارت بد مایع خصوصاً خوردن

آن بعد از طعام و عسلی آن جهت میبردین و مشابه و کسانیکه دردماغ ایشان رطوبت غالب باشد و جهت ناله و رجح  
مفاصل و نقرس و تفتیت حصاة و عسر البول و یاربیع آن معجون کرمی جهت تسخیل ریاخ غلیظه و تولنج و اوجاع ظهر و  
انهاضام طعام و من اومت آن در زمستان باعث حفظ صحت و شکر آن جهت مسرورین و جوانان در زمیادی و سواس  
و چون و ممز و ج آن با عروزی آن معجون اسطوخودوس و نصف آن معجون بنفشه که خوب باشد و من اومت  
استعمال بدن جهت رمد کهنه و رفع انحرافات و ضعف بصر و صداع و شقیقه و رفع سند و دفع اخلاط مختلقة و مجرب و آشامیدن  
خطبوخ عسلی آن با تربید و تقیه کرفس که مکرو صاف نموده باشند جهت لقوه و فالج و استرخای دهان و زبان و مبادی مفاصل  
و مطبوخ شکر آن با ترندی و عتاب جهت در اوسر و کفشد را چون در آب طبع دهند و مالیده صاف نمایند نائب  
حناب شربت آنست شیخ الرئیس در معالجات سل قانون نوشته که ضعیفه سل داشت و من اورا بخور و ایندن کفشد معالجه  
نماید که تا مدتی کفشد میخورند و عقل را معتدی به مصرف رسانید که مرا از زبان مقلد آن خجالت میآید و صحت یافتم  
المضار معطش و مضر کبد و مصلح آن خشناس مقلد از شربت اجزیم آن تا چهار مثقال و مطبوخ آن ناشش وزن آن آب  
که تا نصف رسد تا چهاره و مثقال و قوت عسلی آن تا چهار سال و شکر آن ناد و سال باقی میماند

\* چلو ز \* بضم جیم و فتح لام مثل ده و سکون و از وزای معجمه و یکسر جیم نیز آمده اسم عربی نند ق است و بعضی بر بادام  
کرمی نیز استعمال می نمایند و حب الصوبر که بر و انیز می نامند و این بجهت اشتباه جیم تصاحست چه بقاء مهمله حب الصوبر  
است و صاحب اختیارات بدیعی نوشته که آنچه محقق است چلو ز لوزبری است و روغن ویرازیت البهرجان و السردان  
نیز کویند و اهل مغرب الاصلی ارجان و ارقان خوانند و آن بادام کرمی است که بشیرازی بشکر کویند قائم مقام  
چلنوز بود و منفعت \* طبیعت این کرم در اول و کویند در دوم و خشک در اول و با اندک رطوبت فضلیه  
افعال و خواص آن مبهی و زیاده کنند و منی و جویست درد پشت و عصب و استرخا و عرق النساء و کزیدگی عقرب  
و رتیلانایع در بضم بر و از معد و میکلند و مصلح آن شکر بدل آن چلو ز است

\* چلید \* بفتح جیم و کسر لام و سکون باء منبأه تحتانیه و ذال مهمله بقاری نکرک و بهندی اوله تا مند و در طبع و جمیع  
آثار و افعال مانند تلج است و از ان کیفیت تر و گفته اند چون نکرک را بر یارچه کرباسی پهن نمایند و بر گردن صاحب  
ساعه که در پنگاله مرضی میشود که بهندی که هیکه تا مند بتلج نند باعث تسخیل آنست ولیکن وجع و سوزش بسیار میماند و چون  
بر عضو یکه سخته باشد بمالند وجع و التهاب آنرا تسکین دهد و چون نکرک را بر زمین اندازند که آب شود و کل آنرا  
بدن ملی که سوزش و التهاب بسیار داشته باشد بمالند تسکین دهد و چون آن کل را کله نموده خشک نمایند و عند الحاجة  
بآب تر نموده ضا د نمایند نیز همین اثر دارد

\* جمار \* بضم جیم و فتح میم مثل ده و الف و راء مهمله و وزای معجمه نیز آمده و آنرا قلب النخل و لب النخل و شحم النخل  
نیز و بقاری بنیر نخل نامند \* ماهیت آن چیزی است سفید رنگ شیرین و قریب بطعم شیر که در سرد رخت نخل و موضع  
طلع میباش که چون آنرا ببرند و یا بر آوند آن درخت از قمر می افتد و دیگر شیرینمیل و بهترین آن سفید تازه شیرین  
آنست \* طبیعت آن در آجرا و سرد و در وسط آن خشک \* افعال و خواص آن مقوی معده و احشا و قاطع اسهال  
خون و غیر آن و جهت نفث الدم و درد سینه و رفع خشونت آن و رطوبت و نیکوئی آن و از و تنقیه آن و جهت مرده و غله صغیرا

و غلبان خون و منع تحلیل از رواج مخصوصاً روح طبعی و جل ب حوارت غریبه از بدن و رفع صفراوی و خما و روض و نیند  
 و لا غری کرده آشامیدن طبعی آن نافع خصوصاً با شکر و صفا د آن جهت کزیدن زنبورالمخازم و مفرطه و مولد ریا ح و خلط  
 مائی و بطی النزول از معدة و مصلح آن عمل و سکنجبین و خرما و زنجبیل پرورده بدل آن حماس است  
 \* چشم \* بکسر و جیم و سکون و ویم \* ماهیت آن بعضی است شبیه بزرگ بری باریک و دراز و اندرون آن  
 سفید و بیرون آن ما بین سفیدی و زردی و خورشویی و باندک تلخی و تندی و شیرینی و از بلاد چین خیزد و از انجا بخارا  
 و سمرقند و ساورلا و دهرند کویند آنرا با سوزن زرین از زمین بر میآورند و در لرستان آن را کزرموشان نامند و ساق و  
 بزرگ آن شبیه بزرگ است \* طبیعت آن در سوزم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جهت خنای و ربو و سرفه و  
 نفیق النفس و قزف الدم و ذات الرئة و ذات الجنب و نیم منقال آن جهت خفقان شرابا فاع و بیشتر استعمال آن با بهمن  
 سرخ و سفید و شکر است جهت تحریک باه و مرهای آن در جمع افعال قویتر و در قربا دین ذکر یافت مضر سوز مصلح آن  
 فافع عربی مقد ار شربت آن نیم درم بدل آن سه وزن آن سکنجبین آمین الدوله گفته که از یک منقال تا یک منقال و نیم آن  
 با جلایاب نافع خفقان در حال و از مجربات است

\* چشم \* بفتح جیم و سوزم و سکون دال موهله بغا عربی یغ نامند و در طبیعت و افعال مانند نلج است و از آن لطیفتر و خوبتر  
 و بی آن بآبی که از آن منچیل میکند در میگرد و جهت هیفه و تهیهای صفراوی و محرکه بغایت نافع و صفا د آن بر پیشانی  
 جهت منع رهای مجرب و چون چشم کمی از سردی برف و یغ و هوای بسیار سرد و گرم کرده در دنا بیل یعنی که در میان  
 ننه یا شاخه شیار منچیل شده باشد باندرون چشم بکشدن مفید است ورم و درد آن را نلج میگرد مضر و ارام باطنی و اعضا است  
 \* چشمست \* بفتح جیم و فتح میم مشدده و سکون سین موهله و تاء منناه فرانیه \* ماهیت آن سکی است که در صفا که بادیه  
 است در سه منزلی ملینه طبعیه بهم میرسد بعضی از آن سفید و بعضی سرخ و بعضی آسمان جوئی و تاحقن اریک رطل میشود و در  
 معدنی که در انجا است نگون می یابد و گفته اند ماده نگون آن زیق قلیل ردی و کبریت کنیز جیل است و ضعیف النفع و طبع  
 قلم که نیافته با عتار نقصان حرارت و الا با قوت میکشد و بهترین آن سرخ ارغوانی شفاف است \* طبیعت آن کرم و خشک و در  
 سوزم \* افعال و خواص آن آشامیدن آن محلل و ارام و رفع خفقان و غنیان و غشی و مستی و طلای آن جهت ورم  
 چشم و خراج و پوشیدن انگشتی مصنوع از آن جهت تقریب و قضای حاجات و محبوبی نزد خلائق و در زیر سر نائم کند اغتن  
 باعث دیدن خوابهای مشوش مقد ار شربت آن تا نیم درم و در ظرف مصنوع از آن اکل و شرب و را تا نماند آشامیدن جرم آنست  
 \* چشم \* بفتح جیم و سوزم و لام عربی ابل نیز و یغاری شتر و بندگان و اونت بضم ال و خفای نون و سکون را و و تاء چهار  
 نقطه مند و پشه آنرا بری جز و ر و عجل نامند \* ماهیت آن معروف است و آن حیوانی زیر کتر است از حیوانات دیگر  
 چون رنجور شود برک بلوط خور و در چون آنرا را بکزد و خرنجک خور و در بهترین آن یک سانه فربه اعرابی را عی سرح  
 رنگ و اشقر است \* طبیعت آن دردم کرم و در اول سوزم خشک \* افعال و خواص آن خوردن آن کوشش آن مغز  
 باه و اعضا و منعظ قوی و جهت تپ ربع و غرق النساء و رجوع و رک مزمن و برقان امود و حرقة البول نافع و طلای کوشش  
 سوخته آن جهت قربا و طلای رنه تازه آن که هنوز کرم باشد جهت کلف مجرب و جگر آن را فاع نزول مای عین و مقوی با صره  
 و طلای پیه آن بواسیر را مفید و نکاه داشتن آن در مرقا که خوا مند کز آنند ما را است از انجا و مل او مت اکل رنه آن

مورث کوری و حصول مغز ساق آن با چشم بعد از مظهره روز متوالی معین بر حمله و تقویر سر کین خشک آن قاطع و عاف و  
آشامیدن آن: ۱۱۰ و نه مناسبه جهت صرع و ضما د تازۀ آن جهت خنا زیر و زبر و بشو و غلای آن جهت ثآلیل موثر و خوردن  
کرم آن جهت تنقیه رحم و بواسیر و قطع خون و شقاق و انقباض یعنی بنبر ما به پیچۀ کاغذ خوردن: ۱۱۱ آن یغایت مقوی با دمنغظ  
و منجمد کنندۀ جامد و کلد از نیکۀ منجمد از اخلاط و منی و مسمن بدن و آشامیدن کفشدن آن در حین مصدبی موثر جنون  
و چکانیدن آب: ۱۱۲ بود نه در دماغ جمل باعث زوال مستی آن و آشامیدن شیر آن جهت استسقا خصوص بابل آن محرب  
و در قرادین و در مغز مملو این کتاب نیز دستور آشامیدن آن ذکر یافت و بول آن به تنهایی نیز موثر و در رفع و مسهل زرد آب  
و جهت سرفه و زکام و زورم جگر و استسقا و بر قلن و سد جگر و تقویت با دمنغظ مستی سرعت و بوییدن آن جهت تقویت  
سدۀ مصفاة و رفع چشم و قطور کرم کرد آن در کوش مسکن و جمع آن و جهت رفع تقلل با معده موثر و تطول رجوشانید: ۱۱۳ آن  
با حرمل جهت نفوس و فالج و خن و ارواح مجرب و ذرور موی نازک آن جهت تنقیه رانند مال قروح و سخته آن جهت  
قطع سیلان خون جراحت و سحوط آن جهت سحس و عاف و بستن موی آن بر ران چپ رافع سلس البول و بستن کنند شتر  
بر آستین عاشق باعث زوال عشق آن و چون کندم را بر بعد از آن تر کرده و بخورد طبرورد مندی بیهوش شوند و کف دمان آن نیز  
همین اثر دارد و روشت آن غلیظ و روئی الکیموس و ثقیل و مولد خون بود. او میصلح آن با نسک و شبت مهر آشتن و با زیت  
و کبابی جوشانیدن و فلفل و کر و با و زۀ کرمائی داخل کردن و با کفی خردل خوردن و بعد از آن سرکه خالص و آب کامه یا سرکه  
کبرمخال با یا اشتراغ را آشامیدن و سر و را مزاج را بر برای غیر او و جلع مغاصل و میرود المزاج را برای زنجبیل خوردن است  
\* **چمه هوری** \* بفتح جیم و سکون میم و ضم ما و سکون را و و کس را و مهمل و سکون یا \* **مه هیت** آن شرابی است که مثلی  
را با آب پیوشانند تا آب بسوزد و ملتی بگذارد پس استعمال نمایند و بعضی شراب را نکوری سه ساله را جهموری نامند و دیگری  
گفته که آب انکوری است که جوشانیده تا بنصف رسیده باشد پس در خم کرده آن شراب سازند طبعیت آن گرم و خشک \* **افعال**  
و خواص آن منضج و متسل و مشهیه و مبهیه و معین بر جماع و مریع الا نحلل و مولد خون صالح غلیظ و مسخن احشا است \*  
\* **جهمین** \* بفتح جیم و فتح میم مشدۀ و سکون یا ای مثناة تکتا نیله و زای معجمه و بیونانی اسفومغری یعنی تن الا حقه و  
بندی کولی و چون در حوف ثمر آن بشه میباشند این آنرا اندیشه میکنند \* **ماهیت** آن سرد و ختی است شبیه بانجیر و  
شیر آن بسیار غلیظ و بزرگد آن شبیه بزرک توت و در سالی سه مرتبه و چهار مرتبه نیز ثمر میل شد و ثمر آن بی کل از ساق آن برمی آید  
بمقدار آوج سه و سفیل و نکدر بعد رسیدن بعضی سرخ میگردد و تخم آن بزرگی تخم انجیر و در بعضی بلاد خود بخته نمیکرد  
تا آنکه آنرا تیغ نزنند و منبت آن بلاد شام و حوالی آن و در هند و بسا له بسیار است بلکه درین مرد و بلد انواع میباشند  
و شیر آنرا بدن نسو میکنند که شام آنرا خراشید و بقسمی که با صل درخت نرسد و در ایام بهار پیش از آنکه بنمر آید و  
انچه از آن برآید بصلنی جمع مینمایند و با در ظرف سفالی لعابده را و یا چینی و یا شیشه و آن غیر انجیر بر است چه انجیر  
بری از سمومات و ماکول نیست و آنرا در دلم و یا انجیر و جمیز را شکر انجیر گویند و ماکول است \* **طبیعت** آن در دلم  
گرم و درازن تو \* **افعال** و خواص آن جهت و سواس و سرفۀ بیسی و در دمنه و نفق الدم و جبر و کرد دناغ و لعوق  
آن که بزرک و ثمر و شام آنرا جوشانیده صاف کرده با شکر بقوام آورده باشند جهت ربو و رضیق النفس و سرفۀ مزمن و کر فکلی  
آواز مجرب و مضایح نیموس آن جهت نغم الدم از سینه و بواسیر و یک منقال از بزرک یا نیکه آن با آب جهت قطع

و سهال مجرب و با صورتی آن شکر جهت هوفه از موده و صما و عصاره برک آن جهت تحلیل و مایمل و فضا آنها را شامیدن  
 آن با اشق جهت قروح و زوکن یکی جانوران سی و ملای آن نیز مودند و گویند خوردن نم ریخته آن با پشه جوف  
 آن مانع رمد است و اوست در آن سال و شیر آن کرم ریاحات و لیکن ضعیف تر از شیر انجیر و با قوت ملایه و مستطیل و ارام  
 صلیبه و مسهل اخلاط غلیظه و ملصق جزایات و جذاب و آ شامیدن نیمه رهم آن جهت تحلیل سبز زوئیهای بارده و با لرز  
 و جود و ریاح کثیر چوب آن جهت قروح و عایه و اکل و نار فاری مجرب و شیر آن روی الفل و بلعاج و مصر معده و سوز  
 خصیات و مصلح آن انیسون و سکنجبین و کنگدین و آغامین آب و روغن آن و نوعی از آن کو چکتر از آنچه است و شیرین  
 و بعد رسیدن سرخ میگرد و بر بالای آن از شیرین تر آن چیزی نشر گیرد مانند آنکه نبات منجیل میگردد و آتیر قوس حمام  
 مینامند و در غلظتین و بنگاله بمیازا است و در فلسطین مشهور و معروف سلمی و در غنند و تنکا و فیکول و کو چک و در رخت آن  
 بزرگ تر از انواع دیگر آن و شیر این محتاج بد تیغ زدن نیست و لعوق تدر آن با اندک کبر لرو صغ هر بی که نرم بود و در  
 آخر طبع در آن پیدا شدن تا آنکه بقوام نکشت پس آن جهت سرفه و امراض صدریه و تحلیل مواد و رفع احیای باقی \*

### \* فصل الحامیم مع النون \*

\* جنینا \* بدخ جیم فارسی و نمون نون بدخ یا فارسی و الف \* طبعیت آن درختی است و غنای و نه صنف میباشد یکی  
 کل آن زرد و دیگری سرخ کلای و درخت این هر دو صنف کو چکتر از دو صنف کبود کان و برنگ این اندک باریکتر از  
 برک این و صنف سوم درخت آن عرضتر و برک آن کوتاه تر و عرضتر و کل آن طولانی و رنگ آن سفید زایل بر اما ک چینه  
 و غنم و مستعمل در اخویه کل صنف اخر آنست و کل هر سه فی الحمله شبه بلاله و بر کفای آن پنج عدد و عا رنگ و بلند و نازک  
 و چغل و طول و بدست و نکشت و ضخیم و خوشبو و تمبل بکده و در هر و بین احداث رخا ف میسازند و در میل کل آن چشده دانه  
 و ریزه مانند آنکه در آن کز کلای است میباشد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و تحویرات آن است شام آن مقوی  
 قلب بارد و خور و در آن دافع بغم و ریاح و کاطع اشتهای طعام و گویند چون سرد رخت آخر لوبی و دانه آن و بقل رسه چهار  
 ذرع کل است و بر آن نه بسیار ریجید و روغن جزاغ بر آن ریخته مانند شعل مشتعل سازند تا تمام آنچه از زمین بر و نشت  
 بسوزد پس بپز آن را بر آ و رنگ نادر زهر اکثر سموم است شراب و مضاد و ملاء و گویند که چوب حیوة مشهور و ملک مند عبا رت  
 از زمین است لیکن این اصل ندارد و درخت چوب حیات دیگر است و بنواح قلعه رمتاس گفته در صوبه اعظم آباد است مشهور  
 شاید در خواص قریب بدان باشد \*

\* چنگ بد ستر \* بضم جیم و سکون نون و دال مهمله و فتح ناء و الف و فتح دال و سکون سین و مهملین و فتح تاج  
 مناة قوتانیه و سکون راء مهمله و بید ستر بیای الف نیز آلهه بیو نایی اکسیا نوش و چنا و سی آتش بچکان و بدرکی اغلار  
 آشی و نمن \* ماهیت آن خصیه حیوانیست آبی و مزوج یعنی د و عد متصل بهم بیهای کیس بیفتین و آن حیوان  
 بیهای تنگ بسیار کو چکست و غیر شک آبی است و موی آن سرخ مائل بسنایی و غلیظ و در خا ح آب نیز تعیش میکند و در دلم  
 آغز اسک نامند و حکیم میر محمد در تحفه نوشته که قیاس تقاضا نمیکند که خصیه آن بظلم جتن باشد و حقیر تازه آن را  
 ملاحظه نموده که صیاد قطع کرده بود اصلا بر و رنگ نداشت و بعد از جو شامیدن آن در آب و خا کستر و برورده کردن  
 آن بد و نگاه بعد از مدتی صاحب پور رنگ شد و اینکه در آن نوعی از استیاله است شکی نیست و رنگ آن زرد و سرخ







آنست که قطعات آن بزرگ و راست و قوی و بی کوه و یا کم کوه و اعطش و بی ریشه و ذرملات و رخاوت متوسط و غیر متشعب و متشقق و تازه و منگین و غرق غیر بسیار کهنه کرم خورده باشد و آنچه سفید و سبک و رخو باشد خام است و آنچه سیاه و براق ملبس بر ریشه بهیئتیکه گویا در اندرون آن صمغ جا کرده که صمغ نامند و همچنین بر کوه کج بر ریشه و متشعب و متشقق آن همه زبون و غیر مستعمل بجهاتیکه در قریب آبادین کبیر ذکر یافت و نبات آن از قبیل نیم و بیارنی الحبله مفروش بر روی زمین و شاخ آن باریک و صلب و غیر میوه فی الحبله شبیه بشاخهای نرسته باشد که در هند و بنگاله میشود و آنکه بزرگ آن باریک و بلند اند که شبیه ببرک ساجند و فندی و از آن کوچتر منبت آن اکثر کوهستان بلاد چین و کناره آبهار چشمه ها و در کوهستان سلامت که در شمال و مشرقی بنگاله واقع است نیز میشود و لکن بسیار ضعیف و کم قوت و پور ریشه و پر کوه و سبک وزن و رخو از چین کا می بینم تازه آنرا در میان خاک سرخ رنگی اندک لزوج و آمیخته بریکهای بسیار کوچک میا و درند چنانچه در سینه یکبار و یک صد و هشتاد و هشت هجری در کلکته آورد و یونان محرق کتابه در مرشد آباد قریب سیست آورده خاکش شبیه بد آن بهم رسانیده و در اینجا کاشت سبز گشت بیارنی آن شبیه با آنچه ذکر یافت بود و طول آن بمقدار سه چهارم ذرع و برکهای آن کوچک اندک طولانی و در دور در هر ساعتی سه چهار پنج برک زیاده نبود و از این آن بعضی دیگر پیوسته بد آن بهم رسید و بعد یک سال بر آورد شد و خوبی مانند چوب چینی نبود و لیکن شیرین طعم و چون باز کاشته شد بسبب اختلاف آب و هوا و یا تصور تربیت سوز نکر دی و پیوسین و شل و طبعیت آن حکیم میرعماد الدین محمود شیرازی کرم و تدر مرتبه اول دانسته بالیقین در حرارت و تامل در رطوبت آن و حکیم مرزاقی یزدی و حکیم میر محمد هاشم طهرانی هر دو را ول و خشک در دهم دانسته اند و حکیم میر محمد مؤمن من مکه القوی مائل بحرار و حکیم محمد اکبر معروف بحکیم ازرانی در قریب بادین خود موموم بغدادی نیز مرکب القوی نوشته و لیکن همه قائل اند بر طوبت فضلیه آن و زوایا معتدله الملوک سید حکیم علوی خان قدس سره نیز مرکب القوی و اجزای ترکیبی آن را مائل بحرار و پیوسته بر طوبت فضلیه غریبه بسیار فرموده اند و ادله هر یک بتفصیل در قریب بادین کبیر ذکر یافتند و این اقرب بصواب است و محقق گردید اصل آنست که تروتاز آن حار و رطبه است با بیس بسیار کمی و هر چند کهنه مکرر در بیس آن می افزاید و از رطوبت آن میگاهل و تاثیر حرارت یا بیس آن ندر غالیه می باشد و افعال و خواص آن لطیف و مفتوح مد و محل فصول و معرق و مرقق و مصفی خون و ارواح و منرم و مریح النفوس و اعطاش و قاصی بدن و معروق ضعیفه شعریه و ممل حرارت غریزه و مقوی اعضای رئیس و معده و بیا و مدبر و مل و محض و مجفف رطوبات غریبه باعتبار قوت قابضه که در ارم و جهت فالج و رعشه و تشنج امتلائی و صل اع مزمن سوداوی و شقیقه و مواد نازله مزمنه و اختلاط ذهن و سیات و اقسام جنون و ما لتخولیا و ما نیا و قطر و امراض خود اوید و دمویده مخترقه مانند جنون ام و آنفک و جمیع قروح خبیثه و ساعیه و جوشقه و توباء و جرب و حکه و کله و قروح کرده و مثانه و امراض معده و دیوانه و سیر و نوا و سیر و اسهال بواسیر و سلس البول و امراض رحم و عقر و بروز نمودن حصه و سوء القنیه و استسقای لحمی و برتان اسود و سل و عقل های صلبه و ارام صلبه سرداریه متعجبه و حمیات سوداویه عتیقه و دق شقوقه و حمیات و بر سر طانات و بیهق و برص اسود بین و کلف و اوداع مفاصل و وجع و برک و عرق النساء و نفوس و داء النعلب و داء الحیه و داء الفیل و ترک عادات افیون و دفع سمیت اخلاط فاسده مخترقه و اعا که کند باه و مایوسین و نضارت و حموت و صفای و رونق و تنک بشرة و تسمین بدن و غیر اینها از امراض سوداویه و بلغمیه مزمنه بتفصیلیکه در قریب بادین کبیر ذکر یافت نافع باشد بشرائط

و طریق استعمال آن بعنوان مطبوخ بطریق تعریف در طرف سر بسته و یا بطور قهوه دریا نقرع و یا سفوف و یا شربت و حلوا و یا  
حریره و یا مربا و یا دهن و یا مرهم و یا معجون و یا غیر اینها بتهائی و یا با ادویه معینه و مناسبه و مستحبه بهر علت و مرض و بالعجله  
اکثر امراض مزمنه سوداویه زد مویه مستقره و مقبل و مجرب است و در امراض بلغمیه خصوصاً زده آن چند آن نفعی ندارد  
و در تصعیه خون و سائر اخلاط و تفرقه هر یک از هم بهتر از آن چیزی نیست چنانچه شخصی را بنا بر بعضی جهات خوب چینی  
بطریق مطبوخ یا غیراً فطورانیه بخند و در آخر آن غلبه خون و سودا و بلغم نیز معلوم گردد و بخارش در دست و پاها و اکثر  
اعضاد انهای کوچک و انقباض و خفگی قلب و اورا و لاندل آکحل سودا و شک بطن فصله موشه یوم فصل صاف و درین فصل  
تیمز و جدائی خون از سودا و این وظایف بر آنکه در حین استخراج خون چون رگ را وسیع کشوده شد و بتوسط شنبه بسیار سیاه و رنگی  
مانند مرکب و شعبه قویتر از آن سوزخ غلیظ مائل بتیمز کنی و در دو نبوشه بهیم بر می آید و آنرا بچوب سیاه بود و در کف آن مانند جگر سیاه  
قطعه قطعه منجهل گشت و خون مخلوط با آب و بلغم مانند نارهای مخلطه متعلق و مضر مزورین و اطفال و جوانان و بلدان و فصول  
حار و در منکام استعمال آن و بعد از آن تا چند مدت خوردن ترشی و رنگ و آب سرد و مبروهای تر و اشبابی منفعه مانند  
بقول و حبوب و اعراض نفسانی و بلدنی و جماع و غسل نمودن و آب سرد نوشیدن و هوای سرد بدیدن و شبیدن همه بسیار مضر و چون  
مقدار از شربت آن را تصبیب از مزاج و امراض و اثرات و غیرتها مختلف میباشد و فی الحقیقت مقلد از معبئی نکارد و همچنین  
طریق استعمال آن لهذا اینجا ذکر نمود بدل آن صافراش و در بعضی مواد شجره التبی که بفرنگی کلاً منظورنا من و در بعضی  
مواد عشبه مغریه است و چون دوسه برگ آنرا با گوشت طبع دهند گوشت را زود مزه اولی بین گردانند مانند گوشت آهو و کوزن \*  
چوب چینی خطائی \* ماهیت آن بشرحی است مانند خشک و زکری شبیه بگل و وکتل و پوست آن اندک  
بخش جوزی رنگ تیره و مغز آن گلابی و بادامی رنگ بی زبده مانند خامه و زکری خشک شد و از کوهستان خطائی و نیبال می آورند  
و بر حقیقت آن چند آن اطلاعی نیست شاید از تیره درخت بر می آید مانند وکتل و بعضی میوه های دیگر و از برای آن خواص  
بسیاری بنقل میکنند از قبیل خواص چوب چینی و بعضی بهتر و قویتر از آن میل اند و دستور استعمال این نیز مانند  
چوب چینی است و نیز روزی دو ماشه آن را با دوسه ماشه نبات مسخوف ساخته با قند و آب نیم گرم می آشامند  
تا مدت بیست و یک یوم تا بجهل بوم و از رنگ و محمودات و بقول و غیرها بد دستور چوب چینی است و از آن خفیف تر  
چوب حیوة \* بفتح خای مؤمله و یا مشتاة تختانیة و زاروتی \* ماهیت آن چوب درخت عندی است که در فواح  
بنارس و کورک و بورورفتا س بهیم میرسد و بسیار عظیم می باشد و از آن سریر و باغهای پلنگ و غیره میسازند و رنگ آن  
اغبر و خالدار و ابری سیاه تیره و کم رنگ و گه نه سال خورده آن رنگین تر و صلب تر و بهتر و در تاریکی که قطع نماید بوی  
خوشی اندک شبیه بوی عود مندی از آن ظاهر میگردد و برگ آن شبیه برگ بید انجیر و متشعب بسه شعبه و بلند تر  
و ضخیم تر از برگ بید انجیر \* طبیعت آن در دوزم گرم و خشک \* افعال و خواص آن با ترنایمیت و قوت قابضه و جهت  
دفع میضه که قوی و اسهال بند نکردد و اسهال رطوبی و تهوع را باز دارد و در ریاح باطنی و موم مشرب و به وضعیقه را دفع نماید  
و ضد آن جهت دفع موم مذوقه و ملل و غده و قلیل اوزام و تسکون آرجاع نافع و کویکت مایه و گردم و زاریا نزدیک  
خوابنده بر سر بر آن نکردد و از تیت نرساند \*  
چوز \* بفتح جه و سکون و اوزای معجمه بقرسی گردان و چهار مغز و پندی اخروت مانند \* ماهیت آن نمر درختی

است عظام و برک آن بهن و اندک طولانی و فی الجمله ضعیف و آن شرراً سه پوخت میباش یکی سبز ضخیم با غروصت بسیار  
و قیو ضت و اندک تلخی و در غامی اندک نرم و بعد خشک شدن خفیفی میگردد و دوم که در زیر آنست صاب و دریا رچه  
بهیم پیوسته و سر آن اندک برآمده و در زیر آن مغز و بر آن پوست رقیقی محتوی بر مغز آن و مغز آن صغیر باد و منیت بسیار مانند  
مغز بسته و چلغوزه و چهار حصه است و حصه از هم بسیار جدا و از آنک اتصال بهم دارند و حصه دیگر با هم متصل و  
اندک انفصال و بین آنها پردۀ نازک اندک صاب خفیفی است و طبعیت آن درد و کرم و در اول خشک و با رطوبت  
خفیفه و تازه آنرا گرمی و پیوست کمتر و در رطوبت خفیفه زیاده و هر چند خشک گردد دیو ست و حرارت آن می افزاید و  
رطوبت آن کم میگردد و فعال و خواص آن بسیار لطیف و ملین طبع و سکن و صهی و مانع تشنه و مقوی اعضای رئیس  
خصوصاً دماغ و مقوی حواس یا بلذنه خصوصاً با مویرغ منق و انجیر سفید و بر آن را بسیار موافق و خوردن ده مثقال آن  
که با انجیر کوبیده باشند در تلیمین طبع مجرب و بتنهائی ناشتا جهت سهولت قی و بریان کردن آن با پوست جهت سرفه  
که از هوای سرد بهم رسیده باشد و خوردن آن با انزروت مانع ضرر انزروت و منخرج کرم معده و یبوست و در ستور  
با بلاد و مانع ضرر آن و خوردن آن با انجیر و سد اب جهت رفع مضرت سوم خواه قبل حصول سم خواه بعد ازان  
و آشامیدن سوخته آن که با پوست سوخته باشند بمقدار یک مثقال یا رب مر و دمانال آن جهت قطع خرن بواسیر  
مجرب و با لثامیت خوردن مغز آن مسکن و مصلح قروح و در ستور ضما آن و اکتال آن جهت جرب و سبل  
و د معده مقبل و حصول سوخته مغز آن با شراب جهت منع ادرا حیض و ضما آن با غسل و ریاض و نمک جهت کزیدن  
کدیرانه و چون باز برده کرمانی نرم سوده با غسل سرشته بر سر و بدن مغلول و مقلول و یا صاحبان اوجاع مفاصل بارده  
و حمیات بارده بلغم مزمنه بمانند و در حمام و یا در آفتاب و یا خا ندر کرمی و بر فرش کرمی بر طرف مخالف علت در آن  
هر دو علت و بر پشت در غیر آن بخوابند و بر خود لثام بر پیمه بپندازند و بکل اندن تا خوب عرق شود پس بدن را پاک  
کرده از زیر آن بر آید و بدن خود را از هوای سرد محفوظ دارند و آب سرد نتوشند در یک دفعه زائل کرد و اگر در  
حمام است در پشت خار آن روند و برهنه شوند و آنرا گرم کرده بر سر و تمام بدن بمانند و در فالح و لقوه اگر خواهند بطرف  
مخالف بخوابند و آن مغل را بر سر کنند که خوب عرق کنند پس بدن خود را پاک کنند و استعمال آب مطلقاً ننمایند  
و بر آیدن و از هر خود را محفوظ دارند و ضما دانه آن جهت رفع آثار ضربه و دلوک آن جهت از اذکلف و تشنج وجه  
و طلای خائیل آن ناشتا جهت توبای اطفال و ورم سرداری که زخم شده باشد و در ستور طلای خائیل مغز کهنه آن ناشتا  
جهت غرب و غانغرا با جرمه و قوبای اطفال و التوای عصب و تمده و تشنج و اتارقه همین حادث از بر و بیس و داء الثعلب و  
ورم پستان و طلای مغز کهنه سوخته آن باز نت جهت قروح سر و مغز آن بسبب لطافت و دمنیت سریع الفساد و استحاله خلط  
مزایر خصوصاً کهنه آن و اکثار خوردن آن باعث اخراج حب القروع و موجب ورم لوزتین و بنور دمان خصوصاً در صورتین  
که مضراشان است و بری این باید که بعد خوردن آن دهن را خوب بشویند و انار چاشنبیل بر بکند و سکنجبین بخورند و  
با اندک خشکاش خوردن نیز مصلح آنست و چون متغیر و متکرج گردد دردی و زیون و با سمیت میباشند نباید استعمال نمود  
و ملوای آن قی کردن و ترشی مآخوردن است و مر بای آن با غسل جهت تسخین کرده و تحریک باه بسیار موثر و ملین بطن و  
مقری معاء عور و کد برورده آن تریاق صاحبان غم معده و صمغ آن جهت قروح خفیفه و زور و کد اشتن آن بردن آن

و رجح در مراحم نیز جهت قروح طبعه مدینه و عصاره پوست آن دار آمار که طبع داد؛ منعقل نموده باشند جهت اورام  
 رانغ، عصب غشالات حلق مجرب و غیره با آب مطبوخ پوست آن جهت تحلیل اورام لته و استحکام دندان و زردی پوست  
 صلب عصب پوست دوم آن جهت تخفیف جراحات و آشامیدن سائید آن سه روز جهت نزف الدم و زوال تقطیر البول  
 مذابت اراستریخا و یک ستور محمول آن با شراب جهت نزف الدم رحم و چون پوست بخی آنرا مقل از نیم تلیک اوقیه بجوشانند  
 و آب آنرا بعد پری معده از طعام بیاشامند قوی آورد و اخلاط از جبهه بسیار دفع نمایند و اوجاع اسافل خصوص وجع بطن رانغ  
 بخشش و چون پوست بیرون آنرا در حال مستحضر و نازکی بگویند و بخت الحبل بد سائید بهر آن بهاشند و هر روز بریم زندقه خضاییه  
 نکور و رنگ آن بادوام میباشد و یک ستور چون با خبث الحبل و سرکه طبع نمایند و نایک گفته در آفتاب گذارند و هر روز بریم  
 زندقه پس استعمال نمایند و این ابلغ و انفعی از اول است و مالدین پوست سبز آن بر قوبا و حواز نافع و مسواک کردن پوست  
 تازه آن یعنی مالدین آن بردن آن مقوی لته و یک ستور مالدین پوست بیخ تازه آن هر پنج روز یک مرتبه بدندان منفی  
 دماغ از اخلاط و رافع نیسان و چون پوست بیخ آنرا در روغن زیتون بجوشانند تا هرا شود ضما د آن جهت براسیر و امراض  
 مقعد بغایت مؤثر و فطور آب هرک آن که کرم نموده باشند جهت اخراج چرک کوش و رب پوست سبز آنرا که با عمل  
 و نارب انکور تر ترمید دهند جهت خنثی و شوردها و خون آمدن از بدن دندان و سسني آن رتقویت لته بیعیل و طلاهی  
 پوست تازه آن با مثل آن برگ حنا جهت نزلات و صداع مزمن و شفقه و فالج و جمع اوجاع بارده مانند بغرس و امثال  
 آن نافع و طلاهی نشاره پوست آن با سرکه جهت سرخ کردن رخسار مجرب و بازفت جهت قوی کردن عضوی مخصوص در  
 خیسائیدن آن چند روز در روغن زیتون و بریدن مالدین جهت منع تولید سچش مجرب دانسته اند و شربت آنرا جهت  
 سرخ مجرب یافته اند و جوشانیدن جوز صحیح در روغنیکه طعم آن متغیر شده باشد و همچنین ساثر طعمه متغیر الطعم  
 باعث رفع تغیر آنست و گویند از خواص مغز آنست که چون با سرکه بگویند و یا بر مس بمالند مس را ریزه کنند و گویند چون  
 در فصل خزان ما زوراد در روغن زیتون بجوشانند و بعد یک سیاه کرد و در صاف نموده در شیشه کرده پای درخت آنرا  
 حفر نموده و ریشه قوی آنرا بریده طرف متصل بد رخت را در آن شیشه کنند بعد یک هفته شیشه نرسد و در روغن باشد پس  
 اطراف دهن آنرا خوب بند نمایند و بخاک بپوشند و نگاهدارند تا زمانیکه آند رخت بشواید پس شیشه را برآورند  
 در آن شیشه چیزی سیاه شبیه برکب خواهد بود و آن خضایی است بسیار نیکو و ملتها اثر آن میماند و از سراسر است و احتیاج  
 بمالدین بر مونیست بلکه بعضی ترک کردن شانه بدن و بر موشیدن سیاه میکردند و چون قبل از موی بر آمدن در  
 ضام برانثیان بمالند مانع روئیدن موی اسفید کرد و دکنی مجرب دانسته و بعضی گفته اند از خواص آنست که چون  
 در زردی سائید آن بخوابند لاغر میگرداند و شخص ناظم بیدار میشود و حواس بخته باشد و چون خوانند  
 که جو زرا مقصر نمایند از قشر و تبقی ملاصق مغز آن باید که در آرد و طرف اندک بریان نمایند پس بدست بمالند تا پخته  
 آن جل اکرد و در روغن آن در خواص مانند مغز کهنه آنست و محلل و مسخن و آشامیدن آن روزی سه درهم تا یک هفته  
 جهت وجع و رک مجرب و جهت امراض بارده و مزجیه بارده نافع و طلاهی آن جهت اکل و نواصیر چشم و نرم کردن  
 اعصاب و رفع اوجاع بارده و زوال قوبا و داء النعاب و قمل مجرب و معوط آن جهت لقوه و فالج و تشنه نافع بدل مغز آن  
 بریدن آن حبه الخضر و بدل روغن آن روغن سداب است

\* جوزایه \* بفتح جیم و سکون و روزی معجمه و الف و یای موحد و و سابتی و اواج نامند \* ماهیت آن طعامی است که از آرد کندم و سبزیها ترتیب دهند \* طبیعت آن گرم و مرطوب و بحسب سبزیها مختلف میگردد \* افعال و خواص آن ملین و موافق سینه و شش و قلیل الغذا و نفایز و مضر صاحبان ریاخ و رطوبت معد است

\* جوزا رقیم \* بفتح جیم و سکون و او روزی معجمه و فتح الف و سکون راء و مده و فتح قاف و سکون میم بلندت بر روی آنکاز نامند \* ماهیت آن بیج کیلایی است مستل بر مقدار گردان و سفید و مصمت و زرد شکن و حلو طعم شبیه بشا و بلوط و قلا و باندکی کله و چون خستک شود پوست سیاه رقیقه بر آن ظاهر میگردد و زرد از آن جدا میشود و ساق کلاه آن باریک مستل بر زباده بر ذریع و خشن و اغبر و مخوف و کل آن سفید و شبیه بقیه شصت زخم آن بسیار رنگد و تنه طعم و برک آن شبیه ببرک زردک و در مزاج و جمال میر و یله و در وسط بناستان بهم میرسد تا سه سال بقوت آن باقی میماند و بعد از آن ضعیف میگردد و بهترین آن سکنین بر مغز تازه آن است \* طبیعت آن در دوم گرم و خشک و در آخر سوم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مخدر و مسکرم و صفت حصاة و مخرج گرم معد و تشخیص اجزین با آب مطبوخ خشک بیا شامند و نایکه از ترتیب دهند بغایت منوم و مضاد آن جهت تحلیل او را مبلغمی و ساق و غیر آن مجرب دانسته اند بحدی که در یک شب گفته اند تحلیل می برد مقدار رشوبت آن تا شانزده قیراط و مصلح نخدیر آن شیر تاز و دوشید و آبکنار آن تاد و درم هم و باغی قی شد بد و اسهال و استرخای اعصاب و کشند و مصلح آن ریختن آب سرد بر اطراف و بوییدن خوشبوئی های سرد و تر و مالیدن آنها بر قلب و آشامیدن آب سرد و عود و میوه ساد

\* جوز بوا \* بفتح جیم و سکون و او روزی معجمه و فتح باء موحد و وا و مشد و الف و یای فارسی است و پهنی جای پهل نامند \* ماهیت آن سرد و رختی است که در جزیره از جزائر زیاد مسمی بجار که بر آن فرکی یا وارند و آنرا بتاوی نامند بهم میرسد و آن بند در تصویر و لنده پس است که عوام و لنده نیز مانند قوم از نصارت است خود بر چهار بلطراف می برد و میگرد و نیز شین و شل و در کهن سونده بشور جائی هست بسیار میشود و جنگل و اشجار و صندل هم هست و درین اوقات انگلس نیز که قومی دیگر از نصاری است نوعی از جوز بوا یافته و آن طولانی فی الجمله در شکل شبیه ببلوط بود و غلافی نیز مانند غلاف آن و از آن صلب تر و مغز آن از مغز جوز بوا محروفا ندرک و خورت و لطیف بود و در نهایت بواز آن کمتر و در قوت ضعیف تر و در رخت جوز بوا بحدی که رخت گردان و از آن کوچکتر و برک آن غنی الی جمله شبیه ببرک آن و کوچکتر و باریک تر از آن و ثمر آن بقدر ثمر گردان کوچکتر با پوست سیاه و خام و آب آن به پوست می باشد یکی خارج و آن در خامی پیروز نرم و بی ریشه لحمی و ضخیم و قریب بسطوری انکشتی چنانچه در دست آنرا هر یک ساخته از آنجا میا ورنند و در در آن پوست لحمی پوست دیگر صلب اندک صلفی و بر بالای آن بسیار به پیچند و در جنوب آن پوست صلب صاف فی جوز بوا می باشد بمقدار قتل قی و اندک طولانی و از قلیق بزرگ تر و در بهترین آن تازه گرم ناز خورد و سبکین تن طعم و رائحه و آن سرخ رنگ است و قوت آن تا سه سال باقی می ماند \* طبیعت آن در آخر دوم گرم و در سوم خشک و با قوت بلایه و رطوبت فضلیه و لهذا بزودی آن را گرم می خورد \* افعال و خواص آن مفرح و ملطف و مسکرم و محافظ حرارت غریزی و هاضم طعام و مقوی معده و فم آن و مرص و چکر و باه میو و درین وجهت صلابت چکر و هیز زو را را م بارده آن و بر فغان و خوشبوئی دهان و عرق و بول و تحلیل ریاخ و رفع کلف و نهش و غلبان و رفع رطوبت معد و زلیق الا معا و اسهال معولی بار در طرب و زاله و رطوبانه

متعدده دحل و استغای لیدی و عصاره لوز شر با مفیل و بریان کرده آن حایس اسهال رطوبی و ضما د آن جهت در دهر بارد  
و فالج و لقوه و استرخا و رام بارده جگر و رجاع بارده رطبه و رجاع وضعف اعضا حادث از خوردن چوب چینی و با  
افسنین و غسل جهت از لاله کلف و رمیت و آن را ضرب و بار و تهنه جهت کوی کوش و رجاع بارده آن خطور را وزن هب  
و اکتال آن جهت تنفیت با صره و سبل و جرب نافع مصر مصر و رین و مصدع مصلح آن کشنیز و مضر محر و شش و مصلح آن  
بنفشه و غسل مقدار شربت آن نادر و متقال و اکثرا آن موزین سوء علق و حلق و بلل آن بوزن آن بسبا سد و در صلا باب یک  
وزن و نیم آن سنبل الطیب و روغن و عطر آن در نهال مذکور و بسبا رفوی تر و مرهای آن از این ضعیف تر و مثل آن نیز  
از این ضعیف تر و حواریش و حب و دمن و سفوف آن در قرا بادین ذکر دانست و جهت هضم کرم خوردن آن را در و آدک بکاه میدارند  
\* جوز جندبم \* بفتح جیم و سکون و او زای معجمه و ذنج جیم و سکون و حون رضم دال موهله و سکون و هم معرب از کوز  
کند م فارسی است و کل کند م نیز با مند و نزد عرب هشتر و بنعیم السیته و شحم الارض و نزد اهل رقه معروفه لشتره الحام  
و نزد اهل اندلس بتره العنبل است \* ما هیئت این چیز نیست شبیه بمغز گردان که بر روی سنگها متکون میگردد و سفید ملال  
بزرگی و رنگ ادی و ناطاکی و مانعی نوشته اند که بقدر دانه نشود سقیم مائل بر روی است که در صحرایا بر روی سنگها متکون  
میکردد و ناطاکی نگفته بکمان من آن رطوبی است که مستطاف گشته آن خاک لطیف و چون در عمل اند از این بزرگی منخول  
شود و مقدار نلیل آن چیم بسیار بهم رساید و غسل را غلیظ کرد اند و چیم آری بیز اند بصل یک یک اوقیه آن بچیم یک رطل  
نماید \* طبیعت آن سرد و ول بهوم گرم و رختک و بار طوبیت فصله و بعضی بر او لکرم گفته اند و بعضی در سوم سرد و  
خشک \* افعال و خواص این بغایت مبهی و منقطع و مسمن و مانع شهوات در دینه کل خوردن و امسال آن و مفتاح حاض  
در واقع عصاره البول و با آب سیب جهت قطع نفز الم و ضما د آن جهت نرفز الم و قوبا و سقنه نافع و معنی و معنی و مصلح  
آن ریایی و اماره مقدار شربت آن نادر و در هم و چون یک رطل و ربع آن بر دهر در رطل عسل و سوسی رطل آب گرم اند از این  
در بسیار و در همین ندر و سر آنرا بپوشند بزرگی مسکر و شراب کرد دانه یک بقو بتر از خمیر با شل و ایل عراق آید و انقیطت میداند  
بر خمر و بعد ادی نوشته کلمه منفی از جوز جندبم از ناهبه یو بر می آورند و آن کو چکتر و بسیار زرد و قوی و با سمیت است  
استعمال آن بپخته و وجه جائز نیست و مهبج با در و مجفف و با وجود آن مطلق قوت باه است بسبب شدت تجعفی که دارد  
بدن بسبب نیز قاطع نزال کم است بی چون از خارج بران بپاشند و با مقدار و در هم با آب به و سیب با مانند  
\* جوز الخمس \* بفتح جیم و سکون و او زای معجمه و الف و لام و فتح خاء معجمه و میم و سین موهله \* ما هیئت این نادر  
در خسته سنگی بقدر رختن قی مل و رو سیاه خالک از رو بست آن ناهموار و در جوف آن دانه بقدر رطوبی و زیاد از این علت  
نمیباشد و لایق آید از جوز الخمس نامند \* طبیعت این در دهم گرم و خشک و در سوم گرم نیز گفته اند \* افعال و خواص  
آن مسهل بلغم و لزوجات و خلط سودا و یه و حبه و تحلیله و راح و مفتوح سد و مقدار شربت آن تا دود هم با آب گرم و مصطفا  
\* جوز الزنج \* بفتح زای معجمه و سکون و نون و جیم \* ما هیئت این ندر بست بقدر رطوبی و طولانی و چاشنی در دهر  
اندرون آن ناه ایست شبیه بقاقله صغار تیره و یک و نیم و هم مانند خولنجان و خوش و منبت آن صحرای بلاد بربر \* طبیعت آن  
معتدل \* افعال و خواص این چون بنساید و مقدار یک دانه آن را بپاشند با آب گرم قوت لنج رسی را نفع و رفوی مع  
است و در زحار و نایف جاره دانه اخل کرده میسود



جوزا لیسرو \* بفتح سین و سکون و واو \* ما هیئت آن باز ذلت سرو است و خشبی محض \* طبیعت  
 این در سوم سرد و خشک و گرم نیز گفته اند و اول اصح است \* افعال و خواص آن قانع نرف الدم و مقوی اعصاب  
 و تاشف رطوبات از صبر و مقوی معده و کبد و سبب زامع و ذهن را تزکیر اند و بوی دهان خوش کند و سله بکفاید و علای  
 آن با غسل و کلاب جهت شقیقه و در سرد و با قوت قابضه و مسک منی و حابس بطن و جهت نسیان و سرفه مزمن و عسر  
 البول و آسانیدن آن با شرب نافع و ضماد آن با سریشم و اسراش جهت فتن و چون بکوبند یا انجیر و فیله سازند و در بینی  
 کز ارنج کوشند زائلا بنشور و در جلوس در طبیعت آن جهت بروز مقعد و دفع رطوبات رحم نافع مقدار شربت آن نیم درم با عسل  
 زردی رخساره و سله و مصلح آن عسل و روغن بادام بدل آن بوزن آن بیخ انار در نیم وزن آن انزروت سرخ و کوبند یکوزن  
 و نیم آن آبل و بوزن آن کرما زح است و در حرف العین در سر و نیز بعضی خواص آن مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی  
 جوزا لشکرک \* بکسر شین معجمه و سکون و واو و ممله کاف و آنرا تین القیل و جوزا الخبشه نیز نامند \* ما هیئت آن  
 درختی است عظیم قریب بچو زشامی و ثمر آن بمقدار کر دکان و اندک طولانی و مستند بر پوست آن ازان نازکتر و سرخ  
 و در سنبله میرسد و بعد خشکی تیره رنگ و چین دار میشود و خود بشود از این جل امیکرد و در زیر آن پوست صلیبی و در  
 جوب آن دانهایی بد اندامی انکو رو خشک و با اندک تندی و اهل مصر آنرا فلفل السودان نامند و کوبند و رحل تزیاده  
 از فلفل است و رنگ آن ماثل بتیوکی و بنفسی و سرخی \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن محال  
 ریاخ و مغص شدیل و مفتاح دل در رافع و جمع و رک و عرق النساء و بی خوابی حادث از برودت و مهبیه باه و اشتها و آب کرم  
 منبول و مسقط جنین و در دمانه و آشامیدن آب طبیعت آن جهت تقویت حصاء و روغن آن که سائیل و باصل مثل آن  
 آب جوش دهند تا برقع رسد صاف نموده و روغن زیتون بوزن آن در آن ریزند و در قند مضاعف و با آب آتش بسیار ملائم  
 طبع دهند تا آب برود و روغن بماند جهت فالج و لقوه و در کسر و قونج و زردام رخ و ارواح و ماثر اعضا مغیل مقدار  
 شربت آن تا بکشد تا فلفل مضربه و مصلح آن کثیر آبل آن نصف آن فلفل و در تریک باه انجیر است و کوبند چون  
 آنرا با ربع آن فلفل بسایند و در آب کرمه را جوش دهند تا آب خشک گردد و مخلوط بفلفل نمایند فرتی چند آن  
 نمیکند از فلفل چنانچه بعضی نامقدان فلفل را چنین مقشوش مینمایند \*

جوزا لخبهره \* بفتح عین و سکون با و موحه و فتنه و سکون و واو و ممله \* ما هیئت آن دانه ایست شبیه بآمله  
 و مل و در حرف آن مغزی شبیه بدانه آلویالو سرخ رنگ و با اندک شیرینی و قبهی \* طبیعت آن ماثل بکرمی و خشکی  
 \* افعال و خواص آن قاطع اسهال مایوسین و بار بار مورد جهت اورام باطنی نافع است  
 جوزا القطاة \* بفتح فاء و طاء و ممله و الف و تاء مبناء و فرتانیه و جوزا لبری نیز کوبند و آنرا جوزا القطاة ازین جهت نامند  
 که قطاه که بفارسی سنک خور نامند بسیار حریص است بنشوردن آن و بعضی گفته اند که جوزا الانهار است و بعضی جوزا الانهار را  
 غیر آن دانسته اند \* ما هیئت آن دانه ایست شبیه بکاکب و در غلافی و در مغلافی دو دانه کوچک میباشد که آن در شاخ  
 که از بیخ آن روئید و منبسط بر روی زمین بر کره و نرم و برک آن شبیه ببرک خرفه و از آن عریضتر و نرم تر و  
 مزغب و غبار آلود و منبسط آن کنار آبها و جامای دندانک \* طبیعت آن ماثل بکرمی و خشکی \* افعال و خواص  
 آن آشامیدن برک آن با شراب جهت نظایر البول و جرب دمانه و خصوص با آب طبیعت بیخ ملیون و عصاره آن جهت

جوزا لیسرو

جوزا لخبهره

جوزا لخبهره

جوزا لخبهره

توانی و حی و خلطی و مرکب کوبیدن نافع است.

\* جوزالقی \* بهندی میں، بھل و بغرنکی نور مطلیہ نامتی \* ماہیت آن ثمر درختی است مخصوص ببلاد یمن و هند و یگانہ

بمقل اراخیجیر کوهی و قندق بسیار بزرگی و پوست آن اندک ضخیم و زرد تیره و اندک رخ و ریشہ دارد و رجو ف آن

د و زده در سر برداشته های ریزه بسیار بهم پیوسته فی الجمله شبیه بهبل انه و لعابی و مستعمل پوست آنست و بهترین آن

تازه کرم ناخورد آن \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن معقی بلغم و مسهل و جهت امراض

بارد و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

و دماغی و عصبانی مانند فالج و لقوه و سرفه و ضیق النفس بارد رطب مزمن و اورام اعضا و تحلیل ریاخ و نفخ شکم و جنانم

پروغن د الله آن جهت نوا هير و اجاع حارة مقعد و طلاى طبيع آن با سرکه جهت تحليل اورام راسنقا و ضربان و قطع  
هرى و منع قتعيره و ضماد مجموع نبات آن جهت تقويت اعضای مسترخيه و منع ريختن مواد باعصا و تقييف رطوبات  
هریبه نافع و ستن برک کرم کرده آن بر چشم صاحب رمل موجب تسکين الم آن و بر سر جهت درد سوزاد و سد نزلات بارده  
و بران نيين جهت نزول آب و بر او زخم و داميل جهت تحليل و دفع آنها مفيد مقدار شربت آن تا يک انک بدل آن لفاع دور زن آن  
مورث جنون و فساد فکر مصلح آن فلعل و راز يانه و چون کسی مقعد ارز ياده از يک انک بخورد در همچنين بک آنرا و عادی بخند و ات  
و مسکرات نباشد سکر و تخدير آورد و جمیع اشياء بنظر اړکوبد نمايد و خيالات فاسد در خيال او آيد بحد يکه کوباد در خارج  
می بيند و عقل او زائل کرد در سخنان پراکنده گويد و چون خواهد که را در و دنتواند و نتواند که در مت نشيند و موش  
و موزچه در نظر آيد و چون خواهد که بگرد آنرا خند و بهمار کند و چشمهای او سرخ کرد و تا ريك و بسيار دست بجا به  
و فرش و ديوار ميرد که گویا منخو اهل چیزی بکشد و با الجملة حالتي مانند ديوانگان بهم ميرساند و در اکثر عوارض مانند  
انيمون است و ليکن روغن کنبل و تر شيبه با اين منافات ندارد و تر باقی لسع حيوانات سمی بود چون بخورند و عصاره برک  
آنرا اطباء مانند اهل اوای آن اهل اوای بیروح خورد و است و خوردن زيک و زروغن کرم کرده و رقی کردن و گذاشتن و دست  
و پا در آب کرم و کرم کردن بدن بمالين ادهان و ريخته و تغذيه با علق چرب و آنرا ميدن شراب مفوه و معجون جوز  
مانل مسمى بکافا الصبة و حب الشفا و حب جوز مانل و حب بدل انيمون جوز مانلي و حب بيج جوز مانل و حلوا و جوز  
مائل و دهن آن در تر ياده بين ذکر يافت \*

\* جوشیصا \* بفتح رضم جیم و سکون وا و کو کشین معجمه و سکون یا و مثناة تخافیه و فتح صاد مهمله و الف لغت نبطی است و اهل جزیره جوسانی و در تنگابن بلا خوارانند \* مما هیئت این باز درختی است بقدر نخودی بشکل زعرور و خوشخاش و بسیار کوچک و بعد رحیلن سرخ و شیرین میگرد و با قبوضت و درایلول ماه رومی میرسد و هر چند درد رخت زیاده میماند مرغ تر و شیرین تر میگرد و لیکن قبوضت آن کم نمی گردد و رخت آن بسیار بلند نمیشود و پیه و بقیه آرد رخت الو بالو میباشند و برگ آن شبیه ببرک سیم و کل آن سفید و در بعضی بلاد غزان نمی کند \* طبیعت آن دردوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مشهور آن روغ آورند و فی الجملة مسمن بدن و خوردن آن قبل از طعام بعد از آن مسکن درد معده و سایر اوجاع بدن خصوصاً در کمر و تهیکه و بواسطه طعام در همه حاله و مانع تعفن الطعمه در معده \* مضر و درین مصلح آن ابلارین عمل او شربت آن ناسه در هم است

\* چونلائی \* بفتح جیم فارسی و سکون واو و رخفای نون و فتح لام و الغد و کسر همزه و سکون یالغت هندی است بعضی گویند بقله یمانیه است و ظاهرا غیر آن باشد \* ماهیت آن نباتی است در هند اکثر مژروح و ماکول برک آن اندک شبیه برک ربان و بیمزه و با اندک حدت رسان آن بسیار بلند نمیشود و بیگل و تخم آن ریزه مانند تخم پستان افروز و زرد چون برکها و سرشاخهای نازک آنرا بپوند باز شاخهای و برکهای تازه میرود باز میپزند و همچنین چنت مرتبه و آن برکها را با گوشت و بابی گوشت بپخته و باروع و پیاز پزدان نموده بپخته میخورند لذت مند میشود و پورانی آن نیز لذت میدهد حکیم میر عبد الحمید در حاشیه کتفه نوشته که در شبانگاه و فارص در دیده موسوم بتمریز دیده شد و آنرا سلیمان مینامند و اهل آنجا آنرا پورانی میپزند \* طبعیت آن در اول گرم باشد بعد پورست و اهل هند آنرا سرد میدانند \* افعالی و خواص آن بر سر

از هم دور افتد و مفر چون آب به آن آفرگشته یکمقال حضی مندی و یکمقال ناریقصریان س شید و حب بندند و هر حی بقلو  
 د اند فندی و هر روز یک حب آنرا پاک ببالد آب آن را بشامند جهت بواسیر سائله نافع و مجرب و لکن در ایام خوردن آن  
 اجتناب نماید از خوردن ادویه مضره و بواسیر و چون صبح آنرا با سبب و بر عرق مندی ضام نماید نفع محبت آنرا  
 فصل **در الجیم مع الیاء المنة المختانیة**

جیم و سکون یاء منة تختانیة و خفای نون و ناء منة قوتاً بیه \* ماهیت آن در رختی است مندی  
 و بسیار بزرگ نموده بزرگ آن شبیه بزرگ تهر مندی زل آن بمش زخم آن در غلانی مانند با قلا و از آن بار کثرت \* طبیعت آن  
 در اول سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن آب بزرگ آن مسهل بلغم و فائز اقسام درین آن چون صبح ناشتا اول  
 اندک بمیرینی بخورد و بلا اعیان مقلد از هفت هشت مثقال آن آب بزرگ آنرا با صیقل و ن آنگاه آبد داخل نماید بیاضا میب  
 اقسام گرم بیکم رادع نماید و مجرب است آنرا در کتب تازو گرم کرد و آن جهت تحلیل اورام و نفخ و مامیل نافع و از  
 بل آن کاغذ رنگ میتوان نمود رنگ آن را غوا نی میباش و لیکن ثلثت ند ایرد و بستن برک در سبب گرم کرده آن جهت  
 تحلیل نزول آبد در هر عضو که باشد که کوبیده و یک طرف آنرا بخته مانند کرده آن بکر بخند جهت تحلیل نزول آب در بیضه  
 و گرم کرد و بدین بخته آن جهت تحلیل اورام یارده و نفخ و مامیل مفید و تخم آنرا چون سائیده بر تا صبر و زخمه  
 کهنه ببالند و عقیده آلوده در جرف آن کذا و رنگ نافع

جید \* و بیکم گرم سکون یاء منة تختانیة و فتح د بل مهمه و الف و راء مهمه لنت فارسی است \* ماهیت آن  
 نباتی شجره است بزرگ آن مانند بزرگ بلوط و یا شات میز می و بر و شمی می نشیند و از آن دانند  
 سرخی بقل و رنگ می متعلق میگرد و سرخی آن زیاده میگرد و در آن آخر آبار ماه الهی ممانند و آنرا حب القومز میگویند و در جرف  
 القانی انشاء الله تعالی مذکور شد و در آن بختد و از وی و مانل بتدویر \* طبیعت نباتی آن سرد و خشک در سبب  
 افعال و خواص آن چون بزرگ خشک آنرا سائید و یکمقال با آب برود و بخورد اما ک بجان نباید و چون با عدل و روغن  
 کل بر شنب و در منعال آنرا بخورد و در جمر رادع نماید و در ور آن جهت التیام جراحات و ملاهی آن جهت تعویض  
 اعصاب مسترخه و ضام بزرگ تازه آن جهت تحلیل او زام خار و تسکین ارجاع و زلزله و آبی و فتنه و عمل و جلوس و رطوبت  
 آن جهت تحفی رطوبات و رحم و قله و شرب آن یک مثقال

جیمیکالت \* یکس گرم سکون یاء منة تختانیة و کاف و فتح لام و سکون کاف لغت ترکی است \* ماهیت آن نسبی است شبیه  
 بد کچیک و در جوف آن دانهای ریزه شبیه بد دانهای که در توت میباش و رسیدن آن سرخ تیره و چاشنید بود و شبیه  
 نریزه گوشت و بدین و کیه آن بقل و شمری و زلیجه از آن و بزرگ آن شبیه بزرگ کل سرخ و با اندک خار و کل آن مانند  
 پانچال و کل بنفشه و کیه آن همیشه سبز و در تنکابن لیدانه و در دلم چمیل و در کیلان و مازندران خربزه دکاند و این ندین  
 مجنون نماید است و کیه دیگر را کله اثم سزا است و دانه آن سرخ شفاف بقدر رخشوی و از وسط بزرگ آن بجز می مانند  
 موی باریک متصل و بزرگ آن بقل و رمعی و رانق و تعبیر و انتهای آن مثل سر سوزن و از جمله خارها است و آنرا کجور من نامند  
 و مرد و قسم آن در رطوبت منان بهم میرسد و آخیر راد تنکابن غیر نامند و آن دانه آس بری است \* طبیعت آن سرد و تر  
 افعال و خواص آن مقوی دل و مطلق صفرا و مرطب بدن و جهت امزجه سرد و یه و خفقان و سعال بیسی و جرب و حکه

و بواسطه و صمیمه خون و جگر و ریه و دماغ و در جمیع افعال کلاه آن مثل عایق است \* **باب ششم در بیان**

اندرینه که جرف اول آنها حاد و مهمله است \* **فصل الحاد و المهمله مع الالف \***

**حاصل قلی \*** در مع حاد و مهمله و الف و کسر همز و سکون فاف و کسر طاء و مهمله و سکون یا بغل ادی گفته لغت یونانی است  
نویسن اقلی نزد ما مثل و آن سه بوده است \* **ماهیت آن** در وصف میباش کبیر و صغیر کبیر آن بزرگی شجر میشود و شاخهای  
باریک و از حاد و دل زیاد یعنی شود و بزرگ آن مشرف و بقل و بزرگ کردگان صغیر آن و بقل و شجرهای آن  
باریک و بزرگ آن مشرف و بقل و بزرگ یا تمام و کل هر دو سفید و تیره و در و سفید و اریطم و در و جوز امیر و قوت آن تا در و مال  
یابی میباش \* **طبیعت آن** گرم و خشک و دردم \* **افعال و خواص آن** مخرج اخلاط لوجه و رطوبات غلبه و مفتوح  
دل و مزین است سفار و جماع مفصل شرب بل و بلاد مجرب و حمل آن جهت ابو جاع و رحم و امراض مقعد و نوا صیر مفتوحه و حب  
آنها چون در اوقات حمیض بلع نماید منع آستی نماید و مجرب و مضغه آب آن جهت اسقاط کرم و دل آن و طلای آن بر روی  
باعت شباه و بعد از اسقاط آن و سوز آن سه روز یا عت زوال حمیت عین مضر و مصلح آن عسل مقدار شربت آن تا یک درهم \*

**حاج \*** بفتح حاء و مهمله و الف و جیم بقرسی خا رشت و برکی در تکه ای و بصدی جوا سا مانند \* **ماهیت آن** که می است  
که تر جمین بر آن در خراسان منعند میگردیدند ادی نوشته که اسم خار عا قول است و غلط کرد کسی که آنرا خلج دانستند  
\* **طبیعت آن** گرم و بسیار خشک و سرد نیز گفته اند \* **افعال و خواص آن** رلدع و مفتوح و جالی و تریاق سموم و شریه  
و ضما و ریخو و آن را فاع بوسبر و اکتال عصیر آن جهت بیاض خفیف چشم و قطره رسه قطره آب خالص آن در بینی ناشتا و  
بعد از ساعت استنشاق ریختن بنفشه نمودن جهت رفع صداع مزمن مجرب دانسته اند و ریختن آن که از آب بزرگ تازه  
آن تر سبب دهند جهت وجع مفصل و جمیع علل دژد بخت مؤثر و شکوئه آن جهت جو اسیر نافع است \*

**حاشا \*** بفتح اول و الف و فتح شین و معجمه و الف بنویانی ترمس و در مغرب معروف بصعرا السیر است و در بیت المقدس  
و حوالی آن در مواضع سنگلاخ بسیار میرود \* **ماهیت آن** بوی از پیژ دئه کوهی است شبیه به صفت و بقل و بزرگ شین  
و شاخهای آن باریک و بزرگ و در آن زغبی مانند بنه و کل آن ریخته و در و ر و سفید و مائل به بنفش و سرخی  
و تنم آن کوچکتر از خردل و منیت آن سنگ لایحه \* **طبیعت آن** در د و م سرد و خشک و شمع الرئیس و بقل ادی و  
صاحب شفاء الاسقام و دیکوان کرم و خشک و در سوم و انطاکی در د و م دانسته اند \* **افعال و خواص آن** مسخن  
قوی و مل و بول و حیض و عرق و شیر و مخرج جنین و مشیمه و مفتوح سده احشا و مغنی سینه و شش و جهت ضیق النفس و سرفه  
و تقویت معده و کین و طحال و کرده و تحلیل خون منجمد و تریاق سموم بار د و حیوانه و نباتیه و حایس لغت الد و مفتوح  
و مسهل بلغم و مخرج اقسام کرم معده و شکوئه خالص آن مسهل سودا و قاتل مقام انتهمون و بانمک طعام و سرکه با ع  
زیادتی تلطف و تقطیع آست و در د و م حاشا را بانمک و سرکه بیا شامد اسهال کیموس بلغمی بدانند و چون در  
مثقال آنرا با عسل بر شیند و با آب گرم بیا شامد جهت فالج و لقوه و نسیم و کزاز و صرع و تقویت کرد و بیا و رفع درد  
دهن و حلق و نفث بلاغم و تقطیع قوی و نافع و چون قدر قلی در طه ام داخل کنند مانند سوزنها و بخورند ضعف چشم را  
زایل بود و قوت باصره را نکند از وضع معده و جگر حاد و از اخلاط فاسده و از آن کدر و اعانت بر هضم غذا نماید  
و آتامین آن طبیعت آن باصل جهت عسر النفس و نفس انصابی و اخراج حیات و در ارجح و بول و اخراج جنین و مشیمه

و لعمري آن با عمل جهت احوال نفی بلغم و نفوس مجتمع در سینۀ و سرفه و ضیق النفس و ضاد آن با سرکه جهت تسهیل  
 اوارام بقلعۀ تازه و تحلیل خون منجمد و اعضا رقلع نمیش و تألیل برآمده و یا بسکه بیهوانی افزوده و دیس نامن و یا سرکه  
 و شراب جهت عرق النساء و امثال آن نافع و صغری آن جهت مصر و عین نافع و باعث افاده آنجا است و گوشتن چمن نزد  
 مصروع در حین صرع حاشا را بسوزانند که در آن بدشام آورند اگر با نافع آید علامت برۀ آنست مصروع مصلح آن نفع  
 مقدار شربت آن از دو مثقال تا پنج رهم بدل آن و در تنقیه نیم وزن آن اشمیون و در غیر تنقیه یک وزن و نیم آن معر  
 و چون یک وزن آن را با ده وزن آن آب انکرو برجا نهند ثالث بدانند در جمیع افعال قویتر از جرم آنست و شراب آن که  
 صد مثقال آنرا کوته پخته در لته بسته در شصت رطل آب انکر در رخم کوچکی انداخته و آنرا بسته بکن از بند تا خمر  
 کرد پس استعمال نماید جهت تقویت هاضمه و رفع سوء الهضم و سقوط اشتها و وجاع معجانی و برودت و سایر وجاع  
 حادثه مادی و نفعی که در شصت رطل سردی هوا و برن و سموم بارده حیوانیه و نباتیه بغایت مؤثر و

حاشا در جمیع افعال قویتر از صغری است \*

\* **حب اشمیون** \* بفتح حاء مهمله و الف و کسر شین معجبه و سکون یا عثناة تحتانیه و سکون شین معجبه بغارسی حسن بوسفا  
 نامند \* ماهیت آن چیز است مانند موم که در آبها منجمد میگردد و رنگ آن مائل بسفیدی و بده مائل بشیرینی و بکندی  
 و آنچه بتحقق پیوسته در آنها است بیماریاریزه و سفید از خشخاش ریزه و تر و صلب و بیهیلی تشم کرملی نامند \* طبیعت  
 آن گرم و خشک در چهارم \* افعال و خواص آن بسیار تند و قویتر از انزویون و مقوی قوی چون بیا شام شخصی که  
 وجع شد بدداشته باشد مقدار نیم رهم آنرا با آب کرم قی شلید آورد و چیزی شبیه بخون قی نماید و نجات یابد از آن  
 وضاد آن جالی و سرخ کنند و رخسار و مستعمل زنانست و جهت امراض بارد و استعمال آن از خارج بدن مجوز و خوردن  
 یک رهم آن کشند بقی مغرط و احتراق و لهیب و احتناق و اختلاط ذهن و دل و ای آن آشامیدن شیر تازه و شید و

ماء الشعیر و روغن بادام و سویق آرد جو سود کرده و برن و روغن و جلاب سرد کرده و دوع کا و یا قوس کافور است  
 \* **حماما سوقی** \* بفتح حاء مهمله و الف و فتح میم و الف و ضم سین مهمله و سکون و او و کسوف و سکون با \* ماهیت آن  
 نباتیست منبسط بر روی زمین بقدر رطوبتی و شاخهای آن پنج شعبه بسطوری انکشتی رسته با برکهای ریزه و کل آن سفید  
 و از شاخهای آن ثمری بقدر نفلی میرود و چون قطع نمایند از آن لبن جاری میگردد \* طبیعت آن گرم و خشک در اول  
 \* افعال و خواص آن جهت لسع عقرب شراب و ضاد امجرب و فرزجۀ آن جهت اصلاح رخم منجیل است \*

\* **فصل الحاء المهملة مع الباء الموحدة** \*  
 \* **حب اب** \* بضم حاء مهمله و فتح باء موحده و الف و باء موحده \* ماهیت آن حیوانی است بسیار کوچک و سیاه  
 شبیه بعقرب و از جعل باریکتر و در غیر بیل انجیر نیم نرسد و چون کسی را بکزد آنرا میکشد در آن روز نهایت تاسه روز  
 و صاحب آن را سرخی چشم و کرب و گرمی و اضطراب قلب عارض میگردد و علاج آن خوردن آن در صحت رات قوی  
 مانند کافور و امثال آنست \*

\* **حب اب** \* بفتح اول و ثانی و الف و کسر حاء مهمله و باء موحده بغارسی گرم شب ثاب و بیهندی چکنی و بهک چکنی نیز  
 نامند \* ماهیت آن حیوانی است از مکس کو چکنر و اندک باریک و مغبر و زرد و مقعدش در غایت همزی و در

زیر بال آن مستور و چون پرواز کند مکشوف گردد و در شب مانند احرار می درخشند \* طبیعت آن گرم و خشک و حاد  
 و از زرار به توجیه \* افعال و خواص آن سه عدل و آن قتل و یک عدل و مقطوع الراس آن که خشک عدل باشد با  
 دوازده منقال تقیع خلعت چون سه روز بنوشند جهت اخراج سنگ کرده و منانه مجرب دانسته اند و قطور یک عدل  
 خشک سائیده آن بار و غن مل جهت اخراج چرک گوش و زوال کروی آن و با صبر و وسیع آب جهت اسقاط انقباض  
 و گویند چون آنرا در روغن کچیل اندازند و آن روغن را بر صورت بمالند باعث دوستی با مردم و قضای حاجات است  
 \* حباب را \* بضم حاء مهمله و فتح باء موحد و الف و فتح راء مهمله و الف یاری می بود و ترکی توغری ریهدی چرز  
 نامند \* ماهیت آن مرغی است بری و منعار آن بلند و پاهای آن دراز و سه نوع میباشد یکی بزرگ ابلق اندک بزرگ  
 قراخروس خالکی و دیگری خاکستری رنگ منقش بسیار می و از آن نوع اندک کوچتر و دیگری بسیار کوچک که بهندی  
 لک نامند بکسر لام \* طبیعت آن در آخر درم گرم و خشک \* افعال و خواص آن موافق می رودین گوشت و پیه آن  
 جهت ربو و ضیق النفس و دیر در دژ سنگان آن جهت خفقان و اکرام ارض سینه و اکتال آن با مثل آن نمک جهت  
 ابتلای نزل آب بغایت نافع و چون پیه آنرا با ابلک نمک و سنبل سرشته بقدر رنجوری حبس ساخته خشک کنند و پنج عدل  
 آنرا فرو برند در قطع اسهال در وری که در ب نامند بیعدیل است و خون آن ناسه مثقال با آب و شراب جهت ربو و عسر  
 النفس و خاکستری آن جهت تألیل صماد نافع و گوشت آن دیر هضم و مضمر و رین و مصالح آن سرکه و در ارچینی است و  
 گویند چون ناخن آنرا با هم وزن آن حبس المنسم سائیده با غسل یکسوی بخوراند باعث معده مطبوخ میشود و تعلیق آن موجب قبول  
 و تعلیق چشم راست آن را فنج چشم زخم و تعلیق منکی که در سنگان آن بهم میرسد قاطع و عاف و بیضه آن خضاب خوبی است  
 \* حبس و بفتح اول و سکون ثانی و فتح حاء مهمله و ضم باء موحد و سکون واو \* ماهیت آن تیرد رختی است در سحر  
 و عیان بزرگی درخت نار حیل و لیکن لیف ندارد و مستعمل نر است که بزرگتر از سر نار حیل است و پیه آن نازکتر  
 و چون بشکنند از جرف آن دانه بقدر رنجوری و بزرگتر از آن و چیز نرمی شبیه باد اغبر لناع تند ترش با قیوض بسیار  
 بر می آید و مادام که در پوست است قوت آن تا هفت سال باقی میماند و چون برون آورند تا یک سال \* طبیعت آن  
 در درم سرد و در سوم خشک \* افعال و خواص آن قاطع اسهال مزمن و بزی الدم و تشنگی و التهاب صغاری و قی  
 و غثیان و چون یک صفت بد آن مد اومت نمایند جهت رفع صلا حار و منع تصاعد بخار و مد و سرد و دور از ریا عمل  
 جهت زحیر نافع مضمر و صوت و مورت معال مصالح آن کله را معدله و شربت آن یک گرم بدل آن سماق است و در فند  
 و بنگاله تری شبیه بل آنچه مذکور شد بهم میرسد و لیکن درخت آن شبیه بد رخت نار حیل نیست بلکه شبیه بد رخت بیل  
 است و در ریاضات و شراب اندک کوچتر و بزرگ آن نیز کوچتر از بزرگ آن و تخم آن کوچتر از تخم و مغز آن ترش و با قیوض  
 و بعضی نوع آن اندک چاشنی است و آنرا بهندی و در بنگاله گویند و کته بیل مانند و اشاء الله تعالی در حرب الکاف مذکور خواهد شد  
 \* حبرج \* بفتح حاء مهمله و باء موحد و راء مهمله و سکون جیم \* ماهیت آن مرغی است معر و شبیه بختار را و  
 از آن کوچتر و در کله آریا میباشد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن غلیظ مولد خون سوداوی  
 و در اشتن و با مصلکی و در ارچینی و سرکه و مری و اشترازی و روش خوردن است و اگر اندک روغن بر آن

حب البان \* بفتح حاء مهمله وضم باء مشدده و الف و لام و فتح باء موحده و الف و نون و بتدی یکنان و بقر نکی  
توزانگون نایه یا منند \* ماهیت آن دانه ایست کوچکتر از بسته و من و در غلافی مانده غلاف لوبیا و بانند که تلخی  
و پوست آن سفید و رتیق و درخت آن بزرگتر از درخت کزبر که آن شبیه بهرک بیل انجیر و کوچکتر از آن و بسیار مز  
و کلی آن زرد رنگ مانند ریمان و از ده و گویند برکهای بعضی شاخهای آن بسیار سفید میباشد بخلاف اشپاردیکر  
طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح سله جگر و سبزو مسهل بلغم خام و عصاره آن من  
و آشامیدن جرم آن با آب و سرکه جهت سبزو مجرب و فنیله آن جهت رعان و بنوی آن جهت استسکام لثه و ضد آن  
جهت تحلیل او را مصلیه و تشنج و مفاسل و سعفه و صلابت جگر و سبزو دفع مواد سوداویه و بلغمیه و کلف و جرب و حکه  
و بایول جهت تألیل نافع و مغنی مفرجکرمه مصلح آن رازیانه مقداره شربت آن تا در درم بدل آن یک وزن و نیم آن سلیخه  
و عثر آن بعباسه و روغن آن جالی و محلل و قطور آن جهت در دوش و در و طنین و تسریع بدل آن جهت رفع ثقل و شقاق  
هزم و نرم کردن عصب و درد دندان و از جاع یارده و فالج و امثال آن و تحلیل ورم جگر و سبزو و بیا سبزو و مسطکی جهت  
قیه بلغمی و شما دآن با عنبر جهت نزلات یارده و سردی دماغ و جرب و حکه و تقشر جلد و قروح نافع و آشامیدن یک  
مثقال آن با آب و غسل مصلح قی و مسهل و با آب و سرکه جهت تنقیه جگر و سبزو و بچیل ریم آن مسهل و طوبیات رقیقه مفرمه  
مصلح آن انیسون چون داخل حبوب کنند متکبر نمیکرد \*

حب بلسان \* بفتح حاء مهمله و کسر باء موحده و مشدده و فتح باء موحده و سین مهمله و الف و نون \* ماهیت  
آن نیم درخت بلسان است بقدر رطوبتی و بزرگتر از آن و اندک مائل بطول و رنگ آن اشقر و اندک نقیل الوزن و مغز آن سفید  
و طعم آن تلخ و فرق میان آن و نیم بشام آنست که نیم بشام بجز و نیم مغز و من و راست و گفته اند بالفعل چون حب بلسان و درخت  
آن مفقود است نیم بشام را بدل آن نمیکند و بدل آن نمیشود \* طبیعت آن در آخر درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
مغز و مصلح و رافع برودت آن و مقوی هاضمه و یاقوت تر قاقیه و محقق و طوبیات مصلح و اعمار و رافع صرع و سدر و در دگر که  
و نور و منصف را مراض بلغمی و سوداوی و ضیق النفس و سرفه و ورم رتبه و در دمر و مصلح و تحلیل ریا و نفخ و تشنج سله جگر  
و استسقا و عرق النساء و کزیدن موام و عسر البول و احتباس حیض و داء الثعلب و داء الحجد و تقویت بین موی شربا و ضد باد  
نافع و جلوس در طبیعت آن جهت افتتاح رحم مفرمه نه مصلح آن کثیرا مصلح آن شربت آن تا در درم بدل آن یکوزن و نیم  
آن بود بلسان و اگر نباشد بوزن آن سلیخه و عثر آن بعباسه و در تر یاقوت موزن آن زیر و اندک طول و حب الفار است  
و در بلسان نیز بعضی خواص آن مذکور شد \*

حب الخضر \* بفتح حاء مهمله و باء موحده و مشدده و وض تاء مثبته ثور ثانیه و الف و لام و فتح خا و سکون ضا د معجمین  
و فتح راء مهمله و الف \* ماهیت آن شمر د رخت بطم است که بغار سی سقر نامند و در بطم خواص درخت آن مذکور شد  
و حبه الخضر را بغار سی بن نامند و در نوع است یکی نوع راشا هین گویند و این کوچکتر و پوست آن نازکتر بعد یکله با پوست  
توان خائیک و خور و دودوم از آن بزرگتر و پوست آن صلب تر و این مولف گفته که این زمان سه نوع است بدین قسم که در  
مال ورد و نواح آن درخت هین را با بسته پیوند میکند تر آن بزرگتر و لک بدین تر میشود و آنرا کبکلیک مینامند و بهتر بین آن  
هم ناز و بزرگ دانه آنست و درخت شا هین را ضررنا مند و شر آن در خرشه میباشد و خام آنرا بنده نامند و در آبدوغ





اند را بنی بطن از رشته که این را فک گفته اند آن حی است چوب معرط اندک بزرگتر از نخود ظاهر آن زرد و باطن آن سفید  
 خوش طعم و لذیذ و از یلا و ببر می آید و زرد ما آنرا فعل السردان نامند و نقل السردان عیر است و بقا دی و رشته  
 که آن در صنف میباید یکی بزرگتر از نخود و معرط و خشک و خوش مزه و شیرین و برست آن مائل بسامی و در شهر زور  
 و مصر بهم میرسد و درم اندک مولای و کوچک و زرد رنگ و از مصر و ببر می آید و درند گیاه آن کمتر از درمی و برک آن مستدر  
 مانند درم **طبیعت آن سرد و گرم و تر و بارطوبت فضیله** **افعال و خواص آن** **حرک** باه و مسمن بدن و کوه و رطوب  
 جگر ضعیف و دافع خسوف است و معال و امراض سودرای و حرقة البرول و خشونت سینه و امراض سودایه مانند که در اند  
 مقل از شربت آن جهت تعریک باه و تاهفت متعال بدل آن حبه **الخضراء** مصر حلقی و مولد صد مصلح آن سنگبین است  
**حب** **المهنة** **بکرمین** مصلح و سکون میم و فتح نون و ما و آنرا آشامد اند بیس نیز نامند و بفارسی نقل خواجه گویند  
**ما حیت آن** دانه ایست بقا و نقل مستدر و ریاحه رنگ و املاص و مغز آن سفید و شیرین و یاد هتیت و نبات آن بقا و زوی  
 و شیر دار و برک آن سفید و غیر متعت آن صحرایا و ریاحه **طبیعت آن گرم و خشک** و بارطوبت فضیله **افعال و خواص**  
 آن آشامیدن شیر و مغز آن با ماء العسل مصلح بلغم برقی و چون شیره آنرا بکوبند در آب و آرد و شکر و روغن بادام شیرین  
 یا روغن کنجد تازه در آن ریزند و طبع نمایند تا مانند حریره و نالود و تر حار و آرد و قنار و نمک بنامند و حوت تسهیل بدن  
 میز و لیس و صاحبان بود و عیس و آشامیدن آب برک درخت آن مقل از ربع رطلی جهت اسهال بلغم و صفر اباهم نافع  
 مقل از شربت از مغز آن تاده در هم بدل آن بسته و کنجد و الما صفا و ثقیل و بطبیق الزول مصلح آن سنگبین و عمل است  
**حب** **العزیز** **بفتح عین** مصلح و کسر زای معجمه و سکون باه و عتاة و تننایه و زای معجمه مایعت آن را انطای مایعت  
 مایعت حب الزلم نوشته و بقا دی در نوع گفته نوعی را اهل مصر در اسکندریه و زراعت می نمایند و در تابستان هنگام بودن  
 آفتاب در برج اسد میرسد **طبیعت آن گرم و راول و تر و درم** **افعال و خواص آن** مسمن بدن و کرکد لا غیر  
 و مولد خون صالح و جهت تقویت باه و کبد ضعیف و حرقة البرول و خشونت سینه و امراض سودایه مانند که در جنون  
 و اکثار آن مصر حلقی و نقل و مولد صد مصلح آن سنگبین مقل از شربت آن تاده و ازده مقل بدل آن حبه **الخضراء** و بهترین  
 طرق استعمال آن از برای تسهیل بدن آنست که آنرا بکوبند و در آب تخم ساندل یکشب پس بمالند و صاف نمایند و با شکر بیاشامند  
**حب** **القلبت** **بضم قاف** و سکون لام و توی منشاء فوقانیه معرب از کلت فندی است حکیم علی در شرح قانون نوشته که  
 آنرا بهندی کلخی نامند بضم کاف و سکون لام و کسر تاء منشاء فوقانیه و خفای ها و سکون با و کلت نیز قسمی را چکرک و قسمی  
 را را بچ بیاء ناری و جیم مریمی و این قسم را بری کاسرا الحیر نامند **ما حیت آن** نوشته اند که دانه ایست سیاه مائل  
 با زرقی و براق شبیه بد کتم کتان و از آن بزرگ تر و مائل بتد و بر زرد و در حین خا شدن احدی حرارتی میکند  
 و آنچه درنگاله دید شده و نپندان است بلکه دانه ایست اکثر سفید مائل بزرودی بعضی مائل بسرخ و بعضی تیره و معرط  
 اندک مولای و بقا دی و انطاعس و حلبه و مغز آن در بارچه و سفید رنگ **طبیعت آن گرم و درم و خشک** و درم  
 و کوه و گرم درم و مائل بو طوبت است **افعال و خواص آن** بغایت مفتحت حما ذکرده و مذهب طعم و رافع نواق  
 و امراض چشم و مولد ربول و حیض و ملین طبع و میخف منی و بر اسیر و مفتحت صد و میرز و قولنج و یلغم آشامیدن طبع آن **تشتاب**  
 و یا با آرد و نمک صندل و دیگر و چون شش مقل آنرا باشش مقل تخم شلغم در ریختن در پنج مقل آب جوش دهد بر آتش آذکرتا نیست



انتهای آن کرد و در من اومت اغتمس بد آن در حمام مائع نزلات الزیمة والواجع و غیر ما طلای آن جهت کف  
و جرب و صافی کنند بشره و طبع آن جهت نفوس و تحلیل صلابات حادث از منک و ضریقه هر چند گفته شد و باشد  
و نفرت اعضا ضعیفه خصوصا با آن و ضد آن نیز جهت نفوس و ارجاع باردها غنغ مغنا و شربت آن از سداد روم تا پنج  
درم بدل آن مغز گردان و بادام تلخ المجر و مضر ماغ و احشای خازین صلیح آن کلاب و روغن بنفشه و رب ریاس القوام  
نکاید اشتن آن در بارچه کبود و بد ستور بخور آن بمطل سیر و مد اومت بخور آن موجب الفت متعاندین و جرب  
و بویک آن در اول کرم و خشک و مقوی بدن و رافع رائحه کریمه آن در کزیزانند و هوام و هوام نزدیک چوب آن نکودن  
و نکاید اشتن چوب آن با خود جهت قضای حاجات و بخور پوست آن جهت کزیزانیدن هوام و ریشه مجرب گفته اند  
و چون بایستاب و مصطکی و قسطدر روغن بچوشاند آسانند و تد مین بدن آن نیز جهت نالغ و لقوه و رفعه و کزیزان و ارجاع  
مفاضل و نفوس و ارام جبر و کمر ضربه و نقطه بنایت مفید است \*

حب المسمم \* بکرم میم و سکون نون و فتح سین مصله و بشین معیه نیز گفته اند و میم لغت عربی است \* ماهیت آن  
دانه ایست خوشبو و خوش طعم شبیه حب البطم و کوچکتر از آن بقل و مغز آن و بقل و فلفلی و بسیار ملس و زردشکن  
و مغز آن سفید و از بوادی بین و حجاز خیزد و گویند نلیجه است و رنگ آن مابین سرخی و زردی و درخت آن شبیه  
یشمشاد \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفرح و مفتوح و مسکن و میمیه و مقوی مغذ  
در سترخیه و ماضمه و میقف و ناخاف و طوبان غریبه معد و احشای بدن و مفتت حصاة و مد و بول و رادع یبازات و ریه  
شربا و طلوع و اکثار آن مضر و مصلح مصلح آن شیر مقدار شربت آن یکمقال بدن آن کبابه است و اکثرا اهل بین  
و حجاز مخصوص زنان دهن آنرا که عطر منشم مینامند برای عفت و باعد از استعمال مینامند و خوشبو است و میگویند بقر و قیل  
و اراده که آنرا استعمال نمایند همان اثر می بخشد مخصوص در علل اوت و بغض و تفرقه میان متحابین و مشهور است میان عرب  
و چون خواهند که در میان د و کس و یا جماعت علل اوت و تفرقه افتد میگویند حق سبحانه و تعالی در میان شان عطر منشم باشد  
حب النیل \* بکرم نون و سکون یا عمتة تختانیه و لام بغار سی نیم نیلو فریج و بهندی و مرچا نید و زیرکی و به بکالی  
جوار مرچه و یک نوع دیگر نیز میشود آنرا اپرا چنانا نامند و قوت اسهال این نوع را زیاد گفته اند \* ماهیت آن  
دانه کبابی است شبیه بلبلاب و بر میخار در خود میپیچد و شاخهای آن باریک و سبز و برگ آن سبز و در هر برگ گل کبودی  
شبیه بگل بلبلاب و در آفتاب بهم میاید و نیم آن در غلای و در غلای سه دانه مثلث شکل که حب النیل نامند \* طبیعت  
آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جالبی بهی و برص و مفتوح سده جگر و سپرز و مسهل قوی و بلغم غلیظ  
خصوص با تریک و منقی بدن و دافع و اجاع مفاصل و سائر امراض بارده و مخرج دینان و حب القراع و مفید بهی و برص  
و نفوس و جرب و قروح خبیثه و با سقمونیا مسهل صغیر از خلط غلیظ و با ملبله مسهل سوزد و مفتوح سده جگر و سپرز و مسهل  
قوی و صاحب معالجات بقر اطبی نوشته که سده در هم آن یا بشین در هم شکر سفید چون سه روز یا شامند جهت از الی انواع  
جرب مجرب مقدار شربت آن از یک آنک تا نیم مقال و یک در هم و زیاد آن کشنده است و بغض و اسهال مفرط بلصوق  
بما ساریقا و مصلح آن ملبله و سحر و جرب نمودن بر روغن بادام است و چون بگویند و نکشد در روغن بادام  
بچوشاند و صبح به تنهایی یا با مطبوخات مناسبه بیا شامند رفع غایله مغض و شینج آن میکرد و بدل آن بوزن آن نیم

حفظالمدس آن حجر ارمینی است و میگرد آن بعد از کشفانه روز عمل میکند با معاجین و محرک و نزد عمل مینماید و نفوذ آن تا سه سال باقی میماند

\* **حجر بفتح جاد و با و قاف** یعنی این اسم جنس کل نباتات ما بین شجر و گیاه خوشبو است و از مطلق آن مراد نزدیک است  
\* **الحاء المهملة مع الجیم**

\* **حجر بفتح اول و دوم** و سکون راء مهملة بفارسی سنگ و در و پهنی پتھر نامند \* **ماهیت آن** اسم جنس مرچیه از اجزای زمین صلب گردد بطول زمان و توالی اتصالات اجزای لطیفه زرقه ارضیه و رطوبات لزجه و زمین حرارت و یس و جفاف بزمان مره بعد اخری تا آنکه رفع مزاج ارضی آن کردند و اختلاف رنگ و صفات و غیره حاصله بحسب اختلاف اجزا و محل و غلبه رطوبت و حرارت و امثال اینها است مثلاً اگر رطوبت و برودت غالب باشد سفید و اگر سرد و قلیل باشد متکرج و مشکند و اگر حرارت و یموست غالب باشد سرخ و اگر کمتر باشد زرد و اگر حرارت مفرط و رطوبت کم باشد سیاه و صلب و اگر ضعیف باشد رخ و اگر تاثر حرارت و رطوبت در آن مساوی باشد متساوی الاجزا و اگر مشدّد باشد غیر متساوی در رنگ و صلابت و رخارت و غیره و تقصیل اقسام و مراتب آن طول دارد و محل کنجایش آن را بداند و بداند آنکه شنید \* **شده که باطبی** فزک میگویند که احوال را بنا بر اینکه هیچ ذایقه و بوندا رنگ چندان تاثری و منفعت و خاصیتی در بدن انسان نیست مگر آنکه استعمال نباتات و همچنین طلا و نقره و راوا این سخن نا تمام میباشد العلم عند الله  
\* **حجر الا بضم** بفتح حاء مهملة و جیم و ضم راء مهملة و الف و سکون باء مثلاً آنکه در سکون فاد معجبه در آخر \* **ماهیت آن** سنگی است سفید سائید آن مانند شیر و گویند که آن حجر لبنی است \* **طبیعت آن** معتدل مائل بحرارت و برودت \* **افعال و خواص آن** جهت عصر البول نافع و در سایر افعال مانند فائز و حیوانی است و مراد اکسیریان از حجر ایدیس زجاج آئینه است

\* **حجر الا حمر** بفتح الف و سکون حاء مهملة و فتح میم و سکون راء مهملة \* **ماهیت آن** نوعی از الیاس است برنگه بزم مرجان و یک دانگ آن هم قابل است

\* **حجر الارمنی** بفتح همزه و سکون راء مهملة و فتح میم و کسرتون و سکون یا و غسبت \* **ماهیت آن** سنگی است لا چوردی و غیره و آنک از زرق باطلیست و ملمس آن نرم و ملایم و نوعی از آن سرخ و تیره و از ارمینیه خیزد و از آن حجر ارمینی نامند و بهترین آن سنگین هس و با آنکه ملوحت و اطباقی نوشته که شاید لا چورد فی غیر کامل باشد \* **طبیعت آن** گرم و خشک و در دم و رطوبت و در آن کرم و در خشک نوشته و صاحب اختیار در اول کرم و خشک دانسته \* **افعال و خواص آن** مفرح قلب و بالتأصیت و بالعرض بسبب تنقیه سودا و مسهل قوی سودا و از لا چورد نافع و از خربق سیاه اسلم و جالبی کرده و دمانه و بالتأصیت جهت جذام مفید و مستعمل مغسول آن است و غسل آن باعث زیادت و تقویت عمل آنست و غیر مغسول آن مضر معدّه و معشی و مصلح آن کثیرا و غسل و سائیده و انیسون مقدر اثر بر آن تا نیم منقل بدل آن لا چورد مغسول است یک وزن و نیم آن و بوزن آن خربق

\* **حجر الاسافه** بفتح الف و سین مهملة و الف و کسراف و فتح و افا \* **ماهیت آن** سنگی است ملون بسخی و زردی و سیاهی و درم بهیات سنگریزه و شکسته آن مائل بتمیرکی و کبودی \* **طبیعت آن** سرد و خشک \* **افعال و خواص آن** در در آن جهت

ورم لحات و جراحات و قطع نرف الدم نافع و مستعمل بکفش کرانست و لهذا آنرا حجر الاسافه نامند و اسفنج کش در زاست  
 \* حجر الاسفنج \* بکسر مزه و سکون سین مهمله و فتح فاء و سکون نون و جیم منکی است که در اسفنج یافت میشود و با اسفنج  
 اسفنج مذکور شد و بهترین آن خفید صلب آنست \* طبیعت آن در اول کرم و در درم خشک \* افعال و خواص  
 آن میخف بی لد و قاطع نرف الدم و در زو آن جهت التیام جراحات و طلای آن جهت تحلیل ادرام و آبشامیدن  
 در د اندک آن با شراب و اغسال آن جهت تقویت حصاة کبد و دیورتان نافع

\* حجر الابرانی \* بکسر الف و سکون عین و فتح راء و هملتین و الف و کسر باء و حو حله و یاء نسبت بقاری شکر سنگ و سنگ  
 زخم نامند \* ماهیت آن سنگی است غلبه بعالج و از یاء یاء عرب خیزد \* افعال و خواص آن جالی و قاطع نرف الدم  
 و جراحات و غیره و سنون محرق آن جهت خلای دند آن و استحکام لثه نافع \*

\* حجر الافروج \* بفتح الف و سکون فاء راء مهمله و سکون و و و جیم حجر افرودی نیز نامند \* ماهیت آن سنگی  
 است مانند قشور و سنگ که بر روی آب می ایستد و از اسلام بول و روم خیزد \* افعال و خواص آن میخف و قابض  
 آشامیدن یک اندک محکوم آن در حال ویزدی و رفع سم کردن عقر و مینماید

\* حجر الافریق \* بکسر مزه و سکون فاء و کسر راء مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیة و کسر فاء و یاء نسبت \* ماهیت آن  
 سنگیست ما بین خفت و ثقل و صلابت و لین و با خطوط سفید مانند اقلیمها و از افریق خیزد و بهترین آن زرد رنگ متومطابین  
 خفت و ثقل و در صلابت و لین آنست \* طبیعت آن میخف با اندک خمی و لدی \* افعال و خواص آن محرق آن که

سه مرتبه کرم کرده و در خیر اند از د پس سائیده بشویند جهت قروح خبیثه و دغثته و مفر د با شراب و غسل نافع و با سرم  
 روغن جهت سوختگی آتش و امراض چشم مفید و احراق آن سبب زیادتی قوت آنست استعمال محرق غیر مفسول آن جایز نیست

\* حجر الاناغانطس \* بفتح مزه و نون و فتح عین و جیم و الف و کسر طاء و سکون عین هملتین \* ماهیت آن سنگی است که  
 چون بسایند در رنگ مانند خون گردد \* افعال و خواص آن تطویر آن با شیر زن در چشم جهت ورم و دفعه و طارقه مفید \*  
 \* حجر الایل \* بکسر مزه و فتح یاء مثناة تحتانیة مشدده و لام \* ماهیت آن سنگی است که در شیردان یا کوهی نگون  
 مییابد و آنرا با دزهر کاری نمایند و در باد زهر مذکور و شل

\* حجر الباری \* بفتح باء و حو حله و الف و کسر راء مهمله و قاف و سکون یاء نسبت \* ماهیت آن سنگی است شبیه  
 به حجر خرق بقدر کف دست و سبک ما خود از بارقه که موضعی است قریب بکوفه منسوب بدان و اندک ازان آب بسیاری

نشود جذب میماند و بر روی آب میایستد و بعد جذب آب بته آب میرود و چون در آفتاب کد ارنند آب را پس میلند  
 \* افعال و خواص آن کویند از خواص آنست که چون جهت استسقای زقی حوالی ناف را اندک جراح کرد در بیان  
 بندند جذب بطریبات کتل و بعد جذب در آفتاب کد ارنند بطریبات را پس دهن و بعد پس دادن بطریبات باز چسباندند

تا آنکه جمیع بطریبات را جذب نمایند و صحت یابد و وزن آن قطعه باید سه دینار باشد که متقال است و قطعه نیم متقال  
 آن در متقال آب را جذب میماند \*

\* حجر البدری \* بفتح باء و حو حله و سکون حاء و کسر راء هملتین و سکون یاء نسبت \* ماهیت آن جمعی است سفید  
 مدور و صاب و در جنوب آن دند است که با عین و اسفل حرکت میکند و از سواحل دریا خیزد و قسمی از آن کثکث است و ماهیت

آنکه گفته اند حرف الالف ذکر بابت و گفته اند چیزی است شبیه بنگ معز که در ریاساحل می اندازد و در آن چیز است که از ابله باسغل حرکت مینماید و گفته اند که آن تنگی بستر است که بعد مردن در بختن خارها در ریاساحل می اندازد و با لچله از ادویه مجهوله الصاعیه است \* افعال و خواص آن آسمان یکدانک تادردانک آن در تعینت حصاة مر موضع که باشد بفايت مؤثر است و مجرب گفته اند

\* حجر البخره \* بضم باء موحده و فتح حاء مهمله و سکون یاء متناهة تحتانیة و فتح راء مهمله و ما \* ماهیت آن سنگی است رقیق و سیاه و چون در آتش اندازند آن کی ملتهب گردد و از نواح شام خیزد \* افعال و خواص آن با محلات و محال و با میفغات میفغ و جهت تحلیل ریا و رکی و بالنبا م جراحات نافع

\* حجر البرم \* بفتح باء موحده و راء مهمله و الف و میم \* ماهیت آن سنگی است سیاه که از آن دنگ و ظروف میسازند و در خراسان بسیار است \* افعال و خواص آن جهت تقویت لثه دندان و نزف الدم مؤثر است

\* حجر البسور \* بضم باء موحده و سکون هین و راء مهملین \* ماهیت آن سنگی است سفید مد و صاف در بصر حجاز یافت میشود \* افعال و خواص آن چون آن کی از آن ریاساحل را در بسیار نماید و تقویت قلب و تقویت حصاة کنگ با لخاصیه و تعلیق آن بر بالای متانه از خارج جهت ادا برول مفید و آنچه در ساحل جله در صدف بزرگ مستند پری بهیأت نام یافت میشود بسیار کثیف و مستعمل در طب نیست

\* حجر البشقی \* بفتح باء موحده و سکون شین معجمه و فارش بیا متناهة تحتانیة و راول و یای موحده و در آخرین آمده و یقارسی یشم کویند بجم در آخر \* ماهیت آن سنگی است بسیار صلب و بالوان بسیار میباشد بهترین آن زیتونی پس سبز مائل بزردی پس سبز مائل بسفیدی پس سفید است که آنرا کافوری نامند بلکه آنچه صاف تر و صلب تر و شفاف تر باشد بهتر و مستعمل است \* طبیعت آن در آخر دروم سرد و خشک \* افعال و خواص آن آسمان یکدانک جهت تقویت قلب و معده و خفگان عجیب الفعل حتی تعلیق آن بجهت نزف الدم و قروح باطنی و زحیر و حرقه لبرول و با شراب سفید جهت حصاة مقله از شربت آن یکدانک و تعلیق آن بر کردن جهت خنای بز زوی دل جهت خفگان و طمش آن و بر مری و معده جهت تقویت آن و بر آن جهت عسر و لاد و درد است جهت رفع شح و چشم بد و ضرر صاعقه مؤثر و گویند که چون قمر در برج انثی باشد و بز آن صورت انسانی نقش کنند تعلیق آن جهت آلام باطنی نافع و بعضی در تأثیرات دیگر که مذکور شد نقش صورت انسان شرطند داشته اند و بعضی مقلد از یکمقال را شرط میدانند برای این عمل

\* حجر البقر \* بفتح باء موحده و قاف و راء مهمله و آنرا خرزة البقر نیز نامند و بهندی کافی و رومن \* ماهیت آن مهره ایست که در زمره کا و مکنون مبرکد و بقدر از زردی بیضه مرغ و زرد ترازان و تلخ و نزد بر آوردن و تازگی اندک نرم میباشد و بعد از سرد شدن و خشک گشتن آن ک صلب و تیره و بعضی منقط بسیاری میگردد و جرم آن اندک مستحیف و سست و ظاهر آن صلب تر و در رنگ مساوی و بعضی مدور و بعضی مثلث و بعضی پهن و بعضی طولانی و بهر شکلی که مختصا هک درجه نر می و تازگی میسازند و از یکمقال تا چهار مقال میباشد و آنچه در مبردان آن تگون میباشد فاد زمر است و در فاد زمر ذکر یافت و گویند علامت تگون آن در زمره کا و آنست که روز بر و ز آن کا و زرد و ضعیف و لاغر میگردد و چشم آن مائل بزردی و سفیدی و حدقه آن مستعد بر واکرا و قاف زیاد میکند و مختص بکابر و یا ماده نیست و در ماده

حجر البخره

حجر البرم

حجر البسور

حجر البشقی

حجر البقر

( ۳۸ )  
 بیشتر و در بلاد بآرده زیاده از جاره تگون میاید و این امور کلی نیست و نیز در ریه و مرکا وی تگون نمیناید بلکه در صد باب یکی و  
 بیشتر آن بزرگ سنگین تازه آنست \* طبیعت آن در آخر درم گرم و خشک و انطافی گرم در اول و خشک در دوم گفته  
 \* افعال و خواص آن از حجر التیس بغایت ضعیف تر و محال و مستح و منکر و جالی و مفتت حصا و جهت  
 بر تان و مرضی که در مند و نیکاله در یسوی چپ اطفال بهم میرسد و آنرا بد به فتح دال چهار نقطه و باء موحد و مشدده و  
 ها و یکی بفتح باء موحد و کسر کاف و زخای ها و یانیز مانند نافع و اتصال آن جهت رفع یباض و تقویت بصر به تنهایی و یابا  
 اکبتال مناسبه و طای آن جهت یق و برص و رفع آثار جلد و بواسیر و التیام جراحت و با آب کشیدن خشک جهت جیره و زنبه  
 ساعیه و امثال آن و با شراب جهت رویانیدن موی سیاه در موضع برص و داء الثعلب بعد از زکدن موی سفید از سبز بات  
 است و معروطیکلس آن با آب چغندر جهت نزل آب در چشم و خوردن آن هر روز بقل زد و حبه یا جلات بعد از خزام بلا  
 فاضله و یا در حمام و از عقب آن آب گوشت مرغ فربه آشامیدن تا چند روز باعث تسهیل بدن و تولید بیه و نرمی آن را از  
 میرات داد استغفاند و همچنین با مغزیادام و یا نا نا رجل و یا حبه الخضراء و یا حبه الصنوبر خوردن و مستعمل زنان بصرو عروق  
 است و حمل آن با عسل جهت با ثور و مضر و درین و مصلح آن کثیرا مقلد ارشیت آن تا دو قنطار و یکمشت آن آن قائل  
 است که این دوا افعال ضعیف تر از آنست \*

و آنچه در رکود و کامتکون میکرد د بزرگتر و سبک تر و در اعمال صعب تر  
 \* حجر البثور \* بکسر باء موحده و فتح لام مثل د و سکون و او در اء مملئه \* با هیئت آن سنگی است معروف سفید و شفاف  
 از شیشه صلب تر و شفافتر و از آن نکیس و تسبیح و ظروف و آبخوردن و صرنی و قلیان و عنکب و غیره را تراشیده میسازند  
 \* افعال و خواص آن نکامد اشتن آن باخود مایع خوابهای مشوش و ترسیدن در آن و نکاه کردن در آن مانع سبل  
 و مالیدن آن بر پستان زن شیردار باعث زیادتی شیر آن و چون خواص آن که جلای آن زیاد و کرد باید که در خون بزر  
 بگذرانند و چون از آن عنکب بزرگی که وسط آن ضخیم میباشد بسازند و در برابر قرص آفتاب بگذارند و در عقب آن پنبه ریاضی  
 سنگ آرنج زود مشتعل گردد و از عنکب شیشه نیز این اثر ظاهر میگردد \*

کند ارنی زود مشتعل گردد و از حیثک شیشه نیز این اثر ظاهر میسر گردد  
 \* حجر ابو لیس \* بقم باء موحده و سکون و از وضع لام و سکون سین موحله و چزن بولش اول کسی است که واقف شد  
 بر افعال و خواص آن بنام اومسجی کشته \* ماهیت آن سکی است شبیه بیورده ارمنی و از آن ضعیف تر و سبکتر و ملایم تر  
 نقطه های زرد و سفید \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل قوی چون آنرا در روغن زیتون بچکانند  
 و آن روغن را بریدن صاحبان اعیان التل بزودی رفع اعیان و ماندگی آنها گردد \*  
 \* حجر الحیثی \* بفتح حاء موحله و باء موحده و کسر شین معجمه و سکون یاء نسبت و آنرا حجر فلغل نیز نامند \* ماهیت  
 آن سکی است شبیه بز برجل و تیره و کویند نوعی از زبرجل است و چون بسایند سفید رنگ گردد \* طبیعت آن گرم  
 و خشک و بسیار تند و کزنده \* افعال و خواص آن منقی رجالی رجعت از الله آثار قریمة العهل و بیاض و انتشار یلادن

ورم و طغریه تازه غیر صلیبه نافع است \*  
 \* حجر الصمام \* بفتح حاء مهمله ومیم مشدده و الف و میم \* ماهیت ان جرمی است که در دیک و یا تیل حمام \*  
 \* افعال و خواص ان از ادویه قویه است از برای \* طبیعت ان کرم و خشک \*  
 میگرد و تیره رنگ و صفت می باشد \*  
 سرطان وضاد آن جهت رفع سرطان غیر مزمن مؤثر است \*



حجیر الحوت: بضم حاء و سكون و او و ناء مفتحة فوقانية و بغار شی سنگ مرادی نامند. ماهیت آن جسمی است سفید و مفرطح فی الجمله منکبت شکل صلب شبیه بسنگ که بد و طرف هر نوعی ماهی که بپند ی پشیر چنگد از من متکون میگردد و در هر طرف یک عد در آن ماهی بقدر یک شیر نهایت در شیر میباشند و در بنگاله بمیا راست و فلس دار و خلل و اکثر مغز و از ماهی کوچکتر که یکشور باشد سنگ کوچکتر از ماهی کلان بزرگتر بر می آید. طبیعت آن کرم و خشک و حاد و با قوت منفته. افعال و خواص آن در تقویت حصاة کرد و قوی التاثير است.

حجیر الحبه: بفتح حاء و مصله و باء منبأة تحتیة و ما بغار سی. مورد مار کوبند. ماهیت آن اقسام میباشند قسمی معدی و آنرا مار مهره نامند و بعضی کوبند که در معدن زبر جلد بهم میرسد و آن زبر جلدی رنگ ماثل بسیاری و خاکستری میباشند و شکل نکیس مربعی از یک منقال تا در منقال و درم حیوانی که در عقب سر بعضی ماهی میباشند و در همه افعای یافت نمیشود بلکه بند رت در بعضی و چون از گوشت جلد اکثراً نریم میباشند و بعد رسیدن هوا متشعیر میگردد و بقدر نصف صلی فی ماثل بد را زی و خاکستری رنگ و بعضی میاه و صلب و مشطط به خط سفید و بعضی سفید و شست و مجعول نیز میباشند و امتحان اصلی از حلی و خوبی آن کوبند آنست که چون بر موضع کز بد مار بکند از یک پشمیل و چون شیر بران بریزند شیر منجید و متعیر گردد و گفته اند که چون بعد از آن در شیر اند از شیر را منجیل کنند و چون جلد تمام سم کرده باشد دیگر پشمیل و شیر را منجیل نغارد و در حین جلد سم لون آن متعیر گردد و چون در شیر اند از شیر بحال اصلی آید و امتحان دیگر آنکه چون بر جامه بشمی سیاه پاکوبد بمالند سفید گرداند و چون میانه نمایند سیاه شود و سفیدی در آن نمایند و امتحان دیگر آنکه چون در آب لیمود در صحن چینی اند از بند بترکت و دوران آید و این امتحان مختص بدین نسبت بلکه اکثر اصفاف و حلز و فلت نیز چنین میباشند. افعال و خواص آن جهت سم مار قوی الانرو برای عقرب گزیده و موم و دیگر ضعیف الفعل و لیکن شیخ الرئیس دو مغرد اتفاقاً نون نوشته که جالینوس منکر این فعل است و آشامیدن آن جهت تقویت حصاة و سنگ مثانه بغایت نافع مقدار شربت آن ناسه قیراط و تعلیق مشطط آن جهت صداع و لین و غس نافع است. حجیر الخزامی: بفتح خا و زای معجمتین و الف و کسر میم و باء نسبت. ماهیت آن سکی است سیاه رنگ و مدور و بدیوی و از صقلیه خیزد و از آتش مشتعل گردد و چون آب کمی بران بریزند شعله ور گردد و چون در روغن اند از بند منطقی شود. افعال و خواص آن بخور آن جهت کز این موم و با خوردن اشتن آن جهت صرع و عقوزان عاثر و وجع رحم و از بدت حیوانات موزی مؤثر است.

حجیر الخرفی: بفتح خا و زای معجمتین و کسر فاء و سكون و باء نسبت. ماهیت آن سکی است مصری شبیه بخزن و صفاتی زرد منش شود از هم بهاشد و ریزه گردد. طبیعت آن در گرمی کمتر از با قوت و بسیار رخنگ و با قوت نافه و حاد. افعال و خواص آن قائم مقام حجیر قشور است در غشردن موی و در روم آن با شرب طاع خون حبض و خوردن یک سفال آن چهار روز بعد از طهر باعث قطع حمل دائمی و ضما د آن با عمل جهت وزم پستان و قروح خبیثه نافع و مانع از دیوانه شدن و انتشار آن مرد و راست.

حجیر الخطا طینی: بفتح خاء معجمه و طاء معجمه و الف و کسر طاء و مصله و سكون و باء منبأة تحتیة و نا. ماهیت آن دیسقورید و س گفته بچه اولین پرستور را چون در افزونی نور ما به کبرند و شکم آبشکافند و عدد سنگ در شکم آن

نابند یکی بیکرنگ و دیگری ملون بالوان و چون بیکرنگ آنرا در یوهت شش یا کو ساله بندند پیش از آنکه بزمین برسد تعلیق  
آن بر بازوی مصر و ع و یا کردن آن جهت زوال صرع بعون الله تعالی مفید و مجرب است و انطاکی نوشته سکی است بقدر  
هر انگشتی مائل بزرگی و سفیدی و آنرا بحیرالیرقان نامند و در سوزانند یب بهم میرسد و چون بپختن خطا لطیف را برقان عارض  
میشود ماد روزی در آن رفته آن شک را برای زوال آن میبرند و نیز مایعات نعیش و دیگر در آشیان خطا لطیف و سرد می که  
می شناسند آنرا بحیله بدست می آورند و باینکه بپهای آنها را بر عفران زرد مینمایند بخوریکه مادر رویک را آنها ننداند و بعد  
دیدن آنها بپهار زرد بکمان یرقان رفته آن شک را برفا را می آورند و سردم از آشیان آنها بر می آورند \* طبیعت این  
کرم و خشک در دروم \* افعال و خواص این جهت یرقان و غفطان و تقویت حصاة و تقویت مد در شر با ملود و تعلیق نافع  
و گفته اند ملون آنرا چون در حیز بر پیچند و نگاهدارند با خود بافت جا و قبول و قضای حوائج میگرداند و امین آل و له  
کتابه تعلیق سنگ ملون مرغ آن موجب رفع است

\* حجرالکرمارضع ماء معجه و فتح ميم و الف و راء همله و آنرا حجرالکرم جهت آن نامند که رافع خمار است و غزرة  
الخصار نیز نامند \* ماهیت این سکی است سکنج و ملس آن نرم و سرخ مائل بصیاهی و بسیار صاب نیست و آن تم  
ماده خماران است که حد یک صینی نامند بهترین آن آنست که چون بر مس بسایند سائید و آن هر خ رنگ باشد  
\* افعال و خواص این چون مقدار یک مثقال و نیم سائید و آنرا بخمور بیاغاسد در ساعت خمار زائل گردد  
و عرق نماید و سردی و سرور و زحمایند

\* حجرالذک \* بکسر دال همله و سکون باء مثناة تثنایه زکاف \* ماهیت این سکی است سفید مائل بتیرکی بقلر  
یا قلی و از آن کوچکتر و در شکم خروس منکون میگردد \* طبیعت آن در دروم کرم و در اول خشک \* افعال و خواص این  
جهت دفع احزان و موموم و سوس و تقویت حصاة و شربا و تعلیق نافع و آشامیدن آبی که آنرا در آن شسته باشند جهت تسکین  
تشنگی مغرط بیعدیل و بدستور نگاهداشتن آن در دمان

\* حجرالرحی \* بفتح راء و اء هملتین و الف آنرا قوف نامند \* ماهیت این سکی است سیاه و پر سوزا و مختلف  
مانند اسفنج و با صلابت و از جمال شرقي حلب خیزد \* طبیعت آن در آخر سوم کرم و خشک \* افعال و خواص این  
مخلل و خابس خون حیض و چون کرم کرده سرکه بر آن ریزند و عسورا بپاشان آن بدارند باعث ازاله درم و رافع نفی اللم  
و رعان و خون حیض است و شستن مقبله بسر که که در آن آنرا نافته اند اخته باشند جهت بروز مقتله و بطول آن جهت  
استحکام اعضاء و قطع عرق و رفع اعیار و حمل جرم آن جهت بواسیر و قطع حیض و طلای آن جهت استسقا نافع

\* حجرالرخام \* بفتح راء همله و راء معجه و الف و ميم \* ماهیت این سنگ سستی است که در بعضی بلاد در قبرها  
نصب میکنند و اقسام میباشد از آنرا مطلق آن قسم سفید آنست \* طبیعت این در آخر دوم سرد و خشک \* افعال و خواص  
این رافع و طامع نفی اللم و جهت جراحت و ریاسر که جهت تحلیل اوزام و رفع استسقا و با صمغ و نوشادر جهت بهق  
و رفع آثار و زردی آن جهت رفع بواسیر و آشامیدن مستحق آن با عسل هر روز بقلر رنگ مثقال جهت رفع دملهای دمو  
مؤثر گویند آشامیدن سنگ مقابله که منقوش بنوشته باشد باعث نسیان است و همچنین بیماریارخواندن نقشهای آن و آشامیدن  
آن روز شنبه پیش از طلوع آفتاب با سه معشوق و قصد رفع عشق و دفع تعشق است



\* **جگر القبله** \* بفتح فاء و کسر تاء مثقاله ثمانية وسکون ياء مثقاله ثمانية وفتح لام وها \* ماهیت آن سنگی است اندک زرد رنگ شبیه بغا و یقون و ریشه در اوزان قتیله توان ساخت و در کزمان کثیر الوجود و آن سنگ را که بگویند مالهیند نرم میکند و بر کف دست مالیده قتیله ساخته در چراغ میگذارند و بآن روغن ریخته مشعل مینمایند و مادام که بآن روغن بریزند مشعل مینماید و یک قتیله کوچک تاد و سه ماه کفایت میکند و میگویند که یاز چه نیز از آن تزیینت مینمایند

\* **افعال** و خواص آن گویند از برای التیام جراحات و غیر آنات بسیار است

\* **جگر القفل** \* بضم دال و فاء و سکون دو لام \* ماهیت آن نزد مولف مال جامع جگر حبشی است و مثل کوروش و زرد ابن ذلمین سنگ زها شبیه بقلل است که در چین شکست کردن خلل بآن مخلوط شک و کفایت آنرا حاصل کرد و باطل است

\* **افعال** و خواص آن در اطباء کثرت استعمال آن مستعمل است

\* **جگر القبطی** \* بکسوف و سکون یا عموحه و باء نسبت بلفظ اهل مصر معروف باشند تصارین است جهت آنکه کاروان جامع را بدین میگویند \* ماهیت آن سنگی است مائل بسبزی و سست و بابت زرد شدن و از جنال صعیل مصر خیزد و کاروان در شستن کتان استعمال در آن بیشترین آن سبز بسیار درخشان و التیام و انحلال آنست در

\* **افعال** و خواص آن مغری و محیف می لعل و قابض و مانع سیلان مواد بسوی عضو و طبع سیلان خون ظاهر و باطن هر نوع که استعمال نمایند و طایف آن مختل اورام و محیف قوی و زرد و آن جهت سیلان خون جراحات و لادن مال جراحات اعصاب رخو و انحلال آن بتنهائی و با باد دریده مناعه مغریه جهت دفعه و جرب و سلاق و قروح

عین و آشامیدن آن با آب جهت اسهال مزمن و درد مثانه و نزف الدم و طایف آن مختل اورام و محیف قوی و لزوم روغن جهت منع زیاد شدن قروح حبشیه و التیام جراحات و قروح آن جهت طبع سیلان حبشی و رفع بل بونی و رحم نافع

\* **جگر القمیر** \* بفتح قاف و سکون راء مصله و آنرا بزاقی القمیر و زید القمیر و بیدنی چند رگانت گویند \* ماهیت آن سنگی است سفید مائل بغبهرت و سفید که نقره را جذب میکند و در چین زیادتی نور و قمر لغیریت آن مبدل بسفید می شود

و در مغز بویلا دیرب یافت میشود و گویند شبنمی است که بر سنگ فامی افتد و جگر میگردد و در هنگام ازدیاد نور قمر بسیار سفید میشود و بهترین آن آنست که در او صاف مل کوره بهتر و زیاد باشد \* طبیعت آن در دریم سرد و معتدل نیز گفته اند و در اول خشک \* **افعال** و خواص آن آغا میدان یک عدد و سه و سوط آن جهت صرع میبرد و جهت وسواس و جنون و خفقان و نزف الدم مفید است و طایف آن در دیار جهه که در باعث قبول و جاهد و رفع خوف و زلزله و آرزو شدن آن

بر درخت بنز و محافظت بر آن و باعث تولید ثمر مضر کرد و مصلح آن کثیر است

\* **جگر القمشیز** \* بفتح قاف و سکون ياء مثقاله ثمانية و ضم شین معجمه و سکون و او و راء مصله و صاحب منهاج یعنی مصله گفته \* ماهیت آن سنگی است متخلخل سفید شبیه باسفنج و بر روی آب می ایستد و گویند نوعی از زید البصر است و سیاه نیز میباشد و از جنال اسکندر و راه اعمال مصر خیزد و علی بن مجوسی گفته که آن مستعمل اهل صناعت است در رجل

ذهب و نضه بهترین آن سبک کثیره التیاریف عسل آنست \* طبیعت آن در اول گرم و در سوم خشک \* **افعال** و خواص آن

\* **افعال** و خواص آن

آن مختل و حایس نزف الدم و آغا میدان سر که که آنرا گرم کرده در آن انداخته باشند جهت ضیق النفس و طایف آن جهت شستن موی و تحلل و طویات در استسقاء چون بر نوبتجات میماند حک شود پسندیده که اصلا معلوم نکرد و در شتون میبرد

مستحق آن جهت جلای دندان را استحکام لثه و دندان کردن قروح غائر و اکتسال آن جهت شکو ریختن  
و دفع آمار و مالیدن آن برکف پا مانند سنگ جهت رفع صلاح و تقویت بصر مؤثر است و ستور حراق آن آنست که در آتش  
سرخ کرده و در شراب تا سمرتمه اندازند تا سرد گردد پس سائید و استعمال نمایند \*

\* **حجر الکلب** \* بفتح کاف و یاء همزه و کاف و یاء معجمه نیز آمده \* ما هیئت آن سنگی است بسیار سفید از منق و ساحل  
در بای آنجا خیزد که در آب بنما و اندازد و قبل از حکاک با گل و روغن و بعد از آن شفاف و سفید میگردد و شبیه بتجرب سلوان و بلور  
\* طبیعت آن در آلودگی و در زایل شدن و در پیوستن معتدل نیز گفته اند \* **افعال** و خواص آن رادع  
و جالی و جهت خفقان و غنایان و عطش و التهاب و فزونی آن جهت رفع نفوذ الدم و اکتسال آن جهت رفع بیاض مزمن و ناز  
و زاله آثار قروح چشم و اعصاب و ستون آن جهت جلای دندان و رفع زردی آن جمیع امراض و دینه آن و آشامیدن طعام  
و شراب در قلح مصنوع از آن باعث سوزش و رفع شر و در مجلس و داشتن آن در منزل متباعد غرض بتجوی که ندادند موجب الفت  
ایشان و زدن دندان و دندان و سندن و بسیار معتبر است و از آن مهربا مساژند و در موی میکشند و میگویند که موی را دراز میکند و اند  
\* **حجر الکلب** \* بفتح کاف و سکون لام و یاء موحد \* ما هیئت آن سنگی است که چون بطرف سک اندازند سک آن را  
بدندان کبرود و در اندازد \* **افعال** و خواص آن گفته اند در عداوت و تفرقه بسیار مؤثر است چون در شراب  
یا آب اندازند و از آن بنوشند و حاضر گردن آن در مجلس باعث عرب و اهل آن مجلس و کد داشتن آن در برج  
کبرتران باعث کثرتن آنهاست \*

\* **حجر الکلی** \* بضم کاف و فتح لام و یاء \* ما هیئت آن سنگی است که در گردن آدمی نگون مییابد و سرخ رنگ با کبود تا  
میباشد \* طبیعت آن گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن گفته اند جهت تفتیت منک منانه مؤثر و جهت تفتیت سنگ  
کرده بی منفعت و اکتسال آن جهت بیاض چشم مجرب است \*

\* **حجر اللبنی** \* بفتح لام و یاء موحد و کسر نون و یاء نسبت \* ما هیئت آن سنگی است اغبر و نازک شفاف و چون بسایند  
شیرین و سائید آن مانند شیر گردد و باقی آنرا حجر لبنی نامند و از آن منیه خیزد \* طبیعت آن در دوزخ سرد و در اول خشک  
\* **افعال** و خواص آن قاطع نفوذ الدم و نفوذ الدم و حمض و مفتت حصاة و جهت قرحه معد و شربا نافع و اکتسال آن  
جهت منع نوار و قرحه و سلاق و خشونت اجفان و ضما آن رادع مواد و مؤثر بر آن و مصلح آن غسل مقدار شربت آن  
نیم روز بم ببل آن شادنی است و باید که آنرا در آب سائید و حل نموده در حقه قطعی کرده هر وقت که خواهند استعمال نمایند  
\* **حجر النوفوس** \* بضم لام و سکون و او و فتح قاف و واو و الف و فتح عین و راء و مؤملین و الف و ضم ف و سکون  
همزه \* ما هیئت آن سنگی است که از آن بران رخت میروند \* طبیعت آن محیف بی لذت \* **افعال** و خواص  
آن جهت قطع سبلان مواد و اسهال و درد منانه و نفوذ الدم و تخفیف جراحات شربا و ذرور نافع است \*

\* **حجر المنانه** \* بفتح میم و ناء مثلنه و الف و فتح نون و هاء در آخر \* ما هیئت آن سنگی است که در منانه انسان نگون  
می یابد \* طبیعت آن گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن آشامیدن آن جهت تفتیت سنگ کرده مؤثر و جهت  
تفتیت سنگ بی اثر و اکتسال آن جهت بیاض چشم مفید است \*

\* **حجر الحاک** \* بکسر میم و فتح حاء و همزه و سکون کاف و یاء \* ما هیئت آن سنگی است متباعد و ثقیل الوزن

حجر الکلب

حجر الکلب

حجر الکلی

حجر اللبنی

حجر النوفوس

حجر المنانه

حجر الحاک

و غشی اغبر نیز چون بخار و فغان مثلاً بر آن برسل طعم زعفران از آن ظاهر گردد و چون آنرا بر اعضا بماند چو رنگ زعفران  
 گرداند و بعضی مردم از آن سنگ با تر تیب می کنند و چون ملاز بر آن بماند و بنحویکه خطی از آن بران ظاهر گردد و بنیکی  
 و بدی و خالص و منشور آن از لوز آن ظاهر گردد **طبیعت آن در مردم سرد و خشک** **افعال و خواص آن** آشامیدن  
 آن جهت عسر النفس و ذکر گردد و امکان آن با شیر مرصعه بهتر جهت رفع یباض و اخلاج طبقات عین و قروح آن  
 بفاصل نافع مقدار شربت آن یک انگشت است

**خجیر المسن** بکسر میم و فتح سین موهله و لوزن مشدد **ماهیت آن** سنگی است که بآن کارند و ششپوش نیز کنند  
 و بقاریسی فسان و سنگ کارند با قند و بالوان مختلف میباید شد سفید و سرخ و سیاه و اغبر و سبز و زیتونی و سیاه و رطبه  
 میباید شد و بهترین آن سرخ و سیاه و براق و ستیاب و قسم زبون آنست **طبیعت آن** سرخ آن گرم و خشک و باقی اقسام  
 آن همه سرد و خشک **افعال و خواص آن** جهت تلاق و یباض چشم و حمله و جرب و اداء لثقل و منع بزرگ شدن  
 پستان و خفیه کلاله و ملاه و سائید آن با آمین جهت رویانیدن آن مؤثر و آشامیدن آن بیک گرم آن با سرکه جهت صرع و لزوم و جرب  
 نافه مضر کرده و قاطع آن کثیر از قسم اغبر آنرا چون بسایند بر روی مس طلا نه ایند بزرق و حیکه دفعه بهم میزنند و حرق تسم  
 صبر زیتونی آن جهت سوختگی آتش و یباض عین و با سرکه و نظار و جهت قویا و خنار و جرب و حمله و با قیر و طی جهت  
 حرطان و کله و شقاق و خروج مقبله و ارام حار و اعضاء متبانی و التیام جراحت عصب و درد آن نافع و سائیدن آن در  
 چشم بر روی آن باعث زیادت و تقویت و جلای آن و در ورقه سرخ آن جهت یباض چشم و قروح و سوختگی آتش مقبله است  
**خجیر المشرقی** بضم میم و فتح شین معجمه و قاف مشدد و سکون قاف ثانی **ماهیت آن** سنگی است زعفرانی رنگ  
 یعنی برنگ تارهای آن بنوعی سائیده آن را بر تو و زرد شدن و از نواح مغرب خیزد و در شغل مانند سرخ و در قوت قریب  
 باشد نه راندک از آن ضعیفتر **افعال و خواص آن** قطور آن با شیر و خنار آن جهت قروح حقیقه چشم و التیام طبعه  
 قریه و برآمدگی حدقه و خشونت اخجان بهتر از خجیر بتی است

**خجیر المقتناطیس** بکسر میم و سکون قاف و فتح نون و التیام کسر طاء موهله و سکون یا عثناة تختیانه و همین موهله و معنی این  
 بغین معجمه نیز آمده بقاریسی سنگ آهن و با ریخته می چو مک پتھر نامند **ماهیت آن** سنگی است سیاه مانند بسخی نیزه  
 که از انتهای همان و حوالی بحر هند خیزد و بهترین آن لا جزودی رنگ صاف آنست که آهن را خرب جنب بماند و یباض  
 جنب بآهن بآن خوب بچسبند و زبون ترین آن سیاه آنست که قوت جاذبه آن آهن را ضعیف بماند و چون بآهن ملتی  
 بکند از اند قوت جاذبه آن کم گردد و از مالیدن سبز و رشتیدن هرق و رطوبت بآن نیز رفع قوت آن میشود و چون در خون  
 کارگرم اند از اند اخلاص قوت آن میشود و همچنین چون در خون براند از اند و هر روز تغییرند و تازه کنند و حکمای اهل  
 فرنگ شفا دهند نموده اند که خجیر مقتناطیس را از چند مدتی غیر معین مختلف میل بجائی است از یمن و یسار قطب  
 شمالی و وجه آنرا حال نبافته اند **طبیعت آن** در اول گرم و در مردم خشک **افعال و خواص آن** آشامیدن  
 آن جهت تالپ و اوجاع مفاصل و هرق النساء و نفوس و تقویت جگر و معده و زواله حضاة و مسز و لذت و اماناء العسل جهت  
 اسهال اخلاط غلیظه و با قویا قاطع اسهال و در وران جهت رفع مضر و جراحت آلات آمینی زهر دار و شربت آن تازه  
 جهت قطع زنفال و التیام جراحت و محرق مغسول آن در جمیع افعال مانده باشد لیه است مقدار او شربت آن تازه

قیراط و نگار شدن بچشم آن در حریر و سفید با خود باعث قبول وجاه و هیبت و قضا حاجات و نگار شدن آن در دست  
 رافع کز از در دست و یا و تعلیق آن بطرف چپ جهت عسر و ولادت و در زائیدن و نشو و ریز آن که نرم شود و اندک اندک  
 بر اخگر بپاشند و با نبویه بر خم بوسا نند جهت رفع سیلان آن هر چند مزمن باشد بغایت مفید و مجرب و گویند چون حائض  
 مس آن کند این افرازان زائل گردد و گویند چون زحل در سنبله باشد آنرا با کلاب شسته سه مرتبه ترتیب داده و دیگری از آن  
 اکتال نماید و شخص مکیول بمقتطیس ملت ملید نظر بشخص مکیول بآهن کند بمز تبه باعث محبت ثانی با ولر گردد  
 که ما فوقی آن ممتد و نباشد و از مجربات شمرده اند \*

\* حجر المنفی \* بنون ساکن بعد از مهم مفتوح و قبل از ناء مکسور و یا عن نسبت \* ما هیبت ان سنکر بزة ایست ابلق  
 بمقل ارزیتونیه بالون مختلفه که از منق از اعمال میره خیزد \* افعال و خواص ان طلای سائید \* آن باعث بجمعی  
 عضواست بحد یکله ادر اک بقطع آن نشود \*

\* حجر النار \* بفتح نون و الف و راء مصله در آخر و آنرا حجر الاصم و حجر الزناد و بفارسی سنک آتش زنده و سنک چقه ما  
 نیز نامند \* ما هیبت ان انواع است سفید نیابتی و سیاه و سرخ و اغبر و ملمع و ثقیل و الزن و حاد و چون آهن را ببلد ان  
 زنده آتش از آن بپزد و بوی دخانهیت از آن آید \* طبیعت ان در اول سرد و در سوم خشک و بعضی گرم گفته اند  
 \* افعال و خواص ان در و سائید \* آن مانند غبار جهت خنای در و تنقیه التیام افوا \* آن و قروح عسره الا نند مال جمیع  
 اعضا و تعلیق آن بولته بسته در حین ولادت بران زنان باعث سهولت ولادت ایشان و بعد از ولادت باید که بزودی باز نماید  
 \* حجر النمر \* بفتح نون و کسر مهم و راء مصله \* ما هیبت ان سنکی است ابلق شبیه بموس پانک بقل مغز بادام و از آن  
 کو چکتر و در جوف پلک ماده حاصل میشود و چون در شیر اندازند شیر بریده گردد \* افعال و خواص ان طلای  
 آن جهت التیام جراحت و تعلیق آن جهت منع آبستی مؤثر

\* حجر الهندی \* بکسر هاء و سکون نون و کسر ال مصله و یا عن نسبت \* ما هیبت ان سنکی است ماثل بسیاهی و سرخی  
 و سائید \* آن ماثل بصرخی و زردی و آنرا دنج مندی نامند و از سواجل دریای هند خیزد \* افعال و خواص ان در و ران جهت  
 قطع خون بواسیر و جراحت بیعیل و آسامیدن آن بکک اندک و کمتر از آن جهت قطع اغشای باطن و بواسیر و عقر ب مفید  
 \* حجر الیهود \* بفتح یاء منننا و تحتانیه و ضم هاء و سکون و ورود ال مصله و آنرا از یتون بنی اسرائیل و بفارسی سنک  
 جهودان نامند \* ما هیبت ان سنکی است فی الجمله بلوطی شکل و زیتونی و ماثل بسفیری با خطوط متوازیه در طول و در  
 آب زود سائید \* شود و طعمی غالب اند و در نسلطین از ارض شام مرکب شده و بیرون رود و یا ر قلس نیز بسیار بهم میرسد  
 و نرمه ماده میباشند و آن باوصاف مسطوره و ماده آن بی خطوط و ماثل بصرخی و تیرکی و بعضی اندک پهن غیر مستطوره  
 نر آن مخصوص بحصاة مردان و ماده آن بزنان و ماده آن تکران آن شاید اجزای لطیفه ارضیه لزجه مختلفه بطوبات و اجزای  
 هواییه مستقنه تحت احجار باشد که بسبب تابش اشعه کواکب از خلل و فرج احجار بر آید و بعد بر آمدن بدن ایاب  
 متعجب گردد \* طبیعت ان در اول گرم و در دوم خشک و معتدل نیز دانسته اند باقوت مقتله \* افعال و خواص ان  
 مد ربول و مقتت حصاة و مانع تولید آن و از ابست دند \* خون منجمد در مانده و چون نیم مثقال آنرا سائید با پنجاه  
 مثقال آب گرم و یک مثقال روغن بادام تلخ بپاشا من جهت تغذیه حصاة و از رابول و رفع عسر آن و از ابست خون

مجمیع در مثانه مجرب و بد ستور آب گرم خالص را کشال آن با خون خفای جهت رو یا بدن موی مر که رختنه باشد و طلای آن بر این وجهت رو یا بدن موی آن خصوصا با خون خفای و بتنهائی جهت التیام جراحتات و با عمل جهت تأمین ملاقات مضر جگر مصالح آن صغ و سفوفات و معاجین آن در قرابا دین کبیر ذکر یافت

\*\*\* قصه ... الاله المهلثین \*\*\*

\*\*\* حدائق \*\*\* یکسرخا و فیه دال مهملثین والف و تاء مثناه و فز قانیه بغارسی غلیج و بقیارزی کوز کوزه و بنزکی چلقان رو بهندی چل نامند و کتبت آن یعربی ابوالقطاب و ابوالصلت و جمع آن حد آن و حد آن آمد \* ما هیت آن طائی است معروف فی الجملة شبه بنار و در شهر فارما و رات و اشیا رمیبا شد و گوشت حیوانات کو چک را می یابند و در هند یک نوع دیگر نیز میشود که سر و سینه آن سفید و باقی تنه آن همه سرخ تیره و درجه از نوع اول کوچکتر و مردم مردار بخوار که صفتی از هند و بنکالند که آنها را دوم و کچر و چند ال مینامند گوشت نوع ثانی را میخورند و گوشت نوع اول را میخورند زیرا که مورت جنون است بسبب فساد آن اخلاط و گوشت را \* طبیعت آن در درم کرم و خشک و افعال و خواص آن خوردن مطبوخ آن با کند ناو مدامت بران قاطع بواسیر و آغامیدن قدری از صرخی آن که تمام آنرا سوخته باشد با کلاب و قلیلی مشک جهت بر و مضیق النفس و سعال مزمن و بد ستور خون آن با ادویه مذکوره جهت امراض مزمنه ناشتا و مغز سر آنرا چون در آب کلد نا جوش دهند و با شامند جهت زخم و بواسیر و آغامیدن خاکستر سوخته بر آن بغیر سر آن بمقلار یک انگ تاد و د انگ با آب جهت نقرس و غدد باغمی و سلعه بعلیل و تاد من بر و غنی که بیضه آنرا در آن جوشانند با شند تا مهربا شد و با شد جهت برص مجرب دانسته اند و جهت فالج و نقرس و تقویت اعصاب نافع و چون زهره آنرا در سایه خشک نموده غلظت الحاحج با آب سائید و ملسوع و بلع موم سه میل آنرا در چشم طرف مخالف عضو ملسوع کلد مثلا کرد رجانب چپ باشد چشم راست را کرد رجانب راست باشد چشم چپ شفا یابد بعون الله تع خصوصاً که در آب را زبانه سه هفته در آفتاب کلد آشته باشند چون چشم آنرا در زیر آبش کمی گذارند بحدی که آن کس نداند مانع خواب آمدن آن شود و چون زنده آنرا در خانه بیا و بزدل باز و عقرب در آن خانه داخل نشوند و صمد فضله تازه بیجه نوع سرخ آنرا چون از آشیان آن آورند جهت تحلیل ورم بیضه مجرب اما باید که زبانه از یک ساعت نگذارند و سائید خشک آن با آب یا صرخی را زبانه نیز همین اثر دارد و لیکن از تازه آن ضعیفتر و کوبند چون دولشکر با هم مقابل کوبند و حد آن سرخ بر سر لشکری که پرواز نماید ظفر از جانی است و بدین سبب آنرا فتح اللغات نامند

\*\*\* حدائق \*\*\* بفتح خا و کسر دال مهملثین و سکون یاء منناه تختانی و دال مهمله بغارسی آهمن و بهندی لومه نامند \* ما هیت آن از جمله فلزات معروفه است و اجناس کلمه آن در نوع میباشند و زاده آنرا که صلب است فولاد و مذاب آن که نرم است آهمن و فولاد کانی طبیعی را شاپور خان و شایرخان نیز و صنوع از آهمن نرم را اسطام گویند و چون شاخ سوخته بزرگتر از خرما را با السویه بر آهمن بمالند و بر آتش سرخ کنند بسیار نرم شود و قیر و قتر عیارت از آن است و چون با ز صابا موشه یا سیم الفار یا زربخ کدازند بموتیه رصاص زود کد از کد زبند ستور چون با الحاس بکدازند و بعد از آن با شوره الحاس را از رویوزانند بغایت زود کد از کد و فولاد و صنوع متعارف بسیار است و طریق ساختن آن آنست که آهمن متعارف را در کوره مخصوص با آتش بسیار شدیدی یک هفته میباشند و در حنظل و صبر و هر چه در تلخی قوی باشد با زهر ما فی حیوانات



نمایند؛ برورخته آنقدر ارمیتانند که در حسم آن داخل شود و گویند چون آهن را تافته یکبار و روزی پنج تافته کنند و بار دیگر در آب اطفا نمایند اقسام آهن را مثل آهن ریاجنب میگرداند \* طبیعت آن در دم گرم و در سوم خشک و زنجار آن در آخر سوم تا چهارم \* افعال و خواص آن آب آهن تافته بغایت مقوی باد و قایض و جهت جراحت امعاء و اسهال مزمن بواسیر و روم چورز و تقویت معد؛ و سلس البول و در مقله و کزیدن شک دیوانه و رفع زردی رخسار و میضه نافع و اینکه آهن گران آهن تافته را مکرر در آن سرد مینمایند و آنرا در سوماه التلید نیز نامند و شراب آهن تافته نیز در رفع خفقان و استسقا و طحال و سلس البول و ضعف جگر و معد و ریه و حبس اسهال معدی و ذو سطر یا قریتر از آب تافته آهن است و در آن و دروغ آهن تافته در اسهال دموی و نزف حیض و استرخای مقله و قوتی است و چون براده آهن را در شراب بیکه زهر آلوده باشد بیندازند تمام زهرها را بشوید و جذب نماید و رفع سمیت آن شود و شرب آن زبان نرساند و خبث اللیل بل و زعفران اللیل بل انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد و قطور سرکه که آهن در آن جوشانیده باشند جهت قطع نمودن چرک جاری از گوش که کهنه شد؛ باشد المصا رباده آهن را چون بخورند در شکم شلید و خشکی دهن و در دسر آوردند و ای آن آشامیدن شیر تازه و شیرید و با بعضی ادویه قویه است و بعد از آن مسکه و روغن بنفشه و روغن گل سرکه بر سر مالیدن و مقلد اریکله هم مقناطیس خوردن و امراق و سده و روغن کافور و رخا ص آورده اند که براده آهن اگر بر کسی بدنند که در خواب دندان بیاید و یکرختاید و طلای چرک آهن با شراب جهت داخل و نفوس و حمل چرک آن خایس نزف الدم و رحم و میخفف بواسیر است

ع  
۶

\* حقیق \* بفتح حاء ال مهملتین و سکون فاف گویند اسم باد نجان است و گویند باد نجان دشتی است و اهل قس آنرا باد نجان بری و اهل حجاز شوكه العقرب و یمنی بهتکتیه و کنیکی نامند \* ماهیت آن گیاه آن در بعض بلاد بزرگتر از باد نجان و در بعضی برابر و شبهه یل و ثمر آن بقل رجوز مائل و بی خار و در بعضی بلاد مانند بنکاله برنخم و در خامی سبز و بعد از سبیل زرد و در تابستان میرسد و زرد فاسل میگرد و در فصل سه نوع میباشد یکی کوچک و گیاه آن مفروش و زمین و بر خار و ثمر آن بقل و فوند و کل آن بر نکل باد نجان و قسم دیگر گیاه آن از آن بزرگتر و کل آن سفید و گیاه آن بقل و باد نجان و قسم سوم گیاه آن بزرگتر از باد نجان و کل آن مثل کل باد نجان و ثمر آن بقل رجوز مائل و بعضی از آن بزرگتر \* طبیعت آن در دم گرم و خشک \* افعال و خواص آن بسیار جالی قائم مقام صابون در بردن اوساح و بعد از اهل شام جامه بآن میخورند و بخور نوع بزرگ آن که مقل می نامند جهت بواسیر و بعدیل و طلای نوع کوچک آن که حجازی نامند جهت کزیدن فوام و عقرب و بدستور خوردن برک یا ثمر یا بعضی آن در ساعت نافع و لیکن با خطر و مورت کرب مصلح آن سکنجبین و قطور روغن زیت و یا غیر آن که تمر آنرا در آن جوشانیده باشند جهت تسکین وجع گوش و در ساعت و تک دهن بدن جهت رفع اعیا مفید و حمل آن با عسل جهت اسقاط کرم معد و آشامیدن زیاده کل آن جهت سرفه مزمن و نوع کوچک آن جهت ضیق النفس و سرفه و حرقة البول و تب بلغمی و جلال و رفع نبضیت شکم و سنگ مثانه مفید دانسته اند و کل نوع سفید آن جهت حمل و برانگختن حرارت معد و انهضام طعام و دفع بلغم و سرفه و ضیق النفس و فساد دخن و جلال و تب بلغمی و حکمای هند گویند روز یکشنبه چون بکجه نیچه را مایل نیچه بود در زیر گیاه آن جو و کنج و برنج بریزند و شخصی بطرف شمال بخورد که سابعه او بر آن نیفتد بایستد و هیچ آنرا بکند و وزن عقیقه بعد از پاک شدن از حیض سه روز یا شیر و بکر نکل که

کوماله و نیز عمر نک آن باشد بخوراند و مرد باو مقاربت کند با رکیزد انشاء الله تعالی و چون آن بیخ را بار و غن و اور  
وزرد چوبه سائیل و بر سرمانند جهت صداع و شقیقه و بخور آن جهت تب و تعلیق آن بر گردن جهت خازیر و سبله و سبوط آن  
با شیر زبان جهت صرع مفید و چون بادار فلل و بول کاومیش بمانند و زنی که بچه در شکم از زماند و بزک نشود و ساق شود  
بخور طفل در شکم او بماند و بزک شود و بنیکونی تولد یابد و چون در حال مقاربت آن بیخ را بر کمر بندند انزال بشود  
و چون با صندل سرخ سوده بر بدن بمانند هر که بوی آنرا بشنود متب و مستخرا و کر دد و نوع صغیر آن جهت سلس البول  
و تب و بواسیر خونی و اسهال خون و امثال اینها نافع \*

**فصل الحاء مع الراء المهملتین \***  
و تب و بواسیر خونی و اسهال خون و امثال اینها نافع \*  
جربت \* بضم حاء و سکون راء مهملتین و ضم باء موحد و سکون تاء مثناة فوقانیة و یثاء مثناة نیز آمده \* ماهیت آن  
کیاهی است بر زمین مغروش و برک آن با ربیک و دراز و مایین بر کهای طویل آن بر کهای کوچک و خوشبو و طعم آن با حلاوت  
و بسیار خوشبو کننده دهان \* طبیعت آن در موم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح سد در جهت سردی و دفع بد بوی دهان و قولنج نافع و چون کوسفند از آن بخور دیشور و گوشت او خوشبو و لذیذ کردد و مصلح مصلح آن کشنیر  
مقدار شربت آن تاسه در موم بدل آن بر نیاسف است \*

**حربا \* بکسر حاء و سکون راء مهملتین و فتح باء موحد و الف آنرا حاما لا و نیز گویند و کنیت آن ابو حجاب و ابو النذیر**  
و ابو الشقیق و ابو قادم و بفارسی افتاب پرست و یهندی کی کرکت بکسود و کاب فارسی و سکون راء مهمله و ثاء چهار نقطه  
فندی در آخر نامند \* ماهیت آن حیوانی است فی الجملة شبیه بچاپاسه و از آن بسیار بزرگتر و موی آن افشان و منبجه  
نظریا فتاب دارد و در ایام کرم ماچهره آن سرخ میگردد و ذوال آن بلند و چشدهای آن بجمع جهات حرکت میکند برای  
آنکه صید خود را بهر طرف که باشد به بیند و چون صید او که مکس و امثال آنست نزد یک او آید به سرعت زبان خود را  
بر میآورد و آنرا میباید و از دور که می بیند رفته آنرا صید میکند و حشرات سمی مانند هزار پا و عقرب را نیز صید  
میکند و مستخورد گویند کسی را نمکزد و چون بکزد کشنده است و معالجه ندارد \* طبیعت آن در چهارم کرم و خشک  
\* افعال و خواص آن گویند چون موی مژگان را بکنند و خون آنرا بر آن بمانند دیگر موی نروید و مژه آنرا چون احتمال  
نمایند عشاوه بصر را ببرد و پیمه آنرا چون بر آفتی بر روی آتش بسوزانند و مخلوط با خون و اندکی آب نمود و بر قروح مر  
بمانند و یک مرتبه آنرا زائل کرد اند و چون آب مطبوخ آنرا با آب حمام مخلوط کرده بدن را با آن بشویند رنگ بدن را تا  
چند روز سبز میگرد و گوشت آن سم قتال است و عارض میگردد از خوردن آن قی و وجع فواد و امل و ای آن قی فرمودن  
و هائیکه ابیر ذرا بیع را بعمل آوردن و تقم آن نیز سم قتال است و در یک ساعت کشنده و امل او ای آن خوردن فضل با زیاد  
که نوعی از شراب است و قی فرمودن و پاکیزه کردن معده و مالیدن روغن کاوینر تمام بدن و تکمیل سر با ماء اللیم و خوردن  
انجیر خشک با مسکه و جنطیانا است.

**حردون \* بکسر حاء مهمله و سکون راء و ضم دال مهملتین و سکون راء و زنون و در طبیبستان ماچه کول و در اصفهان مال**  
مالی و یهندی با همنی نامند \* ماهیت آن حیوانی است شبیه بوزغ و زول بری و از آن بسیار کوچکتر و بادست و پا  
و سر باریک و طولانی و در عرض روز چند مرتبه متلون بالوان مختلفه میگردد و در خانهها و خرابیها و کوهستانها یافت میشود  
\* طبیعت آن در موم کرم و خشک \* افعال و خواص آن تعلیق دل در لاشه سیم و بسته جهت تب ریح و طلالی و بست

محرَق آن با عمل جهت بخش کردن اعضا احد بکه از ضرب و قطع مثلاً نم نکرده و استحصال خون آن جهت تقویت باصره  
و سرکین آن جهت بیاض و حکم چشم و ضا د آن جهت تنقیه بشره و رفع جمیع آثار مغیله و بهترین سرکین آن آنست که سفید  
و سبک و زود شکن باشد و چون بمیانند بوی آن ترش شبیه بوی خمیر بود و امین الدوله گفته اند همین بیه کوشت آن موی را  
بوی باند و تعلیق آن بر بازوی راست میباید و بهیچ باه و شهوت جماع است و بدستور تعلیق مهره پشت آن که قریب بگردن آن میباشد  
بر کمر و خوردن یک قیراط از چشم راست خشک کرده آن با آب سداب البته طالع منی و یک قیراط از چشم چپ آن با آب  
نخود سیاه مطبوخ و دو استار در روغن کاریغایت محرک باه و مسخن کرده و کوبند چون حردون را با سم صاحب عرق النساء  
میل کنند و رک باطن ران آنرا پیل کرده آن موضع را بشکافند و آن رک را با سم آن شخص قطع کنند و بعد از آن  
بدست بدن آنرا آرد ریزه ریزه نمایند با لثامیه رفع آن علت شود و مجرب در انسته اند و خوردن کوشند  
حردون در مرق آن موثرند جلد ام است

حرف شش \* بفتح حا و سکون راء و همملتین و فتح شین معجمه رسکون فالخت نبطی است و بر بی عکوب و سلیمین و خریع و یغاری  
کنکر نامند \* ماهیت آن اصناف میباشد بستانی و بری و بری و وصفه کبیر و صغیر اما بستانی آن با ضلاع و طبقات مانند  
کاهوری تعریف و اما صنفه کبیر بری آنرا ساق بقدر انگشتی و طول تاد و ذرع و بر برک و باخارهای تند و کوبند برک این  
کوچک تر از برک بستانی است و مائل بهیاهی و بر ساق آن چیزی شبیه بسیمب و انار مجتمع کرد و از اجزای زرد رنگ و  
تخم آن طولانی از جو بزرگتر و بیج آن مائل به رخ و بالزرجت و از مطلق حرفش مراد این است و اما صنف صغیر بری آن  
بر ساق و کوچک تر از راء و آنرا خویه نامند و همه آنها با رطوبت چسبند و برک صنف نوع بستانی ماکول آنرا بخته با ماست  
و کشک و غیر آن و با کوش و یابد و کوش میخورند لذت میباشد \* طبیعت بستانی آن در د و م کرم و در اول  
خشک و کوبند و راول تر است و با رطوبت فضلیه \* افعال و خواص آن مبهی و ملو و بول و حایس طبع و مسخن کرده و مثانه  
و محرک جماع و محال ریح و ماضی غذا و جهت ترحه شش و انقباض اطراف عضل و جراحات امعاء و ضا د آن جهت داء العذب  
و خشبو کردن عرق و موم و روغن آنرا که با سه مثل آن آب کنکر مزوج نموده باشند جهت تحلیل ادرام صلیه سریع الاثر  
و جهت برص نافع و طول آن جهت بخارش بدن و ضا د بیج آن جهت سوختگی آتش و التئام عصب مغیله و مفرد و ماغ و مول  
سودا و نفاخ و مصلح آن ادویه حاره و روغن و سرکه است و طبیعت صنف بری کبیر آن در آخر د و م کرم و در اول آن خشک  
و در جمیع افعال قویتر از بستانی و مصلح اخلاط متعقنه و مخرج مواد غلیظه سینه مضر محررین مصلح آن سرکه و ترشها  
و طلائی اجزای لطیفه کل آن با سرکه جهت جرب و نظول طبع جمیع اجزای آن جهت حرا و رفع قله نافع و صنف بری  
صغیر آن مصلح و مقوی و صغ حرف را بفا رمی کنکر زرد نامند و در حرف الکاف ان شاء الله تعالی مل کو رخا مل شد  
حرف \* بضم حا و سکون راء و همملتین و فاء اسم نبطی حب الرشاد و بریانی مقلید و بر بی تغا و بری بیلا سفین و یغاری  
تخم سپند ان و اسفند سفید و تخم تره تیزک و شبخیزک و ریونانی فرد امور من و حرف ابیض و یهندی هالم نامند و کوبند  
چون آنرا بریان نمایند آن زمان مغلیه نامند \* ماهیت آن از جنس تره تیزک است و بری و بستانی میباشد و رشاد  
قسم بستانی آنست و ماکول و برک آن نرم و ریزه و در جرجیر مذکور شد و تخم آن اشقر و طولانی و برک بری آن مائل  
بتل و بودا و تشریف و بهترین آن با بلی است و مستعمل بستانی آنست هم گیاه و هم تخم آن و گفته اند آنچه تخم آن کوچکی

است آنرا حرف نامید و در خورد بیهای کرم بیشتر استعمال میشود و آنچه سفید و منور است آنرا خردل گویند و این را بیشتر در طلاها بکار دارند و آنچه طولانی شبیه بتخم شاهسفرم است آن را حب الرشاد گویند \* طبیعت نبات آن در گرم و خشک \* افعال و خواص آن ملطف و کشنده کرم معده و حب القرع و محلول ریاح و مقطع بلغم و نبات در گرم و خشک آن در افعال قریب بتخم آن و صما در طول آب مطبوخ آن جهت منع ریختن موی مضر معده و منانه و مورت نقطیر البول مصلح آن کاستنی و مرکه و بری آن شدید الحرافه و شبیه به بستانی و از آن در افعال قویتر و در ستر و تخم آن از تخم بستانی \* طبیعت تخم بستانی آن که حب الرشاد مراد است در سرد کرم و خشک \* افعال و خواص آن بغایت محرک با و مدمریول و صلال و زام سپرز و منشی و زام بلغمیه و صلال آنجا و قابل جنبین و اقسام کرم معده و ابعاد و مقوی ذم و تریاق صوام و مخرج فضول سینه و ریه و مواد فاسده از بدن و استیصال هر دو از رطوبات غلیظه از آن و منحلز کنند بلغم خام بطرف مثانه و رافع احتراخای کل بدن و مقته سل دزد افعل سلان چرک معده و امعاء و مقوی اشتها و آشامیدن مقلد ارشد درم آن با آب کرم جهت رفع تولنج و تحلیل ریاح و تنقیه سینه و ریه و جهت رطوبت در احض و نهش صوام و تسخین معده و کبک و برا نکشتن شهرت طعام و با و اخراج دین آن و حب القرع و اخراج مشیمه و کشنده جنین در شکم و اخراج آن و بد ستر و پختن درم آن با آب کرم و فانیل و بنجری و روغن کبک جهت رفع تولنج و ربع الاثر و لوق آن با عسل جهت سرفه و زنبور و د پهلوی که از خلط غلیظ عارض شد و با شل و بازرد و تخم مرغ نیمه رشت و عسل جهت درد سینه و شکاف عضل و تنقیه موادیکه بسبب صدمه بسینه ریخته باشند و با تخم نیمه رشت بتهائی بغایت مهبی و مصلح سینه و جابره شکستگی اعضا و شیر بز بقل و در درم تاده و یوم جهت ازاله برص مؤثر بشرط نهایت امساک از اطعمه و بوداد و آن بسیار تأیید جهت سنج و اسهال بلغمی نافع مضر کننده مصلح آن شکرو نبات و خیار و دل آن خردل و تخم تره تیزک مقلد ارشربت آن تا چهار درم و صما دآن با عسل جهت تحلیل درم سبز سیرج الاثر و جهت تنقیه قروح شعله سر و قوبا و جرب متفرج که نار فاری نامند و کزیدن صوام و منع ریختن موی درد و سیر و وجع درک و صما دآن با آرد جو و سر که جهت عرق النساء و اورام حاره و سوختگی آتش و با آب و نمک جهت انشاج دامایل و بد ستر و برک آن الا آنکه ضعف العمل است و نیز طول و شرب آن جهت منع ریختن موی رشتن سر با آب آن جهت دفع چرک و رطوبات لزجه و منع اسقاط موی و نظوخ آن جهت بوق ایض و برص و طلای آن با خون خطا طیف جهت رفع وضع و غیر آن و با عسل جهت نمش و با صابون جهت نمش مستحکم و بازفت جهت درد سر که نه و با غار جهت درد اسافل و کمر که و در انفجاریه مؤثر و تحقیق بدن جهت قرحه امعاء و وجع درک و حبس اسهال و استرخای مقلد و دود آن جهت بواسیر و کزیدن صوام مقیل

\* حرف ابیض \* بضم حا و سکون راء مهملتین و فاء و فتح الف و سکون باء و موحه و فتح باء مناداة تثنیه و ضاد مهمله در آخر بغار می استند آن سعل و پهنای سر سون گویند \* ماهیت آن گویند قسمی از حرف بستانی است برک آن پهن و بیخ آن بزرگ و کل آن سفید و حدت آن کمتر از رشاد و خردل فارسی است \* طبیعت آن قریب بد آن

\* افعال و خواص آن منشف رطوبات و آزرده و در سائر افعال مانند رشاد است

\* حرف آبالبلی \* بضم حا و سکون راء مهملتین و فاء و فتح باء و موحه و الف و کسر باء و لام و باء نسبت \* ماهیت آن

کمیاه آن بید و بری و برک آن شبیه ببرک ترب و باخشونت و کل آن زرد و تخم آن سفید و منور و در رنگا بن خاصه

و در مازندران کلمه تره و شاه تره نامند \* طبیعت آن گرم تر و تند تر از حرف نبطی است که حبس الارشاد باشد  
 \* افعال و خواص آن معیق قوی و مسهل خون بمبمشد تنغنیج و جذب و مد رحض و مفسد جنین و مخرج آن وجهت  
 امراض بارده و عرق النساء و ضما د آن منفجر کنند و د بيله و در سائر افعال قویتر از حرف بستانی و شازنده قیراط  
 از کل آن مسهل قوی و معیق اخلاط مریه مقدار شربت آن بکرم است.

\* حرف السطوح \* بضم سین و طاء مهمله و سکون و ا و حاء حروفه مهمله بیروانی و فلسفی و عا متنا و در اندلس معروف  
 با شیرین و اکثر اطباء آنرا حرف بابلی نامند \* ماهیت آن بقول دیسقوریوس در تائیه گیاهی است منبسط بر روی  
 زمین برک آن باریک طولانی بقدر یک انگشت و مشرف و بارطوبت ازجه و از وسط آن شاخی باریک بقدر شبر متشعب  
 بد و شعبه برآمده و بر اطراف آن شاخه کفی سفید و نوری که کو یا چیزی است که فشرده اند منبت آن سقف خانه ها و دیوارها  
 است صاحب تحفه آنرا حرف مشرقی دانسته \* طبیعت آن گرم و با حلد قویتر از انواع مذکوره است \* افعال و خواص  
 آن منفجر کنند و دیلات اندرونی و مد رحض و مفسد جنین و مخرج آن شراب و حمو لاجهت لقوه و عرق النساء معیل  
 خون و معیق قوی و مخرج بلاغم و خراجات و اخلاط مراریه و نهایت مقدار شربت آن تا یک انگ و نیم و چون فشرده  
 قیراط از کل آن بیا شامند اخراج مره صفر ابقی و سهال نمایند و تحقیق بدان جهت عرق النساء و بسبب قوت تفتیح  
 و جذب بیکه دارد اسهال خون می نماید و دیلات اندرونی را منفجر می سازد.

\* حرف الماء \* بضم حاء و سکون راء مهملین و فاراف و لام و فتح میم و الف بعضی هبسنیون و بعضی مردم آنرا قردا  
 مومن نامند \* ماهیت آن نباتی است که بر کنار آبها میروید و برگ آن شبیه بمرک تره تیزک و در اول مستل برود و آخر  
 با تشرف می باشد و آن غیر جرجر الماء است چه جرجر الماء در میان آبها ایستاده میروید و برگ آن بی تشریف است  
 \* طبیعت تازه آن در دم گرم و خشک و خشک آن در دم \* افعال و خواص آن مسخن و مد رحض و وجهت  
 علت های بارده باطنی و ضما د آن جهت قروح و بنور لنبیه و کلف نافع بشرط آنکه شب بمالند و صبح بشویند

\* حرف المشرقی \* بضم حاء و سکون راء مهملین و فارفتح میم و سکون شین معجمه و کسر راء مهمله و قاف و یا \* ماهیت آن  
 صغی از حرف بستانی است بقدر یک ربع یا شاخه های باریک و برگ آن در د و جانب شاخه ها مانند نبات خرنوب رسته  
 شبیه بمرک شیطرج و از آن نرم تر و سفید و کل آن سفید و بر اطراف شعبه ها شاخه های آن و ثمر آن مانند فله و تخم آن سفید  
 و قریب بخردل و در حنث قائم مقام فلفل و در اطعمه بدل آن داخل میکنند و در جمیع افعال قویتر از حرف بستانی  
 است مطبوخ کبابه آن با گیاه جو جهت نزلات بارده و دفع اخلاط صلبه و تحلیل ریح موثر

\* حرمی \* بضم حاء و سکون راء مهملین و فتح میم و سکون لام و بفتح و کسر حاء نیز آمده لغت سربانی است و بفارسی  
 اسپندان منند \* ماهیت آن نوبی از سلاب کوهی است و در قسم میبایست قسمی را نبات بقدر ذری و از یک تنه چند  
 شاخ میروید و برگ آن مائل بتد و در غلاف دانهای آن مد و در وسط الا ضلاع و مشطط بسه خط و باندک سرخی  
 و تخم آن سیاه بقدر خردل و نعیل الرائحه و از مطلق حرمی مراد این قسم است و قسمی را برگ مانند برگ بید  
 و از آن کو چکتر و مائل بسفیدی و کلی آن مانند یا سمن سفید و خوشبو و غلاف دانه آن طولانی و سفید رنگ و این را  
 حرمی ابض یا اعتبار رنگ غلاف آن نامند و تا چهار سال قوت آن باقی میماند \* طبیعت آن در دم گرم و در دم

**خشک \* افعال و خواص آن لطیف** رجالی مینه و شش از رطوبات لزجه و مختل ریا ح و امعا و مواد غلیظه و مبهی و مسمن  
 و مد شیر و بول و حیض و مصل و سرد و بلغم غلیظ و حب القرع اعصاب الراس و الغذاء و غیرها آشامیدن جرم آن جهت  
 صرع و فالج و جنون و نعیان و سائر امراض بارد و دما عیه و عصبانیه و تسخین اعصاب دماغ و سائر بدن و رفع استسقا و بر تان  
 و مد و قوت لنج و عرق النساء و آتاشامیدن نفوع آن جهت تحلیل مواد سوداویه و تصفیه خون و نرم داشتن طبع اعصاب  
 الصل و چون یک اوقیه آنرا بکوبند و با چهار اوقیه آب بجوشانند پس صاف نموده با سه اوقیه عسل و در او قهوه روغن کنجد  
 بنوشند قی بقرت آورد و تنقیه مینه و اعالی بدن از رطوبات لزجه نماید و ضیق النفس و ععال رطوبی را مفید امراض  
 الراس و غیره چون آنرا بعد از رطوبت در شراب و یا آب انکور که بقدر هی رطل باشد بجوشانند تا بر بع رسد و تا هی روز  
 روزی نادر اوقیه آنرا بنوشند جهت رفع صداع مزمن و صرع مجرب دانسته اند و چون سه روز متوالی زنیکه حامله میشد باشد  
 و بعد از آن نشود از آن مطبوخ بیاشامد اعادة حمل او شود و چون باز دوشب صاحب عرق النساء مقداریک متقال تا یک  
 متقال و نیم ناکوفته آنرا تناول نماید رفع آن علت کرد و در مجرب دانسته اند و چون با تخم کمان و عسل سرشته بد آن مداومت  
 نمایند جهت رفع ضیق النفس و بعد بل و چون با زجاج محرق اضافه نمایند جهت تفتیت حصاة نافع و اکتحال آن باز مفران  
 و زرد مرغ خاککی و عسل و شراب و آب باز از یانه تازه سبز جهت ضعف بصر امتلائی و تطول آب مطبوخ آن جهت تقویت  
 اعضا و سیاه کردن موی و ازالۀ خدر و مد اومت خوردن مطبوخ آن با روغن کنجد و آب جهت رفع امراض زهره و جگر و بالای  
 آن با روغن شبت بر نای و تهیه که جهت قوت لنج مزمن و ضما د سائید کرم نموده آن بتنهائی جهت فالج و استرخا و خدر  
 او جاع ربعی و غیره و در عضو بکه باشد نافع بشرط اومت و بد ستور با نلب و زن آن زنجبیل خشک با آب برک غیب  
 البعل و اگر در آفتاب تو اند این ضاد را بعل آوردند که زود خشک کرد و بهتر است و معوط عصاره آب مطبوخ آن جهت  
 فزله و سرخی چشم و قطره آن که در آب ترب و روغن زیتون جوشانید باشند جهت نقل سامعه و کرم و دری و طنین و بخور  
 آن جهت درد دندان و رفع چشم بد و تعلیق آن در پارچه کبود را نفع مسکوکیند افشائیدن آن در خانه باعث فرقت  
 و بخور آن بمطل آن اثر است مضر و درین و مصلع و مغنی مصلح آن ربوب و میوه های ترش و سکنجبین و حموضات دیگر  
 مقدور شربت آن از یک متقال تا دو متقال بد آن قدمان و کوبند تخم مداب است و روغن آن در رسوم کرم و در درم خشک  
 و مفتح سله دماغی و جهت فالج و لقوه و ورعشه و استرخا و صرع و اختلاج و ریا ح اعصاب و خدر و شراب و ضما د و حننه آن جهت  
 درد کمر و عرق النساء و در کوفه و در رحم مفید و حمل بهی آن با روغن اسر سائیل و مفتح آنرا و عروق و خون بوا میر است  
 \* حرملک \* بضم حاء و سکون راء مهمله و ضم میم و فتح لام و هاء و عرب آنرا اقضبانانامند \* ماهیت آن نباتی است حجازی  
 بقدر قافمتی و در کنار آبها میروین و از جمله پتو عات است و شیر و برک آن در از تر از برک بید و کوجک تر از آن و تیره  
 و نرک \* طبیعت آن گرم و با حلت \* افعال و خواص آن کوبند چون شیر آنرا با پنجه و یا صوفی بگیرند بعد یکبار آن  
 پنجه و صوفی خوب تر شود و آنرا بکند از بند تاب و بشود و چون انسان صاحب حرب در آفتاب ایستد و جرب خود را بخارد  
 پس آن پارچه و صوف را بد آن بمالد بقوت که احساس و جعی نماید جرب آن بزودی زائل گردد  
 \* حر \* بضم خاک خالص و بکسر و فتح خاک سبکد را است \* فصل \* من الحاء المهملة مع الزاي المعجمة \*  
 \* حر \* بفتح حاء مهمله و زای معجمه و الف و ضم حاء و کسر و در آمد است کوبند بیا رمی آنرا در بنار و رویه نامند

و بقول فیقیم آنرا از فرا و شیرازی میرگ کار و نی و کوخیز و زرد زمان زندان انار پیچ خوانند \* ماهیت آن بری  
و بستانی میباشد و از مطلق آن مراد بستانی است ساق آن بقدر انکشتی و از آن باریک تر و شاخهای آن باریک و متشعب و از  
بالای ساق رسته و آنرا قبه شبیه بقبه زرد که بری و مائل بزرده و تقیم آن عریض و مائل بطول و تنطع و با عصاریت و برک  
آن شبیه ببرک کشمیر و از آن بسیار ریزه و ترکوندن شبیه بکرفس و از آن اندک بزرگتر و پهن تر و کوندن شبیه ببرک سداب  
و از آن زرد تر و پهن آن شبیه بزرده و سفید و با اندک تبدی و طعم آن وین ستور طعم برک آن مرکب از طعم زرد که و از آن به  
و صاحب تحفه نوشته که صهار رخت و سعید جرجانی و ابن تلمیذ گفته اند که در طبستان آنرا جعفری نامند و ظاهر جعفری  
از قسم بری آن باشد چنانچه مشاهده شد \* موافق گویند که شبیه بدین گیاهی در هند و نکاله بسیار میشود و اقسام میباشد و گیاه  
آن تابندگی در ذرع و زیاده نیز یک قسم آنکه برک کل آن بزرگ و زرد و تیره رنگ و کم برک تا پنج عد و در وسط آن  
برکهای ریزه و ساق و شاخهای آن باریک و سبزه مائل به بنفشه و آنرا جعفری نامند قسم دیگر آنکه قبه کل آن بزرگتر و برک  
و رنگ آن زرد غلائی و آنرا صد برک و کیند نامند و بعضی بتعمل برک کل آن را بسته و یک میکند اندک بدین نحو که در هنگام  
ظهور شکوفه و گل آن که او اسطرستان است شاخ متصل بیخ آنرا شکافته قدری نیل در آن میگذرانند و بر بالای آن پارچه تم کرده  
می پیچند و قسمی دیگر آنکه آنرا حبشی نامند برکهای کل آن زرد و ریزه اندک و پیچیده میباشد و قسم دیگر آنکه آنرا سرانی  
مینا منل برکهای کل آن اندک بلند و پیچیده شبیه به سر نازنین قسمی دیگر میشود که برکهای کل آن سرخ بر کشته بطرف پائین و در  
وسط آن برکهای ریزه و زرد و بسیار خوش منظر و آنرا گل مضمیلی نامند و برک نبات آن شبیه ببرک تریزک و انبوه و نیز نور ماده  
میباشد بر آن بر اطراف قبه کل آن برکهای بلند عریض هشت عد تا ده عد و در وسط آن تکمه و بر آن برکهای بسیار ریزه که  
زیره نامند و ماده آنرا برکهای همه مساوی و بالید و تروکیا و آن هم مزرع میباشد و هم نشانیدن قلم آن و تقیم آن سیاه رنگ و  
باریک طولانی و گل قلم کرده گیاه آن بالید و تر و رنگین تر از زرد و نیمه تقیم آنست و بهترین آن صد برک و گل بزرگ تازه  
آنست \* طبیعت آن در اول دم گرم و خشک و در رسوم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مسخن و قابض و مصلح  
و منضج خراجات و اورام صلبه و ماض و یول و حیض و کاه و ریح و دافع جشای حامض و رافع مضرتها اغلیه منفضحه و معطشه  
و جهت هم مقرب و ساثر و هوام بارد و تقویت معده بارد و تسخین آن و خوردن مطبوخ برک آن جهت براس سیرریخی  
و خونی و اخراج سنگ کرده و مجرب دانسته اند و قطور آب برک آن جهت جریان رطوبات و چرک از گوش و طلای برک  
درخت آن جهت تراب و بهق و کلف و تطول طبع آن جهت تغذیه حصاة نافع گفته اند و چون اندکی از آب برک آن و اندکی  
زاج سفید در آب خیسانید و با توتیای کرمانی نرم سوده و با سرکه نرم سوده حل نمود و در چشم بچکانند هر صبح تا چند روز  
باعث تقویت آنست اما مصلح و در مسرورین موجب رمل و جرب و بشور و قطع منی و مصلح آن سویق و آب سرد کاسنی و بقول  
بارد و بادرنجبویه نیز گفته اند و ترشها و بشور آن جهت دفع اذیت ریح و ریه و برک کل آن را چون در آب بجوشانند  
تاریک آن در آب باز داده شود پس صاف نموده اندک زاجی داخل کرده و پارچه سفید را با باغ و رابان رنگ کنند بسیار  
زرد و نیکو میگردد و اگر اندکی نیل در آن داخل نمایند سبز بستنی میشود و بر پارچه رنگ بسته میشود و از آفتاب تغییر نمی یابد  
\* حزا بری \* و حزا نیز نامند و شیرازی کوخر گویند \* ماهیت آن از جمله سداب بری شمرده اند و در قسم  
میباشد بری و بستانی یک قسم را در زمان زندان جعفری نامند و برک آن شبیه ببرک کرفس بقدر برک کشمیر و تقیم آن سبز

(۲۵۴)

و خوشبو و این بهترین اقسام است \* طبیعت آن کرم و خشک در آخر موم \* افعال و خواص آن مقوی هاضمه و دفع  
ریاح و ادویه تانه با رده مخصوصاً هم مغرب و ملز و بول و مجفف منی و تقیه دوم که بستانی است ساق آن بقدر زردی  
و بر کمر و برک آن شبیه ببرک سد اب و بازغب و خوشبو و تند طعم و تقیه آن شبیه بالند ان و زو فر عبارت از آنست و صاحب  
اختیار رات بل یعنی نوشته که برک آن شبیه ببرک جزر و طعم آن قریب بطعم راز با نه و تقیه آن سبز رنگ و خوشبو و خوش طعم  
زدیک به تقیه کزدر در شکل و بر جامه پیچیده و بشواری آنرا خود و سگ نامند \* طبیعت آن در موم کرم و خشک \* افعال و خواص  
آن مقوی معده و احشای جگر و مثلاً ریاح و هاضم و مفتح سد و جگر و سبزه زرد و مسخن کرده و مثانه و مسن آن و مبهی و مقوی  
آن و منق مثانه و مپاری بول و دفع خمار و آشامیدن و بوفیدن آن جهت زکام و رطوبات دماغی و برودت دماغ  
و ضما د آن جهت تسکین وجع و ورم بواسیر و بول متورخوردن آن را د فای آن کوبند بواسیر را زائل کرد اند و رنگ  
روی را لیکو سازد و هیچ دوائی با آن نرسد و طلائی کل و ببرک آن با غسل جهت خراجات واکله و ضما د جمیع اجزای آن  
با شراب و یاروشن بنفشه جهت رفع سم هوام و نیم در هم آن با اندک شراب جهت کزیدن هوام شراب نافع و جالینوس  
بالتجسیت آنرا جهت سعال یابس مفید میداند و تقیه آن در افعال قویتر از اکثر اجزای آنست و مغرر و مجفف منی و مصلح آن  
با درنجوبه بدل آن سد اب است هرگاه اقسام دیگر حزیانیت نشود مثلاً ارشیت آن تا سد رهم و از تقیه آن نایک منقل  
\* حز از انصیر \* بفتح حاء معمله و زای معجمه و الف و وضی زای معجمه و الف و لام و فتح صاد معمله و سکون خاء معجمه و راء  
معمله و یغم حانیز آمد و در مصر حناء العریش و بغاری کل سنک و بد یلمی سنک حنا کوبند و این را حز از از ان جهت  
نامند که مرض حز از را که نوعی از قوبا است زائل میکردند \* ما هیئت آن چیزی که بر روی سنگهای منک متولد میشود و رنگ  
آن سبز مائل بسفیدی و چون بدست بیایند برنگ حنا مشابه گردد \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن  
حالی و جهت اقسام قوبا بر قطع نزف الدم و تسکین حرارت اعضاء و اورام حاره و ورم زبان و با غسل جهت یرقان و ضما د نافع \*  
\* حز نبل \* بفتح وضم حاء معمله نیز و ضم زای معجمه و سکون زون و ضم باء موحده و سکون لام لغت عربی است و کف الالبه  
و کف النسر و یونانی برابر آن نامند \* ما هیئت آن امین الد و له نوعی از بهمن سفید دانسته و مراد از آن بختی است  
سفید و مطبر مائل به تیرگی و زردی و طعم آن شیرین مائل به تلخی و نبات آن انبوه و برک آن شبیه ببرک سیم و هر یضتر  
از آن و مزغب و ساقی مجری از وسط آن رسته و رنگ آن ما بین سرخی و زردی و مزغب و برکهای ریزه احاطه ساق آن نموده  
و بلند ی آن تا در ذرع و منحرف بجهت اسفل بعد یک ملاصق زمین شده و بر سر آن چیزی متخلخل مثل اسفنج در و روش  
با اندک طویت و خارهای ریزه در اطراف آن و کل آن مائل بسفیدی و زردی و محیط اساق آن مثل فرا سیمون و بی شعبه و شاح  
و مثبت آن نزدیک آنها و اکثر بلاد مانند طروس و اراهی شام و غور و طبرستان رحما ل بیت المقدس و مکار موصل و غیر اینها  
از بلاد مناسبه به طبیعت آن و بهترین آن طروس و چرب و شیرین با ندک تلخی است و تازه آنرا چون از زمین بکنند نرم  
مانند شمع میباشد و چون بشابند مانند خمیر گردد و چون در نابستان نزد یک خشکی گداز آنرا بکنند صلب و بزرگ میباشد و  
قوت آن تا دو سال باقی میباشد \* طبیعت آن در اول موم کرم و در وسط و م خشک \* افعال و خواص آن مفتح  
و محلل و ملطف و مصلح و مقوی احشاء الراس و الصر و الغذاء و النفض و الزینه و المفاصل و غیرها آشامیدن  
آن جهت رفع صداع کفنه و رفع بخارات و منع تضاعف بخار و رغو غریب دماغ و قطع نزلات و ورم و درد لها و لثه و سین و سعال



و در موضع النفس و قولنج و ریاح غایظه و ضعف جگر و سوز و با عمل جهت حصاة و مدّ امت یک هفته تا دو هفته بد آن جهت استمقامی لحمی و زرقی و با سکنجبین جهت نیکوئی رکت رخسار و با مغز تخم خربزه جهت جمع کرده و نوزاد الدم و با کدو جهت قطع سیلان خون و با آب کنگر ناه جهت اسهال و با شیر و مدّ امت خوردن آن با آب کرفس جهت تحلیل انچه در النبیان بهم رسد و با صبر جهت وجع مفاصل و عرق النساء لرّاس بخور آن جهت صداع و تحلیل مواد دماغی و ضدّ مطبوخ مهرای آن با سدّ آب در روغن زیتون جهت فالج و لقوه و رکز از روغن و عرق النساء الاّ در نظور آن در رکوش جهت ثقل سامعه العين اکتمال آن جهت قطع بیاض و ناخنه و سلاق السموم آشامیدن آن جهت سموم حیوانی و نباتی و تقویت باه اجماعی اطباء است خصوصاً با شراب و مدّ استرطلا کردن آن انحصار آشامیدن منقوع بکرم آن در شیر تازه در شیشه بقدر یک سیر صبیخ ناخنات و آخر روز چیزی نخوردن موجب عدم تاثیر سموم است مطلقاً خواص حیوانی باشند و خواص نباتی تا مدت یکسال و گویند تا مدت العر و با آب و نمک جهت سقطه الجنین و خشک آن جهت منی جراحت و التیام آنها بغایت مفید و گویند مضر نه است مصلح آن انیسون معدّل ارشربت آن یکمقال تا دو مقال یوسف بغلادی در مریافان صفی را بیان نموده که در شام بهم میرسد و آن بختی است شبیه بسورنجان صلب و عظیم و چون بشانند نرم میباشد و در رفع اثر سموم در عرض حال مخصوص بآن دانسته

فصل الحاء مع السین الهملة

حسک بفتح حاء و سین مهملین و سکون کاف و اذ آنکو منی و شکر منی نیز و شرب از وی حار و موک و با صفهائی مراد و در مغرب حصا الامور و بنا بر سی خار حسک و بهندی که کور و هست چنگار یعنی در پای فیل چون بشکند فریاد بر آورد و ما هیئت آن بری وستانی میباشد بری آن در خرابها و نرد یک آبها و بیشها میرسد شبیه بنبات هند وانه و شاخهای آن خاردار و منهط و بر روی زمین و برگ آن که نزدیک خارهای آن رسته شبیه برگ زیتون و نخود و طعم ظاهر آن و شبیهی که بر آن می افتد ترش و جرم آن پیسه و با اندک عفو صفت و ثمر آن سه پهل و اطراف آن نیز مانند خار و مغز آن از نخود بکوچکتر و سفید رنگ وستانی آن در دهوها میرسد و شاخهای آن مرتفع از روی زمین و خارهای آن ریزه و شاخهای آن طولانی و طرف بالا ی شاخها غایظ ترا از طرف اسفل و بر آنها چیزی رسته بباریکی موی و متشع شبیه انوشه و ثمر این نیز شبیه بندر آن بهترین آن بستانی آن است طبعیت آن مرکب القوی از جوهر رطب اندک و ریاس بسیار و حرارت لطیف و گرم و خشک در اول نیز گفته اند و افعال و خواص آن اعفاء الغذاء و انقباض و لعموم و غیر عاجالی و مدّ بول و مسکن درد مثانه و افزاینده منی و مفتت حصاة کرده و منانه و منفع و رادع و ملین و رافع قولنج حار و مانع انصباب مواد و با شراب جهت دفع ادویه سمیه نباتیه و آشامیدن عصاره برگ و ربع رثر تازه آن بهما جهت ترخه حیار و بول و احلیل که بفارسی سوزنک و رهندی سوزاک نامند و تقویت باه و تقویت حصاة و عسر البول و قولنج و عصاره آن مستعمل در اکتمال صبر و در پیچیده و رادعه و مضغه عصاره آن با عمل جهت قلاع و عفونت دمان و رجع لثه و اوزام و عمل حلجوم نافع و ضدّ عصاره طبع آن جهت ردع ورم حار و منع حدوث آن و رختن مراد با عصاره و در مقال عصاره خشک بری با شراب جهت اسماعی و پاشیدن آن آب طبع آن جهت بر طرف کردن کلبک بغایت مؤثر و چون نخود راد آب تازه آن مکرر بر زرده کنند در تقویت باه و بعد یک مدّ ارشربت آن تا پنجم رهم مضر مصلح آن بادام و روغن کنجد و تخم آن در جمیع افعال مانند عصاره آن و روغن آن که آبکیا آنرا باروغن کنجد طبع دهنی بد ستر و رطلای آن و آشامیدن و تسکین

بد این جهت تقویت باد و در مفاصل و نیکو کردن رنگ رخسار و در دگر و گرد و عسر المبول و چکاندن و مایلیدن آن در تحلیل و عانه و کمر جهت حصاة کرده و متاعه موثر مقلد ارشیت آن همت منقال یا صبیغنه یا محمل یا نبین و چون تمام آنرا که محمل اند یا مند یا بنیر ناز سه مرتبه ملج نماید و موصوفه خشک کنند در تقویت باد بهیمن است

**\* حبس \*** بفتح حاء سین مهملین رسکون لام و کسر حائز آمده بیرو نانی حصی نامند \* ما هیت آن کیهی است  
شبه بصعتر و برک آن در از تر و برز کتوازان و تیره و یک \* طبعیت آن درد و کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
بخش آن مقوی معده و رافض و مصلح طعام نافذ شد و جهت خشوی دهان و آبروغه و شراب جهت کزیدن رتیل  
و غریب مغیل مقلد ارشیت آن تا پنج رهم و زاید بهران نیز میوز است

**\* حبس \*** بتقلید و از و حوسر و وزن فعل نیز آمده \* ما هیت آن غل ائی است که از حوسر و غیر آن تربیت مصل مند  
رتیق و بطریق قهوه تناول مینمایند و بفارسی حریر و نامند و در قریب این انواع آن کرباست \*  
\* \* \* فصل \* \* \* بل الحاء مع الشین المعجده \* \* \*

**\* حبشیشه البرافیت \*** بفتح باء معجله و راه مهمله و الف و کسر عین معجده و سکون یا عمناء و تعنائیه و ثاء مثلثه یا لغت شام کیه  
د و قس را نامند و در عراق مراد از آن کیهی است که کیکو دفع مینماید و در طبستان کیک و لرش نامند و قس از دقتر شده اند  
**\* حبشیشه الد اخس \*** بفتح دال مهمله و الف و کسر خاء معجده و سکون سین مهمله لغت عربی است بیرو نانی نارتوخیا  
نامند \* ما هیت آن کیهی است منبت آن سکل خضار و برک آن شبهه برک عدس و از آن بزرگتر \* طبعیت آن در  
آخر دوز کرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و ملطف ضما آن جهت سفعه و قروح شعله و د اخس نافع است

**\* حبشیشه الزجاج \*** بضم زای معجده و فتح جیم و الف و جیم برومی کسین و امل اندلس حبیقه و حقایق فارسی کیه  
آبکینه نامند \* ما هیت آن کیهی است که در شوره زار و صحرایها و خرابیها میروید شاخهای آن باریک مانند بعرخی  
و برک آن خشن و مزغب و بر شاخهای آن چیزی شبیه بنظم بقر ربونج و خشن و بسیار تلخ و بجا می چسبد \* طبعیت آن  
در دوز کرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و ارام و رادع و مفتح مدد و جالی و قابض و چرک زجاج را با نکیه  
زائل میگرداند و ازین جهت آنرا حبشیشه الزجاج نامند و قسید و ارقیاء از عصاره آن با شکر جهت مرده کهنه بسیار  
موثر و ضماد عصاره آن جهت اوارام خاوه و بواسیر و با سفید آب جهت حمره و نسله و قیروطی آن با روغن حنا و پیه بز  
مالیدن برک آن جهت قوبا و غرغره آن جهت ورم لوزین و باد روغن گل جهت درد کوش مقبل مضر و مصلح آن  
زبات و خشکاش مقلد ارشیت آن نادر و منقال است

**\* حبشیشه العلق \*** بفتح عین مهمله و لام و سکون قاف امین الدوله گفته که آنرا در کیلان خنیس نامند و از جمله  
بودنه است و در زمانه ران اوجبی گویند \* ما هیت آن نباتی است شبیه بسر سنبر و مائل بسایمی و خشبو الخا صیه  
اخراج زلوی در حلق مانده نماید و در سایر افعال قویتر از اقسام نو بدج است

**\* حبشیشه المعدن \*** بفتح میم و سکون عین مهمله و کسر دال مهمله و سکون نون و آنرا ویش همد نامند \* ما هیت آن  
کیهی است مقبل و صلب قریب بصلا بت سنگ و چون شکسته شود در اجزای آن ریزه کرد و با روغن چون مشعل کرد  
شعله آن بولر نشود \* افعال و خواص آن جالی و مورت صیت و طراوت جلد است و داخل ضمادات ملوکی

۱

۲

حبشیشه البرافیت

حبشیشه الد اخس

حبشیشه الزجاج

حبشیشه المعدن

حبشیشه العلق

## فصل الحاء مع الصاد المهملة

من فایند

حصصاً \* بفتح حاء وصاد مهملین و الف و ثاء منثناة موقانیة بفارسی سکر و ز و یهندی پتھری و ککریز نامند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن رادع و مسکن و ذرور سائید آن مانند غبار جهت ترف اللحم جراحات و دفع ضرر آن مفید و انداختن آن در کوزه آب مصلح غلظت آن و مقوی اخلاص است

حصصم بکسر حاء و سکون صاد و کسر راء مهملین و سکون میم بفارسی غوره نامند \* ماهیت آن انکرو خام نار سبز ترش است هر نوع که انکرو باشد \* طبیعت آن ذرار و دردمر دور و آخر آن خشک و عصاره آن سرد تر و خشک تر از آن تا یوم \* افعال و خواص آن مطفی حرارت خون و صفرا و قاع صفرا و مقطع بلغم حاصل در معده و حابس طبع و مانع انصباب مواد و مقوی جگر و بدن و رافع تشنگی و سستی اعضا و ضما و سائید خشک آن جهت خشبو کردن جرق و حصص و منج تولد آن در آن سال ثانیاً و جوشش و خارش و سستی بدن نافع و مضعف معده و مرد و مضر با و موملک ریاح و مغص و مورثه عطش در بعضی امزجه جهت تکلیف آن اجزاء معده را مصلح آن کفکند و انیسون و انجیر بدل آن ریاس و حماض و اترج و رب آن قاطع تشنگی و مسکن حرارت و التهاب معده و جهت اسهال مراری و برانگشتن اشتها و حفظ جنبین و تقویت احشاء و منع غیاب صفراوی و خمار و منع قبول مواد و بار بار نار و ممتوش جهت صفراوی و مجرب و عصاره آن که در آفتاب خشک کرده باشند جهت خنثی و وزم خنجره و لجامه و فلاح دهان و عاف و قی اللحم و با آب کتل نا جهت تجفیف دانته و بواسیر و فزرجه آن جهت تنقیه و اصلاح رحم و یاسر که جهت نوا میر و تطور آن جهت چرک کوش و غرغره آن جهت ورم حلق و اکتمال آن جهت دمه و خشونت اجفان و تامل آن و حقیقه آن جهت قرحه امعاء و سیلان رطوبات رحم مفید و در سائید افعال مانند رب آن و آب آن در افعال مانند عصاره آن و مقوی قوت ماسکه معده و چون توتیا را بآن پیورده کنند و بهل ستور سائید و عینه را بغایت مقوی فعل آنست مضر سینه و مورثه سعال مصلح آن کفکند و شربت خشخاش معده اشر باشد از عصاره آن یک مغال بدل آن آب سیب ترش و سماق و شراب آن که از آب غوره قریب بشیرینی و رسد کی سه جز و وعسل کف گرفته بکبج و ترتیب در هنبل بدن بطریق که سه چهار روز در آفتاب کلاله تا بجوش آید پس صاف کرده در خمر نموده در آفتاب

کلاله اند تا برسد تا فایض و مقوی معده و منشف رطوبات رحم و جهت بطاوعه و ضم و استرخای معده و قولنج ثعلبی و با و در سائید افعال مانند عصاره آنست و کهنه یکساله و زیاده آن بهتر و قوی تر تا زده آنست و بدستور چون با آتش بقوام آورند و شربت سازند

حصصی لبان البجاری \* بفتح حاء و کسر صاد مهملین و سکون ناء منثناة تحتاً نه و ضم لام و فتح باء موحد و الف و ضم نون و لام و فتح جیم و الف و کسر و او و سکون نا و بفارسی حسن لبه و یهندی لبان نامند \* ماهیت آن صمغ ضرور یعنی است و کمالات عبارت از آن است و در غر و منکرو خواهل شد و انطاکی نوشته که اهل این صنعت تحقیق نکرده اند و من بعد از مشقت بسیار تحقیق و تشخیص نمودم که صمغ ضرورت و در اول نیکون بقل رنده گندم میاشد و بتدریج بقل در خمر بزه میشود و بوی آن مرکب از بوی مصطکی و کنک و روغن شونبرن صغها است چون در آتش اندازند و از بخورات طیبیه است و بهترین آن آنست که بخور شونبرن قی مائل بسرخ و سباهی باشد و مغشوش بمصطکی و کنک و صمغ میما بند و فرق آنست که چون در آتش اندازند اصلی آن خوشبو میباشد بخلاف مغشوش \* طبیعت آن دردم و گرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن العلب مقوی دل و مورثه سرور و شرب بار بخور اللحم خاییدن آن جهت رفع قلاع دهان

و تقویت لثه و سرفه الزام طای آن جهت خمس نزلات الاذن قطوران با زوایای مناسب جهت در دگرش باردا الصبر  
والدماغ والمعدة آشامیدن آن جهت امراض صیه و سرفه و رطوبی و تقویت دماغ و معده و اذابت رطوبات و تحلیل آنها  
ورفع مغص و تقویت آلات تناسل و مقعد و الزیمة اغتسال بدن جهت تقویت بدن و حفظ موی از افتادن مقل از شریعت  
آن تاد و در هم بدل آن لادن و مضطکی بالمناصفه و مصدع محرورین مصلح آن رزغن بنفشه و خشخاش است

**فصل** **بل الحاء المهملة مع الضاد المعجمة \***

**\* حفص \*** بضم حاء موهله و ضاد و سکون ضاد دگر معجمتین **\* ماهیت آن** در نوع است مکی و هندی مکی را بنویانی  
لر برون نامند و آنچه مشهور است آنست که عصاره بزرگ و نیم نباتی است خاردار و قریب بسه ذرع پوست آن کاهی رنگ  
برک آن شبیه بشمشاد و ثمر آن شبیه بخلل و سیاه و امس و طعم آن تلخ و گریز بزرگ آن مل و زرد اندک و تخم و بر بزرگ آن  
اندک فرو رفته و مثبت آن وادی عرفات است کیه آنرا با تمام از بیخ و برک و نیم و ساق گرفته و بخورد کرده در  
حوضی مستحیما نند پس خوب بکک کوب میکنند و صاف کرده میگذارند تا در آن ته نشین گردد پس صافی زلال آن را  
گرفته طایح مینمایند تا قریب با نفعادر مد پس در خیکچها پزند و سر آنرا بسته با طواف میبرند و این را خولان مینمایند و زردی  
آنرا از بالا پیش میکند رانند تارنها و اجزای غلیظه آن جدا گردد پس اندک طبعی میدهند که قریب با نفعادر مد بگویند  
میسازند و این را حفص مینامند و از بعضی گفته شده و تحقیق همین است که کیه آن بعینه کیه غلب است که  
بد ستور مد کور مرتب مینمایند و بعضی مغشوش و بعضی مجعول از برگ مورد و صبر و سقوطی از مرکب سی و مثقال و مرکب  
و پنج مثقال و زعفران بیست مثقال و دو شاب یک من تبریزی میسازند و ورق میان آن و اصلی آن آنست که رنگ بیرون اصلی  
زرد مائل به سیاهی و اندرون آن مائل به سرخی و چون در آب حل نمایند کف آن برنگ خون میباشد و طعم آن با قیضیت  
و تلخی و چون در آب تش بدن ملتهب گردد و مجعول و مغشوش آن بخلاف آن باشد و آب تش ملتهب نشود **\* طبیعت آن**  
در حرارت و برودت معتدل و در درم خشک **\* افعال و خواص آن** قایض و رادع و محلل و میر و تحلیل  
آن کمتر از زردع و آشامیدن آن جهت انورام باطنی و اسهال قطع سیلان رطوبات و عرق و اجتناب خون و زلفت صیه  
و سرفه و در دگر ویرقان اسهول و زحیر و اذرا رخیص و بواسیر و حرارت کرده و قرحه میاری بول و التهاب و تشنگی  
و کزیدن سک دیوانه الاذن قطوران جهت منع سیلان رطوبات و چرک از گوش **الفم** مضغه آن جهت تقویت  
لثه مسترخیه و غرغره آن جهت ورم خلق العین اکتعال آن جهت جرب و حکه و سلاق و در معده و رمل و ضعف بصر و رفع  
نزله اعضاء الفم و طای آن جهت شقاق و قرحه مقعد و رشح کل اعضا و حقه آن جهت اسهال مزمن و قرحه  
امعانی و قرشی در شرح قانون گفته که حفص با وجود آنکه منع نزلی الدم میکند اما در رخیص مینماید مضر منور  
مصلح آن انومون و حمافا مقدر شربت آن از نیم مثقال تا یک ورم بدل آن حفص هندی است **\***

**\* حفص هندی \*** بهندی رسوت نامند **\* ماهیت آن** بعضی گفته اند که عصاره ذیل زهرج است و تحقیق آنست که  
غیر آنست صاحب دستور الاطیان نوشته بهترین آن آنست که در نکر کورت و نواج لا مور از شیره فلیله تازه سازند و صاف  
باشد و در کتاب دیگر آمده که در نواج لا مور و نکر کورت از شیره فلیله تازه و شیر میسازند و حکیم عبد الحمید درن  
حاشیه تحفه نوشته که آنچه از حکمای هندی و کتب معتبره ایشان تحقیق شده آنست که عصاره دارمل است که در رمل تازه

در انهم گرفته ذر آب میجو شانند تا تمام قوت آن در آب باز داده شود پس صاف نمود و مساری آن شیر را و داخل کرده  
میجو شانند تا غلیظ و منعقل گردد و باطراف میبردند و بعضی گفته اند معنی رسوت بهندی رسا و تهه است زیرا که رسا بمعنی  
عصاره و اوته بمعنی جوشانیدن است و چون آن عصاره است و بطبع مرتب میماند لهذا معنی بدان گفته و آن عصاره  
بزرگ چند نباتی است بعضی شبیه ببرک خلبه و زخارد از بعضی شبیه بشرفه خرد و ضخیم تر از آن و بعضی شبیه به سبب تری  
که بهندی کله و پور ناویس کوه و مانند در مار نهی چوبی بزرگ کوبیده آب آنرا گرفته صاف کرده طبع میل هند تا بسرحدا انعقاد  
رسد و بر پیرگهای عرض طولانی سبز پستی رنگ ریخته خشک میماند و باطراف میبردند و آن برک بحتمل که برک دار <sup>در بعضی</sup>  
باشد و رنگ رسوت تازه خالص زرد میباشند \* طبیعت آن قریب بطبیعت مکی است و گفته اند سرد و خشک است

\* **افعال و خواص** آن نیز قریب بدانست و جهت امراض چشم و تقریب با صره و تحلیل ا ورام حاره و بشور  
و تمکین حلات خون و صفرا و دفع رفاق و اسهال بواسیری و زرم طحال و دفع سموم نافع و آشامیدن محلول مقدار نیم  
درهم آن آب برک ککرونه که کیهه مندی است مقدار پنج شش مثقال خصوصا که شب در آن بخسار کنند و صبح میل  
صاف کرده نیم گرم بیا شامند جهت حبس خون بواسیر و اسهال بواسیری و اسهال الدم و سحج معارطای محلول آن در  
آب نیم گرم جهت وجع بین الکتفین و تحلیل ا ورام حاره و بشور میبردند و جهت سحج اطفال در اوته ایشان  
داخل میماند و میخورند و حبس رسوت در قرا با دین مذکور و در <sup>و تنبلی</sup> آن که بکوزن آن آب نیم وزن آن ثمر نیم کله  
بهندی نمولی کوبند و ربع وزن آن زرد را بکوفته در آب برک ککرونه که سفید خوب حل کرده و قلیه ها سازند بقل و بند  
انگشت خنصر و خشک نموده در شیشه کرده سر آنرا محکم بسته نگاه دارند عند الحاجة بکی بردارند بد جهت تسکین وجع  
بواسیر و حبس خون میجرب است

\* **فصل الحاء المهملة مع اللام**

\* **حلاب** \* بضم حاء مهملة و فتح لام و الف و باء موحده \* ماهیت آن کیاهی است بقل و شربری برک و شاخهای آن  
بسیار باریک و کل آن بسیار ریزه سفید و تخم آن بقل و خردلی مثبت آن اکثر امکنه خصوصا اطراف عمارات و خرابها  
\* **طبیعت** آن در موم سرد و خشک \* **افعال و خواص** آن ضا د آب آن با آرد کند جهت استحکام عضو کمزور  
گرفته وین رفته و مانند رسوت شده و با حنا جهت خارش کف دست اطفال و غیر اطفال و مانع زیاده شدن آن و جهت  
سجلا زرد آب ازان مفید \*

\* **حالبه** \* بضم حاء مهملة و سکون لام و فتح باء موحده و ما و فریقہ نیز خوانند و در کیلان خلبه نباتی معجمه و با صفهان  
شباهه و در غیر از شملز و بهندی میته نامند \* **ماهیت** آن از حبوب معروفه است و کیهه آن تا بقدر ذریعی و شاخهای  
آن باریک و برکهای آن ریزه صوری شکل زاویه آن متصل بشاخ و قاعده آن بالا و طعم آن مائل بتلخی و بوی آن تند و  
قیم آن لعابی و بوی آن نیز شبیه بوی برک آن و در غلانی شبیه بغلاف تخم ترب و اندک بهن و کوچکتر از آن و اندک زرد  
رنگ و ریزه مربع اندک بهن و غیرا ملس و غیر مستوی و ماکول و برک آنرا نیز ریخته میخورند و با کوشش لذیذ میباشد  
و بعضی برای حلات طعم و کم شدن قلغی و راحه آن اولاد برک آنرا اندکی در آب جوش داده و آن آب را ریخته پس باد و پیاز و  
کوش بریان کرده میخورند \* **طبیعت** آن در موم گرم و خشک و باطربت فضله \* **افعال و خواص** آن برک  
آن منضج و ملین و متحلل و ملزول و حیض و جهت امراض یارده و سوء التیمه و استسقا و سرفه یارده و زرم طحال و در دگر

و جگر و رحم و دردت منانه و تقطیر البول و ضاد آن جهت تقویت موی نافع و خوردن آن با نان مانع تلبس آنست و تخم آن ملین و منضج و متحلل و مبهی و مد رجس و مقوی رتق الصل و المده و مطبوخ آن با عسل مسهل و جهت مراد متبسمه بینه و سره و ربو و عسر النفس و یو امیر و ارام باطنی و کسر ریا و دفع بلغم لزج از صینه و تنقیه امعاء و مطبوخ آن با تمر هندی و مویز و انیسیر که آب آن را بعل طبع صاف نمود و با عسل بقوام آورد و با شند جهت ضیق النفس و تصفیة صوت و قروح صینه و در آن که مزمن شد و باشد با آب پر سیارشان متحرک خوردن آن با مری پیش از طعام و یک شتر با عسل شکم براند و اخلاط را دیده دفع کند اعضاء النفس طبع آن بتنهائی و یا با ادویه مناسه جهت تسهیل ولادت و ادرار و بول و حقیق و مد ارم خوردن آن با رد کندم و شکر و عسل سرشته جهت تسهیل بدن و فاضل حال کرده و نیز آب طبع آن با پنجه درم فو جهت نیکوئی را نشسته بر از و تائین طبیعت و رفع سستی و شکستگی اعضاء و در ارحم و لیکن مفسد را نشسته عرق و بول است الا و ارام و غیره و ضاد آن جهت ادرام صلبه ظاهری و باطنی و سعفه و سبوسه کلف و سوختگی آتش و شقاق بارد و کین ناخن و درم سوز و رحم و رفع اسقاط موی و ساق را تجلدیه و ضاد آن با بوره ارمنی جهت تسلل طبلان و با انیسیر جهت کشیدن و مل و با آرد جو و روغن کل سرخ و سرکه جهت ادرام حاره و با عسل جهت بارده و طلای آن جهت رفع چرک و نیکوئی رنگ رخسار و با مویز جهت منع تولد قمل و قطور و رفع آن در آب جهت دفع و معده و سلاق و حمرة و بقایای ورم چشم و نظول طبع آن وید متورجولوس در آن جهت تسهیل ولادت و اسقاط مشیمه و تنقیه رحم و فر زجه آن با پیله ناز جهت تلبس صلابت رحم و رفتن فم آن رشتن سر با آب طبع آن جهت جعودت موی و زوال حزاز و قروح رطبه نافع و اکثار آن مصلح و مغنی و مصر اثینا مصلح آن سکنجبین حامض و انیسون و مکیدن انا و میمنش و محرو را المزاج را استعمال برک آن بدن کاسنی جائز نیست و طبع برک آن با برک اسفناخ و با برک خرفه و با بازردک نیکو مصلح است آنرا از برای صبر و المزاج و روغن تخم آن کرم و تند و متحلل و ملطف و ملین صلابات و منضج و بیله و جهت زحیر و اسهال و تشال و ردی و موی و قرحه رخسار و با موم جهت شقاق و با ادویه کلف جهت جلای بشره و موثر است

\* حلیبب \* بفتح حای مهمله و سکون لام و کسر بای موحد و سکون بای منناته تحتانه و بای موحد و گویند سورنجان هندی است \* ما هیبت آن دروائی است هندی خشبی شبیه سورنجان مصری \* طبعیت آن دردم کرم و خشک و گویند در سوم \* افعال و خواص آن آشامیدن آن جهت نفوس و دردم مفاصل و زانو و تقویت بدن و اخراج بلغم خام و اخلاط غلیظه و اقسام کرم معده و امعاء و اسهال بلغم خام مفید مقلد از شیر است آن ناسه در دم مضر سوز و مغلظ آن مصلح آن کثیرا کاسنی است \* حلیبب \* بفتح حای مهمله و سکون لام و ضم بای موحد و سکون را و بای موحد لغت نبی است و با نلدلس حریف الا ملس بای مهمله و در یلا و دیگر عناصر مس و خصی هر مس انشای معینه و صمد مهمله و دیستورید و در رابعه نوشته که آنرا لیثورسطس و بعضی برسانمون و بعضی اربو طانون نامند \* ما هیبت آن کیهامی است بقدر رشیمی و پیر شاخ و بسیار کوه و شعبهای آن از کرمهای آن رسته و برک آن کوچکتر از بادروج و مغروش بر روی زمین و بکروی آن مزخرف و در نوع میباشند و ماده و ثمر نوع ماده آن خوشه و در آن تخم و تخم آن از بطن کوچکتر و برک آن و ثمر آن نیز کوچکتر از ماده و مستند بر و یک تخم بر بالای تخم دیگر و پیوسته بهم شبیه انضیه حیوان و بجم آن دو عدد و مستند بر بغل تخم کبوتر یکی هست و دیگری صلب نیز بهم پیوسته مانند خصیه \* طبعیت آن کرم و خشک و دردم \* افعال و خواص آن متحلل

از رام بارده و ملین طبع و آشامیدن می متقال آراب مطبوخ آن مسهل رطوبات مائیه و مروت صفرا و ضا د آن محلل قوی و گفته اند حصول برک مادّه آن بعد از طهر و خورن بیع صلب آن باعث حمل بدختر و آشامیدن برک نر آن و حمل بر بیع صلب آن باعث حمل پسر است بالخاصیت و گفته اند صحت آن مضعف باه و صلب آن مقوی آنست

**\* حلیطیت \*** بکرم حاء میمله و سکون لام و کمر تاء مثناة فوقانیه و سکون یاء مثناة تحتانیه و تاء مثناة فوقانیه بغارمی اکثر درانغوزه و یاصفهانیه انکشت کند و پهنی میهنک نامند **\* ماهیت \*** این در نوع میماثل طیب و منتن و طیب این صمغ انجیلان سفید است که آنرا کوله پرنامند و منتن آنرا کوبند صمغ انجیلان میا است که بغارمی کما که نامند و بهترین آن طیب آنست و بهترین منتن آن صاف شفاف مائل بمرخی تند بوی با شفاعت است که چون در آب حل کنند مانند شیر شود و زیون و مغشوش آن رنگ آن سبز بوی آن مانند بوی کند نا و طعم آن کویه باشد و کوبند منتن آن بدین اوصاف است و مغشوش بسکینیج رآرد با قلی میمانند منبت آن هرات **\* طبیعت \*** آن گرم در اول چهارم و خشک در آخر دروم و منتن آن خشک در سوم و با قوت تر یا قیه و صمغ **\* افعال و خواص \*** آن امراض الراس آشامیدن آن جهت امراض بارده و ماغیه مانند مالچ و عشو و صومع و خدر و تمد درام الصبیان و امثال اینها و با فلغل و سلاب جهت کز و با شراب جهت امراض اعصاب و با سکه بیج جهت فالج و خدر بشرط ادمان و بلع نمودن سه قیراط آن معزوح با موم جهت فالج نافع امراض چشم و گوش و بینی و دهان و حلق و خنجره و صدر و معد و کبد و طحال و موارده **\* اکتال \*** آن با عسل جهت قوت باصره و نزول آب و بیاض و ظفره و ققطور جوشانده آن در روغن زیتون جهت درد گوش و کوی کهنه و دوی وطنین و بارنجار و زاج جهت بردن گوشت زیاده که در بینی میگون شود و گذاشتن آن بر دندان گرم خورده جهت تسکین درد و بر زبان آن و طلای آن از خارج نیز ممکن درد آن و مضمضه بطبیع آن با نیجیر و زونا جهت درد دندان گرم خورده و غرغره آن با عسل جهت ورم لثه و یاسر که جهت اخراج زلولی در حلق ماند و باز در دهان ختم مرغ جهت سرفه خشک و درد یهلو و پتهای ریا با دوده منابه جهت تسکین الصوت و خشونت حلق و شویه بلغمی و آشامیدن مصلول آن در آب جهت تصفیه صوت اعضاء الغل آشامیدن آن مذنب مرجامد و محلل و پراکنده کنند و ریاح و با سکنجبین جهت جمود شیر و با قوا بض جهت سهال رطوبی و باد و تیه مناسبه جهت مغض ریحی و ریاحی و قولنج و تحلیل ریاح و پراکنده کی آنها و اخراج اقسام گرم معد و تقطیع خرن بوا سیر و بردن معد و جگر و سپرز و استسقا و سستی بدن و خوردن مقداری که نخورد آن و با کمتر بقل در برداشت مزاج که در جوف خمر نان پخته گذاشته بلع نمایند تا چند روزی هم جهت تحلیل استسقای بارد هر نوع که باشد خصوص زقی و طلمی نافع و با نیجیر جهت توفان سدی و با آب و بتک جهت رفع چرک و دبلا باطنی امراض رحم و اورام و قوبا و زائل و سوسوم و غیرها و آشامیدن آن با مر و نفل جهت کشودن بول و حیض و بخور و حمل آن جهت اخراج جنین مبت و کناشتن آن بر اورام بعد شکافتن آنها جهت اخراج اجزای خبیثه آن و ضما د آن با نیجیر خشک و هر که جهت قوبا و با برونطی جهت قائل بل و غل و دو مسامیه و ضما د آن جهت داء التعلب و با آب خاکستر و آب دریا جهت شکاف عضل و طلای آن جهت زخم کزید که سکه دیوانه و منع مغاریت هوام و رفع مضرت پیکان زهر دار و مانند آن و بد ستور یا شیر و جنطیانا جهت کزیدن سکه دیوانه و باروغن زیتون جهت کزیدن عقرب و رتلا و الباه گذاشتن آن کپی ازان در مضمرا حلیل با عسل تقویت و منع و تداوم و مالیدن مصلول آن در روغن زنبق بر تحلیل و رقت مقاربت باعث کمال لذت جانین خصوصاً که مرد

روغن زیتون مدتی بیند ازین روغن شسته کرده در آفتاب گذارد پس استعمال نمایند الحی اشامیدن آن جهت تب رفع  
از بنه اشامیدن آن با ماکولات جهت نیکوئی رگ ریحان نافع مقبر دماغ و جگر صلح آن از این و الیون و مقبر ستر و  
صلح آن کثیر از بوی آن عطر صحر و زمین صلح آن پیشه و نظایر و آب صیب و شربت مندل مقدار شربت آن از یک عدد  
تا نیم مثقال بدل آن جاوشیر و مرکب کینی رگ دیند مطبوخ صحر ویت که بیع انجیل آن باطل بدل آنست و گویند از خواص آنست  
که چون در بارچه بسته در میر آب گذارد مانع تگون نگرم است در آن و همچنین کله آشتن آن در دوزخه باعث کشتن فرام  
است از آن موضع و در هر چه بیاید فرام از آن گردان شوند و چون قدری از این را در ربیع درختی که قلع آن متعل و باشد  
گذارد آن آمیزشاید و اگر بیکل فعه گیاهیت نشود مگر نماید دیگر بر بخوراند آمد مانند سقوف خانه ها و دیوارها مانند  
درخت پهل و بر که در بنکال و رفتن و ستان بر مقبر و دیوار خانه ها بر می آید و مانند یک زمانی دیوارها و سقفها و کین  
و میاجد و حجام را خراب میکنند چنانچه اگر میبرند لیکن اگر اندکی ریخته اصلی آن مانند باز سبز میشود

**\* جازون \*** بفتح جاء مهمله و ز لام و غم زای معجبه و سکون و از و نون اسم جمیع حیوانات صدفی است و نوع کثیر آن را  
بقا می سفید مهر و مانند و پهنی و سنگه بفتح سین مهمله و خفاء نون و کاف و هاء یقلی و بد آن کاغذ و یا بر سه راه و در قاتی  
مینماید و بوق نیز میبازند و خریره که بهندی که دمی گویند که در وقت و بنکال و دارد و سه و غیره با نیازی از معاملات و خرید و  
فروخت خرد و ریه اکثر این است خصوصاً در بنکال و در وقت فلوس بیشتر و این کمتر نیز نوعی از حلزون است **\* ماهیت آن بزی**  
و نهری و نهری میباشد نهری آن بزرگ و نهری آن کوچک و هریک با شکل مختلفه بود و بزی آن چیزی است که چسبیل میباشد بکینا  
و اشجار و مار بر انداختن میباشد و آنرا از نطاح فروی نامند و صدفی اعم از آنها است و آن مخصوص بپای حشری آن حیوان است  
و شیخ رود و افغان و الطیب و غلیه ساوخی الغراب و زفر نور و دینس و صدف مر و ازین و غیره نیز و ز نطاح همه از انواع حلزون  
این **\* طبیعت** چنانچه چیزی آن درد دم مرد و خشک **\* افعال و خواص آن** انشاء الله تعالی در صدف مذکور بخوراند شد  
و گوشت آن در دوزخ سرد و تر گوشت دینس که در مصر ام الحول گویند از اقسام بزی و معتظیل است الطیف و سریع الاستحاله  
بشرون صالح است جهت جذام و جرب و جکه و جنون و سودا نافع و گوشت سائر حلزونات مراد بلغم و سودا و در افع تشنگی  
و التهاب مغز و امراض مین و اذن و انف اکمال سوخته مجموع آن با عمل جهت رفع آثار تر حه چشم و طلای گوشت  
محرق آن با نظر آن بعد از کندن موی و شعر منقلب مائع روئیدن آن و چکانیدن آب حلزونات کرجک نهری که بهندی  
که هر که نامند در هنگام ظهور جدری در چشم مانع بروز آن است در آن و بعد از بروز منحل و دافع آن و مسکن حلدت و سوزش  
و گرمی چشم و چون تازه آنرا بکیند و بسوزن سوراخ نمایند و بر موی روئید در چشم بکیند آنرا از ازل کرد اند و چون  
بر پیشانی بماند منع رختن مواد پیش نماید و چون بر حوالی گوش بماند جهت رفع و طویات زخمهای غائر آن نافع و  
سوخته آنرا با مر که چون بر پیشانی بماند قطع رعاف نماید امراض معده و قولنج و درد مثانه و حبس طبع فرو بردن گوشت  
خام آن جهت درد معده و با مر جهت قولنج و درد مثانه و خوردن گوشت مجفف و مسترق آن جهت ادرار حبس نافع  
الاورام و الجراحات و التصل و امثال اینها و سوء القیة و تقرص رسم ضما د گوشت آن جهت ورم تقرص و سوء القیة و  
جذب پیکان و امثال آن و جذب زهر سگ دیوانه که بید از بدن و طلای رطوبت آن که از موزن موراخ کرده نزدیک آتش  
گرفته باشند با مر صاف و صبر با لویه مرشته جهت تحلیل او را مزمز و التیام جراحات خبیثه بعدیل و با مر و رگد زیتون



جهت التیام جراحات خدو صامعانی و گوشت با لیس است منظر قات صلبه را درم میما زد

**\* حلقه \*** بفتح حای مهمله و سکون لام و فتح فاء الف \* ماهیت آن نوع از بودی است که بفارسی پسر نامند که در آبها روید و از آن حصیر و امثال آن ترتیب دهند و در حلیفه که موضعی و منزل است قریب بسکه معظمه بیشتر میشود \* طبیعت آن سرد و رطوبت کرم و خشک \* افعال و خواص آن شستن سربه محرق آن سه روز متوالی جهت رفع خراش و قروح ابریه و خوردن پنجهای رهم آن باعث و سرکه کشند \* اقسام کرم معده و امعاء و مفتوح مدد و گفته اند با آب و غسل نیز این اثر دارد و داغ کردن بشاههای آن که از آتش افرخته باشند جهت نسله ساعیه و تکرار آن سه دفع جهت منع زیاد شدن ادرام رخو و نافع است \* حلقه \* بفتح حاء مهمله و لام و سکون تاف \* ماهیت آن عصاره برک نباتی است یعنی شبیه بعلیق و شیر آن مانند خوشه انگور دانه آن مانند غلب و بعد رسیدن سرخ میکرد پس سیاه و برک آن شبیه بهر تاک و ترش و با گوشت آنرا طبع می نمایند و مستخرجند و عصاره آنرا بدین قسم میکوبند که برک آنرا در تنور میکوبند و چون نرم گشت و طوبت آنرا افزوده منعقد میسازند و آن سیاه رنگ و طعم آن ترش میباشد و بهتر از آب حب الرمان است گفته اند آب آنرا در اصفه میریزند و بعد از آن نافع در خشک شدن بر میدارند و باطراف میبرند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن پنجهای رهم محلول آن در سی درم آب جهت تنفع مریضه و تسکین لهیس و حراره معده و عطش و از آله کرب خمار بیعیدیل مقدار شربت آن تا پنجهای رهم

**\* فصل \* در المعادله مع المیم \***

**\* حمما حم \*** بفتح حاء مهمله و میم و الف و کسر حاء مهمله و سکون میم حقیق بستانی است و در شام حقیق نبطی و عبری دیم و بفارسی کوپند بستان افروز است و نیز کوپند غیر آنست و بهندی کلغه نامند \* ماهیت آن نباتی است برک آن شبیه ببرک بستان افروز از آن بزرگ تر و مختلف الاوان و خوش منظر در باغها با بستان افروز غرس مینمایند و مشهور بلاله خطائی است و در تبریز یکل عاشقان \* طبیعت آن در آخراول سرد و خشک \* افعال و خواص آن باقرت محله و زاده و رافع سده و داغ و زکام حادث از بلغم و صمما و برک آن جهت سوختگی آتش نافع و صاحب تقویم گفته که حرارت معده و جگر را ساکن گرداند و چون طبیعت آنرا با جلاب یا سکنجبین بپاشا مانند معده و جگر را از اخلاط فاسده و زنده پاک سازد و تخم آن مقوی دل و درشته آن با روغن گل و آب مرد جهت اسهال مزمن مفید و اکثرا آن مغیر مانده مصلح آن کند و مقول آرشیت آن نادر درم بدل آن بستان افروز است و روغن آن که آب برک آنرا گرفته با روغن زیتون با ملناصفه ترتیب دهند محلل باقرت قابضه و خوردن و و مثقال آن جهت ریاخ معده و وطلای آن جهت ریاخ اغتمیه و ماع نافع است \* حمما راهلی \* بکسر حاء مهمله و فتح میم و الف و راء مهمله بفارسی خرد لاغ و بهندی کدمه بفتح کاف فارسی و سکون دال مهمله و فتح ماع و دیگر در آخرا مانند \* ماهیت آن حیوانی معروف است \* طبیعت آن در اوائل گرم و کرم و در اوائل موم خشک و با رطوبت نفعیه \* افعال و خواص آن لحم آن غلیظ و بطی الهضم ترا از کربخرا و امراض الراس خوردن کباب جگر آن ناشناخت صرع تب ربح و آشامیدن سم سوخته آن هر روز نیم منقال نیز جهت کزاز و صرع و بیشتر رهم آن با خمیر غلیظ جهت جنون و طلای مرکب آن با سرکه بریشانی جهت رعاف وید ستور چکانیدن و ضمیر آن در بینی پتهائی و استنشاق خشک آن که هر که بر آن پاشد با شند و نیز قطره آب مرکب تازه الاغ جهت صرع مفید امراض کبد مراره و کرده و مثانه و معده و غیره آشامیدن بول آن جهت درد کرده و آشامیدن عصیر مرکب آن جهت یرقان و تغذیه حصاة و

اخراج جنین و میثمه و متورم آن جهت عمر و لا دت و آشامیدن آن جهت رفع صم و جفا ام و رضا دم سوخته آن جهت شفا  
 مزمن و باروغن زیتون جهت خنایز و مفاصل و ناهور و بن متورم و صا د کبک سوخته آن بازیت جهت خنایز و باروغن جهت  
 کبی ناخن و بر سر پیاض آن و صا د پیه آن جهت رفع آثار قروح و التیام جراحت احشائیم گرم و خوردن آن و آشامیدن  
 نفع سرکین حما و کیه خوار در شراب جهت کزیدن عقر و تبریح مغز آن باروغن زیت موی را بر ویانند و در از کتل و  
 دندان آن را در زیر بالین کتل اشتن خواب آورد و عبر آن شیر را زباده کنند و خون آن را زائل کنند و بوا میرا ست چون بران  
 بمالند و کردک بد خور و اخشوخو کرد اند و مضغه بمیر آن در دندان را تاسکین دهد و آشامیدن آن سرکه کهنه حار و مل  
 و در قار مغیله موی دم آنرا که در شراب اند از نعل مرید و آورد و برل آنرا بر رگشویی که بمالند ما همان بسیار دران  
 جمع آیند و تعلق پوست پیشانی آن بر اطراف جهت رفع نزاع ایشان و آشامیدن چرک گوش آن مقل ارشمن در همی طفلی  
 که بسیار کویه کند باعث تسکین کویه آنست و جانیوس گفته که طلای نقطه آن سه بار تا چهار بار مسقط دانند و بواسیر است و کوبند  
 چون عقر کزید و بر الاغ معکوس سوار شود و چند قدم برود و بد ستور چون در گوش آن بکوبند که مرا عقر کزید است  
 باعث رفع درد آن است و چون قصب آنرا در کوزه آب ندید و کرده بر آتش کذا رند تا قریب بسوختن رمل پس مایلند  
 باروغن زیتون طلا کنند جهت رویانیدن موی و دراز کردن آن بغایت مؤثر و کوبند چون قصب تازه آنرا با دویه حاره  
 بشته تناول نمایند قصب را بزرگ کرد اند و از مجربات شمرده اند و تلخین قصب خشک آن جهت تب ربع نیز مجرب  
 دانسته اند بشرطیکه بعد نوبه تلخین کنند و اندکی بشویند و چون نظرون و عاقر قرحا بران باشد خشک کنند نیم مثقال  
 آن با ماء الطر حابس اسهال است و چون ادمان خوردن لیم آن مورت خلط سودا و امراض سوداوی است باید که شخصی  
 که ناچار باشد بخوردن آن تعهل نماید بدین خود را با خراج سودا و ترطیب آن با استعمال دهان و لغابات و چون  
 تناول نماید و در بدن خود ثقلی و تمندی در یابد و زرد از مغلطه آن نکند باید که مبادرت نماید با خراج آن با استعمال  
 فرزجات یا شیائات یا جوار غایت مسهله تری و سقمونیا می

\* حمما را الوحش \* بفتح و او سکون حاء مهمله و شن معجمه بغار سی کو رخ نامند و معروف بشر کو راست \* ماهیت آن  
 حیوانی است معروف \* طبیعت آن گرم و خشک ترا ز حمار اهلی \* افعال و خواص آن گوشت آن غلیظ و مولد  
 سودا چون خواست که استعمال نمایند باید که با نمک و شبنم و دارچینی و زنجبیل مهرا بشته تناول نمایند امراض الراس و العین  
 و الصد و تعلق پوست پیشانی آن بر سر و بر بازو جهت رفع صرع معتبر دانسته اند و بعضی گفته اند باید که مقل اریک  
 شیر باشد و بشویند آنکستری مصنوع از سم آن در خنصر چه جهت رفع صرع مجرب اما باید که هر ما و آن آنکستری را  
 تجل بد و تغییر نمایند و طلای پیه آن با شیر مرصعه جهت رفع کویه اطفال و پیوسته نکا کردن در چشم آن باعث صحت بصر  
 و مانع نزول آب و آشامیدن رسته خشک کرده آن با غسل و کثیرا جهت ربو و صرفه و ضیق النفس امراض است که در مثانه و ظهر  
 و باه و کلف و داء العلب و درالی و غیرها آشامیدن مغز سر آن جهت رفع بول در فراش و چهار قیراط زمره آن با خولنجان و آب  
 کوبن جهت تفتیت سنگ مثانه و پیه آن باروغن قسط جهت درد کرده و کسر و خضمه و قصب آن بغایت مقوی با و طلای  
 زمره آن جهت رفع داء العلب و درالی و پیه آن جهت کلف و قیرا آشامیدن مرقی کوشان و پیه آن جهت درد مفاصل  
 و تحلیل راح غلیظه و جگر و سم آن در افعال مانند حمار اهلی است

**حماض** \* بفتح حاء مهمله ومیم منشد ده و ألف وضاد معجمه بیونانی طوطاق اغویون و بشیرازی ترشه و یهنندی چوکا  
نامند ویزان فرنگی بستانی آنرا شلیه کیاتم وری آنرا اسلیه پاتم کویند و قسید یکوکه کوچک میشود برک آن شبیه بسه  
برکه است آنرا الطریفین یعنی حماض سه برکه و بعر بی حمضض و یهنندی امروله کویند \* ماهیت آن بری و مائی و بستانی  
میشابد بستانی آن در نوعی است نوع عریض الورق و تنقه و آنرا سلق بری و بترکی قوزی غلافی و یهنندی چوکا و بلنت اهل  
یمن بتعل نوعی دیگر رقیق الورق ترش و آنرا حماض بستانی نامند و بیج همه مائل بسرخی و تر آن خوسه دار و متراکم  
و تنعم آن سیاه و براف رود و غلافی ریزه منلت شکل و سرخ رنگ و نوعی را تخم بدون کل نکون میباید و این هر دو نوع ترش  
و بهترین انواع اند \* **طبیعت** آن در اول مرد و در دوم خشک و در اوائل اودوم نیز سرد و خشک گفته اند و با قوت قابضه  
\* **افعال** و خواص آن امراض الغم مضغه بصره آن جهت تسکین درد دندان واکله دمان امراض دماغ و معد  
و کبد خوردن آن رافع خمار و قی و غثیان صفراوی و خواص کل خوردن و امثال آن از خواص ردیه ناله است و جهت  
یرقان و تقویت جگر و التهاب و تشنگی و آوردن اشتهای طعام و رفع سمیت عقرب و کزیه نافع و بخته آن تلین طبع کبد و جهت  
تجراحت امراض سحج یا سحاق مغیله و آشامیدن مطبوخ آن با شراب جهت یرقان نافع و چون بیزند و باروغن زیت بریان  
نمایند و کشیز و اندکی زیره و آب انار دانه بران بریزند و تناول کنند حبس شکم نماید وضاد بخته آن با شراب جهت  
خنزیر و ورملهای بنا کوش و جرب و برص و قوبا و با سرکه جهت سوزنغایت نافع وضاد آن با روغن کب و زعفران جهت  
قروح شعله یه مغیله مضربه مصلح آن شربت مقدار شربت آن تا میبلد و درهم بول آن حماض اترج و تنعم آن در اول  
مرد و در دوم خشک و قابض \* **افعال** و خواص آن امراض فلب و معد و کبد و امعاء و سموم و غیره جهت خفقان حاز و التهاب  
معد و یرقان و قرحه امعاء بسبب تغریه آن و کزیدن عقرب بجهت قوت ترابیه آن و بریان کرده آن جهت اسهال د موی  
و صفراوی و کبد و دیساری بریان کرده آن حبس بطل و تعلیق نررحماض بر با زوی چپ مانع آبستنی و گفته اند جهت سم  
عقرب به مرتبه مؤثر است چون کسی آنرا آشامید با شد و عقرب آنرا بکزد و متضرر نکند و مضر کرده و سیرز مصلح آن رازیانه  
و قند مقدار شربت آن نادر و درهم و بیج آن جهت اسهال د موی و سحج و یرقان و سیلان رحم و قطع خون حبض وضاد آن  
جهت جرب متقروح و قوبا و داحس و شقاق ناخن و با آورد جو جهت خارش بدن و مطبوخ آن با سرکه جهت ورم طحال  
و تعلیق آن بر کردن جهت خنار و برآشامیدن طبع آن جهت یرقان سدی و تقویت تنگ کرده و متانه و احتباس حبض  
و بری آن عریض الورق شبیه ببارنگ در طعم و شبیه ببرک چغندر در شکل و آنرا سلق جبلی نامند و بیج آن را در اصغهان  
حلیمون ناخوانند و آشامیدن آن آب کیه آن و خوردن برک بخته آن جهت سحج صفراوی و دیساری و بیج آن در افعال  
تویتر از بیج بستانی است و خوردن آن با نبات جهت سرفه و آشامیدن آنک متقال آن با آب خیت الحلد بد جهت بوا سیر  
مجر و وضاد آن جهت وجع مغاصل و گرفتگی اعصاب و قمرس جار و بخور آن با بیج کبر جهت خشکی کردن و لال اختی دانده  
بوا سیر ظاهر و فتبله آن با مقل ازرق و موم و روغن و تنعم کتان جهت بوا سیر باطنی نافع و مائی آن که در کنار آبها میروید  
برک آن با صلابت و شبیه بکاسنی است و نبات آن شبیه به نیلوفر و بیج آن شبیه بپنجد و تنعم آن سیاه رنگ اندک مائل  
بسرخی و طعم آن مانند بستانی و آنرا حماض البقر و سلق مائی نامند جهت آنکه نمیت آن کبار آنها است \* **طبیعت** آن  
سرد و خشک و قابض \* **افعال** و خواص آن قریب به بستانی است و جهت خفقان و عجان نافع و با شراب جهت ازالقه غم

و توجش را سترخی مقعد و تفریح آورد و طبع را خوش دارد و ضا د آن جهت خوب رجوات و قروح غیبه و ادرام  
 حاره و منع از دیدن زخمها مفید و تخم و برک آنرا چون بشایند درد دندان را ساکن کند و بن آن را محکم سازد و دمان  
 اکی آن برقان را زائل گرداند بدل آن بطباط است

۱۰  
 حمام \* ختم حاء مفید و میم و الف و میم بغاری کبوتر بهندی نیز مشهور بدین است \* با هیئت آن مرضی است  
 معروف صحرایی و خاکبگی میباشد صحرایی آن اکثر خاکستری رنگ مائل بسبزی و خاکی آن ملون بالوان و انواع و خوش رنگتر  
 و خوش منقارتر میباشد \* طبیعت آن در آرد دم کرم و در اول خشک و صحرایی آن کرم تر و خشکتر و لطیفتر از خاکی و  
 مرد و بارطوبت فضلیه \* افعال و خواص آن بجهت اعلی آن بهتر خصوصاً تازه پرربال بر آوردن آن امراض هر چه در  
 معد و کبد و کرده و با خوردن گوشت آن جهت فالج و لقوه و رعشه و خدر را سترخا و تولید خون صالح و رفع استسقای  
 زنی و طبل و رتمین بدن و تقویت کرده و باه و تولید منی و چون سنگ آن آنرا که تازه بر آورده باشد و آلاش جوف آنرا  
 دور کرده مائید و بشورند جهت رفع سحبت کزیدگی مار نافع و خوردن بجهت کبوتر دروغ کشید بدن آب و نمک طبع  
 نموده جهت تقویت حصه کرده و مثانه و اخراج آن در ساعت مفید و طلای خون آن بر پیشانی جهت قطع رعاف که از  
 حجب دماغ باشد و بدین ستور آشامیدن قند را قلائی از عرق خشک شده آن و ریختن خون کرما کرم آن بر رجوات و  
 که با ستون آن رسید باشد و آنکمال خون کرما کرم آن خصوصاً که بر نورسته بجهت آنرا بکشد که خون از آن بر آید و در چشم  
 بچکانند جهت جراحت چشم و کینه و غشاوه و طرفه و شب کوری نافع و قضا آن در سوم کرم و خشک و جالی و مفرج  
 آشامیدن آن را یک درهم ناسه درهم جهت استسقای بارد و سه درهم آن باد و درهم در چینی جهت تقویت حصه مجرب  
 و طلای سرکین موخته آن بر اطراف بینی جهت رعاف بیعدیل و چون سرکین آنرا بسوزانند و ملح آنرا بگیرند و با آب قرب  
 و با شامند تقویت حصه نماید و دفع کند و ضاماد آن با حرف و خردل جهت صداع مزمن و سقمه و درد پهلو و مغال و نقرس  
 و با آرد جو جهت تحلیل و ارام صلبه و باروغ زیتون جهت سوختگی آتش و با سرکه جهت تحلیل خناز بر ربا تخم کتان  
 جهت کسودن و مل و تلخ خشک رسته زخمها و حور با آرد کندم و آب کرم و قدری قطران مرهم ساخته سه شانه روز بر بوس  
 ضاماد نماید پس بشوند و باز نجید بد کنند و از آنکه بر بوس بغایت مؤثر و با سرکه جهت سقمه و اقسام استسقا و جلوس در طبع آن  
 جهت عسزول و تمریح بیه آن جهت رفع آثار قروح نافع و سر آنرا که بایر و موی سوخته باشند جهت غشاوه و ظلمت بصرو شکری  
 اکثلاً مفید و چون شکم بجهت کبوتر را بشکافند و کرما کرم بر موضع عقرب کزیده بدنند جهت جذب سم آن مفید  
 و بیضه آن بسینا کرم آشامیدن خام آن جهت دفع خشونت سین و نیکوئی رنگ رخسار و چون اطعالم با عسل تناول نمایند  
 بزودی بخش آیند و طلای پنبیل در آن با بیه خوک بر تحلیل دعوت تحریک باه بغایت مؤثر و زهره آن را چون در چشم  
 کشند جهت نزول آب و بیاض و غشاوه نافع و استخوان ساق آن را چون بسوزانند و فرزه نمایند جهت اعاده بکارت  
 از اسرار است و مد ارم خوردن بجهت کبوتر مورت برص و پیچوع کبوتر صحرایی و اعلی مضر و جوری و مصلع و محرق  
 خون را کثرت خوردن کباب بجهت کبوتر با دویه حاره و مورت احتراق دم و حرث و جذام است مصلح آن بختن آن با آب  
 غوره و سرکه و کشیز و خوردن کاسنی و خمار تاز و بعد از آن و سکون صاحب آبله در جائیکه کبوتران در آن باشند در  
 زیز با بالابال با نصابت مورت شغای آن و میجور آن سبب امن از امراض و صحنی و عقونئ مانند فالج و سکنه

وسبات وام الصبيان وخذرو طاعون وازاله وحشت وصادقواست \*

۵  
۶

\* حماما \* بفتح حاء مهملة وفتح ذمیم ودالف لغت نبطي است واما موم واما موم نیز کویک \* ما هیت آن چند نوع میباشد نوعی نباتی است شجره مشبک از شاخهای سرخ یا قوئی رنگ و با صلابت و شبیه بخوشه و کل آن ریزه مانند گل خیزی و سرخ رنگ و برگ آن شبیه ببرک فاشراوتند و خوشبوی زکلی آن را بربو نانی لوفان و شب از می مایلو نامند و تنم آن بعیار لذاع و متبت آن ابرمتیه و طرسوس و این بهترین انواع است و نوع دیگر مائی که در آبها میریزد و در شام یافت میشود و مائل بسیزی در زم و چون بدست بمالند بوی آن شبیه بسداب باشد و نوعی دیگر نبطي و آن غیر مشبک و مستطیل و بر تنم و تنل بوی و سفید مائل بمرخی و کل آن زرد مائل بسوخی و بعد و سیدن سرخ میکرد و در آب ماه رومی میرسد و اگر پیش از رسیدن بکمال تنم آن را اخذ نمایند بزودی فاسد میگردد و قوت آن تا هفت سال باقی میماند و صاحب تحفه نوشته که بهترین آن مائی است \* طبیعت آن در موم گرم و خشک و بعضی در موم خشک گفته اند \* افعال و خواص آن امراض الراس و الاورام و السموم و اعضاء اللغز و اللفظ و غیره فاضا بد آن بریشانی جهت مداع و تفتیح و تحلیل اورام حار و ویتها بی و یا با باد روج جهت کزیدن مغرب و باموز جهت ورم احشاء و آسایش آن مسکرو منوم و مورث سر و رومقی و جهت تقویت جگر و تفتیح سده آن و سده سوزن و تحلیل صلابت آن و رفع معص و پیرا کند و نمودن ریا ح اکثر اشامین و طبیعت آن جهت ورم جگر من و ورم رحم و سائر اورام و حبس بول و معص و نفوس و حمل و فرجه آن جهت ورم مقبله و رحم و رید ستر و جلوس در طبیعت آن و کذا شتن یا در طبیعت آن و طلای آن جهت نفوس و طلای آن با باد روج جهت عقرب کزیده و مفید و داخل اکتال مینمایند مقلد ارشوبت آن تادود رهم بدل آن بوزن آن اسارون یا عود یا قنقل یا و ج و نصف آن زیره سفید مغر معده مصلح آن تنم کرفس و مصدع و منوم و کسالت آورد مصلح آن صندل و کلاب و دارچینی و چون آنرا با سدر آن دارچینی عرق کشند و با عمل بیامیزند و در آفتاب بکند و در قریب و جمیع افعال تو بتر از خمر است و آسایش میدن یکد رهم آن بانیهم درهم زجاج مکس جهت ادرار بول و تقویت حصه در همان روز مقبل \*

\* حمص \* بکسر حاء مهملة و فتح میم مشد و سکون صا د مهملة بفارسی نهند و بهندی چنه بلغتی یوننت بضم باء مو حله و سکون و او و خفا نون و تا عچار نقطه هندی و برکی بولچاق نامند \* ما هیت آن بری وستانی میباشد کیه وستانی آن بقدر یکد ربع و تاپک و نیم ذرع و با شاخهای بسیار و بران برکهای بسیار ریزه مشرف و شر آن در غلافی بقدر بسته کوچکی در هر غلافی یکد اندود و دانه تا چهار دانه و بهترین حبوب ماکوله است مانند باقلا و غیر آن و اجود آن سفید بزرگ دانه نازق آنست و بری آن نیز شبیه بیستانی و تره رنگ و کچکر و شر آن اندکی با تلخی و مائل بسرخ و دراز و نیز بیستانی اصناف میباشد منخی سفید بزرگ دانه قلایم و منخی سرخ صلب ریزه دانه و منخی سیاه و منخی سرخ مائل بسیاهی و بری راحص کرسنی نامند \* طبیعت آن در اول گرم و خشک و بری آن در آخر آن بخی گرم تر و خشک تر از آن و نزد بقراط در موم گرم و در اول خشک و سبز تازه آن در اول تر و قوت آن تا سه سال باقی میماند و مولد ریا ح و نفاخ \* افعال و خواص بری آن منقی و مفتیح سده و جگر و سوز زکود و شراب و چالی جرب متفرج و قویا و ملین اورام بنا کوش و انیان ضما د و اباعسل جهت تقویه قروح و جراحات سرطان مقبل و بیستانی آن ملین طبع و مقوی حرارت غریزی و رنم و طهر و مولد خون صالح و کثیرا لغلز و امسمن و منیه اشتها اعضاء الصل را لغلز و الاله

نزد آن جهت روزه زیاده از محبوب دیگر است و تاثیر تازه جهت گرفتن آواز که از خشکی باشد و تب با ارباش و چون با تب باشد بجای شرب آب بنوشند چون یکشب در سر که نخیسانند و صبح ناشنا تا دل نمایند و در آن روز چیزی دیگر نخورند جهت کشتن گرم معده بسیار مجرب و آشامیدن آب طبیع آن با قلد ری نمک مقطع لزوجات و مفتوح شدن در سبب کسب ملوحت و ملربول سبب حرارت و بالخاصه جهت در دینه و قروح شش نافع الیه چون در آب خمسانید خام تناول نمایند و آب منقوع آنرا با اندک عمل بالای آن بنوشند جهت اعاده شهوت جماع مایوسین بعد بل گفته اند و خوردن حصص مابین طعام معین بر هضم آن و چون هر سه از آن ترتیب داده با هر که بنوشند در طبیع آن بنشینند جهت اصلاح امراض معده و تنقیه رحم و اخراج کرم حکم در معده بهترین ادویه است و خوردن برشته آنکه سرد نشد باشد جهت بواسیر موی آزموده و سبب تازه آن مولد فصول آشامیدن نفع آن جهت تحلیل ورم لثه و درد دندان نافع و روض حصص در مرم کرم و خنک و تند و با قوت نافه و مقوی موی و با جهت تسکین درد دندان و لثه و دردهای بارد و جناب ام و امثال اینها بغایت مؤثر و آشامیدن آن جهت امراض مذکوره و تنقیه رنگ رخسار و صول و طلای آن جهت تقویت باه و نمش و کلف و امثال اینها مفید و طبیع نفوذ سیاه مسقط چنین و مفتحت حصه و مل و فضلات و در جمیع افعال قویتر از سفید آن و با قوت تریا فیه و جهت استسقا و بران مادی و مل و جگر و تحلیل ریا و جناب نافع و طلای اقسام آن جهت رفع صداع و زردی رخسار و معده حیا و زکلف و خارش اعضا و بعضی آنها و امراض مفاصل و تقویت موی نافع و گفته اند که از خواص آنست که چون در اول هلال ماه بعد دنا لیل در بین یک عدد در خود بایند گرفته و مجموع را در لثه بسته از میان هر دیای خود و یا از بالای شان آن لثه را بجا نب عقب اندازند در آخر آن ماه آن تالیل بر طرف می شوند و حصص مفر قرحه مثانه است مصلح آن خشکاش و مولد ریا و نفع و ثقیل خصوصاً تازه آن مصلح آن جوارش کونی و زیره و شبت و کلقتل و در محررین سکین من ساده و خشکاش و بدل آن در قوت باه و لریا و در سایر افعال ترمس و آشامیدن آب بعد از تناول نفوذ بغایت

### \* فصل الحاء المهملة مع النون \*

مضر است

\* حنا \* بکسر حاء مهملة و فتح نوین مشدده و الف بغار می بتخفیف نون آمده لغت عربی است و بونانی ارقان و نقولون نیز و بهندی مهندی نامند \* ماهیت آن نباتی است معروف ساق آن بعد رکل و ع و زیاده و در هند و بنگاله تا بقدر یک و قامت انسان میشود و ساق آن سرخ رنگ و برگ آن شبیه بپوک انار و مورد و نازک تر و کوچکتر و نرم تر از آن و در اکثر بلاد مخصوص بنگاله خزان ندارد مانند مورد الا آنکه در فصل بارش که کرمها بودند آن تاب در بروج سرطان تا آخر میزان است سبز تر و در عاتر میا غل و نشو و نما زیاده همینای و مزروع و قلم هر دو میباشند و قلم آن بیشتر و کل آن که نا غیه مانند سرخ مائل بسفیدی و خشبو است و در بعضی بلاد مانند بنگاله در سالی دو بار کل میکنند یکی در ایام بارش و دیگری زمستان و تر آن بقدر نفلی و فی الجملة ما با یا سبند و پوست آن نازک و خوشه دار و در جوف آن دانهای ریزه و کوبیده نرماده میباشد برگ نر آن عریض تر و بزرگتر و برگ ماده آن کوچکتر و سبز تر و بعد سائیدن و رنگین تر و نبات آن و عاتر میگردد \* طبیعت آن مرکب القوی مائل بسودی و در دوم خشک و در اول گرم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن امراض هر چشم و درمان صمد و طلای آن بابرک کردن کان بالمناصفه جهت بیضه و خوزه و شقیقه و صداع راسی و بلغمی مجرب و بستر با هر که بریشا نمی جهت رفع صداع و بازنت و باروغن کل جهت قروح و رو با قطران و روغن زیتون جهت

روبانیدن موی و بر حبه و صلغین خصوصاً که با آب کشنیز تازه سرشته باشند جهت منع ریختن مراد پیشم و مضمضه بطبیعی آن جهت قروح دهان و قلاع اطراف و ضداد آن برکف پای آبله دار خصوصاً درید و ظهور مانع بروز آبله است در چشم آن بتخصیص چون با اندک عصاره زعفران آمیخته باشند و در حلیت وارد است که حناسین ریاحین است تشهیب بدن اشعراهل اسلام و ایمان است و صداع را زائل میگرداند و نور بصیر میافزاید و تقویت باطن میناید امرای معده و کبد و طحال و مجاری بول و رحم و جنام و طاعون و وبا و غیره را نافع و بالخاصیت آشامیدن مقل ارنیم مقل جرم آن و نقوع ده مثقال آن جهت یرقان و سبوز و سنگ کرده و مثانه و عسر البول و رفع احتباس آن و اسقا طنجین و تاده و روز متوالی بدستور رحمت و با قروح مجاری بول را در ربول و حیض و روندن ناخن اصلی لبانی ناخن کچ و متاکل و دستور آشامیدن نقیع آن با هفت مثقال شکر جهت ابتدای جنام بغایت نافع و گویند چون یکماه بدان مدل امت نمایند و جنام زائل نشود قابل علاجات دیگر نیست و نظول آب مطبوع آن جهت جمره و موختکی آتش و طلای آن جهت اورام حار که زرد آب ازان آید و باره غن کل جهت رفع جرب و آب برگ بیل انجیر جهت شقاق مزمن و درد زانو مجرب و با گل حرف جهت فتق و قبله و ذرور آن جهت تجفیف قروح و ضداد برک خشک گویند سرشته آن با ییمه بز جهت التیام قروح خصوصاً قروح گوشه ناخن و آشامیدن تخم آن بقلریک مثقال با عمل و کثیرا جهت تقویت دماغ بغایت نافع و کل آن معتدل و لطیف یک مثقال آن با سه اوقیه آب و عمل جهت رفع انواع صداع و قطع نزلات و تجفیف رطوبات و طلای آن با سرکه جهت صداع و بتهائی جهت فالج و امراض دماغی و عضبانی و درد اعصاب و رفع خناق و التیام قروح و باموم و روغن کل سرخ جهت درد بیل و کوفتگی اعصاب و دانه مخصوصه طحال جهت ورم و درد و نفخه آن و کل اشتن آن در لباس موئنه مانع کرم زدن آن و برک آنرا نیز این اثر است و روغن کل حنا که دهن الغاغیه نامند که مانند روغن کل سرخ مگر درد روغنهای ورده کنند کرم و مصل و مقوی موی و نیکو کنند رنگ رخسار است بدل آن روغن مرزنجوش و روغن برگ آن نیز معوی و مصل و رفع اوجاع و تمدد اعصاب و مغاقل است و در قرابادین ملکورش و گویند حنا مضر حلق و ریه مصلح آن کثیرا و لعاب بز رطوبه مقل ار شربت آن نایک مثقال و زیاده ازان کشنده است

\* حندقوقی \* به تخم حاء مهمله و سکون نون و فتح دال مهمله و ضم قاف و سکون و او و فتح قاف و الف مقصوره اسم نبطی است  
\* ماهیت آن از جنس یونجه است بری و بستانی میباشد بری را عربی حیاطا و یونانی لوطوس اغریوس و بقاریسی دیر  
است صحرائی و شیری از اند قون و بلاطینی لوطوس سکار و یهندی بسکجه و کل و پرنه نیز ناستانی را عربی ذرق و یونانی لوطوس و بلغتی طریغل و بلاطینی طریفلما و اترام و بکسطیلان طریفلما که یهندی این نوع نیز بنام بری مشهور است و در اصفهان شیل رود را زدن در آن شربت گویند و نیز سفید و سرخ میباشد و سفید آن قویتر و اکبر مسنعمل و ساق آن اندک سطر و سفید نرم و تاسه چهار ذرع طولانی و بر زمین مغروش و برک آن اندک پهن و طولانی و بعضی را بر کاه ریزه و کل آن نیز ریزه و متراکم و بنفش با تارهای سفید و درین شاخه او بر کاه رسته و تخم آن ریزه مائل با ستداره و رنگ آن مانند ناخنرا و طعم برک آن فی الجمله شبیه بخرفه و با حلت و حرارت و ساق سرخ آن صلب تر و مائل به بتفشی و بقلر سه چهار ذرع و مغروش بر روی زمین و برک آن نیز شبیه برک سفید و در میان برگ و شاخهای آن شاخه بسیار باریکی رسته و بر سر آن کل آن سه عد دو زیاده و درغوانی رنگ باریکهای مائل بسفیدی و ریزه و اندک خورشید و تخم آن ریزه تراز

تشم سفید و طعم برک آن نیز شحمه برک بستانی و با غوص و بطور زیاد از آن میخراشد و آنچه در ما هیت آن نوشته اند که ساق آن بقدر نیم رع و شاخهای آن باریکتر برک آن بقدر ناخن و کل آن خوشبو و با سفیدی و عریضی هایت در آن بلاد بدین مبادت میشد و باشد و مستعمل برک و تشم آنست و اهل هند بیخ آنرا نیز مستعمل دارند \* طبیعت آن در درم کرم و در اول خشک \* افعال و خواص بستانی آن امراض العین اکنتان عصاره آن جهت غشاور و بیاض و قرحه چشم امراض اعضاء الغشاء و الفص و غیرها آشامیدن آن با شراب جهت استسقای و ترنجه و قوت لجه و مقصود رفع سحر و قتل و دما میل و اصلاح اخلاط ثلثه یعنی صفرا و خون و بلغم فاسد و ملین و مغلی و بن ستور و تاول برک بیخند آن با اندک روغن بریان نموده و عرق آن نیز که بد ستور برک کاسنی و کل بید انجیر مقلر نماید جهت استسقای باز و نافع و روغن آن جهت درد مفاصل و انتین و اکثرا آن مورت در دگر مصلح آن کاه و کاسنی تازه و تازه آن موافق مزاج در آب و منق اخلاط فاسد آنها و تشم آن مصلح باه و طلای آن جهت رفع کلف مقد ار ضربت از تشم آن تا سه درم و بری را برک بزرگتر و ماق در راز تر و تشم آن شحمه ببلبله و کویچکرازان و کویه الطعم و کل آن سرخ و آنرا نیز کویچک نامند \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آب آن جهت صرع و درد بطلو و تقویت معده و درد آن و دفع ریا و مضمه و برودت مثانه و تقطیر البول و ادرا را نمودن بول و حوض و شیر و عرق و سقوط آن جهت صرع و جنون و طول عصیر آن جهت تسکین و جمع عقرب کزیکه و مؤثر و بر عضو صمغ موجب احداث رجع و دفع و جلوس در طبع آن جهت سرعت حرکت اطفال و بن ستور و تدهن بر روغن آن و نیز تدهن بر روغن آن جهت درد اعضاء و غسل با آب عصیر آن جهت تنقیه بشره نافع و مصلح و مضر محرورین مصلح آن کشیز و بقل بازده و تشم آن کرم و تر و خشک تر از نبات آن مبهی و جالی و طلای آن در دفع اوساخ و کلف وجه قویتر از بستانی و مقل ارشیت آن تا سه درم و مورت جرب مصلح آن کثیر و مضر سینه و مصلح آن شکر ابلوج و از خاصیت آنست که چون برک و بیخ آنرا بران چپ زن آستان بن دندان باعث سهولت وضع حمل آنست و باید که بعد از وضع حمل بزودی باز نمایند و صاحب ستور یا طبای نوشته که چون بیخ سفید در ساق خشک کرده آنرا با آب و یا کلاب بپایند و در چشم کشند جهت در پانین موی مزکان و نبشته و از البته معده و جرب مغیل و چون آب برک سبز تازه آنرا بگیرند و در نه درم آن دوازده و توله شیر کاه داخل کرده و بشو و نه حسن بول را دفع نمایند و نیز خوردن بیخ آن را از مقل اریک فلفل بایک دانة فلفل شروع نمایند و روزی بقدر یک فلفل از آن و یک دانة فلفل بیفزایند تا چهل روز که مقل اریک فلفل و چهل دانة آن رسد و باز بتدریج کم نمایند جهت اکثر امراض بازده و رطبه و حمیات بلغمیه من منه خصوص مرضیکه بهندی سائیر مانند که در درمها و یا در وایل و یا از اسطوبیا و اخر آن تب شدن بی اکثر باخمی و نزول آب در بیضه و یا با مواضع دیگر نیز باید در درم و جع عارض میگرد بسیار نافع است \* حنطه یک کسر حاء و مصلحه و سکون و نون و فتح طاع مهمله و فادرا آخر یعنی بر و قمع و بفار و بی کلام و بیضی که یهون نامند بکسر و ف فارسی و سکون و یا عشتا و ثانیة رضم و سکون و را و نون و بریان کرده و نیمک و فقه مقش آنرا بر بی د شیش و تروغل و بفار و بی بر و غول کوبند \* ما هیت آن از جنوب مشهور و مغز و نه ماکوله است و اجود آن تازه یا بایله سفید مانند بزرگی و بعد از آن سفید آنست \* طبیعت آن در اول کرم و در رطوبت و بهر دست معتدل و تازه خشک نشد آن در درم تر \* افعال و خواص آن بهترین اطعمه اصناف کثیر از آن در معده و بران و بران مصلح در مضر صاحبان و در عروق و احشا و خوردن خام تازه آن مولد کرم معده



و مصالح آن مرکه کهنه و آب گامه و مضر زنان حامله و بخندنه آن نفاخ و دیر هضم و متول ریاخ و مصلح آن خوردن شیر بنیه و خوردن آب بر بالای خام تازه نارس آن مورت و تلخ رسی و ضا دکن م مضوع جهت نفعی دما میل مفید برای آنکه مستحق جلد است و کندن م برشته بطبی الهضم و نفاخ و بدن متورم مطبوخ آن در آب و لیکن چون استوار اعیان متول میگردد ازان غذای بسیار بیشتر از سایر انقای استعمال آن و ضا دکن م سوخته با موم و روغن جهت جلائی رخسار بپزند و آن در کندن م سمیل که در آن اندک نخاله باشد که خمیره آن برآمده و نان ازان ترتیب دهند کثیر الغلغله و مسمن و میبوی و نان فطیر و نانیکه آرد آنرا بسیار نرم سوده و در آن مطلق سبوس نباشد و شسته مانند نشاسته شد و با شل قابض و مسهل و دیر هضم و مصالح آن فانیل ستیری و انجیر و فواکه مطبوخه و خوردن جوارش کمونی و فلا نلی بعد ازان و آرد مطبوخ با شکر و بادام مانند حریره و اندک اندک لیملن جهت سرفه و نفث الدم و درد سینه و کزیده و تسهیل بدن و تقویت با بغایت مؤثر در بدن متورم و مصروع از نشاسته آن و مطبوخ با آب و نفع و روغن تازه جهت خشونت سینه و ضا دکن م پخته با آب و روغن زیتون جهت تسهیل اورام حار و با آب و نفع و روغن تازه و نفع دما میل و با آب کشنیز جهت ردع و تحلیل اورام حار و خنازیر و غل و مجرب و طلای آن با سنگ بجمین جهت بثر رلینیه و با عصاره بیه جهت منع ریختن فضول با عصاب و نفع امعاء و با شراب و یا سرکه جهت هم هرام غصه صا آرد کندن م سرخ و ذرور آن بر موضع کزیده و سک دیوانه بغایت مفید خصوصا که بر بالای آن برک بید انجیر بدن دل و کفنه اذن چون خمیر کندن م را بر موضع کزیده و سک چند ساعت بدن دل پس باز کرده و نیز سک اند ازان اگر سک آنرا نشورد معلوم میشود که آن سک کزیده دیوانه بوده است و نشاسته آنرا چون بار از پانه طبع نمایند جهت زیاده کردن شیر زبان نافع و روغن کندن م جهت منع قوبا خصوصا قوبای اطعالم و قوبای تازه و سعه و حوز از و کف نافع و در ستور اخذ آن در دهان و در قرا با دین کبیر ذکر یافت \*

\* **حشغل** \* بفتح حاء و ملامه سکون نون و فتح غاء معجده و سکون لام و آنرا القم نیز خوانند بسبب کمال مراد و عبرتی کسب و بشیرازی گوشت و بکرمانی خرز و سر و بلفتی دیگر خربزه و روپا و بلفتی هند و اندا و بوجهل و بهندی اذن را و یا پهل و بلفتی میا کال نامند \* **ما هیت** آن نمک کرمی است بقل هند و اندا و کچکی و نارنج متوسطی و در نهایت تلخی و نرماده میباشند آنرا صلب تر و کوچکتر ماده آن بزرگتر و ریخته تر و مستعمل ششم ماده آنست که بپرون آن زرد و اندرون آن سفید مائل بزردی و متخلخل و در نبات آن نمک بسیاری باشد و قسم آن سیاه بود و اندرون زرد سبز زبون و آنچه در پوسته منضم یک باشد از سموم قتاله است و در هند و بنگاله بپرون آن سرخ بسیار رنگین و سفید نیز میشود اما بسیار گرمند و روغنیات آن اندک طولانی و نبات آن شبیه نبات هند و اندا و برک آن ازان کوچکتر و زرد رنگ و بیج آن باریک قوت نمون مادام که در پوست است تا چهار سال باقی میماند و چون برآورند تا دوسال و یا یک سال که غلغله احتیاج ششم آنرا برآورده استعمال نمایند و اگر بیشتر برآورند فاسد میگردد \* **طبیبعت** آن درجه بام کرم و در سرم نیز گفته اند و در دوم خشک \* **انعال و خواص** آن متعال و مقطع و مسهل اقسام بلغم و جاذب اخلاط بلغمیه از معده بدن امراض الراس آتاهمیلن آن جهت امراض سردیارد مانند صناع و شقیقه و فالج و لقوه و صرع و نسیان و منع نزلات مزمنه و پشم و چون در روغن زیتون بپوشانند و بدن اسهول نمایند جهت تقویت سل و دما غی و قطور آن جهت درد کوش و مالیدن آن بر بدن آن جهت آسانی کندن آن و وسعوت آب تازه آن جهت رفع زردی چشم و خوردن برک خشک آن بقل رد و در هم با نشاسته و مسخ هر بی جهت اسهال سوداوی و با آفتیون و انیسون و یارچ فیهرا

نظم سفید و طعم برک آن نیز شبیه برک بستانی و باغفوص و کلوراز یا ده ازان میشتا شد و آنچه در ماهیت آن  
نوشته اند که ساق آن بقدر نیل درع و شاخهای آن باریک و برک آن بقدر ناخن و کل آن خوش و با سفیدی و مرغی  
شاید در آن بلاد بن بین میأت میشد و باشد و مستعمل برک و تخم آنست و اهل هند بیخ آنرا نیز مستعمل دارند \* طبیعت آن  
در دروم گرم و در اول خشک \* افعال و خواص بستانی آن امراض العین اکمال عصاره آن جهت عشا و ر  
بیاض و قرحه چشم امراض اعضاء الغذاء و النقص و غیرها آشامیدن آن یا شراب جهت استسقا و برقان و قولنج و مغص  
و رفع سموم قتاله و دما میل و اصلاح اخلاط ثلثه یعنی صفرا و خون و بلغم فاسد و ملین و معفی و بتستور تنارل برک بخت  
آن با اندک روغن بویان نموده و عرق آن نیز که بدن ستور برک کاسنی و کل ببل انجیر مقلر نمایند جهت استسقا یا در  
نافع و روغن آن جهت درد معادل و انتین و اکثرا آن مورت در دکل مصلح آن کهور کاسنی تازه و تازه آن موافق مزاج  
درب و منقی اخلاط فاسده آنها و تخم آن مهج باه و طلای آن جهت رفع کلف مقد ارش بت از تخم آن تاسه در هم و بری  
را برک بزرگتر و ساق در راز تر و تخم آن شبیه بصله و کو چکتر از آن و کره الطعم و کل آن سرخ و آنرا یونجه کوهی  
نامند \* طبیعت آن در دروم گرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آب آن جهت صرع و در پهلوتقویت  
معد و در آن روغن ریاح و بیهضه و برودت مثانه و تقطیر الیول و در آن نمودن بول و حیص و شیر و عرق و سقوط آن  
جهت صرع و جنون و طول عصیر آن جهت تسکین و جمع عقرب کزله و مؤثر بر عضو صمیم موجب احوال و رجوع و لذع  
و جلوس در طبیعت آن جهت سرعت حرکت افعال و بتستور تنارل بویان و برودت من بزوغ آن جهت درد اعضا  
و غسل با آب عصیر آن جهت تنقیه بشر و نافع و مصلح و مضر محرور و مصلح آن کشنیز و بغول بارده و تخم آن کرم و تر  
و خشک تراز نبات آن مبهی و جالی و طلای آن در رفع اوساح و کلف وجه قویتر از بستانی و مقد ارش بت آن تاسه در هم  
و مورت جرب مصلح آن کبر امضر سببه و مصلح آن شکر بلوچ و از خاصیت آنست که چون برک و بیخ آنرا بر آن  
چوب زن آبستن بنیذنی باعث سهولت وضع حمل آنست و باید که بعد از وضع حمل بزودی باز نمایند و صاحب دستور لا طبیا  
نوشته که چون بعم سفید در ساق خشک کرده آنرا با آب و یا کلاب بسایند و در چشم کشند جهت رویانیدن موی مؤکان  
و بنشته و از آله د معه و جرب مغید و چون آب برک سبز تازه آنرا بگیرند و در نه در هم آن دوازده توله شیر کاز داخل کرده  
بنشورند حبس بول را دفع نمایند و نیز خوردن بیخ آن را از مقدار یک فلغل بایک دانة فلغل شروع نمایند و روزی بقدر  
یکفلغل از آن و یک دانة فلغل بیفزایند تا چهل روز که مقدار چهل فلغل و چهل دانة آن رسد و باز بتدریج کم نمایند جهت  
اکثر امراض بارد و طبیعت و حیضات بلغمیه مزمنه مخصوص مرضیکه بهندی سائیر نامند که در هر ماه یا در اوایل و یا اواسط یا  
اواخر آن تب شدیدی اکثر با حسی و نزول آب در بیضه و با موارض دیگر نیز با در در و رجوع عارض میگردد و بسیار نافع است  
\* حنطه \* بکسر حاء مضملة و سکون و نون و فتح طاء مضملة و مادر آخر یعنی بر روی و یا رسی کندی و بهی ی که بهیون نامند بکسر کاف  
فارسی و سکون یا غمضاة تحتانیة و ضم ها و سکون و و نون و و نون کرد و نیمکو فته معشر آنرا بر روی و نون و نون و نون و نون  
گویند \* ماهیت آن از حبوب مشهور و معروفه ماکوله است و اجود آن تازه و بایله سفید مائل بزردی و بعد از آن سفید آنست  
\* طبیعت آن در اول گرم و در طوالت و بهیومت معتدل و تازه خشک و نعل آن در دروم گرم \* افعال و خواص آن بهترین اطعمه  
است و اکثرا ساق آن را بیکن مسد و در مضر صاحبان حله عروق و احشا و خوردن خام تازه آن مولد کرم معد

و مصلح آن سرکه که کهنه را بکامه و مضر زبان حامله و بخنده آن نفع و در یضم و مولد ریا و مصلح آن خوردن شیر بنیاض و خوردن آب بر بالای خام تازه نارس آن مورت و تلخ و ریخی و غما دکن م مضغ جهت نضج د مامیل مفید برای آنکه معتن جلد است و کند م برشته بطی الهضم و نفع و بدل ستور مطبوخ آن در آب و لیکن چون احتیاط باید متول میگرد از ان غلای بسیار بیشتر از سایر انکاهی استعمال آن وضع اندکن م سوخته با موم و روغن جهت جلا و رخسار بعد یل و آرد کند م عسل که در آن اندک نخاله باشد که خمیر آن برآمده و نان از آن ترتیب دهند کثیرا الغلای و مسمن و مبهی و نان فطیر و نانیکه آرد آنرا بسیار نرم سود و در آن مطلق سیوس نباشد و شسته مانند نشاسته شد و باشد قابض و مسدد و در یضم و مصلح آن فانیل سنجری و انجیر و فرو که مطبوخه و خوردن جوارش کمونی و فلا نلی بعد از آن و آرد مطبوخ با شکر و بادام مانند حریره و اندک اندک لیمن جهت سرفه و نفث الدم و در سینه و کمر د و تسهین بدن و تقویت با بغایت مؤثر در ستور مصنوع از نشاسته آن و مطبوخ با آب و نفع و روغن تازه جهت خشونت سین و ضماد آرد کند م بخته با آب و روغن زیتون جهت تحلیل اورام حاره و با آب و باز جهت اورام بارده و نفیج د مامیل و با آب کشنیز جهت رفع تحلیل اورام حاره و خنار و زردی و مجرب و طای آن با مکجبین جهت بزرگ زنبه و با عصاره نعیم جهت منع ریختن قصول با عصاب و نفیج امعا و با شراب و با سرکه جهت هم موم غصه آرد کند م سرخ و زرد و آن بر موضع کزید و سک دیوانه بغایت مفید خصوصا که بر بالای آن برک بدل انجیر بدنند و گفته اند چون خمیر کنند م را بر مضمع کزید و سک چند ساعت بدنند پس باز کرده و نزد سک اند از ناکر سنگ آنرا بخور و معلوم میشود که آن سک کزید و دیوانه بوده است و نشاسته آنرا چون بار از زبانه طبع نما بدن حیت زیاده کردن غیر زبان نافع و روغن کند م جهت منع قوا با خصوصاً قوای اطعالم و قوای تازه و سعه و حوز از و کف و نافع و در ستور اخذ آن د را دمان در قرا بادین کبیر ذکر یافت \*

\* **حنظل** \* بفتح حاء معمله و سکون نون و فتح غاء معججه و سکون لام و آنرا القم نیز خوانند بسبب کمال مرارت و عبری کسب و بشیرازی کوفت و بکرمانی خرز و هره و بلغتی دیگر خربزه و روپا و بلغتی هند و اندک ابو جهل و بهندی اندک رای کایهل و بلغتی حمال کال نامد \* ماهیت آن ثمر کبابی است بقدر هند و اندک کوچکی و نارنج متوسطی و در نهایت تلخی و نرماده می باشد نو آن صلب تر و کوچکتر و ماده آن بزرگتر و رختر و بهتر و مستعمل ششم ماده آنست که بیرون آن زرد و اندرون آن سفید مائل بزردی و متشکل و در نبات آن ثمر بسیاری باشد و تقسم آن سیاه بود و اندرون زرد سبز زبون و آنچه در پوسته منضم یک باشد از موم متاله است و در هند و بنگاله بیرون آن سرخ بسیار رنگین و سفید نیز میشود اما بسیار کم و نادر و نبات آن اندک طولانی و نبات آن شبیه نبات هند وانه و برک آن از آن کوچکتر و زرد رنگ و بیج آن باریک قوت ثمر آن مادام که در پوست است تا چهار سال باقی میماند و چون برآورند تا د و سال دیگر که عندالاحتیاج ششم آنرا در آورده استعمال نمایند و اگر بیشتر برآورند فاسد میگردد \* **طبیعت آن** درجه ارم گرم و در سوسم نیز گفته اند و در دم خشک \* **افعال و خواص آن** محلل و مقطع و مسهل اقسام بلغم و جاذب خلط بلغمیه از معده بدن امراض الراس آشفته بدن آن جهت امراض سردار د مانند صناع و شقیقه و فالج و لغوه و صرع و نسیان و منع نزلات مزمنه و پیشم و چون در روغن زیتون بجوشانند و بدن آن سعط نمایند جهت تقطیع سل و دماغی و قطور آن جهت درد گوش و مالیدن آن بر بدن آن جهت اسانی کردن آن و سعط آب تازه آن جهت رفع زردی چشم و خوردن برک خشک آن بقل و در هم با نشاسته و مسخ هر بی جهت اسهال سوداوی و با انجیر و نان و نسون و یا راج فیقرا

جهت مالینو لیاصر ع و داء الحیه و جذام و سایر امراض سوداویه و مضغه بطبع بنخ آن در سرکه جهت وجع دندان و چون  
جوف آن را خالی کرده در آن سرکه بریزند و بشویند و این آن مضغه نماید جهت درد دندان و تفویض ننه و روغن  
آن که در جگر آب تازه آنرا بایک جزو روغن کچیل زیتون ترتیب دهند جهت ارجاع و امراض بارده و وحوش سر  
قطر آن جهت درمی و طین و کرم کوش و مالیدن آن بر دندان جهت رفع درد آن و اکثمال رما در آن جهت سیاه کردن چشم  
ازرق بغایت مفید امراض معده و امعا و کبد و کوره و مثانه و رحم و مفاصل و غیره آشامیدن آن بتهائی یا با دویه مناسبه  
جهت امراض مثله کوره و استسقا و جذام و داء الحیه و داء القبل و سایر امراض سوداویه و بواسیر و چون در ماء القراطن  
که ماء العمل است صمغ نمایند و بیا شامند اسهال کیموس غلیظ نماید و چون درست آنرا در آب بشویند و بان حفته نمایند  
جهت فالج و رفع قولنج بلغمی و ریحی و عرق النساء و وجع و رک و ظهر و امثال اینها نافع و شفاف آن مهمل قوی و فروزجه  
آن قاتل جنین و آشامیدن یک درهم از روغن آن بن ستور مسطور جهت اسهال بلغم و اخراج اقسام کرم معده و امعا و تدرین  
آن با زهره کا و برناف نیز جهت اخراج اقسام کرم و حفته آن جهت رفع قولنج مفید و اگر تازه آن بدست نباید ربع رطل  
شیم خشک آنرا در آب بشویند و بایک رطل روغن طبع نمایند تا آب رفته روغن بماند و چون سر آنرا برید و فلغل در جوف  
آن بر کرده سر آنرا وصل کرده و بکل حکمت بگیرند و نزدیک اجاغ در فن نمایند تا یک هفته بشوید بیکه نسوزد پس بر آورده و فلغلها را  
سائید و تناول نمایند جهت رفع ریاح و انهضام طعام نافع و طلا سبز تازه آن جهت عرق النساء و درمای بارد و رمیز  
مفر دیکانه و پوست و دانه آنرا چون بگویند و بیا شامند و همچنین مقدار زیاد و یا از شحم آن اخراج اقسام دیدن  
نمایند و آشامیدن آن وضه آن چند مرتبه بر کف پا جهت جذام و توقف شدت آن مجرب گفته اند و طبع آن  
جهت استسقا و داء القبل و تحلیل خون منجمد و رفع سمیت کزیدن عقر ب حکایت کنند که اعرابی را چند جا از بدن  
او را مار کزید در ساعت و درم آنرا بیا شامید صحت یافت و گویند چون سر آنرا برید و چند بار چغندر و ق که بمار سی  
رو باس نمایند در آن فروبرد و سر آنرا وصل نموده و بکل حکمت بگیرند و نزدیک اجاغ در فن نمایند تا یک هفته بشوید بیکه نسوزد  
پس بر آورده و عروق را از میان آن بر آورند و خشک نمایند و رقت حاجت با آب لیمو سائیده و بر کاف دست ضام نمایند  
در سه مرتبه بعون الله تعالی رفع میکرد و مجرب است وضه آن بر کاف آن با آب و نشاسته جهت قطع سیلان خون منفجر  
و تحلیل و اورام و یا شیدن آب طبع آن در خانه جهت کشتن کیک و منع تولد آن مؤثر و بشویند آن جهت ادرار حیض  
مفید و تعلیق بیض آن بر کمر جهت نزول آب در بیضه گویند موثر است و تخم آن مسهل و مقوی و مورت و دار و چون مکرر  
بشوند و در آب نمک بنشیند تا تلخی آن زایل گردد پس بگویند و نا شیر و خرما بشویند و بشویند جهت صحت بدن  
مفید ازین جهت چون حنظل را سوراخ کرده اند آنرا بر روی آورند و روغن زیتون در آن پر کنند و سوراخ آنرا با قطعه  
حنظل مسدود کنند و بخیمیر بگیرند و بر روی آتش بگذارند تا چند جوشی بخورد خضاب نمودن بدن و آشامیدن آن در حمام  
جهت سیاه کردن موی و منع سرعت سفیدی آن مجرب دانسته اند و روغن آن که در امراض راس ذکر کردیم جهت منع  
ریشتن موی نافع است و گویند چون آنرا از میان دیواره نموده بر بدن فرسی که بر آن کینه بسیار باشد بمالند در دمه  
دانه زایل گردد و معالجه شرمش آن از نیم درهم تا یک درهم گفته اند که زیاده از نیم درهم نباید استعمال نمود  
و نباید که استعمال نمایند آنرا مکرر سردی هوا و زمستان و در گرمای و مجرور المزاج و استعمال آن جائز نیست جهت آنکه

مکرب و موجب مغص است و نسا است که عمل نمیکند و موجب امراض میگردد خصوصاً مداع و امراض معده و مقبله و انفتاح افواه عروق و جریان خون صالح است از برای مبرودین و بلغمی مزاجان و مرطوبین قوی المزاج غلیظ الطبع و مستعملین مباد و اغلیظه غلیظه و غیر و بنیر و امثال اینها کسیکه اراده استعمال آن دارد باید که بتنهائی نخورد بلکه یا مصلح آن که صمغ عربی و یا کنیر یا مقل الیهود را بنشاسته است هر یک مفرداً و با هم مرکباً و با دویه مناسبه دیگر نیز و صمغ عربی مضغ فعل آن و کبر اعمین عمل آنست و باید که بسیار نرم مساینند زیرا که جریش خشن آن مورت مغص و سحج و تقطیع معاست و اصلاح آن با مومند کوره است بدل آن حب الخروم است و گویند بوزن آن خردل و چهار دانگ وزن آن قنار الحمار و گویند بوزن آن هر مل است

### \* فصل فی الحاء مع الواو \*

\* حواصل \* بفتح حاء مهمله و او را الف و کمر صاد مهمله و سکون لام بهندی گنگ بهیم و مصر کی بضم کاف و سکون یا نا مند \* ماهیت آن \* از جمله طپور آبی است اندک عظیم الجثه و متقارن بلند و پهن و میان بطرف یائین بر کشته و از ان پشت خار میسازند و پایها م آن مانند پای مرغابی و پرد دارد و نوع میباشند سفید و سیاه و خاکستری رنگ و سیاه آن بد بوی و پوست آن مستعمل نیست و سفید آن خوشبو را زیوست آن پوستین میسازند \* طبیعت آن \* در دوم گرم و تر و رطوبت آن زیاده از حرارت \* افعال و خواص آن \* کوشش آن غلیظ دیر فضا و مصلح آن مهر ایختن آن باد ارچینی و کربا و ادویه خار و تناول نمودن و پوشیدن پوستین آن موافق محرورین و جراثین و صفراوی مزاج را ضرر و فروردن پیه خام آن جهت مغص و قولنج مفید و روغن آن محتل و ملین و مقوی اعصاب و جهت ارجاع مفاصل و دردهای بارد نافع

\* حور \* بضم حاء مهمله و سکون و او را هاء مهمله و زای معجمه نیز آمده است و آنرا کرونس و یفاریسی تونز نامند \* ماهیت آن \* از جمله اشجار قریب بد رخت خرما است برگ آن مانند برگ بید و از ان بار یکتر و دراز تر و پوست آن زرد و گل آن خوشبو و دانه آن مانند کدو و ریخت آن لیس آنرا سرد و لهنا مند و تبطبی و رومی میباشند و مثبت رومی آن بلغار و اروس و صمغ رومی آنرا گویند کهربا است و از اروس می آورند و بدین نحو تربیت میدهند که پوست و چوبهای آنرا بر هم چسبند و در زیر آن ظری میگذرانند و در آنها آتش میافروزند تا پوست و چوبها سوخته و منبت آن در ان طرف چکیده مجتمع گردد و درخت رومی آن بزرگتر و برگ آن دراز تر از تبطبی و تبطبی آن بی صمغ و در مز بلها می نشانند و فتری که در حوالی آن و در ان منزله روند بیغاله است \* طبیعت رومی آن \* در سوم گرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن \* آساییدن صمغ آن با سرکه جهت خفقان و صرع و تقطیر البول و در ستور ضما د آن بد و ن سرکه جهت خفقان و منع سیلان رطوبات بعمله و امعاء و رقی النساء و قطع حمل و تقطیع سد و نافع و کل آن قاطع نزف الدم جمیع اعضا و برگ آن با سرکه جهت نقرس و فزج آن با سرکه بعد طهر معین بر حمل نیز گفته اند و طبع چوب آن میجفف قروح و آله و روغن آن که مذکور شد قوی التائیر و خوشبو و در افعال قریب هر روغن بلسان است و تبطبی آن در اول کرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن \* العین اکتحال تمر تازه آن با عسل جهت نمشاره و الاذن قطور آب برگ تازه آن جهت درد گوش و آشامیدن یک مثقال از پوست آن جهت عرق النساء و تقطیر البول نافع و قاطع حمل زنان است خصوصاً با اندکی حب الکلی و عسل و برگ آن نیز بد ستور همین اثر دارد چون بعد طهر با شامند بدل آن مرزنجرش ثلث وزن آن مقل ارشربت آن از نیم درهم تا یکدرم است

### \* فصل فی الحاء مع الیاء الملتصقة بالثانیة \*

**جمله** یعنی خاء موله و فتح باء مثل ده و ما کویند وجه تسمیه آن بحیه از آنست که طویل العمر میباشد و نیز گویند جهت  
 آنست که بعد مردن بدن آن مدتی میماند بیشتر از بدن آن حیوانات دیگر و آنرا بفارسی مار و هندی سانپ نامند \* **ما هیئت آن**  
 اقسام میباشد و بدن ترین آنها سیاه و دروز آراب و کفچه دار یعنی آنکه در وقت غضب سر آن بلند و مانند کفچه میشود و  
 در ملک مثل و بنگانه بسیار هم میرسد و مار و میزک نیز که سر آن مانند میز سیاه و تن آن خاکی رنگ میباشد و اکثر تن خود  
 را در خاک پنهان میکند و سر بیرون چون کسی بغفلت بخالد داند میزند دست بسوی آن بردار و میزند در مسچین اقسام  
 ردیده دیگر نیز میباشد و در افی نیز ذکر یافت و نر و ماده میباشد و نر آن را در دندان و ماده آنرا چهار دندان و بعضی  
 شاخدار میگویند که میباشد و برای شاخ آن نیز خواص و منافع مینویسند \* **طبیعت آن** در آخر سوم کرم و خشک و با قوت  
 تصفیه **افعال و خواص آن** العین اکتال بیه آن مانع نزول آب در چشم الاذن قطور پوست مطبوخ آن در شراب جهت  
 در کوش **الفم** مضغه جو شایفد آن در سر که جهت درد دندان العین چون مار سیاه خاکی را زنده در کوزه نوی کرده  
 در تن حام کد ارنند تا بسوزد پس بر آرد و با عسل سرشته اکتال نمایند بغایت مقوی با صره **الفنای** در داء الثعلب و داء الحیه  
 باروغن زیتون محال خنازیر و با سر که مزیل داء الثعلب و داء الحیه النوا صیر طلا پوست سوخته آن باروغن تخم کتان که  
 چند روز مزوج کرده کد آشته باشند جهت نوا صیر کهنه بسیار مؤثر **الفن** ام و **الفن** لیل چون سرود ناله و زهره آنرا در  
 روغن اندازند و بجوشانند تا مهر اشودند همین بدن جهت از **الفن** جدام و **الفن** لیل سریع **الفن** الحی تعلیق دندان که  
 در حال زندگي ازان کده باشند و دستور تعلیق دل آن جهت سریع و تعلیق شاخ مار شاخدار جهت تب غب مؤثر **الرحم**  
 و **البراسیر** تعلیق پوست آن که در سال میاندازد که سلح الحیه نامند و بسیار نازک براق میباشد بر ورک زنان موجب  
 سرعت ولادت و بخور آن مسقط جنین و میخفت دانه بواسیر **البرص** تخم مار را چون با سرکه و بوره بسایند و بر برص  
 طلاند ایند جهت از **الفن** آن مجرب دانسته اند و بقرا طبس گفته که چون شکم مار را از سوراخ ناله بشکافند و احشای آنرا بر  
 آورند و بجای آن شاخ سگم خشک که با آب خیسانده نرم کرده باشند پراکنند و میل شق را بد و زدن و در آتش کد ارنند  
 تا پخته شود پس شاخ سگم را بر آورده بر برص ضا دند نمایند و به بدنند و بعد یک شبانروزی بکشایند با کلال زائل میکرد اند  
 مجرب است و مداری کسی که او را مارگزیده و یا کوش و یا زهره آنرا خورده باشد مداری انعی گزیده و لیم و

زهره آن را خورده است و در افی ذکر یافت \*

**حییس** \* بکسر حاء و سکون یاء منثا **تختنا** نیه و سین موله بفارسی چنگال نامند \* **ما هیئت آن** غدا ئی است که از روغن  
 زبان کرم میسازند \* **افعال و خواص آن** کثیر الغذا و مسمن و غلیظ و در مضم و مسد و مصلح آن سرکه و عسل است  
**باب هفتم در بیان ادویه که حرف اول آنها خاء معجمه است** \* **فصل اول الخاء مع الالف**

**خا خاصا سوتی** \* یعنی خاء معجمه و الف و فتح میم و الف و ضم سین موله و سکون و او و کسوف و بالغت و توانی است  
 و خا ما یعنی زمین و سوتی یعنی انجیر است یعنی انجیر زمینی \* **ما هیئت آن** نباتی است بی ساق و بگل و شاخهای آن  
 بقدر چهار انگشت و منبسط بر روی زمین و پر شیر و برک آن در زیر شاخ آن رشته شبیه ببرک عدس و در زیر برگ شری  
 معتدل و روغن آن باریک و در بار بار و رومی میرسد منبت آن سنگستان و مواضع خشک و در مصر خصوصاً عین الشمس بسیار  
 \* **طبیعت آن** کرم و خشک و در **الفن** سوم \* **افعال و خواص آن** بیمار خاد و جالی و حریر **العین** اکتال آن

باعمل جهت رفع آقا و ترخه چشم و غلغله بت رابتن ای نزل آب البوا حیر خوردن قدری قلیل آن بانان مسقط دانه  
بواسیر انسد و آشامیدن مطبوخ آن ملین بطن و بد ستور لبس آن ولیکن باخطر التلیل و الم و الا ورام و غیر ماضیاد  
شاح و بد ستور طای شیر آن بر تایل منکوب که معساریه نامند و سائر انواع تایل وخیلان و کزیدن و عقرب و اوارام بلغمی و قطع  
آثار ضرب عیلمی بر جبهه و تخمیر آن و بد ستور طبع آن و چون اغصان آنرا بگویند و بر اوارام بلغمی و تایل مرئوع  
که باشد ضاد ناپند تحلیل دهد الروح همول سائید و آن با شراب جهت تسکین وجع رحم نافع مضر منته مصلح آن کثیرا  
ممدار و شربت آن تا یک قیراط است

\* **خانیق الذئب** \* که قاتل الذئب نیز نامند \* ماهیت آن کیا می است برک آن شبیه ببرک دلب و تیره تر و کوچکتر  
از این و تشریفات این از آن زیاد و از شاخ آن شاخهای باریک دراز رسته \* طبیعت آن در آخر سوم سرد و خشک  
\* **افعال و خواص** آن با لخاصیه کفند و کرک است و چون بگویند و بر گوشت خام بیفشانند و کرک بخورد و بزودی  
خناق کند و نمیرد و لهذا آنرا خانیق الذئب نامند و در سائر افعال مانند خانیق النمر است که مذکور میشود و این ماسویه آنرا  
اسفیل دانسته و صاحب اختیارات گفته که تحقیق خربق سیاه است

\* **خانیق الکلب** \* آنرا قاتل الکلب نیز نامند و بهندی و گلیار و کوبند \* ماهیت آن کوبند اذاری می است که بفارسی  
کچول نامند و من کورش و یوسف بغدادی مؤلف مالایع غیر آن دانسته ماهیت آنرا گفته کیا می است شاخهای آن  
باریک طولانی و بد پوشش و برک آن شبیه ببرک لبلاب کبیر و اطواف آن تند و بسیار بی بوی و با رطوبت لزجه  
و زرد رنگ و تر آن در غلای شبیه بیا قلی بطول یک انگشت و در جوف آن دانه کوچکی سیاه و صلب \* طبیعت آن  
در چهارم گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن از سوم قتاله و کشند و سک است در سرعت بشتاق لهذا مسمی بد آن گفته  
و کشند و سائرباع و حیوانات دم دار و انسان نیز الا ورام ضاد آن جهت تحلیل ورام باره و نفع بالغ النفع و بزودی  
موثر و علاج کیم که آنرا خورده باشد تبوید و ترطیب و فصل است اگر طبیعت متحمل آن باشد و تقویت قلب بمفرحات باره  
\* **خانیق النمر** \* بفتح نون و کسر میم و سکون راء مهمله و قاتل النمر نیز نامند و بیونانی اقلین \* در ماهیت آن  
اختلاف بسیار است بعضی مازریون سیاه و بعضی اسفیل و امین و الله و له کل سیر صحرایی دانسته و مؤلف مالایع و صاحب  
قد کره کوبند که آن کیا می است غیر مازریون ساق آن بقدر شیزی و برک آن شبیه ببرک قنار و از آن کوچکتر و باخشونت  
و از سه عن دنا چهار عدل زیاد و نمیشود و بیخ آن شبهه بعقرب و براق در خشنه و مانند شیشه \* طبیعت آن در  
چهارم سرد و خشک \* **افعال و خواص** آن از سوم قتاله و در سباع سریع التاثر و خصوصا کرک لهذا آنرا خانیق النمر  
نامند الخواص چون عقرب نزدیک آن رود یا آنرا نزدیک عقرب آورند ملامت میکند و درراطیه رادع او را حاره  
و مسکن درد چشم و مسقط دانه بوا سیر و نیمل و هم آن کشند و پس در خنای و تشنج ریسته شدن زبان و سیاهی رنگ بدن و علاج  
و تریاق آن کما فی علوس با شراب صغری و لیلاد و یا فرا سیر و یا انستین و یا جرجیز و یا قیصوم و یا آشامیدن ماء المراد  
با شراب است و قوی و حقه فرمودن

\* **قصه** \* الخاء مع الباء الموحدة \*  
\* **خبازی** \* بضم اول و فتح باء موحده و مشد و الف و کسر زای معجمه و یا بفارسی نان کلاغ و بزرگ و خیر و و بترکی  
ایه کما جی و در مازندران کیا آنرا انجلیک و بشیر از خطمی کوچک نامند \* ماهیت این مولانا نفیس گفته که سه نزع

میباشد یکی بستانی و آن مخصوص با هم ملوخیه و ملوکیه است و دیگر بری و آن دونوع است یکی عظیم و آن مخصوص با هم  
 خطمی است و درم صغیر و آن مخصوص با هم خبازی است و یغاری و سی خیر و نامند و از مطلق آن مراد نوع صغیر بری است  
 که برک آن مستند بر یخیزه و اندک خشن خصوص یشت برک آن و کل آن کوچک و سرخ مائل به بنفش و تنیم آن مدور  
 اندک پهن و در وسط آن تغییر و در آن تخم بعضی نوع سفید و بعضی مائل بسیاهی و نبات آن کوچکتر از خطمی و لعاب  
 پوست بیخ و پوست ساق آن بسیار کمتر از خطمی و در تری و تازگی اندک لعابی دارد و چون خشک و کهنه شود با کل  
 بر طرف مکود و منبت آن زمینهای نمناک و در خریف و در بعضی بلاد در اول بهار میرود و خود در و موزوع هر دو میباشد  
 و خرفی تا بهار و ربیعی تا تابستان میماند و بکتود در نکر نمزیده شد که بر کهای آن ریز و نرم و کل آن کوچک که در بهار میرود  
 و تا تابستان میماند و نبات این بسیار رنگ نمیشود بلکه بعضی اندک بر زمین مفر و میشد و بر کل اینها همه هوای خطمی  
 بلند و سرخ مائل به بنفش و کونانی شکل و بعضی بزرگ و بعضی کوچک و کل خطمی بزرگ و مدور و بعضی سرخ و بعضی  
 سفید و زرد نیز میباشد چنانچه انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد \* طبیعت آن در اول سرد تر و کونند در دوم و بعضی  
 معتدل در پرودت و حرارت و بعضی بری آنرا مائل بحرارت دانسته اند \* افعال و خواص آن با برزیت و قوت  
 متضاده و معتدل المضم و ملین طبع و منفتح و رادع و مفتوح سد کبد و مل و بول زیاد و کندی شیر العین ضاد برک آن  
 که در دین مضغ نموده باشد با نمک جهت تنقیه نوا صیر جسم و بینک جهت التیام آن جبر الکسور و الاورام و السموم و حرق  
 النار و ضاد ما یبطله آن جهت شکسکی اعضا و تحلیل اورام حاره و کزیدن زنبور و مکس عمل و بازیت و بار و غن کل جهت  
 سوختن آتش و باد سرخ و کزیدن کی عقرب و صا و خشک آن با بول جهت قروح سرور و غن فثاله الصمد و الملعنة و الکلب  
 و آلات البول و السموم آنرا مبدن نیم و طل طبیع شاح آن با شکر جهت سرفه و بیهة الصوت رفع خشونت آن که حادث از حرارت  
 و یسوت باشد و در سپر زریفان و جرب و قرحه امعاء و زحیر و قرحه مائه و حرقت بول و قفتیح سد و ضاد طبیع بصر  
 برک آن جهت ادویه قنانه و ریتلا و در کرده نافع الرحم جلوس در طبیع برک آن جهت صلابت رحم و تلین اورام مفعله  
 و چون برک تازه آنرا سائید و با کره تازه و نمایی بریدن بمالند هیچ کزنده او را نکزد و برک تازه نوسته کوچک نازک  
 آنرا یخته بخورند و بهترین استعمال آن در ما کول طبیع آن با الحوم طبر را مت و رخی معد و ضعیفه و مضرا مزجه بارده  
 و طبعه مصلح آن در محرورین ترشیه و در میردین فلاطی و چون کموتی مقد ار شربت از آب آن تا پنجاه درم و تنیم آن سرد  
 و بر کثیرا لعاب و مزاق و مغری و ملین بطن و جهت سرفه کرم و خشک و کزیدن آواز و رفع بزله و تقویت امعاء و سنج و قرحه  
 کرده و مائه و دفع لاریع ادویه حاره حاده و دفع کزیدن زنبور و ریتلا و با تخم حنظل قویای بری با السویه جهت درد مئانه و  
 حقیقه آن جهت رفع سوزش امعاء و رحم و مفعله و با عمل جهت درد جگر الاورام و الاوجاع ضاد آن ببنهائی و یا با جو مقشر  
 جهت اورام حاره و اوجاع و اورام صلبه حاره و ضاد تخم و برک آن جهت کزیدن کی زنبور نافع مصر معد و ضعیف مصلح آن  
 و بول فواکه مقل ارشیت آن تا پنچ درم بدل آن تخم خطمی و کل آن جهت قرحه کرده و مائه شربت و ضاد او شاهی آن  
 جهت وجع روده و مائه نانغ \* و خبازی بستانی را برک در از و کل زرد و کوچکتر از کل خیار و در بنده زاده بسیار میرود  
 و ببلندی که عینه میشود تخم آن ساه و در از شبیه بشونز و بسیار تل و غلاف آن شبیه بکرم و مائل بسری \* طبیعت آن  
 در پرودت و رطوبت زیاد و از بستانی و ملین طبع و سینه و رافع خشونت آن و مصفی صوت و مهج حرارت بسبب لطافت



و جهت تهیای حار و نافع مضر معده بارد مصلح آن ادویه حار و تنعم آن معده قوی اخلاط غلیظه و مدفع هله و جهت عرق النسا آب آن با شکر جهت دفع اخلاط مختثره و ضما دمضوغ آن جهت تحلیل اورام و تسکین درد کزیدن عرق نافع مقل ارشیت آن تا دود درم است

**حبز** \* بضم ازل و سکون باء موحده و زای معجمه بغا رسی نان و بترکی چرک و بهندی و روتی و با نکریزی بریت نامند **ما هیت** \* آن از اکثر حبوب ترتیب میدهند بدن نیز حرکت هر یک از حبوب را که میشود هفت آس نموده پیخته خمیر کرده پیخته تناول مینمایند و بهترین همه نان کندم فربه رسیده سفید تازه مغسول است که ما تیل و سبوس آنرا بقدر اعتدال جدا کرده خمیر نموده خوب سرشته و کاشته باشند تا خمیر آن بر آمد پس در تنور معتدل طبع یا عدل نمود و باشند و یا شیر و روغن که ترتیب میدهند آنرا شیر مال مینامند و بهترین همه اقسام است و انواع این بسیار است و اکثر شیرین خواسته باشند با شیر و عکرود و شاپ نیز ترتیب میدهند و بران زرده تخم مرغ میمالند برای رونق آن و با زبرما تند کنجد مغشور و راز با نه و نا نخاره و زبره بران میباشند و یا در خمیر داخل می نمایند و لیکن غیر آبی آن همه بطبی الهضم و غلیظ است اما مقوی کرده **طبیعت آن** راجع بطبیعت حبوب مصنوعه از آن است **افعال و خواص آن** نان کرم معجن و سبب رطوبات معدیه و خائیدن آن جهت رفع کندی دندان مؤثر و نان مرد مرطب بدن و تازه آن مریم الانحل او و مؤثر بدن و مقوی آن و خشک آن در عرق و سبب و سبب و اقسام آن مورت تشنگی و با باز بر من کوره و حله و سیاه انده مشهی و در عرق و مفتوح و سبب و محلل ریح و یا خشخاش منوم و قابض و نان فطیر و آنچه آرند آن را نرم پیخته و سبوس آن را تمام گرفته باشند در عرق و مسد و نفاخ خصوصاً که با شیر و یا بار و غن و شیرینی خمیر نموده باشند در اکثر امزجه نه کل بخلاف نجابه دار آن که همه را نافع است و نان جو و عرق الهضم تر از نان برنج و مبرد و قلیل الغذا و جهت اسهال و تهیای حار و کبی ضعف معده باشد نافع و نفاخ و در مبرودین مورت قولنج مصلح آن ماء العسل و مرق کوشک و شکر است و نان برنج مرد بهیاض خشک و معطش و مسد و مقوی بدن و کثیر الغذا و جهت اسهال صفراوی و رموی و نیکو کردن رنگ رخسار مؤثر و نان کندم و برنج و جو که با شکر ترتیب داده باشند بدن و روغن شریع الهضم و بهترین اقسام نانها است در بعضی امزجه و نان آرد نخود

با تلی و بلوط و اوزن بطبیع الهضم و مسد و قلیل الغذا و قابض و با توشی بغایت مضمومصلح آن روغن و شیرینی ها است

**حبز الحواری** \* بفتح حاء مهمله و او و الف و کسر واء مهمله و سکون یاء نسبت **ما هیت** \* آن نانی است که در گرفتن سبوس آن بسیار مبالغه کرده باشند و کبک م آن سفید بالیل باشد که نان آن سفید گردد و بهترین اقسام نانها است و

حواری یعنی سفید است و در روم و فرنگ نان را خوب سفید مرتب مینمایند بهتر از جای دیگر

**حبز الخشکار** \* بضم خا و سکون شین معجمتین و فتح کاف و الف و راء مهمله **ما هیت** \* آن نانی است که کندم آنرا ناشسته و سبوس آنرا ناکرفته ترتیب میدهند **افعال و خواص آن** سریع الانحل و روغن معده در بعضی امزجه

و ملین طبع و مولد خون سودای و موضع بدن و مورت بوا میر و جرب و مصلح آن شیرینیها است و روغن و شیر تازه و دوشیده **حبز السجید** \* بفتح سین مهمله و کسر میم و سکون یاء متناهیه تختانه و دال مهمله که مشهور بر نان میل است نانی است که در گرفتن سبوس آن مبالغه کرده باشند سریع الانحل از کثیر الغذا و مورت مسد و جگر و سنگ کرده و مصلح آن انیسون

و رازیانه و شکر و سکنجبین بزروری است

خبر الطایف  
خبر الطایف  
خبر الطایف

**\* خبر الطایف \*** بفتح طاء مهمله و الف و فتح باء موحد و سکون ثانی است که خبر آن نظیر باشد و نازک ساخته بر روی طایف آهنی که معرب تا به فارسی است که بغا رسی حاج نیز مانند بخته باشد و بس و سریع الانکل ارو موافق اسمان بود و میری است و این را نان ساجی نیز مانند

**\* خبر الطایف \*** بفتح طاء مهمله و الف و ضم باء موحد و سکون و او و نون ثانی است که در کوفتن بنوس آن مبالغه کرده باشد و باروغن ترقیب دهند و رقیق باشد مشهور یکسکه است کثیر العنا و مؤکل خلط متین و در بر هضم و مفر و مفرورین **\* خبر الطایف \*** بضم ناء و سکون راء مهمله و کسرتون و سکون یا نانی است که در وزن بوزن و اقسام می باشد از آن جمله کماج است و دیگر یکسکه است و دیگر نان سنک و این بجهت مراتبین و صاحبان اعمال شاقه موافق وزن آنست که مکانی میخورد که از سنک و کچر یا از خشت بخته اندک و وسیع می سازند و بر آن دود کش مانند تون حمام قرار میدهند و در آن سنک ریزه بسیار بختامت چهار انگشت و زیاده میریزند و فرش میکنند و در یک کنار آن آتش میافروزند و در آنرا بند میکنند تا خوب گرم شود و در آن زائل گردد و خبر کاج را با آب نخود خیسایند و خبر مینمایند تا بخوش آمده باشد که شیرینی و روغن میخورند و میکنند و آن را تا بر آید بس در کاج دانه کرده و سر آنهارا بسته بالای ریکهای گرم در آن فرو می چینند تا بخته و برشته گردد و یکسکه را نیز با آب نخود خیسایند و خبر مینمایند و بهر شکل که میخواهند میسازند و در ظرفی چید و یا بر روی ریکهای گرم بلا واسطه میگذارند تا بخته گردد پس بر می آورند و اگر خشک و دوا نشه خواهند همانرا درخت و یا لوزی و یا غیر آن بریده و در ظرفی چید و بر روی ریکهای گرم میگذارند تا طوبت آنها خشک شود و برشته گردد و خبر این مرد و برآمده و یک زرد و فغم میباشد و نان سنک آنست که خبر آن اندک رقیق و نظیر می باشد آنرا این نمود و بزرگ و یا کوچک که اندک نازک باشد و بر آن ریکهای گرم میگذارند و زتل و ابازیر مطلوبه مذکوره در خیز بر آن میباشند تا بخته و برشته گردد پس بر می آورند و گرم کرمان نان بسیار بلند و روغنی این نان می باشد و بزرگ نان سنک باید که بسیار صاحب و قوی باشد و در شهرهای ایران خصوص کرمان خوب میوزند و در کرمان بسیار بزرگ تا سه ذرع طول و عرض یک ذرع است و کسری میسازند

**\* خبث \*** بفتح خا و باء یک نقطه و ثاء مثلثة جرم اجساد است که در حین کد اخشن از آنها جدا شود **\* طبیعت \*** مجموع آن خشک است و در حرارت و برودت مختلف

**\* خبث \*** بفتح خا و کسرتون و سکون یا عثا و تحتانی و دال مهمله و آنرا بغا رسی نوش و ریم آهن و سیرازی رفته و بیدنی لوهه کا که یعنی فضله آهن و مل بر آن را کبک و کاف و سکون یا عثا و تحتانی و ثاء هندی نامند **\* ماهیت \*** آن چرکی است که در وقت کد اخشن از آهن جدا میشود و بهترین خبثها است و مستعمل من بر مغسول آنست یعنی مائیل و در سر که خیسایند و خشک نموده شسته آن و هر چند مبالغه در حق آن زیاده نماید بهتر است و برای امراض چشم و گوش بی سر که باید که باشد **\* طبیعت \*** آن در گرم گرم و در سرد سرد **\* افعال و خواص \*** آن بغایت میخف و مقوی معده و قلب و دماغ و مانع زف الدام و ادرار و حوض و مانع حامله شدن و جهت بواسیر و طحال و طب و رفع رطوبات باطنی و قرحه و معامنه و استرخای معده و سلس البول و تحلیل اورام مجرب العین **\* انکال \*** آن جهت خشونت پلک چشم الاذن قطور آن جهت پاک کردن چرک کوش **\* اعدا \*** و با عمل جهت تصفیه صورت **\* ابا \*** و با زرد و نیم مرغ بقل یک انگ

جهت تریک با هز طوبین و ما یومین السوم با سکنجین جهت ادریه تاله البراسیر یا شراب کهمه جهت قطع خون  
 بوا میرا رحم فرزند آن بایشم باره جهت نرف الدم رحم الایرام ضما د آن جهت تحلیل اورام حازه و غیر منعقد در  
 پستان الصدر و ازینجهون آنرا ایست بار با آب و عسل بمالند و خشک کنند پس در روغن زیتون بقلر آنکه سه انگشت  
 بالای آن آید بچرخانند تا ملت روغن بسوزد و با حرف بابلی و عسل لعوق سازند و هر روز در انگشت ازان بتاول نمایند  
 جهت تصفیه صوت و نیکوئی رنگ رخسار و اخراج فضلات بدن یعیل وید ستور چون بار و روغن زیتون بچرخانند و با عسل  
 معجون سازند و هر روز مقل ار تلیلی بقلر حاجت ازان تناول نمایند مفرشش مصلح آن کثیرا و عسل مقل ار غربت آن  
 تاد و د آنک ز زیاد ه ازان مجوز نیست و از خوردن آن عارض میگردد حالتی که از خوردن براده آن بهم میرسد و علاج  
 آن نیز همانست و طریقه تدبیر آن و مرکبات مصنوعه ازان در قرابادین ذکر یافت

\* **خبث الاذهیب** \* بفتح ذال معجمه و ما و سکون باء موحد و نفل طلا است \* طبیعت آن لطیف تر از همه  
 \* **افعال و خواص آن** قریتر از خبث الفضة و بائب مناب اقلیمها است و طلای آن با آب جهت رفع بد بوی زیر بغل و کچ را ن مجرب  
 \* **خبث البرصاص** \* بکسر و رافتج ماد مهملتین و الف و صاد موهله ثقل قلعي است \* طبیعت آن بغایت سرد و خشک  
 و قابض \* **افعال و خواص آن** مغسول آن جهت التیام جراحت چشم و تقویت باصره و منع ریختن مراد بچشم مؤثر  
 و مانند رصاص مصرق است بد آن اسفیداج رصاص

\* **خبث الفضة** \* بکسر و نافتج ماد معجمه مشد و ه و ما نفل نقره است بهترین آن هیز رنگ نازک آن \* طبیعت آن  
 سرد و خشک و بغایت قابض و با قوت جاذبه و مجففه \* **افعال و خواص آن** غلای آن جهت قروح چشم و سعه و جرب  
 و بواسیر و نواصیر و التیام جراحت وید ستور در مرام جهت سه مرض اخیر نافع

\* **خبث النحاس** \* بضم نون و فتح حاء موهله و الف و سین موهله ثقل مس است و در قوت قریب بختب الحديد و ازان  
 ضعیفتر و ملطف و رجالی و در ادریه چشم و زخنها مستعمل و خوردن آن سم قاتل است

\* **خبث البزم** \* بضم خاء معجمه و فتح باء موحد ه مشد و ه و ما بشیر ازی شفتگر و با صفهانی خاکشی و به تبریزی مورد و بترکی  
 شوران و در مازندران گیاه آنرا شلم بی نامند و در هند مشهور بشوب لان است \* ماهیت آن تضحی است ریزه و اندک

طولانی و در نوع میباش یکی ریزه و رنگ آن مائل بر سخی و طعم آن اندک مائل بثلجی و در مازان بزرگتر و رنگ آن  
 سرخ مائل بترکی و هر دو خود روی در محرابا و با غبار دا من کوها بسیار میشود و در ایام بهار و گیاه نوع صغیر آن یک

و نیم ذرع نهایت و در هر یک آن طولانی شیه بزرگ جریجری و تنطلم و شاخهای آن باریک و متفرق و نیم آن در  
 غلافی باریک رقیق بر اطراف شاخها رسته و گیاه آن کبیر آن تا بسه ذرع و شاخهای آن متفرق و غلیظتر و بزرگ آن بزرگتر عریضتر

و تند تر و غلاف نیم آن نیز بزرگتر و طعم نیم آن نیز تند تر از اول و ستمل که طبیعت نوع صغیر آن در اول و دوم گرم  
 و در اول تر و کبیر آن در آخر دم گرم باشد \* **افعال و خواص آن** مبهی و مصفی و مقوی معده و هاضمه و جهت گردنکی

اواز و نیکوئی رنگ رخسار و تسایل مواد تضاع و تجلری و حبه و شر و پرودات احضا و یکد رم و نیم آن جهت نفث اخلاط  
 سینه و ریه و با شیر مسن و نیکو کنند و رنگ رخسار و صحرک با خصو صا با دروزن آن شکر که در روز بوشن وید ستور چون

در روز و روز و ده سال آنرا با چهار انتقال شکر سفید کف نمایند و با حبان سوداوی مزاج را نیز نافع و سه درم آن جهت

رفع سمیت ادویه همدیه و میضه خضر ما که سنگش نموده با کلاب ریاب یا آب خالص آنقدر را بجوشانند که غلظت کرده و در نیم کرم  
بیاغامند و چون قیغ شود باز بدستور بیاغامند تا قیغ بند گردد و جهت میضه صفراوی با آب بزرک کاسنی تازه و مکرون تجزیه  
آمد و وضه آن جهت قرحه چشم و ورم بنا کوش و پستان و انگبین و نفوس و ورم صلب سرطان و مشغولی آن در خمیر جرات  
مردم مزمن در جهت شش و جگر و فرزه آن جهت اعانت بر حمل و قروح رحم نافع و مصلح آن کثیرا مفید آرد و بر سراز  
کبیر آن تاد و منقال و از صغیر آن تاسه منقال بدل آن در آرمه یا ه و تمسین و مانند آن تودری است که بزر را لقمه نامند  
و کمانیکه خیره را بزر را لقمه دانسته اند اشتباهی است که ایشان را واقع شده و اصل آنست که غیر آنست

\* **حبیب البیض** \* بقره یا سیخا کینه نامند و با حبز بها کو کو کوبند کثیرا لعل آرد و بر هم و موال خلط غلیظ و باد در چینی  
و خرنشیان و ادویه با همیه مقوی با است

\* **خثا** \* بنای منله مرکین است و از مطلق آن مراد مرکین کاواست و در اخشاء البقر من کور شد

\* **خثو** \* بفتح خاء معجمه و ضم ثاء مثلثه و او و بتاء دو نقطه از بالا که مخفف خا تون ترکی و بلغت اصل خطا بمعنی بزرک  
آمد است مانند لفظ خان و مورد مراد هم اند \* **ما هیت** \* آن گفته اند نام مرغی است که بفار می رخ با مند بقدر  
کرکدن و ازان بزرگتر و عله آن اکثر اوقات میگویند که فیل است و در بلاد چین و زنج و ترک پانت میشود و از استحوان  
پیشانی آن جهت ملوک قدح میسازند و از خاصیت آن آنست که چون بر بالای آن طعام مسموم کنند ازند عرق کنند و همچنین  
است مائرا استحوان بدن آن و امین الی و له گفته که شاخ آمو می شک در راست و همین اثر برای آن بیان کرده و گویند  
جهت امهال نیز بغایت نافع است و صاحب نسخه نوشته که مؤلف ند کرده گویند که در سندان بپانت میشود و خوردن  
بیضه آن بقدر ده درم جهت حکه و جوب و هله جگر نافع و بخور استحوان آن باعث افاقه مصرع و زبل آن جهت رفع  
آثار و سنگدان آن جهت بواسیر ضامد امغیل و صاحب حیوة البحران نوشته که ارسطاطالیس گفته در نعوت که آن طائری  
است عظیم الجثه و در بلاد چین و بابل و ترک بهم میبرد و کسی زند و آنرا ندید که مکرر استحوان مرده آن که کوشتهای  
آن جد شده و ریخته استحوان خالی مانده و از خاصیت آن حیوان آنست که چون بوی سم بشنود حذر کند و بگریزد و  
عرق کند و خش از بر طرف شود و دیگران گفته اند جائیکه بهم میبرد در زمستان و تابستان در راه آن سموم بسیار است  
و چون بوی سم را بشنود حذر کند و بمیرد پس استحوان آنرا بگیرند و ازان ظروف و قبضه کار و خنجر و غیره سازند و  
چون بدن آن استحوان بوی سم را از ازان عرق ترشح نماید و طعام مسموم را چون در آن گذارند و یا بر آن نهند عرق  
کند و بدن آن علامت معلوم گردد که مسموم است و مغز استحوان آن طائرس کل حیوانات است و ما را از استحوان آن  
بگریزد در نزدیک آن نرود مترجم صیل اند ابو ریحان گفته که یکی از رسولان ملوک چین گفت که استحوان پیشانی  
حیوانی است که در میات شبیه بگا و نر است و سبب رغبت آدمیان بدن آنست که چون بزد یک زهر برند جرم آن عرق  
کند و بر اهرام مدی و چنین حکایت کند که یکی از ثقات که با طراف بلاد چین گشته بود چنان گفت که با طایفه در سفر چین  
رفیق بودم تا روزی از روزها در وقت استوا آفتاب جرم خورشید از چشم ما غایب شد و عالم تاریک گشت و یک بکر را  
نمی دیدیم چون اهل چین آن حال مشاهده کردند و بخیل افتادند و سرا ز سجد و بر داشتند تا آفتاب پدید شد و جهان  
روشن گشت چون سراز سجد و برداشته از ایشان سوال کردم که سبب تاریک شدن عالم ناکاه و سجد نمودن شما چه بود

گفتند آنچه بر روی آفتاب بدید آمد بان عظمت خدا ای ایشان است و آن هجده خدا اول خود را کردند چون معتقد  
ایشان معلوم شد از صفت آن موال کوردم چنان نفر نکردند که او مرغی است بغایت بزرگ و با مینت و مسکن آن بیابانها  
میان چمن و بلاد زنج است و در آن بیابانها نیلان وحشی میباشند که بهیچ طریق اهل نمی شوند طعام آن مرغ آن نیلان  
میباشند و آن حیوان را خنجر کوبند بطریق تعظیم چنانچه خاتون و خان و چنانست که کوئی خاتون در اصل ختون بوده است  
در لغت ایشان که در لغت پارسی متداول شد است مؤلف گوید که اکثر این سخنان اصلی ندارد و آنچه دید و شنید شده  
که از بلاد چین استخوانی شبیه بکله مرغی میاورند و میفروشد و مرغ خنثائی رنگ خالدار و از آن زلفیو میسازند و میگویند برای  
دفع موم نافع است

### \* فصل في الخاء مع الراء المهملة \*

\* خرا طین \* بفتح خا و را و الف و کسر طاء مثاله هر سه مهمله و سکون بآء متناه تینانه و نون اعماء الارض و حده الارض  
نیز و بهندنی کیجوه بکسوف مانند \* ماهیت آن \* که میای سرح طولانی است که در زمینهای نپناک خصوصا مانند باغچهها  
و در سر کینه در کرماکه بارش شود و در اراضی سرمانه بهم میرسد \* طبیعت آن \* در اول گرم و تر و با رطوبت غریبه  
\* افعال و خواص آن \* آلات الجول آشامیدن به درخت سائید آن باد را شبانگوری جهت ادرار بول و آب کوشیت جهت  
قوت باه و بیا و جرب الحلق و الصدر و آلات الغذاء و غیرها جوشانید آن در درخت گنجشک جهت خنثی و سرفه کهنه بغایت آزموده  
و مسحوق آن با روغن بادام یا تخم صیغه جهت تنق اعماء و التیام آن مجرب دانسته اند و جهت عجز و لذت رفع سنگ کرده  
و مثانه و با شراب مغیر و نگه داشتن بر قانی در همان ساعت الاذن قطو و مطبوع آن باید به مرعابی جهت تسکین در درکوش و بازین  
در کوش مصالح نیز ممکن و جمع آن و چون بران نمک باشد و آبکه از آن بهر سول در کوش بچکانند جهت تسکین در درکوش نافع  
الحلق و غیره و ضد آن جهت ورم حلق و التهاب و منع نزلات و طلای تازه آن جهت التیام عصب مقطوع مجرب بشرط آنکه تادم  
شبانه روز بیزند و نگه دارند و یک ستور جهت جراحت اعضاء عصبانی مؤثر و باغبار آسما جهت استحکام مفصل و جهت از جانی  
خود حرکت کرده باشد و جهت ضربه و سقوط و تسکین او را م جار و بار و غش و انداز زرد آلود جهت بواسیر و مطبوخ آن با زیت  
و طلای آن با زیت و برک کلی و جهت بزرگ کردن قصب بغایت مؤثر و مطبوخ آن با قصب حمار زنده اکلا و مضاماد رین  
باب مجرب دانسته اند و چون با جعل و بنات و رد آن طبع نبایند طلای آن جهت بواسیر و نزف الیم و شقاق و مقلع و بیعدیل  
و درجانی یا در موسی که خرا طین نباشند و خوار اند بهم رسانند باید که بر یک جلی که شجری است که در هند و بنکال کثیر  
الوجود است قند معتدی از آن بر یک را در کودی کرده خاک و آب بر آن بریزند و بزودی تگون میباید و از خرا طین بمی بعمل  
میآورند و آنجیزی شبیه با من و حلای صینی است انلبک سرخ رنگ بدینقسم که خرا طین بهیابرا جمع منما بند و میخورند  
تا خاکستر گردد و چاکتر آن را جمع نموده میخورند و در میان آن دانه که بر میاید یک نجاکرم میکند از دود آنک سائید  
ان با آب تریان سم بیش و انون است و چون در طعام مسموم اند از دود جوش و فیل قوت و سورت آن را میبخند و کم  
منماید و نکامل داشتن آن در دمان نیز جهت سم مار و اگر مسموم نافع است

\* خرا مغان \* بفتح خا و را و ع مهمله و الف و فتح میم و قاف و الف و نون \* ماهیت آن \* گاهی است در شکل و بوماند  
سمل الطیب و رنگ آن سبز و طعم آن مائل بشیرینی \* طبیعت آن \* در اول گرم و خشک \* افعال و خواص آن \* سمل  
و مجفف و در افعال مانند سمل الطیب و از آن ضعفتر است

\* خربق \* بفتح خا و سکون راء مهمله و فتح باء موحده و سکون قاف \* ما هیئت آن در نوع می باشد ایض و اسود  
 ایض آن بیج گیاهی است برک آن شبیه برک بارتک و از آن عریضتر و کل آن سرخ و ماتی آن بقدر رجها را نکشت مضموم  
 و مجوف و چون خشک شود پوست آن متشرد گردد و بیج آن شبیه بیما مستطیل و بارشهای باریک و سفید مائل بزردی  
 و تلخ و از شکستن آن غباری ظاهر میشود و در جوف آن مانند ام عکبوت چیزی می باشد و مثبت آن مواضع جبلیه و بهترین  
 آن منبسط الطبع معتدل الانبساط سفید صفت آن است که با سانی مفتت گردد و لیسیم لعابی و از اراضی مرتفعه خشک باشد  
 و چون پیشین اول زبانرا اندک بکزد پس کزند کی آن بیشتر ظاهر گردد و آنچه مد و روافد آن نیز شبیه با ذخرو چون  
 بشکنند از آن کردی بر آید و کم گوشت باشد و ری و غیر مستعمل زیرا که خنای آورد \* طبیعت آن در وسط سوم گرم و  
 خشک \* افعال خواص آن مسهل بلغم و صفرای غلیظ و اخلاط لزجه و مخاطیه و مفتح سد و منقی معده و وجهت فالج  
 و سرطام و صرع و بلغمی و لیث و غس و سائر امراض بارد و دماغیه و مفاصل و تقویت حصاة و در ارحیض و قتل جنین و اخراج  
 آن نافع الدماغ و سوط آن مهیج عطسه العین اکحال آن در شیان فاجت جلا و غشا و وحل بصرا لقم و غیره طلای آن  
 با سرکه جوت قلع دند ان متاکی و قو با و جرب و برص و بقیق و تنهائی و با ایروانیز و غر زجه آن مد و جوض و قاتل جنین چون  
 با سریق و غسل بمشند و میوش بخور اتل بمیرد و کلاب و خنازیر باشد و چون با گوشت طبع دهند گوشت را مهرا سازد و چون  
 اراده استعمال آن نمایند باید که اصلاح آن نمایند به پیشین آن در جوف خنیر و یا مخلوط بحسوج و روغن بادام و یا مخلوط  
 با اندک خاشا و مصطکی نمایند و بهتر آنست که ناشنا بخورند بلکه بر بالای اندک طعمای زیاد از مقادیر شربت آن که از  
 نیم مثقال تا یک مثقال است نباشد زیرا که زیاده آن کشتله است بقیق و خنای و تشنج و کشتله سک و خنزیر است و مد و ای  
 کمی که زیاده از مقادیر شربت آن بخورد و را را امراض مذکور طاری شد تبرید و تطفیه و اسهال است اگر طبیعت او  
 مختص باشد و نشستن در آب گرم و مسکه کاه و بریدن مالیدن و آشامیدن امراق و سه مانند سرق و ذجاج و موئیدن بویهای  
 خوش و گفته اند که خوردن جرم مسروق آن محل تشنج است و معق و بهتر آن است که پنج مثقال آنرا در نه اوقیه آب  
 باران سه شبانه روز بخیسانند پس صاف کنند و با آنکه مغز ارک را طل آنرا با رجه با رجه بنموده در د و قسط آب  
 باران سه روز بخیسانند پس جوش دهند تا دولت آن برود و یک ثلث بماند پس صاف نموده جرم آنرا در د و رجه با رجه  
 عمل صافی جیل بقوام آورند و کف آنرا بگیرند و یک ملقه آن بپنهای و یا با آب گرم بپاشانند و گفته اند که چون صقی قوی  
 بلغم است باید کسیکه شاق و یادشوار باشد بر و قی کردن و عادی نباشد بدان و نیز بیش از عادت بقیق استعمال نمایند  
 بلکه عادت بتلخ و بیج و بهترین استعمال آن از برای قی آنست که تربی را سوراخ کنند و ریشهای باریک خربق را بریده  
 در آن قرب فرو برند و یک شب بگذرانند و صبح ریشهای خربق را بر آورده در نمایند و علی غلای رقیقی مانند شله بخورد  
 و بعد از آن آن ترب را با سنگجین بپاشانند و بعد دوماعت بکلیف قی نمایند و گفته اند چون کسی آنرا خورده باشد و بر باز  
 او را مرغ بخورد آن مرغ بمیرد

\* خربق \* اسون \* بهندی که کتبی نامند \* ما هیئت آن بیج گیاهی است شبیه برگه مجوف و بیشتر آن مائل بتل و زیر و ریشهای  
 سیاه باریک از آن رشته شبیه برشته و برک آن شبیه برک چنار و از آن کوچکتر و زوائد اطراف آن بیشتر و باخشونت و ساق  
 آن کوتاه و ریشش و کل آن سفید مائل بسرخ و شکل خوشه و ثمر آن شبیه بدانه قرطم و تشم آن در اسهال بی مضرت تراز

اصل آن و تلخی بوی آن از خرق میگیرد و لیکن در وقت تب تر و بوی خطر \* طبیعت آن در آخر سرم کرم و خشک  
 \* افعال و خواص آن معده مزه سودا و بلغم و صفراوی آمیخته با بلغم و جدا از صمغ بدن و جهت امراض بارده قویتر  
 از سفید و در جمیع علی که سفید موثر است این امرع تاثیر اعفاء الراس و الصد را الغذاء و غیره جهت شقیقه و اوجاع  
 سر و زولات مزمنه نازل در چشم و سینه و تنقیه سینه و احشا و مثانه و رحم و چون در شیر بنیها چند روز نخیسانند و یا با جو  
 مقش و یا عنس جو شایند و آب آنرا بنوشند چند آن مضرت ندارد و با لخاصیت تنقیه بآن کردن باعث تغییر مزاج میشود  
 قریب بمزاج جوانی و غیر مرطوب المزاج را بغایت مضر و مضر کرده و مصلح آن کثیرا و معتدود و قوی و نظرا سالین و فردنج و مصطکی  
 و د و مثقال آن کشته و بختاق و اسهال مقار شربت آن از نیم درم تا نیم مثقال بدن آن خرق سفید و گوشت ماذریون  
 و چهار دانگ آن غاریقون و یا ماهی زهرج و نیم وزن آن ماذریون و بوزن آن بجم کبر و یا کیک است الفم چون با کرسنه  
 بجوشانند و بدن مضمعه کنند در دندان و اساکن گرداند و بخور آن نیز معین عمل نماید اعفاء الغشاء میدان آن با  
 دواهای ملطف دفع کرم معده نماید و بعضی در سنگجبین می خیسانند و یا در شراب شیرین پس طبع نموده صاف کرده و بندهائی  
 و یا با مرق مرغ میاشامند اسهال بلغم و صفرا می نماید و گفته اند دافع سودا است از جمیع بدن و استقراغ صفراوی غلیظ زیاده  
 از سقمونیامینا بی اذیت ازین و الجروح ضما دآن جهت بهق و برص و زرق قائل و بدن کوش زائد فاسد زخمها و ناصور  
 منقلب نافع و قطور و فنیله و فرجه آن مانند سفید آفت و باغیدن طبیعت آن در مواضع مانع حشرات و چون کدم را مثال  
 آنرا در طبیعت آن نخیسانند قائل بر طپور و وحوش است که بخورد و چون با موم و کندر و زغ و با آب و روغن بجا میزنند  
 و در جرب بهاند زائل گرداند و گوشت چون نزدیک درخت انکوز بر ویل و از آن انکور شراب سازند و یا شامند اسهال نماید  
 \* خردل \* بفتح خا و سکون و رافتح دال همالتین و لام بهندی رائی نامند \* ما هیمت \* آن گیاهی است برک آن شبیه  
 برک ترب و کوچکتر از آن و خشک و اندک تند بوی و ساق آن مربع و گل آن زرد و تخم آن مد و رورسرخ و تند طعم و بری  
 و بستانی میباشد بری آنرا بری حشا و برکی قبیجی نامند و برک آن ریزه تر از برک بستانی و تخم آن مد و رورسرخ و برک  
 بستانی بزرگتر از بری و نوع سفید آنرا حوفاً بیض و یغازی اسپنک و سپند آن نامند و نوع غیر تخم مد و رورسرخ تند طعم  
 و برکی کلک گوشت و از مطلق آن مراد بزرگ سرخ رنگ تازه بستانی است که چون بگوشت رنگ آن زرد و باد هیمت و خلط  
 باشد و مستعمل همین نوع است \* طبیعت آن در چهارم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جالی و جاذب اخلاط از عمق  
 بدن و محلل رطوبات دماغی و معده و سایر اعضا و مفاصل و مفتوح سد و مد رفقلاط امراض الراس و المعدة و الکبد و الطحال  
 و غیره جهت امراض بارده دماغیه و ریجیه مانند لیثرس و نالیج و استرخا و درد سربار و تقتیج سد مصفاة و تسکین نزلات  
 بارده و تزکیه حواس و ذکای ذهن و تقویت اشتها و زیادتی آن و تسکین درد جگر با دوسیر و زوضاد آن بر سر بعل تراشیدن  
 موی آن با هن جهت لیثرس و نزله بارد و با غسل بر پیه شانی جهت صداع و سد نزلات پی در پی و تسکین وجع جگر و طحال  
 و معوط آن مرث عظمه و جهت انتباه مصروع و صاحب غشی و اختناق رحم و انقباض آن جهت تفتیح سد کوش و اکتحال  
 آن با آب و غسل جهت غشاوه و خشونت پلک چشم و قطور آب مطبوخ آن با غسل در چشم جهت شکوری و در کوش و دندان  
 جهت تسکین ضربان و درد آن مرد و نافع و چون تخم تازه آنرا بگوشت و عصاره آنرا گرفته خشک نمایند اکتحال آن جهت  
 امراض عین و رفع قتیلات نافع و بدستور چون داخل ادویه عین نمایند و کد اشتن قتیله آن با انجیر در کوش جهت

در آن ردوی ملین و غرغره سائید آن با ماء العسل جهت ورم تحت زبان و ثقل و استرخای آن و درد دندان و غشونت  
 قصبه ریه مزمنه و مضغ آن جهت اخراج بلاغم از دهان و لطوح آن جهت تسکین ضریان و درد دندان دائمی ورم مجرب  
 در ساعت و چون با عسل و یا بیه و یا موم با تشکله اخته بزیت مخلوط نمایند و بر صورت و چشم بمالند رنگ رو را صاف کند  
 و کینه الدم را زایل سازد و آشامیدن آن با عسل جهت ریه و سعال و رطوبی و تقویت باه و یا پودنه و شراب جهت اختناق  
 رحم و اخراج کرم معده و آشامیدن جریش آن با آب جهت تب بلغمی و سوداوی دردی حادث از خلط غلیظ لزج و مضاد  
 آن با انجیر جهت نفوس و عرق النساء و اداء العلب و جذب مواد بظاهر جگر و تسکین وجع بارداری و تحلیل اورام بلغمی  
 مزمن از مر عضو که باشد و یا سرکه جهت جرب متقروح و قوبای مزمن و بدستور یا کوبیت و سکنجبین و یا سکنجبین و کونوب  
 جهت تحلیل خنازور عجیب النفع و با ادویه مناسبه جهت تحلیل اورام صلبه و سوداویه و ریس و یا روغن بر قضیب جهت  
 نعوظ مجرب و همچنین آشامیدن تخم آن نیم درم ناشتا یا شراب مقوی باه و منشط خوردن مخلوط آن با نان و یا شراب  
 جهت اخراج کرم معده و مخلوط کردن آن با مراه جاذبه جریه و جریه نافع و چون کیه تازه آسرایا تخم آنرا با طعام  
 بخورند طعام را هضم و معده را گرم گرداند و ورم طحالی را تحلیل دهد و خوردن مسلوک و برک تازه آن و یا تخم آن  
 با چغندر و خبازی بری بیش از قحط باعث قسطیح بلغم و مهیا گردانیدن از برای دفع است و بدستور مسلوک آن با چغندر  
 جهت صرع و سدر عارض از بلغم نافع و کامی معمول انزان حاد حریف و محرق و جالی بلغم بقوت و تسخین معده و کبله  
 نماید باید که همیشه بیاشامند و بسیار هم و به تنهایی نیز بلکه با غلیظه تناول نمایند و دفع ضرر آن کاسنی و یا دام و سرکه  
 است و صاحب اختیارات گفته که قوبایک بهیچ چیز زایل نگردد چون بعد از حمام خوردن سائید و قوبایا با پارچه  
 خشنی آن مقلد اریمالند که خون آلوده گردد پس بران بمالند زرد آب بسیاری از آن جاری شود و صحت یابد و بخور آن  
 گریزند و حشرات و موام و رازی گفته ریختن آن در سوراخ ماری باعث هلاک آنست بدل آن دو وزن آن حب الرغام  
 و حرمل مضر و زین و صورت تشنگی مصالح آن کاسنی و روغن بادام و سرکه است باید که در رتد اوی بانگ هندی و یا بوره  
 ارمنی بیاشامند و زیاده از سه درهم کوبیده که مقلد ارشوبت آنست و بنج درهم غیر کوبیده آن بتسبب امراض و امزجه  
 و از منده و امکان استعمال نمایند و چون در آب انکور ریختن از آن منع جوشیدن آن کث و در کیلانات سرکه شیرین از آن  
 ترتیب میل مند و روغن آن که کوبیده بدستور روغن بادام استخراج نماید بغایت ملطف و محلل و آشامیدن آن جهت  
 تفتیح سله اعصاب و رفع تسلیان و فالج و اوجاع بارده مزمنه و تبهای مزمنه و اخناق رحم و قطور آن جهت ثقل سله معده و ورم  
 بارد کوش و طلای آن جهت درد دندان و اختناق رحم و دردهای کینه و تحلیل اورام صلبه و سائر اورام بارده و نافع  
 مقلد ارشوبت آن تا سه درهم است

\* خرقان بفتح خا سکون راء ممله و فتح فاف و طاء ممله و الف و فون بهندی بند یا مند \* ماهیت آن گیاهی است که بر  
 اک و درختها مانند بادام و زیتون و سدر و غیره میروند و بر آنها میچسبند و بر زمین بپشتی اندازد و برک آن شبیه برک زیتون  
 و مائل با سدره و کل آن سرخ رنگ و تخم آن نیز سرخ و با حمله میات برک و کیه آن بتسبب اشیا رمتکون بر آنها مختلف  
 میماند \* طبیعت آن نیز اکثری سرد و خشک و با قوت قبض و بعضی گرم و خشک دانسته اند \* افعال و خواص  
 آن منقبی دماغ و مقوی معده و مفتح سله و محلل و آشامیدن آب مطبوخ آن با انجیر جهت سردی و یک اوقه آن جهت





نبتی مرا دازان است \* طبیعت آن در دردم سرد و خشک و بسیار باطن \* افعال و خواص آن مقوی معد و فاع  
نزف اندام از مر عضو که باشد و خاص اسهال و جهت بر دان و مقص و منع ادرار حیض و بواسیر و مضغه و شتون آن  
جهت درد دندان و استحکام آن و پوست ریج نبات آن قانع دندان کرم خوردن است و محتاج بکندن بآلت نیمت و چون  
باختن خفا بکنند مقوی مری و باعث درازی زمانه سفیدی آنست و دلای آن بر بدن جهت رفع اعیان و تقویت اعصاب مؤثر  
و چون بکوبند و در آب بضمینند و جامه رنگین را در آب آن ترکند باعث ثبات رنگ آنست و مجرب دانسته اند \*

\* خرو و \* بکسر خا و سکون راء مهمله و فتح را در سکون عین مهمله بفارسی بدن انجیر و به شیرازی کثیر و بترکی کرچک  
و بهندی آریند نامند \* ماهیت آن دونه صبا باشد سفید و سرخ مائل به بنفش و درم قویتر از سفید برک آن شبیه برک  
انجیر و شرفها از آن بلبل تر و ساق آن بقدر ذرع و از آن بزرگتر نیز دیده شده و بهیج آن مانند نی میجوف و تهر آن خاردار  
و خوشه دار و در تنیم آن بمقدار انگشت و پوست آن منقط و مغز آن سفید و پیر و روشن و منبت آن بلاد معتدل و در حرارت

و رطوبت \* طبیعت آن در آخر درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و ملین و مسهل قوی خلط  
بارد و رنقی عروق و مقوی اعصاب و جهت صداع و فالج و لقوه و ورعشه و امراض یارده و ضیق النفس و سرفه بار و تحلیل قولنج  
و ریاح و تلبین صلابات و رجاع ظهور و ممانه و استسقا خصوصا مغز آن که قوت اسهال آن زیاد است و برای ادرار حیض  
و اخراج شیشه نافع و چون در معدد مغز انده آنرا سائیل و با ماء العسل بیاشا بمثل اسهال بلغم و رطوبات مائی نماید و مریخی

و مسقطا اشتها است و موجب کرب و غیام و فتح مصلح آن کثیر از مصطکی و رنجام مقل از شربت آن از پنج عد داده عد دو مستعمل  
مقتضی آنست و بیست عد آن مسکون و با دهن آن ریاس و عصا و زمران و بدل آن عشر آن دندان است و رضا د آن جهت  
فآلیل و کلف و تحلیل اورام باغمی و صلابت و تسکین و رجاع اورام و نفوس و مغا صلب و با سر که جهت ورم پستان و اواخر  
حد و که باد سرخ مانند برک آن ضعیف تر از حب آنست در اسهال و تریاقت آن زیاد و آشامیدن عصاره تازه آن مکرر و قوی

نمودن بدن آن جهت رفع هم بارد بیش و انیون و اسهال و بنه و رضا د آن با آرد جو جهت اورام خاره چشم و ورم زهر گلو  
و سایر اعضای بعید و مضع و مسهل و اتامیدن و در مغال آن با شیر تازه و دوشیدن جهت تسکین و جع القوا و بارد و پوست  
بیج آن جهت رفع مقص و انتحاج میجاری و من و نافع و با ماء العسل جهت تحلیل بلغم لزج از اعضای بعید و خصوصا که تازه  
ساخته باشند و طلا آن جهت رفع تشنج و تلبین صلابات و در کوش و انقسام فم رحم و انقلاب آن و جرب متورج و تورج

و طبع سرور ورم معد و رفع آثار کرمی در جلی و باز بدن الحیر جهت داء التلب و آب آن کف ناه جهت بواسیر و بواسیر و دا و چون  
در ظرف مس کنند و بر آتش کف زنند و سر آنرا بظرف مس بپوشند تا خوب گرم شود و در مرکب متقال از آن یک حبه کافور  
خالص اصلی در عین گرمی سر آنرا باز کرده در آن اندازند و باز سر آنرا بپوشند تا کف اخته گردد و فرو برد و بکند و ازند  
تا سرد شود و همان قسم بپوشید و باشد و بعد از طهارت از قضای حاجت هر مرتبه موضع بواسیر را خشک نموده این روغن را

نمکوم کرده بمالند زایل گردد و جوشانید و آن با سلج الحیه و خردل و تد هین بدن جهت کزاز و داء الحیه و اقسام  
توبا و کلف و بیعد بل بدن آن روغن تورب است اهل هند بیل انجیر را دافع جل ام دانسته اند \*

\* خرموش \* بهندی کبوس نامند \* ماهیت آن نوعی از موش است بغایت بزرگ که با کریمه جنگ میکند و بران غالب  
می آید \* افعال و خواص آن بخور و پوست خشک شد و آن جهت بواسیر مجرب را استجرا بطبیعت آن نیز همین اثر دارد و در

ما ترویدم از موضع قوی است

فصل فی الخاضع المزاجی المبرمج

۱۰ خضرا سی \* یعنی اول وزای معیج و الف و غم میرانف گویند که بفارسی شب آدمی و شب بوی بزرگ است و در  
آفرینش کل مریخ نیز گفته اند در ماهیت آن اختلاف است و بعضی گویند گیاهی است بسیار خوشبو که بذر سی بر  
دستی و شیر آری از او به مانند و باغی که غیر میوه و دانسته گفته که گیاهی است لطیف و ترسب بپخته و در زمانه که  
میوه و درخت را در میوه و نسبت آن کوستان و میوه رود مانند و کل آن شبیه بپخته مانند بکری و لا جو روی و بسیار  
خوشبو زیاد و از فایده و قریب به سیرین و نیم آن مانند بسیاری و اهل فلاحت بیان نموده که چون به از آن آبکس میست اصلی  
هوس نمایند و با صلیبی شق نمایند بنفشه میگرد و در سبب بعد از صاحب اختیار و تردیدگران نیز میوه بوی دانسته گفته اند  
که گیاهی است شاخ آن دراز و برگ آن ریزه و طعم آن سرخ مانند بپختی و آسمانی و خوشبو تر از کل حنا که ناغده مانند و از  
کبابی حشایش بوی دیگر نیز و نسبت آن زمینهای رملی و نرم و از صفات و خواص غیر ظاهر میشود که خضرا سی عربی به شد  
طبیعت آن در اول درم گرم و خشک و بعضی تردانسته اند و کل آن کوثر از گیاه آن \* افعال و خواص آن کل آن  
ملطف و مستح و مفتوحه و دماغ و مقوی آن و رافع صداع و جاذب رطوبات زکامی و متصل ریح و مقوی دل و جگر و سوز  
و مدافع سده آنها و مدافع فلات چون مد درم آن را بیا شامند و فرزند آن جهت تنقیه رحم و خوشبو کردن آن و زعفر  
رطوبات و سیلان مزمن از آن و برودت و احدی گرمی و اعانت بر حمل و تنگی فرج و بدستور آشامیدن آن و طلای خشک  
آن جهت تقویت عصب و خوشبو کردن آن و عرق و فساد آن با آرد جهت اندام جراثیم و تحلیل ورم آن و بشور آن جهت  
رفع بدبوئی عفونات و روغنی که از آن قویب و فتنه قائم مقام نطاست و مصدع و سرورین و مصلح آن مورد مقلد از شربت  
کل آن تا سه درم بدل آن با بونه است و بیاض و برگ و نیم آن در افعال ضعیف و روغنی و غیر مستعمل اند \*

۱۱ خزر \* یعنی خا و سکن زای مشده \* ماهیت آن با صلاح تدبیر اسم ثانی است که از ابویشم و پشم و کج که بعربی قز  
نامند قریب میدهند و خزنای سی است که از موی بسیار نازک که در زیر مویهای خشن و زو امثال آن میباشد که بفارسی  
کرک نامند قریب و فتنه و با صلاح جلد پوست حیوانی است از سوراخ کوچکتر \* طبیعت آن در د و م گرم و خشک  
۱۲ افعال و خواص آن پوشیدن آن جهت حفظ حرارت و دفع ضرر سردی از پشت و کرده و جهت فالج و نفوس و رفع  
با و در رفع جلد ام و حکه سر و پا الاثر و آشامیدن آن جهت فتق اعصاب و اعضای عصبانی و ذر و سوز خسته آن جهت  
قطع زنی اندم و خشک کردن حرارت نافع \*

۱۳ خرف \* یعنی خا و زای معیج ترین و سکن و باغی و فارسی سفال نامند \* ماهیت آن معروف است \* طبیعت آن بسیار  
خشک و با اندک حرارت \* افعال و خواص آن فساد اسام آن جهت ورمهای نرم و قروح اعضای یا بسه المزاج مانند  
غیر و فو و قروح جهت اصلاح جلد و سفال نو با مویها جهت انیام جراثیم و با مری که جهت حکه و جوشها و خراش و سینه  
و سرب و نفوس و با موی روغن جهت ورمهای مزمن و خنثی و روغن و ذر و سفال چینی نرم کوفته جهت جلائی نیاض  
طیبه قوی و سنون آن جهت جلائی و دندان و تقویت لبه و قطع خون آمدن آن مضار اعصاب دماغی و مصلح آن روغن بنفشه  
و روغن نیلوفر و طلای خرفیکه در آن نمک با خرف پاره و نیکه در نمک و یا سکر و نیکه در نمک پیدا میشود و جهت تسهیل  
اورام بلغمیه بارد و مرغه و با جفان چشم مؤثر

فصل فی الخاضع مع السین الدملک

۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰  
۱۱  
۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵  
۱۶  
۱۷  
۱۸  
۱۹  
۲۰  
۲۱  
۲۲  
۲۳  
۲۴  
۲۵  
۲۶  
۲۷  
۲۸  
۲۹  
۳۰  
۳۱  
۳۲  
۳۳  
۳۴  
۳۵  
۳۶  
۳۷  
۳۸  
۳۹  
۴۰  
۴۱  
۴۲  
۴۳  
۴۴  
۴۵  
۴۶  
۴۷  
۴۸  
۴۹  
۵۰  
۵۱  
۵۲  
۵۳  
۵۴  
۵۵  
۵۶  
۵۷  
۵۸  
۵۹  
۶۰  
۶۱  
۶۲  
۶۳  
۶۴  
۶۵  
۶۶  
۶۷  
۶۸  
۶۹  
۷۰  
۷۱  
۷۲  
۷۳  
۷۴  
۷۵  
۷۶  
۷۷  
۷۸  
۷۹  
۸۰  
۸۱  
۸۲  
۸۳  
۸۴  
۸۵  
۸۶  
۸۷  
۸۸  
۸۹  
۹۰  
۹۱  
۹۲  
۹۳  
۹۴  
۹۵  
۹۶  
۹۷  
۹۸  
۹۹  
۱۰۰

هیا است نمیدرهم آن مهمل که ومن مائی ومن رخیض وجهت کزید کی عقرب ورتیلانغ شر باطله واکتیلان  
آن جهت جلای قروح چشم و رفع غرب و لون بستانی قریب النعم است بدین

\* خس \* بفتح خا رسکون سین بی نقطه لغت هندی است \* ما هیت آن ریشه کبیا می است که درمند و بنکاله درموم  
کرما از آن خس خانه میسازند و بران آب میپاشند بسیار خوشبو و مرد رخنک میپاشد و با بودا قندل عرق میکشد و عطر  
آن را میگیرند بسیار معطر و خوشبو میپاشد و آن ریشه های یاریک که و اح و کوه ارماتند ریشه سبل رومی و از آن غلیظتر  
و بلند تر بقدر نیم ذرع و خوشبو است و نبات آن شبیه با حل که کولان نامند و کوبند و بجم اخذ و آجامی است و در آخر  
اشاره بدان شد و گفته اند ریشه الامت طبیعت آن دردم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی  
قلب و دماغ بارد

### \* فصل الخواص مع الشین المعجمه \*

\* خشخاش \* بفتح خا و رسکون شین و فتح خا معجمتین و الف رشین معجمه بهندی پوست نامند \* ما هیت آن درمست  
میپاشد بستانی که خشخاش سفید وبری که خشخاش سیاه است اما خشخاش بستانی کل آن سفید و نیم آن نیز سفید و ریزه  
و مل و رکیه و آن بقدر دو ذرع ناچار ذرع بحسب اختلاف آب و هوا و زمین بلند و کوتاه میپاشد و برک آن مشرف  
و مغرب طولانی و سرتبه و کوزه آن مشرف و قبه کوزه آن نیز بحسب بلاد و اختلاف آب و هوا و زمین بزرگ و کوچک میشود  
و همچنین لبن آن که افزون است قوی و ضعیف و در افیون ذکر یافت و در ایام بهار میرسد \* طبیعت پوست آن دردم  
مرد و در اول خشک و بعضی در سوم گفته اند و افزون ناکرفته آن قویتر از افزون گرفته \* افعال و خواص آن پوست  
آن مندر و در ادع و مسلد و نیم درم آن که صبح ناشتا و شام وقت خواب با آب سرد بنوشند جهت اسهال دومی و صفراوی  
و التهاب معدی و راحا و حرقت مثانه نافع و ضا د آن بر بیشانی جهت درد سردی با حلیه و کلاب که طبع یافته باشد جهت  
ابتدای رمل و تسکین درد آن و منع ریختن مواد با اعضا و شامیدن آن جهت سعال کرم و سعال تر حادث از رطوبت رقیق  
بمسب تبرید و تغلیظ و تحمید و رد خورد و با شراب معص طاع اسهال مزمن و عصا رن آن که کوکار نامند سرد و مائل بر رطوبت  
در آثار قویتر از نیم آن مد اومت آن مرخی اعضا و مشوش کنند و خواص و قاطع باه و مغسل استهنا و ماضیه و مورت نسبان  
و معمد خون و با تعرض محال حرارت غریزی و مسکن اوجاع حار و باسه و منقسط مضر رنه مبرودین مصلح آن شکر و عمل  
و مصطکی مقد ار حریت آن تا یکسفال و نیم و نیم آن دردم مرد و در اول تر مندر و منوم و منفج مواد رقیقه صفراوی  
و قابض حکم و د اومت آتامیدن دردم آن با شکر جهت خشونت عینه و قصبه رنه و معرفه حار با یاس و نشا لدم و تب دق  
و تقویت دماغ و ضعف حکرو کرد و تسکین بدن و حرقت مثانه و امراض حار و آن و با مل آن مغز بادام مولد خون صالح  
و رافع مزاج خصوصاً بودا آن با عمل مبهی و د اومت آن قاطع باه و بوییدن بودا آن جهت رفع یخوایی مؤثر  
و دردم آن تا پنجم و هم منوم قوی و روغن آن در افعال از نیم آن ضعیفتر و منوم و مسلد مقد ار شربت نیم آن تاده  
درم و چون خشتاش تازه را با یوست و نکند آن بکوبند و اقراض سازند جهت سرفه و درد عینه و حرقة البل و تسکین  
تشنجی و خبس اسهال گفته و تحمید رطوبات شراب و نیز تجفیف رطوبات و تحلیل اورام ضا اقل ار شربت آن تا پنجم و هم  
و همچنین چون بعد از رسیدن جمل آن را در آب طبع دهند و لیکن ضعیف تر از قرص آنست و کل آن با آب کشنیز جهت  
رفع وجع و موزش چشم و قرحه و قرنبه و اکتیالا و طلای آن جهت رفع آثار قروح و با آب کشنیز جهت نملة ماعده و قروح رخیشه

ضماد از روغن آن که بدستور روغن گل ترکیب دهند و بشکارد و مسکن درد مایه خار را و ارم رجهت از له و سرفه خار شر با  
و تسکین درد گوش و تحلیل ورم خار آن قطورا مفید و آب مطبوخ برگ آن با عسل که آب خشخاش نامند جهت منع نزلات و  
سرفه و اسهال مزمن لغو فائده خصوصاً با قیاق و غصارة الحبة التیس و آب مطبوخ آن نطولا جهت رفع بقع و بی و سائید و کنگره  
آن با آرد جو جهت جبر و اوزام خار و ضماد او طبع بیخ آن جهت جگر و امیل و ترقیق خلط غلیظ معده شر با مفید و چون  
برگ نازک تازه نرسیده آن را در آب طبع دهند مانند بقول دیگر و بار و روغن و پیاز و ریان نموده تناول نمایند بقرع و تنویم  
آورد و حمص اسهال نماید و بدل خشخاش کا هواس

خشخاش بری \* ما هیئت آن خشخاش اسود است و برگ آن خشن تر و زغب و تشریف آن زیاده از خشخاش  
بستانی و گل آن ملون بالوان سرخ و بنفش و سیاه و کمود و غیر ما و تخم آن سیاه و با اصطلاح اطباء سابقان فیون غصارة  
آنست و با اصطلاح جدیدان فیون لبن آن \* طبیعت آن در آخر سوم سرد و در دوم خشک \* افعال و خواص  
آن در جمیع افعال برگ و تخم از بستانی قوی تر و جهت حرارت جگر و سیلان رحم نافع و طبع بیخ آن در آب که بنصفه  
برسد جهت عرق النسا مفید و فرد ماغ مصلح آن را زیاده مقلد از شربت از جمیع اجزای آن بقدر نصف شربیات اجزای  
بستانی و از تخم آن یک مثقال بدل آن کا هودی است در اکثر مواد \*

خشخاش منشور بفتح میم و سکون نون و ضم ثاء مثله و سکون واو و راء مهمله و منشور از آن جهت نامند که برگ گل  
آن زود میریزد و آن قسمی از خشخاش بری است و برگ آن شبیه ببرک تزه تیزک و را زیاده و با خشونت و مائل بسفیدی  
و ساق آن خشن و قبه کوزه آن کوچک شبیه بقبه شقایق و در قوت از خشخاش بستانی قوی تر و از خشخاش سیاه ضعیف تر  
خشخاش زبدی \* بفتح زای معجمه و باء موحد و کسر دال مهمله و باء نسبت \* ما هیئت آن گیاهی است بسیار  
سفید و سبک و ساق آن بقدر ذریعی و برگ آن بسیار ریزه و دراز و بیخ آن باریک و دگر آن متصل ببرک آن سفید و مستعمل  
و چون جمیع اجزای آن سفید و سبک مانند زبد است لهذا از بدی نامیده اند و در وسط تابستان میرسد \* طبیعت آن  
بغایت گرم و تند و مانند جبلا منک و از جمله سوم است \* افعال و خواص آن معهل قوی و جهت تقیه دماغ  
و دفع بلغم و صرع و باماء القراطن بقی و تخم آن نایک درم جهت اسهال بلغم مفید و زیاده از آن مستعمل نیست زیرا که بسبب  
ضمیمت قتال است و معالجه کسکه آن را خورده باشد معالجه جبلا منک است

خشخاش مقرن \* بضم میم و فتح قاف و اء مشدده و سکون نون و آنرا خشخاش بصری نیز نامند جهت آنکه اکثر کباب  
در باها و اماکن خشنه میریزد \* ما هیئت آن گیاهی است سفید و مزغب و بازوید مانند اره و برگ آن شبیه ببرک  
قلرمس و گل آن زرد و دگر آن شبیه بشاخ کار و منجی و از این جهت مقرن نامیده اند و در جنوب آن دانهها مانند حله  
و کوچکتر از آن و غیر جبلا منک است چه دانه آن زرد است و دانه این زرد نیست و بعضی مردم گمان غلط برده اند که شیان  
ما میثا مستخرج از نبات آنست و روجه غلط ایشان مشابیهت برگ آنست با برگ آن \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک  
\* افعال و خواص آن آشامیدن آن باماء العسل عالی و مقطع اخلاط بقی و اسهال و آنکسبیل کل آن با زیست جهت  
تقیه جراحات و خشنک بیخ آنها را آشامیدن یک مثقال از تخم آن مسهل قوی اخلاط از جده و طبع بیخ آن جهت خلل بارده  
جگر و عرق النسا و ترقیق اخلاط غلیظه از رجه نافع

\* خُشَاب \* بضم خا و فتح شین، مرد و معجمه و الف و باء یک نقطه و خوشاب بر او نیز آمده و بغیر اسم آب و طبع میوه است مانند آلونا و زرد آل و سیب و به و امر و د و موز و امثال اینها که با شکر طبع دارند تا بقوام آید و مانند شراب آنها است \* طَبِيعَت \* میوه آنها الطافت از اصل آنها است \* افعال و خواص آن \* هر یک آن را جمع است باینجه ازان اخذ مینمایند مثلا از آل و بالو جهت تسکین عطش و التهاب و اصلاح خلط معترق و درد سب ز و از به جهت تقویت اعضا و ریشه و ارواح و نفوذ ماضیه و رفع عقوبات و از سبب جهت رفع خفقان و غمیان و رفع صفراوی و التهاب و حرارت کبد و بر تان اصغر و استسقای حار و از موز جهت تصفیه صوت و تفتیح سد و بر تان و از جامون جهت تقویت معدة و تسکین حرارت کبد و بواسیر حار و لیسنت طبع صفراوی و زبون تر بن همه خشاب زرد آل و است و معجمه و مولد ریح مصلح آن ما ایسرون مصطکی است \* خُشکَنَج \* بین \* بضم خا و سکون شین معجمتین و فتح کاف و سکون نون و فتح جیم و کسر باء و سکون یاء منناه تختانیه و نون معرف از انکسین خشک است \* ماهیت آن \* عسل است بغایت خشک و تند بوی که از جبال فارس و دکان زرون خیزد و گویند شبنمی است که بر اشجار انبیامی افتد سبز تر زرد و سفید و سیاه و سرخ میباشد و در کتابین شکر و در دیلم و طبرستان اسید دانند آن می نامند \* طَبِيعَت \* آن در چهارم گرم و خشک \* افعال و خواص آن \* در غایت جلا و تقطیع و تخیل از وجات و سرخ آن قویتر از سفید آن و سبز آن بسیار گرم و مائل بطبعی و سیاه آن قریب بعسل دلا و در این جهت استعمال آن نساند مقدار شربت سفید آن نایلکرم و زیاده ازان محرق اخلاط و مملک و بدل آن بوزن آن عسل و نیم وزن آن کزانکسین و گویند یک وزن و نیم آن عسل است

\* خُشک نَآن \* و آنرا خشک نانچ که معرب خشک نانک است نامند \* ماهیت آن \* نانی است که از آرد کدو خمیر ابرو بشمیرج سرشته باشند سازند \* طَبِيعَت \* آن گرم و تر و دردم \* افعال و خواص آن \* مولد خون جیل و مغذی و فربه کننده بدن و جهت اصلاح لاغری کرده و تقویت باغ و نافع و لیکن عسر الهضم و مولد زریح غلیظ و مصلح آن سنگبینی و مصنوع از روغن بهتر از شیرج است که روغن کچل باشد \* فصل \* الحاء مع الصا الیهمله \*

\* خصیه \* بضم خاء معجمه و سکون صاد مهمله و فتح یاء منناه تختانیه و دا \* ماهیت آن \* معروف است و زبون ترین اعضاء حیوان است از مخرجوانی که باشد و بهترین همه خصیه خروس فربه است و گفته اند نیکی و بدی آن بحسب حیوان بر میگرد \* طَبِيعَت \* آن گرم و رطوبت بر آن غالب و بعضی سرد و خشک گفته اند و اول اصح است \* افعال و خواص آن \* از مخرجوانی در ضمن آن مذکور میشود و خصیه خروس فربه مبهی و مولد منی و خون صالح اما بطبع الهضم مصلح آن اندان و فو تنج کوهی و نمک و صغیر و نمک سود نمودن آنست \* خصی البعلب \* بضم خاء معجمه و سکون صاد مهمله و ضم یاء الف و لام و فتح ثاء مثله و سکون عین مهمله و فتح لام و سکون باء و موحد و بیونانی ساطیورین و بعضی طر فلن بمعنی سه برک نامند زیرا که گیاه آن سه برک دارد \* ماهیت آن \* بعضی است سفید شفاف از هو و نجان کوچکتر و طعم آن شیرین و بالزوجت و اندک تلخی و بوی آن سبیه بوی منی و چند نوع میباشد یکی دانه های آن مانند و بیضه کوچکی که به هم پیوسته باشد و از مریضه و بشه باریکی دراز رسته و در آخر مریضه دانه کوچکی پیوسته و هر چند آن دانه بزرگ شود بیضه آن کوچکتر گردد و رازین جهت آنرا فلفل اخیه نامند مستعمل اصل بیضه است نه حب مذکور و این نوع را نیم نمیشد و برک این شبهه برک پیا و زان اندک بر بیشتر

و مقروش بر روی زمین و نرم و قه غلذ می باشد و نوع دوم تخم آن سیاه صلب براق و نوع دیگر ساق آن بقدر شبنمی و از وسط آن باقی روئیده و بر بالای آن دو عدد یا سه عدد دکل زرد رنگ و در وسط کل تخمی سیاه و ساق این طرح رنگ و برگ این شبیه برگ موغن آزاد که زنبق است و بیخ آن بقدر رجوزی و بیرون آن سرخ و اندرون آن سفید و بالیز وجعت و غیرینی مثبت آن جبال و اماکن نمناک و بیشتر در روم و مصر بهم می رسد اما رومی بیشتر و فرق میان مردم وند آن است که مصری را در حین خامی مو را خ کرده و بر پسمان کشیده و خشک می نمایند و اختلاف رومی و این باید و تر و شفاف تر از مصری است و در حوز بران میرسد و تاد و مال می مانند طبیعت نوع اول آن کرم تر و در آخر اول و نوع دوم در روم و نوع سوم در روم و همه با رطوبت و غلبه **افعال و خواص آن** مبهی و مقوی عصب و جهت کزاز و تشنج یا بس و تصد و فالج و لقوه و مولد دم صالحه و منی و مقوی باه و عوط و طای آن با روغن گل مقوی موی و روئانند و مانع سقوط آن مقلد ارشیت آن تاد و متعال مضر مقلد مصلح آن شکویدل آن تخم رطبه و تخم زردک و کوبند هر که نوع اخیر را خلع کند دست او بهش و حرکت کرد و در چون آنرا بسوزانند و یا موم و روغن زیتون و یا با سرکه تن همین کنند رفع آن کرد و در نوع اخیر را در امراض خود اوی و بلغی مانند فالج و لقوه و تسمین بدن و در زانیدن حصاة کرده و تقویت باه و آوردن نعوظ مبالغه بسیار نوشته اند حتی آنکه چون بیخ مذکور را در دست بگیرند با عفت نعوظ کرد و در از معتقد و قویتر دانسته اند و اصلی ند ارد و چون برگ آنرا با زعفران و اندک مشک مانند و حول نمایند و با شوهر جفت شوند همان ساعت نطفه منعقد گردد و حامله شود و مجرب دانسته اند و تخم آن با شراب بغایت موجب نعوظ و ملک و حواس مضر و ورین و فم مقلد مصلح آن میکنجبین و عصا ره لسان الحبل و شکویدل ارشیت از بیخ آن نایکند و از تخم آن تایکد و هم در فم مذکور است که بیخ بهیون چنپا خصیة للعلب است و اصلی ند ارد و شاید نوع اخیر آن باشد و با شبیه بدن و این کل مخصوص بنگاله است در فم و جای دیگر نمیشود اول از زمین کل نرمی آید بعد از آن برگ در رانحه و شکل فی الحمله با موغن شبیه است بدل آن بوزیدان و نیموزن آن انجیره و کوبند بوزن آن تخم است \*

**خصی الدیك** \* یکسر دال مهمله و سکون اداء منبأة تختانیة و کاف \* ماهیت آن صاحب تحمة المومنین نوشته که حبالبان است و مولف تذکره و غیره غیر آن دانسته و گفته اند گناه آن شبیه غنم للعلب و اطول از آن و دانند آن بقدر آلربا می بزری و سفید است \* **طبیعت آن** در روم کرم و خشک \* **افعال و خواص آن** مسهل بلغم لزج و محلل رناح و جهت عرق النساء و مفاصل و ضا د آن جهت تحلیل صلابات و اوجاع مفاصل و عرق النساء نافع و معدع و مرکب مصلح آن بنفشه مقلد ارشیت آن با کرم بدن آن زبره \*

**خصی الکلب** \* بفتح کاف و سکون لام و باء موحد بیونانی از خص نامند \* ماهیت آن گفته اند در نوع است نوعی شاختهای آن بقدر یک شمر و برگ آن منبسط بر روی زمین و یا قریب بدن و شبیه برگ زیتون و نرم تر و نازکتر و بلندتر از آن و کل آن بنفش و بیخ آن شبیه بهیج بلبوس و بلند تر و بارکتر از آن و سفید و امضاعف و مزاج مانند و زیتونی که با هم متصل شد و باشند یکی بالای دیگر و یکی مبتلی از رطوبت لزجی و این را ماده نامند و درم خوشمخمره و این را نر نامند و گاه این بیخ را جوش داده و مانند بلبوس میخورند و مثبت آن مواضع حبه و رملبه است حکیم میرمحمد مومنین نوشته که هانی آن بی برگ و تانیبه ذرع و کل آن ریزه با هم متصل به شکل سر و و بنفش شبیه بکل اصابع صغیر و نوشته که حقیر در فیروز



کوه در دریا مشاعله نمود همه صفات با هم شبیه اند مگر آنکه کل اصابع صغیر سیار بهم متصل نیست و هر غراوانی است  
 \* طبیعت آن کرم و خشک قریب بسموم و در پنج بزرگ آن رطوبت فزلیه و کوچک آن بی رطوبت وحدت و گرمی این  
 زیاده از آنست \* افعال و خواص آن محلل اورام بلغمی و مسخن رتله بزرگ آن محرک جماع بقوت تمام و کوچک  
 آن قاطع آن و کفته اند بزرگ ماده آن مادام که ترو تازه است محرک آنست خصوصاً جوشانیده آن در شیر بز و چون  
 خشک کرد در این نیز قاطع شهور جماع میکرد و دو کوبند مرکب را که بعد دیگری بخورند فعل آنرا باطل میکرد اند و مشهور  
 نزد اهل انطاکیه آنست که چون قسم بزرگ آنرا بخورند پسر میزایند و چون قسم کوچک آنرا دختر و مسخن رتله است  
 مصلح آن صمغ و خشخاش و نوع دوم ساق آن بقدر یک شبر و بزرگ آن شبیه بزرگ کبک ناوازان بلند تر و در بیشتر  
 و در آن رطوبتی چمنیده و کل آن بنفش و بیج آن مانند و بیضه کوچک متصل بهم \* طبیعت آن کرم و خشک در سموم  
 \* افعال و خواص آن آشامیدن آن جهت حبس بطن و طبع شهور جماع خصوصاً اکثراً آن وضاد آن جهت تحلیل اورام بلغمیه  
 و تنقیه قروح و موضع نموده از انبساط و قطع عفونت آنها و از آنکه آنرا جلد و قلاع دهان و دست و سر و زانو و آنرا بوارام و قروح خبیثه  
 \* خصی الابل \* خایه بز کوهی است چون خشک کنند و با شراب بپاشانند نعوذ تمام آورد و مقوی باه بود  
 \* خصی الابل \* خایه بز کوهی است چون خشک کنند و با شراب بپاشانند جهت کزیدگی افعی نافع  
 \* قصه الشعاع مع الطاء الملهمة \*

\* خطاف بضم خاء معجمه و فتح طاء مشعل ده مهمله مشاعله و الف و با بربی ابا بیل و بغا و رهی و ستوک و بترکی ترانقوج  
 و بن یلی حیل و بهندی سیانی و کلهیا ویت دیور یا منند \* ماهیت آن از طیور معروفه است \* طبیعت کوشش آن  
 در ازل شوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن کباب کوشش آن مفتوح سد و دفع برقان و امراض سبز و سبک منانه  
 و آشامیدن یک منقار خشک مسروق آن جهت قوت با صره و دود و دم از نمک سود خشک آن جهت خنای و غرغره  
 خاکستر آن با آب جهت خنای و جمع امراض لوزین و خنای وین و شور یا غسل و طلای سوخته آن بر خنک نیز همین  
 اثر دارد و آنکه محرق بجهت آن با خون مقوی با صره و دماغ آن با غسل و یا با سرکه وین و ستور خاکستر آن با غسل جهت  
 اینک ای نزول آب و جرب ریاض و سبل و ظفره باقع و همچنین خون کرم ما کرم آن و سرکه آن بغایت جالی و جهت نیکوئی  
 رنگ رخسار و رفع بهت و آنرا جلد و بازو و دهان و جبهه سفید کردن موی سیاه میبرد دانسته اند و خوردن آب معصور  
 ملقوق آن با قدری بادروج جهت اخراج جنین میت هر افع الاثر وین ستور یک منقار خاکستر آشیان آن که سو زانیده  
 باشند جهت حصر و لادت موثر و سقوط زهره آن جهت سیاه کردن موی سر و ریش و پوست بدن ادی گفته مخصوص  
 بسفیدی قبل از وقت است و باید که در آنوقت شیر در دهان نگه دارند که دندان سیاه نشود و طلای چشمه های آن  
 با روغن زنبق بر ناف زنان جهت حصر و لادت مغی و چون در سالی دریا ریخته میل هک مرکه در حین زیاد تپ  
 نور و شکر بچه اول را بشکانند و سنکریزه در آن ظاهر میگردد یکی یک رنگ و دیگری ملون چون یک رنگ غیر ملون آنرا  
 در پوست کوساله در حین زائیدن بدن آن کوساله بزمین نرسد یعنی نکل از آن که بز زمین فرود آید بدست معلق گرفته  
 ذبح نمایند و پوست آنرا بگیرند و در آن بسته در گردن و یا بازوی صاحب صرع بندند جهت رفع آن میبرد دانسته اند  
 و سنگ ملون را چون در خر در سفید بپزند با خود نگاه دارند باعث جاهد و تقای حوائج گردد و امین اند و گفته سنگ ملون

هر بخ میباش و تعلیق آن جهت رفع فزع مؤثر و گریز چون بیهوشی آنرا باز عفران و انزال آن زرد کنند نحو اینکه در حین رنگ کردن مادر وید را و نیمیند جهت رفع زردی بیهوشی خود سنگ پرقان را با شبان خود آورند آن سنگ جهت پرقان مغول و در حین الخطا طیف ذکر باخت و چون سر ماده و نیز آنرا در آب ش سوخته در شراب قومیکه شراب مغفوزند اند از آن سکر نیاورد \*

خطوی \* بفتح خاء معجمه و سکون طاء مهمله و کسر مهم و یا و کسر خانبز آمده اسم او یونانی مشتق از اسم کثیر المنافع است \* ماهیت آن گیاهی است معروف و از انواع خبازی شده اند و کل آن سفید و سرخ و الوان مختلف و بهترین همه سفید و آنچه بیکل باشد خطمی نیز نامد و نوع ارغوانی که آنرا بیهوشی خیر و نامند \* طبیعت آن جالینوس و در وتر دانسته و شیخ الرئيس کرم با عقل ال گفته و تقم و نیم آنرا در قوت مانند کل آن و از آن بمیافو برتر و نجف آن بیشتر و لطیفتر و دیگران معتدل القوی و مائل بصری و تری دانسته اند \* افعال و خواص و منافع آن محلل و منضج و رادع و مرخی و ملین و کل آن ضعیفتر از تقم و برک و ساق آن و صمد برک آن جهت اورام دماغ و نیم کوش و تبخیر و نشفه اجفان و السام قروح و تسکین وجع اورام و تحلیل آنها و خنثی و رفع خراجات و مدمل و ورم پستان و مقعده و جراجات و حزاز و عکسکی اعضا و عرق النساء و مفاصل که همه از گرمی باشد و باروغن زنبور جهت گزیدن موم و مو خنکی آتش زباید و مرغابی جهت درد مفاصل و عرق النساء و رشه و باد و نه مناسبه و روغنهای جهت ذات الجنب و ذات الرئه و صمد دهنه آن با روغن بغایت منضج و رام حار و سریع الاثر و طول آن جهت نرم داشتن موی و جلد و در طبیعت آن جهت ورم مقعد و انضمام نرم رحم زنان عقیم مفید و تقم و نیم که بیل آن جهت سنگ کرده و لعاب خام آن با شکر نرم کرم نمود و جهت سرفه حار و رفع نفثه و سبب قوت قابضه که در دروصدا آن با سرکه بشرط آنکه در آفتاب نه نشیند جهت رفع یق و باروغن زیتون و سرکه جهت موم حیوانی و چون بکیر و یک جز را زان باد و جز و خرما و با سرکه برشند جهت تحلیل اورام بغایت مجرب و خائیدن آن جهت تسکین عطش و چون تقم آنرا با صمغ عربی مساوی الوزن طبع نمایند و دست و پاره مکرر آن بشویند جهت رفع شقاق و قشر جلد کف دست و با نافع و طلای مطبوخ آن بر هم اسب جهت رویانیدن آن و پوست بیه آن بغایت ملین و تری و تحلیل را آشامیدن طبعی سه درهم آن جهت رفع زحیر و تجر و نیم و معده و اعراض حرقه آن و اهل صغراوی و حرقه البول و امعاء و ورم آن و اسهال رمدی و بستر و تقم آن جهت امراض مذکور و با غراب جهت عسر البول و تقویت حماة و غلات خام منانه و عرق النساء و شقاق و غلات و مضغه بطبیعت آن با سرکه جهت درد دندان حار و چون بیه آنرا کو بیل در لته بسته در آب کدو رند و زردی را سنان شمشک و در آن بچیند آنکه آب منجمد گردد و طلای آن جهت رفع تبخیر و بک چشم مؤثر و جهت مرده حار و نفثه و سبب مجرب و طبیعت آن نیز همین اثر دارد و در جلد و در طبیعت آن جهت تحلیل مفاصل و صلابت اعضا و اغتسال مویک این مایع تشقق آن و نیز صمد بیه مسحوق مطبوخ آن با پیه خوک و روغن سوسن و آرد با قلا جهت تعقل مفاصل و تحلیل اورام صلبه نافع و حقیقه بطبیعت آن جهت امراض امعاء مذکور و غیر آن و طلای طبیعت آن جهت گزیدن کی زنبور و غسل و با غسل جهت رفع مضرت گزیدن کی موم و حصول آن با پیه بطایمر غابی و صمغ الطم جهت ورم رحم و انضمام نرم آن مجرب و مضر معد و مصلح آن عصاره زردک و غسل و رازیانه و کو بند مضر ریه و مصلح آن غسل است معتدل از شربت از جرم آن یک مثقال و از طبیعت آن ناسی مثقال بیل آن خبازی و صمغ خطمی که در هنگام گرمی هوا از درخت آن میگیرند و زرد و سبز و رنگ میباش جهت تسکین عطش و حبس بطن و رفع صغراوی و مجرب گفته اند

\* خفاش \* بضم خاء معجمه وفتح ذاء مسند و الف و شین معجمه و بفتح خاينز آمد \* و خفاف و طوطا و فارسي شب پره و بشير ازی موش کور و بهندی چمکارد و در بنگا لک چمک ر می نامند \* ما هیت این طائری است معروف بشتای طيور دیگر و چهار یاد ارد و ندانها و پشم و مانند چهار پا یا ن چهار باره می رود و حیض می بیند و آستان میشود و در میزاید و شیر مبدل و پرواز می نماید مانند طيور و لیکن بال آن مانند بال مرغان دیگر بر ندارد بلکه پوستی است بالای اضلاع و غضاريف کشیده که آنها را حرکت مینماید و منعقب و منبسط میسازد و سیاه رنگ و بسیار ضعیف البصر است و لهند از روز یسبب روشنی و تابش شعاع آفتاب از آشیان خود دیر نمی آید و اگر آشیان آنها خراب کنند ویران غلج و کلاغ آنها میگرداند و شب خصوصاً شبهای ناقص النور بسمب تاریکی بر می آید و پرواز می نماید و در زاید النور کمتر بر می آید و ازین جهت مرض روزگور را خفش و صاحب آنرا اخفش می نامند \* طبیعت آن در رسوم کرم و در چهارم خشک و حرارت کوشش آن کمتر از حرارت فضلات آن \* افعال و خواص آن آشامید مرقه یخته آن مسهل فضلات و زرد آب و دافع استسقا و در درک و مهر ایخته آن در روغن زیتون و زنبق جهت فالج و رعشه و ارجاع مفاصل و ظهور و نقرس و تحلیل اورام بارده و در روغن کتید جهت عرق النساء و صما چون مکرر نماید و طلای مطبوخ مهرای نرغان در ظرف آهنی یا مسی باروغن زنبق که چون روغن خشک گردد باز روغن داخل نماید تا مهرا گردد و صاف نمایند جهت فالج قدیم و رعشه و ربو و نقرس و درد اعضاء منع اسقاط موی و منع بزرگ شدن پستان بغایت نافع و طلای مهر ایخته آن در آب بر تحلیل جهت رفع حبس البول و بل ستر و قلع ر آب مطبوخ آن در موراخ قضیب و جلوس در طبیعت آن جهت فالج و استرخا و اکتال و ملغ آن با آب پیاز جهت نزول آب و با عسل جهت بیاض و چون خون آنرا بر عانه صیدان طلا نماید موی نر وید و چون بر پستان دختران بمالند بسیار بزرگ نکرد و اکتال آن را دفع غشاره است و خاک کمتر آن جهت حدت بصر و جلا بیاض آن و چون در شراب اندازند را دفع مستی آنست و طلای زهره آن برفج زن جهت رفع عسر و ولادت مجرب در حال و مالیدن دماغ آن بر اطفال قدام جهت تصحیح باد و سر کین آن بسیار کرم و خشک تا چهارم و اکتال آن جهت رفع بیاض و طلای آن جهت رفع قوبا و شیر آن نیز بسیار کرم و کریمه البرا که و بسیار جالی و با سمیت و بگمقال آن کشنده و ربع در هم آن مخرج حصاة و در سقوف آشیانه آن نه اچیزی یافت میشود و منجمد سفید رنگ بگمقال و رند انگستی و کوچکتر و بزرگتر از آن و متماثل شبیه بغلی و سفید تر از آن و سوراخ دارد طلای آن جهت قلع ثالیل و ستردن موی از بدن و منع بزرگ شدن پستان و لیکن مخرج جلد است و بول آن نیز مانند شیر آن و حار و از اذنه دهنده مواد و اکتال آن جهت بیاضی عین و لیس آن نیز جالی بیاض و ناخته است و لیکن هر دو مضارند بچشم و جنتاب بهتر از استعمال آنست کوبند چون سر آنرا در زرد یا لیس شخصی بنشیند که آن شخص عالم بدان نباشد بگدارند آن شخص را خواب نماید و بستر و چشم و دل آن همین اثر را درود بخ نمودن سر آن در برج کبوتران باعث جمعیت کبوتران است در آن و در سوراخ موش با عیف گرفتن مرغان است از آن خانه و تعلیق دل آن معین بر جماع و نیز گفته اند که چون میان خطاف و خفاش عداوت است و خفاش از بوی کبر که بهندی یابد و نامند از بیخ قطع نمایند و کبر را در جوف جهت مسخو طردن و پشهای خود از آن و چون کردن نوع کبر که بهندی یابد و نامند از بیخ قطع نمایند و کبر را در جوف تنه آن کنند از قدرت باره بخشش و مالیدن مغز سر آن بر ذکر مقوی آنست

خل \* یعنی خاء معجمه و سکون لام مثل ده بفار می سرکه نام \* ما هیت آن از اکثر چیزها مانند انگور و مویز و خرما  
 و انجیر و شکر و آب نیل و کر و تازی و عسل و امثال اینها و مویز آید و روشمیرین و از حبوب نیز مانند برنج و غیره و ترتیب میل هند  
 و بهترند همه انگور است که آب انگور را گرفته صاف نموده ریایند و ن تصفیه با ثقال عنب در خم خزی و نا چینی که اندرون  
 آنرا پیله مانیده باشند ریخته و بر مرصه رطل ازان ده رطل سرکه جید روزند و سر آنرا بپوشند و کل بکینند و در آفتاب ریای جای  
 گرم بکنند و آنرا تا برسد و یا آنکه اولاد ران سرکه نیز زنند و یکد ازند تا خوب بجوش آید و خمر کرد پس در آن سرکه و نمک  
 بریزند و یکد ازند تا برسد و توش کرد و دخل خمر عبارت از این است و یا آنکه خمر خود بخود احتیاله یافته خل کرد و دخل تمر یعنی  
 مرکه خرما آنست که بکینند خرما را و در هر رطل آن چهل رطل آب گرم شیرین صافی ریزند و در خم تازه مقیم و یا پیله آلود ریخته  
 صر آنرا بسته در آفتاب گذارند یک هفته پس مالیده صاف کرده در ده رطل ازان یک رطل سرکه جید و نیم اوقیه نمک ریزند و در خم  
 کرده در جای کنارند که آفتاب همیشه بران بتابد تا برسد و از آب نیل و شکر و تار و میوه های آید و بسیار مانند آب انگور است  
 و از مویز و انجیر و نیل و شکر خشک کم آب و امثال اینها مانند خرما است و از شکر و عسل چنان است که در آب گرم حل نمایند  
 که در هر ده رطل آن چهل رطل آب باشد و صاف نموده در خم کرده در آفتاب گذارند تا بجوش آید پس صاف کرده سرکه  
 بتند کهنه و قدری نمک داخل آن نمایند و باز بکنارند تا برسد \* طبیعت آن انگوری آن مرکب القوی از جوهر حار  
 لطیف و قلیل و جوهر بارد لطیف کثیر و در دوم مرد و خشک و کوبند خشکی آن در سوم است و خرمائی و مویزی و انجیری  
 و عسلی و بعضی اینها قریب بد آن و عسلی گرم تر و خشکتر از آن و بعضی کمتر از آنست و قوت قابضه آنچه در آن قبضیت باشد  
 مانند خل متین از کمتری و تفاح و سفرجل و امثال اینها زیاد و خل مرکب از سه جز و میباشند جز و حار ناری که قوت تهییج  
 و نفوذ آن از آنست و جز و بارد ارضی که قوت قابضه آن از آنست و جز و مائی بارد رطاب و این غالب بر همه است و ازین  
 جهت مرخی و مضغ اعصاب است \* افعال و خواص آن قابض و بسیار میجفف و سریع النفوذ و رساننده قوی ادویه  
 باعصاب و ملطف و قاع اخلاط غلیظه امراض الراس ملا و طول آن بتهائی و یا باروغن زیت و یا روغن کل مزوج باغرم  
 جهت مداع حار صلا آمیکه از آفتاب بهور سیده باشد و یا از صغرا و یا بخار است حار و یا حمام گرم و بد ستور تر نمودن بارچه  
 بد آن و یا با سرکه کد و کلاب جوشانیده باشد و یا بر پیش سواند اختن و برئیدن آن بتهائی جهت تفتیح سل و مصفاة و نزله  
 حار و مداع گرم و تقویت دماغ حار و باد ویه متاسبه مانید روغن بادام و روغن کل و کلاب و آب خیار و امثال اینها جهت  
 تسکین مداع حار و سرسام و ملیان و بد ستور بخور آن جهت امراض مذکور و تفتیح سل و خیشوم و همچنین چون بر  
 آجر گرم و یا سبک گرم کرده ریزند و یا سنگویزه و یا آجر گرم کرده در آن اندازند و بخار آنرا بگیرند چون بکوزن سرکه و در  
 وزن آن آب و قدری شکر در ظرف خیزی هر بسته که بر سر آن قعی گذاشته و اطراف آنرا انجمیر آرد ماش مسدود کرده  
 سوراخ قمع را بند کرده و جوش در مدت قدری پس بخار آنرا که سوراخ قمع را بکشایند که اندک اندک و بملائت بر آید  
 و بر ورم کلو و حلق و رسانند و بعد سه ساعت تجلید کنند از سه چهار مرتبه زائل میکرد و انشاء الله تعالی العین لطوخ آن  
 با عمل جهت کسنة زیر چشم و خون مرده تیت جلک الاذن قطر آن جهت قتل کرم گوش و تسکین درد آن مجرب و بخور آن  
 جهت درق و طینین و قتل سامة و تفتیح سل و مصفاة و باعث جدت سامة الفم چون یک اوقیه پیاز عنصل خشک را ورق کرده  
 در سرکه بپوشانند تا مبراشود که تهنه در آن تاب گذارند پس صاف نموده ناشتا هر روز در هم آنرا بپاشند مانند جهت

بد بونی همان که به مشارکت عقلی باشد نافع و مضغه بدن با نیک جهت قطع خون بدن که کند و باشند باز اج  
 نبیقل جهت تضغیه و جلای دندان و جهت قطع خون لته و سستی آن و با شمت جهت رفع تحرک اسنان و غیره آن جهت  
 منع سیلان فتنل یبقلی و خنق و سقوط لها و در دندان و بازیره و صغیر جهت تمکین درد دندان و تفرول و غیره در  
 آن اندک اندک جهت رفع زلوی در حلق مانده و سرور مزمن و نفس انتصاب که از گرمی باشد و خل جیو که کردگان متکامیه  
 عقل دارند قبی بود در هر که اند از نزل و بکن از نزل تا برسد و بدن آن غرغره نماید جهت خنق و امراض مذکور و همان دفع  
 اعفاء النفس و العناء و المنقض خل عتصل جهت سرور بارد و ضیق النفس و امراض دماغی و طحال و استسقا و خوردن  
 هر که جهت رفع تشنگی و اعانت بر هضم و قطع نرف الدم اعصاب باطنی و تیسر یک اشتها و کد اختن بلغم و سرور و تقطیع صفرا و  
 تفتیح سد ما ساریقار و سرور و رساندن اثر دویه و طحال بمناسبت ترشی طعم خود که در طحال است و مل آن ناشنا  
 جهت قتل کرم معده و طعامی که با سرکه بخته باشند مانع سیلان فضل است یعنی کرم خوردن بعد خوردن کرم کرد  
 آن جهت رفع سمیت ادویه تناله و جمود خون و شیر در معده و با نیک جهت رفع ضرر فطر رسد دیوانه کز بی و خصوصا سرکه  
 انکوری و آشامیدن سرکه که انجیر یا مویز یا پوست بچ کبر در آن خیسانند یا باشند ناشنا جهت تسهیل سجز و استسقا و سرکه  
 کدر آن اندک مازر بیون خیسانند یا باشند با عمل جهت استسقا و رفع برودت رحم القروح و الا درام و الیبر تحقیق  
 سرکه کرم کرده با نیک بعد حقه لینه جهت قروح امعاء و قروح ساعیه و طحال آن جهت منع انتشار قروح خبیثه و حمه و بجا چمره  
 بچمر و نماله و جرب متفرح و بواسیر و داحس و قویار و روم ظاهری و باطنی و مانع ورم جراحات تازه و خارش بدن و کزیدن حیوانات  
 سمیه حار و سوسختگی آتش و نیز طلای آن مانع قبول ماده است از مجا و رخود و نظول آن جهت کزیدن حیوانات سمی  
 و جهت نرف الدم ظاهر و قطع سیلان آن وضاد انجیر و که در سرکه طبع یافته باشد جهت هوش و غش و خفونت آن و با کبریت  
 جهت نفوس و با بز و قطونا جهت کبره ارمی که دانه سال نامند میجر با تکرار عمل و با آرد جیو جهت خنق و ورم پستان  
 و بنا کوش و سائر ادرام حار و با حرمل جهت خل و زکواز و وجع مفاصل و بار ما کرم جهت غل و ورم بارد و بشور آن که  
 بر سنک کرم و زیند جهت بواسیر و مضر پیران و سودای مزاجان و صاحبان امراض ریه مانند هفت تازه و خشک و غیره و ریا  
 غلیظه و درد مفاصل و ضعف احشاء و با ورم مضر اعصاب و اعضا عصبانی و با و نا قهین و مبرودین و مل اوست آن مورت  
 استسقا و ضعف بصر و زردی رنگ رخسار و سحج و لاغری بدن و معالجه آن شیرینیه و کوش آب جرب و شراب سرخ غلیظ و در رفع  
 ضرر سرخه شیرینی و روغن بادام و ادویه ضعیفه الحار و در دفع اعصاب عمل و ادویه حار و در سحج لعا بهما مقدار شربت  
 آن تا هفت مغال بدن آن در بعضی امور شراب و در بعضی آب لیمنوست و کوبیدن سرکه ناز و حیل و تازی مضر عصب نیستند  
 \* مخالف \* بکسر خاء معجمه و ختم لام و الف و نا و یفتح خانیز آمل \* ما هیت آن شامل بین مشک و بین بیری و بین  
 موله است از مطلق آن مراد بین بیری است که مضاف و یفاری بیل ساده مانند درخت آن عظیم و رنگ چوب آن سفید  
 اندک رخ و برک آن باریک و بلند تابشوری و کل آن در ایام بهار بعد روئیدن برک از شاخها و بین برکها میر وید زرد رنگ  
 و اندک خوش بو و باریک و بلند بقدر انکشتی و نمور آن مانند خورش که از اساق شاخهای آن میر وید و در کتب بین عبارات آن است  
 و در اکثر مواضع یافت می شود و قسمی آن را بیک و بهترین آن آن بود که در کنار آبها روئیده باشد \* طبیعت کل آن در درجه  
 سرد و در اول تری و برک آن سرد و خشک و در آخر آن سرد تر و با اندک توت قبضی و لذیعی و تبغی فی \* اقبال و خواص

آن ملطف و مقوی دماغ و قلب حار و مفتوح است و چگونگی و دفعه و مصلحت و مضر آن  
در جمیع امراض حار و عرق شکوفه آن الطیف از جرم شکوفه آن و در افعال مذکور و اقوی از عرق برک آن و جرم برک آن قابض  
و رادع و عصاره آن مهمل بلغم و صفرا و سودا و حبهت صرع و منع لرزه و تباه و تفتیح سده حکم و یونان و صلابت مبرز و ادرار بر دل  
و اختناق رحم و مفصل و نقرس و کز بدن عقرب و ادویه سمیه و قطار آن در رکوش جهت پاک کردن چرک آن بسیار  
مفید و جلوس در طبیب برک و شاح آن جهت رفع فساد اعضا بغایت موثر و خوابیدن بر فرش آن جهت رفع حرارت کبد  
و قلب و ثمر آن جهت ضربیه که بر بدن رسیده باشد ضما و جهت نرف الدم و بدن ستور و ضاد برک تازه آن و آشامیدن  
آن جهت امهال دمو و عرق آن جهت خفقان حار و رحمی جلد ریه و حیاط حار و حاده و حی دق و صمغ آن که از برک  
آن بیرون می آید جالی و مقوی با صره و خاک کمتر چوب آن جهت نرف الدم و با سرکه جهت تألیل و نمله و ورم پستان  
و ورم اعضای ظامری و زخمهای شوی و آبله و اورام حار و بدن ستور و ضاد آب برک تازه آن و جرم برک آن قابض و رادع و مضر  
تهی که مصلح آن کلاب و شکوفه و ارشیت از آب آن از هشت درهم تا بیست درهم که با شکر بنوشند بدن آن ریاس و دستور آشامیدن  
آب برک آن در قوبا بدین در حرف المیم ذکر بابت و بهتر از آب کاسنی و ماء الشعیر است جهت اکثر امراض و آسائیدن  
بیست درهم آن جهت رفع سده که نافع و عرق آن در حرف العین و روغن کل آن که بدن ستور و من ورد ترتیب دهند بارد و  
مجفف و منشف و مسکن صداع طلاء و مانع صعود اخیره حار و حور و خون نیز شرب او در مائرا نفع قائم مقام روغن کل است  
\* خلافت ابلخی \* بفارسی بید مفک نامند و در شام شاه بید و در روم بهرامی \* ماهیت آن درخت آن شبیه  
بد ریخت بید ماده و از آن کوچکتر و برک آن از آن بزرگتر و در طول گستر و کل این قبل از بر آمدن برک بهم مبرسند  
بقدر انگشتی و بلوطی و بعضی شبیه بدست گریه و بران زغبهای بلند و بر سر آن دانه های ریزه و زرد با اندک سرخی و بعضی  
مانند باندک سیاهی و سفیدی و بسیار خوشبوی و در چند زغبهای آن زیاده و زردی آن غالب باشد خوشبوتر می باشد  
\* طبیعت آن جالینوس سرد و تر دانسته و جمعی در اول کرم و مانع خشکی و قول جالینوس اصح است \* افعال و خواص  
آن ملطف و مفتوح دماغی و مقوی دل و دماغ و مسکن صداع که از بخار و مواد حار باشد و ملین طبع و عرق آن  
در جمیع افعال قویتر از عرق بید و کلاب و مقوی دل و دماغ و ملین طبع و معین قوت باه و هضم و رین و مقوی اخشا و چوب  
و برک آن در افعال و خواص و مصلح و قدر شربت مانند بید ساده است و نظیر آن محال نفع در هر عضو که باشد و بر شین کل  
آن و یا عرق آن مقوی دماغ و محل بادمای غلیظ و غرغره بصاره برک آن جهت اخراج زلوی در حلق مانده و بدن ستور  
غرغره بطبیع برک آن و روغن شکوفه آن سرد و تر و مجفف و مسکن درد سر حار و مانع صعود بخارات و خوردن آن مانع غلیان  
خون بسیار کرم و بدن آن روغن کل و طریق عمل دهن آن مثل روغن بنفشه است و چون با مغز بادام مقطر برورده نمایند  
مانند بنفشه از آن روغن بگیرند و بدن عرق آن نیلوفر است یا بید ساده

\* خلافت \* بهم خاوتج لام و سکون دال مهمل و آنرا نداسه و بفارسی موش کور و بشیرازی انگشت برک و باصفهانی واژه سبانه  
و بدیلمی کایش و بهندی چپ و نند و نامند \* ماهیت آن حیوانی است که نه الرائنه بی چشم و دم و پا های آن از  
موش کوچکتر و خاستری رنگ و کزین چشم آن زردیست آنست و در زمینه های نمناک می باشد و بیسته زمین را سوراخ  
میکند و در شبهای اشیاء را می خورد مخصوصا به کمل نا و بیار و نهان چون کد نا و بیار زرا برد و سوراخ آن کد اند بوی آن

بیرون آید \* طبیعت آن بغایت کرم و بارطوبت و از صوم قتاله \* **افعال** و خواص آن خون موضع دانه آن جهت  
رفع بیاض چشم و آنار جلد و خال و ختازیر و طلائی دماغ آن بار و غن کل قاطع رعا ف و میلان خون از هر مرض که باشد  
و متصل اورام و خنار و وجهت برس و یق و قویا و کلف و مرچه ازین بر و زکند بیضی و خون آن نیز همین اثر دارد  
و سر آنرا سوخته بازاج سفید چون در کوش کند و بپزد و بپزینی بد بوی آن هر درازا نل کرد اند چون بر صاحب تب ربع  
بند نشد شفا یابد و طلائی آن جهت درد سر و نفور آن جهت عسر البول و سوز و زهره آن با آب بپزد و طبه جهت رفع لقوه از  
میر یا ت شمرده اند و تعلیق آب بالای آن جهت تب ربع و صرع و با مسی بیرون آمدن دندان اطفال و انداختن  
دندان آن میان جماعت مودی باعث تفرقه ایشان و همچنین در آتش انداختن پیه آن

ف

\* **خلر** \* بضم خاء معجمه و فتح لام مثل ده و سکون راء و مصله آنرا جلجان خوانند و بهندی متراکلی \* ماهیت آن  
دانه ایست شبیه بکر سته و کباب آن بقدر ذره و کمتر از آن و بزرگ آن ریزه و کل آن مابین سفیدی و زردی و غلاف آن شبیه  
غلاف باقلا و سفید و پنج قسم میباشد آنچه غلاف آن از باقلا کوچکتر و پوست آن غلیظتر و عریض و بسیار سفید و دانه آن  
بقدر نفوذ کوچک آنرا جلجان ابيض نامند و آنچه دانه آن کوچک و بهمن و اغمر جلجان اسود و بشیرازی مشهور بهندی که ساری  
و اصل ولایت اروستان و نواح کرمان کونین گرو خوانند و بسیار آنرا متخوردند و در موسم بهار که هنگام رسیدن آنست  
خام نابخته آنرا نیز متخوردند و آنچه مضاعف الغلاف و خشن و دانه آن در سفیدی و کوچک و در بزرگتر از اول است آنرا  
نبقه نامند و آنچه در غلافی قریب بباقلا و سیاه رنگ و دانه آن مستطیل و ریز و زک و مائل یزیدی و بسیار تلخ است در مصر بسمله  
نامند و قسم پنجم رقیق الغلاف سفید دانه و آنرا انصاف نامند \* طبیعت همه انصاف آن در اول صوم سرد و در آخر گرم  
خشک \* **افعال** و خواص آن آشامیدن طبیعت آن با عسل جهت سرده و تصفیة ریه و درد سینه و تلبین آن و تحلیل اخلاط  
فاصله و دفع فضلات غلیظه از امعاء و را نمودن شیر و بول و حیض و صماد آن جهت تقویت اعضا و روئی و کلف و با عسل  
جهت تحلیل اورام و نفور آن موجب جمعیت مررجه است در آن موضع و چون کا و بنفورد فربه شود مضرا عصاب و موله  
سرد و انفاخ وادمان خوردن آن باعث لنگی و خوردن تر و تازه نابخته آن در و آرد و خصوصاً نوع اندک که پهن مثلث  
شکل آن که بهندی که ساری نامند مصلح آن شراب عسل مقلد و شربت آن تاده درم و نوع بزرگ آن بغایت غلیظ و مل و شیر است  
\* **خلنج** \* بفتح خاء معجمه و لام و سکون نون و جیم \* ماهیت آن درختی است شبیه به درخت کزور در چین و بلاد روس  
و بهند بسیار بزرگ میشود و برگ آن مانند برگ کزول که آن کوچک و سرخ و زرد و سفید نیز میباشد و ثمر آن مانند خردل  
و بنفش \* طبیعت آن در گرم کرم و خشک و شکوفه آن تند تر و قوی تر از سایر اجزای آن \* **افعال** و خواص آن شکرده  
و برگ آن جهت کزیدن موام صماد و روغن شکوفه آن که بدست روغن بابر نه و روغن کل که در روغن کشند ریخته سه  
هفته در آفتاب کداند جهت رفع اعیار و در مفاصل و بدست و نشاء و خوب آن و بکمال از تقم آن با عسل حافظ دل از  
ضروسوم و اکل و شرب در ظروف خوب آن مانع خفقان است

ع

\* **فصل فی الخاء مع المیم** \*

\* **خما** \* بفتح خاء و المیم و الف و نون لغت نبطی است و عربی رعا نامند و یونانی اقلی \* ماهیت آن در صنف میباشد  
کبیر و صغیر و کبیر آن شبیه بشیر و شاخهای آن مائل بسفیدی و مانند نی مستطیل و برگ آن مانند برگ کدو کان و از آن  
کوچکتر و ثقیل و الرائده و در هر شاخه از سه عدد تا پنج عدد و بر سر هر شاخه تبه و کل آن سفید مائل بسرخ و ثمر آن شبیه

ابتداء اختصار و بنفش مائل بسیاری و در شکل مانند خوشه و در غلبه بشراب و غلط کرده کسیکه آنرا در بخت مندی که سر  
 آن بل و فل است دانسته **افعال** و خواص آن محل و بسیار میخف و فساد برک نازد آن جهت التیام جراحات  
 متبیل و متغیر آن شبیه یکا و ساق آن مربع و پر کرده و برک آن شبیه برک یادام و شرف الاطراف را از هر کوی اثر ظاهر  
 و تقبیل را نشود و سر آن شبیه نشان کبیر و تنم آن مانند خردل و بیخ آن دراز و سطرپی و انگشتی و تیر و سرخ و از مطلق آن  
 مراد خالص صغیر است و مستعمل بیخ آن **طبیعت** آن در درم سرد و خشک و سردی آن غالب با اندک گرمی **افعال**  
 و خواص آن رادع و مسهل اخلاط لزجه و بسیار میخف و با قوت مسئله آشامیدن آب طبیعت برک و ساق آن جهت  
 اسهال بلغم و مره و مغز آب افشردن آن و طبیعت بیخ آن بدستورد و مثقال از سائیدن بیخ آن جهت جبر و کسر و زوئی و سقطه  
 شدن بسیار نافع و طبیعت بیخ آن با شراب جهت استسقا و کزیدن آنغی و رجوع مفاصل و تفتیح سده و مضربه بدن جهت  
 هلاکت کرم دندان و سوزان و معروز جهت رفع سرخی چشم و جلوس در طبیعت آن جهت رفع صلابت رحم و باعث نرمی  
 و تفتیح انضمام آن و اصلاح فساد حال آن و بدستور آشامیدن سر آن و طلای بخندن سر آن بر موی جهت صوابی و منع  
 استسقاء آن و فساد برک نازد آن با آرد جوج جهت تسکین اورام حاره و سوختگی آتش و کزیدن یک کس و نواصیر و بایه بر  
 جهت نفوس و حمل بیخ آن جهت درد رحم و امراض مقله و نواصیر نافع مضر نه مصلح آن **عسل** مع از شربت آن تا در درم  
**خمها** **بفتح** خای معجمه و قیم الف و نون لغت فارسی است و خمها نیز نامند و مندل حل بدی نیز **داهیت** آن  
 جبری است سیاه رنگ و نماده میباشند و حل بدی صینی جنس نر آنست و خیر الخمار جنس ماده آن و نر آن صلب ترو  
 تیر و رنگ سیاهی بر آن غالب و رنگ سائیدن آن زرد مانند زرنیج **طبیعت** آن مائل بیروند و در درم خشک  
**افعال** و خواص آن بر شیدن انکستری آن مقوی دل و رافع وحشت تاریکی مکانها و تیر یکی شب رنگا کردن بدن  
 جهت حفظ صحت چشم موثر و ماده آن که آنرا اجحرا الخمار نامند نرم تر و رنگ سائیدن آن بسیار سرخ و مائل بسیاری طبیعت آن  
 سرد تر از نر آن **افعال** و خواص آن آشامیدن یکسنگال و نیم از سائیدن آن جهت رفع خمار و مجرب د باعث تبریدن و تعریق  
 منثور و مرد و جنس آن جهت علل صفراوی و رموی و درد چشم و تقویت عضویه که از ریختن مواد متاثر شود و جهت خفکان  
 و ریاح غایظه و درم سائیدن آن جهت رفع درد شکم حادث از درای مسهل بغایت مفید و طلای آن جهت تحلیل اورام  
 خصوصاً ورم چشم و حکه و جرب و حرقت جفن مسدل **مصلح** آن **عسل** مع از شربت آن تا یک اذک  
**خم** **بفتح** خای و سکون مبر و رای موله مراد از آن در شرع مانع تیره العقل است یعنی آنچه که عقل را بپوشاند و در  
 عرف مراد از مطلق آن شراب انگوری است و صنعت آن با انواع میباشند از آنچه آنست که آب انگور را گرفته و صاف نموده  
 در خمی که اندرون آنرا زفت یا قیر و یا موم مالیده باشند کرده مدتی در آفتاب گذارند تا بپوش آید پس در سایه گذارند  
 و بایلم رادر سر کین اسب تا نصف د فن کنند تا بر سدل و انتساب تصفیه و غیر تصفیه و اضافت هر چیزی تا تاثیر مینماید مالا غیر مافی  
 باد آنده آن قابض و با خود بل و ن جو شیدن شیرین و باز عفوان مقوی دل و جگر و سرور آن زیاده و آنچه خم آنرا بعد  
 از بدن بزند و بایتم و یا موم بعد و گذشته بخور کنند و در آب انگور مرورد و مصطکی و به شیرین و صیقل قدری  
 داخل کنند و بعد از آفتاب گذارن طرف آن رادر زمین د فن کنند و بایتم مانند آنچه بر روش ماه بگذشته باشد مسطار  
 و بایتم و لانی نامند و چون آب انگور را بپوشانند تا ربع آن بسوزد و در خم کنند آنرا جده و روی نامند و بیهوده غلیظ



را قهوه و این قاعله یا هاست و شرابی که از یکسال تا ده سال کنشته باشد عتیق نامند و دوساله قوی است و بیشتر آنچه از دوسال زیاد تا چهل سال بزرگشته باشد قد کم کوند و اولی آن است که بعد از جوشیدن آنل تا سه ماه بکند و استعمال نماید و نیز آنرا اوصاف بسیار است از رقیق و غلیظ و حلوا و حامض و مرمر و قاقاض و غیره قاقاض و احمر و اصفر و ابیض و اسود و خشوید و بوی خوش آینه و کره بدن آینه و شمس و مطبوع و مل فون و صافی و کک و زو خفیف و ثقیل و حدیث و عتیق و متوسط میان آن مرد و غیر اینها و چون اینها را با هم ترکیب کنند قریب به شصت صیف میشود و بهترین همه متوسط است و بعد از آن سرخ مائل بزرده و خشوید معتدل القوام بین رقت و غلظت شیرین اندک تلخ آنست که ترش و بخیار تلخ و قاقاض نماید بعد یک ماه را بهیم کشد و بدترین آنها بد رنگ کک و غلظت القوام ترش مزه بسیار قاقاض بد بوی آنست خواه بد بوی آن بسبب احتباس اجزای و یا ترشی باشد و یا نسبت غیر آن امور و قوی ترین همه زرد صافی معتدل القوام و بعد از آن سرخ معتدل القوام و ضعیف ترین همه سفید تازه نارس و رقیق آن سریع النفوذ و غلیظ آن بطی النفوذ و سبز آن غلیظ و سیاه آن اغلظ و شراب خوشوید موافق همه امزجه و بد بوی آن ردی و غیر موافق همه امزجه و باجمله هر یک را مزاجی و صورتی است صالح موافق بسزاجی و شخصی خاص \* طبیعت آن نیز بحسب ألوان و طعم و روایع و رقت و غلظت و تازگی و کهنگی و توسط احوال مختلف میباشد در حرارت و برودت و رطوبت و بیسوس و بالا جماع عتیق آن در سوم گرم و در دوم خشک و در اول آن در سوم گرم و در دوم و در سوم سرد و تر و سرخ و خوشبوی آن که عبارت از شرابی است معتدل و خوش ماه تا یکساله آن در دم گرم و مائل بر رطوبت و رفته آن که قهوه نامند از طبع \* افعال و خواص آن رقیق آن سریع النفوذ و مفتوح سل و غلیظ آن در هضم و کثیر الغلظ و مقوی اعضا و بافت و سرخ و خوشبوی آن که عبارت از شرابی است بهتر از سایر اقسام و رفته آن یعنی قهوه موافق اکثر امزجه ولیکن مسقط شهوت طعام و باه و مصلع و بهتر از آن زرد عتیق و سفید آن ملین و ضعیف و سیاه آن در هضم و مولد سودا و مطبوخ آن که جمه بوری باشد غلیظ و مستثنی و منضج و مقوی عصب و مصلع و شیرین آن ثقیل و غلظت آن غالب و ترش شیرین آن یعنی مختصر آن ردی و مفصل هضم و مضر عصب و مویات و خوش و تلخ آن جالی و مفتوح و هاضم و مل فون خرم آن در زمین و یا برف و یخ که اصلا در آفتاب نکند آشته باشند و آفتاب بآن نرسیده باشد غلظت و دیر هضم و معفن و مولد تپهای مزمن و شراب کهنه صرف مودی اعضا و مورت سیم و مزاج با اعتدال آن مصلح حال بدن و آب بسیار باعث سستی اعضا و استسقا و قض بآن بهتر از همه و قابس طبع و باعث حشونت سینه و د باعث معده و نوری التهام و خوشبوی آن بسیار نیکو ولیکن مصلع و بد بوی آن مرذی و مصلع و مورت امراض مهلکه و شمس آن یعنی شرابی که در آفتاب رسیده باشد و بعد از جوشانیدن سیاه نرسیده باشند تند و سریع الالتئال و با قوی بسیار و مولد تپهای حار و ثقیل آن در هضم و خفیف آن سریع النفوذ و قد کم کهنه آن حاد و مضر حواس و اعصاب و تازه آن فحاح و دیر هضم و مورت امراض بلغمی و متوسط آن معتدل و صافی آن مفتوح و مل و شراب تازه کک و تیره مولد رمل و سنگ مثانه و سد و کفایت اند چون مراعات مزاج و سن و فصل و بلدان و وقت و زمان و مکان و قد بر سابق و نیکوئی ترتیب کرده شود بشر آنکه در کتاب کتب مرقوم و در اخلاق ناصری و غیرها مذکور است و قابل اینجاذ که میباید فوائد بسیار باشد از آنجه ملا حظه اوقات است که در هنگام تشنگی مغرور و کرسکی بسیار و سوزی و غضب و تعب و حرکات قویه و هوای بسیار گرم و افسان روزهای تابستان و مغل از بسیار خصوصا بیک دفعه استعمال نماید بلکه بقلی و لائق و در هر ماه یک مرتبه یا دو مرتبه و یا در هر هفته یک مرتبه برای استراحت احوال

وقوی و زیاده و بهشترازی نیز نگردد اند که مضراست و ملا حظۀ مکان که وسیع و مرغوب و خوش آب و هوا و معتدل و در آن آب جاری و کلهای میوه ای خوشبو باشد و اسباب سرور و فرح و نعمات و مغنیان و محبوبان و دکش خوش الحان و عطریات و بخورات مطیب لذیذ و رنیقان عاقل فهمیده و صاحبان خوش و اخلاق حمید در آن جمع باشند و شمع عمر خدام مجید شروظ آنرا درین رباعی درج کرده \*

رباعی \*

کر باده خوری تو با خود مند آن خور \* پس با صمی لاله رخسار  
خندان خور \* بسیار مخور و در ممکن فاش مساز \* اندک خور و کهکاه خور و پنهان خور \* با مراعات این شرائط  
خمر حفظ صحت بدن مینماید و بدن را گرم و قوی و فربه و فکر و ذکر و عقل و حواس و اخلاق را جید و ذکی میکند و داند  
و شجاعت و سخاوت و فرح و نشاط می آورد و بخیل و وطن فاسد و خیالات ردیه و امراض دماغیه مانند مالخولیا  
و جنون و وسواس را بر طرف میکند و رنگ و روئی و نیکو و صافی میسازد و دماغ و دل و جگر و معدۀ و اعضای اصلیۀ را همه تقویت  
میکند و ضمیر را بیکو کند و اشتها می آورد و نفوذ میفرماید به اسرار و یقوا و ضمیر که در این نیز تقویت میشود و نفوذ میفرماید  
کیسوس را در عروق کباب و فضول را بتخلل ممبر در اخراج می نماید غلبۀ آنرا بر از و لطیف آنرا ببول و الطف را  
بعرق و بخار و صغرا را ببول و عرق و بلغم و سودا را بر از و تقویت بدن و از آن در دل و بلغمی و شهبوت کلبه و ضرر هموم  
و حین یعنی از آله از رد آب سگم و ترمل و بیری و هوای و بانی و امثال اینها مینماید و خوردن آن بقدر و رعایت رطل با آب  
میب و کوش آب بی چربی جهت غشی و بیهوشی مجرب و در مضادات واطلیه جهت تحلیل مواد و نفوذ در مودن و  
در رفته شدن قوت ادویه مؤثر و بالجملة دفع جزئی بدنی و نیای آن در اکثر امراض جیهین و ثابت است بدین قرآن مجید  
که در باب خمر و میسر وارد شد که و منافع للناس و اما کناه و ضرر را خمر و بد نبوی آن از پوشیدن عقل و علم تمیز میان  
حسن و قبح اشباری اختیار شدن و معاصی و قبا ئیم بسیاری از صاحب آن بعمل آمدن بزرگتر و بیشتر از آن است که بد بیان  
آید و لهذا در همان آیه شریعه میفرماید که و اما کبر من نفعه ما و رأیه کرهه دیگر آنرا رجس و عمل شیطان خوانده  
و جناب مغلس نبوی صلی الله علیه و آله آنرا ام التیبا ئت فرموده اند و همین کافی است در ممت و ضرر آن و در مقلد  
شریت آن اختلاف بسیار است تا ششصد درهم تجویز کرده اند و لیکن در د و منقال و جانینوس و شمع الرئیس اختلاف  
مقلد ار را بحسب مزجه و آنکه داشته اند در محروم المراج قدریکه بد رفقه طعام شود و رفع تشنگی کند و بعد سرور و نشاط مفرط  
در سل کلبی اختیار سازد و در صنف مغبل رقیق و زرد و سرخ و مزوج باشد در معتدل المزاج و مبرور بقدر نهایت سرور  
و غیر مزوج و در قوی الایان و صاحبان خلط غلیظ قدریکه بعد طرب رسد و ثقل و خواب آورد و بسبب سکر و مستی آن  
متغیر شدن حواس است بر سینۀ ایشان در پی بد ماغ بیش از تحلیل آنچه اول صعود نمود و لهذا الضعیف الی ماغ  
مضطرب زد دست میکند و قوی الی ماغ یابس بدین سبب تحلیل ایشان را درین قدری بیشتر از آن و باعث سرور و فرح آن  
کثرت روح حیوانی و نباتات و انبساط آنست در ریحا از باطن بظاهر و باعث شجاعت و سخاوت و خوبی ادراک صاحب آن  
نیز همین جهت است و بد آنکه در هر مزاج خمر محرک خلط غالب و ظهور آنرا آنست مثلا کثیف الخلط را باعث ملال و کربیه  
و لطیف الخلط را سبب خنده و سرور و صاحبان اخلاط حاره را موجب غضب و تهور و اخلاط با زده رطبه و با یابس را علت سکوت  
و نوم و خوف و بهمه لاحظۀ شرائط مشار آن زیاد از ممانع آن زیرا که سبب موت فحشاء و خنای و امراض دماغی مانند جرع و سکه و لقوه  
و فالج و رهشه و سرسهم و جنون و امثال اینها و ضعف قوت های دماغی و حیوانی و طبیعی و اعصاب و در چشم و امراض گوش و بیخوشم

زدمان و زبان و دندان و ضیق النفس و خفقان و نساء هضم و اسهال و موی و زرم جگر و موی و زو استسقاء غیر قابل العلاج و طبلان  
شهوة باه و اورام خطرناک و اكله و جوشها و تبهای مرکبه و خترقه و غشیه و تولید سنگ کرده و مثانه و حرقه البول و امثال  
اینها است و از جمله مضراتی که عاجل و سهل العلاج است خمار است که با تقلب نفس و ضیق آن و برد اطراف و حرارت  
آن و تشعشع و رطوبت و تشویش خواب و اعراض هولناک میباشد و مضرتهای عاجل  
بدنی را اکثر علاج نمیدانند و مستعملین آنرا چون بیک فرغ ترک نمایند امراض ردیه و عودیه و ضعف هضم و زبان المعده  
و الامعاء و فساد خلق و لون و غیرها بهم میرسد اما تا بدین دفع خمار آن آنست که بخواب طولانی رود و حبله جویند در  
تنبویم و ببالیدن دست و پا و استقامت بدن و آب نیمگرم بر سر او ریختن و از حمام برآوردن و استراحت فرمودن پس اگر  
باین تدبیر تخفیف یافت بهتر و الا با آب حمام معاودت نمایند و خواب فرمایند و اگر بعض اعراض قوی باشد مانند صداع  
و تهوع و قی مکرر قی فرمایند پس کنگبین و آب نیمگرم پس شربت انارویه و یا ریاس با یکمقال طین نیشاپوری بخوراند  
و هرگاه اراده خوردن طعام نمایند شوریانی چو جوش مرغ و آب غوره مطبوع بنوعان بخورند و بعد از رفع صداع اگر سر و پیشانی  
و صورت کرم باشد اطباء بارده استعمال نمایند و از جنس چهار نیکه عادیه خمار را میشکنند جلاب با آب یخ و برف و ققاع  
و ماء الچین و ربوب فواکه حامضه و قاضیه است بد آنکه خمر حار و بسیار مضر و مهلک است و نصاری که اکثر شارب خمر اند  
متکرر خمر بسیار حادث و میکوبند اگر مردم بدین منوال که خمرهای حاد را مینورددند بنوشند احتیاج هیچ و با طاعونی  
نیست خورد بخورد هلاک میشوند طور خوردن خمر نصاری موافق حکمت دارند لهذا با آنها نفع میباشد

\* **خُمیر** \* بفتح خاء و کسر میم و سکون یاء منناة تختانیة و راء مهمله بعربی عجمی و بغارسی خمیر قرش و خمیر مایه و یهندی  
ما و امانند \* **ماهیت** آن آرد گندم است که با روغن کنجد و یا روغن زیتون و یا روغن کایا و روغن کاه میشوید و یا بز و یا  
کوسغند و شیره و ماست هر يك که باشد سرشته بگل ارنی تا ترش و بد بو گردد و در قلی از آنرا داخل خمیر نان مینمایند تا برآید  
و فطیر نمایند \* **طبیعت** این مرکب القوی دردم کرم و خشک \* **افعال** رخا و ص این ملطف و جالی و محلل و جاذب  
از همه بدن و بانهک بسیار محلل اورام بارده خصوص اورام اسافل قدم و از الة اوجاع آن و منفض و مفتح و دامیل و مسکن  
در دندان و سی منقال آید که در آن خمیر مایه کم نمک بقل رچهار منقال حل نموده باشد با چهار دانگ طباشیر و مثل طباشیر  
شکر و یک انک زعفران جهت رفع خمار و تشنگی و تب و التهاب مجرب و چون در منقال سرکه نیز اضافه کنند جهت اسهال  
جفراوی و احتراقی مفید و چون بکچر و آب نجاع و یکجوز و خردل سائید و در نسخه دیگر نصف جز و خردل است و سه چند آن  
مجموع خمیر مایه اضافه نموده در دهه مثل همه آب بجوشانند تا بنصف رسد پس صاف نموده با نصف وزن آن عسل بقوام  
آورند جهت تقویت ماضیه بمرتب است که صبر نتوان کرد و منقی معده از اخلاط مستقره و دفع بلغم و مبهی است و هرگاه  
بعد از معاجین با هیبه بلا فاصله بنوشند بغایت سریع الاثر و مرغ و محلل آن در آب یا ربع آن و روغن بنفشه جهت ورم خلق  
و حساد آن با حنا و روغن و نمک جهت تحلیل صلابات عظیم مایه و مجرب و چون خمیر مایه را کوبید و با آب انار شیرین  
و امثال آن بپوشند قایم مقام خمر و از اسرار مکتومه است المضار مضر سینه هلیل مصالح آن کثیرا مقلد شراب است آن تا هیچ

\* **فصل** \* **النجاء مع النون** \*

درهم است

\* **خُمیر** \* بفتح خاء معجمه و سکون نون و زنه ناء منناة و الف لغت سریانی است و اهل مغرب آنرا زواق یا منل و ماهیت

آن گیاه می است شبیه با شراش که بغار سی نریش نامند و کوبند نوعی از آنست و بسف بغل ادی نوشته که غلط کرد و کسیکه  
 بیخ آنرا اشراش دانسته بلکه غیر آنست برک آن شبیه بکند و از آن لطیف تر و ساق آن قریب بند ری و نرم و بر سر آن گل  
 سفیدی شبیه ببلوط و بیخ آن مستند بر و امس طولانی مانند بیخ موس آزاد و از آن بزرگتر و طعم آن تند و قشنگ آن در قشره مانند  
 قشنگ پیا ز قوت آن تا چهار سال باقی میماند \* طبیعت آن در آرد ورم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مسکن و تند  
 و با قوت میخفه و محله و ماطفه و جا بر کسور و محلل ریا و اورام انتمین و مفتحت حصا و ذرافع قروح باطنی و یکدم آن مدر  
 بول و حصی و در ورم آن جهت درد پهلوی و سرفه و سستی عقل نافع و کلی و ثمر آن ملین طبع و با شراب جهت کزیدن عقرب  
 و مزاریا و خوردن اندک از آن جهت تسهیل قح و سه منقال آن جهت نهش هوا و باید که برک آنرا بران ضما نمایند  
 و خوردن ساق تازه آن جهت یرقان خصوصاً چون با سرکه و روغن زیتون بخته باشند و آب آن با سفیدی قشنگ مرغ جهت  
 سوختگی آتش و با کوبیده جهت قوبا و آرد ترمس جهت خارش بدن با مد اومت بران و بیخ آن در افعال قویتر از آن العین  
 چون بکوبند تازه آنرا آب آنرا بکوبند و با شراب کهنه شیرین و تلخ و زعفران مخلوط کنند و طبع نمایند اکثراً با آن جهت  
 ازاله رطوبت چشم و سلاق و تسکین حرقت اجفان الاذن قلوب تازه آن بتنهائی و با یکدر و غسل و شراب و مرهم  
 کرم نموده در کوشیکه از آن چرک آید الفم چون در کوش مخالف جهت تسکین دندان موجب و بدستور چون بازیت طبع  
 نمایند و در کوش مخالف دندان درد ناک نیکرم بچکانند و چون بیخ آنرا محجوف کنند و در آن زیت کنند و بر آتش کدازند  
 تا جوش خورد قلوب آن در کوش جهت تسکین وجع آن و نقل سامعه و طلای آن جهت شفاقی اطراف عارض از سرما و سوختگی  
 آتش و ضما آن بتنهائی بر دندان آسیا مسکن وجع آن و از خواص آنست که چون آنرا با سرکه سائید و بر ابهام جانب  
 ضرس در دناک ضما نمایند درد آنرا تسکین دهد و ضما آن با غسل بر شکم مستقی نافع و ضما بپخته آن با درد  
 شراب جهت قروح خمینه و روخته و اورام پستان و خصیه و خراجات و دامایل و جراحات چو کداز و مخلوط آن با شراب  
 جهت ابتداء ورم حار غلیظ و چون بموزانند و با بعضی ادیان مخلوط گردد و ادواء الثعلب را با بارجه پشمی خوب بمالند و بدان  
 دندانین کنند موی بر و باند و لوط و بر بهق ابیض بعد مالیدن آن ببارجه خشکی در آفتاب نافع مضر گردد و مصلح آن مصطکی  
 مقدار شربت آن تازه در دم بدل آن در با و شفاقل و در هموم اسفیل است

\* خند روس \* بفتح خا و سکون نون و فتح ال و ضم راء مهملین و سکون و اوسین مهمله و آنرا خالا و ن نیز و بغار سی دره  
 مکه و یعربی حنطه رومی و در تنگابن کند مکه و یهندی جو ارنامند \* همیشه آن ثمر نباتی است و خوشه و ادنهای آن  
 متصل بهم و الوان میباشند زرد و سرخ و سفید اما سفید آن بسیار و بقلر دانه دختی و بز و کثر از آن و خام آن با عفو ص  
 و رسید آن شیرین طعم و پرشته کرده میخورند و سائید و آرد کرده از آن نان ترتیب میدهند شیرین و لذیذ میباشد کرم کرم  
 آن و نبات آن شبیه بنی و نمشکر و دره یزرک \* طبیعت آن مائل بحرارت و در دوم خشک و کوبند معتدل در حرارت و  
 برود \* افعال و خواص آن محلل بلغم و خون جامد و قابض طبع و تقیل لزج و نفاخ و غذائیت آن غالب تغذیه آن  
 جهت رفع عل و اسعال نافع و غذائیت آن از برنج زیاد و ارکند م که تر و ضما بپخته آن با سرکه جهت جرب متفرج و تشفق  
 و تقشر ناخن و مضرغ آن جهت تقویت نور بصر و گردیدن جانوران سمی و حنطه طبع آن جهت فرجه امعا بدل آن ذره است  
 \* خند یقون بفتح خا و سکون نون و کسر ال و مهمله و سکون یاء مشتاة تحتانیه و ضم فاف و سکون و ا و نون و خند و یقون نیز

آمد \* ما هیت آن شرابی است که از ادویه و خمر ترتیب میدهند و از ترکیب اطباء فرس است و معنی آن شراب بری است و بیونانیان نرسیده و لهناد رکتب ایشان ذکر آن نیست و نسخ آن متعد و مختلف است و با لیسله در قرآبادین بتفصیل ذکر نموده شد \* طبیعت آن در دوم گرم و در آخر آن خشک \* افعال و خواص آن مولد خون صالح و مقوی ماضیه و مفتی سد و جگر و معد و رطال و بصر کندی لون بدن وادمان آن فربه کننده بدن و مزیل امراض عسر العلاج و قاطع حمی ربع و فركه تر با قیمت عظیم مطلوب باشد قدری باد زهر حیوانی بعد مرشدن آن ترکیب آن دران داخل نماید

\* خذ زبیلی \* بفتح خا و سکون نون و فتح دال و کسر راء و مهملین و سکون یای مثناة تحتانیه و کسر لام و سکون یا و آنرا بغیر خوانند \* ما هیت آن فرعی از کاسنی بری است و شبهه بد آن در سیار تلج و ساق و ربع آن باریکتر از آن و کل آن زرد مانند بسرخ و بر شاخه آن صغی متکون میکرد مانند مصطکی بقدر با قلا و بعمار چسبند و قوت نبات آن تا یک سال و قوت صمغ آن تا هفت سال باقی میماند \* طبیعت آن مجفف و تراکاسنی بری است و بعب تلخی آن \* افعال و خواص آن خوردن در منقالات آب با شراب و بدستور رضا در آن جهت کزیدن آنغی و آب آن که با شراب طبع در هند جهت قطع اسهال و طلای آب برک آن جهت قطع بواسیر و چون مجموع کلاه آنرا با بیخ برکنند و با عمل قرص سازند و با آب نظرون که بوره ارمی است طلا کنند جهت یقی مؤثر و صمغ آن در موم گرم و خشک و مفتی سد و مفتی حصاة و متبیل و باح و قطور آن در چشم با آب کاسنی جهت ازاله سبیل و غلای آن جهت ازاله شعر منقلب و بر جراحت جهت بردن کوش زائد آنها و فرزند آن با مرصاف که لته بدن آلوده بقدر زیتونی محمول نمایند جهت کشودن حیض و اسقاط جنین بغایت مؤثر و آنرا میدان دودرم از بیخ آن با شراب جهت کزیدن عقر ب نافع و بدستور رضا در آن و مورث سنج و قرحه ا معاصی آن ناشسته مقدار شربت آن تا یکل آنک \*

\* بخنزیر \* بکسر خا و سکون نون و کسر زای معجمه و سکون یاء مثناة تحتانیه و راء مهمله بفارسی خوک و کراز و بترکی ذر بنقز و بهنای براده و سوزنیز و بغرنکی کرنیکول نامند \* ما هیت آن حیوانی است معروف و بسیار کثیف و نجاست خوار و بد میات و گوشت کوش آن اعدال و بهترین لحوم حیوانات وحشی است و اصلی ندارد و در طعم شیرین و فرقی از گوشت انسان ندارد و اکثری از فرق غیرا سلامی آنرا میخورند و قبل از ظهور نور اسلام گوشت آنرا در بازارها میفروختند و بعد از آن در مذنب اهل اسلام حرام و ربع آن ممنوع و موقوف گردید \* طبیعت آن در اول د و م گرم و در موم تر \* افعال و خواص آن مفتی سد و معمن بدن و گوشت موافق ترین لحوم است بمزاج انسان و همه آن بعد از انقضای جز و بدن میکند و گوشت مولد خلط غلیظ لزج است و مورث حرص شدید و صناع مزمن و داء الغیل و اوجاع مفاصل و نفاذ عقل و معد و زوال مررت و غیرت و جمعیت و باعث مضیی است مصلح آن خمر از قبیل علاج فاسد بافسل است و شر و فانی و امثال اینها نیز بحسب سن و قدر و مزاج مستعمل آن در قوت و ضعف نیز گفته اند و آشامیدن کعب نر خشک سوده آن بقدر و منقالات آب با شراب جهت کزیدن موم و طلای آن با عمل جهت برص مجرب دانسته اند و یکشقال آن که در اخرا ق بخت مفید می رسیده باشد جهت تسبیل نفخ امعاء و معن مزمن نافع و بول خوک و وحشی جهت تنک منافه نافع و در سائر افعال مانند بول لکاز است و سرکین خشک آن با آب یا شراب جهت نفخ الیم سینه و رفع درد پهلو و رضا آن با سرکه جهت سستی عضل و با موم و روغن جهت التواء عصب و قطور زمره آن جهت قروح اذن و غیر

آن رقطاع بواسطه و با غفلت و غفلت جهت رویانیدن موی سراقع و حقه پیه آن جهت امعا و ضما و آن جهت در در رخ  
و مقعد و سوختگی آتش سرما و برف زدگی و پیه کهنه آن که من تی بران کشته باشد ملین و مسخن و مغسول آن با شراب  
و مزوج نمودن با خاکستر یا آهک جهت از رازم حاره و رطوبه و از اجالینوس منقول است که پیه نمک آن با موم یا بی  
رفع کری سامه میکند اگر چه مادر را دبا باشد و تریخ موضع تشنج به پیه آن نافع و یک ستور دمل و خنار غیر را و خون آن در جمیع  
افعال مانند خون انسان است و طلای آن جهت کوچک نمودن پستان و شیر منعقد در آن را و رازم با الحاح صیت مفید و ذرور  
اخته آن را رافع بواسطه و شامیدن هم سوخته آن قاطع سلس البول و موی سوخته آن که بازغت احرار یافته  
باشد با روغن کل مجفف قروح و زروع العلاج است و بزعت آن کرپز انبذ پشه است

❖ خنفسا ❖ بضم خای و سکون نون و فتح فاء و سین مهمله و الف بفارسی جعل و خروگ و بیهندی که و له نامند ❖ ماهیت آن  
ذایه است کوچک سیاه و در بای دیوارها و خاک و بهار سر کنه با هم میزند و اصناف از پر در روی پر و بزرگ و کوچک  
و اهلی و بری میباشد بری آن بزرگتر از اهلی بری پر در آن قویتر از اهلی بی پر آن ❖ طبیعت آن در درم گرم و خشک  
❖ افعال و خواص آن آب منقوع آن بقل و یکشب مسهل اخلاط معدی و معوی و کبدی و جهت استسقا مجرب دانسته اند  
و بحتن شکفته آن بر موضع عقرب کزیده جهت رفع سمیت آن و اکتمال رطوبتیکه از قطع دباله و فشار دین آن ظاهر  
میشود جهت تقویت بصرو رفع غشاوه نافع بواسطه گفته اکتمال جرم مسحوق جلیک در تنور خبازی بومر سد جهت در چشم  
مجرب و گفته چون پرده عقب هر آنرا بردارند و رطوبتیکه ظاهر شود مانند امیون در دهان بگیرند بقل رسه منقال و فتمانه  
باریکی بقل رسور اخلیل ساخته بآن رطوبت آلوده در اخلیل گذارند و باقی را بر عانه و کشران و خصیه و اطراف  
آن طلا نمایند در ساعت حبس بول و سلس آنرا بکشاید و مجرب است و اکتمال آن جالی غشاوه و ظلمت بصرو ضا و آن  
رائع قروح حاق و قطور زروغن زیتونیکه در آن جوشانید و با شند مسکن و جمع کوش در ساعت و طلای آن جهت تحلیل  
خنار و بر و اسیر و از خواص آنست که چون در جوف نی گذارند و بران زن بندند رافع عسر و آلت است و چون در درد  
احمر گذارند در آن دغن نمایند پزمرده کرد و دوبمید و چون در سرکین دغن نمایند زننده و بباله شود و چون بر مای  
آنرا در برج کبوتر آن گذارند باعث جمعیت کبوتران در آن کرد و چون مفت عد آنرا در زیر طایس مس سوخ قلنی ناکرده  
جنس کنند موجب باریدن باران و جود هوا است و بخور شکفته چنار و آب مطبوع این کنند و آن است

❖ خنکات یزدی ❖ تعمی از بینداز زن است که بیهندی بوزنه نامند و در قرابا دین ذکر یافت

### ❖ فصل ❖ فی الخاء مع الالوان

❖ خوخ ❖ بفتح خای معجبه و سکون و زور خای معجمه بفارسی شفتا لور بیهندی آرو نامند ❖ ماهیت آن نرمی است  
معروف و متنوع میباشد آنچه پوست آن نازک و رنگ سفید و سرح و سبز و زرد و مزغب و از گوشت آن جدا کرد  
آنرا ملونانند و غیر آنرا شفتا لورادی و بهترین آن ملو بزرگ شاداب لطیف است که کو یا آب منجمد است و تلخی و حموضت  
آن غیر محسوس و بی جرم و خشبو باشد اختلاف شفتا لور و شفتا لور نیز و نوع است لطیف شاداب و غیر لطیف شاداب  
و همه اجزای درخت آن تلخ میباشد از برک و کل و صغ و تخم ❖ طبیعت آن در درم سرد و تر و بعضی در اول سرد گفته  
اند و مودی و تر و ملو از شفتا لور زیاده ❖ افعال و خواص آن ملین و مسکن و بخارات حاره و یاسه و تشنگی و غلیان دم

و صغرا وجهت تبریدن دماغ و ترطیب مزاج سوداری که از احراق باشد و تبهام صغرا می خالص و د موی و رنج بد بوئی  
 دمان و درامزج حاره معین با و مشعبي طعائم و چون آب رسیده آنرا گرفته شب بگذارند تا در آن نه نشین و مان  
 کرد صبح صافی آنرا بقد رنیم رطل با شکر و یا ترنجبین و یا شیر خشک و یا مثال اینها یا شامند اسهال صغرا نماید و جهت رفع  
 اخلاط سوزخته حاده نافع مفرط و بوی و اعصاب و سریع التنعف و مورت تبهام مزمن هر چند بعد از یکماه و یا زیاده باشد  
 به صلاح آن عمل و مرهای زنجبیل و شفتالو کاردی غایظ و دیر هضم و ثابت قابض و نفاخ و مورت تولنج خصوصاً خام آن و تلخ  
 آن بد ستور و خشک کرده آن قابض و یغایت دیر هضم و چون مضی باید کثیر الغلظ ارماع سیلان فصول بعد از یکماه بود و آشامیدن  
 در اوقیه آب برک آن و بد ستور شکوفه آن با شکر جهت کشتن کرم معد و حب القرع بسیار مؤثر و طلای آن بر نای دافع  
 کرم شکم و بر بدن بعد از نوره و خشک آن نیز جهت رفع بد بوئی آن و ضد شکوفه آن با آب کرب جهت قطع قائل و این  
 وضو آن تصریح نموده که یک آن شکوفه آن اسقام چنین زنده مینماید و روغن دانه آن جهت در زکوش و کرمی و رفع  
 اسهال آن و در بدو اسیر و خائون مغز آن جهت رفع کندی دندان و یک گرم از استخوان دانه آن جهت اسهال مجرب  
 و چون دانه آن را در آتش اندازند تا بسوزد پس مغز آنرا در آورده سائید و بر بخوری و جوی که بر بدن اطفال و پس  
 کوش ایشان بر می آید بمانند سریع الاثر و مجرب است

کوش ایشان بر می آید بمانند سریع الاثر و مجرب است

\* خواص \* بضم خای معجمه و سکون را و رسا د مهمله ام عربی برک درخت خرمای و برک درخت مقل و نار چهل وصال  
 آنرا که دراز و باریک باشد شامل است

\* خولنجان \* بفتح خا و سکون را و و کسر لام و سکون نون و فتح جیم و الف و نون و آنرا خسردود و ارو و ترکی قرغات و بیهوشی  
 کلچین و کلچن نیز نامند \* ماهیت آن بیضی است سرخ تیره و پزگه تند طعم قتل بول و لذت و با حلت و آنچه تحقیق رسیده  
 جیم درخت تا ببول است که بیهوشی بمانند و درخت آن کهنه سال خورده باشد و منبت آن بلاد هند رنگه است و غلیظ  
 پزگه و راقصی و باریک صلب را عقاری بمانند و این بهتر از اول است و قوت این تا هفت سال باقی میماند \* طبیعت آن  
 در آخر دوزم گرم و خشک و کوبند در سیموم \* افعال و خواص آن مقوی معد و احشا و مضمه و با و احشای باطنی و  
 کاسر و ریاح و ناسک بول و جهت صداع و صرع و بلغمی و تصفیه صوت و سرفه و طوبی و رفع بد بوئی دمان و خوشبوئی آن و  
 درد های بارد بلغمی و در کسر و کسر ریاح و آروغ ترش و رفع تولنج و برودت کرده و وجه آن و خنازیر و سلطان و عرق النسا  
 فلفل و رنگه ها شدن کی از آن در ریز زبان دافع سستی آن و باعث سرعت تکم اطفال و موجب شدت نعوظ و یک گرم سائید  
 آن بایک اوقیه شیر بز تازه و شیشه جهت تحریک با مجرب و طلای آن با آب و یا روغن زیتون و یا یا همین زائل کننده کف  
 است مجرب مفرط دل و حجاب سینه و مصلح مجرورین و صلح آن صندل و طباشیر و کوش آب مرغ بیره و انیسون و حایس  
 بول و صلح آن کثیر امداد و شربت آن تا یکم شال و نیم و بدل آن دارچینی و کبابه است و جوارش خولنجان و در نسخه آن  
 در قریادین مذکور شد و عرق آن بمیار لطیف و محلل ریاح و در سایر افعال الطفال اصل آنست و دستور گرفتن آن مانند  
 هر قهای دیگر است

فصل الخاء مع الیاء الیئانه التختانیة \*

\* خیار و شنبلیله \* بکسر خا و فتح یا و مثانه تختانیله و الف و راء و مهمله و فتح شین معجمه و سکون نون و فتح باء و مهمله و سکون  
 راء و مهمله معرب از خیار چمن فارسی است و بیهوشی املاسی و کرم کرمه و کرمه و سیال لایقی نامند \* ماهیت آن در

درختی است در بزرگي تابان درخت گردگان و برگ آن کوچکتر از آن و اطراف آن تند و چوب آن خالدار و گل آن  
 زرد شبیه بگل یا همین و تیر آن دراز تا بقدر درعی و باریک و بطبری ابهامی و زیاده بر آن و در جوف آن پرده های خشبی  
 و بران و طوبت هیا و چسبیده و منجید که آنرا عسل خیارشیر نامند و دردها را خلوس آن و در بین هر پرده نیمی اندک  
 پهن منبری شکل سفید مائل بزرده و مستعمل عمل آنست و آن شیرین طعم بد مزه اندک بد بواسطه بهترین آن هیا  
 بر ارق رقیق القشر رسیده قوی بسیار عمل شیرین کم بوی آنست و باید که در هنگام احتیاج قلم آنرا اندک بآتش گرم کرده  
 شکسته عمل آنرا از آن جد نمایند و باروغن بادام چرب کرده استعمال کنند بهر نحو که خواهند زیرا که اگر بیشتر اخذ  
 نمایند ضعیف میگردد قوت آن \* طبیعت آن در اول گرم و تر و کوبند معتدل در گرمی و تری \* افعال و خواص آن  
 ملین سینده و طبع و مسکن حدت خون و منقی عصب و محلل ادرام حار و دهان و حلق و احشا و غیره و مسهل برقی و بیغائله  
 حتی زنان حامله و اطفال را مناسبت میجو و راحت و سهال آن بچند ب و لزوجتی است که دارد و باید و نه مناسبت مر خلطی  
 مسهل آن و لیکن بطبع العمل و با تیر مندی مسهل صفراوی سوخته و با تیر بد مسهل بلغم و با سعالی و آب کاسنی و آب برگ بین  
 و آب شافره مسهل سودا و با العبه مانند لعاب ریشه خطمی و بهانه و بزرگ و ناز و روغن بادام جهت تغذیه و معالجه  
 زخیر و مقص و باید و نه مناسبت و آب برگ کاسنی و عنب الثعلب و کشمش جهت تغذیه و بزرگ و در آن و یوقان و رفع  
 تبهای حار و غیره و آن با آب کشنیز تازه رادع خناق و عصب و محلل آن وید ستور یا شیر بز و آب انجیر و شیر منقح کنند  
 و محلل آن در انتها و طلا آن جهت درد مفاصل و نفوس و تلبین ادرام و دمه و صلابات حار و خصوصا آب برگ عنب الثعلب  
 نافع مضر معده و مغنیه مصلح آن مصطکی و انیسون و مورت و مغص و سحج بسبب چسبیدن آن با معا و مصلح و مانع چسبیدن  
 آن روغن بادام است که بدان چرب کرده و یا بر آن چکانند و بنوشند مقداری شربت آن از پنج مثقال تا بیست مثقال بدین  
 آن سه وزن آن موزید آنه با اندک تربد و لیم و زن آن ترنجبین است و کوبند جو شانند عمل آن باعث رفع قوت  
 آن و شدت التزاق آن برود میشود و استعمال تازه آن که یکسال بر آن نکند شته باشد مورت بول اندک م و کل آن نیز ملین  
 طبع چون طبع نمایند و باروغن بخورند و مر با کل آن که بد ستور کل بنفشه و وردا حمر تو تبید دهند یعنی کل انگبین آن  
 نیز ملین و برگ نورسته آن نیز ملین است و همچنین خام نارس تیر آن که ورق کرده بشته با روغن اندک بریان نموده بمقدار  
 ده مثقال تا بیست مثقال آنرا بنوشند و دانند آن از پنج عد تا هفت عد که کوبید و با شنید مغنی قوی و خوردن پوست سیاه  
 مصحوق آن باز عفرا و شکو و کلاب جهت عسر و لاد و اخراج مشیمه مجرب دانسته اند و ضماد آن را فغ قویا و حب  
 خیارشیر و شراب و لغوات و تقوعات و مطبوخ و معاجین آن در قریا بدین ذکر یافت \*

\* خبری \* بفتح خا سکون یا ع مثله تبتانیه و کسر راء مهمله و یا آخر حرف لغت یونانی است بفره شب بوی نامن  
 جهت آنکه بوی آن در شب ظاهر می شود و در عراق عرب منتور خوانند \* ماهیت آن از جمله کلهای خوشبو است و  
 اصناف از بزی و بستانی و سفید و زرد و صر و بنفشه میباشد و از مطلق آن مراد زرد آنست و مراد از بزی قسم سرخ  
 آنست و غیر خزامی است چنانچه کدشت و شب بونا م کلی است که در هند میشود و در حرف الثمین انشا الله تعالی مذکور  
 خراشد \* طبیعت معصوم آن در درم گرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و ملطف و جالی و مد ز و جداب  
 از مرق بدن و مسکن نواق و آقامیلن سه درم از آب آن بد ستور سائیده آن مله رحیف و مفصل چنین و منقح مرده آن و متعیمه



و تقسم و سبع آنرا نیز همین اثر است و انکسالت آن جهت بیاض چشم و توفیق نکل آن محل بلغم از دماغ و ریاح غلیظه و  
روغن آن که بطریق روغن کل ترتیب دهند بسیار کرم و محال و سعوط آن جهت تعتیج سله و دماغي و آشامیدن و حمل  
آن مد رجض و شرج جنس و طلای آن جهت ورم رحم و مفاصل و نفوت موی و طلای آن با عا قرق و خا و تقسم نیر و بر کمر  
جهت تفویض باه مقل از هر بیت آن تا چهار در هم و بیخ آن با هر که جهت صلابت سپر طلا و نافع و چون داخل مرم کنند  
جهت ورم صلب و مفاصل و زخم و کسودن حیض و با موم و روغن جهت شقایق انگشتان و مقعد و وضاد مطبوح آن جهت  
درد دندان دارد و جلوس در پیچ خشک آن و همچنین حمل آن جهت اد راجحش و اخراج جنین میت و مشیمه نافع

ع  
ج

✽ خیزران ✽ کسر خا و سکون دای منافع و تسکین زای معجمه و فتح راء مهمله و الف و نون و یارهی خزران و یهند و  
بست نامند ✽ ما هیئت ✽ آن نباتی است برک آن شبیه بیروک نخل و کوتاه و از آن و ثمر آن نیز شبیه بنمر آن و کوچک  
و ملور و چاشنمل را با عفو صفت و در خوشه بزرگی و بعضی مردم میخورند آنرا و سه نوع میباشد یکی شاخهای آن راست و قوی  
بسطبری ابهامی و زنده بران و بندهای بعضی بسیار طولانی و خوشرنگ و خوش جوهر و در زیر باد است و هند خوب میشود  
و نصاری از آن چوب دستی مسازند و قیمت اعلی میفرسند و نوع دوم آن باده در وسط طبری انگشتی و طولانی و خاردار  
و در پوست آن سطح کرسی و یا کبی و چهار پایه و در رازه و شیره و غیرها میباشد و این نوع در هند و بنگاله و زربادات  
بسیار میشود و لکن در زیر باد است و بهتر و پوست آن جوهر در و در بعضی دیات بجای ریمان همین را استعمال دارند در  
بستن کشتیها و خانههای کاهی و غیره از نوع سوم باریکتر از نوع دوم و بی خار و بی ثمر و بندهای آن طولانی و کوههای آن از هم  
دور و این نوع در سلسله که سمت شمال و شرق مرشد آباد و پانزده شانزده منزل فاصله از آن واقع است بهم میرسد و در کنار آنها  
میرود و بجای دیگر نمیشود و مردم آنجا پوست این نوع را بطول جل کرده و تراشیده از آن فرش میبافند که سیمین نامی  
منا من یعنی فرش سرد خشک زیرا که سیتل بلخت مندی یعنی سردی و یاتی یعنی فرش است و بعضی از آن بسیار باریک  
و تنگ میباشد و تنگ یکله میگویند به سبب باریکی و اماسی ما رنجبتواند بدل آن را رود و با جمله بهترین فرشها است از برای  
انام کرام و لیکن سواي بلاد که هوای آن مرطوب باشد مانند سله و بنگاله و مانند اینها نمیتواند و زود شکسته و بر طرف میکرد  
مانند بلاد حاره یا بسه و در غیر سله و دیگر جافتر از اینها و خوی نمیبافند و نمیشود و مخصوص بد اصنامت ✽ طبیعت آن  
در دهم کرم و خشک ✽ افعال و خواص آن آشامیدن سائیده آن جهت قطع نفوذ دم و طلای آن دافع و محلل و آرام  
و موچه کردن و از اخواص آنست که چون در جامه گذارند از سه بآن ضرر نرسانند

✽ باب هشتم در بیان ادویه که حرف اول آنها دال مهمله است ✽

✽ قصه دال الدال مع الالف ✽

ع  
ج

✽ دانی ✽ بیخ دال و الف و کسر دال معجمه و با و دال مهمله نیز آمده و بلغت فارهی جو جاد و نامند ✽ ما هیئت آن  
قسمی از صوفار نوعی است و مراد از مطلق آن داذی فارهی است و آن دانه است مانند جو و باریکتر و درازتر از آن  
و طعم آن تلخ و تند و تیره و رنگ و بهترین آن هر چرنگ است و نبات آن زیاد و بر شوری و مروح رنگ مثبت آن حبال فارس  
است ✽ طبیعت آن در اول کرم و در دهم خشک و تا چهار سال قوت آن باقی میماند و گویند کرم و خشک در دهم  
و بعضی هر دوازده اند ✽ افعال و خواص آن با قوت تر دانی و قابضه و مسکرمه و ملین و لایات و جهت وجع رحم و زنده

و استرخای آن و بواسیر و اسهال و دفع سموم و تنقیح سدد و تحلیل ریا ح و لعوق آن با غسل جهت دفع سیلان و طوبات در میان  
و گرم معده و آشامیدن دود رم سفوف چرب کرد ؟ آن دروغن زینون جهت بواسیر و جلوس در طبیح آن جهت علل  
مقعد و رحم و بروز آن مرد و که باز بجای خود درود مضر مثانه مصلح آن انیسون مسدد و مل و محرک بواسیر و مروت  
و در و مصلح آن خمیر و بنفشه و یا ملبله و یا تلبل آن در تحلیل صلاب چهار دانگ وزن آن با دام و در بل آن ابل  
مکرر در آیمستی که ابل مناسب نیست مقدار شیریت آن نادر درم و زیاد و بران کشد و اصلاح آن بقیه اسهال و شیر  
تازه و شعله و چیزهای چرب است \*

\* **دار صینی** \* بفتح دال و الف ذراع و کسر ماد مهمله بین و سکون باء مناة آتیه و کسر نون و باحرب در ارچینی فارسی  
است و در ارباقوسی بمعنی درخت و چوب است و بیرونی آنرا المیتون و بیروانی مرسلون نامند \* ماهیت آن پوست  
شاخهای درختی است که متبیت آن جزیره سیلان که سر اند بی نیز ناهند و شمالی آنست تا کوکن که جزیره ایست از جزایر  
دکهن و زیر باد و آنچه در اصل سیلان میشود بسیار خوب تند بو تند طعم و سرخرنگ و شیرین و قندهای آن با رنگه  
و نازک و بسیار در فم بپسید و بلند تاد و سه ذرع و راست مخصوص که از شاخهای نرسته آن جدا شده باشد و از سیلان  
کند شته بتدریج ضخیم و کم طعم و کم بو و قندهای آن کوچک میشود و آنچه تا کلمج و آنچه ویند و رگوبی میشود آنرا نیز در ارچینی  
مینامند ولیکن بشوی سیلانی نیست و از کوچکی کند شته تا کوکن بتدریج ضخیم و لعابی میشود و آنچه ضعیف است آن کم است  
قوله و ضخیم آنرا سلیخته و بهندی هر دو را تاج ناهند و در جزیره کو که ملاحظه نیز چیزی ضخیم بل طعم کریمه را آنچه تند بو تر و یب  
بیوی فسادس میشود و از بعضی ثقه شنبه شله که در جزایر شهر نارا که در عرض می و کسری از درجات ارض جلید جنوبی خط  
استوای واقع است نیز در ارچینی خوب مانند سیلانی بهم میرسد ولیکن بقدر کمی و کثرت و وفور و سیلانی نیست و در بلاد دیگر  
همچو جا بهم میرسد و درخت آن بقدر درونیم قامت مانند درختهای گرمی و جنگلی است کج و اج و شاخهای آن بهن بعضی بزمین  
افتاده و برگ آن شبیه برگ ساج هند و ببل و از برگ بیل اندک عرض تر و کوتاه تر و برگ و تیر آن فی الجمله شبیه بسبب بلبلان  
و طعم و رائحه آن قریب بطعم و رائحه در ارچینی و ستورا خند آن آنست که هر سال شاخهای گفته درخت آنرا میبرند و چون  
شاخهای تازه و روئید و بلند شدن نزدیک برسد بکی و سخت شدن آنرا از اول شق میکنند و چند روز بگذرانند چون پوست  
آن بسبب ناپسند آفتاب جدا و بپسید شدن اندامینه ایند بهترین آن سیلانی با وضاف مل کوزه است و از شخصی ثقه مسموع  
گشت که در جوف چوب درخت آن دلیبری کانور میباشند و اخلاص مینمایند و ریخته بعد درخت آنرا نیز در آب جوش داده  
ار آنرا قنور بعمل می آورند \* **طبیعت آن** در آخر دوم گرم و خشک و قوی آن تا بانزده حال بانی میمالد \* **افعال و خواص**  
آن بغایت ملطف و مفتوح و مفرح نفس و منفض عفونت و اخلاط و تریاق سموم حیوانی و نباتی و معدنی و حافظ قوتهای انسانی  
و حیوانی و طبیعی و جالی با صبر و محمل ریا ح و مواد بارده و معجف و طوبات دماغی و نزلات بارده و رطبه و امراض بارده  
دماغیه و مل ریول و جنس و مستغنا چنین و مقوی با و حده و خفقان و ریشخت و پیواس و جنون و تعویب اعصاب رئیس و معده و رگبر  
ورفع بل بونی دمان و سرفه و بلوی و ربور و صفیه صوت که از بلغم غلیظ باشد و رفع رطوبات لزجه و باخسه و صبه و رطوبت و تنفیه  
صد از آنها و تنقیح سدد و جگر و استسقا و عفونت زخمها و سموم هوا و بارده از عقرب و غیره و شراب و غذا و دانه و شعله و حولا و نر و  
اعضاء را لاس غلامی آن بر سنانی و صلیقه جهت صلیح بار در بل و ستور و روغن بید آنرا البین غلامی آن بر بلک چشم جهت

اختلاج آن و انکمال آن جهت تقویت باصره و رسانیدن انوار و به تبلیغات عین اعطاء الفلذاء و غیرها آتامین مطبوح  
آن با سرکه و مصطکی جهت فزونی رطوبی و بایوست فلیله کابلی جهت استسقای لجمی و زرقی و ضماد آن جهت رسته و دفع  
لرزندهای بلغمی و سوداوی و دانه بواسیر و تسکین وجع آن ووسع عقرب و طلائی مضروع آن بر حشمت جهت الزام از جماع  
و لطوح آن با عسل جهت ببردن بینه و کلف و با مرکه نیز مضر و زین و مصلع و مضر منانه مصلح آن کثیرا و اسرار و مقدور  
شریت آن از دودرم تا پنج درم و دل آن در تحلیل و تطایف و تقویت اعضا مثل وزن آن اهل و کبابه و در اصلاح دوده و سیفیه  
و دریا و خولجان است و در آن بسیار کرم و خشک تا سوم \* افعال و خواص آن جهت رسته و نقل سر و صداع بارد  
را و جاج ارجام و تریا و طلائی و پخته ای و یا بایه و زیت و موم و زرد قیضه مرغ و عرق این سریع الاثر تر از جرم آن قطور  
آن جهت نقل سامعه و آتامین آن جهت تقویت فاضله و تسکین ریا ح و در فغان و بواسیر نافع و جوارش در چینی و حبس  
و حشو و حلوا و در او دهن و مغوف و عرق و عطر آن در قرا با دین ذکر یابست

در آرایش \* بهنج دال و الف و رای مبله و کسر شین معجمه و سکون پای متنا و تحتانیه و خنج شین معجمه و عین مبله  
و الف و زین اسم فارسی است و آرد اندول و عود البرق مانند جهت آنکه چون برقی و قوس قزح بآن برسد خوشبو تر از عود  
منلی میگرد و در بصلی آیراکامی بصل بفتح کاف و الف و کسریا و خنج با و هاولام در آخر و کانهل بیون نیز مانند بهترین آن  
صلب و سنگین خوشبو و خوش طعم آنست \* مها هیبت آن پوست سبطری است مانند تل سیفیه مانند تل سیفیه و بعضی هرح خوشبو  
با حرا نئی و عفر متی و درخت آن خاردار و کوه و وجوب آن با حرافت و کل آن زرد خوشبو و تند و بهتر بن آن پوستهای  
ضمیم بقول الوزن خوشبوی سرخ رنگ آنست که در طعم آن تلخی و حلاوت باشد و نوع امس آن بسیار تلخ و سفید آن بی بو  
\* طبیعت آن گرم در اول و خشک در دوم و با فواید و دروغ و فایضه و کوند کرم و خشک در دوم و بعضی سرد دانسته اند و قوت  
آن ملتی میماند \* افعال و خواص آن محلل و قابض و مانع نزلات و دفع درد سر و بارد و سراسر سوداوی و محلل پیاچ  
و معذب رطوبات و غلبه و مقوی اعصاب و رفع استرخای آنها و جمع اعضا و ممانه و مفتح ملد و مسقط دانه بواسیر و معین  
بر اخراج جنین الصلر آتامین آن با دارچینی جهت سعال رطوبی کوفته و پ و بواسیر و سرطان منی المده آب مطبوح یک گرم  
آن با شکر جهت دفع درد معد و بارد و بایوس العلاج و تنقیه آن مجرب الفم مضمه و باطبیخ آن جهت حفظ صحت دندل و با شراب  
جهت دفع قلاع و قروح خبیثه و ساعد دمان و چون کوفته با سرکه سرشته بردن آن موجب کف ارنج جهت تسکین و جع آن  
و شستن آن جهت تعفن لثه بسیار مؤثر و لایف چون نرم کوبیده بفتیله آلوده در بینی گذاشتن جهت رفع بل بوئی بواسیر و لایف  
الاذن با روغن خمری در گوش جهت درد آبل نزف اللام و غیره آتامین ملیم آن قابض و قاطع نزف اللام و نفب آن و  
رافع سستی اعصاب و تعفن اخلاط و حابس اسهال و جهت عسر البول و القروح طلائی آن جهت قروح متعفن و ذر و ر آن  
جهت قروح اطفال و غیر آنها الرخم نرزجه آن جهت اسقاط جنین و رفع عسر البول و تشف رطوبات غلیظه و اعانت بر حمل  
زنان عاقر نافع و ذر و زدن جهت تنقیف قروح مله اکس و منع معی و تسکین صلابت آنها مقدار شربت آن تاد و درم اصل  
مصر میر و حکیمه صلیح آن و قروح و مصطکی دل آن بوزن آن اسارون و دولت آن زرا و زیت مله حرج و نصف آن درونج است  
و با لخاصه جهت فروغ عیان که مایه بدن و صلبه و معده است نافع و کوبیدن از خواص آنست که چون شاخ آن را با کندر بشور  
یکند و در لثه بستاند شب چاردهم ماه قمری در تحت جایزه خواب نیز می حاجت بیند که از نل واد و خواب ششیمی را بیند که

از حاجت اجواب گوید و روع شکفته آن که دهن القند ول نامد که بطریق روعن کل بنفشه و بادام کیزند و بجای بادام  
 کچیل مقرر باشد بسیار خوشبو و آتش آمیز نیم اوقه آن با شراب زردک یا میبه جهت تقویت فم معده و حقیقه آن یا دونه  
 حاسه جهت اسهال رطوبی و طلای آن جهت فالج و شقیقه امراض دماغی و عصبانی و تنقیح سده دماغی و تقویت پردهای  
 آن و تقویت باه و نعره و تسکین ریح اورام صلیه نافع

\* دارقطنی \* بفتح دال مهمله و الب و رای مهمله و کسر و فاء و سکون و لام بعد از نای اول و دوم بغیر سب فلعل در اول  
 و یهندی پیل و یهلی نامند \* ماهیت آن \* ثمر نباتی است باره دار و هرک آن شبیه بهرک ثانیول و از آن اندک کوچکت  
 و با حدت و تلخی و زهر آن بولانی شبیه بشاه توت و سیاه رنگ و کوچکت از آن و خشک دانهای آن کوچک و سرخ رنگ و  
 بیروسته بهم و بالای آنها غلافی رقیق و پردهای سیاه رنگ درین دانهها و طعم آن تند و باندک تلخی و حدت و تلخی حدت  
 پوست آن زیاد و از دانه آن و بیض آن کرمدار و منشعب و پوست آن اغبر و مغز آن سفید و ریشه دارند طعم و قطنی مویه عبارت  
 از آنست و در حرف الفاء بقاء الله تعالی خواهد آمد \* طبیعت آن \* در آخردرم گرم و خشک و بعضی در اول سوم گفته اند  
 \* افعال و خواص آن \* محلل مواد بارده و ریح و مفتح سده جگر و سوز و هاضم طعام و مغوی معده و رافع قه و خشبو  
 کنند دهن و رحم و مسکن احتسا و محرک باه و زیاد کنند کندی منی و مل و بول و حمض و مسقط جنبین و جهت فالج و صرع و  
 سرمه بارد رطوبی و نقرس و عرق النساء و تقویت یشت و کزیدگی عقرب و رتیل و تنویر اخلاط بدن و بالجمله امراض بارده  
 و طبع را معید و اکتیال آن که در جگر بزرگدانه و یا کوبید و بران باشد و کباب کرده باشند جهت شکوری و طلای آن بارورغن  
 جهت نهش عقرب و رتیل و افی نافع و دوا مریه قائم مقام زنجبیل معده و شربت آن فاکمعال مضر و سرد و مصلح آن  
 صمغ عربی و صندل و کلاب بدلی آن بوزن آن فلعل سفید و کوبند بوزن آن زنجبیل و زرنبا دانه است با لسویه

\* دارقطنی \* بفتح دال و الف و رای مهمله و فتح هاء و سکون لام و دال مهمله آنرا دارچوبه و یهندی انبی ملک نیز نامند  
 \* ماهیت آن \* درختی است مندی چوب آن زرد و کوبند و صوت که حفص مندی باشد عصاره آنست چنانچه در حرف  
 الحاد حفص ذکر یافت \* طبیعت آن \* گرم و خشک \* افعال و خواص آن \* محلل و رادع و زرد معده اعصاب الراس  
 جهت امراض سر و گوش و دمان نافع و طعم دمان را نکو کرد اند اعشاء غذا و الف و اللغض جهت تعیت حصا و حبس البول  
 الحسی و الجروح و القروح و غیره جهت تب بلغمی و اند مال جر احات و قروح و جرب و خارش شرابا و ضماد موثر  
 دهن و مرمم آن در قرا بادین ذکر یافت در دمان و مراهم

\* دارقطنی \* بفتح دال و الف و فتح نون و سکون جهم و فتح الف و سکون بای و محد و ضم رای مهمله و سکون و او  
 و حیم و دانک افزونک نیز نامند و بیشتر از آنجیک \* ماهیت آن \* نیمه امر و جنگلی است بزرگتر از یهل انه مائل بمنلی  
 شکل پوست آن سیاه رنگ و مغز آن سفید و شمرین و لذیذ و آنرا برشته مقرر نموده تغل می نمایند و متب آن کوه کبلویه است  
 از توابع ولایت فارس و جای دیگر نمی شود \* طبیعت آن \* در اول گرم و در رطوبت و بیروست معندل و برشته آن مائل  
 بیروست \* افعال و خواص آن \* موافق سنه و خنجره و اعصاب متشنجه و مبهی و مسکن و مل و بول و غذائیت بران  
 غالب را آشامیدن شره آن که بکوبند و در آب شیره آنرا بر آورند جهت ادرا حیفی مفید و اکابر آن معسل معده  
 مصلح آن شیره باد است

در آنک \* یعنی دال و الف و فتح نون و کاف \* ماهیت آن صاحب لثقه نوشته که امین الدوله گوید نفسی است شبیه  
 به درمی مرغ و از آن ریزد تر و کما \* آن بقدر شیری و در کوهستان طبعش من و نواج آن ناست می شود \* طبیعت آن کرم  
 و در \* افعال و خواص آن جهت عسل بلغمی و سوداوی نافع و چون بجا دردم آنرا تا مدد درم باد و چند آن آرند کدم  
 نازها ترتیب داده تنازل نمایند در ترسین بدن و بعدیل و فز زده آن در اعانت بر حمل مجرب و مخرج چنین است

### فصل دال المهملة مع الباء الموحدة \*

در باء \* بضم دال مهملة و شل بدن بای موحدة \* مع توحه و الف ممل و ده و خلفی همزه نوعی از قزع است که بشار می کشد و بر روی نامند  
 در ب \* بضم دال مهملة و سکون بای ممل ده و بفرمی خرس و شتر کی ابو و نهندی ریخته و بهال نیز نامند و ماده آنرا یعربی  
 تار و گویند \* ماهیت آن حیوانی است معروب محیل تر و شل بدن القوه از حیوانات امثال خود و کثیر الخوف از  
 انسان و ذکی و قابل تعلیم و محاکمی انسان و بد و با ایستاد و نیز راه می رود و بعضی بدست می گیرند و راه می رود بد آن و بدست  
 میزند و هنگامی اندک از د و خورن آن کثیر از لز و جت است و گویند صورت بچه آن حین الولادت بد آن سبب معلوم نمی  
 گردد و چون مکرر آن را بلسل از و جت آن کم کرد در صورت آن ظاهر می شود \* طبیعت آن کرم و کثیر الرطوبه و  
 گوشت آن لزج و بر مس آن بایس المزاج \* افعال و خواص آن زمره آن مفتوح قوی آغا میدان یکد آنک آن با عمل  
 جهت صرع و با سنگین و با عمل و فلل جهت درد جگر یارده و استحقاق لحمی و زقی و نیم متقال آن جهت تولد و در آب  
 بغایت نافع و آنک آن با عمل و آب زاز یا نه جهت جوت بصورت و بیاض و رویانیدن مره و طلای آن بشر طبع اوست و تا  
 پنج مرتبه با عمل و فلل جهت قروح و کله و حزاز و رویانیدن موی مجرب و نیز مایه آن جهت غریه کردن بدن مؤثر و  
 آغامیدن آن بقدر یک متقال جهت صرع بلغمی و آنک آن بعد از کیدن شکر منقلب مانع و روئیدن آن و طلای آن بریدن  
 مانع روئیدن موی بران و بر دمل باعث مرصت نصیج آن و بیه آن در هوم کرم و خشک و صمغ آن جهت در دهان مضمحل  
 و نرم کردن اعصاب و اعضای متعجبه و بیرون رفتن و شکستن استخوان و کوفتگی اعضای و بر سینه جهت مرفه بار و بر  
 میزد اعصاب و طلای آن بریدن الحاقان حین الولاده جهت عدم ضرر از مضریهای خارجی مؤثر و چون جوف انار  
 را بخامی خالی کرده با هموزن آن روغن زیتون در آن کد از نند و آبش کرم کنند جهت رویانیدن موی ابروی و دانه  
 الملعاب و بوا سیر و نوا صبر و سعه نافع و پوست آن بسیار خشک و نشستن بر آن جهت فالج و تقریب مرطوبین و صاحب تقعر و  
 و چون خصیه آنرا شکافته ماز و سمانی بر آن با شیره خشک کنند و سائید و بخورند جهت رفع امهال و بغایت نافع و صمغ سرکین  
 آن محلل خنق و ابرام و خوردن آن جهت دفع معص و تخور موی آن جهت کربز انیدن موی مؤثر و تلبیق چشم را است  
 آن باعث کربخ و حوش و تعلیق مره و چشم آن در آینه بسته بر گردن صاحب تب ربع ربع را غف است

در بس \* بکسر دال و سکون باء یک نقطه و معین مهملة بفر می کشد و شاپ نامند و شامل و شات انکور و خرمائی و زهره و شاپ  
 و امثال اینها است و از مطلق آن مراد انکور و خرمائی است \* ماهیت آنکوری آن است که آب انکور شور برین  
 روئید و اگر قته صاف نموده طبع نمایند تا سه ربع آن برود پس بر آن خاک خاصی که خاک در شاپ نامند و گویند که  
 خاک رست است میزنند و مملک از نند تا در دمی آن نه نشین و شیرین گردد و نا خاک بر آن از نند خوب شیرین میگردند  
 بلکه اندک طعم ترشی دارد و اندک ناصاف است و خاک نازده آن موسوم بر برب صبر و میسج است و در قرابا درین

در غلبه نفع آن بتفصیل ذکر یافت و خرمائی آن انواع از مطبوخ و غیر مطبوخ و غیر مطبوخ آنست که خرمای زرد را گرفته در آب جوش میزدند تا جلاوت و شیوه آن در آب آید پس صاف نمود. طبع می نمایند تا غلیظ را نکشت پیچ کردند و میلان آنست که خرمای زرد را با لای هم جمع می نمایند و جلا کنند و با آنچه شیر از نقل آنها بر هم نشسته تراوش کنند و بر آید گرفته اند ک طبع می نمایند تا غلیظ و قریب با نفع دارند و این بهتر و لطیفتر از مطبوخ آنست و از آن پارچه تنگی انداخته بر آفتاب میگذرانند تا غلیظ و قریب با نفع دارند و این بهتر و لطیفتر از مطبوخ آنست و از توت آنست که آب ترش سفید شاد آب را گرفته با تشن ملایم طبع می نمایند تا غلیظ کرد و در بندین دستور و در شاد هر چیز را که خرمای انداخته می نمایند \* طبعیعت در شاد آب انکور در دروم کرم و در آخر اول تر \* **افعال و خواص آن مواد** خون صالح و محسن بدن و مفتوح مدد و با مدد آب جبهه صرع و با انقیمون جهت وحشت و جنون و با مغز قزطم جهت رفع شرم و رماند و زوزبا الجیز و حلیه جهت سعال مزمن و در دهنه و با اندک زعفران جهت رفع هم و غم و غضب شدیدی و با شیر تازه و دغید و اندک بادام جهت خفقان و هزال مغز و ضعف احشای عجیب الاثر و با اندک سرکه جهت یرقان و سیریز و با ماء الشعیر جهت تغذیه حشرات و در ربول رضا و مطبوخ آن با خطمی جهت تحلیل ادرام و کثودن در مل نافع مقدار شربت آن از در و مثقال تا نیم مثقال را کثار آن محرق خون و مصلح آن تبخیر و خشک است شیخ الرئيس فرموده که با آب سیب و قدر بزرگ ریحان و اندکی حرمل قائم مقام خمر است. **الاد و اعمار** \* طبعیعت خرمائی آن در دروم گرم و در اول خشک \* **افعال و خواص آن** کثیر الغذا و ملین طبع مبرود المزاج و بلغمی و جهت فالج و درد مفاصل و مرزله بارد و تقویت با و بارد المزاج و طلای آن بتنهائی و با با قسط و نمک جهت رفع کلف و با شرنیز جهت جمود اعضا از سردی هوا نافع که بر بدن بمالند و در رجای کرم مانند حمام و غیر آن نشینند و محرق خون و مولد خلط عکس بود از مصلح آن سرکه و بادام و خشکشان و سنگبین و ترشها است

\* **دابق** \* بکسر دال و سکون بای موحده و قاف و آنرا قوس نامند و فارسی می یزدک فعلی و کشمش کا و لبیا \* **ماهیت آن** دانه ایست از نخود کوچکتر و سبز رنگ و چون خشک کرد در پوست آن در هم پیچیده و مائل بسیار می شود و در جوف آن رطوبتی چسبنده باشد و دانه های آن بقدر خشکاش و گیاه آن از درخت آمرود و غیر آن متکون میگردد و چندی بن شاخ از یک مکان میروند بر که آن شبهه بزرگ مورد و انار و لطیف باشد و بعضی نیرنگ و بهترین آن تازه ایلس من و آنست که لون اند زرد آن کواهی و بزرگ آن مائل بصری و صیافی و زردی می باشد \* **طبعیعت آن** گرم در آخر دروم و خشک در اول و بار طوبت فلفله غمز لوجه و بعضی در سوم گرم و خشک دانسته اند و قوت آن مرکب از جوهر خار موئی و بارد مائی و اندک جوهره بعضی از می و بعد ورود بدن از مرکب فعل مختص بدن ظاهر میگردد \* **افعال و خواص آن** ملطف و محلل و ملین و دگ از زده و رطوبت و رقیقه و غلیظه و جاذب آنها از عمق بدن و چون در آب گرم بخیمانند و پوست و قشر آنرا از غسل آن افشود و صاف آنرا با مغز گردگان یا با مغز دانه بینا انجیر مرشته بنوشند که در خنتر و آغامیدن آنست جهت تنقیه سودا و بلغم و تفتیح شد و عرق النسا و لوا صبر و امراض بارده نافع و طلای آن منضج و متفجر و جمع کننده مواد اوزام و مسکن درد های بارد و بار انجیر و موم جهت نفی دملها و شرای بلغمی و اوزام بلغمی و تلیین مفاصل و بدستور باز رنج جهت شرای بلغمی و اوزام بلغمی و تلیین مفاصل و با کثول جهت قروح خبیثه و باز رنج و زفت جهت قلع ناخن و با آب انکور و غسل جهت رویانیدن آن و با حبثا جهت

معدن را بویه و باروغن کل جهت دراز کردن موی و جوشانیدن آن در آب آملک جهت تحلیل او را مضمون و مؤثر و موزون آن با آملک جهت اذابة طحال و جذب و جلب رطوبات غلیظه از عمق بدن نافع مصلح آن با در تجویز به مقدار شربت آن تا یکم شغال و زیاده آن مورت مغص و دوار و رنقل اعضا بدل آن در تحلیل نصف وزن آن با بیل و چغندر آن با دام و و بر سائر افعال نیموزن آن عاقر قرحا چون دبی را با عمل و دوشاب و معهتان طبع دهند و مانند خیا طه باریک ساخته بر روی اشجار اندازند طیور یکبار آن نشینند بپای آنها چمچید و میل کردند و چون با قزمیها میزنند باعث شدت رنگ آن گردد و در سائر رنگها نیز بسیار دخیل است

د بیداریا \* بکسر دال و کسر بای موحده و مگون بای مثناة تحتانیه و فتح دال مهمله و الف و کسورای مهمله و فتح بای مثناة تحتانیه و الف لغت نبطي مشتق از فارسی است \* ماهیت آن گیاهی است مندی مایق آن بقدر زردی و خضبی را عاقل ضاخه خاردار و برک آن ریزه و بعمیا رهبر و شبیه برک بپا رکه نوعی از بایزده است و تر آن بی کل شبیه بشمر کبیا و پنجه و بالندک قلخی و حدت شبیه بحدت ابیل و چون داخل اطعمه کنند خوش طعم میکند و برک تازه آن طیب الرائحة چون بخارند و آن ربیعی است \* طبیعت آن در دوزخ گرم و در موم خشک \* افعال و خواص آن قابض و معطش و محرق و جهت اقره و ناله و تقریب معدن و نفوس و امراض بارد و شراب و مضاد با وجهت امتزاجی معدن و منک مثانه شرابا و با غیر محرک با مضر و درین مصلح آن بقول بارد و ورائه آن باعث حرقت چشم و ادمان بوئیدن آن مسقط غر اجقان و خوردن تازه آن با هر که کاسر حدت و لذت آن و مقوی معدن و مقدار شربت آن تر و برک آن تازه و درم و مساوی یک پیر آن جهت استحکام لثه و تحلیل رطوبات لهاة مؤثر

د ج \* بفتح \* ل مهمله و جیم بفارسی یک در ویشی از می طخا و در تنگ بن کوه کوک نامند \* ماهیت آن مرغی است از طرأس بزرگتر و خا کستری رنگ مشط لخطوط سفید بسیار ریزه و در کوههای بسیار سرد میباشند و بهترین طیور بری است و بعد از آن شخرو پس صانی پس حجل و دراج و طیهوج و شفتین و جوجه کبوتر و ورشان و ناخنه است \* طبیعت آن گرم مائل با عدل و لطیف \* افعال و خواص آن در افعال از یک کویتر و خنجر آن با لخاصیت جهت رفع طاعون و با مؤثر و نکامل شدن بر آن با خود باعث یمن و برکت گفته اند

د جاج \* بکسر و فتح و ضم دال مهمله و فتح جیم و الف بفارسی مرغ خانگی و بهندی گگری و مرغی و بهوبی نر آنرا دیک و بفارسی خروس و بهندی گگری و مرغانیز نامند \* ماهیت آن حیوانی است اهلی و غیر اهلی خانگی و جنگلی و معروف \* طبیعت جوان تریه اهلی خانگی آن در آخر اول گرم و در رطوبت معتدل و مرغ بچه از آن اربط بوطوبت فضلیه و حرارت دیک یعنی نر نسبت به جاج یعنی ماده کمتر و بیضت بر آن غالب و خروس بچه عدل و مائل بوطوبت و قول بیرونت خروس بچه خلاف تیاس و تجربه است چه لحوم همه طیور غیر مائی حار اند و میتوان بود که وجه شبهه که آنیکه آنرا بار گفته اند آن باشد که دید و با شلیل که ا طبایع خروس بچه را در حبابات صغراویه و امراض حار و تیز نر نموده اند بخلاف مرغ بچه را و شان بدن و نر مملو نموده باشند که چون طریق معالجه بفساد است پس بسبب سردی مزاج خروس بچه است و گرمی مرغ بچه و حال آنکه نچین است بلکه جهت حرارت مزاج خروس بچه پیه و جری در آن نگون نمی یابد که استحاله بصفر یا قهوه مزید علت شود بخلاف مرغ بچه و مرغ غیر اهلی جنگلی که در بعضی صحراها چنانچه در نکاله

در جنگل و صحرا و اطراف مگرمی گلی بسیار است بشکل و بجهت مدی مرغ اهلی میباشد و نوع بزرگ آن که بهندی  
 گنک نامند هر دو نوع کرم تر و خشکتر از اهلی خانگی اند **فعال و خواص** این میوه را آن کثیرا لغذا و لطیفتر  
 از اکثر طیور و موال خون صالح و زیاده کندی عقل و منی و غیر میوه ایست آن بخلاف آن و گوشت آب خروس پخته  
 مالخورده محتلم و مایم جامع و مخرج سودا و جهت قولنج بسیار مفید و بهتر آنکه بگیرند خروس پیر مال خورده را و  
 ذبح نموده با آب بسیار طبع نمایند تا میوه را آب گوشت آنرا با قدری بسفایح طبع نمایند تا بقوام آید و نیم کرم بپاشا من  
 اخراج مواد سوداویه بیکوئی نماید و مرده چو حصه جهت ابدان سقیمه و ناقصین و صاحبان التهاب معده و حمیات صفراویه  
 شرابا و جهت تعدیل فصول و تقوین طبیعت و بدستور تغذیه بدن نافع و کشته اند فراریج معسل اند و دجاج محسک و  
 چون خروس بر را بسیار زید و اندک تا خسته کرد پس ذبح نمایند و شکم آنرا بشکافند و آنچه در جوف آنست بر آورند  
 و در آن نمک و سفایح و شبت بپاشند و با آب بسیار طبع کنند تا قهاری بکنند و شب زیر آسمان گذارند و صبح بپاشا من  
 امهال کیوس غلیظ تازه نماید و جهت حمیات و دریده مزمنه و رعشه و ربور و رجع مفصل و انتفاح معده و ترمل و قوینج و  
 دفع عموم مشروب و موافق و بعضی با آن کرب یا قرحم یا شبت و یا هر سه نیز اضافیه میسازند و این اقوی است در افعال  
 مد کوره و در اسهال بلغم و گوشت خروس جوان زیاده کندی و صاف کنند و منی و مصفی رنگ رخسار و صورت است و خروس پخته  
 جهت زخمی و امراض حار و مرغ و مرغ جوان قویتر و جهت تسهیل بدن و رفع هزال و تصفیه رنگ رخسار و صورت و زیاده  
 کردن جوهر دماغ و فهم و منی و رفع خبالات فاسده و پخته آن با روغن تازه جهت سرخه یا بس و مد و مت هرق و گوشت  
 یکقطعه آن هر روز تا یک هفته با نان میل و جهت رفع زردی رخسار که سبب آن معلوم نباشد میجرب و کتاب آن جهت دفع  
 خواش کل و امثال آن و موافق معده و رطب و جگر آن کثیرا لغذا و مسکن و دیر هضم و مغز سر آن با حرارت معتدل و  
 رطوبت لزجه و آشامیدن نایب آن با شراب جهت کزیدن هوام و نفث المدم و زعفران که از حجاب دماغ باشد میجرب  
 و پخته آن جهت زیاده دماغ و تقویت قوت مفکرة و نیکوئی ذهن و تصفیه صوت و ادمان آن با عسل و بلاد و پیه  
 آن جهت تلبین صلابات و مزاد سودا و یغوی و لای نیم کرم آن بر هر جهت مال لعل و اسفله و شقاق و جمیع امراض یا سه  
 عجیب اینغ خصوصا که مر تبه پس هم بمالند و پیه دجاج معلوف بقرحم اقل درازد و روز جهت ابتدای جذام و یورده  
 میان سکنان خروس را چون خشک نمایند و سائیده با شراب بنوشند جهت رجع معده و ضعف آن و ذرب میجرب  
 و جوارش و معجون آن در قرا با دین ذکر یافت و آشامیدن خصیه خشک آن با زرد نشه مرغ نیمه رشت جهت تقویت  
 یا به بسیار و موثر و بدستور رضا آن با روغن زنبق بریت زمار و کنج ران جهت تقویت نعوظ و چون خصیه خروس را در آفتاب  
 خشک نمایند و با وزن آن ملح اند را نی سحق کنند و در طرف حسی بر آتش گذارند تا منعقد گردد و در هنگام عقاریت  
 اندکی از آن را در زوزبان گذارند گویند که تقویت عجیب میباشد و دیگر در و نیز گویند که چون بگیرند خروس را در  
 هنگام ربیع و ذبح نمایند و آنچه در جوف آنست سواي خصیه آن برآورد و نمک در شکم آن بپاشند و در سایه خشک کنند  
 و بتما می گویند و در شیشه نگاه دارند و عند الحاجة قدری با شراب تازه و شیده بنوشند تقویت باه بسیار بخش و خون  
 خروس و مرغ را آسامیدن و خشک کرده آنرا سوط نمودن جهت قطع رعا و چکانیدن خون بال تازه رسته بر آن جهت  
 رفع بیاض چشم آزمود و در در استخوان سوخته مرغ سیاه با هم وزن آن چوب تاک که با هم سوزانید و با شستن و با بزم



غرضه حمل کنند جهت اعاده بکار از اسرارش در اند و خوردن سنگ متوال در جوف آن جهت تغذیه حصاة نافع  
و سرکین آن جالبی و تند و خوردن یکمقال آن با شراب یا سرکه جهت رفع قولنج و سمیت نظر و طلای آن جهت بهی و  
برص و امثال آن و ضماد آن خصوصاً از خروس یا سرکه جهت سبک دیوانه کزیده و مغیل و یا لکه بکیرند سرکین مرغبراکه  
موضع یا غلغله صالحه نمرده باشد و از خاصیت آنست که چون شکم آنرا بشکافند و کرمها را برون برون کنند و مواضع کزیده و مواضع  
جذب بسمیت نماید و چون سرد کرد و تبدیل نماید و بر سائر مواد جهت جذب آن بظا هر و بر هر صاحب سرما هم رافع و بهیوشی  
آن و نیز از خاصیت آنست که چون پره‌های مقلعه زنده آنرا تمام بکنند و بر موضع کزیده و مار بکنند از جذب بسمیت  
همینا و میسر و پس مرغ دیگر از نیای آن بکنند و همچنین تا حلسوع مسخت یا بلو و تناول آن با شیر و کشک و ماست  
و بنبر و سائر لاینها و مورت و قولنج و مد اوست آن با هفت نقرس و بر اسیر مصلح آن ادویه حار و شراب و مطبوخ آب انکروز  
و در مسرورین سنگجین و گفته اند که خروس با لایحه صیت مضع به است و چیزیکه در رگم مرغ میباشند که تخمهای آن  
بر آن پیوسته میباشد در شکم ریزکی و خامی و آنرا قضم آن میکنند و چون مرغ پیر شد و از تنه افتاد احیاناً از شکم آن  
بر میآید در تانیر انجماد شیر مانند بنبر ما به است که قدری از آن را در شیر جوش داده نیمکرم بجانند

### فصل الدال المهملة مع الخاء المجهمة

\* د خان \* بضم دال مهملة و فتح خای معجمة و الف و نون بغیر سی و در و بعد از د و نون نامند \* ما هیئت آن اجزای  
ارضی لطیف حار یا بس است که از اشیا در حین سوختن و کداختن متصاعل گردد و مختلف میباشند احوال آن با اختلاف  
چیزی که از آن متصاعل و متولد میگردد یعنی د خان شعله حاد و شیرین شیرین و معتدل معتدل \* طبیعت مجموع  
آن اندک کرم بسبب باقی بودن در آن اثر ناربتی که از آن مفارقت کرده و خشک بسبب ارضیت ماده و مستعمل در  
طب د خان القواریر و د خان انگلی و در ادویه عین و د خان لعل و البطم در رطوبات آن و تا کل حادث در ماق و د خان  
میعه قویتر از د خان القواریر و بعد از آن د خان زفت و بعد از آن د خان فطران و هر د خانیکه حدت آن زیاد است بهتر  
است از برای مداوی شفا و همین غلظت حموت و صلابت و ریختن موی و د خان الزنجبیل جهت تقویت عین یبعل بل  
و طریقه اخذ آن چنانست که آنرا نیم کوته یا پیچیده بزمخلوط نموده بر پارچه کهنه پهن کرده بپایید و فیله سازند و در  
زیر طریقی مقبب مانند طاس و غیر آن بسوزانند تا در آن دران جمع گردد پس بر دارند و استعمال نمایند و د خان در کان  
محصان در دهان و مراهیم مستعمل و د خان حصی لبان در افعال قویتر از اصل آنست و خوردن قدری آن جهت  
تقویت باه نافع و در حصی لبان مفکورش

\* د خان القواریر \* بضم دال و فتح خای معجمة و الف و نون و لام و فتح فای و واو و الف و کسر راء مهملة  
و سکون یای مثناة تحتانیة و راء مهملة \* ما هیئت آن دوده شیشه است که در وقت کد از پیر سفک کوره آن مجتمع میگردد  
\* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن معوی با سر و جالبی و جهت سبک ناخنه و بردن گوشت زائد زخمها و مغیل  
\* د خان الکندر \* بضم کاف و سکون نون و ضم دال و سکون راء مهملتین \* ما هیئت آن دوده کند راست که طاسی را  
و داغی قبه دار معکوس کند از آن در زیر آن کند و بر بسوزانند تا در آن دران مجتمع گردد \* افعال و خواص آن جهت  
درم و قرحه چشم و در بانیان مره و رفع مری زائد و التیام قروح اعضا نافع است و در مقل مه نیز طریق اخذ آن ذکر یافت

د خ ن بضم دال و سکون خای معجمه و نون و بغار می ارزن و بصر از ای الم و بهندی کتکبی نامند \* ما هیئت آن نوصی  
از جا و رس است و د و قسم میباشد یکقسم آنکه لوب فشر آن مائل بسعی است و نازک که بزودی از آن جدا میگردد و این بهتر  
است از برای اکل و دم آنکه پوست آن یراق و امس و از آن دیر جدا میگردد و این بهندی چینه نامند و نکوست از برای  
د و ا طبعیت آن مرد در آخر اول و سخت دودوم و از جا و رس در خشکی کمتر \* افعال و خواص آن قلیل الغذاء و میباف  
و حایس بطن از جا و رس کمتر و مدیول و بطیق الزول از مدله راسته مال مقعر و مطبوخ آن با شرب تازد و رشیده و باروفن  
تاز و صالح الغذاء و جهت تلین صد و تولید منی نافع و مولد سله و هتک مثانه مصلح آن شکر و عسل بدل آن برنج است

### ضمیمه فصل الدال مع الراء المهمله \*

دراج بضم دال و فتح رای مشدده مهمله و الف و جیم بهندی تیترا نامند \* ما هیئت آن مرغی است قریب بچینه کبک و خوش  
منظر و در هند چهار نوع میشود یکی بزراک خا کستری رنگ مائل بسپاهی و منقش بسپاهی و این را بهندی کهیر نامند بجهت  
مشابهت رنگ آن بزراک کبیر که بهندی اسم کات است و دوم از آن کوچتر و سماه منقش بسفیدی رخا کستری و این را کلا تیترا  
یعنی تیترا سیاه نامند نسبت همه این نوع خوش منظر میشود و سوم از آن کوچتر و سقبل مائل بشاکستری و منقش و این را کوزیا  
بضم کاف عیسی یعنی سفید نامند و نوع چهارم از مدله کوچتر و رخا کبک بالای و منقار آن خطره ماسیه و سفید و این را بهندی  
بهت تیترا نامند جهت آنکه در زمین خای گشت زار و بهم میرسد و بلند پرواز میباشد و پای آن سه انگشت دارد و گوشت آن  
بسیار رقیق و در دیر هضم و صلب بخلاف در نوع اول که چنگلی اند و پرواز بسیار نمیتوانند کرد پای آنها چهار انگشت دارد  
شیخ داود انطاکی اشتباهاً آنرا حمائی نوشته \* طبعیت این مائل بحراست و در اول یابس و بعضی در دم گرم و خشک دانسته  
اند \* افعال و خواص آن گوشت آن لطیفتر از کبک و قدرو و بهتر از ناخته و زیاده کینه جوهر دماغ و نفهم و حفظ و ماده  
منی و مقوی معده و مبرور از مزاج و مرطوب مضر و ریابس المزاج مصلح آن ترابها و زهره و خون و زایل آن جالی و رافع  
بیاض همین و آثار جلجل و بقول مهریاس بیه آن بار و غن را زقی جهت درد گوش عجیب الاثر

د ر د اب بفتح دال و سکون را و فتح دال مهملتین و الف و یای موخه و بغار می د ستوبیه و بهندی گچی بفتح کاف  
و سکون جیم فارسی و کسر راء مهمله و یا در بنگا که گرمین و بهندی نیز نامند \* ما هیئت آن از جنس خریزه گرمک است  
که ملیون نامند و کوچتر از آن و بالوان و اشکال مختلف میباشد زرد و مسطح بطری و سبزی و زرد مائل بسفیدی و بزرگ  
و مد و زشتی و اندک طولانی و لحم آن کمتر از خریزه و مغز آن در خامی تلخ و بعد رسیدن شیرین میگردد و با اندک  
تلخی و نیم آن راز و صاحب تحفه نوشته که اگر کسی آنرا خلیون دانسته اند و غلط است \* افعال و خواص آن بربودن  
آن مقوی دماغ و مفتح سله و آن خوردن خام و پخته آن مدیول و مقتت حصا خصوصاً خام آن بشرط ادم است چندیوم  
و قدری از آن را چوب در حین طبع در گوشت اند از اند گوشت را مهورا خازد و تا ثیر این درین باب از پوست خریزه زیاده است  
د ر د ا ب بفتح اول و سکون را و فتح دال و الف و راء مهملت لغت فارسی است و آنرا دال و راء و عقیق درود و سخت پشه  
نیز نامند جهت آنکه در جوف ثمر آن شبه متکون میگردد و نوعی از غراب است \* طبعیت آن در اول سرد و خشک  
افعال و خواص آن قایض و با قوت جالیه اکثمال عصاره بزرگ آن با عسل جهت ظامت بصیر و قطور آن نیم گرم در  
گوش جهت نرم آن و قطور آن بیکه اندر چوب بیخ تر آن در حین موختن بر می آید جهت رفع کرمی که از امتداد امراض

بهر سرمد و باطل و بزرگ تازان آن مقوی دندان و لثه و طالع اسهال و یبوست آن ملین طبع و صفا د آن جهت التیام جراحات تازان و جبر کسر عظام و با سر که جهت جرب و طب و پوست بپنج آن در انعال قود و ترویکه نقال آن با شراب و آب مسهل بلغم بعضی و طلای آن با سر که جهت تغییر دادن رنگ برص مؤثر و رطوبت ثمر آن جالبی جلد بشره و جهت تب دق و رسه و مزمن مجرب و آب خیسانید و خشک آن فائز مقام رطوبت آن البهار مجرق خون و مولد سود اعیان آن شکر مقید از عریب آن نایک مثقال بدل آن و خشک آن است \*

فایک مثقال بدل آن و خوشیزک است \*

\* درو بطارس \* پیچ دال درخیز را رنگین و از پیچ های موحده و فتح طای مهله والف و کمر را در حین مهله بیرونانی  
به معنی ولد الجلود است چه گویا آن در درخت بلوط کهنه میزدید و بر آن میپزد مانند سرخس و کچکر از آن و با اندک  
جلا و تلخی و تیزی و بوی آن خشک بهم پیچیده و مرغوب و شیرین با عفو صفت و تلخی و تند ی و صلیب برای وریک آن میاه و سرخ و  
تور و نیز می باشد نوعی از سفایح است و برک آن مانند یرک نرکس و ایزدک با حلاوت و تندی و تلخی \* طبیعت آن  
در صدم کرم و خشک \* افعال و خواص آن بغایت قابض و معفن و ضا د آن جهت کرا و فالج و مفاصل و خنا ز نافع و  
طای آن بریدن و ورود و پاک کردن اوساخ و تکرار تازه و تازه نمودن آن در معده و موی پیچید الاثر مقلد از غربت آن  
تا یک آنک الضار یک رم آن کفند و با التهاب و درد شکم و معالجه آن معالجه غریب اعیود اجبت \*

تو ای که انکار مضار یک دهم آن کشنده با التهاب و درد شکم و معالجه آن معالجه بحرین است ایوداجست \*

درو فینون \* یفتح دال وضم راء مملتین وکون واور وکس و فای میناء تختانه وضم نون وکون واور و نون  
و یقاف نیز آمد لغت یونانی است و یحیی زیتونیه نامند جهت مشابیهت برک آن ببرک زیتون \* ماهیت آن گیاهی  
است برک آن شبیه ببرک زیتون واز آن دراز تر وباریکتر و شاخهای آن کمتر از درعی وکل آن نارنجی و بنج آن  
ممثل بر کوچکتر از کرسه و لون آن مختلف و در غلافی کثیف درشت شبیه بغلاف نخود و ریخ آن بقل در درعی و بسطبره  
آنکندنی و منبت آن زمینهای نمناک و قریب بدرا \* طبیعت این در رسوم گرم و خشک و این بیضار و غیره آنرا هر در خشک  
و قویتر از لجام دانسته اند \* افعال و خواص این بغایت میخف و در در حاد فایده آن قاطع خون و التیام و دند و جراحت  
و نطول آن محلل و ارام و چون در درغن زیتون بچوشانند و در کوش بچکانند و دفع کوی و بزدند آن قاطع آن و تدهین  
آن معقظ داند و با حیر و مسکن در درم غاصل و امثال آن و حمل آن بر بدن و محرم و مجرب و مقیه و بر بیت آن تایدک و آنک  
صلی آن قوی کردن با هر که و شیر تازه است \*

مصلحی آن قبی کوردن با هر که و شیر تازه امت

در ردی \* بضم دال و سکون را و کسر دال هر سه مصله و یا بفارهی لای نا مند \* هنا هیت ان ته نشین عطارات  
است و بهترین همه ته نشین شراب است که خشک آنرا طوطیر و بفارهی دار تو نامند \* طبیبعت آن در سوم کرم و خشک  
افعال و خواص آن غناد آن در تحلیل اور ام مجرب در جهت رفع حمه و قروح و قلاع و بر ن کردن گوشت زائد  
زخمها و منع نزف الدم و انقیام جراحت و وزیر شکم جهت رفع سیلان حیض دایم و بر ساژن بدن جهت تکلف و نهش و سایر  
آثار و نیکو کردن رنگ رخسار و تمسکین درد های بارد و معاطل و وزرم پستان و میحرق آن که خشک آنرا بر روی اخگر و یا در  
کوزه کن آشته سوخته باشند بحدی که سقیم شد و یا شد بغا یا عسجالی و در جمیع افعال قویتر و مستعمل تازه و مسحق آیت و کهنه  
مسحق آن صعیف و معمول آن جهت جلا ی بصر و رفع غشاوه و ناخنه و بیاض و ضحا د آن با بر یک مورد جهت وزم و بخی  
معد و مفیل و یا آن زر نیمه سرخ است و چون آنرا با قلی و شب تک بیر کنند جهت از لاله مرخی منی بغایت مؤثر و چون

یا بارود یعنی شوره سفید کنند در اصلاح نقره و زردودن رنگ مس بپودیدن دانسته اند

\* در دی الحل \* یعنی لای سرکه در رجیم افعال ضعیفتر از سرکه است مگر در منع آله که قویتر است

\* در روغ \* بفتح دال وضم را و سکون واو وفتح نون وجمع افعال ضعیفتر از سرکه است \* ماهیت آن بنشی است عقر بی شکل

پوست آن خاکستری رنگ گدازد و بعد ذره آن در و با سه بهترین آن با اندک تلخی و خوشبوئی و با صلابت و اندرون

سعید آنست و برک کباب آن شبیه بپرک باد ام ما نل بزرگی و مغروش بر روی زمین و مغرب و ساق آن میوه بقدره و ذرع

و از میان برک روئیده و برکهای ساق آن متفرق و بار بکثرت و در آن ترازی برکهای زیر آن از پنج عدد تا هفت عدد و کل آن

زرد و میوه و مستعمل بیم آنست و قوت آن ناده سال باقی میماند مثبت آن اندلس و کوهستان شام مخصوصا جبل موسوم

به بیروت و در انحصار معروف بغربی است و در نوع میباشد فارسی و رومی بهترین آن رومی عقر بی است یعنی آنچه بشکل

عقر باشد \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل بلغم و سودا و بر آله کنند و ریاح غلیظه

و نهی حواس و دل و معده و سیر و مفرح و با تر با قیت و جهت خفایان و ما لخواص مرا قی و قوت ها ضمه و تسکین و جمع

رحم و تلطیف ریاح غلیظه معده و معا و رحم و رفع ضرر گوشت و عقر و رتیل و سائر اجزای بدن و رفع طاعون شرابا

و ضادا خصوصا با لچیر و خوردن آن با عکر جهت صداغ بلغمی و در دهنه باغ مصر را سحر و زواج و مصلح و مصلح

آن را ریه و در مجرای ریه و یارب غوره یارب و با س و بهترین استعمال آن در خفایان و غیر آن برای تسکین حلد

گرمی آن با شراب شیب و تلبلی کافی است مقدار شربت آن بکدرم تا در دهن بدل آن در دفع مغشوب ریاح و رفع نوزن آن

زرنه و در تلت آن قنفل و گوشت بدل آن عاقر قرحا است و از خواص آنست که چون بپا و بوزن آله آن را در اندرون

خاوه طاعون در آن داخل نکرد و تعلیق سوراخ کرده آن بر سمانی بزرگ و کوا که زن حامله جهت تسکین در دهن و حفظ

جنین از آفات اما باید که آن ریمان را زن خود رشته باشد و تعلیق سوراخ کرده آن بطول جهت رفع نزع در خواب

و در بدن خوابهای مشوش و باعث بدیدن خوابهای نیکو است

\* در ریاح \* بفتح دال و سکون راء مهمله و فتح یای مناة تحتانیه و الف و سین مهمله معرب از دروس فارسی است

\* ماهیت آن نوعی از زرد متین است کبابه آن بقدر شجری و زیاده از آن و از ساق آن شاخهای بسیار رست و برک آن

شبیه بپرک کنار و سبز مائل بسیمای و در هر شاخه سه یا پنج تا هفت عدد بزرگ میباشد و کل آن زرد و مستطیل بر روی و کرچک

و بد بو و تخم آن شبیه بغفل کوچک و شیب دارد و نطاکی در ریاح را تفسیر بدای و دیگر نموده \* طبیعت آن در سوم گرم

و خشک و با بردت یعنی مرکب القوی \* افعال و خواص آن منخرو و مسکونیم درم تازه آن مسکونیم و محلل بلغم و سودا

و منبسط کنند و جلد و مفتخ سدد و رافع یرقان و ریاح و زردی بشره و سرخ کنند آن و گوشت چون در روغن طبع داده

بوزن آن آرد کفم اضافه کرده با غسل بقوام آورند و بعد از طعام تا شش درم آن را تناول نمایند در تسکین بدن مجرب

مفروضه و مصلح و مصلح آن کثیف و کثیرا است

\* در ریان \* بضم اول و سکون راء مهمله و فتح یای مناة تحتانیه و الف و نون \* ماهیت آن میوه است منزه و بی بلاد

زیر باد درخت الریح که عبارت از شهر تناسری و مرکبی و علاقه و شهرها و بلاد و در بهد با آنها است مانند جزیره آهون و

پلیمیان و موبتان و بتاوی و غیره و ساق درخت آن بلند و برک آن شبیه بپرک کتله و میوه آن بزرگ و طولانی و بیأت

خربزه آسوده و با بزه کوجک و پوست آن از پوست میوه کتهیل درشت تر و بیضات کتهیل و دانه دار تر و بر سر مردانه آن  
خاری چنانچه هنگام ثمر آن حیوانات مثل فیل و کرکدن و شیراز خوف خالیدن خار آن بزی درخت آن نمیر وند و بوی  
میوه آن بسیار تند و کویه است بلکه در شامه کسیکه کاه نرسیده و آشنا بآن نباشد موجب تنفر و خوش آیند نیست بلکه  
مورث صلا ح است و اندرون آن میوه خانه است در صغوف و عد در صغوف آن از سه تانچ و مابین فاصله خانه ها پوست  
سفید صلبی و در هر خانه از یک اند تانچ دانه میباشد و یک اند آن بهتر است و شکل آن دانه بشکل تمر بلوط سه پهلوی و تخم آن  
مثل تخم کتهیل و بعضی بزرگتر از آن و ما کول لحم آنست بدون پرد و محیط بنظم آن بسیار ملایم ذایقه شیرین و لذیذ مثل  
مسکه که با قند مزوج کرده باشند بلکه از آن لذیذ تر و نفوق همس است که در هومتی ند ارد و شنبه شد که به سبب کمال  
لذت آن میوه بسیار مرغوب فیل است ولیکن بسبب خوف اذیت خار آن فیل آن را در علف پیشپیل و فر و میبرد و بسبب  
سختی پوست آن هضم نشده در دست دفع مگرد و گاهی در میان فضا فیل درست آن یافت میشود و مردم آن بلاد دریان  
چینی را بسیار جوان و خواهان اند و میگویند که آن برای تقویت بدن و قوای دیگر بهیچ بی نظیر است \* طبیعت آن  
ظاهرا گرم و تر باشد \* افعال و خواص آن طبع الهضم و مقوی و مبهی است و از مردم مبالغت بسیار و در عقول  
بوی آن ثمر و لذت خوردن آن شنیده شده چنانکه میگویند و الیه که علم که بوی آن شبیه است بوی فضله انسان شب مانده  
بگذار منعقد شده و در باب لذت آن میگویند که تا جر ما ل ارضا حب چیزای نیجا وارد شده اول از بوی آن متغیر بود  
و چون عادی و آشنا بوی آن شده و مانوس بآن گردید تمام اموال خود را فروخته صرف دریان نمود و آخر چهار زار نیز  
فروخت و بعد از آن مبلغ مدیون شد و بعد از آن فقر شد و دریای درخت دریان ساکن گشته بد کرد دریان مشغول کرد دل  
و آخر العمر وصیت نمود که اراد ریای درخت آن دفن کنند و الله تعالی اعلم و عجیب نیست زیرا که سابق مرین بود الحشین  
ثقی که یکی از صبا به بوده در باب خبر گفته اس شعر عربی را شعر اذا مت فادفني اني جنب كرمه  
تروی عظامی بعد موتی عروقه و لا تدفني بالقله فاني \* اخاف اذا ما مت لا اذوقها \* اگر این مرد نیز در باب  
دریان گفته باشد بعد نتواند بود

### \* قصه الدال مع الغاء \*

دفعی \* بکسر دال و سکون فاء فتح لام و یا یونانی شیر بون و بسرنانی رود یون و عربی چین و سم التمار و بغاری  
خربزه و بهندی کثیر زامن \* ماهیت آن ناماتی است نقل ریک و ذرع و یک آن باریک و پائین تاییک شهر و بی تشریف  
و اندک ضخیم و صلب و املس و اندک دیو به تلخ و تند و کل آن خوش منظر و در نوع میباشد یکی سوح که بهندی رکت  
پهت و دیگری سفید مائل به زردی و بهندی که برسانند و درختش و بران چیری مانند موی چمن و ثمر آن پهن طولانی  
قرب بشری و صلب و ملو از حمزی مانند بش و سم آن دراز و پاریک و شور و مائل به سخی و اکثری سفید رنگ بری  
و زبره میباشد و در تمام سال بیج آن باقی میماند و در خریف کل میکند بری آن عظم تر از نهی و سفید آن در امر با  
و امساک منی قوت را مخرج آن و در هند و بنکاله نبات آن تاب و قامت میشود و همیشه کل مدله \* طبیعت آن در آخر  
سوم گرم و خشک و با قوت سمیت \* افعال و خواص آن بغایت محلل و رمهای صلب و میخف و جالی و استعمال آن  
مخصوص از خارج است نه داخل زیرا که کشند انسان و بهائم و مواشی است و برک آن را چون در شراب و آبجو شاند  
و مقل از نم و اقبه از آب مطبوخ آن با کره و کاه یا شامند از ضرر هم ایدن و در بهائم نیز همین اثر دارد و ضما

بسته سائید؟ آن جهت تحلیل اورام صلبه و از ابد آنها تسکین و جاع ظهور مزمن و رجوع زانو و عرق النساء و جرب و حکمو  
گلف و رفع آثار جلد و بالای آب برک آن جهت جرب و حکمو و ذرور برک خشک آن جهت التیام زخمها و حمل آن جهت  
درد رحم و آب برک و کل آن جهت حلاخ و خسار و اصلاح موی و یاشیدن آب مطبوع آن کفشد و کیک و ارضه و سلس  
و آب نفع برک آن کفشد و بزومیش و حیوانات صغاریست و مطبوع شاخ و برک آن با روغن جهت رفع کپلی و جرب  
درب و بافیون و اشق جهت درد سر و جمیع قروح آن و روغنی که از کل برک تازه آن که مهر بسته و آب آنرا گرفته با روغن  
زیتون بقدر نصف آن آب که در هر یک دال آب آن نم دال زیت باشد بجوشانند تا بش ملامت روغن بماند جهت فرطه که  
مقل مکه کپلی است و جرب متقروح و حکمو و برص و امراض دارد و تقویت باه و اعصاب و استرخای و جاع ظهور و رکیه کهنه  
و امثال اینها نافع و چون بکیرند از برک آن و از کفک ماست و از کبریت زرد در یک بنگ جز و نرم گرفته با پیله کوسفند  
سرسنه بر جرب متقروح ملا کنند نهایت تا هفت مرتبه آنرا زائل کیرند و مجرب دانسته و چون بعد از تبقیه تامد و از ده  
مرتبه بر برص بماند زائل سازد و چون بجم سخیل آنرا مقل ارکمی در شیر کافور تازه و در شعله جوش دهند و کز آن آبگیرند  
و قلبی از آن را بخورند تقویت باه و امسالک منی بخشد و اهل هند اکثر آنرا استعمال مینمایند بدل آن در تحلیل اورام  
صلبه بوزن آن اکلیل الملک با با بونه و ثلث آن برک انجیر مضرش مصالح آن عمل مقل ارش بت آن نیم درم و یک درم  
اربرک و کل آن خواه بپخته و خواهم خام سائید؟ آن کفشد و بخشد و التهاب و کرب و لهیب و انتفاخ بطن و حجوظ عین  
و احمرار آن و مملوای آن بقی و حقنه و آشامیدن آب کوشت مرع جرب فرب سرد کرده و مضب و لعاب بز و قطونا و روغن  
بادام شیرین سرد کرد و با کبیرا و خوردن خرما می شهر بر عجب الشفع است درین امر و خرما می شهر بر خرما می بزرک  
دانه زرد و یا سرخ است و کوبند خرما نیست که نیم آنرا در رطب میکا رند و بر می آید همان قسم  
لهذا بدین اسم نامیده اند و خوردن انجیر با عسل و قلبی مد آب و رب غن و کز و نیز نافع است

### فصل فی التداوی مع اللام

\* دلب \* بضم دال و سکون لام و بباء موحده و بغار می چنانرا مناد و بر یکی باطنس \* ضا هیئت آن درختی است معروف  
و بسیار عظیم و برک آن بهن و مشرب و مشرب و چوب آن سبک و جوهر در امتعت آن بلاد سرد و سرد و ثمر آن مل و در و خار  
دار خشی سبکوزن غیر ماکول \* طبیعت آن سرد و تر با قوت قابضه و ثمر و پوست آن بسیار سرد و خشک و با جرایم و قلبه  
\* افئال و خواص آن جالی و نفور کل آن که از ثمر آن گرفته باشند وضاد بزرک تازه بپخته آن جهت ورم چشم و منع  
و ریختن مواد رطبه و آب رفتن از چشم و رفع ورم بغمی و ورم زانو و هر عضو که باشد و ورمهای گرم را نیز وید ستور وضاد  
برک تازه عمو مطبوخ جهت درد زانو و اورام حاره و مضغه طبیع پوست تازه آن در سرکه جهت درد دندان و ذرور برک  
خشک آن جهت تحقیق قروح و جروح و سوختگی آتش وضاد پوست سوخته آن بغایت خالی و صیف و جهت برص و رفع  
و طوبیت متعفن زخمها و با آب جهت نقش جلد و آشامیدن مطبوخ ثمر تازه آن با شراب جهت رفع سمیت گزیدگی جانوران  
سمی وضاد برک و ثمر آن با پیله جهت سوختگی آتش ز بخور برک و ثمر آن درخه جهت کوزن ابدل و خنفسا و بد ستور  
باشیدن آب طبع آن و غماریکه بر برک آن می نشیند بغایت مضر و تبیه رنه رجوت و سمع و بصوت چون بد آنها برسد و  
مصلح آن شیر تازه و دوشیده \*

و نایبوت \* بفتح دال و سکون لام و ضم باء و سکون و او و ثاء مثله اسم عربی بمعنی سحر است  
معرفه بعین القربا بجهت آنکه هرک آن شبیه بسیف است \* ماهیت آن بیضی است شبیه بد و بیاض که ملاصق بهم باشند  
و لمکن بمعنی برده یعنی مانند یازده ندرد و الله با لای پیز رکترا زریون و بعد از خشکی بسیار صلب میگردد و خشک آنرا  
درین اندر باز را مسفر و روشن و آنرا حب الفافوخ مینامند جهت آنکه زنان بر رخسار خود برای هر خری رنگوئی و انتفاخ میسازند  
و کل آن شبیه بسوسن گوید است که انسان مانند و سرخ مائل به بنفشه و آنرا صغرا غانیون و بعضی کسقبون و بعضی ماخارین  
نامند و هرک این بسیار کو چکتو و باریکتر از آن و ساق آن قریب بدن رمی و بزرگ آن از بزرگ سوسن درازتر و نور آن  
مستدل بمنبت آن را ضعیف معموده و مزارع \* طبیعت آن در آخر دوم گرم و خشک و بارطوبت فضله \* افعال و خواص  
آن جالب و جذاب از معنی بدن و مسن و رمی و چون در شیر تازه و شنبه و بنفشه نند و نیکو و لذیذ میگردد و دفع ضرر آن  
میشود و آشامیدن آن جهت تصحیح باه و موثر و بدستور آشامیدن آن با شیر آب و کوبیدن پیچ بزرگ غوثانی آن مسرک باه  
و کوچک زریون آن قاطع باه زنان و آشامیدن با لای آن جهت قیلۀ اطفال نافع و چون سه عدد پیچ آنرا در نهج بنفشه نند  
هر روز از نیمه رطل تا یک رطل از آن ذیل بنوشند جهت خشک کردن دانه بواسیر و رفع ریح آن مجرب دانسته اند و بدستور  
آشامیدن یک گرم از پیچ آن با ماء العسل تا چند بوم همین اثر دارد و ضماد آن با غلیظ رو یا ماء العسل جهت تحلیل غریب  
نافع و پاک کردن ریشها و جهت خنک کردن و بکار و بطلای آن جهت سرخی رخسار و دفع آثار و بر زخم آن جهت کشودن  
حمض موثر و مضر حلق مصلح آن در شیر بنفشه آن مقلد اثرشیت آن تاج و در هم

\* نادل \* تغذ بری است و انشاء الله تعالی خواهد آمد

\* دلع \* بضم دال و فتح لام و عین مهمله نوع کبیر و قفل است که تغذ جمالی و پارسا ریش و بترکی کوفی و در زمانه ران  
شان تشبیه و در دلم شاکر و رهندی مینو و نامند \* ماهیت آن حیوانی است قریب بجثه ملک کوچک و در پشت آن  
بجای موخارهای ابلق از سیاهی و سفیدی بقدری و زیاد و از قله باریکتر بود و طرف آن باریک با تندی و چون چشم  
آبند خود را جمع کند و حرکت دهد خارها مانند تیر از یکان بسته از آن جدا گردند و آواز \* افعال و خواص آن  
در روز سوخته آن جهت جراحت بغایت مفید و در سائر افعال مانند تغذ است و انشاء الله تعالی در حرف الغاب خواهد آمد

\* نلقین \* بضم دال و فتح لام و کسر فاء و سکون باء متناه تحتانی و نون اسم یونانی و بعضی گفته اند بلغتی رومی اسم نوعی  
از سگ است و خنزیر البحر و بغار سیخوک ماهی و ماهی بینی دراز و بدلی کجی ماهی و رهندی سوسن نامند \* ماهیت آن  
حیوانی است دریائی و سیاه رنگ سوز آن شبیه بر خوک دندان دار و بیفلس و اختلاف حیوانات دیگر حرکت از جای خود نکند  
و تنها سیاحت نکند مگر با جماعت یکی پی دیگری \* طبیعت آن سرد و تر قریب با عتدال \* افعال و خواص آن کوشش  
آن مولد خلط غلیظ و معری اعضا و بسیار چرب و در پیله و در پیله و پیه آن کرم خوردن و مالیدن آن جهت درد معاجل مفید  
و چون در جوف حنظل مغزیر و آن آورده کلاه شده بر آتش بکند از آن تا چند جوش آبش و در جوش بقعه تاره و گفته مزمن  
معین و تعلیق داند آن بر اطفال جهت رفع فزع ایشان موثر

\* نلق \* بفتح دال و لام و فاء بغار سی در لغت با صفاتی موسوره نامند \* ماهیت آن حیوانی است کوچکتر از سگ  
و بزرگتر از سوسر و شبیه بد آن در بر و بر و بغار و در هم چرخ و از پوست آن در میسازند و دلقی مینامند و کرمی آن کبش و نقل

آن بیشتر از سوراخ است و لیکن بد بواسطه و لهذا ملوک آن را نمی پوشند \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن خوردن گوشت آن زیاده کنند \* باه و کوبند تعلیق چشم راست آن در غرقه کتان بر صاحب تب ربع رافع آن و چشم چپ آن بر آن باعث عود آن و جلوس بر پوستین آن جهت بواسطه رافع است

\* نایک \* بفتح دال و کسر لام و سکون یاء مثلاً \* تئانیه و نای با صفهائی بکل و در تنگابن کلبک و ترکی آیت بروئی و در شام سر مرالد یک نامند \* ماهیت آن اسم عربی نمرکل سرح صناعی است مانند نمرکل سرح بسنایی بقل رزیتونی و چون نخته شود زرد مانند بسرخ و اندک سرح و اندک شیرین با غوصت گردد و چون آن مزغب و مضموی برد انهای حقیق طولانی و کل آن برخا رتر از ستانی وی بود و مشتمل بر چهار برک و کوبند چون کل آن ریشه گردد در آن حاصل میشود و این مولف گوید که بزعم شیخ الرئيس آن تخم کل است \* طبیعت آن در دم سرد و خشک \* افعال و خواص آن قابض و رادع آشامیدن آن جهت تقویت دل و جگر و معد و رفع اسهال صغری و موی نافع و مضغه و غرغره \* طبیعت آن و سنون آن جهت خنای و تقویت لبه مقبل بدل آن نمرکل سرح بسنایی مفید و شربت آن تاده درم و جرم آن مودت معال مصلح

### \* فصل الدال مع المیم \*

آن کفند است

\* د \* بفتح دال و سکون میم بفارسی خون و پندی لهن مانند \* ماهیت آن معلوم است \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن دم مرحوه آن در طی ذکر آن مذکور میگردد و مجروح آن جانی بیاض و تحلیل او را و پخته آن قاطع اسهال و رافع شوم و دم بال کوبتر تازه و بر آورده جهت رفع شکوری مجرب است و در حمام مذکور و چون بخون در شکم منجمد گردد و یا در سینه یا در معا و یا در منانه کیفیت سمیت بهم میرساند و از آن اعراض رده از صغر نبض و ضعف و غشی و نوا و سردی اطراف و اختناق عارض گردد معالجه آن معالجه بسته شدن شریان شری است در معد و آشامیدن بنسرمایا خصوصاً بنسرمایه خرگوش مقل ارد و مقل یا یک اوقیه سرکه تل یا مقل یا ریک یا قلا حلتیت یا غیر آنچیز خشک و آسایش آن آب فوتمج یا سکنجبین حامض و آشامیدن طبیعت نیم کرفس یا ماء العسل و قحی کردن و دیدن آنکه اطباء فرنگ میگویند که چون خون بدن حیوانی یا انسانی که فاسد شده باشد و یا در اندک اصلاح آن متعذر است بر می آید و زدن و خون بدن حیوان و یا انسان صحیح المزاج قوی را بجای آن داخل مینمایند آن حیوان و یا انسان فاسد اندک صحیح و سالم میگرد و قبل ازین بهین سال این را معمول داشتند و چون دیدند که فائده چند آن بر آن مترتب نیست و بالاخره ضرر میرساند ترک نمودند و طریقی اذخالی آن آنست که از دست مریض مثلاً از زیر ربط خون میکشند بعد لایق و مبض او را بند مینمایند و از دست صحیح المزاج از زیر ربط و از دست مریض مفصود از بالای ربط بیک فعه و سرعت تمام رک میکشایند و انبوه بسیار یکی در هر دو نصب مینمایند و خون صحیح المزاج بدن مریض میرود و بعد رفع احتیاج انبوه را برداشته رک هر دو را بند مینمایند و دست و در بدن شش ضعیف و نابینا خون صحیح المزاج جوان قوی را داخل مینمایند برای تقویت آن و مدعی آنند که بعینک های بسیار حلی بین حرکت خون را دوری یافته اند و در هر نبضه یک دوره طی مینمایند از کبد بجای قلب و داخل از قلب بجای کبد و خارج بتجربه یافته اند که از زیر ربط که فصل نمایند خون بر می آید و از بالای ربط بر نمی آید بلکه خون را جذب میکند و وجه علم فائده و حصول ضرر احتمالی که این باشد که اخراج خون بدن حیوان بالتمام بیک فعه متعل و بلکه موجب هلاکت است پس با اخراج تلری خوا و لایق و خوا و کثیر و اذخالی خون طبعی بدل آن بی فائده و باعث افساد آن بعد اختلاط بتتمه خون



فاسد کالایستی و دیگر آنکه دو شخص که من جمیع الوجوه مزاج شان مساوی باشد نایاب و نیز خون هر یکی موافق مزاج  
آنست و همچنین خون هر شیء پس خون بدنش نیز بدنی دیگر و سنی بسنی و مکرر و همچنین قوی بضعیف غیر موافق و تازمانیکه  
استحاله یابد بسبب امتزاج نشون فاسد و یا بخون ضعیف المزاج و یا پس فاسد میکرد طبیعت نیز از غرض و نصیحت غلامی  
چندین از خارج باز میماند پس بای حال باعث زیادت و علت و ضعف و ملاکت است نه اصلاح باقی العلم عند الله \*

دم الاخوين

\* **دم الاخوين** \* آنرا دم التین و دم الثعبان نیز و بر بعضی قاطرا دم و بفار همی خون سیارشان و بفنای میراد و کاهی  
ورنگ برت نیز مانند \* **ماهیت** این صفتی است خالص السحره مانند بنفشه و قوت آن منتهای باقی میماند و گویند عصاره  
کما: سرخ است که از جزیره سقوط کرده و صاحب خلاصه التجارب گفته که عصاره هوه جویه است و در ابوخلصا  
من کور شد و صاحب اختیارا بدیعی نوشته که صمغ بقم است و سه نوع میباشد چکیده و خشبی و ترابی و بهترین آن  
چکیده صافی است که قطعا چوب در آن نباشد و بعضی گفته که صمغ بقم نیست زیرا که از مواضعی که دم الاخوين را می آورند  
مانند حبشه و ننگبار در آن مواضع بقم نمیشود و بالعجله ماهیت کما و درخت آن معلوم نیست ولیکن آنچه نوشته که سه  
نوع است درست است بعضی چکیده و مانند صمغ سرخ شیر و صافی براتی که گویا از درخت جوش خورده و برآمده و چکیده  
و بعضی دیگر از آن قبیل ولیکن آموخته بر بنهای چوب و پوست درخت و پوست ثور آن و بعضی از قبیل عصاره و سرخ تیره  
بی رزق و این زیاد نوع دیده شد بعضی صافی و بعضی غیر صافی آموخته بتراب \* **طبیعت** این در سوم و در خشک و بعضی  
مردم گفته اند و با قوت فایده شایده و یوحنا گرم در اول و خشک در دوم دانسته **افعال و خواص** آن آشامیدن آن جهت  
قطع و حبس خون از جمیع اعضای باطنی و التحام قروح و الحزاق آنرا و در معده سیلان فضل و تبرید معده و زوال حرارت کبد  
و معده و امعاء و تقویت معده و بزرگوار و صغاری و حسی و شقاق مقعد و برب ستر آشامیدن نیم گرم تا یک  
مقال آن بازرد و نیم مزج جهت اکثر امراض مذکوره و اگر کتال آن جهت تقویت باصره و قرحه چشم و منبر آن جهت  
تقویت لثه و در زور آن جهت قطع و حبس خون و الزاق جراحت ناز از جمیع اعضاء التحام جراحت فرغ که باشد  
مضر کرد و مصلح آن کثیرا مقلد از شربت آن از نیم گرم تا یکمقال بدلی آن شادنی و غصا و خیس است و گویند چون  
بلور و شیشه را بدان رنگ کنند صافتر و رنگین تر از عقیق میشود و درین امر عیال ندارد \*

دم الاخوين

\* **دم مانم** \* بفتح دال و میم و الف و فتح دال مهمله و سکون میم \* **ماهیت** این نوعی از لوبیا میماند و در وصف  
میباشد صفتی کوچکتر و مرخ تر و شفاف تر از لوبیا و بر سر آن نقطه سیاهی و صفت دوم از صنف اول کوچکتر و مرخ تر و  
شفاف تر بقل و دانده ماش و بر سر آن نقطه سیاهی \* **طبیعت** این مرد در گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن مقوی  
دماغ و طباطب اطفال و غیر ایشان و طالع سیلان لعاب از دهان میرود و مقلد از شربت آن از برای اطفال نیمد انگ و غیر  
اطفال یک انگ است \*

\* **دم مانم** \* بکسر دال و فتح میم و الف و غیر میم \* **ماهیت** آن مغز حیوان است \* **طبیعت** آن سرد و تر  
\* **افعال و خواص** آن در بر مضم و با قوت تریاقه و مقوی دماغ و مولد منی و طلاله آن جهت رفع خشکی دماغ و مرمام  
و شقاق نافع مضر معده مصلح آن نعناع و سرکه و آبکامه زاده و قندهار و افعال و خواص دماغ و حیوان مختلف میباشد  
بالتفصیل در طی ذکر هر یک حیوانات مذکور میگرد

\* و معنی الشجر کوفت صغ لبلاب است \* افعال و خواص آن بغایت جالبی و جهت ستردن موی آن بوده است  
 و نمیا \* بیوتانی نوعی از ماهی است که در مصر و حوالی آن سیسما نامند و در حرف السین انشاء الله تعالی مل کور میگرد  
 \* فصل الدال مع النون \*

\* دند \* دند دال رسکون نون و دال مهمله مشهور لب السلاطین است و بفارسی تضم یل انجیر خطائی و بهندی جبال کوته  
 و جبال کوته نیز نامند \* ما شیت این سر درختی است در غلافی و اکثر سه عن در یک غلاف و هر یک باز در غلافی بقدر  
 پسته بسیار کوچکی و در طول ازان کمتر و عدد و غلاف آن در خامی سبز و غیر منقط و مغز آن در پارچه پیوسته مانده  
 مغزهای دیگر و سفید رنگ و چون کهنه کرد در مائل بز ردی و زرد و سیاه و پیوسید و میگرد و در بالای آن متصل و مغز نیز  
 پوست رقیقی و در وسط آن مرد و مغز زیاده و برده و آن در تازکی سفید سبز رنگ و بعد خشکی و کهنکی زرد و سیاه و پیوسید  
 میگرد و این زیاده و برده به سمیت میباش و طریقی استعمال آن آنست که آدراحت الحاحی نه قبل ازان معشر کرده زیاده  
 آنرا بر آورده مل بر کرده بکار برند و در رجا دین و ستورنگ بپوشانند و بر آن کتاب نیز و بهتر آن سفید  
 بالید و آنست بعد ازان مل بزرده که پیوسید و نشل باشد زیرا که زرد فاسد و سبزه آن و آنید معشر کرده مل می ماند  
 فاسد شد و باشد خالی از سمیت نمیباشد استعمال آن مجوز نیست و برک آن شیمه برک با دلچان و ازان نازکتر و بلند  
 درخت آن تابسه ذرع و درخت و بنکاله تا بل و قامت انسان دین و کل این زرد مائل سفیدی و منبت آن خطا و چین  
 و مندل و بنکاله و سنجرستان است و در خطائی و چینی این بالید و تر و قویتر از هندی و بنکالی و سنجر از جمله ضعیف العمل تر است  
 \* طبیعت مغز آن در اول چهارم گرم و خشک و در نهایت حدت و زیاده آن در آخر چهارم و با سمیت \* افعال و خواص  
 آن مقطع و جالبی و سهل بلغم و سرد و اخلاط غلیظه و موخته و جاذب رطوبات خلم و رقیق از دماغ و فاسل و قاصی و اعناق  
 بلون و مفتوح و جهت استسقا و یوقان و سنگ کرده و منانه و وجع ظهر و ورکن و ساقی و نفوس و بالجمله اکثر امراض  
 بارد و بلغمی و طویله را با فاع خوار و بتنهائی و با باد و به مناسبه و مغویه و معینه عمل آن و چون خلق را میسوزانند اکثر  
 بدان رحل و قاصی و سوزش و دغ غه آن محسوس میگرد و اکثر مردم را قی میآورد و بهتر آنست جهت رفع آن حب  
 مشوی آنرا شکسته در جوف دانه کشش و یا میوز دانه بر آورده کشته بلغم نمایند خواه بالای آن درای دیگر یا شامند  
 و یا نه و اصل مندل و بنکاله مقدار کمی از انرا بقل و بر داشت و آنکه اسهال کند با طفل شیر خواره اگر در مزاج خاب  
 سردی محسوس گردد با آب زنجبیل تازه که بهندی و ادک نامند و الا با شیر مرصعه آن حل کرده در مرض ام الصبیان  
 و مرض دبه بختریک دال مهمله و بای موحده مشدده و هاکه دران مرض پهلوهی اطفال مسجهد و کویه و اضطراب  
 بسیار میکنند مثل یک شیر نمیکردند و در اکثر اعراین با ام الصبیان مشارکت دارد سه چهار مدت اجابت نموده  
 با فاقه میآید مجرب است و نیز در معاجین و غیر آن در اکثر امراض مستعمل دارند و گفته اند آنکمال با آب سائید  
 آن در چشم مارگزیده باعث عدم تضرر از زهر آنست اما باید که خیلی باشد زیرا که دند کمال مضرت پیشم دارد  
 و ضمد آن با مست جهت شفا و داء الثعلب و برص حیوانیت و بدستور با آب لیمو و آب زنجبیل تازه جهت داء الثعلب  
 و باد و به مناسبه جهت جمیع او رام بارده و اوجاع و طلای آن حافظ همای موی و لیکن مورت تورم و قرحه و نقش  
 جنگ است و چون بر لب رسد مرخی آنرا زائل کند و نگار آن موجب برص مضر و مزاج و یا پس و نجیف البدن



فرخ ما ثل نجای که در جوف درختهای کینه سنگون میگرد و در همه افعال تا بمقام مومانی است

در اول **القبل** \* بفتح بای موحده و سکون قاف و لام بفارسی کرم سهزه نامند \* ماهیت آن کرمی است که در صبر و زاری و در بر کهای میزاشیار رنگون میاید بشیمه بهزار بار از آن کوچکتر و رعایت صبری \* طبیعت آن سرد و خشک و تازه آن بار طریقه افعال و خواص آن خوردن آن جهت رفع سحر و مشروب و قضا آن بار و غن زیتون جهت کزیدن جانوران سمی نافع است

دودا **لحریر** \* بفتح حار و راء مهمله اول مکسور و در میان هر دو رایای مثلاً و تحتانی ما کنه بفارسی کرم ابریشم نامند \* ماهیت آن کرمی است اندک طولانی سوختنک تیره که در بعضی بلاد در فصل ربيع در بعضی در اوان خریف نیز فرو ما د آن با هم جفت شد و تخم میدهند و آن تخمه ها را در بلاد سرد سیر در بار چة پاکیزه بسته کسان لطیف پاکیزه و غیر جنب و حاض در زیر بغل و یا بروی ناف خود میگذارند و می بزدند تا مدت پست یوم که کرمی بدن آن رسید و آنچه بر آورد و ریلاد کرم میرمانند بنگاله احتیاج بدن نیست و بعد با هم جفت شدن نور از ماده جدا میکنند و نور را دور می اندازند ماده آن تخم میدهند بزرگی دانه خشنخاش کورچی و سفید رنگ و آنرا نیز دور می اندازند و تخمه ها را بر روی بار چة لطیفی پهن میکنند و بالا آن بار چة پنبه داریاد و سه لای می اندازند و محفوظ میدارند تا بچه بر آوردند و چون بچه بر آوردند سفید میباشند پس سرخ رنگ تیره میگردند برک توت را بسیار ریزه کرده بر آنها میپاشند و آنها اندک اندک می خوردند و تدریج بزرگ میشوند و چون بزرگ شدند احتیاج بریزه کردن برک توت نیست بلکه بر کهای درشت و شاخهای آنرا بر آنها و نزد آنها می اندازند و آنها بخورند زیر آنکه خوراک آنها همانست و ناسه ماده بکمال میرسند و میگویند درین هنگام شش روز به بار اصلا برک توت نمیخورند باز اول یکروز باردوم دروز بار سوم سه روز پس شروع در تنیدن پبله بر خود میکنند و ناسه ماه دیگر پبله آنها با تمام میرساند بری را برای نتاج و تخم گیری و بچه کشی میگذارند و اینها بر آورده پبله را سوراخ کرده بیورین میرانند کما نیکه جمله و ماهر بدنند و ماده آنها را با هم جفت نمود و بل متورم کور تخم گرفته پرورش و نمایند و تخمه پبله را در آفتاب می اندازند تا خشک گردد و کرم در آن پبله بمرور از برای اخذ ابریشم زیرا که ابریشم از پبله سرخ شده خوب بر نمی آید و در زمانند در آن و کیلانان ایوان شنید شد که پبله آن بسیار بزرگ بالیده و بطوری شصتی بلکه از آن قوی تر و به بلندی آن و در بعضی جاها شبیه بیضه کبوتر و سفید رنگ میشود و در بنگاله مالی و مر تبه پبله مبتدی یکی او ثل بهار تا او ثل برسات و یکی او ثل خریف آنچه در او ثل بهار و او ثل برسات یعنی ایام و موسم بارش مبتدی بهتر میباشد \* طبیعت آن در اول کرم در دروم خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آن جهت خفقان و سه درم از خشک آن جهت خفقان و سه درم از خشک آن که سوده و با مرق کند و چند روز متوالی بخورند جهت تسعین بدن و نیکوئی رنگ رخسار و تقویت باه و مؤثر و قضا بخت آن در روغن کنجد جهت خنق و او را م بارد و تقویت باه و تعلیف مرغ بدن بغایت مسمن آن و خوردن آن مرغ مسمن و مقوی باه و خاکستر موخته آن جهت التیام زخم و تجفیف رطوبات آن و رفع آثار و تعلیق یکدل و در زست خشک گردد آن در خرقة ارغوانی بسته جهت رفع تب مؤثر است

\* درون خشک \* الصنوبر \* بفارسی کرم درخت کاج نامند \* ماهیت آن کرمی است میز رنگ که در درخت کاج

تكون میاید \* طبیعت آن خار حاد تریب بند را رنج است لهذا دیستریبلوس و جانینوس در درایج ذکر کرده اند  
 \* افعال و خواص آن ضاد مل قوی آن جهت انفجار دمل و زاری می که حاجت بشکافتن باشد و از ازاله کلف و مجروح  
 کردن مرغی که خوانند آنرا میروح کنند عجیب الاثر و بک منتقل آن کفند انسان و اعراض خوردن آن مانند اعراض  
 خوردن ذراریج و معالیه این نیز قریب دانست

\* دود الازل \* بفتح خاء معجبه و تشدید لام بفارسی گرم سرکه نامند \* ما هیت آن گرمی است زرد رنگ و باریک  
 که در سر که تگون میاید \* افعال و خواص آن سعال آن جهت گرمی که در دماغ تگون میاید قوی الاثر و ضاد  
 آن رادع و محال و مقوی اعضا است

\* دود الزبل \* بکسر زای معجبه و سکون باء موحد و لام \* ما هیت آن گرمی است زرد رنگ و کوچک که در  
 سر کین و مزبله بهم میرسد \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن تکرار ضاد مطبوخ آن در روغن زیتون  
 کینه تا که بخشد و هرا شود جهت قرطه که ریختن روی تمام سر و مقلد مکلی است و داء النعلب مجرب و مالیدن روغن آن  
 جهت بواسیر و امراض مقعد و مقبل \*

\* دوسر \* بضم دال و سکون و او و فتح سین مهمله و یشتن معجبه نیز آمده راء مهمله در آخر \* ما هیت آن زبانی است  
 خاندن کدلم و در مزرع آن میروید و از آن دراز تر و درشت تر و دانه آن باریکتر و خوشه آن متفرق و پوست آن سیاه و  
 بعضی سرخ نیز و در خوشه و غلاف و یاسه بشکل فیل و دانه آن در میان پردهای غلاف آن و خوش طعم مائل بشیرینی  
 و شیرازی تشم آنرا کرکاس نامند \* طبیعت آن گرم و در اول و خشک و در دوم و بعضی سرد دانسته اند \* افعال و خواص

آن منفض و متخل و منقب و ملین و ارام صلبه و دودرم آن مسهل و مخرج اقسام گرم معده و ضاد آن با آرد کدلم جهت غرب غیر  
 منقیر و مسفوخ آن جهت غرب منقیر و اکتال آن با نشمیز و نبات مصری جهت تحلیل دانه که در چشم برآمده باشد و ضاد  
 آن بتهائی جهت جرب و ابتلای او ارام صلبه و داء النعلب نافع مضر انقبین مصلح آن کثیرا مقدار شربت آن تاد و در هم است  
 \* دوقس \* بضم دال و سکون و او و ضم قاف و یشتن معجبه لغت یونانی است \* ما هیت آن سه قسم است قسمی برک آن شبیه

برک را زبانه و از آن کوچکتر و باریکتر و بیبلای شیری رنگ آن چتر دار مانند کشنیز و سفید و ثمر آن سفید و قند بود و مزغب  
 و مثبت آن مواضع سنگ لاج و آفتاب رو و تشم آنرا قلیله و نبات آنرا حشیشه البراغیت و بلغت دیلمی یک داش نامند و  
 قسمی دیگر شبیه بکرفس و خوشه و قند که زبان را میزد و تشم آن شبیه با نچان و بی بود قسمی دیگر برک آن شبیه بکشنیز و

کل آن سفید و چتر دار مانند کل زردک و تشم آن شبیه بزیره و با نندی و بیج آن در طعم شبیه بزرده و بغلظت انگشتی و  
 برک آن بیژغ و جانینوس در قور و دوقس را یک دانسته و دیستریبلوس از اصناف زردک بری شمرده و حکیم میرحمید مؤمن  
 نوشته که این تحقیق اقرب است و من اقسام آنرا امتحان نموده ام و بهترین اقسام قسم اول است \* طبیعت آن در سوم  
 گرم و خشک \* افعال و خواص آن مسکن سرده مزمن و مغص و مده رحم و یول بقوت و مسقط جنبین و با شراب جهت

نوش و تبلا و ضاد آن جهت تحلیل او ارام بلغمه و ددرار یول و حیض و یول ستور برک آن اما ضعیف العمل و بیج قسم اول  
 آن جهت رفع سمیت سموم مشروب و تشم آن متخل و نفخ و ریاح و معین بر هضم و آشامیدن طبع آن جهت تنقیه سینه و اخراج  
 اخلاط آن بغت و تسبیل مواد غلیظه از اعراض استسقای ریختن و مقوی فعل آن تشم کرفس و مقدار شربت آن دو مثقال

و بدون تخم کرفس جهت نزدیک عقرب و تنقیه رحم و اعانت بر حمل و قطع شهوت در محرومین و بایس مزاجان و تطویل طایفه آن جهت عقرب کزید و جانوران سمی چون تخم آنرا بکوبند و بر ریخت خواب بپاشند رفع اذیت کیک نماید کیک در اینجا نباید و تخم و قسم دیگر در افعال و خواص مانند دقت و توازن و قواست از آن ضعیفتر

نور و قوت بضم دال و سکون و او وض و سکون و اولغت یونانی است و آنرا در قوا و غریا و در قوی و بزمانند ما هیئت آن تخم خیز ربوی است و ببع آنرا استسقاقل و کبیا و آنرا خرس کبیا نامند جهت آنکه خرس آنرا بسیار دوست میدارد و کوبند بشیرازی آنرا بدوران نامند و آن شبیه بناتخواه است و از آن ریزه تری و با نند یک تند و کبیا و آن زاده بر سبزی و برگ آن مانند برگ رازانه و از آن ریزه تری و چتر آن مانند چتر کشمیز و کل آن زرد و تند طعم و زغب دارد و خوشبو و ببع آن بسطبری نکشتی و باریک تر از آن و قریب بشبزی و در طعم مانند جز رود و قز وین کز را نند و بهترین آن ناز و زرد رنگ آنست طبیعت آن در سوم گرم و در دوم خسک و بعضی در دوم گرم و خشک دانسته اند و اقبال و خواص آن در جمیع افعال قویتر از جز ریسنا نبی است سواى تحریک با در جز رخواص نبات آن مذکور شد و مراد از مطلق آن تخم آنست آشنا میدان آن جهت سرفه که و فضول سینه و تقویت معده و هاضمه و با و از د نادی و تحلیل ببع رباح و مواد غلیظه بلغمیه و تنقیح سدد واد را بر بول و تقویت حصه کرده و روان نمودن حیض و تنقیه رحم و اعانت بر حمل و در سر ولادت و استرخای مفاصل و وجع آن و مغض و سنج اطعالم و استسقای طبعی و کزیدن عقرب و سایر هوام محرب دانسته اند و آشامیدن یک گرم تا در گرم آن باد و وزن آن ترمس جهت قتل حب النرقع و ریزانیدن آن و زخم آن جهت تحلیل ورم بلغمی مفید و تطویل طبع آن بر موضع عقرب کزید و نافع مضربه محرومین و مصلح آن کبیرا و مضرمانه مصلح آن مصلکی بدل آن دو وزن آن تخم زرد کز کوبند بوزن آن تخم کرفس است

### فصل فی خواص و افعال و احوال مع الهاء

ن هـ هـ بضم دال و سکون ها و نون بغار سی و روغن نامند خواه از حبوب نباتات کمرند و با از کفها و با شکوها و با کفها و غیره با عمل آورند بطریق که در مقدمه این کتاب و در قرا بادین کبیر در حرف دال مذکور یافت و درین هر چیزی در جای خود مذکور میگردد ن هـ هـ البلسان ببحرک باء و موحده و لام و سین مهمله و الف و نون بغار سی و روغن بلسان نامند و آنرا البلسان و صمغ البلسان نیز گویند و فی الحقیقه لبن است نه د هـ هـ ما هیئت آن سه نوع است خالص و مصنوع و مرکب اما خالص آن چیزی است سبب آنند که غلیظه چسبنده و خوشبوی قوی الراضه تند طعم خالی از حموضت که زبان را بکزد و صاف سرخ حقیقی باشد و چون در شیرا نند از شیر را منجمد سازد و چون در آب اندازند ته نشین نکند و چون در آب حل کنند آب را برنگ شیر گرداند و چون به پشمی آلوده بشویند در پشم از آن اثری ننماید و قوت این تا به چهار سال باقی میماند و بهترین همه این قسم است و هر چه بدین اوصاف نباشد ردی و مغشوش است و طریقی اخذ د هـ هـ آنست که در اول طلوع شعری یمانیه تیره درخت آنرا تیغ زده آنچه از آن تراوش نماید بگیرند و مصنوع آن که معمول این زمان است آنست که میکمرند جوب بشام و بسجاسه و میعه سائله و روغن تخم توب اجرا و متساری و همچو شاندن مجموع و با د و وزن آن زیت تا بر بع و سل پس صافی منما بیند و این در نفع بعد از اصلی است و نیز شاک و برک و چوب و حب البلسان را در آب جوش بدل هفت و یار و غن ز قوتن بدل ستور و مقرر مرتب میماند و این بعد از آنست و متشوش آن آنست که آب را بعضی با اکبر د هـ هـ مانند د هـ هـ حبه الخضراء و حنار و مصلکی و سوسن و انال اینها

مغشوش مینماید و بعضی بعمل و موم و روغن مورد و رحن را تینج غش میکنند و این زبون ترا زمه است \* طبیعت خاص آن در اول سوم گرم و خشک و با قوت تریاقیت \* **افعال و خواص آن** مقوی دماغ و اعصاب و قوت باصره و رحم و جهت امراض باره و دماغیه و عصبانیه مانند فالج و لغوه و کزاز و صرع و صدمات و درادر عشه و استرخا و قروح و در اوجاع مفاصل و حلق و استنان و عرق النساء و تقرص و همه ارجاع باره و رطبه و ظامت بصر و بواس و سبل و غشاوه و حلت بصر و نزول آب و ثقل ساهمه و کوی کوش حادث از پروت و رطوبت و ضیق النفس و روبرو و خال و انتصاب نفس و قروح رگه و ضعف معد و کبد و عتال و کرد و در منانه و تغذیه و حصاة و عسر البول و سلس البول و استرخای قصبه و امراض مقبله و تلبین صلابت تحلیل مواد باره و دفع لزجتها و روضه و امراض مقبله و در رحم و ارجاع آن و اجراج جنین و مشیمه و اخراج حیض و نشقب رطوبات آن و اعانت بر حمل و پاک کردن جراحت از چرک بهر نوع که استعمال نمایند بشر با طلاء و تمرینا و اکتال و قطور و سوننا و جولا و فرنیجه و مغرد و امر کیا باغ و مانند ترنات است و در مرکبات و مقاروم سموم باید و مانند عقیق و عاثر و ام و خانیق الزهر و امثال اینها است و آشامیدن نیم منقال آن با شیر تازه و دوشمل و جهت رفع سمیت را ذیت خانیق الزهر و فطر و نهش حوام سمی و یکدل آنک و نیم آن با سه منقال با میخ زونا جهت سعال و اوجاع سینه و چون در روغن زنبق حل کرده فقیله بدان آلوده در پی پی کل او دل جهت سکنه و جمود و حصول آن جهت اخراج جنین و مشیمه و دل ستور و حصول آن با موم و روغن مزوج کرده و ضماد آن با ایرو ساجمت اخراج خار و استخوان مقدرش بر آب آن تا نیم منقال بدل آن یک وزن و نیم قند و وزن آن روغن زیتون که نه ناروغن زیت تازه و ناروغن را زقی یا روغن ترب که در آن حب و عود بلسان جوشانید و با شکر و کوبیدن روغن گاری که در آن مر مکی جوشانید و با شکر و کوبیدن روغن نارچیل است و گفته اند که چون جمع درخت کاج را در روغنهای مناسبه حل کنند در اکثر آنها مانند دهن بلسان است و بهترین ابل آن میجو اند بود

د هن الکرچن \* بفتح کاف عجمی و سکون راء و همزه و فتح جیم و فون اسم هنلی است \* ماهیت آن روغنی است که از تنه درخت بسیار عظیم بلندی که منبت آن اسلام آباد که شهر سمن نیز با صلاح قندیم و بهندی چنگام در جانت کام نیز مینامند بسیار است بعمل میآورند بزدن تیشه بر تنه درخت آن و نصب کردن طری بدان موضع و بانجای دیگر نیز و رنگ آن روغن در تازکی اندک سحر رنگ و قیقین صاف میباشد و چون کهنه کرد در سحر بسیار تیره و مانند بسیاری غلیظ چسبنده و چون بسیار کهنه کرد در غلبه و چسبنده کی آن زیاد میگرد و در برای رفع گرم خوردن و چوب عفات و تخنه در ازان و غیر آن در بنکاله اکثر میمانند و نصاری در رنگ آمیزی کفایت و جهازات و عمارات داخل رنگهای نماییند و چوب اندرخت بسیار رخور و ریشه دار و در تازکی چرب که مانند فقیله دهن آلوده مشتعل میگرد و بکار هاراب بجز سوختن نمی آید \* طبیعت آن گرم

و خشک \* **افعال و خواص آن** بمصل اورام است

د هیمج \* بفتح دال و هاء و نون و جیم بغار بی دهنه فونک نامند \* ماهیت آن سبکی است سبز آبل و قرائت که در معدن طلا و نقره و مس و آهن نگویند میباید از آنخوره کبر بنیه که صعود مینماید ازان معدن و در خلال و فرج آن مستمسک کشته نکات میباید و بطول زمان سرد و منجمد و متحجر میگرد و آنرا زنجبار معدنی مینامند و لوان میباشد بعضی نیز تیره که در هنگام صفای هوا صاف و هنگام کدورت کد رنگد کوبند فیروزه نیز چنین میباشد و بعضی طارسی و رنگ مانند سحرخی اندک براق و بعضی طارسی رنگ مانند بزرده و بعضی مانند بسمای و بهنرین همه سبز تیره است و آنرا دهنه فونکی نامند و بعد ازان در بهتری

طایفه‌ای مائل بسرخ است و بدترین همه طایفه‌ای مائل بسببی و معدن آن فرونگ است و از آن نیامی آوردند و نطایفه‌ای گفته  
 اند که از روس و قبرس می‌آورند و صاحب اختیارات نوشته که معدن آن فرونگ و کرمان و خراسان و در ولایت فارس و شبانکاره  
 و سیرجان و شیراز هم می‌باشد و آنچه فرنگی است آنرا فرزندی نامند جهت آنکه بران نفی مانند حوض شیر می‌باشد و آن  
 جوهر را بازاری فرنگ نامند و ترش می‌باشد و ترش آن است که چون بسایند ویرانه و رنگ آینه و رنگ برند آید و ترش  
 آن بالعکس و فرقی میان طلائی و نقره‌ای و مسی و آهنی بدانست که با آب لیمو بر آن صیفی مانند صفت کارد و با شمشیر بسایند  
 اگر زرد طلائی بر آید طلائی است و اگر برنگ نقره و نقره‌ای و اگر برنگ مس می‌باشد و اگر برنگی آهنی و بدترین همه طلائی سبز  
 تیره و زرد شیرین است و مستعمل در امراض عین همین نوع است پس نقره‌ای و گفته شد که ترش آن در صنعت کسب  
 مستعمل است \* طبیعت آن در اول چهارم گرم و خشک و بعضی سرد دانسته‌اند \* افعال و خواص آن جالی و ملطف  
 و نیمه گرم آن فاد زهر مسموم مشروب و مسی آنرا چون با آب لیمو سائید و اخیره خورد و اگر با نان ملد و قوی کند سمیت را دفع  
 نماید و در غیر دفع سم نماید خورد زرد اگر خود سم قاتل است بجراحت امعاء و کورند معالجه بدن پر نیست و نکات شستن آن  
 در دمان و فرو بردن آب آن نیز همین اثر دارد و سعط و حکوک آن با آب سد اب جهت رفع صرع و بعل یل و بستر و نفوخ  
 آن با ملک سوده سه دفع هفتاد و یک سال آن جهت تقویت باصره و قلع بیاض چشم مجرب خصوص با مروارید سخته  
 و توتیای هندای اجزای متساوی که نرم سوده و بجز برشته در چشم کشند و از خواص غریبه آنست که چون سائید در چشم  
 و آب کشند دفع حبس البول آن نماید و طلائی آن با سرکه جهت فو با وسعت سوداوی و سرد و جمیع اعضا و جهت بقی

و برص و رفع اذیت عقرب کزید و نافع

\* ن ه ما س \* بفتح دال مهمله و خفاء ما و فتح میم و الف و سین مهمله مفتوحه و الف و د ه ما ه بفتح دال و خفاء ما و فتح  
 میم و الف و فتح ما و ما در آخر نیز آمده و کوبند اسم هندی شکای است و فی الحقیقه غیر آن است \* ما هیت آن گیاهی  
 است هندی فی الجملة شبیه بکیا شکای \* طبیعت آن سرد و خشک گفته‌اند \* افعال و خواص آن جهت دراور  
 جرشش دمان و مرفه و ضیق النفس و حیات و تقویت اعضا و تصفیه خون فاسد و صفرا و تسکین عیش و دفع دمان و  
 فصل اول در معالیه الیهام و التختانیه

و جذام نافع

\* د ی ق و ج س \* بکسر دال و سکون باء مثناة تحتانیه و ضم فا و راء مهمله و سکون واو و کسر حیم و سین مهمله و ضم جیم نیز  
 آمده لغت یونانی است بمعنی مضاعف الاحراق و د ی ق و جاس و د ی ر جاس و د ی ر جاس نیز نامند \* ما هیت آن سه نوع است یکی  
 معدنی است که از جزیره قبرس از جاهی بیرون می‌آورند و با قناب خشک نموده و میسوزانند و این نوعی از طعن است  
 که بعل خشک شدن مانند چیر صلب می‌گردد و نوعی دیگر دردی و خاکی مس است که بعل کل اختن در بونه می‌ماند و آن  
 در طبع و قبض مانند مس است و نوعی دیگر هر تشیشای سوخته است و این را بیونانی لوریطس نامند و در تون حمام نا  
 چند روز آنرا مانند آهک میسوزانند و چون سرخ گشت بر مپا و رند و رنگ این سفید مانند نقره است و بعضی از سکر بزرگ  
 مس از معدن بر آورده می‌سوزانند و بدترین آن صنف اول آنست که در آن طعم زنجار باشد و زبان را بسیار منقبض و خشک  
 گرداند و بعل ازان در خوبی نوع درم است و هر در مستعمل اند \* طبیعت آن گرم و خشک و بسیار مجفف و نوعی ثانی  
 مرکب از حرارت ناریه و مبلله و ارضیه قابضه \* افعال و خواص آن نفوخ آن در حلق جهت انبساط خناق و در در



آن جهت جراحت خفیفه و تلاح و جو شش دمان و التیام زخمها و لهات منقطع و حبس خون آن بشرط تکرار عمل و بن ستور جهت قروح عانده و بر خوردن گوشت زائد و نرم و بار یک کردن موی غلیظ و با موم روغن جهت تحلیل و بیل و خشک کردن قروح سر و چون با هر که بمایند و بوی بدن بمالند جهت رفع خکله نافع و خوردن آن مہلک است

\* نیش بوردیش \* بکسر دال و سکون یاء مثناة تحتانیہ و کاف و فتح یاء موحد و سکون راء مہملہ و کسر دال مہملہ و سکون یاء مثناة تحتانیہ و کاف اہم فارسی است و بشیرازی مرکب موش علی نامند \* ما ہیست آن چیزی است و صنوع از زرنیم و زنجار و آفک و زرنیم است کہ مجموع را سائیدہ درد و دیک مضاعف یعنی یکی بردیکی بعمل میآورند و گفته اند از تراکیب اطباء یونان است و شیخ دارد انطاکی کہ از تراکیب نچا شعا است کہ از برای خلغای عبا سی ساخته اند \* طبیعت آن بسیار خارا جاد یا بس اکال است \* افعال و خواص آن در دوران جهت اکله دمان و دفعه و کہ باشد بزودی با صلاح میآورند و بن ستور ناصر و قروح ساعیہ فاسک و راولیم زائد را بشود و قطع خون جراحت و تخفیف رطوبات از مضر مہماید و طلای آن با عمل جهت قطع آثار و دانه بواسیر موثر و از خوردن آن حالتی شبیه از خوردن اسفیداج و زرنیم و زاج حارض میگردد علاج این نیز مانند علاج آنها است و نسخ آن در قرآبادین مذکور شد و میشود ان شاء الله تعالی

\* نیشاقوس \* بکسر دال مہملہ و سکون یاء مثناة تحتانیہ و کسرنون و فتح همین مہملہ و الف و ضم قاف و سکون راء و روغین مہملہ لغت یونانی است بمعنی دائم العطش و آنرا خس الکلب و جزامنه نیز و مشط الراعی و بشیرازی طوسک نامند \* ما ہیست آن نوعی از خارا است و ساق آن بلند و خارا ناک و برک آن محیط بر ساق آن و شبیه ببرک کاف و بر سر هر بندی از ساق آن و برک دراز خارا در مغرب و در بیرون و در برک آن بر آمد کہ همانند حباب و خارا دار و طرف برک متصل بساق مجوف و عمیق کہ آب باران در آن جمع میشود و بر هر شعبہ کہ از شاخ آن رسیده چیزی شبیه بر خارا در پشت و خارا در بعد از خشکی سفید میگردد و چون بشکافند در جوف آن کرہهای ریزہ سفید شفاف میباشد و قوت آن مدتی باقی میباشد \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن منجف و با قوت قریا قیہ و جالی آشامیدن نفع محلول آن در آب سرد و زمستانی جهت تحلیل سپرز و خلط غلیظ و تفتیح سد در رفع لرزحمیات و ریشته آن مقوی قصبہ رنہ و متخلل خناق و مد ریول و مخرج کرم معده و مضاد آن جهت ثلیل و قروح شعلیہ و سروضاد بختہ آن جوت بحس کردن عضو بدن یکہ احساس الم بر بدن و جو ختن نکند مستعمل و طلای مطبوع بپنج آن با شراب جهت شقاق مقعد و نوار صبر و تفسید سر آن بجای نمر آن بعد از ریشتن بر موضع کزیدہ افعی و غیر آن جهت رفع سمیت آن نافع و چون قدری از سر آنرا در لنتہ بسته در شیر حل کنند تا تمام آن حل گردد و از آن قدری در شیر دیگر ریزند باعث نیکوئی انجماد آن میگردد و چون کرہهای جوف نمر آنرا در پوست حیوانی بسته برگردان و بار بار از ویلند جهت رفع تب ریع موثر دانسته اند مضر کرده مصلح آن صمغ عربی مقدما رشوبت آن ناسه درم است

\* نیشودار \* بکسر دال و سکون یاء مثناة تحتانیہ و واء و فتح دال و الف و واء مہملات اہم فارسی است و بعربی شجرة البقی و شجرة الحین نامند و شاید اسمی مرکب از مندی و فارسی باشد زیرا کہ دیوبندی شرق بزرگ عظیم را نامند چہ درخت آن بسیار عظیم و باطل میباشد و در بار بار سی بمعنی چوب است و آنرا بھندی چیر نامند و دیوبند از لرز \* ما ہیست آن درختی است بسیار عظیم و بلند و در است تا پنجاه و شصت ذرع و زیادہ هم و نصاری و جہاز را نای برای درل جہازات و غرابها

و کشتی های بزرگ بقیمت اعلی آنرا میخرند و دول چهار زات چهار زات از چوب راست بلند است که در وسط کشتی برای  
آویختن باد بان نصب میکنند و چوب آن بسیار تند و طبعم و راننده درغن آن قریب برانسته باز در است اغلب که باز در  
درغن این باشد و یاد رختی قریب بدین و بزرگ آن اندک عرض طولانی تازک بی تشریف بقدر بزرگ سازد و کو چکنر  
از آن و مثبت آن اکثر مواجل دریا و ملک فرنگ و از صانعان و بنکال آمد و با فراط شده و در زمین و ستان و شاید در کهن  
هم باشد \* طبیعت این گرم و خشک و درم و این آن که درمن آنست در چهارم گرم و در سوم خشک \* افعال و خواص  
آن رادع و محل قوی ادرام بارده و مسکن و اوجاع و آلم کزیدن هوام بارده و بهیض صله او آشامیدن سائید و خشک  
آن جهت فالج و لقوه و استرخا و سکنه و صرع و اکثر امراض بارده و ماغیه و عصبانیه و ریونیدن سبک کرد و و منافه و رفع  
اشغال بلغمی و فواق ریحی و تحلیل ریح و نفخ شکم و دفع حمیات بلغمیه و بلغم فاسد و جلوس در طبیعت آن جهت قروح  
مقلع و نافه ضرر نه مصلح آن کثیرا و صمغ عربی در درغن یاد ام شیرین مقد ایشربت آن تا یک گرم است صمد آن جهت  
تحلیل خنا زهر و اکثر اورام بارده و نافع است

\* باب نهم در بیان ادویه که حرف اول آنها ذال معجبه است \*

\* فصل اول الذال مع الالف \*

\* ذائقی الاسکندرانی \* بفتح ذال معجبه و الف و کسر فاق و نون و یا آخر حروف لغت یونانی است بمعنی غار  
الاسکندرانی \* ماهیت آن کبابی است بزرگ آن قریب بدین رخت هار جلی و شبیه بزرگ موز و از آن بزرگتر و سفید  
طولانی و شاخهای آن بقدر شش و از ساق مابین بزرگ آن ثمر میورید بقدر نشود و و سبز و زرد و بهیض آن خوشبو و شبیه  
بعود و تند طعم و مثبت آن کومستانها \* طبیعت این دردم گرم و خشک \* افعال و خواص این آشامیدن  
آن بقدر زش درم باطلا که نوعی از شراب است جهت ادرار نمودن بول و حیض و اخراج مشیمه و دفع تقطیر لیمون و حبس  
آن نافع مقدار شربت از بیج و ثمر آن تاد و مثقال است

\* ذائقی وینامی \* بکسر و زور و سکون یاء مثناة تحتانیة و نون و الف و سین مهمله و ذاق و یاء مثناة تحتانیة و کسر فاق  
و ضم نون و سکون و و و کسر یاء مثناة تحتانیة و فتح ذال مهمله و الف و سین مهمله نیز آمده لغت یونانی است بمعنی شبیه بغار  
\* ماهیت آن قسمی از مازریون عربی و لورق است و مغربی مازر و در شام بقوله مانند ساق آن بقدر زخمی و شاخهای آن  
بسیار زیاده و در نصف اعلام آن میروید و پوست شاخهای آن قوی و لزج و چون بچشند زبان را بکزد و کل آن سفید و ثمر آن  
بعد زشیدن سیاه میگردد و دانه آن کو چکنر از حب الغار مثبت آن مغرب زمین و ارض شام خصوص کوه لبنان \* طبیعت این  
در آخر سوم گرم و خشک \* افعال و خواص این حاد و مفتح و محلل آشامیدن دو مثقال از بزرگ آن مهمل قوی بلغم  
و اخلاط غلیظه و رقیق و مل و رحیض و بدستور آشامیدن پنج حبه از دانه آن و خائیدن آن خالب باغم است از دمان و  
حمول آن مل رحیض و بدستور شربت آن و آشامیدن آن مجرب نیست زیرا که مقطع و حرق خلط و معده اش نامت و مصلح  
آن نشاسته و کثیرا مقدار شربت از بزرگ آن تاسه قیرا طرا و بیج و ثمر آن تاد و مثقال است

\* فصل اول الذال مع الیاء الموحدة \*

\* ذیاب \* بضم ذال معجبه و فتح یاء موحده و الف و با و بار سی مکس و ترکی شین و بهیضی مکھی نامند \* ماهیت آن

از جمله حشرات الارض و رنگون از فضلات میباید و در اول نگون سفید رنگ میباش و کمترین از یک هفته پیر میاورد و بزرگ  
و کوچک میباش بزرگ را چرخ میکس نامند و الوان میباشد سیاه و ازرق و زرد و بهترین همه سیاه آن و بعد از آن ازرق و  
بدترین همه زرد و آن خالی از سمیته نیمه سیاه \* طبیعت آن در اول گرم و تر \* افعال و خواص آن محلل و جاذب  
و متهور و رمقی و آشامیدن آن با شراب جهت عیسر و لادت میجربد دانسته اند و چون مکس بزرگ را بکوبند و سر آنرا  
از لایخته بر شعله چشمتی بمانند و بدان مل اومت نمایند زائل گرداند و میجرب وین ستور چون بر موضع زنبورک زید بمانند  
بقوت در جمع آفراتسکین و سمیبت آنرا جذب نمایند و مضاد نوع بزرگ و یا کوچک آن بازرد و بیض مرغ که نرم بسایند جهت  
تسکین درد چشم و تسهیل کوهشت زائل آن مادام که غلب نکشته باشد و مل اومت نمایند آن پشلت برداء الغلب میجرب  
و بتثانی جهت تسهیل و نرم چشم و محال بن اجدل کوبن که خوردن بخته و خام آنرا افنود جهت تقویت باصره و منع جمیع  
آفات چشم میجرب میل اند و کندن اشتن سرمکس سه زدر احلیل باعث نعوظ قوی است و فضله مکس را چون با آب و عدل  
بموشن جهت از آله منصف و قولنج و خناق میجرب یافته اند و بغلایدی نوشته که حکایت کردنی جماعه از عوام و زنان که  
تجربه نموده اند آنها فضله آنرا که بر یسمان شبها می نشینند جهت از آله بهق و برص چون بیا شامند یعل از پرمیز از چیز  
های ناغذافه و در آفتاب نشینند و موضع برص را مکشوف نمایند تا آله ککل زائل گردد و فعل آن مانند آطریلال است و  
چون فضله آنرا با قراقرط و فکرمخ ممزوج نموده شایف سازند و بردارند اطلاق طبیعت آورد و روغن آن که مکرر مکس  
و در روغن کچن اندازند و بپوش نمایند ز آفتاب و هر مرتبه صاف نمایند جهت رو بایند میوی میجرب است و بوی  
پیاز منصل کشنده اقسام میکس بود و یک ستور از بوی کافور و روغن زیتون و زرنیج و چون از زرنیج و ککشد صورت میکس  
سازند و در جای که میکس بسیار باشد گل آرد میکس از آن صحر بگریزد \*

مهمله بترکی الاکنک وید یانی د ارسا س و یا صهایی قسمی از هن نامند \* ما هیست آن حیوانی است و دوزخ می باشد  
 بزرگ و کوچک بزرگ آن بقدر زین و روکو چک آن از مکس بزرگتر و بدن وید و پیر نیات تازه میباشند و در آنجا نکلون میباشند  
 بهترین آن بزرگ طولانی آنست که در کتک م نکلون یابد و زرد مائل بسماهی و سرخی و با حلو ط زرد که بعضی در ایران باشد  
 و آنچه سبز و سرخ و زرد و منقط سماهی باشد زبون و ساثر اقسام آن غیر مستعمل و چون آدمی را بکود بی اختیار را زبول  
 جاری شود \* طبیعت آن د \* را آخر سوم کرم و درد و م خشک و در رسوم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن بسیارند  
 و متعین و مقرر حلقه از سوم قناله و مقطع و مفتوح و آقامیل ن محرق آن راع سبز و مغت حصاة و مد ربول و حمض  
 و نیز آقامیل ن محرق آن بامری کوشک کار و یا بار و غن زیتون جهت رفع خوف سک دیوانه گزید \* بهترین ادویه است  
 و کزیند قطعه های خون منجمد ببول شارب آن دفع میگرد و و عوام را عقیده آنست که مگهای بسیار که چک در جوف  
 صاحب آن متکون میگرد و این د و آنهار اباد را در دفع میکند و در اخراج شک کرده و مثانه نیز مؤثر است و دستور  
 احراق آن در مقممه ذکر یافت و اگر در یار حقه بچیده و بخار سر که چو شان بد ارنل تا بمبرد حکم احراق دارد و یا عده  
 تطایف آن میشود و استعمال آن مجوز و اکتعال آن جهت ناخن و ضحاد آن با سر که جهت داء العلب و هت و برص ناخن  
 و تحلیل اوریام بلغمه و با قیر و طی جهت قلع ناخن مالد و رویانین ناخن صحیح و با سر که جهت جرب و تشر جل و بهت  
 و برص و قوبا و کزیدین عقوب و دفع ثآلیل و قمل و نقایای حدری و نمش و چون د ست و با های آنرا انداخته در سایه خشک  
 نمایند و در روغن بنفشه بسانند پس در روغن زیتون بجوشانند تا غلیظ شود قطره آن جهت ثقل سماعه و درد گوش و طلا می  
 آن جهت رویانین موی ابرو و داء العلب بعد تفرج مفید و باید که چشم را مستغوطه دارند که در آن داخل نشود و چون  
 نوع سیاه منقطه رخ آنرا گرفته در روغن اندازند و مدت شش ماه در آفتاب کن ارنل جهت قلع شرطه که مقممه کچلی  
 است مؤثر تر چند مزمن شده باشد و طلا می محرق آن با خردل جهت انبات شعر و با قیر و طی جهت بیاض اظفار مقار  
 شربت آن یکعل د سرخونه آن و گفته اند سه طبع و زیاده کشفه است ببرد و قروح مشابه و مغص و بول الک و احتباس  
 آن و غشی و حمی حاد و اختلاط و ورم قضیب و نواحی آن و التهاب و حرقت دمان و معالجه آن قیقر فرمودن بماء  
 الشب مطبوخ و روغن گا و و آب کرم معزوج بر روغن کنجد و احتقان بکشد ماء الشعیر مطبوخ با روغن کل و روغن تخم  
 کتان و آ شامیلین شیر کار تازه د و شمه و آب بگوشتهای جرب و آ شامیلین آب برک خونه تازه با کره و دمان بپارده  
 و فالو د های لینه و چکانین روغن کل و سفید بیضه مرغ در تحلیل و گفته اند پر د های آن تریاق آمنت و بعضی بالعکس  
 گفته اند و همه بی اصل است

\* در آ \* بضم ذال معجمه و فتح راء مهمله و با جاورس هندی است و بهندی می جو ارنل \* ما هیست آن حیوانی است  
 مفید و شیرین از عسل بزرگتر و در خوشه بزرگی پرازدانه و نبات آن بقدر یکقامت و کتر و زرد و بران و شمه بیشک  
 و نبات خندل و بهترین آن سفید بزرگ دانه سنگین شیرین آنست \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن  
 قوی القوی و فلیطرا زدن و منقب و حابس امحال و در جمیع افعال مانند خندل روس است مصلح و ملطف آن روغنیا و  
 شیرینیا و ضحاد آن مبر و منقب و رادع و همچنین جمیع اجزای گیاه آن  
 ذرق \* در حنیفه کوبد بلغت تاری نباتی را کوبد که شبیه بکند با ویر سرب است آن غلافی که تخم آن در آن باشد و در

نرونازکی آنرا بخورند و چون خشک گردد نشو وند و بیج آن شکل یماز و رنگ آن سیاه و چون پوست سیاه آنرا جدا کنند مغز  
 آن سفید مانند بیا ز باشد و طعم آن شیرین و بر آب و بعضی آنرا خندقو گفته اند  
 فصل فی الذال مع الفون

فی ذال الخیل \* یعنی ذال معجبه و نون و باء موحد و الف و لام و فتح خا و سکون یا غمناقه حننا نیه و لام و ذر شام مشهور  
 بذنب الفرس است \* ماهیست این در نوع می باشد و نوعی است که در قرب آبها و خندقها بسیار می رود و شاخهای  
 آن میوه و بسیار و مائل بر سرخی و باغشونت و پر کوه و کوههای آن بهم متصل و برک آن باریک شبیه بدم اسب و برک  
 اند و بر شاخها و پر خورده و باغشونت و تا بالای درخت می رود و از آن آویخته میشود شبیه بدم اسب و بیج آن خشبی صلب و بی  
 کل و ثمر می باشد و بعضی گویند کل آن مابین سفیدی و کبودی و ثمر آن مدتها باقی میماند و نوع دیگر آنکه اطراف آن کوتاه  
 تر از اطراف نوع اول و از آن سفید تر و با حنیقه گفته الحیه التیس است و در زمین عرب بسیار و عصاره آن در معده آن  
 منبج و خشک نشود تا آنرا بر زمین دیگر نقل نکنند و در کتاب حبشایش آورده که آنرا کرفس کوهی نامند \* طبیعت آن  
 در اول درم سرد و در آخر آن خشک \* افعال و خواص آن قابض و بی لذع و قاطع نفز الیم و نفث الیم زمان و جهت  
 سرفه مزمن را مراض سینه و عسر النفس حار و استسقا و ورم حار جگر و اتساع السهالات حار و هنگامی که تب نباشد و قرحه  
 ا معا و جراحت منانه و کثرت شرب آن جهت التیام و فتح و التیام و روده منطوع و ترش و با حنیقه و ضما د آن جهت التیام  
 و جراحت عظیمه و عصب منقطع و قیله معا و ورم معده و اورام حار و اعضا و شعوط عصاره آن جهت رفع رعاف نافع و مقلد  
 شربت آن یکدم ورم و مولد سودا و مصلح آن شکور و روغن بادام بدل آن البیاض و صاحب اختیارات گفته که نوعی از الحیه التیس  
 اصناف بسیار است و حال آن مرخی و اعصاب و مصلح آن برفشه و ضما درم آن با سر که جهت جراحت خبیثه و اورام  
 مقله و کبد و استسقا مفید است

فی ذال الخیر و فی \* یعنی خاء معجبه و ضم را و سکون و او و فا \* ماهیست این کیهی است بیج آن باریک و شاخهای آن  
 سفید و منجوف و برک آن از هم دور شبیه ببرک راجح و کل آن زرد شبیه بکل رشاد و بی و تخم آن باریک و طعم جمیع اجزای  
 آن مائل بتلخی و تند و با اندک لزوجت و در شام خضر صابیت المقدس کبیر الوجود \* طبیعت آن در آرد ورم کرم  
 و در سوم خشک و گفته اند در آرد ورم کرم و خشک است و بارطوبت فضلیه \* افعال و خواص آن انشامیدن آن مسکن  
 مغص و محلل ریح و قاطع خرن و رفع سهر زود افی اذیت کزیده و کباب و در هتو و ضما د آن بر موضع کزیده آن و قطره عصاره  
 برک آن وید ستور و ضما د سائده آن جهت رفع بواس چشم مجرب دانسته اند

فی ذال السبع \* یعنی سین مصلح و باء موحد و رجم مصلح \* ماهیست این کیهی است باقی آن بغل و در ذرع و اسفل  
 آن مثلث و اعلا ی آن مستد بر و رخا و می نرم از هم در و برک آن شبیه ببرک کار زبان و مزغب و از آن کوچکتر و مائل  
 بسفیدی و اطراف آن خار دارد و در می آن چیزی مستد بر و مزغب و بنفش برک و جسمى در وسط آن رسته مانند پشم  
 و قوت آن تاسه سال باقی میماند \* طبیعت آن در اول کرم و در دوم خشک و بارطوبت لزجه و قوت قابضه و بعضی سرد  
 دانسته اند \* افعال و خواص آن جهت رفع اورام بیدل و جهت التیام جراحت و تمکین درد مفاصل و چون  
 بیج تازه آنرا بخورند و بر طوبیتیکه از آن بر آید بر عضو مولد بهالتن تسکین دهد و رحال و بیج آن جهت استسقام استخوان

شکسته شرباقدر یکمقال وضعا دان نیز نافع و طلای عصاره آن جهت استرخای اجفان و تعلیق آن جهت تسکین  
 درد اعضا مفید است و مصلح آن تنب الثعلب مقل ارشربت آن یکمقال است

ذنب العنبر \* به فتح عین مهمله و سکون قاف و فتح راء مهمله و باء موحد \* ماهیت آن نزد جانینوس مامریوما  
 است و بعضی گویند ثمرکیا می است شبیه بدن نباله عقرب و زرد رنگ و نبات آن کم و برگ آن ریزه و مثبت آن بلا دسر سیر  
 \* طبیعت آن دردم گرم و خشک \* افعال و خواص آن جهت سم عقرب و سایر سموم بارده حموالی و غیره حموالی نافع  
 \* ذنب لقط \* با صلاح اهل شام گیاهی است برگ آن شبیه برگ بلوط و کل آن زرد و بیخ آن شبیه بشلغم و ناعرا آن  
 سیاه و باطن آن بزرگ خون و معروف نزد یونانیان بخور و عوالتی است و آن اسم حیوانی است \* افعال و خواص آن  
 ضاد آن با سر که جهت کز بدن تنم بصری نافع است

ذنب الفار \* لسان الحمل است از جهت مشابهت خوشت آن بدن نباله موش  
 فصل الذال مع الهاء \*

ذنب \* به فتح ذال معجمه و واء موحد \* عربی عقیان و عسجیل نیز و بغار می زرو و طلا و برکی است و قول و بیند می توان  
 و کچین نیز نامند \* ماهیت آن اشرف فلزاتی است که در معدن از زینق و کبریت معدن صافی نکل می آید \* طبیعت  
 آن معتدل مائل بگرمی و بارطوبت غریزی \* افعال و خواص آن ملطف و مبرج و مقوی لب و دماغ و حرارت  
 غریزی و فکر و فهم را نیز که در اندن و جهت امراض قلب و دماغ و کبد و معدنه و مراره و طحال و کبد و واده و امراض  
 صفراوی و سوداوی مانند خفقان و وشراس و توحش و روم و غم و حزن و جنون و دوار و صرع و ضعف معدنه و کبد و ویرقان  
 و سهر و انواع بواسیر و وضع کرده و مانده و ناه نافع و بدن را فربه سازد و جهت جنام بتنهائی و یا باد و بده مناسبه مانند  
 بهمانچه و کما در بوس و متلول سخنان آن با مر و اید که در آب آترج حل کرده باشند جهت اکسار امراض مذکور و زحیر  
 و اسهال د موی و جنام مجرب دانسته اند و متلول غلابا بوشاد جهت اخراج سم مجرب و ساختن میل سرمه از آن جهت  
 تقویت بصر و منع رم و اکتحال آن جهت غلظت اجفان و بیاض و غساره و کمنه و انباشتن آن در نطفه غرب جهت رفع آن  
 مجرب و هنون آن جهت درد دندان و اماساک آن درد دمان جهت رفع بصر یعنی بدن بوی دمان و زور آن جهت رفع  
 اکله و آشامیدن آب طلا ثابت جهت تقویت حرارت غریزی و قلب و معدنه و رفع اسهال نافع و طلای متلول آن جهت فالج  
 و تحلیل اورام و داء الثعلب و داء الحیه و هرق النسا و بقی برص و بدن ستور و رغن آن اقوی است جهت تقویت کبد و اکسار  
 امراض و انکشتن آن جهت داء خس و ام الصبیان و مفاصل و تعلیق خالص آن بر کردن الحال جهت رفع فزع و نمان مجرب  
 دانسته اند و بشا و این خاصیت را مخصوص بدن حوری آن که بقدر دانه خردلی در نهادهت صلابت میباشند و در معدن  
 طلا نکلن میباید دانسته و لعب بطلا و بدن آن مورت سرور و رفع هموم و تقویت دل و شکم است و چون کوش را با سر وزن طلا  
 سر را بخ کند هیچ وقت التیام بدن یز نگردد و گوشت مضر مانده و آلات بول است مصلح آن غسل و مشک و حب الاس و شام بلوط  
 و اکثر را اعتقاد آنکه اصلا ضرری ندارد و چون طلا را سق نماید بنهجه که از غیر آن هیچ جسمی داخل آن نکرد و خصوصا  
 ادویه سمیه و تناول نماید باعث حفظ صحت و طول عمر و دفع جمیع امراض سوداوی است و درین امور چیزی برای ابراهیم نیست  
 مقل ارشربت آن از یکقریطا و د و تیرا و یک انگ انگ است و چون اطباء را در ظرف طلا شیر و طعام و شراب و دار و دهن زود

بستن اند و فربه و قوی القلب و دلی و شجاع و از ام الصبیان اسن کردند و اگر زنگ زرد ریای بازینند در شکار دیرتر  
کرد و چون از آن بشکل هلهک ساخته در خواب و بیدای صاحب توحش مزمن خفقان و خیالات سوداوی در دهان  
نکاهل ارد رفع جمیع اعلال و امیکرد

نائب \* بکسر ذال معیبه و سکون همزه و بقاء موحله بغار سی کرک و بترکی خورد و بپزند ی هلد از و بهیتر به و بلغتی یک و بلغتی  
د بکر بهل آری مره نیز نامند \* هلهک هیت آن حیوانی است معروف جرث النفس دند انهای آن متخلل یعنی بعضی در بعضی  
مینشیند \* طبع هیت آن در سوم گرم و خنک \* افعال و خواص آن کبد آن جهت امراض کبد بغایت نافع چون بسا پند  
و مقدار یک انگ آنرا با آب اگر حمی باشد و اگر نباشد با شراب یا شامند جهت استسقا و تبهای بارده و با سکنجبین جهت  
برقان و با آب کر فس جهت سبز زناغ و غائب مقوی افعال آنست و مقدارش بر آب آن یک انگ و زهره آن بمقدار یک انگ  
با عمل و با طلا جهت تب ربع کهنه مزمن و قولنج و استسقا و مقدار یک نفوذ آن با مطبوخ حمص جهت تقریب با دبی نظیر و  
بل ستور طلای آن درین باب جهت رفع تخنج و صرع و کزاز و تشنج عصب خصوصاً که از سردی باشد و طلا و سحر طآن  
جهت نزلات عظمیه و با آب چغندر جهت رفع حموت چشم در همان ساعت و با سکنجبین جهت صرع و انکخال آن جهت  
تیرکی چشم و نزول آب رغشا در بکر و زوضاد آن با ورس جهت بهن و برص و با دوی مناسب جهت تقعر جمل و داء العلب  
و در مفاصل و کوبیدن چون زهره آنرا الطوخ کرده و بمیامت نمایند و بکری بران زن قادر و بکر دد و حمول آن مانع  
آستی و پیش خشک کرده آن بقلر یک انگ با شیر تازه دد و شیله جهت تب ربع و امراض شش بغایت مفید و به آن  
جهت داء العلب و داء السبه و ورم مزمن و دماغ آن بمقدار یک قمر باط با شیر تازه دد و شیله جهت منع صرع و طلای  
کد اختنه آن در آب سداب و روغن زیت برین جهت همه اعلال ظاهری و باطنی حادث از سردی مفید و بخور مومی  
آن سبب کوبیدن موم و طلای محلول آن در نوشادر جهت تحلیل اورام و کبد آن رنجهای جگر را مفید و ضاد استخوان  
ساق محرق آن که با ذکر آن موخته باشد جهت برامیر این زهر در خواص آورده که کرک که با نخر و مکر و قبی که رنجور  
کرد و مانند سک و کوبه و ده حیوانات قعیب نان از غلبه و عصب است بغیر و با و ذکر کرک که استخوان است بالای آن  
خروق و باطانت بمین و در پوست کشید و چون دم آنرا در چراگاه و کاه و بیا و بزند ما دام که آن آویخته باشد هر چند که کار  
کوشه باشد اصلاً در آن داخل نکرد و ببول و خون آن قاطع حصل زنان شربا و حمولا چون خصیه آنرا بران کنند و بخورند  
قوت یاه بیفزاید و چون خصیه راست آنرا بکوبند و باز بت بریان کنند و بصوفی آلود و زن بنفود بر دارد شهوت اوزا ثل  
کرد و در سطور قمر مود که یک انگ اقل از خشک آن با آب تود که تیزک جهت درد سینیه و پهلو و با معتبر جهت درد تهیگا و بسیار  
نافع و اگر زن ببول آن بول کد مکرز آستی نکرد و وز بل یعنی سرکین آن بسیار گرم و محمل قوی و بهترین آن آنست که  
کرک استخوان خورده باشد و علامت آن بسیاری سفیدی آنست که با خشونت باشد آتشا میدان یک انگال آن با آب کرک  
و با شراب مفید و بد ستور با نفل و نهک جهت قولنج سر مع الا ترحی تعلیق آن بر آن صاحب قولنج خصوصاً بر بسمانی که از  
پشم کوفتنی که آنرا کرک درین باشد و اگر بعضی پشم در پوست ایل بندند نیز همین اندارد و اگر پوست پسه بجای  
مغز آن کد ارن و سر آنرا بسته و برای آن کوشه فرار دهند و بر شکم و پا و بزند نیز نافع است و کرد و رانویه از نقره که دد و کوشه  
داشته باشد مقل آنرا قلائی از آن کنند و بیا و بزند نیز مؤثر است و بد ستور و بچیل آن در پوست بزی که کرک آنرا در دد

با تدبیر خاصه صاحب تولد و غرضه آن با عمل جهت خنای بلفی و بد ستور و زرخش استخوان خوردن آن و اختور  
آن باعث جمعیت موش در آن موضع و تعلقی کعب آن بر زانو جهت رفع وجع رنجی آن و جهت حرکات و بازماندن  
از رفتن بسیار و گوشت چون سر آرد و بخواه که گوشت آن دهن کنند گوشت آن از خوف دلاک شوند در صورتیکه از فقر و گریز  
از آن میل گزیری نداشته باشند و چون در برج کبوتران کز آنرا در ماسا نموده با دایه آن خل آن نکودند و چون در مویلاب  
دهن کنند دیگر میل از آن مرجاری نکودند و چون صدای نامه زن را بر پوست گوشتی که کرک گرفته باشد بنویسند  
هرگز مایه زن و شوهر را الفت نمیشد و چون دهن آن را در پوست پیچیل درختی دهن کنند باعث تعرقه  
اول منزل گردد و در پوست آن خوابیدن و تولد را زائلی کند و گوشت تا کرک دیوانه نشود گوشت آدمی نه خورد و چون  
بوی خون شود و با آدمی خونی آورده باشد و بوی او را نشود نکند او را تا ندرد و مرده آن آدمی قوی و زور آرد و سلاج  
بیمار و شل و با شد

**باب دهم در بیان ادویه که در حرف اول آنها را ع میهند**

**فصل اول البراء مع الالف**

۷  
۳  
۷

**\* و التانیج \*** بفتح را و الف و کسر تاء و مناد فو با نیه و فتح باء و مناد تیتا نیه و الف و فتح خون و جدم و را و تفتح و زیتانچ  
در پنبه و ریشبه نیز نا منل \* ما همت آن صغ صغیری است و سه نوع میباشد یکی آنکه سائلی باشد و منجمل نکرد و آنرا زیت  
رطب و نوح درم آنکه منجمل باشد یعنی مانند صمغ دیگر بعلی بر آملی از آن درخت خود بخورد و بیرون طبع منجمل و منجمل  
کرد در رسوم آنکه با نسی آبرای طبع دهن تا منجمل و منعقل گردد و این را نلقونیا و بشیرازی و زکباری نامند و بهترین را تانیج  
آنست که رنگ آن سفید مائل بزرده باشد و بوی صوبه از آن آید \* طبعیت این در آبروم کرم و خشک و بعضی در  
چهارم گفته اند و بعضی در سوم کرم و در اول خشک گفته و نوع آنش دیند آن کرم تر از آتش نازدیند آن \* افعال  
و خواص آن آنست که نیم مثقال آن با زرده نیم مرغ که نیم نخته باشد و همچنین با آب طبعی سهوس کنند و جوی سرفه  
مزمین و در وجرا حیت رطبه شش و مضغ آن جهت سرفه و رطوبی و جنب و نفول و ماغی و کشیدن آن مانند تمباکو و زراول  
بک دفعه روز و دوم دفعه روز سوم سه دفعه جهت سرفه و رطوبه شش و جنبه الاثر و چون بخورد را بد آن آورده و  
با نتاب خشک کرده صاحب زکام بارد و حمی ریح و دانه آنرا بکورد و در مانت تسکین یابد و ضما د آن جهت التیام جراحت  
و از آن حکله و جرب و خشونت جلد و با کلتا جهت ذوق رکها و نوا صبر و با تخم کتان با سریه جهت رفع قاعله و آبله و  
هتقلی که اطباء از علاج آن بازمانده باشند و جهت شقایق قد مین و بوسه و میرب و جهت کبکی با خن موثر و چون نکیز و از آن  
و از هر یک زر نیم سرخ و میرکین ارنج و نیمه بزی نصف جز را جزا سوده و بپز آتش که آخته اقراص ما زنی و قرصی نیم مثقال  
و عدل الحامی بکفر ص را بخورد و کندی با آتش ملازم و در آنرا با نوبه بکوردن هر روز سه مرتبه و همچنین البقع است برای سرفه و قرحه  
و نه و چون یک جز و آنرا بپز آتش که آخته بوزن آن نیم کتان و نصف وزن آن سفید آب قللی در آن آخته از آتش فرود آورند  
لصوق قوی است برای التیام جراحت تازه و تفتحه گفته و این مال آنرا با نوبه مطبوخ آن در صلاح موی در دراز موثر و آنرا با نوبه  
روزی اندک گوشت است و این را بیل و صلب و همچنین اورام است در بدن نرم و چون آنرا با نصف آن روغن و غلغل بار و فغن با دام  
طبعی دهنل و مانند مرهم با زنی جهت اسقاط دانه بواسیر و میرب و لیکن با الم بسیار و تبارک آن بمالیدن هتقلی نیم مرغ و سفید آب  
و اختور دهن شود تازه و شیشه نماید و معالج آن موم و روغن با آب حی العالم بدل آن علك البطم و نه و گوشت بدل آن زیت گفته است



راز نیمی \* بفتح راء مهمله و الف و کسر زای معجمه و فای کویند توجی از سنبل است و کل وای بیل را نیز فامند و این اقرب بصواب است

راز نیمی \* بفتح راء مهمله و الف و کسر زای معجمه و فای مثناة تستانبه و الف و فتح نون و جیم معرب راز یا نه فارسی است و نیز بشارسی یا دیان و هر و می شار و بیندنی سوزف بفتح سین مهمله و د الان بزرگ نیز نامند \* ما حیث آن جزو است معرب و ب و د و ن و ع میباید بستانی و بوی بستانی را ما رثون و بوی را اقمار رثون کویند بهترین آن بستانی آمنت طبعی بستانی آن در اول سوم کرم و در آخر اول خشک و بقراط کرم در دوم و خشک در اول دانسته و تنم آن کرم تر از بزرگ آن و بوی آن قویتر از ما رثون از جای آن \* افعال و خواص مجبوع آن مفتوح مد میاری سنده و کید و طحال و کبد و متانف و ممکن اوجاع آنها که از هر دت باطل و مقوی با صره و معد و متبل ریح و اخلاط غلیظه و مولد شور و زیاد و کندی آن خصوصاً تازة آن مدر بول و حیض و تریاق موم حیوانی و مجفف قوی و با قوت قابضه و آشامیدن طبعی تنم آن جهت بشفاق و غشی با کلیک و زبان میتر و با پرسیاوشان و انجیر حیث سرفه و ربو و عسر نفس و باد و دیره مناسبه و بتنهائی نیز جهت تسلیل ریح غلیظه و در پهلور و قویک و قوتلج و رفع رطوبات رقیقه و غلیظه و چسبند و بعد و غشیان و دفع بلغم حامض و بد رقت قوت ادریه و ایصال آنها با طرف بدن و رفع اسهال مزمن و بد صورت و بازیره صبر جهت رفع اسهال و تقویت معد و با عمل و یا با مکتب این جهت تبهائی کهنده مغیل و یا آب سرد در هنگام تبهائی ممکن غشیان و التهاب معد و طبعی آن با شراب یا غیر آن جهت کزید کی جانوران می چون کزدم و زنبور و مانند اینها و آشامیدن یگرم آن بطریق سفوف جهت دفع حرقت معد و حادث از بلغم حامض به نفع و تخمیر و باخراج آن از مکان خود و باد را ببول و خوردن سفوف آن با مکتبند سرشته جهت تقویت معد و دفع رطوبات و بلاغم آن و با شیره آن بد ستور و خصوصاً اندک کرم نموده و مالیدن مغوف آن بر شکم اطفال جهت رفع نفع و درد آن مغیل و از حضرت آدم علیه الصلوة و السلام منقول است که چون فرسالد در اول نزول آنتاب ببرج حمل تا وقت تحویل ببرج سرطان هر روز یک گرم تنم راز یا نه را با صوزن آن شکر سفوف نموده و تناول نمایند در آن سال اصلاً مرضی عارض خورند و آن نکرد و عصاره برک تازه آن جهت حلوت بصر و بعضی در هنگام تری و تازگی نزد آتش میدارند چون از آن رطوبتی بر آید آنرا جمع مینمایند برای چشم فعل آن ابلیغ است از عصاره آن که آب آنرا گرفته خشک نموده در چشم کشتن بتنهائی و یا با ادریه مناسبه و چون آب تازه آنرا بر آتش گذارند تا د و سه جوش بشود کف آنرا با عمل و سکینج و یا ی سکینج در چشم کشتن جهت منع نزول آب و تقویت و شدائی آن نافع و چون عصاره برک تازه آنرا با صره قلیو اج در شیشه کرد و سه هفته در آنتاب بیاویزند آفتال بدن مانع نزول آب و دفع با صره و انتشار است و طلای بیج آن با عمل جهت کزیدن مک دیوانه نافع و رفع آن در افعال مانند عصاره آمنت و جهت تقویت با صره و نزول آب در چشم نزد فرود آمدن و جهت تقویت حصاة نافع و مقرر و درین مصلح آن مدلل و سکینج و بطیقه و سرخی معد و مقل و شربت از تنم آن تا یکمشتال و در مثقال نیز و از بیج آن در مطبوخات دو مثقال تا سه مثقال بدل آن تنم کرس است

راز یا نه بری \* شاخهای آن عریضتر از بستانی و شبیه بریاس و بیج آن کوچکتر و میا رخو شود و تنم آن بزرگتر و سبز تر \* طبعیت آن در آخر سوم کرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن جهت تقطیر البول و تنقیه رحم و

قروح از چوک و اسهال مزمن و رفع احتباس حیض و تقویت حصاة و تبهای مزمن و یرقان و آشفامیدن طبع آن با شراب جهت رفع سمیت کزیدگی حیوانات سمی و ضماد آن جهت کزیدن مکد دیوانه نافع است

۱۰۰۰ **راسن** \* بفتح اول و الف رسین و نون و آنرا زنجبیل شامی و یونانی انیون و بلغت اندلس جناح و کلومخ نیز نامند  
 ۱۰۰۰ **ماهیت** آن بییه نباتی است خشبی خوشبو و تند طعم یا قوی رنگ مائل بسبزی و ساق آن متشعب هرک آن عریض و دراز غبیه ببرک قلموس و دراز تر دخن تر از آن و انبوه و از ساق آن روئید و بر روی یکدیگر و کل آن مائل بکبودی و حب آن شبیه بقرطم با اندک پهنی و طعم آن اندک تند و منابت آن کوهستان و مواضع سنگلاخ و در تابستان بیخ آن را بر میا و رزند و بیخ آن مستعمل است و قوت آن تاد و سال باقی میماند و کویند بیخ آن زرد و بسطری آن نکشت خضر و بالای آن قوی تر از یاقوت آنست و بعضی کویند بیخ سوسن کوهی است و صاحب اختیارات بدیعی گفته که دونوع میباشند یکی بستانی و آن فیل جوش است و دوم بری و هرک آن شبیه بهرک فیل جوش و بیخ آن را بر کی اند و خوانند و بهترین آن مائل بسبزی تازه کرم ناخورد و عصب آنست و بالجملة از ادویه میجو له الماهیت است \* طبیعت آن در اول بنوم کرم و خشک و بارطوبت فضلیه و در دوم نیز کرم و خشک گفته اند \* افعال و خواص آن مفرح و با قوت تریا قیت و مقوی قلب و رفم معده و ماضیه و مانده و رافع مالتیرلیای مراقب و توحش و خوف و خنجر حادث از مشا رکت معده و مفتاح سد و جگر و سهر زو متصل ریح و زنج و مسکن اوجاع بارده کبد و مفاصل و زنج و نفوس و عرق النساء و غیره از امراض بارده و رطبه و جهت تقطیر البول و رطوبی و بول در فراش و کشودن حیص آن آشامیدن مطبوخ آن و ضماد آن نافع و نطول مطبوخ آن با شراب جهت شقیقه و امراض با رده و طبعه و ماغیه و تحلیل ادرام آن و لعوق یکدم آن با غسل جهت سرفه و ربو و عسر النفس و تنقیه مینه از بلغم و رطوبت و آشامیدن مطبوخ آن با شراب جهت سموم هوام و سائر سموم بارده و قطور آن در کوش جهت دوی و طمین و بشور آن بردن آن جهت انداختن کرم آن و بر رخم جهت کشودن حیض و ضماد مطبوخ آن در شراب جهت شقیقه و صرع و امراض بلغمی و عرق النساء و سائر اوجاع بارده و بنسور مطبوخ هرک آن مانند مطبوخ بیخ آنست در مانیع و ضماد هرک آن جهت شکاف عضل و تحلیل ادرام مغیبه و مضرورین و مصلح واکنا ر آن مفسد خون و مصرق منی و قاطع با مصلح آن سرکه و ربوب حامض و مکیدن آن را ترش و خمیره و بشقه مقد از شربت آن تاد و درم بدل آن بوزن آن ابرسا و یا تسط شیرین و کویند چون یکدل دانه آنرا بلغ نمایند رفع سرعت انزال نمایند و بخور آن جهت تقویت دند ان و رفع کرم آن و ملائی آن جهت نیکویی رنگ رخسار و با غسل جهت رفع آثار جلد موثر و شراب را سن که معروف بشراب ملیکه است باعتبار جالینوس در جمیع افعال مذکورده بهتر از اصل آنست و مرایا راسن و قرص و معجون آن در قزایا دین مذکور شد و کویند چون را من زرد رنگ که شاخه از هرک آن منبسط بر روی زمین و هرک آن انبوه و طولانی و بیخ آن کوچک و زرد رنگ و با اندک تلشی و منبت آن جا های نمناک و سواحل دریا میباشند بسیار شامند جهت رفع الم کزیدن هوام و تسکین درد آن در ساعت مؤثر است گفته اند چون پیکان تیر را بعصاره آن آب دهند بهر حیوانیکه برسد بزودی آنرا ملاک میکردند  
 ۱۰۰۰ **رامک** \* بفتح اول و الف و فتح میم و کاف لغت یونانی است \* ماهیت آن از ادویه مرکبه و از تراکیب جالینوس است و آن قوی است که در قدیم از عصره بلغم میساخته اند و درین زمان از ما زوود و شاپ خرماتر تیب میل میدند و بهترین آن آنست که بکیرند یکجز و ما زوونیم جزو پوست انار سائیده سه روز زرد آب انجیسانند و بجوشانند و برهم زنند تا مانند خمیر

شود پس ربع جزو زاج و مانند آن صمغ مخلول و یک جزو زنجبیل و دوشاب خرما و با عسل اضافه نموده طبع دهند و اقراص سازند  
 و اگر بوزن پوست انار و طبع بسیار نارس اضافه کنند بی عسل است \* طبیعت آن درد و سرد و خشک و بعضی کرم دانسته اند  
 \* افعال و خواص آن ملطف و قابض و بیض و مقوی معدة و کبد و امعاء و مسکن حرارت و مانع مواد با اعضا و جهت  
 حدس اسهال صفراوی و رموی و زنی الدم و ضرب و سرفه و درد سینه و ضعف جگر و تجفیف قروح غریبا خصوصا با ماء الیس  
 و ضماد آن بر شکم جهت تمکین کرب و طغیانی آن مقوی جگر مسترخ و دافع ورم حار ورم مقعده و بروز آن و نفوس  
 و حایس عری و دافع عفونت و بخار فاسد و با حنا مسود شعرو قاتل سپیش و سون آن مقوی لثه و قاطع خون مقدار  
 شربت آن تا دو مثقال بل آن سبک مضرمانه مصلح آن عسل است و در قریب ابدین نیز نسخ آن مذکور شد

بیج  
 تا

\* راولند \* بیج اول و الف و و او و سکون نون و دال مهمله و ریوند بیای مشتقا تحت انیه بیجی الف و کسر را نیز آمده  
 و بفارسی نیز بل بن اسم مشهور است و بیج جگری نیز نامند \* ماهیت آن بیج ریاس است که در دامن کوه های خطا و  
 چین و تبت و ترکستان و خراسان و بعضی از بلاد هند بهم میرسد و اکثر چوبانان و مردمی که بدان نواح میباشند و آنرا  
 میشناسند بیج آنرا بر میارند و میگویند که بعد حفور زمین اول بیج باریک سیاه رنگی ظاهر میگردد و از آن ریشها با طراف  
 در زمین رفته چون دوسه ذرع دیگر بکاوند بر سر آن ریشها کوه های بشکل شلغم بزرگ و کوچک بر میبالد و بار میروند  
 است بر آورده هر یک را برید و بن و قطعه و با سه قطعه و یا زیاد که سوراخ کرد و برای سهولت بار برداری و آنکه بزودی  
 خوب خشک گردد و کرم نزنند و فاسد نشود و رکودن حیوانات می آویزند و لهند اکثر قطعهای آن سوراخ دار میباشد  
 و بهترین همه خطای و چینی و تبتی آنست که قطعیهای آن بزرگ شبیه بسم اسپ و رنگ آن سرخ مائل بتیورکی و زردی  
 رتند و بو سنگین مستوی الا جزا و جوهر آن مابین صلابت و رخاوت باشد و چون بخانند بل شواری نرم گردد و لزج باشد  
 و چون مضموغ آنرا برانکشت و با در عضو بکوبد و یا بر یا رچه بمالند زرد گرداند و چون بشکنند موضع کسر آن زرد اندک  
 مائل بتیورکی باشد و این مستعمل اعطای است و قوت آن تا یکسال باقی میماند پس ضعیف میکرد و دما مریان حافظ قوت  
 آنست که با آن نگاه دارند و آنچه برخلاف این اوصاف باشد زبون و غیر مستعمل و گفته اند آنچه مشهور بزیجی آنست از  
 جهت رنگ آنست که سیاه است نه از جهت آنست که منبت آن زنج است و این مشابه آنست که را کرافعال و مخالف آنست  
 در هاشاش و خفت و رنگ و بهترین این آنست که صلب سنگین و موضع قطع آن سیاه و مانند شاخ باشد و در دیر کوبید و  
 خائید و شود و آنچه معروف بترکی و فارسی است نه از آن جهت است که منبت آن آن بل دانست بلکه از آن جهت است  
 که بل این بلای می آوردن و از آن بلا دبیای دیگر نقل مینمایند و این در میان مردم صنف است در صفات مذکور و آن درون  
 و بیرون آن مردم و بسیار زرد و بهترین این آنست که موضع قطع آن و مضموغ آن نیز بسیار زرد و کرم ناخورد و باشد و  
 یکمصف دیگر است که از عمان می آورند و زارند شامی نامند و آن عروق خشن طولانی بغلظت انگشتی توپتر از آن نیز  
 و صلب اغبر کمل اللون و موضع کسر آن امس و ظاهر آن زرد آشفته بزرق میباشد و این مشهور بر او ندوب است برای  
 آنکه ببالطه آنرا در امراض کبد دواب مستعمل دارند عصاره صنف اول که بطبیع ترتیب دهند تا غلیظ نگردد و بهتر است از آنکه  
 بکوبند و پسایند و بسیار طبع دهند تا منجمد گردد و تازه آن تا یکسال نیکو است و گفته اند و سائل آن ردی و مضر \* طبیعت آن  
 مرکب القوی و در اول ورم کرم و خشک و مبرد بالعرض بسبب شدت تحلیل و بار طریقت فغلیظ و لذیذ و بزودی آنرا کرم

میزرد \* **انفعال و خواص آن** مجفبه و قابض و جالی و منهج و مقطع و باد زهر مسموم بارده خصوص عقرب و مسهل اخلاط غلیظه و رقیقه و خام و بعضی رمل و بول و حوض و مقوی قوت جاذبه کبد و مفتوح مد آن و طحال و امعاء و متحل ریح و نفخ کوبه و مثانه و رحم و مسکن اوجاع آنها و جهت خفیان بار در ریح برودت معد و کبد و سرفه مزمن و ربو و سرفه و ریه و امعاء انواع استسقا و یوفان مبدی و رفع امهال سلبی و مایه رقا و ذوسنطاریا و رقیقه امعاء و احشا و تسکین نفخ و ریح آن و ابرام بارده احتیاج و تشنه و مغص و بواسیر و نواصیر و تب ریح و جوف ازان حسی سازند که نرم سود و بالغ آب بیدانه سرفه حب سازند و زیر زبان نکامل اند و آب آنرا فرو برد جهت سرفه کهنه بارد رطوبت ضیق النفس بارد رطوبت نیز و قلاع دهان بارد و امثال اینها نافع و باهلایه کابلی و غاریقون و صبر که حبوب ساخته نرو و بر تب جهتی تنقیه دماغ و انواع صلاح بارد و صفراوی و شقیقه و فالج و وار و کزاز و قوحش و جنون و نزلات بارد و دوی و طنین و رمل حادث ازان لا و باران جهتی امراضی صلیه مانند یوفه و ضیق النفس و یور و غیره و باغراب ریختنی و یا شربت سمی جهت فواق و رفع عضل و عصب و ریش و جستی آن جاذبات از صدمه و سقطه رید ستور یا انوسون و با آب گرم جهت فواق و آروغ ترش و تهید و تهیه و فتن و مغص و یا با بونه و عافت و سنبلیله و یا با ماء الاصول و یا با ماء آلکسوث بحسب شدت و ضعیف قوت مرض جهتی استسقا و یا شکبیین مخصوص بزوری و یا اصول نیز بحسب اقتضای حال جهت تفتیح مد و صلاحیت طحال و تقویت حصاة و تسکین ریح و رفع حبس البول و مقول اریکتمقال تا دودرم آن با شیر و تخم خربزه و شیر و خا و خشک جهت رفع حبس البول که بلی و ای دیگر کبود و نکرده میبرد و یا آدیده مضغه قوت مسهل و منعشه قوت قابضه آن مانند کل سرخ و کلانار و طرائف و صمغ عربی بریان جهت ذوسنطاریا معوی و کبدی و رفع جشاش و فساد اطعمه و تشنه و بد ستور یا متبل مبدی و یا جاشیر و مطبوخ و زبیب و سفایج جهت قولنج غلی و ریاحی و یا آب پر سیارشان و قطره رین جهت عرق النساء و تدهای یلغی وضعف مفاصل و اوجاع آن و یا زرشک و صندل جهت ورم باطنی و تقویت آن و در دهن داشتن قطره آن و آب انار و ورمین جهت نفخ اللحم و بول و ورم سینه و ربو و یور و سحوط آن جهت امراض دماغیه و نزلیه نافع و ضا د آن با سرکه جهت رفع کلف و قوبا و آثار ضریره و بالعایات جهت ورم جاره زن و بد ستور یا آرد جو و تخم خبازی و ریاحی و با قوا بلش جهت استحکام احتیاج آن بد رفته و طلاهی آن جهت ضربه و سقطه و تحلیل ابرام بارد و تسکین ارجاع غیر حار و وسوم بارد و خصوصاً مغرب و برین انگشتین جهت رفع خوف قلبی و زور آن جهت تسکین قروح و زخمه مقید مضر سفلی آن صمغ عربی و کوبیدن مضر امراضه اطفال و صغایر است مقول اریکتمقال تا دودرم بد آن در امراض معد و جگر و زردی و ورم آن کلی حرج و خمس آن منهل است و مرکبات را در آنها از حبوب و رب و مقوی و شکبیین و شراب هسی بشراب دیناری و قرص و معجون آن در قرا با دین ذکر یافت \*

\* **رای بیل** \* بفتح راء مهمله و الیف و دوی و مثنا و تبتا نه در میان مرد و بای موحده مکسوره و لام در آخره و شیت آن کلی نهائی است مبدی و سه نوع میباشد رای بیل و موکبه و موکرة و همه در شکل نهائت شبیه بهم اند و در ممالک هند و بنگاله و کهن بسیار صمغ سیرسل و خوشبو است و ازان مانند یاسمین و روغن تر لیم میل هلد که کتیل مقرر در آن برورده است یک گنجین ماسرخ و معطر کردن پس ازان روغن میگیرند و عطرها انواع موکبه نیز مرتب از باده صندل میشتا بد و کیه آن تاب و ذریع و زیاده نیز و شالهای آن انبوه بعضی مغروش بر روی زمین و پر کرده را کثرا زیج آن روئین و ببرک آن

اندک بازک امس متوسط در بزرگی و کوچکی و سبزی و کلفت آن سفید و خوشبو و مخصوص در شب و رای بیل اندک طولانی  
و مضاعف و مرتبه شبهه اندک مر و رای بزرگی و تضعیف این زیاد تا سه چهار مرتبه و موکرة از هر دو بزرگتر و بزرگ آن  
بهن تر و ضخیم تر و تضعیف این زیاد و لیکن لطافت بوی این هر دو زیاد است و گویند هر سه یک نوع اند و بحسب قوت وضعف  
زمین و تربست و عدم تربست مختلف میگردد و تربست آن آنست که جائیکه خواهند بنشاند درخت و یا فام آنرا بایل که  
خاک آنرا خوب تصفیه نمایند و یا آنکه صاف خالص باشد و بعد از غرس همیشه آب میل آید و باشتن و قبل از موسم گل آن مثلا  
در بنکاله که بودن آفتاب در برج ثور است در او آخر دلو و یا وائل حوت شاخهای بلند آنرا قلم نمایند و مرغهای شاخهای  
آنرا بید ستکاه مشتعل اندک بسوزانند و اطراف بوته آنرا مقلاری یکسره خالی نمایند و ریشههای باریک آنرا مخصوص از  
موکرة و در زمانیدن و روز دیگر در آن آب بسیار ریزند و خاک بالای آن کنند و مرغ و آب میل آید و باشتن کلهای بزرگ خوشبو  
بار آورد و هر سال این عمل را تازه نمایند و رای بیل موتیه میگرد و درین وقت تربست موتیه رای بیل بلکه کلهای بسیار کوچک  
و کم بومیشود و میگویند که اگر شاخهای رای بیل و یا موتیه را مکرر بخوابانند و اگر هر دو طرف آنرا بعد بستن ریشه قطع نمایند  
که شاخهای تازه ازین آن بطرف بالا بروند و سر شاخها از درخت روئند و بیج گردد و در چند دفع موکرة میشود و گویند رای  
بیل با سمن مضاعف است و گویند کل را زنی عبارت ازین است \* طبیعت آن گرم و تر و سرد نیز گفته اند \* افعال و  
خواص آن جهت دفع صفرا و تسکین حرارت و رفع و فواق و جنون نافع و بوییدن آن مفرح و مقوی دل و دماغ و در رغن  
آن قریب النفع و برون یا سمن است که بهندی جنبیلی نامند و گرم تر از آن دانسته اند \*

### \* فصل کل الرء مع الباء الموحدة \*

ریشا بفتح راء و کسریه موحده و سکون یاء مثناة تحتیة و فتح ناء مثله و الف \* ماهیت آن نوعی ماهی کوچکی است  
که از طرف هرموزی آورید و در کرم هر از آن ماهی به میسازند و آنرا ماهی دشنه موتونیز نامند و خشک آنرا نیز اهل  
آنجیا میخورند \* طبیعت آن گرم تر از اریان است \* افعال و خواص آن مهیج باه و مصلح حال معد و تشنگی آورد  
و مصلح آن تشم کا ماست

### \* فصل کل الرء مع التاء المثناة الفوقانية \*

رئیم بفتح راء و تاء مثناة فوقانیة و مهم لغت عربی است \* ماهیت آن نباتی است و نوع میباشد سیاه و سفید سیاه  
آنرا با شاخهای زیاد و بزرگی و بی برگ و صلب مانند ریمان و براشجار آروشته و پیچیده میباشد و کل آن زرد رنم و آن  
مانند لوبیاد آن شکل علس و سفید آنرا ثمر و کل و شاخ نیز مانند سیاه آن الا آنکه رنگ شاخهای آن سفید و کل آن  
کوچکتر است \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن جاذب و محلل و با قوت قابضه و تند و دردم  
از زهر آن معق قوی و آشامدن آن جهت اقسام کرم و اخراج جنین مرده و قتل زنده آن وادار نمودن بول بغوت  
و حقتنه بصار و آن جهت اسهال خون و عرق النساء و خورده شدن هفت عدد دانه آن سه روزی در پی سبب اسهال و منع  
بروز دمل مضر و معده مصلح آن سکنجبین مقل آرشب آن تا یکمغال است

\* رتیکلا بضم اول و فتح نای مثناة فوقانیة و سکون یای مثناة تحتیة و فتح لام و الف بغارسی انجور ک و دلمه و خابه کبرک  
و خابه کزک و بترکی بای و بهندی مکی و بسیار بزرگ آنرا بید سکر و آنکه پایهای دراز دارد مگر آنا منک و بزرگ آن را  
تا بند رکنشکی دیند و آنرا آوازی مانند آواز کچشک و زرد و زغب دار \* ماهیت آن حیوانی است شبهه

بعنگه بر زرد رنگ و شکم آن بزرگ و مربع الحریکت و پای آن کوتاه و اقسام میباشند و از سوم قنانه باره است که رنگ آن زردن و خوردن عید از آن قتال است **افعال و خواص** آن ضاد کوبید **آن** بر موضع کزید **آن** جذب سم آن میکند و اطهر و یقین بستر زند **آنرا** بر بازو صاحب تب دوری جهت رفع آن مجرب دانسته است و **آنرا** عقید **آنست** که چون ملسوع آن در ظرف طلا مالتی نظر کند رفع اذیت آن میشود و از لسع بدن ترین آنها که مصری بزرگ شبیه بدن با اینست که اطراف چراغ نیز و از میکن ورم بهم میرسد در موضع آن و **کاه** سرخ میکند و **کاه** سرخ و سبز و هر یک از انواع آنرا عراض خاص است مثلا از سرخ آن اندک و جعی و خارش و زرد تسکین یابد و از سیاه آن وجع شدید و رعشه و سردی بدن و از سفید آن وجع کمی و خارش و اختلاب بطن و رتلائی که بر پشت آن منطوط اراق است خن را و احتراخی بدن و از زرد آن غیر آنکه چون اراده کزیدن کند اندک رطوبتی از بدن آن بر آید و وجع بسیار و رعشه قوی و غرق و بر آمدن کپی شکم عارض گردد و احیاناً هلاک گرداند و عوارض انواع دیگر آن قریب بدن آنها است علاج همه آنها بعد مکن در موضع لسع و جذب سم بقوت فروردن عضو را بکرم و منطوط با آب و نمک و دفن کردن در زمرل و خاکستر کرم کرده و ضاد نمودن در موضع لسع و بر و نک و با بخار کستر چوب انجیر و آهک و قلی و با آب کرم سر شده و خوردن شونم و تقم کوفس بطریق هفوف و خوردن دواء الحامی و تریاق مخصوص بر تریا است

**فصل** **البراء مع الجیم** **رجل الغراب** \* بکمر و اسکون جیم و لام و الب و لام و ضم غین معجمه راء معجمه و الف و پای موحه و آنرا رجل الزاغ نیز گویند و به بلوای کلاغ و کلاغ یا و ترکی غاز باغی و غیر یکی که تویس نامند **ما** **هیت** **آن** کوند نبات آطر و لال است و اکثری تصریح نموده اند که غیر آنست و در انواع بیت المقدس بسیار و آن کبابی است بقدر شری و نیم و نبات آن منبسط بر روی زمین و برگ آن بسیار و هر دو ساله بسیار و ماند برگ رشاد بستانی و هر یکی منفوق بد و شق و بران سه برگ باریک و وسطی بلند تر از هر دو طرف شبیه پیکان ل غراب و شعبهای آن متعرق و طعم آن با تندی و اندک قبض و شیرینی مانند طعم زردک و زنج **آن** فورفته در زمین و مستند بر شکل و کرده و در همه و زطامر آن مانند بزرگی و هائیل **آن** بسیار و یقین مانند سورنجان **طبیعت آن** در آخر اول کرم و در دوم خشک **افعال و خواص** **آن** مفتح مد **آن** مظهر و مسکن ریاخ و محلل **آن** جهت رفع قولنج و معص و درد کمر و پشت و مفاصل و ادهال مزمن بغایت نافع و آسایش بدن مریض مظهر **آن** بار اس العز یعنی بجهت بزرگه بزغال نامند جهت وجع صلب و بهلو و ورک و اوجاع مائرا و اعضا و عیال و اسهال مزمن بیعدیل و طلای عصاره **آن** که با تش بغوام آورده باشند بدن قسم که میجو **آنرا** از بزرگ و شاخ و بهنج کند و با آب هسته تخاک و کل و غیا را **آن** بر طرف کرد پس در ماهون سنگی نرم کوفته با دست چوبی و آب آنرا افشرد و باز بگویند و تمام آب آنرا بکوبند و در پاتیل کرده با تش ملایم طبع دهند تا در نلت آن برود و نلت بمائند و در جاهای شبیه و با طرف هر گشادی کرده در آفتاب گذارند و هر روز با فاشق مسی بر هم زنند تا منجمد گردد مانند شمع و بدن ست نچسبند چون بدن مسی کمیند پس اقراص ساخته سوراخ کرده در بسمان کشند و در آفتاب آویزند تا خوب خشک گردد و بعد الحامی بقدر ضرورت کوفته با آب حل کرده بر مفاصل بمالند و اگر وجع و ضربان شد بد بسیار باشد در دم آنرا در آب حل کنند و یاد و درم بهج و بروج نرم کوفته بخته بیا میزند و بر مفاصل بمالند تسکین دهد **آن** در د

و خیمین \* یعنی را و سکون خای و کسر بای موحل و سکون بای مننا و تفتانیه و تون لغت سریانی است و بغایمی لوز و شیرازی  
 قرا قوت نامند و لوز و کتب تازه خشک باشد است \* ماهیت آن کویند ماهیت شیر است که بطبع غلیظ گردد اندک و چکانند  
 ناعا است آن جد اگر دد از جنبت آن و غیر مصل است و صامت چکین و رانیز نامند \* طبیعت آن در اول گرم و در آخر آن  
 خشک \* افعال و خواص آن کثیر الغل و مهبی و مصل و بطلی الهضم و ثقیل و برداشتن شیای آن مهمل است و مصل  
 در حرب المیم انا الله تعالی مل کو در مشود -

و رخمه \* یعنی را و خاومیم و فالغت عربی است بغار سی مردار خوار و پهنی کل و مرکله نامند \* ماهیت آن قسمی  
 از کوس است و نزدیک جنبه سفید مائل بتیرکی با خطوط سیاه و چشم آن بسیار زرد و در کوهستان و بیابانها میباشند و از مردم  
 بسیار خائف و در اماکن بعید و تنگ میباشند و قنم آن از تنگ مرغ خانگی بزرگ تر است و بدید و شله که در سنگله و معدن در کنار  
 دریاها و رودخانهها بسیار میباشند و اعتبار آنکه مژده خود را نیم خوخته در آب دریا می اندازند و رنگار آمل و  
 خوراک آنها و سگ و شغال و کلاغ و غیره است همه باهم جمع شله و میخورند و حبنا با خود اندک چکنی نیز میکنند و بسبب  
 و قور مردار و سیرت و سستی طبیعت باهم متوجه خوردن میگردند \* طبیعت آن درد و کرم و در اول خشک و در سوم  
 بعضی کرم دانسته اند \* افعال و خواص آن کویند قنم آن بهتر بن اجزای آنست اگر قنمیت علی د آب را بدین طریق  
 بشورند که اول تنقیه نمایند و بعد از آن نکند د آنرا خام تناول نمایند و تا شش ساعت مطلقا چیزی نخورند پس شیر بای چوب  
 بیابانها و باز بعد از یک هفته دیگر بکار عمل نمایند که تا هفت هفته هفت علی د خورده شود جهت رفع جلد ام مقبل و اگر نماند  
 نهشتن از میوه درای دیگر منتفع نشود و کشت و مایوس العلاج است و در ریوست آن قاطع و زف الدم و النیام دهند  
 بخراحت و با سر که جهت قویا و جوار از نافع و زهره آن قطور بار و رغن بنفشه در کوش طرف مخالف جهت شعیقه و بار و رغن زیتون  
 در طرف موافق جهت تحلیل رباح و رفع کوی و قطور و معوط آن اطفال را جهت تحلیل رباح دماغ ایشان و اکتال آن  
 یا تب سرد جهت رفع بیاض و سرکین آن با سر که قطور از چشم جهت رفع بیاض و درد کوش و یازیت جهت ازاله کوی  
 و ثقل ما معه و حرم آن جهت اسقاط جنین و در ارجیص و یک ستور بشور و بطوح آن جهت کزید کی عقرب و مار و زنبور  
 و در متور بطوخ زهره آن و قنم آن نیز و با سر که جهت برص و کوبند اکتال آن در چشم جانب کزیده شله نافع و کوش خشک  
 خام آن با خردل بشور تا هفت مرتبه جهت حل انعقاد مری که آنرا زبان بسته باشند جهت تمهیل و لاد و نیز و بر آن  
 بشور جهت کزید انیلن و موم بردار و در بازوی چپ آن جهت تمهیل ولادت و جگر آنرا چون بریان نمایند و با خام آنرا  
 سائیده در روزی سه دفعه مرد نعل یکل آنک با سر که بنوشند تا سه روز متوالی جهت رفع جئون مجرب دانسته اند و ریوست  
 آنرا چون خشک کرده سائید و بر جراحت نباشند قطع خون آن نمایند و منمل سازد و طلای آن با سر که جهت قویا و جوار از  
 ریوست اندرون سنگان آنرا چون خشک نموده سائید و با شراب بیابانها جهت رفع جمیع مرم و مغز آن دودرم  
 بار و رغنها جهت در مرفاع از اسططالیم منقول است که چون رخمه را جفده کرده با چاه و قطار و رغن زیتون بشورند

تا مهر آلودند و من بل آن جهت رفع جلد ام مجرب است و رخمه ردی المزاج و مومخ و معطش و محرق اخلاط است

### \* فصل الراء مع الدال المهملة

\* رن و ننی \* بضم را و سکون دال مهملین و فتح را و و سکون نون و کسر نای مثناه خوانند و یار و رنیتی بد و را و اری ساکن

دوم مفتوح نیز غنبل شد \* ماهیت آن گیاهی است مندی عظیم النفع جلیل القدر شبیه بکیا و نخود در شکل و برک آن از آن کوچکتر و پشت برک آن بطرف آسمان و روی آن بطرف زمین و گویا از آن آب نموده تراش می کند و زیر آن بقلر بپزد آن پتل و بر همیشه نمناک و سیاه رنگ می باشد مانند آنکه بر وزن چراغ جرب کرده باشد و ازین جهت آنرا روز و نونی نامند و برک آن خوش طعم و مائل بشوری و در اطراف درخت آن مورچه بسیار می باشد و منبت آن موضع آن آب را و شوره زار و قرب دریا و بعضی گویند ازین جهت آنرا اودر و نونی یعنی در آن کتاب و ریند و گویند که کشت و عوام آنرا لون کابونی گویند جهت آنکه در نمک زار می روید و در نوع می باشد یکی برک بقلر یک رنگ دست و شاخهای آن بقلر و ارتفاع چهار رینج انگشت از زمین ارثه آن رسته و مائل بر زمین پهن شد و قریب یک وانگشت از زمین مرتفع می باشد و کوچک آن بغلر یکشتر تابک و نیم شبر و نیمان همیشه بهتر و مستعمل کوچک است و در ضریقه اله آباد در سرکار کرده بدیده را و پور و در برابر دسه کرده شاه جهان آباد متصل بخارنگ ساران و در دکه بی هم میرسد \* طبیعت آن گرم و تر با بلویت فضله \* افعال و خواص آن گویند که چون هنگام بودن قهر در منزل نره که بر سج سلطان است و بپند آری آنرا مکفه نچه نرا مندا که در روز یکشنبه اتفاق افتد آن کباب را بنویس که مایه آنکس بران نیفتد از بیج و با بر برک از زمین بر کنند و پنج شمش در زیر آسمان تخمیش نمایند پس در سایه خشک کرده و نگاه دارند و سود و هر روز یک گرم آنرا با نبات و صندل هموزن آن بشورند و تقریب عظم بخشند و بدن را فربه و اشتهای طعام آورد و ماضیه را قوت و با راز یاد گرداند و هیچ ضرر ندارد و اگر با آب درخت موز که پهنی گیاه با مثل بهست و کمر ته و تسخیه نمایند با عرق قندی تن پس با هموزن آن نبات و صندل و روغن کافور با آن کسل و قناری دانه هل و با و قنفل و مشک و گوناگون سوده بران بپاشند و معجون سازند و هر روز سه گرم آنرا با شیر تازه و دوشید و بخورند تقویت یاه عظیم بخشند و نیز گویند که اگر آب تازه آنرا بر طلق مستطول ریزند که هر دو روز و نیم و با شنب و مرمر و ز قناری از آن بخورند آثار عجیبه مشاهده نمایند و چون چهل روز متوالی هر روز و نیم سفوف آنرا با هموزن آن نبات بزنی که حاصل نکند بخورند این حاله شود و چون از سفوف برک آن یک سیر و از تر پهل که عبارت از زایل و لیل و آله است نیم سیر ترکیه که دار لعل و لعل و زنجبیل است ربع سیر و بوزن مجموع که یک سیر و سه ربع سیر است شکر سفید نرم نموده و هر روز مثل آن یک کف دست آنرا بشورند و بالای آن یک پیاله شیر تازه و شعله که تخمیناً نیم آنرا باشد بپاشند و از ترشی و باد می پر میزند و جمع اوجاع اعضا را بر طرف مازد و تقویت بخشند و آشامیدن سفوف برک آن پتهائی و شدای گرم و خجرب خوردن نیز منافع بسیار دارد و اگر بدین شرط مزبور را وفات دیکر کباب آنرا اخذ نمایند و در سایه خشک کرده و سفوف سازند و بخورند نیز منفعت دارد و گویند چون یکنوع قلعی را که اخته چهار بوته تر و تازه آنرا مالید و بران ریزند آنرا نقره سازد

نص \* ابراء مع السین المجله \*

\* رسا طون \* شرابی است که از خمر و صندل و روغن حار و تر تیب و من و قویتر از شراب ارسطو است و در مزجه بارده نافع و در قرابادین مذکور شد

\* رساع \* منکی است شبیه بخرنجک در دود سرد و قوی القوه بر سلطان جهت جلای با صره و دمه نافع است \*

\* رسیمیلیوس \* یونانی اسم شد است که آنرا دخان الصر و نامند و بپند می ست لوبان گویند \*

\* رسدور \* بفتح را و سکون سین و فتح کاف و هم باء مجمی و سکون را و راء مهله لغت مندی است \* ماهیت آن شنبی



مقتول و از زمان اطمینان است و از مجربات اینان \* طبیعت آن بسیار گرم و خشک \* افعال و خواص آن از برای  
جلد زدن و زخمیه و جرب خیمه که آنرا آتش کوبند و جوشش سرکه آنرا و فاریسیه نامند و از برای سفت خیمه که آنرا کپلی  
کوبند و از برای اقسام قروح کلبه و معانه و میاری بول که مزمن گردید و باشد و از برای ریشهای کهنه و ناصور و ناف و از برای  
خنازیر و سبک کردن و دمانه و از برای سرفه آنرا و ضعف یا دماغ و تاول نماید مقل از شربتی از یک سرخ تاد و سرخ صنعت  
آن سیماب کل ارشبی زاج سفید و در نیمه دیگر بجای زاج سفید زاج اخضر قندی که آنرا بعدی نیله و قو تهه کوبند داخل  
است و شسته اول بهتر است و تک سنگ از هر یک نه تانگ بمجموعه با آب صلایه کرده و اقراض سازند و بعد از خشک شدن  
در کاسه سفالین لعاب ارا که در ته آن نمک کرده باشند بگل آرند و کاسه دیگر مثل آن که نشاکستر و شیر جوز مائل که آنرا بهینگی  
دیده و کوبند اندوده باشند بر بالای آن کله آرند و بعد در ابطین حکمت مطین کنند و سه شبانه روز بر بالا و اطراف آن  
پاشد و شنی یعنی سرکه کاسه و صحرانی خیده آتش دهند و بعد از آنکه سرد شود بر آرزو : آنچه ته ظرف و اطراف آن چسبید  
باشد بر آرزو که رسکوار است و از برای قوت یا نه شبانه روز آتش دهند و یک نسخه دیگر طریق صنعت آن و حسب آن و  
دستور استعمال آن در قرادین کبیر ذکر یافت

### فصل الرابع من البصا والمهملة \*

\* رصاص \* یعنی رصاص و الف و صاد مهمله شامل قلعي و اهراب است و از مطلق آن مراد رصاص ایض است که قلعي  
باشد و بفارسی از زبر و یندی و آنرا بنیغای نون و کاف عجمی و از مقبل بر صا اجمود اهراب که بفارسی سرب و بهندی  
میسه نامند مراد است و بعربی رصاص و اصرافان نیز نامند \* ماهیت آن معروف است و نگون آن از زینق و کبریت  
و بقا الجوز قلیل و زینق ترین مه فزانت است و قصر الفیج \* طبیعت آن در سوم سرد و ضعیف با جوهر رطب جامد  
از بردن \* افعال و خواص آن آشامیدن آن کشنده و اکتحال آن جهت قطع حمریت چشم و سیلان و غلظت اجفان  
و طلای سائید آن با آب کشنیز تازه و آب بزرگ کاسنی نور آب بارنگ و آب غوره و حی العالم و عنب الثعلب و امثال اینها  
هر یک به تنهایی و یا جمع در یاسه و یا همه با روغن کل مرخ جهت حبس نرله و سرطان متفرج و زرم مقعد و جرب و بواسیر  
و جراحت پستان و زخم و قضیب و باد مرخ و اوزام حاره و منع ریختن مواد با عصاره با شراب جهت درد عصب و اورام  
مرکه نافع و دمن \* صفت آن برخاسته از بر و بقلع عصب و التواء آن و بر کمر جهت تسکین شهور جماع و چون بر روغن چرب کنند  
و بکله آرند تا رنگ بردارد و آن روغن رنگ گرفته را بر مهر آهنی که همانند مرکز رنگ نگیرد و پوشیدن آن نکشتری آن  
با لطافت موجب لاغری بدن است و بر درخت نمرد اگر چون آنرا طوق نمایند با عفت حفاظت آن نسبت از ریختن و میل  
آنرا چون در کوش کشیده در آن زینق ریخته باشد کیند بر آورد \*

\* رصاص الاسود \* بعربی آنک و بفارسی سرب و بهندی میسه نامند \* ماهیت آن معروف و در فلزات در تگور و  
قد از رصاص ایض زبون نور از سرخته آن آبار و سرچ حاصل میگردد و چون در زمین نمناک دفن نمایند منتظر و در آمده  
گردد \* طبیعت آن در دوم سرد و تر \* افعال و خواص آن قابض و رادع و طلای سائید آن با روغن کل و عصاره  
مل کوره در رصاص ایض در خواص مانند رصاص ایض است و ضماد آن با روغن کل و آب بارنگ و آب کشنیز جهت  
سرطان متفرج و تحلیل اورام حاره و قروح و اوجاع مفاصل نافع و چون آنرا بر یک دست نمایند که سیاهی آن بر یک دست  
نماید و آنرا با آب و یا غرض آن از عصرات مناسبه مطلوبه بشویند و بر زخم و جرب و هوش چشم طلا کنند در حال ساقین گرداند

و مجرباً است و چون آنرا بشویند بعد یک ساعتی آن را نازل کرد و آنگاه آن جهت قروح خبیثه عین بهتر از آب راست  
و در روز آن جهت اندام مال جزا حای و التیام آنها و حیص خون و بوجرت و د مامیل نیز طلای آن نافع و بختن مقدر  
هفت مثقال آن بر کمر جهت منع اختلام و بستن صفیحه آن بر زخم و خنایا و التیام عصب جهت تسکین او را و در ع آنجا  
موثر و گویند چون انسان جوان در کمال صحت و اعتدال مزاج و شدت قوت جماع و انبساط صفیحه سر بی بوزن نه درم  
و یا پانزده درم و یا مزده درم بسیار زود در روز و ساعت زحل بر کمر بندد تا چهل و پنجاه روز بسته باشد شهوره جماع او را نیکو  
زائل گردد به سبب بودت و شدت بیسی که دارد و پنجاه درم آنرا چون در زیر بالین کسی در فن نمایند و زدن آنرا خواهی  
پوشان بشود و هفت درم آنرا چون صفیحه نموده در کوزه آب نایل و کاشته و تنبک زحل در شرف باشد در میان درختان  
دفن کنند منع جفیع مضار را بسیار نماید و آشامیدن آن کفایت است هرگاه شامیله باشد و فرود بردن گلوله آن با نخا صیت  
راغ و در معده مزمن است و مجرب دانسته اند

فصل **البراعم مع الطاء المهملة**  
راغ و در معده مزمن است و مجرب دانسته اند  
\* رطب \* بضم راء مهمله و فتح طای مهمله و با ی موحد و ماهیت آن خرمای تازه است و نسبت آن بخرما فانیست  
نسبت میوه های تازه است بخشک آن \* طبیعت آن در واسطه درم کرم و در راول تر \* افعال و خواص آن مداومت  
خوردن آن با مغز یا دام بغایت مسکن بدن و محرک باه و مقوی کرده و کمزور ملین و طبع و ساثر خواص آن در تسکین کورش مضر  
دندان و چشم و خنجره و صورت آنرا خوردن آن مصلح مصباح آن کاموباسر که و خیار و سکنجبین است

\* رطب \* بفتح راء سکون طای و فتح با ی موحد و با ی فارسی است ماهیت باهی تا تازه و برتری و آنچه نامند خشک آنرا بر بی قسمت  
گویند \* طبیعت آن در آخر اول کرم و تر در درم کرم و خشک نیز گفته اند \* افعال و خواص آن ملین و مبهی  
و نفاخ و مداومت خوردن آن با شکر مسکن و مولد خون صالح و مضاد کوبیده آن با عسل مخل و زرد و با سرکه محلول درم  
خاز و مضاد بخته آن در زرد و با رجعت ریشه مغیله و تخم آن قویتر از سایر اجزا و قابض و مولد منی و شیر و مسکن بدن و مدد  
حیض خصوصاً چون در حمام و یا بعد از آن تمایل نمایند و جهت خشونت سینه و هرنه نافع و قوتش تا پنج سال باقی است  
مقدار شربت آن از دو درم تا پنج درم و روزی نیم آن در روغنی که از آب آن در روغن زیتون ترتیب دهند جهت لقوه  
در عشه شرباً و صفاً و نافع و خشک آن قابض و کل آن ضعیف تر از تخم آنست و مداومت دکان آن جهت لقوه نافع  
فصل **البراعم مع النین المهملة**

\* رمان \* بضم و بفتح راء نیم مشدده و الف و دال مهمله \* ماهیت آن نوعی از ماهی است عریض و کوفه و پوست  
آن پهن و مائل بسیار می رشکد آن بسیار سفید که چون در دست گیرند زیاد در دام افتد گویند دست صفاً و میلز و دوخت آنرا  
بهم میزنند و مترجم مدینه ابوریحان گفته چون گوشت آنرا بر عصاره آنرا در بی جوشانند و آنرا که کند و زایل آن در  
سر را مفید است و در بحر اخضر و قز و یا فیه مشهود و آنچه به تحقیق پیوسته آنست که چندان عریض نیست و طول آن تا یکدفع  
و نیم است و چون دست بدان رسانند بی اختیار در دهان در دست از زهره و حالیکه گریه از بدن فاجع میگردد طاری میشود  
و چون دست از آن بردارند بحالت اصلی رجوع مینمایند و در بحر مغرب و سوس و بعضی ممالک فرق خوالی آنکلان  
و در بحر جنوبی عرض جلبد نیز بهم میرسد و لیکن قلیل الوجود است \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال  
و خواص آن بستن زنده آن بر در جهت رفع مزع و مصلح مغیله و مزده آنرا این خاصیت نیست و بل ستر و بستن

و آن اشتهی آن بر مقدار بزرگتره مصلح آن و بر مرکب داشتن عرق چون پوست آن درازا لثه در مهر من و شقیقه و دوار  
بنایت مجرب گفته اند و بیه و گوشت آن شوی پیران را عاده نماید و قاطع بلفم و رافع یوان و سوز قاطع خون همه  
اعضا است و بینه آن جهت سل و مطبوخ آن در روغن زیتون که مهر شده باشد جهت وجع مفاصل و کمر و نفرس  
و طای آن جهت تحریک باه و مؤثر و آتقی گفته که در بلاد اندلس مہی شبیه بر باد دیدم که مردم آنجا آنرا عرو می کنند بغایت  
مشت و رو خوردن آنرا کشند و یا قلم در ساق

\* **رعی الابل** \* بفتح راء و کون عن ویای مثلاً تعنانیه و الف و لام و کسر الف و یای موحه و لام و آنرا سنانی و در  
مصر آنرا شوک الجمل و سیرانی و عا و یلا می مانند \* **ماهیمیت آن** گیاهی است بقدر زباب زردک و برک آن شبیه ببرک  
درخت سقر و از آن بار و کثر درشت تر و ساق آن پر شعبه و چتر آن شبیه بچتر شبت و کل آن سفید و ریزه و قلم آن شبیه بقلم  
شبت و وسط آن شکاف دارد اختلاف آطر و لای و با آن کب شمر بینی و بیه آن بسطوری انکشتی و بقدر سه انکشت و سفید و شیرین  
و خام آنرا بد متور ساق تازه آن منقور و در روی ابل از آن جهت نامند که چون شتر و معبر اباد دیگر از آن ابتدا و عجزا  
نمایند سم صحرای با و شان غمر در میان و چون بگذرد و ضرری در خود با بند در صحرای بگرد و کب و آنرا پیل انکند و بخورند  
امان یا بدست منبها آن بستانها و در تازی آنرا معشورند و در یسقر و در وس گفته ساق آن شبیه بساق کدو و شادها آن انبوه  
و بسار و خمیده و برک آن بن رازی و انکشت و از شاخها مانند خریده حیزی آویخته چنانچه از درخت را تنج او بران  
میباشد و بیه نبات آن در شش و انکشت و بطول سه انکشت است \* **طبیعت آن** در اول گرم و در دوم خشک و کوم در سوم  
گرم و خشک است \* **اعمال و خواص آن** ملطف و مفتحه معده و مصلح اخلاط بارده و رنح و مقاروم بعموم حیوانی و حائلی  
آن جهت تسکین درد دندان و رفع عسر النفس مؤثر و صمد آن با سرکه جهت ارام بارده و طبیعت آن سیاه کنند  
موی و چون با حنا بسوزند و بر موی بمالند آنرا طول بگرداند و لیکن زرد سفید سازد و قلم آن با سرکه و یابون  
آن آشامید جهت کزیدن هوام و سیلان رحم و هوا سیر نافع مضر احشا و اعصاب مصلح آن رنه و سنبل الطیب مغذی

بقریت از برک و قلم آن قار و درم است  
\* **رعی الحمار** \* **ماهیمیت آن** خاری است شبیه بباد آورده بغایت تند و آنچه از آن شبیه برشته حرف و بیه آن تند و قلم  
آن شبیه بشوئل و سیاه و نافه صفت است حمار را چون دردی و نفخی بهم رسد از خوردن آن صفت می باشد \* **طبیعت آن**  
در سوم گرم و خشک و بغایت مله و جذاب و خوردن بیه آن موری عاف مغر و در شتر و قلم آن و ربع درم آن جهت  
طحال بیدل و جمیع احزای آن جهت اختلاط هفل و جنون و عسر نفس و برسام نافع مقدار شرب آن تا نیم درم و از نندت  
اسهال مسقط قوت مصلح آن شفا یق است

\* **رعی الحما** \* **بیرانی** فارسی را بون نامند یعنی حمای و با بجنی مظلالم الحما و آنرا بفارسی کما و مسک و دیو مسک  
نامند \* **ماهیمیت آن** گیاهی است طویل آن زباده و بوشی و برک آن داند و ارومانل بسقی و از همان روئیده و ساق  
آن منحصراً یکی و بیه آن بقدر شیری و سرخ مائل بسیاهی و قلم آن شبیه بکوسه و طعم آن تند و کبوتر این کاه را در دست  
میدارد و خواش میبرد و باطبا کب نوشنه که برک آن مائل بسیاهی است و بعضی بیه آنرا مستعمل دارند مانند قهوه و در  
مصر بسیار است و ساق الحما نامند و حکیم میر سید دین صاحب تحفه نوشته که فارسی عبارت از آنست و منبها آن کنار آبها

و در آفریده میرسد \* طبیعت آن در دم گرم و خشک و در اول گرم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن ملطف و مجفف قوی و محلل و بایز و دقت و قوت تابنده و آشامیدن آن جهت لقوه و ادرار خفیف و تصاد برک آن جهت التیام جراحت تازه و قروح خبیثه و معایبه و باروشن کل و بیه تازه جهت ارجاع رخم و باس که جهت حمزه و با فعل جهت التیام قروح همیقه مفید مضر کرده مصلح آن کثیرا مقلد از شربت آن تا در دم بدل آن قوه الصبح است

### فصل در الراء مع القاف \*

\* رقهه \* بفتح راء و قاف و فتح عین مهمله و مایعربی شامل جمیع ادویه است که خوردن آن جهت جبر کسر عظم مفید و مصلح آن باشد \* ماهیت آن بعضی است صلب سرد و سرد و خشک \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن دو مثقال آن بازرد \* نغم مرغ نیمبرشت جهت ضربه و رسته و ریزه شدن استخوان نافع چون سه روز متوالی بنوشند \*

\* رقهه \* بمانی \* بفتح راء و سکون قاف و عین مهمله و فتح یای مثناة تحتانیه و فتح میم و الف و کسرتون و یا آن را رافع نیز نامند \* ماهیت آن کوبند درختی است بقدر درخت گردان و برگ آن مانند برگ چهار و شر آن شبیه با انجیر و بقدر آن ازود انده ثمر آن مانند انجیر و یا شیرینی و ماکول است و انطاکی نوشته که در مصر مشهور با انجیرا فرنگی است و آنرا انجیر

معدی نیز نامند و درخت آن در اطراف صنعاء و شیرود و مصر و نهم میرسد و لیکن نجیب و خوب نیست تا بد و ذریع بلبل می شود و برگ آن بسما و غلیظ و خشن و مشرف و عین مانند برگ انجیر و حال آن که مثل آن نیست و ثمر آن از شاخه های آن بر می آید و بزرگ می شود تا بقدر رخار کوچکی و در اندرون پوست آن دانه مائل بطعم انجیر و لیکن بسیار گرم شیرینی و زین آن مانند لبن انجیر است و برگ آن را چون در زمین دفن کنند سبز می گردد و حکیم میرحیدر مؤمن در نسخه نوشته که ازین ظاهر

میکرد که انجیر بقلادی باشد و ذرا زو گرم سیرات و در مازند ران موجود است و مترجم مولف انجیر بختان و صاحب اختیارات بل یعنی نوشته اند بجزوالقی ماند اما عرو و شکفته و مثلث شکل و بر خی مائل و منمنه آن یعنی راز نجابا طواف

میرسد \* طبیعت آن در دم گرم و خشک \* افعال و خواص آن قاطع نفوذ اندام و نفوذ الدم و بلفم و جالی تصبیه و ندر صوت و رطوبات غلیظه نزع معده و بقی و شیر آن جهت قویا و ادرار و تحلل ادرام بارده و سقوط دانه بواسیر و طلا و زعفران اجزای آن جهت رخی و جبر کسر شرابا و طبیعت آن معی بلفم و اخلاط غلیظه بقوت و تصاد برک آن جهت التیام جراحت

مفید مقلد از شربت از تخم و ریشه آن در دم مضر معده مصلح آن کثیرا است و کوبند طریق استعمال آنست که با مطبوخ نیمه سوزن و فواید و شربت حل کنند و با شامند قی بلوغ آورد

\* رمان \* بفتح راء و میم و الف و دال مهمله و بغارسی خاکستر و بیهودی واکه نامند \* ماهیت آن معروف است که عبارت از سرخشته خاک شده اجسام است و از در جخمی که باشد منشوب بدن است مانند رمان مغرب و سرطان و گرم و امثال اینده و بیشتر اطلاق بر ماد اختلاقی می نمایند \* طبیعت آن خشک و مجفف مائل اجزای آن مرکب از جز و بار در ارضی کثیف

بسیار و جز و د خانی خاکی و تاری لطیف اندک است که از شستن جز و د خانی حار آن زائل میگردد و جز و ارضی بارد آن باقی می ماند و کفایت رمان در چیز تابع اصل آنست در حرارت و برودت و حلات و غیر ما مانند رمان دره که حادث است و رمان شجرتین که جالی است و رمان بلوط که قابض است و رمان گرم که با قوت مستر قذا است و منته و رمان مغرب از ان افویه است و همچنین خاکستر خوب تا که بعضی سرد و خشک و بعضی گرم دانسته اند بهترین آنست که از چوب درخت سال خورده باشد

و آنش چوب آن نامی می ماند و تا چند ماه گفته اند خصوص کهنه کوهی و صحرایی آن \* **افعال و خواص آن** صماد  
آن با سرکه جهت بیضه و خورده و شقیقه و تحلیل اوزام و کزندی که جانوران سمی و سنگ د یوانه و آشامیدن آن مقداری بیدرم  
جهت قروح و جروح کرده و تقویت حصه مغیله و جروح با نظارون و سرکه بر گوشت زائده که بر پوست خصیه به سر صماد  
بما بین زائل سازد و بازیت و پاپیه کهنه و عمل جهت شد عضل و استرخای مفاصل و تعقد اعصاب نافع مضر نه مصالح آن  
کثیرا مقدار شربت آن تانیم درم و رما د قصب یعنی خاکسترنی بهترین آن بطنی آنست \* **طبیعیست این** مانند کرم  
است مفتوح مدد و التیام دهنده قروح و قلع آثار مضر نه مصالح آن کثیرا یا قند مقداری شربت آن یکد آنک \* **ورما** د بلوط یعنی  
خاکستر چوب بلوط با صی رجا بس نرف الدم جمیع اعضا ممکن اوزام و مانع اكله و رافع قرحه قصب خصوصاً سده مراره  
و قروح مقبله و چون بسیر پیچزند سه روز و سه شب ناشتا و درم آنرا با شراب سیب یا شامه جهت رفع بلب و رطوبت معده  
مغیله \* **ورما** د قروح یعنی خاکستر که و خاکستر بغم مخصوص در قطران و زفت جهت قرحه قصب و مقبله \* **مجبرباحت** \*  
**ورما** د ماز و یون جالی و معفن و جهت روشنائی چشم مغیله \* **ورما** د عس خطا طیف یعنی خاکسترا شیانة پوست ترک بهترین  
آن آنست که آشپانه در موضع بیمار مواد را ساخته باشد \* **طبیعیست این** سرده خشک \* **افعال و خواص آن** آشامیدن  
آن جهت رفع دشواری زادن نافع و کوبیده مضر شش مصالح آن سنگبین است د متوراحراقی آن آنست که در کوزه کنند  
و بکل حکمت بکیزند و در تنور کرم کنند و بعد از یک ساعت بر آورند و سائید و بکار برند \* **ورما** د سرطان و غیره در سرطان  
هنگام کوروش **ورما** د تین با قلاب یعنی خاکستر که به قلاب در هنگام تری صماد آن و د لوک آن در حمام جهت از آله جرب اسود و حوری نافع  
\* **رمان** \* بضم را و فتح میم و الف و نون بغاری آنرا نماند و بهندی نیز \* **ماهیت آن** آن انواع میباشد بری و بستانی و  
بهترین آن بستانی شیرین بدانه است که امسلی نامند لطیفتر از سایر اقسام و بهترین آن رسیده بزرگ دانه شاداب آنست  
\* **طبیعیست این** مطابق آن بارد رطب و برودت آن از دوم نکل شده و رطوبت آن از اول با قوت فایده که مفارقت از جمیع  
اجزای آن نمیکند تا آنکه آب افشرد \* **آن** نیز همین اثر دارد هر چند قبض آن مستسوس نیست و بویست آن بارد یا پس شدیدن  
القبض دایغ و ترش آن سود و توارشورین آن و خالی از بیسی نیست و انار ترش بسیار دوزخا شد \* **اما** است حتی آنکه  
اگر ناشتا بسیار بخورند سحی اما بهم رسد و استعجاب بارد را مضر و کل انار شدیدن القبض بارد است و جمیع اجزای درخت  
آن شدیدن القبض و بویست آن شدیدن القبض تر \* **طبیعیست شیرین** آن سرده با عتدال و در اول تر و با قوت فایده  
\* **افعال و خواص این** قلیل الغلظ او مولد خلط صالح و نافع و لبلو اد و مضرورین باعث نعوذ کرد و در جالی و مفتوح و مایین  
بطن و مدربول و مویست تسکینی و خورندین آن بعد از طعام در مضرورین باعث انحدار آن و گفته اند این فعلی کلی است  
و جهت تصفیه روح کبدی و تقویت کبد را سه سقام زقی و سواد القبه و برقان و سیر و زخمغان و در دهنه و سرفه حار و تصفیه  
صوت و فربه کردن بدن و نفوذ فی مودن بدن ارفع جرب و عکله و نیکوئی رنگ رطوبت رافع و اکثرا آن مغیله غله او مریخی  
معند و مضر صاحبان حمی بسبب نفع و کدیبه آن سهام را و مصالح آن انار ترش و در بارد الزواج زنجبیل پرورده و رب انار  
شیرین در افعال قویتر از آب آن و مریخی معده و مصالح آن مصطلکی است و شراب آن خصوصاً متعنع منافع بسیار دارد و چون  
سوارا شیرین را سوراخ کرده بدفعات بقل رنکه کتایش داشته باشد یا درغن یا دام شیرین یا درغن بنفشه دران ریخته پرورده  
آنش کند انکه قارون را جذب کند و بصلی رسد که دیکر جذب نکند مگیدن آن جهت وجع صد و رسعال مزمن یا بس مجرب

و بن ستر و آغا میدان آب آن با شکر و نشاسته و صمغ عربی و روغن بادام که نیم کرم باشد همین اثر دارد و عصر آنرا چون در شیشه کنند و در آفتاب گل آن را تغلیظ کرد پس در چشم کشند و روشنائی آنرا بیفزاید و هر چند این گفته نشود بهتر میکند و دانسته آن با غسل جهت درد گوش مفید و خوردن آن نفاخ و مولد ریاخ در معده و ذر و زکک سوخته آن جهت التیام جراحت و خشک نمودن آن مفید و عنقه نا شکسته آن از سه عدد تا هفت عدد بحسب سن و قوت مزاج اطفال یا بزرگسالان هر گاه ای نورسته ام غلغلان و نلای زیره سفید سائیده سنگناپ نموده با طفل شیر خوار و یا بزرگتر از آن در حال تشنگی یا شکر اسهال عارض گردد و رکنه شود خواسته بسبب دندان بر آوردن باشد و با غیر آن سه روز متوالی و یا تا هفت روز مفید \* و زمان صر \*  
یعنی انار میخوش ترش و شیرین در سردی و تری مانند با عتدال و در سائر افعال قریب با بار شیرین و در تسکین حلت صغرا و توران خون از آن زیاده و صغراوی مزاج را التی از بار شیرین ترش صرف و آشامیدن آب انارین که با شحم فشرده باشند از نیمرطل تا یکرطل و بیست درم شکر خام جهت اسهال صغرا و تقویت معده و دفع تپهای صغراوی و یزقان و جرب و حکه نافع و درین افعال مانند ملبله زرد است و چون آب انارین را در طرف مس کرده بقوام آورند جهت سلاق و جرب و تقویت با صره و جراحات مزمنه و خبثه نافع

\* و زمان حامض \* یعنی انار ترش در درم سرد و خشک و تابض و مسکن لهیب و جراثیم معده و اکمل حار و غلغلان خون و صغرا و ما بعد انصباپ و ما بعد معده و مندر و دل و جهت منع صعود بخار بل ماغ و رفع و خنایت آن و دفع خمار و رقیق و خفقان حار و اکمل آن مورت قرحه اعمار سیج و چون بعد از طعام بخورند منع صعود بخار است بل ماغ و مضر میرودین و مضعف جاذبه حکر و قوت باه مصلح آن انار شیرین و زنجبیل بر درده و اسهیل باح یا توایل و سیر را کتسال آن جهت ناخن و سبل نافع و مضغه و نگاهداشتن آن در دهان جهت منع قروح خبثه آن و بن ستر و چون در ظرف مس با غسل طبع جیل و مثل جهت اکل و دهان مجرب و چون عصاره آنرا طبع دهند تا غلیظ گردد و با غسل مزوج کرده جهت قروح انفع و وجع اذن قطورا و جهت قروح خبثه و بردن لیم زائده و ضا دافعه و ضا دآن که مهرا بخفته باشند با بوسه و تخم آن جهت جرب و حکه صغراوی مجرب و طلاهی مطبوع آن در دست و شراب جهت تسکین او را با بعلیل و سوسق آن تابض و جهت رفع خواهش خوردن کل و امثال آن که زبان حامله و دیگران را بهم رسد مؤثر و در بار ترش و راغمال قویتر از آب سوسق آنست و بن ستر و شراب آن و چون جوف انار ترش را خالی کرده و در سرکه بچوشانند تا ماهر اشود و منعقد گردد بس بقدر قلیلی حبوب بندند یا نژده عدد و باز زیاده از آن جهت رفع اسهال مزمن و سیج مخوف و قرحه اعمار و مقعد و مجرب و در بار انارین در درم سرد و در اول خشک و تابض و جهت رفع التهاب و تسکین تشنگی مفروط و تبهای تند و خمار و رفع خواهش رذیه حوامل و نسا در نکر رخسار و دفع غم نافع و مضغه با آب طبع آن جهت تعویذ لئه و آشامیدن آن جهت سلس اللسان و آشامیدن سائیده آن بقدر یک ریم با آب کرم در دفع کرم معده و زحاح القرع بعلیل و طبع از سبب انار درین باب از مجربات است و جهت لئه حار و در دندان مضغه آن بعلیل و یا در آن تابضتر از هر یک و در افعال قویتر و کوبیده ترش آن با مویز یا سوبه و خم آن زیره کرمانی جهت دفع قوی و تقویت معده و مجرب مضر سیج و سرفه مصلح آن مو و جلوس در آب طبع آن جهت دفع سبلان طاعت و خروج مقعد و اطفال و ضا دآن با غسل جهت رفع آثار آبله و طلاهی سوخته آن با غسل بر سینه و معده جهت نفوذ الک و نفوذ الک و دفعه با آب آن که با برنج و جو مقشر شود و جو شانبه

باشند جهت رفع اشغال و تسهیل مقده بآن جهت قطع خون بواخیر و امراض مقده مفید و کل انار در افعال  
مانند کل انار فارسی است و در وران جهت قطع خون بن دندان و التیام جراحات و قلاع و فتق و مضغه بطبیع آن جهت  
استحکام دندان متحرک و قطع آمدن خون از لثه و رفع قلاع و ضما دکل آن با برک کرم تازه برقم معد جهت رفع قی  
مفرط و نظیر عصا دکل آن با کلاب در چشم جهت منع انصباب مواد بن دندان و تحلیل ورم آن و با آب غلب اشلب و با آب  
برک لسان الجمیل جهت قرحه حلیل و نشف و طوبت و اند مال آن و انصاف مواد بن دندان و با آب قراح جهت سخم موزه  
و کفش و ابتلای داکس و با سر که جهت حمزه که با دسرخ است مفید و با دردی خمر جهت جشای عارض در چشم بشرط  
مد او مت بران و عصا دکل آن است و ششم آن تائم مقام عصا دکل آنست وید ستور عقول عصا دکل آنست که در او اخر  
ربیع کوفته باشند و گویند چون هفت عد د شنبه ناشگفته آنرا بیهی بلع نمایند که پس نرسد جهت قطع بروز دما میل ورم  
نایکسال میجر است و دانه ای زردی که در افعال انار میباشند شبیه بزرورد در جمیع افعال مانند کل آنست و چون انار را  
طبع نمایند تا مهرا شود و چهار درم از آنرا با آبی که در آن طبع یافته است با دواتیه آرد خیز حواری و با آرد دخن  
طبع نمایند تا مانند عسله کرد و پس بران زیت خام و یا روغن گل ریخته بشویند جهت رفع اشغال ربع مایوس العلاج  
میجر چون صاحب تپ بعد اندک غلانی آب انار را خواص شیرین باشد و خواص ترش بیک نافع است و را و لیکن اگر  
پیش از غل باشد بهتر است از بعد از آن مگر آنکه لبتنی در طبع باشد و یا تنوع و قی معلوم کرد و چون انار در دست را  
در شراب طبع نمایند تا بخت کرد و پس بسایند و بر گوش بندند جهت از آله در آن میجر است و آش رمان و افشرچ  
و بر و در مایه رمان و حرقه و حب و حریره و خوشاب و دراء الرمان و دهن و رمانه و رب و سفوفایت و سنگچین رمانی  
و سونق و اشربه و ملا و عصا و لعل و قوام الرمانین و معجون آن در قرا با دین کبیر مل کورشد

رمان پری که مضی نامند بصاد معجمه ماهیت این حکم میجر صمد مؤمن در تحفه نوشته که ثمر آن حب انقل  
است و حکم میر عبد الجلیل در حاشیه تحفه نوشته که در حوالی کور که پورا زبلا دند سرکار صوبه اود کثیر البرجود  
است سه چهار برک از زمین برآمد کل میکند و کل آن شبیه بکل انار و برک آن مانند برک کاسنی و اصلاح چوب ند آرد  
و ثمر آن شبیه با نار و بزرگی انار متوسطی و طعم آن شیرین در زمین میرسد و خسته آن بزرک افعال و خواص آن ضما د  
بیر آن با حساوی آن صبر سقوطی و طین ارمنی جهت ضربه و سقطه میجر بدرد و سه دفع رجوع آنرا زایل میگرداند  
و صفت بکسر او سکون میوه وای منله ماهیت این نباتی است از جنس نخود و شبیه بشنب بلندی قامتی و رنگ آن  
مانند شمع و اخر نیست و بعد از خشک شدن بسیار زرد میگرد و از آن چیزها رنگ میخوان نمود و گویند از میا و رت آن  
رنگ شمس میا و زرد میگرد \* افعال و خواص آن دخن آن جهت زکام نافع و باعث کرفتن مرام است و قی  
که از سوخته آن بیم سرسک گویند بهتر از قلی اشنان است

رمل بفتح را رسکون میوه و لام بغارسی رنگ روان و با صفهانی ماسه و بهندی ریت نامند ماهیت این معروف است  
بهترین آن ریزه خالص از خاک است طبعیت این در هم خشک و میبفت افعال و خواص آن کرم کرد آن  
جهت نشف رملوبات و استسقا بعنوان بشن و دین در آن کردن مفید و حمل سائید آن جهت قطع حیض و منع حمل  
بغایت مؤثر و با لثا صیت آب بل مزه و طعم را خوش طعم میگرداند با عکس آب خوش مزه این مزه

**\* رم رام \*** بفتح راء و سکون ميم و فتح راء و الف و ميم \* ما هيئت ان توطن برمي است گویند قرصنه است و برک آن خرد و یمن و خاکي رنگ و جهت دفع مضرت سم مار و کزدم و انواع هوام نکاه می دارند و طریق استعمال آن آنست که برک آن را در آب اندازند و بکندارند تا قوت آن در آب آید پس آن آب را با و دهند که او را کزید و وقتی که از آن حاصل میشود ضعیف از قلبی اشناست

**\* فصل \* ل الراء مع النون \***

**\* رن \*** بحر بی اسم راسن برمی است بلفظ شام غار نامند و گویند جندل است

**\* فصل \* ل الراء مع الواو \***

**\* رويس \*** بضم راء و همزه و واء و وسین موهله جمع راس است و بفارسی کله نامند \* ما هيئت ان معروف است مراد از آن کله و مغز آنست از حیوانات و بهترین آن مغز کله کوسفند جوان فربه است \* **\* طبيعيت ان \*** نسبت بسیارند بر حیوان ابر و ارجلب است و بحسب طبع هر حیوان مختلف میباشد در کیفیات اربع و قوت و ضعف و غیره \* **\* افعال و خواص ان \*** کثیر الغذا و بطی الهضم و چون هضم و استمراد یابد برین ضعیف را قوی گرداند و منی بیفزاید و جهت اصحاب کد و ریاضت نافع و مضغ مده و بد بو کنند و جشا و بول مصلح آن خوردن با خردل و سرکه آبکاه و معتراست و کوشه خللین آن گرم تر و رطوبت آن کثیر و غذای آن زیاد و همدرد چشم آن چرب تر و سریع التزول و کوشه زبان آن ضعیف تر و همه اجزای آنست و مغز آن ابر و ارجلب است و پوست آن اعدل و بطی الهضم تر و غلیظ تر و غضاریف آن ردی تر و همه اجزای و بطی التزول و مورث تولیع و غضاریف و دماغ آن ردی تر و مصلح چشم آن نمک ساه و زبان آن نمک با عتدل و بنا کوش آن سرکه و معترا و شتر غار و پوست کله و غضاریف آنرا احتی الملق و زینا بد خورد و اگر مضطرب و ناچار گردند بخوردن آن باید که با کف خردل و مصطکی و دارچینی قلیه بپخته بخورند اما بسیار و شکم حیرتخوردند بلکه بر جوع صادق و ریاضت شدید اذلک بخورند و اگر در منحل شود مصطکی و هود مدنی یا بنیانند و اگر ثقل کند باید که مبادرت با خراج آن بقی کنند و اگر قی و شوار آید و یا عادی بدان نباشد اسهال ببعض جوارشات مسهله نمایند و بهتر آنست که در بنیان و رطبه و حاره صاحبان امزجه ضعیفه کله و باچه نخورند اصلاً و انکوره الای کله نخورند که مضراست و بطول سر ایچه کوسفند و باچه آن جهت تسکین اوجاع سر یا بس هنگام انتهایی علت و جهت ترطوب سوء مزاج دماغ یا بس و جنون و هوشو ابی را مثال اینها با فیه و حقه بمرق سر ایچه کوسفند مرطب امعا و کرده را عصاب و مہیمه باه و ملین و اورام صلبه باطنیه و سرشای مایه کوچک نمک، مود خشک کرده سوخته جهت شقاق ملازه و مقبله و در رم لها و کرده و سائر اورام صلبه و امثال اینها بادمان مناسبه و با آبهای مناسبه نافع است

**\* روا صیر \*** بفتح راء و واء و الف و کسر صاد بی نقطه و سکون یای مثناة تختانه و رای مہمله \* ما هيئت ان عبارت از یقوی است که در آب بپخته و در روغن بریان نموده در آب میوهای ترش مانند انار و سیب و به و ریاس و آب شور و سماق و یارس و یا سربت اینها ریاضت و پاکش اندازند و تناول نمایند و از جمله اغذیه است و بفارسی بورانی نامند \* **\* طبيعيت ان \*** بحسب ایچه از آن میسازند مختلف میباشد \* **\* افعال و خواص ان \*** ممکن صغرا رحلت خون و مبرد و مسرور و مزاج را نافع و هضم مبرودین و ثقیل و بطی الهضم و سبب خلط آن و نفاخ و قابض شکم و مہیمه امراض رحم است

**\* رويان \*** بضم راء و سکون واو و کسر یای موجله و ففتح یای مثناة تختانه و الف و نون و اریمان نیز آمده و بفارسی ماهی



رویان و ماهی میک و بهندی چینی که میبای نامند \* ماهیت آن حیوانی است آبی و حلال باد ست و پاهای بلند و غلاف  
چینه آن صد فی و کوچک آن بقل و ملخ بزرگی و بزرگ آن تابیک شهر و نیم تاد و بیشتر و زیاده هم و سرخ رنگ و گوشت آن نیز  
سرخ رنگ و صلب و در پخته میشود و غیر جراد الحشرات است چه آن کوچک پر دار است و در جراد الحشرات کور شد و رویان  
کوچک را با آب و مسک جوش داده و خشک نموده از ساحل دریا با طراف میبرند و آنرا در ناری میک مینامند بریان کرده  
بناحک میخورند و بار و رغن و بیاض و زبان کرده با برنج پخته دم داده و یا بالای طعام نیز ریخته و یا قلیه پخته میخورند \* طبیعت  
تازه آن در درم کرم و در اول ترو نکست سود آن از آن کرم تر و خشک تر \* افعال و خواص آن مبهی و مولد خون صالح و منی  
و مستمن کرده و رحم و معین و حمل و کثرت اولاد و بطی الهضم و با سنجبین مسهل و مخرج حب القرع و چون بار و رغن  
کردگان و بار و رغن کاویا و راجیل و یا پیاز و رقی کرده و بریان نمایند و یا کلد فاطم نمایند مانند قله و با تسم مرغ نیمبرشت  
تناول نمایند بغایت مسرگ با و مستمن رحم است و اکتمال خشک سائیل \* آن با فلل جهت رفع شکری نافع و ضد کوبید \*  
آن با نشود سیاه بر شکم مخرج حب القرع و پنهانی محلل اورام صلبه و جاذب پیکان و خارا از بدن و علای پخته مهرای آن  
در رزغن زیتون جهت رجع مفصل و نقرس نافع و نمک سود آن مسرک با و مبرودین و مولد منی ایشان و مولد سودا  
و حکم قوی و امراض سوداوی و بیخوش آورنده خون صفرا مصطلح آن با مری یعنی آبکامه و مسرکه و ربوب حامضه و بعد از آن شراب  
انا و منع وجراش و شرجل مسهل خوردن مصطلح تازه آن مخصوص در مبرودین کر و یا قرص عود مندی و امانت اینها است  
\* روز آریذ \* بضم را و سکون و او فتنه ذال معجمه و الف و فتح همزه و کسرا و ممله و سکون یا و مثناة تحتانیه و فتح ذال  
معجمه و الف تحت یونانی است بمعنی اصل الوردی \* ماهیت آن بیضی است شبیه بقطر و سبکتر از آن و بعد از سائیل  
بوی کل سرخ از آن ظاهر میگردد \* طبیعت آن در اول سوم کرم \* افعال و خواص آن ملطف و محلل و جهت  
رفع صداع باریج خصوصا چون با ناردین مخلوط کرده در آب جوش در دند و بدن طول نمایند برغر  
\* رو سختهج \* بضم را و سکون و از و ضم سین ممله و سکون خاء معجمه و فتح تاء مثناة فوقانیه و جیم معرب روی موخته  
نارسی است و آن را را سخت نیز نامند \* ماهیت آن مس سوخته است و دستور احراقی آن در دستورات مقدمه  
ملکور شد و بهترین آن سیاه مائل بر خبی آنست و سیاه آن زبرین زیرا که بسیار سوخته و فاسد شده است \* طبیعت آن  
در سوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن بسیار قابض و میخف و تند و جناب و منقحی جراحات و مل و مل و جالی شش و  
چشم و مانع ز نادی قروح و خینه و جهت بردن کوشش فاسد زائد و مؤثر و قتال و مغمول آن ملایم تر و آشامیدن یکرم آن  
با موم و رغن کبیک که مصطلح آنست مسهل قوی مای اصغر بقوت و جهت استغنائف و آب باران و غسل مقی قوی طریق  
غسل آن مانند انگلیس است

\* روی توئی \* شبه است و مشهور و روح توئی است چه آن توئیای معدنی غیر مصنوع است بخلاف ما اقسام روی اهم  
نارسی ما لیقون است و آنرا متنوع از چهار وزن مس و یک وزن و نیم سرب سازند و اهل هند این را بهنگار بفتح باء  
موحده و خفا یا مسکون نون و کاف فارسی و الف و راء ممله نامند

### فصل الرابع مع الهاء \*

\* رهشی \* بفتح را و سکون و ا و کسر شین معجمه و یا بندارسی ارده نامند \* ماهیت آن کچیل معشور و یان نرم سائیل و

است که مانع باشد ورورن ازان جدا گردد؛ باشند \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن مهبی و مسکن و غایتا و دیر هضم و مقصد اشتها و بطبی الخروج از معدة و صلاح آن غسل و سرکه و ملین صلابات طافری و باطنی و مفتوح جنای احشا و منضج و دامیل و خراحت و مسکن و جمع و حداب و خشکی و عصب و آتش و یا بارود و سوخته صداد و اطلاق و آنچه از مغز بسته و زرد آنرو و شفتالو و غیر آن تربیت دهند و آثار ماندن اصل آنست

### فصل الرابع في علاج الحنثانية

\* رباس \* بکسر را و سکون باء متناه تحتانیه و فتح باء موحد و الف و سین مهمله بقا رسی و ریواس و ریاح و جگری نیز مانند \* اهیت آن نباتی است بقدر یکدفع و شمه یساق و از وسط آن یک واد و ساقی روئند؛ اندک بهن قریب بد و انگشت و چشم یک انگشت و بر بالای آن یوسنی سبز رنگ و مزغب و طرف متصل به بیج آن مائل بسفیدی و اندک بنفش و طرف بالای آن سبز و مانند یوست بیج که مو بطول ازان جدا میگردد و مغز آن سفید رنگ نازک آبدار و خوش با اندک عفو متی و سوماق آن متعجب و در بن شعبها بر دمای مزخشن و بالجملة ساق آن شبیه بساعد انسان بار یک و سر آن شبیه به پنجه مرغابی و کل آن سرخ رنگ و طعم آن اندک ترش با شیرینی کمی و منبت آن مواضع برف نشین و کوهستان بسیار سرد و بهترین آن داری سفید لطیف شاداب منشوش آنست که سان آن سطر و بلند باشد و بیج آن راوند است چنانچه ذکر یافت و ریاس معموری منسوب است به عمر نیشادوری و آن اول کسی است که ریاس را یافته مترجم صمد نه ابرویشان گویند که بیج ریاس تا باب نرسد برک برنماید و در بعضی مواضع سی سال باید تا برک بر آورد در بن مدت بیج آن بتدریج در زمین بزرگ میشود تا بدقت از بیج درخت خرما رسد در زری و آنرا راوند کوند و چون نبات آن بزرگ شود هر برگی ازان مشابه بدست او میباشد و آرد شیر را راوند بدست بدان سبب گویند که در ستهای او بلند بود و در شاخه از نبات آنرا تخم نباشد بلکه از همان نبات آنی مر سال قضیبی بر آید و بر سر آن تخم آن باشد و بر حوالی آن قضیب ساقهای ریاس بر آید بشکل دست آدمی \* طبیعت آن در دوم سرد و خشک \* افعال و خواص آن ملطف و با قوت قابضه و مفرح و مقوی معدة و احشا و جگر حار و تحریک اشتها و ناطع قی و صغراوی و تسکین و غنیان و مسکن حدت صغرا و خون و صافی کننده آن هرد و وجهت رفع مستی و خمار و خفقان و ریواس و ریاح و طاعون و ریاح و ریاح و حصه و اسهال حار و صغراوی و در فغان و تبهای حار و صغراوی و مد اومت آن مانع برورن مل و اکیمان عصاره آن جهت تقویت باصره و رفع بیاض و ضما د آن با آرد جو جهت باد سرخ و نمله با نفع مضربه و باه و مجفف اعصاب و مورق و تلخ در میرودین مصلح آن شربت عود و انیسون و عمل مفق از شربت از آب آن تاسی در دم بدل آن حماض اترج و آب غوره و رب ریاس تویترا از آب آنست و شربت آن وحشت و جثون و رفع بخارات و احتراقات را نافع است \*

\* رگه \* بکسر را و فتح باء متناه تحتانیه و ما بقا رسی شش و بهندی بهیبره و بترکی ابکه با مند \* ماهیت آن معروف است و بهترین آن رگه بره و بزغال شش ماهه تا یکساله است خصوص که کوهی باشد \* طبیعت آن گرم و تر و بفرط سرد و تر و روفس خشک دانسته \* افعال و خواص آن جهت مرضی و ناقصین که خواش کوشد داشته باشند دلیل آن که اطراف آنرا که نرم باشد بریده بریان نموده باشند نافع و کوبیدن مل اومت خوردن آن مورث سل و بطبع المضم و قلیل ابغذ او مولد خلط بلغمی است مصلح آن کر و یا سرکه که در آن انیسون نند پس ریاس کنند مضر معدة مصلح آن حب الا س و شکر است

و ضا د کرم آن جهت تحلیل و ررم چشمی که بر سفیدی آن نقطه مرخی بهم رسیده باشد و رتبه بزخمش و بر و گریه و خرس و جهت  
جهت سحج و رمی که در پا از گشش و موز و امثال آن بهم رسیده باشد مغیبل و بد ستور و ضا د محرق رتبه آنها کرم کرم چون  
بن نمک آبر آتش بریان کنند و خونا بی که از آن آید بر تال لیل و قوبای یا بس طلائما بند زائل سازد خصوصا کفر رتبه بزیکسا باشد  
و محرق آن جهت رفع سحج مؤثر رتبه حمار الوحش را چون خشک کنند و بگویند و بنیا شامند جهت ضیق النفس نافع است \*  
\* رتبه البخر \* بکسر را و فتح یا وضم نا و الف و لام و فتح باء موحد و سکون حا و را هر دو مهمله \* ما هیئت آن چیزی است  
شبهه بشیشه و قتیکه تازه و تر باشد در کنار دیا یافت میشود \* افعال و خواص آن ضا د آن جهت نقرس و شفا قتیکه از  
هر ما بهم رسیده باشد نافع است

باز  
باز

نشان  
نشان  
نشان

\* ریحان \* بفتح را و سکون یا عنانة تختانیه و فتح حا و الف و نون بغار سی شامسفرم و بهندی ناز و رنگ با بری نیز نامند  
\* ما هیئت آن اسم جنس است و او را انواع است و در شامسفرم مذکور خواهد شد ان شاء الله تعالی \*  
\* ریحان السلیمان \* آنرا جمسفرم و جمار موسلیمان نیز نامند \* ما هیئت آن گیاهی است از جنس عشقه شبهه شبث  
ترو تاز و برک آن شبهه ببرک خطمی و کل آن سفید و کوچک و دانه آن سیاه مانند لعل و گیاه آن بر اشجار میبوید و در  
کوهستان فارس بهم میرسد و در اصفهان و در المازند و در ختیا میروید و در تنگ بن د پسمو نو نامند \* طبیعت آن کرم  
و خشک و بور یحان تا چهارم گفته \* افعال و خواص آن ملطف و میخف و مهمل بیغاله سودا و منقی خون از احتراقات  
و مسکن نفخ و محلل ریا ح و رطوبت لزجه معده و ضا د طبیعت آن جهت بواسیر و امراض سوداوی و در رحم و طلای آن  
با غسل جهت ررم بلغمی و با سرکه جهت حمزه و ادرام حاره و حمل آن بار و غن کل جهت درد رحم و آشامیدن و طلا  
کردن شکوفه آن جهت لقوه و فالج و زکریدن و عقرب نافع مقد ار شربت از برک آن تاسه منقال را ز آب آن ناده درم و اکثار  
آن مصلح مصلح آن روض نیلوفر و کافور و بدل آن مرزنجوش و کوبند بدل آن نیموز آن شبنم و زن آن عنب العلب  
است و کوبند بسبب آنکه در چهارم کرم و خشک است سرما بدن ضرر نریم ساند و ملتها میماند و اگر ملتها آب نیاید محتاج  
بآب نیست بلکه اشجار میجو و خود را از زیشه خود میراب میکردند و حکیم میریمد مؤمن در تحفه نوشته که در کتب ادویه  
مفرد نه نوشته اند که گیاهی است و در اصفهان مشهور بکل عقرب است و جهت عقرب و رتیل و زنبور و گزید و شراب و ضا د  
محبوب و برک آن از لابلاب کوچکتر و کل آن مانند خوشه بنفشه و اندرون آن زرد رنگ و کوچک است اما همیشه  
سبز بپست و آن سطاریون است و مل کور میشود و کوبند تسم جبلی آنرا برک آن مانند شبت و کل آن سرخ با سفیدی میباش  
\* ریحان الکا فور \* آنرا ریحان یهودی و شجر الکا فور نامند و کوبند بغار سی سوسن نامند \* ما هیئت آن گیاهی است  
کل و شاخ آن شبهه بشبت و برک آن شبهه ببرک انار و از آن ریزه تر و کل آن کبود مائل بسفیدی و از جمیع اجزای آن  
بوی کا فور آید خوا و تر باشد و خوا خشک \* طبیعت آن دردم کرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن آب  
آن جهت تفتیح سده و برقان و قطع سیلان خون اعضا و بونیدن آن بسیار محلل رطوبات چسبنده و باغشبهه و ادمان  
آن محلل اخلاط غلیظه و با غبه و تحلیل ابرام و زردی آن جهت قروح و جراحات نافع مضر مخروین مصلح آن سنگجین  
مقدار شربت آن یکدرهم و از آب آن تا هفت درهم است \*

باز  
باز

باز

\* ریش \* بکسر را و سکون یا و شبنم معجمه بغار سی پر نامند \* ما هیئت آن معروف است و با رت از بر طبر را است

\* **افعال و خواص** آن در درو زه و خنثی اقسام آن جهت التیام زخمها نافع و موی بسیار نرم باز که کرک نامند در قطع خون جراحتها تأثیر مقام موی نرم غرکوش است و چون از بیخ بر طپور آنچه بزرگ و سفید و مجوف باشد جلد آکرده بسوزانند و بشویند و خشک کنند و در بینی درند و عافی را که بهیچ چیز بند نکردد فائده بشکند و مجرب است و در جمیع نرف الدم ببعمل بل است خصوصاً بر طرس

\* **باب یازدهم در بیان ادویه که حرف اول آنها زای معجمه است**

\* **فصل الزای مع الالف**

\* **زاج** \* بنح زالف و جیم معرب از زاک فارسی است \* ماهیت آن از معدنیات است و اقسام میباید و غیر شب است و سفید و سرخ و زرد و زرد آن منقلب بزمین میگردد و سفید آنرا اقلیدیس و شوغا روزرد را اقلطار و سبزر اقلطد و قلقت صوری نامند و بشیرازی زاج سیاه

\* **زاج ابيض** \* بفارسی زاج سفید و یونانی خلل القیس و یونانی بهنگری نامند \* ماهیت آن چرمی سفید را نیک مائل بر زردی و خفیف الوزن و بهترین آن مصری برای شبیه بزرنج بد خشکی است که چون دردست بمالند زردپزیز گردد و پاک با ساد از آلاش و کوفته نباشد و آنچه را که خواهند رنگ کنند و خوب رنگین صاف یکسان شود و اولاد را آب محلول

آن تر نموده خشک کرده پس رنگ مینمایند و معدن آن اکثر حامها است از آنجمله پنجاب از صوبه لامور در قصبه مشهور بخروش آب و نمک سارما بین نهر جهانوارای که معدن نمک است شرقی آن معدن زاج است و در چین بر آوردند مانند نمک اندک نرم میباید و بر همین موارد آن صاب میگردد \* **طبیعت آن** در اول سرد و گرم و خشک و مائل

باعتدال و لطیف همه اقسام است \* **افعال و خواص** آن بسیار قیاض و جالی و در جمیع افعال قریب بزاج زرد است و آشا میدان ثلث درم تا نیم درم آن که با دروزن آن نبات سفید نرم سوده کف کنند و بالای آن شیر بکاف و تازه و شیشه بدور نیم آتا روندی که همان مقلد آب دخیل کرده باشند نیاز میباشند و اگر آن مقلد شیر و آب را بیک نفع نتوانند اشامین

بد فعات بیا شامند و وقت شام نیز همین مقلد از زاج و نبات با شیر و آب بیا شامند و از ترشی و بادی و گوشت پریمز نمایند و تا وقت یوم بد ستور بعل آوردند جهت رفع قرح کرده و متانده و تحلیل و تحلیل ریاح آنها و تقویت حصه نافع و اگر برای تقویت حصه تا پا نزد یا بیست یوم بعل آوردند بهتر است و چون در جزو آن را با پاک جزو اقلیمها با سرکه سائید و در

ظرف سفالی کرده چهل روز تا پستان در آفتاب در زیر مرکین امب دفن کنند بغایت تند و جالی میگردد و از اقلیمهای غلیظ و ناخنه میباید و دراز الگوشت زائد زخمها بعلیل و اکتال زاج مسرق جهت تنفیج چرک کوشهای چشم و باعسل جهت مطبوی پاک آن و نفوخ آن در بینی جهت رعاف و بد ستور طلای آن بر یا نفوخ با آب کند تا با قیر و طی جهت اكله

دهان و بعضی با خمر سائید بد ستور مژگن و میسازند و آن نیکو ترین دوائی است برای جرب طلاء و طلای زاج با آب کشنیز جهت حمزه و سلعه و جرب و حكه و خشک ریشه بستر زخمها و دروزن آن جهت قروح خبیثه و نرف الدم همه اعضا و رم بدن دندان و عضلات حلق و فو زجه و حمل آن با آب کند نا جهت نرف الدم و رحم و قلیله آن با عسل جهت قرح کوش و رفع چرک آن در جهت ذواس و نوا میر سفید و نظور قلیل محلول آن در آب باران جهت تنقیه بصر و رفع غشاوه رقیق

و بیاض و امثال اینها نافع است

\* **زاج احمر** : قسمی از زاج سفید مائل بسرخ است و جوف آن سیاه و باتجاریف و ثقیلهای باز مؤمن و غلیظ تر از سایر اقسام و در جمیع افعال مانند آنها است و از آن آنچه صیقلی و برفش است ضعیف تر و شیخ رئیس در قانون نوشته که اطباء قبل ما را طبع در زمان ما تجزیه نموده اند که آشامیدن بکرم زاج سرخ بلخی موی سفید را میریزانند و بجای آن موی سیاه میریزانند ولیکن شخص قوی المزاج مرطوب متحمل آن نموده شد زیرا که بسیار قوی است

\* **زاج اخضر** : یعنی زاج سبز بهندی آن را امیر اکمیس نامند \* **طبیعت آن** گرم و خشک تر از سایر اقسام و سوخته آن لطیف تر و احراق آن برای تطهیر آنست \* **افعال و خواص آن** معرق و اکال آشامیدن بکرم سوخته آن جهت رفع سمیت فطر و با عمل جهت اخراج کرم معدی و حب القرع و با آب مقوی قوی است و چون صاحب بنیه قوی مرطوب از آن بنوشد موی سفید آن ریخته بجای آن موی سیاه بر وید و مجرب دانسته اند ولیکن چون بعیار خشک و بغایت مضربه است بر طبیب بسیار باید نمود و قطره آن در بینی با آب جهت قطع رعاف و تنقیه دماغ از رطوبات و در کوش جهت درد کوش بارد آن و چون آنرا سوخته و با سورنجان ممزوج کرده در زیر زبان گذارند جهت فساد و اکلة دمان و قلاع آن و در بینی جهت اکلة و قروح آن و بدستور طلای آن بتنهائی جهت اکلة دمان و بینی و فساد زیر زبان و بواسیر و لالنه و زرق الدیم جراحات مضر جراحات هضمانی و زیاده از یک گرم آن کشنده است

\* **زاج اصفر** : یعنی زاج زرد که بهندی کسب نامند \* **ماهیت آن** بهترین اقسام زاجات و افضل آن ذمبی و درخنده آنست \* **طبیعت آن** در سوم گرم و خشک سوخته آن لطیفتر بخلاف سایر املاح که از احراق قویتر میشوند و مغسول آنرا حدت کمتر \* **افعال و خواص آن** آشامیدن آن جهت تب و اخراج اقسام کرم معدی و تحلیل ورم و صلابت طحال مؤثر و غیره \* **اقسام زاج** با سر که جهت زلوی در خلق مانند مجرب و چون در جر و آنرا با یک جز و اقلیم با سر که سائید در ظرف سفال کرده چهار روز در تابستان در آفتاب و در زمستان در زیر سرکین اسپدن کنند بغایت تند و جالی میکرد و دوازده یا بیاض غلیظ را نخله میمالند و در آنرا کوشش زائد زخمها بیعیل و در رنگ کردن موی مؤثر و مقدر شربت آن که بی خطر باشد تا یک اندک زیاد و بر آن خطرناک مصلح آن قی کردن بشیر تازه و دوشید و روغن تازه و کوه و شکر و تر طبیب بدن بدل آن زنگار است و مولود جوهر در اربع از تصفیل و تصفیه بدن آن جوهر میل دند

\* **زاج الاساکله** : بفراسی زاج کفشان و بهندی کسب نامند و کونین زاج سیاه است و ریونانی مالیطر ناو و ملیطرنا کونین \* **ماهیت آن** قسمی از زاج ابیض است کثیرا لاریضه و چون آب با آن برسد سیاه میشود \* **طبیعت آن** مانند سایر اقسام و قابض تر از سایر \* **افعال و خواص آن** قابض و جالی و جهت درد دندان و حرکت آن و سیاه کردن موی و با آب جهت جوشهای رطبه و حقیقه آن با خمر جهت عرق السما و طووخ آن با آب جهت بشور و جنبه نافع و داخل ادویه مسوده موی کرده میشود

\* **زاج المقطر** : و طار نیز نامند \* **ماهیت آن** از جنس زاج اخضر است که ماهیت لطیف آن در زمین معدن منعقل میکرد و بهترین اقسام است و منیان آن آنست که چون بر فولاد بمالند بزرگ مس گردد \* **زاج البجامد** : از جنس زاج اخضر است که در ظاهر معدن رطوبت زاجیه منجمد شده باشد \* **زاج المطبوخ** : نیز از جنس زاج اخضر است که با خاک مخلوط میباشد آن را با آب میپوشانند تا منجمد گردد و بهیأت

مهره نرد برید : استعمال مینما بیند و از خوردن اقسام زاجات هرنه مودی بس و قروح اعصاب با ملتی و امعاء و عروق  
عارض میگردد علاج آن آشامیدن شیر تازه در شیب و زکریه با شکر و شربت زرد و مانند آنست  
\* فصل فی الزای المجهدة مع الباء الموحدة \*

زبان \* بفتح زای و با الف و دال مهمله بهندی میلد بکسر میم و سکون یاء متبناة تحتانیه و دال مهمله ناملد \* ما هیئت آن  
نوعی از عطریات است میاه رنگ مائل بسرخ و عیال از بلاد حبشه و اقاصی هند از حیوانی گیرند مشهور بزبان و آن  
حیوان را بفارس بکر بزه زبانی و در آن قریب بجنه مکر بکر بزرگ صحرائی و با خطوط سیاه و سر آن کوچک و چون  
آب حرکت بسیار دهند از مابین دوران آن عضوی شبیه به پستان مائیتی بترشح بر می آید در غایت خوشبوئی و بیشتر  
خوراک آن حیوان سنبل تازه و علفهای خوشبو است و در بلاد مصر و سیر نمیند و بهترین زیاده میاه بسرخ براق  
خوشبوئی و بدترین آن سفید آنست و آنرا مغشوش با طغرا الطیب و مصطکی و خوشبوئیهای دیگر میکنند و امتحان خالص آن  
آنست که بلست بمالند اگر بچسبند و بعد شستن دست بوی آن در دست بمالند خالص است دیگر آنکه در آن حیوانات  
کوچک سرخ رنگ مانند مگس کوچک میباشد و آنچه تحقیق شده آنست که آن حیوان شبیه بکره و در از تران و نیز بوز آن یعنی  
دمن آن باریک تر و دراز تر از زکره است و در بلاد حبشه و جزا نور زیادات بوم مصر و اکثر مردم آن حیوان را در قفس  
نگاه میدارند و بآن بازی میکنند و بعضی رام میشوند و رنگ آن سفید مائل بزردی است و در زیر بوم دم آن برآمدگی شبیه  
بنافه و بقل زجوز کوچکی است و در آن پنج شش سوراخ میباشد و از هفت روز تا نازده روز یکبار از آن نافه زیاده بعمل  
می آورند و از یک نیمه منقل تا دو منقل زیاده بعمل نمی آید و بعضی که رام اند دم آنرا بلند کرده زیاده از آن میکینند  
و بعضی که وحشی اند دم آنرا از قفس بیرون آورد و از آن زیاده میکینند بدین طریق که صدفی را با هستی بر آن ناله  
میدانند و آن ناله را بملایمت میفشارند از آن زیاده بر می آید و آنچه از تران بعمل می آید بهتر است از ماده آن زیرا که  
منقل بول ماده بالای آن ناله است و قدری از بول آن بآن زیاده ممزوج میکرد و لهن اکسانیکه از آن آگاه اند آنرا  
ناشته بکار نمیرند و طریق غسل آن آنست که در ظرفی کرده و اول سه دفعه بآب سرد میشوند و بعد از آن سه بار دیگر بآب  
گرم و سه بار دیگر بآب سرد که نه بار باشد و باید که بهر بار آب بسیاری بر آن ریزند و بدست خوب بر هم زنند پس زیاده را  
بکفل دست از روی آب بگیرند و بکار صدفی پاک نمایند تا تمام آن برداشته شود و باز بدست در ظرفی کرده آب بسیار بر آن  
ریزند و بر هم زنند و از روی آب بگیرند آن هنگام زیاده نرم و صافی در آب گرم نرم و رقیق و در آب سرد منجمد میگردد  
پس سه بار در آب لیمو بشویند تا بوی بدن از آنل گردد پس سه بار دیگر بآب سرد و از کرباسی بکند رانند و سه بار با کلاب  
بشویند پس در آن روزن کاسه چینی مائده شبیه بر روی کلهای خشیمی مانند ورد اخضر و باورد ابص یا ورد اصفر و با بار  
نارنج و کلال یا سمین و امثال اینها معکوس بکندارند و روزها یا رجعه پاکیزه صغیری بر سر آن بسته در آفتاب کاند تا عرق مقداری  
که خواهد پس اندکی از آن را با قدری عطر کلاب و اگر حاضر نباشد با کلاب ممزوج نموده بکار برند و این بهترین طریق  
غسل و استعمال آنست \* طبیعت آن در سوم گرم و در بیوست معتدل \* افعال و خواص آن منشف و بغایت مفرح و مقوی  
دل و حواس و آشامیدن یکباره طآن با دویه مناسبه و با شراب تدریج آورد و جهت رفع غشی و خفقان و توخس و جنون  
و در دم غده و مقعد و نافع و نیمه درم آن با قدری زعفران و مرق کوشک سرخ فربه جهت تسهیل ولادت مجرب دانسته اند

و تولید آن جهت زکام و در دس بارد و شقیقه و همچنین تریخ بدن و طلای آن با روغن بادام تلخ جهت حفظ صحت سامعه و تغویب آن و بیهائی جهت نفج دمل و تسکین وجع آن و التیام قرحه و بر قصب آلودن مانع حمل زنان و ممل اومت بودند آن باعث مداع محر و روید خلقی و ضیق النفس مسلح آن صندل و کافور و اعذیه بارده بدل آن غالیه است \*

بج **\* زبد \*** بضم زای و سکون باو دال مهمله به رسی روغن ناز به نیک و مسکه و روغن و بیهندی ممکن نامند \* ما هیئت آن عبارت از روغن کار و زکوسف و کامیش است و بهترین آنها ناز خوشبوی است که از سرشبر کنند و روغن کاولطیفترین همه و کامیش خصوصا جنگلی از همه غلیظتر و چرب تر \* طبیعت آن در اول کرم و در آخر آن نر و کهنه آن کرم تر و تری آن کمتر و زرد مستعمل بخلط غالب میگردد خصوصا با صفر \* افعال و خواص آن ملین و منضج و مسمن و مفتح سل جهت تصعیه صورت و رخت و نیت قصبه رنه و حلق و سرفه خشک و از ارام ظاهری و باطنی وادار فرمودن فضلات و باعسل جهت ذات الحجب و ذات البرنه و نفج موائه و دهنه و دفع آنها و مالیدن آن بر بدن نبز و خوردن آن با هکتر و خشخاش بغایت مورت فربهی بدن و با بادام تلخ جهت رفع فضلات رنه و با قوایض جهت اسهال و سحج که از حذات اخلاط باشد و با شیریت کل جهت قطع فعل دوائی مسهل و بازردن نفج مرغ نم برشت جهت لدغ اخلاط و بازردن ده منقال آن با هفت منقال شکر جهت عسز الیول مجرب و طلای آن بریدن با النخامیت تغل نبدن میکل و تغل یه آن موقوف بر وود بالآغذ نیست و جهت نصف ورمها و زرم بنا کوش و ارینچ و درم و ریشی که بر سر و بدن اطفال بهم میرسد و جهت گزیدن انغی و هزار با خصوص کرم کرده کرم کرم آن و تریخ آن بریدن اطفال باعث سرعت بهرون آمدن آن و نیز تریخ آن جهت رفع خصف تازه و کهنه و بادویه مضغه جهت تغتیه حبيب و ماغ و تلین اعصاب و جراحات مثانه و قوبا و سقعه خشک و چرب خصوصا که اولادین را با آب سرد بشویند و مالند و بعد از مالیدن صاحب آن خود را بپوشانند تا عرق کند در همان روز رفع علت میگردد و ضماد آن با سورنجان نرم کوبیده جهت قطع و استیصال دانه بواسیر مجرب و درین امر و چون کهنه باشد بهتر دانسته اند و مغسول آن بیک صد و یک آب و اتلا چهل و یک آب در امور مل کوره سریع الاثر و جهت پاک نمودن زخم از چرک و التیام زخمها و رویا نیدن و کوشش تازه و جهت بوا هیر و حرق التبار نیز مغبل مضفع و مرخی فم معده و مسقطا شتها و بسیار خوردن آن مسهل مسلح آن قوایض و نیک و شکر و نایل و عسل بدل آن شیر تازه و دوشیده که بپوشانند تا خمس آن موخته کرد و دمل ارشیت آن تامی درم است \*

بج

**\* زبد انیسیر \*** بفتح زای و با وضم دال و الف و لام و فتح باء و سکون حاء و زاء مهملین بغارسی کف در بار و بیهندی سمندر پهبین نامند \* ما هیئت آن گفته اند جسمی است مرکب از اجزای لطیفه از ضیه و اجزای هواییه مجتمعه با رطوبت درنا که بسبب تدرک امواج در سواحل بصیر قلم بر روی سکهها مجتمع و متکون میگردد بصورت جسمی و آن نجسم میباشد یکی شبیه با سفنج و سطر و زرد رنگ ناز و موت و کویه الرائحه مانند بوی ماهی و دروم مائل بسفیدی بسیار متخلخل و با تجاویف بسیار و رائحه آن مائل بکراهت شبیه با عذاب بحری و سوم بشکل کرم و سبک و مائل به بنفشه و این را میسنون و دودی و بشیرازی کرم ابوب نامند و تجار م بسیار رتجو بنف شبیه به بشم و چرک آلوده و سفید مائل بزرزی و با تجار م بسیار و آنرا قینون گویند و بنسجه سفید و سبک ظاهر آن املس و باطن خشن و تند طعم و بی بوی و این از همه اقسام بهتر است و گفته اند بهترین این آنست که دودی یعنی بر یک کل سرخ با دل و نیز قسمی دبله که سفید بسیار ضخیم و بک انگشت و زیاده

بر آن ویرانچه و بانگ شریب و اجزای آن بود و پرده و اندک صلب و در بین برد ما جرمی و خوازی قبول مفید آب و شی  
مکس و منجمد و بر پشت آن از قبیل پوست چیزی سیاه و رنگ و وسط پوست آن در طول کرده و در شبیه بخرات نفقات ظهر  
در زیر پوست نمایان و طول آنرا یکمتر و نیم میگفتند و این را بهندکی کستوری نامند و آنچه بتحقیق پیوسته زید البحر که  
بقا روی کف دریا نامند اطلاق این اسم بر آن بجایز شده است و آن کف نیست بلکه استخوان بالای پشت حیوانی است  
بحری که در دریای فارس و قزم و نواح آن بهم میرسد بقدر شری و در زیر شکم آن پوستی و در آن لحمی رخود و در جوف  
آن آبی بسیار لعابی سیاه که بعضی مردم آنرا با قدری صمغ میزوج نموده بجای مدام استعمال مینمایند و آن حیوان  
بماحل افتاده و بر سر کوشه پوست آن بتخلیل و زائل گشته بد آن حیأت میگرد و مردم از ماحل برداشته با طراف  
میرند و کف دریا مینامند و اکثر ماهی گیران آنرا صید نموده کوشه آنرا که مرغوب ما میمان است پس قلاب نصب کرده  
ما میمان را بد آن صید مینمایند و استخوان پشت آنرا میبندازند و بر رویام بدن آن حیأت میگرد و آن ماهی را سلهای طولانی  
شبهه پرده حیوان تابنده شش عدد و بطول یکدفعه میبند و در کوشه کوچکی از کوشه لژی و در بالای پشت آن بالای استخوان  
پوست از کی\* طبیعت آن در سوم کرم و خشک\* افعال و خواص آن از ادویه قناله است قاطع قی و غشیان و هضم  
الطعمه و مصر صوت و قصبه ریه مصلح آن لعابها و صمغ مقدار شربت آن یکد آنک بدل آن شیخ ضما در آن جهت کف و بهق  
عیاه و نمش و با موم و روغن گل سرخ جهت قوبا و بشور آینه و قروح و جرب متفرج و خنازیر و بهق و کف و سائر امراض جلده  
و اتاریکه بر وی ظاهر شود و بانگ و شراب جهت سردن موی و جلای دندان و طلای آن با سرکه بر بدن جهت لاغر کردن  
بدن و از آفت لیم از میربات است و طلای آن خصوص قمع اخیر با اندک فلفل با آب هو در جهت تحلیل اوزام بارد و غرغره  
و ریخته و استسقا خصوص ما جلابی نافع و آغامیدن یکد آنک از قمع سوم آن با مثل آن کثیر جهت در سرد و عسر الجول و نفثیت  
منک کرده و اخراج رمل آن و در کمر و استسقا و سوز و در اندام نمودن حیض و ضاد متروک آن با سرکه و با شراب سرخ رقیق  
جهت داء الثعلب و کف مجرب و مقبول آنرا حلت که کمتر و لطیفتر و جلای آن بیشتر و برای داء الثعلب و کف بهتر و هر یک  
از اقسام آن بدل یکدیگر اند مقدار شربت آن یکد آنک تاد و د آنک مضر مصلح آن روغن کدو بدل آن حبه قشر است  
و نوع مفید آن در سوم کرم و در دوم خشک جهت جلای بصر و با ادویه مناسبه جهت رفع باض چشم مؤثر است \*

\* زید البورق \* بقا روی کف پرده نامند \* ما هیئت آن غیر بزرگ زیدی است و غیر جامد و بغایت سفید شبهه آرد  
و بزرگ زیدی حامل مائل بسرخی در جمیع افعال مانند پرده و از آن لطیفتر و تنگ تر است  
\* زیدرجل \* بهنج زای و باء مرحله و سکون راء مهمله و فتح جیم و دال مهمله \* ما هیئت آن ارسطاطالیس زرد و زبرجل  
مرد و از یک معدن میبندد و در معدن طلا تگون میباید از مقله زحل با قمر نزد مقابله شمس و الوان میباید سبز صاف  
کم رنگ و مصری و زرد مائل بسبزی را قبرسی و زرد مائل بسرخی را هندوی نامند و این زبون ترین همه است \* طبیعت آن  
در سوم سرد و خشک و انطفاکی در چهارم دانسته \* افعال و خواص آن در همه افعال مانند زرد است و جالی و مفرح  
و قاطع نفز الدم و زافع عسر الجول و مغنت حصاة و جهت تقریب باصره و رفع جذام بهترین ادویه است که هر روز بنماید  
آنرا بشورند و تعلیق آن جهت صرع و عسر و لاد و نافع مسقطا به مصلح آن عسل مقدار شربت آن تانیم منقال بدل آن  
ز مرد است و چون صورت مرکبی در حین نمودن قرد رحوت بر آن نقش کنند و از آن انگشتری سازند و در بنصر چب کنند



باعث فرج و از آله هم و تمهیل و لذت است و چون در طالع سرطان بوان صورت ماهی نقش کنند و در ماهی پچیل  
در دام ماهی نصب کنند مایان از غر دریا بدام آیند و گویند آتشا میدان شراب دریا که زهر جل مست نمیکرد از آن  
\* زبیب \* بفتح و زای و سکون دریا در میان و در آخر بترکی این هوش و باصلهانی خوک را نامند \* ماهیت این حیوانی  
است بقدر رسک و کوچکی و زری آن ابلق از خطهای سفید و سیاه و بعضی بوسه آن نیز ابلق میباشد و مشهور است که هر چند  
آنها بزند ذره تری نمیکرد \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن گویند چون آن مرد از مشهور  
مادام که میتة نخورده باشد گوشت آن حالج الغل و جهت ریاخ و سردی از خشا و ذابت بلغم و تحلیل مواد و پوشیدن  
پوست آن جهت نفوس و مغا مل و ریشه و خدر نافع است و علامت آنکه گوشت مرد از خوردن آنست که از آن بوی بد آید  
\* زبیب \* بفتح زای و کسریا و سکون یا منن و تحتانی و بای و موحله و فارسی مویز نامند \* ماهیت این معروف است  
و آن انگور رسی و بد رخت خشک شد و آنست و انواع میباشد بحسب انواع انگور بهترین همه پر گوشت شیرین کم دانه ذریه  
آنست و بدترین همه خشک کم گوشت پر دانه آن \* طبیعت آن بحسب انواع انگور مختلف میباشد آنچه از انگور سفید  
است گرمی آن کمتر از سیاه آن و همچنین بسیار شیرین آنرا گرمی زیاد از کم شیرین و مانند برشی آن نیز معتدل ترین  
همه سفید و بعد از آن سرخ و بعد از آن سیاه آن و خشک کم گوشت پر دانه مائل بیبوست و قابض و دانه آن سرد در اول  
و خشک در دوم \* افعال و خواص آن در حدیث وارد است که باید که شامزبیب را بخورند که اطعای مره صغرا  
مینماید و بلغم را ساکن و هضم را محکم و غضب را میخورد و دل را خوی و نیک میکند و آن منقوی آن کتب و الغل است سیسب  
جوهر غلیظی راضی که دارد منضج خلط غلیظ و ملین بطن و محلل با عتدالی و جالی معده و اعمار معین و دانه مسهل و  
مواقیق تصبیه و مقوی جگر و محرک باه و برودین و مسکن بدن و جهت سرفه بلغمی را مراض کرده و مثانه و ترحه اعمار با کل  
کاوزان و خرماهای سبز جهت خفقان مجرب و با حصی لبان جهت رفع نسیان و با سرکه جهت یزقان بدن و تنور مجرب و چون  
بجای دانه در هر عددی لعلی جایند و بد آن ملا و مت نمایند جهت سردی کرده و تقطیر البول و سنگ کرده و مثانه بیدلیل  
و چون با انیسون بزنند تا مهر آکرد و صاف نمود و با روغن بادام بیاض مانند جهت سرفه یا در بلغمی مجرب و آشامیدن  
آب نقیم آن و یا آب مطبوخ آن و یا با دانه و به مناسبه ملین طبع و خیسائی و آن در سرکه انگوری بناشتا جهت تحلیل ورم  
طحال مجرب که هر روز چند دانه آنرا بخورند و بالای آن قدری از آن سرکه بیاشامند و چون با فلفل و آرد جاورس بریان  
کنند و با عمل بخورند بلغم از دهن بیرون آورد و ضماد آن با پیله حیوانات جهت تحلیل اورام و انفجار دما میل و قلع  
ناخن میباشد و به آمله و با شراب جهت غانغریا و قروح شهید و رجوری و عفونت معا صل و جوشها و سرطان و با آرد  
با قلا زبیره جهت ورم انثیان و با جاشیر جهت نفوس نافع مضر درین مصلح آن سکنجبین و مکیدن آب میوه های ترش  
و خشکاش مضر کرده مصلح آن عذاب و شربت آن تاسی درم بدل آن کشمش است و دانه آن سرد در اول و خشک در دوم  
و قابض و جابیس بطن و مقوی معده و طلب و امعا و زبیب لا غر کم گوشت حابیس بطن و مقوی آن و محرق خون مصلح آن  
خیارشبر و گویند تشم خرفه است و مضر کرده مصلح عذاب و نوع بیدانه که کشمش نامند بهترین آن سبز آنست که از انگور  
عسکری سازند و زبیب ترین آن سیاه و عسل آن لطیفتر از دانه دارد و کثیر الغل و مبهی و با قوت مسهل و آب نقیم و همچنین  
آب مطبوخ آن که با نانین بقوام آورده باشند جهت سرفه و تنقیه و خواص سینه و تصفیه صورت نافع و ضماد آن با زعفران و

ت  
ن

ت  
ن



نرنگ بیشتر این است و شدت های نرنگی اکثر از رمل کد اخته با نلی است و این سفید تر و سفید تر می باشد و از سطوح حجر بلور و از جنس زجاج معدنی دانسته که مجتمع گفته و نضج زیاد یافته و رنگ نیکو به سرمانده \* طبیعت آن گرم در اول و خشک در دوم و مصنوع آن گرم تر \* افعال و خواص آن مقطع و محلول و جالی لذت اع و محرق آن مجفف بی نفع و رماد آن لطیف آتش میند آن بقل ریکرم با شراب ابیض دقیق جهت تقویت سنگ منانه بشدت و جهت رفع ضعف کرده و مثانه و حرقت البول و سبوز و انکسار محرق و رماد بسیار بوده مانند غبار آن جهت رفع بیاض و جرب و سبل و جلای بصر نافع و سنون آن باعث جلای دندان زرد شده و طلای آن جهت حر از ربا روغن زیتون جهت رو باندن موی و ضماد آن با حنا جهت خنای زرد و انمال آن بسیار نافع و محلول آن در افغان مذکوره قویتر مضرا حتما و مفرح امعاء مصلح آن کثیرا مقلد ارشوبت آن تا یک گرم بدل آن زیر جلد است زجاج فرعونی آنست که پوست تخم مرغ را یک هفته در شیر تازه نشینانند و شبانه روز دوبار شر را تبدیل نمایند و بهر صدمه انتقال از آن بیست و چهار منقال شیر در چین کد از شور و آن دهند

### \* فصل الزای مع الزاء المهملة \*

\* زراوند \* یعنی زای و زراف و فتح و از مرکب نون و دال مهمله لغت فارسی است و بجمعی اندلس مسمومه و معرب نزد ایشان بسمقار مسمقران است و نزد اهل مغرب معروف بشیر دسم و یونانی ارستو لوخیا و معنی ارستو الفاصل و معنی لوخیا نقساء است جهت آنکه برای عس و ولادت نافع است و د قسم میباشند نر و ماده قسم نر آنرا طویل و ماده آنرا مدحرج نامند و از مطلق آن مراد زراوند ملو یل است \* ماهیت آن بیضی است بسطوری انکشتی و قویتر و باریکتر نیز و ظاهر آن تیره مائل بسرخ و طعم آن تلخ با اندک زهر متی و برک آن شبیه بهرک لبلاب کبیر و از آن دراز تر و عزیزتر و شاخ های آن بقل و زهری و باریک و کل آن بنفش بشکل شکوئه امروود و بهترین آن طهر زعفرانی رنگ آنست که کهنه گرم خورده پوسیده نباشد و قوت آن تا دو سال باقی می ماند \* طبیعت قسم اول آن در سوم گرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن تریاق سموم نباتی و حیوانی و جالی و جاذب و محلول و مقطع بلغم و مفتح سد و مفتح حجاب و مدبول و حبض و کشنده گرم معدة و حبس القرع و قتل بدن و جهت استرخای عصب و تشنج امتلائی و تنقیه سینه و کبد و تصفیه رنگ رخسار و دفع ریاح و آتشمیدن و در دم آن با شراب جهت رفع سموم و با نفل جهت احتباس حیض و تنقیه رحم و اخراج جنین و با سکنجین جهت بهر زویه انتقال آن با شراب عسلی جهت صرع و کزاز و ضعف احشای هاله بلغم و اخلاط غلیظه بقوت و با ایروا و عسل جهت پر نمودن قروح و عمیق و اصلاح آنها بقوت و ضماد آن جهت کزیدن و مقرب و هوام و روانیدن گوشت و در حرقه رحم و سائر زخمها و با عسل جهت قروح و طبعه مزمنه و با سرکه جهت سبوز بغایت مؤثر و چون با روغن برین بمالند شش بکشد و دفع گرداند و سنون آن جهت تنقیه و طو بات لده و چرک داند آنها و فرزند آن جهت احتباس حیض مجرب و در اخراج جنین بغایت مؤثر مقلد ارشوبت آن از دو درم تا دو منقال و گویند مضر جگر و سبوز است و مصلح آن محل بدل آن زراوند مدحرج و گویند بدل آن در تسکین صلابت سبوز شیطان و در رباح بوزن آن زربا و نصف آن انزروت و در تجفیف عسالیج الکرم است

\* زراوند مدحرج \* بضم م و فتح دال و سکون حار و فتح راء و سه مهمله و جیم بفارسی زراوند کد و با صفت های نفوذ الوندی نامند \* ماهیت آن بیضی است مدور و بقل و زردی و اندک کویچکتر و بزرگتر از آن نیز باندک یعنی ظاهر آن

زرد و باطن آن مائل بر خبی و بهترین آن تازه کرم ناخورد است و فوف آن تا دو سال باقی میماند و شاخهای گیاه  
 آن بقدر یکدیگر و زیاد بران و بزرگ آن شبیه برگ زراوند طویل و از آن کوچکتر و خشبو و با آنکه کندی و نرم و کلی  
 آن سفید و جوف آن سرخ و بد بو \* طبیعت آن در دم گرم و خشک \* افعال و خواص آن تحلیل و تطهیر آن زیاده  
 از طویل آتش مین آن با آب گرم و با آب سرد ملطع اخلاط و متقی سینه و قصبه ریه و فاذ در هر سوم حیوانی و نباتی و منق  
 معد واد ماغ و جهت درد سر و تشنه بارد و مضرع و جنتون و رسواض و ریوضیق النفس و سرفه مزمن و فواق و بوقان  
 صفراوی و بلغمی و نفیضه چوک زخمهای چرکناک و دندان و فوسف و در من عقیق و در م سر زرد و پهل و لرز تبهای بارد  
 و با عمل جهت ناله را و جاع مزمنه و ررک و عرق النساء و قمر و در دفع سوزم و سائر افعال قویتر از طویل و ضا آن  
 جاذب خار و بیکان را استخراج و ریزه شده در اعضا و جهت بهی و قروح خبیله و با غسل جهت رویانیدن کورشت زخمهای  
 عمیق و مرطوب معد را شربت آن تاد و در م مضر و زو و مجفف اعضا مصلح آن غسل و روغن کف و روغن فله بل آن قسم طویل آن  
 بوزن آن در نیم وزن آن ریزند چینی و کوبند بوزن آن زرنبا و نصف آن قسط و د و تلب آن بسبب سه است و مترجم صید نه  
 ابرو رتبان بیزونی در صید نه خود آورد که زراوند نه نوع میباشد و در نوع همان است که ذکر یافت نوع سوم زراوند  
 خوش خوراند شاخهای آن باریک و دراز و برک آن سبط و در و شکوفه آن بسیار مانند شکوفه سداب و صاحب اختیار را  
 بد یغی نوشته که این نوع شیرین است نه تلخ و این نوع غیر مستعمل اطبا است و در خوشبوئیها داخل میشود

\* زرنب \* بفتح زای و شکوفه را و فتح نون و بای موحد و آرا را رجل الجراد نامند بجهت مشابهت آن بدن و بقلای بر موی  
 و بر انجلی و سینی نیز و قشعی را و خند و پیرنی و برامی و درخت آنرا تالیس و برک آنرا که زرنب است تالیس پتر نامند  
 \* ماهیت آن نباتی است از برک معتبر بری عربی و مائل بر زردی و خوشبو و شبیه بهوی نوعی و کل آن زرد و گیاه آن  
 که ترا زردی و ساق آن خریع و مجوف و طعم آن با حد و قوت آن ناچار رسال باقی میماند و منبت آن جبال فارس و آنرا  
 سر و تر کسنانی نامند و در هند و بنگاله نیز بهم مرسل و بهترین آن آنست که باریک تدبوی تازه باشد \* طبیعت آن در  
 آخورد و گرم و خشک \* افعال و خواص آن ملطع و بغایت مفرح و نافه و بضم و مقوی معد و جگر و ضعیف و گرم کنند  
 آن و در و فائز مقام دار چینی است و جهت تمونت اعشای رئیس و افراض عصب و تشنه صحت و سرفه و غبغ النفس  
 و فواق و زائله بلغم و تقریت هضم و زیاده اشتهای طعم و تحلیل رباح و رفع اسهال و عسرا و بول و برودت مثانه  
 و سوسم نافع و عصا و تازه آن در تفریح مانع خصر است و سعوط آن بار و غن کل و با آب و روغن بنفشه جهت درد سر و بارد نافع  
 مضر و در المزاج و ضعیف مصلح آن کشتیز و جلاب نیم گرم مقدار شربت آن تاد و در م بدل آن دوزن آن دار چینی  
 و کوبند کبابه و ساجه و کوبند مبل و آ است \*

\* زرنبا \* بضم زای و را و سکون نون و فتح با را و لف و دال مهمله در مکه مشرقه مشهور و برق الکافور و بیدنی کپور نامند  
 \* ماهیت آن بخشی است تدبوی با عطری و ظاهر آن اغبر و باطن آن اندک مائل بر زردی و طعم آن مائل بتلخی و آنچه شبرین  
 است و کم بوی ضعیف است و در نوع میباشد یکی کوچک و آن بخشی است از زنجبیل بزرگتر و در یوتد ترا و از آن اندک را نیمه  
 کافور آید و این را در دست جوش نموده خشک مینمایند و بیدنی کپور نامند و در م بخشی است سبط و اندک بلند و بعد بر آوردن  
 از زمین جوش داده و ورق نموده خشک مینمایند و این آنکه زرد خشک کرد و از فساد و گرم خوردن محفوظ ماند و این

راد و منی ی بر لپور گویند و نرک آن بلند بقدر رذری و عریض بعد رجها را انکشت منظم شبیه بیک زرد چوبه را زیر یک  
 زنجبیل بلند تر و عریض تر و کل آن زرد شبیه بدسته کبی و اورا هائی از وسط درخت آن بر می آید و بوسه آن کلهای زرد طولانی  
 می آید و کوبند سفید و سرخ نیز میباشد و چون بنوع آن رسید بر کلهای آن ورنجسکی می آید و در خشک میکرد آن زمان  
 بر می آید و منبت آن اکثر بلاد هندوستان کاله و در کهن و زیر باد است و چون است و وقت آن تا سه سال باقی میماند \* طبیعت  
 آن در آخر درم گرم و خشک و بارطوبت فضله \* افعال و خواص آن مفتوح سد و مفرح و مقوی دل و دماغ و معد  
 و موافق روح حیوانی و طبیعی و مبهی و مسکن بدن و تریاق زهر جانوران سمی و حابس قی و من و بول و حبض و مسهل  
 سودا و جهت صوفه بارد و بلغمی و روحت و مواد سوداوی و خفقان و ریاح رحم و زحیر اطفال و بجهت تحریک باه و نعوط  
 و درد هان تکامل داشتن آن جهت در دندان و صحت آن و مضغ آن جهت رفع صوفه بارد و رطب مزمن و راحه سیر و یاز  
 و شراب ازد هان و ضاد تازه آن بر اورام و راجاع بارده محلل و مسکن آنها و بر قدم بالخاصه جهت رفع جمیع علل مزو  
 طلای آن بر ورک جهت داء الفیل و مالیدن سقف خشک آن جهت تحلیل اورام و تسکین اوجاع بارده و بنفوذ آن  
 جهت گریز انیلان و ام و مورچه که بارد بکرم و فکند مجرب و تعلیق قطعه بزرگ مقل را آن بر حقوبن و کرم باعث  
 اعاده باه مایوسین و مصلح و زیاده آن مضر دل مصلح آن بنفشه بدل آن در تنوع مزید آن و درونج و در رفع زهره امثل  
 آن درونج و نیم وزن آن دانه تورنج و چهار دانگ آن طر عشق است و ضاد هرک تازه آن جهت رفع کلف نافع است \*  
 \* زرافه \* بضم زای و فتح راء مهمله مشله و الف و فتح ثا و ما بغا رسی اشترک و بطنک نامند جهت آنکه در ماصیت آن گفته اند که  
 کزدن آن بلند مانند کدن شتر و سر آن نیز مانند سر شتر و کوبند مانند سر کوهی و رنگ آن رنگ آهو منقطه سفیدی و شبیه  
 پلنگ و پای آن مثل پای کاه و ستاخ آن بدستور زرد است آن در از قرار پای آن و زانوند او دند آن کوچک و دند آن شبیه  
 بد نبال آهو است و آن از جمع شدن شتر ماده با کاه و زهر و حشی بهم میرسد و بالجملة شکل عجیب و غریب دارد \* طبیعت آن  
 خشک در اول و بسیار گرم \* افعال و خواص آن مولد خلط غلیظ سوداوی مضر سرور المزاج و ضعیف مصلح آن مهر اجستن  
 آن با پوست خورنده خوردن آن با روغن و فایده فاعله مقویه معده و لیکن باید خورد آن عادت دهل بدن خود  
 را با ستراغ یا بارجات رفتن بحمام و عرق بسیار کردن و آنرا خاصیتی دیگر نیست مگر آنکه زهر آن جهت نزول آب مغلی است  
 \* زرزور \* بضم زای معجمه و سکون را و وض زای معجمه و سکون را و در راء مهمله جمع آن زرزور آمل از جمله طيور است  
 بفارسی سار و پترکی سقر چین نامند \* ماهیت آن نوعی از عصفور نیز پراست که در وقت پرواز از آن آوازهای  
 آن کوتاه و چون پایهای آنرا قطع نمایند نتواند پرواز نماید مانند آنکه چون دستهای انسان را بر بدن بپنندند نتواند که  
 بد و در رنگ آن سیاه منقطه سفیدی است و در خاندان آنرا پرورش مینمایند و هر چند کهنه شود سفیدی آن کمتر نمیکرد  
 \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن مبهی و مشهپی و مقوی بصر مضر دماغ و مضر و المزاج و ریاس مصلح آن  
 بر روغن و یا آب چغندر ریختن و مضر و المزاج با سرکه و مری خوردن و بعد از آن آب آنرا و مشوش نوشیدن و بهتر آنست کلا  
 صحرایی و تازه صند کرده آنرا بخورند بجهت حلد آن بلکه در خانه پرورده آن بهتر است و چون صحرایی آنرا ذبح نمایند  
 باید که آتش بکند آنرا پس صبح طبع نموده بخورند

\* زربینه \* بکسر ز و سکون را و کسر نون و سکون یاء مثابه تحتانیه و خاء معجمه بیروانی فرساطین و بهندی هراتال و سرتان

یا مانند **ماهیت** آن جسمی است که متکون میگردد در معدن خود مانند تگون کبریت از بخار دغانی که مصادف آن کردد  
 رطوبت در قعر معدن و لیکن ماده ارضی در غلظت تغیر درین بیشتر است و جزو نار و کبریتیمت غالب و لهذا این مشتعل  
 نمیکردد بخلاف کبریت که بر سیمن اندک آتشی بدین مشتعل میگردد و آن پنج نوع میباشد زرد و سرخ و سبز و سیاه و سفید  
 و بهترین آن همه زرد صفاست یا مانند طلق و براق و برنگ ذهب است و این را زرنیخ و رقی و خشی نامند و بهندی هر تال  
 و رقی و بهترین آن هر رخ صافی شبیه با سرنج است که زود مغت کردد و بوی کبریت از آن آید و گاه مسوزانند زرنیخ  
 را و مصلد و رطوبت میکنند و آنرا شرار مینامند از جهت مشابیهت بشر از آتش در بر اقیاجزائیکه ظاهر نمیکردد در آن  
 و این قاتل و بسیار حاد و سوزنده است و داخل مراهم **سقیله** جالیه میکنند و این هر دو قسم سبز و سیاه آن نیز رقی ترا زک  
 انواع آن و غیر مستعمل اند به سبب قوت احراقی آن و سقیله آنرا زرنیخ النور و داء الشعرا نامند و بدترین انواع است  
 بعد آن هر دو سم قاتل است و بعضی سقیله آنرا قوت بر حاد تر میدانند از آن هر دو و حمت آنرا علاج نیست و زرنیخ محرق  
 الطیف و قوت سمیت آن بیشتر و قاتل مکر آنکه خوب آب را سوخته و قتل نموده باشند و مقلد آنرا با شرط آن در امراض مقرر  
 بشورند و زرنیخ سقیله بمشتمل که همان باشد که سرمه سقیله نامند و در اتمد مذکور شد **طبیعت زرد** آن در سوم کرم و  
 خشک و هر رخ آن در چهارم و سه نوع دیگر از همه اقوی و از سمومات اند و گفته اند سیاه آن در چهارم و اصغر در اول چهارم  
 و اخضر در وسط سوم و احمر و ابیض در اول آن و قوت آن تا هفت سال باقی میماند **افعال و خواص** همه انواع آن  
 لذاع و معفن و محرق و با قوت قابضه و خورنده کوشش زائد زخمها و جالی آثار خون مرده و رافع سغه و جرب واکله و کشنده  
 اقسام کرم معده و سترنده موی و بار آتینج جهت داء النعلب و با آملک و خاکستر و امثال آن جهت ستردن موی و محرق آن  
 گویند درین فعل اقوی است و بازفت جهت برص ناخن و با روغن زیتون و امثال آن جهت رفع قمل و موم بدن و با پیله  
 جهت تحلیل خراجات و با روغن گل سرخ جهت بشور مقعد و بوا سیر و جراحت بینی خصوص سرخ آن و با دوده مناسبه جهت  
 بردن کوشش زائد و رو یا نیدن کوشش بن دندان و خوردن زرد خام آن مقلد ارکمی برای سرفه رطوبی و ضیق النفس  
 بارد بلغمی نافع و بخور آن بار آتینج بشو که دود آن بخلق رسد با نبویه جهت سرفه رطوبی که نه بدستور بشور آن بوا مطه  
 انبویه با میعه و مغز چلغوزه و مغز بادام با لمبویه و از مجموع مقلد ار نیم گرم جهت ربو وضیق النفس و سرفه مزمن بغایت مؤثر  
 با تکرار عمل و بشرط آنکه بعد عمل حریره آرد کندم با مغز بادام و روغن تازه جهت رفع هالیله آن بنوشند و یک آنک سرخ  
 آن با غسل جهت تصفیه آرزو رفع چرک سینه و لیکن چون قوی است حد را زان اولی است و آشامیدن آنرا با پیله  
 و قی کردن جهت تب رقیع مؤثر و حتی المقلد و را کر آنرا از داخل استعمال نمایند اولی است و طلای زرنیخ سرخ بابل  
 حمار و بدستور از هر عضویکه خواهند موی در آن نریزند مانند زیر بغل و غیر آن باید که موی آنرا بکنند و زرنیخ سرخ را  
 یا آب بنفشه تازه بدین موضع بمالند دیگر نریزند و مجرب دانسته اند و طلای آن با زهره کار و آب حی العالم و شبت جهت منع  
 هوزانیدن آتش چون آنرا مس نماید مؤثر و سوزن سوخته سرشته آن بابل صبیان جهت بردن کوشش فاسل متعفن دندان  
 و رو یا نیدن کوشش صحیح مجرب و با سر کن کنجشک جهت ثالیل و با صبر و حب الجان مقشر و آب کنن نا جهت سقوط دانه  
 بوا سیر و التیام و جمع زخمها بعدیل و چون زرنیخ راج را هم وزن نرم سوزد و در روغن یا همین که بهندی جنبیلی نامند  
 خوب بشو شانند و هر عضویکه جرب رطوبد داشته باشد با آب کرم خوب بشویند که چرک آن پاک شود و بیاورگی بر آن بمالند

در چند مرتبه زائل میگردد و چون زرنج را در شیر حل کنند هر مکس که در آن افتد بمقدور و گوشتی هر مکس که بر آن عبور کند هم بمقدور ارشوبت آن تا نیمه درم مصلح تعفین آن اخلاط را پوست مليله زرد است بدل زرنج زرد تصف وزن آن سرح است و بدل آن مردود را اکثر افعال کبریت و اکثار ضما و طلای آن باعث کف و هستی باء و باعظامت و مصلح کف حادث از آن مالیدن عصاره و آرد برنج است و آشامیدن در درم زرنج مصلح که هراقیون نامند بسیار بد و مسدود مکرر و مخص و قروح رديه امعا و وجع مفاصل و متغیر شدن رنگ بدن بسمای امت و اصلاح آن با آشامیدن آب کرم با جلاب بسیار و شیطر ج زروغن بادام وقتی بالغ نمودن و ماء الارز و ماء الشعیر آشامیدن و تحقیق بدن مرد و نمودن و املاق چرب مانند مرق مرغ جوان فربه با روغن بادام و شیر تازه در شیده و لعاب بزرگطونا و تخم خطمی و بیدانه است و چون نک ماشه ناش ماشه آنرا نرم سوده با ماش بخته سرشته بپزینند و در بدن دستور که ناش روزی ماشه آنرا هر روز نرم سوده و بقری ماش بخته سرشته بپزینند و در روز هفتم در ماشه بران اضافه نموده و هر روز سه ماشه بپزینند و در روز هفتم این شش ماشه بن ستور نرم سوده با ماش بخته سرشته بپزینند تا چهل روز تمام گردد و در بین دیگر بیفزایند و از روز دهم و خورایند آن بپزینند و از چهار توله شیران با آشامیدن شروع نمایند روزی یک توله بیفزایند تا آن مقداری که موافقت نماید پس دیگر بیفزایند و تا چهل روز بپزینند و درین ایام از حموضات و بقول و مایه و جماع و آب بسیار مرد و در سمن و مایه بسیار سرد بدن احتیاط نمایند جمیع قوای حیوانیه و نفسانیه و طبیعی را تقویت بخشند و طریق احراق و تشویه آن در مقل مده مذکور شد

\* زربق \* بفتح زای و کسر زای و سکون یای متناه تبتانیه کل نباتی است که در کوهستان جوزجان بهم میرسد و بشیرازی اسفرک نامند و بیونانی ارجعن \* ما هیئت آن گیاهی است ساق آن بقدر شیری و کل آن زرد شبیه بکل عصاره بری و مستند بر بن اندک خارهای نرم برک آن زرد مائل بحفیفی و کوچک و بیخ آن زیاده بر شیری و طعم گیاه آن شبیه بکنکر \* طبیعت آن سرد و خشک و با اندک حرارتی \* افعال و خواص آن جالبی و محلل صلابات و رفع آثار و مسکن درد مایه و مد ربول و خون و مفتاح سد و آشامیدن بنمبرطل از آب مطبوخ آن با مویزه روز متوالی جهت پیوریتان و استسما مجرب و یک اوقیه از معجون آن با عسل همین اثر دارد و ضیاء آدب طبع آن بآرد جو جهت اورام حاره بغایت مفید و خاکستر آن جهت جرب و جراحات نافع مصلح آن سنگین مقل ارشوبت آن در مطبوخات تا پنج درم و صباغان آنرا از برای وزن زرد استعمال مینمایند \*

\* زریق \* بضم زای و فتح راء و سکون یای متناه تبتانیه و قاف \* ما هیئت آن از طیور مایه است و بری نیز میباشند و رنگ آن عقید و گوشت آن بسیار با سهوکت و زهومت و بدن بویا و عصب و زلیف بسیار و بدترین آن پیوریتان است و بهترین آن جوجه آنست که از تخم که ماده آن نیاست نخورده باشد بهمرسد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن مسرک باء و بطی و الهضم مصلح آن با آب چغندر ریختن است بعد آنکه اولاد در روغن قلی بریان نموده باشند و سرکن آن بسیار جالبی جهت جلای کف و نمش و زهره آن با سمیت و جلای بیاض خفیف چشم و طلای آن بر ذکر جهت رفع استرخای آن نافع \* زربین گیاه \* بفتح زای و کسر راء مشدده و سکون یای متناه تبتانیه و نون و فتح کاف فارسی و یارالف و ها از جمله ادویه مجبه لاله امیت است امین الدوله گفته آنرا در خراسان کل عاشقان نامند و گیاه آن از یک ربع زیاده و برک آن عریض

و مغرب و کل آن زرد و شامهای آن بزرگ و دراز و چون نزد آن غنا و سرود نماید کل آن میلز زرد و صاحب اختیار است  
 یعنی گفته که درختی است که در ولایت کازرون بسیار میباشد خاصه در نشاد و در ورق آن مانند ورق زیتون بود و کل  
 آن مانند قرص آینه زرین در وقت انکسار بشکند و ورق آن سبز بود و بعضی درخت آن ترنج را دانسته اند و بعضی آزاد  
 درخت را گفته \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن عصاره آن با مصلحت جهت عرق النساء و اخراج  
 خون منجمد در مثانه و احتباس بول و عمر آن و احتباس حیض با فاعل مضر مثانه مصلح آن حب آب و بول و بدل آن بوزن  
 آن بطور بون دقیق و کوبیدن و وزن آن خار زرد و بوزن آن حب آب آن ترنج و کوبیدن بدل آن نم و وزن آن زعفران است  
 فصل الزای المعجزة مع العین الممهلة

\* زعفران \* بضم زای و سکون عین و ضم راء مهمله و سکون و او را مصلحه بفارسی کیل و با سغفانی کوبید و بشرکی بمیشان و در  
 تنگن کرجیل نامزد و از جنس کنوس طری است و در حروف الکاف مع البون انشاء الله تعالی خواهد آمد \* ماهیت  
 آن در نوع است پستانی و آنرا مصلح العجم و بشرای کیل سرخ نامند بهترین آن یکمال رسید و بزرگ بایند و چاشنیدار  
 آید \* طبیعت آن درآورد و در اول خشک و بعضی تردانسته اند افعال و خواص آن باغذ اقیب و معین  
 و قابض و میسر حدت صفرا و خون و قوی و معده و کبد حار و اشتها و طعام و جهت رفع اسهال و تقطیر البول  
 و آشامیدن آب آن با شکر جهت درد حرار مجرب و ضمد آن جهت تحلیل اورام صلبه و دهنه بجای مهمله مفید مضر کرده  
 و مورت قوتی و مرخی معده مصلح آن انیسون و عود و گلشکری مقدار شربت از آب آن نایست و پنج درم و از جرم آن دوازده  
 مثقال بدل آن صیبت ترش است و زرد و جلی که چتر از پستانی است و در نوع باشد سرخ رنگ و زرد و بهترین این نیز  
 بسیار رحیل آنست \* طبیعت سرخ آن قریب پستانی است و زرد آن سرد و خشک و قابض تر از سنجید و در افعال  
 و خواص آن نیز قریب پستانی اند و خون و قوی باز دارند و کوبیدن شربت را قوی گرداند و داء الفیل را نافع و مضر و مصلح  
 و مقدار شربت این بدستور پستانی است

\* زعفران \* بفتح زای و سکون عین و فتح نون و اول الف و نون و آنرا بجزای که گرم و جوی باشد بد یا در فارسی لورکیه ماس و بهندی  
 کیمز نامند \* ماهیت آن تارهای کبی است شبیه بعضی و بسیار خوشبو و زرد تیره رنگ مانند سرخی و بی خار و اول کل آن از  
 زمین میروید و بعد اتمام آن ماق و برک آن و طول ماق آن یک و نیم شبر و برک آن شبیه برک فاسمین و پنج آن شبیه بزر و اند  
 مدحرج و مانند بیاز و کس و در کل آن تارها و در هر یکی سه چهار تار زعفران می باشد و آن تارها می بزرگ رنگین خوشبو  
 است و آنچه باریک کم رنگ کم بواسطه زعفران نیست و مثبت آن اماکن بسیار است و از مازندران در دیه منجی بیاده کوه  
 که عوام با کونا مند و اسطهوانات و کیلان و شام و مصر و مغرب و کشمیر و غیرها و بهترین همه کشمیری پس اسطهواناتی پس  
 مازند رانی و پاکوئی پس از جامای دیکو و بالجملة بهترین آنها بسیار زرد مائل بمرخی خوشبو تازه آنست از هر جا که  
 باشد \* طبیعت آن در سرد و گرم و در اول خشک و بعضی در سرد و گرم و در دوم خشک گفته اند و قول اول اصح است  
 افعال و خواص آن مفرح قوی و مقوی خواص و مغری و منضج و محلل و مصلح عفونت خلط بلغمی و مانع و حافظ آن از تغیر  
 و فساد و مدبول و با قوت قابضه و محرک باه و مقوی جوهر روح حیوانی و جگر و احشا و آلات تنفس و مورت نشاط و محکم  
 و منقی کرده و مثانه و بشره و ساند و قوت ادویه و قلب و سائر اعضا و مفتحه سد و دماغ و جگر و مورت زرا آشامیدن یک

زعفران

زعفران



متغالی آن جهت عسر ولادت مجرب و هر روز در تیرا ط آن جهت از آله سیر زو با مسیحت جهت رفع خمار و با غسل جهت  
 ریزانیدن حصاة و با ادویه مناسبه جهت درد رحم و مقعد و با ششام آن جهت بر ساسم و شوشه نافع و منوم و استئصال آن جهت  
 جلای بصر و دمنه و غشاوه و زرقه ما رشا و امراض و سلاق و جرب و قرحه چشم و طول آن جهت مداعله دین و بخارایی  
 و ضماد آن جهت منع سیلان رطوبات و نوازل چشم و تسکین جمره و درم حار گوش و درد سر یارد و رفع بخارایی و طلای  
 آن با نفون جهت نفوس و مغاصل و ذرر آن جهت نزل الدم و حمل آن جهت درد رحم و مقعد و مفرکه ده و مضعف  
 اشتها و مغنی و جهت اضرار بحوض حاصله از انصاب سودا بعد از معده و مقوی معده است جهت آنکه در آن حرارت  
 و قوت دایم و قابضه است و مضعف و با شراب مسکرم و ارم آن مکرر حواس و مفعرا عصاب مصلح آن انیسون و سنگین  
 مقید ارشیت آن تا دودرم و گفته اند سه درم آن کشنده است بتفریح مفراط اصلی ندارد زیرا که این مقدار آنرا این  
 اثر نبست مصلح و دفع ضرر آن اسباب قابضه روح است و بالتجاصیت کف داشتن یکتا ر آن در احلیل باعث د را ریول بند  
 شد و گفته اند چون دودرم آنرا با آب مرشنه مانند گردگان مد و ساخته در آن سوراخ کرده بر شکم حامله تعلیق نمایند  
 جهت عسر ولادت و اخراج مشیمه زبان و مادیان بالتجاصیت مجرب بدل آن بوزن آن تسط و مثل آن دانه اترج و ربع آن  
 سنبل و سدس آن سلیمه است و من آن که پنجاه متغالی آنرا در سه رطل و نیم روغن کچیل و باروغن زیتون بنچ روز بند از د  
 و هر روز بر هم زنند پس صاف کرده نکامد آرند افعال و خواص آن ملین عصب و صلابت رحم و منوم و محلل و تدفین  
 یعنی و معوط آن جهت ذات الجنین و طلای آن جهت تنقیه قروح رحم و قروح خبیثه ساثر اعضا و حمل آن با موم و مغز  
 استخوان جهت قرحه رحم نافع و برک کاه آن جهت التیام جراحت ناز و منع ریختن مواد با اعضا معبد و نقل روغن آنرا  
 بیونانی قرقومما مانند و قرقومما نیز در حرف الفاف خواص آمد و جوارش زعفران و دواء انکر کم و دهن آن و قرص  
 و مرم آن در قوبا دین ملز و کور شد \*

\* زعفران التمدید \* ما هیئت آن زنگ آهن است که آهن را براده نموده بر روی صفحه پهن کرده ترک کنند و در جای  
 نیناک گذارند باز زد شود بعد از آن گویند که اجزای زرد شد و آنرا بگیرند و باز بد ستور بکنند و تکرار عمل نمایند  
 تا همه زعفران گردد و بهترین اقسام آن خصوصا در صنعت آنست که براده حد بد را بر اربع آن نونشاد و سائید و در زمین  
 دفن کنند تا در روز مجموع زعفران شود \* طبیبیت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن قابض و از جمله سموم  
 است ضماد آن جهت نفوس و بواسر و داء الخس و خبثت بلك چشم و ناخنه و داء العلب و با سر که جهت باد سرخ و  
 جوشه های حار مجرب و فر زجه آن جهت قطع حص و ذرر آن جهت قطع خون بن دندان و تقویت آن نافع و نک تیرا ط آن  
 مانع آستنی است و از خوردن آن حالتی قریب بتوبال آهن و بر انداختن آن خورد بهم مبرک و مل اوای این مل اوای آست  
 و در توبال در حرف التا ملز کور شد \*

### \* فصل الزای مع الفاء \*

\* زنت رومی \* کسر زوا سکون فاء و ثاء منناه فو ثابه و ضم را و سکون و او کسر میوه \* ما هیئت آن سه نوع است زنت  
 یاس زنت بحری و زنت جبلی و از مطلق آن اکثر مراد زنت بحری است و کوبیدن اسم قهقرا است و غلط است و بهترین آن  
 صافی براق امس آنست

\* زنت بحری \* بفتح باء مو حله و سکون ها و کسر راء مهملین و با \* ما هیئت آن جزئی است شبیه بقطران سیاه

وسایل از زمین مانند نطف حاصل میشود سیال آن قیر است که بر کشتیها و حمامات و غیره مایه برای استحکام و هم نفوذ آن در آنها میباشد و داخل مرام میگرد و بیشتر این اصناف آن نرم آنست \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل و مقوی مفاصل و جهت فالج و عرق النساء و نفوس و ریاح بارد و او راجع زایر و مقدار یک گرم آن تا دو گرم مسوی و ضد آن با تکرار عمل جهت جذام و التیام اعضا شکسته نافع مقدار شربت آن تا دو گرم بدل آن قطران و کوبیدن جا و شیر و عذراست با سوره مفر رنه مصالح آن کثیر است و بیان قیر در حرف القاف مع الالف در کتاب انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد \*

\* زفت الطرب \* ماهیت آن رطوبتی است که از درخت صنوبری بر که قسم نر آنست سیلان مینماید و البته از درخت باردند آن که غیر چلغوز است و مسمی بتنوب سیلان مینماید منجمد آنرا قیانیچ نامند و آنچه از درخت شربین که از اصناف مر راست شربت آن مانند شرسر و رازان کوچکتر حاصل میشود آنرا قطران نامند \* طبیعت آن در سوم گرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن منضج اخلاط غلیظه و ملین صلابات را آشامیدن آن جهت ورم عسل حلقوم و رمی ورم عقل با غلی در طرف حلق و روبرو تقویه چرک سینۀ و حلق و رفع سمیت اذ و به قته و با شکر جوت نفث الکیم و سل \* سینۀ و سرفه مزمن و ضد آن جهت جذب خون بظا مر جلد و فربه کردن اعضا و بانگ جهت کزیدن جانوران سمی و با موم جهت برص ناخن و قو و با تخمیل جراحات صلبه و صلابات رحم و شقاق مقعد و جراحات فم منانه و با عسل جهت پاک کردن زخه های چرکناک و جرم و بجم و خشک و به و باعث التئاق آنها را بدستور باهرام معتقه و ضد آن بر میان سوهان از ترشیدن یا فوخ جهت اخراج زلوی در حلق مانده و سیرب دایسته اند و با شکر جهت اقسام حزاز و جهت جرب حیوانات و تمرد اعصاب و عرق النساء و اللعلب و با آرد جو جهت خنازیر و با ادویه مناسبه جهت رویانیدن کوش زخه ها و غرغره آن جهت ورم عضلات حلقوم و رمی و قطران با روغن بادام جهت رفع رطوبات کوش و حقیقه آن جهت ورم حار و رطوبت امعاء و رحم و کزیدن عقرب مؤثر و مضر و رنه مصالح آن کثیر و بنفشه مقدار شربت آن ناسه درم بدل آن بوزن آن قیر است و کوبیدن ربع آن قطران و روغن زیت که رطوبت بخار آنست که در حین جوشانیدن پشمی را بر روی آن گذارند و آنچه در پشم جمع شود انقدر ده اخراج نمایند و یا بقرع و انبیق مقطر نمایند ضد آن با آرد جو جهت خنازیر و رویانیدن مو درد اء اللعلب و جرب انسان و حیران و تمرد اعصاب و برص ناخن و عرق النساء و سوزش آن و امثال اینها اء الله از زفت است و قاطع نوبت الدم مسهل و تر یاق سموم و جالی است و دوده زفت جهت نیکو کردن مریگان و منع زنجخن آن و قرحه چشم و رفع سوزش آن و دمعه و تقویت با صره بغایت مؤثر است

\* زفت یا بس \* ماهیت آن زفت و طب است که بخود خنک شود و با بطبع خشک کنند و آنرا با سوسن نامند \* طبیعت آن در سوم گرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن بیس و تجفیف این زباده از رطوبت آن و در انداختن ضعیفتر از آن و جهت التیام قروح ناسه و ضربه و سقط و تو با تسلیل و انشاج و رمای صلبه و تفتیح سب و آشامیدن آن با زرد قشیم مرغ نیم مرشت جهت قطع خون حیض و بواسیر و مستی کمر و تقویت رحم با فاع و در مایه افعال ضعیفتر از رطوبت مقدار شربت آن تا دو مقدار است

فصل الزای مع القاف \*

زئال \* بجم زای و فتح ناف و الف و لام اسم فارسی قرانیا است بنون قبل از یاء منانه تحتانیه \* ماهیت آن در سقر و بل و من

گفته شد درختی است عظیم بقدر زیوتونی و طولانی و درخامی سبز و بعد رسیدن یا قوتی رنگ و بعد از خشکی سیاه میگردد و طعم آن ترش با اندک عفوصت و قبیضی و آنرا مانند زیتون صلیح نیز مینامند و در ملک هند و بنکاله ثمری فی الجمله شبیه بدین بهم می رسد و آنرا جامون نامند و در حرف الحیم ذکر یافت و گفته اند آنرا اگر وند و نامند و در حرف الکاف انشاء الله تعالی خوراندل آمد \* طبیعت آن سرد مائل با عتدال و خشک و با قوت قابضه \* انفعال و خواص آن جهت اسهال و قرحه امعاء و تعویض آن و تسکین عطش و التهاب معده و کبک و غلیان خون و صفرا و منع صعود ابتره بدماغ نافع مضر سینه صلیح آن شکر است و شکر خشک نارس آن که سبز باشد جهت ابرام و قروح مزمنه بغایت مؤثر خا کستر برک آن جهت رفع آثار عفید و بعد ادی صاحب مالایس نوعی از انبر باریس دانسته چنانچه در انبر باریس ذکر کرده و طبیعت آن رادرا خورد و م سرد گفته و غیر قابض و با رطوبت غریبه بلغمیه و مرخی و قاطع عطش در ساعت و مسکن لهیب سر یعار نافع برای آنچه نافع است انبر باریس گفته

زقوم \* یعنی زای و ضم ناف منده و سکون و او موم بهندی تهور و سینه و هج نیز نامند \* ماهیت آن از جمله اشجار است و در نوع میباشد حجازی و شامی حجازی آن بقدر ثامتی و برک آن از برک انار و عریضتر و با تشریف و کل آن از اطراف شاخه ای بیست یا سیمین و زرد پستی رنگ و ضخیم و ترم آن سیاه و رنگ و شبیه به لبله و در جوف آن دانه مانند کچند و درخت نوع شامی بزرگتر و خاردار و کل آن زرد و ترم آن از لبله بزرگتر و رسیدن آن شیرین طعم با تغاضت و عفوصت و مغنی زاین نوع را \* طبیعت آن گرم و خشک \* انفعال و خواص آن محلل ریا ح و جالی و رافع آثار مملد و شربت آن تا پنج رم و روغن قش آن با سدک قندیر جهت تحلیل ریا ح و مفاصل و مواد بلغمیه و اخلاط غلیظه و مسهل آنها و رافع ملد و فالج و نفرس و سهرزو اسهال التهابش با وضاد و امصدع محرور و سینه کنند موی صلیح آن شربت تازه و دوشده مقلد اشریت آن چهار قمر با بدلی آن نقطه است و نوع اول با برک و بار و تازه آن جهت التیام جراحت تازه و نافع و قوی القبیض و تخفیف و زاد و آنچه در بنکاله دهند و بد و و شنبه شد \* چهار نوع میباشد یکی شاخه های آن سه پهل و این را بهندی نل هارا نامند و کره دار میباشد و بر سر کره های برکهای بسیار کوچک و شیراین را گرفته با آرد نشود و بریان سرشته حبوح می سازند و برای رفع آتشک میگویند قوی الاترامت و اسهال قوی مینامند و در چهار پهل و این خاردار و بر برک میباشد رسوم ساق آن خاردار و شاخه ها و ثنه بالای آن بسیار و برکهای آن اندک با رنگ و بلند بقدر نیم شبر و این را هیچ نامند و آب برک این را گرفته گرم نمود و در رکوش جهت درد آن میپکانند و با اسدک نلک گرم کرده برای سرفه اطفال مخور و ایند و نیز جهت ضیق النفس و استسقا و جل ام و صلابت سیر و ضعف فاضله و برقان و رفع شکم و ریا ح مستحبسه در امعاء یعنی قولنج و سبی و رقتمت سنگ کرده و نماته و تحلیل او را م چون پوست ریشه نیمه بایک جوهی که گیاه هندی است در آب برک آن باین طریق که برک آب از آتش گرم نمایند که نرم شود و در دستها فشارند که آب خوب بر می آید سائید و حب یا قرص بسته خشک کرده نگاهدارند و وقت حاجت در آب برک آن سائید و بر قویا غلا نماند روزی دوشه دفعه در چند روز زایل شود اگر چه کهنه باشد مجرب است و مکرر با متعان رسیده و از آن مر یا می سازند و جهت امراض مذکور قبل از نافع و چون ساق و شاخه آنرا ورقه اریز کرده با شکر که بهندی شالی و دهان نامند درخمی فروش از زقوم ورق کرده و لحاف از شلتوک کنند طبقه طبقه تا پیکر کرد و بر آن آنقلد را آب بریزند که از بالای آن یک وجب پر کرد و پیر هر آنرا پوشید و در سر و کفن

اسب بکشته یاد و روزد فن کنند پس بر آورد و شلتوک ما را نیم خشک نمود و کسبک سازند و روزی نا شناختن از یک کف  
آورد که سه مثقال باشد بخورند جهت استسقا و سرفه و ضیق النفس باز در طب معین و نوع چهارم شاق و شاخهای آن  
کم خار و از آن تا به بقدر یک کبوتر و زیاد و بقدر انکشت با ریگی آویخته میباشند و این چهار قسم همه سفید و بلند و سرخ  
و زرد نیز میباشد سفید آن جهت امراض و سرخ و زرد آن در آفتاب عقرب و سیما ب مؤثر گفته اند و دیگر اقسام هم دارد  
چنانچه راقم در بابها انگلیشه دیده از آن جمله سه پهلواست که بر درختهای بزرگ میچسبند و ریشهای آن که بمنزل صمغ میتوان گفت  
برقند درختهایشان در آنند و میچسبند و بالای درخت بلکه منتهای شاخهای درخت شاخهای کشیده متفرق میگردند و از بیخ اصلی  
که قرب زمین است کله تر میشود و قسم دیگر سه و چهار پهلواست که شاخهای کله بر آورده استاده و بر آن خارهای بسیار  
طولانی میباشد بر خلاف سه و هار و چو دقاره مندی که خارهایش کوچک میباشد

### \* فصل در الزامی مع اللام \*

\* زلایبہ: بفتح زای و لام و الف و کسر یاء موحده و فتح یاء مثاقله تثنیه و ما یفاری حلوای زلیبی نامند \* ما هیت آن  
از جمله حلوای معروفه است تازه آن لذیذ \* طبیعت آن گرم \* افعال و خواص آن مولد خلط صالح و سریع الهیم و  
بغایت مسکن بدن خفیف و مقوی کرده و جهت رطوبت رطبه و سرفه نافع و مسکن و مصلح آن سکنجبین و انار  
\* زلایف الملزک: نوعی از ابرون است که حی العالم باشد و یافری زلف عروسان نامند  
\* فصل در الزامی مع المیم \*

\* زمج: بفتح زای و هم میم و جیم یافری چرخ و بترکی از تلوکان نامند \* ما هیت آن از جمله سبع طمور است که بدن آن  
بجائوران صید میکنند \* طبیعت آن بسیار گرم و خشک \* افعال و خواص آن جهت ضعف دل طبعی و خفقان عارضی  
و زمره آنرا چون پنبهائی و یا با آکمال منابه در چشم کشند جهت غشایه و ظلمت بصر و شکر و میجرب و سرکه آن طلا و  
جهت رفع کلف و نمش و آثار جلد مؤثر

\* زمجانی: بفتح زای و معجمه و سکون میم و جیم با لک کشیده و همزه مکسوره و یاء حطی ساکن در آخر \* ما هیت آن  
میوه ایست خنکی بقدر اندازه انگور که در بلاد زیر باد بهم میرسد با پوست خشک خشنی و اندرون پوست آن لیمو شیرین  
و لطیف گرم رطوبت در سه سال یکبار ثمر میدهد و در آن سال متعارف است که اطفال را آبله بسیار بر می آید \* طبیعت آن  
گرم مایل بشکی و بارطوبت فضلی \* افعال و خواص آن تا حال معلوم نگشته است \*

\* زمرد: بضم زای و میم و راه و همزه مشدده و دال و زل آن معجمه نیز آمده و بهندی پنا نامند \* ما هیت آن از جمله احیان  
نفسه است و گفته اند که در معدن ذمه بهم میرسد و ماده آن ذمی است که بر آن بیس و انجماد غالب گشته و بدن آن صیبا  
سبز شده و در مدت بیست و یکسال در معدن نگون میباشد و بعضی این را و زبرجل را از یک جنس میدانند که بسبب  
اختلاف ماده هر یک نوعی نگون میباشد و صلابت آن از اجبارد بکر کمتر است و سوغان در آن اثر نمیکند و اقسام و الزان  
و بیاضی قشمی ذبابی است یعنی رنگ آن شبیه بدن باب اخضر است نه آنکه بر حامل آن ذباب نمی نشینند چنانچه بعضی که آن  
کرده اند و این قسم بهترین اقسام و صفات و شفاف و آب آن متوج و زرقان میباشد و ضرورت چشم منفی در آن مرئی نمیکند  
و این را صغیلی نامند که از صغیل مصر آورند و قسمی ریحانی است یعنی رنگ آن شبیه برنگ برک ریحان و این را زمره دیر

با مند و قسمی دستقی است یعنی سبزماثل بعمای و این را زرد گفته نامند و قسمی سلقی یعنی شبیه برنگ برک سلق و قسمی زنجباری شبیه برنگ زنجبار و قسمی کراتی شبیه برنگ کرات و قسمی دیگر صابونی یعنی برنگ صابون سبز مائل بسفید است و این بدترین اقسام است و بهترین همه سبز پر آب شغاف صلب آنست که آمیخته بسنگ ریزه و طبعی نباشد یعنی در جرم آن ریزهای سنگ نباشد و نیز بعضی مواضع آن براق مانند طلق نباشد \* طبیعت اقسام آن در دو قسم سرد و گرم و خشک و تر و قوت آن ملتی مدید میماند \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی حرارت غریزی و ارواح و دل و دماغ و کبد و معده و رافع صرع و غم و حزن و خفقان و ذات الحجب و ذات الرئة و نزف الدم و اسهال دموی و سدوم قنله و نفش و هام و استسقا و یزقان و حبس البول و تقویت سنگ کوده و مثانه و جنام هر چند که متفرج و اطراف ریخته باشد شربا و تعلیقا و چون شخصی که زهر خورده و یا جانوری سمی او را گزیده باشد قبل از سرایت بجمع اعضا مقلد ارمیت شعیر آنرا نرم بوده بخورد و بر آن کار کند و رمان را باید از فتادن مروجدا شدن پوست بدن و انکخال آن جهت تقویت بصر و رفع سبیل و ملاومت نظر کردن بر آن رافع کلال بصر و تخلی آن و پوشیدن انگشتری آن جهت منع صرع در مصروع و اینها ملوک آنرا علاقه کردن بند اطفال می نمایند از حیث ولادت و چون انگشتری از طلا باشد جهت رفع طاعون موثر و طلای آن جهت سخته و قروح خبیثه مفید و چون یکمقال آنرا در انگشتری مزوج از طلا و نقره که بالمناصفه دو مقال باشد در طالع میزان که آفتاب در برج حوائی باشد نصب کنند و پوشند باعث قبول دلها و هیبت و نظرها و تقاضای حوائج میرب دانسته اند و خواص و منافع بسیار دیگر بدان منسوب میدارند مانند آنکه میگویند چون طعام زهر دار رسد هر قند و حامل آن تنگی معیشت نیاید و چون انعی را نظر بر آن افتد کور شود و بعضی گویند آب از چشم انعی جاری گردد و کور نشود و غیر اینها از خواص و منافع و حال آنکه هیچیک اینها اصلی ندارند زیرا که در هنگام تونکری اکثری مردم بجهت بسیاری اراطی خریدند و بعد آنکه فقیر و دمت تنگ شده همانرا بجهت بسیاری نازل فروختند و میربین آنرا بوجشم انعی مالیدند مگر کور نشد مقلد ارشیت آن در رفع سدوم بکل انگ و در نزف الدم بکفیر اطبل آن در دفع صوم زبردند و در رفع اسهال مرجان است

\* زهر \* بقم زای و میم و سکون و او را مسمله اسم فارسی زنت یا بس است و در رنگ مضمول راز مر لاک نامند و مسعمل زر کو ان است \* افعال و خواص آن در احتباس حیض بیعدیل و مقلد اریکشتال آن بازرد و تخم مرغ نیمبرشت از میربات است جهت نزف الدم و رفع نیز

\* زنبار \* بقم زای و سکون و بقاء و حله و الف لغت فارسی است \* ماهیت آن کیهی است که در الوجود در وقت در تابستان مبعارند و در اائل زمستان میرود \* طبیعت آن بسیار گرم و تند و نیز \* افعال و خواص آن موجب حرارت بدن بشود و مستعمل آن از سردی هوا متضرر نکند و جهت درد سرد و دلالت بر ویران کنند و کردن ریح و بر طرف کردن آنها بقوت شربا و نطاول نافع مضرب ماع و غام آن مغنی باشد و بخلاف جوش داد و آن و مصالح آن در سرکه پختن و با کاسنی و ساق کاه و موکبلن ان بار چاشنیل اروسفر جل عقب آنست

\* زنجبار \* بقم زای و سکون و تفتح و جیم و الف دراء مسمله معرب زنگار فارسی بیونانی فیثوس و معنی آن میگرد بود \* ماهیت آن زنگ مس است و انواع میباشد معلنی و غیر معلنی مصنوع معلنی آن در معدن مس نکلن میباشد و بیونانی این را بار شفا و دقس نامند و عبارت از دهنه مسی است و نوع دیگر آنست که در مغار قنبر نزد طلوع شعری مقطر میگردد

و منجمد میشود و این خالی از آمیزش بشاک و سنگ ریزه نیست و همچنین کیرانی آن و این مردود و استعمال آن مجوز نیست  
در انسان و متنوع آن اقسام است یکی آنست که هر بوش معی را بر طرف هر که تند بنحوی کل از نکه بشمار آن از هر  
پوش بیرون نرود و بعد از هزد روز زیاده بردارند البته زک بر طرف اندرون آن بهم رسید با عدل بتراشند و باز  
چنان نمایند تا هر مقل ار که خواهند و بکری زنجبار و دی است و آن چنان اجبت که مس را صیغیه ی بسیار تنک سازند  
و برهم چیده حرکت تند بر آن ریزند و بکل آرند در سرد ابهای بسیار سرد تا زنگار شود پس زنگ آنرا گرفته در هر پنجه مقال  
آن چهار اوقیه سرکه کهنه داخل کرده در هاون مس بسیار با بتنا غلیظ کرد پس شب بمانی و ملع اند را نی و بوره  
مرح از هر یک چهار مثقال اخافه نموده قتیله ها ساخته در آفتاب کل آرند تا خشک کرد و اقسام دیگر نیز بمعا زنگ و بهترین  
همه معد نی است پس دودی و آنرا مغشوش و سنگ ریزه سوده مینمایند و امتحان آن آنست که چون تر کنند و با نکتش بهمانند  
نرم کرد بخلاف زنجبار غیر مغشوش و مغشوش بقلقت نیز نمکنند و امتحان آن آنست که چرا حکر کنند اگر سرخ کردد مغشوش  
است زیرا که قلقت بر آتش سرخ میکرد بخلاف زنجبار \* طبیعت آن در چهارم کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
از سموم قتاله است و اکال و لذاع و معفن و مورث قرحه و سترند \* کوش و قاع آثار و با مرم و روغن زیت بدل ع و مانع  
زیاده شدن قروح خبیثه و سادیه و زرم جراحات و بلس و رویانیدن کوش و با صمغ البطم و بوره \* مرغ جهت جرب متفرج  
و برص و پخته آن با عسل جهت تنقیه چرک جراحات و مخته و دانه بوا سیر جامیه و ناصور مقنع و مطبوخ آن با هر که و عسل  
جهت ترقیح لثه و جوشه های زخمهای اعضای بارد المزاج مانند دهان و بینی و کوش و استرخای لثه و غلظت اجفان  
و اکتنان آن با عسل جهت غلظت اجفان و طلای مسرق آن با نذیق موخته و کنیرا مرخ و سفیدی لثه مرغ جهت کل جراحات  
حادثه در مطع بدن مجرب و محلول آن در شیر و ختران و سرکه در هاون مس بحد یک غلیظ و خشک کرد جهت حدت  
بصر و قلع بیاض و ناخنه و دمه و سبل و سلاق مجرب و مسرق آن که در هاون شنبه بتوتیا کردد جهت جرب و استرخای  
پلک چشم و سلاق و رطوبت و ارا خشک کنند و بدستور با ادویه مناسبه جهت امراض چشم و با مرام جهت خوردن لیم زائد  
و اصلاح قروح خبیثه متعفن و با ادویه مناسبه جهت قروح شعله سر و چون با اشی بپوشند و قتیله ساخته در بوا سیر کل آرند  
خائف و بخشد و نفوخ آن در بینی جهت بدل بوئی و زخم آن نافع ولیکن باید که دهان را پر آب کنند که کرد آن بخلق در سل زیرا که  
کود آن مضر حلق است مصلح آن شیر تازه و شیده و مسکه و چون زنجبار و مضرا اعضای عصبانی است استعمال آن بیضر و رت  
جایز نیست و عند الضروره مقل ار که آن با ادویه مغریه و دهان و لعابات و یکدم آن کشند به قرحه جگر و بعد از تجاوز  
از معده علیهم العلاج مصلح آن جلاب و آب کرم و روغن بادام و لعابها و مرغهای جرب و سائر تل ابیرا سفیداج و زنجبیر  
و زیتب خورد است بدل آن بوزن آن اقلیمیا و نیم وزن آن زنجبیر است

\* زنجبیل \* بفتح رای و سکون نون و فتح حیم و کسر باء و حله و سکون یاء مثناه تختانیه و لام بهندی تر تازه آنرا در ک و  
خشک آنرا سونیه نامند و سله ی نیز گویند \* ماهیت این نبشی است معروفت نبات آن شنبه بنیات شقاق و از آن کوچکتر  
و برگهای آن باریک طولانی بقدر یک شبر و زیاده و می کل و ثمر و در زمان نیز بهم میرسد و در بلاد هند و دکن و کجرات  
و بنگاله بسیار میشود و همیشه تازه آن بهم میرسد و کومی و دشتی نیز میباشد که می آن بزرگتر هم در بیج هم در کیه و زنجبیل  
بسیار شده سفید خشک را بهندی ستود و مانند و این بهترین و مه است و از چین که مر با زنجبیل می آرند و ابها بزرگ و

بالیه و نهایت بی ریشه که مانند آن هیچ جا نباشد \* طبیعت آن تر و تازه این در قوم کرم و در ازل خشک و خشک آن در دم خشک و بار طوبت غلیظه \* افعال و خواص این مقوی قوت حافظه و ماضیه و معد و کبد و مفتاح مد و جگر و میوه و متصل و یاح غلیظه معد و راعا و مقلع بلاغم و رطوبات غلیظه جسمیه بسطط معد و راعا و غیر ما و میجفت آنها و ملین مایع و شرج خلط غلیظ و رطوبات دماغیه و خلق و بر ردت اعصاب و جهت فالج و کرم معد و ریزقان مدی و تقطیر البول حادث از بر ردت و ضعف آلات بول و اسهال که از بسا دهنه باشد و جهت رفع موم حیوانی و تمکین تشنگی بلغمی و انبابت و کند رجعت رفع مضرت مبهوتی تازه در طوبت معد و ریزر دغه تشنج مرغ نیمبرشت جهت از دیاد منی و غلظت آن و با تریه مهمل رطوبات مفصل رساتین و معین قوت مسئله تریه و با جوتنجان و بسته جهت تقویت باه از اسرار است و انکسار آن جهت غشا و و هبل و بیاض و در دهان داشتن آن را رفع تشنگی بلغمی و ضاد آن جهت تقویت اعضا و کزاز و رفع و یاح و یوا و یوا و جاج بارده و ورم بارد بلغمی رمائی و ریشی خصیه و ساثر اعضا و دوزن آن حرمل اقوی است در تاثیر وید ستور مایلین سفوف خشک آن و کرم نکامه داشتن آن موضع که بخواهد سرد بد آن نرسد و هبل ستور یا نصف وزن آن را زبانه خشک نرم کوبیده پیخته و باز زبانه نیز مضرت حلق مصلح آن عمل و روشن بادام مقدار شریک آن تا در دم بدل آن در ازل غلظت است و جوارش و رمای آن در قریب این ذکر با غت و ضاد تر و تازه نرم سوده آن جهت داه التعلب و تحلیل او را م ریحیه و بار دغه مایه و تمکین و جاج یارده و نافع و نوع کوهی آن قویتر و کوبیدن چون آنرا نرم بگویند و یزید و بر آب کوشید بپاشند و بخورند جهت دفع اوجاع مفصل و امراض بارده و رطوبه و ادرام بارده نافع و هبل ستور طلای خشکی آن و با آب تازه آن و نیز نوع دیگر موشور در منی و نکاله که آنرا اندک مونتقه مینامند و بوی انبه خام از آن میآید این نیز قریب بازل است در مزاج و خلصیت و تر و تازه این را اکثر بزرگ کرده با نمک و آب لیمو و پرورده بعد از طعم برای تقویت ماضیه و تغییر مزاج دهان اندک اندک مضروبند و خوشبو و لذت میباشند و از نوع اول نیز تازه آنرا ورق کرده و در ستور یا نمک و آب لیمو و پرورده و با خشک آنرا کوبیده و پیخته با نمک و آب لیمو خمر کرده اقرص میسازند وید ستور و تمقل مینامند

\* زنجبیل الکلاب \* صاهیت آن گیاهی است برک آن شبیه برک بیل و بسیار زرد و شاخهای آن سرخ رنگ و طعم آن تلخ و شبیه بزنجبیل و کفند و هک و هبل آنرا زنجبیل الکلاب نامند و کوبند و بوی از معین است \* طبیعت آن سرد و کرم و در ازل خشک \* افعال و خواص این ضاد تازه تر آن جهت رفع کلف و آثار بسیار قوی الفعل و ضاد برک آن محلل او را م صلبه و خورجین آن جائز نیست و مولف اختیارات بدیعی آنرا خلط الماء دانسته و از صفات آن ظاهر میگرد که غیر آئینت \* زنجفر \* بفتح زای و سکون نون و فتح جیم و سکون فاء راء مهمله بغاری شکر ف نامند \* صاهیت آن معروف است و در نوع حبش جلد نی و مصنوعی معدنی آنرا بیرونی میگویند و در معدن زینق و طلا و مس نگون مییابند و حیر الزینق مینامند و آن مانند هروقی مرغ اسرخی رنگ با کثافت است و بعضی این را کبریت احمد دانسته اند و مصنوع آن از زینق و کبریت است و بیرونی قسما باری نامند بهترین آن قلههای بلند سرخ بسیار تیره آنست که بوی کبریت از آن نیاید \* طبیعت آن کرم و خشک در بدوم و بعضی خشک در سوم و بعضی در دوم سوده دانسته اند \* افعال و خواص آن قابض و جاذب و بعضی قوت قوی آنرا زیاده از جذب آن و بعضی بالعکس گفته اند و از شادنی قابض تر و در وران جهت قطع ازف الدم و قائل دندان و اندام مال جز احداث و خشک نمودن و طوبیت آنها بر خشک و جرب و حصف و نمش و شمش

و موختکی آتش نافع و با موم روغن جهت سوختگی آتش و ربو و رو شقاق مقعد و راند مال جراحت و رویانیدن گوشت و همچنین مرهم آن بانه جهت رد دما میل د رایت و تحلیل و انقباض آنها و تحلیل اورام بارده و کوفتن دود آن باعث خشکی قروح خبیثه راند مال آنها است ولیکن باین که چشم و گوش و دهان را از آن محافظت نمایند و عدم الاستعمال درد مان آب پرنه پند زرد که آن از صوم قناله است و در دم و کوبند و منقال آن کشند است بشناق و کرب و خفگی و جلود و سایر احوال زیدق خورده اصلاح آن قوی فرمودن بر روغن کار و بطبعی انجیر و شبت و ماء العسل و ربوره و آشامیدن ادویه نافع مسج مانند شیر تازه و دوشید و مطبوخ بزور لعابی و نباتات و آشامیدن مرقیای چرب و اگر بر آید یقین بهتر و لا حقیقه نمایند بادمان و بل آن شادنی است و اهل هنر را عقیده آنست که چون آن تنقیه و تصفیه نمایند و با ادویه مناسبه و یا بتبیهایی چوب صغیر سازند جهت تبهای مزمن و مرکب و سرفه بارد و طب مزمن و ضیق النفس و برقان و شش شکم حادث از ریاح غلیظه و اوجاع مفاصل و جل ام و رفع سمیت زهرها بسیار نافع و مقوی تر با صره است و دستور صنعت آن و مرهم آن در قریب آید من کورش \*

\* زبوق \* بفتح زای و سکون نون و فتح بای موحده و قاف بغیر سی موهن آزاد نامند و کوبند که آن غریب و خن ابيض و غیر یاسمن است و در موهن مذکور خواص مذکورند کسانیکه موهن ابيض دانسته اند اشتباه کرده اند صاحب اختیارات بدیع گفته کلی آنرا سه شاخ زرد بود و بلندی شاخ آن که کل دارد یک کز و زیاده و کمتر و بوه و شاخی چهار رو بنی و شش تاده کل میباشد و خوشبوی و بر کها که بر شاخ آن میباشد ششیمه بیوک مورد و بلندی قرازان و برک بنج آن شبیه بیوک کاسنی و ضخیم تر از آن در گفته که راز قی زبوق است \* طبیعت آن در دم کرم و در یوم صحت معتدل و بعضی در اول کرم دانسته اند \* افعال و خواص آن ملطف و مقوی دماغ و پیاز آن در افعال مانند پیاز کس است و قوی تر از آن و روغن آن که مانند روغن کل مدتی در آفتاب گذاشته و سه مرتبه کل زبوق را قییل بد کرده باشند و در دم کرم و در اول خشک ملطفا و ملین و مقوی اعضا و بتجمل رم آن مسهل خلط مزاجی و مد ربول و بلای آن جهت رفع تشویه و سردی دماغ و اعصاب و اعضای تامل نافع بدل آن در همه افعال و روغن ایراود و غیر اسهال روغن لرکس است \*

\* زنبور \* بضم زای و سکون نون و ضم بای موحده و سکون و او را همه مله جمع آن زنبور آمله و بلندی بهر در بنکاله بر له نامند \* ماهیت آن از جمله حشرات الارض است و انواع میباشد مراد از آن بزرك سرخ رنگ آنست و در اکثر صفات مانند نحل است که مکس عمل باشد و کوبند چون ایام زمستان آید د اخل خانه خود شود و بیرون نیاید تا هنگامیکه هوا معتدل آید و مکس را صید مینماید و چون کسی متعرض خانه او گردد و همه زنبور آن متعرض اذیت او گردند و بگزند او را و بی تعرض نیز مردم را میگزند لیکن کمتر آن ضرور و سوزش و خارش میکند و چون روغن بزنبور ریخته بپس حس گردد مانند مرده و بمیرد و چون بروی سرکه بپاشند باز بگریخت آید و چون روغن چراغ بر آن ریخته بمیرد و کوبند تر آنرا یک نیش قوی زهر دار است و ماد آنرا د و نیش ضعیف کم زهر و در ایام زمستان نیش آن می افتد و یا سمیت آن کم میکرد و ماد خانه آن معلوم نیست که از چه جنس و نوع سرخ آنرا سمیت از سایر انواع بیشتر \* طبیعت آن بسیار گرم و خشک \* افعال و خواص آن طلای آن باعث و امک جهت رفع برص و اورام رخوده بارده و کوبیدن آن صاحبان امراض بارده و مزمنه عصا نهد را مانند ناله و مال آن بغایت نافع و کوبند چون بپهای آنرا خشک



نموده سائید و بکرم آنرا با لود و بخورند موجب بر بهی بدن است و زنبور سیاه مائل بزرقه را چون در روغن زیتون  
طبخ نمایند جهت برص و بقی زرقه آثار غائی و نافع و چون زنبور کسی را بکزد و در عضو مسعود در دوسوز و خارش و سرخی  
و ورم بهم رسد از انواع ضعیفه آن کمتر و قویه زیاد و مدای آن بکیدن موضع لسع است از دمان و بقوت و بایسر سوزن  
یا غیر آن اندک شگافته و بقوت مکیدن پس مالیدن خاک با سرکه و کافور و یا طبیب با سرکه و یا گل ارمنی با سرکه وید متور  
کل رست با آب غوره و یا جود و یا با سرکه و ضاد و سرکین کاوتاز و ضاد دخا ز و بقله و رمله و عنبا لعاب رکن آشتن خرقه  
تور کرده با آب برف و یخ بر آن و تبدیل نمودن و کد آشتن در آب بسیار گرم و بلا فاصله در آب بسیار سرد مسکن و جع  
آنست و مالیدن نوره و یا در روچ و خوردن ربوب قابضه و بزرقه و ناسکنجین حامض و ماء الزمان حامض و خیار و فند با  
و کاه و کشیز خشک با آب سرد و فکرو فصد نماید اگر احتیاج بقصد باشد و مالیدن مکس سائید و بر آن و ضاد برک کپور  
که در رند اروی نامند و یا روشن کاوداغ کرده و یا روشن با پیاز داغ کرده و زنبور عمل نعل است در حرف النون مع  
البناء اشاء الله تعالی خواست آمد

### فصل الزای المعجمه مع الواو

زوان به فتح زای و را و الف و نون ما هیئت آن اکبری آنرا شیلد انسته اند و یوسف بغدادی گفته که آن غلط  
است بلکه آن غیر آنست و دانه ایست مائل بهیامی و اندک سبزی مانند ماش و کچک طولانی و سر آن باریک و در غلانی  
منجینی مانند غلاف شمیر و طعم آن تلخ و بلحلت و کرامیت بحد یک نفوذ می کند در سطح ذائقه زبان و مسکرتش وید و موحش  
بدن و ن تفریح و قسمی دانه آن بهین میباشد و قسمی زرد طولانی را این هر دو در ترا اول است و طبیعت آن در  
اوائل سوم گرم و خشک و افعال و خواص آن با قوت سمیت و جاذبه ضاد آن جهت بیرون آوردن پیکان و امثال  
آن از بدن بشاید مؤثر و طولی آن جهت و ریاندن موی داء الاعاب و تحلیل اورام و کما د آن جهت درد سرد بارد نافع  
و چون داخل تبیل کنند قوت آنرا قوی گردانند و سکه بسیار آورد و چون مسکرو مضرد ماغ و عقل و مقعد است و صبات  
بسیار می آورد اولی اجتناب از خوردن آنست مصالح آن قوی کردن بروغن کار و مالیدن اطراف سفلی بدن و ربوبه  
حامضه خوردن و بریدن گلها و خوشبوئیهای بارد مقوی دماغ است

زوفای یابس به ضم زای و سکون و در فتح زوالف ما هیئت آن کیهی است مغروش و بوی زمین برک آن شبیه  
به عترستان و مرزنجوش و با عطریات و شاخهای آن بر کره و بر مرکب کبی مکی مائل بزردی و بی تخم و تلخ مزه و نوشته اند که  
برک آن مانند برک حنا است و بهترین آن آنست که از جانب بیت المقدس آورند و آنرا زوفای مصری نامند  
طبیعت بستانی آن درد ورم گرم و در آخر آن خشک و کومی آن تویترا بستانی و افعال و خواص آن ملطف و  
مسهل بلغم و مخرج رباح غلیظه و گرم معده و خون جامد و مهمل اورام و جهت فالج و سردی مزمن و ربوب ورم شش و نزله  
و عسر نفس و درد سینه و پهلو و زانو و معده و جگر و قولنج و مسجی امعا رکز بدن جانوران سمی و داء الثعلب و داء الحیظه  
و بشا و آن جهت تحابل ریا کوش و مضغه لینه آن با سرکه جهت درد دندان و آشامیدن طبیب آن با آب و غسل و سدا ب  
جهت ورم شش گرم و ربوب سرد مزمن و نزله که از سربللق ریزد و عسر النفس و کشتن گرم معده و حبس القرح وید متور  
لحوق آن با غسل جهت رفع نکلون گرم معده و آشامیدن طبیب آن با سکنجین مهمل خلط غلیظ و با قرد مانا و ابرسا قوت اسهال  
آن قویتر و جهت نیکوئی رنگ رخسار و با شراب جهت استسقا رکز بدن جانوران سمی و با طبیب انجیر جهت خنثی امتلائی

و ضد آن با آب جهت ورم حار را بر آب جهت تحلیل ورم بارد و خون مرده که در يك چشم مانده باشد و بخت آن جهت  
نزول آب و با بوره و انجیر جهت تحلیل ورم هجر زرد افتاد ارشربت آن در مطبوخ چهار درم تا پنج درم مضر جگر مصلح آن صمغ صوبی  
و انار و ترش بل آن معتبر است و جوارش و اشربه و لعوق و مطبوخ و معاجین آن در قرا بادن مذکور میشود ان شاء الله تعالی  
\* زرداء الرطب \* بفتح زای و سکون طاء مهمله و باء موحده بفارمی سنگل میش و بترکی شغلانق نامند \* ماهیت آن  
چرکی است که درد نهموی زیر شکم و کتف را ن و زیر دم کوسفتن آن در بلاد ارمن بسبب چریدن کثا می شیرد ارو با حلت  
از منادن بطریق ترش بیشتر بر می آید و در آن مواضع جمع و منعقل میکرد و بهترین آن آنست که در آب جوشانیک \* پشم  
را از آن جدا نموده باشند و یا کوبیده پشم را از آن بر آورده و هرگاه متعقل آن بهم نرسد پشم غیان را ن کوسفتن و بزرا  
بچرواشند و چربی آنرا بکوبند و بکار بند کوبند ایل چون افعی را بخورد پشانی آن ا عرق کند و آن عرق منعقل کرد و آنرا  
زردای ترین نامند و در نهایت قوت است از غیر آن \* طبیعت آن در دم گرم و در اول قوی و بعد از آن راول خشک است  
\* افعال و خواص آن منفع و ملین و محلل و ا ورام صلبه و جهت استسقا و مقص و صلابت جگر و سپرز و برودت احشا و  
کود \* شر با و ضد آن فاع و غلا آن جهت تشنج و شکستگی اعضاء و جرب چشم و رختن مره و ابرو و تجر مفاصل و تعقل عصب  
و آلله و ورم مقعد و ورم و مثانه و جمیع اورام صلبه حوالی آنها و رفع سردی آنها و با پیله مرغابی و طیور جهت تشنج و قرصه  
کوش و جراحت قضیب و خراج و سقا مزمن و یا اکلیل الملك و روغن تازه و حولا جهت رفع احتباس حاد و عسر و لاد  
ناقص مضر بحر در المزاج و مرکب مصلح آن سنگین و روغن کل و سرکه بل آن لادن و مغز ساق کاه و کوسفتن مقدار شربت  
آن يك مثقال تا سه مثقال و چون آنرا از پشم جدا کنند و بسوزانند در روز آن جهت قروح مذکبیر بهترین ادویه است  
\* فصل الزای المعجزة مفع الهاء \*

\* زهره الملح \* بفتح زای و سکون ما و فتح را و تا و الف و لام و کسر حیم و سکون لام و حاء مهمله \* ماهیت آن چیزی  
است شبیه بشوره و شور طعم و زعفرانی رنگ و تند بر و کوبه الراضه شبیه بوی ماهی و لذاع قوی و با اندک رطوبتی کوبند  
در حینیکه آب نیل غلیظی نکند \* بوز مینهای پست میماند و آن آنها را از تابش آفتاب خشک کردند زهره الملح حاصل میگردد  
و ماسر جو به گفته که آن شور است که مانند غبار بر روی نمک معدنی میباشند و آنچه زرد مانده بسرخی است با جزای منعقله  
مانند دانه چنل بهم جمع آمده آن رودی است و خالص آن هر دو نوع در تربت کد اخته گردد و مغشوش آن در آب  
\* طبیعت آن بنهایت گرم و خشک \* افعال و خواص آن میجفف و محلل قوی طلای آن با مایع میردی جهت غشا و  
همین و رطوبتی که از کوش تراش کنند و قروح خبیثه و آلله و نقشر جلد و آثار قروح و منع روئیدن موی بسبب احراق آن و  
باروغها جهت رفع اعیاء و آشامیدن يك يك دانه با سنگین جهت صرع نافع و با شراب مزوج در اسهال قوی تر از نمک  
هندی و مل و عرق مضر معده مصلح آن عود هندی مقدار شربت آن تا نیم درم و یک درم آن کشته است و قابل علاج نیست  
\* زهره النحاس \* بضم نون و فتح حاء و الف و غین \* ماهیت آن چیزی است شبیه بکف و نمک دانه دانه که از با شملین  
آب بر روی مس تخته بهم میرسد و در معدن مس نیز یافت میشود و بهترین آن سفید ریزه دانه آنست \* طبیعت آن در  
قوت قریب بزنگار است \* افعال و خواص آن اکال لذاع و قابض رجالی آشامیدن به قیرا ط آن مسهل خلط و ماء صغر  
و اکتساب آن با مصلی که حدیث آن را کم نماید جهت تحلیل غشا و بصورت طور سفید آن باروغها جهت رفع گرمی مزمن

و غرغره آن با عسل جهت نرم بارد و لهاء و ملازه و مری و بار و غنها و مراهمها جهت بردن کوشش زائد حتی کوشش زائد  
در بینی و بواسیر و تسخیل اوارام مقعد و خشک نمودن دانه بواسیر و زخمها و قروح خبیثه و با شراب جهت بشو و روغن و  
بهره سفید و از موم قتل است \*

\* زهره \* بفتح زای و مکن مار و فتح راه همله و ما قنفل شامی را نامند و در مغرب قرن غلبه ناهل و مل کو و خواهل شد بفارهی  
اگر مراره است و عربی بر خواهل اطلاق میکنند و روغن را نیز مینامند

### \* فصل الازای المعجمه مع الیام المئنه التختانیه \*

\* زینق \* بکسر زای معجمه و سگون یا و فتح یا و مر حده و قاف بشار می سیماب و جیوه و یمنی پاره و بغرنکی سلوا سون  
نامند \* ماهیت آن از جمله فلزات معدنیه است و شبیه بنقره کلد اخته متحرک و معدن آن بلاد چین و خزنک است  
و اکثر از آن بلاد میآوردند و در طرف چوبی و نیز مسوم کشته و در چند بر آن چند ان اعتمادی نیست که در شهر ناور و جنته بان  
که از ارض جلید ربع جنوبی است قلیلی بتعمل بعمل میآوردند بدین قسم که حیوانات مرده متعفن شد و خصوصاً سگ  
را در زخمها پیچ میکنند و سر آنها را بسته تا مدت مقرر در زیر زمین دفن میکنند پس بر میآورند و در آنها سیماب میپاشند و اگر  
از ایام مقرر بگذرد که بر نیاورند و زخمها را خالی میپاشند و نیز مسوم شد و که در معدن طاق قلیلی نگران میپاشند و در طبقات  
قطعه ضخیم طلق نیز میپاشند و از خواص آنست که فلزات دیگر را فانی میکند و اند چون بد آنها رسد و لهذا از چین در ظروف  
چوبی که آنرا بغرنکی پیچ نامند میآوردند و چون حرارت بدان رسد خود نیز فانی میگردد و در آب و جاهای پست نمناک  
مجموع میشود چنانچه جائیکه ملمع کران کار میکنند بنزدیکی آن آب میگذرانند در آن قدری جمع میگردد \* طبیعت آن  
دردم سرد و در سوم تر گفته اند و بعضی گرم و تر دانسته \* افعال و خواص آن حاد و قابض چون مبرود و مرطوب  
المزاج در هوائی چند روزی در پی در ایام زمستان هر روز یکبار یکباره و بتدریج تا یکبار آنک از خام آنرا بشو و در  
وبالای آن آب کوشش بهاشام که مانع مغص و معین زود کشتن آن از امعاء و برآمدن آن کرد و در زیر که سیماب  
خام در معدنه نهیمان و بزودی بر میآید جهت حفظ صحت بدن و تقویت اعصاب و فاضله و با در مزاجی که موافقت کند  
ببعلیل است و طلای مقدس را قلیل آن که یکمقال تأدیر مقال باشد بر تارک سرد در آخر هر ماه در تحت الشعاع بعل ازمهر  
تراشی که شش مفت تیغ خفیفی اندک غائر بزنند بعد یکبار خون بر نیاید و سیماب را با آب برگ تانبول و یا با آب برگ  
ریحان و یا با آب دهان و یا با کره ماست و یا بعضی ادهان مناسبه آنمقل از سیمانند که سیماب کشته گردد یعنی اجزای  
آن متلاشی و تا بدین کرد بر آن بمالند تا تمام آن منبسط گردد و بعد از آنکه سر را بشویند و بعضی بعد از مرس تراشی  
لنگ یا پارچه صغیری را در کنار خود فرش مینمایند و مقداری سیماب خام را در پارچه بسته بر یا موی خود میمالند  
و آنچه از آن ریخته شد از بالای پارچه باز جمع نموده بدستور میمالند تا قریب یکساعت و اگر آنرا با آب برگ تانبول  
و یا آب برگ ریحان و یا آب دهان یا غیر آن کشته بمالند نیز نافه است و اگر در تحت الشعاع الکفای بمالند نمانند  
نیز خوب است جهت تسخین دماغ و بارد و رطوبت و امراض خادشا از آن و منع نزلات و مرضی که در بشکله مشهور است که  
در ناف بهم میرسد و آنرا اموا مینامند مگر و ما لیدن اندک آن برگ کف سرد و دست با عت خشکی جرب و رطوبت و دانههای  
انتفاک است و بدستور مالیدن آن بر دانههای آتشک و قروح و جروح خبیثه با روغن کار که با یکبار یکبار آب شسته یا با موم

و در غنای مناسبه زد و آن نیز همین اثر دارد اما باید که بعد از نشیمن بدن در ریخته مه بار و عمل آوردن در آن بدن  
 غذای لطیف و بی شک و پاک تناول نمایند و لیکن باید که بپاشان اعضا بر سر و بدن مان و خلق و دماغ و گوش نرسد  
 زیرا که بسیار مضرید مایع و مولد فالج و بطلان قوت سامعه و فساد قوت بصر و مایع و زردی رنگ رخسار است و موام مانند  
 مار و حرم و غیره مازد و آن میگریزند و اگر بگریزند میسیرند و طلای کشته آن با تخم شربزه و بادام تلخ جهت چرب  
 و خنک و رفع جمیع آثار را که و معفه و طبعه و قروح ساعیه و سائله و دفع قتل و چون با خنک و روغن بر بدن بمالند نیز جهت  
 دفع قتل و چون گشته آنرا بر پاشان بمالند و برگردن و کمر و پامو بندند مانع بکون قتل گردد و اگر برگردن حیوانات بپاشند  
 منع بکون قتل آنرا یعنی کشته حیوانات گردد و باید کند روزان پنج و موم و روغن زیتون علاوه آن جهت دانه های آتشک و قروح  
 خبیثه واکانه از میجریات است و خاک زیتیک که در ظرف آن بهم میرسد در جمیع افعالی مانند مقتول آنست و در سمیت نیز  
 مانند آن و چون زیتیک را بطعمی بر سر شد و بشورد موش و دند بهر دقت از شربت آن از سر مقتول یاد و درم بدل آن  
 رصاص متناول و معده آن بسیار گرم و با حلت و از سوزم تناله و متبرق اخلاط و متعل قوتها و مقطع اعضا و چون غیر  
 مقتول آنرا با ورق نقره خوب حل نمایند و بر مس یا برنج که صیقلی باشد و با آب لیمو آنرا خوب پاک شسته که چربی در آن  
 متعلقه نباشد بمالند و بر آتش کدازند که سیماب آن صعود نماید پس جلای نماید مضمضی کرد و اگر با خلل نماند بر مس  
 و برنج و با نقره و بنی ستر رسانند متلا کرد و نیز چون مس و یا برنج و نقره را پاک بشویند با آب خالص و آب لیمو پس سیماب  
 بر آن بمالند و ورق نقره و یا ورق طلا بر آن بپسند یک لاررق و یا در لاررق یا لای هم اگر سکن و بسیار رنگین  
 خواست تا سه ورق پس زمانی ثلث بر آتش کدازند تا قدری سیماب آن صعود نماید و مهره نمایند و با زدن بر آتش  
 کدازند و مهره کنند ملع نقره و یا طلایی میکرد و چون زیتیک را در گوش کسی ریزند او را اختلاط عقل عارض گردد  
 و منجر بر صرع و سکنه و بطلان سامعه شود و مدای آن آنست که گوش را معکوس بطرف زیر درازند و میلی از رصاص و سیماب  
 در گوش کنند تا زیتیک بر آن بپسند و بر آید و اگر یکم دفعه تمام آن بر نیاید در دفعه و سه دفعه تا تمام آن بر آید چون زیتیک را  
 بسوزانند که مانند رما گردد و با دویه مناسبه خلط نمایند جهت قتل و خصوصاً ایلا و س مغیل است و دهن بهر کسمکه زیتیک  
 بخورد و باشد اگر غیر مقتول است بهر دوی بر آید و بعضی آشامیدن آب کوشته ها چرب مزلق را اگر مقتول است و از رواج  
 بطن و مغص شد بد و ثقل زبان و احتیاج من بول و تورم جسد عارض گردد علاج او آنست که شربکا و تازه و رشید و بنرشد رقیق  
 کنند و با جیمز و فستقین و بزگزینس و یا شواب و یا فو دنج جبلی و یا زوای خشک و آشامیدن مر قهای چرب مغیل و سائر  
 تل ابیریکه در زنجیر و اسفیداج مذکور شد و چون غیر مقتول آنرا بر پارچه کرباسی بمالند و بطریق عصبه که سیکه بر سر او  
 شیش بسیار باشد بپوش هر بدن نشش بسیار در آن آید و بهر دوی در چن مرتبه با نکل بر طوف کرده و دستور تصفیه  
 و حبه بردارد و در من و سجاد و عق و قمر و طی و مرهم و معجون آن در قرا باد بن مذکور شد و اطباء فرنگ سیماب را مکنس  
 مینمایند بتبخی و یا بادویه مناسبه و مکنس کرده آنرا از ملک خود میآورند خصوصاً فرانسیس و میگویند جهت آتشک  
 و قروح خبیثه و تفتوت قوی را رواج و حرارت غریزیه شفا و دیران نافع و طریق استعمال آن آنست که تا پنجر و زیامفت  
 روز یا ندر و ز روزی یک صب آن که بمقتل ارفلعلی است صبح ناشسته ببلند و از حوضات و لبنیات و بقولات اجتناب نمایند  
 و هرگاه من جوشش نماید آن زمان ترک نمایند بعد از آن نیز تا مدت سه چهل روز پرمیز نمایند

زیتون \* یعنی زای و مکرر یا وضیعی متغیّر ثانیه و سکون و اذرنون \* ماهیت آن برمی و بستانی میباشد بستانی آنرا  
 درخت بزرگتر و برگ آن آبدارتر و سبزتر از بری و درخت آن بعد از چهل سال ثمر میدهد و گوشتش نامز را سال میماند و  
 گوشت برگ زیتون چلبی نیز مانند برگ زیتون بستانی است \* طبیعت رسیده آن گرم و راول و با قوت قبض و نارس  
 آن سرد و بغایت خشک و سبزه آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن سریع الاستحاله بسود و صغرا و تازه و با قوتی رنگ آن  
 مرخی معد و مغنی و بهترین آن سبز رسیده آنست که در آب نمک پرورده باشند و با طعام خورد شود نه قبل و نه بعد از آن  
 درین رقت مقوی معده و دایغ آن و مشه و حباس طبع و مهبی و مورث بخوابی و لاغری است مصلح آن مغز کودکان و بادام  
 و روغن و سرکه و گوشت مضرش و مصلح آن غسل و دمن آن محرق اخلاط مصلح آن شیرینها است و مضاد آن جهت  
 رفع سوسه و مضاد نارس آن جهت سوختگی آتش و طلای دانه آن بایه و آرد کد م جهت برص ناخن و بشور سبزه آن  
 آن بادانه جهت ربو و امراض شش نافع و برگ آن در دود و کرم و خشک و مضاد آن جهت غرب چشم و اوزام حاره و  
 التیام پوست سر که منقطع شده باشد و جمره بجم و نملة و منع هعی و زیاده شدن آن و شری و نارفارسی و با عمل جهت  
 داخل و با آرد جوهر ما تحت ناف و طلای آن جهت اسهال و خائیدن آن جهت قلاع و همان و مضاد بخته آن با آب غوره  
 بعد یکبار عمل بعد جهت دندان کرم خورده و ریزانیدن آن و مضغه با آب طبع آن جهت درد دندان کرم خورده  
 و آشامیدن مطبوخ آن در شراب جهت نفوس و مغايل و حقه با آب مطبوخ آن جهت قروح باطنی و مقعده و رحم و عصاره  
 آن با نعل مل کوره مانند برگ آنست و حمل آن جهت قطع میلان رحم و نزف اللبم آن و مضاد خام آن جهت برآمدگی  
 حلقه و قطع ریختن مواد بچشم و تاکی بلکه آن نافع و داخل شفا قات کلی اجفان مینمایند و چون مغز دانه آنرا بایه و آرد  
 بیا میزند و بر برص ناخن کندن از نازل سازد و بیخ درخت آنرا چون با ندره برگ آن بچشانند و بدان مضغه نمایند  
 جهت تسکین درد سر و نطول آن جهت زکام و تحلیل رطوبات و بخار آن جهت اخراج رطوبات و ماغی از بینی و بغایت مؤثر  
 و تعلیق بجم آن با انفا صیت جهت سم معرب مجرب و چون شاخهای با رنگ و برگ نازق آنرا در رکوزه کنند و در رکوزه کوزه  
 گری کنند از نازل بسوزد پس از کوزه بر آرد و شراب بر آن بهاشند و بار دیگر بسوزانند اما نه بآن حله که مادم کرد بلکه  
 احراق کبی باید گویند در جمیع افعال قویتر از قوتیا است و رماد بری آن با مرکه جهت عرق النساء بر بالای عروق برگ  
 جانب رخنی بقل رجهار انکشت جهت قرحه نمودن موضع آن و رفع آن علت از مجربات گفته اند و مضاد مل قوق برگ  
 شاخ اقسام زیتون را نیز درین امر مجرب دانسته اند و رطوبتیکه از شاخ تازه آن که در رحیم سوختن بر می آید جهت  
 جرب و سوسه سر و رزح آن در نطول طبع همه اجزای آن جهت صلاح و شقیقه و دوار و با شیدن آن در خانه جهت  
 کربز لیدن و روان نگاه اشتن عسای چوب آن جهت قبول حافه و تقای حوائج و برگ مژ و مضاد و رماد آن با عمل  
 و آب شمر آن جهت داء الغلب و داء الحیمه و سقعه و جوشها نافع و مضغه با آب و نمکی که زیتون در آن خیمه اند  
 باشند جهت استحکام دندان و لثه و معیل و صغ آن در صورت شبیه بستمونیا و مائل بسرخ است \* طبیعت آن در  
 رول گرم و در د و خشک \* افعال و خواص آن در نفوذات ذین قویتر از کیند و جهت سعال مزمن را خارج بلغم  
 و رفع رطوبات جراحات و بامره ها جهت رویانیدن گوشت مؤثر و صغ بری آن قویتر و مل رول و حیض و حوول آن  
 جهت جرب متقروح رحم و ستون آن جهت تسکین درد دندان کرم خورده و مغز عصاره برگ زیتون که برگ آنرا

کوبند و بر آن شراب و یا آب بپاشند و بپاشارند و بکندارند تا منعقد و خشک گردد جهت میلان رطوبات و نشف آید  
بهتر از سایر ادویه است \*

\* **زیتون آلاء** \* زیتونی است که نزدیک بهار وید در جمیع افعال ضعیفه تر از سایر انواع و بعضی کوبند و زیتونیکه  
در آب و نمک پرورده باشند مسمی بزیتون آلاء است \*

\* **زیت** \* بفتح زای رسکون یا منبأ قتیانه و قاء فوقانیه \* ما هیئت آن در روغن زیتون است از مطلق آن مراد زیت  
عذب است که از زیتون رسکون کوبند و مغشوش و غیر مغشوش میباشد و علامت غیر مغشوش آن آنست که اجزای آن  
زود بوسط بدن منتشر گردد و از گرم منقطع نگردد و اختلاف مغشوش \* طبیعت آن سرد و گرم و بایست و قوی و قوی  
بر طریقت آن بی اصل و مغشوش آن که در آب گرم ریزند و خوب بزمینند و بکندارند تا بایالی آن آب آید و سرد گردد و  
بردارند گرمی آن کمتر و لطیف و بیدل \* **افعال** و خواص آن آشامیدن چهارده و انتقال آن با یکریل آب گرم و یا  
با ماء الشبیر مسهل قوی و جهت درد اعضا و عرق النساء و شراب و آب گرم جهت رفع قولنج و رفع و اخراج کرم معده و

تفتیت حصاة و از زبول و عرق و اوجاع مفاصل و عرق النساء و ورک و غیره و قی کردن بیان جهت دفع سمیت ادویه و  
حقنه بآن جهت رفع قولنج و رمی و مدی و درد کمر و مفاصل و عرق النساء و قی کردن بیان جهت دفع سمیت ادویه و  
جهت التیام و اصلاح زخمها مفید و مقلد از شربت آن تا بهفت مثقال و چون یکسان از ساقی آن بکند و بعضی کوبند چون

شش سال بکند از آن زیت العتیق نامند \* طبیعت آن گرم تر از غیر عتیق آنست \* **افعال** و خواص آن محلل و  
ملین طبع و بشرة و مصلح ادویه و مضعف قوتهای آنها و مانع جمود اعضا و رفع غرر و سرما و انکسار آن مقوی و بروراف بیاخت  
و قی و جزین و سلاق و در نزول آب قائم مقام قلع و چون کرم نمایند و بر موضع عقرب کزید و ببالند تسکین ألم آن در اول

و چون زیت تازه را با بجز شاند تا بنصف رسد بدل عتیق میکرد و را آنچه از هفت سال بکند و در بستر از روغن بلسان یافته اند  
و هر چند گفته شود قویتر میگرد و کوبند تا چها روز از سال قوت آن باقی میماند و چون زیت را با هم وزن آن آب  
بجز شاند تا آب بسوزد و همچنین بکند و کند تا شصت مرتبه پس آن روغن را چندین بجز شاند تا بنصف رسد و بر آب

شش روز از روغن بلسان دانسته اند و از اشرا و عجمه شمرده اند و آنچه از زیتون نارسیند و کوبند آنرا زیت الاتفاق  
نامند و بهترین آن آنست که بی لوع و حیات باشد \* طبیعت آن معتدل و با قوت قابض و کوبند و را آخر اول سرد و خشک  
\* **افعال** و خواص آن مسمی بدن و مقوی لثه و دندان و اعضا و موافق معده و صاف کنند \* **افعال** و خواص آن مسمی بدن و مقوی لثه و دندان و اعضا و موافق معده و صاف کنند \* **افعال** و خواص آن مسمی بدن و مقوی لثه و دندان و اعضا و موافق معده و صاف کنند

عفونت و مانع از عرق و جهت تفتیت حصاة و از زبول نافع و مضمول آن موافق در اعصاب و مواد خار و زنگار  
کردن رنگ رخسار و کوبند چون بیست و درم آنرا با مثل آبین غسل و ثلاث آن کند و روغن شونیز با المناصه در حمام سه  
روز بپاشانند و در آن روز آب سرد بپاشانند از جمیع دردهای بارده و خدر و ناله و اغمال آبها نیابت بایند و بر آن چند ساله

را با صفتیجان شهرت یافته شود و میرب دانسته اند و زیتون متعفن یعنی دمی که از زیتون متعفن کوبند مولد خلط  
فاسد و بسیار مخمر و مولد حکم مصلح آن شربت بنفشه \* و دهن زیتون بر روی زرد و سایر افعال و خواص قائم مقام روغن  
کل سرخ دانسته اند و زرد و میرب و مانع عرق و حافظ سیاهی موی و انتشار آن و مفری دندان متحرک و مانع میلان  
رطوبات لثه و قاطع خورن لثه است و زیتون را در افعال مذکوره نافع میدانند و مخصوص بزیتون درون

انواعی نداشته اند و تل همین بلدان هر روز مانع پیروی و نیکو کنند و موی و مانع احتیاط آن و قاطع بعضی اخلاط و تقویت اعضا  
و زیت زکامی زیت عذب و زیت الا نفاق و اهل عراق آن هر دو را زیت زکامی نامند جهت آنکه و کاب بکسر راس مهمله  
و کاف و الف راسی موحده که نام ابل است و چون از شام آنرا بر پشت شتر بار کرده با آنجا میبرند لهذا زیت زکامی نامند و آنرا  
زیت فلسطینی نیز نامند و غلط کرده کسیکه آنرا زیت مغسول دانسته و ستور کردن روغن زیتون آنست که زیتون را در آن تاب  
اند از بند و یا در ظرفی کرده در تنور گرم گذاشته تا پخته شود و نرم کرد و پس گویند و روغن آنرا خشرد و بکینند و با آنکه در  
آب بجوشانند تا بجوشد و آب بسوزد و روغن بماند اما احتیاط نمایند که روغن  
بسوزد و آنچه را بر آن نمک مانند ریخته اند تا نرم کرد پس مالیده و نشرده و من آنرا بکینند زبونی است

\* زیتان \* یعنی زرا و سکون بای منبأ تیتانیه و فتحی تا می متاعه و قنایه و الف و رای مهمله یعنی عکرا زیت نامند \* ماهیت  
آن مثل روغن زیتون است \* طبیعت آن با اندک حرارت و چون بسیار رطوبت در منک خصوص در طرف مس تا غلیظ گردد  
و بعد از آن بشما زدن و نکاه اندازند طبیعت آن در دوزخ گرم \* افعال و خواص آن قویتر از حوض است لطوخ  
آن با شراب و ماء العسل جهت درد دندان و با نقیع ترمس جهت جرب مراهی و دواب نافع و گویند در چنل کینه تر  
شود بهتر میگرد و در افعال قویتر و در بدن مرطوب بین مولد قروح و ضما و تازه آن با آب جهت درد مفاصل و عرق النساء  
و نفرس و استسقا و التیام و التیام زخمهای ابلان لا غر خشک نافع است

\* زیت السون \* در بعضی مین مهمله و سکون و رو فتح دال مهمله و الف و نون \* ماهیت آن روغن ثمری است که زیت  
الهرجان و اعل مغرب اقصی ارجان و ارغان خوانند و رخت آن در نوع است یکی کوچک که بادام کوهی است و بشیرازی  
بشکر و بجز بی لوز البیر بر نامند و در دوزخ و در و شر آن نیز مانند بادام کوچک و روغن از آن کینند و طعم  
روغن آن شیرین و خوشبو است و بشیراز درخت آنرا ارجن خوانند و در عراق تنکس و بادام کوهی و خرا و آنرا واجب  
مینورند \* طبیعت این در دوزخ گرم و در اول تو کویند خشک است \* افعال و خواص آن مولد خون صالح و ملطف

اخلاط و مل و فضلات و مفتح سد و جهت امراض شود اوی ریارد و مانند جنون و وسواس و فالج و خلد و اوارم و بارد  
نافع و صاحب اختیارات بدیع نوشته که زیت السودان غیر زیت هر جان است و آن زیتی است که از بلاد سودان آوزند  
\* زیر باج \* بکسر زای و سکون یا و راء مهمله و فتحی بای موحده و الف و جیم معرب زیر بای فارسی است \* ماهیت آن  
بطریق مل کو در استقاء الا سقام آنست که گوشت را بقل و بکر طل ریزه و ریزه کنند و اگر مرغ است از بند بند جی کرده  
و باد ارچینی و نشرد و مقشور و روغن کینند تازه و آب بجوشانند تا بجوشد و در نیم رطل سرکه و ربع رطل جلاب و یا شکر سفید  
و یک اوقیه مغز بادام کوبیده و در کلاب شیزه گرفته و یک گرم کشنیز خشک و دو زن آن عود هندی و مداب و تالیلی زعفران  
داخل کرده و مرتب نمایند و بقل شارح اسباب و علامات آنست که بکینند پناز را و بکینند و یا و ورق کنند و کشنیز خشک  
کوبیده و در روغن بادام بریان کنند و آب داخل کرده و در جوش دهند تا بجوشد و در پس قلیلی سرکه و شکر سفید و اندک موی  
و کشنیز و زیره گرمائی در آن داخل نمایند \* طبیعت این معتدل مائل بسردی \* افعال و خواص آن لطیف  
و موافق از جله اصفا و صفراوی مزاجان و کبد حار و متسکن و در صفرا و زحمت اخلاط و مقشر و بلغم و مفتح سد  
و جهت تپهای تا به و شطرنج لایع مضر از جله بارد است

\* باب در اژدهم در بیان ادویه که حرف اول آنها سین مهمله است \*

\* فصل اول السین مع الالف \*

\* ساج \* بفتح سین و الف و جیم بهندی مال و سا کو ن نیز نامند \* ماهیت آن درختیست هندی بقدر روخت چنار و مرغزک و صلب مائل بسیار می و کثیرا لورق و خشبو برک آن بزرگ و عریض و اندک طولانی و شر آن بقل زوفلی و پسته و اندک طولانی و در کوهستان میشود و تر آن را جوش داده مشورند \* طبیعت جوب آن در دوزم سرد و خشک و با اندک حرارت \* افعال و خواص آن ضاد سائید آن با آب سرد جهت درد سر حار و تحلیل اورام حار و دمودیه و صفراویه خصوصاً با آب اشامی بارده و خوردن نشاء آن جهت تسکین تشنگی و التهاب معدة و با ماء العسل جهت اعراج صفرا و بلغم و گرم معدة قوی الاثر ملا میسرق آن که بعد از احراق در آب مامینا و امثال آن اندازند این سائید و طلائع ایند جهت گرم اجفان و تقویت با صره و حل قه نافع مقل ارشبت آن از کله منقل تا سه مثقال مصر جگر مصلح آن عذاب است و پوست آن قاضی و زخمیت ضاد آن باعث خشونت جلد بدن و درغن تر آن غلیظ و خشبو جهت دراز کردن موی و رفع خارش بدن مفید و گویند چون نافه مشک را در آن کنگرند حافظ بوی آنست و وزن آن را زیاده میسازد \* ساد اوران \* بفتح سین و الف و رفیع دال و الف و را و دراء مهمله و الف و فون معرب از ساء داران است یعنی سیاهی در رخنان چه دار بلغت فارسی درخت است و الف و فون برای جمع است و بر عی سواد الکام نامند بجهت آنکه قسمی ملاد از آن ترتیب میدهند و آنرا سواد القضا نیز گویند \* ماهیت آن چیزی سیاه مائل بر سرخی و راق شبیه به شمع و با اندک تلخی و در جوف درختان هند و بلاد حوالی آن بهم میرسد و گویند آنچه از درخت نار چیل بهم میرسد بهتر است و آنچه تحقیق شده از صفت خطامی آورند و بهندی کوی خطائی نامند و صاحب منهاج کوی صغی است و صاحب جامع گویند چیزیست مانند صمغ که در اندرون بیخ درخت گردکان که مجوف شده باشد یا بند و صاحب اختیارات بلبعی گفته چیزیست که در میان درخت بطن کهنه یافت میشود و آنرا آب بن نامند و گفته که صاحب جامع از درخت جوز یعنی گردکان نادرخت بطن سهو کرده و با لیسله ازاد و به مجهولة المایة است و بهترین آن آنست که چون آنرا بشکنند اندرون آن براق و چون در آب گرم زماني بنشیند محلول آن برک افقر باشد و طعم آن با اندک تلخی بود \* طبیعت آن در دوزم سرد و خشک و با اندک حرارت متخلل \* افعال و خواص آن رادع اورام حار و با آب بارتک قاطع نوز الم مسمدا اعضا است و شراب و صمغ احباب اسهال دوزخ و التیام دهند و زخمها و با سرکه شراب جهت گرم قصب و انقیان و با شراب جهت تحلیل اورام بارده و محلول در آب برک مورد تازه که درغن مورد در سه مثقال داخل کرده و بمو با اندک جهت تقویت بیخ و منع اسقاط آن و بار درغن مورد جهت منع ریختن موی موثر و ریاضت مسود آنست و فرجه آن با سرکه و حقیقه آن بی سرکه جهت قطع خون حبس و تقویت رحم و رفع اسهال نافع و ملاد و مست خوردن آن مولک سودا مصلح آن شکر منل ارشبت آن یکقال بدل آن و دوزن آن مورد است \*

\* ساذج \* بفتح سین و الف و ذال معجم بهندی و پشرو نیز نامند \* ماهیت آن برک درخت هند است و با رنگ طولانی از برک بیرون عریضتر و صمغ تر و خوشبو و اندک تلخ طعم و زرد رنگ و اندک خشن و بهی خط طولانی از طول از بیخ برک آن رسته تا بر برک رسد و یکی از وسط و زرد رنگ و در دوزمین کنار و وسط و خطوط باز یک در عرض



برک چنانچه در برکهای دیگر شجار میباشد و درخت آن بلند و بزرگ و چوب آن نیز خوشبو و پوست آن شبیه بسلیمان  
 میباشد و بجای سلیمان میفرشند و منبت آن اکثر در کوهستان ها است و در کوهستان سلامت که شمالی و شرقی بنکاله واقع  
 است و درخت آنرا از آنجا احیاناً بدین شکل آباد و غیر آن نیز میآوردند و کوبند در غیر بلاد هند نیز بهم میرسد و لیکن اصل  
 ندارد و قوت آن تا سی سال باقی میباشد و بهترین آن تازه تنه بود تا طعم آنست که فاسد نشود و شور مزه نباشد و پوست آن شبیه  
 به پوست اسارون و روغن وایرسا بود \* طبیعت آن در سوم گرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن حافظ ارواح  
 و اخلاط و مفرح و مسکن و مختل ریاخ و امعاء و مصلح حال معده و مقوی احشاء را مضاد ریه و ریه و حوض و شیر و عرق و جهت  
 و سواس و جنون و روحشت و تقویت حواس و مبلان آب در دهان و بد بوئی آن که از شرکت معده باشد و خفقان و روجع فواد  
 و درد جگر مزمن و امعاء و ریاخ و استسقاء و ریان و سپرز و تقویت حصه و عسر و لاد و ت و اخراج مشیمه و دفع مره سودا و منع  
 و اخس و جمیع امراض معده و رحم و اکتحال آن بتهائی و یا با دریه مناسبه جهت بیاض و سلاق و ظلمت بصورت ناخنه با نف  
 و تکلف داشتن آن همیشه در زیر زبان جهت لکنت زبان و بد بوئی دهان که بکشت معده باشد مفید و ضما د کو بیله \*  
 مطبوخ آن در شراب جهت تعلیل او رام اجفان و علای آن با سرکه جهت رفع بد بوئی زیر بغل و کتف ران و بنشور  
 آن جهت رفع عسر و لاد و مشیمه و کتف داشتن آن در میان جامه و اقمشه جهت منع کرم زدن آن موثر و در ساق و نقرس  
 و افعال تربیب بسبب الطیب و از آن ضعیفتر مضر نه مصلح آن مصطکی و مضر منانه و مصلح آن شربت به مقدار شربت آن در  
 مطبوخات تا یکمقال و در معاجین تا نیم مقال بدل آن در وزن آن سنبل هندی و کوبند و باطال لیسه است  
 \* ساگود آنه \* بدنه سین مومله و الف و هم کاف عجمی و وارتیج دال و الف و فتح نون و ما \* هیمت آن در انیسیت  
 که در جزیره دلفا سری و شهر ناز و جنگ سیلان و مرکب و گنده و ملاخا که از جزایر زیباداند پیدا میشود درخت آن مانند درخت  
 سونبیل که درخت هندیست که از شر آن نوع یتبه بهم میرسد و پوست آن بسیار مشیم و استخوان آن نازک و خور و دمان  
 البیا و لایه پوست شست بالای آن نرود و رمی کنند و آرد دانه دار را از چوب قوتیب داد \* بران درخت میکشد از آن  
 دانه ها و مانند ذریله نمز چیزی جدا میشود آرد آنها را خشک کرده و دانه ها را میفرشند و تریله مانند آن که کم بهاست بمصرف خود  
 میآوردند و بقل و دیگر کرد بخت که در جوف درختی در آن مکنه میشود بر مایه آن را با آب خمیر کرده و حبوب بسیار صغار  
 مانند ذره خشکاش میسازند و میفرشند \* طبیعت آن گرم در درم و تند راول \* افعال و خواص آن مقوی و مبهی  
 و منتظر و مسکن بدن و ملین طبع است و در مشور آشامیدن آنست که قدری از آن را با شیر تازه و د و شیل \* مانند شیر برنج طبع  
 نموده بقل یا نیا با شیر برنج کرده \* مایه شامند و کسی را که شیر مروا نیست نمیکند یا در ریه ها و ریه آب پخته و با نیا با شیر برنج کرده  
 منضو رند مقدار شربت آن از ده مقال تا هیست و مثال است  
 \* ساگود آنه \* بدنه سین و الف و لام و الف و هم و سکون نون و فتح دال و راه موملین و الف ام یونانی نوعی  
 از عظامه است و بترکی بیلابله اغود و نون نامند \* هیمت آن در حوا نیست شبیه بهارد و است و یا دارد و ستهای آن کوتاه  
 تر از باها و گردن آن با رنگ و دم آن کوتاه و ریز و کترو بهی ترا ز سام ابرص و لون آن ابلق از زردی و سیاهی و بطی الحریکه  
 و اکثر سردم آن سیاه میباشد و کوبند آتش در آن تا تیر نمیکند و اگر در رتور را زدن آتش تنور افسرد که کرد و این  
 اصلی ندارد و نیز کوبند چون سنگ بروی زند کار کنند \* طبیعت آن بغایت گرم و خشک \* افعال و خواص آن

یکمقال آن از موم قناله است مانند ذراریع و سبخن و معفن و مقرح جگ و روغنی که در آن مهر ریخته باشند سترند  
موی و مقرح عضو و چون دست و پای آنرا قطع کنند و احتشای آنرا اخراج نمایند و در غسل چند روز بمانند  
آن غسل جهت درد مفاصل و اورام باره نافع و علاجات کسبیه که آنرا اخورد باشد کز از زخار و درد معد و شل و ورم  
شکم شبه با سسقا و احتباس بول و ورم زبان و زوال عقل و تب و یل رنگ بدن بسیاری و بنفشی مانند با دنجان و از کز بن  
آن نیز همان اعراض طاری گردد و معالجه و تریاق آن علاج و تریاق ذراریع است و لعوق و راتیج و علك البطم با میعه  
و جنطیانا و غسل باقیه و غسل و آشامیدن طبعی که فیطوس و خوردن قرصی که در آن کافیتوس ریخته باشند و خوردن برگ  
سوسن در روغن زیت ریخته و مرق صفادع و مطبوخ یا اصل قرصه و تریاق آن تبخیم سلحفاه بری یا بجری در آب شربین ریخته است  
\* سامان \* بفتح سین و الف و فتح میم و الف و نون \* ماهیت آن نوعی از بودیست که بفارسی پیر زمانند بسیار نرم  
و بارنگ و مائل بزرردی و از آن حصیر و ترمب میدهند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن جلوس  
بر آن باعث فرج و جهت رفع بواسیر نافع و سوخته آن طالع زنا الدماست

\* سام ابرص \* بفتح سین و الف و میم و فتح الف و سکون باء موحد و و را و صاد مهملین بشیرازی ما ترنگ و با صفهانی  
مالیالی و پهنی و چه گلی و در بنگاله تکلیک نامند \* ماهیت آن اسم و زغه است ولیکن مصطلح آنست که بری آنرا سام ابرص  
و بلای را و زغه مینامند که بفارسی چلباسه و آن کوچکتر از چلباسه و شبیه بخرد و و با نطقها است و دهنیت آن محل سمیت  
چلباسه نیست و بهترین آن آنست که در پستانها باشد \* طبیعت فرد و نوع آن در موم گرم و خشک \* افعال و خواص  
آن ضد کوبید و آن براعضا جاذب بیکان و خار و رافع ثلایل و نملیه و مسماریه و کد استن جگر خنک آن بردندان  
گرم خورده مسکن درد آن و طلای خشک آن با روغن زیتون بر سر و غیر آن جهت رویانیدن موم و رفع احتباس بول  
و چون شکفته بر موضع عقرب کزیده گذارند و جمع آنرا تسکین دهد و قطور زبل آن و خون و بول آن باندک مشک در  
احلیق جهت رفع فتق صیان بسیار مؤثر و همچنین جلوس در طبع آن همین اثر دارد و خوردن آن مورت سل و امراض  
رده مصالح آن شربت ریاس و امثال آنست \* فصل السین المهمه مع الباء الموحده \*  
\* سبج \* بفتح سین و باء موحد و جیم در آخر معرب شبه فارسی است و آنرا هفت و شوق نمز نامند \* ماهیت آن سنگی  
است سیاه و براق و زرد شکن و سبک و از بلاد همدان و جبال شام خیزد بهترین آن بسیار سیاه و براق صافی و خوش آنست  
\* طبیعت آن در درم سرد و در موم خشک \* افعال و خواص آن خوردن آن جهت خفمان و کشودن مد و تقویت  
معد و تقویت حصه و یکد آنک آن با شراب مقوی با صر و دل و اکمال معرق مغسول آن با غسل جهت جلای بصیر و رفع

غشا و رفیق و تقویت قوت با صر و بغایت نافع و بستر و میل آنرا در چشم کشیدن و پیوسته در آن نگاه کردن مانع نزول  
آب رمل مقوی با صر و مشابه و نگاه داشتن آن با خود بطریق انگشتری و غیر آن جهت رفع چشم بد و تعلیق آن بر سر رافع درد  
سر و نگاه داشتن قطعه آن که بقدر یکمقال باشد جهت رفع نزع و وحشت آزموده است و کوند چون سوره لم یکن بر معینه  
آن بقلم خفی و سطور دمیقه چند نویسد و صاحب لقوه پیوسته در آن نگاه کند و در غیر آن نظر نکند و ریکور و لغوه آن زائل  
گردد و از مجربات شود و اند و اسطو کوید کسانیکه مسن باشند و در چشم ایشان ضعیفی باشد و یا مانند خیالی و یا حجابی  
و یا مکی و یا ابری در پیش چشم ایشان آید آن بینه از آن سازند و راکتر در آن نظر کنند زائل گردد و دلای مسیق آن

بآب بر من اگر جهت ادرار بول مجرب مضر و مضر منجلی آن آب الجبر و صاحب اختیارات بدیعی و نوح نوشته که یکی را از دیند فقیح میآوردند و آن آبست که بمرو را یا م منجمد میکرد و دینوع دیگر را ارجیلان میآوردند و این کانی بود و بهترین آن نوع اول است و نوشته که آورده اند که آن آب تش بر او فروخته میکردند مانند هیزم و بوی آن مانند نطفه است

سپستان \* بفتح سین و کسر باء و سکون هین مهمله و فتح تاء متا فو ثانیه و الف و نون لغت فارسی است بعربی بدقی و بهندی میآوردند و مانند معنی سپستان اطباء انگلیه است بجهت شدت نفع آن از برای کلیه و آنرا مضاعفه مضاعفا نیز نامند \* ماهیت آن نمر درختی است و دینوع میباشد یکی بزرگ بقدر آل و در اندرون متصل بختم آن آبای و تخم آن از لیم آن جد و دوم از آن کوچکتر و تخم آن چسبیده بلغم آن و لعاب این که مترو شیرین تر از نوع بزرگ و در دینوع درخوشه میباشد و در بختکی و رسیدگی زرد و بعد از بختکی سیاه رنگ و بهترین آن بالید و رسید و تازه بخورنی آنست و درخت آن بزرگ تا بد و قامت زیاد و بر آن تانچ شش قامت و رنگ ساق آن سفید و شاخهای آن سبز و برگ آن مد و در بزرگ و اندک خشن و در بلدان حاره بسیار بهم میرسد و در اکثر بلاد فارس و نواح آن کثیر الوجود \* طبیعت آن در حرارت و برودت معتدل و در اول تر \* افعال و خواص آن کد داشتن آن در درمان و فروزیدن آب آن و آشامیدن آب نقیم آن و یا مطبوخ آن جهت تلهم سین و حلق و اورام آن و خشونت صوت و سر نه حار یا بس و گرفتگی آواز و تسکین محل صغرا و عطش و حرقة البول حاد و از حدت صفرا و اخراج کرم معده و اسهال مجرور و المزاج مواد سوداوی و بلغم شور و اصلاح دریه مسهله و تباهی حاره صفراویه و در مویه و بلغم شور و سبج عارض از شرب شراب حاد و از ادویه حاده نافع و قلیل الغلظ و مولد و طویات بلغمه و مزاج آنچه در اعما است خصوصا تخم بآب مطبوخ آن و عصا مطبوخ آن در دوشاب جهت کشودن دمل مجرب مقدار شربت آن از سی عد داده منقال مضاعف معده و کوبند مضر جگر است مصلح آن در مری و دین برک کل سرح و در غیر آن عتاب بدل آن خطمی است و چون چهارینج عد در برگ نورسته آنرا ریزه ریزه کرده بشب و آب نیسانند و صبح مالیده صاف کرده بیا شام جهت جریان منی و تر حله اخلیل و منانه که بفارسی سوزنک و بهندی سوزاک نامند نافع و در زور بوسه سوخته خشک آن جهت تسکین وجع و زخم بآتش سوخته مغیل \*

سپینه \* بفتح سین و کسر باء فارسی و سکون با و ما بلفظ ترکی نام ماهی است \* ماهیت آن ماهی است که در ریابهم میرسد استخوان آن بسیار صلب و زرگران بر آن نقش حلی و زیور کنند و در آن نقره و طلا کد اخنه میریزند و اطفال ببولح آن مینویسند و لغیم و مغز آن سفید و نرم و بر سرخ مانند اسفنج و در حروف آن بجای خون آب بسیار ساهی میباشد و عرق ماهی دیگر یا شخصی و صیادی قضا آن میکند از آن آب سیا و قدری در آب مریز و آب سیا میکردند بعد یکه چیزی در آن نمی نمایند و آن ماهی خود میکوبند و چون سیاهی جوف آن را در چرغ افروزند مانند روغن مشتعل کردند و اگر در انخانه چراغی دیگر نباشد کوبند آن خانه بزرگ و بنظر میآید و کوبند بیضه آن جهت تفتیت سنگ منانه و کلیه و ادرار بول نافع است

سپین \* بفتح سین و کسر باء فارسی و سکون با و ما بلفظ ترکی نام ماهی است \* ماهیت آن ماهی است که در ریابهم میرسد استخوان آن بسیار صلب و زرگران بر آن نقش حلی و زیور کنند و در آن نقره و طلا کد اخنه میریزند و اطفال ببولح آن مینویسند و لغیم و مغز آن سفید و نرم و بر سرخ مانند اسفنج و در حروف آن بجای خون آب بسیار ساهی میباشد و عرق ماهی دیگر یا شخصی و صیادی قضا آن میکند از آن آب سیا و قدری در آب مریز و آب سیا میکردند بعد یکه چیزی در آن نمی نمایند و آن ماهی خود میکوبند و چون سیاهی جوف آن را در چرغ افروزند مانند روغن مشتعل کردند و اگر در انخانه چراغی دیگر نباشد کوبند آن خانه بزرگ و بنظر میآید و کوبند بیضه آن جهت تفتیت سنگ منانه و کلیه و ادرار بول نافع است

سپین \* بفتح سین و کسر باء فارسی و سکون با و ما بلفظ ترکی نام ماهی است \* ماهیت آن ماهی است که در ریابهم میرسد استخوان آن بسیار صلب و زرگران بر آن نقش حلی و زیور کنند و در آن نقره و طلا کد اخنه میریزند و اطفال ببولح آن مینویسند و لغیم و مغز آن سفید و نرم و بر سرخ مانند اسفنج و در حروف آن بجای خون آب بسیار ساهی میباشد و عرق ماهی دیگر یا شخصی و صیادی قضا آن میکند از آن آب سیا و قدری در آب مریز و آب سیا میکردند بعد یکه چیزی در آن نمی نمایند و آن ماهی خود میکوبند و چون سیاهی جوف آن را در چرغ افروزند مانند روغن مشتعل کردند و اگر در انخانه چراغی دیگر نباشد کوبند آن خانه بزرگ و بنظر میآید و کوبند بیضه آن جهت تفتیت سنگ منانه و کلیه و ادرار بول نافع است

سپین \* بفتح سین و کسر باء فارسی و سکون با و ما بلفظ ترکی نام ماهی است \* ماهیت آن ماهی است که در ریابهم میرسد استخوان آن بسیار صلب و زرگران بر آن نقش حلی و زیور کنند و در آن نقره و طلا کد اخنه میریزند و اطفال ببولح آن مینویسند و لغیم و مغز آن سفید و نرم و بر سرخ مانند اسفنج و در حروف آن بجای خون آب بسیار ساهی میباشد و عرق ماهی دیگر یا شخصی و صیادی قضا آن میکند از آن آب سیا و قدری در آب مریز و آب سیا میکردند بعد یکه چیزی در آن نمی نمایند و آن ماهی خود میکوبند و چون سیاهی جوف آن را در چرغ افروزند مانند روغن مشتعل کردند و اگر در انخانه چراغی دیگر نباشد کوبند آن خانه بزرگ و بنظر میآید و کوبند بیضه آن جهت تفتیت سنگ منانه و کلیه و ادرار بول نافع است

سخت است آنچه از فلزات بفرمان جد اکند که بفارسی برادر نامند و آنچه در چین گویند از آن ریزد

### فصل در السین مع الدال المهملة

سداد است بضم سین و فتح دال و الف و بیا و موحد و بن دال معینه نیز آمده لغت عربی است و یونانی فیچین و در تنگابن

و د یلم بیم و بهندی سانول و ساتری و بلغتی زونجی و بنگالی تتلی نامند ما هیئت است که نوع است بستانی و بری و جلی

درخت بستانی آن تا بلند و در عویشا ح و برک آن ریزه و بند و و بسیار میز کو یا بران غباری نشسته و کل آن زرد

و تنم آن در غلانی و ده عد و بهم بیوه منب شکل و بهترین آن بستانی سبز تازه تنب نو که قریب بد رخت انجیر و وئید باشد

طبیعت آن در سوم گرم و خشک و تازه آنرا گرمی و خشکی کمتر تادوم افعال و خواص آن در کانی از حضرت ابوالحسن

هم وارد است که سداب زنده میگرداند عقل را و از آن حضرت هم حضرت ابی جعفر هم نیز وارد است که سداب زنده میگرداند

عقل را و توفیر مدد دل قوت دماغی را و لیکن آب پشت را متعفن میگرداند و نیز وارد است که جهت رجع گوش باغ است

و اطباء گفته اند با نریا قیت و مفتاح سداب و محلول ریح و نفخ و مقوی معد و مشهی طعام و مد رحیم و بول و مخرج فضول بسیار

و میخف منی و مسطح جنین و قاطع باه اعضاء الراس و الصد و الغذاء و اللغض و غیره جهت امراض دماغی و عصبانی مانند

فالج و ررعه و تشنج امتلائی و اوجاع مفاصل و عرق النسا و با وضاد و جهت سین و برقان و طحال و قولنج ریشی و تغیت

حصاة و بواسیر و امراض مقعد و رحم شراب آشامیدن آب برک طبع آن با عمل بقل و داوویه قاحه او فیه جهت فراق مجرب

و با شبت خشک جهت تسکین درد پهل و سین و تنگی نفس و سرفه مزمن و تسکین مغص و ورم حار و زهر و وجع مفاصل و عرق النسا

و لرز تبهای بارده و مطبوخ آن در زیت جهت اخراج کرم معد و مطبوخ آن در شراب که شراب بنصف رسید و با شبت جهت

رفع استسقاء لیمی و بد ستور وضاد آن با مطبوخ انجیر و بد ستور با انجیر و شک برورده آن و یا با نسک جهت خلدت بصرو

خائیدن برک آن رافع بوی باز و سیر از دهان و قدر قلیل آن مقوی فاضله و مشهی و جشا آورنده و با انجیر و گردان

جهت سموم مشروب و سموم موام و مل اومت آن هر روز بقل و یک گرم جهت از ال فالج و ررعه و تشنج مجرب و خوردن

تنم آن و بد ستور و حمل آن بعد از جماع مانع آبستنی و مقاروم جمیع سموم مل اومت خوردن برک و تنم آن با عت سقوط

جنین و سپین حمل و بخور آن و مل اومت بودند آن با عت ضعف بصرو حواس و تار بکی قلب وضاد برک آن جهت

از ال و در گردن و عروق و ریه و سگ دیوانه مغفل و مانع حمل و قطور و عصاره آن در گوش جهت دوی و طابین و ثقل سامعه

و قطور آب مطبوخ آن با سرکه در بینی اطفال جهت رفع ام الصبیان و قطع رعان و بد ستور و نفوخ برک خشک آن در بینی

قطع رعان نماید وضاد آن با روغن گل و خل خمر جهت تسکین صداع و با ورق الغار جهت ورم انشیان و با موم و

روغن مورد جهت بشور و با شبت و عمل جهت قویا و شستن عضویان و نظرون جهت دفع بهق سفید و اقسام تألیل نافع

و احتقان آب مطبوخ آن جهت رفع قولنج و چون آنرا در روغن زیت طبع دهند و منانه را بد آن تکمیل کنند و در او بول

گند و با خود اشتن آن باعث گریختن حیوانات مودی صاحب شامه است و عصاره آن در سائر افعال مانند برک آنست

و قطور و اکتجال آن با آب را زبانه و عمل در چشم جهت رفع ضعف آن و باعث خلدت نور با صره و چون آنرا در پودر

انار کرم کنند و در گوش بچکانند جهت تسکین درد آن و ملای مستول آن در سرکه سفید و روغن گل سرح جهت جمره

و زمله و در روغن زیت و رو با عمل جهت درد مفاصل و با عمل سقوط آن جهت ام الصبیان اطفال و کوبیدن خوردن آن جهت

فالج و هخامنش نافع و هر روز یک رم آن جهت فواق و آسائیدن و طلا نمودن آن جهت کزیدگی مقرب و مار و زهر و سگ  
دیوانه و رفع زهر و غلومع آبستنی نافع و مد آرمست برک آن مصفف با صره و مصلح و مورت شقیقه و محرق اخلاط و منی  
و منسلح آن سکنجبین و انیمون مقدار شربت آن کمر السن راسه درم تا سه منقال و صغیر یک قیرا طاجهار قیرا طبل آن  
صعتر امت و کوبید نعناع و فودنچ و کوبید سیسنب و قنیم آنرا جوں بکوبند و یک گرم تا درم آنرا با عمل و یا سکنجبین بیاشامند  
صرع و کاهوس و حبل تنابصر و فواق رنجی و سردی معده و قولنج رنجی و اکثر صوم و رانفع وید ستور آشامیدن آب طبع  
آن و چون در زیت طبع دمنند و منانه را بد آن تکمیل نمایند و در ربول کد و عسرا لبول را زائل سازد و چون قنیم آنرا  
داخل نمیدانند با عث خوشبوئی و شدت اسکار و دفع ضرر آن میشود و بزودی از بدن برمی آید و لیکن مورت و طوبت  
دماغ و دفع ادر و در سرو و ثقل آن میکرد و صمغ بستانی و بری آن بیاخت کرم و خشک و کرمی آن کمتر از خشکی آن و غیر  
ثافس است و جهت قرحه چشم و تحلیل خنا زیر و ورام زیر بغل و کش زان و برص و فزج آن بقل ریکه آنک جهت اخراج  
جنین و مشیمه و ادرار حیض مجرب و روغن مداب که بکیز و آنرا با چهار جزو آب و ده جزو روغن زیتون و چوب شاند  
قاروغن بمالند جهت سترخا و برودت کرده و منانه رود و یهل و کمر و رحم عارض از اخفاق آن و تحلیل ریاخ و لوز زتها  
و خوردن آن بقل رنصف اوقیه در حمام جهت ریشه و معوطیکه آنک آن جهت رفع ثقل سا معده و حقتنه آن جهت مغص  
و قولنج رنجی و خلطی و حمل آن جهت اخراج جنین و مشیمه و ادرار حیض نافع است

\* **مداب بری** \* برک آن باریکتر و کم شاخ تر و بد بو تر از بستان نیست \* **طبیعت آن** در چهارم کرم و خشک و  
دوامت بر آن غالب \* **افعال** و خواص آن اقرب صوم قتله است چهار درم آن کشته و تراز دلی است بصرارت  
و سوزش اندرون و رنگ و سرخ کرد و چشمها بر آید و بول و غایط بند کرد و دمل و ارات این نیز مانند مل و ارات آنست  
و عصاره آن با عت ریاف قوی و مثال و چون آنرا بر آتش و آگینه بمالند مانع از نلک رفتن آن و چون در مکان کوفته اند  
و مرغان بریزند حیوانات میزدی نزدیک آن موضع نروند و ضاد برک آن موجب جذب مواد و احراق و موت عضو و ضاد  
پوست نبات آن با غراب جهت داء العلب نافع و اگر مزمن شد و باشد با عصاره و اندک بیه آن با سه مزوج نمایند و مجرب  
المزاج را استعمل آن اصلا جائز نیست و میرود بلزاج چون خواهل استعمال نمایند باید که نقل زلت مثل ارستانی  
اخل نمایند زیرا که عمل این اضعاف عمل آنست و کوبید مباحر جمع طبع آنرا تورم در دست و صورت بهم میسر شد با خارش  
و این را مباشر آن اولاً باید که اعصابی خود را با دها ن باره تدفین نماید پس متوجه کرد

\* **مداب** \* بکسر سین و سکون دال و راء مهملتین بغارسی که از بهمدی بیرونانند و ثمر آنرا بعرنی بقی کوبند \* **ماهیت آن**  
بر روی بستانی میباشد بری آن در خار و آنرا اصنام نامند و نمر آن کوچکتر و خوشبو و چاشنبه را بشکل سنجید و بعد از رسیدن  
شوخ و زرد رنگ میکرد و بستانی آن کم خار و ثمر آن بزرگ تر و این از خوشبو تر و شیرین و در شاهجهان آباد و اکبر آباد بهیار  
شوب و شاداب و یا شکل و انواع و بزرگ و یا بله و نابقل را لوجه زرد آلود میشود و فرو بسیار در د رازان است و در بلاد کرم و برهم  
میرسد و بهترین آن بزرگ پر گوشت رسید و شاداب زرد رنگ و یا سرخ رنگ آنست که دانه آن کوچک باشد و از بد  
مرا در کرم ساپند آنست \* **طبیعت آن** در اول سرد و در دوم خشک و بستانی تازه آن سرد و تر و خشک آن  
سرد و خشک و سردی و تری ترش آن زباده از شیرین و میخوش آن معتدل و بستی شیرین آنرا در اول کرم دانسته اند

**\* افعال و خواص نارسی آن قایض و لزج و رنفاخ و رسیده آن** قلیل الغذا و در مضم زحالیح الکیس و من و مسهل و بعضی و نیم  
و ط آن مسهل صغرا از معده و امعاء و مفاصل حرارت غریبه و بخوردن قرش رسیده آن مانع صغره نیجات بد ماغ و دفع صغرا  
و تشنگی و آب شیرین آن مفتح سده و کشنده کرم معده و امعاء و مبرودین مصلح آن سکنجبین و خشک آن قوی القیض  
و آورد آن که سویق البقی نامند که کنار رسیده و را خشک نمایند و صفت آنرا بر آورد: آسی نمود و عند الحاجة بقدر مطلوب  
بآب میز و ج کرده اند که شیرینی و با یکی از شرابهای متاعبه بیا شامند و بریان آن بسیار قایض جهت اسهال مزاجی  
و قرحه امعاء و حمیات جاذب دفع مضر ماغ مصلح آن در میخ و ز سکنجبین و در میز و کف و مصلحی و آشامیدن شیر  
مغذ دانند آن عطشی حرارت حمیات خا و د مویه و صغرا و به و د قی و حصیه و مسکن عطش و مطبوخ دانند آن  
بقای قایض و مضاد کوبیده آن جهت شکستگی اعصاب و تقویت آنها مجرب و طلاهی مطبوخ آن بعد یک غلیظ کرد و جهت  
هستی اعصاب و تقویت آنها حرکات اطفال مؤثر و مضاد شکوفه آن در حمام جهت رفع شری مجرب و گفته اند  
که چون دانند ابقی را در کلاب بخشایند و بکارند از برک و ثمر آن بوی کلاب آید: اگر بعمل آلود و بکارند ثمر آن شیرین  
شود و اصلی ندارد و برک آن که سدر را شد مضاد آن و شستن بدن در حمام بدن جهت زخمها و زخمی چرک بدن  
و تقویت موی و منع سقوط آن و تقویت اعصاب و طرد هوام و مضاد آن با شهاب جهت نضح و زخمهای حار و تحلیل آنها  
و پختهائی نیز جهت تحلیل اورام حار و نضح آنها و بدستور طبع تازه و را خشک آن همین اثر دارد و پختهائی نیز جهت تحلیل  
اورام حار و نضح آنها و انتشار قیوب آن در اخراول سرد و در آخر در دم خشک رطاب طبع آن در افع و قرحه امعاء و افعالی  
که از ضعف معده و بهیم رسیده باشد و دفع استسقا و سپرز و بدستور حقیقه آن جهت جراحت امعاء و زردی آن جهت زخمهای  
حار و مانند جدری و غیره نافع و معقل اثر شربت آن نافع در رم و آشامیدن آب مطبوخ ریشه و بیج آن که از زمین بر آورد و  
اندک پوست آنرا خراشیده و پاک شسته و بزر و بزر کرده و معقل اثر نیم رطاب آنرا در آب بسیار جوش دهند تا قوت آن بر آید  
و غلیظ سرخ رنگ گردد پس صاف نمود و بنوشند جهت تقویت و فریبی بدن و نیکوئی رنگ و خسار نافع و غلایق بسیار  
دارد و اکثر فقر از جو گیاهان هند این را مستعمل دارند و صغ آن غلایق جهت جزا نافع است

### **\* فصل فی السین مع الرءاء المهمله \***

**\* سراج القطرب** \* بکسر سین و فتح را: و الف و جیم و الف و لام و ضم قاف و سکون طاء و ضم را و در و مهمله و باء و موحده  
و قلیل نیز نامند \* ماهیت آن که اهیست که تر و تازه آن در شب مانند چراغ رخشد و این اسم مشتق از دو معنی است  
یکی از معنی سراج که بخار سی چراغ نامند و دم از قطرب که کرم کوچکی است بغضی پرند و بعضی غیر پرند که در شب  
میل رخشد بخار سی کرم شب تاب و بهمنی و بهکه خوگنی نامند و نیز قطرب اسم حیوانیست که کوچک بقدر مکسی که بر روی  
آب همیشه حرکت میکند بد و ن فصل نیجانی و در شب تا یک بالجماله میند و خف و آن اسم دانیست که یونانی افیسوس  
نامند بمعنی حل قی و نیز نباتی دیگر که آنرا یونانی خمس نامند و بعضی در خمیری جبلی که کل آن آسمان جوی است و بر  
کیا دیگر که آنرا یونانی لوسیمیا خمس نامند و بر گیاهی نیز که آنرا بلغ مغربی نیمه نامند و در میان کیا و کتا بسیار بهم  
میرسد و کل آن سرخ مانند و در اخمر و بیج آن بقدر دکان و حفران و فلاحان آنرا یافته میخورند و بریز و ج نیز اطلاق  
مینمایند جهت آنکه در شب بیج آن نورانی و روشن میباشد مادام که تر و تازه است و لهذا آنرا در بار چیده تر کرد و نکا

مندرن و نیز بویورج الو قار اطلاق می نمایند و یوسف بقدر آبی آبرای بروج الصنم دانسته و گفته آن زاشجر سلیمان بن داود  
 علیهما السلام می نامند جهت آنکه حضرت سلیمان هم بآن استعانت می جست به همه اعمال خود و همچنین اسکندر رومی و آن  
 درختی شریف بزرگ قدر راست از قدیم الایام ربیع آن بروج الصنم است که باد شاهان تعظیم آن میکنند و درخت این  
 خود دکه می دارند و درخت آن شبیه بلقیع است و بتفصیل در مالایسع مذکور است و صاحب تفسیر حکیم میر محمد مؤمن  
 گفته افینوس است و در حرف الالف مع العا مذکور شد **افعال و خواص آن جهت رفع عموم و کزیدن رتیلاناع است**  
**\* سرخس \*** جنج سمن و را و سکون خا و سمن مهمله اسم فارسی است و بیونانی بطاروس و در تنگابن و دلم جما زوبندی کیل  
 دار و بوسور نیز در تنگالنه که راجع مانند **\* ماهیت آن \*** بخشی است سیاه رنگ مائل بسرخ و پر کره و پراز ریشه های باریک  
 و نرم و ماده می باشد نر آن بی ساق و بی ثمر و بی گل بلکه شاخ از بیخ آن می روید بقدر زرع و کمثر از آن و بر اطراف آن  
 برگ های مشرف نزد یک بهم شبیه بمرهای بال مرغان و ماده آن بی شاخ و منحصر برب یک برگ مرتفع و تا چهار سال توت آن باقی  
 می ماند و بهترین آن بزرگ سنگین مائل بسباهی است که مکسور آن نستقی رنگ باشد **\* طبیعت آن \*** در دم گرم و در  
 اول خشک **\* افعال و خواص آن جالی و مفتی و محلل نفی و مجفف بلذع و مغرق و دافع قمل و زحار سوداوی و مسهل**  
**اقسام گرم شکم و معا خصوصاً با خریق مفید یا سیاه و با مقمونیا و عسل و بدستور لعوق آن با عسل مخرج مای اصغر و مانع حمل**  
**و مسقط جنین و حب القرع است و جهت خفتان عسرا لعلاج جراحات کرده و مثله و عرق النساء و نقرس و در دغاضل نافع و**  
**آشامیدن تک منغال آن با سه عدد زرد قشمر مرغ نیم برشت سه روز متوالی جهت رفع کوفتگی اعضا و سقطه و ضرب بغایت**  
**مفید و چون از نوع نر آن شش رطل تازه با زک را بقل را قلی ریزد کرده و در د و از ده رطل عسل بجوشانند تا مهربا شود و با**  
**عسل یک سان نکرده و در صندل بمالند و هر روز چهارده منغال آنرا بنوشند جهت رفع درد و رگین مزمن مجرب و در زور**  
**خشک آن جهت جراحات رطبه عسره لعلاج بغایت آزموده و چهار درم آن با شراب جهت اخراج حب القرع و جنین و سه**  
**درم آن جهت اخراج حیات که گرم دراز معده است و شرط استعمال آن آنست که قبل از آن سیر خشک بخورند و برگ تازه**  
**نورسته آن ملین طبع و چون چند روز متوالی بمالند مواد منتن چشم را بیک دفع کنند و ضماد آن بر هر عضو موجب**  
**اخراج فضول رچون با حنا بر سر طلا نمایند جهت منع نزول آب و چشم نزد ابتلای علامات آن مفید و نرفش نمودن برگ**  
**آن در خانه مانع یک یک مضره مصالح آن شیخ ارمنی مقل او شربت آن تازه مثقال بدل آن تقبیل است**  
**\* سرس \*** بکسر سمن و را و سمن مهمله در آخر اسم درخت مندی است و گویند که آنرا سلطان الاشجار و بغار می درخت زکریا  
 نامند **\* ماهیت آن \*** درخت مندی است و بزرگ آن بادامی شکل و بی تشریف بعضی انگشت کوچکی و بطول یک  
 و نیم بند انگشت و از برگ نر مندی اندک بزرگتر و بشکل آن و در شاخ های باریک محاذی یکدیگر و متراکم و گل آن شبیه گل  
 گلاب جامون و خوشبو و رنگ آن زرد و بعضی سفید نیز نادراوتنم آن بقدر تنم خیار شنب و از آن کوچکتر و نازک و در غلافی  
 مانند تنم قرغ اما از غلاف آن بزرگتر و بسیار یمن تر و تازه آن نرم و خشک آن بسیار صلب و دیر گویند میگرد و طعم مغز خام  
 آن شبیه بطعم نعود خام اما با اندک عفوصت و حلاوت کمی و پوست درخت آن ضخیم و خشک **\* طبیعت آن \*** سرد و خشک و  
 شاید گرم باشد **\* افعال و خواص آن \*** خوردن برگ بخت آن جهت رفع شکم و کوی که آنرا بخورند و عصاره برگ آنرا در  
 چشم بچکانند و نیز بخورند و مضمضه با آب مطبوخ پوست درخت آن جهت تقویت لبه و دندان مجرب و چون پوست درخت





بر موضع زخم کزیده شک مره می از روغن زیتون و سرکه و جاجا و شکر کند ارنل و اگر ملتی از کزیدن سک دیوانه کن شسته باشد بقل رد و ملقه هر روز بنهند و گویند شرط احراق آن بجبهت این امر وقتی است که آفتاب در اشد باغل و یا مقابله ظهر نباشد و شعرا می یمانی طلوع نموده باشد و بن ستور و کاه با یک جز و مشرق مذکور و نیم جز و جنوبی تا و عشر جز و گذر اضافی نموده هر روز یا زیاد بر آن هر روز منعقال با آب سرد بنوشند جهت دفع اذیت سک دیوانه موثر و همچنین چون به منعقال خاکستر مذکور را با یک منعقال و نیم جنوبی یا با شراب بنوشند و همچنین با غسل وضو و خاکستر آن با غسل که با هم طبع نموده باشند جهت شفاقی با و مقعه و شفاقی که از سرما بجم رسیده باشد و شفاقی ماده مرطانی نافع و تعلیق چشم آن بر صاحب تب غیب نافع و گویند مصر منانه و مصلح آن بکل قبری زل مختوم است مقدارش به خاتم آن چپ منعقال و از موخته آن سه منعقال و دستور احراق آن درد ستور احراقات مقدّمه و سفوفات و اقرص آن در قرا با دین مذکور شد

\* سرطان بحری \* بقا رسی خرچنگ در بای نامند \* ماه هیت آن د و نوع است یکی آنکه ماه دام که در دریا است نرم بود چون از دریا بر آورند و هوا بد آن رسد متحجر گردد و جهت آن بقدر سرطان نهی و از آن کوچکتر و صافی و نرم بود و از سواحل دریای هند و چین و دودرم شبهه سرطان نهی نیست و لیکن بسیار سفید و شبیه بشل است و میاد آن ماهی در بلاد دیلم و تنکابن آنرا بقلاب نصب نموده با آن صید ماهی میکنند \* طبیعت این سرد خشک \* افعال و خواص آن سوخته آنرا با جلا و تلای زیاد و اکثرا آن جهت قطع رطوبت با تیکه از طبقات چشم و نزد بجهت تقویت عضلات چشم و روشنائی آن و جرب و خمر و سلاق و دمه و زردی آن جهت قطع زنف اند مجراحت و سون آن جهت جلائی دند این و بالای آن جهت کاف و نمش معید \* طبیعت دوم سرد و تر از اول و مشرق آن در خواص ضعیفتر از اول و خوردن آن کشته است \* سیر لچی بفتح سین و ضم را و سکون نون و کسر خیم فارسی و یا لغت مندیست \* ماه هیت آن نباتیست مندی تا بیک ربع و نیم و ساق آن کوه دار و بر سر کوه ها شاخها و برگهای سفید و کل ریزه و درین برگها تشنه های ریزه و سفید اندک چمن و برگ نبات آن شبیه به برگ خرغله و زردک و از آن نازکتر و بی طعمی غالب \* طبیعت آن مائل بحرار و رطوبت \* افعال و خواص آن خوردن برگ مطبوخ آن جهت رجوع ظهر و مغا صلا و سایر اعضا و ریح آن با دار غلغل بوده جهت حمیات مرکبه نافع و مضاد برک و نبات آن با کاک فتدی و زانگی زنجبیل ترجهت التماس زخمهای مسرعه

۱ لاند مال نافع و داحس را نیز مفید

\* مسرو \* بفتح سین و سکون را و ز و اسم فارسی است و بهندی نیز همین و لال نامند \* ماه هیت آن د و نوع است بری و بستانی بری آن که جبلی نیز نامند درخت هر عراست و در حرف الحین ان شاء الله تعالی خواهد آمد و بستانی آن درختی است بسیار بزرگ و عظیم و موزون و برگهای آن بسیار ریزه و خزان نمیکند و ثمر آن کوجک صوبری شکل شبیه بچوز رومی و آنرا خجوزا السرو نامند و مغزی اندارد و در خامی سبز و صلب و بعد از رسیدن اندک زرد رنگ و خشبی و در جمیع اجزای آن اندک حلاوت و حرافت و مرارت و عقوصت بسیار و نیم آن سفید زرد رنگ غلبه بد اندک س و از آن نازکتر \* طبیعت آن در اول گرم و گویند در حرارت معتدل و در موسم خشک و سیر آن از ما ثرا جزا اگر کم تر و صغ آن گرم حاد حریف و قریب بصغ صوبه و ضعیفتر از آن و رطوبت مائمه از آن ضعیفتر از قطران درخت شربین \* افعال و خواص آن برگ آن قابض و متالی و قاطع زنف الدم و زائل کنند عفوناته و بهی و آشامیدن طبع آن جهت عوارض اول و قریب

امعا وسیلان فضول از مثاله وید ستور آشامیدن دومثقال از برک سائیده آن با نیم منعال مرکبی جهت تقویت مثانه و رفع بول در فراش و عسر البول مفید و غیره طبع آن جهت درد دندان و قروح لگنه و استرخای آن و لعوق آن با عسل جهت سرفه کهنه مجرب و مقوی معده و کوبند که برک آن مندر است و آشامیدن تمر آن با شراب طیب جهت تقاع نزنه اللم و رفع نفس الا نصاب و منع انصباب فضلات بمعده و قروح معاناع و چون ثور آرد بسایند و برفق ضدا کنند جهت منع زیادتی و تحلیل آن نافع مضر نه مصلح آن کنتر و نشاره خوب آن جهت منع سیلان فضول و با موصاف جهت تقویت مثانه و رفع بول در فراش نافع و محرق مغسول برک آن جهت سوختگی آتش و غیر مغسول آن جهت قروح و جروح و طبعه ضما داود و زور نافع رصا و بزرگ بخت آن در سر که که با تر مس مخلوط کنند جهت نفع آثار یبوق و سفیدی ناخن و با ادویه مناسبه و بنهائی جهت نقر و التیام جراحت و تقویت اعضای مسترخمه سست شده و قطع نزف اللم و تجعف زخمها و تحلیل اورام و رفع اعما و با آرد جو و آب جهت اورام حار و چشم و حمره و نمله و سوختگی آتش و سعط صمغ آن جهت ترقیه رطوبات دماغی و زور آن جهت بواسیر و انف و عصاره ثمر تازه آن نیز جهت بواسیر و انف و بواسیر و بواسیر متعل و با کنار جهت قروح رطوبه سوسا و قروح بدن و تنبیه قروح و پنجه و خاکی آن جهت رفع سیلان آب دهان نافع و چون ثمر و برک آرد با آله در آب و سرکه طبع نمایند تا مهرا شود پس با روغن کنجد بمشوشانند و ثقل آن را بر موی ضما نمایند و روغن را طلا کنند جهت سیاه و دراز کردن و حفظ سقوط موی مجرب و بستر و چون بکوبند و با سرکه و حنا کوبید و بسروشد و بر موضعا نمایند سیاه و قوی گرداند و تضمین آن با موم و روغن زیتون و عذب جهت تقویت معده نافع و بدل آن بوزن آن از زرد سرخ و نصف آن پوست آرد از خواص آنست که چون ثمر و برک و شاخ آرد رخا نه کاهل آرد بده داخل نشود و اگر بشود آنرا بکشد و بستر و دهنودن آن همین اثر دارد \*

سر هنجی \* بفتح سین و ضم راء مصلن و خفای ها و سکون نون و کسر جیم فارسی و یالفت هذیست \* ماهیت آن نباتی است هندی برک آن شبیه برک رطوبه و کل آن ریزه و سفید و از آن خرد ثورا از زمین بسیار بلند نمیشود \* طبیعت آن معتدل در حرارت و دراز خشک \* افعال و خواص آن سعط یکدل کل آن باد و عد و فلفل جهت تعنت سده خشم و دفع فضول دماغی و رفع نقل سر و صلا و دفع حلا ام مجرب گفته اند و خوردن نبات بخت آن بطریق بورانی بی ترشی جهت جبر سرکه تا چهار روز بخورند و برک بخت آن بر موضع مگسورینند قائم مقام موی میانی گفته اند \* سر بهو لگه \* بفتح سین و سکون را و ضم باء عجمی و خفاء ها و سکون را و و نون و فتح کاف و هالفت منیست \* ماهیت آن نباتیست شاخهای آن باریک و بلند و بفرسده ذرع و برکهای آن باریک و بلند فی الجمله منوبری الشکل و مزدوج در دو صف محاذی یکدیگر بر شاخهای باریک و بر هر شاخ پنج شش تا هفت زوج و یک فرد و یائین برکها از بالای آنها بارک تر و بشت برکها اندک خشن و برکهای آن اندک نمایان و اندک صاب در وقت انفصال از وسط و کاه کسبینه نمیشود و در دهنم آن اندک تلخ و کل بعضی سرخ و بعضی سفید و سفید آن کمیاب و نیم آن در غلافی شیه بغلاف با قلا الا آنکه از آن بسیار بکتر و کوچکتر در هر غلافی چهار پنج تا شش و نیمهای آن ریزه شبیه بکرده و پوست آن خالدار و مغز آن زرد و تلخ \* طبیعت آن گرم و تر و بعضی سرد دانسته اند \* افعال و خواص آن مفتح و مدر و آشامیدن آن جهت سرفه و نگی نفس و حدمات سودا و یریه و امراض جگر و هور زکود و منانه و دما میل و بشور و اورام و مسکن عطش و مانع افساد خون و سهرم و چون

مقدار دو آنرا بزرک آن و یک آنرا بزرک بک شک نموده بسایند و تا چهار روز هر روز یک کف آنرا بشویند و سایر خونی را بسیار سفید و چون نه ماسه آنرا بیکاشته فلعل سیاه آب سائیده صاف نموده بشویند جهت سرطان نافع و چون چهار ماسه آن نه ماسه آب بزرک آنرا با فلل سیاه سائید و حب بسایند و تا چهار روز روز بشویند جهت آشک که با د فرنگ نامند مجرب و چون بزرک و ساق و بیخ آنرا خشک نموده بیکاشته فلل سیاه بسایند و روزی مقدار سه مثقال آنرا با ماسه مندا در آب بول نمایند و انقباض طعام کند و تغریج نفس آورد و اکثر امراض سوداوی را نافع است .

سراج القطرب \* حیاء حب است

سراج القطرب \* نه نیست که تا خشک نشد و است در شب میل و خشک و کوبند و بروج الصنم است و کوبند ایمی مشترک است مثل سراج القطرب \* فصل السین مع انطاء الملهمة \*

سطح خبثین \* بفتح سین و طار و الف و کسر خا و سکون یاء مثناة تحتانیة و ضم نون و سین مهمله در آخر لغت یونانی است ما هیئت آن نباتی است ما بین کبیا و شجر و شمیمه بفرامیون و بر بزرک و بزرک آن ریزه و سفید و اندک مزغب و خوشبوئی مائل بکراهیت و شاخهای بسیار سفید رنگ از یک بیخ رسته و اما نبات آن از نبات فرامیون بلند تر و بزرک آن ریزه تر و سفید و شاخهای آن نیز سفید بخلاف فرامیون که زرد رنگ است و کل آن ریزه مائل بزرادی و انبوه و داعم آن تند و تلخ و آرزومند آن کوهستانها و زمینهای صلب خشک \* طبیعت آن در صوم کرم و در آخر اول خشک \* افعال و خواص آن جهت ازاله توحش و خوف و هوس و مالتی و خفقان بار و دینش و ای و ارجاع اندر و بی حادث از راج غلظت بارده و تقویت قلب و نفس و تنقیه مریضه صرا و در آب بول و حیض و اخراج مشیمه جهت آنکه مفصل آنست شر با و حمو لا و جهت کزیدن سک دیوانه پیش از آنکه از آب بترسد قی نمودن بآب مطبوع آن و چون در روغن زیت جوش دهند و در گوش بچکانند جهت تسکین درد دندان و بستر و چون بدان بمانند و بر پشت بنشیند نافع مقدار شربت آن تا یک گرم است \* سطر ایون \* بفتح سین و طار و الف و کسر راء مهمله و ضم یاء مثناة تحتانیة و سکون و ارون لغت یونانی است ما هیئت آن نباتی است ما بین شجر و کبیا شبیه بعتقه و برایش شیار میبارد و خود می پیچد و پشتهائی و جد آن نیز میروید و کل آن شبیه بپنشه و چند عدد متصل بهم مانند خوشه و اندک ریزه و ساق آن سبز مائل بسمایی و بزرک آن مانند بزرک بنفشه و ضخیم و در اقصای کل عقرب و بفارسی بر ایران نامند و در باغها بسیار است و آن غیر فاشر استین است \* طبیعت آن مرکب الفوق \* افعال و خواص آن رادع اورا محاربه بارده و کل و بزرک آن را چون بکوبند و بر کزیدن کبی عقرب و زنبور و ریتلا و سایر هوام ضار نماید مجرب است و بستر آشامیدن آن

سطح ایوطس \* بفتح سین و سکون طار و فتح راء مهمله و الف و کسر طار و ضم یاء مثناة تحتانیة و سکون و او و ضم طار و سین مهمله لغت یونانی است بهندی جل کنبهی نامند \* ما هیئت آن نباتی است که بر روی آب بزم میسری بیخ شبیه به بادرنجبویه و از آن کوچکتر و از تنوع بزرکتر \* طبیعت آن سرد و تر \* افعال و خواص آن ضار آن با سرکه جهت منع جراحت و ردع اورا محاربه و حمور و جهت حرقه الجول و در در و حبس خون کرده و التهاب اعضا نافع و در جمیع افعال قریب بطحلب است و در کتب معتبره طبای فرنگ در نوع نوشته اند بک بزرک آن را شبیه بزرک حی العالم و از آن بزرکتر و آشامیدن آن جهت نزف الدم کلیه و ممانه و طلای آن با سرکه مانع جراحت و جهت حمور و تنبیه مهمله

و اورام بلفمیه و نوح درم را ذوالف و رد گویند و آن خرنبل است و آنرا ذوالالف و رقه نیز نامند و بلاطینی اسطرطس میگوید یعنی هزار برگی نامند و آن نباتی است بلند بقدر شمری و زیاده بران و برگ آن شبیه برگ کمن بوی از آن کوفته و قور از ساق آن شاخهای خرد رسته و بر سر هر يك آنها اگیلی شبیه با کلیل شمت و با خشولت و گل آن سفید و ریزه و منبت آن زمینهای غیر مزرع معطل **\* طبیعت آن سرد خشک \* افعال و خواص آن** جویست حبس الدم بواسیر و زنف اندم جراحت تازه و کهنه و انتبام دمته آدها و نواصیر و بند ستور ذر و آن معین است و اهل هند میگویند که چون آنرا بسوزانند و سبک آنرا بگیرند بدین نحو که آنرا بسوزانند تا خاک کستر شود و در خاک کستر آنرا در آب حل کنند و آب آنرا بجز علقه بگیرند و طبع نمایند تا آب بمرز در رنگ بماند و آنرا کی از آن را بنورند بصفت سخته یعنی کجلی و جمیع اورام مائی و قیله الماء نافع و مجرب است **\* سطر و نمون \* بفتح سین** و سکون طارض را و سکون وایر کسرون و ضم ناء منناه تحتانیه و سکون و او نون لغت بومانی است **\* ماهیت آن** نباتی است مابین گیاه و منجر که اکثر در کدم زارها میروید و با کدم میروند و ساق آن باریک و در یک و در یک و در آخر بزرگ آن بقدر انگشت ابهام مابین استنداره و طول و سر بر کلهی آن باریک و از یک یک متباعد و در رنگ شبیه برگ کلم و در آخر ساق آن شعبهای ریزه و نباتی شریقهها بران شعب رسته و سفید منو بری شکل و زلف آن سفید و در دمانند کل یا ساجین و تخم آن مانند زیره و بیه آن دراز و سفید و با اندک تلخی و تندی و خوشبو و قویتر از سایر اجزای آن مستعمل و معطر و لطف آن را نباتی کنندش استعمال می نمایند و غلط کرده کسیکه آن را کدش دانسته بیهیه استعمال این نباتی آن و فعل این مانند فعل آن و صاحب اختیار را بتدبیر بیج هر طبعیاده اندسته و نیست چمن و نیز غیر از در خواست زیاده که آنها همه با سمیت اند **\* بخلان** و نمون **\* طبیعت آن** در آخر موم کرم و خشک **\* افعال و خواص آن** بغایت جالی و تند و محلول قوی و آشا مبلد آن با غسل مهمل و طوبیت بارده و جهت عسر نفس و امراض جگر و ریختن سدی و ادرار و حیض و با جاشیر و بیج کبر جهت درم و لحال و ادرار بول و تدریج حصا و تسعوط آن جهت تنقیه دماغ از فضلات و تقویر آن در بیسمی جهت در دندان و در ادویه چشم جهت جلای بصر و تقویت آن و سعوط رجب در هم آن با بیست بند و زیره کرمانی و زیت الاغناق جهت لغو و مجرب دانسته اند و ضد آن با آرد جو و سرکه جهت جرب متفرح و مطبوخ آن با خربار و ارد چو جهت تحلیل اورام حاره و طلای آن جهت رفع یق و جمیع آثار جلد و باطل ارمی جهت رفع درد دندان و در زجر جات جهت تنقیه رحم معال ارشوبت آن تا نیم درم مضرسنه و محرق اخلاط مصلح آن کثیر است **\* فصل**

### **\* فصل السین مع العین الیهمله \***

**\* سعد \* بضم سین** و سکون سین و دال مهمله بفا رسی مشک زمین و در تنکابن است و بترکی تبالق و قرقرون و توبالاع نیز و بهندی می خوانند بضم میم و سکون و از وقت تا منناه ذرفا نیه و خفایها و مشک نیز نامند **\* ماهیت آن** بعضی است بعضی مدور و طولانی و بعضی طولانی و بعضی مغرط و انواع میباشند یکی بعد از تخم و بزرگتر از آن و سیاه و اندرون آن سفید و خوشبو و بهترین آن بزرگ بالید و باوصاف مذکوره کوفی بستانی آنست و آنرا در کنار آبها میروند و یاد را بفا ضعیف و درم بند است که اندرون آن سفید و نمون و کوجک راحت از کوفی و بکنوع دیگر و تندی شبیه بزنجبیل است و چون آنرا بنمایند زعفرانی رنگ بود و چون آنرا بر جلد بمالند در ساعت موی آنرا بستر و در این نوع با سمیت بود و نوع دیگر آنست که در شیر از در میان یک و کل زرد میروند و در کنار رودخانه نیز و این اگر چه کوچک است اما بهترا از همه است زیرا که

اندرون آن بیمار سفید است و خوشبو و برگ آن شبیه برگ کدنا و از آن بلند تر و باریکتر و با صلابت و اندک خشونت  
 \* طبیعت این در آخر درم کرم و خشک و بعضی در اول کرم و در درم خشک دانسته اند \* **افعال و خواص آن**  
 میباید ببلایع و مذل ربول و حیض و مفتاح حصه و مفتاح افواه و روق و مخرج غفونات و جهت زیادتى فهم و عقل و صلح بار و در  
 بد بوئى بینی و بواسیر و لالغب و مقبله و نیکوئى رنگ رخسار و خفقان و یرقان و تقویت معدّه و هاضمه و اعصاب و تیریک با و  
 و اشتهاى طعام و قروح معدّه و طرد ریاح و سم عقرب کز بید و شرابا وضاد اموات و چون پآب سائید و در ظرف سفالى کرده  
 بر روی آتش کدازند تا رطوبت آن منجذب شود پس برداشته هر روز ناشتا قندى از آن را بخورند جهت تقویت معدّه  
 و رفع سوزش فهم معدّه بسبب بد هضمى و بد بوئى دهان بشمارکت معدّه نافع و بار و غن حبه الخضر اء جهت درد کمز  
 و سردى کرده و در مثانه و تقطیر الجول و تهیهای کهنه و قطع قی و برودت رحم و بهم آوردن فم آن شرابا و حمو لا و قطره آن  
 جهت کراى ساعده و سنون آن جهت تقویت دندان و لذت و خوشبوئى دهان و رفع قروح و بد بوئى آن و در زرد آن  
 جهت رربانیدن کوشش بر جراحت مزمنه که بسبب زیادتى رطوبت باشد و جهت درد های بارد رنجی و بد ستور ضا د آن  
 جهت امراض مذکور و طلای آن بازفت جهت جوشش سر و غسل آن جهت مرغ نمودن کونه و آشامیدن یک اوقیه  
 از شرابیکه يك اوقیه از آن در یک رطل شراب جوشانید و با غنل جهت رفع اقسام کرم معدّه و حسب القرح مجرب و استعمال  
 آن با بیه باص فساد قرة آن مضر خلق و صوت مصلح آن شکر و مضر رنه و مصلح آن انیسون و ملامت آن و زیاد از مقدار  
 شربت خوردن مستحق خون و مولد جنام و مصلح آن سه روز در عمل و سرکه خیماییدن است مقدار شربت آن از  
 یکدرم تا دو منقال بدل آن مثل آن سنبل الطیب و نصف آن مروریع آن در چینی است و چون داخل صابون کنند باص  
 خوشبوئى آن گردد و زیادتى تنقیه و جلای آن و باص نیکوئى رنگ رخسار است و صنعتی از معدن های که شبیه بزنجبیل  
 است و مضرغ آن برنگ زعفران طبیعت آن قریب بچهارم کرم و خشک و از جمله سموم و محرق و مفرح جلد و درد آنک آن  
 مورت جنون و زیاد از آن کنند و طلای آن بساعت موی را بستر د و باص جراحت جلد است  
 \* **مع آن** \* ماهیت این اسم عربی کیهامی است شبیه بکیا و خشک و خاردار و سفید تر از آن و برگ آن از آن نرم تر  
 و ثمر آن مل و رزیر خار و تخم آن پهن و اعراب معتدل اند که بیخ و ثمر آن مذل ربول و قاطع زحیر تر سهل است \*  
 \* **سقوط** \* بفتح سین و ضم عین و سکون و او طاء مهمله آنچه در بینی د من و مانع باشد بدین نام موسوم است و از اختراعات  
 جالینوس است و بعد العطاس را نیز باین نام نامند \*  
 \* **فیه** \* **ل السبین مع الفاء** \*  
 \* **سفاد یکس** \* بفتح سین و فاء و الف و کسر دال و سکون یا و ضم کاف و سکون عین مهمله لغت یونانی است \* **ماهیت آن**  
 نباتی است که در نیابان و معموره نیز میرود و ساق آن بقدر دشو و برگ آن مشرب و متفرق و شبیه برگ شاهتره و از آن  
 بزرگتر و کل آن بزرگتر از اقوان و وسط آن زرد و بعضی را کل زرد و وسط آن سفید و در طعم مائل بتندی و تلخی و خام و ریخته  
 آن ماکول و بعضی آنرا پیا زیری دانسته اند \* **طبیعت آن کرم و خشک در درم** \* **افعال و خواص آن** مقوی معده و  
 مسکن درد کرده و مثانه و مفتاح سد احشاء و مذل ربول و حیض و تریاق سموم و سی منقال از آب آن با شکر و پنجه درم هلیله زرد  
 مسهل اخلاء غلیظه و بد ستور درد درم کل آن با منل آن هلیله و غسل مسهل قوی است و مضر جگر و مصلح آن کثیرا است  
 \* **سفرچل** \* بفتح سین و فاء و سکون را و فتح جهم و لام بغارسی به و آبن و ترکی حیوا و بیونانی تود و نیامیلا نامند \* **ماهیت آن**

تیر دست معروف و سه صنف میباشند شیرین که آنرا به آزاد نامند و ترش محض و ترش و شیرین که بعربی مزبهم میگویند و تشنگی زای معجمه و بغارسه میگویند و کوبند چون آن را باد درخت کوبید پیوند کنند و بیشتر و بهتر آرد و بهترین آن بزرگ یا لید و نازک شاداب آن است \* طبیعت شیرین آن در حرارت و برودت قریب با اعتدال و کوبند مائل بحرار است و در آخر اول تر است \* افعال و خواص آن مفرح و مغوی دل و دماغ و معد و مسورت افزای روح حیوانی و نفسانی و ملایم و طای آب کرم کرده آن جهت رفع تهیج اطراف و سوء القیه محرور المزاج مجرب و مبرود المزاج را مضر و جرم آن قابض و مسدود ترش آن در اول سرد و در دوم خشک افعال و خواص آن در تقویت معد و حار قویتر از شیرین آنست و اکثرا آن مسهل بعصر مخصوصا بعد از غذا و در خلای معد و حابس طبع مکرر و المزاج و عصارة آن جهت انتصاب نفس و ربو و نفث الدم و قی و رخا و روشنی و تقویت معد و واد را ربول و نزف الدم نافع و مز آن معتدل در حرارت و برودت و در دوم خشک افعال و خواص آن قریب به در است ولیکن ثقل این زیاد از آن هود و ورقش گفته اکثرا این موجب فواق است غیالغور و بوییدن اقسام آن مفرح و مقوی قوتهای روح حیوانی و نفسانی و قاطع غلیان و خون اعضای باطنی و خوردن آنها خصوصا شیرین جهت تفریح و رفع وسواس و درد سر و نزلات و تقویت کبد و معد و فهم آن و رفع ضعف آنها و برانگیختن اشتها و حفظ جمیع از اسقاط و بند بوی دهان و منع نضارات بد دماغ و دل و مستی و غلیان و قی و کسالت و خفقان و برقان و انصباب مواد بمعد و اسهال و التهاب و در دم معد که از انصباب مواد مستتره باشد و خواص کل خوردن و جرم آن مسدد و در مضر نهاده از آب آن و مصالح آن مرمانودن آن است با غسل و مضراحتشای ضعیفه و مشش قصبه رنده مرور عشه و سرفه و قولنج خصوصا جرم غیر مرئی آن و اکثرا آن موجب فراق در ساعت و مصلح آن غسل و انبسون و امثال آن و قطور آب آن در تحلیل و فرج جهت رفع حرنة البول و جراحات مجاری آن بغایت نافع و چون آنرا در زیر آتش کدازند تا بریان گردد و بعد بیکه رنگ آن تیره شود و بشورند جهت قطع اسهال مزمن مجرب و بتخصیص که در جوف آن نیجی به دانه جوز یا ریزه کرد و پیر کرد و باشند مقل ارشیت از آب آن در تداوی تاسی درم و رب به ترش در آخر اول سرد و خشک و قابض و قاطع قی و اسهال مراری و مانع صعود نضارات بسرو مسکن تشنگی و حرارت و درد معد و امعاء که از خلط موجود باشد و مسهل بعصر و با آب بیک نعنای جهت منع غلیان و قی خصوصا صفراوی آن مضر و نه و سعال و رب به تیرین قریب الاعتدال و بیوست در آن غالب و قیض آن کمتر از ترش آن و در جمیع اعمال مانند آن و جهت صاحبان احشای ضعیفه انقباض از آن مقل ارشیت از آب آن هود و تا بیست درم و شکوفه تازه آن معتدل با قوت قابضه و مسکن درد سر و غلیان حرارت و مقوی دماغ و دل و معد و مرئی آن جهت تقویت عینه و دل را حشا و خفقان حار و منع صعود البخره بد دماغ مؤثر و مضاد آن وید متورم و جرم شور و بزرگ آن جهت ادرام حار و چشم و سائر اعضا و حس و آلات از انصباب با اعضا و رفع سمیت کزید کبی هوام و نیز تضمید برک آن جهت تجفیف زخمها نافع و زغب و خمل آن یعنی برزی که بر روی میباشند بسیار قابض و مضر خلق و صورت و در آن جهت نزف الدم جراحات مفید و روغن به که به را میرا بستمه آب آن را انشود و گرفته با و چون آن روغن زیتون جوشانید تا روغن خالص بماند طبیعت آن هود و تر و قابض افعال و خواص آن جهت مجبوسه هر و مله و قروح دهان و در و اردو طنین و رفع مائل کی و قرحه رحم و مجاریه بول و منع آدرار عرق و آتش میدان آن جهت صلاح حار و نفث الدم و درم جگر و اسهال مزمن و زحیر حار و قرحه امعاء و رفع سم فزار به و در خشب الصنوبر مفید و

مقتد بدان نیز همین اثر دارد و دروغنی که از کوفه آن بدستور روغن کل مرخ ترتیب دهند در قوت ضعیف تر از آنست  
و بهمانه یعنی تخم آن در درم سرد تر و با اندک قوت قابضه لعاب آن جهت خشونت خلط و مرفقه حار و با بس و  
تسکین حرارت معد و تنبها و موزش زبان و دمان و بیوست آن و در شفاء الاسقام مذکور است که حب سفرجل ملین  
بغیر قبض است و صاحب ذخیره گفته که به دانه با وجود لعابیت مضر معی نیست و این خاصیت را از لیم به سمیا ورت اخذ  
نموده اند و تلای آن جهت سوختگی آتش و دفع ضرر حرارت آفتاب بغایت نافع و مضغ آن جهت رفع کندی دندانها  
و مغز آن با غروریت و مبهی سرورین و موافق اعضای تنفس و سرفه و گرفتگی آواز و سل و قرحه المعامله ارشیت آن تا  
د و مثقال و از لعاب آن تاده مثقال و مضغ و مرخی معد و مصالح آن در سرورین شکر و در مبرودین را زیانه بدل آن  
بزرگ تر و نانا است و طریقه مقشر نمودن تخم آن است که لعاب آن را تمام بگیرند و آن تخم لعاب گرفته را در پارچه کرباس خشبی  
بسته بقوت بمانند تا مقشر گردد در جلیب سقر جلی و جوارشات سقر جلی و حلوا آن و سکنجینات سقر جلی و اشربه سقر جلی  
و عرق آن و قرص آن و مریای آن و ملومات و معجون آن و میبه در قرابادین ذکر یانست \*

\* سفید و لیون \* یفتح سین و کسوف و سکر یا عثنا قستانیه و سفند یلیون یفتح ف و سکر نون و کسوف و کسوف و کسوف  
یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف  
برک آن شبیه ببرک خیارد برک جاشیر و ساقی آن بقدر زردی و شبیه بساق را زبانه و کل و تخم آن شبیه بنوع چهارم  
میسالوس و از آن یمن تر و سفید تر و ثقیل الراضیه و بیخ آن شبیه بتراب و منبت آن نی زارها و اماکن رطبه \* طبعیت آن  
در درم کرم و در آخر آن خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن و و مثقال از ثمر آن مفتح و مهمل بلغم و جهت صرع  
بلغمی و عسر نفس و یروود و دجگر و یرقان سدی و قولنج و بواسیر و اختناق رحم و قطور آب تازه آن جهت تنقیه چرک کوش  
و بشور آن جهت افاقه سیات و لینر غس مزمن و سکنه و صداع حادث از مواد غایظه مؤثر و طول آن بار و غن زیتون نیز  
همین اثر دارد و ضما د آن جهت صلابت بواسیر و فواصیر و بهتر آنست که بیخ آنرا خراشیده و کوفته در سوراخ ناصور  
پر کنند و ضما د کل آن با شراب جهت منع زیادتی قروح خبیثه و رمعی نماله را آشامیدن تخم آن و حلوس در طبع آن جهت  
اختناق رحم نافع مفر کرده مصالح آن کثیرا و قله ارشیت از تمر آن تاده و مثقال و از بیخ آن تاده و درم جهت یرقان بیخ آن  
بهتر از ثمر آنست

### \* فصل السین مع القاف \*

\* سفید و لیون \* یفتح سین و کسوف و سکر یا عثنا قستانیه و سفند یلیون یفتح ف و سکر نون و کسوف و کسوف و کسوف  
یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف یا عثنا قستانیه و کسوف و کسوف  
ساق روئید و بقدر سه چهار ذرع بر روی زمین مفروش و در بعضی امکنه کاهست که راست نیز ایستاده و مهباش و بر ظاهر  
آن بطوری چسبند که بدست میچسبند و برک آن مانند برک لبلاب و نرم تر و سبز تر و باریکتر از آن و کل آن سفید مستبد بر  
نویمان نهی و ثقیل الراضیه و بیخ آن سفید بقدر زردی عظیم حجم و کوتاه بسطازی ساعدی و صیوف و بد بو و پرازشیر  
و طریق اخذ شیر آن آنست که هنگام رسیدن کی اطراف بیخ آنرا از خاک خالی نموده و بر کهای جو زرد و در آن فرش میکنند  
و بیخ آنرا شستن میماند و پند ناشیر آن در آن بر کهای جمع شود و دیس صبر میکنند تا منجمد گردد و بر میان آن و یا آنکه بیخ آنرا  
می سوزانند تا رویت آنها بر آید و در آن اوراق جمع شود و اگر شاخهای مفروش بر زمین قریب بیخ آنرا شق کنند از آن چیزی

بدست نمی آید و بهترین آن انطاکی و یا جر مغانی آنست که از انطاکیه و یا از جرمان آورند و صاف و سبک وزن بر  
 هوراح شبیه با سفنج و زرد مفتت کرد و در جگر مغمه در اصل طایفه بوده اند از حجم که از انجا نقل بنواح دیار موصول کرده  
 و در انجا وطن ساخته و رنگ آن شبیه برنگ مرشمی باشد که از پوستک و مسازند و مائل بکبودی و زردی و سفیدی و محلول  
 آن در آب مانند شیر سبک و چون بر زبان گذارند زبان را بسیار بکزد و گفته اند جر مغانی آن مائش بسیار می و مستند  
 بالمثل میباشد و آن قتال و غیر مستعمل و هر چه بصفات مذکوره نباشد زیور و مصنوع آنرا از شیر يتوعات دیگر مانند  
 شیر عشر مخلوط با رد کرمنه می سازند و قوت مشوی آن تا دو سال و غیر مشوی آن تا سه سال باقی میماند و بعد از آن قوت  
 مسئله آن مبدل بمکره و مد ر میا شد نه معهل و بهتر آنست که قرب با استعمال آنرا مشوی نماید و بکار برند نه  
 بیشتر و ستور تشویق آن آنست که با مصطکی سوده در کیسه کرده در جوف سیب و یا به خالی کرده و گذارند و سر آنرا با زقطعه  
 از آن سیب و یا به بد کنند و بتخمیر گرفته در تنور بر روی آجری و یا طرف سفالی گذارند تا مشوی گردد پس بر آورد و در  
 سایه خشک کرده با مصالحات و مقویات آن مانند مصطکی و عود و صمغ عربی و زنجبیل و صبر و زیز و رز و نمک و فلفل و هلیله  
 و جسل و روغن بادام در مبرودین و با کنیا و صمغ عربی و مغزیات دیگر در محروین استعمال نمایند و این تلخیص هنامکی  
 و انیسون را بهترین مصالحات دانسته و در محروین عصاره کل سرخ و کنیا و اورب به و در مبرودین انیسون و بعضی گفته  
 که سائیدن آن با کل بنفشه نیز صلاح آنست و یا آنکه در جوف بیضه مرغ گذارند و بر آن آب به و صمغ بریزند تا بر گردد  
 و بر آنرا بسته در خمیر بکینند و در تنور بر روی آجری بگذارند تا جوش بخورد و مشوی گردد پس بر آورده استعمال نمایند  
 و اگر آب به و صمغ نباشد جلاب بر آن ریزند و گفته اند سائیدن آن با بادام مقشرا سر حلت آنست و بالجمله باید که  
 بدون مقویات معده و مغزیات و معینات و مختصات استعمال نمایند یعنی باید که با دویه مل کوره و یا کل سرخ و انیسون  
 و ناشسته و اغسال و یا هر شسته استعمال نمایند و باید که مبالغه در سائیدن آن ننمایند زیرا که نرم آن مانند نرم کوبیدن قند  
 بتخیل معده و مضمحل و عمل آن ضعیف میگردد و نفوذ بسوی محدب کبد مینماید و از حدت بجهت عضو و فصول باز  
 میماند بلکه باید که اندک جریش باشد و نیز باید که در هوای بسیار گرم و یا بسیار سرد و یا در آن خاره و محرو و المراج و ضعیف  
 القلب و ضعیف الاحشاء طالع استعمال نمایند \* طبیعت آن در سوم گرم و در آخردوم خشک و بعضی در سوم نیز خشک  
 دانسته اند \* افعال و خواص آن جالی و محلل و مفتح و معهل صفرا و لزوجات مخلوط با آن و جاذب از اناهی بدن  
 و مقوی فعل هر مسمی و یغایر مرغی العمل و مد ر فضلات و قاتل جنین و مخرج آن و جهت کزیدن عرق شراب و ضما دا  
 نافع و با هم وزن آن تا دو وزن تربید چون با شیر تازه و شیره ناشتا بموشن جهت اخراج اقسام گرم معده و با معاجرب  
 و با لاجورد جهت امراض هوداری و با زنجبیل و تربید جهت اخراج مواد بلغمی و با کل سرخ جهت تقویت معده و با آب  
 گرنس جهت مرعت خروج آن از معده مقدار شربت آن نیمه اندک تا دو دانگ و زیاد و بر آن مضر دل و معده و کبد  
 و امعاء مورت تشنگی و کرب و غم و رافع اشتها و اگر زن حامله بخورد بار اندازد و بیجهت او را بکشد و زیاد از نیم گرم  
 یک گرم آن کشنده است و با مساک و اولاد کرب و غمیان و عرق سرد و اسهال مغرط پس اهلک و مد اوای آن قبیع فرودن  
 و خوردن دروغ و عویق صیب و رب ریاس و رب سفرجل و رب سماق و رب زنجبیل و آب سرد بر سر و نشستن در آن و طلای آن  
 با روغن بادام جهت دردها و سرکه جهت صدمات ضربانی و صدمات مزمن و جهت قویا نیز و ضما دا غیر مشوی آن و بدستور



مطالع آن جهت بهی و برص و زخم و کلب و با و روغن زیتون جهت خراجات و دل ستور مطبوخ آن با عمل و زیت جهت  
تجلیل خراجات و عرق النساء و چون در سرکه بپزند و با آرد جو کوبیده سرشته ضماد نمایند جهت جمع مفصل و ورک و عرق  
النساء و جرب متفرج و نیز ضماد بخند آن در سرکه بپزند جهت جرب متفرج و باز مره کازوتو مس چون بپزند و بر حوالی  
ناف بمالند جهت اطلاق نمودن اطحال و ضعیف الاحشاشانفع و حصول آن با بشم پاره جهت اخراج جنین و برک آن ضاد  
در افعال ضعیفتر از بیخ آن و فر زجه آن جهت اخراج جنین و بیخ آن بسیار کرم و محرق و محلل و نعلوب آب آن با سرکه  
و روغن کل سرخ جهت درد سر و ضماد آن بتهائی جهت برص و درد مفصل و تحلیل اورام و فر زجه جمیع اجزای آن  
فائل جنین و مخرج آن و بدل سقمونیایکوزن و نیم آن صبر زرد و نیم وزن آن هلیله زرد و کوبید لاغیه است و چون  
سقمونیای را با کلاب و آب سماق و سفرجل بسایند و قرص سازند و عند الحاجة استعمال نمایند من جمیع الیجهات بخیاله  
است خوردن بهی که در آن مجعود و پراشوی کرده باشند با قدری بنفشه جهت جمع امراض صفراوی و رفع قهقهه مقید  
و بی مضرت و دستور مشوی نمودن در جوارشات و میجونات آن در قرابا دین مذکور شد

\* مقو نو قند ریا \* بفتح سین و هم قاف و سکون و اروضه لام و سکون و او و فتح قاف و سکون و ون و فتح دال و سکون و را  
و فتح باء مثناه و تضائیه و الف لغت یونانی است \* ماهیت آن حیوانی است مانند عنکبوت با پاهای بسیار بری و بحری  
میباشد و متاخرین آنرا ابو صبح و صبعین و متقن مین اربع و اربعین نامیده اند و اربع اربعین طولانی است با پایهای  
بسیار از قریب بر آن تادم درد و وصف و اکثر غنیل رنگ ابر و اربع اربعین در حرف الالف مع لراء ذکر یافت  
\* طبیعت آن حار حاد و از سوزم قناله است \* افعال و خواص آن در طب خواصی برای آن نوشته اند و چون  
بر عضوی از بدن مردم برسد حکه آورد مگر آنکه طای مطبوخ بحری آن در روغن زیتون سترند و مواست

### \* فصل در السین مع الکاف \*

\* سگ \* بضم سین و تشدید کاف \* ماهیت آن بد آنکه آن اصلی و غیر اصلی میباشد اصلی آن متخذ از عصاره آمله  
و طب است و آنرا سگ چینی نیز نامند و چون در اکثر بلاد غیر هند آمله بهم نمیرسد و تازه آن بدست نمی آید و لهذا  
از عصاره بلخ که خرما نارس است میسازند و مرکه و مشک اضافه آن نمایند آنرا اسک المسک نامند و گاه ادویه دیگر نیز  
بهم سب حاجت داخل مینمایند و غیر اصلی آن مرکب از ماز و عصاره بلخ است و این نوع از رامک است \* طبیعت  
آن در درم سرد و در اول کرم و در درم خشک نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مفتح و محلل و قاطع نفث الدم  
و نفوذ الدم و حابس قی و بطن حادث از رطوبات و ضعف معد و امعاء و حابس طبع اطحال و مقوی اعصاب و قوت ماسکه  
و اعضای باطنیه و قاطع عرق و راحه نوره و بد بوئی بدن شربا و ضماد او طلاء و مقل ارشربت آن تاد و مثقال بدل آن  
را مک است و نسخ آن در قرا بادین ذکر یافت

\* سگ المسک \* ماهیت آن چون سگ اصلی یا غیر اصلی را با قدری مشک بیا میزند باین نام خوانند و اگر در ناف مشک  
کند آنرا سگ الجلود نامند و چون نافه را در آب خیسانید و سگ را با آن آب بشویند سگ الماء گویند و چون نافه را کوبید  
با آن بیا میزند سگ اکراس خوانند \* طبیعت اقسام آن مائل بکرمی \* افعال و خواص آن قریب برامک و قسمی  
از سگ المسک که از جمله طوب است مولف شفاء الاسقام آنرا مقوی احشاشانسته و مثقال و مفتح و مبهی و مفرج

و جهت درد دل و مفاصل و اسهال و زنی حیض نافع منعیت آن آنست که بکمر بلند و رطل آب بلخ تازه که غور و غمر است و با سه رطل ما زموانید و بجوشانند تا قریب با نقاد رسد از آتش بر گرفته از مویک از سنبول الطیب و لسان العاصیور بسیار و برك جوز و زعفران و قاقلة صغرا و کبریا و عود مندی سیاقیه و صندل و زردنم و رطل زعفران پنج رطل صمغ عربی يك رطل مجموع را نرم سائید و بر آن آب مذکور جوشند و اقراص سازند و استعمال نمایند

\* **سکبک ج** \* بکسر سین و سکون کاف و فتح باء موحد و الف و جیم معرب سرکه فارسی است \* **ما هیت** آن نوع غلانی است که از سرکه برقیب میل مند \* **طبیعت آن** \* مبرد و مرطب \* **افعال** \* و خواص آن ملطف و مفتح و قاطع بلغم و صفرا و مسکن غایبان خون مضر تخیف البدن و صاحبان علل عصبانی و سوداوی و سرفه و سحج و قولنج و ضعف معد و متانه و رحم درد و مفاصل و مضر شارب ادویه مسهله و مصالح آن حلویات و پالوده صنعت آن آنست که بگیرند کوبند کوبند و سطر و زرد ریزه کرده و اگر مرغ باشد از بدن مایه اگر دهنیم بشته و پیا زرد رنگ و کنگد نار یا چند جوشی داد و نروخت آنرا گرفته با آب سرد بشویند و با کوبش و سرکه و ادویه خوشبو بقدر حاجت مهر یا بخته با عسل و با شکر چاشنی دند و قندری زعفران و را آخر اضافه کرده از یک بر آورند و تناول نمایند \*

\* **سکبکینج** \* بفتح سین و سکون کاف و کسر باء موحد و سکون باء مثناة تحتانیة و فتح نون و جیم معرب اسکبینه فارسی است و یونانی ساغافون و بهندی کنال نامند \* **ما هیت** آن صمغ نباتی است در شکل شبیه خضار و بهترین آن صافی بیرون سرخ و یازرد و اندرون سفید یا طوبت ظاهر است که بوی آن مایین بوی حلیت و قبه و حریف باشد و از ما که اسم مرضی است قریب با صفهان آورده باشند و کوبند قه چون گفته شود مستحیل بسکبکینج میگردد و فرق میان ایشان رنگ اندرون سکبکینج سفید است بخلاف قه و این صمغ را از نزدیک برک آن میکوبند بزدن تیغ بر ساق آن و قوت آن قانیست سال باقی میماند و گفته اند در نوع میباشد و مرد و جید اند \* **طبیعت آن** \* در سوم گرم و خشک و بعضی خشکی آنرا در دم دانسته اند و این اصح است \* **افعال و خواص آن** \* مسخن و ملطف و جالی و محلل ریاخ و قولنج و اورام صلیه و طحال و غیر اینها و مسهل ماء اصغر و بلغم غلیظ و لزج و جذاب آن از صمغ بدن و مفاصل که با آنها چسبیده باشند و با قوت تر یا قه و مصالح ادویه مسهله و مانع نکایت آنها و قاطع فضول غلیظه سینه و ریه و مسکن درد آن و درد مفاصل و ظهر و ورکین و رطال و نفوس و معض و قاتل اقسام کرم معد و جنین و مخرج آن و مدربول و حیض اعضاء الراس آشامیدن آن جهت امراض بارد و بلغمیه و اعصاب و برودت آبها و صواع بارد و صرع و فالج که حس و حرکت در آن زائل شده باشد و جهت اوجاع مفاصل و سعال و جهت صداع و صرع بارد بلغمی اعضاء الصدر و النفی و الحیات و غیرها آشامیدن آن جهت تنقیه صدر و استسقا و اسهال ماء اصغر و اخراج سنگ کرده و متانه و حمیات و بلغمیه و سرداری و دانه و قولنج و بلغمی و ریشی و بواسیر و ریاخ آن و برودت کبد و امعاء و مقعد و رحم و تحلیل خنازیر و تقویت باه و بدستور رضاع و حمل و حقه و بشور آن بحسب مرض از امراض مذکوره و آشامیدن بیک انگشت آن تا نیم درم و تا یک گرم جهت اصلاح ادویه مسهل و منع اذیت آنها از اعضاء و شارب جهت نیش عقرب و هورام قناله و با عسل جهت نفی و باه و قولنج و ادویه رطال و اخراج جنین العین آنکس که آن بهترین ادویه است از برای نزول آب در چشم و ظلمت حادث از اخلاط غلیظه و با سرکه جهت تعبیر و اشتقاق رائحه آن با سرکه جهت صرع و غشی ماض از اختناق رحم و بدستور ریشور آن و غرضه آلوده آن پوشم پاره جهت

رفع احتباس حبض واحتقان آن جهت بوا سیر و دفع ریا ح آن و تقریب با ه و رجوع و رک و ظهر و ضماد آن با سر که جهت  
جذب بخار و پیکان از اعضا و تعقد عصب و بوا سیر و عرق النساء و التیام غسل مقطوع و تحلیل خنازیر و سلعه و از الة آثار جل و  
کزدن کی جقرب و موماد و یکونافع و دستور جل آن مانند حل حلتیت است در روشن بادام تلخ و یا ب کندن با و با سداب و بایان  
کرم که در جوف آن کل آرند تا آنکه نرم کرد در استعمال آن میزدین را نافع و مضر و مریض و مرث و اورام باطنی و مشعل  
حد. ارت غریزی و مضرمانه و کرده و مصلح آن کثیر اغفل اوشربت آن تا یکدرهم بدل آن قند و کوبند در دفع سموم را نیانچ است  
سکر \* بصر سین و فتح کاف مشدده و راه مهمله بغارسی شکر بدین معجمه و بھندی با لغت اشاوک سرکرا و شکر سرخ مائل  
بسیاهی را بورد و بلفظ معروف بنگاله شکر سفید را چینی و بھندی کفاند و شکر تری و بورد و شکر سرخ مائل زعفرانی را  
کند و رده و سرخ مائل سیاهی را کر نامند \* صافیت آن عصا ره لیشکر است و آن شبیه به نخی است ولیکن غیر مجوف و شاداب  
و سفید و سرخ میباشد منبت آن اکثر بلاد هند و مصر و چین و بتاریه و درخوزستان در عمان نیز ز شکر سفید از سفید آن  
و سرخ از سرخ آن بعمل میآوردند پس بنحو که تصب آن را گرفته معشر نموده آب آنرا گرفته بچرخ و یا بکوبیدن و آن آب را  
طبع مینمایند تا منعقل گردد و بعضی اماکن تصب آن خوب و نرم و نازک و بلند و در بعضی اماکن سخت و کرم آب میشود  
و شکر سفید را چون آب حل کنند و خوب تصفیه نمایند باطنج و داخل نمودن شیر و یا سفید بیضه مرغ و منعقل سازند در قالب  
شیشه و یا غیر آن و در آن جوبهای باریک تراشیده کل آرند و با برسمان ریزند و بکن آرند تا منعقل گردد و مره بعل اخوی  
یعنی هر مرتبه آنچه از شیر آن انعقاد نیافته باشد باز بقوام آورد و در آن قالب ریزند تا فرمقل ار که خواهند تا آنکه  
قالب پر گردد آنرا میکوسلیمانی و بقاوسی نبات نامند و اگر در تصفیه آن زیاد مبالغه نمایند و کمال تصفیه آمنت که عند الطبع  
و جوشد و یکرچرگ و کف بر سر نیآورد و در قالب شیشه ریزند آنرا نبات قراری و سنجری خوانند و اگر بعل از تصفیه  
باشیر در حین انعقاد بر آن کف شیر یا سفید بیضه مرغ زنند و بکفچه بسیار برهم زنند تا منعقل گردد و برسمان کشند آن را  
خا نیز خراش و سنجری کوبند و اگر آنرا بکفچه و یا بچربی خوب برهم زنند که کف بر آورد و آنرا بر روی پارچه کریاس پاک  
اند کی نم کرده و یا بر روی بورای تر کرده از کچمه اندک اندک جدا جدا ریزند که حبابی شکل و جوف آنها متخلخل  
باشد آنرا فانیق و بھندی بتاسه نامند و اگر بر آن کف سفید بیضه مرغ و یا کف شیر زنند و نیز از معجون سازی برهم زنند  
که خوب سفید کرد دواز آتش بر گرفته آنرا اقراص و یا قلههای باریک سازند و مقل آرند و انکشتی ببرند و بکن آرند تا سرد  
و بسته گردند آنرا اخابیل و نیز بغارسی شکر بزر نامند و اگر آنرا بعل از تصفیه بنحوی که در فوق انعقاد برداشته بدست خوب  
بکشند تا تار بند و در مکرر چنین کنند در بین کشیدن هر دفعه بتخته پاکیزه و یا بپوتل جوی بز زنند تا خوب سفید گردد پس  
اقراص سازند آنرا ناطف نامند و اگر بر آن کچن مقرر بریان کرده بپاشند آنرا ناطف سسمی و بغارسی حلوی کشید  
و بھندی ریزی خراشند و اگر در آن مغز بادام و بسته و یا گردان بریان داخل نمایند آنرا حلوی مغزی کوبند و اگر  
آنرا مانند کوسونیا قند بغارسی کیسک نامند و بعضی در حلوی مغزی ربع وزن شکر عمل نیز داخل مینمایند برای زیادت  
شکنندگی آن و اگر در تصفیه شکر باده زیاد نمایند و چون محصل انعقاد رسد و قلههای منوری شکل که بطرف باریک  
آن هرورخی باشد ریزند و ملتی بکن آرند که خوب منعقل و خشک گردد و رطوبت و چرک آن از آن سوراخ تراش  
نمایند آنرا فانیق و منجری و بغارسی قند سفید نامند و اگر در قالب مستطیل که در هر دو طرف آن متساوی باشد ریزند آنرا

قلم نامند و اگر آن قند را با ز صافیه نماید و بدستور یا قند منعقل سازند در آن قالبهای مشربری و یا خلوانی و یا مدور آنرا  
ایلوچ و بقاری سی قند مکرر و بیهندی و له یعنی مانند دانۀ کُرک نامند و بعضی آنرا طبرزدکوین یا بعضی گفته اند که آنکر در طبع  
آن بقل ریح و وزن شکر سفید غیر تازه و در شل و در آن ریزند و صاف کرده و بقوام آورند و در قالب ریزند آنرا طبرزد  
نامند و از شکر سرخ بعد از تصفیه بطریق مزبور نبات و قند و با طبع و غیره اینها نیز مساوند و لیکن بلذت و لطافت شکر سفید نیست  
طبیعیست سفید آن در د و م کرم و در اول خشک و آب نیچکر تازه در د و م کرم و در اول تر و شکر سرخ در آخرد و م  
کرم و در آخر اول خشک و حلیمانی در آخر اول کرم و در اول قرو طبرزد نبات قریب با عسل ال و هر چند زیاده آنرا  
تصفیه نماید حلاوت و حرارت آن کمتر و معتدل تر میگردد و لطیف ترین همه اقسام قند مکرر سیب قارسی پس قند  
پس نبات است و همچنین و هر چند مکرر کهنه تر گردد بهتر میشود و پیوسته آن می افزاید **افعال خواص آن**  
ملین طبع و حلاوت و سینه و شش و جالی و بلویات آن و سرع النفوذ یعنی بدن و جهت تقویت ارا و اح و قوی و کب و تسهل و ریح  
امعاء و تقویت باه و تولید خون جالی و استحکام اعصاب و عظام و منع بیری و رفع خلط سوداوی و امراض آن و در تغذیه  
مرضی مریع الاثر و آقا مین یک اوقیه آن با آب کرم و روغن بادام شیرین جهت بحة العورت و تسکین قولنج و باد و مل  
آن روغن کار یعنی ده اوقیه که نیم کرم باشد جهت رفع وجع ناف و سلبه جوف و تفتیه زنان نفساء و جهت عسر البول مجرب  
و خوردن نبات در روزی بمقدار یک اوقیه که یک حب یک فاعل در دهان گیرند تا آب شود جهت رفع سرنه  
و خشونت صوت و سینه و در د آن و ارتعاش و خفقان که حادث از جماع باشد نافع و با آب کرم جهت بحة الصوت عارض  
از نزلات و ملاب و مبت آن جهت از آله هرنه و آقا مین جلاب آن با کلاب و آب سرد جهت ابتلای حمیات مختزله و بدستور  
جلاب آن عطیب بکلاب و یا غیر عطیب با آب سرد و یا نیم کرم جهت اغذیه مرضی در ابتلای بقدر حاجت هرگاه حادث باشد  
نافع جهت آنکه جالی است و یا کوه تازه جلای آن زیاده و منقی قروح و سسته و حلق و خاریدن اجفان بنبات و قلم و مشقی  
و ابلاج صلب جهت رفع جرب آن و جلای بیاض و لحم زائد و یا مرارید و هر کین سوسمار جهت سلاق و جرب مجرب و  
ضاد آن با کبریت و قطران و سنب و روس و نوساد جهت رفع قویا و برص و سایر آفات قریب العسل و در آن جهت حبس  
خون عضو مقطوع و مجروح و بردن کوشش زائله فاسد جراحات و رویانیدن کوشش تازه صالح و بشور اقسام آن خصوص  
نبات جهت رفع زکام و تفتیح سده مصفاة بنایت مؤثر **المشامیر** همان سل و اسمیال و مغص و صفراوی مزاجان و مولد خون  
صفراوی خصوص که در هنگام کرمی مغرط تنازل نمایند و جهت تصدیع در مرطوبین هنگام غلبه بلغم و رطوبات در مزاج  
و مولد بلغم بخصوص که بار و رغن و یا ترشی استعمال کنند و اقسام کهنه آن مفصل اخلاط و مخرق خون مصلح آن بادام و شیر  
تازه و شبده و ترشیه و آب انارین و سفرجل و طماشمر و کاه و امثال اینها بدل آن در تقویت باه و تلین و ترطیب وزن  
آن ترنجبین و با کز انکبین و یا شیر تازه و شبده و در تسکین قولنج عسل مقدار شربت آن تاهی در م و نبات و طبرزد از  
برای مجروح و المزاج و قلم سلیمانی و متعصر مطبوخ بدن و عقب کردن که اندک سرخ رنگ باشد برای مجروح المزاج  
و کسانیکه در ابدان ایشان اخلاط غلبه باشد بیشتر و آب تازه قندی شکو در اول کرم و در آخر آن تر جهت تلین طبع و حلاوت  
و سینه و شش و جلای رطوبت آن و جهت سرفه و احتباس بول و قرحه نافع و مولد خون معتدل و موثر نفع و نزول آب در  
خصیه کثرت آن و مکیدن آن ناشتا جالی معد و بعد از نهضام طعام ملین طبع و اخراج کثیفه نقل با سابی و بالای طعام موافق

بلغم وفتح و قراقر و نفور آن در کلاب جلای آن زیاد و چون آب معصرا آنرا چنل جوش خفیفی داده نمیکرم بیا شامند  
جهت سرفه بارد و تصفیه صوت و صغیکه مانند نمک بر پیشکرا ظاهر میگردد جهت جلای با مر و نافع

\* سکر العشر \* عشرین عین مهمله و فتح شین معین و راه مهمله بغا رسی خرک و بهندی ی آک نامند \* ماهیت آن  
شبنمی است که برد رخت عشر در بلاد خراسان منعقد میگردد شبیه بقطعه های نمک سفید و آنرا ایمانی نامند و آنچه سیاه  
رنگ باشد حجازی گویند و نمرا آن که مسمی بشرق است بهتر بن آن ایمانی است که اولاد ایقه آن شیرین با قفس باشد پس  
احساس بتلخی غود و شبه نمود که سیکه آنرا اشکر تیغال دانسته و قوت آن تأیست سال باقی میماند \* طبیعت آن

گرم و خشک در اول و این تلمین معتدل و لطیف از شکر دانسته و بعضی معتدل مائل بحار و رخت حجازی آن گرم تر از ایمانی

\* افعال و خواص اقسام آن مفتوح و مقوی جگر و روده و جالی و ملین طبع و آلات تنفس و جهت سرفه بارد و قرحه

شش و درد سینه و جگر و معده و کرد و ممانه نافع و معطش نیست مانند شیرینیهای دیگر جهت آنکه خلالت آن کم است و با شیر

شتر جهت استسقا و با شیر کرسفند جهت سعال بهتر از دمن فاوندی و مد اومت آن هر روز بقدر یک اوقیه تا یکماه با آب نمیکرم

جهت ربو و ضیق النفس از میربات شمرده اند و اکتسال آن جهت قوت با مر و خلای بیاض نافع مصلح و ضرورین

مصلح آن روغن بادام بدل آن بعضی شکر تیغال گفته اند مقدار شربت آن یک اوقیه و حکیم میرجمه مؤمن در نسخه نوشته

که کیسوس بن ما بس گویند که سکر العشر یک از درخت نوع عشریکه برک آن شبیه برک کز و کل آن سفید و سر آن مثل نخل

و مائل بسرخ است میکرته اند با وجود شیرینی قدر و مثقال از آن در سه روز قاتل بوده و در خزان ملوک ضبط

اقسام سکر العشر ازین جهت میشد مؤلف گویند بالفعل سکر العشر وجودند اردو از آن بجز نامی اثری نیست و ماهیت

و مزاج و افعال و خواص درخت آن در حرف العین ان شاء الله تعالی مذکور خواهد شد \*

\* سکر جده \* بفتح سین و فتح کاف و سکون را و فتح جیم و ما \* ماهیت آن امین الدوله گفته نباتی است برک آن شبیه

برک مورد و در وسط آن خاتمی شبیه پشم و بتی العالم کبیر شامی دارد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و

خواص آن آسان و سهل سودا است و جهت صلابت سحر ز نافع مؤلف تذکره حسب الشوک دانسته \*

\* سکره \* بفتح سین و ضم کاف و فتح را و روه \* ماهیت آن نام درختی است که در بلاد هند و بنکاله بسیار روم میرسد

و بسیار عظیم و بلند میگردد و چوب آنرا در بلاد در عمارات بکار میرند و میگویند که درخت آن چون کهنه شود پوست

آنرا از آن جدا کنند و در زیر پوست آن رال که آنرا قهقر و قهقر نیز نامند بر میآید چنانچه کافور که میگویند از زیر پوست

درخت کهنه کافور رود رجوف درخت آن نیز در چین بریدن و تخته کردن بر می آید

فصل السین مع اللام \*

\* سلا جیت \* بفتح سین و لام و کسر جیم و سکون یا ع مثناه و تفتناه و ناء مثناه قوتا نه لغت هندی است \* ماهیت آن

نوع مومیاثی است که در بعضی چاهان هند و کهنه و صوبه بهار و غیره از شکافهای کوه مانند مومیاثی تراش کرده بر میآید

و منجید میگردد و انواع میباشد اکثر آن سیاه کم رنگ نا صاف و خالص و غیر خالص و خالص آن چنان است که مذکور شد

و غیر خالص آن آنست که میگویند نوع میمون که روی آن سیاه و دم و راز که بهندی آنرا انکور و دمنومان نیز نامند آنرا

مشهور و در مجرد خوردن شکم آن جاری میشود و بر سنگها نجاست میکند آنرا نامید آن برداشته بجای علاجیت خالص

میسوزند \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن با تریا قیبت وجهت دفع نسا د اخلاط خصوص خون و بلفم و ضیق النفس و دق شغوصت و بواسیر یادی و خونی و جویان منی و سیلان بول و ضعف باه و تقویت سنگ مثانه و استسقا و زردی بدن و جذام و ابرام و تقویت باه و جمیع اعضا و قوی را و راح و دفع بعض رسوم ضعیفه نافع دانسته اند \* سبب حله \* بضم سین و فتح لام و الف و فتح حا مهمله و ها و یفتح سین نیز گفته اند \* ماهیت این بول بزرگ و کرمی است که در کوزه مسی بسلاخه در هنگام همچان مستی بر روی سنگها میکند و منجمد میگردد و آن سیاه مانند قیر میباشد و در ولایت بدلم شوره از آن ترکیب میدهند و بسیار قویتر از بارود است \* طبیعت آن در آخر درم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مسهل اخلاط سوخته و آشامیدن یک رم آن هر روز با سنگینون تا چهل روز باعث شفای جذام مستحکم دانسته اند اگر چه بعد از بختن اطراف رسید به باشد و طلای آن جهت کشودن او رام و در محل ررق آثار چلک و اثر تر و مستعمل صاف گردد سفید آن و طریقه تصفیه آن در مقلعه مذکور شد و غیر صافی آن سیاه و شبیه بزفت خاک آلود است

\* سبب \* بضم سین و سکون لام و تاء مثناة فوقانیة و بکسر سین نزارمه و بفارسی جوهر منه و بزابلی جوکنم و بهندی آت جو بول الف و کسر تاء مثناة فوقانیة و فتح جیم و وا و نامند \* ماهیت آن نوعی از جواست و کوچکتر از آن و متوسط میان جو و کندم و مانند کدلم معطر میگردد و در سرخ و سفید میباشد و کباب آن یکساقی با یک د آرد و مضرد و آب نیست مانند کدلم که مضراست \* طبیعت آن گرم و خشک و گفته اند که در اول گرم و در دوم تراست \* افعال و خواص آن تناول مطبوخ آن با شیر مسمن بدن و مولد پیه کوزه و حریره آن با روغن زیتون و یا کره بسیار جهت مالش و لوبیا و فند یا بن و تنقیه سینه و کوزه و معانه و رفع سرقت شدن بدن و نان گرم آن ملین طبع و بعضی و مولد خلط صالح و چون یکو و زیر آن بکدر و دیو هضم و مولد نفخ و ریح میگردد و مضر معد و مصلح آن را زبانه و چربیها و شیرینیه و ضماد آن مسهل و رام و رافع طحال و کلف و زخم و جلوس در طبع آن مسکن در دیو اسیر و رشتن بشره با آب طبع آن منقی آن است

\* سبب الحیه \* بفتح سین و سکون لام و خافارسی پوست مار و بهندی سانپ کی کیچلی نامند \* ماهیت آن پوستی است که مار در ایام بهار میاندازد و بهتر بن آن پوست مار نر است و آن غلیظتر و سیاه مائل بزرده و براق میباشد بخلاف از ماده که سفید رنگ نازک است \* طبیعت آن گرم و خشک در آخر درم و در سوم بعضی خشک گفته اند \* افعال و خواص آن خوردن یک رم ریزه کرده آن باد و درم آرد جو که خمیر کرده و مانند نان ساخته و زیر سکریزه گرم کرده پخته باشند جهت بواسیر غلظت و بواسیر طنی مجرب دانسته اند و بدستور یک رم آن با سه عدد خرما که در سه روز بنوشند جهت منع خروج تألیل و سقوط آن مؤثر و باز جاج مگس جهت ریزانیدن سنگ مثانه بغایت سریع الاثر و مفوضه بسر که که در آن جوشانیده باشند جهت رفع درد دندان و ولنه و قروح آن و قطور روغن زیتونی که در آن جوشانیده و یا در افتاب مدتی گذاشته باشند و در کوش جهت تسکین درد آن و رفع سیلان مواد آن و جهت جرب و دفعه و استرخای اجفان و انتشار احوال و سلاق و تقویت و حلت با صره و شقاق مقعد و بدستور قطور مطبوخ آن با شراب جهت تسکین درد کوش و مضغه آن جهت تسکین درد دندان و همچنین مضغه مطبوخ آن با برک کبر و قیر و طی مصنوع از روغن زیتون که در آن جوشانیده باشند جهت وجع شقاق لب و مقعد و ضماد سوخته آن با نوشاد جهت بهی و برص و رفع آثار چلک و طلای سوخته آن با روغن زیتون و یا شراب جهت روپانیدن موی داء العلب مجرب و بنور آن جهت کربانیدن موی داء

خارج جنین میت و مشبه در ساعت و مجفف قروح و طبعه و با لثامیه بستن آن بر ورک زنان در حین زادن باعث تسهیل  
ولادت و خوردن آن مظلّم بصبر و باعث تقشّر جلّ شبيه پیوست ما و مصلّح آن کشنیز مقلّد ارشیت آن نایکرم است  
\* سلخفاة \* بضم سین و فتح لام و سکون حاء و همزه و فتح فاء و الف و تاء مثناة فرتا نیه بغارسی کشف و منک پشت و بشیرازی  
لاک پشت و بترکی تباه و دهنی کچه و امانند و بزورک نهیر برادر بغداد و دنواح آن رفا کون \* ماهیت آن حیوانی  
است معروف بری و بصری و نهیری میباشد \* طبیعت بصری و نهیری آن در دوم کرم و در اول تر و بوی آن کرم و خشک  
\* افعال و خواص آن مقوی باه و کمر و کباب آن حابس حیض و با جند بید ستر جهت تحلیل و یاح غلیظه و التیام فتن  
قریب العود و آشفامیدن خون سلخفاة بصری بقدر سه مثقال با شراب ریگ انک انقضاء و رب و نیم درم زیوه کرمانی سفید  
در هر ماه جهت کزیدن هوام مخصوص ضلع اجامی که بیونانی قور و نورفس نامند نافع و ضما د آن محلل اورام و غورن  
بری آن شراب جهت صرع و تشنج نافع و چون آنرا با آرد جو و عسل حب سازند بقدر رفللی و صبح و شام بکسب ناشتا فرو برند  
جهت صرع یعدیل و طلای آن بردست و پا جهت درد مفاصل و نفوس با ککرا عمل نافع و احتقان بدن با جند بید ستر  
جهت تشنج مفید و طلای زهره آن جهت تحلیل و خوانیق و قروح خبیثه دهان اطفال و مالیدن آن بر بینی مصروع و  
بدستور سوط آن و قطور آن در بینی جهت صرع و انکخال زهره مجفف آن با عسل جهت نزول آب در چشم و بیاض و  
دمه نافع و چون بشکافند شکم بری را و آنچه در شکم آنست برآوردند بعد از نیم و بسوزانند تا سفید گردد و بار وغن کار  
مائید بهر یارچه کرمانی مالیدن بر سرطان متفرح کند از اند جهت تنقیه چرک و التیام و منع آن از عود یعدیل و بصیت  
زوال زخمهای دیگر و سوختگی آتش نافع و بیضه آن بقدر رفللی با حریره های موافق جهت قطع سرفه مزمن اطفال و طلای آن  
با عسرو زن آن را زبانه جهت ورم انثیان یعدیل و ما شیر مرصعه جهت دردها و باد خصیه اطفال و بدستور چون در روغن  
بپوشانند و طلا کنند و بیه آن جهت تشنج و کزاز و جلوس در طبیعت سلخفاة و بدستور طبیعت زهره آن جهت فتن اطفال و کوشش  
آن نیز جهت تشنج و کزاز و تقویت غیر بدن و باه و انعاظ و زیادتى منی و ضما د کاسه سوخته آن بار وغن کل و روغن  
قشم مرغ و روغن کنجد جهت وریا نیدن موی سر مجرب و طلای سوخته مجموع آن که بعد سفیدی رسیده باشد بار وغن کار  
و غیر آن جهت سرطان متفرح بى نظیر و با سفیدی قشم مرغ جهت شقاق مقعد و سائر اعراضا خصوص شقاق باها و در آن  
جهت زخمهای مسرّه العلاج و اگر با آن خاکستر بقدر و عشر آن فلفل داخل کنند و با عسل بپوشانند و شام بقدر ریگ  
ملعقه که چهار مثقال است بپاشانند جهت لبت که اگر بکنی نفس و برآمدن زبان است از شدت تعب و جهت سل و در نافع  
و انکخال استخوان نرم سائیده خام و یا سوخته آن جهت کور نمودن هر گرا خوانند کور نمایند بدن و نافع و غورن  
نوع بصری آن جهت دفع محرم شراب و بخور استخوان تختانی آن جهت رفع تبها و منع سحر و آب بر سر ریختن از کاسه نونانی  
آن جهت رفع بستن مباحث زنان بغایت موثر نوشته اند و کونین چون کشف را در مکانی دفن کنند منع باریدن تکرک از آن  
مکان میکند و مجرب مضرا معاصی آن عسل مقلّد ارشیت از سوخته آن یک گرم و از قشم آن یک فیراط و زخون آن سه قیرا است  
\* سلخفاة الیون \* بفتح سین و سکون لام و فتح دال و همزه و الف و کسرون و ضم یاء مثناة تختانی و سکون و او و نون لغت  
نبطی است و در مصر سائیدان نامند \* ماهیت آن درختی است قریب بد رخت بیل منبت آن بیت المقدس در خیابا و  
و بلندی درخت آن تا سه کز و برک آن شبیه بد رخت عرب و سرخ رنگ و کل آن سرخ و قشم شبیه بشاهمانه و یا شیرینی و قبض

\* **طبیعت آن** در درم کرم خشک \* **افعال و خواص آن** آسمان برک و تخم آن جهت تنه قصبه رنه و تصفیه صورت و رفع خشونت آن و جهت رفع موم حیوانی خصوصا انعی بهترین ادویه است و بطول برک آن محلل اورام \* **سلق** \* **بکسرین** و سکون لام زنی بفارسی چغندر نامند \* **ماهیت آن** در نوع است یکی بزرگ سرخ تیره و دیگری و برک آن پهن تر و آنرا سلق اسود نامند و در مایه لابی رنگ مائل بزردی و شیرینی این کمتر و بزرگ آن ریزه نازک زرد رنگ و ساق این باریکی از الجمله شبیه با سفناج و این را سلق ابض گویند بهترین آن شیرین بمریضه آن است و سفید آن در مد را بهتر از سرخ آن \* **طبیعت آن** مرکب القوی با حرارت در اول و بیورست و یورقیمت و قوت فایده و رطوبت مائیه فضلیه و سه آن با قوت فایده و سفید آن با جالبه و محله \* **افعال و خواص آن** جالی و محلل و مفتح و مغطع بلغم و مررد و مطفی و جرم آن حابس طبع و تبلل الغذاء و نلیس و مائیت آن زیاده و بهترین اجزای آن آب برک آن است و ساقهای برک آن بهترین از بیج آن و از طبع یورقیمت آن زائل میگرد و خوردن نخته آن بطریق تغذیه جهت ریشه و تحریک شهوت حساسه مخصوص آنچه ساق آن سرخ باشد و با سرکه و خردل جهت تفتیح سده طحال و تحلیل ورم آن مؤثر و جهت درد کرده و مثانه و امراض مقعده و آب برک آن با ادویه مسهله معین بر اخراج بلغم و جهت اوجاع مفاصل و نفوس نافع و معوط آب بیج آن با عسل جهت تنقیه فضول دماغی و باز فری کلنگ جهت لقوه و صلاح و شقیقه و ریشه و در دندان و حمور و عن حادث از اخلاط مزجه بشرط ادمان بر آن نافع و بدستور آب برک آن و قطور نم کرم آن با روغن بادام و با عسل جهت درد کوش و غسول و بطول طبیعت برک و بیج آن جهت خوار و زوال سرد قمل و صیمان که بفارسی رشک نامند و اوجاع مفاصل و نفوس مفید و صماد آب برک نیم کرم آن با بوره ارمنی جهت رفع بهق و داء الثعلب و تهیج پشت پا و استسقا و سائر اورام خصوص سفید آن و حقه باب آن و با آب طبیعت آن جهت اخراج ثقل و سحج و بر روز مقعده و کد داشتن دست و پاد آب مطبوخ برک آن نیم کرم مکرر و با ریختن آن آب بر آن جهت رفع شقاق عارض از سوما مجرب و طلای برک نخته آن بعد سرد شدن جهت سرخ کنی آتش و آب جوش و حموره که باد سرخ نامند و قهرو طی معمول از آب برک گویند آن جهت تسکین اوجاع اورام و رفع کلف و صماد برک خام آن جهت بهق و داء الثعلب و قروح همیشه و سعه و مفاصل و با عسل جهت تویا و ناللیل و با حنا جهت رویانیدن موی و نکوئی آن و با روغن بادام جهت تلپین اورام و خوردن آن با خردل و آب که مسکن قولنج و ریاخ فلیظه مفرمه و راکنار آن مغنی و محرق خون و مورث قولنج و مغص و مصلح آن بختن آن با عدس است و استعمال خردل و آب که و یا آب غوره و یا شراب انرج و گویند چون آب آنرا در سرکه ریزند آنرا خمر کرد اند بعد از چهار ساعت و در خمر سرکه بعد از دو ساعت

\* **سلوی** \* **بفتح سین** و سکون لام و فتح و ا و یا آخر حروف بهندی لوا گویند \* **ماهیت آن** اکثر اطباء آن را سمانی دانسته اند و بغلادی غیر آن گفته که از طمو رآبی است و در کنار آبها میباشند رنگ یروبال آن اندک شباهتی به سمانی دارد و باهای آن در از تر از سمانی است و حکم میر محمد مومن در تحفه المومنین نوشته ظاهر آنکه آنچه را بترکی باوه و در تنگ این لجه بال نامند عبارت از زان باشد چه آن را چنس سمانی است که بترکی بیلر چمن گویند و در مکان بی آب نمیشد و از زکرت باران بسمار و از عیدم باران کم میباشند \* **طبیعت آن** کرم و خشک گرمی آن زیاده از خشکی \* **افعال و خواص آن** بهترین از طمو رآبی است و سریع الانحل از از معدله و محرک باه و مورث تشنگی و محرک حکه و بنور



انبار آن مکرب و مصلح آن طبع آن با حموضات و ادهان بنشیند آن بهتر از کباب آن است زیرا که کباب آن با سهوکت و بطبی  
النزل است از معدن و در فند چهار قسم میشود و در یک بنامی مشهور و یکی را یفسل بفتح باء عجمی و سکون نون و ضم  
سین مهمله و لام و دو رک بفتح کاف و سکون را و دو کس را مهمله و سکون کاف و سوم را پوندک بضم باء فارسی و سکون  
واو مجهول و خفای نون و فتح دال مهمله فندی و سکون کاف و چهارم را در بهر بفتح دال و سکون راء مهملتين و فتح باء  
مروحه و خفای ها و سکون راء مهمله نائمه و زعم اهلای امل فندی اول کرم و تراست و دافع سودا و مانع فساد آن در دم  
خشک و سوم سرد و قلیل الغلظت و در فهم چهارم سرد و تر و دافع امراض حاد و از خون فاسد و در اسهال که بر پی اسرائیل  
نازل میشد اختلاف است و در کتب تفاسیر بتفصیل مذکور است

\* سلیمه \* بفتح حین و کسر لام و سکون یاء منناه تثنائیه و فتح خاء معجمه و ما بیروانی اسلیوس و بهندی تچ نامند  
\* ماهیت \* آن گفته اند که پوست شاخهای درختی است مانند لوله های تنک سوراخ و منبت آن فند و عمان است و برک  
آن شبیه بهرک سوسن که بود و ساق آن غلیظ و پوست آن سبط و هفت قسم میباشد یکی زرد غلیظ و خوشبو و درم سرخ برنگ  
بیج مرجان و صفائی و خوشبو و سوم سفید مائل بزردی و بی راحه چهارم مایین سرخی و سیاهی و رقیق پنجم رقیق کبود  
و در خوشبو شبیه بکل سرخ ششم شبیه بقسطر غیر براق هفتم رقیق و بسیار سیاه و بد بو و کوبند از درخت دارچینی  
بهم مرسل و آن مستحیل بدارچینی میشود و آنچه بتعمق پیوسته قول اخیر اقرب بصواب است و آن پوست درخت  
نوعی دارچینی است که در غیر سیلان و نواح قریب بدان بهم میرسد و هر چند در تر میشود از سیلان زبونتر و گرم تر  
بلکه مائل ببل بوئی میشود و در دارچینی نیز اشاره بدان نموده شد و بهترین آن سرخ رنگ ضخیم خوشبو و تنگ طعم  
املس آن است که با بقوض باشد و زیان را بکزد و تله و کره را راند و نباشد \* طبیعت آن در آخر درم گرم و خشک و در  
سوم نیز گفته اند و قوت آن تا هفت سال باقی میماند \* افعال و خواص آن ملطف و مستخ و منضج و محلل ریا و اورام  
بارده ابحش و مقطع اخلاط و مقوی اعصاب و معدن و کبد و ملز و بول و حیض و فضلات و مخرج جنین و حصاة و جهت حلد  
بعض و تقویت آن اکتیالا و جهت منع نزلات و نزاکام و سرفه و زبورد و در حجاب و معدن و رحم و تنقیه رحم و ریاح آن و تبهای  
نوبه و دفع سمیت ادریه سمیه و زهر افی و جهت خوشبوئی رحم شرابا و صماد و بخور و فو زجده نافع و صماد آن برایشانی  
جست منع نزلات و مداخله نارد و با اصل السوس و ادریه صماد سمیه جهت امراض صدریه مذکوره و اخراج بلغم  
و چوک از آن و دستور بخور آن با غسل جهت بنور لنبیه و جلوس در طبع آن و بد ستور بخور آن جهت تنقیه و انضمام  
فم و رحم مؤثر مغذی و شربت آن نادر درم بدل آن دارچینی و قرفة الطیب مضر کرده مصلح آن کثیرا و مضرعا و مصلح  
آن آب سیستان و کثیرا است

\* سلیمان \* بضم سین و فتح لام و سکون یاء منناه تثنائیه و فتح حیم و الف و کسر نون و باء نسبت و سلمانی نیز آمده و  
بفارسی در اشکنه و در مصر و راء الشعث و بهندی کسنا که در استنبان نیز نامند \* ماهیت آن چیزی است مصنوع از زیتون  
و سم الفار که زیتون یکوطل و سم الفار که هیچ نیز نامند یک اوقیه که بعد از سخی بلوغ تصعب نموده باشند بهترین آن تازه  
سفید سنگین آن است \* طبیعت آن در چهارم گرم و خشک و سم قاتل \* افعال و خواص آن داخل مرهم میخایند  
و دافع کوشش زائد است و خوردن آن مهلک ملامت اوای آن خوردن شیر تازه و شید و اوراق دسمه و قی کردن پی در پی

تاصحت باید و از علامت کسیکه آنرا خورده باشد در آن سرور غما و بیوشی و غتیان و قی است و اعراض و من ارای  
آن مانند اعراض و من ارای زنجیر و زینق و سم الف را خورده است.

### فصل السین مع المیم \*

سماق \* بضم و بفتح سین نیز آمده و فتح میم و الف و قاف آنرا سماق قیل و مطعم و متم نیز و بهندی تترک و اما تیر و تتریک  
نیز و یونانیان و عرب آنرا درد باغت جلود مستعمل دارند و لعل آنرا سماق الد باعین نامند \* صاهیت آن تیر درختی  
است بقدر عدس و بعضی بزرگتر و بعضی کوچکتر و بهن ترازان و در خوشه مانند خوشه حببه الخضراء و بر بالای آن پوستی  
طعم آن ترش و با تبوضت و مستعمل پوست آن است که کرم بالائی سماق باشد و درخت آن بقدر درخت انار و بزرگتر  
از ان و برگ آن بلند و اندک سرخ رنگ و مزغب و اطراف آن مشرف مانند آره و در نوغ میباشد استانی و جبلی و در  
بلاد سردسیر به هم میرسد و بهترین آن سرخ رنگ برگرد و ترش خوش طعم آن است که قبض آن کمتر باشد و ترشی آن زیاده  
و تخم آن کوچک و قوت آن تا سه سال باقی میماند \* طبیعت آن سرد و خشک در د و م و جبلی آن در سرم خشک و برزردت  
برک آن کمتر از دانه آن \* افعال و خواص آن نایض و رادع و مقوی و مدبغ مدله و احشا و مانع انصباب صفرا  
بعد از معاوی و غنیان و ذرب و اسهال مراری و مزمن و در وسطاریا و نفث الدم و نفث البول و آشامیدن  
سائید و آن یعنی موئی آن با آب سرد قاطع سیلان خون از فوق رخت و نیم کوفته آن بازیره با آب سرد جهت تی خف  
و کسیکه همیشه قی کند و طعام در معدة او نماند مجرب و مہیج اشتها و طعام محرور و المزاج و بازردت تخم مرغ و کشیز خشک  
قاطع اسهال و لجمی و بازردت تخم مرغیکه در آن بخته شود نیز قابض و مانع اسهال است و مرغ و در راج بهتر و قوی تر است  
و با شراب قابض جهت اسهال و نفث الدم رحم و تقبیل کثرت بول و قوت قبض بریان آن زیاده و لیکن قوت کرم رادیه  
و حدت صفرا و آن ضعیفتر است مضر معدة و جگر بارد مصلح آن مصطکی و انیسون و طبع آن با باد نجان و مقدار شربت آن  
پنیر درم بدل آن سرکه و اقا قیاس است و سفوف کردیکه بروی آن است که آنرا تیراب سماق نامند بسیار قابض و با اندک تلخی  
است جهت قطع اسهال مزمن و سیلان رطوبت سفید از رحم و ستون آن جهت تقویت و استحکام لثه و قلاع خزینه و درد  
دند ان کرم خورده و بول ستور مضطرب نقرع سماق در آب و چون کرد آنرا پاک کرده در آب بخمسانند و در چشم بچکانند  
جهت ابتلای رمل و خصوصا با قندری کثیرا و چون یک اوقیة آنرا در نیم رطل آب بخموشانند تا آنکه قوت آن در آب بر آید  
پس خرقه را بدل آن تر کرده بر چشم اندازند و تکمیل بدن کنند جهت جرب اکمال و سلاق و تمکین حلات آن و بول ستور  
تکمیل پیشانی بدن جهت قطع رعاف و جرب و جهت جرب و مد معه و سلاق و حکمه و منع بروز آبله در آن و قطور آن در گوش  
جهت منع سیلان چرک از آن و بروز آبله در آن و تطول آب طبیع آن مانع ورم ضربه و صل مہ و رشی و فساد آن با آب جهت  
منع ورم حنظل و سایر اعضا و مواضع ضربه و زوال آثار خلد و قروح ساعیه و با غسل جهت جلای خشونت اجفان و باز نال  
چوب بلوط جهت بواسیر مفید و چون آنرا با برگ و چوب و شاخها در آب بخموشانند تا بقوام غسل رسد در جمیع افعال  
مانند حفص و بیجهت امراض جفن و تحلیل ورم چشم و سایر اورام و نمل و قروح رطبه و شعله و فساد لثه و کف و د اخس  
و نفث رحم نافع و طبیع برگ آن مسود موی و حنظل و طبیع آن جهت قرحه و معا و در وسطاریا و سحج مفید و چون برگ آنرا  
مهر بخته آب آنرا گرفته منعقل سازند در ردع و رقیب و مخصوص در ردع مراء از چشم مانند اقا قیاس است و طلای متلول آن

بآب بارتنگ جهت قروح خبیثه و فساد آن بر سر و فقرات ظهر و بیخ قصبه جهت سلس البول و استرخای اعضا و ضما د برک  
آن بر نمند اطفال رافع اسهال و مقوی احشا و کوبند که از خواص آن است که چون در صوفی سرخ رنگ بندند و در موده  
نزف الدم ببندند قطع آن نمایند و صغ درخت آن شدین الیبس و با اجزای حاره و بارده و رادعه و مسئله است و جهت  
حدت بصر و امراض جفن و التهاق حراحت و تسکین درد دندان کرم خورد و کذاشتن بران مفید و جوارش شماق  
و حب و سفوف و شیاف آن در قرابادین مذکور شد

\* سماق (ان با غین) گفته اند مازوی ریزه دانه کوهی است و جمعی برک شماق دانسته اند و دباغان بآن جلود  
رقیقه را دباغت می نمایند \* طبیعت آن بسیار بارد و قابض است \* افعال و خواص آن در جمیع افعال مانند  
سماق است و قبض این بیشتر

\* سمائی \* بضم سین و فتح میم و الف و کسر نون و یاد و مازندران رود در ديلم و شمش و اروشین معجمه و میم و  
بعربی قلیل الرمحل نامند جهت آنکه گفته اند که چون آنرا زرع بشنود میبرد و اصلی ندارد و کوبند غذای آن اکثر  
خزقی است و اصلی ندارد و خائف و جبرون ترین طمور است و بهندی آنرا بتیر نامند \* ماهیت آن از طمور معروفه و غیر  
علوی است و چه با روع می باشد یکی بزرک و آنرا بهندی که کاس و کرچه کوبند و در مازان کوبند و آنرا الوه و سوم  
ازان کوبند و در کردن آن طوقی سیاه و منقطا بنقطای سفید را این را بهندی چنگ و کود و در چهارم از دمه کوبند و در رنگ  
آن تر و در سرخ بهم آمیخته و این را بهندی توره نامند \* طبیعت آن در آخر د و م کرم و خشک \* افعال و خواص  
آن گوشت آن کثیر الغذاء و مسمن بدن و نرم کنند و بشرد و ملربول و مفتت حصاة و جهت وجع مفاصل بارد و نافع و یا لخاصیة  
مورث رقت قلب خصوصاً دل آن و میم و میم و بهنج باه زان و بخشنه آن بهتر از کباب آن است و اکثر آن مورث صدا و  
کزاز و تشنج و تمدد و مصلح آن در آب شیرین و روغن کنجد و یا بادام جوشانیدن و یا روغن بادام و یا روغنهای دیگر و  
آب انار ترش بغایت شیرین کرده خوردن و خوردن بیضه آن مورث فصاحت تکلم اطفال قبل از وقت وضاد شق کرده  
آن جاذب سم هوام و لعوق زهره آن بقل رجه با عمل هر روز جهت صرع و بیعیل و قطور خون آن در گوش جهت تسکین  
درد آن و در چشم جهت جلای آن و روغن بیاض و طلا و مرکب آن جهت کف و نش و بخور بر آن رافع نپها است و امین  
المد و له از خواص آن بیان نمود که یکصد آنرا بشنای چون مشوی نمایند که چیزی از آن طرح نشود تناول آن باعث  
شفای ک دیوانه گردیده می شود

\* سمسم \* بفتح سین و سکون میم و کسر سین و میم و مشهور و کسر هر د سین است بلغث حشبه جلیجلان و یا رسی کچل  
و بهندی تل بکسر تاء متناهة فوقانیة نامند \* ماهیت آن معروف است و بهترین آن سفید تازه چرب بالیده آن است  
قوت آن تاد و مال باقی می مانند و در اکثر بلاد خمازان مقرر آنرا بر روی نان میباشند و حلوا ثیان ازان حلوا می سازند و  
روغن آن که در سن التل ببناء مهمله نامند معمول و معروف و در اکثر ادهان و مراهم داخل است و در بعضی خلای نیز  
داخل میکنند و زود متغیر و متکرج و فاسد نمیکرد و به سبب لزج و غلظتیکه دارد و بزروغن ناکرفته آن خصوص که مقشر  
نکرده باشند و بر تر و مقشر آن زود تر فاسد میگرد \* طبیعت آن در آخر اول کرم و تر و بارطوبت لزجه و در درم کرم و تر  
نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مغری و مفتح و صالح الیکهوس قلیل الغذاء و مسمن بدن و ملین صوت و خشونت خلطی

سبب عرونی که دارد و مصالح اخلاط سوخته و مواد سودا و زهر و ملین اعلا و مقعد و متصل اورام حار و آشامیدن آن  
 با شراب جهت کزیدن غلب و با هم وزن آن شکر و خشاش و نصف آن مغز بادام مقشر و عسّر آن بجم ایص که  
 هر روز از مجموع آن یک اوقیه تنها و نیمه این جهت فربه نمودن بدن و تقویت باه مجرب و مولد پیه کرده و شهره  
 گویند که آن با نبات جهت رفع سوزش معده و مری و ترش شدن رطوبت معده سوداوی و حرقت و لذت و بیه مشروب و خلط  
 حاد و شرب شراب و جهت تلخین معده و امعا و دفع سنگ کرده بشرط مداومت بر آن مدتی نافع و خوردن در درم  
 آن با یکدرم گردان سوخته جهت تطع خون بواسیر مجرب و آشامیدن آب طبع آن با خود مد رجح و مسقط جنین و  
 چون در اوقیه آب طبع آنرا با شراب و تقیه مویز یک اوقیه و نیم روغن کنجد و نیم اوقیه انیسون ناشتا بنوشند جهت رفع  
 خارش دمی و بلغمی و در شتی جلد و شقاق مجرب دانسته اند و با فانیل انفع وید ستوبان قلع صبر و زیتب و عرق آن جهت  
 سرفه و امراض سینه و قروح شش نافع و با بز رکتان جهت تقویت باه و از یاد منی و آشامیدن سائید آن با شراب جهت  
 رفع قولنج و قولون و کزیدن مار شاخ را المصار بطی الهضم و معالج آن بریان نمودن و با عسل و با موی خوردن  
 باعث سرعت التیاج آن است وید ستور با تشر آن و مویز یک بوی در آن مخصوص که ازان در رین دندانها بماند و مصلح  
 و مصالح آن عسل مقدر شربت آن پنجدرم بدل آن نیم کتان و ضماد آن متصل اورام و ملین جلد بدن و رافع آثار سیاهی  
 و رشم اخضر و سبامری عصب و قولنج و قولون و کزیدن مار شاخ را و سوختگی آتش و بعد سوختگی بزودی مانع آبله و تسکین  
 وجع و الم آن و فطول آب برک آن باعث درازی موی و سیاهی آن و رافع جوش سوداوی و سر و ضامد مطبوخ آن با شراب  
 جهت تحلیل ورم چشم و ضربان آن نافع و بجم آنرا چون در آب بجوشانند و سر و موز را بآن بشویند باعث درازی و سیاهی  
 موی و رافع نموست و بیه آن است و روغن آنرا اگر از کتیل غیر مقشر بریان بگویند آنرا در عسل النحل نامند بفتح حای  
 موهله و تشدید لام و زرجنت این زیاده است و اگر از مقشر بریان اخذ نمایند لزوح آن کمتر و چون آنرا نرم بگویند  
 و با آب بدست خوب بزنند تا کرم شود و روغن آن جلد آلوده بردارند و رطوبت آن غالب و انچه سائید و در آب جوش دهند  
 تا روغن حاصل گردد آنرا طبعی نامند و سائید و یا گویند که آن را بدن استخراج روغن ریشی نامند که بغار سی اورد  
 گویند و در حرف الراعی طبیعت روغن آن در درم کرم و تر و نامت سال قوت آن باقی میماند افعال و خواص  
 روغن آن آشامیدن آن با دویه مناسبه مفتح ملین و مرطب و مسمن و رافع احتیاقات حادث از خلط حاد و مضق اللغس  
 و سعال یا بس و قرحه رنه و تشنج یا بس و تیراز کتیل و در حرقه البرل مانند کتیل و در مزوره ای مرضی بعد از دمن لوز  
 فستق نافع ترین ادویه آن و فطول رجوشا بید آن با فلفل مغبل و مصطکی جویست کشودن سده گوش و طلای آن با سفید و تخم  
 مرغ جهت تحلیل صلابات و اورام چشم و غیر آن و با روغن زیتون و زرده تخم مرغ جهت رفع ورم چشم و با بز رطونا  
 جهت خشونت و خارش بدن و سوختگی آتش و جراحتیکه از نوره بهم رسیده باشد و مالیدن قیر و طی آن بر صورت جهت  
 نکوئی و صفای بر اقی و نرمی آن مغبل وید ستور از کتیل و جلوس در آن جهت اکثر امراض یبسی مانند تشنج و غیر آن و همچنین  
 تنهین بدن مکرر انداختن پارچه تر کرده بدن بر آن بر عضوردا اعضا یک ستور وید من آن جهت زخم چلری و سوختگی آتش  
 نافع مضر سوداوی مزاج و بطی الهضم و مرخی معده و مفسد دماغ ضعیف و قزرب الا امثال بصفر مصالح آن جو شامیدن آن  
 با پیاز و یا با اندک خمیر و آشامیدن آن با آب لیمو و آب گامه و امثال آن و با بعد ازان مقدار شربت آن تا در درم بدل آن روغن

بادام شیرین است و جوارش صمصم و حلوا و سبوف آن در قرا بادین مذکور شد و عصا و نبات آن جهت از آله ابریه موثر است  
 \* ساقوطین \* بفتح سین و سکون میم و ضم قاف و سکون و اورضم طاء مهمله مثاله و نون \* در ما هیئت این اختلاف است  
 بعضی حی العالم دانسته و پنجمین است و بعد ادی و غیر آن نوشته اند که بلغت یونانی نام گیاهی است و در نوع می باشد صغری  
 و سهیلی صغری آن در سنگ لاخها میرود و شاخها بر گیاهی آن شبیه بشیخ است و صلب و خشک و خوشبو و طعم آن با حلاوت  
 و نرک آن باریک شبیه برک را زیاده و سردهای شاخ آن کوچک مانند سر شاخهای حاشا و بیج آن طولانی بسطری انگشتی و بنفش  
 و مستعمل برک و سردهای شاخ آن است \* طبیعت آن ظاهر الحار است با قوت فایده \* افعال و خواص آن در آئی است  
 شریف نافع جهت امراض ظاهر و باطنه و میل و مغری و جامع و مصلب اعضا و باض و منقی رتبا و زفول و چرک منجمد در آن  
 و مضغ آن مسکن عطش خادث از جفاف و این همه افعال بغیر ظاهر آن است و آشامیدن آن با سرکه و عسل و یا سنگیجین  
 سهیلی جهت تسخیر عضل و عصب و معلو و آن با شراب جهت قروح و معا و نوزل الدم زنان حائض و غیر آن و جهت وجع  
 گرد و با شراب جهت نوزل الدم و ترحه معا و یا سنگیجین جهت شدخ عضل و آب مور و یا آب سد اب و یا شراب عصف  
 جهت قبله الامعاء و ضما و آن جهت فتق و چون با کوشش طبع نمایند بزودی کوشش بخند و مهر و صریع الانحل را کرد  
 مفید از شربت آن از یک گرم تا پنج گرم و هرگاه اراده اکثرا آن نمایند بهتر آن است که تکرار استعمال آن نمایند  
 آنکه مقدار وزن آنرا بیفزایند در اکثر مواضع \* و اما ساقوطین سهیلی نباتی است شاخدار و پر اکنه و خشک و زغیدار  
 و بلند می آید و در درع و برک آن باریک طولانی و مزغب و نرزد یک یک بکسر شبیه بزبان کارورده را بین برکها و برکهای کوچک  
 چسبیده و برک بزرگ آن گل آن زرد و چون دست برک و ساق آن برساند خارش آورد و در نرک ظاهر ریشه آن سیاه و باطن  
 آن سفید و بالز و جت و بی شیرینی و بی عطریست اختلاف اول و منجمد این غیر سنگ لاخها و مستعمل ریشه آن است \* طبیعت  
 آن قریب بعینل و از آن در کرمی ضعیف تر و رطوبت فضلیه این زیاد و لهن اسیما میج با و منع است و در درع آن  
 با شراب جهت نفث الدم از عینه و شدخ و قطع عضل و ضما و آن جهت الالتصاق جراحات تازه و ورام مقدس و نافع و چون

با کوشش طبع نمایند قطعه ای آن بعضی با بعضی ملتهق کردند

\* سملک \* بفتح سین و میم و کاف بفارسی م'هی و بتورکی بالغ و بهندی میجلی بفتح میم و سکون جیم فارسی و خفای هار  
 کسر لام و یا و شجوط را بهندی و هو و ر ضراحی را موی میجلی نامند \* ما هیئت آن حیوان آبی است که تعیش آن  
 بدن آب نباشد و گاه بر آنچه بدن آب تعیش میزند مانند سقنقور نیز اطلاق می نمایند و آنرا انواع بسیار است  
 بعضی را نامی مخصوص و اکثر بر اینست و تعدد آن غیر خالق انام جل اسم نهید اند و در حدیث نبوی صلی الله علیه  
 و آله وارد است که حق سبحانه و تعالی خلق کرد هزار قسم از آب را نه صد قسم آبی و یکصد قسم بری و بهترین همه ماهی  
 و ضراحی است و ما زنی و دوماهی منجری لطیف دیگر که در آبهای شیرین سبک خوشکوار که سرچشمه آن بعید و دوری  
 هنگ و سنگ ریزه که منجره نامند و بار مل گذرد و همیشه جاری و مشکوف باشد و در آن بوزن تکون یا بل و مقل آن  
 در غزری و کوچکی متوسط و سریع البحر که ولس آن بسیار استخوان آن بزرگ و خار آن کم باشد و سهولت بسیار  
 نداشته باشد و پشت آن منقط بسیاری با خطوط سیاه و مائل بسبزی و شکم آن سفید و در همان روز میل شد و باشد و شب مایل  
 آن زبون زیر که کشت آن بسیار لطیف و نازک است زرد فاسد میگردد مگر آنکه آنرا نمک سود نمایند و بعد از روضی

ماهی شوره و مازنی و امثال اینها است و ماهی دریای شور که در لیجه و باحر احمی که زمین آن منگستان باشد بهتر و نازکتر  
 و لذیذ تر از آب شیرین است و از اقسام آن ماهی حلوا و ماهی آبنوس که در نواح سیلان بهم میرسد و شاه ماهی که در سیمیه  
 طبرستان صید میکنند و در ولایت ایران قزل آلا که منقط بسرخ است و اسلف که پشت آن سبز و شکم آن سفید و در بند ماهی  
 روم و در بنگاله فلسه و لیکن فلسه بسیار چرب و گوشت آن نازک و گرم و با سه و کت بسیار است اما لذیذ و امثال اینها را با لیجه  
 در دریا و مکان و بلد که در آن چشمه ریانه و ریاسا حل دریائی واقع است نوع ماهی خوب میشود و بهترین از انواع  
 دیگر در میانچا و همچنین ماهی و فصل و اراضی نیز مختلف میباشد در لطافت و کثافت و لذت و عدم آن و لذت آنکه  
 بگوید عظم جنبه ماهی که حیوان آبی است هیچ حیوان بری نمیرسد و لذت ترین ماهیها ماهی تنوات و کوداها و چشمه های کوچک  
 و زمینهای پست و آبهای کثیف متعفن است که جاری نباشد و همیشه استاده باشد و همچنین ماهیهای بسیار نازک و بسیار  
 کوچک و پر خاره طبیعت مطلق آن سرد در اول و تدریجاً گرم و بعضی گرم و تر مانند کواچ و تمساح و ماهی و جری و  
 اربابان که بهنوی چینی مانند فلسه که در بند و بنگاله بهم میرسد و ماهی نهری آب شیرین سرد تر از ماهی تری آب شور و  
 نیک سرد تر نوع گرم و مائل بیبو است است خصوص قند که نه نمک سود که گرم و خشک است \* افعال و خواص آن کباب  
 یا تش بریان کرده تازه آن بهتر از در روغن بریان کرده آن و سریع الهضم و مالم الکبوس و مرطب و مسمن و مولد منی و شیر  
 و بیه کرده و در مسرور و مجبی و منعظ و مصلح اخلاط حاره و جهت تصفیه و نرمی قصبه ریه و قرحه آن و سل و سعال و یاس  
 و ضعف کبد و کرده حارین و درقان و زحیر و مغص حار و کباب آن با آب غوره و سماق جهت اسهال مراری و دموی مجرب  
 و مطبوخ ماهی مازنی با سرکه جهت صاحبان امراض حاره و مسرور و المازجان و با بزرقطین جهت ریه یعنی شدت حرارت  
 و تسکین حدت آن و فساد دم احتراقی و خوردن ماهی تازه بر نان یا پیاز تازه سبز و آشامیدن شراب معتدل بعد از آن  
 مولد منی و نعوذ و آشامیدن مرقه آن جهت زهرهای مشروب و ملذ و عه و ملذ و امت بران جهت دفع زهر مار شاخ و اروسک  
 دیوانه کزیده و بهترین انشای استعمال آن جهت ترطیب بدن بطریق اسفید باج و بعد از آن مشوی بر طبق و یا تش بریان  
 کرده آن سبکتر بر معده از آنچه در روغن بریان کرده آن و آنچه در آرد ملاتوت کرده و بر روغن بریان نموده با شن تشکی  
 بسیار آورد و دیر از معده بگذرد و خوردن ماهی بسیاری بی نان و بعد از آن قه کردن با آب گرم و غسل و سکنجبین و آب  
 مطبوخ ترب متقی فصول غلیظه و اخلاط فاسده است و جهت اوجاع مفاصل و عرق النساء و یق اسود و بیض و رفع آثار  
 مجرب و سبک مضر و بدن و مرطوبین و دماغ رطب و عصب و معده بلغمی و مصلح آن یشتن آن با روغن کافور و روغن نادر ام  
 و یا آکنید و خوردن زنجبیل پرورده و صغیر و غسل و کفکدن سکری که نه و یا عسلی و آنکه واد و یا حاره و زیر با جات و مسرورین  
 را خوردن با سرکه و سکنجبین بعد از آن و یا لثامیت مورث تشکی و راقع آن سرکه و آب که و آب که و در بعضی امزجه مصلح آن  
 موافق تر و عطش آن کمتر و بعضی امزجه غیر مصلح آن و آشامیدن آب بسیار بعد از آن بغایت مضر است بیکه که با آنرا  
 زنک و خود را مرده گردانیدن است و باعث امراض مزمنه است و اما شراب بعد از آن نافع و قبل از آن باعث سده  
 به سبب نفوذ اجزای غیر متعصمه آن بغروق و جلک و امراض رده از جرب و جکه و قربا و امثال اینها را جمع آن با شیر و یا  
 و یا مرغ و یا گوشت خصوص حیوانات بری بسیار مضر و مسدود امراض مزمنه و نمک سود که با نزد و روز و زیاده بران  
 و یا نمک مائل بکرمی و خشکی و قاطع بلغم و مورث اشتها و موافق مبرورین و مولد بلغم زجاجی و مالم و مورث خارش و

جرب و قوبا و تقشرجک و بیل اری و امثال اینها و آنچه مدتی بران گذشته باشد مسک و مولن اخلاط اسید سودا و سودا و سوخته و مصلح آن سرکه و سکنجبین و آبگامه و قی فرمودن و خوردن مسهل و تنظیف بدن و قتلیدن نمک سود آن که سماریس نامند بدترین اقسام و تکلیف ترین همه و محال بلغم غلیظ و مقوی خمد معده و مورت امراض مذکوره و سهر و مل اومت آن باعث تشکوری مصلح آن آنچه ذکر یا نت و خیسایند آن در سرکه گفته اند جهت کزیدن عقرب و نمک دیوانه نافع و مایه شور که در سرکه پرورده باشد سرد و خشک و مجفف و دیر مض و مقوی ماسکه و مانع انصباب صفرا و بعل و مورت حکه و جرب و بشور سودا و اعتسالت عضو آب مایه شور نمک سود جهت قروح عفنه و جرب تازه مغیل و مایه تازه را که بویان نمایند و بکزارند تا سرد گردد و مخصوص که یکشب بران بکشد و باز باده و در جای نمناک مانده باشد ردی و سیمی و مل اومت هر روز بدین باعث برین و استسقا و مصلحت اعراض فطر و تدبیر آن قی فرمودن و مسهل خوردن و سائر نکات بیه نظر است و در مبرورین خوردن جو راشات حاره و اشای حاره مذکوره و در سحر و رین سکنجبین حامض و سرکه و آبگامه و کسی را که از خوردن مایه غنیان عارض کردد باید که رب به بلیس و آشامیدن آب نعوع زیره کرمانی بهتر است و جلوس در طبع آن جهت ابتدا اعیان و جذب مراد بظواهر جلد و تحقین بدن جهت عرق النسا مغیل و تخم آن در رقیقیت باه قوی الاثر و موانع متی و متعطر و جهت سرقه و زحیر حار نافع و زهره آن خصوص از شیوط کرم و خشک را که کتال آن جهت رفع بیاض مؤثر و چون مایه زنده را شاق کنند و همان قسم کرمانی که حرکت داشته باشد بر عضو بندند جذب مواد و زجاج و خاک و غیره بظواهر جلد نماید و در دفع اختلاط ذمه صاحب سر سام و اورام بیدیل و ضماد سوخته نمک سود آن جهت ورم مقعد و شقاق آن و کزیدن عقرب و نمک دیوانه کزیده و بار و روغن و لعابها جهت ورم صلب لهاة و طلاة استخوان سوخته آن جهت برص نافع و شستن مایه آب کرم و نمک نیکو و یا مالیدن کاه کل بدن و زمانی گذاشتن پس نیکو شستن باعث رفع سهوکت آن است و خوردن مایه بدن آرد و نان باعث هضم آن است و با آرد و نان بطبی الهضم

سکینه رعانة \* بفتح راء و عین مشدده و الف و فتح دال هر سه مهمله و ما ماضی و خواص آن در رعاده در حرف الراء مهمله مع العین من کور شد و شین شد که در دریای مسمی به بحر ابیض که در رفتاد درجه عرض شمالی خط استوا و بطول یکصد و چهل درجه واقع است نوع مایه بسیار بزرگی بقدر یکصد و کسری تا در وصل ذراع در طول و بیست ذراع در عرض بهم میرسد و بدین و بدین آن بر پشت و میان هر دو شانه آن است و در هنگام نفس کشیدن مانند فواره بسیار بزرگی بقدر متار که چکی آب از بینی آن میجهد و مردم آن بلد آنرا صید میکنند چون روغن بسیار دارد و تمام بدن آن کوپار و روغن متجمل است آنرا پارچه پارچه نموده در دکهای بزرگ بر آتش روغن آن را کداخته در ظرفهای چوبی که پیپ مینا مانند کرده با طراف میبرند و خرچ سوخت چراغ و مشعل تمام سال آن بلد از زمان است و مغز سر آن مغیل پرده پرده نرم لطیف است آنرا کداخته برای سلاطین آن بلد شمع میسازند و روشنی آن سقیم مائل بسوزی است و بد آنکه بسبب سردی مواسالی سه چهار ماهه زیاده در آن دریا و سواحل آن نمیتواند ماند و نیز شین شد که قریب بمیزان دوسه روزی هوای بسیار سردی میوزد و اگر مردم بزرودی خود را از آن دریا بدین بهتر و الا در روز چهارم و پنجم آن از طرف شمال امواج نفعهای یخ میآید و دست بدست تمام دریای می بندد و بخوبی که شملی از آنجا مشکل و مستقیم و هر که در آن جا ماند ملامت میگردد \* افعال و خواص این گویند خوردن مغز سر آن جهت سل و قروح سینه و حجب آن نافع است

سکة الجبل | ۱۰۰۰ بفتح صاد مهمله و هکون یا و فتح دال مهمله و سبکة صید ایه تصخیر نیز آمد و آنرا سبکة برکه و سبکة  
 ثول و یونانی سقیس نامند \* ماهیت آن ماهی است که در قریه تبرک در چشمه ثول بهم میرسد شبیه بزغده کوچک و  
 بام آب و بر دست و پا دردم و مضطرب و خمیل کی پای آن بطرف وحشی را و آن است و نران باریک و دراز و سر آن کوچک  
 و دنباله آن دراز و زیر حنک اسفل آن با خط و خال و تازنده است فرق میان نرو ما ده آن ظاهر میباشد و بعد مودن مضیی  
 میگردد شیخ رئیس رحمه الله تعالی در مجربات خود سبکة تبرک نوشته و تبرک قریه است از شام قریب بصید آن ماهی  
 در آن قریه در چشمه ثول بهم میرسد بعد از ده یوم از ماه شباط که منکام حیجان آن است ظاهر میشود و نرو ما ده آن بام جمع  
 شده و بهمان میات ثانیه آذر ماه میماند و سفاد آن مانند انسان است و در آن دنکام که فصل ربیع است کفی از بنا کوش  
 آنجا بر میآید و داخل آب میگردد مردم آنجا آنرا جمع میکنند و در همان ایام آنرا صید میکنند زیرا که در ایام دیگر بدن آن دست  
 نمیباید بسبب سرعت حرکت آن و چون صید نمودند بزودی آنرا اندک نمکسود و نمینامند و نگاه میدارند تا قاس نکردد  
 \* طبیعت آن گرم و خشک در درم و کف آن در سوم و مرد و بار طوبت فضلیه \* افعال و خواص آن مغذی و رطوبت از کف آن  
 باز ده تخم مرغ و تخمیر شد و با با مرق مرغ جوان بغالت مهبج با و منعظ گفته اند محل یکه بهلاکت میرساند از شدت انعاظ  
 بمراتت قوت بر اثر لیم آن است و نمک سرد آن قوی را از غیر نمک سود آن و کوبند قوت این استی است که هیچ چیز بدن  
 نمیرسد و شرط خوردن آن آنست که نیمه رم آنرا سوده و بر خور ابیض باشد و بعد از طعام بنوشند و بخور بدن با و را به حیجان  
 آورد و بمرعت انعاظ نماید و کوبند که نران در ذکر و مواد آن در انات موثر است و بعضی گفته اند که ماده آنرا خاصیتی  
 نیست نه در انات و نه در ذکر و آنچه از رنگزارهای حوالی چشمه های صید صید کنند غیر آن چشمه مخصوصه سقیق و بیضی  
 مل کوره نیست و آن خاصیت را نرند ارد و بعضی کوبند که آن در رمل مانند آنکه ماهی در آب شنا و غوص نمینماید و میکند  
 از این جهت آنرا سبکة الرمل مینامند و نیز گفته اند که هر عضو آن برای فساد عضو از انسان موافق است مثلاً دهن  
 آن برای وجع دست و پای آن برای وجع پای و همچنین واصلی ندارد \*

سمن \* بفتح سین و سکون میم و لون بغا و بی روغن و بهندی که بی بکسراف عجمی و بشفای هاز و نامند و تار آنرا بعرابی زند  
 بضم زای معجمه و سکون با و موحد و دال مهمله و در حرف الزای مل کورش \* ماهیت آن معروف است و دهنیتی است که از  
 شیر حیوانات و یا ماست بعمل میآورند و بهترین آن در روغن کاه و کوسنبل و بز جوان قریه است و روغن کاه از همه الطف و  
 روغن میش و کاه میش و خصوص جنگلی آن اغلاز همه \* طبیعت شبنم آن در آخراول گرم و تر و در چنل کهنه گردد از  
 رطوبت آن میگذارد و بیوست بهم میرساند و دوسال آن در راول خشک \* افعال و خواص آن در افعال قویتر از زرد  
 و متحلل و مفتوح و با قوت تر با قبه و مقارم مرم و مانع رسیدن اثر منافع قلبی حتی آنکه بدن ادی نوشته که شیمی را انفی  
 قاتل کزیه و بود و غیر روغن کاه که نه حاضر نبود همانرا آشامید آفتی با و نرسید و یک اوقیه آن با د و سکر چه که شصت درهم  
 است با آب انار جهت ذ و ستظار یا نافع و ملین جلد و منقی بشره و فضول دماهی و سفینه و سمن بدن و نافع بیرومت خیرم  
 و حلق و جهت سرفه بایس و در تان و غشال و حصا و دافع و آن کاه قبض مینماید و کاه لیمت و لعوق آن ناشتا جیت سرفه بایس  
 مزمن و تلین سیند خصوص با شکر و یا دام تلح و یک اوقیه آن با نیم اوقیه آن شکر جهت رفع عسر البول در حال سیرت و یا آب  
 گرم خوردن و قوی کردن بعد از آن جهت هموم مشرب و یا دیون و یا ستور و یا شیر کاه و تاز و د و شیه و یا کتال آن با آب غلب



الغلب جهت ضربان عین و رفع اورام آن و طایمان آن بتهائی جهت تلین ملاحت آن و بازیت جهت جرب اجفان و بر  
 اذن جهت ارجاع و سقوط آن جهت خنای و شقاق و راب و حقتن آن با آب خاکستر جهت زجر و ترخه اعمار حصول آن  
 با پنبه مرغ جهت فتح رحم و تنقیه آن و بر مقده ارفع شقاق و قاطع بواسیر و نزله ام آن و تدفین کرم کرده و بار بشتن  
 و چکانیدن آن بر موضع کزیده و مزاریا و عقرب جزاره و قمله النسر و اکثر جانوران سمی مفید و بتجر به رسیدن و قتل و ترنیم  
 کرم آن در کوش نیز جهت قتل و اخراج آنچه در کوش رفته باشد و ملای روغن حمام و روغن کاه کهنه و یا کوسه کهنه  
 یا سورنجان جهت بواسیر مجرب و بتهائی جهت جن ام و مالیدن آن شب بر صورت و خوابیدن و وقت شب پی در پی  
 چنین کردن جهت تنقیه صورت و نیکوئی و جلا و تصفیل آن و همچنین زدن این نعل نماید و طایمان مکرر محلول و ارام  
 خصوصاً و اطفال و بر جراحت با عصاره خشکیده آنها و بر دهن جراحت با عصاره منع التام آن و کلد اشتن  
 فنیله و ناینبه را آلوده بدن از دهن جراحت با عصاره دهن و تنقیه غر آن اگر در اندرون آن چرک باشد و چون برک  
 خنای خشک را نرم گوید و پیخته با روغن کهنه سرشته بر جرب کهنه و جان مالیدن زائل کرد و چون روغن را با آب  
 مرد یکصد و یکمتر به بشویند و بر جرب کهنه و بواسیر و اکثر جرب و قروح با نل زائل کرد و اندوخته آن تلخ میگرد و  
 خالی از سمیت نیست و خوردن آن غیر مجوز و ترنج و تدفین روغن جوشانیک و در شیر تازه و دوشیدن جهت ارجاع آن  
 بغایت نافع مضرعهائی باطنی و رطوبی و مولد صغاد و محرورین و ملجولین جهت آنکه سریع الاستحاله است بخاطر غالب  
 و موی معد و ضعیف و بلغمی مزاج و متضعهاضمه است مصلح آن در صرور و ترشیه و در مبرود جوارشات مقدار شربت  
 آن در تداوی تاد و اوقیه و قوت جالبه و تحلیل کهنه زیاد و از تازه آن است و فعل آن در ابدان متوسط زیاد و از ابدان  
 قویه مستحکمه باشد مانند الحمال و زنان و لهن جهت اورام بنا کوش اطفال نافع است و چون روغن فاسد کرد و در خواهند  
 که اصلاح آن نمایند باید که با دوغ مامعت جوش دهند تا مامعت سوخته گردد اما روغن نموزد و با آنکه بر آتش گذاشتن  
 چون بخوش آید اندک اندک آرد کدم بر آن بپاشند تا آرد سوخته گردد و روغن نسوزد پس صاف نموده بشیر چ آورند  
 نمک در روغن داخل کردن باعث حفظ و دهن سرعت فساد آن است \*

سمندر \* بفتح سین و میم و سکون تون و فتح دال و راء مؤملتین \* ماهیت آن مهر بارص گوید حیوانی است که از  
 آتش متضرر نمیکرد مانند ماهی که از آب و بقدر صغری است و آتشی رنگ مولف گوید شاید اصلی نداشته باشد \* افعال  
 و خواص آن خوردن زهره آن مقدار یک دنگ با آب نخود و مطبوخ با شیر تازه و دوشیده جهت دفع صوم مشروب و اکتحال  
 دماغ آن با سرکه جویت نزول آب و حفظ بصر و طای خون آن مانع از دیاد وضع و مغیر رنگ آن است \*

سمور \* بفتح سین و میم و سکون و او راء مؤمله \* ماهیت آن حیوانی است که در ترکستان بهم میرسد شبیه  
 بلبل و از آن ماهی تر \* طبیعت آن بسیار گرم و خشک \* افعال و خواص آن در جمیع افعال قویتر از آن و پوشیدن پوستین  
 آن کوثر از سنجاب و حیوانات دیگر و جهت پیوان و مبرود المازجان مفید و مسخن سیند زکرده و مقوی باه و مرطوبین و  
 ضنا دینه آن مسخن کرده و در زهر موی آن جهت تبخیر قروح نافع و پوستین آن زرد تر از پوستین حیوانات دیگر فاسد  
 میگرد و جهت آنکه دباغت آن کمتر است \*

سمیرا \* بضم سین و فتح میم و سکون یا عنده تکتانیه و فتح راء مؤمله و الف \* ماهیت آن صاحب تحفه نوشته که صاحب

نچیه کوید قسمی از ماهی زهرج است و در دیا ربیعه بهم میرسد و شش بگاسنی و نقل و ک نامت و برک آن در غایت شیری  
و اغیر و بهم آن بقدر که مزاج و هم حیوانات است و این تلمیح گفته در جواز بهم میرسد و خوشه آن شبیه بغاس و هم حیوانات  
است \* طبیعت آن بغایت گرم \* افعال و خواص آن در ارض بارد و مستعمل \*

\* سمین \* بفتح سین و کسر میم و سکون یاء مثناة تحتاً نیمه و نون بغا سب چربی و زهر بهی را نیز نامند \* ماهیت آن چربی  
است که بر روی پرد شکم و ظاهر گوشت در رود و غیر آن میباشد از ششم اربط و نرم تر \* طبیعت آن بغایت گرم و تر  
تری آن زیاده از گرمی \* افعال و خواص آن قرب المفعول است بر دش تازه و سریع الهضم و ملین طبع و اعضا و سریع  
الاستیاله بصغیر و در صغری مزاجیان و در اصلاح ادویه سمیه مانند روغن تازه است \*

### \* فصل فی السین الیهمله مع النون \*

\* سنا منکی \* بفتح سین و نون و الف کوید و یمنی میا زانند \* ماهیت آن برک گیاهی است حجازی و ربیعی ساق آن  
اندک رخ و برک آن باریک شبیه ببرک خنار و در و از برک حنا برک تر و منخیم تر و از برک مورد نازکتر و کل آن مائل  
بکرمودی و دانه آن بهم و کوچک صنوبری شکل مائل بدرازی و اندک خمیل کی و در غلظت شبیه بغلاف با قلا و یمن و بسیار  
نازکتر از آن و نوعی برک آن عریضتر از آن و کل آن زرد آنرا استیحا ز عسوق نامند و در تابستان بهم میرسد و مستعمل  
برک آن است که سبز باشد و زرد و سیاه و کهنه و فاسد باشد و از چوب و نشم و خاشاک پاک کرده باشند و قوت آن  
تا هفت سال باقی میماند و منبت آن حجاز است و در عظم آباد از هند نیز قنبلی بهم میرسد و شاخهای آن در رم پیچید  
و لیکن برک آن کوچک و نازک و ضعیف العمل تر از مکی حجازی آن \* طبیعت آن در آخردوم گرم و در اول خشک  
\* افعال و خواص آن مسهل بلغم و سودا و صفرا و اخلاط سوخته و منقی دماغ و شدید الغوص یعنی بدن و مقوی آن  
و جالی جلد اعفاء الراس و الصدر و الغشاء و غیره با جیت صرع و شقیقه و جنون و صلح کهنه و دردها و وضیعت النفس  
و قولنج و عرق النساء و نفوس و تشنج عضل و داء الثعلب و داء الحیه و حکمه و جرب و بشوهای کهنه و سچش که در بدن بهم  
رسیده باشد و جهت قتل دینان و شقاق دست و با وسایل امراض سوداوی و ارجاع مفاصل حاصل از بلغم و صفرای مخلوط  
با هم و جهت وسواس سوداوی بالعرض نیز و آشامیدن مطبوخ نیم اوقیه آن در دوا و قیه زبت الانفاق که بنصف رحله  
جهت درد کمر و در کین و اخراج خلط خام از آن هرد و عضو و جهت بواسیر و آشامیدن آب مطبوخ آن با دانه مناسبه  
و کل سرخ جهت اخراج اخلاط من کوره و با کل سرخ و شیر تازه و شیشه و شکر یک ستور که وزن شامکی از دانه و مثقال تا  
چهار و مثقال تا شش مثقال و کل سرخ از یک گرم تا درم نیم بحسب مزاج و مرض و شیرکا و تازه و شیشه و از ربع آن از رندی تا  
یک آنرا باشد و سفوف کوبیده پخته آنرا با کل سرخ و شکر با شیر تازه و شیشه و نیمه آن اثر دارد و لیکن آب مطبوخ آن  
بیغایله تر است از جرم آن و آشامیدن یک مثقال از مسقوق آن با غسل سه روز متوالی تا هفت روز جهت رفع مفاصل  
و امثال آن مجرب المصامروت کرب و مغص و غثیان مصلح آن پاک کردن از چوب و شاخ و نشم و آلودن بروغن بادام  
بعد از کوبیدن و نشستن و با هلیله زرد و کل سرخ و انیسون و بنفشه و آب میوهها استعمال نمودن و با لیمه استعمال آن  
بدون کل سرخ و روغن بادام جائز نیست مقدار رشوبت از جرم آن از درم تا سه درم و از مطبوخ آن از چهار درم  
تا هفت درم بدل آن گفته اند من آن تربل و نصف آن هلیله زرد و ربع آن بنفشه است و لیکن این مقدار بسیار است در

اكثر از مزجه وضاد مطبوخ آن در سرکه بصل يکله قوام بهم رساند بر بدن جهت جرب و حکه و کلف و بهيق و اند مال زخمهای  
کهنه و بر موی جهت منع ریشتن آن و یا حنا بر موی جهت سیاه کردن آن موثر و یا سرکه و شافتره و برک حنا که با آب نرم ما نهد  
در حمام و یا غیر آن بر بدن بماندن و بعد از سه چهار ساعت بشویند جهت حکه و جرب و قروح خبیثه و اند مال جراحت  
با تکرار عمل مجرب دل آنکه شیخ الرازی رحمه الله تعالی متعرض ذکر سناشد و محبوب و مسقوفات وضادات و مطبوخات و  
معاجین و نقوع سنا مکی در قرا بادین مذکور شد \*

\* سنبل دج \* بضم سین و سکون نون و فتح باء موحد و الف و فتح دال مهمله و جیم و آنرا حجر الممن نیز نامند و بقا رسی سنگ  
سبزه و بهندی می گویند نامند \* ما هیئت آن سکی است اندک رخو مانند دل متجبل و سه نوع می باشد و در ملک مثل بسیار  
از کوهستان شمالی اله آباد و توابع آن میا و رند و چند قسم می باشد یکی سفید رنگ شبیه برنگ شیر و بهندی یا این را دود و یا  
نامند و دوم سیاه رنگ شبیه برنگ رغن چراغ و این را بهندی یا تیلیه نامند و سوم شبیه برنگ عسل و این را بهندی مسوریه  
نامند و این بهترین همه است و گویند هر چند سرخ تر و صلب تر باشد بهتر است و گویند بهترین آن نرم امس صلب جرم  
ثقیل الوزن مائل بسوی آن است و رملی رخو آن زبون \* طبیعت آن در دوزم سرد و خشک و بعضی در سوم خشک  
گفته اند \* افعال و خواص آن سنون آن جهت جلای دندان قوی الاثر و جهت استرخای لثه مفید وضاد آن محلل  
اورام و تبویل و برآمدگی جل و مسکن التهاب و با سفیدی تخم مرغ جهت سوختگی آتش و یا موم جهت بواسیر و سائیدن  
معادن بان یا بعضا جلای آنها و موجب زدودن چرک و زنگ آهن و مستعمل صیقل کران است در تصقیل آهن و فولاد و چون  
در آب سائید و مرجان را بان خللا دهند بسیار بیرونق آورد و زرد و موخته آن جهت قطع نزف الدم و التیام قروح مزمنه  
نافع مضر عصب مصلح آن زعفران است و ز داخل غیر مستعمل است \*

\* سنبل \* بضم سین و سکون نون و ضم باء موحد و و لام در لغت بمعنی خوشه است و يعرف اطباء شام سنبل هندی که سنبل  
الطیب و سنبل العما نیز نامند و سنبل رومی و سنبل جبلی را از مطلق آن مراد سنبل هندی است که بیونانی ناردین و بهندی  
بالچهر و چشما می و بلا ایمنی نارد و در قسم دوم را نارد و ایالتیون یعنی نارد بینکه در ایالتیون بهم می رسد و سنبل رومی را  
ناردین کیا کو و دیگر یکی ناردین نامند \* ما هیئت آن کیاهی است بی شوری ممل شبیه بد ناله سمور و دله و در طول بکنار  
یک انگشت و اندک زیاده بر آن و بقطر انگشتی و باز بکتر از آن و خوشه دار و چند عدل بهم پیوسته بیک رنگ آن اشقر  
شیا ه مائل بزرده و بسیار رخو و بوند و آنه و بهیج آن اندک صلب منبت آن گویند کوهی است که آن طرف سوریا است و در  
هند و بنگاله نیز بسیار است و بهترین آن اشقر تازه خوشموی قند که خوشه آن کوچک بود و بوی زهره مت نداشتنه باشد و بعد  
از آن طولانی یا ریک که بوی زهره مت آن کم باشد زیرا که کنته آن با زهره مت می باشد و قوت آن تا سه سال باقی میماند  
\* طبیعت آن در آخر دوزم گرم و خشک و جالینوس در اول گرم و دزد و خم خشک و بعضی در سوم خشک گفته اند و اول  
اصح است \* افعال و خواص آن مفتوح سدای دماغی و معده و کبد و مقوی دماغ و رم معده و جگر باره در معجن آنها و نیکو کنند  
رنگ رخسار و مقوی قوت ماسکه و مد ریول و حیض و مجفف و طریبات و فضول دماغی و زبان و سینیه و معده و مانع انقباض  
مواد معده و ابعاد دافع لذع آنها و مفتحت حصه و مقوی قوت ماسکه و حایس طبع و جهت خوشبوئی دهان و رفع رطوبی  
وضیق النیس در دینه و خفقان و تیغ پانمی و تحلیل نفخ و ریاح و علل کبد بارد و طبل و راستقای لیمی و برقان و درد سپرز

و اورام باطنی و بواسیر و مال بارد کرده و با انستمن و صندل بغایت مطهی و مقوی معده و با آب سرد جفت نمایند و  
 معده و ریح معده و اکتیال آن با آب کشور جهت حصره چشم و تقریت با صر و رو یا نیدن مرگان و رسانیدن قوی و دویه  
 بطبقات مود و نشف و رو یا ب آن و با غصص جهت معده مجرب و ضد آن مقوی فم معده و متحلل اورام آن و بریدن قاطع عرق  
 و باعث خوشبوی آن و طلاء مطبوخ آن در خمیر جهنم سیاه کردن و درازی موی مؤثر و در زرد آن جهت التیام جراحت  
 و فرج آن جهت نزع اندام رحم و قطع رطوبات آن و جلوس در پیچ آن جهت درد کرده و روم رحم و تسکین درد و تنقیه  
 آن و کشودن و حیض و بدستور نگین مطبوخ آن مفرک کرده و مصلح آن کثیرا مقدر و شربت آن تا کشف اکتال بدل آن از حرمتی  
 بوزن آن و گویند ساذج مندی و شراب آن که رطوبتی را در بدن نزد رطوبت آب انکور بچیرشاند تا نصف رسد و سه هفته در آفتاب  
 گذارند در جمیع افعال مذکور را اثرش قویتر است و جو اوش و شراب و قرص و معجون آن در قوائیدین مذکور شد

\* **سنبلی رومی** \* آنرا سنبلی اقلیطی نیز نامند و آن نار دین اقلیطی است \* ماهیت آن بیخ و ساقی است گل دار و  
 خوشبو و با صلابت و در شکل شباهتی بسنبلی الطیبی ندارد بلکه برگ آن باریک بلند و سر برکها عریضتر از بایمن و از وسط  
 آن برگها ساقی رسته و بر سر آن شاخهای باریک و بر سر هر یک کلی کوچک و بیخ آن بلند منحنی که در بار ریشههای باریک بلند  
 و مستعمل بیخ آن است و بهترین آن تازه خوشبوی صلب آن که سبک و مجوف نباشد و بیخهای آن بسیار باشد  
 \* طبع آن گرم تر از سنبلی الطیب و قبض آن کمتر \* **افعال و خواص آن** \* ضعیفتر از سنبلی و با انستمن و با قریبیت  
 و متحلل نفخ معده و روم مهر و جگر و رافع درد کرده و مثانه و مد ربول و در مزاجها داخل میشود و شراب آن  
 که نیم من آنرا در موی رطوبت آب انکور اندازند و بعد از دو ماه صاف نمایند و روزی بیست مثقال آنرا با صفت مثقال آب  
 بنوشند جهت جمیع امراض بارد معده و جگر و کبد و ویرقان و همرا ببول و سادرنگ رخسار مغیر و بعضی از سنبلی

اقلیطی سه اوقیه و از وج دو جز و در هفتاد رطل مصور سنبلی بدستور خیسانید صاف کرده استعمال میخانید \*  
 \* **سنبلی چلبلی** \* بغارسی روخته و الا نماند \* در ماهیت آن اختلاف است انطاکمی مودا نسته و یغلی اندی غیر آن و گفته  
 برگ نبات آن شبیه بقصر صند و شاخهای آن مانند شاخ آن و از آن کوچکتر و بی خار و بی ساق و بیخ آن زیاد و برد و عدد  
 و دراز و بر روی آن مائل به بیاضی و اندرون آن سفید رخو و بوی شمرویی گل و این را بعضی از سنبلی نامند و الا مشابهتی  
 بدان ندارد و آنچه از کتاب مصور فرنگی معلوم گردیده و دیده شده آن است که نبات آن دو شاخ دارد و بر سر هر شاخ  
 چتر و قریب بهترین در هر شاخ سه چهار شاخ باریک و بر آن برگهای باریک کوچک و در باین شاخهای بلند آن نیز برگ  
 های کوچک و بزرگ و برگ آن فی الجمله شبیه به برگ لسان الحمل و از آن کوچکتر و بیخ آن شبیه به بیاضی و در هفتاد  
 پیوسته یکی بزرگ و یکی کوچک بار ریشههای قوی و ضعیف \* طبع آن گرم و قریب بسنبلی الطیب \* **افعال و خواص آن**  
 مقوی اعضا خصوصاً معده و جگر و مقوی قوت ماسکه و متحلل ریح و دفع و رفع استسقا و قوی باطنی و شراب آن در منافع مانند  
 شراب سنبلی الطیب است که هر رطل آن را در موی رطوبت آب انکور اندازند و بدستور مرتب نمایند و یک مثقال آنرا با صفت  
 جهت همرا ببول و علل کبد و استسقا و لیس و تقریت فم معده و احشای قوت ماسکه و قطع قوی بلغمی و تسهیل ریح معده و نافع  
 \* **سنبلی فارسی** \* شامل پرسیا و شان نیز هست \* ماهیت آن قسمی از ریحان است که با نرگس میر و بد و غایت  
 خوشبو و برگ و بیا ز آن ضعیفتر از بیا ز نرگس و گل آن بنفش و بعضی سفید نیز میباشد و شکل یا معین در هر ساقی چند عدد

بر بالای یکد بگرد و افعال قریب بفرکس پیا از آن ضعیفتر از پیا ز نوکس و سفید آنرا در هفت کل شب بونا مندی زیرا که در شب بوی آن بسیار میباشد و ساق آن بلند و بر هر آن کل آن و بر کهای نبات آن باریک بلند از برک کد نا کوتا و تر و بیج آن مانند پیا ز نوکس و در بعضا تبین مینشانند و هر سال و یا یک سال در میان ارا ثل فصل نوروز بر آورده و بشها و اندک از نه آنرا برین و چند و زرد را آفتاب می اندازند پس غرس مینمایند نبات آن بلند و کل آن بسیار و یا لید و خوشبو میشود و از اطراف پیا ز آن پیا های بسیار بر می آید

\* سنبل اقلیطی \* سنبل رومی است

\* سنبله \* بفتح سین و سکون نون و ضم باء موحد و سکون و او و فتح هین مهمله و هالفت فارسی است بیونانی بر ما ورد و بهندی مثلث را نیز سنبله و مد و را پوری نامند \* ماهیت آن از اغایه معروفه است که از آرد میل و شیر و روغن خمیر کرد و پهن نموده و در جوف آن قهقه گوش با نخود پخته با روغن و یا از بریان کد و فلفل و ادویه حاره و مصالح کرم و عطریه داخل کرد و به شکل مثلث ساخته پس در روغن بریان مینمایند و یا در تئور میزنند و می گوشت نشود و در اخته و بد ستور مصالح داخل کرد و نیز ترتیب میدهند و یا پیا ز بریان کد و در روغن و ادویه حاره بریان مینمایند \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن کثیر الفلذ و مقوی اعصاب و مسمن بدن و بهیج اشتها و لیکن ثقیل و مسهل و مولد ریاح خفیه و در معد و ضعیف و مصالح آن سنگبین گفته اند در صراوی مزاج و جوارشات حاره مانند کونپ و فلا فنی و فلا سفه و مانند اینها در مزجه بارده و بلغمه

\* سنبلاب \* بفتح سین و سکون نون و فتح جیم و الف و باء موحد \* ماهیت آن حیوانی است از موش صحرایی بزرگتر و دنباله آن کوتا و پر موی سیاه و بسیار نرم و زبر شکم آن سفید و باقی خاکستری رنگ و در تنک این اسبکول نامند و در مارتن و ان اسبک و در درختها ماری می اندازد و در محالیه و ترکستان بسیار بهم می رسد الحکم نزد امامیه گوشت آن حرام است و پوشیدن پوست آن حرام و نفیس نیست و نزد اهل سنت و جماعت مختلف فیه است \* طبیعت آن در اول گرم و در دوم تر \* افعال و خواص آن خوردن گوشت آن مسکن خراش و جهت در دینه و سرفه و ترچه آن نافع و مولد قولنج و مصالح آن روغن بادام و پوشیدن پوست آن معال مزاج و رفع اوجاع عصب و در ورمی آن جهت التیام جراحات و قطع خون و ضما د آن با غسل جهت رد عار از ارام مفید است

\* سنبل روس \* بفتح سین و سکون نون و فتح دال و ضم را و سکون و او و سین مر سه مهمله بهندی چندی روس نامند و نزد عوام مشهور و بکهر با است \* ماهیت آن چیزی است شبیه بکهر یا از جنس آن و زرد رنگ و بعضی قطعه ای آن هر خرنک و از کهر یا خوردن در آتش و روغن کنجد و روغن سرشاف بر آتش کد اخته میکند و روغن کهر یا مشهور که مستعمل نقاشان است را اهل هند ساخته بر حوی می مالند و از آن موم جامه می سازند از همان است و در قرابادین در آدها نامند با هم در هن الصوابی مذکور شد و ظاهر صمغ درختی باشد و آنچه گفته اند که سبکی است که از سواحل دریای خیز در هند بن احمال بن زکریا گفته که در وسط بحر هند چشمه ایست گرم آب آن مثل عدل علیظ و در میان آن آب سنبل روس میجوشد و نرم میباشد و چون بر روی آب می آید سرد و منعقل میکند و موصوفه بهندی است و اصلی ندارد و بعضی اهل هند میگویند صمغ درختی با فور است و اهل فنرک و ملاخه نیز متفق بر آنند و در رخت آنرا بر پیروس نامند و گفته اند آنچه روز از رخت می چکد

سنبل اقلیطی

سنبلاب

سنبل روس

مبدل روس است و آنچه شب کافور و قطعه های سنبل و روس دین و شل که در آنها گرمیهای بسیار بود و چنان معلوم می شد که در بعضی چکبل و بعضی در چمن تا زکی و عدم اعتقاد بر آن بسته و فرو رفته اند و در آن مابین و این نیز دلیل آن است که از قبیل صمغ است نه چغره آنکه از دریا می حوشد و آن چهار نوع میباشد یکی آنکه ظاهر آن زرد و باطن آن سرخ و براق و دوم زرد کم رنگ و بسیار سست و سوم مائل بکبودی و سست و چهارم سیاه و سبک و صلب و از ل بهتر است همه است و خوب آن آن است که مانند کهر با که را بر باد و قوت آن تا بیست سال باقی می ماند و از ادویه جلیله القدر است و فرق میان این و کهر با بسیار دشوار است زیرا که کاه را مانند کهر با میزاید و لهذا اکثری از سن نیز بسته و غیره ساخته بجای کهر با میفرشند و فرق آنست که این از کهر با سست تر است و چون در آتش اندازند ازین نوعی کرمی آید و از کهر با بوی آب مصطکی و دیگر آنکه از کهر با بوی آب لیمو آید خصوص چون بمالند که کرم کرد درشتلاف سنبل روس و طعم سنبل روس اندک تلخ میباشد بخلاف کهر با و در بودن کاه بقوت کهر با نمیباشد و در کهر با نیز انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد \* طبیعت آن در دم گرم و در اول سوم خشک و در اول کرم و خشک نیز گفته اند \* **افعال و خواص آن** میخف رطوبات دماغیه و سائر اعضا و باطن نفوذ الم و نفوذ الم و جمیع اعصاب ظاهری و باطنی و اسهال دموی و قاطع بلغم معدی و امعاء و قاتل کرم آن هزد و وحب القرع و مدر بول و حیض و جهت استرخای عصب حادث از انحراف برودت و رطوبت و املاء و نفوذ الم و خفقان و سواس و ریو و ضبط النفس بلغمی و تب نائیه و سردی و بواسیر و اسهال مزمن و ملان و مت آن با سکنجبین جهت رفع فربسی مجرب و مانع عرق و حافظ قوت است و لهذا اکتی کیران آنرا مستعمل دارند و آشامیدن آن با ماء انصاف جهت ادرار طبعی و بول و با سکنجبین و با سرکه و با هر دو با هم جهت اسقاط جنین بقوت العین اکتعال آن با غسل جهت بیاض و قرحه و جلای آثار و سلاق مجرب و چون سوده بر جگر کوفند و با آهویاشیده بر آتش بریان کنند و آبیکه از آن برآید بر چشم کشند جهت رفع شکوئی نافع **الادق** نظور آن در گوش جهت نسکین و حرم آن و نقل سامعه و با روغن زیت و با گل جهت التیام جراحت آن **افشاء** الراس و غیره با بخورود خان آن با عود هندلی جهت رفع صداع و قطع زکام و سد سوز و بخور آن با شکر جهت قطع زکام و بواسیر و خنک کردن ایندین ناصور و سنون آن جهت درد دندان و استسکام دندان متعبرک و تروح لنه و زور آن جهت التیام جراحت و جوشانیده آن با روغن بادام بسند بکه بقوام آید جهت شقایق مرهضه که با سد مجرب دانسته اند و سد سوز و روغن کل جهت شقایق که در گوش دست ریابهم رسد و با نظران جهت توبی مجرب و فرزجه آن جهت اخراج جنین و در سائر افعال و خواص مانند کهر با است **مصر** کرده مصلح آن صمغ عربی مقل او شربت آن بکدرم بدل آن نصف وزن آن کهر با و روغن آن سازج مندی است

\* **سنبل** یو یطس \* بفتح سین و سکون نون و کسر دال مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیة و کسر راء مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیة و ضم طاء مهمله مشانه و سین مهمله در آخر لغت یونانی است بمعنی شحمه لشدید و جسر یانی سمیقا گویند \* **ماهیت آن** کباهی است ربیعی و سه قسم میباشد قسمی برک آن شبیه ببرک بلوط و خشن و شاخهای آن مربع و نقد و شمیری و در اطراف آن چیزی گردی و در آن نیمی سیاه و منبت آن متکلاخها و قسم دوم شاخهای آن بقد ردود زرع و برک آن شحمه ببرک هر خس و کسر العد دوازده جانب شاخ روئیده و در انتهای شاخ آن شعبهای دراز و باریک و در اطراف آن چیزهای مستدیر و در آن قشیر شبیه بتمم چندین رازان مل و رتر و صلب و قسم سوم رازیک بزرگتر و شبیه ببرک کشنده و شاخهای آن بقد

شیری و مائل به میوه‌ی و با آن کمرخی و ریزه و تخم آن باریک و تیز و زایل بسرخ و منبت این قریب بتاک انکوز  
 \* طبیعت این دردم سرد و در سوم خشک و قسم آخر از همه قویتر و افعال و خواص آن ضاد برک تازه و با ذر و خشک  
 همه اقسام آن فایده غریب الدم و قابض و جهت التیام قروح و رفع آزار و خنثی زوشدن الاثر و حقه و شراب آن جهت  
 قرحه امعاء و اسهال نافع و برک قسم سوم در التیام قروح مؤثر تر از اول و دوم \*

\* سنگسویه \* بفتح سین و سکون نون و کسراف و فتح سین مهمله و ضم باء و موحد و و سکون و و و فتح یاء مثناة تحتانیة و ما  
 لغت فارسی است معرب آن سنجسویه است و بجیم بیای کاف و سکسویه نیز آمده و گویند که بهندی آنرا تخم چگونند و تخم  
 پنوا نیز نامند و چگونند در حرف الجیم مذکور شد \* ماهیت آن دانه ایست بسیار صلب شبیه بسنگ و امس و بزرگ  
 تر از دانه انکور و چونک ماش و بقدر آن و مربع شکل و گویا در طرف آن را بریده اند و این بسبب انصاف دانه‌ای آن است  
 و هم در غلافی طولانی مانند غلاف تخم ترب و لوبیا میباشد \* طبیعت آن گرم و خشک در عموم \* افعال و خواص آن  
 طلا و ضا د آن دانه که جهت اورام خبیثه را مراض جالیه مانند کف و نمش و جرب و حکه و جذام و قوبا و برص و بهق  
 و آثار جلد نافع با فکر ارمی و آشا میدان نقرع آن پستهائی و یا با برک خنثی و شایسته و گوگرد زرد صافی هر یک بقدر مناسب  
 جهت امراض مذکوره و صبیق النفس و امراض سوداویه و صفراویه و دمویه فاسد و زیر که آنرا اصلح دم فاسد و سایر  
 اخلاط دانسته اند و نیز آنرا مفرح گفته اند و اقوال دیگر مانند آنکه صاحب تل کره عباس دانه سپستان و صاحب شفاء  
 الاسقام و غیره اثلث دانسته اند و همه شاید بخلاف واقع باشد و گفته اند که خوردن آن جائز نیست \*

\* سنگسپهر \* بکسر سین و شام نون و سکون کاف فارسی و شام و الف و فتح راء مندی چهار نقطه از فوق و الف لغت  
 مندی است و گویند بگیلانی خیلان و جیلان نامند و در آنجا نیز بهم میرسد \* ماهیت آن ثمر نبات مندی است و نبات آن در  
 آب ایستاده و میروید مانند غلیر ساد و ایام بارش که بر سوات و بر شکل نیز نامند و در آن ایام بسیار میشود و در ایام  
 دیگر کمتر و خاورد از برک آن کوچک و ممل و رخا به دار و ثمر آن مثلث و پیوست آن خار دار بر هر گوشه خاری و مغز آن  
 مغلی و شیرین با نفاصت خام و نازک آن لذیذ و پخته آن صلب و خشک آن بسیار صلب خام نازک آنرا مفسر نموده این قسم  
 میخورند و پخته خشک آن را خیسانید و بریان کرده و میخورند و نرم و نیم صلب آنرا در آب جوش نموده و میخورند و بعضی  
 در اندک روغن نیز بریان میکنند و صلب خشک آنرا آورد نموده و قدری از آن را با شکر یا آب سرد میاشامند بجهت انجماد  
 منی و رفع سرعت انزال و جری آن و رحس بطن و نیز از آن خلویات میسازند و پوست آن در خامی سبز یا کمودت و خشک آن  
 میاه و مستعمل مغز آن است \* طبیعت آن سرد و تر و خشک آن سرد و خشک و با قوت تر با قوت  
 \* افعال و خواص آن مقوی باء مجرو و دین و سرفه و تب حار صفراوی و دمی و دق و اسهال الدم و سنگ کرد و مثانه  
 و سوزش دل و بیوضی و تشنگی و خشکی خلق و سکر و خمار و نافع و کوسکی در مسرورین بیغزاید و عطشی دل را دفع کند و نقلت  
 و لاغری بدن را زایل کند و نامحرم و مقله را نافع و مضمر و دین و ثقیل و دیر هضم و مولد سدد و خصوص پخته صلب و خشک آن  
 \* سنگسپهر \* بکسر سین و سکون نون و کسراف و خفای ها و فتح یاء و الف لغت مندی است \* ماهیت آن بخشی است سمی  
 و لوبون و بیضیات شبیه بشاخ آموبره و منبت آن کوهستان کیل در پربت که میان مندی و خطا واقع است و آن انواع میباشد  
 از قوی القوت و ضعیف القوت و متوسط القوت آن اعلا است و گفته اند بمرتبه قوت سمیت آن قوی است که اگر کلس آن

کنند و بدن هرق آلود زحل و یا بریان زهره و یا در ساعت ملاک سازد بسبب سرعت نفوذ و رحمت آن اثر محبت آن بقلب  
و افساد روح قلبی و هائز از اوج بهشت ارکت یا بغیر از توجه ارواح و قوی تمام می بیند از بیخود خود که قلب است و در آن  
مختص و فاسد و فانی شدن و گفته اند حکمای هند امتحان قوت آن را این که کنند که بر شاخ و شیر در تعلیق میباید و شیر  
آنرا سبیل و شند و اگر بجای شیر خون بر آید قوی است و الا ضعیف و از علل طاهره قوی آن آنست که سیاه براق صلب  
باشد و یا آنکه اندرون آن غافل بحرخی تیره و یا سفید تیره و یا مائل بزردی و پرروئی آن نقاط مانند طلق محجوق و یا کافور  
محجوق باشد و باشند و سرخ آن اقوی از زرد و زرد از سفید و سیاه از زهره و این که باب است و محتمل که قرون الفسفل  
عبارت ازین باشد و هائل که هائل نیز نامند صمغ آن بعضی گویند صمغ بیهنک است که نوعی از بیش و در بیش مذکور شد  
\* سنور \* بکسر سین و فتح نون مشدد و سکون و اوراء مهمله و هر نیز لغت عربی است بغار سی کر به و بتزکی بشک و  
بهندی نر آنرا بلور و ما در آنرا بی نامند \* ماهیت آن حیوانی است اهلی و وحشی و مائی و اهلی آن مانوس ترین حیوانات  
ظاهر الجمل و بالوان مختلف از یک رنگ سفید و عیا و خنایی و غیره و ابلق ازینها میباشد و مائی آنرا بهندی از بلور گویند  
و از پوست آن پوستین میسازند و سنور را در سالک فرب و غیره اصناف و اقسام بسیار میباشد و بهیأت مختلف و در کابل نیز  
قیمت خوب که پشم آن بسیار بلند میشود و سفید و ابلق و جوژی رنگ میباشد \* طبیعت اهلی آن در دهم گرم و رطوبت بران غالب  
\* افعال و خواص \* گوشت آن موافق پیران و مرغ و بین و ارجاع مفصل رطب صاحبان نقرس و تنق و مسکن کوبه و اسیر و درد  
پشت را سودمند و پوستین آن کرم و خشک پوشیدن آن مسکن بدن خصوص از سنور مائی که پشم آن بلند تر و نرم تر میباشد  
و همچنین از اهلی پشم بلند آن و طلای محرق آن تمامه در کوزه در تنور و یا در تنون خمام که خا کستر شود با سرکه جهت  
شقاق انگشتان و ست و پای بیدیل که با پر مرغی بمالند و سرکین آن شدید الحاررات طلای آن با روغن گل سرخ در روز  
لوبه تب و مانع آن و حمل و بخور آن مسقط مشه و ضاد گوشت تازه آن دافع نقرس و قلدیل محجوق آن جاذب پیکان  
و خارا زین و جهت جبر استخوان شکسته نافع و مجاورت نفس آن و خوردن گوشت آن موجب هزال و سلب مهر و یارس  
گویند مغز آن با آب خرمی شر با جهت تقطیر الیول و درد کرده و معوط زهره سنور سیاه با روغن زیت جهت لقوه و سیاه  
کودن موی مؤثر و اکتال آن در حین ولادت گویند در شب تیز بین میشوند و نیم درم آن با روغن زیت جهت لقوه و یا  
نمک کوفته جراحات کهنه را معین و طحال کر به سیاه و تعلیق آن بر زن مستحاضه جهت خن آن نماید و از سنور سودا فضیه  
آنرا جهت جدام بغایت نافع دانسته و وحشی آن بزرگتر از اهلی را کتر زجاجی و رنگ کرم موثر و در جمیع افعال مؤثر از  
اهلی و در دهم گرم و خشک \* افعال و خواص \* ان بخور مغز آن جهت اسقاط نطفه میبرد دانسته اند و جلوس در  
طبیعت آن جهت درد کمر و نقرس فائز و مناب طبعی گفتار و خوردن گوشت اهلی آن بسبب رطوبت مزاج و خوردن قاذورات  
و اشیای کثیفه زبون و دیوغم و مفصل بدن است و چون سنور کسی را بکزد خصوص وحشی آن که در جمع بسیار و سبزی در  
بدن هم میرسد و از آن ضاد پیا ز نو دنج بر می آید

\* ماهیت \* بکسر سین و فتح نون و با فتح میم و تا معنی به و را مهمله لغت هندی است بمعنی نخود طلائی رنگ \* ماهیت  
ان ازاد و به هندی است و آن دانسته است مثل شکل ظاهر آن زرد و تیره طلائی و مرغوب بزعج سفید و باطن آن سفید  
و بر از چیزی شبیه بهش و نبات آن از قبیل انجم و نیاره و بر مجاور خورد بپیک و برک آن ریزه نبات یعنی سه برک بهم پیوسته



در یکسانی و یکی آن کوچک زرد رنگ و شر آن در غلافی مثلث شکل و در هر غلافی سه دانه خیمه بدانه زرد و در مستعمل  
دانه آن \* طبیعت آن در دم و گرم و خشک و با قوت مسهل \* افعال و خواص آن آشامیدن چنانچه در مقال تا شش  
مقالی تجمیر نرم گویند و آن بآب سرد مسهل بلغم خام و غلیظ مسترق و صرار سوداوی و بواسیر را نافع آب سرد معین فعل آنست  
\* فیه اللسین الهمله مع الواو

\* سودانی \* بضم سین و سکون و او و فتح دال مجهله و الف و کسر نون و یاء لغت عربی است جمع آن مودانها آمده گویند  
 هر داست و غار می دارد که در ابر و سراج نیز و بشیرازی دارد که نامند \* ماهی است آن طائری است دم آن طولانی  
 و عریض بقدر یک کف دست و بطور آن مرغ وحشرات و انکور و گوشت آن بد آن سمب دل بود و بهترین آن سبز رنگ منقار  
 بلند آنست که با شکار منقار خود را بزند و کوه نماید \* طبع است آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن بسیار مضر  
 دماغ و صاحبان مزال است \*

سورنجان \* بضم سین و سکون و او و کسر را ه مصله و سکون نون و فتح جیم و الف و نون و یند و ی بروی و قسمی را پستهار مصله  
با مثل \* ما هیئت آن بخشی است شبیه بسیر صحرایی منور بری شکل با اندک پهنی و سه نوع میباشد یکی ظاهراً و باطن  
آن مرد در سفید و طعم آن شیرین و دوم ظاهراً و باطن آن مرد و زرد مائل بتیرگی و سرخی و سوم ظاهراً و باطن آن مائل به سیاه  
و ظاهر آن تیره و نورانی طعم و بهترین آن نوع اول با لید \* کرم ناخوردۀ آنرا ک صلب آنست که بدن پو نباشد و این مستعمل در  
ادویه ماکوله و مشروبۀ ازده اخل است و در نوع دیگر با اهمیت مخصوص سیاه آن و مستعمل از خاریج نه داخل است زیرا که  
مهلك آنست بشناق و هر که آن شبیه بمرک کراش را زان قویتر و ساق آن بقدر شیرینی و کل آن زرد و بفارهی شنبلیله نامند  
و شبیه بزنجب کوچکی و کل سیاه آن سرخ و منبت آن کوهها و قوت آن قاصی سال باقی میباشد \* طبیعت آن در سوم کرم و  
در دوم خشک و بارطوبت فضلیه و بزیم بعضی سفید آن در حرارت معتدل \* افعالی و خواص آن مسهل اقسام باغم  
از اعضای بعیدۀ و قاصی بدن و با قوت قابضه و مفتح سد و جاذب اخلاط لزجۀ از مقل بدن خصوصاً از مفاصل و رافع برقان  
و سوز و با صبر و جهت عرق التماس و قس مجرب و با زنجبیل و فلفل بغایت مبهی و جهت مفاصل بسیار مفید و خوردن نیمه گرم  
آن با زنجبیل و فلفل و زرد و صندل و با شربۀ تازه و شیب و فانیل تازه و زنجبیل مغرک با و تر باقی جمیع مفاصل است  
مخصوصاً در اوقات ریزش نوازل و صماد آن با زعفران و تقیه مرغ در تسکین درد استخوان و تحلیل اورام صلبه و با شراب  
جهت اوجاع مفاصل و با سرکه و آب حی العالم نیز مجرب و حصول آن با روغن کهنه کوسند و یا کا و جهت اسقاط دانۀ  
بواسیر و تسکین درد آن مجرب و ضرر آن چندی زخمهای کهنه مقل آرشوبت آن مغرد با زعفران یک گرم و مرکب با ادویه  
لهل و رم تا نیم مثقال بدل آن در اوجاع مفاصل بوزن آن حفا و نصف وزن آن بقل مضر معد و مضرت بسیار و مورث  
مغص و ضعف معد و چکر مصلح آن کبر و شکر و زعفران و با یل که در اوجاع مفاصل با هموزن آن زنجبیل و فلفل که معین  
و مقوی فعل آنند استعمال کرد شود و بنویسن کل آن مفتح سد و دماغی و متیل ریح و در سردی و رافع ازیت سمیت  
سیاه و سرخ آن اگر کسی خورد باشد قوی فرمودن با شیرک و تازه و شیب و خورا نیل فاد زهرات است و محبوب و دروا  
و سفوفات و مطبوخات و معاجین سورنجان و رقا با دین مذکور شد \*

ستوس: بھم زمین وسکون واروسین مہملہ بخارسی شیرازی مہک و بجز آنرا بجز مہک و باصفہانی مر و و بترکی شیریں

بان و بهندی ملهائی جهت بی مل و مرقی نیز و فرونگی کلبه و نه نامند \* ماهیت آن اسم نباتیست که در اکثر بلاد به هم میرسد  
 و نبات آن بر روی زمین پهن میگردد و میچند بر آن در قریب بد \* ذرع دست را فرا میگیرد و بمکانی که به هم رسیده  
 بد شواری ازان زائل میگردد و غلظت آن از یک انگشت تا بقدر یک قبضة دست و زیاد \* بر آن میباشد و برگ آن شبیه ببرک  
 مصطکی و کل آن ما بین حرمت و زرق و واکتوزرد و بیج آن بلند ریوست آن سیاه رنگ و مغز آن زرد و د و قسم میباشد شیرین  
 و تلخ و مستعمل بیج شیرین آنست و لهذا آنرا هرق السوس مینامند و مشهور است که باید پوست آنرا مقشر نمود \* استعمال  
 نمایند و در وجه آن گفته اند که مار آنرا بسیار دوست میدارد و خود را بسیار بر آن میمالند جهت انسلح جلد و تقویت بدن  
 و روشنائی چشم خود مانند رازیانه و نیز گفته اند که نه ازان جهت است بلکه از جهت حلل و زیادتی بیس آنست و تلخ  
 آن غیر مستعمل جهت آنکه گفته اند با سهیم است و شیرین آن بعضی با اندک شیرینی و تلخی و قویست و بعضی شیرینی آن  
 غالب و بهترین آن شیرین کم ریشه زرد متوسط در غلظت و بار یکی مصری آنست که در صعیل مصر میشود و بعد ازان عراقی پس  
 شامی پس هر جا که خوب شود خواه آن بلاد باشد و خواه \* هند و خواه غیر آن که شیرینی آن غالب و تلخی و قویست آن  
 بسیار کم باشد و قوت آن نادر \* مال باقی میباشد \* طبیعت آن گرم در د و م و خشک در اول و بعضی گرم در اول و بعضی  
 معتدل در رطوبت و بیرومت و بعضی سرد و خشک دانسته اند و قول اول اصح است و بار رطوبت غریبه \* افعال و خواص  
 آن منضج اخلاط غلیظه و مرکبه و مسکن تشنگی و التهاب معده و خصوص نفوق آن که نمالید \* بنوش و نرم کنند \* سینه و حلق  
 و د و تشنگی حادث از رطوبت چند آن نفعی ندارد و در مسهل رطوبات و عاقل اعطای باطنی و مقوی اعصاب و محلل ریاح  
 و مللریول و حیض و جهت رطوبت سینه و سوزش آن و حلق و نیکویی آواز و ضیق النفس و هلال ریه و کبد و مثانه و التهاب معده  
 و هر قوت بول و امراض دماغی و عصبانی و امراض طحال و بواسیر و تهی کینه و انواع سرفه مکرر و حادث از اخلاط غلیظه زجاجیه  
 که ضعیف العمل است در آن و امت آشامیدن هر روز نیم درم ازان باربع درم شکر و رازیانه جهت جلائی مجاری بدن  
 و نیکویی رنگ رخسار و طرد ریاح و رفع رحمیات مزمنه و اکثر امراض مانند صداع و شقیقه و ظلمات بصر و باعث جلائی آنست  
 خصوص که از اول حمل تا اول سرطان بپاشانند و شمع الرئیس در معالجات قولنج بار د نوشته که آنرا مین درم چهار درم اصل السوس  
 در آب سکنج و فزایون و یا ماء الجبن نافع است آنرا اصل السوس بتنهائی نیز و مجرب است رقی نمودن ببطوخ آن مخرج  
 رطوبات است و اگر تمام دفع نکرد و چیزی بماند یا سعال یا باد را دفع میکرد اند و داخل کردن آن در مسیلات مطبوخه  
 و همچنین در ادویه کبلیه سبک میباشد بر طبیعت و دفع ضررها است بسبب لزوجت و غریزی که دارد و اکتحال آن جهت  
 جلائی بیاض و تقویت باصره و رفع زردی آن و ضد آن با عسل و جاموم جهت داخس و آب به نیکو که گیاه هند یست و در  
 حرف البامع النون مذکور شد و یا با آب خالص جهت داء النعلب یا تکرار عمل مفید و ضد برگ تازه آن جهت دفع  
 بد بوئی زیوبغل و میان انگشتان پا مجرب و چوب آنرا این ماسویه و امین الله و له کرم و خشک ترا سازا نرا جزای آن دانسته  
 اند و با قوت جالبه و قابضه و محلل و گفته اند که سیسارون عبارت ازان است و آتش آن تند تر از خشاب دیگر و فی الواقع  
 چنین است و در ایران شیشه کران سنگ شیشه را گویند در کوره با آتش آن میکند ازند و فتح آنرا محمد بن احمد قزوین را سازا  
 اجزای آن دانسته و یونحنابن سرا بیون گفته در اخل معاجین باید نمود و در مصره و فواج آن از درخت سوس بعمل میاید  
 و در جاهای دیگر به هم نمیرسد و مخصوص بدانجا است و گویند اصل السوس مضر یکرده و مهر زامت و مصلح آن در کرده کنبرا

و در سوزن کل سرخ است مقدار شربت آن تا پنجاه روم بدل بهنج آن در راجع صد روز آن کثیرا معجون با عقید انجیر  
 و رب آن که بهنج آنرا مقطر نموده نیم کوفته و یا شق نموده در طول و در آب جوش دهند تا قوت آن تمام در آب باز داده شود  
 پس مکرر صاف نموده که دردی در آن نماند جوش دهند تا غلیظ شود و مانند و شاب متعقل گردد \* طبیعت آن گرم  
 و خشک در درم \* افعال و خواص آن در جمیع افعال بهتر از بهنج آن و دافع ضرر مسهلات و لذع ادریه است \*  
 \* سوسن \* بضم سین و سکون واو و فتح هین ممله و نون و بفتح هین اول نیز آمده \* معرب از سوسانی سریانی است  
 \* ماهیت آن در نوع می باشد بستانی و صحرائی و مرکب از زن مرد و سفید و کمود می باشد و بستانی و رابل طینی ایردی  
 و میسینیکا و صحرائی را ایردی سالو متیکا و نوع دیگر صحرائی را وئال ترا ایردی سالو متیکا و بفرنگی بستانی و اورا ایریس  
 و منسیکا و برزرا اورا ایریس سلوسیر و سوسن زرد صحرائی را تمرکایس ناعند و کونیک سفید و سوسن آزاد نامند و ازرق  
 را سوسن کبود و صحرائی الهوان می باشد زرد و ازرق و ازرق را آسمان کونی که معرب آن آسمان جونی است و زرد را خطائی  
 گویند و شاخ آن بلند می باشد و برگهای آن باریک بلند و بر بالای ساق آن شاخهای باریک سه و یا پنج و بر آنها گل آن و برگهای گل  
 آن پنجه در بعضی از شکفتن منحنی میگردد و نوع دیگر از صحرائی دیده شده در کتاب فرنگی که از بهنج آن دوماق رشته و بر سر  
 آن گل آن و برگهای آن نیز باریک و بلند تر از اول و بهنج آن کره ارکج و اج با ریشه کمی و بهنج اقسام آن کره اریو اتل و بر  
 و طولانی سفید و خوشبو شبیه بوی بنفشه و لعل اعرام آنرا بهنج بنفشه نامند و مشهور بل ان است و گل سفید آن با عطریست و قوی  
 و حکیم میرحیدر مرمن نوشته که غیر سوسن آزاد است جهت آنکه سوسن از داسم فارسی زنبق است و کسانیکه آنرا سوسن آزاد  
 گفته اشتباه است ایشان را جهت عدم فرق میان اقسام آن و ایرسا بهنج قسمی از سوسن کمودری و جبلی است که آسمان جونی  
 گویند و گل آن بسیار کوچک تر از سوسن کبود بستانی است و بهنج آن یکدل دو بهنج و دراز و پر کره و بل آنکه سوسن آزاد سوسن  
 ایض است که زنبق نامند درین زمان و سوسن ایض را اطلاق بر سه قسم کل سوسن می نمایند اول بر سوسن بستانی معروف  
 و سوسن بستانی و قسم است یکی سفید خوشبو و دوم بنفشه و این که بر تران است و برگهای این نیز بلند و از صحرائی بلند  
 تر و اندک بر عیضتر و بهنج آن مد و طولانی شبیه به بیاض یا ریشه های بسیار و زنبق در کتاب ما هم یا همین ایض است و روغن  
 آنرا روغن زنبق میگویند و قسم سوم کل آن کوچکتر از آن و بوی آن کمتر و در روز چند آن بوی ندارد و شب بسیار بویا  
 میکند و لعل این را بفارسی کل شب بوی می نامند و شب انبوی نیز و بگری گویند خزا ما است بستان و زای معجمین و در  
 بلاد دهند خصوص بنگا که کثیرا موجود است هر چند در اصل این اسم خیری بری است ولیکن درین زمان بر هر دو اطلاق  
 می نمایند و بعضی شب بورا کل مریم میگویند و در سنبل نیز ذکر یافت \* طبیعت آن در اول گرم و در قوی و خشکی معتدل و  
 مرکب از حرارت محله و ارضیه طایفه و قوت صیغه و نابه و گویند سفید بستانی گرم و خشک در درم و بعضی در سوسن گفته اند  
 و بر آن از بستانی گرم تر و خشک تر \* افعال و خواص آن جهت امراض رطوبه و وجع طحال و کبد و رحم و بواسیر و  
 خنثای پروا در ریح و واند مال زخمها و رفع چرک آنها نافع و در رنج سموم ملل و عده و خصوص عقرب ضعیف تر از سایر  
 اقسام و لعل اید با چیزی که قوت جلای آنرا زیاده گرداند مانند غسل استعمال نمایند و طلا و آن با غسل جهت بهق و  
 برص و جرب متفروح و قروح رطوبه و با هر که و یا با یک رنگ و آرد کنند جهت تسکین او را و حار و آنهمین و سوختنی آب  
 گرم و بدستور آرد و جوشستن و یا آب آن جهت رفع کلف و نهش نافع و عصاره آن که با عهس و زن آن سرکه زعفران در

طرف مسطحه دهن تا به محل انقباض رسد بجالی و محض بی اندک وجهت جراحات اطراف عضل نافع و دهن آن مانند دهن  
ایرسان است در جمیع افعال و آشامیدن آن بقدریک اوقیه و از طبع آن نیز بهمان وزن مسهل و جهت ایلا رسد صغری  
و امراض رحم و اخراج جنین و رفع مقصود زواج و عصب مفید و بن ستر و ترنیم و تنه دهن بد آن و آشامیدن و ایلا اوقیه و نیم  
آن مسهل و تریاتی بیخ و کزیر و فطر و نم و ترنیم بد آن جهت تلخیص اصاب و صلابت و برآمدن رحم و آشامیدن نیم  
آن جهت ضرر و هوام نافع و مضغه بطبیعی به آن جهت رجوع دندانان خصوصاً بر آن و قطور آن در کوش جهت دود آن  
و آشامیدن آن جهت جدت دهن و رضی النفس و نفس الانصاب و رجوع حلقوم و غلظت و صلابت طحال و با ماء العسل  
جهت اسهال ماء اصغر و استسقاء و جلاى متانۀ از رطوبات از جهه و تسکین عطش و خائیدن آن جهت رفع بد بونی و حرور  
ضداد برک آن جهت کزیدن هوام و سوختگی آب کرم در حال نافع و بد ستر و نیم آن و روغن به آن جهت در کوش و  
عصب و تنه همین اعضا بد آن خصوصاً که بریان نموده و سائیل و باروغن کل مخلوط نموده و به اندک و در روغن خشک آن جهت  
ظفر و گوشت زائد در اجفان و مطبوخ به آن در روغن کل جهت سوختگی آتش و امراض رحم شراب و تنه هینا و یا سرکه  
در ظرف مس جهت قروح مزمنه و جراحات و استسقام کل آن مقوی و مغری قلب و دماغ و محلل ریاخ دماغی و اخراج  
آن و از زعفران قوت تراست درین امر و لهذا جهت غشی بهتر از زعفران است برای آنکه انبساط آن قلیل و مساک آن  
بسیار است بخلاف زعفران که انبساط آن کثیر و مساک آن قلیل است و شراب آن جهت تسع جمیع هوام سعی نافع  
و صفی ایسوس که در زرد رختان میوید و کل آن زرد و کوچک و نیم آن به طبری انکشتی و خوشبو و با تلخی و قوت تراز  
هو سن سفید و کمی در ضعف تر از ایرسان است و کل آن کرم تر از همه و با قوت قاضیه خائیدن به آن و مضغه بطبیعی آن جهت  
در دندان و ضداد کل و برک آن جهت جراحات و ضداد مطبوخ آن با شراب جهت اورام بلفم و اورام لجه که جمع  
وینجه نکرد و باغ و جمع وینجه کرد اندک و بغل ادعا گفته که این علس المرامت و ایرساد و حرر فلفل لال و کزیا فنت و جوارش  
و دهن و شراب آن در قزاق بادین مذکور شد و سوسن احمر و دل بو می است \*

\* **سوسن** قال \* بفتح سین و سکون و او و فتح فاء و لام \* ما هیست این ابو جریج گفته شکوفه و هر سه باری غلظت هینه بهیست  
در خمت لسان البصا فیر است \* **طبیعیست** این کرم و خشک و با حلاوت و جلاوت و جهت در دماغ و با رذ نافع  
\* **سولان** \* بفتح سین و سکون و او و فتح لام و الف و لون لغت یونانی است \* ما هیست این یعنی است مرغ رنگ بنک  
کرم از سفالیه و زرم خیزد \* **طبیعیست** این در چهارم کرم و خشک \* **انفعال** و خواص آن حار و محرق جلد و سحر و طیک  
جهت آن با آب چغندر جهت لقوه و طلاء آن محال و ارام بارد و بریرا کند و کندی ریاخ و بن ستر و باد جان و اکتیال آن  
جهت تبدیل ریاخ غلیظه نافع و داخل اکتیال کرده مشهود \*

\* **سویق** \* بفتح سین و کسر و او و سکون یاء مثناة تحتاً نه و فاء فارسی هست و ملجان و بترکی قادیوت و بهندی ستر و مند  
\* **ما هیست** این اسم عربی آرد جمیع ماکولات است و برین اطلاق آرد بوداد و آنها است ولیکن باید که محل اعتدال  
بریان نماید که نه خام باشد نه سوخته و بعد از بریان نمودن بک مرتبه با آب کرم و یکمرتبه با آب سرد بشویند پس خشک  
کرده آرد نمایند و سوبق جوهر نچ و کنگم جهت تسکین التهاب و تشنگی و تپهای حار و امراض اطحال نافع است  
\* **طبیعیست** این راجع بآن چیز است که از آن مازند و بیوست بران غالب و از جوهر کنگم و درنج و بنجو و کنار که نذقی

فامند و سنجید که غیر اوسیب و قرع و حب الرمان و امثال اینها سازند. و تبرید مغسول آنها را با سه از غیر مغسول و دستور غسل آن در اینجا در مقلد مه نیز مذکور شد \* **افعال و خواص آن** نیز بحسب آنچه از آن سازند مختلف باشد و سویق شعیر در تبرید و تبخیر و طویات معده و تقویت آن و تسکین حرارت و قی و صفراوی و غلیان و اسهال صفراوی خصوص که با آب انار بنی بر سرشند و یا سفوف سازند و جهت صداع صفراوی و صداعی که از ارتفاع بخارات مستتره معده باشد و تبهای حار و نافع و چون از آن حسوی و یا عسید سازند با قلیی شیرینی و غذای اطفال از آن نمایند بدن ایشان را فرو به کند مضرا مزجه بارده و مشایخ و نفاخ مصلح آن قند و آب سرد و در مبرد بن قلیی را زبانه و کمون و یا جوارشات حار و موین خطه گرم مائل با عتدال و سریع الهضم و الانهتار و کثیر الغلظت و نفع آن نیز کمتر از جو و مسکن حرارت و باید که با قند و یا شکر بجا ماند و سویق ارزین مردواست و برای امزجه متوسطه نافع که با شیرینی بخورند و سویق نخود قریب بسویق کند و مقوی باه و نفاخ و نیز باید که با شیرینی بخورند و سویق نبق که کنار نامند قریب بجوارحت و مسکن حرارت و التهاب معده و کبد و حابس امهال اما کثیر النفع و سویق تقاح قی و غلیان صفراوی و تشنگی را ساکن گرداند و معده را قوت دهد و شکم به بندد و سویق غیر این ستور و سویق رمان و سویق خرنوب نیز اما قوت قبض این هر دو غائب و سود و خشک اند و سویق قرع سرفه و درد سینه را که از گرمی باشد نافع و طبع را نرم دارد و سرد و تر است و همچنین سویق هر چیز خواه حبوب باشد و خواه اثمار قریب است بدان در منافع و خواص و از اینها یارده جهت امراض حاد و حمیات حار و خاصه که از قبل معده باشد و جهت احمالات برای آنکه اینها خالی از قبض و تغریه و لزجی نیستند و جائیکه مطالب قبض بطن و امساک نباشد باید که برای رفع آن بروغن حبه الخضر و یا گردگان و یا زیت کهنه چرب نمایند و گفته اند تا ضرورت بسیار داعی نشود اهرق را استعمال نمایند خصوص از اینها یارده فاضله که معده داخلی از غایله و قوتلی نیستند و اصل همه و موافق تر برای معده عند الضرورت هویق شعیر و حنطه است اما شعیر جهت آنکه سرد تر است برای تسکین التهاب و احوال خشکی بهتر و سویق حنطه برای تبرید و ترطیب جهت آنکه این در معده مکث میکند و آن بزودی میگذرد و مصلح سل و آن باشک و شیرینها استعمال نمودن و خوردن جوارشات مسهله است \*

\* **سویق سینه** \* بفتح سین و کسر را و و سکون یاء مثناة تحتانیة و کسر فاء و فتح یاء مشدده و هاء \* ما هیئت آن شربتی است متخل از آنکه آنرا میگویند و می پزند و باطبع می نمایند تا غلیظ گردد پس در آن آب ابار و ماء العسل و شیر و مریز و شکر رقیق داخل نموده مکرر هم می زنند و بدین ارجینی و قرنفل و بسماسه خوشبو نموده در تابستان در روز و در زمستان در روز در آفتاب میگذارد و پس استعمال می نمایند و گاه از جو و جنید و رازنان خشک کوبیده و ذره نیز می سازند و از آن را با عسل بهتر است \* **طبیعت آن** در سوم گرم و خشک \* **افعال و خواص آن** قاطع بلغم خام از سینه و شش و مفتح سله و جگر و سوز و جهت استسقا و نفقان و طحال و عسر البول و انهضام طعام و تقویت باه و نافع مصلع و میغروا و نفع از ذره سازند و محرق اخلاط و از جو مسکن حرارت و تشنگی و سوزش معده و از کندن موم و قوتلیج و مصلح آن سنگبین است

### \* غصه لیسین مع الهاء \*

\* **سویق سینه** \* بفتح سین و خفای ما و سکون جیم و فتح نون و هاء لغت دندی است و آنرا سرکه و سی که نیز نامند \* ما هیئت آن درخت غندی است که در بنکابه یا در اطراف عظیم میوه و از آن شاخها برآمده و زیر هر شاخه شاخهای باریک و بران شاخها نیز



\* طبیعت آن کرم و خشک در دوم \* افعال و خواص آن محلل و مقوی آشامیدن طبعی ببع آن جهت تقویت معده

و اشتهای طعام و ادراک فرمودن بول و عید و مانع ضعف معده و اعطای باطنیه است

\* سیسمان \* بفتح سین و سکون یا عثناة کتانیة و باء موحدة مفتوحة و الف و نون لغت عربی است و کونین بهند آنرا کل آنول نامند \* و در ماهیت آن اختلافست صاحب منهای تمنع له آنرا حب الفقد دانسته اند که بزنجبکشت باشد و بعضی گفته اند که ثرائل است و اصلی ندارد و بعضی نوشته درختی است بقامت و در ذرع تا چهار ذرع بحسب اماکن

و غیر حبسیان بباء موحدة و بعد از زمین اول است که ذکر یافت و این عریض الورق و باریک و بر روی هم پیچیده میباشد و گل آن زرد و بسیار خوش منظر و در خوشه و ثمر آن بقدر رحله و رنگ آن ما بین زردی و سیاهی و در باغات جهت خوش منظری غرس میکنند و این اقرب بصواب و آنول هندی مشابه این است \* طبیعت آن مائل بکرمی و در دوم خشک و در دوم

کرم و تر نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مقوی مد یغ معده و حابس اسهال مزمن و لغت الدم و دافع سیرزوبا شیرت و ریاق سموم و ضاد آن محلل طحال و پاشیدن آن مانع تولد کیمک و کونین پوشیدن آنکشتی آن روز چارشنبه قبل از طلوع آفتاب در آنکشت خنصر یا لثامیه مورث جاده و قبول در نظرها مصدع محرور المزاج مصلح آن کشیز مقلد اشریت آن تاد و درم بدل آن باد آورده است و اهل هند ضا دیرک بری آنرا جهت سرطان مجرب گفته اند

\* سیسمیا \* بکسر سین و سکون یا و فتح سین مهمله و باء موحدة و الف و سیمیا بکسر سین و سکون یا و کسر باء موحدة و فتح باء مثبناة کتانیة و الف نیز آمده و عربی لسان البحر و یفرنگی شبیه و اهل سواحل مغرب قلنه و بعضی در میانند با سم هر ماهی صد فی \* ماهیت آن نوع ماهی است که در سیر قلزم و بحیرة طبریة بسیار و هم میرسد شبیه بسرطان ظاهر آن صد فی و

باطن آن حیری و در جوف آن رطوبتی سیاه مانند مداد که از آن کتابت توان نمود و اطفال عرب با آن کتابت و مشق مینمایند و ازین جهت آنرا باقری ماهی مرکب نامند \* طبیعت آن در آخر دوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن

یطی الهم و ملین بطن خصوص حوصله آن و رطوبت آن بسیار کرم و طلای آن جهت داء الثعلب و بهق و نمش و زجرب و خاکستر استخوان محرق آن جالی آنرا و جهت امراض بلك چشم و بانمک مگس جهت بیاض چشم حیوانات و سنون آن جهت جلای دندان و در در آن جهت تجفیف زخمها نافع و چون از استخوان آن میلی سازند و جفنی را که خشونت

داشته باشد بد آن حک نمایند زائل سازد و حکیم عبد الحمید در حاشیه تحفه نوشته که آن ماهی در هر ماهی یک مرتبه نغم نمیدهد و بجه بر میآورد و زیاده از دو سال عمر آن نمیشود آشامیدن بیضه آن بجهت اخراج سنگ کرده و مثانه بسیار نافع و اگر در چراغی آسیا می آن برافروزند رخا نند دیگر که در آن چراغ نباشد هر کس که نشسته باشد در اطراف آن خانه

کردی مشابه میباشد و نوشته که از کتاب مصورنگی نقل نموده شد \*

\* سیلان \* بفتح سین و یا و لام و الف و نون \* ماهیت آن اسم عربی عصاره خرماست که بدن طبع در آفتاب غلیظ گردانند و دبس اهم از آنست و در دبس نیز مذکور شد \* طبیعت آن در دوم کرم و خشک و الطیف از دبس مطبوخ و غلظت این

از آن کمتر است \* افعال و خواص آن قریب بتمراست منفع و محلل و مرتقی طبیعت و جالی مانی المده و امعا از بلاغم و مقوی کبد بارد و باه و منعظ و زیاد کنند روح کبدی و صالح الغذاء و سوریه الاستحالة بصفر و حرق خون و مفسد لون اکثرا خوردن آن مضر محرورین و مصلد بخلاف رطاب که مصلد نیست مصلح آن میوهای ترش و چاشنی دار

و بر بالای آن چیزهای چرب خوردن و آنچه بر آتش بعمل آورده باشد بطن الهضم و قلیل التمدید است

۱۰۰

✽ **میسال لبوس** ✽ بکسر سین و سکون یا وفتح سین مَهْمَلَةٌ ثانیه و الف و کسر لام و فتح یا مَهْمَلَةٌ ثَلَاثیه و سکون و او و سین مَهْمَلَةٌ در آخر لغت یونانی است بفارسی کا شم رومی نامند و بغدادی گفته که غیر کا شم است و غلط کرده کسیکه کا شم دانسته و شمع انرئیس در مبحث استسقا گفته که انجیدان رومی است و آنرا سالوس و سیسالی نیز نامند با لجمله ازاد ویده است که در ماهیت آن اختلاف است اصح اقوال آنست که نباتی است و چهار قسم میباشد یکی شبیه برازیلانه و از آن قویتر و بقیه آن شبیه بقیه شربت و شراب آن که کوه پرنامند و از تر و قند طعم و بیخ آن زیاد و برشیری و با عطریست و در افعال از هائو اجزای آن قویتر و درم برک آن شبیه بلبلاب کبیر و از آن در از تر و بقیه آن مثل بقیه شربت و قشمش آن میاه شبیه بکنند و ویزر کنر از آن و قند تر و خوشبو تر از قسم اول و در افعال قشمش آن قویتر از سایر اجزا و رسوم برک آن شبیه برک زیتون و در شربت تر و ساقی آن در از تر از قسم اول و بقیه این بزرگ تر و شراب آن عریضتر و بزرگتر و غریبه و خوشبو و قوت این از قسم اول قویتر و از درم ضعیف تر و چهارم نبات آن شبیه با نیچدان و شراب آن سفید تر از آن و مستند و رود و از تر و قویب با آنکه در طبقه باشد و با عطریست و قندی و چون مقرر کنند از آن نخمی در از تر از برازیلانه و مائل بسبزی و در طعم شبیه بترنجی ظاهر گردد و مستعمل بیشتر این قسم است و مقرر آن ✽ **طبیعیست** ✽ همه اقسام آن کرم و خشک در درم ✽ **افعال** ✽ و خواص آن محل و ملطف و مسکن درد های باطنی و مفتح معد و مقوی معد و ملدربول و حیض و جهت صرع و عسر نفیس و تقویت هاضمه و رفع ریح و تقویت باه و تطهیر البول و اخراج جنین و در درم و از ابه بلغم منجمد و زک متقال آن با ملغل و شراب جهت رفع مضرت هوائ سرد و ملد و است نه تیرا ط آن با میخسختی تازه روز جهت در کرده و لعوق بیم قسم اخیر آن با غسل جهت رفع فضول سینه و سل کهنه و امراض کرده و ممانه نافع مضر محرومین مصلح آن کثیرا و اکثرا آن مضر جگر و مصلح آن زرشک مغل و شربت آن یک متقال بدل آن انجیدان است

۱۰۰

✽ **سیسنبر** ✽ بدل و سین مَهْمَلَةٌ اول مَسْکُور و درم مفتوح و در میان هر دریا مَهْمَلَةٌ ثَلَاثیه سا که و سکون نون و فتح باء موحده و راء مَهْمَلَةٌ در آخر و سوسنبر بضم سین اول و سکون وا و نیز آمل و اسم فارسی تمام است و بفارسی نیز سه سنبل و سی سنبل و بلا طینی و سربیلیم و عبری تمام الملك نامند و در یسقر ربن و س گفته که بعضی آنرا زفلس گویند و از فلس تمام است و آن را تمام از جهت سطوح و رائحه و قندی و بوی آن نامند و بغدادی غیر تمام دانسته ✽ **ماهیت** ✽ آن نباتی است از قبیل ریحان و مایین تناع و فودنجی و بیستانی میباشد بوی آنرا ذیاب نامند و برک آن مانند برک مداد و قویتر از بیستانی آن شبیه بنفع از آن سفید تر و خوشبو تر و برک آن عریضتر و کل آن سفید مائل بسرخ و قشمش آن ریزه تر از قشمش ریحان و منابت آن اراضی مشکوئه کثیره الشمس است ✽ **طبیعیست** ✽ آن کرم و خشک در رسوم و نیز در آخردوم کرم و در اول آن خشک گفته اند ✽ **افعال** ✽ و خواص آن مفرح و مفتح و مغوی احشای روح و ماضی و قلبی و با قوت تریاقیه و رافع عقوبات و ملدربول و حیض و مخرج کرم حکم و جنین مزده و متعال ریح شراب و جلوسا و با شراب جهت تسکین قی و غنایان و جهت در درم خصوصاً با سرکه و روغن کل ضاد و جهت امراض بلغمی و درد سینه و معد و ورم جگر و سپهر زربا غسل جهت کزیدن آن عقرب و با سکه بچین جهت کزیدن زنبور و مجرب شراب و ضاد او و طبیع آن جهت فواق و مغص و تطهیر البول و تفتیت سنگ مثانه و در درم و رفع قمل و عرق بدل و شراب و ضاد او با سرکه جهت قی الدم و شراب نافع وید ستور قشمش آن جهت امراض مذکوره



و حمل آن نیکو کنند بوی رحیم و یونین آن منبر و محرک مواد دماغی مضر و نه مصلح آن کثیرا مقلد از شربت از خشک  
آن یکدفعه بل آن مرزنجوش و بادروج و روغن آن که آب آن را با روغن کنجد طبع نمایند تا آب رفته روغن بماند و  
یا آنکه کل آن را در روغن اندازند و در آفتاب بگذارند مانند روغن کل با بونه و تبیل نمایند مکررا جهت تقویت سد  
دماغی و مغزین و تحلیل مواد و تقویت اعصاب و موی سر و خوش بویی آن و ترویج علیل است

\* باب سیزدهم در بیان ادویه که حرف اول آنها شین معجمه است \*

\* فصل اول الشین مع الاثنی \*

\* شاید نیک \* بفتح شین و الف و بفتح دال موهله و نون و حیم در آخر معرب از غا دنه فارسی است و بسین موهله نیز آمده  
و عبری حیرالدم نامند جهت آنکه حاصل دم است و با آنکه رنگ آن بعد سودن برنگ خون هر چه می باشد و حیرالطور  
نیز نامند جهت آنکه از جبل الطور می آید و رنگ و حیرندی نیز جهت آنکه در هند نیز به هم میرسد \* ماهیت این سنگی  
است سریع التفتیت علسی شکل و جاورسی شکل نیز و بالوان مختلفه و بانواع منکوره می باشد سرخ و زرد و سفید و خاکستری  
تیره و مائل بسپاهی و خشنای سرخ و زرد با نقاطهای ابلق و بهترین همه سرخ علسی شکل آن است که مصری نامند مربع  
التفتیت و مکیسور آن نیز سرخ باشد و زبون ترین همه خاکستری رنگ تیره آنست که هندی گویند و همه این انواع معدنی  
می باشد شکل و حکیم مریض مؤمن در تصفه نوشته که قهبر همه اینها را مشاهده کرده و تجربه نموده و سفید را در فیروزه گوهر  
هر بخ و زرد و ابلق را در جوالی جوارری و هندی را در جبال قزوین و مصنوع نیز می باشد از مقناطیس مستقر و این  
همه از زود سکن تر از معدنی است و در جمیع افعال مانند معدنی بخلاف مصنوع از حیرالیا و مسجوق که اغبر ثقیل  
الوزن می باشد \* طبیعت مغسول آن در آخر اول سرد و در دوم خشک و غیر مغسول آن در اول سرد و در آخر  
دوم خشک و بعضی در دوم سرد و در سوم خشک و بعضی در سوم گرم و خشک نیز گفته اند و مستعمل مغسول آن است و قوت  
آن تا بیست سال باقی میماند \* افعال و خواص آن منجف و رادع و باض بی لذع و خاتم و مدمل قروح و مقوی عصب  
و عضل و قوت باصره و حابس سیلان خون اعضای ظاهری و باطنی و آشامیدن آن با آب انارین و امثال آن جهت نفی  
الدم و با شراب جهت عسر البول و سبلان حیض دائم وادرار منی و باادویه مناسمه جهت اسهال دمای و قرحه و معا  
و زهر و سل و اکتلا آن با شیر و ختران و سفید قشم مرغ و امثال آن جهت رمد و دمه و سلاق و سوزش بلك چشم  
و قرحه و جرب و حكه حاصل و با آب حلیمه جهت امراض باغمی غلیظه چشم و با آب خالص جهت خسرونت اجغان بی ورم  
و چون از آن شانه سازند و با افاقیا میزند و در چشم کشند جهت امراض چشم و جرب و نافع و ذر و غیر مغسول آن  
جهت دفع گوشت زائد جراحات و رو با نیدن گوشت صالح مجرب و بدستور قطور سائید آن با آب که غلیظ باشد و با کتینیز  
و مانند آن جهت بنور قروح حاره و مزمنه و جراحات مزمنه و جراحات مقبله و ورم و قصب و اعضای عصبانی  
ببعل بل و طلائی آن جهت حمه و سوختگی آتش مقلد از شربت آن از یک آنک تا نیم مثقال مضر نه مصلح آن کثیرا بل آن  
حیر مقناطیس سوخته و در ادویه عن حفض و یاروی سوخته نیم وزن آن و چهار دانگ آن تو تیاود و غم آن دم الاخوین  
و طریق غسل و اقراض و مرمم آن در قرا دادن مل کورشد و علسی بسیار صاب سرخ خشک تر از سایر اقسام و جهت قروح خصوص  
قروح شغل و قروح حادث از سوختگی آتش و لیبیب آن نافع و شاد نفع مصنوع مضر مصلح و احشا و مصلح آن عصاره زرشک است.

شابل \* بفتح شین و الف زکسر طاء مهمله مشاله و لام در آخر و شاتل بباء مثناة فوقیه نیز آمده بفارسی و روشک نامند  
 ماهیت آن درائی است مندی شبیه بقطر خشک بقدر با فلانی و بزکتر و کوچکتر از آن نیز و با تلخی زیوست آن بسیار  
 چمن دار ما بین سیاه و سرخی و املس و انبیه بعضی گفته اند که خروقی است خشن پر کره مانند با فلا اصلی ندارد و گویند  
 که از ترکستان نیز آورند صاحب اختیار بدیع نوشته که در قریه که از جامه شیراز است نیز ضیاء شک \* طبیعت آن  
 گرم و خشک در سوم \* افعال و خواص آن معتدل قوی اخلاط غلیظه متشبه در مفاصل و اعصاب و کیموسات معتدله و  
 جهت نالی و اقوة و عیشه و صرع و امراضی بازده دماغی حادث از رطوبات غلیظه نافع از جمله اجزای معجون نجات است  
 و مقدار حریت آن نیم مثقال با میوزن آن نبات که با آب کرم بیاض منب مورت در رد مصالح آن فواید بارده است \*  
 شارف \* بفتح شین و الف زاء مهمله و زاء \* ماهیت آن گویند اسم مندی است یعنی شبیه بتربید و طعم آن بین حلاوت  
 و قری مقرطیس گویند طبیعت آن در اول گرم و خشک \* افعال و خواص آن مهمل بلغم مائی رجعت امراض  
 بازده نافع و گویند آنرا بیهنی بد ما را یکسر بباء موحله و فتح دال مهمله و خفای ها و الف و فتح راء مهمله و الف با منب طعم  
 آن تلخ و ملین طبع و مقوی با و دافع سرد و بلغم و خون و رجعت اورام اعضا و امراض بازده و سیلان منی مفید \*  
 شاهتره \* بفتح شین و الف زکسر هاء و فتح تاء مثناة فوقیه و راء مهمله و ما لغت فارسی است مغرب آن شاهترج است و معنی  
 آن سلطان البقول و عربی بقلة الملك و یونانی قیاسوسی معنی دخانی و قفص نیز و بهت می بت با پر \* بمعنی بقلة ناعه برای مره  
 صغر ارکت با پر \* نیز نامند و در طب قدیم فلاحان و شام آنرا شیخه الدم مینامند جهت آنکه صاف کنند خون است با لثامیت  
 ماهیت آن کیاهی است معروف و دونه می باشد یکی را برک ریزه شبیه بکششیز و اندک خاکستری رنگ و کل آن بنفس  
 ریزه و در دم برک آن از آن عریضتر و سبز و کل آن سفید و طعم مر و دونه تلخ با اندک حلاوت و قبض و هر دورا کز بره الحام  
 نامند و برک آن بهتر از سایر اجزای آن بهترین آن سبز تازه تلخ با اندک تیزی و قبض آن است \* طبیعت آن مرکب  
 القوی و در حرارت معتدل و در دم خشک و گویند در دم گرم است و شمع الارئیس در اول سرد گفته \* افعال و خواص  
 آن مغنی سد \* کبد و طحال و مقوی کبد و مغله و مد یغ آن و معشیل اخلاط ثلثه خصوصا سود اوداف مره صغرا و سودای معتدله  
 بیول و صافی کنند خون و مل ربول و منبه اشتها و خشک آن در تقویت عمل قویتر و جهت تپهای کهنه و امراض سوداوی  
 و بلغم شور و تقویت بن دندان آن را با سرکه جهت قی صغراوی و عثمان بلغمی و تنقیه عمل و امعا از فضول مستحبه در آن  
 و همچنین با ماء العسل و آب برک تازه آن با شکر و یا با تمر مندی جهت تنقیه معده و امعا و تنقیه سد \* کبد و طحال و تقویت  
 معده و رفع یرقان و جرب و حکه و قوبازا بریه حادث از احتراق خون صغراوی عفن و یا بلغم عفن زکسر حلاوت اخلاط  
 مستحکم مریه و سوداویه از سردیدن و دفع آنها بیول و برار و عرق آن یعنی ماء مقطر شامتره بقرع و زیتون مانع اسهال  
 جهت مفارقت نمودن جرهر حار لطیف مفتوح آن را کتال عصاره آن جهت تقویت با صره و منع زیتون اشک بسمار و با صغ  
 عربی جهت منع زردیدن شعر منقلب که کند \* باشند و مضمه آن جهت جراحت کام و زبان و حرارت آن و تنقیه نثر  
 استحکام آن و صمد خشک آن با حنا که در حمام استعمال نمایند جهت جرب و حکه و میرب و بد ستور چون با آب تازه آن  
 بسترشند و مانند و شستن سر و رویش با آب منقوع آن جهت رفع قمل و صئبان که رشک باشد و بریه نافع و بد ستور شستن با آب  
 مطبوخ آن و این ماسویه ضا دنازه آنرا جهت کزیدن زنبور بسیار موقر دانسته اند رضا حنب شفا الا سقام گفته بهترین

آن برک نازده آن است و نوشته که استاد من گفت ندیدم من که ساتره بتنهائی تلمیس طبیعت کند چه جای ایهال و نه  
تقویت قلب بل ضعف آن دلد و دش و رتیم آن معتدل السرارت و در افعال محیدین احمد و جالینوس قویتر از سایر اجزای  
آن دانسته اند و گویند ساتره مضرر نه است و مصلح آن کاسنی مقدار شربت از جرم آن سه درم تا پنج درم و از آب آن از  
هی متعال تا شصت مقل با آب نوع هلبله زرد مطبب بشکورد و مطبوخ پنج درم قاده و درم و از نیم آن تا پنج درم بدل  
آن نصف وزن آن سناود و تل آن دلبله زرد و گفته اند که استعمال آن با هلبله زرد اولی است جهت آنکه مضر طحال است  
و هلبله مصلح آن است و عصاره برک آن را باید صاف ناکرد؛ استعمال نمایند و قسمی از کبابه میباشند در نبات شبیه بدن  
و از آن بسیار تیره تر و برک آن بار کمتر شبیه با فستقین و ساق آن استاد و کل آن مائل بسپاهی و مجتمع و عروق آن لطیف  
و تلخی و قشبی ندارد بلکه بی مزه و ن بو و قاتل کار است چون آنرا بپزد و غیر مستعمل زیرا که غیر شاهره است

شاهسفرم \* بفتح شین و الف و فتح هاء کسره فایز آمده و سکون سین مهمله و فتح ناء و راه مهمله و میم معرب شامسیرم  
فارسی است بمعنی سلطان انرا با حین و نیز بفارسی ناز بو معروف برنجان مطلق است و یفرنگی اسمیم و قسمی که برک آن  
بزرگ است اسمیم ما کثرم یعنی برک بزرگ و قسمیکه برک آن ریزه است اسمیم باروم یعنی برک کوچک و بیشتر تلخی  
نامند و بعضی غیر تلخی دانسته اند \* ماهیت آن رنجان سه مائل بزرگی ریزه تر برک است و قسمی بزرگ برک سهز  
نیز صاحب اختیارات بل بعضی نوشته که حقی کرمانی است و بهترین آن سعتری بود که کرمانی نامند و رنجان یزدی نیز  
طبیعت آن در اول گرم در دوم خشک \* افعال و خواص آن مفتوح سد و دماغی و محلل اورام جمیع اعضاء  
جهت خفتن وضعف معده و ریاح غلیظه و عصاره آن با شکر جهت رفع درد سین و ویر و سرنه و غمغه و خائیدن آن جهت  
فلاخ دمان و تر کرده آن با آب مبرد و مقوی اعضاء و استئمام آن جهت درد سر و سرورین و مسازن و رفع دیا و کربز اندن  
هوام و تخم آن مقاوم و موم و بالتأصیت معتدل جمیع امزجه و بدانکه اغلبا کوبیدن تخم رنجان را در تر اکب منع نموده  
اند و همچنین بزرگسالان التخل را در ادویه زهر جهت آنکه لعابیت آنها که مطلوب است زائل میگرد و ولیکن کوبیده آن  
ضرر نمی رساند مانند کوبیده بزرگسالان را در تر اکب ادویه زهر کوفته آن مستعمل است چنانچه صاحب کفا به منصور  
و غیر آن نوشته اند که در کوفته آنها قوت قابضه زیاد می باشد خصوص تخم رنجان که کوفته آن با صمغ عربی در زهر

محیط النفع است و مجرب و جوده نید؛ آن نیز مفید

شاه صینی \* بفتح شین و الف و کسر صاد مهمله و سکون یاء منناه تبتانه و کسرون و یا \* ماهیت آن عصاره  
جامد سیاه صفاتی است که بر و شبیه بنقش خاتم نقشی باشد و از چین آورند و گویند که از هند و گویند آن عصاره خنای  
چینی است و گویند عصاره زبونل است و مولانا فیس کرمانی نوشته که برک حمای چینی مستوی معین باخل است و بالتأمه  
از ادویه میوه الهامیت است و با لوان مختلف میباشد بعضی برک صندل سفید و بعضی مائل بسرخ و بعضی مائل بسپاهی  
و بعضی مائل بزرگی و این بهترین همه و مستعمل و غیر تزوی خطائی است \* طبیعت آن در سوم سرد و خشک \* افعال و  
خواص آن مختلف و نابض و طلای آن جهت صداع حار و با لالاب جهت اورام حار و ابتدای تقي و در زور آن جهت  
نزف الدم جراحات و آتاهیدن آن همین بریداری و جهت صداع حار و منع صعود بخارین ماع و جهت ضعف معده نافع  
شاه هبانک \* و شاه بانک و غابانک نیز مانند در ماهیت آن خلاف است بعضی گویند بنفشه آنکلاب است که بحر

مروء الکلاب نامند و بعضی جعفر بن هروی صاحب جامع و ثواب مرحوم برنوف دانسته اند و نیز گفته اند که شیر ابراهیم  
 کوبک است و نیز از قول غافقی نقل کرده که نوعی از قصوم است و از قول صاحب حاوی که حب شیر هروی است و صاحب  
 اختیارات بدیعی گفته که اینها همه خلاف است و محقق آنست که بنفسی الکلاب است که شیرازی آن را نسک گویند  
 طبعیت آن کرم و خشک است در درم \* افعال و خواص آن جهت صرع و آب رفتن از دهان خصوصاً اطفال  
 و تسکین ریاح تنک ایشان و زخوها و قائم مقام مرزنجوش است

شش \* بفتح شین و الف و ضا د معجمه بزبان هندی از هر دو ریز و نیز نامند \* ماهیت آن حبی است از حبوب ماکوئه  
 معروفه مشهوره که در اکثر بلاد مخصوص مازندران و هند و بنگاله و دکن بهم مبرسد بقل و نخود کوبچکی و مدور و اندک  
 بهن و بر سر آن مانند دانه باقلانهای و در دکن و هند و سور و کجرات و عظیم آباد خوب و بالیده میشود \* طبعیت آن  
 سرد و خشک در درم گفته اند و شاید کرم و خشک باشد \* افعال و خواص آن نفاخ و بطی الهضم و قلیل الغذا و قابض  
 و منبر و جهت اسهال صفراوی و ذرب و فساد بلغم و خون و دفع زهر نافع دانسته اند

### \* فصل \* الشمین المعجمه مع الباء الموحدة \*

\* شب \* بکسر شین و فتح نیز آمده و باء موحده مشدده بغار سی ذمه و زاک سفید و پهنی یه تگزی بکسر باء فارسی و خفای ما  
 و سکون تاء چهار نقطه مثلاً فوقانیه و کسر کاف و راء همزه و یا نامند \* ماهیت آن ما ئیتی است که میجفع و منفعل  
 میگردد و از اجزای صفت ارضیه بمبب برودت اعتقاد غیر مستحکم یافته از جمله معادن اربعه غیر کامله الصورت است که  
 عبارت از زاجات و املاح و نوشادر و شوب باشند و آن چیزی است شبیه بزاز و یا ندک ترشی بخلاف زاج که توشی آن زیاده  
 است و در اکثر افعال مانند زاج است و معادن آن یمن و مصر و بلاد دارمنیه و کوجستان و اکثر بلاد است و اصناف آن آمده  
 بمان نموده اند و آنچه موجود مستعمل است این چهار صنف است یکی سفید شفاف مائل بزردی و یا بی زردی و این را بمانی  
 نامند و این ابی است که از معدن آن که بلاد یمن است میچکد و منجمد میگردد و این بهترین اصناف است و صنف دوم  
 سفید شفاف که در آن مطلق زردی نیست و این را زاج بلوری نامند و قطعه های این مربع و مکعب و مشق میباشد و صنف سوم  
 مائل باسنداره و این را زاج مدحرج نامند و صنف چهارم ملمس آن نرم و زرد شکن و یا زهر مت رائحه و این را زاج زفر  
 نامند و سه صنف دیگر است که همه غیر مستعمل یکی زرد مستطیل و دوم سرخ رنگ غیر مضبوط الفکل و سوم سبز شبیه بزاز  
 و شورمه و د و صنف دیگر است که با سبمت است و غیر مستعمل یکی از ررق شفاف و دوم سیاه مائل بتیرگی \* طبعیت  
 مجموع آن در درم کرم و در سوم خشک و در سوم کرم نیز گفته اند و بعضی سرد دانسته و اصلیند ارد \* افعال و خواص  
 آن میجفف قوی و قاطع زف الدم زخوها و زائل کننده کوشش زائل و التیام دهنده قروح و رافع چرک و زنگ معادن و  
 در صاف کردن آب و شراب سریع الاثر و شرب آن مانع قی و غنایان و مقوی ماسکه و سعوطان قاطع رعان و قطور آب متلول  
 آن جهت بیاض عین و غشا و رقیقین با نکرا و عمل نافع رطوبت و مویخ آن در زیت جهت رفع کرمی و نشف و طو بات و رجوع  
 آن در رجوع انشمن مقدس و اکتیال مگس مصحوق با مروارید و شکر و پوست تخم مرغ و هر کسین حردون اجزا متساوی جهت  
 فلع بیاض عین مجرب و با ماز و سماق جهت د معده و قمل و حمزه مزمنه و اورام و سطری بک چشم و قلع بنور لرینیه و سنون  
 آن با فو فل جهت درد دندان و تقویت لثه و استحکام دندان متحرک و بد ستور اساک آن بر دندان متحرک و با

خاکستر بجم کرنب جهت قلاع و بد ستور با عمل جهت قلاع و مخمفه بطبع آن با سرکه و عمل نیز و ذر و ر آن جهت ورم لته و لته نافع و بد ستور و طای آن از بیرون و رضا د آن با روغن جهت ا و رام بلغمی و با ادویه مناسبه جهت امتساق لجمی و تهیج و با برک آس جهت رفع بد بوئی زیر بغل و عرق آن با نمک و ما زو و کل مرخ و هر که جهت منع قروح ساعیه و خبیثه و معی نژاید آن و با آب کرم و با عمل جهت حکه و جرب متقروح و با عمل جهت رفع آثار و با عصاره عصی الراعی برینا کوش جهت منع میلان مواد از کوش و زیق و یاد دمی خل و علفس هرسه معاوی جهت ا کله و طای محلول آن در آب بر ناخن مفید شد و ر خارش انگشتان و داخس و شقاق عارض از مرما و پاشیدن آب محلول آن جهت سوختگی آتش و منع آبله آن مؤثر و یا موم جهت داخس و یا آب بر موی و بر بدن جهت رفع قمل و رشک و اذیه لجم زائد در موضع که باشد و ذر و ر آن جهت رفع نرف الدم و حمل آن بتهائی در یار چقه صوفی جهت رفع میلان حیض و نشف و طوبات و اصلاح حال رحم و پیش از هنگام جماع مانع حمل و با قطران معقظ جنین با تکرار و عمل و نفوخ آن در دهن اغنی و بد ستور قطور آن با آب دمن انسان کفند و آن و بخور آن در زیر جامه خواب که کمیکه بترسد و فزع نماید جهت ازاله آن مؤثر و کف اشتن آن در زیر جامه خواب مانع احتلام و رافع فزع در خواب مقدر ارشیت آن یک قیراط بد آن نوشادر و کوبند از خواص آن آنست که چون کمی را چشم بد رسد و شب را بخور کند اگر در آن قطعه ثقبه بصورت چشم پیل اگر در و آنرا در طرف قبله خانه آن شخص بکند و در چشم بد اهل آن خانه نرسد المصارا آشامیدن بکدرم آن بسیار مضر و سخت سرفه شد و یس بسیار و مضر و زکاه و موی بدن بد کرد و دود درم آن فی الفکر کنند و دمل را وای آن آشامیدن شیر تازه و دوشیده و کر و کا و ریاری روغن کار و شکر و نانین و قی کردن و میوه تر و تازه خوردن است

ف

\* شبیهت \* بکسر شین و فتح باء موحده و تاء منثله فوقا ثیه مثل ده که بغرضی شوت و شو در بیونا فی و البیتون و بهندی هوا و سوس و تخم آنرا بهندی و لالان خور و کوبند \* ماهیت آن گیاهی است معروف قائم بر یک ساق و شاخهای آن بسیار باریک شبیه براز یا نه و بر کهای آن ریزه و کل آن چتری و تخم آن ریزه ترا ز را ز یا نه و اندک پهن بشکل نصف دانه و از یا نه در طول و گفته اند که اهل تجربه تصریح نموده اند که هر یک از را ز یا نه و شبت در بعضی اراضی منقلب بیک پکر میشوند و ثوب آن نادر و سال باقی میماند و از ادویه که ارجلیله القدر و بهترین آن تازه خوشبوی شکفته آنست \* طبیعت آن در آخر دوم کرم و در اول دوم خشک و گفته اند که آن در آخر اول کرم و خشک آن در اول آن \* افعال و خواص آن محلل و منضج و معفتح مد و هاضم و باثر یاقوت و مسکن مغض و اوجاع بارده و دمل و بزل و حیض و جهت ربو و فواق امتلائی وضعف معد و حکر و مبرز و سنگ کرده و مثانه و قولنج و منع فساد اطعمه و امراض بلغمیه حادثه و دینه و عینه و معد و امراض آلات تناسل و آشامیدن آن با عمل جهت رفع سموم و اعانت بر قی و اخراج اخلاط غلیظه از معد و نیز آشامیدن طبعی تازه و خشک برک و تخم آن جهت پراکنده نمودن ریا و تحلیل آنها از جمیع اقطار بدن و روح ظهور کرده و مثانه و در اربول و تسکین مغض و قطع غنجان که حادث از ایستادن طعام بر معد و وجوشیدن آن با شد و فواق بلغمی امتلائی و طبع کوش با آن با عمل اخراج و دفع و زفارت و زفومت آن و سرعت طبع و نفیج و انهضام آنست و چون شبت را سائیل با عمل طبع دهند تا منعقل گردد بر معد و بطوخ نمایند اسهال نمایند با سانی و جلوس در طبعی برک آن و بد ستور تخم آن جهت امراض رحم و تحلیل و یاج کرده و مثانه و انبیا و قطور عصاره آن جهت امراض کوش مقدر ارشیت آن تا شبت در هم المصار مضر و روغن

مبخر و مغنی و مل و امت اکل آن را شامیدن طبع آن مضعد ماغ و بصیر و معد و زکریه و منانه و مقلل و مجفف منی و اکثر آن قاطع آن مصلح آن آب امرو و سکنجبین و آب غوره و ترشیا و در مبرودین قرفل و در ارجمینی و عسل گفته اند بن آن قضم آن و دهن آن که عصاره برک تازه آن را با روغن زیتون با لسان صفت جوشانید با شند و یا برک تازه آن را در روغن پرورد که مکرر کشید نموده با شند ملط و مسخن و جهت اعصاب و در معامد و اعصاب و تلبین صلابات و تهیج اطراف و رفع تشعیر و اورز بها بغایت مؤثر و قضم آن کرم و تر خشک تر در اطعمه و ترشیا جهت اصلاح معد و خوردن ترشی آن بعد از طعام مقوی و بدستور مضر و مضرورین و مغنی و اکثر آن مضعد ماغ و یا صره و یا و مجفف منی و مصلح آن نیز ترشیا است و قضم سوخته آن در موسم کرم و خشک و با عسل جهت امراض مقعد و یوا سیر شربا و ضاد او بار ما و زجاج و عسل جهت تغذیت حصا و عسر بول مجرب دانسته اند و ذر و آن مجفف قروح و طبله و پرچرک و جهت قرحه قضیب بی علیل و ضا و مستحوق آن با عسل که در طبع اصل از عفا در سیمه باشد بر مفعله با عسل تلبین طبع است

شیرم \* بضم اول و سکون باء موحده و ضم راء مهمله و مهم و بکسر اول و سوم نذآمل و بیرونایی سطر و یا بشیرازی کار کشک و کانین و شک و طانیط و مک نیز مانند جهت آنکه چون کاه بشورد میبرد و کوه سفند را ریان ندارد \* ماهیت آن نباتی است که در بوستانها رکشت زارها روید و ساق آن راست و بازغب و کره دارد و رذری شبیه بدنی و شیردار و در آن آن شبیه بطر خون و در کاج کل آن بتفش و دانه آن شبیه عدس و باطل و بسمعی و زردی و بیج آن سطر و بر شیر و قویتر از تمر آن و نمر آن قویتر از برک آن بهترین آن در خوردن سبک وزن رقیق شبیه بیوهت و پیچید است که از نصیبین و دیار دیگر آرزند و بدترین آن تیره رنگ غلیظ سخت و آنچه از فارس آورند زبون و اقوال دیگر نیز در میان ماهیت آن وارد است و آنچه بعد از شکستن در جوف آن مانند خیاها باشد بسیار زبون قتال و غیر مستعمل بلکه استعمال مطلق آن بی احتیاج قوی مجوز نیست \* طبیعت آن در موسم کرم و در آخردوم خشک و در دوم کرم و در سوم خشک نیز گفته اند و شیر آن تا چهارم کرم و خشک \* افعال و خواص آن از موسم قتاله و مهمل قوی بلغم و سودا و زرد آب و با قوت قابضه و مفتح دهن و کها و سدن و مل و اخلاط از عین بدن و موافق معد و بارد و طب و جهت استسقای زبی و قولنج و درد مفاصل نافع و ضا د آن جهت قوی با بیعدیل مصر و مضرورین و ضعیف البنیه و معد و و جگر و یا و مورت حمیات حاده و ضعف اشتها و مصرف منی مقدر و شربت آن نایک اند و دل آن مازویون و یک مثقال آن فلفل بقی و کرب و غشی و خنای مد اوای آن خوردن مسکون و روغن کاه و مرقه چرب است و نیم مثقال شر آن کشند و غیر مستعمل مصلح آن ناکوفته آن در شرب خیسانیدن و سه مرتبه قبل بل نمودن که در هر مرتبه یکشبه آن روز در شرب باشد پس در سایه خشک نموده با انیمون و مقل و کمون گرمائی و غلبه زرد و صبر و قوت و امثال اینها از اذیه مسهل معتدل استعمال نمودن است برای کسوحالت شیرم زیرا که آن بسیار حاد است پیش از اصلاح و بتهائی جائز نیست استعمال آن و در معالجه قولنج که سبب آن راح غلیظه و بلغم باشد با مقل و سکنجبین و اشق و سوسکن کرم حب ساخنه بکار برند و در معالجه اورام و سدن و آب زرد که عبارت از استسقا است و غلبه بلغم و هوداد و آب کاسنی در رازیانه و عتب و العلب صاف کرد و سه شبانه روز خیسانید پس در سایه خشک نموده با قتری و نک

هندی و صبر و تربل و هلیله حب ساخته استعمال نمایند \*

شبهه \* بضم شین و باء موحده و ما یغاری روی و تریا و همدی جهت و بلغمی که هر بفتح کاف و مکرر باء عجمی و خفاها

و راء مهمله نامند \* ماهیت آن یکی از اجساد معدنیه معروفه است و از ترکیب آن یا مس که ثلث وزن شبنم و ثلث مس و یاربع وزن شبنم و سه ربع مس باشد جسیلی زرد رنگ شبیه بطلا میسازند که بفارسی آنرا برنج و بهندی پیتل نامند و بعضی شبنم را اسم اصطلاحی آن برنج مصنوعه دانسته اند و شبهه مابین اسیر و تلجی است و صلیب تیر و دیو یک از تراز مرد و زن آن مائل یکبوی و رنگ آن کمتر از فلزات دیگر و اوانی مصنوعه از آن چو هر دو رنگها را اشتن آب در آن میرد و کلاب و و اکثر عرقها در آن خوب میمانند و در فاسد نمیکرد بخلاف اوانی اجساد دیگر و اوانی جالبین آن شکند و میمانند \* طبیعت این کرم و خشک در دم \* افعال و خواص آن اکل و شرب ذراتی آن مقوی دل و معده و رافع خفقان و طبعی مستحکم آن با آب رازیانه و کاسنی و یا غلبه محال و ارام و اکتحال موخته آن جهت رفع بایس عین و ملاقی و جرب و تقویت آن در اطباء جهت کف و تحلیل و ارام و رفع آثار مغیض و مضر طحال و مصلح آن عسل و مقله و مرغیت آن با یک دیگر گفته اند که چون موی را بمقتضای آن بکنند و بر آید و گفته اند مل و میت آشا میدان آب در بطرف مصنوعه از آن جابیس طبع و هورث قولنج و زردی رنگ است و نیز شبهه اسم درختی است معرب از فایه سریانی و یونانی فالپورس یا بنید بزرگ و بقدر سه ذرع بلند میشود و در ریگستانها و اراضی خالی به هم میرسد و شاخهای آن با یک صلب یا خارها یا یکوچک و برگهای آن شبیه ببرک آس میمانند و آن یک زردی و کلی آن اندک سرخ رنگ و شمر آن مانند شاهدانکه که چون بفشارند از آن رطوبتی لزج بسیار بر آید \* طبیعت آن در آخر اول کرم و در دوم خشک و برعکس نیز گفته اند \* افعال و خواص آن تشم آن از اکبر و اعظم او نه نافع از برای نهش اناعی و حیوانات و بوی و مغری و سینه و همچنین برگ و بوی آن و طبیعت آن حابس بطن و محال و ارام بلغمیه است و در ابتدا

\* شبنمی \* بفتح شین و کسر د و باء موحده و سکون و و یا عمتناة تحتانیه در میان و آخرین شکران است و آنرا عامه بفتح نفت نامند جهت آنکه در کوه و نفت بسیار بهم میریزد و شبیه بلغاح است درختش و او اکثر افعال

### \* فصل فی الشین مع اناء المثلثة \*

\* شش \* بفتح شین و ثاء مثلثه و ماهیت آن اختلاف است و صفی بحدادی برگ سرور دانسته که از آن دباغت جلود میمانند و گفته اند که کیا می است تلخ خوشبو که بان پوست را دباغت میکنند و انطاکی و حکیم میر مجید مؤمن در تحفه نوشته اند که نباتی است بی ساق و کل و منحصراً از اوراق مترکمه تو بر تو با رطوبت بسیار زکریه الراضیه زرد رنگ و در کوهستانها و سنگ لایها بهم میریزد و باغان دباغت پوست بان میکنند \* طبیعت آن در دوم سرد و خشک \* افعال و خواص آن آشا میدان آب آن حابس قی و مقوی معده و قاطع لزج الدم همه اعضا و جهت اسهال سریع الاثر و در امراض چشم قائم مقام مامیثا مضر مثانه مصلح آن عنایب مقله از شربت آن یک گرم بدل آن سابق است و چون پوست حیوانات را بدان دباغت نمایند خوشبو گردد

### \* فصل فی الشین مع الجیم \*

\* شجره ای \* مالک \* بفتح ح و کسر باء موحده و یا عمتناة تحتانیه و فتح میهم و الب و کسر لام و کاف یونانی فلوما بین نامند \* ماهیت آن نباتی است و در نوع میباشد بری و بصری و نبات آن منبجص بیک ساق مربع سبز رنگ و بعضی مائل به سخی و بنفشه و در آن کرهها از هم دور و در هر کره یک دوبرک بزرگ بقدر یک دهمی در مقابل یک دیگر و مشرف دندانه دار مانند اژه و یا ثن بر کها سفید که گویا برگ کوچکی است و کثیر الشعبه و شاخهای آن مجوف و کل آن ریزه و بنفش و ثقیل

الرائحة را تمام سبزی و ثمر آن بقلند زینودی مد و در تخم آن سیاه باریک و زنج آن بزرگ بیرون آن سیاه و اندرون آن سفید بالز و جت که چون در آب زنده ازان کفی مانند صابون بر آید و ازان کا در آن جامه شویند خوب پاک کرد و در دمشق و نواح آن بمیار و انرا صابون القانی نامند و منبت آن جا های نساک و سایه و کنار آبها و میان آنهاست و گفته اند که قسمی از عطر طینا است و غیره چو صباغان است و صاحب اختیارات بدیعی نوشته که نوعی از کلیم شوم است و در آذربایجان کور شد \* طبیعت آن در ارنه در دم کرم و در ریوست قریب الا اعتدال \* افعال و خواص آن بنج آن ازاد ریه شریفه است مقطع بلغم و جالی و مسهل هود ابرق و بهتر از لاجورد و دافع جمیع امراض سودا و ید و در ربع جندام و قرحه رده بیدیل گفته اند و آشامیدن آن خصوصاً بری جهت نرف الدن نساء مجرب و مضامین بری آن جهت خنایر و طولای برک مرد و بلوغ آن رافع قروح و التیام دفتله زخما مضر مثانه مصلح آن سنگین معدن

شریت آن ناسه در دم بدل آن بوزن آن حجر ارمی است \* شجرة الرأهب \* بفتح راء مهمله و الف و کسر ما و باء موحده \* ما هیئت آن در طب قدیم بعد بن احمد گفته درختی است که در بلاد دمشق بهم میرسد مزرع و غیر مزرع ثمر آن شبیه بنمرشاهد آنه و روغنی که ازان میگیرند در طعم نیز شبیه بشهل آنج \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن گفته اند که آنها نیکه در شاخهای بالای آن میباشد مقیق قوی و دانه های شاخهای زیرین مسهل بدرون قوی و دانه های شاخهای وسط آن هم مقیق و هم مسهل مقدار شربت آن از اینان ده دانه تا چهل دانه و غیر ما هودانه است \*

\* شجرة المریم \* بفتح ميم و سکون و ر و فتح یاء مثناة تحتانیة و میم \* ما هیئت آن نبات بخور مریم است و من کور شد و شاخهای آن در هم و منبک در یکدیگر که چون در آب اندازند دراز و بالیده کرد و چون خشک شود در احتمال خود عود کند \* طبیعت آن در سوم کرم و در ریوست معتدل \* افعال و خواص آن مفتوح و رافع بلغم و سرخ کنند و بشره و جالی و جهت زکام بارد و نزول آب در چشم و آب نفوع آن جهت عسرو لاد و اخراج چنین بیدیل و طولای آن جهت بواسیر و یق و برص و دانه مال زخما و بردن گوشت زائد مؤثر مضر نه مصلح آن کثیر مقدار شربت آن ثانیم درم است \* شجرة ابراهيم \* بنجینکشت است بعضی آنرا ام غیلان و جمعی شایخ دانند ما لبقی نوشته که در فلاحه شجرة ابراهيم را عظیم بطویل و کثیر الشوک و بربرک و کل آن زرد و خوشبو و آنرا بریم نامند و در صیغاهار و مینهای خالی خشک بهم میرسد و گاه کل آنرا در الحالج خوشبو تیهامیند \* فصل الشمین مع الحاء الملهله \*

\* شجرة ورو \* بص شین و سکون حار و ضم راء مهملتين و سکون و و راء مهمله در آخر لغت عربی است و بترکی قرطارخ و باصفهانی غوغار و بوازند رانی توکار و نامند \* در ما هیئت آن اختلاف است اکثری گفته اند طائر ریست سیاه بجهت قمری و منقار و پاها آن دراز و زرد مائل بر خرمی و اقوال دیگر که دراج و کبک درمی نوعی از کنجشک بزرگ سیاه طویل العنق و منقار و پا است توهم است \* طبیعت آن در دم کرم و ترو در اول کرم و خشک نیز گفته اند \* افعال و خواص آن سریع الهضم صالح الغذاء جهت کز او ما لیتولیا و فایده نافع و خون آن باروغن با دم بغایت مورت حسن صوت و رافع کز تنگی آواز و صاحب منهاج گفته که بهترین آن گوشت آنست و صلب و کرم و خشک و دیر هضم نسبت صلابتی که دارد و ردی الغل و دیر هضم و مولد خون کرم و مضر مدهله مصلح آن روغن بسیار است \*



ششم \* بعضی شبن و سکون جاء مهمله و میم بفارسی پیه نامند \* ماهیت آن عضویت از اعضای مغرده که بر بعضی اعضا مانند کرده و معده و اعصاب و متعلق میگردد برای محافظت آن و آن صلب تر از زمین و ماده آن و همین هر دو رقیق دم بارد مائی و فاعل انعقاد آن هر دو برودت است و لهذا اگر می آن هر دو را میکند آزد و لیکن برودت و کثافت را بنیاد بر ششم غالب تر از زمین است و در نهایت و مائیت بر زمین و بهترین آن تازه برآورده از حوالی کرده است و احوط طرق استعمال آن آنست که از اغشیه آنرا پاک نموده در ظرف مسی و یا آهنی با قصاب کلدانند و مرقده که از آن کلدانته گردید در ظرف سفالی بردارند و اگر نمک سود نمایند جهت محافظت بعضی امراض از برای بعضی امراض زیون و نیز طرق تصفیه و حفظ آن در مرقده مذکور شد \* طبیعت آن بدن آنکه ششم حیوان نر کرم تر از حیوان ماده و وحشی کرم تر از اهلی و همچنین شکاری از غیر شکاری و خصی بین بین قریب بماده آن و ابرید و اربط از لحم است و تازه آن کرم تر و کهنه آن کرم و خشک و گفته اند هر چند کهنه تر میشود کرمی و خشکی و لطافت آن زیاده میگردد و بحسب هر حیوانی طبیعت آن مختلف میباشد و ششم هر یک از حیوانات در رسم خود مثل کورشد و میشو دان شاء الله تعالی و از مطلق آن مراد پیه بزرگ است و خشک و تر و سبک فمض و تر و سریع الانحدار و تر و بلی الفساد تر از ابله است که ذنبه باشد و اربط ششم شحم خنزیر است و فعل آن قریب بزیت پس شحم بط و شحم بز غلیظ تر از شحم خنزیر و بط و شحم مرغ خانگی و خروس بین آن هر دو و اند و شحم کاونر کرم تر از شحم کوبند و شحم بز ماده کرم تر از بز نر و شحم شیر کرم تر از همه و قوت تحلیل و حلات آن زیاد و لهذا در ابتدا ای اورام استعمال آن جائز نیست و در انتهای او رام صلبه و مزمنه نافع \* افعال و خواص آن بهترین شحم شحم خوک است در نفی و تلین و او رام حاره و قرحه امعاء و تسکین اوجاع و غوص در اعماق بدن پس شحم بط نیز مریع الغوص است با از وجع پس پیه کرده بز ماده جهت قرحه امعاء و نفع معای مستقیم و لهذا امسکن اوجاع و جالب نوم است و پیه خرس جهت داء الثعلب و پیه مرغابی جهت غشوننت زبان و در رم رحم و امعاء و چون با برنج پخته شود جهت قرحه منانه و اکتیال پیه ماهی نهوی که از حرارت شمس کلدانته باشند با غسل جهت تقویت باصره و بحری آنرا انفع گفته اند و پیه انغی جهت نزول ماء در چشم مجرب و پیه کرکس و جوارح طیر و وحشی جهت اوجاع مفاصل و پیه شیر جهت تقویت باه نافع و ضامد یکرم از موم و زفت و شحم کاونر یا شحم بچه کاونر یا شحم بز ماده و شحم خنزیر جهت نفی و تفتیح اورام و دامایل و بهترین درائی است و شحم خنزیر جهت اطفال و زنان و کسانی که گوشت بدن ایشان نرم باشد بهتر و شحم ثور از برای مغلوجین و حصادین و جمیع اعضای یابسه صلبه جهت زیادتی تحلیل آن نافع و گفته اند که چون از عضوی موی آنرا بکنند و پیه انغی را بجای آن بمانندد یکدر آن عضو نورید واصلی ندارد و شحم او زو شحم دجاج نمک سود جهت تحلیل او رام رحم نافع و شحم فیل و ایل را چون لطوخ نمایند جهت طرد موم نافع و شحم تیس هند که بدن بی پیر و بماند زبانی زیل نامند از انفع ادویه است برای فالج و خوردن شحم مغنی و مرغی معده مصلح آن در معرو وین و مکتبیین و آب لیون و امثال آن و در مبرودین زنجبیل و نمک رمانند آن بدل آن در جمیع افعال روغن زیتون و از آن بهتر است \* فصل الشین مع الرء الهمله \* شراب مروق \* بضم میم و فتح را و او مشده و زاق \* ماهیت آن خمری است که ثنان میل و بکسمات در آن خیسانیده بعد از شش ساعت صاف نمایند و بخورند کثیر الغل و موافق نافعین است

\* **شرابین** \* بضم شین و سکون راء مهمله و کسر باء موحد و سکون یاء متناه تختانیه و نون لغت فارسی است بیهوشی  
 قادر و بیفرنگی سندر و بلغت الخلام آب دجا تکام که مضایف بنگاله است کرجن نامند \* ماهیت آن آب از اصناف سرور  
 است برک آن از ان عریضتر و تر آن شبیه بیا سرور و از ان کوچکتر و قطران حاصل از ان بهترین قطرانها است و بعضی  
 آنرا از اقسام صنوبر دانسته اند و بلند و بر و اشبه و از ان کوچکتر و در اصفهان معروف بد رحمت نوش است و قسی دیگر  
 از ان کوچکتر و بخار و ابرو تر آن نقد رکرد کان و آنرا عرعر بری نامند و گفته اند درخت غریب ناپنج سال میماند و در  
 کتاب فرنگی موصوفه بد شد نوعی را که ثمر آن شبیه بشمرکاج و بزرگتر از ان بود شاخهای آن متراکم پر برک با برگهای  
 باریک اندک بلند \* طبیعت اقسام آن در اول سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن آب مطبوخ شاخ آن جهت  
 قروح ظاهری و باطنی و مستی اعضا و ضعف معد و جگر و ریاح غلبه و باطلا جهت کزیدن ارباب بری و لعوق آن جهت  
 ذاب الفیل و بد ستور لطوح آن جهت منع و بختن موی و دفع قمل و تحلیل اورام و امراض مقعد و رحم و مضغه بطبیع برک  
 و تر آن با هر که جهت درد دندان و وضاد آن جهت خنثی و درم لوز قین و بانسک جهت نهش مار شاخه امروز در آن  
 جهت رفع زنفال دم و اجبا و التیام قروح و خوشبوی رافعه بدن و احتقان بطبیع آن جهت کشتن سائرد بدن و موثر و ثمر  
 آن قابض و مد ربول و مخرج مشیمه و جهت سعال ربوایی و علل کبد و کزیدن ارباب بری نافع و لطوخ ثمر آن با ششم ایل  
 و با مغز مر آن بر تمام بدن جهت عدم مضرت هوام مودی نافع و مورث صداع و مزال مصلح آن فواکه ترش و کشنیز  
 است و احوال قطران آن در حرف الفایف مع الطاد و قطران مذکور و خواص انشاء الله تعالی و اهل بنگاله و قرنه  
 قطران آن را که روغن کرجن نامند بر چوبهای عمارات و کشتیها برای محافظت از گرم خوردن می مالند و  
 داخل رنگها نیز نموده بر کشتیها میمالند \*

\* **شراب** \* اسم اصطلاحی خمر است و نیز شراب را بر شربت معمول مطبوخ آب میوه و یا دویه و رطبه و یا یابس در آب  
 پیخته صافی کرده یا غیره نبات و یا تند و یا عمل و یا مانند آنیا بقوام آورده اخلاق می نمایند  
 \* **شریغه** \* بفتح شین و کسر راء و سکون یاء متناه تختانیه و فتح فاء و آنرا سینتا پهل نیز نامند \* ماهیت آن اسم هندی  
 شری است هندی شبیه بشمر صنوبر که بفا رهجی کاج نامند و پوست آن صلب خش و مقطع بهم پیوسته و بعد از رسیدن نرم و از  
 هم بعضی جدا میگردد و بعد د قطعه های آن در جوف آن دانهها است و بر مردانه و رطوبتی و پیوسته بباطن پوستها و نیز رطوبتی  
 غلیظ لزج داند و در دوزیر آن پرده اندک نازک لزج و در جوف آن تخمی سیاه رنگ اندک طولانی بقدر لوبیا و حب  
 الخروع و مغز آن مغدل و درخت آن پریشان باشاخهای بسیار و تابسه قامت بلند میشود و برک آن از برک ساذج عریض  
 تر و اندک کوتاه تر و نازک تر و بهترین ثمر آن بزرگ بالید و رمید شیرین بزرگ دانه پر رطوبت آنست \* طبیعت آن  
 در درم گرم و تر با رطوبت لزجه \* افعال و خواص آن آب اندک مسخن و مضرب معد و محرک مواد ساکنه و ملین  
 طبع خصوص با پرده بالای تخم آن خوردن نفاخ و بطی الهضم و اکثرا آن مولد خون بلغمی لزج سوداوی و محدث حمیات  
 و دما میل و جرب و قوبا و امثال اینها و تخم آنرا چون بپایند و آب سرد بمالند سپس آن را بکشد و دفع نماید و لیکن باید که  
 احتیاط نمایند که بچشم نرمل که موزش و درم میکند و فرج آن منقطع جنین است و مجرب  
 \* **قصه** \* ————— **ک الشین مع الشین المعجمین** \*

\* **ششپریت** \* بکسر شین و سکون شین ذوم و کسراء مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیة و ثاء منکله \* ماهیت آن احم یعنی نباتی است که در دیرالبلاد مصر یافت میشود سبط تر از انگشتی و بی مزه مانند بزرگی \* **طبیعت** آن کرم و خشک \* **افعال** و خواص آن جهت استسقای زقی مجرب دانسته اند و گویند بدن کرب و مشقت اخراج زرد آب میکند \* **فصل الشین المعجمة مع الطاء المهملة المشالة** \*

\* **شطبیه** \* بضم شین و فتح عا و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح باء موحدة و هاء لغت مغربی است \* ماهیت آن نباتی است کثیر الوجود در کوه های برف دار برک و تخم و شکل گیاه آن مانند زیره و باندک تندی طعم و شیرینی و بوی آن چند عدد مجتمع و غیر مستحکم و بعضی از آن را هست و بعضی کچ \* **طبیعت** آن کرم و خشک \* **افعال** و خواص آن بالخاصیة جهت قه های حار و نافع و ملدربول و مفتت حصاة و محلل ریا ح معد و راغ اکل مستحکمه و ضاد آن بجهت علت معروفه بشرکه گویند مجرب است \* **فصل الشین مع العين المهملة** \*

\* **شعر** \* بفتح شین و سکون عین و راء مهملتین بفارمی موی و بتزکی قتل و بهندی بال نامند جمع آن اشعار و شعور و شعار آمده \* ماهیت آن متولد از انبیره و رادخنة اخلاط مستقره و یابسه است و فرق میان آن و صوف و ویر آنست که شعر پسته و نسی باشد بخلاف صوف و ویر و صوف نرم و نازک و مابین آن هر دو است و صوف را بفارمی چشم و ویر را کرک نامند و هر سه عام اند همه حیوانات یعنی بعضی را شعر و ویر هر دو می باشد مانند بز و بعضی را چشم فقط می باشد مانند میش و بزه و بعضی را موی فقط مانند اکثر حیوانات و انسان را نمی باشد مگر شعر فقط و از مطلق آن مراد شعرا نسان است \* **طبیعت** آن مرد و خشک \* **افعال** و خواص آن سوخته آن مسخن و بغایت میجف و بیلذع و جهت اکل و خشک کردن زخه ها و قلاع و قروح در زور و اطلاع با غسل و با کتل و زفت جهت جراحات سرد و زرا بل از مالیدن زفت بر آنها و طلای آن با مرد است جهت تسکین جرب و حکم شدیدی قوی چشم و باروغن زیتون و یا آب جهنت سوختگی آتش و یا سرکه سائید \* آن جهت تحلیل و قلع ذایل و بنور و ملک و بوانه کزیده و یا شراب و روغن زیتون و یا آب جهنت ورم سر و جراحت آن و بکستور غیر محرق آن و مسرق آن با غسل جهت قلاع و مان اطفال و باروغن کوفسد جهت عثره و ورم حادث از آن و ذرور آن جهت بروز مقعد و درد کنند \* آنست بر موضع خود و قطور آن باروغن کل جهت تسکین درد کوش و با مقید آب و توتیا با معمول و کل ارمنی جهت حرقة البول مجرب و بتشر آن جهت جرع همدی و کریزانیدن هوام و حمل آن جهت سیلان و رحم و تجفیف و طو بات آن و صرع و ماء الشعیر که از تقطیر آن حاصل میگردد جهت داء الثعلب و در یانیدن موی مجرب و بدستور دهن آن و نیز مقوی باه است و تعلیق موی طفل پیش از آنکه صلب شد و باشد جهت نفوس و عقرب کزیده نافع و دستور احراق آن در دهن و حرات مقلد همدن آن در مرکبات و در امان مذکور شد \*

\* **شعرا نجیان** \* بکسر جیم و فتح یاء مثناة تحتانیة و الف و ال مهمله \* ماهیت آن نباتی است شبیه بپوی یا ل احب و پارک و عیاه چندین عدد و بوی میوه شبیه بدسته از یکبار و فیده و بر روی زمین پهن و بی برک و ساق و بخی قوی و چون بسوزاند بوی موی سوخته از آن آید و غیر بوسیا و رغان است \* **طبیعت** آن کرم و خشک \* **افعال** و خواص آن بخور آن جهت تب ربع مجرب و تعلیق آن و مانع ماندگی مسافران و در زدن کان پیاده است \* **شعرا انبول** \* بضم غین معجمه و سکون او و لام و آنرا الحاء الغول نیز گویند \* ماهیت آن گیاهی است بی ساق و

ثمر و منعصر در اوراق خشکی شبیه به رخص مائل به مایه و بیج آن حیا و در ریشه و در اوراق موجود و در تنگ بن گری  
نامند و غیر پرسیا و شان است چنانچه بعضی گمان کرده اند مایه یی گفته که آنرا با رسی ارد مانده و پرسیا مایه و پرسیا  
نامند و آن نباتی است که در اقلیم ثالث بهم مهر سل و در غیر آن از اقلیم دیگر بهم مهر سل و آن تارهای باریک شبیه به پرسیا  
است که بر روی زمین پهن میشود و طول بسیارند ارد و شاح و برک و کل نیزند ارد و چون جمع کرده شود منقبض  
میکرد و چون بر آتش اندازند بوی موی آید و بعضی متحصص مسنون را شعر الغزل نامیده اند و در مغرب اقصی بسیار  
می روی میان مدینه و نلسان و مدینه فاس و در اینجا معروف به طبیعت مسنون است \* طبیعت آن گرم و خشک با اعتدال \*  
\* افعال و خواص آن در پرسیا و شان است و در تحقیق سینه قوی تر از آن و مایه یی گفته از خاصیت آن آنست که بشهر  
آن زائل کنند و تب ربع است بزودی و تعلیق آن بر بازو مانع کرب تعب و ماندن کی مسافر است در راه رفتن

\* شعیر \* یفتح شین و کسر عین مهمله و سکون یاء مثله و نختانیله و راء مهمله بفارسی جو ریختن و سیج بفتح سین مهمله و جیم عجمی  
نامند \* ماهیت آن از حبوب معروفه است بهترین آن سفید رسیدن به لید و تازه آنست و گفته که بکسال بر آن کلبه شده  
باشد بسیار زیور \* طبیعت آن در آخر اول سرد و خشک \* افعال و خواص آن قلیل الغلظت از کثرت مایه و با قوت جالیه  
و قابضه و مجففه و رادعه و مسکن غلیان صفرا و خون و عطش و حدت و حمیات حار و حاده و مل و دق مصلح آن لبن بتواعات  
و مورت لا غری بن و مضر مثانه مصلح آن روغنهای و انیسون است و آب جو مقشر مطبوخ به بلبل یکله جوها شکفته و مهر و شون  
و صاف کرده سرد نموده و با نیم گرم بیا شامند که ماء الشعیر نامند سرد و تر و مسکن حدت دم و صفرا و اخلاط مستتره و حمیات  
حار و حاده و امراض حاده و مسکن حرارت باطنی و لهیب و حرارت جگر و عطش مفراط و دق و تر و حار و ریح و ذات  
الجنب و سعال یا پس و صباغ حار و امثال اینها و سرد و سریع الانسداد و مولد خون صالح و مرخی معده و رطب و مضر لاشی  
بارد و نفاخ و مصلح آن کل قتل و هنگام اعتقال بطن استعمال آن جائز نیست و مطبوخ آن با نصف وزن آن خشکاش کوبیده  
مانند حریره جهت صلا حار و باضافه قوطم جهت اخراج بلغم لزج و منع شری و مفتوح سب و با عنب و پسته و انیسون  
پرسیا و شان جهت درد سینه و سرفه مجرب و شیر و جو که کفک الشعیر نامند سرد مائل به خشکی و غلیظ تر از ماء الشعیر و جهت  
اسهال صفراوی و امزج حار و غرغره بدن جهت ورم کلو و درد آن و ضماد آرد آن رادع و محلل و آرام صلبه و  
کشاندند و دامیل حار و زیتنهائی و یا با تخم خجاری بوزن آن جهت صل و ذات الجنب و اورام زیر بغل و سینه و پستان  
و ناکوش و سایر اعضا بدستور با نیلی ریوند چینی جهت اورام که حرارت آنها در کمال حدت نباشد و با سرکه جهت اورام  
صفراوی و شری و اگر آرد آن نباشد جو مقشر با آب و یا عصارهات بر گهای مناسبه ساکنه استعمال نمایند و با آب صبرجل  
جهت نفوس حار و با آب کستنیز تازه جهت تحلیل خنازیر و اورام حار و صلبه و ورم کلو و بارزانی و زخم کتان و زفت و بول  
اطفال جهت تحلیل اورام صلبه و کشودن دمل و با لکلیل المملک و پوست خشکاش جهت ذات الجنب و نفوس و مطبوخ آن  
با سرکه جهت جرب و حکه و با پنک و انسون و آب برک کاه و ومانند آن جهت صلا و ورم چشم و نزلات و باد سرخ و  
استحکام نمودن عضو مسکور و رموض و طلای مطبوخ آن با انیسون یا ماء العسل جهت تحلیل اورام باطنی و حار و با عنب و پسته  
و ضماد سوخته آن با سرکه جهت کف و حزاز و نافع و سوزنی آن یعنی آرد بوداده آن که در سوزنی مذکور شد تبرید و تعدیل  
آن زیاده از سوزنی کند ماست و شامیدن آن با قلعی شکر بهترین اغذیه اطفال است و مسکن عطش و لهیب باطنی و



گفته اند چون نعمان بن منذر آنرا بسیار در وقت میل داشت و اول کسی بود که در خورق اطراف قصر خود بسته بود و نیز گفته اند که چون آنرا بسیار در خضابا استعمال مینمودند لهذا موصوف بدان نموده اند \* **مأهیت آن** نباتی است شبیه بخششاش در نبات و برگ و گل و ثمر و دانه الا آنکه از آن در همه چیز کوچکتر و نغم آن ریزه تر و بوی وستانی میباشد و برگ بستانی آن از بوی ریزه تر و گل آن اکثر پنج برگ و صد برگ که هزارا مانند نیز میشود و الوان و نشان نیز \* **طبیعت آن** در درم گرم و خشک \* **افعال و خواص آن** فیون حاصل از آن مانند آنکه از کوزه بخششاش اخذ مینمایند بسیار قوی التخلیر و السكر و بیستور دانه و پوست آن از دانه و پوست بخششاش جاذب و مطالب و مفتح و جالب آثار و مفتح و آشامیدن کل خشک مسحوق آن بقدر در درم با معفتنج جهت تسکین درد احشا را عضا که دقه بهم رسید و باشد بسیار سریع الاثر و نفوخ آن قاطع رعا ف در ساعت و در آن حابس نرف الدم هر عضو در مطبوخات صاحب جلدی در اوائل جهت تلطیف ماده و تصفیه آن و تمهیه مسام و بر وزن بطا فر جلد نافع و آشامیدن طبعی برگ و ساق آن که با کاه جوخته باشد مد رشم و بول و حیض و طلای عصاره آن منفي چرک زخمها و رافع نفش جلد و متصل ورم چشم و سعط آن حنقی رطوبات دماغی و قطران جانبی بیاض عین و بدستور قطره برگ کل آن و اکتبیل بدان و عصاره کل آن با پوست گردکان سبز سیاه کنند \* **مو و رافع** قونا و آشامیدن بکدرم نیم آن مرور و با آب سرد و مد ارمیت بدن آن جهت رفع بوس حیرت گفته اند و یک گرم از قنده آن با شراب مورت حنون است

\* **شقرق** \* بفتح شین و کسر نیز آمده و فاع و فتح راء همزه مشدده و الف و نون و شراق و شقوق و شرشق نیز و بفارسی کاسکینه و بشیرازی کاسه تنکک و با صفهائی سبز قنار و ازند رانی کر اگر و عرب آنرا اخیل گویند و بدین دانهل و بهندی لتوره فامند \* **مأهیت آن** دما منی گفته طائری است بقدر و کوچک سبز رنگ خوش منظر و در جناح آن سیاهی و مضطط بسرخ و سبزی و سیاهی نیز میباشد و در بلاد دروم و شام و خراسان و بواح آنها بسیار و حر بی و بلخ خورد زدن پشه مرغان دیگر است و در آبادانی و مردم میباشد و بر سر کوهها اشیانه میسازد ولیکن بجهد و آبادانی بر می آورد و عقرب از سفاد و کثیر الاستفانه میباشد و فریاد بسیار میکند که کو با آن رازده اند و بدین ادی و انطاکي گفته اند طائری معروف است ملون یسبزی و سرخی و سیاهی و در اشجار و شکاف دیوارها خانه میسازد و در تابستان دیده میشود و بدین بواسطه و کثیرالتصویر و گویند طائری است بقدر که چشک که پیه گویند و کنجشکان را صید کند \* **طبیعت آن** گرم و خشک در درم \* **افعال و خواص آن** متصل قوی رباح غلیظه و مواد باغمیه و در هر ضم مفر محرور و منصدع مصلح آن سکجبین عسلی و شکری و طلای سرب کین آن جهت جلای کلف نافع است

\* **قصه** \* **الکشین مع الکاف**

\* **شکاجی** \* بضم شین و بفتح نیز آمده و فتح کاف و الف و عین و همزه و الف مقصوره لغت عربی است و یونانی اقرانیعی و نیز افشار نیعی بمعنی شوکه البیضا نامند و گویند آنرا شوکه البیضا و شوکه عربیه و کثیر الکرکب نیز و بلاد طینی اطرهاطیاض و بفارسی باد آورد گویند و اصح آنست که غیر باد آورد است بلکه از اصناف آنست و نیز بفارسی آنرا چرچه گویند و در بعضی بلاد و معروف یکبکخر است و گویند بهندی اونت کتار و نامند \* **مأهیت آن** دنیوع میباشد یکبک کل آن سفید و شاخهای آن باریک بلند سفید و کم شعبه و دیگری کل آن بنفش و شاخهای آن اندک و قوت تر و بر شعبه و ماثل بسبزی و زردی و این مخصوص به شکای است و تصدیق آنست که ساق آن مثلث و طولانی و سطحی آن بقدر انکشتی و باریکتر از آن

و درک آن کوچک مثلث شکل اندک ضخیم طولانی بازغیب کمی و بر سر آن خاری و کل آن بنفش مائل بزرده و قشقرق آن  
ریزه مثلث شکل خاکستری رنگ و اعظم آن شمرین و بهترین آن سبز و بعضی گفته اند زرد آنست که گفته اند نیا شد و مستعمل  
از آن بیخ و ثمر آنست و بیخ آن قویتر \* طبیعت آن گرم و خشک در دوم و گویند در اول گرم و در سوم خشک و بعضی خرد نیز  
گفته اند \* افعال و خواص آن قوت تجفیف و قشقرق این زیاده از یاد آرد و قوت تریا قوت و بیخ و ثمر آن ملطاف بلغم  
و مفتوح و جهت قطع نفوذ الدم از سینه و ورید لیه و مقعد و طبیعت آن جهت امراض معدیه و کبد و حمیات مرکبه و زکینه و خصوصاً  
در صبیان بغایت نافع و جهت خالچه و عرشه و اجاع ظهر و اسهال بطن و جهت جذام و درص و بیهق و قطع سیلان رطوبات  
باز رحم و سائر بدن مفید برای آنکه دفع مواد سوداویه و بلغمیه و جالب آنها است از عروق بدن و با افسستین مسمن بدن  
و بیخ آن خایس نفوذ الدم و مصلل اورام مقعد و ممل من قروح مضره مصلح آن صمغ عربی است مقلد ارشوبت آن در  
درم و صاحب تقریب پنجل رم گفته بد آن یاد آورد و در سائر افعال قریب به یاد آورد و در حرف الیامع الالف مل کور شد  
صاحب اختیاران بدیعی گفته که بشیرازی آن را خارمهک گویند ووی نباتی کوهی است و در زمین سیستان بهم میرسد \*  
\* شکر تیغال \* بفتح شین و کاف و را در جمله و کسر ناء مثلاً قو قانیه و سکون یا عمنه اء تختانه و فتح عین معجمه و الف  
و لام بفارسی تیمال نامند \* ماهیت آن \* خانه و غلاف حیوانی است شبیه بمکس که در خار انزروت مانند کرم ابریشم  
از لعلاب خود میتولد و در آن میبرد و بعضی را سوراخ کرده بد میبرد و آن خانه و غلاف در تازکی شمرین میباشد و چون  
بسیار کهنه شود شیرینی آن بسیار کم میگردد و آن گرم را بشیرازی خرونگ و تیغان و خانه آن و اشکر تیغال نامند و غیر سکر  
العتر است و صاحب اختیاران اشتباه نموده آنرا سکر العشر نوشته \* طبیعت آن در حرارت معتدل و رطوبت بران  
غالب و بالزوجت \* افعال و خواص آن \* ملین صلب و رخسورت آن مسکن حبس اخلاط و سوزش مزه و جهت سرفه و تصفیه  
صوت و خشکی کلو و معدیه نافع و اکثار آن غشی مصلح آن شکر و ترنجبین مقلد ارشوبت آن قانچیل رم بد آن نبات است  
\* شاف \* بفتح شین و بفتح نیز آمده و کاف مشدده و بعربی هم الفار و ثراب الهالك و اهل عراق و مغرب ریح الفار و بشیرازی  
مرک موشکابی و بهندی سنبلیله را نامند و اکسیر یا زرنیع سفید خوانند \* ماهیت آن جسمی است معدنی سفید  
ثقیل الوزن براق و آنچه زرد رنگ باشد زبون بود و از خراش آن آوند و گویند و در نقره است که از معدن آن بهم میرسد  
و قوت آن تا هفتاد سال باقی می ماند و بعد از آن فاسد میگردد و رنگ آن اغبر و وزن آن سنگین میشود \* طبیعت آن  
در چهارم گرم و خشک \* افعال و خواص آن از سر و قناله است و مصلل و معفن و التیام دهنده زخماهای بارد شدید  
که صبر نتوان نمود و انگشتان آن در یک روز رطوبات طبعه چشم را زایل کند و طلای آن بار و غنها جهت جکه و جرب و با  
کلاب جهت اورام بارده و استسقا نافع و نیم درم آن در رنگ روز کشنده و سوزش اندرون و ثقل زبان و احضار و خرد و در خج  
چشم و کرمی بدن و بر اثر و خشکی بشره و کاه با سهال الدم منجر گردد و در تباقی آن تراشه پوستهای حیوانات است که  
سوزانیده بقدر ربع توت و چون آن بیاض مانند و معالیه آن معالیه زریق خورده است و چون در زخم میریزند و یاد در  
جلعای دیگر و بخورد موش دهنل میبرد و هر موشی دیگر که بوی آن بشنود دیر می میرد و خانه از موشان پاک شود و  
امل مندی گویند که پنج نوع می باشد یکی بهتکیا و آن شبیه بپش پیمان نیست سفید شفاف و در آتش دود نکند  
و درم ممل یا یعنی رنگ زرد چهره زرد رنگ رسوم کودیا و این میگون است و چهارم در امار آن شرح است برنگ دانده





حدا و مد زبول و بر کهای نازک آنرا قوت دارد از یاد و عطش و نفخ و مصلح آن نفل و وزیر و شیرینیها و در احادیت  
 وارد است که امر فرمودند بخوردن شلغم و فرمودند علیکم باللفت فانه ليس احد الا وله عرق من الجن ام واللفت ينجم  
 و در جلدیت دیگر است که ما من احد الا وفيه عرق من الجن ام فاذا يبرء بالشلغم و چون ریغهای با ریک آنرا سائید و با عسل  
 بیا خامند جهت سحر زود صبر المول مجرب و ضماد مطبوخ آن محلل اوزام و نطول مطبوخ جمیع اجزای آن جهت شقاق  
 عارض از بود و نفقرس و حكة مراریه و بدن ستر و طلا و ضماد بر ک و بیخ و یا تخم کوبیده آن و در شربتی یعنی مثل آن لذین  
 و ملطخ رطوبات و متعودی احشا و مشهوی و بی نفخ خصوص با خردل آن و یا چاشنی در آن که قوت جلا و تقطیع آن زیاد است  
 و مطبوخ آن در جوف خمر در زیر آتش که طبع کامل یافته باشد قلیل النفع و جفا آورنده و محرک یا زیاد از محلل آن  
 جهت آنکه رطوبت فضلیه و ریاح آن در جوف خیمه با نکل بتخلیل نمیرود و جمیع اجزای آن با تریاقیت و تخم آن در اول  
 سوم کرم و در اول ترومهی ترازیخ آن خیمه صا که اندک بریان نموده باشند و مشهوی و با تریاقیت و در جمیع افعال  
 قویتر از آن و مولد ریاح و مصلح محرورین مصلح آن سنگبین و ترشیا و کلغین و خشخاش حیا و شکر نیز مقدار شربت آن  
 در دهم و در روغن تخم آن محلل ریاح و رافع اعصاب و مقوی آلات تناسل و تداوینا و مرهم بیخ آن کثیر النفع و در قرا بادین  
 در مرهم ملز کورشد و تخم قسم اول بری آن جالبی بشره است طلا.

\* شلیل \* بفتح شین و کسر لام و سکون یا یمینة تختانیه و لام بخرا سانی شقرنک و شیر هو نیز نامند \* ماهیت این از جنس  
 شفتالو است کوبند درخت شفتالو زرد آلود را که با هم پیوند نمایند شلیل میشود و آن یقل زرد آلود و گردان را ز شفتالو  
 لذین تر و لطیف تر و فائده آن کمتر در طبیعت و سائر افعال اقرب بدین هر دو است \* فصل شلیل الثمین مع المیم \*  
 \* شمع \* بفتح شین و سکون موم و عین مهمله بغار می موم نامند و بیونانی قیروس ماهیت آن معروف است که جرم خانه  
 زنبور عسل است که عمل را در آن جمع میکند و آن سه نوع میباشد یکی آنست که زنبور عسل را در آن جمع میکند و  
 این مائل بر خبی و زردی و نرم و چرب و خوشبو میباشد و بوی عسل از تازه آن می آید و در موم آنست که پردهای خانه  
 خود را از آن میسازد و در آن عسل نمیشاید و این متوسط است در خوبی و بدی و سوم معروف بتسلیط است و آن چیزی  
 سیاه رنگ است که هر کواثر یعنی خانه خود میمالد و این زیون است \* طبیعت آن در اول و دوم کرم و در رطوبت معتدل  
 و قوت آن تاسی سال باقی میماند \* افعال و خواص آن محلل و منضج و ملین اعصاب و موافق جراحتها و مصلح ادویه  
 مرهم و حفاظ آنها و خوردن وزن ده خرنوبه از آن که بمقدار ده انگشت کبدم ریزه کرده و فروریزد با اجسای موافقه و یادار  
 روغن با خصوص روغن کنجد حل نموده و بنوشیدن جهت قروح باطنی و سحج باسهال مزمن و جذب موم مجرب و جهت درد  
 هینة و سرفه و سکن و رفع انجماد شیر و درد کلو و لهاة و تصفیه صوت بیدل و بخور آن معرق صاحبان حیات و رافع  
 عفونات هوای و باقی و را ئی آن جهت رفع بد بوئی بینی واذیت بوی مردار و مغایر و با حقیقت که اخته آن با روغن  
 گل سرخ یا زیت عنب یا با لاصه جهت سحج اعصاب یا نافع و طلائی آن با دمان مناسبه خصوص صا روغن بنفشه جهت رفع  
 خشونت هینة و سائر خشونات بدن و نفیج اوزام و جهت حكة و جرب و توسیع دهن و زخمها و بچرک آلودن آنها و رفع  
 اذیت زخم حربه زهر دار و جذب آن با لاصه و طلائی موم روغن معمول با روغن سوسن و یا روغن زیتون و یا یا سمن بر  
 مهورت حای کنبه و نیکو کننده رنگ رخسار و زائل کننده کلفه و محلل صلابت اعصاب و کوبند چون از موم زرد یا سرخ

بار و غن جوسن و یا لک مرغ مرتب نمایند و سه هفته در آفتاب گذارند پس بر اورام پس کوش واریه خلاصه نماید بتسایل برد  
 و منع انصباب مراد بد آن نماید و چون بتهائی ورق ماخته بر پستان گذارند مانع انجماد و بسته شدن شش است در آن  
 و بر تعقل عصب و اورام محل آنهار و تکمیل ریزه ریزه کرده آن باز در جو به خشک کوین و در صره بسته و بر و غن بکنجیل  
 گرم کرده محل آن و ریا و ممکن اوجاع و چون مخلوط بعود هندی نموده بر آتش گذارند بد پری و اندک اندک  
 سوخته کرده و خوردن موم دفع اشتها و مصلح آن نان مقدار شربت ثانییم درم بدل آن آرد با قلاب است و کوین چون  
 آشیان مکس را بسوزانند و بطرفی نمالند و در آب دریا یا ساو آبها گذارند آب شیرین را بخورد و جنب میکند دستور سفید  
 کردن موم آنست که بکیرند موم را و لک اخته در آب سرد اندازند و حرک آن که در زیر آن جمع کرد و جنب نمایند  
 و همچنین حکم نمایند پس در دیک سر کشاده سفالی نو کرده آب در یای شور بر آن ریخته و اندک نظرون و اگر آب در یای  
 شور نباشد آب نمک بر آن ریزند و بر آتش گذارند تا لک اخته در آب سرد اندازند و حرک آن که در زیر آن جمع کرد و جنب نمایند  
 تواند داخل شد ته آنرا تر کرده در آن فرو بریزند تا موم مهاید آن بپسند و بر آورند و بعد سرد شدن موم را جدا کنند  
 و همچنین باز دیک را در آن فرو برند و مکرر همچنین عمل کنند که هر مرتبه بکند با آب شور و نظرون و از ته دیک سفالی  
 دیکر تر کرده بردارند پس آن قرصهارا در و بر بر یسمانی کشند و روزها در آفتاب بیاورند و بر آن آب سرد دفعه بد دفعه  
 بپاشند و شب با مامتاب تا آنکه خوب سفید گردد پس کد اخنه از آن شمع ریزند و یا در مرهم و غیر آن که مطلوب باشد بکار برند  
 و یا آنکه در ظرفی کرده آب بسیار گرم جوشان بر آن ریزند و در ستر عاج دهند و عمل نمایند تا سفید گردد و یا آنکه بعد تصفیه  
 حرک آنرا لک اخته در آب سرد اندک اندک بریزند و یا آنکه بد هفته جاری بر هم زنند که بجزودی دانه کرد و پس روزها  
 بر بار چوبه کرباسی نم کرده و در زنند و بر آفتاب گذارند و آب بر آن بپاشند و شب با بر آسمان و ماهتاب گذارند تا سفید گردد  
 فصله در الشین مع النون \*

شند \* بفتح شین و سکون نون و ذال مهمله و بی مقصوره و س اسمیلوس نامیده و بهندی است بفتح حین و معمله و تا عمناء و نوتانیه  
 مشدده کوین \* ما هیت آن از طوب معمله است خصوص اهل مصر و بهتر از آنجا جای دیگر نمسازند و کوین دخان  
 ضرواست و دستور صنعت آن آنست که حصی لبان را نیم گرفته فروزد که خواهند و دیک سفالی کنند و دیک دیگ طولانی  
 بر سر آن نصب نمایند و اطراف آنرا بکل حکمت بکیرند و در زیر آن آتش بسیار ملایم کنند تا در ظرف بالا صعود نماید و  
 بپسند و اگر بجهت زیادتی عطریات ظرف بالا بی رابع و صندل بیا لایتل خوب است و اگر بجای دیک بالای کاغذی  
 را بشکل کله قند بپسند و بر سر آن نصب کنند بنحویکه اصلا بخار بر بیرون نرود و نیز خوب است و بهتر از آن سفید خوشبوی  
 آنست که بوی در دوزان نیاید \* طبیعت آن در موم گرم و در دم خشک \* افعال و خواص آن مقوی دل و مدر  
 فضلات و مفتت حصاة و دفع اخلاط لزجه سینه و باز عقران مفرح و جهت سرخه و ضعف عصب و خفقان و یا آنسوزن جهت  
 قولنج مجرب دانسته اند و غلای آن جهت التیام قروح و دفع آثار و حصول آن جهت برابری تقویت رحم مفید و میجفت  
 و مصلح معرور و مخشن سینه و مصلح آن روغن کنجد مقدار شربت آن چهار قیراط است  
 فصله در الشین مع الواو \*

شوا \* بفتح شین و واو الف ممل و ده لغت عربی است بفارسی کباب و بر بانی کوین \* ما هیت آن کوشت بریان

کرده است بهر نحو که بر آن نمود و باشند بر آتش بواسطه یا بنیواسطه در روغن یا بر روغن و از بالا روغن بر آن زده باشند

\* طبیعت این کرم خشک \* افعال و خواص آن استشمام رائحه آن در حین بریان نمودن مقوی قلب ناقهین و مرتاضین و بدستور خوردن آن سریع الهضم جید الکیموس و مقوی اعضاء و رئیس و باء و اکثر آن ثقیل و بدیرضم و نفاخ \* شوا صرا \* لغت یونانی است بفتح شین و اوو الف و فتح صاد و اء هر دو معمله و الف مشک الجن است و گویند در بلاد شبانکاره فارس مشک چوبان نامند و در تنکا بن مشک داش \* ماهیت این رازی گفته از انواع و لطایف است که در نجاشف نیز نامند و دیسقوزید و س گفته یونانی بطوس نامند و آن گیاهی است که فرسالت از به تازه میرود و بقدر معما ری میروش بر روی زمین و شاخهای آن بسیار و برگ آن شبیه ببرک دشتی و تخم آن بزر شاخهای آن و عصاره آن از شاخ و برگ و تخم بسیار خوشبو است و این امر دم در شراب خود میکند و اند منبت آن بیشتر وادیه است و متزخم کتاب ابو ریحان در صید نه خود گفته که در بلاد دیلم نباتی بدین نام که آنرا مشک الجن نامند دیدم خاکستری رنگ مائل بزرقت شبیه باشند بی ساق و بی گل و مختصر بر اوراق بمیار و حرا که منبسط بر روی زمین که از زمین بلند نمیکرد و در بیج آن سیاه بقدر مسامری و منبت آن مشک لاخها و کوهستانهای عظیم و از تازه آن فچند ماه بوی مشک تازه می آید \* طبیعت این کرم موم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی ارواح و قوی و مد رحیض و با شراب جهت عسر النفس محتاج با تصاب و در حقه جهت عرق النساء و از جاع مفاصل داخل مینماید برای آنکه معهل اخلاط لزجه است \*

\* سوحط \* بفتح شین و سکون و ا و فتح حار سکون طاء مهملتین لغت عربی است \* ماهیت این مجهول است بغدادی گفته درختی است بزرگ شاخهای آن صلب و بی کبر و راحت و برگ آن شبیه ببرک بید و از چوب آن گان کزان گان میسازند و بعضی گفته اند که نوعی از نبع است و بعضی آنرا و شیران را یک دانسته اند و گویند آنچه در رقه کوه میشود نبع است آنچه در یابن آن شوحط و باختلاف منابت نام آن مختلف میگردد و صاحب اختیارات خوشه ازان گفته و بعضی گفته نوع غنیمت و زیون مازیون است و این قول اقرب بصواب است \* طبیعت این کرم و خشک و جمیع اجزای آن با قوت قابضه \* افعال و خواص آن جهت امهال مفید و جلوس رسایه آن ممنوع است \*

\* شوکران \* بفتح شین و سکون و ا و فتح کاف و راء معمله و الف و نون لغت عربی است و بغدادی گفته یونانی است و راین بیطار گفته که بعضی اندلس حفوظه نامند و یونانی قونبون و مقونبون و یاریقون و طغنیقون و منقوسون و بغرکی شبکنه و یغره بیج تحت نامند \* ماهیت این دیسقوزید و در رابه گفته بیج نباتی است با لزوجت و ساق آن برگره شبیه بشاخ و از بانه و سطر تر از آن و شعبهای شاخهای آن چتر در برگ آن شبیه ببرک تنا و بزرگ تر از آن و ثقیل الرائحه و در بالای آن شعبه واکلیلی و در آن گل سفید شبیه بگل شبنم و تخم آن مثل ناخواه و مائل بعفیل و ورنس گفته برگ آن مانند برگ بیروج و سیاه زرد و بیج آن باریک و بی ثمر و تخم آن بزرگ ناخواه و بزرگتر از آن و بی طعم و بی بوی و لعاب دار و بعضی گفته اند بیج نباتی است که آنرا د و سرود و روت و دوس نیز نامند و بعضی گفته اند بزرالنج رومی است که آنرا دوس گویند و بهر تدر استعمال آن آنست که در کوه ثغاب از یزد در وید و آنرا د ورس تفتی گویند صاحب اختیارات گفته آنرا شوکران نامند و بعضی گفته اند بیج نباتی است که پهنی مژه نامند \* طبیعت این در چهار سرد و در سوم خشک \* افعال و خواص آن مثل زهر مسکرم و منرم مقل ارشیت آن تیمد اذک بدل آن بزرالنج و د ورم آن قتال بقوت

میت بارد و بزوال عقل واختلاط کبد و ذیابیط و سلسله و طمست و غشایه بصر که چیز برانیتند و فراق و برودت باطن  
و اطراف در آن خشنج و خنق از تنگی که در قبضه ریه و خنجره پیدا کنند پس موت و بعد از آن مبادرت بقی واسهاله  
بطن تا که نفاخ حاصل کرد پس آشامیدن اشهای نافع تر یا قهه مانند طلایه صرف که نوعی از شراب است پس اندک مهلت  
داده بعد از آن شیر الاغ و افستین با فلفل و جند بل ستر و سداب با ملا بنوشند و با قهه و ملا و میوه و فلفل با تخم انجیر و با طلا  
و بار و عن غار انجیدان و حلیمت و روغن حار منامی و باقی تنه ایمر آن مانند تنه پیر امیون خورده است و چون خوشه  
آنرا پیش از آنکه تخم آن خشک شود بکوبند و بگویند و همواره آنرا گرفته در آب قهه خشک کنند و بنفع بسیار در آرد و از آن جمله  
آنکه ادویه مسکه و اجاع چشم است و زعفران و آن چشمه تسکین او جاع حاره و نهله و جمره و حمره و ضماد برک و تخم آن  
در پستان شیرد ار قاطع شیوان و مانع آریخته شدن آن و در پستان دختران مانع کمر آن و در پستان پسران و در خصیه  
و کشران جوانان مانع اختلام و مبتل و رم آن و در قصبه مضطرب و مانع بزرک شدن آن و در عانه و در عضو که خواهند  
مور و در مانع آن و بر شکم حابس اسهال و نزف الدم و در ستر و طلایه آن بر پدشانی حابس زحان و حکیم مور و در  
مور من نوشته که چون بیه آنرا با بزرالنج از هر یک پنج گرم بکوبند و با یکصد و پنجاه مثقال آب ریخته و بنجاده عدد مویز  
بزرک دانه با تش ملایم طبع دهند تا آب به سوزد پس مویزها را از آدویه جدا کرده نگاه دارند و از یکصد تا سه عدد آنرا  
بخورند مسکرتوی و مساک منی آورد و زیاده از سه عدد منوم خوبست و نوشته که من این را مور و پسر نام کرده ام

\* شولندر \* بفتح شین و واو و سکون نون و فتح دال و او در آخر مرد و مهله و ضم اول رد و هم نیز آمده \* ماهیت آن بقدی  
گفته معرب از چغندر فارسی است و آن نوع از لغت است و در مصر آن را لغت طایطی و قومی سلیم احمر نامند و آن شبیه  
بشلیج است و نبات و صورت و لیکن برک آن خشن و مشرف نیست بلکه اقرب بسلق است و برک آنرا منخورند چنانکه  
برک شلغم را منخورند بلکه بیه آنرا منخورند و طعم آن با حلاوت و تلخی کمی است و انطیاقی گفته فرقی میان آن و  
زردک و شلغم نیست مگر آنکه برک آن مشرف نیست بیه آن مائل با سدره و طول و بسیار سرخ و شیرین مائل بتلخی و تیزی  
است و صاحب تحفه نوشته قسمی از شلغم بری ما کول است و بهترین آن سرخ خالص کوچک تازه آنست \* طبیبیت آن  
بارد و رطوبه در دم و گرم و تر و در آخر اول نیز گفته اند و طوبت آن زیاده از حرارت \* افعال و خواص آن رافع ریا ح  
و عفونت و مخرج و جاذب دم از عروق بظاهر جلد و مصلح باه بقدادی گفته بنابراین که بار در طب است که اظهار است مصر باه  
است و مضر مبرودین و صاحبان معده بار و بطبی الهضم و مورت نفع و قراقرص مصلح آن مگر که خوردن و خنجر آن مضر و مردم  
بلد آن یا شیر آنرا یا با ماست ترکیب میدهند و بطبی الهضم میگرد و لیکن لذیذ میباشد و تخم آن تشی و نافع است و ادویه  
قتاله و اگر بیشتر از سه بخورند سه چندان ضرر نمی کنند و فعل آنرا باطل میسازد بالمره و لاهل از ادویه تریاق فاروق است  
و جزوی از اجزای آن بخلاف تخم بعثانی آن که ضعیف است و طبع آن جهت ابر و نافع جلوس و نظول بلد این در میان ثرا فعال  
قوت بر از سایر اقسام شلجم و در شلجم مذکور شد

\* شولندر \* بضم شین و سکون واو و سکون نون و سکون یای مثناة تحتانیة و زای معجمه لغت فارسی است و شولندر و معیاد اند  
نیز و عربی حبه السوداء و یونانی سنود و یسقر و روس شون گفته و یمنی کلونجی نامند بفتح کاف و ضم لام و سکون واو و  
خفای نون و کسر جیم و یای آخر معروف بهترین آن تازه فربه دانه بلند بومی آنست \* ماهیت آن تخم نباتی است شبیه

برای ناله و از آن دوا ز نریار یک تر دکل آن زرد مائل سفیدی و بنفش نیز میشود و برگ آن شبیه برگ زبان در قفا و تقیم آن در غلافی بزرگتر از غلاف بز را بینی و تقیم آن قریب بمقدار انیسون و سیاه تنک بود و مغز آن سفید و قوت آن تا مدت سال باقی میماند \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مسخن و مجفف رطوبات و منفض و مقطع اخلاط و جانی و مد رشی و بول و حیض و مسقط جنین زنند و مورد و مشیمه و تریاق سوم بارد و شراب و بخور و حصول آبادی مومن اعضاء الصل و الغل و الع و النقص و غیره جهت سرفه بارد و درد سین و انتصاب نفس و قی المده و غثیان و استسقا و بران و سوز و قولنج و یحیی شراب و ضما نافع و مد او متخوردن آن هر صباح مد ربول و حیض و شریار و روغن جهت سرخ کردن زخا ساره و تصفیه بشره و با سکه جهت اخراج اقسام کرم معده شراب و ضما د او بکنقال نادر دم آن تاسه درم یا آب نیم کرم جهت ملک دیوانه که زنده در زیر آب و با سکه جهت تب ربع و تب بلغمی کهنه و یا آب و عسل جهت نفس الانتصاب و تقویت سنگ کرده و مثانه و تبهای مزمنه و با نظرون جهت عسر البول و سوخته آن جهت بواسیر خصوصاً که بارب مورد بنوشیدن بیدیل و بویون و خام آن و یاد رسر که خیسایند آن یکشب در صر و سائل جهت در سردی و زرد مزمن و تقطیع سله و خیشوم و زکام و نزله و لقوه بغایت نافع و بیدیل زچون هفت علب داند آن را در شیر زبان تخمیا تنبل یک ساعت و یا بند و در بینی کمی که برفان داشته و چشمهای او زرد شده با بیل قطور نماید بغایت نافع و زائل سازد بسبب قوت تقطیعی که دارد و سعط مسحر آن با دهن ابرسا جهت ابتدای نزول آب در چشم نافع و بدستور با تکمال استعمال آن جهت نزول در ابتلا و کما د کرم کرده آن بر سر جهش زکام و بر سائرا اعضا جهت تحلیل ریا ح سریع الانز و مضضه و مطبوخ آن با سکه بنتهائی و با با جوب منور جهت درد دندان بارد و ضما د آن در پیش سر جهت منع و سالتالی نزلات مزمنه و رفع درد سر بار و در تقطیع سله و خیا شیم و با سکه غمور با انکوری جهت ثایل و رفع خال و تقشر جلد و درد مفاصل و رفیق و برص و سعه و قوبا و با بول اخلاط جهت تحلیل او را م صلیه و ثایل و خال مجرب و با آب حنظل ترک بر اطراف نای طلا کنند جهت اخراج حب القرع قوی بالاثرو با آب شیخ جهت اخراج حیات بقوت تمام و سائید آن با خون انبی و یا خون خفاش و یا خون خطاف جهت وضع بغایت مؤثر و با عسل و روغن جهت در در رحم و وجع آن در حین نفاس و بار و غن کلم سرخ جهت انواع جرب و ضما د سوخته آن با موم کل اخته و روغن سوسن و با حنا و مانند آن هر دو بر سر صاحب قرع که بفارسی کل مانند مغیل و مانع رختن موی آن و در بایند آنست بشروط مل و مت و ضما د اندک بر آن کوبید آن با کلاب جهت زخمهای شود اوی ساق با میجرب و با بول صبیان جهت قروح شده به سر و یا نقر و روح بارد و رطبه و قطور بوده دانه کوبید و جوشانده آن بار و غن زیتون و صاف کرده بقل رسه چهار قطره در بینی جهت رفع زکام که با عطسه بسیار باشد مجرب و بار و غن حبه الخضر در کوش جهت تقطیع سله و رفع ریا ح و درد آن نافع و د خان آن کوبید و اندک موم را کباب و شراب بنوشید مورث خناق و مجرب و برین اول و مصلح آن در سکه خیسایند آن آن مضر کرده مصلح آن که بر امقل از شربت آن تادود رم در مبرودین و در مجرب و برین ثانیتم درم و بد ل آن انیسون و نصف وزن آن تخم شبت و روغن آن بار و غن زیتون و کلن و جهت اعاده با مایه مین شراب و طلاء و مجرب دانسته اند و روغن آن که بقرع معکوس گرفته باشند طلاء بر اعضای تناسل و کبر جهت آوردن نعوظ بیدیل و رافع دردهای بارده و سستی اعصاب و سده آن و برب سنور آشامیدن آن با شیا می دناسبه جهت امور مذکور و سریع الاثر و قوی شکی کهنه نبات آن را چون در غل بر اند از نل ماهیان آن بالای آب آیند و کوبند نوعی از آن خنای و غثیان آوردن نیز

دانه کوبید

آن قی کردن و آشامیدن شیر و سائیدن ابیرکنش مخلوطه است \* فصل **در الشبیب مع الیاء المنة الشبیب** \*  
 \* شبیه \* بفتح شین و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح باء موحد و هاء اسم عربی است و غیر شبیه العجوز است و آنرا بعضی  
 اشتباهه یستأنیه نامند \* ماهیت آن گیاهی است ساقی و شاخ آن سفید و برگ آن مائل بسفیدی و غبار پاک و کوبیده بقرص  
 ویزه کرده اند و خوشبو با تند و شبیه پیوسته صفت آن بساتین و جاشما نیکه باران بسیار شود و در شیر و زردی بسیار می شود  
 و آنرا در بساتین و مقابله بسیار می کنند و در بساتین کرمانی و حقیق کرمانی نیز نامند و در آن شبیه بکا نور است \* طبیعت  
 آن در گرم و در سرد خشک و در آخر اول نیز خشک گفته اند \* افعال و خواص آن مفتوح مد و محصل و مد و حقیق و  
 منقی فضلات و مواد نری هر بار و ضا د آن رافع ورم ریشی و بلغمی و مانع موا در می در ابتدا و در انتها متصل آن وجهت تسایل  
 و ریاح رحم و انتفاع نم آن واد را رطوبت و جذب چمن شربا و حمولا و جلو سانی ماء طمینه مؤثر مرقه اشریت آن تا یکمعال  
 و نیم است و با شواب و ماء العسل بقل و احتیاج \*

\* شبیه \* بکسر اول و سکون یاء مثناة تحتانیة و حاء میانه یربانی هاریقون و اقلینا شجره و سیدیس و نیز و بقرص و در منه  
 نامند \* ماهیت آن نباتی است قریب ببلندی شبت و کل آن خوشبو و تلخ و با ندک حدت شبیه با فستقین رومی و لیکن  
 قبض این از آن کمتر و گرمی این از فستقین زیاده و برگهای آن ریزه نازک شبیه برگ گل اب و بعضی مائل بزرده و بعضی  
 مائل بقبر و کل آن زرد و سرخ و آن اقسام میباشد جبلی و صحرائی و جبلی آن قویتر از صحرائی و آنچه کل آن مائل بزرده است  
 و برگ آن شبیه بسل اب و نبات آن از شبت کوچکتر و گرمی آن منی نامند و آنچه مائل بقبر و تقیم آن شبیه به تقیم کشت و اندک  
 از آن بزرگتر و تبرکی آن بار طوبت چسبند و کل آن زرد و شمع جهای را بیونانی اقلیون نامند و طعم آن تلخ و آنچه عریض  
 و ورق و کل آن سرخ است شمع خرا سانی و شمع ترکی نامند و در منه ترکی تقیم بستیاج است که و خشک نامند و آن قوی  
 است معروف و در بستیاج مذکور شد و مستعمل از اقسام آن کل آنست غیر سائرا جز او که آنرا میسوزانند و گفته اند  
 نوعی از فستقین است و صاحب منهاج آنرا در وصف گفته یکی چوب آن میخوف و برگ آن شبیه برگ سرو و دیگری ارمنی  
 زرد رنگ و شمع الزئیس نیز یکی را سروی و ورق میخوف العود گفته و این مستعمل در دانه و بخور است و در دم  
 برگ آن شبیه برگ طرا و گفته اند که دانه یافت میشود صنف ثالثی که زرد رنگ میباشد و آنرا هاریقون ارمنی و فستقین البحر نیز  
 نامند و مختار و بهترین آن ارمنی است \* طبیعت آن گرم و خشک در سرد و در دم نیز خشک گفته اند \* افعال و خواص  
 آن مفتوح مد و قاطع بلغم و محلل ریاح و مسهل اخلاط فاسده و مد و فضلات و مخرج اقسام کرم شربا و ضا د وجهت  
 کزیدن عقرب ورتیلا و محوم بارده و عسر نفس و فواق و مغص و در در و رگ و تهبای مرکبه شربا نافع مقل اشریت آن در  
 محوم نامه درم و در غیر آن نادر و درم مضر معده و عصب و مصلح آن مصطکی و قمر مس بدل آن بوزن آن افستقین  
 و بعضی مد ابر ایدل آن دانسته اند که بطلیب آن و یک ستور طلای آن جهت مد بلغمی و سائرا و رام بلغمی غلیظ  
 بعد از تنقیه در در دو ضا د و در ماد سوخته آن با وزغن زیتون و یا زبق و یا امثال آن جهت داء الثعلب و رعیت و روانیدن  
 موی بران مؤثر و در و آن جهت اکل و وزغن آن که بدستور وزغن کل سرخ سازند جهت عسر النفس و رفع لرزه  
 و امراض بارده و درم معده و استسقا و اخراج دیکان و لسع عقرب ورتیلا و نبات لحم نافع است \*  
 \* شیب البحر \* و آنرا شیب یهودی و سمک یهودی و اصل مغرب نیل نامند \* ماهیت آن حیوانی است بحری و

در درای مغرب کثیر الوجود شبیه بسنگ پشت بحری و لیکن صد فست این بلد آن مرتبه نیست بلکه پوست صلیب است و هر  
و بینی آن شبیه بکوساله و گویند روز شنبه از مکان خود حرکت نمیکند و ازین جهت آنرا هک الکهوری نامند و آنرا می خورند  
\* افعال و خواص آن خوردن دل آن جهت داع الغلب و بهی و پوشیدن پوست آن و تعلیق آن مانع تولد بقرس  
بر افع آنست و بخور آن جزا آن با استخوان جهت رفع تبهای بلغمی و کشتن پشه میرد دانسته اند \*

\* شیر خشک \* بکسر شبنم و سکون یا عثنه تحتانیه و راه مهمله و کسر خا و سکون شبنم معجمتین و ثاء منثه ثورثانیه بفارسی  
شیر خشک نامند \* ماهیت آن گفته اند طل یعنی شبنمی است که در بلاد خراسان و مراب و بعضی بلاد فرنگ نیز بر  
درختی که آنرا بزبان دماق نواح خراسان کشمیر و درختی دیگر که کبیر و نامند می نشیند و آن درخت بقدر درسه  
قامت بلند میشود و چوب آن خالک ارزرد و سفید و اندک ثقیل الوزن است و از آن عصا بسازند و کباب و قیمتی است  
جهت آنکه چوب آن اکثر کچ و راج میباشد و تحقیق آنست که آن از قبیل صمغ است که از کوزه های آن درخت بر می آید و  
منعقل میگردد و از قبیل طل یعنی شبنم نیست و اسم آن نیز دلالست و بر آن میکنند جهت آنکه گفته اند که وخت باخت اهل آن  
نواح بمعنی صمغ است و بعدا صاف و ترکیب کشمیر و یا کبیر و بدان وحنف کاف از اول کشمیر و کبیر و اسقاط و از اول وخت  
و آخر کشمیر و یا کبیر و بر ای تصغیف شیر خشک و بقر خشک گردید و نیز آنرا بفارسی شیر خشک مینامند یعنی لبن منجمد و مجفف  
پس لبن که بفارسی شیر نامند غیر طل است که شبنم باشد و بهتر بن آن حبهای بزرگ سفید شیرین خالص آنست که چون در دهان  
گذارند زود کاکا خسته گردد و کام و زبان را بسیار شیرین و سرد گرداند و با جلا و تقطبی باشد و شیرینی طعم آن شیرینی خاص  
است و رای شیرینی شکر و عسل و مغشوش و مصنوع از آرد جو و شکورا این صفت نیست و نصاری درین اوقات از بلاد  
ایران بسیار می آورند و میگویند در انچه بسیار بهم میرسد و از قبیل شبنم است و از انچه بر شاخهای اشجار و سنگها پاکیزه  
باشد و با درجای درمی و یا غیر آن با احتیاط اخذ نموده اند سفید خالص میباشد و انچه بر زمین ریخته مخلوط ب خاک و مائیل  
ب تیرگی است و این نوع مطلقا دهان را خوب نرود و زرد در آب کاکا خسته نمیکرد و مانند شیر خشک خراسانی  
اما در قوت اسهال قریب بدان است و گویند در بلاد هوبه بهار و پته و بهار گلپور و نواح آن از علفی که آنرا بهندی کترا  
مینامند چیزی شبیه بشیر خشک بعمل می آید بدین قسم که چون علفها را بریدن فضا بطله است که بهیج آنرا آتش می زنند بعد  
از آن از بیخ آنها رطوبتی جوشید که بر می آید و مانند دانه نقلی سفید بسته میگردد و آن دانه نقل در جمیع اوصاف مانند  
شیر خشک است و آنرا بزبان مردم انچه را لالو به فرنگی مانه نامند و حکیم میر محمد عبدالحمید نوشته که من خود تجربه  
نمودم مانند شیر خشک است \* طبیعت آن در آخر اول گرم و برطوبت و پیوست معتدل \* افعال و خواص  
آن جالی و ملین طبع و مسهل صفرا و اخلاط سرخته و مرکبه و زرقه و معرقی جگر و معده و احشای مسکن حرارت و لهیب  
معده و قلب و جگر و ورم آن و جهت سائره و خشونت سینه و حلق و تبهای حادث از مواد رقیفه نیکو مسهلی است و اسهال  
آن برقی بدین کرب و اذیت و اضطراب و احداث حرارت حتی که اطفال و پیران ضعفا را موافق است و اگر نزله و سرفه  
باشد با کلاب بهتر است و عمل آن بیشتر و الا با دویه متا بمبد دیگر و با ماء لشعیر بهترین مهمل است از برای صاحبان تب  
حار و حاد و معمر و را مزاجان و امراض حار و حاده که در نیم آتا رماع الشعیر که قریب بیکو طل است و یا زیاد مقلد این  
شش توله تا شست توله شیر خشک را حل نموده صاف کرده و روغن بادام معده را در دوزم بر آن چکانند و گرم کرد و بنوشند و

مردگان تنه شوند و یا تصور در اسهال نماید برق رازبانه و یا قدری ماء العشر نیم گرم کرده بنوشند المصا و مولد ریاخ و تراش  
و رمعه و ترتیق منی و باغی سرعت انزال است بپیم جلایکه دارد مصلح آن روغن بادام و رازبانه مقدّر و شربت  
آن تابیهست و پنج مثقال بل آن بوزن آن ترنجبین و در جمیع افعال سوا تقویت با ضرر صاحبان قولنج مانند ترنجبین  
است و شیخ الرئیس در بعضی مقالات قانون گفته که شیر خشک با وجود آنکه مصلح اخلاط رقیقه است مضر صاحبان قولنج است  
و عدا ذان ملین و جالی بشره و یا شیر جهت طراوت کونه مؤثر است .

\* شیر سسته \* بکسر شین معجمه و سکون یا ع مثله تختانیه و کسر را ع همله و سکون سین مهمله و فتح ثاء مثله غرقا نه و یا  
\* صاهیت آن بلغت کیلانی اسم سرکه شیرین مصنوع است و در اکثر منافع مانند خمر است و مضرتی که در سرکه میباشند  
ند از در اکثر مواضع و در مترو صنعت آن آنست که خردل سرخ یا تخم شلغم بری که شبیه بتخم شلغم بستانی و مائل بسیاری است  
یا سرکه تند میسازند تا مانند خنجر گردد و بعد از آن ده مثقال آن را بلهویست مثقال آب انکور بسیار صاف و پنجاه مثقال سرکه  
کهنه مخلوط نموده تا د هفته هر روز مکرر بفرمیزند تا مانع جوشیدن آن گردد پس استعمال مینمایند .

\* شیطرج \* بکسر شین و سکون یا ع مثله تختانیه و فتح طاء مثله و راء هرد و مهمله و جیم معرب و جیمک هندی است  
و هندی چیست نیز نامند و اکثرین این نام معروف است و گویند معرب شیتره فارسی است و عبری محو اک الزامی و خینوس  
و قاشوس و خامه نیز نامند و یونانی لیمیل یون برای موحد و بعد از ای مثله تختانیه و لیف یون بغا نباتی برای موحد و  
بر برای عصاب و بفارسی بیج برنده نامند \* صاهیت آن رازی گفته و در نوع میباشند هندی و شامی هندی آن باریک و شامی  
آن غلیظ شبیه بعوده و رنگ آن مائل بسیاری و در یسور و در رس گفته نباتی است معزوف و در شیر و آب و نهک معزوف است  
استعمال آن و جالینوس در عاشره از میا مرخود از میا مقراطیس نقل کرده که گیاهی است که در محاق و دیوارهای کهنه  
و مواضعی که کشت و کار نمیشود میر وید و همیشه تازه میباشند و سرخ و رگ برک آن شبیه برک حرف و بلبل و شاخهای  
آن تابیکند و در تابستان برک آن خشک میگردد و باریک شد و بر آن میباشند تا آنکه سردی هوا از مستان بد آن رسد آن  
زمان میریزد و شاخهای آن باریک میگردد و متصل بیج آن برکی میمانند و در تابستان از شاخهای آن کل سفید ریزد و بر آکن  
ظاهر میشود و تخم آن از تخم خشخاش بسیار ریزه تر که خوب دیند نمیشود و مستعمل بیج آنست و در سابعه از ادویه مفیده  
گفته قوت و طعم و رائحه آن شبیه بخراس است و بهترین آن بقول صاحب منهاج تازه هندی یا بصری آنست و بعضی گفته اند  
بهترین آن فارسی آنست بجهت آنکه چون بر مضموی طلا نمایند در رنگ لحظه آبله میکنند بخلاف هندی آن یعنی حدت  
فارسی زیاده از هندی است و قوت آن تا پنج سال باقی میماند و گفته اند علامت خوبی و رازکی آن آنست که چون بیضه مرغ  
را در کوپند آن بپزد و زینهار کنند پوست آن مرغ بخورد و آلفه و رنگ آن دیند شد لبها آن ببلندی یکدفع تا بیکدفع  
و نیم و شاخهای آن باریک گردد و از هر مرگهری چند عدد درک شبیه برک حنبل و انک بلبل تر و بعد از  
روشتن برک آن در میان مواضع یعنی بر کوههای آن چند عدد کل سفید ریزد و برک کوچک بی الجمله شبیه بکل یا سیمین اما  
از آن کوچکتر میریزد و در نوع میباشند یکی رنگ شاخ آن سیاه مائل بسرخ و کل آن سیاه و این کنایه است و دیگری  
هفید مائل بسبز و بعضی مائل بسرخ و کل آن سفید و این بسیار و نبات آن همیشه میباشند و خوردن و است منبت آن  
کنار آبها و جامای نمناک و در ربیع کل میند و در اواخر آن بزرگ میمانند و در طبیعت آن در آخر موسم



کرم رخسک \* **افعال و خواص آن** جالی و مسروق و منعظ و مقروح چلد و مفتوح و مسهل اخلاط لزوج و صاف کنند و آواز و دافع بلغم مفصل و اوجاع آنها و ریاح و مسوم و سهرزوهاضم و مهیج باه و مسقط جنین و طریق استعمال آن بیشتر آنست که با شیر و یا سرکه و یا در آب و نمک خیسانیده استعمال نمایند و ضماد آن با سرکه جهت برص و بهق سفید و جرب و قوبا و تقعر چلد مفید برای آنکه سیاه کنند چلد بدن و ناف و جالی است و الا بله میکند پس متقروح ساخته مواد آن را دفع مینماید و با صلاح می آورد و وجع مفصل را نیز مفید است و در دوا ساکن میگرداند و ضماد برک آن مقروح چلد و با بیض را سن جهت سهرز و عرق النساء و جرب متقروح که ربع ساعت قائم ساخت بر آن بکند از نند مغذی و ارشیت آن بکند و هم مضربه مصلح آن صمغ عربی و مصطکی بدل آن در هلال سپهر زعفران و در غیر آن نوره و زرنبا د است

\* **شیر زق** \* اهم نمطی شیر خفاش است و کوبند مراد از آن بول و سرکین است و در خفاش مذکور شیر و غ نیز همان است  
\* **شیلیم** \* بفتح شین و سکون یا ه مثناة تحتانیة و فتح لام و میم لغت غربی است و زوان نیز با مندل و بغا رسی کند مذبذبه  
\* **ماهیت آن** دانه ایست از جو باریکتر و کوچکتر و با تلخی و مائل بسرخ و نبات آن شبیه نبات کندم و در کندم زار  
میرود و در اصفهان کلاک و بشیرازی مشکک کوبند و بهترین آن فربه آنست که کهنه و فاسد نباشد \* **طبیعت آن** در دوم کرم و خشک خفگی آن زیاده از کرمی \* **افعال و خواص آن** مخمل ورم و جرب سد و مفصل و آوزنا نیکه شیم داشته باشد مسکرو منوم و باعث سد و ضماد آن جاذب خار و پیکان و منقی مواد و عرشته کوبید و آن با شراب جهت وجع و رک و با هر که بشته بازیت سرشته جهت قوبا و سعه و جرب متقروح و با سفیدی تخم مرغ محلل صلابات و باعث جهت نقرس و با بزرگان و سرکین کبوتر منغیر و سوراخ کنند و دما میل و جراحات و اوزام و با کندم جهت قوبا و برشها ذرور و با کوبند جهت بهق طلا و مقبل و چون در شراب اندازند بغایت سکری خواب گران آورد بدل آن حنظل قوی مصلح مضار آن روغن و شیر و قه کردن و ربوب حامضه آشا میلان و روغن آن لطیف تر از روغن کندم و طلا و آن بر صلعین خواب معتدل آورد و قوبا را نافع است چون بر آن بماند بیشتر از روغن کندم و طریق اخذ روغن آن نیز مانند روغن کندم است و در قوبا بدن مذکور شد  
\* **باب چهارم در بیان ادویه که حرف اول آنها صاد مهمله است**  
\* **فصل اول الحار مع الالف**

\* **صمغ بون** \* بفتح صاد و الف و ضم باء موحده و سکون را و بنون از مخترعات هرمس است \* **ماهیت آن** معروف است و در ستون ساختن آن آنست که بگیرند تلی بکیز و رآهک آب نندید و نیم جز و هر دو را نرم سازند و با پنج وزن آن آب در حوضی و با ظرفی بزرگ کنند که متصل بد آن اندک نشیب ترحوضی و با ظرفی دیگر و مابین هر دو صمغ باشد آن صمغ را بسته تا دو ساعت آن آب را با تلی و آهک خوب برهم زنند پس رها کنند تا که نشین گردد آنکه آن صمغ را باز نمایند تا صافی آن در آن حوض دوم و با ظرفی دیگر آید پس آن صمغ را باز مسدود نمایند و صمغ را نقل آرا با باز در آن ریزند و نیکو برهم زنند و بکندارند تا که نشین گردد و صافی را باز در حوضی و با ظرفی علیحد نمایند و همچنین تا دیگر حدت و تندید در آن نمایند و آب هر مرتبه را جدا جدا نکند از نند پس بقل رده وزن آب اول روغن زیتون بر روی آتش کد داشته بتدریج آهک را آخر بخورد آن بدنه تا تمام شود پس آب پیش از آنرا و همچنین تا آخر آب اول را بخورد آن دهند و قوام آن مانند خمیر شد باشد پس از آتش فرود آورند و بر بر برای و یا حصیری پهن نمایند و مانند اقراص بزرگ بپزند و بکندارند

تا خشک شود و بعضی بجای روغن زیتون روغن بیدارنجیر و یا بنفشه و یا کنجد و یا دنبه و یا قوطم میکنند و بهترین همه  
منوع از زیتون است و بدترین همه معمول ازیزراست و در قرا بادین اقسام آن ذکر یافت \* طبیعت آن گرم و خشک  
در سوم \* افعال و خواص آن مقطع و معفن و کال و منضج زمان آن اوزام و جالی و خوردن آن مانع حمل و حمل و حمل آن  
مخرج جنین زنده و مرده و مد ریض و ضاد آن با هم وزن آن حنا جهت درد زانو و عرق النساء و نمش و کلف و باز بقی  
و سلیمانی جهت درد مفاصل مزمن و بازاح سفید مرق جهت قویا و باروغن کل که با هم طبع دهند جهت خشک نمودن  
زخمهای مرطاط با ککرا عمل و بر قروح شعله که بمالند و ثاقب روز یکد آنند پس با آب گرم بشویند و باز بمالند  
تا زائل گردد از اجله ادریده است و با سرکه کین کبوتر و آملک و امثال آن جهت کشودن دمل و اغتسال موی سر بصله برون  
جهت رفع چرک و قمل و رشک و بشورای بریه نافع و موی را میچند کرد اند و اکثر آن موی را سفید کرد اند و با العبه جهت  
حکله و جرب و رفع آثار و چون در خرقه صوفی اندازند و بزور بر خراز و قویا بمالند زائل کرد اند و با معوزن آن نمک در  
حمام بدستور جهت حکله و جرب ریش شده و چون با نیم وزن آن سلیقون که زنجیر مرق است که هر نه نامند  
و هم چند آن آمک آب دیده در هم نموده بر موی ریش خضاب نمایند در حمام بعد از آن که ریش را با یک شسته باشند که  
نموت و چربی در آن مطلق نمائند باشد و نیم ساعت صبر کنند موی را سبزه کرد اند و پیری را ببرد و با ادریه مناسبه جهت  
تخلیل او را و با بلغمیه و نضج آنها و اکثر امراض جلده مناسبه و میجرب و شبان آن مسهل خلط خام و رافع قولنج و مخرج  
گرم مقعد و خصوصاً در اطفال و مد ربول مقدر شربت آن تا در مفعول و چهار درم آن کشند است بجراحت امعاء و احشا  
و ذر و رسوخته آن در ظرف سفالی جهت ناصور سفید که موضع را اول با آب گرم پاک بشویند و خشک کنند پس بر آن بپاشند  
میجرب و آب آن خصوصاً آب اول تیز آب است و آشامیدن آن فتنال تا چهار درم بسوزش حلق و معد و میجاری غذا و قوی  
و اسهال شدید و بماند باشد که اعضای باطنی را متفوح و سوراخ کرد اند و مد آزای آن همچنین صابون خورده قوی نمودن  
با آب گرم و روغن کنجد است با کد و بعد از آن آب کوشتهای چرب با روغن بادام نوشیدن و آشامیدن ماء النخار یا روغن  
بنفشه و قوی نمودن بدن و آشامیدن مرق دجاج با حب یقطین بنفشه و با کین نیست با آشامیدن یکد آبکافور و مالیدن  
تیز آب بر محل لسع و غش حیوانات سمی جاذب و مانع انتشار آنست و متفوح دفع کرد اند  
\* صافرا س \* بفتح صاد و الف و فتحة صاد و سکون فاء و فتح را و الف و همین همه مهمله \* ماهیت آن از ادریه جلده  
است که از پله مسمی بد فلوریده از بلاد ارض جلید می آورند و آن پوست درختی است بعضی ضخیم و بعضی نازک شبیه  
بدارچینی در شکل و بزرگ و بو طعم آن قریب بر ازبانه و با حلاط و عطاریت و درخت آن شبیه بد رخت صنوبر در دهنیت  
و سایر اوصاف و با حلاط و برک آن مل و ورمشرف به شرفه و چون خشک شود خشمی کرد و زیاده از اندازه آن رفته درخت آن  
شبیه بکمشوی در قطر و سبز رنگ مائل بتیرکی و در صلابت و رخاوت معتدل بنیت آن صخره های معتدل له در حرارت و برودت  
و رخاوت و صلابت و مستعمل بیشتر قشر آن است \* طبیعت آن درازل گرم و خشک و چوب آن در درم یعنی گرمی  
و خشکی قشر آن زیاده از چوب آن \* افعال و خواص آن ملطف و مرقق و طو بات لژجه و مقطع آنها و مفتوح سد دهنیه  
در جمیع میجاری و منضج اخلاط غلیظه و مقوی اعضای رئیس و ضعیفه و قوی و موافق خراش غریزه بسبب عطاریت راحه  
و حرارت ذاتیه و دافع جمیع امراض ناشیه از ماده بارد و رطوبه بتعریق و ادرار و ضیق النفس و رفته کهنه و فراق و قوی

و غشيان و میغه و سوء المزاج بارد از معد و کبد و مثانه و رجوع کرد و مفاصل قدیم حادث از مادۀ بلغم و مد ربول و حیض و متحلل ریا ح غلیظه مستقنه در مجاری بول و منی و زائل کنند و عسر انبول حادث از سنگ کرد و مثانه و ابرغرائب آثار آنست که اطلاق طبیعت می نماید و اسهال نیز یار وجود یسبی که دارد بسبب فاذهریت و جهت امراض سمی بتمامی خصوصاً عین و حسی ربع و نائیه و یائیه حتی آنکه گفته اند نکاهل اشتن تعلقه از شر آن درد مان و فر و بردن آب آن در ایام و با بسیار نافع و مانع سرائت بقوت هواست باذن الله سبحانه و نیز جهت تسکین درد دند آن نافع چون مرطوب المزاج در اوقات صحت جهت حفظ آن استعمال نماید نیز نافع ولیکن مناسب محرور المزاج و همچنین یا پس المزاج نبست مگر نزد احتیاج و ضرورت برای طبیب حاذق و تل بیرا و جهت آنکه استعمال آورد و چنین مزاجی خطر ناک است بحدی که تل بیرا و صلاح آن دشوار و طبیب حاذق چون استعمال نماید ملا حظۀ مزاج و سن و بل و فصل و مرض و غیره نمود و باد ویدۀ مصلحه و مبد رتفا استعمال خواهد نمود حتی آنکه بعضی حذاق در علاج مزال مفرط بااد ویدۀ مسمنۀ بارده استعمال نمود و باذن الله تعالی هزال بر طرف گشته و تسمین حاصل شد و جهت آنکه از شان این دراست بد رقه و رما تیلن قوای اد ویدۀ که ترکیب یان نموده اند بسوی مصلح مقصود پیش از فتور قوت و سقوط تاثیر آن بسو لت و لهن انفع آن در امراض متضاده بزرگ و بسیار است بااد ویدۀ مناسبۀ هر علت و طرق استعمال آن بوجه کثیر است و اشهر و اقوی همه آنست که بکبرند چوب باقشر آن پنچل درم باشد درم بحسب رای طبیب و انتضای وقت و بکار د رزه ویدۀ نموده در یکدل و پنچا درم آب یکشب و یک روز بخمسانند پس در یک کرد و سر آن را بسته بشوید که مطلقاً بخار آن بیرون نرود پس در ظرف گلی لعاب را با آتش ملایم طبع دهند و ثلث آن برود و پنچا درم نمایند پس غرود آورده بکنارند تا گرمی آن کم شود پس سر آنرا کشاد و صاف نمایند و با شکر پنج مثقال و با بون آن نیم گرم بپاشانند و بر ثقل آن در و صل درم آب داخل کرده با آتش ملایم جوش دهند تا یکصل درم بماند و صاف نموده بجای آب هر وقت که تشنه شوند بپاشانند و همچنین نائیبست و یک روز یا چهل روز بحسب رای طبیب و کلفت و مشقت پرمیز است نظمت هوا و غیر آن بطور چوب چینی نیست و جهت هر مرض بااد ویدۀ مناسبه آن چنانچه ذکر یافت ترتیب نمایند

\* صا صلی \* بفتح صاد و کسر صاد مسموله و لام و یا آخر حروف و وصله و شاصلی نیز و بیونانی ارتینوس غالباً نامند

\* مابهیت این نباتی است شبیه بخلغای تازه روئیده و از آن کوچکتر و شاخهای آن باریک و نرم و نازک و زرد شک مائل بسفیدی بقدرد و شیر و بالای آن متشعب بسه چهار شعبه و تازه آن ماکول و اندرون کل آن سفید و نیم آن شبیه بشونیز و از آن سبز تر و قائم مقام شونیز و خبازان بزبان میباشند بجای شونیز و بیخ آن شبیه ببلبوس کوچکی خام و بختۀ آن را مخورند نوآب معتدل الملوک سید علویان قدس سره نوشته اند شاید قافلی و یا نوعی از آن باشد زیرا که شبیه بدان است در ماهیت و خواص و افعال \* طبیعت این گرم و تر \* افعال و خواص آن جهت درد فواد و ابوده و ریاح فم معده

نافع و نیم آن در افعال شبیه بشونیز است و بسیار خوردن بیم آن محرک باه و زافع و جمع فواد بارده است

\* صا صلی \* بفتح صاد و الف و فتح میم و سکون راء مسموله و ضمیمه مثناه تحتانیه و سکون و اور و فتح میم و الف لغت سریانی است و اهل اندلس تر نشول وید یار مصر کبیا و عقرب و بعضی عربان آن را غیر نامند جهت آنکه رنگ آن اغبر است و بعضی لا جور دیه جهت آنکه رنگ عصارۀ کل آن لا جور دی است و گویند اسم کبیا می است که بهندی آنرا لجالو گویند \* ماهیت این نباتی است و در نوع میباشند کبیر و صغیر کبیر آنرا از یک بیم چهار بیم شاخ میر وید و شاخهای آن بر شعبه و برگ آن شبیه

برک حبیب و از آن کوچکتر و زغب در او با خشونت و کل آن سرخ لا جور دی و منبتی مانند نباله عقرب منبت آن زمینهای  
خشن و صغیر آنرا برک کوچکتر و مد و رساق آن مفروش بر روی زمین و کل آن لا جور دی و منبت آن کاه را به او جاها  
که آب در آن مانده و بر طرف کرده و مستعمل برک و معاق و تقیم آن است و بیه آنرا چند ان منفعتی نوشته اند \* طبیعت این  
گرم و خشک در دُم و حرار آن زیاد از یوس است آنست \* افعال و خواص آن حمل و جالی و سهل بلغم و مره و سودا و مد  
محض و مفرج جنین و ترنای سم عقرب و ریتلا و آشامیدن آب چهار رطل در از شاخ آن بتما سه از برک و کل تقیم با عمل  
و با فانیل شیرین نموده جهت اسهال مره و صفرا و با شراب جهت رفع خفیت عقرب و ریتلا و همچنین آشامیدن ذر درم  
از تقیم آن هک مثانه را نیز بریزانند و گفته اند بلغم نبودن چهار رطل در از سر آن پیش از نوبه تب ربع یکساعت و سه  
رطل برای حمی مثلثه یعنی غلبه موه و ثوما در آن جهت رفع ثایل و قویا مغبل و ضما در برک آن با شراب جهت تحلیل او را  
حجیب دماغ اطباء و نقرس و التواء و هصب را آشامیدن در ثمر نوع صغیر آن با اندک نمک مندی و یا نظارون جهت دفع اقسام  
گرم معد و اعا و ضما در آن با سرکه جهت ثایل بر آمدن آ و رفته نافع و گویند تعلیق بیه کبیر آن ممکن زجج کریدن  
عقرب و ریتلا است مصر هر روز مصلح آن عمل مقدار شرب آن نادر درم و با حث تیغه نوشته که امین الله و له در خشت  
حسب الصنعه را صا مریودا است و لیا و در حرف اللام ان شاء الله تعالی مذکور خواهد شد \*

\* صاب \* اهم عربي جميع اشياء است که بسیار تلخ و تند باشد و بر قفا الحمار و بر کاهي که يتوع آن تند و تلخ است نیز  
 . \* فصل \* من الصاب مع الباء الموحدة \* اطلاق میمانند .

صبر \* بکرم صاد و سکون باوراء مهمله و بفتح اول و کم و دم نیز آمده و آنرا صبارا نیز نامند لغت عربی است و بسویانی  
ملو و بیونانی نیز و الیا و یرومی نیز الیا و هندی الیا و اولوا و اول سیا و در بنگاله صبر نیز نامند و درخت آنرا  
اهل شام و نواح آن صبارا و هندی کیکورنا من \* صاهیت آن عصاره و بعضی گفته اند صغ درختی است پنبلی  
یکقامت و در بعضی بلاد کوتاه تر و در بعضی بلند تر میشود و از بیج آن برکهای بلند و عد و زیاد و نیز میروید شبیه برک  
منصل و از آن بسیار بلند تر تا بد و ذرع و اندک عریض تر و طرف یا ثمن برک آن عریض تر و ضخیم تر از طرف بالا و آن و سر  
آن باریک و هر طرف برک آن خارهای صلب کوتاه در رازم و جوف آن متشکل و مملو از رطوبت غلیظ لزج بسیار  
لغی که صبر از آن بعمل می آید یعنی عصاره آنست که خشکچه ها میکنند و یا در ظرف های کشاد و خشک میماند و چون برک های  
آن بلند شود و رکنه گردد از بیج آن و وسط برکها شاخی میروید و قریب بدین درعی بر از رطوبت عسلی با اندک خلایق  
و خلایق و گریه و لراخته و نرسن آن ثمری شبیه بغوره خرما و در آخر خرما میگرد و بیج آن بقل رطلغم بزرگی و نو و ماده  
میباشد علامت آنرا آنست که در طرف ثمر آن باریک و ماده آن را متساوی و جمیع اجزای درخت آن دلج است خصوصا  
طوبت آن که ذکر یافت و گفته اند صبر سه قسم میباشد یکی عربی که از حیزه عقو طره که بود منه درای قلم و سرحد حمله  
واقع است و در آن جزیره کندی و مقل و دم الاخوان نیز بسیار هم میرسد و صبر آنجا زرد و زعفرانی تیره و رخ  
رنگ اشتراف نراق چسبند و صلب کبی شکل زرد شکر میباشد و اجزای آن در حین شکستن ویزه ریزه میشود و نهترین  
آن مستعمل از داخل و آد و به عین و خالص از رمل و سنگ ریزه خوشبوی آن است که با حدت و دلج باشد و بوی مران  
آید چون نفس گرم بدن رسد و دم هندی و آن زرد کم رنگ مانگ بسیار همی غیر صافی و از عطر مدی را و صاف مذکور

که تر و ضعیف العمل تو منصوص از د اخل و سوم شمیخانی بفتح سین مهمله و کسوم و سکون یا عمننا ثنائیه و فتح خاء معجمه  
والف و کسوزن و یا ع نسبت نام بلد ی از بخارستان است و آنرا صبر فادسی نیز نامند و این زیرین اقسام است و صیا  
رنک غیر صافی شبیه بل ردی و رملی رد یرشکن و بد بو و شخیف و سبک و بسیار ضعیف العمل از خارج و از داخل غیر مستعمل  
و بعد بن احمد بدینوری نوشته که یک قسم دیگر نیز میباشد مشهور و مختصر می و این بعد از سقوطی و بیشتر از مدی و وفار می  
است و بعضی این قسم را بنامی گفته اند و قوت صبر تا چهار سال باقی میماند یعنی کمتر از چهار ساله آن قوی العمل و از چهار  
سال کلد شده تا هفت ساله آن بسیار ضعیف العمل و غیر مستعمل و باید که مبالغه در سائیدن آن نمایند تا تحمل معده  
بجسید و خوب عمل نماید و حواریان و صفراوی مزاجان و صحرورین و صاحبان ضعیف الاخصا بتخصیص صاحبان ضعیف  
امعار و ساریقا و جکر و علل مقله و بر و صبر و کسانیکه در ابدان ایشان خون غالب و عروق شان ضیق باشد و در هواهای بهیمان  
کرم و یا بسیار سرد از استعمال آن اجتناب نمایند و همچنین هنگام بودن طعام در معده که مباد با طعام آمیخته آنرا فاسد سازد  
و صبر را معشوش با افاقیه و صمغ عربی و امثال اینها مینمایند و فرق بر آنکه و طعم و صلابت آنست که اهل خیرت میشناسند  
طبیعت آن در دوزخ کرم و خشک و بعضی در سوم خشک و بعضی در اول خشک گفته اند و قول اول اصح مینماید و تلشی طعم  
و قبض آن دلالت بر مرکب القوی بودن آن دارد و این اقوی است \* افعال و خواص آن مفتیح سد و کبد و غیر آن  
و محلل و یاح احشا و مسهل اقوی هر خلطهای مجتمع در معده و سرد و مغاصل و غیرها و ضعیف الاثر در غیر آن و جاذب از اضافی  
بدن و مصفی معده و عروق از اوساخ و مسهل و یخروج سودا و بلغم غلیظ و مائی و صفرائی و زائل کننده برفان بقوت اسهال  
و تفتیح سد و کبد و بیشترین در آب است برای معده و منقبی و مقوی آن است و مقوی قوت با صوره و سائر حواس و دفع مالتشویا  
و حل بیت نفس و اکثر امراض و ماغی حادث بمشاکت معده زیرا که معده و آب آن کال شرکت است و منوم و صغیف بی لذت  
خصوصا مغسول آن و ملصق نوا صیر غائر و مل من قروح عسره الا نال مال خصوص که در دبر و من اکیر باشد و مانع خباثت  
مواد آنها است و اگر پیش از بر آمدن عروق بدنی یعنی اول هنگام ظهور علامات آن سه روز پیهم بدن باین ترتیب بخورند  
که روز اول نیمد رهم و روز دوم یکد رهم و روز سوم یکد رهم و نیم و قدری بر آن موضع کد ارنند ماد آن را بتخلیل برد  
و یا طل سازد و آشامیدن یک مثقال و نیم آن با آب نیم کرم اسهال معده نماید بقوت و تنقیه آن کند از فضول و با ماء العسل  
اسهال بلغم و صفرا نماید و گاه است که چون صبح و شام چند حبه از آن با مصلحات آن و راتینج و عمل فکر فته بقوام آورده  
هر شسته در برند با آب کرم اسهال بطن نماید و فاسد نکرد اند طعام را در معده و و ارجاع معده را در کبر و زائل کرد اند  
و با مصطکی منقبی و ماغ و بارغاریقون جهت مغاصل و ربو و تنقیه سین و یکد رهم آن با آب سرد جهت نفث الدم و برفان و زائل  
مرض و مصطکی جهت امراض معده و بادویه مناسبه جهت جمیع امراض سوداویه و اخراج اقسام کرم معده و امعار و امراض  
طحال و کرده و رفع تشنگی حادث از صفراوی مخلوط ببلغم و اعاده کردن شهوت طعام باطل شد و اصلاح و التهاب حادث در  
الها از حرارت صفراوی کائن در معده و بادویه مسهله و رفع ضرر آنها از معده چون با طحال شیر خواره با بادویه مناسبه بخوراند  
کرم شکم ایشان را دفع نماید و اگر بطغل نخوراند و بر وضعه و بخوراند نیز همان اثر دارد با اعتبار تاثیر در شیرا و در طب  
قدیم است که چون مسهل سودا است اگر سه روز پیهم هر روز مقدار یک مثقال آنرا بخورند و سه روز ترک نمایند و باز  
سه روز بخورند و همچنین عقلها و کره های مزمنه قدیمه را بتخلیل برد مقدار شربت معتدل آن یک مثقال و یک نیمد رهم

آن مهمل و هله در هم آن منقی اخلاط فاسده و اکثر آن مورب اسهال الدم بدل آن در اورام و جراحت و وزن آن  
 حشمت مکی و در اسهال نیم وزن آن تری و قد ری مقویا و گفته اند بوزن آن افسنتین و نصف وزن آن زعفران مضرا  
 و معده و رگب ضعیف و مقعد و بیجهت آنکه مرخی و مفتوح افواذ عروق مقعد و احب و مورت صحیح مصلح آن در امعا کثیرا و در  
 ضعف معده و رگب و کرب کل سرح و مصطکی و در مقعد و مقل و چرب نمودن آن موضع بروغن کل یا روغن بنفشه و یا پیله بز  
 مقوی فعل آن غسل را فایده و فایده و زرد است و اقسام زبون آن کاه باشد که تاسه و زرد و معده بماند با عشتاق و کرب  
 کرد و صلاح آن عند الضرورة زیرا که استعمال آنها بی ضرورت جائز نیست عمل آنست با کلاب و با برک کل مرغ  
 و مصطکی و اخسنتین و مقل و ماء العسل و یا با پیله و فایده و غسل آشا حیدن و آنکال آن مقوی با صره و سلاق و حکه و جوب  
 و غلط اجهان و برکنند قروح غائر و چشم و چاق کنند آن و قاطع دم منبعث بسوی آن و ملائی آن با روغن کل جهت  
 قروح چشم و چرب و اوجاع آن که از جانب موافق باشد و تبخیر و طوبات آن و بریشانی و مدغین جهت تنقیه نضول  
 هفرای از دماغ و تسکین صداع و بانگ و نظرون بریش سرجهت منع نزلات بارده و رنجین دماغ و مجفف و طوبات آن  
 و یا آب برک یا رگب و یا سرکه جهت قروح و رطوبه و اطفال و با افاقیا جهت استحکام شیون و یا آب برک یا رگب  
 جهت قروح بینی و گوش و یا روغن کل و شیون جهت جراحت بینی و یا مورد و شراب جهت سیاه کردن موی سر و ریش  
 و دفع قمل و رو یا نیدن موی که از کیلی ریخته باشد و یا غسل جهت ضربه و سقطه که خون در آن مرده و بنفش شده باشد و  
 رفع آثار جلد و نزلات و صداع و تحلیل اورام بارده و نمله و یا در سرخ و داخس و قروح خبیثه و اوجاع طهر و مغامل و  
 جو امیر و تنور یا شرباب و عمل جهت کوفتی اعضا و عضلات و دوطرف زبان و لثه و اورام دهان و منخرین و قروح عمیق  
 الاند مال مخصوصا که برانف و مثل اکبر و بر باشد و یا آب کشیز تازه و سرکه جهت حمور و شراب و یا شرباب حلوج جهت دانهای  
 بواسیر و برآمدگی و آویخته گی دانهای آن و قطع آمدن خون از آنها و شقاق مقعد و یا آب کندن جهت اصفاف دانه بواسیر  
 اما باید که بعد از اسقاط و یا بر بار روغن کل ماثله بر آن موضع بماند و مطبوخ آن با آب کندن ناسلخ الحیه جهت  
 سقوط دانه بواسیر و امراض مقعد و با کثرت عمل بی نظیر و ملائی آن و یا با ادویه متعده بریدن موی حافظ اجساد  
 او شان از تعفن و زرد از هم پاشیدن و ضامد مستول آن در وضع صوف که از غلج بر آورده باشند بر اعضا جهت تسکین و جمع  
 حادث از ریش و نفع و غسل آن با سرکه جهت حزاز و معفه و دانه النعلب و خثور آن و گرفتن دانه آن با انبویه و با تمعی  
 جهت ریو یا مل و امت بر آن بهترین و رانی است و تحقیق بدان جهت بواسیر نافع و در رور آن مجفف زخمها و التیام  
 دانه و جهت قروح و قصب و فرج و اعضای مصماتی بنهایت مفید و یا ستخون پوسیده با لسویه جهت دفع اكله  
 و یا اسهال و قروح خبیثه و چرب و زنان اهل هند را دستور است که چون شکم اطفال شور خواره قبض میشود و از آن درد و  
 وجع بهم می رسد صور را با آب حل کرده بر برک تا نبول بنگاه مالیند و گرم کرده بر زیر ناف ایشان مائل بطرف چپ موضع کبد  
 را جهت مغرت آن مران را کلاه شده می چسباند اسهال می آورد و درد و وجع آنرا زایل میکند و اند و رگبند که چون  
 قطعه از برک را شق نموده و بر آن زرد چوبه و قلیانی انبوس نرم سوده بپاشند و بر ورم کشان که خیارک نامند گرم کرده  
 بندند و تحلیل برد و صبر مغسول ضعیف العمل تر از صبر مغسول و حدت و لذع آن که تر جهت آنکه اجزای لطیفه مسهل آن  
 زایل میکند و یا تا قص اما منع آن از برای معده ضعیف بیشتر از صبر مغسول و همچنین برای اکثر امراض چشم و دستور

غسل آن در قرا با دین ذکر یافت و ازاد و به شریفه و جزو اعظم ایاریات و شبهارات و اکثر حبوب مهله است و داء  
الصبر و صفا و طلا و قرص و مطبوخ و معجون و نفوق آن در قرا با دین مذکور شد \*

صنعتی \* عصاره سنا مکی است که از آن قوسها سازند بجهت رفع اورام بغایت نافع است \*


فصل فی الصاد مع الحما الملهمة \*

صحنه \* بفتح صاد و مکن حا و فتح نون رالف و تاء مثناة نوتایه بقاری مافیانه نامند \* ماهیت آن در قرا با دین مذکور  
شد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن میخف رطوبات معدیه و قاطع بلاغم و جالی آن و دافع بد بوئی  
دمان که از رطوبات ناحیه معدیه و یا ضعف آن باشد و جهت فالج و امراض بارده و رجوع و رک و تقویت ماضیه و برانگیختن  
اشتها نافع مضر محرورین و سوداوی مزاجان زیرا که مسرق خون و مولد خلط دردی و سودا و امراض حادثه از آن و موزن  
تشکی و تعفن و اخلاط و جرب و حکه و صداع است مصلح آن بالخاصه زنجبیل و مغز کاه و یا مرکه و ترشیها احتمال  
نمودن است

فصل فی الصاد مع الدال المهملة

صدف \* بتحریک صاد و دال و فای پندی میب و فرتکی بلینه نامند \* ماهیت آن گویند با حلزون مرادی است  
و شاید حلزون اسم جنس باشد و صدف نوعی از آن یعنی آنچه پوست آن بهیاری صلب و پهن شبیه با مستحاران و در صلابت  
و رخاوت مابین حجر و عظم باشد آنرا صدف و آنچه با شکل مختلفه باشد آنرا حلزون نامند و حلزون در حرف الصاد مذکور  
شد و مراد از مطلق آن صدف مرورید است و بیان صدف مرورید در لؤلؤ انشاء الله تعالی خواهد شد و در قرا با دین  
ذکر یافت و بهترین آن آنست که از آب شیرین باشد \* طبیعت آن بعضی گرم است و بعضی سرد و بعد سوختن گرم  
و لطیف میگردد و خشکی مسرق آن زیاد از غیر مسرق آن \* افعال و خواص آن ملطف و جالی و دایس امهال  
و نفی الدم و وزن الدم و جهت تقویت لثه و رفع زخمهای آن و آله و جلای دندان شریا و در زردی و سفیدی و نفوق صدف  
سفید سائید و خصوصاً پوست داخلی آن در بینی جهت رفع رگاف و احتیال آن جهت ترخه چشم و سلاق و غش زائده  
و ضما صدف زرد معرونی بنفش الغراب مسرق مشروط بقطران بر اجفان مانع روئیدن شعر زائد و با مرکه چون  
بسر شدن و بر قائل و بواسیر کندن و زائل سازد و مجرب و ستون صدف مسرق بانام جهت درد دندان و تجفیف  
لثه سست شد و استعمال آن و دفع تعفن جراحت متعنه و گفته اند که آنرا بهیاری زاید مائید تا معین باشد بر قوت جلای  
آن و ضما د آن جهت استسقاء نافع اما باید که ازین جنس اندامیند و بکنارند که خود بشود در یزد و بوی آن درین فعل اقوی  
است و طلای آن با سفید تخم مرغ جهت سوختگی آتش و با آب گرم و باروغن گرم و با دانه مناصبه جهت کلف و بهق و  
رونی بشود و چون با سرکه بمالند و بر بنا کوش بمالند صداع دایمی نزلی را زائل سازد و مالیدن سوخته نرم سوخته آن  
بر اوجاع بارده و طبعه مسکن و زائل کننده آنست جالینوس گفته که صدف مبدی مسرق بالخاصه رافع در دفا و است  
بشور آن جهت بواسیر و بستن کورشت آن بر عضو جاذب بیکان استخوان بظاهر و خوردن آن زائل کننده سابر ریاح و مردیه  
ازین و ضما د آن بزین و ناف و بر طعن مقوی با و آشامیدن امراق لیسوم اصدا ف صغار مهمل بطن و صدف قرص یعنی بنفش  
را چون طبع نماید و در روغن و قلع عین بد آن نماید مسافت میبند موی را از افتادن و چون با سرکه یا شامند طحال را زائل سازد  
صدف البوا سیر \* معروف بنفش الغراب است و در ساحل دریای قلم و حجاز بسیار است و شبیه بحلزون مکر آنکه

بادیقات و بن بود بنفشه ماثل بسیاری و در سواحل تلم م معروف بر کبک است و بخور و فواید عتیق آن با غسل جویست  
بواهیروثا لیل و زحیر نافع \*

\* صدف آفرینم \* که نور و نیز نامند نوعی مبدی است مائل بسفاهی و در غایت صلابت بشو رآن مشروح مشیحه و رافع  
اختیار و حر و اکتیال می بین آن بغایت جالی است \*  \* قصه سالک الصانع مع الراء الملهمة \*

صل في الفريسيين صريضة الجبل

که میباید بر میان خود و برگ آن شنبه برگ لبلاب کبیر و از آن کو چکچک و گل آن سفید و خوشبو و ثمر آن مانند ثمر

تا اول سوم نیز کرم گفته اند \* افعال و خواص آن آشامیدن تقمیر آن مفتح سد دود و بول و ملین بطن و مخرج

شیمیه و منقی رحم از فضلات و مور و روزی بمقتال آن با شراب سفید و امثال آن بقل و نیمرطل جهت عسرنفس و تنقیه رحم  
رفع طحال و سموم مغیض مضر کرده صالح آن عنب مقل ارش بت آن تاد و درهم و بریل آن کل آن معوی دماغ و منشط

محرک با و بهج آنرا منفعتی نبوده اند \*

صن \* بهج صادق و فتح را و دال مهمله جمع آن صراط آمد \* ماهیت آن مرغی است که بفارسی هیزگر او ترنسک اندر ک

بنا متد ويعربى هوام ركنيت آن ابو كثير وآن طا نريست ابلقى سور منقار آن بزرگ وارا بر سن يعنى كف با  
اكنستان بزرگ است ودينه نميشو مگر بر شاخه درختى كه راد هست بر آن نيست و بسا در شير الانفس كم بنده و دشمن

بشت است و آنرا اصغر مختلف اہت ہر طائر بر آکہ خواہد صید نماید بزبان آن صغیر بومی آورد و بزبان آن نزد خود طلبی وجہ و طائر بسیار نزد آن جمع شد نل بہم بلکہ مضہ اہل حسلہ ہنما مل و ہنقا و خود دیکہ ہسما و تم است کہ فتنہ از

ان قل او د نعيمه كړده ممشور د و هميشه كار آن اين است و ماوای آن سرد رختهای بلبل و قلاع و حصون است و در حدیث

تُریست که در روز عاشورا روزی که کاهل داشت و نیز دیت دیگر وارد است که نهی فرمودند اذتال مورچه و زنبور

صل و مرد و فم و گوشت آن حرام است \*

ص ص ص \* بضم د و صاد موهله و در میان و آخراء ساکنه موهله تین و بفتح هـ و صاد نیز آمده لغت عربی است جمع آن

راصر و بصر ياني و بشير ازى چهره ديسك و اهل اندلس جفاله و بفارسى چرو و اشك و عربان صر ادا اللبل و باصفهاني زنجيره  
و رنگابن چيك و رهندي چيكنكر نامند \* ماهيت ان حيواني است معروف شبهه بملو و بسيار كوچك و در خانها را بخوا

کاف دیوارها میباشند و شبها بسیار صدای میکند بدلیل طولانی متصل بهم مخصوص در کمرها و ششهای نارنجی طبیعت آن درد دم  
و خشک است افعال و خواص آن را شرح دادیم بر این آیه حضرت اوجاع مثلاً نه سائید و غشاید که آنرا با فلفل حصه

بجیکه اطباء از علاج آن عاجز باشند نافع که از پیچ عد داد دعد د آنرا یا مثل آن غسل و فلفل بحسب قوت و شدت وضعف

در آن خصوصاً مطلوب اطراف آن جهت تسکین درد کوش و کوبیدن چون در عسل یا عسل دآن را در انبوه بیانی

Handwritten notes in Urdu script, likely bleed-through from the reverse side of the page.



کرده و سر آن بند کرده زیر بالین گذارند مادام که آن در زیر بالین باشد صاحب آن را خواب نیايد

### \* قصه فصل السادس مع العين المهملة \*

\* **صعتر** \* بفتح صاد و مگون عین و فتح تاء مثناة فوقانية و راء مهملة و معتبرین مهملة بجای صاد نیز آمده ولیکن اطبا بیشتر بصاد مینویسند تا ملتبس و مشتبه بشعیر نشود و بشن معیبه و بزاز معیبه نیز آمده و برومی از موش و بینونا نی صعتر و س را و ریغاهن و ریغاسی ایشان را و شن و برترکی کلکلیک و یا صهانی و بشم و بهندی ها قاتر نامند \* **ماهیت** آن برک کیمیا می است و انواع میباشد بستانی و دوی و جبلی و بستانی را بفارمی مرزه نامند و برک بستانی مد و روبرک بری بعضی طولانی و ریزه و بعضی برک آن نازک و جبلی عریض و مد و رور آنچه رنگ آن سیاه باشد صعتر نامی آنچه سفید نزد بعضی مردم مشهور و بجوز است و صعتر شزار نیز نامند و انواع دیگر نیز میباشد و همه در طعم تل و خشبو و گل همه که بود بهترین آن برک کوچک ناز و بری آنست و دراز برک آن بهتر از مد و روبرک آنست \* **طبیعت** آن در آخردوم گرم و خشک و بعضی در اول سوم گفته اند و گرمی و خشکی جبلی آن زیاده \* **افعال** و خواص آن منفتح شد و در مقطع و میخف و محلل ریاخ و بلاغم و ملطف اغذیه غلیظه و مبهی و مبهی غذای و منقی و مغل و جگر و معازیر طوبات و بلاغم و مانع صعود البخار و بدماغ و دافع جشای بلغمی و مسکن وجع دندان و در رک حادث از سردی و رجوع مثانه و رحم و مدربول و حیض و با قوت تریا قیت و خوردن آن با آب الحیر جهت ربو و عوفه و با انجیر خشک عرق آورد و رنگ رو را نیکو کرد و اند و خوردن ادویه مسهل با آب صعتر مطبوخ رافع تخمه و عفونت غذا و اثرش شدن آن و غنیان و وجع فواد و قولنج ریسی و ثقلی بلغمی و منصف و مخرج اقسام گرم معده و حب القرع و بدستور با عسل و اگر بیش از اندازه مسهل بخوردن باعث تهیه اخلاط است جزای دفع به سهل با سانی و با آب کرفس جهت تقویت حصه و عموالبول و با میخک جهت دفع مضرت شوکران و اغیون و با سنگنجین جهت رفع مضرت جنین و با بادروج و ترب جهت وجع و رک و ثقل حاصل از رطوبات شراب و زجاج و باروغن زیتون جهت انواع مغص و آشامیدن سرکه که معتبر در آن خیسانید و با سنگنجین مصنوع از آن مرکه سرکه نباشد جهت سوز مجرب و با پنبه تازه جهت تسکین بدن و با خیاره جهت کوفتگی عضل و معده و جگر و لعوق آن با عسل جهت ورم ملازه و رنده گرم سرنه و رطوبی و عقرب کزید و با سائر هوام و مفع آن جهت تسکین درد دندان و تقویت بصر و سفوف آن با مثل آن شکر جهت قطع صعود البخار و تقویت چشم و با اطعمه غلیظه با علف خوشبوئی و سمره انحل از رو زیاد تی لذت و لطافت آنها است مانند هر سیه کندی و با قلا و عدس و کله و پاچه و گوشت کوساله و مانند اینها محلل ریاخ و رفع آنها با جمیع بقول مضرة عین خواهر گرم باشد خواهر بار در دفع ضرر آنها و با هر که بهترین نان خورشی است و آشامیدن سه درم آن با عسل جهت کزیدن عقرب رسا و هوام و مضطه آن با هر که و زیره جهت درد دندان و کلو و اکتال آب معصور آن جهت رفع بیاض و شب کوری و معوط آن باروغن ایرما جهت اخراج فضول رطوبی بسیار از دماغ و قطور آن در رکوش جهت رفع ثقل ماعده و با شیر جهت تسکین وجع آن و زجاج آن با عسل جهت اورام صلبه و عرق النساء و رجوع و رک و باروغن زیتون و زیره جهت برآمدگی ناف اطفال و رفع ریاخ جوف ایشان و با سریق جهت تحلیل اورام بلغمی و با کندی جهت وجع و رک و زجاج مطبوخ آن در حمام جهت جرب و حکه و زقان و رانجه بخور آن و انتراش بدن جهت کزیدن هوام و آشامیدن مطبوخ شاخهای آن با مثل آن عتاب که در چهار مثل آن آب جوش دند تا برع رمل جهت تصفیه خون غلیظه با لجامیه مؤثر و کل آن مهمل مره سودا بلغم اما ضعیفتر از اقیمون و

تویتر از خاشا چون دو مثقال آنرا با سرکه و نمک بپاشند اسهال سرد را بپای وادارند و بول و حیض کند و عصاره کل  
تازه آن محال ورم عقل در طرف زبان و لها و قلاع دهان در آخر علت و مرای آن با شکر و یا عمل و بول متورک کنند و مثقال  
آن در دفع معوم و امراض بارده قوی الاثر چون شب و بخت خواب مقلد از یک مثقال آنرا بخورند و بخوابند و ملأ و مت  
بران نمایند منع صعود بخیر بدماغ و نزول آب پیچم نماید و ذهن را تقویت بخشد و رنگ و رور آنیکو گرداند و روغن کل  
آن پنهانی با جمیع اجزای آن بد متور مقرر جهت جمیع امراض بارده مانند فالج و لقوه و ورعشه و استرخا و واجاع ظهور  
و مفاصل و خصوصاً قوای و امراض نواحی معدیه و اما بهتر از روغنهای دیگر و تخم آن در جمیع افعال قوی توازیرک آن و  
مفتح بلد و در افغان و بقیان و مهبیج باه و خانیلین آن مسکن درد دندان و مسحرک اشتها چون در نان داخل نمایند دفع ضرر  
ماکولات و معین در باره مبرورین و صحت مضررته مصلح آن سرکه مقلد از شربت آن تا پنج مثقال است \*

### \* فصل در الصاد المهملة مع الفاء \*

\* صغیر اخرون \* بفتح صاد و سکون فافتح راء مهملة و الف و ضم غین معجمة و سکون و او و تون \* صاهیت آن اهم فرکی  
مرغی است تویب بکنجشک خاکستری رنگ مائل بزرده و صمغ و منقار آن باریک و دم آن اندک بلند و بران نقطه های سفید  
و در موسم سرما بیشتر ظاهر میگردد و بر لب جوی و حوض نشسته صغیر میکند و دم خود را در آن حرکت میدهد بیشتر سنگ  
ریزه و ریزه های خشت متشور و بر بی ابوالمی و بغارهای دم جنبانک و دمیچ و بشیرازی مرعک شفا و پهنه و سوله  
و کهنچ نیز مانند \* طبیعت آن گرم و خشک در دم و گوشت آن تلخ با قوت تریاقیت \* افعال و خواص آن خوردن  
گوشت خام و بد متور محرق آن با ماء العسل جهت تفتیت شک کرده و نماته و عسر البول بسیار نافع و ملد قویست

### \* فصل در الصاد مع اللام \*

\* صل \* اهم قسمی از ما را است که روی آن ملد و ریاشد و کوبند شیدن آواز آن کشنده است

### \* فصل در الصاد مع المیم \*

\* صمغ \* بفتح صاد و سکون میم و غین معجمة و بفتح میم نیز آمده لغت عربی است بیونانی قوی و تمیون و بسریانی قوی  
و برومی و بیون و بغارهای اردو بشیرازی از دو پهنه ی کوند نامند \* صاهیت آن و طوبتی است که از تنه بعضی اشجار تراش  
میکند و متجمد و خشک میگردد و صمغ عربی در طی ذکر آن مذکور شد و میشود و مراد از مطلق آن صمغ عربی است که از  
درخت ام غیلان که مغیلان نیز نامند حاصل میگردد و بهترین آن از درختان بلعید و صاف شفاف براق آنست که چون در آب  
اندازند و زمانی بماند منتفی نگردد و تمام آن کد اخته شود و چیزی از آن نماید و کد اخته آن صاف و چسبند و باشد  
و چون قطعه از آن را در دهان بگذرانند آن را کام پیچید و منتفی نشود بلکه کد اخته گردد \* طبیعت آن در گرمی  
معتدل و در سردی خشک و جالینوس گرم دانسته \* افعال و خواص آن مغزی و ملین صل و رقا بوض و مقوی معدیه و اما  
و حافظ استخوان و مانع رختن مواد دیمینه و رافع حلات و نکابت و دیه خاد و اسهال صغاری و جهت درد سینه و مرغه  
و قرچه و نه و خشونت خلق و رقه و نه و سینه و تصدیه صوت و منع انصباب مواد ازلی و سینه و معین بر اخراج نفث چون قدری  
از آن را در دهان گذاشته آب کد اخته آنرا اندک اندک بکشد و غر و براند و یاد در حبوب و یاد در ادویه متوجه داخل کنند  
و از در مثقال تا سه مثقال آن جهت اسهال و سنج امتحان بر زبان آن بار و رغن کل سرح طاع سیلان خون جمیع اعضا

است سواى رحم و برادر و خايس اسهال مداومت آن روزى يكبشال كه سوده بايك اوقيه روغن كاوتازه تا سه روز يا هفت روز بنوشند تا طبع نفث الدم و نزف الدم صدف روزيه و سائر اعضاى داخلى سواى رحم و بواسير مجرب و بدستور يا شير فز تا زه و شيشه و زلالى آن با سفيده تخم مرغ جهت موخكنى آتش و قطور آن با كلاب جهت رمل و سلاق و جرب بغايت مفيد مضر سهل مصلح آن كثير او كويند كلاب و صندل بدل آن صمغ بادام و حب الاس است

\* صمغ البلاء \* بفتح باء مؤنثه و لام و الف و طاء مهملة لغت عربي است و آنرا لزاقي العجور و لزاقي الرخام و بيوناني اسفند يا معني غراى العجور نامند \* در ماهيت آن اختلاف است ديستقوريدوس كويد چيز بست كه از حشر رخام و حشر كه از بلاه قوامى آورند ميسازند با سر يشم جلود و صاحب منهاج گفته بعضى ازان معلى نيست و بعضى مركب از صبر و دم الاخوين و علك البطم و انزروت و صمغ عربي از هر يك يكجز ووا زبيح مرجان كه بعد است و زاج از هر يك نيم جز و بسيار نرم كوفته بپخته با آب صمغ مخلول سرشته و بر ديوار كچكاري ميمالند و ميكند ارند تا خشك كزود و هر چند خشك و كهنه كزود بهتر ميشود و بقل آدمي گفته كه آن نشارة بلا طمضا فبغرى الجلود است كه بسيار با هم ميمالند و ميسازند چند يوم پى در پى و صاحب تحفه نوشته كه نشارة بلا طمضا الكبران و غرى الجلود است كه بسيار مبالغه در كويدن و طابع آن كزود و بر ديوار خانه ها ميمالند و اند و سنگ فرش خانه ها را كه بلا طمضا ميارات ازانست بدان مستحكم ميكردند \* افعال و خواص آن در زور آن جهت التصاق موى زانند چشم و التيام جراحتات تازه و منع آنها از تفتيح قوى و مريع الاثر و آنچه صاحب منهاج بيان كرده در قلع بهتن بسيار مؤثر دانسته اند

\* صمغ الدامينا \* بفتح دال مهملة و الف و كسر ميم و سكون ياء مثناة تحتانية و فتح ثاء مثناة و الف \* ماهيت آن صمغي است تلخ و مائل بسرخي و صاف در شايست حدت و جيش تفليس گفته كه از بلاه فارس خيزد \* طبيعت آن گرم و خشك \* افعال و خواص آن ملطف و مسخن و محلل رياح و در مزاج و سائر افعال قائم مقام حليميت است مگر آنكه كويده انرا بپخته مانند آن نوشت مقدار شربت آن تا نيم درم

\* صمغ الكافور \* غل ائي است كه از خمير ارد كنند مثل بغرا ترتيب دهند و در افعال مانند بغرا است و زمل كور شد

### \* \* \* فصل السادس في النون \* \* \*

\* صندل \* بفتح صاد و سكون نون و فتح دال مهملة و لام معرب صندل بسين مهملة فارسي است و كويند لغت سرياني است و يوناني خلوصا قيل و برومي ثلوريقا و بهندي چندن نامند \* ماهيت آن چوب درختي است عظيم بقدر و درخت كردگان و انبه و نيب و شاخه هاى آن افتاده بر روى زمين و ثمر آن درخوشه مانند حبة الخضر انطاكي گفته كه برك آن شبيه برك كردگان و نرم و نازك است و سه نوع ميباشد يكي سفيد نباتي رنگ و آنرا صندل ابيض و بهندي چندن و درم زرد رنگ و آنرا صندل اصفر و بهندي ملاك و سوم سرخ تيره و آنرا صندل احمر و بهندي ركت چندن نامند و منبت آن اكثر بلاه هند و سواحل دكهن و ترك است و بهترين از سفيد و زرد آن است كه خوشبو و كم ريشه و صلب و جرب و امس باشد و از سرخ آن آنچه تيره رنگ صاف كمر شده و قوت آن تاسي مال باقي ميماند \* طبيعت آن سفيد و زرد آن در سوم سرد و در دم خشك و سرخ آن در دم سرد و در سوم خشك \* افعال و خواص سفيد آن مفرح و مقوى دل و معده و زرايع و قابض و با ترياقيت و محلل اورام حارة و جالب مواد و آمشامين آن جهت خفقاى حار و رطبه هاى تند صفر اوى

التهاب و منع صعود اشعارات بدل و دماغ و برسام و ضعف قوت حافظه و ذهن و دل و معد و جگر و تخصیص در محرور المزاج  
 و بدستور طلای آن با کلاب و قلیلی و خنور و پیشانی جهت صداع حار و بتهائی و یا با نیم وزن آن انزروت با سفید  
 قنیم مرغ و پیشانی و صدغین جهت صداع حار و منع نزلات پیشم و سائو اعضا و بتهائی و یا با دویه بارد مناسبه جهت  
 خفقان و رجوع معد حار و رفع بد بوئی و نور و عروق و یا آب برک غلب الثعلب و یا با آب حی العالم و یا با آب برک خنوف و یا با آب  
 طحلب و امثال اینها جهت نفوس حار و اورام حاره مانند حمزه و نارغاری و منع و خنقن فصول بعضو در ابتداء علت و بالخاصیت  
 طلای آن مورت حرارت و خارش شدیدی در بدن بسبب تکلیف مسام و میل معد و بیاطن و رافع آن مرکه و روغنهای گرم و لطیف  
 و بقاءیت مضربا و قاطع آن و مضر صورت مصلح آن غسل و نباتات مقل و شربت آن یکمتهقال بدل آن نصف وزن آن کافور و رب  
 اشنه گفته اند و بدل سرخ آن نصف وزن آن فوئل است و صندل سرخ در اخصال مل کوره از تفریح و غیر آن شرابا ضعیف تر  
 و طلاء تویترا از سفید و طلای آن جهت درد رخسار و اورام خار و تضاد آن با روغن زنبق جهت رفع تی و اعیا و با کلاب  
 جهت رفع قلاع و هان و بدستور جهت درد آن غرضی در شرح قانون گفته که مستعمل در زمان مادر اضمه و غیر آن صندل  
 سرخ است و در مشروبات صندل عقید جهت آنکه اتفاق کرده اند بر آنکه در صندل سرخ جز و جاری نیز است که نفوذ میفرماید  
 اجزای بارده را از خارج بد اخل و لهند اقوی است فعل آن از سفید و رخسار و چون با سفید نیست اقوی است از سرخ  
 درد اخل و صاحب شفاء الاسقام گفته که آنچه مشاهد کرده ام ما از اطباء است که استعمال میکنند صندل سفید را در  
 اسهال صفراوی و عروق را در اسهال دموی و هر دو را با هم در اسهال مختلط با هم و سه عد از تقیم آنرا چون بیاشامند جهت  
 بول اندک و حرقة البول و مرضی که بجای متی خون انزال شود معرب دانسته اند و لطای مثل با آب زنجبیل ترکیه بپزند  
 ادراک نامند استعمال می نمایند و جوارش و حب مثل و خمیرها و سفوف و شربه و حنجر و مغر آن در قریب این مذکور شد  
 \* صن الوبو \* بکسر صاد و فون و الف و لام و فتح و او و باء موحده و راء مهمله \* ما هیت \* ان انطاکي گفته اقرا صی  
 است که در مغارهای بلادین می یابند و تصحیض می آورند و در اصل و حقیقت آن اختلاف است چنانچه در بول الابل مذکور  
 شد و بغدادی گفته که چیزی است که از مغارات جبال یمن بکشد می آورند شبیه بصغ و بونک مرودر که آنرا اقرا ص ساخته  
 می فروشند و بول الابل نامند و در حرف الباء مذکور شد و در وجه تسمیه آن بعضی گفته اند بول جانوری است قریب بپشه  
 کوبه که آنرا بر زمین چون دران مغارات بزل کنند و غلیظ و منجمد و خشک گردد آنرا اخذ مینمایند و نواب مرحوم نوشته اند  
 ظن غالب آنست که این دوائی باشد که بهندی سلاجیت نامند و بعضی گویند ابوال تیموس جلی است که در مغارات بر  
 چنگها مجتمع میگردد \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک و در دوم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن قاطع اسهال  
 و ضیق النفس و امراض بارد و جهت اند مال جراحات خبیثه جمیع حیوانات و قطع سیلان خون و تحلیل اورام نافع  
 و حمل آن قاطع حمل و برامیر را ضعیف گرداند و طلای آن با غسل با طول مکت مقرر بدن مصلح آن روغن گل  
 \* صنوبر \* بفتح صاد و نون و سکون و او و فتح باء موحده و راء مهمله لغت عربی است و از زنیسریانی از رند و بر روی  
 یقطانیون و یونیانی ثلوعیطون نامند \* ما هیت \* ان در صنف میباشند ذکر رانی ذکر آن در نوع میباشند یکی بستانی و آن  
 درخت بزرگی است قریب بچنار و برک آن شبیه انشیاطه قوی و بخلال بلند و بقدر یک شبر و همز تیره و ذک و ثمر آن بشکل دل  
 چنان و بقل و دل کومند و زکتر از آن و شبیه بشه و شریفه که ثمره نه نیست و خانه خانه و بعد رسیدن و خشک شدن از هم شکافته

میکردند و خشکی است و مغزی ندارد و ماکول نیست و درخت آنرا باغی نامی ناورنا جو و بیشیزا از کاج و ثمر آنرا پر کاج نامند و راتینج صمغ این است و درم جبلی که در سردسیر بهم میرسد و ثمر این نیز ماکول نیست و از مطلق آن مراد اینست و درخت این شبیه بد رخت ابل و بریانی از رند نامند و چوب این جرب و بجای شمع و چراغ و مشعل میسوزانند و قطرانیکه از این بعمل می آید رقیق تر و قابل المنفعت تر از شربین است و انثی آن نیز دو نوع است یکی کبیر و چلغوزه و ثمر این است و در شیر و ان واقعی از ربیبیان و بعضی از جاما از ملک و روم و کشمیر و غیرها بسیار بهم میرسد و درم صغیر و آنرا اتوب نامند و ثمر آنرا قضم قریش و عا مه اهل شیرازان را فستق نامند اما ثمریکه معروف است نزد عامه اهل شیراز و عراق پچلغوزه فی الحقیقت از اقسام بادام است نه از انواع صنوبر زیرا که در انصوب بر پهن و بی مغز و ثمر چلغوزه مغزدار و مغز آن اندک باریک و فته شکلی بقدر اندک و ماکولی و در غلافی اندک صلب که بدست شکسته میگرد و ثمر آنرا چون در آتش اندازند بعد از کرم شدن منشق گشته آزاری کرده در انهای چلغوزه از میان خانهای آن چسته بر می آیند و نیز نوعی دیگر از صنوبر می شود و درخت آن متوسط در بزرگی و کوچکی و خوش منظر و آنرا نوش نامند و برک آن اندک پهن و مشرف متشعب خوش منظر و زنان اهل اصفهان و ایران در وقت حنا بستن نم کرده بر پشت دست کلاشته بالای آن حنا می بینند خوشه میگرد و در شیرین اشاره بدان شد و درخت صنوبر را خزان نمیداشد و حکیم مورخ مد مؤمن نوشته که ثمر آنرا قشربیی مغز و قطران از زبون تراز قطران شیرین است و ماده آن کوچک و بزرگ میباشد کوچک آنرا صنوبر صغار و تنوب نامند و ثمر آن مثل دل کوسفند و از آن بزرگتر و مغز آن با تلخی و سفید و بی پود و رقیق سرخی و قضم قریش عبارت از آنست و در رسمنان کثیر الوجود و راتینج صمغ آنست و بزرگ آنرا صنوبر کبار گویند و در کیلان یافت میشود و بسیار بزرگ و مغز ثمر آن را با اصطلاح آنجا چلغوزه و درخت آنرا درخت چلغوزه نامند و ثمر آن بقدر با لکی و مغز دانهای آن مثل قضم قریش و بالیل و تر و شیرین تر از آن و در عراق چلغوزه مغز میوه را گویند که از بحرین میاورند و ظاهر آن نه باشد چه در صفات مثل آن نه است و درخت آن بقدر زرد آلود و برک آن همیشه سبز و انبوه و ثمر آن بقدر شفتالو و معتدیل و در طعام شبیه با آن و مغز دانه آن دراز و باریک و با پود و سرخی که ملاحظ مغز بادام است بخلاف حب صنوبر که بی پود و سرخ و بالیل و تر و کوزه تر است و قول حکیم رحمه الله علیه تا آنجا که مثل قضم قریش و بالیل و تر و شیرین تر از آنست درست است و عبارت بعد از آن که در عراق چلغوزه مغز میوه را میگویند که از بحرین می آورند و ظاهر آن نه باشد تا آخر اشتباه محض و غیر مطابق واقع است زیرا که آن نه و قضم آن نه بنشین است و آن نه در حرف الالف مع النون مذکور شد و نیز نوشته که ظاهر اصفر اس فرنگی عبارت از آن باشد این نیز اشتباه است و صا صغرا من بد و صا د مهمله و در آخر آن سین است و در همین باب در صا د مع الالف و الصاد ذکر یافت و بالجملة بهترین آن تازه و سفید بالیل و چرب آنست طبیعت آن در سوم کرم و خشک و در درم نیز گفته اند و برک و پوست آن کرم تر و خشک تر از مغز آن افعال و خواص آن آشامیدن برک و پوست آن جهت در دکور و جزاحت شش و قطع رعاف و خون جراحات تازه و یک مثقال از لحا و برک آن با ماء العسل جهت علل کبد و ورم و غلط آن و خشک آن با آب سرد حا پس بطن و در ران مدمل مواضع ضرب رسیده و با آب کرم سوخته خصوصاً لعی نوع ذکر آن که اقوی است درین امر و طلای مشلول و لحا و برک آن با مرد است و در خان ککله جهت التیام قروح ظاهر جل و سوختگی آتش و با موم و روغن مورد جهت ابد مال قروح ابدان نرم واقع بظاهر جل و بازاج سرخ جهت قروح خبیثه ساعیه و زغل بطبیخ آن جهت

رفع اعیار کجایی و چرک بدن و عفونت عروق و جلوس در آن جهت امراض رحم و مقبله و مضغه بطبیعی آن با سرکه جهت درد دندان و بشور آن جهت اخراج مشیه و ادرار حیض یا نکر ارجل رد خان آن مانند دحان کهد و قطران است در نفع جهت ریختن موی مرده و ابرو و کد اختن ماتی و تاکی آن و دمعه وضعف بصرو سلاق و جرب نافع و غماد برک تازه کوبیده آن جهت نوزاد لدم جراحت تازه و جرب آن که بدن متورج و جوی و عشیبه استعمال نمایند مؤلف تلکوه نایب مناسب جوب چینی در علت آتشک و امثال آن دانسته و چون ریزه نموده با سرکه بشویند و مضغه بدن نمایند در دندان را تسکین دهد و همچنین جوب آنرا چون درد مان نکهد از درد پوست بجم آن فایض و میجفد و در انتقال آن جهت اسهال و سخی مغید و ذرور آن جهت سوختگی آتش و آب کرم و رفع الم ضربه و سقظه نافع و حب صنوبر کبار در دوزم و در اول ترو توت آن نایک سال باقی است **\* افعال و خواص \*** آن مبهی و مشیه طعام و قوی اعصاب و اعضا باره و مفتخ مدد و کاسریاح مزید حاده و جهت فالج و لقوه و خدر و کزاز و ریشه و زروح رنه و اوجاع مغاصل باره و امراض جک و ریتان و استسقا بود در کوره و مثانه حاد و از حرارت مرده صغرا و لعوق آن با عسل هر روز مقدار سه سال جهت ناله و ریشه مجرب و جهت امراض رنه و تنقیه آن از اخلاط غلیظه و تنقیه کرده و مرونه کهنه خصوصاً با در شاب مغید و آتش مبدل آن با نتم خیار جهت ادرار نمودن بول و منع قرحه کرده و مثانه و با عصا رنه بقله الحما جهت تسکین در مدعه و تقویت بدن و ضعیفه وضع و طوبایات فاسده و مطبوخ تر و تازه کوبیده با پوست آن با طلا که صاف کرده و هر روز مقدار چهار رقه آنرا بنوشند جهت معال مزمن و قروح رنه و من اومت خوردن حب صنوبر کبار جهت استحکام اعضاء مسترخیه و سختی گوشت شراب آن که کوبیده و آب انکرواند از مایع نزلات و صوفه و هاضم و قاطع اسهال رطوبی و استسقا و صفا آن با افستین بر مدعه جهت رفع مغص آن مغید مدله ار شربت از حب آن تاد و درم و از عصا رنه آن سه دریم و از طبیع آن یک اوقیه و حب صنوبر بطبی الهضم و مضر و زین و مصلح و مغنی مصلح آن سکنجبین و نوا که حامضه فایضه است مانند انارین و به و موافق میزدین و در ایشان محتاج بمصلح نیست و در امر باه با کجیل و عسل بهتر که مغوی آن نسبت و باید که زیاده از نیم اوقیه که یک یک آنه تغل نمایند زیاده تناول نکنند بدن آن در تقویت باه شقاق و حب المحلب و در علل مدعه و احیاً حب الفار و حب صنوبر صغرا منهل بعض است بسمب قوت قبضی که دارد و جهت امراض سینه و کوره و مثانه توتیر از کبار و در سائر افعال مانند آن و انکار آن باعث مغص و التواء اما مصلح آن در آب کرم با زوغن کجیل خمسانین آن نسبت یکر ز و کرم سبزی که در درخت صنوبر بهم میرسد در سهبت مانند ذرا بجم است و از خوردن آن زبان و کام و حلق و ررم کند و مدعه و روده بانیز و در تمام بدن سوزش و حرارت بهر مدل وضعف عظیم رود مد علاج آن علاج ذرا بجم است

### **\* فصل فی الامراض مع الواد \***

**\* صوف \*** بضم صاد و سکون و لو و با فارسی پشم نامند **\* طبیعت سیاه \*** آن و کرم تر از سرخ آن و از سفید بسیار کرم و تر و مجموع آن در آخر دوزم کرم و خشک و بهترین آن نرم و خالص آنست **\* افعال و خواص \*** آن سرخ آن جهت شری بیعیل و کاد سرخ آن در شراب کرم تر کرده جهت رفع سرفه و نزلات رقبه و زرد سینه و ارجاع ضربه و سقظه مجرب و با زوغن کل سرخ مختل او را و تریاق زخم سک دیوانه گزیده و پوشیدن جامهای پشبین معین و میجفد بدن و مورقش خارش و صلب کنند و جلالت و افشاش آن جهت صاحبان نفوس نافع و مخرجی مغسول و غیر مغسول آن در خواص مانند شعر

است حوت قروح ولحم زائد نافع.

\* صوف البحر \* بفتح باء موحده و سکوحا و راء مفملتين \* ماهیت آن چیزی است شبیه بشمش که از صدف بزرگ  
مغیله که سر آن عریض و طرف دوم آن مائل بباریکی و زائد زون شکافته و شبیه بشمش و اندرون آن مائل بزردی و سرخی  
و در جوف آن حیوانی ایستاده و از راه شکاف آن صوفی برمی آید \* افعال و خواص آن جهت قطع اسهال و مضاد آن  
جهت نزف الدم و عضو سریع الانثر

### \* فصل اول المضاد مع الالف \*

است \*

\* ضان \* بفتح هاء و الف و ثون بغار می گویند و گویند و بره ماده آنرا میش نامند و يعرف اطباء هم مطلق گویند است  
ماهیت آن معروف و از جمله حیوانات ماکوله اللحم است و نسبت بحیوانات دیگر بسیار نیک و قابل تعلیم نیست  
و از کمال بلاد بر سر ذایع خود می ایستد و رحمت و اضطراب نمیکند و همین یک وجه حلیت لحم آن و امثال آنست از  
حیوانات ضعیف النفس و الادراک زیرا که حیوانات قوی ذکی اللحم و الادراک عند الذبیح حرج و الم بهیاء در می یابند  
و نفس آنها را تعلقی بدن خود و نفس ذایع می باشد زاهد اکثر حرام شده اند و شروع شریف و ذابسان حیوانات اکثر  
قوی القلب می باشند و بهترین آن یکساله و در ساله آنست که فربه باشد و چهار ساله و زیاده از آن غلیظ و کثیف و مولد خلط  
فاسد و گوشت کردن رشانده و حوالی آن بهتر از گوشت سایر اهضای آنست \* طبیعت آن در دوزخ کرم و تر  
\* افعال و خواص آن سریع الهضم کهر الغذا و مولد خون متین و مقوی و معمن بدن و موافق ترین لحم برای بدن  
انسان و دل و جگر و کرده آن مقوی دل و جگر و معده و کرده و مل امت خوردن مغز سر آن مورت بلاد و نمیان و غور کردن  
گوشت آب مهر آن با هر که و غسل که مل امت بر آن نمایند و غدا بمنتهی بدن آن باشد بغایت مقوی بدن و مانع غشی  
و رافع خفقان و لاعری بدن و بلع نمودن پیه آن بعد از ذبیح که فموز سرد نشد و همچنین کلد اخته نمیکرد آن جهت حرفه  
و درد عینه و ضیق النفس و حرقة البول بسیار مفید و گوشت کرما کرم ذبیح کرده آنرا چون براغضای ضربه و صل مدهربند  
که تازه باشد بیندند و چون سرد گردد تبیل نمایند بزودی در درازا زایل کند و مانع تورم و زخم شدن کرد و دود ستوف  
یوست کرما کرم آن که اعشار بدن میچند و مضاد گوشت سوخته آن جهت لسع حیات و عقارب جزاره و با شراب جهت  
کلب کلب و اکتال خاکستر آن جهت رفع بیاض حین و طلائی آن با مرکه جهت بهق باغ و زهره آن کرم و خشک و جالی  
آثار و اکتال آن جهت بیاض بتهائی و با با عمل و طلائی آن جهت اقسام توباء و غسل سر آن جهت حوزا را بریه خصوما  
با عمل و زخون آن کرما کرم جهت حکه و جرب و منع ابتلاء اعضاء سوخته و رعایت طلائی و سرکین آن بسیار کرم و خشک طلائی  
و مضاد آن جهت تحمل اوزام و استعفاء و انقیام زخمها و باعوم و روغن کل کلد اخته جهت موختکی آتش و با سرکه جهت  
شری و ثایل و لحم زائد که توتنه نامند و سوختنی آتش و داحس میرب و مضاد د و کلاب خمسانید و آن جهت انفجا و خراج  
و دمل میرب و شراب احتوائی سوخته قیزی آن قاطع اسهال و میلان خون و خاکستر هم آن جهت داء الثعلب طلائی و مغسول  
محرق آن حایس اسهال و درایام و بارطاعون استعمال گوشت آن جهت آنکه بهیاء مولد خون است جائز نیست و غلیظ تر  
و کثیر الفصول و بطی الهضم قرا زلحم معز است و سرکه و آبکامه ملطف و رافع ثقل آن و هر که اراده تبریل بدن آن کند  
در آنها طبع نمایند و با قرا و طر و با کتک و با معاق و با آنها بخورد \*

# فصل فی الضار مع الباء الموحدة \*

\* **ضَب** \* بفتح ضاد و باء موحدة مشددة بغارسی و سمار و بهندی کوه نامند و شاید کوه غیر آن باشد \* ما هیت ان حیوانی است کوچکتر از کربه و مایس میاهی و زردی و دنباله آن بسیار کونا و درشت شبیه به درخت سرو \* **طبیعت** ان در سوم گرم و خشک و مابین رول و حر و رن است در حد ب کیفیت \* **افعال** و خواص ان گوشت آن مقوی با و رجائز نیست و تر و الزاج را استعمال آن جهت آنکه مکراب است و غلبه لا احتیاج باید که با سر که طبع نمایند تا مهر شود و با زیت و کشیز و زبره کرمانی و عرق نعناع خبسانیده و مطیب نموده با کاسنی و مغز کاه و بقر و باره و دیگر بخورند و آنکه سر کین آن جهت رفع بیاض عین و نزول آب در آن و طلای آن جهت کف و بهی و تنش با سر که اگر قوی باشد و با آب اگر ضعیف و ضاد شقی گردد آن جذب بیکان و خا و رسوم جانوران سی و طلای پوست سوخته آن مروب و بیسی عضو بدن بیکه اگر قطع کنند صاحب آن متاثر نمیکرد

\* **ضَبِيع** \* بفتح ضاد و هم باء موحدة و عین مهمله و فتح عین و مکرر راء مهمله و فتح جیم و الف لغت عربی است و حل و جفا و نیز کوبند و کنیت آن ام عامره است و یونانی و سمی و ر و بریانی بل و نابغاری کفتار و بهندی چو که و بنجو و بد که بی ترس نامند \* **ما هیت** ان حیوانی است بزرگ مانند کرک و نروماد و میباید و در ریشنا و رد و بدین لنکی میکند و در وجه تسمیه و لنکی آن گفته اند که چون رطوبت جابجای آن از اسیس آن زیاده است لهذا میباید و کوبند و بسبب آنست که جانب چپ آن کوتاه تر از راست آنست خصوصا ماده آن کوبند بسبب خیمه خود در اینچنان میباید تا بمرم و حیوانات دیگر این را مانند چون پیر گردد و عارض شود و آنرا متصف با عرج و مونس آنرا بر جانموده اند و آن حائض مانند ان رنب میشود و نیز مانند ان رنب یکسال نر آن قوی القوه و یکسال ماده آن میباید و عوام میگویند یکسال ماده و یکسال نر میباید و در وقت نری سفاد میباید و در هنگام مادگی میباید و ضعف القلب و کثیر الجماع و حریم بران میباید و بسیار از حفظ میترسد اگر شخصی در مدت بکیرد از آن میکوزد و نیز از خواص آنست که اگر سگ در بندگی ایستاده باشد و سایه آن در شب مانند بزمین افتد و کفتار در زیر آن برود که سایه مرد در دم مستغرق باشد ملک خود را از بالا اندازد و کفتار او را بدرد و در روز بسبب گرمی هوا بسیار گرم و زور میباید و شب قوی و گوشت آن حرام است نزد امامیه و ابو حنیفه و نزد مالک مکروه و نزد شافعی حلال \* **طبیعت** ان در آخر دم تا اول سرم گرم و در اول درم خشک \* **افعال** و خواص ان آیزن طبع آن یعنی جلوس در آن که زند و آنرا دعت و یا بسته در دیکه بزرگ دهن کشاده اند از ند که در آن آب نجوشان باشد که شیت و نخود و روغنهای مناسب نیز در آن باشد و سوز آنرا بپوشند تا مهر شود پس صاف نموده در ظرفی بزرگ که علیل تواند در آن نشیند کنند و علیل در آن نشیند اما باید که آنقدر گرم باشد که برداشت آنرا داشته باشد تا آن زمان که رو بمرودی آورد جهت اوجاع مفاصل و تمدد و کزاز و استرخا و عرق النساء و تقرص و ریح غلیظه مفید و در قرابادین آیزنات آن مذکوز شد و بن ستور شد عین بدن آن که در آب با دمان مناسبه طبع در هفت جهت امراض مذکوره مفید و خوردن گوشت آن جهت رفع برودت معده و حجابات بلغمیه و سوداویه و زردی رنگ رخسار و اوجاع بارده و خوردن خون آن رافع جنون و خوردن نمیدرم از چرک گوش آن مورت جنون و زهره آن نمیدرم مسهل اخلاط ثلثه و مضر رطبه مصلح آن عمل واکنتال آن البته بای جهت حدت بصیر و جلای غشاوه و بیاض آن و طلای آن بعد از کندن موی



زائد بلك چشم مانع روئیدن آن و با هموزن آن روغن اقحوان که در ظرف مس سه روز بگذارد پس طلا نمایند برپایض  
عین و نازل آب در آن هر ماه در روز زائل سازد و مجرب و هر چند این روغن گفته شود بهتر است و جگر سوخته سائید آن  
نرم انکالا جهت روشنائی چشم و زهره آن نزول ماء در چشم را نافع و تقریب چشم نمایند و طلای زهره آن با پیله شیر  
جهت جلای بشره و ازاله کلف و آب خوردن در پوست آن دافع ترس یک دیوانه کزید و امنت از آب رچون از پوست  
آن پیمانها سازند و حبوب را بآن پیهمایند مانع فساد آنها و نسا در رع امنت و جلوس بر پوستین آن مورث ابنه و رافع نقرس  
و زیاخ غلیظه و مغاصل و حمل محرق پوست تھمک و حوالی آن بازیت جهت رفع ابنه و بد ستور مالیدن آن بر مقله  
و حوالی آن را چون بسایند و بر حوالی مقعد بمالند نیز همین اثر دارد و از ماده آن بالعکس و مورث ابنه است و بستن پوست  
ضبع ماده بر شکم زن حامله مانع اسقاط آن و طلای مغزاق آن بازیت الاتفاق جهت نقرس عظیم النفع و نکه داشتن دندان  
آن باخورد مانع فربا دسک دیوانه بد اند و آن و خصیه نمک سود آن بقدر یک مثقال با آب گرم جهت درد جگر نافع

### فصل الضاد مع الجیم

صباح \* بفتح اول وجه و الف رجم \* ماهیت آن صمغ درختی است خاردار و رشمیه بلبلان مائل بر خوی و بر اق  
که از جبال عمان میآورند \* طبیعت آن در درم گرم و خشک \* افعال و خواص آن ضاد آن جهت بردن گوشت  
زائد جز اجابت و التیام آنها و با غسل جهت اورام باره و بدستی اعفان نافع و در شستن جامه و کتان بهتر از صابون و زودتر  
سفید میکند و ند بعضی سربل آن میشویند و بکسر ضاد هم بر نباتیست که طیور و سباع مانند شروع و قنب دفع سمیت از خود

### فصل الضاد مع الرائ المهملة

بدان میماند

صمغ \* بکسر ضاد و سکون راء مهملة و را بفتح ضاد نیز آمده لغت عربیست و یونانی فوفوقس و سریانی ضر و ابرومی  
و شایش و بغارسی در خشک و رازی در حار و کبیر گفته که بغارسی اریسه و نیز گفته اند که درخت کنکور انا من و صمغ  
آنرا بغارسی حسن لبه و پندلی لبان و گویند و جوهری گفته که حسن لبه صمغ اکام است \* ماهیت آن درختی است  
شبه بد رخت بلوط و عظیم و اطراف برک آن مائل بر خوی و نرم و ثمر آن در خوشه مانند بطم و دانه آن بزرگتر از آن  
و چون بر سر خار و برک آن مرغ گردد و منبت آن جبال حجاز و یمن و بلاد هند و غیر ما است و صمغ آن در ابتدا می ظهور  
مانند دانه کدلم باشد و آهسته آهسته بزرگ تا بقابل رخیزه گردد و از آن لبنی لزج سیاه شبیه بقیق دفع کرد و واضح آنست  
که درخت آنرا اکام و صمغ آنرا حصی لبان جای نامند و معروف بدان و خوشبو شبیه بهوی مصطکی و لادن و بهترین آن  
آنست که مغیل مائل بر خوی و چون در آتش اندازند خوشبو باشد و اگر در بخورات مستعمل و در حرف الحامد کور شد  
طبیعت شاخ و برگ و بار آن گرم و خشک و گرمی آن زیاده از خشکی و گفته اند گرم در موم و خشک در اول  
افعال و خواص آن در آن جذب قوی است و جهت سرفه بارد و در سیلان و طوبات از دمان و رحم شرابا و فرج و حابس  
بطن و آب مطبوخ آن که صاف کرده و با شکر بقوام آورند جهت خشونت خلق و سرفه بارد و درد دمان و قلاع نافع  
و مریم الاثر و مضمه آن جهت درد دندان و استحکام آن و ازاله بلغم و سفیدی آن و چون باروغن طبعی و دند و در  
کوش بپکانند جهت درد کوش و ذرور آن جهت قلاع دمان و عصا رة آن معقی قوی بد ستور طبع اطراف تر و تازه آن و  
مخرج بلغم از معدن و بدون مضرت است و برگ آن خوشبو و آشامیدن طبعی آن بقدر سه اوقیه جهت رفع درد تھمک و چون

برک و اطراف تورتازۀ آنرا بقدر یکقبضه بسوزانند و خاکستر آنرا با آب بگویند و دند بس صاف کرده و صاحب وجع خا سوره  
 بنفشه درد آن زائل گردد در ساعت و مجرب است در روغن حب آن خوشمزه و میخورد و محل بلغم و ریح و جهت مغص و تقویت  
 معده و جرب حیوانا بت مقبل شربا و طلاء بدل روغن آن روغن حب البطم است و در زردچوبه و سوخته آن تا طعم نزنند اندام  
 جراحات خصوص قروح و مقعد و صاحب اختیارات بدی یعنی گفته که آنچه از مکه معظمه می آورند آنرا رب  
 الضرو نامند در همان نگاهداشتن آن در حال دردن را تسکین دهد و ضمغ آنرا در خو شوینها داخل مینمایند \*  
 ضمیر \* بفتح ضاد و کسر را سکون باء منثنا تختانی و عین مهمله و کوفه که آنرا شریق نامند و شتر آنرا بخورد \* ماهیت  
 این برک نباتی است مد ورمجوف مائل بزرزی و نلج و در قعد دریا بهم میرسد و موجه بسا حل میآورد \* طبیعت ان  
 گرم و خشک \* افعال و خواص آن جلوس در طبع آن ویدستور نطول آن جهت درد مفصل و طلاء آن ویدستور  
 شستن بدن بد آن در حمام جهت جرب و حکه مجرب دانسته اند و بخور آن جهت زکام و التیام جراحات سریع الاثر  
 و بوی آن ستور از آن بخورد هرگز فربه نشود جناب اقدس الهی در وصف اهل جهنم میفرماید قوله تعالی لیس لهم  
 طعام الا من ضریع و نبات آن در تفاسیر مذکور است \*

ضمیر \* بفتح ضاد و سکون را و عین مهملین بغاری پستان و بهندی چوچی نامند \* ماهیت آن معروف است و آن  
 عضو عصبانی قلیل اللحم است که در آن شترگون میباید از برای خوردن بچه آن و بهترین آن فربه پر شیر از حیوان  
 جوان فربه است که لحم آن نیکو باشد و زیور ترین آن برعکس آن \* طبیعت آن سرد و خشک با لذات بسبب مصانیت  
 جوهر خود و با رطوبات بسیار \* افعال و خواص آن چون نیکو مقیم باشد مایل غذا را کرمصم چون نبات مولد خلط  
 خام بلغمی است از برای پرودین و مرطوبین مصلح آن اناویه و صطکی و خوانچیان و نبات نمودن آنست و در مجرورین  
 محتاج با صلاح نیست و مدبول زنان و زیادۀ کثافت شیر ایشان و جهت دفع خمار و کسکه در معده و اشراب و با اخلاط  
 حادۀ صفرا و بده ریاحیه موجود باشد \*

ضمیر \* بفتح ضاد و سکون عین و ضم باء منثنا تختانی و سکون را و عین مهمله و ضغاب بس بفتح اول و دوم و الف و کسر باء  
 موحده و سکون باء منثنا تختانی و عین مهمله نیز آمده است و مرغی است و بغاری سفید با منب \* ماهیت آن قبی کوچیک  
 و خربزه نارس است و نیز نباتی را نامند که شبیه است به لبون آنچه از آن بیروزی زمین ظاهر است نیز و آنچه از آن زیر  
 زمین است سفید و شیرین \* افعال و خواص آن برک آن فاطع باء و بیج آن که در زیر زمین و سفید و شیرین است  
 محرک باء و ماکول و کما سر حدت صفرا است و بهیت نیکوئی طعام در کفک و ما است داخل میکشد و بخورد  
 فصل الضار مع الفاء \*

ضمیر \* بفتح ضاد و سکون فا و ال و عین مهملین بغاری و زغ و شیرازی یک و بترکی قوباشه و بهندی مینک نامند  
 \* ماهیت آن معروف است حیوانی است که در زیر زمینها نمناک و آبهای استاد و جوهای بسیار بههم میرسد برای  
 و نهری و نهری میباش و از مطلق آن مراد نهری است و بری آن از سموم قتاله است \* طبیعت آن اقسام آن در سوم سرد  
 و در اول خشک و اصل آنست که خالی از حرارت قویه نیست \* افعال و خواص آن نهری آن سموم است از قبول دفع  
 فاسد بافسد و مضمحه بطبع نهری آن جهت درد دندان و فساد دشق کرده آن جاذب بیگان و خارا و امثال آن و سوم

کزندگان بقوف و قاطع میلان خون و التیام دهند از زخمها خصوصاً در زخم خنجر که آن را زفت تروجهت داء العلب و طلای آن قانع دندان است بی الم و وجع و مانع سوزانیدن آتش و دماغ محرق آن قاطع نرفز الدم اعصار نفوح آن قاطع و عاف و بستر طلای آن بر پنهانی و جمعی که طلای خون آنرا مانع بر آمدن موی دانسته اند اصلی ندارد و گفته اند چون ران ضبع را بر ریمان بندند و کمی که الماں خورد با سنان بکند پاره‌ای الماں بد آن چسبند و بر آید و چون اطراف را حشای آنرا انداخته با پیله کرده بزمهر آخته روغن آنرا جمع کنند جهت بواسیر حار مجرب دانسته اند و قسمی از ضلع که در بایا شچار بهم میرسد سوزیمار کوچک چون آنرا با هموزن آن دانه بنده بسوزانند اکتحال آن جهت نزل آب از مجرب است و مضغه بطبع آن جهت وجع اسنان و گفته اند چون آنرا بد نصف بشق کنند یکی را در آفتاب و یکی را در سایه خشک نمایند آنچه در آفتاب خشک شد است سم است و آنچه در سایه ملایم است و ای آن و هر که ضلع اجامی سبز و یا زرد و یا سیاهی از هر صنف که باشد و یا سرخ بحری را بنور در آید و در زمینی قذف آن عارض گردد پس بدن او سیاه گدازد و سیاه است که متورم گردد و قوی و نرم از جفا در دجل بهم رسانند پس بمرد و کاه از خود درند و سیاه آن سقوط اشتها و لا پس جشای حامض و فساد رنگ بدن و قوی و غلبان و وجع قوا در ورم شکم و ساقین بهم رسد و ملایم آن قوی فرمودن با آب و الحک و آب شبت مطبوخ با ملح بحدی که نقی حاصل گردد و بمحام رفتن و آشامیدن سنگجین و اسقید با اجات بادار چینی و دوا الکرم و دواء اللک و آشامیدن شراب و هر که خلاصی با بد از آن نکر است که او را استسقا و یا سقوط اسنان عارض نکرد

### \* فصل السادس مع الیم \*

\* ضمیر آن \* بفتح صاد و کسر میم و فتح راء و همزه و الف و نون و آنرا ضربان و ضرران و ضروران نیز نامند \* در ماهیت آن اختلاف است اکثری آنرا شامسفر میخوانند و رنگ آن سبز است نه چون کرمانی و بعضی فودنج نوری و بعضی حمام و بعضی گفته اند گیاهی است که در بادیه میریزد و در حجاز که در الوجود و خوشبو و حاد الرائحة و بعضی گفته اند نوعی از شبنم است که صنفی از قبصوم باشد و بسیار خوشبو و بهترین آن تازه خوشبوی آنست \* طبیعت آن کرم و خشک در ورم و بعضی سرد دانسته اند \* افعال و خواص آن کثیر المنافع از برای امراض یارده و زکام و مضاد آن بجهت قلاع و سرخختگی آتش و بوییدن آن که کلاب بران باشد یا شبنم باشد مقوی دماغ و محرر المزاج است

\* باب شانزدهم در بیان ادویه که حرف اول آنها طاء مهمله مشالک است \*

### \* فصل السابع مع الالف \*

\* طاء لیسفر \* بفتح طاء و کسر لام و سکون باء مساقه تحت نبه و سین مهمله و فتح فاء و راء مهمله \* در ماهیت آن اختلاف بسیار است بعضی گویند آن پوست درختی است که از بلاد هند آورند اندک از دار چینی ضخیم تر و صلب تر با اندک حلاوت و خوشبویی کمی و اشقر و چون کهنه کرد دمانل بسیاری شود و گفته اند عروقی است با رنگ بیرون آن اغبر و اندرون آن زرد و بوی آن شبیه بوی زعفران و با عفو صفت و تمیزی و شاید زرنب باشد که بهندی طالیس پتر نامند و آن برک درختی است با رنگ بیرون آن اغبر و اندرون آن زرد رنگ \* طبیعت آن مختلف القوی با جوهر ارضی غالب معتدل در گرمی و سردی و دمانل بترار و خشک در ورم و بعضی کرم و خشک در ورم دانسته اند \* افعال و خواص آن جهت القوه و فالج و نفث الدم و نزف الدم و حبس میلانات و اسهالات بواسیر و قروح امعاء و مضغه بطبیعت آن با سوزک

جهت در دندان و نگاه داشتن آن در دهان جهت قلاع سفید آن وضعا آن خشک کنند و دانه ها و سیرمق را ضربت آن  
تا یکمقال بدل آن چهار دانگ وزن آن کوبن و نیم وزن آن ابل و کوبند بدل آن بوزن آن سنبل و نیم وزن سادج  
و کوبند ابل و مقل مساری آن مضرر نه مصلح آن عسل است \*

\* **طایفه یاقوت** \* بفتح طاء و الف و کسر لام و سکون یاء مثناة تحتانیة وضف قاف و سکون واورنون لغت یونانی است و عبری  
مغروب فارسی مس است و رری عبارت از آنست جهت آنکه در معدن مس بهم میرسد بدون صنعت بشری \* ما هیت آن

مصنوع و غیر مصنوع میباشد غیر مصنوع آن مسی است زرد رنگ شبیه بپرنج مصنوع مرکب از مس و روح توتیا را زناقتن  
با تش و کوفتن بمطر تیره سیاه نمیشود و بخلاف سائراقسام مس و مصنوع آن مسی است که مکرر کد اخته در بول کا و که دران

اشنان سبز جوشانید با شند ریزند و چون قدری رصاص اضافه آن کنند آنرا نحاس صینی نامند و کوبند جسد است مصنوع  
از اجساد سبعه که طلا و نقره و مس و آهن و سرب و قلع و روح توتیا که بفارسی هفت جوش و پهنی کا نه نابل \* طبیعت

آن در آخر سوم گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن با قوت سمیت و چون منقاشی از آن سازند و موی را از آن بکشند  
دیگر بر نیاید و چون قلابه از آن سازند هیچ ماهی از آن خلاص نشود و چون گرم کرده در آب اندازند هیچ حیوانی

از آن آب نخورد و چون از آن آئینه سازند و در خانه تاریک صاحب لقمه دانه در آن نظر کنند رفع علت آن شود  
\* **طایفه ورس** \* بفتح طاء و الف و د و و را و اول مفصوم و دم ساکن و عین مهمله بهندی موزمانند \* ما هیت آن طایفه است

معروف خوش رنگ با نوان مختلفه و براق و دم آن بسیار بلند و چتری چون بردارد بلند کند و از آن شبیه با و از کربه  
و نران بزرگتر از ماده آن و خوش رنگ و خوش منظر تر از ماده آن و دم ماده آن کوچکتر و ماده آن در سالی یکبار تخم کد ارد

\* **طبیعت گوشت آن** در آخر دوم گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن بغایت صلب و غلیظ و بطای الهضم و مولد خلط  
غلیظ کثیف و کوبند مقوی معده است و آشامیدن مرقه اشغال باج آن جهت درد پهلو و ذات الحجاب مغیض و خوردن گوشت

و پیله آن مقوی باه و مرقه لحم آن که با سداب بخته با شند جهت درد معده بارد و قولنج و ریاح غلیظه و درد مغایر بل و سطور  
نطول آن و طلای پیله آن بر کمر و ذکرو مقعد محرک باه و طلای پیله کد اخته آن با آب و سداب و عسل جهت قولنج و درد

معده و طلای خون آن با انزروت و ملج جهت قروح خبیثه که بیم اگله باشد و طلای سرکین آن با قوت جلا بسیار و جهت  
تألیل و رفع جمیع آثار و طلای استخوان سرخته آن جهت کلف و تغیر رنگ برص مغیض و آشامیدن زهره آن بقتل درد و دانگ

بتنهائی و یا با سنگین و آب گرم جهت حبس اسهال و وسطاریای مزمن و طلای آن با سرکه جهت کزیدن هوام و قروح  
و رفع آثار و با انزروت جهت قلع بیاض و خرو و سرخخته آن ملجم جراحت و سنون آن مقوی دندان و جالی آن و کوبند

چون دنباله آنرا در کوزه کرده بموز اندازند و منقال آن فریب یکدینقال نازی شبیه یطلا بهم میرسد و آنکمال آن  
در رفع بیاض عین و امراض آن از مجربا است و گوشت آن بسیار گرم مصلح آن با زیر و کخته اند مصلح آن همچنین گوشت

هر حیوانی که صلب و ثقیل باشد آنست که بعد از دیمه سنگی سنگین بقل رثقل آن حیوان بر پاهای آن بندند و علق بیا و بیزند  
یکروز و بدو روز تا سه روز پس پاک نموده شسته با سرکه میرا طبع دهند و باروغن تنارول نمایند و باید که غیر صاحبان

قوت معده و مرغان و نشو و ند و کوبند که از خواص آنست که چون طعام مسموم را بپزند برقص و فریاد آید و نظر کردن  
آن بر طعام مسموم با عیب کسر قوت سمیت آنست

طبا شیر \* بفتح طاء و فتح باء موحل و الف و کسر شین معجمه و مکرر باء مثله تختانی و وراء موهله بهندی بنس لوجن و تبا کیون  
 زور نامند \* ما هیت این چیزی است شبیه بکرمهای نی که از جوف نوعی از نی که بزبان فندی ترله بانس نامند و از نی  
 قویتر و از بافس کلان باریکتر و نازکتر و کرمهای آن در ورتناوت و دست مبهود و در طرف رنگبور و نواح سلطه  
 که در سمت مشرق و شمال مرسد آباد و از ننگاله واقع اند بسیار بهم می رسد و درین ملک کاغذ باد از همین بانس  
 می سازند و آن در ابتدا از طوبتی است و رقیق و بتدریج متعقل میگردد و آنچه از آن در جوف آن انعقاد یافته و نی آن خود  
 بشود شکافته و با مردم شکافنه برآورد و با شکاف شبیه بعقل ذکر و نی و استخوان نرمی است و چون در آب اند از نی سخت تر گردد  
 و بعد خشک شدن سفید صاف و بعضی آن شفاف باشد و این بهترین اقسام است و این را بهندی بنس لوجن گویند و آنچه  
 از آن ریزه شد و با شد بعد شکافته شدن و با خوب متعقل نشد و با شد آنرا کوبیده و خمیر کرده و قوصا سازند سفید غیر شفاف نرم  
 زرد شکن می باشد و در آب حل میگردد و این در مرتبه دوم است از خوبی و شبیه شد و که کاهی برای سهولت اخذ آتش در  
 نیستان آن مزینند و با آنکه خود بخود آتش در آن می افتد و نیها سوخته و شکافته طبا شیرها بر آمل و بعضی سوخته ریزه شد و  
 و بعضی نیم سوخته و بعضی نا سوخته در دست در میان نیهای سوخته و خاکستر افتاده می باشد بعد سرد شدن دانهای طبا شیر خوب  
 آنرا چیده و بر می آورند و آنچه ریزه شد و نا سوخته است چلچله و نموده کوبید و با آب سرشته اقرص ساخته خشک مینمایند  
 این بعد از آنست در خوبی و آنچه سوخته و ریزه شد است علمند و گفته اقرص می سازند و این خوب سفید ندیده شد بلکه  
 خاکستری رنگ است و خالی از بورقیت و حل نمی نیست و آنرا مغشوش بکن و استخوان سوخته و بعد کوفته مینمایند و فرق  
 با غیریت و صافی رنگ و ثقل آنست \* طبیعت آن در درم سرد و درم خشک و خشکی قسم اول از درم کمتر و درم از سوم  
 و شمع رئیس مرکب القوی دانسته با قوت قافیه \* افعال و خواص آن مغر و مقوی دل حار و بار د و معد و رجز حار  
 و مسکن التهاب و عطش و قاطع قی و مغرای و اسهال و موی و حار و متدل و منجف و طوبات بارده مرخمه معد و جهت  
 ابرام حار و چشم و غفغان و غشی و تقویت اعضای ضعیفه از حرارت و حیات حار و حاد و عطش مغر و خلعه خارا با آب  
 سرد و جهت قلاع و بشو و رقر و روح خصوص بنور و قلاع دهان افعال شر با و در و رابتهائی و یا با اندک برک کل سرخ  
 و نبات سفید و در و ر آن جهت استحکام دندان و سوختگی آتش و با سکنی بین جهت رفع توحش و غم و کرب و التهاب مغین  
 و معوطان و بار و بنفشه جهت تقویت با صره مجرب المخارم او مت آن مضربه و متلح آن مصطکی و عمل و کوبند مضربه  
 متلح آن صبر و عتاب و یا عمل و متلح آن در منور و بدین تعلیل آن بزعفران مقدر اشریت آن تاد و درم بدل آن بوزن آن  
 تقیم بخورده بود و نصف آن سماق و کل مشتوم و صندل سفید و این بهترین ادویه های آنست و کوبند بدل آن کاغذ مصری  
 سوخته و عصاره لیمه التمس و تقیم کاهنی و سه وزن آن تقیم خمارزه و چهار وزن آن بزرقطونا است و در قرا با دین کبیر  
 جوارشات و حب و سفوفات را اقرص و لعوقات طبا شیر ذکر یافت

طبا قی \* بضم طاء و فتح باء موحل و الف و نون و لغت اندلس طایق و پیونانی قویتر و بغاری اسپر غم بیا بانی نامند  
 \* ما هیت آن نباتی است که در اندلس قبل از آنکه غافث یافت شود بجای هافث بیده است استعمال می شود و در جوار  
 بهم می رسد و در نوع می باشد کبیر و صغیر کبیر آن بقل و قلمتی و برک آن شبیه برک زیتون و از آن اندک ببلند تر و باریکتر  
 و نازکتر و مزغب و با چسبندگی و سهوکت و کرا لهبت را فته و تلشی و تندی و شیرینی و این را طباقی متین و شیرین را اصبع نین

نامند جهت آنکه از افتراش برک آن براغیت و هوام میگزیند و مخیر آن بقدر یکشهر و برک آن نرم زود شکن و یکی آن  
مائل بزردی و نرم و بی بزوباندک شیرینی را بن گریه الراضه نیست مانند آن \* طبیعت آن گرم و خشک در آخر دم  
و زود موم بز گفته اند و گرمی آن زیاد از خشکی آن و قوت آن نامدنی میماند \* افعال و خواص آن کل صغیر آن  
مقوی کبد و جهت ارجاع آن و تفتیح بد را و زائله تبیه و نفع حادث از ضعف و اندر اربط و تغتیت حصاة و دفع موم خصر  
هم عقرب شرابا و مضاد و طبع و عصاره کل و برک آن مهمل اخلاط مستتر که برق و جهت یرقان و مغص و ارجاع رحم و حمیات  
گهته و جرب و حکه و اندر اربط و اخراج جنین بقوت و بد ستور و جلوس در آن مقدار و شربت آن نادر و مثقال و چون کل تر و تازه  
آن را در زیت طبع در منق و بنوشند جهت ناقص و تشعیر و حمیات در و ریه نافع و مضاد برک صغیر آن جهت صدع و جراحات  
و نهش هوام و با حرکه جهت صرع بلغمی و بازیت جهت کزاز و رفع تبها و جرب و حکه و افتراش برک آن خصوص منتن آن  
جهت گریز ایندن هوام و پیشه و قتل کیک و بد ستور و خین بد آن و تحول عصاره آن مسقط جنین در ساعت و صنعتی  
از آن که قریب بآب میرود و ساق آن غلیظا مابین کبیر و صغیر و در آن رطوبتی که بد ستور و خین نیست و ثقیل الراضه تر  
و بد بو تر از هر دو و صنف و ضعیف العمل تر از هر دو و راحت

\* طبها هیچ \* در قرآ یا دین کبیر مذکور شد

\* طحال \* بکسر طاء فتح جا و الف و لام لغت عربی است و بفارسی سیر ز و بیندی تلی نامند بکسر و تا عمناء فوقانیه و کسر لام

مثنی و زیاد مثناة تحتانیه \* ما هیئت این معروف است که عضوی است نرم سفیف کبیر و درک واقع در جانب چپ زیر قلب

و آن او عیه هواد متولد در کبد است برای ریختن بدی از آن بعد دفع قبول از معد و برقم معد و از معد و جهت انتباه آن

بجوع برای دباغت معد و داخل شدن قدری از آن در خون برای تغذیه بعضی اعضا صلیبیه چنانچه بتفصیل در کتابات

فن طب مذکور است و تگون آن از دم سوداوی است و آنچه میگوید بد که فرس طحال اندارد نیست چنین مانند آنکه میگویند

که شتر زهره ندارد و آن مثل است برای سرعت و جلاد قوس و عدم حرأت و جسارت شتر بهترین آن حیوان فریه

جوان اهلی است جهت آنکه رذات آن کمتر است از حیوان یر بری و شیخ الرئیس گفته بهترین همه طحال خنزیر است

و طحال طیور بدترین همه \* طبیعت آن بارید باس \* افعال و خواص آن بطبیق الهضم ردی انکی موس مولد خون

هوادی و در خون خشک آن ملصق و طاع نرفا لدم جراحات تازه و مصلح رذات آن خالص نمودن از عروق

و باروغن بسیار دنیوریه ریختن و بالای آن شراب رقیق آشامیدن است بد آنکه طحال از اعضای مفرده است یعنی در بدن

هر حیوانی از یک طحال بیش نیست و لیکن اطباء فرنگ میگویند که بدن رت متعد دنیوریه شد و در بدن بعضی حیوانات

تا پنج عدد و شنید شد که اطباء فرنگ شکم سکی را شکافتند و رجوف آن پنج عدد طحال یافتند و نیز شنید شد که طحال

یکی را برید و بر آوردند و باز آنرا ملتئم ساختند و آن سگ تا مدت زیادی زنده بود

\* طحلب \* بضم طاء و مکنون حا و ض لام و باء مؤنثه و بوزن تغل و کسرا و ل و موم نیز آمده و بوزن زبرج لغت غربی

است و بحرانی طحلیا و یونانی او یسون و برومی و رونی و یفاری و یفاری جغرافیه و جاف و بک و بشیرازی جل بک و باصفا نی

جل وزغ و بهندی هوال نامند و در رنگه معروف بکافنی است و کسبیکه آنرا بهندی کتال دانسته محض توهم است جهت

آنکه کتبال طحلب الصخر است که خرازا الصخر باشد نه طحلب الماء \* ما هیئت آن سوزی است که بالای آبها حوض

آبهای استاد و کله آفتاب بر آنها تابانند مانند غل بر آب جوید و حوضها اکنون میباید و سه قسم میباشد آنچه مستند بر و از هم متفرق است مسمی بحراز اما و طحلب یعنی آب و آنچه مانند ریشه متصل بهم و بر لب جوید بسیار میباشد غزل الماء نامند و آنچه متراکم مانند نم باشد خروج الضاد ع گویند و در آبهای استاد و تکرر میباید بهترین آن آنست که در آب شیرین نگویند میباید \* طبیعت آن در دوزخ سرد تر و با قوت قابضه و قبضه نوری آن زیاد از اجزای است \* **افعال و خواص** آن ضاد آن بنهائی و یا با آرد جو جهت خمس الدم از هر موضعی که باشد و باد مرخ و تحلیل او را در حاره و تپه های حاره و نقرس و قیلا و فتق اطفال و چون در روغن زیتون بچربانند در نلیین عصب قوی الاثر و چون در روغن زیتون بچربانند بلع نمایند و آب کرم بالای آن بنوشند و قوی کنند در اخراج زلوی در کوی چمبیل و میرب و آشامیدن خشک آن حابس افعال مراری و آشامیدن نوع درم آن مقلد از یکرم با سه چهار دانه لفل و تللی تبا کوی خشک که بهمه را با آب غلیان نرم مود و حسب بتمه صبح ناشتا و در بند جهت طحال خادث از کثرت خوردن بقول نافع تا که دفع گردد و مرجه بزروری تنگهای دریا متکون شود بسیار قابض طلای آن حابس سیلان خون اعضا است \*

### \* قصه ل الطاء مع الخاء المعجمة \*

\* **طخشیقون** \* بفتح طاء و سکون خا و کسر شین معجمه و سکون یاء منثاة تختانیه و ضم فاف و سکون وا و ونون طغشیقون نیز نامند بمعنی قومی است \* ماهیت آن درای می است از جمله تنوعات که در بلاد ارمن پیکان را با آن آب میند \* زخم آن کشند \* میباشد برک و نبات آن شبیه ببرک کبر و بر شیر و بغایت تند \* **افعال و خواص** آن ضاد آن جهت قوی نافع و گویند حلیت باد زهر آنست شربا و ضاد کردن بر موضع جراحت آن \* **قصه ل الطاء مع الراء المهملة** \* \* **طراثیث** \* بفتح طاء و راء و الف و کسر ثاء مثلثه و سکون یاء منثاة تختانیه و ثاء مثلثه بمعنی زب الارض و زب الراح است و زب بمعنی ذکر است \* ماهیت آن نیا تیسست خشبی شبیه بفطر و در زمین فرو رفته و سرخ و سفید میباشد و کله آن مانند برک میچید و منبت آن بیشتر از خود زارها و زبرد رختان و سرخ آن شیرین طعم و قابض و ماکول و سفید آن تلخ و غیر ماکول \* **طبیعت** آن در دوزخ سرد و خشک \* **افعال و خواص** آن بسیار قابض و قاطع و حابس افعال و سیلان خون و عرق و مقوی کبد و مدافع و داغ و راح استرخی آن و جهت اعیان و ردع مواد حاره و تحلیل صلابات و تقوی مضامیل مسترخیه شربا و ضاد ارجون یا شیرین تاز و دوشیده طبع و دمن و یا با دوغ ماست کاربیا شامند جهت استرخی معده و کبد نافع مضربه مصلح آن شکر و متشنج جلد و مصلح آن بزرگ طو نامقلد از شربت آن تاد و درم بدل آن ثلث وزن آن به غص و در ثلث آن قرط و نصف وزن آن تشریض و صبر و در وزن آن و بقولی بوزن آن صمغ عربی است و افاقیا نیز بوزن آن گفته اند \* **طراشته** \* بفتح طاء و راء و الف و شین معجمه و فتح نون و هاء و آنرا جعفریه و عشبة العجول نامند \* ماهیت آن غانقی گفته نبات آن در نوع میباشد یکی برک آن شبیه ببرک شام بزی و از آن نازک تر و مشفق و مجعل و در رمزی شبیه ببرک کلم و بران غباری سفید رنگ و ساق آن تا قریب بیک قامت و بر بالای آن شعبهای کوچک و در اطراف آنها کلهای زرد مانند گل طباق یا کله گاستی و بوی آن سفید یا شعبهای بسیار و صفت درم نیز شبیه بدان و رمزی آن مائل بزرده و ساق آن از آن کوتاه تر و باریکتر و شاخها و شعبهای آن زیاده منبت آن اجام و مواضع رطبه \* **طبیعت** آن گرم و خشک \* **افعال و خواص** صنف اول آن انکمال عصاره آن راقع بیاض عین و در آن امر قوی الفعل و آشامیدن هم میر نبات آن دافع نفخ و ضعف

کند و طحال را مستعدارین و حال و صنف درم نیز جهت رفع بیاض قوی بالفعل و موجب الاثر و لهذا آنرا اعشمة العجول نامند \*  
 \* طراغینون \* بفتح طاء و راء و الف و ضم غین معجمه و ضم یاء مثناة سکون و و نون \* ماهیت این شمع آیین بیطار نوشته  
 که این نبات را رازی ذکر نموده و قوسی نامیده و گفته بعضی مردم آنرا قوسی نامند و نبات آن شبیه به شاختی است و برگ آن  
 شبیه به برگ نباتی که زعفران ثمر آنست و سرشاخ آن بزرگ و در طرف آن تری میاید و رنگ و آن نبات را مشغورن و رازی  
 گفته حشیشی است که در میان کندن میروید و آنرا نبات می نامند و صاحب فلاحت گفته که شاختی است کوتاه بسیار سبز  
 با و یا برگ نازک و باریک طولانی میباشد و گاهی بی برگ و عروق آن طولانی غلیظ و غیر و پوست آن نیز غلیظ و بر سر شاخ آن  
 تری شبیه به زعفران و در میان آن تشنه و آنرا مشغورن و لذیذ و خوشبو است و بهیچ آن شیرین و آنرا با شاخ آن مشغورن  
 \* افعال و خواص آن \* آنکستال آن جهت منع کثرت در موع عین و رخا نیدن و خوردن آن نیکو کنند و بوی دهان است  
 \* طراغین \* بفتح طاء و راء و الف و کسر غین معجمه و سکون یاء مثناة تستانیة و نون و بعضی آنرا طراغین و بعضی مقونوس  
 نامند \* ماهیت این نباتی است که چک بر روی زمین بقدر یکسب و زیاده و کمتر از آن بی برگ و بر شاخهای آن ثمر بقدر  
 دانه کدم و شبیه به آب انکور کوچکی و اطراف آن نیز و کبر العد \* طبیعت آن گرم و خشک و سرد و خشک نیز گفته اند  
 و نباتات با بیه \* افعال و خواص آن آشامیدن و دانه آن با شراب جهت اسهال و سیلان و طوایط رحم مزمنین نافع  
 و بعضی مردم آنرا کوبید و در حب و راقص استعمال مینمایند \*

\* طراغینون \* بفتح طاء و راء و الف و کسر غین معجمه و ضم یاء مثناة تحتانیة مشدده و سکون و و نون لغت یونانی است  
 بمعنی شبیه به بیش جهت آنکه راجع به برگ آن در خریف مانند بیش میباشد \* ماهیت این در قسم یکی بزرگ و برگ  
 و ساق آن مانند استخوان و ریون و مانند ک زغی و صمغ آن مانند صمغ عربی و در جزیره افریطش بسیار بهم میرسد و دروم  
 که چکتر از آن در سواحل دریای بهم میرسد و بی برگ و بسیار بلند نمیشود و بر شاخهای آن دانه های سرخ بسیار بزرگ و رکن می  
 و در و سر آن باریک \* طبیعت آن در موم گرم و خشک \* افعال و خواص آن يك مثقال از هر دو نوع آن با شراب  
 مفتت حصاة و مل رحیص و مخرج جنین شراب و دمل و صمغ آن جا ذب خار و بیگان از بلون و کوچک آن قابض و جهت حبس  
 اسهال و سیلان حیض و نباتی میلانات شراب و از دانه آن تاده دانه نافع است \*

\* طراغینون \* بضم طاء و بفتح نون از اصل و سکون و راض خاء معجمه و سکون و و نون معرفت ترخانی فارسی است و بهر یانی  
 طرخونی و برومی و در بطون و یونانی میورعینه نامند \* ماهیت این نباتی است معروف در بلاد ایران خصوص در فارس  
 و در شیراز که اکثر الوجود و مانند سبزه های دیگر از ارتفاع و بود نه و جرجیر که تره تیزک و مانند آنها با نان و پنیر و غیره میخورند  
 و بری و بهتانی میباشد و نبات آن هم از تنیم و هم از قلم شاخ آن بهم میرسد و در غم آن حدت و قنوصت و عفو صت و اندک  
 حلوتی است و خائیل آن ناشتا بهتانی فی السجده خلب ارتبی در زبان بهم میرساند و لهذا بعضی مردم پیش از آشامیدن  
 مطبوخات مسهله بهیچه میخایند طعم آنها خوب میسوزد نمیکرد و طعم بزرگ نورسته بیل ترش شدی که بهندی که بیل  
 و کوبیده نیز مانند فی السجده شبیه بدان است و لیکن حدت و طافتند ارد و در کثافت و عفو صت بسیار بر این غالب و بهیچ بری  
 آن حار تر است و اصل فلاحت کوبند که چون تخم اسفند را در سرکه کهنه بنشینانند تا مزاج کبرد پس بکارند طرخون میگرد  
 و نیز اگر در میان ترب کاشته بکارند طرخون میور و بهیچ بر این آن بهتانی تر و تازه آنست \* طبیعت این در موم گرم و خشک



خصوصی بری آن ریستانی آنرا در اول کرم خشک نیز گفته اند و با قوت مشدده \* **افعال** و خواص آن محل ریح  
 و اخلاط مزجه و مفتوح سد و مقوی معده و مشهیه و مجفف و ناشف رطوبات و خائنین آن خوشبو کنند و دماغ و مغز ايقه  
 و مصلح دندان و زبان و جهت قلاع نافع چون مدتی بعد از خائنین در دهان نماند ارند و جهت اصلاح موی و بانی و  
 طاعون و چون آب تازه آن را با شراب کادی حل کنند و بنوشند جهت منع آبله و خصمه و منع حمل و تولد آبله نافع  
 و آشامیدن آب بعد از مضع آن لذیذ نماید مضر ترورین واکار آن محرق خون و قاطع باه مصلح آن بقول باره و مضمّن  
 سینه و مصلح آن غسل و بطان الهضم و مصلح آن کونس و مقوی فعل آن رازیانه است \*

\* **طریق** با بفتح طاء و سکون راء و فتح قاء و الف بغار سی کز و بهندی چهار و برومی موریتا و سرانی عرابی و نانی اریغابوشا  
 و بعضی گفته یونانی مورسقی نامند \* **ماهیت** این چهار صنف میباشند یکی درختی است عظیم و برگ آن مانند برگ  
 سرو و این را بحر بی ائل و ثمر آنرا غلبه و بهندی نهی مائی و درخت آنرا سال نماند و درخت آن نیز عظیم شبیه  
 بائل و این صنف بری است و بی ثمر و سوم کوچک برگهای آن کم و کل آن سفید مائل بسرخ و درخوشه و فصل یعنی زنبور  
 عسل آنرا در دست مبادارد و ثمر آن مانند مازری بعطریت و خوشبو و بهندی این بری مائی کوپند و چهارم ثمر آن بی  
 کل بهم میسوزد و بقل رحب شامد آنه و سرخ مائل بسبزی و صباغان ثياب را با آن رنگ میسازند و این صنف در بلاد عراق  
 و فارس نمیشد و گفته اند در وصف میباشند بزرگ و کوچک بزرگ آنرا ائل نامند و بستانیست و ثمر آن مدور و غلبه  
 نماند و در حرف الف مع الناء المثلثة من کورش و کوچک آن بری و آن مخصوص باین اسم است و شکوفه این سفید مائل  
 بسرخ و ثمر آن مثلث شکل و کزمازج نماند و بهترین آن آنست که در کنار آبهای شیرین روید \* **طبیعت** آن در اول  
 سرد و در دوم خشک و بعضی در درم نیز سرد گفته اند \* **افعال** و خواص آن قابض و باندک قوت تجفیفی و رادع و مصلح  
 و طبع بیخ آن بازیت جهت جذام حادث از ورم مسموم سپرزسد و آن در اسر که جهت یزقان حادث از ضعف مراد و ضبط  
 و حبس صغیرادران و جهت تفتیح سد در ورم صلب جگر که هر روزی و پنج مثقال آنرا بنوشند مجرب و مضغه بطبع برگ  
 آن جهت تقویت لثه و دندان و آشامیدن آن جهت حبس اسهال و نزف الدم و رحم و رفع سیلان و تسخیف رطوبات آن  
 مجرب و آشامیدن عصا برگ یا طبع لحا و باکل و با تقیه آن نرم و کوچک کنند و طحال صلب بزرگ شده خصوصاً که در سر که  
 و انجیر طبع نموده باشند و جلوس در طبع آن جهت نزف الدم مقعد و در رحم و بواسیر و شستن سر بد آن جهت رفع شمش  
 و صلبان که رشک نماند نافع و ضماد برگ کوپند مطبوخ آن با سرکه جهت ورم حار و تحلیل صلابت طحال خصوصاً با شق  
 و مکین و زین کبر و صبر و بدستور تکمیل بد آن جهت طحال و در رخشک آن مجفف قروح و طبعه و زخم آبله آتش و دخان  
 و بخور شاخ و برگ آن جهت زکام و اخراج زلوی در حلق مانده و خشک نمودن آبله و زخدهای طبعه مؤثر و گرفتن بخور  
 برگ آن سه دفع ساقط کنند دانه بواسیر و تالیل و خاکستر چوب آن با قوت جالیه و سفیفه و حوصله آن جهت استرها و خروج  
 مقعد و در ورن آن جهت قروح و طبعه و سوختگی آتش و ثمر آن جهت نفث الدم مزمن و تقویت لثه مسترخیه و فساد هوا

و کزیدگی و تیل و آشامیدن آب و طعام در ظرف مصنوع چوب آن جهت طحال مفید بد آن ائل است \*

\* **طریق** با بفتح طاء و کسر را و سکون یاء مثلاً و تینانیه و خاء معیبه و آنرا بتاریخ نیز نامند \* **ماهیت** آن نوعی ماهی  
 است بقل ریکش و راندک زیاده بران و قاد و شر نیز بهندی و سفید رنگ و آنرا بغار سی حلوا ماهی نامند و در بحر و از

حبش از ناحیه آذربایجان و دریای فارس و بحرین و بعضی سواحل بنا در مانند پهلوی و غیره به هم می رسد نلس دار و کم احتشوان و نازک و تازه آن بسیار لذیذ و آرد آنک سود نیز مینمایند و با طراف می برند \* طبیعت ناز آن گرم و خشک در اول و نمک. سود آن در آخر ورم \* افعال و خواص آن متشنج و میوه و جالی و مقلع بلغم معد و ملطف و بر دای غلیظه جهت حمیات ربع و تحریک باه میروید و مرطوبین نافع و در بعضی امزجه تلین طبع و در بعضی حبس مینماید و مضر و مضرورین و بهترین استعمال آن آنست که با روغن بادام یا کنجد مقش تازه بریان نمود و باشد بعد تنظیف تام از نلس و امعاء مراره و غیره را پاک شسته و تازه آن بهتر از نمک سود آنست

\* طریفه و س \* بفتح ط و سکون را و فتح ف و کسر راء مهله و سکون یا و مثناة تثنیه و ضم دال مهله و سکون را و رحن مهله \* ماهیت آن دیسقورید و س گفته عنبه کبریا لغسان است شبیه بعضا و کما در یوس و برک آن باریک است شبیه ببرک فغوم و در بلاد فلیقه کثیر الوجود است \* افعال و خواص آن جهت نهش هوام نافع است \* طریفه و س \* بفتح ط و سکون و ا و ضم ف و سکون و ا و رضم لام و سین مهله لغت یونانی است \* ماهیت آن قطعی لطیف نافع است جهت جسا و مثان و گفته اند خشک است

\* طریفه و س \* بکسر ط و ا و سکون یا و مثناة تثنیه و ضم ف و لام و نون ام یونانی است یعنی ذ و ثلثه اوراق \* در ماهیت آن اختلاف است بقول اکثر آنست که نامی است مشترک میان حنظل و نبات خصیه التعلب و بعبی مراد از حومانه است و آن نباتی است ترسب بدی و شاخهای آن باریک و سیاه شبیه باذخر و برک آن مانند برک حنظل و در هر شعبه سه عدد و کل آن بنفش و راسه آن شبیه بعضی و سب آن در از و سلب و تنم آن مائل به پهنی و بازغب و مستعمل برک و تنم آنست \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح و مقوی معد و جگر و مل و بول و حص و آشا مبلن و در مقابل از برک و تنم آن و از برک آن سه مثقال بنبهانی با آب سرد جهت ازاله صرع و شوره و ابتداء اشتقاق و وجع و در عمرا لبول و سکتیه و جهت سب و زرد سوم و هوم و چون بکوبند نبات آن را با برک و بیج و عصاره آن را بر نهش هوم و زرد و جمع آنرا تسکین دهند و در ستور و طول طبیع شاخهای آن و اگر بر عضو متورج و ناب و عرق و سلم برسد در در وجع کند و بکزد و بخورد آنرا آقا میدانند سه برک و سه دانگ تنم آن با شراب جهت حمی مثله و چهار برک و چهار دانگ آن جهت حمی و جمع بالخاصیه نافع و بیج آن از ادویه تر یا قیه و در معالجین کبار داخل مقدار شربت آن و در مردم مضر کرده مصلح آن کثیر است \* طریفه و س \* بفتح ط و کسر راء و سکون یا و ضم ف و سکون را و و کسر لام و ضم یا و مثناة تثنیه و سکون و ا و نون لغت یونانی است یعنی ذ و ثلثه عناقید \* ماهیت آن نباتی است بقدر شبری برک آن شبیه ببرک ثیل و ازان و تری و کل آن در طرف صبح سفید و در نصف روز بنفش و در شب سرخ تیره و بیج آن خوشبو و سفید و طعم و بوی آن مانند زنجبیل و غلظت و کثیفه آنرا بیج تربد دانسته \* طبیعت آن در آخر سوم گرم و در آخر آن خشک \* افعال و خواص آن مقوی معد و جگر و قاع اخلاط با رده و جهت خفان و رقع سوم نافع و آشا مبلن و در مردم از بیج آن با شراب جهت اسهال بطن و در از بول معد و شربت آن در رم مضر و سف مصلح آن کثیر است بقدری گفته اند و سیه است نزد اهل هند و آن را ماریان دانسته اند و جالینوس این دوا را ذکر نموده

\* طریفه و س \* بفتح ط و سکون ف و کسر راء و سکون یا و مثناة تثنیه و لام و نون و سیه است نزد اهل هند \* ماهیت آن

عسل منقش است که در مهر که بخته باشند و از غلظت قدیمه است \* **افعال** و خواص آن تلبل الغل و مقوی معد و حار  
و ممکن حدت خون و صفر از جهت تبهایی مرکبه بلغمیه و صفراوی و قطع نمودن حیض و سلس بول نافع مضر امراض همدومی  
و اعضای عصبانی و قاطع باه مصلح آن شیرینیها است

\* **نقص** ————— **مل الطاء مع الالم**

\* **طلخ** \* بفتح طاء و سکون لام و حاء مهمله در ماهیت آن اختلاف است گویند موز است که یهندی کیله نامند و گویند نوعی  
از ام غبلان **بفتح** را است با صلاوح اهل بادیه و موز در حرف المیم مع الواو انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد و ام غبلان مذکور شد  
\* **طلخ** \* بفتح طاء و سکون لام و عین مهمله بفارسی بهار خرما نامند \* **ماهیت آن** شکوفه درخت خرما است در ابتدا ی  
ظاهر و چون بمقدار یک شبر و یا کمتر بزرگتر شود و در حد شبهه بهایی بی سر دم عرضی الوسط سر و ته آن باریک میباشد آن زمان  
غلاف آن منشق گردد و از جوف آن خوشه خرما سفید رنگ که دانههای آن از جوف خود ترویران گردی مانند آرد باشد ظاهر  
گردد و بر آید و بتدریج دانههای آن بزرگ و رسیده آن غلاف خشک و جدا گردد و بیفتد و آن غلاف را کفری و خوشه خام  
تازه از آن بر آید و را ولین و بفارسی دانههای آنرا غوره خرما و آن کرد را کشن و دقیق النخل خوانند و کشن درخت نرا  
ثابده و نزنند بعد از آنکه دوسه دانه ثمر نو آنرا در جوف ثمر ماده کل داشته و بسته باشند خرما ی آن بالیده و بزرگ و شیرین  
و لیسیم نمیکرد و از ابتدا ی غورگی تا انتهای تمری مرآب و اوسط آنرا با مهیای بسیار است و در تمر اکثری مذکور شد  
و صنف کفری در حرف الکاف مع الفاء انشاء الله تعالی خواهد آمد و بهترین طلع از برای خوردن و قنداری از نخل نرا است که  
در زمین و آبهای شیرین روئین و باشد و دانههای آن کوچک و پوست آن سفید بود و قبوضت آن کم و تلخی نداشته باشد  
\* **طبیعت آن** در اول سرد و در دم خشک \* **افعال** و خواص آن مقوی معد و قابض طبع و ممکن حرارت و حدت خون  
و آشامیدن خشک آن بقدر رنیم اوقیه جهت رفع تشنگی و اسهال و تبهایی حار و نفث الدم و نزف الدم نافع و در هضم  
و استراحت آن مولد قولنج و عسر البول و درد سینه و مصاحبه آن چربیه و کوشتها و شیرینیها و جوارشات مانند جوارش کمونی و فلانی  
و زنجبیل و میا و عسل و کشن آن با حرارت لطیفه و رطوبت فضلیه و لذت ابتغای محرک باه مردان و محرک شهوت زنان است  
\* **طلخ** \* بکسر طاء و فتح لام و الف ممل و ده \* **ماهیت آن** آب انکور و جوشانیده است که طبع نمایند تا د و ثلث یا کمتر از آن  
برود و آنرا میبخشند نامند و بعضی اعراب آنرا خمر گویند و بعضی گویند آب انکور و بعضی که طبع دهند تا آنکه نصف آن و یا بیشتر  
و یا کمتر برود و غلیظ مائل بهیای گردد و آنرا طلاء از جهت آن نامند که اعراف درخوب شتران با قطران و زفت میمالند  
و بعضی همه انعام خمر را بدین نام مخصوص میدانند و بعضی مثلک را \* **طبیعت و افعال و خواص آن** نیز قریب  
بخمر و مثلک است و ذکر یافت و می یابد انشاء الله تعالی \*

\* **طلق** \* بفتح طاء و لام و قاف و در آخر و سکون لام غلط است و بکسر طاء نیز آمده معرب از تلك فارسی و عبری کوکب الارض  
و عرق العروس و یسریانی فتح چشمه و کوکبا از عانیز گویند و در یونانی چشمه و ون و فلون و سطر و معنی کوکب یعنی  
کوکب الارض و درومی غوث و طوبه و بفارسی ابرک و بهودل نیز و یهندی ابرک نامند \* **ماهیت آن** جسمی معدنیست  
متکون که از ذیق خالص و کبریت قلبی غالب بر آن ارضیت و بیس و فاعل انعقاد آن برودت و سه صنف میباشد یمانی  
و اندلسی و هندی و بهترین همه یمانی است و آن سفید نقره رنگ شفاف و براق میباشد اما بعضی است که خوب و ورق و ورق گردد  
و اوراق آن بزرگ و نازک سفید براق صدفی باشد و مائل بهیای نباشد و بعد از آن در خوبی هند است و آن در سفیدی

و نازکی کمتر از میانست و اندلسی که مغربی نیز باشد از همه پست تر و اوراق آن نازک نمیکرد و در یک آن با کموت و نیز گفته اند و صنف می باشد یکی صفاحی و رزق ورق میکرد و درم مانند سک حص و معدن آن جز در قبرس است و در هند معدن آن بغض جاما است مانند نواح عظیم آباد و میگوید که احیاناً در بعضی قطعاتی آن قلیلی سیما با بومی آید و مستعمل از آن مخلوب و مخلول آنست و چون پتتهائی احراق نمی یابد یا بدیالاید یا پوشاد و رکلس البیض احراق مینمایند و دستور حلق و حل و اجراق آن در مقده حد کبر و شد **طبیعت آن** در درم سرد و در آخر موم خشک و در اول سرد و در درم خشک نیز گفته اند **افعال** و خواص آن آشامیدن آن با ادویه مناسبه جهت اسهال دموی و کبدی و نزف الدم همه اعضا و رحم و ذو سبط را و تبهای حار و ریختن آن در سینه شک کرده و منافذ را بعمل جهت سرفه کرم و مغسول آن با آب بارنگ جهت نفث الدم سینه و رحم و بواسیر و یعدیل و طلای آن جهت قروح و رطبه قصبه و اعضای عصبانی و اورام حار و یستان و خلف اندن و بواسیر و حکه و جرب مذکور و سایر اعضا و رخه و جذام متفرق و رفع آثار ضیای جلد بغایت مؤثر **امصار** آشامیدن آن مطلق با خطر و مضر و سوز کرده مصلح آن کثیرا و نفث کرفس را استعمال آن با عسل را فاع تشمت آنست با عضای باطنی مقلد از شربت آن تا نیم مثقال و چون مخلوب آن را مانند عصاره سائید و مکور با آب خالص غسل نموده و با صغ عربی و آب حل کنند در اعمال نقاشی و مانند آن بهتر از رزق نقره است و چون در آن زعفران اضافه نمایند ورق طلا مخلول باشد و باز نکار زمردی رنگ و با صغ فرستقی رنگ کرد و چون با شب یمانی و بطلی و مغره و مرکب و سفید قشم مرغ بر اعضا طلا کنند مانع سوزانیدن از آتش خود را در صناعت طلای را حلقه طلای میداند و هرگاه آن کس آخته شود دستور حلق و حل و احراق و دهن و اقراص کوک در قرا بادین ذکر یافت \*

### \* قصه **الطعام مع الیاء** و **الئنا** و **التحتانیة** \*

**طیرانند** \* بفتح طاء و سکون یا و فتح راء و همزه و الف و فتح نون و مار طشیر و طشور نیز آمده \* ماهیت آن نباتی است مانند فطر و بزگز از آن در شب مانند چراغ میل و خشک و تر و تازه آن سفید و زرد و خشک آن سرخ و زک منقطع می گردد از طرف مانند **اصن** قطعاتی سرخ و رطوبت آن بد بود و نمیت آن اکثر زیر درخت بلوط و زیتون و در سالی که باران بسیار شود بیشتر میرود \* **طبیعت آن** گرم و خشک در چهارم **افعال** و خواص آن نفعی از آن تا حال ظاهر نشده و از سوزم قتل و قویه است حتی بوئیدن و لمس نمودن آن و اجتناب از آن واجب \*

**طین** \* بکسر طاء و سکون یا و نون بفارسی خاک و بهندی متی و بسر بانی چشما نامند \* ماهیت آن معروف است بهترین آن طین حریعی خالص از آمیزش ریز و شوره و کبریت است که از آب شیرین باشد و آنرا حرا ازین جهت نامند و بفارسی خاک رست نامند و لطیف ترین آن طین است که از آب شیرین جاری نه نشین شده باشد و طین نیل مصر بهترین طینان آنها را است \* **طبیعت آن** مطلقا سرد و خشک مگر خاک یک مصطکی و خاک کپ که در میان نمک بهم میرسد و یا مدتی در نمک مانند باشد و خاک دریای شور و آبهای تلخ و کبریتی و شیمی و امثال اینها که همه گرم و خشک اند **افعال** و خواص آن جمیع اقسام آن تا بغض و محقق و جالی و مسدود و حابس اسهال و حمل و اورام و مسکن التهاب و کرمی مقلد و مقوی اعضا و مسترخیه از سوزی بسیار و حرکت عنیفه شراب و صمغ و ادویه پتتهائی و یا با ادویه مناسبه و مرغت و آشامیدن آن جهت سل نفث الدم و سخم معارک و زین ان رن بصری و در اربع و موم و هوام و تسقین بدن آن جهت سخم معارک و زین ان رن بصری و در اربع و موم و هوام و تسقین بدن آن جهت

جهت نمش افعی و کلب کلب و با سر که در روغن گل سرخ جهت تحلیل و درم حار و چون خاک حر را با آب شیرین مرشده خشک نمایند و در آبهای کدر و شور حل کنند و یکدل از نکه تازه نشین کرد در خالص و شیرین و اصلاح فساد آنها نمایند و چون با آب تلخ و شور مزوج شود : عرق کنند عرق آن شیرین برای دل و غشائی که ملتی آفتاب بران تابید و باشد طلای آن جهت استسقا و تقویت اعضاء مسترخیه رمله و با سر که جهت کزیدن هوام بیعدیل و غسل سربل ان منقی اوساخ آن و مقوی موی و دراز کننده آن و خاکی که آتش بسیار دیند : باشد مانند خاک اجاغ بسیار میخف و منقی بشره و جانی بهی و رافع خشونت بدن و حکه و با سر که جهت کزیدن زنبور و ریا قهر و طی جهت خنثایر و تحلیل صلابات و طلای خاک نئور با نمک و سر که جهت رفع کپلی مرطافال مجرب و خاکی که در نمک ملتی مانده باشد و خاک ظرف کلبی که در آن نمک میگذارند جهت تحلیل اورام بارد و انقباض و مایل و بنور نافع و با بول بز و یا شتر و یا کاه و محلل استسقا و صفا داکا : کل با سر که جهت کزیدن عقرب و هوام و تحلیل اورام حار و چون کلاب بران بهاشند و بیونند مقوی دل و دماغ و رافع خفقان و رغشی و التهاب و عرق کاه : کل که با کلاب و حرق کاز زبان و امثال آن بکشند جهت تقویت قلب و رفع خفقان و دفع مله : حار بسیار مفید و طلا و صمد خاک رود نیل که هنگام زیاد تبی آن و بعد کسی آب خشک شد : باشد مقوی اعضاء و محلل اورام مزمنه و رافع استرخا و لاغری حادث از کثرت نفث الدم و در احادیث منع بسیار از خوردن طین و ارد اسب مانند این حدیث که قال رسول الله صلی الله علیه و آله لا تأکلوا الطین فان فیہ نلۃ خصال تورث الداء و تعظم الیطن و تصفر اللون و قال صلی الله علیه و آله ایضا اکل الطین حرام علی کل مسلم و قال ایضا من اکل الطین فکانما عان علی قتل نفسه و غیر اصحاب حصاة ردین ان وضعف احسان است

\* طین الابیض \* ماهیت آن خاکی است سفید رنگ باغر ویت و نرم اندک چرب با چسبندگی کمی که در بعضی اراضی مخصوص جاها که طین حری باشد خصر صادر زمین کوفه و حجاز بهم میرسد و آن رنگهای خاک خالص لزج چسبند : است شبیه بطین خراسانی \* طبیعت این سرد و خشک \* افعال و خواص آن جالی چرک موی سر چون سر را بدان بشویند و جهت قروح مزمنه و مایل و تحلیل اورام حار و تسکین آنها در و رطوبت نافع و در سائر خواص مانند طین خراسانی است

\* طین الازهر \* طین مغره \* است که بفارسی کل سرخ یزدی و بهندی کبر و نامند و کاهی آنرا طین فارسی نیز نامند \* طبیعت و افعال و خواص آن در مغره در حرث المیم مع الغین مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی

\* طین الکحضر \* بفتح مزه و سکون خاویخته صاف و مجتبین و راء ممله \* ماهیت آن خاکی است سبز رنگ چرب بالزرج و چسبندگی که آزادگان که از توابع شیراز است می آورند و بعضی از قطعه های آن رنگهای زرد و سرخ و سفید مییابد و بهترین آن سبز یکرنگ خالص آنست \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن زنان ایران او را بریان نموده و در داده و بخورند و میگویند جهت طبش قلب نافع و شستن سر و بدن و آن مسکن حرارت و نرم کننده جل و مور نافع چرک و شپش و با شیدن سوده آن بفرش و غیره که بران روغن ریخته باشد ناشف آنست

\* طین الازرقی \* بفتح اول و سکون راء ممله و فتح میم و کسرتون و یاء منناته تثنیه نسبت بهر دانی حماد و رها یا و بهر دانی بلاء و نیمون و بهر دانی فلا و میا نا نامند \* ماهیت آن کبی است سرخ تیره چکری رنگ یا نرمی و اندک چربی و غروست که بزبان پیچید از خرشور و در طعم شویه بشاک باشد و از ایران و از رمنیه آورند و کاه بهر چربی نرمی نیز بهجای

ا طلاق مینمایند و بهترین آن نرم امس چرب خالص مانی از سنگ ریزه و رمل چسبند ؛ بزبان طلائی رنگه آنست  
 \* طبیعت آن سرد و راول و خشک و دردم \* افعال و خواص آن قابض و مغزی و مقوی قلوب و حایس نوزف الدم  
 و نفث الدم مد رویطن و رحم و معامه معد و بواسیر و بول و بیضت قروح و آنها قروح و تلاح دهان و منع نزلات عظیمه منحل و  
 بسوی سینه وضیق النفس و سرفه و مل و حمی و ریه و حوادث از آنها وجهت حمس اسهال شربا بسیرا نافع بیضت شدت تجفیغی  
 که در او دوازیست جهت نیز رادع ا ورام است و بیضت و باطامون چون پیش از حد رت آن چند روز زیاده را ن هنگام  
 نیز یا سرکه و کلاب اگر تب نباشد و الا با آب نوسرکه بشویند و برورم آن طلا نمایند اما ن یابند از آن ربا ا قایم جهت کسر عظام  
 طلا و در روران جهت حمس نوزف الدم کل اعضای ظاهری و تجفیغ قروح و طبه مفید مضر طحال مصلح آن مصطکی و کلاب  
 مقدرا و شرب آن از نیم گرم نادر و درم بدل آن طین مغره و طین حجازیست \*

\* طین الاصفر \* بفتح اول و سکون صاد مهمله و فتح فاراء مهمله و آنرا طین الصنم نیز نامند \* ماهیت آن خاکی است  
 زرد مائل بتیر که که از میان د و کوه حوالی قسطنطنیه آورند و رهبانان سکنه آنجا بران صورتی نقش مینمایند و گویند صورت  
 بتا است و بعضی گویند نقش د بکر است غیر معلوم از قبیل طلسم و گویند چیز یست که بهندی آنرا پیوری نامند و اصلی  
 ندارد و زبر که پیوری چیز یست زرد سبک وزن مصنوع از بول بچه کاوتا ز زائده که بآن برک درخت انبه خام خور آنرا  
 طایع نموده بعمل میآورند و اکثر مستعمل نفاشان است و مشهور است \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص  
 آن قابض و حایس و جهت نفث الدم و نوزف الدم اعضای باطنی و قیام کبدی و قیام المده شر با بهتر یز ا طایان است  
 و در روران جهت نوزف الدم ظاهر و تجفیغ قروح نافع \*

\* طین الاقریطس \* بکسر مزه و سکون ناف و کسر راء مهمله و سکون یا و منبأه تختانیه و کسر ط و سین مهملین و اقو قرون  
 و قریطون نیز نامند \* ماهیت آن خاکی است خاکستری رنگ با خشونت ربا نکشت شکسته کرد و د و قوت شبیه شب است  
 و از آن بسیا ضعیف تر و نرق میان مرد و بچشدن معلوم میگرد که تجفیغ این بآن محل نیست و غالب بران اجزای  
 موافقه است \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن جالی بی لدع و جهت قروح چشم نافع و تعایق آن جهت  
 حفظ جنین و منع از اسقاط مؤثر و گفته اند مسهل و لاد تا است و نفاشان جهت ثبات رنگ آن در نقاشی مستعمل دارند  
 \* طین الاندلسی \* بضم مزه و سکون نون و ضم دال مهمله و ضم لام و کسر سین مهمله مشد و دیاع نسبت \* ماهیت  
 آن خاک سیاه کثیفی است \* افعال و خواص آن جهت تحلیل ا ورام ضما و ا و علا نافع است \*

\* طین الجبلون \* بضم جهم و لام و سکون و ا و رد ال مهمله \* ماهیت آن خاکی است سرخ تیره رنگ امس که یوست  
 حیوانات را بآن رنگ میکنند سرخ مائل بزرده میگرد و رنگ آن قیام و ثبات ندارد \* طبیعت آن گرم و خشک و با قوت  
 قایمه شد بد و مبلله \* افعال و خواص آن طلای آن محمل ا ورام و با آب برک بارتک جهت اسهال نافع و خوردن

آن جائز نیست و ردی است

\* طین الأحمر \* بضم حاء مهمله و راء مهمله مشد به فارسی خاک رست نامند \* ماهیت آن بعضی آنرا شامل طین اندلسی  
 و طین فارسی و بعضی خاکی که از سیراف میآورند و آنسته اند و آن خاکی است رخسبک خالص و بسیار سبز شبیه برسیان  
 و خون دود د منل آنرا خوشبو و خوش طعم کرد و در آن را مشو و رنگ کسانیکه معتاد بکل خوردن اند زیرا که مضر است این کمتر

انه اطمینان دیگر است و بعضی گفته خاک خالص از آمیزش یک درمل و اشیای غریبه است و بعضی از انواع طین قیولی و از اصناف طین الخراطین دانسته اند

\* طین الصکمه \* از مرکبات است و دستور صنعت آن در مقدمه و در قریب بادین مذکور شد بطرف شیشه چینی و غیره جهت رفع ضرر از آتش و صدمات میماند و ضما آن جهت شکستگی اعضا و تقویت استخوان و عصب مؤثر است  
\* طین الخراسانی \* بضم خاء معجمه و فتح راء مهمله و الف و فتح سین و الف و کسرون رباعیه و انرا طین نیشاپوری و طین لاکل و طین الماکول نیز نامند \* ماهیت آن کلی است بسیار سفید خو شیر و خوش طعم با اندک شوری و ضرر خوردن آن کمتر از خاکهای دیگر است و لهذا کسانی که عادت بخوردن خاک دارند از آن بیشترند و بعضی بریان کرده بخوردند و بعضی خام و بعد بریان کردن شوری آن اندک کم میکرد و در یغدا و اطفا لیا بن و الراح مینویسند و بعضی مردم آنرا بریان نموده با گلاب شسته صاف و خالص آنرا اتراس ساخته خشک نموده تناول مینمایند و بعضی قدری مشک و یا عنبر و یا کافور نیز اضافه میکنند \* طبیعت آن سرد و خشک و بعضی بسبب ملوحت آن اندک گرم دانسته اند \* افعال و خواص آن تنقل خاها و با مصلط طیب آن بنحوی که جهت خوشبوئی نکهد و تقویت معد و تسکین غشیا و رفع سیلان لعاب و آب از دهان و رفع خواب و رفع جوع کبابی و هیضه مهلکه باقی و امهال و منع نزلات مفید خصوصاً که تربیت و پرورش باشد و سعد را و خرد قائله و کبابه و امثال اینها بکباب تر کرده باشند مغدا و رغیبت آن از یکشغال تاده متقال و در رفع هیضه و واویمه آن با آب سیب میخورش و یا بارب آن و با آب طبع سعد و با آب سرد اکتار آن مقل مزاج و مولد سد و حضا و مضر معتادین بسد و کبد و ماسا ریقا و ضعف کبد و مسالك ضيقه و مشک کرده و مثانه و لیکن بعضی از اطمینان دیگر است مصلح آن انیسون و فیم کر نس است \*

\* طین د اغستان \* بفتح دال مهمله و الب و کسرون معجمه و سکون سین مهمله و فتح تاء متناه و ثانیه و الف و کسرون و باء نسبت \* ماهیت آن خاکی است که از د اغستان و قریب بدین بلک و شیروان آذربایجان آورند و الوان می باشد بهترین آن خاکی است کاهی رنگ خوشبو که از د اغستان قریب بنواح شیروان آورند و کاهی آنرا مانند اطمینان دیگر میخورند و اقوام میسازند و این هنگام سفید رنگ امس نرم سبک خالص از رمل و سنگریزه چسبند و زود در آب گدازند و میپاشد و بعضی از آن کبود رنگ و این در خوبی بعد از آنست \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن مغر ح قوی و رفع خفغان و غشی و سمیت اخلاط و تب و بانی حادث از اخلاط فاسده و در سایر افعال تویت و بهتر از طین مختوم و اگر معتادین بکل بسبب کمی مضر است این را بخورند خصوصاً از آن عراق و عرب و لیکن معد و مضمحلون است مصلح آن شستن و مشوی نمودن آنست

\* طین الد قوئی \* بفتح دال مهمله و ضم ف و سکون و او و کسرون و باء نسبت \* ماهیت آن خاکی است که از ناحیه د قوئی بلک و حلب آورند کبود رنگ با پیوست قوی و بعضی از آن سفید رنگ سبک امس خالص از رمل و سنگریزه و زود گدازد و آب و این بهترین آنست \* طبیعت آن سرد و خشک و با قوت تافیه و اندک حرارتی \* افعال و خواص آن مجفف و قابض و حائس انفعال و ناشف و طوبات معد و او را م مرکبه و حاره و زائل کنند و ارمای بدن و موی شراب و طلاء و غسول و زنان معتاد بخوردن اطمینان بیشتر این را بیشترند بپای طین خراسانی و لیکن مسدود و مضمحل رنگ است

و بمب اندک حرارتی که دارد خون را فاسد میسازد مصلح آن شستن و بریان نمودن و خوردن آن پیسون است بالای  
آن خوردن شیرینی بالای آن و بآن بسیار مضر\*

\* طین الرومی \* بضم راء مهمله و سکون و او کسر میم و یاء نسبت \* ماهیت آن خاکی است سرخ نیم رنگ و بعضی

سفید مانند بکودی و خوشبو و آن نوعی از طین قبرسی سفید است \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن

سفید و نابض و طای آن با آب گسینی محال و مانع ورم اجفان و خون آمدن از چشم و در سائر افعال مانند کحل ارمنی است.

\* طین شاه موس \* بفتح شین معجمه و الف و ضم میم و سکون و او و سین مهمله و آنرا طین شاه میس و کوب الارض و کوب

شاه موس و بریانی چشمه شاه موس و برومی فلاغ سامین و یونانی ابو بریطس و یغراسی کل سفید نامند \* ماهیت آن چند

صنف میباشند صنفی سفید صاف و آنی اندک براق و صاف شبیه شیشه و یغراسی و صنفی رمادی رنگ صاف و نرم زرد شکن که در

آب زرد کد اخته کرد و این را یونانی اسطرا یعنی کوب و یغراسی ابرک و پهنده ی کهری می نامند و صنفی بسیار سفید

نرم و شک که چون بر زبان گذارند بچسب و زرد شکسته کرد و در آب زرد کد اخته شود و این بهترین همه و بقول انطاکی

منفد و م بهترین همه است و از قبرس و صقالیه آورند \* طبیعت آن در دوزخ و خشک و مغسول خشک کرد و آن اطفاف

شعخ الرئیس گفته که هوایت بران غالب از طین مختوم و اقوی از آن است \* افعال و خواص آن آشامیدن یکمقال

از مغسول آن با کلنا راقطع خون خفصه دلم و جریان عرق شرنا و طلا و ریاضات جهت سوم جاره و باد ویه مناسبه جهت

نفث الدلم و اختلاف و میلان خون از همه اعضا و درم آن با آب و اندکی سرکه جهت تریحه امعا سریع الاثر و نیز در درم

آن با آب و شراب که آب غالب باشد جهت تحلیل اورام حار و اعضای رخودمانند پستان و بنا کوش و زرد بغل و کتف و ران

و حنفه آن با آب یا رنگ جهت ذوب و نظار یا و تریحه امعا که متعفن نشد و یا شد بعد از آنکه اولابا ماء لعسل و آب نمک حقیقه

توده باشند و طای آن با آب و روغن گل جهت ورم پستان و اورام حار و نفرس و با شراب جهت سوم ملد و غه نافع و

در سائر افعال مانند طین مختوم است \*

\* طین صوفی حمید \* بضم صاد مهمله و سکون و او و کسر ناء و یاء فتح حاء مهمله و کسر میم و سکون یاء مثناة تحتانیة و دال مهمله

\* ماهیت آن خاکی است سفید خوشبو که از بلاد شیر و آن از بقعه صوفی حمید آورند \* افعال و خواص آن با قوت تریافت

جهت رفع اذیت و سمیت هوام زهر داور و مارش با بخلاء و با خود داشتن آن موثر و در سائر افعال مانند طین قبرسی است \*

\* طین الفارسی \* کل شیرازی و کل سرشوی نیز نامند \* ماهیت آن کلی است سفید مانند بکودی و خوشبو و بعضی

طین حرامیه آنی و بعضی طین نیشاپوری و بعضی طین خراسانی دانسته اند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص

آن جهت جمع و نه نافع و گفته اند مضر و نه و مثانه است مصلح آن آب سوطانات مقدس و شربت آن نادر و مثقال \*

\* طین القیمولها \* بکسوف و سکون یاء مثناة تحتانیة و ضم میم و سکون و او و کسر لام و فتح یاء مثناة تحتانیة و الف و آنرا

حیر رخام و پهنده ی کهری می نامند و اطفال در منزل بر تخته های مشق میمالند \* ماهیت آن سه قسم است یکی سفید براق

خوشبو و گویند از آن بوی کافور آید و درم مانند بیهوشی و جرب و بالز و جت و زرد شکن که در آب زرد کد نکرده و از بلاد اندلس

و ارمن آورند و این مرد و خوب و مستعمل و قسم سوم که سیاه و از اندلس آورند و چون توین همه است بقد آدی نوشته که

شبه من گفت که طین قیمولها خاکی است که میان فلل یا نشت می شود و غیر ارکسی نگفته و در آن د و قوت است یکی مبرده

طین الفارسی

طین القیمولی



و دیگرى حاره مطبله و بعد غسل قوت حاره محالله آن زائل مىگردد بهترین آن صافى مغبل صلب لزج آنست که زرد شدن نباشد و در آب زرد کد اخته نگردد \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن مجفف و محلل و قابض و نافع و طوباب و بلت معد و مقوی آن و هاضمه و حابس امهال صفرا و وضرب صفرا وى و بلغمى و نفث الدم و قرحه امعاء و مسکن سوزش مقعد و طلاء آن جهت امراض چشم و باصر که جهت ورم بینا گوش و مبه اورام حاره و بر سوختگی آتش مانع آبله آن و رتبهائی جهت نفع دما و بل و التیام جراحتات و جوشها خصوصاً جوشش سراطغان و ابدان ایشان و تحلیل اورام و با غسل جهت ورم زرد معد و ماثر اعضا مغوی هر چند همه اطیان محلل اورام اند و لیکن این را این خاصیت زیاد است و از همه اقوی و مسرئ مغسول آن جهت قروح عسر الاند مال و در ماثر افعال ضعیفتر از طین شاموس بدل آن طین مصرى است و صاحب اختراعات گفته که در کوهستان یزد بهم میرسد و زنان جهت جلای روی بخود استعمال میکنند و رو، ایشان را پاک مىگرداند \*  
 \* طین قبرسی \* بفتح قاف و باء موحده و سکون را و کسر سین مهملین و باء نمیت \* ما هیئت آن کپی است سرخ چسبند و خورشید که بزبان میچسبند و چون بکنند از روی آن رگهای زرد رنگ بود و چون بدست بمالند دست را رنگین کند \* طبیعت آن سرد و خشک و با قوت قابضه معتدل \* افعال و خواص آن جهت نفث الدم هر عضو و قرحه امعاء و مسج آن و مسج کبش را با اعتقاد و یکرم آن با سرد و با آب جوش داده جهت دفع حرارت باطنی و صمیت ادویه قتاله و طلاء آن جهت تحلیل اورام و شکستنی اعراض کوفتهائی آنها و فنادن از جای بلند مقدر از شربت آن تا پنج درم بدل آن در جمیع افعال طین مشهور است \*

\* طین الکرمی \* بفتح کاف و سکون راء و مهمله و میم و باء نسبت \* ما هیئت آن خاکی است که از بلاد سود یا آورند سیاه کربه الرانیه شبیه بچشم کوبیده که از چوب صنوبر گیرند و چون در اول فصل بهار که ابتدا ای نمو کرم یعنی تاک انگور است بر آن میمالند جهت حفظ آن از آفات و لاهل آنرا طین الکرم نامند و آنچه از آن سفید خاکستری رنگ باشد زیور است \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن محلل و جالی و در رکتال جهت روئیدن اشفا رود و ادویه زنج کلب و حکمه مستعمل زیرا که بهترین ادویه حکمه است و شرب زود درم آن جهت نرف الدم باطنی و ظاهری و طلاء آن جهت دما و میل و قروح مزمنه مؤثر \*

\* طین المخبوم \* بفتح میم و سکون خا و ضم ناء مثناة فوقانه و سکون را و و میم \* ما هیئت آن بقول جالینوس خاکی است سرخ رنگ که از جزیره ملیون از جزایر مصر غرب آورند و در اینجا معبد عابلی است و آنرا منسوب به ارماس ها بدین معنی بدو خاد و نگهبان آنجا نیست و غیر از آن خادم و نگهبان آنجا نمیباشد آن زن وقتی قدری خاک از تلی که قریب با آنجا است باخضوع و خشوع و هینت و اجلال و اکرام و نیت شفا آورد و در معبد بدست و غسل اطیان آنرا نیکو شسته اقرص ساخته میر آن عابد را بر آن نموده و در سایه خشک کرده نرد ماوک بونان و زردم فرسناد و شهرت یانست و در آن تل میچ درختی و سنگ نیست و خاک خالص است و بقول دیسقوریدوس آنست که آن خاک را با خون بزکوهی بعد غسل شسته اقرص ساخت و مهر نمود و گویند در آن جزیره رشم است که بزرگانه نمینمایند مگر بعنوان قوبانی و آنرا بر سر آن تل و لاهل خاک بالای آن تل سرخ رنگ میباشد و بهتر از خاک جامای دیگر است و گویند خاک پائین آن تل مائل بزرده و با حرارت و خاک تلها دیگر آن جزیره در ازان معبد را آن خاصیت نیست و کم رنگ مائل بسفیدی با قوت قابضه است و لاهل



اسفند اچ میشویند و اقراص هاخته خشک مینمایند و مغسول آن نرم تر میباید و کاه مقدار بخودی ساخته و زطرفی چین  
و سر آنرا بسته در آختر میگذارند تا بسوزد و برینک خاکستر میباید کرد \* طبیعت آن گرم در اول و خشک در آخر و دم  
\* افعال و خواص آن جالی و مجفف و قابض و مغری و جهت اسهال الدم و استسقا و طحال و اورام کهنه و متردله و خوره  
و ارجاع مزه و بواسیر و دینه طلای آن با سرکه و بنتهای نازک بسیار مفید و در اسکنند ریه مستعمل است \*

طین الجزيرة المصطکی \* و آنرا طین الکیموس و حیا و حبش نیز نامند یعنی جزیره مصطکی \* ماهیت آن خاکی است  
و قوی صفاتی و قطعهای مختلف الشکل که از جزیره مصطکی آورند بهترین آن سفید ماثل نخل اکسیری رنگ زرد شکر و در آب  
زودک انداخته است \* طبیعت آن گرم و خشک در دم \* افعال و خواص آن جالی و مفتح و تنزیف طیان و دیگر جاذب  
مغون بظاهر جلد و نیکو کنند رنگ زرد و خسار و هلاک جهت نمش و جلا و تنقیه و تصفیه و ساق بدن و جلائی آن و تسخیل رجه خود  
زنان در حمام بر بدن میمالند و در غمرها مستعمل دارند جهت سوختگی آتش در آخر امر که متفرج شده باشد مفید است \*  
طین مدینه \* طین مدینه رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم مانند تربت مرقد منور جناب حضرت سید الشهداء  
است علیه السلام که برای استشفای مقلد اکر آنرا باد عاشر اقط آن میشودند \*

طین الملتانی \* بضم میم و سکون لام و فتح تاء منناه فونایه و الب و کسر نون و باء نمبت \* ماهیت آن خاکی است صفاتی  
مابین سرخی و زردی و سفیدی و اندک صلب \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن جانی و محال و اورام  
طلأ و در شاه جهان آباد اطفال بر نشسته مشق میمالند \*

طین هوج \* بفتح ط و سکون یاء منناه تحتانیه و ضم ها و سکون وا و جیم مغرب تیه و فارسی است جمع آن طیا میم و بغارسی  
فرور نیز نامند و باندلسی ضریس بغداد و ذریس باندلس معجبتین و سین مهمله مشدده نیز \* ماهیت آن مرغی است  
کوکی کوچکتر از کبک و در یک شمیمه بدن و زیر بال آن میباید با سفیدی بهترین آن فربه جوان قرب بمعوره است رازی  
گفته مرغی است بقدر کبک کردن و منقار آن سرخ \* و طبیعت و افعال و خواص آن مانند کبک است و جهت نافعین  
و ضعیف الاحشا بغایت نافع \* باب هفتم در بیان ادویه که حرف اول آنها طاء معجمه مشال است  
\* قصه \* بل الطاء مع الباء الموحدة \*

طینی \* بفتح ط و سکون باء موحده و یا اسم عربی غزال است و در حرف الغین مع الزاء المعجمین انشاء الله تعالی  
\* قصه \* بل الطاء مع الباء \*

خواهل آمد  
ظفر \* بضم اول و سکون فاء و فتح راء مهمله و ما لغت عربی است و آن را تسمت نیز نامند جهت آنکه در دستر که بغارسی  
شوس تر نامند و از بلاد فارس است بسیار میشود و آنرا بغارسی علفک دغا نامند \* ماهیت آن گیاهی است ضعیف مغروش  
بر روی زمین ریود و نارها و شاخهای آن باریک نرم و برک آن مدور ظاهر آن سبز و باطن آن سرخ تیره کوچک آن بقدر  
ناخن و بزرگ آن قریب در شکل ببرک و طولید و ن و از میان برکهای آن ساقهای بسیار باریک برمی آید مدور بقدر یکبیر  
و کمتر از آن و بر سر آن کلبی زرد و سبز رنگ و بیخ آن سیاه منقبض سفیدی و باطن آن سفید بقدر یک انگشت \* طبیعت آن  
در چهارم گرم و خشک \* افعال و خواص آن تند و تیز و خوردند گوشت و سم قاتل لعل استعمال آن از داخل ممنوع  
است و ضماد آن خوبند گوشت زان و نایل و نوا صبر و کاه و کچاپی را نافع و قائم مقام دیک بر دیک دانسته اند



هر اول چهارم گرم و خشک و گرم تر از خربق اعود و سایر اجزای آن در موم \* افعال و خواص آن محل و ملطف  
 امر آن الراس والعصب والصدور والرئیه بر یون کل آن جهت صلاح و شقیقه و ریاح غلیظه و چون نیم اوقیه بیخ آنرا در یک  
 اوقیه آب بپوشانند تا نیم اوقیه بماند جهت فالج و لقوه و احتراخ و فالج و لقوه و غریق النفس بعدیل و سقوط یک حبیه  
 ازان با روغن بنفشه جهت شقیقه بارده و روغن مرکب آن جهت احتراخ و فالج و لقوه و غرق و سعال مزمن نافع  
 جهت آنکه گرم و خفیف و محلل قوی است و همچنین روغنیکه بپیم آن را در آن جو شافید با غلغل امر آن الفم والمعد و مضغه  
 بطبخ برک و شامخ آن با حر که جهت درد دندان و آشامیدن مطبوخ آن معق قوی و همچنین با آب خباز می معق قوی و  
 بن ستور عصا برک و غاذهای آن و آشامیدن ده ذره از عروق آن با مثل آن بسفایج و مثل آن مقل ازرق مسهل و منقی  
 بلغم و مودا است بی کرب و الیم و لذیت و گفته اند در مجلس اجابت میکنند و بن ستور آشامیدن نیم درم از بیخ آن کو بیخ  
 و بر روغن بادام چرب کرده با هم وزن آن اخمستین و کثیر امهمل بلغم و صفرا است بقوت تمام اما با خطر در وقت قریب  
 بخربق اعود امر آن الجبل غلای آن محرق جل ملند شیطان و سایر که بهترین ادویه است جهت بهق حقیق و سیاه و برص  
 و نابالین علك جهت عرق النساء و ارجاع مفاصل نافع اما باید که زود بردارند که بسیار زخم نکند و روغن آن نیز جهت  
 هرق النساء مفید و غلای آن با سر که که بقوت بمانند نند یک خون آلود کرد جهت داء العلق بیکن فعه مؤثر مقلها و شربت  
 آن تا نیم درم و یکم نقل آن کشنده بقی و کرب و مضمض شدید مصطلح آن روغن بادام شیرین و امراق و حبه و العج و مبردات  
 است و نوعی از طیان که بر کهای آن باریک و شاخهای آن مرغ و کل آن مائل به مرخی است بعیا رند و تیز و بوی آن کزیه  
 و تند است و زبرون و غیر مستعمل زیرا که محرق جل زبانی و خراشند و جل اکند و جل بدن و برک آن نیز مانند بیخ  
 آنست و این نوع را بیونانی قلیماطس نامند \*

\* باب هجدهم در بیان ادویه که حرف اول آنها عین مهمله است \*

\* خصه ————— بل العین مع الالف \*

\* عاقر قرحا \* بفتح هین و الج و کسر د و ف و فتح حاء مهمله در میان هر دو و راء مهمله ساکنه در آخر الف معرب  
 و کرکره فندی است و گفته اند لغت نبطی است و بعضی گفته اند لغت عربی است مشتق از عقرو تقریح جهت آنکه فعل آن  
 تقریح است \* ماهیت آن نباتی است کثیر الوجود در مغرب و هند و شاخ و برگ و کل شبیه بنابر نه کبیر سفید کل که  
 بمصر کرکاش نامند مگر آنکه شاخهای عاقر قرحا مغرب و مغروش بر روی زمین و شاخهای آن بسیار از یک بیخ رسته و بوسه  
 شاخهای آن قبیای مستند بر شکل یا بونه و کل آن تمام زرد و لثاف با بونه که شاخهای آن ایستاده و برگهای کل آن سفید و بیخ  
 آن طولانی بقدر یکبشر و بسطبری انگشتی و تند و تیز و موسوزند و در یسغوریل و س گفته که بیونانی آنرا فریون یعنی عاقر قرحا  
 نامند نبات آن شبیه بهشت و اکلیل آن نیز مانند آن و کل آن زرد شعری و ندانه داروایی صفت مودی است که آنرا اعود  
 القریح جبلی نامند و در شام کثیر الوجود و بر سرادی برده بهم میرسد و این را تومی است که من آنرا دیده ام و بیخ  
 آن بطول یکبشر و ضخامت انگشتی و قائم مقام عاقر قرحا است در بعضی افعال و خواص و انطای که گفته که عاقر قرحا  
 بعضی از آن مغربی است و ماهیت آنرا اینست که شیخ ابن بیطار ذکر کرده بیان نموده و را لا ذکر باغت و بعضی شامی که آنرا  
 عود القریح نامند و آن بیخ طرخون جبلی است و بعضی است که در یسغوریل و س بیان کرده و در سلطان میرسد و آنکه

اصح اقوال در ماهیت آن قول اول اخص و مستعمل بیم آنست و ثروت آن تا هفت سال باقی میماند و بیشتر آن حاد  
 موزند و زبان است که به چشم یک انگشت و سنگین و چون بشکنند اندرون آن سفید باشد و گفته اند منبری آن اقوی از عسل  
 آنست \* طبیعت آن در آخر سوم تا دوازده چهارم گرم و خشک و شامی آن در سوم و بعضی گمان کرده اند که بارد است  
 و افعال و خواص آن مفتوح سد دوسمی فضول و مایه آلات آن و جالبی لایم و جهت اقوی و فالج و رعشه و کزاز و استرخا و لکنت  
 زبان و درد سینۀ و دندان و مغاصل و عرق النساء و استسقا و تقویت ماه مهرد وین و اسهال باغم و ادرا و بول و حوض و شیر و عرق  
 و حیام و غیره با ضما و اطلاع نافع امراض الراس و المغاصل و العصب و النعم و الصد و الما وین آن با روغن زیت جهت کزاز  
 و بند و استرخای مزمن و اعضای بیست شده وین ستور و حلو سد در طبیعت آن و ضرر و رد لوک آن بر یا فوخ با عسل تسخیم دماغ  
 و مانع قوای نزلات و صرع حادث از خلط غلیظ نافع وین ستور و مضغ آن خصوصا با مصطکی و با زفت و نفوخ آن در بینی مفتوح  
 سد و معصفا و خیموم و سحوط آن با روغن بکل جهت شقیقه و صداع شدیدی بلغمی و چون در سوره بخیماسانند و در زیند آن  
 مویع کند آرند و جمع آنرا تسکین دهد و چون بخشایند و یا بزین زبان بها شدن جلب رطوبات نماید و لکنت را زایل سازد و چون  
 طبیعت آنرا در دهان نگاه دارند آن متحرک را مستحکم کرد اند و مضغه و یا غوره و بطمخ آن با سرکه جهت خنثی و سقوط  
 لثا و استرخای زبان حادث از بلغم و مالیدن سوده آن بریدن درادر عرق آورد و تعلیق عاقر قرحا به تنهایی و یا با فواریا جهت  
 صرع طفلان نافع و اگر بموی سگ بنیاید و یکرنگ ببندد بهتر است المدة و الباه و الحیات و غیره لعوق آن با عسل جالبی و زایل  
 کنند و در سینه و سر و کبده بارد بلغمی و بروت و بلغم از معده و زیاد کنند و با مهرد وین و مرطوبین و آشامیدن نیمه گرم  
 آن مسهل بلغم و غلب و چون پیش از نوبت و نافض بازیت بر تمام بدن بمالند آنرا زایل کرد اند و عرق آورد و استرخای  
 اعضاء را بطرف سازد و چون پیش از جماع روغن آنرا بر قمیم بمالند آنرا محکم کند و شویب جماع را بر آنکه زان و لذت  
 جماع دهد و انزال را سریع کرد اند کسیکه اراده نماید که انزال او سریع شود وین ستور و چون با عسل بسرشد و طلا نماید  
 و چون با آرد با قلا بسرشد و بنجر پیله آلوده و قمیم و بیضه را در آن اندازند و کروز کامل رها کنند که در آن باشد اعانت  
 بر جماع مهرد وین نماید خصوصا کسیکه در بیضه خود بسیار از سردی دریا بن من عجائب افعاله چون بانوشاد نرم بمالند  
 و بر کام و دهان بمالند مانع سوختن آنست از آتش و باز بکران مستعمل دارند و چون با هر که طبع نجاست تا مانند خمیر  
 گردد و بر بدن آن گرم خورده کل آن گرم آنرا بر بزاند مضر رطوبت آن کثیرا و مویع مقدار شویب آن تا تنگ نرم  
 بدل آن در اطفال و عسل در امراض کبد و در امراض معده و راس و اگر آن مرده و بهم نرسد را لیجیل نصف وزن آن و یا  
 فلفل بد ستور و در غرغره فود لجه جلی یک وزن و نیم آن و در ادغام حلق قاقله و روغن آن که از عصاره آن ترتیب دهند  
 و یا آنکه یک اوقیه خشک آنرا بکوبند و با یک رطل آب جوش دهند تا یک اوقیه بماند پس مانده صاف کرده با دواقیه روغن  
 زیتون در قدر مضاعف مرتب نمایند و بکار برند محلول و در عرق و رافع تبها بارد و جمیع امراض بارد و مقوی باه  
 شربا و تنه و سحوط آن جهت صداع و شقیقه بارد و صرع و تقویت دماغ بارد و مفید \*

\* حاج \* دندان فیل است و در فیل انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد و چنانچه چون زن وزن نیم منقال تا یک منقال سوده  
 آنرا با خمر بنوشند بعد از طهر جا میله شود \*

\* ما قول \* انطاکبی گفته شود که اجمال است \* ما هیت آن نیاتی است معروف با خار سیا و تیز و کل آن سفید و زرد

و در وسط آن مانند مونا را و دانه آن مانند قوطم و مستطی و طبعیت آن در اول صوم کرم و خشک و افعال و خواص  
آن مفتوح و در باریک منور و خنثی و دانه از آنها شریبا و جمیع اجزای آن جهت بران سیر شریبا و نشو و اعلا و نافع و در ستور  
نمای خا کستر آن و عصاره آن نافع قروح و سحابه و گفته اند چون بر حمر و بزنگ ورم آن زیاد و در بزک نشود مضر گردد مصلح  
آن کثیر ابل آن خند تو قواست و حکیم و محمد مؤمن نوشته حاج است که بفارسی خارشتر نامد که بران شیر خشت در  
خراسان می نشیند و گویند بنبوت است که نوعی از خربوب است

ع  
ن

فصل فی البین مع الباء المرحد  
چمبران بضم عین و فتح باء مرحد و سکون یاء مثنا و تثنایه و فتح ثاء مثله و راء مهمله و الف و نون و عبوتران  
بفتح ثاء مثله و بضم آن نیز آمل و پهنندی دانه و دانه مروانیز نامند و ما هیئت آن گفته اند شامل برنجاسف و شیر مریم  
است و بقلادی گفته که غلط کرده و کسیکه آنرا اشبع دانسته و کسیکه آنرا قیصرم گفته بلکه نباتی است مائل بغیرت و مغرب  
و ثعل و لوائحه و با عطریت شبیه برائحه سنبل الطیب و طبع و تقایمی گفته نباتی است برک آن مل و رو صاحب معتدل نوشته  
که قیصرم نیست بلکه نباتی است اغری یا شاخهای باریک شبیه بقیتوم و این را تریت زرد رنگ شبیه بپیزیک در وسط اتیان  
میباشد و خوشبو و شبیه بهوی سنبل الطیب و طبعیت آن کرم و خشک در ورم در صوم نیز گفته اند و افعال و خواص  
آن مفتوح و غلیظ و مقوی و ماغ ضعیف و بارد و قلب و معد و معد ریض و مکرک جماع در مبر و دن و معین بر حمل امراض  
البراس و انقلاب و المعد و یونین آن مسکن البصر و بارد و منقی و ماغ و مقوی آن وجهت در در و نولات و زکام و در وار  
و در و امثال اینها از امراض بارد حادثه از یلغم و رطوبت و از سودا نافع و آشامیدن آن خصوصاً با عمل جهت امراض  
دماغی حادثه بشارت قلب و رحم و رجوع فواد و تقویت احشاء و تقویت سدد و حفظ صحت بدن و تکریک باء مبرودین و اکتساح  
با آب آن جهت حدت بصو و جلای عشاره و رقیق امراض الرحم حصول سرشته آن با عمل مسخن رحم بارد و نیکو کنند و حال  
آن و معین بر حمل هر چند عاقر باشد جهت آنکه زائل کنند و عقر است مقل ارشیت آن و درم

فصل فی البین مع الباء المرحد  
چمبران بضم عین و فتح باء مرحد و سکون یاء مثنا و تثنایه و فتح ثاء مثله و راء مهمله و الف و نون و عبوتران  
بفتح ثاء مثله و بضم آن نیز آمل و پهنندی دانه و دانه مروانیز نامند و ما هیئت آن گفته اند شامل برنجاسف و شیر مریم  
است و بقلادی گفته که غلط کرده و کسیکه آنرا اشبع دانسته و کسیکه آنرا قیصرم گفته بلکه نباتی است مائل بغیرت و مغرب  
و ثعل و لوائحه و با عطریت شبیه برائحه سنبل الطیب و طبع و تقایمی گفته نباتی است برک آن مل و رو صاحب معتدل نوشته  
که قیصرم نیست بلکه نباتی است اغری یا شاخهای باریک شبیه بقیتوم و این را تریت زرد رنگ شبیه بپیزیک در وسط اتیان  
میباشد و خوشبو و شبیه بهوی سنبل الطیب و طبعیت آن کرم و خشک در ورم در صوم نیز گفته اند و افعال و خواص  
آن مفتوح و غلیظ و مقوی و ماغ ضعیف و بارد و قلب و معد و معد ریض و مکرک جماع در مبر و دن و معین بر حمل امراض  
البراس و انقلاب و المعد و یونین آن مسکن البصر و بارد و منقی و ماغ و مقوی آن وجهت در در و نولات و زکام و در وار  
و در و امثال اینها از امراض بارد حادثه از یلغم و رطوبت و از سودا نافع و آشامیدن آن خصوصاً با عمل جهت امراض  
دماغی حادثه بشارت قلب و رحم و رجوع فواد و تقویت احشاء و تقویت سدد و حفظ صحت بدن و تکریک باء مبرودین و اکتساح  
با آب آن جهت حدت بصو و جلای عشاره و رقیق امراض الرحم حصول سرشته آن با عمل مسخن رحم بارد و نیکو کنند و حال  
آن و معین بر حمل هر چند عاقر باشد جهت آنکه زائل کنند و عقر است مقل ارشیت آن و درم

فصل فی البین مع الباء المرحد  
چمبران بضم عین و فتح باء مرحد و سکون یاء مثنا و تثنایه و فتح ثاء مثله و راء مهمله و الف و نون و عبوتران  
بفتح ثاء مثله و بضم آن نیز آمل و پهنندی دانه و دانه مروانیز نامند و ما هیئت آن گفته اند شامل برنجاسف و شیر مریم  
است و بقلادی گفته که غلط کرده و کسیکه آنرا اشبع دانسته و کسیکه آنرا قیصرم گفته بلکه نباتی است مائل بغیرت و مغرب  
و ثعل و لوائحه و با عطریت شبیه برائحه سنبل الطیب و طبع و تقایمی گفته نباتی است برک آن مل و رو صاحب معتدل نوشته  
که قیصرم نیست بلکه نباتی است اغری یا شاخهای باریک شبیه بقیتوم و این را تریت زرد رنگ شبیه بپیزیک در وسط اتیان  
میباشد و خوشبو و شبیه بهوی سنبل الطیب و طبعیت آن کرم و خشک در ورم در صوم نیز گفته اند و افعال و خواص  
آن مفتوح و غلیظ و مقوی و ماغ ضعیف و بارد و قلب و معد و معد ریض و مکرک جماع در مبر و دن و معین بر حمل امراض  
البراس و انقلاب و المعد و یونین آن مسکن البصر و بارد و منقی و ماغ و مقوی آن وجهت در در و نولات و زکام و در وار  
و در و امثال اینها از امراض بارد حادثه از یلغم و رطوبت و از سودا نافع و آشامیدن آن خصوصاً با عمل جهت امراض  
دماغی حادثه بشارت قلب و رحم و رجوع فواد و تقویت احشاء و تقویت سدد و حفظ صحت بدن و تکریک باء مبرودین و اکتساح  
با آب آن جهت حدت بصو و جلای عشاره و رقیق امراض الرحم حصول سرشته آن با عمل مسخن رحم بارد و نیکو کنند و حال  
آن و معین بر حمل هر چند عاقر باشد جهت آنکه زائل کنند و عقر است مقل ارشیت آن و درم

فصل فی البین مع الباء المرحد  
چمبران بضم عین و فتح باء مرحد و سکون یاء مثنا و تثنایه و فتح ثاء مثله و راء مهمله و الف و نون و عبوتران  
بفتح ثاء مثله و بضم آن نیز آمل و پهنندی دانه و دانه مروانیز نامند و ما هیئت آن گفته اند شامل برنجاسف و شیر مریم  
است و بقلادی گفته که غلط کرده و کسیکه آنرا اشبع دانسته و کسیکه آنرا قیصرم گفته بلکه نباتی است مائل بغیرت و مغرب  
و ثعل و لوائحه و با عطریت شبیه برائحه سنبل الطیب و طبع و تقایمی گفته نباتی است برک آن مل و رو صاحب معتدل نوشته  
که قیصرم نیست بلکه نباتی است اغری یا شاخهای باریک شبیه بقیتوم و این را تریت زرد رنگ شبیه بپیزیک در وسط اتیان  
میباشد و خوشبو و شبیه بهوی سنبل الطیب و طبعیت آن کرم و خشک در ورم در صوم نیز گفته اند و افعال و خواص  
آن مفتوح و غلیظ و مقوی و ماغ ضعیف و بارد و قلب و معد و معد ریض و مکرک جماع در مبر و دن و معین بر حمل امراض  
البراس و انقلاب و المعد و یونین آن مسکن البصر و بارد و منقی و ماغ و مقوی آن وجهت در در و نولات و زکام و در وار  
و در و امثال اینها از امراض بارد حادثه از یلغم و رطوبت و از سودا نافع و آشامیدن آن خصوصاً با عمل جهت امراض  
دماغی حادثه بشارت قلب و رحم و رجوع فواد و تقویت احشاء و تقویت سدد و حفظ صحت بدن و تکریک باء مبرودین و اکتساح  
با آب آن جهت حدت بصو و جلای عشاره و رقیق امراض الرحم حصول سرشته آن با عمل مسخن رحم بارد و نیکو کنند و حال  
آن و معین بر حمل هر چند عاقر باشد جهت آنکه زائل کنند و عقر است مقل ارشیت آن و درم

فصل فی البین مع الباء المرحد  
چمبران بضم عین و فتح باء مرحد و سکون یاء مثنا و تثنایه و فتح ثاء مثله و راء مهمله و الف و نون و عبوتران  
بفتح ثاء مثله و بضم آن نیز آمل و پهنندی دانه و دانه مروانیز نامند و ما هیئت آن گفته اند شامل برنجاسف و شیر مریم  
است و بقلادی گفته که غلط کرده و کسیکه آنرا اشبع دانسته و کسیکه آنرا قیصرم گفته بلکه نباتی است مائل بغیرت و مغرب  
و ثعل و لوائحه و با عطریت شبیه برائحه سنبل الطیب و طبع و تقایمی گفته نباتی است برک آن مل و رو صاحب معتدل نوشته  
که قیصرم نیست بلکه نباتی است اغری یا شاخهای باریک شبیه بقیتوم و این را تریت زرد رنگ شبیه بپیزیک در وسط اتیان  
میباشد و خوشبو و شبیه بهوی سنبل الطیب و طبعیت آن کرم و خشک در ورم در صوم نیز گفته اند و افعال و خواص  
آن مفتوح و غلیظ و مقوی و ماغ ضعیف و بارد و قلب و معد و معد ریض و مکرک جماع در مبر و دن و معین بر حمل امراض  
البراس و انقلاب و المعد و یونین آن مسکن البصر و بارد و منقی و ماغ و مقوی آن وجهت در در و نولات و زکام و در وار  
و در و امثال اینها از امراض بارد حادثه از یلغم و رطوبت و از سودا نافع و آشامیدن آن خصوصاً با عمل جهت امراض  
دماغی حادثه بشارت قلب و رحم و رجوع فواد و تقویت احشاء و تقویت سدد و حفظ صحت بدن و تکریک باء مبرودین و اکتساح  
با آب آن جهت حدت بصو و جلای عشاره و رقیق امراض الرحم حصول سرشته آن با عمل مسخن رحم بارد و نیکو کنند و حال  
آن و معین بر حمل هر چند عاقر باشد جهت آنکه زائل کنند و عقر است مقل ارشیت آن و درم

می یزند بهترین آن سفید یستانی بزرگ دانه آنست که در طبع زرد کد از باند آب را میاید نکلند و با پوست و مقشر کرده  
 هر دو قسم را که با ترشی انبه و روغن کامبیز زدن لذت می شود **طبیعت آن** در حرارت مائل با اعتدال و در د رم خشک  
 و بعضی درد و م سرد و خشک دانسته اند و تحقیق آنست که پوست آن گرم در اول ولب آن سرد در اول است و ایند آب  
 مطبوخ پوست آن ملین و جالی و لب یعنی جرم مقشر آن قابض و بیس بری آن غالب و نفع یستانی زیاده **افعال**  
 و خواص آن جالی و نفاخ و بطبیعی و لویضم و مولد خون سوداوی و سودا و قابض و مسکن غلیان خون و مغلط آن و مانع سلوک  
 آن در عروق ضیق و باعث دین خوابهای مشوش و در پی و ظلمت بصر امراض العین و الحلق و الصدر و المعدة و خداد آن با  
 اکلیل الملك و با آب سفرجل و دهن و در جهت نزلات و اورام جارشعین و مطبوخ آن با هر که جهت اورام جاره و شری  
 و حمره و خنازیر و با آب بخته جهت نزلات و صرخته آن جهت استرخای پلک چشم و سفید کردن دندان و غرغره آب  
 طبعی آن جهت علاج دمان و خناق خصوصا با رب شاه توف و آشامیدن آن جهت امراض جد و زهره و سرخه و در دمنه  
 و بلغم نمودن می عل در مقشر آن جهت اصلاح فساد معدة و مهر **ا بخته** آن با سرکه مقوی معدة و بی نفع و بی سرکه بخته آن  
 نفاخ و ضما د آن با آب کرم جهت ورم پستان و انجما دشیر در آن و با حاصل جهت قروح غایره و ضما د خام با شر آن  
 با چند دانه فلفل جهت تحلیل اورام و تسکین و جاع آنها **التخی** مطبوخ آن با پوست جهت امراض جدی خصوصا با سرکه  
 و یا آب غوره و مزوره آن با روغن بادام جهت مرضی بعد رفع تبها با عسل و کس آن و ضما د آن با مفیدی بیضه مرغ  
 جهت نمله و جمره و شقاق با و بید ستور با سرکه بخته جهت شقاق عارض از سرما و خنازیر و اورام صلبه و روغن کل جهت  
 اورام معدة و با سویق جهت تقرص **المزینة** ضما د آن با تخم خربزه جهت تنقیه بشره و رفع زردی رحما و مضر سوداوی  
 مزاج و صاحب ضعف و بصر و قوت لیس و بواسیر و حصر البوال و اکثرا زهر در آن مولد خون سوداوی و مستحق خون و مظلم  
 بصر و محدث با الحولیا و سرطان و جد ام و اورام صلبه و با شیرینجه مولد استسقا و قوت لیس و بواسیر و حصر البوال و حصر آن  
 و احتیاس حیض و میخف بدن و قاطع باه و باعث دین خوابهای مشوش و تاریکی چشم **مصلح** آن طبع آن مهر با روغن  
 کچل تازه و یا روغن کاه و یا روغن بادام و یا سرکه و گوشت فربه خورده و بدترین همه خوردن آن با ماهی نمک و بد دل  
 آن ما ش است و مطبوخ یستانی آن با پوست قابض و مقلیل بول و حیض و بری آن مهمل و مکرر در **و**

**عندس الماء** نوعی از طلب است که خرد الصفا د تا مند در طلب مذکور شد

**فصل فی العلاج مع الیمن**

**عصر** بفتح درعین و سکون دراء مهملتین لغت عربی است بغاری هر گوهی و بشیرازی رهل و بسریانی هر بیا جلا  
 و برومی قنوس و بیوانی و بر و ثار و ن و روس و سرونار و ن نیز نامند **ماهیت آن** در نوع است یکی بزرگ و از  
 سر و کوفه و تر و کوچکتر و ثمر آن بقدر رنگ قبی و با اندک شیرینی و د م از آن کوچکتر و ثمر آن بقدر با قلا مستدیر و گفته  
 اند ثمر و مرغی و ثمر ا بطل است و بعضی ا بطل دانسته و بعضی گفته شربین از آن بهم می رسد **طبیعت آن** در د م گرم  
 و خشک و ثمر آن گرم در د م و خشک در اول در د م و زایل کرم و درد و خشک نیز گفته اند **افعال** و خواص آن  
 معین و مفتاح سد و با قوت قابضه و مقاوم هموم و مدبول و حیض امراض الصدر و المعدة و غیره آشامیدن در د م آن  
 جهت تنجیح سد و مرفه و درد سینة و انتال و ضعف معدة و کسر یاح و بواسیر و مغص و در د م و در د م و در د م و در د م



و شکافته شدن و غسل و گردیدن موام مخصوص با شراب النجور و جلوس در طبع آن جهت اختناق رحم و ضد آن جهت قطع هرق و تقویت بدن نافع و مورت خشونت سینه مصلح آن کثیرا مقلد از شربت آن یکمقال و گویند از خواص آنست که چون هشت عدد آنرا در سربدل نه با عفت قبول و عظمت در نظر ما است \*

ج \* **هروق** \* بتتریک عین و را و قاف لغت عربی است بیریانی و عنائی و بیونانی و بیوهون و برومی و ورعیس و بفارمی خوی و بندی و سینه نامند \* **ماهیت** این چیز است که از مسامات بدن حیوان ترشح کند و بر آید خصوصا نزد حرکات و گرمی هوا و استعمال چیزیکه عرق آورد و گفته اند که آن فضول رقیقه حاصله از غذا در بدن است که از راه منافذ و مسامات دفع میگردد و گفته اند ماهیت دم اجب که مشوی میگرداند آنرا مرار و شیر را نیز ما ثبت دم میدانند \* **طبیعت** آن کرم و تر \* **افعال** و خواص آن محل و جایی است و هرق انسان و هر حیوانی در طی اسم آن مذکور شده و میشود ان شاء الله تعالی و از خوردن عرق دانه زردی رنگ و سبزی آن و خنای و سیلان عرق بسیار روید و بواسطه میگردد علاج آن تنقیه بقاء العمل پس آشامیدن و پیچ و روغن کل و تریاق الطین مستحکم و آشامیدن زرد اند و ملج اند و رانی از هر یک نیمدرم با آب کرم است و نیز عرق بتتریک عین و را و قاف اسمی مقطر از حبوب و اخشاب و گلهای و بنجهای و طبعه و یا بایسده است که بقرع و انبیق مقطر نمایند بدن ستور مقرور و در قرا با دین کبیر ذکر یافت و در قرا با دین این کتاب نیز ان شاء الله تعالی خواهل آمد و در طی ذکر هر چیز نیز بالا جملا ذکر مییابد طبیعت هر یک آن را جمع بطبیعت چیزی است که از آن مقطر شود \* **افعال** و خواص آن نیز را جمع آن چیز است و لیکن الطیف و سر یغ النغوذ تر و ثانی آن در بعضی مواد زیاد و اکثر آشامیدن عرقهای حار و حاد و مانند دار چینی و ناختوا و سیر و امثال اینها سحر خون و مورت امراض حار و بدن ستور عرق قندی \*

ج \* **هرون** \* بفتح اول و درم و نون و عرب آنرا اعظم السبق خوانند \* **ماهیت** آن زوایدی است که در حوالی هم زنان و نوزادان و شتر میباشند \* **طبیعت** این مانند مزاج سم است و شبنم الیوس \* **افعال** و خواص آن نیز مانند آنست و در ظلف ذکر یافت و بالجمه چون مقلد از نیشرم آنرا با سرکه سائید و بنوشند جهت صرع و طوئی و با آب و با کلاب جهت موموم جمیع اصناف موام و بخور آن جهت اختناق رحم و حسی ریح مغین و گفته اند از خواص آنست که چون صاحب حمی ریح بقصد رفع تب آنرا از حیوان جدا کنند و رفع تب او میشود و مجرب دانسته اند و نیز هرون نزد اهل شام اسم نوع سفید میرنا ریعون است ان شاء الله تعالی در حرف الیا خواهل آمد \*

ج \* **هروق** \* **الصبر** \* فرة الصبغ است و گویند اسم هروق الصفر است \* **هروق** \* **الصفر** \* بضم عین و راء موهله و سکون و ورتاف و ضم صاد و سکون فا و راء موهله و آنرا خشیشه الصفر و عروق الزعفران و عروق الصباغین نیز نامند و عربی هر دو بقله الخطا طیف و بیونانی خال و نیون و خلک و نیون و طوما غانیز و برومی گالید و نیون و بفارمی زرد چوبه و بندی و ملکی نامند \* **ماهیت** این در نوع است یکی کبیر و دیگری صغیر و غیر آن اما میران است و در حرف المیم مذکور خواهد شد ان شاء الله تعالی و کبیر آن بیخ نباتی است ساق آن بقدر دوزخ و از بیخ آن شعبهها روئید و زیر هر شعبه یک کبای شبیه ببرک موزنازه کوچکی رسته و از ببرک زرنباد بزرگتر و کل آن زرد و در خورشید بقدر یکشبر و تخم آن سیاه رنگ بسیار ریز و بیخ آن زرد و بعد بر آوردن از زمین آنرا بریل و جوش داد و خشک نموده

با طراف میبرد و تازه آن بد علم و رانده تا سه چهار ماه پس نیکو میکرد و در گوشت در میان آن بند و بعضی دانهای سخی بهم میرسد و آن صلب تر و مانل بتیرگی است و آنرا بهین میگویند و کسانیکه میشناسند چند بر می آورند و تنه را جوش میدهند و احياناً بعضی دانهها شبیه بمایران در میان بستهای زرد چوبه بهم میرسد و آنچه در ماضیت آن صاحب تحفه و غیره نوشته اند بیان واقع نیست و منبت آن بلاد چین و هند و بنگاله و دکن است و بهترین آن تازه جوشیده کسر شده آنست \* طبیبعت آن در سوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جالی بصرو مفتوح سل و جگر و جهت استسقا و روان نافع چون یک دم آنرا با شراب ابیض و با هموزن آن انسون بیاشامند و موضع آن جهت تسکین وجع انسان خصوص اندک بریان نیکو کرم آن و اگر کتال آن جهت جرب ریاض رقیق و تقویت چشم و عصاره آن روشنائی چشم بیفزاید و بیاض حادث در آن را بر طرف کند و در آن آن منصف قروح و رافع درد و زخم آنها و اهل اهل من بعد از حیاط بلا فاصله در زور آنرا بر آن موضع میمالند و عصاره آن با شراب زائل کنند و نمک و منصف قروح است و نگه میدارد آن مسکن و انجم و امثال او را مخصوص ورم حادث بعد از فصل و طلای آب کل آن زائل کنند و کف و بهق و آثار جلد مضر قلب بمضرب بسیار مصلح آن آب لیمو را نوج مقلد ارشیت آن تا دود درم بدل آن فوة الصبغ و نیم وزن آن در امراض عین ماموران و در غیر آن نیموزن آن نیز مافوقها است

\* فصل العین مع السین الملهمة \*

\* عسل النحل \* بفتح عین و سین و لام و فتح نون و سکون ح و لام و یونانی مالی و القولیس نیز در یونانی و بسیار برومی مالی و یغاری الکبیر و شهل و بهندی مد و بهندی بهت برس یا مند و مشهور و شهل است \* ماهیت آن معروف است و مراد از آن عسل نحل است بهترین آن سرخ رنگ شفاف و خوشبوی غلیظ خوش طعم صادق الخلاق است آنست که در آن مطلق موم نباشد و چون با نکشت برد از دانه نازند و این از برای اهل او بهتر است و بعد از آن سفید نباتی رنگ یا حراف مذکور و این از برای لذت و تغذیه در یبوعی این بهترین از صیغی است و ششوی آن زبون و همچنین سبز و سیاه و گفته اند که کمال شکر حاد الطعم و تیز و یا ترش و تلخ و رقیق شد و بشع بل بوی و با خشک شد و در طبابت آن تحلیل یافته بشع بدل بوی کشته و اکثر بسیار گفته اند آن در کمال مضرت و مورت جنون و امراض مهلکه جهت آنکه محرق اخلاط است \* طبیبعت نازک آن درد رم کرم و در اول خشک و اندک ماندن آن در آخر ورم کرم و خشک و بعضی انواع حادث آن و همچنین کونه آن در اول موم کرم و در رم خشک و عسل خام کرمی و حدت و جلای آن زیاد و بد وراثت اقرب و عسل مطبوخ کف گرفته حرارت و حدت و جلای آن کمتر و بغل ائیت اقرب و در قوام آوردن آن شرط است که آب داخل کنند و یا تش ملائم جوش دهند تا بقوام آید و احتیاط کنند که نسوزد زیرا که اگر آب داخل نکنند کف آنرا نمیتوان گرفت و اگر آتش زیاد کنند میسوزد و تلخ میگرد \* افعال و خواص آن جالی و مفتوح حد و اغوا و عروق و مقطع و منقی بلغم لزج و رطوبت و رها زب آنرا از عمق بدن و فضول دماغی و زائل کنند و استرخا و استسقا و روان و مبرز و عسر البول و انواع ریاح و یلاوس و موم بارد و مفتحت حصاة و دلیل بر منافع آن همین است که حق تعالی در کلام مجید خود میفرماید که \* و اوحی ربک الی النحل ان اتخذه من الجبال بیوتاً و من الشجر و ما یعرشون ثم کلمی من کل الثمرات فامکمی سبل ربک ذلک لعلن یرج من بطونها شراباً مختلفاً لعلهم یشربون فیه شفاء للناس ان ین شربوا ذلک لایة لقوم یتفکرون \* و جناب مقدم من نبوی صلی الله علیه و آله و سلم میفرماید \* فوالی فی نفسی بید ما من بیت فیه عسل الا یتغفر الملك لذلک البیت فان شربها رجل دخل فی جوفه الف الف دراهم و خرج منه الف الف دراهم فان مات

و هو فی حوضه لم تمسه النار \* و ثان صلی الله علیه و آله وسلم قلب المؤمن حلو یحب الحلو و قال صلی الله علیه و آله وسلم نعم الشراب  
العسل یرعى القلب و ینهب برد الصدر و قال صلی الله علیه و آله وسلم من یرید الحفظ فلیا کل منه و ینزل درجته است  
که هر که اراده شفا داشته باشد باید که صبح ناشتا غسل با آب باران ممزوج کرده بهیاضامند و جائز است که نه هیچ چیز بهتر  
از غسل نیست در رفع از برفانی بدن و علاج اکثر امراض از برای سرشتن او و نه جهت آنکه بسبب لزج و غلظت  
قوام باعث سرعت امتزاج و حفظ آنها است از تلاشی و فساد و بسبب حلاوت و مستحب جلباع و لذیذ و دافع بضاعه  
و رساننده قوای ادویه است بصورت در تمام بدن و غیر اینها از فوائد کثیره \* امراض الراس و الصدر و المعده و الکبد  
و غیره \* اعصاب بدن آن با مصطکی جهت جلب رطوبات و خضول ماغی و فالحی و لغز و استرخا و خد روا مثال اینها تقویت  
معده و اشتها و دفع ریا ح و لزوجات و تفتیح معده و تولیج و تقویت معده و شهوت طعام و با آنکه رجعت تنقیه صدر  
و قصبه ریه و استسقا و یرقان و طحال و تقویت حماة و عسر البول و انواع ریا ح و یلاوس و دفع صوم و ریا آب خصوصاً آب باران  
مرطب اعضا و مقوی باه و مضطه و من و منقی قرحه امعاء و منانه و مفتت حصاة و رافع عسر البول و بالخاصیت مسکن عطش  
و قه نمودن بدن جهت تنقیه معده اله و الخلق غریه \* آن جهت تحلیل ورم عضلات جانب حلقوم و لرزین و تنقیه  
جراثیم کام و زبان و حلقوم و لرزین و در ستور رتیک بدن و دفعه بدن آن با سرکه جهت استحکام لثه و یرقان و  
کوشش آن و تقویت دندان و جلای جرک و سفید کردن آن مخصوص که با نکشت بردن آن بها مالیده و در هر ماهی  
هه چهار مرتبه بعمل آورند و شبه نموده که بکه انرا مرخی دانسته باعتبار آنکه شیرینیه همه مرخی اند و وجه شبه  
آنست که شیرینی را مطلقاً اخذ نموده و فی الحقیقت شیرینی با رطوبت مرخی است نه شیرینی بایست و غسل حار یا بس  
است بالاتفاق و عین الکمال آن پختهائی و یا با آب پیاز یا نمک اند رانی جهت جلای بصیر و دفع حکه و جرب و دمه  
و یاض و نزول آب در آن الا درین قطره آن در گوش بانز و روت و نهک سنگ جهت رفع ریا ح و دوی و قطع معده و رطوبات  
سائله از آن و تسکین اوجاع باریده آن و نقل سامع و بدستور زقطره آن با زهره کا و تازه و یا با آب برک نیم تازه و یا با شیرین  
و یا بن لسا و یا سفید بیهقه مرغ الی و یا شامدون و لعن و غلیظ آن با روغن کل جهت سرفه باردا لا معالجین بدن آن با آب  
بارتنگ جهت قرحه امعاء تحلیل و یرام آن نافع با تکرار عمل و پختهائی با حقهها مقوی عمل آنها اعضا التماس و الی و الی  
آن بعد از حمام مکرر با عت تقویت قصبه و عظام آن و حصول آن جهت علل رحم زنان نفساء الا و یرام و البتو و راکلف  
و غیره با ضا د آن با آرد کتلم جهت تحلیل و یرام و نفع در مایل و با سرکه و نمک جهت تحلیل و یرام و دفع کتب و با نمط  
جهت کتب و با نمک جهت رفع آثار ضربه و صدمه که با دنجانی و نکشتن باشد و با نمک به جهت تنقیه اساج و روح و بدن  
کوشش زائد و التیام زخم آنها و باز کردن طویل و آرد کرمه جهت التیام زخمهای عمیق و یرام و باز کردن طویل و آرد  
کرمه و بادام تلخ و حب السلب و آرد جو جهت ادراک عرق و با انز و ریت جهت جلای قروح و بدن کوشش زائد و باد و  
بهق و برص و کتب دافع آنها و باز کردن در جهت بهق و برص و مطبوح آن با شمت جهت رفع آثار ضربه و برص و طلای آن با روغن  
کل جهت قروح شعله و سائر قروح حادثه از بلغم ماله و جهت تقویت بدن و پختهائی جهت رفع قمل و صمیان که بفارسی  
رشد نامند و بر جسد اموات حاظ آنها است از سرعت فساد و همچنین مالیدن آن بر لحوم و شحوم و غیره السموم و لعوق  
و یا آشامیدن آن با آب کوبن جهت فطر قتال و کزیدن سنگ و یرانه و غلیظ آن با روغن کل جهت نهش هوا و رفع نمودن

بدان جهت دفع اذیت افیون خورده و از خواص میجر به آنست که چون زن با آب شربت یا خسته یا غنایا شامل اگر با هند  
منص کرد حامله است و الا فلا و جهت این امر بیتامی شام چهل آن در بعضی اصله و اهلایه در بعضی مواد تازه خام  
اندک حا در آن اولی است و بالجملة جهت مبرودین و بلغمی مزاجان و در زمان و فصل و بل بارد نافع مضر مخالف اینها  
و مصلع میورورین و انکار آن مربع الاستحانه بضر او مفسد دماغ حار و مهبی قی و امراض صفراوی و حار و عطش مفرط  
معالج آن آب انار ترش و انرج و آب لیمو و فواکه حامضه و در رب آبها و سرکه و کشنیز مقدّر و شربت آن یا نرزد منتقل بدل  
آن در شب انکور و خرمای چید غیر مطبوخ بد آنکه مسلیکه مکس آن بر کلاه افستین و امثال آن نشسته باشد ملجم آن تلخ  
بود جهت امراض معدی و کبد و تفتیح سد و آنچه بر معتر نشسته باشد بل ستور و بخت میورد و مرطوب مزاجان و امراض  
بلغمیه بارده و آنچه بر حاشا نشسته باشد نیز جهت امراض مث کوره و قابض و تفتیح سد و نافع و گفته اند نوعی عسلی خریقی  
میشود که از بونین آن عطسه می آید و گفته اند غشی آورد و عرق سرد و عقل را زائل کن آنرا نیا بد خورد تن پیر کسیکه  
آنرا خورده باشد قی فرمودن و ماهی نمک سود شور خوردن و مکرر قی کردن است تا معدی نقای تام یابد و بعد از آن تفاح  
مزبونی قرش شیرین که سیب منخوش باشد و امروز تناول نماید و نیز نوعی از عسل میباشد که خواص آن مانند شوکران  
است استعمال این نیز جائز نیست هیچ قسم و دمنه و طبع عمل و شراب آن و مثل آن و ماء العمل در قوبا دین کبیر  
مذکور شد و از خوردن عمل ردی و بسیار تند و نیز که از بونین آن عطسه آید و از خوردن آن حالتی مانند خوردن بزر  
البنج عارض کرد و علاج آن تطهیر با شربة بارده و آب فواکه بارده و العبه مغریه و مانند اینها است \*

### فصل العین مع الشین المعجزة \*

عشبة مغریة \* بضم عین رسکون شین و فتح باء موحد و دما مخفف عشبة النار است زیرا که اهل اندلس و مغرب آنرا  
عشبة النار نامند بسبب حدت آن و بعضی گویند که بهندی رس و پرومی سربده و برنکی اسفرنیه کوند و وجه نسبت آن به مغرب  
آنست که الا اهل مغرب اطلاع بر قرآن آن یافتند و بعد از آن در سائر بلاد انتشار و اشاعه یافت \* ما همیشه آن قضبان فلان  
است که یا سمین بری باشد و آن شاخهای نباتی است شبیه بلبلاب و در هم پیچیده بلکه اشبه بهما سمین سفید که بهندی و چنبیلی  
نامند و بسیار تلخ و کل آن بسیار خشبو و برک آن اندک عریض و اطراف آن تمیز و غلیظ و سه زرنک و نرم و قسمی شاخهای  
آن خاردار شبیه انار کل سرخ و راز یا سمین بهمانی بسیار کوچک تر و بیخ آن سیاه و باریک و پر شعبه قسمی برک آن مشابیه  
برک بلبلاب و کل آن شبیه به سمین زرد و از آن کوچکتر و زرنک آن مانند بسبزی و خشبو و زیاد از یا سمین بری و پر مجاور  
خرد می پیچد بهترین همه و اقوی مغربی آنست که شاخهای آن بلند و متوسط در مطبری و باریکی و عریض نیم رنگ باشد که چون  
بشکنند از آن شارب ظاهر شود و مغز آن سفید باشد و آنچه غلیظ تیره رنگ و باوصاف مذکور نباشد بل است و قوت آن  
تا بیست سال باقی است و عشبه بلاد دیگر ضعیف الاثر \* طبیعت آن گرم در او اخر درجه و دم و خشک در آخر آن و خشکی  
کنه آن زیاد از نوآن و بیخ آن در آخر سوم و بعضی در اوائل چهارم گرم و خشک گفته اند و در قوت قریب بخوبی سیاه  
است و صاحب معتدل و بعضی دیگر نیز بیخ خربق دانسته اند چه در قوت و فیل مانند آنست و سائر اجزای آن در سوم گرم  
و خشک \* افعال و خواص آن متعال و مرقت و ملطف و معرق و مد و رجعت اکثر امراض بارد و رطبه و ماغبه و صد ریه  
و معدی و کبدیه و کوره و منانه و رخ و راجع مغاغل و امثال اینها نافع \* امراض المراس و الفم و اللسان و المعده \* بونین

فل آن جهت در دهر شقیقه بارد و مضغه بپایج آن یا سرکه انکوری جهت درد دندان بارد و آشامیدن مطبوح آن  
 بنحو چوب چینی وند همین بد هن آن نیز جهت فالج و استرخا و لقوه و ریو و معروفه مزمن و ضیق النفس و تقویت معد و کبد  
 و استسقا و بواسیر و زین قبیل سایر امراض بارد و رطبه و آشامیدن طبعی شاخ و پیچ آن که بقدر نیم اوقیه آنرا در یکرطل آب  
 بجوشانند تا نصف رسد و با شکر و امثال آن بنوشند جهت فالج و استرخای مزمن و ضیق النفس و سرکه کهنه بیکدیگر و سحر  
 پیچ آن بزین حبه بار و غن بنفشه جهت شقیقه بارد و اوجاع المغاصل و النقرص و عرق النساء و الاورام و الامراض  
 السوداء و الیچام و الا تشک و امثالها آشامیدن سفوف آن هر روز یک مثقال با نبات تا یک هفته و زیاده بران جهت  
 اوجاع مغاصل مزمنه و خمد آن یا ملاط جهت فالج و تسکین اوجاع مغاصل و عرق النساء و غیره و تحلیل اورام و حمل  
 آن مد زبول و مسقط جنین مقدار شربت آن از یک مثقال تا دو مثقال بدل آن چوب چینی اندک کهنه مضمحل و ریو و حیوانان  
 و در فصل گرما و امراض حاره مانند حمیات حاره و صفراویه و دمویه و حصه و جد روی و مانند اینها و آشامیدن طبعی برک  
 و شاخ آن بقدر سه درم با هم وزن آن سدایج و مصطکی و مقل ازرق مسهل قوی خط هود ابفر کرب و آشامیدن برک آن  
 مقل ارقطلی با زیت بسیار مقوی قوی عینف و جهت کزیدن کلب کلب و جهت جذام و امراض عود اوده و وائی است قوی  
 ولیکن غیر مامون و با خطر خداد آن جهت قروح خبیثه نافع پیچ آن بسیار جار حاد چنانچه ذکر یافت و محرق و مقروح  
 بجلد است مانند شطرج مندی و طلاهی آن جهت بهق و برص و با هر که جهت عرق المسوداء و النعلب بجلد یک خون آلود  
 کود در یک دفعه زائل کرد اند باذن الله تعالی بتقروح و دفع مواد دریده آنها و نیم گرم آن که مقل ارشربت آنست مسهل  
 قوی بلغم و سودا است و مانند خربق میا است و با آب خبازی مقوی و یک مثقال آن کشتن و بقی و کرب و مغص مصلح آن  
 و روغن بادام شیرین است بد آنکه نفع آن در امراض باغیجه ظاهر است چله در مرد و کیفیت یعنی حرارت و یبوست  
 ضد کیفیت بلغم است که برودت و رطوبت با شد بقواعد کلیه که علاج و دفع مرض بطل است و اما در امراض سوداویه  
 باید که باعتبار یبوست هود موافق نباشد اما باعتبار ترقیق و تلطیف و اذابه و تحلیل آن مواد غلیظه و متعجّر و رطوبات  
 بسیار در بدن بهم میرسد که باعث ترطبیب و اصلاح یبوست هود و دفع علت حادثه از آنست و با الخاصیت نیز مانند جگر  
 لا جور در که با وجود آنکه دفع امراض هود اویه است امزجه هود اویه را مضرت زیرا که موجب حلت صفرا  
 و زیاده در حرارت دم و احراق آنست مگر آنکه تعدیل نمایند آنرا به بعضی عرقهای سرد غیر آن که درین وقت شاید  
 در بعضی امزجه صفراویه و دمویه نیز نافع باشد حکیم میرصد مؤمن در نسخه نوشته که جمعی آنرا نایب و نایب چوب چینی  
 میدانند موافق گویند اگر محرور و الزاجان یا بس ضعیف بهیچ قسم استعمال ننمایند بهتر است زیرا که ضرر آن در امزجه ایشان  
 مکرر مشاهده شد و دستور آشامیدن آن با احتیاطی شنی و معجون آن در قرابادین کبیر مذکور شد \*

عشر \* بهم عین و فتح شین معجمه و یا مصلحه و بتشد بن شین نیز آمد و عشر یا لب بعد از شین نیز آمد و لغت عربی است  
 و یونانی حیا کبیر و یقارهی خرک و درخت زهرناک و بهندی آک بعد الف و سکون کاف و هاء و اواکون و ملار  
 نیز نامند و به شیت آن از جمله اشجار ویتو هی است حداد مال می و بقدر قافی و زیاده بران و شاخهای بسیار از  
 پیچ آن میرود منبت آن بادیه و صحرا و از منتهای رمی و مخصوص بلاد کرم میو و برک آن شبیه برک کبیر و ترنج  
 و از آن هود و اندک کلان و ضخیم تر و نرم تر و با اندک زغبی و کربا بران گردی نشسته و جمیع اجزای آن از برک و هاق

و شاح شیرد ار که چون بشکنند از آن بسیار و بر می آید پس یک از یک زخم آن بقدر و کثرت زیاد و هم شر بعمل می آید و کل آن چند حد متصل بهم فی الجمله شبیه بکل نوکس و نوشته که بکل خرزهره است و ثمر آن شبیه بشمار کوچک و پلوی بزرگی و منتهی و چون رسید و شکافته گردد از جوف آن چیزی شبیه بپرز جریز و پنجه سیل بغایت نرمی بر می آید و گویا کیسه مملو از پنجه است و تضم آن فی الجمله شبیه بسبب القرحه و تضم سنا مکی و خاک کستری. رنگ مائل بسفیدی و عراب با دیه از آن پنجه متخل یعنی بالش قریب میل مند و در قدح اح یعنی آتش زده مستعمل در اذن و سه نوع میباشد یکی درخت آن بزرگ و کل آن سفید و برک آن بزرگ و شیر بسیار و این در شهرها و در کناره های تین نیز میروید و بهترین انواع گفته اند و درم از آن کوچکتر و ذوق و برک و بیرون کل آن سفید و اندرون آن بنفش مائل بسرخ و سر و هم از همه کوچکتر و کل آن پستی رنگ مائل بسفیدی و بعضی زرد گفته اند و لکن این مورد و کمتر از اول و بیشتر در ریابانها و زمینهای رمی میروید \* طبیعت

شیران در چهارم گرم و خشک و با سمیت است \* افعال و خواص آن اکال و مقروح چاند و قاطع بلغم و با قوت مسهله قویه و مسترده و موی است و واحد ترین شیر نباتات شردار است و دباغان اهل حیاط و زحمت و مند شیر آن را در مستردن موی جلود مستعمل دارند امراض الراس و غیر فاطلای آن را قه کچلی و معقه و قویا و نافع دانند بواسیر و مضغه آن با عمل جهت قلاع دهان اطعام نافع و چون لبن آنرا به پنجه آلوده بردند آن موی کدازند جهت تسکین و جمع آن و حکیم میر عبد الحکیم در حاشیه تحفه نوشته که جهت تسکین جذام و قوبا و جرب و بنور و دامیل و صلابت طحال و امراض کبد و استسقا و دیدن اس و حب الرع نافع است و اگر ناخواه را در شیر آن چند مرتبه تسقیه نمایند و در سایه خشک نمایند جهت ضیق النفس و سعال بلغمی مجرب و دیگران گفته اند که چون ارزن و باشلنوک و بانخورد یا غیر آن از حبوب را در آن مکرر تسقیه کنند و نسیه خشک نمایند مقدار قلیل آن اسهال بسیار مینماید و جهت امراض مذکوره نافع و طلائی اندک آن بر مفاصل صحت و پاکه بعنوان نقطه بپسرخلائی بر آنها گذارند باعث آبله و تفرح و اخراج رطوبت لزج و تسکین و جاع آنها است چنانچه بعضی اهل هند و بنگاله این را مانند شیطرج مستعمل دارند و بعضی در سالی بکمرنگه در موسم بهار و تابستان \* طبیعت برک و شایخ آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن بستر برک تازه گرم کرده آن جهت تحلیل اورام و تسکین ارجاع باره و تدفین مطبوخ آن در روغن زیتون جهت فالج و تشنج و خلد و زرد و برک خشک آن جهت منع سخی قروح ساعیه و خبیثه واکله و رفع چرک قروح و سخته و تجفیف آنها و بردن کوش زائده نافع و حکیم میر عبد الحکیم نوشته اگر درخت آنرا که کل آن سفید باشد از برک و شاح ریوست و کل و چوب در سایه خشک نمایند و بسایند و هر روز و منغال آنرا با شیرکان بخورند جهت ضعف بدن و ناتوانی و ریو و معال بلغمی و رطوبت مزمن و تحلیل نفع بسیار نافع و اگر تسقیه نموده در آب بهنگر بخورند و منافع انفع را تم است و نوشته اند که در زرد برک خشک آن جهت منع سخی قروح ساعیه و خبیثه واکله و رفع چرک قروح متقرحه و تجفیف آنها و خوردن کوش فاسد مفید و چون یکی از حبوب مذکوره را با برک آن در طریقی مانند سب و مرتبان بطریق فرش و لحاف چید و بر آن آب آنقدر که از روی آن بگذرد بپزند و سر آنرا پوشیده مدت بیست و یک روز بگذرانند پس برآورده خوب را در سایه خشک نمایند استعمال قدر قلیل آن نیز مسهل و امراض مزبور را نافع است و پنجه آن جهت قدح یعنی آتش زده بهترین اشیا است و چون در حین تری و تازه از هم باز گردد به جراحات بکل آنند قاطع نرف الدم آنها و جهت رویانیدن کوش تازه و موثر انصار جمیع اجزای آن با سمیت و مضر و راجع.

و مضغ احشا است و مقرح جلج مقد ار شربت لبن آن نیم درم سه درم آن کفشد به سمج و تقرح احتیاط و بواسطه زاحمال  
قوی مصلح آن البان وادمان و تنقیه یقی است **التخا** اصل مصر کویند بخور و اقتراش برک آن کر بزنند و پشه است  
مؤلف کویند اگر حتی المثل و راحت عمل چنین ادویه سمیه کثیر الغایله تنماید اولی است حکیم میرمحمد مومن و غیره نوشته  
اند که قسمی از شجره عشره شصت است که جلوس و نوم در سایه آن کفشد است و برک آن شبیه برک بلبل و مل و  
وقسمی را برک شبیه برک درخت کز ریل آن سفید و ثمر آن مثل نخود مائل بسرخ و گیسوس بن نالس کویند که ازین قسم  
سکر میکرده اند با وجود شیرینی مقدار و در مقابل آن قاتل بوده در سه روز و دو رخزائین ملوک ضبط اقسام سکر المعشرا زین  
جهت میشد و محمد بن احمد بن زکریا کویند که در ظرف سفالی که شیر آنرا جمع کرده بودم بغل از آن ظرف را مکرر با  
آب گرم و اشان شسته جمع کثیر که از آن ظرف آب خوردند همگی هلاک شدند \*

**عشوق** \* بفتح عین و سکون شین و فتح راء مهمله و قاف بیونانی قرحا و کویند بیونانی مرفوران نامند \* ماهیت آن  
بلغت اصل حجاز سنای عربی و الرقی و افامند برک آن از برک سناعریشتر و سبز تر و کل آن مائل بسرخ و بعضی لاجوردی  
و نرک و کوچک با سکناره و غلاف آن شبیه بغلاف نخود مزغب و تخم آن علسی شکل کوچک و بعضی مرودانسته و ابن تلمیذ  
گفته کما هی است برک آن شبیه برک غار و سرخ و خوشبو و عروسان استعمال میکنند و دیتوری غیر آن دانسته دیمقوریدرس  
در فائده گفته قرحا نباتی است برک آن شبیه برک عنب التعلب بستانی و با شعبه بسیار بزرگ سیاه رنگ تخم آن شبیه  
ببیا و رس و در غلاف های شبیه بخروب شامی و عروق آن سه یا چهار بقدر یکشهر سفید رنگ خوشبو و منبت آن بیشتر سکنه لایها  
که آفتاب بر آن تابنده باشد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن چون از بیخ آن مقداری بریم یکم نیم گرفته  
در شش قوطی شرب حل و کشید و بکروزنیشمانند پس صاف نموده سه روز بنوشند جهت تنقیه رحم و تخم آنرا چون در حسو  
داخل کرده بنوشند ادرار بول شیر آورد و خوردن حسب آن خواص تر باشد و خواص خشک جهت بواسیر و سیاه کردن موی نافع  
\* عشقه \* بفتح عین و رشتن و قاف و هاء یغاری اخفاک و نال شاربندی چاند ریل نامند \* ماهیت آن نباتی است  
شبیه بلبل و بسیار کم برک و شاخهای آن بسیار از بلبل و قویتر و از آن درازتر و بهود رختی که می پیچد آنرا خشک  
میکرد اند و ازین جهت آنرا عشقه نامند مشتق از عشق که بهر تنبیه پیچد آنرا خشک میکرد اند و تخم آن شبیه بحلبه و از آن  
کوچکتر و رنگین دیمقوریدر نامند و بعضی اهلای این زمان تخم آنرا کثرت دانسته اند

**فصل العین مع الصاد الملهمة \***

**عصفور** \* بضم عین و سکون صاد و ضم فار سکون واد و راء مهمله بغارسی کچشک رچغوک و پنچشک و برکی سرچه و شارچه  
نیز و بینکالی کوریه و بهندی نر آن را چار و اماده آنرا چریه نامند \* ماهیت آن طائر است معروف صغیر الحینه و املی  
و بری میا شد و جنه بری آن اندک بزرگتر و منقار آن باریکتر و دراز تر از املی و بهندی این را بکبری نامند و املی را  
چریه و کوری به بکاف فارسی نامند و بهترین آن فربه شتری بری آنست و خاکی آن مرچند فربه باشد زیون \* طبیعت آن  
در دم گرم و خشک و بری آن از املی پابستر \* افعال و خواص آن مستمن و مسمن بدن و موافق مرطوبین که در  
ابدان ایشان ریاخ تولید کند و مسرک باه و زیاده کفشد منی و منعطر و گوشت آن ملین طبع و جرم آن قابض بطن و گفته اند  
عصفور از طیز رجیل است از برای اصحاب فالج و از تره و اهر خا و خند و وضعف کبد و انسقا و برقان و ضعف کرده

و با رعایت اینها و بهترین اخذ یافت برای میرود و مرطوب مزاجان و کسی که شکایت از کثرت ریاخ در شکم خود نماید و مغز سرخ آن را خصوص که در وقت همچنان گرفته و در روعن باد ام بریان کرد و با نازید مفوحه مقویه عینه باه خوشبو نمود و با شنبلیله باغیات مهیج باه و زیاده کنند و منی و منعظ است و فراخ یعنی بچه آن قوی است و در تحریک باه و شدت انداخته خصوصاً چون عینه سازند باز در قیام مرغ و بر روعن زیت بریان کنند و بخورند و همچنین بیهه آن و این در تمسک بدن بی علیل و معتز آن باز در قیام مرغ مهیج باه و آشامیدن آن با شراب و حمل آن باعث سرعت حمل زنان عاقر مضر و مضرورین مصلح آن آب آنا و غوره و مری و مسکجه چون جامض است و بهترین آنست که گوشت آن را امتحین سازند با مری و آب آنا و روغوره و بخورند تا زود انقباض یابد زیر آنکه گوشت آن سلب و کرم است و چون عصفور را ذبح نمایند و خون آنرا در آرد عسل بچکانند و بنادق سازند و خشک ساخته بوقت مقاربت یک بند قه آن را با عسل سازند و با خلیل بسازند و با زبر زمین نکل آرند و مقاربت نمایند با و را برانگیزند و چکانیدن خون آن در چشم جالی بیاض آن و زیل آن بسیار کرم و خشک و جالی بیاض عین و کلف و آثار حادث در وجه و با آب دهان جهت رفع قائل و جالی کلف و آشامیدن استخوان مانده آن مقوی معده و حباب اسهال و ناسائید آن بغایت مضر و احشای و معاست بلکه اولی اجتناب از استخوان آنست خواه مانده خواه ناسائید بهمان جهت و آنکه مورت صمغ مری و معاست و خاکستر پیران معتدل او را ماست طلایه و چون موی مقعد آن را پاک کرد و در رقیقه کوش بد آرند در حال درد آنرا ماکن کنند و مجرب و چون هر مای آنرا تمام بکنند و پاک کنند موی سر آن که زنده باشد و در آشیانه زنبور حمل بیاورند تا از نیش زنبورها ببرد پس در روعن بجوشانند و با عین بدن از جهت امتزجای قضیب و تقویت باه و نعوذ مجرب و عصا فیر شوک که عصفور کوچک اغبر است که موام آنرا ابو ترون نامند بسیار خشک و کرم است و نمک سود خشک آن قاطع اسهال مزمن است و خوردن آن مضر و مضرورین مصلح آن اشیای مذکوره است \*

\* مصی الزراعی \* بفتح عین و صاد و الف مقصوره و لام و فتح راء و همله و الف و عین و همله مسکوره و با لغت عربی است بلاطینی آنرا بصبات بلی گویند و ببر بری رستی نودیه و بلغتی دیگر ببر بری کوری زوله و بیروانی بطها و بلغثیون بر مندر نیز و ببر یانی غطبان و نلو عربین و با قریقی خنجر و در جد اول حاری کبیر بریشان دار و نامند گویند بریشان دار و اسم فارسی آنست و بفارسی گسته و غزاردنک و هر جزا و بهندی لال ماک گویند و گویند بهندی و اج کبری نیز نامند و آنرا عصای موسی نیز نامند و با جمله در ماهیت آن اختلاف بسیار است و در مواد میباشند و سقورید رس در ثلثه گفته آنرا در سال از مرنو میر وید و با شاخهای بسیار و باریکتر تازه منبسط بر روی زمین مانند سل و برک آن شبیه ببرک سل آب و از آن بلند تر و بسیار نرم تر و زرد و بر یکی گل سفید و سرخ تیره و ماده آنرا کاه کوچک و یکشاخ تر تازه و برک آن شبیه ببرک صندوب و زرد یک یک یک و منبت آن آنها را بغل آدمی گفته و در نوع است ذکر و انشی و بعضی کبیر و صغیر گفته اند ذکر آن ثمنشی بزرگ و انشی آن کوچک ویرک ذکر آن طولانی و برک ماده آن مائل بتند و بر منبسط آن شطوط آنها و جاهای آب دار و سایه و کل آن نزد برک آن میر وید از آنرا سرخ و از ماده سفید و در کتاب موسوم بطها قدیم است که درختی کوچک با شاخهای باریک کوه دار و بر کهای مغروش بر روی زمین و در تابستان و زمستان میماند و کل آن نزد کوههای شام آن میر وید و این شبیه بساک چون لای مندی است و باطکی نوشته نباتی است خاردار و برک آن تر و تازه مغرب و قریب ببرک باسان و قیام آن مانعین



برکهای آن بر می آید و ذکر و انشی می باشد تشم ذکر آن سرخ و تخم ماده آن سفید و در رجوز امیر مرد و قوت آن تکیسالی باقی  
می ماند و صاحب اختیارات بدیع نوشته بهترین آن سرخ و رنگ مائل بسیاهنی بستانی آنست و صاحب تحفه نوشته کبیر و صغیر  
می باشد کبیر را در صغیر ا ماد و بفارسی صغیر را سفید موز و کبیر را سرخ مرز نامند و تخم و ساق آن سرخ و برک آن مائل  
بینشی و در باغها بسیار و در تگابن صغیر آنرا خاک تود کوبند و برک و ساق صغیر آن سبز و تخم آن سفید کو چکتر از تخم کبیر  
و کو با خاکستر بر برکهای آن باشد و اند و تخم مرد و قسم در زیر برکهای آن بر می آید و انبوه و در فعال کبیر آن از صغیر قوی تر  
\* طبیعت آن در سوم بارد و در اول خشک و جزو مائی بران غالب \* افعال و خواص آن قابض و رادع و حابس نفث  
الدّم و نزف الدّم کل اعضا و قی صفراوی و اسهال مزمن مراری و حیض و مسکن حرارت باطنی و ظاهری و تپهای دوری  
و قرحه ا معار نافع الاذن بطور عصاره آن قاتل کرم کوش و مہجف قروح و مسکن وجع آن الصد و آشامیدن عصاره آن تایلک  
اوتیه قاطع نزف الدّم سینه المده ضاد آن مسکن التهاب معده و مبرد آن و آشامیدن آن حابس اسهال مراری و قرحه امعا  
و نزف الدّم آنها و مرضی که در آن کوف و اسهال مرد و آبل و این مرض را بیهونانی حولا را نامند و قولنج را نیز سفید شرابا وضادا  
و حقنه و حولا اگر هم چون در شراب طبع نمایند و با غسل بیا میزند جهت قروح فروج عظیم النفع است الجروح و القروح  
و الاورام و البثور وضاد آن جهت اند مال جراحت تازه و تحلیل فلفغونی و حمرة و نمله و قروح ساعیه و کل اورام دمویه  
و منع انصباب مراد حیدر النفع وضاد برک تازه آن جهت تسکین التهابات و حمرة و نمله نافع السورم آشامیدن آن با شراب  
جهت دفع دُموم و نفش هوام صمّی مضر رنه مصلح آن الجیر و شربت بنفشه سکری و صندل نیز گفته اند مقدار شربت از آب آن  
تا هفتاد منقال بد آن عنب النعلب و هرای بیخ آن در طب منفعتی تا حال ننوشته اند و اهل مثل مضمضه با آب مطبوخ آنرا  
جهت جوش دادن وضاد سائیل و کرم کرده آن را جهت نضج و انقیاد دمایمل و کها یعنی ملخ ماخوذ از محرق آنرا صباغان  
بجای زاج در صیغ لباس مستعمل دارند \*

\* صلب \* بفتح عین و ما دو باء موحد و بفارسی پی و بھندی پاری و پتھه نیز نامند \* ما هیت آن چیزی است چرب  
سفید صلب در انصال و نرم در انعطاف و خرم شدن و بدن حیوان مولف از انست و حس و حرکت بی آن نمی باشد  
و حیوانا تیکه استغفران دارند بسر آنها کشید شده است \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن دیرمغم  
وردی الغذا و سریش مصنوع از ان جهت التناق شعر منقلب و غیر آن نافع \*

\* مصفر \* بضم مین و سکون صاد و ضم فاء و راء موهله ا حریض است در آنجا و در قرطم که حب آن است مذکور می گردد  
\* مصراوات \* بضم عین و فتح صاد و الف و راء موهله و الف و تاء مئنة و فوائده جمع عصاره است \* ما هیت آن اجزای  
مائیة مستخرجه از نبات است خواه از کلهای و یا از راق و یا از اغصان و یا اصول و لای آنها باشد که کوبیده و فشرده اخذ  
نمایند خواه همان قسم مایع استعمال نمایند خواه خشک نموده و آنچه از آنها با عمی مخصوص اند علمند و بدان نام ذکر می

یابد و باقی در ضمن نبات آن \*

\* فصل \* فی العین مع المضاد المعجمه \*

\* عضل \* بفتح عین و ضاد معجمه مفتوحه و لام \* ما هیت آن چیزی است در بدن حیوان که قریب بمفاصل و اعضای  
متحرک آن میباشد و حسب تعدد حرکت اعضا تعدد آن میباشد و آن مرکب از لحم و رباطات و اعصاب و عروق و غشا  
است چنانچه تشویج آن در حرکت تشویج و کلیات مذکور است \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن جهت الغذا

والمع الکبروس ولد بذخه فیه تغلیظ تناول آن واکثر آن محدثی بالخاصیت و همچنین چون در امتلاط طبیعی بدن بخوردن  
مصلح آن ادمان و بازیر معتدل و بالجملة آنچه از اعلی بدن و قریب بمفصل باشد بهتر است از اسافل آن و درواز مفضل  
فصل فی العین مع الطاء المعجمه \*

عظایده \* بفتح عین و طاء معجمه و الف و یاء مثناة تحتانیة و ما و عطاء بهل نیز آمده \* در ما هیئت آن اختلاف است  
ماحب قاهوس گفته دایه ایست شبیه بسام ابرص و جمع آن عطاء و دسقورید و س گفته که از جنس خوردن است شبیه  
بورغ و نرا نرا جیلین و ماد و آنرا فرجان نامند و انطاکی سالامند راد انسته و حکیم علی جیلانی گفته حیوانی است مانند  
سام ابرص و عزیز نیک بطبی الحریک الوان آن در اوقات شبانروز مختلف میگردد و چون در آتش اند از نیک نوزد و با قوت  
سمیت است و آنرا مانند ذریع دست و پا انداخته و شکم آنرا شکافته احمای آنرا در آورده در غسل نگاه می دارند که فاسل نگردد  
\* افعال و خواص این آشامیدن مقل ارد و دانه از ان جهت رفع الم و سمیت کز بدن آن و چون آنرا شق کنند و بر نهش  
افعی بلند نفع بین ایشانش الجروح و القروح و جرب مانند ذریع است در نفع و در مراهیم اکاله و موتامة داخل میکنند  
الزنبه طلای مطبوخ خون آن در زیت هترنک \* موی است و زهره و سرکین آن هرد زهر فانی و سرکین آن شل و الجلا است  
چون اندکی از ان را با نشاسته بسیار بیا میزند و جهت رفع کلف و آثار غلیظه و تنقبه قروح عقنه خبیثه استعمال نمایند مفید  
است و چون عطا به کمی را بکزد و دانه ای خود را در ان موضع گذارد بایل که در غن و خاکستر بران به اندک نابرایل و ابریشم  
و قز بران به اندک نابرایل پس خاکستر و روغن بران موضع به اندک و اگر رجوع آن در ام یا بیل بکنند آن موضع را بقوت و نطول  
نمایند بران آب گرمی که در ان نخاله جو شانیله باشد پس تریاق و تیلا و طر خشقوق نافع است \*

\* عظم \* بفتح عین و سکون طاء و میم جمع آن عظام بفارسی استخوان و یهنلی هدی و هادی نیز و یونانی سولونوس و برومی ستون  
و یسربانی کرمار بر ترکی سموک نامند \* ماهیت آن معلوم است که جسمی است صلب در بدن حیوان که از ان صلیت عضوی  
نیست و از اعشای مفیده است و برای استحکام و دعامه و صل و ارتفاع قویه تیام و قعود و مشی و سایر حرکات باسانی و باحسن  
وجوه مشلوق است و فوائد آن بتفصیل در کتب تشریح مذکور است و عد آن در بدن انسان بعد از حروف رحمت است  
یعنی در صل و چهل و هشت و بهترین آن استخوان انسان است \* طبیعت آن در دوم سرد در اول سوم خشک و مسرق  
آن در آخر سوم خشک \* افعال و خواص آن قابض و حابس و میجفف امراض الراس و آشامیدن سائیده استخوان انسان  
تجهت صرع مجرب خصوصا پوسیده آن و ریختن آب مطبوخ استخوان پوسیده با سرکه بر سر حابس رعا و سقوط بسیار نرم سوده  
آن و تعلیق با ب یعنی دندان نیش ثعلب جهت صرع و تعلیق استخوان پهلوی جمیع یعنی کمتر جهت شقیقه جانب راست برای  
جانب راست و چپ برای جانب چپ القم تعلیق فرس آن برای صروس الغشاء الغذا آشامیدن که گفته بالیلد آن که بسیار نرم سوده  
باشند حابس اسهال و قاطع زنف الدم و آشامیدن رماد ساق کار و استخوان ران آن مقل ارکمه نبال به عصاره عصی الراعی  
جهت قطع زنف الدم و حبس بطن و سحج امعا و آشامیدن ذر و زرماد استخوان کلب قاطع بواسیر است مجرب الحمال  
آشامیدن سوخته بالیلد آن با سنگین جهت سوزن و بدستور سوده کعب تبس با سنگین است آشامیدن کعب تبس با  
عمل جهت تهیج باه و استخوان بالیلد انسان با غسل بدن ستور الرحم برداشتن قبله ان تنقیه رحم نماید و رطوبات سائیده  
آنرا خشک کرد اندک حرق النار ضما د خا کستر آن با سرکه جهت سوختگی آتش او جاع المغاصل و غیره آشامیدن آن با غسل

جهت اوجاع مفاصل وعروق النسا و غیره بتخصیص اوجاع عظام القروح والجروح ذرور کهنه بوسیلہ آن جهت تجفیف رطوبات والتیام اعضاء یا بسہ و عصیانہ مانند ذکر خصیہ وضاد استخوان سنگ پشت یا صبر رادع و مانع قروح و ملصق جراحت و مانند نوره موی را بستر و زائل سازد و بواسیر را خافقہ گرداند **الحی** آشامیدن استخوان انسان میت بقسمی کہ شارب آن نداند جهت حمی ربع و آشامیدن استخوان کاسہ سر انسان مخدر و مسکن الم الزینہ طلای کعب خنزیر جهت برص و طلای استخوان انسان کهنه بلیلہ با ماء الشعیر جهت رفع آثار آبله و غیره و کهنه بلیلہ آن کہ در دیوارهای کهنه باشد یا کلاب نیز همین اثر دارد **مقل** و شربت آن تادر و مثقال **الخواص** گفته اند کلد اشتهن خرس انسان با استخوان بال هند در درز بر نائیم مادام کہ در زیر سر آن باشد بیدار نشود و با خود داشتهن خرس آن مانع احتلام است و تعلیق دندان طفل اول کہ اقبل و بر زمین فرس در نقره کرته باعث منع آبستنی است تعلیق دندان تمساح بر جانب راست باعث تقویت بر جماع است و تعلیق دواستخوابیکہ در بال خروس میباشد و در طرف آن سوراخ است جهت رفع اعیا و تعلیق راست آن برای حمی دانه و تعلیق کعب ابن مرص کہ بزند کی آن بر آورده باشد بزرز باعث آنست کہ حمل نکیر و تعلیق ناب سکی کہ انسان را کزنہ باشد در پوست پیچیدہ بر یاز و جهت نزدیک نشدن سگ دیوانه بصاحب آن و فریاد نکردن آن بر و تعلیق ناب کلب بر کسمیکہ در خواب حرف زند و بر طفل باعث سرعت و آسانی بر آمدن دندان اربی رجع و جهت رفع یرقان و دفن کردن کلد انسان میت در برج کبوتران باعث کفرت ایشان است و کوبیدن چون استخوان ناب یعنی دندان نیش سگ و کر به رادرمیان جماعتی اند از ند کہ ایشان نداند باعث خصوصت شان کرد و چون استخوان سگ را بجای استخوان انسان کہ شکسته و بر طرف شدہ باشد کلد التیام یابد و افعال و خواص استخوان در حیوانی در ضمن بیان آن حیوان ذکر یافت می یابد ان شاء الله تعالی

### فصل العین المہملۃ مع الفاء

\* **مقص** بفتح عین و سکون فارصاد مہملہ بفارسی مازو و بھندی مازو و بھل مانند \* **ماہیت** آن کوبیدن شتر درخت بلوط است زیرا کہ درخت بلوط یک سال بلوط نمی آورد و یک سال مازو چنانچہ در بلوط ذکر یافت و نیز کوبیدن شتر درختی است بسیار شبیه بلوط شاید این اصح باشد زیرا کہ بلوط مخصوص بسرد میر است و مازو در بلاد هند کہ گرم سیر است نیز میشود و بیشتر مختار آن بز رک خام سبز صلب سنگین بی سوراخ آنست و آنچه سبک و نارسیمہ و بخلاف اوصاف مذکورہ است ضعیف و قوت آن تاسہ سال باقی ماند \* **طبیعت** آن سرد در اول و خشک در دوم و نیز در دوم سرد و در سوم خشک گفته اند با جوهر ارضی بسیار دارد و شدیل القبض \* **افعال و خواص** آن حابس و مانع سیلان رطوبات الاراس نفوخ آن قاطع راف **العین** اکمال آن جهت دفعه و سلاق و جرب الاذن قطور آن با آب بقلۃ الحماقہ در رکوش خون و چرک جاری از آن باز دارد **الشم** سنون و ذرور آن بردندن و بین آن و مغصه بمطبوخ آن خصوصاً با سرکہ جهت تقویت دندان و لثه و عمو و رطوبات فاسدہ از زبان و لثه و قلاع دبان و منع سیلان رطوبات از دھان و بر کردن سوراخ دندان گرم خورده را بداند مفید و مانع ناکل آن اعضاء النفس آشامیدن سائیدہ آن با آب جهت قروح امعاء و افعال مزمن و سیلان حیض و رطوبات رحم تجفیف آن و بدستور خوردن آن با غلہ و رضاد پخته آن در آب جهت اورام مقبلہ و بروزان و بروزان اطفال خصوصاً با سرکہ القروح والجروح و الاورام و غیره ما طلای سائیدہ آن با سرکہ جهت

و بار باد مزاج و را بتدا و اداء القلب و کلف و هتق و تمش و ذرور مصیوق آن بر لیم زائداً باعث ضرور لا غری و تحلیل آن  
 خصوص مصرق آن و ضما آن رادع و محلل اورام و مانع سعی قروح سابعه و نمله را که است شراباً خصوصاً مطبوخ آن با سرکه  
 و یا شراب زرد و رطلاده نیز و جهت جبر و کسور نیز مفید الزیفة اغتسال موی با آب مطبوخ آن یا نقوع آن سیاه کنند موی نیکو  
 و سیاه کنند و مدا و استخوان و طلائی آن حابس عرق و رانغ بد بپزنی آن و مصرق آن در زیت جهت سیاه کردن موی نیکو  
 خضاب است که بعد بریان کردن در هتیت آنرا نشاف نموده سوده بکار برند مضر سینیه و حلق مصلح آن کثیراً و صغ عربی  
 و با بیض نیمبرشت خوردن مقلد اثرش بت آن یکمثقال بدل آن پوست آمار و جفت بلوط و تمره الطراف و علیلۀ زودا است  
 بوزن آن و د ستورا حراق آن آنست که بر روی اشک سوزانند و با ظرف سفالی بر آتش بکند و در آن ظرف بریان کنند  
 و در شراب خاموش نمایند و یاد و سرکه و نمک و قبض و تجفیف و لطافت این بیشتر است بسبب حرارت مکتسبه از حرق  
 خصوص مطبی آن در شراب قابض و با سرکه و نمک و برای حبس دم و تجفیف قروح و تحلیل اورام این انفع از غیر مصرق آنست  
 فصل العین مع القاف \*

عقاب \* بضم عین رفتح قاف وائف و بباء موحده و بغارسی اله و الو و بهندی کیله و بترکی قرا حوش نامند و با صلاح  
 اکسیر بان اسم نوشاد راست \* ماهیت آن طائری است معروف بزرک چنه سیاه و رنگ و از جمله جوارح طیور و رباع  
 آنهاست \* طبیعت آن در د و م کرم و خشک \* افعال و خواص آن لیم آن لیغی صلب ردی الکیموس جهت  
 ابرۀ و ریاح و رطوبت نافع و قریب بگوشه کار است العین اکتال زهره آن جهت ابتدای نزول آب در چشم و حلات  
 بصرو تقویت آن و رفع غشاوه و قروح آن الا ورام طلائی خون آن جهت تحلیل اورام الزیفة سرکین آن جالی طلائی آن  
 جهت رفع کلف و جوش رخسار و تحلیل خنا زیر بغل و بر آن جهت اختناق رحم نافع است

عقرب \* بفتح عین و سكون قاف و فتح راء مهمله و بباء موحده لغت عربی است بغارسی کز دم و بهندی بجه و بترکی  
 اشکور بنی نامند و با صلاح اکسیر بان مراد از کبریت است \* ماهیت آن از موادم ذات سموم است و آن اقسام و الوان  
 میباشند آنچه در حرکت دنیا له خود را بلند دارد و شیا له و آنچه بر زمین کشت جزاره نامند و این از شیا له کوچکتر است و در  
 سمیت قویتر و مهلك و در شهرها و از کثیر الوجود است بیکه مردم ترک مکنا آن آتیا نمودند و سمیت عقرب ماده قویتر از  
 تر آن و سیاه آن زیون خصوص سیاه زغب دار بزرک آن و بتخصیص سیاه دارد و گفته اند عقرب عسکریه و بعضی مواضع  
 دیگر نیز بصما را سمیت است بیکه گفته اند بعجرب مشی بریدن هلاک میکرد اند و گویند که اگر نیش خود را بر سرک زند  
 آنرا مفتت میکرد اند چنانچه شخصی آنرا بر پسمان بسته بر روی سنگی بست هر مرتبه که نیش خود را بر آن سنگد مبرز  
 پارچه از آن سنگ جل امیکشت و لهان ابرای تقویت حصا مجرب دانسته اند و بتجربیه رسید که چون اجزای آب ندیده  
 را اندک آب پاشید بر روی هم بچینند خصوصاً در تابستان عقرب بسیار در میان آنها نگون میباید و بعضی گفته که چون  
 کاغذ کوبیده در فن کنند در زمین د و سه روز عقرب تواند کند و بعضی گفته که چون شاخه کنکری در میان د و خشت آب  
 ندیده بکند اند عقرب تواند کند و کز ایندن عقرب بر غیر موضع عصب رانغ فالج و مجرب دانسته اند \* طبیعت آن  
 در موم سرد و خشک \* افعال و خواص آن امراض الراس طلائی روغن آن جهت فالج و لقوه و استرخا و اوجاع  
 مغاصل و غیرها العین اکتال خاکمه آن با فلفل و زنجبیل و ادویه حاره مناسبه جهت رفع بیاض و ناخن چشم انسان و غیر

آن و محرق آن با مرکب موش بقدر نصف وزن آن جهت تقویت بصر و جرب و جلای عشاوه الصمد را آشفته آن جهت سرشته با رد کهنه و طرحه آلات بول و آشفته امین و محرق آن با ادویه منابه جهت تقویت سنگ کرده و منابه و عمر البول بی نظیر و جهت رفع قولنج خواص حادث بالذات و خواص بشارکت کرده البرص و البهق و الکلف و داء النعلب ثلاثی عقرب بزرگ خشک کرده بود و با سرکه سرشته بر پیرس تازه زائل کننده آن باذن الله تعالی و جهت بهق و کلف و داء النعلب نیز حقیق القروح و چون عقرب را در زیت سوزانند و بر قروح خیمه و عصره الاند مال بمانند و بر بالای آن سفوف عقرب محرق بپاشند سود مند بود و تنه همین داء النعلب بدان نیز زائل کننده آن و روینانده موی آن البواسیر و طای آن جهت اسقاط دانه بواسیر و بول ستر و تنه همین بدن آن السموم چون زنده آنرا شقی کنند و بر موضع کزید و عقرب بدنند جنب سمیت نماید و زخردن برشته آن جهت رفع سمیت آن نیز مغیله الباء تنه همین آن جهت تقویت باه مؤثر و گفته اند چون یکصد عقرب را در آخر ماه که سه روز یا چهار روز زمانه باشد کشته در شیشه کنند و بر آن زیت ریخته و سر آنرا محکم بسته در آفتاب چند روز بگذرانند تا قوت آن تمام در بدن آید تنه همین بدن جهت فالج و وجع ظهر و عرق النساء و قطع دانه بواسیر و گفته اند اگر زیاد باشد اعلاد عقرب زیاد و نماید بحسب آن روغن را با زای هر عددی باید که ده درم زیت باشد و چهل زوزد را قناب کل را رند و تنه همین بدن جهت تقویت حصاة مجرب و گفته اند تعلیق عقرب مرده خشک بزرگه حمل آن نماید باعث حفظ آن از اسقاط مقلد از غربت را مد آن نیم درم تا یکمشتال مضره مصلح آن کل ارمنی و تخم کونس و آشفته امین آب پیاز باست مثقال و چون عقرب کسی را بکشد موضع لسع آن ورم کند و صلب و سرخ گردد و ملسوع در بدن خود دو جالت مختلف در پاید که کاه سرد گردد و کاه گرم و کرب و اضطراب و ضعف در دل خود و عرق سرد و استرخای اعضا و لرزه و اختلاط عقل و اختلاج و لهما و فواق و قهقشه شدن عارض گردد و بقیه چیزهای زج بر آید و روغن در شکم او بهم رسد و رنگ او متغیر گردد و زبان او سطر گردد و دندانها بر هم افتند و غشی او را بطاری گردد و اعضا سرد و سست گردد و قیصیب او ورم کند و معقل او بر آید این فتکام معالجه پندیر نبود باجمعه علاج آن فی الفور بستن بالای آن موضع اگر ممکن باشد بقوت تمام مانند مار کزیده و پزیر کتان و کبریت زرد و عسلک الیطرم را کوبیده و روغن زیتون سرشته بر آن موضع گذارند و چنانکه ستر و فرنیون و مومکی و فلفل دراز با سرکه بر آن موضع بقوت تمام بمانند و با تش تکمیل نمایند و یا آب کرم و تریتاق فاروق و تریتاق اربعة و تریتاق العقارب و سیریش را رند و هم را نیز ضماد نمایند و بعد و بر آن بمانند و اجتناب نمایند از استعمال اشیای حقیقیه سده و خصوصا کونس و اگر عقربیکه کزیده است و تنه است آید بکوبند و بکوبند و بر موضع نهش آن بدنند دفع سمیت آن نمایند و صیرب و آمک و برک توت را کوفته و روغن دانه سرشته بر محل زخم آن نیز و آهک و زرده تخم مرغ با هم آمیخته نیز در آنرا ساکن گردانند و با قلا کوفته بدن و شارب سرشته فی الحال درد آنرا ساکن کنند و اگر کرم را در روغن بپوشانند و بپالایند و آن روغن را بر موضع کزیدگی آن مانند درد ساکن کرد و اگر با عسل آن روغن را با میزند و چون کودک از مار چرب بزرگ یکمیل رم از آن بگام او بماند اگر در همه عمر کرم او را بکشد درد نکند و اگر چرک گوش خنجر را بر موضع کزیدگی عقرب بمانند درد ساکن نشود اگر سریش را بر سرکه حل نمایند و بر زخم کرم بمانند مسمین عمل کنند و اگر کرم را بکوبند و با نمک سود در روغن چربا کرم داخل کنند و بر زخم کرم گذارند همین عمل کند و اگر بزرگ تان را بکوبند و بر موضع لسع گذارند درد ساکن شود و اگر مغر جوز و انجیر و هم کوفته بر زخم آن بمانند نیز سود مند بود استعمال شافیه فی د و مقصد مسکن و جمع

است و موش را شکم شکافته کرمها کرم بران ضاد نمایند و قسم یونجه را پخته ضاد نمایند و بیج کبر و فستقین و زراوند و بویله  
و مدح و ح و طرخشقوق اجزای متساوی با عسل معجون ساخته مد ارجها و دانک بشو و رانند نقل است که شخصی فالج داشت  
که قادر بر قیام و قعود و مشی نبود از اتفاقات شمی درین خواب چنان جای بدن از ارقاب جراحه بکزد آزار فالج از رانند  
کشت اطباء ماهر گفتند اگر بارد یکرا و را بکزد ملاک خواب آمدن شد و این نقل بتفصیل در کتاب فرج بعد شدت مسطور است و  
ترباق و دافع سمیت عقرب جراحه خوردن روغن کاوریا کوسفند و زیتون کرم کرده بسیار کرم جوشان و موضع لسع آنست  
مکر و نیز کلد اشتن معجمه و بقر کفیل و دافع کردن آن موضع پس فصد نمودن و ربوب فوا که حاضه مخصوص سیب ترش  
و سویق آن بآب سرد و طرخشقوق و کاسنی مطعیات و مسکنات حدت و ماء الشعیر و ماء القرع و ماء الخیار و رقیق کافور و امثال  
اینها از خون و ترباق و ترباق متخذ از طرخشقوق خشک و برگ سبب ترش و کشیز خشک اجزای متساوی و سه کف  
آرا بشو و رانند مفید است و هر مره یکبار حاد ت کرد دازان بمعالجه آن پردازند و دستور احرار و دهن و معجون آن  
در قرا بادین که بر ذکریافت \*

عقرب بدوی \* پهلوی سیکه می پهلوی و بفرنگی شکور بی مرین نامند \* ماهیت آن نوع ماهی صدفی است خاردار  
که سر آن بزرگ و خاری سفید بران رسته که نیش آنست کزیدن آن باعث درد و سوزش عظیم \* افعال و خواص آن  
امراض عین اکتال زهره آن جهت نزول آب و خیمالات و جلای غشاوه و تقویت بصورت و ستورا اکتال مسرق آن جهت  
نزول آب و غشاوه و بیاض و قرحه چشم داء العلب طلای آن جهت داء العلب مغیل \*

حقیق \* بفتح ح در عین و سکون و قاف و آبراعک و بترکی صفقان و درامنهان علاجاره نامند \* ماهیت آن از طپور  
معروفه و از کلاغ ابلق کوچکتر و خوش منظر تر \* طبیعت آن کرم و خشک ردی الکلیفیت \* افعال و خواص آن  
خوردن آن از داخل و سر مجوز و تقویت بغراب البقع اکتال زهره آن جالی غشاوه و قروح عین و مورت مستوی در نظر  
خلایق گفته اند و گفته اند از بخور زبل آن جهت ربو مغیل است \*

حقیق \* بفتح ح و سکون و کسوف و یاء مناهه تینا بنه و فاف \* ماهیت آن منکی است معروف و ممدن آن عین و در  
کنبایب بیشتر و صالح تر و نرم نیز گفته اند و بهترین آن یعنی است که صاف و شفاف باشد و گفته اند فرقی میان یعنی و غیر  
آن آنست که یعنی صلب میباشد بخلاف غیر آن و بالوان بسیار میباشد و هر یک در یک رنگ و در یک رنگ  
و مرغ و جگر و صاف و شفاف و ناصف غیر شفاف و ابلق و شبیری و در طبقات و هر یک در یک رنگ و در یک رنگ و در یک رنگ  
میباید قطعه های صاف شفاف بی جرم آنرا جدا کرده طبع میدهند و رنگین میگرد و طریق طبع آن آنست که در یک بزرگی خرفی  
و یا مسی را که بلند باشد تا بکردن در آن چوبها میچینند و در یک تا بنصفه آب میکنند و قطعه های عقیق را بران چوبها میچینند و سر  
در یک را محکم بسته زیر آن آتش ملائم می افروزند که بخارات کرم بد آنها برسد و کسانیکه این عمل میکنند نزد خود در مالی معین  
دارند که تا آن زمان طبع رنگین میکرد پس بر آورد و تراشیده حکاکی مینما بند بهر نحو که میخواهند آنچه از آنها  
بسیار رنگین صاف شفاف براق بکونک است بسیار خوب و مستعمل در ادویه و اکشتری و غیره بسیار و هر یک در یک رنگ و در یک رنگ  
این قسم است پس زرد و آنچه در جرم آن شکلی شبیه شاخه درختی و یا پارچه کومی باشد آنرا شبیری نامند و آنچه در طبقات  
است هر یک برنگی اکثر آنرا بدین قسم تراشند که طبقات آن یکبار فوق دیگری باشد آنرا جزع گویند و در ح ف الجیم مع

الزاد ذکر یافت و آنچه در عرض برین باشد که خطوط آن در سطح بالای آن مل و دریا غیر مل و ریاض آن را حجر سلیمان  
و با رسی با غوری نامند و بن نوع اکثر صلب تر میباشد و اکثر شک مهره را از بن نوع میسازند \* طبیعت آن  
در سرد و خشک و محرق آن الطیف بسبب کمب حرارت و خشکی آن غالب \* افعال و خواص آن در احادیث  
شریفة فضیلت و خواص آن بسیار وارد است آشامیدن در دانه گرم سوده آن بتنهائی و یا با شربت سیب جهت تقویت  
دل و رفع خفقان و بتنهائی و یا با دویه خاص دم جهت نفب الدم و نزف الدم خصوص دم حیض که بهیچ قسم بند نشود  
و با دویه مناسبه مفتحه سد جهت رفع سده کبد و طحال و با دویه مفتحه جهت تمهیت حمأة الکحل آن بتنهائی و یا  
با الکحل جهت تقویت بصر و نیکوئی اشعار سنون محرق آن بتنهائی و یا با مروارید و بسج جهت تقویت دند ان متحرک  
ولله و منع خون رفتن از بن دندان و جلای چرک آن الواص تعلیق آن جهت تسکین حلت غضب و خصومت و پوشیدن  
عقیق لخمی که بر آب کوشته شسته باشد جهت قطع نزف الدم از هر عضو که باشد خصوصاً برای حیض جاری و پوشیدن  
الکستری آن را رفع خفقان و باعث هیبت در نظر خصم و استجاب دعا و امان از درد سینه و گوشت چون عقیق را  
با مشک و کافور و روغن زیت بسایند و بر روی و موی خود بمالند و نزد سلاطین و حکام روزی عزیز گرد می گردند و مهربان  
همه خلایق باشند همچنانکه عجم فیروزه را بغال نیکو دارند مضر کرده مصلح آن کثیرا مقدار شربت آن تا نیمه رم بدل آن بسج است

### \* فصل اعین مع الکاف \*

\* حکیم \* بمعنی عین و سکون کاف و فتح باء موحده و راء مهمله بفارسی هر موم نامند \* ماهیت آن چیزی است شبیه موم  
با آنکه صلب آمیخته و غیر آن سرد و است که مجتمع میکند در خانه زنبور عسل و در سالهای جذب خشک که گیاه کم  
روید بیشتر بهم میرسد و رخنهای خانه خود را بد آن بند میکند و بغلادی گفته کسانیکه وسیع الکوان را دانسته ازل غلط کرده  
اند جهت آنکه وسیع الکوان چیزی است که بد بوار خانه آن که کور نامند یافت میشود و آن چیزی است که اولاً زنبور عسل  
آنرا بمنزل اساس بنیاد میکند پس بر آن از موم خانه ساخته عسل در آن جمع مینماید \* طبیعت آن در آخر در موم  
گرم و خشک \* افعال و خواص آن بسبب کمال داء خوردن و انشای صماد آن جهت تر با وجذب خار و پیکان مغفل  
برای آنکه جاذب قوی است و در جبر و کسر و استیقام استخوان شکسته و ضربه و سقطه و حبس خون نائب مناب مومهایی  
دانسته اند و لهذا آنرا مومهایی تحتی نامند و بخور آن جهت سرفه بارد که به و حمل آن قاتل و مخرج جنین مقدار شربت آن  
یکمشتال که با دویه معال نبات و عسل شربت نموده بنوشند صاحب اختیارات بدیعی گفته که عکس چیزی است که در میان  
عسل بود و شیرازی آنرا دار و خوانند و نوشته که مولف گوید مکس نخل آنرا برای خورش خود و پیکان خود میآورد از مجموع

گلها و آن الوان میباید شد زرد و سرخ و سفید و بنفش و بغایت تلخ بود و اگر در میان عسل بود عسل را تابه و کند

\* حکیم \* بهتخمین عین و کاف و راء مهمله \* ماهیت آن ثقل و دردی چیزها است مطلقاً و نزد اطباء مخصوص بغسل  
ادمان است و در اکثر امور قویتر از دمن صافی آنست و در بعضی امور غلیظتر و کثیفتر از آن و عکس هر دهنی را جمع بطبع و خواص  
آنست ولیکن غلیظتر و کثیفتر از آن و مستعمل نیست مگر در صماد منصفه و لطو خات \* طبیعت آن عکسیت گرم و خشک در درم  
\* افعال و خواص آن چون در ظرف مس قمر سی طبع دمنند تا غلیظ گردد مانند عسل در رفع مانند خضض بلکه بهتر  
از آنست الفهم چون بآب غوره لخم دمنند تا غلیظ گردد و بر دندان آن گرم خورده بمالند آنرا تلخ نماید با سالی العین داخل ادویه

عین کرده میشود و از اجزای آنست که احتمال بدان جهت نزول آب در چشم و بل متورم گردد. هن موضع انعضاء النفی احتقان  
 بکهنه آن جهت قرحه مقعد و رحم و مضاد آن میلل ریاح شد یله طحال الوداج و غیره مایطلا وضما تازه غیر مطبوح آن  
 جهت عرق النساء و قرقس و واجاع معا بل نافع و عکس هر چیز در ذیل ذکر آن چیز مذکور شد و میگردد انشاء الله تع  
 \* حکرب \* بفتح عین و سکون کاف و فتح راء مهمله و باء موحده \* ما هیئت آن نوعی از حرش بر بست برک آن مائل  
 بسفیدی و فتح آن سفید مستطیل و چون بریان نمایند لذیذ گردد و با قهوه مغشوش میکنند \* افعال و خواص آن بغایت  
 مقوی باد است و سایر خواص آن در حرش مذکور شد \*

\* حکنه \* بفتح عین و سکون کاف و فتح نون و ما اسم لغت بربری است که نوع دقیق مورچیان است \* طبیعت آن کرم  
 و خشک و در دم \* افعال و خواص آن زیاد کند باه و مد و مت بران سرخ کنند و وجه است لعل یکه سرخی آن بر  
 سر نیز سرایت کند و وزدی رنگ آن زائل نکند و زنان در وسط خود مستعمل دارند جهت هر خنی رنگ و رسا \*  
 \* فصل فی المعین مع الکلام \*

\* علس \* بفتح عین و لام و سین مهمله بفارسی کندی مکه نامند و طعام ابل صفا است \* ما هیئت آن صفتی است از حیرت  
 شبهه بکندی و دان آن شیرین تر از کندی \* طبیعت آن سرد و تر و قوت قبض آن زیاد از کندی و کرم تر از جو \* افعال و خواص  
 آن چون در آب طبع و فند در آب آن صاحب بواسیر بنشیند و جمع آنرا تسکین دهد و حرکت آنرا زائل کند .  
 \* علق \* بفتح عین و لام و قاف لغت عربی است بفارسی زلورده و ترکی سلوک و بهندی چونک نامند \* ما هیئت آن  
 کرمی است در آنها روغن و کوره الهاکه در آنها آبهای شیرین ایستاده غلیظ متعفن و طحلب بسیار با شد تولد مییابد و انواع  
 میباشند آنچه در آنها روغن و کوره الهاکه در آنها آبهای شیرین ایستاده غلیظ متعفن و طحلب بسیار با شد تولد مییابد و انواع  
 و بزرگی و سر آن سیاه و مد و روزی شکم آن اندک و لجه باشد نیکو است و گفته اند آنچه زیر شکم آن سرخ رنگ و بر پشت آن  
 د و خط سبز و با وصف مذکور باشد نیکو است و آنچه سیاه و سیاه و لجه است و بزرگ و زبون و غیر مستعمل و بسیار و کوچک  
 آن ضعیف \* طبیعت آن مرد و خشک \* افعال و خواص آن لعوق خشک کرد و آن با عمل محلل خناق و مفتت حصاة  
 و مضاد مسخوق آن با صبر میخفد دانسته بواسور و طای آن جانی آتار و طای یخته آن در روغن زیتون بر قضیب بغایت معظم  
 و مقوی آن وضاد و سوخته آن در روغن زیتون و ستور معظم و مقوی آنست وضاد سوخته نوع کوچک آن با سرکه یا آب  
 بنک مانع روئیدن موی زائد است که در راجفان روئیده و گفته باشند و قطور آن با روغن بنفشه جهت حرقت البول و  
 قرحه منانه مجرب گفته اند و چون پانزده عد زنبوی بزرگ زنده را با بیست منق ل خراطین شسته خشک کرده در روغن  
 کنبل تازه خالص مقدار نیم آن را رندی خوب بچوب شاند پس صاف کرد و در شب شش نعلک ارنک و عند الحاجة بر قضیب و  
 حوالی آن بمالند تقویت آن بسیار بنفش و نعوظ آورد و چون بر خصیه که در آن آب نزول کرده و کهنه و صلب شد و باشد  
 چند روز متوالی کرم کرده بمالند زائل سازد و مجرب است و چون نوع اعلا آنرا بر مواضعیکه خون فاسد در آنها باشد  
 مانند سعه و قروح خبیثه و قوبا و بزرگ و زرد و مراضع ضعیفه و صغیره مانند اسفان و مویهای چشم و رخسارها و یا اطفال  
 و یا زنان ضعیف الهیة که نشو و اندک حجامت نمایند ایشان را بچسباندن خون فاسد را جذب نماید بی مشقت و لیکن بابل  
 که بدن مبتلی نباشد بلکه نقی از اخلاط فاسد باشد و بدین ازان از استعمال آب سرد و موی سرد و حرصات اجتناب نمایند



و اگر مثنی نمایند یعنی روز و رم بر عضویکه زلو چسبانیانند؛ اند باز بچسبانیانند که بقیه خون تا حدیکه در عضو ماند است بکشد بد نیست اما باید که در عضل از روز و ریش کمتر باشد مثلا اگر در روز و ریش ده عضل در زلو چسبانیانند؛ اند روز و رم پنج یا سه عضل بچسبانیانند و باید که ملا حظة حفظ قوت نمایند و آن مقل از خون یکک نفع نگیرند که ضعف آورد و بر روی رک نه چسبانیانند و بهتر آن آنست که زلوی جید مختار را قبل از چسبانیان زمانی نگویند که از آنکه آنچه خورد است قوی کند و دفع نمایند و عضو شخص مریض را چنان بماند که سرخ گردد اگر ممکن باشد پس زلو بچسبانیانند و بعد از پر شدن آن از خون زلو را از عضو و روجا نکیند بلکه بگذارد تا پر از خون شد و سپس کشته خود بشود جل اگر در ویانند که خاکستر و بامک بردن آن بیافشد و یا اندک پیاز را بر دهن آن رسانند که خود بخود بدین اعمال جدا میگردد پس موضع دهن آنرا لجه بالجه با پارچه کریاس نازکی کهنه پاک نمایند تا خون آن بند گردد اگر بسیار آید و بند نکرد آن زمان با قندی خاکستر و یا باد و به باسه دم بند نمایند و اگر آن موضع بسبب رسیدن آب یا هوارد و ریه ورم کند و خارش بسیار نمایند آن موضع را با زرد چوبه کوفته بچخته در خرقه بسته تکمیل نمایند و یا با آب مود کرم کرد و مکرر ضعا نمایند و از آب و هوای سرد متغیر دارند و چون بعد از جدا شدن قندی نمک بردن آن زلو بپاشند و خونها را قوی کرد دفع نمایند و بسیرد و اگر احیاناً آب زلو دار نهوشند و در کل زلو بماند تن بپزد و اگر آن آنست که غرغره با سرکه و نمک نمایند تا بپزد \*

**صلک** \* بکسر عین و سکون لام و کاف اسم جنس چیزی است که قابل مضغ باشد و از هم نپاشد مانند سقز و مصطکی و امثال اینها

**صلک البطم** \* بکسر عین و سکون لام و کاف و الالف و لام و هم باء موحد و سکون طاء مهمله و میم بفارسی محقر و با صها نپی

قد درون نامند \* **صا هیت** آن صمغ درخت بطم است خشک آنرا اقلون گویند \* **طبیعت** آن در آخر دوم کرم و خشک

**افعال و خواص** آن محلل و ملطف و مقوی هاضمه و مد ربول و منقی و سائح و با اتفاق حکمای یونان و روم در جمیع افعال بهتر از مصطکی است **اعضاء** اللماغ و الحلق و المعده و الخائین آن جهت جذب و جلب رطوبات بلاغم از دماغ و تقویه آن و حلق از اخلاط لرجه و تقویت معدة بتخلیل رطوبات آن مفید **اعضاء** النفس و القلب چون يك اوقیه آنرا با دوا و قیه پیه کرد و در دقت مضاعف بگذارد و با می آن را در سه شب وقت خواب بنوشند جهت تسهیل رطوبتی و خفقان بی عضل القروح و الجروح و غیرها با عضلات جهت زخمهای باطنی و با سنبروس و زرد تخم مرغ نیم درشت جهت کسر اعضاء و رفع اعما و در رویانیدن کوشش در زخمها مانند و نتیج است و در و راهم بدل آن داخل میکنند و قیه دکل اخته آن در پیه بز جهت رفع کجی ناخن و در داء و شقاق مزمن خصوصا با قندی شنیف مجرب و بار و غن زیتون جهت تحلیل ادرام و شکاف عضل و تقویت عصب و حكة کهنه نافع مضر و رین مصلح آن سنگجبین و کوبیدن مضر عصب مصلح آن عسل است مقل از شربت آن یک مثقال

**صلک الانباط** بفتح الف و سکون نون و فتح باء موحد و الالف و طاء مهمله **صلک البطم** است و اسحق بن عمر آن کوید صمغ درخت بسته است و در منافع مانند سقز بهترین آن سفید مائل بزری است \*

**علیق** \* بضم عین و فتح لام مشدده و سکون یاء منثناة تحتانیة و قاف بیونانی با طس و بلاطینی روس و سائر و بفارسی ورد و بشیرازی توت سه کل و در دایلم تموش و بترکی بکوریگان نامند \* **ماهیت** آن در نوع است غیر جبلی و غیر جبلی آن را بلاطینی سار سا مود نامند و آن نباتی است خار دارد و بر یک و کل شبیه بکل سرخ و ثمر آن در شکل و طعم مانند توت سیاه اندک مد و سه پهلر \* **طبیعت** آن مرکب القوی و سردی و خشکی بران غالب تا بد رجعت درم \* **افعال و خواص** آن

جميع اجزای آن میخف و مبرد و رادع و حابس نفث الدم و نزف الید و وعیلان و رحم و مقوی احشای البراس ضد برک آن جهت نیمه های سر و برآمدگی حدقه العين عصاره برک و ساق تازه مسحوق آن با اندک صمغ جهت جميع امراض حار و و بارده چشم خصوصاً قرحه و دعه و ناخنه و ورم و برآمدگی آن اللفخم خائیدن برک آن جهت قروح لثه و سترخای آن و قلاع و بد بوئی دمان و جراحات تازه آن و همچنین خائیدن ثمر رسیدن آن اعضاء الغدیه و انقباض آشامیدن آب برک و ساق تازه آن با اندک صمغ عربی جهت تقویت معدّه و نفث الدم و حبس اسهال و فضلات و بواسیر آشامیدن آب طبع برک و ثمر آن و ناکلاب در حین حیض مانع حمل و آشامیدن کل آن نیز جابس اسهال و ضماد برک آن مقوی معدّه و بواسیر را که خون ازان جاری باشد مفید و بد ستور عصاره برک آن که در ساقه خشک کرده باشند و شیر طنبکوئی عصاره آنست باز یا دتی قوت و ثمر آن قابض ترین سائر اجزای آن و آشامیدن آن مقوی امعاء است و بیخ آن با قوت قابضه و جوج و حرار لطیف آشامیدن آن مفتت حصاة کلیه است الا ورام و القروح هماد برک آن محلل و ارام و منقیر کنند دبیلات و مانع از دانه کله و نملة و ساعیه و طلای عصاره ثمر تازه آن جهت تسخیف قروح و طبعه و منع سیلان جرک و ترطوبات ازان و کل آنرا نیز این خاصیت است و ضماد برک و شاخهای تازه آن جهت تسخیف خفین در اسفار نافع الزینة طبع برک و ثمر آن سیاه کنند دموئی و نیکو خضابست کوبیدن هر که ملائمت نماید بغسل قد مین بدن بعد از هر مرتبه که استحمام رود دموئی آن سقیم نکود السموم بجهت دفع سمیت حیوانی که آنرا از سقسط نامند و آن مار ماهی است که شاخ ارامت مفید مضر کرده مصلح آن شکر مقدّر و شربت آن از عصاره و کل سه در رم و علق جلی را بلا مینوی مار سارین نامند و این که خار تر و خارهای آن باریکتر شبیه بنسرین و ساقهای این سفید و ثمر این مائل بشد و پرماندن ثمر کل شرح بود در انعال مانند غیر جلی و شکوفه آن محلل است و این مؤلف گفته که حضرت موسی علی نبینا و آله و علیه السلام آتش ازین شیر دید و بعضی کوبید از درخت عناب \*

\* علق الکلب \* و آنرا علق الغدس و بشیرازی درخت سه کل و بفرنگی پلور و کل آنرا بفارسی سه کل خوانند و عربی ورد السباخ و نسرین السباخ و بینوایی طیش باطش \* هما هیتان \* نهایتست بسیار و بزرگ تر از علق و شبیه بشیر و برک آن عریض تر از برک آن و خارها شاخ آن صلب تر از خار علق و کل آن سقیم و ثمر آن مانند زیتون و سبز طولانی و چون بخته گردد سرخ شود و در جوف آن چیزی مانند پشم بود و مستعمل ثمر آنست که پشم جوف آنرا پاک کرده باشند زیرا که خوردن پشم جوف آن مهلك است بسبب چسبیدن بمری و بجهت شدت تبخیر که دارد \* افعالی و خواص آن آشامیدن طبع بهوست ثمر آن بغایت قابض طبع و حابس بول و کل آن سرد و خشک و قابض و میخف و جهت اسهال دموئی و صفراوی و ضعف معدّه و ضرب و نفث الدم سینه مفید و گفته اند پشم آن ملحم جراحات است بد آن شوکه المصربه است .

فصل فی العین جمع النون \*

\* عناب \* بضم عین و فتح نون مشدده و الف و باء مؤنثه \* ما هیتان \* ثمر درختی است معروف قریب بد درخت کنار و زیتر و در بلندی و برک آن اندک ضخیم تر و طولانی تر از برک کنار و بکوری آن مزغب و پوسید درخت آن سرخ رنگ و جوب آن نیز سرخ رنگ و نیم رنگ و خالدار بهترین آن بزرگ بالید و بکمال رسیدن سرخ شد و پر گوشت جرجانی و با خطائی و نبینا لی آنست که شیرین و غفوف آن کم باشد و نیز نوعی اندک طولانی فی الجملة شبیه انحر ما و دهنه آن

باریک بلبلی دین و شل که از نیبال و گورستان و گور می آرند در خلوات این زیاد و در عفو صحت کمتر از ان است  
 و قوت این قاد و مال باقی است \* طبعیعت تازه آن معتدل در حرارت و برودت و مائل بر طوبی و معی الرئیس رحمه الله  
 تعالی دارد در اول و معتدل در بیوست و در طوبی قلبی گفته \* افعال و خواص آن منفعی اخلاط غلیظه و ملین صدر و احشا  
 و مسهل اخلاط رقیقه و رافع خشونت سینه و حلق و محبت عارض از حرارت و سرخه و برور و جع صدر و صاف کنند و خون  
 و مولد خون صالح و مسکن التهاب و تشنگی و حدت بخون و گرمی و روج جگر و گرد و مثانه و امراض مقله و ولز و امعا  
 و معده و فساد مزاج جگر انجین طلاء سائیل آن بتهائی و باجهت آن مسکن التهاب و ررم حار چشم اعضا الصدر  
 آشامیدن آن جهت امراض صدر و رندها نند بهره و برور و جع صدر و رفع خشونت سینه و حلق و صوت بتهائی و با بادریه  
 معنا سبه و خشک آن از برای امراض صدر و رندها بهتر از تر و تازه آنست اعضا لغزل و آشامیدن آن نفاخ و بطی الهضم  
 و ردی از برای معده و مولد خلط صمغ و واندک لزج و ملین احشا و معده اخلاط رقیقه و منفعی و مسکن التهاب معده و تشنگی  
 و حرارت جگر و بخون و اخلاص فساد کبد و امراض مقله و خصوص سینک نیم خشک آن و نیم ریس آن حابس بطن و آشامیدن  
 هائیل آن بلد اند جهت قرحه و اموا و با دانه آن مانند سریق با آب سرد جهت حبس بطن و رفع اسهال مفید اعضا لنفص  
 گفته اند که جهت امراض کبد و گرد و مثانه نافع است الا ورام و البثور و غیره آشامیدن آب نقرع یا مطبوخ آن در عرق  
 گاسنی یا سنگببین جهت تشری و حصیه و جلدی صغری و می و تسکین حلت صغری و خون و یا سنگببین و خبی و سنگسود و  
 بد ستور و کد و سرفه نبال و الا یا آب و یا با عرق نیلوفر و یا لیل و یا کادی و اما مال اینها خبه و بد ستور آشامیدن آن با آب  
 حدس مطبوخ یا قشر و آشامیدن نقرع آن در لاب و شکر جهت اکثر امراض مذکوره و سواي سرفه جهت دفع ضرر شراب  
 و د بيلات نافع مقلد آن شربت آن تا بنچا و عد و بدل آن سپستان مضر معده و بارد رطب و نفاخ بخصوص اکثار آن حاصل آن  
 شکر و موز و غلابی و کلاب و مقلد منی و مضغ باه مصلح آن عسل واد ریقه میوه و چون برک آنرا با آب مطبوخ دهند و صاف  
 کرده و هر روز نیم رطل بلقندی شکر یا شامند تا پنج روز متوالی جهت خارش بدن و مجرب و ذرور برک خشک نرم گوید و  
 بنشته آن جهت دفع اکله و قزوح خبیته خود او دردها مان باشد و یاد و رضود بکر بهترین درائی است خصوصاً آنکه و لا عسل  
 بر این عضو سالک و بالای آن پاشند و چون پوست درخت آنرا نرم بسایند و بتهائی و یا با هم وزن آن سفید آب مزوج  
 کرده در جوف جراحات خبیته بپاشند جهت تنقیه و التیام آنها مجرب و بعدیل و آشامیدن نثار و چوب آن جهت دفع سحج  
 و حله و جرب و فساد آن جهت جبر کسر اعضا شکسته و بیرون رفته و تحریک استخوان از جای خود و صغ آن بتهائی و یا  
 یا ادویه مناسبه جهت امراض چشم طلاء نافع و با سر که جهت قوبا و خائیل و برک تازه آن باعث خلارت و بیسی زبان  
 و عظم اد ارک عظم لدویه شمع کریمه الطعم است و لهذا اقبل از آشامیدن مسهل واد و به بشعه آنرا مضغ میمانند و شمع  
 الرئیس دراد و یومق در قانون نوشته که جالینوس گفته اند یلم من درین نفعی اندر حفظ صحت موجود و نه در استرداد  
 صحت مفقوده و غیر جالینوس نوشته که جهت تسکین حلت خون گرم نافع و شاید این خاصیت بسبب تغلیظ آن خون را باشد  
 و سیکه آنرا صاف کنند و غسال آن در بسته ظنی است که توجه من بآن نیست و آنرا غلایت بسیار قلبی است و نوشته  
 که قول حکیم فاضل جالینوس بسینار صواب و نیکو است و پشند بد و سنگببین عنابی و شراب لعوق و غلبه و نقرع آن در قریا بدین  
 کبیر ذکر یافت و در حدیث وارد است که العناب یذهب بالحمی و الکشمی تبلی القام

**جنیب** \* بکسر وین. وفتح نون وباء موحد ولفظ عربی است بغارمی انکور و بترکی اوزم و بهندی داک نامند \* ماهیت  
 ان ثمری است معروف که از درخت تاک که رز نیز نامند بهم میرسد و صیفی و شتوی میباشد و صیفی آنرا انواع و اصناف  
 بسیار است بهترین آن سفید رسید \* شیرین شاد آب بزرگ دانه آنست که پوست آن رقیق و نفیس آن کوچک و دانه‌های  
 آن در مقدار متساوی باشند و در هم طبعید رخوشه نباشند و خوشه آن باریک نباشد و لطف همه عکری و صاحبی  
 و ریش بابا و کشمی که رازقی نامند پس انواع دیگر و کشمی بسیار شیرین و لطیف است \* طبیعت آن باقوی مختلفه  
 است و انواع کثیره و مطلق رسید \* آن در آزارل گرم و تر و بعضی بسیار شیرین آنرا قادم گرم و تر دانسته اند \* افعالی  
 و خواص آن جالی و منضج و سریع الانحل و روکثیر الغل و بهترین میوهها است و رغذائیت و تولید خون صالح و معدنی  
 از مجذبه غلبه و مصفی خون و دفع مواد سوداویه و احتراقیه و مصلح حال صدر و روده و مسمن بدن و زیاده و کفله بیه کرد \*  
 که آب آنرا خورده پوست آنرا بیندازند مضر معدی و طبعه رجمه و مولد ریاخ در آن مصلح آن زیره و رازیانه و مضرس و جگر  
 و طحال و قولنج ریعی و کرده و مصلح آن تخم کرفس و ملین طبع و مورث تشنگی و مصلح آن سکنجبین و غذاهای ترش و آب سرد  
 بالای انکور بغایت مفید آن و مورث استسقا و ته‌های عفن و باید که بعد از چیدن فی الفور تناول نمایند بلکه بعد از آنکه  
 یکله و روزمانند باشد بخورند و مابین دو طعام که طعم اول انضمام یافته باشد و انکور تازه و نفاخ و ملین و انکور اندک کثیر  
 آن بزمرد کثیر الغل آنرا زنجبیر و نفیس آن کمتر و مقوی بدن و مسمن و زیاده و کفله خون جیل و منضج و ملین و جهت نافعین  
 و صاحبان حمی مزمنه و باره و نافع و آب انکور سریع النفوذ و الانحل و جهت امراض صدر و روده و باید که آب آنرا  
 بمکمل پوست آنرا بیل از بند و بخورند و مویز خصوصاً طایفی آن از قنق بجال معدی و کبک و کرده و منانه و انکوریکه و روز  
 مانده باشد بدستور مویزها تخم خوردن جهت اوجاع معدی و و امعا و کرده و منانه بهتر و روغن انکور که مکرر آب و تغل آنرا  
 باروغن زیتون جو شاییده صاف کرده و یاد در آنتاب پرورده باشد بغایت مستمن و محلل و ملین جلد است و دانه آن در درم  
 سرد و خشک و مولد ریاخ و حابس بطن و معسک بول و منی خصوص دانه انکوریکه از خم سرکه بر آوری و بپایان کرده آن  
 قبض آن زیاد و مضر منانه و کرده و پوست آن سرد و خشک در دل و بسیار بطبی الانحل از مولد ریاخ و در رور محرق آن  
 جهت جلای جلد و تجفیف رطوبات چشم و اکثر قروح و در هر عضو که باشد مغین و انکور نارس و غوره و عصف سرد و با قوت  
 قابضه و کفله در حدیث وارد است که شکی نوح الی الله تعالی الغم فاحی الله الیه ان باکل العنب فانه یذهب الغم و در  
 حدیث دیگر وارد است که حبیب الی من الفاكهة العنب و البطیخ و در غل و خوردن انکور وارد است که کل العنب حبه  
 حبه فانهما ایتها ما و شتوی آن بحسب ضعف تابش آفتاب خوب رسید و شیرین نسج گردد و وصف میباشد سفید و سرخ  
 آنرا در ریغاد تجلی نامند و این با شمرینی کمی و با عفو صفت و بهیار غلبه و بطی النزول از معدی و نفاخ و احیاناً بسبب  
 پیوسته دارد مقوی معدی است و سفید آن لطیف و سریع النزول تر از آن و خاکستر چوب آن مفتحت حصا و محلل و ارام  
 بارد و بیضه و خوزه و شنبه و زهره و شراب و هماد و جوارش حصرم و خل و دس و دهن عقیل آن و رماد اکرم و شراب  
 حصرم و شراب عنب و شراب ریحانی و میوه و میخنج در قرابادین که بر ذکریات \*

**عنب الثعلب** \* بفتح ثاء مثلثه و سکون عین مهمله و فتح لام و باء موحد و آنرا قنق و زبرق و ثلثان و تولون و بغارمی  
 روزه و تربک و روزه تورک نیز بمعنی انکور و روزه و شکر انکور و روزه نیز و بترکی قوش اوزم و با صدهائی تاج ریزی و بهندی مکه

و مگوی و کاک ماجهی نیز و یک طینی سلاطین و بر روی مرابله و یکستیلان از مرزهایند \* ماهیت آن شور درختی است و انواع  
میباشد ازستانی و بری و جبل و مرکب نرمه ماده میدان اردن بستانی آب را کچ و اهل مغرب حب اللهور ماده آنرا عنب  
البلطب و اهل مغرب قناد و نذا خلاق مراد این است و بری نیز و قسم میباشد جبل و سهلی و جبلی نیز آنرا اهل مغرب  
کا کچ غالبه نامند و در خادها میکارند و این کو چکتر و صاب تر از کا کچ بستانی است و نافع تر از آن و گویند در قسم جبلی  
را کا کچ منوم و ماده بری را عنب البلطب میگویند نا منک و کیفیت این بسیار قوی میباشد و نبات عنب البلطب بستانی مابین  
شجر و گیاه و تاب و ذرع و پر شاخ و برگ آن بزرگتر و عرضتر از برگ ریحان و مائل بسیار و شتر آن زرد مائل سرخی  
و شیرینی و لزج و در خوشه و تخم آن ریزه و بقدر خشک شدن و سفید و شتر این نوع نیز سیاه میباشد و گویند سیاه آن خالی از  
سمیعی نیست و غیر مستعمل از داخل و بیرون آن مستعمل زرد مائل سرخی بالیده تازه ناسد نشسته است و مستعمل شتر  
و برگ و عصاره آن و با عرق آن و با مطبوخ یعنی سلافة آن و با ملا و ضماد آن از خارج و عصاره آن نیز و نبات کا کچ بستانی  
از نبات عنب البلطب بزرگتر و برگ آن عرضتر و شتر آن بقدر ریزه کوچکی و انکوری خورد امس و در غلانی و در خامی  
سبز و بعد از رسیدن سرخ میگردد و قسم آن بزرگتر از تخم عنب البلطب و نبات قسم اول سهلی که آنرا عنب البلطب منوم  
نا منک تشبی عظیم و برگ آن شبیه برگ سیب و بهرمز غب غبار آلود و در ساق آن چسبندگی است و کل آن سرخ و برگ  
خون و شتر آن در غلانی زرد و اصل شتر آن سرخ و در زمینهای نمناک سنگ لایخ میروید و قسم دوم این که میگویند  
نباتی است برگهای آن مانند جرجر و بزرگتر از آن شبیه برگ که حش و بی خار و شتر آن در خوشه و در هر خوشه ده  
دوازده دانه و دانههای آن سیاه و در خرمانند دانه دبی و بیج آن سفید غلبه متجرف بد رازی یکدفع نمیت آن اما کن  
جبلیه و نزدیک درخت چنار و مواضعی که بادهای گرم آنرا محرق سازد \* طبیعت بستانی این در دروم سرد و خشک  
و با حرارت خاله و گفته اند سرد در اول و خشک و در دوم و شتر آن بارد یا بس در سوم و شتر و منوم آن شبیه با فیون  
و ضعیفتر از آن و خواص بستانی آن ملطف و مسکن حرارت و تشکی و با خوت قابضه و راحه و محلل و آرام حاره  
امراض الراس و الصداع و ضا د برگ نرم موده آن جهت صلاح و در رم و حجب دماغ و بد متور و طول بدن آن و بخور آن  
جهت نزلات و آشامیدن و یکمقال ریشه بیج آن با شراب منوم الاذن ضا د آن در بنا کوش جهت تحلیل ورم آن و قطور آب  
برگ آن نیم گرم چند مرتبه جهت امراض گوش و بینی العین عصاره برگ همه انواع آن حتی منوم جهت غرب و تقویت  
بصر و ساقین و شیاخت نا نفع چشم جهت اوجاع عین و آب آن بدل آب خالص و بدل سفید بیضه مرغ انسیب  
و قطور عصاره نبات آن بشامه جهت زخمی و آعیبی که پیشتر رسد موثر الفم و غرغره با آب برگ آن جهت اوریام حلق  
و درد دندان امراض آلات الغذاء و التنفص ضا د آن بر معده جهت ورم آن و التهاب آن و سایر اعضای اوریام حاره  
و آشامیدن چهار راقیه آب آن با شکر محلل و اوریام باطنیه و امراض احشاء و مسهل اخلاط مراریه و رافع مغص و زحیر و ورم  
مقعد و استسقای حار و بدن ستر و راقیه آن با آب رازیانه و آب کاسنی و با کفوت و حقیقه آن جهت جنون و خری و تنقیه  
امعاء بسبب الطلاق آن و قوت قبضی که دارد و غرغره آن جهت قطع سیلان حیم و رطوبات رحم و حمل آن مانع احتلام  
بسبب برودت آن و آشامیدن نیم مثقال آن مد ربول و مفتت حصاة کرده و مثانه و میرد و مانع احتلام الاوریام و الحكة  
و الحرج و المقرح و حرق النار و غیره آشامیدن آب آن جهت اوریام باطنیه حاره و ضا د آن جهت منع اوریام حاره

ظاهریه و باطنیه و بر خنکی آتش و زخم آبله و قروح سابعیه و سرطان متفرح خصوصاً با آرد جو و نکرار استعمال و با اسفنج اچ  
و دمن و در جهت حمور و منله و بد ستور با جنطیانا کنبد مضر متانده مصلح آن قند بدل آن کاکچ و نزد بعضی طباط مقلد و شربت آن  
تاینج منقال و در مطبوخات تاده منقال و آب آن تا بیست منقال و آب غیر مطبوخ آن بغایت بهقی است و غلب میهن  
که ماهیت آن ذکر یافت \* طبیعت آن در چهارم خشک و از موم است \* افعال و خواص آن نکشفال آن بغایت  
مسکروز یاده ازان تا چاه و منقال کشند و بیشکی زبان و کمودت رنگ و فوق و قوی الدم بسیار و زنده آن و اختلاف هیچ و مضای  
در دمان بقرم و سبیل و مصلی شیهه بطعم شیر و استعمال آن بهیچ وجه جائز نداشته اند و بعضی در اصفه مواجرا و فاسد  
ضایطه تنوین نموده اند و تلبیر کمی که آنرا خورده باشد آشامیدن ماء العسل است و قوی فرمودن بآن و با نشون و شیر و مضغ  
و از پانچ و آشامیدن شیر و آن با شکر و با آشامیدن طبیعت آن و خوردن بادام تلخ و سمنه مرغ نیز \*

\* **غلب الالب** \* بضم دال مهمله و باء مهمله مشده و بترکی مردار و اغاجی و بارشین نه زکوند و درخت آنرا غایش نامند  
\* ماهیت آن درختی است کوهی نرم و ماده میباشند نر آن بقدر قاعته و شاخهای آن بسیار و مائل بر زمین و چتری و بخار  
و برگ آن مانند برگ انار و مائل بهینی و نرم و نهو آن خوشه دار و ریزد و کناری کوحک و مانند کاکچ سرخ و در جوف آن چهار  
بنج علی دانه کوچک و طعم آن با اندک شیرینی و تلخی و لزج و قوی و قوی کمی و کل آن زرد مائل بسبزی شبیه بکل خنار با ریزش  
از آن و تغذای نوشته بوسی از زعفران و جلی است و بجم آن مائل بهرخی \* طبیعت آن سرد و خشک و راول \* افعال  
و خواص آن نر آن جهت نفث الدم و سوزش خشک آن حابس اسهال کهنه و بجم آن بسیار مجفف و جاذب و مصلح اوزام  
و بیطاران پوست آنرا بر ارم و آب ضاد مینماید تا چرک آورده به شود و ماده آنرا برک بزرگتر از نر و شبیه برک شمشاد  
و ازان کوچکتر و غیر چتری و بجم آن عود بری است و سائر اجزای آن با سمیت و در بلاد کرممان و شیراز کثیر الوجود و آنرا  
برک نامند و برگ آن مسکرات بخلاف بجم آن \*

\* **غلب الحیمه** \* بفتح حاء مهمله و باء منبأه تحت ثانیة مشده و ده شامل نر فاشا و شکر است  
\* **صنبر** \* بفتح صین و سکون نون و فتح باء و حاء و راء مهمله \* در ماهیت آن اختلاف است بعضی گویند موم نوعی از  
نخل است که در جزائری که در میان دریا واقع است بر جبال و اشجار آن نوعی نخلی جانده ساخته عسل در آن جمع میکنند و در  
موسم بهار که گلهای و شکوفهها بسیار است و در موسم باد و باران از شدت آن هرد و خاندنهای آنجا دل اکشته با سیلاب در دریا میروند  
و عسل آن بمرور ایام شسته زائل میگردد و موم خالص آن از تابش آفتاب و لطافت امواج بی دریغ در هم نشسته پاره پاره  
و عد و زعفران میگرد و سیاحل دریا میآید و مردم آنرا بر میارند و استعمال و بیع و شری میفایند و مل و آنرا شامه مینامند  
و قیمتی اعلی میفر و شنه و موید این است که از جمعی ثقات شنیده شد که بدل رت بعضی اوقات تازه آن که بلبست آمده  
با حلالت و نرم مانند خمیر شیرین بسیار رخو و شوم میباشند و در سواحل بحرین و مال دپ و حضرموت و نواح آنجا موج میآورد و  
مردم آنجا آنرا بر میارند و امام و سلاطین و حکام و متولین آن بلدان بقیوت بسیار کران میخرند و بر قیمت تمام میخورند  
و میگویند بسیار مقوی باه و حرارت غریزی و قوی و ارواح است و بدن را فربه میسازد و حیوانات بحیری آنرا بسیار دوست  
میدارند و چون آنرا دینند بزودی می بلعند و رشک آنرا نهضام یا فتنه آنها را میکشد و با شکم آنها منتفخ شده بر روی آب  
می افتند و کسانیکه واقف این امر اند آنهارا بزودی گرفته شکم آنها را شکافته بر میآورند و این سیاه رنگ و اندک با سهوکت

و زهرمت میباشد و این را عنبر بلعی مینا مند و نیز مؤید آنست آنچه نواب غفران مآب حکیم سید محمد هاشم الخاطب بحکیم معتدل الملوک سید علوی خان خال و آل با جحد مستور قدس الله سرهما قلمی نمود: «اندک که فقیر شما مدد دید که در آن مثل نخل جانور های بسیار برب بصل عد که جلجل پوست آنها صلب خزی بود بودند و محض کتاب نیز قطعه عنبری دید که در آن نیز سر و گردن جا نوری صدفی جلالت سرخ جزوی رنگ و شبیه بمنقار نیز چیزی در آن نمایان بود و آن مغفور نیز نوشته اند و لیکن قول بر آنکه آن رطوبتی است که از بعضی معادن میان دریا و یا جزایر میان دریا مانند قصر و مومئی و قیر و می آید و بسبب جرم و طلاطم امواج و رسیدن حرارت آفتاب بدان بر روی آب دریا پرده پرده منجمد میگردد و نیز من بر شکل شامه و یا شکل دیگر کشته بساحل می افتند نزد احرار قوی است و گفته اند ازین مرد و آنچه مشروط بشاک و رنگ و رمل میگردد در نه آب می نشیند بسبب ثقل و این صفاتی سیاه میباشد و احیاناً از زمین صفا یخ آن رمل و خاک و چرک بر می آید و این را عنبر رملی و تخته نامند و بدین تصفیه استعمال این جزا نیست و بطریق تصفیه آن مانند تصفیه موم است و در مرقم مد ذکر یافت اما قول بر آن که عنبر و روغن یعنی سرکن نوعی از حیوان دریائی است که موج آنرا بساحل می اندازد و همچنین قول بر آنکه آن طل یعنی شمنی است که بر روی دریا نرسیده بطول زمان منعقل میگردد چنانچه صاحب اخوان الصفا بر آنست بعید میباشد و الله اعلم بحقائق ما خلق و لما خلق پس بد آنکه از عنبر آنچه صافی مائل بر روی است آنرا عنبر اشوب و ازین آنچه مد و در شکل شامه مانند و آنچه قطعه های آن مائل بسفیدی است و بر آن نقطه های بسیار و ریزه سفید میباشد آنرا عنبر خشتاشی و آن نقاط را بهار عنبر مینامند و بهترین همه آنست که تازه با دمنیت و خوشبو باشد و سایر انواع دیگر امراتب یعنی بعد از اشوب آنچه مائل بازرقی است پس مائل بسبزی پس مائل بسیاهی و زیورتر از همه سیاه کم بوی بسیار گفته آنست پس باعی و آنچه ریزش و با شدخ و اندک آنرا مجتمع گردانند بد در کلاب بد و قل رصاف بکند ارنه در در کلاب سرد اند ازین و مانند شامه سازند و یا آنکه در پارچه کرپاس نازکی پاکیزه کرده در آب گرم چوشان گذارند تا خوب نرم گردد و در هم فشار دهند تا بکسان گردد پس در آب سرد فرو برند تا منجمد گردد و پارچه را ازان جدا کرده نگاهدارند و این بعد از مدتی نیز بهار می کنند و مصنوع و منجمد نیز می سازند از کچ و لادن و موم و قدری عنبر ساه و بهر شکلی که مضروبند صفا یخ و یا شامه ازان ساخته از عنبر خالص سه چهار لا پرده بر آن میچسباندند و میروشدند و با عنبر خالص را کد اخته بالای آن مریزند و گفته کرد: میفر و شد و فرقی میان اصلی و جعلی آنست که قل روی آنرا بشاید اگر مفتت گردد مصنوع است و اگر نرم و مجتمع و اندک چسبند و باشد خالص و دیگر آنکه در آتش اند ازین اگر دود آن خوشبو باشد خالص است و الا مجعول و یا آنکه سختی را گرم کرده در آن فرو برند اگر بوی خوش ازان بر آید خالص است و الا فلا و اصل آنست که امتیاز شامه اصطناعی از جعلی مشکل است مگر آنکه بشکنند آنرا و حقیقت جوف آنرا در بایند **طبیعت آن در درم گرم و در اول خشک و در اول گرم و در دوم خشک نیز گفته اند** **افعال و منافع و خواص آن** حافظ ارواح و قوت های حیوانی و نفسانی و طبیعی و بغایت مفرح مبرودین و مقوی حواس خمسۀ ظاهره و باطنیه و محرک شهواتین باه و باعام و اعاده کنندۀ قوت های از شراب ادویه مسهل و غیره و کثرت اوجاع و جماع گرم شدن و مفتاح سد و یاد زهر سموم و مقام آنها و مقوی افعال معاجین و تراکب و بالطبع دافع امراض بارده و عموماً و بالتخصیص امراض بارده و ماغیه و قلبیه و خوشبو کنندۀ دهان بالتطبیع دافع امراض حارۀ قلب و دماغ و متعش حرارت غریزی است و پیران را بسیار موافق امرای الراس و النصل و القلب و المعده و الکبد و الطحال و النکبه و المثانة جهت فالج و لقوه و رعشه و کزاز و زهر و رص و اع

بارد و شقیقه و جنین و نژلات مزمنه و اوجاع گوش و تحلیل ریاخ آن و امراض یمنی و سینه و سرفه کهنه و ریو و قرحه شش و ضعف قلب و خفقان و عشی و ضعف معده و کبد و استسقا و رفان و اوجاع معده و طحال و کبد و در ریاخ میجتمع در معده و اما معا و اوجاع مفاصل اعصاب شربا و معوطا و قل هینا و بنحو را اعضاء التماسل مد اومت آشنا میدان آن با ماء العمل جهت اعا دة باه ما یوسین و طلای آن با غایله و ادمان حاره جهت تقویت اعضای تناسل و تحریک باه و برا حلیل با ع شد ثلث حما ع طرفین بجل افراط و آشامیدن یکد انگ آن هر روز تا سه روز جهت در دم معده بدل و قدیم مجرب الوباء و السوم آشامیدن آن جهت رفع وبا و سموم و بنحو آن مصلح هوای و بائی و کر نژاتین و هوام ریوئیدن آن در جمیع امور مذکور قوی الابر المصار با ع غلبان خون و رقت آن و تولید شرم در محرورین مصلح آن کافور و میوئای سرد و شر و سعط آن با دمان حاره جهت دفع امراض بارده و ماهیه و تفتیح سد آن و حمل آن یا قطنه آلوده جهت دفع استطلاق بطن حادث از بر و ضعف معده و رکوبند مضرا معا است مصلح آن صمغ عربی و نژد بعضی مضغ روح کبلی است مصلح آن اندویه بارده مانند طباشیر و کشیز و امثال اینها و کناراکل و شم آن بزانکیز اند و ما شری و حمزه است و مصلح آن بوئیدن کافور و خیار مقلد ارشوبت آن یکد انگ و گفته اند که اگر یکمقال آن را باد و چند ان سربسته و نیم مقال صمغ عربی بسته دفع در یکروز خورد شود تفریح بحد اسکا را آورد و باین قول مغر و زمانید شد که چند ان اصلی اند ارد بدل آن بوزن آن منک و زعفران و رکوبند بوزن آن مرومشک و زعفران است و دستور رحل و تصفیه و بنحو رساختن تسمیم و جوارش و حب و خیمه و شراب و شمع و عرق و سعط و فنبله و قرص و قهوه و معجون عنبر در قرابا دین کبیر مذکور شد \*

\* **عنقود** \* بضم عین و سکون نون و ضم کاف و سکون و ارد و ال مهمله اسم جنس خوشه است و جمع آن عناقیل آمده  
 \* **عاهیت** \* این اسم خوشه نباتی مخصوص است پراش بقل رسه شبر و برک آن مانند برک سد اب و ریزه و می شکوفه و خوشه  
 آن ملو از رطوبت و فتح و زائده آن شبه بسد اب \* **طبیعت** \* این سرد و خشک \* **افعال** و خواص آن مقوی اعضا و مانع ریشتن مواد با عضا است و ضد آن رافع او را محاره و التهاب آن و مسکن حدت خون و صفر امقلد ارشوبت آن تا سه درم  
 \* **عنکبوت** \* بفتح عین و سکون نون و فتح کاف و ضم باء موحد و سکون و ارتاء مننای فوقیه جمیع آن عناکب آمده و بغازی  
 کارته و برکی و روچک و بطنی مکرر نامند \* **عاهیت** \* این حیوانی است کوچک تنه و پا های آن بسیار باریک بلند  
 و انواع میناغل و هر یک بنامی خالص مانند شبت و سمع الی باب و رجلا و غیر ملو از مطلق آن مراد نوعی است که در گوشهای  
 خانه و جا های خالی از لعاب دهن خود تارها تنیده و خانها ساخته میاند \* **طبیعت** \* همه انواع این سرد و خشک و بعضی  
 مانند شبت و سمع الی باب و مانند آنرا گرم دانسته اند \* **افعال** و خواص آن الی ذن نظور عنکبوت غلیظ نسج سفید  
 با رزغن زیت در گوش جهت تسکین درد آن نژف الدم و الا ورام و القروح و البثور بستن تا عنکبوت بر جراحات که  
 خون از آنها جاری باشد باعث حبس خون بسبب چسبیدن بر آنها و التیام آنها است **الحیات** گفته اند که چون نسج  
 عنکبوت را با بعضی مرهم مناسبه داخل کنند و یا با زیت بر یا زیت چنانی مالید و بر جبهه و یا صد عین بپسبب اند جهت رفع  
 حمی غب موثر و نیز گفته اند چون نسج عنکبوت غلیظ سفید را در پوستی بسته بر سر و یا بر بازو و یا بر گردن صاحب تب شب  
 بپزند زائل کرد و ویرده صغیفی که در زیر شکم عنکبوت در حین بچه دادن میباید و چون بچه بزرگ شد نژد جل گذشته  
 بچه بر می آید آنرا چون بر بازو صاحب تب ریع بپزند زائل کرد و چون بر نژف الدم اعضا بپزند حبس آن نماید و



برجرا حات تازه حکم تخم خشک بند دارد و چون عنکبوت بر عضو مالید شود آبله کند و خارش نماید و میر و ج کرد  
 الصار از نوع قوی آن اعراض ردیه و برد اطراف و شعریه و انتشار قصب و امتداد آن و انتفاخ بطن از رباح بهم رسد  
 علاج آن آشامیدن سداب خشک و معد و خونیز یا شراب صرف قوی و تعریق و حمام و مالیدن انبه خام خشک کرده  
 است که بهندی میچور نامند که آنرا باب نرم سود و با لک و نوع عنکبوت سیاه می که معروف بعذب است و پاهای آن  
 کوتاه و بر زمین میکشد و چون خلایق نژد او برند بدن مت خرد میگرد از کزیدن آن حمی مطبوعه عارض میگردد  
 و سایر عوارض دیگر و سم آن کرم است بخلاف سایر عنکبوتها که دیگر علاج آن فصل است بدن نجات و حل طبیعت بمطبوخ فواکه  
 و الزام ماء الشعیر و زرات و باید که گوشت فاسد موضع لسع آنرا بآل حله بدی ببرند و تل بیر قروح ردید را بعسل آورند  
 و اما عنکبوت معروف بفهل که بر مکس میچند و آنرا میگرد و چنانچه فهل بر صیدی میچند و میگرد آنرا و آن عنکبوت دست  
 و پا کوتاه کوچک عقوبت منقط بسیار می است و آن سلیم تر از سایر انواع است از کزیدن آن خارش بسیار عارض میگردد علاج  
 آن عرق فرمودن و عرق را پاک کردن ساعت بساعت و مالیدن حشخض محلول در سوکه که در آن بیخ کرفس جوشانید و باشند  
 و اما عنکبوت معروف بشت و آن عنکبوتی است که پایهای بسیار بلند دارد و از لسع آن وجع معده و رقی و عسر البول و بواس  
 عارض میگردد و میباید که علاج آن علاج رقیلا است \*

\* عنق \* بفتح عین و نون و میم بلغت و یلم و تنکابین دارد و اش و بهندی سکر اری نامند و کوبند جلنا راست که بغار سی کلنا ر  
 کوبند \* ماهیت آن حکیم میر میم مومن در تحفه نوشته از شاخهای درختان میر وید و غیر نیتو مد است برک آن سبز  
 با طراوت و انبو و کوجکتر از برگ بادام و کل آن سرخ خوش منظر و حکیم میر عبد الحمید در حاشیه تحفه نوشته که چند صنف  
 میباشد صنفی برگ آن شبیه بهلیون و این صنف و برگ آن جهت جراحت مغی و صنفی برگ آن مثل برگ نیم و صنفی  
 برگ آن مانند برگ انبه و صنف چهارم برگ آن شبیه به برگ خیار و هر چهار صنف در خواص قریب بهم اند \* طبیعت این  
 سرد و خشک \* افعال و خواص این الفم خائیدن برگ آن مقوی دندان و لثة اعفاء الغلغاء و النفی آشامیدن آن  
 مقوی معده و حالبس اسهال و سیلان و نفی الیم و حیض و بل ستر و صمد و حمل آن الجروج ضار و در و ر آن جهت  
 جراحت تازه نافع است \*

\* قصه \* بل العین مع الواو \*

\* صود \* بضم عین و سکون و او دال مهمله اسم جنس چوب و شاخ اشجار است که بهندی لکری و آل نامند از مطلق آن  
 مراد نژد طباعود هندی است که بهندی اگر نامند \* ماهیت آن چوب درختی است که از کوهستان چینتا قریب بساهاست  
 که از توابع صوبه بنگاله در سمت شمال و شرق آن واقع است و در جزائر ملکیت دکن که مر و از بلا در عرض شمالی خط  
 استوائ و در جزیره چتیا و از جزائر شهر ناو که قریب بسمر حله چین از بلا در عرض جنوبی خط استوا بعرض سی و چند درجه  
 است بهم میرسد و درخت آن بسیار عظیم و ساق و شاخهای آن اکثر کج و راج غیر مستوی و اندک رخو که ازان عصا و چوب دستی  
 و یا ظرفی و یا پیاله خوب نمیتوان ترتیب داد و بسبب کج و اجی و رخاوت و نیز از بجای آن مجوف میباشد بیهمت آنکه درخت  
 آن ناسال خورد و و کهنه نباشد و بعد بریدن نامدقی نمائند که اجزای خام آن بر و را بام بپوشد و بریزد خوشبو نمیشد  
 و برای سرعت پوسیدن در زمینهای نمناک دفن میکنند پس برآورده آنچه ازان باد همت و سنگین سینه غرق است که در  
 آب نر و میرود در آب انداخته امتحان نموده جدا میکنند و آنرا غرق می نمایند و آنچه در آن اندک خامی باقی است با لات

آهنی بر آورده در پی مستعمل میگویند و آنچه نیم غرق است آنرا نیم غرق و سله املی و آنچه مطابق به آب نمیرد سله خوانند و این کثیر الوجود تر از انواع دیگر غرق است آن سیاه میباشند و غیر آن آغبر بعضی تیره و بعضی کمرنگ بهر آب خوبی و بدی و گفته اند انواع میباشند مبنای و سمن و ری و قار و مندلی و مندلی و مندلی و سمن و ری آن در امنیت غالب بر صلی و قمار بی آن کمرنگ و مندلی آن بسیار خوشبو است و لمز بوی و جلی میباشند جامی آن با خطوط سیاه و بوی با خطوط سفید و بعضی بالعکس گفته اند و بخور زیاده میبندد آن با همت منع تولد شیش است در آنها و گفته اند سمن و ری منسوب به سمن بلک است که از انجلیا میزند و همچنین قاری و مشت در طب در آورده بیشتر مندی بنکالی سله می غرق است که تلخ خوشبو باد فنیست و اندک تبض باشد زیرا که عودا مکن دیگر بخور بی و خشه و پی و چربی نوع اعلا صلی یعنی غرق آن نیست و آنکه در اکبر نسج و تراکیب قوی عود مندی خام مینمایند شاید جهت آن باشد که در ستور است که چوب آنرا خوشبانه و نیم گفته اند از ان عرق میگیرند و از این عرق بعد سرد شدن عطر میگیرند و بعضی نامعقلان آن انغال را خشک نموده انجلی آن میفروشند تا آنرا استعمال نمایند که ضعیف است و بعضی قدری مغز بادام داخل آن انغال کرده در شیشه ها کرده از آن بطریق تنکیس روغن میگیرند و آنرا بهیندی چرو و اگر مینامند و این چند ان خوشبو نیست مانند چوب و خالص که از براده عود عرق ناکرفته بدن خلط بادام داخل مینمایند و بعضی آنرا با براده صندل و با براده چوب آگر با عرق میکشند و بعد سرد شدن عطر آنرا میگیرند و این عطر نیز مانند عطر خالص چمن ان خوشبو نیست و آنچه صاحب اختیار را تامل یعنی نوشته که از بندر چیته خیزد که از انجلیا و ده روزه راه بود و آن بغایت عزیز الوجود است و بهم سنگ زر فرو رخنند و گوئی هیچ یوندا رد و چون بدست بگیرند گرم شود و عرق کند بغایت خوشبو بود و بوی آن یکسان بود راست است و قریب با آنچه نوشته محرز بنوشنید و شاید بند رجیمان ملی کور باشد که چیته نوشته و بد آنکه چوبی دیگر در ریاضات و صلاحت و در امنیت بسیار شبیه عود غرق میگرد و در دهن و رنگا به بهم مبرسک و لیکن همه کس در تمییز این اکرا این را بدل آن میفر و شن و این را نکر مینامند \* طبیعت آن در آرد و گرم و در رسوم خشک و در د و نیم گرم و خشک گفته اند \* افعال و خواص «و منافع آن ملطف و مفتوح و دو مغز و مقوی اعصاب و حواس و قوای ماغی و قلب و کبد و معده و احتیاج کرد و بر آکنده کینه ریاح و متحل آنها و ماضی و زائل کنند بد بوی دهان و رطوبات هفته و بات معده و رحم و دفع معده و معارض کرده و مثانه و رحم و حافظت حوامل و جنین و دفع اوجاع و نفوس اعفاء الارواح و آسایش آن بسیار مقوی حواس و اعضای دماغی و اعصاب و بد ستور بخور آن مقوی و متحل فضول و راه دماغیه است آنهم مغز آن مقوی داندان و لثه و نیکو کنند و کلهت و سنون و حرق آن جالی داندان و مستحکم کنند آن اعضا الصدر و القلب و انزال آهشیدن آن حوت بهره و ری و ضیق النفس و تفريح و تقویت قلب و رفع غشی و خفقان و بار و ضعف معده و کبد و غنایان و اسهال و ذر سطار پای سودا و استسقا و میرز خصوصاً که یک گرم و تا یک گرم و نیم آنرا بخورند و همچنین بخور آن مقوی قلب است و نگاه داشتن آن در دهان نیز جهت امراض مذکوره و منقذ و چون قدری عود را در آتش اندازند و ظرفی که از روی او تپا باشد که بهیندی جاست نامند بر آن معکوس بد آنکه که در آن در آن مجتمع گردد و در قدری شیر مرصعه طبعی که نماید و بهیچ نوع تسکین نیابد و آن بد رخن و حرکت دهند که بآن مزوج گردد و بآن طفل بخوراند در د و سه دفعه تی بند کرد و طفل صحت یابد اعفاء النفس مقوی آلات بولی و بیه و مسک بول و منی و ردی و منی حاد ث از برودت و رطوبت و ضعف مثانه و اوجیه

منی و رطوبات سائله از رحم باز دارند و آنرا خشک و گرم سازند الم مطبوخ آن با غراب ریحانی باد زهر سموم با رده  
و بخور نودن ثیاب بهندی آن مانع تولد قمل است در آنها مضر و درین شراب و بخور را مصالح آن کافور و کنجد و کزندی مضر  
سفل مصالح آن کلاب مغذی و شربت آن داریچینی و قرنفل و زعفران و زراوند مدحرج و داندک وزن  
آن در اوجاع نقرس قطور ریون دقیق است و دستور احراق و بخور و جوارشات و جود فطر که نظایه نامند و چوره  
و خمیره و اشرفه و شامه و عطر و قتیله و قرص و معجون آن در قرا با دین کبیر ذکر میات

عود البلسان

\* عود البلسان \* بفتح باء موحده و لام و سین مهمله و الف و نون \* ماهیت آن شاخهای درخت بلسان است  
بهترین آن کدلم و لک خشوبه آنست \* طبیعت آن گرم و خشک در سموم \* افعال و خواص آن مفتوح سدد و مقوی  
قوی و با تریاقیت امراض الراس جهت دوار و رصع و تنقیه رطوبات دماغی و تارکی چشم امراض الصد و الغشاء و النفص  
و السموم جهت ربو و ضیق النفس و سردی معده و جگر و باد زهر سموم و کزندی که انفع را میهد الرحم بخور آن جهت تجفیف  
رطوبات رحم و عقب و ازائل سازد مغذی و شربت آن ثانیه منقال مضر را معاصی آن کثیرا بدل آن حب آن و در بلسان نیز ذکر میات  
\* عود الحید \* بفتح حاء مهمله و باء منناة تحتانیة مشدده و ما \* ماهیت آن غیر از قرزونی دیگری ذکر نکرده و آن نباتی  
است که در بلاد دیر بر سرودان بهم میرسد شبیه بسوسن و بوی آن نیز مانند بوی آن و با صلابت و خشونت و تلخی و تند  
رائحه مانند عاقر قرحا \* طبیعت آن در سموم گرم و خشک \* افعال و خواص آن \* مفرح و مقوی حواس و محلل ریاح غلیظه  
السموم آشفامین نیدلرم آن جهت دفع سمیت مرمسم گرم و سرد نافع خواه قبل ازان و خوا بهل ازان و نکاهل اشتن آن در  
دست نیز مانع کزندن مار و موام است باد ارنده آن و بعضی را کمان آنست که چون در دست نگاهل ارنه و چشم انفعی  
بر آن افتد بحس و حرکت کرد و چون خائید و زردمان مار اندازند بسیرد الاوجاع تک همین مطبوخ آن در درفش

زیتون جهت رفع عرق النساء و اوجاع بارده در ساعت مغفل مغذی و شربت آن ثانیه منقال

\* عود البطاس \* بضم عین و فتح طاء و الف و سین مهمله \* ماهیت آن نزد بعضی کدش است و نزد بعضی بخی است  
بقل و زانگشنی و سر آن بطور طرف دیگر آن باریک منحنی و ظاهر آن تیره و رنگ و باطن آن سفید و شاخهای نبات آن  
باریک و انبوه و شبیه بکلیا بر نیاسف و برک آن شبیه برک زیتون و قبه آن کوچک و شبیه بپایونه و تنل بوی و معطر \* طبیعت  
تازه آن در آخورد گرم و خشک و خشک آن در آخر سموم خشک \* افعال و خواص آن آن معطر قوی و جالی و محلل  
الاثار و ماد آن رافع نمش و کلف و برص و خون مرده تحت جلد است و بیطاران در جراحات دواب مستعمل دارند  
\* عود القرح \* بضم قاف و سکون را و حاء مرده و مهمله \* در ماهیت آن اختلاف است بعضی عاقر قرحا دانسته  
و بعضی گفته بخی است با حلت و نبات آن شبیه بر آریانه و بقل و ققامتی و شاخهای آن مانند ریاس و عریض و در شام  
کثیرا لوجود \* طبیعت آن گرم و خشک در سموم \* افعال و خواص آن در جمیع افعال مانند ریح است و بعضی مانند  
عاقر قرحا دانسته اند

عود القرح

\* عود البس \* بضم باء منناة تحتانیة و سکون سین و راء مهمله \* ماهیت آن جمعی برانند که چوب الیغورس است  
بجیعت خاصیت آن در سیر و انسانی و لاد و بعضی بجیعت قشای حوائج و سیر آن چون چوب مسلب و چوب خطمی و قومی  
منغی از اراک دانسته اند

عود البس

\* **عروق الصلبي** \* بفتح صاد مهمله و كسر لام وسكون باء منثاة تحتانية زباء مرحله في نزاجمعي فانزيا است وبعضي غير آن

دانسته اند و در فائز انبیا ذکر آن و تفرقه میان مرد و خواهد آمد انشاء الله تعالی

\* **عوسج** \* بفتح عین وسكون واو و رفتح سین مهمله و جیم \* **ماهیت آن** \* درختی است قریب بد رخت انار و بر خار

و برک آن تلد مائل بد رازی و بار طوبت چسپند و شر آن بقدر رختی و وائل بطول و سرح و در رخت بشمار میماند

و امیر یزد رنبت آن شوره زارها رقتسی از عوسج را برک سیاه مائل بسرخ و عربضتر از ازل و خار آن بیشتر شاخهای آن

دراز تا چهار ذرع و تر آن عریض باریک و گویا در غلافی است رقتسی دیگر سفید و شبنم المریس نوشته که آنرا ترمانده

توت است که مردم آنرا مخمرند و در بلاد باره بسیار و مستعمل بر کهای نازک سبز آنست \* **طبیعت** \* مجموع آن

دراز و سرد و در آخر دوم خشک \* **افعال** \* و خواص آن العین تطویر آب برک گویند آن در چشم تا بهفت روزی هم

جهت رفع بیاض آن خواه تازه یا شد خواه کهنه مجرب و چون ثمر آنرا بگویند و آب آنرا گرفته صاف کرده خشک نمایند

و عند الحاجة مقدار یک آنرا با سفید تخم مرغ و یا شیر زنان سود در چشم بچکانند جهت جمیع ارجاع و رفع

بیاض آن نافع و رضا آن بر پیشانی مانع نزول فضلات است بمچشم بسبب قوت قبضه که دارد و بر آورد و نمودن توتیا

بآب آن جهت رمد بسیار مفید و چون برک آنرا در آب بجوشانند تا قوت آن در آب آید پس مالید صاف نمایند و باز

بجوشانند تا غلیظ گردد جهت رفع بیاض چشم مؤثر القم خائنین برک آن جهت علاج دهان الثمل و الحمره و ضاد برک

تازه آن جهت نمله و حمه که حرارت آن در کمال شدت نباشد الحکة و الجرب و الجذام و الامراض السودا و بقه آشامیدن

عصاره برک تازه آن جهت جرب صغری و تسکین التهاب صفراناع و شریب گفته که اطباء یونان و فارس و هند

باین معالجه جت ام را در ابتدا امینا نمایند پس قسم که هیچ آنرا ریزد کرده هر روز بقل یک اوقیه با یکوطل آب میجو شاند

تا بلبت رسد پس صاف نموده میجو شند چهارین مجلس عمل میکنند و دفع سودای سوخته مینمایند و جهت جذام مجرب دانسته

اند و شرط است که در روز قبل از آن اسفیل باج گوشت کوسفند فربه تنازل نمایند و روز سوم طبع مذکور را بنوشند تا چند

روز زبان حد اومت نمایند و باید که روز دیگر شرب آن که روز را حیات است بحمام روغن و بنفشه و دیگر نوشته اند که

در شراب ریحانی بدستور طبع دند و بیاضا کنند و در اثنا آن بحمام روغن و انطاکی طبع مذکور را جهت قروح و طبعه

و جرب و حکه و رفع آثار بهتر از جوب چینی دانسته و چون بیه آنرا ریزد کرده با برک مورد بسوزانند جهت قروح و امراض

مقعد و منع زیادتی قروح خبیته و ریانیلین موی مریع الاثر و ثمر آن در جمیع افعال مانند برک آن و طاعن نف الدم و اسعال

مقدار عربت آن تا یکمقال بدل آن در ورهای کرم بوزن آن اشنه و بوزن آن نوفل مغر و سر زرمورت قونج مصلح آن

کثیرا و الباحصیت تعلیق شاح آن بر سقف خانه و دروازه مبطل صحر و باخود داشتن آن مورت جا دانسته اند و بخور برک

و باحصاره آن نیز کریز اندند هوام است \* **فصل العین مع الیاء المثناة النجباء نیه** \*

\* **عینون** \* بکسر عین وسكون باء منثاة تحتانیة ضم نون وسكون واو و نون \* **ماهیت آن** \* غا فقی گفته این اهم را نزد

ما برد و نوع از گیاه اطلاق مینمایند یکی را ککلا و کحلان و سلیس نامند و آن نباتی است بسیار تلخ و از ساق آن شاخهای

بسیار باریک راست طولانی صلب روئید و برک آن کوچک مانند برک مورد و با متانت و رنک شاخهای آن با مین میاهای

و سرخی و در هر شاخی کلی سر می و یک مستند بر مانند در می و مائل بسیمای و ثابت آن کو هستا نها و اطباء اندلس آنرا

بنا بادی نامند و نوع دوم بولک آن خوشبو مانند مرزنجوش و از آن ببلند تر و شاخهای آن طولانی بقدر رطوبتی و باریک مغلی  
ایستاده از یک ساق روئید و نزد یک بیخ آن و بر اطراف شاخهای آن گلی زرد رنگ و منبت آن نیز کرمستان ما و با قوت قابضه  
و این بهتر از نوع اول است و اسلام از آن در فتنه \* طبیعت آن کرم و خشک در اول و صوم \* افعال و خواص آن اهل  
اندلس آنرا بجای سنا مکی مستعمل دارند جهت آنکه مسهل اخلاط ثلثه است خصوصاً و خلط بارد یعنی بلغم و سودا چون  
یک قبضه آنرا با انجیر بجوشانند و صاف کرده و یا شامند و جهت اوجاع ظهور و مفاصل و عرق النساء و ورک و مغنی است مصلح  
آن عناب و انیسون مقلد ارشیت آن در درم تاهه درم \*

\* عیون \* بکسر عین و سکون یا و فتح و او و الف و فون شیخ الرئيس رحمه الله تعالى علیه نوشته الخواص متحمل است اعضاء  
الراس جهت امراض بارد و داغ و منع زکام بارد العین قطور آب آن جهت حلات بصیر مقید است \*  
\* عین الدلیله \* بفتح عین و سکون یا و فون و لام و کسر دالی مهمله و سکون یا و کاف بفارسی چشم خروس نامند و کویتن  
بهندی که کتکی نامند \* ما هیست آن چشم درختی است صلب سحر صیقلی براق مد و ریخ و کویتن درخوشه مانند بطم میباشد  
و درخت آن آنچه بتحقیق پیوسته درخت بقم و آن شر است و در جهان مند و دکن بهم میرسد و کسانیکه گفته اند که کتکی  
شاید شبه باشد زیرا که دمای کتکی دبل و نپتان است بلکه کتکی دانهای آن گرد کرده و بقدر دانه نشود که کوچکی  
و استه آنرا بالود و نوع میباشند سرخ و سفید و در حرف الکاف بیان آن انشاء الله تعالی خواهد آمد و بالتبسیله طبیعت آن در صوم  
کرم و در درم خشک و بارطوبت فضلیه \* افعال و خواص آن مغرغ و مقوی اعضاء و حافظ قوتها و مانع پیوی و جهت  
از دیاد منی و تقویت باه بسیار مؤثر است و اندک آنرا طرز و جزو اعظم معجون ملوکی و حافظ الصحة است مقلد ارشیت  
آن از نیم درم تا یک مثقال مضر محرورین و مضع مصلح آن کشتیز و بایده که باخبر تازه و رشید و بایترنجبین خیسایند و بیا  
مسکه استعمال نموده شود

\* عیون \* جمع عین است و آن عضوی از اعضاء معروئه حیوانی است \* طبیعت آن کرم و تر و طوبه آن زیاد و از اعضاء  
دیگر و هزارت آن مانند با اعتدال است \* افعال و خواص آن بهترین همه چشم کوهنند است و چشم طيور و مایه رسی مائل  
بپیوست و زیاده کند و منی است زیاده تی نیکو و سرریحه الاستراعد در محرورین و رسی و مضر و درین مصلح آن نمک و معتبر  
و خوردن مسلول آنست

\* عین البقر \* اسم نوعی از انکور بزرگ دانه است که شیرینی آن کم باشد و پوست آن غلیظ و سیاه باشد و نزد اهل  
مغرب اسم نوعی از آلوی بزرگ دانه است و ذکر یافت و بطریقه الهضم و تغذیه بر معده است و انخو آن را نیز نامند  
\* باب نوزدهم در بیان انوئه که حرف اول آنها عین معجمه است \* فصل العین مع الالف \*  
\* غار \* بفتح غین و الف و را مهمله بیونانی و انیمور و سقلموس و نزد اهل شام زرد و بفارسی باشتان و بفونکی لا درس  
نامند \* ما هیست آن درختی است عظیم تا هزار سال میماند و اهل یونان آنرا بسیار احترام مینمایند و شاخه آنرا  
در دست مبدارند و از خود در دره میکنند و حکمای ایشان از چوب آن تاج میسازند و یک آن نرم تر از یک بید و بلند  
تر از آن و تلخ و خوشبو و با انجیر آن را نکه میدارند آنرا خوشبو میگردانند و مانع کرم زدن آنست و جبلی و سهلی میباشد  
برک جبلی آن باریک تر از برگ سهلی و مخصوص بجلاد شام است و از انجا بمصر میبرند و شر آنرا بیونانی و اثنی و بفارسی

و ممتد نامند و آن بقدر ریشگی که چو آن و پوست آن نازک سیاه رنگ و مغز آن در پیاپیچه و زرد رنگ و چوب و خوشبو و چون  
 کهنه کرد و مائل به سرخی و تیرگی میگرد و سیاه آن فاسد \* طبیعت آن گرم و خشک و در دم مغز آن گرم تر از برک  
 و پوست آن و شر آن خشک تر از سائر اجزای آن و روغن آن گرم تر از سائر اجزای آن و روغن آن گرم تر از سائر اجزای آن و روغن آن گرم تر از سائر اجزای آن  
 خواص آن محلل و مفرح و مقوی و ملد و قویای قیام و موم مخصوص حب آن اعفاء الراس و آشامیدن حب آن با شراب جهت  
 جدای بلغمی و ریاح مستحب و صرع و وسواس و تقویت ذهن و نرم و سوط آن جهت شقیقه و لقوه و تل هین بدن آن جهت  
 در داء عصاب و رفع اعیاء و اختلاط ذهن و تقویت و دهیای عروق الاذن و قطور سائله حب آن در روغن کلب و سرکه و یا خمر کهنه  
 جهت اوجاع باره کوش و رفع دوی و طنین و تغل سامعه و باعث تقریب آن وید ستور و قطور دهن آن الفم مضغه بطبیع برک  
 آن جهت در دندل آن و الصد و لعوق برک و حب آن با عسل و یا با طلا جهت امراض یا باره و یا سکنجبین جهت امراض حاره  
 و ضعف نفس و نفس الانصاب و سیلان و ضرول از رتبه و قروح رتبه و سرفه کهنه و مضی النفس اعضاء الغلغله آشامیدن حب آن  
 جهت تحلیل ریاح غلیظه و معص و قوام و امراض جگر و سیر و ریاح عسل جهت قرحه و معا و آشامیدن در من آن با شراب  
 ناکور و جهت رجوع کبد وید ستور و شر آن و آشامیدن بطبیع برک آن معی و آشامیدن در من و متقال حب آن خشک سوده مسکن  
 مغص در ساحت اعضاء و انقباض دهن آن مغنی و مقوی و ملد و ریول و حیض و طبع برک آن جهت امراض مثله و رحم شری  
 و با عسل جهت امراض باره و یا سکنجبین جهت حاره و رطول و جلوس در آن جهت امراض کرده و متانف و رحم و آشامیدن  
 بکدر هم از شر آن مفتت حصاة و کشنده جنین است بسبب تلخی بسیار که دارد وید ستور و حب آن نیز مفتت حصاة و حمل  
 آن مسقط جنین الحمی تبریح بدن من آن جهت رفع تشعیر و حیات الموم آشامیدن حب آن با شراب جهت کز بدی مار  
 و تقرب و سائر هوام وید ستور و رضا و بدن آن جهت لسع زنبور و نحل و غیر اینها الا ورام و خمد آن با نان و یا با سویق حوجه  
 تسکین ضربان را و رالم حاره و المعامل آشامیدن آن و دهن آن و تبریح بدن آن جهت اوجاع مفاصل و اعصاب و درد کمر  
 و غیر ما ازین طایفه آن با شراب جهت بهق و کلب و رفع آثار و حمل موثر المصا و حب و دهن آن مریخ و معده و مغنی و محرک  
 قی و مضر و مصلح آن کثیر اعتدال و شرب آن و حب و برک آن نیم متقال و تاد و متقال آن مسهل بدن آن حب الحصاب و سازج  
 و اگر یافت نشود با دم تلح و حسنبیر نیز گفته اند التواء طرد الهوام با شیلن آب بطبیع برک آن در خانه کز اینند  
 مگس و هوام است وید ستور و افتراش برک آن صاحب نلاحه کوبید چون برک آن را با دست نچینند بقسمیکه بر زمین نیفتد  
 و بر پس کوش خود کز ایند و محققا شراب که بنوشند مست نکردند و چون در موضعی که طفل خوابد و بر سر در خواب  
 بکند از ایند دیگر نترسد و با خورد و اشتن آن شورت جا و تقای حاجت و نگه کردن بعضی آن باعث حدت و تقویت صحت  
 و اعتدال بدن آن در حمام باعث رفع تعسر و حر و چون روز چهارشنبه قبل از طلوع آفتاب بشور نماید کسی که از ازدواج  
 و مردی مانده باشد زائل گردد و تاد و کز دود ستور را خن روغن آن آنست که دانه آنرا نمکوفته در آب طبع نمایند  
 و بکند از ایند تا سرد شود آنچه بر روی آب ایستد بردارند و یا عصاره برک و شر آنرا در آب طبع دهند تا قوت آن در آب آید  
 پس با روغن زیتون در قند و مضاعف و اگر میسر نباشد با شملایم طبع دهند تا آب برود و روغن بماند و اما نموزد پس  
 صاف نموده بکار برند \*

\* غار یقون \* بفتح غین و الف و کسر راء مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیة و ضم قاف و سکون و او و نون \* ماهیت آن چیز نیست

شبهه به بزم پوسید که در جوف بعضی اشجار مال خورد که گفته پوسید و مانند درخت انجیر و جیزا مثال اینها و باریشده آنها است که پوسید و کشته بسبب تخفین مانند باد که از درخت بلوط بهم میرسد و بعضی ریشهای پوسید و بعضی قطره دانسته اند و آن نرماده میباشد و با لوان مختلف و طعم آن با خلوص ظاهر و حرارت و میرا زت و قوی تر آن اندک صلب تر از ماده و مستعمل و ربطا طبقات که کوباشی واحد است اختلاف ماده آن و قوت آن تا چها رسال باقی میماند و بهتر و مستعمل عاده سقیم سبک و وزن اناس با طبقات مستوی غیر مستوی است که قطعههای آن بزرگ و درخو باشد و با اندک سودن از هم بپاشد و آنچه بخلاف این اوصاف باشد زیون و زرد و سرخ آن قریب به سمیت و سیاه آن سمی و سمه آن غیر مستعمل و همچنین نیر آن و شروط استعمال آن آنست که بر پز و بزمن موی به مانند تا لطیف آن بکند و با جزای سمیه آن بماند و نکوبند زیرا که اجزای سمیه آن که بشکل ناخن چیده است بکوبیدن کوفته داخل میگردد و طبیبی است این خواه نروخواه ماده بقول شیخ الرئیس در اول کرم و در دم خشک با جوهر مزائی و مائی و ارضی لطیف و بقول دیگران کرم و خشک و در دم و بعضی کرمی آنرا زیاده از خشکی آن تا سوم و بعضی مرکب القوی و بعضی تردانسته اند و با قوت قابضه و صاف و ارشاد کرم در اول و خشک و در دوم گفته افعال و خواص آن سهل بلغم و سودا و صفرا و مخلوط باهم و ملطف و خلط غلیظه و مقطع مواد لهیجه غلیظه و محلل نفخ و ریاح غلیظه و لورام صلبه و قولنج هر نوع که باشد غیر ایلا رس و مفتوح سد و خصوص سد که و کرده و معین ادویه سهله و رساننده آنها با تصای بدن و جاذب مواد از اقصای و اعصاب بدن و ملد ربول و حیض و رافع رهن عقل و رسوم خنوشه و مشربیه و ادویه سمیه و بغایت معوی عصب و دل و دماغ و مغز و باعرض و مصالح خسا دا خلط فاسد و وحمیات بلغمیه و بی غایله و محمود العاقبت است اعفاء الراح جهت صداع بارد و بلغمی مزمن و کهنه و شقیقه و رفع بشارت خصوصا باهلیمه کابلی و مضطکی و باغاف و انبا جهت صرع و بار یونند جهت نزلات و غرغره آن با ممشق جهت تحلیل ورم حلق و غلات آن و تقویت لثه و دندان و احتقان آن جهت ابتدای نزلات و بایئه اعضاء الصد و نیم درم آن با آب جهت نفث الدم و نفث الدم صد و یک درم آن با انیسون جهت ربو و نفث و انتصاب و بارب السوس بوزن آن جهت در سینه و سرفه مزمن بارد بلغمی و ضیق النفس و عسر آن و باطلاب جهت قرحه و اعضاء الغل اء و النفس آشامیدن یک درم تا یک مثقال آن با ربونند جهت امراض جگر و معده و ترش شدن طعم و دوده و با سکنجبین جهت یرقان سلی و سیر و زمثل آن با سارون با عسل و شسته جهت تفتیت سنگ کرده و میثانه و درد احشای کمر و کرده و با فستقین معجون با عسل بشرط مل و اومت جهت استسقاء لسی و زقی و با انیسون جهت اوجاع باطنیه و یازانه نیز جهت درد احشای و سنگ کرده و میثانه و با عسل جهت قولنج و انواع ریاح و حقه آن نیز جهت قولنج و ورم و قروح امعاء و منغ آن بتنهائی و بلعیدن آب آن نیکو د و رائی است برای وجع معده و جشای حامض و ریاستادن طعام بر سر معده و یک درم آن با ماء القراطن اگر تپ باشد جهت اسهال بلغم و سودا و صفرا باهم مخلوط و از ابه خلط غلیظ و جذب از اقصای بدن و ادرا ربول و حیض و رفع مغص را خنثاق و رحم و تحلیل ریاح آن و اگر تپ نباشد با انومالی و با صبر نیز جهت اختناق رحم و قرحه آن و با قلیلی جند جهت اقسام قولنج بلغمی و ریحی الا یلاوس و بار یونند جهت تفتیت سنگ کرده و لا ورام و الا لالات المفاصل و الحمیات آشامیدن آن با ادویه مناصه جهت جمیع انواع ورام و دستور غلای آن و نیم درم آن تا نیم مثقال و یک درم با سکنجبین جهت اوجاع مفاصل و عرق النسا و با صبر جهت اوجاع مفاصل و عرق النسا و نفوس و امراض اعصاب و حمیات ناایده بدن و نیم درم ماده و حمیات کهنه و

نفتی حیات و ذود و هم آن با شراب قبل از نوبت مانع مدی آن و حفته آن نیز جهت صحت و یا ماء القراط نیز  
جهت حصی السوم آشامدن آن یکدم تاد و درم با شراب جهت لسع مار و سائر هوام و بدستور ضد آن بر موضع لسع  
آنها بود آشنی آن با خود جهت منع کزیدن عقرب از دنته آشامیدن چهار قطره آن جهت نیکوئی رنگ رخسار و اقسام  
زبون آن همه مهلك و مورث کوب و خناق و امراض و دمه مطح آن در همه حال چند باد ستور و قی فرمودن با ب کرم و سایر  
فاز و د رشی و و بیج و سائر قند ابر کندی خوردن را بعد از آوردن مقدار شربت آن در غر مطبوخ و مفرد یکدم و در مطبوخ  
تایک مثقال بدل آن نصف وزن آن شحم حنظل و بزرن آن تریب و ربع آن زنجبیل با هم و ربع آن فریون و د وزن آن  
بسفایج و بدستور و وزن آن افتمون و عشر آن خربق سفید است و حبوب و قرص و معجون آن دوقر با دین کبیر ذکر یافت  
\* شاخ \* بفتح غین و الف وزای معجمه اسم فارسی نوعی از مرغابی است بز رکترا زاردک و بعبی فاز را و زینر نامند  
و ذکر یافت در حرف الالف \* طبیعت آن کرم تر و غلیظ و تر از زاردک \* افعال و خواص آن نیز مانند آن و  
روغن آن محل و مفتوح و جهت رباح و مغص و استسقا و رد مفاصل شریا و ضد انافاع است و در قرابا دین کبیر دهن  
آن در را و زینر مذکور شد \*

\* شاخالس \* بفتح د و غین معجمه و د الف بدل از هر یک و هم لام و سین و موله و الف استیس بفتح غین و الف و لام و کسر  
هین و موله و سکون یا مثناة تثنایه و هم نون و سین نیز امله و بیرونانی بمعنی متعین الاله است و غالونیس نیز امله و  
نزد اهل مصر مشهور بقس الکلاب و در طبرستان بلیهم نامند \* ماهیت آن نباتی است املس و برک آن نرم و بد بو  
چون بدست بماند تلخ و بیذوق و کل آن بنفش باریک و حکم مرید مؤمن نوشته نبات آن بقدر نبات انجیر و برک آن  
املس و بد بو کل آن چتری و سفید مانند کل شبت و شر آن بقدر غناب الثعلب و بعد از رسیدن سیاه و بر آب میگرد و در  
دارا ز سرکه را با آن رنکین میمازند و بفتح آن سفید و بانجوف منبت آن خوابها و شوره زارها و اطراف بساتین و در  
کرم با هم میرسد \* طبیعت آن در اول کرم و در دوم خشک و کرم و خشک و درم نیز گفته اند و بعضی در سوم  
\* افعال و خواص آن الاذن ضد برک و شاخ آن با سرکه جهت ورم گوش اعضاء الصلر و خوردن سابق تر و تازه خام  
آن مانند سبزیهای دیگر جهت هر فک کهنه و بهر وضیق النفس و نوع که باشد و بر بود رد سینه بیعد بل بیک یکه قائم مقام  
آن چیزی دیگرند انسته اند اعضاء النقص مفتوح مد و مفتوح حصاة و مد ربول و حیض و سبل رباح الحیر و الحکة و  
الاورام و القروح جهت جرب و حکه و تحلیل خنا زیر و ارام صلبه و سرطان و قروح خینه و ورم صلب انیمان خصوصا  
چون برک و شاخ آن را با سرکه و زرد و سه مرتبه ضد دمایند و بدستور اغتسال بطبیعت آن روزی چند مرتبه و با لیا صیه  
جهت علل صفراوی مفید مقدار شربت آن تا پنج درم و آشامیدن طبیعت بفتح آن بقدر و درم مسهل قوی بلغم و سردی  
زریق و مربع العمل است \*

\* شاخ \* بفتح غین و الف و فتح فاء مثناة ثنائیه بز وزن آنفت و کسر فاء و ثاء مثنایه نیز امله و بلا طینی او بطوری و  
ببرری اگر سونه نامند و نباتات آنرا احشیشه الغانت و شجرة البراغیت و شوكه منتنه نامند \* ماهیت آن گیاهی است  
خاودار و برک آن در از و عریض و غولانی و مزغب و از وسط برکهای آن شاخی میجوف خشن و ژبد و کل آن کبود مائل  
به بنفش و طرانی و جمیع اجزای آن بسیار تلخ و از صبر تلختر و عفوصت و قبض کمی و حرارتی چندان ندارد و مستعمل کل



آنست و یا عصاره آن رتوت آن تا سه سال باقی میماند بهترین آن فارغی است که از کوهستان شیراز آرد و در وی نیز  
 \* طبیعت آن کرم در اول خشک در دوم و جمعی بالعکس نیز گفته اند صاحب ارشاد کرم و خشک در دوم دانسته و با قوت  
 قابضه کمی \* افعال آن و خواص این ملطف و مقطع و جاذب و جالی و مفتاح صله جگر و سپرز و تنقیه مجاری آن و جهت تهیه  
 مرکبه و امهال اخلاط و مسوخته و اندر او بول و شیر و حش و عرق اعفاء لغز او را لنفص آسانمیدن حشیش و یا عصاره آن جهت  
 اوجاع کبد و تقویت کبد و تحلیل اورام آن و اورام طحال و صلابت آن و صلابت معد و سوء  
 التقنیه و استسقاء در او بول و حیض و یا شراب جهت قروح و معاصی و آن مد و قوی حیض بغل از یاس ازان القروح آسانمیدن  
 نیم منقال از حشیش آن با آب شامتره و سکنجبین و همچنین کل و عصاره آن وضعا که آن با پیه خنجر کهنه و با پیه مر حیوانیکه  
 باشد برشته جهت قروح عسره الاذن مال و طلای عصاره آن جهت جوب و حکه و زردی و ران مجفف و التیام دهنده زخمها  
 استیمی جهت حمایت مزمنه کهنه و مرکبه و سودا و ده و صفرا و ده و مستحرقه به تحصیل عصاره آن با عصاره انستین الزبده جهت  
 داء الثعلب و داء السیه کوبیدن مضر لحال است مصلح آن انیسون معد و شراب آن در غیر مطبوخ تا سه درم و در مطبوخ  
 تا هفت درم بدل آن در حمایت یوزن آن اسارون و نیم وزن آن انستین و طریق اخذ عصاره آن آنست که کباب آنرا  
 و آب آنرا گرفته در آفتاب بکشد و آنرا منعقد کرد پس اقراص ساخته خشک نمایند \* طبیعت آن سرد و خشک و الطب  
 از جرم آن \* افعال و خواص آن ملطف و مقطع و رافع جرب و حکه و تهیه کهنه و در جگر با آب شامتره و سکنجبین  
 مقبلا و شراب آن نیم منقال تا یک منقال مضر انجبین مصلح آن مصطکی بدل آن سه وزن آن غافق و کوبیدن سه وزن آن سماق  
 است و نیم آنرا چون با شراب بپاشانند جهت قروح و معاصی و زخمها و قروح و معجون آن در قرا بادین کبیر کربا فست  
 \* غالیون \* بفتح غین و الف و کسر لام رضم یا سکون و او و تون لغت یونانی است بمعنی عاقل اللبن جهت آنکه شهر را  
 مانند انگه منجید مبرک دانند \* ماهیت آن نباتی است استاده برک آن طولانی و کل آن زرد و باریک و پرزده و انبوه  
 و خوشبو با تلک حدت و منبت آن کنار آبهای استاده \* طبیعت آن کرم در اول و خشک در دوم \* افعال و خواص آن  
 حابس بزف الدلم و وضعا دلی آن جهت هو خنکی آتش و قطع خون جراحات و با قوی و ر و غن کل جهت رفع اعیاء و بیخ  
 آن در آخر اول کرم و در دوم تر افعال و خواص آن بغایت محرک باشد \*  
 \* غالیون \* بفتح غین و الف و کسر لام و رضم میم و سکون و او و تون شیخ الرئیس نوشته و رائی است خوشبو و سفیر جالی  
 و تک با قوت مجفقه با حدت کمی و منجید کنند شیر مانند انقش و کل آن جهت قطع انجیا و خون و سوختگی آتش مفید  
 موافق کوبیدن شاید این خورد غالیون و با قریب بد آن باشد \*

\* غالیه \* بفتح غین و الف و کسر لام و فتح باء منناة تحتانیه و ما \* ماهیت آن از ادویه مرکبه قلیه است گفته اند از  
 مختلعات جالبوس و اصل آن مرکب از عنبر و حصی لبان و روغن بان سه جز و روغنهای خوشبو است پس جهت اعراض  
 و اعراض دیگر عود هندی و سک و رامک و لادن و امثال اینها اضافه مینمایند و در قرا بادین کبیر نسخ آن ذکر یافت  
 \* طبیعت آن کرم و خشک و رطوبت آن کبیر \* افعال و خواص  
 آن مقوی قلب و دماغ و سائر قوی و ارواح را و اعضا و مفرح اعضاء الراس و تمرین بدن با روغن بان و یا خیری جهت تسکین  
 صداع بارد و ناله و لغوه و بدسترس با شراب و سه شام آن منعمش با حبیب صداع و معکن صداع بارد و آشامیدن آن با شراب

مسكر و قطور متحول آن ذریک ازان روغن در کوش جهت صرع و سکنه و وجع کوش اعصاب الصد ربوئیدن آن مغر  
و مقوی قلب اعصاب النفس محمول آن جهت اوجاع باره و رحم و تحلیل ورم حلب بلغمی آن واد را رطمت و اختناق رحم  
و اصلاح حال آن مفید و رحم را مهبی آستمی گرداند و طای آن بر تحلیل ملک ذجاع امت \*

فصل فی الغین المعجمة مع الباء الموحدة \*

خبر الریحی \* بضم غین رباع موحده و الف و راء مهمله و الف و یاء می صنیع و بر ترکی ایکه و نامند  
نامند افعال و خواص ان مختلف معوط آن جهت قطع رمان وضا د آن بر پیشانی جهت منع ریشتن مواد پیش  
و تقویت اعصاب نافع است \*

غیرا \* بضم غین و فتح باء موحده و سكون یاء مثناة تحتانیة و فتح راء مهمله و الف و یاء می صنیع و بر ترکی ایکه و نامند  
ماهیت آن ثمر درختی است بزرگ بقدر درخت عناب و بریشان و در بلاد بسیار سرد بهم میرسد و برگ آن خشن  
و اغبر و لهذا آنرا غبر نامند و در نوع بود در مواد و در آن ثمر نیمه مد و ماده آن در نوع میباشد یکی تمر آن بقدر  
عناب و فندق کوچک و کناری و پوست آن نازک و بعد از زمین پرست آن مرغ میکند و از مغز خوب جدا نمیشود  
و مغز آن سفید رنگ شیرین خوشبو و خوش طعم و در جوف آن تخمی اندک طولانی شبیه با استه عناب و کنار و درم شر آن  
بزرگتر از نوع اول و پوست آن نیز مرغ و خشک و از مغز جدا میکند و مغز آن نیز سفید رنگ و لیکن مانند آرد نرم میباشد و تخم  
آن با آسانی ازان جدا میکند و این در شیرینی ازان نوع کمتر این را بفارمی صنیع ارمی نامند و هر دو نوع در وسط  
تابستان میرسد و قوت آن نادر و سال باقی میماند \* طبیعت آن سرد در اول و خشک در دوم و خشکی خام آن زیاد \*

افعال و خواص آن مقوی و مفرح امراض الراس جهت صداع خصوصاً حاد از قوتی اغتر از معدة و سائر بدن  
امراض الصد سر نه کرم را مفید اعصاب و تقویت معده و قوت ماسکه و داغ آن و ممکن قی و دماغ صغیرا و مانع صعود  
البشره و انصباب مراد بعد و میلان و رطوبات و حابس اسهال خصوصاً خام آن و مویق آن نیز جهت امور مذکور مفید  
و صغیرا و را مفید و حابس ادرار و بول و مانع تقطیر آن و اطباء را بسیار موافقین ثقل بدن جهت آنکه معدل مزاج  
ایشان است مقل ارشیت آن تا پنجاه عدد و کل آن سفید مائل بزرودی و بعضی زعفرانی رنگ گفته \* طبیعت آن در دوم  
کرم و خشک و بسیار خوشبو و تند بعد یک در جائیکه درخت کلد آن را باشد بوی آن با طراف تاقت هشت خانه میرسد  
افعال و خواص آن مویع شهرت باه خصوصاً از زنان و لهذا زنان و دختران نورس را از استنشام رائحه آن منع مینمایند  
و در ادری و باقیه کل آنرا داخل میکنند و استنشام آن نیز مفرح و مقوی دل و دماغ و آشامیدن آن جهت امراض دماغیه  
مانند ناله و کزاز و تقویت دماغ و قلب امراض الصد و الزیفة و جهت امراض این مود و عفو مانند و پور و قرحه و نه امراض  
اعصاب الغل \* جهت تقویت معده و جگر و تقویت معده و تحلیل ریاخ و استسقاء و برقان و لرز و حمیات مفید مقل ارشیت  
آن یکته تال و القروح و الجروح چون برگ آنرا بر جراحت و قرحه بندند بجزرک آورد و چرک آنرا پاک سازد و ملثم  
گرداند که احتیاج بدوائی دیگر نباشد و اگر بیک نازد آن نباشد برگ خشک آن نیز مفید است و روغن آن که آنرا در روغن  
طبع دهند تا مایه را گردانند و قی بین بدن جهت مفاصل و استرخا و در ارگردن موی مجرب و عرق کل صنیع متحلل ریاخ معده  
در جمیع افعال مایه آست می و ازان ضعیفتر

فصل فی الغین مع ال ذال المعجمة \*

\* **غذاف** \* بضم غین و ذال معجمین و الف و نا \* ماهیت آن نوعی از کلاغ کوچک است بقدر زانویه مائل بسیاری  
و منقار و پای آن سرخ نیست بخلاف زانویه که رنگ آن سیاه و منقار و پای آن سرخ است \* **طبیعت** آن گرم و خشک  
\* **افعال** و خواص آن گوشت آن صلب و مولد خلط ناسل و مطبوخ آن با شبت جهت ریح و دیگه و در دزدان و ریح  
پارده چون است و زهره و سرکین آن بسیار خاد و جالبی و رافع آثار و مقوم بصراست

\* **نص** \* **الغین مع الراء المهملة** \*

\* **شواب** \* بضم غین و فتح راء مهمله و الف و یاء موحد اسم جنس کلاغ است و سه نوع است یکی ابلق و آنرا غراب الا بقع  
و دوم سیاه بزرگ و آنرا غراب اسود نامند و ترکی قوزتون و سوم سیاه کوچک و آن در کشتزارها بسیار میباشند و غراب  
الزرع موموم و اهل انطاکیه آنرا اغتاق نامند و بغارسی کلاغ سیاه و آنچه از غراب الزرع کوچکتر و منقار و پای آن سرخ  
است بغارسی زغن و زانویه نامند و این غنوغذاف است و جیفه نمخورد و بهترین آن مختلف یعنی بچه آنست \* **طبیعت**  
آن گرم و خشک و در اول \* **افعال** و خواص آن جهت مبرودین و مرطوبین و مشایخ و زبانی منی مفید و خوردن هر یسه  
آن جهت تعزیک باه و باید که قبل از طبع مکورد و آب طبع دهند و آب آن را بریزند پس با سرکه طبع دهند تا مهران شود که مصلح  
آنست برای معروبین و در خواص مانند غراب الزرع و از صنف آنست غراب سفید که ابقع یعنی ابلق باشد و بهترین این  
بچه آنست \* **طبیعت** آن در دوم گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن در فهم و دی الفه و اجتناب از ان اولی و خوردن  
آن طالع باه و تعلق چشم آن مورث بخرابی است و زانویه \* **طبیعت** آن در سوم گرم و خشک و در خواص مانند غنوغذاف  
است و بغایت روی الفه و نشو و رشد آن اولی است اما میدان طبع آن جهت تحلیل ریح و قولنج و جلوس در طبع آن یعنی  
مرفقه آن جهت از الفه ریح شافکه الزینیه چون زنده آنرا در طریقی کنه اند و براده آهن و حوضات مانند سرکه تند و آب  
اترچ بر سر آن ریزند و سر آن را بپوشند و هر روز در سرکین اسپد دفن کنند تا حل گردد پس بر آورند و آن روغن  
خواهد بود و آن بیهوشی و با بر سرکین آن خضابی نیکو و مجرب گفته اند و تا مدتی رنگ آن میماند و متغیر نمیکرد و در تغییر  
رنگ وضع در ریانیان موی مجرب و کلاغ سیاه و زانویه در اولی گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن مولد خون صالح  
و سرکه باه و ضرر معروبین مصلح آن سرکه و زهره و سه انواع آن جالبی و حاد و جهت رفع امراض و ناخن و باز و زهره و خروس  
و عمل جهت ظلمت بصورت بل آهانی زحاد و جالبی و جهت بهق و برص و زوال آثار مغفیل و خوردن گوشت خشک آن با عدس  
سدر و زهره و سه قیرا ط جهت رفع بهق و طلا و خون خشک کرده آن رافع بواسیر و طلاء پرموخته آن رویانده موی است \*

\* **خرب** \* بفتح غین و را و یاء موحد و بیروانی اطباء و بشیرازی و زک و با صفهائی و شک و در تکاب و بدیلم ارجا نامند  
\* **ماهیت** آن درختی بسیار بزرگ است از جنس خلاف یا مضاف با اختلاف اصطلاح آن و برک و پوست آن سفید و برک  
آن بقدر برک قطف از آن صغی بعمل میآید و بدن تیغ بساق آن در هنگام ظهور تکون آن را کبر مستعمل لتاء و برک  
رومغ آنست \* **طبیعت** آن در دوم سرد و خشک و بعضی تا سوم و زیاده از صفات دانسته اند \* **افعال** و خواص آن کل و  
برک و عصاره ما خوردن آن در مجفبی لایع و با عفو صحت و لجام آن قریب بدان و خشکتر از آن الاذن و قطره عصاره برک  
و بیع مسخوق آن با روغن کل چو شانه و در پوست آن را جهت تسکین وجع گوش و آمدن چرک از آن و بدل سنور مطبوخ  
پوست تازه آن و شستن سر و طبع لجام آن جهت حذر از العین و قطره عصاره کل و برک رومغ آن جهت جلائی بصورت و بیاض

روزم و آثار بعل دل القهر غره بطبع قشر آن و با عصاره آن جهت اخراج زلوی در خلق مایل و موثر اندر آشامیدن قشر آن و بدستور قشر آن جهت نفث الدم الغشاء الغشاء آشامیدن برک سائید؛ آن با خلل جهت رفع مغب و قولنج حادث در معای دقایق که ایلا و س نامن العیاض بالله و جهت مد کبد و بتنهائی با آب مانع آبستی و آشامیدن عصاره آن اخراج کنند؛ علق است از خلق و آب افشردن آن جهت دفع سیلان و چرک اعضای باطنی و مد جگر المفاصل نظول بطبع آن جهت نقر من القروح صا د پوست و برک تازه آن بر اعضای مقطوعه و مجروح و ریه طریه نافع و کل آن داخل مراهم میفخه کرد؛ می شود و در روزی آن میخفد و روح مزمنه و آنکه و بدستور در روخاکستر آن الزینة طلای خاکستر قشر و با چوب درخت آن با مرکه جهت اسقاط لیل منکومه و غیر منکومه در دست و با نایل مد و ریه شبیه بر مریخ که مسازیه نامند و پوست ببع آن داخل خضابات مکرده میشود برای مایه های آن و رما د چوب مغسول آن قائم مقام توتیا است مضر کرده مصلح آن صمغ نعیمی بدل آن نیم وزن آن آفتاب است و گفته اند که از تنه درخت آن نمکی بر می آید سفید نازک بهترین املاح است و آنرا بنیای املاح دیگر استعمال مینمایند

\* غری \* بکمرغین و قنچ راء صحنه و با بغار هی و ریش و بصلی و ریش و بترکی با بو شقان نامند؛ ماهیت آن عبارت از چیزهای لعابی چسبند؛ است که بطبع غلیظ و چسبند؛ شد و باشد و انواع می باشد و مراد از مطلق آن سریشی است که از پوست کازمان و بعل از آن سریش مایه است و بعل از آن آنچه از ناهسته کند ممرتب نمایند؛ طبیعت مجموع آن بر آب کرم و خشک است

\* غری الجلود \* سریشی است که پوست حیوانات مکرر میپوشانند و آب نامهر اشود و میکان از آن تادرد آن تفتشین کرد و صاف میکنند و با ز طبع میل مند و مسچین مکرر عمل مینمایند تا دیگر در آن متمیز نکرد پس آنمقدار طبع مینمایند که غلیظ گردد و در آب کرم بر آتش طبع مینمایند تا کد اخته گردد و کرمها کرم شد و حل اخشاب و حلود و غیره با بد آن مینمایند و بهترین آن معمول از پوست کازمان است که صافی باشد از آن بهتر آنچه از بیه سائید؛ طبیعت آن در دم کرم و خشک؛ افعال و خواص آن مغری و میخفد امراض الراس طلای آن جهت سعه کهنه و قروح مرمو تر امراض الصد آشامیدن محلول آن در آب بتنهائی و با با سرکه و با با ادویه مناعیه؛ دیگر که مانند حمو پنخته تسبی بد آن نمایند جهت نفث الدم و در قرحه ریه نافع التبرج و حرق النار و جبر الکمو و را الفتوق و التبرج و القربا و غیره صا د آن با غسل جهت ورم زخمها و التیام جراحات و استحکام استخوان شکسته و بد رفته و قلیه الماء و با آب جهت سوختگی آتش و منع آبله آن و با زرد چوبه و جوز السرو و با سرکه مرشته جهت نفث تازه که نامد تی بران بندند و نکشاند و جهت منع ورم زخمها و التیام جراحات و با ماز و جوز السرو و جهت نفث و قلیه الماء و با سرکه جهت جرب متقشر و تشرجل و قریا و معفه و بصر و برص و رفع آثار و جلای بشره و چون کد اخته بیشم خرکوش آلوده بر جراحات که خون از آنها جاری باشد کد از آن بند نمایند و بر سوختگی آتش در د و وجع و التیاب آنرا تسکین دهد و منع آبله کند و مسرق مغسول آن قائم مقام توتیا است

\* غری السمک \* بغار سی و سریش مایه نامند؛ ماهیت آن رطوبتی است منجمد شبیه بیه که در شکم نوعی ماهی بینی در آن که خنزیر البحر نامند و امثال آن بهم میرسد و سفید و بعضی سیاه و باقی نیز می باشد؛ طبیعت آن کرم و خشک در

اواخر اول یا اوائل دوم \* **افعال** و خواص آن قریب بغری الجلود اخت اعضاء الصدر و امت آشامیدن آن روزی از یک نفال تا در مثقال جهت سل مجرب الزینه ضاد آن جهت شقاق رخسار و برص مفید و آنچه از نشاسته و سرخ و امثال آن ترتیب میدهند در منافع قریب باصل آنست آشامیدن یکدفعه و نیم آن جهت حمض نفث المدام و دفعه و ضاد آن جهت الصاق جراحت و اعضای بدن و رفته و بر ناخن سفید شده و بجهت برص و شقاق وجه و دندان آن نافع است

\* **غری الجبین** \* بقاری سیریم پیر ناعند از صنایع غریبه است و غیر از حکیم میر محمد مومن دیگری ذکر نکرده و آنرا جرم را صنایع نامیده \* **مجاهیت** آن آنست که پیر تازه و اوردهای نازک برید و بر روی سنگ مسطحی امک آب ندید و نرم بپاشند و دردهای پلورا و ریه را پهلوی پهلوی که بهم پیچیدند فرش کنند و بر آن اوراق باز آهک نرم بپاشند که آنها را بپوشد تا جمله اوراق فرش و لحاف شود پس سنگ مسطحی بپوشانند و بر آن گذارند و در روز بکنارند در آفتاب تا در نهایت آن باقیم گرفته شود یعنی آهک جذب نماید پس با آب شسته بدستور فرش و لحاف از نمک سائیده کرده یک هفته در زیر سنگ بگذارند پس شسته سرخی و چربی که داشته باشد رفع کنند و چون در آفتاب گذارند اگر از آن چربی ظاهر شود با آب و نمک و آهک بپوشانند تا بعدی رسد که اصلا چربی در آن نماند و کمال آن در عدم چربی و سرخی است پس مانند سرمه سائیده در شیشه ضبط کنند و در وقت احتیاج قوی را با آب سفید تخم مرغ که در شیشه خوب برهم زده کف آنرا گرفته باشند و قطرات آنرا بر سنگ زیرین ریخته باشند بالا ساهالند تا بر سنگ زیرین پیچید پس چند قطره آب آهک صاف بر آن بپاشند که روان شود اما باید آنقدر ارباشد که چون چیز را بر آن وصل کنند زود خشک گردد و از خواص آنست که هر چیزی را که بر آن وصل و الصاق نمایند از آب و آتش جدا نگردد و از اسرار مکتومه شده اند \*

### \* فصل در بل الغین مع الزاء المعجمه بین \*

\* **غزال** \* بفتح غین و زای معجمه و الف و لام بفارسی آمو و بترکی جبران و بهندی مرگ بکسر میم و راء معمله و کاف عجمی و پیچ آنرا بر عربی ناش ماه و طلائارشش ماه تا سه سال را خشف و تانشش سال را طبی نامند \* **طبیعت** آن در آخر دوم کرم و خشک \* **افعال** و خواص آن از سایر لحوم میدانند اقرب به زاج انسان و موافق موطن بین و مبرود بین و کثیر العضول در بدن و کسا بیکه محتاج به تخفیف و لا غری بدن خود باشند حیوان آنکه سریع الهم و حیث و قابل الغل است و نر آن بهتر از ماده آنست خصوص خشف یعنی چوب فربه چوب و در صحرای خوش آب و علفا مراض الواس و القلب و الغلغله تناول آن جهت فالج و استرخا و سایر امراض بارده و عصبانیه و خفقان بارد و یرقان الزینه طلاء آن موجب درازی موی است الخواص چون خصیه آبراص و نمک پاشیده و خشک کنند فرجه آن قاطع حیض و سرکه آن کرم و خشک و بسیار جالی و طلاء مطبوع آن در سر که جهت تحلیل اورام بلغمی و تهیم و الکمال آن جالی بیاض رقیق و جلوس بر پوست آن باعث کربتن مرام و تعلیق آن جهت سهر زمغین و گوشت آن مصلح و مضور محرورین و صاحبان معتاد بقولنم مرکب با ثغلی یا ریحی خصوص کباب آن با سرکه که زبون و بطیق الهم است مصلح آن اوله جوش دادن در آب پس باروغن بادام و یا کنجد معطر طبع نمودن و برای کیمیا و اورا ریاح و ایرد و عارض کردد باروغن گردان و زیت و آب و نمک مکرر نفس و عسز الخروج مصلح آن سکنجبین و مکیون فرا که حامضه تا باده است و غزال مسک ان شاء الله تعالی در مسکه بین کور خواهد شد گوشت آن کرم و تر و خشک و از سایر انواع است \*

\* غضار الصبني \* بفتح غین و ضا د معجمتین و الف فارسی کانه چینی نامند بغایت محقق و منون نرم گویند و آن جالی  
دند ان و قاطع خون لثه و زخمهای تازه است و غضار مطلق مراد کاسه سفالین مزجج یعنی لعاب اراست و چون غضار  
چینی را نرم سودا با مررنگی که خوانند با صغ محلول بیا میزند و مانند ملد و ششجرف بد آن بنویسند بعد خشک شدن  
خط از کاغذ بلند تر و نمایان تر از معداد و ششجرف و الوان خالص دیگر میباشد  
\* فصل الثمین مع اللام \*  
\* غلقی \* بفتح غین و سکون لام و کسرة فاء و یا \* درهما هیت ان اختلاف است نزد جمعی عاقله است و نزد جمعی  
بیضی است بقدر قرب و ندرم و ثمر آن مانند ثمر کبر و مثلث شکل و برک آن شبیه بناخن و من و پرود رجوف ثمر آن چیزی مانند  
پنبه و ثمر آن مانند اندام ورود و صلب و لبی که از آن حاصل میشود مسهل قوی بعضی که مهلك است و دمای آن رافع نایل  
است و صاحب اختیارات بدیعی گویند گیاهی است که بکر مانند برک و ساق آن کرد و در صحرای شیراز بسیار و از جمل  
یتومات معتبره است و شیر بسیار دارد و مرشمشیر و کار دیکه بآن آب دندن زخم آن بر هر کس که بوسه بدهد اگر ششیر  
آنرا بر توبه با بلند زائل شود  
\* فصل الثمین مع النون \* \*

\* ضم \* بفتح ضمیمه اسم ضان است و بلقت مار و اء النهر نوعی از قطران است که بترکی کیک نامند بهتر از  
اقسام قطران و موافق ضرور المزاج و در یغمه ضرر معدا مصالح آن مربای زنجبیل و کافور است  
\* فصل الثمین مع الواو \*

\* غوتا غنبا \* بضم غین و سکون واو و فتح ناع مناة فو نایمه و الف و فتح غین معجمه و سکون نون و فتح باء و حده و الف  
و بیای مرد و غین قاف نیز آمده معرب از کوکا که بالغت فرنگی است رکس کورت نیز نامند و نزد عوام مشهور و بصره  
ریوند است و بعرى فرغیران نامند \* عاصا \* هیت ان عصاره ایست زرد تیره رنگ مائل پسرخی براق که چون قطعه از آن  
را بر چراغ بد آرنند مشتعل گردد و چون در آب حل کنند آب آنرا مانند شیر غلیظ و زرد رنگ سازد و بی طعم و رائیه غالی که  
اقراص و قالیهای بزرگ و کوچک ساخته از ارض جدیل میآورند بعضی گویند عصاره ریوند است و اصل آنست که غیر آن است  
و از بعضی ثقه شنید که شد که عصاره نباتی است شبیه بکنک نا و بزرگهای آن از آن بلند تر و عریضتر و در چنتمان و نواح آن که  
جزیره ایست از جزایر شورنا و اراض جدیل جنوبی قریب به بندر چین و در چین نیز بسیار هم میرسد و از آن بلاد میآورند  
\* طبیعت ان کرم و خشک \* د راول گفته اند و لیکن آنچه بتجربه معلوم گشته تا از اخر درم کرم و خشک است \* افعال و خواص \*  
آن مسهل و مخرج اخلاط مختلفه باسانی و بی غائله است و هر خلط فاسد بر آن که در ریابد از نواح صبر و معد و کبد و سائر  
اعضا یقیح و اسهال را در دفع می نماید و بسیار در معدنه میماند مانند مسیلات دیگر نهایت بکر و زیاده شرب بلکه بزودی  
و آسانی فعل خود را نمود و با اخلاط فاسده دفع میکند و وجهت اکثر اراض بار دهر را طبعه داغیه و عصبانیه و صدریه  
و معدیه و کبدیه مانند فالج و لقوه و متبرخا و تشنج متلائی و بیضه و خورده و مالتو و لیا و ریزش ذرات و نزول آب در چشم  
و ثقل سامعه و دوی ظنن و ضیق النفس و سرفه بارد و خفقان بارد و تقطیع سل و دما باریقا و کبد و استسقا و یوقان و احتباس  
بول و رمیات بلغمیه مزه و بالجملة اکثر امراض متشکله و جلدیه و رامفیل و دوائی است شریف و بی غائله حتی آنکه  
گفته اند باغفال و حوامل نیز میتوان داد اما بهتر آنست که بحوامل ندهند و مخرج اقسام دید آن کبار و صغرا و حب القرع  
و اکثر استعمال آن با کفایت است که معالج آنست و با با شکر سرخ که بود آنک آن را با چهار دانگ مقل ارشربت که متوسط

آنست بحسب سن و مزاج و قوت و ضعف بدن نرم سود ؛ با سه چهارم کلفت و یا شکر سرشته بخورند و هر وقت در عمل آن  
تصور شود و یا تشنه شوند آب نیم کوب بنوشند و اکثر آنست که قی را سه سال هر دو میاورد و بعضی را سه سال فقط و بعضی  
را کرب و سهال بسیار و بعضی را سهال کمی باینکه تشویش و اضطراب ننمایند که تا آخر روز یا اول شب که عمل آن با تمام  
رسیدن رغبت اول نمودند و خواب کردند طبیعت بحال میآید و اگر عمل بسیار نماید و مقصود برطن و موزش در مخرج  
غایط بهم رسد قدری کلاب را با روغن بادام نیمکرم نموده بیا شامند و روغن کل برشکم و مخرج بمانند و اگر در اینان قویه  
و امراض مستحکمه باین وقت نفعات و یا مطبوعات مناسبت هر مرض بیا شامند بهتر است و یا قی منوط برای طبیب حادث است  
و نقاشان در رنگ آمیزیها مستعمل دارند و قوت آن تا سه سال قوی میباشد و بعد از آن ضعیف میگردد مقلد آرشربت آن از  
دود انک تانسیم درم و از کهنه آن تا چهار دانگ است \*

\* غوشنه \* بضم غین و سکون و او ز کسر ذین معجمه و نون و ما و غویشه نیز آمد ؛ اسم فارسی است و یغاری نیز و شک نامند  
\* ماهیت \* این نوعی از کماه و یا فطر است با ملوحت و شکل آن چون خشک شود مانند برگ کاسنی است کوچک متشنج نرم  
و سبب ملوحتی که دارد چون خشک شود کازران جامه را بد آن شویند چرک آنرا پاک میکردند و در بیت المقدس و بلاد  
عجم بسیار است و آنرا یکریشه خوانند و چون در آب جوش در فنل ملوحت آن زایل گردد و یا ترشیه مستخوردن و یا لث میباشند  
و در غلظت و بطوی انسداد از راه کمتر است \* طبیعت \* آن سرد و خشک و از سایر کاهها کمتر \* افعال و خواص \* آن  
مغلظ دم و کاه مرحدث آن وردی الخلط مانند کاه نیست بهتر آنست که اکثرا در خوردن آن نکنند و اگر بسیار بخورند  
بالای آن شراب جیل بنوشند \*

### \* فصل \* لالغاء مع الالف \*

\* فاخته \* بفتح فاء و الف و کسر و خاء معجمه و تاء منبأه قوافیه و هاء فارسی است و نیز بفارسی کوکو و بهندی باندیک  
نامند و بعضی عرفیه و نزد اهل انطاکیه مشهور و بیامده است \* ماهیت \* آن مرغی است خاکستری رنگ مطوق بطوق سیاه  
قرب بچند کبوتر صحرائی و کمتر از آن و قلیل الالفت و حسن الصوت \* طبیعت \* آن در آخر دم گرم و خشک و بعضی تا اول  
سرم گفته اند و بهترین آن جوان ذریه آنست \* افعال و خواص \* آن امراض الراس میرا بچخته آن جهت رعشه و فالج  
و خدر و امراض عصبانی بارد و ریاح غلیظ و فتیح مدد العین قطور خون تازه گرم آن جهت بیاض چشم مؤثر خصوص خون  
بال آن الاورام و غیره ضاد زیل آن با سرکه جهت تحلیل اورام و نفخ آنها و بجهت رفع کلف و آثار خوردن گوشت آن  
مؤثر بخوابی و در هضم خصوص کباب آن مصلح آن شکر در روغنها و سرکه و کشنیز الخواص گفته اند تعلیق زیل آن بر طفلی  
که شب در خواب ذزع نماید رافع آنست و آرازان مغز را سودمند و آرازان بکریز در در خانه که قوی سفید باشد  
صیغ دزد و دشمن و ساحر دست نیابد و بخور بر آن کوبند و مار است \*

\* فاذ زهر \* بفتح فاء و الف و ذال مهمله و زای معجمه و سکون ها و راء مهمله معرب باد زهر است و یا اصطلاح عبارت از دوائی  
است که حافظ ارواح بود بقوت خود دفع ضرر سم از بدن نماید و بیان معنی آن بتفصیل در مقله و یاد زهر در حرف الباء  
الموحدة مع الالف مذکور شد \*

\* فاذخ \* بفتح فاء و الف و ذال و خاء معجمه و زین و یمن نوشته بالغت فندی ایام بندق فندی است و مولف احتیارات

استاده بنوعی از حیرالم کرد؛ و گویند سنگی است زرد مائل بسفیدی و بعضی بپسری و بونکهای دیگر نیز میباید و چون بر روی سنگ بازرد چوبه بسا نند سا نبل؛ آن پستی رنگ بود و در آتش نسوزد و نیز صاحب اختیارات نوشته که از آخر فصل و چنین نیز از رزق و بهترین آن چنین بود و یاد زهرمه زهر با اسفند تر با و طلاء و مقل را شربت آن دوازده جواست و گفته بی خلاف یاد زهرکائی است \*

\* **فأر** \* بفتح فاء و الف و زاء مهمله بغارسی موش و موشا و موکک و بسرائی کوفتری و برومی و بطریق و بیونانی لبطروس و یمنی و چوبه و رترکی سحیان نامند \* **ماهیت** آن حیوانی معرّفه است ذی موش و موزی \* **طبیعت** آن در رسوم کرم و خشک \* **افعال** و خواص آن امراض الواس خوردن آن مورت نسیان و غتیان و اخلاق ذمیمه و مغسل معده و چون بر نان نمایند و بطلی که از دهن او رطوبت بسیار آید بدند که نضورد مؤدرا عصاره انفض خلوس در طبیه آن جهت رفع عسوالبول و آشامیدن سرکین آن جهت تحلیل اخلاط غلیظه و بآنند در سر که جهت اخراج سنگ کرده و مثابه و شافیه آن رافع عسوالبول و بغایت ملین طبع اطفال احمین طلا و اکتعال زدن آن جهت رویانیدن مرکان ریشه شده و جلای بیاض چشم از زینه طلای خون آن جهت قلع نایل و مسامیر مجرب و ضما د سوخته سر آن و سرکین آن با سرکه و یا با عسل جهت رویانیدن موی داء العلب موثر مقل را شربت آن نمیدر موش و خور آن کو بزاند؛ موشان و بول آن رافع ضمای کتابت السّم چون موش رازنده و شکافته کرما کرم بر موضع نعل مار و عقرب بندد که دفع سمیت آن کند و بر عضو که خار و بیگان رفته باشد بر آرد و بر خنازیر تحلیل دهن و بدستور بر نان آن برگزید کی عقرب و خوردن پس ماند آن مورت نسیان این مولف گوید میان موش و کژدم عدالت است اگر در دوا در شیشه کنند میان شان خصومتی عجیب بود موش فصل دنبال کژدم کند و کژدم نیش زند اگر موش دنبال کژدم را گرفت و بر بد از اذیت آن رست و الا از آسیای نسلع هلاک میکرد و چشم آنرا اگر بر گلاهدوز زند را در رفتن آسان شود و اگر بر صاحب تپ آویزند تپ او زائل گردد و در خصمه آنرا که بر زن بدنند تا با و باشد حمله نشود \*

\* **فأر البیض** \* موش بیضا است و مشک کور شد \*  
\* **فأر البسک** \* آهوی مسک است و گفته اند آنرا بهتدی چپچهنون ز نامند و آن حیوانی است فی الجمله شبیه بنوش و ستیاری بن بوبل یکله هر جا که بگذرد بد بو میگرداند و از دور بوی آن فی الجمله شبیه بوی مشک و بول و غائط آن بسیار حاد و اکال است بصل یکله بر فرشی بلبا سیکه بول و غائط کند آنرا میپوساند اگر زرد نشویند و مدتی بماند و بسبب قایل تعفن کویف و سایر حیوانات گوشت آنرا نمیخورند و خالی از سمیتی نیست و در قاذورات و مزبله بهم میرسد و بیشتر مخصوص بملک دند و بنگاله است و شبته شده که در مازند را ن و بلدان حاره و رطبه نیز بهم میرسد و نوع میباشند سبک رنگ و بزرگ تر و این بسیار بد بو است و نوع درم از آن کوچکتر و بزرگ موش و بد بو این از آن کمتر \* **طبیعت** آن کرم و خشک \*

\* **فأسی** \* بفتح فاء و کموهین و باء نسبت \* **ماهیت** آن حکیم میر محمد مومن در تحفه نوشته بیونانی اند و صارون نامند و آن قحی هر خ رنگ خمیل؛ و تلخ و غلاف آن مانند خرنوب و برک آن مانند برک نخود و در میان جو و کندم میر وید \* **طبیعت** آن در اول کرم و تر \* **افعال** و خواص آن لطیف و قابض و مفتاح سله ا حشا و جهت درد مفاصل و عسوالنفس و معجز نافع و بر زجه آن با عسل مانع حمل ز شربت جوشانید؛ آن در دروغن ز بتون کشند؛ کرم معده مقل را شربت آن



در د ر و م است و نواب علویان مرحوم نوشته اند که اندر و صا ر و ن را یونانی اند و زنبولون نیز نامند و بیان مافیت آن را در حرف الالف من ذکر کردیم مؤلف کوبد کتاب مفردات آن مرحوم نزد احقر نبود که دیکه شود که چه تحریر نموده اند حق سبحانه تعالی برساند از فضل خود \*

جاء

فأشراً \* بفتح فاء و الف و فتح شین معجمه وراء مهمله و الف مقصورة و عرب از فاشا و ریائی است و عبری کرمة البیضا و ریائی هزار نشان و هزار کشان است و عرب آن هزار جشان است و معنی هزار کشان الف عالیج یعنی هزار شاخ است و بعضی گفته اند معنی الف ذراع است و نیست چنین بلکه بمعنی اول است و نیز بفارسی ما ر د ا و و کرم د شتی و بشیرازی نخوشی جهت آنکه نبات آن در زمستان خشک نمیکردد و تغلیبی گفته بسریائی کتبیا نامند و برومی حلبی و طون و بری نانی اغلیطوس و بربری ارجالون و در تنکابین و طبرستان الا ملک کویند \* صا هپست آن نباتی است شبیه بتاک انکور خاردار و برک آن با ملاست و مثل بتل و پرتار ما دارد مانند تاک و بر میا و رخود می پیچند و ثمر آن بقدر رشودی و سرخ خوشه دار و در زمستان ثمر آن پیبرک میماند و طعم آن حاد با حرارت و قیوشت و صاحب اختیار بتی گفته در هر خوشه قریب ده دانه میباشند و در اجتل اسمز و بعل رسیدن سرخ میگردد و آنرا سیاه دارد و زخواتند و در کوهستان بلاد فارس کثیر الوجود و بسیار مستعمل خصوصاً ببع آن در سوسوم منهوشه و آنرا عود الحیه نامند و بسیار شبیه بقسط تلخ و عطاران بجای قسط تلخ میفرشند و طعم آن با قیوشت رجا در حریف بسیار تلخ است در قانون در قسطا رغان مذکور است که هزار جشان است و مختار و مستعمل قرتاز \* آنست \* طبیعت برک و ثمر آن در سوسوم کرم و در د ر و م خشک و بعضی در سوسوم نیز گفته اند و کرمی ببع آن کمتر از آن و تلخ و تیز \* افعال و خواص آن جالی و ملطف و مجفف و مسخن معده و مقوی آن اعضاء الراس آشامیدن آن روزی یک گرم تا یکمقال جهت رفع صرع و سردی و رواج و استرخا و نسیان و شلج عضل آعین مطبوخ آن درد من زیت جهت کمنه الدم تحت چشم اعضاء الصل و لعلق آن با عمل جهت خنثاق بلغمی و نساد نفوس و سرخه کونه و درد و پهلور و رباح آن و چون عصا رة آن را با کنل مطبوخ نمایند و بیاضا منند شیر را غلیظ و زیاده کردند و ضا د آن با مرکه جهت بشور لبنیه اعضاء الغذاء چون برکها و شاخهای نورسته آن را طبع نمایند و بشورند جهت تقویت معده و تقبضیت و جلالی آن از زرجات و جهت رجوع قوادر و جمع معده و تشنیه آن و بیجهت اسهال را در شیر موثر و ببع آن محلول و کاف از نده صلابت طحال و خصوصاً که با سرکه تاسی روز بیاضا منند و بسرکه و انجیر بران ضا د نمایند و همچنین عصا رة آن اعضاء النفض و الاورام و البثور و غیرها تارل مغز بخته آن نزد ابتلای روئیدن و خام آن نیز جهت اسهال بطن را در اربول نافع و عصا رة تازه آن یک گرم با اندک کثیرا که مصلح آنست نیز با ماء العسل جهت اسهال بلغم و ببع آن نیز با کثیر ایاماء العسل بقدر یک گرم تا یکمقال اسهال و قوی آورد و در اربول و شیر و سائو فضلات و تقبضیت حصا کنگ و چنین را بکنند و حمل آن و با عصا رة آن جهت اخراج جنین و تنقیه رحم و بطن ستور جلوس در طبع آن و مطبوخ آن بازیت بین یک غلیظ گردد جهت بواسیر و نزو صیر مقلع و جمیع اوجاع بارده و تحلیل صلابات حصف و دفع چرک زخه ها و نطول مطبوخ آن جهت تحلیل اورام و ضا د ببع آن با سرکه جهت تحلیل اورام و بشور لبنیه و قطع نا لیل و با شراب جهت تسکین وجع داخس و تحلیل اورام صلبه و انقباض و بیل نافع القروح ضا د ببع آن با نمک جهت قروح رده خبیثه و داخلمرهم اکل و حمر کرده میشود و ثمر آن جهت جرب متقروح و غیر متقروح و تقشر جالب شراب و لوطوخا و طلا و موثر افعال صا د ببع آن با شراب جهت اخراج استخوان شکسته و استحکام اعضاء مسترخیه ضعیفه و با آرد کرسنه و حلبه جهت تحلیل اورام



وجهت قوه استمراءه و اغذیه بارده و جهت اسهال بارد نافع و حاس شکم معده معمر و متاع آن کافور و نیلوفر و روغن

بادام و کلاب مقدس و شربت آن قافور و رهم است \*

\* فالبرنس \* بفتح فاء و الف و کسر لام و فتح باء و موحد و سکون راء و همزه و ضم نون و ضمیمه و در بعضی لغات بدون نون آمده و آنرا فال برنس نیز نامند \* ماهیت آن نباتی است که از بیشه های باریک شاخهای بسیار میر وید بطول و نیزه و

کوه در شبیه به نی و قشمش آن سفید بقل رچا و رس اندک طولانی و بیخ آنرا فندک نیست در طب \* طبیعت آن گرم و خشک با حرارت لطیفه \* افعال و خواص آن اعطای انقباض آشامیدن قشمش و برک و عصاره آن مرکب بتهائی و یا مجموعی با آب

و یا با شراب جهت اوجاع مثانه مفید \*

\* فالنجیقن \* بفتح فاء و الف و کسر لام و سکون نون و کسر جیم و سکون یاء مثانه تختانی و فتح قاف و سکون نون لغت یونانی است بمعنی رتیل و فالنجیقن و لورقاتیش نیز آمده \* ماهیت آن نباتی است که آنرا در شاخ و یا سه شاخ متفرق میباشد

از یکدیگر و کل آن سفید شبیه بسوسن و اندک مشرف و قشمش آن سیاه بقل و نصف عذسی و باریکتر از آن و بیخ آن کوچک باریک و در هنگام قلع از زمین زرد پس سفید میگردد و منبت آن تلای خاک \* افعال و خواص آن جهت نفش حیوانات

سمی نافع و در یسقورید و س گفته آشامیدن برک و کل و قشمش آن با شراب جهت لسع عقرب و نهش و رتیل نافع است \*

\* فاللوحج \* بفتح فاء و الف و ضم لام و سکون واو و فتح ذال معجمه و جیم و فاللوحج بقاف نیز آمده و معرب پالوده فارسی است \* ماهیت آن با صلاح قلیم خلوصه نشا سنبه و یا مانند که بار و غن بادام و یا روغن پسته تناول نمایند و یا اصطلاح جلد

معروف درین زمان در اکثر بلاد آن است که نهشته را در آب گرم بسیار حل مینمایند و صاف کرده طبع میل مند که خوب پخته و خامی آن زائل شد و بعد انقراض رسیده که چون در آب ریخته مخلوط با آب نکرده پس در ظرفی تنگ ریخته نسیم نیم

انگشت و بعد سرد شدن قطعیاً بسیار کوچک لوزی برید و در شربت قند یا نبات یا دوشاب مفید جیل مطیب بکلاب و با عرق بیل مشک و یا هر دو ریخته و یا براف دا حل کرده تناول مینمایند و یا آنکه بقل لال و سر حل انقراض رسیدن اندک اندک

در پاتیلی مشبک ریخته در زیر آن ظرفی آب سرد کرده گذاشته بقاشق میمالند تا مانند دانهای مروارید از موراخهای پاتیل برآمده و در آب سرد ریخته منعقل گردد پس بدستور و شربت ریخته تناول مینمایند \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال

و خواص آن کثیر الغذای و جهت اکثر امراض صلا و رطبه و اسهال نافع و اگر بران قشمش ریختن و یا قشمش شربت پیاشیدن تقویت آن معده را و حبس آن افرط میکند \*

\* فالنید \* بفتح فاء و کسر نون و سکون یا و ذال معجمه بغارسی قند نامند \* ماهیت آن اختلاف است بعضی را عقیده آنست که آب نیشکر بعد از طبع و انقراض هرگاه بی تصفیه باشد آنرا قند سیاه گویند و اطباء آنرا شکر احمر یعنی شکر سرخ نامند و اصل

آنست که شکر با اعتبار نیشکره نوع میباشد یکی سیاه رنگ که بهندی گویند و یکی سرخ رنگ که شکر احمر است و بهندی لال چینی و شکر تری زبوا که در بنگاله شکر چینی مینامند و یکی سفید و آنرا بهندی گویند و چون شکر سفید را با آب

کد اخته بجوشانند و کف شیر و یا سفید قشمش مرغ بران زنند و صافی نموده منعقل گردانند آنرا نبات سفید گویند و چون مرتبه دیگر تصفیه کرده و در ظرفی بریزند که در آن حل گردد آنرا شکر سلیمانی گویند و چون دیگر باره طبع نموده تصفیه

نمایند و در قالب صوری بریزند آنرا فانی گویند که بغارسی قند نامند و اگر در سطح ثالث مبالغه نمود و باشند ابلوچ که

بفارسى تن مكر و بهندى اوله نمانند و كويند كركه د رقالب مستطيل مساوى الطرفين ريژنل معروف بقلم است و چون طبع  
ديكر داده در شيشه ريژنل نبات قرارى و سنجيرى نامند و چون در طبع ثالث بقدر عشر آن شير تازه اضافه نموده بپوشانند  
تا منقذ گردد آنرا طير زند كويند و اكثر قتل مكر را مخصوص باين اسم دانسته اند و بعضى را كه آن است كه شكر سقيلى را  
چون مرتبه ديكتر تصفيه نمايند طبع و در كچكه كرده بپيچوبى بزم زنند كه حبابها بهم رسانند و قرصهاى كوچك بر زنند  
بروى پارچه سقيلى يا بوراى يا كيزه يا غير آن بمسكه حبابهاى آن ميچوب حبابي باشند و بلكه ارنل كه سرد شود و بسته  
گردد آنرا فانيل ريهندى و تيمه و تيمى ديكر كويند كه چون آب تيمشكر سقيلى را مرتبه ديكتر طبع تصفيه نمايند و صافى نموده  
بقوام آورند و از آتش فرود آورده بر زنند و بگف شير با كف سقيلى بوضه مرغ و تير زدن آنرا سقيلى كنند و قرصها سازند  
و بلكه ارنل تا بسته گردد آنرا فانيل و بفارسى شكر پتير كويند و اكثر براى عزم آنست كه شكر سقيلى را چون مرتبه ديكتر طبع تصفيه  
نمايند بگرفتني لك آن تا آنكه ديكر كف نياورد پس صافى نموده بقوام آورند و بعل قوام دو شخص آنرا بدست بكنند و در بين  
كشيدن دفع بدفع آن را بپيچوبى يا بستخت پا كيزه بر زنند تا سقيلى شود پس قرصها سازند آنرا فانيل نامند و بعضى ناطف و كاه  
مغزهاى نوا كه چون جوز اكل يعنى كردگان و با دالم و بسته و مقشر و اسنابل اينها د اخل مينمايند و آن هنگام آنرا اخلواى مغزى و  
قبيل ميكويند و بعضى براى زياد تى شكند كى آن مقل اربع وزن آن غسل مصفى نيزد اخل مينمايند و اگر بر روى بى عسلى  
آن كنيد بپاشند آنرا اخلواى كنيد و بهندى و يورى و بعضى ناطف مسم نامند صاحب اختيارا ت گفته كه فانيل آن است  
كه بقوام آورند قتل سقيلى را يعنى مرتبه ناله از تصفيه شكر سقيلى كه در قالب مشروطي ريخته باشند و غسل طر نوا كه بفارسى  
گذا نكيين كويند بعد از تصفيه بر چوبى كه آنرا وتد كويند زنند تا سقيلى شود پس آنرا قطعاعات نموده استعمال نمايند فانيل  
نامند و از ترنجبين نيز بهمى قسم ترتيب ميل مند و د فانيل خزائى و فانيل سنجيرى نيز اختلاف است البته را از قند سازند  
و بى آرد جو نگاه دارند فانيل خزائى نامند و آنچه را از غسل طر و ترنجبين ترتيب دهند و آرد جو بران پاشند و نگاه دارند  
فانيل سنجيرى نامند و عرب سنگرى منسوب به سنجان كه معرب سنگرستان بسجن ميسله رزاي معجمه است و با الفعل معروف  
بسنجان است و غلط كرده آنكه گفته كه فانيل سجرى است بضم سين و سكن حاء مهملتين كه منسوب است بسجر كه آن  
بلدى است از عمان و بهترين آن سقيلى رقيق خزائى است طبعيت آن كرم و تر در اول خصوص سقيلى آن كه در طوبت  
آن زياده است افعال و خواص آن غليظتر از شكر و كرم تر از آن اعضاء النفس جهت مرفه و ضيق النفس و در د سينه  
اعضاء النفس جهت تليين بطن و پرودات معا و رحم نافع و جوارش آن در قربا دى كير ذكر يافت \*

\* **فاوانيا** بهنم فاوانف و فتح و اورالف و كسر نون و فتح يا و الف آنرا عود اربع و بسرياني كهيا نا و كهيا نيز و نزد اهل مغرب  
معروف بعود الصبر است مذهبى آن اكثرى تصريح نموده اند كه فانيل عود الصليب است و مولانا نقيس در معالجه  
صرع در شرح موجز قرشي گفته بتحقيق غلط كرده كه سكه فانيل را عود الصليب دانسته از جهت مشابيهت ببع ورك مردو  
بهم و ليكن فرق ميان مرد و را بيان نكرده و بعضى گفته نر آنرا چون در جوف آن خطوط صليبيه است عود الصليب و ماد  
آنرا كه نند ارد فانيل خوانند و اين اصح اقوال است و شيخ الرئيس رحمه الله تعالى در مفردات قانون هريك را از عود الصليب  
و فانيل جدا جدا ذكر فرموده و نيز فرق بين اينها ذكر نكرده و در عود الصليب ماهيت آنرا بتفصيل ذكر نموده و نوشته كه  
ديسكوريدوس گمان كرده كه عود الصليب چيزى است كه بعضى مردم آنرا ذوالاصابع ناميد اند و بعضى ديكر عيسى

یعنی خلط الریح و آن نباتی است که ساق آن بقدر دوشمیر و متشعب بشعبهای بسیار و نرماده میباشد برگ نر آن شبیه  
ببرک شاه بلوط و برگ ماده آن شبیه ببرک سمونون که کرفس بری است و مشرف و در جانب ساق آن خلطی شبیه بغلاف  
یادام و چون شکفته شود آن غلاف ظاهر میشود از آن دانه سرخ مانند خون شبیه بدانه بار و کثیر العدد و مابین دانهای  
آن چیزی بنفش رنگ پنج یا شش ریم نر آن بسطوری انگشتی را بماند ی بشش ریم سفید و با قبوضت طعم و ریح ماده آن  
متشعب بچند شعبه هفت یا هشت مر یک شبیه بلوطی مانند ریم خنثی \* افعال و خواص آن اعشاء البراس آشامیدن  
بیست و پنج حبه آن با ماء العسل جهت کابوس اعشاء الغل اعز کردن آن بتهائی جهت دفع معده و رجوع آن اعشاء النفس  
آشامیدن آن دانه یک یادام جهت تقیه رحم از فعل طعمی وادارارطمت و رجوع کرده و منانه و رحم و یوران و آشامیدن  
مطلوبه آن با شراب حایض و عاقل بطن و آشامیدن سرخ آن ده درازده دانه با شراب اسود قابض و حابس و قاطع نزف الدم  
و رحم رده جلد و حب آن با شراب عسلی جهت اختناق رحم و عارض از رجوع رحم و چون صبیان را در رایتل ای حدوث  
حصاة بیا شا مانند دفع نماید و بکر حصاة عارض ایشان نکرد و در ناولانیا نوشته که آن نرماده میباشد نر آن بپشهای  
سفید بسطوری انگشتی است و چون آنرا انضایل نماید مر میگوید از آن بعد از یک ساعت اندک حلاوتی یا قبوضتی در طعم  
و ماده آن کثیرا لشبهه \* طبیعت آن گرم نبشت \* افعال و خواص آن مجفف و قابض و رطبی و مفتح و ملطف  
و مقطع و جالی اعشاء البراس نافع است جهت صداع و صرع حتی تعلیق آن بتهائی میرب و نوشته که یهودی گفته اند خن  
نر آن جهت چنانین و مصر و عین نافع و زائل کنند آن و بکستور خوردن نر آن با کنگل شد دل التفع و نوشته که گمان من  
آنست که این نفع در ناولانیا و رومی باشد نه مدلی و آشامیدن نیم آن بیست و پنج دانه با ماء العسل یا با شراب جهت  
کابوس اعشاء الغل و آشامیدن مطبوخ آن با اشربه قابضه غصه مانع از صباب مواد است بعد و آشامیدن قنم آن مقوی  
معدت و مسکن و جمع و لذع آن و ریم آن مفتح سدد و جهت برقران نافع اعشاء النفس چون با شیر و مالت یا شامند ادرار و بلور  
حیض نماید آشامیدن بیست و پنج دانه نیم آن با ماء العسل یا با شراب جهت اختناق رحم و رجوع آن و کابوس و دوازده دانه آن  
جهت قاطع نزف الدم مفید و چون زنان صاحب نفاس مدلی از یک یادام از ریم آنرا بخورند تقیه نماید نفول نفاسیه ایشانرا  
بادرار و بکستور جهت رجوع کرده و منانه و طبعی آن با شراب شکم را بمل نماید و ادرار و رادرانینه طلا و غوره آن در جلاء آنرا سیهایی  
بشرد مؤثر است آشامیدن آن جهت نفوس نافع و بکستور ضد آن و دیگران نیز ماهیت آنرا مانند آنچه شیخ از  
د یسئوریدوس بیان کرده نوشته اند و حکیم میرمید مومن در تحفه المومنین نوشته نبات آن شبیه بزرک و ماده آن نباتات مانند  
کرفس بری و گفته اند آن نر آنرا چون بکنند در جوفه آن در خط صلیبی متقاطع یافت میشود و ماده آن بشکل بلوط میباشد و در  
جوف آن خطوط صلیبی نیست و نزد اطلاق مراد نر آن است و بیشترین آن رومی سطر آنست که کهنه کرم خورد نبات و چون  
بپزاید بعد از ساعتی ظاهر شود از آن حدت و خراقت با اندک تلخی و قوت آن تا هفت سال باقی میماند و گفته اند باید که  
نزد استعمال نرم سوده و مبالغه در سمیت آن نموده استعمال نمایند و بعضی گفته که برای امراض مردان نر آن و برای زنان  
خصوصا امراض رحم ایشان ماده آن را نسبت است که طبعیت آن گرم و خشک در سر و بعضی تا سوم و بعضی مائل با اعتدال  
د انسته اند \* افعال و خواص آن آشامیدن نیم آن بکستور در شراب غصه یا شکم شیرین کرده یا با شراب  
شیرین دیگر جهت صرع و رمشه و لغوه و امراض البیاض و اکثر امراض سرد تقیه سدد و یوران و درد کرده و منانه و ادرار و منانه

و لقرص مغیله و قشیم آن متخرج اخلاط لرجة و جهت ثالث و رعه و صرع و جنون و وسواس و تقویت معده و تسکین اوجاع آن  
 و استثمای بیخ کوبید و در صرع بسته آن جهت صرع و ضربه و سقوطه و طلای آن جهت دفع آثار سمیاهی بشره و لقرص و تله همین  
 بیخ و ثمر آن جهت صرع و اکثر امراض مؤثر و تعلیق ثمر آن در قلاده اطفال و بدستور تعلیق بیخ آن خصوص نر آن که بطول  
 سوراخ کرده باشند جهت رفع قزع اطفال و ام الصبیان و صرع و اوارام حاصل درد ماغ ایشان و جهت رجع معده میبرد وین  
 و مسافرن و درینا با نهار و صبحا با عت ما مونی است از آفات و یا شراب جهت وجع بطن و سوزن آن که حسب آبست  
 بتنهائی و یا با مشک و زعفران جهت صرع و ام الصبیان و در خواص نر آنرا بهتر از زمره دانسته اند بتخصیص که چون  
 آفتاب در برج میزان باشد و بغیر آفت آمینی خلق کنند جهت آنکه گفته اند اگر بآهن قلع نمایند عمل آن باطل میگردد و صاحب  
 شفاء الا سقام نوشته که استاد من گفت باید که با مس باغیر آن قلع نمایند نه با آهن بهمان جهت و تعلیق نر صلیبی آن که  
 با شر و طم کور اخذ کرده و در دیا رجه زردی بسته و حایض آنرا مس نکوده باشد جهت عسر و لادت و دفع سحر و دیبیت در  
 قطر ما میبرد دانسته اند و گویند در خانه که عودا نصیب باشند در آن خانه جن و جانوران کزنده داخل نشوند و گفته اند  
 اگر در منقال از نقره و ملار در هم بک ازین و صحنه ساخته و چها رعل در قشیم آنرا در آن پینچد و یا خود در آن جهت صرع بلوغ  
 النفع است هر چند صرع گفته و ده بیست سال بران گذشته باشد و اگر در زیر فرش و کس که با هم دشمنی داشته باشند  
 کز آنرا نهد و هر باز مره متصل در تعلیق باشد بمیان آن هر دو الوقت بهم رسد \*

✽ **فاغیة** ✽ بفتح فاء و الف و کسر غین معجیه و فتح یاء مثناة تحتانیة و ما اسم شکوفة حنثا است و در حنثا مذکور شد و نیز شامل  
 جمیع شکوفها است و یحیی موهله اسم بیخ اسپند است ✽ **فصل الغناء مع التاء المثناة الفوقانیة** ✽

✽ **فتائل** ✽ بفتح فاء و تاء مثناة فوقانیة و الف و کسر یاء مثناة تحتانیة و لام جمع قتيلة است که بفارسی شاه قه نامند قتيله در  
 لغت زبانه و نزد اطباء عبارت از ادریه است که قتيله ساخته در دبر خواهر برای اسهال و یا تقویت باه و یا بواسیر و یا غیرها  
 و یا در قیل برای تنقیه و یا نشف رطوبات و یا تقویت و یا تسخین و تنقیق آن و یا بغیر این اسباب بردارند ولیکن بیشتر استعمال  
 آنرا برادریه که درد در دبر دارند مینمایند و محسب هر علت ترکیب آن مختلف میباشد و اسهال فتائل مسهله و جذب اینها  
 از اعالی بدن بیشتر از حقنها است و این مستعمل در جانی است که مانعی نباشد از استعمال مسهلات مشروط به وجعها و تغصیل  
 آن در قریب دین کبیر ذکر یافت هم بعنوان قواعد کلیه ترکیب هم بعنوان انواع ترکیب و نسخ آنها \*

✽ **فتائل الاربهان** ✽ بفتح فاء و تاء مثناة فوقانیة و الف و کسر یاء مثناة تحتانیة و لام و الف و لام تعریف و ضم راء موهله و  
 هاء ساکنه و فتح باء موحده و الف و نون اهل اسکندریه زنجبیل نامند و در آنجا کثیر الوجود ✽ ماهیت این نباتی است  
 بقدر ذری و غیره رنگ مائل بسفیدی و برک آن مانند برک حنا و سماکی و کوچکتر از آن و غیره و شهب و شبیه ببرک  
 شونیز و مزغب نیز میباشد و کل آن زرد و مجتمع و قشیم آن مانند قشیم تره تیزک و میوه آن خوشمزه و طعم آن تیز و تلخ و منبت  
 آن کنار دیوار و در خانه و در یک زارها و گویند چون بیخ تازه آنرا بردارند و با برک آن پینچد و در چراغ گذارند و بران  
 روغن بریزند مشتغل میگردد مانند قتیله و رهبانان مستعمل دارند و لعل آنرا فتائل الرهبان نامند ✽ **طبیعت آن** در  
 آخردوم گرم و خشک و بیخ و کل آن گرم تر از سایر اجزا ✽ **افعال و خواص آن** اعفاء الراس آشامیدن طبیعت بیخ آن  
 با آب جهت زکام و اوجاع سر جاذبات از سردی اعفاء النفس جهت سرفه و ربو و عسر نفس و ریاخ غایظه و بدستور و نهاد

آن بر سینۀ الباء جهت تقویت باد و اوجاع المفاصل و غیر مفاصل و بیخ آن بالبان ذکر که ضد نازک نمایند جهت ارجاع مفاصل و عرق النساء و یقرس و تجلیل صلابت و آرام افتیان و اورام قبحه و فسخ عصب و گوشت کوفته شد و مزایای بیخ آن انفع از مزایای زنجبیل اعضاء الغذاء و النفض و الباه جهت خوشبوئی دمان و جشای بارد و زانهاضم غدا و تحلیل مواد و تخمین معد و کرده و منانه واد را بر پول و تحریک باد و تقویت آن بسیار موثر است \*

❦ قبیضت ❦ بفتح فاء و کمر ناع مشاة فوقانیة و سکون یاء منناة تحتانیة و تالفت حری است ❦ ماهیت آن هر چیز خرد کرده و انامک و بیشتر مستعمل در نان گندم خشک خرد کرده است خواص بکوبیدن و خواص بغیر کوبیدن که بسیار نرم نباشد و بعضی گفته اند که نرم باشد ❦ طبیعت آن ❦ کرم و خشک با احتیال ❦ افعال و خواص آن ❦ قلیل الغذاء و میضیف و طو بات معد و مزلزل ریا ح سردای و دیر مض و مزلزل امراض یارده و ریجیه مانند قولنج و رجع یهلو و تهیکه و مصلح آن نیکو خمیر نمودن و طبع جید دادن و با سسم و کمون و نانخواه و یا شکرو و و غنها مانند روغن بادام تناول کردن و جهت صاحبان از مجذبه یارده رطبه و صاحبان ضعف احتیاج بسیار مضروبید که در سایه خشک نمایند و بسیار کهنه نباشد که کهنه آن ردی است ریجترین مصلحات آن در همه حال شکرا است

❦ قبیض ❦ بضم فاء و سکون جیم و لام بغاری ترب و بشیر از ی تریزه و بسریانی نعلا و برومی فیون و بیونانی افاتیس و نیز بیونانی ابابوس و بهندی مولی و بفرنگی رافالس نامند ❦ ماهیت آن ❦ معروف است و در اکثر بلاد میشود و نوع میباشد بری و بستانی و شامی نیز و شامی آن آنست که تخم شلغم را در بوته ترب کداشته غرس مینمایند و یا بالعکس و بری آن تند تراز بستانی اما بدرازی و بزرگی بستانی نیست و در قوت قریب بخردل و بعضی آنرا خردل بری دانسته اند و بستانی آن اقسام میباشد قسمی سفید طولانی نازک و از بن تسم بعضی در بعضی از قریای بنکاه بسیار بزرگ بایلد فابیک و ذریع دست و بقطر نیم شبر میشود و بعضی نازک شاداب و بعضی خشک و جوف آن متخلخل و بخورد و رطلع رنگبوزکامی است مسمی بغیر صد و از قوت زمین آتیا بوزن بیست اثار و بدرازی دودست و زیاده از آن و بقطر قریب بد و رش و شاداب و شیرین آنرا خلیل مولی مینامند یعنی در درازی قطر مثل دندان فیل کلان میشود و معمول اهل بنکاه است که آنرا مثل شلغم با گوشت و یا ماهی بخته با چلا و مشهورند و در جافای دیکر تا بیک و نیم شبر و قسمی دیگر کم و در شلغمی شکل پوست آن سیاه اندک خشن و این خشک تراز قسم سفید طولانی آنست و شادابی آن نیست ولیکن تند تراز سفید خضوه پوست آن و این قسم اکثر در زمستان میشود و بسبب سردی هوا و بیس در زمین منشق میگردد و قسمی دیگر کم و ر سفید پوست که اهل فرنک از ملک خود تخم آنرا میاورند و این نیز قریب سیاه است و راهت و این نیز مخصوص زمستان است و بهترین همه شاداب نازک تند طولانی آنست که کم ریشه باشد و برگ همه اقسام شبیه برگ شلغم و خردل و از آن هر دو خشن تر و تند تر و تخم همه ماثل بتند و برود و غلاف باریک طولانی تا بقدر انکشتی و در خاکی سبز نازک تند شبیه بطعم ترب و لذیذ بهندی آنرا سینکری نامند و آنرا مانند ترب با نمک مختورند و آنرا بزهر کرده با گوشت مییزند لذیذ میشود و بعد از رسیدن سرخ تیره ماثل بسیاری میکند ❦ طبیعت تخم آن ❦ کرم در سوم و خشک در دوم و بیخ آن در اول کرم و در درم تر و کرمی پوست و برگ آن زیاد از اصل آن و بری آن اقوی واحد از بستانی در رجیع اجزا ❦ افعال و خواص آن ❦ ملطف و متخلل و مزلزل و ریاح و محرک آروغ تخم آن متثل آن و در بعضی ابدان هاشم غیر مدیضم مخصوصا برگ آن و در بعضی که

در معده آنهار طریقت بسیار باشد مانع از هضم و مضرب معده ایشان خصوصاً اصل آن جهت آنکه در آن جزو لطیف سرخ  
التعفن است و مل و بول و با آنکه تلبین چون برک و ربع آنرا طبع نمود و بخوردند بازیت و باروغن و مری و غنای  
آن زیاد و از بیخ آنست و از حضرت ابی عبد الله علیه السلام مرویست که فرمودند که در فیل سه خاصیت است برک  
آن بر آنکه کله کند و رباح است و مغز آن مل و بول و بیخ آن قاطع بلغم است اعضاء الراس مضر سر و دندان و حکم الاذن  
فطور و روغن آن جهت تحلیل رباح کوش کثیر النفع و چون جوف ترب را خالی کرده و روغن کل در آن ریخته بر آتش گذاشتند  
تا جوش بخورد پس نیم گرم چند قطره در کوش بپاشند جهت تحلیل رباح و تسکین اوجاع آن سریع النفع و بندستور چون  
آب آتر اباروغن کل جوش دهند و در کوش بپاشند العین مضر چشم و قطره آن جایی و رافع آثار حاد و زیر موق آن  
و آب برک آن نیز کنند و قوت باصره و ضمد آن جهت رفع کفنه الدم زیر چشم و با عمل جهت نزول آب در چشم مفید  
انصد را شامیدن مطبوخ آن با سنگببین جهت خنای قاطع و با وجود آن مضر حلق و زیاد و کند شیر است اعضاء الغذاء  
فطور و تال و عرعره با آب مطبوخ آن با سنگببین جهت خنای قاطع و با وجود آن مضر حلق و زیاد و کند شیر است اعضاء الغذاء  
ردی اشت و ای معده و جشا آورند و بعد از طعام ملین بطن و نفوذ فرمایند غذا است و قبل از طعام مانع نفوذ و استقرار  
آن در قعر معده و باعث طغی و ایستادن طعام بر مری معده و ازین جهت باعث هولت قوی است خصوصاً پوست آن با سنگببین  
و موافق سینه و به طور میرزا است و مل ستور قش آن با سنگببین و ابن ماسویه گفته آشامیدن آب آن ماض غل و مفتاح سدد  
کبد و شحال است و استسقا و طحال و برقان و رانافع و جرم آن مغنی و قش آن محلل نفخ و مضمی و باعث سهولت اخراج غذا  
است و وجع کبد را مفید و نیم متقال قش آن بعد از طعام ماض آن با سنگببین مقی قوی و منقی معده و چون خرب  
را ریخته ریخته کرده در ترب فرو برند و بمشیر و کل گرفته در زیر آتش طبع نمایند پس بر آورند و خرب را بد و کرده آن ترب را  
بخشورند بقوت تمام قی آورد آلات المعامل قش آن جهت ضربان مفاصل و عرق النساء و رج و رک و حکم حاد و از بلغم  
و بیخ آن جهت دفع آنرا نافع القروح و الجروح ضمد آن با عمل جهت قروح خبیثه و قروح لبینه و سهولت قش آن با عرعره  
جهت قلع آثار غانغریا و قویا البثور ضمد آن با آرد شیلیم برای بشور لبینه و جلای آنرا اعضاء النفس تناول نمودن مطبوخ  
آن جهت ادرا و حیض و رفع احتیاج آن و آشامیدن آب شاخهای آن بول و بول برک بقل و یک اوقیه جهت اخراج سدد  
مثانه میرب دانسته اند خصوصاً با سنگببین و آب برک و شاخ آن بقل و ربع و طل با شکر جهت اخراج زرد آب و استسقا  
و بانکه جهت میرز و تفتیح سدد کبد و برقان نافع و چون ترب را صوراخ سوراخ نمایند و قش شلیم را در آن سوراخها بپاشند  
و سر سوراخها را با ریجای ترب بند کنند و با آنکه جوف ترب را خالی کنند و قش شلیم در آن بپاشند و سر آنرا با ریجای ترب  
مسدود نمایند و در خمیر بگیرند و در زیر آتش بپزند و با عمل تناول نمایند و اخراج سنگ مثانه میرب دانسته اند باید  
که سه روزی در پی مرتب نمرد و بخورند و آشامیدن قش آن مل و بول و حیض و شیر و مسرک با و متقی است و جهت درد  
جگر یارد و درم سبز مفید السم ضمد آن جهت نهش اناعی و ضمد قش آن با شراب جهت مار شاخدا و روسم فرام و چون  
سرجیای تراشیده و بیخ آن و یا گویند و آب را بر عرق کل آورند و میرد و مل ستور چون آب آنرا بر آن و نیزند از هم بپاشند و چون  
عقرب کسی را که ترب خورده باشد بکزد متضرر نشود و بکلی آن باعث عدم نزدیکی موام است البته خوردن آن نیکو  
کنند و یک رخسار و معاد آن با آرد شیلیم جهت ابدات شمره اء الغلب و اء اللیمه و با عمل جهت قلع آثار عارضه قش شلیم



وطلاء آب آن جهت قوت باز و ضماد تخم آن با عسل جهت نمش و سائو الوان غریبه و آثار ضربه و قرحه و کلف و نیکوئی رنگ رخسار  
و قوت باز با کندش جهت بهق ایض خصوصاً در حمام و اکثر آن رویا نند؟ موی است بر موضع داء الغلبه آثار و نیز اکثر آن  
مورث مغص و تعفن اخلاط و مولد سبش جهت آنکه در آن جزو لطیف مریخ التعفن است چنانچه ذکر یانت مضر و روحانی  
و دندل آن مصلح آن مک و عسل و زبرد که در سرکه خیساً نهد؛ باشد و مختل آن یعنی پیور و رده آن در سرکه نند اکثری قاطع اخلاط  
غلظه و مختل صلابت طحال که ناشأ از خوردن و با طعام نیز و میجرب و اصل ضروری ندارد اگر مرفه نباشد و تخم آن معق و جهت  
در در جگر و مبرز و در ارشیر و بول و حوض و دفع هموم و با شراب جهت کزیدن مار شاخد امر مؤثر و در سائر افعال مذکوره  
قوت ترازیع آن است و آشامیدن نیمه نقال آن بعد از طعام فاضح آن و با سکنجبین منقی معده و ضماد آن جهت قوت باز و با سرکه  
جهت زخم غانغر یا با عسل جهت درد مفاصل و با کندش و حرکه جهت بهق سیاه و میجرب مقلد ارشیر آن از تخم آن  
بنا یک گرم و از آب آن تاسی گرم و از جرم آن تاسیست درم و بری آن بسیار کرم و ترا ز شلغم و ضعف ترا ز ترب و مختل  
و طوبات و مدربول و اکثر آن مغنی و مصلح آن نمک است و روغن آن که تخم و آب برک آنرا در آب بنده اند تخم بستن بدست و مقرر  
ترتیب دهند که با روغن زیت و یا روغن کنجد تازه در قند و شامهف و با تش ملایم طبع دهند تا آب بر در روغن بماند و نسوزد  
بسیار مضمّن و در اکثر امراض قائم مقام زیتون کهنه و روغن بلسان است و لطیف تر و کرم ترا ز روغن بید انجیر و مختل قوی  
و آشامیدن آن جهت نالغ و لقوه و دفع اذیت عقرب و سائر موم زهر داز و قطور آن در گوش جهت تحلیل ریا و تسکین  
و جمع آن و تدفین بد آن جهت نالغ و لقوه و احتراق و رفع خشونت بشره و جلای آن و بهق و برص و انطاکی گفته که چون  
ترب را با بناید و یکد آنرا تا متعفن شود و گرمها از آن منکون کرد و در ظرفی ضبط نماید تا کرمهای یکبار بخورند و چند  
علد بماند پس آنها را حل نمایند در حل معادن بیعدیل و افعال غریبه از آن می آید \*

\* فجل با عشیقی \* فجل شامی است \* طبیعت آن مرکب القوی و از شلغم کرم تر \* افعال و خواص آن از فجل  
و شلغم ردی و در وضعیف ترا ز فجل و مدربول و مختل و طوبات و اکثر آن مغنی و مصلح آن نمک است \*

\* فصل الفاء مع الراء المهملة \*

\* قراخ \* یکسراور و الف و خاء معجبه بغار سی چوجه و بر ترکی فریک نامند \* ماهیت آن معروف است \* طبیعت و  
\* افعال و خواص \* چوجه مر حیوانی در ذیل نام آن حیوان ذکر یانت و میباید انشاء الله تعالی بهترین همه چوجه مرغ  
و کبوتر است و مدامت خوردن کباب کبوتر پیچ با دوی و حار و سیر مولد جلاد دانسته اند و مطبوخ آن با پیله مقوی  
قوی باه و کوبند خروس پیله با لثا صیت منفع باه است \*

\* قرا سیون \* بفتح خا و راه مهمله و کسر سین مهمله و ضم یاء مثناة تحتانیه و سکون و زنون و ضم فانیز آمد و ویر نانی  
فرامین و یسون نیز و بلاطینی مادر و پیتم و عربی علما جهت آنکه تلخ است و در چیز تلخ را علقم یا منق و بغار سی افغان سر  
و کور از معنی کرات جملی که کند نای کوهی کوبند و لفظ کور و یا میکن که تصحیف از کور را باشد \* در ماهیت آن اختلاف  
است در یسقور و یس گفته نباتی است با شاخهای بسیار مربع سفید مزغب از رنگ بیخ و روئید و برگ آن بمقدار انگشت ابهام  
و مائل با ستداره و مزغب و متشج و تلخ و کل و برگ آن متفرق در شاخها و رنگ کل آن بنفش و مستدیر و متنب آن خرا بها  
و انطاکی نوشته بخشی است مربع با شاخهای بسیار سفید مزغب که از رنگ هاق روئید و بایر کهای خشن مانند ابهام و کل آن

از رزق یا صغر تلح طعام و در تور و جوزا میرسد و قوت آن ناشش سال میماند و گفته اند که بهترین و مستشار آن ورمی مائل  
 بر خری آنست و حکیم علی کبلانی شارح قانون نوشته که فرا میون و جشیشة الگب و صوف الارض که عبارت از کرات جبلی  
 است مانند و ماهیت آن را چنانچه از دستورین و س مذکور شد بیان کرده و نوشته که انواع میباشند نوع مثیل آنرا  
 فرا میون و این را بر عری صوف الارض و جشیشة الگب نیز مانند جهت آنکه چون هک بران بکند در بران اول کند این نوع کثیر  
 الاستعمال است و نوع دیگر را طوطی نامند و نوع سوم را اسطخیس و بواب حکیم معتدل الملوک سید علوی بخان قدس سره نوشته اند  
 که کسیکه آنرا کرات جبلی دانسته غلط کرده و بحتمل که آنچه در دستورین و س نوشته نباشد باشد که بهندی ارسه نامند  
 و ارسه در حرف الالف مذکور شد \* طبیعت آن در دوزم کرم و در سوم خشک \* افعال و خواص آن متعال و جالی  
 و مقطع و مفتوح سد که در طحال و با قوت تر نایب اعفاء الراس و الاذن و العين و قطور عماره آن در کوش جهت تنقیه ففول  
 و تفتیح منافذ آن و از آمدن کهنه آن و در چشم با غسل جهت جلای آثار سفیدی بسبب حدت قوتیکه دارد و بر بدن اثر زردی  
 یوقان که در چشم ماند باشد و جهت جرب و سلاق و در معده و غشاره و نزول آب در چشم و ضاد مطبوخ آن با آب جهت  
 انتفاخ اجفان خصوصا بار و غن بنفشه و رسانیدن بخار آن پیشم نیز زائل کنند زردی یوقان است و چون جرب عین را  
 با ماء الرمان حامض بماند و بر کرد اند و عصاره فرا میون را بران بماند زائل گرداند و داخل شیافات مقویة بصر کرده  
 میشود الفم و الاثنان مضج برک آن جهت امراض فم و استحکام دندانان اعضاء الصدر و آشامیدن نیم درم آن با شربت  
 بنفشه و با جلال جهت سرفه و طب و قروح سینه و رنه و تنقیه آنها از زنف و مله و نیم درم تا یک گرم آن با طبع زرفا و روغن  
 بادام شیرین جهت تنقیه سینه و رنه از اخلاط لزجه عجیب الفعل و با شکر و با با غسل و با بالنجیر جهت ربور سرفه بلغمی وضیق  
 النفس و قطع فضلات غلیظه و آشامیدن حسو معمول از آن و فائده کند که نمخاله را در آب جوش در فند صاف نموده نیم  
 اوقیه فرا میون خشک که بوزن پنجم درم باند ران جوش دهند تا غلیظ گردد پس صاف نموده نیم گرم بنوشند جهت سرفه  
 مغروط عجیب الاثر که تا هفت روز بیا شامند و مطبوخ کل آن با آب و عصاره نیم تر و تازه آن با غسل جهت قرحه رنه و با ارسا  
 چون خشک آنرا بیا میزند جهت رفع سرفه مزمن و تنقیه سینه از فضول و ضاد برک آن با غسل مسکن درد بهل و ضیق النفس  
 اعضاء الفم و مفتوح سد که در طحال و معوط آن جهت یوقان و مضج برک آن و بلع آب آن جهت اوجاع معد و آشامیدن  
 طبع آن و با عصر آن با روغن کل و با با زیت جهت درد معار تحلیل ریاغ غلیظه و بلغم لزج در هر موضع که باشد و اعظم  
 ادویه منقیه بدن است از فضول غلیظه و برای وجع طحال و بل متورم ضاد آن نافع اعضاء النفس آشامیدن آن خصوصا  
 با ابرسا جهت تنقیه رحم واد را بر حمض و تسهیل ولادت و با مطا جتین و بن ستور ضاد و خلوص در طبع آن و چون در آب  
 و زیت و با آب تنها طبع در فند ریا که نمایان برماند مردان و زنان جهت رفع اوجاع منانه حاد تا از ریاغ و عسر البول  
 و ضاد برک تازه آن زیر نایف جهت رفع تعقل امعاء و رجوع آن بغایت نافع و فر زجه آن با غسل تا هفت روز بی هم جهت  
 اعانت بر حمل سریع الاثر و با لجمه فرا میون دافع جمیع ریاغ غلیظه است هر نوعیکه استعمال نمایند شرابا و ضادا و کاداد  
 و رجوع کاسر و خاسر و جتین را بسیار مفید است و آشامیدن عصاره برک آن جهت رفع سمیت ادویه قتاله مانند فطر  
 و کشنیز و امثال آنها و ضاد آن جهت کزیدن سک دیوانه الاورام و الجروح و القروح و ضاد برک بخته آن با آب ممزوج  
 با غسل جهت تحلیل اورام و تنقیه و جلای چرک و قروح و سحبه غفنه کهنه و خزینه و کوشک فاسد متاکی و قطع داحس و تلیخین

و قتل خنازیر و انقیاد دامایل و جراحات خام بدن و نذیت و قروح و التیام و مد و چون بگویند تازۀ تر آنرا و بایست  
 گردان هر ششۀ بر او رام هر نوع که باشد ضامد نمایند بزودی قتل و مد و جگر کسر نمایند و چون در زمین گوئی کنند  
 با تش کرم کنند و چون کرم شد آتش را بر او ورده در آن کرم تر امیون را فرش نمایند و علیکی که از برودت و ریح زمین گیر  
 شده باشد بدن او را چرب کرده بر روی آن بشوایند و از تر امیون بر آن فرش نمایند و بر او لسانی بیوشانند و در آن همان  
 قسم خوابید و باشد تا کرمی آن زائل گردد و در رفع مرض اسهال و مجرب گفته اند و چون درخمی که آب انکور مقداری  
 ماطو بطس باشد و مگوک بر یک تازۀ تر امیون را بگویند و ریخته سر آنرا پوشید و سه ماه بگذرانند پس بر آورده صاف کنند  
 و بنوشند در دفع اورام باطنی و امراض سینه و دفع فضلات و مواد بارد و بغایت نافع دانسته و گفته اند از اکبر ادویه است  
 در آن امور المضر کرده و منانه در رغایت مضرت بعد یکه اکثرا آن موجب درار و حقون و بول اللیم میکرد و مصلح آن  
 کثیرا و غسل و سنبل الطیب و رازیانه را بعضی با دزمو آن دانسته اند و مقوی فعل آن مقداری شربت آن تا سه درم صاحب  
 منہاج نیم درم گفته بد آن در امراض سینه و سیاهان و در تحلیل ریح چهار دانگ و زن آن لبان و در وزن آن اسارون  
 و در اسهال لزوجات و تسکین مغص و گویند بدل آن اقیمون و انیسون است و گویند بوزن آن لایع و در تحلیل طحال و غیره اشقی  
 \* **فیس** \* بفتح فاء و اسمین مهملتین بفارسی اسف و ترکی آت و بهندی کهور آ بضم کاف عجمی و خفای ها و سکون را و  
 و فتح راء هندی و الف نامند \* **ماهیت** آن حیوانی است معروف و از حیوانات دیگر ما کول اللیم اهلی کرم تر  
 و بهترین مرکبات و خوش همت تر آنها را مودب و مروض تر و با فراست و اصناف میباشد از نجیب و غیر نجیب رابطه آنرا  
 بعبی مهر و بفارسی که نامند \* **طبیعت** گوشت آن در آخر دوم کرم و خشک \* **افعال** و خواص آن خوردن آن موره  
 شپاعت و تساق و قلب و کباب آن با شیر مقوی باه میردین اعضاء الراس گفته اند چون زوائد یکه برز انوی فرس میباشد  
 بگویند و با سر که بیا شامد صلاح رازائل گرداند اعفاء النفس اشامیدن آن نفی آن بقدر نیم متقال جهت اسهال مزمن و  
 قرحه امعاء و در بول و در ترشیم و حرق آن قاطع اسهال و طوبی و کباب آن مولد خلط فاسد مضر و درین مصلح آن جوش  
 دادن و مهرالیندن آن و اشامیدن و دغ و آب انار یا لای آن باید که آب بر آن نیاشا مندا لا رام و البثور و طلی محرق  
 پوست مهر یعنی کرۀ آن با موی با آب بر آید و کشیده بشو و سر کین آن مانند سر کین حمار است در خواص و خون تازۀ کرم  
 آن از جمله سموم و مسهل و اعراض و علاج آن مانند دم ثور است و در بقر من کور شد و عرق آن نیز در عرق ذکر یافته  
 ازینۀ طلای خون آن تغییر دهنده رنگ و وضع و در پوست سوخته آن با موی را فغ جوشها است **انحواص** گویند چون  
 دندان آسمای آنرا بر ساق بدن از حرکت ماند کی نباشند و اکودند آن آنرا بر کردن گوشت بدن دندان دندان او بی الم  
 بر آید و هم آنرا در خانه که موش بسیار باشد دفن کنند موشان بگویند و عرق آنرا که بر زها رطل نمایند موی نرویند  
 و نیز بر او سر دغ نماید و قطور آن در کوش جهت تسکین درد آن و در بینی جهت عاف و اگر با حیوان چهار پا بدن  
 اسب بدن تلک شود و اگر بر در خانه موی دم آنرا بکشدن کمک در آن خانه داخل نشود و فرس بحری را بفرنگی او رطب  
 بانیس نامند گویند از خواص آنست که چون خرا منند بر حصی موی بر آید خاکستر آنرا با قیر و بایست بر شسته نمایند موی  
 بر بدن و در در آن جهت خشک کردن جراحات و رویانیدن پوست بران موثر است \*  
 \* **شرقیون** \* بفتح فاء و سکون را و ضم یاء و ناة یستأنیه و سکون را و و فون و قوم کرده که یکدیگر فاء و مخراند و آنرا

فریون بهایجای فاء دوم و انفریون و ابرییون بز یاد تیه همزه مفتوحه در اول که مقرب و ابرییون فارسی باشد نیز نامند  
و آنرا اکل بنفسه و حافظ اطفال و ببربری تاکسوت و برومی فوینوس و بیروانی کالیون و اهل مصر و شام آنرا البانیه مغریبه  
خوانند \* در ماهیت این اختلاف بسیار است بعضی لبن مازریون و بعضی لبن زقوم دانسته اند اصح همه اقوال قول  
شافعی است که روایت کرده از کسانیکه آنرا دیده اند در بلاد بربر در جبل در آن که آنرا بربری نامند و کثیر الوجود  
است در انجا و از انجا بلاد دیگر میروند و آن لبن د و نوع نبات است یکی شبیه بنبات کامو ویر شعبه و خار ناک و پر شیر  
و درم برک آن سیاه و شاخهای آن مفروش بر روی زمین و خارهای این باریک و تیز تر و شیر این بیشتر از اول و در حرف  
الالف مع الفاء تمام بیان ماهیت و خواص و افعال آن مذکور شد \*

\* در میوس \* بفتح فاء و سکون را و کسر میم و ضم یاء منناه تین تینیه و سکون و او سین مهمله بر نفیس است \* ماهیت آن  
نمزیست شبیه بنظفل و باغ فوصت و در جوف آن تشنها \* طبیعت آن بسیار گرم و خشک \* افعال و خواص آن ترمیم  
آن با دمان مد و عرق و رضا د آن با شراب جهت نهش انجی نافع \*

\* قرنجمشک \* بفتح فاء و و سکون نون و فتح جیم و کسر میم و سکون شین معجمه و کاف معرب یلیکیشک فارسی است و آنرا  
فرنجمشک و فلنجمشک و ابرنجمشک بهایجای فایز نامند و سریانی نلنمشکا و برومی امبولوفراس و بیروانی اقبلیس و یهنلی  
رام تلسی و کویند یهنلی انبل نامند \* ماهیت آن نوعی از ریحان است نبات و برک آن اندک بزرگتر و بلند تر و بسیار  
خشبو شبیه بپوی تر نفلی و لهند آنرا قرنفلی بستانی نامند و در قرا کیب هر جا قرنفلی بستانی مذکور است مراد این است  
و آنرا حقیق قرنفلی و ریحان قرنفلی نیز نامند و کویند چون رانیه آن شبیه برانیه مشک است از آن جهت آنرا فرنجمشک  
نامند و آن در صنف میباید یکی بستانی و آنرا منلی و دوم بری و آنرا چینی نامند و شاخهای بستانی آن مربع و مزغب و برک  
آن مانند برک باد روج و ربک آن مابین سبزی و زردی و مزغب و رانیه آن شبیه بقرنفلی و نیم آن بشکل زره و سیاه رنگ  
مانند سبزی و از نیم بالنگوسه پهلوی تر و بسیار کوچکتر از آن و منبت آن مباری آبها و شوره زارها و بری آنرا شاخهای مدور  
و برکهای آن ریزه تر و باریک تر شبیه برک تمام بری و ریحان کوهی و باخسوت و باعطریه و تنکی زیاده از بستانی و نیم آن  
شبیه بنیم ریحان و از آن دراز تر و سیاه پهلوی منبت آن خرابها و بیابانها و سنگ لاخها \* طبیعت آن در آخر د و گرم و خشک  
بری آن گرم تر و ریس این از مرز نجوش و تمام کمتر \* افعال و خواص آن اعزاء الراس مفتوح سد فاء دماغی و مصفاة و  
منخربین الا و شواطء و جهت دزد سر بار د نافع الفم بوی دهان خوش کند و لثه و دندان را محکم کند و رطوبات فاسده  
آنرا دفع کند اعزاء الصد و آشامیدن آن مقوی دل و جهت خفقان و رسواس عارض از سودا و بلغم در قلب اعزاء  
الغذاء مقوی معده و کیل و هاضم غذای غلیظ و محال و ریاح و جشای نیکو آرد و در مسکن مغص و منبه اشتها است اعزاء التنفس  
جهت سیر زوئو سیر شربان و طلاء نافع انصار مصلح محرورین و مولد مره سودا شام و شراب مصلح آن بنفشه و سکنجبین مقدار  
شریت آن سه درم بدل آن سوسنبر و یا در نجبویه نهز گفته اند و قرنفلی نیز و نیم آن بسیار خشک و منجف منی و هاضم طعام  
و منعظ و مولد صلبان که بغار سی رشک نامند مقدار شربت آن تا دو درم و چون در سرکه و شراب و آب انکورد داخل  
کنند مانع فساد آنها است بدل آن بالنگو \*

\* قرخار \* بفتح فاء و سکون را و فتح خاء معجمه و الف و زاء مهمله \* ماهیت آن درختی است بقدر چنار و برک آن

مانند برک بادام رگل آن مانند کل سرخ و بیاض خوش منظر و طبیعت و افعال و خواص آن ضعیف تر از کتانراحت

\* فرشه \* بفتح فاء و راء رشین معجمه و ماهیت آن اهم عویبی شیر است که بازرد و تنیم مرغ با تش نرم بچشانند تا غلیظ

شود شبیه باغور و در افعال مانند لباء است

\* فسافس \* بضم فاء و سین و الف و کسر فاء و سین مهمله بفارسی سر حک و ساس و شب گز نیز و بهندی که تمل و بغرنکی خمیس

نامند \* ماهیت آن حیوانی است از جمله هوام و بقدر نصف عدس و سردم آن باریک و بسیار کوتاه فی الجمله شبیه

بنصف دانه حب الشروع و دست و پای آن نیز باریک و د و حیل کوتاه نیز دارد و نیسی ازدهان بر میآورد و آن میگرد

و باز بشود میگذرد و بوی و بجه آن سرخ رنگ و بزرگ آن مائل سیاهی و از گزیدن آن عضو اندک خارش و سوزش و درم

کمی میکند و باز خود بشود ذرائل میگرد و در شکافهای چوب و در میزها و خانه کبوتران و در چهار پایه که با اصطلاح مندل پلنگ

مینامند و یوان خواب نمیکند و لباس پشمی و ابریشمی و در حصیرها و یور با بسیار نگون میباید \* طبیعت آن گرم و خشک

در سوم \* افعال و خواص آن اعضاء الراس نفوخ سائید و آن در بینی و استشمام و رائحه سائید و آن و یا علای آن برانف

جهت مرضیکه در پتکاله میشود و آنرا اعوه مینامند مؤثر و در آن یا نبویه که در حلق بوسد و یا آشامیدن آن با سرکه و شراب

و یا غرغره آن جهت اخراج زلوی در حلق مانده مؤثر اعضاء النفیض کذاشتن سوده آن و در سوراخ قصب جهت رفع

احتباس بول و استشمام رائحه و بشور آن جهت اختناق رحم و مالیدن آن بر موضع داء الثعلب السم بلغ یکلد آن جهت

گزیدن مار شاختن از زایعیا ری خوردن آن مانند خورن در ارجح احوالی طاری میکند و دیر آن نیز دیر آنست

\* فستق \* بضم فاء و سکون سین مهمله و ضم تاء مثناة فوقانیة و قاف معرب پسته فارسی است بسریانی بستقی و بیونانی

بسطا قیافر یکی بسما که نامند \* ماهیت آن ثمر و دختی است شبیه بد رخت بظم که بفارسی سفز نامند و از آن کوچکتر و اغبو

بی خار و مدتی میماند و ثمر آن در اول نیسان پیدامیشود و بایلول ماه میرسد و بستانی و جبلتی میباشد و ثمر بستانی

بزرگتر از جبلتی و از مطلق آن مراد ثمر آنست و بهترین ثمر آن آنست که بزرگدانه پوست آن نازک سفید و پوست خارج

آن سبز مائل بنفشه و مغز آن سبز و جوهر لایق باشد و آنرا ببطم پیوند مینمایند و پیوندی آن بسیار خوب میشود و جفت

آن مراد پوست رقیق بالای مغز آنست که زیر پوست صاب سفید است و در رخت آن یکسال ثمر آن مغز را رویکسال بی مغز

میباشد و بی مغز آنرا یزغنج مینامند و در حرف الباء مع الزای مذکور شد و ثمر آن مادام که در پوست است مدتی میماند

فاسد نمیکرد و چون مقرر گردید و از پوست جدا نمود فلان میگرد و آب لیمو حانظ فساد آنست \* طبیعت مغز آن

در دم گرم و خشک و بعضی تر دانسته اند بر طوبت فضلیه و این صواب است و لهذا آنرا زرد گرم منخو و در مقوی باه است

و زیاده کندی منی و بعضی سرد دانسته اند و این زعم غلط است \* افعال و خواص آن اعضاء الراس و الصدر و الغشاء

جهت تقویت ذهن و حفظ دماغ و سرفه و قلب و خفقان و آبی و غشیان و مغص و برودت کبد و تفتیح سینه کبد و منافع غذا و مرارة

جهت عطرب و عفو و رطوبت و تلخی که دارد و منقح کبد و مزیل و جمع رطوبی آن و قلیل الغذا و مسمن بدن و مقوی معده و رف آن از

هائو محبوب زیاده خصوصاً که با جفت آن یعنی پوست بالای لب آن بخورند رافع لاغری کرده و در قان و طحال و سموم و

فهمش هوام و خوردن آن با شکر مصلح هوای و بانی و پوست سرخ رقیق ملاصق مغز آن معذی در حرارت و خشک و پوست

همز بیرون آن سرد و خشک الفم مضغ آن مقوی دندان و لثه و خوشبو کنند دهان و در افق قلاع آن اعضاء الغشاء بغایت مقوی دل

و معدّه و فابض و متشنج و داغ خمل آن و رافع قوی و نواق و سهال و تشنگی آسم با شراب جهت دفع سم عقرب و سایر هوام  
 و پوست سفید صلب آن که در آب طبع داد با شند جلوس در آن جهت خروج مقعد و مجرب و نطول بطبیع پوست درخت  
 و برک آن جهت حبس نزلات و درد مقعد و رحم و جرب و حکه و رفع قمل الزیفة مل اومت غسل موی بدن جهت ازاله  
 و سواس و موداوی و دفع سوزم و خوشبو کنند اطعمه و مقوی غالبه و بار بار با تخاصیت مغز آن مضموع و خصوصاً مقشر آن  
 و مقسل طعام و بدن متورده آن و گوشت مغز آن مضر سفلی است مصلح آن زرد آلوندل آن مغز بادام و مغز حبه الخضر را  
 و گوشت نیم وزن آن مغز جوز زنبور آن مغزین و اکثراً آن صحت شری مصلح آن آشامیدن سرکه و انار قش و زرد آلونی  
 \* قصه \* **مل الغاء مع الشين المعجزة**

قوش خشک است

\* **فشاخ** \* بضم فاء و فتح شین و الف و عین معجبه و فشاخ بفتح فاء و شین و عین معجبه نیز آمده و نزد اغلب مشهور و بدین است  
 و نزد اهل لغت بدن و بفارسی آنرا سرم نامند \* ماهیت آن از جنس فاشرا است و بر میا و رخود می پیچد و آبراهیم شاند  
 و نبات آن شبیه بنبات عنب الثعلب و شاخهای آن با رنگ و خارا آن کمتر از فاشرا و ثمر آن خوشه در آن و برک آن با خشونت و دانده  
 آن بعد از رسیدن سرخ میگرد و طعم آن کزنده زبان و بیه آن عطبر و صلب منبت آن آجام و مواضع درشت نیز در قسمی از آن  
 بیت زده آن به شکل باغی مصری و از آن کوچکتر بسیار سیاه و در در آن خط سفیدی حکیم میر محمد مومن در تحفه نوشته ظاهر  
 لویبای مندی عبارت از آن باشد موافق گوشت شبیه بدین در مکت و تکلفه چیزی میشود و آنرا اسم بکسر سین و همزه و سکون یاء  
 نمینا و تحتانیه و صیم مینامند و برک آن اندک و پهن نبات آن بر میا و رخود می پیچد و آبراهیم شاند و ثمر آن در غلانی مانند  
 با نلاد انبای آن کوچکتر از با نلاد پوست آن بعضی سفید و بعضی سیاه میباشد و در یکطرف آن قریب بنصف آن خطی سفید  
 در مردم و نوع و مغز آن سفید و در طعم اندک شبیه ببا نلاد و بوی زخم است آن زیاد و از با نلاد و اقوال دیگر نیز در ماهیت آن  
 بیان کرده اند \* طبیعت قسم اول آن در صوم گرم و خشک \* افعال و خواص این آشامیدن ثمر و برک آن مفرح و مقوی  
 و حافظ حرارت غریزی و دفع ضرر دایره سیه و محلول ریاخ و چون برک آنرا با عمل لعوق ماخته بتدریج اندک اندک  
 بطفل شیر خوار بدین مقدار الحیره گویند صوم نباتی و حیوانی با اثر نمیکند مغذی و اثرش بر آن یکمقال و خوردن نه قیراط  
 از قسم دوم آن مورث دین خوابهای پریشان و تولید خلط فاسد و نفخ و ریاخ بسیار و ضاد آن رادع اورام و مسکن درد  
 \* قصه \* **مل الغاء مع الضان المعجزة**

مفصل است

\* **قصه** \* بکسر فاء و فتح حاد و با فارسی هم و نزد عوام مشهور بنقره است و بهندی و رو با بضم راء همزه و سکون و ادر فتح  
 باء عجمی و الف و یسرانی سیاه و در می ارجوا و یونانی اکورا و ترکی کرمس و یفرنگی و براط نامند \* ماهیت آن  
 از فلزات معروفه مشهوره میان مردم کثیر المنفع است و گفته اند ماده آن کون آن زیتق خالص چید و کبریت خالص است  
 و کبریت عشر وزن زیتق بود بدلیل آنکه چون نقره از کبریت مگس گردد بدوزن خود زیتق را منعقل کرد اند و بنظر قدر  
 با مساحت مشتری در سه سال نگون آن در معدن خود تمام میشود و فاعل انعقاد آن برودت و در باطن آن ذخیرت است  
 چنانچه در باطن ذهاب نصبت است \* طبیعت آن در اول سرد و خشک و با قوت قابضه و مبهغه و سعاله آن خشکتر و قوت  
 قابضه آن زیاده از محلول آن و بعضی معتدل دانسته اند \* افعال و خواص آن در تفریح قریب بیاقوت اعضا الراس جهت  
 مایع و لیا و جنون و سواس العین اکتحال آن با میل نقره جهت جلای بیاض رقیق و تقویت بصر الفم آشامیدن سعاله آن

با ادویه مناسبه جهت رفع اخضر و جلب و جذب و رطوبات لزجه متعفن و بلاغم الفل و آشا میدان محلول آن وید هتو رساله آن  
جهت ریز و سرده و خفقان و توحش و سایر امراض قلبیه با ادویه مناسبه اعضاء الغل و النفیض بجهت مذکور و مقوی معد و  
کبد است و جاذب رطوبات و جهت استسقا و سپرز و تفتیت سنگ کرده و منانه و عسر البول و ولای محلول بحاله آن بازریق مقبول  
جهت بواسیر الجرب و السکه وید ستور جهت جرب و حكه الا ورام ضا د بحاله آن جهت تحلیل او رام مضرا معاصله آن  
کثیرا مقدر شربت آن از یک انک تا نیم درم و از خاصیت آنست که از رائحه کور که در خام و میا و رت آن سیاه میگرد و غسل  
آن با نمک رافع و جالی آنست و آشامیدن طعام و شراب در او انی فضا باعث تفریح و گفته اند خوردن شراب در جام فضا  
سکزد و آورد و ستور جل و نکلیس و اخراق آن در مقل مذکور یافت و فضا محلول که اطباء فرنگ اختراع نموده اند و آنرا  
بن تور و بنورانا مند و لاجو ردی و نک شاف مانند یا قوت کبود است که نیلم نامند و ازین جهت آنرا نیلم آب نیز نامند  
در جمیع افعال و خواص بهتر از فضا غیر محلول است بجهت خفقان و غشی و ما لیخولیا و مرا قی یبعلیل که در قطره آنرا  
با اشره مناسبه بیاشامند

### فصل فی القاء مع الطاء المهملة

با اشره مناسبه بیاشامند

قطر بکسر قلوبضم نیز آمده و طاء ساکنه و راه مهمله بفار می همایور و غش و اوسر یانی فطریا ثابری و می مو کو طیس و بهندی  
یهم چهر و بیو نانی و نظریثا نامند و یسقر وید و س در ثا لثه قنطس و در رابعه موقوفه ایل نامیده \* ما هیئت آن نباتی  
است که زمینهای نمناک و عقب بارشاد در بعضی بلاد زمین منشق شد و بر می آید و در بعضی جاها بن وزن انشقاق نیز شکل  
نصف بیضه مرغ که منکوس باشد و بی برگ و کل و ساق آن بسیار کوتاه و خوف آن ملو از ضایع و ما گول آنرا بفار سنی تارج  
ویشرازی مردم عوام میکل و بشرکی کیلک و فطر و کما اسم جنس ما گول و غیر ما گول آنست و بعضی فطر را مخصوص نوع  
قتال و کما در ابا گول آن دانسته اند و بالجمعه هر چه بیلز و جت و برائحه و سفید مائل بتیرکی و کوچک باشد و در زمین  
طیب نیکو وید ما گول است و سیاه آن غیر ما گول در غایت سمیت و همچنین سرخ آن و آنچه از نوع سفید آن که در آن لز و جت  
بسیار و با در آن عفونت و ما بنل نسج حکبوت چیزی باشد ریاد زید درخت زیون و انجیر و گردکان و گیاهای سمی و بتروحات  
و یاد بر سر کین و چیغها و نزدیک سوراخ حیوانات سمی و مانند اینها روید همه قتال است و گویند سفید ما گول آن تریاق  
سرخ غیر ما گول آنست و گویند آنچه را در کسمیر که کهنه چونا مند از نوع ما گول آنست و گفته اند فطر سه نوع میباشد یکی رافعه  
ثامند و بفار می میکل و در دم را فوشته و سوم را فقیل و هر سه از انواع کما است و گویند فرق میان سیم رده غیر ما گول  
آن و میان ما گول آنست که چون غیر ما گول را بریزند و بکل از نل زود فاسد و متعفن گردد و همچنین هر چه را با آن کل از نل  
فاسد سازد و نیز فطر ما گول را بهندی کنهی بخفاها ما نامند و فطر غیر ما گول را پل بهیرا و قسمن را چهر تیغهای ما نامند  
و قسمن را لکن دهن و قسم اول بهترین اقسام است \* طبیعت ما گول آن در سوم سرد و تر \* افعال و خواص آن  
اعضاء الراس اکثر خوردن آن مژرت خدر و فالی و سکنه اعضاء النفیض اکثر آن باعث عسر البول و ملل ارمیت آن قاطع  
فسل و ضا د خشت کوبید و آن با سریش ما می جهت فتق و قبله و برآمدگی ناف اعضاء العین اکثال آب تازه آن جهت بیاض  
و تقویت باصره و جرب پلک و چشم و مانع نزل آب خصوا چون سرمه را بدن پرورده کنند اعضاء الغل و انفاخ و ذیر فسم  
و مولد خلط غلیظه و عفن و اکثر آن مولد فیضه و چون قبول عفونت کند یزودی متعفن گردد و بعد اخراط و مسدود مورث  
قرنیه و در معد و آشامیدن سالیق خشک آن رافع اسهال و زدر و زلق اما بهترین مصالحات آن مری و خردل و طبع

آن با نمک و شبنم و پودنه و روغن کنجد و زیتون و صغیر و نخل و با کمتری تر و یا خشک خوردن و خوردن نخل و زنجبیل  
برورد و جوهرات مناسبه مانند فلا نلی و کمونی و فلا سفه و امثال اینها و آشامیدن آب سرد بالای آن و همچنین بایضه  
مرغ و یا با گوشت خوردن مضر و کوبیدن از خواص آنست که هر حیوانی سمی کسی را که نظر ماکول خورد و یا بشد بکزد و ممتوز  
آن نظر در معدّه او باشد در او هیچ دوائی فائده نمی بخشد و تریاق سمی غیر ماکول آن چون کمی خورد و یا بشد او را عرق  
سرد و صیقل النفس و غشی و ثقل معدّه و قولنج و خنق و ذبحه و تشنجه و که از عوارض آنست طاری شد و یا بشد خوردن مقلطعات  
مانند ترب و آب پودنه و موی و زهره و نمک و کنجبین یا فودنج جلی یا سر کین خروم سپه یا سنگین عصلی و یا خاکستر  
چرب انجیر یا آب گرم یا اندک سرکه و نمک و مرغ پیکه و یا با سرکه و یا خوردن عسل بسیار است و تریاق اربعه و سنبل و زعفران  
و یا کمونی یا شراب و یا باب حله اب و ضماد نمودن بر معدّه و اضمه و ملطفه و استعمال حقنه های حاده و بسیار است که در بیکر در  
یکه در ماعت مفاک میگردانند و هر قدر یک در زهرم شواب رسته باشد پوست آن زهر کشند و جوف خشک کرده آن مورت  
بیهوشی است چون اندکی از آنرا بخورند و انچه در نیکاله میشود خواص غیر ماکول خواص ماکول خوردن آن غیر مجرب  
زیرا که ماکول آن نیز خالی از سمیتی نیست \*

فطر سالیون \* بفتح فاء وكون طافه راء الف وفتح ميم صملا و الف و كسر لام و ضم ياء مثناة تحتانية و نون لغت  
یونانی است و غیر نکی بطور مالی نماند \* ماهیت آن کرس کومی است و آنرا کرس صغری و کرس و کرس ماقدونی نیز نامند  
و نیم آن سیاه طولانی شبیه بنافثه و خشبو تند و بهترین اجزای آنست و مستعمل طبیعت آن در صوم کرم و خشک  
\* افعال و خواص آن انشاء الغشاء و الفضا طاع لزوجات و محلل نفخ و بغایت مفتوح و جیت در دیپلو و منصف و ادرا  
بول و حیض قوی الاثر و مشرق جنین و میوهی الصوم مقارم جمیع هوم بارد و در جمیع افعال قویتر از بستانی و سایر اقسام  
خود بدل آن در وزن آن نیم و زن آن افسنتین گفته حکیم میر محمد مؤمن در تحفه المؤمنین نوشته  
که با لفعل نیم طبی را بجای آن استعمال میکنند و آن مد و رما ئل بدل را زی و یقل و نلفی و بیرون آن سیاه و اندرون آن سفید  
مائل بزر دی و تند طعم و یک نبات آن عریض و با اندک حلاوت و کل آن چتری شبیه یشب است و در تنکابن و ابلیهم نامند  
و این قسم را بنی ضعیفتر از فطر سالیون دانسته اند و جمعی مثل آن و آن مد و عرق و رافع عرق النساء و تصبیغ و فر نجه آن  
معتق جنین و در سایر افعال مانند اقسام کرس است و در حرف الکاف در کرس انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد \*

\* فصل في الفاء مع القاف \*

❦ فقع ❦ بفتح فاء و قاف و عین مملو و کسر فاء نیز آمد و ❦ در ما ثبت آن اختلاف است جمعی از اقسام فطر و کاه دانسته اند و بعضی غیر آن واضح آنست که از غیر اقسام فطر است و من و ربقدر نارنجی و کوچکتر از آن و راندک طولانی و در زیر زمین در مواضع سیاه و جامای نمناک و قرب آنها رویع از باران در زمینهای ریک زار و دامنهای کوه بسیار هم میرسد و جائیکه تگون میباید زمین آتیا اندک بلند و بعضی منشق میباید و کسانیکه میدانند آتیا را میکارند و در میآورند و بعضی جاهل یکانه و در بعضی چند عدد و بغارسی تحفه و بترکی د نبلان نامند و آن شیرین لذیذ میباید شد آنرا نخته و یا بریان کرده و بیشترند بهتر از فطر ماکول است و در سالی که عد و برق بسیار شود بسیار تگون میباید ❦ طبیعت آن در دود سرد و تو ❦ افعال و خواص آن فحاح و بطی و غلیظ و اکثرا آن مولد قولنج و اصلاح آن مانند اصلاح فطرات و ضرر آنرا ندارد ❦



فقاح \* بضم فاء فتح قاف مثل ده والف تعین مهمله لغت عربی است بیونانی آروغ و ورفوس نیز دین \* شد و بر روی بقاعین و بقا رهی بوز نامند و گفته اند آن ارتفاع از انبیهت مینامند که کف آنرا میکوبند و واحد آن فقاعه و بقا رسی سرراک آب خوانند \* صا هیت آن اسم انواع نبین است و طعم آن مرکب از زائد ک شیرینی و ترشی و تلخی و حر و آن مصنوع از اکثر حبوب میباشند مانند جو و برنج و ارزن و ذره و نان حواری یعنی نان سفید نظیر بانواع و کرفس و از مرز و خرم و شکرو نیشکر و عسل و امثال اینها نیز و کاه اضافه میکنند بر آن فلفل و سنبل الطیب و قزقرغ و سداب و امثال اینها \* طبیعت آن بحسب آنچه از آن میسازند مختلف میباشد و با لجمه ابرد همه شعبی پس خیزی و احرصه عسل مغره است پس عسل غیر مغره پس تمر یعنی خرمائی و عادل همه زبیبی است که با حب الرمان سازند و کسیکه اراده اصلاح و خشبوی آن نماید باید که بغیر از مصطکی و برک بنوع و قلیلی طر خون چیزی دیگر زیاده نکند \* افعال و خواص آن رسی غذا و نفاخ و مولد اخلاط غلیظه و نفع و ریاح و مضر اعضا حیوانی و قوت نافذ آن یسوی است که اگر عا راد آن بخیماس نند نرم گرداند و آسان کرد و آنچه را خواست از آن بسازند مضر حجب دماغ و اعصاب کال مضرت دارد و متخذ از خیز حواری و کرفس و نفع جید الکیموس کثیرا غذا بسیار موافق محر و رین و مقوی احشای معد و نفع آن کمتر و بهتر متخذ از شعیر است و متخذ از شعیر مد ربول و مرطب بدن و جهت سوقه و امراض حار و رطبه نافع و مضر کرده و مثانه و متخذ از عسل از برای مبرودین مغیخ و نفع و ریاح آن کمتر و چنگل آن مضر بعصب نیست و متخذ از شکر عادل از جلی است و از برای معتدل المزاج موافق و سزاوار آنست که نیا شامند آنرا مکرنا شتایا و دارا خرقایای طعام در معد و نوزد انداز آن زیرا که در غیر این در وقت طعام زانسان میسازد و اما عسل و مغره آنرا ناشتایا شامند مکر وقتی که معد و کثیر الرطوبت باشد و آلوده و برطوبت لزجه باشد و باید که خیزی و شعبی آنرا مغره بمصطکی و سنبل الطیب و قافله نمایند که نفخ آنرا زایل گرداند و طر خون آنرا لایذ و حب الرمان نیکو میگرداند خصوصا که آنرا معطر سازند و در ریست رطل آن از هر یک از آن افابوه یک مثقال زیاده داخل نکنند و اگر چنگل برک ترنج نیز داخل کنند بل نیست و در ترابادین کبیر نیز ذکر یافته نسخ جید \* آن \*

فقاح \* بضم فاء فتح قاف وحاء مهمله اسم جنس شکوفهها است و عربی و فقا ح مرچمزد رذیل اسم آن ذکر یافت و می یابد انشاء الله تع \* فقاح الکرم \* شکوفه آنکور است بیونانی و رذالیا طیون و بر روی اینکس طراخیمون و بسویانی نجبی اوکیشا و بقا رسی و ل نامند بری و بستانی میباشد بهترین آن بری تازه آنست \* طبیعت آن در اول سرد و خشک و با عطریث \* افعال و خواص آن مقوی دل و معد و مسکن قزاق و قی و عرق آن یعنی ماء معطر آن در افعال قویتر و لطیفتر از اصل آنست \*

فقاح الملح \* زهره الملح است و نوزد بعضی ابقر است و ما سرجویه گفته بر روی نمک معدنی چیزی شبیه بشوره نیکون میباشد

قصه بل افعاء مع اللام \*

الطف اجزای ملح و بعض آن کمتر از آن است

قل \* بفتح فاء و تشدید لام \* در ما هیت آن اختلاف است بغدادی نوشته ثمری است هندی یقن ریسته و پوست آن شبیه به پوست بتنی و یا نین مغز آن مائل بزرودی و سفیدی و بالای آن مائل بسبزی و برک آن بازوای بسیار با ساقی بقدر یک شبر و در موسم ربیع اول میا و زردگی زرد رنگ و خشبو و بزرودی بر طرف میگرداند و نطایکی نوشته عبارت از یا سمین مضاعف است خواهر با سه و خواهر بترکیب آن بانیلوفر که بیج آنرا شکفته نیلوفر در آن گل آرند و یا بالعکس یعنی پیوندند با نیل آنرا بانیلوفر و حکایت کرده در فلاحه که آن گیاه است سفید خالص و بر کهای آن مضاعف و محیط اند آن و اندرون آن زرد

و رنگ و چون بسته گردد سیاه شود و چون بر کهای آن بریزد دانه آن طولانی گردد و سرخ براق و این هنگام آنرا بر شگین نامند و این  
 نیلو فرندی نیست و رقه هم نیست و صاحب اختیار تا نیلو فرندی دانسته و سهوی است او را \* طبیعت آن بقول بغلادی  
 کرم و خشک در سوم و بقول انطاکی در دم کرم و معتدل و یا یابس در اول \* افعال و خواص آن مفتوح سد و منقح دماغ و  
 ضامن آن مزول صلاخ و استرخای عصب و آساییدن آن جهت خفقان و غشی و استسقای ریاح بواسطه شرابا و بتغیر او بطلاء و استعمال  
 تقیم آن حوی را در یسئیل میگرداند و طحال و رجم کبد را بر طرف میساند و شرابا و مالیدن بر ک سائیل \* آن بر بدن باعث خوشبوئی  
 و عدم تولید مهبش است و حکیم عبد الحمید در حاشیه تسغه نوشته که با سیمین مضاعف را بپختن رای بیل نامند و تقیم آن  
 بقول ردائیه نثودی است نه بقول رفتی و آنچه بر قیصر بعد از تنعم بسیار در بلاد هند معلوم گردید \* آنست که فل بفتح  
 قاف معرب از زهل مندی است و آن میوه است مشهور و در بلاد کهن و بنگاله بهم میرسد بسیار خوشبو شبیه بموی کلاب و لعل  
 آنرا کلاب پهل مینامند و آن در اول سرد و تر و مقوی قلب و معده و مسرت از غرای روح حیرانی و نفسانی و تقیم آن بتغی  
 است که صاحب تسغه نوشته منقول از بغلادی و مؤلف گوید بحتم که کلاب جاهرن باشد زیرا که ماهیت این بسیار مشابه  
 با آنست و کلاب جاهرن در حرف الجیم در جاهون ذکر یافت و تقیم آن دو قسم میباشد بعضی سبز است و زک و بعضی سفید \*

\* قلز \* بکسر فاء و سکون لام و زای معجبه در لغت بمعنی سفید روی و مس سفید است که از آن ظرف ریخته میسازند و مفرغ  
 نیز نامند و قلز بشدیل زای معجبه و کسر لام بمعنی ریم آهن و ریم معادن کد ازنده است و هر کوهی که در کد خیزد در اصطلاح  
 آنرا اجسام معدنی نامند و هر یک را معدنی مخصوص است و وزن هر یک متفاوت است و از آنکه متطرق بالفعل باشد یا بالقوه  
 که با اعمال مخصوصه قابل کد از و تطرق یعنی چکش کمر گردد و تقسام متطرق را مطلقا متطرقات و معدن سبعة نامند و فی الحقیقت  
 هشت نوع اند که از هفت معدن حاصل میشوند طلا نقره و قلعی سرب آهن روی توپا مس روی و هر دو از یک معدن حاصل می  
 گردند و جهت اختلاف و تعددشان تفاوت و اختلاف وزن هر یک است اما حس از کد از جسم معدنی بهم میرسد و روی خود  
 در معدن بهم میرسد و ازین جهت آنرا بقایای روی و مس رست نامند و بیروانی طالیغون و آن در نهایت زردی است و  
 از تاب آتش سیاه میگرد و لعل ابعری آنرا صغیر نامند و مس در نوع میباشد یکی سرخ و یکی مائل بزرخی و هر دو در وزن  
 همکثر از روی اند و مس سرخ نرم تر از مس مائل بزرخی است و از نرنگ که معدن آنست سه نوع میباشد و رنگ یکی تلخها و آن  
 نرم سرخ اهل است دوم تفتهای بزرگ و این در خوبی و سرخی از آن کمتر و سوم قرضهای بزرگ پس و این از همه  
 زیور تر است و از مس سفید نیز ظرف هاخته میآورند و لیکن این شکننده است و متطرق نیست و بعد از یک سال زرد کم  
 رنگ میگردد و متطرق بالقوه است که با اعمال مخصوصه متطرق و قابل کد از میگردد پس فلز نه نوع شد و معدن  
 هشت با سیاه و چون روی کمبایب است اکثر اشباح به مس زرد میباشد \* طبیعت و افعال و خواص هر یک در جای  
 خود مذکور شد و میشود ان شاء الله تعالی \*

\* قلقل \* بضم فاء و سکون لام و ضم فاء و سکون لام و بکسر فاء و فانیز آمد و معرب لیل فارسی است و بیروانی پهلایی و بیروانی  
 و شور یقون و آریغس نیز و پندی مرچ و کول مرچ یعنی قلقل گرد نامند \* ماهیت آن ثمر مندی است یعنی در بعضی بلاد دهند  
 و بنگاله و جزا ثمر کد که بهم میرسد و نبات آن دونه شنیل \* شد \* یکی شبیه بنبات در اقل و لبلاب و بر میا و در خود می  
 پمپیل یعنی از قبیل نیچ و بیار و بر ک آن شبیه بر ک ناهول و از آن کو چکنر و در ملاست از آن کمتر و صوبه بری شکل شبیه بر ک

لبلا ب وازان ضخمتر و تنل طعم با عفوصت و تلخي و شمر آن که لفل است خوشه دارد و در هر خوشه ده بیست دانة متصل بهم شبیه بخوشه بقم رتوت بزرگی و بطول یک و بند انگشت و دانهای آن تخم می سبز و بعد از رسیدن بنفش و بزرگتر از دانة کشنیز و بعد رتوتی که کوچک و پنجهای بسیار با ریک و پیوسته بخوشه آن و بعد از خشک شدن سیاه و با شکنج و چین دار میگردد و در م نبات آن بقل رسد و سه ذرع و برک آن شبیه ببرک عنب الثعلب و از آن در طول اندکی بلند تر و در عرض کمتر یعنی باریکتر و بلند تر باشد و دانک تلخی و شمر آن در خوشه شبیه بخوشه عنب الثعلب و ذره و لیکن بزرگتر از خوشه عنب الثعلب و کوچکتر از خوشه ذره و دانهای شمر آن مانند دانهای ثمر نوع اول و انبیه مشهور است که سفید نیز میباشد شاید همان سیاه باشد که بسبب سودن دانهای بهم در محل و نقل پسته سیاه دانهای بسیار رسیدن آن جدا گشته سفید میگردد و درختی غلیظه ندر اردو مشاعله نیز چنین شده و شاید خام آن باشد که پوست آن هنوز بسیار سیاه نگشته و از بعضی فقه شنیده شده که پوست سفید نیز میباشد و درخت آن جدا است ولیکن شبیه بهم را این قلیل الوجود تر از پوست سیاه و پوست نوع سفید آن نازک تر و شکنج آن کمتر و از آنکامل و کوبند بری و پستانی میباشد بری آن قویتر از پستانی و بهترین آن حاد الطعم و رانسته آن در حدت پوست آن کمتر از مغز آن است \* طبعیت سیاه آن در آخر سوم و سفید و یا مقشر از پوست سیاه آن در اول سوم کرم و خشک و شمع رئیس رحمة الله علیه لفل سیاه را در چهارم کرم و خشک گفته \* افعال و خواص آن محل و جلی و حیالی و مسخن و منقی و بلغم و با قوت تر یا قیت اعفاء الراس مقوی حافظه و اعصاب و جهت غلظت عصب بسیار مفید و خائون آن با مویز جهت جلب و دفع رطوبات دماغ و معده و تدریسین بدن جو شانیه آن در آن جهت فالج و خدر و جمیع امراض بارده رطبه و دفع تشعیریه تنهایی بارده و بدستور آشامیدن آن با دویه قابضه جهت امراض مذکوره و طلای مطبوخ آن در کلاب جهت رفع نزلات بارده و درد دندان و بدستور مضغه بدن آن که با پوست خشک جوشانید و باشند و همچنین شترن بدن جهت درد دندان کرم خوردن اعضاء الغلغله آشامیدن آن قاطع بلغم و مسخن و مقوی معده و جگر و ماضمه و مشهیه و رفع آروغ ترش و ملطفا اغذیه غلیظه و خلط غلیظه و مرقق خون غلیظه مبرودین و دفع جذام و ریاح و مغص و بابرک غارتاز جهت تحلیل نفخ و ضما د آن با سرکه جهت تحلیل ورم طحال و من اومت آن مانع قولنج رستی و بلغمی العین اکتمال آن جهت رفع ظلمت بصرو جلای بیاض آن و ناخنه اعضاء الصدر جهت دفع سرفه بارد رطوبی و مضیق النفس و ارجاع صدر و روبرو با غسل جهت خنای بلغمی و تقویه ریه و منع اجتماع رطوبات لزجه و بلاغم در سینه بدن دستور با عروق و حریره های مناسبه اعضاء النفص مد ربول و حیض و بادویه قابضه جهت تقطیر البول وادر ربول و حیض و جبول آن مشرح چنین و بعد از جماع مانع حمل البهائم آشامیدن آن با شیر و شکر جهت تقویت باه الا ورام و البثور و الزبنة و غیره و ضما د آن بازفت محل خنای و رافع اخس و برص ناخن و جدام و باخنا جهت رویانیدن ناخن زائل شده از قوبا و غیر آن با تکرار عمل و مدت و بدستور با پیه مرغ و یا آرد با قلا و نشود جالی بهی و بانظرون بهایات جالی بهی و سرخ کنند و خسار و پایا و زونک جهت رویانیدن موی در موضع داء الثعلب که بقوت تمام بمالند و با مصلحات جهت تهیه رستی و یا مرهم داخلین جهت تحلیل اوارام بلغمی الاات المفاصل مسخن عصب و عضلات بتسل یکم معادل آن نیست و واثی اسهوم باد زهر سموم و آشامیدن آب جوشانید که کوبید آن در آن جهت دفع سمیت مارگزیده و عقرب گزیده و افیون خورده که مکرر با شامان و قوی کنند تا اثر سمیت باقی است و جهت سموم بارده مطلقا و سمیت بیش نیز مفید

و در همین بدن آن نیز و حکمای هند میگویند چون بیش را مکرو یا فلفل و آب زنجبیل تازه و صیق بلغ نمایند رفع سمیت آن  
میشود و گفته اند چون مارگزید یا آنرا بشاید یک احد تا آنرا در بدن زهر دران چند آن اثر نمود و اگر در بنیان بدن زهر بسیار  
دران عمل نمود و این امتحان قوی است از برای استخلاص از هم و یا تا نیوان که تا پنجه حد است اما مصلحت معصومین  
و ممتحن صمد روحانی و مضر جگر خار و کرد و کسانیکه خون در بدن ایشان و فورنداشته باشد وجهت جراحت باطنی و  
المی که در مجاری بول داشته باشند و میخف منی در فصل گرم و جوانان مجرور المزاج را و امراض حارّه خاد و مصلح آن  
ادمان بارد و در مبرودین عمل مصفی مقلّ ارشیت آن تا یک مثقال بدن آن زنجبیل و دار فلفل است و سفید آن بهتر  
است از برای امراض معد و طحال و سوزم از میان آن بدن سیاه آن یکنیم وزن آن سفید و جوارشات ذلافی و بدن اغفل  
و مضل و معجون آن در قرابادین کبیر ذکر یافت \*

\* **فلفل السودان** \* بضم سین و سکون و ا و ر و فتح دال مهمله و الف و نون \* ماهیت آن گفته اند دانه است املس  
شبه بلبان و غلاف آن مانند غلاب آن و تند طعم با اندک تلخی و نبات آن ثمنی کوچک و منبت آن بلاد حبش و سودان  
است و از انچه بهر میآورند و اهل بلاد بجای فلفل مستعمل دارند \* **طبیعت آن** در آخردرم گرم و خشک \* **افعال و**  
خواص آن محل ریاخ غلیظه و بلغم لزج و مفتوح سد و باعمل محرک باه و جهت در دندان و حرکت آن و قولنج و  
ایلا رس نافع مضر حلق مصلح آن عتاب و معدل مبرودین و مقلّ ارشیت آن تا در درم و حکیم میر عبد الحمید نوشته  
که بهندی آنرا کاح مرچ نامند و نبات آن مابین شجر و کباده تابند و خرع است و نهایت سه ذرع و برگ آن مانند برگ ریحان  
هز و گل آن سفید مانند گل آنوجه و از آن بسیار ریزه تر و شر آن طولانی تا بقدر در دندان انگشت و مستند بر صنوبری شکل  
مشر و طی طرف متعل بشاخ غلیظه از طرف بالا و آن و در خاکی سبز و بعد از رسیدن سرخ براق میگردد و تنم آن سفید  
شبه بضم حوز مائل و از آن کوچکتر و آن نمود در نهایت حد با اندک تلخی است و در خراص مانند دار فلفل و حرارت  
این زیاده از آن است و بیشتر ماهی بدن مصلح ضررهای است و در خراص دیگر بنحوی است که صاحب تصفه المومنین نقل  
از بغدادی و انطاکی نموده و نوشته و قلف کوبید کسی که کاهمی آنرا خورده و مجرور المزاج باشد بمجرور رسیدن آن بزبان او و یا  
بچشم او و ورزش بسیار میکند و تورم بزم میرساند و در نوعی دیگر از فرک تنم آنرا میآورند و در رنگا له و بعضی با غیبهها  
میگردد برگ آن از آن ادک عریض تر و شر آن مل و در قلف و آلوی سیاه و پوست آن بعد رسیدن سرخ و با شکلی میباشند و  
حدت این اندک کمتر از سرخ طولانی آنست \*

\* **فلفل الاء** \* ماهیت آن فلفلی است که در آبهای ایستاده غیر جاری میرود و لپ آنرا فلفل الماء نامند برگ آن  
شبه به برگ بدن و نرم نازک و ساق آن پر گره و شاخهای آن بقدر ردی و دانه آن ریزه و مجتمع شبیه بشوشه و طعم آن تند  
شبه بطعم فلفل و بی عطری و بعضی عوض فلفل و افارویه خشک آنرا با زیت سوده در آغله استعمال مینمایند و قائم مقام آنست  
و آنها را خوش طعم و راحه و سریع الهضم میگرداند و بجم آن طولانی و بی منفعت \* **طبیعت آن** در درم گرم و خشک  
\* **افعال و خواص آن** اعفاء الفلأء مسخن معد و جگر و معاض شر با رضاء و برگ و شر آن محلل او را و بلغمی و صابنه برآمده  
و رفع آثار و رکنه الدم تحت عین الزینه ضد دبع آن جمیع رفع کلف و تنش مزمن صلب قوی الاثر مقلّ ارشیت آن تا در درم است  
\* **فلفل مویه** \* بضم میم و سکون و ا و ر و فتح با و ما بهندی بیبلا مول بلام و بیبلا مور بر اء مهمله نیز نامند و مول و مور بلغت

اهل دندان اسم بیخ است و بیمل نام دار فلغل یعنی بیخ دار فلغل و دار فلغل در حرف اللال ذکر یافت \* ما هیئت ان بیخی  
است که همدار بعضی متشعب و غیر و مغز آن سفید و ریشه دار و تند طعم بهترین آن تازه سفید تند طعم سنگین جلب آست  
\* و در طبیعت و خواص و مقدار و شریعت و مصالح و قریب بدار فلغل امراض الراس و عوط آن جهت صرع و سکت و خائیدن  
آن بنهائی ریایا مویز و یا غرغره آن با طبیع مویز جاذب و قانع بلم از دماغ و جهت امراض مذکوره نافع اعصاء الفلأء  
و النفض و غیرها مشبهی طعام و فاضل آن و حرارت معد را برافروزد و جهت قولنج و ریاح بارده و امراض طحال و ورک و عرق  
النسا و نفرس و واجاع بارده و در تخیمه و تنجید شدید النفع و قویتر از دار فلغل شریا و ضما دابدل آن بوزن آن نار مشك و در وقت  
آن سورنجان و ثلث آن مغز حبالقرطم و دار فلغل نیز گفته اند مضر مسرین و مقبل نور بصرو منی است

### \* فصل في الغناء مع النون \*

\* فنجیون \* بفتح ناء و سکون نون و کسر جیم و ضم یاء منناة تسنائه و سکون و و نون و فتنیز یون نیز آمده \* ما هیئت ان  
نباتی است برک آن شبیه برک لبلا ب کبیر که امرا قسوسی نامند و از آن بزرگتر و از هفت عدد زیاد نمیشود و طرف ملاصق  
بر زمین آن سفید و طرف بالا ی آن بسیار ریز و از وای بسیار و در چهار از میان بر کهای آن هائی مروید بقدر  
شهری و کل آن زرد و زیاد بوده و ز نیمه اند و لهذا تصریح نموده اند که بی کل و بی ماق میباشد و بیخ آن باریک و در مواضع  
نعلناک بهم میرسد تند طعم و قلع و با قبض و تازه آن مستعمل و خشک آن راحت و تلخی زیاد \* نواب علوشان معتمد الملوك  
قدس سره نوشته اند یکن این نبات صنفی از تنباکوبا شد \* طبیعت آن در سوم گرم و خشك \* افعال و خواص آن  
محال ریاح الصلر و نکاهل اشتی قلیلی از بیخ و برک آن در دمان جهت سرفه مزمن و ضیق النفس و نفس انتصاب و ربور و رحه  
سینه و تحلیل ریاح و بخور و خشك آن را ستنشاق و ددان نیز همین اثر دارد و ضما دآن محلل و کشایده ا و رام دملها را لتیام  
دهند و زخمها و دخول آن با غسل مخرج جنین زنده و مرده است \*

\* فنگ \* بفتح فاء و نون و کاف لغت عربی است و بغار سی دله و ترکی قراس نامند \* ما هیئت ان پوست حیوانی است  
از سنجاب بزرگتر و از بلا دروس و ترک آ و درند و رنگ آن سفید و روح و باقی و خوشبو ترین پوست حیوانات است بغلادی  
گفته گوشت آن شیرین است و بعضی گفته اند فرو ثعلب روس است و بعضی گفته اند پوست نوعی از کربا است و انطاکی گفته  
پوست طائری است سفید و رنگ بسیار نرم و از آن بوستین می سازند بسیار سفید میباشد \* طبیعت آن بقول انطاکی گرم  
در موم و معتدل و یا خشك در آن \* افعال و خواص آن پوشیدن آن مسخن بدن و ماطف و محال اخلاط بارده و جهت  
فالج و غوره و رعه و خدر و نافه حمایت و نرمی بشرة و اشور آن جهت طرد هوام نافع و گوشت آن ردی و در آن منفعتی نیست  
و بقول انطاکی و غیر آن گرم و معتدل و از موم و سرد تر از آن و گرم تر از سنجاب و قائم \* افعال و خواص آن پوشیدن  
آن موافق جمیع امزجه خصوصا پیران و اطفال را و خوردن گوشت آن مغنی است \*

### \* فصل في الغناء مع الواو \*

\* فو \* بضم فاء و سکون و او مشدده لغت یونانی است و یونانی و یورید و مس و قوله نیز و یلسان اهل خوارزم زوله و بغار سی شسترو  
و نیز سنبل و بهندی چهل کری نامند \* ما هیئت ان نباتی است شبیه بانوسالیون یعنی کوس جلیب عظیم الورق و ساق آن  
زیاده بر درعی و املس و میوه ماثل بنفشه و پر کرده و کل آن شبیه پترکس و از آن بزرگتر و رنگ آن سفید به بنفشه آمیخته و

یعنی آن سبط اشقر و آنتهای آن با شعبهای که در هم بافته و مانند پشم اذخر و رویشهای خریق و بوی آن شبیه بوی منبل و رومی  
 و لهذا آنرا نادرین بوی نامند و منبت آن بلادی است که آنرا نبطس از ساحل بحر امود یعنی بحر روم نامند و مراد  
 از مطلق آن و مستعمل پشم آنست و در نوع حبش باد کبیر و صغیر کبیر را بغرنکی نوباکینوم و صغیر را خوارزم گویند بهترین آن  
 پشم باریک اشقر خوشبوی شبیه بوی منبل است و گفته اند بلکه خورد پشم نوعی از منبل است و سیاه آن زیور و گفته اند بیش  
 است یا قوتی رنگ و اندوین آن بعد از شکستن زرد رنگ و طعم پشم و برگ آن شبیه بکره سبلی و آنرا مغشوش به پشم آس  
 مینماید و فرق با آن آنست که پشم آن بی بو و صلب است و این خوشبو و نرم \* طبیعت آن در آخر درم کرم و خشک  
 \* افعال و خواص آن مفتح مد و محال و یاح اعضاء الصل و الفلض و غیر ما تأملین یا بس و طبیعت آن جهت علل باره  
 حینته و در د پهل و مغص و سبز زرد را در بول و حیض و عرق النساء و تنقیه عرق و باقوت تر یا قیه و ضا د آن جهت داء الثعلب  
 حقیق مضر کرده مصلح آن عمل و راز خانه بدل آن کبابه مقدار شربت از جرم آن یکمقتال و در مطبوخات نادر و مثقال است  
 \* قورنج \* پشم خارگون را در وقت دال مصله و به حجه نیز آمده و فتح نون رجم معرب از پودنه و یا پودنک فارسی است و قورنج  
 بناء مشاء نرفا قیه عجمی دال نیز آمده و بحر یانی عجز آنرا و بونانی قورنیا و فیلانز و برومی اریقان و ن و بحر یی حقیق نامند  
 \* ماهیت آن سه نوع است ببری و جبلی و نهری ببری آنرا رایونانی علمین و اهل اندلس بلائه و مصر قلیه و اهل شام معتبر  
 گویند و ساق آن متفرق و تند بوی با عطری و برگ آن ریزه مائل با ستناره و نازک و نرم و طعم و رائحه آن شبیه بقورنج نهری  
 است و با حدت و تلخی کمی و تخم آن شبیه بتخم ریحان \* طبیعت آن در اول سوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
 بغایت ملطف اعضاء الراس و الفل و الفلض و غیر ما جهت کوز از و تنقیه قورل سینه و معد و موزش آن و نواق و غشیان  
 و تطیل ریحان و استمقا و پرتان و اخراج شیمه و ادرا و عرق و بول و حیض و اسهال و داء و قتل جنین و تریاق لسع و داء سمی  
 و قرزجه آن مخرج جنین و فطول آن جهت حکه و ریحان و رحم و رفع صلابت آن الفم متون سوخته آن جهت تقویت لثه القلب  
 بوی آن رافع عشی مضر اما مصلح آن کثیرا مقدار شربت آن نادر درم بدل آن نصف وزن آن پودنه نهری و نیز نوعی از  
 پودنه ببری را برگ دراز و نرم مائل به سبایی و کل آن خوشبو و تند مائل بزرزی و در جمیع افعال ضعیفتر از اقسام پودنه است  
 و قورنج جبلی را رایونانی قطبین و بعضی علمین اعرابا ریاضی پودنه کومی نامند و گویند مشکطرا مشیم است \* ماهیت آن  
 نبات آن بسیار تند و طعم و بوی برگ آن از برگ ببری بزرگتر و سفید رنگ مذهب مانند صوف و برگ مشکطرا مشیم  
 شبیه برگ صنغی از تمام که مویشیها مانند و ساق آن بزرگتر از شاخهای آن و سرخ رنگ و بوی برگ آن  
 شبیه بوی سوسن و چون خشک گردد شبیه بریحان خشک گردد و مشکطرا مشیم در حرف الیم ثاء الله تعالی مذکور خواهد شد  
 \* قورنج نهری \* صومران و حقیق التماس و بیونانی قالا مینی نامند و ریاضی پودنه بستانی و در نوع حبش بود نوعی را  
 برگ مانند برگ ریحان کومی و تخم تر و خشن تر از ببری و شاخهای آن پر کوه و باریک و بر زمین پهن و کل آن بنفش و در  
 کنار آبها و ساقین و روید نوعی شبیه بنوع و برگ آن دراز تر از برگ تناع و تند طعم و خوشبو و رنگ آن مائل بزرزی و  
 حاق آن قویتر و چون در پوستانیا غرس نمایند بعد از د و سال تناع میشود و بهترین مر یک تازه خوشبوی آنست و جبلی  
 اقوی از ببری و بوی از نهری و نهری کثیرا و نوحه در نوع دیگر و نصاری قدس شاخهای آنرا در اعیان دیر سبزند مانند  
 تاج و در آب نیز میاندازند در آن انام \* طبیعت آن در آخر درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن باقوت تر یا قیه

رجو مرطیف الاذن قطور آب آن نیکرم جهت کوی که در کوش بهم رسید باشد اعضا الصد و غیره آشامیدن طبع  
آن جهت نفس انتصاب و داء الغیل و تب بلغی و سوداوی و جلد ام و جرم آن یا عصاره تازه آن یا عمل مد ربول و عرق و  
با شراب جهت میوه و قتی عضل و یا سکنجبین و یا رب و یا شربت انا جهت رفع غشیان و قتی مهراری و فواق و طول آن جهت  
رفع زردی یرقان و با عمل و نمک جهت زفع کرم معد و حسب القرع و حمل برک آن جهت احتباس حیض و قتل جنین و  
ضماد بخته آن در شراب جهت رفع آثار سیاهی جلد و عرق السما السوم آشامیدن آن با شراب جهت سوم و ضمد خشک  
آن بر مواضع اسع هوام و مر حسب ثرح و جنب سمیت آن و ذرور آن در مواضعیکه کرم متکون شد باشد رافع آن مضر یا  
مکروه مصلح آن کنیز امقار و شربت آن یکلرم بدل آن تناع و نزد بعضی قود مانا است

پس چیزی سنگین بر آن میگذارد و مطبوقه اندک میگویند تا پهن گردد پس بریده و در عرض دو بار حبه گردد در شیب  
 کاو چند مرتبه جوش میدهد پس در آب با کاتختی پس بر آورد و خشک نموده خوب میمالند و انهای آنرا تا براق گردد  
 و از آن آنچه لطیف چرب و نازک باشد که چون قطعه از آن را در دهان نگه دارند نرم گردد و خوش طعم و لذت بخش باشد  
 قسم اعلی و اول نامند و آنچه نچسبن باشد بر آب از آن دست تورنیز قسمی از کهنی و انهای آن مد و صبر بری شکل میبالند  
 مرغ رنگ بسیار زشت و این را چکی دکهنی نامند و لیکن این بهتر از چکی بنگالی است و استعمال این در سرنوات اولی  
 است و بعضی مردم از قسم بنگالی اعلی بدستور چکی دکهنی در هنگام نیم خامی بریده و در شیر و آب کات جوش داده چکی  
 میسازند و لیکن بخوبی دکهنی نمیشود بلکه مانند قسم پست آن نیز و با لجمه فوئل مطلق چهار نوع میباشد یکی سرخ بسیاری  
 مائل مشروطی شکل مائل با سطلاره یا عروس بسیار با اندک تلخی و این را چکی مینا مند و این در سرنوات مستعمل در دم  
 تیره رنگ مفروض و کم غوصت و این را چکی می نامند و بعضی متمولین با برک تا نبول میخورند و بعضی بتهائی سرخ رنگ  
 ظاهر آن اندک سرخ رنگ بزرگ دانه و باطن آن سفید و این را سهاری چهار لیه نامند و این را عموما همه کس با برک تا نبول  
 که بان نامند میخورند نوع چهارم مشروطی شکل طولانی اندک رخو با اندک چربی شبیه بطعم نارچیل و لیکن بجز  
 نارچیل نیست و در غلاتی شبیه بغلاف بلوط و از آن تیره تر و این را سهاری کهویریه گویند یعنی شبیه و بغز نارچیل خشک کله  
 بهندی کهویریه نامند و این قسم قلیل الوجود است بلکه فی الحقیقت سه نوع است و نوع اول نوع غلبه نیست در میان  
 نوع سوم و آنها بدان صفت یافت میشود و با آنکه بعضی اشجار که بیرومتی بر آنها غالب باشد تر آنها چنان میشود و با لجمه  
 بهترین همه سنگین و گرم ناخورد و آمنت و از نوع دکهنی چکی براق آن که چون در دهان گذارند زرد و نخیس و نرم  
 گردد و فرصت نداشته و گرم آن لطیف باشد \* طبیعت مطلق آن در دم در خشک و شیب الرئیس در سوم نوشته و در  
 قوت قریب بصندل \* افعال و خواص آن قابض و رادع و مانع صعود بخیره و بلع و مستحکم کننده اعصاب و رافع  
 رطوبت دهن و معنی اعصاب و اعضا و رئی و قلاع و امراض حار و دهان و معنی استان و کله و میلان خون از آن و رافع درد  
 پهلو و مغزی دل و اعضای مسترخیه و معده و حابس اسهال و قاطع عرق و رافع رجاء حار و سرخ آن تاد و در دم مسهل  
 بعضی براق و غیر مفروض و بول و حیض زیاد و از سبیل هندی و رومی چون در آب جوش دهند و صاف نموده آب آنرا  
 بیاضا مند مضر صاحبان سنگ کرده و مثانه و قولنج و مخش سینه مصلح آن کثیرا و اکثالا آن جهت طرفه و استرخای بک چشم  
 و دمه و التهاب رمد و جرب آن مفید معالار شرب آن تا یک مثقال بدل آن بوزن آن صندل سرخ و نصف آن آب  
 کشیش سزا است و معنی آن جهت خوشبوئی و تسکین حرارت دهان و تقویت لثه و دندان و بدستور مضغه بطبیع آن وضاد  
 آن جهت ورم حار غلیظ نافع و فوئل نیمه سرخشک ناخن را اگر بخورند در دهان هر دو خفان آورد مصلح آن آغامیدن  
 آب سرد است و در گوشها از دهن مواد میداند \*

\* فو \* بضم فارتشد و را مفتوحه و با معنی عروق الصباغین و فو ق الصبغ و بیرونی و ذر لوس و بفارسی روناس  
 و زرد که زرد آنک و بهندی میجه و بفرنگی رویه و فو قه غیر بلا طینی البیسم و بر روی رویه منور نامند \* ماهیت  
 آن بخشی است مرغ تیره و مستعمل صباغان در رنگ ثياب و در نوع میبالند بری و بستانی و ثمر آن مدور و رقیع از رسیدن  
 میا میگرد و نبات آن کوچک و خشن و از یک شاخ زیادند و در بر کهای آن مستعمل و ثمر آن در میان بر کهای مجتمع و



در آن تخم آن و منبت آن سبک لاخها و زیمهای صلب و مستعمل هیچ آن از بهترین آن تازه و رنگین و سرخ آن \* طبیعت آن در دوزخ کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتوح است و اعضاء الراس و الغذاء و النفیض آشامیدن آن با عمل جهت فالج که به بتسمی عضو باشد و جهت لقوه و سستی اعضای بدن و تقویت معد و ادرار بول غلیظ بسیار و حیض و شیر و عرق النساء و با سکنجبین نیز جهت تفتیح سده و جگر و سوز و زردی که در آن باد و درم ریونی چینی با یک پناه لنبیل جهت ضربه و سقطه و ثمر آن با سکنجبین جهت از الیاسبرز و تنقیه جگر و تفتیح سده آن مرد و همچنین سائر اجزای آن و ضداد آن جهت فالج و سائر امراض یارده عصبانیه و سعه و حذر از قویا و بهیق و رفع آنا و جلد عارض از ضربه و سقطه و حمل آن مضر حیض و مخرج جنین و مشیمه و ضداد هیچ آن با عمل جهت کلف و لکها نیکه در صورت از آفتاب بهم رسیده باشد و یا سر که جهت قویا و بهیق سفید و رفع آثار جلد السّم خوردن سائیده آن با طعام جهت کزیدن سبک دیوانه و برک و شاخ و ثمر آن بتامی و رفع سم هوام و مخرج زوی از آن بتنهائی نیز همین اثر دارد مضر منانه بسبب قوت ادرار قوی که دارد و مورت بول الکام مصلح آن کثیر امراض سرو مصلح آن انیسون مقلد اشریت آن یک مثقال و در مطبوخات ناسه مثقال بدل آن کبابه بوزن آن و نصف آن سلیخته و نلث آن مویز حیاه نیز گفته اند و گفته اند شار بآن باید که هر روز بحمام رود و بدن خود را بشوید و تعلیق نبات آن بتامی مایع و برک و کل و ثمر و بنج در خانه جهت دفع چشمه و مویز بول آن در پارچه قومی بر کردن حیوانات مانع حدوث امراض و مصف و وجالی قروح و جرب آنها است \*

### \* قصه لال الغاء مع الهاء \*

\* فهد \* بفتح فاء سکون هاء و ال مهمله هم عربی یوز است و یندی چیت و بر ترکی پارس نامند جمع آن فهد آمده \* ماهیت آن حیوانی است از جمله سیاح شکاری قابل التعلیم شبیه به نمرد در رنگ و شکل و از آن کوچکتر و بمقدار یک بزرگی و کثیر النوم و الغضب و ماده آن جلد تر و شکار کنند و تراز آن و بزرگ آن سریع التعلیم تراز کوچک آن و چون مریض گردد و کوشش سبک شود شفا یابد و آنرا موانست بغنا و مزامیر و محبت با خمر است و ادلی کسیکه صید یان نمود و یزید ابن معاویه بود \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن در حرف الباء مع الواو دیوزان شاء الله تعالی مذکور خواهد شد گفته اند چون بول آنرا در سوراخ موش بریزند موش از آن مکان بگریزد و چون کمی را بکزد بداند آن را با بنخن قلیبر آن تدبیر شیر و سنور و خشی کزیده است و مذکور شد \*

### \* قصه لال الغاء مع الباء الیثناة التحناتیه \*

\* فیروزج \* بفتح فاء و سکون یاء مثناة التحناتیه و ضم راء مهمله و سکون و ادر فتح زای معجمه و جیم معرب پیروز فارسی است \* ماهیت آن سبکی است رنگ آن مرکب از زرق و خضر و برنگ آسمان و معدن آن نیشا پور و خجند و کرمان و آنرا بجان و جبال فارس از نواحی شیراز و جبال بهتنت نیز میشود و بهترین همه نیشا پور است که نه بزرگ رنگ صاف یکسان آنست که در مغائی هراسان و در رک و زرت آن کلد را کرد که ابواسحاق نامند زیرا که هشت نوع میباشد و بعد از آن فتی و از هری پس سلیمان پس در نوئی پس آسمان کونی که آنرا کای نیز نامند پس عبد الحمید پس اندلسی پس که پنجه و این بدترین همه انواع است چنانچه از جبال بهتنت که میشود از این نوع است و ماده آن گون آن کبریت جید است و زیق قلیل بقدر خمس آن که انعقاد از بیرون یافتا باشد بنظر رجل و شمس و در مدت هفت سال بکمال رسد و آنچه از معدن کرمان و شیراز بهم میرسد مائل بسفیدی است که شبانگی و شیر بوم کوبند و آنچه در نیشا پور و غیر آن بهم میرسد مائل بنیلمی بود و نل بوم نامند و میوه آن از بودی مشک و رسیدن عرق و چربی بد رنگ و فاسل میکند و نل یک تمام آن بد رنگ و فاسل

میشود و آن زمان آنرا مرده نامند و گفته اند درین زمان چرون معدن نیشا پور خراب است بجای آن فیروزه گرمانی را مستعمل  
دارند آن بمبب رخاوت و تخلیل بزودی بر میدن چربی و عرق و غیره تا حد و بند رنگ میگردد \* طبیعت آن در اول  
سرد و در عوم خشک \* افعال و خواص آن مغروح و با قوت قریاتیت اعفاء الراس و الصدر و الغشاء و النقص اکتسان  
آن جهت تشفط رطوبات چخم و دفعه و بیاض و تقویت روح و با صبر و دفع شکری و رفتن طبقه قریه و سایر طبقات حادثه از  
ضربه و درم خوار و پنهانی و با باد و بیه متا حبه و مرکب و با عمل جهت صرع و معجز و تقویت شک کود و رمانه و پنهانی و  
یا با باد و بیه مناسبه و یا تر اکیم عفا جین و غیره با جهت تقویت دل و معدنه و رفع خفقان و اسهال و قرحه امعاء و سایر جراحات  
با منبیه و قروح و سخته اللحم با در جمیع مبروم فیتل درم آن و یک درم آن با شراب جهت مبروم قریه و شک درم آن جهت  
لمع حنظل \* الباصیه مجرب مقرر کرده و مصلح آن کثیر از مصلح طالیس گفته مر کوهی که از رنگ خود تیار کردد پوشیدن آن  
بد با شل مقل از شربت آن فیتل درم الشراس گفته اند تعلیق آن محقوب قلب و رمانه خوف و فیروزی و بر خشم و در اندیشه آن از  
عرق در آب و زمین صافه با آن مسخره ماند و تقویت بدن مانع نزدیک شدن مار و عقرب است بصاحب آن و نگه کردن  
بر آن بسیار باعث تقویت نور در با صره و دیدن رویت ملال بدن باعث یمن و برکت زچون با اجسام نرم بک از بدن صلب  
گرداند و مکلس آن نکلیس معادن و تقویت نفوس ماریه نماید \*

فیتل \* بکسر تا و مکرور یا ولام عرب از بیل تاری است و بهندی هاتی و قتی و کچ تیز بفتح کاف عجمی و جیم و بغرنکی  
آل ناطقه و دیگر دوزی الیقین نامند \* همانندیت آن حیوانی است معروض بعیار کبیر البته اکبر از کل حیوانات و از جمله منسوبات  
شمرد و اندکی آن معنی که بصورت آن بعضی از آنهم عاصیه ساخته معص گفته اند و بعد از سه روز مرده اند و انواع میباشد از  
کسریه و مرکه و غیر اینها و جنس از آنها گونه کبیر چینه و با دست و پا های اندک کوتاه و مرکه بلند و قاصفت ذرع دست از ناخن  
دست تا امتیاز شانه آن رازین زیاد و هم زرد آنرا و دندان آن بلند قوی میباشد از دو طرف دهن آن برآمده و درخرد اریطوف  
بالا و بعضی را نامقل ارده چهار ذرع دست و زیاد و هم بلند میشود که بر آن قتی و پا چار پای بسته بران بعضی از جنود عمل  
نشته و میروند و دندان بعضی تا به شصت آنچند از دهن آن بیرون است میخوف میباشد و بعضی کمتر و باقی غیر میخوف و مرچه  
تجیوف آن کمتر و ضخیم و راست و مغنیه باشد بهتر است و آنچه را صید کرده اند مرهال و یادک سال در میان از سوزند آن  
آن قدری مقل اریکشر و یا کمتر میبرد برای آنکه خوب قوی گردد و حلقهای برنجی بران می اندازند تا منبش و متکسر نگردد  
از تابش آفتاب و صدمات و خرطوم آنرا بهندی موند نامند و بجای بینی آنست و میخوف و پیچیده میشود و از آن تنفس مینماید  
و آب را بدندان می کشد و پیچیده دندان خود رفته مشور و درگاه و غیره خوراکی خود را بصمان خرطوم برداشته بدندان  
داخل میکند و بدندانهای امیا کوتاه خرد گرد و مشور و در خرطوم آن زور بسیار است و آن در کوهستان جینتا و تیره  
و اسلام آباد که در بنگاله اند و آشام و در صوبه اوده و در کوه که پوز و غیره زندگن و درند پرمالند پ و حبشه و جاهای  
دیگر نیز بهم میرسد و میگویند نادر در جوف دندان بعضی اخیال سال خورده چیزی مل و رشیه و بور و اید بز کی بهم میرسد  
و آنرا کچ موتی بلسان امل هند مینهند و دندان قیل ماده که بهندی دینی نامند کوتاه با رنگ تابیگ شمر و نیمه و یا اندکی زیاد  
بران و دندان قیل و اعرابی حاج نامند و بهترین اجزای آنست و مفصل پایای آن در وسط مفصل دستهای آن نیست بلکه  
در درجانب بالا و اسفل یکی قریب بیک ذرع بالا و یکی نیز قریب یک ذرع بناحق آن و لیلاد و رقت نشستن بر خوار بیلان

اولاد ستهارا از پیش دراز میکند پس پامارا می خواباند و از گرمای بسیار متأذی میگردد و هرگاه تب نمود بزودی میمیرد.  
و مدت حمل آن مژده ماه گفته اند و میگویند عمر آن مثل انسان است \* طبیعت آن مرد و بیما رخشک \* افعال و خواص آن اعضاء الراس و الصدر و الغشاء و النقص و غیر ما اکتحال زهره آن جالی آثار چشم و مقوی آن و آشامیدن مهر و زرد و درم براده عاج باماء العسل و یا بآب و عسل مقوی حافظه و فهم و رفع درد مفاصل و بهلر و یا آب دریا و دویه مناسبه حایس اسهال و نفز الدم و باغراب و یا باماء العسل نایک مفتحه جهت حمل و بدستور فر زجه آن بعد از طهر جهت حمل زن عاقر مجرب دانسته اند و نیز چون بعد از طهر تا سه شب هر شب یک مثقال نشاء آنرا باد و مثقال نبات سفوف نمایند و شب چهارم با شوره رجفت شوند باعث حمل است و یا آب پودنه گومی و یا نوری چند روز به هم مانع از دیاد جلد ام است و در روز سائید آن با هم وزن آن براده آهن جهت بواسیر و آشامیدن برل آن بنحویکه آن زن نداند که برل فیما است و دستور بدست و س جهت حامله شدن زن عاقر مجرب گفته و حمل سرکین آن باعث آنست که زن هرگز آبستن نگردد و گویند اگر بر درخت بارد آوریند و یا بران بمانند دیکرا و یا وارد و بخور آن رافع تبهای مزمنه و گریزاننده موام و طلای آن رافع کلف و آثار جلد و قتل و حرق آن جهت سعه و طبعه و التیام زخهها و زهره آن جالی آثار چشم و طلای آن برای رفع برص ناسه روز به هم و یا بخون کشف و یا به عرق آن تریاق جمیع سبوم و خوردن یک تیرا طارخصیه آن با آب کاسنی رافع ذیاب و اسهال مزمن و فر زجه آن معین بر حمل در رعایت اعانت التواء بسین دیند آن یعنی عاج بر عرضیکه استخوان آن شکسته و در آن مانده باشد جاذب و معین بر اخراج آن و تعلیق آن بر کردن انسان خصوصاً اطفال و مواشی در پارچه بسته مانع زهر و یا در طاعون و صرع رام الصبیان و اگر بر درخت زنند ثمر آن شیرین گردد و تعلیق پوست آن رافع حمی زنج و وحیات نائمه و در حدیث از حضرت امام کاظم علیه الصلوٰه و السلام وارد است که شانه کردن از شانه عاج و بار از ابل میگرداند و بخور اندکی پارچه خشک خرطوم آن رافع بواسیر است \*

\* قیل چوش \* بکسرفا و سکون و لایم و ضم جیم و سکون و او شین معجمه معرب فیل گوش فارسی است که بمعنی اذان الفیل است و گفته اند لوف العقل و لوف الجمل و لوف الحیة است و گفته اند لوف کبیر است که حضض منلی عصاره آنست و کشنده فیل است \* فیلزهرج \* بکسرفا و سکون و لایم و فتم زای معجمه و سکون و ما و فتح راء مهمله و جیم معرب پیل زهره فارسی است جهت آنکه گفته اند کشنده فیل است \* ماهیت آن نباتی است که حضض مندی که رسوت نامند عصاره آنست و گفته اند که نوعی از لوف کبیر است و گفته اند خود نام حضض مندی است و گفته اند نام زهره فیل است و جهت آنکه آن عصاره را در کیه چرمی میکنند شبیه زهره میباشند و یا به جهت آنکه کشنده فیل است و زلهنا مسمی بدان گفته و حضض مندی در جرف البیاض مل کور شد و گفته اند ثمر آن بقدر نفل است \* طبیعت آن معتدل در حرارت و برودت \* افعال و خواص آن اعضاء النفس آشامیدن آن جهت درد سپر و زهرقان و آشامیدن طبع برک و شاخ آن جهت ادراخض و بدستور آشامیدن عصاره آن معن ارشش در خمی تا دوا دهد در خمی آن جهت اسهال بلغمی بسیار مفید الزینه طلای آن بتنهائی و یا با زیت مقوی موی است \*

\* باب بیست و یکم در بیان ادویه که حرف اول آنها قاف است \*

\* فصل القاف مع الالف \*

\* قاتل الکلب \* ماهیت آن شاذن الکلاب است و نرزد بعضی از ارقی است \* طبیعت آن بسیار گرم و خشک

❖ **افعال و خواص** آن آشامیدن آن محلث نفت الدلم و زراف و کشتن شک است بزودی و سائر حیوانات و انسان نیز  
 ❖ **قار** بفتح قاف و الف و زاء مهمله و نزد عوام معروف بقیرست و کبیکه آنرا آل هندی دانسته ترم کرد و زیر که رال  
 صمغ درختی است و آنرا لعل معبری و قیقه و روقه و خوارند و آن شاء الله تعالی در همین باب خواهد آمد ❖ **ماهیت آن**  
 چیزی است سیاه رنگ با نمل بصرخی که از زمین با آب گرم از چشمه میجوشد و درینکه هیت و نواح آن که برکنار شطرنجات  
 واقع است کثیر الوجود و آن در حین برآمدن سیال میباشد و بعد از ماندن زمانی صلب میگردد و بعضی مردم برای آنکه زود  
 صلب و قابل آن کرد که بر کشتیها رد یوارها و صحن حمامها و حوضها بماند چنانچه رسم و مد اراهل بصره و بغداد و نواح  
 آنها بر آنست قد ری خاک داخل مینمایند و قوت آن تا سی سال باقی میماند و قریب است بقیر الیهود ❖ **طبیعت آن**  
 در هوم گرم و خشک و رقیق آن که سیال نماند احرار صاف آن است و صلب آنرا جبهی گویند و خشک آن نیز قابض ترین  
 اقسام مطبوخ میال آن با نواب بر ای صلابت قوت قبض آن متوسط و تحلیل آن زیاد ❖ **افعال و خواص** آن اعضا  
 المراس مضغ آن منشیخ اخلاط لجه و جالب و طویات رقیقه از دماغ و عضل فکین و برودت آنها و ثقل زبان و لکنت و عسر تکلم  
 و غیره یعنی بمسحی دند آن و فساد لثه را زائل کند و رنگ و رو را نیکو سازد و نیز اخلاط لجه صدر را نضج دهد اعضا الغذاء  
 و نیز مضغ آن معین بر هضم و مسخن معده و بلع آن پراکنده کنند و ریاح و مانع قیر اند و مانع غلظت و تغییر در آن و رفع ضرر آن و رفع طاعون  
 و استسقا و محلل نفخ ریاح و مسخن اعضای باطنی است و گفته اند نکامد اشتن آب و ظرف قیر اند و مانع غلظت و تغییر  
 آن و مد امت اکل آن مورت قروح متان و کاه و موادی بسجج معا میگردد و سزاوار است که کسیکه اراده خوردن آن داشته  
 باشد با بعضی ادویه مناسبه حل کرده بخورد تا باعث قرحه و مسجج نکردد مقلد ارشیت آن تا یکمقال و زیاده بر آن نبخورد  
 نیست بد آن و قیر الیهود و در سائر خواص نیز مانند آن و مضاد آن منشیخ دما میل و خراجات و دیلات و محلل اورام و  
 جابر کسور و زائل کننده وجع ضربه و سقطه و ساختن شراب در خم قیر اند و باعث رقت و سرعت خروج آن از بدن و هرگاه  
 غلیظ القوام باشد نیکو است از برای مبرودین و بلغمی مزاجان و خم آن خفیف تر ❖

❖ **قاطا ثقیفی** بفتح قاف و الف و فتح طاء مهمله و الف و کسرون و سکون یاء منثا قتیته و کسر قاف و یاء و قافا طایفی نیز  
 آمد و بلغت یونانی بمعنی کف العقاب است ❖ **ماهیت آن** نباتی است برک آن کوچک شبیه بمرکاس و زیتون و در وصف  
 میباشد منحنی ثمر آن شبیه بگرسنه و بیج آن باریک مانند بیج انخروش و یا مفت سرد ارد و چون خشک شود منحنی گردد  
 هر آن بسوی اسفل و در شکل شبیه بنا خنهای حله اقرده و منحنی دیگر سر آن مانند شبیه کوچک و بیج آن مانند نیم زیتون  
 و برک آن نیز شبیه بمرکاس زیتون در رنگ و شکل و بزرگتر از آن و ثمر آن کوچک بقدر نشود و سوراخ حوراخ  
 ❖ **افعال و خواص** آن آشامیدن آن بشرط آنکه در حین آشامیدن بقصد مستحوب و مادی و اربا شامد باعث محبت و  
 تعشق است و در بلاد انطا لیه آنرا مستعمل دارند و در دست و گفته اند تعلیق آن مانع تعشق است ❖

❖ **قاقا لیا** بفتح قاف و قاف و الف و کسرام و فتح یاء و الف لغت یونانی است و بعضی گفته اند که آن بقله الا و جاع است  
 و شاید غیر آن باشد ❖ **ماهیت آن** نباتی است برک آن سفید و بزرگ و ساقی از وسط برک آن ایستاده و روئیده و بر آن  
 یکی شبیه بگل نباتی که آنرا بر و انیا نامند و چون گل آن ریختن حبی از آن ظاهر میگردد و آنرا اینجی است با قوت مستغله و بی

لذع منبت آن کو مستان \* طبعیت آن کرم ریز \* افعال و خواص آن آشفاتیدن نفوذ نفع آن در شرایب و مضغ آن  
 نیز ناشتا جهت رفع خشونت قصبه ریه و مری و سرفه نافع جهت آنکه جوهر آن غلیظ است و چون مانند کثیر از شراب بخساند  
 که غلیظ گردد و بالعروق از آن سازند و به مضغ نمایند ببع آنرا از آن عصاره بر می آید که نافع است امراض مذکور و اوقاف مقام رب  
 السوس است و حسد آنرا چون نرم بگویند و با قیر و طی مزوج نموده بر صورت مالند باعث تمکید و مانع لذع و تشنج آنست  
 \* قاقله \* بفتح قاف و الف مض قاف و فتح لام و ما بهیونانی طبله و س و سیر یا نی شرفیون و شوشا و یفرنگی کرده موم و بفراسی  
 میل و عربی ملل و بهندی الایچی نامند \* ماهیت آن از جمله افاربه عطوبه است و ثمری است هندی و دونوع میباشد  
 کبیر و صغیر کبیر را قاقله کبار نامند و صغیر را قاقله صغار قاقله کبار قاقله ذکر و قاقله زنجبی و بهندی بری الایچی نامند  
 \* ماهیت آن ثمر درختی است بقل رده و ذرع و رنگ ساقی دارد و برگ آن شبیه برگ نار و رویشان و گل آن سفید و ریزه مثل  
 برنجی شبیه بگل با قلا و ثمر آن صنوبری شکل مثل غیر خستای الاضلاع بقل از یک بند انگشت و کوچکتر و بزرگتر از آن و پوست  
 آن اخضر تیره و سه پارچه پیوسته بهم و اندک ضخیم خشن با خطوط طولانی و در طرف پائین جای اتصال بشاخ قمعی و برآمدگی  
 و چون خشک گردد پوست آن بعضی خود بشود و با بایندک صدمه منش کشته دانه های آن بر آید و قشیم آن شبیه پنجم جومل و  
 خوشبو و فی الجمله شبیه برانج کافور و با اندک حدت و در تازگی با رطوبت از جبه شیرین طبعی و بعد خشکی زائل گردد و قوت  
 آنچه در غلاف است تا نهایت د و سال باقی میماند پس طعم و رائحه آن زائل و قوت آن باطل میگردد و آنچه از غلاف بر آید  
 قایک سال و انطراکی نوشته که برگ آن عریض است و حکیم میرعلی الحمید در حاشیه تحفه نوشته که برگ آن شبیه برگ  
 جواری یعنی ذره است و سبز تیره و طول آن بقل از یک شیر و نیم و عریض بقدر سه چهار انگشت و گل و ثمر آن در اصل سابق آن  
 میروید و گل آن شبیه بگل با قلا است و از دیگری نیز چنین شمه شده و طول برگ آن را نادر شیر گفته \* طبعیت آن کرم  
 دراولی و خشک در دوم \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی معده و هاضم طعام و محرک جشاء و جابس بطن خصوص  
 بویان کرده آن و در بعضی طایفه این را لذ و انفع از صغار آنست و بیشتر با برگ نانبول یعنی پان مجنون و در دیگر در ادویه  
 و سننات و غیره به مصرف می آید و اجل طعام نمیکند و سننات پوست کوبیده آن و بدستور دانه آن مقوی لثه و مانع قلاع  
 دمان و گویند مضر اما مصلح آن که موافق ارشاد آن تاد و منقل بدل آن قاقله صغار است \*

\* قاقله صغار \* و آنرا نیز شمشیر مض و شین معجمه و میم و شوش و خیر و ارمیل و ارمال و ارمیل انشی و بهندی و کجراتی  
 الایچی و چه رقی الایچی نامند \* ماهیت آن ثمر نباتی است که در ملیبار در کوه موصوم بهیلی و نواح آن بهم میرسد و در  
 جای دیگر وجود ندارد و نبات آن تاب و ذرع و برگ آن بقدر برگ آنان و رویشان و ریزه آن خوشه دار و بر  
 دانه از آن در غلافی بقدر مغز پسته و بزرگتر و کوچکتر از آن و بسیار خوشبو و در خامی سبز و بعد رسیدن زرد و بعد از خشک شدن  
 سفید میگردد و مثل شکل متساوی الاضلاع و هر دو طرف آن اندک باریک و پوست غلاف آن سه پارچه و بهم پیوسته و خشن  
 با خطوط طولانی و خوشبو و با اندک عفو و در زیر آن جای اتصال بشوشه اندک قمعی و برآمدگی و مائل بکجی و پوست  
 آن بدل آن متصل و از آن روئیده و ریشیده آن چون خشک گردد خود بشود و با بایندک صدمه شکافته دانه از جوف آن بر می آید  
 و در جوف آن دانه های آن مانند قاقله کبار و مرکب آنکه این ریزه تری در سه صف در سه ضلع آن و مابین آنها پرده سفید رنگ تازگی که  
 بواسطه آن غلاف آنها میرسد و در تازگی در آن رطوبت از ج شیرین طعم خوشبوئی و چون خشک گردد زائل شود و پوست

آن مفید کرد و طعم دانهائی آن اندک تن و خوشبو و بعد خائیدن آن دهن اندک سرد کرد و چون کهنه شود مانند بلخی  
 شود و حلت رائحه آن در بکمی و پرست آن میل بسیار می آورد تا آنکه بدن بورقی طعم و قوت آن باطل گردد و با لیمو توت  
 آن تا سه مال میماند \* طبیعت آن در دوزخ گرم و خشک و با قوت تریافت و قاضی افعال خواص آن مفرح  
 و ملطف و جالبی و میلان و خوشبو کننده عرق و رائحه دهان اعضاء الراس نفوخ گویند و آن در بینی که عطسه آورد  
 جهت مداع رعی و صرع و اغبار و ذرور آن در کوش جهت تسکین وجع آن و مضغ آن خوشبو کنند و دهان و ریوست  
 و دانه آن مقوی لثه مضغ و ذرور اعضاء الصدر و الغشاء و بعضی ناشف رطوبات حد و راحل و معد و مقوی قلب و جهت  
 خفقان بارد و تقویت معد و تسخین و رفع بات آن و غشیان و تهوع و قی و رجوع معد و بارد ریخی و آوردن جشا و انضمام طعام  
 به تنهائی و با بادیه مناسبه و حایس بطن مخصوص بریان کرده آن و با آب مصطکی و آب آنار جهت قی و غشیان و تقویت معد و  
 و جزش داد و نیم گرفته آن خصوص با پوست در کلاب و با آب جهت رفع غشیان و تهوع و فیضه و قی و بدل ستور یا برک بودند  
 و با نفع با آب و با کلاب جوش داد و یک درم آن با سنگبین سه روز جهت اوجاع بارده کبد و تقطیع سد و آن و با نیم  
 خیارین اجزای متساوی و ززی و دوزم با سنگبین جهت اخراج حنک کرده و مانند الزینه اکل و ذرور آن خوشبو کنند و  
 عرق و در فیه افعال اقوی از کثیر آن مکر در تقویت معد و رطوبات عکس این نوشته اند شاید قائله کباریکه در جیشه و زنج  
 و جامی دیگر غیر بنکاله میشد و باشد چنان بود و آنچه در بنکاله میشود و مکرر بتجربه رسید نه چنین است که ذکر یافت مصر  
مدرور مصلح آن کثیرا معدا و شربت آن بکدرم تا یکمقال بدل آن نصف آن کبابه و نصف آن حب بلسان و بوزن آن  
 قائله کبار است و نصف سوم قائله که نوشته اند تا حال دید و نشد که مامیت و خواص آن تریاباد \*

\* قاعلی \* بفتح قاف و الف و کسر تاف ثانی و فتح لام مشدده و الف مقصوره و بتخفیف لام و بضم قاف و کسر لام و با نیز آمد  
 لغت قبلی است و عربی قلام کرامان و تلاح و رجل القروح و بفارسی کاکل و کاسر و شادانک و نیز بفارمی و نوکی شورد  
 و بینانی مرصمون و برزمی آورد تیون نامند \* بما هیئت آن بماتی است شبیه باشتان و خرف و برز و کتر و سبز تر از آن و رطوبت  
 این زیاد و بران و با شوری و بورقیت و تلخی و قیزی اندک و ربیعی است و در جوز امیر معد و مردم با ماست و شیر منخورند  
 و شتر بن راغب و موافق مزاج آن و متبیت آن شور زار ما و خرابها \* طبیعت آن در آخر دوزخ گرم و خشک و بغلادی در  
 اول نوشته افعال خواص آن اعضاء الغد اخوشو کنند و جشا و ماضی آنچه در بطن باشد و قلیل الغلغاء باور قیست  
 و لزوجت و ایند امعزل و مخرج مانی البطن است و آب افشرد و آن بمسهل ماء اصغریک و اوقیه آن تانیهم رطل با آب تقوع  
 زینبیا و شکر سرخ رافع قرحل و ضعف معد و درد کمر و پشت و ورک اگر تبه باشد و تقوی در معد و احداث می نماید بسبب لزوجتی  
 که دارد و باید که عصاره آنرا جوش دهند و هفت که قوت آن باطل میکرد و بلکه جوش نداد و بیاشامند و بعضی بیکر رطل بصیر آنرا  
 پاده درم شکر سرخ میباشامند و هفت قوی می نماید و جوش بن الحسن گفته با شکر سرخ و لبلاب و شاعره و نعل آن اقوی است  
اعضاء النفض مد ربول و شیر و زیاد کند و منی و محرک با خوردن تر و تازه آن و گفته اند میخاف و مستین و فاعط منی است  
 مانند سلا آب و میرد قوی است مانند کاه و زکافور و نیم آن در اسهال زرد آب اقوی و گفته اند فعل آن مانند فعل اکشوت  
 است مقدار شربت از جرم آن تا سه درم و از آب عصیر آن در نعل رطل پاده درم شکر سرخ و نعل که این در دنتی باشد  
 که در حرف الزامع الالهة ذکر یافت زیرا که بسیار مشابه آنست \*

\* قاقم \* بفتح قاف و الف و هم قاف و میم \* ماهیت و طبیعت آن پوست حیوانی است شبیه بجناب و ابرو و ارطب  
 از آن پوست آن شبیه پوست فک و قیمت آن بیشتر از سنجاب و زور یعنی پوست آن اگر می کمتر از زور و موافق این است  
 معتدل و گفته اند فرو آن کرم تر از زور و سنجاب و لباس ملوک و سلاطین است و گفته اند پوست حیوانی است کوچکتر از کربه  
 و بزرگتر از موش و دم آن کوتاه و سفید رنگ و سرودم آن میاه \* افعال خواص آن شبیه بفتک است \*  
 \* قانصه \* بفتح قاف و الف و کسرتون و فتح صاد مهمله و هالفت عربی است و بیونانی شعر سیدون و برومی کلیان و یغاری  
 متکلمان و ریاضی پتهی کوبل و ترمه کرده کسیکه آنرا چینه دان دانسته زیرا که چینه دان را بر بی حوصله نامند \* ماهیت آن  
 بمنزله معد است از برای طپور و گفته اند بجای مصارین و معا است و اول اص است و بهترین همه قانصه از زور به جوان  
 است و بعضی گفته قانصه بط است پس در جاج سمین و باید که از هر حیوانی پرند که داخل مینما بند جوان باشد نه پیر  
 \* طبیعت آن بطبیعت طپور ماخوذ از آن بر میگردد \* افعال و خواص آن نیز با لجمه از طپور مذکور که کثیر الغل  
 و مولد خون صالح و رافع خفقان و فانصه در جاج سمین جهت صاحبان ضعف کبد مفید و چون هم نیکو با بد خون محمود  
 از آن تولید مییابد و لیکن مولد قولنج و بطیقه الهضم است خصوصاً معصب آن مصلح آن آنست که عصب آنرا در کنند و طبع  
 کامل دهند که خوب نضج یابد و با سرکه و مری و نمک بخورند و پوست زرد اندرون آنرا بختصاص از خروس چون خشک  
 نموده سوده با آب سرد بنوشند جهت درد معد و استطلاق بطن و زلق الامعاء مفید و این پوست از حیوان لا غر شک بهتر  
 از فربه آن و اقوی است و درین فعل تانصه جباری کرم و خشک و اکتال آن جهت تحلیل آب نازل در چشم و جلائی آثار ترنیه موثر  
 \* قاولد \* بفتح قاف و الف و فتح و اورو سکون نون و دال مهمله \* ماهیت آن ازاد و ربه مجهوله است یعنی اصل آن معلوم  
 نیست که نباتی است یا حیوانی بعضی نباتی و جمعی حیوانی دانسته اند و گفته اند که در بلاد ترک مرغی است که آنرا  
 قاولد نامند و این شتم آنست و آنرا شتم قاولد می نامند و بعضی گفته اند پیه طار هندی است و بعضی پیه سگ آبی دانسته  
 و بعضی دهن مغز ساق ابل گفته و بعضی گفته دهن ماهی است و بعضی گفته از جنس سنگ سیاه بر می آید اقوال دیگر بزرگان وارد  
 است از آنجهله آنکه اسم روغنی است سفید منجمل شبیه بیه و می بود که از حبشه و نواح یمن و هند آورند و آنرا شتم قاولد می نامند  
 و ثواب معتدل الملوک سیر علو لشوران قدس مرده نوشته اند اقوال مذکور در آن همه بی اصل بلکه دهن شمرده رختی است  
 که در کوه کاروزن که کوهی است بر کنار زهر و کنگ یعنی در پای کنگ که کنکنا نیز نامند و آن کوه تا به خطا و چین کشد و ما بین  
 هند و آن بلاد واقع است و آن تعریف را دادم بزرگی و تحجیم کرده بزی است مغز آنرا سائید و در آب جوش می دهند و کف  
 میکنند و کف آنرا با لثام میگیرند پس آن کف را جوش می دهند تا مائیت آن بر طرف گردد و روغن خالص بماند و ملاحظه  
 مینمایند که نسوزد پس صاف مینمایند و بعد از سرد شدن منجمد مانند پیه میگردد و نزد عامه اهل هند معروف بشتم شجری  
 است و بعضی اوقات مغز مقرر آنرا بگل های خوشبو مانند یا سمین ابیص و یا رای ببل که با سمین مضاعف است پرورده مینمایند  
 مثل مغز بادام یا کل بنفشه و کل سرخ پس از آن روغن میگیرند و در مر و خات شقاق حادث از سردی هوا استعمال مینمایند  
 \* طبیعت آن کرم و خشک در دم و کوبند کرم مائل بخیکی است \* افعال و خواص آن محلل ریاخ غلیظه و محرک  
 باه و آشامیدن بیکرم آن تاسه درم با لباها و حریره های مناسبه جهت سعال بارد گفته متفرح و ضعف اعصاب و اوجاع  
 بارده و سایر اوجاع طهر و خاصه و ورک و زان و غیره را و تقویت باه در هنکا میکه غیر ما دی بلکه ساذج باشند مفید معد را

شربت آن تلمه درم وین ستوریت دین بدن آن جهت امراض مذکوره بافع **فصل** **اللقاف مع الباء الموحدة** \*  
**قبیح** \* بفتح قاف و سکون باوجیم معرب کبک فارسی است نه عربی جهت آنکه در لغت عرب قاف جیم و ذریا هم در یک کلمه  
جمع میشوند مگر درین کلمه نزد هوم آتش خورده و عربی حیل و داخل آن قبیحه باعداد آخر آمده و در نواده آن یکسان است  
دران و ترکی کبک و بھندی چکر و ریسر یانی چغل و بیروانی ماغبور او برومی بزدیق نامند \* **ماهیست** **ان** ظاهر نیست معروفه  
بجینه کبوتر مرغ کوچکی و خوش منظر و خال از منقطه بسیار می رسیدی مانند تپا و سر آن مل و با خطوط سفید و سیاه و رنگ  
بعضی مرکب از مرغی و ترکی و اطراف پر آن مشطط بسیار می و سفیدی و منقار و پادای آن سرخ و ماده آن با نرده بھقه میگذارد  
و بسیار دوست میلارد بھقه خود را و تر آن موصوف بکثرت سفادت است مانند خر و س و ازین جهت بھقه آنرا بمنقار میشکنند تا آنکه  
ماده آن متوجه حفاقت و بجه کشی نشود و آن از سفاد باز نماند و بھله ماده آن ازان میگزیزد و بسوی تخم خود میرود و حفاقت آن  
میرغایل تا نرند شکنند پس فرمای بعضی با بعضی جنگ و فریاد بسیار میکنند و هر یک بکر بزانند دیگر را و بران ظفر بایند با آن سفاد میکنند  
و کبک تغیر میلاد اصوات خود را هر قدر که میخواهد از خواص آنست که نر آن شل یدال لغیرت میباشد بر ماده خود و بسا است  
که ماده منتقم میگردد از رانینه نر و دیگر آنست که چون صیاد را بیند سر خود را ببرف فرومی برد بکمان آنکه صیاد آنرا نمی بیند  
پس صیاد آنرا میکشد و عمر آن یا نرده سال میباشد و از غار اصوات خوش الحان خوش میشود و بسا است که از کمال خوشی  
در آئین خود می افتد و صیاد آنرا میکشد و تعیش آن در سرد سیر و کوهستان سرد برف نشین میباشد \* **طبیعت** **ان** گرم  
و خشک در دوم و خشکی آن زیاده بر گرمی و بعضی معتدل دانسته اند \* **اقبال** **و جواص** **ان** لیم آن لطف لیوم است  
و کثیر الغنا و سریع الھضم و مولد خون صالح اعضاء الراس و الصدر و الغشاء و النفق جهت فالج و لقوه و امراض بارده  
دماغیه و صد ریه و فرود و معده و کبد و احشاء و استسقا و حبس بطن و از یاد باه و تسعین بدن نافع المصار و در مصر و المزاج  
و عواء و بلل آن حاره و مضر و با شراب صرف مصدح و مورت خارش بدن مصلح آن سنگبین و ترشیم و چون کوشش آن  
صلاب است باید که بعد از ذبح در شب در سرما و در گرمای شب بکند و رنل پس طبع نموده تناول نمایند و در بعضی امزجه  
در مضم و آشامیدن یک مثقال از مغز سر آن با شراب وین ستور و نیم مثقال صندل جهت یرقان و بلع چکر که ما گرم آن بقتل  
نیم مثقال جهت صرع و زمره آن اکتمالا جهت جلای غشاوه و طلعت بصر و شبکوری و بازیت شیرین که اجزای مساوی عماد  
نمایند بر بیرون چشم جهت ابتلای نزول آب در چشم و باریدن ناسفته سوده و مشک بوزن آن جهت جلای بیاض و ظفره  
و طارقه و غشاوه و دمع و معوط آن در هر ماه یکبار جهت حدت ذهن و نیکوئی آن و تقلیل نسوان و حلت بصر و خون آنکه  
خشک کرده سوده باز جاج فرغونی یعنی شیشه سفید و در اقلل اجزا امتسای با غسل شسته در چشم کشند جهت رفع بیاض  
و جرب الجفان و بھقه آنرا چون با سرکه عنصل بخته بنورانی جهت رجح بطن و زوال مقص و در غیر سرکه جهت فصاحت  
و تصفیة صوت و رفع سرفه و خام آن با کتل زمسم بدن و خاکستر بر آن محلل ارام صلیه و طلائی موکین آن رافع کلفه  
و نمش است **فصل** **اللقاف مع التاء المثناة الفوقانیة** \*

**قتاد** \* بفتح قاف و تاء الف و دال موهله لغت عربی است و نیز عربی شیوة القلس و مسواک القیاد و مسواک المسما  
و فارسی کون و تراس و قمع نیز قسمی ازان است و اصح آنست که بغار سی آدر کم بغم کاف و بشیرازی بالمش عاشقان مانند  
\* **ماهیست** **ان** درختی است پر خار و خارهای آن تد و غم شده بسوی باطن که چون برگهای آنرا خواهند که بیست کشید



از شاخهای آن چنانچه از شاخهای اشجار دیگر میکنند دست میجروح کرد و رنق آن بعضا رومانندی و شتر آنرا  
 بخورد مکر در سالی که باران کم بارد و نباتات کم روید و چون مواشی از آن چرانمایند و بخورند فربه گردند و گل آن زرد  
 فام و در آن قطعه های سرخ رنگ و میوه آن از گل آن بیرون می آید و رنگ آن بهیئت هسته خرما و کبریا صغ آنست \* طبیعت آن  
 در دم گرم و خشک صاحب اختیارات بدیع کرم و تر گفته \* افعال و خواص آن آشامیدن آب آن جهت سرفه و ضیق  
 النفس و توحه ریه و تلای آن با هر که و غسل جهت بهی و رفع آثار جلد نافع و بوی آن با ذمهت و تازان آن مانند مشعل میسوزد  
 بد و ن روغن \* فصل الحاف مع الناع المثلثه \*

و بیرونانی شقو شینا و کسانیکه آنرا بر بالای منتهی دانسته توهم است زیرا که قنای الحما را زاده و نه مسهل است بخلاف کویلا  
و کوبند بهندی گرمی و کچری تلخ کوبند و مستعمل که پاوی تلخ بری که کند و ری کوبند باشد در ماضیت آن اختلاف است بعضی  
گفته اند نبات آن شبیه به نبات قنای است و برگ آن مغرب و خشکی و قنای یعنی شمر آن شبیه به بلوط طولانی و بیج آن بزرگ  
سفید رنگ و نبات آن خرد و چهارز میباید و طعم شمر آن تلخ کوبه المرأه ربعی که گفته شد باشد با خطوط و بعضی املس  
و بیغدادی گفته که نباتی است که یک سیاق دارد در اینستاده و برگ آن کو چکنار بزرگ قنای بستانی و اقواسی اجزای آن  
و مستعمل از آن عصاره شمر آنست و بعضی گفته اند مستعمل عصاره بیج آنست و احمی آنست که عصاره شمر آنست که بیرونانی  
ا طریون نامند و بعضی گفته اند نباتی است سبز رنگ مائل به سبایی شبیه به نبات کبروی خار و کل آن سفید و شمر آن طولانی تر  
از بلوط و سبز رنگ و نفس بخت آن زرد و سیاق تلخ و ازین جهت آنرا اعظم نامند زیرا که عرب هر چیز تلخ را عظم خوانند  
و بهترین اجزای آن شمر ریخت زرد راخت طولانی مانند خار زده بسیار تلخ آنست که نبات آن منحصرا یک شمر باشد  
و هر چند شمر آن زیاد باشد بهتر و مستعمل و همچنین از عصاره آن بهتر و مستعمل آن سفید رنگ املس سبک آنست که چون  
نزد چراغ بد انداخته مشتعل گردد و زیاده از یک سال بران نکند شته را ز شمر رسیده آن باشد که نبات آن منحصرا یک شمر و یا  
شمرهای کم و خشک نباشد بلکه پر شمر و تازه باشد و اخف نموده باشد بدین نحو که بگیرند شمر رسیده آنرا که چون دست بمش  
آن رسانند خود بشود و از درخت جدا گردد و تازه شاداب باشد پس یکیک را بریده و بشا و رند بر منخل و یا صافی و یا صافی و یا صافی  
از لیم آن در منخل یا صافی بماند و فشارند و بمانند تا از منخل و یا صافی بگذرد و آب شیرین بران ریزند و بکند و بکند  
تا مراب آن ته نشین گردد و آب صاف رقیق بالای آنرا بریزند و بران رسوب باز آب شیرین خالص بریزند و بکند و بکند  
باز مراب آن ته نشین گردد و آب بالای آنرا بریزند و همچنین چند مرتبه پس دردی را نرم موده و مسحق بلیغ نموده و  
با صمغ عربی بوزن آن و یا بانیم وزن آن نشاسته و یا با گل ارمنی مرشته اقراص سازند و خشک نمایند و نوع دیگر آنست که  
در آخر تابستان که شمر آن زرد و رسیده شود گرفته در پارچه صافی اندازند و بمانند و آب جاف آنرا بگیرند و بدستور  
راوق کنند و بر روی خاکستری نرم بپخته خشک کنند پس الراح و یا اقراص سازند بدین قسم که بر روی کرباسی محقر  
بر روی خاکستری نرم بپخته عصاره غلیظه آنرا بریزند تا خشک و طوبت آنرا نماید پس صلایه کرده اقراص سازند و در سایه  
خشک کنند و گفته اند قوت آن ناده سال باقی میماند و آن را مغشوش با شیهای چند می نمایند و معلوم نمیکرد و علامت مغشوش  
آن آنست که با و صافی مل کوبه نباشد و بسیار مغشوش و کراتی خشک و منگیب آن رندی و غیر مستعمل طبیعت آن گرم و خشک  
در درم و در سوم نیز گفته اند افعال و خواص آن ملطف و محال و جالی و منقی و ماغ و مسهل مره صغرا و بلغم خام  
و زرد آب رجعت فانی و لقوه و صرع و کزاز و صراع و بیضه و خود و او جاع مفاسل و فقر من و عرق النساء و سرفه و بار و در بر  
و ضیق النفس و ریاح غلیظه و استسقا و برقان امود و بواسیر و تقیت سنگ کوزه و مثانه و در ابر و ریل و حیض و نافع و شمر و برگ  
و بیج آن همه جالی و محال و منجیف و تخفیف پوست آن زیاده از برگ آن و حلت عصاره و برگ و بیج آن زیاده اعطاف بر اس  
معوط عصاره آن با شیر و دختران محال شقیقه غلیظه و صلاعه بیضی عام بتمام سر و جمیع ارجاع بارد میزند و لیکن بعد از  
تفتیه تام و نیز نافع است جهت لقوه و خدر و کزاز و صرع و طوبخ آن بر منخرین با شیر جالب فضل کثیره و جهت بیضه و خود  
و مدافع مزین و عصاره برگ آن از آن ضعیف تر و ریضای بیج آن قوی است تخفیف تر از شمر اجزای آن نماید آن برینا کوش جهت

تخلیل ورم آن و مطبوخ آن؛ یا در جو نیز و قطور نیم گرم عصاره آن در کرش مسکن در آن و مضغه بطبیع آن جهت در دندان  
 و یابد و قطور عصاره آن در زیت که در آفتاب گرم کن داشته باشند چند قطره در کرش جهت تسکین درد آن و دوی وطنین  
 و ثقل سامه حادث از ریح و مواد غلیظه و پتتهائی گرم کرده کشنده گرم آنست و طلاء عصاره آن با عمل و بار وغن زیتون  
 با زهره کا و جهت تخلیل او را م حنجره و خناق نافع اعضاء النفس لطوخ عصاره آن با عمل و زیت بر حنک جهت خنک بلغمی  
 و تخلیل ورم حلق و امهال و آشامیدن عصاره آن جهت سوء تنفس بسیار موافق و آب افشوده بجم آن بقل رش قیرا ط جهت  
 سوء القتیة و استسقاء و بر آن سود عجیب النفع و بدن و ضرر و آشامیدن بجم آن بقل دروازه قیرا ط و یا طبع نیم رطل آن با دوسقط  
 شراب و یا آشامیدن هر سه روز سه ابولوسات که بقولی نه قیرا ط و بقولی میزد قیرا ط است با ماء العمل قی بلغمی و صغری آورد  
 و امهال بلغم خام و صغری آورد آب نمایی سهولت بی مضرت بمعده و بهترین ادویه است برای استسقاء و یک ستور آشامیدن  
 پوست آن بقل ریح یا آکسونا که بیست و چهار قیرا ط است هر روز با ماء العمل و چون عصاره آن را باد و چند آن نمک را نلک  
 هر سه سرشته حبوب بقل رگرسنه ساخته با آب بیا شامند امهال نیکو نماید و چون قدری از آن را با آب حل کرده بهر مرغی  
 آورده بهر بیخ زبان و اطراف آن بمالند قی آورد و اگر سریع تر خواهند در زیت و روغن سوسن حل نمایند و چون قی بسیار آورد  
 شراب بازیت بیا شامند و اگر فائده نه بخشش سویق یا آب سرد و یا سرکه با آب بیا شامند و یا در آب سرد بشینند و آب سرد بر سر رویند  
 و اطراف را بمالند و بجمه ناری بدن و شرط کن اند و اشیای قابضه و حابسه قی بشینند و چون بجم آن را سائید و نیم رطل  
 آن را در سه رطل شراب داخل کنند و هر روز غمت اوقیه و نیم آن را ناشتا تا سه روز بیا شامند جهت استسقاء نافع و سعو ط عصاره  
 آن با شیر دختان نیز جهت یرقان و ضماط مطبوخ بجم آن با پیخته و امثال آن جهت استسقاء لحمی اعضاء النفس  
 آشامیدن عصاره آن در مری و بول و حیض و حمل آن مفصل جنین و چون بگویند و آب آنرا گرفته نیم گرم نموده بهر زبان  
 بمالند که هموار بکشد و بر آورد و چون بر معده بمالند قی آورد و چون بر خسته بمالند درد آنرا تسکین دهد و نزول آب آن را  
 در تخلیل بردن الا و ارام و الجش و ضماط مطبوخ آن با آورد جو محلل ورم بلغمی کهنه و منقحر کنند و دامیل و جراحات  
 خصوصا با صمغ المظم و عصاره آن در بنیاب اقوی است آلات المفاصل آشامیدن آن جهت اوجاع مفاصل و جمیع  
 اوجاع سوداوی و بلغمی دست و پا و جمیع اعضا و داخل آنها و حقه بطبیع آن جهت عرق التماس و ضماط پیخته آن با سرکه  
 و نامی پیخته و امثال آن جهت وجع ظهر و فقرس بار در ضماط کل آن جهت اوجاع مفاصل مزمنه و همچنین ضماط پیخته آن  
 و فقر و الجروح و ذرور خشک آن بر جرب متقروح و قوبا نافع و با عمل و یا سرکه یا شراب سرشته نیز جهت جرب متقروح  
 و فائیل و قوبا و یهن و آثار سیاهی صورت و سائر بدن و مدامت با آشامیدن طبع برک و بجم آن جهت جزام نافع  
 و چون آب قناء الحمار را در روغن کشید یا روغن بزرگان طبع نمایند تا آب برود و بر بوا سیر نمایند تا زائل سازد و چون  
 غمرازه رسید آنرا ریزه ریزه کرده و یا آب آنرا گرفته بار وغن زیتون دوزن آن در غری کرده و هر آنرا پیسته در آفتاب  
 گرم کن اند چهل روز یا بر روی اخگر تا رطوبت آن خشک کرد پس بر بدن بمالند جهت رفع سردی و جلاب و جذب فضول  
 و رفع کلف و بنور عدل سیه که بر صورت بر می آید و اوجاع مفاصل کهنه و امثال اینها و بدستور آشامیدن آن نافع مقدار شربت  
 از عصاره آن از دوقیرا ط تا شش قیرا ط و از بجم آن دروازه قیرا ط و از طبع نیم آن تا سه اوقیه و از تخم و کل آن تا یک گرم  
 یا آورد جو و کمر او از روغن آن تا یک گرم و در حقه ملازیکرم زیاد و بکار نبرد زیرا که مضر و رین و ابلان

ضعیفه و مقی با نرا طراوت است مصلح آن در افراطی اشیای مذکوره و العبه با دمان مناسبه است و چون خواننده  
عصاره آنرا استعمال نمایند باید که بتنباهای استعمال نمایند که مورت صحت است بلکه با مصلحات و معینات فعل آن و مناسبه  
طبیعت آن بکار برند و بهترین آنها صبر و قنطاریون و قنق و سررنبان و بوزیدان و کما فیطوس و قسط و مرز و عفران  
و سنبل الطیب و دارچینی و سلیمه و زراوند و مدحرج و انیسون و قنق کزنس جبلی و بنستانی و جاش و شیر و سکنبج و قمل  
و زرد و ملج مندی و حبس بلسان با ماء العسل و عقیق عنب و انعام صوغ و روغنهای اقل آنست که یک انگ عصاره آنرا  
سرد با هم وزن آن صغ عربی و نیم وزن آن کل ارمنی و ناشاسته سرشته بشویند و با سقمونیا و شحم جنطل از ادویه حاره  
استعمال آن جائز نیست و صغ لوزک و صبر و مبط قوت فعل آنست

فقد بفتح قاف و ثاء مثله و دال مهمله اسم عربی خیار ما کول است و بشیر از خیار در از رخیا ربانک و بشیر اسانی  
خیار یا درنگ و بهندی که میرا و بفرنگی کوکوا بر مرنا من \* معاشیت آن ثمر نباتی است از قبیل نیم و بیاره و بز مجاور خود  
میچسبند و بر زمین نیز پهن میگرد و برک آن پهن و مشرف بزرگتر از برگ فناء مزغب و شاخهای نورسته و نازک آن نیز  
مزغب و تر آن انواع است یعنی سفید و نازک طولانی و آنرا مصری و شامی نامند و ازین نوع در بعضی جاها طولانی  
تأیید کند و صفت میشود و لیم آن زیاد و مغز ریشم آن کم و دریزه و نوعی سبز مختلط و ازین نیز انچه طولانی و کوچک است  
نازک و لطیف و آنرا نیز شامی و مصری نامند و انچه بزرگ و صفت مائل با ستاد و ضخیم و مغز ریشم آن زیاد و تر و بزرگتر آنرا بدلی  
نامند و نیز درینگاه نوعی دیگر میشود اکثر ثمر آن مدور و بعضی اندک طولانی و پوست آن خشن و ریشم آن کم و ریشم آن  
زیاده و نورس و کوچک آن نازک و پخته آن سخت و ریشم آن بزرگ و این را بهندی و لوتی که میرا نامند و در زمستان و تابستان  
نیز بهم میرسد و آن دو نوع در کرماد و همه انواع آن اکثری شیرین و بعضی اندک تلخ و دما شد و جمله انواع آن غلیظ تر  
از قنق و بعد از رسیدن زرد و مغز آنها ترش و لیم آنها صلب میگرد و بعضی مردم لیم صلب آنرا مانند گل و پخته  
میخورند و از گل و غلیظ تر و بطبعی آنها تر و نفاخ تر است و بهترین قند کوچک نازک آنست و بدترین آن مشوسا و صغ و کبر  
و صلب و گرم زده آن که بفارسی عوام شفته زده و شفته دار نامند و زبون \* طبیعت آن سرد و تر و درم \* و فعال و خواص آن  
اعضاء الراس جهت صلاح حار خوردن و ضداد کردن و مانع شدن از قاش و یا کف آن بر پیشانی و نیز استعمال باره کرده آن  
یا آب تر و تازه آن بعنوان الحاح جهت انماش ارواح نفسانی و حیوانی و اکثر امراض حاره حاد و دماغیه و رفع بیشه ای مقید  
اعضاء الغذاء و النفث و غیره آشامیدن آن جهت اکثر حمیات حاره حاد و تسکین حرارت صغرا و خون و التهاب احشا  
و دفع تشنگی و تقویت مد و جگر و آرا و یول و اخراج حصاة و رفع یرقان و بعضی که از اسهال حار مفرط بهم رسیده باشد نافع  
و آشامیدن آب آن ناچهل و پنج مثقال با ده ذرم شکر سلیمانی یعنی نبات جهت اسهال مرقه صغرا و که در معده و امعا  
موجود باشد و اخلاط مختل و صغرا و سودا و سودا و وجهت حمیات حاره حاد و یرقان و بدستور آب خیار رسیدن زرد شده  
ترش قوت اسهال آن زیاد از نارسیله آن و چون قدری قنق را در آب آن بنشینانند یک شبانه روز و یا در جرم آن فرو  
برند و یک شبانه روز بکنارند پس روز دیگر آفرود و یا شامند با ماء العسل جهت نیکوئی رنگ رخسار و تقویت مد و تحلیل ریا  
غلیظه و دفع مراد حاره و خفقان و دیگر رزم و مؤثر و نظیر مطبوخ آن مانع تولد قمل و در حدیث است که آشامیدن آب مطبوخ  
پوست خیار تازه در آب سه روز متوالی رافع یرقان است و خوردن خیار محرورین را موافق رمض و میر و دین و عصب معد

والبا ف آن و خام گفتند غل و مولد خلط خام و نفع و رقا و زرد تپه گاه و چون در معدّه و فاعل کرد در مولد خلط سمی شود و با طعام  
و بعد از آن خوردن خصوص ا غل به غلیظه مانند آش ماست و آش خوره و امثال آن مضر مصلح آن در معده و رین سکنجبین  
و در معده و رین زیمب و ناخترا و غسل و ما جمن حاره مانند کوفیه و قلا فی و مغز خیار و نارس الطیف و اورد از لیم آن  
و لیم آن نفاق و ثقیل و در بهیم و مغز سیده ترش آن اورد و اربط و جهت اکثر منافع مذ کوره از اطفا ی حرارت و لهیب صفرا  
و تبخکی و ادرار نمودن بول و غیره نافع و سریع الفساد و ضما و مغز و تخم آن جهت التهاب معده و احشا و تحلیل ورم حار  
و جرب و حصف و شری و خارش بدن و نرمی جلد و رفع خشونت آن و بر پشت زمارانغ احتباس بول و عسر آن و ادرار  
قوی آورد خصوص در اطفال و مغز تلخ آن درین امرا قوی است از شیرین آن و ضما و آن بایوره و غسل نیز جهت تحلیل ورم  
نافع آشامیدن و در مثقال و نیم و پوست خشک کرده آن جهت رفع عسر و ولادت و سهولت رضع حاصل مؤثر مضر زنان حوامل  
بیوقت و تخم آن سرد تر از تخم قثاء و از آن بهتر و بعد از التفعن و با قوت محرکه مواد ساکنه و مل و بول و منخرج صفرا ی سوخته با ادرار  
و جهت رجوع رتبه و قرحه آن و حرقة البول و ررم کبد و طحال حارین و حمیات حاره نافع مقدار شربت از تخم آن تا پنجدرم و آشامیدن  
آب برک آن بقدر در سه مثقال با دو چندان بول صاحب طحال جهت تحلیل طحال آن مجرب و بعضی در مبرور المزاجان  
قلبی آب زنجبیل تازه نیز داخل میکنند و دهن الحیار که آب رسیده زرد آنرا گرفته با روغن کنجد و یازیت طبع نمایند  
تا روغن بمالد در جمیع افعال ضعیف تر از روغن کدو و روغن الحیار و نیز مانند ماء القرقع است که در خمیر آرد جو گرفته  
پس در کل و در تون حمام و یا در قنور و طبع نمایند پس آب آنرا گرفته بنوشند جهت امراض حاره و حمیات صفرا و یه حادّه  
و دق نافع و خوردن خیاز نازک با نمک و یا قشر بهتر از بی قشر آن است زیرا که زود تر از معده میگذرد و ران نمیماند  
که نفع نیابد و متعفن گردد و بخلاف بی قشر آن و کسمیکه مقشر آنرا تر جمیع داده خلط کرده و جمع آن با شیر زبون و موجب  
فالج در مبرورین است \*

### \* فصل فی القاف مع الدال المهملة \*

\* قدید به فتح قاف و کمر دال و سکون یاء مثبته و ثنثیه و دال مهملة صا هیت آن اسم جنس چیزهای خشک شده است  
خواه با تش و خواه با قناب و یا در سایه و از مطلق آن با مصطلاح مراد گوشت خشک شده قاق حیوانات بری یا پندری است و پندری  
سکافیرا و سوکتی نامند و بهترین آن از گوشت حیوان تر و تره جوان چرب است و بعضی گفته اند از حیوان نر جوان  
متوسط در فریبی و لاغری است که در آن حدت و تلخی بهم نرسیده باشد و بعضی گفته گوشت خشک نمک سود است و اکثر  
عام دانسته اند خواه نمک سود باشد و یا بی نمک را چود همه گوشت کوسفند و بز و ماهی و خنزیر است برای آکین مرید  
و از نمک سود آن که معتدل الملوحت باشد و در آن حدت و تلخی نباشد طبیعت آن گرم و خشک تر از غیر آن  
افعال و خواص آن جهت ترمیم و راسته را و امراض بارده و یغمی مزاجان اگر عطش بسیار نیارد و یا رفع تعطیش آن  
نموده باشند نافع و آشامیدن آب بسیار بران برای خشک مزاجان بد نیست و ردی ترین ا غل به و مولد خلط غلیظ سوداوی  
و مورث بیداری و توتلج ثقلی در معتدین بدن و حکه و جرب یا پس و جوشه شها و گوشت قلید حیوان و حشی جهت استفاد  
بهتر از غیر آن چون در سر که خمسانید طبع نمایند که عطش آنرا کم کنند و خشکی آنرا زیاد بدترین طرق استعمال آن  
بربان کردن آنست زیرا که بصرا خشک معطش میکند و بهترین مصیحات آن کشیدن خشک و یا بقرن لوجه مانند استفناخ  
و سرمق و یا چغندر ریز بدن نیست با روغن بادام و کچیل تازه و کره و روغن کافور تازه و ربه تازه در مبرورین و در ارجینی

تذکره وانیسون زادمان مذکوره در مبرودین و چون عطش و کرب آورد سکنجبین با آب سرد یا شامند و چون خشکی در حلق و عطش آورد جلاب با آب سرد یا مرقای چرب بنوشند و خوردن لوزین چرب و مغز خیار بهترین مضامات و زائل کنند؛ فساد آنست و اکثرا آن موجب خشکی و طوبت جلدیه و فساد اخلاط امراض مذکوره است

\* قصه ————— ل القاف مع الراع الملهة \*

قرآن \* بضم قاف وفتح راء و الف و دال مهمله لغت عربی است و آنرا فرد بضم قاف نیز نامند و جمع آن قرا و بضم قاف و قرا و بضم قاف نیز آمده و یغاری گفته و بهندی چپری و کنی و یکن نیز نامند \* ماهیت آن حیوانی است که کوچک شبیه بداند بیل انجیر و بقدر آن که چکتر از آن نیز که در اید آن بعضی حیوانات مانند سگ و شتر بهم میرسد و بیشتر نزدیک بکوشک و زیر شکم رزمج ران شتر می باشد و می چسبید بدن آن و بد شواری از آن جدا می گردد و دست و پا ندارد و بدن من و دندان مانند زل می چسبید و خون بدن را می کشد \* طبیعت آن قریب بقفس \* افعال و یخو ا ص آن علای خون کثرت سگ مانع از بات و شعرا اند شعر منقلب است که چون بدی را کند بدن آن موضع بمالند بگویند و چون بعد از قطع شعر و بک چشم بمالند زائل سازد و چون بر اشعار بمالند مانع روئیدن آن موی مزین گردد

نوع آن گرم و خشک و شبیه به صمغ اجاص و جالی و مغری و قاطع اخلاط ازجه لهذا جهت خشونت تصبیر رطه و زیکوئی رنگ  
رخسار و در اکثرتن اشتها و تقویت حصاة نافع زیرا که خشونت سینه اگر از بیس باشد تغریه آنرا مینماید و اگر از بلغم لزج  
چسبند و آنرا تقطیع میکند و خلأ میل مد و جهت سرفه مزمن یا آب سرد بآید که بهاشا منمل مقدار شربت آن یکمقال و اکتال  
آن باعث حلالت قوت با صر و رافع جرب آن و طلای آن منقی بشره است \*

\* قرأ طارغوس \* بفتح قاف و راء و الف و طاء مهمله و الف و کسر راء مهمله و ضم غین معجمه و سکون و او و کسر یاء مثناة  
تحتانیة و نون \* ما هیئت \* آن نامتی است باشا خدای بسیار کرده را از یک بیخ روئید و برک آن شبیه به برک کدوم و قشیم  
آن شبیه به جواروس و بغایت تدل مثبت آن زمینهای سایه و شوره زارها و گفته اند کدوم صراژی است \* طبیعت آن گرم و خشک  
\* افعال و خواص آن کویند چون مرد وزن مرد و چهل روز ناشتا قدری ازان بمقدار نیم درم با پا نژده منقال آب بخورند  
پس مباشرت نمایند زن به سر حمله کرد و باذن الله تعالی

\* قرأ طرن \* بفتح قاف و راء و الف و ضم طاء مهمله و نون لغت یونانی است \* ما هیئت \* آن ماء العسل سازج است و صاحب  
اسرار را طب گفته عسل قلیل است که با آب بسیار ریخته باشند

\* قرأ طاط \* بفتح قاف و او و الف و طاء مهمله و الف و طاء لغت ترکی است بزبان فرنگی قرأ طارد اسپند نامند \* ما هیئت  
آن ثمر درختی است بقدر زلفلی و در قرشی شبیه بزرشک در افعال قریب بد آن و شاید نوعی ازان باشد و اشتباه نموده کسیکه  
آنرا از زقال دانسته زیرا که زقال اسم فارسی قرنا است بنون قبل از یاء مثناة تحتانیة و زقال در حرف الزای المعجمة مد کو شد  
\* قرأ الحین \* بضم قاف و فتح راء مشدده و ها و الف و لام و فتح عین مهمله و سکون یاء مثناة تحتانیة و نون لغت عربی است  
و آنرا جر جر الماء و کرفس الماء نیز نامند جهت مشابهت این با آن هر دو در طعم و زائحه و بالجملة اسمی مشترک میان هر دو  
است و یونانی دیقورس و سلیمون و افسر سالیوس بمعنی کرفس الماء و یسریانی کر قشاد و برومی میون و یفاسی کنکر آبی نامند  
\* ما هیئت آن نباتی است که در آبهای ایستاده و احیاناً در جارات نیز میروید و قبه آن بیرون از آب و از میان گل آن  
برآمده و رنگ گل آن زرد و ساق و برگ آن شبیه بکرفس و از برگ کرفس اندک ضعیفتر و گفته اند برگ آن مشرف مائل  
بتدویر است مانند کرفس و در ساق آن و طوبی چسبند \* بدست و جمعی اجزای آن از گل و غیره با عطریات و تنل طعم  
و برگ آنرا امل شام بسیار مخپورند \* طبیعت آن گرم و خشک در آخر درم \* افعال و خواص آن مسخن و محلل  
و خابس نزف الدم هر عضویکه باشد و مد ربول و حیض و یفتت سنگ کرده و اعضاء الغذاء و النفیض آشامیدن تازه و یا مطبوخ  
آن جهت تحلیل ریاخ غلیظه رده و مد و امعاء و فتیح سد و تسخین معد و انضمام طعام راد و ربول و حیض و تقویت  
حصاة کرده و عرق نمودن رنگ رخسار و ازالدرد پهلو و برقان و طحال و مغص و قرحه و امعاء و نطول طبع آن و یا اغتسال  
بدان جهت تسکین تشعیر و نفیض حمیات یعنی لزجتها نافع مضر سفلی و مصلح آن عناب \*

\* قرأ \* بکسر قاف و سکون و او و ال مهمله لغت عربی است و جمع آن اقرا و قرد و قرده بکسر قاف و فتح را و ال مهملین  
و ما و قرده بفتح قاف و کسر را آمده و ماده آنرا قرد و بکسر قاف و سکون راء مهمله و فتح دال و ها و بفارسی کبی و بوزینه و میمون  
و ترکی بنیچی و بهندی آنچه روی آن سرخ است بندر و آنچه روی آن سیاه و بدن آن خاکستر رنگ لنگور و نمومان نیز و  
این هر دو دم دارند و آنچه روی آن سیاه فی الجملة شبیه بروی انسان و دست و پا و انگشتان آن درافا است بهر دو پانیز

راه میرود و مردم آن را در بدن آن نیز سیاه و پشم آن بلند است آنرا بفارسی نمناس و بهندی بنماتس یعنی انسان جنگی  
 گویند و این صنف مانوس تر میباشد از دو صنف اول و مثل آن مرد و بسیار مودی نیست و در زیر پادها مالک فرنگ و چین  
 و غیره اصناف دیگر نیز میشود بعضی در صورت بسیار شبیه با نسان و بعضی نه و بعضی بیدم و بعضی بادم کوتاه و بعضی بادم بسیار  
 بلند و بعضی دم آن کوه را بلقی و بر پشم و بر مردم آن کوه بزرگی و بعضی بی کوه و با لجمه الکیم گوشت آن غذا ما میه حرام  
 و نژاد اهل سنت سواى مالک روح نیز بعضی مکرود اندامته اند و مالک روح حلال \* ماهیت آن حیوانی است مشهور و خود از  
 مسوخت نیست بلکه بصورت آن بعضی از امه مالفه عاصیه مسخ شد و بعد از سه روز مرده اند و آن حیوان اشیه با انسان  
 است در مزاج و خلق و اکثر حالات قابل تعلیم است و حکایت انسان میکند و دست چیز را بر میآورد و طرب مینماید و خنده  
 و بازی میکند و احیاناً بد و باره می رود و ذکی و سریع الفهم است و اطباء اکثر دوائی مجهول الخاصیت را که معقول اند تجربه  
 نمائند که سمی است یا غیر سمی و الا با و معقول اند بهمان سبب مناسب بمزاج انسان \* نقل است که دو میمون مدینه برای  
 متوکل خلیفه از نو بد آورده بودند یکی خیاط بود و دیگری زرگر و نیز شنیدم که میمون شطرنج بازی یاد گرفته بود و نیز نقل  
 است که میمون ماده نزد میمون بازی بود و آن جنی و آنچه کسی دزدی کرده و یاد در دل قص کرده بد آن اعلام میکرد و بدین قسم  
 که بر پاره های کاغذ مطالب و یا نامه های که آنیکه متهم بودند بدین دزدی نوشته پیش آن می انداختند آن بیک را دید و بگوید  
 نام دزد و یا نام کسیکه چیز را پنهان کرده بود جل اگر دید دست میمون باز میآید ششمنی گفت شاید این تصنی از میمون  
 باز باشد خود چیزی را پنهان کرده باشد کسی که بدین پس آن میمون را طلبید و نامه های بعضی مردم را نوشته نزد او انداخت و  
 همه نامه ها را دید و کنار کرد و نگاهی بصورت صاحب مجلس کرد و برخاست و بر او سلام کرد یعنی خود پنهان کرده و روزی  
 ظریفی در دل قص کرد که با و مقاربت نماید و بر پارچه های کاغذ مطالب چند نوشته و این مطلب را نیز چون آن میمون آنرا  
 دید بغضب در آمد و خواست که او را بکشد میمون باز مانع میآید و فائد نمیکرد آخر حصار مجلس گفتند باعث چیست میمون  
 باز از میمون پرسید او با های خود را از هم جدا کرد و با نکشت میان مرد و پای خود را انداخت که میخواهد چنین کاری بکند و باز  
 بر و حمله میکرد با چار آن شخص را از مجلس بر خیزانیدند و بعد از چندی آن میمون را دزدان کشتند که اکثر آنها را  
 بکیر میآید و از شخصی ثقة شنیدم که در کتاب مصور حیوانات فریادی شنیدم که در ساحل دریای یک زمین آن ریک بوم  
 بود شیری قصد گرفتن میمونی نمود و بوم میمونهای بسیار جمع شد و سرعت و جلد جلد همه بصورت آن ریک میرفتند تا  
 آنکه شیر عاجز شد و کربشت و حکایات بعیا از آن منقول است که تفصیل آن طوطی دارد و نر آن اگر دست یابد باز آن انسان  
 مقاربت مینماید و چون مقاربت نمود موز بسیار در فرج او بهم میرسد و او را هلاک میکند اند \* طبیعت آن گرم  
 و خشک \* افعال و خواص آن غلای خون آن جهت منع روئیدن موی مجرب و خوردن آن گرم است باعث کنگی زبان  
 در ساعت و چون از پوست آن غریالی مازند و هر غله را که در آن پیزند و زراعت کنند از فایده ملح محفوظ مینماید و گفته اند  
 که میمون چون طعام معموم را ببیند فریاد می نماید و میفرسد و صاحب نسخه نوشته که هم میمون که از انسان مشتوق  
 در کتب قدما مرقوم است از آن نیز حاصل میکند و از اسرار مکتومه است \*



آن شبیه بکرویا است در برک و کل و نمبر مکر آنکه ثمر آن از ان طولانی تر و برک و بیخ این از ان بزرگتر و شاخ آن بلندتر و خشن تر و گفته اند نبات آن شبیه بنبات بابونه است و شاخهای آن متفرق و کج و کم برک و از بابونه بزرگتر و بیخ آن قوی تر و کل آن سفید مائل بکبودی و ریزه و تخم آن دراز یا یک شبیه بکرویا و از ان درازتر و باندی و تلخی و نوع بری کرویاست و مستعمل تخم آنست و بهترین آن ارمنی تازه تنگ طعم و رائحه بزرک دانه است که زرد کوبیده نشود منبت آن میاوی سیل و آبها و کومارها و سنگلاخهای بلاد عرب و ارمنیه و هند \* طبیعت آن در سوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مستمن و سرخ کنند و بشره و کفازند \* اخلاط لوجه مقوی اعضا یا طینه اعضا را من و العصب آشامیدن آن با آب جهت فالج زرع و استرخا و عرق النساء و رجوع و رک بلغمی و کو تنگی عضل اعصاب الصل رجعت ثقیله سینه و تصفیه صورت و مرنه کهنه و ربو اعصاب الغل و انفضض جهت تحلیل ریاخ غایظه و فواق و دل و جگر و سپرز و قولنج و مغص و قتل اقسام کرم معده و امعاء و حب القرع و جهت درد گردن و عسر البول و رسوم بارده حیوانیه مانند عقرب و غیره با شراب و با پوست بیخ با رجعت ثقیبت خصاصة و با سرکه جهت عسر البول و طوبی و حمل و نفور آن قاتل جنین و ملای آن با سرکه زافع جرب و حكه و معفه و قوبا و کلف و برش مضر سپرز مصلح آن آفتبیه و زانیمون مقد ارشوب آن نایکمه شال بدل آن اندخربا حرمول و مشکطرا مشیع و حرف نیز گفته اند \* قرصعنه \* بفتح قاف و راوسگون صاد مهمله و فتح عین معمله و نون و هاء لغت عربی است و حافظ النحل نیز نامند و اهل شام شوکه ابراهیم و شجره ابراهیم نیز و بفرنگی ارین جیم گویند \* ماهیست آن نباتی است خاردار برک مفروش بر زمین و از میان برکها ساقی روئیده گرد آید رنگش زرد و زیاده بران و برک بعضی مائل بسفیدی و بعضی بسیار سفید و خار بعضی سبز و بعضی سفید و بعضی ازرق و بیخ مجموع خشبو و بعضی مائل بشیرینی با اندک حرافت و تلخی کمی و بعضی شیرین و بعضی اندک صلب و بعضی دازک منبت آن در جبال قدس و انزلیقه و بلاد عرب و فارس ابوالعباس حافظ اندلسی نوشته که در جبال قدس امنه الله تعالی نوعی برک آن شبیه ببرک خاما لادن ابیض که اشخیص نامند و خشن و ازرق با ساقهای بسیار انبوه و گردن او اطراف آنها خار مائل آن سفید و بیخ آن ضخیم و لیم و طعم آن شیرین با اندک تند می میشود و اما آنچه در انزلیقه و بلاد غرب میشود انواع است نوعی برک آن شبیه بد آنچه که ذکر یافت و غیر خشن و خار آن انبوه و املس و بسیار سبز و ساق آن بقدر یکدفع و در نصف اعلای آن شعبهای بسیار روئیده شبیه بقصرعه ازرق و از لاسیز رنگ پس سفید میگردد و بیخ آن طولانی و راست برنگ بیخ سوسن بری و این قسم قویتر از قسم اول و در کیفیت و رائحه شبیه انبشک و این را برد بخانها برای کویز اندیدن مکس میا و ریزند و نوعی برک آن مائل با سندان و بریده و بیخ آن طویل متوسطه و غلظت و رقت و سفید و ساق و کل آن نیز سفید و نوعی برک آن ملصق بر زمین و مستند بر شکل دینا و ساق آن یکدل و در بقدر یکدفع و زیاد و نیز و گردن او خار نازک و خار آن مائل بزرقت و بیخ آن بشکل ثار و نیا ظا مر آن سیاه و باطن آن سفید و بیخ آنرا مغشوش به بهمن مینماید و بدل یکدل کرمی و روشن لیکن برگ بهمن از ان بسیار پهن تر است و آنرا نفاخ الجبال نامند و نیز ابوالعباس گفته که دیدم من در جبل قبله طاعیه السلام و نوع قرصعنه سفیدی که ساق آن خشن و اوراق آن بسیار و خار آن تیز و وجه آن بزرگتر و ضخیم تر از نوعی که نزد ما است حتی آنکه گویا در حشف متوسطه طولانی است شبیه بقسم جملي مستطاب لورق مفرد الساق قوی الحرارة و در قدس و نواح آن این را جهت وجع پهلو مجرب میدانند و نوعی نیز که در ساحل دریا میشود و برک آن عریض تر و سفید تر و بیخ آن سست نازک و شیرین تر از ان نوع و قلیل الشحون اقرب بملاست و ریشه های آن شیرین با اندک حرافت و این نوع

بجهت تهیه باد و انفاظ قوی است خصوص مریای آن با غسل و نیز نوشته که دیدم در حوالی بیت المقدس در زمین سنگ لاغ  
 نوعی از قرصه سفید که بیو آن بزرگ و بزرگ آن کوچکتر از برگ خاملا و نابیض و کوفه ترونا زکتر از آن و شاخهای  
 بسیار از یک بیو روئیده و بر محل برگ آن میاهای باریک مانند میل مغزل و گردان در حوالی کره آن بوکها و برضا عیف  
 و بر اطراف آن گلی مانند کل قرصه ازرق و سر آن کوچک تر از آن و طعم بیخ آن شیرین مانند ک تلخ و اهل قدس این را  
 قرصه نامند و دستور وید و در ثلثه گفته که آنرا برنجی نامند و بعضی تارین و بعضی ارنجین و آن صنفی از خار است  
 برگ آن در هنگام ظهور و شور مزه و عریض و اطراف آن خشن و خشبو و چون بزرگ شود شاخهای آن بسیار میگرد و بر اطراف  
 آنها سرهای سفید و سرمه رنگ نیز احیاناً و در شبیه بستره و بر حوالی آنها خارهای تیز صلب و عروق آن طولانی و عریض  
 بسطری آنها می ظاهر آن سیاه و باطن آن سفید و خوشبو منبت آن صغرا و مواضع خشنه و بغلادی نیز انواع آنرا مانند  
 آنچه ابو العباس گفته و نوشته که از انواع آن نوعی است که بساق دارد و بقل ریکشور و نیم و شاخهای آن مانند بسفیدی  
 و بر آن سرهای مستد و بر برگهای آن شش خار باریک بلند مانند میل و بیخ آن بسطری سیاه و طولانی و این نوع کثیر  
 الوجود در بغلاد و نواح آنست و نزد اطلاق مراد این نوع است و نبات آنرا مادام که ترونا زه و نازک است پخته  
 می خوردند و بعضی با آب و نمک پرورده می نمایند و بهترین بقول دیگر است و ردی الخلط نیست و مریای بیخ آن با غسل بهتر است  
 و انطاکی نیز مجیدلان آن نحو نوشته و صاحب اختیارات بدیعی گفته که در این لس آنرا شوکه ابراهیم خوانند و آن انواع  
 بسیار بود در سنکستان و از زمین های خشن و ریک بو مها میروید و آن نوعی از خار است که چون اول روید برگ آن بر روی  
 زمین پهن بود و سبز و خشن و چون بزرگ کرد در خار شود و سفید و بقل ریک و جب و زیاده نبود و نبات آن انبه و کل آن  
 سفید و سر کل آن مانند بسرخ و برگه برگ آن شش خار بود مانند سنان و صلب و بیخ آن بسطری انگشتی بد رازی سه کز  
 بلکه بیشتر از آن و بزبان آن قوم که مکس عمل میدارند آنرا خار خشک گویند و بشیر از می شود و در صغراهای شیر از بسیار  
 بود و مکس عمل از کل آن خورش دارد و صاحب نسخه نیز نوشته که خار داری است و اقسام میباش و برگ اقسام آن  
 مفروش بر روی زمین و از میان برگهای ساقی میروید و یک قسم را ساق گردان و خارها در حوالی برگهای و گلش سفید  
 و بعضش بسطری و طعمش با شیرینی و اندک تلخی مانند طعم زردک و بفارسی میوه زانامند و در افعال مانند مسهل است و  
 قسم دوم را برگش بی خشونت و خاردار و نرم و بهیاری و عاقل بقول زردی و از نصف اعلای آن شاخها میروید و آن قویتر  
 از اول است و قسم سوم را برگ مائل یا سکه ابره و بعضش دراز و در بسطری متوسط و سفید و قسم چهارم را برگ عریض  
 و مستد و بر ساق آن بی شعبه و بقل زردی و مملو از خارهای مائل بکبودی و ظاهر بعضش سیاه و باطن سفید و شبیه بهومن سفید  
 و قسم پنجم که از اقسام قرصه بیضا است برگش بسیار خارهای آن تند و ساق آن خشن و قبه آن شبیه بکنکر و قسم ششم که قرصه  
 جبلی نامند برگش محدب و قوی الحرا و در بیت المقدس جهت در کدو مواد باره مجرب میدارند و قبه و قسم هفتم از  
 انواع بیضار برگ عریض و بسیار سفید و بیخ آن سمیت و با اندک شیرینی و در تقویت باه عظیم الاثر و قسم هشتم را ساق بسطری  
 انگشت سیاه در طعم شبیه به زردک و از مطلق قرصه مراد همین قسم است و آنرا قرصه مسهل و در زمان در آن و رنگ  
 و در تنگابن شکاک گویند و گو با تخفیف شش شاخ باشد و معتدل بیخ آنست و بهترین مستلی آن طبعیت مطلق آن  
 در آخر اول کرم و خشک و افعال و خواص آن محلل صلابات و ماضی و سراج الاند و ممولد خلط صالح و منعظ و مبهی

و با نوت قرنایت آشا مین نثل رطلی از طبع بیم آن با مثل آن سداب جهت اوجاع شراعیف و تنهایی جهت درد پهلوی  
و سینه مجرب است و انغلی و انغلی نیز آشا مین آب طبیع آن با شکر جهت تسکین اورام و بتور و تحلیل جراحات  
و دیلات باطنیه و مدامت آن مخرج اخلاط مستقره و فاسد از بدن و تحلیل ریاح و نفخ و ادرا بر اول و حیض و سیم  
و عرق و تغذیه حصاة و رفع مغص و پاشراب جهت درد جگر و متلائی و یکدم آن با یکدم نم تخم خیز جهت ادرا حیض  
و بغایت محرک با دمرهای بیم تازه نرم آن خوشبو کنند جشار و محرک با دمر و منعظ و حصاره آن مدرا حیض و دافع مغص  
و اسهول با شراب جهت نهش هوام خصوص عقرب و سموم قتل و خوردن بقول مطبوخ آن مادام که تر و تازه نرم است بهترین  
بقول است و مولد خلط ردی نیست و مسهل بلغم رقیق در معده و امعاء است و کاه آنرا با آب و نمک پرورده میسازند و در ستر  
خوردن بیم آن الا ورام ضاد آن مسهل اورام و با آرد جو و آب برگ کاسنی تازه مسهل اورام و تر و قروح و طبعه در ساق پاکه  
آب از آن جاری باشد و ادلیل درایت و رعایت آن بردخانه کز آنند ذهاب از انضانه و بر اورام خارجیه مسهل است  
\* قرط \* بکسر تاف و بضم آن نیز و بفتح باد آمل و سکون را و فتح طاء ماله و الف و مین مهله لغت عربی است  
و قرطس طعروم غل نیز و فارسی نیز بکاف مشهور است بسویانی کرایسا و مسرق آنرا بر رمی خرتین کامین و بیولایی  
سجایم و زنا من جمیع آن قرطس و قرطس آمد \* ماهیت آن معروف است و در اکثر بلاد میسازند و هر جا از چیزی  
و بر آن کتب و مکاتیب و دفاتر و غیره میکارند و بهترین آن خان باغی است خواه قسم مشهور یا بر شیمی و با قسم بنه پس  
دولت آبادی پس کشمیری خصوص قسم اعلای آن پس سمرقندی پس اکسیری پس پندی وائی بنگالی نیز قسم اعلای آن  
پس رنگ پوری نیز قسم اعلای آن پس مصری نیز قسم اعلای آن و از مطلق آن مراد کاغذ مصری است که از ساق بر دی که  
بزیان اهل مصر غایر نامند میسازند و بهترین آن آنست که سقب باشد و نطای که گفته بهترین آن مصری است که از بر دی  
و اصول بشین میسازند و تغلیبی گفته بهترین آن محرق مصری است صاحب تحفه نوشته بهترین آن مصری معمول از ساق  
بر دی و لعاب بشین است و بر دی را بغارسی پیر ز نامند و در حرف الباء مع الزا ذکر یافت \* طبیعت آن سرد و  
ازل و خشک و در دم و نطای کرم و خشک و در دم گفته \* افعال و خواص آن اعضاء الراس نفوخ آن خصوص مسرق  
آن حابس رعا ف و بشور آن جهت زکام و سنون آن حابس سیلان خون از لثه و مستحکم کنند آن و طلای آن جهت سعه  
و سرطان و اکتحال آن جهت بیاض و دمه و تر و حه چشم اعضاء الصدر انغلی آشا مین مسرق آن با مرق سرطان نهی  
پخته جهت تروح رنه و حبس الدم از سینه و معده با دیره مناسبه قابضه و قروح امعاء و بتور احتقان بدن و آشا مین نفوخ آن  
در سرکه و آب جهت قطع نفث الدم نافع مقدار شربت آن یکمقال الجروح و الفروح و در آن میخفد قروح و سینه  
و غیره و سینه و زخم که در یا از موزه بهم رسد و ملجم آنها و بچیدن آن بر عضو مجروح با خون آن آلوده ملجم آن و چون  
با آب ترکند و در حال و طوبی آن کتانی را با آن بچسبند و بکند از نوا خشک شود پس در سوراخ نوا صردا داخل نمایند آنرا  
بسیب منتفع شدن کشاده سازد پس آن در اکثر امور بر دی سوخته است

\* قرط \* بضم قاف و سکون را و طاء مهله مثله لغت عربی است بغارسی شکر و روشد ارو با صفهائی شود و در  
آن را رسین نامند \* ماهیت آن نباتی است شبیه بر طبعه از آن شیرین تر و بزرگ آن بزرگتر پندی گفته اسم مصری نباتی  
است که در مصر میروند شبیه بر طبعه و نوعی از آنست درخت آن عظیم و برگ آن بزرگ و قریب ببرک بلوط و در مصر زراعت



تیمر و جد آکنده؛ مائیت آن از جنیت و درهن بستانی آن مسیل بطن است؛ قوطم بری را بیونانی اطر بطوس نامند و نبات آن بلند تر و برک آن طولانی تر از بستانی و درین شاخها رسته و باقی شاخها خالی و بیبرک و سفید و نیز درین شاخهای آن پنج مدد خار و گل آن زرد و تنه آن شبیه بتمه بستانی؛ طبیعت آن دردم کرم و درحوم خشک؛ افعال و خواص آن آشامیدن برک و شر آن بقدریک متقال بانیم متقال لفل با شراب جهت لسع عقرب مغیل و گفته اند چون ملسوع برک و یا ثمر آن را در دهنان نکند ارمادام که درد هان اوست احساس نالم نم نکند و چون بیند از د باز خورد کند؛

قرطمان؛ بضم قاف و سکون را وضع طاء مصله مشاله و فتح میم و الف و نون معرب و طمان فارسی است و گفته اند که چلبان است؛ صاهیت آن ابوحنیفه دینوری اسم درختی دانسته شبیه بد رخت چنار و در ساحل عمان یافت میشود و برک و شاخ آن خوشبویاست؛ افعال و خواص آن آشامیدن خشک آن بقل و در متقال جهت رفع اسهال مغیل دانسته این و مرطمان در حرف الهاء انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد؛

قرظ؛ بفتح قاف و سکون و اوطاء معجمه؛ مشاله بعضی گفته معرب کورت فارسی است و بفارسی بزغند و بسویانی خچیر و میثا و یونانی عوصود و ونه و یونانی کیکر و مصری سنط بطنی و مصله و بطاء معجمه نیز و صنت بفساد طاء مصلتین و در میان مردم نون نیز نامند؛ صاهیت آن گفته اند ثمر نوعی از ام غیلان است که افاقه اعصاره آن و صمغ عربی صمغ آنست و درخت آن خاردار و بعضی برک سالم و بعضی شرسط دانسته اند و ساق درخت آن قوی و چوب آن صلب و چون گفته کرد در سیاه رنگ برنگ سیسم و آنوس میگردد و باندک سفیدی و اهل هند و بنگاله پایله کرد و با و رته و کادی و چکنه و از آن میسازند برای صلابت آن و شاخه و چوبهای آن غیر مستوی و تنه آن بقدردانده تمر هندی و از آن کوچکتر و در خامی سبز و بعد از رسیدن سرخ میگردد و در غلافی مانند تمر هندی و از آن نازکتر و مانند لوبیا و گل آن سفید و بعضی زرد و در هند زرد میباش و خوشبوی از برک و ثمر آن دباغت ادویه و پوست حیوانات میمانند و آنرا جلود الفر ظمینا منل و بهترین عصا را آن یعنی افاقه آنست که از شرخام آن اخذ نموده در سایه خشک کرده باشند و بیان آن مفصل در افاقه در حرف الالف مع القاف مذکور شد؛ طبیعت؛

جميع اجزای شجر آن سرد و خشک و با قوت قابضه؛ افعال و خواص آن مسواک بپوب بیخ آن و سنون سائید و آن جالب دندان و مستحکم کنند آن و نیکو کنند و رنگ رخسار و آشامیدن آب طبیعت برک و خار آن جابس اسهال و بخور آن مستحکم کنند؛ اعصاب مسترخیه و رافع درد آن و ضا د برک تازه آن جهت التیام جروح عظیمه و ماهه نافع؛

قرع؛ بفتح قاف و سکون را و عین مهمله و بفتح رانیز آمله لغت عربی است و نیز عبری دباء و بفارسی کد و بهندی تیز مشهور این است و برکی قباق و بسویانی قراء و برومی فلورنیا و بیونانی قروانا منلدود و سقوریل رس قلو قیانا مید؛

صاهیت آن ثمر نباتی است که آنرا طین نامند و پیاده و رو بر میا و رخود و بز میین و دیوار نیز زمین میشود و برک و شاخ آن بزرگتر و توپتر از خیار و بخش و مزغب تر از زن و بیخ آن باریک و بلند و اندک شیرین و مسکر و مطلقا آن در نوع است شیرین و تلخ و ثمر تلخ آن کوچکتر و بفارسی کدوی تلخ و بهندی تونبرای نامند و گفته اند در نوع است سبز و رومی شیرین آن اصناف است صنفی مدور و صنفی طولانی تا بلند و درع زیاده هم شنیده شده و قطر آن از یک شبر هم کمتر تا بیک شبر و این مخصوص ببلاد هند و بنگاله است و بهندی کوچک بقل فارنجی و امرودی بسیار بزرگ و بشکل آن و این مخصوص ببلاد کهن و هندوستان است و بسیار نازک و بلند میباش و بهندی دهنیت نامند و از همه اصناف دیترو و طیفتر و نازکتر و صنفی بسیار بزرگ صراخی شکل و در پوست

آن که مغز آنرا برآورده خشک کرده باشد تا مقلد از یکصد رطل کدو مریا برنج میکنند و این مخصوص ببتکاله است و جای دیگر این بزرگی نمی شود و در هند و سنان می برند تا صد رویه فروخته میشود و ازین طنبر و میسازند مرقه رکه بزرگ باشد قیمت آن زیاده که او از آن بلند تر میشود و صنفی طولانی مستطیل و رطوبت آن با زهرموت و این مخصوص ببتکاله است و هندو دین را بسیار محترمانه و مسلمین کمتر و یهودی بیشتر و به بتکالی کوند و نامند شیرینی و مربای این خوب میشود و لیمو اینها همه سفید است و تقیه همه طولانی بهن و نیم صنفی میشود مد و رو بعضی اندک طولانی و خیاره دار و پوست آن در خامی مزه و بعد از رسیدن سفید مانند باندک سرخی و لیم و مغز آن سرخ رنگ و طعم آن با اندک شیرینی و این را مزه و بنا بر سی کل و مکه و یهودی کل یمه نامند و بهترین همه آن سفید نازک تازه شیرین آنست که ریشه دار نباشد و متوسط در بزرگی و کوچکی باشد \* طبیعت آن مطلقا سرد و تر و در حرم \* افعالی و خواص آن مبرد و مرطب و مفتح سد و مد رطوبت و ملین یطن و زائل کنند و یرقان و خلفه مزمنه و حمیات حاده و خورجن یخته آن قلیل الغلظت و سریع الانسداد و مناسب محرور المزاجان و صفراوی و مولد خلط صالح فته اگر در معده خالص نکرده و قلیل الانهضام زیرا که بتهائی سریع الانسداد و استخاله بخلط غالب موجود در بدن است و مولد خلط نامی بسبب لطافتی که دارد و چون باغی که مناسبه مخاط و ترکیب نمایند کیفیت آنرا امیدل گرداند مانند آنکه اگر با سفرجل و یا آب غوره و یا آب انار و یا مرکه در روغن بادام و یا زیت الانفاق طبع نمایند مولد خلط صالح و جهت صفراوی مزاجان و محرورین و حمیات حاده نافع و بدستور چون با سرکه طبع نمایند ولیکن ضرر آن برای صاحبان قولنج و معتادین بدان زیاده زیرا که قریح مولد قولنج است و با شقی حریر ف مانند خردل مولد خلط حاد و با شقی مالح مرل خلط شور و با غایض قابض و معجنین با هر چه مستطیل بخلط مناسب آن اعطاء الاراس قطور و نشوق یا ریشتن آب افشرد و خام آن باشد در خنتران در بینی و گوش و بدستور کدو شستن جراند آن بر سر جهت صداع خار و سرسام و دندان و جنون و اورام حاره و پیشوایی و ضاد سائیده آن بر پیش سر اطفا و غیر اطفا جهت ورم حار آن و صداع خار و روزه خشکی دماغ و بی خوابی و بر چشم جهت ورم حار آن و شستن سر با آب آن و آشامیدن و قطور آن در بینی باعث تسکین صداع خار و تنویم میرسمین و غرغره و مضغه آن جهت وجع حلق و درد دندان خار و قطور آن در گوش جهت تسکین درد آن خصوص با روغن گل و سعو و آب مطبوخ پوست خشک آن بتدائی و یا با روغن گل جهت درد دندان و قطور آب کدو بسیار کوچک تازه منعقد که منور ل آن نیفتاده باشد که در خمیر کرفته و زیر آتش منقوش نمایند و در چشم برای رفع زردی حاصل از یز و آن مؤثر و بدستور آب گل آن و جهت رمد خار نیز نافع و آشامیدن آب مطبوخ آن با نمک و نمکی و شکر جهت تسکین حرارت دماغ و در حرار و سواس و جنون و رطل یک از شش رات معده باشد اعطاء الصند اشامیدن اسفیل باج مطبوخ آن با کشک الشعیر و یا با ماش مقشر و یا مطبوخ آن در روغن بادام جهت درد سینه و سرفه خار و بدستور آشامیدن سویتی آن بخصیص که مفسول باشد اعطاء التذات و النفض مطبوخ آن مسکن عطش و گرمی کبد خار و کرب صفراوی و دافع فضول حاره بسبب ازلاتی که دارد ولیکن موجب هستی و اسخای معده و معاضات و سویتی آن خاص بطبی و مسکن عطش و حرارت صفرا و خون و کرب و آشامیدن آن آب مطبوخ معصور آن بقل و ثلث رطل یا د و ثلث رطل و با غسل و اندک نظرون ملین بطن و مسهل باعث ابل با مغز فوس خیار و شنبه و ترنجبین و بنفشه و مر یا و یا شراب آن مسهل صفرا و جهت تبهای صفراوی و دمای و با تسهیل صفراوی و شکر مسهل صفراوی سوخته و متقی و معطر کرده جهت حرارت دماغ و رمد و حمیات حاره و آب مطبوخ در دست در خمیر و رطل کرخته آن بدستور ماء القرقع بقل و نیم رطل

باد درم شکر و با شریتهای مناسبه لطیفه جهت تسکین حرارت معده و کبک و قلب و حمیات حاده دقیقه و غیره و اکثر امراض  
 حاره حاده و شیم الرئیس نوشته در ذرات الجنب هر چند ماء القرع نافع است از جهتی که مضر است از جهت آنکه مدر  
 است و مطبوع آن با سرکه که نیز جهت حمیات حاده صفراوی و کسر حلات صفرا و خون و اکثر امراض حاره حاده و نیز  
 باعث سرعت خروج آنست از معده و با کپشت باعث سرعت و نیکوئی هضم آن و با مزورات ماشیه و حصیه بارون بادام  
 جهت سرخه و ترطیب دماغ و بدن و تسکین حرارت جگر و تپهای حاره و آغامیدن مرق مطبوخ کد و باخروس بپزه و با  
 با مغز تخم آن جهت رفع غشی و تبهای حاره و غشیه و رفع سمیت اخلاط سمیه بیدیل و ضماد آن بر معده و کبک و کبد و احتیاج  
 مسکن حرارت و لایمب آنها و آشامیدن پوست خشک آن جهت بواحیر و نزف الدم احشای و الجبله اقسام قرع جهت مسرور  
 المزاجان صفراوی و بد موی و جروان و بدن حاره نافع و مضر مخالف آنها و مولد قولنج و نفخ و رثل در معده و مسقط  
 اشتها و مولد بلغم و مواد بلغمی و سردای احتراقی از بلغم و مطبوخ تراشه آن با ماست که کد و ماست و بھندی را یتھ نامند  
 چون باخردل و غیر و نملک و نعنای استعمال نمایند مبرود المزاجان را موافق و مسرور المزاجان را احتیاج بد آنها  
 بدن نملک و زائد ک نعنای نسبت مصالح آن قوی نمودن و آشامیدن با ماء العسل و عود هندی و قرنفل و زیره و سعل و نعنای  
 و جوارشات حاره عطره و بختن آن با روغن و داخل کردن نملک و خردل و آبکامه و اغیای حاره دیگر و نملک در مبرودین  
 و در مسرورین و صفراوی مزاجان آب غوره و انار و سرکه و امثال اینها و مریای آن که مسبر نامند یا با شکر و یا با عسل معتدل  
 ترین مریات و لذیذ و مقوی دماغ و مولد خون صالح و دافع مواد سوداویه و امراض حاده از آن و مریع الیض اگر در معده  
 بلغم بسیار نباشد و الا مستحبیل بدن میگرد و در عسلی آن برای مبرود المزاجان بهترین از شکر و مختل آن ملطف  
 و ماض و مسکن حلات صفرا و خون خصوص چاشنید از آن موافق و مسرور المزاجان و مضر مبرودین القروح و الجروح  
 در ور پوست خشک سوخته آن جهت قطع نزف الدم جراحات و رفع اكله زخمها و زخم ذکر و اعضای بعض المزاج و باروغن  
 کا و تاز جهت سوختگی آتش و با سرکه جهت بھق و بدستور مغز آن با آرد جوهر شسته جهت سوختگی آتش و بادام الاخرین  
 نیز آوارام ضما کد و می سائید و جهت حمور و اورام حاره و روغن آن که آب تاز و اللحم و مغز جوف آنرا گرفته با رب  
 وزن آن روغن کتید و یا روغن بنفشه و بادام و قند و عصار آن طبع دمنند تا آب برود و روغن بماند مانند  
 روغن بنفشه و نملو فر است \* طبیعت آن سرد و تر \* افعال و خواص آن مرطوب بدن و دماغ و رفع یبوست آن  
 و منوم و جهت مالش و لیا و مبر مغرط و تشنج یا بس و در کوش حار و سر فله حار و ق و قلیین حلا با شرب و بلع و قنار و  
 تسرخا نافع و چون پوست آنرا حد کرده خصوص که تخم آن خوب مستحکم نشد و خام باشد و مجموع آنرا از لحم و شحم  
 و تخم با پیه کرده بپزینند و بجوشانند تا خوب مهر شود و بکند و بکند تا سرد شود و چربی بالای آنرا بگیرند در جمیع افعال  
 از ترطیب و تبرید و غیره اقوی از دمن آنست که با روغن کتید سازند و چون سرکه و را برید و در جوف آن خبت  
 الحبل بدن بر ما چند و صرا آنرا بهمان قطع بند کرده بکند و بکند و بعد از چهل روز آب آنرا گرفته با حنا خمیر نمایند و بر موی خضاب  
 کنند خضاب نیکو است \* و مغز تخم کد \* طبیعت آن سرد و سرد و در اول تر و با قوت و سکنه اخلاط متحرکه  
 \* افعال و خواص آن مسمن بدن و جهت رفع خشونت عین و نفث الدم رتبه و غرقه حار و تشنجی و تبهای حاره و قرحه  
 ابعار و منانه حاد از اخلاط حاده و لاغری کرده و حرقت المبول و افعال اینها نافع و روغن تخم آن جهت رفع یبوست

د ساع و بنفرا بی رسول و تنهای حار و مغض صفراوی بیدیل شربا و نظور را و عوطا و تمر و بنفرا و علا و ضاد و روغن مغز تقسیم  
کند وی شیرین بادام الاخوین نرم سوده و یا با بجرم مغز آن جهت قروح سر و بدن اطفال و کوشه دمان و بنفرا کوش و  
فند اکبر و غیر ما مجرب مقل ارشیت از تقسیم آن تا مقل متقال بدل آن مغز تقسیم فند وانه و خیارین و حلوا و دهن منقوع  
و مغزین و منخل آن در قرا با دین کبیر ذکر یافت \*

\* قرق **الذر** \* یعنی کدوی تلخ که بهندی تونری نامند \* ما هیت **ان** در نبات شبیه بیبا و کدوی شیرین و ثمر آن ازان  
کوچکتر \* طبعیت **ان** بسیار گرم و خشک و سمی \* **افعال** و خواص **ان** مقل ار قلیلی ازان مقی قوی و قوی فرمودن  
بآن جهت ضیق النفس بارد و غلب قلب هم و سرفه و غلب کهنه نافع و نظور آب کل آن و نشوق آن جهت رفع یقان و امراض  
رطوبی و دماغی نافع و بوی آن که بهندی بکهنه نامند گرم و خشک و منسل او رام و ارجاع بارد و طلاء و ضاد امراض  
یا مرکبا با دویه مناسبه و گوشت که چون کدوی تلخ خشک را بشکافند و در جوف سر آن پرده که مانند پرده عنبکوت میباشد  
بر آورده نرم سوده اند که ازان را محوط نمایند جهت رفع یقان امراض که چشمها و رخسار همه زنده شده باشد و اکثر امراض

د ماضی و رطوبی نافع با خراج رطوبات و بلاغم زرد رنگ از بینی و چشم \*  
و قرقه **الد** ارچینی \* بداند که قرقه بکسر قاف و سکون راقعه فاو ما لغت عربی است بمعنی پوست درخت مطلقا و مراد از طب  
پوست درخت خاص است و بیونانی فیضیطراس و یسریاتی ضر وافر و در رومی فیضیطوسین و بهندی تپ نامند \* ما هیت **ان**  
انچه بتسقیق پیوسته پوست درخت نوعی از دارچینی است که در جزیره سیلان بهم میرسد و ضخیم تر از دارچینی  
و پوست آن خشن تر و اصناف میباشد بعضی برنگ دارچینی و بعضی تیره تر و بعضی مایل بزرده و سفیدی با خطوط  
و بعضی رائحه آن شبیه برائحه قرقنفل با اندک حدت و این راقعه القرقنفل و بعضی برائحه دارچینی و این راقعه  
الد ارچینی نامند و بعضی گریه برائحه بهترین همه قرقه القرقنفل در ارچینی رنگ تیره آنست که با حدت و خوشبو باشد  
و بسیار کهنه فاسد شدن نباشد و زیون ترین همه کم رنگ اغبر گریه برائحه آنست و در دارچینی بتفصیل ذکر یافت \* طبعیت  
ان در آخر درم گرم و خشک قرقه القرقنفل در مزاج و افعال مشابه قرقنفل و قرقه الد ارچینی قریب بد ارچینی یعنی ضعیفتر ازان  
و بعضی ازان قویتر دانسته اند \* **افعال** و خواص **ان** مقوی اعشای باطنی اعضاء الراس و العصب جهت فالج و لقوه  
و صرع و امراض عصب و ارجاع مفاصل اعضاء الغذاء مقوی معده و رکب سرد و درین فعل اقوی از دارچینی گفته اند  
الا **ارام** و القروح ضاد آن با سرکه رافع او رام و جرب و قوبا مقل ارشیت آن تاد و درم بدل آن سلیمه است \*

\* قرقمان \* بکسر قاف و سکون را و کمر قاف و میم و الف و نون و یفتح هر د قاف نیز آمده \* ما هیت **ان** چیزی است مانند  
تاد که در جوف بعضی اشجار کهنه بهم میرسد مخصوصا درخت خرما و مقل حجازی و صعیدی و انطاکی گفته چیزی است گرم  
خورد که در جوف درختهای کهنه بهم میرسد و مخصوص بد رخت مقل است \* طبعیت **ان** در درم گرم و خشک \* **افعال** و خواص  
آن حابس نزف الدم و اسهال مزمن و سائر سیلان با و مد و بول و شیر و سوزن آن جهت تقویت لثه و سفید کردن دندان  
و ضاد آن با سرکه جهت نرم کردن جلد بدن نافع \*

\* قرقومغا \* بفتح قاف و سکون را و ضم قاف و سکون و او ففتح میم و سکون غین معجمه و میم و الف و قرقومغا نیز آمده لغت  
یونانی است \* ما هیت **ان** ثقل دهن زعفران است زیرا که قرقومغا زعفران است و مقمائل را نامند و مختار و بهترین آن



خوشموی سنگین میا و رنگ آنست که در آن چوب نباشد و چون بخاید بدندان آن بچسبند و دندان را رنگین کنند و چون در آب حل کنند آب را رنگین بزرگ زعفران نماید و انطاکی دهن زعفران دانسته \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص  
 این منضج و مسخن و مقوی اعصاب و محلل صلابات و مد ربول و اکتحال آن جالبی آثار و رافع طامت چشم و مقوی روح با صواب است  
 \* قوی من \* بکسر قاف و سکون را و کسر میم و زای معجمه لغت رومی است و گفته اند لغت ترکی است و عبری دود الصباغین  
 و صبح ارمنی نیز و قهر و بفراری گرم و رنگ و بیونانی انقرو و س و بشریانی اغنیوس نامند و د یسقوریوس  
 در را به قیس نامیده \* ما هیت آن حیوانی است کوچک که در برک های اشجار خصوص درخت جیلار بهم میرسد  
 و تا بقدر دانه عسل سی بزرگ میشود و سرخ و هر چند بزرگ میشود سرخ تر نمیکرد و گویند شبنمی است که بر برک بعضی اشجار  
 می نشیند و چمنی شبیه بدانه عسل سی بر سر آن برآمدگی مثل سر حیوانی و آهسته آهسته بزرگتر میشود تا بقدر دانه نخودی  
 مستطیل و مانند حیوانی پرند \* میگرد که گویا معشوقه طیران کند پس شکفته شد از جوف آن گرم کوچکی سرخ رنگ برمی  
 آید و هر چند که نه کرد رنگ آن زیاده میگرد و آنرا با شراب میکشند بنوعی خاص و طایع میمانند یا شراب یا آب و رنگ  
 آنرا اخل نموده نقاشان کتاب و رنگرزان در رنگ آمیزی نقاشی و کتابت و رنگ ابریشم و پشم بکار میبرند و یک جزو آن  
 ده جزو حریر و یا پشم را که در آب جوش داده باشند خوش رنگ میگرداند و رنگ کتان و ریسمان پنبه بد آن خوب نمیشود  
 و گویند دو قسم میباشد خموی و غیر خموی \* آنست که آنرا در شراب میکشند و بالیل و خوش رنگ میباشد و یک آنرا چون  
 در آب بمالند بزودی آب را خوش رنگ میکند و اختلاف غیر خموی و بهترین الوان احمر است و از آن بهتر رنگی در سرخ نیست  
 زیرا که رنگ این شکفته و خوش نما و براق میباشد خصوص که بر طلا بنویسند و ابریشم و پشم رنگ نموده بد آن ثابت رنگ میباشد  
 و بهترین آن تازه بسیار سرخ آنست که از قبرس و بلاد ارمن آورند \* طبیعت آن در دوم سرد و خشک \* افعال و خواص  
 آن با قوت قابضه و حابس دم اعفاء النفس آشامیدن آن بقل و در دم تا یک هفته هر روز پی هم با عسل جهت قطع حیض  
 مجرب گفته اند و با هر که جهت منع حمل و ذروران مجفف بواسیر الجرح و امراض الاعصاب و ضد آن با عمل جهت  
 الصاق و التیام جراحت عظیمه و بدستور با هر که جهت شکستگی اعضاء و جراحت اعصاب خاصه و مائر اعضاء  
 عموما قوی الاثر ازینکه نطول آب مطبوخ آن محلل صلابات و نیکوئی و در رازی موی مانع تولید قمل مقدار شربت آن در دم  
 و تعلیق آن با ابریشم سرخ در دفع تپه مؤثر \*

\* قرن \* بفتح قاف و سکون را و نون لغت عربی است بر بانی قرونه و بغار هی هر زن و شاخ حیوان و بهندی سینه که نامند  
 \* ما هیت آن معروف است و آن بمنزل سلاح و حربه است برای دفع موی از خود و اکثر حیوانات حلال گوشت مانند  
 اقسام کاه و بز و میش و آهرا میباشند و نوع نر را بزرگتر و بلند تر از نوع ماده و ماده نکران آن بیشتر و غلیظتر از ماده موی  
 است و جمع آن قرون آمده \* طبیعت مطلق آن سرد و خشک و در دم \* افعال و خواص آن مجفف و قابض مانند  
 ملح مغسول و اکثر محتعمل محرقات است العین اکتحال آن جهت منع نزول مواد بسوی عین اعضاء النفس جهت نفث الدم  
 هر عضوی و بواسیر اعضاء الغشاء و النفس جهت استرخای معده و نشف و رطوبات آن و بر قان و ذر و سطلار یا نافع و دستور احراق  
 آن در مقل مذکریافت و قرن هر حیوانی در طی ذکر آن حیوان بیان شد و قرن ایل را بر بانی قرون یا بلاد و بیونانی سمغور یا  
 و برومی سمغور پس و بغار سی سرگ و کوفی و شاخ کوزن نرو بهندی یا به سینه که گویند و بهترین آن ماخوذ از ایل پیر است

و نیز قرن ایل را با مصلح اهل باغ از یلاد اندلس نباتی را نامید که بیوانی قوتن کویند و قوتن مذکور شد و نیز قرن  
بقول انطاکی اسم درختی است بقدر آزاد درخت و آنرا می است بقدر زیتون و سرخ پس میا میگرد **افعال و خواص**  
ان جهت رفع اهل و قروح نافع و خاکستر برک آن جالی آثار و چون بکیرند نمر آن را در حال خامی که سبز باشد و سرخ  
نکشته و سائیده و اورام و قروح کنارند بزودی زایل سازد \*

**قرنفل** \* بفتح قاف و راوسکون نون و ضم فاولام و قرنفل نیز و بیوانی غیر نیواس و برومی و قرفلون و بغارشی **ممشک**  
و بهندی لونک و با نکیزی کوف نامند **در ماهیت** آن اقوال بسیار است آنچه بحقیق پیوسته آنست که تدریجی است  
که در جزیره از جزائر زیاد که آن جزیره را جاوره و بتاویه نیز نامند بهم میرسد و در جای دیگر نمیشود و با فعل آن جزیره  
و تصرف و نلدیس است که قرقه از نصاری است و درخت آن فی الجمله شبیه بل درخت کنار و شاخهای آن باریک و بلند مانند  
شاخهای یاسمین که بهندی چنبیلی مانند و بلند شده باز بسوی زمین میل کرده و برگ آن شبیه برگ انار و از آن بزرگ تر  
و نمر آن که قرنفل است باریک بلند از بند انگشتی کوتاه تر و اندک پهن و هر آن مشرق و بر سر آن قبه بشکل حباب و چون  
خشک گشت در پستها که می آورند بسبب سودن با هم اگر قبه آن جل امیکرد و آنرا نر و ماده میباشند نر آن بزرگ تر و اغیز  
و برگ بک و کم و بر کرم طعم نرا ز ماده و ماده آن کوچکتر و در صفات مذکوره اغیز و بهتر و مستعمل ماده تازه خوشبوی قوی  
الرئیه تلطیف طعم مانل بشیرینی تیره رنگ با لیل و آنست که در خائیدن و کوبیدن آن تمام خوب نرم کرد و خشیمت  
نداشته باشد و آنچه بخلاف این اوصاف باشد زیون \* **طبیعت** آن در سوم کرم و خشک **افعال و خواص** ان با قوت  
تریاقت و تغریغ اعضاء الراس مقوی ارواح و اعضای رئیه باطنیه و حافط آنها و جهت تقویت دماغ و ذهن و فکر و رفع صداع  
بارد و رطوبت و ناله و لقوه و نزلات متوالیه و سکنه و تفتیح مدد دماغی و سایر امراض بارد و رطبه سوداویه و دماغیه و عصبانیه  
نافع و سوداوی مزاجان و کسیکه در مزاج اوسود غالب باشد شراب و سوطا و نفور و خا و طلاء و عسل و ادابتنهائی و با بادویه مناسبه  
و جهت تقویت لثه و درد دندان بارد و رفع بد بوی دمان و باعث طیب و بکته مضغ و **اكتحال** آن جهت تقویت با صره و رفع  
میل و غشایه و نیز خوردن آن جهت امراض مذکوره **اعضاء** اصل جهت سریه بارد و رطوبت ضیق النفس کهنه و طوبی  
و خفقان بارد و وحشت و خوف و وسواس و مورث شیاع آشامیدن آن **اعضاء** الغشاء و النفض مقوی معد و قوت هاضمه  
و معارک و کرد و بارد و طحال و با و رحم و مستن و رافع امراض بارد و اعضای مذکوره و قیه و غشیان و فواق و جشا و تحلیل  
و یاح غلیظه حاصله از اغذیه لزجه غلیظه و استسقای لیمی و تقطیر البول و سلس آن و علل بلغمی و سوداوی و زلق الاعماء  
و طوبی و امراض بارد و رحم شراب و زرقه **آشامیدن** نیم درم آن با شیر تازه و دوشده بشرط امن و امت بغایت محرک  
یا و مل و امت بکرم آن در وقت طهر و پاکیزگی از حیض باعث حمل و تسهیل رحم و زهر و بریدن یکل دندان و نر آن در روز باعث عدم  
حمل و طلا و ضما د ماده آن بر بیش هر جهت امراض بارد و دماغیه مذکوره و برا و جاع بارد و مسکن آنها و بر اورام بارد و  
محتل آنها و ضما د موضوع آن با آب دمان بر تحلیل نزد مقاربت باعث تلذذ نایب و کوبند مضر کرده و اما معامصلح آن  
صمغ عربی مقدار شربت آن تا یکمقال بدل آن و وزن آن در چینی و نصف آن بسپاسه است و نیم وزن آن فرنج مشک و نیم  
وزن آن خولنجان و وزن آن نیز خولنجان گفته اند و عرق آن در جمیع افعال قائم مقام ضمراست که بکیرند یک جز و آنرا  
و نیم بمانند و از هر یک برگ کلی سرخ و برگ کار زبان نرم سود یک و نیم جز و برگ تانبول نیم کوفته بپخته نیم جز و رومه را



است مانند مصوص و در حرف الهم انشاء الله تعالی ملزوم خواهد شد و اکثری گفته اند آب کرشت سرد منجیل شد و

و انما بل مرکه شکیکه باشد از ما می و غیر آن  
 \* قرص \* بفتح قاف و کسر راء و موله و سکون یاء مثبته تینتا نیه و صاده موله \* ماهیت ان نوع غل ائی است که از لحوم  
 لطیفه حقیقه مانند ما می و بزغاله و جوجه مرغ و پاچه و انمال اینها ترتیب دهند با سرکه و ترشی و امیومای تازه و خشک  
 و ادویه طبعه الرائحه \* طبیعت ان معتدل با برودت و رطوبت \* افعال و خواص ان مسکن صفرا و خون حاد  
 و قاطع بلغم و محرر المزاجان را نافع مضر مبرود المزاجان و سوداوی و علل اعراض تنفس و سرفه و ضیق النفس  
 \* فصل \* الکاف مع الزای المعجمه \*

فراخ \* بسم قاف و فتح زان معجمه مشدده الف وحاء مهمله لغت مغربی است و اعراب افریقیه آنرا علیجان و اهل شوزان  
که و کسا نیز نامند \* ماهیت آن نباتی است معروف در قیروان شنبه بوزایانه و شتر آنرا میچرد و از رازیانه برک  
آن باریکتر و شاخهای آن کوچکتر و متشعب در هم بافته شد و کل آن زرد و نقش آن باریک شبیه بانیسون و طعم آن مانند  
رازیانه و جمیع اجزای آن از بیک و شاخ و کل و ثمره و خوشه و است و در مصر نیز بسم میروند و در نواح شیراز نیز و برآمد  
غنم نیکو مرغی و هللی است فروه کنند آن \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال خواص آن برک و تقیه آن  
مستعمل اهل آن نواح بجای توایل و میل ریا و محرک جفا و مسکن اوجاع بارده و مد ربول و حیض و در اطعمه باعث  
ذی آنهار و آشامیدن آب طبیعت آن باربع و طیلى شکرد و تحلیل ریا و در داجشا مجرب دانسته اند

\* فصل في القاف مع السين المهملة

قَس \* بضم قاف و هین مهمله \* ماهیت آن لبلاب بی ثمر است برک آن ریزه و مشبک و شاخ آن باریک \* طبیعت آن کرم و خشک # افعال و خواص آن اعضاء الراس سقوط عماره آن جهت عفونت خیشوم اعضاء النفض آشامیدن آب برک و ساق آن مدر حیض و فر زجه آن مخرج جنین السّم آشامیدن آب بیخ آن با سرکه جهت کزیدن رقیلا نافع \* قَسِب \* بفتح قاف و سکون سین مهمله و باء موحده اسم عربی حجازی تعریف خشک شد نیمه رس است و اهل مغرب آنرا مقلقل و اهل نجد عرق و برشوم و بغار می خورم ای سنگ اشکن و برشور از می تمسک نامند \* ماهیت آن خرمای بسیار خشک نیمه رس است که بکمال نرسیده باشد و اقسام می باشد و آنچه را بعد از جوش دادن در آب شکافته و یا رچه غیر متساوی نموده خشک کرده باشد شکم دریده نامند و آنچه سر آنرا بلبل خورده و در درخت مانده خشک شده باشد بلبل خورده گویند و این شیرین تر می باشد و بهترین همه بزرگ و ربه هسته کوچک آنست که خشک و صلب باشد \* طبیعت آن کرم و خشک # افعال و خواص آن مقوی معده و ناشاف و طوبوات و مستحکم کننده البان آن و احباس طبع و نفاخ خصوصا که آب بر آن پاشا منند و خوردن آن با مغز گردکان منضج و محلول اخلاط سینه و اما اسهال آن که خوب خشک نباشد کرم و قوی و خشکی ندارد و نفاخ و بطیء الهضم و مرخی معده و کاه اسهال می آورد و مصلح آن مغز گردکان بریان کرده و گفته اند قَسِب قاطع اسهال بلغمی و مسکن عطش و جاذب از بلغم ماله است و بهتر آنست که خشک اندک مائل به حمزی آنرا مقدار کمی بالای طعام صرد و تر بنور زن خصوصا صاحبان ضعف معده و اما اوقال یعنی آنچه خام است ناپسته خشک کنده و بی مغز یا شباهه اصناف آن

مورث ریاح و کشیل کی معده و احشا و اجتناب از ان اولی است صلح آن زیر در مرکه خیسانید و مطابق قصب مصر دند آن ولته است مانند سائر شرینیهایی صلح آن در مصرورین سنگجین حامض و شراب انارین و در میرورین زیر در سرکه خیسانید و بعضی گفته خرمای میرورین عبارت از ان است \*

چند

\* قسط \* بضم قاف و سکون سین و طاء موصله مشاله گفته اند معرب از قسط یونانی است و گفته اند معرب از کته هندی است و یسر بانی قوشنا و قشنا و یارسی کوشنه و یورگی کست و بهندی کت نامند \* ماهیت آن نبتی است شبیه به بیج لجاج و نبات آن بی ساق و مغروش بر زمین و برگ آن عریض و کوبند بخی است خشبی که بهندی بهر مول نامند بل آنکه قسط هه قسم می باشد قسم اول آن شیرین سفید اندک مائل بزردی هبک با عطریات است و این را قسط بحری و عربی گویند و دوم تلخ مائل بسیاهی و مغز آن مائل بزردی و سطلوری و سبک و کم پروان را قسط هندی نامند و سوم مائل یسوی و سنگین و در وزن شبیه به چوب شمشاد و خوشبوی و بی تلخی و این همی و قائل است و آنچه بوی صبر از ان آید زبون و از مطلق آن مراد قسط شیرین است و با لجه از ادویه غریقه جلیله النفع است و بهتر بن آن سفید تازه شیرین کرم ناخورده با عطریات را نخته سطلر لحم آنست که چون بخانند اندک زبان را بکزد و پوست آن نازک باشد و بعد از ان هندی سیاه سبک وزن و بعد از ان قسط شامی و قوت آن تازه سال باقی می ماند و بعضی بیم راسن را قسط شامی نامند و مغشوش به قسط بحری مینماید و فرق میان آن قسط بحری صلابت و عدم عطریات را نخته و کوبل کی بیم راسن است یعنی صفات قسط بحری در بیم راسن نیست \* طبیعت آن در سوم کرم و خشک شیخ الرئیس کرم در سوم و خشک در دم گفته و با رطوبت فضایه نفاذ و گفته اند قوت حرارت و حرارت و مرارت مر آن بندی است که مفرح جلد است \* افعال و خواص آن مقوی اعضای رئیس و غلظت ناضه و اعصاب و باده و دفع امراض بارده رطبه از انها مستقیم اعضا نیکه مراد تسخین آنها باشد و جاذب خون و هائز اخلاط و هم بظاهر جنگل اعضا الراس مقوی دماغ مستحکم کنند اعصاب و محلل و پراکنده کننده ریاح مشدده و مایه دفع صلابت بار در طبیعت که قسط سطلر که در ان امر عظیم النفع است و از برای اوجاع مقدم دماغ و لش شس و تشنج و کزاز و ریه و خن و غیره از امراض بارده رطبه دماغیه شرابا با سل و یا دویه مناسبه دیگر و ضماد آن با سل نیز و شیخ آن با سل و شیخ عربی که روغن بز یا کا باشد که در ان شیخ اندک و سل جهت امراض کوره و سل آن با آب باران جهت درد هر مومن و طوبخ آن جهت رفع نسیان و ضماد آن با روغن زیتون جهت فالج و استرخاود رد کوش و سل سور قطر در من آن در کوش مفتح سل بار د آن و بخور آن رافع زکام و بوی حادث از عفونات اعضا الصل را آشامیدن یکم نقل آن با خمر و نستین جهت اوجاع صدر و نور بهر و ضیق النفس و هر قسط که نخته و نقیم مینه از اخلاط از جهل و با سل و در طبیعت و نیز نافع الات المفاصل و الاعصاب جهت اوجاع مفاصل را شتر خای عصب و عسل و فسخ آن و تسخین اعصاب و مفاصل و دفع امراض آنها و جهت عرق النساء شرابا و ضماد او بل سور ن همین آن اعضا الغلاء و النفث آشامیدن آن با سل جهت نسف رطوبات و بلاغم و دفع آنها و قطع اخلاط از جهه تحلیل ریاح و تقرب معده و کبد و کرده و مثانه و تسخین و دفع امراض را و جلع آنها و عضلات بطن و ججهه تفتیح سد کبد و طحال و تدلیل ورم طحال را سستفا و یرقان و مغص و در رحم و آب سرد جهت اخراج کرم معده و امعاء و حسب القرع و ادرا ربول و حیض و نبت و آن بقمع قوزحه و حمل آن جهت ادرا رحیض و قتل و اخراج جنین و مثیمه و تسکین اوجاع رحم و نور جلوس در طبیعت آن و نگین بند آن اعضا التناسل آشامیدن نیم در رحم آن با سل و یا شراب

جهت تقویت پا به ربل ستور ضما د آن و نل عین بلد من آن آن الحی آشا میدان آن با سکنجین جهت تپ ربع کهنه وضما د آن باروغن زیتون جهت لرزحمیات بلغمیه پیش از اخلاصی یعنی پیش از نوبه القروح و القروح ضما د آن با ماء العسل جهت رفع کلف و آثار جل و ملای آن با سرکه و قطران و عسل جهت داء العلب و رو با نیدن موی در ان موضع و جهت برش و نشن و سغفه و خراجات و تشنجیکه در صورت بهم رسید و باشد و ذرور کهنه آن جهت قروح رطبه و تازه آن مقرر جلد السوم یکمقال آن باخمر را خستین قریاق سموم و جاذب آنها بسوی ظاهر جلد و جهت رفع سم اخفی و عقرب و رتیل و امثال اینها از سموم قتاله نافع مضر منانه مصلح آن کلکین مضر منه مصلح آن انیسون مقدر شربت آن بیکل رسم تا یکمقال بدل آن نصف وزن آن عاقر خرا کویند بدل آن روج ترکی است و مصلح آن خطمی است و من القسط ساده که قسط تلیر را مقدر ارجل منقال نیم گرفته یک شبانه روز در شراب بنجسانند پس با چهار صد منقال روغن زیتون یا آتش ملایم بجوشانند تا شراب سوخته گردد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن بن مقوی اعصاب و اعضا و یا و وصل قوی و رافع هودت معدة و جگر و لرز تپهای سوداوی و بلغمی پیش از نوبه و مقوی موی و دراز کند؟ آن شراب و نل همین مقدر شربت آن مفت در هم و قسط ایض مرد در صحرایا و کوهستان بلاد بصری از بلاد فارس که گرم سیرات با حد بسیار بهم میرسد گیاه بر برگ آن شبیه بکرمة البیضا که ناشرانامند و بیخ آن ضخیم تر از بیخ ناشران و تلخ و آن قسط احمر است و انطکی نوشته که نوعی ز قسط میشود بسیار سنگین و ثقیل و آنرا اهل آن بلد قسط تلخ و ما در ارومینا من و من نجات آنرا دینم و بیخ آنرا برآورد و تجربه کرد مردم رواء القسط را دمان و معاجین آن در قرا بادین کبیر من کورش \*

**\* قسطرون \*** بفتح قاف و سکون سین و فتح طاء مهمله مشاله و ضم راء مهمله و سکون را و ر نون بیوانی تسع و ر و نون  
یعنی متاثری با تش و وجه تسمیه آن بدان جهت آنست که در اماکن باره میرود و اهل روم آنرا بر طایقی نامند  
و رسما بر تانیز **\* ماهیت آن \*** دیسقورید و من گفته بانی است که بر سال نازد میرود ساق آن باریک بقل رکنز و زیاد  
بر او مربع و برک آن باریک بلند طرف پائین آن عرضتر و بتدریج باریک میشود شبیه ببرک بلوط و مشرف و خستبر و بر طرف  
ساق آن تخته‌های مجتمع و در یکجا شبیه خنجر و بهیچ آن شبیه خنجر و باریک و مستعمل بیشتر برک و بهیچ آنست و انطاک  
نوشته کل آن زرد و در پوشیده بوی معتبر و اقوال دیگر نیز در ماهیت آن مذکور است و با لجمه از ادویه مجهوله الماهیت  
است **\* طبیعت آن \*** گرم و خشک در درم **\* افعال و خواص آن \*** جمیع اجزای آن با قوت ریاضت اعضاء الراس  
و الغذاء و النفس آشامیدن برک آن با آب جهت صرع و جنون مقلد بر یکرم آن با عسل و سرکه جهت امراض کبد  
و طحال و با شراب جهت یرقان و ادرار ملط و چهار در خمی آن با شراب مسمی با درومالی جهت اسهال بطن و یکرم آن  
با درومالی جهت ادرار بول و تقویت حصاة و اختناق رحم و مقلد بر یک با قلی آن با عسل کف گرفته بعد از طعام جهت تقویت  
و دفع جشای حامض از فساد معده و بدستور مضغ آن و فرو بردن آب آن و آشامیدن طبع آن جهت رفع قی و زرع و غنیم  
و جهت اسهال طبیعت و ادرار بول اعضاء الصدر آشامیدن آن با ماء العسل جهت قرصه رتبه مزمن و **چرک** مجتمع  
در سینه و مقلد ار سه ابولوث آن با شراب مزوج نمیکرم جهت نفخ اندام سینه اگر تپ نباشد و الا با آب العین و الاذن  
اغسال طبع آن جهت رم و کمنه و قطره عصاره آن در گوش جهت درد دندان ارجاع المفصل و غیرها آشامیدن  
آن جهت عرق النساء و غل **\* ورم آشامیدن \*** در خمی آن با درومالی جهت نهش هرام مسمی یکرم آن با شرابی

جهت دفع سمیت ادویه تناله ضیاء آن نیز با تراب جهت نهش موام و دیگر گفته اند نفع آن در مسموم بیهوشی است که اگر قبل از تنوع سم بخورند لذت آنرا کم گرداند و اگر بعد از آن دفع سمیت آن نماید

### فصل الفاف مع الشین المعجونه

\* تشا رکند \* بکسر تاف و فتح شین و الف و راء مهمله و ضم کاف و سکون نون و ضم دال و راء مهملتین \* ماهیت آن ریزمائی است که از سودن قطعاتی کند ریاض و جدا شود و در کيسه آن ریخته کرد و \* طبیعت آن گرم و خشک و در دم \* افعال و خواص آن قابض و میخف و درد از رومات چشم و اکمال و در مرام و معاجین و غیر ما مستعمل و جهت نفث الیم و قرحه امعاء و اسهال مزمن شراب و ذرور آن جهت روباتین که کشت بر جراحات و خشک کردن آنها و اصلاح قروح و جروح قدیمه و نفوذ آن جهت نشف تیغیف رطوبات مائله مزمنه از رحم و بریان آن جهت رفع حکه و روح نافع و در کند ریزش انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد

\* قشر بکسرتاف و سکون شین و راء مهمله لغت عربی است و فارسی پوست و بیهندی چهل و چهارگانه نیز نامند و جمع آن قشور آمده و قشره بانها مراد پوست نازک تازه نرم است \* ماهیت آن اسم جنس پوست اشجار از تنه و شاخها و ریشه و ثمر و تخم است و انواع آن اکثر قشور مختلف میباشد با غزال و کاه و متف و بالجملة در خامی و نازکی و سبزی و بعد خشک شدن سفید و مائل بسفیدی و غیره و سیاه رنگ و بعضی بعد کمال رسیدن کی زرد مائل بسرخ و سرخ میگردند مانند اترج و دارچینی و نارنج و غیره و امثال اینها و نیز در غلظت و رقت و لطافت و کثافت و حرارت و سردی و گرمی و در مانند اترج و در متعارف میباشد و نیز بعضی بطبی الهضم و بعضی سریع الهضم و نیز قشر بعضی اشجار نافع و خوشبو تر و تنگ تر و لطیف تر و سوسن القود و تر از جرم و لحم آنست بسبب عطریات را که مانند اترج و دارچینی و قرفة و زعفران و امثال اینها و نیز پوست بعضی نافع و احاد و لطیف اند مانند بیج کاسنی و کبر و رازیانه و کرفس و دار فلفل و نانشو و کشتن خشک و مانند اینها و کاه میباشد قشر بعضی سریع الهضم تر از لحم آن مانند زردک و ترب و خیار و مانند اینها و لادن با پوست خورده آن نافع است و سریع الهضم تر از بی پوست و نیز قشر بعضی خوشبو تر از لحم آنست ولیکن نفاخ و بطبی الهضم مانند پوست سیب و بتفصیل قشر هر چیز و منافع آن در بیان آن چیز مذکور شد و میشود انشاء الله تعالی و جالینوس و غیر آن گفته اند هر چیز را قشری است حتی معدنیات و فلزات را و قشر فلزات آنست که نزدیک بین از آن جدا میگردند مانند انواع توبالات و اینها انطاف و جالی تراند از اجرام آن فلزات و توبالات نیز ذکر یافت و جهت تامل و نقصان لحوم فاسده و نافع و توبال فحاس بهتراز توبال آهن و قشور شاپورقان قابض تر از غیر آن و بدانکه مراد قشور مای اطباء از اطلاق آن قشر بطبیع است و اما درین زمان نزد اهل یمن و نواح آن مراد از آن قشر قهوه است یعنی بن و طبیعت قشر هر چیز مطلقا گرم و خشک تر از جرم و لب آنست \* افعال و خواص آن بطبی الهضم تر و نفاخ تر مگر بعضی که ذکر یافت قشور کرم و خشک و در دم \* افعال و خواص آن مقوی معده و قلب و دماغ و هاضمه و احشای بارده و مهمل ریاخ و خائنین آن خوشبو کنند و دمان و زائل کنند و بوی عطر و بیاض از آن و قلیل آن نافع و اکثرا آن مضر مصلح آن غسل قشور اصل الرمان سرد و خشک و مسهل و مخرج اسهال کرم معده و امعاء و حرق العرق قشور الرمان آنچه از رمان حلواست سرد و تر و آنچه از رمان حامض است سرد و خشک و ضیاء آن جهت ورمهای پیچ امعاء و اسهال و قطع خون بواسیر و مضغه با آب مقوی لته و داند آن و چون دودرم

آن را بسایند و مشوف سازند و بالای آن آب گرم بپاشا مثل اخراج دین آن بقوت نماید قشراصل الرازیانج کرم و خشک در دروم و در انعال قریب به بیخ کرفس قشراصل الکرفس کرم و خشک در دروم ملطف و مفتوح و ملربول رجوت امراض کبد په و طبعه لیه نافع و بدستور عصاراصل کبر و غنل با و قشرجوزالا غضر یعنی یوست سبز تازه کردگان مورد و خشک و باحالت چون آنرا اخته ازان رپی ترتیب دهند جهت رفع خنقا و طوبی نافع قشرجوزا الصلب یعنی یوست صلب زیر پوست کردگان خاکستر مسرق آن صیف زخما و بی لذع قشرا لخیار غنبر چون دو مثقال آنرا نرم هوده بر آب سرد باشیل زن حامله نزد وضع حمل که بدستواری شود بنوشل با سانی وضع حمل اوشود قشرتصبه الفارسی مسرق آن جهت داء العلب قشرا الفستق یعنی پوست بیر و ن پوسته سود و خشک در دروم و قابض و صیف و داغ و مقوی اعما و معد است و بتفصیل هر یک اینها و غیر اینها در اماکن خود ذکر یافت و میباید انشاء الله تعالی \*

\* قشمش بکسرقاف و درشین معجمه در میان مرد و میم ها که معرب کشمش فارسی است \* ما هیت آن نوع انکوری است کوچک من در مائل با اندک طولانی و لطیف و شیرین ترین انواع آنست و زربیب رعیده آن نیز بسیار شیرین و لطیف و بیشتر از سایر انواع زربیبها و از نیم رس و غوره آن که غوره کشمش نامند چاشنیل آرمی باشد و این از برای زیر طعام کد داشتن و در تکم مرغ و طیور دیگر و حلان ماهی کردن بسیار موافق و لذیذ \* و طبیبعت و افعال و خواص آن در زربیب مذکور شد

\* فصل الف لاف مع الصاد المهملة \*  
\* قصاص \* بضم تان و فتح صاد الف و صاد مهملة اسم قعی از خرد رقیق الغلاف کوچک دانه بسیار سفید است و در حرف الشاء مع الراء در خلوم کوشد

\* قصب \* بفتح قاف و صاد و باء موحدة لغت عربی است و یسریانی قتا و یونیانی اثون چون و قال من نیز و برومی فلا باوس و یفارسى نی و یترکی قابیش و ییونانی سرکنده و نلی و یفرنگی برونل و نوع بسیار کبیر آنرا ییونانی بانس و متوسط آن را ترله بانس نامند \* ما هیت این اسم جنس فی کرم اراست و آن اقسام است از مجرب و غیر مجرب و معصت و آجامی و غیر آجامی که در زمینهای آبدار و کنار آبها و زمینهای نمناک میروید و بهترین اقسام مجوف آنست که در بنهای آن بکن و کوههای آن بسیار از هم دور باشد و این رانی هندی نامند و ازین نوع آنچه ببلهای آن بسیار بکن با ریک نرم و کوههای آن بسیار از هم دور است آنرا نی آچی نامند جهت آنکه از اینجا می آورند و آن جزیره از اجزای ژریر باد است و در جزائر دیگر نیز بهم میرسد و قلم که ببل ان کتابت میکنند نیز نوعی از نی مجوف است و بهترین این آنست که در قریه واسط از قراعی شومتر و بعد از آن آنچه در قراعی دیگر نواح آن بهم میرسد که صلب خوش جو و خوش رنگ هیا ه ما ش بسوخی براق و بالندک ابلی بی ریشه و راست است و پچیل ارن باشد و چرب و نرم باشد و ازان را آنچه را اتر بیت مینمایند در ابتدا ای رستن و رقت بریدن و بعد ازان خوب میباشند بلین قسم که بعد از رستن و بکن و ریک و ذرع و عین آنچه بمیا رضعیف و غیر مستوی است و یا کوههای آن نزد یک بهم میروند تا تخته قوت یابند و آنچه خوب است اگر اندک کچ شده و بلایست راست میکنند و بعد از کال رعین در میزنند و نمیکند ارنل که بسیار خشک و فاسد گردد پس دستیا بسته در جامای بکن که بل انیما دود بوسل میکند ارنل و دود بل ان میل منل و تل ابیر دیگر نیز میکنند پس خوب آنرا اجل اگر دود دستیا می بکنند هر د مته بکنند و آنچه را تربیت نمودند باشند زیون و اتفاقا در هر د مته ازین نیز چهار نیزه که در هر نیزه د و مته بکنند و بکن قلم میباشند خوب



برمی آید و باقی زبون و از نوع زبون نی بری و با غیر آن میبایند از مصمت آن نیز و میسوزانند و میفکند که قصب السكر است  
از اقسام مصمت آنست و علیحدہ انشاء الله تعالی مذکور میگردد و نا بیایی که نی فارسی است و آن نی سبز رنگ است که در  
آبها میریزد و بنطی آن نی روید مگر در آبهای ایستاده و عکس که قسمی از مثل است چون در زمینهای آبدار تربیت  
یا بد نی میگردد و وقتا یعنی نی نیزه و تیر که بر نی مران و بھندی سری مانند نیزه در و از اقسام قصب اند و اقسام بانس  
که در ملک منند و زیاده از خصوص افراط اقسام آن در رنگا له بسیا راست نیز از اقسام نی میجو است و تفصیل هر یک جدا  
جل الملولی دارد و مخیزان نیز از اقسام نی مصمت است در حرف الخاء ذکر یافت \* طبیعت مطلق آن سرد و خشک  
و معرق آن گرم و خشک \* افعال و خواص بیخ آن اندک جالی و بی حدت و از سایر اجزای آن تویترا عفاء البراس  
در رقص مقرر جهت سق و قوای حادث در سر و کل آن چون در گوش و ردا حد اذ کر می نماید بسبب چسبیدن  
باند رن و گوش و ایند احتراز از آن واجب است و مشون سوخته قصب جالی دندان و مایع سیلان خون لثه را کتکال و بطونیکه  
در بر کانی جمع میگردد جهت رفع بیاض عین از مجربات است اعضاء الصدر و البطن و الغشاء و اللبغش آشامیدن سائید و برگ آن  
با غسل جهت سردی و معرق آن بقل و رنگ آنک جهت تفتیح سردی و مراره و ادرار بول و حیض چون برک نورسته آرد آب  
خوب بمالند و صاف گردد و بنوشند لغت اندم را مفید است الجروح و المقرح و مضاد سوخته آن جهت جرب و زخمه های  
چرک کنار و زخم دیرگ تازه آن جهت حمور و اورام حار و مضاد بیخ تازه گوید و آن جاذب استخوان و پیکان و با سرکه  
مسکن درد کمر و عصب و ورک در در پوست نی نیم رس خصوصاً بانس حاد پس زلف الدم همه اعضا است که پوست ظاهر  
آنرا بخرائند و نرم سوده بر آن بپاشند السهم مضاد شکوفه آن جهت کزیدن عقرب و اخراج کرم گوش و معد و الزیفة طالع  
و خضاب بیخ سوخته آن با پوست و با هموزن آن حنا جهت رویانیدن مو و بلبندی و تقویت آن و جلای بشه و پوست نی  
فارسی سوخته گرم و خشک در سوم و جهت داء الثعالب الحمی و غیره فرش کردن برک نی فارسی که آب بر آن پاشند  
جهت صا حیان تب حار و رفع شدت گرمی هوا و فساد آن نافع مفر رنه مصلح آن کثیر و فنی است \*

\* قصب الخیزره \* بفتح ذال معجمه و کسر راء مجهله و سکون باء مثناة تختانیة و فتح راء مجهله و غائغ عربی است و نیز  
عربی قصب بوا و یسریانی قصاد یسما و یونانی ار منیقون و برومی ا قیانیونی و یفاسی نی نهادنی و بر کینه و بھندی چرایتا  
و چرایته و یک نوع دیگر انبیال و بغرنکی کال دم ارمانک مانند و دیسقرید و س فالاس نامید \* مما هیئت ان نباتی  
است معروف باریک و بلند تاد و شیر و انومی کرماند بر هر گرمی دوشاخ و بر شاخها نیز شاخهای بسیا ر باریک و بر هر  
گرمی دوبرک شبیه ببرک نعناع و بر شاخهای بسیار باریک آن شنبهها و گلکهای کوچک فی الجمله شبیه بگل بنفشه و ساق آنرا  
چون بشکنند شکسته آن باریشها باشد رجوف آن سفید و در آن چیزی شبیه ببنه اند افی نموده و نسج عنکبوت و لزج و طعم  
مضوع آن تابنی باندک حدت و حرارت و رنگ ظاهر ساق و شاخهای آن سرخ مائل بزرده و تیرکی و در نوع میباشند یکی  
کبیر و با صاف مل کوره و دوم صغیر و آن بسیار باریک مانند خمیوط و منابت آن بلاد هند و فارس و کوه کیلویه و در رنگا له  
نیز کثیر الوجود و گفته اند نوع دوم املس و بهیأت کبیران و رنگ ظاهر آن با کودت و طعم آن با قهرضت و با حدت  
و حرارت و این هندی است و بهتر از اول و نیز گفته اند یک نوع دیگر هندی میباشند که حدت و تلخی ندارد و این را تخمی  
است مانند نخود و در غلاتی و اکثر اطباء گفته اند مشتت و بهترین آن با قوتی رنگ صفات مذکور در اصل راست که در آبهای

آن نزدیک بهم رسائید؟ آن خوشبو و زرد رنگ مائل سفیدی باشد \* طبیعت آن در آرد رم گرم و خشک و بعضی گرمی  
آنرا و بعضی خشکی آنرا غالب دانستند و این اظهار است \* **افعال و خواص آن** ملطف و مصلح و باند ک قوت  
قابضه و میخفه؛ زیاده از قابضه و حرافت و با جوهر ارضی و رطوبتیکه با هم نیکو امتزاج باعث ابل یا فته و با جوهر لطیف چنانچه  
در رمه اذویه میباشد و معوی دل رجکود دفع استسقا و درد سینه و جگر و رحم و عسر البول و تقطیر آن و مصلح اروام  
و التیام دهنه شکاف عقل اعضاء الراس و العصب و الصلب و آشامیدن طبع آن با قیام گرفتن جهت خون و وضع نواد ببارد  
و سرفه ببارد و رطب و نیز استشفاف دخال آن بتهائی و با با صغ المظم بقصع که بخلق یوسن جهت سرفه ببارد و رطب و اکتمال  
آن جهت جلای بصر و تقویت آن و جدت بصر و آشامیدن طبع آن جهت شدخ عقل و اروام معده و کبد و تقطیع مد و  
باعمل و بزگر کس جهت حبس و رجع عضلات بطن و اروام رحم و ادرار ببول و امراض کرده و دفع قرحه مزمن و تقطیر  
البول و جلوس در طبع آن جهت درد رحم و استسقا و عرق النساء الزینة و الاورام ضما د آن جهت کمودت خون مرده زیر  
جلد و تحلیل اورام و زردی آن جهت خوشبوئی و بویقل عرق و تشنگی اعضاء فاع مفر کمر که مصالح آن انیسون و استسما  
آن با صغ البضم بهتر از سایر چیزها مصلح و شربت آن قادم و در م بدل آن علس و مرید و ستورا غلار انطیب است یا صندل  
و آنرا داخل اکمال جالبه و مقرب بصر و گفته اند داخل طوب و ذراتر میباشند لهذا آن تصب الذر و میباشند و اصلی  
هند آنرا مرد و خشک و سبک و باد انگیزد و دفع سرفه و صغ و سوزش اعضاء و تپ حادث از قدام داخل ثلثه که منیات  
نامند میل اند و آشامیدن نقرع آن با هر یک خنار و فلیکس و مندی و شامق و از هر یک یک گرم تا یک شغال و یا زده و خند و نقل  
نیم گرفته که شب در آب گرم بضمیند و صبح مانده صاف کرده باد و درم شکر بیا شمنده و روز متروانی یا بیست تا چهل  
روز جهت اقام حرب و قویا و ابتای جانم و غیره و عجب و با عافه سفایح و اقیتمون و عذاب فعل آن اقوی است \*  
**قصه السکر** بقاری نیکو و پنداری بختی از کعبه و بختی گند و زنده سرد و بکاف عجمی و بختی از نین منده و شیت  
ان در نوع است سفید و مرخ و در یک اصناف میباشد از نرم تا زک شاد آب شیرین و صلب کبر آب کبر شیرین و بعضی شور مرخ  
و بحسب اماکن مختلف میباشد در خوبی و بدی و سفید آن در قصبه و در آن از عضافات مرشد باد و بنگله بسیار خوب و لطیف  
و نازک و شیرین مثل قند و نبات میشود بعد از آن در اکبر آباد و شاه جهان آباد و صوبه پینار و بکینو و بعضی جامد و در کهن  
از بلاد هند و در راج مصل و دیگر جامد انواع سرخ در بنگله خوب و کلان میشود و در صوبه عظیم آباد و راز و و کور که پور  
از بلاد هند و نیز در بنارویه و چین و در مصر و عمان نیز خوب میشود از قسم سفید و در اماکن دیگر بد آن خوبی نمیشود و مرخ  
آن نیز مختلف باشد در خوبی و بدی و بهترین تصب السکر است که صادق السکر و آبد آن را نیند کمر شده باشد یعنی و بعضی  
آن نرم نازک باشد که در خائیدن دند آن و زبان و آسیمی نرسد و شکر مصنوع از آن خوب و لطیف میباشد و در نین  
دستور اخذ صنعت و اقسام شکر و نایند و قند و نبات و غیره مائل کور شد \* طبیعت آن در ازل گرم و در رم گرم \* **افعال**  
و خواص آن ملطف خون و حابس و مفتاح مد اعضاء الصلب و الوغذ و الوغذ و الوغذ رافع خشونت سینه و ریه و سرفه و جالی  
و طوبات متولد در آنها خصوص در مشوی آن که در زرد آتش و یا کستر گرم و یا آنکه مقشر آنرا با آب گرم شسته باشند  
و مسمن بدن و در بول و منق و متانده و ملین بطن و ممتزک باه و رافع استسباب معد و قوی کردن با آب آن که بیا شامند و یا لای  
آن آب سرد بنوشند و قوی کنند با نبات پر مرغی که در روغن کشید فرورد و باشند و آنرا آن خصوص بعد از طعام نفاخ و موان

رياح و مغسل معد و مضروئه پيران و بلغمي مزاجان مصلح آن طبع آن دو سه جوش و خوردن ان نيسون بعد ازان

\* فصل في القاف مع الضار المعجمة

\* قطا ف \* بضم قاف وفتح ضاد وفتح عين مهملة وها عربي ماد ؤسك آبي را نامند و بهندى اود بلا و ونيز غبار آسيار

نامند \* افعال و خواص ان اكتحال و ضما دماغ آن جهت رفع تاريكي چشم بيمد يل

\* فصل في القاف مع الطاء المهملة

\* قطا \* بفتح قاف و طاء و الف جمع آن قطة و قطرات نيز آمد و قطعات نيز و وجه تسميه آن بقطعات بجهت حكايه از صوت

آنست يعنى در تصوير آن قطة ظاهر ميگردد و بغار شى سنگ خوار و برتري باقرقره و برومي فاغا و يوناني رمنه مور

و بهندى لوانا مند و نواب علوى خان مرحوم نوشته اند توهم نموده كسي كه آنرا شنك اشكك دانسته و صاحب اختيارا ت

بل يعي گفته كه بخارسي اسفردنا مند \* ماهيت آن مرغي است و نوع است كبير و صغير و كبير آن جبلي بقدر كبروتر

و مضطط بالوان مختلفه و زردى بران غالب و صغير آن بوى و بيشه كنجشك بزرگي و مر قش بازردى و بر سر آن تاجي و در

صير اهاى كم آب و سنگستانها ميپاشد \* طبيعت آن در آخردوم كرم و در سوم خشك و شمع ارنيس نوشته ضعيف الحرارة

قوى اليمس است \* افعال و خواص ان اعضاء الراس والعصب والغذاء مفتوح سد و مقوى معد و كبد و مرطوبين

و جهت فالج و درودت اعصاب را حشا و استسفا و قولنج بلغمي و تحليل رياح و تسريك باه نافع المضار د يرفهم و مولد سودا

مصلح آن كذا اشتن آنست بعد از دفع در روز د ر سرما و در كرم اقل يكشب مانند طيور سرخ كوست صلب د بكر پس مهرا

يفتن و با سر كه و روغن واد و به طبعه الرانحه خوردن و سكدان آن مولد سنگ كرده و اكتحال خون كرم كرم آن جهت

دفع بياض و شب كورى و طلاى استخوان سوخته آن كه در روغن زيتون بسيار جوشانيد با شدن جهت رفع سقه يعنى كپلي

وداء النعلب و رويا نين موى دران ناخ است \*

\* قطا ف \* بضم قاف وفتح طاء و الف و فابفارسي سنبومه و بهندى پورى نامند \* ماهيت ان نوع غذائى است كه از آرد

ميله و بار و غن و شير خمير كرده و نا نهائى تنك ساخته در جوف آنها مغز يادام و كردكان و فندقى و پسته كويمه با قند

و كشمش پرمي نمايند و با سبزيها و با كوشت قيمه يا نشود مقرر بخته يا خام سبز بر كرده در روغن بريان ميكنند و ياد و رفتن

زياد و تدرى در طري چد بريان مى نمايند و مشهورند \* طبيعت ان با نچه كه ازان سازند راجع \* افعال و خواص

ان كثير الغل و مولد خلط متهين و مسمن بدن و ميهي و آنچه از يادام و شكر سازند براى مسرورين و آنچه از پسته و جوز

و فندق سازند براى مسرورين و آنچه از جوز يعنى مغز كردكان سازند سريع النزول و براى مبرودين و مشايخ بهتر است

المضار مولد سد و د يرفهم و آنچه با سبزيها ترتيب دهند مرطب و فليل الغل انرا سازناقسام مصلح ادين غسل و مصلح سائر

اقسام در مسرورين سكبجين حامض و در مبرودين عمل است

\* قطا ي ف \* بفتح قاف و طاء و الف و كسراى هينا و تسانيه و فابفارسي رشته خطائى نامند \* ماهيت و صنعت ان

در حرف الالف مع الطاء در اطريه ذكر يافت \* طبيعت آن در دوم كرم و ترواصلي آن در رطوبت مائل با عتدال

\* افعال و خواص ان \* سريع الهضم و كثير الغل و مولد خلط صالح و موافق نا قهين و ضعيف القوة چون با غسل بخورند

بغايت مسمن بدن چون با مغز كردكان و يا با روغن آن كه تازه باشد تناول نمايند و بعد ازان سكبجين بنوشند را كيار آن

ببیند که بر معده ثقیل باشد منور و مضر مصلح آن سنگین است

**\* قَطْف \*** بفتح قاف و طواف لغت عربی است و نیز مرصق نامند معرب از سلمه و یا هر ملک و یا سرمه فارسی است و یسریانی فقط و یونانی انیلو کیون و انگر کسین و دیسقورید و ساند را کسین و بقولی اطراف نعل نامند و بفارسی اسفاخ رومی و یندی یا یک و بقول دیگر ککروه و گویند یندی بیتیوا بفتح بای موحده و قسم تلی متناه قوفانیه و خفای هار بفتح و او را لف نامند **\* ماهیت \*** آن نباتی است بری وستانی برک آن سبز مائل بزردی و طولانی و زرد شکن و ساق آن مانند پودنه بلند و کل و تنم آن با زردی و اندک لز و جت و شوری و منبت آن نزدیک آبها و بری آن اقوی ازستانی **\* طبیعت \*** آن در دوم سرد و تر و سردی و تری بری کمتر ازستانی **\* افعال و خواص \*** آن تازل برک بشته آن سریع البضم و مولد خلط صالح و موافق کبد حار و صغری و مزاجان خصوصا با آب غوره و انار و مسکن عطش و صاحبان حمیات جاره و طحال و رادع اورام حار و خلق و سائر اورام باطنی و ملین مینه و بطن و آب مشوی آن با شکر مسهل و ساق آن مفتوح سد و رافع اورام حار و باطنیه و ظاهره و حموره و شریا و ضما و اولع که پارچه را با آب آن تر کرده مکرر بر عضو کلد ارنه و آشا میدان آب آن با شکر مفتحت حصه کرده و مانند ر محل ورم طحال و بادیه مستخذه غیر محتله مبهی مضر می رود وین و مولد ریا ح مصلح آن ادویه حار و عطره و ملای عصاره برک آن در حمام رافع جرب و حکه و آثار حادث در جلد و شستن جامه حریر و پشمینه و رنگین با آب طبیعی آن باک کنند و اوساخ آن بدون تغییر رنگ و صمد برک بشته آن محل اورام حار و حموره و تنم آن در کرمی معتدل و در ارل خشک **\* افعال و خواص \*** آن مفتوح سد و مسهل و محال لز و جات و اورام باطنیه و ظاهره و ملد ربول و مقوی قوی مره صغرا چون با مصلح آن که نمک و آب کرم و عمل است بیا شامند و چون بیست و یک روز مرور و زرد و متقال آنرا با ماء العمل بیا شامند جهت تفتیح سد و استسقا و رقان مجرب و جهت عسرا البول و تقطیر آن ضعف کرده و رفع التهاب احشا و حمیات حار و مسموم مغیر و انکخال آن با شکر بوزن آن جهت جرب نافع و با خاصیه آشا میدان آن مبهی و منعظ مقلد از شربت آن از یک مثقال و نیم قند و متقال با جلاب و شکر و کلاب و سنگین و سائر ادویه مناسبه و تنم بری آن را چون بقدر سه مثقال و نیم در نود مثقال آب بجوشانند تا نصفه رسد پس بمالند و صاف کنند و بیا شامند جهت اخراج مشیمه که بر نیاید و سه چهار روز باز داده ماند با شکر مجرب دانسته اند مصلح آن در اسهال و میجانبه قی نمک و عمل و آب کرم و گفته اند بقله آن بهتر از جفتند و سائر بقول است جهت آنکه زود متولد و میکرد و اخراج مییابد نه بسبب لز و جت بلکه تقویت تحلیل که دارد مضر می رود از مزاج و معده بارد و مولد ریا ح غلیظه مصلح آن بختن آن با چغندر و مطیب با فادیه عطره و با زیر حار نمودن و آبکاه خوردن است **\* قَطْف بحر \*** اول شام آنرا ملوخ نامند و گفته اند بیهوا هندی این نوع است نه نوع اول و یونانی لیمون و بلج نیز خوانند **\* ماهیت \*** آن نباتی است شبیه بعوسج و بختار و برک آن شبیه برک زیتون و از آن شریفت و خشنتر و باندک شوری و بعضی منبت آن بسواحل دریا و شوره زارها و این بهتر از آن مرده و نوع است جهت آنکه مودی و مضر معده نیست بسبب ملوحت و قهضیکه دارد **\* طبیعت \*** آن گرم در دهم و تر و در اول **\* افعال و خواص \*** آن خوردن اطراف و برک نازک ویزه تازه تر آن خام و یا مطبوخ زیاده کنند و شیر و مزی و معین بر جماع و سبک بر معده و زود اخراج مییابد بسبب اندک ملوحتی که دارد و آشامیدن ببع آن بقدر دودرم با ماء العمل جهت شلخ عضل و تسکین مغص و ادرا ربول و رفع احتباس آن مغیر و بعضی قطف بحری را ملوخوا و بعضی نوع صغیر خطمی دانسته اند و مرده و غلط است و از پوست آن کسا و منبسط

و عا و بر د یعنی چا در و غیر ما میا فند و یختمل که این درخت سن باشد که در ملک مند و نکاله و غیره اندیش میشود  
 ز برک و شاخهای نازک نرم نوزسته آنرا بخته میگویند مانند بقول دیگر رازیوست و سید سافه درخت آن کف  
 بلبلای بک و قاتمت میشود و چوب آن سفید خوشبوی میباشد بجای پشم و موی حیوانات در بلاد ایران و عرب و در ملک  
 هند مستعمل دارند در تافتن ریسان از آن و بافتن و بعضی البسه و جل حیوانات و خز و بطه و کبسه و جوال و غیره  
 برای کلاشتن شکر و برنج و قند و غیره \*

\* قطنب \* بضم قاف و سکون ط و ضمه لام و باء موحده لغت شامی است عبری قاتل ابیه و بجیمی اندلس مطرده و عامه  
 عصبی الدب و یونانی قوما ریس و قوما ورس نیز و ثمر آن را جنی الاحمر نامند و بعضی گفته اند که بلغت قدس نقیب و یونانی  
 با قولاً گویند \* ما هیئت آن درختی است شبیه بد درخت به و برک آن از برک آن نازک تر و ثمر آن بقدر آلویی و بی تخم  
 و چون رسید به بخته کرد در عفرانی رنگ و سرخ یا قرنی و شیرین و خوشبو میشود با اندک قبیضی و چون آب آنرا بمکند بجای  
 تخم ثفل باریک مانند گاه در آن میماند \* طبعیت آن در د روم سرد و خشک \* افعال و خواص آن ثمر آن تریاق سموم  
 قتاله و ضما د آن بر چشم جهت نفخ آب نازل در آن مؤثر الا ورام و البثور آسایش آن آب طبع برک آن جهت رفع ثلایل  
 و دما میل و تحلیل اورام و بدستور ضما د برک مطبوخ آن در نطول آن جهت درد معده و رحم القروح و حرق النار و زور  
 برک آن جهت تصفیف قروح و طبعه و ثلایل و رفع سوختگی آتش و بدستور ضما د آن مؤثر و ثمر آن مضر معده و گفته اند آنرا  
 صغی میباشند و کم یافت میشود و اگر بهم رسد خوردن آن جهت منع اسقاط جنین و حمل آن جهت بواسیر و ثمر آن  
 جهت رفع سحر و افسون مؤثر است \*

\* قطن \* بضم قاف و ط و تشدید نون و به تسکین ط و تصفیف نون نیز آمده لغت عربی اعبت و عربی نیز آنرا نامها بسیار  
 است مانند کرسف و برشف و طوط و عسدا لخر و ناز آن را قوز و کهنه آنرا قضم و بغارس و بنه و بترکی ما مرق و بنیوق  
 نیز و بنه ب رونی و درخت کپاس و شکوفه آنرا کپاس یا پهل و حب آنرا بنوله نامند \* ما هیئت آن مغز درختی است  
 و در اکثر بلاد معموره کثیر الوجود مکرر در بعضی بلاد اقلیم اول و اقلیم هفتم که مطلقاً نمیشود و آن دونوع میباشند یکی نبات آن  
 صغیر از یک زرع تا یک قامت و رنگ ری زاده نیز بتسبیض و قوت زمین فی الجملة شبیه بد درخت باد نجان و هر یک سابق  
 ایستاده و ساق آن مجوف و اطراف آن شاخهای بسیار و در سر شاخها گل و ثمر آن و برک آن از برک باد نجان کوچکتر و زرد رنگ  
 و گل آن نیز زرد رنگ و اندک خوشبوی فی الجملة شبیه بگل خطمی و به برکهای گل آن سرخ و ثمر آن که جوزة القطن نامند بقدر  
 گردان و شبیه بغنچه گل ریوست آن در خامی سبز و بعد رسیدن مائل ببنفش و شکافته بنده از جوف آن نمایان میگردد  
 و در بعضی اماکن و بلاد آن ثمر آن را بعد کمال رسیدن میچینند و درخت آن را بر قوار می دارند یکسال تا دو سال دیگر ثمر  
 میآورد پس از بیج میهرند و از سر نوزراعت میکنند و در بعضی بلاد ده ساله از بیج میهرند و از سر نو میکارند این نیز بسبب  
 قوت و ضعف زمین است پس بنده را از جوزة و تخم جدا کرده بمصارف مقرر میآورند و نوع دوم درخت آن عظیم بعد  
 درخت زرد آل و وسیع و گردان تا مدتی میماند بیست و پنج سال تا سی سال و زیاده هم رکلی آن سرخ و بزرگتر و جوزة آن  
 نیز بزرگتر و بنده آن بسیار نرم و یختمل که این نوع سینه بیل باشد که در ملک مند و نکاله میشود و لیکن بنده این بکار بافتن  
 البسه نمی آید و در حرف الیهین مع الیه ذکر یاد به بهترین بنده خفیل تازه نرم آنست و کهنه خشن آن زبون و بهترین حب آن

بزرگ بر مغز نازد آنست \* طبیب معت آن در دوزم کرم و خشک و بعضی فرد انسته اند و حب آن در دوزم کرم و تر و باریک طوبیت  
فصلیه و کل آن کرم و تر و با قوت مفرجه \* افعال و خواص کل این امراض الراس و القلب و الغض و غیر ما شامیلین شراب  
آن بقدر ریختن زم جهت ابتدا ی جنون و وسواس و خفقان حار و اختناق رحم مؤثر و از یکا و قیه آن گفته اند که از غایت  
تفریح حالتی قریب بسکر بهم میرسد الا در ارم و حرق النار ضد آن و پنهانی و بیا بزرگ نازد آن جهت تسکین اورام و رفع حکله و آبله  
و سوزختنی آتش و اما پنه پس البسه بافته ازان و مسح و بدان و یا بافته ابریشم و یا پشم و مسح و پنبه خصوص نازد و خوب ندانی نمودن آن  
مقوی و مستغن و صیقل بدن و مصلح آن امراض الراس و موافق صاحبان امراض و معصایه و عصایه مانند ریشه و امثال و غیره و نافع  
و کز ازو امثال ابتهاج و آن را رفع زخم الا در ارم و الحکله و حرق النار و الجروح و القروح ضد پنبه و سوخته که بعد رمادیت نرسد  
محلل اورام و رفع حکله و مانع آبله و سوزختنی آتش و بر کردن آن در جوف قروح عمیق که جاذب چرک از حقی و صیقل آن  
و ذرور آن قانع جراحت و صیقل ابتهاج و بر کردن آن در جوف زخمها که مکنه متصل و قاطع لیم فاسد زائد آن و جاذب چرک  
از حقی آن و بدست پنبه گفته کرم کرده بر اعضا مرجعه و اورام بارده و عضو یک با شک و بر قیقه اما نیز مسکن و متصل آن  
با تکرار عمل خصوص که بران عضو و لازمی تبخیر و زدن با کرم گفته پنبه خوب باشد پس پنبه را کرم کرده بران بسته تا مدتی  
بگذرد ارنه زیاده نکند و بدست پنبه نازد و نه جد اگر ده و چون قدری بکوبند و کرم کرده بر بزرگ مبتدئ کرم کرده پس آمده  
بر زرم بپوشد بندند و همچنین نیم نازد از پنبه جد اگر ده کوبیده اند که زخم تبخیر و آب بران پاشیده کرم کرده و چون قیقه از پنبه  
سازند و یک سر آن را بر تایل مسامیه کشند ارنه و سر دیگر آن را آتش دهند که کرمی و حقی آن بدن رسد و لیکن بسوزاند احراق  
نموده تا سه روز بد آن نخورد اغ نماید زائل کرد و حب القطن یعنی پنبه دانه امراض الصد و الالبه و شامیلین مغز مقرر آن  
ملین هین و شکم و رافع سرفه کرم و باد ارجینی و شکر و سرودین و یا مسکینین و در حرورین مقوی باه و مقلد از شربت آن تا پنج  
مثقال وند مین بدن آن جهت رفع کلف و نمش و خراجا تا حد ده در صورت و ورق آن آ شامیلین آب برک نازد آن بقدر ربع  
و طبل نفات خصوصاً با شربت سیب خاص امثال اغفال و غیره امثال وضاد آن بار در غن کل جهت نفوس و رضایان دایم بیدل  
و بابرک خرفه جهت ارجاع مفاصل حاره و بارده و جلوس در طبع برک نازد که کوچک و اندک از پنج آن جهت اختناق رحم  
و تسکین و جمع آن و ذرور آن قاطع خون جراحت و رضاد جمیع اجزای آن مقوی معده و متصل و جاذب خون بظاهر جلد  
الا ذن چون شاخ پنبه را در کوش کندن ارنه و طرف دیگر آن را بسوزانند و یکد و کوش و زنده باشد جلد کشند و گفته اند نیم آن  
مضر کرده مصلح آن خمیره و بنفشه بد آن نیم کشند اگر است و در فریاد بن کبیر جوارش حب القطن و معجون آن و شراب زعفران  
آن ذکر یافت

### فصل فی علاج القاف مع العین \*

فصل فی علاج القاف و سکون عین و فتح نون رباء و موحله و بری نام شیر است و نون و تلعب نورا مانند و غار می ناخن باز و قی  
گفته اسم نباتی است که بجمعی اندلس طرسه و در نسخه دیگر طریقه نامند \* ماهیت آن نباتی است بر یک ساق ایستاده  
و برگ آن قریب ببرگ اسفناخ و زرد رنگ و بر سر شاخهای آن عرقهای زرد رنگ و شاخهای آن را مانند از پانه میخورند  
و طعم آن تنه با اندک شیرینی و در آخر اندک تلخی ازان محسوس میگردد و زرد امل با ده معروف بقلقاس است و قلحاس  
غیر این است و در فصل القاف مع اللام انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد  
فصل فی علاج القاف و سکون عین و فتح باد موحله و لام \* ماهیت آن اختلاف است و بعضی از اقسام فشار دانسته اند

و دیس قوربک و من گفته اسم نبطلی د وانی است که بیوفانی سقراطیون و آن بختی است شبیه ببلوس و بیزرکی بقدر  
 شلغم و سرخ رنگ و تلخ طعم که زبان را بکزد و برک آن شبیه به برک سوسن و بلند تر از آن و نرکس و کرات بزرگی \* طبیعت آن  
 گرم و خشک در سوم \* افعال و خواص آن در بعضی افعال قائم مقام فصل الفار است و کاه عماره بیخ آنرا کردند و با آرد  
 کرم شده سرشته از آن اقرص مینا زنند و با حیوان جنون و لحال مقلد و در رم میخورند با ماء العمل که با باران  
 ماخته باشند و صاب منجاف گفته نباتی است شبیه بساق کنکری سفید و سطر و چون خشک شود مثل بزرگی و سرخی کرده  
 و بی برک و بی گل و بی مزه که در هنگام ربیع زمین را شاکفته بر می آید و همان که ناز و برآمد مردم آنرا اخذ مینمایند و عرب  
 آنرا اقصیه الصبح نامند \* طبیعت آن گرم و تر در دم بعضی آنرا بشته با غاست و میر که مصلح آنست تناول مینمایند طعم  
 آن تندی با اندک حراقت است \* فقه مل الثاق مع الفاء \*

\* فقر \* بفتح قاف و سکون ذار را و همزه \* ماهیت آن اسم جنس فار و عرق الجبال است که عبارت از مویائی باشد  
 و آنچه شبیه بد آن بود در رنگ و سلاجیت هندی نیز از آن جمله است و در حرف السین مع اللام ذکر یافت \*  
 فقر الکبود \* بفتح قاف و سکون غا و را و فتح یا و ضم ما و سکون وا و زوال معرب کفر الیهود است و یسریانی بهود ایا  
 و بروری قسطنطنیه و یونانی بر یونانیان نامند و در وجه تسمیه آن گفته اند که چون از بنجر بهود که قریه متیه نزدیک قریب  
 بقریه کفر که در قرنیم الایام آبادیود و حال خراب شده از اعمال فلسطین قریب به بیست المثل من از بین سنگهای زیر  
 دریا مانده غبر جو شد و بر می آید و لعل اسمی بقدر الیهود نموده اند و آن در قسم دوم آنست که ساحل آن بحیره را حفر نمود  
 در وقت همیان بساحل می اندازد و اصل آن بلد قدری را از روی آب میکشند و قدری بر خشکی افتاده و رنگ این بنفش  
 هائل و سرخی براق و بوی آن شبیه بوی نطف و حیریت درین غالب آنچه را از روی آب گرفته اند بی آمیختگی از سنگریزه  
 و خاک میباشند و آنچه را از کنار دریا از روی زمین برداشته اند مخلوط میباشند و این ما دام که بر روی آب و تازه است  
 نرم و سیال میباشد و چون برداشتن و کهنه شد منجمد و صلب میگردد و قسم دوم آنست که ساحل آن بحیره را حفر نمود  
 جرمی آوردن و این نیز تا صاف میباشد ما نند حوم با آب گرم بر آتش عتاف مینمایند و این صافی و تیره رنگ میباشد و بر آبی  
 پس اندازند و بوی آن شبیه بوی قیر عراقی است و نظایکی مخصوص به بحیره طبرستان و ساحل آن دانسته و گفته که از  
 زمین قل من نیز میآوردند و بهترین آن و مستعمل در تریاق و عرق بنفش براق سریع التخمیت و سنگین و خوشبوی آنست  
 که بوی نطف از آن آید و ظالی از سنگ ریزه و خاک باشد و کهنه آن حیاه و زیون آنرا مغشوش برفت و قیر نیز مینمایند و  
 مغشوش آن نیز سیاه میباشد و آنچه از جنال حاصل میگردد که عرق الجبال نامند از اقسام مویائی است الطف و اقوی  
 از قفر الیهود است \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن قائم مقام زنت و قیر و قطران و منبر  
 دانسته اند و در جگر و کسر و روض لخم و ضربه و سقظه قریب بمویائی است و بجای آن مستعمل اعضاء الراس دخان آن رافع  
 زکام و نزله و محرک صرع معتادین آن و لظوخ آن و اکتحال آن جهت الصاق شعر منقلب در جفن و شعیره و جلای بیاض و تجمیف  
 بوطوبات عین و کله آستن آن بردن آن و سنون بد آن جهت درد دهن آن گرم خورده و خوشبوئی دهان و رفع رائحه کربیه آن  
 و طای آن بر اعصاب و اعضاء مسترخیه ضعیفه نافع اعضاء الصد را آشامیدن آن مسکن درد سینیه و سرفه کهنه و ریویض و تنفس  
 و عسر آن و قرحه و ریه و امانت بر اخراج نفث و مله سینیه و اورام لوزتین و خنثای بلغمی و موداری و جهت نفث الدم و نزف الدم

اعضاء الغل اءوالنفض بلع نمودن مقداردو خربوبه تاسه خربوبه آن جهت رفع بخار دخانی و تحلیل خون منجمد در معده و امهال رطوبه مزمن و طرد ریاح معده و شرا سیف و ضعف کبد و کرده و بواسیر و دفع دیدن و حسب القرع و تطهیر المزل و امراض رحم مطلقاً و دفع ملائیت آن و تقویت اعضاء و حصول دغخان و استسقام راشت آن جهت تنویر آمل کی ریخ و تسکین اوجاع و اشتقاق آن و آشامیدن آن با اندک چند بیل ستر و شراب جهت ادرار و طبع ما یوس العلاج بقوت نافع و آشامیدن آن با سرکه متبل و کد از نده خون منجمد در معده و داخل سفوفات اطفال و سفوفات مقویه معده معین بر هضم و تحلیل ریاح و قراقرم نماید و احتقان آن با ماء الشبیر جهت ذوسنطاریا و قرحه امعا مؤثر آلات المفاصل و الا ورام ضما د آن جهت تقویت اعضاء و ارجاع مفاصل و اورام جاسیه و نقرس و عرق النساء و استحکام اعصاب و اعضاء بارده بد ستر و شرب آن و ضا د آن با آرد جو و نظرون و موم جهت عرق النساء و نقرس و اوجاع مفاصل و تحلیل و نضاج اورام حاره و بارده و غما د کد اخته آن در زیت جهت کوبته شدن عضولحمی و نیکسکی استخوان و ضربه و صلده و سقطله و نضج غنازیر تحلیل اورام جراحات و منع تورم آنها الجروح و القروح ضما د آن مصلح جراحات و مدمل آنها و رافع قوایی و داخل مرام منبت اللثم کرده میشود و جهت التیام زخمها و تلطین و رفع کرم آنها مفید الزبده لطوخ آن منقی بشره و مانع سفیدی اظفار و رافع قویا و بوس و بهیق السموم طلا و آشامیدن آن با انستین و شراب جهت نهش موام سمی نافع مقدار شربت آن از نیم درم تا یک درم الخواص دغخان آن کریزانند موام و مار و عقرب و ریشه و غیره و اما بیل منسلول آن در زیت بر درخت انکور رافع کرم آن و طریق استعمال آن آنست که در اکثر جا ماد در روغن زیت کد اخته بکار برند مضر محرورین ازد اخل مصلح آن سرکه و آب فوا که بارده مطبیه مقدار شربت آن تا یک درم بدل آن زیت رطب و بعضی قیر گفته اند

\* **فصل فی علاج القاف مع اللام** \* قلی بفتح قاف و فتح لام و الف مقصوره و بکسر قاف و سکون لام و یا نیز آمده و آنرا قلی الصباغین و شب العصر نیز و در اصفهان که لاود رخا سان شخارود و رکیلان و شیراز و قله و دهنی سببی و ساجی و در کابل اشغارا نامند \* **ماهیت** آن چیزی است متخل از اشنان سوخته بدین نحو که بر زمین اندک کود می میکنند و بران اشنان تازه بسیار جمع میکنند و بالای آن نی و خار یا میمه آتش میزنند اندک رطوبتی از ان سیلان مینماید و دران مجتمع و منجمد میگردد چنانچه در اشنان ذکر یافت و هر چند دران اشنان رطوبت و چسبندگی زیاده باشد زیاده بعدل میاید تا آنکه مانند قرصی و کرده بزرگی و الا مانند حبههای بزرگ و کوچک میباشد و از نبات رمت و مرام نیز بعمل میآورند و در بلاد کرمان و روم و ملتان خوب بعمل می آید و رومی بهتر و قویهای آن بزرگ و صاف و ملتانی اکثر و بزرگ با کستر آمیخته و مسومع کشته که در ملتان نیز از اقراض بعمل می آید و در جائیکه گیاه آنرا می سوزانند طرف سفالی شبیه بدیکچه دفن مینمایند که رطوبت ساکنه از ان دران جمع و منعقل گردد و آن بسیار خوب میشود و بهترین این صاف سیاه براق شبیه شجره الرحی است که قوی نافع و بعد از ان منزوج بر صفت و مرام آنچه مانند خاکستر سیاه که دران پارچههای کوچک باشد زبون و جزو اعظم صابون است

\* **طبیعت** آن در چهارم کرم و خشک و با قوت سمیت \* **افعال** و خراص ان جالی و محرق و کال و اقوی از بلع بر مراتب اعضاء الغل و چون آنرا هفت مرتبه در آب حل کنند و بجر غلغه تصفیه نموده منعقل سازند آشامیدن یک قیرا ط آن جهت تقویت معده و انقباض طعام و آردن اشتها و قطع بلغم و رفع قویا بوس العلاج و تحلیل و درم طحال العین اکتمال آن رافع بیاض چشم حیوانات القروح و الغلایل و غیره و طلائی آن خوردند گوشت زائده زخمها و زائل کنند و ثلث و نواصیر و بوس و بهیق و جرب



و طب و شفعه المضار یکرم آن کشتند در همان روز و در دم آن در ساعت و قابل العلاج نیست و با لیمه مد اوای آن مد او  
 مایون خورده و آشامیدن ادهان و امراق چرب رقی نمودن است و در اطلیه استعمال آن بتهائی ممنوع است بدن  
 ادهان زبر که محبت یسی است که رفع آن دشوار است و چون آنرا در روغن حل کنند و بر آنکو ریخته شد بزودی آنرا  
 مویز گردانند و مانع قلی در حروف الحیم مع اللام در املاح انشاء الله تعالی خواهد آمد \*

قلب \* بفتح قاف و لام و الف و ضم نون مشدده و شین معجمه \* ماهیت آن نباتی است مسمی بخوخ المروج جهت  
 مشابهت بآن در رنگ و برگ و شاخه ها مگر آنکه برگ این از آن کوتاه تر و آنک در ریض تر و کره های قصبه این نزدیک بهم و منبسط  
 بر روی زمین بخلاف آن و اصل مصر بجای چوب در استسقای آب استعمال نمیند و بسیاری آب نیل را بدین میکشند و بزراعت  
 و غیره مایل مند و مزه آن بته با اندک لز و جت است \* افعال و خواص آن شمع این بطار کفته عصاره آن چون  
 پیشامند جهت نفث الدم سینه و جهت نزف اندم نیز حمو لا نفع و فعل آن درین باب مانند دوائی است که بنوانی لوساخوس  
 نامند و در حرف اللام مع انوا و مد کور خواهد شد انشاء الله تعالی و گویا نوعی از آن است و در غیر مصر من آنرا ندیدم \*

قلب \* بفتح قاف و سکون لام و باء موحده و لغت عربی است بغاری دل و بلاطینی مطس بر مین نامند \* ماهیت آن  
 عضوی مرکب معروف از اعضای حیوان است و اول عضوی است که تکرر می یابد بنا بر قول و اصل و مبدل و معدن حرارت  
 غریزی و روح حیوانی است و این اکرم ترین همه اعضا است و آخر همه اعضا از حرکت میماند و هر دیکر در گوشت آن بسیار  
 صلب و بطبع الهضم اولی اجتناب از آن است مگر عند الضرورت بهترین آن دل حیوان کم سن جوان فربه صمیم المزاج  
 است و بهترین از مواشی دل کوفند و بزکرم صفات مذکوره و از طپور دن مجاج جوان فربه سالی از مرض و از قلوب  
 طپور آبی با حوازا ناسب \* طبیعت آن مطلقا گرم و خشک و گرمی طپور زیاد و گرمی غیر آن و خشکی بوی زیاده از اهلی و طپور  
 آبی بسیار گرم تر از غیر آبی \* افعال و خواص آن معوی دل و درافع خفان و در دفع رمدی الغد اصلح آن مهر ایست  
 و مطین آن با شحم و روغن و با آب که در خوردن و یا کباب رقیق بر روغن کتیل و یا بادام ریاس که و انجیلان و فلفل و زیره  
 و صحترو دای آن سرکه و آب که آشامیدن و نیکوغل آبی است از برای اصحاب کله و ریاضت العین تطویر و اکتال خونا به که  
 در هنگام که بکردن از آن می چکد در دفع شکری مجرب دانسته اند و قلب مروج حیوانی در طبی آن ذکر شد و میشود انشاء الله تع  
 قلب \* بضم قاف و سکون لام و باء موحده و عجمی اندلش \* جنس آنرا غیه بمعنی کاسرا \* جنس و بیونانی لبایس نرسن یعنی

بزرگجری و بغاری سبک سبزه نامند و سلیمان بن حسام گفته که این نبات را بصلب که یکی از اسمای فضا است نامیدند و از  
 برای صلابت و سفلی و رنگ تشم آن از نواب علو بخان مرحوم مغفور نوشته اند که کمان میهرم که این شخصی باشد که بهندی  
 آنرا تشم بنوار نامند و کسی که آنرا کلتبی دانسته غلط کرده جهت آنکه کلتبی حب القلت است بتای مشتاقه نوزائیه نه باء موحده  
 و نیز غلط کرده اند کسی که آنرا ماش مندی دانسته اند و بیان خب القلت در حرف الیاء مع الباء مد کورش و بنوار را  
 در نکالی چکو ند نامند و چگونند نیز در حرف الحیم مع الکاف ذکر یافت و سنک سبویه نیز در حرف السین \* ماهیت آن  
 سلیمان مد کورش نوشته که در بلاد اندلس کهیر الوجود است و در غیر آنجا از مواضع دیگر از بلاد شام که من سکی داشته و بدله  
 ندیده ام مگر بل یا بکر بظا هرمل نه آمد بر ابرو برج زاویه معروف برج صالح در فصل خریف و کسی توهم نکند که این همان حب  
 القلب است که در حرف الحما مذکور شد \* ماهیت آن گفته اند حب نباتی است هرک آن شبیه بهرک زیتون و از آن بلند

تروعر یضرتورم تروازان آنچه نزدیک زمین است مغروش بران و شاخهای آن باریک استاده تا بیکدوع و زیاده و کمتر از آن شبیه با ذکر و صلب و بر اطراف شاخهای آن چیزی شبیه بساق منقسم بد و قسم بران برکهای ریزه و مابین بر که انتم آن و آن سفید صلب مد و شبیه بکرسنه کوچکی منبت آن زمین های خشن و اما کنه عالیه و اطفاکی گفته قسم آن سیا و رنگ باخسرونت و در کوفستان در فنگام بودن آفتاب در برج احد میرود \* طبیعت آن در موم کرم و خشک و انطفاکی در موم دانسته \* افعال و خواص ان اعضاء المد رجعت مرفه باره مزمن و در و رضح النفس اعضاء الغذاء و النفس جهت فراق رطوبی و افعال وادار و بول و اشراب هقول جهت سنگ کرده و متانده روع احتیاس بول و حیض و دآن جهت بواخر نافع المصارفایات مضعف باه و میخفف منی مصلح آن مغز چلغوز و هقد ارشربت آن تا سه درم است

\* قلت \* بضم قاف و سکون لام و ناء متناهة نو قانیه معرب از کتیه هندی است و بفتح قاف و کسر آن نیز آمده و پرسیانی قلنا و نیونانی اتونیا و برومی توانیقی نامند و در حرف الحاء مع الباء در حبوب ذکر یافت

\* قلسو فون یون \* بفتح قاف و سکون لام و ضم هین مهمله سکون و او و کسر دال مهمله و ضم یاء مثناهة نیمتانیه و سکون و و فون لغت یونانی است \* ما هیئت آن نباتی است صغیر بدلی ریکتیر و مستعمل در و قورنار منبت آن مابین سنگها برک آن شبیه ببرک نوعی از نام که آنرا از قلس نامند و کل آن شبیه با رجل السور و متفرق بعضی از بعضی مانند کل فزیبون \* طبیعت آن در موم کرم و خشک و با جوهر لطیف مسرق \* افعال و خواص آن آشامیدن نبات و طبیعت آن جهت نهش فوام و شدخ عضل و تقطیرا لبول وادار و رطوبت را خراج چنین رطوبت تأنیل که آنرا بیونانی انر و خود رس نامند و چون روز بد آن مد اومت نمایند

\* قلفو نیا \* بضم قاف و سکون لام و ضم فو سکون و او و کسرون و فتح یاء مثناهة قسطنطینی و الف مقصوره لغت یونانی است بغارمی و زنگباری نامند \* ما هیئت آن گفته اند صغ صوبراست مطلقا و بعضی گفته اند صغ صوبوربری است که بیونانی قونانا مند و آن صغ را تینج است که خود بشود هیال باشد چون طبع دهند آن را انجماد یابد قلفو نیا نامند و شمع ابن بیطار گفته غلط کرده اند کسانیکه آن را را تینج بعینه دانسته اند بکمان آنکه را تینج علم است برای تمام اقسام آن و این خطا است بلکه مخصوص بصفی از اصناف آنست که بطبع انجماد یافته باشد و بعد از آن گفته که قلفو نیا صغ صوبراست و سه نوع است یکی سیالی که منعقد نمیشود مانند قطران و بعضی آنرا قطران نامند و نوع دوم صلب و نوع سوم آنست که بعد طبع صلب میگردد و این فی الحقیقت قلفو نیا است و آنچه شامل جمیع اصناف است را تینج است و را تینج را را تیانج نیز نامند و را تیانج در حرف الراء مع الالف ذکر یافت

\* قلقا من \* بفتح قاف در میان هر دو لام ساکن و الف و سین مهمله لغت عربی است و گفته اند بضم اول لغت رومی است و پرسیانی قلفاس و برومی او ذی نفس و بیندی از وی و بدله کنی چمک لا و بینکالی کیونامند \* ما هیئت آن ابن بیطار و بعد از او نوشته اند نباتی است که نزدیک آبهای ایستاده میرود و برک آن امس بزرگ شبیه ببرک موز و از آن در طول کمتر و کوچکتر و هر برکی را عاقی خلعت از یک بیج رسته نهایت بمجلری انکشتی و بیج آن بزرگی ترجی و کوچکتر از آن نیز بقدر زردگی ظاهر آن مائل بر سخی و باطن آن سفید و طعم آن باقبوضت و حدت و بورقیت و لزوجت کامن و چون در آب جوش دهند و آب آنرا چند مرتبه تبیل تبیل نمایند پس طبع در فله و ضبط و حدت و بورقیت آن زائل و البی و لزوجت

خامنه آن زائل گردد و بری نیز میباشد ولیکن غیر مستعمل و آنچه در بنکاله میشود و دین ۱۰ ش ۱۰ بیخ جنگلی بری آن که نزدیک آبها و رودها خود را است کچو نامند شبیه بد آن است که ذکر یافت و شاخهای آن قاندری نارودانی شکل و قنده مل و زرد و بنی ریح باریک شده تا بیک پیوسته و بهر پخته رانها بیت ناچار شاخ و برگ آن فی الجمله شبیه بکشتی کو چکی که بکطرف آن باریک و طرف دیگر آن عریض و در جوف آن در ایام بارش و شبنم اندک اندک آبی میماند و منته آن کنار آبها و زمینهای نملک و نهایت بلندی شاخهای آن تا بیک و نیم ذرع و بعد بزرک شدن آن از بیخ آن ماتی میروند و بر سر آن کلی زرد رنگ طولانی بر روی آن شبیه بپوی زرد چوبه و رنگ آن نیز بزرگ آن و قشیمی ندارد و این نوع کم مستعمل و کم کسی میشود جهت آنکه حدت و بهر قیت و لزوجت بسیار دارد و بهر شانین در آب و طبع بخون کوربا کل زائل نمی گردد و برگ آن را نیز بخته میخورند و آن نیز با حدت و لزوجت بسیار است و بیخ بستانی آنرا که بهندی اروی نامند کو چکتر و برگ این بزرگتر و عریضتر و حدت و بهر قیت و لزوجت آن که تر و لهل اکثر مستعمل و ماکول بخون کوربا که اولاد در چند آب جوش داده تبدیل نموده پس در روغن و پیاز بریان کرده آب داخل کرده بخته و اغاریه حار و طیبه و زرد چوبه داخل نموده میخورند لذیذ میباشد و با گوشت لذیذ تر و بعضی که در ریختن بهیما صاحب و قرف اند اول در آب زرد چوبه اقل اخته که خوب رنگین شود بکمر تیر و در آن آب جوش میدهند که رنگین گردد و نیم خام آنرا در روغن و پیاز بریان میکنند بعد از آن در آب کک از گرد ترشی انبه خام تازه یا خشک و اگر نباشد توشی لیمو یا ترهندی بقدر ذائقه و اندکی ذلغل سرخ داخل کرده ساده بدین گوشت یا با گوشت بخته میخورند بسیار لذیذ مثل مغز قلم میشود و در حین طبع از وحش آن زائل میگردد و در آن نمودن در روغن نیز و این را نیز \* طبیعت آن کلی مانند آنست مطلقا در اول کرم و در دوم تر و در اول نیم خشنه گفته اند \* افعال و خواص آن بنایت مسمن بدن و محرک باه دانسته اند اعضاء اصل رجعت سرته و خشونت سینه و خنجره اعضاء الغل و الغلض سریع الهضم و رافع سحج امعاء و اسهال و پوست آن در حبس اسهال اقوی و جهت استسقا و لا قوی کرده و استعمال صفرا و مای اصفر و مائیت بر فنی و در اول بول خصوصا عبارة نبات آن و تقاوی برگ و شاخ مطبوخ آن نافع اماره در یضم و مولد سودا و در مصلح آن غسل و سکنجبین و ادویه خوشبوی مانند دارچینی و قرفل و بعضی آنرا با سرکه و خردل مرتب مینمایند و این هنگام سریع الهضم و الخروج میباشد از معد و نوشته اند که آنرا انجیمی میباشد و در افعال قریب بتخم کردن مقل از رغبت از قسم آن در درم و عصاره نبات آن از ثلث رطبی تا ثلث و ثلث و نوعی از قلفاس میشود صلب مستبر که هر چند طبع نمایند بخته نمیکرد و مضاد آن جهت نفع او را م و زرد سوخته آن جهت اند مال

قروح و قلاع و تقویت موی مؤثر \*

\* قلقییس \* بفتح د و قاف و لام ساکن در میان و کسر دال و سکون یاء مثناة ثنثانیة و سین مهمله در ماضیت آن اختلاف است اکثری زاج سفید و بعضی زاج سرخ و بعضی زاج سفیدی که بفارسی آنرا زاج شتر دندل نامند دانسته اند و بعضی گفته که آنرا بفارسی شوغار و یونانی حلقیس نامند و تحقیق آنست که قلقییس سه صنف میباشد صنفی سفید هبک زرد شک و این ثلث ترین و بهترین اصناف است و صنف دوم کثیرا لا رقیبت غلیظ خشن و رنگ آن مائل بکبریت و این را یونانی مالی ترا یا نامند و صنف سوم نرم و متساوی الاجزا و سمع و چون آب بد آن رسد سیاه گردد و این را زاج الاسا گفته

نامند و در حرف الزای المحجمة مع الالف بتفصیل ذکر یافت \*

قَلْقَلُ رُبَّمَا يَنْتَفِعُ دِرْمِيَانِ لَامِ سَاكِنٍ وَتَنْتَفِعُ طَاءُ مَعْمَلُهُ مِثَالُهُ وَالْفُ وَاوُفُ مَعْمَلُهُ دِرْمَانِيَّتُ آنِ اخْتِلَافُ اسْتِ اكْثَرُ  
 زاج اصغر و بعضی نوع زاج معین شتر دندان و بعضی زاج اصغر مائل بصورت داند و بهترین آن خالصی بسیار زرد  
 و براق مانند زرد نیم زرد شکن آنست و در زاج نیز ذکر یافت \*  
 قَلْقَلُ مَعْدَمٌ دِرْمَانِ رُسْكَوْنِ دِرْمَانِ و بعضی در دِرْمَانِ نیز آمد لغت عربی است و آنرا قَلْقَلُ و قَلْقَلَانِ بضم قاف اول و نیز در زمان  
 یوی و فارسی افارد اند و بختی و بختی کوار چکنه مانند و بختی آن گویند مغاات است در ماهیت آن اختلاف است بقول اکثر  
 آنکه نباتی است شبیه به نبات قصب و ساق آن مائل بسرخ و شاخهای آن دراز و قصب متخلف از آن اتوی از شاخه انچه و برک  
 آن زفر الراهه و کل آن مائل بسفیدی و قصب آن در غلافی خشن و مستطیل و بریز رگتر از قَلْقَلُ و املس و بریزون آن مائل  
 بسفیدی و مغز آن سفید با حلاوت و اندک لز و جت و پوست ساق آن سفید و مستعمل مغز آنست و بعضی آنرا حب السمنه  
 دانسته اند و نه چنین است و آنچه مشاهده شد در بنگاله آنست که نبات آن یک رنگ در دست بایک ساق باریک و شاخهای باریک  
 زوج زوج متصل بهم برکهای آن رسته و برک آن شبیه برک یاسمین و از آن کوچکترب و سر یکشاخه که تو بتر است و از شخصی  
 گفته استماع یافته که نبات آن از قبیل نیمه و بیاره در هم پیچید و بر زمین مغروش و برک آن شبیه برک مرزنجوش و ثمر آن  
 بقدر غلغلی و مد و رسیده و رنگ و یکقطه سفید بر بالای آن و سه عدد پیوسته بهم متصل بقصع آن و در غلافی سه و بیلبو شبیه بغلاف  
 گانج بر سر شاخیکه باریکتر است و در خامی سبز می باشد بختی آن سرخ رنگ باریک \* طبیعت آن در دوزخ گرم و تریاب و طوبی و فضلیه  
 \* افعال و خواص آن بغایت مقوی باه و منعظ و مسکن بدن و مرنوع که استعمال نمایند خصوصاً با کتب و نبات و با فانی  
 و با غسل هر شته و مصلح حال کرده و مثانه و زائل کنند احتراق اخلاط مقلد او شربت بریان کوده آن از قبیل قَلْقَلُ تا یک اوقیه  
 و از کوبیده آن تا نیم اوقیه المضار کثرت آن مصلح و مضر معده و مورت هیضه مصلح آن بریان نمردن و با سکنجبین و با باد و غسل  
 خوردن بدل آن بوزن آن تودری سفید و یا حب الصنوبر و یا مغاات و نیم وزن آن ابل و چهار دانگ آن مغز نیم خیاره است  
 \* قَلْقَلُ مَسْمُومٌ بضم قاف و لام و سکون و او روضه میم و سین معمله لغت یونانی است بمعنی اذ آن اندک و رازی بوسید دانسته  
 \* ماهیت آن نباتی است و بختی صنف می باشد و ما میز و خرج نوعی از آن است صنف اول سفید و برک آن نیز سفید و نیز  
 و ماده می باشد و برک ماده آن شبیه برک کلم و سفید تر و عریضتر از آن و ساق آن بقدر ری و زیاده و بون و چیزی مانند  
 پشم بر ساق آن و کل آن مائل بزرری و نیم آن ریزه بختی آن دراز بطوری انگشتی و نیز آنرا برک دراز تر و باریکتر از ماده  
 صنف دوم برک آن سیاه و عریضتر و بزرگتر از صنف اول صنف سوم شاخهای آن بسیار دراز و بی ساق و برک آن شبیه برک  
 سفرجل و بر سر شاخهای آن قبهای مد و در کل آن زرد طلایی صنف چهارم برک آن شبیه برک انجیر و از آن کوچکترب  
 بی ساق و ملاصق زمین صنف پنجم برک آن بزرگ و غلیظ و با طوبی چسبند و تند بو و ساق آن زیاده و بر ذری و کل آن  
 سفید مائل بسرخ و نیم آن ریزه و رنگ و مد و ریاحات و تلخی و این صنف بختی که تنباکوباشد و آن در حرف التاء  
 اَلْمُنَادَةُ الْفُوقَانِيَّةُ مَعَ النُّونِ ذَكَرْتُ يَفْتَحُ \* طبیعت همه اصناف آن گرم و خشک در سوم \* افعال و خواص آن محلل  
 و جالی و با قوت قابضه و ریشهای آن در افعال قائم مقام ما میز و ج است اعضاء الصدور و الغشاء و النفق مد و نفق و یک مثقال  
 از نیم سفید و معده آن جهت منع سیلان و با شراب جهت منع افعال و طبیعت آن جهت سرفه باریک و وضیق النفس و شکاف  
 قصل الا ورام و حرق النار و السم و فساد برک مطبوخ صنف سوم آن جهت اوزام بلغمی و زرم چشم و با غسل و شراب جهت

شفا قلوب و جراحات و کزیدن عقرب و ضاربک صنف نر آن جهت سرختگی آتش مضر کرده مصلح آن کثیر است و ارشود  
آن ناد و درم بدل آن اناغورس است \*

\* قلوب ما یمن \* بضم فاف و لام و سکون و او فتح میم و الف و ضم یاء مثناة تحتانیة و نون لغت یونانی است و آنرا شیخ  
ابی مالک و اهل دمشق صابون القاف و صابون النیاب و ظفر القطن نیز نامند \* ما هیئت ان نباتی است جبلی و یستانی  
ساق آن مربع شبیه بساق باقلا و برگ آن شبیه به برگ لسان الحمل و بر ساق آن غلاف ها و اطراف بعضی مائل بطرف بعضی  
و کل آن شبیه بگل سوسنی که بیخ آنرا ایر سانا منسوب بیست حیوانیکه آنرا اربع و اربعین گویند بهترین آن جبلی و کاه از نبات  
آن نیز مانند آنکه از بیخ آن عصاره میکشند اخذ مینمایند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن  
حاجس رعاف و نفث الدم و سینه و نزف الدم معده و رحم و عیاد برگ نرم کوفته آن جهت الزاق جراحات در ابتدا ی  
حل و بثر و التیام آنها مجرب \*

### \* فصل در القاف مع المیم

\* قمری \* بضم فاف و سکون میم و کسر راء و همزة و یاء نسبت منسوب بقمر است که نام بلدی است از بلاد مصر و گفته اند  
که آن بلد اسکندریه است جهت مشابهت رنگ این بشاک آن بلد و واحد آن قمری آمده و گفته اند جمع اقمر است مانند  
احمر و حمر یا جمع قمری است مانند رومی و روم و زنجی و زنج و ماده آن را قمر به نامند و نر آنرا ساق حمر و جمع قمری  
غیر منصرف است و آنرا بهندی تو تر و نامند \* ما هیئت ان مرغی است از ناخته کوچکتر و باطوق و بسیار مانوس و خوش  
منظر و خوش آواز و گفته اند که لفظی که بر کمال الحروف از صوت آن ظاهر میگردد و نوع میباشند سفید و زرد و از غرائب  
آثار آن آنکه ابن اثیر در تاریخ خود نوشته که از جمله مدایا که بعضی ملوک بقاء دهند مدایه برای سلطان محمود سبکتگین  
فرستاده بودند قمری بود که چون طعام زهر دار را میلین چشمه های آن سرخ و خاک ازان جاری و متجسس میکشد و چون آن حجر را  
سوده بر جراحات در من کشاده میباشند بزرگی چاق میشد \* طبیعت آن در دوزخ کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
موافق مبرودین و مراد و بین و مولد خلط فاسل و اکثر آن میلث و سواس و جذام مصلح آن ادمان و رادیه لطیفه است  
قد مین بد من آن باعث سرعت حرکت اطفال و تخم آنرا چون بطلع بماشا مانند باعث سرعت تکلم آنست قبل از متکلم آن  
التیام حاصل گفته اند بودن آن در خانه باعث علیم تاثیر سحر و در آن و چشم بلد است از صاحب آن خانه

\* قنقا \* بفتح قاف و ضم نیز آمده و سکون میم و فتح فاف و الف و میم و قتل بفتح قاف و سکون میم و لام \* ما هیئت ان  
در حیوان آن کوچک اند که در بدن انسان و غیر انسان بهم میروند و فرق میان هر دو آنست که قنقا را پای های بسیار است  
و به بیخ موی میپسند و واحد آنرا قنقا مینامند و قتل شش دست و پا دارد و بدن فن اندک میگرد و سرودم آن باریک  
و سفید رنگ و انبیه در موی بهم میروند و غبر و بهاء رنگ و گفته اند رنگ آن برنگ موی میباشد که در آن تگون می یابد از سیاه  
و میگون و سفید و غیره و ماده آن زیاد از نر آنست و قتل را بغارسی شرب و بتروکی بخت و بهندی جرأین نامند و مراد از عطلق آن  
قتل انسان است و ماده آن تگون آن عرق حادث از کثرت فضلات رده و کثافت چمنه در بدن انسان و قتل و یا عدم اغتسال  
بدن و قیاب و عدم تطهیر آنها است و قوت مزاج بدن و هر چند ماده آن زیاد تگون آن زیاد در موی سر و ریش و لبها سهای  
چرک گفته تگون آن زیاد میباشد خصوصاً در زمستان و کثرت آن باعث لاغری بدن میگردد و مرض است و در ابد آن نقیمه  
نظیفه و البسه پاکیزه تگون آن که میباشند بلکه نمیشد \* افعال و خواص آن چون شش شپش زن و راد سرور یا قلاکل و نند

و بلع نمایند جهت رفع حمی ربع میجر گفته اند و چون در سوراخ احلیل کند از اندرغ احتباس آن نماید و چون زن حامله در کف دست خود گذارد و بر آن شیر بد و شد اگر را رود و حرکت کند حامله به پسر است و الا بد دختر و بعضی گفته اند که اگر

بعمر حامله به پسر است و الا بد دختر و انداختن شیش زنی موجب نیسان است بلکه باید که بکشند و بایند از نزد طلا کردن آن بر بدن مولود در رجوع و لا دت بآب زرد باعث آنست که در تمام عمر قمل در بدن او تولد نکند و چون در بدن شش بسیار بهم رسند بدبرد فغ آن آنست که جامه را بر زیق آلوده بپوشند و یا زیق بر بدن بمانند و یا زیق با خنادر ساعت دفع آن کند و شبین سرآب تخم شریفه که ثمر مندی است که سائید با آب مخلوط کرد و هر را بآن بشویند بزودی رفع شیش آن می نماید اما باید که چشم را بپوشند و محافظت نمایند که داخل آن نفوذ که باعث شوش بسیار و فورم آن میگردد و از خواص آنست که نزد قرب موت از انسان میگردد و چون قمل بیماری جمع نمایند و از آن سریش سازند قمل برتر و چسبند و ترمیم باشد از مریشهای دیگر گفته اند قمل متولد در محبوب آشامیدن نیم درم آن جهت ترحه و نه و تفتیت حصا قانع و این از جمله میاللات است زیرا که این مقدار بهم رسیدن متعذر است

فصل الثالث في علاج النون \*

\* قنأ \* بفتح قاف و نون و الف مقصوره لغت عربی است و بر چند معنی آمده از آن جمله یعنی نیزه و جمع آن قنوات و قبی بکسوفات مانند جمل و جبال و بعضی اطباء گفته اند که بفتح و بقصر نصب است و داخل آن قنأ به ما است و جمع آن قنوات و بر عودا لطبا شیر یعنی نصب آن نیزه اطلاق مینمایند و بر شجره الا شق نیزه گفته اند خود اشق است و گفته اند نوعی از آن دوطا لیس است و نیز گفته اند اسم نباتی است برک آن شبیه ببرک تنغاع و معروف نزد عامه عرب بگلج و نزد بعضی بر ماهیه یا به و گلج در حرف الف مع اللام ان شاء الله تعالی مذکور خواهد شد \*

\* قنأ برع \* بضم قاف و فتح نون مشدده و الف و فتح باء موحده و راء مهمله و الف مقصوره لغت عربی است و گفته اند لغت نظمی است بضم قاف و فتح نون مشدده و الف و کسر باء موحده و واء مهمله و یا نیز آمده و نیز آن را عربی غلول و قملول و قملول و قنوق و شجرة البهق و یونانی قیقه می نامون و بر رومی قنار و مبدوس و بفرانسیسی بوغنت و بفارسی بزنل و بنخل و بشیرازی سیزه و سود و باصفهائی موجه نامند \* ماهیت آن نباتی است که در اول ربیع میروید و تا آخر آن میماند و بعد ادی گفته از بقول صحرائی است و برک آن کوچک تر از برک کاهنی صحرائی و با اندک حدت و تلشی و کل آن عقید باریک و تخم آن اغبر رقیق و زنب مغفوف میروند و نوشته اند برک آن شبیه مرغ من است و لیکن امس نیست بلکه زغب خفیفی ایدار و صاحب تحفه نوشته برک آن شبیه باسفا ناخ و با اندک تندی و تلشی است بقدر شبیری رساق آن باریک و کل آن عقید ریزه و تخم آن در غلافی بقدر نخود در هر غلافی چهار عدد بسیار شبیه بفرزدل بهترین آن تازه آنست که در شاخهای آن اندک سرخی باشد \* طبیعت آن گرم در اول و خشک در آخر آن و بعضی در دوم خشک گفته اند \* افعال و خواص آن لطیف و جالی و مقطع و ازاد و نه نافع است جهت مبرودین و مستورین و مرد و اعساء الصدر و الغشاء و النفی منقی سینة و در اندک سوسات غلیظه و مفتح حد که در طحال و مدربول و حیض و شیر و عرق و آشامیدن آب آن الحلاق طبیعت و رفع یرقان و مغص و اخراج کیموسات غلیظه مینماید و ضمد آن جهت بواسیر و مغص و تحلیل ملا بات رحم نافع الزینه جهت کلف و بیقی و وضع بهترین دوائی است ضمد او و شربار غلته اند خوردن آن باندک زمانی و تلین ایامی وضع رازائل میگرداند و در سورتل همین آن جهت امراض مذکور و زخم پستان و اسهال و ضمد آن جهت نفی جمع موام سعی

مؤثر المصارف ملد سود اخصوصاً لك پروردۀ آن مصلح آن طبع و بریان نمودن آنشت در روزنها مانند روغن بادام و گندید و غیر آن رفته اند مصلح آن لیلیه کابلی و شکر است \*

\* **قنب** \* بکسر تاء و فتح نون مثلده و بباء موحده و بضم قاف نیز آمد و لغت عربی است و گفته اند معرب از کنب فارسی است و آنرا ابن و بوبونانی و دیفرنس و بربانی قنبر و برمی کتانی و بغارسی کنب و بنک و یهنگی و یهنگی باصطلاح ورق النیال و جز را عظم و حشیش و حشیشه الفخر و نشاط افزا و نك تاز و عرش نما و حمة المساکین و شهوت انگیز و مونس الهموم و چتر اخضر و زمرد رنگ و بر کلک شیرازی و امثال اینها نامند و د یسقورید و س قنابس و قنابوس نیز نامیده و گفته اند پوست ساق آنرا قنب نامند و از آن مانند کتان ریسمان و البسه سازند اما یوسهین لباس آن جائز نیست جهت آنکه مفصل مفصل و مصلحت لاغری است و کاغذ از آن خوب ساخته میشود چنانچه در کفعمیر از آن کاغذ میسازند بسیار خوش قماش برای با کاغذ ابریشمی مکتب و شکوفه و غار زغبی و شبمی که بر آن می نشیند و غلیظ و چسبنده است همه را جمع مینمایند و چرس مینمایند و در سر غلیان میکشند تختدیر و سکر بخیاری آورد خصوص شبنم آن و آن هر چند چسبنده تر و غلیظ تر و منجمد تر باشد قویتر است و بسا است که بسبب کمال قوت فلاك میگرداند کشتند خود را \* ما هیت \* آن نباتی است معروف و در اکثر بلاد بهم میرسد مانند هند و کشمیر و بنکاله و رزنج و روم و فارس و عراق و غیره و گفته اند بتربیب مذکور هر یک اقوی از دیگران و عراقی و بنکالی از همه ضعیفتر و بعضی فارسی را اقوی از رومی گفته اند و هر یک بری و بستانی و جبلی میباشد و بری و جبلی اقوی از بستانی اند و بستانی فی الحقیقت قنب است زیرا که پوست آن جدا میگردد و درخت آن بلند تر تا به پنج ذرع و ساق آن مجوف و شاخهای آن باریک و بران بر کها پنچ یا شش یا هفت تانه و اکثر نر و میباش و بسیار سبز رنگ و با خشنوبت و گل آن سفید رنگ باریک و بضم آن من درو آنرا شهنیچ و بغارسی شاهدانه نامند و بری و جبلی آنرا درخت کوناه تر از بستانی و لحای آن خوب جدا نمیکرد و دیند شواری اگر قلیلی بعمل آید بکار و امر من کوره نیاید و شاخهای آن شبیه انضطی و سیاه رنگ و برگ آن نیز مانند برگ بستانی و از آن خشن تر و سباهی آن کمتر از بستانی و سفیدی بر آن غالب و گل آن سرخ و ثمر آن مانند فلفلی شبیه حبیب السمنه و بعضی خود حبیب السمنه دانسته اند و بیج آنرا مغاث و شیخ ابن بیطار گفته قنب د نوع میباشد بری و بستانی و نوع ثانی که آن را قنب هندی نامند و ندیدم من آن را مگر در مصر و آن را حشیشه نامند و در بعضا تن زراعت مینمایند و بسیار مسکرات یکرم آن زیاده بران از حد سکر بکر بوده و بر عونت و اختلاط عقل و جنون منجر میسازد و بسا است که فلاك میگرداند و بالجملة انواع ردیده آن بسیار است از مین و غیر آن \* طبیعت برك آن مرکب القوی و در سوم سرد و خشك با حرارت لطیفه قلیله و برودت کثیفه غالبه و تنیم آن کرم و خشك در سوم و پوست آن سرد و خشك و در غایت ردا عت و لحای آن سرد و خشك با عتال \* افعال و خواص آن از جمله اشجاری است که برگ آن بسبب مرکب بودن قوای آن اولافرح و سرور و نیکویی رنگ رخسار و سکر میآورد نیز جزو حار لطیف و تختدیر حادث از جزو یار و بعد زوال و تحلیل جزو حار لطیف و ظهور آنرا جزو یار و کثیف ضد افعال مذکوره از آن ظاهر میگردد و نیز بسبب جزو حار رخیا و فکر و لطیف و دقیق میگردد و اندر عطش و اشتهای طعام و شهوت باه را با لعرض زائد میکند و با لاخره با لعکس و با عت نکدر روح و ماغی و ظلمت بصر و ضعف آن و جنون و مالتیولیا و جبن و خوف بسیار را رستقا و امثال اینها و ضعف باه و قطع آن میگردد جهت آنکه میخف منی است و شیرین متری فعل آن و ترش و مبطل آن اعضا را اسعوط برگ بری آن منقعی

دماغ و استعمال بصارت برک آن جهت رفع ابریده و غش موی سر و قطور و عصاره مرکب بری و نه من آن جهت تسکین درد کوش و کشتن گرم آن اعصاب الغشاء و التفتض خوردن برک آن ناشف و عطوبات معده و حواس بطن و مد و ربول و ردی و رافع و نافع و مسک و میخفف منی و پوست آن قاطع باد و میخفف منی القروح و الاثروب و الالبثور و در کتب پوسید و میخفف جروح و قروح و رطبه و مند مل کنند و آنها را ضبا و طبع بیع بری آن و ضما برک آن جهت تسکین اورام حار و جمره و تسکین اوجاع اعصاب عصبانی که در آن کیموسات فاسد و مانی و باشد مفید و چون برک خشک آنرا نیم کوفته و اندک آبی بر آن پاشید و گرم کرده بزرک بیل انجیر گرم کرده کذاشته بر خصیه بندد جهت قیله الما و تحلیل اورام آن نافع مفید در شربت آن یک گرم و زیاده بر آن خصوصاً از انواع ریه آن کشتن و مصلح آن فنی نمودن بار و غش کا و آب گرم تا آنکه در معده هیچ نماند و آشامیدن شراب حماض بسیار مفید و رشم آن ممکن غنیان و متعال و در آنکه کشتن و ریح و موم و خلط ردی قوی الا شتان و منخروا تباض بطن و مسک و میخفف منی الفشار مصلح و مظلم بصرف مضر معده مصلح آن بر آن نمودن و انکار آن باعث قرحه احشا مصلح آن خشکاش و سکنجبین شکری و شراب لیمو و گوبند آب سرد و یوف و شراب فواکه حماض است دهن شاهد آنچ که مانند در عن بادام کبرند گرم و خشک و جهت درد کوش و اعصاب و تحلیل اورام صلبه و صلابت رحم قطور و تمرش نافع و آشامیدن آن میخفف منی است بدانکه اهل هند مخصوص فقرای ایشان ولوع بسیاری با آشامیدن آن دارند و بکمان فامد و خور معتقل آنند که عمر را طویل و خیال و فکر را زائل میکرد و اند چنانچه مقلد بعضی از فقرا که خود را کامل و حاصل میدانند این است که بیست و پنکی زده و سنانا لیسق شد آشکار و مارا باین کیا و ضعیف این کسان نه بود و آبگری از این طائفه هر صبح و شام برک آنرا سائید و در آب حل کرده صاف نموده بیکل ح میا شامند و هر که از امثال ایشان واردشان میکند با و نیز تواضع مینمایند و بعضی خشک نموده اندک بریان کرد و زمانی طویل آنرا مضغ مینمایند به تنهایی و یا با کتیل مفرور یا مائیل و یا شکر سفوف مینمایند و طرب و فرح بسیار میکنند جهت آنکه در ابتدا و اوائل حال قوای بهیمی ایشان را بحدت میا آورد و انواع اطعمه کثیره و منخروند و متلذذ میکنند و نهضام می یابند و بدن ایشان فریه میشود و دکنوت اجتماع و طربت پس ثانیاً مبتلا با کثر امراض صعبه میکردند مانند ضعف هاضمه و کثرت ریح و قرا و قریه و سوء القویه و تهیج اطراف و صورت و تغییر رنگ بشره و ارنمال اینها وضعف باد و سقوط اسنان و بخیر و کسالت و حین و خیالات فاسد و شیطانیه و سوء فکر و انداختن خود و جهال را ببعوی عقیده و اباحت و زندقه و ترک عبادات و غیره و بعضی از آن معاجین میسازند و منخروند و بعضی برای اصلاح و تغلیل بیس آن در شیر جوش میافیند و آن شیر را ماست میسازند و کرده آنرا کوفته در قرا کبب استعمال مینمایند و بعضی سرشیر آنرا کوفته استعمال مینمایند نیز در آنرا با انواع دیگر اخذ مینمایند و بعضیکه بسیار قوی منخروند و دری از جنس آنرا داخل قرا کبب میکنند مانند معجون شره و خانی که مشهور بر شیر زردخانی است که از دکن ساخته احیاناً میا ورنند که یک حبه آن سکر بسیار میاورد و جز و اعظم آن روغن نیک و جرس و ادهان و جواهر و بنیای قوی مثل مسکودیکر است و قنبره و بضم قاف و سکون نون و ضم باء موحد و فتح راء و مملعه و مالغت عامی قنبره است و جمع آن قنبره بفتح قاف و کسر باء موحد و بری ابواللمع و یفارس و چاکرک و حجو زولک نیز و پیونانی برد الوس و ویدیل الوس و بلاطینی گارینه نامند و ماهیت آن مرهه است از جمله عصاره از کتیک اندک بزرگتر و خوش منظر و خوش آواز و بر سر آن کاکلی و تاجی مانند طاروس و مله و بهترین آن جوان فریه آن و وجهه علیحد ذکر نمودن از عصاره اختصاص آن با سبب خاص است و بهر آن آن بدن



است \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن اسفید باج و مرغه آن ملین طبع و گوشت آن حایض و همچنین کوفت باغ و لحوم سائر عصاره و این اقوی از آنها است و مد امت کباب آن صالح الغذا و جهت صاحبان قولنج و ارجاع مثانه نافع و مسرق مجروح آن جهت ذات الحینب و وجع نواد بسیار مؤثر مضر محرورین مصلح آن کاسنی با سرکه و میوه های ترش و یاروغن بادام استعمال نمودن است

\* قنبیط \* بضم قاف و فتح نون مثل ده و کسر باء موحده و سکون یاء منثناة تحتانیة و طاء مهملة مشاله بغارسی کلم رومی و کلم کرد نامند \* ماهیت آن نوعی است از کوزب و وجه عیالده ذکر نمودن آن اختصاص معروف بدان بودن است و نزد عوام راحل شام و بغلاد مشهور به بیض العیاء است برک آن شبیه برک چغندر و از آن عربضتر و ضخیم تر و سبزی آن باغیریت و سرمه زنگ و طعم آن با تخم شیرینی آمیخته و در وسط آن ساقی و بویالای آن جمه آن و بر اعراف آن برکها درهم مجتمع بشکل کله و در رنگه در موسم زمستان تخم آنرا از نوک میآورند هر سال تازه میکارند بهیما و خوب و لطیف و سفید و مجتمع و نازک و لذت بخش و هر چند هوا سرد تر باشد بهتر میشود و بتعمل و تربیت بهتر و سفید تر و لطیف تر میگردد در بعضی مردم در وقت کوچکی برکهای آنرا در هم میبندند و در هنگام نزدیکی بکمال رسیدن در یکپسه سفالی که بهندی ها ندی نامند معکوس بر بالای آن میگذارند که کله آن در جوف آن بگنجد و آفتاب و شبنم بدان نرسد که آنرا فاسد سازد و ساق آنرا از نصفه بیشتر بکلی میکینند و بدان آب همیشه میل کنند خوب و لطیف و بالیده میگردد و بقوت زمین و خوبی تخم نیز بر میگردد و بهترین آن تازه سفید رنگ و باز در رنگ نازک خوب بد در هم پیچیده آن نسبت برز قسم دیگر ازین میشود در برک و ساق و قبه همه مشابه بدان الا آنکه برکهای خارج آن اندک بزرگتر و عربضتر و تیره تر و رنگ و ساق برگ آن بنفشه مائل بسرمه و رنگ برکهای قبه پیچیده آن سرخ تیره مائل به بنفشه است و بهترین این نیز تازه خوش رنگ نازک و خوب در هم پیچیده است \* طبیعت آن مرکب القوی با رطوبت مائیه غلبه و حارات مختله لطیفه و ماده ارضیه کثیفه و گفته اند کرم داران و خشک و ردوم است \* افعال و خواص آن با قوت مختله و محله و مبهیه و نفاخیه و مل و بول و مولد خون سوداوی و عکرو مضعف دماغ و متغور و مد الغذا و غرناخ و مسدد و مسدد و دفع در حوالی پهلوی شکم و با اختصاصیت محلل خمار و مسکن آن و آنگاه آن مولد اخلاط سوداویه و امراض سوداوی و افکار رده و خیالات فاسده و بدن خوابهای مشوشه و مضعف دماغ و بصیرت و تنخیر آن و آشامیدن مائیت آن مانع مستی و تطول طبع آن جهت ارجاع مفاصل نافع مصلح مضاران در آب جوشانیدن و آب آنرا مکرر ریشتن و مهربانستن با گوشت فربه و روغن بادام و یازبستان لافاق و روغن کاه تازه بسیار بریان نمودن و با دویه حاره لطیفه خوردن است و بیض آن نفاخ و مبهیه فواید زیاد و کند و منی و معین بر جماع خصوصا چون بریان نمایند و با سرکه و زیت و آبکامه بشورند مولد سودا است زیاد از کرم و تخم آن کرم و خشک و استعمال آن پیش از شراب یا با شراب مانع مکرر و محال خمار آن و مفصل منی است چون زن بعد از جماع با خود ببرد

\* قنبیل \* بکسر قاف و سکون نون و کسر باء موحده و سکون یاء منثناة تحتانیة و لام کفته اند معرب کنبیلا فارسی است و یا معرب کنبیله هندی در ماهیت آن اختلاف است بسیار بعضی گفته چیز است رملی سرخ رنگ که از آسمان فرود می آید یا شبنم در بعضی بلاد و بعضی گفته اند که شبنمی است که بر اراضی بادیه نم می نشیند و یا خاک ممزوج کشته بدان همیشه میگردد و بعضی گفته طینی است مانند طین معروف بطین الجلود که نزد باریان یاران ظاهر میگردد در خراسان و بعضی

گفته اند بزور رملي است خامر آن مرغ و بعضی گفته اند نیم مرغ است و ثواب حکیم معتدل الملوک حید علونین قدس  
 مرده شده اند که بیشتر از کوهستان مابین هند و چین میآوردند و از آن یافته که از درختی حاصل میکرد دکه  
 آن درخت را میشانند و بطن ایشان بزور آن اشجار است و اینهمی که برانهای نشیند و آنچه مصر و شیند و آن است که مغز ثمر  
 درختی است کرمی درخت آن شبیه بد رخت مصفر و مرکب آن نیز شبیه بمرکب آن و از آن بزرگتر و خاردار و خارهای آن  
 درشت و بلند و ثمر آن بشکل نارنجی و در سر آن خاری و در خامی سبز و بعد رسیدن مرغ میکند و بعد کال زمین شکافته از  
 جوف آن چیزی مرغ رنگ تیره برمی آید و بر زمین میریزد مردم آنرا جمع نموده بر میدارند و عمان تبیل است آنچه غیر  
 موز و بنجاک است خالص و سبک وزن میباشد و آنچه مخلوط بنجاک و رمل است غیر خالص و سنگین العلم عند الله تعالی  
 \* طبیبعت آن کرم و خشک در دروم و در حوم نیز گفته اند و با قوت فایده شدیده \* افعال و خواص آن آشامیدن  
 یک گرم تا دروم سائید و آن با ادویه مناسبه منسوج اقسام کرم معده و امعاء و حب القرع بقوت رطوبت و طریقات لرجه  
 و اخلاط فاسده و جهت عرق مدنی و خلای آن نیز جهت امور مذکور نافع است و معامله آن کثیرا و شمع ارغوی و صفر و  
 معده مصلح آن معطکی و انیسون بدل آن ترمس و برنگ کابلی مقشر و سکنجبین و القروح و الجرب و القویه و زور  
 نرم موده آن مجفف قروح و رطبه و التیام دهنده و جراحت و سعه و جرب و رطب و رطوبت و قوا و غصه و کاه اوله و غصه و بر و غن  
 کل و یار و غن نیم نیکو است و تنصیب سعه و جرب و قوبای اطفال و بدستور تدبیر آن و خوردن آن طریقل و در و و همچون آن  
 و استعمال مردم آن و اطریقل و زرد و دهن و مردم و همچون تبیلی در قریب آن کبیر مژ و رش

\* قنطاریون \* بفتح تاف و سکون نون و ضم طاء میثاقه مشاه و سکون واو و کسر راء میثاقه و ضم واء میثاقه تحتانیه و سکون  
 و او نون لغت رومی است و نیز در بعضی یونانی واضح است که معرب از جنتوریه رومی است منسوب به جنتوروس حکیم رومی  
 جهت آنکه او اول کسی است که معرفت بدان بهر سائید و یسریانی اسکینیلای و یونیانی و میطرون و یاریانی و یز و ولونا  
 و کریون نامند و گفته اند کریون اسم قنطاریون دقیق است و آن در شمع است کبیر و صغیر و در آخر ربع میرود \*

\* قنطاریون کبیر \* که آن قنطاریون غلیظ و یونیانی قنطاریون طومایه یعنی قنطاریون کبیر و یونیانی قنطاریون کبیر نامند  
 \* ماهیت آن نباتی است ساق آن شبیه بساق حماض و خس و به بلند میآید و ذرع تا سه ذرع یا شعبهای بسیار از یک بیخ  
 رسته و بر سر آنها شبیه بقبه خشخاش و مد و طولانی و کل آن سر مشی رنگ مد و ر شبیه بصوف و نیم آن شبیه بقروطلم یعنی  
 نیم کانه و با حران و برک نبات آن شبیه بمرکب جوز و سوز و اطراف آن مشرف شبیه بدندانهای ار و ربع آن سطر طولانی  
 قاب و ذرع و صلب و سرخ رنگ و برادر طریقی سرخ و بزرگ خون و طعم آن مرکب از حلا و حران و اندک حلا و حران  
 قبضی و رنگ عصاره آن نیز سرخ مانند خون منبت آن زمینها نیکه آفتاب بسیار بر آنها تاب و کوهستانها و تلهای و دشتهای و قوت  
 آن تا ده سال باقی میباشد و ثواب معتدل الملوک حید علونین قدس مرده نوشته اند که قنطاریون صغیر کثیر الوجود است  
 بارش ما یعنی بلا در فارس و آن برد و نوع است بری که بر زمینهای سهل هموار و تلهای پر اشجار میرود و کل آن سرخ رنگ  
 مائل به بنفشه است وستانی آن نبات قریبتر و بلند تر از بری و کل آن خوشبو تر و تلخی آن کسترد و سائر احوال مساوی بری  
 ولیکن کل آن مختلف الالوان و عامه اهل شیراز آنرا کل میثک و کل قریبی نامند و کل آن قریب بدنه ماه میماند و ربع آن  
 در زمین باقی میباشد و در ایام ربیع از سوزان همان ربع میرود و ربع بری آن در زمین باقی نمیماند بلکه هر سال از سر نو در

اوائل ربیع میرید و در اوائل صیف کل و تخم میآورد و قوت آن تا دو سال باقی میماند \* طبیعت آن در آخر دهرم کرم  
 و خشک و در سوم نیز گفته اند و عصارهٔ بیج آن قویتر از سایر اجزای آن مستعمل \* افعال و خواص این مصل و قابض  
 و جالی و بحسب اختلاف علوم بیج آن از ان افعال متضاده صادر میگردد ازاد رطوبت و اخراج جنین مرده و انسداد  
 ترند و اخراج آن و تفتیح سدد و تنقیهٔ دماغ و سینه و امثال اینها از افعال حرارت که صادر از اجزای و حرارت آنست و بحسب  
 نفث الدم و اند مال حرارات که از افعال برودت که بسبب قبض آنست و گفته اند چون لیم مقطع را بدین طبع دهند  
 مجتمع میگردد اند اعضاء الصدر و الغداء و النفس و عسر آن و ربو و هرنهٔ کهنه و نفث الدم مزمن و درود  
 چهل و معص و رفع سدهٔ کبد و طحال و قولنج باغمی و استسقا و یرقان و صلابت کبد و طحال و در اربول و حیض و عسر ولادت  
 و اوجاع رحم و تسخ و غل و عصب و قتل و اخراج دیدن آن نافع و نیز زجهٔ آن جهت ادرار رطوبت و اخراج جنین موثر و التبرج  
 و القروح و التواصیر ضد تازهٔ آن پتهائی و خشک آن پتهائی و با ما را هم جهت الزاق و چسبیدن زخه‌های تازه و التام  
 و ختم جراحات تازه و ردیهٔ کهنه و عمیق غائر و نواصیر و اوجاع عصب و رفع آن و کسر اعضاء و عرق النساء بغایت قوی الاثر  
 و در سائر افعال قریب بقطر ریون صغیر و از ان ضعیفتر و مضر دماغ مصلح آن عمل و شیریندها مفید و در شربت آن تاد و درم  
 و اگر تپ نباشد با شراب و الا با آب بدل آن حفص و قطور ریون دقیق و عصارهٔ حب آن جهت امراض منی کوره نافع و شیم  
 این بیطار نوشته که انچه در بلاد لر و توشو عصارهٔ آن را گرفته بجای حفص استعمال مینمایند \*

\* قطور ریون صغیر \* که آنرا قطور ریون دقیق و بیونانی قطور ریون و بیوناطون بمعنی قطور ریون دقیق و قطور ریون طرمقرون  
 یعنی قطور ریون صغیر و بعضی آنرا اعلیون مشتق از ملیس که بمعنی آب ایستاده است نامند جهت آنکه اکثر نمیت آن کنار  
 آبهای ایستاده است و در بطایع نیز میرید و بقارسی لوفای خرد و کربون نیز گویند \* ماهیت آن نباتی است که بر کراهای  
 ایستاده و در بطایع میرید و بقدر یک شبر و زیاده بران شبیه با و قار یقون که قودنجی جبلی نامند و ساقهای آن از هم جدا و بر شاخ  
 و برگ آن شبیه ببرگ سد آب و کل آن سرخ مائل به بنفشهٔ شبیه بکل شمر و از ان کوچکتر و شمر آن مانند گندم مستعمل و در جمیع  
 اجزای آن بسیار تلخ و با اندک قبضی و بدیهٔ آن کوچک و ری منفعت بخلاف بیج نوع کبیر و سائر اجزای آن مستعمل و تازهٔ آن اندک  
 خوشبو و شاخهای آن سفید مائل بزردی و قوت آن تا ده سال باقی میماند و از نباتات ربیعی است و در آخر ربیع میرید  
 \* طبیعت آن در سوم کرم و خشک \* افعال و خواص این لطیفتر و قویتر از نوع کبیر در جمیع افعال و ساق و برگ و کل  
 آن قویتر از عصارهٔ آن و مجفف و بی لذت و مفتح و مصل و منقی و جاذب از اعماق بدن و مفاصل و امثال ادویهٔ چینی را  
 منفعت بسیار است اعضاء الراس و العصب و الصدر و الغداء و النفس و السموم و غیرها آشامیدن مطبوخ و منقالت آنکه در  
 هفتاد منقال آب طبع نمایند تا بنیمه رسد و با لند و صاف کنند و با شکر و امثال آن بنوشند جهت تنقیهٔ دماغ و اعصاب و رصرع  
 و عسر نفس و نفث الدم و امساکی مرهٔ صغیر و سودا و زرد آب و باغم لزج مخاطی و امراض بلغمی و ارجاع مفاصل و رفع عضل  
 و تفتیح سدهٔ جگر و طحال و رفع قولنج بلغمی و تحلیل صلابت طحال و ضرر سموم و مواد خصوصاً عقرب نافع و در درم آن جهت  
 رفع حمیات و با شراب جهت نفث الدم و ذوات الحیثیاب بارد و با ماء الاصول جهت ارجاع ظهر و مفاصل و عرق النساء و طول  
 و آب مطبوخ آن دافع از اربوب سحر و بخور آن و احتقان با آب مطبوخ و بنیج درم آن با روغن کنجد و بن ستر و در ماد آن جهت  
 عرق النساء و ارجاع ظهر و قولنج بیعیل برای آنکه مخرج اخلاط مراریه و سودا و دیه و بلغمی لزه است و افراط عمل آن مودی

باسهال الدم الجروح والقرح والاورام ضا د نازة آن جهت الزاق واند مال وختم جراحات کبار تازه وکهنه ردیه  
 وهرسه الالتهام ونواصير وتلين اورام صلبه ومنع انصاب مواد باعضا بمحب قبض و تخیف بی لزک دارد و خشک آن  
 بمراهم مجفده جهت تخیف قروح ردیه خبیثه غائر و عمیق و نواصير و باطنه جهت منع ابتلاع و انشقاق جراحات کبار تازه و کهنه  
 واند مال و تسلیل اورام آنها و باز آمدن ترس جهت تسکین اوجاع عضل و عصب و مفاصل بارده و باز آمدن جوج جهت حارة آنها وکل آن  
 ضا د و شراب جهت لسع انعی و مقرب نافع و عصاره آن در وقت قبض و تحلیل و تخیف و غیره قریب بسا نرا حزی آن و طریق اخذ  
 آن آنست که اگر تازه باشد بگیرند درخت سبز تر تازه آنرا با سر و بکوبند و آب آنرا بکوبند و در ظرف خزی در آفتاب کد ارند و بپزی  
 پاکیزه بر هم زنند و اگر در یکروز خشک نکرد در شب سر آنرا بپوشند زیرا که شبهم مانع انجماد و انعقاد عصاره است و روز  
 دیگر در ستور در آفتاب کد ارند و بپزی پاکیزه بر هم میزد با شند تا آنکه غلیظ و منجمد و منعقد گردد و اگر تر تازه آن بهم  
 نرسد بپز خشک کبیرا تر اندیم کونته بپز و زرد آب بپیمانند پس بپوشانند و نیکو بمانند و مکرر صاف نمایند پس با تش ملایم  
 طبع دهند و بر هم میزد با شند تا منعقد گردد و بهمین نهج عصاره هر چه را خواهند اخذ نمایند \* طبیعت آن  
 قریب بسا نرا جزای آن \* افعال و خواص آن نیز قریب بدانها بلکه در بعضی مواد قوی آشامیدن آن جهت امراض  
 مذکوره نافع اعضاء الراس و عوط آن با سرکه و آب غسل جهت قروح و بینی و حبس رعا ف خصوصا با اندک زاج و کافور  
 و آب یخ و طلای آن با سرکه بر پیش هر و صد غین جهت صداع حادث از احتراق شمس و آقامیدن شراب و چون موی سر را  
 بنروزا نل نمایند و محلول آن با سرکه بران بمانند جهت رفع قروح آن و رویانیدن موی مجرب و اکتال عصاره رقیق آن با غسل  
 جهت بیاض و اند مال ترحه مین و طلای آن با شیر و ختران جهت ورم پلک چشم و تسکین درد آن و یا با کاکش جهت سطری پلک  
 چشم و جرب آن و یا شیر و آب را زیانه جهت جمیع اوجاع عمیق عین و رفع آثار قرینه و شعیر و با آب مرزنجوش جهت تحلیل سبلی  
 و چون پلک چشم را بر کوبند و عصاره آنرا با آب انار بران بمانند در حال رفع جرب آن نماید قطور آن با روغن خیوی و امثال  
 آن جهت ضربان گوش و با آب برک شفتا لوج جهت قتل و اخراج کرم آن و با آب قریب و امان آن جهت ثقل سامعه و باروغن  
 نرکس و خردل و سرکه جهت ورم گوش و رفع کوی و مضمة آن با کلاب جهت راحه کوبه دهان و قلاع متعفن آن و با طبیع  
 جوز السروج جهت درد دندان و رفع تحریک و استحکام آن و غرغره آن با آب بارتک و عنب العلب و عوسج جهت ورم  
 لوزین و خناق و طلای آن با آب جهت شقاق لب اعضاء الصل و آقامیدن آن با طبیع حابه جهت امراض سینة اعضاء النقص  
 محمول عصاره آن از آن مد رحض و مخرج جنین مضرا معا مصلح آن صمغ عربی و کنیرا مقدار شربت از تازه آن یک گرم تادو  
 در هم و از خشک آن ناسه درم و در حقنه پنجد رهم و از عصاره آن یک گرم بدل آن بوزن آن آفستین و نیم وزن آن با بونه  
 و نیم مثل آن ترب و بعضی بوزن آن پوسیا و شان و نیم وزن آن برک حنا گفته اند و روغن آن که با تازه آنرا با روغن  
 زیتون با تش ملایم بپوشانند تا روغن بماند کرم و خشک و مسخن عصب و مقوی بدن و رافع امراض بارده و عصا نیه مانند  
 فالج و استرخا و اعیا و اوجاع بارده و مزمنه و تحلیل راح و رافع بهر و عسر و ولادت و شراب آن که آب آنرا با سکر بقوام  
 آورند جهت اکثر امراض مذکوره نافع است \*

\* قنقد \* بضم قاف و سکون نون و ضم فاء و فتحه فائز آمده و بدل ال معجبه و بدل ال مهمله نیز بجای ذال لغت عربی است و نیز  
 بر عربی خیزریمونانی قوما روس و سربانی قند و بر روی شیر خنل و ن و یفا و سی خار پشت و جبر و وجش و ستیور و بشیر از

چونکه در رنگابن و ارموک و بمالزند رانی و ارمی و بترکی کرنی و بهندی ساهی و سارسل و میخی نیز نا مند و ماده آنرا  
 بر بی تفنن و رجوع آن قائل \* ماهیت آن حیوانی است موی بدن و پشت آن بلند مانند خار و چون بشمش آید سر خود  
 را فرو کشد و منجسع گردد مثل دستخاری شود و خود را حرکت دهد از میان آنها خارها بقل و یکسر و کم و بیش چیزی مانند  
 تیر جد اگر دلوین آید باندک آوازی و اگر بدین کسی برسد اندک زخم نماید سه قسم میباشد بری و جلی و بحری بری  
 آن کوچک بمقدار کوبه کوچکی و جلی آن بزرگ بمقدار سگ متوسطی و خارهای آن بلند و ابلق تابیک شیر و زیاده بران  
 نیز راین را دلیل نامند و تغذی تصویر نوعی ماهی است که نصف اعلای آن شبیه بفتند و نصف پائین آن شبیه ب ماهی و در بدن  
 آن موی است مانند موی حیوان و نرم و بعضی گفته اند صد فی است و اصلی ندارد و از مطلق آن مراد تغذی بری است  
 و بهترین آن که نه بزرگ آنست و در جزیره از جزائر یرباد گویند جزیره جاوه است که بتاریه نیز نامند و در جزیره  
 یعنی تغذی ماهی و در موی تگون می یابد مانند آنکه در جوف بزکرمی و کرم و میمون و غیره اهل آن جزیره شصت فلتنه  
 سال میشود که پی بدن برده اند و از جوف آن بر می آورند و آن بزرگ و کوچک نیز میباشد بزرگ آن بمقدار بطوطی  
 و اندک کونا نه قران و وسطی تر و کوچک آن بقدر جرزبوا گو چکمه و طعم آن بسیار تلخ و چون در آب کنگارند زمانی  
 آنرا بسیار تلخ میگرداند و آن آب مستعمل در انواع فیضه ها و اوجاع باره و تحلیل و ریاح و امثال اینها از امراض  
 باره و رطبه و محتلم که محل نگویند آن زهره آن با ندی و بیان آن بتفصیل در یاد زهره و حرف الباء مع الالف ذکر یافت  
 \* طبیعت آن کرم و خشک در اول دوم \* افعال و خواص بری آن گوشت آن میخف و محلل قوی و مانع انصباب  
 مواد باحشاوین ستور کبد خشک آن ورماد محرق آن جالی و محلل و میخف اعضاء الراس و المفاصل و النفس و الغشاء  
 و النفس گوشت معالج آن با سنگین جهت در سردی و ادویه مناسبه جهت تالنج و تشنج و امراض عصب و داء الغلی و رامتقا  
 اگر با تپ نباشد و در دگرده و غیره معالج آن جهت رفع سوء مزاج و سل و بول در فراش اطفال و غیر اطفال حتی آنکه  
 ادمان اکل آن باعث عوارض و ابله است و مقوی باد و موطوین و مبرودین و کبد خشک کرده آن در آفتاب جهت استمقا  
 و آشامیدن پوست محرق آن با شراب جهت فالج و با سنگین جهت تبهجه لیمب الارام و البثور و الجروح و القروح لحم آن  
 جهت خنایر و جذام و تحلیل غل و عقل های صلب و ذبح عضل شربا و ضماد او رماد پوست محرق آن جهت قروح  
 و سخته خوردن لحم زائد و تحقیق قروح و جروح جهت آنکه جالی و منقی و میخف است و بد ستور آشامیدن گوشت خشک  
 کرده سائیده آن جهت جذام و بثور آن نیز الزیته طوح رماد آن رافع کلف خفیف و تشنه و بازفت جهت داء التعلب  
 و بادیه و مناسیه جهت جرب و اغتسل بدن جهت قروح سرالحمی و السوم خوردن لحم آن رافع حمیات مزمنه  
 و نهش و ام و سائر موم و نس در رم از محرق پوست آن جهت تپ ریح مجرب المصارا کتار آن مفصل مزاج معده و کبد  
 و رکنر خسار معالج آن مهرانش آن با آب و منجنج نمودن آن با روغن بادام یا شیرج و با سرکه و کاسنی خوردن است  
 و مراره آن کرم و خشک و جالی و میخف و اکثر آن رافع بیاض عین و طلای آن مانع انتشار قروح در بدن و جهت جذام

نیز نافع و چون با موم بپسرنند و زن بپاشند و یا محمول نماید جهت اخراج جنین میت موتر

\* دلیل \* یعنی تغذی کبیر جلی که آنرا سهمی نیز نامند جهت آنکه تیر می اندازد چنانچه ذکر یافت خوردن گوشت آن  
 جهت نقرس عظیم و بختور و ضماد آن و طلای خون آن جالی کلف و زائل کند و اسماخ بدن و محمول آن مکرر حیض



و گفته اند نوعی از ابرون است و بجزئی کاسات خوانند جهت آنکه برگ آن شبیه بکاس است \* ماهیت آن نباتی است  
برگ آن مستند بر یا اندک تجویفی رساق آن کوتاه و تقسم آن متصل بساق و در اطراف آن و بیع آن مانند زیتونی و یا تندی  
و تلخی \* طبیعت آن مرکب القوی و بیع آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن قابض و رادع و جالبی و محلل اعشاء  
و لغزاه و الفسض آشامیدن برگ آن ممکن التهاب معده و با شراب و عمل رافع تهجم بدن و بیع آن مفتت سنگ مثانه و مدر  
بول الادرام و الجروح ضما د برگ آن مسهل ادرام و مسکن حرارت معده و احشاورافع شقانی که از برودت هوا بهم رسیده  
باشد و ضما د عصاره نسج و برگ آن محلل ورم و زخمها و با شراب و سیم کنتند و نقبه جراحات است و از ادویه مجهوله الماهیت است  
\* قوی \* بضم قاف و سکون و او کسرها و یا \* ماهیت آن حیوانی بحری شبیه بصورت انسان است در شکل و انفعله  
آن در قوت مانند چند بادستر \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن خوردن کرشت آن جهت مرع  
و اختناق رجم نافع و فرقی میان انفعله آن و میان انفعله حیوانات دیگر آنست که چون آب بر انفعله حیوانات دیگر ریزند  
و بعد از زمانی آب آنرا بر روی انفعله آن ریزند بزودی آنرا بکند از آب گردانند بخلاف انفعله حیوانات دیگر که این  
خاصیت ندارد \* **فصل القاف مع الهاء \***

\* قهوة \* بفتح قاف و سکون و ما و فتح و او و ما ضم خمر غلیظ است و نیز بمعنی مشبع و محکم است حیث آنکه چون آن خمر  
غلیظ است بزودی شارب خود را سیر میکند و مکر آن محکم و قوی است و الحاح مصطلح نزد عامه و مراد از آن ثمر درختی  
است که در بین و حبشه و بتاریخ بهم میرسد و آنرا بن مینامند و در حرف الباء مع النون بتفصیل ذکر یافت \*  
**فصل القاف مع الیاء \***

\* قیروطنی \* بکسر قاف و سکون یا و منناة تحتانیه و ضم راء مهمله و سکون و او و کسرها مهمله مشابه و یا لغت یونانی است  
که بقرنی مشهور شد و بفارسی موم و روغن نامند \* ماهیت آن عبارت از موم کد اخته در روغن است مرر و غنیکه باشد  
از روغن کل یا غیر آن خواه از اجزای دیگر و بحسب اعراض مختلف میباشد و نسج آن  
بتفصیل در قرابادین ذکر یافت \*

\* قیصوم \* بفتح قاف و سکون یا و منناة تحتانیه و ضم صاد مهمله و سکون و او و میم لغت عربی است و قیصوم بسیم مهمله  
بجای صاد نیز آمده و بیونانی شوهر او و برومی او را ما عیارا و ظمینا نیز و بفارسی برنجیا سف و بلنجیا سف بلام بجای را  
و بوی مادران نیز و برتراسک و بشیرازی سر زردک و یهندی کنک نار کند ما و نیز نامند \* ماهیت آن گفته اند برنجیا سف  
نجلی است گفته اند در نوع میباشد نرم و ماده و نر آن را شاخهای باریک و ثمر آن کوچک شبیه با فسنترین و کل آن کمرک و کوچک  
تر از کل ماده و مائل بسفیدی و ماده آن نباتی است ثمنشی مشکلی شجر مائل بسفیدی و شاخهای آن پر پرک و برگ آن  
به شق باریک شبیه ببرک سداب و بر ساق آن رطوبتی چسبند و بر سر اطراف شاخهای آن کلی مستند بر زرد طلائی رنگ  
و خوشبوی و با حداث و ثقل و تلخ و طعم و ثمر آن مانند حب الالاس و در تابستان کل میکند گفته اند ماده آن برنجیا سف  
و نر آن قیصوم است و نیز گفته اند نوعی از برنجیا سف است نه خود برنجیا سف و فرقی میان مرد و آنست که از ساق برنجیا سف  
شاخهای بسیار میروید و قیصوم را ساق بی شاخ و اکثر از یک ریشه یک ساق میروید و برگهای آن مانند زنبق بر ساق آن  
رشته و برگ متصل به آن مفروش بر زمین و در انتهای ساق آن تبه چتری که کل آنست و با عطریست و ثقل الراهه شبیه





است که بلغت مندی مشهور بکنه است <sup>۱</sup> ماهیت آن صمغ زین درختی است که آنرا یمنی گویند نامند و آن درخت است  
بسیار عظیم و چوب آن سرخ جوهر دار و بسیار صلب و خاردار و شاخهای آن پراکنده و بر آنها شاخهای باریک و بر شاخهای  
باریک آن در دو صنف مقابل هم برکهای بسیار و ریزه طولانی شبیه ببرک تمر مندی و طریقی اخذ آن آنست که تنه درخت آنرا  
جانبی زخم میزنند از آن رطوبتی بر می آید و منجمد میگردد و دیگرند و بهترین آن آنست که خود بخود از درخت بر آید  
مانند صمغ دیگر و آن در نوع میباشند یکی سفید رنگ که آنرا کهنر اکنه نامند و این اکثر در آید و به مستعمل در دم سرخ رنگ  
و این بیشتر ماکول بایرک تا نبول و این را نیز صاف مینمایند زیرا که بیشتر آشفته بپاک و رمل میباشد و آنرا محبوب یا  
اقرص نامخته خالص و با ایندک مشک و عنبر و طباشیر و ادویه دیگر اقله مشک و عنبر و عنبر علی الحاجت برای خوشبو دهی  
تأول مینمایند و این را کهنر ولی بخفای ما و کروی و این مایتماند و آنرا صمغی نیز مینمایند و سرخ رنگ اندک بر اقی <sup>۲</sup> طبیعت  
آن در دوزخ سرد و خشک <sup>۳</sup> افعال و خواص آن قابض و مجفف و حابس و رادع سئون آن جهت اشتد کماله و عمور  
و نلاع دهان و با غرا و مضمضه و نیز در زرد زردی و بلای آن مجفف جراحات حاره خصوصاً جراحات حاد و زانو و آب  
دریای شور و مطبوخ آن قاتل کرم شکم و جهت یرقان و جذام و فساد خون و جریان منی و کثرت احتلام و قروح و معاری  
بول و حرقت آن بر مری و رتبههای حاره و دما میل و بخور شرب و علاء مفید و اکثراً آن مولد سنگ کرد و مثانه و مضغه با  
مصلح آن مشک و عنبر و صمغ آن جهت حبس البول و اسهال بسیار و مفید شرب و چوب در رخت آن جهت اسهال و حبس  
البول و مراغی مذکور در شرب موثر است <sup>۴</sup>

\* کاذبی \* بفتح کاف و الف و کسر ذال معجمه و یا و بد ال همزه نیز آمله لغت عربی اصل یمن است و گفته اند لغت مندی است و عربی آنرا کله زنا مند و نیز بهندی کیور آنو نوع کوچک آنرا کیتکی گویند \* ماهیت آن نباتی است کثیر الوجود در بلاد عمان و یمن و مند و دکهن و بنکاله و زیر باد است و درخت آن فی الجمله شبیه بد رحمت نخل و کوه تا تر از آن و پراکنده و غیر موزون و سابق و شاخهای آن پر کره و خار دار و پهن و پروروی زمین و برگهای آن باریک بلند از برگ نخل و نارگیل بلند تر و عرضتر و نرم تر و اطراف آن مشوف و خاردار مانند دندانهای اره و باریکتر از آن مانند خارود و در و رازم و در زیر باد احتدا زبر که آن مانند آن نکه از برگ نخل فوش و جای نماز و تخم و میوه اند نیز میوه نیک نرم تر و بهتر میباشد و کل آن که طلع نامند شبیه بند رة زبر که یعنی خنک و روس بابرگهای تو بو تو و اطراف برگهای خاردار و در رنگ آنها سفید مائل بزرده و خوشبو مخصوص برگهای دورنی که سفید تر و لطیفتر و خوشبو تر است و در وسط آن خوشه مانند خوشه کفر او بسیار نرم تر از آن و برگود آن کرد و جرم خوشه آن نیز بسیار و خوشبو و کل نوع کوچک آن که کیتکی نامند کوچکتر و خوشبو تر و لطیفتر از کبیر و در اصل و سنبله گل میکند و تا میزان میماند و از برگ کل آن عرق میکشد مانند عرق کلهای دیگر و آن عرق خوشبو فی الجمله شبیه بوی بیل مشک میباشد و در اول و ملة تند تر و اندک با حلاوت مخصوص مکرر آن و عطر آن نیز بسیار خوشبو و لذیذ میباشد و چون در نهایت چندانند و با بردن و با بردن و با عطر صندل ضم می نمایند که برگ آنرا با بردن و صندل عرق میکشد و عطر آنرا از روی عرق بدل سرد شدن میگرداند و با زدن عطر را در ته قابله و مشربه میریزند و بر آن عرق گل تازه میکشد و عطر آنرا از روی عرق بر می دارند و همچنین مرچند زیاد و تکرار نمایند خوشبو تر میگردد و با آنکه اولاً عطر صندل را در ته قابله میریزند و بر آن عرق گل کاذبی میکشد و عطر آن را بر می دارند و بدستور تکرار عمل می نمایند

و شراب برک کل آن که در آب جوش میل کند و مالید و مالید و آنرا با قند بقوام می آورند نیز خوشبو می باشد و شراب آب  
 بیخ و رنده تازه آن و یا خشک نیمه کوفته در آب خیسانید و آنرا با شکر ریخته بقوام می آورند و آنرا نواغری می باشد شبیه باناس  
 در شکل و ظاهر آن صیقلی و باطن آن خشکی و غیره ماکول و این شراب بیشتر در کاهای حوالی آدیسه و سواحل دکن بهم میرسد  
 \* طبیعت آن در آخر دوم گرم و خشک و بعضی معتدل مائل بحرارت و بیوسته دانسته اند \* افعال و خواص آن  
 مفرح و مقوی دماغ و دل و سایر حواس و اعضا و رافع خفقان و اعیان و ماضی و جلدی و حصه و بیثرب و جرب و حکه و مسکن  
 درد های صعب و جذام را نیز نافع گفته اند و عرق و شربت آن جهت امراض مذکوره بهترین دوائی است و اصل مندر را  
 عقیدت آنست که در موسم آبله هر که آبله بپوشد و در آبله باشد چند روز متوالی عرق و یا شربت آنرا و یا هر دو را با هم بپاشد آبله  
 بر نیارد و اگر بر آید و در چند آبله تاب بشت نه دانه و شاید این مالغ باشد و لیکن مخفف عوارض آنست خصوصا که با عرق  
 نیلوفر و خبه سکندر نمود و بنوشد و در ایام ظهور آبله نیز موثر است و رب آن نیز جهت امراض مذکوره نافع و دمن آن مقوی  
 حواس و مفرح و سرور آورنده و مانع اعیان و رافع خفقان و مستحکم کننده اعصاب و شام و ترنخ که شکوفه آنرا قبل از آنکه  
 خوب شکفته گردد در روغن کنجد اندازند و تا چهار روز در آفتاب گذارند و در بین اگر دوماه مرتبه شکوفه آنرا قبل از آنکه  
 مانند روغن گل و بایونه اتوی میگرد و در روز گرد آن در گوش اطفال مسکن درد آن و التیام دهنده قروح و میخچه و طوبیت مستخرج  
 از آن و در فوج باعث نرمی و خشکی و تنگی آن و در زور خا کستر چوب سرخه آن جهت التیام جراحت میبرد و آنکه آن مقوی  
 دل و جگر بدل آن مندل مرغ و بوزن آن چوب بقم گفته اند و رب و شراب آن بانسای عرق و عطار آن در قرابادین کبیر  
 ذکر یافت صاحب اختیارات بدی نوشته که در گرم سیرات شیراز درخت کدرسیا راست و آنرا کل کبیدی نامند بدی بهیار  
 خوش دارد تا اصل یک جامه که بوی آن بکیرد و تا بریزد کردد بوزان زائل نشود الله یعلم شاید او را شبه شده باشد \*

\* کاشم \* بفتح کاف و الف و کسر شین معجمه و مهم لغت عربی است و گفته اند لغت فارسی است و یونانی قنالیون و لیغ مشیقون  
 ماسالی و لیغ فیغون و یسریانی نیلی قنیا و بر روی کملون و گفته اند انجیل آن رومی است و تنم آنرا بفارسی کل پرنامند و گفته اند  
 بزعم بعضی متاخرین نوع رابع سیما ایوس است که یونانی طریون نامند \* ماهیت آن تغلیبی گفته اند ای است  
 زرد رنگ شبیه با انجیل آن و این بطار و بغدادی گفته اند کاشم رومی نباتی است شمشی کوچک ساق آن باریک شبیه بساق  
 شبت و بر کره و برک آن مانند برک اکلیل الملك و نرم تر از آن و خوشبو و برکهای اعلای ساق آن باریک تر و پر شکاف تر از  
 برکهای زیرین و آخر ساق آن چتر دار و ثمر آن سیاه مصمت اندک طولانی از زایانه بالید و تر و تند طعم و با عطریت و بیخ  
 آن شبیه به بیخ انجیل آن و خوشبو و مستعمل تنم و بیخ آنست و خوشبو ترین و تند ترین ها ثمر آن و بهترین آن تازه تنم طعم  
 خوشبوی آنست و قوت آن تا سه سال میماند \* طبیعت آن در موسم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح سد و جگر  
 و محال ریاخ و منفض خلط خام اعضاء الصد رجعت سرفه بارد و رطب و رب و هر نفس اعضاء الغداء و التفض مقوی معد  
 و ماضی غل و محال نفخ و کاسر ریاخ و مسهل اقسام گرم معد و امعا و رحب القرع و مخرج آن و رافع رطوبت معد و ارجاع  
 بارده رطبه و قرا و رافع سد و کبد و استسقاء محال خون منجمد در معد و مثانه و مد و بول و حیض و مخرج جنین و معین  
 بر حمل السموم و تریاق سموم بارده و لسع هوام سمی بارده امراض العصب و المفاصل طلای آن جهت فالج و وجاع ظهر و عرق  
 انسان و سایر امراض بارده رطبه مقل از شربت آن یک درهم و در استسقاء و درم با آب گرم و اصل ورم بجای قونفل داخل اطعمه

میکند و بسیار مطلقاً لحوم است خصوصاً لحوم طیور آبی و لیکن باید که مرقّ لحیم آنرا که مرقّم نه یا شامند که بخار آن باعث  
جلد اعداغ حار است بلکه بعد از آن که بخار آن زائل شد و با شد مضرّ محرورین مصلح آن خیمانیدن در هر که و با آشامیدن  
مور که بالای آن مصدع محرورین صداع غیر دائم بلکه سریع الزوال مصلح آن نوییدن کافور یا کلاب مضرّ مثانه مصلح آن رازیانه  
و تخم خیارین نیز گفته اند ببل آن بوزن ربع وزن آن زیره سفید و بوزن آن تخم کرفس جبلی و تخم زرد گبری نیز گفته اند \*  
\* کافور \* بفتح کاف و الف و ضم فاء و سکون و او را مهمله \* ما شیت آن صغ درختی است که در زیر باد و در جزیره مسمی  
یها چین بهم میرسد و آن درختی عظیم میباشد و چوب آن سفید رنگ و رخو گویند در گرمی هوا اکثر پلنگ و مار در مجاور  
درخت آن میباشد و آنیکه از آن درخت در حین قطع میچکد مسمی بماء الکافور و در هن الکافور است و در نهایت تندی یافته  
و غلیظی و ماثل برخی و کافور اقسام میباشد یکی ریاحی بکسر راء و فتح یا عثناة تختانیه و بیاء موحد و نیز آمد و الف  
و کسر حاء مهمله و یا عنسبت و در وجه تسمیه آن گفته اند سبب تصاعد آن باریاح است از کال لطافتی که دارد و بعضی  
گفته اند که ریاح نام پادشاهی است که اول آنرا یافته بود و یا در عصر او یافته اند و بنام او اشتها ریافته و این را بهندی بهم  
هنی نامند و آن محبوب شبیه بمصلکی میباشد که خود بخود از باطن آن درخت جوش خورده و بظاهر بروز میکند مانند  
صمغ و دیگر و این اعلای همه اقسام است و چون گرمی بدان رسد و یاد از آفتاب گذارند نرم و گل آخته میگردد و قلیل  
الوجود و ترازا اقسام و بعضی گفته اند که بعضی مواضع تنه درخت آنرا میخراشد و تیغ میزنند و طوبتی که بر می آید  
و منجمد میگردد کافور است و بعضی گفته اند که شبنمی است که بر درخت کافور می نشیند و منعقد میگردد مانند ترنجبین  
و شیرخشت و رنگ اینها همه سفید نباتی میباشد قسم درم قیصری گفته اند مشوب ببل قیصر است و آن نیز شبیه  
بصمغ و سفید صاف است و شفاف میباشد و از جوف درخت آن بر می آید و در چنانچه شیخ الرئیس قدس سره در مفردات  
کافور نوشته اما مشبه فند را ینا و کثیرا و هو خشب فحش خفیف جلا و ربنا اختنق فی خلله شی من اثر الکافور و محرر نیز از  
بعضی ثقة شریف که سالی چند تخته ضخیم از چوب کافور از اجین آورده بودند در بند و هوکلی که بنبر رنگه است و آنرا  
بریدن و ورق نمودند از جوف آن کافور بر آمد اعزه و تجار آنجا میان خود هاقمت نمودند و این نیز اطل و خالص است  
و کمیاب و گفته اند در سالی که صواعق و زلازل و رجف بسیار باشد زیاد بعمل می آید و در سالی که کمتر کمتز نهایت در  
حالی در سه من طبی و یا تجری حاصل میگردد و آنچه در تحقیق پیوسته در اکثر بلاد چین و جزائر زیاد است و بعض بلاد  
فولک نیز بهم میرسد و بهترین همه آنست که در جزیره مسمی ببر نیوک واقع بر خط استوا بطول یکصد و سی درجه است بهم  
میرسد هم از جوف چوب درخت آن بر می آید و در تنه درخت آن بطریق ترشح مانند صمغ و مصلکی بر می آید  
و باخل میکنند و هم از طبع نمودن ریشه های درخت آن بعمل می آورند بهترین همه قسم اول است و بعد از آن قسم دوم و بعد  
از آن قسم سوم و درخت آن بسیار بلند مانند درخت دیودار میباشد و سفید رنگ و کم شاخ و برگ آن شبیه برگ مولسری  
و از برگ ریوست و چوب و جمیع اجزای آن بوی کافور می آید و اهل چین جزائر بلاد دیگر که در آنها کافور بهم میرسد  
بسبب خوبی کافور این جزیره ازین جزیره میرند و نیز شنبه شد از شخصیکه بسخن او کمال وثوق بود که از جوف چوب درخت  
دارچینی نیز قندری کافور بعمل می آید و از طبع ریشه های درخت آن نیز قسم سوم گفته اند که از ریزهای چوب درخت آن از  
چوشانیدن بعد میا و رند و این تیره رنگ ناصف میباشد و مشهور و کافور موتی است و اقسام دیگر نیز میباشد همه معجز

مصنوع بعضی مصلع و بعضی غیر مصلع آن سفید لطیف شفاف و قطعها بزرگتر و مصنوع را بیشتر از نخل و جینه که بند ری  
 است از بناد و چین در رصند و قهای بزرگ چوبی پر کرده میآ و رند و بوزن منه ایمن هندوستان و از زان بهامی فروشد  
 و این اندک چرب و نازک است و رنگته اند که مصنوع آن اکثر از برگ ربیع درخت موز و چوب درخت کافور با چنگ دوی دیگر  
 ترتیب بید هند و نیز شده و شده که از موم سفید کافوری دو وزن در روغن گل با پیغشته نیم وزن درهم حل کرده و سنگ رخام  
 را در وزن نیکو سستی نموده بر آن میباشند و در همان با اندک کافور اصلی صلایه مینمایند تا خشک گردد و در ریزه ریزه نموده  
 مانند کافور اصلی میسازند و چون خواهند کافور چرب را سفید نمایند طریقه آنست که شیر را جوش نمایند و گرم گرم در  
 کاسه شیشه ریزند و قطعهای بزرگ کافور را در آن اندازند و با نیکشت بمالند پس بر آورند و در غریبال موی پهن  
 کاسه شیشه ریزند و در ریزهای آنرا در پارچه نازک پاکیزه کرده در میان آن شیر پس بمالند تا چرب آن زایل گردد  
 کنند تا خشک گردد و در ریزهای آنرا در پارچه نازک پاکیزه کرده در میان آن شیر پس بمالند تا چرب آن زایل گردد  
 پس بر روی آن غریبال پهن کنند تا خشک گردد و امتحان خالص از غیر خالص پسند طوری است یکی بختویکه ذکر یافت  
 درم آنکه در روغن و برف کند از رند و مستعمل سازند اگر مانند شمع مشتعل گشت خالص است والا مغشوش و نامک  
 قطع شیشه را بر آتش کنند و کافور بر آن ریزند اگر تمام آن کد اخ و مرتفع گشت بباقی نماند چیزی خالص است والا  
 مغشوش چهارم آنکه در پارچه نان گرمی کند از رند اگر عرق کرد و تر شد خالص است والا فلا پیچ آنکه اندکی از آن  
 را بر شقیقه مالند اگر خنکی و سردی بسیاری در چشم ظاهر گشت و آب از چشم بر آید خالص است والا فلا ششم آنکه رائحه  
 کافور اصلی شبیه برائحه پوست ترنج و لیمو است با بوی خاصیکه دارد بخلاف مغشوش و فی الحقیقت فرق مشکل است مگر  
 آنکه شخصی با حدت ذهن و حدس صائب مکرر در آید و باشد تا فرق تواند کند و چون کافور زرد هوا میکرد  
 و نیمه ماند خصوص در ایام گرم و بلاد حاره طریق حفظ آن آنست که در ظرف شیشه ضمیمه سرتنگ با چند دانق جو و نعیم  
 و یا فلفل پرمود و سر آنرا خوب مستحکم بنهند و بموم گرفته نکند از رند و عند الحاجة که بر آورند باز سر آنرا بستر  
 میسکین نمایند و چون خواهند که کافور را استعمال نمایند در معالجه و مغرحات و حبوب و غیره باید که کافور را بتهنایی  
 و یا با اندک نبات و یا در روغن مناسبه یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد  
 و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد و یا در روغن آرد  
 بارده یابسه که دلیل بر آن قبض آنست و قوت هوای لطیف معتدل که حدت رائحه و عطریات آن دال بر آنست و اهل هند بالعکس  
 در آخر سوم تا اول چهارم گرم ریختن دانسته اند \* افعال و خواص این اعضا لسان و الصدر و الغن و النقص و مفرح و مقوی  
 دماغ و قلب و حمی و دق و سایر حمیات عقیقه و ذات الحجاب و ریه و رئه و سل و اسهال حاره و خلفه صغری و دافع تشنگی و التهاب  
 جگر و کبد و حرقة البول است شرب و طلاء و معوطا و طلای آن با کلاب و مندل سفید و گل فارسی مسکن صداع حار و مقوی حواس  
 و اعضای دماغی و بدستور باروغن گل و ریح خیر بر پیشانی جهت صداع صغری و شدت حرارت روح دماغی خصوصا  
 در حمیات حاره جاده و بر یا فروغ و پیشانی خصوص با آب برگ کشنیز تازه و یا برگ آس یا برگ لسان الحمل جهت حدس  
 رعاب مجرب و معوطیک و جو آن با آب برگ کشنیز تازه و یا سرکه و یا عصیر بر و یا آب برگ آس و یا باد روج جهت رعاف  
 و یا برگ کاهو جهت بخوابی و سرورین و تسکین حرارت دماغ باروغن گل جهت ادرام جاره و اکتحال آن جهت رمد  
 حار یا آب کشنیز و روم سائیل و باعث برنیا مدن دانه آبله است در چشم و اگر برآمده باشد باعث زوال آن و بدستور

با آب حلزون تازه اما باید که حلزون آب شیرین باشد و تاور آن در روغن گل در بینی جهت سوء مزاج حار مزاج سرد  
 و چشم و علامت سوء مزاج ساذج آنست که بار تفاع و زیادتی آفتاب زیاد و شدید شود و با خطاط و نقصان آن ضعیف و کم و قطور  
 متبلول آن با آب بکنیز تازه در گوش جهت درد گوش حار و قطع عاف و مایه و ستون و غرغره آن با کلاب جهت درد  
 دندان کرم خورده و قلاع دهان و کد اشتن آن در جوف دندان کرم خورده مانع زیادتی آن و خوردن آن با مشک و عنبر  
 معدل برودت آن و مقوی روح حیوانی و نفسانی مهرد المزاج و ضعیف السموم تر باقی سموم حار و عقرب جزاره و ریح  
 متغال و یاز یاده با آب سیب قرش و جهت قرون السنبل با آب انار و شیر و خره و برف الحسنی جهت حمی دق و سایر حمیات  
 حار و حاده نافع و حمیات خلطیه را مطلقا مضر چه در اراثل چه در اواخر جهت آنکه در اراثل باعث تغلیظ مواد در اواخر  
 موجب تجر آنها است **الجروح** و المرقوح درو آن جهت قروح خبیثه و مایه و باد ریه مناسبه جهت زخمهای حار و  
 جراحات تازه و قطع خون و تسکین درد آن مجرب **المفتر** مضوم و بریدن و صاحبان مزاج ضعیف و مصلح و مضعف معده و آلات  
 قبل و باده حتی اکثر بریدن آن و منجول منی و مهرد کرده و مثانه و گفته اند ضرر آن بیهانه بسبب برودت فقط آنست بلکه  
 بصراحت مسئله ریح آن نیز در امراض غده از اقیون بد تر است جهت آنکه شارب اقیون بعد از افتاد از تنگ بر آن خلطی و  
 آفتی و تعطیلی در آلات تناسل خود نصیب بد بخلاف کافور و مورث و بنخوا بی خصوص بسیار بر بدن آن و باعث سقید می  
 و بیبری و قطع اشتها و نسل و تولید سنگ کرده و مثانه مصلح آن عنبر و مشک و جند باد و ستر و باد و حار و عطرها و کفکند و روغن  
 سوسن و کل خیری و بنفشه و نوکس و امثال اینها است و شیخ الرئيس در ادویه قلیه نوشته که آنوا خاصیت قویه است در  
 تقویت جوهر روح اگر مقلد از معتدل از ان بپاشا مثل و بسا است که اعانت میکند بر تعدیل امزجه حار و عطری را ثقه آن  
 معین بر خاصیت آنست و در امزجه بارده باید که تعدیل کرده شود برودت آنرا با مشک و عنبر و یوس است آنرا بر روغن خیری  
 و بنفشه مقلد از شربت آن تا یکدانك و دو مثقال آن قاطع باه و مفصل معده و گویند دو مثقال آن قاتل است بدل آن در وزن آن طباشیر  
 و یکوزن آن صندل سفید گفته اند اگر زن در فرج خود طلا نداند مرد بر آن قادم نگردد حکایت این ما مر جو به گفته مردم  
 از اصحاب مقلد از یک مثقال کافور در دیگر و زنجبورد باه او قطع کرد بد در روز دیگر نیز همان مقلد از بخورد باطل شد شهوت جماع  
 از روز سوم نیز همان مقلد از بخورد فاسل شد معده او و بختلکه غذا در معده او و مضع و تضییع نمیدانست و اصل مقلد آنرا مقوی باه  
 میل اند و لعل و در اکثر حلویات و ماست داخل مینمایند و جوارش و حبیب و دمن و عرق و اقراص آن در قرا بادین ذکر یافت \*

تشنگی و نسا بلغم و تب نیز و مشهی طعام است و ضما د آن رافع یق است \*

\* **کاکر اسپنکی** \* بفتح کاف و الف و فتح راء و ممله و الف و کسر سین و مکنون یا عمنناة تحتانیه و نون و کسر کاف و یا  
 \* ماهیت آن در رائی است هندی شیره بغلاف شاخ بزی و کوچک و میجور و رنگ آن سرخ تیره و طعم آن اندک تلخ و با حدت  
 مقوصت و آن کل در سرد رختی است شبیه بد رخت مرز \* طبیعت آن در اول کرم و در آخر سوس خشک \* **انفعال و خواص**  
 آن جهت مرغه و ضیق النفس بارد و طب خصوصاً اطفال و جهت فراق و قی و اسهال الدم مجرب دانسته اند و جهت رفع  
 تشنگی و نسا بلغم و تب نیز و مشهی طعام است و ضما د آن رافع یق است \*

\* **کاکنج** \* بفتح کاف و الف و فتح راء و ممله و الف و کسر سین و مکنون یا عمنناة تحتانیه و نون و کسر کاف و یا  
 معروف بحر و سنگ پس پوده بشیرازی کپورن و برونائی و مقلد نون و برونائی خوری و مرجا و برومی و سقید و لیون و برونئی  
 جوز المزج و حبب الله و برونئی را جو و تکه و بن و تکه و بلاطینی و ملیله کایم نامند \* **ماهیت** آن از انواع غناب و غلبه است

و رجه آنرا دژ کزان معروف بودن با سه خاص است و آن نباتی است شبیه بنبات غلب و برگ آن ازان عریضتر  
 و شاخهای آن چون بلك شود منحنی بسوی اسفل گردد و کل آن سفید مائل بسرخي و ثمر آن در غلافی مستطیل شبیه بمثانه  
 و آن غلاف در خامی سبز میباشد و بعد رسیدن سرخ در وسط آن دانته مانند هر پستان و فندق کوچک نیز بعد رسیدن  
 سرخ میگردد و پیوسته بقطع آن و در صنف میباشد جبلی و بستانی و جبلی آنرا برگ مانندی برگ سیب و مغرب و بجا آورده و سیاه  
 و مایق آن با طوبیت چسپند و نبات آن بزرگتر از بستانی و کل آن بسیار سرخ و دانته آن زرد مائل بسرخي و در غلافی زرد  
 منبت آن سگلاخه و آنرا کاکنج منوم و غلب منوم و در رتخدیر قویتر از خشخاش منوم و از مطلق آن مراد کاکنج  
 بهستانی است و مستعمل پوست نمرودانته آنست که سرخ و معده با لوله تازه باشد بهترین آن بعضی بستانی و بعضی جبلی گفته اند  
 و جمع میان هر دو قول آنکه جائیکه تخمدیر بجا مطلوب باشد جبلی بهتر است و در مواضع دیگر بستانی و قوت آن تا سه سال  
 باقی میباشد \* طبیعت آن سرد و خشک در درم و جبلی آن در سوم و عصاره آن نیز \* افعال و خواص بستانی آن  
 الاذن قنور عصاره آن جهت قروح مزمن کوشش اعفاء الصدر و الغذاء و اللغض جهت رنوبت و عسر النفس و اخراج  
 صفرا بادرار و انقسام کرم معده و امعاء حب القرع و ادرا بر پول و دفع امراض کرده و مثانه و قرحه آن و مصلح حال جگر و مد اومت  
 هر روز مقلد یک مثقال ازان و با عصاره آن جهت یرقان مجرب و بلع نمودن زن مفتاح دانته آنرا بعد از یک از حیض جهت  
 منع حمل مجرب یافته اند و موس گفته که چون جزوی از خشک آن با جزوی از شمع ارمنی بسایند و بخورند کرم معده و حب  
 القرع را دفع و اخراج نماید الاورام و القروح طلای عصاره آن محلل صلابات و بواسر و رافع قروح مزمنه کوش و محافظ  
 قروح ازنساد و مقلد مصلح آن کفشد مقدار شرب از پوست و دانته آن تا پنج درم بدل آن غلب و جبلی آن نیز مد ریول  
 یک مثقال آن منوم و زیاد از یک مثقال مورت اختلاط عقل و جنون است و جوارش و اقراص و معجون آن در قز بادین ذکر یافت  
 \* کالاکوت \* بفتح کاف و الف و فتح لام و الف و ضم کاف و سکون و او و تالغث هندی است بمعنی سیاه کل \* ماهیت آن  
 بعضی است سمی نبات و کل آن مانل بسیاری و بیخ آن در میات و رنگ شبیه بجد و زار نقش و سیاه و اعلا آن در کوه کیدار و بیت  
 از نواح تبت پیدایش میشود و بهترین و قوی آن برای صلب سنگین آنست \* طبیعت و افعال و خواص آن مانند سینک است  
 که نوعی از بیش است و بیش در حرف الباء مع الباء ذکر یافت و کل آن نیز در کال ماهیت است  
 \* کالیزی \* بفتح کاف و الف و کسر لام و یاء مثناة تحتیه و کسر زای معجمه و سکون یاء و کسر راء و موله و یاء لغت هندی  
 است و آنرا سوراج نیز نامند \* ماهیت آن نسیم نباتی است هندی نبات آن بقدر دوزخ و برگ آن اندک طولانی مشرف و کل  
 آن بزرگ کل کاسنی و نسیم آن نیز شبیه بنسیم آن در شکل و غلاف و ازان بلند تر و برگ آن سیاه بسیار تلخ و مستعمل نسیم آن  
 \* طبیعت آن گرم و خشک در آخر سرم \* افعال و خواص آن آشامیدن آن جهت رفع مواد بلغمیه و اخراج انقسام  
 کرم معده و امعاء و حب القرع و ضد آن جهت تهکین ارجاع بارده و تحلیل اورام صلبه بتهائی و یا باده و به منافع نافع  
 و بک ستر و ضد برگ و شاخ درخت آن و به منب کال حل در خالی نیمه دن از سمیت ابادر معالجه اشخاص انسانی از داخل  
 کرم مستعمل دارند بلکه اکثر مستعمل بیاطراف در معالجه دواب است  
 \* کامنج \* بفتح کاف و الف و فتح ميم و خاء معجمه معرب از کامه فارسی است و جمع آن کوامنج و بعضی گفته اند بفارسی  
 جواب و یا صفهائی کرمه نامند \* ماهیت آن نوع صمغ و نان خورشی است که از پودنه رشیر و با زیر و فزنج که خمیر کوامنج

و قمری است میسازند و در قرآباد بین نسخه آن در فودج ذکر کیا فت بهترین آیین معتدل الحرافه کثیر الا با زیواست  
 \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن مشه و منحل و رکنند غذا است بزودی الا آنکه ردی و بیکموس  
 معطش و مفصل معد و مضر طحال است و اکثر آن را باعث تبهای عفنی و ابرام مزمنه و مضر سینه و سرفه نیست و تحفیف این  
 که تر از مری است و سزاوار آنست که بسیار نیا شامند

\* کانیچی \* بفتح کاف و الف و سکون نون و کسر جیم و یا \* ما هیئت آن اسم هر که فندی است که از حبوب یا کوله میسازند  
 بهترین همه مصنوع از برنج است و آنرا سرکه فندی نامند صنعت آن آنست که هر یک از حبوب را که میخورند مهر یا بسته  
 صافی نموده با قدری نمک در شیشه و یا در مرتبان چینی و یا سفالی لعابدار کرده سر آنرا بسته چهل روز و یا زیاده در آفتاب  
 و یا پشت اجاق میگذارند تا برسد و خوب ترش کرد پس صاف نموده بکار میبرند \* طبیعت آن مطلقا سرد و تر با اندک  
 قبیضی \* افعال و خواص آن جالی و مقوی اعضاء مسکن فی و حرارت و جدات خون و صفرا و عطش مضر معد و صا حجاب

از جبهه بارده مصلح آن کفند آفتابی و باورد مری و غسل است و کوبند سیر است که کوبیده در آن داخل کرده بسیار شامند  
 و آنچه از کدوم وجو سازند مغروح قلب و مقوی قوی و رافع سستی بدن و مقوی صوی شربا و طلاء لیکن اکثر خوردن آن مضر  
 \* کاک \* ما جهنی \* در بنکاله غلب الثعلب را کوبند و کستی هم نامند \* فصل الکاف مع الباء الموحدة  
 \* کباب \* بفتح کاف و باء موحده و الف و باء موحده لغت عربی است \* ما هیئت آن گوشت بریان کرده با تش است

و انصاف میباش و بهترین همه کباب گوشت خلات چاق فربه چرب است که قطعیهای آن کوچک و همچنین گوشت ماهی لطیف که  
 با غر قشیم همه جید متساوی بریان نموده نمک و فلفل و غیره با بقدر لائق و روغن نیز بران زده باشند و آنچه بسیج بدل اعتدال  
 تشویه یافته باشد بهتر است از آنچه در روغن بریان نموده باشند خوا قطعیهای گوشت را در دست و یا کوبیده و مانند شامی  
 کباب که طباه می نامند و یا غیر آن و کباب گوشت آمو و کوزن و طیور و امثال اینها نیز لذیذ میباش و لیکن بسیار گرم و خشک  
 است و بدترین آن آنست که از گوشت پیر یا غر رنگ بسیار بران زده و یا بران خزرغال چوب و فلا و انجیر و خروع و زقوم  
 و امثال اینها از بهبهای ردی بریان نموده باشند یا آنکه سوخته و یا غیر متساوی الاجزا باشد \* طبیعت آن گرم و خشک  
 بحسب اختلاف لحوم مختلف میباش در شدت وضعف \* افعال و خواص آن نیز بحسب اختلاف لحوم مختلف و با لجه  
 مولد خون متین و مقوی اعضاء و مسخن بدن و کرده و محرک اشتها و باه و موافق معد و موطوبین و کسائیکه فصل و یا حیامت  
 کرده باشند و در هضم و یعن هضم مولد خون صالح و با ساق و کشنیز و فلفل و ساثر و دویه حاره حابس اسهال و رطوبی و در  
 محروم الزاج مؤثر مصلح آن سکنجبین و اطر یفل و خوردن آب بسیار بعد از آن بغایت مضر خصوص کباب ماهی  
 که کوبد آنرا زدن و خوردن را مرده گردانیدن است

\* کباب \* بفتح کاف و باء و الف و فتح باء موحده و دم و ما لغت عربی است و نیز بر عربی حطب العرزم و بیونانی و بیلیون و  
 برومی و بیلیون و بهمنی کباب چینی نامند \* ما هیئت آن شمر د رختی است که از ملک چین و نواح آن و روم میاورند  
 و در وصف میباش صغیر و کبیر را حب العروس نامند و آن فی لجه شبیه بحب بلسان است و مائل به تیرکی و سیاهی و مغز آن  
 هغیل و خشک و تند طعم و درخت آن شبیه بد درخت مورد و نوع صغیر را فانیجه و فانیجه نیز نامند و در حرف الالف مع الفاء  
 ذکر یافت و از مطلق آن مراد صنف کباب است و بهترین آن تازه خوشبوی نبل طعم آنست که از چین آورند و بعد از آن رومی

و این بهتر ز فندی است زیرا که فندی تلخ می باشد و قوت آن تازه سال باقی می ماند و بعضی گفته اند ثور آس بری است  
 و اصلی نه دارد \* طبیعت آن دردم گرم و خشک و بعضی در سرم گفته اند و بعضی گفته اند با قوت حاره قوت بارده  
 نیز دارد \* افعال و خواص آن بغایت ملطف و مفتاح اعضاء الراس و انتزاع دردم مزمن و خائیدن آن خوشبو  
 کنند دمان و مقوی لثه و دفع قلاع عفن آن و صاف کنند آرزو و دفع خفقان اغضاء الغشاء و انتزاع مقوی معده و احشا  
 و اعضاء باطنی و ران و اطفال و مفتاح مدد کبد و احشا و دفع امراض کبد و طحال و مدد ربول و مقوی قروح  
 میباری آن از رمل و سنگریزه باد دراز و مفتاح آنها و حباب سلس البول و ربول و فوشار و آشا میلن در داندک آن با سنگنجبین  
 جهت شری ابیض نافع الارام و البجرج و القروح ضامد آن با پیه حیوانات محلل اورام و ران و قروح و جروح و شری بلغمی  
 از نینقه طای آن با غالی از خشک کنند و ران بطن و مقوی آن و طای آب خائیدن آن بر قویب بغایت ملای ذجاج مصر مثانه  
 مصلح آن مصطکی و کوبیده مصلح آن مندل و کلاب مقدار و شربت آن تا یکمقال بدل آن دارچینی و فاقله و چون یک گرم  
 تا یکمقال آنرا نرم شود و بزرگ پیا له ماست تازه بسته که بسیار ترش نباشد بپاشند و سر آنرا بهارچه صیفی محکم بسته اگر موسوم  
 کرد باشد شب نیت الساء بک آنند و صبح برهنه زده بپاشند تا سه روز یا بنجور و زید متور جهت قروح میباری بول موثر است  
 کبابه در حین شکافته \* فاعله است و در حرف الفاء ذکر یافت  
 کبابه \* بفتح کاف و با الف و ثاء مثله لغت عربی است \* ماهیت آن نرم و صید می باشد و از اک است بهترین آن  
 بزرگ بسیار و صید آنست که تخم آن کوچک باشد \* طبیعت آن گرم و خشک در دردم \* افعال و خواص آن چون  
 پنجه رم آنرا نرم کرده با هموزن آن شکر سفوف نمایند و بالای آن آب سرد شیرین بپاشند امثال امثال نماید و مقوی معده  
 است و جهت اوجاع ظهر و اکثر امراض نافع جهت آنکه جالی معده است از بلا غم و آشا میلن مطبوخ آن جهت ادرا ربول  
 و تنقیه مثانه و تقویت معده و امعاء طبیعت نافع بدل آن برزن آن بزرگ کبابی و نصف آن تمطاب بیض و د و ثلث آن قنبیل است  
 کبد \* بفتح کاف و کسر بار دال و یکسر کاف نیز رسکون باد در دوا مل و بفارسی جگر و دیوانی مورسیا و مورسیانیز و بر روی  
 دماغ برا و بترکی بزرگ و بهندی کلبیا نامند و کبد مونت است و مذکر نیز آمده و جمیع آن اکباد و کبود و گفته اند کبد بالکسر  
 و سکون با مفرد است \* ماهیت آن عضوی است مرکب و از جمله اعضاء رئیس بدن حیوان و مبدل قوت طبیعی و محل  
 فهم کیموس را خلاصه است و بیان آن بتفصیل در کتب تشریح مذکور و بهترین آن کبد طیور است خصوصاً دجاج و بطار و زفره  
 جوان که غذای آنها فر آنکه و محبوب نصیجه شیرین باشد و بهترین مواشی جگر بزغال و بچه کوسفند یکسان فریه و بدترین آنها  
 جگر حیوانات بزرگ پیر خصوص حیوانات وحشی است \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن غلیظ دیر فسم  
 و خون متولد از آن بطبیعی السلوک در میباری و صریح انتعاش مکر آنکه بانمک و سرکه و آبکمه و دارچینی و کربار و کشنیز خشک که  
 بر آتش جیل بریان نموده باشد مصلح آن در معرورین سرکه و کشنیز و در میبردین ادویه حاره مذکور و جوارشات مناسبه  
 و چرن شره نموده بران نیک و صغ عربی یا شیل بریان نموده باشند جهت قرحه امعاء و سعال موثر بشرط آنکه قوتها ضمه  
 معده قوی باشد و عاجز نیاید از مضم آن و بالتخصیص جگر بزرگ صرغ مصر و عین است و کبد حمار و خوردن کباب آن ناشتا  
 جهت صرغ نافع و بد متور و جگر کبک که خشک کرده کوبیده یکمقال آنرا بنجور و دی و همچنین جگر موش و جگر خنزیری با سرکه  
 جهت لدغ هوام و جگر ذئب جهت درد جگر و داء البلب و جگر کلب و کلب هر دو جهت کزیده هکد و برانده و منع



ترمیم آن از آب الا وضاد اکید المعز خوردن جگر بریان کرده آن جهت صرع و بشار آن را گرفتن و آب مقطر از آن را در حین بریان کردن در چشم چکاندن و بعد رافع شب کوری است کبد الوزغه چون جگر وزغه را بردند آن کرم خورده گذارند درد آنرا ساکن گرداند و کمیکه الماس خورده باشد چون جگر آنرا بتا و خیاطه بسته ببلع و بعد از اندک زمانی با هستگی بر آورد کوبند الماس بدن چسبید و بر می آید کبد الایل چون شرحه نموده و بران فلفل و دار فلفل کوبید و با شیره کباب کنند و آب مقطر آنرا در چشم کنند شب کوری را زایل کند و ابتدای نزول آب را مفید و بن ستور چون خشک کنند و سرده در چشم کشند جهت سرد و علت مفید و بتفصیل خواص جگر و حیوانی در طی ذکر آن ترقیم یافت و میباید انشاء الله تعالی \*

\* کبیر: بفتح کاف و با و راه میله لغت عربی است و یا معروف از فارسی و یونانی اثنو نیطس و قبارس نیز و یونانی قبار و یونانی قباریش و یسرازی کورک نامند \* ماهیت آن ثمر نباتی است خاردار و پر شاخ و اکثر شاخهای آن غنطس بر روی زمین و برگ آن اندک پهن و کل آن در غلافی سبز بمقدار زیتون کوچک و دانه نشوئی و بعد شکفتن کل آن مفید در وسط آن تارها شبیه نموی و آمر آن که خار کبریا مند از بلوط بزرگتر و رنگ رخسار کویکی و بعد رسیدن شکفته مغز آن سرخ و رنگ و نسیم آن زرد و بار طوبیت و لزجی و طعم آن اندک شیرین و با لثیمی و قبضی و عقوصت کمی و در چند رسیده تر باشد تلخی و عقوصت آن کمتر و شیرینی زیاد و گردد و بوی آن سفید بزرگ علوانی و پوست آن ضخیم و از چوب وسط آن بعد خشک شدن اکثر جدا کرد و طعم جمیع اجزای آن تلخ خصوصاً بیخ آن در حرارت و مرارت و اندک ملوحتی است و غنچه کل و ثمر کوچک نارس آنرا نیز در آب نمک شیرین نمود و محلل میماند و بیخ آن قویتر از سایر اجزای آن اکثر مستعمل و منبت آن خرا بها و منک لایحه از زمینهای خشک و آنچه قریب آب و زمینهای نم پاک باشد نفاخ ردی و مفسد \* طبیعت آن در دم کرم و خشک و آنچه در بلاد حاره یا بسه بهم رسد تا سوم \* افعالی و خواص آن مفتوح و جالی و محلل و ملطف و مقطع بلغم و سودا و اخلاط لویه اعضاء الراس و العصب جهت امراض بارده و ماغیه مانند فالج و استرخا و خن و رواج مفاصل و عرق النساء و نقرص نافع بیسبب عقوصت و قبضی که دارد وضاد تازه آن جهت تسخ عضل و خائیدن پوست آن جالسه طوبات و ماغ و مسکن درد دندان و استور خائیدن پوست تازه آن و یا برگ آن و مضغه بسرکه خمیری که پوست آن و یا نسیم آن در آن جوشانید و با شستن مسکن درد دندان و مفتوح سد دم ماغی و منقعی و ماغ و قطور و حصاره آن در رکوش کشنده گرم آن و شستن هر آب با بیخ آن رافع کپلی اعضاء الصل و با د و به خوشبو مانند سنبل الطیب را سبط خود و س و اذخر و عمل محلل بلغم سینه و مخرج آن و مسکن ارجاع صر و نمک پرورد آن جهت رنو و غرغره \* طبیعت آن دافع بلغم از اعضاء تنفس اعضاء الغذاء و التفض مقوی احشاء و محلل ریا ح و مفتوح منک و کبد و طحال و مسهل خلط خام و مل زمره سودا و قاتل دین ان اعضاء و مد و بزل و حیض و زیاد و کندن قوت با و خوردن نمک سود آن بیش از طعام ملین بطن و بهترین دوائی است از برای سپر زخوص پرورد آن با غسل و مرکه و بسا است که استغراغ میماند از طحال ما و غلیظ سوداوی را با سهال وادار و بعد از آن صحت حاصل میگرد و با فلفل و سداب جهت تفتیح سد و کبد بازده و خوردن محلل آن چهار روز متوالی رافع سهر زرا شامیدن آب برگ آن کشنده و مخرج اقسام کرم معد و اعضاء وضاد آن با آرد جو یا ترمس محلل ورم طحال خصوصاً با سرکه مد و بزل و حیض و جهت بواسیر و از دیاد با خصوصاً شیرین با کرد و تلخ آن و بخور آن جهت بواسیر نافع الارام و البثور وضاد پوست تازه و یا خشک آن و یا برگ آن با دویه مناسبه محلل متنازع بر و ارلام صاب و یا سرکه رافع بهق و قوبارید شتر و برگ آن با دویه

منه اسید که مرقوت آن وجهت خنایر برقه و اورام غلیظه آن وزیر بغل و کش ران از اعصاب رخوه مجرب القروح و الخیر روح ضاده  
تازة آن جهت قروح غلیظه و سخته و خفیف آنجا آلات المفاصل جهت عرق النساء و اجاع درک شربا و احتعا تا بعصر آن السوم  
ترباتی اکثر مسموم است شربا و ضما و خصوصا خصوص بالشراب و کل آن قبل از شکستن در درم کرم و بشک و ملطف و مقطع و در جمیع افعال  
مانند بینج آن و از آن بهیتر و ذر و ران رافع نوا صیر چشم و مثل آن لذیذ و مشهور و رافع سو زرجالی بلغم و مفتوح سله جگر  
و سو زرجالی و مصلح و مسرورین و بدستور مثل خیال آن و خیال آن کرم و تر و نرم آن در سوم کرم و خشک و خیار و سیدل آن بدون  
مضع تقیم آن ناشتا ملین طبع و مفصل معد و ساق و ریزک آن در آخر اول کرم و خشک و در افعال ضعیف تر از کل آن و محلل خنایر  
و نوا صیر چشم و عصاره آن کشنده اسام کرم معد و ضما آن باز نیت رافع قروح شعله و قروح خبیثه و بواسیت مثل خا زیر  
وسا نور و بلغمه در جمیع افعال ساق آن تویترا از برک آن و غرغره بطبیخ جمیع اجزای آن منقی دماغ و منتهج سد دماغ  
و صل و مقنا و شربت از آب آن تا هشت درم که با سرکه و عمل و شکر بنوشند و از بینج آن تا سه درم و در مطبوخ تا هفت منقل مضر  
معد مسرورین مصلح آن سنگین مضر مثانه مصلح آن انیسون واسطوخودوس مضر کراهه مصلح آن خولجان و عمل و صریک از  
اجزای آن بدل دیکوی و کامی کهرمهزل و محلل طحال و بهتر از کبر و مصر دماغ و معد مصلح آن غرغره با آب سو در آشامیدن آنست  
\* کبریت \* بکسر کاف و سکون با و کسر راعه و سکون و عصاره تننایه و عصاره نایه فو قنایه لذت دهنی است و ناء آخر آن  
بقول بعضی اصلی و بقول بعضی زائد و بغلا دی گفته معرب از طبی است و عربی الاصل نیست و بیون قاریون و حیرانی کبریتا  
و بر می نادن و بغاری که در بهندی کند مک نامند \* ماهیت آن جسمی است حجری و خوبا جوهر ارضیه متوال از بنابر  
یابس و خانی که با بنابر طبع لطیف دهنی مزوج کشته و بر اجزای شمس طبع یافته و در آن دهنیت و حرارت و لطافت و خفیت  
به هم رسیده باشد و لهذا بر یکن آتش بد آن بزودی مشتعل میگردد و چه از صنف میباشد سرخ و زرد و مثل بسبزی و سفیدی  
و مائل بکبودی و سرخ آن شفاف صافی لامع میباشد و در معدن خود شب میل رخشد مانند آتش و اطراف معدن خود را روشن  
میکرد و آن در موز از اعمال فارس و جزائر عمان است و نواب معتدل الملوک سید علو نشان قدس سره نوشته اند  
که دیدم من معدن آنرا در جزیره از جزائر عمان که مانند معدن دیگر زمین را حفر نموده کبریت سرخی صافی بر می آورند  
اما کبریت احمر غیر صافی که معلم اول نوشته گاهی من ندیدم و جالبینوس نوشته که کبریت را از معدن حفر نموده بر می آورند  
و آن سرخ و زرد و سفید و سیاه میباشد و زرد آن مائل بسبزی است و این را مصکار و اصابعی نامند و سفید را کبریت فارسی  
گویند و مائل بکبودی را کبریت اسود کند و خوانند و مطبوخ آن از آب چشمه های کرم کبریتی و با از خاک بعضی اما کن اغیر  
مائل بسبزی و مسرق آن بسیار میباشد و بهترین اقسام آن احمر چید الحمره است و بهترین آن صافی سنگین غیر متحجر  
آنست که با آتش نرسیده باشد و نقیسی گفته که بهترین اقسام کبریت زرد بد بو صافی آنست و جالبینوس گفته که بهترین  
هر صنف صافی خالص آنست و قوت آن تا سی سال باقی میماند و در کبریت احمر اقوال بسیار است انطاکی گفته که معدن  
ذغیب و بغلا دی گفته وادی انتمل است و بعضی گفته اند جوهری است مصنوع غیر معدنی و بعضی دهن الشعره قطاردانسته اند  
و با مصطلح اهل صناعت کیمیا کسیر منوع در غایت سزخی را کبریت احمر نامند \* طبیعت آن در آخر سوم کرم و خشک  
و کرمی آن زیاده از خشکی آن ربعی تا چهارم دانسته و در غایت دهنیت \* افعال و خواص آن مسهل و مسخ و ملطف  
و مسخف و جالی و جاذب اعضاء انراس و لصد و رائد اعراض السوم آشامیدن آن باز نیت تقیم نیم برشت و باز نیت تقیم نموده

جهت زکام و نزله و سرفه و طوبی و زین و اخراج چرک و بلغم از منته و شش و رفع نقران و معوم و آشامیدن آن به تنهایی با آب و با بادریقه مناسبه رافع نقران و مد ر حیض و مقارم معوم و ذرور آن نیز رافع ضرر اسهال و سخی است و طلای آن با حب الغار جهت امراض باره و نیم وزن آن صمغ عربی یا ماست جهت سغه و قروح سر و قوبار چرب و طب مجرب و معوط آن جهت صرع و سکنه و شقیقه و تشویر آن رافع صداع و حایس زکام و نزله و رافع کرمی و مسقط جنین خصوص نوع سرخ آن و قطور آن با دمان و با ادویه مناسبه رافع کرمی و تشل سامعه و طلای آن با عمل و بول و آب دهن جهت کزیدن موم و بارانچین جهت کزیدن عقرب و با سرکه جهت کزیدن عقرب و تبین بختی و با طین قیولی جهت سغه انفر و ح و الحز و ح و البثور و غیرها آشامیدن آن در بیضه مشوی و یا بیضه نیم برشت جهت اتساع جرب و طب و خارش و طلای آن با عاقر قرحا و عمل و سرکه جهت جذام و جنبه شپای سوداوی عجیب الاثر و با سرکه جهت بقی و با سرکه و قطرون و عسل و لکیم جهت قلع آثار و ریاض ناخن و سائر آثار حادث در بدن و حکه و جرب و بقی و نابذ و تقشر جلک و داء السیه و الثعلب و کله و قروح و طبعه و با صمغ البطم تنه جهت قلع آثار ناخن و با حنا جهت قوبار و با چند بید ستر جهت تحلیل صلابات و با بورق ارمنی و عسل و ادویه مناسبه جهت نقرس و ذرور آن بربدن قاطع عرق و بر موی سفید کننده آن و بخور آن کزیدن اندک فوآم و سفید کننده موی و اغتسال بد آن جهت حاکه بد ستور با کبریتی مضر معده مصلح آن کثیرا و شیر تازه و دوشیده و مضر دماغ مصلح آن بنفشه و تشکر مغذی و شربت آن آزدود انک تا یکمشتال و بدل مزیک دیگر است و معصلد آن جهت تکلیف معدن و رفع چرک آنها بیدیل و سفید کرده آن نائب مناسب جوهر زرنج و زروغن آن جهت جمیع درد های یار و جرب و حکه و سغه و عرق آن بغایت مجفف و مریع انفوذ و جالی و رافع رطوبات و جهت سرفه بارد و ضیق النفس یار و رطب و تحلیل و نرم ضحال و درد دندان و دفع کوش فاسد بدن دندان و کفایت آن و مسخن و محرق اخلاط و مفرح جلک و چون قلیلی از آن را بهینه آلوده بردندان دردناک شدن کلدان تسکین دهد و چون بر زخم کرم کلدان سمر را جنب کتب و چون بر عرق ملنی کلدان تمام آن را با سانی بر آورد و چون قطره از آن را با آب بنوشند صلاحت سر زرا تحلیل دهد و اشتهای طعام آورد و وضع و درای آن برای جمیع امراض بلغمیه و سوداوی و حمیات که با سردی آید و حمیات حزمه حادثه از بلغم و سودا و عرق النساء و اوجاع مفاصل و غیرها نافع به تفصیلی که در قبادین یا نسخ آن و نسخه حب وادمان و طریق تصفیه تدبیر و عرق آن در قبادین کبیر ذکر یافت

**\* کبسون \*** به فتح کاف و سکون باء و حله و ضم سین مؤمله و سکون و ورتون و کشمون بغانجای باء و موحله نیز آمده

**\* ماهیست آن \*** پرک نبات و چمی است که از بلاد حبشه می آورند و آن شبیه بکشیزشامی و با تندی و تیزی و تلخی و حب آن

**مدر \*** طبیعت آن گرم و خشک در اول بکمان اهل حبشه و تحقیق آنست که در سوم گرم و خشک است **\* افعال و خواص آن**

اهل حبشه بسیار آنرا مستعمل دارند جهت اسهال و اخراج دیمان و حب القروح که نرم میگویند و با شکر و یا با عسل سرشته باشند و تازه و دوشیده میآشامند به تنهایی و یا با برنگ کابلی و ادویه مناسبه دیگر و بعضی آنرا کثورت و بعضی بزرگ کابلی دانسته اند و اصلی ندارد و آنچه به تحقیق پیوسته نبات آن مشابه بوما درانست و در جمیع اجزای بدن آن بسیار قوی است در اسهال و اخراج دیمان و حب القروح و طریقه استعمال آن آنست که کوبیده در آب با بومرندی حل مینمایند و صاف کرده میآشامند و اگر از آن قویتر خواهند برنگ کابلی نیز بر آن ضم مینمایند و اگر از آن قوی خواهند قدری حب النیل نیز اضافه میکنند و اگر از اینها استعمال نام نیایند ببع آنرا نایل و آب میخورند **\* طبیعت آن** آنست که در سوم گرم و خشک باشد نه در اول چنانچه ذکر یافت

\* کبیکم \* بفتح کاف و کسر باوسکون یاء متناهة تحتانیة و فتح کاف و جیم معرب از فارسی است و آنرا کف اللحم و بیدوانی بطراخین و مانتین اغریون و باصفائی موشک و بترکی ماستواء چپکی و بهندی جل بیل و لستوری نیز و بدو ترکی زنگل نامند  
\* ماهیت \* آن اصناف بسیار است صنفی برک آن شبیه ببرک کشتیز و از آن هر بیشتر و مانند سفیدی و بار طوبت نرجه و کل آن زرد و بنفش نیز و ماق آن باریک بقدر یکد رنگ و ریخ آن سفید تلخ و متعصب مانند شعبیای خربق و منبت آن قریب آبهای جاری صنف دوم نیز شبیه بصنف اول و از آن بزرگتر و بحدیخریف و کل آن بنفش و این را سالتمن اغریون نامند  
\* صنف سوم نبات آن بسیار کوچک و کل آن زرد ملائی و کره الاله و صنف چهارم نیز شبیه بصنف سوم و کل آن سفید برونک شیر \* طبیعت اصناف آن گرم و خشک در آخر دوم و در سوم نیز گفته اند \* افعال و خواص آن حار حاد مفرح رجالی و مقشرجل و لذاع و محکم اعفاء الراس معوط یبع خشک آن معطس و قویتر از کندس و ملائی آن از خارج جهت ضربان اسنان و ستون آن جهت تغذیت آنها و تطول مطبوخ آن جهت سعة الارام و البثور و ملائی آن جهت قطع جرب و بشور و ثایل معماریه و غل و آونجه و ضامد تازه برک و شاخ آن با اندک زمانی موجب جراحت در د اعضا و بار و خنها جهت جرب انسان و حیوان و قطع برص و بیاض ناخن و اتسام ثایل رداء الثعلب و جمل آن مخرج چنین و مشیمه و رافع احتباس حیض و د و مثقال آن کفشد و چون با مثل آن آرد کدم خدر کنند و بر عضو کاند و رند نائب مناب داغ است و از داخل استعمال آن جائز نیست بسبب کال حلت آن و چون کسی آنرا بشورد اعراض از و مانند اعراض اعیل و بزرا نجره خورد است و بد ستور مدای آن

\* کتمان \* بفتح کاف و تاء مشددة و الف و نون لغت عربی است و بکسر کاف نیز آمده و بهندی السی و تیسسی نیز نامند و تنم آنرا بعریبی بزرگتان بفتح با و مکون زای معجمه و بکسر یا نیز گفته اند بهندی السی کابیج و تیسسی نیز نامند \* ماهیت \* آن نبات است بقدر رطوبی و ساق و برگ آن باریک و کل آن لاجوردی و قبیای آن قریب بیجوزی و بپرا ز تنم و تنم آن کوچک اندک بهن طولانی و از پوست درخت آن مانند پسته و پوست درخت قنب لباس میا نند لباس آن بسیار سرد و خشک میباشد \* طبیعت آن سرد و خشک و گفته اند معتدل مائل ببرد است \* افعال و خواص آن پوشیدن لباس آن رافع حرارت و باعث تقلیل عرق رشح آن و جهت جرب و حکم و درم صلب نافع و از ملایس محروم و برین فصل گرم است و شپش در آن از بنیه کمتر جمع میگردد و بهم مرید بجهت آنکه بدن آن خوب نمی چمچد و غیر مفعول آن محجف خصوصاً در زمستان و بشور آن و نبات آن نیز مقتمه هلد و ماغ و زکام و مصلح حال رحم و در زردی و سوخته آن محجف و قاطع خون جراحات و التیام دنده آنها و بد ستور پر کردن جوف زخمها بشورف کتان شریف گفته اگر خوانند که بدن لاغر گردد در زمستان جامه کتان نو بپوشند و در تابستان جامه کتان شسته اگر خوانند که لاغر نشوند بالعکس و کل آن مغرغ و مقوی دل و تنم آن مائل بزروری و تیرکی و اجلس و بهن اندک طولانی و بعضی مائل بصرخی و تسمی میا و نرعی سفید \* طبیعت مجبوع آن در اول گرم و خشک و بار طوبت فضلیه \* افعال و خواص آن محلل و جالی و ملین طبع اعفاء الراس و الغضب و الصد و ضاد آن با آب سرد جهت صداع و نرمی و قویابی دماغی و قروح مرو با بزرقه نا جهت تسکین درد مغاصل و عرق النسا و نقرس و قطور لعاب آن در چشم و مالیدن آن بر چشم دافع مرخی آن و امواق آن با غسل جهت سرفه بلغمی و سه درام آن جهت تنقیه مینه و نفخ و تحلیل ورم جگر و اعضای باطنی و بربان نموده آن تا بشی و جهت نفثه الدم و مرقرط و رطوبتی بغایت مفید اعفاء الغل و التلغض مد اومت و در و زخم منقال آن

جهت درد امعاء در دل و بول و عرق و شیر و حیض و تلبین طبع و قرحه کرده و مثانه و چون یکتوله تخم آنرا در آب جوش داده لعاب آن مع تخم بنوشند برای روزانیدن آن سنگ کرده مجرب و با عمل جهت ورم هر زربا اندک فلفل و عمل جهت تحریک با ده مومین مجرب و دانسته اند و حقه بطبیعی آن جهت اخراج فضول و لذع امعاء و رحم و بدستور جلوس در طبع آن ردود آن مصلح حال رحم الا ورام و الجروح و القروح و غیره اما آن جهت ورم صلب و قروح سر و با انجیر جهت کلف و با حرف با بلی و عمل جهت شقاق ناخن و با بوره و خاکستر جهت تألیل و با روغن کنجد جهت زخمها و رفع درد و لذع آنها و در ورم و حخته آن جهت تجفیف جراحت و تسکین درد و لذع آن و بدستور در نمودن جوف زخم بخرقه کتان المصار مضمحل بصر مصلح آن بکنیز و مضغها مضغ آن سکنجبین و مضرا نیمان و مصلح آن عمل مقد ار غریب آن سه درم تا چهار درم بدل آن حله و روغن تخم آن گرم و تر و حقه آن با روغن گل جهت وجع جراحت امعاء و طلاهی آن جهت وجع فواید و قویا و جراحت و تسکین درد آن و آشامیدن آن و جوشانیده آن جهت رفع قولنج انسان و در آب و بدستور رنده همین بدان مضغ با صره و با مصلح آن سکنجبین است \*

\* کتیم \* بفتح کاف و تاء و میم لغت عربی است بفارسی و سده و بری آنرا درما زندران و تکان شالنجی نامند بمعنی حنای شغال \* ماهیت آن برک نباتی است بری و بستانی میباشد بعضی گفته اند غیر برک نیل است و برک آن شبیه ببرک مورد و ساق آن غیر میوه و شاخهای آن انبوه و ثمر آن بقلدر نخلی و بعد رسیدن سیاه میگرد و در جوف آن نیمی کوچک ریزه و بریده و جبلی آن در کنار رودخانه های رنگزار و میرید و شاخهای آن انبوه تر و برک آن عریضتر و درازتر از برک نیل و ساق نیل و میوه نبات آن شبیه بکنان و تحقیق آنست که برک نیل است و گفته اند شرط است که برک آنرا صبح چیده و بیک آفتاب خشک نمایند و نرم کرده در شیشه محفوظ نمایند که هوا بد آن نرسد زیرا که اگر شب نیم خشک بماند و روز دیگر با قناب خشک نمایند رنگ آن ضائع میگردد و ملاسد یک کار زردی در شوح موجود و مسودات شعر نوشته که رسه هندی چیل تازه در تخفیف و تطوین بهتر از رسه کرمانی است و رسه کرمانی تخفیف آن کمتر ولیکن رنگ آن دیرتر می ماند و تخفیف آن مایل بسیار می است و رنگ موی و طار و سیت بسیارند آنرا \* طبیعت آن در درم گرم و خشک \* افعال و خواص آن جالی و قابض و محلل اعضاء الاراس خضاب آن با آب و نمک جهت صداع ربیعی و بلغمی و بیضه و خرده و بخور و طلاهی آن جهت زکام و تقویت موی اعضاء الغل و الاسم آشامیدن آب برک آن و با آب طبیعی آن بغایت مقی و جهت کزیدن سبک دیوانه مفید و بهترین چیزهاست از برای خضاب و گفته اند خضاب بوسه بهتر از خضاب نیل است بنا بر قول آنکه غیر بیک یکرا المصار مضغ در ماغ مصلح آن قزغزل و لادن و روغن آن که آب آنرا با هم وزن آن روغن کنجد یا تش ملایم بجوشانند تا روغن بماند جهت درازی موی و منع ریختن آن و بواسطه امراض مغله و ارجاع بارده تدبیرا نافع و تخم آن در رنگ و مقد ار غلاف شبیه بتخم ترب و مانل بسیار می واکتال آن بهترین ادویه است برای منع نزول آب و تحلیل آب آنرا در چشم و بین آنرا چون با آب بسیار طبع دهنند و صاف نموده قدری صغ عربی داخل نمایند جهت کثابت قائم مقام مل اد است و در تخفیف لیمه و غیر آن شرط است که اولاً موی صحاح و سر و غیر آنرا پاک بشویند که چیزی و نمومت مطلقا در آن نباشد پس اولاً شتر بخنای مانده نمایند و بعد زمانی بشویند و خشک نمایند و خضاب بوسه نماید که رنگ آن نیکو میگردد \*

\* کتیم \* بفتح کاف و تاء و میم لغت عربی است بفارسی و سده و بری آنرا درما زندران و تکان شالنجی نامند بمعنی حنای شغال \* ماهیت آن برک نباتی است بری و بستانی میباشد بعضی گفته اند غیر برک نیل است و برک آن شبیه ببرک مورد و ساق آن غیر میوه و شاخهای آن انبوه و ثمر آن بقلدر نخلی و بعد رسیدن سیاه میگرد و در جوف آن نیمی کوچک ریزه و بریده و جبلی آن در کنار رودخانه های رنگزار و میرید و شاخهای آن انبوه تر و برک آن عریضتر و درازتر از برک نیل و ساق نیل و میوه نبات آن شبیه بکنان و تحقیق آنست که برک نیل است و گفته اند شرط است که برک آنرا صبح چیده و بیک آفتاب خشک نمایند و نرم کرده در شیشه محفوظ نمایند که هوا بد آن نرسد زیرا که اگر شب نیم خشک بماند و روز دیگر با قناب خشک نمایند رنگ آن ضائع میگردد و ملاسد یک کار زردی در شوح موجود و مسودات شعر نوشته که رسه هندی چیل تازه در تخفیف و تطوین بهتر از رسه کرمانی است و رسه کرمانی تخفیف آن کمتر ولیکن رنگ آن دیرتر می ماند و تخفیف آن مایل بسیار می است و رنگ موی و طار و سیت بسیارند آنرا \* طبیعت آن در درم گرم و خشک \* افعال و خواص آن جالی و قابض و محلل اعضاء الاراس خضاب آن با آب و نمک جهت صداع ربیعی و بلغمی و بیضه و خرده و بخور و طلاهی آن جهت زکام و تقویت موی اعضاء الغل و الاسم آشامیدن آب برک آن و با آب طبیعی آن بغایت مقی و جهت کزیدن سبک دیوانه مفید و بهترین چیزهاست از برای خضاب و گفته اند خضاب بوسه بهتر از خضاب نیل است بنا بر قول آنکه غیر بیک یکرا المصار مضغ در ماغ مصلح آن قزغزل و لادن و روغن آن که آب آنرا با هم وزن آن روغن کنجد یا تش ملایم بجوشانند تا روغن بماند جهت درازی موی و منع ریختن آن و بواسطه امراض مغله و ارجاع بارده تدبیرا نافع و تخم آن در رنگ و مقد ار غلاف شبیه بتخم ترب و مانل بسیار می واکتال آن بهترین ادویه است برای منع نزول آب و تحلیل آب آنرا در چشم و بین آنرا چون با آب بسیار طبع دهنند و صاف نموده قدری صغ عربی داخل نمایند جهت کثابت قائم مقام مل اد است و در تخفیف لیمه و غیر آن شرط است که اولاً موی صحاح و سر و غیر آنرا پاک بشویند که چیزی و نمومت مطلقا در آن نباشد پس اولاً شتر بخنای مانده نمایند و بعد زمانی بشویند و خشک نمایند و خضاب بوسه نماید که رنگ آن نیکو میگردد \*

آن بقدر ذریعی ساقی آن باریک و صلب مانند ساقی کتان و برکه ای اسفل آن دراز شبیه ببرک کتان و عین ماثل بسیمای  
و مغروش بر روی زمین و بر نصف اهلی ساقی آن تا سرکهای ازرق سفید رنگ نازک و زرد رنگ نیز شبیه بگل کتان و کرچکتر  
از آن و قسم آن مانند قشم شاعتر و طعم کباب آن و قشم آن تلخ \* طبیعت آن در آخراول کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
آشامیدن آن جهت اخراج بلغم خام را و جاع و رگ و مفصل بارد و ضداد متابوخ آن جهت رفع قوبا نافع و قسمی دیگر از آن  
میباشد که در اماکن صلبه میرود و شاخهای باریک از ساقی آن رشته و بی برک و شیردار و این قسم از قسم اول قویتر در  
اخراج بلغم خام مقدار شربت از قسم اول در درم و از دوم یک و نیم درم و محمول آن جهت قطع حمل مجرب دانسته اند  
\* کتبیه \* بضم کاف و فتح تا سکون یا عمناء تحتانیه و فتح لام و ما \* ماهیت آن نباتی است طول آن از یک کثیر تا یک کز  
و شاخهای بسیار از یک بیخ رشته رچوب آن صلب و برک آن شبیه ببرک مورد و از آن با و کثیر و ماثل بسفیدی و مزغب و منبیت  
آن بلاد شام و بیت المقدس \* طبیعت آن در سوس کرم و خشک \* افعال و خواص آن چون اندکی از آن در خم  
شراب اندازند پیش از آنکه بجوش آمده باشد مانع فساد آن و اهل مصر این شراب را شراب البشیشیه نامند در نهایت حرارت  
شراب اندازند از آنکه بجوش آمده باشد مانع فساد آن و اهل مصر این شراب را شراب البشیشیه نامند در نهایت حرارت

است و جهت امراض بارده نافع \*  
\* کثیرا \* بفتح کاف و کسرا تا سکون یا عمناء تحتانیه و فتح را و الف لغت عربی است بیوانی طراخا فیثا و طراخا فیثا نیز  
و بفارسی کون نامند و مشهور بهندی کثیرا بتاء منبأه فوقانیه بجای ثاء متلفه است \* ماهیت آن صمغ درختی است بسیار  
خاردار و خارهای آن بسیار تیز و بر کشته که آنرا قتاد نامند و مذکور شد و سفید و معیا \* میباشد بهترین آن سفید صافی املس  
باریک خالص مائل بحلاوت آنست و سیاه آن زبون \* طبیعت آن در گرمی و سردی معتدل و در اول تر و رطب از صمغ  
عربی و بعضی در اول سرد و خشک دانسته اند و خشکی آن کمتر از سردی و بعضی کرم و تر و بعضی مرکب القوی \* افعال و  
خواص آن \* مغری و با تخفیف کمی و شکنند \* حدث ادویه حاده و مغلف خون و مواد رقیقه و ملین صلابات و مسکن لذع  
و حلت اخلاط و ادویه حاده و مشروبه از امعاء و مقوی فعل آنها بسبب غریت و تلایین و از لایقی که دارد و با اندک قوت  
مسهله اعضاء الراس و الصل را کتبیل آن با العبه و ادویه مناسبه جهت رمل و قرچه و بتورچشم در اکمال و ذرورات مسکن  
حلت آنها و بهتر از صمغ عربی و بجای آن مستعمل و آشامیدن آن با شیر یا لاغ و با شیر بز تازه و و شیده قاطع نفث اللم و نزف  
الدم سینه و سایر اعضاء باطنی و جهت سرفه و خشونت سینه و حلق و قرچه و رنه و کوفتی آواز و چون با عسل بسرخشد و حبوب  
و با اقراص ساخته در دهان نکاهند و آرن و آب آنرا فرو برند جهت امراض سینه نافع اعضاء الغداء و النفث و العوم  
آشامیدن آن با ادویه مناسبه مقوی امعاء و مسکن لذع و قرچه آن و مسکن درد کرده و متانیه و قرچه متانیه و مجاری بول و حرقت  
آن و مصلح ادویه سیه و کوبیدن مسهل مره صفرا و بلغم لزج است و آشامیدن در دودم آن که در مینج خیمسانید و با قدری شامغ  
کوزن و یک انگ شب یمانی داخل نموده با غنل جهت وجع کرده و حرقت متانیه فی الفور نافع و مل او مت آشامیدن آن با بریک  
از مغز بادام مقشر و نشاعته و شکر بوزن آن بغایت مسکن بدن خصوصا که بعد از آن شیز یک در آن نارچیل طبع یافته باشد بنوشند  
و از سر مجرب شمرده اند الزینه تلای آن جهت کلف و نمش و تلایین جلد و رفع خشونت آن و شقاق لب و با سرکه جهت  
یهق و برص و با لجه جهت تشقق موی الجرح و الفروج و فساد آن با کور که در جهت جرب و اكله و با ادویه مناسبه جهت اکثر  
زخمهای خارده و بارده و مغر سفید مصلح آن انیسون مقدار شربت آن از یک گرم تا پنج درم بدل آن در تغریه و غیر آن صمغ

هر بی و در تلین و تغلیظ نسیم کدور و بیخ آن درخت را چون بگویند هنگامیکه خشک باشد و یا سرکه بر بهق بمالند زایل گردد اند

### \* فصل \* الکاف مع الجیم \*

\* کچنار \* بفتح کاف و سکون جیم عجمی و فتح نون و الف و راء مهمله و لام بجای رانیز آمده لغت مدنی است \* ماهیت \*  
 این درختی است هندی شاخهای آن متفرق و پریشان و برگ آن عریض و وسط آن هم از جانب پائین و هم از جانب بالا منشق  
 بد و نصف و غنچه آن سبز طولانی و کل آن بعد شکستن خوش منظر و اندک خوشبو و در نوع می باشد سفید و سرخ و ارغوانی مائل  
 به بنفش و بعد دیرکهای کل آن پنجه عد و پائین برکهای باریک و بالای آنها عریض و در وسط آن پنجه ناریک و بر سر هر تار  
 چیزی شبیه بد آن نه زیره و در وسط آن تارها نیز تارهای باریک و وسط آن ضمیمه که نسیم آنست و غنچه خام آن را باد و پیاز  
 بسته باروغن بریان کرده با کوش و با بی کوش متشرونند لذت بخش و بر طعم می باشد \* طبیعت \* جمیع اجزای آن سرد  
 و خشک در درم \* افعال و خواص \* ان قابض و میخف و مقوی معده و امعاء و باس بطن و دفع اسهال و دلدان و حبس  
 القرع و فساد خون و صفرا و جهت جذب و خنار و بر و مطبوخ پوست درخت آن با ساق با السویه جهت نفی الدام و حیض  
 و جراحات باطنی و مقعد و غیره \* آن خصوصاً با افاقیه و کلنا و جهت جوشش دمان و کلور و خنار و بر و خوردن غنچه خام مطبوخ  
 آن جهت سرنه حار و طبع و حبس اعیال و بول و عیور و حیض و بول الدم و فساد صفرا و دفع

### \* فصل \* الکاف مع الراء المهملة \*

\* کراث \* بضم کاف و فتح را و الف و ثای مثله و بفتح کاف نیز آمده لغت عربی است بقا روی کند تا و بهند تا نیز بدین نام  
 مشهور و با صغیانی تره و بد یلمی کوار و بدلا طینی کویر کیسور و بیونانی فرا سینا و بمریانی عطارا و برومی فقلوطا و بستانی آنرا  
 نبلی و جمیلی و فرا سیون نامند \* ماهیت \* آن نباتی است معروف و در اکثر بلاد می شود در بری و بستانی و جبلی می باشد آنچه  
 برگ آن باریک شبیه برگ پیاز و در تمام سال می ماند و چون بزرگ گردد از میان آن ساقی میروید و بر سر آن گل و نسیم و کل آن  
 سفید شبیه گل پیاز و نسیم آن سیاه و نیز شبیه بنسیم پیاز و این را کراث البقل و کراثاله و نه دنا من جهت آنکه مانند بقول دیگر خام  
 و بسته آنرا می شرونند و در مواد و خوان حاضری و طعام مانند بقول دیگر حاضر و مسازند و آنچه در آخر زمستان و اول بهار می رسد  
 و پیاز آن شبیه ببصل ماکول و بقیه آن مانند بقیه آنرا اگر اکران شامی و بیونانی فرا آس و بابا لوطان و فرا هن و فلولان نیز و بشیرازی  
 تر پیاز آن من و خام این غیر ماکول بلکه بسته آن را با کوش و متشرونند و این صنف کمتر خوشبو تر و لذت تر از اول و بری آن بهیار شبیه بثرم است و  
 صنفی کبیر الراس صغیرا لعنق قصه و ترمزی و تندی این صنف کمتر خوشبو تر و لذت تر از اول و بری آن بهیار شبیه بثرم است و  
 آنرا کراث الثوم و کراث الکرم نیز نامند و گفته اند فرا سیون این است و از مطلق آن مراد کراث البقل تازه است که مختار  
 و کثیر الاستعمال است \* طبیعت \* آن در درم گرم و در درم خشک \* افعال و خواص \* این مفتح و ملطف و میخف  
 اعضاء الراس و الصل و الرغذاع و النفیض و غلای برگ آن با سرکه بر پیش سرخا بس و عاف و خوردن آن منقح و نه و مفتح  
 سده و جگر و مقوی هاضمه و کرم و ملین طبع و رافع قولنج و مد و بول و حیض و بعد از طعام مانع ترش شدن آن و اعانت بر هضم  
 و تلین طبع و تقویت باه و آب آن بقل رسیده بمقال و نیم قاع خون بوا میر و محرک باه و با عسل جهت امراض بارد و بر طبع  
 سینه و درام و نه و نفیض آنها و باه و الشعیر و با مطبوخ آن با جو جهت در دینه و بر و با سرکه پرورده آن مفتح سده و جگر  
 و سهر زور را قه قولنج و عصاره برگ خشک کرده آن معهل خون و خوردن و مضامد کردن برگ مطبوخ آن مقوی باه و بول و سهر

( ۷۶۶ )

نافع و حصول برک کوبید و آن بتنهائی و یا با دود و به مناسبه میجفت و طبوبات رحم و مانع از لاق جنین و جلوگیری در طبع آن  
که با سرکه و آب و نمک طبع نموده باشند جهت انضمام نم رحم و تبدیل صلابت آن و بالای مطوح آن جهت بواسیر و تقویت  
باز و قطر آب آن با روغن کل و سرکه کهنه جهت درد کوش و دی و سقوط آن با کنک و سرکه کهنه جهت قطع نزف الدم و  
رعاب و چون کنک نارادر بار میزند و بفشارند و جرم آن در آرد آب سرد بنمیسانند و با اطعمه استعمال نمایند باعث لذت اطعمه و رفع  
نفخ و غلظت آنها میگردد السموم ضداد آن جهت کزیدن موام و افی و آشامیدن آن نیز با ماء العسل جهت معوم الاورام  
و البثور و القروح ضداد آن با سماق جهت شری و تألیل و بانکه جهت قروح خیمه العفار قاسم آن از بیاضد و موضع ترو  
نفاع و مضر و مسترق خون و مورث ظلمت بصر و فساد لثه مضر حار المزاج و دیدن خوابهای ردی مصلح آن کشش و گاسنی  
تازه است چون شمشیر زکارد و غیره را با آب برک آن آبکوبی کنند آب و تندی آن زائل نکرد و تخم آن در آخرد رم کرم  
و خشک **افعال و خواص** آن مفتح و متحل و حالي **اعضاء الغذاء** و النفض آشامیدن و و مثقال آن با هموزن آن تخم  
مورد رفع امراض بارد و قاطع نفب الدم و نزف الدم و مفتح سد و بلغمی جگر و میسرک اشتها و مقوی کرده و روانه و با شراب  
میهی و بغایت مستحک با و بپزد اد و آن بتنهائی یا با حرف با بلی قاطع افعال مزمن و زحیر و مصلح ریاح امعاء و با حب الاس  
جهت زحیر و حبس خون مقعد و و بتنور آن جهت بواسیر **الفم** بخور آن با موم و قطران جهت درد دندان و اخراج کرم  
آن السموم و الزینه ضداد مصاره آن جهت تسخ افی و رفع کلف و آثار جلد و درد های بارد و چون بکوبند و در سرکه ریزند  
رفع توشی آن نماید مضر نه و نکود و و مثاله مصلح آن عسل و در تقویت با تخم کرات شامی قوترازان است و آشامیدن  
طبع بیخ آن بطریق اسفید باج باروغن قوالم و روغن بادام و یا کنجد جهت رفع قولنج نافع کرات بری شبهه بجوم است و بسیار تند  
**طبیعیات** آن در آخسوم کرم و در اول آن خشک **افعال و خواص** آن مفتح و مقطع و جالی **اعضاء الغذاء** و النفض بغایت  
مدربول و حیض و حصول آن جاذب جنین و عصاره آن مسهل سودا و مورت اسهال الدم و تخم آن را چون چند و زو و روز  
پنج قیراط با شکر بخورند رفع بواسیر نماید السموم جهت کزیدن موام قوی الاثر از سایر اقسام و از جمله اجزای تریاق و اروق  
است الزینه ضداد آن را فغ بری و تألیل و مقروح **اعضاء** است نوعی از بری که در خجال بهم میسرک برگ آن بسیار یاریک و با حلت  
میرشد **افعال و خواص** آن بسیار ملطف جهت خوشبوئی دهان و تسکین درد معده و امعاء قوی الاثر است  
**کرات** **طبیعیات** آن در آخسوم کرم و در اول آن خشک **افعال و خواص** آن در آخسوم کرم و در اول آن خشک **افعال و خواص** آن در آخسوم کرم و در اول آن خشک

داخل الطعمه نمودن رافع جنابم دانسته اند

\* کراع \* بضم کاف وفتح راء و الف و عین مَمْلُوءَةٌ لغت عربی است جمع آن گولرغ و بفارسی پاچه نامند بهترین آن با جُءُ بزر  
گویند جوان قریب است \* طَبِيعَتِ آن کرم و تر \* افعال و خواص آن مولد کیموس لزج غیر غلیظ است ولیکن  
محمود قلیل الفضول است اغشاء الفلذ زجهت خشونت هیند و حلق و سرفه حار نافع خصوصاً با کشک الشعیر جهت آنکه  
ملین هیند است اغشاء الفلذ هو الفلض قلیل الفلذ سریع الهضم جیلد الکیموس لزج غیر غلیظ و ملین بطن است بسبب  
لزجیت و از لایقکه در دزد چون با حرکت و انجیل آن استعمال نمایند لزوجت و بزودت آن کمتر کرده و شقاق زبان و سحج  
امعاء را که از کرمی باشد نافع و صاحب اختیار اند آنرا د شیل دانند



کرون ناسج \* بکروگان و سکون را کسر ال مهملتن و فتح نون و الف و جیم معرب کرد تا ک فارسی است \* ما هیمت آن نوع کبابی است که بعد از نیم پشت کردن مرغ و امثال آن بسمی کشید؛ یا تش بریان مینمایند و بهترین آن مرغ جوان نر است که بروغن کارنازه آنرا مکرر تسقیه کرد؛ با شند و رنگام بریان کردن کله تر نرم کرد \* طبیعت آن کرم خشک \* افعال و خواص آن جهت تقویت بدن و مرا ت حین و ابدان مختل و معدله حار نافع و کثیر الغل اضر معدله ضعیف مصالح آن منبج و بعضی گفته اند عبارت از مرغ بریان نموده بطور مسطور است که در داخل آن باز پر کرده باشند

\* کرسنه \* بفتح کاف و و سکون سین مهمله و فتح نون و ما معرب از کسکه فارسی است و عبری حب البقر و یونانی ازونس و سریانی کشنی و رومی ناغیونس و یونانی پرو و یغاری کسک و کشن و شنگ کاوی و کاه و دانه و پندلی میسر بفتح میم و تاء چهار نقطه مندی و راء مهمله نامند \* ما هیمت آن دانه است مد و ربند رنخودی کوچک و تیره رنگ مائل بسرخ و زردی و طعم آن تلخ و تندی و غیر ما کول انسان بطریق غل بلکه علف و غنای کاوست و آنرا بره میگرداند و بکبوتر و کوسغند و مرغ و بز و غیره نیز مضور اند و بهترین آن املس سکن مائل بزردی و بعضی گفته اند مائل یسفیدی آن است و نبات آن کوچک و شاخها و برگ آن باریک و تخم آن کله تر است در غلافی و این در هند و بنکاله چند صنف میباشد و هر یک بنامی مخصوص یکی را مندر نامند چنانچه ذکر یافت در م را بتلای بفتح باء و موحد و سکون تاء مثناة فوقانیة مندی به و سوم را ما که بفتح میم و الف و فتح کاف و های مندی و این را چون کار بخورد سیاه و قره کرد \* طبیعت آن در اول تادوم کرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن مفتی سد و مقطع و جالی اعضاء الص و مسهل نفث غلیظ و منقی سینه و رشح و آغا میدان طبع آن با عسل جهت سرفه و رطوبی و تنقیه ریه و عسر النفس و ضاد آن جهت تحلیل صلابت پستان الفم ستون آن با زراوند مدخرج جهت زواید کوشش بن دندان اعضاء الغل و انقباض آشامیدن آن در مقرر خیساید آن مسهل و محرک باه مبرودین و بار و رغن کنج مسکن مغص و زحیر و اسرکه و رافع عسر البول و جرب کرده و تنقیه کرده و طبع آن با حرکه جهت یرقان و هرنافع الا ورام و البثور و القروح و النجروح و ضاد آن با عسل و بادریه مناسب و پنهانی نیز جاذب خون بظاهر جلد و جهت جرب و خشکی اعضا و سببه و شقاق و زنا فارسی و تحلیل صلابت و قروح خبیثه و ساعیه و مانع انتشار آن و التیام جراحت عمیق الزینه ضاد آن با آب دلفی و تخم خرزجه جهت برص و بازفت جهت بزک نمودن عضو و علا و غسل بدن منقی بشره و جهت سرخ نمودن آن و پیراز سائز دریده و خوردن سویق آن با عسل رفع لاغری بدن و شستن عضو با آب طبع آن یا نطول بدن جهت شقاق عارض از سرما و زک و بنور امیده و شعل به السوم ضاد آن با سرکه و فستقین جهت لسع عرق و با شراب جهت لسع افعی و سک دیوانه گزیده و انسان سکه دیوانه گزیده و انسان صائم الف را کثرا ن مولد خلط باحد و مد ر خون و مورت اسهال د موی مصالح آن کلاب و کل ارمنی و اصلاح آن مانند اصلاح ترمس است و سفید آنرا غایله کمتر از سرخ آن و طبع آن در مرتبه موجب بطلان قوت جالیه آنست و باقی مانند آن از صفت آن و غلای اندک از آن حاصل میگردد و مقدار شربت آن ناسه در هم \*

\* کروش \* بفتح کاف و کسر راوشین معجمه و یکسر کاف و سکون را نیز آمد لغت عربی است و یونانی سمطونس و عبریانی اسطما و رومی کلما و یغاری شکنبه و یونانی اوجروی نامند \* ما هیمت آن عضو از اعضای معروفه مرکبه بدن حیوان و منزه فعله است در بدن انسان و شامل شکنبه و ورده های حیوان است و از حیوانات تا کوچک تازه تولد یافته و علف و حبوب

و غیر و نشورده اند که بر آ و رند انفعه یا منک و بعد از آن شکبه و بهترین آن از برای اتخاذ ادویه خصوصاً اسفود با جات  
 شکبه که سمن و بز جوان فربه است \* طبیعت آن جمعی کرم و تر و بعضی سرد و خشک دانسته اند \* افعال و خواص  
 آن کثیر الغلظت و در مضمحل و مصلح آن مهرایختن و با ادویه حار و  
 خوشبو و سرکه خوردن است \*

\* کرفس \* بفتح کاف و را و سکون فاصه و سین مهمله معرب از کرفش بشین فارسی است و گفته اند معرب از کرمب فارسی  
 است و یونانی و ادعایون و یونانی کرفشا و یرومی با طراخیمون و یهندی اجمود و یفرنگی سلوی و بلاد طینی ملک موی نامند  
 \* ماهیت آن نباتی است و آنرا اقسام بسیار است و بحسب اماکن مختلف و مرکب را نامی خاص از بستانی و جبلی و صخری  
 و بنطی و مائی و از مطاق آن مراد بستانی است و برگ آن مثل بتد ویر و شاخهای آن باریک و پلندی نبات آن تا بیکن رع  
 و تنم آن ریزه ترا سائر اقسام و تیره رنگ و تند طعم و با عطریست در مقلد اقریب بانیسون و مد و رغیرا ملس و بیخ آن بزرگ  
 و سیاه و رنگ باریک و قویتر از سائر اجزای آن و بعد از آن تشم آن و قوت آن ناد وصال باقی میماند و بیخ آن تاسه  
 سال \* طبیعت آن در اول درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح و محلل اعضاء الراس و الصدر و الغلظت و اللغض  
 و غیره فاضاد آن بآرد جو محلل و درم چشم و آشامیدن آن جهت و بویض و در د پهل و فواق و ببردت احشا و رفع  
 قی و سحج و مقص و حلت ادویه و سمرک اشتیای طعام و باده و محلل ریح و رنج و معین بر عمل ادویه مسهل و تفتیح مد  
 جگر و کبد و طحال و د را ربول و حیض و اخراج جنین و تنقیه کرده و منابه و کد اختن سنک مثانه و رفع حصه و لرز و حمی  
 بلغمی و وجع و رک و عرق الساس و نقرس و اوجاع ظهور و اکثر امراض بارده بلغمیه مغیله السوم آشامیدن آب آن که با آب  
 انار و شکر چوشانید و با شند جهت سوم مشرب و آشامیدن طبع برک و بیخ آن جهت ادویه تناله و نهش موام و مردا سنک  
 و طبیعت کرفس با عدس و قی نمودن بعد شرب منقی آن الشواص خوردن کرفس قبل از کزیدن و عقرب و هوام و همچنین  
 بعد از آن باعث سرعت تأثیر سم است و دین و قند بیری ند اردالا و رام را لیثور و الجرب و الحکة و غیره فاضاد آن  
 بتنهائی و با باسل محلل و رام و طلاء آن تا یک هفته با روغن گل و سرکه جهت جرب و بدستور با کبریت و بوره سرخ و بانوشادر  
 جهت ثایل و رفع آثار مقید الحار و مخر و محرک صرع و حرورین و باعث صرع و خفت عقل و مضر حوامل و مرضه  
 بجهت آنکه محرک باه ایشان است و تازه آن نفاخ مصلح آن انیسون مقدار شربت از عصاره آن تا پانزده درم و از  
 جرم آن تاه درم و از بیخ آن در مطبوخات پنج درم و بزرگ کرفس بستانی \* طبیعت آن در آخر درم کرم و خشک  
 \* افعال و خواص آن در تنقیه قویتر از سائر اجزای آن و فاضله غذا و اجاذب فضول از معد و زرحم و جهت استسفا و تسکین  
 اوجاع و در سائر منافع مانند بیخ آن مضره مصلح آن حماما و کوبند تشم کاسنی و مورت سحج مصلح آن کثیرا مقدار شربت آن  
 یک درم بدل آن نانخوره و زیره الشواص چون در هر رطلی از آب انکور یک مثقال تشم کرفس بستانی با فطرا مالون کوبیده  
 داخل نمایند و همچنین در هر رطلی از شراب نیم مثقال از آن مخلوط کنند و بهتر آنست که کوفته در صرسته در آن اندازند  
 و مر آنرا بسته نکند و در آن و بعد از سه ماه صاف نباتین و در ظرف دیگر کنند و تناول نمایند جهت تقویت معد و تحریک اشتها  
 و دفع عصاره البول و چون نیم مثقال آنرا با نیم مثقال نانخوره بنوشند جهت تقویت معد و رنج و ریح نافع و برورده بیخ و برگ  
 آن با عدس یعنی مرای آن مسکن غشیان و مفری معد و پرورده آن با سرکه یعنی مثقال آن مفتح ساد و مقوی معد و احشا

و اشتهای طعام و محرک آن و موافق محرور المزاج است و تخم کرفس مضر بصر است لهذا در ادویه مصر و ع داخل نباید کرد  
و کرفس جبلی را بیونانی و داسالیون نامند نبات آن بقدر یکشیر و شاخهای آن کوچک و بر سر آنها تبها مانند نوبیون و از آن  
کوچکتر و باریکتر و تخم آن باریک طولانی شبیه بزره و حریف و خوشبو و مثبت آن سنگها و ماکن جبلیه و اقوی از کرفس بستانی  
\* طبیعت آن گرم و خشک در دوم \* افعال و خواص آن آشامیدن تخم و بیخ آن جهت در ابول و حیض نافع و داخل ادویه  
مربکه و ادویه حاره کرده میشود و کرفس صخری را بیونانی فلر اسالیون نامند یعنی کرفس الصخر جهت آنکه در اماکن صخریه میروند  
و کرفس مائل و بی جهت آنکه در بلبل مائل و بی جهت آنکه در بلبل مائل و بی جهت آنکه در بلبل مائل و بی جهت آنکه در بلبل مائل  
و بسمای حریف و طعم جمیع اجزای آن نیز حریف و لیکن ضعیفتر از تخم آن و اقوی جمیع اجزای آن و تخم آنست  
\* طبیعت آن در دوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح و محلل اعضاء الغل و اعراض النقص آشامیدن تخم و مائل  
اجزای آن محلل نفع معده و معای قلوب و رافع درد پهلو و مغص و وجع کرده و مثانه و مل و بول و حیض و تخم آن داخل ادویه  
مد رطوبت و مرکبه کرده میشود و کرفس نبطی را کرفس مشرقی و کرفس شتوی و بیونانی اقوسالیون یعنی کرفس عظیم نامند  
و بیرونی حفص کوبند \* ماهیت آن بزرگتر از کرفس بستانی است و مائل بسفیدی و برگ آن سبز مائل بسرخ طولانی  
نازک و با خطوط و نهن ترا از برگ بستانی و سرهای آن شبیه بمر بنفشه و بران کل آن و تخم آن طولانی و مثبت و حریف و خوشبو  
و بیخ آن باریک و خوشبو و خوش طعم مثبت آن مواضع تاریک بین اشجار و نزد آجام و مستعمل مانند کرفس بستانی هم برگ  
و شاخها و بیخ آن خام و هم بخته با ماهی و غیر آن و کاه و ملحه نموده \* طبیعت و افعال و خواص آن \* ضعیفتر از کرفس  
بستانی آشامیدن تخم و بیخ آن با شراب مسمی یا تو مالی مد و حیض و جهت تقطیر البول و امراض بارده و بطوخ آن نیز  
با شراب جهت امراض بارده نافع و نیز صنفی از کرفس کبیر میباش که کرفس طری و بیونانی سوریتجون نامند که در کوه مسمی  
با مانوس بهم میروند ساق آن شبیه بساق کرفس بستانی و صلب با شعبهای بسیار و برگ آن پهن تر از آن و مائل بزردی  
و برگهای قریب بزمین آن منحنی بسوی بیرون و در برگ آن اندک رطوبتی چسبند و بدست و با اندک تندی طعم و خوشبو  
و چتر آن مانند چتر نبطی و مثبت و تخم آن شبیه بتخم کلم و مستند بر رتد طعم و رائحه آن شبیه برائحه مرویخ آن حریف طیب  
الرائحه و لیکن حرارت آن با آن حد نیست که حنک را بگیرد و پوست بیرون آن سیاه و داخل آن زرد مائل بسفیدی مثبت  
آن سنگ لاخها و تبها \* طبیعت و افعال و خواص آن \* قریب بکرفس بستانی و ضعیفتر از جبلی آشامیدن تخم آن  
مد بول و حیض و عرق الساس و نزول آب نافع و محمول آن مسقط جنین و برگ نمک پرورده آن حاس بطن و آشامیدن بیخ آن  
جهت سرفه و عسر النفس و انتصاب آن و عسر البول و نهش و وام مقبل و محمول آن مسقط جنین و الام و الجروح و ضاد آن  
محلل اورام و بلغمه محل پشه و اورام حاره و صلبه و خراجات و جاق کنند آنها و تخم آن مسکن نفع معده و محرک جشاء و مسکن وجع  
طحال و کرده و مثانه و مد و عرق بول و حیض و مخرج مشیمه و جهت نرف الالم زنان نافع و جهت حمایت نیز و کرفس  
الماء را کرفس اجامی و قوی نامند و در کما ر آب و میانه آن میروند و بزرگتر از بستانی و باقی آن مجوف و سفید رنگ  
\* طبیعت و افعال و خواص آن ضعیف تر از همه اقسام است.

\* مکرکدن \* به تخم کاف و سکون و رافتح کاف و ذال مهمله مشدده و نون و بدل ال معجمه مشدده و مخفقه نیز و به تشدید  
نون نیز آمده معرب از کرک فارسی است و عربی جریش و بھندی کیندل انامیل \* ماهیت آن حیوانی است عظیم

البیاض از کاه و میش بزگتر و از فیل کوچکتر و پوست آن سیاه و چندان از ضخیم و صلب و صورت آن فی الجمله شبیه بصورت  
خوک و در پیشانی آن شاخی است باینسان عریض و سر آن باریک شبیه بگلۀ قند و تیز و متبنی بسوی بالا و بسیار زرد و زرد  
بست یکبار فیل غالب می آید و آنرا نیز میکشد و اکثر در بلاد حبش و نوبه و کوهستان چنگل فند و بنکا له بهم میرسد و شاح ما  
اینچه در بلاد حبشه و نوبه بهم میرسد بلند تر و سیاه و آن کمتر و کتر باقی از سفید و سیاه و کم جو هر چون از عرض آنرا ببرند  
و آنچه در بلاد هند و بنکا له بهم میرسد طول آن کمتر و اگر سیاه و بلند تر در وسط بعضی خالهای سفید بانحالی اشکال بهم میرسد  
و اصل فند آنرا بامیخت و خواص بسیار میماند و ظاهر آکوش آن حلال باشد بیست آنکه مانند بقرو ابل و غنم و شتر  
که بعضی چره بکسر جیم نامند و بهندی چکالی گویند میکند یعنی غنای که خورده باشد آنرا باز گردانید و در دمان  
میشاید و فرو می برد و این از علامت حکمت گوشت حیوان چهار پا است و از پوست آن بسبب صلابت و ضخامت میسر  
میسازند بسیار خوب و جوهر در می شود و بقیصمات علی میفر رشتند \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن  
بشور شاح آن جهت بواسیر و عسر و ولادت و کزیز اندن و بواسیر و بدستور بخور آن آفا میدن آب در ظرفیکه از شاخ  
آن ساخته باشند و بدستور بوشیدن آنکشتی و زغلی از شاح آن جهت بواسیر و طلای پیه آن مورت مهابت در نظر ما  
و روغن پوست آن که قطعه از آنرا در روغن کشید اندازند و مدتی در آفتاب بگذرانند جهت التیام جروح و قروح عظیم النفع  
و گفته اند که هر مقلد ارکه از روغن آن خرج نمایند و عرض آن روغن خالص داخل نمایند نیز نفع مختص و آنرا ضعیف نمیکرد  
\* کرم کشند \* بفتح کاف و سکون را و فتح کاف و سکون نون و دال \* ماهیت آن اسهال را می منکی است سرخ رنگ شبیه  
بیاقوت و بعضی گفته اند اسم لعل است بعضی سنگی را که بهندی پیکو نامند و بعضی سنگی بنفشه رنگ که بعضی حینه نامند  
دانسته اند \* افعال و خواص آن آشامیدن آن مفرح و مقوی قلب و رفع خفقان و توحش  
\* کرم کشند \* بفتح کاف و سکون در آه مسمله و فتح هاء و نون لغت بربری است \* ماهیت آن بیضی است باریک  
شبیه بسمبل رومی و بسیار سرخ و در جمیع افعال مانند عافتر و حافتر و بعضی آنرا عافتر و حافتر دانسته اند و غیر آنست و بعضی  
گفته اند بیضی است باریک بخلط شاح رحمان شبیه به بسلیم در شکل و رنگ و سیاهی این از آن کمتر \* طبیعت آن گرم  
و خشک \* افعال و خواص آن جهت ناله و امراض عصب نافع و جمعی آنرا نار انیا دانسته اند  
\* کرم کشی \* بهم کاف و سکون را و کسر کاف و و و یا لغت عربی است بغارسی کنگ و بتوکی در ناله و بندگی کونج بهم کاف  
و سکون را و دغای نون و جیم نامند \* ماهیت آن از جمله طوهری است بلند پرواز و کمر آریا نیز میباشد بهترین  
آن آنست که باز آنرا صید کرده باشد \* طبیعت کوشش آن در دوزخ گرم و خشک \* افعال و خواص آن مفتح  
مد و مقوی بدن و مبتل قولنج افتاد بر مغم و مولد خلط غلیظ مصلح آن آنست که یک روز بعد از زنج بگذرانند پس  
با سرکه و آب و نمک طبع نمایند و باز بر حار و لطیفه داخل کنند و بعد از آن حلوای قندی بخورند و حوصله یعنی چینه دان آن  
حاصل مسال و آغا میدان خشک نمایند آن با آب بنمود مطبوخ جهت درد کرده و متان به میر و مغز سر آن را فغ شکری اکتالا  
و با آب حلله جهت تحلیل اورام صماد از هر که آن سوطا سه روز با آب چغندر و روغن هندو سه روز نایکفته با آب مرزنجوش  
جهت لغو و میرب بشرط آنکه در جانب مخالف در بینی کشند و در آن ایام روغن گردان بپاشانند و ببالند و در جای  
نارنگا بنشینند و بر روشنی نگاه نکنند و اکتحال آن جهت رفع نزول آب و شکری و نارنگه را اثر آبله نافع و طلای آن جهت رفع

بوس و جرب متفرج قوی الاثر و معوط مغز سر آن و زهره آن از هر یک یک کفراط بار و غن زنجب رافع نیسان و مفید می و سروریش  
 با نکر ارم و در تقویت حافظه بین مثل و بیه آن را چون بک از بند و با مرکب عصل بیا شامند چند روزی هم صلابت طحال را  
 زائل گرداند و چشم آن را چون خشک نموده هر ده در چشم کشند بخوابی آورد و خصیه آن را چون نمک سر دنیا بند و خشک  
 کرد بعد از با هم وزن آن سر کن سوسمار و کف دریا و شکر در هم نموده در چشم کشند جهت رفع بیاض چشم مجرب گفته اند  
 \* **سکرم** \* بفتح کاف و سکون و او هم لغت عربی است و اصل آن کرمه و جمع آن کرمات و بیوانی اولیا بیوم و بسریانی کبیشا حمرا  
 و بر می دید رون اما یا دیفاری تاک و رز و بھندی داکه کا جھا را نامند \* **ماهیت** \* آن نباتی است اکثر از قبیل نیم و بیا و  
 و در میا و رخود بهیچ و تده آن قوی و شاخهای آن با رنگ بلند و نورسته آن با خیوط و برگ آن پهن فی الجمله شبیه برگ خیار زرد  
 و برگ عنب العلب استا بی و غیر مزغب و امس و خوش طعم مخصوص برگ نازک نورسته آن و خوش را نسه و کل آن  
 رزه با رنگه و خوشبو و زرد مائل بسفیدی و ثمر آن که عنب و بفاری انکور و بترکی اوزم کویند خوشه دار و در رخی سبز عصف  
 و نیمس آن ترش و بلعوضت و رسید آن شیرین و ملون بالوان از سفید و سرخ و رنگه و سیاه و بعد رسیدن و خشک شدن  
 زیب و بفاری موین و نیمس خشک آن را که ترش طعم است غوره موین نامند و تخم آن مده حرج الشکل سرخ و رنگ شبیه انحصیه  
 حیوان بسیار کوچکی و آنرا حب العنب نامند و شاخهای آن نازک در سب آنرا الفایف الکرم و عسالیج الکرم نیز نامند و بوی و  
 جبلی و بستانی میباشد نبات بوی و جبلی آن بسیار بلند و پهن بروی زمین و اشجار و غیره نمیکرد و ثمر آن کوچکتر و کم آب  
 تر و پوست آن ضخیم تر از بستانی میباشد و درخت بر روی بی ثمر را در تنکین دیور نامند و شاخهای درخت آن را مطلقا تا  
 مرال ببرند و تربیت نمایند ثمر زیاد و بهتر نمیدهد و بیان عنب بتفصیل در حرف العین مع التون ذکر یافت و بهترین اجزای  
 درخت آن عسالیج آنست و بعد از آن برگ و عصاره آن \* **طبیعت** \* آن در آ خود و م سرد و خشک \* **افعال** و خواص  
 آن جالبی و صغیف و قابض اعفاء الراس و الصد و الغشاء و النفیض آتأ میدن عسالیج آن مانع صعود ابخره بل ماغ و ضما  
 برگ و عسالیج و خیوط آن خصوصا با آرد جو جهت درد سر حار و تسکین التهاب عین را و رام حاره آن و آرد جو و رام  
 جهت تسکین التهاب معده و ابتدای ورم حار آن و سایر اعضا عصاره برگ آن مقوی معده حار و مانع قی و قاطع قی الدم  
 و رافع خما و رتقلب نفس و جهت قرحه امعاء و سعال صغری و ای که در سستار بای معوی نامند خواص بنوشند و خواص این  
 حقه نمابند و نیز مد ربول و حافظ جنین از اسقاط و شربت آن که آب عسالیج آنوا با قند بقوام آورند جهت خفقا صغرا و بعد  
 و تحریک اشتها و دفع خما و رتسکین حدت صغرا و غشیا و سعال مواد رقیقه صغرا و غیره نافع و بسیار است که بسبب قوت تجالیه  
 که دارد باعث اطلاق طبیعت میشود و مفرده مصلح آن غسل و صمغ و آب منجمد آن بسیار جالبی و بایس آتأ میدن آن  
 با شراب رافع سپهر و مخرج سنگ منانه و ضما آن رافع قوبا و جرب متفرج و غیر متفرج و طلا آن با روغن زیتون سترند  
 موی باد و ام عمل و آب چوب آن که در حین سوختن تراوش کند رافع قایل و نملة و کلف و نمش و قوبا و جرب و سترند  
 موی خصوصا با زبیب و روماد چوب رنشا و شاخهای آن کای و ضما آن با سرکه رافع بواسیر و بار و روغن کل سرخ و سرکه رافع بواسیر  
 و بار و روغن کل سرخ و سرکه و سداب و روم سبز روماد شاخهای آن بایه کهنه و روغن زیتون و غسل جهت شکاف عضل  
 و هستی مغا صا و تعقل عصب و بار و روماد رومی جهت بردن گوشت زائند زخمها و با سرکه جهت اثرا ی عصب و گزیدن موام و نفعی  
 و سگد بوانه و روم غل دی و کما درم کرده آن جهت بواسیر و خوردن نیم درم آن جهت قرحه امعاء و تفتیت حصاة و آتأ میدن

آب خاکستر آن جهت مقطه مغید و نوع بری گرم اقوی و قابض تر و شکوفه آن بهترین اجزای آن و شدید القیض آشامیدن  
در مثقال خشک آن قاطع نفثه الدم و مقوی معدنه و مانع ترش شدن طعام در آن و حاسا امهال و مد ربول و آشامیدن آب  
طبیعی آن بقدر سهی و پنج مثقال با قند ری شکو مهمل رطوبات و ماء اصغر و صفا در آن رافع ورم چشم و سائر اوارام حاره و قلاع دهان  
و رادع مواد و مسکن التهاب معدنه و رافع قروح خبیثه و حصول آن قاطع حیض و چون آنرا در سفالی بسوزانند اکتسالت و ذرور آن  
جهت درد چشم و با عمل جهت ناخنه و گوشت آن با عمل قاطع خون لثه و بین دندان و رافع مستی آن و طلای آن با عمل جهت  
داخل و پوست آن سونا قاطع خون لثه و بیخ انکروسیا و بری بخیار جالی قطور مطبوخ آن بتنهائی و با بادمان مناسبت جهت  
جلای چرک کوش و رفع کوی و آشامیدن آن با آب یا شراب جهت امتعاق و امهال ماء اصغر و شرب آن مقوی معدنه و رافع غثیان  
و حصول طعام و امهال و در ربول و صداد آن مانع ورم جراحات و روغن شکوفه آن در خواص مانند روغن گل است و  
لطافت این از آن کمتر و با قوت قابضه و رادعه و جهت جوشش دهان و حبس عرق و قروح ساعیه مغید صنعت آن بکیرند  
شکوفه آنرا و مکرر در روغن زیتون اندازند و در آفتاب گذارند و هر سه روز تجیل یک کنتل و روغن صبر آن که با روغن کنجد

یا با زیت ترتیب دهند مسکن و مسکن اوجاع اعصاب و عضلات و رافع امهال است

\* گرم دانه \* بکسر کاف و سکون را و میم و فتح دال و الف و فون و زما لغت فارسی است بعربی حب الله و دانمند  
\* در ماهیت این اختلاف است بعضی ثمر مثان دانسته و بعضی گفته اند حبیبی است سیاه و مرد و طرف آن باریک و بران  
غشائی مغید رنگ \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن مسهل ماء اصغر و شرج دین آن و مستحی قبل و  
مصفی آن از فضلات و بعضی حبب نوعی از مازرین دانسته و اقوال دیگر نیز در این وارد است و از خوردن آن خارش  
و ورم جارخ کردد علاج آن علاج تربل خورده است

\* گرم دانه \* بضم کاف و راضی و نون و میا و فتح اول و دوم و سکون حوم نیز آمده و معرب از گرم فارسی است و نیز بفارسی کلم  
و با صفاتی قوی و میوه ای قریبا و قریب و بریانی کرانی و کرنا و بریعی اعاریا و بعربی بغلة الانصار نامند \* ماهیت آن  
نباتی است و انواع میباش از بستانی و بری و بحر و بستانی و اقسام بسیار است و تنبیه قسمی از بستانی است و در حرف الفاف  
مع التین ذکر یافت و قسمی معروف از بستانی آنرا بیخ شبیه پیچند و پوست آن خشن و صبر رنگ و برگ آن عریض و مطبوع و تراز برگ  
چقند و روغن آن میزاج سرد و تر و در مرغ تیره و این را بیرونی قریبا انصار نامند و از اقسام گرم دانه نبطی است  
و نیز قسمی دیگر و بیخ شبیه بشلغم و اندک مغرطخ و طول و رنگ آن مغید و پوست آن چندین خشونت ندارد و جرم مغز آن  
نازک و پیوسته و برگ آن شبیه برگ کرم و از آن کوچکتر و نیز قسمی دیگر میباش که از بیخ آن ساقی میرود و در زمان از زمین  
بلند شده بران کوهی شبیه بشلغم سبز رنگ منعقد میگردد و بر بالای آن نیز ساقی تاب و صبر بلندی میباش و در انتهای ساقی آن برگها  
فی الجمله شبیه بصنف دوم و ماکول و مستعمل کرده آنست نه بیخ آن که در زمین است و نیز قسمی دیگر میباش که از بیخ آن  
برگها میریزد فی الجمله شبیه برگ کرم و اول و برگهای بیرونی آن از آن بزرگتر و اندر و بی کوی و در وسط آن از بیخ آن  
ماتهای کوتا و نازک بقدر دوسه انگشت روئید و بر سر آنها قبیهای سفید و صغیر و صغیر پیوسته و در بین مریک قبه برکی باریک کوچک  
و صند قبه ده تا پانزده و این را کل کلم نامند و مستعمل و ماکول شاخها و قبه نازک آنست نه بیخ آن و این از صنف نازکتر و لطیفتر  
میباش و در الجمله اصفاف آن از غامی و صندانی و موملی و اندامی و غیره مختلف میباش و در شکل و از مطلق آن مراد بستانی

است و بهترین اقسام آن نازک بیریشه تازه آنست \* طبیعت آن قسماً بستانی آن مرکب القوی و در اول کرم و در دوم خشک و بیخ آن ارطب از برک آن و بری آن کرم تر و خشک تر از بستانی \* افعال و خواص آن منصف و ملین و مجفف خصوصاً چون طبع دهند و آب اول آنرا بریزند و غذائیت آن اندک و از عدس ارطب و چون با گوشت فربه و مرغ جوان طبع دهند جلد غذا میگرداند اعضاء الراس آشامیدن طبع آن و تنیم آن مانع صعودا بشود بدماغ و مسکن صداع و رافع ظلمت بصر و معنی و مهربان بختن آن قابض و رافع خمار و رطاش و منوم و مقوی ضعف بصر و شعوط عصاره آن منقی دماغ و منوم و مجفف لسان اعضاء الصدر آشامیدن طبع آن رخوردن و مهربان بختن آن رافع سرفه مزمن و درم حجاب و احشا و آشامیدن هر روز یک اوقیه آن صاف کنند و آرازد و رافع رذائیک آن و رجوع طحال و دل ستور چون مضغ نمایند و آب آنرا بسکن جهت صورت منقطع نافع و غریزه بعصاره آن و یا طبع آن باروشن کنی رافع خنثی اعضاء الغذاء و اللفظ بطبیع الهیج نفاخ خصوصاً آنچه در تابستان روئیده باشد و مسلح آن با آب و نمک در تی و رخوردن برگ تازه آن با سرکه رافع ورم طحال و آشامیدن آب مطبوخ آن منربول و حیض و آشامیدن تنیم آن میرگ باه و با ترمس قاتل دپان و حمل و تنیم آن بعد از جماع مفید منی و آشامیدن خاکستر بیخ آن مفتت حصاة و آشامیدن عصاره آن با ایرسا و نظرون مسهل بطن و حمل کل آن مدر حیض و قاتل جنین مخصوص با آرد شلیم السوم آشامیدن عصاره آن با شراب جهت لسع افعی و سگ دیوانه کزیده و تنیم کرم مصری از جمله اجزای تریاقات است الا ورام و البثور و القروح و الجروح ضامده انواع ثلثه آن منصف صلابات و برک کرم بری یا بستانی بسیار نرم کوفته بتنهائی و یا با آرد جو مخلل ورام حاره بارده بغلیه و حمزه و شری و سرطان و بانمک جهت نارفاشی و بازاج و سرکه جهت برص و جرب و یا سفید و تنیم مرغ جهت سوختگی آتش و جرب متقروح و با سرکه و حلبه جهت زخمهای عمیق و منع انتشار آنها و سوخته آن بغایت مجفف و رافع سغه و مانع روئیدن موی و بایه خوک و امثال آن جهت خنثی و جراحات صلبه و دیلات و یا سفید و تنیم مرغ جهت سوختگی آتش آلات المفاصل ضامد برک آن جهت رعشه و یا آرد حلبه و سرکه جهت اوجاع مفاصل و تقرس و نظول طبع آن جهت اوجاع مفاصل و تنیم آن درد و کرم و خشک و مبهی و کشنده کرم معده و طلای آن رافع کلف و نمش مقل اثر تربت آن و دو مثقال المصا و مضمر و مولد سودا و ردی الغذاء و اکثراً آن باعث دیدن خوابهای ردی و کلم بری در شکل شبیه به بستانی و سفید توازان و برک آن از آن کوچکتر و بازغب و تلخ و دوائیت بران غالب تر از غذائیت و بعد طبع با آب انار تلخی آن زایل میگردد و تنیم آن شبیه بغلغل سفید \* طبیعت آن در سوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن بسیار جالی و مختل و ملین طبعیت و مسهل خصوصاً که با گوشت فربه طبع یافته باشد طبع خفشی و چون در مرتبه و یا زیاده طبع یافته باشد میباید مسکن بطن و آشامیدن بیخ و تنیم آن بقل در دود رهم رافع سم افعی و تنیم آن بغایت محرک باه و کلم بخوری برک آن دراز و بیخ آن سرخ شبیه ببرک زراوند و با اندک یتو عیت و لبن مانند برگ لبلاب و طعم آن شور و با تلخی و خوردن آن

جائز نیست در ضامدات محله مستعمل و در انتقال از تنیم آن در کشتن حب القرع بسیار مؤثر است

\* کز و لند \* بغت کف و را رخفای و اوونون و نتج نون و دال و دال لغت هند است و بجای ما الف نیز می نویسند \* ماهیت این نمر هندی است درخت آن فی الحمله شبیه بدردخت لیمو و خار دارد و برک آن بعضی بزرگ اندک بهن طولانی و بعضی کوچکتر و طول آن اندک کمتر و امس غیر مشرف و بیزغب و خارهای آن بر کره های شاخهای آن و سر اکثر آنها در شعبه و کل آن هر خرنک مائل بسفیدی و ریزه و با غوصت و شمر آن شبیه به نبشوق و کوچک بقل و عذاب کوچک مل و رواندک

مولای و بابتو عیت و در نوع میباشد و همز و سخیل آن لطیفتر و در رخامی و کوچکی میز و ترش با عفو صفت بسیار و هر چند  
 در بزرگی میآورد عفو صفت آن کمتر و ترشی آن زیاده و قریب بنصف آن سرخ میکرد و در وسیله آن پنبش و چاشنیک و ارتقم  
 آن در غل و دیاسعد و واندک پهن و سفید و نرم که خائیل و میکرد و خام آنرا مقرر شده و تقسیم برآورده و در تلابا و غیره  
 داخل مینمایند و اگر چاشنیک را خواستند در شیرینی داخل مینمایند و مختل و مر با و شربت از آن میسازند و بنشیند آنرا  
 این قسم میخورند و یا شربت میسازند و نوع سبز آن در رخامی میزنند و رس آن سبز و سرخ تیره و بنشیند آن سیاه و در راتی امور  
 شبیه بقم سفید و ظاهر نوعی از زغال باشد که ترانیا نامند و در مرکب هند و بنکاله بدین میأت میشد و باشد طبیعت آن  
 سرد و تر و با قوت قابضه و بعضی کرم دانسته اند **افعال و خواص آن** خام آن مولد بلغم و ثقیل و نفاخ و حابس یطن  
 و بنشیند آن مسکن مغرا و تشنگی و مشهوی طعام و حابس امهال و نفوق خشک آن نیز جهت امراض مذکور نافع \*

**کرویا** \* بقم کاف و را و سکون و درونج با و الف مدوده و مقصوده نیز و بفتح کاف و را و سکون و را و نیز آمله و معرب  
 کرا و یا بطینی و یا کرا و سربانی است و سربانی از حسیون و سربانی کرا و ی و بر و می فاد و رونی و بر و می نقل و تقدیر و کمون  
 و بر و می و بعضی کزینا و در کرفا و دیافوسی کروی و زریه رومی و شا و زریه نامند و در یسوق و یوس قار و انا میله و عا هیت آن  
 قشربانی است بستانی و بر و می میباشد نبات بستانی آن بقل رنگد رع و برک آن شبیه ببرک شبت و چتر آن نیز شبیه بچتر آن  
 کل آن سفید و رنگ و قشم آن شبیه بزیه سفید و از آن بلند تر و مانبل بزرگی و با حلدت و تلشی و بیج آن شبیه بیج زردک و ما کول و  
 آنرا بخته میخورند و بر و می آن قرد مانا است و کل آن سفید مانبل بکبودی و در باقی صفات مانند بستانی و شیم طلی کیلانی شارح  
 قانون گفته ببرک بستانی آن شبیه ببرک شبت و مانبل بسیمای و قشم آن باریک و بر و می آن شبیه ببا بونه و شاخهای آن با و یک  
 مابین مرخی و نیلی و کل آن سرخ شبیه بکل کشیز و قوت قشم و بیج آن شبیه بانیمون و از مطلق آن مراد بستانی است و مستعمل  
 و قوت آن تاسه مال میماند **طبیعت آن** کرم و خشک و در دم و بعضی خشک در سوم گفته اند **افعال و خواص آن**  
 ضعیفتر از قرد مانا و ملطف و محلل ریاخ و نفی و قاضی طبع و مصلح اغلیه نفاخه اعشاء الراس مانع صعود بخار بدماغ العین  
 اکتبال آن باعث حلدت بصر و از جمله اجزای ادویه عین است و اکثر آن مضعف بصر اعشاء الراس جهت ضیق النفس و خفقان  
 بارد و فوق ریشی اعشاء الراس معشین معد و محرک آروغ و اشتها و مانع قیحه و ترش شدن غل و در معد و وقع و مغض  
 و محلل بلغم و مدبر یول و دفع درد معد و مغض و ریاخ کرده و مثانه و مقوی بدن و فرویه کنگه آن و قاطع منی و قاتل دیدان  
 و جب القرع و مخرج آن و سه درم آن بایک اوقیه و روغن زیتون تا یک هفته جهت استسقاء رسو که پرورده آن موافق  
 محرورین و آشامیدن طبع نبات و قشم آن مسکن مغض و مدبر یول و قاطع منی و قاتل دیدان و جلوس در طبع آن جهت ارجاع  
 رحم و نماد محرق قشم آن جهت قلع بواسیر و بخته مقل و شربت آن تا پنج درم و مضربه مصلح آن غسل و صغیر و مفر کرده  
 و مصلح آن کثیرا بدل آن قرد مانا و انیمون و زریه \*

**کریلا** \* بفتح کاف و کسر را و سکون یا و فتح لام و الف و بعضی بیلی الف عا میونسند **طبیعت آن** سرد و باقی است فندی  
 شبیه بقنا و بر میا و بر خود می پیچد و برک آن شبیه ببرک قنا و هند و اند بی زغب و کوچکتر از برک قنا و قند و اند و کل آن  
 زرد و ترش آن بقل و خیار کوچکی فخارد اریاخا رفای نرم و طعم آن بسیار تلخ و قشم آن فی الجملة شبیه بختم کل و از آن کوچک تر  
 و خشن و تلخ و ترش آن در رخامی سبز و سفید رسیدن زرد میکند و کسا نیکه آنرا قناء الحما را دانسته اند و بعضی قومه است



چهار جهت آنکه راحه قنار الحمار بسیار گریه و با حلات است بخلاف راحه کویلا و آن نیز مهمل قوی است مانند شحم حنظل بلکه  
 اقوی از آن بخلاف کویلا که مقوی معده و قابض و از اغذیه معتاده اهل هند و بنکاله و دکن است که پوست آنرا کند و ورق  
 نارک بریده و تخم در کرده نمک مالیده سه چهار مرتبه میخورند که تلخی آن زایل گردد و با هموزن آن پیاز را نیز ورق نموده  
 در روغن بریان مینمایند و یا گوشت و یا بی گوشت پخته میخورند با نان و یا با چلا و بسیار لذت بخش و بعضی خواهند که تلخی  
 آن کم کرده نمک بران پاشیده بعد از ورق نمودن که ساعتی میگذارد پس پاک شسته بخورند کور بریان و طبع مینمایند لذت  
 میبرد و بعضی آنرا از پهلوجاگ کرده تخم را بر آورده نمک مالیده بدستور تلخی و در کرده قیسه پر نموده در روغن بریان  
 کرده و پخته بطریق دلخواه میخورند لذت بخش و طبعیت آن در غم کرم و خشک است **افعال و خواص آن محل**  
 ریاح و قاطع بلغم و مقوی اعصاب و باز و مولد منی و دافع جذریان آن و جهت درد مفاصل و نفوس بارد و استسقا و اطفال  
 و بر تان نافع و دافع کرم شکم خصوصاً که تلخی آنرا زایل نکرده باشند مضر در ورم معده آن سنگبین و ممرات است

### فصل الکاف مع الزای المعجمه

\* **کاف بزره** \* بهم کاف و سکون و از وضع باد موحله و تخم راحه مهمل و بافتح کاف راحه مهمل و نیز آمل و لغت عربی است و یا معرب  
 از کزبر ناعریانی است و جلیلان نیز نامند و بیونانی برد نمائون و بنهطی فاقره و بسریانی کزبر نا و بفارسی کشنیز و بهندی  
 فمینه نامند و دیسکوریدوس قوربون نامیده و بعضی گفته اند کزبره اسم نباتات جلیلانست که کشنیز خشک باشد و بهندی  
 نباتات آنرا کوتهیور کویند \* **ما هیئت آن** بره و یستانی میباشند نبات بری را بر کویزه تر و مائل بتک و بر تخم کویچک تر  
 هر دو نوع در بهم پیوسته و در جمیع افعال قویتر از یستانی و از آن زیور تر و با صحت میباشند و بیشتر از این را قیتره نامند  
 و نباتات یستانی بقل و ذریه و زیاده بران با شاخهای باریک و برگهای آن شمیم بهرک تره تیز که در کویچک عریضتر و بزرگتر  
 میباشند و هر چند بزرگتر میگردد باریکتر و ریزه تر میشود و کل آن چتر و راز چتر شبت کوچکتر و کل آن ریزه سفید و تخم آن  
 صبر و در پوست آن اندک خیاره و در مغز آن دوحه بهم متصل و رحلت و راحه پوست آن زیاده از مغز آن و بهترین  
 آن تازه بالیده یزر که آنرا تلطعم قوی الراحه آنست \* **طبیعت آن** مرکب القوی و نوزد بقراط سرد و خشک در د و م و نوز  
 در در آغز اول تلسموم و خشک در د و م گفته اند و نوزد ابو جریج در سوم خشک و نوزد شیخ الرئیس خشک آن مائل بانندک  
 گرمی و نوزد جالینوس جمیع آن مائل بگرمی و با جوهر عار لطف که بزرگی تحلیل میروند و در معده نمیرسد که گرمی آن  
 ظاهر گردد الا آنکه آراشامیدن عصا و آن نائل نمی بود بتبرید و با جوهر کثیف ارضی بارد بسیار \* **افعال و خواص آن**  
 تازه آن با حلات که **اعطاء الراس** و الصدور و المده آشامیدن هفت مثقال آب آن منوم و مانع صعود بخاره بدماغ  
 خصوصاً با سرکه و حاق و قنار آن بچشم مانع بروز آبله و حصه در آن و رافع زودی آن و ضد آن باشد و ختر آن جهت  
 ضریان چشم و بانان خشک جهت سلاق و رمل و مضغه بآن رافع جوشش دهان و سوزش آن و مسکن درد دندان کرم  
 خورده و خائیدن آن رافع بوی شراب و سرعت مستی و ستون آن مقوی لذت و قاطع خون آن و شرا بیکه از آن ترتیب دهند  
 منوم و جهت سرد و ترار و متعش شراب نافع و جهت سرفه و ضیق النفس حار و طرب و خفقان مفید و هفت مثقال از آب  
 آن با شکر مفید و منوم و مانع قیحه و جرم آن مسکن صفرا و التهاب معده و تشنگی و حابس قی و رافع باه و نعوذ الا ورام  
 و البثور و الجروح ضمد آن مانع انصباب مواد حاره و محلل ورام حاره و باد مرغ و بانان خشک جهت خدر و روح ساعیه

و جرب و خكه و با آرد جو محلل خنازير و ارام صابنه و با آرد با قلندر و خنازير و امانال آن و چون مر ب را با آب كشيذ بار و رغن  
كل بسا يني در سرطان متفرح و غير متفرح بماند دفع نمايد و مجرب مقلد ارشيت آراب آن تا يك اوقيه و از جرم آن در اوقيه و بلل  
آن بر ك خشخاش و كا مور رنجم آن كه چلچلان و كشيذ عبارت از آن است \* طبيعت آن تا در دم سرد و خشك \* افعال  
و خواص آن اعضا الراس و القلب و الغشاء منفرح و مقوى دماغ و قلب و مانع صعود البخره و دماغ و رافع خفتان  
و رماس حار و مقوى معدى و حابس اسهال و جرباى مني و قروح مجارى بول و آسمان شيرة آن و يانقوع آن جهت امهال  
دموى و ميفه بيزخصه بود اذ آن و رافع خفتان و با ميشتج مولك مني و مسقط كرم معدى و مانع تكون آن و خائيل آن رافع  
بوى شراب سرعت مستى و شراب آن جهت سرد رود و اروغ مستى شراب و سفوف در سر كه خمسانيل آن و نيز منين خاصيت  
دارد و صماد آن جهت درد در حار و با مندل و انيسون جهت تقويت معدى و رافع آروغ و با ميشتج مولك مني و مسقط كرم  
معدى و مانع تكون آن و با عمل و رغن زيتون جهت شرى و نار فارسي و امثال آن در زردران قاطع خرن جراحت مقلد ارشيت  
آن از اينچند رم تا يك اوقيه و بلل آن نيم كا مور و خشخاش الفا زيا دة آن تا چهار اوقيه آراب تر و تازه آن مودت نسيمان و اختلال  
ذهن و ملر و مبات و رجة الصوت و تقليل مني و دفع بابه و مسكن نعوط و تقليل حيض و آمدن بوى كزبره از بدن شارب  
آن علاج آن بعد از تنقيه بقى و اسهال خوردن زردة نيم مرغ بيم برشت با فلفل و نمك و آب كوشش مرغ فربه است بتهائى  
و يا با دارچيني و مغر صاحب روى و من النفس مصلح آن نيم نيم برشت و شراب و كنجبين سحر جلى است \*

كزبرة الثعلب

\* كزبرة الثعلب ماهيت آن غافقى گفته باني است باخيوط باريك و بريشان و پهن بروى زمين و رنگ آن مائل  
بسرخى و رنگ خون و برگ آن كوچك برد و جانب شاخه هاى آن و مشرف بشرفهاى نزديك بهم و مائل بسبزي و سياهى و حاق  
آن ايستاده و مدور در اطراف آن سر مابقد و ركشت ابهام صنوبرى شكل و بران كلي باريك سرخ رنگ نيم آن باريك  
مببت آن كوفستانها \* طبيعت آن كرم و خشك و سرد و خشك نيز گفته اند \* افعال و خواص آن اكتحال عصاره آن  
با شكر جهت حلاوت قوت با صره و جلاى غشاوه و خوردن جگر تيس بريان كه بران برگ خشك آنرا سوده پاشيده با خند  
جهت شبكوى گفته اند نبات آن خنازير را نافع است الفا را از آسمان آب نفع آن حالتى شبيه بسكر عارض ميكرد  
با اختناق و خشونت حلق و سينه و علامت آن آمدن بوى كزبره است از بدن شارب آن علاج آن قى نمودن و طبيعت شبت  
وزيت و آسمان بدن رغن و رب عنب است بعد از آن و بعد از تنقيه بقى و اسهال خوردن زردة نيم مرغ بيم برشت با فلفل  
و نمك و آب كوشش مرغ فربه است بتهائى و يا با دارچيني \*

\* كزوان بفتح كاف و سكون زاء و فتح واو و الف و نون لغت فارسي است يعنى بقله اترجيه بجهت مشابهت راجحه  
برك آن با اترج و بقله نغليه نيز براى مشابهت حلاطه آن با فلفل نامند \* ماهيت آن گفته اند معروف بباد در نجويه  
است نيز ادخا و شمع ابن بيطار گفته غير آنست و آنرا با در نجويه نيز نامند نباتى است خوشه برك آن از زمين ميرويد بدون  
ماق شبيه برك حر جبر و مائل بسبزي و سر آن مدور و بانيش آن اندك مشرف و طعم و رائحه آن شبيه بپوست اترج و با عطريت  
بيجى \* طبيعت آن كرم و خشك \* افعال و خواص آن منفرح و عطيب نفس و مقوى قلب و رفود يعنى فم معدى و رافع  
بموم و رغن نارد و دافع موم بارده خصوص عقرب و مسموم بدن بكمال تسخين مفر و مكرورين و اكثار آن بصلع و محدث  
حرارة البول مصلح آن از اميدن سكبجين و رويوب بارده و امثال اينها است \*

كزوان

\* **کسر نکتین** \* بفتح کاف و زوا سکون نون و فتح کاف و کسر باء و موحد و باء مثناة تحتانیة و نون \* ماهیت آن شبثی است که بر درخت کز سائر اشجار می نشیند و مانند ترنجبین منعقل می گردد و آنچه بر درخت بین منعقل میگردد لطف است از آنچه بر درخت کز و بلوط منعقل می گردد و بهترین آن صاف سفید شفاف بزرگ انداخته است که مخلوط به برگ رخا شک نباشد \* طبیعت آن در اول گرم و در خشکی معتدل \* **افعال و خواص** آن جالی و با قوت مسهله اعضاء الراس و الصل و منقبی دماغ و ریاح ضایعه آن وجهت نزلات و تزوت اعضاء تنفس و آلات غل و ملین سینه و صوت را رفع خشونت آن وضیق النفس و مرغه خار و بار در طب و مرطوبی مزاج را نافع مقارن شربت آن از هفت درم تا بیست درم است

\* **فصل الکاف مع السین المهملة** \*

\* **کسب** \* بضم کاف و سکون سین و باء و موحد و لغت عربی است و نیز بر عربی التجر و بفارسی کتیاره و کشتور و بشیرازی خرو و بهندی کهلی نامند \* **ماهیت** آن ثقل چیزهاست که از آنها روغن گرفته باشد مانند حبوب و لبوب و زو و غیرها و از مطلق آن مراد ثقل و من کثیر است و بعضی گفته اند جرم آنست که در آن مطلق در نهایت باشد \* **طبیعت** و **افعال و خواص** آن ثقل مر چیز در طی ذکر آن مذکور شد و میشود انشاء الله تعالی و بالجملة بسیار ثقیل و روی الفل و مولد نفخ و ریاح و سده است و از خوردن کسب خرو و ع میضه عارض می گردد علاج آن علاج تربل خوردن است \*

\* **کستی** \* بکاف تازی در بنکاله جنب الثعلب است \*

\* **کسموفا** \* بفتح کاف و سکون سین و ضم میم و سکون و از و فتح کاف و الف و کسموفا کسر میم و ضم باء مثناة تحتانیة و سکون و از و نیز آمده اسم نباتی است \* **ماهیت** آن شش این بیطار و رشته غافقی گفته که مسعودی در کتاب مسموم بیان نموده که آن حشیشی است منبسط بر روی زمین مل و رطوبت آن بقدری که فتر که طول مابین انکشت سیاه و ایهام است بزرگ آن شبیه بزرگ مرزنجوش طعم آن لزج شبیه بطعم نوق کوچک عصف و آنرا خشک کرد و نکاه میدارند \* **طبیعت** آن گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن عند الحاجة در آب مالید و بعقب کزید و منخو روانند در حال تسکین مینماید \*

\* **کسول** \* بضم کاف و سکون و او دلام \* **ماهیت** آن این تلمین تصریح نموده که آن شری است بقدر انکشتی و در رنگ و شکل شبیه بخیارشیر اندک عریض و ضخیم آن بقدر خیارشیر منبت آن بلاد روم \* **طبیعت** آن سرد و خشک و فعیاراض \* **افعال و خواص** آن آشامیدن یک درم آن طاع خون و اسهال دموئی و زروان در دفع نزف الدام جراحات یبعلیل است \* **کسود می** \* بفتح کاف و ضم سین و سکون و او و نون و کسودال و کسودنی بجم بپای دال نیز آمده لغت هندی است \* **ماهیت** آن نباتی است هندی تا بیک ثامت انسان و زیاد و نیز و شاخهای آن انبوه و مائل به بنفشی و برگ آن شبیه ببرک منامکی و حله و کل آن زرد \* **طبیعت** آن گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن جهت دفع سموم مشروب و تعدیل فساد اخلاط و سعال نافع و خوراندن آن بد و آب جهت مرغه آنها که کنار نامند مفید و چون قدری از بیخ نوع سیاه آن که بهندی کالی کسودنی نامند با چند دانة فلفل نرم سوده حبوب ساخته بمار کزید و بخوراندن شقایق و صندل و آب بیخ تازه آن با صندل جهت قویا نافع است

\* **کسیرو** \* بفتح کاف و کسر سین و سکون و باء مثناة تحتانیة و ضم راء و او لغت هندی است \* **ماهیت** آن بیخ نباتی است هندی که در غل بره که بهندی تا لاب نامند و آبهای ایستاده و غیره و از نبات آن بوریا می افتد و بیخ آن که کسیرو است

مد در بقل و جوز و باد و وقت آن هیا و بعضی اندک مائل بر خبی یا ریشه های بسیار یا ریک هیا و مغز آن سفید شیرین لذیذ  
خوش رائحه و گفته اند بیه نوعی از پرده ای است \* طبیعت آن مرکب القوی و سرد و تدر و دم با اندک حرارتی \* افعال  
و خواص آن با تریا بیت و قوت فایده جهت تقویت قلب و خفقتان و رفع هیضه شدید بعد آنکه قی و اسهال بسیار رشد باشد  
نه در اول حال و دفع اسهال صغری و رموی و سرداوی و موزش اعضا و مسموم مشروب و ممل و غه و طاعون زامقید  
شراب و طلا و گفته اند حیات صغریه و رمویه و با نافع است

\* کسبای و کسبیل \* بفتح کاف و کسومین و سکون یاء مثناة تحتانیه و فتح لام و الف مقصوره و یا و ما بجای آن در لغت دوم  
امم نبطی است \* ماهیت آن چوب نباتی است شبیه بر بناس و یا چسند کب و سیاهی و سرخی بر آن غالب و تنم آن شبیه  
بسیب الرشاد و کوبند پوست درختی است در شکل شبیه با سخته سیاه و در طعم بدن آن مشا بهت ندارد \* طبیعت آن سرد  
در کرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن سنون آن مسکن درد دندان و رافع تحرک آن و آشامیدن آن مفوم  
معد و احشا و مفتاح سد رحم و کرده و مد ریول و حیض و جالی کرده و مانده و کشند کرم معد و نیکو کنند رنگ رخسار  
و در غریه نمودن بدن بهتر از انزروت و جهت صاحبان بلغم و رطوبت نافع مقدار شربت آن از سه درم تا پنج درم مضر رنه  
فصل الکاف مخ الشین المعجمه \*

مصلح آن کثیر است

\* کسبب بر کشت \* بفتح کاف و سکون شین و تاء مثناة فوقانیه و فتح باء موحده و سکون راء مهمله و فتح کاف و سکون شین  
معجمه و تاء مثناة فوقانیه لغت فارسی است بر بی بمعنی التواء بر التواء بکسر همد و کاف نیز آمده بمعنی زرع بر زرع  
و بعضی آنرا سواد السنل و بعضی سواد الیهد و بعضی سواد الاکرا در بقارهی بپچک و اصل شما نگاره فارس بچور  
بیونانی فناغوس و برومی بر و طوس و یندی بپچل و نواب معتمل الملوک قدس سره نوشته اند احتمل که دوائی باشد که  
بهندی مرور سکنه نامند \* ماهیت آن گیاهی است مانند ریسمان یا ریک بهم بچید و بعضی بر بعضی و اکثر عدل آنها  
پنج میباشد از یک بیخ رسته و رنگ آن سبز سیاهی و زردی و طعمی غائب ندارد و کل آن یک حد و شبیه بکل حب النیل و  
مقید رنگ و بعضی مائل بر خبی و برک آن شبیه بدنباله عقرب و بهترین آن هندی تازه مائل سیاهی و زردی آنست و بعضی  
آنرا بل شکان دانسته اند راصح آنست که غیر آنست و در قوت مانند آن \* طبیعت آن در اول کرم و در آخر آن خشک  
و در دوم کرم و خشک نیز گفته اند \* افعال و خواص آن محلل و ملطف و مسهل بلغم غلیظ و قاطع باه و شیر رضا د آن جهت  
اورام بارده و قویا و جرب نافع مصلح آن در قطع باه و شیر حب الصوبه مقدار شربت آن یک گرم بدل آن صبر است

\* کشمش \* بکسر کاف و سکون د و شین معجمه در میان مردم و میم یکسوره امم فارسی زیب بیل افه است معرب آن قشمش  
بقاف بجای کاف بهترین آن سبز شیرین بالید و بزکد انه تازه آنست \* طبیعت آن در دوم کرم و در اول خشک \* افعال  
و خواص آن با قوت مسهله و مبهی است و باقی خواص آن در زبیت مذکور شد

\* کشوت \* بضم کاف و شین معجمه و سکون را و رواء مثله و اکثر نیز آمده لغت عربی است و بعضی گفته اند معرب  
است و کشوت نیز گویند و بیونانی بشر و عوس و سریانی و نا و رغبانیز و برومی کشورین و بقارهی برش و بهندی اصل بیل و  
اکاس بیل و امر لته نیز نامند و گفته اند که بقارهی زجمول نامند و گفته اند که زجمول نام زخم کشوت است \* ماهیت آن  
گیاهی است مانند ریسمان یا ریک و بی برک و صاق آن مائل بزردی و تیر کنی که بر خارها و گیاههای تند و کل آن ریزه

ریزه مائل بسفیدی و تقیم آن کو چکتر از تقیم قرب و مائل بتدریج و زردی و بعضی زرد مائل بسفیدی و تقیم آن کو چکتر از تقیم قرب و مائل بتدریج و زردی و بعضی زرد مائل بسفیدی و بهترین آن تازه زرد تلخ طعم آنست و قوت آن تا سه سال باقی میماند \* طبیعت آن دراز کرم و دردم خشک و با قوی متضاده \* افعال و خواص آن ملطف و مفتوح و مخرج فضول لطیفه از عروق و منعی آنها از اخلاط اسهال و الغل و النفث مفتوح مد و معد و کبد و احشاء و منعی اسهال از شکم و عروق و ملین طبع و منقی بدن و جهت ربع و خنای و مقص و ضعف معد و جگر و سپرز و تپهای کهنه و تحلیل ریاخ و ادرار و بول و حیض و شمر و عرق و تنقیه رحم آشامیدن آن با سرکه مسکن فراق و قابض و حابس نزف الدم و سیلان خون رحم و آب آن عجیب النفع است از برای یرقان و عصاره بری آن را چون در شراب اندازند و بیا شامند مقوی معد و ضعیفه است و آشامیدن آب آن با سنگبین مسهل مغرا و مطبوخ آن در تنقیح و خیسائی آن در اسهال قویتر مقدار شربت از آب آن دوا قویه و از جرم آن در مطبوخ پانزده درم و مفتوح مصلح آن کثیرا تقیم آن در افعال مذکوره قویتر از سایر اجزای آن بود و آن در تقویت معد و قبض و حبس و نزف الدم اعصاب باطنی و سیلان رحم اقوی از غیر بود و آن در وضاد آن جهت جرب و نفقر س نافع مقل ارشربت آن در دم و کوبند مضره مصلح آن کاسنی و مضر طحال و مصلح آن سکبین و بدل آن باد روج و در ثلث آن افسنتین است \* فصل الکاف مع العین المهملة

\* کعب \* بفتح کاف و سکون عین و باء موحده لغت عربی است بفارسی غاب و شتانک نامند جمع آن کعب و کعب آمد \* ماهیت آن استخوان مثقل بساق است بهترین آن کعب کاو و خوک است و خواص کعب خوک مذکور شد و کعبه بقره مخرج جهت سپرز و تقویت باء و با عمل جهت تفریح دل و تقویت جگر نافع مقل ارشربت آن تا سه متقال اکتحال آن مقوی با صره و سنون آن مقوی دندان و وضاد آن رافع برص است

\* کعب \* بفتح کاف و سکون عین و کاف معرب کاک فارسی است \* ماهیت آن بعضی گفته اند نوعی نانی است که بفارسیه گلیجه نامند و بعضی گویند نان دواتشه است و بعضی گویند نان طابق و بعضی نان دابون که خشک نان نامند و با لجه نان خشک دواتشه که توان کوبید و آرد نمود \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن حابس بطن و میجف و طریات آن و صاحبان قولنج را مقصر و داخل بعضی اقراض نموده میشود \* فصل الکاف مع الفاء

\* کف آدم \* لغت عربی است \* ماهیت آن نباتی است بقدر زرعی و برک آن مستلیر و بقدر برک منور و بیخ آن خشکی و ظاهر آن مابین سیاهی و زردی و باطن آن سرخ و تقیم آن از تقیم کافشه باریکتر و بعضی گنای بهمن سرخ دانسته اند \* طبیعت آن دراز کرم و خشک \* افعال و خواص آن رافع خفقان و محلل ریاخ و مقوی جگر و در جمیع افعال قائم مقام بهمن سرخ است مقدار شربت آن یک مثقال

\* کف الضمیع \* بفتح کاف و تشدید فاء و الف و لام و فتح ضا و معجمه و ضم باء موحده و عین موحده و سین بجای ضا و نیز آمد لغت عربی است \* ماهیت آن شافقی گفته اند نباتی است ربیعی از چند روز بیش نمی ماند و گرم برک و برکهای آن مل و رمتشق و بقل و برک کونس و بروری زمین مفروش و شاخهای آن باریک و مغرب و منبسط بروری زمین و زرد رنگ و شاخهای بسیار از یک بیخ میروند و کل آن زرد طلایی و سفید نیز میباشد و بیخ آن مانند بیخ خربق و با حلات بسیار منبت آن قریب آبها و زمینهای نمناک و گفته اند نوعی از گیاهی است و بعضی خود آن دانسته اند \* طبیعت آن در دم کرم

رخشک \* افعال و خواص آن ملطف و مقطع و جالی و محلل است آن را فاعل بیاض در روران را فاعل نایل و خورند

گوشت زائد و رویانند \* گوشت صمیم و منقی جراحات و قروح را نافع  
\* کف الهم \* بکسر هاء و زاء مهمله مثل دهنت عربی است \* ماهیت آن نباتی است بقدر ریشبری و شاخهای ریزه  
و بر هر شاخی سه چهار ربوب مستند بر مشتاق و ملصق بر زمین و کل آن زرد بر اوراق خوشه و با عطریت و بوی آن بقدر زیتونی  
با شعبهای بسیار در اول پایزمیرد و گفته اند ملحق بکف الصمغ است \* طبیعت و افعال و خواص آن مانند آن

فرزجه آن معین بر حمل و در روران جهت قروح خبیثه و ضما آن با عسل قانع نایل است

\* کف المریم \* لغت عربی است و آنرا کف عایشه و بهندی میگویند جوهری نامند در ماهیت آن اختلاف است بعضی  
گفته اند اصابع الصغور و عراق شیره و این اسم نامند در مغرب بنطالون را و ابو العباس حافظ در کتاب رجله

مصرقیه گفته نباتی است که آنرا کف مریم حجازی نامند \* ماهیت آن نباتی است منبسط بر روی زمین با شاخهای  
صلب و بقدر ریشبری و بر ک آن مائل با ستاره و مجید و با اندک زغب و اندک قبیض و بسیار جز زگیل آن با یک مائل  
بزرگی و بقدر رگیل رجله و چون آن ریخته شود کل زرد صلبی بهم رسد پس بر کهای آن ریخته و شاخهای آن پیچیده گردد

شعبه با نکشتان پیچیده و بر کرد بسوی شکلی که متعارف است نزد مردم \* طبیعت و افعال و خواص آن قریب  
ببنطالون است و در حرف الباء مع النون ذکر یافت \*

\* کفیری \* بضم کاف و فتح فاء و زاء مشدده و الف مقصوره و یفتح و بکسر کاف و یضم فا و بکسر آن نیز آمده و لغت عربی است  
و بیرونی قیاس و بغاری غنچه خرما و کاردرالی و ریشری از ناز و نه خرما نامند \* ماهیت آن غلاف شکوفه نخل است که  
هنوز نیشکفته و از آن خوشه بر نیامده باشد و بعضی پوست علاف و شکوفه و کز در آن را که کافور النخل و دقیق النخل و کفن نامند و در

د آنسته اند و بعضی پوست فقط و بعضی خوشه شکوفه آن که طالع نامند و بعضی کافور آن یعنی کرد آن را گفته اند و با لجه بهترین  
آن تازه خوشبوی ماخوذ از نخل نواست و چون گفته کرد سرخ شود و بورت از آن زائل شود \* طبیعت آن در آخر

دوم گرم و خشک و با حرارت کمی و برودت بسیاری نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی قوی و ارواح  
قلبی و مایه رکبیه الهم منون آن مقوی لته و رافع اكله و قروح خبیثه و بسترور در آن جهت اكله و قروح ساعیه حائر  
اعضاء اعضاء الغذاء و النقص اشامیدن و و مثقال از مغرور آن قاطع امهال و طبع آن قابض و نیم رطل نیم گرفته آن که با یک رطل

آب بپوشانند تا بنصف رسد و صاف کرده با هم وزن آن شکر بقرام آورند جهت تقویت معده و رفیضه و ضعف اجشاء و منع  
انصباب مواد معدیه و رجم و در دگرده و مثانه مفید و ضما آن مقوی معده و مفاصل و قاطع اسهال و با مرم و راتیج رافع

جرب بشرط آنکه چند روز بر آن نهند و غبار بسیار نرمی که غیر کشتن در آن بهم میرسد در جمیع افعال قویتر از کشتن و  
بغایت مقوی معده و رافع نزف الدم و سنج و قروح غنچه باطنیه و اسهال است و عرق آن که مانند گلاب گیرند با عطریت  
و قابض و مقوی القلب و معده و رافع خفقان و اسهال رطوبی و سنج و دمن آن که بعد از رسیدن طلع نیم گرفته و با مساوی

آن روغن زیتون درهم کرده سه چهار روز جگرکت در منل پس صاف نموده در شیشه کنند و سر آنرا بنند و بکار بزنند  
\* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن رافع درد سرخار و قروح اعیان قابض و حابس عرق و مقوی  
موی و مانع سقوط آنست \* فصل الکاف مع الکاف \*

چند

**\* ککړول \*** بد وکاف اول مفتوح و دروم ساکن راء مهمله و سکون و اولام \* ماهیت آن ثمر نباتی است هندی و در بنگاله هم میشود از قبیل لیم و بیاره و بر میچا و رخودی و پپل برک آن شمه بهرک خیارزه و ثمر آن اندک طولانی خاردار و در رخامی سبز و بعد رسیدن زرد و سرخ میکند و قش آن زرد رنگ و آنرا اهل هند ورق نازک بریده و بچخته و باروغن بریان کرده و بخورند بتهائی و یا با کوشش لذت میشود \* طبیعت آن مائل با اعتدال و با اندک رطوبتی **\* افعال و خواص آن \*** جهت سرفه و درد شش و بدن و تبهای که نه نافع اعضا رنفاخ و بطبع الهضم ضار و بیخ آن با آب و ربیخ موی و بستن سر پاره چاقوی موی و مانع اسقاط و دراز کنند آنست و داء الثعلب را نیز مفید \*

چند

**\* ککړوند \*** بد وکاف اول مفتوح و دروم ساکن راء مهمله و سکون و اولام و نون و فتح دال مهمله و هالفت هندی است گویند کاذر پوس است \* ماهیت آن نباتی است تا بد و ذرع و شاخهای بسیار متراکم از یک بیخ رسته و برک آن طولانی مشرف فی الجمله شبهه بهرک کاسنی و از آن بزرگتر و کویه الرافعه یا زغب نرمی و رنگ آن تیره و طعمی غالبند ارد و باندک عقوصت و کل آن زرد ریزه و قش آن عیار یک و قش آن در غلافی شبهه بکوزه شقائق و خیاره و در ربیخ آن باریک و مفید و بی طعمی غالب \* طبیعت آن در دروم گرم و خشک \* **\* افعال و خواص آن \*** مفتوح و محلل اعضاء الراس و عصاره جیم آن جهت اموه که مرضی است در بنگاله در ربیخی مردم میشود و علامت آن تب شدن و ثقل سر و درد اعضا خصوصاً کردن و شانه و کمر و شرابا و سوطا نافع و قطور آب برک آن جهت رمد شدن و زردی که از آب آن چشم را پر کنند و بعد از ساهتی بریزند و باز تکرار نمایند در سه روز و زم زائل شود **\* اعضاء الغلغله آشامیدن آب برک آن \*** جهت استسقا و برآ و حیر و اخراج کرم و کرم و بدستور بچخته آن و طلای آب آن بر مقعد جهت برآ و اسیر السموم جمیع اجزای آن جهت اخراج کرم شکم و سگد و یوانه گزند و نافع و آشامیدن بیخ آن که نرم سوده و بقد و زلفی حب بندند سه حب آن خابس اسهال مزمن و هضمه است و لیکن در اوائل هضمه خوب نیست بلکه در اوخر که اسهال بسیار شود و ضعف غالب گردد و بدن نفا یا فته باشد و باید که در وسط تابستان نبات آنرا بتمامه اخذ نمایند و خشک کنند و بعد الحاح سوده و با غسل بخورند و در انتقال از قش آن با غسل از ریشه آن سه انتقال یا شیر جهت رفع سم کلب بقی نافع **\* خواص آن \*** چون فولاد را براده نموده در آب آن ریزند و با آفتاب تند کنند و رنده آنرا در ملکس سازد و ملکس آن جهت استسقا و اکثر امراض بارده عظیم النفع است \* **\* فصل الکاف مع اللام \*** **\* کلب \*** بفتح کاف و سکون لام و باء موحده لغت عربی است و جمع آن کلاب و کلب و کالب و کلب آمده و مونث آن کلبه و بفراسی سگ و یونانی آیت و یونانی کته و ماده آنرا سگ ماده و یونانی کتی و کتی نه نامند \* ماهیت آن حیوانی است درنده و شایده لایضا و با و فا و شعور و صفات حمیل و ذمیمه و معروف و در همه بلاد بهم میرسد و تمام شب بیدار میباشد برای پاسبانی و روز و مختواری و آنرا اجناس بسیار میباشد از اعلی وبری و مائی و اعلی و بری و از اقل و صنف میباشد از بزرگ و متوسط و کوچک و بزرگ شکاری آنرا سلوتی و ما سوای آنرا جنگلی نامند و سلوتی که منسوب بسلوق است که اسم مدینه یمن است و آن قابل تعلیم صید است و شکار میکند و جنگلی اسم عامی سگی است که قابل صید نباشد و صید نکند و این را یونانی و کوره نامند و این اکثر محافظت باغ و زراعت و خانه مینماید و بزرگ این نزد ایلان را اهل بوادی و قبری و کوهستانها میباشد و رنگه میل دارند برای امور مذکور و در شهرها بندرت و متوسط آن سگی است که در همه جا بسیار میباشد و محافظت باغ و زراعت و خانه نیز مینماید اما نه بشوری نوع بزرگ و کوچک آن خوش شکل تر و اکثر باند پشم میباشد و بهترین آن آنست که در ملک

بزرگ میشود و آنرا بسیار پرورش مینمایند و دوست میل دارند و تا بقدر پیچیده کربه پنجه شش ماه میباشند ازین  
 بزرگتر نمیشود و نیز بعضی بقدر کربه یک دو ساله دارند کی زیاده از آن و این نوع جانوران کوچک مثل روباه و خرگوش و  
 مانند اینها شکار میکنند و مرد و قهرم بسیار باغ و دریا را شکار و در غنای آنها بسیارند و از نو و شعور و کلب اصلی نقلهای بسیار نموده اند  
 که تفصیل آن طول دارد و کلب بری را عربی مکتی باین آری نموده اند و بفارسی شغال و بشیرازی توره و بتورکی چغال و  
 بهندی کی در کاف فارسی نامند **ماهی** است معروف است و در همه بلاد میشود و این درویدانه ها بیشتر مایه دارد  
 و در روزگرم بر میآید و از مردم گریزان و حیله و رومکار و وقت شام از خانه های خود بر میآید و قریب بر پنج شب گذشته فریاد  
 میکند و با طراف میگرد و همینکه یکی آواز کرده به اتفاق آواز میکنند و مرغی و جانوری خرد تر از خرد و یا مرده که یافتند  
 متشورند صبح باز بجای خود میروند و این کامی با سک اهلی جمع میشود و در بناج حاصل میگردد و کلب مائی حیوانی است آبی  
 و آن در نوع میباشند بخری و نهی و بعضی آن بیخته سک اهلی و از آن بزرگتر نمیزد و ستها و پایهای آن کوتاه و بی دم و در  
 بستره در بند کثیرا لوجود و آنرا صید میکنند و پوست آنرا آکنده و آن نقطه برگردانند و میبرند **طبیعت** آن در رسوم  
 گرم و خشک و در خواص مانند سک اهلی و زهره آن سم قاتل است و در ساعت و علاج پندیر نیست و آکنده آن رافع بیاض  
 همین و زهره آن جهت نقرس بیل و کلب نهی بچینه کربه و از آن بزرگتر و بسیار مشابه بدلق و دست و پای آن بزرگتر  
 از این دم آن بلند مانند دم کربه و آنرا بهندی ارد بلار نامند و در آنهار عظیمه میباشد و در نهی و روس و در نهی و مسکا بسیار  
 و آنرا قدس و بعضی خز میان نامند و گفته اند خز میان حیوانی است که از آن جنین بید ستر حاصل میگردد و حکیم میر جید  
 مؤمن نوشته که در تنگابین ملک نهی را شک نامند و چند از آن حامل میشود و حقیر مشاهده نموده که صیادی در ابروان  
 چند از آن قطع نموده بود و بعد از جوشانیدن در آب و خاکستر و بدردگاه خشک نمودن رنگ و بوی از آن ظاهر شد و نوع  
 استیلا در آن معلوم گردید **و در طبیعت و افعال و خواص** آن مانند کلب اهلی است و در رنگا له نیز احیاناً کلب  
 نهی که او را دود بلار نامند و در دیای کتب بهم میرسد خصوصاً اطراف جها که رنگ و رسمت اسلام آباد و رنگا مائی و نواح  
 آنها و در چیران چهار و بارها را است و پشم آن نرم و بلند میباشد آنرا صید نموده و پوست آنرا آکنده ببلد آن خصوصاً بلاد  
 صومیر برای پوشش می برند و در عجائب المخلوقات نوشته که بدن خود را کلی آلود میکند برای آنکه تمساح بخنکال دین آنرا ببلد  
 و چون بلبلد و داخل شکم آن شود و مای آنرا معضود و شکم آنرا شکافته میرون میآید و ازین جهت هر که نزد آن پیوسته آبی باشد  
 ازها بگله تمساح محفوظ میماند و معتقدند که یک حدس از زهره آن هم قاتل است و شنیده شد که آنها جمع شده مای از دیار صید نموده  
 بساحل می آورند چون قدری معتدل جمع کردند میان خود مانتقسیم میکنند و اگر در تقسیم زیاده و کمی واقع شود بران بزل  
 میکنند در ساعت در آنجا کرم پیدا میگردد و کلب مائی بلغاری کلب نهی است و گفته اند کلبی است که چند بیل ستر خصی آنست کلب  
 کلب سک دیوانه است و گفته اند چون سک گوشت سک را بخورد دیوانه شود و همچنین چون بسیار تشنه شود و گوشت جیفه  
 بخورد در آخر کرمها و از علامت آن آنست که خاموش میباشد و سر دم خود را پائین انداخته دم خود را اکثر در میان یا مای  
 خود میدارد و چون کسی نزدیک آن برود غافل آنرا میگرد و لعاب از دهن آن جاری کرد و از آب بترسد و در حرکت مانند سکر  
 خورد مای آنرا و از آن گرفته و سگان از آن بگریزند و طعام و شراب نخورد و چون موی آن بویزند و در بدن او و صفتها ی جرب  
 بهم رسد آن زمان انتهای علت آنست و آفت آن عظیم مزاج آن سک مائل بسودا و ریت و خباثت سمیت میباشد و در لعاب آن



صیت و بیشتر در بطن و اوقات حار و بسیار و بسیار در سبب احتراق اخلاط بهم میزند و که غیر سگ را از حیوانات دیگر مانند کرک و کفتار و پلنگ و شغال و امثال آنها نیز عارض میگرد و انسان را چون سگ دیوانه بکزند و نه میخورد و مطلق آن مراد سگ اهلی است **طبیعت آن** در دم گرم و خشک و بجهت بیست روز آن گرم و تر و **افعال و خواص آن** اعصاب را میسوزاند و آتش میزند و آتش آن با ادویه خوشبوی جهت جنون و مالیش را بکوبی الاثر قطور شیریکه از اول مرتبه آن باشد رافع بیاض عین و طلای زمره آن مانع روئیدن موی زائد در چشم و غرغره و نفوخ و ضما در کین خشک آن خصوصا که با استخوان فقط تعلیق نموده باشند و این هنگام آن سخیل و بی یور خشک میباشد خشک نموده نگاه میدارند و عند الحاجة بسیار نرم سوده یا ادویه مناسبه خلط نموده استعمال می نمایند و جهت خنق و ادرام حاق مجرب **اعفاء الغل** و التفض چون سرکین آن را در تابستان بکوبند و در سایه خشک کنند و با شراب و آب بیا شامند سرکین معاف با استخوان بشویند کوب را بشیریکه سنگین در آن جوشانیده باشند و با آملی تفتند در آن خاموش کرده باشند جهت ذر وسط را بای دمو مجرب و آتش میزند خون خشک کرده آن بقلر میخیزند جهت اسهال دمو و چون بچشم نکشود آنرا بتمامه در آب طبع دهند بعد یک که با آب یکسان گردد و نود مثقال کندم در آن آب بجوشانند تا جمیع آیه را جذب کنند و خشک شود آن کندم را بخوراک مرغ بکند که در تاریکی بسته باشد بخوراک نند و بعد اتمام آن مرغ را کباب کرده زن عاقر تا دل نماید که غذای دیگر در آن مخلوط نشود یا عصف حمل زن تا عاقر گردد خصوصا سه مرغ پرورده را بسه روز بخورد و در فربه کردن بدن نیز مجرب و آتش میزند و حمل پنیر مایه آن مخرج جنین میت و چون بچشم سگ پستان زن مرصعه که میزدن در آن منعقل شده باشد بسک رافع اعتقاد آن کرد و آتش میزند بول آن مانع حمل و قطور شیر آن که نیز از اول مرتبه زایلند آن باشد در احلیل رافع حرقة البول السوم آتش میزند پنیر مایه آن بقدر ربع درم رافع حرقة البول و جگر بویان نموده کباب آن جهت رفع سمیت کزیدن سگ دیوانه مؤثر خصوص که جگر همان سگ دیوانه که کزیده باشد و بول ستور ضما دغا کستر آن با سرکه جهت سگ دیوانه کزیده و آتش میزند خون آن جهت سگ دیوانه کزیده و آتش میزند شیر آن بشرط مذکور رافع زهرهای قتاله الا درام و الجروح و القروح خوردن بشته آن در آب با ادویه خوشبو در رفع جنایات مجرب دانسته اند و طلای سرکین آن محال و ادرام صلبه و ذر و خشک آن جهت زخمهای کهنه و ضما دغا کستر آن نیز جهت زخمهای کهنه و شقاق و بواسیر و حکه و بول آن رافع ثلایل و بهبه آن محال خنایر و چون بچشم نکشود آنرا با سرکین کار بسوزانند و بر آن صورتها خشک گردانند ازین جهت چون بول سگ مده را در ظرفی کنند و بکند و زدن تا منعقل گردد و بوی موبعا لند میاید که کودانند و بیکو خضایی است و گفته اند که مالیدن شیر آن بر پشت زهر اطفال و خضیان مانع روئیدن موی است و همچنین بوی موضع که خواهند و صلیب آن ارد **استخوان** و عصب سگ با استخوان شکسته و عصب کسبخته انسان پیوند پذیرد بخلاف استخوان و عصب حیوانات دیگر و تعلیق با آب آن که دندان نیش نامند مانع خرخره آزار و حرف زدن انسان است در حالت خواب و رافع یرقان و بر ذل عاقل بر آمدن و دندان بی درد و الم و چون آب آن را با آب کزیده که بوی ایشان بخورد نموده باشند و هر خانه که در فن نمایند باعث حد و ثقت است و زبان سگ سیاه را چون در موزه دارند از جمیع کزندگان این گردانند تعلیق ناب کلب کب که در پوست همان سگ بسته باشند بر بازو رافع شرکلاب کلب است هر چند که دارند آنرا بکزند و نگاه داشتن قرا کلب با خود باعث فریاد نکردن و اذیت نرسانیدن کلاب است بدانند که آن مکر سکی که از آن قرا گرفته اند تعلیق قضیب خشک کرده آن بر بران بنایت معین هر جماع تعلیق موی سگ سیاه یا کربک جهت صرع نافع

آفت نخری کشند هلك است چون دارچینی را کوبید و در خمیر گرفته بشورد سگ بد منقبط بر رقص آید و چون زهره هلك آبی مقدار يك عدله بشورند بعد از يك هفته هلاك می شود علاج آن آشامیدن روغن کارنارذ است باجنطیانا و دارچینی و پنیر مایه ذرکوش مزوج در روغن تازه غلیظ و تلطیف تبرید و چون کلب کلب کسی را بکزد اکثر عوارض هلك دیرینه مانند توحش و آوارها و لیشویا عاری میگردد علاج و آنست که متجمه بران موضع گذازند و بقوت بکشد تا خون بسیار برآید پس مرصهای محرقه و اکال بران گذازند و با سیر کوبید و با سرکه و زیت سرشته و با چغندر و پیما زوتره تیز بکشد با روغن پامیر و پداز با نسک کوبید و با کستر چوب تانک سرشته و این ندا ببرد را بتدا است تا هم قبل از سرایت سم در جمیع بدن و منکام سرایت آن بایند که متوجه تنقیه بدن شوند بمسيلات صاحب مال لیشویا و خورا نیدن و دواء الی راریج و دواء السرطان مخصوص بسم آنست و تریاق فاروق خوراندن واد ویه تریاقیه اگر از زمین تدا ببر بحال آید بهتر و الا سائرتدا ابیرا صاحب مال لیشویا از ترطیب مزاج و اغذیه یا حمام و غیر آن پردازند \*

گلخ \* بکسر کاف و سکون لام و رغاء معجمه و رضاء موهله نیز آمد و لغت سریانی است \* ما حیث آن بدلادی گفته نباتی است بر آن شبیه ببرک تفاح \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن قابض و رافع نفت الدم و سهال دمو و کزیدن افعی و سعو ط آن جهت رفاف نافع و تخم آن بسیار گرم افعال و خواص آن مل و عرق و رافع مغض و از قول آن ظاهر میشود که اندر رطالیس باشد و در انصا تصریح نموده که مانند اشنان ببرک است و در اینجا تصریح کرده که نزد اهل مغرب اسم قنارزد اهل مصراحق است \*

کل داوری \* بضم کاف عجمی و لام و فتح دال موهله و الف و ضم واو و کسر دال موهله و یا \* ما حیث آن کلی است که در ملک مند و ننگاله بهم میرسد و مشهور است شبیه بکل نسرين در جمیع صفات و برک آن فی الجملة مانند برک پنبه و گیاه آن بقدر زرع و زیاده بران تاب و ذرع و بوی آن شبیه بوی برنجاسف و سه قسم میباشد زرد و سفید و رنگ و سفید ماثل ببنفشه زرد آن بسیار و در قسم دیگر کمتر و پلاطینی بر طینی نامند \* طبیعت آن دردم گرم و در اول خشک \* افعال و خواص آن بر جمیع افعال قریب برنجاسف و عرق آن مقوی و مفرح دل آشامیدن کل آن با شراب متحل و دافع خون منجمد در معد و مخرج سبک کرده و مثانه و مد رحيض و محال ریا ح و مکرده و مثانه و رحم مقد ارشیت آن بطریق سفوف سه منقال و در مطبوخ تا پنج منقال و ضماد و عصارة کل مطبوخ زرد آن میخفت قروح و رجعت سرطان متفرح از صبریات اذل نونک است و چون بکیرنل از کل زرد آن بقدر یک ممت کشاد د انگشت و از راز یا نه بقدر يك درم و از زبره سفید نیم درم و در آب خوب بپزند که مانند مرفم گردد و ضا د آن جهت تسلیل اورام بلغه در ایام تریا میرب و بعد یل است \*

کل مهندی \* بضم کاف و لام و کسر میم و سکون ما و خفای نون و کسر دال موهله و یا \* ما حیث آن کلی است در ملک و ننگاله کثیر الوجود و در باغات و باغچه ها غرس مینمایند در فصل گرما که مرصم بارش است و در امد و متنبه و میزبان باختلاف زمان یک می آید و کل آن الموان یکن رنگ سرخ و لابی و بنفش و سفید و چند رنگ در صم و افشان نیز و متخف که بهج برک و ضاعف که صد برک مانند کلسرخ نیز میباشد نبات آن خوش منظر و یوکل و از یک رنگ تا د و ذرع بلند میشود و بوته کوچک پُر گل هزارا بیه تبریک آن اندک با رنگ بلند و نازک و در حروف ساق رشخ و برگ آن اندک رطوبت لزجی و صغای آن نازک و متصل بکردها آنرا اندک جوئی در آب داده رطوبت آنرا انشف نموده و در سه ساعت در آفتاب گذاشته در هر که پرورده

مینماید اچار خوب میشود و میخورند و نیز مر با میمازند لذت میباشد و مقوی باشد و میماند و نیز برگ نازک آنرا و گل  
آنرا با کوشش بخته بشویند و ریشم آن ریزه و هیا رنگ \* طبیعت کل آن کرم رتر \* افعال و خواص آن خوردن  
مطبوخ آن در کلابا و با غیرها مقوی باشد و گفته اند و آب کوید و برگ و ساق و شاخ آن را فاع سوزش اعضا با تیش و آب کرم  
شوخته و آبله آن که بعد از موختن بران بزودی مکرر مماند \*

\* گلر \* بکس کاف و سکون لام و زای معجمه \* ماهیت آن گفته اند حیاتی است مندی و بسویانی کزی و برومی قلوب فتیح نامند  
و گفته اند پوست درختی است مندی و بهندی میله و لکری نامند و احتمال که مغاث مندی باشد جهت آنکه افعال و خواص  
این مشا به آنست و غلط کرده کسیکه آنرا حب کادی و یا بهج رمان بری دانسته \* طبیعت آن کرم رتر \* افعال و خواص  
آن جهت شکستگی استخوان و بجا شدن عضو و بدن در رفتن آن شرابا و ضماد آن فاع و در سایر افعال مانند مغاث است و انشا الله تعالی  
در حرف المیم خواهد آمد \*

\* کلس \* بکس کاف و سکون لام و عین مهمله لغت عربی است و نیز عربی نوره و جبر و بفارسی آملک و بهندی چگونه نامند.  
\* ماهیت آن با صلاح اطباء عبارت از اضماد و حلزونات و قشر بیض و احیاری است که مبالغه در احراق آن نموده  
باشند بسبب یک خوب سفید و اجزای آن یک سان سوخته شده باشد و بهترین آن کلس صدف مروارید و پوست تخم مرغ  
و خیر رخام سفید است که مرمر نامند و ستور احراق آن آنست که ریزه ریزه نموده در کوزه کرده هر آنرا بسته و بگل حکمت  
گرفته در تون حمام و یا تنور بکفچانه روز یکد از بد پس بر آوند و اگر خوب سفید و اجزای آن یکسان سوخته شده باشد  
بهتر و الا باز کند از بد تا سفید گردد و اگر بسیار خواهد بد ستور خشت خام و کوزه خام برای آن کوزه سازند و در آن  
بترتیب چیده و لایه لایه آن هیزم و بربالای آن گل مالیده و آتش دهند تا خوب محرق گردد و دستور نگیس قشر بیض و هر چه  
خواهند بهمان نحو است که در کوزه کرده محرق نمایند و نیز دستور احراق قشر بیض مذکور شد هر چند کلس سفید تر  
و اجزای آن متساوی و نرم و خالص باشد بهتر است \* طبیعت آب ندید \* آن در آخر اول کرم و در آخر دوم خشک  
و تا بیست روز قوی القوت و با حلات و محرق و مقروح جلد میباشند پس ضعیف نمیکند در آب و بد و قسم حیرتی آنرا تا سه  
روز قوت احراق باقی است و بعد از آن معین میباشند \* افعال و خواص آن سترند و موی خصوصا باز رنج که  
مقوی فعل آنست و ماندن ثقل و عروق و برگ شفتالو را فاع بد بوی آن و روغن گل یا همین که بهندی روغن چنبیلی نامند  
با سفید و تخم مرغ با هم آمیخته نیز وضو در روغن گل و آرد عدس و توتیای مغسول و گل سرخ سائید و فاع جراحت آن  
و کلس مغسول \* طبیعت آن مائل با غایت ال \* افعال خواص آن قاطع نزف الدم و نفوخ آن مکرر و کلد اشتهن فتلله  
و آنکه بسفیدی تخم مرغ آلوده و با آملک آغشته باشند در بینی قاطع و عاف و مالیدن روغن زیتونیکه آملک در آن چوشانند  
باشند مانع نزلات و رافع بروت اعضا و ضماد آن مقوی اعضا و جابیس اسهال و محلل اورام و بلغمی و نزول آب در اعضا  
و جهت سوختگی آتش و منع ادرار و عرق و با پیله خوک جهت کشودن دمل و ورم صلب و قروح و جروح نافع و کلس البیض  
در خمیس خون جراحات قوی تر خصوص که با روغن خردل ابیض که بهندی یا سوسون نامند یا رچه ترک کرده بد آن بر جراحات  
موضع فصل و ختنه و غیر اینها کند از بد جهت حکه و جرب و ر و یا بنیان کوشش زخمها و جبر کسرا اعضا مجرب و فو زجه  
آن قاطع خون حیض و میلان و طوبات از رحم و جریان منی و بد ستور خوردن بکته ناد رحمة آن با غسل چند روز جهت

دهن من خون بر اعین و هیلا من مبین و دوف ز منی مردان و نیز ضما د آتک صدق با زرد چوبه و قند سیاه و منک که بهنک می  
 کز زدن جهت التیام جروح تازه و مجرب و خایس خون آن و تکمیل کلس حلزون جهت تسکین اوجاع بارده موثر ضما د  
 نوره مطلقا با آب زنجبیل تازه و نمک محلول او را م بارده و آب نرول در اعضا که در شکله بسیار عارض میگرد مفید المصار  
 آشامیدن آن تا ثل بشکی دمن و رجوع معد و کشیدگی آن و مغص و عسرا لبول و غشی و اسهال د موی مصلح آن آشامیدن  
 اد هان و اما قود سه و لعابات بااد هان مناسبه و تنق مین بدن و با ارنکد ایز زرنج و زنجیر خورده است و خوردن در چیده و  
 آبی که مکرر آتک دران ریخته تصفیه نموده باشد طبع نماید کشتن است و در اندک زمانی را ز سرار مکتومه است  
 گلوی بکسر کاف و ضم لام و سکون و اربا لغت منک می است و آنرا کرج نیز نامند ماهیت آن نباتی است از جنس  
 لبلاب که بر میا و خوردن میچیند و برگ آن مد و ریند و برگ لبلاب کبیر و ضخیم و سبز مائل بزرده و پوست ساق آن سفید  
 و چوب ساق آن مطهر و خوش ریخته مانند چوب اراک و بی ثمر و بی ریشه و چون چوب آنرا غرس نمایند سبز گردد و مستعمل  
 چوب آنست و طعم آن بسیار تلخ و در مطبوخات چوب آن مستعمل و در معاجین و غیر آن نشاسته آن د ستور اخذ نشاسته آن  
 آنست که چوب آنرا نرم کوفته در ظرفی ریزند و آب بر سو آن کنند و بعد از زمانی چوبهای که بر سر آمدی باشد بردارند  
 و آن آب را بریزند و ملا یست و آنچه ته نشین شده بماند با ز آب بریزند و بکنند و ارنکد تا ته نشین گردد پس آن آب را بریزند  
 و ته نشین آن که مانند نشاسته است بردارند و بکار برند و این نیز اندک تلخی دارد طبیعت آن گرم و خشک در اول  
 و بعضی تردانسته اند و اهل هند سرد و خشک افعال و خواص آن جهت صرفه ویران و غشی و قوی و تقطیع بلغم و اقسام  
 حمیات صفراوی و بلغمیه نافع و مبهی و مشه و مولد منی است و اگر با روغن بخورند ریاح و سودا دفع نماید و اگر با نبات  
 بخورند حدت صفرا و افزونشاند و اگر با صندل بخورند تقطیع بلغم نماید و شیوه آن در حالتی که مجز و تازه باشد اتمی بود  
 و اگر تازه آن بهم نرسد خشک آنرا در آب جوش دمنند و مالید آب آنرا بگیرند و این نوع شیوه را بهنکلی ست و رس نامند و چون  
 عصاره آنرا طبع دمنند تا غلیظ گردد که خوب بسته شود و محبوب سازند هر چوبی بقدر رغبت و بزرگی از یک حبستا در حب آن جهت  
 حبس اهلالات مزمنه و بواسیر و یسه و حل یسه مجرب و با روغی که بر درخت نیم پیچید و تر و تازه باشد جهت اقسام حمیات  
 حتی حصی دق مؤثر دانسته اند و با اسهال و بدن و اسهال نیز میتوان داد و در مرنه و ایز مفید گفته اند خواص تنها استعمال  
 نمایند و خواص مرکب با دویه مناسبه و جهت حمیات مرکبه حقیقه و بلغمیه مزمنه با ایما شیر هذیل و دانه دیل بر او مرکب و در دم  
 و نبات سفید چهار درم شربتی از یکمقال تا دو درم مجرب گفته اند و صفت آن یعنی عصاره آنرا لطیفتر و هر یک الاثر دانسته اند  
 و در حمیات حار و نقوع آنرا نرم و نقوع حابس قی است و در غیر حار مطبوخ آنرا که اصل السوس مقشور و گاه با مویز منقی و گاه  
 با قصب الیروزیه و زنجیر و هر دو را که مناسب داند طبع حاذق د ستور اخذ عصاره یعنی هست آن آنست که گلوی تازه را  
 بگیرند و بشویند و بگویند و آب صاف شیرین خصوصا آب باران قدیمی بران بریزند و بپوشند تا آب آن غلیظ بر آید پس آن  
 آب در ظرف سفالی یا چینی بهن کرده و بران بار چیده بسته که کرد و غبار بران نه نشیند پس بر آفتاب کن ارنکد تا خشک گردد  
 و این بهتر و لطیف است و اگر آن آب افشرد و را بجوشانند بر آتش تا غلیظ و منعقد گردد و نیز خوب است و لکن لطافت آن قسم  
 کمتر است و اگر اطفال از آن خواص منک گلوی تازه و راشسته و از میان د و شق نموده خرد کرد و یک شب در آب باران بشویند  
 پس مالیده صاف کرده و بدن آنکه آنرا بگیرند و آن آب را در آفتاب کن ارنکد تا غلیظ و منعقد گردد و بکار برند

ک

\* کلهار \* بضم کاف عجمی و سکون لام و فتح هاء و الف وراء مهمله و آنرا کل کنترل نیز نامند لغت مندی است \* ماهیت آن کل نباتی است که در غل برهوا و آبهای ایستاد که بهندی قالا ب و جیدیل نامند میرویل نباتان شبیه نبات نیلوفر از آن قویتر و بزرگتر آن بهن تر و کل آن بزرگتر از کل نیلوفر و مضاعف و رنگ آن سفید و سرخ و در هم آمیخته و بسیار خوش منظر و خوش رائحه و بعضی سفید فقط و در وسط کل آن نخه های ریزه زرد که آنرا بهندی کبسر و کنیک نیز نامند \* طبیعت کل آن سرد و تر \* افعال و خواص آن جهت حمایت صغرا و نه ویرقان و تسکین عطش مغرط نافع و عرق آن تریب الفعل بعرق نیلوفر و زردی میان کل آن سرد و خشک مسکن حلد صغرا و قابض شکم و حابس خون بواسیر و کوزة کل آن که بهندی کنول گفته نامند و بعد ریختن بر کهای آن ظاهر نمیکرد و در شکل سر فواره و نصف کرده و جوف آن خانها میباش و در هر خانه دانه باد و غلاب یکی سهز اندک تخمید و دیگر حقیق نازک و مغز آن در پارچه مانند مغز بادام و سفید و شیرین طعم لذیذ خصوص نازک آن که صلب نکشته باشد و در وسط مغز آن زبانه سبز رنگ و تلح طعم طبیعت مغز آن نیز سرد و تر و رسیده صلب آن خشک و در هضم و مسکن حلد صغرا و خون و سوزش اعضا و سبزی میان مغز آن نیز سرد و تر و جهت حمایت حاد نافع و ساق کل آنرا امثال و بیخ آنرا شانوک گویند سرد و خشک اند و موی و حر و رن و قابض اسهال و مسکن حلد صغرا و خون و سوزش اعضا \* کایان کانه \* بفتح کاف و سکون لام و فتح یاء منناه تحتانی و الف و رن و فتح کاف و الف و فتح تاء منناه فوقانی و ما \* ماهیت آن نباتی است خاردار و بقل رذری و خار آن در شست و در ملک بشکاله در حوالی بردوان زمینی پور گنده الوجود \* طبیعت آن کرم و خشک و افعال و خواص آن چون نیم مثقال پوست بیخ آنرا با نیم مثقال ریوند چینی مل بر جهت وجع طحال شل یل بشورند در ساعت تسکین یابد و تلح و ریوند آنست که ریوند را در قندری آب بچوشانند و آب آنرا ریخته ریوند را خشک نمایند و سود استعمال نمایند و تلح یل و جهت استسقا و جمیع اورام و آلام را و جاع مغیل و اگر طرف روی برگ آنرا بر جراحت بندند زخم را چلق نماید و اگر بر جراحت یا لحوم فاسد و طرف پست آنرا بندند لحوم فاسد را بشورند و اگر بر خراش بندند منفجر سازد و چون پوست بیخ آنرا کوبند و در کیسه کرده و بر ورم استسقا بندند و جع عظیم در آن بهم رسد و ورم دفع گردد اما باید که چون وجع شل یل شود آن کیسه را بار کنند بر موضع دیکوبند و در هفتادین بجمیع مواضع ورم و مکر را بن حمل نمایند و بجهت ورم طحال و نزول آب نیز نافع است

ک

ک

\* کایه \* بضم کاف و سکون لام و فتح یاء منناه تحتانی و هاء لغت عربی است بقا رسی کرده و بهندی نیز همین نامند و با صفهانی قله و بترکی لو کرک نامند \* ماهیت آن عضوی است از اعضای مرکب بدن حیوان و در هر حیوان د و عدد میباش یکی بجانب راست و یکی بجانب چپ مائل بطرف پشت از برای جذب مائیت از کبد و فرستادن بضانه تا باد را بول دفع گردد بهترین آن از برای آکل کردن گوشتند جوان فربه و در ساعت که در همان ساعت ذبح کرده داخل نموده باشند و حیوان عطش نداشته باشد \* طبیعت آن سرد و خشک افعال و خواص آن مقوی کرده و کسر و بیه آن ملین و ورم صلبه المضار طبعی الهضم رقی الغلغاء سریع الفساد بجهت آنکه ردی ترین گوشتهای اعضا بدن حیوان است و اقبال طبیعت بسوی آن کاینی نیست مصلح آن مایع و بایزبان نمودن آنست همان قسم پایه آن و بار و غن زیت و یار و غن کچن و هانک و نفل و در ارجینی و کروب و مصطکی و آکامه و سرکه مطیب نمودن است

ک

\* فصل \* ل ال کاف مع المیم \*

\* کما \* بفتح کاف و سکون میم و فتح معزه و تا \* ماهیت آن اسم جنس فطر و کشی و تعیل و سار و غ است و رنگ بعضی

مخصوص بما قول آنست و نظر مخصوص با نوع ما کوله آن و عریک مذکور شد ند آنرا بترکی قارج و بفارسی ممال و سومار و غ  
 و مورد نیز و بشیر از ی هکلو و یونانی و زونا و معرف با دی د ولی و بسریانی ارذی و برومی و هودیا و یعربی نبات الارض  
 و بهندی کهنی بضم کاف و اشام و نون و کسریاء و موحد و یادماند و دیستوری و س و دین نامیده \* ماهیت این بعضی  
 است که از غنوت زمین در هنگام ربيع در زمین های ملی و د امنیای کوه بیشتر بهم میرسد و در سرخ رنگ بی ساق و بی  
 برگ و آنرا خام و مطبوع میخورند و طعمی و رائیحه غالب اند ارد و بهترین آن آنست که در زمینهای مرتفع و ملی طیب بهم رسد  
 و متوسط در بزرگی و کوچکی و ملمس خوشبو تازه و طعمی و رائیحه غالب اند باشد و بعضی گفته اند بهترین آن سفید با صاف  
 مذکور است و آنچه بخلاف این اوصاف باشد و در زمین های ردی و زیر اشجار و در یقه بتو عیه و زیتون و حوز و زرد و سفید  
 و سرخ تیره و خشک باشد و دی است و با سمیت و حیاء آن که ظاهر و باطن آن سرد و سیاه باشد مهلک \* طبیعت آن در دروم  
 سرد تر \* افعال و خواص آن العین در حدیث نبوی صلی الله علیه و آله وارد است که کما فی الارض است و آب آن شفا  
 است از برای چشم را \* دبا گفته اند که آب آن حالی بیاض عین است خصوصاً آنیکه نزدیکان کردن آن را عینک و سرمه را که  
 با آب تازه فشرده آن ساخته و پیورده باشند مقوی اجفان و قوت روح با صر و زیاده کنند و نور آن و رافع نزول آب آنست اعضا  
 الغلغله غلیظ تغیل و دق الکیموس قلیل الغلغله بطی الاصل و غلیظ مولد خون بلغمی و بلغم رنخ و مولد ریاح در زیر سر اشیف و  
 یشت است الفار اکثر آن مولد سکنه و ناله و ذبحه و تقل لسان و عسر نفس و یق و بیض و قولنج و عسر البول مصلح آن طبع  
 آن با شبت و با آب و نمک و صغری و در ده و سد اب طبع جید و مطبوع و برغن و مری و با زیر حاره و ماتند دار چینی و فلفل  
 و قرنفل و امثال اینها سودن است و سائرند ایبر خطر است که مذکور شد و ضما و خشک آن با آب بر سر جهت رفع طبع بیش از  
 وقت آن مجرب و ضما و خشک سودن آن با سرکه و در چشم ماهی صحت بر آمد کی با ف اطعمان و ختی ایشان و سائر خنوق مجرب و  
 تازه آنرا نیز بریان نموده با نمک و فلفل میخورند و خوردن خشک آن همچو زیت است و عند الضروره با یک یکشانه روز در خاک  
 خالص با آب حل کرده بخمسانند پس پاک شسته بدستور ریخته با روغن بسیار بخورند و اگر در بخورند آن نماند و اگر با آنیکه  
 و خردل بخورند که بهترین مصلحات آنست بهتر است \*

و با  
 و در

\* کما فی ریوس \* بفتح کاف و میم و الف و فتح ذال معجبه و سکون راء و مهمله و ضم یاء متناهیه تحتانیه و سکون و او و سین مهمله  
 و بدل ال مهمله نیز آمد و معرب ما ذ ریوس یونانی است بمعنی بلوط الا لرض و گفته اند لغت رومی است و یونانی مقیرون  
 و بفارسی راندا و روی تلج و بشیر از ی مانند ارزی تلج و بغرنکی کمیل اس نامند و دیستوری و س گفته بعضی مردم آنرا بلوط و ریوس  
 نامند و گفته اند که بهندی آنرا موندی گویند و فی الحقیقت غیر موندی است موندی آن شاء الله تعالی در حرف المیم مع الواو  
 و النون مذکور خواهد شد \* ماهیت آن دیستوری و س گفته نباتی است بقدر شیری و برگ آن ریزه و شبیه برگ بلوط در شکل  
 و رنگ و تشقی و طعم آن بسیار تلج و با اندک حدت و کل آن بنفش و ریزه و قشم آن ریزه ترا از انیسون و با حدت و بنج آن  
 ارغوانی رنگ و در تموز یا خت میشود و منبت آن سنگلاخها با یک که بعد رسیدن به تمامه بردارند و نکاده اند که برگ و کل  
 و قشم آن نریخته موجود باشد و نیز گفته نباتی است برگ آن صویض سبز شبیه برگ نرگس بری و نبات آن مغروش و بر روی  
 زمین و پند نمی شود و بجم آن شبیه بلوط کوچکی و در طعم شبیه بدل با تلخی و جالیوس گفته قشما نیست مانند ریحان و از آن  
 غلیظ تر و سبز رنگ و برگ آن ریزه شبیه برگ بلوط و کل آن از غوانی رنگ و تلج و بجم آن نیز ارغوانی و تلج و گفته اند با خا

و برگ آن درخت اشق است و این آبی خالص افریقی در کتاب اعتقاد تصریح نموده که بفتح نباتی است شبیه ببلوط و اقوال دیگر نیز وارد است و با لجمه بهترین آن تازه بری آنست که در آن گل و تنم باقی و نرسفته باشد و ثمر آن هفت سال باقی میماند \*

**طبیعت آن** در درم گرم و خشک و گرمی آن زیاده از خشکی تا آخر درم و بعضی درموم گفته اند \* **افعال و خواص** آن مفتوح و مقطع اخلاط غلیظه و ملطف و معین بدن العین از این حبوب ساخته خشک میمانند اکثال سائید آن با شراب جهت ترویج عین که غرب و نامور نامند و همچنین اکثال طبیعت آن با زیت رذر و سائید آن نیز اعضاء الصند را آشامیدن تازه و با خشک مطبوخ آن جهت سرخ نمودن مزاج و طبعی سه درم مطبوخ آن با جلاب و یا با عمل چند روزی هم جهت درد سینه و ریه و بر بردن نواحی آن اعضاء الغذاء آشامیدن تر تازه آن و یا مطبوخ آن با آب جهت یرقان و مودای مددی و تحلیل حملات طحال و بواسیر امراض طحال را در ریه و حیض و اسقاط جنین و شدخ عضل و با شراب جهت تحلیل صلابت طحال هر یک الاثر و آشامیدن طبیعت چهار درم آن با هم وزن آن روغن زیتون و دیگر طل آب که تا بثلث برسد و چند روز بد آن عمل امت کنند جهت تفتیت حصاة و سنگ کرده و مثانه مجرب و باید که روزی سه و قیه بنوشند و ضماد بپخته آن با سرکه آن محل صلابت طحال و شراب آن جهت رفع سوء الهضم و فساد معدة و ابتداء ایستقا و بر قائل و نفخ رحم و فساد اخلاط و اصلاح مزاج نافع و دستور ساختن شراب آن آنست که در هر رطلی از شراب و یا عصیر عنب در شراب دو درم و در عصیر دو منقال ریخته و مدتی کداشته پس صاف کرده و روزی تا یک رطل یا شامند و این هر چند کهنه تر باشد بهتر است السموم ضاد آن جهت نفوس هوام نافع و الفروع ضاد آن با عمل جهت غروح مزمنه و رخیه الزیفة مسوخ آن بریدن باعث گرمی آن دهن آن که از آب تازه آن و یا از آب عظیم آن و از گل آن بدستور روغن گل سرخ وادمان دیگر ترتیب دهند جهت رفع برودت بدن و ریاح مؤثر و در سائر افعال کاذر یوس مانند کافیتوس است مقلد ارشرب آن سه درم و در مطبوخ تا هفت درم مضر اعمام صلی آن کنیز ابدل آن بوزن آن سیمانیوس و ربع آن سلفه و زرد بعضی هروق غاف و سلیخه امت و امقلو قند ریون نیز گفته اند \*

**کما شیر** \* بضم کاف و فتح میم و الف و کسر شین معجمه و سکون یا عثناة تختانیه و راء مهمله لغت فارسی است معرب آن قنای شیر و بیونانی لوفیون نامند \* در ماهیت آن اختلاف است بعضی صمغ کداه و بعضی صمغ نباتی بلور و بعضی صمغ هندی شبیه بجا و شیر و بعضی صمغ نباتی شبیه بجا و شیر و بعضی صمغ کرفس جبلی که تنم آن نراسیون است شبیه بجا و شیر و بعضی شبیه تیز و تند شبیه بجا و شیر دانسته اند و با لجمه در صغیت آن اتفاق است و بهترین آن زرد تنل بری تازه آنست و در قوت اقوی از جا و شیر \* **طبیعت آن** درم گرم و خشک و درم نیز گفته اند \* **افعال و خواص** آن اعضاء الغذاء و النفیض مسهل زرد آب و دفع استسقای لیسوی و زنی و مدربول و حیض و مسقط جنین و بدستور حصول آن با صمغ عربی و محلل صلابت شراب و ضماد مقلد ارشرب آن از یک انگ تا نیم درم مضر و مصلح آن کنیز است \*

\* **کما فیطوس** \* بضم کاف و میم و الف و کسر فا و سکون یا عثناة تختانیه و ضم طاء مهمله سکون و ورسین مهمله لغت یونانی و بیونانی الاصل خامانیطس نامند یعنی صنوبر الارض و بعضی گفته اند یعنی مغروش بر روی زمین است واضح اول است و یسریانی زراعت و کرفس و یا رسی تنم کرفس زومی و بشیرازی ماش دار و ویدلایینی آبیکه و بغرنکی جوده و یهندی گکرونه با منند \* **ماهیت آن** در سقورید رس گفته اند از نبات متبانه ایست که هر سال تازه میرود و اجناس میباشند صمغی از آن را نبات بلدن نمیشود و کاه برگ و شاخه های آن مانند بصرخی و برگ آن شبیه برگ صنوبر

وحي العالم و صغیر و مزغب و کثیف ضخیم و تلخ با اندک تبخیر و حرارت با رطوبت چسبند و بوی آن شبیه بوی درخت صنوبر  
و کل آن با رنگ و زرد و تخم آن از تخم کرفس کوچکتر و بیخ آن سفید و از ثور تا سرطان میماند و قوت آن تازه سال باقی است  
و صنف دیگر را نیز شاخها بقل ریک ذرع شبیه با ذخر و شعبهای آن با رنگ و کل آن شبیه بصنف اول و برک و تخم آن سیاه  
و رنگ و در پوشیه بوی صنوبر نیز و صنفی دیگر را نیز در اندک ساق نبات آن خشن و سفید و شاخهای آن با رنگ و برکهای آن کوچک  
و با رنگ سفید مزغب و کل آن زرد کوچک و را نند این نیز شبیه بر آنست صنوبر و قوت این در صنف قریب با دل و از آن ضعیف  
تو رجائینوس گفته که فیطوس شاخهای آن با رنگ سبز و برک آن مانند برک مرو و کل آن سرخ و در ثور میروید و در سرطان  
بکمال میرسد و قوت آن تازه سال میماند و تلخ آن بهتر از حاد و حریف آنست و صاحب اسرار را طلب گفته آن را بیونانی حریفه  
نا منند و شاخهای آن با رنگ و برک آن منبسط بر روی زمین و کل آن مرغ مانند بسیاری و با تبخیر و حرارت و تخم آن زرد  
و بعضی گفته اند تخم کرفس در می است و بعضی گفته اند طر خون رومی و یافند بای رومی است و رنگ آن بنفش و در آخر  
تخم آن فرا میون میشود و بهترین آن تازه بوی آن بعضی گفته اند بهترین تازه یستانی تند بوی آنست و مستعمل از آن  
برک و شکوفه و تخم آن \* طبیعت آن در اول درم کرم و در آخر آن خشک و دردم کرم و در سوم خشک نیز گفته اند \* افعال و  
خواص آن مفتوح سد و منقی و جالی اعضاء باطنی و بطن غلیظ و جلالی آن زیاد از کرمی آن اعضاء الغداء و النقص  
مفتوح سد و کبد و طحال و با قوت مسهل و مسهل بلغم غلیظ از اکبراد و یطحال است و جهت امراض آن اعضا و استسقا و یزقان  
اسود و تحلیل ریاخ نافه چون هفت روز متوالی بنوشند و مفتوح سد و رحم و مدبول و حیض و رافع عسر البول و جهت اوجاع  
کبد و شکاف عضل و بواسیر مفید و حمل آن با غسل منقی رحم و مشرج جنین و آشامیدن برک آن با شراب دقت روز  
جهت یزقان و با قوت بال انسا و را تنجی مسهل عظیم زرد آب و منقی رحم از فضول الاات المفاصل آشامیدن در و منقال آن  
با آب انجیر مطبوخ جهت تنقیه معای غلیان نافع و آشامیدن آن با غسل جهت تنقیه اعصاب و عرق النسا و وجع و رگ و نفوس  
و مدامت آشامیدن آن تا چهل روز با ماء العسل که با آب باران ساخته باشند و یا با عسل و آب باران جهت عرق النسا  
و در دگر و کرده و مغص و ادرار و بول و حیض و آشامیدن مستحق آن با انجیر یا دانه سرشته مسهل البجرج و القروح ضاد  
آن با عسل التیام دهند جراحت و قروح غفنه کبار و ملصق جراحت تازه الا و رام و البثور ضاد آن یا اردو جهت تحلیل  
ورم پستان و تحلیل صلابات و با غسل جهت منع سعی نمل ساعیه السوم آشامیدن و طبیعت آن دافع ضر و سوم و خائق النسر  
مضره مصلح آن انیسون مقد ار شرب آن از درم تا سه درم بدل آن بوزن آن سیسالیوس و نصف آن سلیس و باید  
که در هوا های گرم و مزجه حاره و اطفال استعمال نمایند و آنچه در نکاله میشود و ککروند و نامند در معین باب در فصل

کاف مع الکاف مذکور شد

\* کشوری \* بضم کاف و فتح میم مشده و سکون ثاء مثله و فتح راء مثله و الف مقصوره و یضم میم مشده غلط است لغت  
عربی است بیونانی لوفیون و آفوس و انقوس نیز و یرومی ایدلی و یفارمی امرد و انور و یهندی ناشیا تی نامند \* ماهیت آن  
بدرختی است از سبب بزرگتر و برگ آن شبیه بمرک شفتالو و از آن عریضتر و بزرگتر و کل آن مانند کل آن و ثمر آن اصناف  
میباشد از بره و جبلی و یستانی و هر یک شیرین و ترش و شیرین و متشوش و بعضی و قابض و غیرها و مطلقا در بلاد سرد سبز  
بهتر از گرم سبز میشود و هر چند بلد سرد تر باشد بهتر و لطیفتر میگرد و یستانی اقسام میباشد از شاخه امرد که خراسانی



نامند و چینی که معروف است و نظری و منچستانی و غیره ازین هادر و بلی و شیرازی و جانی که میشود بنامی  
مخصوص و نیز هر یک در بعضی بلاد و اراضی بهتر از بلاد اراضی دیگر میشود خصوص در بلاد سرد میر چنانچه ذکر یافتم  
و در بلاد چین خوب میشود و قسم بزرگ ملز شیرین شاداب خوش طعم و رائحة آنرا که گویا شربت تند منجمد یا کمال لطافت  
و لذتی است و پرست آن نرم و نازک و سهو مائل بزرزی شاه امرو و نامند و محل روح شیخ الرئيس رحمة الله علیه است و این  
در بلاد ماغان و بلخ خوب میشود و آنچه پوست آن منجمد و مر آن برآمدنی الجمله صراحی شکل و در خانوار صاف و صاف  
بدن است آنرا حدیثی نامند و این در آذربایجان و فیلیان خوب میشود و چون پوست آن منجمد است باید که مقرر نمود  
بشورند و قسم متوجه را که در مقدار از آن کوچکتر و اندک طولانی و در اوصاف مذکور و لطافت از آن سرد و کمتر نظری  
نامند و این در اکثر بلاد بهم میرسد و شیرازی عباسی نامند جهت آنکه بحکم شاه عباس موسوی صفوی رحمة الله علیه نهال  
آنرا از همدان باصفهان و بلاد دیگر بردند و فوریافت و قسم صغیر از همه اقسام طولانی تر و صراحی شکل و خوشبو که در اول  
فصل پیش از همه اقسام بهم میرسد و در جرم آن اندک رملیت است و پوست آن اندک زرد رنگ و سرخ و در بقلاد ریخون  
و شیرازی کلابی نامند و این قسم جهت اطفال و مرضی بهتر از تمام دیگر جهت آنکه حلاوت آن بحد اعتدال است و بهترین همه  
قسم اول و بهترین هر یک از اقسام رسیده شیرین شاداب خوش طعم و رائحة بزرگ مقدار و آنرا که پوست آن است و آنچه بدین اوصاف  
نباشد بمنزلة آب و زلفت و کثرت زیون و تخم همه اقسام شبیه بسبب و به اما نایب نداده طبعیت آن نفع شیرین شاداب معروف  
باشد امرو و معتدل مائل بصراحت و در جرم تر و معروف بدستنی قریب بدن و اقسام و انواع دیگر در حرارت معتدل در اول  
توبعضی مائل بخشکی \* افعال و خواص این مفرح و مقوی و جالبی و با قوت قابضه و ملینه و بهتر از تفاح است در اکثر  
امور اعضاء الراس و مری و دماغ و دانه نزلات جهت آنکه مسکن معود انشور است بدماغ اعضاء الصل و اخذ اء مفرح  
و مقوی قلب و معد و هاضمه و رافع خفقان و تشنگی و هورزش مثانه و معدل خون و ملین طبع و با قوت قابضه بعد از نالین و مانع  
معود انشور بدماغ خصوصا خوردن آن بعد از طعام و ضامدان حابس و مانع انصباب مواد باعضاء السمرا فغ سمیت نظر و چون  
نظر را بنایم طبع دهند ضرر آن زائل گردد و جمیع اجزای آن سرد و خشک و شکرتفان مفرح و مقوی دل و قاطع نفث اللم  
و اسهال و ضامدان اتصال ورم چشم و تخم آن بش و مغنی زنا تلکرم معد و مخرج آن چون دو مثقال آنرا بیا شامند و برک آن  
حابس اسهال چون پنج درم آنرا بیا شامند و ضرر آن منجف جراحات و التیام دهند و ملصق آنها و صمغ آن محلل و منفض  
قوی و سرخه چوب و برک آن نایب مناب توتیا است و در ضرر آن منجف قروح الحار و مضرب کمال رسید شاداب لطیف  
آن کمتر خصوص در ضرر و المازجان قوی مضرب و بدین وضعیف المعده و اکثرا آن مولد نفخ و قولنج خصوص بکمال نارسید  
آن مصلح آن زنجبیل و مریم و رازیانه و بید که در خلای معده نخورند بلکه بعد از انحدار و غل او بالا و آن آب نیا شامند خصوص  
آب سرد و طعام غلیظ نخورند و با کوشش نیز و با مراقب و بری لطیف بدن نیست

\* کثیری حامض که کثیری چینی نامند بهترین آن رسید شاداب لطیف آنست \* طبیعت آن در اول سرد و در دوم  
خشک \* افعال و خواص این مقوی معده و برک و مدعی طعام و مسکن غلیان حدت خون و مضرا و مانع معود انشور و بدماغ  
و مولد خلط صالح و رافع تشنگی و رفع اسهال خرافه و تاز و آنرا انشورند و یا خشک آنرا و بعد از طعام مانع معود انشور و بدماغ  
مضرب مشایخ و صاحبان قلب و مبرود المزاج و مصنف و هورث قولنج مصلح آن غسل رجوارش کمونی و مانند آن و کنیزی و ریش

آن بشمار آب و مشوی نمودن یعنی بشمار گرفته در زیر آتش بختن و یا مری نمودن با عمل و یا شکر و نار حیدر زشت آن بارد و بایس در دم و قابض و مورت تولنج و حایس قی و اسهال و ضاد آن ملحق جراحات است

**\* کمتری بری \*** درخت آن کوتاه تر و ثمر آن کوچکتری آب و با عفو و ورمیت \* طبیعت آن در دم سرد و در سوم خشک \* افعال و خواص آن قابض و مست و آشامیدن سفوف خشک آن حایس اسهال و زور آن میجفف جراحات و زویانند \* کشت السوم نادره فطر چون فطر را با آن طبع دهند ضرر آن زائل گردد و آشامیدن خاکستر جوب آن نادره کسی که او را خنق از خوردن قطار و امثال آن بهم رسیده باشد مضر عصب و مورت تولنج مصلح آن عمل وادویه حار و خوشبو است

**\* کمتری جبلی \*** نیز مانند بری است و از آن سرد تر و خشک تر و قابض تر و همچنین نارس زشت هر نوع نیز نوع از جبلی که در کوکله می شود و مخصوص بد آنجا است ثمر آن کوچکتر و زشت و با خشونت و صلب و بعد بختن اندک شیرین و بار ملیت بسیار در جوف آن تخم بسیار و رشر آتو گرفته در خاک دغن میکنند بعد آنکه لیم آن مضاعف شد بر آورد و شسته تخم آن را جل امی کنند و آنرا بریان نموده مقرر کرده میخورند و داخل لبوب و مرکبات دیگر نیز میکنند و آنرا بفارسی انیک نامند و آنچا ابروج حسن است و در حرف الدال ذکر یافت و از کوهستان رگمور نیز ثمری \* با هر دو جبلی می آورند بمقدار ابروی کاف و غلی و مل و زرد آنرا بهوت بیرمیا مثل و شراب کمتری جهت اختلال طبیعت و رفع فساد و معده تقویت آن نافع خصوص که از کمتری نمرس مرتب می نموده باشند که آب کمتری نمرس که هنوز خوب نرسیده و نرم نشد باشد گرفته صاف کرده با شکر و با عمل با تشلایم بقوام آورند و رب آن قابض و حایس اسهال صغرای و قی صغرای و رانج عثمان و دایغ معده سرد ستور مرتب نمودن آن مانند ربوب دیگر است \*

**\* کمتر زهره \*** بفتح کاف و میم و سکون راء مهمله و قتیح زای معجبه و سکون فاو قتیح راء مهمله و ما هیت \* ماهیت آن گفته اند که نباتی است که در کوهستان سرد برف نشین بهم میرسد برک آن شبیه برک آس و بهم متصل بعضی به بعضی و شاخهای آن بسیار و سفل ارد و روجب و زیاده و کم ازان و از زمین بلند میباشد و چون برک آنرا بکنند شیر بسیار و ازان بر آید و بر سر شاخهای آن کلی و تخم آن مانند مازربون و بقلر کوسنه و بهج آن با شعله بسیار و بر درخت آن گرمی مانند گرم ابریشم منقطا و منقش بسیاری و سرخی و سفیدی بهم میرسد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن با قوت سمیه و قاتل بعضی حیوانات و نبات آن تریاق قاتیق نهش هوام و عقارب \*

**\* کمتر کاف و سکون میم و قتیح را و کاف و عوام کمر که نامند \* ماهیت آن \*** اسم ثمری است هندی طولانی و بقلر نیم شیر و شش پهلوی شکل شش پر و در غامی سبز و بعد رسیدن زرد می گردد و ترش و شیرین میباشد درخت آن بلند و موزون و بقلر درخت گردگان و برگ آن بعضی ریزه و بعضی بزرگ اندک طولانی در شاخهای باریک و برگهای اسفل شاخه آن ریزه تراز برگ اعلا آن \* طبیعت آن در دم سرد و خشک و سردی و خشکی ترش آن زیاده از شیرین آن \* افعال و خواص آن قابض و مسکن حلت صغرا و عطش شدید و قی و اسهال صغرای و طعم دمان را نیکو گرداند و در مائرا افعال و خواص آن قریب بریاس است مضر هر دوین مصلح آن جوارشات وادویه حاره \*

**\* کم کوف \*** بضم کاف و سکون میم و ضم کاف دوم و سکون واو و تاء مناة فوقانی لغت ترکی اهت بمعنی صمغ درخت کوف زیرا که کم در لغت ایشان بمعنی صمغ است و آنرا کورتا کباز و غوثا غبار و لغت انکایش کمبوس و لغت پرتگالی

برون نیز نامند و نزد عوام مشهور بعضا زبرد بود است و ماهیت و طبیعت و افعال و خواص آن در حریف النخین مع الواو تذکرات کوفت کوفت چون آنرا با مساوی آن صور حسب نموده هر حبی بقدر رنجوری شریتی از حد حسب تا مفت بحسب مراتب انسان وضع و قوت مزاج تصورند اسهال قوی نماید بی مشقت و تعب \*

۱۰ **کرمون** \* بفتح کاف وضم میم مشدده و سکون و اوون لغت عربی است و یا معرب از خامون یونانی و یا از کمون سریانی و عبری سنوت و برومی اسحق قوس و نیز یونانی کرمیون و بغا رسب زبرد و بهندی نیز زبرد و جبره نامند \* **ماهیت** آن تخم نباتی است از راز با نه باریکتر و سیاه و سبز و زرد و سفید میباشد و نبات آن از راز با نه کوچکتر و بزرگ آن مستند بر قوه آن مانند شمشیر و معروف است و در اکثر بلاد میشود و چهار قسم میباشد فارسی و قطبی و کرمانی و شامی و هر یک بری و بستانی میباشد **توکرمانی** آن سیاه رنگ ریزه دانه خوشبوی که بیونانی با سلیقون نامند بمعنی ملوک و فارسی آن زرد رنگ خوشبوی و هر یک بری و بستانی میباشد و بهترین همه بری و بستانی کرمانی تازه آن است پس فارسی تازه جیل آن بری هر یک اتوی از بستانی و بدترین همه ببطی سقیل بستانی است و مغشوش بکروا مینماید و فرق بخشوی و استعالت زبرد کرمانی و اکثر سمبتمل تخم آن است هم از داخل و هم از خارج و قوت آن تا هفت سال باقی میماند و از بری نوعی میباشد ساق آن باریک و بغل ریکشور و بران چهار و یا پنج برک مشقق شبیه برک شاهتره و بر سر آن تپهای کوچک مستند بر پنج و یا شش و نرم و در آن شمر چیزی میماند که و یا بخالد محیط تخم آن و تخم آن بسیار تند تر از کمون بستانی و بستانی آن بالای آنها است و نیز نوعی میباشد از بری شبیه به بستانی تخم آن شبیه بشو نیز و قوی السرا رت و در غلانی شبیه بقرن ازد و جاتب آن رشته و طعم آن تلخ و تند و رستل که این نوع چیزی باشد که بهندی کالی زیری نامند و در همین باب مذکور شد \* **طبیعت** آن در زرد و کرم و در رسوم خشک و در رسوم نیز کرم و خشک گفته اند \* **افعال** و خواص آن مسخن و ملطف و مقطع و محلل و مجفف و قابض **اعضاء** الراس سر و طعنور خیسانید آن در سر که و یا استشمام منقوع آن و ناظر نمودن بینی بدان حابس رعان و قطرات مضغ آن در چشم قاطع خون آن و جالی غشاه و قرقره چشم و طرفه و کشته الدم خصوصا که بازیت مخلوط نموده باشند و مضغ آن با نمک جهت جلای جرب و شیل و ظفره و بعد کشتن آن و مانع التصاق چشم و با سفیدی تخم مرغ جهت نرم کردن حار و مضغه بطبیعت آن مسکن نزلات و درد دندان خصوصا با صفت و مثال آن **اعضاء** النفث آشامیدن آن با سرکه ممزوج با آب جهت عسر نفس و نفیس الانصباب و خفقان بار **اعضاء** الغلغلاء و النفث آشامیدن آن جهت تقویت معد و اوعا و کبد و گرده و تحریک اشتها و تحلیل ریاخ و نفخ و رفع فواق و رطوبی و ریحی و تخمه و منض ریحی و ورم الحمال و اسهال و رطوبی خصوص بریان نموده آن درین امر و مدبول و حیض و رافع قططیر البول و چون با نمک بنشیند و فرو بردن قطعه سیلان و طوبات معد نماید و امت خوردن بر سر که پرورده خشک نموده آن قاطع شهوت کل خوردن و تخم را مثال آن و در سر که خیسانید و بریان کرده آن قوی البقیض و در دفع رطوبات معد قوی الانزوا احتقان بطبیعت آن محلل ریاخ و نفخ امعا و معد و کرمه و وحول آن بازیت قاطع حیض و صماد آن بازیت محلل ورم طحال **السوم** آشامیدن آن با شراب جهت نهش هوام **الأورام** صماد آن با زرد با قلا محلل اورام و با قیر و طی ریا بازیت و آرد با قلا محلل ورم انزیمین **القروح** و **الجروح** مد مل جراحات چون در آنها بر نماید **الزینة** طلای آن و یا اغتسال بدان جالی بشره و مد اومت با آشامیدن آن و یا عرق آن باعث لاغری و زردی بدن **الجواص** چون آب زبرد را بر بدن مولود و رحمن ولادت بمالند کوبند در مدت العرششش در بدن او بزم

در محل مفرقه مصلح آن کثیر است ارشیت آن در دم بدل کرمانی آن بکوزن و نیم نبطی آن و کوبند بدل آن کروریا است  
 و در طرد ریاح مغزشاهد انه و بدل فارسی نیم وزن آن کرمانی و کوبند بدل آن تخم کرنب است و بدل شامی کروریا و تخم کند نا  
 و زیزه جهت مبرودین و مشایخ و بلغمی مزاجان بسیار نافع و چون با افایه و شب و د ارچینی در طبع لیوم غلبه داخل  
 نماید آنها را لطیف و قوی و ملین و مدربول و محل نفع کرد اند کومون نبطی درد ورم کرم و خشک و ملین طبع و کرمانی قابض  
 و کوبند بری که شبیه بشو نیز است در سوم کرم و خشک **افعال و خواص** آن قویتر از بستانی اعشاء العین عصارة و صمغ  
 آن جالی بصرو جالاد معده و داخل ادریه کوری و نفث شعر منقلب مینماید و چون بعد تنف بران بمانند دیگر نزدیک و چون  
 بر جرب چشم بمانند آنرا زائل گرداند و ضما د جرم آن بازیت و عمل جهت رفع سیاهی که در چشم بهم رسد و باشد نافع  
 اعشاء انگذاء و النفض جهت تقطیر البول و اخراج شک کرده و مثانه و تحلیل خون منجمد در معده و کرد و خصوصا با آب  
 کرمس بستانی و با سرکه جهت فواق و اخراج کرم معده السموم آشامیدن آن با شراب جهت کزیدن هوام نافع الا ورام  
 و البثور ضما د آن با روغن زیتون و عمل رافع خون مرده تحت جلد و تحلیل ورم انثیمان و آشامیدن عصارة آن با ماء العسل  
 مسهل و آشامیدن حشیش آن مدربول است و دستور مد بر نمودن آن و سفوف و د و اجوارشات و شراب که در قرابادین

### \* فصل الکاف مع النون \*

کبیر مد کور شد \*

\* کندر \* بسم کاف و سکون نو و ضم دال و راء مهملتین لغت عربی است و کوبند فارسی است و میونانی قیو طیسرون و  
 بسرائی لیا نون و برومی سیفروس نامند \* ماهیت آن علك و صمغ شجری است خار د اریقن رد و ذرع و برک و تخم آن  
 شبیه برک و تخم مورد و مائل بتلخی و مثبت آن کومستانها و بلاد شیر و عمان و چین و در سلطان صمغ آنرا اند مینماید  
 و از آن انچه مستدیر الشکل مائل برخی است کند رد کر و انچه هفیل صفت است انی و تازه آنرا که در انبا نهار حرکت  
 داده و مد و رشد و باشد مد حرج و پوستهای رقیق و با صافی آنرا که از سائیدن بیکل یکرجد شده باشد قشار کنند و انچه  
 از غیر صفا کنی آرد باشد د قاق کنند و مانند قوت آن تا بیست سال باقی مینماید و بهترین آن تازه نرم خالص ذکر آنست  
 که ظاهر آن سفید و زرد شکسته نشود و چون شکسته شود داخل آن چسبیده و زرد و طلائی باشد و علامت خالص آنست که زرد  
 با تنش مشتعل گردد بخلاف مغشوش آن زیرا که آنرا مغشوش بصمغ عربی و صمغ صوبور مینماید و صمغ عربی مشتعل نمیکرد  
 و صمغ صوبور دود میکند و نیز زائده اصلی آن شبیه بر انچه مصطکی است و نیز قشار آنرا مغشوش بقشر صوبور و با قشر تنوب  
 مینماید و مستعمل از داخل و خارج هر دو است و اکثر مستعمل قشار آنست و بهترین قشار آن نئین چسبیده تازه امپس آنست  
 و طریقت استعمال آن آنست که هرگاه در معاجین استعمال نمایند باید که در شراب و یا عرق زازا یا نه و یا عرق د ارچینی  
 بخیسانند و داخل نمایند و در مرهم د سرکه بخیسانند زیرا که تازه آن سائیده نمیکرد و گفته اند در بعضی بلاد هند نیز بهم  
 میروند و رنگ آن اندک یا قوی و رنگ یا د نیان است \* طبیعت آن گرم و خشک در اول دوم و گفته اند خشک در اول و تشویر  
 آن تا سوم خشک **افعال و خواص** آن با قوت مجففه و قابضه و منشفه و جالی که وی لذع و حابس خون و اکسار آن  
 مسترق دم اعشاء الراس و اندر منقی روح حیوانی و دماغی و محل ریاح و حابس سیلان خون ظاهر اعضا و حجب دماغی  
 و نفث اندم و مقوی دل و قوت حافظه و جالب و مجفف رطوبات دماغی خصوصا با مصطکی و صاف کنند و آواز را در دفع خفقان  
 و با صمغ عربی رافع بل هوئی خستوم و عسرا لشف و سرفه مزمن و رطوبی و رطوبه با عمل جهت نسیان و با روغن زیتون جهت

ثقل زبان شراب و مغار و صداد آن بانظرون و عمل جهت قروح زطبه سر و کوفتنکی آن و تقویت دندان و لثه و بازفت جهت  
شکخ عارض در گوش و چون یکشتال آن را در آب بنیض کنند و بیاشامند از آن آب هر روز صبح ناشتا جهت رفع زیادتی بلغم  
و بلادت و نسیان مجرب و اکتسال آن جهت جلابی بصورت قرحه چشم و پیرکنند و آن را تحلیل خون منجمد در آن و مدتی جهت  
قرنیه و غلظه و سرطان و مد معه و سلاق و بیاض و جوب و حکه و ظلمت آن خصوصاً با عمل و ذرور آن جهت قروح خبیثه و ریه  
آن و با لجمه از اکبراد ریه امراض عین است خصوص غلظه سرخ مزمن و قطور آن با خمر حلوه جهت درد گوش و صداد آن  
با قیوایا و روغن گل جهت اورام حار و پستان و داخل ادریه مشروبیه قصه رنه کرده میشود اعضاء الغداء آشامیدن آن  
با عکر جهت ضعف معد و تحلیل ریاغ غایظه و تجفیف رطوبات و تسخین و استمساک آن و جودت هضم و حبس قی و خلطه و ذرب  
و ذر و سنطاریا و نزف الدم و بواسیر و زخم و آشامیدن نیم گرم آن بازرن آن ناشتا جهت زخم بلغمی نافع و بر داشتن  
فتیله سرشته آن با شیر در مقعده مانع انتشار قرحه آن است حیات جهت حمایت با لغمه الاورام و البثور و صداد آن با طین قیوایا و روغن  
مکل جهت ورم پستان زنان خصوصاً در بینکام نفاس و داخل ادریه اضمه و مجمله اورام احشا کرده میشود و با سرکه و زفت  
جهت رجعی که بهر نانی مرمقیه یا مانند آن احساس بر رفتن مورچه است بر بدن و از مقل مات خدر است و جهت قلع قویا  
و قائلیکه آنرا نیز نیم نانی مرمقیه یا مانند آن احساس بر رفتن مورچه است بر عضو و با غسل جهت داخس و بازفت جهت شکخ  
عضل القروح و الجروح جهت چسبیدن و اندام جراحات عمیق و جراحات ناز و قاطع نزف الدم آن و انتشار  
قروح خبیثه و با پیم بط جهت قویا و با پیم خنزیر و با پیم بط جهت قروح با تش سوخته و قروح اطراف و شقاق عارض از سرما  
و رجاع المفاصل با روغن زیتون و غسل جهت اوجاع مفاصل و اوجاع بارده استخوان که مزمن شد و باشد و با روغن کتید  
جهت تحلیل صلابات الباه آشامیدن آن باز رده تخم مرغ نیم پرشت جهت تقویت باه و تولید منی خصوصاً با جرز و با و سیاه  
ازینه با روغن مورد مانع ریختن موی است مقل ارشوبت آن نیم درم المصارا کثرت آن مسرق خون و بلغم و مصلع محرورین  
و مورث جنون و جذام و بقی میاه مصلح آن برنج فارسی و شکو مقد از یاد آن شراب و سرکه کشند و بدل آن مصطکی و قشار  
آن و تدفین بدن رافع و با اما قشار آن در دم کرم و در مرم خشک \* افعال و خواص آن در کمال قوت قبض و تجفیف  
و لطیف تر از کندر و جهت نفث الدم و نزف الدم و منع سیلان مواد اعضا و تقویت معد و رافع قرحه امعاء و احتقان بدن  
نیز جهت قرحه امعاء و صداد آن بر شکم حابس اسهال و کشند کرم معد و بازفت جهت شکخ عضل القروح و الجروح منقی  
قروح و مجفیف رنن مل کنند آنها و جالی آثار بقوت مقد ارشوبت آن و ثلث درم و کنار آن مضروب و غار این نیز مانند مضار  
کندر است و دقاق کندر و نیز خشک تر و لطیف تر از کندر و بهترین آن خالص نرم سوده است \* افعال و خواص آن  
مفتح و جالی و در افعال ضعیف تر از قشار آن مکرر از لائق و تغریه ردخان کندر که دود آن باشد \* طبیعت آن گرم و خشک  
\* افعال و خواص آن ملطف و مسکن اوجاع چشم کرم و قاطع سیلان رطوبات از آن و منقی قروح آن و رویانند گوشت  
در آن و سرطان آنرا نافع است و جوارش و دخان و سفوف و معجون آن در قبادین کبیر من کور شد \*  
\* کندری \* بضم کاف و سکون نون و ضم دال و کسر راء مهماتین و یاء نسبت \* ماهیت آن نباتی است شبیه نباتات  
زردک و از یانه و برگ آن از آن غریض تر و بوی آن مانند کندر \* طبیعت آن در اول سوم گرم و در آخر آن خشک  
\* افعال و خواص آن مد و در محتمل و منضج و در اکثر افعال قائم مقام کندر است \*

**کندس** \* بفتح کاف و سکون نون و ضم دال و حین مهملتین و بشین معجمه نیز آمد و بغلامی بیخ و زران و کند شد نیز نامند  
**صا هیت** \* ان بیخ نباتی است شبیه بکنگر برک آن مائل بسیزی و سفیدی و در شام لباس یخی را بآن میخورند و ظاهر بیخ  
 آن مائل بسیمای و باطن آن مائل یزیدی و رتد بوی و در سرطان میرد و قوت آن تابست مال باقی میماند و مستعمل در ورق  
 آنست بهترین آن تازه تدبیری یا صاف مذکور است \* **طبیعت** \* آن در آخر صرم کرم و خشک و با قوت سمیت و افعال و خواص  
 آن معطس قوی و معرق خون و بلغم و قاع آن و منبرج می شود **اعضاء** \* لراس معوطان و بقلر یکصد بار و روغن بنفشه مفتوحه  
 مصفاة و مسهل ریاح خماشیم و خلط غلیظه و مخرج آنها بعطسه و تحریک آنها و رفع بصر و رفع شکری معوطا و قشورا  
 و بهرخی مضروع و مسکوت و نیز رافع خشم و بد بوی بینی و صافی کننده آواز و باعث حدث بصر و رفع شکری معوطا و قشورا  
 با روغن بنفشه و داخل شیانات علل عن مینا بند و قشور و جوشانید آن با روغن بنفشه و یا ادمان مناسبه دیگر و در کوش  
 جالی او ماخو منقی آنها و رافع اوجاع بارد و دردی و طنین و کرمی و ریاح حادث از برودت و رویت و کشش کرم آن و یا تجمیده  
 معوطا و عطوس و قشور آن جهت اکثر امراض بارد و رطبه و ماخیه نافع اما باید که بعد تنقیه بدن و در فصل سرما و یا قریب بدان  
 استعمال نمایند و اجتناب نمایند از استعمال آن در حین امتلای تام و فصل حار و بدان حار و صحر و الزاجان و اطفال  
 و پیران بسیار ضعیف و ما است که عطسه بهرامی آورد و خود بخود تسکین نمی یابد بد بیر آن استغراق روغن بنفشه و تر نمودن  
 بمرکله و کلاب یا بیخ و یا بر سر کرده است **اعضاء** \* انصل و قی کردن بآن جهت عسر نفس و ریو **اعضاء** \* النفش آشامیدن آن بقلر  
 یک ایک با شیر تازه و در شید و در روغن کنجد مفتوح قوی و معوی و مسهل و ملایم و بول و حیض و مخرج جنین و حمل  
 آن نیز با عمل جهت اخراج جنین میت مجرب و در تقویت حصه قوی الاثر و معش احشار با بیخ کبر و جاشیر جهت  
 تنقیه سود او و نیز آیدن منک کرده و مثانه و آشامیدن و ضا د آن جهت استسقا و برقان و طحال الزنبه و ضا د آن با عمل جالی  
 کف و بقی و برص خصوصاً سود آن و ضا د آن با موزن آن زرنیخ و روغن زیتون جهت درو یا نیدن موی داء الثعلب و داء  
 الحیه الاورام و البثور و ضا د آن با سرکه و حمل جهت جرب و حکه و قربا و جوشانید آن با هر که قندی روغن گل نیز جهت  
 خارش المفاصل آشامیدن و طلا کردن آن جهت اوجاع مفاصل زهری النسا مقداره و موثر کرب و غشی صالح آن کثیر و شیر  
 تازه و شید و مقداره شربت آن جهت قی کردن از یک دانگ تا دود دانگ با شیر تازه و شید جهت سیر و برقان و امثال آن از یک  
 دانگ تا پنج قیراط و زالی اجتناب از آشامیدن آن نعمت خصوصاً مسمر و الزاجان و در فصل کرم و در دودرم آن کنند و در حال  
 بمرض خنق و یسب و تشنگی معوطا و اختلال عقل و درد شکم و تقطیع امعاء و اوی آن قی نمودن و بشیر و روغن و حقه  
 قویه که در آن شحم خنظل باشد و آذامیدن روغن کارسبار و اگر تشنج عارض گردد معالج تشنج یا بس نمایند و بعضی گفته اند  
 علاج پندیر نیست خصوصاً و تیکله اختلال عقل و وجع شکم و دودرم و معده و بیخ رمل  
**کنگرزد** \* بفتح کاف و سکون نون و فتح کاف و سکون راء و میله و کسر زلی معجمه و دال میله لغت فارسی است و انگلی  
 و قرب النقی نیز نامند \* **صا هیت** \* آن صغ حریف است که بغلامی ننگر نامند \* **طبیعت** \* آن در دودرم کرم و در اول خشک  
**افعال** و خواص آن مفتوح بلغم و صغرا با مانی چون با آب کرم و صکنجبین بیا شامند و یا با عمل و ضا د آن مسهل او را  
 مقداره شربت آن یکدرم تا دودرم بدل آن جوز القی در قی و در غیر آن دار شیمان است  
**کنکپی** \* بفتح کاف و سکون نون و فتح کاف و سکون راء و میله و کسر زلی معجمه و دال میله لغت فارسی است و انگلی

درخت شانه نامند بجهت آنکه مشابه است ثمر آن بشانه و گفته اند مشط الغول و بعضی گفته شوخطا مت ولیکن شاید غیر  
آن مرد باشد \* ما هیئت ان آنچه در تنگله مشاهده شد نباتی است بقدر یکقامت و زیاد و بران و شاخهای پراکنده و صلب  
و در شاخهای آن شاخهای ریزه و بران شاخها برکهای ریزه فی الجمله شبیه ببرک کشتیز و از آن بعضی بزرگتر و پهن تر و ضخیم تر  
و صلب و بوسر شاخهای آن کله کوچک زرد رنگ با پنج برک و در وسط آن تارهای بسیار باریک و بر سر آنها دانه های زرد ریزه  
و تارهای سبز نیز تنه آن در قبه شبیه بسرفرا و در نصف کره و خیاره و در وسط آن دانه های آن هفت و هجده و در جوف آنها تنه های  
نمیه و رنگ کوچک اندک پهن و سر آنها باریک \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن جهت امراض  
سینه و بواسیر و اورام و تب غیر نویه و دفع مواد سوداویه و ادرار بول و قروح و میا ریان و دفع و تنه آن مبهی و ضمه برک آن  
محلل اورام و مضغه با آب طبیع برک آن جهت درد دندان مجرب و خوردن برک مطبوخ آن جهت درد کمر و درد اعضا  
و بواسیر خونی و باد و نفور و برک آن که شب در آب بخیسند و صبح مالید و صاف کرده بنوشند جهت بواسیر خونی  
و بادی موثر و چون چند شاخه آنرا بهم بسته و شرب را بنوش آوردند بعد از آن خورد آن را در آن حرکت  
دند شیر منجمد و ریزه مانده آورد کرد \*

\* گئوس طبری \* بفتح کاف وضم نون و سکون و او و سین مهمله و فتح طاء و باء منوخله و او ا هممله و باء نسبت \* ماهیت  
ان بلفت طبرستان اسم نوع کبیر زعفران است و بترکی از کلیل نامند و درام این زیاد از آن \* طبیعت و افعال و خواص  
ان قوی تر از زعفران و در صغیر و قابض و ولید تر از آنست

\* کنهان \* بفتح کاف وضم نون و فتح هاء و الف و نون و عرب از فارسی است و بقاری کوهان نامند و بعضی گفته اند نبطی  
است بعضی آنرا کوهان خوانند و بغل ادی آنرا کنهان گفته \* ما هیئت ان نباتی است قریب بد رخت کوچکی برک آن  
در رنگ وحلث شبیه ببرک حبه الخضر و آن حبه آن شبیه بد و شاخهای آن از هر یک ساق سطر سته و نرم تر از درخت حبه الخضر  
\* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن درام بوئیدن آن مسخین و دماغ و آشامیدن آن مسخین  
بدن تسخین شدن و مسخین محل و کلبه بار و معین بوفهم مقدار شربت آن یکدرم تا سه درم و بیشتر از آن مورت و خم و نساد  
غدا با حراق و مسرسل و محرق خلط الخواص عجیب الفعل است در کوبیدن آن و قرب و در جانی که آن با غل غلبه نزد یک آنجا  
نمیرود و چون برک آنرا بر عقرب بپاشند در حال بمیرد \*

\* گوسنبیل \* بضم کاف و سکون و او و رضم و سکون و سکون نون و لام لغت تذکاب و بدیلم است و این تلمین گفته بلفت  
طبرستان و دیوار بلفت بازن و ان و دامغان کوزن کیا و نامند و در تنگله و بغل ادی با سم کومرل نوشته و گفته نوعی از قنار است  
\* ما هیئت ان نباتی است برک آن شبیه ببرک بارنج و هاق آن زیاد و برد و ذرع و تنه آن میاه و بقدر آلو بالو و ظاهر بیخ آن  
نمیه و باطن آن سفید و صاب و تحفه گفته که آن غیر قنار است و مستعمل از آن و در بدیلم برک آنست در اطعمه \* طبیعت آن  
در آغز درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مسکرم و مورت و بشوایی و بیهوشی و رفع سلس البول و بول در فراش و ارجاع  
مفاصل و امراض بارده راجعه مقدار شربت آن از برک آن در اطعمه تازه درم و از بیخ آن نیم درم و اگر آن مورت جنون  
و کشتن و گفته اند از خاصیت بیخ آن است که قلع در هر حال تنگه آنرا قلع نماید و بهر قولی تلقی و تکلم نماید شارب آن بیخ را نیز  
همان حالت طاری میگردد همان قول را تکلم می نماید و آمزده است \*

\* **کومله** \* بفتح کاف وسكون واو وخفای نون وفتح لام ومانند هندی است \* ماهیت آن شرد رختی است شبیه بنارنج  
در جمیع اجزای آنکه درخت آن از درخت نارنج اندک کوچکتر و همچنین برگ و باری و ثمر و تخم بهار آن یعنی کل آن کم بو تر  
و برگ آن نازک تر و در سبزی کمتر و ثمر آن در خامی جز و ترش و بعد از رسیدن برگ نارنج و شیرین و شاداب میگردد و خوشبو  
و خوش بایم و پوست بعضی نازکتر و نازکتر و بعضی ضخیم تر و بصلاحت پوست نارنج نیست و در رنگی نیز از پوست نارنج کمتر و خوشبو  
و آنچه پوست آن نازکتر میباشد شاداب تر از ضخیم آنست و در رنگ آن از کوهستان سلامت و رنگی که آن هر دو در هر حال آن بلکه  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در

واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در  
واقع اند می آورند و در آن هر دو جای خصوص در سلامت بسیار خوب و را فر می شود و در میدان پورکتک از مملکت اود یسه و در

\* **قصه** \* **ل ال کاف مع الهاء**

\* **کهریا** \* بفتح کاف وسكون ما وراعه مملعه وفتح باء موحد و الف لغت فارسی است و یا معرب ارکا درای فارسی و بیونانی



ذیابیطس و یسریانی حموما و برومی فیخیرس و یهندی کور و عربی قرن البحر و مصباح الروم نیز نامند \* ما هیئت ان  
صمغ درختی است که از بلاد روس و بلغار و مغرب و غیر آن آورند و درخت آن عظیم و آنرا حوز بنام مهمله مضموم و مکنون و او  
و زای معجبه نامند متاب آن بلاد بسیار سرد و برف نشین است و آن دو قسم میباشد رومی و نبطی رومی آن بهتر است و صلب  
و شفاف براق طلائی رنگ و دیگر از چون بدست بماند که گرم گردد از آن بوی آب لیمو آید و خورده که را بر یابد و پنبه را بریشم  
و اندیز چون بد آن گرمی رسانند و رجه تسمیه آن بکوبن یا ازین جهت است و بالوران دیگر نیز میباشد و نبطی آن بدین اوصاف  
نیست و در قوت از آن ضعیفتر و که در جوف آن که و سنگ ریزه میباشد که در وقت چکیدن صمغ در آن ماند و منعقل و متخیر شده  
و حکیم میر محمد مؤمن در تحفه نوشته که حقیر قطعه از کوبن یا ماشا هد نمود که مسمی در آن ماند و منجمد و متخیر شد بود و از بعضی  
ثقه شنیده شد که در خزان بعضی باد شامان عند قطعه کهر بائی بود که بجه میمونی و جوف آن ماند و بود و از اقوال حکمای  
ما تقدم غلام میگوید که کهر یا رسن روس مرد و از یک جنس اند و سنن روس مخصوص ببلاد هند و کهر یا مخصوص ببلاد مغرب و شمال  
و در ویون که مرد و شراب اندک سنن روس با اندک حرارتی که از مالیدن دست بقم رساند جذب کاه می نماید و کهر یا  
محتاج بمالیدن بسیار است و سنن روس نرم و بوی آب لیمو از آن نمی آید و جلای بسیار زنی پندیرد از حاکمی و کهر یا صلب و از آن  
بوی آب لیموی آید و جلای بسیار می یابد و در چین سوختن از آن بوی مصطکی و از سنن روس بوی کربه و بوی شاخ سوخته می آید  
و نزد بعضی آب چشمه است در جزائر مغرب و غافقی گفته کهر یا دو صنف است صنفی از بلاد روم و مشرق می آورند و صنفی یافته  
میشود در غربی اندلس در مواحل بحر در زیر زمین و بیشتر نزد یک بیخ روم و حران و مزارعان چیز بسیار جمع مینمایند  
و یافته میشود در آنها قطعه های مصمغ صاف و شفاف و این بهتر از صنف مشرقی و صلب و فروتر و بهتر از آن است در فعل و نوشته که خبر  
دادند مرا که آن رطوبتی است که از برگ درخت روم میپیک هنگام برآمدن آن درخت از زمین و آن رطوبت شبیه بعسل است  
پیش از منجمد شدن و که در اندرون قطعه های آن مگس و که و منجه و سنگ ریزه یافته میشود و مطابق قول غافقی از ثقات نیز  
مسموع گشته و از اقوال دیگر در آن مذکور است و چون اصلی نداشته ذکر ننمود و بیان سنن روس در حرف السین مع التین کدشت  
طبیعت آن در گرمی و سردی معتدل و در دزد و خشک و در اول سرد نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی  
دل و حابس نفث الدم و قاع نزف الدم همه اعضاء ظاهری و باطنی و قابض اعضاء الراس حابس رعا و نزولات و مانع ریختن  
رطوبات از دماغ و ریه و داخل اندریه عین کرده میشود و از ادویه نافعه آنست اعضاء الصدر حابس نفث الدم صدر ریه با آب  
صدر بقل رنیم مثقال و یا با ادویه مناسب دیگر و نیز حابس خونی که از انقطاع عرقی از عروق سینه باشد و یا کلاب و یا با آب جهت  
حققان عارض از صرا بمشارکت قلب و معده اعضاء البطن و انتفض حابس قی و اسهال دموی و مانع مواد ریه از انقباض و معده  
و حبس نزف الدم مقعد و بواسیر و رحم و حیض کبک و سبازی بول و جهت یوقان و در وقت البول وضعف معده و کرده و سنگ مثانه  
و یا مصطکی جهت تقویت معده و رفع حرال البول و بالخاصیت جهت زخم و خلع و ولای آن با صبر مسقطا نذ بواسیر القروح  
و حرق النار و الکسور و غیره از دور آن جهت التیام جراحت و حبس الدم آنها و ولای آن با آب جهت حرق النار و کوفتی  
و شکستگی اعضاء و یا مورد حابس و قاع عرق ضعفا و انتفاص و تعلیق آن مانع رعا و مقوی دل و معده و مانع تخمه و یا خود داشتن  
آن دافع خوف و طاعون و یوقان و محافظ جبین است از امقاط و گفته اند چون بوزن چهار شعیر آنرا در طالع سرطان صورت بوزن  
قائم اند کر نقش کنند حامل آن درخود از جماع نفوری نیا بد الله را کوبند کهر یا مشر سراسب و اکثرا آن متبع صالح آن بنشیند

مقدار شربت آن نیم مثقال بدل آن شکر رس و اگر یافت نشود در وزن آن طین ارمنی و ثلث آن سلیخته و در تریخ مروارید  
و در رنق طاعون مرجان و دستور احراق و زدن و سفوف و اقراص کهر یا در قریب آن ذکر یافت \*

**کهرانی** \* کسر کاف و خفای ما و سکون راء و همزه و کسر نون و یا لنت مدی است \* ماهیت آن درختی است مدی بسیار  
عظیم و برک آن بلند و اندک با رنگ تراز برک کتهل و شر آن کوچک طولانی بقدر یک بند انگشت و در خامی سبز و بعد رسیدن  
زرد میگرد و در شیرین با یخ و عیت بسیار که برد ست و زبان و لب میچسبد \* طبیعت آن گرم در اول و تر در دوم و با رطوبت  
تفلیه \* افعال و خواص آن مغرغ و مقوی اعضا و رفع ثقل سردیه و شی و تشنگی و مسکن صمیان اخلاط اربعه و قوی وجهت  
سرفه و قرحه مجاری بول و مضمضه طعام و باه و زیاد کند و منی و آنچه در ولایت کجرات میشود بهترین است از آنچه در بنگاله  
میشود و نیز در بعضی اماکن شر آن مد و زویرک بقدر آلو میباشند و این بیماری را کم یا ب و در ریه از مضامین صوبه بنگاله  
یکم در درخت آن موجود است را کتال مودت نیم آن با شیرد ختران رافع جرب و بیاض و جالی و روشن کنند و چشم است  
و یا ناخن قبل در رنق بیاض مجرب است و معوط آن بالاب امرو را مفید \* **قصه** \* **الکاف مع الیاء** \*

**گیاه کوه** \* بفتح کاف چینی و یا مثنیة تبتانیة و الف و هم کاف و وار \* ماهیت آن از ادویه جدی است که  
از ارض جدی میآوردند و قریب به پنجاه شصت سال میشود که بر منافع آن مطلع گشته اند و آن چوبی است جوزی رنگ  
بسیار صلب و ریشهای آن اختلاف و شش چوبهای اشجارد بکر بطول نیست بلکه مررب و صف بصف از یمن به یسار و از یسار  
به یمن رفته که کو بار ریشهای بعضی صفها ریشهای بعضی صف دیگر را و یا ی حاد در طول و منفرجه در عرض تقاطع نموده  
و طعمی غالب آن دارد و رائحه قوی نیز و جهت صلابت کوئی منطوط و مطر غمرهای مراکب و جهازات و کشتیها را که بزیان  
فرنگی که میمانند خوا و بزرگ و خوار کوچک که بدان رسد آنها ویرد و آلات مراکب و جهازات و اشیای احوال و اقبال را  
بالا میکشند و فرود میآوردند و در چمن و ثقل اکثر از آن چوب ساخته از ارض جدی میآوردند و کهنه و شکسته آنها را در اکثر  
بنداندر میگرد و اطباء و اکثران ایشان و غیر ایشان خریده و براده نموده استعمال مینمایند و بهترین آن تازه نواست و کهنه  
ملته آب و هوا و آفتاب بدین رسیدن بسیار ضعیف الا ثروت آن نامندی میماند \* طبیعت آن یختمل که تا اول درم گرم  
و در سرم خشک باشد \* **افعال و خواص آن** ملطف و محلل و جالی و مصلح اخلاط متفرقه و تخف قوی و جهت اکثر امراض  
یلعنیه و مودا و به و موبه فاسد و مانند فالج و استرخا و رجاع مفاصل و عرق انسان و نقرس و جل ام و اقسام آن شک و قروح  
خبیثه و امثال اینها نافع و مجرب بلکه در اتمام آن شک و قروح خبیثه از چوب چینی و عشب مغربیه اقوی است لهذا افزونگان  
درین اوقات چوب چینی صرف و همچنین عشب مغربیه را بتهائی بدین و آن کیا که استعمال نمی نمایند بلکه هر سه را با هم  
بتهائی و یا با ادویه مناسب دیگر بطریق نفع بیشتر بکار میبرند بخلاف مطبوح که کم مستعمل دارند بلکه شنیدند و نشدند بهترین  
طریق استعمال آن که مکرر بتجرب رسید و آنست که بکیرند چوب آنرا بر بسو مان براده نموده و با چوب روزن آن چوب چینی  
اعلی نیز براده نموده و در پنج وزن هر دو عرق قندی دو آنش بیکه سه آنش تندن بخیسانند و در ظرف چینی یا شیشه ضخیمی  
و سر آنرا خوب مسدود نمایند که مطلقا بخار آن بیرون نرود و در آفتاب گذارند تا چهل روز در بین برهم میزد و باشند  
تا خوب کد اخته و مضمحل گردد و هر چند آن عرق قندی تندر باشد و بهتر زود تر کد اخته میگرد پس صاف نموده در شیشه کد کنند  
و سر آنرا بسته در جای سرد نگاهدارند بلکه در ایام گرمایان رمل کد آنرا تدریجاً در شیشه را نشکند و رنگ این که خوب بعمل آمد

باشد مرغ یا قوتی صاف شفاف میباشد و علامت کمال جودت و خوبی آن آنست که چون قدری از آن را در پیاله کنند و بآب  
آب ریخته اند تمام آن برنگ شیر سفید گردد و اگر آب نیم رنگ گردد در خوب ساخته نشده و ضعیف العمل است و عند الحاجة  
در امزجه متوسطه و امراض ضعیفه از یکتوله تا یک و نیم توله هر روز و در امزجه و امراض متوسطه روزی دو توله تا بیست و یکروز  
یا سی روز و در امزجه تویه و امراض شدیده دو توله تا دو و نیم توله نهایت مدت توله ناهمی و یکروز نهایت پنجروز و نوشند  
بغون الله تعالی در عشره دوم والا سوم نفع بین ظاهر میگرد و اگر جروح و قروح باشد هر نوع که بود و بخشکی می آرد  
و بعضی خشک میکرد و در خشک میشه می بندد و در عشره چهارم و پنجم بالکل زائل میگردا اگر بجای عرق قندی در عرقهای  
مناسبه دیگر مانند عرق کاوزبان و شامتره و یا در لیمویه و امثال اینها بطریق نفوع چوب چینی نجیسانند و بنوشند نیز خوب  
است اما باید که غل ادران ایام چلارهی نمک باشد و چیزی دیگر نشورد و بجای آب نیز شیر نیم گرم یا شامند و بعضی  
اوقات کباب و قلیه و نشینی با نان یا دلا و ویلا و نیز می توان خورد ولیکن باید که همه بی نمک باشد و از هوا و اعراض نفسانی و جسمانی  
و حرکات آن مرد و جماع و اکل حیوب و بقول و حموضات و آب سرد و نمک و غیره اجتناب نمایند و یا بجمله و را مربره و  
بل متوری است که در چوب چینی بتفصیل در قرا بادین کبیر ذکر یافت چه در بین رجه بعد انقراغ و همچنین باید که بعد  
تغذیه نام بدن از اخلاط فاسده از فصل و مسهل و قی و غیره آنچه در ابتدا و چه در بین استعمال نمایند تا منتفع گردند  
و متغیر و نشوند و در فصل زمستان در هن و نکه استعمال آن اولی است از فصول دیگر باقی العلم عند الله تع  
\* کیک داشته \* بفتح کاف و سکون یا منناته تختانی و کاف و فتح و اوواف و شین معجمه و هالفت عجمی است \* ماهیت  
آن \* و افعال و خواص آن که کبابی است که چون آنرا فرس نمایند کیک بگریزد و گفته اند اسم طبری نوع نباتی است  
که بیونانی آنرا دوقس نامند و فتح آنرا چون سائید و بر فرس و رخوت باشند کیک از آن بگریزد و دوقس مذکور شد  
\* کینتی \* بفتح کاف عجمی و سکون یا منناته تختانی و خفای نون و کسر تا منناته فونانی و بالنت بنگالی است \* ماهیت  
آن نباتی است از قبیل نسیم و یبار و مغر و ش بوزمین و بر میا و رخودی و پند و برک آن شبیه ببرک آنار و از آن باریکتر  
و عربک آن و نیز کل آن برنگ گل کاسنی و کوجک \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن معوط برک  
خشک موده آن جهت رفع حمیت مار گزیده نافع \* باب بیست و سوم در بیان ادویه که حرف  
اول آنها لام است \* فصل اول اللام مع الالف \*  
\* لاذن \* بفتح لام و الف و ذال معجمه و نون و ذال مهمله نیز آمده و رخت آنرا بفرکی لدان نامند \* ماهیت آن  
رطوبت غلیظ چسبنده است که از ماق و برک درخت کوهی حاصل میگردد و آن درخت بقدر رخت آنار و شبیه بل رخت  
ذبق است و برک آن بریض بهم متصل و رقیق و صلب و کل آن مائل بمرخی و ثمر آن مانند زیتون و در جوف آن دانه  
سیاه باریکی و در کتاب مصور فرنگی دیده شد که درخت آن عظیم باشد با شاخهای باریک بلند و برک آن بر طرف شاخ زوج  
زوج رسته و باریک بلند از برک آنار بزرگتر و بر شاخها گل و ثمر آن و کل آن پنج برک و اندک کوچک و لاذن اصناف میباشد  
انچه از سابق و برک آن اخذ نموده باشند خالص و در گمال خوبی و خوشبوئی و بهترین اصناف است و آنرا لاذن عنبی نامند  
و انچه از آن رطوبت بر موی بزرگتر و سفیدان در حین چریدن نبات آن چسبند و از آن جدا نمایند و چون تر از صنف اول  
و انچه برسم مراعی در حین چریدن چسبند و آنرا اخذ کنند و چون همه اصناف را این با خاک و ریک آمیخته میباشد

و بعضی گفته اند شبنمی است غلیظ لزج که در فصل ربیع برد رختی شبیه ببق می نشیند و آنرا جمع نموده اقراس ساخته  
 با طراف میبرند و بعضی گفته اند که رطوبتی است که از نبات قسوس که نوعی از لبلاب است حاصل میگردد و بر موی بز  
 و کوه خندان در حالت جزا میچسبد و از آنها اخل میماند و نصفه نموده اقراس میسازند و با طراف میبرند و بهترین آن  
 قبری خوب نرم خورشوی چرب سیاه مائل بسرخ و مجزی عنبری آنست که سنگین و خالص و رطوبت انداخته باشد و سیاه  
 قاری آن زمون \* طبیعت آن در اول کرم و در دوم خشک و زانپه از یک در جنوبی بهم میرسد کرم و ترو بعضی در دوم کرم و در  
 سوم خشک گفته اند \* افعال و خواص آن ملطف قوی و مسخن و مفتح افوا و عروق و مقوی ارواح و جاذب و راندن ک  
 قابض و منفض رطوبات غلیظه لزجه و محلل آنها با عتدال و محلل صلابات و مسکن اوجاع و لهن ادا اخل ادریه مسکنه اوجاع  
 میماند اعصابه ادراس طای آن جهت دردها و روغن کل بر یا فوخ اطفال جهت حبس نزلات و سرفه ایشان و اخل ادریه  
 معالجه صداع ضربانی کرده میشود و قطور محلول آن در روغن کل در گوش مسکن اوجاع آن و طای آن بریش سر حابس  
 نزلات و مانع آنها از نزول اعصابه النفس و الغد اعراض النفس آشامیدن آن جهت سرفه بارد و تقویت معد و تسکین اوجاع  
 بارده آن و فواید ریعی و با شراب کهنه قابض و حابس بطن و مدبول و شیر و مخروج جنین و طای آن مقوی معد و مانع غنیا  
 و سیلان آب دهان حادث از استرخای معد و رافع صلابت آن و صلاحیت کبد و رحم و فرجه آن نیز رافع صلابت رحم  
 و اختناق آن و احتباس حیض و گرفتن دهان آن بقهعی در رحم مخرج جنین مرده و مشیمه و ضداد آن بایه خون و بایه و جهت  
 ورم مقعد و درد آن و تحقیق بدان باروغن کل جهت محج بارد القروح و الجروح طای آن مدمل جروح کهنه عسر الاند مال  
 و منقی کوش فاسد از زینه تدفین آن با روغن مورد و شراب جهت روئیدن موی و انبوهی و بسیاری حفظ آن از اسقاط  
 نافع جهت آنکه لطیف و نفوس کنند و در باطن عضو منقی اخلاط فاسده و جذب کنند اخلاط صلیحه قابل نکلن موی است و بجهت  
 داء الثعلب و داء الحید نیز مفید بهمان امباب و بازیت جهت قلع عضو برص و با شراب قانع آثار قرحه و ابله الا ورام و الاوجاع  
 ضداد آن بازیت محلل صلابات و باروغن با بونه و شبت جهت تسکین اوجاع بارد و حوق النار طای آن با روغن کل جهت  
 هوشنگی آتش طرد الهوام بخور آن کریزاند هوام الخواص چون زن بعد از بول بشو آنرا بکشد اگر در حال با زاد را ببول  
 آید قابل حمل خواهد بود و الا فلا المخار و مغسول و آغامیدن آن موجب کرب مصلح آن سنبیل رومی مقد ار شوبت آن از نیم  
 درم تا یک درم روغن لادن که یک اوقیه آنرا در یک رطل روغن زیتون و گنچین حل نموده روز دیگر بر آتش خاکستر کنند و آنرا که  
 قریب بسل من آن برود \* افعال و خواص آن جهت بردن اعضا و زکام رطوبی و تقویت معد و ورو یا نیدن و سیاه کردن  
 موی و تقویت آن بغایت نافع است \*

\* لا زور \* بفتح لام و الف و کسر زای معجمه و فتح و ا و ر و سکون را و دال مهمله من معرب لا جور داری است \* ماهیت آن  
 سنگی است که از کاشغرمی آورند بهترین آن صلب صافی نیلی براق با نقطهای طلایی کبود بخوشی و بنفش و سبزی مائل است  
 که در آن رگهای خاک نباشد و آنچه باوصاف مذکور نباشد مصنوع است و مستعمل در طب نیست و ماد که نکلن آن از بقیه قلیل  
 جین و کبریت بسیار و غیره می قریب بما دد ذهب است که طلا ناکشته پیوست بران غالب شد آنرا بل ان رنگ و لا جور  
 کرد انیل و آنرا مغشوش بز و زنج زرد و زنج آن زاج و رمل میکنند و سحق پامغ با سرکه که در آن نمک حل کرد و مس  
 فغنه برادران خاموش کرده باشند تا سرکه بجز کشته باشد میماند با تقو ا م خمیر آید پس خشک نموده بجای لا جور

میفر و شند و همچنین بستک مرمکه تسقیه یا بیکه در آن شب یکمرتبه و آن سر که مذکور مرتبه دیگر و در سر کین گرفته یک شبانه روز آنس ملایم موافق داده پس سرد کرده بر آورد و بجای لا جور د اصلی میفر و شند و فرق بشناخت صلابت و جوهر و اوصاف مذکوره است و اگر سوده باشد یا آنکه رنگ لا جور د اصلی مانند رنگ آنست بخلاف جعلی و نیز از قنک چیزی مصنوعه سائیده رنگ لا جور د میا و رید اندک سبکوزن خوب نرم و سوده نیست و چون خوب نرم بسایند رنگ آن بسیار کم میگرد و لا جور د نیست و مستعمل در طب سنگی اصلی کاشغری آنست مرکب از ادره اسهال باشد غیر مغسل آن والا مغسل آن زیرا که قوت اسهال غیر مغسل زیاد از مغسل آنست و دستور غسل آن در مقل ممد مذکور شد **طبیعت آن** در اول گرم و در دوم خشک و شمع الرئیس و دیگران در دوم گرم و در سوم خشک گفته اند و مغسل آن در اول سرد و در دوم خشک **افعال و خواص آن** جالی و صافی کننده اخلاط از کدورات و مسهل سودا را خلط غلیظه مخاط بنیون و بالخاصیت دافع سودای حوالی قلب و امراض سودا و ریه و غم و هم و توحش و نضارات غلیظه و مغروح و مقوی قلب و با اندک قوت قابضه و در سائر افعال قریب بحسب ارمنی و لزاق اندک فب و از آن مرد و ضعیفتر و با قوت مستتره و حاده و مفرحه و اندک معده و معفنه **اعضاء الرأس** نفوخ آن قاطع رعان و آشامیدن آن جهت مالمختولیا و وسواس و اکتال آن جهت رمد و دمه و سلاق و بیاض و قرحه و منع ریختن مرگان و از اعظم اجزای ادریه امراض عین است بر اید تقویت اجفان و رویا نیدن مرگان و زیاده و تنجین آنها **اعضاء الصدر و اللغز** و اللغز آشامیدن آن جهت امراض قلب مذکوره و جهت ریه و بیهوشی و اسهال سودا و اخلاط سوداوی و جهت امراض حادثه از قبل سودا و در کدورت و ادرار و بول و حیض و بقوت و فرزند نیم درم آن با یک گرم روغن زیتون جهت حفظ جنین از اسقاط و حمل آن مد رجیض **الروح و الجروح** و الزینه زرد آن جهت اکل و قروح ساجیه و جذام و حکه و جرب و بدستور خلاص آن با سکه جهت تبخیر موی و اسقاط و قلع ثآلیل و برص **مضر ممد** مصلح آن مصطکی با حما و موجب کرب و غیاض مخصوص غیر مغسل آن مصلح آن کثیرا و غسل و غسل و تصویل آن **معد** ارشیت آن از نیم منقال تا یک منقال با ادریه مناسبه بدل آن حشر ارمنی است و لزاق الذهب نیز گفته اند و دستور غسل و حیوب آن و سفوف آن در قرابادین کبیر مذکور شد

**لا حری** **بفتح لام و الف** و فتح عین و کسر راء مهمله بن و سکون یا ع مثناة تحتانیة و نون و لا عون نیز بد و شله **ما هیت** آن نباتی است شبیه بیاض خرگوش و لهذا آنرا ارمنی کوریک و یعربی رجل الارنب و بلاتینی لکونس و بیریوی طریطس نامند **منبت آن** خرابها **طبیعت آن** سرد و خشک **افعال و خواص آن** چون با شراب یا شامند شکم را بند نماید و با آب جهت حبس شکم صاحب تب و ضما و در تعلیق آن مسئل او را م حار اریه است

**لا حیه** **بفتح لام و الف** و کسر غین معجمه و فتح یا ع مثناة تحتانیة و هادرتکان سینة یح نامند **ما هیت** آن نوعی از یتوعات است و بی غائله ترازیو هات دیگر نباتات آن پر شمر قریب نباتات سقمونیا و برک آن مد و زرد رنگ و کل آن زرد مائل بسرخ و شبیه بکل نرگس و شبت و اندک خوشبو و مکنس غسل بر آن می نشینند و چو میکنند و نیم آن شبیه به خشخاش و چون نباتات آن را ببرد از آن رطوبتی و لمنی بر آید و آنرا اخلی می نمایند و بعضی لبن آن را با آرد جو و کثیرا جمع مینمایند **منبت آن** دامن های کوه **طبیعت آن** در آخر سوم گرم و خشک بلکه در اول چهارم **افعال و خواص آن** لبن آن قویتر از سقمونیا و با صمیت **اعضاء اللغز** مسهل قوی و مقوی و جهت استهناک زقی و اخراج مای اصغرها خلط مستتره و خوردن برک بخته آن

نیز جهت استسقامی زنی و اسهال مایه صفر قوی و آشامیدن آب برگ آن مقوی و مسهل قوی و قویتر از لبن آن و لیکن لبن آن منقح و نفعی است نیز مسهل و منقح و انداختن شیر آن در غل غلوی که در آن ماهی باشد باعث بالا آمدن مایه های است بر روی آب و کشیدن آن و ضماد آن مفرح جلد و بدستور برگ و قشع آن مقدّر اثرش برت از لبن خالص آن یکد آنک و از مغلوب آن با آرد چو نایک آنک و نیم و برگ آن در مطبوخات نیز یکد رم و از آن زیاد ده جائز نیست مضرّاً معاصیج آن کثیراً بدل آن فراموش و مکس علی که از لبن آن چنانمورده باشد باعث آن نیز مبدل است \*

لا اله الا الله \* بفتح لام و درالف \* ماهیت آن گیاهی است معروف که از طرف مکه معظمه را دعا الله تعالی شرفا و کرامه می آورند \* طبعیت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن قابض و مسخن آشامیدن آن حابس سیلان خون و بخور آن خصوصاً در آن جهت بواسیر و درد مقعد نافع و اکثراً آن مضرّاً ممانه مصلح آن تخم مورد است \*

لا اله الا الله \* ماهیت آن اسم فارسی نباتی است معروف که دریا فیها عرس منجانبند و پیاز دارد \* افعال و خواص آن پیاز آنرا چون بادبزه با المانصه کوبید و با آب بپوشانند تا آب رفته و روغن بماند طلای آن جمع عرق النساء مجرب یافته اند \* لا اله الا الله \* بضم نون و سکون عین مهمله و فتح میم و الف و نون و یاء نسبت \* ماهیت آن اسم فارسی نباتی است برگ آن شبیه برگ زنبق و از سه چهار عد زیاد تانه و کل آن مانند شقایق و بزرگ تر از آن و بیج آن مانند پیاز \* بقدر رفتن و طولانی در چنل برده و در د رونی آن شبیه دیریشم مطبوخ و بسیار نرم و برده بپزی آسمایه و مغز آن سفید و شیرین و ساق آن بقدرد چهار انگشت \* طبعیت آن گرم و تر با رطوبت غالبه و حرارت قلیله \* افعال و خواص آن مفرح و مسکرم و منوم و نشاء آن بیافا و مدهی و مضاعف و محرک باه و سرخ کنند و رخسار و مقدّر اثرش برت آن از یکد رم تا دودرم است \*

لا اله الا الله \* بفتح لام و الف و کسر میم و یاء \* ماهیت آن صمغ درختی فندی است خوشبو مرکب از بوی مر و صمغی و در رنگ مایه سفید و زردی \* طبعیت آن در آخر دودرم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مسخن و ملطف و مغنیه مدد و کد از دند بطنم و رافع امراض بارده و بلغمیه امراض الاجصاب و المفاصل جودت و ضعف عصب و شکستگی و کوفتنی اعضا را عیار با آرد مورد جهت تقویت اعضا و سرعت حرکت اطفال نافع شراب و ضماد الحیر و القروح و الاورام در زرو طلای آن جهت انصاف جراحات عظیمه و اند مال آنها و تسهیل اورام و قطع رائحه کوبیده بدن و بخور آن معرق المفاصل مصلح مسرورین مصلح آن کشتیز مقدّر اثرش برت آن نیم درم و از آن ریه نافع مورد بین و مشایخ و عصب است \* قصه \* ل اللام مع الباء الموحدة \* لبها \* بکسر لام و فتح باء موحده و الف بفا رسی فرشه و شیرازی زلف و فله و بترکی است و رو بهندی پیروسی نامزد \* ماهیت آن شیر غلیظی است که بعد از ولادت حیوان تا سه چهار روز دوشیده شود و یک ارقیه آن ده رطل شیر را غلیظ کرد آن \* طبعیت آن سرد و تر \* افعال و خواص آن ممغن بدن و محرک باه و مسرورین و بطبیع الیغم و مولد خلط غلیظ و مسهل د قوی و نفاخ و مورت نوا و قوی و تولید و تحلیص خصوصاً با شیرینی نعل و باعث جشای د خانی مصلح آن غسل و شیرینها است \*

بسم \* بفتح لام و باو خاء معجمه \* ماهیت آن اسم عربی درختی عظیم است و در صیقل مصر کثیر الوجود شبیه بد رخت چنار و برگ آن مانند بل رازی و ثمر آن کوچک و سبز و شبیه بوطه و بعد رسیدن شیرین میگرد و و با کرامت طعم و گفته اند این درخت در فارس سنی قاتل بود و چون نقل بمصر نمردند سمیت آن زائل و د و رغی ا کرد یک و بعضی نوعی از آزاد درخت و بعضی مد اب در انسته اند و اصلی دل آرد \* طبعیت آن در دودرم گرم و خشک و بعضی قوی و بعضی سرد و خشک

د انسته اند \* افعال و خواص آن مضغ آن مسکن درد دندان و در کتب قدیمه است که شکایت کردنی از انبیای عالمهم  
السلام بسوی حق جل جلاله از درد دندان و حی آمه بسوی او بشور و لهج را آشامیدن آن فاعل نرف الدم و داخلی و دروز  
آن حابس نرف الدم خا رجی و طلای آن مقوی موی و با شراب محال او رام و بالادن و مورد جهت جگر کسر و ضربه  
و تبرک استخوان از مفصل بزودی و د خا ن آن کریز اننده موام و ثمر آن مقوی معد و حابس خون و اسهال المعاز مصلح  
و خوردن مغز مسته آن موجب ثقل سامعه و کرمی است و بر درخت آن نوعی رتیلان بهم می رسد قائل \*

ع  
ک

\* لبلاب \* بکسر لام و بفتح نیز آمده و سکون با و فتح لام و الف و باء موحده و آنرا از بوله و بیونانی تنبایس و قسوس و بهرین  
عاشق الشجر و علیق و حبل المساکین و عشقه و حلوب و بشیرازی هر سه نامند \* ما شمت آن نوعی از قس است و اصناف  
میباشد از کبر و صغیر و سفید و سیاه و میوه آن بر میا و رخود می پمپل کبر را بهندی چنان نی بیل نامند و برک آن شبیه  
ببرگ لوبیا و سفید آنرا گل سفید شبیه بشاخ جشبات و تشم آن سفید و آنرا حبل المساکین و در رنگها بکون نامند و سیاه آنرا گل  
بنفش و تشم سیاه و بهر آنرا بهندی عشق پیمیان کوبند و بهر رنگی سفید آنرا مله ابه و سیاه آنرا مله بنکره و صغیر آن اقسام  
میباشد از سفید و سرخ و زرد و کبود و برک همه ریزه و کل کوچک و تشم آن در غلافی سیاه و مائل بسرخ و قسوی از آن بی ثمر  
و ساق جمیع اقسام کبر و صغیر سرد دار \* طبیعت کبیران مرکب القوی و جالینوس در دم سرد و خشک گفته و یوحنا بن  
ماسویه گرم دانسته \* افعال و خواص آن مفتوح و متدل و ملین و مهمل و چون بپوشانند قوت تفتیح آن قوی و اسهال  
آن ضعیف میگرد و در سبب تحمیل رطوبت آن و آب فشرده آن بدن طبع بالعکس اعفاء الاراس و الصل و الغل و اء و النفیض  
معو ط عصاره آن با برسا و نظار و عسل جهت درد سر گفته و قطره عصاره آن با روغن زیتون و یا پنجه آورده در گوش کاشتن  
جهت درد گوش و جلا چرک آن و برک کبر سفید آن که مسمی بتدل المساکین است جهت درد سر و امراض سینه و زنده  
و تفتیح سکه کبیل و آب آن جهت سرفه حادث از حبس طبیعت و قولنج عارض از خلط حار و مهمل صغری سوخته و با خیار  
شبه جهت بر و ورم اخشا و قرخه رنه بیهل و بلسور چون با روغن بادام بپوشانند و سه درم از کل آن جهت قرخه  
ا معارضه و دبرک تازه آن جهت درد سر و زخم خاص که با سر که بسته باشند و کل قسم اخیر بی شرا آنرا آشامیدن و فر زجه  
لمودن مل رخیس و بشور آن بعد از ظهر مانع حمل و حمل و حمول شاخه و برک آن با عسل مل رطوبت و آب افشرد و آن رافع بدن بومی  
رحم اعضاء المغاصل و الاورام و القروح و الحروق النار و طلای آب برک تازه سفید کبر آن که حبل المساکین نامند  
جهت اورام حار و مغاصل و منقبض کنند و دامیل مخصوصا با شیر آن و ضاد برک تازه مطبوخ آن در درفشه امتل او رام و  
مسکن اوجاع و رافع اعیار و غیر مطبوخ آن جهت جراحت عظیمه و سوختگی آتش و ضاد عصاره آن با موم روغن نیز جهت  
سوختگی آتش و بدستور ضاد برک قهم سیاه آن جهت قروح خفیه و ضاد برک قسم بیشتر مطبوخ آن جهت التیام  
جراحت خفیه و سوختگی آتش از زنده عصاره قهم سیاه آن سیاه کنند و موی و آب قسم اخیر بیشتر آن شدید و الحار و  
و حلت و سترند و موی و کشند و شمش السوم ضاد بیخ قسم بیشتر آن با شراب جهت کزیدن رتیلان و از قسم کبر آنچه برک  
آن با خشونت و دراز مائل بسما می است مسمی نزد اهل مغرب بشیمیه و سرا و بل الطوال است \* طبیعت آن سرد و خشک  
افعال و خواص آن جهت درد سینه و سرفه و سوز و قولنج و نهایی مزمنه و ربع و ربع رطل از آب آن با ده درم مغر و طاع  
ذیف الی همه اعضاء التیروج و التیروج ضاد تازه آن التیام دهند و جراحت و خشک آن صغیف و ناشب قروح و رافع قروح خفیه

المضار اقسام لابلاب مضر عصب و سر و مثانه مصلح آن نبات و مانع حمل و قاطع حیض و معد و ریه و آب آن از نیک اوقیه ناسی  
درم با نبات بی آنکه بجوشانند و لابلاب صغیر \* طبیعت آن قریب بکبیر و مرکب القوی \* اغتال و خواس آن محلل و قابض  
و مسهل مره صغیر و سبب لزجیت که در ادراسام از سائر اقسام اعضا الصل و روغیر فارغ اقسام سر نه که بایموسست طبع باشد و قولنج  
حار و باخار شیر محلل و رم احشا و تفتیح سد و اکثر قبهها اعفاء المفاصل و الاورام محلل اورام مفاصل و روغیر هاضم و  
شرب از آب آن تا نیم رطل بایست درم نبات بدل آن آب برک خطمی و خبازی است \*

\* کلب \* بفتح لام و با نون لغت عربی است بفارسی شیر و بترکی سود و بهندی دوده نامند \* ماهیت آن معروف است  
و آن مرکب از سه جز و است مائیت و دهنیت و جنبیت و بحسب غلبه هر یک بود یکی طبیعت آن در حرارت و برودت  
و رطوبت و بیض و اعتدال مختلف میگرد و در خاصیت و اغتال نیز و شیر و حیوانی با نقراده جدا جدا انشاء الله تعالی مذکور  
میشود و بعد از این امور مشترک که در اینجا بالا اجمال بیان میاید و هر حیوانیکه مدت حمل و ولادت آن قریب بملدت حمل  
و ولادت انسان باشد انصب بتغذیه است از غیر آن پس شیر کار که مدت حمل آن نیز به ماه است انصب برای تغذیه اطفال  
و غیر ایشان از شیر حیوانات دیگر و مانع با اعتدال است در امور و کیفیات مذکور و بعد از آن شیر بز و گوسفند و آمو و شیر شتر  
بعد از آنها و بعضی شیر بز را بهتر از شیر گاو دانسته و گفته اند اعدل و افضل به آنست و شیر الاغ و اسب و شتر و گاو و خر و خوک  
و غیره برای تغذیه اقوی اند از حیوانات مذکور و آنها برای تغذیه و همچنین بحسب تعالیف و سن و فربهی و لاغری و رنگ  
حیوان و سخته آن از صلابت و رخاوت و فصل و بلد و غیره مختلف میباشد چه درگاه تعالیف و بعضیهای تر و تازه را بام ربیع و بارش  
باشد و اطب اعلاهای خشک و ایام گرم و خشکی میباشد و در مسکرات و مستحذات مانند بزک و خشتاش و کامرو و امثال اینها نماید  
شیر آن نیز مسکرات و خواصل بود از ادویه مایه ملین و از مسهل مسهل و همچنین از قابضه و مسخنه و مبرده و مرطبه و لطیفه و کثیفه  
و غلیظه و غیره آثار آن نیز متبدل میگرد و شیر حیوان سفید زود تر منحل و میگرد و از غیر آن \* طبیعت اجزای آن  
\* ماهیت آن در دوم سرد تر و دهنیت و دسومت آن در اول گرم و خشک و جنبیت آن در اول سرد و خشک و شیر تازه و در شیده  
گرم با حرارت لطیفه و سریع النفوذ و الا نحل و اریحان سرد آن که در سرد شدن حرارت لطیفه آن بتثایل میرود پس باید که  
چون خواهند بنوشند گرم نموده بنوشند تا موجب سرعت نفوذ آن گردد و از مطلق آن بی و ن قوی مراد شیر گاو است  
و موافق ترین اغذیه است در مزاج اطفال و بعد شیر زنان و در غیر اطفال در طبیعت و مزاج شخص که موافقت نماید و بعد از آن  
گوشت و تخم مرغ نیم پزشت و هر چه جنبیت بر آن غالب باشد مسهل و تثیل و هر چه مائیت بر آن غالب مد و دق و تخفیف  
و هر چه دهنیت و دسومت مسخن و منقل و قبل از انقضاء یوم از ولادت آن در زمستان بسبب غلظت و قریب بولادت  
را بسبب غلبه مائیت نیز استعمال جائز نیست و در آخر فصل بهار تا واسطای بهستان استعمال آن اولی و بهترین البان شیر تازه  
دوشیده حیوان جوان فربه صحیح المزاج معتدل القوام سفید خالی از طعم و رائحه غریب جید المرعی است المضار کنار آن مودت  
تبهات و تولید شیش و قروح و جرب و حکه و وضع و اورام ریه و دما میل و ماشر و امثال اینها و مطلقا خواه قلیل و خواه کثیر حیثیت  
اصحاب اورام باطنیه مضر و جهت اعصاب و امراض عصبانیه خصوصا بلغمیه نیز ضرر روزی هم خوردن آن مضر و بیجیت و دسومت  
سریع الاستحاله بل خانیت و صفرا و خلط غالب و فساد و درها که حار و معدی ضعیفه با صفت مغررت و موافق سوداوی مزاجان  
و بایس و معتدین با افیون و مقل و قلیل آن در اغذیه و کثیر آن در تلذین و اسهال اقوی و جمع آن با شش حامض و مالم



و با کونکته زبیشه مرغ و ماهی و ترب و پیاز و میوه ای تازه و بقول و حبوب و امثال اینها و بالای آن نیز مادام که انسداد نیافته باشد و بالای آن چیزی خوردن و خوابیدن همه مفسد آن و با وجود اختلاط ناسله در بدن و امتلا مملک دانسته اند و بدستور بشیر حیوان اهلی کثیر الد سومت و ثقیل و روحي قلیل الد سومت و رخیف \* طبیعت آن مطلقا مرکب القوی با غلبه حرارت و رطوبت و نیز گرم در اول و تدریجاً سرد \* افعال و خواص آن مجروح شیر حیوانات جالی و دفع اختلاط سرخشته و مقوی و مسمن و موافق اعضای تناسل و گفته اند موافق امزجه حارّه یا بسه هرگاه صفرادر معدّه نباشد و قطور آنها جهت رمل و اکثر امراض عین خواه پنهانی و یا با شایعات را در ریه مناسبه و طلای اقسام آن موافق ورم مقعد :

و در آن و ترحه منانه و ادرام عانه و رحم و حافظ رطوبات اصلیه و طول عمر و مسمن و متحرک باه خصوص شیر جاموش با شکر السموم با دزمرسموم قتاله و شراب ارنج بصری و شوکران و بنگ و ذرا ریح و ارنج بصری و تانسیم و خربتی و خاتق الذئب و نمز و جمیع ادویه کاله و معفنه و امثال اینها نافع است از پینه طلای آن جالی آثاره بجمه و آشامیدن آن نیکو کنند و رنگ رخسار خصوصاً با شکر و رفقه کنند؛ بدن خصوصاً شیر برنج و فزنی آن به تخصیص در امزجه حارّه یا بسه و طلای ماء الجبن جالی کلف و آثار جلد و آشامیدن آن نیز الا و رام و انبهر و آشامیدن ماء الجبن با هلیله جهت جوب و حکه نافع و اطباء معتقد جمیع شیرها را خام خوردن محدث امراض مختلفه میدانند مگر شیر زنان و الاغ و بعضی شیر گاو تازه و پوشیده که هنوز گرمی پستان در آن باقی باشد بسیار نافع و از قبیل آب حیات دانسته و غیر این در سه شیر خصوص شیر بز را جو شایند بهتر میل اند و طریق جو شاندن آن آنست که بقدر ربع آن آب شیرین خالص داخل کنند و آبش ملایم بجوشانند تا آب برود و شیر بماند پس بعد از سرد شدن بنوشند و نیز هر شیر را بعد از آنکه از دوشیدن آن دوساعت گذشته باشد و بعضی چهار ساعت گفته اند خوردن آن را بد میل اند و همچنین شیر حیوان که تازه بپخته آن مرده و با ساقط شده باشد و بسیار لاغر و یا مریض و یا حامله و یا تازه زائیده و یا قریب بانقطاع را نیز زبون و مولد امراض کثیره و در اوائل حیات نیز اما در او اخر نافع گفته اند و رافع تبض بطن و سوزش چشم و یس و دماغ و لاغری و ضعف بدن و ریبری و آلت بول و اعضای تناسل را مفید و چون شیر را با ماء وزن آن و باز با ده آب بنوشند ادرار بسیار آورد و مجاری بول را صاف کند \*

\* **لبن الاتان** \* بفتح الف و تاء مثناة فوقانیة و الف و نون لغت عربی است و یغاری شیر الاغ و شیر خر و یهندی که می کارد و ده نامند \* ماهیت آن معلوم است و ما ئیت بر آن غالب و بغایت قلیل الجبنیت و ده نیت و لهذا \* طبیعت آن ابرد و اربط همه شیرها است تا در سردی و در گرمی شیر الاغ جوان فربه صحیح المزاج تازه زائیده است و اگر بپخته آن ماده باشد بهتر و باید که گرم گرم بنوشند که سرد نگشته باشد \* افعال و خواص آن بسیار میورد و مرطب و مفرح و جالی و مغری و مقوی قلب و رطوبتی الاستحاله لاختلاط غالب و موافق امزجه حارّه یا بسه هرگاه معدّه ایشان خالی از صغرا باشد اعضا الراس صعود و قطور آن در بینی و گوش و با فوخ جهت ترطیب دماغ و جهت رفع یبس آن و بخوابی و صداع حار و یسی و امراض حارّه یا بسه دماغیه و رعان و درد گوش حار و رمد حار و سوزش چشم و دفع سلاقی و طرفه و امثال اینها خصوصاً با سفید بپخته مرغ و روغن کل جهت طرفه و ضامد آن نیز جهت امراض مذکوره که پارچه کرباسی پاکیزه را بد آن فرو کرده بر پیش سر و گوش و چشم اندازند و چون گرم گردد و یا خشک شود تبدیل نمایند و غرغره و مضمضه آن جهت خونا نیک و در بسته و ادرام لته و لاله و لوز قین و تقویت لته و درد دهن آن پنهانی و با مغز فلوس خیار و شنبه و زین حین تجلیل آن

اقوی و جهت امراض مذکور و انفع و معوط آن با کثیر یا و یا سندر و رس نرم خود و حایس و اعضاء الصدر و الحیات و الغشاء  
و النفس آشا میدان آن موافق سینه و جهت سل و دق و قروح رثه و حسیات خار حاد و امراض خار حاد و و زایل خار  
یحمی و مرفه و عسر نفس و ایب و نزلات حاد و جهت نفی اندک مخصوصا با کثیر یا و کثیرا و طین مستنوم و پوست بیهنجار  
و صغ عربی را مثال اینها و نزف الدم را نیز مغیل و ملین بطن و جهت استسقای خار و صلابت طحال و التهاب دم و صفرا  
و حقه آن جهت امهال الدم که در وسطا و یا نماند و جراحت اعمار و رحم خصوص با قوا و بیض و قطور آن در حلیل به تنهایی  
جهت حرقه البول و یادام الاخوین و کل ارمنی و روغن کک و جهت قرحه میاری آن و بد ستور رتزی آن بتهائی و یا با  
ادویه مناسبه مذکور و السوم آشا میدان آن جهت رفع مضرت ادویه قتاله الا ورام ضد آن جهت ورام خار حاد و ظاهری  
و یا طنی خصوصا باز عقران مضمر و وین و مرطوبین و در دربار و در و او و طین خصوصا بران خوابیدن و و هیچ فراق و جشای  
دخانی مصلح آن کلنکین مقدار شربت آن آرد و اوقیه تا نیم رطل با شکر و کثیرا و روغن تنیم کک و ورب السوس و امثال  
اینها و تعلیف آن با شیای مناسبه و لایقه در علت شرط است مثلاً برای نفی الدم و سل و دق بکشتن ترنزه و برک خار خرنوب  
و حاض و اطراف عروجه و برک بار تنک و کافور و جو خسیانید و امثال اینها و جهت جلا و تقابل و اختیم سد کوفس و رازیانه  
و شیخ و قیوم و جرج خسیانید و یا نیم کوفس مزوج کرده و امثال اینها بد ل آن شیر زبان و یا شیر بز و ستر آشا میدان آن  
در قرابادین کبیر بتفصیل و در مقلد این کتاب نیز مجمل ذکر یافت

\* **لبن الاسد** \* بفتح الف و سین و دال و هملتین شیر شیر است و بهندی با کله کاد و ده نامت \* طبیعت آن در کال  
گرمی و حرارت و افعال و خواص آن در غایت جلا و نفوذ و ادرار است  
\* **لبن البقر** \* بفتح باء و مرحد و قاف و واء مبهله بغارسی شیر گاوی و بهندی کای کاد و ده نامت \* صا هیت آن معروف است  
و در این اجزاء ثلثه از دهنیت و جنبیت و ماثیت بنسبت البان دیگر تجد اعتدالی و متساوی است و در غلظت و رقت نیز در چند  
بالذات دهنیت بران غالب و غلیظتر شیر ما است موای شیر گا و همیشه که دهنیت و غلظت آن زیاد است و بهترین آن شیر گا و  
جوان نر و هیچ المزج خالی از امراض است که تعلیف به نباتات و شیای جید یافته معتدل ل انقوام مغیل صائی شیرین خالی  
از طعم و رائحه غریبه \* **طبیعت آن** معتدل در گرمی و سردی و تری و بازطوبت فضلیه \* **افعال و خواص آن** مفتوح و  
جالی و مرع الاضم و کثیر الغل و اعضاء الراس آشامیدن تازه و دشید آن که سرد نشد باشد مغوی جو مرد ماغ و مرطب آن  
و حافظ طریبات اصلی و رافع نسیمان و مالتویلیا و وسواس و نکو کنند رنگ رخسار و امراض بینی را مغیل و قطور و طلای آن  
جهت اکثر امراض عین حتی مایوس العلاج از مل و امت آن صحت یابد و یا کتل و جهت طریقه و با انزروت جهت ناخن و  
خیل و شرناق اعضاء الصدر و الغشاء و النفس آشا میدان آن کرما کرم تازه و دشید و مقوی قلب و رافع غم و وسواس و خفقان  
و قرحه رثه و سل که بی تب خلطی باشد و شحی معار مغیل و ملین طبع و مرک مئی و مبهی و معمن بدن و خوردن شیر بز نیم رتقی  
جید الطبع با شکر ملین طبع و قوایح یا بس ثغلی و زحیر و بی رافع و شیر آن تاب و یا با سنک تفته مکرر داغ کرده و رافع امهال  
و آشا میدان آن با دروزن آن آب شیرین خالص مزوج نموده مدرقوی و منقی میاری بول خصوص با قلیلی تامقل اردردانک  
زاج و یکدم نبات نرم شود \* **اعضاء المفاصل و الا ورام** و البثور طلای آن با سفید آب قلیی جهت نقوس و ورام خار  
و آشا میدان آن و طلای آن نیز جهت جرب و حکه و قوبا و جل ام و مالیدن شیر بز نیم بر هر قرح یعنی کپیل که دانهای زخم

در این کتاب  
مذکور است  
که لبن البقر  
در این اجزاء  
ثلثه است

آن صاب شده و سرتراشی آن دشوار باشد باعث نرمی آنست اما باید که مقلد ارشش هفت ساعت بعد از مالیدن که نرم  
 شده باشد بآب گرم پاک شسته سرتراشی نمایند و با انبوس و موم و روغن زیتون ممکن وجع نقرص حار و السوم آشفایند  
 آن تریاق سوم و دافع مضار آنها است که مکرر بنوشند و قی کنند تا رفع غائله شود کم در نوع ستم و دویقه قتاله که باشد پنهانی  
 و یا با ادویه مناسبه آن مانند روغن کارونار جیل بحری و امثال اینها الزینه آشامیدن مطبوخ آن با برنج بطریق  
 شیر برنج و زرنی جهت طول عمر و نیکوئی رنگ رخسار و با کردن و خرم جهت فریبی کردن و بدین و نیکوئی و رنگ رخسار  
 و تقویت باه و از د یاد منی مقلد ارشش آن از نیم دال تا یک دال مضار اکثر آن مورت سنگ کرده و منانه و تولید قمل و برص  
 و سریع الاستحاله بخاطر غالب بر معده و مصلح آن شکر و سبیل با آن مردمانه انباده آن در معده و چون منجمد گردد موجب  
 تشعیر و دلزد و عرق سرد و غشی و اختلاط عقل و خنثی گردد و مداوی آن قی کردن با حرق و سکتبیس عسلی و سرکه مزوج  
 با قودنج و بدستور با عسل و تخم کرنس و آب گرم و آشامیدن پتیر مایه تا مقلد ایک منقال از مجربات ششورده اند و حکمای مقلد  
 گفته اند شیرکاف و مفیل دافع سودا اخت و شیرکاف و سیاه دافع صفرا است و شیرکاف و سرخ قاطع بلغم و شیرکاف و زرد دافع مره خلط  
 \* لبن جاموس \* بفتح جیم و الف ضم میم و سکون و او سین مهمله معرب کا و میش است یعنی شیرکاف و میش از شیرکاف  
 بسیمای غلیظ و دمنیت و جنبیت بران غالب و ثقیل و طبع الهضم و سریع الاستحاله بخاطر غالب و صفرا است چون شیر را با چوب  
 کبابه و کنکبه طبع دهند و حرکت دهند منجمد گردد نبات داخل کرده بخورند بر اسیر راناف است

\* لبن الشفاش \* بضم خاء معجمه و فتح فاء و الف و شین معجمه قریب بشیر است

\* لبن الشنیز \* بکسر خاء معجمه و سکون نون و کسر زای معجمه و سکون یاء مثناة تحتانیه و راء مهمله بفارسی شیرخوک  
 و بهندی سورگادر دهه نامند \* طبیعت این سرد و تر \* افعال و خواص آن نزد بعضی بسیار مند و ح جهت  
 نل و دق نافع و مورت برص و روضه است

\* لبن الرماک \* بفتح راء مهمله و میم و الف و کاف بفارسی شیرمادیان و بهندی کهواری کاد و دهه نامند \* ماهیت  
 این معلوم است بهترین آن نیز مانند شیرکاف است و بهمان شروط و جنبیت آن کمتر \* طبیعت این گرم و تر از شیرهای دیگر  
 \* افعال و خواص آن جالی و مفتوح و مفرح اعضاء الغذاء و النقص آشامیدن آن محرک اشهبا و به و ملین طبع  
 و موافق قرحه منانه و میجاری بول و مدربول و حیض و منقطع حادث از حرارت و بیروست و حقیقه کرما گرم آن منقی قرحه  
 و حم و حمل آن با نشاء عاج بعد از ظهر معین بر حمل عاقر و آشامیدن ترش کرده آن که قمر نامند و اکثر افعال مذکوره  
 قویتر دانسته اند و جهت استسقا و بعضی انواع دق بشرائط مذکوره در لبن اتان و آینه و در لبن لقاخ از تعلف آن برزایانه  
 و غیر آن از اشامی حاره و بارده ملطفه مفتحه نیز مفیل الترواص گفته اند از خواص آنست که چون هر سال قلیلی از آن با طهای  
 گلابه بر نیارود به باشد بخوراند در آن سال آبله بر نیاروند و اگر بر آورند زیاد بر چند دانه نباشد و از میجرات مکرر شوره آبله  
 \* لبن الشمان \* بفتح ضاد معجمه و الف و نون که لبن النعاج و بفارسی شیر میش و کوسقن نیز نامند \* ماهیت آن  
 معروف و بران دمنیت و جنبیت غالب و غلیظ تر از شیرکاف و بهترین آن شیر میش سیاه بشرط مذکوره است \* طبیعت این  
 گرم و تر \* افعال و خواص این مقوی جوهره و دماغ و نشاء و به جهت قرحه راح و معا و نغاب الم و تر و حر و نیکوئی رنگ  
 و رخسار و دفع مضرات ادویه سمیه و جماع و تلارک آن بتقویت و باروغن بادام و صمغ عربی جهت سرفه میجرب و در سائو

لبن الشفاش  
لبن الشنیز  
لبن الرماک

افعال و مضافات مانند البان دیگر است و محدث قراقرم را و بلغم و قولنج است

لبن الفلاح \* بفتح لام و فاء و الباء و حاء مهمله بغارسی شیرین و بیهندی او تنبی که در دهه نامند \* ماهیت آن معلوم است و لطیف و رقیق ترین شیرها و مائل بشوری طعم و در دنیست آن بسبب کمی و گرمی و شدت امتزاج از مائیت آن جدا نمیکرد و لهذا طبیعت آن گرم مائل بشکی است \* افعال و خواص آن جالبی و منفی و مثل اعفاء الراس و المغنایه و التفضی آشامیدن آن مقوی چشم و بدستور اکتساب بدن و آن آمیزیدن آن با شکر جهت ضیق النفس و ربو و تقویت شد و در رفع بیوست جگر و تحلیل اورام باطنیه صلبه و تحلیل خلط کائن در کبد و استسقای زنی و جالبی و غیر آن مرد و راغیر نافع اما اعدا است که مایه اجتماع مایه صفره قبل از آن جهت علی طحال و بواسیر و در اربول و حیض و باه را برانگیزند و با بول شتر جهت اسهال و در ارمایه صفره که زرد آب نامند نافع و باید بتدریج ازد و اوقیه شروع نمایند تا بیکرطل رسانند و شتر را در روز قبل از استعمال در ایام استعمال تعلیف بر ازیانه و کنکرو کاسنی و در مرنه و امثال اینها نموده باشند و با پنجم گرم مکر العشر جهت استسقای کرم و با شکر مقوی بدن و صاف کننده بشو و محرک باه و اشتیهای طعام و در اورام صلبه بار و غنهای مناسبه محله مانند رغن بید انجیر و نار دین و بادام تلخ و پیسته و امثال اینها و بعضی گفته اند شیر شتر معطش و بطبع الانداز و معده و اعالی جوف است نسبت بلبان دیگر و دستور آشامیدن آن جهت استسقا آنست که نباید که بیاشامند آنرا در اوانل و یا ورامیکه آیل با استسقا است مگر بعد از استحکام ماده و گرم اگر بآن تب نباشد و الا جائز نیست در صیغ وقت زیرا که با تب البان منافات تام دارند و زیاده کنند ماده حمایت اند و در اورام غیر آبله در اوانل امر باکی نیست از استعمال آن و دستور آشامیدن آن و ماء الجبن آن نیز بتفصیل در قرابا دین و بلال جمال در مقله این کتاب نیز مذکور شد

لبن الهمز \* بفتح هم و سکون عین مهمله و زای معجمه بغارسی شیرین و بیهندی بگریکا و دهه نامند \* ماهیت آن معلوم است مائیت بران غالب بر دو جز و دیگر و گفته اند جنبست آن زیاده است \* طبیعت آن مائل به حراری و گفته اند بارد در ازل و رطوبت بران غالب تا درم و گویند معتدل ترین شیر حیوانات است \* افعال و خواص آن ملطف و جالبی اعفاء الراس آشامیدن آن جهت نوازل و حبس آنها و غرغره آن جهت اورام لیمات و حاق و کام و درم زبان خصرصا یا مغز فلوس خیار شنبو که در آن حل کرده صاف نموده باشند و تصور آن در بینی و گوش نیز جهت تواسیم و ماغ و رنغ بیس و بنحو ای و در گوش حار و صفا آن که با رجه بدن تر نموده و بر پیش سر کنند نیز جهت ترطیب و ماغ و رفع بیس و بنحو ای نافع و آشامیدن آن نیز اعفاء الصد و المغنایه آشامیدن آن با کیمیا و صغ عربی و یا با لک مغسول جهت نفث الدم و سرفه سل و قرحه و رئه و نزف الدم سایر اعضای باطنی که مقلد شیر بیست و پنج منقل تا پنجاه منقل و هر یک از اینها نیم درم تا یکدرم باشد بدستور از سی منقل آن تا پنجاه منقل یا یکمنقل تا دو منقل و کیمیا و نیم منقل رب السوس و صغ بادام جهت نفث الدم و سرفه و علل سین و قلب و خفقان و غم و سواس و توحش مغیله و لیکن باید تازه و شید و گرم ماکرم و سرد نباشد و از حیوان جوان فربه صحیح المزاج خالی از علل و مرض باشد و از بز سرخ بهتر از ابلوان دیگر است و خالص گرم آن مایه بطن و مد ربول و جهت ترحه منانه و تقویت باه و تنارک ضرر رجوع و عرق انسانی حادث از گرمی زیاده در سایر افعال مانند شیر کراوات و از آن لطیفتر مضرب و درین مضرب وین و فاح و با صغ جشا و همچنان فواح

و امثال اینها بدل آن شیرکار و بالکس و آشامیدن آن بطریق ماء الجبن جهت اسهال صفراوی مستقر و امراض صفراوی  
مستقره و سوداویه و یرقان و ترطیب بدن و برآی محرورین نافع **الحمی** جهت حمی دق و حمیات حارّه کهینه در ستور آن  
بتفصیل در قرا بادین کبیر ذکر یافت و با انقیصون مائیت آن زائل میگردد و بپای اسهال شکم را حبس مینماید و آشامیدن  
آن با آب و خبه که خاکشی و شفتوک مانند باقلیلی شربت بنفشه که ابتدا از زده با نروده مثقال آن با سه چهار مثقال آب و یک گرم  
خبه سنگشو نموده و نیم درم شربت بنفشه شروع نمایند و بتدریج روزی چهار پنج مثقال بر شیر و اندک اندک بر مریک از آب  
و شربت بیفزایند تا هر مقداری که موافقت نماید و بر معده کران نباشد و خلل در قضم و نفیج ننماید و در هنگام احتیاج  
با زیتک ریج که نماید جهت ترطیب بدن و حمیات حارّه حاده در انتها و حمی دق و تسمین بدن مهزولی محرور المزاج مفید  
و نیز دستور آشامیدن آن در مقدّمه ذکر یافت **الاورام** و البثور ضاحه تخم ریحان کوبیده پخته در شیر بمحال و منقح و منقح  
کنند **الاورام** و دامیل و بنوراست و با ضافه تخم ترندی کوبیده **اقوی** کوبیده مضرا حشاشه است **مصلح** آن کثیرا بدل آن شیرکار  
**لبس النساء** \* بکسر نون و فتح سین مهمله و الف مملوده و بفارسی شیر زنان مانند \* ماهیت آن معروف و الطف است  
از شیر آنان و موافق تزیین با نوشنهاست از برای اطفال و امراض حارّه حاده خصوصا از مولد دختر و بهترین آن شیر زن جوان  
معتدل المزاج صحیح دختر زائیده است که غذای موافق خورده باشد چند روز قبل از آن و درین نیز \* طبیعت آن در  
درم سرد و تر و از دختر زائیده سرد تر \* **افعال** و خواص آن جهت ترطیب و تقویت دماغ و رفع بخوابی و رم و قروح  
و تکه و حمی دق و ادرار بول و دفع سمیت ارباب بحری نافع **اعضاء** الراس و الصدر آشامیدن آن جهت ترطیب دماغ و خنجره  
و تفتیح سده خیشوم و رفع سل و دق و بیوهت هبته و سرفه بسی و نفق الدم و نزف الدم با ادویه منابه و معوط آن جهت رفع  
خشکی دماغ و سرسام و صلح حار بیسی و اختلاط عقل و مالتویا و جنون صفراوی و دموی و سهر و امثال اینها و بدل ستور  
ضاد آن بر سر بدین قسم که خرقه یک آن ترکرده پی در پی بر پیش سرک اندازند و چون گرم کرد تب بدیل نمایند و قطور آن در چشم  
جهت رمل حار و قرحه و رفع خشونت پلک آن و با انزروت جهت طفره و سلاق و شرناق و امثال اینها و در گوش جهت رجع  
حار و قرحه و وزم گرم آن و مقدّر شربت آن از دوا و قیه تا نیمه و طل و با یک که که گرم که سرد نگشته باشد بپاشند و اگر از  
پستان توان شد که بشورند بهتر است زیرا که بسبب کمال لطافت و زود فاسد میگردد بدل آن شیر الاغ **الخواص** گفته اند چون  
زن حامله بر روی شپش شیر بد و شل اگر شپش بپزد و با در زیر آن بماند آن زن بلا دختر حامله است و اگر کمبر در زننده بر آید  
بپس و مجرب دانسته اند و بهترین شیر زنان و هاشم البیان آنست که چون بر روی ناخن بریزند جمع گردد و با چمن کبی بسیار  
نماشد و با اعتدال قوام باشد و دستور آشامیدن آن در قرا بادین کبیر و نیز در مقدّمه این کتاب ذکر یافت  
**لبس حمام الوحش و لبس الغزال** \* شیر کور و شیر آمو و در کرم و تراند از مادیان که لبس الرمالک باشد و لطیفتر  
از آن و در تحریک باه اتوی \*

**لبس الحمام** \* بفتح حاء مهمله و الف کسر میم و ضا د معجمه بفارسی ماهیت و بهندی دمی است و بترکی جغرات نامند  
ماهیت آن شیر منجید است و بهترین آن ماهیت شیرکار و تازه خوب انجماد یافته اندک ترش است \* طبیعت آن  
در درم سرد و تر و هر چند ترش تر و رقیق تر باشد سردی و تری آن زیاده \* **افعال** و خواص آن مرطب و مسکن تشنگی و معوی  
باه محرورین و غل ائیت آن نسبت بدی و غ که مخفی نامند بسبب زیادتی دهنیت بیشتر و در سائر افعال قریب بدان و مخفی

در حرف اللام مع التاء المعجمة مذکور خواهد شد ان شاء الله تعالی اللمام منبر می رود بین و معد و کثیف و دیو هضم و  
معد و مولد خلط اخام و مضرت بهای عغه مصلح آن معاجین حاره و زنجبیل مرئی است و اغذیه مصنوعه ازان در قرابا دین

کبریت تفصیل ذکر یافت و چربی بالای آنرا بر سر مالیدن مرطوب دماغ و منوم و قائم مقام روغن قشیم کک راحت

\* لبس السودان \* بضم سین مهمله و سکون و او و فتح دال مهمله و الف و ونون \* ماهیت آن نزد اکثر اسم فریون است  
و بقلادی و دیگران گفته اند چیزی است شبیه صمغ و مانند بسیاری و زری که از مواج مغرب میا و روغن \* طبیعت آن بسیار  
گرم و خشک تا چهارم \* افعال و خواص آن از سوم قتاله و بوییدن آن باعث رعاف و عطسه بسیار و مصلحت و تدبیر آن

تدبیر آفریون و جند باد سترسیا خورده است و مذکور شد ضداد آن محلل اورام حلیه است در چنل ساعت

\* لبس الیتومات \* بفتح یاء متناهیه و تسانیه و قسم تاء متناهیه فوقانیه و سکون و او و فتح عین مهمله و الف و تاء متناهیه فوقانیه  
\* ماهیت آن شیر نیات شیر دار است مانند ما زریون سیاه و فریون و سفونیا و متال ایها \* افعال و خواص آن  
جمیع آن از سوم و مسهل قوی و بفع و شیر نیاتی در ذیل آن مذکور شد و می شود و اینچه نامی مختصر ننهاد در دیتوعات

در حرف الیاء مع التاء انشاء الله تعالی مذکور خواهد شد و اعراض و تدبیر آفریون خورده است  
و مذکور شد

\* فصل \* اللام مع التاء \* لبس الیتومات \*

\* لبس الیتومات \* بفتح لام و سکون تاء چهار نقطه مدی و ضم کاف و واره \* ماهیت آن شر درختی است در تنگانه می شود و کثیر الوجود  
و درخت آن بقدر درخت آلور و نیاله و ریخار و برک آن نیز شبیه برک آلور و نیاله و شر آن خوشه دارد در پی خرسه هفت هشت  
فاده دانه و بزرگی آوی کوچکی و نیاله و سفید رنگ و طعم آن درخامی ترش و بعد رسیدن منتشر می گردد و در جوف بعضی آن سه  
دانه و بعضی چهار دانه شبیه بل انهای شریفه و کثیف که کوه نامند و در جوف دانهای آن نیمی پنشن رنگ نرم لزج لعابی  
\* طبیعت آن سرد و تر \* افعال و خواص آن مسکن حلدت صفرا و خون و جهت بعض امراض د مویه و صفرا و به نافع

و شراب آن نیز جهت احراض مذکور ذائقه \* فصل \* اللام مع الجیم \*

\* لبس الیتومات \* بفتح لام و جیم و الف و ضم لام و سکون و او و لغت مدی است \* ماهیت آن گیاهی است که در کنار آبها و زمینهای  
تنگناک می روید و در موم باران بیشتر و در قسم می باشد قسمی درختکی و زمینهای تنگناک می روید نبات آن تا بیک ربع و شاخهای  
آن باریک و برک آن ریزه و باریک شبیه برک ام غلطان و زان ریزه و تر و قسم دوم مائی که در کنار آب و رغیر هامیر وید و این

مقرش بر روی زمین می باشد و در شاخ و برک شبیه بد آن قسم و از خواص سرد و قسم است که چون دست نزد یک آن برند  
و بد آن رساتند بر کهای آن بهم مجتمع میگردند و چون دست را بکشند و ازان دور نمایند بعد از اندک زمانی از هم باز میگردند  
بمال اصل خود و از جمله ادویه عظیم الشفع است نزد اهل هند و با اصطلاح خود آنرا از زمین می اند \* طبیعت آن

در درم سرد و تر \* افعال و خواص آن محلل و جالی و منضج و مفتح و جهت فساد خون و امراض حادثه ازان و امراض  
صفرا و به شراب نافع و قطور آب آن جهت نامور و زخمهای کهنه مفید و کوبیدن چون آنتاب در بروج سرطان و در منزل شراب باشد  
که بهندی پخته و بپزند و برند بر کنار غل بریکه در انجا گیاه لیا لوباشد و او را غسل بکنند و قوی شیرینی تصلق نمایند  
و نیز و مشرب بجزل بموزانند مانند مقل آرزق با روغن شرف پس آن گیاه را از ریشه برکنند و بنویسند که سایه آنکس بران نیفتد  
و در سایه خشک نمایند و با زچون ماهدان منزل آید نرم کوفته بپخته بقل زلفای ازان را با شیر کراته و در شیل و مزج کرده

این منترا عفت مرتبه بران خوانند و بخوشل منترا این است بسم الله الرحمن الرحيم \* و لها امرت و لها منكه  
ان ان لمونحو بشوان \* نامه هفتم هفتمه هر روز بین نشو و رنگ در فتنه اول امراض سوداوی و حمیات ربع و مرکبه  
دفع گردد و در هفتصد گرم بوا حیر و نوا صیر و برقان و امثال اینها زائل گردد و در هفتصد سوم جدام و بیهق و قوبا و آتشک و مانند  
اینها بر طرف گردد بعون الله تعالی و با الجملة مدامت بدان قوای حیوانی بمغزاید و از اسرار است نزدیک ایشان \*

❦ فصل فی اللام مع الحاء الملهمة ❦

❦ لضم ❦ بفتح لام و سکون حاء ممله و هم لغت عربی است جمع آن لحوم آمله بفارسی گوشت و پهنی ماس نامند \* ما شیت  
آن معروف و معتقد از خون است و ناعل انعقاد آن حرارت فاضله و در بدن حیوان برای حشو و فاصله و حائل بودن میان  
اعصاب و عروق و ارتار و غیره را و استخوان و حافظ و مانع بودن آنها از التواء حرکات مختلفه و فسخ و رض از صد ماص خارجی  
و برای تطریط اعصاب و عروق و غیره و احسن منظر و نیکوئی میات شکل و غیره از منافعی که مفصلا در کتب گیات مذکور است  
و اتسام مبدا شد بحسب اقسام حیوان و اعضاء آن لحم هر حیوان در اسم خود مذکور شد و میشود انشاء الله تعالی و در اینجا  
بقول کلی و بالا جملا چیزی ذکر می یابد باین دانست که چون بدن انسان مرکب از مواد لیل ثلثه است و حیوانیت بران  
غالب پس انسب غذائی برای بدن ما بتکلیل و لحم است لکن در حلیه شریف نبوی صلی الله علیه و آله وارد است که سید  
الطعام اللحم و طبیعت مل بره بدن ناچار است در استحاله نبات تا آنرا شبیه بمغذی نماید از هفت قسم فعل از تکلیل  
و استحاله و تعریق و هضم و تشبیه و تغذیه و ادخال در حیوانات باقل این افعال مد حاصل است مثلاً در شیر آنها پنج فعل  
کافی است که تغریقی و تغذیه آن هضم و تمیز است و تعقیق و تشبیه و ادخال باشد و در بیضه میور سه فعل کافی است که تکلیل  
و استحاله و تمیز باشد و در لحوم و فعل که تشبیه و ادخال باشد کافی است پس لحوم سید و بهترین مائراغذیه شدن  
و گوشت مفادیم حیوان از گردن و دست و سینه بهتر از مؤخران مانند ران و پشت تازه و کرده ردی و گوشت ایمن  
بهتر از یسر و جانب و حشی خشک تر و بطی النزل و رائی نرم تر و ارطب و بهترین لحوم لیم حیوان صحیح  
الجزا ج فربه است در امزجه لطیفه صاحبان ترفه و سکون و آرام و بهترین مواشی بز و کوسهند است که کمتر از شش ماه و  
زیاده از یک ساله نباشند و بعد از آن کوساله و یکساله کار و کامیش و شتر جوان بهتر از شتر پیه و از وحوش بجه بز کوهی است  
و آهو بزه و گوشت حیوان خسی کرده از گوشت ناخسی کرده بهتر است و لطف و گوشت حیوان را می چرخند و بهتر و لطف  
از محروس معلوف و از حیوان سیاه بهتر و لذیذ تر و سبک تر و از سرخ اجود و متوسط و از سفید بطیق و همین و سریع  
الا استحاله بتعفن و فساد گوشت سرخ و زار فساد بتعفن و سریع و همین و از سرخ اجود و متوسط و از سفید بطیق و همین و سریع  
قد یک گرم و خشک و قلیل الغذاء بسیار و چون مولد خلط و در لحوم بری بهتر از اهلی و بهترین لحوم بری طبی و بهترین اهلی  
ضأن و گوشت جلی و اقل فصول است از غیر آن و لحوم حیوانات بری از برای بلغمی مزاجان و صاحبان نفع و استسقا و  
کمانیکه برودت و در طریقت بر مزاج ایشان غلبه نمود و باشد با سرکه و آب غوره و امثال آن برای محرورین و کسیکه مزاج آن  
ملتهب نباشد مطمئن آنرا با مری و زیت بخورد و گوشت اعضاء عصبانی مولد بلغم است و گوشت سرخ خالی از لیف عصب  
گرم و تر و قریب با استخوان خشک و متین و گوشت طفلی بارد و رطب لزج و گوشت نعجه ردی ضعیف الغذاء مصلح آن و مصلح هر  
گوشت ضعیف و رطب نمک و بیا ز و غلغل و زنجبیل و در ارچینی و تر نفل و هیل و بوا و زیره و امثال اینها است و مصلح گوشتهای

کرم و خشک هر که رآب غوره و روغن رگوشهای کرم و تو گنیز و سماق و امثال اینها است و گوشت رگوش که در آن عصب نباشد لذیذ و مخصوص گوشت سینه و پستان بسبب تولید شیر در آن و گوشت زبان لذیذ و سریع الهضم و گوشت حیوان و وحشی و حمار و البخش کرم و خشک در سوم سریع الهضم و کثیر الغذا مائل بسودا ویت و در فصول زمستان خوردن آن و امثال آن بهتر و گفته اند بطریق الهضم ردی و لکیموس و گوشت کباش جهت کسیکه ذرا رنج خورده باشد نافع و گوشت ارنب کرم و خشک و گوشت بریان کرده آن جهت قرح و رنه مغیول و گوشت تغفل بسیار تراست و گوشت چرب و دانه کرم ترا زخمه و غلیظتر و بطریق الهضم و ملین شکم و قلیل الغذا آوردی و سریع الاستحاله بدخانیست و صغرا و گوشت کاماده کثیر الغذا غلیظ سوداوی و مولد امراض سوداویه و خشک تر از گوشت بز و گوشت حیوان آن سریع الهضم تر و بهترین آن گوشت بچه کاماده و بهترین اوقات خوردن آن فصل بهار و اول تابستان و پوست خرنزه مهر اکنده آنست چون در حین طبع در آن اندازند و همچنین در هر گوشت صلب که زود مهر اندر داند و اکثر گوشت کامول بهق و امراض سوداوی و گوشت شقراق کاسر ریاح و عیال التعفن از گوشت بز و کوسفند و قلیل الشحم و ریاس الجوز و قلیل الغذا آوردی و گوشت حیوانات مید کرم و خشک و مولد خون غلیظ سوداوی و بهترین آنها گوشت اهو است و گوشت سباع و ذات البخالیب همه آنها ردی اجتناب از آنها واجب و گوشت ضأن معتدل در رطوبت و پوست مربع الهضم مولد خون جمیل و جهت ضرر و المزاج نافع و گوشت جز و یعنی بچه شتر بسیار کرم و خشک و مولد خلط غلیظ و جهت احتیاج کل و ریاضت شدید و عرق النساء و رآذ خر حمات ربع نافع و گوشت سنور یعنی گوشت کره کرم و تر و گوشت سرد است مسخن کرده و جهت درد پشت و بواسیر و مغیول و لیسیم التلیل یعنی گوشت اسب مانند گوشت شتر مخلخل مسام و جهت احتیاج کل و ریاضت شدید نافع و مولد سودا و از طیور متر سطله که قریب بحر خانگی باشند مانند کبک و ندر و رود راج و خجل و طیور و ماهی و امثال اینها صغیر اینها بهتر از کبیر و بری بهتر از املی و بهترین بری طیور مذکور و بهترین املی دجاج و از طیور ماهی انچه کردن آن بلند و عظیم الجثه باشد ردی است و لحوم بری کبار همچنین طیور کبار رجسته مانند بطا و از مورث حمیات ربع اند و از ماهی ماهیان متر سطله و بزرگی و کوچکی آب جاری صغری لطیف مانند ماهی رضایی و چلوا ماهی و ماهی رمور و ندر و اری و آنبوس و امثال اینها و از برای اصحاب کل و ریاضت قوی المزاج حار لحوم قویه غلیظه مانند گوشت جز و و خیل و کوزن و کامیش و بهتر و ولی است از لطیفه خفیفه و باید که حیوانات رطبه المزاج را بعد از استحکام قوت آنها و ریاضت را اعتکام طفولیت و کوچکی ذبح نمایند و هر چه از شکم حیوان بر آردند که حلا ن بضم حاء ممله و رفتح لام مشدده و الف و نون و حلام بجم بجای نون نامند و انچه بعد کال نرسیده باشد همه ضعیف و مورث ضعف و سستی و امراض بلغمیه اند و از حیوان پیر و ضعیف سال خورده بسیار لاغر و مریض و میت همه مورث امراض صعبه کثیر و سودا و امراض سوداویه است خصوص کبش و تیس و یقرو و جاموس و جمل و همچنین گوشت حیوان بچه مرده و یا کربک و غیر آن از سباع کزنده و خوف ناک و یا در آب افتاده و بدستور حیوان مضنوق همه ردی و مورث امراض ردیه صعبه و سودا و امثال اینها است و در حضور حیوانی حیوان دیگر از ذبح نمودن زیون و اشامیدن آب بعد از گوشت مضنوق و تناول نمودن آن در شبها باعث تجمه و جمع آن با شیر و بیضه مضنوق و غیر مجوز و در چند مبالغه و طبع و کوبیدن آن کنند اولی است و باید که اجزای آن متساوی طبع یافته خواسته کباب باشد و یا غیر آن و گوشت آب یعنی مرقه سریع الهضم و النعور و موافق ناقصین و ضعیف المزاج و القوا است اگر با غم و رطوبات بسیار بر بدن غالب نباشد و کشیکه ارا ده نماید تسخیف و ملائمت بدن را باید که مشوی و کز دناج آنرا بشورد و مشوی آن بطایع



الفرزل نزو یا بس تر و قوی الدلم از مسلوب و کسبه که اراده تر قوی و نرمی بدن نماید باید که اسفیل با جات چرب بیا شامل  
ویرزید و بار خوردن آن منبوع جهت آنکه البته هضم آن بر طبیعت دشوار و باعث نفاذ و ضعف قوت است و مدامت  
بر آن نیز باعث نفاذ خلط و مساوت قلب و تریکی با صره و بلاد ذوات ذره و غلبه صفات بهیمی و اخلاق سبعی و میباید بدین  
خوردن آن باعث ضعف بدن و لا غری و وهن و نقصان در ارواح و سقوط قوی است و مشوی یعنی بریان آن مولد لحم  
صلب و خشک و مطبوخ آن بطریق بخنی کرم و تر و مولد لحم رخورنم و قلیه آن کثیرا لغا و باعث تقویت بدن است و حلوائی  
لحم و ماء اللحم باقسام و امراق آن در قرابا دین کبیر ذکر یافت اعضاء الراس کوشت کار و کامیش و مائز کوشت های غلیظ مولد  
هودا و امراض سودا ویه از جنون و وسواس و کوشت این عرس با شواب جهت صرع النین خاکستر کوشت حملان جالی بیاض  
چشم و کوشت سیاه و ذوات المختالیت مقوی چشم و رافع امراض عین و زرقه طيور و اکثر حیوانات جالی بیاض و آثار چشم  
اعضاء النفس کوشت سرطان نهری جهت مسلولین و کوشت چوجه طيور و مهبیج خوانیق اعضاء الغلظت کوشت قنطاریه اصلاح  
فساد مزاج و تفتیح سده کبد و طحال و استسقا و کوشت تغلب با سکنجبین جهت استسقا و لحوم غلیظه مضرمه و طحال اعضاء النفس  
کوشت کلام مانع و نختن صفرا است بمعد و کوشت ارنب مشوی جهت قروح اما نافع و کوشت تغلب خشک کرده با سکنجبین جهت  
رجع کرده و مرق خروس پیو بشرط ملن کور و رد جاج جهت قولنج و امراض سودا و مرق کوشت کار و رسکاج آن جهت اسهال  
مراری و همچنین قریص کوشت آن با کشنیز تازه و سرکه و حموضات مناسبه بسوکه و همچنین با کشنیز خشک و اندک زعفران و کوشت  
طيور مشوی و غیر مشوی مانند کوشت کبک و طیهوج و قطا و قمری که جوش داده و مرق آنرا بویزند و جرم آنرا تناول نمایند  
حبس طبیعت نماید و مرق آن تلین و کوشت شتر مرغ بول و کوشت های چرب تلین آن زیاد از غیر آن و کوشت سیاه و ذوات  
المختالیه جهت بواسیر و کوشت حمار و رخش با روغن قسط جهت رجع کرده و تحلیل ریح غلیظ الحیجات کوشت کار و ابل  
و وعل و طيور و بزرگ پیر مختلث حی ریح اندا السموم آشامیدن کوشت این عرس خشک کرده با شراب جهت هضم و کوشت  
حملان سوخته برای تسع مار و عقرب و جوار و با شراب جهت سک دیوانه و کوشت ضلع جهت تسع هوام آلات المغاغل ضما د  
کوشت کرم بکرمی ذبح جهت ضربه و سقطه و بدن ستور و پشچین عضو در پوست کوما کرم آن و ضما د دنبه جهت تلین عصب صلب  
شد و تلین اعضاء متشنجه و کوشت ارنب جهت نقرس و ارجاع مفاصل و ترسید است در نعل بوق تغلب و کوشت این عرس  
جهت اوجاع مفاصل ضما د و شحم حمار و وحش با دهن تسط جهت رجع ظهر و تحلیل ریح غلیظه ترنخا و کوشت انغی و تغلب  
اکلا بطریق مره و بخنی نافع و کوشت کار و مولد جنایم و داء الغیل و دوالي و جرب و قوبای ردی و سرطان و همچنین سائر لحوم  
غلیظه الجروح و القروح و الاورام طلای کوشت کوسفند سوخته و ضما د کوشت کار و سائر لحوم غلیظه محلل او را م صلیه  
الزینة طلای بیه حمار و وحش و بطرائع کلف و سوخته کوشت حملان رافع بهق و سوخته کوشت ضلع جهت داء النعلب نافع است  
لحمه التیس \* بلام مفتوحه و حاء ساکنه و یار الف و لام و فتح تاء مثناة فوقانیه و سکون باء مثناة تحتانیه و عین مومله  
لغت عربی است در معانی آن اختلاف است مالتی و بغدادی و انطاکی و غیرها گفته اند نباتی است میچند و بر روی زمین  
مغروش و از زمین بلند نمی شود و برک آن شبیه ببرک کند یا مردم آنرا منخورند و مداب آن میماند و همین لحیه  
التیس حقیقی است و نزد عرب و اهل شام و شرق و دیار بکر مسمی باذباب الخمل و نزد عامه اهل اندلس بقواس است  
و یقارن سلیج و با صفهائی سنک و لاشک نیز بفتح شین معجمه و سکون نون و کاف نامند و دیسقور و دیس قمرس نامیده و بعض

مردم صادق و قسارت نیز خوانند و گفته اند آن در وصف است نر و ماد نر و ادرخت کوچک و کثیر الاغصان و خوش و کونا و بزرگ  
 مدور و صلب و مز و غس و کل شبیه بگلزار و منبت آن سنگستانها و صنف ماده آذر بزرگ شبیه ببرک کند نا و یا بُن آن هر بستر از یا لایه  
 آن رُکُل سفید و نر دیک بیج آن نوعی از طراتیب میر وید سرح یا قوتی رنک و آن بهترین انواع آذنت و کا سفید و کا سفید نیز  
 میباشد و قوت نبض این رناده از آن در جمیع اجزاء آن طرثوت را برومی هیو قسطی اس و بنونانی ایو قسطاس نامند  
 و مراد از عصاره لحيه التيس عصاره آن طرثوت است و از جمله اجزای قریاق فاروق میباشد و در قوت مانند حفص  
 الا آنکه در حفص قوت تحلل است و درین قوت تبض فقط و حکیم میر محمد مؤمن نوشته که امین الدوله و جمعی دیگر بدان  
 نموده اند که آن شاخهای است بی برک مائل بسوخی و درخشنده کی و سرحی آن مائل بسیاهی و یقل و شری و بیشتر آن در  
 زمین و چاه را نکشت آن از زمین یید او بیرون و منبت آن شوره زارها و این قول اصح میباشد چه بیج کیه مزبور نوعی از  
 طراتیب است بهترین آن فازه آذنت \* طبیعت آن معتدل در گرمی و سردی و خشک در درم و رجا ابنوس در سابقه گفته  
 نباتی است با بن شجر و گیاه و اندک قبضی موافق گوید در سیر از اوصاف آن و تروح آنها نباتی کوچک تا بیک سیر میر وید  
 و با شاخهای باریک و بزرگهای باریک بلند و نبات آن بهیئت میوه و می شبیه دریش بزبر که تبض نامند و آنرا بتیاری و صغیانی  
 الا لاشک باحد و نر و ماده میباشد چنانچه ذکر یافت و تر و تازة آن را با سرکه وین و آن برای تبرید مانند لاسنی و کاهو مشهورند  
 و احتمل که لحيه التيس این باشد و آنچه در کتاب مصر و فرنگی دیده شد نبات آن بلند است و رنگ ساق ایستاده دارد و بران  
 برگهای باریک بلند شبیه ببرک کند نا و کل این مد و روبرگهای آن اندک طولانی و سرح آنها متشعبند و شعبه و غنچه آن  
 فی الجملة شبیه به غنچه کل سرح و رنگ کل آن سفید \* طبیعت آن در آخر درم سرد و در سوم خشک \* افعال و خواص آن  
 قابض و طالع نرف الدم و اسهال موار و دموی و قرحه و رنه و بیج آن در قبض اقوی و عصاره آن در قبض مانند قش کل سرح و مقوی  
 معده و مانع احصاب مواد بدن و قرحه و رنه و امعا و عصاره آن از آن افوی و آسامیدن عصاره آن با شراب جهت نرف الدم  
 و رحم و ضماد آن مقوی اعصاب ضعیفه و نف معده و جگر و نرف الدم رحم و در سائر افعال قویتر از اقا و اعضاء الراس بیج آن جالی  
 جگر کوش و خشک کننده قروح آن اعضاء المنص و العذاع آسامیدن برک و کل و بیج آن با ماء السعیر جهت قرحه و رنه و عصاره  
 آن جهت نرف الدم و نرف الدم اعصابی و جهت تقریت معده و حبس یطن و قرحه و امعا و اشریت از عصاره آن تا سه درم  
 و از بزرگ و کل آن تا چهار درم التجروح و القروح و زور و بزرگ و کل آن جهت اند مال و التیام جراحات کهنه و رفع تعین آنها  
 و ضماد آن جهت التیام عصب مقطوع الا زرام ضاد کل آن مستل اورام حرق النار و کل آن با موم و روغن جهت سوختگی  
 آتش السموم و بدن زکریا و خوردن بیج لحيه التيس و ادافع سموم دانسته مضر کرده و معالجه آن غناب بدل آن حفص و اقا و  
 است و کثرت و قش آن \* فصل فی اللام مع ابناء المعجمه \*  
 \* لحنیس \* بفتح لام و سکون خا و کسر نون و سکون یاء مثناة تحتانیه و معین مهمله لغت بنونانی است \* ماهیت آن نوعی از  
 خیری بری است نبات آن قریب بذری و کل آن بنفش و بری و جلی میباشد و در صورت مشابه بهم مکر آنکه جلی آن  
 اقوی است و خوش تر و کونا تر از بری و دانده آن ساه و تلخ و یقل و غلی می بعضی آنرا هراج القطر دانسته اند \* طبیعت آن  
 در سوم گرم و خشک خصوص کل قش آن \* افعال و خواص آن آسامیدن و درم از آن در درنوع مسهل قوی و نکدرم آن  
 جهت لسع عقرب فیما نه در چون کل آنرا بر روی عقرب اندازند آنرا بکشد \* فصل فی اللام مع السین المهمله \*

لسان \* بکسر لام و مین و الف و نون لغت عربی است بفارمی زبان و بهندی جیب نامند \* ماهیت آن از اعضای مرکب بدن حیوان و در دهن آن واقع و مرکب از لیسیم و خوغلد می سبک و در ق و عصب و عضلات و غشا و معروف است و مطروق از برای برآمدن آواز از دهان و تکلم و افاده و استفادة و القای ما فی الضمیر بغیر قلب غذا در حین مضغ و اعانت بر بلع و حفظ طریقات نازله از دماغ و خارجة از سینه و معدة و غیر اینها از منافعیکه در کتب طبیعی و کلیات طب مذکور است و غیر خالق جلاسمه نمیداند فوائد آنرا بمقتضی طبعیت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن خفیف سریع الاختلاط از مرطب بدن و بادویه حار و خشبو زیاده کنند \* منی المذا سرع التعلف مصالح آن طبع آن با سرکه و یا کشنیز خشک و زیزه و خولیان در مبردین و در میرورین سرکه و کشنیز خشک خوردن است \*

لسان \* و آنرا اذبان الثور و کلا نیز نامند بهیئت آنکه کل آن بر نک کحل است \* ماهیت آن نباتی است بالزرجت و رائحة آن شبیه بانجبار و غیر لسان الثور است برگ آن عریض مغرور و بر روی زمین و مستطیل و در خشونت مانند برگ کاه و زبان و از میان برگ آن شاخی میرود بقدر ذریعی و بر سر آن کلی سر می ریزد و فرق میان برگ این و برگ لسان الثور با آنست که برگ این عریض تر و در دریشیه انبیا رولز و جوت آن زیاده از لسان الثور و کل آن آریخته بسوی زمین و خام و بنیته برگ آنرا میخورند بخلاف برگ و کل لسان الثور که با این اوصاف نیست \* طبعیت آن در دوزم سرد تر \* افعال و خواص آن جهت غلغل زبان انسان و بیشتر و غیر آن از حیوانات و بنوری صلب مرخ که ظاهر میگردد بر زبان مانند حب الزمان و آنرا حارس مینامند و جهت قلاع و سائر امراض حار و دهان و خفقان و حرارت معدة نافع \*

لسان الابل \* بالف مکسور و بداء مرحد و لام لغت عربی است \* ماهیت آن غیر ری الابل است و غلط کرده کسیکه آنرا لسان الایل داد بسته بلکه آن نباتی است مابین کاه و شجر و شاح آن پراکنده و مربع مائل بسفیدی و برگ آن شبیه به برگ قنار و از آن بلند تر و باریکتر و اندک خشن و مجعل شبیه بتجعب ثیاب تازه شسته و با زغب نرمی و سفید رنگ و خشبو و ثقیل الرائحة و ثمر آن زرد مائل به بهنی مثبت آن زمینهای خشن \* طبعیت آن در دوزم سرد و خشک و در دوزم گرم و خشک نیز گفته اند \* افعال و خواص آن مفتوح و جالی اعفاء القوم و الغداء و النفیض آشامیدن آب طبعی برگ شاح آن و مضغ برگ آن جهت رفع کنت زبان و اضطراب و تلجلج آن و قروح باطنی و ادرا ببول و حیض و اخراج جنین و آب طبعی آن با مویز و عناب مفتوح دهن و مد ببول و رفع التهاب باطنی القروح و الجروح و زور آن منقی قروح خبیثه و مجفف قروح و التیام دهند \* جراحت و آشامیدن آن جهت قروح باطنی و ظاهری و استنجا با آب مطبوخ آن مسکن حکه فرج و مفعله و ذکر الزینة خضاب آن با حنا سیاه کنند \* موی سر و شستن با آب آن و بن آن خضاب نمودن نیز سیاه کنند \* موی است مضر کرده مصالح آن صمغ عربی مقدار شربت از جوم آن تاسه درم و از آب آن تاد و اوقیه و شراب آن که هفتاد مثقال آنرا در دو وقت در طل آب انکور و بنشته تر تبید دهند جهت نفی الادم و سرده و مستی عضل و قرحه کرده و منانه و احتباس حیض نافع مقدار شربت آن تا

یک رطل السموم جهت کزیدن شغنین بصری نافع است \*

لسان الثور \* بفتح ثاء مثلثة و سکون و ادواء مهمله لغت عربی است بفارمی کاه و زبان و بیونانی فیو بلا طینی بگورم و بلغت دیگر پراهم و بهندی سنگا هولی نامند \* ماهیت آن نباتی است جمیع اجزای آن با خشونت و مرغوب و منقط بقطای شبیه بشار و ساق آن باریک و خشن مانند پای ملج و سبزه مائل بزریدی و بقل و ذریعی و زرد آن بزرگتر و سیاه و ضخیم و با خشونت

و منتهای بنفای علیل شبیه بخار و مزاج شبیه بزبان کار و مغروش بر روی زمین در بعضی است و تازه آن سبب مائل بر روی و کثرت  
آن مائل بسیار می و هر چند گفته ترکود سبب تشرود و کل آن لاجوردی رنگ بشکل کلی آن را از آن کوپکتر و مولای و تنیم آن کوچک  
اندک مولای و سفید از حب الغرط اندک بار کتر و در قوی و اندک لعابی و تنیم آن را مل و نیز گفته اند مثبت آن اکثر بلاد خصوص  
کیران که در آنجا بسیار خوب میشود و در عظیم آباد از ملک هند نیز می شود ولیکن برک آن نازک و حکیم میر سید مؤمن در تصفه المومنین  
نوشته قسمی را که در این صفا و بعضی بلاد کاو زبان میل اند مرا حوزا است و کل آن لاجوردی و ارچک و مد ورمی باشد و  
بهترین آن کاو زبان نازک و ضخیم سبب مائل بر روی منقطع کیلانی است \* طبیعت نازک آن در اول کرم و تر و خشک آن را  
و طوبت کمتر و مائل بیسوست و قوت آن تا مدت سال باقی میماند و کل آن الطیف جمیع اجزای آن \* افعال و خواص آن  
مفرح و مقوی ارجح و حرارت غریزی را اعضای رئیسه و حواس و ملین طبع و مسهل مرقه صفرا و اخلاط مستقره و سودای  
متولد از خلط سودای و تسکین اعراض آنها و امراض سوداویه مطلقا اعشاء الراس و الصل و الغلغله آشامیدن آن با  
مطبوخات مناسبه جهت سرسام و برسام و ما لبحر لبا و جنون و نیکوئی حواس و رنگ رخسار و تغریغ و رفع خشونت قصبه ریه  
و عینه و سرفه و ضیق النفس و رد کلو و سینه و شش و خفقان سودای و ترخش و ورماس و خلط نفس و قزع و خف و غم  
و هم و برقان و سنگ کرد و در مثانه و مطبوخ آن با نبات و یا با حکر و یا ماء الفسل جهت خشونت سینه و قصبه ریه و سرفه و ضیق  
النفس و آشامیدن و در کرم کل آن با یک کرم کل ارمنی و در کرم شکر جهت خفقان و خشونت عینه و سرفه و انعاش حرارت  
غریزی و قوی و ازاله یزقان و تقویت حصاة و تصفیه رنگ رخسار و در ورم صرق آن در دمان جهت قلاع دمان اطفال و  
تسکین لیب و هوش دمان و معتی لکه و بد متور و غیر محرق آن و لیکن ازان ضعیفتر مضر و مصلح آن صندل سفید مقدار  
شربت از جرم آن از دودرم تا پنج دودرم در مطبوخ و منقوع از نیمه دودرم تا ده دودرم و از آب آن تا چهار اوقیه بدل آن ابریشم خام محرق  
و چهار دانگ آن پوست اترج و نیز بوزن آن ریاس و نصف آن سنبل و ربع آن امارون گفته اند و چون از آب آن آب سیب و آب  
مویز شرابی ترتیب دهند دو مثقال آن تغریغ بصل یک وطل شراب کد بدن ازاله عقل و عرق کاو زبان جهت امراض سودای و  
ورماس و خفقان سودای و مغی و در مائر افعال ضعیفتر از جرم و مطبوخ آنست و بعضی اقوی گفته اند مقدار شربت آن تا چهار اوقیه  
\* لسان الحبل \* بفتح حاء مهمله و میم و لام لغت عربی است و در یسقر وید و س آنرا کثیره الاضلاع و ذو جعبه اضلاع  
نامید و بفارسی بارتک و بر ترکی باغ و باغ و لسان الحبل کبیر را بفرنگی بیشاک میسور و صغیر را بیشاک میثور نامند  
\* ماهیت آن از جنس مرا حوزا است و در وصف می باشد کبیر و صغیر کبیر را برک شبیه بزبان کو سفند و همز طولانی و  
اندک عریض و ساق آن بقدر و روی و بر آنکه و مائل بطرف زمین و سرخرنگ املس و از وسط نبات آن ساقهای با ریک بلند  
رسته بر سر آن و کل آن زرد رنگ و تنیم آن مل و ورزیه و سبب مائل بین قش و بیخ آن سست و مزاج و تا بسطبری انکشتی و  
صغیر را نیز بد متور و لا آنکه برک این ازان کوچکتر و صرخه ساق کمتر و تنیم آن بزرگ تر و کبیرا قوی از صغیر و در منافع نیز  
از آن زیاد و از مطلق آن مراد صغیر است \* طبیعت آن در دودرم سرد و خشک و تخم و بیخ آن را بیسوست زیاده از برک و  
برودت کمتر برودت بحر حالت تخیل و برودت آن بحد لغت نرسد \* افعال و خواص آن مرکب از جوهر مائی و از جوهر مائی  
تبرید می نمایند و از جوهر ارضی قبض و آب برک آن لطیف اعشاء الراس آشنایند آن حایس نفب الدم و نرف الدم همه اعضا باطنی  
و ریان و رصع و معوط و ضاد آن بر پیش هر و سینه نیز زقطر آن در کوش جهت تسکین و جع آن که از حرارت باشد و مکرر مضطرب

نمودن آب جامع بجمع آن و یا مضغ آن و یا آب برگ آن جهت درد دندان و قلاع امراض دمان و بشو و عد سینه آن و تقویت لثه  
 مسترخیه و دامیه و یا آب بری آن جهت رفع قلاع دمان و تطور و طلای آب برگ آن جهت رمد حار مغیر و مائید و میشود  
 شیافات چشم در آب آن و داخل ادویه عین کوده میشود اعضاء النفس تنعم آن حابس نرف اللدم و آشامیدن عدس مطبوخ  
 با برگ آن بدل سلق جهت ربو و آشامیدن عصاره آن جهت دق و سل و نف اللدم و قرحه رثه و ربو و صرع اعضاء  
 الغلغله و النفس آشامیدن عصاره آن معوی کبد حار و طحال و کرده و مفتوح سده آن و مسکن تشنگی و رفع نفاذ هضم  
 و قی اللدم و نرف اللدم اعضاء باطنی و حرقه البول و میلان خون بواسیر و حیض و بیض و برگ و تنعم آن مفتوح سده کبد و کرده  
 و مائه و در ادویه مفتوح آنها داخل کرده میشود و جهت قروح امعاء و آشامیدن عدس مطبوخ با برگ آن نجاتی برگ چغندر  
 جهت استسقای حار و مطبوخ آن با نمک و سرکه و عدس جهت اسهال دموی و آشامیدن آب برگ آن با غلغله جهت درد کده  
 و مائه و آشامیدن و یا احتقان و بیض و یا عصاره آن جهت ترحه امعاء و حبس خون بواسیر و حمل آن جهت درد رحم حادث  
 از احتقان آن الحمی گفته اند آشامیدن سه عدد بیض آن جهت حمی مثلثه و چهار عدد بیض آن جهت حمی ربع و همچنین با چهار  
 اوقیه و نیم شراب مزرع کرده و آشامیدن عصاره آن نیز جهت حمیات حاده نافع السموم ضاد آن با نمک جهت سمیت  
 صکن یوانه کزید، الجروح و القروح و حرق النار ضاد آن و دستور ذرور آن جهت تنقیه چرک و تجفیف و اند مال قروح خیمه  
 و مزمنه و جراحت عقیقه و سوختگی آتش و نار فارسی و قروح ساعیه واکله و باطین قیوم و یا اسفیداج جهت جمره و لیجیم و  
 داء الفیل و منع نزاید و موجب ضرور آن الاورام و البثور و مسهل اورام حارده و نمله و شری و حموه بحای مبهله که باد سرخ  
 باشد و روم پس کوش و خنازیر و تعلیق بیض آن برگ کزن نیز جهت خنازیر و موثر الحار کوبند مضر نه مصلح آن غسل و عصاره آن  
 مضر لمحال و مصلح آن مصطکی مقدار شربت از آب برگ آن از ده مثقال قائم رطل بدل آن حاض بستانی و تنعم آن در افعال  
 مانند عصاره برگ آن ربو و آن قابض و مغری امعاء و رافع زحیر و بر و غن بادام و یا روشن گل چرب کرده و یا در آب جوش نموده  
 آن نیز رافع مغص و حابس نرف اللدم اسافل بدن مقدار شربت آن تاسه درم و عرق برگ بازنکه که مانند کلاب بقرع و انبیق  
 مقطر نموده باشند در تقویت قوت ماسکه بپیل و در همه افعال از عصاره برگ آن ضعیف تر است.

\* لسان السبع \* بفتح سین مهمله و ضم باء موحده و عین مهمله صا هیت این نباتی است بقل و دوزخ و شاخهای آن  
 پراکنده و برگهای آن طولانی و اطراف آن تیز و مشرف مانند دانههای ارا و مجعد و صلب و رنگ آن سبز مائل بزرده و سفید و  
 و بر شاخهای آن قبهای مستطیل بر و کل آن بنفش و بیض آن سیاه مربع منبت آن زمینهای سنگریزه و ربیعی است \* طبیعت آن  
 دسوم گرم و خشک \* افعال و خواص این آشامیدن طبع آن جهت تفتیت سنگ کرده و مائه و فر زجه بیض آن جهت ادرار  
 حیض و اخراج جنین نافع است \*

\* لسان العصفیر \* بفتح عین و صاد مهملین و الف و کسر فاء و سکون باء مشاء تحتانی و راء مهمله بغارسی زبان کنجشک  
 و بندی اندر جور و شیرازی تنعم امر خوانند صا هیت این ترم درختی است از قسم دردار و عظیم و برگ آن شبیه ببرک  
 بادام و روم آن در خوشه و در غلافهای یک اند با ریک طولانی شبیه بزبان کنجشک و طمرا آن  
 اندک تیره رنگ و باطن آن سفید مائل بزرده و با تندی و تلخی و قوت آن ناده سال باقی میماند و در ملک هند و بنکاله کثیر  
 الوجود و در نوع میشود یکی تلخ با حلاوت و درم شیرین و نبات آن بیشتر در مزرعه برنج بهم میرسد و بپزند نبات آن از برگ

نمات برنج باریکتر و نازکتر و خوش تر و میز تیره شبیه ببرک بیل و از آن اندک پهن تر و سر پیکه کج و شمر آن در خوشه مجتمع و  
 دانه های آن در غلاف های سبز تر شبیه بخار و کل آن ریزه و از تلخ آن سفید مائل بزرزی و از شیرین آن بنفش و شمر تلخ آن نیز بهیأت  
 غیرین الا آنکه شمر شیرین آن بالیده و تورنت باطن آن بنفش **طبیعت آن** در آخر دوم گرم و خشک و در اول تر نیز گفته اند  
 و باریک و پختن **افعال و خواص** آن مسکن ریاح و برک آن با قبولت اعصاب الصد را شامیدن شمر آن مسکن درم  
 بهل و تهیگاه و جهت خفقان و غریق النفس و هرقه مزمن اعصاب النفس آشامیدن آن جهت مقص و در دگر در رحم و دراز  
 بول و فتیت حضا و تقویع اعصاب و تسهل و تحریک و زیادتیه باه مغیل و فریجه آن با غسل و زعفران بعد از ظهر و معین در حمل  
 و مجرب گفته اند **المصار مصلح** محرورین **مصلح** آن کشتیز مقب از شربت آن جهت باه پنهانی باه درم و با معیتی تا در دوم بدل  
 آن در تقویت باه بوزن آن جوز و اوصاف آن بهمن سرخ و یا تو دری سرخ بوزن آن و یا مغز گردان و یا کبابه الجروح و  
 القروح ضاد ببرک آن منق و مدمل و ملیم قروح رطبه **الات** المفاصل صماد پوست آن با سرکه جهت کوفتگی عضل نافع \*  
**لسان الکلب** \* بفتح کاف و سکون لام و باء موحده بلا طینی امیره کوبند شبیه به کلوره و بربری نیکو کانس نامند \*  
**ماهیت آن** کوبند لسان الحمل است و بعضی حماض دانسته اند و بعضی گفته اند نباتی است و طبعه ساقی آن زیاده بر در  
 قرح و یا شعبه های بسیار و گرم و ریا رنگ و ببرک آن شبیه ببرک باریک و از آن دراز تر و یا تغییر و بسیار نرم املس و اطراف آن  
 تپند و کل آن بنفش و تخم آن باریک و بجم آن سفید بر شعبه یا شعبه های باریک مانند ریحمان و متعجب در هم و در اول تابستان  
 میروند و عنب آن نزدیک آنها **طبیعت آن** در اول گرم و در دوم خشک **افعال و خواص** آن آشامیدن آن بقدر  
 یکرطل با غسل رافع صلابت طحال القروح و الجروح ضاد آن ملزق جراحات و جهت التیام زخمهای تازه و کوش آوردن  
 زخمهای کهنه مؤثر است \* **فصل** **الکلام مع الانسان الملهمة** \*

زخمهای کهنه مؤثر است \* **فصل** **الکلام مع الانسان الملهمة** \*  
**لصیقل** \* بفتح لام و کسر صماد موله و سکون یاء مثله تختانی و کسراف و یا آنرا اذان اللب نیز نامند و در تنگابن معروف  
 بکاش است \* **ماهیت آن** نباتی است خار دار که بر جامه پیچید و از آن جهت آنرا الصیقل نامند و ساقی آن زیاده بر ذری  
 و وسطبری انکشتی و ببرک آن شبیه ببرک باریک و از آن کوچکتر و ضخیم تر و تخم آن بقدر فندقی و نخری \* **طبیعت آن** در  
 آخر اول گرم و خشک **افعال و خواص** آن محلل رجالی اعصاب الصد را شامیدن طبع آن با غسل جهت سرفه بار و جوشونت  
 هینه و صماد آن با روغن کل جهت ضربان ورم مقلعه بغایت نافع و غسل آن سرخ کنند و رخسار و مغز و تخم آن بهی است \*  
**فصل** **الکلام مع العین الملهمة** \*

**لعاب** \* بضم لام و فتح عین و الف و باء موحده و عربی رقیق و فارسی آب دهان نامند \* **ماهیت آن** معروف است  
**افعال و خواص** آن جالی مخصوص لعاب دهان صائم یعنی شخص ناشتا چون آب دهان صائم را در کوش کسیکه از لذت  
 گرم متذاتی باشد ریزند تسکین دهد و گرم آنرا بکشد و بر آورد و طای آن محلل خون مرده و جالی بهی و کلف و قویای اطفال  
 و نافع و چون در دهان مار اندازند آنرا بکشد \*

**لعبت بربری** \* بضم لام و سکون عین و فتح باء موحده و ناء مثله قوتانی و فتح و باء موحده در میان هر دراء موله  
 در آخر یاء نسبت \* **ماهیت آن** یعنی است شبیه به مور لجان و باریکتر از آن و مانند هر پستان و طعم آن تلخ و تند و در مصر  
 معروف بر یاقی است و از نواح آن رقیقه آورند و نامقید آن معشوش به مور لجان مینمایند و بعضی مور لجان را با بن نام خوانند

و اغتصابه است \* طبیعت آن دردم کرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل ریاح و قاطع باغم و مقوی حرارت غریزی  
اعضاء الصدر و النفض آشامیدن آن جهت قطع باغم میند و تحلیل ریاح معده و بواسیر و درار خون حیض و بواسیر و اوجاع  
صدر و امثال آن نافع است و مسموم را زوی جهت سم افی و مسموم را فروام بغایت نافع دانسته و مد اومت آن باعث مرخی رنگ  
و خسار مقدار شربت آن دردم که در سوبق بیمار جوش دهنده تا رفع غایب حلدت آن گردد المصارا کنار آن مورت امراض حاره  
و مصلح مصلح آن کشتیز بدل آن بوزن آن مغز کرد کان است و چون اطفال و یا غیر ایشان بغلطي بخورند قی و اسهال آورد تا  
شاید که مرخی چشم و حائنی مانند مستان احداث نماید و اگر زن باشد اختناق رحم و ملامت سازد تندرست بر آن نفع نمودن بر وزن  
و عمل و بعد از آن انیسون خوردن است \*

ع  
\* لعل \* بفتح لام و سکون عین و لام گفته اند معرب از لال هندی است \* ماهیت آن از اجبار جداست است که تازه اطلاع  
بدان بهم رسید و در کتب اجبار قدیمه ذکر آن نیست و مؤلف منافع الاجبار و لباب الصناعه تصریح نموده اند که از سی صد مال  
بهتجارت است که سالی بسبب زلزله عظیمی که در بخشان منهل شد و در کتب لعل ظاهر گشت و از جنس یاقوت است و رنگ آن از رنگ  
یاقوت در سخی کمتر و رنگ آن مثل به بنفش و ارغوانی و از یاقوت نرم تر و معدن آن بد بخشان ابرمکت توران و در دکن نیز بهم  
میرسد و بد بخشانی بهتر و سخی آن غالب و صلب تر از دکنی و دکنی نرم تر و اندک تیره تر و از تر از بد بخشانی و کم بها تر  
و بالجملة قسمی از اقسام یاقوت است که باختلاف مکان بد بین نسو متکون میکند و یاقوت در حروف الیاء مع الف انشاء الله تعالی  
نمذ کور خواهد شد \* طبیعت آن در گرمی و سردی معتدل مانند یاقوت و دردم خشک \* افعال و خواص آن در تفریح  
حل و اعصاب و قوت با صره قویتر از یاقوت و حابس زوف الدم و بواسیر و در جمیع خلل سوداوی قوی التا تیر مقدار شربت آن  
از یک قیراط تا یک اندک و بعضی تا نیم دانگ گفته اند \*

### \* فصل در خواص الیاء مع الف \*

ع  
\* لفاح \* بضم لام و فتح فاء و الف و حاء مؤمله لغت عربی است بفارسی شایزک و مغن نیز نامند و مغدا سم باد نجان است  
\* ماهیت آن در بیروج بری است و بیخ لفاح عبارت از بیروج سریانی است و در حروف الیا انشاء الله تعالی مذکور خواهد  
شد و نرمه و ماده میباشند نسیم ماده آنرا برک عریض و مغروش بر روی زمین و شبیه برک کاه و از آن کوچکتر و مائل بسایه  
و ثقیل و انرا نحه و کل آن سفید و ثمر آن از زیتون بزرگتر و زرد و بسیار غصص و بعد از رسیدن با عطریست و مائل بشیرینی  
میکرد و آنرا لفاح الجین نامند و تخم آن شبیه به نسیم و بیخ آن در ربه علد متصل بهم ظاهر آن سیاه و باطن آن سفید  
و پوست بیخ آن سطیر و مائل بسایه و در شکل شبیه بصورت انسان و بی جوی یعنی لیقه های شبیه بوی که در بیروج میباشند درین  
غیبت و نسیم آنرا برگ املس و مانند برگ چنقل و ثمر آن بقل رخیا و زرد بیخ آن در سطوری متوسط و صنفی از آن را منبت  
مقار و مواضع سایه دار و برگ آن کم عریض و در طول بقدر شیری و مائل بسفیدی و بی ماق و بی کل و ثمر و بیخ آن دراز و سطیری  
اینها می و سفید و این قویترین اقسام است و قوت آن تا چهار سال باقی میماند و قویترین اجزای آن پوست بیخ و عصاره و آب  
نمائل از آنست \* طبیعت آن در آخر سوم هر دو خشک و کوبند خالی از اندک حرارت نیست و ثمر آن سرد تر و آنچه در جوف  
بیخ آنست عذیم القوت \* افعال و خواص آن مخدر و مجفف و مسکن ضربان مواد حاده و غلیان خون و صفرا و قابض و مسکر  
و منوم و مسکن بدن اعضاء الراس طلای آن جهت درد سر و روئید آن منوم و صلح حار را نافع و مضغه بطبیعت آن جهت درد  
دندان اعضاء الصدر و الغداء و النفض آشامیدن شش قیراط از پوست بیخ آن با آب و عمل جهت رفع بخوابی و رختقان حار

واسهال د موی و حرقه البول نافع و مقوی بلغم و مرطوبه است و کباب آن ملد و بیل و حمل و نفث آن با کبریت قاطع خض اصماء  
الماحل ضا د پوست بیه آن با آرد د جو جهت درد مفاصل حار الا ورام و البثور طای آن محلل اوزام حار و دبا سرکه جهت  
حمه و غصه د برک آن با آرد د جو جهت ورام حار و برش از زینه طای شیر آن جهت کلف و نمش و آشامیدن نیم درم از نفث  
آن بغایت مروح کنند و خسار مانند سرخی که از حمام بسیار گرم بوم و سرد و طای پوست بیه آن مولد قمل در مر و غنیمه  
باشد السموم طای پوست بیه آن با عمل در روغن زیتون جهت کزیدن و هوام و بیل ستور نفث آن و برک کزچک آن قاذور  
غیب انتعلب می قتال مقل ارشبت آن از سه قیرا طنائیم در هم و د رهم آن کنند و است باختلال عقل و سبات و غنیم  
مصلح آن قی کرد بر روغن و عمل و بعد از آن عمل و سلاب بری و خوردن و انیسون خوردن و بعضی گفته اند آب سرد نوشیدن  
المضار کفار بوئیدن آن محدث سکنه خصوص انچه برک آن سفید باشد مصلح آن بر موم بوئیدن و نفث خشکاش و بوزن آن جوز  
القی نیز گفته اند و آشامیدن نفث مصلح آن با زایانه و عکر مکر با تغیریم آورد و بیجا پاره است



در طب خرخ شفاف صافی تازه خام غیر مطبوخ مغسول آن است زیرا که مغسول آن در بعضی مراد بهتر از غیر مغسول است و بهترین جرم مطبوخ آن نیز سرخ و شفاف صافی تازه آن است و این در غیر طب مستعمل و قوت آن تازه مال باقی می ماند

\* **طبیعت آن** در دم گرم و در موم خشک و در آل کرم درد و موم خشک نیز گفته اند و مغسول آن الطف و غیر مغسول آن قوی

\* **افعال** و خواص آن جالی و محال و منقی اخلاط و حابس اعضاء الراس و الفلج و الغداء و النفث آشامیدن آن جهت نالی و نفث الدم و مرقه و زرد و خفقان و تقویت معدة و جگر و احشا و تقویت ملة کبد و طحال و استسقای لحمی و زرقی و برقران و ضعف کرده و سایر اعضا و تنقیة اخلاط بارده و وجع کبد و تحلیل او را م با طبعه نافع و آشامیدن یکد آنک تا در دانه مغسول آن با شیر بز تازه و شیره و بقل رمی مثقال جهت حبس نفث الدم مجرب مفرور و مصلح آن مصلکی مقد ار شربت آن تا یک مثقال بدل آن در تقویت درمات آن ریوند و نیم وزن آن اسارون و ربع آن طبا شیر الخواص لاغر کنند و بدن است با لیا صیت و چون هر روز یک آنک آنرا با سرکه بنوشند تا مدت سی روز یا چهل روز بغایت بدن را لاغر کند و چیزی دیگر بدن آنرا در و همچنین چون سه چهار مثقال آنرا با سرکه در سه چهار روز بنوشند و چون اثنان سوز را یک شهاب روز بنوشند پس لك خام صافی اضافه نمود و با تش ملائم بنوشانند تا دردی و صافی آن از هم جدا شوند و آب اثنان سرخ در خشنه کرد پس لطیف صافی آنرا جدا کرده با صمغ عربی جمع و متعلق نمایند و این را بپزند و لالی مانند و در نوشیدن و نقاشی بهتر از رنگ شجر و ثقل آنرا زمرور زرکرم و زرکران در لجم و استحکام چیزیها مستعمل دارند و در غایت قبض است آشامیدن آن در قطع حیض از مجربات و طریقی غسل آنست که بکیرن لك خالص از چوب و خاشاک صافی خام را در دهان نرم بگویند و آنیکه ریوند چینی و بیخ اند خود دران نجوشانند و باشند اندک اندک بران ریوند و با هم سکنی بمانند تا یکسان گردد پس دریا ریخته حریری برینند و بمانند و آنچه دران بماند باز در ستور با آب مذکور رسا بیند و از جویر بکنند و این در و همچنین تا دیگر چیزی از لك بماند پس آن آنها مخلوط بطیف لك را بکنند و این تا نه نشین گردد آب با لای آنرا برینند و خشک نموده سوده بکار بریند و بوزد ستور غسل آن در مقد مة مذکور شد و در قرابادین کیمونیز و دواء الک نهم متعلده و سفوفات و اقراص آن نیز ذکر یافت و این آنکه رنگ آن مخصوص با بریشم و بریشم است

بختلاف غیر آن و لیکن با یل بریشم و یا بریشم را اولاد مطبوخ آن یا طریقه که صاف کرده باشد یک شب با تش ملائم بنوشانند و طریقی با یل که پنج جزو از لك صد جزو باشد و درون طریقی تا اثر ندارد و رنگ آن خوب نمی شود \* **فصل الکام مع النون**

\* **البحیطس** \* بفتح لام و سکون نون و کسر جیم و سکون یاء منبأة تحتانیة و ضم طارمین و مملتین لغت یونانی است و در شام منسم نامند \* **صاهیت** آن نباتی است و در صنف می باشد بستانی و صحرایی بستانی را برک عریض تر از برگ کنل و نامحنی بطرف اسفل و سرخ و رنگ خون و بیشتر بر کهای آن از بیخ آن میروند و کمتر بر ماق آن و ماق آن بقدر در شمر و بر سر آن کلی عبا و شیشه بقلنسوه و دران صورتی شیشه برنگد و مان باز کرده و در جانب هر آن برکی مثلث الزاویه و بیخ آن شبیه بزرک منبت آن اما کن خشنه و جامای نماند و صنف صحرایی را برگ مانند اسقلوتقت و یون و لزان خشن تر و تشریف آن بزرگتر \* **طبیعت آن** گرم و خشک و خشکی آن زیاده و گرمی \* **افعال** و خواص بستانی آن آشامیدن بیخ آن مد ریول مقد ار شربت آنرا جرم آن يك مثقال و از طبع آن دوا و قیة و آشامیدن خشک صحرایی آن با شراب و یا با سرکه جهت مفرور و مقد ار شربت آن تا در دم الجروح و القروح ضمد تازه و صحرایی آن مانع زیادتی جراحت و باعث تنفیه و التیام آنها است \* **فصل الکام مع اللواو**

\* **لویا** \* بضم لام و سکون و او کسب یاء موحدة و فتنه یاء میثبة تحتانیة لغت هندی است و بیرونانی سیلین و یقطی مایرا

در روی نمون و بعرای نریقا نامند و بفارسی نیز مشهور و بلو بیا است و آنرا الویا و نام روان نیز گویند \* ماهیت آن حبی است از حبوب ماکوله مشهور و در اکثر بلاد بهم میرسد و نبات آن شبیه بلبلاب کبیر و بعضی ایستاده و اکثر مغروش بر زمین و بر مچا و در خود می پیچد و برگ آن از یک لابلاب میترود و ملحق کل آن ریزه و پشش و ثمر آن در غلافی شبیه بغلاف باقلا و از آن با رکتی و دانۀ آن از دانۀ باقلا کوچکتر شبیه بگردۀ حیوان کوچکی و در ماه نیسان میبارند و در حیران میروند و دانۀ آن بعضی سفید با نقطه میامی بر همان و بعضی سرخ و بعضی سیاه نیز و تازه آن را سر آنرا مغز و غلاف ریزه و ریزه و پیل و با گوشت پخته میخورند و لذیذ می شود و رسیدن آن را بی غلاف و سرخ آنرا چون مکر در آب جوش دهند و آب آن را تبیل نمایند سفید میگرد و قوت آن نادر و مال باقی میماند و از باقلا بهتر و دفع آن کمتر و از نخود زبون تر و نفاخ تر و مرغی الخروج تر از ماش اگر آنرا عایقی نیاید \* طبیعت سرخ آن در آخرا دل کرم و در دوم تر و محفیل آن معتدل در حرارت و برودت و گفته اند سفید آن در اول کرم و در رطوبت و پیوست معتدل و سرخ آن کرم و تر \* **افعال و خواص آن** با قوت جلا و تحلیل وادار و در پوست آن زیاده از لب آن اعضاء الصدر والغذاء والنفض نفاخ و بطبی الهضم و مولد خلط غلیظ خصوص سفید آن و ملین سینۀ و روده و معین بر قی و مولد منی و شیر و محرک باه و رمسم بدن و مدر و بول و حیض خصوص آشامیدن آب مطبوخ سرخ آن با قلیلی تنه و روغن نار دین و منقی نفاس و مخرج جنین و جلوس در آب مطبوخ سرخ آن مکرر نیز منقی نفاس و مخرج جنین زنند و موده و مشیمه و جهت درد کرده نیز نافع و اکثر آن باعث دین خواهی ردی مشوش مصلح مشار مذکور آن را زنجبیل و خردل و آبکامه و زبر و نمک و زیت و صغیر قلیل و سقز و طبع آن با گوشت نیز مصلح آن است غنی الجملة و معنی است با الخاصیت و مصلح آن بیشتر از دارچینی و سکنجبین و با آبکامه و خردل و مال اب چیزی نیست و خوردن آن با غلاف یسیر و مضر مکرر آنکه نرم و نازک و خوب طبع یافته باشد باادویه مذکوره \*

\* **نور** \* بفتح لام و سکون و وزای معجمه بفارسی بادام چرنکی آنکه الله نامند \* ماهیت آن ثمری است بری و بستانی و کوهی میباش و هر واحد شیرینی و تلخی دارد شیرین و الرز السلو و بفارسی بادام شیرین نامند درخت آن بقدر درخت انار و نه و پوست آن مائل بسرخ و تیرکی و کل آن سفید و در میان آن ریزه های زرد رنگ و برگ آن پهن مستد بر نرم و درخت بستانی آن بعد از عرس در سال سوم و چهارم ثمر میآورد و در دلتی میماند و ثمر آنرا سه پوست میباش و در ابتدا که فنز از هم امتیاز نیافته اند طعم آن عس پس میل بترشی میماند و چنانچه آن ترش و نازک و لذیذ خصوص با اندک نمک و هر چند نازک تر و خام تر باشد ترش تر و لذیذ تر میباش پس میل به بستی مغز و پوست و خشبیت میماند و چون پوستهای آن خشبی و صلب گشتند تنه میگردند و مغز آن چرب و شیرین و درین هنگام مغز تازه آن نازک و لذیذ میباش و چون بکمال رسید و خشک گشت مغز آن نیز لذیذ و از آن روغن اخذ میماند و خام و بریان کرده مغز مقشر از هر سه تشر را میخورند و انواع حلوبات از آن تر تمبیل میمانند و نیز مغز مقشر آنرا با کلهای خوشبو مانند گل بنفشه و گل سرخ که در دلدرد باشد و بیل مشک و امتال اینها مرکبی که خواصند پیورده و میمانند و روغن از آن اخذ میکنند و اندک حاجت و روغن آن بیوی همان طعم میباش و با از آن نقل و حلوبات میسازند و با همان قسم میخورند ماحصل هر نحو که خواهند همه خوشبو و لذیذ و مقوی میباش و پوست بیرونی آن خشبی و اندک نازک میباش که بعد از خشک شدن آنرا خود بخود یا بسودن با دامها با هم جلا میکنند و پوست وسطی آن صلب سفید رنگ و پوست سوم معتدل و مغز آن اندک سرخ تیره و با عفو صفت و قیوضت و بعضی انواع بادام که پوست آن رقیق و نازک

نیما شد که بدست شکسته و جدا میگردد که آنرا بادام کاغذی مینامند مغز آن لطیفتر و لذیذتر و شیرین تر از نوع صلب آن و بری و جملی این نوع را پوست صلب تر و دهنیت مغز کمتر و در لطافت و حلاوت نیز ضعیفتر از بیستانی است و بهترین آن لوز نازک پوست بزرگ مغز چرب است \* طبیعت آن در اول کرم و تر و معتدل فیه گفته اند \* افعال و خواص آن مفتوح و حافظ قوتها اعضاء الراس و الصدر و حلقه و مغز و دماغ خصوص با نبات و جالی اعضاء باطنی و مقوی با صره و ملین طبع و حلق و موافق سینه و شیره آن با شکر جهت سرنه و خشونت سینه و خنجره و ربو و ذوات الجنب و حبس نفث الدم و با نصف آن زنت جهت قطع سرنه از مجربات و ستون پوست صلب سفید آن که سوخته با شند و بر سر حلدی را دیت نرسید؛ باشد جهت تقویت لثه و دندان و جلای آن اعضاء الغذاء و النفیض ملین اعضاء باطنی و بطن بعصب جلای که دارد و جهت قرحه امعاء و مثانه و روزخیم حادث از رطوبت معده و مومل منی و مسکن حلات آن و حلات بول و مومن بدن و با شکر کثیرا الغذاء و ملین طبع و مفتوح و با انجیر نیز ملین و جهت قولنج نافع و بادام مطحون ثقیل بر معده و بطبیق النزول از ان و رطوبتی سریع النزول تر از ان و بادام میا در تنه یه و فربه نمودن بدن بهتر و در اصلاح کرده قوی الاثر و بودا دة آن مقوی معده و قابض و رافع ترهل و سستی آن و مقوی با و زیاده کنندة منی و ولع نمودن مقدار یک جوز معتدل از ان با غسل جهت درد جگر و سرنه و تحلیل ریح خصوص ریح کرده و ثمر تازه نارس آن که چغاله نامند با پوست مقوی بن دندان و مسکن حرارت دمان بعصب برودت و پوست پوست آن السموم خوردن آن با انجیر جهت کزیدگی سکه دیوانه شربا و صفا و شکوفه آن محرک باه مردان و قاطع باه زنان المضار ثقیل و بطبیق الهضم در معده بار در طب و مضرا حشا مصلح آن مصطکی و مویج صفرا مصلح آن شکرو بادام متکرج و غاسل موجب کرب و سقوط اشتها و غثیان و غشی مصلح آن قوی نمودن و ربوب حامضه بعد از ان آشامیدن و روغن آنرا طبیعت معتدل در کرمی و سردی و بغایت مرطب دماغ خصوص تازه آن \* افعال و خواص آن اعضاء الراس و الصدر و الغذاء مرطب دماغ و موافق تشنج بیسی و ورمی و سرسام و ذوات الجنب و رافع هیم و منوم شربا و تر و تخم مکرر و آشامیدن آن با کثیرا و شکر جهت سرنه خشک و تصفیه آواز و قصبه رئه و تلیمین اعمار و رفع ضرر ادویه مسهله مطلقا و حبز با حاره شربا و چرب نمودن آنها بدان و با آب کرم و لایه و اشای مناسبه نیز جهت زحیر و مغص و تلیمین امعاء و رفع قولنج و حصر الجول و اعانت برا خراج حصاة خصوصا با حصر اليهود سوده با آب کرم مقل ارشیت آن تانه منقال الاثامفاصل و وام تک هیم ههرهای پشت بدن جهت نقرس و رفع خمیدگی پیران و غرغره آن با آب کرم جهت خشونت حلق موثر و مضرا حشا ضعیفه مصلح آن مصطکی و برک تازه آن مسهل و مسقط کرم معده و خشک آن قابض و رافع اسهال است

\* لوز امار \* بضم هیم وراء مهملة مشددة بفارسی بادام تلخ نامند \* ماهیت آن مانند لوز الخلوات الا آنکه مغز آن تلخ و بهترین آن نیز تازه بزرگ داند چرب آنست \* طبیعت آن در آخر خروم کرم و در آخر اول خشک و در دم نیز کرم و خشک گفته اند \* افعال و خواص آن محلل و جالی و در تنقیه و از الاخلط غلیظه یبعیل ضد آن با سرکه جهت درد سر و اکتساب آن جهت تقویت با صره اعضاء الصدر و الغذاء و النفیض جهت ربو و سرفه و ورم سینه و رئه نافع خصوصا با نشاسته و با منعاج جهت وجع کرده و با غسل جهت تقنیج سده کبلی و طحال و امراض کبلی ویرقان و رطوبه و با ماء المعسل جهت قولنج و با منجنج جهت علل کرده و تقنیج حصاة و ادرا ببول و رفع عسر آن و وجع رحم و اغتسال سر بدن جهت خزا و قتل شپش و فرزند آن ملح و حیض الطبر و القروح و الاورام و البثور و ضد آن با سرکه و با شرباب جهت زخه های گفته و با عیه و بشور

رطبه و تر با رخت از رطبه و جذب و حله و شری و طلای آن جالی کلف و آثار صورت و با شراب و غسل جهت نمله العوم  
 خدا آن جهت کزیدن سبک دیوانه مفید مضراً معاً مصلح آن شکر و نبات و با جام شیرین و خشخاش و بوی آنرا فساد اجتهاد جمیع  
 ذرها مفید و میسر درخت آن کرم و خشک \* **افعال و خواص** آن جالی و مصلح و ضما د آن با روغن گل جهت درد سردی و بارد  
 و کلف و آشا میدان طبع آن جهت تنقیه طحال و کلیه و رفع قولنج و اخراج کرم معده و ضما د خاکستر آن جهت سوختگی آتش مفید  
 و طلای برک مطلوب آن با شراب جهت حرا از معدی و اسهال و کوبیدن چون بنشیند بر باد تلخ را کوبیده ناشتا تناول نمایند  
 از شراب مست نکردند و روغن بادام تلخ جالی و مصلح و میخف \* **طبیعت** آن در اول دوم کرم و مائل بر طوبی \* **افعال و خواص**  
 آن مسهل اخلاط لزجه چسبند و مود اریه در فواح معده و با ادویه متا سبه جهت بیور و سردی و در کده و عسر البول  
 و رفع قولنج و اختناق رحم و اورام و انقلاب آن و اخراج حصاة و جنین و قطور آن جهت درد کوش و دوی و طین و کشتن کرم آن  
 و حصول آن مشرق جنین و مشیمه الزینه طلای آن جهت رفع آثار رخسار و کلف و چین کونده و شقاق عارض از سرما الجروح  
 و القروح الای آن با شراب جهت قروح رطبه و سوز و حرا از نافع مقدار شربت آن تا چها رمنقال و صمغ درخت بادام  
 شیرین و تلخ نائب مناسب صمغ عربی است و بادام نمک پرورده بریان مصلح و معدل نفس است نزد کوسکی کاذب رباب  
 بطوع سکر و منقی سینه و مد زبول و مسهل بطن و مورث تخمه و مصلح آن شکر و مملک و لوز بری و لوز جلی درخت آن مود  
 از درخت لوزستانی کوچکتر و برک آن ریزه و کل آن مائل بر سخی و با عطریات و ثمر آن کوچکتر و با تلخی رقبض بسیار  
 و غیر جلزاست \* **طبیعت** آن در سوم کرم و خشک \* **افعال و خواص** آن جهت تقویت معده و رفع رطوبات و یلت  
 و امراض بارده آن و قوی و اصال نافع مقدار شربت آن تا سه درم را ز کل آن نادر درم

\* **لوز البربر** \* بفتح د و باء موحده و د و راء مهمله ماکنه \* **ماهیت** آن قسمی از لوز بری است شبیه نصب الصنوبر  
 و بزرگتر از آن و زرد رنگ و در جوانب آن شعبههاییکه بعضی آن نرسیده \* **طبیعت** آن کرم و خشک و بسیار تابش و روغن  
 آنرا زیت السردان نامند و مذکور شد در حرف الزاء مع الیاء المنة التستائیه

\* **لوسبیا خیسوس** \* بضم لام و سکون و او و کسر عین مهمله یا و مثناة تحتائیه و قتیق میم و الف و کسر خاء معجمه و ضم  
 یا و مثناة تحتائیه و سکون و او و عین مهمله لغت یونانی است بمعنی شبیه الک هب و نوزد اهل اندلس تصب الذهبی و خویصه  
 مصغر خوصه و لنوخ الما و عود الوبع نیز میهند و جوار را چ ناکه نیز نامند \* **ماهیت** آن نوعی از سراج القطر است  
 و آن نباتی است قریب بذری و بی ساق و شاخهای آن با رنگ و کرمل و در هر گرمی بوکهارسته شبیه بهرک پیل و طعم  
 آن با اندک قیزی و کل آن سرخ مائل بزرده طلایی رنگ مثبت آن آبهای ایستاده و زیار ما و مستعمل برک و عصا د آن  
 \* **طبیعت** آن در آردوم مود و خشک و انطاکی کرم و خشک در دوم دانسته \* **افعال و خواص** آن قاطع رعان و نزف الدم  
 و اعضا و فرزجه برک آن قاطع میلان حیض و حقنه آن جهت قرجه امعاء و ضما د آن جهت التیام جراحات و تحلیل اورام  
 و باحنا جهت دراز کردن موی و بخور آن کزیزانند و هوام و در قتل موش مجرب دانسته اند مضرر نه مصلح آن غلب مقدار

شربت از آب آن نیم منقال و از برک آن یکمنقال است \*  
 \* **لوسبیا بطوس** \* بضم لام و سکون و او و فتح عین مهمله و کسر جیم و سکون یا و مثناة تحتائیه و کسر دال مهمله و سکون یا و مثناة  
 تحتائیه و ضم طای مهمله و سکون و او و عین مهمله \* **ماهیت** آن ابن تلمیذ و محمد بن احمد گفته اند گیاهی است برک آن شبیه

ببرک! سقروقتن ریون و تخم آن مثلث شکل و بری و بسته ای میباشد بری آن کرم تر از یهستانی \* **افعال** و خواص آن آشامیدن  
 برک خشک آن و ضماد پوست آن با سرکه جهت جرب مجرب و جمیع اجزای آن جهت التیام زخمها مفید است \*

۴ **لوف** \* بضم لام و سکون و او را لغت عربی است و بغار بی فیل کوش و یفرنگی کو تکلوس و سر بن طین نیز نامند بمعنی شبیه  
 بمار \* **ماهیت** آن نباتی است و سه قسم میباشد قسم اول لوف الکبیر یعنی بزرگ و آنرا لوف الارط و لوف الحیه نامند جهت  
 مشابهت ساق آن بمار باقی و یونانی در افیون و در اقطان نامند بمعنی لوف الحیه \* **ماهیت** آن ساق آن سطر  
 و فایده های آن مانند عصاره فلانمر آن مرقش یعنی مانند مار باقی و برک آن شبیه ببرک لبلاب کبیر و بنفش و بارنگهای مختلف  
 و ثمر آن مانند خربزه و در ابتلا سفید و بعد رسیدن زرد و بیج آن مانند بلوس و منبت آن مکانهای نمناک و سایه دار \* **طبیعت** آن  
 در آخر درم کرم و خشک و با جوهر ارضی \* **افعال** و خواص آن ملطف و مخرج و مقطع اخلاط غلیظه لزجه و مفتح سد  
 و بغایت جالی اعضاء العین قطره عصاره آن رافع بیاض من حیث حدثه از ترچه الاذن قطره آب خوشه تازه آن با روغن زیتون ملد  
 بول و رافع عسر آن و دافع حصاة اعضاء البدن و البهغن آشامیدن لوف کبیر جهت عسر نفوس و نفس الا تنصا ب و ربو کونه و با  
 عسل و با شراب مسرک باه و یا سرکه مسقط جنین و حمول آن مخرج جنین و بونیدن کل آن نیز مخرج جنین و آشامیدن بی عسل  
 از دانه آن با سرکه جهت اسقاط جنین و شیشه و بعد پیل من بدن اجمل گفته که چون بیج لوف را خشک کرده کوفته بپشته با آرد کندم  
 و روغن کنجد و نمک خمیر نماید و خمیر نماید و در روزی هفت منقال از آن نان و تا نول نماید در رفع بواسیر مطهری  
 و باطنی مجرب آنزینة ضما و بیج آن با عسل جهت کلب و بهق و نمش و برص و با شراب جهت شقاق عارض از سرما مغیال الجروح  
 و القروح ضما آن بهترین ادویه سرطان و نوا صیر الا نف و تنقیه جراحات متعنه و زخمهای تازه است خصوصا برک و ثمر آن  
 و از آن شیافا ت می سازند برای نوا صیر و چون داخل ترویح حیوانات نمایند فاسد گرداند و ضماد بپخته آن رافع شقاق مزمن  
 و آثار قروح طرد و البهوام مایلدن آب ریشه آن بر بدن گریزانند؟ هرام است خصوصا مفعی مضر جگر و مولد خلط غلیظ مصلح آن  
 صمغ عربی مقل ارشبت آن یک رم بدل آن است سنتین قسم ثانی لوف را لوف البیعد و فیل جوش و یونانی ارب و ولادن و ببر بری  
 آلونی و اهل اندلس صیاده و یفرنگی اریسارم نامند \* **ماهیت** آن مانند لوف صغیر است و برک آن از برک قسم اول کوچکتر  
 و بالوان مختلفه و ساق آن بقل رشری و بنفش و ثمر آن مانند قسم اول و بیج آن نیز \* **طبیعت** آن در گرمی کمتر از قسم اول  
 و در خشکی از آن زیاده **افعال** و خواص آن بیج آن قویترین اجزاء آن و مقطع قوی و جهت امراض سینة و تنقیه آن  
 و ضماد آن با سرکنک و جهت نفوس و در سائر افعال مانند لوف کبیر است و چون بیج تازه آن را در روغن مغز زرد آلود بچوشانند  
 تا سوخته گردد و تر بیج آن جهت اسقاط دانه بواسیر و مخرج و حمول آن بخرقه آلود و جهت بواسیر باطن و چون بیج آنرا با رجه  
 پارچه نموده در شراب یک شبانه روز بنشینانند پس هر مقداری که ممکن باشد در مقعه نکانند از آن جهت بواسیر عجیب  
 النفع و ثمر بیج آن نیز جهت بواسیر نافع است و قسم ثالث لوف را لوف الصغیر نامند و یونانی اریسارن و اهل مصر و برة  
 و یسقورین و س در ثلثه در اقباطون نامیده و یونانی فیل جوش نامند بمعنی اذن الفیل \* **ماهیت** آن در وصف میباشد  
 منشی کوچکتر از دیگری صنف اول را برک و شاخ آن شبیه بقسم کبیر و ثمر آن در طرف ساق آن شبیه بنخوشه و در ابتلا سفید  
 برنگ خشناس و بعد از پخته شدن زرد و عفرانی و طعم آن باحدث که زبان را بکزد و بیج آن مائل باستاره شبیه به بیج بلوس  
 و لوف ریوست آن نازک منبت آن اما کن رطبه و جالینوس گفته برک و بیج آن شبیه به دودم است و از آن تنک تر و تلخ تر

طبیعت آن از قشر اول کرم تر و خشک تر تا چهارم \* افعال و خواص آن منقوع و لذت و قوت تر از سایر اقسام و الطیف و با آنند کبزی اعفاء الملل و الغناء و الغنص آشامیدن بجم ناز و آن جهت سرفه و ریو و عمر النفس و نفس الانصاب و نزله و روشن عضل و بنفشه و با بریان آن جهت اسهال و اخراج دفع رطوبات از مینه و منقی اخلاط غلیظه از جهر و مفتی سده کبد و طحال و کرده و خشک آن با غسل جهت ادرا بر اول و اخراج چنین و در سایر افعال مانند کبیر و قطر آب آن با زیست در کوش زائل کنند \* گوشت فاسد زایل آن و در بینی جهت نوا صیر آن و در چشم جهت رفع اثر قرحه آن الجروح و القروح طلای آن خورند \* گوشت فاسد و ریخته و گوشت صحیح و میخف و محل جراحت و جهت سرطانات و اورام جاسیه منقرض که آنرا اکثر الارجل با مندها تر قروح و جروح خبیثه و مانع قروح ساعیه است از انتشار و سعی و داخل مرهم و شیا فانت و فرجات کرده میشود و صفت دوم آنرا برک شبیه به صنف اول و از آن کوچکتر و بی آثار و آن مختلفه و ساق آن بقدر یک شب و به شکل دسته داو و کل آن و غفرانی رنگ و بوی آن به شکل قسم اول و قوت تر از سایر اجزای آن \* طبیعت آن گرم و خشکی این کمتر از همه در آخر اول تا اول درم \* افعال و خواص آن از آن ماضعیت و جلا و تقطیع آن کمتر و جهت نفث اخلاط صلبه خارج بنفث و آشامیدن چهار مینال از بیم آن جهت ادرا و طبیعت در ساعت مغیر و جالینوس گفته برک آنرا با نعلی بسیار استعمال مینمایند و بنفشه نیز مضورند خشک نیز مینمایند و بنفشه مضورند الجروح و القروح نیز مانند آنهاست و برای جروح و قروح خبیثه و غیر خبیثه و ساعیه و غیر ساعیه و نوا صیر و مطبوخ آن در روغن قنیم زرد آلود در منافع مانند آنست و طلای بجم آن با روغن بنفشه و یا روغن کل سرخ کرم کرده جهت منع و توقف زیاد تی جدام و انتشار آن و قاعل اطراف و مد اومت مالیدن آن زائل کنند \* آن و آشامیدن آن با روغن کهنه جهت دما میل نافع است \*

لوگو \* بجم دو لام و سکون و درواکه بهمه خوانده میشود لغت عربی است و فارسی مر و ارد و بترکی اینچی و انجو و پهنی مکتا و موتی و بزرگ مقنار آنرا بر عربی در و آنچه در صدف بکتا باشد و سکون و در پتیم نامند \* ماهیت آن چیزی است معروف که از جوف نوع صدف برمی آید بزرگ و کوچک آن از قشر خشکاش ریزه تر و بزرگ آن تابعد ریشه که چشنگ و نادر تابعد ریشه کبوتر نیز و تا بوزن سه مثقال گفته اند و بهترین آن سفید آب در صاف براق و منور و غلطان بصرینی و موزی و عمانی آنست و موزی را بعضی بهتر از بصرینی گفته و بعد از این صراحی شکل با صاف مذکور و سایر اشکال آید و سفید براق آن از آن بهت تر و زرد و عیاه بی آب و بسیار ریزه آن زبون و در دریای جزیره میلان و جزا و دیگر مانند برازیل از ارض جدید عرض جنوبی که تازه نصاری بدست آورده اند و غیر آن نیز بهم می رسد و در مرشد آباد و نکاله در غل پر مسمی بموتی جویل و در شیب کنج قریب جها نگیر بگردن دریای سلامت نیز بهم می رسد لیکن بسیار ریزه زرد رنگ ناصاف و احیاناً دانهای بزرگ بقدر نخودی نهایت چهار رتی مائل بسرخ برمی آید و آن فی الحقیقه بر زخی مابین حیوان و نباتات و حیر است و حیرت بر همه غالب مانند فاد و نباتات حیوانیه و صدف آن حیوانی است که در زیر دریا نگون می یابد و مانند نبات ریشه دار و سیاه رنگ که در بین احبیا و سنگ و زماهی قعر دریا بند مینمایند و بتدریج بزرگ میشود و هنگام کرسکی دمان یعنی دود فیه خود را میکشاید و ماهیان ریزه و کرمها و اغیاب لعابی ریز دریا آنچه در جوف آن می آید غداهی خود می سازد و همچنین و هر چند بزرگ تر میشود و ریشه آن قوت و صدف آن بزرگتر و سفید و براق می گردد و مر و اردی در جوف آن قریب بقلب آن نگون می یابد و گفته اند کمال نگون و نمای آنرا احدی معین است که اگر بعد از نهایت کمال غوص نماید و بر نیارند و در جوف آن بمالند باز بتخیل می رود و در جا ها که زمین قعر

آن خاک صرف باشد مرور این خوب در اینجا می شود و هر چند منك لاغ تر باشد بهتر می شود و آنچه مشهور است که مرور این آب باران نباشد است که در حین باریدن صاف با بالای آب می آیند و ذهن کفاده قطرات باران را در جوف میگیرند و مرور این میگردد اصلی ندارد بلکه آنچه بتحقیق پیوسته بنویس است که بیان شد و بتفصیل در قرابادین کبیر مذکور گشت \* طبیعت آن در آخردوم سرد و خشک \* افعال و خواص آن مفرح و مطلق و مقوی اعضای باطنی و قوی ارواح و در تفریح قویتر از ذنب و غرض کثرت در تمام اجزای بدن اعضا الراس و الصدر و الغذاء آشامیدن سائیدن آن حایس نفت الدم و نفی الدم و رسواس و جنون و بد بوی دهان و ربور انواع حقیقان و خوف و حزن و فزع خود اوی را مراض قلب و ضعف معده حار و کول و کرده و مفتوح شد و مفتحت حصاة و دافع برقان و حرقة البول و حابس اسهال د موی و مراری و خون بوا سیر و حیض و سوط آب محلول آن جهت مداع حادث از انتشار احدا ب عین در مرتبه اول و آنکه حال آن جهت رمل و سلاق و ظلمت بصر و بیاض و سبل و رگنه و تر حه آن مقید و محلول آن رافع بیاض چشم و مقوی و حافظ صحت و سنون آن مقوی لثه و پاک کننده چرک دندان و فرزجه آن در منع حمل مجرب دانسته اند از این طایفه غایر محلول آن جالی کاف و بهی و رافع آثار جنام و غیرها و محلول آن رافع برص بقول ارسطو القروح و الجروح دروز آن قاطع سیلان خون اعضای ظاهری و تروح و التیام دهند آنها السوم آشامیدن و طلا نمودن آن دافع سوم سر و به و ملن و عه الخواص تعلیق آن مقوی دل و در پدان نگاه داشتن آن جهت جنام و در رفع غم و ضعف دل مؤثر مقررمانه بقول مصلح آن بسد مقد ارشربت آن تانیم مثقال بدل آن صاف سفید است و از چوبی و بوی بد و چرک و د و بد رنگ و زیون میگرد و شستن آن در آب برنج مطبوخ که اندک کرم باشد نه بسیار زیرا که بسیار کرم آنرا فاسد میگرداند و مالیدن آن در برنج تر کرده بد آن نیز صاف کنند و آنست و خوراندن در ست آن بکوتر و یا مرغ و بعد از اندک زمانی آنرا ذبح کردن و از شکم آن بر آوردن نیز باعث تصفیه آنست و گفته اند در جوف آن کرم میباشد و کرم در آن زیون و علامت آن آنست که نسبت بمرواریدهای دیگر ملمس آن کرم میباشد و گفته اند در دو طرف روزی یعنی صبح و شام رنگ آن متغیر میگردد و دست را حراق و حل و جوارش و حب و خمیره و دهن و سفوف و اقرا و مفرح و معجون آن در قرابادین کبیر بتفصیل مذکور شد و بالتجمله طریق حل آن آنست که سائیده در شیشه کنند و بران آب اترج ریزند که آنرا خوب بپوشد و سر شیشه را بسته در ظرفی که در آن سرکه باشد معلق بیا و یزند و آن ظرف را در سرکه اسب دفن کنند تا چها رده روز پس بر آورند حل شده خواهد بود بعضی گفته اند احتیاج با و نشستن در ظرف سرکه نیست همین در سرکه دفن نمودن کافی است

### \* فصل ————— ل الالم مع الهاء \*

\* لیهو لوقو خرا قیس \* بکسر لام وضم هاء سکون واد وضم لام و سکون واد وضم قاف و سکون واد وضم غین معجمه وراء مهمله و الف و کسر قاف و سکون یا و منثاة تحتانیة و سکون مهمله \* ماهیت آن شجر مصری است که کازران استعمال مینمایند در غسل ثیاب و در آب زود نرم میگرد \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن میجف بی لذه و قابض دماغ و مانع سیلان مراء آشامیدن آن جهت نفت الدم و نفی الدم و مهال و درد مثانه وضاد آن جهت جراحت تازه و کهنه نافع است

### \* فصل ————— ل الالم مع الیاء المیناة البحتانیة \*

\* لیئا نولس \* بکسر لام و سکون یا و منثاة تحتانیة و فتح ثاء مثله و الف و ضم نون و سکون واد وضم لام و سکون مهمله \* ماهیت آن مالیقی گفته ثباتی است و صاف بسیار دارد آنرا کندن با نایل بر آه که رانجه بپنج آنها شیشه بکند راحت را از

از غلظت است و بر یک آن مستدل بر و نه هم آن شبهه بر از یانه و با اندک حجت و صندی را اهل اندلس بر بطور بعضی است و بعضی صافی نامند آنرا جهت آنکه عملیج در حامی و نازکی در با هم و بیج مشغولند و با اندک تیزی و لذت است و صافی بی ماق و بی شور و صافی با ماق و تند و بیج آن همه در پوشیده بکسر و نوح از آن که در ساحل دریا میشود کل آن سفید و شور آن مانند نم در از یانه است و جالبیوس در ساحل کثرت آن سه نوع است یکی بی تم و در نوح دیگر با تم و در قوت همه شبیه بهم **طبیعت آن کرم و خشک** \* افعال و خواص آن مثل ملین و جالی العین عصا و نبات و بیج آن با عمل جالی طلعت بصراحه تا از طوبت غلیظ و باعث حدت آن اعطاء الاراس و الصل و العفاء و النفض آ شامیدن نوعی را که بر نفس و سمانیون نامند جهت یرقان و با سر که جهت مغص و در اربول و حبص و سد ستور آ شامیدن کل آن و آ شامیدن آن با نخل و شراب جهت اوجاع سین و یرقان الا ورام و البثور و ضا د آن مثل ا ورام حار و عارض در مقی و یوا سیر بر آمد و ا ورام عسرة النفس و ا ورام بلفمیه و شد ح عضل و اطراف آن و با سر که جالی بهق القروح و الجروح ضا د خشک آن با عمل جالبس خون جراحات و قروح و متجفف و مل مل انواع آنهار با آرد تلم و سر که جهت شد عضل و اطراف آن السوم

با سر که جهت نهش ورام و با زیت مل و عرق است

**لیف** \* بکسر لام و سکون یاء مثناة تحتانیة و فالغت عربی است \* ما هیبت آن غشا و ویرده است با فته شد از خیمه و تارهای خشبی که محیط بر نخل و مغز آن و اطراف طلع و ترم نارچیل و مقل و فوفل و امثال اینها میباشند و بهترین آن لیف نخل و نارچیل است و زبون ترین آن لیف مقل و از مطلق آن مراد لیف نخل است **طبیعت آن** در اول کرم و در درم خشک **افعال و خواص آن** بسیار خشک و جالی اعطاء العین و اللم اکتال خاکستر مرقق آن جالی و جالی بیاض رقیق و غلیظ آن با مل و امت بران و سنون آن مستحکم کننده و نه وند آن و یا گ کنند و چرک و سفید کنند و آن و فرش و لباس آن جهت استسقا و ترمل و مصتی و ا ورام و طلا ی خاکستر آن جهت برص و بیق و جرب و حکه و حزاز و آ شامیدن آن جهت تفتیت و اخراج حصاة و از مقل جهت تسکین بو اسیر نافع است

**لیف** \* بکسر لام و سکون یاء مثناة تحتانیة و ما هیبت آن غشا و ویرده است با فته شد از خیمه و تارهای خشبی که محیط بر نخل و مغز آن و اطراف طلع و ترم نارچیل و مقل و فوفل و امثال اینها میباشند و بهترین آن لیف نخل و نارچیل است و زبون ترین آن لیف مقل و از مطلق آن مراد لیف نخل است **طبیعت آن** در اول کرم و در درم خشک **افعال و خواص آن** بسیار خشک و جالی اعطاء العین و اللم اکتال خاکستر مرقق آن جالی و جالی بیاض رقیق و غلیظ آن با مل و امت بران و سنون آن مستحکم کننده و نه وند آن و یا گ کنند و چرک و سفید کنند و آن و فرش و لباس آن جهت استسقا و ترمل و مصتی و ا ورام و طلا ی خاکستر آن جهت برص و بیق و جرب و حکه و حزاز و آ شامیدن آن جهت تفتیت و اخراج حصاة و از مقل جهت تسکین بو اسیر نافع است

**لیف** \* بکسر لام و سکون یاء مثناة تحتانیة و ما هیبت آن غشا و ویرده است با فته شد از خیمه و تارهای خشبی که محیط بر نخل و مغز آن و اطراف طلع و ترم نارچیل و مقل و فوفل و امثال اینها میباشند و بهترین آن لیف نخل و نارچیل است و زبون ترین آن لیف مقل و از مطلق آن مراد لیف نخل است **طبیعت آن** در اول کرم و در درم خشک **افعال و خواص آن** بسیار خشک و جالی اعطاء العین و اللم اکتال خاکستر مرقق آن جالی و جالی بیاض رقیق و غلیظ آن با مل و امت بران و سنون آن مستحکم کننده و نه وند آن و یا گ کنند و چرک و سفید کنند و آن و فرش و لباس آن جهت استسقا و ترمل و مصتی و ا ورام و طلا ی خاکستر آن جهت برص و بیق و جرب و حکه و حزاز و آ شامیدن آن جهت تفتیت و اخراج حصاة و از مقل جهت تسکین بو اسیر نافع است



اندک دوم و برک آن کو چکن از برگ نارنج و ثمر آن بقدر ریخته مرغ و سمیرا بزرگ آن ثابقل ریخته نازی و مدور اندک طبلانی  
 و بهترین آن بزرگ بالید شاداب آنست که پوست آن نازک باشد و زیستین اجزای آن آب رسیده آن و پوست آن نیز در  
 تقویت قریب به پوست نارنج است و از آن ضعیفتر \* طبیعت آن در درم سرد و در اول خشک و تو نیز گفته اند \* افعال و  
 خواص آن ملطف و جالی و قاطع اخلاط لزجه غلیظه اعضاء الراس و الصدر و الغذاء جهت درد سحر و دوار حاد است از  
 انحراف اخلاط غلیظه و تسکین خمار و اورام حار که خلق و خفقان سرد و غلیظ خون و صفرا و التهاب معده و قوی صفراوی و  
 غلیظان و تقلب طعام و برکشتن آن و جهت جذب مواد حار که جگر و معده و تقویت معده و جگر خارا لخمی جهت تهیای صفراویه و  
 دمایه و عفونت خون و غلبه خالص و غیر خالص نافع المضار مضر عصب و صاحب سرفه و یازد المزاج و اکثر آن در خلای معده  
 مضعف امعاء مزبوت مغص معالج آن شکر و عسل و چون لیمو را ببرند و گرم کرده طرف بریده آنرا بریشانی صغین مکرر مالند  
 ضناع خاثر را تسکین دهد الاورام و البثور و جهت بشور و شوی و حصف و پسته های جالی بشوید و از آنل کنند و اساخ السوموم دافع  
 هموم موام و ادویه قتاله و در اکثر امور قائم مقام سرکه و آب اترج و از جهت امراض صفراویه بهترین از آن و از شراب آن دوائی  
 نیست و شراب آن در اول سرد و در طوبیت و بیوست معتدل و عسل آن مائل به شگفتی و ابطاکی ساده شکوی آنرا در درم سرد و در  
 اول ترد است و مرکب آن بحسب ترکیب طبیعت آن نیز مختلف و بهترین ساده آن آنست که از آب لیموی تازه یک کال رسیده  
 بالید شاداب با شکر سقیل و یا قند سفید مکرر و با عسل جمیل صافی مرتب نموده باشند و صادق لیمو صفت و از ساختن آن یکسال  
 زیاده نکند شسته و معتدل انقوام و نسوخته باشد و اگر شکر سقیل صافی را در قلع می کنند و بر آن آب لیمو بفشارند آن مقدار که  
 آنرا ترک گرداند و یک شبانه روز بگذرانند پس صاف نموده قدری آب لیمو که مذاق آنرا ترش و نیکی گرداند داخل نموده بقوام  
 آورند بهتر است \* افعال و خواص آن جهت امراض من کوره نافع اعضاء الراس و الصدر و الغذاء و غیره از برای قلاع دمان  
 و بستگی زبان و تصفیه آواز و سینه و جهت سرفه کرم و خفقان حار و قمع صفرا و دفع غلیظان خون و حمیات صفراویه و مرکبه و  
 دائره به تخصص و قطع و قلع اخلاط مستتره و سوداویه و غلیظه لزجه و انحراف اخلاط سوداویه جهت آنکه قاطع و جالی اخلاط آن  
 است و قاطع مرخلط و ماده غلیظ و لزج و چون بیش از درای مسهل بیاضا مثل میگرداند بدن را از برای قبول درای مسهل و  
 بعد از آن غسل میل مد بدن را از آنچه در آن مانده از بقیه درای مسهل و کمی که همیشه آنرا با شام حفظ نمیساید صحت او را  
 و از برای جمیع امراض اطفال نافع و در رفع ضرر سموم و حمیات دائره قائم مقام ترباق و اروق است خصوص منع آن و  
 باجمله نفع بسیار دارد و در قرا بدین کبیر بتفصیل و اقسام از سفر جلی و ترنجبینی و شیر خشکی و مرکب آن و قرص آن و مر با و  
 مخالف آن ذکر یافت و چون جوهر را با آب لیمو بسایند و بمسند مدت چهل یوم و در بین آب لیمو را تبدیل می نموده باشند  
 حل گرداند و دستور حل آن مانند لوله است در آب اترج و مذکور شد و تنم آن در درم گرم با آب گرم یا با شراب و خائیدن آن را نافع  
 بهیچ دندان عارض از روشی آن و چون لیمو را تمامه خشک نمایند و با وزن آن شکر بسایند و بشورند جهت منع صعود انحراف و  
 تقطیع سدد بیدلیل و نمک پرورده آن مقوی معده و باصت خوشمونی دمان و آروغ و برک آن در تفریح ضعیف تر از برگ اترج و طلالی  
 سائیل \* آن با اندک قوت فل و در ارجینی رافع ضناع و بی دارچینی فبز و لیموی شیرین در منافع بسیار ضعیف تر از ترش اما  
 مضر عصب نیست و آنچه پیونذ نموده باشند در خمت آنرا با ترنج و یا نارنج و لیمو مشهوره مرکب نیز در افعال ضعف تر از آن است

باب بیست و چهارم در بیان ادویه که حرف اول آنها میم است \* فصلی که المیم مع الالف

\* ماء \* بفتح میم و الف مودوده بهار می آب و بهندلی پانی و بانگشی را تر نامند \* صافیت آن معروف و آن جسم رطاب سیال و رکنی از ارکان عنصری و از عناصر اربعه بسیطه و اجزای مولدات ثلثه طبیعی و صناعیه است و بهتهائی بسبب بساطت صلاحیت و تابلیت غلظت این حیوان ند اورد بلکه مرقق و مبدرق اغذیه نباتیه و حیوانیه و نفوذ فرماینده اخلاط است در عروق ضیق و شعریه و اعصاب بدن و نیز مرطب بدن و مفرح ارواح خصوص روح حیوانی و در تلویح است درین امر و مسکن التهاب و جدت و کاسر جدت حرارت معد و کلل خاثر و غاسل اخلاط غلیظه لزجه و ملین و رقیق کننده آنها است و قابل دفع گرداننده و معین بر دفع آنها و نیز معین بر هضم و نضج و جذب و دفع استماله و تاثیر فعل و انفعالات اغذیه و ادریه است و با لیسله فعل و کار طبیعت و صناعت چه در ادریه و اغذیه و چه در زراعت و حرث و غرس و سایر صناعت تمامی مداخلت و اعانت آن تمام نمی شود و وجود آنها منوط بدان و نص من الماء کل شیء حی اشاره بدان است و چون این امور بالا جمال دانسته شد و جوهر آنها با اعتبار خفت و ثقل و صفا و کبریت و سرعت نفوذ و انحلال و بطور آن و تقویت فاضله و ضعف آن مختلف میما شد و انواع میاه مختصرا ند در آب باران و آب چشمها و کاریزها و آب چاهها که اخته از برف و یخ و عبارت دیگر میاه منحصر اند در ماء جاری و را کل ماء المطر و ماء جاری مانند آب نهرا و در حکم آنها است ماء المطر و ماء العیون یعنی آب چشمها که آب از آنها جوشد و بر این ماء را کل مانند آب غلیر ما و گرداها و امتثال اینها و در حکم آنها است ماء اللبیر یعنی آب چاه و قنات یعنی کاریز پس هر آیه که در لطافت و خفت و صفا و سرعت نفوذ و انحلال و غیرها از صفات مذکور بر همه مزیت داشته باشند بهتر است و آن نیست مگر ماء المطر یعنی آب باران پس آن از همه بهتر است و بعضی گفته اند در آن نیز قوت قبضی است چنانچه شیخ الرئیس در محبت اسهال گفته واجب است که بوده باشد آب ایشان آب باران جهت آنکه در آن قبضی است مؤلف گویند میتوان بود که قبض آن بالذات نباشد بلکه باعرض بسبب کمال لطافت و خفت و صفا و نفوذ و سرعت انحلال و عدم توقف در معد که باعث بخت و رخاوت و سستی آن و تلین و اسهال و نفخ و قرا گردد بلکه بجهت نشف و طوبیات باعث قبض شود و لهذا اگر با قوت قابضه است ولیکن بسبب کمال لطافت زود قبول عفونت مینماید و مضر سینه و آواز است در بدن آن و گسائیکه عا دی با شامیدن آن نباشند باعث همجان نوازی و زکام و سرفه و غیرها است و لهذا چون در خارج نگاهند از نذ زود در آن گرم نگون مییابند و نذ لبر و اصلاح آن جوش نمودن و یا سنگتاب و یا آهن تاب کردن آنست و بهترین آن آب باران صیفی و خریقی است و بعضی آب باران شتوی را گفته اند با غتیا رضعف تاثیر تابش آفتاب و صعود ابخره کبیر و بلکه لطیفه و این بسبب اراضی و بلدان مختلف مییابند و یک حکم بر همه جاری نمیتوان نمود و قریب بآب باران آب مقطر بعنوان عرق در قوع و انبیق و با بعنوان ترشح از خم و سبب بود کوزه مختلخ المسام و یا سنگ رخا است که آب مقطر منتشر آنها را جمع نموده بیا شامند و از نذ سنگی رخو و مجوف از قبیل حوضی بسیار کوچک که نیم مشک آب در آن کنجا یش دارد می آورند و آب شود در دانا صاف را که در آن ریزند و مکرر مقطر نمایند آب شیرین صافی از آن قطره قطره ترشح مینماید حتی اگر شربت را ریزند آب خالص مقطر میشود و شکر در جرف آن مینماید و تابا ین حل مبالغه دارند که اگر کمی زهر در آب داخل کنند زهر مینماید و آب خالص تقطیر یابد و بر جهازات و کشتیهای آن سنگ نگاه میل دارند که عند الضرورت و تمام آب شیرین آب شور را بتقطیر شیرین نموده بیا شامند و یا بطریق عرق و بعد از آن در لطافت وجود ماء العیون یعنی آب چشمهای جاری عمیق شیرین صافی شفاف خوش طعم و رائحه است که خاک و مین

آنها خالص طیب ریاض مزوج بستک ریخته سرخ و یاسنک لایخ و بالای آنها مکشوف باشد که باد شمالی بر آنها بوزد و راعنه آفتاب و کواکب بر آنها بتابد و بیشتر را دخته آنها بتسلیل رود و در آنها محتقن نمایند و بسبب جریان و حرکت و توسع مواز باد و تلطیف و تصفیه یابند و هر چشمه که آب آن از بلندی مانند بالای کوه و یا دامنه کوه بزرگتر و بزرگوار باشد بهتر است و بعضی از آن میاه الانهار الجاریه یعنی آب نهرهای جاری است که منبع آنها دور و بلند باشد که سرعت جاری و خاک آنها مایع باشد و یا برستی و یاسنک ریخته سرخ کند و بالای آنها مکشوف بود که باد شمال بر آنها وزد و شیرین صاف شفاف عمیق باشند و از مغرب و جنوب بطرف مشرق و شمال روند و گفته اند در آب نیل این همه اوصاف موجود است و اگر کدو باشد بسبب مرور و شدت جریان بر زمین و ملی مزوج تسک طیب چون در ظرفی بکند آرند باندک زمانی صافی کرد و در صافی آن دردی نباشد که مرتبه دیگر از آن جدا و ته نشین گردد نیز خوب است مانند آب اکثر رودها مثل رود جمشود و سیحون و در جاه و فرات و امثال اینها و در آب کرن و رکنی و سوهن نیز اکثر اوصاف اول موجود و هر آب جاری که متصف بدین صفات نباشد و یا طعمی و رائحه کویه بر آن غالب باشد زبون و بعد از اینها میاه را کده است یعنی آبهای ایستاده مانند آب غل یرمای و سمیع عمیق طیب التریقه صافی شفاف شیرین خوش طعم که بالای آنها مکشوف باشد و باد شمال بر آنها بوزد آنها را متوج و متحرک دارد و اطراف آنها خالی از اشجار و نباتات و آنچه بخلاف این اوصاف باشد مانند آب غل یرمای کوچک و کدوهای همه ردی و ثقیل و موجب امراض رده اند که مذکور میکرد و نیز در حکم آب ایستاده است آب کدو آخته پیچ و برف و این هر چند لطیف است ولیکن مضر عصب و احشا است و باعث تحریک نزله و سرفه و همچنین آب حوضها و آب انبارها و بیکها نیز همه ردی و ثقیل و نفاخ و موجب امراض رده اند و بتخصیص که در آنها حلق و کرمها و طحلب نکون شده و قلیظ و طعم و رائحه آنها متغیر باشد و بالای آنها غیر مکشوف و از آنها در داءت زیاد و ماء الاجام و البطایح است یعنی آب نی زار و اورنج زارها و آبهای جاری تحت اشجار رودیه سمیه و یا بر زمینهای ردی کثیف و باتلج و شورا است که همه موجب امراض رده اند مانند ضعف معده و کبد و هضم و قلت اشتها و عفونت اخلاط و سرد و سوء استرواغذ و سوء القویه و استسقا و طحال و ویرقان و زلیق الا معا و بواسیر و دالمی و اورام رخو و وزردی و رنگ رخسار و ثقل بدن و قروح احشا و حمی و رع و عرق مدنی و قروح هاق پارلاغری آن و ککه و جرب و توب و جنون و نزول آب و امثال اینها خصوصاً در زمستان و علاوه آنها در زنان باعث عسر حمل و انقباض جنین و متولد شدن آن متورم و حصول رجایی حمل کاذب و روحم و در اطفال ادره و امثال آن از امراض رده و ماء آب کدو مولد صده و سنک کرده و مثانه و مقعد غدا است و در حکم ماء را کده است ماء البیروا القناه یعنی آب چاه و کاری که ثقیل و نفاخ و بطی الا نحدارند و از آب غل یرمای و سمیع طیب صافی با اوصاف مذکور و ثقیل تر و بهترین اینها چاههای وسیع عمیق بسیار آب است که مجرای آب آن از طرف شمال و مغرب باشد و آب آنها شیرین صافی و شفاف و سبک بود همیشه از آن آب بیماری میکشید باشند و قناتی که هر چشمه آنها بعید و بلند و آب آنها بسیار شیرین صافی و سبک و سرعت جاری باشد و آنچه از اینها بدین اوصاف نباشد و یا متغیر و لطعم و رائحه و مائل بتلخی و شوری و عفونت باشد و یا مدتی محتقن و مسموم و ضائع و باد یرمانده باشد همه زبون و محدث اکثر امراض مذکور و آن و علامت خفت و لطافت آب و اوصاف و افعال مذکور است از شیرینی و صفا و سرعت التحلل و راعانت بر هضم و تقویت اشتها و خفت و سبکی بدن و علم نفع و قراقر و ثقل و غیره و علامت دیگر سرعت قبول حر و برد از مستحق و مبردخا زجی است یعنی آنچه زودتر گرم

و یا مرد کرد د اسف و الحلف است از آنچه در بر تو رعلا مت دیگر آنست که دو قطعه پنبه و یا کوباس و خاک طیب را که بوزن مساوی باشند در دو مقد را از دو آب که معرفت سخت و لطافت و ثقل و کثافت آنها مطلوب باشد که هر دو در مقد اریز مساوی باشند تر نمایند و خوب خشک کنند پس وزن نماید هر یک ام که سنگین تر باشد آن آب ثقیل تر است <sup>طبیعت آن</sup> مطلقا یعنی طبیعت مطلق آب شیرین سرد و تر و در تری چیزی بد آن نجرند و لهذا تسکین عطش و التهاب معد و کبد برایشان منافع است که در صدد زکریافت و الا با عت ضعف و سستی اصاب و معد و واحشا و کبد و فساد رنگ رخسار و بدن و تسبیل و بلاد ذن و سبب و ثقل حواس و عروض نزلات و تهیج اطراف و زیر چشم و سوء القنیه و استسقا و امثال اینها است مثلا اگر در هنگام سیری و میرایی و یا قبل از انحدار از معد و یا قبل از غلغله و یا بین آن و یا بعد از زیاضت و حرکات عنیفه شدن و یا خواب و یا حمام و یا جماع و یا در بین خواب و یا ناشتا و یا استاد و یا کمر بسته و یا برورد و افتاده و امثال اینها و یا آب بسیار خصوصا که سرد باشد بسیار نافع و اما در بلل آن حاره و یا با طاعون و فصل کرم و مکرر و المزاجان قوی و صاحبان قلب و معد و کبد حاره و قوت دماغ را علم مراعات شرائط مذکوره این همه مضر نیست اگر مبالغه در اکسار مدام و مت آن نکنند و بحد ضرورت اکتفا نمایند و بیک نفع آب بسیار نافع است بلکه اندک اندک اخلاسه دفعه به دفعه نفس را و ما غیر ایشان را البته مضر و باعث اکثر امراض مذکوره است و بعد از موهای تری و زوسمزیه باعث تکون مواد خبیثه غلیظه و نفخ و ریاح و قرا و قرد و امت و بران باعث خلل و تشنگی و آشامیدن مایه بارد معتدل المقل را از موافق ترین آنها است، رای اصحاب و منبه اشتها و مستحکم کنند الیای معد اما مضر عصب و اصحاب او را و اما احباب است و آب بسیار سرد خصوصا آب یخ و یا برف و یا آب یخ و یا برف انداخته باشند و از منبه بدن تر آب تکرر است و مضر چندان آب سرد مکرر و المزاجان قوی را موافق و مقوی فاضله و جاذبه و ماسکه و قوت اشتها و کبد حاره و دقتهای حاره است و لیکن عموما معطی حرارت غریزی و مضع عصب مضر صاحبان سرد و صلا ح باردینه و اسهالی ضعیفه و باعث تشنگی و نزلات و صلا ح و استسقا و امتزاج و رسته و تری و قولنج و ضعف باه و امثال اینها است خصوصا که اکثر در آن کرده شود بیوقت و بدل اوست بران نماید و آب بشوره سرد کرده که معدول اهل هند است قریب بدینها است در نافع و مضار و مصلح آن معطکی و عود و جوارشات مله و امثال اینها است ماعن موافق اصحاب بطن یعنی اسهال و لیکن مسهل و مولد حصه مصلح آن آشامیدن ملات است و اما آب بسیار گرم محلل ریاح و نفخ و جهت مالمشولها و صلا ح بارد و بشور و درم حلق و قروح و کحاب و زنده و نواح ص و اغتسال معد و رفع تشنگی سوداوی و بلغم شور و رقیق معد و تحریک دمای مسهل و اذا به بلغم رقیق و مواد غلیظه و اداریول و حیض و تسکین ارجاع و خارش بدن و مغیل و اکسار ملات بران مضر معد و مریخی آن و مفسد مضمر و مطلق طعام و مودی بدن و لاغری بدن است مصلح آن اشبای قابضه بارده و شستن چشم صاحب رمد و اورام و بشور و قروح بدن آن نافع خصوص در انتهای و اما آب نیم گرم ملین طبع و معنی و مفسد طعام و مورث استسقا و خلل طحال و صعود اجتره بدن مایه و اکسار آن مفسد معد و وجهت ورم حلق و لها و سینه و صرع و تنفیج معد و تحریک دمای مسهل و اعانت بر اسهال و قی و اذا به بلغم رقیق و تسکین تشنگی سوداوی و بلغم شور و قبل آن ناشتا میل معد است و آب فاتر یعنی معتدل در سودای و گرمی موافق سینه و معد و ضعیف و احشا و مسکن خارش بدن است و اما مملو بر مستعمل در استسقا آنست که در طول آب باران را یا بیکرطل هر که بچوشاندن ثلث آن بداند نوع دیگر آنست که در

یکصد رطل آب در وطل سرکه تند انکوری ریزند و طبع نمایند تا ثلث آن بماند پس در خم متخلخل و با سنگ متخلخل المضاف  
 ریزند و آنچه از آن مترشح گردد در کوزه صیقله المضاف کنند و بنوشند تا عمل بکند که بکوبند نشاءه چوب کز و آجر آب بید  
 در آب یک شبانه روز بپسند پس صاف نموده بپاشانند در کرم مصلح آبهای ردی فاسد و کد رصاص و مروق نمودن آنست  
 و با مقطر کردن بطریق عرق و یا در خم و سب و یا سنگ متخلخل و طریق آن آنست که آب ناصاف را در ظرفی کنند در جای اندک  
 بلند بگذرانند و متصل بدان ظرفی دیگر خالی که اندک از آن نشیب باشد نیز گذارند و قتیله یا رجه کریاس نظیفی را تر نموده  
 یک سر آن را در ظرف آب سرد بگذارند و ظرف خالی گذارند تمام صافی آن در آن متقطر گردد و طریق تعریق آن و یا آب شور آن  
 و یا آب تلخ و یا آسن یعنی متغیر الطعم و الرائحة و یا آب غلیظ آن است که خاک طیب صافی خصوصا خاک آنتاب خورده و سوخته  
 بدان می آمیزند و عرق کشند یک مرتبه و یا در مرتبه و چون دانه بادام را کوبیده در آب کد و شیره کشید و بگذرانند  
 صافی میکرد و یا چون لیلی آملی حال صافی و یا زاج در آب اندازند آنرا صافی میکردند و همچنین چون چند دانه  
 نرمی که تشم شمیری است هندی در آب شیر کشند و بگذرانند صاف میکرد و داخل نمودن قلیلی سرکه در آبهای فاسد و  
 طبع نمودن و یا عرق کشیدن دافع فساد آنها است خصوصا در تابستان و آب غلیظ ثقیل مجدث اکثر امراض مذکوره است  
 و نیز مصلح آن سیر و ببار و تصفیه آن بشب و یا بطریق مذکوره است و نیز مصلح مرآب ردی و نیز تغییر آب بآبی دیگر سیر و ببار  
 و سرکه و کاه و صمغ با هر کدام که باشد خوردن و داخل نمودن قلیلی خاک بلب خود در آب مختلف ردی و بعد از تصفیه آشامیدن  
 مصلح آبهای مختلف است و نیز جوش نمودن و آهن داغ کردن و با همزوج نمودن ریوب حاضره و سرکه و سکنجبین است و در  
 اسفار مزوج نمودن آب هر منزل را با آب منزل دیگر خصوصا که آب منزل کد شسته بهتر باشد و یا تداویم مذکوره است  
 \* ماء البصر \* بفتح باء موحده و سکون حاء مهمله و راء مهمله یعنی آب دریای شور \* طبیعت آن گرم و خشک و زغاق  
 یعنی تلخ و شور و تند \* افعال و خواص آن جالی و محلل و جاذب و ملین و مسهل و ملغم و صغرا و ناشف و طوایف و مقس خورن  
 و مولد حکله و جرب و نطول کرم کرده آن جهت وجع اعصاب و تشنای عارض از سرما و حکله و جرب و توباء و استعمال سراقع  
 بدان با مل و امت با عت شقای آن و جلوسن در آن جهت تسع مواد و امراض بارده و استسقاء المفاصل و راحه و وجع  
 حمس طبعیت و سحر و قرحه و اعراض حرقه البول مصلح آن آشامیدن گوشت آب مرغ و مرق ماهی و اغذیه رطبه دسمه و صمغ  
 عربی و کل ارمنی یا روغن بادام و العنبر مناسبه رطوبت خرو سویی چوب بوداده در آن حل نمودن و بعد تصفیه آشامیدن و  
 انداختن خرنوب و حب الاس و زهر بر در آن \*

\* ماء البجمه \* بضم جیم و فتح میم مشدده و ما \* باهیمت آن کوبیدن آبی است غلیظ سیاه که از بلاد هند و چین آورند و کوبند  
 از چوب نوعی ماهی حاصل میکرد که در بحر چین بهم میرسد \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن  
 آشامیدن ربع درهم آن جا بر کسر امضا است و گفته اند در منقل آنرا این خاصیت است که چون با شامند هر عضوی که شکسته  
 شده باشد در بکروز با صلاح آورد و جهت کسختن عروق و روض عصب و نیز طلا و مضمضه آن جهت جوشش لذه و طلای آن  
 جهت رفع آثار و قروح و حکله و جرب و بصرمت مجرب این مواف گفته که در دریای هر موزون نوع ماهی بهم میرسد که از شکم او  
 آبی خاکستری رنگ بر میآوردند و آن ماء البجمه و همان خاصیت دارد و با طراف میبوند \*

\* ماء البجمه \* بفتح حاء مهمله و میم و الف و تاء مصری یعنی آبهای گرم دورتی و زاجی و شمی و کبریتی و نوشادری را منال

آنها \* طبیعت مجبوعه آنها مانل بکرمی و خشکی \* افعال و خواص آن مثل قوی و قابض و مانع تولید قمل آشامیدن  
 ثلیل آن حابس قی و ماء الشبی جهت نفس الدم و میلان بواسیر و فصول طمشی و غیره نافع و اکثر آنها بغایت مضر و موجب  
 ثوران حمی در ابدان معتدله و در سایر افعال مانل آب کبریتی مصلح آن آشامیدن ملینات و نیز مانند مصلح ماء البحر است \*  
 \* ماء الرمان \* بفتح راء همسله و میم و الف و دال همسله \* ماهیت آن آبی است که خاکستر در آن انداختند چند مرتبه و  
 جوش دهند و صاف نمایند \* طبیعت آن گرم و خشک و با اصل آنچه آن خاکستر ازین است راجع و آنچه از یتوعات و اشجار  
 حاره است گرم و تر بلکه خشک \* افعال و خواص آن جالی و میخف و محرق و معفن و قانع و امان و درین امر بهتر از سایرین  
 و آشامیدن بسیار صاف آن بقلل نیم متقال مشش بواسطه و جالی تصبیه و معه ازلیزجات و حابس قی و غتیان و اسهال مصلح  
 خشونت آن روغن بادام و نیم اوقیه آن جهت خون منجمد در شکم و دفع سمیت لسع رتیل و نظول آن جهت فالج و درد عصب  
 و احتقان بدان جهت قرحه امعاء و نظار و نظار آن بر زخمها جالی و قاطع و اکال گوشت زائد و میخف آنها است \*

\* ماء الزفتی و القبری \* بکسر زای معجمه و سکون فاء و کسر تاء مثناه ثباتیه و یاء نعمت و کسر تاف و سکون یاء مثناه ثباتیه  
 و کسر واء نسبت آبی است که در معدن زفت و یاقیر بهم میرسد \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن  
 آشامیدن آن مفتح سدد و مشش بدن و مریخ کنند زنگ و خساره و هر وقت قرحه امعاء و امراض حاره مصلح آن اغذیه و طریقه  
 دمه و آشامیدن صغیر عربی و کل ارمنی با العبه و روغن بادام و یا با اندریه منافعیه \*

\* ماء الکبیریتی \* یعنی آبی که از معدن و زمین کبریتی بر آید \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن مشش  
 و میخف و جلوس و اغتسال بدان جهت امراض سوداویه و دیه مانند جرب و قوبا و یقی و تقشر جلد و ارجاع مفاصل بارده و  
 تعقل عصب و شخوص و ریاح بارده و حرارات کزید \* سباع و سعفه و قرح یعنی کچلی و درد جگر و رحم و زانوا و مثال اینها نافع  
 انما غشغش با صرد و معد و امعاء مشش جگر مصلح آن امراق دسمه و اشیای بارده و طریقه \*

\* ماء المر \* بضم میم و راء مفلده یعنی آب تلخ \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن ملطف و اخلاط غلیظه  
 مقطع بلاغم و مفتح سدد مضر و مریخ و معفن خون معالج آن اشیای دسمه و جلاب موزج با آب و عمل و شکر و سیر مطبوخ و  
 ماء الحصن قبل ازان و قبل از هر آب مشتبه است و یا جوش نیدن و یا مقطر نمودن آن است

\* ماء المعدن یعنی آبی که از معدن فلزات بر آید مانند معدن مس و آهن و صرب و قلعی را مثال اینها \* طبیعت اینها تر و یب  
 بطبیعت آن فلزات است \* افعال و خواص آن ماء النحاس خواص از معدن آن برای ویا آنکه مس تفته را در آن خاموش نمایند  
 جهت فساد مزاج و جوشش دمان و ورم لثه و درد گوش و تقویت اعضای ضعیفه بمضمغه و تطاوری و اغتسال بدان نافع مفید بواسطه  
 و آشامیدن آن خطر ناک مصلح آن بدستور ماء الزنت است و ماء الجلید نیز خواص از معدن آن برای ویا آنکه آهن تفته را  
 در آن مرد نمایند جهت طحال و استسقا و تقویت اشتها و تقویت یاء و اکثر امراض بارده نافع و اغتسال بدان نیز جهت امراض

منه کوره و ماء الکبوت \* ماء المر صا یعنی آبی که از معدن صرب یا قلعی بر آید ویا آنکه صرب و قلعی که اخته ویا تفته در آن  
 انداختند مولد قوی و احتباس بول و رداءت آب اصر و زیاده از آب قلی است \* ماء الف صپ و لغظه بدستور جهت تقویت  
 دل و دماغ و معد و رکب و یاء ویا لثویا و خفقان و اعانت بر نعوظ نافع و ممک بطن و یا الجملة ماء المعدن مورت و عمر بول است \*  
 \* ماء السالم \* بکسر میم و سکون لام و حاء همسله یعنی آب شور خواص از معدن آن برای ویا آنکه در آن انداختند یا از چاهها و

چشمهای شور بر آید \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن و مضار آن قریب بماء البحر است و مذکور شد و آن مهمل است اول و بعد از مد امت قاض است بسبب نشف و طوبات مصلح آن شیرینیه و جریبها و مخلوط نمودن آرد جو بود آذنه و ریخ و خاک خالص طیب است \*

\* ماء التبن \* بضم تاء متناقضه زانیه و سکون و ورون لغت یونانی است و یورپی ماء التبن بتون بجای تا نامند \* ماهیت آن آبی است که از ماهی نمک سرد ترشح کند \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن مضغه آن جهت قروح متعفن و دهان و احتقان بدن آن جهت قطع و اخراج اخلاط غلیظه و وجع و رک و عرق النساء و قروح و امعا و تنقیه جراحات کهنه و تجفیف آنها نافع و با تجله مصلح هر آنیکه عطش بسیار آورد آشامیدن دوغ ترش و شیر و تخم خرغنه که درد و غ ترش پرورده باشند و مزوج نمودن هر که با آب و ربوب حامضه و کد اشتن آلبخار آبی درد دهان و ناراد آن است اما منافع صباه بترتیب اعضا الراس ماء فتر جهت اصحاب صرع و آب کرم مضرا یشان و ماء البحر جهت صلح بار در ماء النحاس جهت قروح دهان و کوش مضغه و قطور آلات المفاصل ماء البحر و کبریتی اغتسال و استحمام بدن آن جهت امراض عصب بارد مانند و غش و فالج و خن و زامال اینها اعضاء العین ماء القیر مضرجم اعضاء الصدر و النفوس و الغداء و النفیض آب بسیار سرد مضر سینّه و قصه رتّه و سر نه و آب فتر جهت اورام حلق و لهاة و سینّه و ماء بورقی بعضی اوقات جهت امراض رتّه نافع و بطول آب دریا جهت اورام ثدی و ماء الشب جهت نفس الکرم و ماء الحلیدی جهت تقویت معده و امراض طحال و کرده و قولنج و ماء النحاس قریب بدن و جهت کرده و قولنج نافع و آب بسیار سرد مضرا اصحاب سد و ریه و حاسب بطن و مسکن حرکات منی و ماء البحر و مانند آن از آبهای شور و مضر معده و مهمل اول و بعد از مد امت باعت امسال بسبب تجفیف و طوبات معده و کورتن نیز آب دریا جهت استسقا و آب بورقی مناسب حال معده و رطبه در بعضی اوقات بسبب نشف و طوبات آن و ماء الشب مانع قی و ماء الحماة قاض بطن و ماء الکبریتی جهت اورام کبد و طحال و اوجاع آنها و احتقان آب دریا جهت مغض و فیضه محتبس و آشامیدن آن مهمل و کاه باعت لذع میگرد و آشامیدن مرق الدجاج مسکن آنست و آب ششی جهت منع استسقا و درار حوض و آب کبریتی جهت اوجاع رحم و ماء معدنی باعث عسر البول و حیض و ولادت را کثر آنها باعث اطلاق بطن و بعضی آنها امیجف مانند شیمی و حاسب بطن و محدث قولنج و ماء الکک و محدث منک کرده و متانه و آب آهن قاب جهت نفث الکرم نافع الحمیات میاه کبریتی و طینی و را که بد بوهمه محدث حمیات غلیظه و ربیع اند السموم آب دریا جلوس در آن جهت لسع افعی و سایر فروام قتاله نافع الجروح والقروح ماء القیری جهت قروح مضر و ماء البحر جهت حکه و جرب و قوبا و قروح و بد ستور آب کبریتی استحمام بدن و جهت بهق و برص نیز مفید الا ورم و البثور آب کبریت جهت اورام مفاصل و تحلیل صلابات و تالیل آریخته الزینه آب دریا جهت شقاق عارض از سرما قبل از تقرح و قاتل قمل و محال خون منجمد تحت جلد و ماء الاصول و ماء البزور و ماء الجین و ماء النخار و ماء الخلاف و ماء التبعیر و ماء القراطن که عبارت از ماء العدل است و ماء القرع و ماء الکافور و ماء لسان الحمل و ماء لعان الثور که عبارت از عرق آنها باشد و ماء الورد و ماء الہند با بعضی آنها در مقله کتاب ربعی در ضمن ادویه در قریب دین کبیر ذکر یافت و بتفصیل

ا مشاء الله تعالی در قریب دین این کتاب مذکور خواهد شد

ماء القداح \* بفتح قاف و دال و الف و حاء مؤنثین \* ماهیت آن مراد عرق کل نارنج است که مانند کلاب عرق کشند

مشهور و معروف بهار طبعیت آن گرم و خشک است. افعال و خواص آن ملطف و محلل اعفاء الراس و الصدر و جهت صداع بارد و گزاز و سایر امراض بارده و نزلات و انعاش نفس و از الخفقان بارد و تقبض سده مصفاة و خیا شیم و چون در شیشه کرده بپوشند جهت رفع امراض بارده و راس و تشنج حاصل در هفول محرک سر و کردن با نع و مداومت بوشیدن آن باعث صهر اعفاء الغلغله و انقباض مقوی معده و مضر کبد و معین بانه قاطع احوال رطوبی چون ناشایب باشد

ما را که باقی است قریب بد و ذرع و هر که آن شیمه ببرک یک و کل آن زر و رقیقه آن شیمه بسر ما ر مبت آن حرمی آذر بنیان  
افعال و خواص آن اکثر متوطنین آنجا آنرا گویند در شرور بار بسته مختورند و گویند که دیگر از کزیدن ما و هوام متضرر  
نمیکردند و شرط میل آنند که بعد از آن تايك هفته چیزی سواي نان نظیر نخوردند و احتراز از آردار مني و جماع نمایند حکیم میر  
میرا میمون نوشته که بظن حقیر آنست که احقرین باشد والله اعلم

«مارگیر» بفتح میم والف وراء مهمله وفتح کاف وسكون ياء مثناة تحتية وفتح واو زالف لغت فارسی است و تارگیر را نیز مانند «ماهیست» نامی است شبیه بد رخت تا بقدر پنبه درج با شاخهای بسیار و صلب در شکن و برک آن از برکه زیتون کوچکتر و نرم تر و گل آن سرخ شبیه بگل شب بوی و ثمر آن در میان برکها شبیه بغنق و مانند بسیار می رود رجوف آن دانسته و بسیار نرم و قوی از فلل الماء است و آنچه از حبوب مانند گرد گرسنه و غیره را در آن میجوشانند و خشک کنند طعم آن مانند فلل گردد که تمییز نتوان نمود «طبیعت آن در درم گرم و خشک» افتعال و خواص آن مثل ریح ورافع بود و سیر و صفا د پوست خشک آن بغایت مریح کننده و بشه و رافع اورام بارده و آتار جلک و طلای خاکستر جمیع اجزای آن رافع کاف و نفوذ آن ملد ریح و طلای برگ آن با آب سترند و موی آشامیدن دانه آن با عسل مثل ریح و مضر ج بلغم است

\* ماهیهای \* بغیر ماهی رالف و راعمه له و فتح میم و الف و کسرها و سکون واء متناهیه و جیم و ع و رماهی است و اعل  
 مصر آنرا انکلیس نامند \* ماهیت آن ماهی است شبیه بهما طولانی و زیاد و برشوی تابیک و ع و سفید رنگ و بر پشت آن از سر  
 تا دانه ها خارها شبیه به اردو بیشتر میباشند و بر روی آب مانند ماهیان دیگر نمیاید \* طبیعت آن گرم و خشک \* اغزال و  
 خواص آن خوردن گوشت آنرا مقوی با و میداند و زائلی کنند و ریاح و سردیهای بدن پیران و وجهت رجوع پشت و قطع

میلان خون نافع و بهترین طرق استعمال آن برای باد بخنی آن بادار چینی و مصطکی و از برای آوردن یکر و بیران مطین آن است  
 \* ماززیون \* بفتح میم رالف و فتح زای معجمه و سکون راء مهمله و ضم یاء متناهة کتباته و سکون واو و تیرن بیونانی خاما لا فاعل  
 \* ماهیت آن \* برک درختی است شیردار اقل در درخت سماق و سه قسم میباشد قسمی را برک مفید و بزرگ و نازک و این  
 را اشخیص خوانند و قسم دوم را برک زرد رنگ و از بزرگ زیتون کوچکتر و از بزرگ بزرگتر و ضخیم تر و این را باغاری هفت  
 برک و بیشرازی مشت و روانند و قسم سوم را برک سیاه و بهترین همه مستعمل سفید آن است ولیکن چون این نیز خالی از  
 غائله نیست و در قوت قریب بشیرم بدون قدر بسیار استعمال آن شیر مجوز و قند بیرون آنست که برک قسم کبیر سفید آنرا بکنند و  
 در شبانه روز در سرکه بخسباند و در سه بار سرکه را تغییر دهند پس شسته خشک کنند و نیم کوفته با روغن بادام چرب کرده در  
 امهال مواد خود او را و بلغمی تربید و اندیمون و پیوسته هلیله زرد و کل سرخ و رب السوس و زبره کرمانی و نمک شندی  
 و زرد سیاه و ماء اصغر و زلف ایدما و بال انشاس را در آن ریزند و بافت و استبر و سفید الطیب و مصطکی و در مکر صدف



و سکنیج و نمک مند و زرد قیسم کرفس بستانی و امثال آن اضافه نمایند و شرب آن با آب عنب الثعلب و آب راز یا نه و خیار شنبه اولی است و سبب اطلاع بر ما زریون را ملا احمد نمایی در تاریخ السکما خرد چنین نوشته که از جمله اتفاقات عجیبه آنست که مستسقی بود در بصره که جمیع اطبا از معالجه آن عاجز آمدند؛ بالاتفاق گفتند که این قابل علاج نیست چون این حکایت شنید امین از حیات خود منقطع کرد و نبوده گفت مرا بکنند و این که چند روز که حیات دارم آنچه خواهم بخورم و بکر سکنیج و نمک اطبا گفتند تو بهر چه میل داری بخور که بعد از آن هیچکس مانع تو نخواهد بود پس آن مرد گفت مرا بر سر کوه برین که آنچه خاطر من خواهد از جماعتی که در کوهها میگردند و چیزهای خوردنی و خلایق میفرورزند و بنورم چنان کردند اتفاقاً اول با نظر او بر شخصی افتاد که ملج بشته میفرورخت طبیعت ملحه او میل با آن کرد از آن ملج بخته قدری صالح خرید و تناول نمود بعد از ساعتی شروع با سهال کرد و چندان آب زرد متعفن از شکم آن مستسقی بیرون آمد که گمان هیچ احدی نبود که این مقلار آب در بدن آدمی تواند بود اما بعد از آن بالکلیه از آن مرض نجات یافت چنانکه هیچ کس او را نمیدانست شناخت چون این خبر با جامائی که مدتی در معالجه او اوقات صرف نموده و از علاج مایوس شده دست از معالجه برداشته بودند رسید حیرت ایشان زیاده شد چه ملج بالطبع قابض است نه مسهل بالآخر یکی از آن جامائی که حلدت او نسبت بسائر طبیبان دیگر زیاده و قوی بود با ملج را طلبید از وی پرسید که تو این ملج را از کجا صید کردی و چه طور زمین بود و در آن زمین چه گیاه بود گفت من این ملج را از جامائی صید کردم که در آن موضع غیر از ما زریون هیچ درخت دیگر نبود و خوراک این ملخان همان ما زریون بود پس آن طبیب چون این حکایت شنید خاطرش از آن فارغ شد چه خاصیت ما زریون اسهال را بطوابع رقیقه است غایتش آنکه چون قوت اسهال آن بسیار قویتر است چنانکه اگر بوزن یک گرم تنها از ما زریون شخصی دهنند بحتمل که آن اسهال آرد که بحسب آن ممکن نباشد و بنابو خطری رقابله که دارد ما زریون را تنها بدون مصلحت استعمال نمی نمایند و عند الضرورت با مصلحت است احتیاج نموده استعمال می نمایند و آنجا در طبع یافته یکی در شکم ملج و دیگری در آب که ملج فرود نموده و کسر کیفیت آن شده و باصلاح و اعتدال آمده و لهذا از آن این عمل بی خطر و عاقله بظهور آمد و این از الیاهات جناب باری است تقدس و تعالی مرطبعت را \* طبیعت آن در آخر سوم و در چهارم نیز گرم و خشک گفته اند \* افعال و خواص آن جالبی و منقش و بسیار جریف تند اعضاء الراس مضغه بصیبع آن خصوصاً سیاه آن ممکن در دندان و چون بر پا رچ از بزرگ آن فلفل سوده مالیده بردندان گذارند نیز ممکن وجع آنست اعضاء الغشاء و اللثض مسهل ماء و صفر و حیات و حبب القرع و جهت استسقای زقی و لیمی و بوقان و ضعف کرده نافع خصوصاً بزرگ آن که در دندان کل آن اخذ نموده در سرکه بلستور مزبور خیسانیده خشک نموده مقلار شش قیراط آنرا در یکرطل و نیم آب جوش دهنند تا بثلث رسد و صاف نموده بیاشامند اسهال حیات و حبب القرع نماید بتخصیص که با فودنچ جالبی جوش سوده با شند و کاه میخسانند بیست درهم آنرا در دوسیرش آب و دو مائه میزنند پس صاف نموده در مائه دیگر میزنند پس میاشامند جهت استسقا و تقیة نفاس و چون شش درم آنرا در یکرطل و نیم آب جوش دهنند تا بثلث رسد مالیده صاف نموده با یک اوقیه روغن بادام جوش دهنند تا روغن بماند اما سوزد بیکر هم تا پنج درهم آن اسهال برقی نماید و آشامیدن طبع آن جهت عسر البول شدید مفید و بعضی گفته اند مسهل سودا و اخلاط بلغمیه نیز است خصوصاً که با دوزن آن آفستین بجز شاند و بیاشامند بعضی یک مثقال آنرا با درمنقال آفستین و با عسل مطبوخ بقوام آورده مرشته شبیاف ساخته بر میزنند و واجب است که بحسب اراده اسهال ماء اصفر و هر یک از اخلاط و اراج اقسام

گرم معد و اما با بادیه مسهله مناسبه و مصلحه هر یک ضم نموده بیاضا مند وضاد آن با سرکه جهت تحلیل ورم طحان السوم  
آشامیدن آن باغراب جهت نهش هوام مقلد اشربت آن از شش قیرا تا نیم درهم بدل آن سه وزن آن ایرسار و داندک وزن  
آن مقلد الیهود الجروح و القروح قما د جمیع اصناف آن با عسل جهت تقویه چرک قروح و سخته و قلع خشک ریشه و تجفیف  
جرب رطب بمسب جوهر اکال محلل مجفف آن و با موم و روغن جهت جرب متقروح الزینة طلای برک آن جهت بهق و قویا و  
نمش بتهائی و یا با کبریت نافع الخار مضر محرورین و اطفال و ضعفا و در فصل کرمان و بلد آن حارّه یا بسه و بلدون تل ویر و مصلح  
بغایت مضر جگر و معی و مورث کرب و غم و درودرم از غیر مد بر آن خصوصاً زرد و سیاه آن قاتل بفعی و اسهال و کرب و غشی  
تدبیر آن قی فرمودن بشیرکا تازه و شیل و مکرر با جلاب و میبه خوشبو و آب سرد بر بدن ریختن و بعد از آن مرتهای چوب  
آشامیدن و مبردات قوی و منرود بطوس و تربیاق طین محترق بهترین مد ارای آنست و چون با آرد جو و زینت و آب سرشته  
بموش و سگ و خوک بخوراند و بمیرند و سحر درخت آن در چهارم گرم و خشک و سمی قاتل و از داخل غیر مستعمل و طلای آن  
جالی بهق و برص و جوارش و دروا و محبوب و روغن و سکنجبین و سفوف و اقراص و معاجین برک آن در قرابا دین کبیر مد کور شد  
\* ما س \* بفتح میم و الف و عین مهمله ام فارسی الماس است و بهندی هیرانا مند \* ماهیت آن از احجار نفیس و صلب  
ترین و خشک ترین احجار است و الوان میباش از سفید و زرد و سیاه و سرح و سیاه که رنگ که بهندی ی تبلیا نامند و سفید آن  
کثیرا لوجود زرد و سرخ و سیاه کم رنگ و یکرنگ خالص هر یک از اینها کمیاب و قلیا و داغل از سفید آن معیوب و داغل از  
بل اغ سرح آنرا بدین میل اند و بهترین همه سفید یکرنگ شفاف براق بزرگ قطعه آنست و همچنین الوان دیگر آن که  
یک رنگ و صاف باشند و معدن آن ملک دکن حوالی کلکنده و ججهنده پنه است طریق اخذ آن آنست که زمین را حفرو نمود  
خاک آنرا برآورده بر زمین میباشند و بران آب ریخته در وقت ارتفاع آفتاب از کنار ای بران نظر میکنند هر جا که برقی بنظر  
در آید آنرا نشان کرده رفته بر میارند و همچنین باز زیر و رو کرده بران آب یا شیل و بل ستر و در آفتاب بران نظر میکنند  
و در ابتدا قبل از حکاکی برقی بسیاری و صفا چندان نیست و در حین و قیج آن خوب ظاهریست و بعد از حکاکی حسن  
و قیج آن ظاهر میگردد و در بر ا زیل از جز اثر ارض جدید جنوبی نیز بهم میرسد و لیکن بشوری و سفیدی و شفافانی و صافی  
دکهنی نیست و الماس را با الماس سوده بالا کرم کرده سرشته چرخ ساخته بجای سنگ حنیاد و در حکاکی احجار دیگر  
حکاکی مینمایند و قطعههای آن مانند طلق و زرنیخ و رقی و رقی بر روی هم چسبیده غیر مستسوس میباشد بعضی از آن قابل  
جد آکشتن اوراق از هم است و بعضی نه و کسانیکه عارف بدانند آنرا که قابل است از هم جدا مینمایند و آنچه مشهور است که از  
هرب آنرا می تراشند و حکاکی مینمایند اصلی ندارند و هر یک از الوان آنرا بنا می مخصوص خوانند مانند آنکه آنچه شبیه  
برنگ نوحاد را است و شفاف نوحادری و سفید شبیه برنگ نقره را ابرسی و آنچه سفیدی رنگ آن از نوحادری کمتر و  
قطعههای آن بزرگ آنرا مقلد و نی نامند و زیتی نیز و این را بعضی بهترین همه میدانند و آنچه برنگ آهن است حدیدی  
و احجار دیگر و آلات حدیدی هیچ يك در آن اثر نمیکند و آتش نیز مگر بدین شوری بسیار و اهل هند آنرا مکلس میسازند  
به نحوی خاص و مکلس آنرا بسیار نافع میدانند جهت امراض مزمنه صعبه \* طبیعت آن در چهارم سرد و خشک و بعضی کرم  
دانسته اند \* افعال و خواص آن تعلیق آن مقوی ذل و رافع خوف و فزع و رباعث سرعت ولادت و غلبه بر خصم و مصلح شکل  
آن مانع صرع و سحر و آن جالی دندان و خطر ناگ و اجتناب از آن اولی و کذا کشتن آن بردن آن باعث تقویت آن بدورن

کلفتی و گفته اند از خواص آنست که بغیر شکل مثلث شکسته نمیکرد و از آنجا زخمی است و قلیل آن نیز قاتل بتقطیع اعضاء باطنی مد اوای آن قبی نمودن یا شیر تازه و دوشیده کاه و باروغن مکرر تا تمام آن بر آید و آشامیدن مرقهای چرب بعد از آن **ماش** \* بفتح میم و الف و شین معجیه لغت عربیست و میج نیز ویغارس نیز مشهور باشد و بهندی مونک نامند \* ماهیت آن حی است از محبوب معروفه ماکوله و در اکثر بلاد کثیر الوجود و آن حبیب است کو چک مد و راندک مولای نی پوست آن سبز و مغز آن سفید و بعضی پوست آن سبز تیره و بعضی غیر تیره و بعضی زرد رنگ و در بنکله بعضی پوست آن سیاه و بهترین همه سبز تیره است پس سیاه و هم پس زرد و زرد آن دیرتر پخته کد از میگرد و از سبز خصوص زرد دانه و ریزه آن و قوت آن تا سه سال باقی میماند \* طبیعت آن در آخر اول سرد و مائل بخشکی و مقشر آن معتدل و رتری و خشکی و قشر آن مرکب القوی مائل بکرمی و باغفورست \* افعال و خواص آن لطیف تر از عدس و نفیج آن کمتر از باقلا و در جلا کمتر از باقلا و از باقلا و باقلا و حبوب ماکوله است و کثیر القذا و مولد خلط صالح الکیموس و لیکن بطبی الاصل از خصوص مقشر آن که قشر آنرا با تمام گرفته باشند زیرا که بیس و قوت تحلیل و جلا در قشر آن است و از غلیظه تابستان و بهار و بلند آن حاره و صاحبان مزاج گرم و خجالت خاره حاده است جهت آنکه مسکن حرارت و رحت و التهاب صفرا و خون است اعضاء الصل و الراس و الغشاء مقوی و عصب و اعضاء عصبانی و قوت با صره و جهت درد و مر حار و نزلات و ورم لهای و ورم قروح و حمیات حاره حاده و امراض کرده نافع زیرا که موافق آنست و مطبوع مقشر آن باروغن بادام مولد خلط صالح اما از برای حمیات صفرا و یه با برک خرفه و کاه و ورم و وجع مقشر و مطبوخ آن با پوست با لحمش با بس بطن و از خواص آن آنست که با وجود برودت تحریک سودا می نماید و هم از جهت تلپین و هم از جهت قبض بطن نافع است اما هرگاه اراده تلپین طبیعت باشد باید که مقشر آنرا طبع نمایند با ماء القرم و روغن بادام شیرین و هرگاه مقصود قبض طبیعت باشد غیر مقشر آنرا بریان نموده طبع نمایند و یا آنکه در آب جوش داده آب آنرا بریزند تا قوت خاره جالیه آن زائل گردد پس آب خالص داخل کرده طبع نموده تناول نمایند و اگر با حبس تسکین حلت و حرارت دم و صفرا مقصود باشد با آب حماض و یا با آب نارترش افشوده یا پرده سفید جوز آن که شحم الرمان نامند و یا با صاق و زیت رکابی و اگر زیت خوش نیاید باروغن بادام شیرین طبع دهند و حسو متخل از ماش مقشر جهت خرفه و نزلات حاره نافع المصار ماش مبرود المزاج و بیران و کما نیکه در معده ایشان و رطوبات و اخلاط غاسده و نفیج و ریاح بسیار باشد مغز خصوص مقشر آن و مضرند آن و باه مصلح آن در مبرودین افارویه عطوره حاره مانند زیره و فلفل و دارچینی و فلفل و زنجبیل تازه و جوارش کمونی و فلا نلی و مصطکی و خردل و امثال اینها و در مبرورین طبع آن با ماء القرم و یا با حموضات مثل کوره و نیز در مبرورین ماء القرم و روغن بادام و صمغ و مطبوخ آن با سرکه که در حمام جهت جرب متعرج و با آب جهت تقویة اعضاء مشرخیه و تسکین درد آنها و مطبوخ آن با غلاکه نوعی از شراب است و یا با شراب و یا با مطبوخ آن بازغران مسکن درد اعضاء کوفته شده و جگانه نافع است و با لبن اطعمه مصنوعه از آن را مانند برابری و بی کشمیر و یا پریهتی و دال و منکوچهی و ماش پلا و رکچه پری و لدی و ماش در قرابا دین کبیر من کورشد و اما حبیمکه در ملک هند و بنکله و دکن میشود آنرا ماش وارد بضم همزه و سکون و زردال مهملاتین و به بنکالی کلائی نمایند و غیر آن ماش است و کبیا نیکه آنرا حبب الغلت دانسته سهو نموده اند و آن حبیبی است برنگ و شکل ماش و بزرگ تر از آن و مغز آن لزج لعابی که بعد از طبع و یا خمیر کردن در آب لزجیت آن ظاهر نمیکرد و در ملک هند و بنکله پخته با سب و غیره در آب میخورند و خود نیز میخورند مانند نمک \* طبیعت آن گرم دراز و تر و نرم و بارطوبت

فضلیه **افعال** و خواص آن بسیار رفیع و بطیق الهی و ملک منی و معطر بسبب نفیحه که دارد و ضایع آن جهت امور مذکور و در ماضی انفع و جهت برص که تازه بتازمانند و روزی چند مرتبه بمانند تا چند روز متوالی معطل دانسته اند و در ملک منی و بنکاله آنرا نیز مانند ماضی بشته میخورند و انواع اعطیه مانند ماضی از آن میسازند و در قیادین شمه ذکر یافت \*

\* **ماغوردون** \* بفتح میم و الف و فتح هین مهمله و ضم فاء سکون و ا و رضم دال مهمله و سکون و ا و زنون \* ماهیت آن گفته اند اسم هندی دوائی است که در ملک منی میروید و از انجیامی آوند شاخ و برگ آن شبیه برستان و برگ آن از برگ آن عریضتر قریب برگ آس و مدور و نوک آن قریب و شبیه بعنبل هندی و کلی آن شبیه بیاسمین و از آن لطیفتر \* طبیعت آن گرم و خشک \* **افعال** و خواص آن در جمیع افعال قریب بمنزل و جهت خوشبوئی داخل ادمان مینمایند خصوص برگ آنرا \*

\* **ماغز** \* بفتح میم و الف و کسر عین مهمله و زای معجمه لغت عربی است و معرّض و بفا رسی بزور آن و آتیس و پتر کی کچی و بهندی ماده آنرا بکری و نر آنرا بکرا نامند \* ماهیت آن حیوانی است متغیر از حیوانات ما کونه اللحم گوشت آن نسبت بهجوم حیوانات دیگر بعد از کومندان است و لطیف و بهترین آن جوان یکساله فربه صحیح المزاج آن است و املی و مسخرائی و جلی میباشند \* طبیعت آن گرم و تر و گرمی آن از لحم کوسفند یعنی خاگن کمتر و جلی از اعلی که مضر و لطیفتر و بری از اعلی نیز گرم تر و لطیفتر \* **افعال** و خواص آن موافق مجرورین و مرضی و در فصل و بلد آن حار و صالح انگیموس موند خورن لطیف سبک مقیم و دای مزاج مصلح آن بادام و نار و راجل و خرما و خوردن میوه های تر و تازه و ترشیها و کشک با آن بغایت مضر و گوشت بزغاله مانق شش ماه با رطوبت غالبه و بهترین لحوم مسکن غلیان خون و ملطف و موافق مرضی و ناقصین و کد اشتن گوشت بزکرم گرم بر عفو و بر صدمه و کونته شد و در متورم و پچپچیدن عضو و بر صدمه کرم آن ممکن و جمع و در ریاضت علم تورم آن و بستن پوست سر بر غانه و در حین کرمی بر سر صاحب سرسام و اختلاط من و ضام مغز و آن مرطوب قوی و ملین دماغ و اعصاب صلبه العین اکتحال زهره آن رافع غشاه و جگر و سیاه را چون شرحه شرحه نموده آنرا با آن مخلوط کرده دار نفی و زنجبیل و آن پاشیده گلاب بنمایند و چون آب مشرقی از آن را گرفته در چشم کشند جبهت شب کوری مجرب و منور هر کین نیم سوخته آن با نمک منک جهت رفع زردی دندان و عقرب و لثه اعطاء الصد و الغلغله و انغش چون خصیه آنرا شکفته و زوانند مل حرج و نظرون و زیره بران پاشید و خشک کنند یک مثقال آن با آب گرم جهت بهر و ریور و در جگر و مثانه و مل اوست آن جهت تقویت با عجب الاثر و چون با بوره و صغتر خشک کنند یک مثقال آن با سرکه غنصل جهت سپرز و چون بزور چهار ماله بکونک سرخ را در اول فصل هنگام رنگینی انکوردنچ نمایند و خون اول و آخر آنرا بریزند و خون وسط را در ظرفی بگیرند و بعد از بسته شدن و نیزه کنند و بر روی کاه و یا غرابال در ماه خشک نمایند و آنرا با الله نمانند جهت آنکه در تقویت سنگ کرده و مثانه قوی الاثر است و بعد از آن خورده پیه آن با آرد برنج و جابرس جهت مسج و اجهانی که از اغلیه حار حاد بهم رسید با شد و جهت منع اغراط عمل مهبل و احتقان بدن با آرد جو جهت قرحه معال و آقامیلن هر کین آن جهت یرقان و با ماء العمل جهت کشودن حیض و قتل و اخراج جنین و فر زجه خشک آن با کند و جهت رفع ادرار و حیض و آقامیلن هم سوخته آن با عسل جهت رفع بول در قرائش مجرب و مقدر ارشیت آن تاد و جهرم و غلای سرکین آن با بول آن جهت امتسه و نرم طحال و غلای مطبوخ آن با بول اطفال جهت رفع تورنج بلغمی و ریاض غلیظه و ماء اصغر **الاراج** و الارام و البهر و ضام پیه آن مسکن دردها و غلای هر کین آن سعال اوزام کهنده و سرکین سوخته آن انطف و جلی

وطلائی آن با هر که جهت داء الثعلب و بدستور طلائی نیم سوخته آن با سرکه جهت داء الثعلب و ثانیل منکوسه و با عمل جهت جرب و روغن را و رام صلیه و سفله و با بنز و البیج جهت کوجک نمودن یستان و انشیان و ضاد هر کین بنفشه آن در شراب و حبله جهت تحلیل اوریام و چون کرده آنرا شرحه نموده و کبریت بران پاشیده و کباب نمایند و آب متروشه ازان را نیز بر بهق بمالند زائل گردد اندالقوق و الجروح پیه آن رویانند و گوشت بر زخمها و طلائی سر کین میترق آن با غسل جهت قروح ساعیه و شعله به السوم آشامیدن پیه آن جهت سم ذرا ریج و آشامیدن سر کین سوخته آن جهت کزیدن موام طلائی سر کین خشک بنفشه با شراب و یا سرکه جهت جنب بسم موام و زهره و بز کومی با دزمر محذوم موام الاصله المغاصل ضاد پیه آن با سر کین آن و زعفران جهت بققرس و داغ کردن بر سر کین خشک آن جهت عرق النساء مجربات و مشهور است بداغ عربی و طریق آن آنست که سر کین را انر رخته در شیمی بنجیل و در موضع عمیقکه در تحت بند ما و محاذی ابهام است بکند ارنده تا حواریت آن کم گردد پس تبدیل بند یگری نمایند تا حرارت آن محسوس در ورک گردد و طلائی محرق و غیر محرق آن با غسل جهت درد مفاصل یارد و یا سرکه جهت حار آن طرد الهوام بنشور سر کین آن کربز اند و موام وحشرات است الخواص چون شاخ و سم آنرا با ترب و غسل و بیل انجیر و قطنر کنند معادن و جمیع اشیای صلیه را نرم سازد و چون آنرا حل کنند ملایم دد رعایت سیاهی باشد \*

\* **مما لك الحزین** \* بفتح میم و الف و کسر لام و ضم کاف و الف و لام و فتح حاء مضملة و کسر زای معجمه و سکون یاء منثناة تحتانیة و نون و آنرا مالکی نیز نامند و بغار سی و تویمار و بیهندی بکه \* ماهیت آن از طبر و آبی است سفید و حنطه آن بقدر جنه کوفتری و گردن و یاها و منقار آن دراز و در اکثر کار آبهام مجاور و سبز بوزا کنند و میباش \* طبیعت آن در دوزم گرم و خشک \* افعال و خواص آن گوشت آن غلیظ و مولد و باح و مقوی کرد و محرک باه و مصلح آن ادویه حاره و طلائی پیه آن قاطع خون بواسیر و ضاد خون آن در حمام مانع نزلات است \*

\* **مما لك الكنگی** \* بفتح میم و الف و لام و فتح کاف و سکون نون و کاف فارسی و کسر نون و یالفت هندی است \* ماهیت آن نیم نباتی است هندی و نبات آنرا یکساق و یاد و ساق و تا بقدر یکقامت و شبیه نبات دخن و ساق آن ازان قویتر و برک آن بزرگتر و در طول و عرض زیاد و رخوشه آن نیز بزرگتر از ازان و دانه آن بقدر دخن و اندک طولانی و سه بهلو و بعضی اندک پهن و مرغ تیره رنگ و مغز آن سفید و در غلافی اندک خشن و چندان دانه بهم پیوسته در غلافی دیگر و دران خوشه و طعم آن با حلت \* طبیعت آن دوسوم گرم و در مرم خشک و با رطوبت فضلیه و بعضی در اول تردانسته اند \* افعال و خواص آن اعفاء الراس و العصب آشامیدن آن جهت تقویت دماغ و قوت حافظه و ذهن و ارجاع مغاصل و فقرس و عرق النساء و ورک و رکه و امراض یارد و طبه دماغیه و عصبانیه و لیشر غس سوطا و تن هین بدن آن جهت فایده و لقوه و رعه و تشنج و طوبی و امتلائی و امراض مذکوره و بدستور رکنیدن آن اعفاء النضر و النفس آشامیدن آن جهت تقویت معده و سرفه و ضیق النفس و تقویت معده و هاضمه و اشتیای طعم و کبد و باه و رفع ضعف آنها نافع و بدستور تن هین بدن آن جهت تقویت باه و بغایت مؤثر خوردن روغن آن نیز بدین دستور که روز اول قل بسیار قلیلی یعنی یک حبه و یا کمتر از آن با برگ تانیل و روز دوم اندک ازان زیاد و روز سوم نیز ازان اندکی زیاد و همچنین تا بمحل یکه موافقت نماید و ضرر نرسد آن جهت تقویت باه و زیادتی اشتیای بسیار مفید و اهل هندی با نیای شتی آنرا مستعمل دارند مانند آنکه از یکل آن شروع

مینمایند و عروق و رگها میفرایند تا بعد دانسته میرد، اندک ریزش در هیچ کس مینمایند تا با تمام رسد از برای اکثر امراض قویه بارد و رطبه مزمنه و تقویت قوی و باه و زیاده خوار است غیر بی مزه و منقلب المزاج قوی و از امراض متوطله المزاج چهل روز بماند، آن قریب که از سنگ است شروع مینمایند و رگها میفرایند تا چهل روز و باقی است و از برای امراض و زین متورم میگردانند و از برای امراض و زین آن نایبست و روزی ده روز یا هفت روز بماند قریب که به بیست و یازده و باقی است دانسته رسد و یازده بماند نسق کس مینمایند تا بیست و یک روز یا بیست و یک روز و بعد از آن از تریبی و با دی و لبنیات و بقول و جماع و امراض نفسانیه و بدنی و حرکات عصبیه و اشیا و حاره حریفه مانند خردل و سیر و قوب و زنجبیل و امثال اینها اجتناب مینمایند و گفته اند که درین بر در آن که در روز چهارشنبه اخذ نموده باشد جهت رفع جنایم و خوراندن بدن نیز تا مدت بیست و یک روز جهت جذام و نیز دانهای در روغن کاه خالص بریان مینمایند و روزی یک کف آنرا میخورند و میگویند قوت باه را بصل می رساند که به شرح نمایان و نیز در شیر گامی جوشانند و صاف نموده از آن شیر ماست بسته روغن آنرا میگیرند و روزی مقدار یک اونیسه آنرا بشیر برنج میخورند و میگویند که موی را سیاه میگرداند و دیگر موی سفید نمیریزد و گفته اند که اگر یک آنرا در ده آنرا شیر بنشینانند آن مقدار که تمام را جذب کند و هر روز هفت دانته آنرا بلع نمایند کسیکه عین با شد یا قوت باه و بسیار ضعیف گفته بحال اصلی آید و قوت عظیم یابد و چون آن را بر روغن شمع چرب کرده روغن از آن اخذ نمایند و بر تصبیه بمائیل تقریب عظیم نشسته و اما ک آرد و اگر در بول شیر و یا شغال چند روز بنشینانند و روز متواتر بزین فاحشه زانیه بشیر ایند شهرت و با لکل زانل گردد و چنانکه دیگر رغبت بر جماع نکند و کسی برود در دیگر دوا انشا ر مغر و مرور المزاج و فصول و بلدان حاره و جوانان و چون حار دوا است اکثر ضرر میرساند چنانچه شنبلیله که چند کس خوردند و همه متضرر گردیدند و بعضی هلاک شدند پس اولی اجتناب از استعمال آنست خصوصاً از داخل و نیز دمن آن را وادادنا حبوب دیگر را بین نمودن مینمایند که درد یکی ناصفه آب کرده و بر سر آن پارچه صغیق پاکیزه بسته و بر آتش میگذرانند و بنشینانند و از آنرا که بخورند گویند و بر آن پارچه میباشند و سر آنرا بر سر پوش می پوشانند تا بخار در آن مجتمع گردد بعد از یک دو ساعت برداشته نشم که بیدار و با پارچه می نشاند آنچه روغن از آن بر آید اخذ مینمایند و مرتبه دیگر نیز بدستور بعسل میآورند تا دیگر روغن در آن نماند و این بهترین طرق آنست

نماند و این بهترین طرق آنست

\* مالیا \* بفتح میم و الف و کسر لام و فتح باء مثناة تستانیة و الف \* ما هیئت ان بعضی مران دانسته اند و یونس گفته درختی  
 است که در بلاد شام میشود \* افعال و خواص ان آشامیدن برک آن رافع حمیت انفعی و تلای پوست مخرق آن رافع برص  
 و خوردن نشاء چوب آن کفند \* است حکیم عبد الحسین در حاشیه نسخه نوشته که بهندی آنرا اکول نامند برک آن شبیه به برک  
 بادام و کل آن مغیر است و چوب آنرا چوب حیات دانند چون بیع آنرا عاقلید و بمارگزید و بشوراندند رافع حمیت آن نماید و  
 جهت فیضه نیز نافع و دفع خلط صمی و غل ای صمی بقی مینماید \*

\* مایقراطین \* بفتح میم و الف و کسر لام و معکون یاء مثناة تستانیة وفتح فاف و راء مصدلة و الف وضم طاء مصدلة مثالة ونون  
لقت یونانی است بمعنی ماء العمل زو که مالی بمعنی عمل و قراطین بمعنی ماء است \* ما هیئت ان آنست که یکوزن خل  
صافی خالص را در وزن آب باران و یا آب صاف شیرین با آتش ملایم طبع دهند و گفت آنرا یکبرند نادر و ثلث بماند پس صافی  
عمود و نکاهل برند و عند الحاجة یبیا بامند و این ماء العمل ساد و است و اگر مرکب خواهند بعضی ادویه مناسبه حار و یا

بارد و بسبب غرض و غرض امانه نماید و منجم آن بتفصیل در قرا بادین کبیر مذکور شد \* طبیعت سارده ان کرم و تر  
 \* افعال و خواص ان جالی و ملیح و قانع اخلاط لزجه و مفتوح و منجم بلغم غلیظ و مقوی اعضای بارده و معدیه سرد و احشا و  
 اشتها و دافع امراض بارده عصیانیه و دماغیه و ارجاع مفاصل رقیق و قراقرشکم و اذیت ادویه قناله و وضعی که از جماع بهم  
 وسیله باشد و من و بول و حیض مضر و المزاج و صفراوی و اورام حار و احشای مصلح آن ربوب حامضه مقلد و شربت آن تا  
 سی منقال است شیخ الرئیس در مبحث قولنج گفته که ماء العسل ما خود برای قولنج باید که طبع بسیار را نته باشد تا نفع آن زایل  
 گردد و الا ضعیف الطبع نفع مینماید \*

\* ما میثا \* بفتح میم و الف و کسر میم و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح ثاء مثله و الف لغت نبطی است و آنرا همینانیز نامند  
 \* ماهیت ان نباتی است شبیه به خشخاش بحری معروف به خشخاش مقرر و برن آن مائل بسفوی و بازواید شبیه باره  
 و زغب و یار و طوبت چسپند و کل آن زرد مانند خشخاش ساحلی مقرر و ثقیل الرائحة و پر آب و ثمر آن مانند خشخاش مقرر  
 و بی غلاف منحنی شبیه بغلاف خشخاش بحری که در قرون میباشند و تخم ما میثا بقلر کنجد سیاه و شاخهای خشخاش ساحلی در  
 زمستان میریزد و در بهار عود میکند بخلاف ما میثا که اثری از ان در ظاهر نمیباشد و در سرطان ثمر ما میثا میرسد و آن را کوبیده  
 اقراص میسازند بهیئت بلوطی و آنرا عصاره ما میثا و شیاف ما میثا نیز نامند و قوت آن تا هفت سال باقی میماند و بهترین آن  
 زرد مائل بسپاهی قوی الرائحة با تلخی است که چون در آب حل کنند زود حل گردد و عصاره میخفف آن بهتر از جرم آن و گفته  
 اند ان در نوع میباشند نوعی را که کل سرخ است از غامونی نامند و آن غیر مستعمل و نوعیکه کل آن زرد است مستعمل و گفته  
 شن \* طبیعت ان در دوزخ سرد و خشک و در اول نیز گفته اند \* افعال و خواص ان قابض و رادع و محلل و مقوی اعضا  
 اعضاء الراس و العصب و الصلب و المده و طلائی آن جهت درد سرد و مفاصل حاره و منع انصباب مواد بپشم و ابتدای رمل  
 و حرارت اجفان و سلاق و ورود پنج ورم حار آن و در لوبه آن جهت قلاع دهان و اکتال آن جهت دمه و استرخای پلک چشم  
 و ضعف باصره و آشامیدن تخم آن بقلر یک منقال رافع خفقان و اسهال صفراوی با ادویه مناسبه معینه و مسمن بدن است  
 الاورام و البثور و حرق النار و طلائی عصاره آن جهت اورام حاره و باد سرخ و موختکی آتش و سببی که بسبب حرکت در زیر  
 بغل و ران بهم رسیده باشد و طلائی تخم آن جهت حمه و نفوس بیعدیل مقلد و شربت آن تا یکد رمل بدل آن سماق مضر  
 هیزر مصلح آن بادام شیرین است \*

\* ما میثرا \* بفتح میم و الف و کسر میم و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح راء مهمله و الف و نون \* ماهیت ان قسمی از زرد  
 چوبه است ماق و شاخهای نبات آن از زمین مرتفع و برک آن شبیه بمرک بلبل کبیر و مائل با ستراره و سفید مائل بزرزی  
 و بالزوجه و بیخ آن پر شعبه از یکبار و نیده و کوچکتر از زرد چوبه و باریک تر از ان و کرم و دروغیر مستقیم و در کره های آن  
 ریشهای بسیار و باریک شبیه بموی منبت آن قرب آنها و از هند و چین و خراسان آورند و مندی آن زرد و مائل بسپاهی  
 و چینی آن زرد زبون تراز مندی و خراسانی آن تیره و رنگ مائل بسبزی و تخم آن شبیه بکنجد و بهترین آن زرد باریک صلب  
 کرمه را تاز چینی آنست و قوت آن تا بیست سال باقی میماند \* طبیعت ان در آخر سوم کرم و خشک \* افعال و خواص ان  
 جالی و محلل و مفتوح و مفرح جلد و مشقق ناخن اعضاء الراس و سوط آن با عمل جهت تنقیه دماغ و اکتال آن جهت جلای  
 بیاض و ناخنه و ظلمت بصر و روشنائی آنرا بخیازید و مضغ آن جهت درد دندانان اعضاء الغلغله و الغنغنه و انقباض آشامیدن بیخ آن

با غبار جبهت برافان دلی و تحلیل ریح غلیظه و زحیر و مغص و ادرا بول و طای آن جهت انقباض و رحم و زهریم بواسیر  
بی نظیر و بعضی مضرب که ده گفته اند مصلح آن عمل مقلد ارشوبت آن تا نیمه متعال بدل آن بوزن آن زرد چوبه و نصف آن مر  
الزیتون طای آن با عمل و با سرکه جهت برص ناخن و کف و مرش و جرب و رفع آثار جلد نافع است  
\* ماشور دانه \* بفتح میم و الف و هم ما و سکون و از و فتح دال موهله و لب و نون و ما اسم فارسی است بمعنی قائم بالذات  
یعنی در امثال پنهانی بی معاونت و دایم دیگر کافی است \* ماهیت آن نباتی است شیردار و آنرا اهل مشرق حب  
الملوک نامند و غیر حب اسلاطین معمى بدنند است ساق نبات آن بقدری و بعضی انکشتی و برکهای ساق آن  
در از شبیه ببرک بادام و برکهای شبهه های آن ریز و مائل بتدریج شبیه ببرک زراوند طولی و کل آن زرد و ثمر آن در غلافی  
مخروطیه شبیه رکیب رود و جوف آن سه دانه متفرق از هم و هر یک در غلافی دیگر دانه آن از دانه کرسنه بزرگتر و پوست  
آن اغبر و مائل بسرخ و مغز آن سفید و شیرین و چوب و بیج آن باریک و قوت آن تاد و سال باقی میماند گویند منبت آن  
بلا دند و عراق است و گویند دانه آن شبیه بماش است و بزرگتر از آن و در غلافی شبیه بلوبیا \* طبیعت شیر آن  
در سوم کرم و خشک و برک دانه آن در آخر دوم \* افعال و خواص آن آشامیدن آب برک مطبوخ آن با خروس  
سال خورده مسهل و محلل قولنج و ملزبول و جهت درد مفاصل و نفرس و عرق النساء و بلع دانه آن از سه دانه تاهشت  
دانه مسهل و آشامیدن گویند که حب بسته آن با آب سرد در اسهال قویتر و مخرج بلغم غلیظ و مصحح بلغم خام و مرار  
سوداوی و کیموس مائی زیاده از دست بلع نمودن آن مقلد ارشوبت آن از حب آن سه عدد دانه تاهشت عدد و از برک آن  
تاد و در هم و زیاده بران غیر مجوز آشامیدن آب سرد معین عمل آنست مضربه و معده و مصلح آن انیسون مضربه  
مصلح آن کثیرا و گفته اند چون ماهودانه مفقود است بالفعل بجای آن حب اسلاطین مستعمل و بعضی مرک آنرا بپنهانی  
و یا با ادویه مناسبه بسته میخورند اسهال می نماید و بجهت اوجاع مفاصل و عرق النساء و نفرس و استسقا و قولنج نافع و با مرق  
خروس سال خورده بزرگتر جهت قولنج و ادرا بول و لبن آن نیز مسهل است و بدل آن نیم و وزن آن در دند و بوزن آن  
حب الخروع و یک وزن رنیم آن حب النیل است  
\* ما هیض هرج \* بفتح میم و الف و کسر و اریاء مثناة تحتانیه و فتح راء موهله و جیم معرب از ماهی زهره فارسی است بمعنی  
سم سمک جهت آنکه کشنده ماهی است \* ماهیت آن نوعی از نفوس است که بتدریج سقوط و ریختن نامند و نزد اکثر اطبا  
پوست گیاهی است شیردار شبیه بشیرم ساق آن زیاده بر ذریعی و برک آن مفروش بر روی زمین و کل آن زرد و در  
آخر ساق آن از جوانب آن رسته بهیئت سر و پوست ساق آن مائل بزروری و با آنکه حدت شبیه بحدت پوست هیچ کبر  
و مستعمل همین است نه سائر اجزای آن و قوت آن تا سه سال باقی میماند و بهترین آن پوستهای باریک زرد رنگ تازه آن  
با آنکه حدت و تند آنست \* طبیعت آن در سوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مسهل قوی اقسام بلغم و اخلاط  
غلیظه و محلل ریح و جهت اوجاع مفاصل و نفرس و عرق النساء نافع جهت آنکه مخرج اخلاط غلیظه است از عروق و مفاصل  
و از برای مبرودین و مرطوبین بلغمی مزاج و قوی کثیر النفع مضرا معاصیج آن کثیرا و نشاسته و انیسون و بار وغن بادام  
جرب نمودن مقلد ارشوبت آن از جرم آن با شکر تا یک مغال و در مطبوع تا سه در هم جهت استسقا و تحلیل و ررام بلغمی و ریخی  
و چون آنرا گویند که در آبی که در آن ماهی باشد اندازند میان بپختن کشته بر روی آب آیند و بمیزند و گویند ماهیان



**\* مثلثان \*** بفتح میم و سکون ثاء مثلثه وفتح لون و الف و نون لغت عربی است. **\* ماهیت آن \*** نباتی است که کرم دانه ثمر آست و آن در قسم میباشد قسمی را شاخهای انبوه و خشن و بقدر دوزخ و برک آن شبیه ببرک مازریون و از آن نازکتر و بارطوبت چسبند. و کل آن سفید و از مایین کل ثمر آن میرود شبیه بضم مور دو مائل با ستاره و میز و بعد از رسیدن سرخ نمیکرد و پوست آن صلب و سیاه و مغز آن سفید و آنرا جرم دانه و کرمانه نیز نامند و برک و تخم آن مسهل **\* طبیعت آن \*** جمیع اجزای نبات آن تا سوم کرم و خشک **\* افعال و خواص آن \*** آشامیدن یک گرم آن با حریره یا و یا بلع نمودن دانه آنرا در دست مسهل قوی بلغم و مانع صعود آبغده بدماغ و مخرج اقسام کرم معده و اما مقدار شربت آن از دانه تا یک گرم از نیمه طلای کوبیده آن با عصاره در عرق بهمار و ضما در مطبوخ آن بازفت جهت جرب و تب و برص بغایت نافع و زنان حب آنرا در فرج جابت مسخنه و ناشق و رطوبات و خوشبو کنند و ارحام و معینه بر حمل و مشوقه و ملل ذی جماع مقدار ربع درم آنرا استعمال مینمایند و برک آن در افعال مانند بتم آن و بایند که آنرا در فصل ربیع ایام حصاد اخذ نمایند و خشک کرده نگاهدارند و عند الحاجة بکوبند و شطایا آنرا از آن جدا کنند و آشامیدن در ازده قیراط آن یا شراب میزج یا آب مسهل رطوبات مائیه و وجهت استحقاق نافع و بدستور در سرکه خیسانیده آن جهت دفع غایله که دارد و با طبع با یلاریا علس مسهل برقی و حمل آن مخرج جنین و قاتل آن وضما در مطبوخ آن بازفت جهت تب و جرب و برص مجرب مقدار شربت برک آن در مطبوخات ناسه درم و بایند که یکشنبه نه روز در سرکه خیسانند مانند برک مازریون و با صمغ عربی و کثیر استعمال نمایند و از تخم آن یک درم که بدستور در سرکه خیسانند و باروغن بادام و صمغ عربی و کثیر استعمال نمایند و تا دودرم آن کشنده و مورت جراحته خلقا کربل آن رسد و صمغ و عصاره عظیم در بدن و ورم حار بهم میرسد علاج آن علاج فرقیون خورده است و در فرقیون مذکور شد و قسم دوم آن در صمغ کثیر الوجود مثبت آن قریب دریا مار آبهار و بارک از راه نباتات آن بقدر دوشبر و چتری و برک آن مانند برک ابل و راتل و در پهلوی هم و کل آن زرد و بارک و از میان برکها و زئبد و تخم آن بقدر انبوه و سفید رنگ و بیخ آن خشبی و بی فائده و گفته اند که کرمانه اینقسم است نه قسم اول و مستعمل تخم و برک آن **\* طبیعت آن \*** در سوم کرم و خشک **\* افعال و خواص آن \*** آشامیدن یک گرم برک خیسانیده آن در سرکه یکشنبه نه روز و یا باروغن بادام آشامیدن مسهل ماء اصغر و بلغم خام و اقسام کرم معده و استسقا را نافع و چون پنج درم آنرا با یک یا یک و نیمه میزج بیدانه در یکوطل آبه میجوشانند تا چاه از رویه بماند صاف نموده یک گرم باروغن بادام در آن ریخته بنوشند جهت اسهال بلغم خام و ماء اصغر و استسقا و اخراج اقسام کرم امعانی صغار مفید تجر و ح و القروح استعمال نیت آن در خنازیر و جراحات خوردن و گوشت فاسد و متقی ارساخ و چاق کنند آنها و بدستور ضما در برک آن با ازیمه مناسبه و بیتها **\***

**\* مثلث \*** بضم میم و فتح ثاء مثلثه و لام مشدده و ثاء مثلثه در آخر **\* ماهیت آن \*** اکثری گفته اند آب انکوری است که دوثلث آن در بلغم برود و یک ثلث بماند و از قول شیخ الرئیس در کلیات فانون و کلام صمد بن محمود املی در شرح کلیات ایلاتی معلوم میگردد که مثلث عبارت است از آب انکور سه جز و آب خالص یک جز و که جوش نمایند تا یک ثلث آن برود و آنچه در صدر ذکر یافته و اکثری گفته اند اشتباه است مثلثی آن وجهی مثلثه بی است نه طبی و نبات طبی این است که ذکر یافت و مثلث فقهی آن است که شراب انکوری را بجوشانند تا در ثلث آن برود یک ثلث بماند و بالجمله در طبیعت و منافع قریب انحصار است و مولد خون

مالح متین و مقوی فاضله و موافق ذات الجنب و ذات الصل و آبله و حصه و مقوی باه میرود بین زنبا ده کنند؛ منی و اکابر  
 آن مضر میزورین مصطلح آن بهما و مرج آن با آب است \* **فصل** **در المیم مع الجیم** \*  
 \* **مبتدع** \* بضم میم و سکون جیم و فتح نون و حاء همزه لغت عربی است به رسایل خوش نظر نامند \* ما هیت آن نوعی از  
 ریاحین است \* طبیعت آن دردم درد و خشک \* افعال و خواص آن نابض و رافع اسهال و سیلان خون و جهت  
 زخمهای ناز و عصاره آن جهت کرم کوش و تریحه و سود آن نافع است \*

\* **مچوقان** \* بفتح میم و ضم جیم عجمی و سکون وا و وفتح قاف و الف و نون \* ما هیت آن از ادویه جدیده است که از ارض  
 جلد از یل یکه میوقان نامند نصاری می آورند و آن بهی نباتی است سفید رنگ شبیه به فاشرا نولت آن کثیر الاصول شاخهای آن  
 مغروش بر زمین و برگ آن مد و رود ران رکهای بهما و رثر آن شبیه بکشنیز و درخوشه مانند خوشه عنب الثعلب و در وسط  
 تابستان در تبرز میرسد و بهی آن سطر و سفید مانند بهی فاشرا و بعضی آنرا بهی فاشرا دانسته اند و نیست چنین جهت آنکه بهی  
 فاشرا با حرارت و حدت بسیار است بخلاف این بهی \* طبیعت آن دردم کرم و خشک با قوت مسهل و قابضه مانند رائوند و  
 ازین جهت بغلط بعضی نوعی از رائوند دانسته اند و نیست چنین جهت آنکه درین دو نیست کیفیت که مستکره طبیعت باشد  
 و را ئسته ثقیل و طعم کربهی چنانچه در رائوند است \* افعال و خواص آن جهت نوازل و وجع مفاصل و کرده و قولنج و رملع  
 و طبعه نافع جهت آنکه مسهل و مخرج یلغم و ما ئیت فاسد از بدن و مخرج حلاصه آن و سا است که استعمال یک قیرا ط آن با شربتی  
 و یا معجون موافق پنج شش مجلس بی تعب اطلاق مینماید و یا بجمله از مسهلات ملوکیه است که معالجه کرده میشود بآن چوب  
 چینی و عشب و شجره النبی و صافرا من رقت قنبا که عصاره ریوند نامند و امثال اینها جهت آنکه و حکه و چوب و وجع  
 مفاصل و ظهور و غیره و او در حیات مزمنه مستمر و عظیم الشفع است جهت آنکه مفتوح است؛ است بقوت تمام و کیفیت استعمال آن  
 با شفاء بسیار است از مریای آن مانند مریای اصول دیگر و معجون بیشتر سفوف آن با شکر یا شربه مناسبه مرض با عرق رازیانه یا  
 انیسون یا دارچینی و یا مطبوخ وریک آنها و بهترین معالجین معجون و در مسهل است جهت آنکه مناسب و موافق آنست در  
 غایت موافقت و همچنین آب مطبوخ آن مانند چوب چینی که قوت آن در آب باز داده شود که یکشنبه روز در آب اول خیسایند  
 باشند با شکر تها و یا با مقویات دوا و اعضای رسته چنانچه در آب استعمال مسهل لطیفه و عدله است نیز و بعد استعمال آن اگر  
 بمقدار نیم ساعت خواب نمایند باعث تقویت عمل آن میگردد بخلاف مسهل لطیفه دیگر که خواب باعث ضعف و یا بطلان عمل  
 آنهاست مقدار شربت آن در اطفال غیر بالغین نیمه درم و در اقویا بالغین از یک درم بحسب قوت و ضعف مزاج بد آنکه درین دوا  
 قوت انضاج است و لهذا اجازت استعمال آن بدون منصف و از خاصیت آن منع قی و غنجان است بخلاف سایر ادویه مسهل و  
 مفتوحه است از بیماری ضیق و عروق شرعی و سواقی و غیره با بخور در کبد باسد و خواهد در سایر اعضا و جهت امراض رحم  
 و اختناق آن و غیره از امراض مختلفه منته به آن نافع و رب آن نیز مانند رب ملیله بعمل می آورند و مقدار یک قوط آن  
 با خورشبات و یا شربه مناسبه چند مجلس کافی اجابت مینماید که نقاحه مل میگردد بی تعب الحاصل این دوا از ادویه ملوکیه است \*

و انحال و زنان حامله و مرصعات را سود مند و بدعا ناله است چنانکه گفته اند و باقی منوط بتجربه است \*

\* **مکلب** \* در حب الصلبد مذکور شد \* **فصل** **در المیم مع الخاء المعجمه** \*

\* **مخ** \* بضم میم و حاء مشدده بغارسی مغز استخوان و انبند و شامل مغز سرنیز است \* ما هیت این معروف است که جهم نرم

موجب است که در جوف استخوان حیوان می باشد خواه مجتمع مانند دماغ و مغز ساق پا و ساعد و عضل و یا متفرق در اجزای استخوان  
 قص و اطراف استخوانهای نرم باشد \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن ملین و مرخی اعصاب و کثیر الغذاء و  
 مسمن بدن المغار اکثر آن مفید معد و مورت غشیان خصوص بی نمک خوردن آن مصلح آن نمک و معتبر و دار چینی و زیره و در  
 مبرودین و ترشیه ها در معده و ریح آفات المغاصل و الا عصاب تسریع بدن ملین صلابت مفاصل و اعصاب و زرباطات و اوتار  
 و پیوستهلات و شقاق و اطراف و بهترین آن مغز استخوان حیوان جوان صحیح المزاج فربه است که چرا خوب یافته باشد و مغز ساق  
 گا و گاو و بز و زرد کرم آن وقت تحلیل آنها کمتر و تصفیف آنها زیاده و چرب و لذیذ اند خصوص از حیوانیکه رنگ آن سیاه و  
 پر مغز با و صاف مذکور باشد و وجه بهتری مغز ساق برای زیادتى در نهایت و قلت فضول آنست بسبب کثرت حرکت آن و چون  
 مغز ساق کار و یا آمور و مکر و ساق و بدن های پای اطفال بمالند زود براه افتد و چون خواصند که آنرا بیکبار نهند باید که در زمستان  
 افضل نمایند و در غیر آنها را ما کن بلند کرم خشک با برک خار خشک بکند و از جامای نرم دور دارند \*

\* مخلصه \* پنجم میم و فتح خالام مشد ده و صاد مهمله و مار آنرا مخلصه از آن جهت نامند که از خوردن آن خلاص و امان  
 می یابند از سم افعی و نکات آن و مورت و بتکرار به تجربه رسانید و اند در رسوم فرام دیگر نیز \* ماهیت آن نباتی است  
 مختلف الانواع و بحسب اماکن مختلف الشکل می باشد و تا غصت قسم دیده شد و وصفه بالتلخی و کل همه متخني منکوس و شبیه  
 به حبه قسمی بی ساق شاخها از زمین رسته و برگ آن شبیه به برگ کرفس و از آن نرم تر و از اول تا آخر شکافته و هر چند شاخهای  
 آن بلند تر گردد برگ آن ریزه تر شود تا بعد برگ کتان و کل کبود و منکوس و این قسم در اواسط ربیع می روید و در  
 اواسط کرم ما کل می کند و قسم دوم آن نیز شبیه به قسم اول مگر آنکه کل آن ما بین کبودی و مرخی است و قسم سوم را  
 برگ شبیه به سرمدل و ریزه و کل آن سفید با زردی و اندک سیاهی و این قسم را با سنگ ریزه را س الهل مل نامند و قسم چهارم  
 ساق دار و در ربیع می روید و ساق آن باریک و مستند و برفد و شبیه قاعه شیر و شاخ و برگ ندارد و کل آن بشکل عقرب و یکپود  
 نیم رنگ و قسم پنجم را ساق مربع و برگ مدور و مشقق و شبیه برگ بادرنجیبویه و بی بو و طعم آن تلخ و این قسم در اواسط ابلس و نواح  
 آن بسیار است و نبات آن کوهستان و زمینهای صلب و قسم ششم را شاخهای صلب و غیر و بول شکل و غیر مستقیم بلکه معوج و کم  
 برگ و برگهای آن باریک تر از شبیه برگ بابونه و در شاخها قهقهه شبیه بقیه بابونه اما برگهای ریزه ندارد و باز غبی بنفش و این  
 قسم در بلاد شام کثیر الوجود و معروف بر باد و حران است و بهترین همه قسم اول و آنچه در اراضی صلبه بی آب و سنگ لاخر روید  
 و قوت آن تا بیست سال باقی می ماند و صاحب اختیارات بدیع نوشته که آنرا مصباح جم و ابواب کوبند و سه نوع است یک نوع آنرا  
 بشیرازی کار و یک نامند و با رمی بلبل شامی و یک نوع را کشنیز کوهی و یک نوع را تریاق کوهی و قسم هفتم نوع مشابه بهم اما در  
 نبات اندک متفاوت نبات کار و یک خوش و قسم آن بسیار تلخ و کل آن از رزق و در کوه و سنگستانها روید و نبات کشنیز کوهی  
 املس و بزرگتر در قن و قسم آن نیز بزرگتر و تلخ و نبات آن مرغزارها و دانه های کوه و کل آن مائل بسرخ و نوع تریاق کوهی در  
 رمل روید و نبات آن کوچکتر و کل آن مائل بسفیدی و زردی و سیاهی و بهترین همه آنست که در شبانکاره و روین و از کوهستان  
 شبانکاره آورند جهت آنکه تریاقیت آن از همه زیاده است \* طبیعت آن در ازل گرم کرم و خشک \* افعال و خواص آن  
 اعفاء الغناء و آشامیدن آن جهت دفع قولنجهای صعب و تحلیل اخلاط لزجه و تقویت معد و رکن و طحال و اعصاب و دفع ارجاع  
 مغاصل و ظهر و روک و امثال اینها و السموم آشامیدن یک گرم تا دو گرم آن جهت دفع سموم مشروب و منوشه مانند مار شاخدار



فین و فایر می مرکب نامند \* **ماهیت** آن معروف را قسم آن در قرابا دین کبیر بتفصیل مذکور شد و از مطلق آن نزد طبایع مراد  
 مجنوع از درده و رغن کتان و صمغ عربی باغری الحلود و زاج زرد و آب ماز و است و بهترین آن بیا رسما و براق صمغ وزن  
 آن است \* **طبیعت** آن در دوم گرم و خشک بخلاف مد ادهندی که سرد و خشک است و از اجزای درخت فوخل میسازند  
 و گفته اند که از ماز و تنها میسازند \* **افعال** و خواص آن قابض و مجفف و رادع خصوص مد ادهندی اعضا الراس و العصب  
 و غیرها سحر و طماد مد ادهندی بر پیشانی حابس رعا ف و طای آن رافع شقیقه و سستی اعضا و برگ کف با جاذب حرارت  
 حیيات و بر اثر ام حاره محال آنهار غیر مندی جهت منع ریختن موی و رلتیام زخمها و با سرکه و یا با آب و یا حاصل آن جهت  
 سوختگی آتش و بد ستور با قیر و طی اما باید که بعد از تطایه نشویند و رفع نمایند بلکه بکنار ندنا خود بخوردان کرد و آنچه  
 در آن زاج باشد مصلح مرام قروح متعنه است و دستورین و س گفته آخا میدن در مثقال مد ادهندی با آب سرد رافع سم عقرب است  
 \* **فصل** **الحجم مع الرأء المهملة**

\* **صمغ** بضم صیر و تشدید را و بفتح میم نیز آمده و لغت عربی اصم و صیر می اعر و صم لطرس و صیرانی مراد کبا و بیونانی \* **مرونا**  
 و بهندی بول بضم باء مرحد و سکون و اولام نامند \* **ماهیت** آن صمغ و یا لسن درختی است که در بلاد مغرب و روم  
 و جزیره سقطره میشود و بسیار بلند و رعنار نرم و کره لار و کره های آن مانند بند های زر و جوف آن مصمت یعنی میان آن پرمیباشد  
 و از آن نیز میسازند مشهور و بنیز می است و جمیع اجزای آن تلخ و نرذ بعضی مران و مایا یکی است و این قول اقرب بصواب است  
 و چه در افعال قریب بهم اند و نرذ بعضی مران قرانیا است و این اصلی نرذ ارد چه مران و ابرک شبیه ببرک توت است و برگ قرانیا  
 شبیه ببرک توتی و از آن کوچکتر درخت آن بسیار بلند نمیشود و ثمر قرانیا نرذ و ثمر مران شبیه بدان ولیکن با غوصت بسیار و غور  
 اند و درخت آن خار دار شبیه بقراط و صمغ آن پنبه نوع حاصل میکند و آنچه از تنه درخت آن بتبع وزن و فرش نمودن  
 بویائی و ظریف در زیر آن که در آن جمع کرد و در انجماد باید حاصل کرد و بهترین انواع است و این قبل از انجماد سفید رنگ و بعد  
 از آن رنگین میباشد و این را مرصاف نامند و آنچه از تنه درخت آن مانند صمغ خود بخورد و تراوش کنند و منجمد کرد و داخل  
 نمایند بعد از آن است در خوبی و این زرد رنگ میباشد و مر البطارح نامند و آنچه پوست درخت آنرا که در زیر آن صمغ آنست  
 و ششده عصا آنرا خشک مینمایند و یا آنکه در آب جوش داده صاف نموده آب صافی آنرا باز بطبع میدهند تا متعقل و منجمد گردد  
 و سمی بمیه سائله و مر حبشی است و این بدترین همه رسایه رنگ میباشد و معتدا و بهترین همه مرصافی خالص از جوب و شکر و زهره  
 و سبک وزن و زرد شکن و خوشبوی بسیار تلخ و با شاعت آنست که ظاهر آن مانند سفیدی و سرخی و باطن آن از شکستن سفید  
 و بعد از شکستن سفید شبیه بتاخن چله باشد و آنچه با مرصاف مذکور و نباشد زبون و غیر مستعمل و آنرا مغشوش بضمغ عربی  
 مینمایند و بچوبانیدن در آب مرصافی و بعضی بتوجهی قاتل که آنرا نامیس نامند و در لون شبیه بدان است اما با حلات  
 و کراهیت رائحه و زوموت است غش مینمایند \* **طبیعت** آن در آخر سوم گرم و در آخر دوم خشک و در آخر سوم نیز گفته اند  
 و در دوم گرم و خشک دانسته اند \* **افعال** و خواص آن جالی و مجفف و قابض بیلدع و مفتح و منفج و مهمل و ملین و ملزق  
 و متصل و یا ح و اورا م بارد و بلغمیه و از جمله ادویه جلیله و عظیم النفع است و داخل توأکیب کبار کرده میشود و حافظ رمانع  
 تعفن اخلاط است و این حکمای سلف بر اجساد اموات برای تجفیف و نشف و طویات و حفظ آنها از تعفن و فساد و تغیر و بعض  
 ادویه مناسبه میمالیدند و اند گفته اند آنچه از اقلیاط می آورند قوت تجفیف و انضاج و تلین آن زیادتر از غیر آنست اعضاء

اَلرَّاسُ مَعْبُودٌ بِمَقْدَارِ كَلَاثِ الْاَنْ مَنَقَى دِ مَاف و بَا آف مَرَز نِجُوش جِهت مَنع نَزَلَات و بَا آف نَعْتَاب جِهت بِل بُوئِي بِيْتِي وَلِيَكِن  
 بَا يِل كِه كَرَم لِمُود ه بَا شَنَد و نَطُول مَحْلُول آن دَر سَر كِه كَهْلِظَ بَاشَد بِر سَر جِهت رَجْع مَد غِيْن و مَد اِ عِي كِه سَبَب آن مَعْلُوم  
 نَبَا شَد بِر بَا آف مَرَز نِجُوش بِر مَنخَرِيْن بَا بِر مَر غِي حَا بِس نَزَلَات مَز مَنَه و ذَر و رَا ن مَجْهَف قُرُوح سِر وَا كَثَر قُرُوح سَا ثَرَا عَضَا رَضَاد  
 آن بَا ز بِر كَر مَانِي بِر و غِن كَا ر سَر شَتِه جِهت تَجْمِيْف و التِيَام قُرُوح و طَبْع مَر و بِل سَتُور ضَا دَ آن بَا كَلَر جِهت اِمْوَاع قُرُوح و بِشُور سِر  
 مَجْرَب و سَر يِع اَلتَر و كَلَا شَتِن فَيْلَه آ لُودِه بِل اَن و اَفِيُون و مَا مِيْدَار خَنَد بِيْد مَتَر مَخْلُوط دَر مَم دَر كُوش جِهت تَنْقِيَه چَرَك و رِيْم  
 تَجْمِيْف قُرُوح و اَلتِيَام آن هَا و تَسْكِيْن اَو جَاع و تَحْلِيل اَوْرَام و رِيَا حِ آن بَا نَفْع و مَمْعُفَه مَحْلُول آن دَر آف سَبب مَحْلُول دِرْخَل عَمَل  
 و بَا مَر كِه مَز و ج بَا آف مَطْمُوح دَر اَن بِيخ مِلِيُون و قَلِيلِي زَنجَار جِهت رَفْع قُرُوح مَتَعَفَه دَهَان و لَتَه دَامِيَه بَا سَر كَه عَمَل حُر و رُوز  
 جِهت طَع خُون بِن دَن اَن و بَاعَت نِيكُوئِي نَكَمَت عِنِي خُوش بُوئِي دَهَان و رَفْع بِل بُوئِي آن و بِل سَتُور نَكَا هَل اَشَتِن آن دَر دَهَان و فَر و  
 بَر دَن آن رَا فَع خُشْرُونَت حَلَق و تَصْفِيَه آ وَا ز رَا كَتَال و طَلَايِ آن جَالِي آ تَا ر غَلِيْظَه رِيَا ض و ظَلَمَت بَصَر و خُشُونَت اَحْقَان و رَقْع  
 چَرَك و بِر كَنَدَه قُرُوح چَشَم بِي لَذَع و حَا بِس و مَحْلُول آف بَا زِل دَر چَشَم دَر اَبْتَدَا اَكْر رَقِيْق بَاشَد و نِيَز اَكْتَال حَل نمُودَه آن دَر  
 آ بِيَكِه دَر اَن عُرُوق زَعْفَرَان و زَرْد چُوبَه جُوش دَا دِه بَا شَنَد و يَا دَر آف اَسَل يَا فُود نِيح نَهَرِي جِهت حَلَت بَصَر و اَبْتَدَايِ نَزُول  
 آف و شَمَح الرَّئِيْس نُو شَتِه مَغْشُوش بِتَرَعِيِ آن دَر يَن اَمَر بِتَر اَعْمَار اَبَسَت بَا شِيْر زَنَان و يَا سَقِيْلَه بِيضَه جِهت رَمَد و مِيَا ض و رَقِيْق  
 و بَا آف شَقَا يِقِي اَلنَّعْمَان و بَا فَعْل جِهت جَلَايِ بِيَا ض و رَعْف يَمُور بَا عَسَل حَيَات سَلَا ق و بَا آف حَلِيَه و كَلَاب جِهت قَرَحَه و بَا آف  
 مُمُود جِهت دَعَه و جَرَب و بَا عَصِيْر عُوسِج و يَا شَقَا يِقِي اَلنَّعْمَان و نِيَز جِهت جَلَايِ بِيَا ض بَقُوْت و بَا كَلَاب جِهت سَعِيْر و بَا آف تَرَب  
 جِهت كَمَنَه اَلدَم تَحْت اَلعِيْن و بَا جَمْلَه بَا يِل كِه مَر كَاه اَرَادَه اَسْتَعْمَالِ آن نَمَا يَنَد دَر اَمْرَاض عِيْن خُصُوصَا رَمَد بَا شِيْر زَنَان و يَا  
 شِيْر اَلَا غ و يَا سَقِيْلَه بِيضَه مَر غ بَا ر بَر نَد اَعْضَاء اَلنَّصَر اَشَا مِيْدِنِ آن بَا اَشْيَايِ مَنَاسِبَه جِهت اَمْرَاض سِيْنَه و سِرْطَه مَزْمَن و طُوبِي و  
 رِيُو عَسَا اَلنَّفْس و نَفْس اَلانْصَاب و دَر دِيْهَلُو و سِيْنَه مَغِيْن اَعْضَاء اَلغَلَا اِء و اَلنَّفْض اَشَا مِيْدِنِ صَاقِي خَالِصِ آن جِهت اَسْتِرْحَايِ  
 مَعْلَه و نَشَف و طُوبَا تِ آن و تَهْمِيْهَه اَعْضَايِ بَا طَنِي و تَحْلِيل نَفْخ و رِيَا ح و خُون مَنِيْجِد دَر رَحِم و تَلْيِيْن بَطْن و اَسْهَال مَا غ و اَصْفَر و بَلْغَم  
 و قُرُوح اَمِيَا و سَجِيْج و مَغْصَر رَحِيْجِي و بَلْغَمِي و رَرَم طَلَال و اَخْرَاج دِيْدَان و حَسْب اَلقَرَع و جَتِيْن و اَد رَا و بُول و حِيْض مَوْقُوف شَدَه  
 و رُوج كُودِه و مَتَانَه و تَلْيِيْن صِلَابَتِ آن و تَقْتِيْع و اَنْصَا م نَمِ آن خُصُوصَا بَا آف مَد اَب و يَا اَفَسْتِيْن و يَا آف تَرْمَس و يَا رَاشَن جِهت  
 اَمْرَاض رَحِم و اَمْعَايِ مَد كُورَه و بِل سَتُور اَحْقَان بِل اَن بَا مِيَا مَد كُورَه و بَا آف حَلِيَه جِهت صِلَابَتِ رَحِم و بَا آف نَعْتَاب جِهت  
 بِل بُوئِي دَهْن و بِل سَتُور جُلُوس دَر اَن و مَحْمُول اَن دَر قَبْل بَا شَر اَب مَسْقُط جَتِيْن بِسْرَعَت و دَر دَر بَا كَلَر رُوز غَفْرَان و اَفِيُون جِهت  
 زَحِيْر و طُوبِي و مَحْمُول مَسْتَق سَر شَتَه آن بَا آف بِرَك مُمُود جِهت رَفْع بِل بُوئِي رَحِم و چُون بَا زِيْت فِلَسْطِيْن كِه زِيْت رَكَا بِي نَا مَنَد حَل  
 نَمَا يَنَد و يَا بِيَهَام يَايِ رَا سَبَت بَا لَتَد حَا دَام كِه آ لُودِه بَاشَد اَز جَمَاع قَتُور نِيَا بِنَد و ضَا دَ آن بَا اَد و تَهْمَانَسِبَه جِهت فَتَق و يَا سَر كِه  
 و آف چَخَنَد جِهت اَد و مَخْتِي و رَرَم طَلَال و اَشَا مِيْدِنِ نِيْم دَر مِ آن بَا بِيضَه نِيْم بِر شَت حَا بِس نَزْف اَلدَم رَحِم اَلْحَمِي اَشَا مِيْدِنِ  
 مَقْدَارِيَكِ بَا قَلَا بَا فَعْل قَبْل اَز نَافِض حَمِيَا تِ بِل و سَاعَت مَانَع نَفْض اَلسُّمُوم اَشَا مِيْدِنِ بَا شَر اَب جِهت سُمُوم بَا رَدَه و طَلَايِ  
 آن جِهت نَهْتَس فَوَام اَلْاَوْرَام و اَلبُشُور طَلَايِ آن جِهت تَحْلِيل اَوْرَام بَلْغَمِيَه و خَتَا زِيْر خُصُوصَا بَا آف تَرَب اَليُجُورُوح و اَلقُرُوح  
 خُصَا د و طَلَايِ آن مَنَقِي مَوْد مَل قُرُوح مَتَعَفَه و رُو يَا ز مِيَه كُوشَت صَالِحِ بَرَا شَتِخَوَان و مَجْهَف قُرُوح و جُرُوح و مَانَع نَعْفِ آن هَا و يَا  
 كُوشَت حِيْمَان و مَد ن جِهت قَطْع كُوشَت مُرْدَه قُرُوح زَحِيْر و اَعْيَاب و غَضَا رِيْف و رُو يَا نِيْدِن كُوشَت بَرَا شَتِخَوَان مَارِي اَز

گرفتند و در آن جهت قویا با روغن گل جهت جرب متفرج و حکم و ذرور آن مخفف قروح و مانع تعفن خصوصاً که اولاً عضو را با آب بارتند و بشویند و بعد از آن بر آن باشند البته ضمد آن با شراب ولادن و روغن مورد مانع ریختن موی و حفظ آن از افتادن و تقویت و انبوهی آن و با آب ترب جهت بهق و کلف و خون منجم تحت جلد و با سلیخته و پیا زعنصل و بسل جهت قلاع تألیل و کلف و طلای آن باشد یمانی جهت رفع بد بوئی زربغل و کش ران و با آب اترج جهت سعه و جرب آلات المغاصل آشامیدن و ضمد کردن آن جهت اوجاع مفاصل و عرق النساء و نفرس و ضمد آن با آب کشنیز و با آب کرنس باز و بازیت و سرکه جهت شدخ عضل و تحلیل و نرم و تسکین درد آن و بتهائی و با باد و بیه مناسبه جهت کسر عظام مؤثر المفاصل مضرو و صرو و رین و یوفین آن منوم و باعث سدر و صلح خاصه کسانى را که عاذی بعروض صداع باشند و مضر مثانه مصلح آن غسل مقدر شرب آن از یک با قلاتانیم درهم بدل آن صمغ بادام تلخ و نزد جالینوس قصبه اللزیزه و قسطلخ بوزن آن و نزد بعضی مویائی رخن و نفل هر یک از اینها بحسب مناسب و مراعات امراض و دخان آن که مانند دخان کنگر و بعد آردند و در سائر افعال مانند مر و الطاب و قوت تحفیف آن زیاد است و هر یک آن مقوی معد و محل ریاخ و مد رفضلات و دافع سموم افی و سائر موم و شر آن مافع فشمه و کما در و زور سوخته آن رافع سوختگی آتش و طلای پوست سوخته آن با آب رافع جرب متفرج و سحر سائر امراضی آن قاطع رعا و فر زحله آن حابس حیض و ضمد سوخته آن با سوخته پرسیا نشان جهت دراز کردن موی و آشفامیدن نشانه جوب آن بغل رد و درم کشنده و مایا را نیز همین اثر است \*

\* **مرارة** \* بضم میم و در راء مهمله اول مشده و دوم بخفقه و در میان مرد و الف لغت عربی است \* ماهیت آن خاری است که در آخر بهار و اول تابستان میرود و در مصر معروف بمرب است و اطباء ای آنجا بجای شکای مستعمل دارند و در فعل قریب بدان است و مردم در یار بگر آنرا از زرد و به نامند و هر یک آن شبیه بمرک چغندر و سبزه رنگ و ملاصق زمین و در تابستان مانند درخت شعبه از یک بیخ از آن میرود و کل آن زرد و در آخر هنگام خشکی خاردار میشود و شبیه بشکافی و در آن تنهائی مانند تخم معصر و سبزه و تلخ میباشد و قوت آن تا چار سال باقی میماند و خاق آنرا پوست جلد کرده و میخورند و تلخی آن کمتر از یک تخم و پوست است و بعضی با کوش پخته نیز میخورند منبت آن میان زراعت و زمین های نمناک و چون شتر از آن چرخ نماید فربه گردد و چیزی بهتر از آن نیست در فربه نمودن شتر و اول آنرا شوک الجمال نامند \* طبیعت آن در حرارت معتدل و خشک درموم گفته اند \* **افعال و خواص** آن مفتح و ملطف العین ضمد آن جهت درد چشم اعضاء الصنر و الغذاء و انقاص آشامیدن برک آن و با آب برک آن بقل ریک اوقیه مکرر جهت علل قصبه ریه و در پهلوی مزمن و ضعف جگر و تقشیر بعد از آن و در اربوب جرب و حکم و اطفاى حدت و حرارت خون و تصفیه آن و جهت تبهای کهنه و با بان خوا و زجاج \* **هده** \* جهت تغتیت سنگ مثانه و عسر البول السورم آشامیدن هده آن با شراب جهت سموم نافع المضار مصلح آن کیهوا مقدار شرب آن از جریم آن تا سه درهم و از آب آن تا یک اوقیه است \*

\* **مرارة** \* بکسر میم و فتح در راء مهمله تن در میان مرد و الف و در آخر حالت عربی است جمع آن مرارات و مراری نیز آمده و بفارسی زهره و بهندی پته نامند \* **ماهیت** آن معروف است و آن عضوی است از اعضاء مرکبه بدن حیوان موضوع و عائی از دمای صغری متولد در کبد از جهت فراوانی مایه کوره در کتب کلیات و آنرا د و میپرسد است یکی از کبد بوسی آن برای آمدن صفرا از کبد در آن و دیگری از آن بعد از امعاء برای انصباب صفرا بعد از امعاء برای غسل آن و دفع فضول و مرارة مرد جوانی

در طبق ذکر آن مذکور شد و خواص کلیه آنها را آنچه مذکور شد و در اینجا بیان می یابد و قوی ترین زهرهای حیوانات  
چهار پا زهره کاس زهره خروس پس زهره بز پس زهره کوه خنک است و اسامی زهرهای طیور زهره خروس و ماکیان  
و کبک و سایر زهرهای طیور اقوی اند از حیوانات چهار پا و قتیکه نسبت داده شود طائر را با شمشیر وصل کنند و از زهرهای  
بسیار قوی و لدع زهره جوارخ است خصوص بزرگ آنها زهره شیوط و سمی معصی بمقرب و سلیمات اقوی اند از زهره  
خیرانات چهار پا و ضعیف ترین زهرها زهره منزیه است و نیز هر یک از زهرها بحسب نری و مادگی حیوان و اختلاف احوال  
از سیور و کر سکی و حیرابی و تشنگی و وحشی و اعلی و ریاضت و تعب و دوندگی و سرعت حیر و پرواز و راحت و آرام و یکپا  
بستن و در قفس بودن و تغلیف و غیره با شایع حاره و بارده مختلف میباشد چه از حیوان نر مطلقا که در هنگام کر سکی و آتش  
و دوندگی و غیره از اعیان مسخه اخذ نمایند که کمتر و خشک تر و راحت را قوی اند و از ماده خاصی و سنگم مخالف آن  
امور از اسباب مبرده اخذ نمودن در گرمی و خشکی و حلدت کمتر و ضعیف تر میباشد و زهره انواع ماعیان حاد قوی میباشد  
خصوص زهره شیوط که سمی است و زهره انواع مارها سم قاتل اند و بهر ترین آن مطلقا زرد مائل بسرخ برنگ طبیعی  
آلست و بدترین آن زنگاری و سرخ تیره آنست طبیعت آن مطلقا تا چهارم کرم و خشک و افعال و خواص آن خارجالی  
و شدیدی التغذی اعضاء الراس مفتوحه و خیشوم و مصفاة و قنار و مراره و بجهت قروح تازه کوش و قطور زهره رخمه باز است  
جهت ثقل سامعه و با عصاره کرات نمطی برای طنین و ثقل سامعه و اغتسال سر بزهره کافور و یا نظرون و طین قیو لیا برآمده  
حزاز و در لک مراره هلهله جهت تلاع خبیثت دهان اطفال و زهره اردک خانگی با دغ و سوغاد رجا نب موافق جهت  
رفع شقیقه نافع و اکتعال زهره جوارخ خصوص بلخشک آنها جهت ابتداء نزول آب در چشم و انتشار زهره آه و کوسنند نرجلی  
از حیوانات چهار پا و کبک و شیوط جهت غشاره و زهره کرک جهت رفع بیاض عین و زهره ثور با آب رازیانه باعث حلدت بصر  
و زهره خروس و ماکیان و بلاغ و بزاق و موغان آبی و لقلق و کفتار و خنزیر و حیوانات ماکول اللحم و امثال اینها جالی و جهت  
حلدت بصر و تنقیه قروح آن از اسماخ و نافع اعضاء النفس لعوق زهره آه و الاغ با روغن کافور و ناشتاد رحام دافع بهر و زهره  
زهره کافور با سسل جهت خنق و بدمتور زهره هلهله اعضاء الغذاء و النفس آشامیدن زهره ثور معنی انواع عروق و زهره  
زهره مرغیوانی مطلقا مسهل است حتی زهره خنزیر چون بر ناف بمالند و یا پنجه بدانان لوده حمل نمایند تا بلبین و اسهال نمایند و  
ضماد زهره ثور با سسل جهت قروح مقعد و نظول آن جهت رجوع رحم و زدن زهره شراب و زهره زهره زهره مرغیوانی مدبر  
خیض است و آشامیدن یکلدرم زهره تغل با یکلدرم موم سرشته مخرج جنین را از مجاریات شمرده اند و آشامیدن زهره چغندر یا  
خاکستر چوب کزرافع بول در فراش و طلای زهره مرغ سیاه خانگی برا حلیل مورت لذت جماع عظیم زنان و محبت معرفه  
ایشان بر مردان و طلای زهره کچشک با هاتر قرحا و قنار و زیتون بر کتف ران و قضیب و خصیه و ران با عسل شدت نفوذ و کوبند تا کف  
پار از زمین نکلانند رفع آن کردد السموم طلای زهره تیس جهت نهش هوام و بدستور زهره ثور و الاوزام و البثور طلای زهره  
حصار وحش با عمل جهت تألیل و تحلیل او را و در مرار هم حمزه داخل کرده میشود و زهره شیر با عمل مانع از اید او را و  
و تحلیل آنرا و رافع خنازیر القروح و البثور طلای زهره کرک جهت انقیام جراحات عصب و در زمان سرما مانع تنگی  
و کزاز مشوی و زهره تیس جهت قلع کوش زائد و داخل مراهمی که مستاج بر امراض قریه باشند برای قروح عظیمه  
قدیده داخل کرده میشود و طلای زهره مرغیوانی که باشد با نظرون و زانتیان و طین قیو لیا جهت جرب متفرح و زهره کاب جهت



و خاع شد بد و داخل مراهم جراثیم غیر حاد است از جمره نافع است

\* **مراغ** \* بضم میم و فتح راء مثل ده و الف و نون \* ماهیت آن درختی است که در زمین عرب بهم میرسد جمیع اجزای آن تلخ و چوب آن صلب \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص آن اشامیدن برگ و یا عصا بر برگ آن بکشد و یکدم با شراب جهت سم افکند کزید نافع و ترمه خواص آن در مرز کرب یافت و بعضی خود آنرا شجره المردانسته اند چنانچه مذکور شد \* **مروثا فلن** \* بضم میم و سکون راء و فتح باء موحد و الف و فتح فاء و ضم لام و نون نفت یونانی است یعنی هزار برگ و آن خزنیل است و در حرف الحامع الزاء مذکور شد

\* **مروجان** \* بفتح میم و سکون راء و فتح جیم و الف و نون لغت عربی است و فارسی نیز مشهور بدین نام و بهندی مروکه و مروجان نیز نام است \* ماهیت آن جسمی حجری شبیه بساق و شاخ درخت است و سرخ و سفید و سیاه نیز میباشد که در بحرین در زیر آب از زمین میرود و تا بگذرد و یکدفع وزیاده نیز و یا شاخ های بی برگ و ثمر و بهترین آن قطعه ای بزرگ سرخ رنگین براق بی جرم و بی سوراخ کم که آنست و بعد از آن سفید باوصاف مذکور و سیاه آن زبون و ماده نگون آن اجزای لطیفه ارضیه مختلفه با آب و هوای حادث از انشعاب مستقیمه در زیر زمین آن دریا و زمین احیاء است که بسبب تابش آفتاب و تاثیر کواکب بهم میرسد و بنکام زیادتی و قوت و غلبه انشعاب هر روز آنها را زلزل و فرج و منافذ احجار زمین مرتفع ساخته بر می آورد و بعد از برآمدن منشعب میگردد و بشکل نبات در درخت و اجزای بخاریه از آن مفارقت نموده متحجر میگردد و بصورت سنگ میشود و در بعضی طونس و اندلس بهم میرسد و چنانکه بسیار محقق است آلات سرب و غیره از افعال بردام مامی کبری بسته در دیوایم اند ازین و بر طرف و جوانب حرکت میدهند تا بدینها پیچیده گردد پس بزرگ و میگذشت تا شکسته و جدا گردد و بر آید و چنانکه محقق

آب آن کم است غواصان در آب فرو رفته بر یسمان بسته شکسته بر می آورند \* طبیعت آن در دوزخ سرد و خشک و بعضی در اول سرد گفته اند و سیاه آنرا تاسوم سرد و خشک \* افعال و خواص آن تشامیدن نیم درم آن قابض و میخف و حابس و یکدم آنرا باد زهر جمیع سموم اند و تعلیق آن بر معده جهت جمیع علل آن با لطیامت نافع و جهت رفع قزح و خوف المفاصل در خواب

و در سایر افعال مانند بلل است و در حرف الباء مع السین ذکر یافت و در سترواحراق و حسی و سفوف آن در قریب بدین کیمر مذکور شد \* **مرو اسنچ** \* بضم میم و سکون راء و ممله و فتح دال و ممله و الف و فتح سین و ممله و سکون نون و جیم و عرب مراد سنگ فارسی است و نیز در فارسی مرد افنگ و یونانی لید و خورس نامند \* ماهیت آن جسمی حجری است مصنوع از اجساد معدنیه

سوا آهن و بیشتر از سرب و قلعی بطریق احراق بعمل می آورند و ذمی آن سرخ و رضی بنفش و در صافی مانند سرخ و زردی است و بهترین آن صاف زرد رنگ براق سنگین آنست \* طبیعت آن با نهای است از آنجمله آنکه میگذرد ازین سرب را و سرب بریاس و سوخته بخورد آن میل مند تا هر دو خوب و مزوج گردد پس در ظرفی کرده در سرکه تلب بر سر آن میریزند و هر چه خوب سوخته و مزوج با آن با تلجل امیسا زنند و با آب و جو طبع میل مند بصل یکدجوه مراد گردد و منشق شود پس از جود جدا گردد و با هم وزن آن نمک میسایند و در آب میخسایند و هر روز بر هم میزنند و هر سه روز آب را تبدیل مینمایند تا چهار مرتبه که خوب صاف گردد و اجزای خام در آن نمائند پس استعمال مینمایند و چون خواهند که آنرا سفید گردانند که مرکب مانند بفتح میم و یکسر آن نیز و سکون راء و ممله و فتح تاء مثلاً فوقانیه و کاف در پشم سفیدی پیچیده با آب با تلجلجوشانند و بعد از مهر افشان با تللا و سیاه شدن پشم آب با تللا و پشم را تجلیل نمایند و طبع دهند تا سفید گردد و این مستعمل در اعطیه و زوهرات است برای

آنکه عضو اسبابه نکند اند و مغسول آن الطاف و حدت آن کثیر از غیر مغسول و طریق غسل آن آنست که هر مقدار که خواهند  
 نرم بماند و آب و نمک بر آن ریزند آنکه بار که چهار انگشت بر بالای آن آید و تا چهار روز بگذرد و هر سه چهار روز بر هم زنند  
 و هر هفته یک مرتبه آب را تبدیل نمایند پس آب را ریخته خشک نموده نرم سوده بکار برند و باید که نمک بر وزن مردانک باشد  
 و بدین طریق غسل نیز سفید میگرد \* طبیعت آن مائل بکرمی و در آخر دروم و تا سوم خشک گفته اند و مغسول آن در اول  
 سرد و خشک در دوم و سفید کرده آن که مرنگ نامند الطیف و اقوی \* افعال و خواص آن اسقام آن سم تال را زد اخل غیر مستعمل  
 و محال و منجف و قابض و مغری و مسدد و حابس و جالی و برنده \* گوشت فاسد زائد و دریا نده \* گوشت صالح و التیام دهننده  
 زخمهای عمیق و ماده اکثر مرام و جامع ادویه و کاسر شدت تحلیل ادویه مسهل قویه و خوردن \* گوشت فاسد عفن و از خاصیت  
 آن آنست که چون در سرکه اندازند آنرا شیرین کرد اند اعضاء العین سفید کرده مغسول آن در اکتمال جالبه جهت سلاق  
 و جرب و ناخن و قرحه چشم نافع اعضاء النفس شیخ الرئيس رحمه الله تعالی علیه در ادویه مفید در قانوب نوشته که  
 آشامیدن آن حابس بول است و زنان بلا دما باطفال برای خلفه و قروح امعاء و امهال منخو را نند و حکیم میرمید مؤمن  
 در تحفه المؤمنین نوشته که در بلاد دارالمرز جهت رفع کرم با شیر میهند و حرکت میفرمایند و تا کرمها دفع نکردند مانع  
 سکون آنند و فی الواقع در دفع اسقام کرم بیعیل است امین الی و له تصریح نموده که نیم درم سفید کرده آن با جلاب مندرج  
 اسقام کرم معده است و مجرب و سفید کرده آن در حقنه حابس امهال قروحي و سجی الجروح والقروح طلای آن روئانند \*  
گوشت فاسد زائل شد و در قروح و منشأ آنها و قروح رطبه و منقی قروح با عرض و نعت ادویه مناسبه و با مثل آن کبریت  
 زرد و سرکه و روغن مورد جهت شری و جو ششهای پر آب الزینه طلای سفید کرده آن جالی کلف و رافع آثار حکله و جرب  
 و جدوی و تحلیل خون منجمد تحت جلد و سوختگی آتش و آب کرم و مسکن حلات ادویه حاد و جهت دفع بد بوی عرق  
 اعضا مانند زیر بغل و کشن ران و بوی عرق را خوش کند و منع ادرار عرق نماید و جهت مسج جلد مؤثر خصوصاً با روغن  
 گل مرخ و با روغن گل بر حوالی ثلب و زیر بغل مانع ریختن مواد بقلب و با سرکه جهت رفع قمل و چون با روغن زیتون بمانند  
 و بشوایند تا غلیظ گردد و طلائی آن بهترین ادویه انشقاق است و طلائی غیر سفید کرده آن با آهک سیاه کنند \* جلد  
 و در ور آن جهت قروح بین انگشتان با نافع المضار و درم آن کشند و با احتیاس بول و انتفاخ بطن و حالبین و قولنج و مغص  
 عظیم و ضیق النفس و کشیدگی زبان و خنای و کاه منجر با نشقاق اما کرد در مصلح و مد و ای آن بقی و تنظیف بدن است  
 با ماء شبت و انجیر و آشامیدن مرمر که سه درم با آب نیم کرم و ملازمت آشامیدن اصفی باج و لیوم خرفان و مرق خراس  
 پیر و آب گوشت ساق و جرب و سرکه خرمی و مالیدن لطوخت معرفه و ادهان بریدن و خوردن زنجبیل مر با رافستین  
 و زردا و قشم کرفس و فلفل و فایغیه یعنی گل حنا و نار دین و طلائی و دو مثقال از قشم کرفس و فستقین و مرمرکی یا یک اوقیه عاجیر  
 کرفس را اگر طبیعت قبض باشد حقه فرمایند بحقیقتها یلینه و حب و مرمر آن در قرابادین ذکر یافت

\* سر زنجبیل \* بفتح میم و سکون را و فتح زای معجمه و سکون نون و ضم جیم و سکون واو و شین معجمه معرب مر و نکوش  
 فارسی است و بعضی سمرق و عنقر و یهندی و دونا و مرمرانند \* ماهیت آن غیر از اذان الفار است جهت آنکه برگ آن  
 هیچ شباهتی بکوش ندارد بلکه طولانی و نبات آن از جمله ریاحین خوشبو است و در دوا غلیظی زرع مینمایند و نبات آن  
 تابان و سه ذرع و با شاخهای پراکنده و برگ آن طولانی اندک باریک کم عرض و کلی آن سفید مائل بسرخ و قشم آن شبیه

بیتیم ریحان و شقایق و کسانیکه آنرا اذان الفار دالسته آشتباه نموده اند \* طبیعت آن در آخر دم گرم و در اول آن  
 ذمک \* افعال و خواص این قویتر از سوسنبر و ملطاف و معطر و مفتوح و جالبی و مفتوح و جاذب اعضاء الراس آشامیدن مطبوخ  
 آن مدفع سده دماغ و خیاشیم و رافع صداع بارد و رطب بلغمی و سوداوی و ریخی و مالغولیای مراقی و لقوه و حابس زکام  
 جهت آنکه محلل رطوبات و راح دماغی است و بوی آن آن جهت تقویت دماغ و معنی شراب و منع خمار و تقویت سد  
 منبری و معوطا آن جهت تنقیه دماغ و لقوه و صرع و طلای آن با حناد رحمام جهت درد سردی و درد مجرب و تدفین بدن  
 آن جهت فالج و امراض عصب بارد مانند کزاز و امثال اینها و اکتحال آن جهت ابتداء نزول آب در چشم و ضعف باصره  
 و طلای خشک آن با غسل جهت رفع آثار خون منجمد زیر چشم و غاظین و فرو بردن آب آن مانع سیلان و طوبات و آب  
 از دهان و نطول آن جهت درد گوش و بدستور قطور آن و قطوردهن آن نیز و یا کندن اشتن خرقة ترک کردهن آن در گوش  
 دافع بعدد آن اعضاء الصل و الرغز و الغش آشامیدن مطبوخ آن مفرح و جهت درد سینه و سرفه و ضیق النفس و خفقان  
 و رجوع نواد و تسخیم اعشای باطنی و احشای تحلیل ریحان و رافع هیز و رافع مغص و استسقا و عسر البول و احتباس حیض و قولنج  
 و ریخی و نوزحه آن مد و رحض مقل و رشوب از جرم آن تاد و مثقال و در مطبوخ تا هفت مثقال مضر کرده و منانه مصلح آن  
 کاهنی و تقیم خرفه بدن آن هوسنبر و کوبند افسنتین و مرما حوز و در وزن آن و نیم و زن آن لفل و بوزن آن شا بک نیز  
 گفته اند الاورام و البثور طلای آن محلل و آرام بلغمیه و با بزرالنج جهت ورم انثیان آلات المفاصل با موم روغن جهت  
 التواء عصب و روج ظهر و ارنیه و با غسل جهت رفع اعیان و بدستور تدفین بدن آن انزین طلای آن با مرکه جهت رفع  
 کلف و بدبوی عرق و مالیدن آن بر موضع حجامت رافع اثر زخم آن السوم ضاد آن با مرکه جهت لسع عقرب طرد  
 البوام بخور آن کویز اند؟ قوام و رافع مفرط موی و بانی و روغن آن که آب آنرا با هموزن آن با روغن زیتون بپوشانند تا  
 آب رفته روغن بماند تدفین بدن آن جهت فالج و لقوه و کزاز و ریشه و شقیقه و درد سردی و قطور آن جهت تقویت سد  
 گوش و کرانی سامعه و تحلیل ریحان آن نافع است

\* مر سوسن \* بفتح میم و راء و فتح سین و ضم طاء و عین مهملات لغت لطیف است \* ماهیت آن درختی است بقدر یک  
 قامت برگ آن بهاریکی موی و بهیم و پیچیده و بار طوبتی چسبند مانند عمل و تند بوی و تلخ و رطوبت برگ آن زیاده از  
 شاخ آن \* طبیعت آن در سوسن گرم و خشک \* افعال و خواص آن طلای آن جهت نیش افی و ما نروم سمی و  
 محرق برگ و شاخ آن با آرد در حمام سه مرتبه رافع جرب و قلع آن و سوسن آن جهت تقویت لثه و جراحات آن و در روز  
 خشک آن جهت التیام زخمها و تعلیق آن جهت عسر ولادت مؤثر و آشامیدن و ارنیه از آب آن کنند است بعد در روز صاحب نلاحه  
 گفته چون برگ آنرا غرس نمایند درخت میرود و چون شاخ آنرا بریده دهن نماید آب دهن بعد از چهل روز نظیر ما کول روید  
 \* سر عزی \* بفتح میم و سکون راء و فتح عین مهمله و کسر زای معجبه و راء نسبت اسم سریانی است یثاری معز نامند  
 \* ماهیت آن نوعی از رشم بز و از موی بسیار نرم است و اکثر سفید میباشد و از آن لباس میبافند \* افعال و خواص آن

بوسنیل و آن موافق جمیع امزجه و معتین میرود و بن و مقوی کمر و کرده و محرک باه است

\* سر قشیش \* بفتح میم و سکون راء مهمله و فتح ثاف و کسر شین معجبه و سکون یاء مثناة تحتانیه و فتح شین معجبه و الف لغت  
 یونانی است و آنرا مانقش یا زحیر النور و حیر روشنائی نیز خوانند جهت آنکه برای روشنائی چشم بسیار مفید است و

بهندی و مرناکویی نامند \* ماهیت آن منگی است غیر براق بشلای مغنیسا که براق است و انواع میباشند از ذمی و قضي و نسای و حلی و شومی و در معادن آنها کون میباشند و هر يك بر يك آن فلز منسوب است و آن مخلوط بتو مر آن معدن است و آن جوهر را ازان استخراج میکنند و قویترین همه نحاس است \* طبیعت آن در آخردوم گرم و خشک و در نرم نیز خشک گفته اند \* افعال و خواص آن مثل وجالی و فایض و منفی و مسخن و با سمیت و استعمال آن از داخل غیر مجوز و مادم که آنرا خوب نرم نمایند منفعت آن ظاهر نمیکرد اعشاء آلر اس گفته اند تعلیق آن بر کردن طفل باعث عدم فزع آن است اکتحال مسرق و غیر مسرق آن جهت جلا و تقویت چشم و تحلیل مده نیست آن الا در ام زالمو و غلای آن بارتا نیجه جهت تحلیل او را مصلحه و داخل مراه مثلله کرده میشود و بسبب تحلیل و انضاجیکه دارد القروح و الجروح و بار ایتا نیجه جهت انتیام قروح و باز رنجه منقی قروح و خوردن کد گوشت زاید فاسد و روپاننده گوشت صحیح آلات المعامل طلای آن محلل آنچه جمع شده است در اجزای غفل از ماده شبیه بدن و الزینه طلای آن با سر که جهت برص و بهی و نش و تحلیل و طوبیات مستفاده زیر جلد و نرم و بار یک کنند موی و باعث تحفیل آن و مسرق مغشول آن اطف و حرارت آن کمتر و طریق احراق آن آست که بعسل آلود و در خرقه بپید و در آتش اندازند تا سرخ گردد و بعضی مکرر میچایند و طریق غفل آن مانند غسل اقلیمه است و اصل مصر صفای آن را جهت استسقا و بنوا میر و ارجاع کرده و مثانه و یرقان و جریان منی و دق شتوخت استعمال می نمایند و بجهت دفع سموم مشروطه نیز مصنوع از مس یک آثار هندی و رومی ثوابت و ربع آثار و بر شش آن و قلعی نصف شش آن و منگ ریزه سرخ حوده نیم من آنار که همه را یکجا کاختند و رابع آثار مس الغار زرد سود و پاشید و در حین کد آوردن جای ریزند شبیه بمر قشما میشود در لون

\* صوما حوز \* بفتح میم و سکون را و فتح میم و الف و غم حاء مهمله و سکون را و وزای معجمه و براء مهمله نیز آمده و بفارسی مرموش نامند \* ماهیت آن مروجلی است ساق آن زیاد و بر شیری و خشی و با صلابت و شاخهای آن بولانی و برک آن مائل بتد و بر دوازی و رنگ آن مائل بتیرگی و سبزی و خوشبو و تلخ و با بقا است کمی و ملاصق بساق آن و مائل با سفلی و تخم آن در غلافی شبیه بتخم کتان و کل آن مائل بتیرگی و زردی و در تومر می رسد \* طبیعت آن تا سوم گرم و در دوم خشک \* افعال و خواص آن ملطف و محلل و مسکن و ریاح و مفتخ سد و بلغمی در هر جا که باشد اعشاء الراس چون در شراب اندازند بزودی سکر آرد و بوئیدن آن تفتیح سد و ماعی نماید و صداع آورد و انکیبا بمطبوخ آن جهت الحلا در بخارات از دماغ و صداع یارده و مشابه بشیخ است درین امر اعشاء الصد و اللغاء و اللغض آشامیدن آن جهت خفقان سردی و تقویت معد و امعار و حشای ضعیفه وضعف جگر یارده و قوی و غنیان باز دارد و جهت تفتیح سد و احشا و نشف و طوبات معد و با شراب جهت درد رحم حوامل و بد ستور بطول طبیعت آن و جلوس در آن مقل اثر تربت از یرک و کل و تخم آن تاد و درم و از آب آن نایک اوقیه المصار و صدع و مضطرب آن مورد و ریاحین یارده و بدل آن بادرنجوبه و مرنجوش بجهت سکر بوزن آن اشته و اندکی زعفران و مرموز و مرنجوش و زرنجه شک و شاه مسفرم و بادرنجوبه همه قریب بهم و قائم مقام و بدل یکدیگر اند الا و بجاج چون برک تازه آنرا در حمام غرض کنند و بران صاحب اوجاع یارده و ریاح حایله در بدن و اعضای باطنه و ظاهره بنحو ابد زائل کرد و دیهتر ازان دروائی نیست

\* صوما زاد \* بفتح میم و سکون را و فتح میم و الف و فتح میم و الف و غم حاء و الف و دال مهمله و فارسی مرموزاد و بقرگی اصطاکیس



است سیاه متخلط و مکیک و بعضی از آن لاجوردی رنگ و چون بسایند رانسته خمر از آن آید و از مغرب آورند **افعال و خواص**  
 آن آشامیدن سه شحیر آن جهت وجع الفواق میرد دانسته اند وضاد آن جهت نمله مفید است \*

\* **موی** \* بضم میم و کسوراء مشدد و یانفت عربی است مشتق از معنی مرا و گفته اند اصل آن موی بل و میم بود که برای تنقیف یک میم را حذف نموده اند و بکثرت اجتماع یک میم قرار یافته و گفته اند اسم نبطی است و بصریانی او را میوریا و در موی کولو غورس و بفارسی آنکه ما نامند \* **ما شیت** \* آن از ادویه قدیمه است و از اختراع اطباء یونان و ماد و آن فودج است و در حرف الفاع الواو من کور شد و بهترین آن آنست که آرد جورا با فودج بزی در تابستان خمیر کرد که در عاهاخته در تونر بزند پس با هم وزن آن فودج و مثل آن شک و ربع آن را زیاده و بجهت مبرودین قدری تخم کرفس و دارچینی و قونفل و انبال آن با آب خمیر کرده بیست روز در آفتاب گرم بگذارند و هر روز بر هم زنند و آب بر آن بپاشند تا سیاه و متعفن گردد پس در آب حل کرده صافی آن را در شیشه کنند و چند روز در آفتاب گذارند و هر روز بر هم میزد و باشند پس استعمال نمایند و انواع و اقسام دیگر میباشد و همه بتفصیل در قوابل دین کبیر مذکور شد \* **طبیعت** آن تا سوم گرم و خشک و در اول گرم و در دوم خشک نیز گفته اند و این مملو به صمکی آنرا از شعری در گرمی و خشکی کمتر دانسته و نیست چنین \* **افعال و خواص** آن جالی اخلاط غلیظه و منقی نغم و ملین بطین و اشف و طوبات العین و اکسید و یاقط و آن در چشم در اوائل جدی مانع بروز زیش و آبله است در آن و اگر بر آید باغذ باعث از ناله آن و میرب الفم غریزه آن محلل ورم لجات و لزوقین و جاذب لاهم از دماغ و رفع نقصان ذائقه و بابت خوشبوئی آن اعضاء الغذاء و التفض مشین معده و حکم در میخف و اشف و طوبات معده و اعاده و سهول و هضم طعام و مشبیه و ذافع تجمه و ضرر چربیها و ملطف غلای غلیظه و ملین جامع و جهت قونلج و اخراج کرم و اخلاط و آبوی میری لزج و ادرار و فضلات و وجع و رک و عرق النساء و احتقان بل آن جهت رفع قونلج و قروح و معده و وجع و وجع و رک و عرق النساء الجروح و القروح و طول آن جهت قروح عفنه و خبیثه و معمول از ماهی و لحوم شور نیز جهت قروح خسته نافع الزینقه و شبو کنند که نکست و آشامیدن آن چند روزی هم با قدری لک لاغر کنند و بدین و میرب السموم جهت نبش کلب نافع گفته اند **المشام** مضر مینه و سرتقه و بواسیر و صاحبان خارش و قوبا و جنام و امثال اینها مصطلح آن لعابها و چوبها و شیریندها و رفتن بحمام است مکرر و با لغعل آنکه ماه مشهور میان عوام بنیای موی فودج یعنی ماده آنکه ماه مخلول در حرکه است که در آفتاب میگذارند تا برسد و استعمال مینه ایند و قوت مسهله این ضعیف و مفتحه غالب و مضر و معار در حقیقتها غیر مستعمل و در اصفاها بنیای سرکه در شیر حل میکنند و معروف بکومه است و در حرف انکاف مذکور شد \*

### \* فصل فی المیم مع الزای المعجیه \*

\* **سوز** \* قسمی از نینیل است که در مصر از جوز برنج میسازند و بفارسی بوز و نامند و در بوز مذکور شد و در قوابل دین کبیر نیز مذکور یافت \* **سز مار الراشی** \* بکسر میم و سکون زای معجمه و فتح میم و الف بضم راء مهمله و الف و لام تعریف و فتح راء مهمله و الف و لام کمر عین مهمله و یا \* **ما شیت** \* آن نباتی است برک آن شبیه برک لارنگ زازان باریکتر و منبتی بطرف زمین و ساق آن باریک و بیکره و بعد از درعی و بار طوبست چمبند و بر اطراف آن سری خمودی شکل و بر آن کل باریک مایین سفیدی و زردی و خوشبو و بیخ آن عیاه شبیه بخربق اهور و بسیار خوشبو و منبت آن اماکن رطبه و در جوزا بهم میرسد و تخم آن شبیه به تخم کل سرخ \* **طبیعت** آن در اول گرم و خشک و بعضی گرم و تر دانسته اند **افعال و خواص** آن جالی و محلل و ارام و رافع و موم

و فستق و در مدیحه و قابض بطن اعضاء الغذاء و النفس آنها مبدل آن بتنهائی و یا با وزن آن در وقت ممکن نواق و مغص و  
جهت قرحه امعاء و شلخ عضل و اوجاع رحم و آنها مبدل طبع برنج آن در آب جهت تفتیح مدیحه جگر و تقویت حصا کرده و مثانه و  
تقیه آن و در رحم و آشامیدن نبات خشک آن حابس بطن و مدیحه و مضاد آن محلل ورم صلب احشا و اورام ضار و تازو  
آن محلل اورام بلغمیه و کاذب و اورام و خولزله معمول آن جهت دراز کردن موی و طای آن با زیب الجبل و روغن زیتون  
مانع تولد قمل تا تکمال السموم آشامیدن برنج آن بقل در و درم جهت آشامیدن سم صفادع و ارنجی و ضرر افیون مقدار شربت  
آن تاد و منقال و در مطبوخ تا پنج درم در یک رطل آب که تا نصف رسد با شربنی اگر اراده نیست باشد ربی شربنی اگر  
اراده محسوس طبعیت باشد و از آب آن یک اوقیه مضر طحال مصلح آن با آورد بدل آن اشنان است

### فصل فی علاج المیم مع النسین المهملة \*

\* مستعجله \* بضم میم و سکون سین و فتح ثاء مثناة فوقائه و سکون عین مهملة و فتح حیم و لام و هاء در ماهیت آن اختلاف  
است نزد بعضی یوزن آن و نزد جمعی سورنجان و انطاکی و دیگران گفته اند از شروع لعیت بر روی و آن ریشها است در هم  
پیمیده و صلب مربع شکل بنوعی که چون از هم باز کنند چوب آن مربع متساوی الاضلاع مشاعله کرده بهترین آن شیرین صلب  
خوش جوهر است و آنرا مستعجله از آن جهت نامند که در تقویت باء مستعجل و سریع الانراحت \* طبعیت آن در درم کرم  
و در اول تر یا رطوبت فضل \* افعال و خواص آن با صندل مقوی قوی و اعصاب و باده و مانع فساد اخلاط و مہیج باء و سرعت  
تو منعیل و صلب ذکر و آشامیدن آن قبل از هم مانع تاثر آن مضر خلق مصلح آن عسل مقدار شربت آن ناسه در هم بدل آن خمیر مایه  
است و زنان آنرا در فریجی بدن مستعمل دارند و با احساس فالو دها نیز گویند بر شیر با شیل و ناسه در هم آنرا یکم و نیم  
مستحقوقه \* بفتح میم و سکون عین و ضم حاء مهملة و سکون و او و ضم فاف و سکون و او و سکون و او و ضم فاف و سکون و او و سکون و او و  
والف و آنرا مستعمل نیز نامند و بفارسی گفت آبکینه و عبری ماء الزجاج \* ماهیت آن ابالات آنرا بر احجار مطبوخه  
مصنوعه از شیشه و سنگ مرمره و قلمیما و سخت سائیل و تسقیه با آب آملک و قلعی نموده و مصغ بلاط اضافه کرده و حوشانید  
تا منعقل گردد و کف شمشه که در حسن کل از بالای آن پدید آید و نیز مینمایند و آن شیشه بیوره میباشد \* طبعیت آن  
کرم و خشک \* افعال و خواص آن حاد جالی انعین اکتحال آن رافع بیاض و غلظت بضر و ناخن و سلاق و شرناق و سنون  
آن جالی دند ان الجروح والقروح و البثور و طلا و ذرور آن تنهائی و یا با مراهم جالی و قاطع کوش زائد فاسد زخم و مرچف  
آب و کشاید و بیلات و رافع آثار جلال و طای آن در حمام رافع خارش بدن و اغار آنها میدان آن قتال بدل آن آبکینه سفید است  
\* مسک \* بکسر میم و سکون عین و کاف لغت عربی است بغارسی مشک بشین معجمه و یسریانی مسکه و برومی مورون و بشرکی  
بیار و یهندی گسوری نامند \* ماهیت آن اهم خون منبج است که در ناف حیوانی بچنه آموی کوچکی که دست و پای  
آن باریک و استخوان قلم و دست و پای آن یک پارچه بخلاف آموهای دیگر و صورت آن شیشه باین عرص که بفارسی را مور  
یهندی بنول نامند با دند ان باریک بلند مثل کراز بر کشته بسوی بالا بعضی گفته اند که نر آنرا دوشاخ و دودند ان میباشد  
و ماده آنرا دند ان و آن حیوان را آموی خطائی و آموی مشک نامند و در کوهستان چین و خطا و تبت و ترکستان و  
بکوت کانکرا که نکر کورت میگفته اند در قدیم ایام و کوهستان بهرا یج و زیمال و مورنک و رنک و غیره که همه آن کوهستانها  
بهم پیوسته اند بهم میرسد و ذره و در محل بلدی و مملکتی و شهری از مواضع قریبه با کوهستان می آورند مثلاً در توران و

ایران از خطا و تب و در ملتان و لاهور و شاه جهان آباد و کنه نواز انبیا و از کوهستان کوت کانکر و بهراچ و نیپال  
 نیز در سنگال از کوهستان مورنک و رنگپور و نیپال و در ایران و خراسان و روم از چین و خطا و تب هم از راه دریای و هم  
 از خشکی می آورند خالص آنرا بسیار کم می آورند مگر بعنوان تحفه و هدیه برای ملوک و سلاطین و حکام آن بلاد و  
 هر چند آنرا که در همان جا نافع را برینده و مغشوش نموده و بقسمی که معلوم نشود نافع را در دست ماخته می آورند که کم کمی  
 در می یابد و بهترین آن بحسب امکنه خطائی است پس بتبی پس کوت کانکر آئی پس نیپالی پس از جای دیگر و بحسب  
 برونند بپوئی آن است که محرو را از اج زار عاف آورد و بحسب رنگ زرد و تغاچی آن و گفته اند مشک د و نوع است  
 هندی و ترکی و مرکب را اصناف مختلف و ترکی بهتر از هندی و خطائی آن بهتر از تناری زیرا که تناری با اندک زهر مت است  
 بعد از آن اصناف دیگر ترکی و بهترین هندی آن نیپالی آن پس رنگپوری و بعد از آن سائراضناف و بعضی گفته اند که مشک  
 چهار قسم میباشد قسم اول خونی است که از آن حیوان بطریق حیض برآورد و غش و بوی سنگها منجمد میگردد و این  
 قسم در نهایت خوشبویی و تندی میباشد بحدیکه بوییدن آن عاف میآورد و زرد رنگ و قطعات آن طولانی و با صلابت و  
 نادر و قلیل الوجود است قسم دوم قیتی و آن نافع است که از اجتماع خون در حوالی ناف و بسبب غلبه قوت و حرارت آن  
 بهم میرسد و بزرگ میشود تا مقدار نصف لیوی و بعد از بزرگ شدن و رسیدن بکمال خود خارش بسیاری در آن مواضع  
 بهم میرسد و بسبب شدت خارش بر سنگها و درختها میآید پس آن با پوستی که بر بالای آنست جدا شده و می افتد قسم سوم  
 چینی است و آن خونی است که بعد از صید نمودن موضع ناف آنرا بدست میآورد تا خون اطراف یکجا جمع شود پس شگفته  
 بر میآورند و خشک میکنند و آن سیاه رنگ با صلابت میباشد و نیز گفته اند که صیادان موضع ناف آنرا کشید و بعضا به می  
 پزند و چون خون بسیاری در آن میجمع گردد آنرا در بنموده و ناف آنرا برینده و هندی در جود فن می نمایند پس بر میآورند  
 خوشبو میگردد و الا قبل از آن کریمه لرا شسته است مانند چند باد ستر که قبل از استعمال کریمه لرا شسته است قسم چهارم هندی  
 راست و آن خونی است که از ذبح آن حیوان بهم میرسد با جگر و سرکین خشک آن خمیر میکنند و این قسم اشقرانلون است  
 و غیر صلب میباشد و بدترین عود و غیر مستعمل و این هشتان بجاها شاید اصلی نداشته باشند بلکه مشک و قسم میباشد یا اصلی  
 خالص است و یا جعلی مغشوش و اصلی خالص همان قسم دوم است که مسمی بتبی کرد و اند و حال آنکه مخصوص بد انبیا  
 نیست و این قسم یا آنست که خود بخود جدا میگردد و چنانچه ذکر یا نکر یا آنکه قریب برسیدن کال که مردم آنجا وقت آنرا  
 میدانند آن حیوان را گرفته برینده و جل امیکند و قسم اول بر تقطیر بود ق محقق که آن حیوان بسبب خارش آن موضع را  
 با سنگها میآلید و منبجروح شده خون از آن بر میآمده و بر سنگها ریخته منجمد میشده باشد و مردم آنرا یافته حمل بر حیض  
 و بواسیر آن میکرد و باشند و در قسم دیگر مخصوص چهارم مغشوش است و نیز گفته اند که مشک عملی از ریوند چینی و حصی  
 لبان و جگر خشک کرد و بزرگ نمورد و قرقفل و خون کبوتر و قرقفل و مشک خالص ترتیب داد و در ناف پیر کرد و آنرا عمل و  
 نمود و بصورت اصلی ساخته میفرورشد و علامت مغشوش آن از سیاهی مفرط و نقل و کمی را شسته و باید بپوئی آن معلوم میگردد  
 و امتحان آنچه در ناف باشد آنست که ریسمانی را بموزن کد را نیند و اول از نافه بگذرانند پس آن ریسمان را از وسط سیر  
 بگذرانند و برگردانند و هرگاه که بوی سیوند مل خالص است و الا فلا و امتحان آنچه در غیر نافه باشد آنست که در کف دست قندی  
 از آن را با آب درین بمالند اگر حل شود خالص است و اگر فایله گردد مغشوش است و کوبیدن مشک خالص سائیل و را چون



در طرف رطوبت دار کند ازین بقل ریک ساعت و نیش زیاده می شود و امتحان دیگر آنکه ظرفی را بر آتش کند ازین و مشک  
بر روی آن ریختن اگر از آن بوی نیکو آید خالص است و الا مغشوش امتحان دیگر آنکه سر جوال در زیر زنده در ناله  
فر و بر ناله و بویند اگر بوی بد از آن آید مغشوش است و اگر بوی خوش از آن آید اصلی و بهترین مشک مشک تبتی خالص  
بهمان اصطلاح است و قوت آن مادام که در ناله است تا سه سال باقی می ماند و از ناله بیرون آوردن تا یکسال \* طبیعت آن  
گرم در رسوم و خشک در دردم و شمع رئیس و دیگران گرم در دردم نوشته اند و بعضی خشکی آنرا غالب بر گرمی دانسته اند  
و بالجملة هر چند کهنه شود بیس بر آن غالب و حرارت آن ضعیف می گردد \* **افعال و خواص آن** ملطف و مفتوح مد ها و  
محلل اخلاط غلیظه بارده و ریح و بالخاصیة مفرح و مقوی دل و دماغ و سائر اعضای رئیس و حرارت غریزه و اضافی ظاهری  
و باطنی و ملکی حواس ظاهره و باطنه اعضاء الاراس ملکی حواس ظاهره و باطنه از سامعه یا صره و شامه و ذایقه و یا اندک  
قوت سکر و جهت مالیش و لیا و خدر و فالج و لقوه و رعشه و صرع و ام الصبیان و سکنه و بلاد و نسیان و سائر امراض عصبانی  
نافع و رساننده قوای ادویه است با عناق بدن و یونین آن جهت منع نزلات و صداع بارد و سعوط آن باز عفوان و انگی  
کافور جهت صداع بارد و رستهائی نیز و سعوط آن بتهائی و یا با جئن باد ستر و نفل و ذارشبعان و امثال اینها جهت سکنه و  
جمیع امراض بارده و دماغیه و تمرین آن با روغن بان بر مقدم دماغ و یا ادهان جاریه بر فقرات طبع جهت خدر و فالج و  
استرخا با تکرار عمل راحت است بر آن و طلای آن نیز و اکتیار آن جهت ظلمت بصر و رفع بیاض رقیق و مدد و نظره و نشف  
رطوبات چشم و رساننده قوای ادویه بطبقات آن اعضاء الصدر و الغذاء و النقص مفرح و مقوی تب و رافع خفقاں بارد  
سود اری و توحش و غشی و وحشت و غم و وجع فواد و سقوط قوت و ضعف دل و رافع اسهال و حایس بطن و ریح امعاء و فرج  
آن معین بر حمل است و طلای آن با روغن خیری مقوی و محرک باه و آنزونه نیکو کننده ریک و خسار شراب و لطوفا السوم  
آشامین آن دافع ضرر سموم مشروب و ملذذ و ادویه سیمه مخصوص بیش و قرون السنبیل المصار مضر محرورین و مصلح  
ایشان خصوصاً در بلاد حاره و فصل گرم و اکثر آن باعث زردی ریک و خسار و بد بوئی دهان مصلح آن کلاب مقدار شربت  
آن تا نیم درم بدل آن یکوزن و نیم آن سادج هندی و در اوجاع عصب و ثلث وزن آن چند بید ستر یعنی در سعوط و طلای  
مشروب و حوارشات و حبوب و در اعراض المسک باقسام و معجون مسک در قرابادین کبیر بتفصیل مذکور شد \*

\* **مسیر** \* بفتح میم و کسر سین و سکون باء منتهای تشبیه و راء مهمله \* ماهیت آن اسم مرای کد است و بهترین مرابما  
است و راضع آن بقراط اولاً و آنرا با عسل ساخت پس توابعه یافت و یا شکر نیز ساختند و بهترین آن عسلی است صنعت آن  
آنست که بکبرند کدی رسیده و چین را ریوست و مانی الجوف آنرا جد کرده و لب آن را شرحه شرحه بریده و بالوزهای  
کوچک و در آب صافی آفکند ازین زمانی پس بر آورده با کشته در آب خالص شیوین طبع و فندق بجخته کرد و لیکن  
مضمحل نکرد و پس بر آورده و نشف و رطوبت آنرا از بارجه پاکیزه نمایند و در عسل کف گرفته بقوام آورند و یا شیر و شکر صافی  
و درابر آن ریزند و در آن یک از نالد عسل و یا شیر و شکر در آن منجذب کرد و در اکثر رطوبت آن عسل و یا شیر و شکر را رقیق  
کردند و تبلیل نمایند و یا در سه جوش خفیفی و فندق را بلا بواند که مصطکی سود و خوشبو ساز زن و بکار برند و در قرابادین  
کبیر بتفصیل ذکر یافت \* **طبیعت** عسلی آن مائل بگرمی و شکر آن معتدل \* **افعال و خواص آن** مفتوح مد و ملطف  
اخلاط و مل و فضلات و مسمن بدن و محرک باه اعضاء الاراس و الصدر و الغذاء و موای خون صالح و مانع صعود البثره و دماغ

ممشى الخويل

مشکوک از آن

مشکلات امشیع

میں

زجہت مالیشول اول رودار و انواع جنون و درد سینہ و سرفہ و ضعف معہ و حکروختہ البول و نابارام جہت تسمین  
 بلون و پاخشناش جہت رفع بشرای مغلل است \* قصہ ————— مل المیم مع الشین المعجمۃ \*

بهرک کشنیز و صل و بی کلی و نمر آن خوش و منته آن کره های بلند \* طبیعت آن در دوم کرم و خشک \* اغفال و خواص  
 این محال قوی ریا غلیظه و مفتوح سد السموم آشامیدن سه اوقه آب برک آن جهت کزیدن سکد بوازد هیچ بد آنسته زن

در پندکاله کثیر الوجود آن دانه است کوچک بقدر عدس و ضخیم تر از آن و اغبر مائل بتیورکی و فی الجمله شنبه کوش ماهی

در باطل و طاری و در جوف آن مغزی اندک چوب و بی دهنم و رانحه غالبی \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص  
آن چشم را روشن گرداند و امراض دهان و بی مزگی و خشکی را زایل و نقل معده و زریاح آن را دفع نماید و بر سر را مضمحل و

نفع است مقلد ارشیت آن نایک درهم است \*

طبع و موافق مختورین مادی که در معده فاسد نکرد و باعث رفع بد بوئی در دهان و آشامیدن آب مطبوخ و بافتن خشک  
آن منهل صغیر از ملین طبع و مسکن تخنکی و علیان خون و صفرا و التهاب معده و پراغ آروغ و خصوصاً مستحشوش آن الصبیات  
چون صاحب تب حار سفر اوی تا و آنرا بنزد آورد آب کرم و غسل بالای آن بیا شام و قهقرا کند اخلاط کراتی و زنجاری دفع شد  
تب او رفع گردد و از مجربات شمرده اند المصا سرخ التتفن و نسا و نفاع و مولد آروغ و ترش و تبهای عفونی و مضر و مرودین  
و صاحبان راح و تند و وجشای حامض و ضعف معده و عشاخ مصلح آن شکر و مصطکی و انیسون و زانخواه و جوارش کونی  
و کندری و خوردن آب بالای آن خصوص آب سرد و پی و برف و یا آنرا بالای طعام غیر منظم خصوص طعام غلیظه بطبی  
المطعم خوردن بغایت مفید مصلح آن قهقرا و مرودین و تنقیه بدن با ملینج باقییم رازیانه چند روزی هم و یا بالای آن سکنجبین  
خوردن و گویند نیم در هم مصطکی و نیم درهم انیسون با شراب میبه ممک بیا شامند و ناستا خوردن آن بسیارید و مد اومت  
بر آن باعث سنج مصلح آن شکر و انیسون در جمیع امزجه و گفته اند هرگاه بعد از خوردن زرد آلونصل کنند خون سفید  
مشاهده گردد و لهذا انکار خوردن آنرا مویت برص دانسته اند بجهت آنکه سرخ التتفن و مولد خلط بلغمی است و قهقرا قهقرا تلخ  
آن در دوزخ کرم و خشک و قهقرا شیرین آن در اول کرم و قهقرا افعال و خواص آن مبهی و بطیقه الهضم مصلح آن بربان  
کردن و نمک بر آن زدن است و روغن همه اتمام آن مفتوح سد و ملین صلابات و رافع خشونت خلق و در شتی جلد و روغن  
مغز تلخ آن بقدر یکم نقل کنند که کرم معده و مسهل آن بقوت و محلل اوزام معده و مفتت حصاة و جهت جمبر باره  
و بواسطه ظاهر و باطنی و نوا و علا و باخون جهت جمیع اوجاع طلاء و قطور آن در رکوش جهت تسکین درد و قتل کرم آن و  
گرانی سامعه یبعد دل درد را بر افعال قریب تر و روغن بادام تلخ مقدار اشریت آن تاسه مثقال و روغن شیرین آن ضعیف تر از روغن  
بادام شیرین است و اجزای درخت آن در دوزخ سرد و خشک افعال و خواص آن آشامیدن طبع برک آن مسقط  
کرم معده و مد ربول و تطول آن محلل اوزام و آشامیدن برک خشک آن بقدر دو مثقال با آب سرد قاطع اسهال و تطویر تب  
برک تلخ آن مسکن درد رکوش و قاتل کرم آن و مفکر آن سرد و خشک افعال و خواص آن ملطف آشامیدن و ذروزی  
آن قاطع نفز الدم باطنی و ظاهری و خوردن مغز تلخ آن باعث فیدان و غشی مدای آن قهقرا کردن است و ربوب خواکه  
حامضه مانند غوره و اترج و لجه و آشامیدن است \*  
\* مصطکی \* مفتوح موم و سکون صاد و قهقرا و کسر کاف و یا و بضم میم و فتح کاف نیز آمده و رانباری گفته مصطکا  
یمل الف بر وزن غللی معرب از مصطخای یونانی است و یا مصطکی رومی و عبری علك رومی و عبرانی کیا و نیز برومی و  
هندی که نامند \* ماهیت آن صغ درختی است که در سباطه از بلاد شام و روم و ناحیه ارمنه مشهور و چوب و برک آن  
لطیف و نازک مثل اراک و شر آن هائل بلندی و آن صغ در هنگام بودن آفتاب در عرض جوز احوالی آن از درخت آن  
مستخرج میشود و قوت آن تا بیست سال باقی میماند و آن در قسم میباشد تسمی سفید نرم خوشبو صفت شفاف با اندک شیوینی  
و چمنند کی بسیارینند در وقت خائیدن و تازه آن بجای نرم است که سائیده نمی شود و این را بنیطی نامند و بهترین  
آن بزرگ دانه آنست و این غصم مثل صوغ دیگر از قوت طبیعت از جوف درخت تراوش کرده بیرون می آید بدین  
اعانت از خارج بخراش درخت آن و غیره و قسم دوم هیاه و ناخن و در اوصاف مذکور و فل آن و قابل هیچی است و این  
و اقبطی نامند و بعضی گفته اند که این قسم بزین قهقرا و شاکهای درخت آن تراوش و طوبت از آن حاصل میگردد

رد یکران گفته اند که چوب و شاخهای نازک و بزرگ تازه آنرا جوش داده صاف نمود و متعلق میسازند و این قسم بافته میشود  
 در زمین صاف از اعمال روس قریب بترکستان از قلم بیستم و این قسم در مقام غیر جید است \* طبیعت آن کرم و خشک  
 در آلودم و بعضی خشک در سوس دانسته اند و سنج لرئیس رح گفته که این مقلد کرمی و خشکی که در آن است در درخت  
 آن نیست و آن لطیف و معتدل است در سردی و گرمی و مرکب از جوهر لطیف مائی اندک کرم و جوهر کثیف ارضی است  
 و همچنین جمیع اجزای آن \* **اعمال و خواص** آن ملطف و محل و جالی و مقوی قوی و اعضای رئیس و معده  
 اعضاء الراس و الصل و خائین آن با اندک صبر جاذب رطوبات و بلاغم از دماغ و کام و زبان و آشامیدن آن رافع صواع  
 بارد و نزلات باره و دل متور و بوفیل و استنشاق آن با روغن زنبق و با علیجات جهت وسواس و حدیث نفس و مبادی  
 مالخواریا و تسکین نوازل و تصفیه قصبه ریه برای آنکه مهمل شود اخلاط با آنها و با کندن جهت حدیث دهن و تقویت حفظ  
 فهم و ذلای و لبرخ آن با زیت جهت کز از ورشه و ضریران و ماندکی اعضا و لرزحمیات و درو و آن در چشم جهت الصاق  
 شبر و منقلب و چون در آتش اندازند و با ریخته پنبه را در کلاب تر کرد و بد آن داشته بر چشم صاحب رمد کاندازند در  
 آنرا تکیه کند و در و چون با روغن کشید جوش دهند و در گوش بپاشند سه آنرا بکفایت و کرمی را نافع و قطور روغن تمر آن  
 در گوش محلل ریاخ و مسکن درد آن و خائین و ریاستون آن بتهائی و یا با ادویه مناسبه جهت استحکام دندان و لثه و  
 رویانیدن گوشت و تسکین درد آن و خوشبوی دهان و جلب رطوبات از حوالی کام و زبان و دماغ و تقویت معده با مشارک معین  
 و مضغه بروغن تمر آن مستحکم کنند دندان متحرک و مسواک کردن بچوب و شاخهای آن جالی دندان و مستحکم کنند آن  
 و لثه مسترخیه و آشامیدن آن جهت صرفه و نفث اللم و تصفیه قصبه ریه و یاد و یقه طاعنه دم حایس آن از مرغوضه باشد  
 اعضا الغلغله و النقص آشامیدن آن جهت تقویت معده و ایا کول و کرد و خوشبوی معده و بر انگشتن اشتهای طعام و  
 کسری ریاخ و رفع سوء هضم و قرا و فزاق و ریح و تحلیل ریاخ و تحریک جشا و ورم احشا و مغص خصوص با آب کرم یا با آب سرد  
 جهت انحلال رطوبات و رفع بلتا از معده صاحب شفاء الا سقام گفته چون مصطکی را با آب سرد یا شامند احداث بلت و  
 رطوبت مینماید در معده و بخلاف آنکه با آب کرم بیا شامند و اگر در معده رطوبت بسیار باشد و مصطکی را با آب سرد که در آن  
 مگنن مالد صاف کرده باشند بیا شامند تلخیص طبیعت میگوید بعسر و مد اومت بر آن باعث حبس و قبض بطن است و با غریقون  
 مهمل بلغم و یا صبر مهمل صغرا و با علیجات مهمل سود و یا کهر یا قاطع نفث اللم و چون بکرم آنرا باد و درم شکورده  
 بیا شامند با آب تلخیص طبیعت نماید و تقویت معده و بخشش ریه و دفع کبد و اخلاط غلبه باغمیه را تحلیل دهد و قبول را منبت  
 هازد و طبع را نرم دارد خور و شب و وقت خواب و یا صبح بیا شامند و یا شام و یا قبل از طعام و یا بعد از آن و چون در آب جوش  
 دهند و بیا شامند جهت نفث اللم و حبس اسهال و تقویت معده و احشا و چون بکرم آنرا در کوطر تب در کوزه آب ندیند  
 تازه جوش دهند تا د و ثلث آن بپزد و بیا شامند و چون صوف کرد و تجیل بد نمایند باز در کوزه با نره دیگر جهت استسقای زقی  
 و غشیان رزحیر و تقویت هضم مجرب و بدستور چون اجزای درخت آنرا در آب بپوشانند و صاف کرده بیا شامند و جمیع  
 اجزای درخت آن از تر و برگ و شاخ و ساق و بیج همه قابض اند و بواسطه درخت آن قائم مقام اقا قیصر و لویه النیس  
 است که هر قسطیل اس نامند و همچنین عذاره ترک تازه آن و از تر آن روغنی ترقیب میدهند شل و انقباض و لطیف و ملین  
 آشامیدن و مالیدن آن جهت ارجاع رحم و رسیدن رطوبات رده زنان و در آمدن کی آن و معده و ویر موضع معده و کرده و

منازه جهت تقویت و تحلیل ریاخ آن و هیضه و فواق رسوء هضم و چون اجزای آنرا بقایمی بپوشانند با آب و مکرر کنند یعنی آن آب را صاف نموده باز اجزای تازه داخل کرده جوش دهند و همچنین تا آنکه غلیظ گردد و ریاشانند جهت نفی الیم و قرحه و اعراض و اسهال و برآمدن کی ناف و رحم مغین و ضامد بزرگ آن جهت برآمدن کی معده و رحم حادث از سردی نافع مقربان شربت آن تا یکم انتقال بدین آن کند و بوزن آن و یکوزن و نیم علك البطم و در تقویت معده و جگر بوزن آن از خرگفته اند مصطکی مضر مثانه است مصلح آن خیسانیدن آنست در سرکه انکور می کشبانه روزی سه خشک نمود و استعمال نمودن با کثیر اویا بتهائی و کوفتن مصلح آن قند و صمغ عربی است و مغز گردان و کشنیز نیز گفته اند آلات المفاصل و الجرج و القروح آشامیدن مصلحی جهت جبر کسور و کوفتنکی اعضا و ضرب و صدمه و سقطه و نطول آن مقوی اعضای مسترخیه و جابر استخوان شکسته شده و ضربه رسیده و سقطه و کوفتنکی اعضا و فرور مصلحی نرم حوده بر اورام و اوجاع و تبخیر شدن اعضا و زخمها و بستن آنها با چربا و صفت تطیل اورام و تسکین اوجاع و ریجاش آمدن عضو بجا شده و التام زخمها است خصوص که اول با آب و طبیع اجزای آن عضورا شسته باشند مکرر مالیدن آن بر اوجاع و بارده و تغل و مفاصل با روغنهای گرم محلل و بتهائی جهت التیام قروح و بکشتن و ترمیم بدن و کل آن و گفته اند سیاه فبطی آن در تحلیل صلابات اقوی از سفید آنست از زیت آشامیدن و طلائی آن جالی بشود و سرخ کنند و خسار و طریق داخل نمودن مصلحی در تراکیب و جوارشات و حبوب و دهن و سفوف آن در قرا با دین کبیر ذکر یافت

\* مصلح \* بفتح میم و صاد و لام لغت عربی است با صفتی قرا و ریتکی قرا و طنا من \* ماهیت آن ماهیت دوع است که بعد جوش دادن و انفصال اجزای جنبیت و ماهیت از هم اجزای ماهیت را آن مقربان جوش دهند تا غلیظ و منعقد گردد و آن بسیار ترش میباشد و جنبیت مخلوط با نلک و هیت را لوز باند و نمک و سیاه دانه و پوست زرد اترج ریزه کرده و صغیر و اندک سرکه با آن سرشته چند روز میکشند تا نلک از آن جدا گردد پس بجای بنیر با نان میخورند بسیار لذت میدهد و تازه آنرا نیز با کره مزوج کرده با نان و یار طب تازه میخورند لذت میدهد و چون در آن جنبیت نلک داخل کنند و حبوب کبار و یا اقراص ساخته خشک کنند بفارسی کشک و بترکی قروط و عربی قطار مصل نیز نامند \* طبیعت مصل در دهم سرد و خشک

\* افعال و خواص آن مسکن حلت صفرا و خون و تشنگی حرارت معده و کلیه و اسهال مراری و حمیات صفرا و یه حاده را نافع و رادع اورام حاده و بکشتن و طلائی آن رافع اورام زبان و مضغه و غرغره با آن جهت قلاع حاردهان و لثه و خلط و اورام حار و آنها نافع و ضامد آن جهت هغه و طبعه و نار فارسی و قوبا و قروح و شعله و امثال اینها با سرکه نافع و هغه با رانیز مغین است المصارودی الغدایا و افکار آن مولد نفی و قولنج و مصلح آن ادویه مستنزه و جوارشات حاره است

\* مضمون \* بفتح میم و ضم صا دو سکون و او و صاد مهمله \* ماهیت آن با اصطلاح اطباء عبارت از سنج کباب چاشنی دار است حقیقه و مجاز ابر قلائی چاشنی دار و مزورات نیز اطلاق مینمایند که از جوجه و یا مرغ جوان فریه یا کوشه بره املاک و یا بزغانه هریک که خواهد شد با سبزیهای مناسبه مانند برگ خرفه و کاسنی و اسفناخ و کشنیز تازه و برگ عنب الثعلب و امثال اینها و با زهر حاره مناسبه و ادویه خوشبو بحسب احتیاج پیخته با آب زرشک و با انار ترش و یا سماق و امثال اینها ترش نموده و چاشنی از هر کفنه تناول مینمایند اگر چاشنبل از منظور باشد و اگر ساده مطلوب باشد بی ترشی و چاشنی \* طبیعت آن

تسبب ترکیب اجزای آن مختلف گردد \* افعال و خواص آن جالب الغدایا سریع الهضم جهت صاحبان امزجه خار و معده و کلیه حار و غلبه صفرا و امراض حاره و صفرا و یه و اسهال حادث از حرارت و صفرا و حمیات حاره حاده نافع است

### \* فصل \* مل الجیم مع الضاد المعجمة \*

\* میض \* بفتح میم وضاد معجمة لغت عربی است \* ما هیئت آن رمان بری امت و کوبند ثمر آن حب القلقل است حکیم  
فیر عبد الحسید در حاشیه تصفه نوشته که در حوالی کور که بر ناز صوبه اود و از نلد مند کثیر الوجود است و سه چهار بزرگ  
از زمین بر آمد کل میکند کل مانند کل آثار و برک آن شبه بزرگ کاسنی و اصلا چوب ند ارد و آثار آن بقدر ناز و حظی و  
فروری زمین میرسد و طعم آن شیرین و خسته آن بزرگ \* افعال و خواص آن ضاد بیخ آن با مساری آن مجرعه و طری  
و طین از منی جهت رجع ضربه و مقطه در دوسه دفعه رف الم آن میکند و مجرب است \*

### \* فصل \* مل الجیم مع الغین المعجمة \*

\* میغاث \* بضم میم و تنج غین معجمه و الف و ثاء مثله لغت عربی است \* ما هیئت آن یعنی است در از و مطبر و پوست  
آن سیاه مائل بصرخی و مغز آن مائل بسفیدی و زردی و بهترین آن خوشبوی مائل بشیرینی آنست و از جبال کرخ و نواح  
آن خمزد و د و نوع میباشد بغلادی و مندی بزرگ بغلادی با خشونت و عریض مانند بزرگ ترب و کل آن سفید و تخم آن مانند  
حب السمیه و آثار قلقل نامند و لهذا بعضی شبه نموده اند که آن بیخ رمان بری امت که حب القلقل ثمر آنست و بعضی گفته اند  
که نوعی از سور لیجان است و اصل آنست که غیر آن مرد و است و قوت آن تا مفت مال باقی میماند و انطاکی نوشته که نوعی  
از انرا از بغداد آن و نواح شام می آورند و این در مصر مستعمل و ضعیف الفعل و مندی آنرا درخت بسیار بزرگ و بزرگ آن  
کوچک قریب بزرگ سبب ثمر آن فی الجملة شبهه به میستان و بالعابی چسبند و سیاه و تلخ و آنرا بهندی میگویند تا منک و  
عربی گز و در حرف الکاف مذکور شد \* طبیعت آن در درم کرم و در اول خشک و بعضی مائل بصرایت گفته اند  
\* افعال و خواص آن میلل و قابض و مقوی اعصاب و اعشای مسترخیه و مسقط شدة و مسکن بدن اعضاء الراس و الات  
البغاص و الیه و رانفص آشامیدن آن با سنگین جهت صرع و جنون و دفع خلط سردی و با غسل جهت امراض بلغمی  
و درد کمر و مفاصل و عرق النسا و نقرس و تشنج و ضعف عصب و استرخای آن و شکستگی احتیوان و التواء اعصاب و تحلیل  
صلا بت آنها و صلا بت حلق و رتبه و رحم و تقیه سینه و رتبه و کوفتی آواز و تحریک با و وید متروضا د آن با کل ارمنی جهت  
چمبر کمر و رتبه و رتبه و مقطه و التواء عصب و تحلیل و تلین صلا بت آنها و د شید و اورام حلق و رحم و چین باس که الزینه  
می اومت آشامیدن آن با عذاب و کثیرا جهت تمسین بدن و تخم آن در تحریک و تقویت با و تویتر از سائر اشیا مفتر ممانه مصلح  
آن عمل مقدر ابر شربت آن در درم بدل آن حور لیجان و عا و قرحا و در ضادات قلت است \*

\* مجره \* بفتح میم و غین و زاء مهمله و ما و آنرا طین مغر نیز نامند لغت عربی است بیونانی میلطوس و بهندی کیمرو نامند  
\* ما هیئت آن خاککی است مرخ تیره و مائل بزرگی و با غر ویت کوبند که از روم آورند و در هند و بنکاه بسیار و بیشتر از  
راج محل می آورند و د و نوع میباشد یکی مرخ تیره خالص و این را بهندی سون کیمرو نامند و د کمرنگ ناصی و این را  
کیمرو مطلق و این نیز می آن نیست و زده بعضی مغر و بهتر از طین مختوم است و بهترین آن آنست که چون در آب اندازند  
منتفع گردد و زیاد شود در حیم و صافی باشد \* طبیعت آن در درم سرد و خشک \* افعال و خواص آن قابض و میصف  
و قابض و رادع اعضاء الغذاء و رانفص آشامیدن آن جهت ارجاع کبد و حبس بطن و قتل بدن آن و حبس القرح و حبس  
فرد الدم جمیع اعضاء و حبس و باز رده تخم نم برشت و آب بارنگ جهت قرحه امعاء و مثانه و رها و رخم و رخم و رخم و رخم



کز از درد کلو و معرفت رطوبتی گفته و تنقیه سینه از اخلاط ازجه و بر بر وضع جگر و تحلیل ریح آن در یاج بر اسیر و خون منجمد  
در احشا و بواسیر و عسر ولادت و احتباس حدض و عرق النسا و تقرص و رجع ظهور و ادرا و بول و حیض و شیر و تقنیت حصا  
کرد و و فتیح سد و اسهال بلغم نافع و چون با ادویه مسهله حاد و بیا میزند دفع حدت آن می نماید و چون از مقل مافی سرج  
رنگ و بری مقل ارد و مثقال پسا بند و باماء العسل بیاشامند منشد رمی میگرد اند بلغم را وضاد مقل عربی جهت تحلیل اورام  
حلق و خنجر و مغیل و شیخ الرئيس گفته توت قلیین صقلی زیاد و از غیر آنست و آشامیدن يك درم آن با شیر تازه و دوشید  
جهت تقویت با و ریغ آدمی گفته چون اراد قلیین طبیعت نمایند مقل را بگویند و آب گرم بر آن ریزند و بیاشامند اسهال  
بلغم نماید وضاد مستحرق مطبوخ آن با سه و زن آن سموس کند م که بجای آب آب انکور و یارب آن باشد با قدری  
روغن کاه جهت ورم شقیقه مجرب وضاد آن با آب دهن مائمه جهت ورم پاك چشم و از ارام صلبه جگر و بادفتق و بانند گن  
هر نه جهت اسفا طائفه بواسیر و ثلیل خصوص تازه آن و نیز وضاد آن جهت اورام صلبه و تحلیل ریح غلیظه و امراض رحم  
و مقعد و بواسیر خصوص با آب کند نار و بنتهائی جهت تقویت با وضاد آن که با کفی با قلا جوش داده و خمیر نموده باشد  
جهت تسکین الماء اطباء و بادفتق و قیلة الامعاء و نیز به تخصیض مغیل و احتقان آن جهت بواسیر و بشور آن جهت بواسیر  
و انتفاخ رحم و انضمام فم آن و انشد ارجین و دفع فساد هوا که بنسب عفونت رطوبت بسیار و یا کشتار و بواسیر بسیار باشد  
و حمل آن نیز جهت رفع انضمام فم رحم و انشد ارجین و قطع بواسیر و رطوبات مائل از رحم و نفش آنها مغیل  
السموم آشامیدن و طلا نمودن آن نیز جهت دفع سمیت لسع حوام الارام و البثور وضاد آن جهت تلین اورام و تقبل عصب  
و نسج عضل و خون منجمد تحت جلد و آب دهن مائمه جهت قویا وضاد معز و ج خمیر کرده آن با قلا جوش داده جهت  
اسقاطا ثلیل آ و بخته و تحلیل اورام بلغمیه صلبه وضاد مقل اليهود جهت تحلیل خنزیر و آشامیدن مطبوخ آن جهت  
اورام باطنیه مضرر نه مصلح آن کثیر امضر کبد مصلح آن زعفران مقل و شربت آن یک درم بدل آن در وقت آن مر مکی و ربع  
آن صبر است و اطریقات مقلی و بخور و حبوب و دهن و ارضه و اقراص و مرهم و معجون آن در قرا بادهن کمر مذکور شد  
\* مقل مکی \* ماهیت آن اسم نردخت درم است و با عفونت و خشونت و با حلاوت و تر آنرا نهش و خشک آن را و قل  
نامند و ما کول است و میخورند آنرا درخت آن در شکل و شمیر شبیه بد رخت خرما \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص  
آن تا بضع اعضاء الغذا و النفض مقوی معد و حاسب اسهال و سیلان خون و طبع آن جهت تقطیر البول و نفث الدم  
و جلوس در آن جهت دفع انگبار خون رکها و آشامیدن طبع درخت آن جهت قروح مزمنه و تنقیه بلغم نطول لیف موخت  
آن جهت جرب و حکه و منع قول قمل موثر است

\* متشکله \* بضم میم و سکون قاف و کسرتون و فتح عین مهمله و ما \* ماهیت آن عبارت از شیر کاه است که گرم کرده عصاره  
خربوب شامی اضافه نموده باشند \* افعال و خواص آن جهت مال البثور و خشونت سینه و تسکین تشنگی و تلخی دهان  
و دفع تپه و اخلاط موادای حاصل در معد و ضعف جگر و حرقة البول و جرب و حکه مغیل است

\* مقدونس \* بفتح میم و سکون قاف و ضم دال مهمله و مکون و او و ضم نون و عین مهمله \* ماهیت آن کرفس مانند و ن  
است که فطر اسالیون نامند و در حرف الفاء کور شد  
\* مکهاره \* بفتح میم و کاف و عا و الف و فتح راء مهمله و ما آنرا مکانه بدون بجای رانیز گویند لغت هندی است \* ماهیت آن



بیج نباتی است هندی مشهور بتال مکیانه و در هند و بنگاله در غل و یو که تالاب نامند در میان آن بسیار بهم میرسد زحل و برک  
آن شبیه بکل و برک نیلوفر و بدل از کمی آب که بیج آنرا بقل و چغندر متوسطی و پوست آن سیاه خشن و در حوف آن حانهادر  
هر خانه تخمی مائل بتل و بر و بایوست سیاه رنگ اندک صلب و مغز آن سفید اندک شیرین و قلیلی از وجت و کر به الطعم و آنرا  
در آورده بمشورند در خلطی و نارکی و بخته خشک آنرا بویان نموده اند نیز مشورند \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص  
آن تازه آن مغوی بدن و پاه و زیاده کنند و منی در مبر و دین مضر و رین و خشک بریان کوفه آن با غل آیتد و حابس

### \* قصه صلح المیم مع اللام \*

امیال است

\* مصلح بکسر میم و سکون لام و حایفارسی نمک و پترخی دوز و بهندی لرن نامند \* ماهیت آن جمعی سفید است که در  
آب کال اخته میگرد و داخل کل اطعمه کرده میشود مکر در حلویات و آن اقسام میباشند از معدنی و غیر معدنی و معدنی آن  
خجری و غیر خجری است خجری آن رطوبتی است که از شکافهای بعضی کوهها و مغارها و قعر آنها تراوش نموده منعقل و متحجر  
میکردد و بهترین آن سفید صلب صاف شفاف است که اندرانی نامند و نمک لا موری نیز از آن قبیل است و نیز از آن قبیل است  
آبیکه از بعضی اراضی میجوشد و یا بعنوان ترشح از رگهای زمین تراوش مینماید و مادام که در جای خود است غیر منجمد و  
متحجر نیست چون از آنجا حرکت دهند و بجای دیگر برند مانند آنکه قریب آنجا حوضی کنند و آن آب را در آن بتلند و چون  
زمانی بران بکل در هوای سرد بران وزد منجمد و متحجر گردد مانند ملح فرموزی و ساندیور و امثال اینها ولیکن اینها بسفیدی  
و صفائی و شفافیتی لا موری و اندرانی نیستند و نمک ساندیور اندک سرخ رنگ است و غیر خجری آن آب بعضی چشمهای بعض  
اماکن است و آنرا دریای نمک نامند که بسبب تابش آفتاب و تاثیر کواکب دیگر اطراف آن انجماد مییابد و مانند قند میباشد  
در انجماد و صلابت و وسط آن غیر منجمد مانع است و هر چه در آن افتد برور با هم بمبب حواریت و حدت مستحیل نمک  
میکردد و هر یک از انواع املاح را بنامی مخصوص دارند چنانچه اکثری من کو رخ و اوشد و خجری آن در آب دیر تر کال اخته  
میکردد از غیر خجری و مسرع کشته که در حال و کوهستان شرقی بلاد پنجاب ما بین مضای نکر کوه و قله معمره است که فی الحال و ام  
وران مکان آتش از زمین آن ملتصب است و آن مکان معروف نزد هندو و بجزو لامکھی است و بر در آن چشمه چند است مسطح  
که آب آنها شور مانند نمک کال اخته در آب است و مردم آنرا در مطموخات استعمال مینمایند و اکثر هندو آنرا قمر کا بیاهای  
دور میبرند و در سالی یکبار تمه برای زیارت و بر ستش از اطراف بعیده در آنجا جمع میگردند و آن در کوه در مواضع مسطحی واقع  
است و در آنجا عمارتی ساخته اند و شنیدل و شل که پادشاه اورنگ زیب عالمگیر که یکبار پس شرع بسیار منظور داشت تا به آئینی  
بسیار هنکین و کلان و ضخیم طیار کرده بالای آن موضع گذاشته بود که بر آمدن آتش مسدود شود لیکن شعله آتش تا به رانور اخ  
گرفته بر آمد و هر چیل سعی و چیل وجهل نمود موقوف نکرد و در وقت کامله حق ستمانه جلشانه برای عبرت شعله از آتش  
جهنم شعله تن سوزان برای دیدن مخلوقات آفریده و لیکن کفار بر عکس آن کرامات تصور نمود و مبهوت شدند و نیز در کوهستان  
سمت مغرب آن نمکی کبود رنگ صلب متحجر اندک تلخ و تند که بهندی کومه نامند بهم میرسد آنرا نیز نرم سود در آب حل  
کرده استعمال مینمایند و این را تلخی است چنانچه ذکر یافت \* طبیعت آن درد و م گرم و در رسوم خشک گفته اند و جهت  
ممر و دین و وضع غل او رف ثقل معدله مغیله و مفتاح سله کبد و طحال و کشنده گرم معدله و معا و جشا آورد و رواج رادفع نماید مضر  
مضر و رین و کرده و منانه و امهال آورد و منی را رفیق کرد اند مصلح آن بار و غن تازه کا و کوا و میش و ز استعمال نمودن

آنست مصنوع آن نیز اقسام است تمامی آنست که در مواعیل بحر شوره از بند کرفته تابنگاه جایجا بعمل میآوردند در مطعومات و ماکولات مد اهل آن بلدان و نواح آنها تمام بر آن است و آن چنان است که آب دریا را بر زمینهای شور و زار بسته میکنند و آن را در آن منجذب و خشک کرد پس خاک آن موضع را برداشته در آب حل کرده تصفیه نمود و طبع میل مند تا منعقل گردد و اگر آنرا مرتبه دیگر تصفیه نموده باز طبع نمایند سفید شبیه بقتل و مانند غیر حجری ماخوذ از دریا نمک میکرد و چون مکرر تصفیه نموده و بر کاه پشپیل و ریزند مکرر طبقه طبقه تا مانند قند منجمد کرد و آنرا در بنگاه و عند کاج لون نامند و بهترین همه ملح ذرائی است که در عند مشهور بلع هوری است پس اقسام دیگر حجری پس غیر حجری که ملح طعام و خبز نامند و بدترین همه ملح مصنوع از مای بصراست و این با اندک تلخی و حلاوت میباشند زیاد و از املاح دیگر و از مطلق آن مراد ملح طعام است و نیز از برای تلوی از رمادات اکثر نباتات مانند برگ و ساق تنباکو و ترب و صرور امثال اینها ببول حیوانات و انسان نیز بطریق تریق و تصفیه و طبع ملکی بعمل میآوردند و هر یک از اینها موسوم بآب چیزی اند که از آن میسازند و اهل صناعت از بول انسان جوآن محرور و از گزاج غارب الخور ملکی بعمل میآوردند برای اعمال خود و بد آنکه تکرار و اقسام نباتات و شیوب و بوبره و قلی و زوشاد درین از جمله املاح اند و باجمله فاعل انعقاد کل حرارت و ماده آن را بولت و اجزای لطیفه تر ایست لطیفه است و بحسب اختلاف تاثیر حرارت و لطافت مواد اقسام آنها مختلف میگردد مثلاً اگر حرارت باعتدال باشد و ماده لطیف و ارض طیب اقسام املاح جید و از آن حاصل میگردد و درین صورت اگر بویست بران غالب باشد قطعههای آن بزرگ و سفید شفاف میشود و اگر بایان حله نباشد قطعههای آن کوچک و یا ریز و ریز و اگر حرارت قوی باشد و ماده و ارض نفطی قطعههای آن بزرگ و سرخ رنگ که بوی نفط از آن آید نکلون می یابند و اگر حرارت قوی باشد و ماده لطیف و ارض منتن ملح منتن حاصل میگردد و رنگ آن سیاه و میباشند و همین قیاس اقسام دیگر بتفصیلی که در کتب معادن مذکور است و عندی آن در میهای کمتر از نفطی و نفطی و چون بتله خین نقطیت آنرا از ازل سازند مانند ذرائی کرده طبعیت مطلق آن در آخر درم کرم و خشک و هر چند تلخ تر باشد کرم تر بود \* افعال و خواص آن محمد بن یعقوب کلینی روایت کند مرفوع از حضرت ابی عبد الله علیه السلام که حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و صحبه وسلم خطاب بعلی بن ابی طالب هم کرده فرمودند یا علی افتتاح کن طعام خود را بخوردن نمک و اختتام کن به نمک پس بدینستیکه شخصیکه افتتاح کند طعام خود را بتمک و اختتام کند بتمک محفوظ میماند از هفتاد و دو مرض از جمله آنها جنون و جذام و برص است و در حدیث دیگر وارد است از آن حضرت علیه السلام که هر که بر لقمه اول طعام خود نمک پاشد بخورد در می شود از آن نمش وجه یعنی لکه های که بر صورت می افتد و در حدیث دیگر وارد است از همان حضرت علیه السلام که حق سبحانه و تعالی وحی کرد بصوی حضرت موهی علیه السلام که ای موهی ابتدا کن بصلح و ختم کن بصلح طعام خود را بدینستیکه درواست هفتاد و دو مرض را که امون و اضعف آنها جنون و جذام و برص و وجع خلق و زهر و بطن است و در حدیث دیگر از حضرت رسالت مآب صلی الله علیه و آله و سلم مرویست که سید آدم یعنی نان خورش نمک است و نیز در حدیث دیگر وارد است که فرمودند که هر که پیش از خوردن هر چیزی و بعد از خوردن هر چیزی نمک بخورد می صدمی مرض از او دفع میگردد که که امون آنها جذام و در حدیث دیگر از حضرت ابی عبد الله علیه السلام مروی است که عقرب کزید حضرت رسول الله صلی الله علیه و آله و آریس آنحضرت صلی الله علیه و آله لعنت فرمودند عقرب را فرمودند که بکشد اشتهی تو هیچ مومنی را که از دست نرسانیدی و نه هیچ کافری را پس نمک

ظریف تل ویران موضع مالیدن در دهاکن شد پس فرمودند که اگر میل استند مردم چه خاصیت است در ملج هراینه خواهش  
 نمیکردند بآن تریاق را و احادیث بسیاری در فضیلت ملج وارد است و باین چند حدیث اکتفا ننموده شد و موافق اقوال  
 حکماء طبیعین مطلق و قابض و میخف و مسدد و قوت قبض این زیاد است از سایر افعال آنست و تجفیف و تحلیل و سرق آن  
 زیاد از غیر سرق و دافع عفونات اخلاط و کد ازندة اخلاط جامده و تحلیل اختان ملج مرزیه از سایر اقسام و ملج بریان  
 قوت تحلیل و تلطیف و شوری آن کمتر و چون این را چند مرتبه غسل دهند میخف بی لدغ گردد و قوت ادهال آن ضعیف شود  
 و مجموع آنها مهسل بلغم و سودا و ماء اصغر و دفع رطوبات لزجه و معدد و تقشع و فساد طعام و مذهب و نیکو کنند رنگ رخسار  
 و مصلح اغذیه بارده و نیکو کنند طعم اطعمه و بقول و محبوب تغه و حوضات و لجوم و امثال اینها اند و بعضی در اخراج خلطی  
 خاص قویتر از غیر آنست چنانچه مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی عنقریب اعضاء الراس ملج اندرانی جهت حدت  
 ذهن و طلای آن با شخم حنظل جهت قروح حادث در سر و با سرکه جهت معفه و قوبا و با صبر جهت نزلات امراض العین  
 اکتحال آن جهت سلاق و بیاض و سبل و تقویت با صره خصوص اندرانی و با مر و ارید جهت پاک کردن چروک و جلای دندان  
 و مضمضه بدن جهت تقویت لثه و دندان کرم خورده و قلع کرده شد و خصوص سرق اندرانی آن برای زیادتی تجفیف  
 آن و بدستور مضمضه آن با سرکه جهت افعال مذکوره اعضاء الصل و آشامیدن ملج اندرانی و نطی آن و سایر انواع آن  
 جهت قطع بلغم لزج از مینه و نطی آن با عمل و سرکه جهت خنثی و درم لواء مفید اعضاء الغذاء و النفس آشامیدن آن  
 معین برقی نمودن و فی نمودن به نطی آن در عایت نفع است از برای ذومستطاریا و با سکنجبین منقی معد و مجموع آنها مهسل بلغم  
 و سودا و ماء اصغر و دفع رطوبات لزجه و سد و تقشع و فساد طعام و مذهب و بعضی اقسام آن در اخراج خلطی خاص اقوی از قسمی  
 دیگر همه غاسل و معاین بر قلع سودا از افاضی بدن و رافع بدن مزکی اطعمه و مانع حدت جذام اند خصوص نطی آن و  
 اندرانی جهت اوجاع معد و بارده و با سکنجبین جهت استسقا و امراض سوداوی و بلغمی و تقشع حد در با مهسلات معین بر  
 قطع و اخراج اخلاط باغمی و سوداوی و تقشع سدد و مضاد آن با فودنج جبلی و روغن و خمیر نان جهت تحلیل اورام انجمین  
 بلغمی و بدستور با جو زائل و بانودنج و عمل جهت قروح ذکر بود اده آن میخف و قابض و سوخته آن الطف السموم ضاد  
 آن با بزرتکان جهت لسع عقرب و بانودنج جبلی و زقی و عمل جهت لسع افعی شاخند از روغنک و با سرکه و عمل جهت کزیدگی  
 هزار بار و زنبور و با سکنجبین جهت دفع مضرت انبون و فطر و با مفکطرا مشبع جهت کزیدن افعی و با زیت و قطران نیز با  
 فودنج جبلی و روغن کاهید ستور الاورام و البثور مضاد آن با کف صابون جهت ورم ریحی و بلغمی و تهجم و بانودنج جبلی  
 و عمل جهت اورام بلغمی و بازفت و عمل نیز با کلال اجاغ و عمل جهت خورن منجمد تحت جلد و تحلیل اورام بلغمی و نزول  
 آب و با خمیر جهت نضج و مامیل و با عمل و زیت جهت انفیارد مامیل مؤثر القروح و الجروح و الزینه طلای آن با روغن  
 و زیتون جهت حکه و جرب و زخم آبله و جذام و با حنا جهت داخس و با غسل و فوتنج جهت منع نملة از انتشار و بازیت و سرکه  
 جهت خارش بلغمی بشرط آنکه نزدیک آتش به نشینند و با عضو را بر آتش بدانند که عرق کند و بستان آن با پشم بر زخم قاطع  
 خون آن و اغتسال نملة را کله و جو شهای بدن رافع آنها و اغتسال آن نیکو کنند رنگ رخسار و حرق النار طلای آن با روغن  
 زیتون جهت موخکی آتش و منع آبله آن خصوص نوعی بورتی آن نرف الدم چون نمک را نرم کرده باروغن یا معین مزوج  
 کرده پارچه بدن ترکرده بر موضع فصد و باخته و با غر آن گذارند خون را بزردی بدن نماید آلات الفاصل ضاد آن با روغن

زیتون و عیون و زیت و عسل جهت فسی عقل و کوفتگی اعضا و رطوبی و یا آرد کدلم جهت انشوی عصب و یا زیت جهت رفع  
 انباشتن کرم کوده آن بر عسر جهت رفع اوجاع بارد و یا بجمه و ریحیه و بن ستر که نمید آن به تنهایی و یا با حرمل نرم کوفته  
 درهم و یا سوس کندم و یا برنج نزاله مفرد ماغ حار و مورق غلظت بصیر و خارش بدن و یا بن ضعیفه مخصوص مصنوع  
 از آب بستر آن و مسترق خون و میخف اخلاط بدن و عقل منی به تشدید اکثرا آن مصلح آن صحت و در بیماریها و اشیا بارد و رطبه  
 و کوبیدن از خواص مجرب است که چون سه درم آنرا در حینیکه عقرب یا سرطان طالع یا بند در خانه مریض بر آتش کد اورد  
 اگر بعد از جستن میل بدرون خاله کند آن مریض شفا مییابد و الا فلا و چون در خانه بسوزانند و سوخته آنرا بر طرف چپ  
 زنانه تعلق نماید باعث سرعت ولادت گردد \*

\* **ملح اندرانی** \* و آنرا ملح ذرانی بفتح ذال معجمه و راء مهمله و کسرتون و یا ع نسبت نامند مشتق و منسوب بل راء  
 بمعنی شدت بپاش است جهت آنکه رنگ آن نسبت با ملاح دیگر بسیار سفید صاف شفاف است مانند بلور و بپاشی نمک حنظل  
 بلوری و بهندی نمک لاموری نامند جهت آنکه از لاموری آورند و شنبه شد که در حین بر آوردن از معدن قطعیای آن  
 اندک نرم مییابد و بعد از رسیدن هوا بد آن متحجر میگردد و زاین بهترین اصناف املاح است و بهترین آن صاف شفاف  
 آن و در هندوستان از آن نمک ان و پیاله و نعلبکی میسازند و خیار ورق کرده و غیر آن در آن گذاشته تبارل می نمایند  
 نمکین میگردد \* طبیعت آن در آرد ورم کرم و خشک \* افعال و خواص آن معوی و قوی و ذهن و معده بلغم و لزوجات  
 و رافع تشنه طعام و جشاد و رادیه عین جهت امراض مذکور و در ملح غیر آن جائز و معتدل نیست \*

\* **ملح سانبهر** \* بفتح سین مهمله و الف و سکون نون و فتح باء و حقه و خفای ها و راء مهمله \* ما هیئت آن بعضی آنرا  
 ملح اندرانی دانسته اند و اصل آنست که غیر آن است زیرا که سفیدی و شفافی آن نیست و قطعیای این کوچک و اندک  
 سرخ رنگ است و شنبه شد که زمین را قل و حفر می نمایند از خال و فرج و عروق زمین آبی منتشر میگردد و در آن کودال جمع میشود  
 و برسدن هوا متحجر میگردد و این در لطافت از نمک لاموری کمتر و در طبیعت و افعال و خواص آن قریب بدین است  
 \* **ملح اسود** \* بپاشی نمک سیاه و بهندی کاللون نامند \* ما هیئت آن از اقسام ملح العجین است و سیاه رنگ و یا اندک  
 تلخی و بی نقطیت را \* طبیعت آن در کرمی و خشکی زیاد و از ملح اندرانی \* افعال و خواص آن قوت تلخین و  
 امهال و جلای این زیاده از ملح اندرانی و قریب بملح فطری است چون نرم سود و با قدری مسته انبه خشک نرم سود و  
 همزوج نموده اند کی بشورند فواقد را زایل گردانند \* **ملح رشیدی** \* ملح طعام است که مائل بسرخ است \*

\* **ملح العجین** \* یعنی نمک که داخل خمیر نان و طعام می نمایند و آن اقسام و الوان مییابد از خجری غیر اندرانی و  
 و از غیر خجری مذکور یعنی نمک دریا که نمک در فارس و ایران مییابد و نمک مصبوع از آب شور و در هر یک از قسمی از آن  
 مستعمل مانند آنکه در عراق عرب و عربستان و روم و حجاز و نواح آنها خجری مذکور و در فارس و ایران غیر خجری ماخوذه  
 از دریا و در مواحل سندر کهن و بنکانه همه مصنوع از آب بستر شور و در کوه که در جنوب و بنارس و نواح آنها نمک  
 مصنوع از خاک زمینهای شور و از ارکه خاک آن امکانه راجع نموده در آب حل می نمایند و آب صافی آنرا کوفته طبع میدهند  
 تا منجمد میگردد و در هند و عمان نمک سانبهر و نیز آن الوان مییابد از سفید مائل بزرده و مائل بسرخ و مائل بسیاهی  
 و بهترین همه سفید صاف آنست \* طبیعت آن کرم و خشک و در ورم مکر مصنوع از آب بستر که کرمی و خشکی آن زیاده است

افعال و خواص آن قریب بملح اندرانی است الا مصنوع آن که قوت اسهال و حدت آن زیاده و مائل بتلخی است  
 \* **صلح طبرزد** \* بفتح طاء مهمله و باء موحده و سکون راء مهمله و فتح زای معجمه و دال موحله \* ماهیت آن نمک جایی  
 حیرت است بهترین آن سفید صاف شفاف و بزرگ رانی و لاوری آنست \* طبیعت و افعال و خواص آن در صد ذکر یافت  
 \* **صلح المهر** \* بضم میم و راء مهمله و مشدده بغارسی نمک تلخ و بیهندی پادالون نامند \* ماهیت آن نمکی است بسفیدی  
 و سیاهی زردی مائل \* طبیعت آن گرم و خشک تا چهارم \* افعال و خواص آن در اند مال جراحات با صغ عربی  
 و روغن زیتون قویتر از سایر اقسام مقدار شربت آن کمتر از یک رم و گفته اند این همان ملح نفتی است لا غیر و نیز گفته اند  
 که مصنوع است معلومی نیست \*

\* **صلح نفتی** \* بکسر نون و سکون فاء و کسر طاء مهمله و باء نسبت \* ماهیت آن از جمله املاح معدنیه است سیاه رنگ  
 بد بو با بظمت و از بیرون نمودن و سوختن با آتش نفتیت آن کم و زائل گفته سفید میگردد \* طبیعت آن در رسوم گرم  
 و خشک \* افعال و خواص آن قوت مسهل و مقیة آن زیاده از سایر املاح و در اخراج بلغم و سودا و قویتر از سایر اقسام و  
 چون بار و رغن کل سرخ طلا نماید در رفع جرب و جوشش اندان عیب الفعل مقدار شربت آن تا یک رم حکیم میر عبد  
 السمید در حاشیه تحفه نوشته که آنچه معلوم شد ملح نفتی اکثره مصنوع از سنگی است مشهور و بسیجی که تلامذ و از دست غازی  
 پورمبا ورنند و در پشته مشهور بظلم آباد آنرا میسازند و با طراف میبرند و دستور صنعت آن آنست که اولاً تارامکس  
 بمنایند پس کوفته در آب منجمد شاند و آن آب را منعقد میسازند ملح نفتی حاصل میگردد و بعد که آنهم غیر مصنوع و هم مصنوع باشد  
 \* **صلح هندلی** \* ماهیت آن نمکی است شفاف سرخ رنگ مائل بسیاهی که بنفسجی نامند و قطعههای آن اندک بزرگ و بیهندی

آنرا سینه لوز نامند \* طبیعت آن در اول سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن مهمل ماء اصغر و سودا و بلغم و  
 مسرک است و رطوبت و ریح و در سایر افعال مانند سایر اقسام مقدار شربت آن تا یک گرم و نیم است صنعت ملح مصنوع  
 از اکثر نباتات و اوراق که بیهندی کهار نامند آنست که کپا و یا هر برگ نباتی را که میخواهند از ترب و نخود و تمار و کوبک ووز  
 و غیره ها را مفدا و که میخواهند میگیرند و خشک نموده میسوزانند تا خاکستر گردد و در آب حل میکنند و میکاند و از آن  
 تازه نشین کرد و آب صافی آنرا با میجی بجر علقه در ظرف دیگر که متصل به آن است کدشته میگیرند بدین نحو که نهمه از پنجه  
 و یا کوباس پاکیزه ساخته و تر نموده یک سر آنرا در ظرف دیگر که در آن آب خاکستر است میکاند و سرد دیگر آنرا در ظرف خالی تا تمام  
 مائیت صافی آن در ظرف خالی آید و باز در آن دردی خاکستر قدری آب داخل می نمایند و بر هم میزنند و میکاند و از آن تازه نشین  
 گردد و آب صافی آنرا بدستور بجر علقه میگیرند و همچنین تادیکر ملاحظت در خاکستر نامند پس چه چ آبهای صافی را یکجا نموده  
 باز بجر علقه صاف نموده صافی را طبع می نمایند تا منجمد گردد و با آنکه آب خاکستر را عرق میکنند و عرق را بطبع منعقد  
 میسازند و صنعت ملح اشجار که تلخی نیز و یفارسی قلیا و کپال و بیهندی بسیجی نامند نیز بطور جرح علقه است و طبع و خواص آن در  
 قلی ذکر یافت و چون آنرا در سرکه حل نموده و عقل نمایند و با نوشا در ساینند و با زای در سه درم آن یک عدد پیخته مرغ بغیر اینند  
 و با آتش پرشته کرده و روغن آنرا با نشردن بگردن خورند که گوشت زائد و منقی آنست و دستور احواق و حبب ملح مهمل و حبب  
 ملح مسمی بصب حیات و عرق ملح و ملح سلیمانی و با چک و دهن و معجون آن در قرا با دین کبیر مذکور شد \*

\* **صلح فرنسکی** \* نمکی است بصنوع مصالح قلمها و قطعههای بزرگ و کوچک سفید و شفاف که از رنگ هی آورند طعم آن

یا از یک شوری و یزوقیت مسهل بلغم و سودا و ماء اصغر و حمیات عفنه مزمنه را نافع چون مقلد و دوتوله تا چهار توله آنرا در آب کرم با عرق رازیانه حل نمایند و قندری شکر داخل کرده بیا شامند چند مجلس خوب عمل نمایند و اگر از آن اقوی خوراندند دوتوله تا چهار توله آنرا بنسب قوت مزاج و حاجت با چهار توله شیر خشک و چهار ماشه برک کل مرغ و شش ماشه رازیانه نیم کوفته شب در آب کرم بخیمانند و صبح صاف کرده نیم کرم نموده بیا شامند و از برای اعانت عمل آن کاه کاه عرق رازیانه

### \* فصل المیم مع النون \*

نیم کرم بیا شامند

\* من \* بفتح میم و نون مشدده \* ماهیت آن اسم عربی مجموع شنبه است که بر اشیا و غیر آن منعقل گردد و شیرین باشد مانند ترنجبین و گز انگیبین و شیر خشک و امثال اینها و آنچه بر اشیا رسمی منعقل گردد سم باشد مانند سکر اشهر و آنچه بر نباتات قابضه نشین قابض و آنچه بر مسهله مسهل و بالجملة از ادویه مسهله است و هر یک در ابرام خود مذکور شد

\* منج زراوشان \* بفتح میم و سکون نون و جیم و فتح زای معجمه و راء مصله و الف و فتح راء و شین معجمه و الف و نون لغت فارسی است \* ماهیت آن تخمى است شبیه بنفشه و سرخ و بالیده و تر از آن و نزد بعضی تخم خیری بری اچیت

### \* فصل المیم مع الواو \*

\* مو \* بضم میم و واو و بفتح میم و تشدید و از نیز آمده و بیونانی میوه و بعضی میطیقون و بفارسی ریشارالانا من \* ماهیت آن بیج نباتی است ساق آن شبیه بشیت و از آن غلیظ تر و بقدر ذرع و برک آن مانند برک آن و بیج آن متفرق و باریک و بلند و بعضی مروج و بعضی مستقیم و خوشبو و بزرگ غاریقون و مائل بزرده و اندک تلخی و حدت که زیان را اندک بگذرد کرم کند در خائیدن مثبت آن بیشتر مقل و نیا است بهترین آن سفید روشن پاک آنست و استعمال آن بدون آنکه آنرا مختل نمایند چنانچه نیست و دستور و مثل نمودن آنست که در سر که اندازند و چند روز بگذرانند پس بر آورده خشک نموده اقراص ساخته بکار برند

و انطاکی ریشه سنبل جلید آنست و قوت آن تا دو سال باقی میماند \* طبیعت آن در دوزم کرم و در سوم خشک و در سوم نیز کرم و خشک گفته اند و از طوبت نافعه \* افعال و خواص آن قابض و مسخن و ملطف و مفتح و منوم اعضاء الراس و العصب و الصدر و البطن و الغشاء و انغص آغامیدن بیج آن جهت سد نزلات و منع ریختن آنها بسینه و تصفیة آواز و امراض عصب و مفاصل و اوجاع آنها وضعف معد و جگر و طحال و کبد و مثانه و تحلیل ریا و دفع معد و کبد و رحم و تسکین صعود بخارات بدماغ و مغص و درد کرده و مثانه از اجتماع فضول و رافع بلهوائی اختره و بلاغم و لزوحات معد و مدربول و حیض و منصف منی و مقوی و متحرک باه و جلوس در طبع آن جهت عسر البول و احتباس آن و حیض مفید مضار مصلح آن خیمانیدن آنست و در هر که چنانچه ذکر یافت و مضر و مصلح آن تخم کرفس و عمل مقل او شربت آن تا دو مثقال بدل آن نیم وزن آن سنبل الطیب و نیم وزن آن جوز بواو کوبند بدل آن فطر اسایون است یوزن آن و رویند بدل آن فلفل سیاه و کوبند افستین است

\* موز \* بفتح میم و سکون و اوز زای معجمه لغت عربی است و نیز بعربی طلع و بهندی کیله نامند \* ماهیت آن ثمر درختی است هندی در رنگله و دکهن کثیر الوجود در سواجل اکثر بلاد عربستان و یمن و عمان و بصره و بغداد و ایران نیز کمالات یافت میشود و گفته اند شیرینی و لطافت آنها زیاد از بنگالی است و اصناف میباشند و هر یک بنامی مشهور در هر بلدی خصوص در بنگاله و درخت آن بدو سه قامت و بر کهای آن عریض و طولانی قابل ذرع و از ننه آن میروید و تنه آن پرده پرده و با طوبت بسیار در رجوف آن مغزی که بهندی کنجبال نامند و آنرا ورق ورق کرده با ماغی یا تنهها بختنه مانند بقول و اصل

دیگر مشغول و ثمر آن در ابتدا ای ظهور در غلافی صورتی شکل بنفش مائل بسرخ و عجزی میباشد پس آن شکافته خوشه ظاهر میگردد و در آن خوشه دانه‌ای موزیسار بریزد و بتدریج بزرگ میشود تا آنکه میرسد و پخته میگردد پس آنرا قطع نموده پوست بالای آنرا دور کرده مغز آنرا مشغول و پخته درختی که یکمرتبه ثمر آورد دیگر ثمری آورد آنرا میبرند و مغز آنرا که کنجیال نامند برآورده پخته مشغول چنانچه ذکر یافت و در بنگاله ثمر آنرا اختصاص بفصلی و زمانی معین نیست در تمام سال ثمر میدهد الا آنکه در فصل بارش زیاد و از اطراف درخت فصلها و بجهای بسیار میآید و آنچه بلند و بزرگ است بعد از اخذ ثمر بحدود کور و قطع تنه آن از آنجا بجای آن برقرار میدارند تنه را برآورده جاهای دیگر خرس میزنند و در باغی و مکانی که سه چهار درخت آن باشد و زمین قوی بود در سه چهار سال تا صد درخت و زیاد میشود و ثمر بعضی اصناف آن شیرین و لطیف و لذیذ بسیار و خوشه میباشند و آنرا درخت و در بنگاله یکمرتبه ثمر میباشند و این نوع نمیشود و این بی تخم است و بعد از آن اصناف دیگر با تخم بسیار کرم و ریزه مانند انوپان و صغری و چمنیه و مال بهوک و چنپا و امثال اینها نیز و طعم آنها شیرین و با اندک رائحه خوش ولیکن بطاعت و لذت و خوشبوئی و شیرینی مرتبانی نیست و بعضی از اینها نیز با اندک عذروت میباشد خصوص که خوب پخته و رسیده نمیشد و اما صنفی که آنرا کچیکله نامند خوشه و ثمر آن بزرگ تر از ثمرهای همه اصناف دیگر تا بیک شبر و اکثر مثلث شکل میباشد پخته و رسیده آنرا نمیخورند برای بی مزگی و لزوجت و عفوصت و کم شیرینی پوست آن را در نیم خامی جدا کرده و مغز آن ورق نموده در ماهی و قلابا یا بدن اینها پخته میخورند و از همه بدتر صنفی است که در بنگاله آنرا آتیه نامند چون این بسیار بی مزه و بالزوجت و عفوصت و بی تخم است اکثری نیم پخته آنرا نیز نمیخورند مگر فقر و مساکین و هر یک از اصناف مذکور در بعضی بلاد و بعضی دیگر می شود بحسب اختلاف زمین و آب و هوا و هر جا بنامی مخصوص و همه اصناف مذکور در بنگاله خصوص جها نکیر لکرجای دیگر نمی شود و از برگ و پوست درخت آن خشک کرده و هموزانیه و ملجی بعمل می آورند چنانچه در ملجی مذکور شد و خاکستر آنرا با اعتبار آنکه با بوریتم و جلا است کازران من و بنگاله در غسل بعضی ثیاب بسیار چرب و جرح مستعمل دارند بجای صابون که در آب چند روز بجا سهارا می خیسانند پس اندکی طبعی داده و نوز این را با اصطلاح خود بهتی نامند پس مالیده و افشرد و با آب خالص می شویند تا پاک گردد و \* **طریقه پخت آن** و کریمی معتدل و در دم ترویقات قابضه \* **افعال و خواص آن** جای و کثیر الغذاء و بطبی الهضم و بعد از طعام مولد خون غلیظ و مسکن بدن اعضاء الصل و الغذاء و التنفیض و مفرح و ملین سینه و جهت هرقه یا بس و خشونت خلق و ترطیب معده و دهن و بطن و تحریک باه و حرورین و دفع لاغری کرده و نافع مطبوخ نیم پخته کچیکله حابس اسهال الزینه طلای آن با سرکه و آب لیمو جهت کجلی و معفه و جرب و حکه و با آب و تخم خربزه جهت کف و نیکوئی رنگر خسار و آرام صداد برک آن محلل آرام القروح و الجروح و حرق النار و ضد انواع موزیکه در بنگاله مال بهوک میگویند جهت سوختگی آتش که چون بعد از سوختن بران موضع بمالند مانع آبله و روجع آنست و نیز نوع موزیکه بولکه نامند جهت قروح بدن اطفال خصوص قروحیکه به سبب آتشک ابودین و یا مرضه بهم رسیده باشد مجرب که رسیده آنرا پخته آنرا نرم مثل مرهم ساخته بر پارچه مالیده و بران گذارند در پنج شش مرتبه زائل میگردد و بعون الله تعالی در زور خاکستر پوست آن و پوست درخت جهت نوزال و مخرج و تیغیف و التیام قروح مؤثر **الحار** بطبی الهضم و نفاخ و اکثرا و مولد اومت آن مولد ریح و خون غلیظ بلغمی و بلغم و مومجی

سد و تونلچ و زحجر و ضعف هاشمه خصوص در سردی و در طوب المزاج و بلان ان رطبه و باعث نزول آب در اعضا و خصیه  
 بشخص چو ن آب بالای آن بنوشند مصالح آن نمک بربالای آن خوردن و مر با ی زنجبیل و عمل و عکس در بعض امزجه بارده  
 و سکنجبین بزوری و شکری در حاره و خوردن آن ناختا بمبار مغر و بلبله در امزجه حاره یا بسه قویه بلان حاره یا بسه موافق  
 و نافع و مقوی و مغر و مسمن و در این آب بارده رطبه و ضعیفه و بلان ان رطبه مغر و مسمن ث اکرا مراض مذکوره و اسبال آنها  
 و بیخ آن کرم و خشک آشامیدن آن دافع کرم شکم و اهل فلاحت نوشته جا نیکه موز نیا شد و خواهند که بیم رسد باین که دانند  
 خرما را در قلا س کد آشته غرس نمایند و در موضع غرس سر کین اسف ریزن و تسقیه می نمود و باشند درخت موز بیم میرسد  
 \* موسسری \* بضم میم و سکون و اروغین مهمله و کسر لام و یا لغت هندی است \* ما هیت \* آن کویتل بیخ سینهل کوچک بکل  
 نیامده است و آن یعنی است بسطوری شقال مصری و بسیار شبیه بلان و از آن بزرگتر و در نوع میباش سفید و سیاه و سفید  
 آن اقوی و مستعمل و بعضی خداه آنرا انفع دانسته اند \* طبعیت \* آن کرم و خشک تا دوم و بار طوبت فضلیه \* افعال و  
 خواص آن آشامیدن سفوف آن که بکار دچومی ورق کرده در سایه خشک نمود و کوفته آنرا بفرد و منتقال با نبات جهت  
 ضیق النفس و تقویت باه و از دماغه منی و رفع بواسیر و تحلیل ریاخ آن و آشامیدن در و منتقال آن با زیره کرمی جهت  
 یرقان و باز نجیب بی ریشه که بهندی است و آنرا مندل جهت هیضه بلغمی و اسهال و آب پیاز جهت تونلچ رستی و با آب فرنجه شک  
 و با آب برک تلسی که نوعی از فرنجه شک است جهت تحلیل ریاخ کرده و با برک پنبیکشت بالسویه جهت رفع ام الصبیان  
 و با اطر فیل جهت سیلان منی که بهندی یومیونان مند و با ناختا جهت سرد بار و با دار لفل جهت کزین کی سک دیوانه  
 و با کتیل جهت حمی ربع و غب و جلری و با نمک شک جهت تقویت اشتها و زیادتی آن و با آب کرم جهت درد شکم و با شمر کاو  
 و شکر جهت ازدیاد منی و تقویت باه و فربه نمودن بدن و با روغن کتیل جهت زکام و نزله و رفع بلاغم مغیل است انفع و  
 بهترین طرق استعمال آن آنست که بیخ درخت دوساله سفید آنرا از زمین بر آورند و ریشه های باریک آنرا در و کنند و بکار  
 چوبی ورق نموده و بسوزن چوبی حوالج کرده بریسمان کشند و در سایه خشک نمایند پس سفوف کرده و رزی یکتوله آنرا بایکنوله  
 نبات در نیم پیا لب آب کرم ریخته بقاشق چوبی برهم زنند تا لعاب آورد و تا چهل روز با من دستور پیا شامند و درین ایام از ترشی  
 و بادی و جماع و اعراض نفسانی و بدنیه و هوای سرد و آب بسیار سرد پرورد؛ پر صین نمایند جمیع قوای حورانیه و طبیعیه  
 و نفسانیه را تقویت بخشند و پیر را مانند جوان میگرداند حکایت حکیم شرف الدین در معجزات خود گفته که من شروع  
 بشوریدن این دوا نمودم و بدن منی جهت آنکه بازن خود مقاربت ننمایم مرا بربک جانب و ز رجه مرا بجانب دیگر خود  
 مشغول باینل چون بیست روز از خوردن این دوا گذشت از شدت قوت باه و شوق نتوانستم صبر نمود شبی یای خود را از  
 بالای پل در دراز کرده زن خود را بران پاسوار نمود و بدن من طرف آوردم و با او مقاربت کرده باز بر پاسوار نمود و بدن انبیا نپ  
 فرستادم که در بین پای من لغزش نمود و اندک فرود آمد و بای زن من بر شکم پل و رسید از خواب بیدار شد گفت ای ظالم  
 چرا تا چهل روز صبر نکردی که این لغزش و ضعف منی ماند

\* موسسری \* بضم میم و سکون و ارو لام و فتح من و کسر را و همسلی و یا لغت هندی است \* ما هیت \* آن درختی است  
 عظیم رشاخهای آن انبوه و موزون و خوش منظر و در ملک هندی و بنگله و فرنک اکثرا موجود و در باغات و خانه ها شرس می نمایند  
 و برک آن متوسط در بزرگی و کوچکی و اندک عریض و بلولانی و املس و کل آن کوچک همین مد و در شرف هندی و بنک و بسیار



خوشبوهرم در نازکی و هم بعد از خشک شدن و در موسم گرما که هنگام بارش است در ملک هند و بنکاله هنگام بهار آنست و ثمر آن  
 بعد رعناب متومطی و سنبیل بزرگی و بریک آن و مغز آن با غوصت بسیار و اندک شیرینی و مسته آن بزرگ \* طبعیت کل  
 آن گرم و خشک و ثمر آن سرد و خشک و بعضی خصوصاً نارس آن \* افعال و خواص آن ثمر نارس خشک و تقیه آن را نیز در  
 ادویه حار و منی و سبلان آن داخل می نمایند جهت آنکه قابض و مسمک متی است و حار بسیار و آشفایده آن نفوق پوست  
 درخت آن جهت حرقت ابل و قروح مجاری آن و آنشک نافع و بیخ آن نیز در ستور و مضغه بطبع پوست درخت آن جهت  
 درد دندان و تقویت نه نافع و سعوط کل خشک سوده آن برای مرض اموه که مرضی است در دندان که در بینی مردم بهم میرسد  
 علامت آن تب شدید و صداع و درد کردن و شانه و غیرها است و جهت صلاح بارد وید ستور کشیدن کل خشک آن در سوغایان  
 بجای تباه کو و عرق کل آن جهت صلاح و تقویت دل و دماغ و شرابا و سعوطا نافع طرد الهوام گذاشتن کل آن بر فراش و رخت

خواب باعث دوری هزار یا هزاران است و در حروف الباء مع الوار بنام بولسری میزد که یافت

\* مومیا \* بضم میم و سکون و او کسر میم و فتح یا مثله تثنیه و الف لغت یونانی است بمعنی حافظ لاجساد و یعربی عرق  
 الجبال و یفراسی مومیا می نامند \* ماهیت آن چیزی است شبیه بقر از در زها و شکافهای بعضی جبال بیرون می آید و  
 بهترین همه آن است که در کوه داراب که از توابع فارس است بهم میرسد و بعد از آن در سطه بانات و نواح آن و بعد از آن در  
 ککلیویه و آنچه از جاهای دیگر اخذ می نمایند قیر است نه مومیا فی وضعی الاثر و چند آن خاصیتی و نفع بر آن مترتب نمیکرد  
 و آنچه مالا حمل تهنه در تاریخ الحکا در کیفیت بد و اطلاع بر مومیا فی خواص و افعال آن نوشته آنست که از جمله عجایب  
 اتفاقات ظهور مومیا فی کانی بود در عهد فریدون و کیفیت ظهور آن در کتب معتبره چنین آورده اند که در ایام حکومت  
 فریدون جمعی از سپاهیان او در حوالی داراب جرد فارس شکار میکردند ناگاه یکی از ایشان تیر کاری بر قوج کوهی زد و آن  
 بعد از چنان زخمی از نظر ایشان غائب شد هر چند تفحص کردند و نیافتند اتفاقاً بعد از یک هفته باز آن جماعت بشکار رفتند  
 همان قوج را دیدند که صحیح و سالم میگرد و آن تیر در پوست او آخته و قوج آنچنان میخورد که کوب با اصلا زخمی بد و  
 نرسیده آن جماعت از مشاهده آن حالت متعجب شده در مقام گرفتن او شدند و بهر نحوی که بود او را بدست آوردند چون  
 بیک ملا حظه نمودند قدری از مومیا فی در اندرون زخم و حوالی او چسبیده بود چنانچه معلوم می شد که او خود را بموضع  
 که مومیا فی داشته مالیده و آن مومیا فی موجب التیام و التئام زخم کاری او شده و چون این خبر بغیرون رسید بحکم او  
 حکما و طباً در مقام تجویبه و امتحان آن شدند و در التیام جراحت و جبر عظم مسکور و غیرها از آن آثار جمیع و فوائد  
 عظیمه یافتند انتهی کلامه و بعضی گفته اند که در زمان فریدون فرخ حکما پی باین در او بردند بدین طریق که روزی فریدون  
 برای شکار رفته بود و آموئی را تیر زد چنانچه آن تیر بر پهلو او نشست و از پهلو او بپای او زد  
 که لنگ شد و مرگشت و فریدون در عقب آن میرفت تا آنکه آمو بجای رسید که اندک کورده داشت آن آمو چند مرتبه زبان  
 خود را بر آن مکان مالیده و تار همین فریدون بسوخته او باز آن آمو بد و نشست و برنت و نمی لنگید ازین معنی فریدون  
 متعجب شد حکما را طلبید و اظهار آن مقله نموده و بعد تفحص معلوم شد که از زخای سنگ مانند صغ چیز می تراوش  
 میکند و میچکد و آن آمو آنرا لهیبند پس فریدون حکم کرد که مستغفان در اینجا باشند و هر ساله هر مقل را که جمع شود ارسال  
 حضور نمایند و از آن زمان تا حال در اینجا مستغفان هستند و هر ساله آنچه جمع میشود از برای سلاطین ارسال میگرد

ورفته بمرور ایام از کثرت کارش آن مکن کوشش است با اعتبار آنکه تنگی و کد از ذرات آن در میان وند بکند  
از زیر آن بیشتر است می آید و همچنین ازین جهت آن مکن کوشش از سابق شد و با فعل بر مثال چه می بگذرد و رغبت  
انسان بقدر سه چهارم روح شد؛ است سگی عظیم بدن آن بکن آشفته و مستحفظان قدر یک آن میباشند و می بکمر تلبه و  
شست کس و زیاد هم جمع شد؛ آن مذک و آن مذک و آن مذک کنایه میکنند که شخصی در آن توان رفت پس شخصی تنگی بسته  
اند و این آن می رود اندک آبی بقیه یک شیر یا یک و نیم شیر کفی قدری زیاد؛ و کسی که تنگی از قرا و شر حروق آن کوه در قه  
آن جمع شد؛ است در آن مدت و بر تالی آن اندک دمنی می مانند پیده تا یک مستحفظان کشته تمام آن آب را با اندک سنگ و درخت  
و آنچه دست در آن بیرون آورده در دیک بزرگی جلع میکنند و مستحفظان همه جمع میباشند و آن دیک را بر آتش گذاشته  
چند جوشی میل مثل قافیت از اقامت رخاک و دیک و غیره جاعل اگر در پس فرو آورده سر آنرا بسته و بر آن میبندند  
و میگردانند تا خوب سرد گردد پس سر آنرا باز کرده آنچه بر روی آن بسته شده است از دمنیت میگردانند و مرتبه دیگر آنرا بهین  
قسم جوش داده میگردانند تا سرد گردد و دمنیت آنرا باز میگردانند و همچنین قافیت دیگر در آن نمادند پس قدری صندل و بتران  
در ذی برای خود میگردانند و تخته را جمیع آنها بر آن میزنند و از ساق حضور میمانند و مجموع قند و نیک و نیشا و مثقال  
نیایست تا دو صد مثقال در تمام مال جمع میشود کفی زیاد؛ تا سه صد مثقال و کفی کمتر و زیاد؛ برین شش و شش و در درجی آن  
نیز تاثیر و خاصیت بسیار است چون در روشن کا و کفی سرخ حل نمادند و صاف نموده به شام و پانصد شش و نیشا و  
بعضی تخته شش و شل و کد و در آب در کفی است که از آنجا میمانند و در آب می تخم می نمایند و در آن در و زشتی کوه  
قطره قطره میمانند و در زیر آن شاق بزرگی نصب کرده اند و در آن آنچه میبندند میگردانند و جمع میکنند و  
هر حال بد ستور و ارسال حضور و ملاطین می نمایند و غیره در آب نیز از شکافهای سبک بر می آید و رنگی معین مانند در آب  
ندارد و کاسیکه ماضی بن کارند در آن کوهستان رفته تپس میمانند و بر روی بعضی تنگی که علامتی و کفی معلوم میشود  
اجبار امضی کوپید و نثار میکنند و بعد از چند مدت آمد؛ از آنجا آنچه جوشیده شد؛ است جمع نموده بر میل و در  
و کاه؛ است که مال دیگر از همان سنگ و همانجا نیز بر می آید و کاه؛ است که بر روی آید و زجای دیگر و از شکاف سنگهای دیگر که بر  
تپاسد؛ بود بر می آید و نیز از بعضی تخته و سنگ آن دیار غنیمت شد که بعضی دل آن دیار و سلاطین است و کوه و کوه و نیز در بعض  
فواح آنها جمع شد؛ در بعضی دیار و از شکافهای کوه و کاه؛ است که از آنجا میمانند و بر می آید و کاه؛ است که بر روی آید و زجای دیگر  
شکافها جمع کرده آتش میزنند و میروند بسبب کوهی تابش آتش از شکافها و زجای تنگی چیزی بسیار بر می آید و در غار  
شکافها و زجای تنگی میگردانند و بعد از مدت آن غار با آمد؛ آنها را جمع کرده میان خود تقسیم میکنند و میخورند و  
این نوع است که نزد مردم بسیار در و از آن است و خرد و فرمخت آن میشود و در نفع قریب بنوع دوم است؛ ماضی  
اول که در آب و ما خود از کان خاص و خاص است ماضی بسیار دارد در قنیل الوجود است و بدست همه کس نمی آید چنانچه  
ذکر داشت مگر آنکه قنیل از آن عمل و از آن شش و نیشا و سلاطین و کاه؛ است که از آنجا میمانند و بر می آید و کاه؛ است که بر روی آید و زجای دیگر  
و نیز چیزی شبیه میمانند بسیار و ضعیف العمل فاضل از بعضی کوههای هند و کهن بعمل می آید و میگردانند که شکاف مغارت  
میچسکد و خوب خالص آنرا چون در آب اندازند آب را سرخ میگردانند و مانند موم میباشند و کاه؛ است و آنرا با ساق  
اعمال مثل طلا جیت میمانند و خاصیت بهیاری برای آن بیان میکنند و میگردانند که نوع دوم ساقی که آنرا نیکو میمانند

بیمار آنرا در وقت میلارد و هر جا بابت می خورد و بیشتر خوردن شکم آن جاری می شود و بر سنگها نجاست می کند همان را  
 نامقینان برداشته بجای سلاجیت اصلی خالص میفرشند مومیائی انسانی که مشهور میان عوام است حکیم میرجید مومن  
 در تفسیر نوشته اند که در ازمنه سابقه دستور بوده که حفظ جسد موتای خود را از تعفن بمالیدن مرکی وعسل و مومیائی  
 و قیر البهرد و امثال اینها می نموده اند و چون اکثر دخمه های بلاد مغرب را آب گرفته مرچه از اجساد و اعضای آن موتا  
 را اوج بخرید حاصل رسانید و میرسانید آنرا چهاربال بجای مومیائی صرف مینمایند و در آخر نوشته اگر چه در جبر کسر  
 نفعی میکند ولیکن شرب آن حرام و مورت کوری و فساد اخلاط و مضرت های بی غایت است و مصلح قول تحکیم روح محرر  
 و اوراق از عزیزی صادق القول حکیم دانا متصف بجمع اوصاف حمید و مسمی بمیرجید حسین کذا رین اوقات سفر ملک  
 فرنک و مصر و نواح آن مانده و به نکاله مراجعت کرده با احقر ملاقات کرد و قبل از سفر مد کبر نیز شناسنا بودند و اکثر  
 ملاقات می نمودند از جمله غرائب امور و یک در آن سفر شنید و مشاهده نمودند بودند این بود که قبل ازین چهارصد  
 پانصد سال حکما و سلاطین مصر و نواح آنرا دستور بودند که مرد و خود را در دخمه یا در قبر نمیکند اشته و دفن نمی نمودند  
 بلکه با طبا و جراحان میسوزند که بر این ان ایشان ادمان واد ویه چنل که حافظ آنها باشد از فساد بمالند و ارشان بعد از  
 مدتی که خوب روغن واد ویه مالیده بودند و در قالبی از چوب گل آشته بران نام میت و قوم و قبیلۀ آنرا نوشته در خزان  
 محض و طویل شدن و بعد از آن سه صد چهار صد سال میخورد که آنرا ترک نمودند احیاناً اگر جسدی از ان اجساد بدست  
 حکیمی از حکمای مصر و یا جراحی آید آنرا بجای مومیائی استعمال مینمایند خصوص از خارج پنا آنچه نزد حکیمی از حکمای  
 مصر جسدی بود و از قوری ازان را بر سر و بر سر ج آورده و قوری ازان را بر سر معزی الیه داده بود ارشان قلیلی با حق و دادند  
 تمام گوشت روست و عروق بعض استخوان های نازک آن مشتمل و یکسان جسمی سیاه براق چسپند و با بوی بسیار قند  
 شد و بعض استخوانهای قوی در ان باقی بود و طبیبعت آن شتمل که از مومیائی کانی در حرارت و بیوست زیاد باشد  
 و انفعالی و خواص آن در ارضه و اطایه و استعمال از خارج شاید که قریب بمومیائی باشد در دفع و لیکن از داخل  
 و مشروب غیر میوز نیز که مشرک گفته اند چنانکه ذکر یافت و اقرب که چنین باشد علاوه حرمت آن و الله اعلم و مومیائی سک  
 بچه که صاحب خلاصه التیاریب نوشته و کیفیت صنعت آنرا ذکر نکرد و شاید ازین قبیل باشد که بعض ادویه حافظه مقویه  
 تریاقیه از قبیل ادویه مذکوره و غیر ما برین بچۀ سک تازه زائیده شد و مالید زمانی مدت در خمی گردد و در زمین دفن  
 مینموده باشند و یا آنکه در بل ان حاره یا بسۀ بل و ن خیم در بار چنه بچپیل و در زیر یک دفن میکرد و باشند تا بمسب کرمی  
 تابش آفتاب تعیین و تخمیر تمام یافته و مورت و خدانی ترکیبی و مزاج ثانوی صناعی بهم رسانیده پس بر آورده استعمال  
 مینموده باشند و یا بطور دیگر العلم عند الله تعالی

فصل در بیان جودت مومیائی و کیفیت و خواص و منافع و طرق استعمال آن  
 مفرد و مرکب آنکه بهترین آن دارایی سیاه صاف براق نرم آنست که بوی بل ند آشته و باندل بوی نغصیت باشد و رطوب  
 فرموده که بهترین آن آنست که چون جگر کوسن را در کرمی ذبح باریز و نی شکسته شق کنند و بران بمالند التیام یابد  
 و نیز گفته امتحان اصلی مومیائی آنست که بهماری بای مرغ و یا خر و سی را بشکنند و بقل و یک ازان را در روغن کل  
 مرغ حل کرده بملق او ریزند و قوری بران بمالند اگر در عرصۀ یکشنبه روز جبر شکستگی بای او نموده با صلاح آورد

خوب است و جیل و اصلی و لایک و غیر اصلی و کاه باغ که در عرصه دخت هشت ساعت با صلاح آورد و امتحان دیگر آنکه  
 مومیائی خوب را چون یک ست بگرداند مثل موم خالص بزودی نرم میگردد و بک و مغشوش و مبدل آن صلابت بسیار دارد  
 و بزودی و بتدریج کمی نرم نمی شود و بهترین امتحانات آنست که جگر کسر اعضای انسان و ارجاع و تقویت باه و ساق و قوی  
 و غیره را برانمان تجربه نمایند و طبیعت آن در اول سه گرم گرم و در دوم خشک و نرزد بعضی خشکی آن غالب بر گرمی آن  
 و صاحب شفاء الا سقام حار در درم و ریاس در اول گفته و قوت آن تا چهل سال باقی میماند و افعال و خواص آن  
 مقوی ارواح و ذل و مفرج و محلل مواد بارده و مقوی اعضای باطنی و ظاهری و میخف رطوبات و معین باه و حافظ ارواح  
 بدنی و لطیف و سریع النفوذ و مفتاح مدد و جالی و جهت فواقی و فالج و رعشه و لقوه و رفع سموم و مشروب و به و ملک و رغه و در  
 معده و رجوع الفلاد و تقویت معده و اختناق رحم و جمیع امراض بارده و نفث اللم و رجراحت متان و سلس الیول و ابتلاص  
 جل ام و داء الغیل و ثقل زبان و کزیدن و غرق و تحلیل او را م بلغمه و جگر کسر و ضربه و سقطه و خلع نافع اعضاء الراس  
 و الاذن و الانف و اللسان محلل و مقدار یک حبه آن با آب مرزنجوش جهت صداع بارده ساذج و شقیقه و صرع و دوران  
 و لقوه و فالج و استرخاود و حبه آن با آب طبع معتد فارسی و راسن جبلی جهت سبات و آشامیدن و مالیدن و معوط نمودن  
 و چکانیدن یک جوآن در بینی و کوش با طبع مرزنجوش و باروغن زنبق و نیز معوط یک حبه آن با یک حبه مشک و کافور و  
 جنبل بیل ستر محلل در روغن بآن جهت اوجاع بارده کهنه در مرور و یاح و برودت و دماغ و هم پتین قطور آن در کوش و بینی  
 و باروغن زیتون و عمل جهت ریح و جمع در دماغ و آشامیدن یک حبه آن با آب طبع کونس و زبیره کرمانی جهت لقوه  
 و نیم دانک آن با یک حبه معتد فارسی در آن جو شانیله باشد جهت ارتعاش و چکانیدن یک حبه آن با روغن یا سمن باطل  
 در کوش جهت درد آن و مقلد یک شعیره آن با روغن گل سرخ و بتنهائی و یا با آب غوره قطور آن و فتمیله مزوج بآن در کوش  
 گل آشتن جهت ثقل سامعه و ریش و قروح و آملن چرک ازان نافع و ارسطاطالیس گفته قطور محلل آن با پیله خوک غیر نمک  
 سود جهت گرمی نافع حتی گرمی مادر زاد و با لغه و با کافور و بتنهائی و یا با آب مرزنجوش جهت رعاف و امراض بینی و در لک آن  
 با عسل جهت لکنت زبان و ثقل آن نافع اعضاء النفس آشامیدن مقدار سه شعیره آن در نهیله و جهوری جهت نفث اللم  
 از زبده و یک حبه آن با شیر الاغ جهت نفث اللم و رعاف و هم پتین قطور آن جهت رعاف و یک قیرا آن با سکنجبین و یا با آب  
 نعناع جهت رفع خناق و یک قیرا آن با شراب مورد و رب توت و یا با طبع عسل و امثال اینها جهت وجع حلق و ورم آن  
 گفته اند غرغره مقلد و حبه آن با آب اصل السوس مقشر سه روز و عاقر قرحا مطبوخ جهت خناق و یک طسوج آن با آب  
 عناب یا بستان و ماء الشعیر و اصل السوس مقشر سه روز متوالی ناشته جهت سرفه و یک قیرا آن با آب نعناع و یا با آب  
 مطبوخ زبیره کرمانی و نانخواه و کرویاء جهت خفقان بارده مفید است اعضاء الغل و آشامیدن یک قیرا آن با آب مطبوخ  
 زبیره کرمانی و نانخواه و کرویاء جهت غشیان و تهوع و خفقان و ضعف معده و قراقر و نفخ و ریح و بلغمی معده و امعاء و ازاله  
 رطوبات و جمع بر فم معده و سقطه و ضر به بر سینه و معده و بر ای سقطه و صد مه و ضربه کبد مقدار یک قیرا آن با دود آنک  
 کل ارمنی و یک دانک زعفران در آب برک عنب الشعلب و یا با آب برک کاسنی و یا دخیار شنبز و جهت فواق ریحی یک حبه  
 آن با طبع نشتر کرمانی و جهت وجع طحال یک قیرا آن با آب کشتنیز ناز و یا با آب بیج کبر و جهت وجع و نفخ و  
 بزرگی طحال یک قیرا آن با ماء السكر و یا با آب کر فیس ناز و یا با طبع بیج آن و یا با طبع نشتر و یا با پوست بیج کبر و یا با

ورم بخنجر با آب طبیح خشک طلای نیمه آنک آن با آب مطبوخ انیسون در آن جور شایسته باشند بر شکم مستسقی و همچنین آشامیدن  
یک دانگ آن با آب مطبوخ انیسون نافع اعضاء النفس و التناهل آشامیدن یک قیراط آن با شیر تازه و وشده و بتنهائی و یا با  
قدوس شکر جهت ترویح و ارجاع الحلیل و منانه و آشامیدن طسوجی از آن با آب مطبوخ در قورق قح اندر جهت رفع حبس  
البول و تقطیر و در آن و خوردن و هضمته یک مرتبه در حبه آن باروغن کاو جهت رفع باد بواسیر و ارجاع معده و در حبه آن  
با آب مطبوخ ساذج هندی جهت اختناق رحم و حمل اندک آن مخلوط با آرد کندم جهت قلت صبریة نگاه داشتن بول و  
جلس البول و همچنین حمل آن با روغن زیتون یا روغن زنبق جهت تقطیر البول و عدم صبر بر حبس آن و استرخای مقله  
و قل بطوسوح آن با روغن نارحیل و مانند آن بر قصبه و انثیان و حوالی آن جهت تعویج جماع و همچنین آشامیدن در  
حبه آن با آب با قلابا حبه از آن با زرد قشقرغ نیم برشت سه روز متوالی و بعد بن زکریا در کتاب الباء نقل کرده که اگر کسی  
را آب منی خرچ شده باشد و خواهد که بزودی بحال اصلی برگردد در آخر حرکت قریب با نزال در جو مومیا ئی را در پنج  
درم غسل سفین حل کرده بخورد و اگر محرور را مزاج باشد یا شربه باره مناسبه بنوشد مجرب است الا ان المفاصل متلول  
آن از یک انک تا یک و نیم دانگ در دهان مناسبه مانند روغن کل و یا انثیان مرافقه مانند آب با قلابا زرد قشقرغ در  
مه عد جهت اوجاع مفاصل و خلع عضو و کوفتگی عضله و عصب و جدا شدن و پاره شدن آن و کسر عظم و سقطه و ضرب و صدمه  
و امثال اینها خوردن و مالیدن آن بر آن موضع بیدلیل و همچنین آشامیدن آن با شراب صرف و برای جراحات کهنه و  
نا صور وزن یک انک آن با یک درم بیه خنزیر یک انکته در زیر مقلد آن نیم درم مرهم ساخته بمالند جهت اعلان باطنی و  
جدا مات آن در روغن کل مرخ ناروغن کتید حل کرده و طلا نمودن بآن و اگر بر کسی تیری زده باشد مالیدن بر آن موضع  
و خوردن آن بغایت نافع الیمین آشامیدن نیمه آنک آن با مطبوخ اخسنتین و باد آورد و یا با شربه مناسبه دیگر جهت رفع  
حمیات هتبه بلغمیه و سوداویه نافع الال و ام البثور و الزینه نیمه آنک آن با مطبوخ افسیمون صرف باد ویه مناسبه دیکو وقت  
روز متوالی جهت ابتدای برص و جل ام و داء الغیل و همچنین جهت سرعلت باد ویه مناسبه و معارن آن مفید است السموم  
مالیدن آن بقل و بکثیرا با روغن کاو جهت کزیدن و قرب و نیز جهت عقب کزیدن آشامیدن یک قیراط آن با شراب صرف  
یا نیمه صرف و همچنین یک قیراط آن با آب کشنیز تازه و یا آب بیج کبر آشامیدن و کد داشتن بر آن و جهت مطلق سموم مقلد ار  
د حبه آن با طبیح خشک و یا با آب فرا سیر و یا با آب سد اب و یا با آب قوتج جبلی و یا با آب انجیر و یا با آب طبیح آنها  
مجرب است دستور حل مومیا ئی مانند حل عنبر و لادن است در قدر مضاعف در کلاب و یا با دهان مناسبه و یا بتنهائی و در  
تو اکیب و ادویه داخل نمودن و حبوب آن در قربا بدین کبیر ذکر یافت \*

موسم \* بضم میم و سکون و و نون و جیم لغت هندی است \* ماهیت آن پوست درخت نوعی از نی غیر میوه است  
که بهندی می گویند و مانند اطفال از قلم آن بر نشسته مینویسند \* طبیعت آن سرد و خشک \* افعال و خواص آن غرغره  
با آب مطبوخ آن جهت جوشش دهان و اورام لثه و لایه و آشامیدن آن جهت ضعف شهرت طعام و زوا سیر خونی و رنجی و  
درد کرده و منانه و آلات تناسل و آشامیدن آن بطریق تنبا کو که در سر غلیان جهت فوای از مجربات گفته اند و بتجربه  
رسیده و اگر قبل از کشیدن آن قدری برک تنبا کو خشک را در آتش انداخته و دود آن را در دهان بگیرند بهتر است و اگر  
بهک فعله زائل نکرد مکرر نمایند و این معالجه فوای رنجی است و بشور آن جهت بواسیر مفید است \*

\* **موتک** یی \* بضم میم و سکون واو و خفای تون و کسر دال مؤمله و بالغت مندی است \* **ماهیست** آن نامانی است مندی  
 کثیر المنافع و از قبیل نجیم و مبارزه با شاخهای مغروش بر زمین و برک آن شبیه برک یوده نه و از آن ضمیمه ترو مغرب و کل آن  
 شرح ماثل بینش می و در شبیه بتکه و خوشبونی الحمله شبیه بوی کلاب و طعم آن اندک تلخ و منبت آن صحرای و مزارع و  
 در مندی و عظیم آباد و نکاله کثیر الوجود \* **طبیعت** آن دردم کرم و تر و با قوت قابضه \* **افعال** و خواص آن مقوی اعضای  
 رئیس و قوی و ارواح و معد و هضم و در تلطیف و تقویت قریب پیچوب چینی بصل یکه از عرق و بول و راست شارب  
 آن بوی آن می آید و جهت رفع خفقان و ترشح ویرقان و زردی بشره و امراض صفراوی و سوداوی و رحم و حرقة البول  
 و از امراض و مانند خنازیر و دامپیل و ادرام جمیع اعضا نافع و آشامیدن عرق آن که بدستور کلاب عرق کشند جهت خفقان  
 و رسواس سوداوی و صفراوی و تحلیل مواد بلغمیه و تقویت قوی و ارواح و سایر امراض مذکور و جرب و قویا و حکه و  
 امثال اینها نافع بشرط مبادا امت بران که از سه متقال تا پنج متقال ابتداء شروع نمایند و روزی در متقال بیفزایند تا هر  
 مقل ارکه موافقت نماید و مرض و تبخیف و انقطاع آورد پس بتدریج کم نمایند و در ایام آشامیدن از حریمات و لبنیات  
 و نفول و اغذیه غلیظه و آشامیدن آب بسیار سرد و پیاسیر کرم و امتلا و حرکات نفسانی و دنی و جماع و حمام اجتناب نمایند  
 و اگر نمک را تقلیل نمایند بهتر است و اقتصار بر اغذیه لطیفه و آب نجی کم نمایند و در امزجه قویه شروع از ده متقال نمایند و  
 بتدریج یک متقال یا دو متقال بیفزایند و جرم آنرا نیز اهل مندی مستعمل دارند و نباتات آنرا در هنگام تازگی یا بیج و برک و کل  
 کدب و در سایه خشک میخایند پس نرم شده با آرد کنند و مروغن و شکری بطریق حلوا اخته رزی موافق برداشت مزاج میخورند  
 جهت حفظ قوای حیوانی و دنی و منع موی از سفید شدن و اسقاط و نیز بطریق سفوف یا شربه مناسبه می آشامند جهت امور  
 مذکور و تخم آنرا گفته اند اگر با شیر هر روز مقداری که کف بخورند قوت حیوانی بخشند و کل آنرا اگر تا چهل روز بخورند  
 نیز همان خاصیت بخشند و نباتات آنرا قبل از یک آمدن چون با بیکر و سائید و مروغن و غسل آمیخته تا چهل روز بخورند موی  
 را سفید نکردند و نیز نزد اهل مندی مشهور است که چون غنچه کل آنرا در اول سال درست بعل نمایند در آن سال از آزار برد  
 محفوظ میمانند یک غنچه آن یک سال در غنچه آن دو سال و همچنین چرب میدارند و بیج آنرا اگر تا یکسال بخورند نیز جهت  
 سیاه کردن موی نافع و چون بیج آنرا نیم گرفته در آب بشیسانند آن مقداری که نه بردارد پس با مروغن یا سبب چرب کرده  
 در شیشه کرده و بطریق قرع معکوس مقلر نمایند و هر روز یک انگ آنرا با برک تا نبول در زمستان بخورند نفع عظیم بخشند و  
 تقویت قوی و ارواح نماید و امراض بارد و رطبه را دفع سازد و بدستور چون آب تازه نباتات آنرا با کل و بیج بکیرند و با مروغن  
 کشید بقدر ربع آن با آتش ملایم طبع در مندی تار و غنچه بماند و صاف نموده هر روز مقداری در درم آنرا صبح ناشتا بخورند تا  
 چهل و یک روز درین مدت از جماع و ترشی و بادی پرهیز نمایند تقویت باه و بندگی بخشند که شرح نتوان نمود و چون بیج آنرا  
 در ظرف مسی با ده شته چوب نیم خوب بشیند و مسحق نمایند با آب چند آنکه سیاه رنگ گردد پس پنبه پاکیزه را باین تر نهوده  
 خشک کرده و کاه دارند و عندالاجت قوری از آن پنبه با آب تر کرده و بر چشم صاحب رمد گذارند تسکین درد و رجوع آن  
 نمایند و نیز نوعی از موندی میبشود که آنرا بیهندی میاموندی نامند و کل آن بزرگتر از نوع اول جهت تعدیل اخلاط بسیار

نافع و در باقی خواص و افعال قریب بنوع اول است \* **قصه** **الایم مع الیاء** \*  
 \* **مها** \* بضم میم و فتح هاء و الف میی نیز آمده لغت تهطی است \* **ماهیست** آن سنگی است در قسم میباشند قدیمی سفید صاب

شغاف شبیه بمسک آتش زنه که از آن نیز آتش ظاهر میگردد و از نواح روم و صید مصر آورند و در معدن مغنیسا بهم میرسد و در زخون کرم تبس چون بسایند حل میگردد و قسمی دیگر از آن غیر شغاف و از آن صلبتر و شبیه بمسک و این را کوئید از آن ظروف میسازند و غیر سلوان است \* طبیعت آن در زم سرد و خشک \* افعال و خواص آن جالی و محلل الحین اکتحال آن با مر و اید و شکر قانع بیاض چشم می آلی و بدستور چون بآب بسایند و در چشم کشند اللسان چون بکشد از آن را بانگ و نوشاد و روز غفران و مرد سرکه و عسل حل کنند و بر زبان چند مرتبه بمالند دفع ثقل آن و لکنت و تبسرتکم نماید و مجرب گفته اند اعضاء النفس آشامیدن آن جهت تفتیت حما و درار پول و ضا دان بریستان جهت زیادتی شیر و رافع انجیداد آن در آن التواء تعلیق آن جهت رفع رعشه و لرز و عسر و لاد و بر اطفال رافع خوف و جستن ایشان از خواب و دیدن خوابهای پریشان و داشتن آن در دست راهت جهت فضای حاجات مؤثر دانسته اند

\* مهید بفتح میم و سکون ها و دال مهمله \* ماهیت آن صاحب خلاصه التیاریب نوشته بلغت کشمیری کیاهی را نامند که شاخها بسپارد ارد و کوید بشکل همیشه بهار و بر کهای آن باریک و دراز و کل آن باریک و دراز و کل آن همیشه رویا قتاب دارد و بر طرف که میل مینماید این نیز میل میکند و بیخ آن بقلع جداری بزرگ و سفید رنگ در کوستان کشمیر کثیرا لوجود و صیادان آنجا بیخ آنرا مانند سریش می پزند و تیر و اید آن الود بهر حیوان شکاری که میزنند در ساعتی افتل می میرد آنرا میکنند تا خوب سرد گردد و جمیع زهرها از بدن آن حیوان بازگشته با خون در محل زخم جمع میگردد و در آن موضع مطبوع می شود پس آن موضع را بریدند می اندازند رتبه گوشت آنرا معشورند میگویند بی مضرت است و سمیتی ندارد و امکان بیخ مطبوخ آن در رتوت و ضعف چنان است که تیخی بر عضو فرو می برند تا اندک قطره خونی جاری گردد پس محل زخم را پاک مینمایند و قدری از آن بیخ بران میکنند آنرا کفری الحال نشویند از پوست نیز سرایت میکند بکشت و صرزش و خارش عظیم در بدن احداث مینماید و سرخ میسازد و اگر علاج نکنند مملک میسازد و اگر کفری الحال عضو را پاک بشویند و بر روغن چرب نمایند و بران تریاقات بمالند مضرت نمی رساند و علاج آن اگر در خارج باشد منجمه بکن آرد و بکشدن و زلزل بچسپانند و بعد از آن بران تریاق بمالند و شستن آن موضع ببول در اول حال بغایت نافع است \*

\* مهلبید بضم میم و فتح هار لام مشده و کسر باء موحد و فتح باء مثناة تحتانیة و هاء یاء سی فونی نامند \* ماهیت آن از جمله اغلیه یله است که از شیر آرد برنج و شیر و شکر ترتیب میدهند بدین نحو که آرد برنج را در آب شیر می کشند و با شیر دامع میدهند تا شیر برنج بپخته گردد و بقوام آید پس شیر شکر صافی کرد و در آن می ریزند آنمقل ار که آنرا شیرین گردانند پس چند جوشی داد و فرو می آورند و در ظروف چینی بر می آورند و اگر خواهند در هنگام فرود آوردن چند دانه میل بواکوئید و باقلیلی مشک در کلاب شیر کشید داخل می نمایند خوشبو و لذت میگرد و تناول می نمایند بعد از آن سرد میگردد و این مختار و در سبابلی است که بجهت مهابین مغیره ترتیب داده بود برای رفع قح که در اعراض شده بود از ریختن سودا بعد از \* طبیعت آن کرم و تر \* افعال و خواص آن جهت مالیش و لیا و جئون و در هر بیماری و فربه نمودن بدن و تولید خون صالح و منی و تقویت باه و رقیق سوداوری نافع است \*

\* فصل فی الیهام مع الیهام المثناة التحتانیة \*

\* مهید بفتح میم و سکون یا و کسر باء موحد و هاء \* ماهیت آن اسم فارسی شراب به است که با شراب و یا بآب

ایکوری مرتبانه ایند **افعال** و خواص آن معرق و منبسط و مقوی معده و در قرا با دین کمیونع آن ذکر یافت \*

**میسون** \* بفتح میم و سکون یا وفتح سین و نون نیز آمده و دوا و نجای نون نیز دیده شد و لغت عربی است بمیوانی .  
 لوسوس و لوطوس نیز نامند \* ماهیت آن درختی است عظیم برک آن شبیه ببرک کرنس و بازو باد بسیار تر آن بزرگتر  
 از نخل و شیرین و خوش طعم و خوشبو و منبت شکل مائل بزرودی و نیز گفته اند بقل کتا رک کوچکی و سیاه با تلمی است و چوب  
 درخت آن مائل به سیاهی و سرخی و صلب و خوشبو و بری و بستانی میباشد \* **طبیعت** آن در دوز کرم و خشک و یهتانی آن معتدل  
 \* **افعال** و خواص آن آشامیدن نمر آن جهت سرنه و تقویت معده و حبس اسهال و تنقیه و طوأت و لبن آنرا اهل شام  
 برای سرفه مستعمل دارند و احتقان بنشاره چوب آن جهت قرخه امعا و سنج مفید الا ورام و الم و رضاد آن جهت  
 داء الغیل و تحلیل اورام مجرب داسسته اند الزینه طبع آن جهت استکام نمودن بیج موی و منع آن از اسقاط و چون شاخ و بیج  
 آنرا سوده برای رام صلبه پند نداشتن و سوز متوالی و روز تجیل بد نماید و تحلیل آن مؤنرد و رفع فتق نیز مجرب گفته اند \*

**میسنون** \* بفتح میم و سکون یا وفتح سین و موهله و ضم نون و سکون و او و نون بغاری کرم ابوب نامند \* ماهیت آن  
 جسمی است خجری باریک طولانی بمقدار تخم خرما و از آن بلند تر نیز و سفید خاکستری رنگ و اندک رخ و آفتاب اند نوعی  
 از زید البحر است \* **طبیعت** آن کرم و خشک \* **افعال** خواص آن آشامیدن آن جهت استسقا و سوز و تعیت حصاة  
 و درد کرده و احباس و حمض نافع و ذر و ر آن میخف و طوأت جروح و فروع و التیام دهند و آنها و تخمیف قروح سرد  
 سایر افعال مانند زید البحر است و من کورسد \*

**میثقه** \* سائله \* یکسر میم و سکون یا و منابه تختانی و فتح عین و موهله و ها لغت عربی است و لبنی نیز و میثقی سلارس نامند .  
 و درخت آنرا بفرنگی اسطرا که لیکه گویند یعنی نرم و میعه مشتق از میعان است \* **ماهیت** آن صغ و یالین درختی است  
 بسیار خوشبو و گفته اند درخت آن شبیه بل رخت سفرجل است و آنرا در بلاد شام عبری نامند و گفته اند صغ درخت مران  
 است و صنایف میباشند و آنچه خود بخود از درخت تراوش کند مانند صوع و دیگر بهترین اصناف است و رنگ آن با شقر مائل  
 بزرودی و بقوام عسل میباشد و آنچه از فشردن اجزای درخت آن اخذ مینماید مائل بسرخ و غلیظ تر میباشد و این متوسط  
 است و آنچه اجزای درخت آنرا در آب طبع میل مند و میماند و صاف میکند پس آنرا میپوشانند تا غلیظ میگردد سیاه و بغیل  
 میباشد و این مسمی بمیثقه یا میثقه است و صاحب کتاب موشل گفته یک نوع آن سفید میباشد و یک نوع سرخ بالجملة قوت آن  
 تازه سال باقی میماند \* **طبیعت** آن در دوز کرم و در دوز خشک \* **افعال** و خواص آن مقوی و علل راح و منضی و ماسن  
 و با قوت قبض و تخمیف آغشاء الراس و النفس و الغل و النفخ جهت سرنه و زکام و خل و زکاز و ورشه و اخلا و طوأت از  
 دماغ و تنقیه آنها و در دینه و رنده و کونگی آراز و تقویت اعضای باطنی و استسقا و سوز و کرده و مثانه و اداریول و حبض و درد کمر  
 و ورکین و آشامیدن هه درم آن با آب کرم مهبل بغم بقوت تمام و طلای مطبوع آن بار و غن زیتون جهت خل و زکاز و ورشه  
 و مالد کبی اعضا و بخور آن نیز جهت نزلات و زکاز و قطور آن جهت امراض گوش و ریح غلیظه آن و فرزه و بخور آن نیز جهت  
 احتباس حمض الا و جاع و غیرها صفا در آن جهت اوجاع مفصل و نفوس و در رضاد است آنها مقوی فعل آنها و طلای آن جهت  
 جرب و آشامیدن هه درم آن با آب کرم جهت جلا ام و بخور آن نیز مضر و رنده و مصلح آن مصطکی مقدار شربت از یک بمال تا سه درم  
 بل آن روغن یا مبین و جنل بول ستر و زید بعضی بر زن آن قطران و تن آن زفت رطب است و از اجزای عالیها است \*



\* میعه یا بسه \* ماهیت آن نزد بعضی صنف سوم میعه سائله است که ذکر یافت و نزد بعضی ثقل صنف دوم است که اجزای درخت آنرا افشرده صافی آنرا میکینند و نزد بعضی ثقل آب مطبوخ آن است \* طبیعت آن در گرمی و خشکی زیاده از میعه سائله \* افعال و خواص آن باقوت قابضه و مسک بطن و بتور آن جاذب رطوبات دماغی و رافع لقوه و ضرر موی و بانی و حمل آن جهت خون بواحیر نافع و حیض و مسقط جنین و رافع انضمام فم رحم و ملائمت آن و در سایر افعال قریب بمیعه سائله المصار مصدع مصلح آن رازیانه مقلد ارشیت آن تاد و مثقال بدل آن جا و شیر است \*

\* میخسختج \* بفتح میم و سکون یاء و ضم فاء و سکون خاء معجمه و فتح تاء مثناه فوائده و جیم معرب میخسختج فارسی است و بنویان بنی اعلیق نامند بمعنی عقید العنب \* ماهیت آن آب انکور است که در طبع زیاده از د و ثل آن نسوزد و غلیظ گردد و مائل بر شرب باشد و در کلمات آنرا د و شاف ترش نامند چون با خاک د و شاف بجوشانند تبرین گردد آنرا د و شاف گویند و عربی دس و درد بس ذکر یافت و گاه در آن هیل و جو زیاده و ثقل و امثال اینها اضافه مینمایند \* طبیعت آن در گرمی و در اول خشک \* افعال و خواص آن موافق سینه و ریه و آبله و حصه و معین بر نفث و تلبین طبع و محرک باه و جهت وجع کرده و مثانه نافع و داخل شراب خشخاش معروف بدل یا قوذاک کرده میشود المفاد در مکرورین انکار آن مولد صفرا و غلیظ مصلح آن میوه ای سرد و ترش بدل آن د و شاف انکور است \*

\* باب بیست و پنجم در بیان ادویه که حرف اول آنها نون است \*

\* فصل اول النون مع الالف \*

\* نارجیل \* بفتح نون و الف و کسر راء و مهمله و جیم و سکون یاء مثناه تختانیه و لام معرب ناریل هندی است زیرا که بهمن تازه آنرا ناریل و خشک آنرا کھوپره نامند و بقول یکی کوکرس اندیکریس و عربی جوز هندی \* ماهیت آن ثمر درختی است و در اکثر بلاد و سواحل دریای هند و کهن و نکاله یافت میشود و در ملیبارات اکثر الوجود و در چند قریب تر در ریای شوریاش و آب شوریهای آن برسد ثمر آن بهتر و لذیذ تر و شیرین تر و چرب تر میباشد و باختلاف اراضی و بیل آن از هفت هشت سال بعد غرس تا نوزدهم بعد سال ثمر میدهد و ثمر آن مانند خرما د و خوشه میباشد الا آنکه خوشه آن بزرگ و در هر خوشه هفت هشت تاده پانزده عدد و درخت آن نیز شبیه بل رخت نخل الا آنکه زوایا و این تنه آن کمتر و شاخهای آن نیز شبیه بشاخیای نخل مگر آنکه برگهای آن بلند تر و چوب و سطا آن نیز بلند تر و صلب تر و چاروب آنرا از چوب وسط و برگ آن میسازند و تابیند و در درخت بسیار مضبوط میباشد و ثمر آن سه پوست دارد یکی بی بی غشن خشنیم بختات یک انگشت و در خامی جزو لیه های آن نرم و صلب و بعد رسیدن و خشک شدن اغبر میکند و آنرا جل امینمایند و خیسایند \* کوبیده و ریشهای آنرا جد انموده و ریسمان لنگرجهات و رشتی ها از آن میسازند جهت آنکه در آب دریای شور بزرگ پوست و فاسل نمیکرد و پوست درم آن صلب خشبی سیاه رنگ و در سر آن سه نشان د و کوچکنر و صلب و اندک براق شبیه بل و چشم و رمومی اندک بزرگتر و درخشان براق فی الحقیقه شبیه بل من و از همان موضع جذب رطوبت برای نشرو نما مینماید و از همانجا نیز بعد از کمال رسیده که شروع بر رویدن و رخت مینماید و در هنگام نیم رس بودن آب در آن باشد آن موضع را سوراخ می نمایند و آب آنرا از آن بر می آورند و بعضی مردم سر آنرا بمغارد هم بزکی سوراخ کرده و مغز آنرا از جو ف آن بر می آورند برای آنکه غلاف آن در دست بماند برای ساختن غلیبان و بران آب نی نصب نمود و غلیبان میسازند

و اگر می خشکند مغز آنرا بر می آرد و درخت می خورد و اقسام حلزونات از مغز آن ترتیب می دهند و در اکثر ملیها و اوقات خوراک مردم آن آب و حیوانات از دهن بیشتر مختصر و آن اسب چند نام زجه بطریق شور برنج و غیر آن بسته و روغن مغام و جراح نهی در روغن آن بعمل می آرد و خشتک آنرا در اکثر بلاد بعید می برند و پوست سوم آن نازک جزوی رنگ و بیوسته به مغز آن را برین را در حکام استعمال و اکل جلد امینا پند و مغز آن که مفید و شیرین و لذیذ و با دهنیت بهیما راست می خورد و از آب آن سرکه بزم می سازند و چون آب آنرا بکند آرند که بجوش آید خور و مسکر میکند و بهترین مغز آن تازه مفید لطیف شیرین چرب کم رسیده آنست و بهترین آب که ملوحت نداشته باشد طبعیت آن مغز نازجیل تازه در ساطع گرم کرم و در اول خشک و طبعی خشک آن در آخر گرم کرم و در اول دوم خشک و متکرج آن در سوم گرم و در آخر دوم خشک و آب آن در اول گرم و در روم اجزای آن با رطوبت فاضله و افعال و خواص آن مقوی حرارت غریزی و مسمن بدن و مولد خلط صالح اعتدال الراس جهت دفع مواد بارده با غمیه و سوداویه مانند استرخا و ناله و جنون و مالیتولیا و مثال ایها و خوشبوئی و دهن اعضاء العلواء و النقص جهت ضعف جگر و قرحه باطنی و بواسیر و توایل منی و تسخین کرد و کرم می رود و در وار و در تقطیر آن و سردی مثانه و درد لث و با تکرر مؤلف خون صالح و مقوی حرارت غریزی است و رجم آن مسدود و در یضم و مولد خلط غلیظ و مشتمل سینه و مفسد آواز مصلح آن شکر و نبات و در می رود و در مشام احتیاج با صلاح ندارد و در سر و درون میوه های ترش و لیو و دهن و انه و مغز ناسد متکرج آن مورت غشیا و غشی مصلح آن قی نمودن و میوه های ترش آریانی خوردن و نیز مصلح و معین بر فم آن مطلقا خوردن برنج خام شسته است بر بالای آن به مقدار سه چهار مثقال و گوشت چون قدری برنج را در روغن بیکه نار حیل بسپار باشد سه آنهارا ناسد میکند اندک مقداری شربت از حرم آن غیر معتادین را سه مثقال و از آب آن سه اوقیه بدل آن مغز گردان و بسته و چلغوزه و شراب آن جهت مالیتولیا و جنون و تقویت باه نافع و سرکه آن در اول گرم و در سوم خشک و در دوم نیز خشک گفته اند و افعال و خواص آن آشامیدن آن مسهل و مخرج اقسام کرم حکم و حسب القرع و جهت تقویت ماضیه و مهرانمودن لثوم چون در حین طبع در آن اندازند و سنون خاکستر پوست آن نجالی دندان و علای آن رافع کلف و تنش و جرب و حکه و نیکو کنند رنگ رخسار و با حنا مقوی موی و روغن آنرا در قسم اخلاص می نامند یک قسم آنکه مغز آنرا کوبید و جو شانیید از آن روغن اخراج می نمایند جهت تقویت فهم و تولید بیه کرده و رفع درد مثانه و تحلیل ریاخ آن و اخراج دیدان و حسب القرع و در دگر روزان و در بواسیر و تریاک باه مفید شرباوند عینا و تازه آن جهت آشامیدن و کهنه آن جهت تدفین انفع است و باروغن خسته زرد آلو جهت بواسیر مجرب و قسم دوم آنکه مغز تازه مقشر آنرا کوبید و با بابت آلت آهنی خراشید و با آب گرم مزوج نموده صاف کرد و در جای بسیار سرد آن آب را میکان آرند تا دهنیت آن بالا آید و منجمد کرد پس اخلاص می نمایند و این الطف و در از مزج می رود و در مطربین از روشن کار و کوسنیل بهتر است و خوش طعم و خوش ذائقه میباشد و روغن پوست درم صلب خشبی آن جهت جرب و تب و با قرح خبیثه نافع و مجرب است

نارچیل بحری و بفتح باء و سکون حاء و کسر واء و هم لثین و باه مثانه و تفتانیه بفارسی نارچیل در بانی نامند و ماهیت آن سرد و خشک است که در جزیره که بر خط استوا بطول یکصد و بیست درجه واقع است میشود و در جای دیگر به هم نصیب و درخت آن بسیار کمی در رخت نارچیل مندی و در آن طولانی و در دهن به هم پیوسته و آنرا نیز سه پوست میباشد الا آنکه

در جزیره که بر خط استوا بطول یکصد و بیست درجه واقع است میشود و در جای دیگر به هم نصیب و درخت آن بسیار کمی در رخت نارچیل مندی و در آن طولانی و در دهن به هم پیوسته و آنرا نیز سه پوست میباشد الا آنکه

پوست درم این ازان صلب تر و املس و پوست سوم بمقتل مغز این اندک ضخیم تر و مغز این ضمیمه تر و صلب تر و گرم تر و ریشة بعضی بشتا مت عرض در آنکشت و زیاده هم دیده شد و در فمیت این کمتر از ناراجیل غندی و در تری و تازگی اندک چرب و بسیار سفید و لذت تر از مغز ناراجیل غندی است و مغز خشک آن بسیار صلب قریب بصلابت عاج و چون کهنه کرد در میل بزرگی و سخی و تیرگی و تلخی مینماید و هر چند کهنه تر میگردد تیرگی و تلخی آن زیاد میشود و ازاد و بیچاید است و قریب یکصد و پنجاه سال میشود که بی منفعت آن بوده اند و آن جزیره را هشت نه سال است که یافته اند و الا قبل ازان از روی آب میگردند و مرکب بوهوم و خیال خود چیزی گفته و نوشته اند \* طبیعت آن مرکب القوی و بعضی گرم و تر در اول و بعضی در دوم دانسته اند و هر چند کهنه تر شود حرارت ربیب آن زیاد میگردد \* افعال و خواص آن با قوت تر یا قبه و حافظه قوت و گفته اند چون هر هفته یکمرتبه یاد و مرتبه مقلاریک حبه تاد و حبه آنرا بکلاب بر سنگ سماق سائیده میل نمایند بدن را از اکثر امراض مانند حسی ربع و رحیمات مرکبه و امراض یارده مثل فانی و لقوه و ورعشه و ارجاع مفاصل و مانند اینها محافظت می نمایند و دفع اذیت هوای و بانی و اختلاف آنها و جاذب اخلاط دریده فاسده و سمیه از عقی بدن است و چون مقل ارچهار پنج حبه آنرا سوده بصاحب هیضه و یا شارب سموم بخوراند و وقت فرمایند ما دام که سمیت در بدن اریاقی است قح آورد و اخلاط فاسده سمیه را دفع نمایند و چون بالتمام دفع گردد و یکرختی نیاورد زیرا که از خواص آن است که چون در بدن اخلاط فاسده نیاید تیرگی قی نمی نمایند و بدن ستور آغا میدان آن با شیرک و تازده و شیل و جهت افیون خورده و یا بیش و امثال اینها و چون بصاحب حسی بلغمی در ابتدا ی احساس بقتضیر و مقلاریک حبه تاد و حبه آنرا سائیده بخوراند و قی فرمایند تخمیف بسیار در عوارض آن حاصل میگردد و دفع بخشش و طلای آن بر موضع سبعه و قرب و زنبور و زیتلا و افی و سایر هوام زهر دافع الم و رنگایت آن مقل ار شربت آن از یک کثیرا طنا و دوقیرا ط گفته اند مؤلف گویند شاید این بحسب اختلاف مزجه و بدن آن و هوایه و کهنگی و نوی آن باشد زیرا که ترازه آنرا اکثری مقل ار بسیاری تا یکد رهم خوردند و مطابقت و تفاوتی در مزجه ایشان بهم نرسیده و همچنین جهت اکثر امراض مذکوره فائد و بران مترتب نکشت بحتمل که خواص مذکوره متعلق بکهنه آن باشد اینقدر بتجربه رسید که اکثر تازده آن در مزجه حاره یا باده باعث همپان و ثوران حرارت است و اندک تقویت با می بخشش و الله اعلم و گفته اند آشامیدن آب در پوست آن نیز با تریا قیت و دفع سموم است و پوست نازک بالای مغز آن نیز در خواص قریب بمغز آن است و قائم مقام آن و حب ناراجیل بحری در قرآبادین کبیر ذکر یافت \*

بحری در قرابادین کبیر ذکر یافت \*

✽ ناردین ✽ بفتح نون والف وکسر راء و دال مهملتین و سکون یاء مثناة تحتانیة و نون ✽ صا هیت آن کفنه اند ندین رومی است جهت آنکه در منجمله است و مؤلف اختیارات بدیعی گفته بمثنی است در رنگ شبیه بما میران و عروق الصغرو بشكل اسارون باریشهای بسیار در پشه این باریکتر از ریشه اسارون و بصترین آن قوی تازه خوشبوی آنست و آنچه مائل بسفیدی باشد زبون ✽ طبیعت آن دردوم کرم و در سوم خشک ✽ افعال و خواص آن اعضاء الراس والغذاء و النفس آشامیدن بکرم آن جهت فالج و لقوه و یرقان و منع انصباب مواد بعد از جهت ادرار بول و حیض و تحلیل اورام زخم و اکتحال آن موی مرکب بر ویانند بندهائی دریا با کسالی مناسبه و جلوس در طبع آن نیز جهت او جاع کرد و امراض و رحم نافع مضرونه مصلح آن کثیرا و عسل مقدر ارشیت آن یکرم بدل آن منبیل مندی است ✽

**\* نارس** \* بفتح نون و الف و کسر اء مهمله و فتح ناء و الف و راء و عین و ملتین \* ماهیت آن صاحب منهاج گفته  
 بر عی از مرغشوش است که از نواح فارس می آوند و با بیوتوات دیگر مغشوش می نمایند و صاحب تحفه نوشته که بغدادی  
 اشتباه نمود و نارس را بمعنی افار ناری که رمان است حمل نمود و در وجه تسمیه آنرا آنفهمیل و ممکن است که بمعنی آتش باشد  
 جهت آنکه مرغشوش بیوتوات حمی از جمله موم زد را حراق اخلاط مانند آتش چنانچه نارس ناری اسم مرض حار حاد است  
**\* ناریقصر** \* بفتح نون و الف و کسر اء مهمله و فتح قاف و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح صاد و راء و ملتین یعنی ناریقصر  
 کیراتی نامند و ماهیت آن اختلاف عظیم است انطاکی گفته نباتی است بایکسا قاریک مرغ خا مائل بزردی و کل آن نیز  
 مائل بزردی و خوشبو و از روم آوند و در مصر اقرباساق الحام گویند و گویند شقایق النعمان است \* طبیعت آن گرم و خشک  
 در درم \* افعال و خواص آن مغز و آشامیدن آن جهت تقریب معدن بارد و تحلیل ریا و مغص و تقطیع سدد و  
 ادرا بر دل و حیض و ملای آن جهت تحلیل ملا بات و رجوع مفصل نافع مقدر ارشیت آن یکمقال است  
**\* ناریقصر** \* بفتح نون و الف و کسر اء مهمله و فتح کاف و سکون یاء مثناة تحتانیة و فتح واء و الف \* ماهیت آن  
 گفته اند مار کیرا است و نزار داین بیطار در چیز اند و لیکن از تعریف اود و چیز ظاهری می شود و بعضی خشتاش زردی دانسته  
 اند منبت آن اکثر آجام و مواضع سایه دار و پتیهائی می روید و تابلیک قامت بلند میگرد و بر یک آن شبیه ببرک زیتون و  
 از آن کوچتر و صبر و امس و بعیار نرم مانند خربزه و کل آن شبیه بکل خیری و ثمر آن بقدر بندگی و در آن تنم اذکن الثون  
 یعنی توره و یک رنگ و تیز لالاع و بعضی آنرا طفل الهاء دانسته اند و بعضی گفته اند که غیر آنست و یا لجه \* طبیعت آن  
 گرم و خشک در درم و با حذت و لدع \* افعال و خواص آن آشامیدن تنم گویند آن با عمل هر شته زائل کنند  
 ملبله و تحلیل ریا و غایطه و با خراج کنند و بلا هم الزینة طلای خاکستر درخت آن و یا با برک سائیل و آن راق کلف و نمش و  
 آثار جان و ماقط کنند موی ریا عت در بر آمدن آنست الاورام طلای آن تحلیل اورام و از خواص آنست که چون کوسه ریا  
 پیاز و مانند آن را در آن جوش دهند و خشک نمود و بعد از خواب بر صورت بمالند منفع و عود رنگ کرد اند \*  
**\* ناریقصر** \* بفتح نون و الف و کسر اء مهمله و فتح کاف و لغت فارسی است بدعنی مسک الرومان و آنرا  
 نارغیت نیز نامند و در قنطارخان در قانون با سم مور بار و من کوراست و گویند بوندی ناکیم و خوانند \* و ماهیت آن  
 اختلاف است بعضی اقباع رمان مندی دانسته و بعضی گفته اند شکسته باشد و درخت آن بقدر درخت انار و چتری است و بعضی آنرا  
 در ناریقصر را یک چیز دانسته اند و اصلینا در جهت آنکه در تراکیب قدم مانند سقف اسطوخودوس کوراست و بهترین  
 آن تاز و خوشبوی آنست که رنگ آن مابین سفیدی و زردی و با غوصت طعم باشد \* طبیعت آن در اول گرم و در درم  
 خشک و بعضی در درم گرم و خشک دانسته اند و شیخ الرئیس در سرم \* افعال و خواص آن ملطف و مرقی اخلاط و مانع  
 تحلیل ارواح اعضاء الراس و الصدر و الفیاء آشامیدن آن مانع صعود بخارات بد ماغ و قاطع آنها و جهت مالتضلیا و  
 وسواس و تقریب دل و جگر و معده و امعای بارد الحزاج و جهت حبس زرق اندام و اسهال و رفع لزوجات و داخل ادویه  
 مغز کرده میشود القروح و الجروح فساد آن جهت تبخیر فحوض و رفع حرقت نافع و بدستور در آن مضرماتنه و مرور  
 زردی رخسار شراب و طلاء مصلح آن روغن بادام و مغز مرار و مصلح آن کافنی مقبل ارشیت آن از در درم ناد و مقال

بدل آن نیم وزن آن پوست پسته و وزن آن زنجبیل و سدس آن سنبل الطلیب است و وزن آن زیره کرمانی و ثلث وزن آن قسط بحری نیز بعضی گفته اند \*

لَبَن رَنَج \* بفتح نون و الف و راء مهمله و سکون نون و جیم معرب نازک فارسی است و پهنی کرنا نامند \* ما هیئت آن نهر درختی است عظیم و خوش منظر و اندک خار دارد و چوب آن صلب سفید مائل بزردهی بزرگ صندل ابیض نرم درملس و کمریسه و مستوی الاجزا و برک آن از بزرگ لیمو بزرگتر و از تریج کوچکتر و خشبو و گل آن سفید اندک طولانی و بسیار خوشبو و اوایل کند طعم و بابتلی کمی و ثمر آن در خامی سبز و مد و زرد و رسیدن زرد مائل بسرخ میگرد و مغز آن ترش آید و تاش و تاش در نزد ما و تخم آن اندک مایه لانی شبیه به تخم اترج و از آن کوچکتر و تلخ و پوست ثمر آن نیز تلخ و بهترین آن بزرگ بالیده و رنگین شاداب پوست نازک املس آنست و در کرم میراث کثیرا لوجود در بعض بلاد ثمر آن همیشه میباش و بر درخت از سال گذشته زرد سرخ و رنگ از حال سبزی نیم رس و هنگام شکوفه آن بهار و بایز است \* طبیعت پوست زرد و شکوفه آن گرم و خشک و در دم و ترشی آن در آخر دم سرد و در اول خشک و بعضی درد در نیم زنجشک گفته اند و پوست و تخم آن درد دم سرد و خشک و خشکی آن زیاده و سایر اجزای آن گرم و خشک در دم \* **افعال و خواص** آن جمیع اجزای آن سوی ترشی از اترج بهتر و اعضا الصل در ترشی آن لزوجتی است که موافق نزلات سینه و سرفه حار است خصوص که با پوست از میان د و باره نموده و تخمهای آن را برآورده و قدری نبات کوپیده بر آن پاشید و بر آتش کند دوسه جوشی بخورد پس برداشته نیم گرم بمکند آب آنرا صبح ناشتا اعضا الغناء آشامیدن آب آن با شکر مهمل صغرا و ممکن حدت آن و خون و مد و صفرا و رافع خما را و امراض حار و صفراویه و بدستور شربت مطبوخ آن با شکر صافی و ضرر نارنج به اعصاب کمتر از ما و جموضات است و مضر عصب غیر صحیح و اکثرا آن مضغ جگر خصوص ناشتا مصالح آن شکر و عسل و پوست زرد آن مفرح آشامیدن یک گرم و نیم آن که خشک کرده باشد با آب جهت رفع قی و غثیمان و مغص و اخراج کرم شکم مجرب در نکساعت و ضماد آن با سرکه جهت درد سر باریاد و حار و ضما دپخته همراهی آن بنما مه از پوست و مغز و تخم جهت جرب و حکه و جوشهای سر و نرم کردن جلد بدن و موی نیل و اعضاء النفس و السموم آشامیدن آب نفع و پوست و شکوفه آن جهت عسر و ولادت رحم و عقب و عوام سمی و بوئیدن پوست و بزرگ آن مفرح و رافع طاعون و هوای و بانی و فساد هوا السموم تخم آن با تراب جهت و در دم مقشور آن تریاق لسع هوام سمی و بدستور ریشهای باریک درخت آن با شراب و بوئیدن نارنج رافع طاعون است و شکوفه آنرا بوئیدن مقوی دماغ و معطل زکام و عرق آن که مسمی بماء القلاح و بفارسی بقرق بهار است درد دم گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن مفرح و مقوی ارواح اعضاء الراس و الصل و الرغاء و النفس جهت رفع ضعف دماغ و تغریج و تقطیع سد و مغمغات و نزلات و درد سینه و خفقان و غشی و قولنج ریسی و تقویت اشتها و باده و رافع آروغ و ریاح و مغص و مد و امت آن هفت روز روزی در د و اوقیه با شکر و ربع درهم مرجان سوده جهت سپرز مجربات و با آب کرفس جهت اخراج سنگ کرده و منانه و آشامیدن آن ناشتا جهت قطع اسهال و ملوپی و حمل آن با پشم جهت ادرا و طم و اصلاح حال رحم و با شیر ماد یا بن جهت اعانت بر حمل از مجربات دانسته اند و آنرا بوئیدن آن مورت بخوابی مصالح آن کلاب و مرا مغیر آن و قوت آن در طرف جستی و نامسی نامفت سأل باقی میماند و در شیشه تایکسال و روغن آن که پوست زرد آنرا با شکوفه در روغن کتیدل اند از د و سه هفته در آفتاب کاند و در د و هفته یکم و تبه تبه نیل بپوست و کل نماید پس استعمال

فایند در جمیع افعال بهتر از روغن نار درین است و کذا شستن پوست و کل خشک آن در ثیاب مانع کرم زدن آنست با نصاب  
و آغا میدان در مثقال آن با دوز هموم بارد و حیوانیه است و تند همین بدان نیز موجب نفع آن و در هن و شراب و عرق آن در  
قریادین ذکر یافت و مثل پوست زرد آن و صوابی آن نیز مرد و لذیذ و مقوی معده می باشد و صنعت آن مانند پوست اترج است \*  
\* **ناطفی** \* بفتح نون و الف و کسر طاء مضملة رفاه فارسی قطعه نامند \* ماهیت آن معروف \* طبیعت آن گرم و خشک  
\* افعال و خواص آن موافق سینه و رتبه و مرفه و خلط بلغمی و مسموم بدن و بجهت منع انصباب سودا بعله نافع مصر  
مصر وین مصلح آن اشیای حامضه و متعرق از شکر آن موافق جوانان و کهلان و یدران و امزجه بارد و مرفه حادث از  
حرارت و متعرق از خشنای جهت اسباب نزله و حرقة الجوارح و متعرق از غسل موافق امزجه بارد و یدران مولد  
صفرا در جوانان و مصلح و متعرق از دقیق جهت درد سینه و رتبه حادث از اسهال و خلط بلغمی نافع و متعرق از کتیل کثیر  
الغذا و موافق سینه و مرفه و لیکن تغیر و بطایع الهضم و مرغی معده و متعرق از گردگان بغایت گرم و معده بلغمی و کرده  
و موافق و لیکن مصلح آن خشنای و یا کاه و صنوع از بادام اندک کرم و مرفه و یاوینی را عذاب است \*  
\* **ناکیس** \* بفتح نون و الف و کسر کاف عجمی و سکون یاء متناقه تحتانیه و فتح سین و راهم هملتین ناکیس وید و کاف دیل  
شد و که میو بدست لغت هندی است \* ماهیت آن در حقی عظیم که در ننگه می شود بعد درخت گردگان و برگ آن پهن  
بقدر برگ امرود و کل آن بسیار خوشبود و ریور نیمه و رنگی رود دیگر نواح بنکاله کثیر الوجود و عطر کل آن خصوص زردی  
که در میان کلی می باشد میگوید بسیار تند بو می باشد و در صندل عطر یکله آن باشد عطرها ی دیگر را همه فاسد و بوی خود  
میکرد اند از حدت بوی که دارد \* طبیعت آن گرم و خشک تا آخر سوم و عطر آن تا چهارم \* افعال و خواص کل آن  
صفرا و بلغم و غائله سموم و ریاح و بوا سیر را مرفوعه که باشد و گرم شکم و قعر را دفع نماید و رنگ رو را صاف و نیکو و خون را  
صاف و جراحات را پاک و با صلاح آورد و حس خون بواسیر را اتصال داند آن بدین قسم که سه مثقال زیره که در میان  
گل آن می باشد شب در آب بنمیسانند و صبح صاف کرده قدی قدی و یا غسل اضافه نموده بشویند چند روزی هم تا آنکه دانه ها  
زائل گردند و حکیم میر عبد الحدید در حاشیه تحفه نوشته که در چهار روز بتدریج بر سید که زائل گشت و چون زردی آنرا  
شب در آب بنمیسانند و صبح آب آنرا صاف کرده بپاشند مانند آنکه نباتی تا چهار روز دانه بواسیر را زائل گرداند و آشامیدن  
مقدار یک حبه از عطر آن با برگ تانامل مقوی باشد و لیکن چون بسیار گرم است خطر ناک زلی آنست که مکرر را مزاج مرنگب  
آن نگردد و طایع عطر آن نیز مقوی باشد و انعاضا است و چون مغز تقسم آنرا گرفته اند که آبی بران باشد در صرسته و مر جوب  
یا پس شب خوب بمالند تا آنکه روغن از آن بر آید و چون روغن آن کم گردد با زانک آبی بران بپاشند بر هم زده صر  
و بسته با زبانه لند و روز با آب گرم بشویند و در چند روزی هم زائل گردد و مر جوب و رطوبت را نیز مغفیل خصوص که روغن آنرا  
بران بچکانند که آن صر را بپاشند تا روغن از آن بر آید و یا بطرز روغن بادام روغن از تقسم آن اخذ نموده بر جوب رطوب  
بچکانند و قلیل را نرم نموده بران بپاشند در چند مرتبه زائل سازد \*

\* **ناخو** \* بفتح نون و الف و نون و فتح خاء عجمیه و راز و الف و هاء لغت فارسی است بمعنی طاب نان و نیز به فارسی زنان  
و یغیری که من ملوک و پهلوی اجواب نامند \* ماهیت آن قشمی است شبیه با نیسرون و از آن ریزه ترا و شقر مائل بزردی و تند بو  
و تند طعم و باندک قلشی و قوت آن تا چهار سال باقی میماند و معتمد تقسم آن و بعضی تقسم معتبر جلی دانسته اند و نیست چنان

و بهترین آن زرد ماثل بسرخی تازه تن طعام و دوی آن است \* طبیعت آن در اول درجه سوم کرم و خشک و بعضی در آخر آن گفته اند \* افعال و خواص آن تا ثورت مجفقه و تریاقیه و ملینیه و محلل ریا ح اعشاء الراس آشامیدن آن جهت فالج و رعشه و استرخاؤ و طر آب مطبوخ آن در چشم جهت جلای کمنه و آنچه از چرک و غیر آن انجماد یافته باشد و در گوش جهت ثقل سامعه اعشاء الراس و الغشاء و النفث جهت درد سینه و دفع رطوبات و تقوی چرک و لزوجات آن و تقوی هلد و در قلب قلب و تلبین بطن و تحلیل ریا ح و صلابت کبد و طحال و رفع مغص رمخی و آنچه بسبب دوی سمنی شدن یل النکایه و مسهل قوی مانند مامودانه و امثال آن عارض شد؛ باشد و جهت فواق و نفی و غثیان و جشا و آروغ و یل و نفثه و ریا ح و قرا و قروض طعام دفع قساد اشتها و بلبت و برودت معده و کبد و احشا و عوار البول و حصاة و مبهی و مسجن احشا و کبد و کمره و مثانه و مسکن مغص و مقوی و مسخن معده و کبد و باردین و دل و بول و حیض و شبر و عرق و استسقا و امقید و ناشتا خوردن آن و در نان نیز داخل کردن و با عسل و شراب جهت احتباس بول و مرودین و اخراج کرم معده و حب القرع و با سکنجبین جهت محرورین و جمیع امراض رحم و کبیکه بن ایمنه او طعمه لای یل نیای یل و کوبیدن آن با مغز گردان سوخته رافع تر حر و ناشتا خوردن آن رافع سنگ کرده و منانه و از میربات شمرده اند و چون در آب لیمو و انقمل ار که آنرا بپوشانند و یک انگشت بالای آن آید بخیسانند و خشک کنند و هفت مرتبه بکرا و نمایند جهت اعاده شهوت با ماهی و من مجرب گفته اند از بنه آشامیدن سه مثقال آن که در یکرطل شیر جوشانیده باشند تا بنصف رقیق باشد با یک و نیم تن سفید که بالای آن لحوم خورده شود باعث فریبی با فراط گردد و بخوردن و طلا نمودن آن بر بدن با لیمو بصفت موجب زردی بشرد و با عسل و ادویه بوس و یق و آثار جلد مقوی فعل انجا التحمیات آشامیدن آن جهت حمیات بارده مزمنه کهنه خصوص ربع و نظول آن دافع ناض السموم آشامیدن آن تریاق سموم و نهش هوام و مضرت اندون و بیجهت ترک عادت آن و نظول آب کرم آن جهت رفع اذیت عقرب کزید و سریع الاثر و بخور آن با راتنج و قز زجه و حقه آن جهت تنقیه رحم از رطوبات بل و بوتجفیف آن و ضاد آن با نمک و ترمس و زعفران جهت ورم اندیمین الارجاج و الاورام و البثور و ضاد آن با سفید بیضه مرغ جهت ناف برآمده مجرب و با عسل جهت درد جمیع اعضا و تحلیل اورام خصوصا باطن قمو لیا از میربات شمرده اند و بد ستر جهت خون منجمد تحت جلد بیعدیل و با روغنهای جهت بشور لیمیه امضا و مصلح محرورین و اکا ر آن مورت غلات بصرو زردی بدن و مصلح آن کشتیز و مقلل شبر مزمنه و منی بیجهت آنکه مجفف این مرد و است مصلح آن ترمس مثقال شربت ان تا سه درم بدل آن در قهق و تسهین شونیز بوزن آن جوارش و دستور مد بر نمودن و دهن و سفوف و شراب و عرق و معجون آن در قرا بادین ذکر یافت و عرق آن که بد ستور متعارف عرق کشند \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال خواص آن جهت فالج و رعشه و امراض عصبانی و عسر نفیس و تحلیل ریا ح و تقویت اشتها و رفع بلبت معده و استسقا و امقید و چون باد ارچینی و کار زبان عرق کشند در تفریح نائب مناب خمر دانسته اند و روغن آن که بقرع و انبیب مقطر نمایند جهت تحلیل ریا ح و درد ملی مزمن و از ارام

\* فصل من النون مع الباء الموحدة

بارده بهترین ادویه است

\* نیند \* بفتح نون و کسر با و مسکون یا ع مثناة تثنیه و ذال معجمه لغت عربی است بمعنی منبر و دیگاری و بهندی نیز بوزنه نامند \* ما هیئت آن اسم جنس جمیع مسکرات مائع است غیر از خمر و آن انواع است و عبارت از تقوعات مسکرة حاده است و مراد از آن و مشهور معنوع از اشیای است که ذکر می یابد و نفع تسمنی ازان است که از آب انار و ساقه میوه ها و





حمىوب است المضار مسكور وسريع الفساد ومهيج نفخ وقرقر مصلح آن ادويه حاره وخوشبو وعسل

﴿ تَعْبُدُ الشَّمْسَ ﴾ کہ از خرماسازند و آنرا شراب خرمائی نامند ﴿ طَبِيعَتِ اَنْ كَرَّمَ وَخَشَكَ تَرَا زِيْمِي ﴾ افعال و خواص

ان موافق پیران و بلغی مزاجان الصغار تثقیل و مضرد ماغ و معد و اعماع و مولد شود اوج نام رخنا زیر و سرطان و  
امثال اینها زیرا که محرق خون و اخلاط است

نہیذا البسروا البلیح \* طبیعت آن در اول کرم و درد دم خشک \* افعال و خواص آن بہتر از خرمائی و بعد از  
موز آب بہتر از سائرا نہی ! است و قابض و مقوی معہ و ملزموں

نمیدانند بس و السیلان که شراب دوشابی نامند و در طبیعت و افعال مانند شراب خرمائی است

❖ نیمدالاز❖ که بغاری بوزه نامند و در مصر مرزوان شامل نیمید ذره و برنج و جو و گندم و سائر حبوبات است

طبیعت آن از ما در اندک کرمی آن کمتر \* افعال و خواص آن مهمل بطن و مد ربول و قلیل السكر وضعف باه و ضاعفه

وما قط كئند؟ شهوت مصلح آن ترویج آن با غسل وطهر آن با نایب الحار مورث سهل وظفره و مضرا بد آن ضعیفه مصلح آن

ماهی تازه و گفته اند آنچه از کرم و دخن سازند مضر ک اشتهای و سرخ کنند و رنک و خسار و مسکوقوی و با غسل مضر ک باه و

انچه از جو میسازند نفاخ و بیقرار و مغسل باه و ضایعه است

❖ فصـ ل النون مع الحاء المهملة ❖

نیماس : زعم نون و فتح حا و الف و عین مهمله لغت عربی است و بقا رسمی مس و یحیی ای تا نیمه تا مثل : بما هیئت ان

از جمله فلزات معدنیه است و معدن آن جزیره جهان و بعضی ممالک فرنگ و ایران و بلکان دیگر است و بدترین همه جهانی

نست و آن اقسام میباشد آنچه قلها و شمسها ساخته می آورند آن مرغ رکی نرم میباشد و بهترین اقسام است و آنچه

نیجتهای بزرگ عریض طولانی ساخته می‌آورند بعد از آن است در خوبی و آنچه اقرص بزرگ ساخته می‌آورند بدان خوبی

نیز است و صلب است و همچنین آنچه در ملک فرامیس و کرمان از ایران میشود صلب میباشد و آنچه در رمزنیان قریب بسبزوار

میشود و در کنار این راه، طرفین می‌سازند و نیز نرم و قریب به چنانی است و در کنار این راه، در این جهانگیر

ظرف آنرا خوب میسازند و نوعیکه در معدن آن نگوں مییابد و آنرا مس رست گویند و عبارت از روی است بر بی صغرو

جیوانانی طالعون کو بند رنگ آن زرد و درخشنده میباشد و طالعون در حرف الط ذکر یافت و نوعی از گل اختن سنگ

خلاص بهم میرسد بعضی از آن مائل بزردی و اکثری سرخ میباشد و از مطلق نیکاس مراد این نوع است و چون سرخ آنرا

عاشوران روی توتیة ابلك از ان جسمی زرد رنگ حاصل میگردد كه به رسی برنج و برنجی صفر مصنوع و پهنی ی پیتل نامند

چکش کبر تر و صلب تر از نحاس است و چون زرد آن را با مقداری خمس و یارب و وزن آن روی تو تپا بکنی آرد و در قالیها بشکلی از این

بریزند این را بفارسی رنخته و بپندای بهرت نامند را این قابل الطراق یعنی چکش کیر نیست و شکند و میباید و چون صفر

مخلوق قلیل الوجود است بنا بر آن مضموع آنرا با اسم آن شایع کرد انبیا و انبیا و مستعمل است و چون مس را با قلعی بک از آن

فارسى سڀل روى نامند وچون باقلى وروى نوٽا هرد وٻڪل ازند بفارسى جام نامند وٻندى ڪانه رابن شڪند ۽ تر

یہاں راز فرنگ ظریف ساختہ چرخ نمودہ بسیار سفید براق شبیہ ہنقرہ می آورند و نائزہ و نواست و آب و چربی بدان

**رسید:** زبانه‌های بسیار زیاده؛ ورم و رطوبت بسیار در آن اثر نکرد؛ با آن صفت میباش پس میل بآنک زردی مینماید

شکند و قابل کلا از نیست و کلا اخته نمیکرد و مواد نکلون نتاس زیپک و کهریت غیر صافی و متعلق به پادشاهی زمره شاهنشاهی

و تو معاً بقدر و در یکمال نیست و بیشتر و زیاده نام میرسد بکفته بلیناس و بهترین آن زرد زرد می رسد سرح زرد نرم خالص  
 آنست و آنچه بغیر این الزان و اوصاف باشد همه ردی و همچنین بسیار صلب آن \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک  
 \* افعال و خواص آن محلل و مصرق آن با قوت مله و قابضه و جدت حرارت و غسل آن باعث لطافت و کسر جدت و حرارت  
 آن و زهرة النحاس الطبع است و در حرف الزناء المعجمة مع الحاء مذکور شد اعفاء الراس چون نئاس را در سر که چند روزی  
 بگذرانند و حنارایان سرکه خمیر نموده ضمد نمایند در رفع نزلات و سرکه و منع ریختن موی مجرب دانسته اند و اکبتال  
 بان باعث جدت بصیر و صلابت اجفان را مفید و چون موی را بمنقاش طابقون بکنند دیگر نروید اعشاء انقباض آشفامیدن  
 میلل آن با ماء العسل مسهل ماء اصفر و مبادی استسقاء و استور طرای آن و آشامیدن سائیل ء آن مهنج قه و نیم مثقال آن  
 مخرج مائیت آن بغیر از ذیت و حصول مثاله آن باد و یکده در یک و غیر آن مجتمع میکرد و با آب لیمو و جهت منع آبستنی  
 مجرب گفته اند السوم آشامیدن سائیل ء آن بتهائی و با بارغن کاروبیا شیر تازه و دوشیده و قی فرمودن مکرر باعث دفع ضرر  
 افزون خورده و آشامیدن اشای حامضه و بلیناس و لحوم و یا مالحة و یا تلخ و با چرب در ظرف مس بی قلعی خصوص کله زمانی  
 در آن مانده باشد بسیار مضر و در قلعی دارم تی کذا شتن نیز مضر خصوصاً که گرم باشد و سر آنرا کرما گرم بسته باشند و از همه  
 بدتر مایه بویان است که در آن گذاشته کرما گرم و سر آنرا بوشین شب مانده باشد جهت آنکه اینها همه باعث زنجار است.  
 مس اند و زنجاری میگردند و زنجار خود سم است مدای آن قی فرمودن با شیر نازد و شعله واد هان و بعد ازان آشفامیدن  
 آب کوشتهای چرب الفروج و الجروح و الاورام و البثور طلای غیر مغسول آن باعث عمل جهت اندمال تر و خسته و ساعیه  
 و منع معی آن و خوردن گوشت زائد و مغسول آن مدمل جراحات و غلای آن باعث مصلح قروح متصله مجتنبه و باید آن  
 صلبه و جهت چرب و حکه و تحلیل اورام و رفع سستی و مانده کی اعضا مفید و آنچه نئاس را سفید و پراقی کرد اند تا فتن صفا یج  
 رقیق آنست و در ترشیها مکرر انداختن خصوصاً آب سماق و سرکه و پاشیدن شوره بعد از کذا زهران را فاع اشای مختلفه  
 بدان و انداختن تخم باد نجان بدان در حین کذا باعث سرعت ذوب آنست و مصرق آنرا ز و سختی نامند و در حرف الزاء  
 مذکور شد و استعمال و یا اغتسال با آب در ظرف مسی با قناب گرم شده مورت برص است خصوصاً اگر اراستعمال آن و از  
 خوردن و بال و براد ء آن و یا خوردن طعام و یا شراب در ظرف بی قلعی آن خصوص که ترش باشد و ملتی در آن مانده  
 عوارضی مانند عوارض توبال و براد و زنجیر الیل بد عارض کرد در علاج آن مانند علاج آنست و مذکور شد.

\* نئاسم \* بضم نون و فتح حا و الف و مهم بترکی و فارسی انقود نامند \* ماهیت آن نوعی از طیور آب است از ناز  
 کوچکتر از اردک بزرگتر و ابلق از سفیدی و سیاهی و سرخی مائل بزرده و بسیار بوی و مولد خون متین و منی چون ضم  
 \* طبیعت آن گرم و تر \* افعال و خواص آن در سمیت بران غالب و بسیار بد بو و مولد خون متین و منی چون ضم  
 باید و مقوی چشم و بدن و مسرک باه مضر مکررین و در بر هضم وید بو کنند و بول و عرق و براز مصلح آن در هر که بپشتن و  
 یا با کشک الشحیر و فانیل و بعد ازان نیز تناول نمودن معین برالحل آنست و جهت مبر و دین و مشائخ مفید \*  
 \* نحل \* بفتح نون و سکون حا و لام زنبور عمل است بفرای مگس و بهندی شهد کی مکبی نامند \* ماهیت آن  
 معروف در شمع شده ذکر یافت \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک \* افعال و خواص آن چون بیه پر و زیا ورده آنرا  
 در سایه خشک نمایند و بکرم آنرا با بالوده آرد کمدم که آردده مثقال و شکر پنج مثقال باشد بنوشند در اندکی زمانی بدن

را نوبه میکردند و مجرب گفته اند وطلای وطلوبت آن رافع در کزیدن زنبور و محلل اورام آن است \*

### \* فصـــــــــــــــــل النون مع الخاء المعجمة \*

نضاع \* بضم نون وفتح خا و الف و عین مهمله لغت عربی است بغارسی مغز حرام و حرام مغز نا مند \* ماهیت ن  
مغز سفید چرب لزجی است که در میان استخوان فقرات کردن و پشت و غیرها میباشد برای ترتیب اعضای اعصاب  
اکثری از آن روئید و شد و اند و ثابث مناب دنیا له مع دماغ است و نیز رسانند و روح نفسانی مأخوذ مدب م از دماغ با عصاب  
است \* طبیعت آن گرم و تر از دماغ تری آن کمتر و گرمی آن زیاد \* افعال و خواص آن علای آن ملین ملاحظات  
و سداد آن اکال قروح و در چرک آوردن زخمها و رفع شقای لب و سایر اعضا و خشکی اعضا حادث از مرما و گرمی بیدار  
و در سایر افعال قویب بل دماغ است و غیر لندی و بطبی الاصل او را لهذا اکل آن غیر مجوز مصلح آن نمک و یالای آن جلاری  
خوردن و بهترین همه انجیر و د ر ماء العمل خیسانیدن است \*

نخاله \* بضم نون و خاء معجمة مفتوحه و الف و لام مفتوح و هاء لغت عربی است و سبوس نیز و بهندی بهو هی و چو که  
نا مند \* ماهیت آن سبوس محبوب است از مطلق آن مراد سبوس کندم است \* طبیعت آن گرمی آن کمتر از آرد کندم  
و خشک تر از آن و بالجملة گرم و خشک در اول \* افعال و خواص آن جالی و محلل و منقی اعضاء الراس بخور خیسانیدن آن  
در سر که جهت زکام اعضاء الصل و الف و الغ و الف و النقص آشا میلن آب مطبوخ آن بطریق حسوباً شکر و غسل و روغن بادام جهت  
قلبین سینة و شکم و اعانت بر اخراج نفث الد م و رفع خشونت سینة و حرقه مزمن و ربو و ریاح غلیظه و تغذیه نافعین بدن نافع  
و نان آن قابض و مجفف رطوبات معدیه و ضما د مطبوخ آن در شراب و امثال آن جهت تسکین درد پستان و تحلیل و نرم  
آن که از انقباض شیر دزدان بهم رسیده باشد السوم و الا ورام و البثور ضما د مطبوخ آن در آب برگ ترب جهت تسکین و جمع  
کزدن و عقرب ضما د مطبوخ آن بانمک و بد ستور خشک کوبیده آن بانمک جهت اسع انعی و عقرب و تحلیل ریاح و اورام  
بارده و مطبوخ آن با سرکه و غسل جهت نملة ساعیه و جرب متقروح و قوبا و اورام حارة و ضما د منقوع آن در سرکه جهت جمره  
بجیم و تکمیل آن جهت تحلیل اورام و رجمه و اوجاع نافع خصوص که با اندک نمک ممزوج نموده و در صر صا بسته بدن تکمیل  
نمایند مکرر یک صر و بعد از صر د دیگر و طولی نخاله جو جهت حکه و شری و بخور نخاله عدس جهت رفع بول در فراش و قمل  
و صفتان و بخور نخاله با قلی جهت منع ریختن شکوفه درختان الات المفاصل ضما د نخاله کندم با روغن زیتون و سرکه جهت  
خربان مفاصل مفید است \*

### \* فصـــــــــــــــــل النون مع الدال المهملة \*

ند \* بفتح نون و دال بغارسی کشته نا مند \* ماهیت آن دوائی است مصنوع از قبیل بخور و مانند غالیه خوشبو و مستخرج  
آن بخاشعه اند و برای خلغای عبا می تر تیب داده اند اجزای آن عود مندی خام و عنبر اشهب مثلث سفید حصی لبان پوست  
اترج یا برگ آن اجزای متساوی گرفته پخته با یک وزن تمام ادویه و بعضی دو وزن آنها نبات سفید و یا آب مرزنجوش  
سرشته اقراس و بعضی مانند شمع فتیله طولانی می سازند و در مجالس برای خوشبو میسوزانند و نیز از عود غرقی خام با کلاب  
سود چهل مثقال و عنبر اشهب چهار مثقال مشک یک مثقال و نبات سفید یک مثقال میسوزانند و بعضی مصطکی نیز داخل  
مینمایند و یا آب صمغ محلول سرشته اقراس و یا فتیلهها مانند شمع میسوزانند \* طبیعت آن گرم و خشک \* افعال و خواص  
آن مقوی قلب و دماغ و حواس و منعش ارواح و محرک شهوت و مقوی معدیه و کبک و با دفع سمیت هوای ربائی و طاعون

## فصل النون مع الراء المهملة

وزانغ زکام است شراب و شور

نور ترقس \* بفتح نون و سکون را و کسره ثانیة نون و سکون یا و مثابة ثینا نیه و ضم فاف و سین مهملة \* ما هیئت ان بولس گفته نباتی است شبیه به نخل در حوض آن شدم و تخم آن با عروسیت \* طبیعت آن گرم و با خشکی بسیار \* افعال و خواص ان اعضاء الراس و غیره ما سوط آن جهت دفع بل بونی بینی و قطع رعان و ضما د آن با روغنهای مل و عرق و با شراب جهت

کزیلن عقر بنا نع \*

نرجس \* بفتح نون و سکون را و کسر جیم و سکون سین مهملة معرب از نوکس فارسی است \* ما هیئت ان کلی است بسیار خوشبو و در نوع میباشد یکی را قن حی در دم را مضاعف نامند قل حی در میان آن بشکل قل حی و بماله کو چکی زرد رنگ و اطراف آن شش عدد و در کها سفید مائل بلب و بر و این را نوکس نیز می نامند و مضاعف را ماده ویشمرازی مفت و وزده و بر کهای آن زیاده و بالوان را یکو نیز می نامند مانند بنفش و نبات آن در ساق و برگ و تخم و بیج شبیه به بازو کو چکتر از ان و بیج قل حی را چون بشکل صلیبی شقی کنند و غریب نماید مضاعف میگرد \* طبیعت آن در سوم گرم و خشک و بعضی معتدل در گرمی و خشکی و بعضی در دوم گرم و خشک گفته اند و تخم آن در دوم گرم و خشک و گفته اند در اول تر \* افعال و خواص ان جالی و جاذب از عمق بدن و متصل قوی و غاسل اعضاء الراس بوییدن کل آن جهت مداع بلغمی و سوداوی و تفتیح مداع و ماغی و ازالۀ نزلات و زکام بارده نافع جهت آنکه محل قوی است جبرئیل اختمشوع گفته هر که خواهد در زمستان زکام بهم نرساند مد او مت بهر تین نوکس نماید و ضما د آن جهت سقفه و منع نزلات و در ورین خشک آن را نع سبل و ناخنه و ضما د آن با عسل جهت تشنج اعصاب چشم اعضاء الغشاء و النفث آشامیدن بیج خائیل و یا مطبوخ آن بغایت منقی خصوصا با عسل و مخرج هر چه در معدع جمع شد و منقی رحم و معقل جنین زنده و مرده و التیام دهند \* زخمهای ظاهری و باطنی و چهار درم آن با ماء العسل مخرج اقسام گرم معدع و مسکن او جاع مثانه و رحم و ضما د بیج آن که به روزد رشور خصوصا در رشورکا و میمش خمسانول و خشک نموده پس سائیل و با شل جهت تقویت باه و سطر بر قصبه و بر مادن احلیل جهت رفع تعین مجرب و بتنهائی نیز مقوی باه و معظم ذکر است الجروح و القروح و الا ورام و البثور و در ورین آن طاع خون جراحات و التیام دهند \* آنها و ضما د آن با سرکه و عسل منقی قروح و کشایند \* دیلات که در شوار بنفش آیند و با آرد کندم و با شیل و عسل جهت اخراج بیکان و خار و امثال آن و تحالیل ادرام اعصاب و ضما د بیج آن با سرکه و عسل جهت تنقیه اسواخ و التیام جراحات عظيمة و غائرة و رتور و رباط و عصب مقطوع و با صندل و زنج و کل ارمنی و فوفل و قافیه و حفص و سفهل آب و مر داسک جهت ورمهای جاسمه آلات المفاصل ضما د آن با عسل جهت درد های مزمنة اعصاب و مفاصل و نقرس و شکستگی اعصاب و نیز ضما د آن با علق و چسبانند \* جراحات عارض در اعضاء مصنای است الزاق شد بدن حرق النار و ضما د آن با عسل جهت سوختگی آتش الزینة ضما د آن با سرکه جهت باه و التهاب و بیج و آثار جلک مضر و درین و معدع ایشان مصلح آن بنفشه و کانور و در همه افعال کل آن مانند بیج آن مقدار شربت آن یکمقال و نیم روغن کل آن مانند روغن کل مدیت چهار روز در آفتاب مرتب نموده و در زمین تجلید کل کرده با شین و متصل و مسکن او جاع سودا و یه و در بیج و در افع صناع ریجی و صناع رطب و سوداوی و دافع درد های بارد و موافق امراض عصب و کشایند \* فم رحم و مسکن او جاع آن و مصلح مجرورین و تخم آن تا سوم گرم و خشک و بارطوبت فلهیه \* افعال و خواص ان آشامیدن نیم درم آن یا شیر تازه و شیده و بغایت محرک باه و ضما د آن با سرکه جهت کلف و بهی و نمش موثر است

بزرگ \* بفتح نون و ضم را و سکون را و و کاف لغت فارسی است \* ماهیت آن بعضی است شبیه بعثت بر روی ازان  
بزرگتر و از کرمان آورند امین الله و گفته که مضرب صادق بمن خبر داد که در جمالی کرمان خصوصا جائیکه پلنگ باشد دژ اول  
بهار نباتی میرود پلنگ آن در ابتدا شبیه ببرک خنجره و چون بقدر رشیدی رسد شکل ببرک آن منقلب گردد و بنا بر آن در آن  
وقت آسمان را نشان میکنند و بعد از خشکی گیاه و رسیدن بیج آن بهمان نشان بیج آنرا اخذ مینمایند و گفته اند علامت خوبی  
و خواص آن آنست که چون بر بالای دیک جوشان بگذرانند و ساعت از جوش باز ایستد و چون در قنور اندازند نان  
از قنور بیرون رود و چون در رشیدی اندازند شور بوی دهد و درنگ اصلی آن بر تک پلنگ ابلق میباشد و نیز از خواص آنست که چون  
پلنگ از اژدها بمن بسیار آزار میدهد بر وی دوشوارا ستیزانند لهذا آن بیج را پیداکرده بر آورده و مضروب تابار نکند و از خوردن  
آن باز نمیکند و درین آن غلده بهم میرسد و از هر مکانیکه پلنگ بیج آنرا بر آورده خورده باشد باز مال دیگر از همان مکان بیج تازه  
میرود و باز سوزی میماند بخلاف آنچه را پلنگ بر ندارد که آن سفید است و در سر کون آن کاهی بعضی موهما یافت میشود و بعضی  
گفته اند در رشید آن و بعضی گفته اند در فرج و رحم آن بعضی گفته اند در ذنب آن تگون می یابند و صاحب اختیارات  
بدیعی نوشته تحقیق آنست که در ذنب آن بهم میرسد و باقی خلاف است و آنرا حیران المر و بغار می ریزد و پلنگ مانند  
دستور اخذ آن چنان است که چون قبل آن را احساس نمایند و در زم رحم آن چیزی مانند آب در یابند باید که پوست  
رحم آنرا ببرند و در جواند ازند و من تی نگارند آن آب مانند الفحه منعقد گردد و در تک حقیقی عبارت از نیست  
و طریقی منوع آنرا بانواع می سازند بعضی مانند جو و بعضی مانند کدو ماریک طولانی و این صحیح نیست صحیح همان  
است که ذکر یافت \* افعال و خواص آن چون در شعیر و تاپک طسوج آنرا زن بشورد و با فر زجه سازد زیاد در رویا تعلیق  
نمایند هرگز آهستن نکند و چون مرد تعلیق نماید مباشرت نکند و اگر نماید با هر زنی که مقاربت نماید حمله نکند و دژ و زور  
و تعلیق آن جهت دفع خاز بر روی الشو که میرب دانسته اند و طلای آن جهت رفع ناصور میرب مقل ارشیت آن یک  
طسوج روزیاده ازان موجب لا غری با فراط است و در دست داشتن آن باعث سرعت ولادت و گفته اند چون بر ناصور  
بنندند حچیم آن زیاد گردد و ناصور کمتر و کوچکتر شود و تبیل بد آن باعث رفع ناصور است \*

### \* فصل ————— بل النون مع السین المهملة \*

بزرگ \* بفتح نون و سکون سین و راء مهمله نین لغت عربی است و فارسی کرکس و ترکی فخر و بهند گل نامند \* ماهیت آن  
از جمله سمع طیور و بزرگ جثه و در رنگه قریب بقعاب و مائل بسرخ و منقار و ساق آن دراز و بر آن مانند نی است و گویند  
د و یک روز زیاده از د و هزار فرسنگ بهر روز قطع مینمایند بل لیل آنکه بپوشد آنرا از هزاران آلوده و آشیان آن میکنند  
هنگامیکه او تنه اش و چون او آمد و بپوشد خورده را زرد مشاهده مینمایند بکمان آنکه یرقان کرده و در یک روز سنگ یرقان و از  
هر اندیپ آورده در آشیان خود مینکند او را برای دفع درقان آن بعضی بلاد ایران و روم و ترک و غیره مسافت آن تا سر نرسد  
در درختن و مرا جعت از د و هزار فرسنگ زیاده است زیرا که آن سنگ بغیر از سر اندیپ جای دیگر یافت نمیشود و در هنگام پرواز  
بسیار اوج میکند و از مغرب تا مشرق در یک روز می نماید و باز مرا جعت میکند و بسبب حرارت مزاج در وقت خواب یک  
چشم را نمی پوشاند و تا هزار سال عمر میکند و در سانی زیاده بر یک چشم و یک بپوشد نمی آورد و قوت شامه و باصره بسیار قوی  
دارد پس یک از مسافت بعید و زمکانی که حیوان مرده باشد در حین پرواز و یا بغیر آن آنرا دید و با بوی آنرا شنید و خود را

بآن میرساند \* طبیعت آن در موم کرم و خشک \* افعال و خواص آن محلل ریاخ غلیظه و مفتوح سد استواء الراس .  
 بنورن گوشت آن رافع تشنج و اکسال خون و زهره آن بآب مفت مرتبه و طلای آن بر اطواف چشم قانع بیاض و رافع نزول آب  
 و ظلمات بصر و جرب چشم و معوط دماغ و زهره آن مرید بقدر نیم دایک و موزن آن قطران و روغن زیتون و رافع جذام و جنون  
 و از مجربات شمردند و آن قطار و بیه کل اخته آن نیم کرم مکرر در گوش چیست کرمی قدیم اعطاء الصل و الغلغله و انقباض آتاهیدن  
 بیه آن جهت سرنه و گوشت آن محلل ریاخ غلیظه و قبولج امعاى دقاق مسمی یا یلاوس و مفتوح سد و مفتوح حصاة و رافع بلغم  
 الغلغله و روى الغلغله مصلح آن در چینی و سرکه و طلای بیضه آن در سه روز مقوی قضیب النجس و القروح و البثور و الزرقة  
 طلاء خاکستر موی آن رافع جرب و حکه و قروح و طلای سوکین آن جالی کلف است و رافع نرم کلوکه در بیکانه که یکجه می شود  
 \* نسرین \* بفتح نون و سکون سین و کسر داء مهمله و باء مفتا و تثنیه و نون یعربی و دوسینی و بغار می کل مسکین و در بعضی بلاد  
 کل عنبرین و در اصفهان مشکینچه و بهندی سیمو تینامند \* ماهیت آن کلی است سفید و بعضی اوراق آن مانند بزرگی  
 و مفاعف شبیه بکل سرخ و از آن کوچکتر و خوشبود درخت آن شبیه بل و درخت کل سرخ و از آن کوچکتر و منبت آن بزرگ حار و در  
 صیر اما کثیر الوجود و موم کل آن از حمل تا اهل و در بعضی بلاد مانند بیکانه و غیر آن از نیم درم تمام حال کل میوه  
 و لیکن در ایام بهار و تابستان بیشتر و موم هم های دیگر کمتر و عرق آن از کلاب بسیار کم بود و جهت آنکه چون بسیار لطیف است  
 بوی آن در حین عرق کشیدن به تحلیل میرود و ضعیف میگرد و از آن نوز عطر بر می آید \* طبیعت آن در درم گرم و خشک  
 در اول و شیخ الرئیس در درم و بعضی در موم گفته اند \* افعال و خواص آن ملطف و مفتوح و منقل و منقی و مانند یاسمین  
 و نرکس است در قوت و ضعف استواء الراس بنورن آن مقوی دل و دماغ و حواس و مستحسن دماغ و رافع سردی و اعتاب و  
 نزلات و زکام و سائیدن آن در الخالی باعث خوشبوئی آنها و معطش و مفتوح منة دماغی و منشرین و منسلل ریاخ و طواریات آن  
 بعلطه و طوطوی بوی آن بر بیشانی ممکن صلاخ و زکام و قطار و آن بار و روغن زیتون جهت کشیدن کرم گوش و تحلیل ریاخ آن ردوی  
 و طین و منون و مضغه آن جهت درد دندان اعطاء الصل و الغلغله و آتاهیدن چهار درخمی آن منقی سینه و جهت آتاهیدن  
 و حلق و لوزین و خفقان بارد و مقوی معده و جگر و موافق عمل جگر و جهت فراق رقی و غشیان و روقن و قبولج و تسلیل و نج  
 و یکدرم آن تا چهار درم برک آن مهمل قوی بخندین زک یا نوزشته که در خواص آن دیکم کل نسرین را از یکدرم تا سه درم  
 میدادند اما مال واد و رقی میگرد و کلکین آن نیز اما مال تمام مینماید یا تقویت دل و تقویع مقول از شربت آن نایز و ارقیه و  
 ضمد آن معطر دانه بوسیر و مایع است و اداء الغیل و لات الغلغله ضمد آن با حنا جهت تقویت موی و ضمد آن در حجام  
 باعث رفع بد بوئی عرق و خوشبوئی آن و طلای آن رافع کلف رخسار و مل ارمیت نیم متقال خشک آن نایک متقال از اول حمل تا  
 یکسال مانع سفید شدن موی دانسته اند و آنضاک بیجست این امر هر روز و متقال مرین شکری آنرا در کفاب تیر به بیان  
 نمود و از آن مرین یعنی گفتند مانند ورد احمر میسازند و گرم تر از گفتند و ورد احمر است و مندرج و جهت خفقان بارد  
 و تقویت قلب بارد و نافع و نیز مهمل دانسته اند چنانچه ذکر یافت و روغن آن که مانند روغن نرکس مرتب نمایند مسکن  
 یا حلال و مقوی دماغ و بالخاصیت رافع ذات الجنین بلغمی و سوداوی دانسته اند

### فصل البنون مع الشین المعجمه

\* بنه \* بفتح نون و شیخ و الف لغت عربی است و بغار می نشا هت و بیوانی امول و امول نس نیز نامند \* ماهیت آن

عبارت از کشک کنند مامت که کنند را خیسانند : تا بصل تعفن و سود و یوسمت آن منشق کرد که چون بدست بمائیل با سانی از مغز آن جدا شود و مغز آن نرم پس کوبید و فشرده از صافی کد را نبد و ائغال آنرا در روغن بید و صافی آنرا بکندارد تا نه نشین کرد و آب بالای آنرا بریزند و به نشین را اقرص سازند و در آفتاب خشک کنند و استعمال نمایند بهترین آن سفید تازه خالص غیر متکرج و سیاه آنست **طبیعت آن** در آخر اول سرد و خشک و بعضی سردتر دانسته اند **افعال و خواص آن** رادع و قابض و مغری **اعضاء العین** مصدغ و ریه عین و مقوی آن وجهت تجفیف قروح آن و دفع جرب و منع ریختن مواد دپیشم و انگشت آن با غر زنا و یا سفید بیضه مرغ مسکن حرقت چشم و رم و نرم کنند و خشونت اجفان **اعضاء الصل و اللغز** و اللغز اشامیدن مطبوخ آن بانبات و بار و عن بادام نیم کرم قاطع نفث اللوم و خشونت حلق و سرفه حار و در هینه و سل و قطع خون بواسیر و حبض و اسهال بطن بتخصیص که بریان نموده با عدس پخته با شند که قوت تبض و حبس آن زیاد میگرد و حریره آن مانع نزول نوازل بسمینه و بابیه بزجهت سست و رفع افراط عمل دوائی مسهل و باید که یکوزن آنرا با سه و یا چهار وزن آن آب خوب طبع نمایند و احتقان آن جهت قرحه امعاء و ارام ضاد آن با سرکه جهت خنقا و اوارام حار الزنه طلای آن با زعفران جهت کلف السموم طلای آن با شراب جهت نهش افعی المضار طلیل الغذا و اکثرا آن مقلل منی و مسدود و دیورغم و کوبند مرل سودا است مصلح آن شیرینیا و کرفس و قرفل بل آن برنج مغسول و عصار الریحی معد ارشرب آن از یکمقال تا پانزده مقال است

**نشاره** \* بضم نون و فتح غین و فتح راء مهمله و ما \* ماهیت آن اسم اجزائی است که از اخشاب بسوهان در چین سائیدن جل آن کرد \* **طبیعت آن** نشاره هر چیز نسبت باصل آن گرم تر و خشک تر است مگر آنچه گرم خورده و تعفن یافته و بوسند شده باشد که بمس آن زیاده بعضی گرم تر و بعضی این را سرد دانسته اند **افعال و خواص آن** همه آن قابض و جالی البجروح و القروح چوب گرم خورده بوسید شده خصوص از اشجار قابضه جالی و منقی زخمها و مل آنرا با چوبن با مسازی آن انیسون با سرکه خمیر نموده دریاچه کتان بسته بسوزانند پس سق نموده بر قروح خبیثه و نمل و ساعیه و آكله بهاشدن منع تعفن و سعی و اكل آنها نماید و التیام دمل و نشاره چوب صنوبر با حنا جهت جرب و طبیب و بنجور و زخبن آن کوبند اندام هوم و کشند و پشه و نشاره حاج اشامیدن ربع درهم آن معین بر حمل است و خواص و منافع مرکب بتفصیل در ذیل خشک آن چا بجامد کوبند **نکشی** \* تنزیک نون و شین و فاسم عربی است \* **ماهیت آن** کوبند بیخ مرجان است که بسند نامند و کوبند غیر آن است و آن سنگی است سبک پر سوراخ شبیه باشیان زنبور که از سواحل دریای مشا و جل و نواح آن خیزد و در زیر آب نگون می باید **طبیعت آن** خشک تر از مس **افعال و خواص آن** قاطع خون و التیام دهند زخمها و ملیم آنها خصوصا **باشد و در سایر افعال مانند مس است** **فصل النون مع العین المهملة** \*

**لعم** \* بضم نون و فتح عین و الف و میم بفارسی شتر مرغ نامند \* **ماهیت آن** مرغی است معروف عظیم الجثه کردن آن بلند شمشه بستر و پاهای آن شبیه پهای کاه و ظلف آن مشقوق و رنگ آن اغبر مائل بسفیدی و مانند طیور دیگر بسیار پرور نمیشوند نمود بلکه بعنوان جست رخیز است و بهترین آن بچه آنست و چند آن محتاج با آب نیست مگر آنکه آب را بید بلکه اشتیاق هوا آنرا کفایت است **طبیعت آن** بسیار گرم و خشک تا آخر سوم و تا چهارم نیز گفته اند **افعال و خواص آن** کوشش آن محلل ریا و قاطع بلاغم **اعضاء الراس و المغا و اللغز** و اللغز و قاطع رواج

مفاصل و بهر عرق النسا و نقرس و ساق و امثال اینها و استسقا و صمغ امراض باورده و رحم را مفید و امثال طبعی الهضم و مضر  
محرزین و مصلح آن مکره دروغ و بیه آنرا آشامیدن باعث سرعت تکلم اطفال و زایل برودت اعضا است و ضاها آن مختل او را  
مزمنه را مستسقا و تصحیح اطراف و رافع سم حشر و با عس سرعت حرکت اطفال چون بریدن و پامای ایشان بمالند و از خواص  
آنست که بریدن شخصی که مالیده باشد اقسام ما را از آن شخص بگریزند و گریزند و اگر نزدیک او شوند بی حس گردند این رضوان  
گفته چون بده آنرا در اول تابستان در آخر بهار بگریزند در هر موضع که گذارند ما را از آن گریزند و چون بوی آن بشنوند  
غشی آورند و سرکین آن رافع کف و آثار جلد نزدی و خا کستر موی آن رافع اكله و ارجواص آنست که از بلع کردن انگور  
و آبن تفتنه و مس تفتنه مضر و نمیگردد و نفهم میگردد \*

۱. **لنعنع** ۲. **بفتح** درغون و سگون دروغین مهمله و آنرا نفع نیز و بیروانی می و بفارسی هزار بار و بیشتر از راقونه نامند  
۳. **ما هیئت** این نباتی است معروف بوی وستانی میباشد برگ بری آن خشن تر و کوچکتر وستانی نازکتر و نرم تر و بهترین  
آن نازک و مجلس بستانی آنست **طبیعت** آن در آخر دوزم گرم و خشک و بار طوبیت فضلیه **افعال** و خواص این در جمیع  
اعمال تقویت از بوده و با قوت مسخنه و مفرح و مقوی دل و مرقق خون غلیظ و مختل مواد بارده اعضاء الراس طای آن بر پیشانی  
خصوص باارد جو جهت درد سرد و معوط یک انگ عصاره آن با روغن گل سرخ تا مد دفعه جهت خنایری که در کردن بهیم  
رسل بغایت مؤثر و قطره آن با ماء العسل جهت درد گوش و مالیدن آن بر زبان رافع خشونت آن و خافیدن آن رافع درد  
دندان **اعضاء** الصل و اللغز و النقص آشامیدن عصاره آن قاطع نزف الدم و نفث اندم و جهت درد سینّه و بهنجو و نفیس  
و طریبات قصه و نه و صمه و تنقیه آن و چون با پرمیا و شان بپوشانند و یا شامند جهت رجح فواد و خفان معدی و تقویت معده  
و ماسکه و ناضحه و فم معده و تسهیل ریح معده و آروغ دفع و تولیج ریحی و کشنده اقسام گرم و تنگ و با سکه قاطع نزف الدم و آب آمیدن  
دوسه شاخ آن با آب انار و قوش مسکن فراق و غثیان و رقی و میغه و مشیمی و مسکن خفان معدی و رجح الفرد و درد معده و چون  
با تلری عود و یا مصطکی بشنایند فراق و خفان را از آن کدل مقوی دل و مفرح و درقان را مفید و تقویت باه نخل و یا حب الیمان  
نیز جهت میغه و چون دوسه شاخ آنرا در شیر بمالند مانع انجماد آنست و با سرکه و تر شیره رافع ضرر آنست با عصاره بیدستر  
بالبنیات و لیل در سنجینات و آب دوزخ داخل مینمایند و با پیر نیمه مقوی و ضاها آن مسخن و مقوی معده و رافعتی و با آرد  
جو جهت از ار فرودن شیر متهم در پستان و بتهائی جهت بولسیر و با سوز جهت درم انجبین و درد آن و حصول آن قبل از  
جماع مانع حمل **المفار** مولد ریح و اکثار آن مولد حله و کلومعالج آن کونس بدل آن پیرونه بیری مقلد و تربیت آن نادر  
مقتال السموم فساد آن با نمک جهت رفع سمیت سکه دیر انده گریه و مضرغ آن جهت تقرب گریه و الا ورام و انجور  
فساد آن با آرد جو جهت اخراجات و نفخ و دامیل و شراب و عرق آن در قرا بادهین کبیر ذکر یانت و سنجبین آن جزه  
۴. **فصه** **لب النون مع الفین المنجیه**

۱. **نغور** ۲. **بفتح** نون و غین وراء مهمله **ما هیئت** این اسم جنس صغور است و نزد بعضی مخصوص بکجک سیه کوچک  
است که در نبات آن کوتاه و دایم حرکت و کثیر الصوت است و بعضی آنرا ابو تیرون و ابو الخ و بفارسی جبک و زک و بهندی  
مولد درد تنگیب حصر **منه** **طبیعت** آن گرم و خشک **افعال** و خواص آن قتل نمک سرد آن جهت اسهال  
و غیر نمک سود آن جهت عسر البول و تهیت مثان کرده و مثانه بغایت بافع است **فصه** **لب النون مع اللغز**



نقطه \* بکسر نون و سکون فاء و طاء مهمله \* ماهیت آن بر طبیعتی است دهنی حاد الراسه که از بعضی زمینها مانند زفت و قیر میپوشد و از اقصای عراق خمزد و در انواع میباشد سفید و سیاه سفید آن بهتر و لطیف و بسبب لطافت زرد مستحیل بهر او میگرد و نقاشان قدیمی از آن را داخل درغن کان برای ترقیق و تلطیف ممزوج نموده بر نقشها می مالند و سیاه آن بان لطافت نیست و بتطهیر سفید میگرد و آنرا مغشوش و درغن خزامیان مینمایند و فرق آنست که نقطه متصاعد میگرد و بخلاف آن و از توابع مصر از کار دریا نوعی نقطه می آورند و آنرا زیت الجبل مینامند \* طبیعت آن تا چهارم کرم و خشک \* افعال و خواص آن اقوی از اکثر دروغنها و مفتوح و صریح النفوذ و کاذب ازنده ملاقات و تریاق جمیع امراض بارده و شراب و ضامد اعشاء الاراس و العصب و انغذاء و النفیض طلاء آن جهت فالج و لقوه و ورعشه و کز از و خدر و راسه ترخار اکثر امراض و اوجاع بارده و رطبه و تحلیل ریاخ و اوجاع مغاصل و امثال اینها مفید و اکمال آن جهت نزول آب در چشم و بیاض قطران جهت کرم و ریاخ کوش و آشامیدن آن جهت سرفه کهنه بارد و بهر و بر و ضیق النفس و نفث الدم و بواسیر و تقویت حصاة و اخراج کرم معد و مقعد و تحلیل ریاخ احتیاج و مغص و حرقة البول و فرزجه و بشور آن جهت هردی رحم و اختناق آن مفید و طلاء سفید آن رافع کرم حیوانات مضر و مریض و مصلح آن خشکاش و سرکه و مضرر و مصلح آن کنیز امقل ارشیت از سفید آن در دانک تانیم مثقال را از میاه آن تا یک مثقال بدل آن بوزن آن میعه و بعضی قطران گفته اند زفت و رطاب نیز السموم خوردن سفید و سیاه آن دافع سموم قوی الاثر است

\* نقل \* بفتح نون و فاء لام \* ماهیت آن کوئید نبات بارز است شبیه بر طبعه بخار مائل بسرخی و بنفشه و در بوشبیه بشکفته پید و شاخهای آن کرمه ارم مانند خار خشک و در عربستان کثیر الوجود \* طبیعت آن کرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن نیم و کل آن رافع سوز و مل و بول و کل آن اقوی و طبیعت آن در افعال ضعیف تر است

### \* فصل النون مع الکاف \*

\* نگا چونی \* بکسر نون و فتح کاف عجمی و الف و ضم جیم فارسی و سکون و او و کسر نون و یا \* ماهیت آن صاحب خلاصه التجارب نوشته که بزبان هندی نوعی یتیمی را نامند که نبات آن بروی زمین پهن میباشد و ساق نبات آن بسیار ضعیف و برگهای آن از دو جانب رشته مقابل یکدیگر و سقلا و نصف عدسی و درین ممالک یعنی مرو و نواح آن کثیر الوجود است و در زمینهای رکیبوم و دراز آب و نزدیک آن روین و قویتر آن آنست که در راز آب باشد و نبات آن مائل بسرخی \* طبیعت جمیع اجزای آن کرم و خشک در اول سموم \* افعال و خواص آن آشامیدن عمیر و بامد فوق برک آن با شراب جهت اکثر سموم ممرام منوشه و بول ستر و طلاء آن مفید و با شیر مسهل اخلاط فاسده و اخراج سموم از بدن نافع است

### \* فصل النون مع المیم \*

\* نمبر \* بفتح نون و کسر میم و راء مهمله و با رسی یلمک و ترکیب فیلان و ریهدی تینل و او بکهر ناء و مننأه فوقانیه و یاء مننأه تحتانیه و خهای نون و دال مهمله و او نا مننأه \* ماهیت آن حیوانی است معروف شبیه بفهل در شکل و رنگ و صورت آن شبیه بشیر و کثیرا اللحم و هیچ حیوانی گوشت آنرا نشتر و در رجنه از سگ بزرگتر و باریکتر و جلد و سبک رفتار و تیز و رتاز حیوانات دیگر و شدید القوت و غیور و تجربه رسیده که چون بر زخم پلنگ موش بول کند پلنگ نجات نیابد و موش حویص بران است که خود را بدین رساند و بول بران کند و لعل پلنگ زخم در را در رجائی نکاه میل آورد که اطراف آن آب باشد و موش نتواند

خود را بد آن رسانند و بول کنند بران و از خواص آن آنست که در مشکام رفتار هیچ حیوانی را بالا تر از خود نمیتواند دانست  
 طبعیت گوشت آن گرم و خشک و افعال و خواص آن اعضاء را براس پیه آن بهترین اطلیه است از برای فالج و  
 خنثی و اوجاع مفاصل و نقرس و امراض باره و بدستورند همین بدن را و انکسال خون آن را رفع جمیع علل چشم اعضاء  
 اندکی قطره مغز سر آن با آب جرجیر و زنبق در حلیل مقوی و محرک جماع بدن دستور حمل آن در دروغن زنبق و جلاوس  
 بر پوست آن ممکن بواسیر الجروح و القروح و الزینه طلای مطبوع پیه و گوشت آن با آب زیتون مهر بسته جهت از الله  
 زخمه او شوی و خزان بید بدن و طلای خون آن را رفع کلف و بهی و آثار جلا و طلای زهره خشک آن بماء حماض اتوجع و باقی  
 و از خواص آنست که چون کسی بر تمام جسد خود پیه کفتار و دمان پلنگ قصد او نکند و چون آنکس نزدیک آن رود پلنگ نگرزد  
 و بجای پیتس کرد که قد رت بر حرکت او راند که آن شخص اگر خواهد آنرا بتواند نکیر دونه بسیار محب خمر است چون  
 بدان رسد بی اختیار آنرا بشویش طرد الهوام موی آنرا چون در خانه دود کنند کژدم بگریزد از آنجا و خود از درخت  
 مر بگریزد و اما زهره آن سم قاتل رد و داند آن در سه ساعت هلاک سازد و آنرا که آن قبیله نمودن بیشتر تازه در شنبه و رعد  
 از آن ربوب وطن مختوم خوردن است و سائر قد این زهره اسل خورده است که مگرورش

نمل بفتح نون و سکون میم و لام لغت عربی است بغار سی مورچه و بهندی می چو نبتی نامند و بزرگ آنرا چون تار و کتیر ابنا  
 چهار نقطه فندی و بترکی قار بجهه ماهیت آن از جمله حشرات و قوت شامه آن غالب تر از حور ابنا دیگر مختلف میباشد  
 در مقدار آن بزرگ و متوسط و ریزه بزرگ سیاه را بری و دست و پا بلند آنرا نمل فارس و بغار سی مورچه سوار و کوچک را  
 بلدی و کبار پرند را طیار و بغار سی مورچه پر داز نامند و گفته اند که هر چند بزرگتر شود پیرا می شود طبعیت مطلق  
 آن در هوای گرم و خشک افعال و خواص آن با قوت سمیه مخصوص که آنرا آن فتن مهر یار گفته چون مور را در دروغن  
 زیتون بچوشانند و در گوش بچکانند رافع کرمی و رباح و طنین آنست آلات التماسل چون صد غلاد مورچه مقابرا در لیم  
 ارقه روشن رازی و باروغن زنبق انداخته هفته در آفتاب بگذرانند طلای آن بر قضمی و حوالی آن بغایت محرک باه  
 مایوس و رافع غلب و مورث صلابت و بزرگی آلت و از صیغریات دانسته اند الا ورام و البثور طلای مور مقابرا با سر که رافع  
 خنازیر الزینه طلای مسحوق آن مانع بر آمدن موی چون بار اول قلع کرده باشند محتاج بتکرار استعمال نیست و ضما د کبار  
 سیاه آن جهت برص بعد تنقیه و ضما د تقیم آن با همه روغنیا مسقط موم مانع بر آمدن آن دانسته اند اما زهر خوردن آن  
 موجب مغض و کوب و نفع و رباح و قراقرص مصلح آن عمل و زیره و چون کسی را بکزد خصوص نوع بری آن هوش و خارش عظیم  
 و ورم بهم میرسد مصلح آن مالیدن آهن سوده با سرکه و دروغن تلخ و ضما د چوب خیزران با آب و تقیم آنرا چون بشویند  
 تحریک رباح شکم بطرف اسفل بدن نماید که یک ضبط آن دشوار و معتدل باشد مصلح و رافع آن زیره کرمانی انوار گفته اند  
 چون کسی خواهد که چیزی در جای کند ارد و مورچه در آن نرود باید که در وقت آفتابن حبس نفس نماید و نفس نکشد  
 مورچه در آن انوار رفت مادام که دست دیگری بدن فرم و از اسرار مکتومه است و از دکان کبریت و قطران و  
 حنطیت و زهره کار نر بگریزد

نموس بضم نون و میم و سکون و ر و همین جمله جمع ندس است ماهیت آن حیرانی است بمقدار شغال و صورت  
 آن شبیه بلق و رنگ آن مائل بزرده با خطوط سبز و سر آن کم و موی بسیار چرب بدن بکرمه مطنه آن شود که کویا چرب

گردد؛ اند و نموست علی است که در شریبهم فیوسل بنا بر مشارکت درین وصف مسمی اند آن کشته و مرغ و موش را میگویند  
 و در هنگام مستی صدای آن شبیه بصل ای که به کرد و در وقت قیام مستی بهیچیکو و تکران ما وراء النهر آنرا لکنجه گویند  
 و در بلاد مرو نیز یافت میشود \* **افعال و خواص** آن امراض الراس سقوط خون آن بقدریک تباطا بشیر زنان رافع  
 جنون و اکتحال زهره آن با سفیدی بیضه مرغ رافع د معده الزیمة طلای سرکین آن با خردل رافع داء الثعلب و طلای بیه آن  
 و بستر و موی موخته آن باروغن رافع بهق سیاه و جرب الخواص ارسطو گفته چون آنتاب در بیت خود با شرف باشد چشم  
 راست آنرا گرفته در خرقه کتان بسته بر صاحب حمی ریع تعلیق نمایند رفع جمی او گردد و چون چشم چپ آنرا بندند جمی  
 باز عود نماید و مغارقت نه نماید

ع  
ج

\* **فصل الثون مع البواو**  
 \* **بوارس** \* بفتح نون و واو و الف و کسر زاء و سین مهملتین لغت یونانی است و بعربی آنرا شجرة القدس و مسواک  
 العباس و مسواک المسیح نامند \* ماهیت آن نوعی از قبا است شاخهای آن باریک و بلند تابسه در ع و برگ آن ریزه  
 مستدیر و جمیع اجزای آن مزغب بازغب شبیه به پشم و کل آن زرد و خوشبو و طعم آن تند و خاران نیز مانند سوزن و صمغ آن مابین  
 سفیدی و سرخی و در روم و حلب کثیر الوجود منابت آن آجام \* **طبیعت** بخم آن در د و م کرم و خشک و بیخ آن در موم  
 و این قویترین اجزای آنست \* **افعال و خواص** آن میخف و قابض اعضاء الصد و آشامیل عصاره آن جهت ترخیدن  
 و ذات الجنب بیخیل الموم بخم آن رافع سیرم قتاله و مقارم آنها مضر کرده مصلح آن قند و کفنه اند مصلح آن بند ق است  
 مقلد ارشیت آن یکمقال الاغصاب ضما د بیخ آن در التیام جراحات اعضاء مجرب دانسته اند و لهذا آنرا شجرة  
 العصب نامند و طبیح شکره سائید و جرم آن و همچنین صمغ آن در التیام عصب ضعیف تر از بیخ آن و آشامیدن صمغ آن  
 کردن آن نیز جهت درد عصب و کوفتنکی اعضا و از جای بیرون رفتن و شکستن آن و قطع زلف الد م مؤثر و طبیح نبات  
 و کل آن قائم مقام صمغ آنست

و  
ج  
د

\* **نوشادر** \* بضم نون و سکون و ز و فتح شین معجمه و الف و ضم دال و راء مهملتین لغت فارسی است و بهندی نوشادر و بفرنگی  
 سال ارمونیک نامند و زرد از اهل صنعت موسوم بعقاب و کبریت الدخان و ملخ النار و سلسا لیوس نیز است \* **ماهیت** آن  
 چیزی است سفید شبیه بشوره قلمی و اصناف میباشد از معدنی و مائی و مصنوع معدنی آنرا معبلن بلاد حارّه مانند خبثه  
 و زنج است و قطعیهای آن مانند شوره و مائی آن آب چشمه ایست که چون دست بد آن زنگ کف کند و از جوشانیدن آن  
 قطعیهای سفید بر روی آن بسته گردد و انطای گفته در نواح اصفهان آن چشمه موجود است و گویند در جبال جزاسان نیز  
 میباشد و این مرد و صنف عزیز الوجود اند و مصنوعی آنرا از قاذورات و کثافات بتعقین و تصعیل بعمل می آورند و اخیانا  
 قلیلی در کوره آجر پزی که از قاذورات آنرا طبع دهند نیز بهم میسوزند و این قبل از تصعیل اکثر رنگ آن اغبر میباشد و بعد از  
 تصعیل سفید شفاف مانند شوره قلمی میگردد و چون سفید شفاف آنرا با مثل آن زاج زرد لاری و عشر آن زنگار  
 تصعیل کنند سرخ میگردد و در مصر و روم و ملتان شین \* شی \* که قاذورات و کثافات و سرکین حیوانات را جمع نموده  
 و مانند خشت خام اقراص ساخته خشک کرده در کوره بر هم چید و بالای آنها خشت های بسته را دوستانده سر آنها را  
 بر هم تکیه داد و آتش میدهند و آنچه بران خشتهها و اطراف بالای کوره صعود نموده متعقل میگردد بعد از سرد شدن  
 اخل می نمایند \* **طبیعت** آن در آخر سوم گرم و در اول آن خشک \* **افعال و خواص** آن ملطف و جاذب از عرق

بدن بطاهر و مفتوح و قاطع نرف الدمه اعضاء العین اکمال آن جهت التیام قرحه و رفع معده بارد و مغین انقم غرغره آن  
 با آب مداب جهت زلوی و در حلق مائه الصدر آشامیدن آن رافع چرک هینه و طلای آن جهت خنای السوم چون آنرا  
 با مثل آن فلفل انسان تصعید کنند آشامیدن آن در رفع سم مطلق سمیات مجرب دانسته اند و از اسرار مکتومه  
 است الطحال آشامیدن آن رافع طحال الجروح والقروح فساد و ذرور آن میخف قروح و حابس نرف الدمه آنهار  
 جروح و رافع چرک آنها الزینه طلای آن باروغن تشم مرغ رافع برص و با غسل جهت داء الثعلب و داء الحیه و سعفه و  
 باروغن کنجد جهت جرب الخواص باشند آب محلول آن که در جای نمناک گذاشته حل کنند و یا با سرکه حل نمایند و  
 بتئور بخور آن باعث کربختن مار و موام است از آن مکان و چون محلول آنرا بر کاغذی نقش کنند و در اطراف خود  
 گذارند موام قریب بدن نکرند المفاصله در هم آن کشند است به تقطیع احشای آری آن قی نمودن بشیر و روغن  
 و اشای امراق دسمه و اطعمه چرب خوردن است و ساثرند ابیر زرنج و زنجفر خورد

### \* فصل ثل النون مع الهاء \*

\* نهمه \* بفتح نون و سکون و او فتح میم و الف \* ماهیت آن اسم نبطی درختی است کروی ساق آن مربع و بقل و یکقامت  
 و با زغیبی مائل بزودی و شکوفه آن بعضی مائل بسفیدی و بعضی مائل بسرخی و میان آن تپه و عمیق و با عطریت و برگ آن  
 بعضی مستطیل و بعضی دراز و بی ثمر \* طبیعت آن در درم کرم و خشک \* افعال و خواص آن مقوی و مفرح اعضاء البرص  
 بویک آن جهت سد نزلات و زکام و بتئور بخور آن النفس و الصدر آشامیدن آن با تفریح و مقوی قوی و رافع خفقان  
 و مد ر خون و فز زجه آن منقی رحم و خوشبو کنند آن السوم با سرکه رافع همه سموم الزینه آشامیدن خیسانید آن  
 با مویز و بعد از آن بادام خوردن مسمن بدن الخواص چون یکدرم آنرا با نمک حل دانه کشیز در بار چاه کبوتری بسته  
 در چاه اندازند در تابستان با دسر و زین کبر و چون در حریر سرخ بپسید بر بازوی چپ بندند رفع سحر و چشم  
 بد کند با الخاصیت

### \* فصل ثل النون مع الیاء المناء التحتانیة \*

\* نیده \* بفتح نون و سکون یاء و فتح ذال مهمله و ما لغت مصری است بعربی سمن و بوا و منمنی یا نیزنا من \* ماهیت  
 آن از اغلی معروفه اکثر بلاد است شیرین و لذیذ میباشد و در ستور صنعت آن آنست که کدم جید را صاف نموده در آب  
 همخمیما نند و بر نخته و یا نانچه چوبی و غیر آن پهن نمایند بشخامت سه چهار انگشت و بار چاه کبر یا با کیزه بر آن می اندازند  
 و هر روز بر آن آب میباشد تا آنکه ریشه بر آورد و سبز گردد و چون بمقتل از چهار رنج انگشت رسول آنرا بریده و کوبید و آب  
 آنرا افشرد و صافی نمود و بتئور قدیم آب صافی آنرا در دیک میکنند و با آتش ملایم طبع میل هند و قطعات بر بد نعات در آن  
 می اندازند و طبع میل هند تا غلیظ و شیرین گردد و بتئور رجلی که با الفعل معمول میان عوام آنست که آب صافی آنرا  
 با سه چهار روز آن آرد مید و خالص و در یک بز رکبی طبع مینماید به ملایمت تا اینکه نفخ یابد و طعم خامی آن بر طرف شود  
 و بعضی مغز بادام ریخته و گردکان در مت غیر کوبید و بعضی درست با پوست در حین طبع در آن می اندازند و بعضی  
 بی پوست نیز و بعد از کمال نفخ زمانی سر آنرا مستحکم نموده دم داده در ظرف برمی آورند و تناول مینمایند بسیار لذیذ و  
 شیرین میباشد و عورات اکثر بلاد این را بطهارت و پاکیزگی و حسن سفید و خضوع و خشوع تمام بنما حضرت سید النساء  
 جلوات لله علیه مرتب مینمایند و بعضی آن تبرک از برای موالیان و محبتیان اوشان جایز میفرستند \* طبیعت آن در

اول کرم و در خشکی معتدل \* افعال و خواص آن مولد خلط صالح و معمن بدن و عمل بلغم اعفاء الراس و الصدر و الغشاء  
جهت رفع صعود بخار بدن مانع و ما الخویلیا و سرفه خشک و درد سینه و تولید خلط صالح و تسهیل بدن نافع المصار و ثقیل و در ریغ و معده  
و اکثرا آن مورت تباهی مرکه و آنچه نادام و کر دکان و بسته دوان اندازند زبون و ثقیل تر میسازد آن سکنجبین و گاه سنی اسف  
\* نیطافلی \* بکسر نون و سکون یا و فتح طاء مهمله و الف و فتح فاء و کسر لام ریا \* ماهیت آن صاحب مغنی گفته از جمله  
بتموعات و غیر بنطافلی است و بر شاخهای آن پنج عدد برگ میباید و برگ آن شیرداز و ریغایت میسوزد بی لذت و بی حدیث  
\* افعال و خواص آن طبع آن جهت درد جگر و اسهال بواسیر و وضاد آن جهت خنای بر و عرق النساء و مفاصل و تحلیل  
ملابات و رد اخس مغیل و عصاره یخ آن سم قاتل مقل و ارشوبت آن ناهه ابو الوساب است \*  
\* نیل \* بکسر نون و سکون یا و لام لغت هندی است و آن را بر بی نیل نیز نامند \* ماهیت آن اقراض و حبوبی است  
آسمان جونی تیره رنگ مصنوع از عصاره نباتی و اکثر از هندی و کجرات و قهقه مشهور و بدینول و نواح آن با طرف می برند و آنرا  
از درخت نیل که آنرا عظم نامند بعمل می آورند و نبات آن در کرم مذکور شد و بیان اختلاف آنکه بعضی و سمه و نیل را یک چیز دانسته اند  
و بعضی غیر یک نکر و آن پری و بستانی میباید شد نبات بستانی شبیه بکشان و ماق آن منشعب بسته شعبه یا ریک و برگ آن شبیه  
پیرک کبر و تشم آن ریزه مانن بسرخ شبیه بتخم خرنوب و از آن ریزه تر و بری آن مانند بستانی و خشونت آن زیاد و هجا  
نرومی تخم و بهتر بر آن صافی تیره رنگ لا جوردی آنست که بهندی نیل بیانه نامند جهت آنکه در قصبه بیانه که قصبه است  
از توابع شاهجهان آباد بعمل می آورند و در هیچ جای دیگر بدان خوبی و صفا و رنگ نمی شود لیکن از ده دوازده سال که  
صاحبان انگریز مشوجه شده در بنگاله و صوبه عظیم آباد و بنارس بلکه تالکهنو بیشتر کشت و کار درخت نیل کرده و جای بسیار کوهی ها  
برای تیاری نیل بنا کنند آشته تیار میکنند بسیار خوب و رنگین مثل لا جورد و بهتر از بیانه میشود و برجهات برای تجارت  
میبرند و از برگ معمن که خشک کرده مردمان خضاب میکنند همین و سمه است خوب هجا میشود و گویند در خورچه که  
متصل اکبر آباد است بسیار خوب نیز میشود و اکثر تجار را از آنجا خرید و با طرف می برند \* طبیعت آن در آخر اول  
کرم و درد و خشک و نزد بعضی معتدل \* افعال و خواص آن مبتل و متعفف و رادع و قاطع نفالدنم و وزفالدنم  
قوت تحفیف بستانی آن زیاده و بدن و نل و ع و بری آن را قوت تحفیف اقوی ریا حدت و جاذب از اصاق بدن اعضاء الصل  
والغذاء و النفی اشامیدن آن بقدر چهار شعبه و بنهائی ریا باادریه مناسبه جهت سرفه شدن اطفال که از شدت آن قوی  
کنند و درد سینه و کوبه و ریاح غلیظه و نیز باادریه مناسبه جهت قرحه و رنه و شوصه سودا و به و با کفایت خواص هندی و خواص  
کرمانی آن جهت وحشت هموم و خفقان و با سکنجبین جهت سپرز خصوص بری آن و با خیارشنبه جهت استسقاء عصاره آن  
نیز جهت سرفه و چون نیل را با آب بنایت و بر نای اطفال بمالند اسهال نماید چون بر زها را بشان بمالند بول بسته را بکشاید  
التجروح و القروح ضا د بری آن جهت قروح خبیثه و باد سرخ و نملة و التیام جراحت کهنه برای شدت جذب و حدت  
آن و علای محلول آن در آب که کرم نموده باشد جهت تسکین و جمع بواسیر مؤثر و با نیم وزن مردانک و قدری روغن گل  
سرخ و موم جهت اکل از میزبانات اما با بد که قبل از طلا موضع و آب با رتک و غسل بشویند و با سرکه جهت قروح سر و خنای  
ممتدح و بعد از جهت اندامال جراحت در آب آن صلبه بستانی آن بهتر و جهت قروح نیز برای تحفیف و قلت جذب  
و حدتیکه دارد و جهت قروح کهنه با غسل و جراحت عصب و حرق النار و برای آن با آرد شیلیم جهت اخراج خار و میکان

الزینہ جالی کلب و بقی و برص و داء الثعلب نافع خصوص مرق آن الازرام و البثور ضا د آن جهت تحلیل ورم و خوراک  
 اورام را بابت او جهت خراجات مبرر نه مصلح آن عمل معدا و شربت آن تاد و درم بدل آن بوزن آن آرد جو رتب آن  
 مایه نبات است و دستور اخلاص رنگ آن آنست که بکوبند و در آب یکتبانه روز یکند آوند پس نه نشین آنرا بگیرند و در رخی کسک  
 و بر آرب نمایند و در زیر آن آتش ملایم کنند و بر هم زنند تا کف بر سر آرد تا کف آنرا بگیرند و استعمال نمایند در درک ثیاب و غیره  
 \* لینچ \* بکمر نون و سگون یا رفیح لام و جیم لغت عربی نیل است و بعضی غیر آن دانسته اند \* ماهیت آن نباتی است  
 برک آن شبیه ببرک معتبر و بر روی زمین مفروش و در حوالی در بند شیردان کنیز الوجود \* افعال و خواص آن

اقرص معمول آنرا جهت بیاض چشم بیعلیل دانسته اند \*

\* لیم \* بکمر نون و سگون یا ویم لغت هندی است کوبند اصل آن نیل بود که بنا بر قاعده مقررده در الفاظ فارسیه هر جا که  
 نون با باء موحده ساکنه جمع شود با را با میم بدل میکند مانند دلب و سلب که با را با میم بدل کرده و برای تنقیف نون را حذف  
 کرده دم و سم شده در آنجا نیز همین عمل نموده دم کشته \* ماهیت آن درختی است عظیم هندی معروف و مشهور برک  
 آن باریک و مسرف و نازک و اندک از برک انار در زکتر و شریف آن زیاده و کل آن در خوشه و وسط گلها زرد و اندک با عطریست  
 و خوش منظر و تر آن بقدر سنجید بسیار کوچکی یعنی حد و راندک طولانی و رسیدن یخهای آن زرد رنگ و تلخ با اندک شیرینی  
 جستم که آنچه حکیم میر محمد مؤمن رح تع در تفسیر نوشته اند که آنرا در اصفهان سنجید کرخی و در مازندران کنار نمند  
 و در بعضی بلاد معروف بدست ترواست چند ان اصلی نداشته باشد زیرا که نیم در غیر بلاد هندی نمی شود و مستعمل اکثر برک تازه  
 آنست \* طبیعت آن نزد اهل هند سرد در اول و خشک در دوم و نزد بعضی در اول گرم و تر و نزد بعضی معتدل \* افعال و خواص  
 آن محلل و منقح اعضاء الراس بشور برک مطبوخ آن در آب جهت دو کوش و اوجاع مفاصل و قطو و عصاره برک تازه آن به  
 تهائی و با با عمل در بینی مسکن صداع و در گوش مسکن و مع و مصلح جراحات و مانع آب رفتن ازان و مضغه با آب برک  
 تازه آن و با آب مطبوخ آن جهت تقویت نته و درد دندان نافع اعضاء النقبض آشامیدن آب برک تازه مطبوخ آن و با آنکه  
 درک آن را سائیده و کرده بانی بخشد در آب افند ازند و آب آنرا سه شبار و زیبا شامند جهت تحلیل ریا و رطوبات معد و التیام  
 حبابی بول و تصغیه آنها و آشامیدن آب مطبوخ پوست بیج آن بقدر دوازده مغال مد رجیض بسته شده و آشامیدن نمر آن  
 یک مغال حابس اسهال مزمن و حکیم میر محمد افضل در مجربات خود نوشته که نمر آن گرم و تر و ملین بطن و مانع جذام است  
 الازرام و البثور و الرامیل ضا د برک کوبیده گرم نموده آن و بدستور ضا د بخشد آن بدین نحو که در ظرف سفالی کرده و طرف  
 دیگر بر سر آن گذاشته و اطراف آنرا بسته بر آتش کمی گذارند که بخار ملج یا بدین آنکه در برک ببل انجیر و یا برک موز بسته  
 در زیر خاکستر گرم طبع نمایند جهت تحلیل اورام حار و رطبه و بارده و نضج دامیل و تنقیه فروع و التیام آنها و تسکین  
 اوجاع و امثال اینها نافع و ضا د سائیده آن با اندک نمک منقی قروح خبیثه و خوردن کوش فاسد و بدستور با گر که  
 شکر و خر تیره مائل بسایه احوال قروح و جروح است و چون بقتله آوده در دهن زخم گذارند کشاده گرداند و چون  
 در جوف آن فرستند تنقیه آن نماید خصوص که بر بالای آن زخم برک سائیده گرم کرده و با مطبوخ بنحو مذکور بسته باشند  
 و چون قروح و جروح تنقیه نام یافتند و جوامع ملتئم سازند باید که بی نمک استعمال نمایند و مرهم و دهن آن نیز جهت اکثر  
 قروح و جروح و موخکی آتش نافع و بعضی زرع آنرا نایب مناب روشن شمعان دانسته اند و صنعت آن هر دو و حلوائ

بزرگ آن در قریب دین کبیر ذکر یا خض و عری بوحث درخت بسیار کهنه آن که نیم کوفته و قمرقل ار که خوابند و باربع و وزن آن شکر سرخ که بهند گرانند اما صاف خالص باشد و در وزن آن آب بنحیستند و روزها با قناب و قنیه در سایه کد ارند تا بایستد و بیکر و زیس عرق کشند یک ستور و مقرر و روزی دو توله تا چهار توله آنرا بیاشامند و از عقب آن بغا صله بکند و ساعت ثان باز و غن کا و تازه بخورند تا بایستد و بیکر و زیا زیاد به حسب حاجت و مرض و از نمک و ترشی و ما می و با دی پر میزنند این جهت اکثر امراض مانند لقوه و فالج و استرخا و ارجاع و مفاصل و غیر ما را مستغنا و نزول آب در موضع و بیکه باشد و قروح و مجاری بول و جنام و قروح خبیثه و ماعبه و جرب متقرح و قویا و امثال اینها نافع و بدستور آشامیدن نفع من کور جهت امراض مزبور و روزی دو توله بدستور و مراعات پر میز \*

نیلوفر

\* نیلوفر \* بکسرون و بکون پای منتهای تختانه و فیم لام و سکون را و رونق فایده ابراهیمه مغرب از نیلوفر هند است زیرا که نیل بزبان هندی بمعنی آب و پهل بمعنی ثمر است و بیونانی نمینقا و بعبری کرنب الماء و حب آنرا حب العروس و بزبان بنگله سولا و کوئین نامند و بری آنرا بمصر عرایس اثلین گویند \* ماهیت آن بکلی نباتی است که در غل برها و آبها ایستاده که بهند یجهیل و تالاب مانند در ایام کرما که موسم بارش آن دیار است بهم میرسد ساق آن نرم و مجوف طولانی بقدر همی آنها تا بد و قامت و برگ آن غریص و بر سطح آب مفروش و کل آن بیرون از آب و الوان میباشند سفید و نیلی و سرخ ارغوانی و بنفش زرد رنگ نیز لیکن زرد رنگ آن که آب و سفید آن کثیر الوجود و بعد از آن نیلی و بعد از آن ارغوانی و بهترین همه سفید و نیلی است و برگهای کل آن طولانی با تمعی سخت در میان آن زیرها و بعد ریختن کل آن ثمری بقدری سببی من و در درجف آن تشهای کوچک سیاه که باز و جت میباشند بهم میرسد و هندی آن باطل بسرخی و بیخ آن بعضی شبیه بزردک طولانی سیاه و بعضی من و در تلع طعم خشبی و این را بهندی سلکی نامند و بعضی مردم پخته مضروند و بعضی گفته اند نیلوفر بری نیز میباشند \* طبیعت جمیع اجزای آن در دم سرد و تر و کل آن از صفة العلف و از بنفشه در سردی و تری زیاد و بیخ آن گرم و خشک و تنعم آن سرد و خشک و مراد از مطلق آن کل آن است و اکثر مستعمل و قوت آن تا بیکسال باقی میماند \* افعال و خواص آن مقوی دل و دماغ و مسکن حرارت آنها و تشنگی اعضاء البراس و الصدر و بوییدن کل آن مقوی دل و دماغ و در مضموم و مسکن صداع و در خشکی دماغ و آشامیدن آن جهت امور مذکور و بعد نزله و خشونت سینه و سرفه و در قروح ظامری و باطنی حادث از اذ و ده حاده است و چون تعدیل آن باز عرفان و دارچینی کرده باشند جهت تقویت دل و خفقان و مؤثر و نگاه داشتن قدری از بیخ آن در دمان محلل او را من خلق و رافع خناق مجرب و بطول کل آن بر سر مسکن حرارت آن اعضاء النفس و الحیات آشامیدن کل آن و بدستور بیخ آن جابس امهال مزمن و قرحه امعا و سیلان منی و ملجم کنند و آن و مسکن شهرت باه و مانع احتلام خصوص با شربت خشتاش و یا جوارش عود شیرین و آشامیدن کل آن پشهایی و یا با مطبوخات مناسبه و یا عرق آن جهت جلدی و حصه و بعد از بر زنده قبل از آن جهت آنکه مانع بر ز آنت و نیز مسکن حرارت قلب و کبد و حمیات حار و حاده است مضر مثانه مصلح آن نبات و غسل و مضر باه و مصلح آن لبوبات و غسل مقد ار شربت از جرم آن ناسه درم و در مطبوخات نافعت مثقال بدل آن بنفشه و باخلاف و یا خطمی سفید و بیخ آن جهت اسهال مزمن و تحلیل طحال و قروح امعا و سیلان منی و ضاد آن جهت درد معده و مقعد و مثانه و درم و طحال و مقعد و ازین صفا و بیخ آن با آب جهت یوق و بر سر خصوص بیخ سیاه آن و باز رفت و یا غسل جهت داء الثعلب و

تطویر آن با سرکه جهت آوردن حار و مقدر ارضیت آن از یک گرم تا سه گرم و اگر آن را آن مضغ باد و تخم آن مضغ باد و منجید  
کنند منی و آغامیلن آن چند مرتبه جهت رفع میلان و طریبات جاری از رحم و ضما آن جهت ترقی اندام و در دانه و  
در وریض نافع مقدر ارضیت آن تا سه گرم است شرب نیلو فو ملین طبع و جهت مداح حار و تبهای حار و تبهای صغری و  
سرفه و ذات الحصبه و ذات الرئة و خشونت سینة نافع صنعت آن بکیرند نیلو فو تازه و بکیرند و در چهار رطل آب بشیماوند  
و بجوشانند و مالین و صاف نموده و با یک من قند سفید بجوم آوردند و اگر نیلو فو تازه نباشد ربع ریاض و وزن آن از نیلو فو  
خشک مرتب نماید عرق نیلو فو مداح حار و تبهای صغری و وحیات دقیه و جلری و حبیه و سرفه حار و ذات الحصبه  
و ذات الرئة و خشقان حار و نافع صنعت آن بکیرند کل نیلو فو تازه و با چهار وزن آن آب خالص شیرین و در وعه و ذوق مقطر  
نمایند و بعد مرد شدن در خشک و با صراحی جست درزی تو بیا بگذارد و عند الحاجة بقدر مضروب بیا شامند و اگر تازه  
آن نباشد از خشک آن ربع ریاض آن اخذ نمایند \*

باب بیست و ششم در بیان ادویه که حرمت اول آنها و اوست \*  
فصل الواو مع الالف \*  
واقی \* بفتح واز و سکون الف و قاف \* ماهیت آن اسم مرغی است آبی که در کنار آبها میباشد تیره و مائل بسیاری و  
مخلوط با سفیدی و سر آن سیاه و دانه آن چهار دانه دموی مانند کاکلی رسته و در غایت مفیدی و نرمی و در یقینی قریب بشبیه  
و توکان با زلف حفار جمع نموده و بر مر میزنند و آن مرغ را در رنگین اویزند و مانند از حفار کوچکتر از اکثر صید آن ماهی  
است و چون بکمال خود رسد مدای آن واقی و اق باطل \* طبیعت آن دردم کرم و در اول خشک \* افعال و خواص  
آن کوش آن محل ریا و وهو کت آن از طمردیکر کمتر و رافع نالجه مطلقا حتی نشود و بر آن درد زانو و کمر و مفصل و  
روغن آن جهت فالج و امراض عصب نافع و گوشت نمک بود آن حاذب بخار و بیندن و زهره آن جهت رفع بیاض چشم و یقی  
مفید است الفار صحرورین را مضر و صلح آن فواکه حامض و سکنجبین ماده و نشین در آب و بریان نمودن آن با روغن بادام  
و یا کنجد و یا کشمش و یا زعفران مطیب نمودن است \*

فصل الواو مع الهمیم \*  
فوج \* بفتح واز و رجیم و آنرا عود الراج و میونانی افرورن و بغاری اکر توکی و بیندی بپخته نمند \* ماهیت آن نباتی  
است که در قوت قریب با برما است و در آبها میرود مانند یردی و بغاری صحرورین و در کس دواز  
تو بریض تو و با خشونت و اندوه و حق آن بلند و کل آن شبیه بوسن آزاد که ز بقع باشد و زرد مائل بسرخ و بپز آن کوه  
دار بعضی به بعضی اندک بپسید و کچ شبیه بسعل و رنگ آن مابین سفیدی و سرخی تنک طعم با حرارت و حرارت و تلخی و قوت  
آن تا چهار مال باقی میماند و قریب بقوت زراوند و ایرما است و اقسام میباشند بیست و نه همه مفید بزرگ خورشید پر کوه  
آنست و مستعمل بپز آن و جالینوس گفته که خشبو نیست و در صندله میرسد \* طبیعت آن دردم کرم و در وسط درم خشک  
\* افعال و خواص آن ملطف و جالی بیند و مفتوح و قاطع بلغم فعال ریا و تو بیا و صوم اعطاء الصد و الراس و البغل و  
آشامیدن آن خصوص با مصطکی جهت تنقیه دماغ از اسهال و فضلات و جهت فالج و خدر و استرخا و نکست زبان مخصوص خائیدن  
آن و در دمان تکامل اشتن باعث سرعت تکمیل است چون بایشان اندک اندک بخوردند و نیز بجهت رفع قتل زبان  
زود در دمان بیدار بل را کشمال آن جهت رفع بیاض و غلظت قریه و جلای بصر و غلظت عارض از رطوبات نافع خضاب  
عصاره تازه آن و نیز آشامیدن آن جهت تقویت قوت حافظه و تسهیل رطوبات اعصاب و دماغ و عند الرئة و آن و نفعیه



خون و صفرا و در سه هفته بارد و تقویت معد و جگر بارده و ماضیه و تحلیل ریا ح معد و امعاء و در جگر و امعاء و صبر و مغص و سیم و امعاء و تقطیر البول بطوبی و تمیت حصاة و تسخین کرده و تقویت باه و زیاده آن و مد ربول و حیض است و ضما د آن جهت فالج و تشنج و بلغمی و خد و رواج مفاصل و درک و رحم و تحلیل ریا ح و صلابت طحال نافع و رافع کبر آن و فرجته با شمر و دایان و زعفران جهت اعانت بر حمل و جلوس و در طبیح آن جهت درد رحم السوم آشامیدن آن جهت سوم مشروب و ضما د آن جهت سوم ملک و غه و بالجملة همه امراض بارده و میرودین و مشائخ را مفید و مضر مصلح آن راز نانه و محررق خون و محرورین مصلح آن سکجبین مقلد ارشرب آن یکمقال بدل آن در طرد ریا ح و امراض کبد و طحال و وزن آن زیره گرمی و بلبل آن ریون چینی و در امرباء و رواج و غیرها زرواند طویل و نیز شیخ ارمنی گفته اند و ایضا ربع وزن آن قرنفل و مودندلی الزینه آشامیدن آن نکو کنند آن رگ رخسار و بک ستور ضما د آن جهت بهق و برص نافع الا ورام و المغاغل ضما د آن جهت تحلیل ورام بلغمیه و رواج مفاصل بارده و بهق و برص و فتق و انبال اینها نافع و جوارش و دهن و سفوفات آن در قرابادین مذکور شد و مرئی آن جهت فالج و صرع و ضعف معد و درد آن و نفخ و قراقرشکم و قولنج نافع و معجون آن جهت نشف رطوبات دماغ و نزلات و مقلد نزل آب در چشم و رفع خیالات باطله و بلغمی مزاجان و تقویت معد و تسخیف رطوبات آن مفید و مرد و نیز در قرانادین ذکر یافتند \*

فصل الواو مع الدال المهملة \*

دع \* بفتح و او و دال و عین مهمله \* ماهیت آن از جمله اصداف و حلزونات است اصناف و اقسام و اشکال مختلفه میباشد آنچه در از و بیجیه است بقارسی کچک و در دلم کلاچک و باصفهانی کس کر به و بهندی کو دی و نوع کوچک آنرا بشیرازی کوش مایه خوانند و بهندی که کونکا نامند و پوست آن زیاده از سایر اقسام و در دریا و زمینهای نمناک نیز بهم میرسد و بهترین آن بحری است و شبح بهن و بیجیه بود \* طبیعت آن سرد و خشک و خشکی آن زیاده از سایر اصداف \* افعال و خواص آن ملرمانیت و جالی و جهت عمر البول و حصاة نافع و ضما د کوش آن جاذب بیکان و خار و ناشف رطوبات اعضا بظاهر و طلالی سائید \* کو دی زرد بر پشت زهار با عت ادرا ربول و رافع احتباس آن و محررق آن در همه افعال مانند شبح و جالی و گرمی و خشکی آن زیاده و رادع العین اکمال آن جالی بیاض عین و با ع حلت بصرا الزینه و الا ورام و غیرها ضما د آن جالی بهن و برص و قوبار و ناشف رطوبات اعضا و مصلل ورام رخوه و جهت اصحاب جنین نافع و مالیدن سفوف و محررق خشک آن مسکن و رواج بارده و مصلل ورام بلغمیه و ضما د مصلل آن در آب لیمو محال ورام و باقلیلی نوشادر رافع جمیع آنرا راجل الاذن کو دی زرد را سوخته آنرا سائید در گوش بقل رنم ماشه اول انداخته بعد از قدری آب لیمو اندازند جوش متعشور و جمع کوش و سنگینی در سه دفع که بعمل آرند دفع خواهد شد و آشامیدن مسحوق غیر محرق آن با سرکه مقلد اربع درهم با شراب ایض جهت طرح امعاء و منع تولد آن قبل از تغنن الفشار مضر رگه مصلح آن عسل مقلد ارشرب آن نافع درم است \*

فصل الواو مع الراء المهملة \*

ورد \* بفتح و او و سکون و او دال مهمله بلغت عربی اسم جنس کلهای خوشبوی اشجار است و عربی جل معرب کل نامند و از مطلق آن مراد در داحر و بیستانی است که بقارسی کل سرخ نامند و آن اقسام میباشد از سرخ و خوش رنگ و خوشبو و سرخ کم رنگ و خوشبو و زرد و مندی و سفید و هر یک بر بیستانی میباشد و هر واحد بنامی مخصوص و بیستانی هر یک اکثر مضاعفه و بر غیر مضاعف است \*

\* **زرد ابيض بری** \* ماهیت آن بزکتر از نسرين و غير مضاعف است و نیم برک و بزکهای آن سفید و بزکتر از  
 بستاني و در وسط آن زیره زرد رنگ و تند بود رخت آن بزکتر از نسرين \*  
 \* **زرد احمر بری** \* ماهیت آن کل در رخت دلیک است و سرح غیر مضاعف \*  
 \* **زرد احمر بستاني** \* عاری کل سرخ نامند \* ماهیت آن معروف و در اکثر بلاد می شود بهترین آن برای عطر  
 گرفتن بزرگ و رنگین بسیار خوشبوی تلخ طعم با اندک شیرین آنست و برای تدوی غنچه تمام ناشکفته آن زیرا که قوت  
 قبض این زیاد است و در اکثر بلاد مانند مند و بنگاله تا هوسال قبل از موسم کل آن که او خردل و اوایل حوت است آنرا  
 قلم بکنند و درای آن مائی کنند و هواکی سفیدی که آنرا کلي نامند و غمرا از مصالح دهند و آب باری و ترتیب بکنند  
 کل نمیلند \* **طبیعت آن** مرکب القوی با جوهر مائی و راضی و نازد اکثری در اول سرد و درد و خشک و جمعی کرم  
 و تر گفته و بعضی معتدل دانسته اند با قوت قابضه و خشک آنرا قبض زیاد و تلخی کمتر و قوی گفته و در آبس نسبت بر طب  
 آن میل سردی دارد \* **افعال و خواص** آن مقوی قوی و اروح و مغر و ملطف و جالی و مسهل و مسکن صفرا و بلغم  
 و قی و قابض خصوص خشک آن و قبض غنیقه خشک آن زیاد و باحرافت و تلخی و قبض و اندک شیرینی و چون خشک گردد  
 تلخی و شیرینی آن زایل گردد و تازه آن مسهل چون بیست درم آنرا یا شامند اعضاء الراس قطره عصاره آن جهت درد  
 سر و چشم و گوش حار و قطره طبیع خشک آن جهت غلظت اجفان و ضاد تازه آن جهت درد سر و مضمضه طبیع آن جهت  
 تقویت دندان و لثه و بدستور ستون آن و در ورخشک آن رافع قلاع دهان و نیز مضمضه و غرغره آن با عسل و کافور و بویان  
 آن مقوی دل و دماغ و در ضعیفان باعث همجان عطسه و زکام و زله و مایه شری و در بعضی مسکن آنها مصطلح آن کافور در محروم از مزاج  
 اعضاء الصدر و الغشاء و التفتش آشامیدن آن جهت تقویت قلب و رگه و معد و جگر و کرده و امعاء و رحم و مقعد و رفع  
 نفث الدم و آشامیدن آب آن رافع خفقان حار و غشی و ضعف قلب و اعضای مذکوره و حابس امهالات حار و خصوص غنیقه  
 عصب آن و کوبند درم غنیقه تازه آن در مجلس عمل میکند و ضاد آن جهت تحلیل اورام مرق و تبخیر رطوبات معد  
 و تقویت آن و ضاد تازه آن جهت ورم مقعد و احقاق طبیع آن جهت قروح امعاء و در ورخشک آن جهت رفع سیلان  
 ورم و بد بوئی آن باعث خوشبو و تنگی آن الحمی هه و درم آن مسکن حرارت تب ربع العروق و الجروح و الاوزام و زور  
 خشک آن جهت رفع جوشها و التیام زخمها و قلاع و زخم آبله و خشک نمودن دانه های آن و ضاد تازه آن جهت تحلیل  
 و سحج جلد که بسبب حرکت بهم رسیده باشد و رویانیدن کوشش تازه بر زخمهای عمیق و تحلیل اورام حار و خشکی  
 اعضاء الزینه طلای آن در حمام جهت رفع بد بوئی عرق و ضاد تازه آن جهت اخراج خار و پیکان از بدن و حار و زرد و زرد  
 و کچران جهت بد بوئی و التیام جروح و قروح آن و بدستور در زرد آن با برک مورد جهت قطع عرق مصریه و مورث تشنگی  
 و مصالح آن حب الزله و انیسون مقدار شربت از تازه آن تاده درم و از خشک آن تا چهار درم و از آب آن تا هشت درم بدل آن  
 بنفشه بوزن آن و ربع آن مرزنجوش و عصاره برک کل تازه آن که در سایه خشک نموده باشد جهت غلظت اجفان و نفث الدم و رفع  
 رطوبات و بلبت معد و مغید و قبض و بیس آن زیاد از غنیقه و برک آن و آشامیدن سغوفات قاع آن حابس نفث الدم و قابض  
 بطن زور و یعنی دانه های ریزه که در وسط کل آن میباشد \* **طبیعت آن** درم کرم و خشک \* **افعال و خواص** آن  
 آشامیدن و درم آن با آب رافع نفث الدم و زرد الدم و اسهال عصاره علاج خصوص که با قاع آن بسایند و حمل آن

موقوف رحم و رفع رطوبات آن و مضیق فوج است و تقم کل که عبارت از اثر آن است و مانند نکه اهدت در افعال مانند دلک است که عبارت از اثر کل مرغ بوی باشد و مذکور شد و بعضی زرد در عبارت از حنچه ناشکسته آن دانسته جهت مشابَهت آن بزرگ تمیص یعنی نکه پیراهن و بعضی دلک دانسته اند و بالفعل مشهور بر زهای وسطا کل آنست و مستعمل در تنه کیس نیز همین است و جنبین آن در افعال قریب ببرک آن و در بعضی مواد قوی و در بعضی اضعف و روشن آن که بر کهای کل تازه بی اقماع آنرا در روشن کنیند تازه و باروشن زیتون تازه اند ازند و در آفتاب کَن ازند و چون رنگ برک کل سفید گردد آنرا در ورنما بند و برک کل تازه در آن ریزند و همچنین تا عفت مرتبه و این را در هن و در خام خالص نامند و یا آنکه آب برک کل را گرفته باروشن کنیند و یا زیت بوزن آن آب تش ملایم بجوشانند تا روشن بماند و این را در هن و در مطبوخ نامند **طبیعیست** **مطلق** این مرکب القوی **\* افعال و خواص** آن را در ع و قابض و سحلب و مفتوح و موافق مواد حار و باروده و با قوت مسهله اعضاء الراس و بطول آن پنهانی ربا با سرکه و کلاب جهت درد سر و تقویت دماغ و رفع بخورایی و تحلیل اورام دماغی و بدستور طلای آن با سرکه و غلغله آن با سرکه و کلاب جهت تسکین صداع و رادع بخارات دماغی و موافق اورام آن و قطور آن در گوش جهت تسکین درد آن و در درد سر و رفع یس آن و مضیق آن مسکن درد دندان و رفع قلاع حادث از آماک خورده **اعضاء** الغلغله اقسامین آن مجهل ماده لزج و حابس اسهال مراری و مسکن التهاب معده و قروح امعاء و سحج و مضیق و تقویت اعضاء و تسکین اوجاع و رافع زهر و بدستور تدوین بدن و احتقان بدن آن جهت قرحه امعاء و سحج و مضیق و رفع غلغله و مغز فلوسه خیاری شتم و غیر آن و بطول آن خابس اسهال مراری و مسهل ماده لزج **الزج** **القروح** و **الجروح** و **الاورام** تدوین بدن آن رویا نند **\* گوشت** بر زخمهای عمیق و **مضیق** رطوبات جروح و قروح و دفع مواد خبیثه و زخم آبله و با سفید بیضه مرغ جهت سوختگی آتش و زخم عارض از زهر و زهر چشم و یا سرکه یا زهر قروح و جوششهای حار و آشامیدن آن جهت رفع ضرر آتش خورده و زدن و فرار بوج و امثال آنها **الزیت** با سرکه و آب مورد جهت رفع عرق **مقد** ارشبت آن یک اوقیه بد آن بوزن آن روشن نیم و نیم وزن آن روشن بنفشه و ماء الورد که بقاری کلاب نامند **\* طبیعیست** این مرکب القوی و مائل بسردی و با سه بخت حرارت لطیفه مفتوحه و رطوبت و اندک قوت قابضه و بعضی سردی و خشکی آنرا بسیار غالب دانسته اند **\* افعال و خواص** این موقوف دماغ و قابض و رفع معده و رفتهای بدنی **اعضاء** الراس و الصد و الغلغله آشامیدن نیم گرم آن جهت عوارض حادث از نزله و نفث اللم و غشونت سینه و خفقان حار و تقویت بدن در درد معده و امعاء و مضیق بارد و حار و روج کبد و طحال و با شراب یا عسل زیادتی تعریض و بوییدن و ملاک کردن آن جهت درد سر حار و درد چشم و با قرقل جهت درد سر بار و غلغله آن جهت تقویت دماغ و حواس با طبعی و نشاط نفس و تقویت دل و رفع خمار و غشی و بیهوشی و خفقان و با لیسامه مضر صاحب نزله و محرک آن ریه و با عت سفیدی موی مصالح آن جلاب زیت **مقد** ارشبت آن تا همیچ و مثقال و آشامیدن کلاب مکرر مقطر نموده بفکر در او رقیه مسهل است و جنبین شکری و عسلی مرکب و جوارش و حب و در هن الورد یا قسام و شراب و عرق و فصول و اقراض آن نیز با نخیاشتی و کل شکری و کلکین عسلی و معجون و در فمه در قرا بادین کبیر مذکور شد و نوع کل هر خ مضاعفی که در اکثر بلاد مخصوص است و بتکاله میشود آنرا اهل الکلاب می نامند جهت آنکه همیشه کل می آورد و در بعضی موسم زیاد و در بعضی کمتر بوی بلعیا و ضعیف و ناخوش نیز از جمله زرد احمر بری است **\* ورد اصغر** یعنی کل زرد نرسین زرد بری است درخت آن خاردار و کل آن زرد غیر مضاعف و خوشبو و مفرح و قوت

آن مانند نسرین سفید و گلکین و خلوی برك آن مفرح و مغوی باشد \*

\* **ورد اصغر بستانی** \* این نیز نسرین بستانی زرد است و درخت آن بغل رگل سرخ و بی خار و گل آن مضاعف و رنگ

آن زرد مانند لعل و در وقت مانند گل سفید بستانی است \*

\* **ورد الصماق** \* بفتح حاء مهمله و مهم و الف و قاف و آنرا ورد العجاز نیز نامند و بغا رسی کل رعناز با و بشیرازی کل

تعبه خوانند \* ماهیت آن درخت آن شبیه بد درخت ورداحه بری و گل آن غیر مضاعف و اندرون آن سرخ آتشی و بیرون

آن زرد زعفرانی و بی خوشی ندارد و گفته اند از اقسام ورد منتن است و رنگش بعضی خوشبو می شود و مستعمل بهیچ

آن \* **طبیعت آن** گرم و خشک و گرمی بیچ آن زیاد \* **افعال و خواص** آن محلل قوی و در اطباء استعمال آن اولی است

\* **قصید الوار مع الراء المهملة** \*

\* **ورس** \* بفتح واو و سکون را و سین مهمله \* ماهیت آن \* نمر درختی است حجازی مخصوص به بلاد یمن و تا بیست سال

سال گل و ثمر میلند و تخم آن مانند کنگر و بعد از رسیدن منشق شد و چیزی شبیه بوی زرد مانند بسرخشی شبیه بزعفران

از آن ظاهر می گردد و سائید آن را از زمین می آورند شبیه بزعفران سوده و ثیاب را بد آن رنگ میکنند و بهترین آن نیز ناز

زرد مانند بسرخشی است و قم سیاه آنرا از حبشه آورند و حبشی نامند و سرخ تیره آنرا که هندی نامند از بون تربود و زرد

بعضی گرم بیچ نبات است و صلی ندارد و وقت آن تا چهار سال باقی میماند و آنرا حبی است مانند ماش \* **طبیعت آن**

درد و گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن مقوی و مفرح عظیم و رافع بهق و خفقان و محلل ریاخ غلیظه و جالی و مهبی و

مقوی باه و مفتت حصاة الزینة طلائی آن رافع بهق و برص و کلف و نمش و جالی سائر آثار و باعث لاغری بدن و آشامیدن

آن جهت وضع آبجروح و انقروح جهت جرب و حكه و سفعه و قویا و بشور رافع السموم مقام همه سموم مضره مصلح آن

مصطکی و کثیرا و مصل مقدر شربت آن نایک مثقال بد آن بوزن آن زعفران و نصف آن سازج و پوشیدن ثیاب مصبوغ بد آن

مهیج باه دانسته اند و معین بر جماع

\* **ورشان** \* بفتح واو و سکون را و فتح شین معجمه و الف و نون و ترکی الا فاخته نامند \* ماهیت آن از جنس کبوتر صحرانی

است و از آن بزرگتر و از دجاج کوچکتر و مانند بیهامی و مطوق \* **طبیعت آن** گرم و خشک \* **افعال و خواص** آن

گوشت آن مانند کبوتر صحرانی است و خفیف تر از گوشت کبوتر و خشکتر از آن و جهت فالج و برودت کرده و مثانه و پشت و

تحلیل ریاخ و چون در روغن زیتون مهورا بخت ملا نماید در افعال مانند پبه شتر مرغ المصا عس الهضم و مل او مت خوردن

آن مورت سوء خلق و حبس بطن مصلح آن در محرورین سرکه و در مبرودین نمک و اندکی نخود و آب بختن و درین هنگام

نیز سریع الخروج می باشد از شکم

\* **ورل** \* بفتح واو و راهمه و لام مهمله و لام بغا رهی و ترکی بز میوه و هندی کوی بضم کاف عجمی و را و مجهول و یا نامند \* ماهیت

آن حیوانی است بزرگتر از خرد و و سر آن کوچک و دنباله آن دراز و از دنباله و زغ قویتر و پوست آن سیاه و خشن و ابلق

نخطوط زرد و گفته اند غیر موسمار است \* **طبیعت آن** گرم و خشک در سوم و درد ورم نیز گفته اند و سرکین آن بسیار گرم و

خشک \* **افعال و خواص** آن قایم مقام سقنقور است در همه افعال و مهبی و محلل ریاخ و ضداد گوشت آن جاذب بیکان و

خارا ز بدن و هم تسع موام نخود و چون آنرا شق نمود بر طاهر جلد بندند با عفت فربهی عضو گردد الزینة تن هین بر روغن

از یخونیکه در آن جو هائید باشد تا میراشد و با نند رافع آن را جل و کجایی و حله و ذاء التعلب و قوبا لعین اکتال آن جالی  
بیاض عین و قل مین بدن را و ناند موی ذراء التعلب و جالی و ضم و کلف و نض و قوبا و امسمن بدن پیه و گوشت آن و  
مالیدن پیه آن بقوت با عظم قضیب و طلای خاکستر آن با عت بی حسی عضو بدل پیه آن پیه مستقر است

### فصل الواو مع الشین الیه منلة

و سنج و بفتح و او و سین معجمه بفارسی چرک و بهندی میل نامند \* ماهیت آن معروف است که فضلات متجلبه  
خارج از مسامات بدن حیوان است و مرید نی که فضول رطبه لطیفه دزان زیاد باشد چرک آن نیز زیاد می باشد  
و از مطلق آن مراد چرک بدن انسان است \* طبیعت آن گرم و خشک و بنسب امزجه و اغذیه و اعضاء و بدن مختلف  
می باشد آنچه قریب بنا خنها است گرمی و خشکی آن زیاد است \* افعال و خواص آن طلای چرک کوش جهت شقاق لب  
و کز بدن انگی و آشامیدن آن مرث بهوشی و استسقا و نقل گفته اند و طلای چرک بدن را با بعضی ادمان مناسبه جهت بواسیر  
و شقاق لب و مقعده و داخل و روم و رغن جهت تحلیل ا و رام بستان و نفاط و جوشها و ذر و رخشک سائید و آن جهت  
نشف قروح و رسته و باندک جلا السوم و صماد آن جهت نهش انگی و بدن ستر و چرک کوش انسان زیر آنه اقوی در تاثیر از  
سائر و اساخ بدن است و روح بدن ان مضارعین یعنی چرک بدن ان کشتی کیران و آن در قسم می باشد یکی آنست که در بدن  
ایشان بسبب مالیدن رغن و غبار جمع میگردد و دم آنست که بر دیوار و در خانه مجتمع می شود و در و منضج و محلل و جالی  
باعث ا ل اند و طلا کردن آن جهت قروح و مشائخ و سخته و عرق النساء و براه جهت تجزیه زخم نافع است

و سنج الکوا نیز بفتح کاف و او و الف و یاء مثله و تثنیه و راء مفهله \* ماهیت آن چرکی است که یافته می شود در  
کواثر محل یعنی خانه های زنبور عسل و آن غیر حکیم است که بفارسی بر موم نامند و بقول بغدادی و بقول صاحب تصفه بر موم  
است و بهتر بن آن مائل بر خنی و نرم و خوشبوی آنست و شیخ الرئيس گفته بهترین آن سبز آنست \* طبیعت آن گرم  
و خشک تا آخرد زم \* افعال و خواص آن لطیف و جالی و جاذب و محلل و رام و نفور آن جهت سرفه مزمن و طلای  
آن جالی قوبا و جاذب پیکان و خار از باطن و در چهره کسر و ضرب و سقطله قائم مقام مومیایی است و روح الحمام جهت نفاط  
نافع و مانند و سنج مصرعین است

### فصل الواو مع الشین المعجمه

و متوق بفتح و او و سین و راف لغت فارسی است \* ماهیت آن یوستین حبرانی است از شک بز و کتر و از بلیک کوچکتر  
و در رنگ و شکل مانند آن و قریب و دنبال آن از بلیک شهر کت و در تکابن آن را بلیک تو مول نامند و گفته اند شبهه بور با است  
و در ترکستان بهم میرسد و گفته اند بری است و بحری نیز گفته اند و رقیب در خشکی میکند ارد و اصلین ندارد \* طبیعت آن  
در آخر سرم گرم و خشک \* افعال و خواص آن میل رباح و جهت فالج و کزاز و زرعشه و پوشیدن آن عظیم النفع  
است از برای امراض مذکوره و معین بسیار و زائل کننده بلغم و مقوی کرده و باه و معین بران و مصلح حال کرده  
و مناده و ظهر بارد و مل و اومت لباس و افتراش و جلوس بران جهت بواسیر و نفوس مجرب و جهت مبرودین و  
مشائخ نافع و مضر و برین و شاربان و خمر و مرقی جان و مهیا گرداننده آن از برای قبول آفات از سرام و در و رموی  
سوزنده آن جهت جراحت مزمنه نافع است

و شیخ بفتح و او و کسر شین و سکون یا و حیم بفارسی آنرا بنه و د ارنه و مقل \* ماهیت آن نجاتی است مغرور میان

قرب و در گرمی متان از شاخه های سنگ روید و در پوشیده بوی لیمو و چوب آن بسیار صلب و از آن نیز میسازند و برگ آن شبیه برگ کتخیز و شاخه های آن باریک و بیغ آن گردند و در خشک و با غرضت  
 \* افعال و خواص آن رادع و مقوی اعصاب و آشامیدن بیم مثقال از بیخ خشک عاقله آن با بیضه نیم برشت جهت  
 شکستگی اعصاب و در ضرب و مقله و منقبض و درین امور بهتر از رزق مطیب است و جلوس در  
 مطیب آن با اندکی از خمر جهت رفع هیلان رحم و نزف الالم آن و بواسیر و مقعد و مغیل است

### \* فصل الواو مع العین المهملة \*

\* وعل \* بفتح واد کسر عین ولام \* ما هیئت آن اسم بقر جمعی است مطلقا و جمع آن وعل و اعال آمد و بعضی گفته اند  
 بهتر از املی است و آن حیوانی است بسیار میا و رنگ بقدر جاموس کوچکی و نوعی از ایل است و بترکی جویر و در دلم  
 شواکانامند \* طبیعت آن در مردم گرم و خشک \* افعال و خواص آن جیل غذا و مقوی اعضای میبردین و مضاعف  
 پیه آن جهت فالج و کزاز و مفاصل و نفوس طلاء مقید المفاصل و موزانند خون مراد اخلاط غلیظه شود و از پیه و جذام مصلح  
 آن سرکه و مری و یا زیر و حوصل شاخ آن مورت عقر و موی آن کریز اند و موام بخور از چون شخصی رازد و یا خندد و یا صریده  
 حلقه و یا صدمه بدین و حیل باشد در پوست آن که کرما گرم جدا نمرد و با شند پسند الم و رجع آن زائل کرد و در مردم نکند  
 \* فصل الواو مع اللام \*

\* ولب \* بفتح واد ولام وباء موحد \* ما هیئت آن بلفظ عربی نام نوعی از متوعات است و بیرونانی نابلس نامند نبات  
 آن بقدر ذریع و برگ آن شبیه برگ زیتون و بسیار سبز مائل به تیرگی و باخشونت و شیردار و چون قطع نمایند شیر از آن  
 جاری کرد و در بعضی اماکن شبیه برگ مورد و آن غیر و لب است که شجره الاراض نامند و غیر ما مودانه است \* طبیعت  
 آن گرم و خشک و در مردم \* افعال و خواص آن مغنی و مقوی قوی و باقوت و مسهل و مخرج اخلاط و بطن و منقبض بدن  
 و کوبند از عیاجب خواص آنست که چون از جهت فوق قطع نمایند برگ و شیر و تقیم آن مقوی صرف می باشد بدن و قوت  
 مهله و اگر از طرف پائین قطع نمایند محل بدن قوت مقه و اگر از فرد و قسم ترکیب نمایند و بخورند و یا با عیال  
 فرد می آورد و مسقط کرم شکم است مقدار شربت آن نیم درم و زیاد و بر آن کنند و مورت غشی مصلح آن غسل و آبی که  
 در آن بنفشه جو شایند و باشند بدل آن لاله است و اولی اجتناب از استعمال آنست مطلقا

\* باب بیست و هفتم در بیان ادویه که حرف اولی آنها با است \*

### \* فصل الهماء مع الالف \*

\* هار سنگهار \* بفتح ها و الف و را و فتح مین مهملین و هکون نون و کاف و الف وراء مهمله نفت فندی است بمعنی  
 خلافت کل که از برای زینت در کردن اندازند زیرا که هار بلفظ فندی بند کل را که در کردن اندازند نامند و سنگهار  
 زینت و آرایش را گویند \* ما هیئت آن درختی است فندی و در هند مخصوص در رنگه که کثیر الوجود و ساق آن مربع شکل  
 و از بیخ تا انتها در چهار ضلع آن در زیر پوست چهار رک سفید صلب اندک پهن و هته و همچنین در شاخه های آن و برگ آن  
 متوسط و زردکی و کوچکی و عیز و تیره و خشن و پائین آن عریض و بالای آن باریک بعضی مشرف و بعضی غیر مشرف و پوست  
 ماق و شاخ آن منقط بنقطه های مقید رنگ شبیه بکار زبان و گل آن خشخوش و ماقی آن زرد و گل آن انبوی شکل باریک اندک

مولوی بقدر رحم بنده انگشت و برهر آن برکهای سفید شش مفتحت عدد در بره شبیه بگل یا معین و اهل هند غنچه های نیم شکفته  
آنرا بر دستان کشید و در میسانند و برکهای سفید کل شکفته آنرا از آن زرد آن جل امینما یند و افشوده آب آنرا کر تته خشک  
مینمایند و آنرا کل گاه مینمایند خوشبو میباشد و از آب تازه آن نیز لباس را رنگ می نمایند جودی رنگ خوشبو میکرد و در  
ساق کل آنرا خشک نموده در آب جوش داده لباس را بدان رنگ مینمایند و زرد رنگ میکرد و رنگم آن بهن مائل بتد و پر و از میان  
اندک منحنی و ماثل بزدی و تیرگی و در غلافی خشبی نازک و مستعمل در ادویه بیشتر برک و تنیم آن است \* طبیعت آن  
در درخشندگی نوب تابنده \* **افعال و خواص آن** اهل هند برک نازک نورسته آنرا مقل ارشش مفتت برک با آب سائیده  
با اندک زنجبیل ترکیه بپزند و در ک نامند جهت حمیات کهنه معجزه دارند و تنیم آنرا سائیده با آب و سر را بدان میوشوند  
جهت رفع حر از و میگویند شرط است در استعمال جهت حمیات اجتناب از ماهی و لبنیات و ماهی و گوشت و گل گاه در قریاد این  
کبیر در حرف الکاف ذکر یافت \*

کبیر در حرف الکاف ذکر یافت \*

هـ سيمونا \* ففتح هـا والف وكسر سين مهمله وسكون ياء مثناة تحتانية وضم ميم وسكون واو ونون والمف لغت نبطي است.

\* ماهیت آن نباتی است ساق آن بلند و با رطوبت لزج چسبند و مغز و شاخه‌های آن باریک و برکهای آن ریزه شبیه

بخار کوچک و بیخ آن شبیه بشلغم و سیاه و هر چند در زمین فر و میرود باریکتر می‌گردد تا بقدر رموی میرسد و خام و بخته آنرا

مختورنک و نل یل میباشد و مائل به تبدی \* طبیعت بینی آن در دو کم و در اول خشک و بعضی کم و تر دانسته اند

❦ افعال رخواس آن ملطف اخلاط علیظه اعضاء الصدر والغذاء والنفس اشامیدن آن مقوی قلب و حافظ همت بدن.

وجهت سرفه و در همینند و سپرز و کرده و مثانه نافع و بعضی آشامیدن آن را باعث تولید پسر دانسته اند و گفته اند با الحاضمت نطفه

منعزل از آن قبل صورت انوفیت نمیکند و جلوس در طایفه آن و بدل متور بخور آن جهت سرعت حرکت اطفال مؤثر و یکمان

بعضی از تعلیم آید، در نادره سینه در دوزخها رسته قبل از طبع و آفتاب، افق و وحش را است

\*فصل في الهاء مع الدال المهملة\*

☆ هدی به \* بفتح \* باء موحده و ما در اصفهان آنرا اخر خلد ار بشمار از می مهيك و پ با و يعی خمار قرار

وَبَيْنَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَابْنُ مَرْثَدَةَ بْنِ أَبِي قَتَابَةَ قَالَ لَمَّا رَأَى الْإِسْلَامَ فِي الْمَدِينَةِ فَقَالَ مَا هَذَا؟

هو زنی در زین جهای آب و جاهای نساك بهر میر سل \* طبعیت آن در دردمسردی \* افعال و خواص آن آن نینك

بدان با عمل جهت خنثاق رسقو طاهات وبل سقو رطلای آبر باد مرغی الاذن قطمر مطبوخ آن در پوست انار باد و غرقا

۴. خنجر که مرد کوش مسکین در دآن و رافع که ی قل بر اعضاء النفس جبر در که ز فتنه سقا یسوزانن و با عسل مجله طاک دوه

و زى از يك او قه تاد و اوقه آن انتم شنيد چيست علم نفس موجب دانسته اند اعضاء النفس آشاميدن و غي و قه آ

بِأَشْرَارِهِمْ قَامَ وَجْهُ الْمَوْلَا يُرِي الْقُلُوبَ كَيْفَ لَمْ يَكُنْ بِقَدَرِهَا

پس از آنکه در این روزها در میان مردم و در میان حاکمان و در میان اشراف و در میان عوام و در میان...

بسم الله الرحمن الرحيم

[illegible]

زرد وسیله و بر سر آن ناجی از بر صبیعت ان دردوم نرم و حشمت فعال و خواص ان اعضاء العین التکال زمره

و با خون آن جهت بیاض چشم اعضاء العلای و الرافضین مهر الحکمۃ ان با شنبه جهت تقطیع سدد و رفع پیچش و قولنج و کلیل

خون منجمد در کرده و متانه دل آنرا چون خشک نمایند و نرم شود باطلایا شامل تقویت باد نماید این بنده ضما در هر دو خن  
 آن جهت یعنی وسعت و ضما در هر دو آن درجای تاریک تاسه روز بر صاحب لقوه معین اعضاء الراس بلغ نمون دل آن در حین  
 گرمی ذبح یعنی گرمی بافت قوت حافظه و دل ستر و سعه و باغ آن بار و رغن کنیک تازه انحراس تخلیق چشم آن بر صاحب  
 نسیان باغ عدم فراموشی هر چه راست که یاد نمایند و زیاد آمدن فراموش شد و تقریب حافظه و بر صاحب حذام هر چند  
 کند یم باشد مؤثر و تعلیق پر و زبان آن باغ جاده و دوستی با مردم و ظفر بر خصم و همچنین تعلیق منقار زیرین آن و تعلیق  
 استخوان فك زیرین آن جهت بستن زبان و کویان و دوستی دشمنان و تعلیق مد دل من بوح تمامه بر در خانه باغ امان  
 از سحر و چشم بد و ام الصبیان و تعلیق استخوان آن جهت نپ ربح و کذاشتن ناخن و پیر آن در در حیر زرد بسته در زیر  
 و رخص جهت الفت میان ایشان خصوصا وقتی که قمر در سنبله و ظرد و ستی باز و در دسته باشد و نگذاشتن آن با خود جهت  
 نصر بر رخص و تصور بر آن جهت زخمها و سحر و خن و کویان و مر و رجه و کیک و رخن و مغز آن در برج کموت و آن باغ  
 آن است که هیچ مودی نزدیک آن نکرده و خوردن گوشت آن جهت رفع سحر و کسی را که بسته باشند در خون آنرا خشک  
 نمایند و با همون خط کنند و با رغن کنیک تازه و بر موبمانند سیاه و مجمل گردانند و چون بلند ترین دری از برای بال آبرا  
 در پوست بندند و بر آن راست تعلیق نمایند در هنگام مجامعت تقویت بخشند

فصل الهاء مع الراء الهله

هر لبي بفتح هاء و سکون راء همله و کس باء موحل و ال لغت مندی است ما هیئت این صاحب خلاصه التجارب نوشته  
 هیچ نوعی از محمود است و در جبال کشمیر اکثر الوجود در نوع می باشد یکی مائل بسیار می رود و م سفید دیگری رنگ طولانی  
 غیر مخروطی و مقداره جداره طبیعت بسیار آن در چاه کرم و خشک و از سموم قاتله افعال و خواص آن مقلد  
 نیم نفوذ آن کنند با سهال و غلط و قوی و سحر و سوزش و حرارت و طاعن و تشنج و آبس تد بیران تد میر بیش خورده است  
 و مذکور شد از جهت شدت قوت حکمای هند این را مستعمل اند از نل و سفید شکری رنگ آن در آخر سموم کرم و خنک و دانگی  
 از نل کشند و است باغ اراض مذکور تد بیر آن نیز بد متور و این را در اکثر سموم مستعمل اند و آنها باقی و سهال دفع  
 میکند و مقاربت با همه سموم مینماید و با نصیحت همه را دفع میکند و گفته اند که در هنگام بر آوردن بیه آن باید که صورت  
 و دماغ را محافظت نمایند که بخار آن بد این ترسد و الا متورم میگردد

هر طمان بضم هاء و فتح طاء همله و میم و الف و وین و ی بر یی قرطمان نامند و کویند معرب هر طمان فارسی است  
 ما هیئت این حی است شبیه بجلبان که خطر نامند و در میان جو و کنهیم بهم می رسد و بعضی خود جلبان دانسته اند و اعتقاد  
 است جهت آنکه هر طمان سرح مائل بسیار می است و جلبان ساجه مائل بغیر زنبار و طمان شریک بد کم و تر آن در علای  
 منجمد بد و صنف طبیعت آن در سردی معتدل و مائل تشکی و با قوت قابضه افعال و خواص آن میل و رادع  
 اعضاء اند و راغل آتاهمین مطبوخ آن بار رغن غیر قابض و موافق سینه و جهت سرفه دفع و مطبوخ آن بد و رغن  
 حابس بطن الا ورام ضما در آن جهت روع و تحلیل اوزام حاره درایتل اذاع المضار تقیل بطی البهیم و مسندت ریاح صلیح آن  
 هر که و زیره گرمایی و رغن بسیار و مکیدن لیمو و فرجلی و اگر در فم معده مالد و باشد خور آن حلویات باعث نزول آنست  
 هر لوبه بفتح هاء و سکون و ا و ضم تون و او و او و آنرا قنوه نیز نامند ما هیئت این گفته اند شمر درخت خود است که چکنر  
 از نعل ربانند که زردی بر طعم آن تد و بوی آن خوش شبیه بپوی خود و از حوالی سنج و قمان او و لک طبیعت آن مرکب



الغوی در درم کرم و در خشکی معتدل \* **افعال و خواص** آن مفرغ و محلل اعشاء الرأس و الصدر و اللغزاع و النفس  
بشور آن مانع ز کام و نزل و آشامیدن آن جهت اجاع خلق و تفریح قلب و تقویت و تلطین آن را عانت بر هضم و تسخین کرده  
و مثانه و آشامیدن طبعی آن مد ربول و بهترین استعمال آن خائیدن آنست و کل اشتن میان متاع و جامه مانع کرم زدن  
آن و بیخ آنرا چون چهل روز میان شراب و یا سرکه نارس بکشد آنرا بسیار سیاه میگردد پس بیکه از عود مندی بفرقه نتوان نمود  
مقل او شربت آن تا در درم بدل آن فائده است

\* **هرفوری** \* بفتح هاء و سکون را و فتح فاء و کسر راء مهمله و سکون واو و کسر راء مهمله و بالغت هندی است \* **ماهیت** آن  
نمرد ریخت هندی است بز رنگ و شاخ آن انبوه و برک آن طولانی اندک عریض املس غیر مشرب و سبز شکفته در شاخهای  
باریک و در دو صف مقابل بهم و گل آن بسیار ریزه صندلی رنگ و ثمر آن مد و زرش بملو و ترش و در خامی سبز و بعد  
رسیدن زرد رنگ میگردد و آنرا میخورند خام و پخته و مخلل آنرا نیز ترتیب میدهند \* **طبیعت** آن سرد و تر و رسوم

\* **افعال و خواص** آن قاع صفرا و مسکن غلیان خون و حرارت و مولد بلغم است

\* **هریسه** \* بفتح هاء و کسر راء و سکون یای مثناة تحتانیه و فتح سین مهمله و ها \* **ماهیت** آن از اغذیه مشهوره است  
مصنوع از رسوم و حبوب در هم ریخته و بهترین آن مصنوع از گندم سفید و گوشت مرغ جوان فربه و یا گوشت کوسه  
جوان فربه از استخوان جدا کرده است بدین قسم که گندم معشور را پاک شسته با آب طبع نمایند و گوشت را نیز طبع نمایند  
علتین و بعد از طبع استخوان آنها را از آن جدا نمایند و با اندک روغن بویان کرده در آن داخل کنند و با هم طبع دهند  
و با کچله بر هم میزدند و با شند تا یکسان گردند و در ارچینی و هیل تا کو بیکه درست در آن اندازند و باید که وزن گوشت  
مخاض عک گندم و زیاده بر آن اندیش تر میگردد و اگر خواهند که با قند و ارچینی تناول نمایند نمک در ویسه کمتر داخل  
نمایند و طریق تناول آن بدین قسم است که بعد از طبع تمام در ظروف بر آورده روغن جوی تازه خوشبو را داغ نموده  
بر آن ریخته قند و در ارچینی نرم گویند بر آن با شیل و با نان و یا بی نان تناول مینمایند و اگر خواهند که با قورمه که در آن  
نبود طبع یافته باشد تناول نمایند نمک را بقیق رالایق داخل نمایند و از عس با پوست و با گوشت نیز بدین قسم ترتیب  
میدهند و آنرا با روغن داغ کرده با آب لیمو و یا سرکه و یا آب نارنج و صغیر گویند و تناول مینمایند \* **طبیعت** آن گرم و تر

\* **افعال و خواص** آن کثیر الغلظ و مسمن بدن و کرده و مقوی عصب و باه و زیاده کنند و میوه موافق امراض سینه  
و خوشنونت آن و سرفه یا بس المزاج و بضم و مسهل و مصلح آن در مجرورین و در میرودین انکور و بالخاصه انداختن  
قلوی انکورد در یک هر یسه مرتبه قوام آنست و خوردن آنرا بای هر یسه مضر

\* **هلام** \* بضم هاء و فتح لام و الف و میم \* **ماهیت** آن نوعی غذا است که از گوشت کارو کا و مالک و امثال آن بعد از پختن  
در آب نمک در جای میگذاردند تا آب آن چکیده گردد و در محاسب احتیاج بقول حار و یا بارده را با هر که ریخته گوشت مذکور  
را در آن می اندازند و بقول و بعد از اندک زمانی از آتش بر میدارند و اگر بقول را بجوشانند قسمی از قریص خواهد  
بود مزاج و افعال و خواص آن تابع بقول و لیمو میست که از آن مرتب مینمایند \*

\* **هلیون** \* بفتح هاء و سکون لام و ضم یای مثناة تحتانیه و سکون واو و نون لغت رومی است و عربی خشب الحیه و بفارسی  
مارچوبه زاهد مغرب اسفراج و یونانی سمارک و هندی ناکرون و هلیون دشتی را اسماء را غوس گویند \* **ماهیت** آن

دستانی است بستانی و غیر بستانی صنف بستانی و این یا بر مصر در ساقین میثانند برک آن شبیه ببرک است و نبات آن  
 بهشتان و تخم آن مل و در زخمی سبز و بعد رسیدن به خش میگرد و در نقطه نقطه های زرد و در آفتاب آن سه عد در تخم  
 آن شبیه بحب النیل و صلب در سه ضلع و صنف درم خا و در این را بعضی اندلس احمدیون نامند و ساق و برک این  
 شبیه بیکر و اندک شیرداز و کل این مائل بسفیدی است و گفته اند برک این شبیه ببرک و از این است و این مؤلف گفته  
 که فلپون اغلب از بیج درخت انار و روغن و بر درخت انار و بیجین و شود و صغری نیز میباشد \* طبیعت آن دراز و گرم  
 و در درم خشک و بعضی گرم و خشک دانسته اند و بری آنرا خشکی غالب بر گرمی و صغری آنرا متعادل گفته اند \* افعال  
 و خواص آن محل و مفتوح مدد اعطاء العین و انغم و الصدر و انغم و اعراض النفس آغامیدن آن جهت ظلمت بصر و ابتلائی  
 نزول آب در چشم و در سینه و ریه و ریه و استسقاء و مضغه آن جهت در دندان و آثامیدن آن مفتوح مدد کبد و طحال  
 و کبد و ملین بطن و جگر و محلل نفخ و ریاح و قولنج و غذائیت آن غالب و ماضی و مغیر است بول و غرق و مفتوح حصاة کرده  
 و مثانه و منقبی کرده و مدد بول و طبع آن ملین و طبعی بلغم لزج ملاصق مدد و روافد در دماغ و معده و مدد بول و با  
 شراب جهت تقطیر البول و آغامیدن آن ناشتا مفتوح حصاة و زائل کنند و علل کرده و مثانه است و آغامیدن آن طبیعت آن  
 با شراب جهت نهش و قهلا المفاصل و اکثر آن مفرور است مصلح آن عمل و مدد ارم و بران مهج در مفاصل و بالذات صفة سفید  
 طعام و مفتوح مصلح آن در مبرودین عمل و در مبرورین جوش نمودن آن در هر که و مری نیز و طبع آن در شیر برای  
 مبرورین و با گوشت تدا مقوی با بیشتر از مفرود آن و همچنین معمول آن با بیضه و ریش آنی که در آن جوش نموده باشند  
 اول بار پس بخشن با آب تازه جهت آنکه آب اول آن حاد بشع مغنی است و همچنین مکنجین مصلح آنست در مبرورین  
 و در مبرودین و مثانی احتیاج با صلاح چند آن نیست مقلد و شربت آن تا سه درم و گویند فلپون کشند شک است چون  
 بخورد و تخم آن مفتوح مدد طحال و آغامیدن آن با عمل و روغن بلسان مشرج سنگ کرده و مثانه و زنان مصر تخم آنرا  
 گویند که نرم شود و در تخم مرغ نیم بشت با شیب و نیم گرم میباشند بکمان آنکه مسون بدن است و فرزند آن مدد حیض  
 و در آن و توترا فلپون مقلد و شربت آن تا دو مثقال بدن آن حفظ مصلح ماضی آن سکنجین و بیج آنرا خائیدن  
 جهت در دندان و کل اشتن مائله آن مسکن در دندان غیر فاسد و کنند و فاسد آن و تعلیق خشک آن مسکن در  
 دندان و ریاحت کندن آن است یا سانی بی رجوع و الم و مضغه بطبیع بیج آن با هر که جهت درد دندان و بدستور طبع  
 تخم آن و آغامیدن آن طبیعت بیج آن تنهائی و یا با عمل و یا تخم خربزه قوی ال فعل است در تفتیت حصاة و علل مثانه و رجوع حادث  
 از سده کرده و میجاری بول و در فلاح مدد کور است که چون شاخ کو مقلد را دین نمایند و سکر و آب در دندان فلپون روغن  
 و از مبریات است \*

#### \* فصل في الهاء مع النون \*

\* شد با \* بکسر ما و مکون نون و کسر دال و معمله و فتح باء موحد و الف لغت عربی است بقاری کاسنی نامند \* ماهیت  
 آن نباتی است معروف و در اکثر بلاد به هم میرسد و اقسام میباشد از بری و بستانی و عربی نیز بر دو قسم است آنچه را برک  
 بزرگ و دراز و با خشونت و مائل بتلخی و ساق آن تا بد و ذرع و زیاد و نیز با شاخهای رخ و کل کبود و اندک بزرگ و خوش  
 منظر وند بای شامی نامند و آنچه را برک کوچکتر و کل ریزه تر و کبود و تلخی آن زیاد و قند باء البقل گویند و بحسب اختلاف  
 امریه را مکنه و از منته تغیر در طعم و رنگ و طبع آن به هم میرسد و باستان کاه است که تلخی بسیار و به هم میرساند پس آن هنگام میل

بحرارت کمی مینماید بصل یک اثر بر دت بسیار از آن ظاهر نمیکرد و یبستانی را کاسی و بری و اطراف خشخاش نامند \* طبیعت  
 تر و تازه آن در آخر ازل سرد و تر و با اجزای حار لطیفه که از شستن زائل میگردد بسبب ضعف ترکیب و کمال لطافت و لطافت  
 در شرع و طب هر دو منع از غسل آن وارد شده است و آنچه در تابستان بسیار گرم و با بلل آن حار و در موسم گرمه بهم میرسد  
 مائل بگرمی است و خشک آن مائل بختکی و با قوت تابعد یا خندال از غیر شد بد نوع صغیر آنرا رطوبت و لطافت کمتر از  
 کبیر و یبستانی ابر و در رطب از بری \* **افعال** و خواص آن مفتح و مسکن حدت صفرا و خون و تشنگی اعضاء الراس طلای  
 آب برک آن بتهنایی و یا با سرکه و صندل جهت مداحا و صفراوی و با صندل سرخ و سرکه و کلاب جهت شری و با طلاء که نوعی  
 از خمر است جهت اورام حار و در چشم وضاد کوبیده برک آن جهت رمد حار و خصوصاً با روغن بنفشه و مضمضه بطبیع بیه  
 آن با سرکه و بتهنایی نیز رنخم آن نیز جهت وجع غرس و غرغره آن با خیاض شیر و یا شراب شاه توت جهت ابتلای ورم حلق و خناق  
 وین ستور با آب برک کشنیز تازه اعضاء الصد رضاد برک آن با آرد چوبه جهت خفقان و تقویت قلب حار و تحلیل ورم جامیه اعضاء  
 الغل و انقباض آشا میدان آن جهت تفتیح سده کبد و طحال و یرقان و استسقای حار و تفتیح سده احشا و عروق و تقویت جگر  
 و تسکین حرارت خون و تشنگی و غشیا و همبجان صفرا و التهاب معده و موافق جگر حار و یارد و منقی مجاری بول و کرده و هر چند  
 تلخ تر باشد در دفع سله و امراض کبد بهتر است و آشامیدن آن با خبه سنگ شونوده با سنگچین ساده جهت تعی صفراوی و  
 همبجان صفرا و شری و همبجان دم صفراوی و جدلی و حصه و میضه صفراوی و آب برک تازه آن را که بپوشانند و کاف آنرا بکینون  
 و صاف نموده که آب کاسنی مرزق نامند با سنگچین جهت تقویت معده حار و استسقا و تفتیح سله و دفع تعفن رطوبات و خوردن برک  
 آن با سرکه مسکن صفرا و جهت حبس اسهال صفراوی و چون با قلدی رازیانه و کشوت بپوشانند تفتیح و اسهال آن زیاده کردد  
 و بری آن موافق تر از بری معده و یبستانی آن از بری کبد است حمیات آشامیدن آن آب مروق آن با سنگچین جهت حمیات  
 عنقه و جهت حمیات ریح و حمیات بارده و آشامیدن مطبوخ برک تازه و کل و رنخم و ریح آن بتمامی بتهنایی و یا با تخم کشوت  
 با ضافه سنگچین بزوری و یا ساده و با شراب کشوت و یا بزور هر یک بحسب احتیاج جهت حمیات مرکبه کهنه و با نیه و  
 استسقا و سوز و رقع تهیج اطراف مجرب السوم ضاد برک آن و همچنین طلای آب آن و آشامیدن آب آن نیز با زیت و باد زهر  
 اد و به کشنده و ضاد برک ریح آن با هم جهت اسهال عقرب و هوام و زهر و رسام ابرس و همچنین با سوبق بی عدیل آلات  
 الفاصل و الاورام ضاد آن با آرد جو و سرکه جهت اوجاع مقابل حار و نقرس حار و اورام حار و طلای آب برک آن  
 با سبغ آب و سرکه جهت تبرید عضویه اراده تبرید آن با سبغ عجب الاثر مغنل از شربت آزاب آن تا نیم رطل مضر صاحب  
 سرفه که از هب ورم مجرب کبد نباشد و مسرک آن و الا چند آن مضر نیست بلکه در بعضی مواد نافع مصلح آن شکو  
 شربت بنفشه و امثال آن و رنخم آن در دودم سرد و خشک و مائل بحرارت و با جزای بارده نیز گفته اند و با قوت محرکه و مواد  
 ساکنه و صاحب شفاء الاسقام معتدل در حرارت و برودت و یا بس در دودم دانسته \* **افعال** و خواص آن جهت مداح  
 و خفقان و تفتیح سله و استسقا و یرقان و حمیات صفراویه و سله و دیه نافع و با مطبوخ صندل و رازیانه جهت رفع هوم و ضعف  
 کرده و طحال و قطع نفث اللم و تقریک اشتهاه مؤثر در سائر افعال نایب مناب برک آنست مقلل از شربت آن از دود ریح  
 فاینبیل رهم المنار کرید الطعم و مغنی مصلح آن ادویه خوشبو و سنگچین و صاحب شفاء الاسقام در بعضی ورم طحال نوشته که  
 مضر طحال است مصلح آن سنگچین و ریح آن در ازل گرم و در دودم خشک \* **افعال** و خواص آن بغایت مفتح و ملطف اخلاط

و منقح میاری غل اومل بول وجهت تصفیه خون و رفع ورم اسفشار استسقاء رقیق و تسخیل مولد و حمیات مریکه مؤمنه و ارجاع معاصل و انداز بول نافع مقدّم اشریت از جرم حاصله آن از یکد هم ناچهار در هم در مصبوخ از نیکول هم تا پانزده در هم است \*  
 \* **خند بانی بری** \* که آنرا طرخش قوق و بقلة البهره نیز نامند و غیر خند برلی است \* ماهیت آن نباتی است شبیه به بستانی و برگ آن از آن باریکتر و درین تر و ضخیم تر برگ آن کمبود و طعم آن بسیار تلخ \* **طبیعت آن** در آفرین مرد و خشنک و تیریدن آن زیاده ایستانی \* **افعال و خواص** آن قابض طبع و مقوی معده و در جمیع افعال بغیر از ترطیب قویتر از بستانی و قطع نفث الدم و مد رحیف و غیره و اکمال لبس آن جهت جلای بیاض عین و حصول صافه آن رافع اورام حارّه فرج و رحم السموم آشامیدن آب آن بار و غن زیتون جهت رفع اکثر معوم مشروب و دوا و رمضه ایست که جهت کزیدن عقرب و زنبور و مار و با آرد جو جهت باد سرخ و با سفید آب و سرکه جهت سوختگی آتش و التهاب اعضا نافع رقیق و رقیق آن در فعال قویتر از بستانی و مویکی بدل دیگری اند و ستر آشامیدن برگ بستانی آن جهت نفث سله عروق و جگر و تندی د موی و صفراوی و دستور مروق نمودن آن و عرق آن و مغوف آن و معجون نشم آن همه در قبادین کبیر ذکر یافتند و نیز نوعی کانی بری میشود که نیم آنرا قرنگان از بلاد خرمیآ ورنک و درینکانه در بستان میگردند و در ابتدا ای موسم هر ما بر کهای آن باریک طولانی و اندک میوه و نازک و سفید رنگ خصوص برگهای آن در رونی آن که حرارت آفتاب بد آن اثر نکرده باشد در ابتدا ساقی نه ارد و در انتها از آن یک ساق باریکی میروید و بر سر آن کل آن شبیه یک کاسنی بستانی و اندک طولانی و نشم آن نیز شبیه بدان و نیز چند موهرد و قر باشد آن بهر و لطیف تر میشود و آنرا در مشکام کوچک و خامی د سده می بندند که حرارت آفتاب در حوض آن اثر نکند و برگهای آن نازک و لطیف گردد در بستان که این نوعی از بری باشد \* **طبیعت و افعال و خواص** آن تریب به بر است

### \* فصل سبب الاله مع الواو \*

\* **شوا** \* بفتح ش و و را و الی و همزه بغارمی یاد نامند و بپندی باو \* **ماهیت** آن معروف و یکی از اعضا چهار بعه است که ارکان نیز نامند و آن خفیف بالاعانة است یعنی از خاک و آب لطیف تر و از آتش ثقیل تر است و یکی از سته ضروریه ناگزیر موجودات جسمانی یعنی فواید ثلاثه است و مروح روح حیوانی مستقر در قلب است که اگر در می و لطف بد آن ترند منطقی و خاموش میگرد و باعث نشو و نما و نباتات و حیوانات بلکه زیادت و تعلب و اکمال جمادات است و حضرت امام ثامن علی بن موسی رضا علیه السلام اختیاء و التشاء در حال ذبیحه میفرمایند خطاب با مومن که باید آن بدن مستیکه قوت نفس تابع امرجه ابد آن است و امرجه ابد آن تابع هوا و متغیر میشود امرجه بتغیر هوا بود و امکان مختلفه پس هرگاه سرد شود قوا بیگانه نفع و گرم شود مرتبه دیگر نیز بیگانه نفع متغیر میشود و بسبب آن امرجه ابد آن و اثر میکند آن تغییر در قوی پس اگر باشد هوا معتدل میباشد امرجه ابد آن نیز معتدل و صحیح میباشد تصرفات قوی و امرجه و حرکات طبیعی مانند هضم و نفی و جماع و خواب و بیداری و سایر حرکات طبیعی و نفسانی \* **طبیعت** آن بالذات گرم و تر است و بصیبت اختلاف و ارتفاع فلکی و ارضی مختلف میگردد و بحسب جهات نیز مثلاً بودن مشکام آفتاب در بروج شمالیه گرم میگردد و همچنین مشکام استیل و وسط است یکی از کواکب حارّه و خار میگردد و در اراضی متخفیه غیر مکشوفه جانب شمال آنها و یا اراضی مجاور نیز و بخلاف آنها بارد و مشکام شدت تابش آفتاب خصوص در بلاد مصر به گرم و خشنک و در بلاد بحیره و جزایر مشکام باران و طب و یاد صبا که از جانب مشرق و باقیته شمال و زرد گرم و خشنک و باد شمال که از جانب

شمال تا بنقطه مغرب وزد مرد و خشت و باد بزرگ از مغرب تا بنقطه میدول وزد مرد و در بهاد جنوب که از جهل تا بنقطه مشرق وزد گرم و تر و مرکب از اینها مرکب از کیفیات اربعه است \* افعال و خواص آن باد صبا صبر بل بلغم و مجفف و طریقات و معنی مدد بر هضم و مانع نزلات و مقوی قوت دفعه و مصالح حال مرطوبین و جهت امراض بارده و رطبه از امتحان و قاع و غیره مانع و مضر مسترورین را بد آن خشک و امراض صفراویه را مخرج صفرا و مرطوب حکم و جرب و تشنگی بپس و امثال اینها است و باد شمال مستحکم میکرد اندک افشار و مانع استرخا و کمالت ز مقوی اعصاب و حواس و زدای نفهم و ذکر و غم و صفای رنگ و تضار آفت و مضر صاحبان سرخه و ضیق النفس بپس و بواسیر و باعث اسهال جنون و عسر ولادت را مماند اینها است و باد دبور و عکس صبا است و باد جنوب عکس شمال و مرکب از اینها جهت امراض مرطبه نافع و اصلاح نساجه و تغذیه و یک برد یگری نمایند و بتغییر و تبدیل ملک و مکان اگر ممکن باشد و بیرونیدن پیا ز وسیر و سرکه و زرد چوبه و غیره ولادت زقطران و مومهای و عود هندی و عنبر و قعط و رنگ و روند رس و کهربا و پوست نارین و مشک و زعفران و سعد و ابل و صندل و کزماز و زردراوند و طویل و جد و اتمام اینها و یا آنچه میسر آید و بخور زدن و باینها و زردنه و طرنا و خوردن پیا ز وسیر و سرکه و نعنای و زرد چوبه و طین مستحکم و رحلتیت و آتشین پیا ز عنصل بود و خانه و باغین و سرکه برد رود و یار و فرش خانه خصوص که در آن سیر و پیا ز برورد و باغین و حتی المقل و رازان خانه حرکت نکنند و بجائی بروند و اگر بالضرورت حرکت کنند یعنی را بلته بسرکه و سیر آلوده بندند و زرد معاودت نمایند با وجود این تدابیر باید که از خوردن مثل میوه ای تر و شیرین و میز کنند و از جماع و حمام و تشنگی و کوسکی احتراز نمایند و آب بپا و سرد ننوشند و در آنچه میخورند پیا ز وسیر د اخل کنند و غده های ترش بی چربی میل نمایند و غیره یعنی مطلق نخورند و از کشت حیوانات آن ملک اگر بتوانند احتراز کنند و الا بسیار کم بخورند و از تریا قات تر یا ق فاورق و مژرد و طوس و جد و از خطائی هر یک که باشد مکرر بخورند و بر شش و فلونیا و رمی نیز مناسب است و فاد زهر معدنی هم خوب است

\* هوفاریقون \* بضم هاء و سکون و او و فتح فاء و کسر راء و مهمله و سکون یاء متناهیه تختانیه و ضم ثاف و سکون و او و نون معرب از افاریقون یونانی است و هوفاریقون نیز دیده شده بزایدتی یاء متناهیه تختانیه میان هاء و او و بعضی اندر روسا و بعضی قوریون و بعضی اما ما نیطس یعنی صنوبری برای مشابهت و آنچه تخم آن بیوی را تیج که صمغ صنوبر است نامند و گفته اند که هوفاریقون لغت رومی است \* ماهیست آن نباتی است و سه قسم میباشد و هر سه را اثر شبیه بجز است و قسمی را ساق بقد رشیری و زیاده بر آن و برک آن مانند برک حداب و بسیار سرخ و کل آن سفید شبیه بطلخه چتری و در مو شبیه بیوی صنوبر و تخم آن در غلای طولانی و سیاه و در از شبیه بجز و مد و ریز متب آن زمینهای صلب و خرابها و ثمر آن اقوی از تخم و سایر اجزای آن و قوت آن تاده مال باقی میماند \* طبیعت آن در مرم گرم و خشک و گفته اند خشکی آن زیاد و از گرمی آنست \* افعال و خواص آن مجفف و محال و ملطف و مفتح مدد دوک ازند و اخلاط و لزوجات و غیره اعضاء الراس و العنق و الشا میدن آن جهت گزاف و تفتیح مدد معد و کبد و امعاء و در اربول و طم و اسهال مره صفرا و حمل آن نیز جهت ادرار و بول و حیض آلات الفم و صلاش میدن برک مطبوخ آن با شراب و یا آشامیدن عصا و آن چهل یوم بی هم مداومت بر آن جهت درد و رک و عرق النساء و نفوس و آشامیدن تخم آن هر روز نیم درم یا ماء العمل جهت عرق النساء مجرب و انبیه اند الحیات آشامیدن آن با نیم وزن آن سداب

جهت حمی ربع البحر و الروح ضد دبرک آن جهت تنقیه و از مال جراحت عظیمه و قروح ردیده و سوختگی آتش و زردی آن جهت تنقیه قروح مترقه و متعفن نافع بدل آن تنم شبت و انبسون و بیخ آن مانند بیخ کبر است و قسم دوم را نبات بزرگ ترازول و شاخهای زیاده و بزرگ آن بقل دبرک نعناع و پرشعبه و با شعبهای مستقیم و باقی آن سرخ و کل آن زرد و تنم آن در غلانی شبیه بنشخاش و باخطوط و در پوشیده براتینج \* طبیعت آن در آخر دوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن آشامیدن در دم از تنم آن مهمل صغری غلیظ و آشامیدن آب سرد معین بر عمل آن و در دفعه افعال مانند تنم اول و آشامیدن تنم آن با شربتی که آنرا آرد و مالی نامند جهت عرق النساء و علای مطبوخ آن در شرباب رافع جراحت عظیمه و ضد نبات آن جهت سوختگی آتش نافع و قسم سوم آنرا که در ابروی نامند و نبات آن بز رکترا زاول و کونچکتر از دم و سمار سرخ و شاخهای آن انبوه تر و بزرگ عریض مانند بزرگ سداب و بزرگی نعناع و بسیار و کل آن زرد و در بر شبیه بقسم اول \* طبیعت آن در کرمی و خشکی ازاول کمتر \* افعال و خواص آن مهمل صغری غلیظ مخصوصا آب سرد و مقوی معده و بلت آن و در جمیع افعال قویتر از اول و در دم آن مهمل صغری غلیظ مخصوصا آب سرد و مقوی معده و رافع فالج و عرق النساء و عسر البول و مفتت حصاة و مسقط جنین و مل رحیض و سرخ کنند و رخسار و مفارم همه سوم و جهت استسقا و تولد و تب ربع و علای آن بازیت جهت فالج که میل کرد و باشد کردن بصوی پشت و علای آن جهت بهق و کلف و دفعه آنرا جل و بوا میر و ضربان مفاصل و التیام قروح نافع المضار مصدع محرورین مصالح آن سکنجبین مقلد ارشوبت آن یک رم بدل مرکب از اقسام آن دیکری است و بدل همه بوزن آن اذخر و نصف آن بیخ کبر و نصف وزن آن شیطرح و نصف آن قردمانا نیز گفته اند و حکیم میر عبد الحمید نوشته که آنرا بهندی آرد و سه نامند و اقسام است قسمیکه کل آن سفید و بزرگ آن مانند گل عیامی و تنم آنی مانند جو و خوشه آن مثل خوشه جو و کندم و بوسه خوشه کل آن و درخت آن بغل و در ذرع و خا رناک است از جمله ادویه مشهوره مثل به است و در خواص چنان است که مرثوم است قسم دوم را کل زرد و در شاه جهان آباد و بهران بود آنرا پیا بانسه نامند و قسم سوم را کل بنفش و سرخ نیز میباشد و بری آن در جمیع افعال قویتر از نالی است \* هوم \* بضم ما و سکون و او و هم لغت ترکی است \* ماهیت آن نباتی است شاخهای آن پر کره و شمر آن شبیه بنعناب النعلب و بکب از آن بسیار محفوظ است و بری بزرگ و بی بیخ و بارشهای ضعیف و غیر غائر در زمین \* افعال و خواص آن از هوم قتاله است و چون پیکان را با آب آن الود و خشک نماید بهر حیوانی که زخم تیر آن برسد آنرا بکشد \* هوم الجوس \* بضم ما و سکون و او و هم الف و لام و فتح میم و ضم جیم و سکون و او و هم لغت عربی است و آنرا مراتبا نیز نامند \* ماهیت آن گیاهی است اسفل ساق آن یک عدد و بار یک و صلب و کل آن زرد و تیره و شبیه بیا همین و ترک آن ریزه و شکوفه آن شبیه بیا همین و شکوفه آن شبیه نمشکطرا مشیم و صاحب تحفه نوشته که غلها از جنس ارغوان زرد باشد و بغضی بنور مریم دانسته اند حکیم میر عبد الحمید نوشته آنچه متحقق شد هوم الجوس کالی است که آنرا جعفری نامند اقسام میباشد قسمی پنج بزرگ قسمی مضاعف و جعفری مذکور شد \* طبیعت آن در سوم کرم و خشک و بعضی کل آنرا هرد و خشک گفته اند \* افعال و خواص آن جالی واحد و مجفف و مفتح سدد و آشامیدن طبع کل آن جهت ادراک فضول و تقویت سنگ کرد و سنگ مثانه نیز گفته اند و برای احتیاس بول نیز در زور و کل آن حابش خون جراثبات مقلد ارشوبت آن یک مثقال و زیاده از دو مثقال کشنده و تبخیف قوی و حکیم میر عبد الحمید مقلد ارشوبت آنرا د و توله نوشته و

روغن کل آن که باد نهد کوسفتل تر تب بد منق جهت اوجاع مفاصل بلغمی و سوداوی و باروغن زیتون جهت اوجاع مفاصل بلغمی مجرب است \*

\* **هوشسطلید** می که آنرا هوشسطلید اس بضم هاء و سکون وا و رو فتح نا و سکون سین و کسر طاء و مهمله و سکون یاء منق تبتانیه و فتح دال و الف و سین مهملین نامند \* **ما هیئت** آن عصا رو نباتی است که لحمیه التیس نامند و من کور شد و گفته اند طرثوی است که در زبرد رخت لحمیه التیس بهم میبرد و غیر لحمیه التیس است \*

\* **هیشور** و فتح هاء و سکون یاء منق تبتانیه و فتح تین معجمه و راء مهمله \* **ما هیئت** آن کنکری است و بلند ی آن تا بقل ریک کزوز باد و مبان آن تهی و شکوفه آن بهن و بنفش و بعد از خشک شدن سفید میگرد و در دمیان شکوفه آن چیزی مانند پنبه و اگر آن پنبه در کوش رود کرگرداند \* **افعال** و خواص آن آشامیدن مطبوخ آن جهت سرفه نافع \*  
\* **هیل** بوا و هال بوا \* **بکسر** هاء و سکون یا و کسر لام و فتح باء موحد و واء و الف \* **ما هیئت** آن خربوا است و در حرف الحاقه کور شد \* **طبیعت** آن کرم در راول و خشک در دم و بعضی در سوم گفته اند \* **افعال** و خواص آن بسیار لطیف تر از فله اعضاء الغداء مقوی معده و کبد سرد و ماضی طعام است \*

\* **هوشسوس** بضم هاء و سکون وا و رو فتح نا و سکون لام و ضم سین و سکون وا و رو سین \* **ما هیئت** آن چنین گفته اند خس الحمار است که ابوخلصا باشد کور شد در حرف الالف مع الباء \* **طبیعت** آن سرد و تر با قوت تجفیف و تسخین و ابل و قس \* **افعال** و خواص آن با قوت قابضه و ساثر افعال آن در ابوخلصا ذکر یافت

باب بیست و هشتم در بیان ادویه که حرف اول آنها یاء منق تبتانیه است

\* **فصل** الیاء مع الالف \*

\* **یا سمین** بفتح یا و سکون الف و فتح سین و کسر میم و سکون یا و نون و آنرا یا سمون بوا و نباتی با و بضم میم نیز و سجاد نیز و شبرازی کل هاشم و بهندی چنبیلی نامند \* **ما هیئت** آن کلی است خوشبو و سفید و زرد و کبود و بعضی را پشت کل بنفش و هر یک سوا ی زرد بستانی و بری و جبلی میباشد و سفید آن خوشبو و کثیر الوجود و کبود آن کم یاب و نبات آن مابین شجر ریقلین یعنی نه مانند درخت ایستاده است و نه مانند یقلین بر زمین مفروش خصوص سفید آن و نیز زرد و کبود آن شیریت غالب و در بعضی بلاد درخت آن عظیم میگردد و ساق سفید آن اندک پشچلار و برکهای آن اندک ریزه طولانی و مشرف و در جانب شاخه آن رشته و خوش منظر و کل آن خوشبو با ساقه باریک مجوف و بر سر آن برکهای روزه پیوسته بان ساق و در هنگام غنچگی طولانی امرودی شکل و بعضی سفید آنرا زنبق دانسته و گفته اند از روغن زنبق مراد روغن این است و هو سن آزاد را مخصوص بدین و هو سن سفید نزد اکثر اطباء مقفود الخاصیت و این از جهت اشتباهی است که ایشان را روداده و در هو سن مذکور شد و بری را ظیان نامند و جبلی آن یا سمین منق است \*

\* **چمهوز** اطباء در ما هیئت آن نوشته اند که درخت آن مانند درخت مورد از آن مزتر و اماس و بز و کتر و برک آن بهن تر و نرم تر و بطنی برک مورد نیست و درخت قسم سفید آن ضعیفتر و کل سفید و با شائیه سوخی و بعضی بی سوخی و بسیار خوشبو و از حمل تا عرق با کل میبلد و در بلاد حاره همیشه و درخت نوع زرد آن ازین عظیم تر و چتری و مانند درخت مورد است و نزد بعضی قسم زرد آن مسمی بزنبق است \* و **بالجملة** طبیعت آن در دم و کرم و خشک و تا سوم نیز

کفته آن **افعال** و خواص آن مغروح و مفتوح شد در معنی بدن اعفاء الراس والعصب والعداء والنفض بوییدن آن جهت تقریب دماغ و در سردی و در ورقه ریاح دماغ و مشائخ و مبرودین و اناغ و نظول طبع آن جهت صداع و در دماغ باز و آشامیدن آن مسهل بغم و سودا و ماء اصفر و رافع حد در ریاح غلیظه و فانی و لقا و وحد را و جاع مفاسل و مغروح و صبرک باه و مخرج اقسام کرم معده و مقاومت و یول و حیض و چون آنرا در شراب اندازند که آن سکر بسیار آرد و آشامیدن آب گل آن سه روز و روز دهم قاطع نفوذ الم و مضغه آب مطبوخ برک آن جهت درد دندان و قلاع دندان و خوشش آن ولته و ضامد آن بر پشت و قضیب معین بر تعوط و بزرگ کننده آن السموم آتامیدن آن مقاوم همه سموم و بدن ستور ضامد آن از بیهوشی ضامد آن جهت رفع کاف و سرخ کننده رخسار و بدن ستور غسل آن در حمام و در سقیل کردن موی مؤثر حتی در و ران المفاصل و صبرورین و اکثار بوییدن آن باغب زردی و رنگ رخسار و مصلح آن بنفشه و کل سرخ و سرکه مقدار شربت از جرم آن تاحه درم و از آب آن تاده درم بدل آن یا همین زرد و در تخمین بدن و مفید کردن موی زرد آن اقوی و بدن سرد و یا همین بری است و در روشن آن که مانند روغن گل مرتب نمایند و یا کچیل مقشر در آن مکرر برورده نماید تا رنگ کچیل سرخ گردد پس مائیده از آن روغن نمایند بسیار خوشبو و معطر میباشد **طبیعت** آن گرم و تر **افعال** و خواص آن مفتوح و محال و نرم کننده جلد و جهت امراض بارده عصیانیه و مشائخ نافع و در جمیع افعال مذکور اقوی مقدار شربت آن از سه درم تا پنج درم است و بوییدن آن مصلح و باعث رفاف و حرورین و کلی یا همین زرد در ایران و دکن و شاه جهان آباد و در بعضی بلاد هندی کثیر الوجود و گفته اند چون آنرا در جوف حنظل سبز مهر آبشته بکنرم از آن را با یک اوقیه غسل چند روز بخورند و مل اوست بر آن نمایند جهت رفع استسقا و درد کمر و مفاسل مجرب است \*

**یا قوت** \* بفتح یا و الف و ضم قاف و مکون و اروتا \* ماهیست آن سگی است از سنگهای معدنی نفیس عظیم القدر نزد مردم و الوان و اصناف میباشد از سرخ و زرد و کبود و سیاه و سفید و هر یک نیز بعمای رنگین و متنوع و کدرنگ و بهترین همه و خوش بیا رنگین و زمانی آید از صلب شفاف بی جرم بی دماغ و رنگ آنست و هر چند قطعه آن بزرگتر و خوش شکل تر باشد معتبر و قیمت آن زیاد از اصناف سرخ و زرد و ورنجی و زعفرانی و لیمونی است و از اصناف کبود آسان گونی و کلی و لا جودی و ریشنی آن کم بای و لعل از اقسام سرخ آنست و بهترین و هر یک از آنها آنست که صلب صاف و شفاف و یکرنگ یعنی رنگ اجزای آن متساوی باشد و یا قوت از سه اجزاء صلب است مکرر الماس صلبتر و کبود آن صلب تر از سرخ و سرخ از زرد و ریشنی تر و بی سرخ و سفید از سه نرم تر و خام که در معدن ناقص ماند و هر یک بنا می مخصوص اند سرخ را بهندی و مانک و پندم را که با نگریزی و رومی و وزرد را عربی و سراق و بهندی بکیراج و بانگریزی و تریس و نیای و افارسی نیلم و بهندی نیلم و بانگریزی سفید را مانند و ماده نگران آن لبریت و زیتق صافی خالص شفاف براق است و فاعل انعقاد آن برودن و در مقلد کتاب نیز به تفصیل مذکور شد و شنید شد که در یکم در قطعه زمینی که معدن یا قوت است و در آنجا بهم میرسد کسی سکی نمیتواند نمود و خاک آن میانه رنگ و صلب و کبریتی است یعنی بوی کبریت از آن می آید و در موقع باد و بارش و طوفان و رعده برق و صاعقه بسیار در آن می افتد و زمین آن تمام منشق میگردد و از شکافهای آن زمین نیز بوی کبریت بسیار می آید مثل یک مژده میگرداند و اطراف آن موضع در رختهای عظیم بسیار مترکم میباشد و همه در شان بریده میگردند و اکثر آن جماعه و فقره و مساکین جهت رجوع نموده آنچه میباشد از قطعه های یا قوت بزرگ و کوچک میبرند و در سز کار یا دشا که مشهور بر اوجه است



میفر و شند و یک بکری نمیتوانند فروخت زیرا که حکم راجع آنجا آنست که اگر یک یگرفت و بفروشد خانه آنرا ضبط نمایند و سیاست عظیم کنند و نیز مسموم کشته که در زیر زمین یا قوت خوب نمیشد بلکه ناصاف و خام چنانچه وقتی راجع آنجا حکم نموده که قطعه از آن زمین را حفر نمایند شاید یا قوت بسیار و قطعه های بزرگ خوب بر آید چون حفر نمودند قطعه های کوچک یک یک ناصاف نرم بر آمد و با وجود آن جمعی هلاک شدند بسبب بوی کبریت و انفجره متعنه لهذا امر نمود که دیگر حفر نه نمایند و آنچه از بالای زمین بیابند بیاورند و نیز اماکن دیگر مانند جزیره بر ازیل از اراض جلدید جنوبی و جزیره هیلان و غیره که معدن یا قوت و غیره است یا قوت بهم میرسد ولیکن یا قوت جنوبی آن بخوبی پیکوئی نیست هر چند بر ازیلی اکثر قطعه های آن صاف شفاف آید از بزرگ مقدار میباشد ولیکن بصلابت پیکوئی نیست همه الهوان آن از سرخ و زرد و نیلی و غیره و سیلابی بسیار نرم و کمرنگ میباشد و از اقسام آن گفته اند غبار سرخ زمانی تاب آتش ندارد و بعضی گفته اند سرخ زمانی آن از آتش رنگین تر می شود و نیز گفته اند چون با سفید آن شامه سرخی باشد چون بر آتش معتدل در ظرف هفالی گذارند تمام آن رنگین گردد بد آنکه اکثر این اقوال اصلی ندارد و را حقه گریه و دود و عرق و روغن مضر لون آنست و مالیدن آن بر جلد عموخته و آب سنباده باعث جلای آن

\* طبیعت این در حرارت و برودت معتدل و در دوزخ خشک و زرد آن در دوزخ گرم و خشک و کبود آن در ازل گرم و در سیوم خشک و سفید آن معتدل در گرمی و سردی و در ازل درم خشک \* افعال و خواص آن مفرح و مقوی دماغ و آشامیدن یکدوم آن جهت رفع صرع و وسواس و خفقان و طاعون و انجماد خون در باطن و نزف الدم و دفع سموم و تغییر هوای ربائی و تصفیه خون و حفظ جراثیم و غریز و قوای حیوانی و پوشیدن آن کثرتی آن جهت قضای حاجات و رفع ضرر صاعقه و طاعون و در دمان داشتن آن جهت رفع بد بوئی آن و تسکین عطش و تقویت دل و تفریح و نشاط و تعلیق آن با لجامیت جهت رفع اصابت عین که چشم زخم مانند طاعون و تغییر هوای ربائی و وسواس و خفقان و با هیبت و شکوه بودن نزد مردم و نیز قاطع نزف الدم و مصلح انجماد خون دانسته اند اکتیال آن مقوی نور با صره و حافظ صحت چشم مقلد اشرفیت آن از یک قیراط تا یک انگشت و معاجین مسمی بیا قوتی و مفرح آن در قرا با دین کبیر ذکر یافت \*

### \* قصه بل الیاء مع الباء الموحدة \*

\* بیروح \* بفتح یا و سکون باء موحده و ضم راء موهله و سکون و او و حاء موهله لغت سر با نی بمعنی ذوال صورتین است ماهیت آن اسه سر با نی جنس اشیای زوجیت در خلقت و شامل بیع لغاح و ثمر اقسام آن است و از مطلق آن مراد قسم جبلی آن است و چون بیع هر نوع لغاح که بزرگ باشد بتکافؤ در آن شبیه بد صورت انسان مشامله میکند و لهذا آنرا مسمی با بن اسم نموده اند و بیع لغاح جبلی ادنی مشابهتی بصورت انسان دارد بخلاف آن که مشابهت تام دارد و بعضی آنرا مختص به بیع سراج القطرب داشته اند \*

\* بیروح الصم \* بفتح صاد و نون و میم \* ماهیت آن بیع لغاح بری است بشکل د انسان که روی یکدیگر گذاشته باشند و آنرا مهره گیاره و ششگن نیز نامند جهت آنکه میان عوام مشهور است که هر که آنرا قلع نماید هلاک میکند و لهذا بعضی بعد از خالی کردن اطراف بیع آن را سمانی بدان بسته بر گردن سکی و آن سکارم میل هند تا بحرکت آن بیع کند شود و گفته اند که اصلی ندی دارد و نبات آن شبیه بعلیق است که بر کیکن نامند و بقلد ردعی است و برک آن شبیه بهوک انجیر و بارک تر از آن و ثمر آن سرخ و بقلد زیتون و در پوشیده بهیچ سائله و کل آن هفیل و گوشت در شب میل و رخش و بیع آن

شبه بصورت در انسان باشد و در وی هم مستور و لایق ای اشقر شبهه بدوی بخلاف سائر اقسام دفع لجاج که لیفهای مذکورند از مادام که سر این صورت را جدا نکند قوت آن تا شصت سال باقی میماند و گفته اند که ییروح بمعنی صنم طبعی است یعنی نبات که در صورت و شبیه بالسان باشد اعم از آنکه معنی آن اسم موجود باشد یا غیر موجود و بسیاری از اسما دلالت میکند بر معنی غیر موجود و صورت ییروح موجود خشبی است و غیر از قضا بر اکثر ویج آن لجاج بری است و دیگر ویل و یس گفته بعضی مردم آنرا فطیس و بعضی موقولن و بعضی در فیاضا نامیده اند یعنی بیج مهیج حب و آن در وصف میباشند یکی معروف بماده و وزن آن مائل بسیاهی و خشبی و درک آن شبهه ببرک که مو از آن باز برکتز که چکنر و باز هومت و بغیل الراضه و منبه طایر وی زمین و نزد یک بون آن مری شبهه بتماح و از آن کوچکنر و خوششود و در آن تخم شبهه به تخم امر و در بیج آن بزرگ و دودعد و یا سه عد و متصل بهم و ظاهر آن سیاه و باطن آن سفید و بران پوستی غلیظ و صافی و صنف دوم موصوف بد کرد و بعضی مردم این را موزین نامند و درک این سفید و امانس بزرگ عریض شبهه ببرک سلق و لجاج آن در چنل و بیج ماده و بقدر رخپاری و رنگ آن زعفرانی خوشبو و نعل الراضه و راعیان آنرا مشهورند و صمات ایشان را عارض میکند و در بیج آن شبهه بماده یعنی بصورت انسان ماده است و از بیج صنف ماده آن اندک طولانی تر و بی ساق و نیز صنفی در اماکن سایه دار و درک و الهامیر و بد ببرک آن کوچک و عریض و طول آن بقدر شش و بی ساق و بیج آن بسطوری ابهامی و طولانی و سفید و بی کل و ته و این قویترین اجناف و بیروح الصنم است و صاحب اختیارات بد یعنی گفته که در رحل و در کم میر شیر از نزد یک بلغعه شهر یار نوعی بیروح بهم میرسد طول آن از یک و جب کوناه ترو بادعت و یا و درک آن سفید و بهترین آن اقوی فربه آنست و کاه عصاره پوست صنف آنرا در هنگام تری و تازکی گویند و فشرده و در ظرف سفالی و در آفتاب خشک نموده اتر اص میسازند کاه عصاره بیج آنرا گرفته چنانچه از پوست آن بد متور خشک نمایند و در قوت ضعیفتر از عصاره پوست است و بیج آنست و بعضی پوست بیج آنرا گرفته بر یمن آن بانی بچسبند و میا و نژاند تا خشک کرد و بعضی بیج آنرا طبع میبندند با تراب تا آنکه در باب آن برود و صاف مینماید و منعقد میگردد و اندک و کاه معده آنرا استخراج مینمایند بدین نحو که بیج آنرا چنل جا خرا میل و طری بد آن نصب می نمایند تا دمعه آن در آن مجتمع گردد و در عصاره آن قویتر از دمعه آنست و از هر مس نقل نموده اند که بهترین زمان قلع آن آنست که مریخ در خانه شرف یابد و خطی از خط طشر و متصل بسعدین و یا یکی از سعدین و یا قدر و یک برج باشد و روز سه شنبه وقت طلوع آفتاب بهتر از سائرا و تات است \* طبیعت آن سرد و خشک و در دم و با اندک قوت حرارت و با رطوبت فضله و بعضی سرد و راول سرد و خشک و در آخر آن در آنست اندک \* افعال و خواص آن پوست بیج آن مقوی و میجف و میخل و مغز بیج آن ضعیف و درک آن تر و خشک و در دم مستعمل و گفته اند هر عضو قسم ماده آن در وای همان عضو مردان است و بالعکس یعنی هر عضو قسم نر آن در وای زنان است و اعضا الواس و العصب آشامیدن آن مسبب و منوم و چون در شراب اندازند سکر شد بد آورد و بویین آبی نیز با عصب و حوصله آن در مقبله نیز و این خاصیت مخصوص بسفید و لورق بی ساق آنست که ذکر یادند و اکثر آن شرابا و شما با عصب سکنه و کاه شرابی از آن میسازند برای ازالۀ سهر باین نحو که سه من از پوست بیج آنرا در یک مطریطوس شراب حل و می نمایند از آن ده قوانما از آن میباشند و کاه طبع میبندند پوست آنرا در شراب تا اینکه اخف نماید قوت آنرا و استعمال مینمایند برای شبات و مقلد از بسیاری از آن را و بعضی از پوست بیج صنف هوم شراب بعدل می آورند بدین قسم که سه من آنرا در یک مکیال شراب حل و می نمایند از آن و بعدل و مقلد از آن میباشند برای تخیل و روی حسی عضو شخصی را

که خواهند قطع نمایند و عصا را آن نیز باعث سبابت و بی حسی عضو است و آشامیدن بیهوشی آن باز عفوان جهت اوجاع مفاصل و عرق  
 النساء و نقرس و تعلق آن جهت صرع العین ضداد برک آن جهت وجع چشم و رمق و دمه آن را در ادره مسکنه اوجاع  
 داخل مینماید اعفاء الصدر و لغت اء و النفض آشامیدن بیهوشی آن با سنگت چوبن جهت خفقان و آشامیدن دمه آن یقیناً یک  
 اوقیه با ماء القراطن یعنی ماء العسل مقفی مره صفرا و بلغم مانند خربق و زبادیه بران کشتن و نیز آشامیدن آن مسهل بلغم و  
 مره صفرا چون الحفال و غیر ایشان تناول نمایند کامی بسبب شلت قوت هلاک می نمایند و آشامیدن بیهوشی آن منقی رحم و چون  
 نارسیده آن را با روغن گل مرخ سائیده زن حامله بر شکم و کمر طاکند از اسقاط جنین محفوظ می ماند و حمل دمه آن بقلر  
 قهیم دانه مخرج جنین و چون بیهوشی آن را با کبریت آتش ندیده خلط نموده حمل نمایند قطع نفث الدم رحم نماید و آشامیدن  
 آن با مقل جهت بواسیر و با کاسنی جهت حرقة البول السموم آشامیدن آن با عسل و زیت جهت تسکین عوارض خصوص صنف  
 اخیر آن که شبیه بصنف ابیض الوریق است که با دانه زهر عنب الثعلب قاتل است و چون نوع قاتل بیرون را کسی بخورد اولاً  
 او را اختناق رحم و سرخی چهره و برآمدگی آن و زوال عقل و حالت شبیه بهستان و انبوس خورده عارض گردد پس موت  
 قتل بر آن قی نمودن با شامیدن روغن و آب گرم و عسل و تنقیه بدن است و نیز قی فرمودن بماء افستین مطبوخ و عسل و  
 خوراندن ثفل و شربت و مضطکی و صغری و مز و سفید و شیر تازه و دوشیده و جند بید ستر و سداب و خردل و آشامیدن لبن حامض  
 در صورت کثرت اسهال مقل از شربت آن یک قیوط با چهار قیراط و تا یک دانه گفته اند و آشامیدن آن بدون اصلاح جائز نیست  
 و اصلاح آن ترمیم نمودن با نشاسته و روغن بادام شیرین و روغن بنفشه است و نیز برک کل سائیده و رب السوس و صبر  
 و تربید و بلبل و افستین و غایت و نمک خندی و زعفران و سیساج است و بدن اصلاح مفصل مزاج و باعث تهییج وجه و وجع کبد  
 و نساد معده و اعراض دیگر رده الجروح و القروح و در ریه و نم آن جهت اکل و قروح و جینه الاورام و البثور طای آن محال  
 اوزام صلبه و رخوه و خنایر و چون نرم گوئید یا سرکه سرشته بر حصه کنایر نازل سازد و بتور را نیز آلات المفاصل ضداد آن  
 با سویی جهت وجع مفاصل و آشامیدن آن جهت داء الغیل الزینة دلوک برک آن زائیل کنند برش بدن و تفرح خصوصاً که  
 برک آن تازه باشد و لبن آن جهت قلع نش و کلف بدن و لدع و قرحه نافع الخواص چون خواهند عضو کسی را قطع نمایند  
 مقل ارسه دانه آن را با شراب بیا شامیدن سبابت آورد بدن یک احساس بقطع نمایند و نیز چون یک انتقال از صنف سوم آن را  
 به تنهایی و یا با بعضی طبعها و یا نان و یا با سویی بیا شامیدن در ساعت اختلاط عقل و سبابت آورد که تا سه چهار ساعت بهمان حالت  
 بماند که تعقل را احساس بچیزی نماید بسبب جمع حرارت در باطن و تخیل و تلبیس حس و بعضی از اطباء می نشانند صاحب  
 آن را در آب سرد تا اینکه شفا یابد بهمه جهات گفته اند چون عضوی از اعضای بیهوشی و شور آن را با ثعلبی روغن بان و روغن زیتون  
 یا روغن خلاف نرم بپاشند و پشانی و چشمها و روی را بدن تدعیم نمایند و نزدیک ملوک روغن بغایت مکرم و معزز باشند و  
 هر حاجتی که رود عمل را کرد و چون مجموع آن را با عضوی از آن را شکسته دریا رجه بسته بر بازو بندند و با بر کردن آویزند  
 از کل آفات از عرق و حرق و صاعقه و زدن و قطع اطریقان محفوظ ماند و تعلیق آن جهت تسکین غضب ملوک بغایت  
 مؤثر و بعضی شرط دانسته اند که اول ماه آن را تعلیق نمایند و بخور آن جهت دفع فساد عقل و جنون و در شیاطین و جن و  
 انس مریض مؤثر و چون یکدل ناشکفته آن را در کتانی زیر پشم پشهین که هفت رنگ باشد پچپچید بر طفل مصروع تعلیق  
 نمایند رفع صرع آن گردد \*

## \* قصه \* لایاء مع التاء المنة النواتية \*

\* يتوع \* یعنی یا وضع یا مکن و از درین مهله \* ما هیست این اسم جنس نبات شیردراست که شیر آن خار و حاد مهمل  
 مصروف باشد و مشهور از آنهاخت نبات است عتر و شبرم و لاغیه و ارطیا و ما عودانه و ما زریون و بنطافن که در خمسة  
 الاوراق نامند و جمیع آنها همی قتال اند و نیز یافته اند بعضی بتروحات حاد و خارجه ازین هفت نبات متصور و مانند  
 اذن الغار نوعی از بلبل و فرنج بری یعنی بقلة الحماة بری و قوسجی و از مطلق آن مراد لبن لاغیه است که بتوقی خردی  
 بر تر سنجی نامند و گفته اند بهترین آنها يتوع درخت ذکر نبات مذکور است که شاخهای آن طولانی و بزرگ تر از یک ربع  
 و مائل بر صری شبیه شاخهای زیتون و معلو از اینی مفید حادث باشد و برگ آن شبیه ببرک زیتون و از آن طولانی تر و نازک  
 تر و با اطراف شاخهای آن پنج شاخه باریک شبیه بشاخهای اذخر و با طراف آنها تنها و مرعا که تهر آنست و مائل بتعیر شبیه  
 بطنی از اذخر و بیج آن غلیظ خشن و منبت آن اماکن خشنه و کوفستان و آغامیدن لبس آن مقل ارد و دانهک مهمل بلغم  
 و امانوع ماده آن که آنرا حورزی نامند شبیه نبات اذان الغار و از آن بزرگتر و قویتر و مفید تر و برگ آن شبیه ببرک مورد  
 و ازین بزرگتر و بد بو و اطراف آن تند و خاردار و شاخهای آن بقل ریکتیر از بیج آن روئید و تهر آن در بعضی سالهای بیشتر  
 و بعضی کمتر و در بزرگی بقل رجوز کوچک و مانند گردن و زبان مانند پوست گردن و بیج آن نیز شبیه به بیج آن منبت این  
 نیز زمینهای صلب که هفت آنها لبس و بیج و برگ و تهر آن در قوت مانند صنف اول و از آن قویتر و جری آن که خشن تر نامند  
 شاخهای آن بقل رجول شبر و مائل بر صری و بیج و برگ و تهر آن در قوت مانند صنف اول و از آن قویتر و جری آن که خشن تر نامند  
 شبیه بگرسنه و حرهای آن مضاعف و مدبر و دکهای آن سفید و بر اطراف قصبان مرها متعل بیج و مستل و در آن تهری و  
 شاخهای آن از یک بیج روئید و تمام نبات آن معلو از شیر و مستعمل این صنف است و در قوت مانند دو صنف اول و گفته اند  
 يتوعی دیگر میباشد که آنرا ممش نامند یعنی دائر یا شمس و تهر و ورق آن شبیه به بقلة الحماة و از آن بزرگتر و روشن  
 الا متلباره و شاخهای آن چپا و ریاض از یک بیج روئید بقل ریکتیر و باریک سرخ رنگ معلو از لبس مهمل و تهر آن شبیه بپتر  
 شبت و تهر آن شبیه بپتر و تمامی آن با حرکت شمس دور مینماید و منبت آن بیشتر خوا بهار و بیرون اطراف شهر و تهر و لبس آنرا  
 جمع مینماید مانند بز و رالبان نباتات دیگر و قوت آن مانند قوت اصناف دیگر و از آن ضعیفتر و بعضی این را مانند سقمونیا  
 دانسته اند و در قوت و منبت آنرا مزایع گفته اند و نیز گفته اند يتوعی دیگر میباشد که آنرا حورزی نامند مقل آن از یکتیر  
 نایکد و در صری و برگ آن از ساق آن می روید شبیه ببرک ارز تاز و روئید و این نیز معلو از لبس است و در قوت  
 مانند اصناف مذکوره و نیز گفته اند يتوعی دیگر میباشد که در سنگستانها و میان احجار می روید و با شاخهای مضطرب آن  
 از مورد و جانب و گثیر انورق شبیه ببرک مورد و باریک و سرخ رنگ و تهر آن مانند تهر صنف و این نیز با يتوعیت بسیار و در  
 محل مانند آنها است و نیز نوعی عریض الوراق شبیه ببرک تلومس میباشد و بیج و برگ و لبس آن مهمل کجوس عانی و بکمان  
 بعضی قبیل ما نوع يتوعی است که بیرونانی آنرا قو و یا مایس نامند و نیز نوع دیگر میباشد مقل آن بقل ریکد و زیاد و بر آن  
 و مربع و برگ و برگ آن کوچک ریزه و اطراف آن تند و کل آن سرریز و بنفش رنگ زیتون آن پهن شبیه بعل س و بیج آن سفید  
 معلو از لبس و گاه یافت میشود در بعضی مواضع نبات این نوع بسیار بزرگ و بیج آن نیز بزرگ و چون مقل او بیکتیر آنرا  
 بیاشامند یا مایل العمل اسجیل شک نماید و همچنین تهر آن و همچنین لبس آن را چون با آرد کمر منده بر شدن و باید که از برگ آن

زیاده از سه مثقال تناول نه نمایند و همچنین از آب آن بعضی مردم بتوعد نباتی که حاوی آن میخورد بقدر ریگد رع بطوری  
اصبعی و اطراف ساق آن منشعب و بر کهای آن بعضی بر ساق آن و بعضی بر شعب آن رسته اما بر کهای که بر ساق آن است طولانی  
شبه ببرک بادام و از آن عریض تر و بسیار نرم تر و بر کهای که بر شعب آن است کوچکتر شبیه ببرک زراوند و بلبل و ثمر آن بر اطراف  
شعب آن مستدیر و الشکل شبیه بحب کبود و رجوف آن هفتیم متفرق بعضی از بعضی و بر رکترا حذب کورنه و چون آنرا متشتر  
نمایند مغز آن شیرین باشد و بیج آن باریک سفید و بی انتعاع در طب و نباتات آن معلول از لبنی باشد مانند بتوعد حکیم فاضل  
دیسقوریوس نوشته که همه این اصناف را من مشامه نمودم ام اقوی و مختار لبن آنها پس تخم آنها پس کل آنها پس  
بیج آنها پس و رقی آنها است و عند الاطلاق مراد لبن لاغیه است و آنچه از اینها باهمی مخصوص مشهور بود نداجا  
مذکور شد و در اینجا ذکر خواص کلیه آن بیان می یابد \* طبیعت مطبی آنرا در غایت گرمی و خشکی تا چهارم دانسته اند  
و متوسط آنها را در میوم و ضعیفه آنها را در دم و با قوت حمیه \* افعال و خواص آن مقرر حلق و قتل و چون در بر که افتله  
ما میان تمام بر بالای آب آیند العین اکتال لبن آن قاطع طغره الفم قطور آن بردندان کرم خورده مفتت حصاة و مسقط آن  
و با قتران سرشته اتوی جهت آنکه محافظ دند انهای صحیح است و همچنین با موم سرشته و چون دند انهای صحیح را بجوم  
گرفته پس دند انهای متاکل لبن آنرا بچکانند تا آنکه آنرا مفتت و قلع نماید بهتر است و چون بیج آنرا در سرکه بجوشانند  
و بد آن مضمضه نمایند و جمع دند ان را تسکین دهد اعفاء الغداء و النقص آشا میلن آن مهسل بلفم مانیت و قاطع بواسیر  
و چون در قطره و یا سه قطره آنرا بر انجیر بچکانند و خشک نمایند و تناول کنند اسهال نیکو کافی نماید و همچنین با هو بوق و نان  
خالص در بهتر آن است که با عسل و یا قیر و طی استعمال نمایند تا آنکه با عسل تفرح دهان و حلق نکرد و کا که اخن مینمایند  
اغصان بتوعدی آنرا در روی خرنی اندک بریان نمود و سحق مینمایند با قدری سوویق و آب بران ریخته میاشامند  
اسهال مینماید و شاخهای خشک آن درین امر بسیار ضعیف است و صفی که آنرا کرفیون نامند چون شاخهای آنرا گرفته  
در سایه خشک کرد و پوست آنرا گرفته بقدر نه گرمه و یک شبان روز در شراب کهنه خیسانید و پس صاف نمود و نیم گرم کرده  
بیا شامند اسهال بیغائلم مینماید مقدار شربت از لبن آن ناسه قطره و بدون مصلح استعمال آن جائز نیست و مصلحات  
آن نشاسته و آرد جو و روغن بادام و روغن بنفشه و گل سرخ سائید و رب المومس و کثیرا است و دروغ مورد کرده مصلح افراط  
عمل آنست اما با قوت حمیه و جراحت کنند حلق و معمل قوی در همه امزجه و از غایت شدت مرث اسهال الدم و قرحه  
معاوز حیر و مغص و غتبان و انقلاب معد و غشی است و لهذا استعمال آنرا از داخل تجویز نمود و اند و عند الضرورة  
از سه قطره که مقدار شربت آن است با مصلحات مذکوره باید که بیفزایند و بد آن در امتزاج مانیت از معا و ملت از اعضا  
وزن آن سقمونیابوزن آن سکبنج الجروح و القروح ضامد بیج آن با سرکه محلل صلابت اطراف بواسیر و قاطع قوبا و مصلح  
قروح منعقنه متاکله و یا قیر و طی جهت جرب سوداری و نار فارسی واکله و غانغریا الزینه طلای آن قاطع ثایل و توتنه و  
خبلان و لحرم زائده و اطراف با ختیا و لبن آن زائل کند و مواست خصوص که در آفتاب بمالند و موئیکه بعد از آن رزیق ضعیف  
باشد و چون مکرر نمایند دیگر نورید و استعمال آن با زیست کاسور و از غایله آنست

\* فصل الباعض مع الرأء المهملة \*

\* تیربوع \* بفتح یا وسكون را وضم باء مؤخره \* وسكون را وروعين مهمله لغت عربی 'اعت بغارعی موش دشتی و بهندی کهن' \*

مانند ماهیت آن حیوانی است شبیه بعوض و از آن بسیار بزرگتر و دهنهای آن بسیار کوتاه و پایها و دم آن بلند و قوی و در صحرایا و خرابیها و در بعضی عمارات کهنه میباشند و خراب میکنند \* طبیعت آن در صوم کرم و خشک \* افعال و خواص آن کثیر الغذاء و ملین طبع اعصاب الراس و العصب و الغذاء و النفس آشامیدن آن جهت اکثر امراض بارده اعصاب مانند نالغ و لغو و ریش و احجاع مفاصل و ظمیر و در اربول و تقطیر آن و اخراج سنگ کرده و مثانه و تقویت باه و رمشایم و امفیل الحار محرق خون و محرر المزاج را مضر مصلح آن میوههای تازه ترش و ترشیاها است \*

### \* فصل الیاء مع القاف \*

\* یقطين \* یفتح یا و سکون قاف و کسر طاء مهمله و سکون یاء متناهة تستأنه و نون لغت عربی است \* ماهیت آن اسم جنس هر نباتی است که بر ساق نایستد و بر زمین مغروش باشد و یا بسجا و در خود پیچید مانند نبات خیار و هندوانه و خربزه و کدو و لبلاب و امثال اینها و عوام از مطلق آن مراد قروح دانسته اند که بفارسی کل و نامند و قروح ذکر یافت \*

### \* فصل الیاء مع النون \*

\* یبوت \* یفتح یا و سکون نون و ضم باء مؤحد و سکون واو و تاء متناهة قوتانیه \* ماهیت آن خربوب نباتی است در دیای دوارها و سائین روید و ثمر آن شبیه بگرد که سفند بسیار کوچکی و سرح رنگ مائل بسیاهی و آنرا در مصر حب الکلی نامند و دانده آنرا دانده خربوب شامی و در حرف النون ذکر یافت و بنیائین شمشه ذکر میابد \* طبیعت آن در گرمی و سردی معتدل و خشک دردم و بعضی در اول و بعضی سرد و خشک در صوم دانسته اند \* افعال و خواص آن مقوی بی لذع اعصاب الغذاء و النفس آشامیدن آن و حمل آن و جلوس در طبع آن جهت رفع مغص و اسهال و سیلان حیض مغرط و تقویت سفلی نافع السوم با شیدن طبع آن کنند \* بر اغیث التانیل غلای آن مثل تایل و زایل کنند \* آن المار ثقیل و در صوم خصوصاً تر و تازه آن

\* بنه \* یفتح یا و سکون نون و فتح میم و هاء مغربی است \* ماهیت آن نباتی است شبیه بنندریلی و برگ آن از برگ کاجنی کوچکتر و مزغب و زرد رنگ و ساقی از وسط آن بقد ریکشور و زیاده و روئید و طی آن زرد مانند خندریلی و این بیطار بوسته که برگ آن مابین لسان الحبل بری و برگ اذان الغزال است و زرد و صاحب اختیارات بدیع نوشته که آنرا بشیرازی منبل دار خوانند \* افعال و خواص آن فساد تازه آن جهت الصاق جراحت تازه و ذرور خشک آن جهت اند مال زخه های کهنه مفید

### \* فصل الیاء مع الواو \*

\* یوز \* یضم یا و سکون واو و زای معجمه اسم فارسی فید است و بترکی با رس و بپندی چیتا نامند \* ماهیت آن حیوانی است شبیه بپلک و آنرا تعلیم و رام نموده و مانند سگان شکاری بان صید و حوش مانند آمو و امثال آن می نمایند \* طبیعت آن در حرارت و یبوست کمتر از پلک \* افعال و خواص آن در جمیع افعال مانند پلک اجبت و با نیجا ختم نموده و دریه مفرد را بپون الله تعالی و حسن توفیق \* و الحمد لله الا و لا آخر و ظمیر او باطنا و صلی الله علی رسول \* محمد و آل و صید به الطییین الطاهرین و سلم تسلیما کثیرا \*

بسم الله الرحمن الرحيم \*

\* خاتمه \*

در بیان تعداد ادویه مذکوره با سامی و لغات مختلفه از عربی و یونانی و سریانی و فارسی و ترکی و هندی و غیره اسمی بفرهنگ بترتیب حروف تهجی با ملاحظه حروف دوم و سوم بیزیتوفیق بالله تعالی و حسن عنایت در ضمن بیست و هشت باب و در هر بابی چند فصل



عربی ترقوه نامند	آبی باصلاح اکمیر یا زریق است	* باب الف *
آذریاس بعمراتی ثانی است	آبگامه اسم فارسی مری است	* فصل الف مع الف *
آذرون آذر بو است	آبکوان نشاسته است و لباب الخطه	آب اسم فارسی ماء است
آرد جوهریان کرده سویق الشعیر است	آر نیز نامند	آب بنیر ماء الحین است
آرد میوس دار اسم فارسی خشکان است و آردیست که مبالغه در پختن	آبی اسم فارسی سفرجل است و به و بهی نیز نامند	آب جوافشده اسم کشک الشعیر است
آرد آگردن پوست از مغز آن نکرده باغند	آب لوج اسم فارسی قند مکرر است	آب جوجوشانده اسم ماء الشعیر است
آرد کنار سویق البیق است	آته اسم هندی دقیق است که بفارسی	آبج نام زعفران است
آرد میله اسم فارسی سمین است	آرد نامند و نیز بپندی اسم میوه است	آب دندان بدل الف و سکون یا بروزن
آردوج بلغت ترکی اسم درخت ابله است	در شکل شبیه بثمر کاج	آب دندان جنسی از امرو و قسمی از انار
آرن بلغت یونانی اسم لوف اکبیر است	آثرون یونانی اسم سماق است	و نام نوعی از حلوا است
آرن صانر بیونانی اسم لوف الصغیر است	آچار برزن یا کار انواع ترشهای طبیعی	آب دارو مومین است و صد بن زکریا
آزاد دارو بلغت فارسی بمعنی سلق	آخللات را گویند	دوای دیگر را باین اسم خوانده
آجلی است	آخربک فارسی استخوانی را گویند که	آبعت بدل الف و فتح با سکون سین و ثا
آسا سریانی آس است	در زیر کردن و بالای سینه میباید که	بلغت مغربی کوشیت اترج را نامند و در
		اترج مذکور شد

الامرون ابلفت يوناني اسم سماق است  
 الامو اسم هندی شرابی است مسکر که از  
 قند هیا را ز پودت امغیلان میسازند و  
 صنعت آن در قرا بادین ذکر یافت  
 الامن بچکان اسم فارسی چند است  
 الامارولن بترکی اسم سودانیا است  
 الاملس بیونانی درهم است  
 الامو بترکی اسم دغلی است  
 الامرنی بترکی اسم لباء است  
 الامورس بفارسی اسم ابله است  
 الاملس یعنی ظاهر و بیونانی اسم  
 قنچکشت است  
 افتاب پرهت بفارسی حربا است و  
 آذربون را نیز نامند  
 اک بکاف عجمی اسم هندی آتش است  
 ویکاف تازی اسم فارسی ربه مادر آخر  
 اسم هندی درخت عشا است  
 اکل بنفشه فرعون است و کاف نور نیز  
 نامند  
 الوج مؤلف جامع الادریه گفته کشفیه  
 به بیش است در شکل و در بلاد عجم آنرا  
 کارزک نامند و مؤلف اختبارات نوعی  
 از مختصه شمرده  
 الوه بفارسی عقاب را گویند  
 الوس بیونانی سناکی است  
 الوی سمید اسم شاه لوج است  
 الوبالو اسم فارسی قزاقیا است  
 الوی بخارا اسم فارسی اجاص است  
 الوجه اسم فارسی ادرك است

الامله بفارسی اسم آملج است و بترکی تفاح  
 را نامند  
 الامله مار بهندی کبریت فارسی را نامند  
 الامولن بیونانی اسم نشاسته است که  
 نشاء نامند  
 انك رصاص اهود است  
 انویس بیونانی اشاره است  
 انیس بیونانی اسم انیون است  
 الملك اسم فارسی نوره است  
 الامن اسم فارسی حدید است  
 الامن ریا اسم فارسی مقناطیس است  
 الامو اسم فارسی غزال است  
 اایك دلالة اسم فارسی منبل الطیب است  
 ااینه چینی اسم چیزی است مانند آینه  
 که از نقره و برنج سازند  
 فصل الالف مع الباء الموحدة  
 اب منبل الطیب است  
 ابابیل خطای است  
 ابامرون بیونانی روج است  
 ابزالقط بلغت مغربی ابرون صغیر است  
 که حی العالم نامند  
 ابزاز بقول مؤلف تذکره لغت شامی  
 کیا هورنجان است  
 ابزار ادویه خوشبو است که در طعام  
 داخل مینمایند و همچنین توایل مکر آنکه  
 توایل را اطلاق بر ادویه یا بیه و ابزار  
 را بر رطبه بیشتر استعمال مینمایند  
 ابرق شغین لجر است و طلق را نیز نامند  
 ابرقلیا برومی اسناناچ است

ابرك بهندی طلق است  
 ابرکاکیا دام عتیکود است  
 ابرنج برنج کابلی است  
 ابرنی برومی لوف است  
 ابردیون بیونانی اشنه است  
 ابریز ذهب خالص است  
 ابریمون بیونانی ایر ساه است  
 ابل اشتراست  
 ابلیو بعربی ابرون است  
 ابلسین طین مصری است  
 ابم کاجی بترکی خیازی است  
 ابن آوی شغال است  
 ابن حیه نان است  
 ابن الماء مرغابی است و جمع آن  
 بنات الماء است  
 ابو الاجساد با مطلق امل صنعت  
 کبریت است  
 ابو الارواح بهمان اصطلاح زیقی است  
 ابوتورون برومی اسم نغز است و آن  
 طائری کرجک است  
 ابوالشفا سکر است  
 ابوعمارو صعتر است  
 ابوقامرون حجریش است  
 ابوعلس برومی کل خیری است  
 ابونامون بیونانی قهرالبود است  
 ابیشون بیونانی راتینج است  
 ابوالفضیل صغراغون است  
 ابواللمح قمبره است  
 فصل الالف مع الباء المثلثة \*



افاریون بیونانی استرغار است	اخله بلغت مصری بستیاح است	اراه مصطکی است
اقامیطعون یونانی مواست	اخلولس بیونانی ناخخواه است	اریالیس بعبرائی حمص است
اماقون اتن است	اخینوس اخیروس است و آنرا ضرزیه	اریبان بلغت شام بهار است و آن عمو
اقدار بلغت اهل بادیه آنبریا ریس	وخودرو نیز نامند	رویابان است که ماهی رو بیان نامند
است و تانیز دین ده	* فصل الالف مع الدال المهملة *	وبهندی جهینکا مچهل
انزمو برومی بنفسج است	ادادا بلغت بربری اشخص است که	اریا بترکی شعیر است
اناساسا اسم عجیبی است	اسد الارض نامند	اریس بیونانی علق است
انیرالملوک اسم درودی است مرکب	ادرافس اذریون است	اریعه و اریعن اسقولونک ریاست
و فردودر قریب دین مذکور شدند	ادفوس بیونانی عرعر است	ارتقی بیونانی خلنج است
* فصل الالف مع الجیم *	ادویه حاره عبارت از بابا زیست	ارجالون فاشرا است
اوجهری بپندی کوش یعنی شبکه است	ادویه خوشو عبارت از نافویه است	ارجان لوز الدیو است و ارجن روغن آنست
اجواین بهندی ناخخواه است	* فصل الالف مع الدال المعجمة *	ارجن بعبرائی تنکوت است
اجواین خراسانی بهندی یزرالنج است	اذان الاذن بلغت بربری لصیقي است	ارجین معرب ارجینه یونانی است
اجمود اسم هندی تخم کرفس است	اذان البور لسان الثور است	و آن رریو است
اجه بکراول و جیم مثله و ما	اذان الجدی نوع بزرگ لسان الحمل است	ارخص بیونانی خسی الکلب است
بهندی تصب السكر است	اذان الدب قلموس است و گفته اند	اردک بفارسی بط است
* فصل الالف مع التاء المهملة *	یک نوع نومور است	اردسم و اردسمین بیونانی تودری است
احد اقل الموضی اقتوان است و آنرا بیار	اذان الشاة و اذان الغزال لصیقي	اردمار و دشان و اردشیردار نوعی
و نابونه کوهی نیز نامند	است و کویند لسان الحمل است و	از مرواست و گفته اند مرما حوز است
احد اقل البقر غنبد اسود است	بلسکی را اذان الغزال نامند	اردم آذریو است
احل یا را حادیا بیونانی انعی است	اذان العبد بلغت بربری مزمار	ارده بفارسی رهشی است
احریض عصفرا است	الراعی است	ارذه بفارسی زفت رومی است
احلب دیا بسرائی شهرم است	اذان الغز عسی الراعی است	ارزن بفارسی دخن است
* فصل الالف مع التاء المعجمة *	اذان الفیل لوف کبیر است	ارزه بفارسی زفت رومی است
اخراس بیونانی کثیری بری است	اذان القسیس نوعی از ابرون است	ارزن بفارسی رصاص ابيض است
اخورس بیونانی امارتون است	ازرد نوعی از زبد البحر است	ارسانیعون و ارسانیقی بیونانی زرین
اخربط کراب بری است	اذاب الفیل لحیه التیس است	زرد است
اخریطوس کرب بری است	* فصل الالف مع الراء المهملة *	ارسل حیر الثور است
خمینه خردل بری است	ارامونی بیونانی شغافق است	ارسطور پیرنانی نبات بزرالبنه است

ارمطونوخیا	یونانی بمعنی فاضل	ارنق	بهندی درخت خروع است	امپرطم	واسططس واسقلطس قفر
التماس	است و آن زواریند طویل است	ارنقی	حب آست	الیهود است	
ارشد	اژان است	ارنیقس	بیونانی فاعل است	امپرغم	واسعرغم و اسفرم بفارسی
ارسطا	تاسیا، بیونانی برنجاسف است	اروانه	بفارسی خبری مسترانی است	شاه سفرم است	
ارطوناس	بیونانی طین قیمیلا است	ارزا	بسیانی اوزاست	استخوان خرما	بفارسی اسم نوما
ارشد	مرتفع شاست	ارومه	ابوخلما است و برای فتلی	التمرا است	
ارطیا	بیونانی عنقود است	نام درخت	فتلی است	استو	اسم فارسی بغل است
ارطیا و ارطیا	بیونانی درخت غربست	ارونیه	بسیانی زعفرور است	استرخا	بیونانی زرنج مرغ است
ارغامونی	خشخاش صیرانی است	ارونس	بیونانی کرسنه است	استرارد	بترکی اسم قفل است
دررنک	شبهه یشقاق و بشیرازی	اروق	بترکی مشمش است	استار	بلغت اهل بیت المقدس تودزی
مامینا	مرغ نامند	ارویچک	بترکی شکرت است	است	
ارغول	کافور موتی است	ارونض	بیونانی نوعی از مرو است	اسد الارض	اشخیص است و حراب را
ارغیلیم	اسم عبرانی بقلة التماس	ارما	بسیانی املج است	تیزنامند	
ارقان	وارقون و ورقان و ایرقان و	اریدا	بیونانی بیخ نباتات است	اسوب	رماس اهود است
فقولیان	و برنارونا همه اسم حنا است	اریضادن	بیونانی دیو بره است	امورنج	مورنج است
وروشن	جلوزرانی نامند	اریطس	بیونانی نوره است	اسریقون	زنجفر موخته است
ارتب	بعبری بیس جبلی است	ازداد	کافور موتی است	استراک	بیونانی میعه سائله است
ارقلس	بیونانی نام پستانی است	ازرد	بلغت بوبری خند توتی است	اسطر وظیم	بترکی کندل است
ارقلیان	خشخاش زیدی است	ازردی	دارشیشان است	اسطام	نوعی از خدیو است که فولاد
ارقولس	بیونانی ابل است	ازوا	بترکی صبر است	باشن	
ارکن	بیونانی حص است	ازوا	بترکی صبر است	اسطافوس	اغریا زیم الجبل است
ارماط	درخت کادی است که کدر	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
تیزنامند	و کوبند کل آن است	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
ارماک	یوست درخت کادی است	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
که بهندی	کیور نامند	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
ارمانیان	بیونانی لاجورد است	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
ارمینا	بیونانی نوشادر است	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
ارمینان	بیونانی مشمش است	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است
ارمینا	بیونانی اذقیاس است	اسطافوس	تقرالیهود است	اسطافوس	واسطون بیونانی جز است

خردل ابيض است گفته اند بلكه جرف	اشقاق قل شقاق است که جزری نامند.	بيخ مهك و پندلی ملهتي و درنگ له چپهتي
ابيض است	اشقون بترکی ریواس است	مد نیز نامند
اسفست مغرب اسپست فارسي است	اشكائي بلغت تنكاي بن وطبرستان بقلة	اصل السوسن الاسمانجوني ايرسا است
آن خند قرقی بری است	اليمانية است	اصل السوسن الابيض بيج سوسن سفید
اسفناج رومی طفل است	اشكيل چشم عوسج است	است و در سوسن خواهد آمد
اسفولار درخت غرب است	اشمروا نوعی از مرواست که کم بزرگ است	اصل الانجودان اشترغارا است
اسفیدش بفارسي بزرقو نا است	ازهار اقسام	اصل العربیثا آذربو است
اسقوزون یونانی خبث الحید است	اشنان دارو بفارسي زرقای خشک را نامند	اصل الغفل فلفل مویة القش و آن
اسقال واسقلا اسقيل است	اشیران یونانی خسی الکلب است	بيخ فلفل دراز است که پندلی پپیل
اسقلا طيقوس جلزار است	اشیاف مامیثا یاف مامیثا است و در	نامند و آنرا پپیل مول کورند
اسقلمینوس اسقولو قندریون است	مامیثا ذکر یافت	اصل الفلاح البری بمرح الصنم است
اسقسط خمر است	* فصل الالف مع الصاد المهملة *	اصل المرجان بسا است
اسقوالس یونانی بررانی است	اصابع غدا می نوع انکور و لانی را نامند	اصل النیلور و الهندی بیخ اور و هبیر
اسقوریدوس پنیر مایه است	که آنرا انکور زیتونی نیز نامند	است و گفته اند فلست است و فایه را
اسقیل و لیون کاکج است	اصابع قینان فرنجی شک است	نیز نامند و اند
اسکوربی بفرنگی عقرب است	اصابع الملك اکلیل الملك را نامند	* فصل الالف مع الفاضا المعجمة *
اسقولس اشراس است	اصابع الهرمس شکوفه سورنجان را کورند	اضداد العجوز خشک است
اسطریوس خیریشف است	اصطرك یونانی میعه یا بسه است	اضراس الکلب بسفایج است
اسکندر روس برومی بوم است	اصنف بجم کبر است و صنف نیز آمده	اطحوط اطحاط است که رته و پندلی
اسلیوس یونانی سلخته است	اصطفي میعه مائنه است	رته نه نامند
اسمار واسغار و اسفرم فرسه اسم آس	اصطفلن بلغت امل شام جزرا است	* فصل الالف مع الطاء المهملة *
بری است	و آن مغرب از اسفان فلبس یونانی است	اطا و اطاطاس یونانی درخت غرب
اسمالارن یونانی سوسن بری است	اصفلاوس دارشیشان است	است که بفارسي و شک نامند
اسنة البستانیه شبهه است	اصول الاربعه عبارت از بیخ کبر و بیخ	اطباء الکلبه سوسن است
* فصل الالف مع الفین المعجمة *	رازیانه و بیخ کرفس و بیخ کاسنی است	اطبوط و اطحاط و اطحوط اهم بربری
اشمیل بکبلایی اسم نوعی از طارخ است	اصل الششی اشراس است	رته است و فلفل را نیز نامند
اشترکباد اسم فارسي سلخته است	اصل الراس بجم نوعی فیلیوش است که	اطحوط کشت بر کشت را کورند
اشترلابوس دارشیشان است	بترکی اند ز نامند	اطحطون اسقيل است
اشیمون بمصری بسفایج است	اصل السوسن بجم سوسن است که بفارسي	اطروخیا اسم هریانی بادرنجبویه است

\* فصل الا لبق مع انباء \*

اكارون برومی روح را کوند

اقا قلس بیونانی تسمی مزح است

اقرنومعا وقرنومعا نیز دردی روغن

زحمران است

اقرسی واقرس دبق است

اقراروا کوریا است

اقریطس ماطس کل علیق القطن است

اقراس الملك حوزا لکونل است

اقرس مویزج عسلی است

اقریا مزرعون سفیل است

اقرطبارانوقی بیونانی شکامی است \*

اقتالوتی بیونانی شوکه الیضاء است که

باد آورده نامند

اقتارانیقی بیونانی بمعنی شوکه غریبه

است که شکامی باشد

اقتن بیونانی ماش است

اقتی بیونانی خمان کبیر است

اقلانوس بیونانی انتره است

اقلاروطس بیونانی طرثارا کوند

اقلولاسمون دهن بلسان است

اقرمارتون رازیانه بری است

اقرنطون بیونانی خائق النمر را کوند

اقرنوبیون رعیا الابل است

اقروس بیونانی کثری است

اقرمالمی بیونانی ماء العسل است

\* فصل الا لبق مع الکاف \*

اکاریقون تخم زیتون دشتی است

اکم زعرور را کوند

اگیس بیونانی ینتکت رانامند

\* فصل الا لبق مع الفاء \*

افاریقون دبق است و ماذریون

رانیز نامند

افاسون روشن تر است

افراسیمون نعنغ است

افراسدون پو نیجه است که خند توتی

باشد

افرعنج کثرت است

افرودیجان قسم اول دیفر وحس است

افروسالین جبر القهر است

افریلس بیونانی ذخرا با منند

افخابن بیونانی سد است

افلالن مقل ازرق است

افلتیجه فلتیجه است

افنیسون بیونانی باد آورده است

افعیابن بیونانی سد است

افیترون اخینوس است

افیلون و افیلن بیدار و نیز آمده

شیخ چلی را کوند

افنیقس بیونانی عصفرا است

افیمونا بیونانی دارچینی را نامند

افنیس بیونانی فریج شک است و

افر نیج شک نیز نامند

افیور بیونانی زور را کوند

افنیون بیونانی باد آورده است

افیور سفاسن بیونانی تخم خبازی

را کوند

افینین بزمی فرنیون را نامند

اطر وغا بیریانی اترج را کوند

اطریقون خشک است

اطریون عصاره قنار الصمار است

اطیشا قیصوم است

\* فصل الا لبق مع العین المهملة \*

اعلبواس بیونانی نام طاق است

اعین العراطین اثلی است و سنگسویه

رانیز نامند

ایمبون جمله است

\* فصل الا لبق مع النین المحجمة \*

اغلوسولیس درختی است که اشق صغ

آن است

اغلوجی بیونانی عود الیوز را نامند

اغبیر اسم دوا می مرکبی است از شیر

و توتیاریات که نرم سوده در چشم

میباشند و در قرابادین نسخ آن مذکور

من وجهه رانیز نامند

اغرطس بیونانی ثیل را نامند

اقرکیوس بیونانی حنظل را کوند

اغبروس قنار الصمار است

اغلاناشی بترکی جنل را کوند

اغلشش بیونانی دوسرا است

اغلیمقی و اغلیقن بیونانی میفتخ

رانامند

اغتش بلغت حجاز ریمن نوسادر را

کوند

اغمریا بیونانی بمعنی ارض است

اغمراطون بیونانی حلفا است

اغمرس بیونانی جوز زرمی است

اگر بکاف فارسی بهندی عزیزمندی است

اگرار نوع کبیر صامیوماست

اگر البحر لیف البحر است

اگرس کرفس است

اگروفس جوز رومی است

اگرو فک انزروت رانمند

اگسوفیس بیونانی حومانده است

اگسومانس ابوغلسا است

اگسبالوس بیونانی چنل است

اگشوت کشوت است

اگهرت بهندی بزدگان رانمند

اگیر بترکی روح رانمند

اکویزان زعی الجم است

\* فصل الف مع اللام \*

الاتیون راسن است

الاد بیونانی زبت است

الاسفانس لسان الایل است و غلط

کرده کسمکه آنرا عی الایل دانسته

الط نعام است و نعاما و نعام الملك نیز

نامند و هر قولیون نیز آن همسبر است

الاجی بهندی قاتله را کویند

الایطی لیلاب است

الاتن بیونانی بسپاسه رانمند

الاکلنک بترکی ذراربع است

الاملك بلغت دیلمی فاشرا است

الاتیون بیونانی راسن را کویند

الهای بیونانی خطمی است

البطوطا کشت برکشت است

المج لیلاب است

الما نانخواه است

السنه العاصیر لسان العاصیر است

السفان لسان الایل است

السنین بیونانی ملج را کویند

السی بهندی بزکتن است

الط هوشبر رانمند

الماس ماس رانمند بفارهی

الماقن بیونانی بسپاسه را کویند

المقارون بیونانی کهر با است

المیکه یفرنگی مصطکی است

الك اسم ترکی مخ است

الوج نوعی از نبات مخلصه است

الیون بیونانی اسد است

الویس بلاطی صمیه قوطی است

الیوه بلاطی زیتون است

\* فصل الف مع المیم \*

امامون بیونانی حماما است

اماغیرون عبرانی خرنوب نبی

است

اما طیطس بیونانی شادنج را کویند

ام الجلود نوعی از حلزون است

امرد اسم فارسی کمری است

امروسیا عنقود است و نام معیونی است

ودرقا بادیون ذکر یافت

امعاء الارض خراطین است

امعاسین برومی آب غوره رانمند

امعد الیا بیونانی لوز است

امورعی برومی عکریز است

امولقون بیونانی آبار است

امونان بیونانی اشت است

امیوس نانخواه است

\* فصل الف مع النون \*

انار بفارسی رمان رانمند

انارکیوا خشتاش است

انارمشک نارمشک است

انارنجه بماند رانی قیمی از انحر

را کویند

انار دانه بفارسی حب الرمان است

اناردان دشتی بفارسی حب القلقل

رانمند

اناطیطس بیونانی اکتمکت رانمند

اناغورس برومی انافالس را کویند

اناخلیس بیونانی اذان الفار است

انالیس اسم نبطی انافالس است

انالیقی انجیره را کویند

انب بتحریک بادجان است و تسکین

نون و بی موحله انیه است

انباریقن خشتی است

انبالس لوتا بیونانی فاشرا است

انبانس مالیا فاشرستین است

انبوب الملك و انبوب الراعی نوعی

ازا برون است که حی العالم باشد

و کویند بستان انروز رانمند

انبوس نانخواه است

انبله سودا جد و ار است

اننجات اقسام مرببات رانمند مانند

مرای انیه و مرای زنجبیل و آمله

و هلیله و بیل و غیره در شیر و عکریا

دوشاب و با عمل

ابرزن روح است

انبلی بهندی متمدندی را گویند

انجیلان رومی سیسالیوس است

را گویند کاشم اغت

انجیل خطمی را گویند

انجیا و انقلیا و الجوما و انیساولون

ابو خلسا است

الجنه المواد حشیشه الزجاج است

انچیرک مرزنجوش است

انچلک بغاری دانج ابروج را نامند

انچین بهندی سوله و دوا چشم

را نامند

انچوج عود را نامند

انچینه فرامیرن است

انچیر بغاری نام تین است

انچیر و غلادی شمر قه یانی است

و در مصر آنرا انچیر من نامند

انچیطینا جلتار است

انده بدال مندی اهم بیض است

اندامون بیونانی ماش است

اندراین بهندی خنظل است

اندرجو بهندی لسان العصار است

اندرزا بغاری حجر البقر است

اندرامیرن بخورالاکراد است

اندر و نیلون و اند و صارون

بیونانی اسم تاس است و مؤلف جامع

تیمی اند و صارون را بلغت یونانی

لسان العصار است

اندر سامن میوناریقون است و بلغت

رزمی آنرا اند رزیا کون نامند

اندیقیا بیونانی اند و طوتیا و انطوتیا

برومی کاغذی پستانی است و آنرا

مندیای بلخی نیز نامند

انس یعربی اسطوخودوس است

انسانا مویزج است

انفاقین برومی خصرم است

انفاق روغن زیتون نارخیده است

انفاقین آب غوره است

انقر دیا برومی بلا در است

القلمین بیونانی بهار را نامند و آن

نوعی از اقحوان است

انقوانقوس مرسته است

انقود اسم فارسی و ترکی تمام است

انقون ورد منقش و بیونانی در یاس

است

انکین بغاری عمل است

انکور بغاری عنب است

انکور شغال بغاری عنب القطب است

انکوزه بغاری حلتیت منتن را نامند

و بهندی هینک

انودیا عصاره قنار الحمار است

انوق ریخته است

آنولا بهندی اسم املج است

انومسا شقایق النعمان است

\* فصل الالف مع الواو \*

اوارن بیونانی بیض طبر است

اوبانیس بیونانی اقحوان است

اوتشمن جاور شیر است

اورنگو بیونانی کریم العنب است

اورترکی زمج را گویند

اوجا بلغت بنگارین درخت غرب است

اوجا لیوس ابو خلسا است

اورجری اهم مندی کرش است که

بغاری شکبه نامند

اوجی بجازند رانی حشیشه العلقی

است

اورا مالیوس و اورا سلیرس بیونانی

کرس جملی است جهت آنکه اورا

بلغت ایشان بمعنی جبل است و

مالیوس کرس

اورنگ بغاری کرش است

اورنگ بیونانی آب را نامند

اورز یا یاری بیونانی فلفل ماء است

اورز ما ماء لعل است

اورزا بیونانی ارز است

اورککیک بغاری روج است

اورن لوف صغیر است

اوریقاس لوف صغیر است

اورز حورس بیونانی زریق است

اورن بهندی شبنم را نامند

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

اورقلس بیونانی لسان الحمل است

ارماریقا بیونانی رازیانه رومی است	ایکر بترکی دج را کویند	بارتک بفارسی لسان الحبل زانامند
اونو بیونانی خمیر است	ایملون فاسقولونقند زبون است	بارج عنب الثعلب است
ارنوسالیوس بیونانی قرة العین است	اینگ بترکی بقر است	باردرخت بقم بفارسی عیون الدلیک
ارماج بترکی اطریقی ترشی است که	ایوس بیونانی زنجار است	رانامند
بترکی آش و افامند	ایوک بترکی قائم است	باردرخت هدر بفارسی نبق را کویند
اوماتیانا بیونانی ممش است	ایهقان جرجردی است	باردرخت مور بفارسی جوز المورزا
ارناذیا واربودیا بیونانی عصارة	* باب الباء الموحدة *	کویند
تاء الحما است	* فصل الباء مع الالف *	بارسروکومی بفارسی ابل را کویند
ارتهه لشفای نون و نای هندی بهندی	باباری بیونانی فلفل است	باردرخت هود بفارسی هرنو رانامند
ابل رانامند	بابلون ایلوا است	باردرخت کز بفارسی ثمره الطرافرا
اومیره بهندی آس است	بابرنک بهندی برنک کابلی است	نامند
اویقس بیونانی اظفار الطیب است	بابلمس بیونانی خشتاش زید است	باردرخت کل صرائی بفارسی
اویکم بترکی اسم رنه است	بابری بهندی ریحان	دلیک است
* فصل الالف مع الهاء *	بابونه کار بفارسی اقتوان رانامند	بارس بترکی بوز رانامند و بهندی خچر
اصونین بیونانی اسمیل اج رانامند	بات بیای عجمی بهندی برک نبات	الحیک
* فصل الالف مع الباء المثناة التثنية *	رانامند	بارسطاریون بیونانی رعی الحما را
ایبار بترکی مشک را کویند	پاچ ببارجیم عجمی بهندی نام علفی	کویند و آن به معنی حمام است
ایک بترکی ابریشم است	است که بیونانی فاسقون دون نامند	بارسقاریقس زنجار معدنی است
ایدع دم الاخوین است	باجره بهندی دخن رانامند	بارمو بهندی درقوا است
ایلقان حناء است	پاچه ببارجیم هردی بفارسی اسم کراغ است	بارنچ نارچیل است
ایلس بیونانی نحاس است	بادام اسم لوز است بفارسی	باروق بعبوانی اسفیداج است
ایدیزا شمة النار است	بادام کروی بفارسی جلوز است	بارود حجر السبوس است
ایساطس بیونانی نیلج است	بادامک بفارسی بادام فارسی است و	باری رعلای بسرائی بزرکتان است
ایشک بترکی حمار است	نیز نام نوعی از خلف است	باریقون شوکران است
ایطامس درخت غرب است	بادل بهندی ابر را کویند	باز اسم فارسی بازی است
ایقاة لس عفس سبز است	بادیان اسم فارسی رازیانه است و	بازن اسم ترکی یوز است
ایکده بترکی همبراء است	بفارسی رازیانه نیز کویند	بازمرکابی بفارسی فاذر معدنی است
ایکسلین برومی آبوس است	بادبان رومی بفارسی انیسون است	بازمرکاری بفارسی حجر البقر است
ایلوا بهندی صبر است	پارا بهندی اسم زیتق است	باسیون و بائینون سعل را کویند

است و بفتح و رای هندی اسم درختی هندی است	سنگ ان طيور کويند	پادشاه بهارسی با شق است
برابران بهارسی سطار يون است	پنهان بهندی اسم چتر است	باطا با به ترکی بزرا لنج را نامند
براجیل کرفس است	* فصل الباء مع الاء المهملة *	باطس نوعی از علق است
برائی بیونانی برسامیانی برسامون	بشارمی بیونانی سرخ است	باقری به ترکی قیل است
بریزسون برومی ابهل است	* فصل الباء مع الجیم *	باقربوه اسم ترکی نطاة است
برادة الحدید سودة آهن است	بج نیمه عربی بلخت اندلس نام قطف	باقرساق به ترکی امعاست
براسیا الیوسون است	است و نیمه فارسی اسم هندی و ج است	باقلای هندی قسم اخیر شغ است
بربا بهارسی هل به است	بجیم به مصری اسم ثمرة الطرء است	باقلای مصری نوع یا قلاى کوچک است
برام حجر البرام است	بجشاة عصی الراعی است	که در مصر می شود غور ترمس است
بربر بهربی ثمراراک است	بجوره بهندی اتروج است	یا که به هندی اسم اسل است
بربطوره بلغة اندلیس نیشور الاکرا د است	بجیناک بهندی اسم نوع از بیش است	بال به ترکی اسم عمل است و بهندی
بربلون از جمله بیوتوات است و گفته	بجوهو اسم هندی عقرب است	نام شعر است
اند تسمى از بلوسن است	* فصل الباء مع الاء المهملة *	بالادرغان به ترکی ساق انجیدان است
بوفش اشق است	بجشاش اذان الغزال است	بالغ به ترکی سبک است
برد و سلام به عربی لسان الحمل است	* فصل الباء مع الاء المعجمة *	پاک به هندی اسفناج را کويند
برزون بهربی اصب یا بوا است	بفتج به عربی از بشته فارسی است	پالنگ بهارسی اقرج را کويند
برسونک بهارسی خطاف است	بشیرک به شیرازی بادام کوهی را نامند	پانی بیای هندی اسم ماء است
برش فطن است	بخله و خمله بقلة الحمة است	بالیقس ابو خلسا است
برشین بلخت مصر طیه است	بخم شرابی را نامند که از آرد کنند	یان درخت حب البان است
بریشون نمر درختی است شبیه با مرود	وامثال آن سازند	* فصل الباء الموحدة مع الباء الموحدة *
و منبت آن اسکندر یا در مصر آنرا تانول	بشور میعة سائله است	بیر اسم نوع شیر است که در هند بهم
مینا بند در سائر بلاد بعیده هم است	بشیر و نیمه کنکر است	میرهد و از شیر کوچکتر و اریک تر
برومقا میلا بیونانی سقر جل است	بشیم بول شتر عربی است	بیراله زراوند طویل است
بوسرخ به ترکی زیرا است	* فصل الباء مع الاء المهملة *	بیول بهندی اسم اغیلان است
برشرم بهربی تسب است	بد رائك اند و بان است	* فصل الباء مع التاء المنة الفوقانية *
برشبان دارو عصی الراعی است	بد لیون مقل است	یت ریتی بهندی اسم زهر و حیوانات است
برطانیقی بستان افرور است	بد له اسم فارسی غرب است	یتع نبیل نمر است و نزد بعضی نبیل دخن
برطیقون طین مغره است	* فصل الباء مع الاء المهملة *	است و کويند نبیل عسل است
	بر بضم بهرانی اسم از اسمای جنطه	پنکه به ترکی فانه است بهار شین



بزمجه اسم فارسی و ر است	مشمش را نیز شامل است	برفست اخترانهایی قای بری است
* فصل الباء مع السين المهملة *	بزاق آب دهان است	برغل حشیش و دشش است
بسماسه هر مل عربی است	بزاق القمر حیر القمر است	برغونایی بیونانی نر قوطونا است
بهاق آب دهان انسان است	بزباز بفارسی بسماسه را نامند	برغول و برغور بفارسی اول بمعنی
بخت بکسرا و عجمی بفارسی اهم	بزور تخم نباتات است و بزهر نباتی	حشیش است ردوم بمعنی کدوم
هریق است	در ضمن آن نبات ذکر یافت	نیم آم کرده است
پستان بکمر یا عجمی اهم صرع است	بزربلا سقلین حرف بابلی است	برق بفارسی تلج را گویند
بختج کنگر است	بزرا لارجوان غیر تشمیزج است و	برقوق بمصر می مشمش و رسامی آلوجه را
بستیاج حسک است برومی	درا رجوان مذکور شد	نامند
بسته بباء عجمی اهم فارسی فستق است	بزرا بنج هندو اجو این خرا هانی را	برکفه قصبه الذریه است
بمقیاشا فتره است	نامند	برک نیل بفارسی و سده است
بمقیس بیونانی بقص است	بزرا لجزیری در قواست	برمس ضربا است
بمکپوره بلغت هندی حنبل قوی برو است	بزرا لبحیری قلت است	برموم بفارسی عکبر است
بسله بصل است	بزرا لشمخ تودری است	برنق و برنچ کابلی معرف بزنگ کابلی است
بسوروتون بیونانی نوع ثقیل تو تیا می	بزرا لهندان حرف ابیض است که	برنجشک در نیمشک است
مصنوع است	بفارسی هیند سفید گویند	برنی بیونانی ا بوشم و بهندی اسم
بسیلا بلغت مصر نوعی از جلیان است	بزرا لند الا شود جبلا فنک است	زنبوراه است
و آن خار بروی است در غایت تلخی	بزرا لرازیانچ الرومی اندسون است	برنج بفارسی اسم ارز است
* فصل الباء مع الشین المعجمة *	بزرا لالمان البری و بزرا لخطاب	برنيس بیونانی نهش است
بشیش بربری برک خنظل را نامند	القلل است	بررائیا بیونانی فاشرا است
بشکل بباء عجمی اسم برع است	بزرا لقصر قرطم است	بررش بیونانی بمعنی جبن است
بشلتک جنطیانا است	بزرا لنتینکشت حسابا لقلل است و در	برسفاتیج اسم مرو است و گفته اند اسم
پشم بباء عجمی بلغت فارسی صوف	اثاق مذکور شد	مرا حوز است
رانامند	بزرا لقتب شامدانچ است	برهلیا برویانی تخم رازبان در نامند
پشم وزغ بفارسی طحلب است	بزرا لگرفس الجیلی فطراسالمون است	برهمی بهندی اسم قسعی از پیش است
بشمه تشمیزج است	بزرا لورد تخم کل مرغ است	بربون بیونانی اشبه است
بشان بلغت بروی بمغایج است	بزرا لهوت تودری است	برمو طالون برومواد برویه را نامند
پشولون برویانی بزرقوطونا است	بزغاله بفارسی جدی را نامند	* فصل الباء مع الزای المعجمة *
پشه اسم فارسی بقی است	بزقا اعاده است	بز اسم فارسی معز است و گفته اند که

بقله غریبه - بقله یمانیه است	* فصل الباء مع الیون المهملة *	بشیک - اسم ترکی منور است
بقله الروس - فردی بری است	بعر مرکب حیوانات است که خشک	* فصل الباء مع الصاد المهملة *
بقله الغزال - مشکطرا مشیع است	شد از هم باشد یا شد مانند مرکب	بماق آب دهن است
بقله الملك - شاهزاده است	کوسفند و شتر	بصل الفار و بصل الپرو بصل الحیابیل
بقله یهودیه - هند با بری است	بعوض پیشه خاکی است که بعربی بق	وبصل الحیدر - اصقیل است
بقسمات معرب - یکساعت فارسی است	الصغیر نامند	بماق القمر - حجر القمر است و آنرا
و آن نوعی از خبز الکک است که در فرین	بعیر اسم جمل است	و غوغا القمر و زینة القمر نیز نامند
می بزنند	* فصل الباء مع القاف *	بصل الریز و بصل اللایب - بلبوس است
بقحیس - بیروانی بقس است	بقرا الوحش - نوعی از ابله صحرائی	بصل الماکول - بلبوس است
بقم بقم یا بقم موحده و فتح قاف مشدود	است	بصل النرجس - پیا ز نرگس است
و میم بغت یمن جوز مائل است	بقله اترجیه - ترنجبان است که قسمی	* فصل الباء مع الضاد المهملة *
* فصل الباء مع الکان *	از یاد در نجیوه باشد	بماق آب دهن انسان است
بکرائی - بغار سی نوع لیمو است شیرین	بقله الانصار - گرنه است	* فصل الباء مع الطاء المهملة *
با اندک تلخی و در نوع می باشد یکی	بقله یارده - تیلاب است	بطارص - بیروانی - هر کسی است
بزرگ که بکرائی مکه نامند و لیموی شیرین	بقله الحقاء بری - البجور است	بطباط - عیسی الراعی است
نیز و دیگری کوچک	بقله خراسانی - بقله حافضه است	بطرا - بیروانی اسم مشکلاخ است
پکام - حسب الآس است	بقله الخطاطیف - دواء الخطاطیم	بطراخیمون - بطارخ است
بکان - بیلر بهندی	است و گویند عروق الصغیر است	بطراخو - بیروانی ضد ع است
بکاین - بهندی ازاد درخت است	بقله دشتی - بقیاق است	بطرا لادن - بیروانی بمعنی دهن
بکم - اسم بقم است بهندی	بقله ذمیه و بقله رومیه - قطف است	حجری است و آن نبط است
بکنی - بهندی اسم سفوف است	بقله الرمل - بقله برابره است	بطراسالیون - فطرا هالیون است که
بکری - بهندی اسم معز است	بقله الزهرا - و بقله البیهه بقله الحیدر	گونس جمیلی باشد
بکورتکن - بت ترکی علیتی است	است	بطریون - جنوب الشوک است
* فصل الباء مع اللام *	بقله الضب - باد نجیوه صحرائی است	بطسفا - بیروانی مرمیائی است
بل - اسم هندی ثمری است	بقله النعایر - و بقله فارسیه باد نجیوه	بطیح زقی - و بطیح هندی و شامی و
بلایس - بسویانی بلبوس است	است	فلمطینی بطیح هندی است که بفارهی
بلاخوار - بغت تکاین جوشقا است	بقله مبارکه - و بقله عاشیه جرجیر بستانی	هند و اندر بهندی تر بوز نامند
بلاز - عربیثا است	است	بطیطس - بیروانی پیر روح است
بلازج - لقات است	بقله العدس - فریاست	بدیهه - بل است

بلايس بيرياني حرف بری است

بلا مهن بلغت بربری حرف پروست

بلا ع اردی بترکی حرف الماء است

بلبوس بصل الزی است

بلبوسا مورنجان است

بلجلج زاج سياه است

بلخيه بهرامچ است

بلد ریل بهندی ثور است

بلنيس بعربي تين ابيض است

بلکسا يوناني حرف بابلي است

بلسان يوناني اسم بلسان است

بلسن علسی است

بل شیرين بشيرازی طرايف است

بلطاس بفرنگي درخت خیار رانمند

بلطارون يوناني بقله يمانيه است

بلغور حشيش است

بلمون وكمون بفارسي اسم نرفع است

بلنچاسف برنجاسف است

بلنچمشك فرنچمشك است

بلنطس باندلسی بقله يمانيه است

بلنك بباء عجمی اسم فارسی نمر است

بلوايه شقراق است

بلوايه خطاف است

بلاوه بهندی بلاد است

بلوط بترکی افنج است

بلوسيطون کلنار است

بلوط الارض يوناني دريوس است

بلوط الملك شاه بلوط است

بهيم بلغت ديلى غاليس است

بلیسا بلغت ديلى بلوس است

بلی بکمر باو تشلید لام بهندی اسم

سوراست

بلین خرنه رانمند

\* فصل الباء مع النون \*

بن بضم باو سکون نون مری است

ويتشلید نون قهوه رانمند

بن بفتح باو سکون نون بفارسی حبه

النجفراء راکوبند

بنات الوعد نظراست

بنات النار انچه است

بنات الشبح هده است

بناست بفارسی علك البطم است

پنبه بفارسی قطن است

پنبه دانه بفارسی حب القطن است

پنبه کهنه اسم فارسی قطن است

بنج جبلي ورومی شوکران است

بنچنگشت بفارسی اسم اسبق است

بنیوق بترکی قطن است

بنومه باندلسی خر فطان است

بنچشکروان بفارسی لسان العصفير است

بند و اش بلغت تنکا بن ثیل است

بنبر سمستان است

بنسلوچن بهندی طباشیر است

بنطاماس يونانی ذوخمة اجنحه

رانامند واسم بنطافلون است

بنطاطوس يوناني بنطافلون وبعنی

ذوخمة اقسام است

بنطافظران يوناني اسم بنچنگشت

است وبعنی ذوخمة اصابع وبنطافلون

رانيزباين اسم نامند

بنفشه يك بفارسی شابنج است وبنفسج

الکلاپ نیز

بنق بفارسی قنب است

بنکو بشيرازی بزر قطو ناست

بنوله اسم هندی حب القطن است

پنبر اسم فارسی چمن است

پنبر خرما اسم فارسی جمازا است

پنبرک اسم فارسی خبازی است

بنکار علا بيرياني بسفای است

پنبرک بستانی اسم فارسی ملوخی است

پنبر مایه اسم فارسی انگه است

بنوتخه جلیس مراست

بنوباش ماش است که بهندی مونک

نامند

بنورسخ علس است

\* فصل الباء مع الواو \*

بوادر اسم اصلاحي بمعقول مانبد

زردک وچنگل ووشلم است وقرشی

کد و رانيز نامند

بوپلس تکه درخت جوز است

بوپو هده است

بوپوکمود بلاطنی کرات است

بوپوکوهی بفارسی سلاخه است

بوت يوناني درختي است ثمر آن شبیه

بزعر ورو حکیم مير میمن مؤمن نوشته

ظامرا درخت کنوس طبری پچمین باشد

بوپومار بفارسی شغین بر است

یوحا کو بند حشیشی است که با بیش  
میردند  
پودنه صحرایی متکثر است  
پودنه جوئی و کوهی بفارسی نودنج  
نوری و جملی را گویند  
پورنک باد زوج است  
پورق الغرب و پورن التمازین و نورق  
الصناعه از اقسام بوره اند  
پورق سفید اسم فارسی پورق رومی است  
پورق سلمانی بفارسی نظرون است  
پورنی ازون بالنی بترکی دلفین را  
نامند  
پوز بترکی جمل است  
پوزاد بترکی اسم عجل است  
پوزه اسم مرزا است که بفریبی قنار نامند  
پوزیطس مرقدشاه است  
پوهت اسم فارسی قشر نباتات است  
و جلک حیوانات را نیز شامل  
پومت بهار خرمای ماده کفری است  
پوست بجز درخت زرشک آرزیس است  
پوسفاس زفت یا بس است  
پوشاد شلجم است  
پوسیرا قلموس است  
پوطا موطن یونانی هلق الما است  
پوطانیه فاشرا است که کرمه السوداء  
نیز نامند  
پوغلصن یونانی لسان الثور است  
پوغنج شونیز است  
پورنه اسم فارسی دمنی از چغل است

کله بترکی ساروتوش نامند  
پورقه اسم ترکی حلقه است  
پوقسیا درد دار است  
پوقل خرغه است  
پوقی قنطاریون غلیظ است  
پوکل حبه الخضراء است  
پولا یسریانی باقی است  
پولوخودیون بیونانی بسفایج است  
پولودیون برومی هرخس است و یونانی  
بمعنی کثیر الارجل است و آن بسفایج  
است  
پولاد بپای عجمی قسمی از حديد  
چرمودار است  
پول بضم اول اسم هندی مرغابی است  
پولوسری بمعنی مولسری است  
پولوسیمون بیونانی لبلاب سیاه است  
پولوپترشون بیونانی بمعنی کثیر الشعر  
است و آن پر سیا و شان است  
پولوقیمون بیونانی قرصنه است  
پوم اسم عربی چغل است  
پومادران بفارسی برنج سفید است  
پویانس فلعل مرده است  
پویلوز اسم ترکی قرن است  
پوم فصل الباء مع الهاء \*

به اسم فارسی سفرخل است

بهار اسم نوع صغیر افخوان است

بهار درخت خرما اسم فارسی طلع

کوراهت

بهار قسم نر خرما اسم قوراهت را آنرا

کفری نامند

پیشکری بکسر اول اسم هندی زاح سفید

است

پهرامج پیل بیشک است که خلاف بلخی

نامند

پهرم و پهرمان اسم فارسی کل عصفور

است و صاحب جامع تهذیبی پهرمان را

اسم یا قوت دانسته

پهش اسم شاه بلوط است و مقل تازه

را نیز نامند

پسته مریمه است

پهقی الصخر خرازا الصخر است

پهکرمول بضم اول اسم هندی قسط

تلخ است

پهک بفتح اول بهندی قصب است

پهول بضم اول و غفا یها اسم هندی

جنس کاه است

پهچ بوزیدان است

پهیره اسم هندی بلبله است

ففضل الباء مع الیاء المتأله التثانیه \*

پهازون بلغت مصری اسم بشتین

است

پهاز بفارسی بصل است

پهاز غنصل بفارسی غنصل است

پهان بترکی سوسن است

پهپل بهندی اسم دار فلل است و نیز

نام درختی عظیم است

پهپلامول بهندی فلعل مرده را

گویند

تالسقبس حرف است

تانبیا اسم هندی نعام است

\* فصل التاء مع الباء \*

تبر ذم است

تبن مکه اذ خرا گویند

\* فصل التاء مع الجیم \*

تج اسم هندی قرغه است

\* فصل التاء مع الحاء المعجمة \*

تخ بعربی خمیر ترش است و کعب

رانیز نامند

تخم اسم فارسی بزور و بیض طیور

رانیز شامل است

تخم ترشه فارسی بزور جماض را گویند

تخم خیر بر فارسی بیخ زراشان است

تخم زرداب فارسی تو مون است

تخم قش فارسی شهد آنج است

تخم کاج فارسی حب صنوبر را گویند

تخم کاجیره و تخم کاهه فارسی حب

القرطم را نامند

تخم کرفس کوهی اسم فارسی نظرا سالینون

است

تخم کونچیه با قلاى مصرى است

تخم مرغ فارسی نام بیض ماکیان است

تخم نیلوفر نج فارسی اسم حب انیل

است

\* فصل التاء مع الراء المعجمة \*

تراب الفار و تراب الهالك هم الفان

را نامند

تراب القی کنکرزد است

بیر اسم هندی کنار است

ببرزد اسم فارسی بارزد است

ببسر هندی لولورا نامند

بیغاین سداب است

ببغول تخم کتان است

بیقه بنفشه است

بیل بفتح اول بهندی اسم ثور است

بیل بهاماله اسم تهر هندی است

بیلد ارو بلغت تنکابین چند است

بیلد رچین بترکی سمائی است

پهل کوش اسم فارسی لوف کبیو است

بیم بلغت تنکابین سداب است

بهن بترکی دماغ است

بیروزا اسم فارسی قسمی از قصبه است

بیوله پیندی شیتره البق است

پیه اسم فارسی شیم است

پیه خرما فارسی جماز است

\* باب التاء المثناة الفوقانية \*

\* فصل التاء مع الالف \*

تاسمقت بزبان بربری جماز است

تا توره و تا توله اسم فارسی جوز

ماثل است

تا دانه بلغت دایم حب الزلم است

تایننا صقرا است

تاسن مخلل اترج است

تا غندمت بلغت بربری عاقر قرجا

را نامند

تا کوف فرغیون را گویند

تالیسجو بهندی زرنبار نامند

بیچ بهندی بزور نباتات را گویند

بیچاده و بیچادق بد سیاه را گویند

بیچک کشت بر کشت است

بیخ فارسی اصل شی را نامند از نباتات

و غیر آن

بیخ دانه انارد شمی بغاری مغا

را نامند

بیخ انجیلای خراسانی اشتراغ است

بیخ نثار و مریم آذرباه است

بیخ برنده اسم شطرنج هندی است

با صفهانی

بیخ تقی فارسی اسم شوکران است

بیخ جاز بلغت تنکابین مرخس است

بیخ دارجماز بلغت تنکابین بهفایج

است

بیخ سنبله فارسی سنبل که آرد نانی

است که فونا مند

بیخ طرخون کوهی عاقر قرجا است

بیخ کوله پو فارسی مجرورت را خوانند

بیخ لفاح بری بمرح الضم است

بیخ مرجان فارسی بدل است

بیخ نی اسم فارسی اصل القصب است

بیل اسم فارسی صفصاف است که

بیل بری باشد

بیل انجیر اسم فارسی خروع است

بیل انجیر خطائی فارسی دند است

بیل گیاه اسم فارسی نیل است

بیل مشک اسم فارسی خلاف بلخی

است که بهرامج نامند

توبز اسم تریون است

تربولا بهندی اسم اصطلاحی علیه  
ولبلیه رأمله است

تردیوک اسم فارسی جر جر است

ترخوان بفارسی اسم طرخوان است

ترشه و اش بلغت تنکابن حماض است

ترشاش فطراست

ترک بتوکی زبل است

ترمس الوسن است

ترنج اسم فارسی اترج است

ترنجان نوعی از بادرنجبویه است که

بجای هیزی میخورند

تره باصهائی کرا اندر نامند

ترباق ترکی مو میائی است

ترباق الحیه زطربتی است که در کج

چشم کاوگومی و زکومی جمع میکرد و در

پاد زهر من کور شد و بشیرازی آن را درس

بران نامند

ترباق الروساق ثوم است

ترباق فارسی و ترباق طبعی باد زهر

است

ترواکه اسم فارسی اقیون است

تروامان غاف است

ترواملون صلق است

ترباق جملی تنیم نوعی از مخلصه است

تریوم بلغت تنکابن انسطوخود رس

است

تریون بیونانی د فلی است

تربة العسل بانلس جو زجند است

فصل التاء مع السين المجهلة \*

تساعه بترکی سحافات است

فصل التاء مع التین المعجمة \*

تشمیران و تشمیر بسفایج است

فصل التاء مع القاء \*

تفاح الارض بابویه است

تفاح ارمني مضمض را نامند

تفاح الجین ثمر لجاج است

تفاح بری زعفران است

تفاح فارسی خوخ است

تفاح مای اترج است منسوب به بلاد

ماه است که در اینجا بسیار هم میرسد

تفاق نوعی از فندای بری است که

بعده یهود به نامند

تقرالس بیونانی بهج است

تقسما ناسما است

تقسیمقون طشیقون است

تقورا تقیر است

فصل التاء مع الفان \*

تقره کزیزه بری است

تقره کرویاست

فصل التاء مع الکاف \*

تکان اسم ترکی شوک است که بفارسی

خار نامند

تکر اسم هندی سارون است و نیز

چوبی شیمه بعود هندی را بهین نام

خوانند

تکرک اسم فارسی جلیل است

فصل التاء مع اللام \*

تل اسم هندی عجم است

تلی اسم هندی فرشته سکا است و نیز

آن همارت از قر نخل بستانی است

تلی اسم هندی طحال است

فصل التاء مع المیم \*

تمتم اسم شقاق است

تمرانفهم بلاد راست

تمسلاند توت العلیق است

تمول قنای بری را کویند

تمن اسم عربی ارز است

تسلی بلغت نامی نبات ثافسیا است

تموش اسم دلمی خلیق است

فصل التاء مع النون \*

تمبول ثانبول است

تمبور قسم صغیره صنوبر است

تسوم قسم صغیره صامریو ما است

فصل التاء مع الواو \*

توبا بلغت میوس غیب را نامند

توبج عشقه است

توتیاء اکور شیخ است

توت العلیق و توت وحشی ثمر علیق

است و بشیرازی توت همه کل نامند

توت اسم فارسی فرصاد است

توتک اسم هندی طوطی است

توج سفرجل است

تودریون شوکران را کویند و آن بهج

کوهی است

تودره بلغت مغربی بقلة الاوجاع را

کویند

تورک بفارسی قسم خورده است و نبات  
آبران نیز نامند  
تورده بفارسی اسم شغال است  
توز بفارسی جزر و رمی است  
توس بکاین است که آزاد درخت باشد  
توله بفارسی خمازی را نامند و بجهت سک  
را و صغی از شک شکاری را نیز نامند و  
بهندی نام و زنی است که سه مشتاق  
صیونی میشود  
تولگی اسم ترکی ثعلب است  
تویج گیاهی را نامند که بتازی مشقه  
کوبند  
\* فصل الثاء مع الیاء المنانۃ التستائیه \*  
تیمر بهندی دراج را نامند  
تیل بهندی جرادی را نامند  
تیزیات اسم هندی سازج هندی است  
تیس بحرئی اسم بز نر است  
تیغال و تیمغال شکر تیمغال است  
تیمبللس بیونانی خنثی است  
تیل اسم هندی روغن بزور است  
تین احرق جمیز است  
تین الفیل جوز الشکر است  
تینک و کی لکری اسم هندی چوب آبنوس  
است زیرا که تینک و نام درخت آبنوس  
و لکری نام چوب است و کپی برای اضافت  
و نسبت است  
تین افرنجی بلغت مصر ثم رقع یمانی  
است  
تبهو به فارسی تبهوج است

\* باب الثاء المنانۃ \*  
\* فصل الثاء مع الالف والحاء \*  
والدال والراء \*  
ثاقب الخبیر بسفایج است  
ثالسقیس بیونانی حرف بابلی است  
ثامر لوبیا است  
ثاموس بیونانی موزنجیرش است  
ثحن بمعنی غلیظ است  
ثدی ضرع را نامند که بفارسی پستان  
کوبند  
ثریا بلغت اندلس اریقارون است  
\* فصل الثاء مع العین المهملة \*  
والعین المعجمة والفاء والقاف واللام \*  
نعبان اسم مار عظیم است  
ثغار بر بغین معجمه در دیست  
ثفا بفارسی حرف بابلی است و  
کوبند لغت عربی است  
ثقوس بقاف هندی بای بر دیست  
ثلثان عنب الثعلب است  
\* فصل الثاء مع الیم \*  
ثمرة السدر ثقی است  
ثمرة شجرة الدوم مقل مکي است  
ثمرة الشوك المصرية جلنا راغت  
ثمرة العرعر اهل را نامند  
ثمرة العلیق توت العلیق است  
ثمرة النواد بلغت مصر شاه بلوط است  
و بعضی بلاد را نامند  
ثمقوس بیونانی توتیا را نامند  
\* فصل الثاء مع الواو \*  
ثوب الماء طیلب است  
ثوم بری رثوم الیه و ثوم الثلب  
اسقودریون است  
ثوم الثعلب باندلسی قسم دوم  
سند ریطس است  
ثومس بیونانی حاشا را نامند  
\* فصل الثاء مع الیاء المنانۃ التستائیه \*  
ثیر ورد ابيض را نامند  
ثیرتون بیونانی دغلی است  
ثیقوس بیونانی اذخر است  
\* باب الیم \*  
\* فصل الیم مع الالف \*  
جاوی اسم زعفران است  
جازگون بفارسی سباسبه را کوبند  
جارانهر سلقی الماء است  
جاسوس خشخاش زبلی است  
جاسا بلغت سریانی اجاص است  
چاکسو بهندی تشمیزج است  
جال بفارسی درخت مسواک را کوبند  
جامه باقلاء قبطی را نامند  
جام پهل سفری آم را نامند  
جامع الیم قطور دیون است و جیره  
رانیز نامند  
جاورس هندی ذره است  
جاوزین و جاوزهرج حجر البقر است  
که بفارسی کاوز مره کوبند جفت آنکه در  
زمرد آن نگون می یابد  
چارل بهندی اسم ارز است  
جای پهل بهندی جوز پورا نامند

ثوب الماء طیلب است  
ثوم بری رثوم الیه و ثوم الثلب  
اسقودریون است  
ثوم الثعلب باندلسی قسم دوم  
سند ریطس است  
ثومس بیونانی حاشا را نامند  
\* فصل الثاء مع الیاء المنانۃ التستائیه \*  
ثیر ورد ابيض را نامند  
ثیرتون بیونانی دغلی است  
ثیقوس بیونانی اذخر است  
\* باب الیم \*  
\* فصل الیم مع الالف \*  
جاوی اسم زعفران است  
جازگون بفارسی سباسبه را کوبند  
جارانهر سلقی الماء است  
جاسوس خشخاش زبلی است  
جاسا بلغت سریانی اجاص است  
چاکسو بهندی تشمیزج است  
جال بفارسی درخت مسواک را کوبند  
جامه باقلاء قبطی را نامند  
جام پهل سفری آم را نامند  
جامع الیم قطور دیون است و جیره  
رانیز نامند  
جاورس هندی ذره است  
جاوزین و جاوزهرج حجر البقر است  
که بفارسی کاوز مره کوبند جفت آنکه در  
زمرد آن نگون می یابد  
چارل بهندی اسم ارز است  
جای پهل بهندی جوز پورا نامند

جای تری بهندی اسم سبانه است  
 \* فصل الجیم مع الباء الموحدة \*  
 جلاحت نظر سالجون را کونند  
 جبین بترکی ذهاب را نامند  
 ججهین جص است  
 جچ بد وجهیم بلغت تنکابن مامیران  
 است  
 \* فصل الجیم مع الدال المهملة \*  
 جداجدا صرصر است  
 جدال نوع سیزم است  
 جذب جهاز است  
 جدجرا باصفهانی صبر را نامند  
 جد اوجدی بزغاله را نامند عربی و  
 نیز عربی معز کونند  
 \* فصل الجیم مع الراء المهملة \*  
 جرجر الجیم عربی بهندی بیخ را نامند  
 جرایته اسم ندی قصب الذریعة است  
 جراسیا فراسیا است  
 جرامه مشط الراعی است  
 جربوب جلبوب است  
 جربوز بقله یمانیه است  
 جربی گوشت اسم فارسی سمن است  
 جرجر باقی است  
 جرجرمصری یا قلی مصری است که  
 ترس نامند  
 جرجیر الماء قرة العین است  
 جرماتی و جرماتی کرم دانه است  
 جردان ناره است  
 جرخ بغارسی اسم زنج است

چرخون بغارسی لسان التمل را نامند  
 چرند بد یلمی نبات فاقسیاست  
 چریه بهندی اسم عصفور است  
 چریش بترکی اشراس را نامند  
 \* فصل الجیم مع الزاء المعجمة \*  
 جزرا قلیطی و جزربری کونند شقاقل  
 است  
 جزمازج کزمازج است که ثمره الطرفا  
 باشد  
 جزور بجه شتر است  
 \* فصل الجیم مع الحین المهملة \*  
 جساد زعفران است  
 جسارا تمرندی است  
 جست اسم فتلی روی است که بعربی  
 شبه نامند  
 جهمی حسک است  
 \* فصل الجیم مع الشین المعجمة \*  
 جش بغارسی مهره کبودی است که  
 بکردن اطفال جهت چشم بد می بندند  
 چشمیزج و چشمک و چشموشم تشمیزج  
 است  
 چشم خرور بغارسی عین الیک است  
 چشمیش بعربی بلغور را نامند زن نیم  
 کوفته کندم و امثال آن است  
 جص جبسین محرق است  
 \* فصل الجیم مع العین المهملة \*  
 جعدو صغیره جعدو کومی است  
 جعدو القنی بلغت دمشق پرمیا و شان  
 است

جعدو کبیره جعدو بستانی است  
 جعفری بلغت مازندرانی قسم کرنس  
 الماء و جرجیر است  
 جعفری بغارسی اسل العلس است  
 جعل بغارسی قسم بزرک خنقما است  
 \* فصل الجیم مع الغن المعجمة \*  
 والفاء والفاء  
 جغرات بخرا سانی لهن حامض را  
 نامند  
 چغندر بغارسی اسم سلق است  
 جغری بفا کفری است  
 جقه طوط بقاف شوکران است  
 \* فصل الجیم مع انکاف \*  
 چکارک اسم فارسی توره است  
 جکر بغارسی کبد را نامند  
 چکورک بترکی دانه میوه نارا کونند  
 چکورنکه اسم ترکی جراد است  
 \* فصل الجیم مع اللام \*  
 جل معرب کفارسی است و مواد از آن  
 وردا احمر است  
 حلاب از شربه است و در مرکبات  
 ذکر یافت  
 جلاباسه اسم وزغه است  
 جلبان خلوات  
 جلبوب نوعی از لبلاب است  
 جلتاغوج اسم ترکی حبه الخضر است  
 جلتلق سلق جبلی است  
 جلیلان بسریانی سمسم و کزبوره را نیز  
 شامل است



جوزالانهار وجوزالمر وجوزالقطة است

جوزارمانوس تسمي از مناصه است

جوزالسرور ثمر درخت سرو است

جوزالجمسه جوزالجمس است

جوزالرتنه بند ق هندی است

جوزالرفع رفع یمانی است

جوزالشران قلمس است

جوزالطیب جوزیوا است

جوزماثم وجوزماثا وجوزمقاتل

وجوزمهائل جوزماثل است

جوزالمزج حسب کاکچ است وکویند

دغلی است

جوزمندی نارچیل است

جوشانی جوشیما است

چوغان اسم فارسی اشان است

چو صباغان اسم فارسی اذربواست

چوک اسم هندی چیزی است از قبیل

رب بسیار ترشی که از کوهستان نیپال

ونواح آن ساخته می آورند و نیز آب

لیموراجوش میل هند رو تیکه غلیظ میشود

در ظرف میکلارند و بکار میبرند

چوکا بهندی حماض است

چو کاذران شجره ای مالک است

وصابون القاف رانیز نامند

چونلای اسم هندی بقله یمانی است

چونه اسم هندی نور است

چوهه اسم هندی ناره است

فصل الجیم مع الهاء

اچهار بهندی طرفه رانامند

\* فصل الجیم مع النون \*

چنار اسم فارسی دلب است و درنگاله

نوع خربزه طولانی را که در رانگاماتی

رنواح آن در اسلام آباد و راج محل

و پورنبه نیز بهیم میروند نامند

حناح بلغت اندلس راس است و حرشف

رانیز نامند

جنبل غنچه نازکفته مرد درختی است

واکتر استعمال آن در جنبل الرمان است

جنبل صعتر است

جنبویه قطور یون دقیق است

جنبور اذان الغزال است

چندال بهندی قسم زبون بیش

راکویند

چندن بهندی صندل رانامند

چنگال بفارسی خبیص راکویند

چنه بهندی نوعی از خنجر راکویند

چنی احمر نیر قطاب است

\* فصل الجیم مع الواو \*

جو اسم فارسی شعیر است

جوار اسم هندی قسمی از ذره است

جوان اسبوزخم اسم فارسی شابانچ است

چوبک اشان اسم فارسی عربیثا

است

جوبر اسم ترکی وعر است

جوبونه اسم فارسی نعلت است

جوبل باصفهای کاشم رانامند

جوتری بهندی بسباسه راکویند

جوزالابهل اهل است

جلجلان البش خشتاش ساء است

جلجلان مصری اسم بیش است

جلز حلفا است

چلقوزه اسم فارسی نغم میوه است و

و غیر حب الصنوبر است

جلقطیط دروغ غلیظ است

جلقان اسم ترکی حلا است

جلماثا قتل است

جلنجبین اسم کفته است و کویند کلقن

عسلی است

جل تسرین معرب کل تسرین است

جلوجا جارو شیر است

جلنچوج فودنه بری است

جلنچون صعتر است

جلهم قسم سیاه عوسج است

جلی دار بلغت تنکابن ازاد درخت است

چلیره و چریله بهندی اشته راکویند

چلیف بعربی شلم رانامند

\* فصل الجیم مع المیم \*

جمازالنهر سلق الماء است

جماز بلغت تنکابن شرح است

جمان بعربی اسم لولو است

جمل چینی استیوس است

جمر تمر هندی است

جمسفرم رستان سلیمانی است

چمگا در وچسکودری اسم هندی

خفاش است

جمول بلغت دیلم چکارک است

جمل الجمی جرجوان است

جبار و کاهل بیند کز مزاج را کوبند  
جهنکا اسم هندی رویان است  
چیچ اسم هندی منخس است  
چمال اسم هندی پوست اشجار است  
چلی اسم هندی غشا است  
چمال اسم هندی دند است  
چیر نوره است  
چیران بشرکی شراب را نامند  
چیک اسم دیلمی سرسراست  
چیل اسم هندی حلا است  
چیل آرزو اسم فارسی سرخس است  
چمیل یون یونانی شامه را نامند  
چینوتی اسم هندی نعل است  
چینه اسم هندی دخن است  
چینه دان بفارسی حوصله طیور را  
نامند  
جیوه بفارسی زینق را گویند  
باب النعام الممثلة \*  
نصل النعام مع الالف \*  
حافظ الا جساد وحافظ الموتی تطران  
است  
حافظ اطفال وحافظ التعلیل فرنیون  
است  
حافظ الجوز نوره است جهت آنکه مانع  
گرم زدن آن است  
حافظ الکنون فلعل است  
حافظ النقط تین است زیرا که مانع  
معد آنست

خافو هم حیوانات است  
خافو المهر سورنجان است  
خالاس یونانی اسفنج است  
خالق الشعر جالینوس گویند زرنج  
است و بعضی گویند حجر القیشور است  
و بعضی گویند فاشرا است  
حالی اطریقواست  
حالوما بمریانی ابوخلسا است  
نصل النعام مع الباء الموحدة \*  
حباتا حنل قوی بری است  
حبوب دانه نبات را نامند و حب  
فرنباتی در ذیل آن نبات مبین شد  
حب البقر کرسنه است  
حب الائل مل به است  
حب البطم حبه الخضراء است  
حب بلفت اهل مکة معظمه شرفیاء الله  
تعالی شرفا و کرامه و حبشه و نواح آنها  
اسم فند و انه است  
حب الحکلا حب الصند است  
حب الحیلولة انیسون است  
حب الدود کرم اند را نامند و آن  
ثمر مثنان است  
حب الدفمت حب الغار است  
حب البسمانی دانه فاقله است  
حب سلاطین و حب خطاء دند است  
که بهندی جمال گویند و حبیل کوبه نامند  
حب الارشام بزر الحماض است  
حب الرشاد ثمر نوعی از جر جبر است  
که حرف ببطی نامند

حب المودا غیر نواز است و تشمیزج  
رایز نامند  
حب الصراط مازنیون است  
حب العزم ابل است  
حب العروس کبابه است و گویند تخم  
نیلوفر است  
حب العصفور قرطم است  
حب العصفور دبق است و گویند  
اثلق است  
حب اللؤلؤ تخم فنیچک است و گویند  
ثمر یکون است  
حب الفهم بلاد است  
حب القلقل و در حرف القاف مذکور شد  
حب القنب شامل آنج است  
حب القنا غناب الثعلب است  
حب الوز لسان العنقاقر است  
حب الملوک ما مودانه و گویند دزل  
است و این اصح است و گویند حب  
الصوبر که بار است و نقل ادی گویند بلفت  
بغد اداسم قرصیا است  
حب النافوخ بلفت بغل ادی بیع  
د لبوث خشک است  
حب اللهو کاکج است  
حبق یعربی اسم کل نبات مابین شیخ  
و کیا و خوشبو است و از مطلق آن مراد  
فودنج بری است  
حبق اتوجی و حبق ترنجایی بادر لیبویه  
است  
حبق البقر با برونج است

حقق تساح وحقق الماء فردنج نهری

است

حقق جبلی قلقل مویه است

حقق خراسانی بقلله خراسانیه است

حقق الشوخ مرواست

حقق معتری کرمانی وحقق بمثانی

شامسفرم است

حقق الراعی برنجامف است

حقق الغیل وحقق القناروزجوش است

حقق قرقلی فرجه شک است

حقق نبطی حمام است

حقق النهر لوهیماخوس است

حبر مداد است

حبیب الماکین لبلاب است

حبن وحبین دغلی است

\* فصل النماء مع البناء المملکة \*

حجره غوزة انکور است

حجرما بسرائی اسم نفع است

حثلث درد زوغن است

\* فصل النماء مع الخیم \*

حجیر اسود باصطلاح اهل صناعت

موی مزانت

حجیر الاصم وحقیر الزناد وحقیر النار است

حجیر امیوس امیوس است

حجیر افردی حجیر الاندرج است

حجیر بادزهر حجیر الحیده است

حجیر بلور بلور است

حجیر البهت وحقیر النسر وحقیر

العقاب حجیر النسر وحقیر الحجیر ذرا

شامل است

حجیران باصطلاح اکسیریان زر

ونقره است

حجیر النیس بادزهر حیوانی است

حجیر حله دی خماهان است

حجیر الدلم وحقیر الطور شاذنج است

حجیر التلاید وحقیر الهنود حجیر

مقناطیس است ودر مقناطیس من گوشت

حجیر الرمل وحقیر زریق وحقیر زعفر

مخلوق است

حجیر زیون حجیر البهرد است

حجیر المم بادزهر مغدنی است

حجیر شیوی بد است

حجیر الشعر وحقیر الشقاق حجیر القیشور

است

حجیر العاج حجیر اعرابی است

حجیر لیغیطوس حجیر غامطیس است

حجیر اللزورد لاجورد است

حجیر الماء سنبادج است

حجیر الماسکه وحقیر النار وحقیر

الولاد اکتمکت است

حجیر المصفا شبه است

حجیر النور وحقیر روشنائی ارشد

است

حجیر البرقان حجیر الخطاطیف است

حجیل قبیج است

\* فصل النماء مع الدال المملکة \*

خل جلنار است

خلج جنطل است

حدید صینی خماهان است

حدی اسم جنس هرکلی است که

مستل بر و شبیه بچشم باشد

\* فصل النماء مع البراء المملکة \*

حد بضم حا خاک خالص است ویکم

و فتح حا ک سنگدان است

حراب اسم عربی اشتر غار است

حرب طلع است

حویه بر عجمیل بطوس است

حربط اسم عربی آزاد درخت است

حرثا وحرثانه خردل بری است

حرجل ملح بزرگ سبز است

حرجوان ملح بی بال است ودر

جراد مل کورشد

حرز اشان است

حرزة البقر حجیر البقر است

حرزة الخمار حجیر الخمار است

حرز الشیاطین علف آطریال است

حرفقان اسم سنگ است

حرمانه اسم نبطی مرغان است

حرمه طین سیاه است و آنچه لون

ورائیه آن متغیر شده باشد

حرم ابیض و حرم قرمبی قععی

از حرم است

خریث مار ماهی است

خریز ابن ریشم است

خریق امپس بلغت اندلس جنوب

است

جزم برای معیمة هراج القطارب

\* فصل الحاء مع السين المهملة \*

حمله بلغت مصر بستان است

حسل بجة هوسا رانامند

حسین لیه اسم فارسی حسلی لیه است

حسن یوسف اسم فارسی حاشیش است

\* فصل الحاء مع الشین المعجمة \*

حشقیقل شقاقل است

حشیشه اسم اصطلاحی قنب است

حشیشه الاسد اسد العبد است

حشیشه الانعی بلسکین

حشیشه الاورام اندرون است

حشیشه الارض کیهان اطریلال است

حشیشه البراغیث بلغت شام کیهان

دوقس رانامند و در عراق مراد از آن

کیاهی است که یک رادفع می نماید و

در طبرستان کیک داش نامند و قسمی

از دوقس است

حشیشه لحرسانیه خشیزک است

حشیشه السعال قنچریون است

حشیشه السحفاة وحشیشه الحاة

آلس است

حشیشه السلطان حرف ابیض است

حشیشه الطحال وحشیشه الدرد

مقول قنچریون است و حیوانی را نیز

یا هم اخیر خوانند که قدیم مشهور

باربع واربعمین بوده و الحال شعبه

و هبعین خوانند

حشیشه العقرب صامریوما است و

بلغت حجاز بولامونیون نامند

\* فصل الحاء مع الصاد المهملة \*

حص ورس است

حصی الاسفنج حنجر الاسفنج است

حصی مرمرین جلبوب است

\* فصل الحاء مع الغاء \*

حقا اسم عربی بردی است

حق اسم رودی است که شپردان

ر هزارخانه نامند

\* فصل الحاء مع القاف \*

حقوق بقلة الحقاء است

حق قوشی اسم ترکی صاقر است

حقین اسم ماست است

\* فصل الحاء مع اللام \*

حل بلغت حجاز سمسیم شیر مقشور

با اصطلاح اکسیریان زریق رانامند

حلال مصطکی است

حلاق الشعر نور است

حلا حل وحلیل بصل است

خلارینون بیوانی مامیثا است

خلوای زلیبا بفارسی زلایده است

خلوای قبیله اسم فارسی باطاف است

حلیثا نوعی از یثوعات است و برک

آن مانند برک زیتون و شیر آن جهت

تألیل نافع

حلباب لاغیه است و کوبند لیلاب

کبیرا است

حلان و حلام بزغاله اسم و حلوان

غلط است

حلم قراد است

حلو سیاه کثیرا است

حلیفه خراز بری است

حلمون اسم فارسی خماض است

\* فصل الحاء مع المیم \*

حمار الیهیت و حمار قیمان مد است

حماض الاثرج توشی ترنج است

حماض الارنب کثوث است

حماض جملی خماض بری است

حماض نهری حماض یستانی

است

حماض سوانی خماض مائی است

و خماض البقران نیز نامند

حماط طلوع نوعی از جمیزا است

حمر بلغت حجاز تمر منلی است

و قنار الیهود را نیز نامند

حمر الارض خراطین است

حمر الامیر بمغربی حسک است

حمر الکرمنی خمص بریمت

حمض اسم مجموع اشجار است که

ملوحتی داشته باشد و کوبند مخصوص

باشان است

حمض نوع صغیر حماض است

شبهه بسه بر که که بهنلی که پتی نامند

و در تنگابن توش را ش نامند

حمیم نبات خیده است و بنجای معجیه

نیز آمده است و باغت شام و دیار بکر

لسان الثور است

جمل و حملان بفارسی اسم بره است

و در ضآن مد کور شد

خمیرا اسم عربی ابوخلسا است و  
بکسر حاء اسم نفاقس است  
\* فصل الخاء مع النون \*  
خناء الغزاة بلغت مصر ابوخلسا است  
خنطه رومی خندروس است  
حنقه وحنقا بلغت اندلس حشيشة  
الزاج است  
حناقیش خراز الصخر است  
حنای مجنون بلغت مصر وسمه  
است.

\* فصل الخاء مع الواو \*  
حواری آرد کندم بسیار نرم سقیل است  
حوت سمک است  
حوت الشر شفتین بحری است  
حوجم اسم عربی کل سرخ است  
حوراسفندار حماحم است  
حوص قصب است  
حوران و حورمان طرخون است  
حوک بادروج است  
حومانه اسم عربی طریفلان است  
حومر ترمندی است  
\* فصل الخاء مع الیاء \*

### المائة الثانية

حی بلغت اکمیریان زیبق است  
حی العالم ابرون است  
حیصل بادنیان است  
حیفا حشيشة الزاج است  
حیوة الموتی قطران است  
حیوس طین حیا است

حیومیون اسم یونانی باقی است  
\* باب الخاء المعجمة \*  
\* فصل الخاء مع الالف \*  
خاتم الملك ساداران است  
خار بفارسی شوک رانا مندل  
خارخسک اسم فارسی خارخسک است  
خاریشت اسم فارسی قنقل است  
خارصینی شبه است و بفارسی روی  
توتیا و پهنای جست نامند

خاغن اسم ترکی خس است  
خاکستر بفارسی رماد رانا مندل  
خاکشی باصفهائی اسم خیمه است  
خاص تره بلغت تکاب حرف بابلی  
است و بخراسانی کندان  
خاریاز ذباب است  
خاک صوفی حمید دراطیان ذکر یافت  
خاکینه اسم خیمص البیض است  
خالارون بیونانی خندروس است  
خاقور نباتی است که تازه روئیده  
باشد و کوبند مراد از مرو عریض  
الورق است و اهل مصر و طمان را  
باین اسم نامند

خاما ذاتی بیونانی بمعنی غار  
الارض است و در حرف الغین ذکر یافت  
خامالا بیونانی زیتون الارض است  
و آن مازریون است  
خامالارون مالس بیونانی اشخیص  
سیاه است

خاما مالیون بیونانی بمعنی تفاح

الارض است و آن بابونج است  
خامالارون لوقس اشخیص سقیل است  
خالارون بیونانی حر با است  
خاما ذاتی بیونانی چمان صغیر است  
خامانیطس بیونانی بمعنی صنوبر  
الارض است و آن کما فیطرس است  
خامادریوس بیونانی بمعنی بلوط  
الارض است و آن کما ذریوس بود  
خالی درینون بیونانی بمعنی خطایی  
است و آن مامیران است و کوبند  
عروق الصفرا است

خارانی بلغت مقابله انکیز است  
خامشه بلغت شام شیطرج است  
خامون بیونانی اهن کرون است  
خارلنچان خولنچان است  
خامیراق سکباج هر د شده است که  
از روغن صاف کرده باشند  
خایه قندر اسم فارسی چنل است  
\* فصل الخاء مع الباء الموحدة \*

خبازی شجری خطمی است  
خیمه ترمندی است  
خیمز رومی خیمز الکک است  
خیمز الغراب اقحوان است  
خیمز المشایخ نبات بشور مریم است  
خیمز القرد لوف الکبیر است  
خیمز اسم جمیع نباتات است که بکودش  
آذتاب دور کنند و خبازی مشتق از آن  
است

خیمص اسم عربی خیمص است و در

حرب الحاء المهملة مذ كورش

\* فصل الحاء مع التاء المتباعدة الفوقانية \*

خترق انستین است

ختمرج بقلة الحقاء است

ختم الملك طین مختوم است

\* فصل الحاء مع التاء المثلثة \*

خثا سرکین است و از مطلق آن مراد

سرکین کاواست و دراختاء مذ کورش

\* فصل الحاء مع الدال المهملة \*

خداغ الرجال بزوالنج است

خدرنق عنكبوت است

\* فصل الحاء مع الراء المهملة \*

خراهم فارسی حمار است

خربزه اهم فارسی بطیح است

خربزه کرمک اهم فارسی ملیون است

خرچنگك اهم فارسی هرطان است

خرخدا اهم فارسی دله است

خردل ابیض و خردل فارسی و خرق

و خرنوق حرف ابیض است

خرزهره اهم فارسی دقلی است

خرم اهم فارسی دب است

خرطال هرطمان است

خرغزله اهم فارسی لسان الحمل است

خرقه اسم فارسی بقلة الحقاء است

خردان برهنازه است و جمع آن خروف است

خاقي خارا است

خرقه تدرعشوا است

خرکور اهم فارسی حمار الوحش است

خړکړش اسم فارسی ازب است

خرما اهم فارسی تراحت

خرمای تر اهم فارسی رطب است

خرمای خرکب اسم فارسی قسب است

خرمای میرونی اسم فارسی قسب است

و کونیند خرمای باریک است که استه

آن باریک باشد

خرم یکسوی رابحاء مهملة و بزای

معجده نیز آمد و پوست تفرغ است

و در حرف الحاء مذ کورش و حاء مهملة

رزای معجده نیز دیده شد

خرموش موش بسیار بزرگ است که

با کربه جنگ کند و غالب آید

خرنوب الخنزیر اناغورس است

خرنوب الشوک و خرنوب مغربی و بری

خرنوب تهلی است

خرنوب قبطی و ثمری ثمر قرط است

خرنوب صیلانی خرنوب تامی است

خرنوب مندی خیار شنبه است

خرو اهم فارسی بخاری است

خروب اسم جنس خرنوب است و

کونیند مخصوص بری آنست

خروع چینی دندان است

خرء زبل است

خرء الحمام جوز خندم است

خرء الصقاع طحلب است

خرء العناصیر اشنان است

خروس اسم فارسی دیک است و در

دجاج مذ کورش

خروسان بهرانی عقرب را نامند

خرومک اسم فارسی مرجان است

خریم اسم عربی اخریض است

خریق اسم انجوده است رکونیند

فوانیا است

\* فصل الحاء مع الزای المعجمة \*

خراز الخضر خراز الصخر است

خراز الماء طحلب است

خزران اسم فارسی خیزران است

خزمیان مراد از ان حیوان چند است

و گاه بر چند نیز اطلاق می نمایند

خرنباش مرماحوز است

\* فصل الحاء مع المیم المهملة \*

خس الحمار ابوخلما است

خسف اهم عربی جوز است

خسق احریض است

خسک اسم فارسی حسک است

خسک افه اسم فارسی فرط است

خسرودانه اسم فارسی خونگیان است

خس الکلب دیناقوس است

خسته اهم فارسی استخوان میوه است

است مانند خرما و آلو و شفتالو و امثال

اینها

\* فصل الحاء مع الشین المعجمة \*

خشخاش ابیض خشخاش پستان نیست

خشخاش بری خشخاش اسود است

خشخاش بصری خشخاش مقرون است

خشخاش الشونیز نزدیک سیساریون است

خشخ متلته بجهت آمو است که اول

مرتبه تولد یافته باشد و صاحب نتیجه

اشتهای پیچیده نریخته شتر را نوشته است

خشکار خبز خشکار است

خشل مقل مکی است

خششار مرغابی بزرگ است تیره

رنگ و میان سر آن هفیل و بترکی

و شغال اک نامند

خشم بلغت شبانکاره کشت است

خشرم خانه زنبور است

\* فصل الخاء مع الصاد المجهلة \*

خصیة البحر وخصی خزه اسامی

چند است

خصی مرمس حلوبوب است

\* فصل الخاء مع الصاد

المجمعة والطاء المجهلة \*

خضف خربزه نارسیده است

خضلاف درخت مقل است و کوبند

مقل مکی است

خطر وسعه است

\* فصل الخاء مع الفاء \*

خخج خردل بری است

خخروج خرفه است

خخف الغراب نوعی از حلازون است

بزرگتر در راز ترازان

\* فصل الخاء مع اللام \*

خلاق زعفران است

خلال خرمای نارس است که از حد

مالج کشته باشد و در تمر مذکور شد

و بستیاج را نیز نامند

خلال ابوالرحیم خمر بری است

خلال خلیل نبات آطریلال است

خلال دان نوعی از آطریلال است

خلال مامون اذخر است

خلبان اهم یونانی بارزد است

خل النمر سرکه انکوری است که از

شراب انکوری بهم ریخته باشد خواه

خود بشوره یا بتعل

خل العنصل سرکه عنصل است که

اسقیل نیز نامند

خلل القیس بیروانی زاج است

خل الزیت ترشی است که از روغن

زیتون و غوره یا از سرکه و روغن بادام

و کشنیز خشک و نان فطیر خرد کرده

و شکر ترتیب داده اند

خلاف بری بیل معلقی معروف است

خلال مکه اسم فارسی بستیاج است

خلر بری بلغت مصر بسيله را نامند

\* فصل الخاء مع الحیم \*

خما فیطرس کافیتوس است

خیال یون ماذریون سیاه است

خیان الارض نوع صغیر خمان را نامند

خخخ نباب تودری است و بلغت نبطی

اسم خبازی است

خمسة الاوراق پنجه گشت است

خمسة الاغضان یکون است

خهل سور لیجان است

خهمر بنفشه اسم فارسی بنفشه مرئی

است

خهمیر مایه اسم فارسی خهمره است

خخیط کوشته بریان است

\* فصل الخاء مع النون \*

خخنتف ملاب است

خخنچک خار خشک است

خخندیس خمر است

خخزیر البحر دلغین است

خخنک اسم فارسی لسان الحبل است

خخنی اسم فارسی خنا است

خخنیس بلغت د یلمی حشیشه

العلق است

\* فصل الخاء مع الواو \*

خولان بلغت مصر اسم خضض هندی

است

خواتم الملك طین مفتوم است

خوبانی زرد آلو خشک شده است

که مغز آنرا بر آورده و بجای آن مغز

آنرا مقرر کرده و یا مغز بادام مقرر

کرده در آن گذارند

خوب کلان اسم هندی خبه است

خوخ افرع شفتالو کاردیست و کوبند

اسم ساذج هندی است

خوخس اسم عربی برک درخت خرما

است و برک درخت مقل و ناراجیل و

امثال آنرا که در ازرباریک باشد

شامل است

خوخ نظر حماحم است

خوخی بردیست

خوک اسم فارسی خنزیر است

خوکره بلغت امیهایی زیزیت

وصل الیاء مع الیاء المتناهة التثنية

خیا رجنبر اسم فارسی خیار شنبراست

خیا رشتی اسم فارسی قنار الحار

است

خیا رزه اسم فارسی قنار است

خیا رگر اسم فارسی تمره انکراست

خیزران هندی اسم مورد درخت است

خیزی نوعی قسم سرخ خیزی است و

گویند خزامی نوع بری آنست

خیرنوا اسم قاتله صغار است

خیر و ح خبازی است

خیش و ج حب القطن است

خضله نژاده است

خیل دریل است که بقا رسی است

نامند

\* باب الدال المعجمة \*

\* فصل الدال مع الالف \*

دار تو اسم فارسی طوطی است و بفرکی

تار تو و روغن مصنوع از انرا لیم

تار تو و نامند

دار جماز بلغت تنکابن بسقا یج است

دانج البر حب را هن جمیلی است

دار بوقه بطیخ هندی است

دار بر تنبنا بقم است

دار حنج بلغت دلمی ایل ما میر است

دارا سکنه اسم فارسی سلیمان است

دار و رمی سولان است

دار فیل اسم فارسی قرصنه است

دار کوب هردانیات است

داک اسم درخت عنب است

دار کیمه بقولی طالیس مراست و بقولی

بسبب اسم رکوبند چیزی است مانند

کیمه که در بعضی درختها بهم میرسد

واندرون آن یازاریشه میباشد

دار مک و دار مانوع صعبداش موسا

است

دارواش اسم دلمی غنم است

داروان بیونانی از درخت است

دام عنکبوت ابر کاکیا است

دانقوذ اسم ترکی خنزیر است

دانه موئز اسم فارسی عجم الزنب است

\* فصل الدال مع الباء المعجمة \*

دبا بتشدیل بانوع از قرع است که

بقاری کدوی رومی گویند

دباب بتشدیل بباء اول هو سنبر

پستانی است

دبا بسکون همزه ج را است

دبای بلغت عراق شغفس بزی است

دبال ترنج است و دباله را نیز نامند

دیومک خبازی است و دیوکی نیز نامند

\* فصل الدال مع الجیم و التاء \*

دجر بجیم اسم نمطی لوبیا است

دحوایا اسم هریانی قراب است

دح ابتاء معجمة کز برة الحنم است

دحنا زعفران است

\* فصل الدال مع التاء المعجمة \*

دخس دلفین است

دخسا بلغت نمطی شامل روغن بلسان

رینک است

\* فصل الدال مع الراء المعجمة \*

در فین قلموس است

در اقیطون لوب اکبیر است

درخت کاج بقاری صنوبر نامند

درخت ناردن بقاری غرب را گویند

در علق است

در اشیم نوعی از جلاب است و گویند

خند لیلی است

دراق بلغت شام اسم خوش است

درخت دسک بقاری اسم دلدرا است

درخسا بلغت نمطی شامل روغن بلسان

رینک است

درخس دلفین است

درست اسم فارسی الموس است

در سومارس بیونانی زجاج است

در دروغن زیتون اسم فارسی عکر

زیت است

در قطو بطس زراوند طویل است

درمنه اسم فارسی شمع است

درمنه ترکی بقاری تخم بستیماج را گویند

درمنه خراسانی بقاری کیا و خشیزک

را گویند و تخم آن بهشتیج

درنا بت ترکی کرک است

دردی الخلالی سرکه است در جمیع

افعال ضعیف تر از سرکه و دراکله قویتر

ازان است

در نجیب اسم فارسی حبر القمار است

درناق اسم ترکی ظلف است



دوباروج لاکچ است

دودنه اهم فندی لبن است

دودا گبراد نبات وردانست

دودالصباغین وردالقرمز قرمز است

دود اسم فارسی د خان است

دورجولی دلبوس است

دوشاب اهم فارسی میخچ است

دوکوند اسم فارسی دس عنبی است

دوشاب خرمائی دس است

دوشان اسم ترکی ارنب است

دوشان تودری بترکی خنخمار نامند

دورس شوکران است

دووس ماء الحید است

دورخ اهم فارسی مشیض است

دورقوبی ردوقوبی درایا غربا است

دوتس بصل است

دوتسطاس مشکطرا مشیع است

دورقیا بیونانی حنظل است

دوکی اهم ترکی ارز است

دولی اهم ترکی جلید است

دول طاليسفراست وشفای ما بعد از

دال بلغت هندی اهم کرد و خاک زغبار

است

دوم بلغت مغربی خرما است

دونه مروا اهم فندی مرزنجوش است

دویره رخمه است

دویره نوعی از لوف است

دویل گیاهي است که سال بروکشته

باشد

دم التین ردم الثعبان دم الاخوين

رانامند

دمیسا بیونانی نوع از مایه است که

سمیبا نامند

دمیسه بصری نوع زبون افستین

است

دمسیده اهم فارسی صغراغون است

دمعة العشاق حب النیل است

دمور اسم ترکی حید است

دمورتیکان اسم ترکی حمک است

\* فصل الدال مع التون \*

دندان قیل اسم فارسی عاج است

دنیلان اهم ترکی کشنج است

دنبه اهم فارسی الیه است

دنکران اراقوا است

دنق میستان است

دنگه شلم است

دنقر البقر است

دنقطاماش مشکطرا مشیع است

\* فصل الدال مع الواو \*

دواء الحیة جنطیانا است

دواء اللطافی خالیدونیون

دواء الشعث بلنت مصر اسم حلیمانی

است

دواء النور بیج نروک است

دوراس اسم فارسی دریاس است

دواله اهم فارسی شده است

دوم اشامل درخت مقل وبلوط معتبر

است

دورنگ درونج است

دراچه شراب انگوری را بلغت فندی

نامند

دستودیه بدل وغبین مهملین اهم

فارسی دوداب است

دشیش بدل ال مهمله رشین معجمه

حشیش است

\* فصل الدال مع العین المهملة \*

دعیا اسم عربیانی اقا قیا است

دعشا علك البطم است

دعیامینون انیون است

\* فصل الدال مع القاف \*

دقاق کند وریزهای کند راحت که

از مقرر کرد

دقاس بصریانی بول است

دقربا بلغت عربیانی بطیخ است

دقظا مایون بهمان لغت مشکطرا

مشیع است

دقین النخل بفارسی آنرا کشن رکود

خیر ماخوانند وآن در طلع مذکور شد

\* فصل الدال مع اللام \*

دلاج بحر بی بطیخ فندی را نامند

دلپیس نوعی از مدی است ودر

مصر ام الخلول نامند وآن ردعبری

است

دلج بلغت اهل بیت المقل من نوعی

از کلج است و بیونانی سقندلیون نامند

دله اهم فارسی دلق است

\* فصل الدال مع المیم \*

فصل الذال مع الياء

دهام رصاص اسود است

دفتوره اهم مندی جوز مائل است

دهما سا کوبند اسم مندی شکافی است

دهن بعبوی روغن رانامند

دهن الاسمان حونی دهن ایرماست

دهن البزور روغن درخت بطم است

ودر کتان مذکور شد

دهن البطم روغن درخت بطم است

دهن الاتوج روغن ترنج است

دهن الجیر نغاط است

دهن حب البطم روغن خبۃ النضرا

است

دهن الخلد دهن سمسم است

دهن الخنوف روغن زعفران است

دهن الزفت در زفت مذکور شد

دهن السوسن الاسمانجونی دهن

ایرماست

دهن الصوابی روغن هندروس است

که مشهور بر روغن کمان است

دهن عسلی او مالی است

دهن المبارک و دهن المنفل روغن

اجراست

دهمست اسم فارسی غار است

دمنه اسم شبه است

فصل الذال مع الیاء

المناة التتامة

دیاسقولیطوس جوارش کونی است

دیاقوزا اسم یونانی شرب خشخاش

است

دیامرون اهم یونانی شربت توت است

دینار اهم عربی تخم کثوت است

دینارویه اسم فارسی قسمی از حزای

بری است

دیواسیمت خند قوقای بری است

دیوانچیر تین بری است

دیفر و جانس دیفر و حسان است

دیگ اسم عربی خروس است و در

دجاج مذکور شد

دیم حماحم است

دیوسیر بلبوس است

دیونافونیطس اسم یونانی اصل اللوف

است

دیک الکرم دلد است

دیوچه اسم فارسی علق است

باب الذال المحجمة

فصل الذال مع الالف

ذافنی اسم یونانی غار است

ذاماسکینا اسم رومی احاص است

فصل الذال مع الراء المهملة

ذرق مکة خند روس است

ذرق بقم اول و فتح ثانی خند قوقای

بستانی است و بفتح اول و تسکین نانی

سرکین طپور است

ذرق سون عنب الثعلب میچن است

ذرق الطیر خرفطان است

ذروح بمثل یز و احوذ و راجع است

ذریاس ناسمیا است

ذریس دهوج است

فصل الذال مع الاء والغاف وانکان

ذفری اسم عربی سداب است و هر چه

کریه الرائیه باشد بدستور ذفرانامند

ذفل فطر اما لیون است

ذکر بجزم تابی زرار و ند بطویل است

فصل الذال مع النون

ذنب الجردون ذنب الخروف است

ذنب العار لسان الحمل است از جهت

مقا بهت خوشه و تخم آن بدنیالیه موش

ذنب الفرس بلغت شام ذنب الخیل

است

ذنب اللبوة ذنب السمع است

فصل الذال مع الواو

ذوال ورقات مریافن است

ذونله حیات زعرور است

ذونله ورقات شامل خند قوقا و گیاه

خصیه الثعلب و نصفه و طریقلان است

ذونله شوکات شکافی است

ذونله الوان و ذونله اوراق

طریقلان است

ذوخسة اصابع اثنان است

ذوخسة اوراق و ذوخسة اغصان

و ذوخسة اجنحه و ذوخسة اقسام همه

اسم بطاقلون است

ذومائة شوکه و ذومائة راس قرصه

است

باب الراء المهملة

فصل الراء مع الالف

راتا بیونانی رمان حلواست

راتیاج دراتیج راتیانچ است

راج کیرا اسم هندی اذان الفزاست

راج کیری اسم هندی دسی الراعی است

راج هندس اسم هندی پوسیاوشان است

راس الهل مد بلغت اسکندر به قسمی

از منته است

راح اسم خمر است

راحلة الاسد نوعی از اوطیشا است

رازیانورومی رشامی انیسون است

راسخ زروی سوخته روستیج است

راسو اسم فارسی ابن عروس است

راس الشیخ بلغت اندلس اتسون است

راطینی بیونانی اسم مجموع علیها

است

راعی نوعی از سمک است

رافوته بودند است

رافه حلتیت است

راکته اسم هندی رماد است

رانچ جوز هندی است که نارچیل

نامند

رال اسم هندی قهقهه است

رامتو بفرکی درخت عوسج است

رابم بفرکی شلم است

رابون بیونانی اسم راوند است

\* فصل الراء مع الباء الموحدة \*

رب عبارت از آب میوه و نباتات

است که بطعم بقوام آورد باشند و رب

هر چیز در تحت آن مذکور شد

رب العنب مفتوح است و در دلم

دو شاپ ترش رانا مند

رب الضر صمغ کما م است

ربرق عنب الثعلب است

ربل نوع جبلی افستین است و کویند

نوع از برنجیاسف و قیوم است و در هم

آن جهت رفع زفر و مام مجرب دانسته

اند

ربیان اریان است

ربیس حلیق است

\* فصل الراء مع التاء \*

\* المتناة الفرقانیه \*

رنه اسم نوعی بند ق هندی است که

بهندی ریته نامند

رتک مشکطرا مشبع است

رتوت اسم خنازیر کبار است

\* فصل الراء مع الیم \*

رجل الزرور ورجل الطیر ورجل

العقاب ورجل العقق کاهه اطر لال

است و بلغت هندی کاکچکنی و مسپی نامند

و کویند ورجل الغراب غیر اطر لال

است و بزبان فرنگی آنرا کروتیس نامند

رجل الارنب لایون است

رجل ال جاج اقوان است

رجل الجراد زرنب است

رجل الراعی خریق سیاه است

رجل الزاغ ورجل الغراب است

رجل الفروج ورجل الغلوس قالی است

رجله بغلة الحمقاء است

رجیع فضل حیوانات است

\* فصل الراء مع التاء المهملة \*

رحیق اسم خمر است

\* فصل الراء مع التاء المعجمة \*

رخ اسم فارسی خشو است

رخام حیران رخام است

رخام الطین طین قیوم لیا است

رخینه راتیانچ است

\* فصل الراء مع الشین المعجمة \*

رشاد حرف بستانی است

رشته تطایف اسم اطریه است

رشینه راتیانچ است

\* فصل الراء مع الیمین المهملة \*

رعی الزرازیر فوة الصیغ است

رعاوله اسم سربانی رعی الابل است

\* فصل الراء مع الغین المعجمة \*

رغت جنطیانا است

رغوة کف مابعات است که نزد حرکت

بر سر آید و آنچه از جامد است نیز نزد

حرکت مانند صابون و نمک باشد

رغوة العجائین و رغوة البحر اسفنج

است

رغوة القمر حیران القمر است

رغوة الملح زمرة الایوس است

رغیدا اراقواست

رغانس بفرکی فجل رانا مند

\* فصل الراء مع الفاف \*

رق سلحفات بحری است

رقعا اسم عربی خان صغیر است و کویند

هو خس است

رفع نار می خرفتن است

و ناقص لغت بربری است و گویند

جفت افزین است و بعضی اسم خصیة

الشعلب دانسته اند

و قیاب الشمس مامر یوماست و نوعی

ازیتوع را شامل است

\* فصل الراء مع الکاف \*

رکت چندن اسم هندی مندل

احمر است

رکبه صدف ابو امیر است

رکف بخور مریم است

\* فصل الراء مع المیم \*

رمان الانجار نوع کیمو هندی یقون است

رمان انیر شامل درخت ثقل و چنار

است

رمان السعال خشخاش سفید است

رمان عشب الطخاطیف خاکستر آشیانه

خطای است و در خطای ذکر یافت

رمت بکمر شجری است شبیه بعضا

\* فصل الراء مع النون \*

رنک بهر بی آس بری است و بلغت شام

غار و گویند مندل است

رنف اسم عربی بهرامی است

رنک کاسه اسم فارسی مغنیسا است

\* فصل الراء مع الواو \*

رواض بیروانی خشخاش سبزه است

روامی اسم نبطی قره العین است

روناه اسم فارسی ثعلب است

روباروس اسم یونانی ازاد درخت است

روبه اسم هندی فضا است

روبه اسم هندی فضا مسکوک است

روبه بلغت بربری فوة الصبغ است

روثی اسم هندی حبز است

روث هرکین حیوانات است

روح و روحانی بلغت اکمیران

زریق است

رود بیروانی رود است

رودامالی بیروانی شربت رود است

که با غسل ساخته باشند

رودیون اسم سریانی دانی است

روده اسم فارسی معاء است

روزی اسم سریانی ارزا است

روسی اوطلا بیروانی صاق و نانمند

روناس اسم فارسی فوة الصبغ است

روشک اسم فارسی شاطل است

روشیانا بیروانی یعنی کلبی و سریانی

اسم مرتفع شاست

رونبون نوعی از عنب الثعلب است

روهنس اسم هندی انخر است

روبا اسم سریانی عنب الثعلب است

روی اسم فارسی طالیقون است

روی اسم هندی قطن است

روی توبتا شبه است و مشهور بروح

توتیا است چه آن توتیای غیر مصنوع و

معدنی است بخلاف ماثر اقسام

روین اسم یونانی فوة الصبغ است

روغن اسم فارسی دهن است و دهن

رافیز گویند

روغن بادام کوهی زیت مرجان است

روغن درخت ارزن زیت سودان است

روغن زفت قمارلان است

روغن زیتون زیت است

روغن زیتون نارس زیت الانفاق است

روغن شمیره و شمیر پشت و روغن کبکین

دهن الحل یعنی دهن شمس است

\* فصل الراء مع الهمزة \*

رهم و رهشمار و رهم الفار شک است

رهمرا درائی است هندی مسهل

رجبت تحلیل ریح در امراض کبکین

رجطال و استعقا مغیل است

رعیقان زعفران است

\* فصل الراء مع الیاء المثناة التیامة \*

ریاج اسم فارسی ریاس است

ریناع رماغ است

ریحان ایض شبیه است

ریحان الجمال ساخته است

ریحان الجمال و ریحان دارود

اذان الفار است

ریحان سبز ضمیران و آن نوعی از

شامسفرم است

ریحان الشیطان شابانیه است

ریحان الشیوخ مرواست

ریحان القبرر آس بری است

ریحان بادروج است

ریحان الملك شامسفرم است و از

مطلق ریحان مراد آن است

ربحان نعنع بلغت مصر ترجمان است

زانه اسم فارسي قنقل است

ربحان بمانی قطف است

زارق اسم زبیب است

ربحانی نوعی از خمر است

زازان مران است و کونین مرواست

زیشم اسم هندی ابریشم است

\* فصل الزاء مع الباء الموحدة \*

ریشه والا اسم فارسي سنبل جبلی است

زبان کنجشک اسم فارسي لسان

ربما اسم کرکدن است

العصافیر است

ریم آهن اسم فارسي خبث الخبث است

زبیب بری زبیب الجبل است

ریوند رارند است

زبد الحیرة ادرافین است

\* باب الزاء المعجمة \*

زبد الطری اشقیق است

\* فصل الزاء مع الالف \*

زبد القصب رطوبتی است که در بخی

زاج اسود زاج مطبوخ است و کونین

نی جمع میشود

زاج الاساکفه است

زبد القمر حجر القمر است

زاج بلوری اسم فارسي شب بمانی است

زبد القواریر معقور نیاست

زاج الیجام از جنس زاج اخضر است

زبد الملح زهره اسموس است

گلدرد ظاهر معدن آن بهم میرسد

زیش بطیخ رقی است

زاج البحر زاج اصفر است

زحمول قشم کشون است

زاج سوروی زاج احمر است

\* فصل ال الزاء مع الحاء \*

زاج قهرمی زاج زرد مائل بسبزی است

والد ال المهملتین \*

زاج لاری و کرمانی از جنس زاج

زحمت الملك شاد اوران است

قهرمی است

زحل بلغت اکمبریان رصاص اسود

زاج مطبوع از جنس زاج اخضر

است

است که مخلوط بنیاک آنرام ر آب حل

زداوش بلغت تنکا بن نام است

نمایند و صاف گردد و بجوشاندن تا منجمد

زدرار جدرار است

گردد و بیست و هفت مرتبه زرد پدید است

\* فصل الزاء مع الواو المهملة \*

نمایند

زدر اسم فارسي ذهب است

زارج اسم فارسي انبر یا ریس است

زردک و زردک بتا و بدال آب

زاع اسم غراب کبر اسود و بترکی

عصفر است

قورغان نامند

زرجون اسم خمر است

زاعجه اسم فارسي غراب است

زرد آلو اسم فارسي مشمش است

زردک اسم فارسي جزراست

زردق تضم مرغ اسم فارسي محال

البيض است

زرد چوبه اسم فارسي عروق الصفراست

زردقوری نبات آطریلال است

زرقون اسم مغربی اعرج است

زرنیخ ابیض شک است

زرنیلج ریصاص است

زرالورد زبرق میان ورد احمر است

زریرا بقله مبارک است

\* فصل الزاء مع الغین المعجمة \*

زغار خراطین است

زغن اسم فارسي غدا است

زغبر مرواست و بغارهي تضم کتان را

نامند و کونین اسمی از قنقش است

\* فصل الزاء مع الفاء \*

زفت بری و جبلی زفت یابس است

زفت رومی شامل زفت یابس و زفت

بحری است و از مطلق آن مراد در اکثر

زفت بحری است و کونین اسم قنقش

است

\* فصل الزاء مع الغاف \*

واللام والمیم

زناط اسم بربری حب الزلم است

زلایف الملوک نوعی از برون است

که حی العالم باشد که بفارسي زلفا

مروسان کونین

زلفج اسم عربی بیش است

زلو اسم فارسي علق است

ز م ا ت الزامی اذن الغز است

ز م و م از نامهای زینق است

\* فصل الزام مع النون \*

ز ن دوسراست

زینق اضر یا همین زرد است

زنبور عسل نعل است

زنبوع اسم عربی استنبوب است

زنجار الحديد زعفران الحديد است

زنجار میزود زنجار دودی از اقسام

زنجار مصنوع است

زنجبیل بلدای زنجبیل شامی را شن

است

زنجبیل العجم و زنجبیل فارسی

اشترکار است

زنجیره بلغت اصفهانی مصر صر را مانند

زنجیر و زنجیرا است

زنجیر و آفر زورت است

زنجبیله بلغت مصر و اسکندریه فتایل

الربحان را مانند

زند بلغت شام غار را گویند

زطاح قمی از حلزون بری است

که در اشجار و بقول میباید و بقدر

با قلائی است و غیر آن چیزی است که

در دلم سندله کاچول نامند و در

حلزون مذکور شد

زنکار اسم فارسی زنجار است

\* فصل الزام مع الواو \*

زور اسمی از خزامی بری است

زولنگ بلغت مازند رانی قسمی اخیر

فرمخته است

زوله بلغت جرجان فواست

\* فصل الزام مع الهاء \*

زهر بفرسی هم را مانند و عربی

شکو نهرا

زهره بفتح زاق نعل شامی و در مغرب

تر تغلیه و بفرسی مزراة حیوان و

عربی بر روعة اطلاق مینماید و ج را

نیز میگویند و بضم را با صلاح اکسیریان

نحاس است

زهراموس اسموس است

زهر زمین بلغت جرجان آزاد ترخت

است

زهره العجر جزو جندم است و گویند

خرازال صخر است

زهر اسم زیاد است و گویند زیاد اسم

جانور و زهر اسم عطران است

\* فصل الزام مع الیاء \*

النفثة التختامیة \*

زیت الامصار و زیت فلسطینی و زیت

رکابی مره اسم زیت اتفاق است

زیت ریاح طرائث است

زیت الجبل بلغت نواح مصر اسم

نقط است

زیت الشحیم روغن تخم شلغم است و

بلغت صعیل مصر روغن انجم قلس

است

زیت الهرجان زیت السودان است

زیتون الارض یا زیتون سیاه است

زیتون بنی اسرائیل خیر اليهود است

زیتون جملی و زیتون الجیش و

زیتون کایه زیتون بری است

زیتون الماء زیتونی است که نزدیک

آبهار رود و در جمیع افعال ضعیفتر از

سائر اقسام آن است و بعضی گویند

زیتونی است که در آب و نسک پرورده

باشند

زیتونیه بلغت مصر ایما را نواعالی

است و گویند ورد فینو است

زیرقون بلغت دمشق نوعی از زیت

شجری بی ثمر است

زیر صومرا است

زیره اسم فارسی کمون است

زیره رومی اسم فارسی اقمیون و

کرویا را نیز نامند

زیره میز زیره فارسی است که کمون

نبطی نامند

زیره محرائی اسم فارسی کمون بری است

زیر کتان است

زینا دانه خواص است

\* باب الیمین المهملة \*

\* فصل الیمین مع الالف \*

ما بیروج مغرب از شایرون فارسی است

که بیروح نامند

سانا خورا اسم سریانی باد آورده است

ساجی اسم شندی قلی است

سار اسم فارسی زرزور است

ساررا اسم یونانی عضایه است

\* فصل السمين مع التاء المقتناة اليونانية \*

ستارر اسم هندی شقاقل است

سناروری اسم هندی بوزیدان است

ستو اسم هندی سوبق است که بفارسی

پست نامند

ستوا بهندی اسم نوعی از زلیلیل

است که بی ریشه باشد و گویند اسم

قسمی از بیش است

\* فصل السمين مع الهمزة \*

سجوس بلغت رومی و سجلس بلغت

یونانی اذخر است

سجلاب اسم یاسمین است

\* فصل السمين مع التاء المهملة \*

سحاب بلغت اکبیریان زیبق است

سحاب البحر اسفنج است

سجورون اسل است

\* فصل السمين مع الياء المعجمة \*

سخاله آنچه از لذات بسوهان جدا

کند و نیز اجزای صغاریا که در حین

گویند نیازات جدا گوید نامند

سناوس اسم هندی اسطوخودوس است

سغیره زاج احمر است

سختبنا اسم یونانی مصطکی است

سختیس بهیوانی درخت مصطکی است

\* فصل السمين مع الهمزة المهملة \*

سداب اغریا اسم سریانی فراسیون است

سدوس نیلج است

سدی پستیج است

\* فصل السمين مع الراء المهملة \*

بهندی سار را گویند

ساریقون اسم یونانی شیخ است

ساس اسم فارسی سانس است

سامارکت بزرانچره است

ساسم ابنوس است و گویند نانخواه

وانامند

سالمالیوس و سالمیوس سبمالیوس است

ساعریه و ساعربون اسم یونانی خصمه

التغلب است

ساطر یوس بهیوانی جد واروانامند

و بمعنی مختلص الارواح است

ساعین و ساعافون اسم سکینج است

سافروس اسم یونانی فیروزج است

ساق الحمام بلغت مصری الحمام

است و انطاکی ناریصر گفته

سالس اغربون اسم یونانی سکینج است

سالمیلس اسم یونانی حیر القمر است

سالیون اسم یونانی کرنس است

سافقه و ساق اسود پر سیاوشان است

\* فصل السمين مع الراء المهملة \*

سپاری اسم هندی فوقل است

سهرغم اسم فارسی شاهسفرم است

سبز قبا بلغت اصفهان اسم شقراق است

سبع اسم جنس حیوانات درنده است

جمع آن سبع

شبع الارض پر سیاوشان است

شبع الشعر اذتیمن است

سبعستان ازاد درخت است

سبوس کندم اسم فارسی نخاله است

سراج القطرب حباب حب است

سراج الظلام کندش است

سراج القطریل لبنانی است که تا خشکی

نشد است در شب میل و خشک و گویند

بیروح الصم است و گویند اسم مشترک

است مانند سراج القطرب

سراد بخلول است

سراپون اسم یونانی اسارون است

شرابیل الطوال قسم اخیر لبلاط

کبار است

سوانیون اسم یونانی پوشیاوشان است

سرسوخته اسم آبار است

سربون اسم یونانی پرسیاوشان است

سرچه اسم ترکی عصفور است

سرحان ذیب است

سرخان خبتوس اسم یونانی شبطرخ است

سرخ مو اسم فارسی اذان الفزال است

سرو اسم شامی کرنس است

سردوله اسم اندلی خوزرومی است

سرساز اثلج است

سرسون اسم هندی خردل ابیض است

سرواط فالوذج است

سرکه اسم فارسی خل است

سرکه شیرین اسم شیر بسته است

سرکه هندی اسم یانجی است

سرکین اسم فارسی زبل است

سرکین خروس اسم فارسی خروء

الديك است

سرکین سوسمار اسم فارسی پیرا صیه

سفید موز را صفهائی سفید شده نامند  
واسم فارسی نوع مغیر عصی الراعی است  
که بهندی چو لائی نامند

سفید مهره اسم فارسی قسمی از دوز  
است  
\* فصل السین مع الالف \*

مقرو صقر بصاد نیز آمده اسم عربی  
دوشاب خرمایت اطباء بصاد را اسم باغی  
میدانند و ترکی بکرمین اسم بقراست

سقراطیون یونانی قبیل است  
سقراغانیون دلبوس است  
سقرچین اسم ترکی زوزو را است

سقرقوزرقی اسم ترکی ماهی زهرج  
است  
سقرتیوس اسم یونانی محقر است

سقر اسم ترکی علك البطم است  
سقر دیون اسقوبو قدریون است  
سقولجان اسم ترکی خراطین است

سقولوس اسم یونانی حشر است  
سقونیا اسم یونانی صابون است  
سقتقس سقنقوز است

سقبوعلا اسم عربیانی بمشایح است  
\* فصل السین مع الالف \*

سک آبی اسم فارسی فضاء است  
سکال امین الدوله کول فنیوش است  
سکاکور اسم فارسی جنب انقلاب است

سکینج حجر عظیم است  
سک دیوانه اسم فارسی کلب کلب است  
سکور اسم ترکی خلاف است

سطنیوس اسم یونانی چنار است  
\* فصل السین مع العین \*

سعالی رساله فخریون است وحشیست  
المعال رانیز کوند  
سکینج است

سقتل عود بلشان است  
سغبو مرخس است  
\* فصل العین مع الفاء \*

سقال اسم فارسی اسفند اج است و  
خزف رانیز نامند  
سفرجل هندی کوند اسم شل است

که بیل باشد  
سفری ام جام پهل است  
سقامن یونانی خیارات

سفش الکرم متالنج الکرم است  
سفلتون یونانی اسقوبو قدریون است  
سهند اسم فارسی حرم است و هفتند

نیز نامند  
سفند یلوس اسم یونانی شاعر است  
سفنداب اسم فارسی اسفند اج است

سفنداب یزدی اسم فارسی اسفند اج  
جسامین است  
سفنداهفتد اسم فارسی حرم ابیض

است  
سفید خار اسم فارسی عرمج است  
سفید روی بهندی گاهی است و آنرا

از چهار جز و مس و یک جز و قلعی مرتب  
سازند

المت  
سرمکی اسم هندی بیخ نیلوفر است  
سرمکین کار اسم فارسی اختار البقراست

سرماشق اسم ترکی خشکه است  
سرمه اسم فارسی آفتاب است  
سرم بلغت شیرازی اسم فشاغ است

سرمق معرب عرمج فارسی است که  
قطب باشد  
سورجیلی معر است

سویس یونانی هند یا است  
سویش اسم فارسی اشراش است  
سورشم مافی اسم فارسی خوی السمک

است  
سویشم پوخت حیرانات غری الجلود  
ست

\* فصل العین مع الزاء \*

الجمعة والعین الممهلة \*

سورنا اسم نبیل الخطه است نزد اهل  
بنداد  
سورالی معرب جمعیلیوس یونانی است

سوسی و سما بهندی اسم ارتباب است  
\* فصل العین مع الطاء الممهلة \*

سطاح اسم جنس گیاهی است که بر روی  
زمین پهن شود  
سطراک زرباد است

سطیلون اسم یونانی جد و ارادت  
سطفلین اسم صریانی جزراست  
سطرکا بلغت صریانی معنی بانه است

سطیمون اسم یونانی زودتر است



نفل السین مع اللام

ملکافوس نوشاد راست

سلسفی بیونانی نام نبات در د آن است

نبات الما حماض مائی است

خلسان الجبل صرامة الجبل است

سلم نبتی است

ساده قرظ است

سلیخه السرداء نوعی از سلیخه است

سلیط زینت است و گویند عکرا است

سلیقون بیونانی اسرنج است

سلیتون قرطالعین است

سلوک اسم ترکی علی است

ساور معرب از سلوس یونانی است

و آن جری است

سهارس اسم هندی میعد سائله است

نفل السین مع التیم

تیم اسم انوعی از سدری ثمر است

ویضم اسم فارسی ظلف است و بعبی

زهر و نامند

سمار بلخت مصر اسم اصل است

سماروخ نوعی از فطرا است

سماریس اسم یونانی ماهی شورا است

سماقیل سماق الد یاغون است

سم الحمار دلفی است

سم السمک ماهی زمرج است

سم الفار شک است

سم درخت مغبلان است

سمکه تول وشکه الزنه سمکه صیل است

سمک الیهودی شهر البحر است

سمسم نری جبال فنگ است

سمتی بضم اول مرزنجوش است و

بفتح اول یا سمین است

سمطارس اسم یونانی اثمد است

سمن اسم فارسی شیر است

سمندر پهن اسم هندی زبد البحر

است

سمند و سمینون حب السمنه است

سمنو اسم فارسی نیند است

سموریون کرنس است

سموک اسم ترکی عظم است

سمینون بیونانی اغیل اج است

سمیقا اسم یونانی سنبل یویطس است

سمیقلس نوعی از عسرا است که سایه

آن قاتل است

نفل السین مع الثون

سن فارسی شقه است که نوعی از

لبلاب باشد و بهندی اسم نباتی است

که در خامی هرک آنرا میخورند و نیز

برک آنرا خشک مینمایند جهت اکثر

امراض مانند پیش و کرم شکم و آنرا

سوخته می نامند و از پوست درخت

آن بعد از رسیدن ریسمان و آبش و

غیر هاقی سازند و بیجای موی حیوانات

در بلاد هند مستعمل است و بیونانی

اسم موا است

سن الکلب سچستان است

سنا فارسی بمعنی سواک یعنی

چوبکه از آن مسواک میسازند

سناللسی و سنابل فی عینون است

سناخ دخان زاج است که میجوشد

کرد در چیزی

سنام الجمل کوهان شتر است

سنا یز بلخت مصر امه است

سنار بفارسی بمعنی مخالفه است

خواه از طلا و یا نقره و یا آهن و یا غیر

اینها از هر فلزی که باشد

سنب بفارسی بمعنی خا فرا است

که هم نامند

سنبهالو بهندی پنجکشت است

سنبالی گفته اند بلخت هندی نام

دوائی است که آنرا موندی نیز نامند

سنب شورا است

سنبل بهندی مطلق بیش را نامند

و بفارسی و بهندی نیز پر صاژشان و نیز

بفارسی کل اسمانجونی خوشمورا گویند

سنبل الاسل سنبل جبلی است بقول

انطاکس و آن موا است

سنبل اقلیط سنبل و می است

سنبل جبلی بفارسی ریشه والا است

و گفته اند سنبل الاسل است

سنبل رومی ناردین است

سنبل سودی نوعی از سنبل الطیبه

است

سنبل العصار فی سنبل هندی است که

ناردین نیز گفته اند

سنبل فارسی پر صاژشان است

سنبل کهار بهندی شک است که

سم

الغازيلز نامند

منبروت گهون است

منبروق مغرب منبروك و منبروه

است و آن از اغل في معرونة منبروه

است كه آنرا بهندی پوری نامند

منبرهاری بفارمی نمودنچه تهری است

منبرار خش الحماز است و آنرا چل

الحمازه نیز نامند

منبرید بفارمی اسم شمیرا است

منبرید پوری کلی است كه پوی آن

شبهه پوری كل شجید است

منبرید خرامانی صواب است

منبرید کرخی یا مصلاح عامه اضحیان

منبر درخت نیم است

منبرید مندی ثمر مولسری است

منبرید شجرفا است

منبرید فرنجشك است

منبرینوس مضطکی است بیروانی

منبرانه بعربی ماده خرا نامند و

یا نان مشهور است

منبرید بفارمی منبروس است

منبرده بعربی شجرفی است كه از

چوب آن گان میسازند

منبردی نوعی از طیار است

منبرس بیرونانی قنای بستانی است

و بطیخ را نیز نامند

منبرس مارمن بیرونانی بیخ قنای

بستانی است

منبروس بیرونانی جوشرا است

منبروس بیرونانی شرنج است

منبرور بهندی اسرنج است

منبروس اسرپوس بیرونانی قنای

بری است كه قنای الحماز باشد

منبرونی بنون و یا هر دو بعد از راه

مهمله بمعنی اسرنج است و بقاء غلط

است

منبروما و منبرومن و منبروهی هرسه

بلغت مندی اسم ملح طبرزد است

منبره بفارمی اسم قدرة انسان است

منبرها بهندی طیار است

منبرهان عود مندی است

منبرهی زنجبیل است

منبردی اسم مندی نخل بری بی ثمر

است كه تنه آنرا ضربت زده و یا آنكه

طلع آنرا بریده طریقی بجای آن شب

نصب مینمایند كه بمرو ریشبانه روز

دران رطوبت جمع گردد پس برداشته

میآشامند شیرین طعم و اگر يك دور روز

بماند و كف بکند مسكر میشود و از مطلق

آن مراد نزد اهل مندی آن رطوبت

مجموع مسكر است

منبریان بلغت اهل شام درخت بلوط

است و بلغت اهل مصر صلد انبون است

منبریان الارض بلغت سریانی

فرا هیون است

منبریرس بیرونانی حلیه است

منبرق آس بری است

منبره بفارمی زنبور عیار است

منبر بعربی درخت قرظ است

منبرس بیرونانی قنای بستانی است

و بطیخ را نیز نامند

منبر بعربی دوسر است كه دوسر ایلم

رسد و بفارمی گرگاس نامند

منبر و بنقار از طيور معالم شکاری است

كه ملوك بدان شكاز می نمایند

منبره كلاغ منبره است و بفارمی كاسه

شكك نامند و آن شقراق است

سك اسم فارسی حیر است و بشیرازی

برد و بیرونانی بطور بهندی پتور نامند

و بكاف تازی بهندی اسم شنج است و آن

بهره است كه ذفان مندی از آن ذقانی

مینمایند و آلات پوشیدن دانت زان

نمود دهانی غربا از آن میسازند

سك آتش حیر النارا است

سك آسیا حیر الرحمن است كه بهندی

چكن كا پتور نامند

سك آهن ربا حیر مقناطیس است

سك احمر حیر احمر است و آشامیدن

يك دانك آن سم قاتل است

سك ارمني حیر ارمني است

سك اسفنج حیر الاسفنج است

سك اشكن حب القلت است كه بهندی

كتهی نامند و آنرا سك اشكن جهت آن

نامند كه مفتت حصاة است و نیز اسم نوعی

از ثمر است

سكانه بفارمی نام مرغی است كه

بعربی صوره نامند

سنگ برامی حجر البرام است

سنگ پرستوک حجر الخطا طیف است

سنگ پرکان و سنگ معنی اسم قریه است

از قریه های شیراز از اعمال خاروق که

معدن آن سنگ است و آن سنگی است

ملون بالوان و شیشه گران آن در سفید

گردن شیشه هم مستعمل دارند و مغفله نامند

سنگ پشت بفارسی سلحفاة و بهندی

کیهوه نامند

سنگ یشم بفارسی حجر حبشی است

سنگ یشم اسم حجر یشب است

سنگ بصری بفارسی تو تانابی بیی است

سنگ چقماق حجر النار است

سنگ بلور حجر بلور است

سنگ بهندی مهره رانا منگ که بعربی

شبیخ نامند

سنگ گارد اسم فارسی حجر الممن است

سنگ کچ اسم فارسی جبسین است

سنگل بلغت فرس زرفای و طب است

سنگل ان مرغ اسم فارسی قانصه است

سنگهیا بلغت هندی اسم نوعی از بیش

است

هنم بقر رانا منگ

منی نوعی از ماهی است که در ملتان

و بلاد هند بهم میرسد و لذیذ میباشد

مشوت گمون است

منوس سند رطس است که آنرا نبات

خدی نیز نامند

منوله نوعی از خطاف است

هنیز شونز است

سین اجزای صغارا است که در وقت

سودن در سنگ بهم رسد

نصف لی الشین مع الواو

سو بتوکی آب رانا منگ

سواد الاسافه چیز است مرکب از زاج

و پوست انار و سرکه و از جمله راحات

است

سواد البطن بعربی کبد است

سواد السنل و السنل کشت بر کشت است

و گفته اند سواد الهند نوعی از سلخه

است که سلخه السوداء نامند و از ادویه

تریاق خاروق است

سوداء الحکام هاداران است

سواد القضاة عصف است

سودانیات مرغیست که بفارسی داربو

و بعربی سود نامند گوشت آن مبهی

و مغز داغ است

سوهن هومانه است

سود اسم ترکی لبن است

سوادیه بعربی عصفور است و مار سیاه را

نیز نامند

سواد الهند و السنل صاحب منهای

گفته آن از حیوان جاری میجرای توتیا

است در افعال باید که در کوره حلهادان

آنرا بسوزانند و سوده آب بشسته و حبوب

ماخته خشک نمایند و عند الحاجة

استعمال نمایند و بعضی کشت بر کشت

دانسته و بذر ادی غیر کشت بر کشت

دانسته و صاحب منهای گفته چیز است

شبه بشبیه سیاه که اهل هند و سند ازان

اموره میسازند و احتمال که کانیچه باشد که

از ان چوری میسازند و زنان هند و سند

در قبیله دست میپوشند و آنرا از احواق

نوعی کاهی بعمل میآورند و از ان وانی

نیز میسازند و لیکن ناصی میباشند

سوهن بعربی اسم درختی است که

از ان زنی یعنی دسته کار و غیره میسازند

و احد جمع آن سوا سده آمده است

سوا سن هومانه است که طرفین باشد

سوام بفتح ایل راعی است و بضم نام

طائری است

سویلی بفارسی نام مرغی است

کوچک که بفارسی سار و بتوکی سغور

دوق و زر زر رانا منگ

سوتیه بلغت مصر نیل است که از

کندم میسازند و اهل مصر بعبار آنرا

میآشامند

سورج نیز اسم شیخ خلاف و یا قصاف است

سورخ بفارسی اسم بصل است

سودریقون بیوتانی اسم نوعی از

توتیا است

سودق صقرا است

سودنقی و سوداتی اسم صقرا شاهین

است

سور بهندی اسم خنریو است

سوران بفارسی اسم مرغی است

کوچک خوش آواز و گفته اند شایو



سه برکله اسم فارسی چند قوی است  
سه بر اسم فارسی بقراست و گفته اند  
منتض بکا و ماده است

سه ریز شهر بزرگین معجمه نیز آمده  
اسم نوعی از تهر است

سه رین دارچینی است

سه خنبل اسم فارسی سیمین است

سه کل علق است بفارسی

سه کوفک اسم فارسی حسیک است

سهل اسم عربی غراب است

سهل اسم عربی حمی است

سهیله اسم طعامی مصنوع است

نص السین مع الباء \*

\* المئاة التینة \*

سی اسم فارسی حیر است

سیا اسم فارسی سنا است و گفته اند

عصاره آن است و گفته اند عصاره نبات

دیگر است

سیاب بربری اسم بلخ است و گفته اند

اسم بوس است و بعضی خلل گفته اند

سیابه اسم خمر است

سیاد اوران ساد اوران است و گفته

اند عصاره است که از بیخ درخت جوز

جاری کرد در سیاه رنگ است و چون

خشک کرد در حاد مشتعل کرد و در ثواب

علو بخان قدس سره فرموده اند این دوا

در شیراز از بلاد فارس بسیار است و از

کوهستان نواح آن می آورند و از ساق

درخت بطم بعدل می آورند بزدن تیشه

بزان و سیاه رنگ مانند مداد میباشد  
و آن را رنگ سله می نامند و صاحب  
اختیارات گفته چیزی سیاه رنگ است

که در حوف درخت بطم بهم می رود و  
آذر آب بن مینامند

سیار بفارسی کشکینه و بهندی ایسی

روقی نامند و آن چیزی است معمول

از آرد حبوب مانند آرد جو و درختن و

با قلا و امثال اینها

سیاسر بفتح اول بفارسی اسم سار است

سیاع بربری کتان است و نباتی

دیگر شبیه بکتان و بکمر اول اسم گاه کل

است

سیاله بفتح اول بلغت عربی نباتی

است هفیل با خارهای طولانی که چون

خارها از روجل اکثرا از ولنی بر آید

و از ثمر طولانی را نامند و یا سمین نیز

و چند قوی را ایضا

سیال بکمر اول بهندی اسم شغال که

کلب بری باشد و یا سمین را نیز نامند

سیالغ اسم فارسی حسیک است

سیالی بکمر اسم هندی شقال است

سیان بفتح بفارسی عشقه است

سیا بیل بکمر اسم نوعی از خلاف است

سیاه دازین اسم فارسی ساد اوران است

سیاه دازو بفارسی کرمه السودا

است که بربانی فاشر متین نامند

سیاه دانه بکمر اول اسم فارسی خبه

السوداء است که شو نیز با صفهائی

سیاه برنج

سیاه کوش اسم فارسی سافرائق است

سیب اسم فارسی تفاح است

سیبا اسم تهرندی است

سیمبوس و سیموش بفتح اول و سکون

دوم اسفوش است که بزرگ و ناباشد

سیمیا بکمر اول دمیما است

سیتل لغت عربی اسم چیتل هندی

است و آن قعمی از بقروچی است و

گفته اند بزرگومی است که تبس جلی

باشد و کلان قرازا مهر و خالهای سفید

مد و در دارد و خوش منظر میباشد و شاخ

ندارد جمع از سیائل آمده

سیمج بفتح اول اسم فارسی مویز است

که زیب باشد و بکمر اول اسم هندی

نوعی از درخت زقوم است

سیمچنه بکمر اسم فارسی باشد است که

مغرب آن باشد است و گفته اند اسم

صعود است

شپچقان اسم ترکی ناره است که بفارسی

موش و بهندی چوها نامند

ششوز بکمر اسم فارسی تنقل کبیر است

شیمامند اسم سریانی جبلا هنگ است

شیمامون پیونانی اسم سمسم است

شیمی بلغت عربی شیسبان است

شیمبرک و شیمرو و شیمسک همه بکمر

اسم شوشی است که در حبوب بهم می رسد

و آنرا بشورد و آنرا قبل اطعام نیز نامند

شیمسق شرمق است

از قبیل فجم است	سیک یکسر اسم ترکی قضیبت حیوانات است	سیرم این تلمذ گفته درائی است
سندر یکسوزم دال و هبله اسم هندی	است	شینیه بزنجبیل بالشی و اندک قبضی
اخرنچ است	سیمکران بیخ است	سیمسان و سیمزم و سینیو مولون
سیند وسیع یکسر اسم هندی زقوم است	هیکوان الحیوت اسم یونانی تلومس	همه اسم نام است
سیند مالون اسم هندی ملج طیزد	است و بواسیز زانوز گفته اند و اسم	میهنرورن و میهیریون حرف الماء
است که ملج در انی نامند	ماهی زهرج نیز	است
سینک یوس یونانی حلز است	سیکک رسمیک اسم فارسی سوس	سینور و هیجه اسم هندی اضر است
سیوارالهند کشت برکشت است	حبوب است که قمل الطعام نامند	که رصاص اسود باشد
سیون قرة العین است	شیکی اسم فارسی شراب مبتلی است	شیمون اسم هندی درختی است
سومنی یکسر اسم هندی اطره شعریه	سیلان بفتح عبارت از عصیر رطب است	عظیم و چوب آبی سماه رنگ اندک
است	و نیز نام نوعی از یاقوت سرخ است	ایاق و جوهر در اصل میباشد
سیه سنبیل بهیمنر است	سیلانه یکسر اسم فارسی غنای است	میسنورن افستین است
سیل وسیل انه یکسر بهربی اسم ذنب	سیلج کویدل اسم هندی اشته است	میسارون عشبۃ الثونیز است
است جمع آن سیل ان و سیل آمله	سیلنی اسم یونانی بنات وردان است	سیمطیط اسم عربی صرصر است که
سیل نوق صقر است و کویدل شاهین	سیم یکسر اسم فارسی فیه است	بقاری زنجیره و جهره ریسک نیز نامند
است	سیمباب اسم فارسی زینق است که بهندی	سیمقرا اسم فارسی فنگد کیمیا است
سلسا قرة العین است	بار و نامند	سیمغروس اسم یونانی کندر است
سندر یکسر اسم فارسی ثوم است و نزد	سمیده و سمیاده یکسر اسم فارسی	سیمقوس و سیمغروس نیز قنای پستانی
عامه تریاق و متائیان و بهندی لوس	شباد که معرب آن شبادج است	است
نامند	سیمامکنک ثناء الخیار است که فارسی	سیمقوس اغریوس و سیمقورون قنای
سیمزای یکسر اسم فارسی غکائی است	خیار زده اسپند نامند	برای است که ثناء الخیار باشد
از امعای حیوانات مانند بز و کوهیند	سیموس یونانی اسم الحاس است	سیمف اسم ماهی است و موی دم
با آب و سوزن تریب دهند	سیمقور خمیر است	اسم را نیز بهربی نامند
سیران گفته اند اسم هندی مر قشیشا	سیملا یونانی اسم لوبیا است	سیمف الغراب دلبر است
است	سیم یکسر اسم فارسی ذروح است که	سیمفایطوس یونانی آبزوس است
سیمرجون بفتح چیزی است مصنوع	جمع آن ذروا ریح است	سیمش انمارس یونانی قنای پستانی
از رصاص میخفت ذروح چشم و منبت	سیماء بفتح بلغت عربی نام درختی است	است
سیم آن است	سیمب یکسر اسم هندی نوعی از باقل	سیمفس اغریوس قنای برای است
سیمر صحرائی و سیردشتی و سیرمو	است که مشهور در سیم است و نبات آن	سیمقور موروزن یونانی اسم خمیر است

همه اسم نوم نوی است که یونانی سفوردیون

و یهندی خنکی لیس نامند

سیرمان یا فوت احمد است

ببرون کبرخس الماء است که قره العین

باشد

سرس کوندا آبنوس هندی است و نیز

کوندا یندی اسم کافور است

سوسا یونانی اسم سرطان بحری است

واسرب را نیز نامند

سینار یونانی اسم انجیل آن طیب است

همیهارون قلقاس است و کوندا درانی

است میجهر الماهیه

بنیسامر یونانی اسم سوسم است

باب الشین المحیمة \*

فصل الشین مع الالف \*

شبابک شابانچ است و سافامچ نیز نامند

شاه باهی سریانی نام درختی است

که حب آن شیهه بشهون انه است

شباب خردل است

شباب رومی نقل عقید است

شباب هندی نقل سیاه است

شاپوران و شاپورکان و شاپورن همه

اسم نو لاد است که حدی ذکر باشد

شاپیرج و شاپرج لیاج است

شاج حیوانی است شبیه بعنور که زیاد

نامند

شاخ اسم فارسی قرن است

شاخل و شاخزل یفارسی اسم حمی از

جذوب ماکوله است که از ننان میسازند

شاد یفارسی بمعنی خمر است

شادانی معرب شادلانه فارسی است

که شادنج نیز نامند

شادانه شادنج است

شار اسم ساراست و گفته اند اسم مغال

است

شاربا سریانی ابریشم است

شارشک طیهوج است

شارکی اسم انجدان است که بمع

حلتیت است

شاررد صاروج است

شاسورم اسورغم است که شافغم

نامند

شاش و شاشه اسم فارسی بول است که

کپیچ نیز نامند

شاه شاع شیص است بحر بی

شاشنک و شاشنک طیهوج است

شاصلا حاصلی است

شاطرون یونانی خصیه الثعلب است

شادفنج معرب شابانک است که برنوب

باشد

شافت هلیون است

شالم یعربی سیم است

شالی یفارسی نام برنج غیر مقشر است

که شلتوک نیز نامند

شال کره بلغت دیلمی و شال تشی بلغت

مازندرانی دلدل است

شالختی اسم مازندرانی و همه است

شالیطون یونانی خطاب است

شاماخ اسم فارسی نوعی از حبوب

ماکوله است که بسیار ریزه و پهنی

ماند نامند

شافع یعربی نام تبیس است و شان را

نیز نامند و یاحوانی که شفع بچه آرند و تر

شامد اسم عقرب است

شامرا دودی است که در کوره و غیره

آن می جمع کردد

شامی اسم نوعی از کباب است

شان عبارت از خانه زنبور عسل

است و بعضی عسل غیر مصفی را نامند

شانک یفارسی اسم قانصه است و حوصله

را نیز نامند

شانه سر و شانه هرک اسم فارسی

هدول است

شازرد اسم فارسی سوه که است سفید

شبهه بشیچ که یعربی ثغام نامند

شاورطیس یونانی ریجان سلجانی است

شاهاب آب مستخرج از معضراست

بطریق خاص

شاه اسفرم و شاه اسفرم و شاه اسفرم

و شاه اسفرغم و شاه اسفرم همه اسم

شاه اسفرم است

شاه اسمر و شاه منبر و شاهیه همه یفارسی

اسم اکلیل الملك است

شاهباز اسم فارسی باز سفید بزرگ

است که بترکی خطا طبعون نامند

شاهربا اسم سریانی ابریشم است

شاهبا تک برنوب است

قامبوی بفارمی امم عنبر است  
 نامترة اسم فارسی شامترج است  
 نامتوت توت شامی است  
 نام چینی اسم تنز و خطا نیست معرب  
 نام شاه صینی است  
 نام داریو اسم خمر عیبی است  
 نام دانیج معرب شامدانه است  
 نام دانیق و شامد انک نیز نامند  
 بزر القبا است  
 نام درخت اسم درخت منو بر است  
 نام دیزد زبده کرمانی است که کمون  
 مند  
 نام دسقم رومی اصطوخود و ص است  
 نام دلوج و شاهلول و شاهلرک معرب  
 نام دلو است که بشیرازی الو کرچه  
 مند و آلومطانی نیز  
 نام دما می بطارخ است  
 فصل الثمین مع الباء الموحدة  
 نام دهم و سکون یا ی موحده اسم  
 می از هکوت می است  
 نام دکنیز بفتح بجم پنج است  
 نام دیری اسم نبات است  
 نام دین فارسی اسم خفاش است  
 نام دیری اسم لوهی همک است که  
 جوط نامند  
 نام دیروز گرم شب افروز است  
 نام دینوی بفارسی کل شب بواس  
 مخزومی است  
 نام دینور بفارسی اسم خفاش است

شامنگ بفارسی مرغ سحر خوان است  
 شب بیره و شب بیک و شب پاره و شب  
 پاره و شب بیره اسم فارسی خفاش  
 است که بهندی چمک در و چمک در نیز نامند  
 شب الاماکه بفارسی زاج گفتگران  
 است  
 شب القلی قلی مصاعل است  
 شب تاب و شب چراغ اسم فارسی  
 حباج است که بهندی بهک جکمی  
 نامند  
 شب خوان اسم فارسی هندلیب است  
 شب خیزک اسم فارسی تیره تیزک  
 است که بهیری رشاد نامند  
 شبدر بفارسی اسم حنظل قوفی  
 بستانی است  
 شجاع بهربی بمعنی لسان است و  
 عقرب را نیز نامند و گفته اند عقرب  
 اسم حقیقی و لسان میازی آنست  
 شبدرک کل است سیاه رنگ مائل  
 بزردی و نیز منک سیاهی را نامند که آنرا  
 شبه گویند که چون بر آتش گذارند  
 بحوزد رازان بوی لفظ آید  
 شبطاط بهریانی بمعنی عصی الراعی  
 است و مصطفایان نیز نامند  
 شبوته نوع کبیر خمان الارض است  
 شبب اسم مد است  
 شبیشه اسم فارسی راقینج است و نیز  
 خفاش را نامند  
 شیش بجای فارسی اسم فارسی حمل

اسم بفتح فاف و سکون میم  
 شبشه نیز بجای فارسی اسم سوس است  
 که در حبوب نگون می یابد  
 شند ان گفته اند نام انار شیرین است  
 شبه اسم فارسی شیخ است  
 فصل السین مع الراء اثبات الفوقانیة  
 شتامه اسم عربی اندلسی است که  
 بفارسی شیرخشناک نامند  
 شتر اسم فارسی بعیر است  
 شترای اسم وقع میانی است  
 شتر پیچ اسم فارسی جزور است  
 شتر خار اسم فارسی ها قول است  
 شتر دکان اسم فارسی زاج مصریست  
 شتر غار اشترا غار است  
 شترک و پلنگ اسم حیوانی است که  
 زرافه نامند  
 شتر مرغ اسم فارسی نعما است  
 شتر مور اسم فارسی نمل کبار بری  
 است و آن در صحراهای مغرب و بلاد  
 نجد تا به قله اردزی میشود و کنند شتر  
 است و خوردن آن  
 شترنج بفارسی اسم اجناس حبوب  
 است که در هم خلط نموده و بشته می  
 خوردند و آن طبع را شترنجی نامند  
 منسوب بدان و نیز شترنجی اسم فرشی  
 است که از بزم ملون بالوان و یار پیمان  
 رنگارنگ بافته باشد  
 شته اسم فارسی عنب است  
 فصل الثمین مع الیمیم



الکافور رانیز نامند

شجره کف اصابع الصراشت که کف

مریم نامند

شجره الکلب الرس است

شجره موسی علیق الکلب است و موسی

رانیز نامند

شجره النعام صا مریمو است

شجره النور درخت لسان العصار است

که بفارسی درخت اهر و نامند

شجره اليهود قنای بری است

شجره نوعی از راتینج است که بآتش

پخته باشند

فصل الثمن مع الحاء المهملة

شحم بعربی اسل است

شحم ان کره است

شحم بمریانی زاج البهراست و گفته

اند لغت یونا نیست

شحم شمسافا زاج احمر است

شحم بعربی ورق طبر است

شحم اترج پوست الکلب است که البهت

نامند

شحم الارض قطن است و خراطین را

نیز گفته اند بعضی قطران است و خراطین را

امعاء الارض

شحم الخنظل مغر و ید های جوف

حنظل است و همچنین شحم الرمان

شحم فارونکی دارند است

شحم المرخ خطمی بری است

شحم الخله جواز النخل است

شجره الدلب زعفران است و علیق

الکلب را و افموس رانیز نامند

شجره الدبق درخت سبستان را گویند

شجره الدلب که بعربی غنم و بفارسی

درخت چنار است

شجره الدم شنار است و شامه را

نیز نامند

شجره الذراغی جهت آنکه ذراغی

در انابت ان بسیار نیماند

شجره ذی قرنن و شجره سلیمانی و

شجره الصنم بدروح الصنم است

شجره رستم زراوند طویل است

شجره الزعفران بفارسی درخت کیل

نامند

شجره الصفادح کبکچ است

شجره الطحال صرمة الجلی است

و فاشرستین رانیز نامند

شجره اطلق مسمی بشجره مریم و کف

مریم است

شجره طبعه نخل است

شجره العجم مولوبن انا است که

مردانک سفید کرده رانا نامند

شجره العقب نوارس است

شجره الفار دیمست است

شجره الفرس نوارس است و گویند

عرق السوس است

شجره القدس نوع بزرگ قناد است

شجره القطران شیرین است

شجره الکافور اتخوان است و ریحان

شجاع اسم مار و سیاه عظیم بجهت است

شجاع بعربی حمار الوحش است

شجر و شیر اسم عربی درخت است

که بهندی چهار نامند واحد آن

شجره و جمع آن اشجار

شجره بتحرک اسم رایج است

شجره الالکاه بعربی نام صنوبر هندی

است که دیودار نامند

شجره بارده لبلاب صغیر است

شجره البراغیث طباق است

شجره البق دردار است که بفارسی

درخت پشه نامند

شجره البهق قناری است

شجره التسمیح اندریان است

شجره التین لوف کبیر است که

لوف الحیه نامند

شجره التیس طراغیون است

شجره التین درخت انجیر است

شجره الجبار و شجره الجبان

پرتو و شان است

شجره الجن دیودار است

شجره الحائضه اسم ام غبلان است

شجره الجزاره آزاد درخت است

شجره الحیات هرواست جهت آنکه

ما و احیاء است و فرنیون رانیز نامند

شجره الحیه جنطیانا است و لوف

که بر رانیز نامند

شجره القلطیف عروق الصفا است

و ما بران رانیز گویند

شجر کشنج است

شجور نام طائری است که شجر و درختان

شجیه لبلاب کبیر است

\* فصل الشین مع الخاء المعجمة \*

شخاب کتاب شخب شیر تازه دوشیده

۱۰ است

شجر قلی است

ششار ایض باصطلاح اهل صنعت ملح

انقلی است

شنت بنای مثانه فوقانیه در آخرتوبال

الذمب است

شختار اسم فارسی طائریست مائی مز

رنک و سطر آن سفید

شخیره بغارسی نام قلی است و نوش در را

نیز نامند

شخمس اسم فارسی مصفوری است

کوک و خوش آواز

\* فصل الشین مع الال المعجمة \*

شلخ بزرا نجبار است

شدر حب القرظ است

شدن بهر بی شکوفه نباتی است شبیه

بیاضمین

شد نبات جمع شد نیه است و آن اسم

نوعی از شتر است که در موضعی از زمین

به هم میرسد و یا منسوب بقتل است

\* فصل التین مع الال المعجمة \*

شدال بذال معجمه درخت مسواک

است و ملح را نیز نامند و ذباب کلب یعنی

مکس مک را نیز نیز قطع کوچک از درخت

جوز را نامند

شد ام ملح است

شدان یکسر اول و تشدید و م بهر بی

اسم درخت سدر است

شدر بفتح بهر بی قطع مذمب است که

در معدن بر آورده باشد و لولوی صغار را

نیز نامند

شد مان بهر بی ذمب است

شدو بهر بی مشک است

شده قرصه است

\* فصل الشین مع الراء المعجمة \*

شراب جمبوسی شرابی است که در چیز بی

جیوش از بلاد مغرب از آب دریا و در شب

سازند و آن خار و عفص میباشد

شراب حدیت شرابی است که زیاده

از شش ماه در آن کد شته باشد

شراب ریتانی خمر صاف خوشبوی

معتدل القوام سرخ و یازرد است

شراب دوشابی نبین الدبس است

شراب سوشن می سوسن است

شراب عسلی نبین عسلی است

شراب عتیق شراب چهار ساله است

شراب مروق شرابی است که خبز کعک

را در آن خمسانید و بعد از شش ساعت

صاف نموده باشند

شراب مویزی نبین زیب است

شراب نبش بضم اول و کسر ثانی و بآه

مثله بهر بی اسم اصل است

شرار زر نیم مصعد است

شراتی و شرافی موعن ایض است

شراس اشراس است

شراتی سلاح الحیه است

شرنب بهر بی شرم را نامند

شربه درخت نشلی است که در آب

روئید باشد

شریت یسویانی فرامیون است که صرف

الارض نامند و نیز حشمته الکلب را گویند

و یقارسی کند نای کوهی و نیز تریت عبارت

از آب میوه و یاد و اها و کلهای تر و خشک

در آب خیسند و جوشانند با شکر و با عمل

بقوام آورده است و ایضا جلاب را نامند

شریب بباء مثانه در آخر باغت سربایی

فرامیون است و اسد را نیز نامند

شربوع بضم ضلع است

شریون بضم و یا فارسی قطران است

شرجیان بهر بی درختی است مانند

باد نیجان که جلود را باغت بد آن

بمینانند

شران بهر بی دابه است مانند بعضی

که در شب ظاهر میشود

شرزردک نوع زرد زعفران است

شرغوف بضم غ صغیر است

شرفا عبیری است

شرق و شرق و شرقا است

شرنب بهر بی اسم اصل است

شرنگ بهر بی اسم مطلق سم است و

نیز حنظل را نامند که عبارت از دق

است که به فارسی خرزهره نامند

شفتالو بفارسی خوخ زانامند	نامند	شروا بفتح ویکونیز بعربی غسل است
شفتوک اشهم فارسی اخچه است	ششطاط بعربی اسم طائریست	شروین شروین است که نوعی از شرو
شفتونک بفارسی اسم میوه است که در	شطوط و شطوطی ناقه ضمیم	است که عربی نامند
طرف آن سرخ و طرف دیگر سفید مائل	السنا مست	شروی بحلیقه است که قباء الحمار باشد
بزرگی باشد و آن ثمر مرکب از درخت	* فصل الشین مع العین المهملة *	وکیاه حنظل را نیز نامند
شفتالو و زرد آلو یعنی پیوندی است	شعر بعربی زعفران است	شرق طائری است مابین حداده و صقر
از آن مردود و شلیل نیز نامند	شعرا بفتح اول و الف متصل و ده	شویان درختی است که از آن کان
شفتیل بفارسی چند قوتی بختانی است	ذبابی است از قر یا احمر که پرشتر و	میسازند
شگردانه حرمل است	الاغ و سگ نسیند و بفارسی مکس سگ	شویش اسراش است و بهندی بجری
شفشه بکسر بفارسی اسم شمش طلاور	نامند و نیز نام درخت نیتود است و نیز	الجلود را نامند
نفره است که بعربی سبک نامند	نوعی از شفتالو را نامند	* فصل الشین مع العین المهملة *
ششلی جاصلی است	شعر الارض و شعر الجبار و شعر الجین و	شش اسم فارسی زنده است
شعفاء الفز بسویانی لسان الحمل است	شعر الجبال و شعر الحیات و شعر الغول و شعر	شش رستان بفارسی اسم کلب است
شغور روغن سقر جل است	الجنات و شعر الخنازیر و سیا و شان است	جهت آنکه اکثر عدستان آن شش
شغورس و شغودیس قنای بری است	شعر شقراء جعله است	است
شغیر فیروزخ است	شعروره بعربی قنای صغیر است و گفته اند	شس پنجه بقله یمانیه است
شقیقل شقاقل است	قنای بری است	ششبنل ان اسم فارسی کوه السوداء
* فصل الشین مع الفاق *	شعور صفالیه زعفران است	است که فاشرستین نامند
شقادر یا ثوم کراشی است	شعور بعربی جو و زری است	شمبره گفته اند فراست و فوفا
شقا شقاری و شقرو شقبق بعربی	شعیر رومی خندروس است	الصباغین را نیز نامند که بفارسی روناس
شقایق النعمان است	شغال و شغیر بفارسی ابن آوی است	کوبند
شقله بعربی اسم گیاهی است که	که کلب بری نامند	ششقاقل شقاقل است
الدهن واللبن	شغالی بفتح نوعی از عنب است	ششمانیه و ششم و میل بواس
شقر و شقران بفتح بعربی ذئب است	شغوا بعربی اسم عقاب است	* فصل الشین مع الطاء المهملة *
شقر بضم و بفتح مرد و اسم عربی بچه	* فصل الشین مع الفاء *	شطا بفتح بیة فحل است و چون جدا
شربا است	شعادارو بفارسی اسم باد زمر است	کنند و غرس نمایند در موضع دیگر تفصیل
شقر بعربی اسم دیک است	شفانه بفارسی اسم طائری است بزرگتر	نامند
شقری بکسر ثمر جمید است	از حداده سر آن ملون بچهار رنگ و پر و	شطیه صنعت رستانی طویل و لورق
شقره شقوف است که زنجفر نیز	جسد آن بالوان بسیار	است که بشیرازی مرزه را بشن دراز

نامند	قلعه و آن منجبت است	شلیم احمر شبانه راوست
شقر دانه	شکبه اسم فارسی کرش است که	شلم نیم انجبار است
شقر بن	بهند امروجه ری نامند	شلفار اصل السوس است
باشد	شکنج اسم مار است و گفته اند مار	شلم شلیم است
شقری فردوس و شقر دین ثوم مطلق	سرخران نامند	شلق بکسر و بفتح عبری اسم مسک
است	شکنک بغاری خراطین را نامند	صغیر است
شکاری و شقیق شقایق النعمان است	شکنه بکسر تفتد کبیر است که دلیل	شلقه بکسر بیضه صبا است چون
شقرود و قوامین ثوم الکرات است	نامند	بیند ازد
شقی زغال بفتاح است	شکوئی و شکو تا کثرت است	شک و شکار و شکوک بفتح عک است
شکاعه فارسی است که بر منیکه دهن	شکوفه اسم فارسی زهره اشجار است	که بغاری زبلو نامند
شتر را و بغاری را نامند	که قناج نیز نامند	شلم بفتح معرفت شلیم است
شکانک قاصه طیور را نامند	شکوفه ام غیلان برم است	شلم بکسر اسم مطلق صمغ است
شکر اسم فارسی سکوات	شکوفه مورچان اصابع و رمس است	شاما یقظ یبانیه است
شکر بادام بغاری نقل بادام را	شکوفه مشک زهره اشجار است	شامابه شلم در آب جوشانید و است
نامند و بزرورد آلود خشک که تخم آنرا	شکوفه مس زهره التماس است و	شلمک سیلم است
بر آورد و بجای آن مغز بادام شیرین	اقلیمیای نجاحی را نیز نامند	شلمین بیروانی حله است
کلی داشته باشند نیز اطلاق مینمایند	شکومجج حنک است	شلون اسم فارسی حیرانی است از
شکر برگ اسم فارسی شکر باره است	شکبر شفترنک است که بشیر اسانی	جنس شغال
که حلوای خاص است	شلیل نامند و آن پیوندی از زرد آبرو	شلیتا بیروانی اسم معجون است در
شکر بنیر اسم فارسی فانیل شجری	شفتالو است	قربادین مذکور شد
است و حجر العاج را نیز نامند	شکال بضم کاف عجمی اسم فارسی نجم	شلمر میوه است شبیه شفتالو و از
شکرمسک حجر اعرابی است و فانیل	است که بغاری زغال و انیکست نیز	جنس آن و بغاری شفتوک و شلیل
شجری را نیز نامند	نامند	نامند
شکوه اسم فارسی باشق کوچک است	شک زرنج احمر است	شماج خبز الشعیر است
شکر منج بغاری حنک است	شلا فتن عبارت از مطبوخات و	شماره بلغت مصر دشام را زبانی و طب
شکله مختلف شکوفه است	لقروا است	است و گفته اند انیسرون است بهمان
شکل نباتی است که بغاری خوش	شلتوک و شالی اسم فارسی ارغیر	لفت و بکسر چوب بسمه ارتمی است که
نظر نامند و زحمان تا ناری را نیز و بترکی	مقشرا است	دسته قبر و تیشه و کفش و غیره از این

میشازند	شمر بوزن تور یعنی اسم الماش است	که بفارسی مشنک و بهندی مثر نامند
شمار بیریانی سوزا است	شموس بیری خمر است	شنگار المصنوعه لجام الذهب است
شنبلیله با صحنهانی حلبه است	شمول و شمه بفارسی سرشیر و چربه	شنگله بفارسی خوشه آندم است
شمیاطر ملج هندی است	و بترکی قیماق نامند	شنگیل زنجبیل است
شدانه عذاب است	شهرز بفارسی شونیزا است	شکویز برای معجمه وراء موله در آخر
شمر بفارسی سرشیر و بترکی قیماق	* فصل الشین مع التون *	نیز برد و چربا طلاق مینماید یکی بر
و بهندی ملائق نامند و نیز اهل شام	شنا گرانج جلی است که بیونانی	شرابی که از آب چکیده درخت نخل و تار
رازیانه ترانامند و اهل مصرانیسون را	فراسیون نامند	بعمل می آورند که بهندی سیندی
شمرانی بیریانی دغان است	شناری بیری اسم سنورا است	و بیری اطواق نامند و دوم بزبان پهلوی
شمراخ بیری خوشه پراز انکورا است	شنان اشنان است	بزرزنجبیل
شمرد سطرکا بیریانی دغان میعه	شنبلیت و شنبلیله اسم فارسی حلبه	شندله بلخت نبطی تودری است
سائله است	است که بیونانی فریقه نامند	شنبلید شکوفه سورنجان است
شمرد لیونا دغان کند راست	شنچار ابوخاسا است	شنین بضم بفارسی شونیزا نامند
شمس با صلاخ اهل صنعت ذهب است	شعج جمل است بترکی و بتسکون	* فصل الشین مع الواو *
شمسیه دهن فیل است و سند لیطس	مولد از ان عصاره درخت پلاس است	شوت اسم فارسی شبت است
و نیز نامند	که کات و بهندی کهر و کته نامند و نیز	شوات و شواد و شوار و شوالک و شوال
شمشاد و شمشادیل و برآه میحتین	معرب سنک یکاف عجمی است که نوی	همه بضم و فتح نیز بفارسی اسم خبازی
اسم فارسی بقس است	از حلزون باشد	است و بقولی سرخاب و انا مند و نیز
شمشدر بلخت فرس زند و پازند	شهو شونیزا است	بو قلمون را نامند که طائری هرخر که
ثوم است	شیرف زنجیرف است	است و هر ساعت برکی میکرد که آنرا
شمشرا مرزنجوش است و بعضی اذان	شند دغان ضرراست که بهندی	ابو براقش را ابو الهراق نیز گویند
القادریانسته	ست نامند	شوادبق و شوادنق از طیور صید صقر
شمشک بلخت زند و پازند مسمم است	شک بلخت اصفهانی لحیه التیس است	و یا شاهین را نامند
شمشیر بضم اول قافله صغیرا است و آنرا	شکری اسم هندی شیرف است	شوانا شونیزا است
شوشتی نیز نامند	شکرف راولی اسم فارسی سرنج	شوب و شور و شل را نامند و قافله را نیز
شمسین قافله است	است که سرنج و بهندی سنل و رنامند	شوب صینی معرب چوب چینی است
شمعل بیری اسم فیل است	شنگزن اسم فارسی هنین است که	شوخ بفارسی اسم و سح است
شمالج و شملج شلغم است	ذرا بری باشد	شوخط ابتداء معجمه اسم عنقود است
شمالیت و شماییه و شملز خطبه است	شکل و شنگاک اسم فارسی کوسنگ است	مطلقا و عنقود دخن را خصوصاً نامند

شود اسم فارسی شبت است	شوروا اسم عربی آمو است که قریب	شوکله شهد درخت خونرب نبطی است
شود اتق صقر و یا شامین است	بشاخ زندن رسید و باشد و یا آهوئی که	و قرظ را نیز نامند
شوری اسم نبات بحری است که اصل	شاخهای آن برآمد و قوی شد و باشد	شوکله مهباه بلبر است و بنفونرب نبطی را
مغرب اصرار نامند	شوع درخت بان است	نیز نامند
موران بحر بی معصرا نامند	شوخ و شمع است	شوکله غریبه شکلی است
شورناج مغرب شوربای فارسی است	شوغار و شوغبار بهاء موحده زاج	شوکله العلك اشخیص است و مازریون
و آن عبارت از مرته لجوم و یا حیو بن	ابيض است	را نیز گویند و بعضی گویند نوعی از
ما کوله است یا آب و نمک	شوک اسم عربی بخار است که بهندی	مازریون است
شورج مغرب شور غاری است که	کاذبه نامند	شوکله قطایه و شوکله مصریه درخت
بارد است	شوکا بلغت تنکا بن معنی و عل است که	قرظ است
شور مور بفارسی اسم مور صغار است	از جنس ایل است از انواع بعرا الوحش	شوکله منه طباق است و صاحب اختیاران
شوره بحر بی اسم اسد است و نیز اسم	شوکله ابراهیم بلغت مغرب قرصه است	عانت کتبه جهت آنکه طباق خاردار نیست
درختیست که در اقصای بحر حجاز بهم	شوکله نیش محقر رب را گویند	عولم شبله است
میرسد شیه بغداد را آن سزرک سمیه	شوکله بیضه بحر بی با د آورداست	شومه ما ذریون است
بهلا در و صحن و نج است جهت باه	و کما یکه شکا عی دانسته اند و شو است	شوروز شو نیز است که حبه السودا
و از اصرار است	زیرا که شکا عی غیر با د آورداست	باشد
شورکز اذل است	چنانچه ذکر یافت	شوله نام محقر با است و شغین بحر را
شوسا بمریانی اسم بیچ نکشت است	شوکله الجبال است و غار است که بهندی	نیز نامند
شوس داجا بمریانی بقله یهودیه است	ازت کناره نامند که رعی الا بل است	شوه سنگ میاه خدیف است که شبه نامند
شوسینا بمریانی بیهمن است	شوکله الحیبه صغنی از باد آورداست	شورمب قند است
شومین بمریانی است و گفته اند یونانی	که خاهاهی آن بلند رتیز مانند موزن است	شوی یفتح بمعنی اتمام است که بفارسی
است نوعی از صنوبر است که قتل رسی نامند	شوکله الداجین مشط الراعی است که	کوسند ان نامند
شوشا بیونانی شو نیز است	بیونانی دیناقوس نامند	شوی بکمر شمت است
شوشك بفارسی اسم تهور است	شوکله الد من اکوب است	شوی بضم بمعنی شور با است
شوشمیر بفارسی اسم قاتله صغیر و گفته	شوکله السوداء و شوکله یهودیه نوعی	شوی بی نوعی از ثمرات
اند یونانی است	از قرصه است	شویلاء و شویلی و شویل بر نیا معاست
شوشو بفارسی اسم جاورس است	شوکله الزرقاء قرصه ازرق است	که بیونانی ارطیس نامند
شوسه اسم فارسی سمیکه طال و نقره است	شوکله شایکه قرظ است و کیا هرنوب	شوی بفتح بمعنی دریانی است
شوصن عمل است	را نیز نامند	فصل الثین مع الهام

شیرجالتین آب انجیر و ادویه	شیروزان بتر کی نام مار است	شهاب و شهابه شیرمزوج یا آب است
طبع دهند تا مهر اگر در دپس صافی کرده	شمالیا بیریانی عوج الکلب است	که در ثلث آن آب باشد و نیز شهاب آب
بقوام آورند	شبهه اشه است	مختل از عصاره سرخ رانا مندل
شیرماد بفارسی اهم حرمل است	شبهه العجوز نیز آشفه است	شهاب طائر است از طيور صید بزرگتر
شیرینی عذاب است	شیب دیما بیریانی آشفه است و نیز	از بازو از آن در جرأت کمتر
شیر کچشک بفارسی نام طائر ریخت	ام غیلان و نیز کچشک رانا مندل	شهبانج شاه پانچ است و جسم اصغر از رانا
بزرگه از خضاع طيور و خوراک آن	شیره بقمع اهم فارسی شیرج است	نیز نامند
جیفه است	شیقور اهم عربی شیراه است که بفارسی	شعل عسل رانا مندل
شیر گیاه بفارسی نام نبات یقوی	شیر نامند	شعل النج قشم تنب
است که در خضایات استعمال مینمایند	شیخ جبلی در منده کوهی است	شهبانج بری حب السمته است
و بفارسی سوزند و بهندی در دی نامند	شیخ حبشی قنقل سیاه است	شهریز نوعی از خرما
شیر لعاب نام عسل است	شیخ الریمع درانی است که یونانی	شعله گوشت بسیار چرب و رانا مندل
شیر مامی اسم نوعی از ماهی است	ار یقارون نامند	شهبانج شاه پانچ است
لذیذ که یغری بن و بهندی با کله	شیخ یهودی شیخ البحر است	شعید مرید است و ناکله بر طائر
میچلی نامند	شیل فان طائری است از طيور صید	شهبورون بهریانی طائریه است
شیر مرغ لبن خفاش است که شیر زق	و گفته اند صقرا است یا شامین	شهور شبه السرداء است که شونیز
نامند	شیل مان فذیب است	نامند
شیر مکس عنکبوت است	شیر یغری نام شجر است و چوب	شیان از ادویه عین است واحد
شیر نوعی از شهاب مرکب از نیکل	آبتوس رانا مندل و بفارسی اسم لبن	آن شافه و نیز در آنیکه بطریق حمول بر
است که بفارسی بوزه نامند و رنگا بنار	است خواجه از حیوانات باشد یا از اشجار	خبر یا قبل بردارند
شیر کوبند و نیز بزرگ بنک مخلوط با شیر آب را	و نیز بفارسی اسد رانا مندل	شیان خوزی بوش در بهندی است
نامند و بفارسی روغن کنجد را و بمعنی	شیر یا شیر برنج است	شیان مامی عصاره مامی است
آب انکو و نیز آمه	شیر بان بتر کی اهم نوعی است	شیله امسوج است
شیر آخرما خیلان خرما است و یا	شیر لیسیر کوبند شیطرح هندی است	شیمه بکسر بفارسی نام افعی است و
دوشاب آن	و کوبند خریق است	بقمق بفارسی نام آشفه است و نیز
شیرندون بفارسی شیرم است	شیرج دهن شمس است که دهن الحل	گفته اند بیریانی نام عوج است
شیش ریشاء ریش و شیب آخر مائی	و بفارسی روغن کنجد و شیر نامند	شبان دم الاخرین است
است که ابته آن بسته نشد باشد	شیراز ریحار است	شیماطا بیریانی عوج است
و نیز شیم اسم نوعی ماهی است	شیرابه خشخاش است	

شیخا بهندی رصاص و سواد است  
 وایکینه را نیز نامند  
 شیشاک و شیشک بفارسی کوسفندیک  
 شالدرانامند و طیهوج را نیز  
 شیشو و شیشون و شیشک اسم فارسی  
 طیهوج است  
 شیشه اسم فارسی زجاج است  
 شیطان عبری جبرانامند و نیز نوعی  
 از زقوم را  
 \* باب الصاد المهملة \*  
 \* فصل الصاد مع الالف \*  
 صابون القاف و صابون الثیاب شیخه  
 ابی مالک است  
 صابون رقی صابون عراقی است که  
 در قریه رقی از اعمال شام سازند و آن  
 مصنوع از زیت و بیه است  
 صائر و صائری معتبر است که بفارسی  
 اوشن نامند  
 صاهد عبری نام صفرو نحاس است  
 یا نوعی از نحاس  
 صارد اما ظا و صغ الحیام است و یا  
 وختی که در مواضع صراع که بفارسی  
 زورگر خانه نامند میجنگ کرد  
 صاذغ دیک است جهت آنکه در ثلث  
 آخر شب بسیار فریاد میکنند  
 صایم اسم است  
 صایموریون دولت در قات است  
 صایوان لوب صغیر است  
 صایرج معرب از ساز و ج فارسی است

جهت آنکه صاد و جیم در کلمه عربی  
 باهم یکجا جمع نمیکرد و آن چیزی است  
 مصنوع از خاک و خاشاک و خاک رویه  
 در دم یا آب سرشته بخفته یا آفک و آب  
 سرشته کوبیده است بنجو خاص و اکثر  
 حوضها و حمامات را از آن میسازند  
 صاره لوب صغیر است  
 صاصه جزرا است  
 صاغانایون و صاغانایون سکنج است  
 صافر ابوالمح است که قیره نامند  
 و بفارسی چکارک  
 صامت نام ذمب و فقه است  
 صامزه ماست بسیار ترش است  
 \* فصل الصاد مع الباء الموحدة \*  
 صبارا تمر هندی است  
 صبار لبات صبر است  
 صبی عصا و شنامکی است که از آن  
 قوسها سازند بجهت ابرام بغایت نافع  
 صبار صبره بضم حیا و شلیدن غلط است  
 صبح بکسر عبری ادا م است که بفارسی  
 نان بخور نامند  
 \* فصل الصاد مع التاء المهملة \*  
 صحماء عبری بقله است  
 صحمراء بر وزن حمراء صنفی از زمین  
 است  
 صحمیره بفتح اول و کسر ثانی شهر تاز  
 و شیل است که جوش هند و روغن  
 در آن ریخته بپاشانند  
 \* فصل الصاد مع الخاء المعجمة \*  
 صخره

صخره عبری نام سنگ صلب بزرگ  
 است جمع آن صخره بتحرک و صخرات  
 نیز آمده  
 \* فصل الصاد مع الالف المهملة \*  
 صدا الحن و صدا الحن و صدا الحن و صدا الحن  
 که بفارسی زنکار آهن نامند  
 صد پیوند با اصطلاح عامه فارسی  
 الرای است  
 صدغ ثمر درختی است بسیار سبز  
 ترا و عنباب  
 صداد بضم و تشدید دال اول عبری  
 اسم حیة است و سام ابرص را نیز نامند  
 و نیز اسم حیوانی کوچک از جنس جودین  
 است  
 صداع اسم کس خبیثی است که خفه  
 آن ماین بزرگ و رک و چکی باشد  
 صدق الذر بینوایی قروفس نامند  
 صدق بضم اول و فتح ثانی اسم عربی  
 طاقی است  
 صدیل عبری آب رقی مخلوط ببنون  
 است که از جراحت بر آید که بفارسی  
 زرد آب نامند و چون غلیظ گردد  
 کوبند  
 صدیل بصریانی اسم است  
 صدیق اسیر است  
 \* فصل الصاد مع الزاء \*  
 صراء عبری اسم حظان است که بزرگ  
 و زرد شل باشد  
 صرایله بصریانی اسم شیت است



صراح بضم اول اسم صخر خالص است

مراد از مطلق جنگل مد بوغ است

بهری

صرم الدك نزد اهل شام دلك را

صرام شیزه است که بسیار غلیظ شده

نامند

باشد درستان حیوان

صزما بصریانی کاشم رومی است که

صو بفتح و سکون و بتحرک نیز بصری

سبحان یوس نامند

لبن بسیار حامض و انا منند و نیز نام صمغ

صوز شوکران است و ضر و بضاد

طلح است

معجمه را نیز نامند

صربوتا بصریانی مدف قرمز را نامند

صروا شوکران است و بصریانی قوفه

صرخه شراب منسوب است بجزیره

صرا و فور ناما بصریانی قوفه الدار

صرخه و صاحبنا موس گفته منسوب

چینی است

است بلالام که نام بلدی از بلاد شام است

صرو شاه بصریانی سام ابوص است

ضر بکمر اول و تشیل در اسم عربی

صیرا بنات وردان است و باد زوج

طائر است شبیه بکنجشک زرد رنگ که

را نیز نامند و بستان افروز را نیز و تاج

بغاری زرد رنگ نامند

خروس را ابضا گویند

صراغ بفتح و تشیل در ابهری اسم

صربوط اشراس است و نوعی از لوب

طاوس است

را نامند

صرخه لوب الحیه است \*

ضریف شیر تازه و شیله است که

صرد سودانیات است

کرم باشد و نیز نفعه خالص را نامند

صراد و صراد اللیل گفته اند حیوانی

ضریفه شاخه درخت خرمای خشک

است شبیه بملح و گفته اند نوعی از نباتات

است

وزدان است و بی پر

صریفه نوعی از خمر است که در

نصر صران بصری نام ماهی املس است

صریف که قریه مفسی بهر یف از قرای

صرغان بصری خرمای سنگین صلب

واسط است مساوند

پر گوشت شیرین است و رصاص سود را

صربوتا بیونانی تسط است

نیز نامند

\* فصل الصاد مع الطاء المهملة \*

صرف فلا ما بصریانی اسم قوفه است

صطریق بیونانی میعه است

صرفونا بصریانی اسم صنف قزم است

صطفاین د بارا بصریانی شقال است

صرفولا بصریانی انزروت است

صطوتون شابانک است

صرم تمغز بچرم نارس است که

\* فصل الصاد مع العین الموحدة \*

صعائن بصریانی شعیر است

صعتر الحمار و صعتر الحمیم اسم عربی

حاشا است

صعتر القاشی و صعتر الفوس فو تینج

بری است

صعروز جعل است

صعف شربانی است نزد اهل یمن و

نیز نام طائری کوچک است

صعقر تخم ماهی را نامند

صعوه کنجشک کوچک را نامند که

بغاری ترندک گویند

صعون نعامه تر را نامند

صعول قراب را نامند

صعصو قسط است

\* فصل الصاد مع الغین المعجمة \*

صغاب تخم مورچه است

صغبان سکنج است

صغبین سکن است

صغرات معربها از بجزا است که

رایب باشد

\* فصل الصاد مع الفاء \*

صغر بضم من زرد معنی است که

مس رست نامند

صغراء بفتح اسم ذهب است و خاط

معروف را نیز نامند و نیز اسم ملح است

وقتیکه پاک شود از تخم و نیز اسم نباتی

است سهلی رملی برک آن شبیه ببرک

کاهو و ابو العباس گفته نباتی است که

که در زمینهای رملی میرود برک آن

باريك شبیه بهای که تو تر شاخهای آن  
باريك و مزغب و گل آن زرد و نرم و طعم  
آن با اندک تلخی است و جهت  
احتیاج آب آنرا می آشفند انتفاع  
می یابند  
صفت صفتی از خلایف است که  
یقار می شنید بید نامند  
صفت صفتی و مضطرب کجاست  
صفت بضم مضمر است  
صفت بکسر ضا می است  
صفت بهر یک چنگ خضیه آستان است  
صغیرا بوزن حمیرا درستی است که  
صفا همان بچوب آن رنگ میکند و اصل  
مصر آنرا عود القیه نامند برک آن شبیه  
به برک خربوب شاه است و از آن متین  
تر و با نقطه های مرخ و سیاه و شمع این  
بی طار گفته همچنین دیدیم من آنرا  
در بلاد طالیبا  
صغیر کوشی است که بجمع کشید  
باغند و بر آتش گذاشته باشند برای  
دریان کردن و نیز گوشت مملع را نامند  
و نیز گوشت بافتاب خشک کرده را  
صفیه درخت ابل است که عجز  
باشد

\* فصل الصاد مع البانی \*

صقال بکسر معنی طحال و بطن است  
صقر بفتح و سکون طائری است که بآن  
صید میکند از قبیل بزاقه رشو امین  
و بفار می چرخ نامند جمع آن اصقر

وصقر و صقور و صقار و آمد و نزلین  
صا مضرب و بطن و رطب و زیت  
و ماء آجن  
صقرات و صقراط معرب از جغرات  
است که ماست ترش باشد  
صقعا عقی است که سر آن سفید باشد  
صقور بمعنی آب سرد و آب تلخ غلیظ  
و آب بد بو است  
صقل بهر خشک است که در شیر تاز  
دوشید و خمساند و بخورند و گفته اند  
خزما و کره در فم خوردن است  
صقلین بهستیا است  
صقم بمعنی ششم است که شب از آسمان  
افتد و نیز نوعی از زنبور است که بفارس  
بز نامند

\* فصل الصاد مع اللام \*

صلاه بمعنی شوی است که بر آتش بریان  
نامند  
صلادم بمعنی اصل است  
صلامند از سولامند است که خطایه  
نامند  
صلایق بخبر دق است  
صلب بضم اول و فتح دوم نام طائری است  
صلینم ابل شداید است  
صلد شک صلب است

صلام وصلدم بکسر اول و هوم اصل  
است  
صلصال بعرینی طین حر مخلوط با رمل  
است یا طینی که خرف نعل باشد یعنی

منور نه بخته باشند و چون طبع یافته  
باشد بخار نامند  
صلال بعرینی نام طائری است و گویند  
فاخته است و نیز پشایی درمن را نامند  
و در رطب قلیم است که طائریست معروف  
و خاصیت آن آنست که چون مغرور با غفل  
باشد بشو و در دلج او زائل گردد و در  
اختیارات است که طائری است که  
او را عک نامند و آن عقی است  
صلاله بعرینی حماما است  
صلغام و صلغم اصل است و شتر فیرا  
نیز نامند  
صل بکسر نام ما را است مطلقا و یا ما را  
باريك زرد رنگ را نامند و نیز نام شیر  
است و نیز نام ماری است که صورت  
او مستطیل باشد و گویند شیلان را از آن  
گشاده است  
صلب بضم صاد و فتح لام مشدده و یا  
و صلیبه حجر الماس است  
صلیه بضم اول و تشدید دوم و حیم  
و یا صلیبه است که بفار می بیلد بر شمشیر  
نامند و نیز صلیکه فده خالص را نامند که  
بفارس شمس شیم گویند  
صلور بوزن سحر ماهی است شبیه  
بما را که بفار می مار ماهی نامند  
صلولان خربوب النخیر است که  
بمصر حب الکلی و بنونانی اناغورس نامند  
صلوما خزوع است  
صلون خربوب نبط است

طاهام اهل است

صليقه خمز رقی است نیز کوشه برون  
و بسته را خامل جمع آن صلاقی آمده  
فصل الصاد مع التیم \*

صما صم و صمص اهل است  
صما لم لبن غلیظ است  
صما لخی لبن بی طعم است

صمره بصری لبنی است که خدش  
دل آشته باشد  
صمریه مار خبیث را نامند که کزید  
آن قابل علاج نباشد

صمغ اجاج صمغ فارسی است  
صمغ الا قایا صمغ عربی است که  
تا توای صمغ را از اجزای تر یا قی کثیر  
است

صمغ الالبان حلتیت است که  
بقا رسی آنکزد و آنکوره و بشیرازی  
نکشت کند و بهشتی فینک نامند  
صاحب ارشاد گفته صمغ البینان امرد  
حلتیت منهن است

صمغ البظام علك البطم است که بفارسی  
هقز نامند

صمغ البحر کهر یا است  
صمغ البلسان دمن بلسان است  
صمغ التوب زفت السفن است  
صمغ الحرف و صمغ الککرتاب  
القی است که بفارسی ککزد و ککری  
نامند

صمغ الجوز الزومی کهر یا است

صمغ الدامیثا صمغ درختی است در  
بلاد فارس و بهترین آن صافی مانل  
بصری با حلت و حرارت قوی است شبیه  
حلتیت در قوت مکود و کزایت راحه

صمغ الزیتون اسطرک است و بفارسی  
زدر زیتون و بصریانی قاهوز و زینار  
برومی دینل مون اغریوس و بیونانی  
اورق طادون نامند و آن صمغی است

در رنگ شبیه بیا قوت سرخ مرکب از  
قطرات صغار که ز بان را آنکزد و آنچه  
شبیه بضمغ و عظیم القطرات املس باشد  
که زبان را نکزد و ردی و غیر منتفع به  
است در طب

صمغ العذاب الجبلی ثاقصا است  
صمغ مداب بری ثاقصا است که  
عنبر نامند  
صمغ السرد در جمیع افعال مایند  
راتینج است

صمغ الصنوبر راتینج است  
صمغ الطرثوث و صمغ اشتر غار اشق  
است

صمغ عربی صمغ درخت قرظ است  
صمغ الفارسی مشهور و صمغ اجاج  
است ولیکن نزد اهل شیراز صمغ بادام  
بری است که آنرا از هر بادام نامند  
صمغ القناد کثیر است

صمغ الکرفس الجبلی کما شیر است  
صمغ الکثری بفارسی زدا مرود نامند  
و بشیرازی از مرود است بهترین

آن ماخوذ از درخت کثری کهنه است  
صمغ ککام و صمغ الفرحی لبان است  
صمغ اللوز بفارسی زبادام و بشیرازی  
از دبادام و بصریانی قاهوز و زلوز  
برومی دینل بیون قلعه و بیونانی دینل  
نیلوسی و صاحب تحفه نو شده ز کول  
نامند و بهترین آن سفید ماخوذ از  
درخت قریب العمل بغرض است

صمغ الحروث حلتیت است  
صمغه بصری لبنی است که طعم آن  
زائل شده باشد

صمغ صمغ و صمغ چرک کوش است  
صمغه بصری اسم طعام بی کوش  
است که بفارسی کچی نامند

صمغ صمغ قحله النمر است  
صمغه اهم عربی مار نر است و اهل ترا  
نیز نامند و قفل ماده را ایضا

صمغ صمغ و صمغ صمغ مرزبوش  
است

صمغ صمغ لبنانی است شبیه بقرظ  
فصل الصاد مع البنون \*

صمغ صمغ قزوینی گفته نیست حیوانی  
بزرگتر از آن بر روی زمین و بر او خرد  
خانه میسازد بقا ریک فرسخ و هر حیوانی  
را که نظر بر آن بخوردش اقلد می میرد  
و چون نظر آن بر خودش اقلد میزنی  
متردد و استخوان آن مدت طولانی  
میانند

صمغ صمغ چنار است که بصری

دلب نامند

صناخر بره دريه است

صنادل حمار و بعير ضخيم وصلب عظيم

الراس رانامند

صنقر خوما خشک است

صندل حدیدی حجر حدیدی است که

خوامان نامند

صندل دانه معرفت آن صندل دانج

ویونانی مولی و بشیر از میزاز است

و یونانی حمل عربی نامند و آن نوعی

از مداب جبلی است

صندل گاجول بلغت تنگابن خف

الفرات رانامند و آن قسمی از حلزون

بری است

صند قیس اسرلج است

صنط تر ظاقت و عط نیز نامند

صنغی نوعی زبون عود است دون

قماری و فوق قاقلی صنوع ب صنف

بفتح که اسم موضعی است که از انجا

می آورند

صن بکسر صاد و شلید نون بول ابل

است

صنوبر الارض کنایطوس است

صنوبر قندی دیودار است

صن اسم نباتی است کوچک برگ آن

ریزه رساق آن بقدر یک شبر بالای

آن متشعب و کل آن زرد مائل باندک

سرخي و بعد ریختن کل آن علا نه ای

پیش از بارک طولانی ببارک سوزنی

بر هیت خار و لیون بجای هر کلی سه سه

عل ذمیر وید و بیج آن باریک و طعم آن

مائل بتلخی جهت تحلیل و یاخ نافع

\* فصل الصاد مع الواو \*

صوامن صاحب تحفه گفته که بیونانی

صعتر است و لباب علونشان قدس مره

نوشته اند که سند آن زاد رکتب

مقتل مین نیامده ام

صوره خردون است

صورا هانم ابرص است و گفته اند

نوعی از وزغ کبیر الراس فریح شبیه

بر اس ام جنین عریض الجسد است و

خردون رانیز نامند

صولا صلاص است

صوله اهم مغربی شونک راست یا

نوعی از ان و گفته اند نوعی از شلق

است و نیز گفته اند شلق زرد رنگ مائل

بسفیدی است که در ان سوزی نباشد

و نوعی از شلقم رانیز نامند

صوف الارض فرامیون است

صوف السجائن اسفنج است

صولج بر بی فقه خالص رانامند

صوفانی بزر پر مور نامند

صوبایه کوه خند پر مور نامند

صوم زرق نعمه است و بلغت مذیل

اهم درخت کریمه المنظر است

صومرا بادروخ است

صوان نوعی از سنگ صلب است

صویق صویق است

\* فصل الصاد مع الواو \*

صهاره پیه کل اخته است و یا قطعه از

پیه و بمعنی قرب نیز آمده

صهالی خمر است و ریه مائل بخمره

رانیز نامند

صهار خمر سرخ است و خمر مائل

بسرخی و نیز خمر معصور از غیب سفید

رانامند

صهر رمان است

صهرا جوز مائل است

صهری میمالیوس است

\* فصل الصاد مع الواو \*

المنشاة التثانیة \*

صیاض البقر قرون یعنی شاخه ای که

است واحد آن صیضه است

صیاه قنار است

صیحان نوعی از صمغ دینه طبعه است

و گفته اند نوعی از صمغ سیاه رنگ است

صیدان ذهب و فضه است

صیر صحنه است

صیص یوسف شیم حنظل است که

در ان مغزی نباشد

صقوا بیونانی اسفنج است

صق صقور است

صیهب بر بی حجر است جمع آن

صیاهب است

صیاد اسل است

\* باب انشاء المحجة \*

\* فصل الصاد مع الواو \*

\* فصل الصاد مع الواو \*

نشان خلاف ما عز است جمع آن

ضآن خلاف معز

اضب از دواب الحشرات

ضاحك سناك بسيار سفيد است كه از

كوه ظاهر گردد

\* فصل الضاد مع الباء الموحدة \*

ضبانم وضبانك وضبانم وضبانم

وضفم وضفم وضفم وضفم وضفم وضفم

ضيله مارباريك را نامند

ضبت النخل طلع آنست

ضبا درختي است شبيه ببلوط

ضبح زمان است

ضبر جوز البر است و آن جوزي

ضلب است

ضلعان ضبع نر است وضع ماده را

ضبعانه نامند

\* فصل الضاد مع الجيم والياء \*

وال الى المعجمة

ضجاج بفتح يعربي عاج را نامند

ضمكن بياء موهله يعربي اهم شكوفه

طلع است هنگام انشقاق كم آن و نیز تلج

وعسل را نامند

ضنج بذال معجبه بر بوز است كه

يقطه يمانه باشد

\* فصل الضاد مع الراء المهملة \*

ضراك بضم يعربي اعلم است است

ضراغه بكسر يعربي شجرة البطم را

نامند

ضرب بفتح اول و ثانيا و تسكين ثاني

نيز عمل سفيد غليظ را نامند

ضراد اسم نوعي از قفص كبير است

ضرجع اسم تمر است

ضربه بفتح اول و ثانيا دوم كلمه بستان

را نامند و نیز بفتح آخر

ضرد يعربي اسم اهل است

ضرس بكسر اول نام دندان است

زاین از میان استنان مذكر است

و همچنین انياب و جمع آن ضروس

و اضراس آمده

ضرس العجوز شوكة السعد آن را

نامند و كوندن حسك است

ضرض يعربي نام اسد است و صباع

نر را نیز نامند

ضرغم و ضرغام و ضرغامه همه اسم

اهل است

ضرف يعربي درخت الجوز را نامند

ضرم بفتح يعربي فرخ العقاب است

ضرم بضم املو خود درس است

ضرو بكسر اول مك شكاري است و ماده

آذر اضره نامند و جمع آن ضير است

ضروع بضم يعربي انكرو سفيد بزرگ

دانه را نامند

ضروع الكلبه درخت زقوم را نامند

و بعضي گفته اند اسم ثمر آنست

ضري بفتح اول و تسكين ثاني آب

غوره زرد و يا سرخ كه بزنيق پوزند

و نيز سازند

ضريب بفتح ضميم و ثانيا و جليل را نامند

ضريب لقول شتر است كه بد و شتر

بعضي را بر بعضي و نیز شیر و شتر

از چند شتر در يك طرف را نامند

ضريك كركس نر است

ضريم صمغ درختي است

\* فصل الضاد مع القاء \*

ضفادی ضفادع است

ضفايرالجن برهيا و شان است

ضفغان ثمر سعدان است

ضقطار ضب قوم است كه بفارسي

سوسما ريزر نامند

ضف بضم و بتشديد فا ديء است

كوچكي كه بفارسي سرخك و شكم و بهندي

كهتمل نامند

\* فصل الضاد مع الميم \*

ضما د بكسر اول يعربي اسم عصابة

است كه بر جراحت بندند و با صلاح

اطباء دويه مطبوخ يا مايع است كه قوام

آن غليظ باشد كه بر عضو گذارند و در

قرايين بتفصيل ذكر ياقت و جمع آن

اضمه و ضمادات آمده

ضميج بفتح اول و سكون دوم يعربي

اسم كرمي است كه بهندي كهتمل نامند

ضميج نامة بزرگ را نامند

ضميزان اسم عربي شاه سقر است

\* فصل الضاد مع الواو \*

ضوع يوم نر را نامند كه بفارسي كول

نر كوندن جمع آن اوضاع و ضيعان آمده

ضولج بفتح و اضعض صاد موهله است

آدم عربی فقه است

بهریور باد روح است

ضویطه خمیورنم بر آب است

\* فصل الصاد مع الهاء \*

فهر سلخافه است

\* فصل الصاد مع الیاء الخانة التختانية \*

ضیاح بفتح لهن رفیق همزوج است

ضیب بفتح دواب البحر است و حطب

لؤلؤ را نیز نامند

ضمیم و ضمیمه و ضمیمی همه نام احد

است

ضمج بفتح مقل نضج است

ضمیر اک بعربی نام توصی از ماهی است

ضمیس بکسر بعربی اسم صابون است

ضمیران شامسفر است و باد روح

را نیز نامند

ضیوان بفتح اول و سکون دوم و فتح

واو و نون کوبه زرا گویند جمع آن ضیاون

\* باب الطاء المهملة \*

\* فصل الطاء مع الالف \*

طاباق آجر بزرگ را نامند

طایبه بعربی اسم خمر است و خمر طیب

صافی را نیز که بغار می میخوشند و را نامند

و نیز نام ثمر است که در زمین طایبه میشود

طابق معرب تا به فارسی است که تاجن

نیز نامند و آن طائی است که بران نان میپزند

و جمع آن طوایق و طوایبق آمده

طائره اسم عربی شورشیر است

طاخک ازاد درخت است و گفته اند

ثمر آست

طارقه مامودانه است که معروف

بجای الملوك است

طارکس جلک الحظم است و حبة

النصر را نیز نامند

طارنی نومی از خرف است

طارقه دندان است

طاری اطواق است و آن خمر است

که از آب درختی که بهندی تا ز نامند

بعل می آورند و آنرا می گویند و درخت

این با فراط و عظم آباد و در بینکاهم

بعضی جاها کمتر

طاسا مار قشیا است

طاطس چوب صنوبری است که مانند

مشعل مشتعل گردد

طاظاوس اسم یونانی نوره است

طافره رماد است

طافربش بیونانی مرا است

طافی بعربی اسم ماهیست که مرده

بر روی آب آمده باشد و نیز کف اشیاء

مانع و هر چیز سبک که بر روی آب آید

نامند

طاق کوبند درختیست که آنرا

بقارمی مایه خوش نامند و ثمر آن بقدر

کنار کوچکی مجزئ است و آتش آتکر

آن مدتی میماند و گفته اند ازاد

درخت است و ثمر آن طاخک

طاقی غار است

طالس بیونانی خلبه است

طالطری و طالوطن بیونانی هلق است

طالون اذر بونست

طابونس صغراغوان است که آنرا

طیر الملوك نامند و بفارسی مرغی است

و دم جنجان و بهندی مورله

طالقون طالیقون است

طالیا اصداغ صغرا است

طاموسویون بیونانی مضمار الراحمی

است

طالانیون بعضی آنرا ابرقن برمی

و بعضی رحل الرئة نامند نباتی است

ساق آن شبیه بساقی رحله و برگ آن

نیز شبیه برگ آن و نزدیک برگی از

برگهای آن شاخه میرود و متشعب به

شش شعبه یا هشت شعبه همه مملو از برگ

های ریزه و چون برگهای آن ریخته

شود رطوبت لزجی از آن ظاهر میشود

و کل آن سفید است و منبت آن زیر

درخت انکور

طاماغا بیونانی قنطور یون است

طامره برغوث است و شیر غلیظ را نیز

نامند

طامرین و طامربعری برغوث است

طامل و طاملو دو قواست

طاموس بیونانی مرز لپوش است

طاهر پنچنگشت است

طافره اسم عربی حیوان برنده است

جمع آن طامرو طامور آمده

\* فصل الطاء مع الیاء الموحدة \*

طبایر - نوشادر است

طبایر - صنفی از انجیر بزرگ سرخ است

طبایر - معرب تباهه است بمعنی

گوشت پریان که بفارسی کباب نامند

و آنرا طبایر می نامند

طبایر - ذابغه سین است که از کزیدن

آن در دستیار بهم میرسد

طبایر - یکسرا سم طبایر یکسرا است که

بفارسی خربزه نامند

طبایر - یکسرواغ فوحده متلده مغز

طالع است

طایر - خشت صمغ دامینا است

طایر - خورن بفتح نوعی از صفصاف است

که بفارسی سرخ نیک و بهندی تن نامند

طایر - زرد و طایر زرد و طایر زن هر سه اسم

شکر معقود است که بفارسی نبات نامند

طایس - اسم عربی ذئب است

طایطاب - بفتح نام طائری است که آنرا

تروکوش بزرگ است

طایطر - مرع آبی است از اقسام اوز

طایق - بعربی اسم دبق است و آن لبن

و بتوعد درختی است چسبنده مانند

لبن و بتوعد درخت کتهل که بآن جانوران

را صید میکنند و نیز هر چیز چسبنده را

نامند که بفارسی سریش نامند و سلقه

صفیق را نیز

طبایر - یونانی نام نوعی از کدوم بارک

است و بقول جالینوس سلت است و بقول

صاحب تحفه شلم و توهم کرده کمی که

خند روس دانسته

طباقاژون - لغت یونانی است ماهیت

آن نباتی است برگ آن شبیه برگ

انگور و یستانی با شعبه ای بسیار و گل آن

سیاه کوچک و تخم آن شبیه انجا روس

طبایر - بفتح بتوکی اسم سعد است

طبایر - در لغت هر چیزی که با آتش پریان

نموده و در آید پخته باشند و نزد طبایر

چیزی را نامند که در آب جوشانیده

باشند و نام مرکبی است و چیزی مشوی را

نیز گویند

\* فصل الطاء مع الاء المهملة \*

طایر - بعربی اسم نعل است و گویند

نعل صغار است

طایر - سرشیر و انامند

طایار - اسم عربی اسد است و بتوعد را

نیز نامند

\* فصل الطاء مع الاء المهملة \*

طایب - بیریانی طایب است

طایب - الصخر خراز الصخر است

طایم - بعربی و گویند برومی شوکران

است

طایمیل - بعربی اسم دنگ است

طاین - و طایه بعربی دقیق و بفارسی

آرد را نامند

طاین - بضم اول و فتح دوم بعربی غنم

را نامند و حریار نیز

طایینه - بعربی سسم مطحون یعنی کنجد

سائید را گویند

\* فصل الطاء مع الاء المهملة \*

طایب - لبن خامض است

طایبی - دیک است که بفارسی خروس

نامند

\* فصل الطاء مع الاء المهملة \*

طواحا - و طواحا ما بسیار یونانی و یونانی

طواحا میس و طواحا میسا صغ قناد است

که کثیرا باشد

طواخس - یونانی خند روس است

طوارقون - یونانی فرتیج بری است

طواسا - یونانی نوعی از درخت بلوط

است

طوا سولن - طالیسقر است

طوا عس - عنب النعلب است

طوا حبس - رازی گفته از جنس نشود

سیاه است و گفته اند حبس است کوچک

سیاه که در با قلا بهم میرسد و گفته اند

خند روس است و سلت را نیز گفته اند

طوا غافثا - یونانی کثیرا است

طوا غیس - سلت است

طوا غورعاس - و طوا غورغایس یونانی

فرتیج جملی است

طوا غورغایس - یونانی صنفی از

صعتر است

طوا غلودس - و طوا غودیس یونانی

طائری است که بفارسی صغرا غون نامند

طراق - یکسرا اول و تشیل دوم اسم

تویاق است و آن مرکب است معروف

ویدیز آبادین مذکورند	اکل آن مورت شب کوری و غشا و چشم	طریذون بیونانی عنب العلب است
طرایون و طرامیلس بیونانی علك	است	طرم - بکمرزید است و عمل رانیز
البطم است	طرباك خمس الکلب است کلودیناقوس	نامند و گفته اند غذای مرکب از زبد
طرایله - غائب است	نامند	و عمل است
طریله طریقلن است	طرمی بیونانی هند با است	طرماداس بیونانی بشور و نیم است
طرتوت طراتیت است و گفته اند اسمی	طرسولن طالیسفر است	طرموق خفاش است
است مشترک میان اشتر غار و درخت اشق	طرخشون و طرخشوق هند با	طرمولس و طرمولولس حسک است
طرتعس - بیونانی صد ابراکویند	بری است	طرمولون باداورد است
طرخفی - شمع است	طرشولی باندلسی صامرومای صغیر	طرمیسس بیریانی بطم است
طرخسمین - کبکچ است	است	طرمیون - نوعی از حنجر یشف است
طرخسمی بیونانی طرمی است و آن	طرباب خیز طابق است	طرن نوعی از غزا است
هند با است	طربب یعربی یستان طویل را نامند	طرنچین معرب ترکیب است
طوحاطیقون بیونانی بمعنی شیاف	طربفا انچدان است	طرنچوماتس پرسیاوشان است و گفته
العین است و شیافات عین در مرکبات	طربیر یعربی دردی خمر است	اند نوعی از هزارچشان است که ناشرا
مذکور شد و بمعنی کتبی نیز آمده	طریق یعربی گردان نور را نامند	باشد
طرحوم یعربی ماء آجن را نامند	طرحمیسا بیزیانی یا بیونانی صمغ قتاد	طرنچومالیس کرکم است که زعفران
طرخولی - طرخون است	است که کثیر باشد	باشد و گفته اند نوعی از هزارچشان
طردغلو نفطس صغراغون است	طردغاین یکی از انواع طراغیون است	است
طردیلون برومی میسالیوس است	طردغلودیس صغراغون است	طرنم نارحیل است
طردیون بیونانی انچدان است	طرف معرب ترف است که ترکی	طرنشول بیزیانی صامرومایمانند
طریخ بکس اول و تشیل دوم و سکون	تراقروت نامند که رخبین باشد	طرنیلون طالیسفر است
یا رخاء و معجمه خاه مای را نامند	طرنابارا - بیریانی نشاله حنطه است	طردطون بیونانی سلق است
طردیون بیونانی کاشم است	طرف ذنب ایل - از سموم است و در	طردغلودطس و طردغاد و طس
طردوقولا غری الجلود است	ایل مذکور شد	بیونانی عصفور السباخ و عصفور الشوکه
طرس یکسر یعربی کاغذ است	طرق بکمر اول و سکون دوم یعربی	رانیز نامند و آن عصفور است کوچک
طرماس نوعی از بلوط است	شحم است	طردغلودطس بیونانی عصفور کوچک
طروستوج معرب ترستوج است بیونانی	طریقوتون و طریقرقون و طروقوتون	است که بفارمی دسک یا گک و بهندی
طریغلا نامند و بجمی اندلس مل و آن	زعرور است	پله و بهیل کی نامند
صنعی از مای بحری است که آد میان را	طرسو ترند است	طردغلودطس بیونانی عصفور



وسمان کوچکی است که بهشتی مولانا مندل

طرز خلطوس و طریغیوس بیونانی

یزید اب بزی است

طر و خلطوس بیونانی نوعی از مرز

خوشه است

طرنفون بیونانی زهرور است که

طریغون نیز نامند

طرنفون بر طانیس است بعضی

مختار ۲۴ روز نوزد است این

طرنکس و طرنفس بیونانی در دما

خمر است

طرفامال غائب است

طرباد دلانی بیونانی ساز است

طربله بیونانی خند قوی است

طریاق بکسر اول معرب تریاق است

کدباربی تریاک نامند

طریجه گوشت بزبان یا تش است که

بنارهی کباب آتش نامند

طرنجوما نس بیونانی شعر الغزل است

طربان طریقولون است و قرطیوس

رانیز نامند و شیخ الرئيس در قانون گفته

نیانی است ربیعی تخم آن شبیه بعضی

طریح آنرا چون بر نهش افغانی بریزند

تسکین و جع آن نماید و چون بر عضو

صلیم بریزند اجابت رجعی مانند و جع

نهش آنی نماید

طربلا و طربو ج و طردیلون

سیمالیوس است

طریغون قرق المصبغ است

طریغیوس امیوش است

طریغاسا نوعی از سمک بحر است

طریغورون بیونانی زما است

طریغوس بیونانی مداب بزی است

طریف دره است و طعام متخ از آن

رانیز نامند

طریغون و طریغون بوتیمار است که

بهشتی بکله کاف عجمی و کبوت نامند

و بعضی پیام و شغین نیز گویند

طریغون بالاحیاء بیونانی شغین

بحر است

طریغولوس بیونانی ذ و ثلثه شوکات

است

طریغورا بیونانی ذ و ثلثه نبات است

که مراد زعفران باشد

طریغون بیونانی خود زرمی است

طریسم اسد است

طریس طین رقیق است

طریس بیونانی سرق است

فصل الطاء مع السین المهملة \*

طس قاتله است

طسومالو و طسومالیوما نس و طسومالون

و طسومالیایونانی و سریانی همه اسم

بتر است

طسبه قزع است

طسیمان شمیر است

فصل الطاء مع الشین المهملة \*

طشیر و طشور طبرانه است

فصل الطاء مع الطاء \*

ططراسی و ططراسیامیش جلك الانبار

است

ططارلس درخت بطم است

ططرقوس مرهم باعلیقون است

و در قرایا دین ذکر یافت

ططربوس بیونانی ققاج الکرم است

فصل الطاء مع العین المهملة \*

ططام بعضی اسم ما کولا تجمت که

در آن غذا ثبت غالب باشد و نزد کرسکی

انعام بخورد و نیز اطلاق بر کندان

می نمایند

ططم بضم اول و سکون دوم بهشتی

ططام است

فصل الطاء مع العین المهملة \*

طط بعضی اسم طائری است معروفی

و جع او طفران

ططور بضم بتراکی اسم طائری است از طبور

مید از جنس صقور

ططری و طغیان و طغیا بعضی کار و دهی

کوچک را نامند

طط بفتح و تشدید غین بعضی اسم

ثور است

فصل الطاء مع الباء \*

طفاحه بضم کاف یک است که نزد

جوش بر سر می آورد

طفال بضم طین یا بس است

طفرادیمسا و طغرد و سابه ریانی

اطفار الطیب است

طقسیا بیونانی مداب جبلی است

مَشَقَّقُونَ مُشَقَّقُونَ است و بعضی	طل بفتح ا هم عربی شبنم است که	دل من تلخ باشد.
شوکران دانسته اند را صلی ندارد	بهندی اوش نامند رآن رطوبتی است	طلیطلی قیولیبا است
مَطْطَانِ بَعْرَبِ اطفران شیر رانامند	که از آسمان شبهه مخصوص آخر شب	طلیطلیس بیونانی خراطمی است
طَلَل بکسر بچه صغیر رانامند و باندلسی	فرد آید و بز زمین و اشجار و غیره نشیند	طلی بچه کوچک غنم است که بغار می
طَبَن قیولیبار و نیز کمون بوی را گویند	و جمع آن طلال و طلیل آمد و بفتح و	بزغاله نامند
طفله شاهر است	بکسر نیز اسم مار است و بضم و تشدید	فصل الطاء مع الهم
طفلی درخت مقل است که دروم نامند	لام شیر حیوان رانامند که بیاشامند و	طما قنار هاذج است
طفوه و طفی خوصه مقل است	و خون را نیز گویند	طمر و طمورا بفتح بر و می خرور است
فصل الطاء مع اللام	طلام بالضم و تشدید لام اسم تنوم	طمرور بضم بر و عربی شقراق است
طلا بفتح بر و بی بچه حیوان صاحب	است که حب شده انج باشد	ططم بضم تمم است که سماق باشد
طلف رانامند و گفته اند بچه آمو را	طلم بفتح چرک دیدن را گویند	طمل و طمله بفتح بر و می مار کلر
و بضم قشردم است	طلمه بضم و سکون لام نایب است که بغار می	است
طلاء بکسر و مل ادویه ما یعی رانامند	که مایع نامند و در جیب است که حضرت	طمر بکسر و بر و بی شتر مرغ تیرا نامند
که بر عضو بماند و از صداد رتیق قریاشند	رسول صلی الله علیه و آله شخصی کاشتن	طبه بضم بر و بی عذره است
و نظاران را نیز نامند و حر کینه را نیز	که طلمه میبخت برای اصحاب خود در	طلیل و طعلیه بر و بی جلدی و عنای
و آب انکور و ممش را نیز گویند و عصیر	سفر و عرق از و جاری بود آنحضرت	رانامند
مطبوخ را نیز نامند	صلی الله علیه و آله فرمود ند نمیرد	فصل الطاء مع النون
طلاح بر و بی طلح است و نوعی از ام	اورا کرمی جهنم مرکز	طنب بضم اول و دوم حبل طوال و
خیلان است	طلو بکسر بر و بی اسم ذئب است و	عرق شیر را نیز نامند و غضب بدن را
طلح بکسر قرا داد است	بفارسی مس را گویند	نیز گویند
طلیج و طلیح بضم جیم و تلخی معجمه	طلوه بچه کوچک حیوان زحشی	طلیط طلیقت اهل سودان اسم ترجمین
بر و بی ماء اجن است	است	است
طلیحام بکسر بر و بی قبیل ماده را گویند	طلیحیز طرخشقوق است که فند بای	طلیل بفتح ا هم نوعی از ماهی
طلیخشوقا طرخشقوق است	برای باشد	است
طلس بیونانی حله است	طلیا و طلیس و طلیسا و طلیس بلخت	طن بکسر و تشدید نون بر و بی رطب
طلسا و طلیسا اسم صفتی از صدف	اهل شام نوعی از صدف کوچک است	هرخ بسیار شیرین است
کوچک است	که از آن نمک میبازند و بانان میخورند	فصل الطاء مع الواو
طلحی اسم فندی ترجمشک است	و بقول صاحب تخته اسم حلزون است	طواره بفتح بلخت اندلس کیا میست
طلقن اقتحوان است	طلحیا بحر یانی علی من بوی است که	که نزدیک انلنه میرید مانند پیش

که پاچا و امیر و پادشاهان پیش اند لسی

است و رسم است و ائمه تریاق

طواط بضم یعربی اسم یا سق است و

خفاش را نیز نامند

طواغون برومی لسیه التیس است

طواقیطوس قرطلم بری است

طواق نامند طواق است که بهندی سبندی

و تازی نامند

طواویش جمع طاووس است

طوب بلغت اهل مصر آجراست

طوباله اسم میس ماده است و میس

قررا طوبال نامند

طوبوطوق جعله بریست

طوطوی ملس درخت بطم است

طودرین تودرین است

طورید بیریانی توب است

طورس بیونانی چین است

طورشرای بیونانی سکر است

طورقویطور بیریانی و یارومی مرا بیض

است

طوروس چین است

طوری بضم اسم طیر و وحشی است و

حمام را نیز گویند

طوسطس برومی اذخر است

طوسک مضط الراعی است

طوسیس ققاع اذخر است

طوط بضم یعربی قطن است

طوطاق اغریون بیونانی حماض

بری است و جلی را نیز گفته اند و سلق

بری و سلق جلی نیز گفته اند و معروف

نزد اهل شیراز باطلنوس است

طوطرا حبة الخضر است

طوطرف بیریانی بودری است

طوطک اسم عامی طوطی است که یعربی

بیغانامند

طوطارون بیونانی ساق است

طوطی معرف توتنه هند است

طوطیا معرب توتیا است

طوط بیریانی غایط است

طوفریوس بضم و طو ق و ریوس نوعی

از کاذریوس است

طوق دایره اسم عامی قاپی توری

است

طوتو بیریانی اسم دو قواست که قشم

جزیری باشد

طوکنیر طبا شیر است

طولو اغریون خریق ابیض است

طولون بیونانی عربیثا است

طوله اسم اند لسی قیطل است که

بیونانی سفید و لیون نامند

طولیل رن صلب الثعلب است

طوطیون قنطور یون صغیر است

طوماطال و طوماطال بیونانی

عربیثا است

طوماقا قنطور یون کبیر است

طومقروق قنطور یون صغیر است

طومه سلخفا است

طوملس بیریانی اذخر است

طول بضم یعربی طوطی است

طول بضم یعربی طوطی است

طول بضم یعربی طوطی است

اسم طوطیست یا هانی آن طولانی

\* فصل الطاء مع الیاء \*

طهر طوطی است

طهرس بکسر یعربی اسم لبن است

طهف بیریانی اسم نان دخن است و

گفته اند ذره است و گفته اند طعام

متین ازان است

طهلا اسم یونانی ماهوداته است

طهیونع بیونانی اسم ترنجبین است

\* فصل الطاء مع الیاء \*

المناة التیثیة

طیا بیونانی نوشاد راست

طیات بیریانی جنس از فحل است که

در مصر میشود

طیالیقون بیونانی بطافن است

طیان طیان است که یا همین بریست

طیب اسم عربی ادویه خوشبوئی

است مانند مشک و عنبر و عود و غفر

را نیز نامند و آن غذای روح و مقوی

قوی و زیاده کنند سرور و معاشرت

باد و هتان است و از احب اشیا است

مرچناب حضرت رسالت مآب باصلی الله

علیه و آله و سلم چنانچه فرموده اند

حببت الی من دنیا کم ثلک النساء و

الطیب و قره عینی فی الصلوة و

آن جناب بسیار خوشبوئی استعمال

میکردند و از بوی ناخوش بودند

و تطیب به مشک میفرمودند و رب ریوا

و تطیب به مشک میفرمودند و رب ریوا

و تطیب به مشک میفرمودند و رب ریوا

و نیز واحد یه بسیار در فضیلت و تعریف  
بخشود و خوش بود داشتن بدن و لباس  
وارد است و مختصر نبودن از کفایت و  
بدنی

طیلب الخراب اذ خراب است

طیلبار یعربی ایتم اید است

طیلبن طاجن است که طایق و بفارهی  
قائده نان پزی نامند

طیلبن ایلم چنیس حیوان پزیده است

و جمع آن طیور را طیار یا قیده و از راجه

صاحب جو صیله و قاصده است و عقب پای

آن خار دارند و زیامین انگشتان پای

آن پرده در ایشان مانند پای مرغابی

و بطور دنجین پر و از دنف آن زیاده از

صفت آن باشد یعنی پرفار ایتم حرکت

د مد و با هم زدن جلالت کوشش است و

باقی همه خوام

طیور میهوم درخت بطم است و حبه

النجس را نیز نامند

طیظ یکسر یعنی باقی است و خفاش

و نیز نامند

طیظا و طیظاوس یونانی تور است

که بفارعی آهک نامند

طیطان و طیطانه یکسر گرات بری است

طیطس شادلیج است

طیطوی عربی گفته اند از قضا است

و گفته اند نوعی از طیور آبی است

طیجیجیس یونانی صفتی از خاک است

طیجولیس خیر از منی است

طیقونچ یونانی اسم حبه است

طیقو میور یونانی قلی است

طیقیلون یونانی خولجان است

طیقومون یونانی یعنی است که میعد

سائله باشد

طیقی گفته اند حب یلسان است و

گفته اند نباتی است برک آن شبیه بمرک

سعد و ساق آن املس و کل آن خفیل

پیش و مانند قوی مثبت آن نی زارها

و آبها را میناد

طیقیقون میگوید صفتی از حی العالم

است و گویند بقوله الجمعه و بر صفت

طیلاون یونانی اذ ریون است

طیلاجور یونانی و ضرائی پر صیارشان

بری است

طیلس طالس است که حلیه نامند

طیللس و طیلالیس یونانی خراطین

است

طیلا و جیویس یونانی قاتل الکلب

است و خانق الکلب نیز نامند

طین اصفهانی طین نیشاپوری است

طین اقر و طون طین اقریطس است

طین الاکل طین نیشاپوری است

طینانی طین از منی است

طین بحر طین مختوم است

طین اندلس طین صیا که کثیف است

که از سموم قتاله است و از داخل غیر

مستعمل و داخل تمام است و طلیه کرده

میشود

طین حیا و طین کبوش و طین حموش

طین خیزره مصلک است

طین الزاویه طین اصفر است که طین

الصنم نامند و کسیکه آنرا طین مختوم

دانسته و فهم کرده

طین الشفا نزد اهل هنت خاک قبر

اما م ختم است و نزد بعضی تراب مدینه

طینه و نزد شیعه اما میه طین و در حقیقت

سید شهدا اما م حسین بن علی ابن

ابی طالب علیه السلام است

طین ساها مانی طین هانمانی است

طین الصنم طین الزاویه است که

طین اصفر باشد

طین قیلس طین مختوم بخواتم

بختیر است

طین قریطس طین اقریطس است

طین الکاهن گفته اند طین مختوم

است و تحقیق آن است که طین اصفر

که طین الصنم را نامند

طین الکو اکب طین شاموس است

طین لانی طین از منی است

طین ماکول طین خرا مانی است که

طین نیشاپوری نامند

طین منتقل طین نیشاپوری

طین مغره مغره است که بهند بکورو

نامند و در حرف الیم ذکر یافت

طین مقلو کل بریان است که طین

ماکول و طین نیشاپوری نامند

طین نیشاپوری طین خرا مانی است

طیور جمع طیر است	غفرة الحجوز حسک است	عایس یکسر اسم احد است
طیومالس بیونانی برشیان دارو است	غفرة النسر فاظا نیتی اسمی بمعنی	عایق فرخ طائر نیست و تیکه پرواز کند
طیار با اصطلاح اهل کیمیا زیق است	کف العقاب	عائک اسم قوس است و جمع آن
طیقی دادی است	ظاری بضم اسم صغری را از اقلیمی می	عواتک و ماست بسیار ترش را نیز نامند
طینوس حیاط است	معانی است که از معدن قدیمه کهنه	ونیل صافی را نیز گویند
* باب الطاء المعجمة *	برمی آید	مادر و عذره و عذره بمعنی غایط
* فصل الطاء مع الالف *	* فصل الطاء مع اللام *	است
ظالم مشبهه است که آنرا شاخهای	ظلام بفتح اول و تشدید دوم برعی	عازره نبیل خوشبو است
ظوانی باشد و صوف را نیز نامند	اسم مشبهه است که همسایع آن طولانی باشد	عاسل برعی ذنب است و جمع آن
* فصل الطاء مع الهاء الموحدة *	ظلم بفتح برعی اسم تلج است که پشاری	عسل و عواسل آمده
ظباء ضبع الاجاء است	ظرف نامند	عاسی شمر اج نخل است
ظبی غزال است	ظلم نعامه تراست	عاشرة اسم صمغ است و جمع آن
ظلمه ماده ظلمی و کاماده و بز ماده	ظلمه اسم حیوانی است که آنرا شیر	عاشرات و بفارسی گفتار نامند
و نیز نامند	باشد که بنوشند قبل از گرفتن زبد آن	عاصی بریانی عصب است
* فصل الطاء مع الراء المهملة *	و عرب میگویند سفا نا ظلمة ظلمه	عاضله نچه است و عنبر را نیز گفته اند
ظراء آب منجمد از سردی است	* فصل الطاء مع الميم ومع النون *	عاشر شعا شخار است
ظریغانه اسم عربی حیة است	* والهاء والياء المختاة التثنية *	عاقل تیس جمعی اسم جمع آن
* فصل الطاء مع الفاء *	ظمخ اسم ثمر جوز است	عواقل
ظهار اظفار لطیف است و نیز نام	ظنب یکسر برعی اسم بیخ درخت است	عاقورا از ارفیون است
بلای از یمن است و عود ظفاری منسوب	ظنوف بر وزن عصفور و عصفور عظیم	عاقول خارشتر است که حاج نامند
بدان است	الساق است	و بعضی یشوب دانسته اند که خروب باشد
ظفر بضم اسم عربی ناخن است و جمع	ظلمه برعی شربت شیری است که کوه	عاقولا برعی نوع غذای مصنوعی
آن ظفر بحر یک و اظفار و بندرت	آن را کرفته باشند	است که آنرا آرد توله و بفارسی گچی
بضممتن و یکسر نیز آمده و آن جسمی	ظهرة بضم سلخفاة است	نامند
عصبانی است که بر سر نکشتن انسان	ظهور اسم غری ستور وحشی است	عالاتطیطس بیونانی حجر لینی است
و اکبر حیوانات میرود برای فواید	یعنی کوبه دشتی است	و بغیر معجده نیز آمده
که در کباب مذکور است	طی بفتح برعی اسم عمل است	عاله نعامه است
طفره و طغره بضم فوننج بری است و	* باب العين المهملة *	عالحجور فوتنج بری است
بعضی فوتنج هندی دانسته اند	* فصل العين مع الالف *	عامه اسم نوعی از معجده است

\* فصل العین مع التاء المثلثة \*

بشا بعربی حمة است

بشا با بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

بشا بعربی حمة است

عقبس و عبقص و عبقوس همه نام

دایه کوچکی است

عبله نوعی از اخراست

عبله سکریند سفید است

عبقاره جناب طولانی است

عبقوش اهل است

عبت ریحان است

عبیته اقط خشک است گفته اند طعام

متنخل از اقط و عویق که با روغن خورند

عبیر اسم زعفران است و نیز خوشبوئی

مرکب را نامند و در قرابادین ذکر یافت

عبط دم خالص تازو را نامند

\* فصل العین مع التاء المثلثة الفوقانیة \*

عتاق الطیر جوارح طو را است که

بقارهی مرغان شکاری را نامند

عتیق عتر کوبند گیاهی است متفرق

مانند مرزنجوش و کوبند خود مرزنجوش

است و کوبند قطعه از مشک خالص است

عترپ بعربی شقاق است

عترس بفتح اهل است

عترسان و عترقان بعربی یک است

که بقارهی خروس نامند و نیز عترقان

نام گیاهی است عریض الورق ربیعی

عتعت بعربی جدی است که بقارهی

بزغال نامند

عتیق بیه کهنه است و نیز نام نوعی

از قوام است و نیز اسم آب و طلا و خمر و

لبن است

عتینک نبیل صافی است

عائیه بضمی است که در خانه که عاناة

نامند و از قریب جزیره است میسازند

ولهذا منسوب بدان است

عادانیون بیونانی نباتی است که خار

آن شبیه به وزن است و آنرا برة الراعی

و برة الراعی نامند

عابوسیس عقالیس است

عایب اهل است

عایشالب اهم فارهی عامی طاقری

است که آنرا بعربی جوهه نامند

عایطن بکادی است

\* فصل العین مع الباء الموحدة \*

عباء جمل است

عبب و ععبب بعربی اول نوبی از کاکج

است

عباس اهل است

عبل نباتیست طیب الرائحة

عبر بعربی و بفتح نیز عقاب است

عرب ساق است

عبرینة همایه است

عبروس و عبروناس براقی است

عبرونی بیریانی خنثی است

عبری بعربی هدری است که در کنار

آبهار رود

عبس شایانک است و اهل مصر آنرا

بزنوف نامند

ععبب بفتح اول آهوی نرا است

ععبعه صوف احمر است

ععبر موسس ابيض است

و عجاچه نیز و شتر بزرگ عظیم الجنده را

نامند

عجی در وزن هـ ی - بحر بی یوستهای

بخت است که طبع نموده شتر و نل واحد

آن عچه

عجارم سوزن قوی را نامند و گفته

اند اسم قضیب مرد است

عجاف بکمر حنظل است

عجاف بضم نوعی از خرما است

عجاره اجم نوعی تمر است در مدینه

طیبه

عجال و عجیل و عجیل لبن غلیظ خاثر

است

عجام بضم اسم جنس هفتۀ هر شی

است واحد آن عجم را کثر مخصوص

بد اند کور و مویر و امثال اینها است

عجائن عجائن است که در آن قلب

مکانی شده و آن جعلان است

عجامن بضم قنقل است

عجب حب التیل است و حب الکلی

نیز و بیونانی اناغورس نامند

عجام بفتح و ثل بدل جیم خفاش خنجر

است و طوطا را نیز نامند

عجل زربلب است و خب العتب را نیز

نامند و گفته اند تمر است شبیه بزربلب

و بفتح اسم غراب است

عجل و عجل و عجل زربلب اسم نچه

کاه است که بفارسی کوما له نامند جمع

آن عجا جیل

عجره بضم قله و کر هیست که در

اشجار و غیر ما بهم میرسد

عجرم بکمر کر هیست که در درختها

بهم میرسد

عجرم بضم بحر بی شتر قوی شکلی است

عجروق بضم کرمی است با پایهای

طولانی و گفته اند مورچه در آن پای است

عجل بفتح و تکریم بحر بی اسم طین است

که حماء مسنون نامند یعنی خاک عیاره

و بدو جمع آن عجل است

عجم بفتح اول و دوم بمعنی استر

میوه ها کول از فوا که مانند الیگور و شتالو

و زرد آلو را مثال اینها و نچه شتر را

نیز نامند و بضم اصل ذنب یعنی بیج دم

را نامند

عجه بفتح و اسم نخایست که از تخم

روین

عجاء بر وزن فعلاء پیهمه است و عجم

بمعنی کتک است و پیهمه را عجاء ازان

جهت نامند که کتک است و عین انیکوین

و نیز بحر بی اسم سطرانیون است

عجمی نوع تمری است کوچک

عجنس شتر قریه صلب تویرا نامند

عجوه اسم نوع تمر است که در مدینه

طیبه میشود و زکتر از صحنائی و در حدیث

است که حضرت رسول الله صلی الله علیه

و آله فرمودند هر که صبح ناشتا هفت دانه

عجوه بخورد در آن روز هیچ شی در

شتری بار اثر نکند و نیز آنحضرت عم

فرمودند که عجوه از جهات است و سفای هم

عجوز بحر بی اسم هتراه است و آنرا عجو

از آن جهت نامند که میکند از آن تا کهنه

گردد و استعمال مینماید و تازه آنرا نمایی

خورند و نیز اسم زرباء و شیر و یقز و کرک

و گفتار و عقرب و فرس و تک و شتر ماده

و فیل ماده و نیز از تخم درختی است معروف

و مشک و نوعی از خو شبوی را نامند و

نیز اسم طعمی است متخذ از نباتات بحری

عجوم بحر بی نچه شتر است جمع آن

عجم است و نر و ماده درین مساوی میاید

عجهوم بضم اسم طائر نیست از طیور آبی

عجین اسم خجیر است که بفارسی آرد

شرشته نامند

\* فصل العین مع الدال المهملة \*

عدار اسم دایه است

عدام بفتح اسم نوع رطبی است که در

مدینه طیبه میشود و در آخر میرسد

عدا مل و عد مل و عد ملی هر چیز

قلبی مسن ضمیمی را نامند و عوامار

خصوصا درخت کهنه سال خورده قوی را

عدونا بحر بی کتک شرا کویند

عدس حبلی نچه است و گفته اند نوع

بنفشه است که کل آن سفید میباشد

عدس الحر گفته اند تخم نباتی است

که بیونانی سفار هائون نامند و مستعمل

در ترنایات و از ادویه نافع در هضم

است و این بیطار گفته که بیونانی شقر

غائون نامند و آن در هضم بری است و

گفته اند دوائی است که آنرا غظم و اصل  
بصرین مریوانا منق و گفته اند که شسته تلخ  
است که بفارسی مشکک تلخ نامند و در  
بول و معده دل و دم و بفاست که مصلحت بسیار  
الدم میگردد

مدس نعلی نهاتی است شبیه بعضی  
در شاخ و برگ و لیکن بزرگ آن از آن  
مؤلای ترومر یفتی بر شاخ آن غلافی  
مؤلای میروان مانند شومیز و در آن بضم  
آن میباشد و در بطن آن تلخی است و  
میشوردند

عده سیه نوع طعامی است مصنوع از  
هلیس مانند حلیم که از کدوم میسازند  
عده مول بزوزن مقبول بعضی فصلد است  
عده ری بفتح هم بیجه کوچک غم است  
و گفته اند بیجه چارو و در بطن یک است

فصل العین مع الماء الحیمه \*

عده اده هلی است که شراقل باشد  
عده افور شتر عظیم را نامند  
عده آفرو شتر ماده عظیم صلب را نامند  
عده الیا لهن خاثر را نامند  
عده اب بمعنی شیرین است و آب طیب  
خوشگوار را نیز نامند و نیز نام درختی  
است و زوئی از آن را زخمور  
عده اب بصریک چیزی است که بر  
میاید از رحم بعد از جنین و نیز نام  
درختی است

عده اب بفتح و بصریک و بکمر دوم و طبل  
است و آب عده را نیز نامند و کلفت

عده طبلی است و بصریک شراقل است  
عده ام بعضی ام بر خوشا است که  
بفارسی کیک و بهندی و یسنو نامند  
عده را بفتح اول و کسر دوم بعضی  
اسم غایب است که رجم نیز نامند  
عده قوه بضم دایه کوچک است سفید  
نرم که بفارسی مار مارک و مار مارک و  
بهندی بهمنی نامند

عده ق بفتح نخل باره از است جمع  
آن اعدای و عداق  
عده ق بکمر قوه نیز است و خوشه

عده مارا نیز نامند و گفته اند عرجون  
است که در آن شمار رخ باشد یعنی بیاض  
نور نخل است که در آن شاخهای یار یک  
که نور بر آن متصل میباشد

عده ق این زید اسم او می از نور است  
عده ق ابن طاب نوعی از نور است  
در مدینه طیبه

عده لوق بضم نوعی از انگور و سبزه رنگ  
است و جمع آن عدا لقی  
عده لقه نخل باره است و شمر که در آن  
تخم باشد نیز نامند

فصل العین مع الرا اده حله \*

عده برائی اسم طرفه است  
عده اب بفتح بعضی اسم درختی است  
که از پوست آن ریسمان میسازند که  
بهندی و سن نامند

عده اب بکمر نوعی شتر و خلی  
که آنرا شتر عربی و اده عربی نامند

در مقابل بیتی  
عده اسم عربی بخواتین است  
یعنی ملج ماده  
عده ار اقحوان است  
عده اضم و عرازم بعضی اسم اسب است  
عده این النمل نزد عامه امل معنی  
بهمن است

عده عربی و عربی بکمر نهاتی است که  
بفارسی دیو کدوم نامند و گفته اند نوعی  
از پیش است که بهندی بهمنی نامند

عده برائی بهر یانی حب الفل است که  
شمر فنج شکست باشد

عده برائی شتر ابیض است و عده خرفان  
را نیز نامند و اصل آنست که سلت است

عده رجا بعضی اسم صبیغ است  
عده رحل ارجون نخل است  
عده حمار است  
عده دار بعضی اسم نخل است  
عده ریونی اسم کنطریون است  
عده بر بضم اول و تشدید بر بعضی ازرق  
الطیر است و عده از انسان را نیز نامند

عده کوهان شتر را نیز  
عده مرصف فاشل ارواح است  
عده بر باد بجان بری است  
عده اراک است  
عده طبخک است که بهندی و کوهان  
نامند

عده طیبنا آذربو است که بفارسی  
چوبک نامند



الاکراد است

عرق یابس . قلفونیا است که بفارسی

عرق اسم عربی نوعی ازیتوها است

عرق نقصان چند توتی است

زنگباری نامند

که گفته اند اسم نیا تمست که بر شرط و انهار

عروسی به عربی و سریانی خنثی است

عرقضا و عرقضان و عرقضانه

میروید و پنج شاخه میل ارد و لهلا آنرا

که اسراش باشد

و عرقضان همه اسم چند توتی است

ذو خمسة الاغصان می نامند و گفته اند

عرویا سریانی است و بفارسی کز انکه بین

یا بر بطوره است

درختی است شبیه به حماق

نامند

عرقچیری بکچون است و بشوراکراد

عروق جمع عرق است و شامل عروق

عروس قاتل النحل است که نیا و فر

رانیز نامند

بدن و شجر مردواست و نیز میخ درختی

باشد و کبریت زرد را نیز گفته اند و اهل

عرقون نباتی است که برگ آن شبیه

است زرد رنگ که از آن ثياب و غیره آرا

شیر از آب مقطر از معصر در اول مرتبه

ببرک شقائق النعمان است و شکافته و

رنگ می نمایند که عربی عروق الصفر

را عروس و آب شرخ بعد از آن را

طلوانی و میخ آن مهمل و آنرا میخورند

و بفارسی زرد چوبه و بهندی هادی

د اما د نامند

و صنف دیگر نیز میشود شاخهای آن

نامند

عروسها فارس سلح الحید است

باریک و برگ آن شبیه ببرک ملو خاورد

عرق الارطی یعنی است شرخ رنگ

عروسک پس پرده و عروس در پرده

اطراف شاخهای آن چیزی بر آمله شبیه

و به یک که بفارسی میخ پله نامند و آن بیخ

اسم فارسی عامه قوس کا کنج است

بسر مرغی و متقار آن و این در طب غیر

درخت عرب است

عروسک حیاحب است که بفارسی

ممل و ح بلکه در صناعت دیگر است

عرق اصف بیخ کبر است

کرم شب تاب نامند و گفته اسم فارسی

مرقیل به عربی صفرة بیض است

عرق انجبار بیخ انجبار است

طیئوس است و چهل را که یوم نامند

عرم بفتح اول و دوم ماهی است که

عرق الجسد رک بدن است

نیز گویند

اهل مغرب هروین و بیونانی و پس نامند

عرق السوس اصل السوس است

عروق بفتح اول و ضم دوم دوی معری

عرماء مار سیاه مشروط بر سخن است

عرق الکأنور بلغت اهل مکة مشرفه

است و ضم اول و دوم یعنی رک است

و گفته اند مار مرش است

زرباد است

و شامل رکهای بدن انسان و حیوان و

عروض بکسر عربی طعاب است

عرق الطیب اسرار است و زرباد را

اشجار است و نیز ریشهای باریک درخت

عرمه بفتح اول و کسر دوم و فتح مهم

نیز گفته اند

را نامند و عروق الضباغین را نیز نامند

و هاجرد ذکر است یعنی موش دشتی نو

عرق الفالوج ابوخلسا است که

که بفارسی زرد چوبه گویند و بعضی گفته

عروض بفتح طعاب سبز است که در

بفارسی هوه جوبه نامند

نیا تمست زرد که بفارسی امپرک و بهندی

زیر آب میباشند و بالای آب می آید و نیز

عرق الجبال مومبائی است

چن نامند

حب الغار نوعی از اسهال ربری است که

عرق الزبيب مویز آب است که مقطر

عروق اصف بیخ کبر است

بفارسی کناربری نامند و راک کوچک

نموده باشند

عروق بیض بعضی مستعجله و بعضی

راد انسته اند

عرق البشیر صمغ است

بوزیدان که بهندی ستاوری نامند

عرومضان اسم عربی حمد توتی و بخور

عرق العروس طلق است

دانسته اند

عروق احمر قوه الصباغین است که  
بفارسی ریاس و بهندی منجبت و منجبت  
نیز نامند

عروق الزعفران عروق الصفراغت  
که عروق الصباغین و بفارسی زرد چوبه  
و بهندی ملک کوبند

عروق الموم اصل الموم است

عروق البیض عروق الصباغین است

عروق الصفر عروق الزعفران است

عروق الطیب و عروق الکافور زرباد

است

عروق فالودج ابوخلع است که شتجار

نامند

عروقا چیز است که اهل نصیب در

خیاهای موی مستعمل دارند و گفته اند

اشراس است

عروق عفر مستعجله است

مرحوم عرجون است

عرجون نظراحت

عریا ناخره است و عوشه را نیز

گویند

عریس العیل بلغت مصریثین است

عریض جلدی یعنی بزغاله است

عریطه عقرب است

عریضاء و عریضه انه حنل قوی است

عریطه دابه است عریض شبیه بچل

عریکه هنام بعیر است یعنی کوهان شتر

عربین لحم است

عرازی و عرازا عروراست

\* فصل العین مع الزاء المهملة \*

عزه عزانه است که بفارسی آموبره

نامند

عزمل حمام ذکر است یعنی کبوتر نر

عزمول ابل است

عزور و عزورین قشورین است و در

بعض نمح قانون عزیر قشورین کبیر

است و عزیرا قشورین صغیر است

عزیز کلبی است معروف و شتر و ابله بین

مذکور شد

\* فصل العین مع الهمزة \*

عسا بلع است و کثرت را نیز نامند

عساعس قناذل است و آنرا بدین نام

بدان جهت موهوم نمودند که در شب

بصیار و رفتار مینماید

عسائل و عسقل نوعی از کاه است

عسار و عساره ذئب است

عسالیج جمع عسلوج است بمعنی

قصبان دقاق یعنی شاخها و بشتهای

درخت کرم و کد و خویر و امثال اینها

که برد درخت و غیر آن پیچد و بالا رود

و بمعنی شاخهای درخت باریک و ریخ

درخت نیز آمده و بعضی آنها را الفایف

نیز نامند و گویند الفایف مراد از آنها

است

عسبان جریب نخل است

عسیر بقری نمور است و عسیره

نمر ماده

عسجد بفتح ذمه است و حواصر

مانند بانوت و درو شتر قریه را نیز گویند

عسجر ملح است

عسوی بقله است

عس زرینج است

عساس و عسین و عسما من بعربی

ذئب است

عسطوس نوع درختی است شبیه

بخیزان

عسقله منکرین ذمه است

عمل انستین عملیکه عکس آن بر

افعتین نشسته باشد

عسل بلاد ریوت سیاه چسبده است

که از بلاد بر می آید در حین فشار که

دهن بلاد در نیز نامند

عسلج اسم مصری بیه ارطینا است

عسل بلبلج عمل مری بلبلج است

و همچنین عمل امکج و عمل دلمیج و عمل

زنجبیل مری و عمل ترمسیلان ترم

است یعنی دوتاب خرما

عسل داؤد دمن عسلی است که اولی

نامند و توهم کرده کسیکه او را مالی و

او مالی دانسته

عسل الحاج ترنجبین است

عسل حاشا عملیکه زنبور آن بر

درخت حاشا نشسته باشد و از ادویه

ترباق اکبر است و همچنین عمل شوکران

است و عمل صغیر و عمل کبر و این هفده

صغیر و این هفده است

مصل الخلف شير خشكي است که از	عشبة السباح	کراث است و فائقي غير	صغ آن کثیر است که بيوناني نوارض
درخت بيل بجيل می آید	آن دانسته	نامند	
مصل داؤد اومالیست	عشبة العجوز طراشند است	عصبة	بفتح و تيريك نوع لبلابي است
مصل الرمت شبنمی است که بر درخت	عشبة النار فليان است	که بيوناني فسوس نامند	
رمت نشيند و آن چیزی است سفيد	عشر بضم بفارمی درخت خرك و پهندي	عصاف	بفتح و تشديد ضا د اسم غزال
شيرين و گفته اند که آن شكر تيغال است	آک نامند و در سكر العشر مذکور شد	است	
مصل طبرزد شير قند و شيره نبات	عش الطائر خالصة طيور است که بفارمي	عصفل بری	باد آورد است
است	آشيان پرند که کويند	عصفورالجنه خطای است	
مصل القصب عسلي است که از خرماي	عش الصبيان شوكة السوداء است	عصفورالصباغ	و عصفورالشوك
خشك بطبخ و فشردن و بقوام آوردن	* فصل العين مع الماء والضا *	صفراعون است	
بعمل آوردند	عصاب و عصب بضم اهم بربری	عسلان	عسل است
مصل القصب آب نهشكر است	شيطرج است	عصيدة	طعامی است مصنوع و وزن
مصل الشبي حصی لبان است و بعضی	عصاره عبارت از آب افشردن نباتات	قرابادي	مذکور شد
گفته اند ميعه مائه است	و نباتات که وغير ما است خواص خشك نمايند	عصيفره	و عصيفره چیزی زرد است
مصل مادی عمل نخل سفيد است	و نباتات که و عصاره هر چیزی در ضمن اصل	عقاه	بكر اول هر درخت عظيم خاردار است
مصل النخل شهل است که پهندي	آن مذکور شد	اهت و آن برد و قسم است خالص و غير	
مده نامند	عصاره آرقيس عصاره پوست انبر	خالص و درخت ام غيلان را نیز نامند	
مصل یا بس خشك كنند است و طعام	باريس است و در امران عين مستعمل	عقرس	خطمی بری است که بيوناني
طيب رقيق را نامند	و بهتر از ما ميران چيني است	باد و بعربي شحم المرج نامند	
صالح بکسر منف اخير اشهر مریم	عصاره امالج سگ است	عصفروط	و عصفوط جانوری است که
است	عصاره خناء الصيني تنز و خطا نیست	بفارمي مارملوک و پهندي	بهمنی نامند
عمرن پیده گفته است	که شاه صيني نیز نامند	عفرن	بکسر اول و برق است
عصيب جريد نخل است و اهنتوان	عصاره السوس رب الموم است	عق	بکسر اول و تشديد ضا د اسم جنس
ذنب را نیز نامند	عصاره القرظ اقا قيا است	هر درخت کوچک خاردار است و گفته اند	
عميل قضيب قيل را نامند	عصاره مونتقطيد اس عصاره ليمه	اسم نوعی از خار است	
* فصل العين مع الشين المعجزة *	الترس است	عشل	بفتح و تيريك بلغت اهل يمن
عشار بضم عشار است	عصامومی عصی الراعی است	جرا د است	جمع آن عضلان
عشب کياه تررا کويند	عصی هر مس خابوب است	عشميه	بعربي اسم ثعلبه است که
عشبة عشبة مغريه است که فليان نامند	عصب بضم درخت خاردار است که	بفارسي روبا د ماده نامند	

عضو بضم عین و سکون وا و جمع آن  
اعضا و آن اجزای کثیفه بدن حیوان  
متولد از منی و کثیف اخلاط است و آن  
یا مفرد است مانند استخوان و غضروف  
و عصب و رباط و عروق و لحم و شحم و  
صمن و یا مرکب بترکیب اولی مانند عضل  
و یا ثانویه مانند عین و یا ثالثی مانند  
وجه و یا رباعی مانند راس  
جذبله مصغر عضله است

\* فصل العین مع الطاء المهملة \*

عطارا بهر یانی گرات است  
عطارد بضم اول و کسوراء مهمله  
باصطلاح اهل صنعت اکسیر زینق است  
یا اعتبار مناسبت طبیعت آن با طبیعت  
عطارد که با هر کوکبی مناسبت آن تاثیر  
مینماید و همچنین زینق یا هنر فلزی و  
دوائی بمناسبت آن تاثیر میکند و گفته اند  
هنبل رومی است

عطب بعربی اسم قطن است و بفتح  
قطن نرم را نامند جمع آن عطاب و قطع  
ازان را عطبه

عطر بکسر اسم جنس خوشبوئی است  
جمع آن عطور و بفتح خوشبو شدن  
و یا اصطلاح بعضی عامه چرمیان شبنمی  
است که بر درخت قنب نشیند و منعقد  
گردد که چرمی را علای نامند

عطرا نا بهر یانی نظران است  
عطر مثلث عطر مرکب از عود و صندل  
و صندل است و بهتر از آن عطر مرکب از

عطر کلاب و عطر عود و صندل است  
عطر منثم حمید من منثم است  
عطشان نباتی است که بهر یانی  
دینا قوس نامند و بعربی خمس الکلب  
و طرسک نامند

عطارة بفتح هنبیل رومی است  
عطعل گفته اند صوفرا است و گفته اند  
بهرامچ است که خلاف بلخی و بهرانی  
بیل مشک نامند

عطلب و عطوب قاتل ایهه است  
عطلوس حمار الوحش است  
عظم بضم صوف منفوش است

عطوج بفتح اول و ضم دوم دوائی  
است که در بینی دمند تا عطسه آورد جمع  
آن عطوجات و در قرابادین ذکر یافت  
عطوط طائری است که آنرا طیطوری  
نامند

\* فصل العین مع الطاء المعجمة \*

عظا نومی از صدف است  
عظاء و عظام سلا مندر است  
عظرب بکسرا و سکون دوم اسم

عربی انعی کوچک است  
عظم بعربی اسم کبایه و سمه است که  
بهرانی نیل نامند و گفته اند غیر آن  
است و گفته اند قطلب است  
عظم السبق هرن است

عظبوطه بکسر ی و و ع ماده را نامند  
\* فصل العین مع الدال \*

عقا و عقاء بکسر ی و ع ماده را نامند و

گفته اند یر تمام است

عقادار مون بهر یانی حب الفلقل است  
عقار گفته اند لمر قاتل ایهه است و  
نیز هویق همیر ملتوت با دام است و بعربی  
قطلسر ایزنا منل

عقاره جوزة القطن است که بفارسیم  
کوزک و بشیرازی خورک و با صفتیانی  
کوکوزک پنبه و بهندی و هیری نامند  
عقام ناقة قوی را نامند

عقایل بهر یانی یا مغاش است  
عقل بفتح حجام است یا طائری شبیه  
بدان

عقر بفتح بعربی تراب است  
عقر بکسر بعربی اسم خنزی را است  
عقرالدیک و عقریه پو کردن خروس  
است و عقریه دایه موی بیشانی آن است  
و عقریه انسان موی عقب کردن آن

عقوج نوعی از بلوط است  
\* فصل العین مع القاف \*

عقار خدر است  
عقار طهینا اسم سرخانی آذر بو است  
عقاراعرون اسم سریانی امیر اش  
است

عقار سوسینائی اسم سریانی ایردا است  
عقاقیر اسم جنس ادویه است و عقار  
اسم مطاق دوا

عقده بلغت مهر چوب زرشک است  
عقریان بلغت اندلس اسقولونق ربون  
است

عقبان اسم عربی ذهب خالص است	عنب العین فاشراست	عیشام اسم عربی درخت غرب است
عقیلا اسم عربی غوره است	عقیق عجم الزیمب است و جمیع دانه	عز و بعضی درخت چنار و نزد بعضی
عقیق العنب میخسج است	اثنار شامل	سفید از روز و رز جمعی را نامند
عکروش اسم صنعا اخیر ثیل است	عندم بقم است و نیز دجمعی دم	عین صوف است
عکس فصل العین مع اللام	الاخون	عین الاعلا اقحوان است
عکس فصل العین مع اللام	عکس ساق است	عین البقر اسم نوعی از انکورا است
عکس خندربلی است	عکس بز ماده است و در معوذت گویافت	و بلغت مغربی اسم نوعی از آلو است و
علیا قراح است	عکس اذر بو است	اقحوان را نیز نامند
عکس ملت است	عکس اسفیل است	عین السجیل بلغت شام قسم صغیر اقحوان
علسی و علفی و علوا نبات صبر است	عکس اسم عربی مرز نجوش است	است
علف رطبه خشک است	عکس اسم یونانی شلیم است	عین الحیوة با صطلاح اکمیریان
علف مندی اسم فارسی سفودون است	عکس فصل العین مع الواو	زیبق است
علقه طامیقون است و کویند اسم	عود الخنور عود تماری است	عین السرطان شپستان است
صبر است	عود البرق دار شمعان است	عین الهدى اسم مغربی آذان الغار
علقم اسم جنس نبات تلخ است و کویند	عود بلسان شاخ درخت بلسان و در	رومی است و در افریقیه بجهت عرق
مراد از آن قنای الحمار است و کویند	بلسان مذکور شد	النساء استعمال مینایند
حنظل است	عود الدرقه محروث است	عین الهر سگی است مشهور و در طبع
عکس یا بس تلفو نبات است	عود الریح اسم مغربی ابرغیس و نزد	نفی برای آن ذکر کرده اند
عکس رومی مصطکی است	جمعی فارسی را نیز بعضی مامیران و نزد	عینون آذان الغار است
علم با صطلاح اکمیریان زرنج است	بعضی ریح	عینیه بلغت اندلس رعی الحمام است
طلوئس خناری است	عوسیا برومی بسیار است	عین البطاط آذان الغار است
علوفن بیونانی میخسج است	عود الصلیب فارسی است	* باب العین المعجمه *
* فصل العین مع الهم *	عود الفلوج ابو خلسا است	* فصل العین مع الالف *
قضا بنک الاس است	عود الودج و ج است	غابانک شایانک است
عمر و کوفس است	* فصل العین مع الیاء *	غابس عنب الدب است
عملج نوعی از خرنوب است که با تخم	المثناة التتانیة *	غاز باغی اسم ترکی گیاه اطریلال
خورند	عینان اسم جنس شاخ نباتات است	است و در کوستان و لرستان پای زاغان
* فصل العین مع النون *	و بلغت شام دار شمعان را نامند	نامند
عناق بزغاله است و در جدی مذکور شد	عمرزان زعفران جمعی است	غاسول ایشان است

هامول رومی ابوتانس است  
 غاغانی اهم یونانی حجر غاغیطوس  
 است

غاده فودنج است

غالولطی بیونانی ترمس است

غالی بیونانی لین است

\* فصل الغین مع الباء الموحدة \*

غامیری درخت مد رخسار دار است

غباریه صنب الدب است

\* فصل الغین مع الراء المهملة \*

خریبب نوعی از انکورسیا است

غرر بلنت شام نوع کوچک عسی

الراعی است

غرسا راهن است

غردل نوع سفید بزرگ عومج است

غرم اهم ناری میش کوفی است

غرمج اهم فارسی شونیز است

غریف اهم یاسمین است

\* فصل الغین مع الزاء المعجمة \*

تزال الماء طحلب است

\* فصل الغین مع الهمزة الموحدة \*

غما بلج است

غسل خطمی است

غسلج آذرباوت

غصول اشنان است و از خرد رانیز نامند

\* فصل الغین مع اللام \*

غلوفریا بیونانی اصل السوس است

غلونس بیونانی اهم طبر است

غلونن بیونانی مامیثا است

غلچین بیونانی فودنج است  
 غلچین اغریا بیونانی مشکطرا مشبع  
 است که فودنج جلی باشد و غلچین

بمعنی ریشان و اغریا بمعنی کوه است

غلیراج اهم فارسی حدا است

\* فصل الغین مع الهمزة \*

\* والنون والواو والياء \*

غلول قنای بری است

غمامه اسفنج است

غندب بعربی عنکبوت است

غوره اهم فارسی حصرم است

غور و خرما بلج و سراحت

غوک ضلع است

غوغار باصفهانی شتر و راحت

غیال زنبق است

غنیم اسفنج است

غیقیطس سنبل الطیب است

\* باب الفاء \*

\* فصل الفاء مع الهمزة والالف \*

فواد بعربی اهم قلب است که بفارسی

دل نامند و مراد از رجوع الفواد رجوع

فم معد است که بسبب قرب و مجاورت

مجا ز ابران اطلاق مینماید و الا قلب

محتمل هیچ اذیت و الم نمیتواند شد و

مصاحب آن موت است

فایز بعربی اهم ظبی است جمع آن فرور

فزاره بضم بعربی اهم حلبه و تمر است

که جهة نشأ می یزند

فارغرض لقلق است

فایس زاج است

فایش بیونانی بائلی است

فایش قبطی باقلی قبطی است

فانش بطبع است

فالطراحین حب الورد است

فاتح اهم نافه جوان آبستن است

فاتر السمتین خردل ابیض است

حامل رانیز نامند و کسیکه آنرا فاشرستین

دانسته توهم نموده

فاجشه چند بیل ستر است

فاجع غراب البین است

فاحا بیونانی زعفران است

فاحا فامس حفصی است

فاجر خرمای بی هسته است و گفته اند

نوعی از خرما است که بفارسی کاشک

نامند

فاخره فاخره است

فاخوز نوع ریشانی است که ریحان

الشیوخ نامند و بر نیاسف رانیز گویند

فادج بفتح دال مهمله رجیم باد زهر

معدنی است و بهترین چینی آنست که

خطائی نامند و گفته اند جد وارا است و

بنشاء معجیه نیز آمده و گفته اند که بند ق

هندی است که رته نیز نامند و مشهور

اول است

فاد زهر مغرب باد زهر است

فادما بیریانی اهم تربیا است

فادن گفته اند نام درائی است که

بهندی و بنوار نامند و نوع صغیر آنست

نقره بضم اول وفتح همزه و ش فر را گویند

نقار اسم عضل حیوان و انسان است

نقار دانه را بسریانی شمرضو بر است

نقار اسون باونچ ابیض است

نقار اسمول فراسون است

نقار دامن بیونانی حرف است

نقار س - بمعنی اسد است و در زبان را

نقار نامند

نقار س الماء سطر اطباقوس است

وسطر اطباقوس و سطر اطباقوس نیز آمده

فار سطر یون رعی الحمام است

فار سون لیلاب است

فار سیاه اسم یونانی جوز است

فار شامی صاحب طب قدیم گفته درختی

است بزرگ آن شبیه بپرک پید و از آن

عرب صخر و خوشه و صاحب تحفه نوشته

که اندر طون است و صاحب منهاج گفته

جهت تفتیح عمل در احشای و اجاع نافع

نقارض بقومین است قال الله تعالی

بقرة لا نقارض ولا بکر عوان بین ذلک ای

متوسطه بینهما

فارغه فارغیه است

فاروخیا و فاروخینا بیونانی حشیشة

الد اخس است جهت آنکه داخل را

که ورم بین اظفار نامند نافع است

فارو بیونانی شبت است

فارومی شمع است که بفارسی موم

نامند

فار و نسورا بیونانی صا اء الحل یل است

فار و تو آملج است

فار و نیسون لغت رومی است و بیونانی

قلقو ریس نامند و عبری خریق اسود

فار یقا بیونانی حلیه است

فار یونا بلغت عربیانی فار انیا است که

عودا لصلیب باشد

فار و نیل نباتی است که بهند می پانچپی

نامند

فارز عبری مورچه سیاه یا سرخی است

فارس بسکون همزه اندر و نیلین است

فارس طوعا است

فاسا قطا است

فاسطامای و فاسطامی بیونانی شاه

بلوط است

فاسطون لغت سریانی است و بیونانی

جند باد ستر و فاطو نیقی نامند و بفارسی

بستان افروز است

فاسطره و فاسطره بیونانی جند باد ستر

است

فاسلو بیونانی لوبیا است

فاسمی زعفران است

فاسیا عبری خنفساء است و گفته اند

نوعی از آن است

فاسه خنفسای بسیار بد است

فاسیس هندی یا بری است

فاشرا کرمة البهشاء است

فاطقی معرب فستقی رومیست که عدس

ماکول باشد

فاطل دیوا عنصل است

فاطویل فوئل است

فاطوس بیونانی چرک کشتی کبریا

است که عبری و صراع نامند

فاطونیقی بستان افروز است

فاعوس عبری اسم حیة است و وعلی

رانیز نامند

فاعوسه عبری فرج رانا مند جهت

آنکه منعفس یعنی منفرج میگردد

فایه ایچ نیلو فرندی است که ذل

نامند

فایس مرزنجوش است

فاغر بکسر غین معجمه وراء مهملة

کلی است مائل بزردی و بسیا رخو شیو

مانند زنبق و طولانی و در بلاد هند

کثیر الوجود و بهندی را می چنبا نامند

فاغوش بسریانی شیطارچ هندی را

نامند

فاغیه عبری اسم شکوفه حنا است

و بسریانی لقی کفر را بر روی

او رمیقون و بیونانی سد امون نامند و

طبیعت و خواص آن در خدا ذکر یافت

و در حدیث است از حضرت رسول الله

صلی الله علیه و آله که احب الیاحین

الفاغیه و بهترین آن تازه سفید حلو

الرائحة آنست و معتدل در حرارت و

برودت است و جهت او رام حاره

نافع و باعث گرم نشودن پا رنجه پشمی

است نگاه داشتن با آن و نیز بعضی

فاغره آمده

فتات وقتوت وفتیت فان فتور است

که فتیت نیز مانند وفتیت هر چه زرا کویند

فتاط حکیم میر سید مومن گفته که سوسنان

است

فتاق یکسر اول نانی است که تعجیل

در ادراک و بر آمدن خمیر آن کرده

باشند و لطف ایض را نیز مانند

فتال بلبل است

فته نمر تازه شمه بجمه الخضرا است

فتجا بحر بی عقاب است

فتره سمکه رعاده است

فتیس یونانی عضو است

فصل الفاء مع الباء المهملة

فب بحر بی اسم ارزن است که ببندی

باجری مانند نبات آن شبیه به نبات

ذره و حب آن شبیه بجا و رس و اصل منند

آنرا بسیار مشهورند نان آن بسته و دیگر

انواع

فتح تخم حنظل است و گفته اند درخت

حنظل است

فخموس یونانی دند است

فخمون یونانی لیمو است

فصل الفاء مع الهمزة

فج یکسر بمعنی خام و اکثر اطلاق آن

بر میوه خام می نمایند و بطبع شامی را

نیز مانند که بطبع هند است

فصل الفاء مع الهمزة

فتا بمعنی ازار الف را است فائند

پیا ز سر و کستیز و غیرها

بتلارح نیز مانند

فالرمون شراب کهنه بسیار قوی حاد

است

فالس یوست درختی است در طور سبنا

ثمر آن مانند بلوط

فالفس بیونانی صغی از شتار است

فال مالی فرجه شک است

فالنبدی بیخ کبر است

فالینوس شامه است

فالیر القیون اصابع الصقراست

فالانس سقلینوس صنف کبیر ذوقرا

است منسوب با سقلینوس حکیم جهت

آنکه اراول کسی است که معرفت بدان

بصره نماید و کسیکه آنرا نوع کبیر در قو

دانسته غلط کرده

فاناقس حر نوسون نوع صغیر ذوقرا

است منسوب با طبای حرون که قریه

ایست از جبال شام و گفته اند زوقای

خشک است

فانچی معرب کانچی است

فانی طرون بیونانی سوسنان است

فانیوس کمون بری است

فلوانیا فارانیا است

فارسون بیونانی اسم تلج است

فارطلها بیونانی ذره است

فقیل اسم گوشت بریان است

فابظون شیخ است

فصل الفاء مع التاء

فالفس و فارغوس فلقاق است که

فاروی و فاروقی فلفل است

فاناس فاخته است

فاناس ایرانیون نبات جابر شیر

است

فانالس جزری است

فانرن و فانروس و فانیروس و فانیر

و فانیروس همه اسم بردی است

فانور اسم عربی برنج سف است

فانیس بقلة السمقاء است

فانلیون بطیح است

فانیوس بیونانی کمون بری است و

مشاهیر بری را نیز مانند

فاق بحر بی طاقی است طویل العنق

وزیت مطبوخ را نیز مانند و من البان

رانیز

فاتیشر بیونانی سرطان است

فاکهه اسم عربی ثمر اشجار است که

بفارسی میوه ناعند و ببندی پهل جمع

آن نراکه

فالامغسطس بیونانی نوعی قصبی

است که آنرا نیل نامند

فالامینی بیونانی فودلج نهری

است

فالانجیقون و فالانجیطس و فالانجیقون

بیونانی اسم رتبل است

فاس نباتی است که بیونانی

الار و صارون گویند و فارسی تبر

فالیموس بیونانی بلیموس است

فالرس و فارغوس فلقاق است که



فخرا فاخته است که بیونانی فریوس

وماطوس نامند

فخلام ورس بسربانی چند بیل ستر

است که خصیصه خراست

فحم آنکشت است که بهندی کویله

نامند و آن الحکری است که خاموش کرده

باشند

فحول بفتح کشن خرماران نامند

\* فصل الفاء مع التاء المعجمة \*

فخار خزان نامند که بفارهی سفال

نامند

فخفزه فخاله است

فشمیل پنجه است که تخم آلا

بر آورده باشند

فخوز درخت نخل قوی شاخ بربرک

و آن نامند و ناله بزبرک پرشور را نیز

نامند

\* فصل الفاء مع الال المهملة \*

فلاده ضلع است

فلدر بهم اول و دوم وراء مهملة

مشکله بعربی اسم فضا است

فلس بعربی اسم عنکبوت است

فلن بعربی اسم ضبع سرخ پراست

فلن بلرون بیونانی مقل است

\* فصل الاء مع الراء المهملة \*

فربر مرغ است

فرا کورخراست که حمار الوحش

نامند جمع آن افراء و فراء

فرات آب صاف شیرین خوشگوار است

قال الله تعالى واستنباکم ماء فراتا

فرته نیله است که بشیرازی میله نامند

فراخ بجه طيور است

فرار بجه شتر و بز و گاو وحشی است

فرار بجم جمع فروج است که بجه

دجاج باشد

فراس خرما سیاه است غیر شهریز

فراسترک بفارسی پوستواست که

بعربی خطاف نامند

فرا سینا بیونانی کراث است

فراش بفتح اول رشین معجمه در آخر

اسم عربی پروانه است واحد آن فراشه

فراشیمون فراشیمون است

فراص سازج مندی است

فراطین قون است که بفارسی شاخ

نامند

فراطیوس برومی مغاث است

فراغ بعربی اسم منی است

فرافر و فراغل سونق ثمر محبوب است

فوام بکسر اول بعربی دوائی است که

زبان برای تزیینت فروج مستعمل دارند

فراوس بیونانی باقلی است

فرائق بهم اول معرب بردانک فارشی

است که بعربی بریل و بفارسی سیاه کوش

و ترکی نارا فلاق نامند و آن حیوانی

است مثل سگ کوچکی و مرکب آمو و کوش

آن سیاه و بیش پیش شیر میگویند میروند

و کوبند و رمیدل از آمدن شیر واز

سباع شکاری است

فراشیمون زبده الجبر است

فرایطاقی افلیجه است

فربانیون اقتحوان است

فربرک و فرتوک خفاش است که

آرامرغ عیسی نامند

فر بودم کافور است

فر بهی ام فارسی سمن است

فروت نباتی است که جهت رجوع فواد

نافع است

فروت سرکین است

فرتا فوه است

فرنانیمون اقتحوان است

فرشا شعراست که بفارسی چون نامند

فرحانه کاد سقیل است

فرحه بسربانی سعد است

فرحور بفارسی نرخ طيور است

فرار با صلاح اهل صناعت کیمیا

زریق است

فرکرکش شمع است

فروج چوچه ماکیان است

فرر نباتی است در نهایت تلخی

جهت مغص و زحیر و رجوع بطن نافع و

از چین می آورند و آن بتواج خطائی

است و بعضی وج و بعضی دوائیکه بترکی

ایکرو در نامند و بعضی آنرا راوند چینی

دانسته اند

فرزد و فرزد مرغ گفته اند نباتی است

که بیخ آن سعد است

فرزغ حب القطن است

صید که بتري قوتوش نامند

فزان درخت عظیم است مانند درخت

چنار برک آن مانند بادام و کل آن

مانند کل مرغ و از چوب آن کاسه و ظروف

سازند

فرغب درختی است عظیم که از چوب

آن رحال سازند و کوبند درخت ساج

است و کوبند درختی است که بهندی

سا کوبند و سا کوان نامند

نرفت شاعره است

فرخ و فرخین و فرخینار و فریم و فرند

و فرخین بقله السعفاء است

فرزبر بفارسی اسم قرا و روط است

فرفورا نوعی از صدف است

فرورون برومی سعد است

فروس هتک سرخی است که جهت

جراحت نافع است

فرخبر بنفشه است

فرخون افزون است که فریبون نیز

نامند

فرخومعا دوی مرکبی است مستعمل

درد واء الخطاطیف و در معاجین

در قرا یادین کبیر ذکر یافت

فرکیه طعمی است مصنوع مانند

هریسه و ارطاب از آن که بفارسی آش هلم

نامند

فرم دوائیست که زنان برای تضییق

فرج مستعمل دارند

فرماسر بیونانی باقی است

گفته اند آنچه ازیشم و مو و کرک

یوست آن انتفاع بزند و گفته اند درخت

کوچک و خرد همزم است

فرشکی بفارسی خوشه کوچک است که

در خوشه بزرگ خوشه انکور می باشد که

بعربی خصله و نیز بفارسی یستک نامند

فرص و فرصه است مقل است

فرصاد بعربی اهم درخت قوت است

و گفته اند درخت قوت سفید را نامند

و قوت مرغ رانیز و ضعیع مرغ رنگ رانیز

فرص بکسر آسته مویز یا آسته انکور

را نامند

فرض نوع خرمایه است که در عمان میشود

فرض بکسر ترم دوم است مادام که

مرح است

فرضج بکسر بعربی عقرب است

فرسفس بعربی حیه مفرقه است

فرصریون فرخون است

فرطس مار ساخل را را کوبند

فرع بعربی قمل است و گفته اند قمل

کباب است

فرغند و فرغند نباتی است که پرا شیار

پیچند که حقه نامند و گفته اند نوعی از

لبلاب است و گفته اند اسم نباتی است

که بهندی اکاس بیل نامند

فرغور بفارسی طبعوج است و گفته اند

مرغی است خوش آواز که بلبل باشد

و شغل رانیز کوبند

فرعوی بفارسی طائری است از طيور

فرسا دار فلل است

فرساما سل را است

فرسان بکسر و بفتح نیز بفارسی

حیوانیکه از یوست آن فرو می سازند و

گفته اند تک است

فرستک و فرستو و فرستوک همه اسم

فارهی خطای است

فرسل حمص است

فرستار یون بیونانی بمعنی حمامی

است که حبی از محبوب ماکوله شبیه

بعل س است که آنرا رمی الحمام و

بهندی ار هر نامند

فرسفس بعضی رمی الحمام و بعضی

در اریح گفته واصل آنست که طائری

است که آنرا حباب نامند

فرسک نوعی از خوخ است که بفارسی

شلیر و شلیل نامند

فرسارس و فرسارون طلق است

فرسیا برومی سپاسه است

فرسیطامیون بیونانی زنجبیل الکلاب

است

فرشمن متخاله حلیل است

فرهمبرن نمک محضی است و گفته اند

حماخم است و صاحب تحفه اهم نوعی

از باد آورده دانسته

فرش بعربی صغار بلی است که قابل

حمل نباشد قوله تعالی و من الانعام

حموله و فرشا و گفته اند غنم است و آنچه

ملا حیت غیر ذبیح نداشته باشد و

فرید طبع نمایند و بیاشامند رعا ف آورد و

العنب را نیز گویند

فرنب پنبه بر بوع است

فرزند نوعی از اهن است که فولاد نامند

و حب الرمان را نیز نامند

فرغ میمون بیونانی زرین درخت است

فرغیوس بیونانی کرب است

فرینون اسم بیونانی زبد البحر است

فرنی اسم فارسی مهلبه است

فرو یعربی پوستین است جمع آن

فزا متخذ از سنجاب و حواصل و سمور و

قاقم و تنک و بال و زردی و ثعلب و حملان

فروس بیونانی ماذریون است

فروسمن جز ماثل است

فروشه بفارسی افروشه است و آن

حارای است متخذ از ارد و روغن و غسل

یا شکر و گفته اند فروشه است

قرصنامه و افروصنامه کرات الثوام

است

قر و غموس بیونانی سنگی است که

صباغان بلاد فروغیا که افریقیه باشد

مستعمل دارند و لهذا اسمش بیونانی

بفرغوس گشته

فر فرط زرنج احمر است

فر رقه پیه کرده است

فروق و لاون دو انیس حریف

خوشبو و گفته اند نبات است شبیه انبساط

لاون اسود و بیع آن طولانی سبک عریض

و روی آن مثل شبیه بیوی حرف چون باب

طبع نمایند و بیاشامند رعا ف آورد و

طیال را نافع

فر قورلس بیونانی و مع الکواثر است

فرولیوس بزمی مایه زهرج است

فر ومل سعد است

فر و میان اصل است

فره بفارسی بنفشه است و ترکی فراخ

است

فر منج بفارسی اسم کثوث است

فر منج بفارسی اسم و ج است که بترکی

انکر نامند

فر نبات اسم فارسی شبنم است که بعربی

صقیع نامند

فریده مر وارید بزرگ را نامند و

نیز مر وارید بزرگ برشته کشید را

فریدش و فریدش بلغت اهل مصر

رویان است

فریز و فریس بفارسی اسم نبات است

در نبات تازکی و نصارت که چون دواب

یشور دفریه شود و نیز اسم نبات است

خوشبو و نیز فریزد و فارسی اسم گوشت

خفک و نیز اسم نبات است که بیع آن سعد

است

فری سقاخول بیریانی را سمن است

فریطه قوس نوعی از دوقوس است

فریق جاروس است

فریقه بعربی خرما می است که با حلبه

طبع نمایند برای نقاء و با حلبه است

که با جنوب طبع نمایند و جمعی که آنرا

حلبه نامته اند غلط است

فری فیکه ملیم است

فریوک بفارسی بطبع است

\* فصل الفاء مع الزاء المعجمة \*

فز بفارسی اسم رسع است

فرز و فریز بفارسی اسم و ج است

فرغن بفارسی عشقه است و گفته اند

که نوعی از لبلاب است

\* فصل الفاء مع الهمین المضملة \*

فسا بیریانی استخوان ثمر است

فساریدوس بیونانی نوعی از زرنج

است که در کندم تولک یابد

فساریوس بیونانی نوعی از انجمنین

است

فسافین برومی اسم خرما است

فسال بشبیمت خشک سفید رنگ تلخ

شبیه بشحم حنظل خاصیت آن محلل و

مجفف

فساله الحدید قوبال الحدید است

فسامانا بیریانی لوبیا است

فسامون حب بلسمان است

فسان اسم فارسی حجر المعن است

فسیا برومی زفت است

فسطاطیس بیونانی ضر است

فستقاده شور و فسقاشیول بیریانی

حب البان است

فتحق حجیم و فسق الهاریه حب

البان است

فستور و فستوزی بیونانی نمک است

فلس حب الیل است و گفته اند  
 تنیم ماذربون است  
 فرما طاروس بیونانی سرخس است  
 فرما فرمین بیونانی تمار است  
 فرمقون زنجفر است  
 فسطائون بیونانی فستق است  
 فسطون و فسطوریاد بیونانی بسمک  
 است  
 فسطه کزبره است  
 فسطحه بندق است  
 فسطیون نما دود الصوبه است  
 فستسه اهمیت است که فستق و  
 یونچه و عربی رطبه نامند  
 ففرا بیونانی و هریانی ففانس است  
 ففقی و ففستق بیونانی خروج است  
 ففیز ففستق یعنی ففیان الکرم است  
 ففان صغار لبل است و جمع ففیل  
 ففلیون هرغوثی است که بزرقطونا  
 نامند  
 ففونیون اسفیداج اجرب است  
 ففولرون هزارچشان است که  
 فاشرا باشد  
 ففسلان اهم یونانی سنگبین است  
 ففمین اسفیداج است  
 ففس حجرالحسن است  
 ففسغ ففشغ است  
 ففنیاقیل بایرانی قافله است  
 ففرا براسین عربی اصابع الصفر است  
 ففوه الصباغ و ففوه الصبغ اهم عربی

نوعی از کات است که فطر باشد  
 ففوه الکلاب شاه بانج است و گفته اند  
 غالینس است  
 فسوربون بیونانی با قلی قملی است  
 که ففاس نامند  
 فسولیون هرغوثی است که بزرقطونا  
 باشد  
 فسولیدوس و فسیدس بیونانی کاکج  
 است  
 ففیط عربی قمع سرخرما است و گفته  
 اند چیل و ناخن است  
 فسورلیس بیونانی ففلمویه است  
 ففیا اسم عبرانی قافله است  
 فصل الغاء مع الشین الحیمه  
 فش درخت تنوب است  
 فشغه لبلاب است و نیز ینبه که در  
 چوب قصب باشد نامند و خرنوب رانیز  
 گویند  
 فشرا برافین عربی اصابع الصفر است  
 فصل الغاء مع الصاد المهمله  
 فصا حب الزیعب است که عجم الزیعب  
 باشد  
 فصافص رطبه است  
 فصاء عربی فاره است  
 فصص همیشران است  
 فصضه اسفست است که رطبه نامند  
 ففسر بکسر فای عربی زبان رانامند  
 ففسله لخل برید و اکویند  
 فصیح شیر تازه و شیدایست که کف

آن نشسته باشد  
 ففیل بیده شتر است  
 فصل الغاء مع الصاد المهمله  
 فضا خرما و موز مخلوط با هم و هر دو  
 چیز مخلوط در یک ظرف را که متغیر و نشود  
 یکی از آنها از دیگری فضا نامند  
 ففال و ففوخ عربی اسم خمر است  
 ففیه و ففعل عربی عقرب است  
 ففله بقیه و ففس مانند چیز رانامند  
 و چیز دی رانیز  
 ففصیح بجم عروق رانامند  
 ففصیح عصیر غلب است و نیز شراجه  
 متخیز از بسر رانامند  
 ففصض آب شیرین و آب باران را  
 نامند و طاع رانیز  
 فصل الغاء مع الطاء المهمله  
 ففارمقی و ففرمیقی بیونانی عربیتنا  
 است و گویند کندش است  
 ففارلیس سرخس است  
 ففرا هم سماروغ است که بهندی بهین  
 چهتر نامند  
 ففرا نا کاه ابيض است که فطر ماکول  
 و بفارسی میکل و سماروغ نیز نامند  
 ففرا سالیون و ففرا ساجین کرفس  
 صخری است که کرفس جبلی نامند  
 ففرا و ففلیون بز کرفس جبلی است  
 ففرا یا سا بیریانی ففرا است  
 ففاریس سرخس است  
 ففاریطن ففاریطیون است که عصیر

جنب باشد	فصحا	بسرانی فاصل است و ژورانی	برومی اینکس ششوی و بیونانی
فطر یوس	نامند		ذو انیقون نامند و بهترین آن خوشبوی
فطس و فطسه	* فصل الفاء مع الغین المعجمة *		آن است
فطام	ففا	بهری اسم طین است	فقاخ السنبل شکوفه یتوج بخوشه است
فطفلون	ففر و فغو	ورد است و گل خنارانه	که بسرانی نفجی را برودین و برومی
فطلا	نامند		اینکس طوخس و بیونانی دوز سفلیوس
فطلو من	* فصل الفاء مع الغاء *		و بهندی چهار کاپهول نامند
فطوحیون	ففلین	بغلة الجمعاء بری است	فقاخ سورنجان رابار می سنبلید
فطوخینا	ففر و فسور	بیونانی اسم ملح است	بهری اصابع هرمس نامند
فطویدس	* فصل الفاء مع القاف *		فقاخ الغار شکوفه دهمست و بهرانی
فطوس	فقارس	بیونانی اسم سرو است	نفجی دو ذاقتی و برومی اینکس قور
فطول	فقتیه	فرکی است که بیش از ورق	ینوس و بیونانی دوز اسطفا بن نامند
فطوما یون	با یا آن بهم رعد		بهترین آن تازه خوشبوی آنست
فطوه	فقد	نفجیکشت است و گفته اند قشم آن	فقاخ الکرم شکوفه رز و سرانی نفجی
فطور	است و اول اصح است و نیز شراب زیب		او کیشتا و برومی اینکس طراخون و
فطولا مع	یا عسل یا کثوث را نامند		بیونانی دوز اطیاطینون نامند و نیز
فطوبون	فقد و	حب الفقد است	بفاری دل کویند بهترین آن بری
فطین دوس	فقد و	شراب زیب یا عسل یا کثوث	تازه آنست
* فصل الفاء مع الغین المعجمة *	است		فقاخ الملح زهره الملح است
فطال	فقططس اس	برومی لحیه التیس است	فقاخ الموز شکوفه موز است که بهندی
فطوس	فقتیه	بهری کل زرد را نامند و محتمل	کیلا کاپهول نامند و بیونانی دوز اموزا
ففع	که فقتیه بود باشد بقاء موهله زیرا که		و بهرانی نفجی موزا برومی اینکس
فعلیوه	ورد اصفر است		موزین
فعم	فقاخ	بهری اسم جنس شکوفه است که	فقاخ النحاس توبال النحاس است
فعوسا	نورین نامند و بیونانی نفج و برومی اینکس		فقلایرس بیونانی ضریه الجلی است
فعولم	و بیونانی دوز و بیشتر اطلاق فقاخ را		فقلایون فاشستین است
فعولمون	بر نوراد خرمیما بیند و نیز بر هر گلی که		فقیع که بر تر سفید است
فعولا سون	پیش از زیرک براید		فقلایمنوس بشور مریم است و گفته
عزطیما که بشور مریم است	فقاخ اذخر	شکوفه کورکیا است که	اند ضریه الجلی است

فلسطورس دلب است	یعنی فلفل اسود و ابیض و دار فلفل و	قبرلم تاقله است
فلسولریون رجل الارنب است	مسخن بدن است و در قرا بادین	قفلین عصب است
فلطاط زعفران است	ذکریافت	فقلوطارومیه گراش است
فلفل الخواص و فلفل الاخواص	فلام اسم عربی تاقلی است	فقیص شامبره است
ماعودانه است که حب الملوک نامند	فلامرما بمریانی رنه است که بفارسی	فقیضیه بیضه شکسته است که مقوضه
فلفلا مالی بمریانی دار فلفل است و	شش و بهندی بهیمره نامند	نیز نامند
گفته اند فلفل الماء است	فلامسوس و فلامن و فلامون و فلاروره	فقیض دود القمرزا است
فلفل البری و فلفل مقالبه حب الفلفل	زاج است	* فصل الفاء مع الالف *
است که بزرگترین کشت باشد و فلفل صقالیه	فلایه فودنچ بری است	فکاویمج برومی مشکطرا مشیع است
حرف با بلی را نیز نامند	فلتان طایری است که میمون را صید	* فصل الفاء مع اللام *
فلفل دراز بفارسی دار فلفل است	می نمایند	فل بفارسی چوب درخت سفیرجل است
فلفلس بیروانی نوعی از خشتا ش	فلنچون بیروانی سرخس است	فلارو بیروانی درو فین است
است	فلوس کلب و دب مسن است	فلار بفهم بمریانی ماذج است
فلفل الشام تنهم مخلصه است	فلجیقن سورنجان است که بامروسانیز	فلا آذر بوشت
فلفل الفروود حب الکتهم است که تنهم	نامند	فلوات اسم نیکه است که بفارسی
وسمه باشد	فلج و فلجیحید پنجه حلاجی کرده تنهم	مید نامند
فلفل مول بهندی بیخ دار فلفل است	بر آورده است	فلا حیطقی برومی صندیل ابیض است
که فلفل مویه بهندی پی پیلا مول نامند	فلنور و فلنید حب القطن است	فلا سفه جمع فیلسوف است و اسم
فلفل مرن فودنچ جبلی است و کویند	فل فیون و فل یون و فلید لافن اسم	مرکبی است از معاجین کباب که ماده
فودنچ بری است	دوائی است مرکب در قرا بادین ذکر	الحیات نامند و در قرا بادین در حرف
فل فاضیه است که بیخ فیل و فرندی	یافت	المیم مع الالف ذکر یافت
باشد	فلد بکسر اول اسم کبد حیوان است	فلا حلوج ماذج است
فلیق خوخ ابیض است	جمع آن افلا و فلک و نیز قطع طولانی از	فلا طاس بیروانی زید البقرا است
فلمو ذرا بیخ است	کبد را نامند و همچنین فلک و نیز فلده	فلا عارمنا برومی طین برومی است
فلمون حب قجلی که فودنچ جبلی باشد	قطع طلا و نقره و لیم را نامند	فلا عاسا من برومی طین شاموس است
فلمیانه ورد است	فلز نحاس ابیض و زینق و رصاص اسود	فلا حالیمانیس طین مختوم است
فلدی بیروانی فلسیه است	وحدید و صغریا شل	فلا عامغری طین مغره است
فلنقیون اسم دوی مرکب است حاد	فلسطاریون رمی الحمام است و دلب	فلا فل السودان فلفل السودان است
و نافع جهت تامل لئه و عفونت دندان	را نیز نامند	فلا نلی معجون مرکب از سه فلفل است

ددریادین ذکر یافت	فلوس و فلئیس بیونانی معص است	است که نافع باشد
فلئیسکا و فلئیسشک نرئیسشک است	فلئیساطس بیونانی رصه است	نخ فندک است
فلو اسکندری قیو لیا است	فلئیسورس خربق اسود است	فنجیل بضم بعربی عناق الارض است
فلو نارمشک است و هزارچشان رانیز	فلئیس و فلئیسفیس خند قوقی است	فنجیکشت اثلث است که بهندی
نامند	که بفارسی دیوا هست نامند	سنبهالونا مند
فلورا بحرانی اهرم عرعر است	فلیفله هرئود است و ناتورا و رانیز	فنجینوش معرب پنچینوش است که
فلوریکا صندل است	بعضی ثمر پنچیکشت و باد رنجبویه نیز و	عبارت از خبث السدید و ملیله و ملیله
فلوریقی صندل ابیض است	توهم کرده صاحب تحفه که نوشته بلغت	و آمله و عمل باشد و اسم معجون مرکب
فلوس ماهی بشیرازی اسم خائق	اهل مغرب اسم نخم انجیره است	از آنها است و آنرا ممل الحیوة نامند و
الکلب است که قاتل الکلب نیز نامند و	فلیفیا اصل السوس است	نسخ آن در قریادین ذکر یافت
اذا رقی رانیز و بهندی کچله کویند	فلیل لیف است	فنجیربون فنجیقون است
فلو عربین عصی الراعی است	فلیله بعربی قوی سرزن رانا مند	فنجیربون خنجر است
فلو عربون برومی طین ماکول است	فلیمیا بیونانی پوشمان دارا است که	فنجیروش نوع احمد و خمس الحمار است
فلو فرنیسا برومی قرع است	بسرانی بطیا طنا مند و آن عصی الراعی	که عرق الفالودج نامند
فلومس بو صیرا است	است	فنیجا گفته اند بفارسی اسم تلج است
فلوموس بیونانی خیاز است که فامورون	فلی نوین لاغیه است	فندق معرب فندق است
نیز نامند	فلیرفا لسان العصفرا است	فندق فندی رته است که بهندی
فلوموسور حب النیل است	فلمو حوش سولان است	ریتة نامند
فلون شمع جملی است و برگ نبات	فلمو حیم بیونانی بسل است	فندر و نندیر کندر است
رانیز نامند	فلیه فود نجر بری است	فطا عطا بسرانی شجرة الکلب است
فلونیا اسم معجون مرکبی است منسوب	فصل الفاء مع المیم *	فطا فلون بطاقلین یونانی است که
با فلان طبیب که افلونا نیز نامند و در	فماشرا فیل بسرانی کاشیرا است	بمعنی ذر خمسة الاوراق است که
قریادین ذکر یافت	فلو زنجبیل است	پنجیکشت نامند
فلوین جعله است	فصل الفاء مع النون *	فطلقون فارانیا است و بیرونانی عدد
فله اسم لیا است که بفارسی اعوذ نامند	فنا و فنا غناب الثعلب است و عین الدیک	الصایب نیز نامند
فلپتون سرخس است	رانیز نامند	فقطو تیس بیونانی فسوس است
فلئیسقن سورنجان است و بعضی	فنا سیوس بعربی اصابع هرمن است	فقطیقون زراوند است
حومانده دانسته اند	فنا طیلوس برومی مضمار الراعی است	فنجع بعربی فاره است
فلیر بسرانی حجر المقتا طیش است	فنا فسالون برومی فانیس یونانی	فنگ حنظل است و حرم رانیز نامند

فونگن زفت است	فورتا بیونانی خنثی است	فوسین ذنب السباع است
فون بتتريك بعربي اسم شخص است	فورج تون عسرق است	فوشته وفوتششه وفوشنه بفارسی
جمع آن افنان و افنانین	فوردارس بیونانی و بسریانی	نوعی از فطر است که غوشنه نامند
فنان حمار الوحش است	فرد ما با و عربی شمع نامند	فوسنوتص بیونانی و رومی غبرو
فند لواء مع الواو	فورمیتایس برومی اسم قوتی است	فوست است
فواط عنب الثعلب است	که حیوان بوی قویست بیونان خنثی بیلستر	فوطین بسریانی حکم است
فودج وفوده اول معرب ثانی است	است	فوطالیرون بیونانی عربی نام است
فودجی خمیره مری و کام و در قبادین	فودوس ضادع خضر است	فوطاموعیطون بیونانی جام الزهر
فودیانت	فودرس بیونانی نبق است	است
فوتج وفودنج معرب فودنک و فودنه	فورنرو بسریانی حما است	فوطر بیونانی قبول است
فارمی است	فورفوس بسریانی حنطه صحرایی	فوطفر دادی است
فوتج بری که جلیجرجه نامند فودنج	است که خنثی روس نامند	فویایس ماذریون است
بری است	فورمی ابل است	فوطینوس برومی چلنار است
فودنج لهری حبق الماء است	فوررونون وفورثون وفوردربرومی	وفورفون رانبر نامند و خیر وارانیز
فونبرج بیونانی ارثا است	ویونانی عاقر حمار است	کوبند
فونیلج بیونانی جوزبر است	فوردریس وفورودوس وفوزیس	فوعریسفن بیونانی خشخاش اسود
فونا فوه است	برومی ضلع است	است
فونیس بیونانی شحم اهد است	فوروس بیونانی حنطه است	فوعلس وفوعولسون لسان الثور است
فونیس برولا بیونانی پیه مرغابی	فوریس ابرفر فسائس است	فوعیناروس برومی اسم من است که
است که عربی شحم الارز نامند	فوریطیس مارتشیشا است	بفارسی شبنم نامند
فونیس لیوندا شحم اهد است	فوسیر حدید است	فوف بفتح عربی اسم مثانه بقرا است
فوجلائس نوعی منکر یزه ایست	فوسیرمیون بیونانی بلسان است	وفضم یوست بالای آسته لمر را نامند و
فوستل یوکه بنیته از آن آملک که عربی	فوسطوقیون بیونانی نوعی از زعفران	قشور نوای را ونیز دانه سفید یگله
کلس نامند بعمل میآورند	است که بشیرازی کیل نامند	در میان نوا است که از آن نیشل
فوخلیاس وفوخلیا حلزون است	فوسنتین بیونانی رته است	مور ویک ونیز فطن را نامند
فولوس ماطوس بیونانی اهم فاخته	فونیس وفونیس و فونیکس بیونانی	فونافش نباتی است که آن را بوا
است	نخاله است	الراعی و ابوالرصاص نامند
فودبتولس برومی غار است	فوسما راتینج است	فونس بیونانی قتل بیل است
فورلیون بمل است	فومین قلی است	وماذریون و قشم ماذریون رانیز نامند



قوفلیوس: کورائیتل است	بسفایج است	رونان و سائو حیوبیکه از ان نان پزند
قوتلا: بسویانی فوئل است	فولوربرون: بیونانی خربق اصد است	نیز نامند
قوفم: ذهب است	فولوسون: ثوم است	فوما میر العطس باقلی جبطی است
قوفوزومبه: اترج است	خولوطر: پرسیاوشان است	که قلناس نامند
قوفه: عشبه است	فولو عومالون: شکامی است	نومان: کتدم و جورانا منل میروپیا ز
قوفیلا سوس: زاح است	فولوعس: فستق است	رانیز
قورفمارس: قنقل است که بفارسی خاز	فولوقس: فولو فسیس و فولو فنیس	قومه: سنبل است
پشت نامند	حنظل است	قوموپطیا میر: قومو بطوشعری بیونانی
قوفیرس: برومی جوزال سرو است	فولوفرنیون: ورق البلوط است	جعل است
قوفه نون: بیونانی صمغ عربی است	فولومسن: قنقاء است	قومومیمون: ترمس است
قوکان: ققاج است که بفارسی بوزه	فولومیثا: ماء الزیتون و ماء	قومینون: هرطمان است
نامند	السک اکبار ملج رانیز نامند	فونیا: برومی دارچینی است
قول: بلغت اهل شام باقلی است و گفته	فولون: طین ارمنی است	فونیا نا: بیونانی فودنج است
ایل معی است شبیه بحمص و بعضی	فولی: برگ نبات است	فونین: بیونانی بسل است
گفته اند حصص است	فولیا: کرش است که بفارسی شکنجه	فوه بری: بلسکی است
قولا: بسریانی ساز است	نامند	فوهه: شیرازی است که دران طعم
فولاذ: و فالاذ معرب یولاذ فارسی است	فولیا غرنا: ورق الزیتون است	حلاوت باشد
که نوعی از حلیله جوهر دار است	فولیا نارسفا: ورق الاترج است	فورد: شراب است
قوانیموس: برومی بل است	فولیا سیفی: ورق الخرج است	فومل: قنابری است
فویس: فویس صلیق الکلب است *	فولی جلیموس: ورق الخلف است	فویس: و فویس صلیق الکلب است
قول طامون: بیونانی شبت است	فولیطقاتن: ورق الغار است	فویفه: مصفر ناره است
قولاطیقا: بیونانی باقلی مصری است	فولیطوفولس: ورق الاس است	* فصل الفاء مع الهاء *
قوللو: بسل است	فولیفالیون: ورق الاحاص است	قزار: اسم جواهر حجریه سرخ رنگ
قولن: برگ نبات است	فولیس: و فولن ریبا جعله صغیر است	برنک یا قوت است که از معدن ذهب از
فولو: حنظل است	فولیسفرین: ورق التوت است	بلاد مشرقیه برمی آورند و بعض گفته اند
فولوا ماریقون: و فولو غریون بیونانی	فولمن: برومی قل است و بیونانی	که اسم لعل است
و بفارسی بر سببان و بسریانی طباطکه	جعل است	* فصل الفاء مع الباء *
عصی الراعی است	فولیون: جعله است	* الماشاة، لتحتانیة *
فولودین: و فولو نودین و فولو نودین	فوم: پهری ثوم است و کتدم و قنقد	فیا: دار فلغل است

فیضی : زرنجی احمد راحت	مبارک هاضم وجهت امراض بارد و دفع	نیزه : یونانی اسم طایر است شبیه عقاب
فیطاطخاس : شجرة الکلب است	و بمعنی مبارک منی و بمعنی کثیر السباح	فیازسیما : کبر است
فیطامیرون : ویطرون و ویطسون	نیز و در قرابادین ذکر یافت	فیازمیلوس : بیریانی قناری است که
بیونانی کزیر است	فیروطیس : بیونانی مدراست	بفاریسی برعس نامند
فیطرن : بقاف اصح است و قبطره نیز آمد	فیما و برا مانا : بیریانی عید ان بلسان	فیاجب : بظراست
فیطر منق : کندس است	است	فیاغوس : کشت بر کشت است
فیطر و سالیون : کرفس جبلی است که	فیسا : اسم طایر است	فیازمیرون : برومی اسم جوز مائل است
فیطر سالیون نامند	فیساد فانها : فارانیا است	فیامیس : نافر است
فیطریون : جعله است	فیسی و تاردین : بیریانی عید ان	فیینیقی : برومی عدس است
فیطس : بیونانی حب الصنوبر صغراست	سنبیل است که دارو ششمان نامند	فیبقون : بیونانی خل است که بفاریسی
و آس بستانی را نیز نامند و غلط کرده	فیساد و ویطامیرون : بیریانی اسم	سرکه نامند
صاحب تحفه که بتک آس نوشته	مشکطرا مشمع است	فیجرا : دادی است
فیطفون : فارانیا است	فیروفس : بیونانی نوعی از منب است	فیچین : بیونانی سداب است
فیطل : بلغت اندلس کمون بری است	فیسا فلوس : بیونانی نوعی از بلبلاب	فیچاء : حصاء مهتریل است
رشاشه را نیز گفته اند	ماکول است	فیچارس : بیونانی جازرس است
فیطوا : انقیه است	فیسالون : برومی قطران است	فیچورین : بیونانی هند با می بری است
فیطوطاس : شجرة الکلب است	فیسرد هوا : بیریانی اسم هلیون است	فیچیلوتون : نوع قتال تیوارون است
فیطولیون : زفت رطب است	که بفاریسی مارچوبه نامند	فیون : زعفران مرقه است و موی لب
فیطولوس : پوست درخت صنوبر است	فیسواد زفرافردینجا : بیریانی	اسب را نیز نامند
فیطرا : بیونانی کبر است	مشکطرا مشمع است	فیلد : رماد است
فیظیغیا : بیونانی بند ق است	فیفسور سنگ است که در حمام بهامی مانند	فیلساندس : بیونانی خالق النمر است
فیغورس : بیونانی درخت حنا است	و بفاریسی سنگها و بهندی جهانوه نامند	فیلس : بیونانی ماذریون است و
فیغورس : بصل الزیر است	بهترین آن سبک کثیر التجویف آن است	گفته اند بزرمادریون است
فیفس : نوعی از درخت بلوط است	و غیر محرق آن غیر مستعمل و احراق	فیلماس : شراب سکر است
فیغیکس : و فیفس : بیونانی حقیق است	آن آنست که در آتش اند از نل تا سرح	فیلمیوس : انجیره است
فیغانون : برومی سداب است	کرد پس در خمر رسانی اند از نل و	فیروثا : و فیروثا اسم رومی جوز است
فیف : بیریانی و بیریانی انقیه است	همچنین تاجها را مرتبه پس سوده بکار برند	فیرفیطوستین : قرقند از ارجینی است
فیفا : بیونانی دره القفل است و بیریانی	فیفس و فیفشله : کوپند راسن الذکراست	فیروسا : بیریانی شمع است
اسم اقیوان است و بیریانی قنار	فیطا : مرقه است	فیروزنوش : اسم مرکبی است بمعنی

فیثی طاروس عدس جبلی است که  
 عدس المر باشد  
 فیهانہ نار مشک است  
 فیقاد میوس بیونانی نکاس محرق  
 است که در هشتیج نامند  
 فیغریں بیونانی فلفل ابیض است  
 فیفس لوبا بیونانی عدس الماء است  
 که نوعی از طبل باشد  
 فیفی لامیوس بخور مریم است که  
 نوعی از عطرها است  
 فیقرا بیونانی بمعنی تلخ و مراد از آن  
 صبر سقراطی است  
 فیقراطسون متصل است  
 فیقلا میون بخور مریم است  
 فیقن اسم یونانی قرطم است  
 فیقن غریون قرطم بری است  
 فیلاتاریون بیونانی بولامون است  
 فیلک الافن فلفل فیون است که درائی  
 است مرکب حاد و در قرابا دین  
 ذکر یافت  
 فیلورفس بیونانی شجره الکلب است  
 فیلجا عطریه است  
 فیلو سازج است  
 فیاورا غنم است  
 فیلورسوفان شجره القطران است  
 که شوش نامند  
 فیلورسوس شجره الحطکی است  
 فیلورسغین شجره البق است  
 فیلوراسین بیونانی قاتل الکلب است

فیلوکیون قطف است که بفارسی سلمه  
 نامند  
 فیلورن ارمد فطولوس برومی و بیونانی  
 فینو طیس نامند که شنبلیل باشد  
 فیل فجاج سورنجان است و برگ  
 سورنجان را نیز نامند  
 فیلمورس عرعر است  
 فیماروس بیونانی حب الصنم است  
 فیناروس فعد است  
 فیناسیوس اصابع هرمس است  
 فینج و فینل معرب فینک است که خجیر  
 القیشور نامند  
 فینفس حومانه است  
 فینفن بیونانی قرطم است  
 فینفن اغریون قرطم بری است  
 فیفیطراس بیونانی قرقه الدارجینی  
 است  
 فیمر برامیر اصابع الصراست  
 فینو طیس فجاج سورنجان است و  
 برگ سورنجان را نیز نامند  
 فیوس میوس سلیمه است  
 فیورا بقس است  
 فیورمینا لاجورد است  
 فیورسلویا عجم الزیپ است  
 فیوصمین ریپاس است  
 فیوطیاس فرنج بری است  
 فیوطوش بیونانی اسم جلد است  
 فیوفلامیس بخور مریم است و یا  
 نوعی از آن

فیونیوس خفص است  
 فیوماطین برومی نجام است  
 فیون فیل است  
 فیومو بریانی رنه است  
 فیونین بیونانی حیالیوس است  
 فیوچ اسم غمر است  
 فیحق باندلسی انتله الموداء است  
 فیاد بفتح اول و تشدید یا نوم ذکر  
 است  
 فیسیمر حلیمه مطبوخ با تر است  
 \* باب القاف \*

فامه وقایه اسم عربی فرخ طائر  
 است و بیضه را نیز نامند و شریضه که  
 چوجه از آن برآمده باشد نیز  
 فابوق بترکی اسم قشراست  
 فابولا اسم فارسی کچی است  
 فاکر اسم ترکی بغل است که کمتر  
 نامند و بهندی خجیر  
 فاکره نام است و کزبره بوی را نیز  
 نامند  
 فاکل ابیه بد اشقان است و طلب را  
 نیز نامند  
 فاکل اخیه خصیه النعلب است  
 فاکل کلبا بریانی قاتل الکلب است  
 فاکل الحیطان قاتل السمک لاغیه  
 است و ماهی زهرج را نیز نامند  
 فاکل الذئب خالق الذئب است  
 فاکل العرق نوع انثی ازرق آنها است

تارونی رقار و قاجوز الملك است	قاراس اسم قرن است که بقارعی	امت که شکوفه آن کبود باشد و گفته اند
قارنی باروق بترکی بزر قطونا است	مرو شاح نامند	نوعی از مرزنجوش است که بهندی
قاردونا وقار و طبقا وقار و نانیطیقا	قاراسا قراصیا است	مروا نامند
بندق است که جلوز باشد	قاراطیا بیونانی خربوشامی است	قاتل النسل نوعی از نیلوفر است که
قاز ارزا است	قاراطیطس بیونانی اسم خشخاش	بهندی کنول نامند
قاسطر بیونانی حیوانی است که در	مقرن است	قاتل نفسه نوعی از اشق است و
آب وغیر آن میباشد و خوراک آنما می	قاراطیس بیونانی گریا است	گفته اند فرغیون است و بعضی کانور را
و هر طان است درد ریا و سنگریزه در	قاراطیطس بیونانی و بمریانی قصب	و هر چه خود بخود بتخلیل رود
خشکی و کوبیدن چند باد ستر خصیه آن	فارسی است	قاتل الکل خانق الکلاب است و
است	قاراطیطسون بیونانی بصل است	گویند اذ ارقی است
قاریطه حب تبرمندی است	قارا و قالون قرنفل است	قاتل النمر خانق النمر است و بعضی
قارین قرصه است	قارن سک است	قازریون میاه را نامند و بعضی
قاسطون محلب است	قارنیمس و قارحه اقوان است	خامالون مالس را که اشتیاض اسود
قاسعاقون موس بریست	قارپوز بترکی بطیخندی است	است
قاسی بترکی قنه است که بقارشی	قارج بترکی اسم فلج ماکول است	قاتوله معرب قاتوله است که جوز
بارزد نامند	قارالین بیونانی نوعی از	ماثل باشد
قاسینا سلیمه است	مورقون است در او شبیه بملك الصنوبر	قاتق و قاتیق بترکی لبن حامض را
قاصنه محلب است	قاریاسلیقا و قاقایس بیونانی تشیم	نامند و مطلق ادام را نیز
قاتال ولید بمریانی قاتل ایبه است	جزری است	قاحرس و قاحروس بیونانی جار شیر
قاطا بقی کف العقاب است	قاره بیونانی مطاخیش است	است
قاطعخوبا بمریانی و بیونانی حنظل	قارس بیونانی کبر است	قادح و قارودحه بترکی اسم گرمیست
است	قارسیسا و قارسیسیون کبابه است	که اشپار و دند آن را میثورند
قاهر دم الاخوین است	قارقوس قرن الثور و قرن المعز را نیز	قادرش شربین است
قاس اروماتیقی قصب الذریر	نامند	قادمه ریش مقادیم جناح طیور است
است	قافیقوا و قار فیوا و قاریموس	قاره دب انقی یعنی خرس ماده را
قاطع المني فرد وائی مسخن مجفف	هرطان است	نامند
است مانند سداب و شهل اده و یا میرد	قاردا بیونانی گریا است	قارا بترکی مقل است
مخلر مانند انبیون و کاهو و یا مبرد وری	قارنامون بیونانی تمام شبیه بحرف	قارادمن و قارادومون و قارادامن
مانند کافور	است	قرد مانا است

قامل ابيه	قائل ابيه	قامل ابيه قائل ابيه است
قائل ذابا	قائل ذابا	قائل ذابا قائل ذابا بسرياني بصل
القنصل است	القنصل است	القنصل است *
قاطون	قارمينا است	قارمينا است که نوشا درياخذ
قاطوء	بسرياني بزر قتلونا است	بسرياني بزر قتلونا است
قاخروس	بيوناني جاوشير است	بيوناني جاوشير است
قااطون	قيلو تراشت	قيلو تراشت
قارطين	لبن شيرم است	لبن شيرم است
قانور	تلوسه خرما است	تلوسه خرما است که بشرازی
نارونه	نامنکه که رعاء طلع نخل باشد	نارونه نامنکه که رعاء طلع نخل باشد
قافوری	وقافورني	بسرياني کافور
است	است	است
قافوروس	برومي و بسرياني سقلولا	برومي و بسرياني سقلولا
است که زرينباد باشد	است که زرينباد باشد	است که زرينباد باشد
قاق	طائري طويل العنق است	طائري طويل العنق است و گفته
اند معرب کاک	معني ککک است	معني ککک است
قانا	بيوناني حنظل است	بيوناني حنظل است
قايقي	سفيد تخم مرغ است	سفيد تخم مرغ است و امير پوست
نازک	بالای تخم مرغ رانامند	بالای تخم مرغ رانامند
قائئي	حنظل است	حنظل است
قاستنون	بيوناني کبابه است	بيوناني کبابه است
قاسوس	بيوناني کورن بری	بيوناني کورن بری ياشا مترج
بری است	بری است	بری است
قافوس	وقافوس	وقافوس و بسرياني سدس
الماء است	که نوعی از طحلب باشد	که نوعی از طحلب باشد
قاقمور	بيوناني لبلا ب کبير است	بيوناني لبلا ب کبير است
قالا بر	بيوناني بلوط است	بيوناني بلوط است
قالاجير	قلي است	قلي است
قالاراس	الافيو	الافيو قرن ايل است
قالا ريموس	نوعی از خمر است	نوعی از خمر است
قايا	اقايا است	که عصاره شوق و طرب باشد
قالا ورسطس	نوعی از تيل	نوعی از تيل
است	است	است
قالا مالس	بيوناني فوتنج	نهری است
يا فوتنج	بری است	يا مطلق فوتنج را کويند
قالاس	وقالاموسا	قدما ناست و حرف
رانيزا	مانند	مانند
قالامن	قالاميس	قصب مطلق را کويند
قالامواس	قالاموس	اروما طيقون
قصب	ساذج است	قصب ساذج است
قالاموس	اروما طيقي	قصب فارسي
است	است	است
قالاميني	فوتنج الماء است	فوتنج الماء است
تالب	بکسر لام	بعربي بسرا حمواشت
قالتيه	اسم ترکي	طائري بخت معروف
بعکه	و بعربي	عقنق و مصلن نیز نامند و
گفته اند	اسم فاخته است	گفته اند اسم فاخته است
قماربون	وقوماروس	بيوناني قائل
ابيه است	ابيه است	ابيه است
قاماسين	صمغي است	که آنرا کاشير
نامند	نامند	نامند
قامافيس	بمغ جاوشير است	بمغ جاوشير است
قامقي	وقام مقی	دود البقل است
قامواجي	بترکي	طائريست از طيور
از جنس	صقور	صقور
قاموز	بيوناني صمغ است	و مرکب مطلق
گفته شود	مراد از ان	صمغ عربي است و
نیز قاموز	بعربي	بيوناني سند روس رانامند
قاموزدنيا	بسرياني	و بيوناني صمغ
سداب است	سداب است	سداب است
قاموزدري	صمغ خطمي است	صمغ خطمي است
قاموزدري	بيوناني	و بيوناني صمغ
زيتون است	زيتون است	زيتون است
قاموردي	شيعا	بحرياني و برومي نريون
است	است	است
قاموزدکوزا	بسرياني	سادوزان است
قامودلوزا	بسرياني	و بيوناني صمغ
درخت	بادام است	بادام است
قان	گفته اند	که بترکی دم است
قاناليس	شهدانچ است	شهدانچ است
قاناقس	کاشم رومي است	کاشم رومي است
قانش قبطی	بيونانی	باقلي قبطي است
قانة الطير	قانه است	قانه است
قانقامن	بيونانی	سند روس است
قانقامون	بيوناني	صمغ کريه الرايحه
است که مي آرند	از بلاد عرب	و گفته
اند که سند روس است	اند که سند روس است	اند که سند روس است
قاساريس	وقساريداس	و قنيناريدوس
بيونانی	ذرايح است	ذرايح است
قانقراطمون	لفظ يونانيست	و گفته اند
که نبا تيست	مانند	عنصل و بدل آن
استعمال می نمايند	استعمال می نمايند	استعمال می نمايند
قانبوس	بيونانی	معنی دغا نيست
که آنرا	شاه مترج	فرقيری نامند
قانبون	بيوناني	شاه مترج است
قادرون	بترکی	بطيخ است
فصل العاشر	مع الباء	الموحدة

قباب بکسر اول بعربی نوعی از صمک است  
 قبار و قبارس و قباریس بسویانی  
 و بیروانی و برومی بمعنی کهن است  
 قباغ بضم اول تنفذ و نا منند  
 قباق بترکی اسم قرع است  
 قباء و قبا بعربی نام گیاهی است که  
 شتران میخورند و بقاری کوه چرای  
 شتران نامند  
 قباح بعربی اسم دباغت که بقاری  
 خورس نامند  
 قباط و قبیط و قبیطی هر سه بضم قاف  
 و تشدید با قبیطه و قبطی و قبیطه اسم  
 حلوائ معروف است که نا طیف نامند  
 مغرب کبیل و کبیلته  
 قبر و قبره قمره است  
 قباغ اسم عربی خنزیر صحرانی است  
 قبر اسم عربی آنکو و طولانی جمل الزیمه  
 است و تشدید با هم چگا و ک  
 قبرس بضم اول و سکون ثانی و ضم راء  
 موهله در اصل اسم جزیره عظیمی است  
 در روم که معدن نجاس است و نجاس  
 آن بسیار خوب است و لهذا آنرا نجاس  
 قبرسی نامند منسوب به الهیامانی آنکه  
 قلع اسم معدن نیست که ازان رصاص چین  
 میعمل می آید لهذا ارض رصاص چین را بقلعی  
 می نامند  
 قبع قنقل و نا منند  
 قع اسم خنزیر جبلی است

قبه اسم طائر و صفت کوچکی از مصفور  
 قهرور بعربی تصور و نا منند  
 قیقات صفت بحر و نا منند  
 قیل بعربی تیس جبلی است  
 قیور بعربی اسم نخل سریع الاست  
 قیزاء قیزه است  
 قیس بعربی جبل و نا منند  
 \* فصل القاف مع التاء المثناة العنقانیة \*  
 قتب بکسر اول و سکون ثانی جمع اقتابه  
 است بمعنی اضعاء است  
 قتام و قتان بعربی عبار و نا منند  
 قت بعربی اسم صفت را کوند یا خشک  
 آن را  
 قترس گویند اسم بهترین نجاس است  
 قترغه اسم ترکی ملاح است که بعربی  
 غراب نامند  
 قتع و قتععه بعربی اسم کرم صرخی است  
 که چوب را میخورند و مطلق کرم چوب  
 را نیز نامند  
 قتی بترکی اسم ماست است و مطلق  
 نان خورش را نیز نامند که بعربی ادام  
 گویند  
 قتن ماهی است غریض بقدریک کف  
 دست  
 قنبا بفریانی اسم قصب است  
 قننادیما بفریانی اسم قصب الذریره  
 است  
 \* فصل القاف مع التاء المثناة \*  
 قنام اسم عربی ضبع انثی است

قنایه اسم قنایه و نا منند و گفته اند  
 اسم حنظل صغیر است  
 قنایه الصغار بعربی اسم شعار و است  
 قنایه الکبر بعربی صفت است که بقاری  
 خیار کبر نامند و آن شود رخت کبر است  
 قنایه النعام حنظل است که بقاری  
 خیار کرک و بهند و اندرانی نامند  
 قنایه مدی خیار شیر است و گفته اند  
 اسم مدی است که بهندی توری نامند  
 قثم اسم ضیغان است  
 \* فصل القاف مع الهمزة المعجمة \*  
 قچی بجم عربی بقاری قثم شورا است  
 و نزد صاحب تحفه اسم ترکی خردل  
 بری است  
 قچ بجم عجمی مختلف قوچ ترکی است  
 که بعربی کیش قنقرن و نا منند  
 \* فصل القاف مع التاء المهملة \*  
 قح اسم عربی بطیخ خام است که  
 بقاری کاک و بشیرازی کرکونا منند  
 قحط بعربی اسم نیت است  
 قحدر اکلیل الجبل است  
 قحوان اقحوان است  
 \* فصل القاف مع الال المهملة \*  
 قحاح اطراف صغیر تاز و بقول است  
 رشاح نبات تازه را نیز نامند و صاحب  
 تحفه بقاری رانج دانسته و بعضی کل رطیه  
 و بعضی گفته سنگ چقماق است  
 قد اد بفتح اول و ثانیه بعربی قنقل است  
 قداحی پرمغ پیشین و نا منند

قرد اعظم است

قراض بابونه است و اقحوان رانین

قراضه بعربی نوعی است از جلاوی

صلب لزج که از لیمو سازند و اقراض

وینادق بزرگ بتران هانند معروف است

این حلوانزد اهل ایران بمقراضی

قراطارخ اسم ترکی شکر و راست

قراطین بیونانی ماء العسل را نامند

و آن عمل قلیل است که طبع کرده شود

بماء کثیر

قراطوس و قراطومن بیونانی درو

فیون است

قراضیا قراطیا بهر یانی و بیونانی

خرنوب شاهی است

قراع طائی است که عود الصلیب را

بمنفرا خود با شیان برد

قرقرن قرنفل است

قراقه یکسر اول بعربی لواء شجراست

قراقاج بترکی ثمر درخت در دار است

قراقرط بترکی رنجبین و گفته اند

مصل است

قرقون بیونانی کبابه است

قراقوش بترکی عقاب است

قراقینوس برومی اشتراغراست

قراموس برومی یا قلی است

قراپیون بصل است

قزانیا بیونانی اسم زغال است

قزانینی اغریا بیونانی کرنب بری است

قزاد یکسر اول اسم ترکی صمغ است که

قدیر کوشش مطبوخ درد يك است

قدیم الملك خبازی است

\* فصل القاف مع ال ال للمجمة \*

قذا ذه قطعه ذهب است

قذقه و قذقان الاذنان و القذ ذاهم

برغوث است و نیز قذ به معنی کیک است

\* فصل القاف مع ال ال للمجمة \*

قراء بهر یانی اهم فرع است

قزاقج بترکی درد اراست

قزاس یا بالوطن و قزاس قافالوطن

بیونانی کراش شامی است که عامه اهل

شیراز و یازنا مند

قزانا بعربی قسمی از نخل است که تمر

و بسر آن بهتر میباشد

قزچورک اودی بترکی شونیز است

قزیج و قزاج آب خالص است

قزای بهر یانی حبب خرور است

قزاونوش برومی اسم شمع است که

بغاری موم نامند

قزاروبل نیلوفر است

قزاساوس بیونانی زیتون الماء است

قزاسقز بترکی طائی است از طهور

صید مائل بسیاهی و غلیظ

قزاسیا و قزاس قراضیا است

قزاسیوس و قزصاء بروطونیس و

قزصاء بروطونیس شراب حلوی است

که از انگور و یک بیونانی قزیطقونیس

نامند سازند

قزاشم بهم اول و فتح ثانی بعربی

قدح صاحب تحفه گفته نوعی از ابرون

و نامند و اصح آنست که بخور مریم است

قدح مریم گیاهی است که برگ و بیج

آن مفتت شک مثانه و مدربول است

و آن نوعی است از حی العالم که معصی

است بزلاف الملوک و نواب علویان

محرور گفته اند که غلط است زیرا که

آن قداح مریم است

قد بفتح اول و تشدید دال بعربی

جلد نخله است

قد بهضم اول و تشدید دوم بعربی ماهی

بحری است

قداح مریم قدح مریم است و قداح

مریم از آن جهت نامند که گلهای آن

طولانی بیچید و شبیه بزلف یافته و اهل

شیراز آنرا زلف عروسان نامند و بهندی

جته دھاری نامند و اهل مغرب زلاف

الملوک جهت آنکه برگ آن مانند قدح

کوچک است و ازین جهت این را اذان

القسیم نامند و گفته اند بیونانی قوطو

لیورن نامند و بعضی گفته اند نوعی

از حی العالم است

قد میا بهختین بیونانی اقلیمیا است

قدوح و قداح بفتح اول و ضم ثانی

بعربی اسم ذباب است

قدومه نزد عامه اهل اصفهان اسم

تودی است

قدیح اسم عربی مرقی است که بغاری

شوریا نامند

بفارسی ششم نامند

قرباغه یترکی اسم مفعول است

قربالینون بیونانی اتیان است

و گفته اند نوعی از یابونه است که به عربی

عین البقر و بفارسی گاوجشم نامند

قربیب بکسر و رای مشدده نوعی

از ماهی مملع است که تازه باشد

قراض است انجیره است

قربینون برومی بلوط را نامند

قربوک اسم ترکی شهرک است

قربوله نوعی از لبلاب است

قربون نوعی از سبک تازه یا سبک

مطابق را نامند

قرج شولیز است

قرجان نوعی از کاه ایض صغرا است

که فطر نامند

قرد به عربی بمعنی قراد است

قردالینون بعد است و اسم آن است

که آن قردالینون بود و است نه بدل ال

قردمانون بیونانی قردمانا است

قردامن حرف است که بهندی عالم

نامند

قردامون و قردامون و قردامون

برومی و بیونانی قردمانا را نامند

قردامینی بیونانی قرد العین است

قرو ع قمل الا بل و دجاج است

قردمالی گز را است

قردمارس اسم رومی حرف است که

بفارسی اشکل آن کلبه نامند

قر بضم اول ا هم عربی مفعول است

قر بفتح اول و راء مشدده به عربی

قرو ج است

قردالب نخل است که آنرا جمار

نامند

قردمانا بیونانی بدل ق است

قرو ج به عربی شیر است

قروجه به عربی اسم بقله است و شیر

زانی را نامند

قرس بکسر اول به عربی بشفه صغیرا

نامند

قرسطیلوس اسم رومی است که آنرا

بیونانی ماطیلوس نامند و آن شادنج

است

قرسطاریون بیونانی طاریون است

که به شیرازی کاه کوفی نامند

قرسطوس بیونانی قسط است و برومی

قفر الیهود است

قرسمنون بیونانی ریشه حنطه است

قرسیطامنون بیونانی و بیریانی

زنجبیل لالاب است

قرسیقی اسم نوع طرائف است که

بیونانی آورد نفیسی نامند

قرسمه نام نفیسی است

قرشام و قرشوم به عربی قراد

عظیم را نامند

قرص بضم اول و سکون ثانی اسم

عربی خبز است و کلیچه را نامند و اصطلاح

اطباء عبارت است از ادویه که بکوبند و

خمیر کنند باب و اقراض سازند و در

سایه خشک کنند تا اینکه رطوبت در آن

نماند و نگه دارند و استعمال نمایند

قرصعا سلخفا است

قرصوف بضم اول به عربی عصب الزامی

است

قرط به عربی نوعی از کرات است که

آنرا کرات مایده و کرات البقل نیز

خوانند

قرط بضم اول و فتح ثانی اسم مصری

قصصه نامند

قرطای بیونانی شاف بلوط است

قرطی و قرطیقی به یونانی حسک است

قرطس بیونانی فجاج کرم است

قرطف اسم عربی بقله است و ثمره

الزیت را نیز نامند

قرطالو خیارشیر است

قرطم فندی حب البیل است

قرطمانا قردمانا است و نیز کرویای

فارسی و کرازیه رومی را نامند

قرطین بیونانی ماء العسل است

قرطوقراطیا به یونانی حسک است

قرط بفتح اول و ثانی وظای معجیه اسم

درخت نوعی از امغیلان است

قرعاکینا به یونانی هوناریقون را نامند

قرعیلانه جعل است

قرعوی به ترکی طائی است از طایف

صیل از جنس یازی و از آن کوچکتر

قرغی به ترکی باشق است



قرق	بکسر اول بعربی تشر و نامند	رانیز کونند	قرمیا	توتیا است	
و تشر مقل و تشر مان رانیز و بمعنی لکاه		قرق	مرغ کوچکی است و قرقب را	قرمید	بعربی اسم آجر است
الشجر نیز آمده		نیز نامند		قرمیون	بیونانی سمک بحری است
قرنا	تلقیه است	قرقان	خسی است که در جوف مقل	قرن البحر	کهر با است و نزد بعضی
قرند	بفتح اول بعربی بدل است	حقازی و معبدی	میباشد و کونیل لب	عبارت	از یس و مرجان است
قرضیه	بترکی غراب است که بفارهی	مقل حجازی است		قرن البحر	و قرن الثور بفارهی سرور
ملاغ نامند		قرقوما	عما و قرقومعا و قرقون بیونانی	کا و یعنی شاخ	کا و نامند و نیز قرن الثور
قرقسوس	و قرقاقیون و قرقیسون	نفل دهن	زعفران است زیرا که قرقو	بمعنی	حلبه یا سه آمده
و قره قیسون	و قرنسیا بیونانی که باه است	بیونانی	زعفران است و معما بمعنی	قرن الماعز	شاخ بز را نامند
قرنفلون	بیونانی قرنفل است	نفل است		قرن الحریث	قرن کرکدن است که
قرقا	آ بیونانی عشق است که علقی باشد	قرقندر	بیونانی سلطان است	بفارسی	شاخ کرک و دهنی کینف می
قرقاو	بترکی نام دل رح است که	قرلا فوج	بترکی خطاف است	سینکه	نامند
معرف	دل و دارسی است	قرمارس	قاتل ابیه است	قرناویلا	قرن الابل است
قرقار	حمام بغدادی است که بفارسی	قرماره	د د نلی است	قرنب	بعربی بر بوع است که بفارهی
کپورتیغ	ادی نامند	قرماریس	بیونانی درختی است که	ملا کمرش	نامند
قرقس	بکسر بعربی اسم خرخس است	آ نرا	تطلب نامند	قرنبا	بیونانی مطلق کرنب را نامند
که صغار بعضی باشد		قرما فیطس	طعن کرم است	قرنبا اغریا	بیونانی کرنب بری است
قر اقرامنی	حرف الماء است	قرمانیون	اقتوان است	قرنبی انبارس	کرنب بستانی است
قرقوس	دهن صنوبر است که آبر	قرمازن	و قرومیتان و قرتوان برومی	قرنبا	و قرنبا حماض صغیر است که
راتینج	بیز نامند	و بیونانی	بصل را نامند	مسمی	بضمضی است و گفته اند که
قرقرون	برومی سعد است	قربد	بفتح سنک نوره است و بمعنی	بیونانی	اسم لوبیا است
قرقس	و قرقس بیونانی صدف لو	زف	مطوح نیز آمده	قرنبا	مشتفب قرنبا است و آن اسم
است و نه بزوع	حازون را نامند	قرمدار	فرمطان است و زنان آنرا	کرودا	است
قرقشم	بترکی رجماس اسود را نامند	علب	البلبل نامند و برای قروح فرج	قرنبا د و قرقناد	و قرقنار و قرقنان
قرقاط	و قرقوف بعربی خمر است	استعمال	مینما یلد	کرودا	است
قرقنا	و قرقو بیونانی و بسریا بی	قرمعا	سلحفاة است	قرنفل	بستانی فرنیج شک است
زعفران است		قرمل	بعربی شجر یست بی خار	قرنفل	است
قرقو	بکسر اسم ترکی صقر است	قرمود	و قرموط و قرمول بعربی دهر	قرنوس	حرف الماء است
قرقف	بعربی خمر است و خمر غلیظ	مغضبان	است	قرنوس	فالون

قرنوة اسم عربي مرثونه است  
 قرنيتا بريا يي مطلق فودنچ رانامند  
 قريمتاديرا يسوياني فودنچ بريا است  
 قريمتا درين آس بريا يي فودنچ  
 نهري است  
 وريمتا و طورا فودنچ جبلي است  
 قريمتا و فجيلا بريا يي فودنچ مزارع  
 است  
 قريمتا رما و قريمتا ر نهري بريا يي  
 فودنچ نهري است  
 قريمن بهندي آخن است  
 قريمون يوناني شاه بلوط است  
 قورا نوعی از بلبل است که آنرا  
 اهل الارض نيز نامند  
 قوراليون بسداست  
 قورور بعربي آب سرد را نامند  
 قوروسون بومير است  
 قورسولوس يوناني شادنچ است  
 قورسوفون و قورسونس يوناني  
 ارتقيون است  
 قورسميون جوز مائل است  
 قورحميون يوناني قراصيا است  
 قورط بتركي مصل است  
 قورعتق مقطعي و قورقو معا يوناني  
 معجوني است مرکب ازطين مختوم  
 وحب الغار و صنعت آن در قرا بادين  
 ذکر يافت و نقل دهن زعفران را  
 نيز نامند  
 قورفس بريا يي اسم درونچ است

قورفلي بفتح اړ و ضم ثاني يوناني  
 قورع رانامند  
 قورفس و قورفوس و قورنس و  
 قورفوفوس و قورقوس و قورقوس همه  
 يوناني اسم زعفران است  
 قورول و قوروليون معرب از قورالون  
 يوناني است و آن اسم بسد و مرجانست  
 قوروم حجر ذو سبعة الالوان است  
 قرو مينان يوناني و بريا يي  
 بصل است  
 قرون خبيثه فضا است که آنرا اقلای  
 فضا نيز نامند  
 قرون البصر اسم مرجان يا کهربا  
 است  
 قريب بعربي سمک مملح تازه است  
 قريبا و قرياء نوعی از تمر را نامند  
 که بسر آن بهترين نسر انواع تمرها  
 باشد  
 قريچ آب خالص است بمعنی ماء قراح  
 قريدوس يوناني عقرب است  
 قريدريس يونانی چرا د است که  
 بفارسی ملخ نامند  
 قريحنظل که بهندي اند راين نامند  
 قريس بعربي آب سرد و گوشت نيستی  
 رانامند  
 قريص نان خورشی است که از گوشت  
 ماهی و اکارع و با بقول و بازي و حوش  
 دهند و هر که تا نيسته شود پس سرد و  
 منجمد کرده بخورند

قريصا بروطويس و قريصا بروطونس  
 و قريط خرنوب شامي است  
 قراسيوس شرابي است شيرين که  
 متخّل از انکور که مسمی است بقريطيقوس  
 قريع بعربي اسم فجل است  
 قريعة الکنان نزد اهل اندلس اسم  
 کثوت است  
 قريقان و قريفان بريا يي کريوا است  
 قريظ بعربي اسم لوبيا است  
 فصل القاب مع الزاء المعجمة  
 قزار زحاجي است  
 قزاکرم ابريشم است  
 قزح بعربي نول طلب است  
 قزح بکسر اول تخم بصل را نامند و  
 بمعنی قوا بل قد را است مانند کون و  
 زيره و امثال اينها جمع آن اقزاح و  
 بمعنی ابا زير تيز آمد  
 قزح بکسر اول و سکون ثاني بعربي  
 خر و الحبة است  
 قزد بضم اول و سکون دوم قسط است  
 قزدیر رصاص بيض است  
 قزدی نباتي است طبيعت آن گرم و  
 تر در اول و سگ از ان بعمل میآوردند  
 و میخورند بهترين آن سبز تازه آن  
 است  
 قز بفتح اول و تشديد زامعرب کريا  
 کچ فارسی است و آن نوعی از ابريشم  
 است و در ابريشم ذکر يافت و کسیکه  
 آنرا و داليرير دانسته غلط کرده



یمانیه است

قسطرین برومی و بیونانی اقرج است

قسطاس بضم اول و تسکین ثانی یعربی

شجر است که بیخ آن قسطاس است

قسطور و قسطوره و قسطورین و قسطوریوس

و قسطوریون و قاططورین بلفظ یونانی

چند باد متر است که بقا رومی خز میان

نامند

قسطوس و قسطوریوس بیونانی زنجار

است

قسطورون قفسس بیونانی قرطام است

قسطعیر بکسر اول و سکون ثانی یعربی

زمانی بیض است که آبراقعی نیز نامند

قسطیلس بیونانی طین ارمنی است

قسطامور بیونانی فودنج است

قسطیون بیونانی سوسن بری است

قسطاس بفتح اول و سکون ثانی یعربی

اهم نبات است و معنی احد نیز آمده

قملع قنبیل است

قصبهور ضبع است که بفارسی گفتار

نامند

قصور بعرابی یا بونجی را نامند و معنی

فودنج نیز آمده

قصور بفتح اول و سکون ثانی یا بونجی

است یا فودنج و را حد آن سور است

قنولیکوس و قنولیدون بضم اول

و ثانی بیونانی کاکج است

قوسماس بیونانی دارچینی است

قورمون بقل قنلی است که بهندی

ریخته نامند

قوریوتی بیونانی حشیشة الزجاج

است که برومی کمو مانس نامند

قوره قریل است

قسما و قسیو هیوس برومی و بیونانی

سلخته است

قسیرام بعرانی قنای بری است

قسیرو بفتح اول و کسر ثانی خلفا است

\* فصل القاف مع الثمین المعجمة \*

قشار و قشلاء بعرابی قشور اشجار است

قشاح بفتح اول و ثانی بعرابی مهم

صیغ است

قشار قشور محلب و دبق است

قشاره ریزهای کند راست که از مودن

و قطعه های آن با یکدیگر جدا کرد و آن

را قشار کنند را نامند و قشور محلب را نیز

گفته اند

قشام بعرابی اسم قز است

قشنا بعرابی قسطاس است

قشر بضم اول بعرابی اسم ماهی بقدر

شیری است

قشران جناح مانع است

قشره بکسر اول و سکون ثانی جلد اسب

و قسمی از سلخته را نیز نامند

قشری پوست منبج بالای شیر است

که بفارسی سر شیر و چربی شیر نامند و

بهندی ملائی

قشه اسم دایه است و بهیئت جمل

و گفته اند دایه است که بفارسی کله و بعرابی

قرده نامند

قشع حر یا است

قشعه بفتح اهم کشتنا است و بکسر بمعنی

بلغم آمده

قشعر بضم اول و سکون ثانی بعرابی قنای

است که بقا رومی خیارزه و خیار دراز

و بهندی گگری نامند

قشوم بضم اول و سکون دوم بعرابی

قراده است

قشم بکسر اول بعرابی لحم مطبوخ است

ولحم مطلق را نیز نامند

قشمش بکسر اول و سکون ثانی معرب

کشمش است که عبارت از مویز الکور

کشمش بهندی

قشمیز معرب کشیز فارسی است

قشور بفتح اول بعرابی دایه جالمی

است که میماند زنان برومی بخود برای

تصفیه رنگ آن مانده خردل کو بیله

پخته با ماست هر شده

قشور بضم اسم جنس پوست مرده است

و شامل پوست اشجار و نیز در و غیرها

است و بعضی را عقیده آنکه آنرا قابل فضم

نیستند و غدا ثبوت ند آرند و این کلی

نیست ولیکن بسیار قلیل الغل اند و بطبی

الیهضم

قشیراس برومی ذرا بزم است

\* فصل القاف مع الصاد المهملة \*

قصابک اسم طائریست که آنرا بعرابی

صعوه نامند و آن صغرا غون است

فصل فارسی نوعی از قصب است و	اسفست نامند	نظامی	عربی صغراست که آنرا بفارسی
گفته اند نی است که ازان تلم می سازند	قض و قضض بفتح عربی حصی صغراست	چرخ نامند و نبیند رانیز کویند	
قصبك اسم نوعی جزوات است	قضام	عربی نبات حمص است	
قصب بوا قصب الذریره است	قصبه	بکسر اول و تشدید دوم عربی	
قصد و قصد - عوسج است	رجبین است و بمعنی حصی صغار و حص	رجبین است و بمعنی حسی است	
قصدیر	عربی رصاص ابیض است که	رمل نیز آمده	
آنرا لمعی نیز نامند	قضاءین	بلغت اندلس نباتیست که	
قصر	عربی اصول نقل و شاخ را نامند	آنرا اکصیون نامند	
قصبه	بلغت عربی اسم حص است	قضم	بفتح اول و تسکین دوم تطن
قسطل	مصری شاه بلوط است	حتیق است	
قتعل	بضم عربی عقر است و بکسر	قضم قریش	حب الصوب و صغار و کبار
خقرب و وال ذنب رانیز کویند	خقرب	اسم عربی درخت رزونا ک	
قصفه	عربی ورق ارطی است	قصب	اسم عربی درخت رزونا ک
قصل	بفتح اول و سکون ثانی عربی	وانکور است	
زهر سلم است		فصل القاف مع الطاء المهملة	
قضم	عربی بیض جراد است	قظابه	بضم اول و فتح دوم عربی پاره
قصد و قصیده	عربی مع سمین است	کوش است	
و قصیل بمعنی لخم یا بس نیز آمده		قظاریقا	بیونانی امقرو و تدریون است
قصری	عربی نوعی از افای است	قظاریون	غاف است
قصص و قصیده	عربی نباتی است که	قظالا	بیونانی در دار است
در پیچ کاه رویند و کویند و در پیست	در پیچ کاه رویند و کویند و در پیست	قظاس	بضم اول و لغز رومی است
فصل القاف مع الصاد المعجمة		گفته اند که دابة ایست بحری که آنرا دابة	
قضاب	مصری نوعی از اذان الفز است	المقر کویند و صبیح آنست که نوعی از	
قضا به	عربی اسم وزغ است	بقر جلی است	
قضاء	عربی کلبه الماء است که بفارسی	قظاطه	بفتح اول و عربی قظاطه است
ماده سک آبی و پندی اود بلا و نامند		قظاغ	بکسر عربی شیرینی است که
قضب	اسم شجر بزرگ است و بمعنی لغت	بفارسی	شکر پاره نامند
واسفست نیز آمده		قظایس	بصل الفار است که آنرا عنصل
قصبه	عربی اسم رطبه است که بفارسی	نامند	

تقاص شامترج است

نص ل الفاء مع اللام \*

تلا تلی است

تلاب ذئب است

تلابو یونانی بلوط است

تلاغ جارہ باصفهائی اسم عقیق

است

تلاذ آذرنبوه است

تلازاره وقلارده بمعنی قلاغ جارہ

است وآن طائری است ازجنس غراب

که بفارسی کلاغ پیه نامند وحقق رانیز

نامند

تلارومانیون یونانی نوعی ازخمر

است

تلاس بصریانی ساذج است

تلاشره بفارسی اسم قلی است که شیار

نیز نامند

تلاط بعربی سمک است

تلاطانس یونانی درخت خیار است

که بعربی دلب نامند

تلاطانوس یونانی نلت است

تلاطیور یونانی قبیط است

تلاقل بعربی لفل است

تلاقلیطس یونانی قلیما است

تلاتی فاخته را نامند ویا طائری است

مشابه آن

تلام بعربی قاقلی و نیز بعضی رهی

الابل است

تلامامالس

یونانی خودنچ جلی

تقاریس یونانی بربرانی حبث

الزلهم است

تقاص بضم بعربی وعل است که بفارسی

کارکومی نامند

تقارایون شامترج است

قف النظر اسم آس بری است

قفنالا اسم رومی اجاص است

تقل کمون است

تقلین یونانی لحم است

تقلد بصریانی قند است

قفور بضم اول و سکون دوم اسم نار

است

تقرس ابل است

تقر و قذنیات کثرت است

فقط کمون است

تقلوس یونانی غار است

تقلوط کرات شامی است

تقورا کفری است

تقوری کانور است

تقوربین و تقورابین و تقولا بین

یونانی کافوریه است که نوعی ازریحان

باشد

تقهر قیهر است

تقیر بعربی زنجبیل است

تقیص یونانی ترمز است که متولد

شود در درخت بلوط

نص ل الفاء مع القاف \*

تقه و ققح بصریانی کاکج است

تقسالا برومی اجاص است

تقارنا و برینا بصریانی ققاء الحمار

است

تقوت حوط بصریانی حنظل است

تقوریون یونانی قنای بری است

تقونا نباتیست که بزر آنرا بعربی یزر

تقونا و بفارسی اصغیان عبور و

بشیرازی بتکونامند

تقسطقا نوعی ازسوم قتاله است

تقیلا دردار است

نص ل الفاء مع العین المهملة \*

تقاع بضم بعربی آب تلح مالح است

تقال بعربی نور و شکره غیب است

تقیر یونانی نازل است

تقیرول قحی ازکا است

تقمار سنن روس است

تقورور نیل است

تققاع بعربی تمر یا بس است

تققق بعربی اسم لقلق است که بفارسی

لك لك نامند

تققع اسم عربی عقیق است

تقلائیس بخور مریم است

تقلوس غار است

تقصوص قسسی ازکا است

تقغب بعربی اسم قلقاس وخصی

الغلب است

تقیل بعربی جراد است

تقید ارنب ذکر است

نص ل الفاء مع الفاء \*

تقارس کبر است

است یا نری	برک شفتا لوبامند	قاسطانا	برومی شاه بلوط است
قلامتی و قلامیس و قلامیسی یونانی	قلباد ذاتی و قملون فرس و س بریانی	قلیس	لحمیة التیس است
قودنچ نصوی است	و برومی ورق الغار است که بفارسی برک	قلع	برومی قلعی است
قلامرطون یونانی ژرنبا د است	و همست خوانند	قلع ارمینا	بریانی طین ارمینی است
قلامیس ارومانطیس یونانی تصب	قلباد زیتا و قیلوان غرنوس بریانی و	قلع حنین	بخور مریم است
الزیره است	برومی ورق زیتون است	قلعی	معل نوحه که منسوب است به صوفی
قلان بترکی حمار الوحش است	قلباد قمار و قیلون تفاریس بریانی	آن رصاص جید	
قلب النخله برعربی شحمۃ النخل است	و برومی ورق الگبر است	قلب	بریانی تشوات و برنجی رعی
که چماز النخل نامند	قلباد کنارا و قیلو لو طس مد ر	الاول نیز آمده	
قلب الارض سورنجان است	است	قلق فون	اقراص زرنج است
قلبا بریانی قرغه است	قلباد کوزی قلیون قیرنوا بریانی و	قلقوط	اهم شامی کراک شامی است
قلباد اما و قلیون موروس بریانی	برومی ورق الجوز است که بفارسی برک	قلقونیا	لفظ یونا نیست که بفارسی
و برومی ورق الآس است	کر دکان نامند	زنگباری نامند	
قلباد اطروعا و قلیون قطرین بریانی	قلباد دنهلا و قلیا طس بریانی و یونانی	قلقاس	لفظ برومی است که آن را بهندی
و برومی ورق الاترج است	و سمه است	اروی نامند	
قلباد اکند نا و قلیون سلمقون بریانی	قلجقور و ملجقور یونانی یا بریانی	قلقاسی	بریانی قلقاس است
ورق الانجیل ان است	سورنجان است	قلقلیس	و قلقلینیس برومی زاج
قلباد بلوط و قیلون در و روویس	قلید ناردین و قلید ناردین دار شیعان	ابضی است	و گفته اند که بمعنی زاجی
بریانی و برومی ورق بلوط است	است	است که معمومی بستر دند آن است	
قلباد نوتا و قیلون و بند روین بریانی	قلبی ناردین و قلیطیا نا بریانی	قلقطار و قللقطار	برومی زاج اصغر
و برومی ورق ثوت است	چنطیا با است و آن به سنبه است	است	
قلباد ارجامه قیلون و قنالا بریانی و	قلت	قلقلان	نزد اکثر اطباء قلقل است
برومی ورق اجاص است	قلت	قلقلانی	برعربی طار نیست که مشابه
قلباد حصا لبنا بریانی ورق سورنجان	قلت	فاخته است	
است	قلح اشق است	قلقلانیه	فاخته است
قلباد خلاف و قیلون اکیا بریانی و	قلح بقون بلوم است	قلقلنت و قلقلند	برومی زاج اخضر است
برومی ورق خلاف است	قلز	قلار	و دلار نوعی از انجیر سفید
قلباد قنبی و قیلون در قینا بریانی	معجمه برعربی نحاس که بفارسی مس قرص	است که چون خشک شود سفید آن	
و برومی ورق خوخ است که بفارسی	نامند	زیاده و برق کورده که کویا بران روغن	
	قلیا طیس	یونانی زراوند است	

\* فصل الفاف مع الميم \*

قمار نام موضعی است که عود از انبیا می  
آورند و لهذا عود منسوب بدان را  
عود قماری نامند  
قمارن و قمارون صدف بری است  
یا سری است  
قماشیر و قماشیره یسوانی کاشراست  
قمح بحرئی کندم است  
قمحه بحرئی قصب الذریه است  
قمر باصطلاح مهوسین اسم فضه است  
قمران بحرئی طائری است  
قمرور رویان است که ارنیان نیز  
نامند  
قمز بکهر اول و ثانی لبین حمل است  
که بترکی همتوانند چون ترش و متغیر  
شود بل طعم گردد و سکر آورد  
قمیره بضم کماة است  
قمص بفتح بحرئی ذباب کوچک است  
که بالای آب حرکت میکند و یا بشه کوچکی  
که بالای آب ایستاده میباشد  
قمص و قمتی یسوانی بجرا ذامت  
قمع زواید است که بالای خرما و  
باد نیان و انکوروا مثال اینها میباشد  
یوموته بشاخه درخت  
قمغاه بحرئی تراده صغیر را نامند  
قمه بکسر اول و میم مشدده بحرئی  
شخم است  
قم قریش و قمل قریش حب صنوبر  
صغرا است

کرنند دست را خوشبو گردانند  
قلنقی قاراست  
قلوباقلو یا مینج اسم رومی آمله است  
قلوباسیر اسم رومی شیر آملج است  
و آن آمله پرورده در شیر تازه دوشیده  
است  
قلورقیا یونانی صندل است  
قلوسون یونانی دیسکوریدوس است  
و آن فودنج است  
قلوغطلون یونانی صنوبر است که  
بفارسی کشک نامند  
قلونا اسم عربی قرع است  
قلولی بفتح اول و ثانی طائری است  
که آنرا بفارسی قاز نامند  
قلومس پلاسموس برومی زید البحر است  
قلوموس یونانی راسن است  
قلونوس شبوطر نامند  
قلیا یسوانی اسم قلی است  
قلیان بکسر بحرئی نشود سیاه است و  
بعضی نشود سفید را دانسته اند  
قلیل دار شیعشان است  
قلیما تس یونانی طیان است  
قلیما اقلیما است  
قلیعی نزد اهل مشرق عربی نامند  
قلینو بودیون و فلینو قوذیون نوعی  
از علق است  
قلینون یونانی رجل سرراخت  
قلیقی قاراست  
قلیقلمون قیقهر است

قالیده اند و بعضی آن را دوظرفی متصل  
به هم چپه و بر آن دو شتاب انکوری و  
یا عمل میریزند و میکند ارنل قادوسه  
مثال قاصد نمی گردد  
قلان اسم ترکی حمار الوحش است  
قلوب و قلیب اسم عربی ذئب است  
که بفارسی کرک نامند  
قلما یونانی و یسوانی خروع است  
قلماس و قلمارس قصب الریزه  
است  
قلام قاتلی است و را عی ابل را نیز  
نامند  
قلمیک بلغت اهل عمان هرنوه است  
که نوعی از عود بنحور سمیا رخوشو باشد  
و گویند صندل اصغر است که بهندی  
ملا کیر نامند و گویند نوع لیمو است که  
بشیرازی لیموی خاکی و بهندی جنبه می  
نامند و گویند لیموی مرکب از لیموی آب  
و اورج است  
قلموج بحرئی اسم راسن است  
قلمونیا یونانی رانجی است که با آتش  
پخته باشند و نزد بعضی صنوبر صغار و نزد  
بعضی صمغ صنوبر گبار است  
قلمیا تلطاس نوعی از راوند طیب  
الرائحه است  
قلمیس برومی فودنج است  
قلمیقلمون قیقهر است  
قلنیک نوعی از عود است که بنحور آن  
طیب الرائحه است که چون بدست



کردمانند ورس و عنبر و کافور و مشک	قند شکو طبرزد است	قنجان بعربی زعفران است و قناریه
و بمعنی خلوق نیز آمده	قنای قنبر و قنای کافوریه است	قنای نامند
قنس بعربی نیاتی است خورشبو که	قنایس و قنایس و قنایس و قنایس	قنایس الذرع بعربی طائری است
بقارسی راسن نامند	قنایس بیرونانی شهد انج است	قنایس جرادی
قنطای بر روی دم الاخوین است	قنطاید و قند باغلی بعربی شیخ ارمنی	قنیزد قنایا بسریانی صمغ اقاقیا است
قنطای نورین بیونانی خصیة الثعلب است	قنای که در مئة توکی نامند	قنورن اسم عربی رویان است
قنطار بعربی عود مطر است و عود	قنبر و قنبر بعربی نوعی از لبن جامض	قنولیا قنولیا است
القنور و رانیز نامند و گفته اند ساد اران	قنای است	قنوزد لوزا بسریانی صمغ لوز است
است و نام رزنی و مقلاری است و در	قنبر و قنبر بعربی حبه است	قنای بقارسی از و بادام نامند
ارزن ذکر ریاضت	قنبر و قنبر خورشید غلات است	قنای بیونانی بسقاج است
قنطارما بیونانی اتوج است	قنیل اسم عربی شجر است	قنایا بعربی یاسمین است
قنطریس بعربی فاره است	قنبر و قنبر اسمی است که بقارسی کنیل نامند	قنینه بعربی اسم سفوفی است که
قنطس آس است که بقارسی مورد نامند	قند اول اسم شامی دار شمعان است	در دمان باشد و بمعنی جوارش نیز
قنطرا علوا صنوبر کبیر است	قند و قندیل بمعنی قند است	گفته اند و مطلق شونوات رانیز نامند
قنطرا یدس حب صنوبر صغیر است	قند الرقاع اسم عربی نوعی از قنر	قنینه بعربی حب حنظل است
قنطرد یون فارانیا است	قند است	قنینه بلغت اهل شام و قنس است و
قنطوریون و قنطوریون طو لیطون	قندر لوز است	خشیشة البراجیمت نیز نامند
بیونانی قنطوریون صغیر است	قندر ان و قندر و قنبر و قنبر	قنیم اسم عربی شیوة حنک است
قنطوریون طوماغا بیونانی قنطوریون	و اصغیان علیک البطم است و گفته اند	قنصل القاب مع النون
کبیر است	که اسم عجمی صغیر است	قنای نوعی از اندر و طالیس است و زده
قنطیلای بیونانی انیون است	قندر و قندر بیونانی حب صنوبر است	بعضی رطبه یا یسه و بلغت مصری اسم اشتی
قنطیر بعربی پردی است	قندر و قندر و قندر و قندر و قندر	و بلغت مغربی کا کچ است
قنبر و قنبر و قنبر و قنبر	است	قنای بعربی قنبر است و واحد آن قنبره
قنق و قنق فاره است	قندر بعربی کندس است	قنای بیونانی قنبر است که
قنمه بعربی خبث و زنک اد هان و زیت	قندر و قندر و قندر و قندر و قندر	بقارسی بر هشت نامند
و مانند آنست و جو ز فاسل رانیز نامند	آن چند بادستر است	قنایس افریا بیونانی قنبر است
قنای بسریانی قنبر است که آنرا بقارسی	قندر و قندر دار شمعان است	قنایس بیونانی شهد انج است
بنک نامند	قندر و قندر و قندر و قندر و قندر	قنایس اسم حریف بستانی است و آن
قنبر هندی بقارسی بنک هندی است	قندر و قندر و قندر و قندر و قندر	طبع نموده و در آن افارویه طبعه داخل



نامند و بمعنی شیر مریم نیز آمده	قوش از روی بترکی عنب الثعلب	قوش نونل و جوان امیر غم است
قورساما بیونانی عود بلسان است	است	یا جعفر م را نیز نامند
قورسن بیونانی سوسن بستانی است	قوشیرا اهم یونانی طباق است	قورقوما ثفل دمن زعفران است
قورقیس مرارده سمک است	قوش د یلی بترکی لسان العصافیر	قورتون غلاف صدف است و نزد
قورمایون و قوریون و قورتایون و	است	نواب علویخان مرحوم اظفار الطیب
قوزتایون بیونانی کزبره است	قوطلیدون نوعی از ابرون است	است
قوردینا طبله اهم سفرجل است	قوطلا بیونانی شاه بلوط است	قورقون قورقوس بیونانی جوز سر و یا
قورماض بیونانی قسمی از حلتیم	قوطلی بسریانی و بر روی طریفلون	درخت هرو
است	است که بعربی حسک نامند	قورقی بیونانی درخت صنوبر گیبو
قورریو قوس و قورقو قوس نهاتی	قورطاما آذربون بری است	است که آنرا ارزیرا نامند و بمعنی بخور
است که آنرا راجل الحقیق گویند و راجل	قوتس و قوطوس و قوطسون بیونانی	خوشبو نیز آمده و نزد بعضی حیوان
الغراب نیز	فقاح کرم است	هنگام بیل مینماید
قوری غلاغی اهم ترکی حماض است	قوطنس بیونانی قصاص است	قورقون بیونانی قرصی است که مستعمل
قوریون بیونانی خشخاش و کزبره	قوطلا بیونانی انفعه است	است در مشرود یطوس رشو کران را
است و تا قرقحار اهل دمشق عود	قوطينوس بیونانی رمان است که	نیز نامند
قورج چهل رانامند	بغاری ابارا نامند و بمعنی زیتون	قوتالس و قودالینس بیونانی خالینون
قوری نلاغی اسم ترکی حماض است	الجبش نیز آمده	کیبواست و نیز قوتانس نوعی از د و قو
قوز بفتح اسم ترکی جوز است	قو طیهونس بیونانی زیتون الجبش	است و نزد بعضی تنم کرس در یست
قوزقون بترکی شراب بزرگ سیاه	است	قوتایا بسریانی حب الراس است
رانامند	قوتایا بیونانی نوعی از صنوبر است و	قوتس قد بون تخم ماکو بون است
قوبن نوعی از سمک بحری است و	نوعی از صمغ صنوبر را نیز گفته اند	قوتامس و قوتلامیس بخور مریم
بعجمی نبات وچ رانامند	قوتارن میس و قوتاری ساسیس بیونانی	است
قوس دره و قوس وره بیونانی	عرعراست	قوتلس عقرب است
عاقرقحار است	قوتاریوس بیونانی قصب الذریره	قوتلر بلغت اهل مشرق اند لس اسم
قوسطس بیونانی قسط است	است	نوعی از قوصنه است
قوسطه زیب است	قوتالینس شقاق است	قوتس و قوتینوس بترکی طائر یست
قوسقوندون ثوم بری است	قوتامالین و قوتامالینس بیونانی و	که آن را قوتنس نامند
قوسولون بیونانی دارچینی است	بسیانی اجاص است	قوس و قوتوس بیونانی طحلب را
قوسیا بسریانی قسط بحری است	قوتوس خنتی است	نامند

صغ است و برومی قتاد است و نیز گویند که تو مین بت ترکی ضا است	تومرون و توما لیسیون بیونانی قاتل	قوتوس ماقعوس و قوتو ماقیعوس و قوتو ماس بیونانی حب القرمز است
تومنی مرز است	تولی بدل بصری است	توسید و برومی جعل است
تومیاتیاس بیونانی و بصریانی صغ عربی است	تولیا بصریانی جعل است	توقیا بصریانی حیوان بصری است
تومیانند و بیونانی و برومی بل است	تولیقون خروا کلب است	که مسمی بقوتی است
تومیون بیونانی دم است	توم بت ترکی زبل است	توتبارس و توموس اغربو و تومس
تونا ق بت ترکی جاورس است	توما نومی از شراب است که بصری مرز نامند	اغربو بیونانی کمون بره یا شامعرج بری است
تونا ما بصریانی و بیونانی در چینی است	تومارثون بیونانی رازیانج بری است	قول نیلونا است
تونس و تونوس بصریانی و بیونانی حب الصوب و برکیا راست	توماروس بیونانی بصل است و گفته اند که قاتل ایبه است و قطب را نیز نامند	قولا و قوللا بیونانی غری التجارین است و آن غری الجلود است
تونس بصری تانصه است	توماریس بیونانی قطب است	قولا میوس بیونانی شیره مریم است
توشوش دانی برومی جلوز است	تومالس اسم یونانی اجاص است	قوس بیونانی خیم الرصاص است
توتیا بیونانی ماء الزماد است	توما لیون بیونانی قوطولیدون است	قولین بیونانی کونب است
توتطهر هاذر یون احواد است	توما مون بیونانی صغ است	قولنجان بصریانی خا و لنجان است
توتین و توتون بیونانی شوکران است	توما نیطاس طین گرم است و گویند که طین کرخی است	قولوانیس و قولوقیس و قولوقیاس
وجوز مائل را نیز نامند و تونمون مسکو تونیا و زبل البصر و غیره و آن نیز نامند	تومستون برومی باذلی مصری است	و قولوقینس بیونانی بصریانی حنظل است
تومی اسم ترکی کوسفند است	تومسوس و تومور و تومیا موعد لنیس	قولوبیا و تونوقتا و قولوتی و قولوقوما
توبرق اسم ترکی دانه است	تومیس و تومیون بیونانی و بصریانی صغ لوز است	و قولوقوما طی بیونانی قرع است
توبرون بیونانی عا قرقر حاست	تومور صغ مطلق را نیز نامند	قولودلی ماء العمل است
توبعلس و توبعلیس لسان الکلب است	تومقرولس بیونانی توتیا است	قولونمون نوعی از طین است
توبیادرس اسم یونانی قطب است	تومل جوسفرم یا جهم آسفرم را نامند	قولوطرخون برومی و بیونانی لسان الحبل است
تویلی بیونانی نوعی از صعتر است	توموسون ترمس است	قولو حوماطوس و قولون بیونانی
که ورق آن مشابه است بورق زونا	توموطارنچس بصری قتاد است و آن امغیلان است	شکامی است
تونیطن برومی دوا نیست که آبرای	تومی تومیا و تومید و تومیزون	قولوتیون و قولوس بصریانی بهمایج
بصری خانی النمر نامند و آن نوعی از	توما مون و توما موز و تومین بیونانی	است
ماذر یون اسود است		



قیض پوشت بالای بیشه است	تقیان بمعنی طلب نیز آمده	قیمن اغریون کهون بری است
قیطان برونانی باقلای شامی است	تقیرون برونانی و برومی و رواست	قینا برونانی نوعی از نخله الصمغ است
قیطان دوس برومی قوطم است	تقیقس و تقیقوس نوعی از باطو است	قنواب علویخان مرحوم گفته که قینا
قیطرسین برومی دارچینی است	تقیقون برومی اعم سعد است	غلط است واضح قینا است و آن بمعنی
قیطرس نوعی از صوبه صغارا است و	تقیقهما یون برونانی تنای بری است	جوز الانهار آمده و جوز الانهار غریو
گفته اند که بشین معجمه درخت آس است	تقیقی بعربی سفیدی تخم مرغ است	بقله الصمغ است
قیطل برونانی سفید رلیون نامند	ویونانی خروج است	قینا فارس و قینا باری و قینا بار و قیناری
قیطیل برونانی افیون است	قیل بکسر اول و سکون دوم قار است	و قینا ماری و قینا ماریونانی و قینا ماری
قیطونوس و قیطونوس برومی	وزفت رطب را نیز گویند و بکسر اول	قینا رید اس و قینا بریدس برونانی
فرنجمشک است	ویاء معد وله بترکی اسم شعر است که	ذرافنج است
قیطون برونانی سعله است که سعالی	بفاری موی نامند	تینا تیس برومی شاهدانچ است
نیز نامند	تیلاحورا بیریانی یا بونج است	تینوش برونانی عصفراست
قیعدس برونانی نوعی از شک تازه	قیلع قبیله است	تینس بعربی ثور است
ویاسک مطلق است	قیلی بلغت اهل مشرق اسم ایشان	تینطوس برونانی زنجار است
قیعله بعربی عقاب است که بالای	است و عربی غارا نیز نامند	تینطاس برونانی طین ارمنی است
کوه میماند	قیلورا درد اراست	تینقس برونانی قوطم است
تینم بعربی سنورا است	قیلوط بلغت اهل مغرب اسم ورق	تینقس اغریون برونانی قوطم بری است
قیعور بلغت بروی بلبوس است	کرات شامی است و گفته اند که بمعنی	تینور برونانی نوعی از صمغ است
قیعولا قاطوس و قیقولا قاطیس و قیقو	کرات شامی نیز آمده	تینو جیسون برونانی کندر است
لانس برونانی زفت است و یا زفت یا بس	قیلونیا نوعی از قیصوم جبلی است	تینو مون برونانی رنه است
قیغانیون برونانی سد اب است	قیماغ اسم ترکی زنده لانس است که	تینه توند است
قیغاس سیارون است	بفاری سر شیر و شیرازی چریه و بهندی	قیغوس برونانی شرم است
قیغولوح برومی غالیه است	ملائی نامند	قیوا طینا برونانی آذربون بری است
قیغا بعربی قشر الطلع است	قیمن ریه البحر است	قیور و مون برونانی قد مانا است
قیقه بکسر یوسعه رقیقی است که زیر	قیمن الوقتقس رنه الغلب است	قیوطا رسین برومی تخم قوطم هندی
پوشت یا بس تخم مرغ می باشد و بفاری	قیموس و قیومین برونانی کهون بری	است
پوشت زردین خایه مرغ نامند	یا شاهترج بری است	قیوطشور برونانی ثنا است
قیقب و قیبا برونانی مرغی اسم آزاد	قیموسا قوس برونانی خروج است	قیوطا رسین برونانی عرعر است
درخت است	تیمولیا طین اکل است	قیوطس برونانی زعفران است

قیومرتزولس رثه البتراست

قرومیطا عالمچون است

قیوندی و قیوند دژندی است

\* باب الکاف \*

\* فصل الکاف مع الالف \*

کابلې مرا بهندی اهلبلخ کابلې است

کاپور بهندی اسم کا فوراست

کابمه و کافیشه بهارسی عصر است

کاکیش اسم دیلمی خلد است

کانه اسم هندی شوک است

کانه ماند او کالاماندا اسم هندی

لسان السوراست یا نوعی ازان است

وکوند اسم نباتی است غمرا آن

کاب پیش بد ثاء ملته اسم غله خرد

است

کاجرا اسم هندی زردک است

کاج اسم فارسی صنوبر است و نجیم

هندی اسم زجاج است مصنوع از نوعی

کاه است

کاحلون بهندی زبد القواریر است

کاحل اسم هندی دوده است که

بیشم کنند

کاجی اسم فارسی حسوی است که از

بزرگ سازند

کاجره بهارسی قرطم است

کاجیا پسرانی ابن عرس است

کادور بهندی هند بای بری است

کاجر اسم هندی جزراست

کار بهندی و پسرانی مرقا است

و نیز بهندی اسم ملح است که از قلی

سازند

کاریا مشتق کاهریا است و بمعنی کهریا

است

کارتی و کارتک و کارتنه بهارسی

عسکوت است و نیز کارتنه اسم حله است

که بهندی میتی نامند

کاردو اسم فارسی کافور است و غلاف

طلع نخل را نیز نامند و گفته اند که اسم

بقول ماکوله است و رطب یعنی خرما

تازه را نیز نامند

کاره بهر بی اسم نخله ایست که نزدیک

آب رود

کارنیک بهارسی خیابان است

کاروابك اسم فارسی طائری است

طویل العنق که نزدیک آب مینشیند و

بهر بی آبراکروان نامند

کاره اسم هندی مطبوخات مسهل و

منضجه است

کار بهارسی درخت صنوبر است

کاردک اسم فارسی وج است

کاروه و کاغاله و کافیشه و

کاکیان بهارسی قرطم است که بهارسی

حسکانه و بهندی گورکسم کایم نامند

کاسج و کاسچوک بهارسی دلدل است

و آن نوعی است از قنق کبیر جلی که

بهارسی خار دشت نامند

کاسر بهر بی عقاب است

کاسرا الحجه اسم عربی حب القلت

است که بهندی کلنهی نامند

کاسکینج

معجون فارسی است و صاحب

اسرار الطب گفته که معنی آن کثیر المافع

است و آن معجونی است نافع برای

امراض کثیره و صفت آن در قرابادین

ذکر باد

کاسکینه و کاسه شکک اش فارسی شقراق

است و نیز بهارسی صبرک نامند

کاسیلوس پسرانی اسم جوز است

کاسمر بهندی اسم حبستان است

کاسنی اسم فارسی هند با است

کاسنی بستانی اسم فارسی هند با

بستانی است

کاسنی دشتی اسم فارسی هند با

دشتی است

کاسنی شامی هند بای بستانی است

کاسنی کاجر بهندی اصل الهند با

است

کاسو پسرانی عروق مامیران است

که بهارسی زرد چوبه نامند

کاسوس خشخاش زردی است

کاسه پشت اسم فارسی سلخافه است

و نیز بهارسی لاک پشت و سبک پشت

نامند

کاش بشون معجمه بهارسی بمعنی کاج

است که زجاج باشد و لهذا اوانی مزحجه

یعنی لعاب دارا کاشی نامند

کاشه اسم فارسی جهنم است و نیز

بهارسی یخ نامند

و گفته اند که اسم درائی است که معنی بساداران است	الغراب است	کاغ اسم فارسی نار است
کالک بفارسی قرع را و نیز بطبع صغیر خام را نامند	کاکره بفارسی عاقر قرحا است	کاغذ اسم فارسی قوطاس است
کالون بهندی اسم نوع ارز است	کاکشتا این عرس است	کاغنه اسم فارسی گرمی است کوچک
کالنج بفارسی زعفران است	کاکل بضم کاف فارسی اسم فارسی مشترک است میان حنظل و میه و اشنان	کاهیه منقش و منقط بمرخی و بهندی بهره و تپه نامند
کالنج به فارسی زعفران است	کاکل بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کاشمیری سمایوس است
کالنج به فارسی زعفران است	کاکل بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کاشه شکند اسم فارسی شقایق النعمان است
کالوت بهندی اسم نوعی از بیش است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافر اسم عربی و عاء طلع نخل است که بفارسی تارونه نامند و حمار بمیار بزرگ را نیز نامند
کالوج بفارسی حمام است و نیز بفارسی کموتر نامند	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافز درانیست که بهندی گگرونده نامند
کالوخ بفارسی کرات است و نیز بفارسی کند نا نامند	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافور قشر طلع است که بفارسی تلوسه خمر و بیشیرازی تارونه خرم نامند و طلع و اکام فواکه را نیز گفته اند و نیز اسم نباتیست که کل آن مانند کل اتخوان است
کالو بفارسی عاقر قرحا است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافور اسفرم عیشران است
کالی الو بهندی اجاص اسود است که عیون البقر نامند	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافور جودانه نوعی از کافور طیبیه الرانیه است
کال موی اسم هندی بلبله کابلی است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافور الکعلک زرباد است
کالی تلسی بهندی نوع ریحان است و گفته اند اسم تمام است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافور موتی نوعی از کافور کند رکند غیر شفاف و مخشوش است
کالی جیری بهندی گمون بوی است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافور بهودیه ریحان الکافور است
کالی خشخاش بهندی خشخاش بوی اسود است که از ان اتیون بعمل آورند	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافوری نوعی از بابونه است که بفارسی بابونه کارو کار چشم نامند
کالی داکه بهندی عنب اسود است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کافیلو بفارسی شکاعی است
کالی مرج اسم هندی غلغل اسود است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	کاکپنکها و کاکپکی اسم هندی رچل
کاما بیونانی و بصریانی اشق است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	
کانا کاما وجود و مار و کان حرد و ماشاد نی است	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	
کاملان بیونانی ماذریون اسود	کاکلی بکسر کاف فارسی طین سیاهی است که بد رته حوض و زهر می باشد و نزد بعضی نباتیست که در آب رویل و اول	



بغاری زبور غسل و ذیاب غسل نامند	اند که کراث جلی است	است
کبتر گبو تر است	کاتیجی اسم هندی شونیز است	کامالیا بونانی شیرم است و گفته اند
کبشا آکشا و کبشا آکشا بونانی و بربی	کار اسم فارسی بقر است	ماذریون است
کرمة الوداء است که فاشرستین باشد	کاروش جاورس است	کامج ایض بشیرازی زنجبال است
کبتاجوریا بربی هزار جشان است	کاروانه اسم فارسی کرسنه است	کامون بهندی با نالی هندی است که
که کرمة البیضاء و فاشرانا منند	کاوینک بشیرازی طاشرشیا منقط	بهندی که لوه نامند
کبنا حورا بلغت سریانی انکو زبستانی	کبباض است و بربی زوزور نامند	کاسنجی بونانی و بربی مصطکی
است که از ان شراب بعمل آورند	کاوه بشیرازی نافه مشک است	ایض است
کبتادیرا بربی کبر و ریست	کاه مکی نباتی است که بربی اذخر نامند	کامه بغاری مرجان است
کبج بضم کاف و سکون باء موحده و حاء	کاهو اسم فارسی خس است	کانتا گفته اند که اسم هندی شوک است
مهمله کو بند رخبین است که پتر کی	کا ه اسم فارسی تبین است	کانتران اسم هندی قطران است
قراقرز نامند	کای پهل اسم هندی تنابوی است	ککها ند اسم هندی شکو است
کبد و کبدا بلغت فارسی اسم ابریشم است	کای اسم هندی بقر است	کماندا و کتایندی اسم نیشکرو است که
کبد بفتح اول و سکون ثانی و فتح دال	* فصل الکاف مع الباء الموحدة *	بربی تصب السکرا است و گفته اند که
مهمله بربی خرزة الحب است	کبابه بربی عود بخور است و عود	بهندی عنصل و رائز کو بند
کبر کاژرونی اسم شیرازی خرنوب	هندی رائز کو بند	کالسی بهندی حیر البقر است
شامی است	کباب شامی طباهیج است	کانکی بهندی جاورس است
کبرکی جر اسم هندی اصل الکبر است	کباب شکانه و کباب شکم دریده فلنجه	کایزوا بغاری ماذریون
کبرکاپات اسم هندی ورق لیکبر است	است	کاورک بغاری کبر است و گفته اند
که بغاری برک کبر نامند	کبار کبر است که آصف نیز نامند	که نمر کبر است که خیاب کبر نیز نامند
کبرکی چهل اسم قشور اصل الکبر	کباروس بغاری نوع از حشف است	کاوزبان اسم فارسی لسان الثور
است که بغاری پوست بیج کبر نامند	کباش نوعی قرغلی است که سر آن	است
کبست و کبستور کبسته بغاری حنظل	نزرک باشد	کارچشم اسم فارسی اقحوان است
است	کبا مطرانه شکو ذی اناری است که	کارزهرج مغرب کاوزه رة است و آن
کبتل یا رکبعل یون بربانی شامی	کره نه بسته باشد	حیری است که متکون میشود در شکم
است	کبانقش لازورد است	کاویاد زرزه آن که بغاری با دزهر
کبک مغرب بیج است و آن اسم خیل است	کبه بفتح اول و باء مشدده بربی	کای و بهندی کای روشن نامند
کبک دری اسم فارسی وچ است و قدرج	رخام است	کاودارو اسم فارسی جاوزین است
رائز نامند	کبت اسم فارسی نعل است و نیز	کاول بغاری کراث کرم است و گفته اند

کیمرا الاضلاع	کیناوس	کیمک کو وکلنجیر
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمتاو کیمه اسم خلوائی است معروف	کیمک نر اسم فارسی یعقوب است که آن ذکر حجل است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	که کیمطه و کیمته و ناطف نیز نامند	کیموتر اسم فارسی حمام است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	و صنعت آن ذکر قبادین ذکر یافت	کیموترپه فارسی فرخ حمام است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمتا اکیمنا و کیمتا اکیمنا اسم	کیمود بفتح اول و ضم ثانی نزد صاحب
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	سریانی کرمه السوداء است	تخفه بهندی اسم شغین بری است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمتا اکیمنا و کیمتا حوری یا سریانی	کیمردان بضم اول و ثانی اسم عربی
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کرمه البيضاء است که بقا رهی هزار	قیامه انبه است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	چشان نامند	کیمردانه فارسی اسم شهنایج است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمتا دبر یا سریانی کرم است	کیمردن فارسی یوتیما را نامند
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمتا بستریانی جمن است	و نزد بعضی اسم کرمی است که در آب
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمتا جحر یا سریانی کرم است	میخورد ماهی را
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمپه اسم فارسی غری است و نیز	کیموده اسم فارسی نوعی از خلاف
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	بفارسی سریشم نامند	است و نیز بفارسی شیاه بید را نامند و
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کیمه بضم اول و بفتح ثانی اسم فارسی	گفته اند که خلاف بلخی است که بفارسی
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	شویق است که پست نیز نامند و بهندی	بیل مشک نامند
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	ستو کونیل	کیمور بهندی اسم کافور است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	فصل الکاف مع التاء المثناة اخوانیه *	کیموک گفته اند که طائری است که عربی
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کتان الماء طحالب است	شکود و بترکی غنقل و بفارسی سرخاب
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کتل اسم فارسی تفاح است	و بهندی چکوا نامند و صاحب تخفه گفته
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کته اسم هندی کلب است	که اسم هندی تیج است
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	فصل الکاف مع التاء *	کیموک بفتح اول و ضم دوم مثل ده اسم
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثیر الشعر پر میاوشان است	فارسی است که کتیت آن بعربی ابو
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثیر الارجل بسفایج است	الملیح و نیز بفارسی چکاوک نامند و به
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثیر المنفعه خطمی است	تخفیف بانیز آمده بمعنی مذکور
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثیر البرؤس قرصنه است	می بفتح اول و کسریاء موحده و بیاء
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثیر الورق خرنبل است	فارسی نیز آمده اسم فارسی فرد شیاه
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثیرا جمار النخل است	روست که بهندی لیکور و هنومان نیز نامند
کیمرا بلغت بزوی جوزا رقم است	کثاء بزرجر چیز است	

کرات مائله کرات بقل است و آن	است	کله اسم فارسي قرع است
نوعی از صغیر کرات پستا نیست که	کرچیا طوخشقوق است و بهندی	کله اسم هندی حمار است
آنرا قرط نامند	کادر نامند	* فصل الکاف مع الراء المهملة *
کرات نیطی آن نوع صغیر الراس است	کردانج معرب کردنک فارسي است	کریاسه و کربالا بهندی خیابان رشنبر
از انواع کرات پستانی کبار و نزد	و آن کردنک ناج است	است
بعضی کرات چلبه است	کردان مرغی است از کچشک بزرگتر	کریایس و کربایس وزغه است
کرمس بحرایی و سح است	ویابهی دراز دارد و در طبع مانند	گورنر قنای کیمراست و قنای حمار را
کرس صالح الحید است	عصفورا است	نیز گفته اند
کوسان و کوسیان حطب گرم است	کردمانه بفارسي گرم مانده است	کریس و کریسور کرسه و کریش و کریشو
کورشف اهم فارسي کورس است	کردیلین نوعی از سالیوس است	و کریشه وزغه است که بهندی چهلکلی
کورشف و کورسوف بحرایی قطن است	کور و کور لغت هندی قرطم است	و کلتکی نیز نامند
که بفارسي پنبه نامند و نیز کورسف	کرافا حرما و کرافا دقرا و کرافا قطاما	کوبه بفارسي نباتیست که آنرا
صوف دوات را نامند	و کرافا قطبنا میسریانی کرافا پربست	بحرینی حلغا خوانند
کرشان اهم ترکی اسفیلاج است	و آن کرات الکرم است	کوت معرب از قرط است
کرسفی بحرایی نوعی از عضل ابیض	کرات ادلیمی کرات شامیست	کرتیم بهندی نوعی از سموم است
است	کرات بوی کرات گرم است و نزد بعضی	میست که نوعی از بيش است
کرشکو انطرانس کرسنه است	کرات ثوم است	کرتنه و کرتینه بفارسي نسج عنکبوت
کرسنه لغت فارسي است و نیز بفارسي	کرات بقل نوعی از کرات صغیر	است
خشکریشه را نامند	بستانی شامیست	کرته اسم فارسي اصل است و آن
کرسنه بسمین مهمله اسم حبیبی است	کرات الثوم کرات گرم است	نبات آجا میست که از ان حصیر سازند
که آنرا بفارسي کشک نامند	کرات جبلی نژاد اکثر اطبا فرامیون	کرته دشتی اسم فارسي اذخر است
کرع یضم اول اهم فارسي نبات اشق	است و نزد بعضی کرات نیطی است	کرتیج بکمر اول و سکون ثانی و کسر
است و گفته اند که نفس اشق است	کرات خراسانی نوعی از کرات کانگان	ثاء متلثه و بعد آن همزده بحرایی
کرف بفارسي فار است	است	پوست بالای بیضه است
کرف اهم دیلمی شعر الغول است	کرات دقاق کرات گرم است	کرج گفته اند که اسم ترکی جص
کرفا بهندی حنظل است	کرات روم کرات رومی است	است
کرفی بحرایی پوست بیرون بیضه است	کرات شامی نوعی از کرات بستانی	کرجفو اهم فارسي سلوی است
کرفوس حنا است	کبار است	کرچک اسم ترکی خروع است
کرفس بحرایی قطن است	کرات گرم کرات بری است	کرجیل بلغت اهل جرجان زعفران

کُرس اجامی کُرس مائی است  
 کُرس الماء قرة العین است  
 کُرس جبلی و صخری و ما قد وئی  
 فطر اعالیون است  
 کُرنما بسریانی کُرس است  
 کُرتش بفارسی کُرس است  
 کُرس دشتی بفارسی کبیکم است  
 کُرس طائری است که آنرا قبیح نامند  
 و نیز بفارسی سلطان را زُد جاجه را  
 گویند  
 کُرس بگای آخر فارسی بفارسی  
 کُرس کن رانامند و بگای عربی اسم  
 فارسی سلوی است  
 کُرس بافتی و بضم ه و در آمد اسم  
 فارسی د و ه ر است و نیز بعضی اسم  
 بزرشلم است  
 کُرس و کرکیش بلغت اهل مصر  
 اسم بابونه است  
 کُرس میلوس باصطلاح اهل فلاحت  
 اجاص است  
 کُرس چراس بلغت تنگابن ثیل است  
 کُرس بفارسی منو بر صغرا است که  
 آنرا قل قریش نامند  
 کُرس اسم فارسی باقی است  
 کُرس و کُرس سگ است و نیز بعضی  
 سگ الحسک  
 کُرس عاقر قرحا است  
 کُرس بیونانی حنل قوی است  
 کُرس اسم فارسی نسر است و نیز

بعضی زخمه است که بهندی کند نامند  
 کُرس بعربی زعفران است و نیز  
 نوعی از عروق صغیرا نامند و نیز  
 بعضی مامیران است  
 کُرسا بسریانی زعفران است  
 کُرسا طائریست که بعربی صعوه نامند  
 کُرسا اسم فارسی حنل قوی است  
 کُرسا اسم فارسی سنگی است شبیه  
 به یاقوت سرخ و نیز بعضی عبارت  
 از لعل است  
 کُرسا اسم شیرازی بطبیخ فح است  
 که با تخم میخورند مانند قنار  
 کُرسا بسریانی جرجیر است  
 کُرسا معرب کرکیش است و آن  
 نوعی از بابونج است  
 کُرس اسم فارسی گیاهی است که بر  
 کنار آنها میروید  
 کُرس اسم فارسی کُرنب است  
 کُرس اسم فارسی د و داعت  
 کُرس ابریشم و کُرس بادامه اسم فارسی  
 د و د ابریشم است  
 کُرسا بسریانی شکاهی است  
 کُرس ایوب بفارسی میسون و گفته اند  
 که نوعی از زید البحر است  
 کُرس درخت کاج اسم فارسی دود  
 شیر الصنوبر است  
 کُرس دشتی فاغرا است  
 کُرس رسدانه ماهودانه است  
 کُرس زمین خراطین است

کُرس سرخ بفارسی دود ترمز است  
 کُرس شتاب بفارسی حجاب  
 که بهندی بیگ چکنی نامند  
 کُرس بفارسی اشان است  
 کُرس بیضا و کُرسه شالکه فاشرا است  
 کُرسه سودا فاشوستین است  
 کُرسه بیونانی کُرس است  
 کُرسه د و ائی است که آنرا قنل  
 الکلب نامند  
 کُرنب بیطی کُرنب بستانی است  
 کُرنب الماء نیلوفر است  
 کُرنب دیرا کُرنب بر است  
 کُرنب مایا بسریانی نیلوفر است  
 کُرنم چشمه زج است و آن بسمه است  
 کُرنج اسم فارسی شونیز است و نیز  
 بفارسی سیاه دانه نامند  
 کُرنج و کُرنج و کُرنج و کُرنج  
 اسم هندی است که بفارسی  
 خایه ابلیس نامند و گفته اند که کُرنج  
 وج است  
 کُرنجونه فلنجونه است  
 کُرنجیا بسریانی کُرنب است  
 کُرنل اسم هندی سنبادج است  
 کُرنل سفن و کُرنل و کُرنل اسم  
 هندی بیخ دار فلفل است  
 کُرنلانی اسم فارسی نوعی از عنب است  
 کُرنه بهندی اسم نوع اتوج است  
 کُرنه اشترخار است و نیز اسم فراد  
 است

گردد اسم فارسی نوعی زنسج تنگبوت است	گزن برعربی اقطا است که بفارسی بینونا منند	حب الا ذل است که بفارسی عبارت از تدرخت گز باشد
گرو بهندی گکره ن است	گروغ بسویانی خیری است	گزنه بفارسی بزرانجه است
گرو بیونانی حنید است	گرون برومی قنطاریون است و گفته اند که قنطاریون دقیق را نامند	گزرا بفارسی نوعی از ریاس است
گردارا و گردالا و گرداله اسم هندی	گز لکاف مع الزاء المعجمة	گزبان نزد اطباء بادرنجیویه است
خیار شنبر است	گز معرب گز است و آن نوعی از ابریشم است	گز بدی بعضی نباتیست غیر آن
گروا گو اسم هندی تلخ است	گزبا بفارسی نوعی از ریاس است	گزک ودع است
گروته بفارسی نسج تنگبوت است	گزبوره التعلب اسم اخچوشند ریاس است	گزوک بفارسی نوع از خنافس است
و گفته اند که اسم تنگبوت است	گزرموشان بلغت کرستان چیم بجم است	گزراغه بفارسی دود ابریشم است
گرورا بحر بانی صدق ثلوه است	گزبونا کزبوره است	گزرا بفارسی حوصله طیور را نامند
گروسا بهمن بیونانی با بونج است	گزبوره البئر پر سیا را نامند	گز ترخون و گز ترخون و گزدم بفارسی
گروتن الغنم باصلاح فریون را نامند	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	عاقرقا است و نیز گزدم اسم فارسی
گرومقرون برومی ملو خیا است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	عقرب است
گرو بطرفا قصب سگرو فانی است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزدم جراره عقرب جراره است
گروسفا بیونانی سفا له قصب و فسه است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزدم دریائی عقرب بحری است
گروی مسور اسم هندی علس مراست	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گرف بفارسی قیرا است و فسه صرق را نیز گفته اند
گرویه بفارسی گرونا است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گردد اسم فارسی زنیاد است
گره بدوکی و بفارسی زبل است و نیز بفارسی مسکه و بهندی ممکن نامند	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گره اسم فارسی لهما است
گروه قن بفارسی تنگبوت است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گوهی اسم هندی بادنجیان بری است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گوهور ابوچ بهندی اسم کندس است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گزیاس بوزمی لحم است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گوزیل ون برومی غبارچی است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گوز قنای کبیرا است که بفارسی خیار بزرک نامند	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گریسا بسویانی پوست قنغی است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است
گریشاد اسم فارسی فروج است	گزبوره البزیه بشیرازی نوع بری کزبوره است	گزبونا کزبوره است

و گفته اند که زفت یا بس است	کسکونه نامند	بیروانی دارچینی است
کسزه کزبره است	کسکونه بفارشی صغرو قوطم را نامند	کسومونا و عینا بیروانی هم الزیب
کسره البر پرسیا و شان است	کسکیه بهندی اراک است	اشمت
کسرج اسم فارسی لوگو است	کسلس بیروانی حنظل است	کسویاس خروع است
کسیر بیروانی موسن ایض هندی است	کسر بهندی صغرا است	کسیدا سلمه سودا است
کسج بقله یمانیه است	کسمونی بیروانی هم الزیب است	کسمطیر رصاص قلعی است که آنرا
کستل اسم فارسی جعل است و آن نوعی از خندان است	کسن بخشک را نیز نامند	کسمطوس نامند
کستن بفارسی عصی الراجی است	کسن هندی بفارسی قراد است	کسیفون دلبر است
کستوری بهندی مشک است و نیز نوعی از زبد لبترا نامند که بسیار مخیم است	کسناه کوسنه است	کسیمالس برومی حشبه الزجاج است
کسته بقله یمانیه است که بهندی جولانی نامند و گفته اند که اذان الغر است	کسناج بفارسی هندی با است	کسیس اسم هندی زاج دنیا است
کستلا بهندی بزرگ تونان است	کسناک بسل است	کسیده ابن العرس است
کسل و کسط قسط است	کسنه و کسما اسم هندی صغرا است	* فصل الکاف مع الشن المعجمه *
کسعرطاً ما ارعلا بیروانی بخور مرمر است	و کونل که کسنا یا معنی قنب است	کشاخ اسم فارسی حبی است که
کسفا مک است	کسنگ بفارسی کوسنه است	بهندی اره را نامند و نیز بفارسی شاخ
کسفارمقا و کسفا رمعا بیروانی با دزهر است	کسنی متشقق کا معنی است و آن هندی با است	و شاخول نامند
کسفره کزبره است	کسنی بفارسی حلتیت است	کشت بفارسی مغرب کسط است
کسفره البر پرسیا و شان است	کسنین اسم رومی حشبه الزجاج است	کشتک اسم فارسی جعل است و آن نوعی از خندان است
کسفیر بیروانی موسن ایض هندی است و گفته اند که موسن بری را نامند	کسو و کسوی بیروانی و بیروانی صغرا است	کشتو و کشتور بفارسی اکوری است
کسک اسم فارسی قایه است که از لیم سازند و نیز بفارسی اسم طائری است که آنرا عقیق نامند	کسوا بهندی حب النیل است	که از عورکی بر آمله بتل خلوت تامه
کسکوبا بیروانی صغرا است که بفارسی	کسوبا بیروانی صغرا است و قوطم بری را نیز گفته اند	نرسیل و باش
	کسورس بیروانی صنفی از موسن است	کسوک و کشف اسم فارسی سلیقه
	که آنرا ایرسا با نامند	است
	کسوش خشخاش زندی است	کشته اسم فارسی نوا که میخفه است
	کسوفراطیس بیروانی حبه قیطی است	وند را نیز نامند
	کسولوسا موسن و کسولوسا مرمر	کسج عربی ودع است
		کشد و کسط قسط است
		کشر عربی اسم خبز یا بس است
		کشری مغرب کسچی هندی است و

آن عبارت از طعام مصنوع که از ماش و برنج مقشور نیم مقشر آنرا با برنج مخلوط کرد و پخته با غنل و در قرابادین ذکر یافت	کشتی و کشتن و کشتن و برورج و کسک و کشتین بفارسی کرسنه است کشته یفاری اسم کشتنج است و نیز اسفست را نامند	کک خبز الطابون است کسم یعربی حمارا الرحش است کسوم حماراهلی است کعبت یعربی بلبل است و نزد بعضی هزار داستان است
کشته اطو خود و س است کشف بضم اول بفارسی زفت است و بفتح اولی و ثانی اسم فارسی سلخافه است	کشتنج اسم فارسی کشتین است کشتین اسم فارسی کزبره است کشتیزگومی اسم فارسی تخم مخلصه است	کفاله یفاری قرطم است فصل الکاف مع الغین المحجمة کف و کک و کفج اسم فارسی زبد است
کشک و کشر که اسم فارسی طائری است که یعربی حقیق نامند کسک بفتح اولی و سکون ثانی اطلاق است	کشتنج دشتی نوع صغیر بادرنجبویه است و نزد اکثر اطبا نوعی از شاه ترنج است و نزد بعضی مخلصه را نامند و نواب علوی خان مرحوم فرمود که آن کزبره بوی است	کف آبکینه و کف شیشه یفاری مستحق زینا است که یعربی زبد القواریر نامند
ککاب و ککیا یفاری کشتک الشعیر است و نیز یفاری آتش جورا نامند گفته اند که کشتکیا آتش هلم است کشتک الشعیر شیر و جواست و نیز جو مطبوخ مالیده صافی نمود و را نامند و آب و قند مطبوخ آنرا با بون مالیدن که جرم آن در آن داخل شود ماء الشعیر کویند	کشو اسم فارسی سلخافه است کشت و رومی افستین است کشیه اسم عربی شیم ضب است کشیعاه اسم عربی خبازی که یفاری یزک نامند	کفا و کفوی و کفای طلع نخل است کفتار اسم فارسی ضبع است کفترا اسم فارسی و ترکی حمام است کچیه اسم فارسی نوعی از حیه است که در آن شبیه بخرغه است
کشتک یفاری آتش هلم را نامند و نیز طعایمیکه از بقول و حبوب ترکیب دهند با گوشت و بای گوشت کشتکین اسم فارسی خبز شعیر است و نیز خبز متخل از آرد جو و کدو و با قلا و نخود مجموعه را نیز نامند	کشیون و کشتو ثابونانی و بسریانی کشتوت است فصل الکاف مع الصاد المحجمة کسطننون بادنیان بری است که بهندی کتانی و بهیگ کتابانند	کفرا بسریانی حنا است کفرالیهود قفرالیهود است کف سفید یفاری نلج است کشر یفاری تنکرا است
کشتکین کشتکین است کشم یعربی فهد است کشمش کالیان یفاری دبی است	کشیظ رخام است فصل الکاف مع العین المحجمة کعب غزال حلوی معروف است و نزد بعضی اطبا کعب است کعبه یعربی بیت عنبر کعبه است	کف الارنب و کف الذئب جنطیانا است کف الاسد و کف الذئب یعربی عربینا است کف اجدم و کف چن نایز و کف الجبلنا





وائل بجمرة است و بجمار شیرین و لطیف است	آن در قرابادین ذکر یافت	کل چنگ اسم فارسی شرخان است و نیز	بفارسی خرچنگ نامند
کلنچن اسم	کلنگ اسم فارسی بزر بقله است و نزد	کلنجیل و نیزون الصغیر مامیران است	کلنجیل و نیزون انکیر صنف کبیر عروق
کلن اسم هندی حب القلت است	بعضی بقله الحماقره نامند	کلنجیل و نیزون انکیر صنف کبیر عروق	الصفرا است
کلن وکلند اسم هندی بطیخ زقی است	بفارسی اسم رنگ سرخی است	کل ختنا اسم فارسی فاخیه است	کل خوش نظر ممفخچ است
کلنگ اسم فارسی بزر بقله است	که از رنگ لک خام بعمل می آورند و	کل خورنی طین الحاکول است	کل رعنا ورد الحماق است
کلنگ اسم فارسی بزر رجله است	و در لک خام مذکور شد که مستعمل نقاشان	کلزی بسیاری کز است	کل سرخ ورد احمر است
کلنگ اسم فارسی از دیک است	وزنان است در رنگ کونه و آنرا بهندی	کل سنک اسم فارسی خراء الصخر است	کلساد لا و هج بیریانی نوره است که
کلر اسم فارسی نوعی از خبز است که	لال نامند	خاموش نکرده باشد	کلسانا بیونانی شقایق النعمان است
نیز بفارسی نان شیرمال نامند	کک بضم اسم فارسی ویر است و نیز	کلاس اسم عربی نوره است	کل عقرب یا صوفانی اسم سطار یون است
کلر بهندی بقله بارده است و آن نوعی	بفارسی کرک نامند	کل عاشقان بلغت خراسانی زرین	درخت است و بلغت تبریزی حمام است
از لبلاب است	کک اسم فارسی قصب است	کفا طللس و کفا طللس تو بال النجاس	است
کلی لغت هندی است که بفارسی	کک اسم فارسی بطیخ فنج است	کلتا گفته اند که اسم فارسی د فلیست	کل تو انیس بیونانی خبت الحید
غنچه نامند	کل یکسر اسم فارسی طین است	کلتار اسم فارسی جلنار است	است
کلیا اسم رومی شکبه است و بصریانی	کما بفتح اول و سکون ثانی بلغت زند	کلنگ بلغت اهل بعضی جزائر عمان	کلقوس بیونانی نجاس است
ورد متن است	کرم است که عنب باشد	اسم صندل اصفر است و بهندی نوعی	کل قلیس بر روی روختج است
کلوا اسم فارسی ضلع است	کلم اسم فارسی کونب است	از لیمو است که بشیرازی لیمو خارگی نامند	کل قرنفل اسم فارسی زهره است
کلوخ امرد بفارسی کمثری است	کلم رومی قتیط است	کلیجار و کلنجک اسم فارسی سلطان است	کل گفته
کلوط معرب که لوط هندی است و آن	کله طلیس بیونانی کاشم است	کلنجری اسم فارسی سلطان است	کل ککلم اسم فارسی جوز چنلم است
با قلا هندی است	کلمک بفارسی نوعی از کونب است	کلنجری بفارسی نوعی از عنب است	ککلانچ معجون هندی است و صفت
کلونچی بهندی شونیز است بفارسی	کلموح راسن است	که در پناه هرات میشود و رنگ آن اسود	
سیاه دانه نامند	کلتا گفته اند که اسم فارسی د فلیست		
کلوی بهندی بقله است و آن نوعی از	کلتار اسم فارسی جلنار است		
لبلاب است	کلنگ بلغت اهل بعضی جزائر عمان		
کلیا اسم فارسی قلی است	اسم صندل اصفر است و بهندی نوعی		
کلیانی و کلیانیس لغت یونانی است	از لیمو است که بشیرازی لیمو خارگی نامند		
که بفارسی با زرد نامند و نزد صاحب	کلیجار و کلنجک اسم فارسی سلطان است		
اختیارات کلیانی اشق است که بفارسی	کلنجری اسم فارسی سلطان است		
بدان نامند	کلنجری بفارسی نوعی از عنب است		
کلنچن اسم هندی خولجان است	که در پناه هرات میشود و رنگ آن اسود		

گلزار اسم فارسي زنبور است  
گلزاران اسم فارسي بيت زنبور است  
گلپس بلغت مازندران جری است  
گلپس اسم فارسي ذرالورد است و  
نیز بفارسي اهم بوم است  
گلپکرون بیوناني خردل بستاني  
است  
گلپل المکاني بمریاني اکلیل الملك  
است  
گلپندا وگلنیکرا بهندی بطبیع زیست  
گلپواز وگلپواج اسم فارسي حلاوة  
است وبقارسي غلیواج نیز نامند  
گلپکان کشنج است  
گلپکرون جرجیر است  
گلپم شو اذربو است  
\* فصل الکاف مع المیم \*  
کم اسم فارسي شجرة القناد است  
کما بسامه است  
کالاورن وکالیه وکالمون بهندی و  
بیوناني وپرومي مازیون است  
کاحه \* بعربي وء طلع نخل است و  
بمعنی غلاف خوشه کدم نیز آمده  
کاکه بضم اول بفارسي اهم نبات است  
که صمغ آن خلطیت است وبعریاني  
اهم باد آورد است  
ککته بفتح اول بهندی حلیفاة  
است  
ککچاین اهم هندی نوعی ازیش  
است

ککارو اسم هندی مومیائی است  
ککجه بلغت زند اسم جراد است  
کم کمگام لغت عربیست وبلغادی  
نبطي گفته علك درخت ضرراست و  
بعضی درخت ضرر گفته اند  
کم کم اسم هندی زعفران است  
کمل نیلوفر هندی است  
کمون اخضر کمون شامي است ووزد  
صاحب تحفه کمون نبطي است  
کمون ارمني وکمون رومي کوریا  
است  
کمون اهود کمون کرمانی است  
کمون اصغر کمون فارسي است  
کمون حمشي کمون اهود دبری است  
که تشم آن شبیه است درسیاهی بشونیز  
کمون جلو انیسون است  
کمون شامي کمون اخضر است  
کمون فارسي کمون اصغر است که  
اول شیراز زرد شود نامند  
کمون کرمانی کمون اسود است که  
بقارسي زیره حیا نامند  
کمون نبطي کمون ایض است  
کمون هندی شونیز است  
که بضم اول وکمون ثانی بعربي  
سمک است  
کهاره اهم هندی ثقیف انجیره است  
کوهي اهم هندی غیب الثعلب است  
که بضم اول وفتح ثانی مخفف کاکه  
فارسي است

کدیل اسم عربی قطن است مادامیکه  
در وحب باشد  
کدیت بعربي اهم خضر است که در  
سیاهی و سرخی باشد واسب بدین رنگ  
رانیز نامند  
کدیز اسم فارسي بول است  
کدیش اسم ترکی فضا است  
کدیله اسم هندی تنبیل است  
\* فصل الکاف مع النون \*  
کنا بلغت زند اهم هک است  
کناد اسم فارسي ورشان است  
کنادر بعربي حمار غلظ است  
کنار اسم سدر است که بهندی بذر  
نامند  
کنارتو اهم فارسي نبق رطب  
کنارخشك اهم فارسي نبق یا بس است  
کیاری بضم اول اهم سریاني نبق است  
کنار اهم فارسي شراخ است  
کناغ بضم اول اسم فارسي ابریشم  
است  
کنالا بضم اول وفتح ثانی اهم هندی  
سکینج است  
کسب اسم فارسي ورق الخیال است که  
بقارسي نیزینک نامند  
کسب اسم فارسي نوعی از قنار است  
کسار بعربي جبل لیب نازجیل را  
نامند  
کنت اسم فارسي ذباب غسل است  
کن بکن بکسر اول وکون ثانی وفتح

کند زوی	هلاک رومی است که مصطفی	کندی	اهم هندی مشط الغول است
نامند		کنکونی	بهندی نوع اصغر جاورس را
کندروس	و کندروس خندروس است	نامند	
کند من الدزار	خود العباس است	کنکولی	بهندی قطا قاض است
کندم	اهم فارسی بر است	کنو	اهم فارسی ورق الخيال است
کندم مکه	اهم دیلی خندروس و در	کنوجه	اهم فارسی بزرا مزراحت و
اصفهان ذره مکه نامند		بهندی	نیز همین مشهور است
کندنا	اهم فارسی کراث است	کندوان	و کندوانه شهدانه است
کندرو	اهم هندی کندروس است	کنبر	اهم هندی دلی است که بفارسی
کند هت	اهم هندی کبریت است و	خرزهره	و آن معرب خرز هرج است
کند هک	و کندک نیز نامند	کنبهار	نوکرا بضم کاف عجی اهر هندی
کنی	اهم هندی نیمشکر است	نوعی	غراب است که بعربی معینی نامند
کند هیل	اهم هندی ققاج اذ خراست	کنهی	اهم هندی کاکه است
کند	اهم هندی صمغ است	کنیلا	اهم هندی قنبیل است
کند ا	بهندی بصل الفار است	کنوار	اهم هندی صبر است
کندک	و کندرو اهم فارسی لبان است	کنوار کنی	اهم هندی صمغ دهاک که
کندر	کاچورا اهم هندی دقاق کندر	نیمو نیز نامند	
است		کنول	اهم هندی نوبی از نیلوفر سرخ
کسست	و کشتور کسستواک اهم فارسی	رنک است	
اشنان است		کنول کابج	اهم هندی نیم نیلوفر سرخ
کشتو	و کشتو اهم فارسی حصرم است	رنک است	
کظنی	اهم سریانی جیطیا نام است	کنول کا پهل	اهم هندی ورد نیلوفر
کعل	نوعی از مسک است	سرخرنگ	است و شر آنرا کنول بکنه نامند
ککک	بضم اول اهم فارسی خوشه خرما	کنول کی جو	بهندی بیج نیلوفر است
است	و بفتح اول جوز مائل است	فصل الکاب مع الوار	
کنکالی	اهم هندی یسفانج است	کنو	اهم فارسی خمل طعام است
کنکر	اهم فارسی بوم است	کوار	کراث است
کنکر تو	اهم فارسی حرش طاب است	کواچی	بسیاری غنکوت است
کنکر خر	اهم فارسی باد آورد است	کوالف	باد آورد است و کد الف
یاق موحد و تسکین	یا ونون اسم فارسی	حبه الخضر	است
کنیزه	اسم فارسی نوعی از خیار است	کننو	اسم فارسی حب الخروع است
کنج	اسم هندی عین الدلیک است و	نیز بفارسی	که کنجی نامند
کنیار	و کنیا نام فارسی شمش است	کنیل	اسم فارسی سمم است
کنیلک	و کنیلده اسم فارسی	اصفهان	نیز و آن است و نیز کنیلک
و کنیلده	اهم فارسی باد زهر است	کنیر	اهم فارسی حرش است
کنیرزد	و کنیرزد و کنیری اسم فارسی	صمغ	نوعی از حرش است
کنیر سره	و کنیریس سریانی کنیرزد	است	
کنیشک	اهم فارسی صفور است	کنیشک	اهم فارسی شیره البق است
کنیشین	اهم هندی طائری است که	آن را	کرکی نامند
کنین	کاپتا بهندی مراره الکری است	کنیورس	یونانی جاورس است
کنیوریا	یونانی هند بای پری است	کنج	اهم فارسی اقط است
کند	اهم هندی قصب السكر است	کنداره	اهم عربی سکی است که آنرا
منام	نامند	کندر	بعرابی نوعی از علك است که نیز
			بعرابی لبان و بفارسی کندرو نامند

بمعنی مذکور نیز آمده

گودام بغار می انداخت

گوبل نوعی از بابونج است

گوبل گوی بهندی نیلوفر است

گوبیل اسم هندی برگ نواستجار متبره

است

گوتله اسم هندی قسط است

گوت بربی صندل است

گوج اسم فارسی مطلق صمغ است که

بهندی گوئد نامند

گوخایسا بمریانی گونب است

گوداب و گوشاب بغار می رب غناب

است که نیز بغار می دوشاب نامند

گور بفتح اولی و سکون ثانی بغار می

خروب شامی است و بفتح ثانی بغار می

گونب است

گوزگندم جوز چندم است

گوز و گوزره و گوزک اسم فارسی ثمر

خروب شامی است

گوز فارسی مقل الیهود است

گورک بفتح اول و سکون ثانی و فتح راء

مصله و کاف فارسی تعریک است

گوزکاه اسم فارسی نبات الکبر است

راذ خرا نیز نامند

گورالتسل اسم عربی خانه مکس عمل

است

گوری بهندی اسم ودع است

گوزام فارسی زهر و را حرام است

گوزیابا بفتح ز و ن اسم کزیزه است

گوزد و گوزده بفتح فارسی انزروت

است

گوزره اسم فارسی خروب شامی است

گوت اسم فارسی حنظل است که

بهندی اندراین نامند

گوسک بفتح اول و کسرتا نیه و سکون

سین مصله اسم فارسی جرجیر است

و بادارانیز گفته اند

گوشاد اسم فارسی جنطیا نام است

گوشته بغار می قسط است

گوشنه بغار می نوعی از کماة است

گوش ماهی اسم فارسی شیخ است

گوف اسم فارسی بوم است

گوررن معد است

گونل نزد صاحب تحفه برومی اثل

است

گوک اسم فارسی خبث است

گوکا فیلوس بمریانی اجاص است و اصح

آن است که گوکامیلوس بمعنی مذکور

است

گوبک عربی نبات طولانی را نامند

و طلق را نیز نامند

گوکبا ارغا و گوکبا ارغانا بمریانی طلق

است

گوبک شاموش طین شاموش است

و شاموش اسم جزیره ایست از جزائر

قدس و د سقریدوس گفته که نوعی

از طین شاموش است با صفایح و بیرونانی

اصطرا نامند بمعنی گوبک

گوبک قیولی طین قیولیا است و

قیولی اسم جزیره ایست و گفته اند که

آن نمکی است که از زمین شور و زار

به هم میرشد و شب روشنی دهد و آن را

گوبک الارض نامند

گوبک الارض طلق است و نیز بعضی

طین قیولیا است

گوکج بهندی نوعی ثمر است

گوکرا اسم هندی دیک است

گوکری اسم دجاج است

گوکوچین اسم ترکی حمام است که

بغار می کبوتر نامند

گوکود اسم فارسی کمریت است

گوکرمرد حی العالم است

گوکورنک گفته اند که اسم هندی

کافیلوس است

گوکهری اسم هندی ثعلب است که

بغار می رویاه و بهندی لومری نیز نامند

گوکل اسم هندی مقل است

گوکله بغار می مد است و بغار می

مرغ سلیمان نیز نامند و د رند و رای

مد مد است سبز رنگ مثل قناری و بسیار

خوش آواز میباشد

گوکین و کونک و کوکوا و کوککه

و کوک نوع صغیر بوم است که بغار می

چغل نامند

گوکبا و اسم فارسی خشتا تن است

گوک خس است

گول بغار می نوعی از نیلوفر است

کولان بعرى نوع نراصل است

کوکم فلفل است

کولو وکولومی بهندی بزرگنان است

کوله اسم فارسی تنقل است

کوله پیر اسم فارسی انجلان است

کوم نیز اسم فارسی انجلان است

کرمی اسم سریانی باقلا است

کومر بلغت زند اسم کهری است که

بفارسی امروء نامند

کومینون بیونانی کمون است که

بفارسی زیره نامند

کوموش بترکی فضا است

گون اسم فارسی تناد است

کونج اسم فارسی شونیز است

کونپه اسم هندی مرغی است که

بفارسی کلنگ نامند

کونچه اسم هندی که یک است و آن

نوعی از کرفس بری است

کونده اسم فارسی بطبخ خام است

کوادردمی اسم هندی حب النیل است

کوتیان نباتی است که بنحی کتهان

خوانند

کوهنج اسم فارسی زعفران است

و بهندی درخت عوسج است

کوش وکوهج بفارسی زعفران است

کویج وکویز اسم فارسی زعفران است

بستانی است و نزد بعضی کو بزرای

فارسی بمعنی مطلق زعفران است

کویل اسم فارسی زهر با بونج است

نصف ل الکاف مع الهاء

کهار لون اسم هندی ملح العجین

است

کهاریا توتیای مصری است

کهرتی اسم هندی تراد است

کهرتا انار اسم هندی رمان حامض

است

کچور اسم هندی خرما است

کچورگارس اسم هندی نیل التمر است

کچورکا کا بها اسم هندی جمارا لثقل

است که بفارسی پنیر خرما و بعربی

کروخوانند

کچورکا بهول اسم هندی طلع النیل

است

کچورکی که تلی اسم هندی نواة

البسر است

کهر اسم هندی حافرا است

کهر فی نوعی درخت ثمر است که

شورین بالزوح می باشد

کهرمین نوعی از یاد نجان بری است

که لی اسم هندی کسب است که بفارسی

کنجاره نامند

کهنج وکهنچین اسم هندی صعو است

کهنگالی بسفایج است و گفته اند دوی

دیگرا است شبهه به بسفایج

کهه اسم فارسی تبین است که نیز

بفارسی کاه نامند

کهها نا اسم سریانی شاخ نبات فارانیا

است

کههرک وککک وکککم اسم فارسی

و عربی باد نجان است

کهتا بهندی بمعنی ترش است

کهچور بهندی اسم ترقی است

کهدل اسم عربی منکبوت است

کهره اسم فارسی جدیعت

کهزک وکهل . اسم فارسی جرجور است

کهکو اسم فارسی وهندی بوم است

کهنا یا بسویانی عود الصلیب است

کهوه اسم فارسی تهره است

کهیر وکهرین اسم فارسی زعفران است

کهیلا وکهیله اسم هندی سمنه است

\* فصل الکاف مع الهاء

الهناة التجتانية \*

کی بلغت مصر حراصل است

کیا بسریانی فیلبوش است

کیاه حورا بسریانی باد آرد است

و گفته اند که شکاعی است

کیاد اخی بسریانی شجرة الغار است

کیاروس نوعی از حشر شفا است

کیامطرا یا بسریانی ققاع الرمان است

که منعقل نشه باشد

کیانا بفارسی عناصر ربعة است

کیاه جسر اسم فارسی اکلیل الملك است

کیاه جالینوس اسقولونید ریون است

کیا بلغت زند فضا است

کیکی نوعی از کاد است

کیتنه اسم هندی خبث الفضا است

کینرفیلا بیونانی صمغ البلاط است

و بمعنی بلاغ نیز آمده است	طبری قسمی از دوقس است	کیزه گفته اند که امم فارسی خس است
گپلی امم فندی سلطنت الحیه است	گیگیر بفارسی و مغرب آن جر جیر است	کیبون امم فندی خطه است
گپوریا بیونانی فندی بای بری است	گیگیش جر جیر است	کیهوتی بپندی حب المخلب است
گنفرس امم رومی جاورس است	کیل وکیل داوران وکیلک امم فارسی	کیبه امم فارسی علیق است
گیلج مغرب گازی است	زهرور است	کیا وکیل بهر یانی مضطکی است
گیزیع بهر یانی خیری است	کیلا وکیل بپندی موز است	باب اللام *
گیر اسم فندی زعفران است	کیلا ذریا وکیل و ذریون وکیل ذریا	قصه ل اللام مع الالف
گیرگرت وکیسو اسم فارسی جعد است	بیونانی مامیران است	لا حور دیه صامریوماست
گیموایر بفارسی بنشاره است	کیدارو سرخس است	لا زرد لا جور است
گیلم ملج نبی است	کیلکان نوی از کرات است	لارد یطو طازن عربی است
گیفاد تیرو بهر یانی خیری است که	کیماک امم فارسی زید شیر ناز	لا سورس بیونانی مامود است
بیونانی غا غا طلی نامند	دوشید است که بترکی قه ق و بفارسی	لا غورس غراسیس و لا غوتی بیونانی
گیفامصریا امم مر یانی سنگی است که	سر شیر و چریه و پهنی ملانی نامند	و بهر یانی ارنب بری است
بفارسی سنک مصری نامند	کیست یوهتی است که بفارسی دافری	لا غورس ملایسون ارنب بحر است
گیفامقنطیس بهر یانی خیر مقنطیس	نامند	لاک پشت امم فارسی طغافه است
است	کیمرس ذره است	لاک امم فارسی لك است
گیمانورا امم بهر یانی مارتشتا است	کیموس گفته اند که ذره است که	لانده خطائی امم فارسی حاحام است
کیا بهر ذریا اسم بهر یانی خیر الی بود	جاورس نامند و پندی جوار و جواب	فصل اللام مع الاء الموحدة *
است	خاروشان مرحوم نوشته است که بهر یانی	لیاب انیر و لیاب استظه و لیاب القوام
کیفری حما و کیفا تیرو بیونانی و	اصل آن کیچرس باشد که تصحیف نموده	و لیاب انقم نشاسته است
بهر یانی جبعین است که بفارسی سنک	اند که برومی جاورس و گفته اند که اصل	لیاب القرم مغز دانه کافه است
کچ نامند	آن کیمرس است	لیان مغرب از لیان یونانی و آن
کیک امم فارسی بوقوت است	کیمو کیچ امم یونانی سوبق است	کنز راست
کیکه بپند است	کیچورا امم فندی خراطین است	لیانه امم مغربی فریون است
کیکر بپندی قره است و نزد اهل فارس	کیچلی امم فندی ملج الحیده است	لیان خردل بری است
خار مغیلان است	کیکوره اسم فندی سرطان است	لسانده بافت تکابن چکی لك ترکیب است
کیکورا بپندی سرطان نهی است	کیو گفته اند امم فارسی خس است	اینی الفتح بیونانی زبان الفارستانی
کیکراشه و کیکراش امم فارسی حیثیه	کیوان بپندی زرنب است	است
البراعیت است و صاحب نیمه گفته ام	کیورا بپندی گازی است	بنی میعه مائله است

لبیدون و لیرون شطرح است

فصل اللام مع الجیم \*

لجلال بلغت مهوسین زببق باک

صاف است

فصل اللام مع الحاء المهملة \*

لکاک بکسرازل پوست نمج نبات است

وریشهای باریک آنست

لحام الذمب صناعی او تکار است

ومعنی آن در تورق مذکور شد

لحام الصناعه از اقسام تکار است

لحام الغول بضم اول شعر الغول است

لحمۃ الحمار پوسیده آن است

لحمی دیناقوس است و گویند

حرسف است

فصل اللام مع الحاء المعجمة \*

لخیس الاكلبه خزامی است

فصل اللام مع الزاء المعجمة \*

لزان الذمب شامل لحم الذمب

واشق است

لزاق الرخام ولزاق الحجر صمغ البلوط

است

فصل اللام مع السين المهملة \*

لسر عوربون بلغت عبرانی قرفه است

لسورا بهندی سستان است

لسه نال بلغت دیلمی سلوا است

لسبعه بلغت مغربی ارمیوند اس

است

لسوریطن لبلاب است

لسان البحر سمیتان است

فصل اللام مع الصاد المهملة \*

لصق کبر است و بلغت مغربی اسم

حرفش است

فصل اللام مع العين المهملة \*

لعبه یبروح الصنم است

لعبة بربری مستحیله است

لعیب شقایق النعمان است

لعل مصری خنقه است که قیقه و نیمز

نامند

فصل اللام مع الفاء \*

لفا لکرم خیوطی است که از تاک

میروند و لغت شلغم است

لفاح یبروح الصنم است

لفربش حنا است

فصل اللام مع القاف \*

لفاح شترشردار است

لقطبه صمغ صنوبر است

لعلق لکک است

فصل اللام مع المیم \*

لماء عنب الثعلب است

لم لم بلغت مغربی قطف بتری است

لمنون قنطورون صغیر است

فصل اللام مع النون \*

لنج النج است

فصل اللام مع الواو \*

لوز المرجان و لوز السودان و لوز

الارجان بلغت مغربی لوز البربر است

لوبای هندی قسم اخیر قشع است

و در عراق دما دم نامند

لوقیاس

بیونانی نوعی از مرواحه است

لوف الحیه لوف کبیر است

لوف الجعل لوف صغیر است

لوفیون گیاه حشمت و یغاری فیلیز و

نامند

لوفاین بیونانی شکوفه حمام است

لوطوس میهن است

لوفایعبرانی حی العالم است و نزد

بعضی قنطورون صغیر است

لوعریا بیونانی خنک قوتای بوی و

بهرانی بنشین است

لوفروس حجر قبطی است

لویارون شیطرح است

لوطوس اغریوس بیونانی خنک قوتای

بستانی است

لوقوبا عقرب بتری است

لوقاقیس فالنجیقن است

لونک اسم هندی قزقل است

لومی ولوما بهندی آهن است

لون بهندی نک است

فصل اللام مع الهاء \*

لهو اسم هندی خون است

لهاجو بهمرانی ابن عرس است

فصل اللام مع الياء \*

لیمون بیونانی حماض بزرک

برک است

لبنور نبلو فرات

لبنش قرن بیونانی قلب است

لبنش بلغت بطنی تخم کتان است

لیفس تیقون کاشم است

لیا لویا است

لیندرخروس ولیناماروش مرادسج

است

لینورسطس لبلاب کبیر ممی بحبل

المماکین است

لینوحن بیونانی ترکس است

لیانو کندراست

لینچ نیلچ است و نزد بعضی نوعی از

اقلیمیای مش است

لیارو بلغت دیلمی است اسم ماریط

است

لیطه بخوری است که در میاکل قدیم

مستعمل بود

\* باب المیم \*

\* فصل المیم مع الالف \*

ماء الخلاف عرق بیل مشک است

ماء البرماج عرق بیل مشک است

ماء الورد کلاب است

ماء الزمر بلذت مصری ماء القلح است

ماء القراطین مالی قراطین است و نزد

بعضی اسم قندیقون است و آن نوعی

از خرماست

ماء القطر آبی است که از کوزه سفال

ترشح کند

ماء الزجاج مسخر قونیا است

ماذرماذریون است

ماء انظر یا زاح اساکفه است

ماراس ومارثون اسم رازیانه یی

ویستانی است

ماریقون بیونانی مقل است

مارسه اطریقون است

مانیه الراص اطراطیقون است

مائن اسم هندی ثمره الطراف است

ماتی اسم هندی طین است

ماجو پهل اسم هندی عقص است

مادیان اسم فارسی رماک است

ماراس وماراثون رازیانه یی ویستانی

است

مارمیتقا بیونانی اترج است

مار اسم فارسی حیه است

مارچوبه اسم فارسی ملیون است

ماریقون بیونانی مقل است

مازو اسم فارسی عقص است

ماساج اسم مغز عراض است

ماسقور مالیقرون است

ماستوججیچی بترکی کبیکچ است

مامیثا ارغامونی است

ماطونون نبات قدماست

ماذاریون دلبوس است

ما فود نیا و مقل و نیا نظر اسالیون

است

ماتی بیونانی بسمه است

ماکهی اسم هندی باب است

مالاشیرون بیونانی ماذج است

مالالی باصفهائی حردون است

مالس لوقا بیونانی غیر مرماجوز است

مالتهودیون و مالینوس خرق اسود

است

مالنظر یا زاح الاساکفه است

مالیابوس مالی است

مالی بیونانی عسل را کوینک

مالینو فلن یا درنچوبه است

مالپورین اسم فارسی جد و راست

مالی رویان اسم فارسی ارمانست

مالی اسم فارسی سبک است

مالی بینی دراز اسم فارسی دلفین

است

مالی یزده اسم فارسی شفتین است

مالی زرد کوهی اسم فارسی قلموس

است

مالهانه اسم فارسی صیثا است

مالی شور اسم فارسی سماریس است

مالی مرکب اسم فارسی میسبا است

\* فصل المیم مع التاء التانیة الفرقانیه \*

متک اسم عربی اتراست

متنی نعاغ است

متر اسم هندی کرسنه است

متنهائی اسم هندی شیرینی است

مدهم اسم هندی میض است

\* فصل المیم مع التاء المتلثة \*

مٹك سورمن است

مٹك العجم زعفران است

\* فصل المیم مع الجیم \*

میج یعربی اسم ماش است

میتنن اسم قسمی از عنب الثعلب

است



مچھلی، اہم ہند کی ماہی است

مچھت اسم ہندی روناس است کہ

مورق الصباہین نامند

مچتری بہندی انستین است

\* فصل المیم مع الحاء المهملة \*

مخاحم بلغت اذن لس مخلصه است

مخروٹ بیخ انجلدان است

مخالب درخت المطلب است

محمودہ مقونیا است

مخ زردہ تخم مرغ است

\* فصل المیم مع الحاء المعجمة \*

مخاض الاکیز اسم مخیونی است کہ

بیونانی موطرا نامند

مخطا وخطا اسم عربی مدستان است

\* فصل المیم مع الال المهملة \*

مدام اسم خمر است

مد من الجراح اصابع فرعون است

\* فصل المیم مع الزاء المهملة \*

مراہ اسم فارسی ہوم

المجوس است

مرار الصخر ومرار الصخر وحنظل

است

مرال اسم ترکی ایل است

مریا النبات است

مریای کل و اسم فارسی معمر است

مرج اسم ہندی فلفل است

مرخومك اسم فارسی عدس است

مردارخوار اسم فارسی رخہ است

مردار حاجی بترکی اسم نبات

عنب الدب است

مرزکوش مرزنجوش است

مرزہ اسم فارسی معتربستانی است

مرسیا آفریا بیونانی آس بری است

مرسیا ایارس بیونانی آس بستانی است

مرسیون بیونانی اشنان است

مرملون بلغت سریانی دارچینی است

مرسیا بیونانی ریحان است

مرطوس نزد مولف حاوی الادویہ

مرماحوز نزد بعضی مرطوس است

مرطس قسم غیاہ مرطس است

مرغ حقکو اسم فارسی صباقر است

مرغ منک اشکنک اسم فارسی قطاء

است

مرقاعی کفسیون است

مرقل شامل جوزمانل وانیون است

مرک موش کانی اسم فارسی شک است

مرک موش عملی اسم فارسی دیک

بردیک است

مرک مامی بفارسی ماہی زہرج است

مرکب اسم فارسی مداد است

مرماہان و مررجلی و مر و شیرین

مرماحوز است

مرالتلال و مروربی انہم مرماطوس

است

مرزالہوم و مرزاجونہ و مرزوتلج و مرو

سغیل مرماحوس است

مرز آزاد مرمازاد است

مروس ارطا بیونانی اذان الفار است

مروس بمعنی موش و ارطا بمعنی کوش

است

مورارین اسم فارسی لؤلؤ است

مورا اسم ہندی مرزنجوش است

مریق احریش است

مرافلن بیونانی بمعنی هزاربرک است

وآن حزنبل است و نیز بہندی طری

فلون است

\* فصل المیم مع الزاء المعجمة \*

مزج درخت بادام تلخ است

مرد بلغت اصفہانی موس است

مرز برای معجمہ قسمی ازنبیل است

کہ در مصر از جور برلج میسازند و بفارسی

بوزہ نامند

\* فصل المیم مع السين المهملة \*

مستار خمر فارسیل است

مستین بیونانی زاج سبز است

مستقار و مستقران و مسقودہ بلغت

تجمیہ اندلس و زراوند طویل است

مستکرا آبنوس است

مسدلیف درخت مقل است

مس رعت اسم فارسی طایقون است

مس سوختہ اسم فارسی راست است

مس اسم فارسی نحاس است

مستثنی مصطکی است

مسقاطون عود ہندی است

مسلقن زعفران است

مسکہ بفارسی زبد است

مسک الجن شامل شواصر و جعدہ

صغیر است

مسک الرمان فارمک است

مسک القرد شبه است

مسن حیرالسن است

مسوحان ادهان مرکب است

مسواک الراعی شامل زورغراو شیطرج است

مسواک المصیح نوع بزرگ نورس است

مسواک العیاس نوع بزرگ قناد است

زهری الابل راشمل است

مسور بهندی قدس است

مضی بهندی کاکنج است در بعضی

یلاد هند آطریلال و بابین اسم مینا مثل

فصل المیم مع الشین المعجمة \*

مشری بلغت صحوین قلای است

مشط الراعی دیناقوس است

مشک زیر زمین اسم فارسی معد است

مشک هندی معد هندی است

مشک داش بلغت تنکابن اسم شوره را

است

مشک اسم فارسی گرسنه است

مشو اسم فارسی خراست

فصل المیم مع الصاد المعجمة \*

مضارع زمرور است

مصباح روم کهربا است

مصارین امعا است و مصران واحد آن

مصفی الرعا بلسک است

فصل المیم مع الصاد المعجمة \*

مضن کرمان البر است و ثمرش حب

القلل است

مضع نبیدی است که از آب میوه

و انار ترتیب دهند

مضع ثمر حوش است

فصل المیم مع الطاء المعجمة \*

مطر باران است

مطحینا نوره است و لعوق لوزرانیز

بابین اسم نامند

مطهر پنجه کش است

فصل المیم مع الطاء المعجمة \*

مظ بظاء معجمة کثرا است

فصل المیم مع العین المعجمة \*

معا بفارسی روده و ترکی با ترماق

نامند

معانیوس یونانی بان است

معد خصیة النعلب است

معز ماعز است که بز باشد

معدشوتا شامل جمست و ما مردانه است

معنار صغ آلوا است

معین ما ذریون است

فصل المیم مع الغین المعجمة \*

مغایر و مغنار سکر العشر است

مغات هندی گز است

مغل باد نجان است و ثمر تفاح برو را

نیز نامند

مغز استخوان اسم فارسی می است

مغناییس حیر مغناییس است

مغلیانا بلغت دریایی اسم حرف بابلی

بوداده است

مغموما قلیه باد نجان است

مغیلان امغیلان است

مغز قنمه اسم فارسی لبوب بزور است

مغز کافنه طین مختوم است و آنرا

مغره یانیه و مغره لینه نیز گویند

مغز سر اسم فارسی دماغ است

فصل المیم مع الفاء \*

مفرح لسان الثور است

مفرح قلب محزون بادر نجبویه است

مفرود اسم نوعی از فطرا است

فصل المیم مع القاف \*

مقلونس فطرسالیون است

مقرا اسم عربی نبات صبر است

مقلقل قسب است

مقاونیا هلیون است که خربزه کرک

باشد

مقناطیس حجر مقناطیس است

فصل المیم مع kaf \*

مکری اسم هندی منکبوت است

مکری کاجالا اسم دام منکبوت است

مگر بهندی تمساح است

مگس اسم فارسی ذباب است

مگس عمل اسم فارسی نحل است

مکنه قریش اسم منخله است

مکمن اسم هندی زبد است

مکه ظوس است

مکیناس بلغت دریایی بنفشه است

فصل المیم مع lam \*

ملاج یغیم اول و ثلث ید ثانی

اندرو طاليس است و بلغت مقربي  
قاتل است

ملح بحري از اقسام ملح مائي است  
كه تا آب بان رمل حل ميشود و اكثر آن  
سياه و در افعال قريب بملح اسود است  
ملح التوتيه و ملح النار نوشادر  
است

ملح چيني بلغت مصر يا قرامت  
ملح الدباغين قسم سياه ملح العجين  
است  
ملح سنجي شوره است و در ابرو  
من كور شد

ملح الصاغه و ملح الصناعه نكار  
است  
ملح المختوم ملح قندي است

ملح بفتح اول و ثاني و خاء معجمه  
اسم فارسي جزا د است  
ماطاط دينا قوس است  
ماكان اكامل الملك است

ملوخ بلغت هام قطاف بحري است  
ملوخيا و ملوخيه خبازي بستاني  
است

مايح نوعي از عوسج است بزرگ  
برگ سرج  
مايطريا راج سياه است

مليطان بلغت اندلس بقله يمانية است  
مليطي يوناني اثم است  
مليون و ميلر يا خريزه كرك است  
مليتون زعفران مخلوق است

مليتون قنطريون دقيق است  
مل سيناليوس است

فصل الميم مع الميم \*  
مصك الارواح اسطوخودوس  
است

مصك الحوامل داء المسك است  
مصولا بهندي اسم صغراغون است  
فصل الميم مع النون \*

منيل بشير آزي اسم نيمه است  
منته بلغت مصر غاليس است  
منشور خيري و خشخاش را شامل  
است

منج بفتح اول يمع است و بكسر اول  
درخت بادام تلج  
منجوشه ناردين است

منجيهته بهندي ذره است  
مند اغورس يوناني يبرو است  
مندك بهندي صدق است  
مندوه بهندي نوعي از دخن است

مندويل بهندي جوز القى است  
منسم درخت منسم است و من كور شد  
فصل الميم مع الواو \*

مونه بهندي سعد است  
مونه بهندي نوعي از ماش است  
موتي بهندي اسم لوگوست

مورامون بر سيارشان است  
مورچس بهندي شكوفه فوفل است  
مورجه بلغت اصفهان قناري است  
مورچه بفارسي نمل است

مورد اسم فارسي آب است  
مورد اسفرم آس بری است و كويند  
اسم فارسي اذخر است

موريون نوعي از يبرو است كه  
بركش سفيد و شيمه برك چغندر باشد  
موسير اسم فارسي بصل الزيز است

موساكي بهندي اذان الفار  
موسقي يوناني طرنا است  
موش بفارسي فاره است

موش كور بفارسي خلك است  
موش دشتي بفارسي اسم يربوع  
است

موقيون نوعي از صوم قريبت بهيش  
است  
موقد النار كبريت است

موقطيس بلغت عبراني نظير است  
مولوند نا مرد اسك سفيد كود  
است و برومي آبار است

مول يوناني حرم عربي است و  
بهندي فيل را نامند  
موم اسم فارسي شمع است

موميائي كوهي قفر اليهود است  
مولدي كويند بهندي كمان دريوس  
است

مولك بهندي ماش است  
مون رميون مر است  
موز بفارسي زيب است  
موزك عصلي اسم فارسي دبق است  
موزك كوهي اسم فارسي مريز است

فصل الميم مع الهمزة

مهرا اسم فندى سناء مكي است  
مهد آذربايجان است

مهر كياه اسم فارسي يبروج الفهم  
است

مهر و مار اسم فارسي حير الحية است  
مهندي اسم فندى حنا است

مه بهندي عمل است

فصل الميم مع الياء

المشتاق الى تجانيه

ميهبه اسم فارسي شربت بکه با شراب و يا  
آب انکور و ياد و شاب انکورى ترتيب  
ميدند

ميهنيل بهندي جوز الكوئل است

ميهنجي بهندي حلبه است

ميهجوش اسم فارسي شرايى است  
گدا بهنيل رومي و باهنيل فندى ترتيب  
داد و باشند

ميشك اسم فارسي تشل است

مى صوس شراب صوس است

ميهختج مد بر مي بسته است که يا تکر  
و عمل يارد يکر جوشا تيد و باشند

ميهختج مفوح مي بسته است که در  
مد بر آن ميل و جوز و يا و تر نفل و امثال

آن اضافه کرد و خوشبو باشد

ميفوليون شوکران است

ميفولوس مغره است

ميريزج زيبا الجبل است

ميهون اسم فارسي قرد است

باب النون

فصل النون مع الالاف

ناخن يريان و ناخن ديوا هم فاسي  
اظفار الطيب است

ناردين اقلاتي سنبيل رومي است

ناردين يري شامل اسازون و فواست

ناردين اسم يوناني مطلق سنبيل است

نار کول و ناريل بهندي نارجيل است

ناروس بفرنگي سنبيل الطيب است

نارو اسم رومي صنوبري ثمر است

نارون بفارسي پشكال را نامند

نارقيت اسم يوناني نارمشك است

ناغمه بلغت اذن نس لسان الابل است

ناقل بلغت اکمير يان زيب است

نافوخ بلغت بغداد اسم بهنج لبوس است

ناکون بهندي هود الحية است

ناموس بق است

نان بکسات بفارسي خبز الکک است

نان بي موم خبز الحواري است

نان بروغني خبز القطايف است

نان مجومدار خشکوار است

ناهاحي خبز الطابق است

نان سبک بفارسي خبز الجمله است

نان کسمه خبز الطابون است

نان نواج خبز القرني است

فصل النون مع الباء المعجولة

نبات اسم فارسي فانيل است

نبات الاشيب شبیه است

نبات الرعد فطر است

نبات السلاکله راس است

نجم بار درخت سدر است که بفارسي  
کبار و بهندي بيرانند

فصل النون مع الجيم

نجم و نجم اسم ثل است و بهر کياه

که به ساق يا ثل بفارسي بيار و بهندي

بيل و لست و بهربي نجم نامند

نچيب اسم جنس پوست نباتات است

و نقصوض سلفند را نامند

فصل النون مع الحاء المعجولة

نحاس صيني طاليقون مصنوع است

نحاس قبرسي مس سرح مائل بزردي

است

نحاس محرق روستنج را نامند

فصل النون مع الخاء المعجولة

نخود اسم فارسي حصص است

نخود الوندی و نشود مريم بلغت سفند

زراون مد حرج است

فصل النون مع الدال المعجولة

ندع صغربي است

ندیکه کیکره اسم فندى سلطان بهري

است

فصل النون مع الراء المعجولة

نرسي بهندي اسم جد و ار است

نرد درخت غار است

نرسك اسم فارسي عدس است

نرم آفنى اسم فارسي حديد انتي است

فصل النون مع السين المعجولة

نسترن زرد و وردا صغربي است

نسترن سفید فارسی ورد ایض بری  
است و در افعال بغیر از تقریح و تقویت  
دل مانند نسردن است

لسمج العنکبوت بغارسی دام عنکبوت  
نامند و در حرف العین کل شت

نسرین السباح کل علق العنکبوت است  
نسوت بهندی تربد است

\* فصل ل النون مع الشین المعجمة \*  
نشاسته اسم فارسی نشا و نشاسته است

نشافه اسم عربی اسفنج است  
\* فصل ل النون مع الصاد \*

المهسله والطاء المهمله \*  
نصار اسم ذهب است و درخت کزکوهی  
و نیز نامند

نظرون بورق اجیر است و کل شت  
\* فصل ل النون مع القاف \*

نقل احریض است  
نقره اسم فارسی فضا است

نقاعین حب الکاکج است  
نقل خواجه اسم فارسی حب العننه است

\* فصل ل النون مع الهمزة \*  
نک زعفران است و نزد بعضی قرابا

نمام موسنبر است و نام الملك و ناما نیز نامند  
نمازق شامل قداح و یاسمین سفید است

نمشک بلغت اصفاهان روغن تازه  
است و بلغت اهل هند کف شهر است که

شیرینی قندی یا نبات و قد روی گلاب داخل  
شیر جوشانده که نصف بمالد بسیار

بهرم میزنند و تمام کف آنرا گرفته

بانان تنک روغن میخورند بسیار لذیذ  
میشود ولیکن این مخصوص بزمستان  
است و هر چند هوا سرد تر باشد زیاده  
و بهتر عمل میآید

نمقوطس و نمقولس بیونانی قسمی  
از توتبای مصنوع است

نمک اسم فارسی ملح است  
نموز اسم عربی ارنج بری است

نمیقن کرمه است  
\* فصل ل النون مع الواو \*

نونا یا عربی دانه اثمار است و از مطلق  
آن مراد دانه خرما است خصوصاً در اوزان

نوح لبلاب است  
نور بضم بلغت اکمیریان زریق است

و بفتح اول و سکون را و اسم جنس  
شکوفه و گاه است

نوره کاس حجر است  
نور القندول شکوفه درخت دار

شیشهان است  
نوفلن اسم یونانی زنبور است

نوق شتر ماده است  
نول بهندی ابن عرس است

\* فصل ل النون مع الهاء \*  
نهشل اسم عربی شقاقل است

نلق قره العین است و نزد بعضی  
جرجیر است

نهنگ اسم فارسی تمساح است  
\* فصل ل النون مع الیاء \*

نیشکر قصب السكر است

نیشوق ادرک است و نزد بعضی  
قرصیا است

نیلج نیل است  
نیلوفر هندی اوسمند است

نیمقا اسم یونانی نیلوفر است  
نینا نانخواه است

نی بفتح اول و سکون یا اسم فارسی  
قصب است

\* فصل ل النون مع الواو \*  
\* فصل ل النون مع الالف \*

وایلیهم بلغت تنکابن کرفس بریست  
واحد لبلاب است

وارموک بلغت تنکابن کرفس بریست  
واشه اسم فارسی صغرا است

رافتمن بیونانی کنکوزد است  
والان بزوک بهندی رازیانه است

والان کوچک شبت است  
وای کلب بری است

\* فصل الواو مع الیاء الموحدة \*  
وبر بغارسی پشم نرم را نامند و کوبند

مخصوص پشم شتر است  
و برا الارض فطرا است

\* فصل ل النون مع الیاء المهمله \*  
وحن بلغت مغربی مازرون است

\* فصل الواو مع الیاء المعجمة \*  
وخشیزک و خشیزق بکاف و بقاء در آخر

نیم بستیا است و در مذهب ترکی عبارت از آن  
است و نزد بعضی در مذهب خرامانی است

\* فصل الواو مع الیاء المهمله \*

ودج زردی زطبت است

ودود اسم مغربی بلسکی است

ودین بیونانی کما است

نص فصل الواو مع الراء المهملة \*

وراجانور فاشراست

ورد الجب کبکچ است

ورد اثمار وورد الفیار وورد

القحاب ورد الحماق است

ورد الحیر نزد بعضی کل خطمی

است وبلغت مغرب کل فارانیا است

ورد الزراقی بلغت مغربی کل خطمی است

ورد السباح کل علیق الکلب است

ورد صینی نسرین است

ورد فزا شقائی النعمان است

ورده بلغت مازندران سمانی است

ورل مانی مقنقور است

ورطوری سطا خیس است

ورطنیا غنم است

ورق الزیتون هندی طالینسغراست

ورق النیل وسه است

ورک بلغت قزوین نبات غروب نیمطی است

ورق بفتح اول وثانی برک نباتات

است وضم اول وکون ثانی اسم طپور

است وفتح واد وکسر اء اسم نضه است

نص فصل الواو مع الزاء المعجمة \*

زغ اسم عربی شام ابرص است و

فارسی صفد عربا بن اسم مخوانند

نص فصل الواو مع السین المهملة \*

مکورا النیل بغازی بر موم نامند

وسه کتم است

نص فصل الواو مع الشین المعجمة والصاد

والطاء المهملتین والعین المهملة والغین

المعجمة والقاف والکاف واللام والزایه

نص المشاة التحتانیة \*

وشیج اشق است

وشم اغرطس است

وشم بضم اول وثانی بلغت تنکابین و

دیلیم اسم سمانی است

وصیف الاسود پرسیا وشان است

وطواط خفاش است

وعسل نوعی ازایل است وبتزکی

خوب ووردیلیم شرکانا مند

وغل بغین معجمه اسم عربی باد نجان است

وقل بقاف اسم عربی ثمر خشک درخت

مقل است

وکر اشیان طپور است

ولکام جهنم است

ولیم طلع است

وین انکور سیاه است

نص باب الهاء \*

نص فصل الهاء مع الالف \*

هانی اسم هندی قبل است

هادی اسم تریاق ناروق است

هادیا اسم یونانی اغی است

هال قاقله صغرا است

هالوک اشد اللد من است و بعضی

سک گفته وبلغت مصر جعقیل است

هالم و هالون اسم هندی حب جرجیز است

هالینولس اکلیل الملک است

هامة خفلات است

هانس بهندی اوزا است

نص فصل الهاء مع الباء الموحدة والتاء

هائقة الغرقانة والدان المهملة

هلیل دانه حنظل است

هناجوری بهندی اسم کف مریم است

همل حنظل است

نص فصل الهاء مع الزاء المعجمة \*

هرا بهندی اسم خلیفه است

هرایزه مرانیه است

هرتار وهرتال بهندی اسم زرنج است

هرجان لوزالبر است

هردی اسم عربی عروق الصغرا است

هرشده اسفنج است

هر فولیون تمام است

هرقلوه وهرقلوس نوعی از هشت پای

هری است و نزد بعضی ابوخلسا است

و نزد بعضی قرصه است

هرن اسم هندی آبوا است

نص فصل الهاء مع الزاء المعجمة \*

هزارچشان و هزار و شان بغازی فاشرا است

نص فصل الهاء مع الشین المعجمة \*

هشت و هان اسم فارسی نوعی از عود

هندی است جهت نقرس نافع

هشت کند بهندی لوف است

هشقیقل اسم شقایق است

نص فصل الهاء مع الباء والکاف \*

هفر نور اسم سریانی اقیمنون است

هکل بقارسی قطع است

\* فصل الباء مع اللام \*

هکلی اسم فندی عروق الصفر است

هکلیا اسم نوعی از بیش است بلغت هکلی

هکلیفا فندک است

هکک قرون السنبیل است و نزد انطاکی

و فی انبار

هکاموت و هکیم و سلق جبایی است

هکلیج نوعی از ذباب و مشهور بچه

عکس است

هکلهون زعفران است

هکلبانه شامترج است

هکلیج اهلیج است

\* فصل الباء مع المیم \*

همیشه بهار و همیشه جوان ابرون است

هلم اسم عربی کل لاصق بشق است

و بقارسی عبارت از مرغی گوشت و کندم مهرا

پخته است و در افعال مانند هریسه است

\* فصل الباء مع النون \*

هند بای هاشیه و فندک بای شامیه نوع

کاستی بزرگ و ورق پستانی است

هند باء البقل نوع ریزه برک کاستی

پستانی است

\* فصل الباء مع الواو \*

هوره اسم فارسی خبازی است

هو جوبه و هو فیلوس ابو خاسا است

هو جوه و هو قیل اس مزار الرای است

هوداسیون اسم مغربی نعنای است

هوره طیل اس طر قوشی است که در

تحت الحجة التیس میباشند و او غیر

لحجة التیس است

هوره اسم فارسی خبازی است

هوریره اسم فندی ابل است

\* فصل الباء مع الیاء \*

هیش عربی اسم جنس حرش است

و نزد بعضی مخصوص بری آن

هیرا اسم فندی الیاس است

هیرادرکی اسم فندی دم الاخوان است

هیروزن نوعی از خرما است و گویند

براد از آن قصا است

هیزان اسم فارسی ثناع است

هیممان اسم عربی فجل بری است

\* باب الیاء المنسأة للتثانیة \*

\* فصل الیاء مع الالف \*

یاربور اسم ترکی فودنج است

باره طاشی اسم ترکی خیر العاج است

باس سفید اسم فارسی یاسمین بری است

باسمین بری عشبة النار است

یاغ اسم ترکی فندک است

یا بوشقان اسم ترکی غری السمک است

\* فصل الیاء مع الباء الموحدة \*

یبرر اسم سریانی بغل است که بقارسی استرگویند

یبروحا باد نجان است

یبروخ السوفار یبروخ الصنم است

یبروزة بقله یمانیه است

\* فصل الیاء مع الحاء المهملة \*

یحضض کرفس بزرگ بمستانی است

یحذور اسم حمار الوحش است و نزد

اطبا نوعی از ابل است

\* فصل الیاء مع الدال المهملة \*

والذال المعجمة \*

ید الله خون بز چهار ساله است که در

اول پاییز گرفته باشند و رماعز گفته شد

یداره قوس است

یدنه درخت بل است

\* فصل الیاء مع الراء المهملة \*

یراع قصا است

یرابع هلیون است

یرتا اسم عربی حنا است

یرمه عشبة النار است

\* فصل الیاء مع الشین المعجمة \*

والعین المهملة والغین المعجمة \*

یشف حجر البیض است

یعقید خندریلی است

یعقوب کبک نرا است

یخهضا بغین معجیه اسم سریانی ریاس است

\* فصل الیاء مع القاف \*

یقطن اسم جنس هر نیا تیمت که

بسان ایستاده نباشد بلکه بر زمین مفروش

و بابر میا و رخود پیندل مانند نبات خیار

و بادریک و خر بزه و از مطلق آن مراد

نبات کل و است

\* فصل الیاء مع اللام والمیم \*

یلغو اسم ترکی طرنا است که بقارسی

کزنانند

یلوه اسم ترکی سلوی است

یلیم اسم فارسی غری السمک است

یونجه صرائی ام ترکی وفارهی  
فصله است  
یونک ام ترکی صوف است  
فصل الیاء مع النباء  
ییرکوی ام ترکی جزراحت که  
بفارهی زردک نامند  
ییلان اودی ام ترکی تیل است  
\* تم \*

یمیشان ام ترکی ضرراحت  
فصل الیاء مع النون  
ینبورا ام علمه است  
ینوب خروب نیطی است  
ینق انچه است  
ینتون بلغت نیطی اسم ثانیما است  
فصل الیاء مع الواو  
یوشان ام ترکی شیخ است  
یونجه باغی ام رطبه است

ینجوج وینجوج یربی عود هندی است  
یمام ام شغنین بری است  
یمامه ام کبوتر خانگی است  
یممر بلغت اکمیریان ابقراحت که  
شوره نامند  
یملیک ام ترکی لیلة التیس است  
یمورطه ام ترکی بیض است که تشم  
مرغ باشد  
یمونا ویمینا صاف است

\* خاتمه طبع \*

\* تحفه مخزن الادویه \*

که از تعانیف مسیحی زمان بقراط اوان حکیم حاذق طیب فائق علی الاقران علامه زمان فهامدوران \* ملائذ خاندان  
مستظفوی علائذ دودمان مرتضوی اشرف اولاد ابوتراب اکرم احفاد جناب مستطاب مبین دقایق معقول ومنقول کثای  
حقائق فروع و اصول هند حکمای کرام رئیس فضلی عظام افضل اطباء عالی قدر و باجل علمای دهر مجمع علوم روحانی  
میر محمد حمید ابن سید المند محمد مادی العقلی العلوی الشراسانی ثم الشیرازی صاب الله علیهما مجال الرحمة والاحسان  
\* واسکهنای معالی الجنان \*

حبيب ارشاد \* فیض بنیاد \* قدر افزای اهل کمال \* غریب نواز دریا نوال \* عالیجناب \* رفیع جایگاه \* عزت دستگیر \* معاد  
همراه \* عالی جاه \* فخر التیاج و معالی مناقب \* عوالی مراتب \* جناب حاجی آقا کر بلائی سید خان صاحب شیرازی \* ادام الله  
ترقیاته \* رضا عفت حسنه \* بحسن اهتمام مرتجع عالم بی بدل \* فاضل بی مثل \* حاجی حرمین شریفین \* باعث اعزاز  
کونین \* در فضائل و مکارم بی نظیر \* امین مد رسته کبیرنی جناب حافظ حاجی مولوی احمد کبیر \* رئیس الحکما \* راس  
الاطبا \* امید احفاد رسول الفضلین \* جناب حکیم مولوی سید احمد حسین \* و مورد مراحم حضرت صفی \* جناب مولوی  
ما نفا حاجی حبیب احمد \* و مجمع فضائل کربین جناب مولوی غلام حسین \* و مظهر علوم نقلی و عقلی \* جناب مولوی  
قتیر علی \* شرافه ذوی بهم \* و مترصد بهم \* و معی ماهرین فن طبع \* منشی غلام مولی و دیگر معارفین مطیع \* بصحت بیشتر  
از بیشتر برکات خوشتر و حروف بهتر \* بتاریخ بیست دوم شهر شعبان المعظم بروز جمعه سنه ۱۲۶۰ هجری قمری مطابق موم  
ستمبر سنه ۱۸۴۸ عیسوی صورت اختتام بمرة ثالثه پذیرفت \* و نقش اتمام گرفت \* الحمد لله علی ذلك اولاً و آخراً  
و الصلوة علی خیر خلقه صلی و آله و صحبه اجمعین الی یوم الدین \*